Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 300. szám
1981. november 1., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

A tartalomból:

Magyarország—Norvégia 4-1 = labdarúgó-világbajnokságban szerepelés

Szennyvíztelepi gondok

Vissza a kézművességhez – ajánlattal

Fafaragás Magyarlukafán, ifjú érdeklődők körében. Guzsalyas ház Pécsett? (11. oldal.)

Hétfőn hazánkba érkezik Ali Nasszer Mohamed

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának és Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének meghívására, november 2-án, hétfőn párt- és állami küldöttség élén, hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezik Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök.

Kedvezők és biztosak kapcsolataink

Hazaérkezett Jugoszláviából a magyar parlamenti küldöttség Apró Antal nyilatkozata

Szombat délután Belgrádból hazaérkezett Budapestre a Magyar Népköztársaság országgyűlésének küldöttsége, amely Apró Antal elnök vezetésével hivatalos, baráti látogatást tett Jugoszláviában. A delegációt a Keleti pályaudvaron Péter János, az országgyűlés alelnöke fogadta. Jelen volt Milan Veres, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövete.

Apró Antal a megérkezés után a pályaudvaron Tóth Ferencnek, az MTI tudósítójának adott nyilatkozatában értékelte a szomszéd országban tett látogatás programját és összegezte a törvényhozó testületi küldöttség hivatalos tárgyalásainak eredményeit:

– Delegációnk – mondta a parlament elnöke – öt napot töltött a szomszédos, baráti Jugoszláviában, az ottani szövetségi nemzetgyűlés elnökségének meghívására. Programunk rendkívül tartalmas volt, s mindenütt meleg, bensőséges fogadtatásban részesültünk. Átfogó, az országaink kapcsolatait előrevivő, igen hasznos és értékes megbeszéléseket folytattunk Dragoszlav Markoviccsal, a szövetségi nemzetgyűlés elnökével, a szövetségi képviselők egy csoportjával, és a legmagasabb szintű állami és pártvezetőkkel: Szergej Krajgherral, az Államelnökség elnökével, Alekszandar Grlicskovval, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága Elnökségének tagjával, Veszelin Gyuranoviccsal, a szövetségi kormány elnökével, Dobrivoje Vidiccsel, a Szerb Köztársasági Elnökség elnökével, Jakov Blazseviccsal, a Horvát Köztársasági Elnökség elnökével, Radovan Vlajkoviccsal, a Vajdasági Tartományi Elnökség elnökével is.

– Belgrádban, a szerb köztársasági képviselőháznak Iszo Njegovan elnök vezette delegációval, kétnapos vidéki utunk során pedig Zágrábban, a horvát köztársasági képviselőháznak Jure Bilics elnök, majd Újvidéken a vajdasági tartományi képviselőháznak Molnár Vilmos elnök vezette küldöttségével került sor igen szívélyes, nyílt légkörű véleménycserékre, főként a kétoldalú kapcsolatainkat érintő, vagyis Magyarország és Jugoszlávia, ennek keretében pedig hazánk és az említett köztársaságok, illetve a vajdaság közötti együttműködés további fejlesztésének időszerű témáiról.

– Vendéglátóink minden tekintetben alapos, elemző tájékoztatói után jártunk több termelővállalatnál, valamint az Újvidéki Rádió és Televízió szerkesztőségében is. A meglátogatott termelőegységek közül elsősorban a zimonyi „Ikarusz" Gép- és Járműgyárat, valamint a Szremszka Mitrovica-i „Matróz" Cellulózgyárat emelném ki, amelyek kölcsönösen előnyös kooperációt folytatnak magyarországi partnerekkel.

– Találkozóinkon és tárgyalásainkon egyetértettünk abban, hogy országaink politikai kapcsolatai jók, ami elsősorban pártjaink, a pártok vezetői és kölcsönös együttműködési szándékunk eredménye. Kapcsolataink szilárd, tartós alapjait a Tito és Kádár elvtárs találkozóin elfogadott közös dokumentumok rögzítik.

– Jugoszláv barátaink nagy érdeklődést tanúsítanak a Magyar Népköztársaság fejlődése, bel- és külpolitikai helyzetének időszerű kérdései iránt, s őszinte véleménycseréink során igyekeztünk kérdéseiket minél teljesebben megválaszolni. A kétoldalú együttműködést érintve egyebek között kifejtettük, hogy a vállalatközi termelési kooperáció az utóbbi időben egyre kedvezőbben alakul, s arra törekszünk, hogy ezen a téren még tovább lépjünk, szélesítsük a kapcsolatok korszerű formáit. Ez kölcsönösen előnyös és közös érdek. Tárgyalópartnereink osztották véleményünket.

– Több helyen szóba került, és mi ezúttal is hangoztattuk ismert álláspontunkat, hogy a magyarországi délszláv és a jugoszláviai magyar nemzetiség a híd szerepét tölti be jószomszédi viszonyunkban.

– Küldöttségünk hazaindulása előtt Belgrádban felkerestük a Joszip Broz Tito emlékközpontot, ahol leróttuk kegyeletünket, és virágcsokrot helyeztünk el a jugoszláv és a nemzetközi kommunista mozgalom kimagasló személyiségének sírján – mondta befejezésül Apró Antal.

A lengyel parlament jóváhagyta a kormány eddigi tevékenységét

A lengyel törvényhozás szombaton sztrájkellenes felhívást fogadott el. Egyben jóváhagyta azokat a személyi változtatásokat, amelyeket Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a LEMP KB első titkára, miniszterelnök javasolt a kormány összetételében, a parlament pénteken kezdődött ülésén.

Tekintettel a nemzet létét fenyegető veszélyre, a szejm felhívja az ország lakosságát, hogy azonnal fejeződjék be mindenfajta sztrájkakció.

A felhívásban – amelyben figyelembe vették a „Szolidaritás" országos bizottságának csütörtöki, a helyi sztrájkok megszüntetésére szólító nyilatkozatát is —, a lengyel parlament támogatásáról biztosítja a Jaruzelski vezette kormány eddigi tevékenységét. Ugyancsak támogatja azokat a lépéseket, amelyeket a kormány a gazdasági stabilizáció érdekében tett és tesz.

A szombaton, kora délután véget ért ülésen a szejm jóváhagyta azokat a személyi változtatásokat, amelyeket pénteken Wojciech Jaruzelski miniszterelnök terjesztett elő a kormány összetételének módosítására. Ennek értelmében miniszterelnök-helyettesi rangot kapott Edward Kowalczyk, a Demokrata Párt KB elnöke, s személyi változás történt öt minisztérium élén.

Fürjtojást is árultak

Őszi piac — bőséges felhozatal

Paradicsom, paprika, alma, gomba, savanyított káposzta A virágok szépek, árai a szezonhoz igazodnak

Halottak nap előtti piac volt a szombati. A vásárcsarnokban hatalmas krizantémnyalábok, szálasan és tövestől, kis és nagy virágúak, fehérek, sárgák és lilák, szinte mindent eláraszt-va. Választék tehát volt bőven, vevő jóval kevesebb. Bár volt, aki már 9 óra után dicsekedhetett, hogy eladott mindent.

A nagy virágúak 10—20 forintig voltak kaphatók, ám volt ahol 30 forintot is kértek egy szál krizantémért. Igaz, csodaszép, óriás virágú volt.

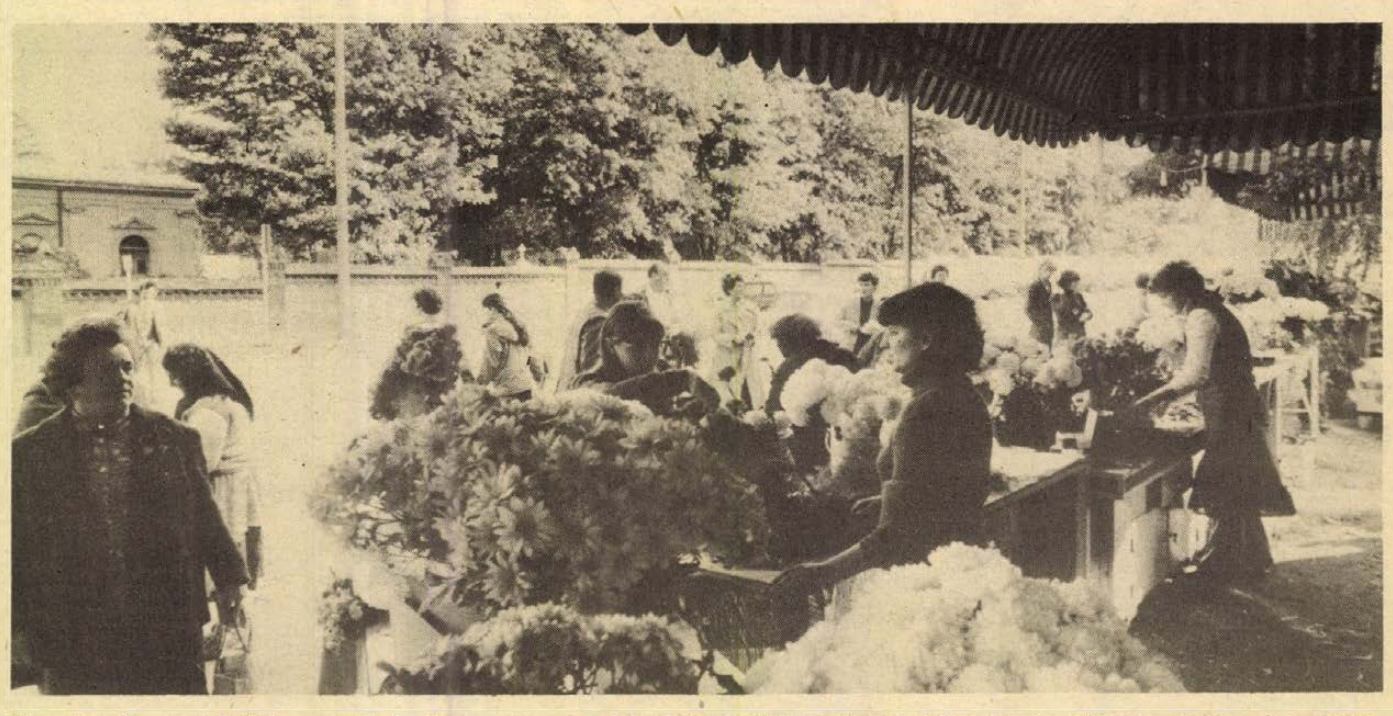
Az egyéb áruféleségekből az őszi idénynek megfelelő volt az árufelhozatal. Az elmúlt nyarat idéző paradicsomot 4—5 helyen is árulták. Volt, aki 30—35 forintot kért érte, egy helyen 18-ért is adták kilóját. Piros paradicsompaprikát mindössze két helyen, a reménypusztai és az érsekcsanádi tsz pavilonjában lehetett látni, 22 forint volt egy kiló. Fehér, húsos paprika is csak mutatóban volt, 22–24 forintért. Az almahegyek (12—16 forintig adták fajtánként kilóját), káposztafélék és gyökérzöldségek mellett megjelent az őszi—téli piac jellegzetes terméke, a sütőtök. Rengeteg volt belőle, 8—10 forintért lehetett kapni kilóját. Nagyon sok szép, tisztított dióbelet kínáltak, 140—160 forintért. Úgy tűnt, ezt leginkább jugoszláv állampolgárok vásárolták.

A töltött káposzta készítésének is eljött a szezonja, aki szereti, tegnap sok helyen válogathatott a hordós káposztából, igaz, nem olcsón, kilóját 22—24 forintért. A gombák kedvelői is tegnap kedvükre vásárolhattak, bőséges volt a felhozatal. Nagy mennyiséget árultak a lila pereszkéből, kilóját 30—40 forintért, az apró szegfűgombát 40—45 forintért és egy helyen a csiperkét 50 forintért.

A piac szenzációja volt a reménypusztai tsz pavilonjában árusított fürjtojás. Tetszetős exportcsomagolásban, 12 darabot 14,40-ért lehetett kapni.

Volt szép tarkabab 32 forintért, naspolya 14—16 forintért, és már kapni lehetett a téli piacra jellemző, házi készítésű, üveges savanyúságokat. Az árusok szerint a kereslet mérsékelt volt, mint mondták, érződött, hogy az emberek a pénzüket tegnap főként virágra költötték.

S. Zs.



November 2-a a halottak napja. Szép és nagyon szép virágokat tehetünk szeretteink sirjára. Régen volt olyan október vége, november eleje, hogy még zöldek a fák és a fű is serken, néhány sír mellett az ibolya is kinyílt. Gyökeres rózsák is pompáznak több síremléknél a pécsi temetőben. Mintha a természet is — a kegyelet napjára — külön bizonyítaná az élet folytonosságát. Az élők emlékeznek . . .
(Fotó: Szokolai)

Heti külpolitikai összefoglaló

❶ *Mit lehet várni a madridi találkozótól?*

A madridi kongresszusi palotában három hónapos szünet után ültek össze újra 33 európai és 2 amerikai ország képviselői, hogy megpróbálják tető alá hozni – lehetőleg még karácsony előtt! — az értekezlet záródokumentumát. Az tulajdonképpen 80 százalékban el is készült, amint erre Iljicsov, a szovjet delegáció vezetője rámutatott. De az is igaz, hogy épp a legfontosabb kérdésekben hiányzik még a sokat emlegetett „consensus", azaz minden részvevő egyetértése. Ezek a fő problémák: az európai leszerelés és katonai enyhülés kérdéseinek megvitatására hivatott konferencia ügye, továbbá az úgynevezett bizalomépítő intézkedések kérdése.

A rendkívül lassú előrehaladás ellenére, az ismétlődő, éles viták ellenére is szükség van a madridi találkozóra, hiszen ez olyan fórum, amely lehetőséget ad az enyhülési folyamat megőrzésére, illetve továbbvitelére. A résztvevők többsége igényli az enyhülést Európában, ezért is lehetett elérni egyes területeken, legalább is előzetes konkrét megállapodásokat. (Kötelezettséget vállalni a terrorizmus elleni közös fellépésre, megegyezés a gazdasági együttműködés terén hozandó intézkedésekről, az információ és az emberi kapcsolatok előmozdítását célzó döntésekről, stb.).

Az elmúlt év novemberében elkezdődött madridi tanácskozás máris sokkal hosszabb időt vett igénybe, mint a korábbi, hasonló összejövetel annak idején, Belgrádban. A nemzetközi helyzet feszültté válása is tükröződik a madridi vitákban. Eddig az előrehaladást főleg az amerikai küldöttség magatartása akadályozta. Sokáig elzárkóztak attól is, hogy a korábban gyakran hasznosnak bizonyult, közvetlen szovjet—amerikai egyeztetéssel próbálják áthidalni az ellentéteket. Mindenesetre most sor került egy megbeszélésre Iljicsov és Max Kampelman nagykövet, az Egyesült Államok küldöttségének vezetője között.

❷ *A lengyelországi helyzetről.*

A lengyelországi erőpróbában a szocializmus és a nép igazi érdekeit szolgálták az olyan események, mint a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának 5. plénuma és a parlament, a szejm ülése, viszont továbbra is csak mélyítették a válságot az úgynevezett vadsztrájkok éppúgy, mint a szerda délben, a Szolidaritás által meghirdetett, egyórás figyelmeztető sztrájk.

Teljesen jogos a lengyel pártnak és kormánynak az a megállapítása, hogy a „sztrájkterror" lehetetlenné teszi az ország súlyos válságából a kibontakozást. Ezért nyúlt hozzá a szejm, a parlament a sztrájkjog kérdéséhez. A szerdai úgynevezett figyelmeztető sztrájk ugyan nem volt teljes, a varsói jelentések jelezték, hogy mind több lengyel dolgozó döbben rá: a sztrájkokkal csak a népgazdaságnak, végső soron saját magának okoz jóvátehetetlen kárt. Viszont a Szolidaritás központi vezetőségének egyes, mérsékeltebb elemeivel szemben a szélsőségesek újabb térhódítása éppúgy megfigyelhető, mint az is, hogy vidéken itt és ott szocialista ellenes elemek a Szolidaritás központjának utasításait sem veszik figyelembe és vadsztrájkokat szerveznek.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt és a kormány vezetése Jaruzelski hadseregtábornok kezében összpontosul. A párt első titkára, miniszterelnök és nemzetvédelmi miniszter, az 5. plénum által funkcióiban megerősítve folytatja a küzdelem irányítását azért, hogy – idézzük — „Lengyelország végre normális, stabil ország legyen". A pártplénumon nagy hangsúlyt kapott a megállapítás, hogy a lakosság ellátása politikai kérdés, megoldására mindenekelőtt társadalmi-politikai téren kell erőfeszítéseket tenni. Jaruzelski rámutatott arra, hogy a lengyel nép ismét nagy segítséget kap a Szovjetuniótól, amely például ebben a negyedévben további 30 ezer tonna húst szállít Lengyelországba.

❸ *OPEC-döntés az olajárak befagyasztásáról.*

Az olajexportáló országok szervezete, az OPEC az idén már többször próbálkozott az olajárak egységesítésével és vitáztak tagállamai arról is, hogy tovább emeljék-e az árakat, vagy meg lehet egyezni bizonyos időre való befagyasztásukban? Eddig ugyanis 32 dollárt kért egy hordó olajért Szaúd-Arábia, a legnagyobb olajszállító, és hallani sem akart az olajár emeléséről, egyik-másik afrikai ország viszont 41 dollárért szerette volna értékesíteni olaját, s még további áremelést is kívánatosnak tartott.

A világpiacon a kereslet az utóbbi hónapokban egyre csökkent, hiszen mindenütt takarékoskodnak a drága „fekete arannyal". A tényleges árat még a drága olajukkal a piacon jelentkező országok is mind alacsonyabban kellett hogy megállapítsák. S most, Genfben az OPEC 13 tagállama megegyezett: Szaúd-Arábia 32-ről 34-re emeli a maga olajának az árát, a minőségi felárral számított olaj maximális ára pedig a többieknél hordónként legfeljebb 38 dollár lehet. Ezek az árak 1982 végéig maradnak meg.

A világsajtó úgy értékeli, hogy „az OPEC kapitulált a világpiac előtt". Nagy visszhangot keltett a venezuelai olajminiszternek az a kijelentése is, hogy „a múlté már az olajár örökös emelésének lehetősége". A hírmagyarázók nagy része összefüggést keres Szaúd-Arábia olajár-emelése és az amerikai dollár értékének csökkenése között, illetve még arra is figyelmeztet, hogy az AWACS-üzlettel egyidőben jött létre az OPEC-döntés, amelyben Szaúd-Arábiának meghatározó szerepe volt... Azt a 8 és fél milliárd dollárt, amit az amerikai fegyverekért fizet Szaúd-Arábia, részben az olajáremeléséből is elő tudja teremteni. Persze, ez a „valamit valamiért" csak az amerikai—szaúd-arábiai viszonylatban jelentkezik. A tőkés országok közül azok, amelyek a drágábban szállító arab vagy afrikai államoktól vásároltak olajat, most fellélegezhetnek, kevesebbért kapják az értékes energiahordozót. És ami szintén fontos dolog: 1982 végéig tervezhetnek már!

Pálfy József

Tollhegyen

Ha van valahol a világon, s ha volt valaha a világon zűrzavaros helyzet, akkor a csádi az. Az Afrika közepén elterülő, gyéren lakott, de a hírek szerint földje mélyében nagy-nagy ásványi kincseket rejtő ország korábban francia gyarmat volt. A párizsi neokolonializmus a legkevésbé sem mutatkozott hajlandónak lemondani például a csádi uránércről, így aztán a „független" Csádi Köztársaság továbbra is Franciaországtól függött. Idegenlégiósok tartották fenn a rendet, francia tőkések igyekeztek mind több hasznot húzni az ország gazdaságából...

A félig arab, félig néger, félig mohamedán, félig pogányhitű lakosság úgy is megoszlik, hogy egyes törzsek a hegyek közt, mások a sivatagon, mégint mások a városokban vetették meg a lábukat. A különböző ellentétek aztán a személyekben testesültek meg: Hissen Habré, Goukonni Oueddei, Acyl Ahmat, Abdelkader Kamuge hol a franciák ellen harcolt algériai, líbiai segítséggel, hol egymás ellen, s ekkor már az egyik egyszer a franciák támogatását kérte, a másik meg a korábbi szövetségesei mellett maradt. De ez sem maradt így sokáig, a fordulatok egymást érték. Legújabban Goukouni Oueddei, aki a volt gyarmatosítók ellen harcolt jó darabig, megint Párizstól várja az üdvösséget.

Valóságos csiki-csuki játék az, ami Csádban végbemegy. Nem csoda. A gazdasági elmaradottság, az írástudatlanság lehetővé teszi, hogy Csád sorsáról egyesek a nép akarata ellenére próbáljanak dönteni.

(p.)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hazánkba érkezett a Dominikai KP küldöttsége

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására szombaton hazánkba érkezett a Dominikai Kommunista Párt küldöttsége, amelyet José Cuello, a párt politikai bizottságának tagja vezet.

A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Nagy Gábor, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta.

●

Ali Nasszer Mohamed életrajza

Ali Nasszer Mohamed 1939. december 31-én született, szegényparaszti családban, Dél-Jemenben, a 3. kormányzóság keleti járásában. Általános iskolai tanulmányait szülőföldjén végezte, majd 1959-ben magasabb képesítést szerzett. Általános iskolai tanítóként, majd iskolaigazgatóként dolgozott.

1960-ban csatlakozott az arab nacionalisták mozgalmához. Tevékenységéért az angol megszállók többször letartóztatták. 1963-tól az angolok elleni fegyveres harc irányítására létrehozott Nemzeti Front tagja, 1964 végén a kiképző front parancsnoka. 1965-ben katonai iskolán tanult Kairóban. Ezt követően a Nemzeti Front katonai irodájának tagjává választották. A függetlenség kivívása után fontos tisztségeket töltött be.

1971-ben a Legfelsőbb Népi Tanács az Elnöki Tanács tagjává és miniszterelnökké választotta, s megerősítette honvédelmi miniszteri tisztségében. 1974-ben oktatásügyi miniszterré is kinevezték. Az 1977-ben végrehajtott kormányátalakítás után csak miniszterelnöki tisztségét tartotta meg.

Az 1978. június 26-i puccskísérlet leverése után az Elnöki Tanács elnökévé nevezték ki. Ezt a funkciót 1978 novemberéig töltötte be. Akkor megválasztották a Legfelsőbb Népi Tanács Elnöksége elnökének, Abdul Fattah Iszmailnak a helyettesévé. 1980 januárjáig ő volt az állambiztonsági bizottság elnöke is.

1978, a Jemeni Szocialista Párt megalakulása óta a párt politikai bizottságának tagja. A JSZP Központi Bizottsága 1980. április 20-i ülése a párt főtitkárává választotta. 1980. április 26-án a Legfelsőbb Népi Tanács Elnökségének elnökévé választották Ali Nasszer Mohamedet.

Rómában újabb nagyszabású béketüntetésre került sor a NATO nukleáris fegyverkezési programja ellen.

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke Algéria nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Bendzsedid Sadlit, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság elnökét. Lázár György, a Minisztertanács elnöke Mohamed Benahmed Abdelghani miniszterelnöknek, Puja Frigyes külügyminiszter Mohamed Seddik Denjahja külügyminiszternek küldött táviratában fejezte ki jókívánságait.

✦ *LISSZABON: „Európa-szerte erősödnek a tömegek antimilitarista érzelmei. Ennek legtényesebb bizonyítéka az a mindent elsöprő tiltakozási hullám, amely a Reagan-kormánynak a neutronfegyverre, illetve az új amerikai közép-hatótávolságú rakéták nyugat-európai telepítésére vonatkozó döntése nyomán bontakozott ki" — mondotta Lisszabonban Alvaro Cunhal, a Portugál Kommunista Párt főtitkára azon a nagygyűlésen, amelyet a Francia Kommunista Párt Georges Marchais által vezetett küldöttsége tiszteletére rendeztek.*

✦ MOSZKVA: A hét végén mutatták be Moszkvában a Lenin életéről készült legújabb filmalkotást, amelyet a szovjet filmművészet két veteránja készített: Jevgenyij Gabrilovics forgatókönyvéből Szergej Jutkevics rendezte a filmet. A szerzőpáros már több filmet készített Lenin életéről. Ezúttal a bolsevik párt megteremtőjének párizsi tartózkodását vitték filmre, azt a korszakot, amikor az első oroszországi forradalom bukása után külföldre kényszerült, egy ideig Párizsban élt, s a francia főváros melletti Longjumeau-ban szervezett az emigráns orosz forradalmároknak pártiskolát.

A Nemzetközi Fizetések Bankja vezérigazgatójának látogatása

Szombaton elutazott Budapestről dr. Günther Schleiminger, a Bank For International Settlements (Nemzetközi Fizetések Bankja) vezérigazgatója, aki Timár Mátyásnak, a Magyar Nemzeti Bank elnökének meghívására tartózkodott hazánkban. A BIS vezérigazgatója tárgyalást folytatott a Magyar Nemzeti Bankban a két bank közötti kapcsolatok elmélyítésének lehetőségeiről, valamint aktuális nemzetközi pénzügyi kérdésekről. A vendéget fogadta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

●

✦ BÉCS: Összesen hét hatalmas kiaknázásra váró olajmezőt rejt még a Föld mélye — állapítja meg az OPEC hírügynöksége által közzétett jelentés. Az ezekkel kapcsolatos tanulmányt készítő olasz AGIP olajvállalat elnökhelyettese, Marcello Colitti szerint a még kiaknázatlan készletek nagysága 450 milliárd hordóra tehető, a jelenleg bizonyított nyersolajkészletek nagysága ezzel szemben körülbelül 650 milliárd hordó. A feltáratlan olajkészletekből Coletti véleménye szerint 200 milliárd hordónyi nyersolaj van a Szovjetunió, Észak-Amerika és Óceánia területe alatt, van még olaj Szaúd-Arábia, Irak és Irán földjében — további körülbelül 140 milliárd hordónak megfelelő mennyiségű olajat rejtenek még a közel-keleti mezők — 55 milliárd jut Afrikára, bár lehet, hogy az ezredfordulóra az itteni készleteket már 180 milliárd hordóra fogják becsülni.

✦ *LONDON: Szombaton reggel ismét tárgyalóasztalhoz ültek a British Leyland állami gépkocsigyár vezetősége és a vállalat alkalmazottainak képviselői. A tárgyalások tétje a dolgozók béremelési követeléseinek teljesítése, illetve a Leyland alkalmazottai által nagy többséggel megszavazott sztrájk, amelyet vasárnap reggelre hirdettek meg. A gyár elnöke bejelentette: ha a sztrájkra sor kerül, akkor elindítja a cég felszámolását.*

LAPZÁRTA

Bruno Kreisky osztrák kancellár elismerte a nyugat-európai békemozgalom és a nagyszabású békemegmozdulások jelentőségét, rámutatva arra, hogy a tüntetések bizonyítják: már nem halaszthatók soká a valóban érdemi szovjet—amerikai fegyverzetkorlátozási tárgyalások. Kreisky egy bécsi hetilapnak adott interjújában ugyanakkor nem tett különbséget a Szovjetunió és az Egyesült Államok politikája között, holott jólismert, hogy az érdemi tárgyalások Washington erőpolitikája miatt szünetelnek.

✲

Izrael szombaton azzal a kéréssel fordult Egyiptomhoz, hogy november 11-re halasszák a palesztin önkormányzatról folyó háromoldalú tárgyalások újrafelvételének időpontját — jelentette be Butrosz Ghali egyiptomi külügyi államminiszter. Egyiptom elfogadja az új időpontot, feltéve, ha az az Egyesült Államoknak is megfelel — tette hozzá.

Görög–török tájakon

10. Szőke Piedone

Isztambul bejáratánál őrült kora esti forgalomba kerültünk: három sávon öt kocsi megy egymás mellett. A török KRESZ általános szabályaival itt ismerkedhet meg az idegen. Menj úgy, ahogy tudsz, előbb-utóbb vagy odaérsz ahova akarsz vagy nem.

Így sodródunk be a jó nevű Londra Camp parkolójába. Ez amolyan kamionos pihenő, motelszerű szállodájával, de nyaranta a kertjében osztályos kempinget nyitnak. Zsúfoltságról így szeptember táján szó sincs: legtöbb lakója magyar. Megnyugtató, de ugyanakkor kissé idegesítő is: szálláshelyünket fegyveresen őrzik, idomított kutyák kószálnak a sátrak között. (A kutyákról anynyit: egyiküknek dobtam egy falat szalonnabőrt – szalonnával, mert ott bámulta ártatlan szemekkel a reggelizésünket. A magyar eb vagy bármely európai kutya egy szempillantás alatt benyalta volna, ez meg csak megszagolta, és undorral elfordult. Az eset megfejtése: Törökországban sertés csak néhány van, az állatkertekben. Mohamedán itt a kutya is...)

E kis kitérő után üljünk fel a 89-es autóbuszra – a változatosság kedvéért, itt szintén magyar Ikarusok repítenek —, s nézzünk szét az ország legnagyobb városában. A Galatahídnál érünk a ma Isztambuljába, egy szokatlan, furcsa, az ezeregy éjszakából idecsöppent világba. Az Aranyszarv-öböl vize fortyog, a semmiből jövő, egy helyben topogó hullámhegyein halászbárkák imbolyognak. Lángossütők és perecárus fiúk próbálják túlkiabálni a hangzavart a partmenti tömegben. És mindent árulnak, és minden eladó... A hídfőtől a környező dombokra látni, ezekre épült föl körben a város; impozáns dzsámik csillogó hagymakupolákkal, körülöttük a párától remegő, karcsú minaretek. Éppen elindulunk a híres Kék Mecset felé vezető úton, amikor megszólalnak a hangszórók az erkélyekről, a háztetőkről, s a müezzin nyújtott, sírós hangon dicséri Allahot.

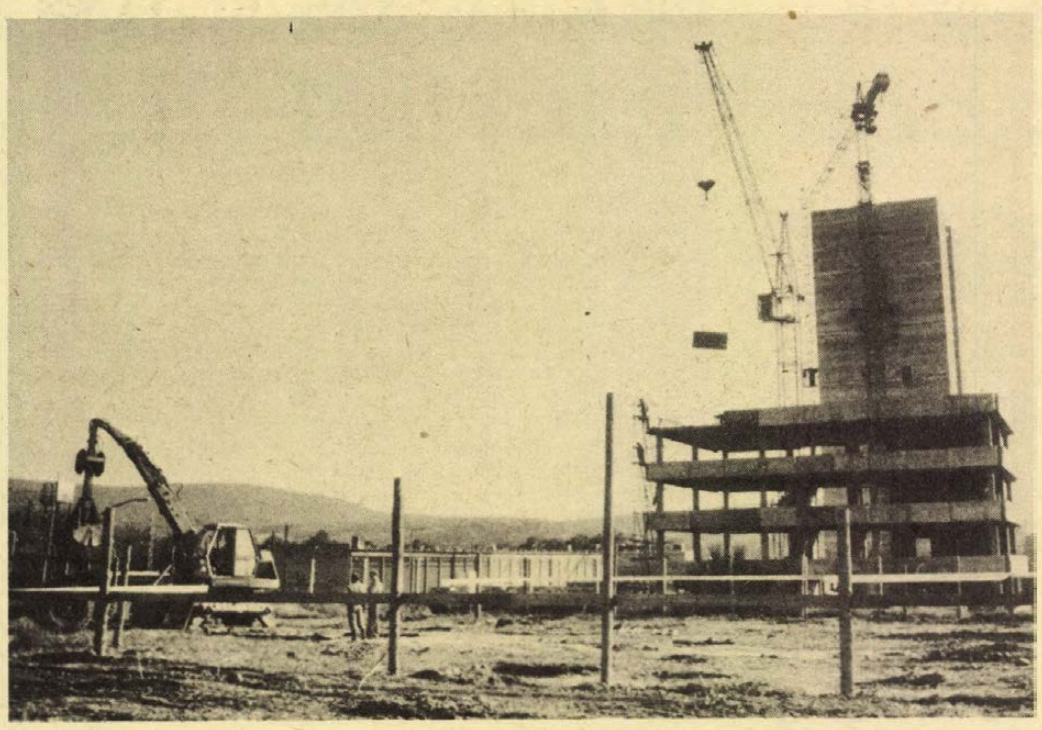
Az utca emberét látszólag mindez nem érdekli. Semmi sem feltűnő – legfeljebb egy szoknya alól kivillanó boka után fordulnak meg a borostás bennszülöttek –, no meg ha valami üzletet remélnek. Úgy vélem – legalábbis itt Isztambulban – minden török két lábon járó Türkve Bankasi – azaz bankfiók. Még az Amo szappant is becserélnék, s ennél jobb híre pipereiparunknak nem lehet.

Milyen volt Isztambul? – kérdezték barátaim. Hát milyen? Mintha a világ valamennyi nagyvárosának külvárosát egy helyre tolták volna. S e hatalmas külvárost itt-ott néhány világcsodával megspékelték volna.

Este a kemping éttermében vacsorázunk. A sis-kebabira – nyárson sült birkafalatok —, ízlik a cseh licenc alapján készített Efes Pilsen sör. Már végzünk, amikor mellénk ül egy nagy darab svájci kamionsofőr, amolyan szőke Piedone. Megtudja, hogy magyarok vagyunk, erre újabb söröket rendel. „Nagyon tisztelem a magyarokat – mondja. – Egyedül járom Európa útjait, és sokszor előfordul, hogy a kocsimmal valami baj van. Szinte majdnem minden alkalommal kizárólag a magyar *kollégáim* álltak meg – segíteni..."

Kozma Ferenc

Terveink a megvalósulás útján



Az épülő V-ös bányaüzem — Fotó: Erb János

Jó ütemben halad az V-ös bányaüzem építése

A szállítóakna tornyában rövidesen megkezdődik a gépészeti szerelés

A légakna 750 méter mély

Jó ütemben halad a Mecseki Ércbányászati Vállalat V-ös bányaüzemének építése. Hazánk egyik legnagyobb, Baranya legnagyobb mostani beruházása csaknem félidejéhez érkezett a felemelt költségek tekintetében és műszaki állapotát tekintve is. Az idén 350 millió forintot építenek be, most már biztosnak látszik, hogy az eredeti terveknek megfelelően 1983 végén megkezdhetik a termelést. A beruházás teljes befejezése azonban, a bányaüzem teljes termelőkapacitásának a felfutásakor, 1988 elején várható.

A föld alatti munkák

Az V-ös bányaüzem légaknájának mélyítése időben előbbre tart, mint a tervezők arra számítottak. Az idei aknamélyítő világrekordot követően is szünet nélkül folytatódtak a munkák, az idén eddig 500 méter aknát mélyítettek és már 775 méterre van az aknatalp. Itt is alkalmazzák az V-ös szállítóakna mélyítésénél jól bevált módszert a víztelenítésre: az akna mellett fúrt lyukon a bánya legmélyebb pontjára vezetik a vizet, több átemelő állomás időt és költséget rabló építését küszöbölték így ki.

Gondot okoz viszont a tárószinti vágat hajtása. A külszínhez nagyon közel, a Mecsek geológiai és domborzati viszonyainak kitéve dolgoznak itt az aknamélyítők a 12 négyzetméter szabad felületű, falazott vágat kihajtásán. A IV-es légakna és V-ös szállítóakna közötti szakasz, majd ezt követően a tárószinti rakodóvágat is csak más hasonló vágatokhoz mérten mérsékelt ütemben haladhat.

Elkészült a negyedik és 11-ik szint közötti vak-akna utolsó rakodója is, most az aknazsomp kialakításán dolgoznak. Az év végére minden bizonnyal ez is elkészül, megkezdődhet közben az akna szerelvényezése is. A 13-ik és 21-ik szintek közötti vak-aknában a szerelvényezés a 18-ik szintig készült el, közben megkezdték az aknarakodók acélszerkezeteinek beépítését is.

Közben a vállalat saját kivitelezésben megkezdte a VI-ik szint feltárását, a jövőbeni termelési területek megkutatását. Folyik a 13-ik szinten a szállító és centrális vak-akna közötti személyközlekedésre szánt vágat kihajtása is. A 380 méter hosszúságú vágatot november első napjaira készítik el. Ezzel párhuzamosan továbbra is dolgoznak a IV-es légakna körüli új légútrendszer kiépítésén, most a tárószint alatti 550 méteres feltörés átbővítésére kerül majd sor, amelyből egy 330 méteres szakaszt egybefüggően mélyítenek le.

A külszíni építések

A legnagyobb munkák az V-ös szállítóakna körül folynak: az 55,6 méter magas toronyban a gépalapok és a födém betonozását végzik a BÉV munkásai, december 1-én kezdik ugyanis meg a két 35 tonna teherbírású daru beszerelését, amelyekkel majd a szállítógépeket helyükre emelik. A jövő héten megkezdődik az aknatorony szállító osztályában az acélszerkezetek szerelése. Közben természetesen gyors ütemben építik IMS-szerkezetből az öltözőket, fürdőt, irodákat. A három épületből álló, mintegy 85 millió forint értékű létesítményeket az év végére összeszerelik, 1983-ra ugyanis teljesen készen kell lenniük. Megkezdődött a konyha és étkezde építése is, a külső víz- és a bányaüzem energiaellátását biztosító létesítményekkel együtt. A tervek szerint az egyik (kettő lesz) 40 MVA teljesítményű transzformátort már decemberben üzembe helyezik.

L. J.

Műszaki fejlesztés az Ércbányánál

Önjáró bányagépek

Idén nyolcvanmillió forintért vásárolnak berendezéseket

Hosszú-hosszú évekig „aprópénzű", hagyományos műszaki fejlesztéssel igyekezett a Mecseki Ércbányászati Vállalat pótolni az egyre csökkenő termelő létszámot. Sok bányász azonban annyi ideje dolgozik az ércbányánál, ahány éves a vállalat. Ők azonban elkerülnek a vájvégekről, helyettesítésük a legkülönfélébb kedvezmények és magas jövedelem ellenére sem biztosított. Habár ebben az esztendőben kedvezőbb a helyzet, továbbra is létszámgond van. Hogy a csökkentett létszámmal is szinten tartsák a termelési színvonalat, ehhez nagyobb mérvű műszaki fejlesztést kell végrehajtaniuk. A vállalat vezetői ezt felismerve három évvel ezelőtt határozták el egy kiemelt fejlesztési program végrehajtását.

Nagy teljesítményű önjáró bányagépeket vásároltak, s ezek optimális üzemeltetéséhez megfelelő fejtésmódokat alakítottak ki. A négyes bányaüzemben önjáró rakodógépeket, önjáró fúrókocsit, hosszú robbantó lyukfúrókat állítottak üzembe. Ezek az önjáró gépcsaládok korszerűsítik a vágat- és fejtéstechnológiát, csökkentik a létszámot, s nem utolsó sorban a szinte csak irányítást végző bányászok munkáját könnyítik, teszik biztonságossá. Ebben az esztendőben mintegy 80 millió forintért vesz a Mecseki Ércbányászati Vállalat önjáró rakodógépeket, fúrókocsikat. Érdemes megemlíteni, hogy ezek az NSZK-beli és finn berendezések jelenleg a legkorszerűbbek a világon: például a fúrókocsik nem sűrített levegővel, hanem villamos motorral hajtott hidraulikus tápegységgel üzemelnek. E nagymérvű műszaki fejlesztés eredményei kedvezőek, ennek alapján ezt folytatják. Jövőre lezajlanak a nagyüzemi méretű kísérletek, melynek során azt várják, hogy ez kiegyenlíti a létszámcsökkenés ütemét. Szakemberek véleménye szerint a mostani műszaki fejlesztés olyan jelentőségű a termelésben, mint amilyen annak idején a lapátról, a rakodógépre történő áttérés volt. Ezeknél a technológiáknál már nem a fizikai erő, hanem a tudás és az ügyesség játszik főszerepet. Az elképzelések szerint az új technológiáknak, berendezéseknek köszönhetően a produktív területen mintegy 30—40 százalékos termelésnövekedést várnak a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál.

Természetesen a vállalat teljes vertikumát átfogó fejlesztések, azaz a hagyományos műszaki fejlesztések sem szorulnak háttérbe az elkövetkezendő időben. Jövőre is például mintegy 10 millió forintot fordítanak a korszerű biztosítás, a fúrás és robbantás, a kőzetmechanikai és geofizikai, vegyi technológiai módszerek kidolgozására, gépek, berendezések vásárlására.

R. N.

Pulvfix az úton

Porfelhő a külszíni fejtésen

Kipermetezik a Pulvfixet

Hadüzenet a por ellen

A Mecseki Szénbányák kutatási osztályának sikeres eljárása a bányautak portalanítására

Meddig kell még nyelnünk a bányákhoz vezető, nagy forgalmú utak porát? Nem feltétlenül szükséges már nyelnünk. A levegő tisztaságának védelme immár túljutott a szennyeződés mértékének puszta megállapításán, az idehaza is lendületbe jött kutatások eredményeként megszülettek a porelhárítás legkülönbözőbb anyagai és technikai eszközei. Erről adtak számot a nemrég Pécsett lezajlott levegőtisztaság-védelmi tudományos tanácskozáson. Itt mások mellett a Mecseki Szénbányák kutatási osztályának munkatársai beszámoltak egy új portalanítási eljárás sikeres üzemi tapasztalatairól.

Porból szemcse

– A vegyszeres útportalanító eljárás kidolgozására néhány évvel ezelőtt az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal Levegőtisztaság-védelmi Intézete adott megbízást osztályunknak – mondja az előzményekről dr. Gyurkó István, a Mecseki Szénbányák kutatási osztályának vezető-helyettese. – Feladatunk volt olyan tartós porlekötőszer kikísérletezése, mely a szilárd burkolat nélküli utat egy-két hétig is képes portalanítani. Ezt a követelményt végül is jóval túlteljesítettük, mert szerünk a nagy forgalmú utakon egy–másfél, közepes forgalom esetén két–három hónapig is nedvesen tartja az útfelületet. Az első sikeres üzemi kísérletek után kidolgoztuk a szer keverésének és kijuttatásának technológiáját is, könnyen szállítható keverőtartályt készítve, melyre légkeverőt és szivattyút szereltünk fel. Segítségével külfejtési üzemünkben és más bányák megbízásából, tavaly és az idén már több tízezer négyzetméternyi útfelületet portalanítottunk sikerrel.

A szer, amiről szó van – a Pulvfix. Hatásának szakszerű leírásához immár a prospektus is rendelkezésre áll. Eszerint több komponensből álló, nehezen száradó ásványolaj alapú, vizes emulzió, melyet finom porlasztással kell a poros útra juttatni. A nedvesítés során a finom por nagyobb szemcsékké áll össze, lekötődik, így nem tud szálló porrá válni. A kipermetezett emulzióból szilárd kolloidréteg képződik az összecementálódott kőzetszemcsék felületén, mely öntözéskor vizet vesz fel, s átnedvesíti a körülötte lévő részecskéket is. E tulajdonsága biztosítja a tartós porlekötéshez szükséges regenerálódást. Érdemes még megemlíteni, a Pulvfix egészségre ártalmatlan szer, a kipermetezés után éghetetlen, a gumiabroncsot, fémszerelvényeket nem károsítja.

A Pulvfix után...

Több megbízás

Az új eljárás hatásosságát immár mindenfelől megerősítik. Elsőként a külfejtési üzem fő szállító útját portalanították. Árulkodnak a fényképek, hogy milyen sikerrel. Majd a DÉLKŐ nagyharsányi és polgárdi üzemeiben alkalmazták eljárásukat, aminek például Polgárdiban több mint két hónapig érezhető volt a hatása. Sikeresen portalanították a Mecseki Ércbányászati Vállalat III-as üzemének 5000 négyzetméternyi útszakaszát, ezenkívül az idén kísérleteket végeztek a felnémeti bányában és a Thorez-külfejtésben is. Eddig összesen 50 ezer négyzetméternyi poros útszakaszt kezeltek Pulvfix-szel, nagyobbrészt más bányák megbízásából.

A fentiekből kiderül, a Pulvfix igen alkalmas mindenféle poros ipari út, mint például külszíni szénbányák és kőbányák, továbbá érc- és ásványbányák nagy forgalmú útjainak portalanítására. De felhasználható bármely ipari üzem poros udvarainak, útjainak kezelésére, továbbá a porzó meddő- és salakhányók, valamint az építkezések és a TÜZÉP-telepek pormentesítésére. Különösen ott van jelentősége, ahol a szennyező üzem lakott területek közelében működik.

Külföldi érdeklődés

A Mecseki Szénbányák szolgálati szabadalmát képező eljárás hadüzenet a por ellen. Remélhetően a frontok mindenütt megmozdulnak, bányáink és üzemeink szálló porai többé nem fenyegetnek minket és a természetet. Máris külföldi érdeklődés is megnyilvánul, az NSZK-ból megkeresés érkezett, a szerzők — dr. Gyurkó István, Moskó Károly, Wágner András, Czeininger Csaba, Lengyel Zoltán — ismertessék eljárásukat az egyik nyugatnémet környezetvédelmi folyóiratban.

Miklósvári Zoltán

HÉTVÉGE 3.

Merre indultunk, hova jutottunk?

Tizenegy év három életrajzban

Osztálytalálkozó helyett

Úgy lehetne kezdeni, akár a meséket: hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy osztály. 1966 őszén kezdtek el gimnáziumba járni Pécsett, s 1970 tavaszán –nyárán érettségiztek. Sokan jöttek közülük faluról, s mégtöbbjüknek szerepelt a neve mellett az osztálykönyvben, hogy szüleik munkások, kereskedelmi dolgozók, alkalmazottak.

Sok víz folyt le már azóta a Dunán, hogy utoljára az érettségi banketten együtt volt ez a 28 fiú. Egymásról azóta csak hallomásból tudnak. Ahogy természetes, amikor két régi osztálytárs összetalálkozik véletlenül: számba veszik ki mit hallott a többiekről.

Van akiből orvos lett, s azóta már távolba szakadt hazánkfia, jó néhányból mérnök, s a többségük Pécsett él, de van, aki Ceglédre került. Pedagógus is akad közöttük, tanító, iskolaigazgató a szomszédos megyében. Vagyis valamennyiük számára zsúfolt, eseményekben bővelkedő volt az elmúlt, valamivel több, mint egy évtized.

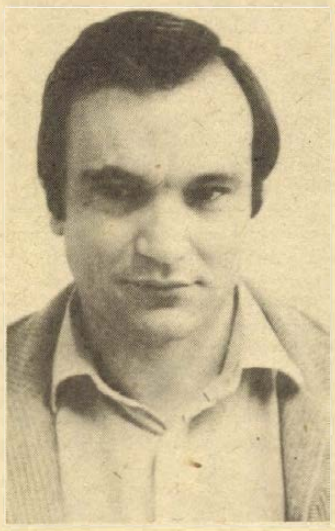
Érdekes és legalább annyira szomorú is, hogy most, amikor annyira divat a diáktalálkozók ünneplése, ez az 1970-ben érettségizett osztály egyetlen találkozót sem tudott megszervezni. Elmaradt az ötéves, legutóbb a tíz-, sőt az annak pótlására rendhagyó módra szervezett 11 éves érettségi találkozó is, alig egy-két hete. Az egész napos közös emlékidézésből egy rövid, csendes kávéházi beszélgetés lett, egy-egy erős dupla mellett. S jobbára csak magukról meséltek, hiszen négyen együtt sem tudták teljes bizonyossággal összeállítani az egykori osztálynévsort.

*

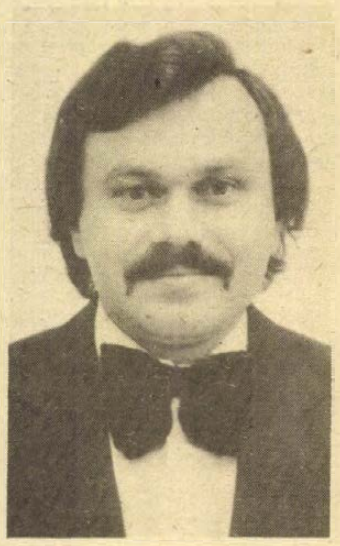
Gasz Zoltán, a Pécsi Távfűtő Vállalat beruházási osztályvezetője talán a legkevesebb meglepetést okozta a többieknek pályaválasztásával: mérnök lett, s már annak idején ezt is várta tőle valamennyi osztálytársa és tanára. Szülei most is, mint akkoriban, egy kis vegyesboltot vezetnek egy aprócska baranyai faluban, Kishajmáson.

– A gimnázium utolsó évében már úgy nagyjából elhatároztam, hogy mi akarok lenni – mesélte. – A műegyetemre szerettem volna menni, leginkább az épületgépészeti szakra. Éppen abban az évben indult Pécsett a műszaki főiskola. Végül ide kerültem és nem is bántam meg. A három év a szakmai gyakorlattal együtt nagyon jó iskola volt. Különösen a távfűtés és a klimatizálás érdekelt, ebből a témából készítettem a diplomamunkámat is.

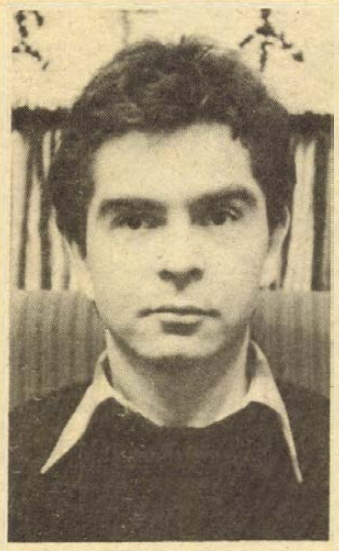
Akkoriban azonban még a főiskola nem tudott igazán orientálni minket a pályaválasztásban. Mindenkinek magának kellett megkeresnie a helyét. Én először – a honvédség után – a DDGáz Baranya megyei Szolgáltató Üzemében helyezkedtem el művezetőként



Gasz Zoltán



Péter Sándor



Szalai József

1975-ben. Ez a munka hamar rutinjellegűvé vált s egyben rohammunka is volt, hiszen akkor kezdődött Pécsett a földgázra való átállás. 1975-ben nősültem s egyre szorítóbbak lettek a lakásgondok. A gázműnél ebből a szempontból kilátástalan volt a helyzet. A távfűtő vállalathoz áthelyezéssel kerültem 1976-ban: a fejlesztési osztályra beruházó munkakörbe. Ez a feladat szakmailag is nagyon érdekes számomra és ráadásul nagyon sokféle tevékenység tartozik hozzá. Utána elvégeztem egy épületgépészeti beruházó tanfolyamot, s most időntől, hogy a vállalatnál különválasztották a beruházást a fejlesztési osztálytól, beruházási osztályvezetőnek neveztek ki.

Mit lehet még elmondani? Feleségem közgazdász a Pécsi Kesztyűgyárban. 1978-ban vállalati segítséggel kétszobás lakást kaptunk Kertvárosban, alig valamivel azután, hogy kisfiúnk megszületett. Azt hiszem az utóbbi 11 évvel nem lehetek elégedetlen.

*

Péter Sándor a Konzum éttermében felszolgáló. Pályaválasztása egy picit meglepetés. A családi hagyományoktól eléggé eltér: bár édesanyja kereskedelmi eladó, édesapja viszont a Mecseki Erdőgazdaságban gépkezelő.

– Eredetileg nem is akartam én pincér lenni, hanem erdész, de valahogy nem jött össze – kezdte az emlékezést. – A Nádorhoz kerültem pincértanulónak. Közben meg is nősültem: a feleségem a Konzumban eladó. A fiam már 9, a kislányom már 6 éves. 1978-ig a Nádorban dolgoztam, a felszolgálók brigádvezetője lettem. Elvégeztem az üzletvezetői tanfolyamot is. A Nádor után egy ideig a Szőlőskertben dolgoztam, majd Kökényben egy kisbolt vezetője lettem. Május 1-től vagyok a Konzum étteremben felszolgáló. Azt tervezgetem, hogy beiratkozom a vendéglátó főiskolára. A vállalatnál is támogatják a továbbtanulásomat. Most már azt mondhatom, hogy nagyon tetszik ez a szakma. Ahogy Zolinak, nekem is voltak, sőt vannak lakásgondjaim. Még 1971-ben beadtuk a lakásigénylést. De már nem tudjuk kivárni. Tavaly belekezdtem az építkezésbe: a szüleim házához hozzátoldunk még két szobát és egy fürdőszobát. Úgyhogy ez a gondom is megoldódott.

*

A legnagyobb meglepetést talán Szalai József okozta a pályaválasztásával: tanító lett.

– Számomra nem kényszerpálya a pedagógushivatás, legfeljebb az osztályból tudtak róla nagyon kevesen, hogy én gyerekkorom óta rajztanár szerettem volna lenni. Az általános iskola után azonban nem vettek fel a Művészeti Gimnáziumba, s talán ezért is titkoltam előttetek a terveimet. Szüleim munkások, ők nemigen szóltak bele a pályaválasztásomba, de egyik nagybátyám már húsz éve iskolaigazgató. Tőle, az ő példájára „kaptam el" ennek a rögös, de gyönyörű pályának a szeretetét. Három szép éven át erre tanítottak a kaposvári tanítóképzőben is.

Aztán mégis először nem pedagógusként helyezkedtem el, hanem normásnak mentem a Pécsi Bőrgyárba. Akkoriban tanítóként a kezdőfizetésem 1400 forint lett volna, normásként több mint ezer forinttal kerestem többet. De nem bírtam sokáig: visszavágytam az igazi pályámra, mindegy, hogy menynyi fizetésért.

– Az orfűi általános iskolában kezdtem, aztán két évig Abaligeten voltam. Nem volt könnyű Pécsről oda kijárni. Végül is sikerült Pécsett, az Anikó utcai Általános Iskolában elhelyezkednem. Ez az előbbiekhez képest hatalmas iskola, de már megszoktam a nagy nyüzsgést, sőt meg sem tudnék lenni nélküle. Tudom, ritka, mint a fehér holló, a férfi tanító, de nekem nem furcsa, hogy kollégáim mind nők. A legfontosabb, hogy jó pályát választottam, s hat év tanítás után is ugyanúgy szeretem a gyerekeket, mint a legelején.

*

Persze a negyedik sem bújhatott ki élettörténetének elmesélése elől, már annál is inkább nem, mert a többiek alig várták már a „hóhér akasztását", amikor ők kérdezhetnek. A negyedikből ugyanis újságíró lett, s ennél a pontnál kénytelen volt becsukni a jegyzettömbjét.

Dr. Dunai Imre

Hazánk, Kelet-Európa (9.)

A fejlett szocializmus építése (1962–72)

A szocializmus alapjainak lerakása és megszilárdulása után a kelet–közép-európai szocialista országok hozzákezdtek a fejlett szocializmus építéséhez. (Az elnevezések különbözőek voltak: fejlett szocializmus, érett szocializmus, a szocializmus betetőzése, befejezése, továbbépítése stb.).

A fejlett szocializmus építésének általános irányelveit először a kommunista és munkáspártok 1960. évi moszkvai értekezletén határozták meg, majd ezt követően az egyes országok kommunista pártjai kongresszusaikon kidolgozták saját, konkrét elképzeléseiket.

A gazdaságpolitika fő feladata mindegyik országban abban állt, hogy a fejlett szocializmus anyagi-műszaki bázisának kiépítése érdekében a tudományos-technikai fejlődés vívmányainak felhasználásával minél gyorsabb ütemben korszerűsítse a népgazdaságot, és emelje az életszínvonalat. Egyre nyilvánvalóbbá vált, hogy a nagyszabású célkitűzések sikeres megvalósítása érdekében az extenzív fejlesztésről (a munkaerő- és nyersanyagtartalékok felhasználása) fokozatosan át kell térni az intenzív módszerekre (amelyekben a növekedés alapja a munka termelékenységének emelkedése).

A gazdaságpolitikának minden országban voltak a helyi adottságokból fakadó sajátosságai. Az NDK-ban az extenzív fejlődés tartalékai teljesen kimerültek, a súlyos munkaerőhiány miatt csak a gyors ütemű gépesítés és automatizálás jelenthetett kiutat. Csehszlovákiában változatlanul jelentős volt a cseh és a szlovák országrész fejlettségbeli különbsége. A mezőgazdaság 1960-ban érte el a termelés háború előtti szintjét, a továbbhaladás lelassult. Csehszlovákia munkaerő- és nyersanyaghelyzete fokozatosan az NDK-éhoz vált hasonlóvá.

Bulgáriában a fő cél változatlanul az iparfejlesztés volt, ugyanakkor a mezőgazdaság kínálta hagyományos lehetőségeket sem hagyták kihasználatlanul (zöldség- és gyümölcstermesztés). Nagy hangsúlyt helyeztek az agrártevékenység ipari jellegének fokozására.

Románia viszonylag jelentős nyersanyag- és munkaerőtartalékok birtokában, rendkívül rövid idő alatt kívánta elérni a fejlettebb szocialista országok szintjét. Emiatt 1964-ben bizonyos véleménykülönbségek alakultak ki Románia és a KGST többi tagállama között, mivel a román vezetés az említett cél eléréséhez nagy egyoldalú segítséget igényelt a többi szocialista országtól.

Lengyelországban új lendületet vett az iparosítás, ugyanakkor a lakosság igen gyors növekedése és a falusi munkaerő városba áramlása miatt évente nagyon nagy számú, új munkahelyet kellett létesíteni.

Jugoszlávia céljai lényegében megegyeztek a többi szocialista országéval, a megvalósítás alapja azonban az önigazgatás és a piaci mechanizmus széles körű érvényesítése volt. Az ország sajátossága az egyes tagköztársaságok közötti, igen nagy fejlettségbeli különbség, a munkaerőfelesleg miatti tömeges külföldi munkavállalás, a nyugati tőke jelentős szerepe.

Albánia az európai szocialista országokkal történt szakítás óta az „önerőre támaszkodás" elve alapján – jelentős kínai segítséggel – igyekezett az országot mielőbb ipari-agrár jellegűvé alakítani.

Az arányosságot és tervszerűséget előtérbe helyező gazdaságpolitika mindenütt jelentős eredményeket hozott. A hatvanas években Romániában a nemzeti jövedelem több mint kétszeresére nőtt, Bulgáriában csaknem megkétszereződött. Magyarországon 64 százalékkal, Lengyelországban 63 százalékkal, az NDK-ban 50 százalékkal, Csehszlovákiában pedig 47 százalékkal volt magasabb 1970-ben, mint az évtized elején. Látható, hogy a nagy hátránnyal induló balkáni országok jelentősen csökkentették lemaradásukat.

A nemzeti jövedelem egyre nagyobb hányadát állította elő az ipar. Az ipar részesedésének növekedése pedig együtt járt a mezőgazdasági részarány további csökkenésével.

Az évtized második felében, a korábbi öt évhez viszonyítva, az ipari növekedés évi üteme az intenzív módszerekre alapozó országokban (NDK és Csehszlovákia) valamelyest nőtt, a többi országban 1–2 százalékkal csökkent, Jugoszláviában pedig a felére esett. A térség országaiban leggyorsabban az energiatermelés, a vas- és fémkohászat, a vegyipar, a gépgyártás és a műszeripar fejlődött.

A mezőgazdasági össztermelés tíz év alatt 12–40 százalékkal nőtt. A mezőgazdaság intenzívebbé válása a gépesítés és a kemizálás előrehaladása következtében tovább folyt.

A nemzeti jövedelem felhalmozásra – azaz beruházásokra – fordított része növekedett.

Minden országban komoly gondot fordítottak az elmaradottabb vidékek gyorsított ütemű fejlesztésére. (Például Csehszlovákiában a szlovák országrész részesedése az ipari termelésben 13-ról 24 százalékra emelkedett.) Jugoszláviában azonban a jelentős erőfeszítések ellenére a fejlett (Szlovénia és Horvátország) és a kevésbé fejlett tagköztársaságok közötti szintkülönbség – bár ez utóbbiak is jelentősen fejlődtek – nőtt.

Az életszínvonal emelkedése – eltérő ütemben – folytatódott.

A gazdaság fejlődése magával hozta a társadalom struktúrájának további változását is. A technikai fejlődés biztos jeleként az anyagi termelésben dolgozók száma csökkent, és nőtt a nem termelő ágazatokban (szolgáltatásokban) foglalkoztatottaké.

A munkásosztály létszámának növekedése az iparilag legfejlettebb NDK-ban és Csehszlovákiában már csekély, a többi országban viszont változatlanul jelentős (8–15 százalék) volt. A munkásosztályon belül nőtt a magasabb szakképzettségűek aránya, a nehéz fizikai munkát végzőké pedig csökkent.

Folytatódott az agrárnépesség számának csökkenése is. Az NDK-ban és Csehszlovákiában már csak 5–9 százalék a csökkenés mértéke, a többi országban még 13–22 százalék. (A még nem kollektivizált Lengyelországban és Jugoszláviában csak 11 százalék.) A városi és a falusi lakosság életszínvonala közötti rés szűkült.

Változatlanul gyors ütemben gyarapodott az értelmiség.

A munkaerő-tartalékok fokozatos kimerülése egyre jobban az intenzív növekedés felé fordította a népgazdaságot. A népesség természetes szaporodása tovább csökkent. (Az NDK-ban a lakosság összlétszáma is fogyott.) A születési arányszám egyedül Jugoszláviában volt magas, azonban itt is a legfejletlenebb területeken.

A közoktatás nagymérvű fejlődése következtében az általános műveltség és képzettség szintje sokat javult. A felső- és középfokú végzettséggel rendelkezők száma rendkívül gyorsan emelkedett. A munkaerő szakképzettségi színvonalának javulása a gazdasági fejlődés egyre fontosabb tényezőjévé vált.

Molnár Tamás

(Folytatjuk)

A pécsi motel

Több mint száz vendéget fogadhat majd

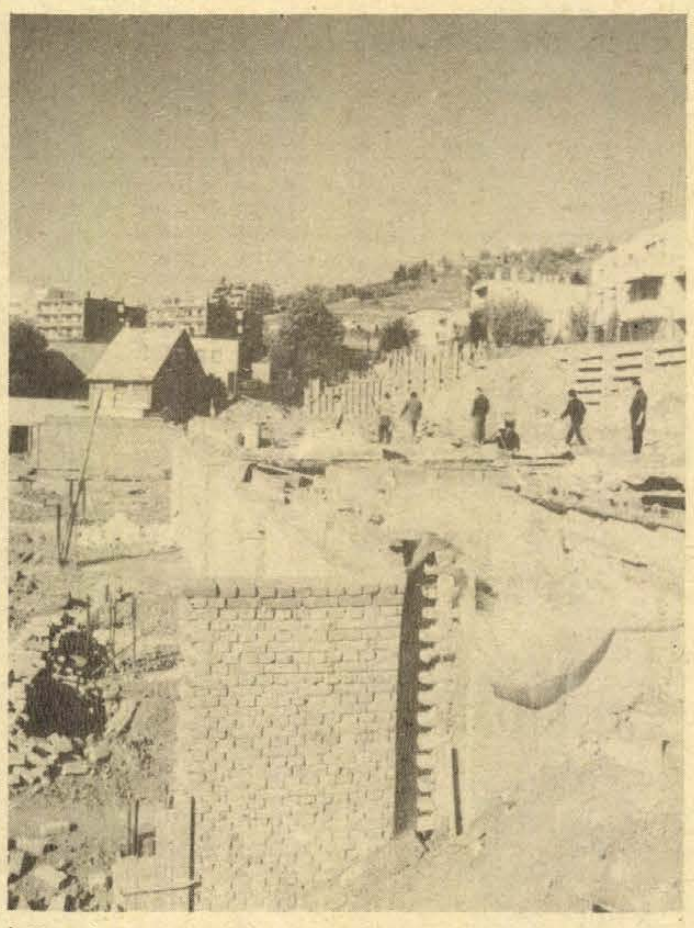
Ötvenegy szoba, két lakosztály, egy alkalommal százhetvenöt vendég. Ennyi lesz a befogadóképessége Pécsett, a Szőlőskert vendéglő mellett, a Mecsek-oldalban létesülő motelnek, amit a Mecsek Tourist építtet. A kivitelezési munkák ez év elején kezdődtek, eddig nyolcmillió forintot költöttek támfalakra, a parkolóra, és a majdani motelt megközelítő útra. Az ötvenkétmillió forintos költséggel létesülő motel generálkivitelezője a Szentlőrinci Költségvetési Üzem, melynek kőművesei a földszintet falazzák. Elkészült a csapadék- és szennyvízcsatorna.

Az Országos Idegenforgalmi Hivatal jelentős támogatást nyújtott a motel építéséhez – a beruházás költségeinek egyharmadát vállalta magára. A Mecsek Tourist saját fejlesztési forrásaiból tizenhétmilliót költ, továbbá 17,4 millió forint hitelt használnak fel a reprezentatív létesítmény kivitelezésére.

Mint Bartha János, a műszaki osztály vezetője elmondta, egyelőre nincs veszélyben az 1983 tavaszára tervezett átadás. A munka további ütemes végzésének viszont feltétele, hogy a DÉDÁSZ lehetőleg november végére építse ki a szükséges villamosenergia-ellátáshoz a kábeleket.

A dél-keleti tájolású, hosszan elnyúló, többszintes motel valamennyi szobája a városra néz majd, az épületet a Zsolnay Porcelángyárban készített pirogránit lapokkal burkolják.

S. Gy.



Épülő pécsi motel a Mecsek oldalában — Szokolai István felv.

Pécsett javította a lakosság ellátását

Nagyobb áruválaszték, rugalmasabb üzletpolitika

A szerződéses vendéglátás, kereskedelem tapasztalatai

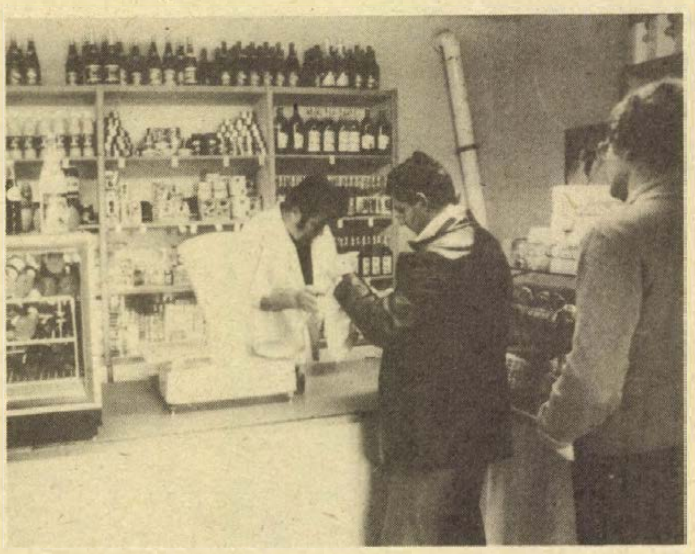
Felhördült a közvélemény, amikor híre kelt, hogy egyes boltok, vendéglátóhelyek szerződéses üzemeltetésre több millió forintért keltek el. A tévedés csak ott volt, hogy nem milliomosok licitáltak, kötöttek szerződést, a pénzt nem ilyen összegben kellett letenni az asztalra, hanem 3–5 éven belül, bizonyos havi részletben törleszteni.

■

Tavaly ősszel látott napvilágot, s idén január elsejével lépett életbe az a minisztertanácsi rendelet, amely lehetőséget adott a vállalatoknak arra, hogy bizonyos egységeiket bérbe adják, illetve „szerződéses" formában üzemeltessék. A cél az volt, hogy a lakosság ellátásának javítása érdekében nagyobb teret adjanak az egyéni kezdeményezéseknek, a rugalmasabb üzletpolitikának a kereskedelemben és a vendéglátásban egyaránt.

Mi valósult meg az elképzelésekből? A kép még csak körvonalazódik, hiszen alig háromnegyed éves tapasztalat áll a felügyeleti szervek rendelkezésére. Pécsett, a városi tanács kereskedelmi osztálya elkészített egy felmérést, amely meglehetősen vegyes képet ad de már jól informál a határozat megvalósulásáról. Szóljanak a számok!

Pécsett a „leadható" boltok száma 209 volt (az összes bolt 57,4 százaléka). Az összes alapterületnek azonban ezek csak a 19,6 százalékát tették ki. A forgalomban való részvételük aránya tehát nem meghatározó jellegű. (Az ellátandó területek lakosságának igényeit tekintve azonban nagyon is figyelemre méltóak.)



A 108. számú, Vak Bottyán utcai bolt bérlője: Englert Márton

E boltok közül 56-ot hirdettek meg, de még a fele sem talált gazdára.

■

A vendéglátásban 135 egység tartozott a rendeletben meghatározottakhoz, s az érdeklődés mértékét tükrözi, hogy a meghirdetett 49 egység közül 33 elkelt.

A pécsi arányok csaknem megegyeznek az országoséval, az eddigi tapasztalatok is hasonló képet mutatnak. Egyrészt az bizonyosodott be, hogy a jelentős adminisztrációt, ellátási kötöttséget jelentő, kevés hasznot hozó kisboltok iránt nem jelentkezett a várt nagy kereslet. Ennek egyik oka – a felügyeleti szerv megállapítása szerint – hogy egyes vállalatok az eredményjavulást a vállalati kezelésben maradt boltok eredményesebb működtetése helyett a korábban hálózati selejtnek minősített kisboltok befizetéseivel próbálták elérni. Magyarán: nem vették figyelembe, hogy a szerződéses üzemeltető a több munkájáért több pénzt is akar.

Az elkelt boltok zöménél nem licitáltak az érdeklődők, a boltok többnyire a meghirdetett összegért keltek el.

A vendéglátásban elsősorban a borozók, eszpresszók iránt mutatkozott érdeklődés, a munkahelyi büfékkel szemben csaknem teljes volt a közöny.

■

Zomi Jánosné az Anna utcai 210. sz. üzlet bérlője

Ami a vásárlókat, vendégeket illeti, a szerződéses üzemeltetés az ellátás színvonalának javítását szolgálta. Mindennél ékesebben bizonyítja ezt az, hogy a szerződéses boltok áruválasztéka, forgalma növekedett az elmúlt évihez képest, a vendéglátásban is érezhető a vendégek igényeihez egyre inkább igazodó, rugalmasabb üzletpolitika. Eddig nem érkezett jelzés – illetve a változatlan vállalati ellenőrzés sem tapasztalt ilyent –, hogy a nagyobb mérvű visszaélés, vagy a vásárlók megkárosítása történt volna az újfajta üzemeltetés során.

K. Gy.

3,5 km

Három és fél kilométeres utat épített a mozsgói tsz Szulimán és Somogyapáti között. Ezzel a termelőszövetkezet két legtávolabbi pontja — Mozsgó és Vásárosbéc — közötti távolság 40-ről 18 kilométerre csökkent.

Eddig a nyugati területekről — Vásárosbéc, Magyarlukafa, Somogyhárságy stb., amelyek az 1975-ös egyesüléssel kerültek Mozsgóhoz — a búzát és kukoricát Szigetváron keresztül kellett Mozsgóra szállítani a szárítókhoz, majd jelentős részét ugyanazon az útvonalon vissza Somogyapátiba, hogy ott tárolják. A kerülő évente 2—3 milliójába került a tsz-nek.

Az idén ősszel már az új, a rövidebb úton bonyolódik le a forgalom. Tizenegymillió forintos beruházás volt.

Belváros a szervezett felújítás utján (3.)

A pincéktől veszélyeztetett belváros keleti szektora. — A fő veszély már elhárult.
Fotó: Panyik István

A legfontosabb előzmény

745 millió forint a pincék ellen
Összehangolt közműfelújítás

Amikor a pécsi belváros felújításáról — rekonstrukciójáról — van szó, könnyűszerrel fogjuk fel úgy a dolgot, hogy másfél évtizede csak beszélünk róla, de ténylegesen kevés történt az érdekében. Pedig nem így van!

Van ugyanis egy évek óta tartó tevékenység, amit a mellékszálaival együtt ma már egyértelműen a belváros szervezett felújítása legfontosabb előzményeként tarthatunk számon. Ez pedig: a pinceproblémák gyökeres felszámolása az életveszélyes pincék megszüntetése, illetve megerősítése révén; és a mellékszálak: út- és közműkorszerűsítések.

Tönkrement alépítmény

— A korábbi rekonstrukciós elképzelések csakis a felépítményekre szorítkoztak — mondja mostani beszélgető-partnerünk, a téma szakértője, Sebestyén Gyula, a Városi Tanács építési és közlekedési osztálya a városrekonstrukciós csoportjának a vezetője, aki korábban a tanács részéről a pincemunkák operatív irányítója volt. — Ma már világos számunkra, hogy egy városrész-méretű felújítási munka is csak úgy képzelhető el, mint egy új építés. Előbb az alépítmények legyenek rendben, s utána jöhet a felépítmény.

Nos, a 60-as és a 70-es évek fordulóján egy fantasztikusan rossz alépítmény tette kritikussá a belváros helyzetét. A pincék évtizedek óta gondot jelentettek Pécsett, jóllehet, a normális életet soha nem veszélyeztették olyan méretekben, mint az említett években. Felgyorsult egy állagromlási folyamat, naponta jelentettek pincebeomlásokat a belváros különböző pontjairól és a belvárost övező városrészekből, napirenden voltak a közműkárok és az útbeszakadások. Jogos tehát ma a kérdés:

— Mit ért volna ilyen körülmények között egy megkezdett rekonstrukció?

— Amikor a 70-es évek elején a maga teljes súlyával ránk szakadt a pinceprobléma — aminek a megoldásában előbb csak a saját erőnkre hagyatkozhattunk, s amihez 1975 óta jelentős állami támogatásban részesülünk — lélegzetvételhez jutottunk a rekonstrukció előkészítésében, ez pedig lehetővé tette, hogy a program új elemekkel gazdagodjék. Így tehát ma, 1981 őszén, amikor a végrehajtó bizottság határozatai nyomán végre a megvalósulás útjára lépett a belváros szervezett felújításának programja, elmondhatjuk: korábban, a pincék okozta katasztrófahelyzet elhárítása előtt mindenfajta rekonstrukciós kezdeményezés illúzió lett volna, elvégzett munkák váltak volna semmivé.

Elhárított katasztrófahelyzet

— A katasztrófahelyzet szervezett elhárítása tehát megkezdődött. Mire jutottunk 1981 őszéig?

— A kezdetektől az idei év végéig 745 millió forint összegű állami támogatást használunk fel. Ez azt jelenti, hogy mintegy 850 pince szűnik meg, 70-et pedig megerősítve adunk át új funkcióra. Ezek a pincék ezernél jóval több épületet érintettek, zömükben természetesen a belváros területén. Összesen 122 lakást kellett megszüntetni életveszélyessé vált állapotuk miatt és 21 közintézményt kellett szanálni.

— Az állami támogatási program utak, közművek építését, felújítását is lehetővé tette.

— Ismeretes, hogy a pinceprobléma robbanásszerű jelentkezését egyebek közt a belváros aránytalan forgalmi terhelése, az elavult, vizes közművek állapota, s nem utolsó sorban a csapadékcsatorna szinte teljes hiánya okozta (miáltal a csapadékvizek utat találtak a felszín alá, a pincék felé és ott romboltak). Az állami támogatásból kezdtük építeni a belvárost övező érintőutak rendszerét, megépítettünk 3080 m új csapadékcsatornát és befejezés előtt áll egy nagy átmérőjű, mélyvezetésű gyűjtőcsatorna építése a belvárosban. A többi közművek felújítása az üzemeltető vállalatok dolga, a tanácsnak sikerült elérnie, hogy a pénzek összehangolt felhasználásával újítsák fel a belvárosi közműhálózatot. Szemléletes példája ennek a Sallai utca, ahol a pincék teljes rendbetétele után sorra újították fel az összes közművet, a munka az új útburkolat elkészítésével ért véget, s ma Pécs első sétautcája van előttünk (ahol megkezdődött az épületek felújítása is). Hasonló tevékenység folyik most a Déryné utcában, jövőre pedig a Kossuth Lajos utcában akarjuk befejezni a munkát.

Az ismeretlenek kutatása

— Összegezve: hogyan állunk 1981 őszén?

— Az ismert pincékkel kapcsolatos munkák nagyrészt már elkészültek, ezek tehát már nem zavarhatják a belvárosi felújítást. Ugyanez nem mondható el a közművekről, bár ezek kevésbé befolyásolják — még ha időben el is húzódnak — a rekonstrukciós munkákat, mivel nem az épületek alatt vannak a felújításra váró közművek. A belvárosi felújítás akcióterületeire közműelőtervek készültek, amelyek felhasználásával tervezhetők az épületfelújítások. Bekértük a most folyó tervidőszakra a közművállalatok felújítási programjait, hogy az egész tevékenységet összehangolhassuk.

— Visszatérve a pincékre: számolnunk kell az előttünk még mindig ismeretlen pincékkel. Fontos feladatunk, hogy minden rendelkezésre álló eszközzel folytassuk a kutatást ezeknek a feltárására. Meg kell azonban mondanom, hogy a sok éves fáradozás ellenére sincs még a kezünkben egy igazán megbízható módszer.

A lényeg azonban az — mint az elmondottakból is kitűnik —, hogy jóllehet korántsem értünk még a pinceproblémák megoldásának a végére, hiszen nagyrészt megvalósulásra várnak még ama bizonyos mellékszálakkal kapcsolatos feladatok, a pincék már nem hátráltathatják a belváros szervezett felújítását.

Hársfai István

HÉTVÉGE 5.

Blúz-ötletek különböző alkalmakra

Kezdőknek: a főtt tésztákról

Bár manapság kiváló kész tésztákat lehet vásárolni, sokan ragaszkodnak a maguk gyúrta házi tésztákhoz. Aki pedig kezdő, annak bizony a tésztagyúrást is jól meg kell tanulnia.

A kellő mennyiségű lisztet átszitáljuk, és a gyúródeszka közepére halmozzuk fel. A dombocska közepére kezünkkel kis mélyedést vájunk. Ebbe ütjük bele a tojást, kis sót teszünk hozzá, majd kevés vizet úgy, hogy jobbkezünkkel már lassan a liszt közé is keverjük. Sohase öntsünk egyszerre sok folyadékot bele, mert lágy lehet, ha meg folyton lisztet kell hozzápótolni, túl sok tésztánk lesz. Mikor jobb kezünkkel elkevertük a tojást, vizet és lisztet, és érezzük, hogy éppen kellő nedvesség van benne, azaz gyúrható, nem pancsos, akkor mindkét kezünkkel nekilátunk gyúrni, forgatni, amíg csak a deszkától el nem válik és sima, kicsit lyukacsos nem lesz. Miközben gyúrjuk, mindig szedjük egy csomóba össze, ami szétszóródik, és hintsünk alája kevéske lisztet. Ezután pihentetjük, illetve nyújthatjuk.

A tésztakifőzésnek (laska, metélttészták, gombócok, galuskák, makarónik) is vannak apró fortélyai. A lábas, amelyben a tésztát kifőzzük, mindig akkora legyen, hogy a tésztamennyiség kényelmesen elférhessen benne, meg is kavarhassuk, vagy felrázhassuk. Ha nincs elég nagy edényünk, úgy két-három részletben főzzük ki a tésztát. A lábasnak pontosan ráillő fedője legyen. Tartsunk külön tésztafőző lábast, amelyben legfeljebb tiszta vizet melegíthetünk, de egyebet ne főzzünk benne.

A lábasba annyi vizet tegyünk főni, hogy a tésztát beletéve, ki ne fusson. Gyengén meg is sózzuk, és diónyi zsírt is rakjuk a főzővízbe, így nem lesz ragacsos a tészta. Mikor a víz bugyborékolva forr, beleengedjük a tésztát (makarónit, derelyét ugyanígy főzzük), óvatosan megkeverjük, hogy össze ne törjön, és a fedővel úgy takarjuk le, hogy kis rést hagyjunk a gőznek. Legjobb, ha a fakanalat fektetjük végig a lábason, erre tesszük a fedőt. Ha friss a tészta, elég, ha egyet-kettőt forr, ha száraz, akkor tovább kell főzni. Ha megfőtt, elég, ha a tésztaszűrőt egy pillanatra a csap alá tartjuk. Kihűteni, áztatni nem szabad a tésztát. A hideg vizet jól lecsepegtetjük úgy, hogy a szűrőt óvatosan rázogatjuk a tésztával. Utána a zsírral átmelegedett másik lábasba rakjuk. Ezután jöhet rá a dió, mák, sonka, stb., ízlés szerint. Ha galuskát főzünk, egyenesen a vízbe szaggassuk, közben keverjük, hogy össze ne ragadjon. Mikor a víz felveti, leszűrjük, leöblítjük.

Gombóc kifőzésénél egyenként eresztjük vízbe (vagy levesbe) és nem kavarjuk. Csak egy sort teszünk egyszerre bele. Mikor a víz színére emelkedik, akkor megfőtt, de azért egyet szeljünk ketté próbaként.

6. HÉTVÉGE

A nők többségének ruhatárában fontos szerepet töltenek be a blúzok. A blúz sok esetben alapruhadarab, ehhez választjuk ki a megfelelő szoknyát, pulóvert, kardigánt, nadrágot és az egyéb kellékeket. Anyagtól, mintázattól, színtől, szabástól függően már szinte felsorolhatatlan változatban viseljük. A sok változat azonban nemegyszer problémát is okoz; melyik áll jobban, melyikhez mit lehet viselni, milyen alkalomra jó, sportos, romantikus, ünnepélyes legyen-e.

S mivel ma már egy nőnek nemcsak egy-két blúza van, a rajzokon nemcsak ötletek láthatók egy-egy fazonmegoldásra, hanem ezzel együtt tanácsot is szeretnénk adni ahhoz, hogy melyik mivel és milyen alkalomra való.

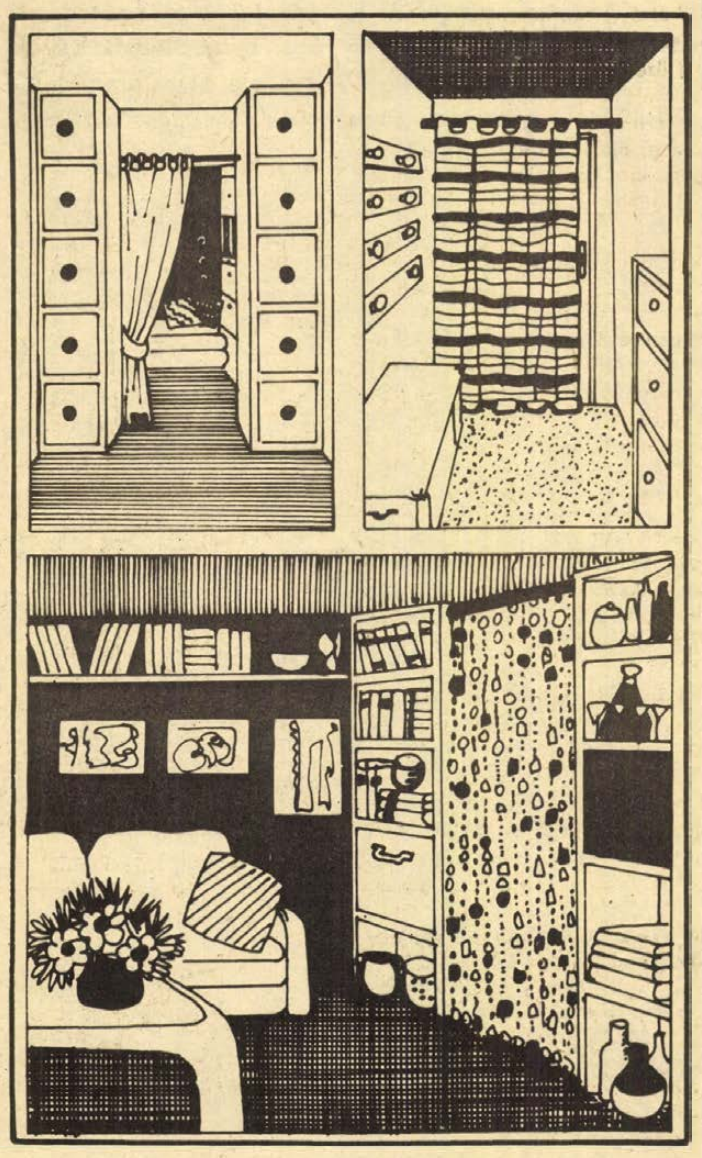
① Divatos vonalcsíkos pamutanyagból sima vonalú blúz, vállrésze és a mandzsettája keresztcsíkos. Egyszínű szoknyával, szoknya-mellény összeállítással csinos nappali viselet, de vehetünk alá színben harmonizáló, egyszínű garbót is.

② Aprómintás kasmirett ingblúz, derékon széles öv, keskeny rollni megkötővel. Ajánlatos egyszínű ruhadarabokkal viselni, s jó, ha a kiegészítőket is a blúz színeivel összehangoljuk.

③ Sportos karakterű öltözékeket kedvelők részére csinos, fiatalos ingblúz. Anyaga lehet nyers, vagy khaki színű pamutvászon, vagy vékonyabb farmeranyag, de készülhet más anyagból is, attól függően, hogy mihez viseljük. Pulóverekkel, kendővel, sállal egészíthetjük ki. Hordhatjuk a rajzon látható módon nadrággal, vagy kívül kötős módon övvel, de szoknyához, farmeregyütteshez is praktikus viselet.

④ Az előzőhöz hasonló módon jól kihasználható, fiatalos és kellemes viselet a kockás flanell ingblúz. Nappalra munkába, de kiránduláshoz és meleg öltözékekhez is praktikus kiegészítő.

Dekor anyagból, bútorszövetből



Ajtó helyett függöny

A modern lakásokban, ott, ahol kis vagy úgynevezett félszobák vannak, olykor zavaróan hat az ajtó, feleslegesnek tűnik, mert szinte agyonnyomja a szobát.

Ilyenkor sokkal célszerűbb, dekoratívabb és előnyösebb egy-egy jól megválasztott színű vagy mintázatú függöny az ajtó helyébe. Akár színesre festett rúdra fakarikákra függesztve, akár méretre szabott keskeny fémkarnisra helyezve teljesen leengedve, netán zsinórral féloldalt összefogva. Anyaga sokféle lehet, például dekorfüggöny, vékonyabb bútorszövet vagy méterben kapható szőttes anyag.

Ám, mint alsó rajzunkon illusztráltuk, készülhet házilag is olyan térelválasztó „függöny", amely vékonyabb kötélen vagy vastagabb zsinóron rögzítve különböző nagyságú fagolyókból, illetve fémlapocskákból áll.

OTT-HON CSALÁD

Főzőcske

Csirkereceptek

TÖLTÖTT CSIRKE FÓLIÁBAN

Hozzávalók (4 személynek): 10 dkg szalonna, 1 zsemle, 1 db alma, majoranna, só, 1 dl tejföl, 1 csomag apróra vágott petrezselyem, 1 db csirke (1 kg 30 dkg), 3 evőkanál olaj, só, bors, 2 evőkanál tejszín, 1 evőkanál liszt, kevés citromlé.

A szalonnadarabokat ropogósra sütjük. A zsemlét kockára vágjuk és a szalonnazsírban megpirítjuk. Az almát kis darabokra vágjuk és közé keverjük. Majorannával és sóval ízesítjük, tejszínt és apróra vágott petrezselymet keverünk hozzá.

A csirkét megmossuk és szárazra töröljük. A tölteléket beletesszük és összevarrjuk. Olajba kevés sót, borsot és majorannát keverünk és a csirkét kívülről ezzel bekenjük.

A csirkét alufóliába tesszük és előmelegített sütőrácsra tesszük. Alá zsírfelfogó tálat teszünk; egy és negyedóra hosszat sütjük.

A lecsöpögött zsiradékhoz tejfölt és lisztet keverünk és besűrítjük. Sóval, borssal, citromlével ízesítjük.

CSIRKEHÚSLEVES

Hozzávalók (4 személynek): 1 csirke, kb. 1 kg 25 dkg, 1,5 liter sós víz, 5 szem bors, 1 fej hagyma, leveszöldség, 7 dkg rizs, fél liter húsleves (leveskockából), 1 csomag petrezselyem, só, bors.

A csirkét hideg sós vízben feltesszük főni és hozzátesszük a zöldségeket, hagymát és kb. egy és negyed órát főzzük. A csirkét kivesszük a fazékból és a zöldséget átpasszírozzuk. A rizst a húslében külön megfőzzük. Leszűrjük. A húst a csontjától megtisztítjuk és feldaraboljuk. A húsdarabokat és a rizst a levesbe tesszük. Sózzuk, borsozzuk, apróra vágott petrezselyemmel megszórjuk.

CSIRKE FÜLÖP-SZIGETI MÓDRA

Hozzávalók (4 személyre): 1 db zöldpaprika, 1 fej vöröshagyma (közepes), 2 db csereszynepaprika, 2 gerezd fokhagyma, 1 csirke (kb. másfél kg), kb. 5 evőkanál olaj, 5 dkg barnított cukor, 1 késhegynyi ételízesítő, fél liter húsleves (csirke leveskockából), 4—5 evőkanál borecet, 1 evőkanál liszt, frissen őrölt bors, só.

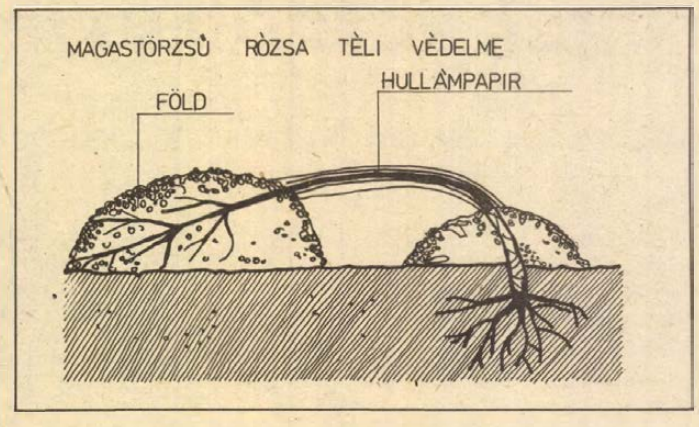
Vágjuk 8 részre a csirkét. Melegítsünk olajat egy nagy serpenyőbe és a csirkét tegyük bele, és süssük szép barnára. Majd vegyük ki a csirkét és tegyük félre.

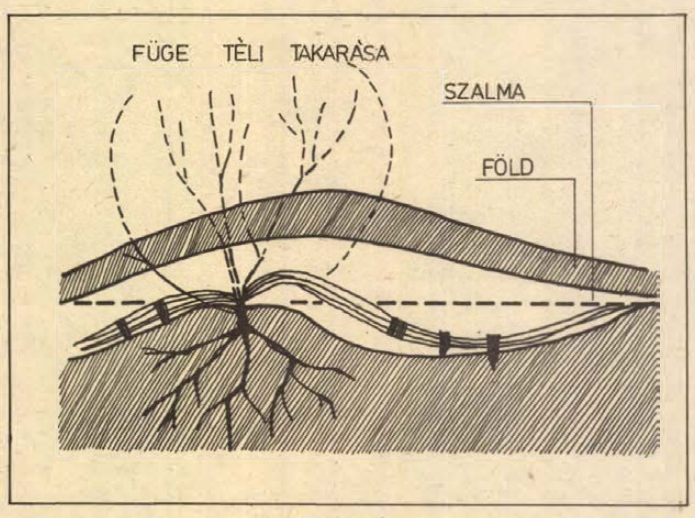
Tegyük a serpenyőbe a feldarabolt paprikát és hagymát, és pároljuk rövid ideig. Majd tegyük hozzá a barnított cukrot, kevés erőspaprikát és ételízesítőt. Keverjük jól össze. Tegyük a csirkedarabokat ismét a serpenyőbe. Öntsük hozzá a húslevest és az ecetet. Fedő alatt pároljuk kb. fél óra hosszat.

Ismét vegyük ki a csirkedarabokat a serpenyőből. Sűrítsük be a szószt kevés vízzel elkevert liszttel. Ízesítsük borssal, sóval és forraljuk fel. Tálaláskor öntsük a csirkehúsra.

Házunktája — kiskert

Késő őszi teendők





Hamarosan végérvényesen hidegre fordul az időjárás. A komolyabb hideg beállta előtt gondoskodnunk kell kertünk érzékenyebb növényeinek téli védelméről.

Az őszi lombhullás az évszakváltás hű kifejezője. A lombot nem szabad szemétnek tekinteni, kitűnően felhasználható téli takarásra is.

A hagymás növények (tulipán, nárcisz, sáfrány, stb.), valamint az évelő növények nagy része igen jól áttelelnek laza lomb alatt. Az erdei évelők: ibolya, hóvirág, gyöngyvirág is szebb virágot fejlesztenek lombtakaró alatt. Szeles helyen apró gallyakkal fedjük a lombot. Takarásra megfelel a jól kiérett komposzt vagy tőzeg is. A takarás vastagsága 3—5 cm legyen.

Ha kertünk vadkárveszélyes helyen van, a díszfák törzsét a gyümölcsfákhoz hasonlóan papírral, műanyaggal, szalmával, náddal takarjuk. A bokorrózsák rügyei is fagyérzékenyek. Az alsó néhány szemet takarni kell felkupacolással.

A rózsa természetes megjelenése a bokoralak. A magas törzsű rózsa kezelése nehézkes, télen könnyen elfagyhatnak a rügyek. A védelem egyszerűbb, bizonytalanabb módja a magas törzsű rózsa koronájába szijácsot vagy szalmát, esetleg összegyűrt papírt tenni és vastag zacskóval beburkolni. A védelemre használt anyagnak lazának kell lenni, hogy a rügyek levegőhöz jussanak. Fóliaburkolaton nyílásokat kell hagyni. Biztosabb módja a védelemnek, ha a rózsa törzsét óvatosan viszszahajlítjuk a földig, szalmával és földdel betakarjuk.

A füge az örökzöldekhez hasonló védelmet igényel, ha azt akarjuk, hogy a termőrügyek megmaradjanak, termést hozzanak. Amíg a fügebokor kicsi, az ágakat le is húzhatjuk olyképpen, hogy sugaras irányban árkot ásunk, a vesszőket lehúzzuk, szalmával takarjuk, majd elföldeljük. A vessző vége mindig álljon ki a takarás alól, hogy levegőzhessen.

Ne feledkezzünk el mérget szórni a takarásra használt anyag közé, nehogy tavasszal meglepetés érjen bennünket.

Az örökzöldek télen is párologtatnak. Különösen fontos az alapos beöntözés, amit fagymentes időben többször meg kell ismételni. Az öntözés elmaradása esetén előfordul, hogy szeles téli időben az örökzöld nem kifagy, hanem kiszárad. Különösen az 1—2 éve ültetett örökzöldekkel legyünk figyelmesek. A föld átfagyásának megakadályozására a növény alá lombot, fűrészport vagy tőzeget hintsünk. Néhány kényesebb növényünket: pl. ciprus, gránátalma, babérmeggy, rozmaring, stb. védjük a közvetlen hidegtől úgy, hogy a növény körül vesszőt szúrunk le, közé száraz lombot, szijácsot vagy szalmát teszünk és felül összekötjük a vesszőket. A fólia csak akkor jó, ha sok helyen át van lyukasztva a levegőzés végett.

A felszedett dália- és gladiólusgumókat hűvös, 5—8 C fokos, nyirkos, de nem vizes helyen tároljuk. Kerüljük a párás, túlságosan nedves pincét. A tárolásra legalkalmasabbak a műanyagládák, mert egymásra tehetők.

A leander szintén fagyérzékeny növény, jól áttelel alacsony hőmérsékleten pincében, csekély fény mellett, fagymentes lépcsőházban, előszobában is.

A muskátli téli tárolására legajánlatosabb a becserepezés, enyhén nyirkos földben jól visszametszve szépen áttelel. Gyökerével szabadon felakasztva, megfelelő nyirkos helyen marad csak meg.

A gyepekre 1—2 cm vastag komposzt szórható talajjavítás céljából vagy kálisó, illetve szuperfoszfát, a talajigénytől függően. Átlagos érték: 2 dkg szuper és 2 dkg káli négyzetméterenként.

A kert talajjavítása istállótrágyával (legjobb a marhatrágya) ősszel a legjobb. A téli csapadék jól bemossa a talajba, nyáron már nem perzseli a növényzetet.

Gondoljunk a madáretetők kihelyezésére és az eleség rendszeres biztosítására is.

Kalla Gábor

Növényvédelem

A gyümölcsfák lehullott lomblevelét Novenda 1,5%-os, vagy Fundazol 50 WP 0,06%-os oldatával permetezzük.

Amennyiben a permetezést nem tudjuk elvégezni, a fák alatti lombleveleket ásóval forgassuk a talajba, amilyen mélyen tudjuk.

A levelek és más növényi maradványok, valamint az ezeken lévő betegségek gyorsabban elbomlanak, illetve hatásképtelenné válnak, ha előzőleg Karbamid vagy más nitrogén hatóanyagú műtrágyaoldattal áztatásszerűen lepermetezzük. A lombhullás után a fákon maradt fertőzött gyümölcsmúmiákat, elszáradt vesszőket, ágrészeket vágjuk le és semmisítsük meg.

A mezőgazdasági nagyüzemekkel szomszédos területeken a mezei pocok gyümölcsösbe való áttelepedésére számíthatunk. A nagyüzemek még a tél beállta előtt az őszi szántást elvégzik, mivel e területeken a tápanyag nem biztosított, a mezei pocok a füves, gyomos kertekbe telepszik.

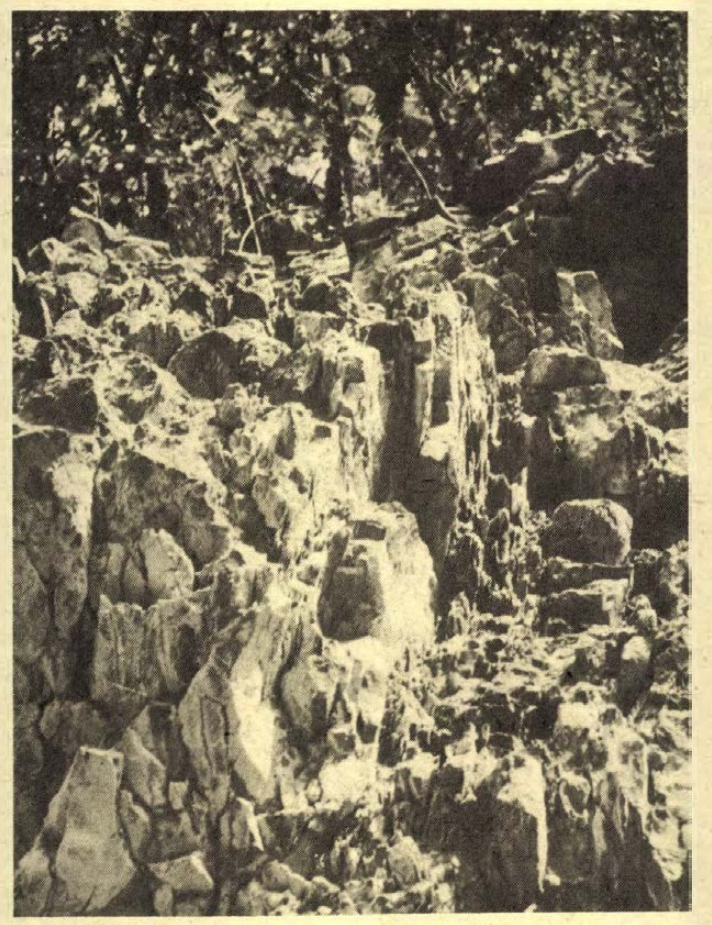
Mezei pocok elleni védekezéshez kisüzemben a Redentin 75 szerből járatonként 3—4 szem szükséges. A szert a mezei pocokjáratba úgy kell elhelyezni, hogy más haszon vagy vadon élő állat ne tudja összeszedni.

A Redentint nagyobb mennyiégben egy helyre kiszórni tilos.

Dr. Frank József

Kőzetek üzenete

Több mint másfélszáz millió évvel ezelőtt élt Ammonita nevű ősállat házának lenyomata Villány közelében



Az Abaliget felé vezető út mellett több védett geológiai feltárás is van, amelyek az alsó-triászkori anizuszi mészkőrétegeket mutatják be

Alattunk a medence, amelyet féltőn-óvón ölel körbe a hegyek hol magasabb, hol alacsonyabb vonulata. Látni a Zsongorkőt, a Babás szerköveket, idelátszik a Sasfészek — megannyi csipkés játéka az időnek. *Várszegi Károly*, az ásványokat-kőzeteket szerető geológus története százmillió éveket ölel fel. Szól a Tétisz-tengerről – akkoriban, a karbon és a perm földtörténeti időszakban „jöttekmentek" a hegységek, felgyűrődtek, lesüllyedtek, lekoptak —, amely a Magyar-medence mélyén lévő Tisiát — varisztikus eredetű őshegységet – is elborította, viszonylag sekély vize a cserkúti völgy helyét is elfedte, mohó hullámai terjeszkedőn morzsolták a karbonkori hegyek köveit. Itt, Cserkút felett beágyazódott a sok-sok gömbölydeddé koptatott kő — a perm-kori (240—200 millió évvel ezelőtti) tenger vastól vörösesre színeződött, homokkővé dermedt üledéke. Érték ez a feltárás a geológusoknak, érték a baranyaiaknak, akik a földtörténet csaknem valamennyi koráról itt, a Mecsek környezetében kő-mesélte históriákat hallgathatnak, kezükkel évszázmilliók tanúit simíthatják végig. Egy iskolai osztály kirándulások során csaknem 300 millió év kőbe zárt történetével ismerkedhet meg.

Vulkánok is voltak itt, a Tétisz azonban könyörtelenül felfalta a hegyeket. Vannak a még régebbi korokból is tanúk: a mórágyi gránit. Legalább 310 millió évvel ezelőtt hegyek magasodtak ebből a kőzetből Baranyában. És vannak érdekességek. Várszegi Károly találta meg Cserkút környékén az első perm-időszaki ősmaradványokat: a tenger hullámzását felidéző vékony üledékrétegek között apró élőszervezetek megkövesedett üzenetét. A lupe – a geológusok elmaradhatatlan eszköze — lencséje alatt kirajzolódott a mészkőváz szemmel fel nem fedezhető szép mintázata. Az abaligeti út egyik meredek kanyarjának falában az alsótriászból halmaradványt talált. Akkoriban ez volt Magyarországon a legidősebb gerincesállat-lelet. És talált értékeket, mint amilyen például az Égervölgyben fellelt azurit-malachit, rézásvány.

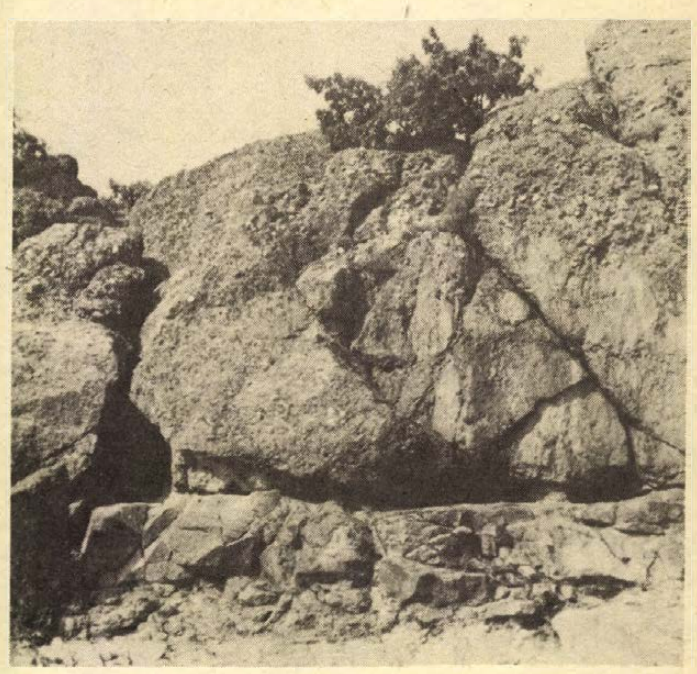
A patacsi méyúton, a Jakabhegy tetején a kövek arról mesélnek: a deltaszerű öble volt itt a Tétisznek, a hullámzás mozgatta üledék rétegeződött, hol erről, hol homlokegyenest ellenkező irányból mozgott a tenger vize. A közelben lévő vulkánok által kidobott mérhetetlen mennyiségű por felhalmozódott a mederben.

Hatalmas erők mozgatták a Föld szilárd kérgét, óriási repedések felszínen fel nem lelhető nyomait mutatták ki a geológusok. Szalatnak—Villány vonalában, a jurában (175–140 millió éve) a nyugati rész süllyedt, a keleti vagy masszívan állt a törés mentén, vagy emelkedett.

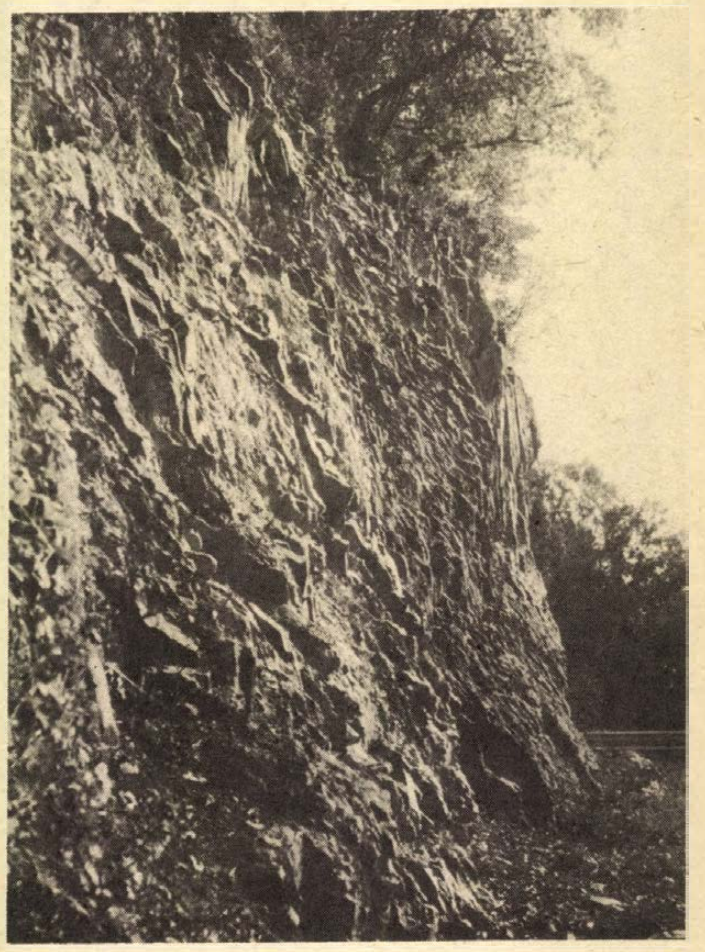
Az abaligeti út már a középső triászba vezet. Gipsz és anhidrit keveredik a kőzetekkel, ahogy vizet szívott magába, úgy gyűrődött össze az anyag, mintha óriások keze szorította volna össze. És Kisújbánya környéke! Rettenetes vidék lehetett, vulkánok működése nyomán — ahogy a geológus jellemzi – „kaotikus kőzettársaság" gyűlt itt össze.

Érdemes figyelnünk mindenre? Nekünk, baranyaiaknak illik, jobban mint másoknak. Sokat hallunk a liász-programról, de nem tudjuk, mi az: liász? A geológus meghatározása szerint: a földtörténeti középkor (mezozoikum), jura időszak alsóliászkor. Ennek hettangi és sinémuri emeletében felhalmozódott szervesanyag-maradványokról híres Baranya: a kőszénről. Fekete darabjai másfélszáz millió éves üzenetet közvetítenek.

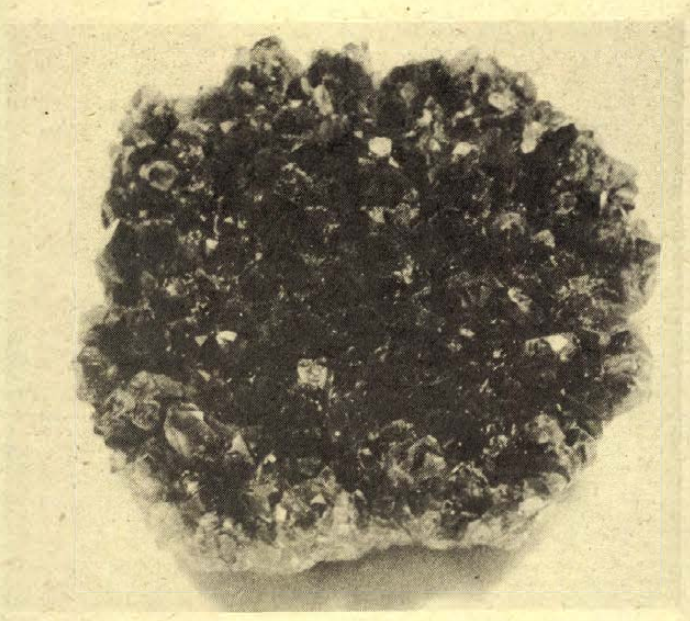
Mészáros Attila



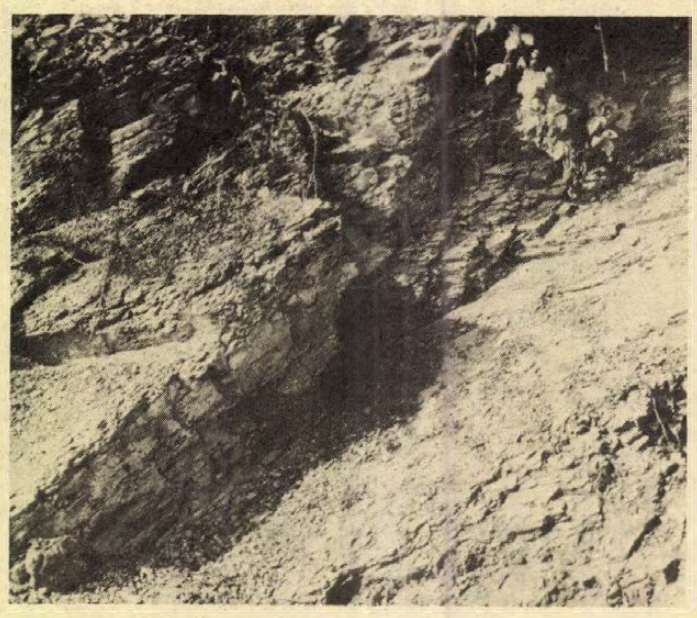
A permkori tenger felhalmozta maradványok a cserkúti medence fölött



A hajdani vízszintes rétegek évmilliók során elcsúsztak egymáson, ma meredek szögben zuhannak a mélybe



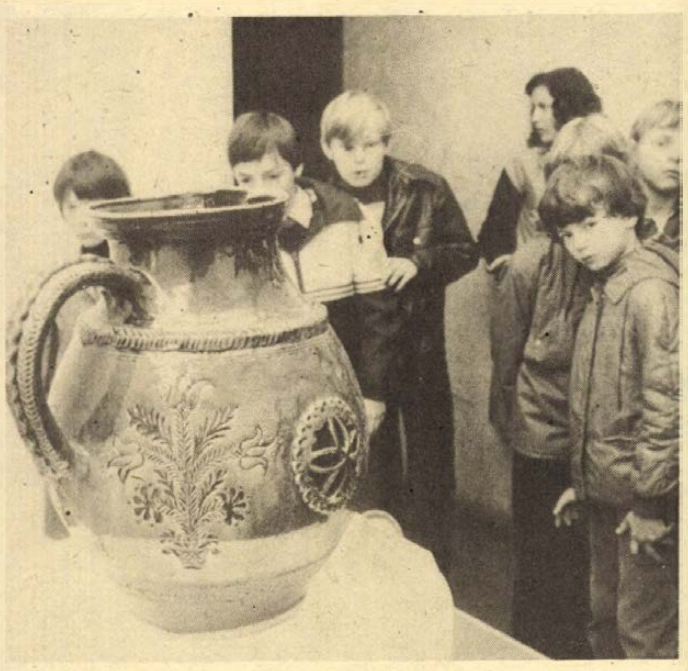
Az ametiszt-ásvány valóságban áttetszően lila kristályaiból ritka az ekkora csoport



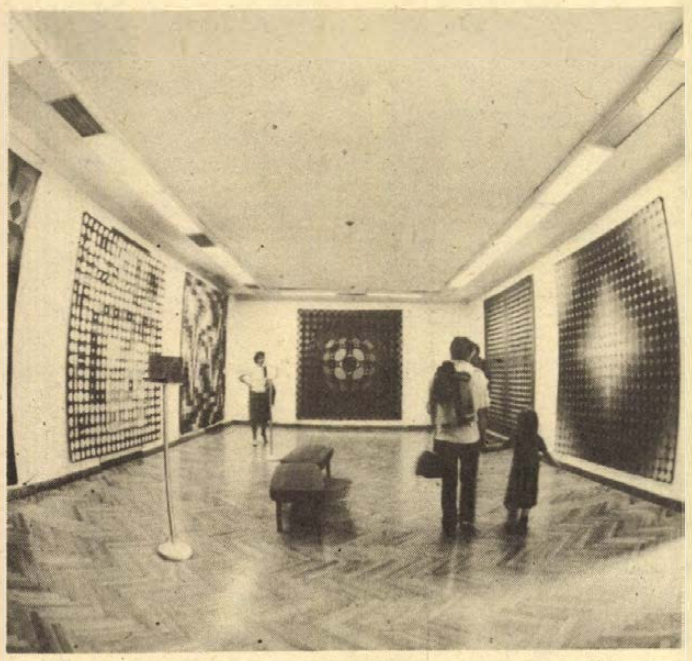
Ugyancsak az alsótriász tanúja a patacsi mélyúton látható feltárás. Az úgynevezett aleurolit-réteg finom szemcséjű tengeri üledék

Öklömnyi szalagos achát Várszegi Károly szép gyűjteményéből
A szerző és Laufer László felvételei

Múzeumi hónap



Októberben a múzeumi hónap jegyében számos rendezvény részesei lehettünk. Kiállítások nyíltak, programszerű tárlatvezetéseket, az iskolások részére pedig múzeumi történelem órákat tartottak Pécs-, illetve Baranya-szerte. Képriportunkban erről emlékezünk meg. Első képünkön: kisiskolások a siklósi Gerencsér Sebestyén fazekas-kiállítás egyik szép darabja előtt.



Látogatók a Vasarely Múzeumban

Egy iskolai csoport a siklósi vár bútorkiállításán

A Nagy Lajos Gimnázium diákjai a Janus Pannonius Múzeum új régészeti kiállításán.

Gyerekek és katonák

Eredeti bemutató a Pécsi Nemzeti Színház Stúdió Színpadán

Jelenet az előadásból. Az előtérben Muschberger Ágnes, mögötte Vajek Róbert

Pilinszky-dráma eredeti bemutatója, stúdióelőadások a Pécsi Nemzeti Színház égisze alatt, Színházunk és két pécsi amatőr együttes közös munkálkodása, „új" rendező avatása önmagában is annyi rokonszenves esemény, ami komoly figyelmet és támogatást érdemel.

A *Gyerekek és katonák* előadása tervének megszületésekor az alkotók még joggal remélhették a költő – ahogy azt levelében jelezte – személyes megjelenését is. A bemutató időpontjának csúszása – kérlelhetetlen fordulatként – már csak Pilinszky János emléke előtti tisztelgésre ad alkalmat.

Pilinszky bevallottan *nem drámaíró*. Drámai jellegű művei *Végkifejlet* c. kötetében jelentek meg. Mint azt *Beszélgetések Sherly Suttonnal* c. könyvében elmondja, drámák írására Robert Wilson színházával való megismerkedése sarkallta. Itt találkozott azzal a színpadi formával, melyben megvalósíthatónak látta esztétikai elveit: „Auschwitz olyan mondattá tette az életünket, amiben ... az állítmány nem történik meg. Ott áll, de nincs jelen ... Az abszurd színház talán nem is egyéb, mint az elveszett állítmány visszahódítása volt ... A baj csak az, hogy az abszurd színház azzal, hogy megtörténik, lényegében már meg is történt, véget is ért ..."

A költő életében mindössze két színpadi bemutatóra került sor: a Népszínház balszerencsés kísérletében a *Síremlék*, az Universitas együttes jó kritikai visszhangú előadásában az *Élőképek* kapott lehetőséget a közönséggel való találkozásra. Ennek oka minden bizonnyal nemcsak a Spiró György-féle aforizma (ti., hogy nálunk történelmi hagyomány a színháztalan drámaíró), hanem a hazai színpadokon szokatlan dramaturgia (– vagy annak hiánya); cselekménytelenség, néhezen értelmezhetőség (– vagy értelmezhetetlenség). Jószerivel még esztétáink is alig vállalkoztak drámai műveinek kritikai elemzésére.

„Ha össze kellene foglalnom, miről is szólt ez a darab, zavarban lennék ..." mondja a *Gyerekek és katonák* egyik szereplője a zárójelenetben, s nem sokkal ezt követően az „Almazöld Ruhás Úr" is az addig történtek összefüggéstelenségét hangsúlyozza. Tény, hogy ez nem sok biztatást nyújt a darab színpadra állítójának, pláne, ha ezt el is hiszi. Mert hisz az antidráma egyik sablon-fogása az, hogy maga is hangsúlyozza drámaiatlanságát: ami igaz is, *ha a klasszikus dramaturgiát* kérjük számon. Pilinszky a wilsoni színház mintájára építkezik. *Pályi András* megfogalmazásában: azt mutatja be, hogy „... mindennapi üres sztreotípiáink hogyan válnak végső kérdéssé." Álomdramaturgiájának hősei kívülről mozgatottak, csak elszenvedik bábként sorsukat; allegorikus színpadi jeleneteinek összekötője maga a költő: „A költő lelkének fájdalmas árnyalakjai a világmindenség alakjai, az emberi sors megszemélyesítői" *(Radnóti Sándor)*.

Pilinszky abszurd drámaíróként is költő, drámai műveinek kohéziós ereje is képeinek, gondolatainak *lírai* egymásra rímelése. Nem véletlen a főszereplők megnevezése: Aranykontyú, Hattyúnyakú, Almazöld Ruhás Úr. Képeik a darab *olvastán* a többi visszatérő metaforával (pl. ökölbe szorított zsebkendő) együtt sajátos ritmust, lírai szerkezetet érzékeltetnek. Ez fonja körbe a katonák (háború) és gyerekek ölelkező – feloldhatatlan, s mégis feloldást sejtető – ellentétpárjával. Persze, veszélyeket és buktatókat ez a fajta megközelítés is rejtene magában a színpadra állításkor, mert — ahogy *Radnóti Sándor* írja – kérdés, „... vajon nem ütközik-e a költő a dráma objektív műfajában egy legyűrhetetlen ellenállás objektív falába (amitől a lírában sohasem kell tartania); vajon allegóriája az allegóriára rezonálni képes közösség hiányában nem téveszthet-e célt?"

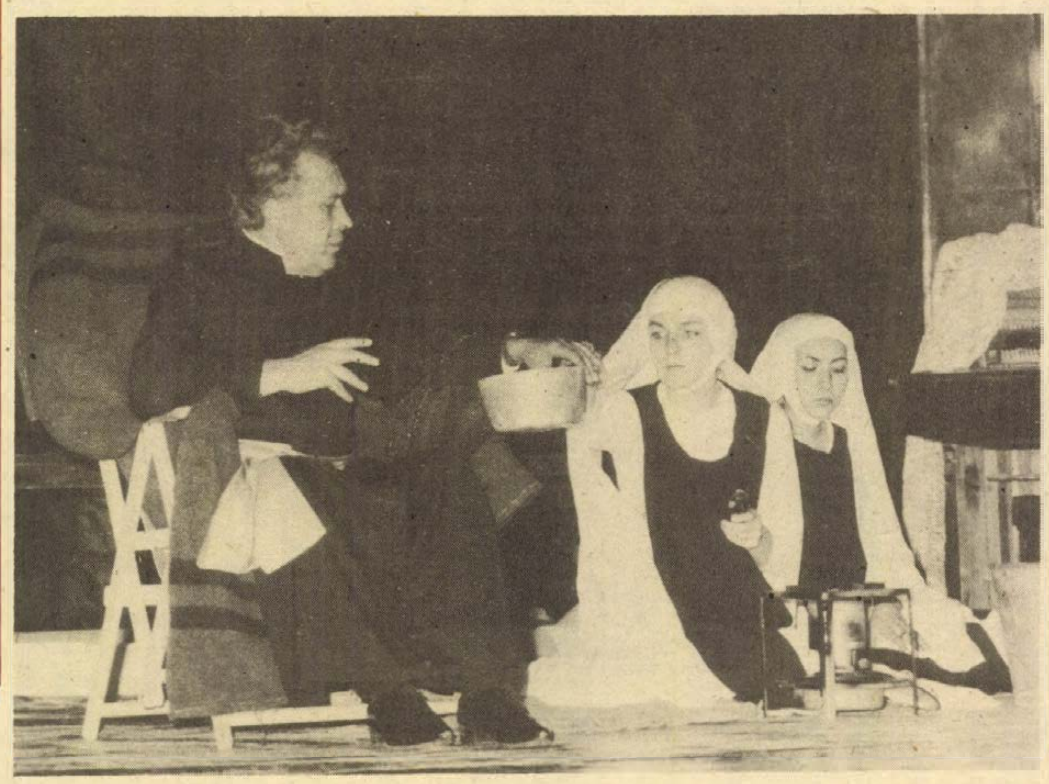
Talán ez előbbi eszmefuttatás az oka, hogy *Vincze János* színpadra állítási törekvése során más utat próbált bejárni. A „nem létező összefüggést" a lírai teremtő képzelet helyett külsődleges effektusokkal igyekezett pótolni. A vajúdás, szülés, születés – háború, béke gondolatsor nem idegen a műtől, és ennek kibontása reményt keltő értelmezési lehetőség. Kár, hogy ebből csak a szülés – a szerzői instrukcióval ellentétes – nyílt színre vitele, és a színpadképet meghatározó, a mennyezetről belógó, piros lámpával megvilágított, egyértelmű asszociációjú anatómiai képlet valósult meg, s nem az egymást követő jelenetek képi és tartalmi megfogalmazásának rendszere sugallta a vajúdás motívumát. Másik kapaszkodónak a költő előírta akusztikai hatások mellé bevágott zenei effektusok szolgáltak volna. Igaz, hogy már az Egyetemi Színpad Pilinszky-bemutatóján is beismerten asszociatív funkciót szántak a „zenei közhelyeknek", de az *Élőképek* kultúrtörténeti világa nem összehasonlító a csak a közelmúlt ismeretét kívánó *Gyerekek és katonák*-éval. Ilyen mankóra nincs szüksége a darabnak. (Nem beszélve a megvalósítás technikai szintjéről: félbevágott taktusok!) Kitűnő meglátás viszont – és a megvalósíthatóság útja inkább efelé mutat —, hogy a költő más műve részleteinek bevágásával egy-egy kép líraisága kibontható, hangsúlyosabbá tehető. Ezek adták az est legszebb pillanatait.

Az előadógárda sokrétűsége nem tudott összeállni egységes stílussá. Ennek ellenére *Sólyom Katalin, Paál László, Cserényi Béla* és *Krasznói Klára* az abszurd színpadi megvalósításának emlékezetes, bár másmás utakon járó példáját szolgáltatták. Sólyom Katalin a csendek és ritmusok csodavilágát tárja fel. Paál László és Krasznói Klára pillanatokból és félmondatokból képes élettörténeteket formálni. Cserényi Béla egyszerű, eszköztelen és érthető. *Koszta Gabriella* már a „Smürc"-ben megmutatta különleges érzékét a groteszk iránt. A túlhangsúlyozott színpadi jelenlét olyan „jellemfejlődés" ábrázolását kényszerítette rá, ami nincs megírva a darabban. Ezzel magyarázható az olykor külsőséges megoldások használata. Az igazsághoz tartozik, hogy tehetsége, mint rossz ruhát igyekszik ezt levetni, s a harmadik előadáson alakítása már inkább a belső történésekre koncentrált. *Muschberger Ágnes* kvalitásai, ha hangjával megtanul jobban bánni, a jövőben még sok színházi élmény forrásai lehetnek. Sajnos, nem lehet szó nélkül elmenni amellett, hogy „többek" az iskolai szövegfelmondás szintjét sem ütötték meg, mind értlemezésben, mind artikulálásban. (S közöttük nem csak amatőrök voltak!)

Végezetül még valamit meg kell említenünk. A szereplők és a rendező lelkes munkája *messze jobb technikai feltételeket* érdemelt volna. Gondolok itt a szegényes és fantáziátlan világításra, a magas alapzajú erősítőre, a kritikán aluli minőségű visszhangosításra stb.

Az előadás – reméljük – valóban a kezdetét jelenti egy stúdiósorozatnak, és ennek a célját jól is szolgálta: tisztelgés a halott költő előtt, egy eddig nem jászot műt megismertetése a közönséggel. És műhelymunka, kísérletezés.

Szilárd István



Az esperes szerepében: Paál László **Fotó: Cseri László**

Tüskés Tibor

Kora őszi fények a Bácskában

ANYANYELV

Visz az autóbusz Szegedről a Bácskába, Kanizsára. Előttem két gyászruhás asszony ül. Magyarországon jártak, temetésről mennek haza. Beszélgetnek.

– Tudja, úgy elfásult a lábam... – szólal meg az öregebbik, és megnyomkodja a térdét.

Meghökkenek. Ismerem a szó jelentését, de a használatban régen találkoztam vele. Földidézem rokon értelmű megfelelőit: elzsibbad, megmacskásodik, szódavíz ment a lábába... Kóstolgatom a szavak ízét. Mindegyik kifejezés más nyelvi réteget idéz föl. A legszürkébb a köznyelvi „elzsibbad". Képszerűen eleven s a nyújtózkodó, nehezen mozduló állát, képét jeleníti meg a „megmacskásodik". Szellemes, jókedvű fiatalok találmánya lehet a „szódavíz ment a lábába". S ennek az idős bácskai asszonynak a beszédében még természetes formában él a népnyelvi kifejezés: „elfásul".

A szó nemcsak fogalmat jelöl, nemcsak megnevez. A hovatartozást is kifejezi.

A kanizsai autóbuszon egyetlen szó elárulta, hogy ez az idős bácskai asszony még az anyanyelv szintjén ismeri és használja a nyelvet.

KANIZSA, HUSZONKILENCEDSZER

1952-ben rendezték meg Kanizsán az első írói tábort, az idén a huszonkilencediket.

Kanizsa mintegy tizenkétezer lakosú bácskai kisváros a Tisza jobb partján. Gyógyfürdője régtől ismert, korszerű gyógyszállója nemrég nyílt meg. A kisvárosban kerámiagyár működik. Rövidesen a majolikagyár is megkezdi a termelést.

Az idei írótalálkozó minden korábbinál népesebb. A vajdasági magyar írók mellett itt vannak a Vajdaság többi nemzetiségét és a köztársaságokat képviselő írók is, s a külföldről, Csehszlovákiából, NDK-ból, Magyarországról, Szovjetunióból, Kínából, Franciaországból érkezett kollégákkal valóságos nemzetközi írótalálkozóvá kerekedett a tábor.

A találkozón körülbelül hetven író vett részt.

Délelőtt szakmai tanácskozások, viták, gyűlések, fogadások zajlanak, délután és este kirajzanak az írók a szomszédos falvakba, üzemekbe, hogy az olvasókkal találkozzanak.

NEVEK

Nagykanizsa: csaknem ötvenezer lakosú város Magyarországon, Zala megyében, a Dunántúlon.

A Tisza jobb partján, a töröktől hamarabb felszabadult területen fekvő helység korábbi neve: Magyarkanizsa, illetve Ókanizsa (a templom mellett álló, lefejezett Nepomuki Szent János szobor talapzatán ez a felirat olvasható: „Az ókanizsai ájtatos híveknek adakozásából 1866"), illetve Stara Kanjiža. Ma egyszerűen Kanizsá-nak, illetve szerbül Kanjižá-nak mondják.

A Tisza bal partján fekvő, a hódoltságot hosszabb ideig nyögő bánáti település neve Törökkanizsa, illetve Nova Kanjiža.

A helységnevekben, a földrajzi nevek változásában benne van a történelem.

SZEMBESÍTÉS

Aligha gondoltam valaha, hogy lesz idő, amikor Törökkanizsa főutcáján Szabó Frigyesnek, a József Attila könyvtár vezetőjének a gépkocsijában fogom a népdalt énekelni:

Hej halászok, halászok,
Merre mén a hajótok?
Törökkanizsa felé,
Viszi a víz lefelé...

MIRE JÓ AZ ÍRÓTALÁLKOZÓ?

Mielőtt Magyarországról Kanizsára érkeztem, a korábbi találkozások alkalmával már tizenegy vajdasági élő magyar írót megismertem. Közülük hatan Kanizsán is ott voltak. Az ötnapos találkozó alkalmával további mintegy tizennyolc–húsz vajdasági magyar íróval kötöttem szorosabb kapcsolatot. Olyanokkal, akiknek nevét, írásait ismertem, de személyesen még nem találkoztunk. 1981 ősze óta arcvonásaikat is oda tudom fényképezni nevük mellé, ha majd egy írás alatt vagy egy könyv címlapján olvasni fogom.

MARADÉK

Az egyik esti poharazgatás közben mesélem Tolnai Ottónak:

– Néhány éve egy remek írást olvastam az Új Symposion-ban. Nem emlékszem a szerző nevére, annál jobban az írás hangulatára. Azért is megfogta a figyelmemet, mert teljesen elütött a folyóirat avantgarde szellemű közléseitől. Nyers, reális szociográfiai látlelet volt egy szerémségi magyar faluról. A falu neve meg az írás címe ugyanaz volt: Maradék. Meg kellett jegyezni, mert ebben az esetben igazolódott a latin szólás: Nomen est omen. A név – megjelöl.

Tolnai Ottó a vállamra teszi a kezét:

– Nem ismered a szerzőjét? Itt ül a szomszéd asztalnál. Dudás Károlynak hívják.

Kemény nézésű, fekete hajú, kun arcú fiatalember nyújtja a kezét.

Ma már azt is tudom, hogy a fiatal, tehetséges írónak két kitűnő prózai kötete jelent meg. A Szakadó novellákat, a Jártatás riportokat tartalmaz. Az utóbbiban a Maradék című írás is olvasható.

KIEGÉSZÍTŐ MŰSOROK

A tábor szervezői jól tudták, hogy hetven írót nem lehet egy hétig a tanácskozó asztalok mellett tartani. Ezért a szakmai tanácskozásokat, a vajdasági írók egyesülete elnökségi ülését, a vajdasági irodalmak fejlődéséről rendezett vitát, az új vajdasági irodalmi lap elindításáról hirdetett beszélgetést, a Fórum könyvkiadó mellett működő alkotók gyűlését hasznos és élvezetes kiegészítő műsorokkal kapcsolták össze.

Az írótábor keretében nyílt meg a zombori születésű festőművész, Husvéth Lajos (1894–1956) emlékkiállítása: a nagy képek vázlatai is megéreztetik a bácskai népélet színeire, az alföldi fényekre, a tanyák hangulatára érzékeny festő sajátos világát. A gyógyfürdő szállójának különtermében négy kanizsai festő, Dobó Tihamér, Bicskei Zoltán, Nagy József és Csikós Tibor kiállítását Tolnai Ottó nyitotta meg: mind a négyen Kanizsán élnek, fiatal, kísérletező, útkereső művészek, talán egy sajátos „kanizsai művésztelep" első bemutatkozása, egy „kanizsai festőiskola" elindulása volt a kiállítás.

A kanizsai tábor ideje alatt négy olvasó–író találkán vettem részt. Kispiacon tíz felnőtt és öt gyerek jött össze. Kevesebben voltak, mint a találkozó után rendezett paprikás csirke vacsorán. Martonoson az egész általános iskola várt bennünket a tornateremben. A gyerekek szép műsort adtak, de az iskolai könyvtár helyett csak néhány, zöld posztóval letakart, poros és elnyűtt könyvet tudott a könyvtáros mutatni. A kanizsai kerámiagyár beépült már a városka életébe: az üzemben elmondták, hogy a gyerekek városi aszfaltrajz-versenyén motívumként gyakran szerepelt a gyár képe. Én arról beszéltem a találkozón, hogy jó volna, ha a gyerekrajzok is megjelennének egyszer a gyárban készített csempelapokon. Vagyis: ha a művészet is beépülne a gyár és a gyáriak életébe, munkájába. De a kanizsai kerámiagyárnak még saját üzemi könyvtára sincs. A negyedik író–olvasó találkozó a kanizsai tábor záróünnepsége volt. A műsort a szabadkai rádió hangszalagra rögzítette.

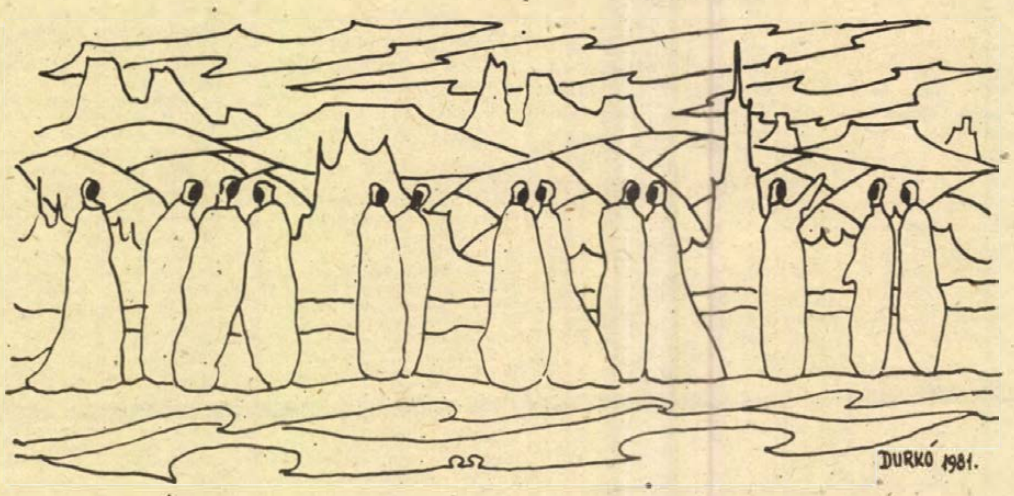
TÉVÉ-TORONY ÉS TISZA-GÁT

A záróünnepség műsorában a külföldi vendégek között Nagyváros születik című könyvem egyik részletét olvastam föl. A könyv a Magyarország felfedezése sorozatban jelent meg, szociográfia, azaz társadalomrajz. Egy dunántúli város mai életének tükrében az urbanizáció kérdéseit faggatja. Hiába tudom, hogy a városiasodás világjelenség, s hullámai a tizenkétezer lakosú Kanizsát is elérték már, aggódtam, vajon mit tud mondani egy Pécsről szóló írás, a könyv egyetlen részlete a vajdasági Kanizsán, az itteni embereknek.

A másnapi közös búcsúebéden Bálint Rudolf, a községi képviselőtestület elnöke mellé kerülök.

– Érdekes volt tegnap este a műsort hallgatni – mondja Bálint Rudolf. – Amikor te olvastái föl, a feleségem hozzám hajol, és azt mondja: Tudom, hogy mire gondolsz... Abban a részletben ugye arról volt szó, hogy amikor épült a pécsi tévétorony, és a meglazult lépcsőfokok lezuhantak, az emberek kételkedni kezdtek: sose fog elkészülni... nem lesz ember, aki föl mer menni rá... Hát nálunk még nem épül tévé-torony, de épül az új Tisza-gát. A dózerokkal meg kellett mozgatni a földet, s a tereprendezés, a partépítés sok szóbeszédre adott alkalmat. Mi lesz, ha megint jön az árvíz? – kérdezik az emberek...: Az előadás után ránéztem a feleségemre: Igazad volt, nekem is ez jutott az eszembe...

A Dunántúl és a Vajdaság két külön világ. Pécs és Kanizsa messze esik egymástól. De van, ami az irodalmat és az embereket az országhatárokon át összeköti...



Durkó Gábor rajza

Makay Ida versei

Újra nélküled

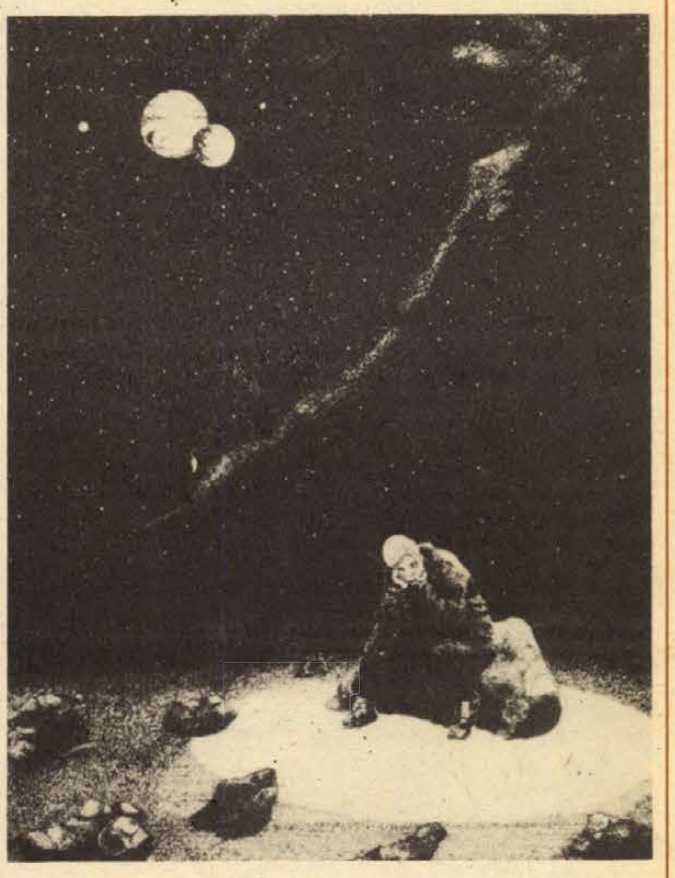
Hát újra itt! És újra nélküled!
Itt mindenütt az aranykor nyoma.
Nem ismeri a halált még a rét.
Szeretkezik a lomb, a korona.

Szólítalak és semmi nem felel,
ki itt vagy mégis kinzón, szüntelen,
szemed napjától vakít, fáj az ég,
Már máglyán áll, és sisteregve ég
a legutolsó déltengeri nyár.

Mondd: hányszor kell még ellobannia,
hogy tűzhalált halj már Te is vele?!
Hányszor dobban meg addig még a lét,
míg fönnakad a végtelen szeme?

A nyárfák

A nyárfák sápadt szépsége világít.
akár a tűzhalálra elítéltek,
állnak az ítélő úr, a Nap előtt.
Föltárulva a gödör, az árok.
Egy alkony talán, s mindnyájuk halott.
Könyörgés rebben — hallod? — ágtól ágig.
Nyárfák halálos szépsége ragyog.



Fodor Attila: Egyedül

Kòch Valéria

Emlékezés Pécsre

Ömlesztetted rám a reményt
város zölden lobogó
barátságból gyógyulásból
felsőfokon adtál leckét
a tüdőcsúcsra kitűzött
lopott tulipánok szeretetpirosa
győzelemről énekelt.
és mentétod kicsi Phyllis
irodalom volt csupán

ömlesztetted rám a reményt
egy csöppje máig megmaradt
gurultában rám kacsint mint
a gesztenyék tereiden

Végtisztesség

A ravatalozó hamar megtelt családtagokkal, rokonokkal, közeli barátokkal. Szomszédok, ismerősök, munkatársak az ajtóban állva, vagy odakint maradtunk. Néhányan akár egy bemutató előadáson, áttapostak rajtunk, jobbra-balra köszöngetve, s a gyászoló családnak mélységes részvétüket fejezték ki.

A sírnál már egyőjüket sem láttam. A részvétnyilvánítás után nyomban és feltűnés nélkül távoztak.

*

Ahogy a koporsót lezárva kihozzák, néma és szinte katonás sorfal alakul az elvonuló gyászolók meneténél. Könyököt érzek a vékonyomban — akad néhány „sorfaltörő kos", aki igyekszik előkelőbb helyet szerezni magának a gyászmenetben. A létért való küzdelem itt sem alszik.

*

A kőkerítésen megpihenő Nap hosszú árnyékot vet talpunk alá. Taposunk egymás árnyán. Olyan ez az árnyék, mint a halál gondolata.

Eszembe jutnak Vele töltött, soha meg nem ismételhető pillanataim, lényének egyedisége, csüggedtsége, lobogása, humora, komolysága... Ez mindannyiunkban létezik, mindannyiunknál másképp, csakis rá egyedül jellemzően. Ezt az egyedit, ami benne csakis számunkra úgy egyedi, ahogy mi érezzük és gondoljuk, senki sohasem pótolhatja.

Magányos emlékezésemet minduntalan megzavarja valami. Mint akvarellen az ezüstpapír, mint hárfa dallamában az ablakcsörömpölés.

— Milyen aranyos ez a kis kabát! Mennyibe került?

Mintha újra érezném keze csontos szorítását, mintha ismét hallanám lemberdzsekem tompa puffanását, ahogy a vállamra csapott. Összehúzott szemöldöke alól vagányan csillan ki szembogara...

— Nálatok sem fűtenek rendesen? — csap gondolataim közé egy rúzsos száj zaja.

*

A sírnál többen is búcsúznak Tőle, sokan látni is kívánják, ki beszél éppen. Akik már nem férnek a sír közelébe, a nyakukat nyújtogatják, a bátrabbak fölkapaszkodnak a közeli kripták zárókövére.

Bádogdoboz buggyan, vízcsorgás. Odafordulok.

— Gyere, Béluskám! Innen jobban látni, — mondja a kő tetején álló. Meg aztán tudod Béluskám, így legalább látják, hogy még mindig itt vagyunk, hogy nem vagyunk olyan bunkók, mint akik már a ravatalozó után leléptek.

Összeszorul a torkom. Nyelnem kell. Égető görcs szögesdrótja szorítja össze a gyomrom. Dühtől felvillanyozott agyamban fölvillan; én fekszem a kő alatt, melynek számomra oly nyugtató, békés hűvösét most roppantja semmivé valami iszonyatos súly.

— Mi van veled, rosszul érzed magad? — kérdi a mellettem álló. Ahogy a homlokomra pillant, hirtelen kijózanít a szél verejtékfagyasztó hidege. Magamhoz térek. Hiszen élek. Itt állok egy temetésen, köröttem emberek.

*

A sírások az utolsó virágcsokrot is elrendezik, majd egyikük elsőként nyilvánít részvétet az özvegynek. A nagyobbik gyerek átnyújtja neki a kis gyűrött borítékot. Elteszi, aztán a kommandó biciklire pattan és hajtás, indul a következő menet. Az imént még csendes halottasautó motorja felbúg, megadja a jelet. Lehet kezdeni a sorbaállást!

— Fogadja legmélyebb...

Lakkcipős Béluska és barátja könnyedén átszökkenve egy „Drága édesanyánk és örökké hűséges feleség" sírt, hamar túltették magukat a dolgon egy biztosítóügynököt is megszégyenítő szózuhataggal.

Az özvegy fáradt lehet. Megértem. De ki kell bírnia. Hiszen mit szólnának az emberek? Egy pillanatra találkozik a tekintetünk. Érzem, hogy megismert. Lesütöm a szempilláimat és biztatóan igyekszem bólintani feléje. Szemhunyással válaszol, de hunyt pillája mögül újra csak könnyek törnek elő. Tudtam, hogy nem fogok odamenni hozzá és szomorú képpel feltenni a már rég fennakadt hanglemezt. Tudtam, hogy nem fogok beállni abba a sorba.

*

Mindenki elment. Néztem a friss sírt.

Amíg nem kap sírkövet, tán az Ő sírját is megkímélik a civilizáltak, legalábbis ilyen eső utáni napon, nehogy a lakkcipő...

Tekintetem néhány sírhellyel odébbsiklott. Nemrég temethették, a mellette lévőkön sem rokkant meg még a föld. Egyiken már sírkő van. Rajta a Béluskák lábnyomával: A homo sapiens, oeconomicus, politicus előtt nincs akadály, eljut, ahová akar, mindenütt otthagyja dicsőségét hirdető névjegyét, a hegycsúcson, a Holdon...

És egy sírkövön.

Martin László

HÍREK

1981. NOVEMBER
1
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MARIANNA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.28 — nyugszik 16.27 órakor
A Hold kél 10.35 — nyugszik 19.31 órakor

Negyven évvel ezelőtt, 1941. november 1-én, a magyar komumnisták vezetésével, a haladó erők nagyszabású demonstrációt rendeztek a fővárosban, a Kerepesi temetőben Kossuth Lajos és Táncsics Mihály sírjánál, a kormány fasiszta, németbarát politikája ellen tüntetve.

Ebben az esztendőben a Kommunisták Magyarországi Pártja a nemzeti összefogást szolgáló, több fontos akciót is kezdeményezett. Az Országos Ifjúsági Bizottság útján, 1941. október 6-án — az 1849-es aradi vértanúk halálának évfordulóján — több száz budapesti ifjúmunkás és diák részvételével, rövid lefolyású, de nagy figyelmet keltő koszorúzási ünnepséget szervezett a Batthyány emlékmécsesnél. Az akció közvetlen irányítója Ságvári Endre, az OIB kommunista titkára volt.

Ezt a megemlékezést követte november 1-én Kossuth és Táncsics sírjának megkoszorúzása, amelyen már több ezren vettek részt. Soraikban ott voltak a polgári ellenzék hivatalos képviselői is. Mindkét politikai megmozdulás a 48-as szabadságharc hagyományainak feleelevenítését szolgálta, a nemzeti függetlenségi mozgalom szellemében. Az akcióknak a közvéleményben jelentős visszhangja támadt: a Népszava és a polgári ellenzék lapjai elismerően irtak róla, míg a jobboldali lapok vagy elhallgatták, vagy pedig heves kirohanásokat intéztek ellene.

Tízéves a Vöröskereszt utcai öregek napközi otthona

A Vöröskereszt utcai öregek napközi otthona lakóinak munkáját városszerte ismerik: a Leöwey gimnáziumban és a HNF Bem utcai helyiségében szoktak vásárral egybekötött kiállítást rendezni. Meglepő, hogy idős, nyugdíjas asszonyok keze nyomán milyen szépen virulnak ki a matyó, kalocsai, ókalocsai, írásos, torockói, baranyai hímzéssel díszített terítők, szettek és párnák. Munkájukat színesítik a Pécsi Vízmű Asztalos János szocialista brigádjától, a Kesztyűgyártól, a Kossuth Lajos utcai divatszabóságtól, a Ruhaipari Vállalattól és az egyéni ajándékozóktól érkezett anyag- és fonalmaradékokkal is. Ezekből leánykaruhák, kötött papucsok és egyéb hasznos holmik készülnek.

A napokban ünnepelte megalakulásának tizedik évfordulóját a napközi otthon. Az alapító tagok — Szikszai Erzsébet, Kispéter Józsefné, Ritter Istvánné, Sreier Irma — és az otthon vezetőnője, Tálos Lajosné szintén jubilált, kezdettől közösen munkálkodtak a napközi otthon életének megszépítésén. Az évforduló alkalmából a Budai II. pártszervezet kiállítótermében a nyugdíjas asszonyok munkáiból kézimunka-kiállítást rendeztek be, amelyet az érdeklődők ma, vasárnap megtekinthetnek 10 órától 18 óráig.

Á. E.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (este 7 órakor)
Kamaraszínház — MÉV Ságvári Műv. Ház: Óz, a nagy varázsló előadás elmarad.

MOZI

Petőfi: Jesse James balladája (4, 6, 8).
Kossuth: Egy pisztoly eltűnik (10, 12, 2, 4) Apokalipszis most (6)
Ságvári: Óvakodj a törpétől (f4, f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Zugügyvéd zavarban (4) Konvoj (7) **Ifjúsági Ház:** Élve, vagy halva (2) Muppet show (4) **Heő. Műv. O.:** A halál magnószalagon érkezik (6) **Rákóczi:** Hárman a világ végén (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Elloptáк Jupiter fenekét (6) **Jószerencsét:** Hintónjáró szerelem (2) Férj és feleség (4) **Vasas, Május 1.:** Mentolos ital (f6) **Mohács:** Bogáncs (10) Zsaru vagy csirkefogó (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Ideiglenes paradicsom (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A varázsló inasa (3) Tizenhármas: vesztes szám (f5, f7) **Szigetvár:** Hárem a sivatagban (10) Ötvenöt testvér (6, 8) **Siklós:** Sivatagi show (5, 7) **Dunaszekcső:** Vadállatok a fedélzeten (5, 7) **Harkány:** Szegények kapitánya (10) Hét különleges megbízott (5, 7) **Bóly:** Aranyfej (3) Todo Modo (5) **Pécsvárad:** Dot és a kenguru (3, 5) **Sásd:** Sugarlandi hajtóvadászat (7) **Sellye:** Bátorság, fussunk! (4, 6) **Szentlőrinc:** Münchhausen báró csodálatos kalandjai (5, 7) **Villány:** A papa mozija (5, 7)

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Szendrő-bérlet

MOZI

Petőfi: Jesse James balladája (hn5, hn7, hn9)
Kossuth: Jesse James balladája (10, 12, 2, 4) Apokalipszis most (6)
Park: Hatan hetedhét országon át (5) Vérvonal (7, 9)
Ságvári: A hét mesterlövész (f4, f6) **Tanárképző Főiskola:** Zugügyvéd zavarban (5) Konvoj (f8) **Rákóczi:** Hárman a világ végén (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Hárem a sivatagban (6) **Jószerencsét:** Mentolos ital (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk (f6) **Mohács:** Ideiglenes paradicsom (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Egy pisztoly eltűnik (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A Pogány Madonna (f5, f7) **Szigetvár:** Férj és feleség (6, 8) **Siklós:** Egy zseni, két haver, egy balek (7) **Dunaszekcső:** Fehér telefonok (7) **Harkány:** Mephisto (7) **Bóly:** A svéd, akinek nyoma veszett (7) **Pécsvárad:** Háztűznéző (7) **Sásd:** Münchhausen báró csodálatos kalandjai (7) **Sellye:** Üzenet az űrből (7) **Szentlőrinc:** Zsaru, vagy csirkefogó? (7) **Villány:** Dot és a kenguru (7)

◆

— Faipari szakmai vetélkedőt rendezett tegnap a KISZ Komló járási Bizottsága és a kisvaszari erdőgazdaság a baranyai fiatal fakitermelő szakmunkások részére.

A közélet hírei

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására — Kornidesz Mihállyal, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága tagjával, a KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetőjével az élén — október 26—30. között pártküldöttség látogatott Franciaországba. A delegáció, amely az FKP kulturális tevékenységét tanulmányozta, megbeszéléseket folytatott Gui Hermierrel, az FKP Politikai Bizottságának tagjával és a francia párt több más vezetőjével. A delegációt fogadta Gaston Plissonier, az FKP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

A magyar pártküldöttség hazaérkezett Budapestre.

◆

— 10 milliós forgalom a Domusban. A csütörtökön megnyílt pécsi Domus első két napján több mint 10 milliós forgalmat bonyolított. A vevőroham azóta is tart, a bemutatott bútorok raktári készletét is megvásárolták. Elfogytak a jugoszláv és a magyar szekrénysorok, a Zala Bútorgyár Freddy termeke volt a sztár, kelendő volt a Szultán és a Timea kárpitozott garnitúra, a Pécsi Faipari Szövetkezet termékei is keresettek voltak. A legdrágább osztrák Fanny garnitúra is gazdára talált, 61 600 forintért.

Képviselői fogadóóra

Palkó Sándor, országgyűlési képviselő november 2-án 18.00 órakor képviselői fogadóórát tart Mindszentgodisán, a községi tanács épületében.

04—05—07

Baranya megyében, Szörény külterületén a közúton Székely István 23 éves tsz-tag zádori lakos segédmotoros kerékpárjával letért az útpadkára és egy telefonvezetéket tartó oszlopnak ütközött, melynek következtében a helyszínen meghalt. A baleset a vizsgálat eddigi megállapítása szerint azért történt, mert Székely figyelmetlenül közlekedett. A rendőrség folytatja a vizsgálatot.

✲

Dombóvár belterületén egy útkereszteződésben dr. Papp Sándor 57 éves főorvos, helyi lakos, személygépkocsijával elütötte az úttest szélén előtte, vele azonos irányban kerékpárját toló Fehér Imre 53 éves betanított munkás helyi lakost, aki kórházba szállítása után meghalt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint dr. Papp figyelmetlenül vezette gépkocsiját, gépjárművezetői engedélyét bevonták, a rendőrség folytatja a vizsgálatot.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—17 óráig: Sarok Zsuzsa és Ádám Erika.

◆

— Jász Dezső búcsúztatása. Jász Dezső elvtárs, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosának hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 9-én, hétfőn 14 órakor lesz a Mező Imre úti temető Munkásmozgalmi Panteonjában. Elhunyt elvtársunk barátai és harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a fedett díszravatalozóban.

— Ügyeletek szabad szombaton. A PIK gyorsjavító részleg hibabejelentőjénél (a 14-808-as telefonon) tucat nagyközösségi antennapanaszt jelentettek, sürgetve a szerelőket a magyar—norvég meccs miatt. A DDGáz vezetékes gázkészülék-javító üzeme hibaelhárítói a hűvösebb napok 150—200 bejelentésével szemben a tegnapi melegebb napon 100—120 gázkészülék hibaelhárítására vonultak ki. A 10 szerelő este 9 óráig dolgozott.

Lottó-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság az október havi lottószelvények tárgynyeremény-sorsolását november 3-án rendezi meg. A jutalomsorsoláson a 41. játékhét szelvényei vesznek részt. Kisorsolásra kerül összesen 1320 nyereménytárgy. Főnyeremény: 1 Lada 1200-as, egy Polski Fiat 126 P, két. Lim. Spec. Trabant, továbbá két Hi-fi-torony, 40 automata mosógép, 100 színes televízió, iparcikk-utalványokat, lakberendezési utalványokat, valamint számos egyéb nyereményt is kisorsolnak.

✲

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 44. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 56 fogadónak volt, nyereményük egyenként 139 944 forint. 3-as találata 5075 fogadónak volt, nyereményük egyenként 772 forint. A 2 találatos szelvények száma 154 118 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

◆

ENYHE IDŐ

Az évszakhoz képest igen enyhe volt az idő szombaton. A Pécsi Meteorológiai Állomáson tegnap délután 19 Celsius fokot mértek. Észlelték ezt a hőközpontok automatái is, s az eddiginél alacsonyabb hőfokú vizet vezényeltek a lakások fűtőberendezéseibe, amit majd a hőmérséklet csökkenésével arányosan ismét fölmelegítenek.

HDN-előzetes

FELEDÉKENY NYERTESEK

A nyereménygépkocsit csak egy hónapon belül lehet átvenni, azután már csak az ellenértékét . . .

✲

MAGYAR ÉTELEK BANGKOKBAN

A milliomos háromszor repetázott a Hotel Ambassadorban. Pécsett is lesznek thaiföldi ételek a Pannóniában.

✲

GYURMAFILM KÉSZÜL HOFIRÓL

A pécsi Pannónia Filmstúdió ismét hallat magáról.

✲

ELÉGTELEN!

Romlott sör, szemetes só, vizezett zacskós tej, s még sok egyéb miatt indul eljárás.

✲

RABLÁS, RONGÁLÁS, AUTÓK FELTÖRÉSE

10—12 éves gyerekek voltak a pécsi autósok rémei.

✲

DÓZSA-ARC, ISTVÁN KIRÁLY A SAKKTÁBLÁN

Mozgássérültek remekművei Dombóváron.

✲

SÉTAKOCSIKÁZÁS HARKÁNY ÉS SIKLÓS KÖZÖTT

Maszek lovasiskola nyílik?

Autóbuszmenetrend-változások

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. november 2-től az alábbiak szerint közlekedteti járatait.

12-es vonalon munkanapokon Budai állomásról:

6.30 órakor induló járatát 10 perccel korábban, 6.20-kor, 7.40 órakor induló járatát 30 perccel később, 8.10-kor, 10.45 órakor induló járatát 20 perccel később, 11.05-kor, 11.45 órakor induló járatát 20 perccel később, 12.05-kor indítja.

István-aknáról munkanapokon: 7.00 órakor induló járatát 10 perccel korábban, 6.50-kor, 7.15 órakor induló járatát 10 perccel korábban, 7.05-kor, 8.00 órakor induló járatát 30 perccel később, 8.30-kor, 11.10 órakor induló járatát 30 perccel később, 11.40-kor, 12.05 órakor induló járatát 25 perccel később, 12.30-kor indítja.

István-aknáról hétfőtől péntekig munkanapokon: 14.40 órakor induló járatát 10 perccel korábban, 14.30-kor, 15.20 órakor induló járatát 10 perccel korábban, 15.10-kor indítja, a 15.00 és a 15.30 órakor induló járatok közlekedését beszüntheti.

12F István-akna—Fehérhegy vonalon hétfőtől péntekig munkanapokon István-aknáról 5.15, 6.10, 6.25, 14.10, 22.00 órakor, a hét utolsó munkanapján: 6.30 órakor indít járatot.

12G István-akna—Szabolcsfalu vonalon az István-aknáról hétfőtől péntekig munkanapokon 14.55 órakor induló járatát 15 perccel korábban, 14.40 órakor közlekedteti.

M12 Újmecsekalja—István-akna vonalon hétfőtől péntekig munkanapokon Újmecsekaljáról: 4.35, 4.55, 12.50 és 20.50 órakor. István-aknáról hétfőtől péntekig munkanapokon: 14.40, 22.40 órakor, munkanapokon 6.40 órakor.

M12Y Nevelési központ—István-akna vonalon hétfőtől péntekig munkanapokon, Nevelési központtól: 4.35, 4.50, 5.00, 12.40, 12.50, 20.50 és 21.00 órakor (az 5.00 órás járat a Nevelési központtól a 16-os járat útvonalán közlekedik.) A Nevelési központtól szombati napokon 5.00 órakor.

István-aknáról hétfőtől péntekig munkanapokon: 14.35, 14.45, 22.30, 22.40 órakor, munkanapokon: 6.40 órakor.

M45 István-akna—Asztalos János út vonalán, hétfőtől péntekig munkanapokon, Asztalos J. u.: 4.45, 12.40, 20.45, szombati munkanapokon 4.55 órakor.

István-aknáról indul hétfőtől péntekig munkanapokon 22.35, munkanapokon: 6.40 és 14.35 órakor.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 8.10: Öt kontinens hét napja. — Külpolitikai negyedóra. 8.26: Örökzöld dallamok. 9.30: Nagyítás. — Mester Ákos műsora. 10.07: Légy jó mindhalálig. — Móricz Zsigmond regényének tv-változata. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A vasárnapi koktél c. műsor folytatása. 13.00: Takarékosság. — Faragó Vilmos írása. 13.10: Életem muzsikája. 13.33: Rádiólexikon. 14.03: A MRT gyermekkórusa énekel. 14.15: Népdalkörök pódiuma. 14.40: Szól a rádió . . . — Kerekasztal-beszélgetés a külföldi tudósítóinkkal a szocialista országok rádiózásáról. 15.14: A koldusdiák. — Operettrészletek. 15.30: Mozgásterek. — A népdalkörtől a művelődési házig. 16.00: Örök férj. — Dosztojevszkij elbeszélése rádióra alkalmazva. 17.10: Metronóm. 17.30: Pablo Casals felvételei VIII/4. rész. 18.45: A tanítvány. — Nagy Lajos regénye rádióra alkalmazva. 19.33: Az ELTE Bartók Béla énekkara énekel. 20.04: Töltsön egy órát kedvenceivel! 21.04: Wagner: A bolygó hollandi. — Háromfelvonásos opera. 23.50: Szelényi István: Szvit rézfúvókra. 0.10: Demjén Ferenc táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.30: Ella István orgonál. 8.05: Mit hallunk? — Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Népzene Algériából. 9.14: A világlíra gyöngyszemei 9.23: Világvasárnap. 10.33: Az MR Karinthy Színpada. — Kérek egy originál sztorit. 11.30: Történeteim. — Szegő András. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Csilicsala csodái. — Mesejáték. 14.05: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 14.33: Táskarádió. 15.30: Párbeszéd a nevelésről — II. rész. 16.00: Slágerek mindenkinek. 16.35: Mit üzen a Rádió? 17.15: Nótakedvelőknek. 18.00: Útközben — hazafelé. 20.33: Társalgó. 22.00: Kellemes pihenést! — Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Kodály: Magyar rondó. 8.22: Liszt-művek. 9.55: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: A két Foscari. — Operarészletek. 12.05: A kamarazene kedvelőinek. 13.05: Sztárok sztereóban. — Bob Dylan. 13.55: Händel: Judás Makkabeus. — Oratórium. Közben: 14.57: A magyar széppróza századai. 187. rész. 15.12: Kis magyar néprajz. 15.17: Az oratórium közvetítésének folytatása. 17.10: Rádiószínház. — Éjszaka. 17.52: Megéri a sötét? — Riport. 18.07: András Béla népdalfeldolgozásaiból. 18.21: A zeneirodalom remekműveiből. 19.03: Az Osztrák Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Bécsi Rádióban. 20.39: Romantikus kórusok. 21.04: A Rolling Stones együttes összes felvételei — I. rész. 22.04: Az egyetlen kém. — Rádióbohózat. 23.01: Hangszerszólók magyar szerzőktől.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. Tamás Ervin jegyzete. Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Lenk Irén és Nógrádi Erzsébet. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Müller István. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kulturális panoráma. Kívánságműsor. 19.15: Német nyelvű műsor. Bemutatjuk a Budapester Rundschau szerkesztőségét. Riporter: Hetényi Árpád. Vasárnapi kívánságok. 20.00: „Gruss und Kuss" Radió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsor külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.50: Tévétorna — sz. 7.55: Magyar irodalom. 8.25: Biológia. 8.55: Óvodások filmműsora. — Kisfilm-összeállítás. 1. A legfontosabb személy. — Rajzfilm — 9. rész. — sz. 2. A kék lovag kalandjai. — Rajzfilm. A szaguldó — sz. 9.15: Állatszelídítők. Szovjet filmsorozat, — Lovagi torna — sz. 3. Jómadarak. — Rajzfilm. 9. rész. — V/2. rész. Medvebocs kalandjai — sz. 9.40: Az én táborom. Kubai kisfilm — sz. 9.55: Laulasi — a pénzsziget. Osztrák rövidfilm — sz. 10.20: Hírek. 10.25: Egészségünkért! 10.30: Vidor Miklós: A hátvéd halála és feltámadása. Tv-film — sz. 11.30: Országos mesterfokú tornászbajnokság. — Döntők. Közvetítés Debrecenből — sz. 14.20: Az ember zenéje. — Kanadai filmsorozat VIII/4. rész. — A zeneszerző korszaka — sz. 15.15: A tavasz 17 pillanata. — Szovjet filmsorozat, XII/7. rész. 16.25: Reklám. 16.30: Domahidy László énekel. — sz. 16.55: Kalendárium. Ismeretterjesztő magazin. 17.55: Reklám. 18.00: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Hollós Korvin Lajos: A szürke eminenciás. Tv-játék — sz. 21.15: Kapcsoltam — sz. 21.55: Sporthírek. 22.05: Brahms: Német requiem — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. — Angol filmsorozat XIII/1. rész. A kezdetek — sz. 20.55: Bartók Béla népdalfeldolgozásaiból — sz. 21.15: Amable apó — francia film — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 9.50: Hírek. 10.00: Vasárnap délelőtt gyerekeknek. 11.30: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.00: Jugoszlávia, jó napot! — tájékoztató-szórakoztató műsor. 14.05: Pro et contra. 14.35: A vörös póni — amerikai játékfilm gyerekeknek. 16.00: Vasárnap délután. 17.30: Bosszúállók — amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A hét titkár — drámasorozat. 21.05: Utazások. 21.35: Sportszemle. 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

9.00: Engedjék meg, hogy önökhöz forduljunk — a jugoszláv néphadseregnek szentelt műsor. 18.40: Hírek. 18.45: Dokumentumműsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A szerb zene történetén át: Stanislav Rajcic. 21.00: Huszonnégy óra. 21.25: Köszönöm a figyelmet — jugoszláv szórakoztató-zene (ism.)

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig. Változóan felhős idő várható, szórványosan előforduló esővel, záporral. Az általában nyugati szél időnként megerősödik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3 és 8, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 12 és 17 fok között.

A kezdeményezés követhető

Szabad szombati játszóház gyermekeknek

Az úttörőház második rendezvénye teljes gyermek és szülői sikerrel

Délelőtt kilenc óra tájban olyan volt tegnap a pécsi Szabó István Úttörőház, mint egy megbolygatott méhkas. A nyitásra száz gyerek (hat—kilenc évesek) zsibongott a termekben, s még mindig jöttek egyedül, kis csoportokban vagy szüleikkel, az úttörőház szabad szombati játszóházába; végül 174-en voltak.

Az első ilyen programot két hete rendezték, ugyancsak nagy sikerrel, bizonyítva, hogy ez a kezdeményezés megfelel az igényeknek. Mert mit is tehetnek iskolai szabad szombatok délelőttjén a kisgyerekek (és szüleik), hogyan játszhatnának, szórakozhatnának felügyelet mellett másként, mint így. Főleg, ha a szülők dolgoznak, vagy szokásos hét végi nagytakarítással, bevásárlással foglalatoskodnak.

Az úttörőház játszóháza sokat enyhít ezeken a gondokon. A gyerekek tegnap délelőtt is már az első percekben megbarátkoztak a játékokat irányító-tanító felnőttekkel és fiatalabb úttörővezetőkkel, s rögtön nekiveselkedtek a játéknak: a papírhajtogatásos figurakészítésnek, a gyurmázásnak, a gyöngyfűzésnek, bábkészítésnek, selyemfestésnek. Néhányan a sakkhoz, társasjátékokhoz találtak maguknak partnert. Később valamennyiüknek alkalmuk volt megismerkedni a népi tánc alapelemeivel is. S végül, amilyen játékot készítettek maguknak, azt haza is vihették.

Kis közvéleménykutatást végezve, kiderült, hogy a gyerekeket elkísérő szülők többsége ezalatt nyugodtan elvégezte a bevásárlást.

Az úttörőház játszóháza ma még kísérleti program, de ilyesmire az ötnapos munkahét általánossá válásával, az eddiginél is nagyobb szükség lesz. Jelenleg a gyerekek többsége az iskolák között elosztott játszóházi meghívókat jutalomként kapja. A meghívók elosztásánál azonban az iskoláknak inkább azt a szempontot kellene figyelembe venni, hogy kik azok a gyerekek, akiknek a szülei szombaton délelőtt dolgoznak. Mindez egyelőre csak vélekedés, mert a pécsi Szabó István Úttörőház játszóházában kétszáznál több gyerek aligha fér el, s néhány pécsi iskola hasonló kísérleteitől eltekintve, a közművelődési intézmények —, amelyekben pedig sok gyerek számára lehetne játékos programokat szervezni — ez idáig nem gondoltak erre a feladatra.

D. I.

Társadalmi segítség a megyei szülészeti kórháznak

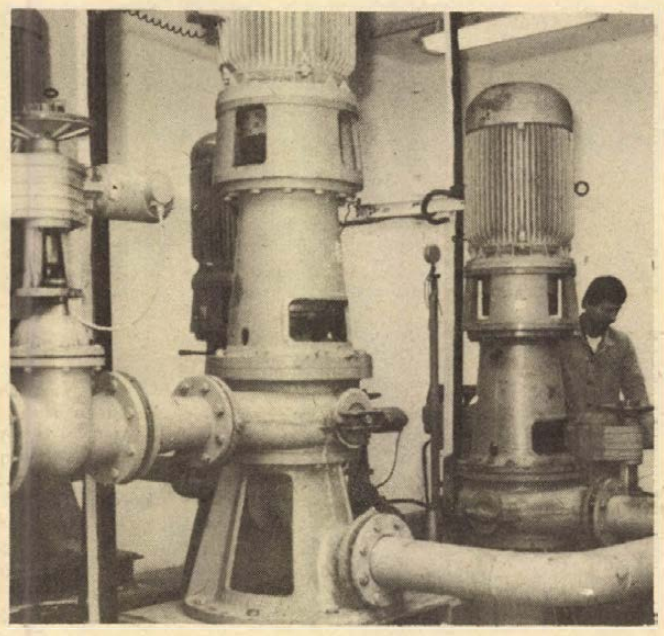
A napokban számoltunk be lapunkban a megyei szülészeti kórház felújításáról, és ennek kapcsán eleget téve a megyei kórház vezetői kérésének, felhívást közöltünk, hogy a megye vállalatai, szocialista brigádjai társadalmi munkával segítsék elő a szülészet december 20-i átadását.

A vállalatok és intézmények ismét bizonyságot tettek segítőkészségükről: a Mecseki Ércbányászati Vállalat mintegy öt és fél ezer munkaórát ajánlott föl, üvegeseket, takarítókat, villanyszerelőket, kőműveseket és lakatosokat biztosít a munka mielőbbi befejezéséhez. Tucatnyi vállalat jelentkezett, így többek között a Titán, a Cipőnagykereskedelmi Vállalat, a Dél-dunántúli MÉH, a Népművészeti Szövetkezet és a Mechlabor szocialista brigádjai is segítséget nyújtanak annak érdekében, hogy határidőre elkészüljön a megyei szülészet.

Szennyvíztelepi gondok

Nehézségekbe ütközik a szivattyúk és a szállítószalagok beszerzése

Műszaki hiba esetén szükség lesz a szennyvíz felszíni tárolására



A szivattyúk még működnek . . .

Évekig ontotta a pécsi szennyvíztelep a Megyeri útról a bűzt. Végül is az idén a telep 9 hektáros tavából feltöltötték a maradék 3 hektárt is, s ezzel megoldódni látszottak gondjaink. Már megírtuk: a hőerőmű felhagyott pernyehányójánál centrifugaállomás épült, s vezetéken keresztül oda megy a szennyvíziszap.

A közelmúltban mintha ismét „dolgozna" a Megyeri úti szennyvíztelep — a városi szóbeszéd szerint tavasszal megint büdös lesz a környék. Mondják: nem sikerült a feltöltés, a föld átitatódott stb . . . Van-e igazság ebben?

Kórász Vilmos üzemvezető szerint minden a lehető legjobban sikerült: a szóbeszéd alaptalan. Mint ahogyan mondotta: a világ valamennyi szennyvíztelepe körül érezhetők különféle szagok — s ez így van a pécsi esetében is —, de ez a lakótelepeket nem zavarhatja, csak a telep *közvetlen környezetét*. Más a gond.

Egy üzemzavar esetén előfordulhat, hogy a szennyvíz időszakosan kikerül majd a feltöltött tavak tetejére. Jelenleg két kritikus pontja van a rendszernek. Egyrészt az iszapot továbbító szivattyúk pótlása, alkatrészeinek beszerzése akadozik, másrészt ugyancsak az iszapot vivő szállítószalagok hiánya fenyeget.

A szivattyúk továbbítják a szennyvizet a hőerőműhöz, elromlásuk esetén 2–3 napi szennyvíz tárolására nyílik mód a rendszeren belül. A szivattyúk és alkatrészeinek gyártója, a Ganz Művek egyik gyára, az alkatrészrendelést nem igazolta vissza, új szivattyút is csak 1984-re tud adni. Most folynak a tárgyalások — személyes konzultációk — melynek nyomán feltehetően a probléma megoldódik. De ha nem . . .? (Félreértés ne essék: nem hibáztatunk senkit, főleg a gyártót nem, csupán a helyzetet vázoltuk.) A szállítószalagok gondja, ha lehet, még égetőbb: minőségük kritikán aluli. Sűrű cseréjükkel lehet csak a rendszert működtetni. Beszerzésük szintén akadozik.

E két műszaki nehézséget ismerve mondhatjuk: a jelenlegi megoldás csak „provizórikus", hosszú távú, folyamatos működése nem látszik biztosítottnak. Azaz: még nem jön a bűz, de jöhet.

Kozma F.

Könyv

Az örökkévalóság törvénye

Nodar Dumbadze grúz író neve valószínűleg közel sem olyan ismert a magyar olvasók körében, mint az úgyszintén nemzetiségi kirgiz Csingiz Ajtmatové. Sajnos, figyelmünk elkerülte eddig lefordított műveit, pedig most megjelent regénye, Az örökkévalóság törvénye is azt bizonyítja, hogy az élő szovjet irodalom egyik legkiválóbb alkotója. Azzá teszi mindenekelőtt látásmódja, mellyel a mai valóságot az igazság teljességéhez ragaszkodva ábrázolja. Bátran és következetesen veti fel a társadalom és a magánélet nyugtalanító kérdéseit, hogy egy-egy emberi sors bemutatásán keresztül a lehetséges tanulságokra figyelmeztessen. Élvezetes elbeszélő, aki a grúz népi gondolkodás sajátos fordulatait elevenen építi be prózájába, s a nyelv megejtő varázsát mindig tisztán visszaadja.

Az örökkévalóság törvénye — a mai szovjet irodalom legfrissebb törekvéseihez kapcsolódva — egy tevékeny emberi élet számvetése. A múltra való visszatekintés gyötrő kérdések egész sorát hozza magával, melyek olyan alapvető problémákat érintenek, mint a küzdés értelme, az erkölcsi tisztaság megőrzése, az egyéni boldogulás és a társadalmi előrehaladás gyakran ellentmondásos viszonya. Dumbadze történelmi folyamatba ágyazza hősének sorsát, közel négy évtized testet és lelket egyaránt próbára tevő eseményei kelnek életre regényében.

Hősét, Bacsana Ramisvilit — aki sok tekintetben az író hasonmása — egy tragikus eset készteti arra, hogy átgondolja addigi életét, visszapergesse emlékezetében a múltját. Súlyos szívinfarktussal kórházba szállítják, s csak a gondos orvosi kezelésnek, meg erős szervezetének köszönheti, hogy megmenekül a halál torkából. A kórházi ágyon fekve döbben rá az élet múlandóságára, betegsége figyelmezteti, hogy az embernek számot kell adni mindarról, amit életében tett vagy elmulasztott. Ramisvili két hónapig tartó lábadozása alatt felidézi sorsának minden fontos mozzanatát a gyermekkortól egészen a rátörő betegség pillanatáig, s megismerhetjük egyéniségét azokból a beszélgetésekből is, melyeket szobatársaival, a kedélyes, tréfára mindig kapható cipésszel, s Joram atyával, a pappal folytat.

A két síkon zajló cselekménynek a múltat megelevenítő szálát érezzük izgalmasabbnak. Képet kapunk itt a háborús évek hátországának hétköznapjairól, olyan képet, mely szépítés nélkül tárja elénk az akkori idők ideálisnak egyáltalán nem nevezhető valóságát. A háború valahol messzire dúl, de az emberéletek ezreinek pusztulásáról naponta érkeznek a szomorú hírek. Később a törvénytelen letartóztatások, a szibériai száműzetések bolygatják fel a falvak, városok lakóinak nyugalmát. Ramisvili ekkortájt éli át az első megrázkódtatásokat, az elvek és a gyakorlat közötti ellentmondásokból fakadó erkölcsi konfliktusokat. A korábban oly egyértelműnek tűnő világ egyszeriben bonyolulttá válik, s mégis ebben a világban kell megtalálni a humánus magatartás lehetőségeit. Mint neves író és lapszerkesztő, újabb morális problémák válaszútja elé kerül a későbbiek során is. Korrupció, elvtelenség keresztezi a jó szándékot, de aki az igazság oldalán köteleze el magát, annak a békés időkben is vállalni kell a kemény, következetes harcot — mondja Ramisvili életének példája. Csak „segítenünk kell egymásnak, mert a lélek százszor súlyosabb, mint a test. Olyan súlyos, hogy egymagunk nem bírjuk el a terhét . . ." — s ez már a regény végső tanulsága, az örökkévalóság törvénye.

K. S.

A közművelődés nem luxus

Guzsalyas ház Pécsett?

A hagyományos paraszti kézművesség a népi kultúra értékei iránt érdeklődőknek sokáig nem volt módjuk arra, hogy a múzeumokon, tájházakon kívül máshol is információkat szerezhessenek. Arra pedig még gondolni sem igen lehetett, hogy a látogatók maguk is beleülhessenek egy szövőszékbe, megpörgethessék a fazekaskorongot, kipróbálják a fafaragó szerszámokat. Nálunk is el kellett jutni egy olyan technikai fejlettségi szintre, amikor társadalmi méretekben terjedt el a felismerés: a gépekkel, a műanyagokkal, az emberi tevékenységet egyre inkább egyenruhába öltöztető műszaki megoldásokkal telezsúfolt világban kell egy oázis, ahová a huszadik századvég embere kimenekülhet. Sokan — és egyre többen — a kisközösségekben találják meg ezt az oázist. Lehet ez pusztán érzelmi alapon szerveződő baráti kör, modellező klub, bélyegszakkör, horgásztársaság, de lehet a múlt néphagyományait tudatosan vallató, folklór-érdeklődésű fiatalok csoportja is. A lényeg a tömegkultúra semleges, arc nélküli közegétől való elszakadás. A néprajzi érdeklődés azért nem elhanyagolható szempont, mert egykor léteztek a világon összetartó kisközösségek, ahol az egymásra utalt emberek még sokkal jobban érezték egymás segítségét, mint manapság. A természettel való közvetlenebb kapcsolat, a munka kisebb gépiesítettsége bizonyos szempontból teljesebb életet kínált az elmúlt korszakok emberének. Természetesen a feudális kötöttségeket, a teljes civilizálatlanságot senki nem sírja vissza. Csupán az alkotás öröme, a természetes anyagokból készített tárgyak varázsa hiányzik sokaknak.

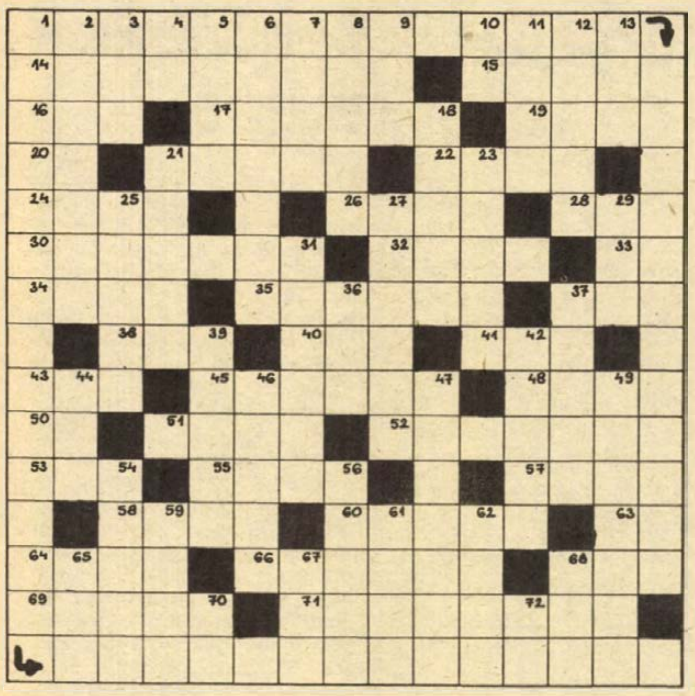
Pécsett mindezek pótlására tesz kísérletet 1979 óta a Janus Pannónius Múzeum néprajzi osztályának irányításával működő Guzsalyas kör. Műhelyeikben fiatalok tucatjai tanulhatják meg a szövés, faragás, fazekasság és bőrművesség alapvető fogásait. Tulajdonképpen itt kell megemlíteni a magyarlukafai néprajzi műhelyt is, amely azonban egyrészt elég távoli zugában található a megyének, másrészt némiképpen eltérő — kísérleti — a funkciója.

A Guzsalyas kör most otthont keres, hogy az eddigi tapasztalatok alapján valóban közművelődési célú „intézménnyé" válhasson. Mostanáig a múzeumigazgatóság Kulich Gyula-i épületében működtek, de januártól *ideiglenesen* a néprajzi osztály renoválás alatt álló Rákóczi úti épületébe költöznek. A várostól várnak segítséget a végleges megoldásra. Nem alap és fedezet nélkül: a kör vezetői, *Szatyor Győző* ifjú népművész és *Tarján Gábor* néprajzos muzeológus által készített programtervezet közművelődési célból nagy jelentőségű kezdeményezéseket ígér, amelyeket elsősorban az ötnapos munkahét bevezetésének küszöbén nem volna szabad figyelmen kívül hagyni. A Guzsalyas ház módot nyújtana néprajzi előadások, klubfoglalkozások megtartására, tanfolyamok szervezésére, szakkönyvtár és számos kiállítás megnyitására. A műhelyekben a lukafaihoz hasonló kísérleteket végezhetnének a pécs-baranyai kézművesek, akik tematikus programjaikba természetesen szélesebb résztvevő kört is bevonnának. A Guzsalyas házban egyszersmind kutatómunka folyhatna a népi kultúra ma is felhasználható jelenségeit illetően — hiszen ez az alapvető célja az egész kezdeményezésnek — adattárat, archívumot létesíthetnének benne, s a kör támogatná publikációk megjelenését is. A folklór-klub lehetőséget nyújtana a kezdetleges népi hangszerek megismerésére, használatuk elsajátítására, zene- és tánctanulásra.

A kutatás, az ismeretterjesztés, az elméleti és gyakorlati továbbképzés, a szórakoztatás egysége valósulhatna meg tehát a Guzsalyas házban, amelyhez már minden van, csak egy valami hiányzik: a ház.

H. J.

Keresztrejtvény



Közlekedésbiztonság

VIZSZINTES: 1. A közlekedésbiztonság egyik lényeges szempontja. 14. Nagy termetű, rövid sötét szőrű, hegyes fülű kutyafajta. 15. Esztergommal szemben torkollik a Dunába. 16. Kis Etelka. 17. Honvédtábornok, az aradi vértanúk egyike (Lajos). 19. Időhatározó szó. 20. Fokozni kezd! 21. Valakire, valamire borul, roskad. 22. Angol férfinév. 24. Származik. 26. Ívásкor élénk színű, apró díszhal. 28. Három, több szláv nyelvben. 30. Német költő, a romantika képviselője (1772—1810). 32. Szóösszetételekben jelentése: minden. 33. Zeusz tehénné változtatta. 34. Romániai folyó magyar neve. 35. Zsigmond király firenzei származású zsoldosvezére (... Pipo). 37. Több a kelleténél. 38. Vadász rejtekhelye. 40. Irányítószáma: 4566. 41. Neves francia filmszínésznő (Marie-José). 43. ... Veneto. 45. A Föld felszínét, annak egy részét arányosan kisebbítve ábrázoló rajz. 48. Festő, az Operaház mennyezetképének alkotója (Károly). 50. A vanádium és az oxigén vegyjele. 51. Péterke. 52. Páruhzamos. 53. Vég, vége, ismert angol szóval. 55. Figura. 57. Község Pécs közelében. 58. Ravaszdi. 60. Zsiráffféle afrikai emlős. 63. Szintén. 64. Búgás virágzatú szürkészöld fű. 66. Szép mozgású, nemes hátasló. 68. Czuczor Gergely írói álneve. 69. Szótárban a címszó ismétlését jelző, fekvő hullámvonal alakú jel. 71. Az elbeszélő költészet múzsája.

FUGGŐLEGES: 1. A vizszintes 1. sz. folytatása. 2. Benzinmotoros kétkerekű jármű vezetője. 3. Ez a hal nem hal! 4. A germánium vegyjele. 5. Nansen hajója viselte e nevet. 6. Két, egymásban nem oldódó anyagnak látszólag egynemű elegye. 7. Lajoska. 8. Női név. 9. Lancia egynemű betűi. 10. Határrag. 11. Az USA űrhajózási hivatala. 12. Hadszíntér. 13. ... Ridge. 18. Kockás táblán bábukkal játszott asztali társasjáték. 21. Ott lent. 23. A világ első szocialista államának megalapítója. 25. A Fekete gyémántok nőalakja. 27. Valamely történelmi időszak erkölcseinek, szokásainak irodalmi ábrázolása. 29. Spanyol földrajzi nevekben: folyó. 31. Arab állam. 36. Folklór része! 37. Vállkendő. 39. Hirtelen kisütött hússzelet. 42. Ménesről ismert helység lakója. 44. Villamos töltést hordozó anyagi részecske. 46. Vendéglői „olvasmány". 47. Esernyő. 49. Étkezéskor az asztalon lévő evőeszközök összessége. 54. A fegyelmezés gépies, lélektelen formája. 56. Nagy kiterjedésű homokkő fennsík Thaiföld keleti részén. 59. Izletes juhsajt. 61. Puskából kirepít. 62. Francia főrend. 65. 1950-ben egyesült Torbággyal. 67. Északi férfinév. 68. A máj váladéka. 70. Cseppben van! 72. Ady Endre egyik írói álneve.

Drelicska Attila

Beküldendő a helyes megfejtés: **november 9-én** (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az **október 18-i** lapban közölt Közlekedési rejtvény megfejtése: A defenzív vezetés alaptörvénye a tudatos, ésszerű alkalmazkodás.

A három db 200,— Ft-os Skála-Coop vásárlási utalványt nyerték: Bagosi András, Pécs, Nyárfa u. 27., Kovács Miklós, Pécs, Semmelweis u. 11., Szíklai Lajos, Mázaszászvár, Kun B. u. 72.

Az utalványokat „ajánlott" küldeményként küldjük el.

Az **október 11-i** lapban közölt Képzőművészeti rejtvény helyes megfejtése: Harkányfürdő, Pécs, Mecsekalja.

A fődíjat, egy gigant-posztert Szőke István, Pécs, Veres P. u. 2., egy-egy művészeti könyvet a következő rejtvényfejtők nyerték: Nagy Zoltán Mohács, Fürst S. u. 67., Tóth Mária, Villány, Tolbuhin u. 8., Bosnyák Istvánné, Siklós, Iskola u. 20., Tar Józsefné, Harkány, Petőfi u. 79., Jankai Istvánné, Komló, Április 4. út 24.

A nyereményeket a Képzőművészeti Alap Kiadóvállalat postán küldi el a nyerteseknek.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteget részére Pécs város: PÓTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: PÓTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: PÓTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-gégészet: PÓTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169). Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (Tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (Posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

KORAI DARVAK

Csingiz Ajtmatov regénye nyomán készült színes, szinkronizált szovjet film.

Rendezte: Bolotbek Samsijev.

A háború idején egy kirgíz falu gyerekei a fronton harcoló apák helyett dolgoznak. Szultanmurat a kolhoz lovait gondozza... A havas erdőben a fiú nyári gyümölcsszedésre emlékezik, álmában a városban kocsizik, képzeletében megjelennek a hazatérő boldog katonák. S minden kép az apját idézi. Egy éjjel banditák támadják meg az istállót és lelövik a lovak védelmére kelő Szultanmuratot. A fiú utolsó gondolatai is az apja körül járnak, de ő maga már hiányzik a képből.

KORAI DARVAK

Csingiz Ajtmatov kisregénye nyomán készült színes, szinkronizált szovjet film
Rendezte: BOLOTBEK SAMSIJEV

OBLOMOV NÉHÁNY NAPJA

Színes szovjet film Goncsarov regénye nyomán. Rendezte: Nyikita Mihalkov. Főszereplő: Oleg Tabakov.

Oblomov álmos-idillikus gyermekévei után Pétervárra kerülve ideje javarészét ágyban tölti, elzárkózik a társasági kapcsolatok és tevékenység elől. Stolc, a dinamikus, agilis barát mindent elkövet, hogy kizökkentse ebből az állapotából. Egy darabig úgy tűnik, hogy Oblomov megismerkedése Olgával és az iránta érzett szerelme változtat az állapotán, de aztán a kapcsolat — még kibontakozása előtt — megszakad. Olgát Stolc veszi feleségül.

Rádió

Egy kalandos nyaralóépítés

MESÉLŐ PORCELÁNOK címet kapta a mai Vasárnapi magazin, melynek szerkesztői, Nógrádi Erzsébet és Lenk Irén úgy érzik, hogy sikerült e cím mögé szórakoztató, mesélő műsort készíteni. Ki ne állt volna már lenyűgözve a Zsolnay Múzeum csodálatos ritkaságai előtt, vagy hallgatná szívesen a porcelán születésének történetét a legilletékesebbtől, Zsolnay Margittól, akit már sajnos csak archív felvételről tudtak megidézni. Miért érez nosztalgiát a műgyűjtő, aki elszalasztotta az alkalmat, hogy Napóleon tányérjával gazdagodjon gyűjteménye. De megszólal a műsorban Fürtös György is, akinek alkotásai nemcsak otthonunkat, hanem középületeinket is díszítik.

Hétfőn Kovács Imre szerkesztésében jelentkezik az ÖTTŐL HATIG novemberi száma, melyről a következőket hallottuk:

— Lassan végéhez közeledik esztendős sorozatunk, melyet még januárban, Komló várossá nyilvánításának 30. évfordulója alkalmából indítottunk. Éppen a jubileumi ünnepségen aratott sikert az a várostörténeti kiállítás, melyet Cserdi András múzeológus állított össze. Most őt kértük mikrofon elé, hogy elmondja, milyen munkát ad évről évre a kutatónak ez a viszonylag fiatal város. Egy hónappal ezelőtt riportot sugároztunk a múzeumi hónap nyitánya alkalmából. Most a fináléhoz érkezve dr. Sándor Mária régész beszél a minap kaput nyitott pécsi reneszánsz kőtár szépségeiről. Bonvivanból sikeres színész: Mester Istvánt vallatjuk munkájáról, nevezetesen a Kaviár és lencse-béli alakításáról. Tájékoztatjuk arról is hallgatóinkat, hogy nov. 13-án és 14-én szerkesztőségünk vendégül látja a Magyar Konyha című igen népszerű gasztronómiai magazin szerkesztőségét.

Egy nyaralóépítés kalandos történetét dolgozza fel A BÍRÓI GYAKORLATBÓL című sorozat pénteki adása. A felperesnek volt egy nagy telke és megállapodott a későbbi alperessel, hogy ez utóbbi ikervillát épít rá úgy, hogy a villa fele a megfelelő telekrésszel az övé, a kivitelezőé lesz. Az építést vállaló később rájött, hogy rossz üzletet kötött, ezért a munkát abbahagyta. Ekkor kezdődött a pereskedés. A Felső Pál készítette műsor szakértője dr. Vida Dániel, a Kaposvári Megyei Bíróság elnökhelyettese.

Ugyancsak pénteken hangzik el Szabó Mária BESZÉLGESSÜNK sorozatának újabb adása, melyről ezeket mondotta:

— Még a nyáron, egy riport nyomán kerestem fel beszélgetőpartneremet, Sokacz Istvánt. Gondolatcserék során sok mai fiatal érzelemvilága tárul elénk, amit figyelmébe ajánlunk az idősebb korosztálynak is.

Új sorozat is kezdődik pénteken: TALLÓZÁS MOHÁCS ZENEI MÚLTJÁBAN. A szerkesztő dr. Nádor Tamás elmondotta, hogy az összefoglalók ízelítőt kívánnak nyújtani abból a monográfiából, melyet Bojtár László a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága által tavaly meghirdetett pályázatra készített el. A kilencrészes sorozat első adása a múlt század közepéig villant fel néhány jellemző, figyelmet érdemlő mozzanatot.

Szombaton ünnepi műsort sugároz a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiója a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. E napon a magyar nyelvű adás 9.00—10.30-ig tart, míg a nemzetiségi műsorokat 18.30—20.00 óráig sugározzák. A nemzetiségi műsorok közül a jövő héten figyelemre méltó Klaics Milica hétfői riportja, melyet Pogány községben készített a háztájiról. Szerdán Lippói képeslapot tárnak a hallgatók elé, Bosnyák János riportösszeállításában. Csütörtökön az első hazai délszláv tanítókkal beszélget Filákovity Branko.

A hétfői német műsorban Hetényi Árpád riportja hangzik el, „Otthonra találtak" címmel. Villányban működő ipari üzemekbe látogat el Gráf Vilmos, kedden hallható az ott készült riport. A szerdai fiatalok félórájában Ziegler Franciska kitüntetett óvónővel beszélgetnek.

Sorokban

November 2-án, hétfőn 17 és 19 órakor az Ifjúsági Ház „Diákszínház" sorozatában *Csokonai: KARNYÓNÉ* című darabját játssza a Pécsi Amatőr Színpad, rendezte: Bagossy László.

November 2-án, hétfőn a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban *DÉVAI NAGY KAMILLA* és *OSZTER SÁNDOR* mutatja be zenés irodalmi műsorait. 15 órakor Saint-Exupéry: „A kis herceg"-ét, 18 órakor pedig „Ballada az elkényeztetett ifjúságról" címmel egy válogatást a magyar és világirodalom nagyjainak írásaiból.

November 3-án, kedden 19 órakor a *MINI EGYÜTTES* ad koncertet az Ifjúsági Házban.

November 3-án, kedden 17.30 és 20 órakor *„AKKOR SZÜRET"* címmel magyarnótaest lesz a Pécsi Nemzeti Színházban.

November 4-én, szerdán *VATI JÓZSEF* festőművész kiállításával nyílik meg a Képcsarnok új bemutatóterme a Kossuth Lajos utca 29—31. sz. alatt.

November 5-én, csütörtökön az IH Fiatal Utazók Klubjában *PORTUGÁLIA* címmel Zakariás Jenő, az Express Utazási Iroda osztályvezetője tart diavetítéses előadást.

Pécsiek a rádióban

November 2-án, hétfőn a rádió 3. műsorában ismét két alkalommal is hallhatjuk a Pécsi Nevelők Háza kamarakórusát. Délelőtt 9 órakor egy romantikus kórusművekből készült összeállításban, délután 16.30-kor pedig a Kórusainknak ajánljuk című előző heti adás ismétléseként. A kórust Tillai Aurél vezényli, mindkét adás sztereóban hallható.

Pécsi kesztyű — a világhírben: November 7-én, szombaton 15.18-kor a Petőfi Rádió műsorában Gácsi Sándor műsora hangzik el a Pécsi Kesztyűgyárról.

Televízió

Nemzeti értékünk

Ha csokorba kellene kötni a Pannon Krónika következő adásának mondanivalóját, akkor gyűjtőfogalomként minden további nélkül azt mondhatnánk: nemzeti értékeinkről lesz szó. Mert azok közé sorolható az anyanyelv és idegen nyelv, a megvalósult találmány, és nem utolsósorban a jó közérzet. Továbbá nemzeti vagyonunk részét képezik a műalkotások, a szobrok is.

Tudom, furcsa gondolatvitel az előbbi, de, hogy a november harmadikán az egyes műsorban este fél hét órakor adásba kerülő magazin tartalmából előzetesen többet is megtudjunk, beszéljen erről Hídvégi József, a Pannon Krónika szerkesztője.

— Valóban vallom a fenti megállapítást. Mert nemzeti értékünk a nyelv, a nemzetiségiek nyelve, valamint az a képesség is, amely lehetővé teszi más népek nyelvének megértését. A közelmúltban Pécsett rendezett országos konferencia az idegennyelv-oktatás kérdéseivel foglalkozott. Ennek kapcsán Stangl Márta riporter arra a kérdésre kereste a választ, milyen színvonalú hazánkban az idegen nyelvek oktatása, mennyire vagyunk nyitottak az idegen nyelvek megismerésében. Gombár János szerkesztő-riporter kollégám bemutat egy nyolc évvel ezelőtt született találmányt, az úgynevezett olajlefölöző berendezést, amit a MÁV Pécsi Igazgatóságánál alkalmaznak: jogos a kérdés, vajon miért csak itt hasznosítják, mikor hazánkban legalább tízezer helyen alkalmazhatnák. Hársági Margit Pellérden járt Francesco Bruni mester nyomában, aki a viaszvesztéses szoboröntés legnagyobb európai szakértője. Ezt a már szinte elfelejtett technológiát valósítja meg Pécs tőszomszédságában a Vasas Ipari Szövetkezet a tőlünk elszármazott és ma Olaszországban élő Amerigo Tot lelkes támogatásával. A riport tulajdonképpen, az öntőműhely mielőbbi beindítását sürgeti. Pánics György, Györfi Endrével, a Somogy megyei Beruházási Vállalat közelmúltban nyugdíjba vonult igazgatójával — aki jelentős szerepet játszott Kaposvár arculatának megváltozásában — beszélget.

Salamon Gyula

A Pannon Krónika stábja a pécsi fűtőházban
Fotó: Bárány Györgyné

A rádió és a televízió műsorából 1981. november 2-től november 8-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.43: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Zenekari művek. 11.25: Interjú. 11.40: Gondolatok a mexikói költészetről — I. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.04: Irodalmi összeállítás. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.28: Hétszínvirág. 16.05: Szibéria gyermekei. 16.30: Világablak. 17.10: Bartók Béla zongorázik. 17.54: Könyvszemle. 18.04: Szimfonikus zene. 19.15: A politika próbatétele. 19.55: Zenei műsor. 20.15: Este Novoszibirszkben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hangverseny. 23.30: D-dúr gordonkaverseny. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIO

8.05: Gyermekkarok énekelnek. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Húsz perc népzene Szibériából. 8.53: Operettek. 9.15: Slágermúzeum. 10.00: Délelőtt — Novoszibirszkben. 12.00: Nóták, népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig. — Kívánságműsor. 17.00: Felkészültünk? III. rész. 17.30: Hol — mi? 18.33: Muzsikáló Novoszibirszk. 19.25: Buday Dénes műveiből. 20.00: Novoszibirszki zeneszerzők táncdalaiból. 20.33: Népdalkörök pódiuma. 20.58: Rockhangversenyekből. 21.48: Nóták. 22.30: Szimfonikus könnyűzene. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

18.10: Zenekari muzsika. 19.05: A polgári forradalmak kora. 19.35: Hangfelvételek felsőfokon. 20.51: Operaáriák. 21.13: Hangverseny.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Öttől hatig. Esti hangos újság. Szerkesztő-műsorvezető: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A tegnap slágereiből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: Vidám hételeje — Hírek, tudósítóink jelentik — Háztáji Pogányban. Klaics Milica riportja — Boszniai népdalok, hazai együttesek előadásában — Versek Győry Emil előadásában. 19.15: Német nyelvű műsor: Hétfői magazin: Hírek — Otthonra találtak. Hetényi Árpád riportja — Klubról klubra — Fúvósmuzsika. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Napenergia Világfórum. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10—14. 10.35: Fúvós esztrád. 10.57: Urbán Gyula költeménye. 11.40: Gondolatok a mexikói költészetről — II. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza — Zeng az erdő. 13.47: Daloló, muzsikáló tájak. 13.59: OIRT hangjátékfesztivál. — A tenger fölött. 15.10: Liszt-rapszódiák. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.12: Nagyon furcsa esetek. — Ady Endre szatirikus írásaiból. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: D-dúr hegedűverseny. 19.38: Bécsi operettest. Közben: kb: 20.25: Kicsi vizek, kicsi tájak. Kb. 20.40: Az operettest közvetítésének folytatása. 21.30: Szolgáljuk ki egymást! 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kodály-kórusművek. 22.50: Szakértelem. 23.00: A dzsessz világa. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Barangolás régi hanglemezek között. 19.06: Népdalok. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Magányos utazás. — Regény. 20.53: Véleményem szerint. 21.03: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.20: Népdalok.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Kórusok, hangszerszólók. 9.46: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Népdalok. 11.05: Olasz kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Közismert dzsesszmelódiák. 14.29: Litera-túra. 15.10: Szalmás Piroska kórusműveiből. 15.28: MR 10—14. 16.10: Nóták. 16.41: A nagy Jakab — novella. 17.07: Magán — nyomozás. — Riport. 17.32: Zenekari muzsika. 19.15: Gondolat. 20.00: Nótaest. 21.00: Régi híres énekesek műsoraiból. 21.30: Hátterbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Hires muzsikusok. 23.20: Dvorzsák: f-moll zongoratrió. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zorba, a görög. — Filmzenerészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.26: Kovács Andor szerzeményeiből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.25: Néhány szó zene közben. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Újdonságainkból — magyar táncdalok. 17.00: Tini-tonik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettekből. 19.25: Világtörténelem dióhéjban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 21. rész. 21.25: Portré slágerekből. 22.30: Féléra népzene. 23.20: A debreceni dzsessznapok felvételeiből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Rossini: Különös félreértés. Kétfelvonásos vígopera. 9.39: Versek. 9.44: Zenevár. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Népdalok, néptáncok. 11.20: A Válaszolunk hallgatóinknak — különkiadása. 11.40: Gondolatok a mexikói költészetről III. (bef.) rész. 12.35: Két otthon között . . . a Barányában. 12.50: Kedves lemezeim. 13.55: Szabadpolc. 14.25: Népdalok. 14.46: Kóruspódium. 15.10: Magyarán szólva . . . 15.25: Csiribiri. 16.05: Magyar előadóművészek. 17.07: Az első 40 lakás. 17.32: A Szovjet Rádió napja. 17.57: Nóták. 19.15: A sztaniolpapír. Hangjáték. 20.07: Operettrészlet. 20.45: A zene nem ismer határokat. 21.40: A Dunánál. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Pablo Casals felvételei. VIII/5. rész. 23.09: Zenekari muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvósindulók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak énekek. 12.55: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Martin Frey zongoramuzsikájából. 14.00: Színe — java. 16.00: Diákfélóra. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai Figyelő. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: Népi zene. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

16.55: Popzene sztereóban. 17.50: Nyikolaj Gyemingyenko zongorázik. 19.05: Nem tudom a leckét. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Bartók-hangversenye. Közben: kb. 20.25: A Szovjet Rádió napja. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operakettősök. 22.06: Magyar zeneszerzők.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.37: Nicaner Zabaleta hárfázik. 8.55: Nemzetiségeink zenéjéből. 9.34: Száll az ének . . . I. 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Dzsesszfelvételekből. 11.00: A Színházi Magazin melléklete. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Elő világirodalom. 14.13: Magyar operaénekesek — operettszerepekben. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Monteverdi: Scherzi musicali. 15.28: Dominó. 16.05: Pauk György (hegedű) és Sebestyén János (csemballó) Bach-felvételeiből. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.38: Ünnepi köszöntő. 17.53: Győzelmes énekek. 19.15: Látogatás a Tbiliszi Operában. 20.15: Örökzöld dallamok. 21.11: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Új melódia-lemezeinkből. Közben: 23.00: Versek. 23.06: Az Új melódia-lemezeinkből — folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika, ism. 8.33: Operettrészletek. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Orvosi tanácsok. 13.20: Fúvószene. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Lépések az egészségért. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Moszkvai slágerkoktél. 18.56: Életem — III. rész. Marlene Dietrich műsora. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Közvetítés a Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívóversenyről. 20.50: Ünnepi vacsora. 22.00: Népdalcsokor. 22.25: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

16.56: Zenekari muzsika. 17.48: Romantikus muzsika. 19.05: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. 19.35: Tip-top parádé. 20.05: A Collegium aureum kamarazenekar játszik. 21.35: Verdi-áriák. 22.03: Prokofjev: D-dúr hegedűverseny. 22.25: Lenin és a forradalom. Irodalmi összeállítás. 23.00: Sáry László műveiből.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Forradalmi dalok. 8.29: Sokféle. 9.29: Ázsiának maradni nem akar más . . . Szél Júlia műsora. 10.10 Én vagyok én . . . Rádiójáték. 10.35: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.50: A csillagszemű juhász. 11.15: Vivaldi: A négy évszak. 12.10: Zenei anyanyelvünk. 12.20: Lemezmúzeum. 12.50: A Rádió Kabarészínháza. 14.05: Operettrészletek. 14.30: Leggazdaságosabb beruházás a szaktudás. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 16.40: Pillantás a nagyvilágba. 17.06: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekara énekel. 17.40: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján ünnepi beszédet mond W. J. Pavlov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. 17.55: Hangszerszólók. 18.50: Már csak öt percünk van. Hangjáték. 19.50: Nóták. 20.04: Beethoven: Fiedelio. Kétfelvonásos opera. 22.15: Emlékek, nyilatkozatok Bartók Béláról. Bartók hangja. 22.50: Mozart-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Donizetti operáiból. 8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Versek. 8.38: Népi zene. 9.00: Ritmus. 9.30: Hétvége a Radics családnál. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Operettdalok. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Népdalok. 15.18: Pécsi kesztyű . . . Gácsi Sándor műsora. 15.48: Szépek szépe. II/1. rész. 16.35: Pophullám. 17.30: A Moszkvai Filharmonikus Zenekar hangversenye. 18.33: Operettrészletek. 19.50: Csak egy csap. Rádjójáték. 20.38: A harmadik életkor. 20.58: Egy rádiós naplójából. 21.40: Magnósok, figyelem! 22.25: Verbunkosok, nóták. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.05: Művészlemezek. 18.05: Holnap közvetítjük . . . 18.33: Madrigálok. 19.05: Charles Münch vezényli a philadelphiai és a bostoni szimfonikus zenekart. 20.04: Szombat esti diszkó. 21.04: Út menti ház. Részlet. Alekszandr Tvardovszkij versei. 21.12: Emberként jöttem. 22.12: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.59: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Olvastam egy novellát. 9.27: Operettek. 9.50: Versek. 10.08: Álom a vár alatt. — Rádióváltozat. 10.47: Világjáró zenekarok. 12.15: Operaművészlemezek. 13.12: . . . Az örök talajon . . .'' 13.22: A gólyakalifa. — Mese. 14.05: Egyesszámban többesszámban. 15.15: Párizsi levél. 15.25: Zenekari művek. 15.59: A Karamazov-testvérek. — Regény. 17.10: Csapszék a Zöld Aranyhoz. 17.25: Pablo Casals felvételei. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.54: Színes népi muzsika. 20.40: Párbeszéd a nevelésről. 21.10: Mendelssohn-felvételekből. 22.20: Világirodalmi Dekameron. 23.00: Operafinálék. 0.10: Rézfúvósegyüttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szivárvány. 12.00: Közvetítés az FTC—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 12.48: Jó ebédhez szól a nóta. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Népdalok, néptáncok. 16.40: Slágerek, mindenkinek. 17.30: A vasárnap sportja. Totó. 18.00: Ha még nem tudná. 18.13: Versek. 18.49: Nosztalgiahullám a budai Parkszínpadon. 20.38: Társalgó. 22.05: Szimfonikus könnyűzene. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

18.14: Beethoven B-dúr trió. 19.00: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. Opera három felvonásban. Közben: kb. 20.00: A magyar szépprózа századai. 188. rész. Kb. 20.15: Kritikusok fóruma. Kb. 20.25: Az operaközvetítés folytatása. Közben: kb. 21.15: Két dal között. Kb. 21.35: Kis magyar néprajz. Kb. 21.40: Az operaközvetítés folytatása. 22.35: Schumann-zongoraművek.

Magyar Televízió

KEDD

8.00: Tévétorna — ism. sz. 8.05: Földrajz. Ált. isk. 6. o. 9.05: Fizika. Ált. isk. 8. o. 9.35: Korok művészete. A görög művészetek fénykora — ism. 10.10: Csak gyerekeknek. Kisfilmösszeállítás. 1. Észak-Amerika indiánjai. Francia filmsorozat. 1. rész. — ism. sz. 2. Mikrobi. Magyar rajzfilmsorozat. 5. rész. Kristály nagyapó. ism. sz. 10.40: Technika — ált. isk. 1. o. sz. ism. 11.05: Aki mer, az nyer. Matematika rejtvényműsor. 5. osztályosoknak. II. forduló. 11.30: Idesüss. Ajánlóműsor gyerekeknek. ism. 14.00: Technika — ism. sz. 14.20: Fizika — ism. 14.45: Napköziseknek — szakköröknek. Élő múzeum — ism. 15.15: Nyelvtanárok figyelem, ism. 16.00: Hírek. 16.05: Gólyavári esték. XV/4. rész. sz. 16.40: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/1. rész: Darukiáltás. 17.30: Reklám. 17.40: Sakk-matt. Beszámoló a Karpov—Korcsnoj világbajnoki döntőről. 18.00: Egész jól vagyok. Korda György műsora — ism. sz. 18.30: Pannón Krónika. A Pécsi Körzeti Stúdió belpolitikai magazinműsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. XIII/5. rész: A királykisasszony jegyei sz. 20.10: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. XIII/5. rész. A merülési vonal — sz. 20.55: Stúdió 81. A Televízió kulturális hetilapja — sz. 21.55: Kockázat. Versenyben a világpiacon, sz. 22.25: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Képmagnósok, figyelem! II. rész. sz. 20.30: Szeminárium. dr. Szabó Imre Hajdú-Bihar megyei tanácselnök és dr. Varga Jenő ny. tanácselnök portréja. 21.00: Tv-híradó 2. sz. 21.20: Reklám. 21.30: Két nyár között. Magyarul beszélő NDK tévéfilm, sz.

SZERDA

8.00: Tévétorna — ism. sz. 8.05: Földrajz. Ált. isk. 7. o. 8.35: Fizikai kísérletek. Körmozgás, rezgőmozgás ism. 9.35: Magyar nyelv, ált. isk. 1. o. — ism. sz. 9.50: Stop. Közlekedj okosan. — ism. sz. 9.55: Delta. Tudományos híradó ism. sz. 10.20: Az Angyal visszatér. Angol bűnügyi filmsorozat. Leányrablás Rómában ism. sz. 11.10: Vicky Leandros műsora. Zenés film, ism. sz. 15.05: Stop ism., sz. 16.10: Magyar nyelv. ism. sz. 15.25: Földrajz ism. 15.55: Továbbképzés pedagógusoknak. 16.40: Hírek. 16.45: Hogyan keletkezik a népművészet Gomboson? Jugoszláv rövidfilm sz. 16.55: Csúzli. Burleszkfilm-sorozat. II. rész. A tekintély mindenek felett. sz. 17.10: Vörös lángban . . . Emlékműsor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára. sz. 17.40: Mitől forog az idegen? Riportműsor. 18.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.20: Európa barikádjain. Portréfilm Jász Dezsőről. ism. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Virrad. — Magyar társadalmi filmdráma. 21.30: Tudósítás a Standard Liege—Vasas. Kupagyőztesek Európa Kupája labdarúgó-mérkőzésről sz. Kb. 22.30: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Paraván-Karaván. Az Állami Bábszínház Olaszországban. Riportfilm. 20.50: Tv-híradó 2. sz. 21.10: Apa és a szomszédok. NDK rajzfilm. 21.20: Reklám. 21.30: Zongoraverseny 1981. Riportfilm a 19. Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről.

CSÜTÖRTÖK

8.00: Tévétorna ism. sz. 8.05: Fizika. Ált. isk. 7. o. ism. 9.00: Környezetismeret. Ált. isk. 1. o. ism. sz. 9.30: Rajz. ált. isk. 1—4. o. 10.05: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 5—8. o. sz. 10.45: Magyar nyelv. Ált. isk. 2. o. sz. 11.05: Fizika. Ált. isk. 6. o. ism. 11.30: Deltácska. Vadállatok, háziállatok ism. 14.05: Deltácska ism. 14.25: Rajz, ism. sz. 14.40: Környezetismeret, ism. sz. 15.05: Fizika. Ált. isk. 6. oszt. ism. 15.30: Fizika. Ált. isk. 7. o. ism. 16.00: Hírek. 16.05: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat. sz. XV/6. rész: A milánói Poldi Pezolli Múzeum ism. 16.30: Reklám. 16.35: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/2. rész: Menetből támadás. 17.20: Reklám. 17.30: Hipp-hopp. Óvodások műsora sz. 18.00: „ . . . ez hozzátartozik az életemhez . . .'' Portréfilm Gyagyovszky Emilnéről. 18.25: Pedagógusok fóruma. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: A megsebzett bolygó. UNEP—MTV koprodukciós filmsorozat. XIII/4. rész. Eltűnő termőföldek sz. 20.25: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 20.55: Telesport. Labdarúgó Kupanap. Összefoglaló. 21.35: Fiatalok órája sz. 22.35: Tv-híradó 3. sz. 22.45: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

17.05: Angol nyelv. sz. 17.20: Kémia, ált. isk. 7. o. sz. 17.50: Reklám. 17.55: Bp. Honvéd—FC Barcelona. Bajnokcsapatok Európa Kupája férfi kosárlabdamérkőzés. Közvetítés a budapesti Sportcsarnokból. sz. A szünetben: Reklám. 19.20: A jó szerszámok és a rossz asztalos. Csehszlovák animációs film sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: A macska. Magyarul beszélő olasz—francia film. sz. 21.25: Tv-híradó 2. sz. 21.45: Reklám. 21.50: Szemle. Társadalomtudományi körkép. Mi a magyarságtudomány?

PÉNTEK

8.20: Tévétorna sz. 8.25: Magyar nyelv. ált. isk. 1. o. sz. 8.45: Fizikai kísérletek. ism. 9.00: Óvodások műsora ism. sz. 9.30: Magyar irodalom. ált. isk. 1—4. o. sz. 10.05: Rajz ált. isk. 1—4. o. sz. 10.30: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3—4. oszt. ism. 14.10: Magyar nyelv ism. sz. 14.25: Rajz ism. sz. 14.45: Magyar irodalom ism. sz. 15.20: Aki mer az nyer. Matematikai rejtvényműsor 5. osztályosoknak. II. rész ism. 15.55: Hírek. 16.00: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. XIII/1. rész. A kezdetek. ism. sz. 16.50: Öt perc meteorológia sz. 16.55: Reklám. 17.05: Semper Drezdában. NDK rövidfilm sz. 17.35: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/3. rész. Napfelkeltekor. 18.25: Északi napok, napfényes éjszakák. Portréfilm sz. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna sz. 19.10: Esti mese sz. 19.20: Ünnepi köszöntő. Elmondja: Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja — sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Szeszélyes évszakok. Szórakoztató magazin sz. 21.05: Szép magyar tánc. Játszóház. sz. 21.10: Hangverseny a stúdióban. A Magyar Kamarazenekar játszik sz. 22.25: Tv-híradó 3. sz. 22.35: Thyl Ulenspiegel. Magyarul beszélő szovjet tévéfilmsorozat. V/5. rész. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. VIII/5. rész: Az egyéniség kora sz. 20.55: Öt perc meteorológia. 21.00: Tv-híradó 2. sz. 21.20: Gaston Phébus, a Pireneusok oroszlánja. Francia tévéfilmsorozat. VI/5. rész, — sz.

SZOMBAT

7.50: Tévétorna ism. sz. 7.55: Kapcsoljuk Moszkvát. Közvetítés a Vörös térről, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából rendezett díszünnepségről sz. 9.00: Zsebtévé sz. 9.30: Kuckó. sz. 10.00: A csodálatos jávorfák. Mesejáték három részben, a Bp. Gyermekszínház előadása, felvételről sz. 11.35: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. XIII/5. rész. Királykisasszony jegyei. ism. sz. 11.45: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. XIII/5. rész. A merülési vonal ism. sz.. 12.30: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. ism. 14.00: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor — gyerekeknek. 14.20: Móricz Zsigmond: Légy jó mindhalálig. Színmű két részben, a Debreceni Csokonai Színház előadása, felvételről. 16.05: MAFILM-magazin. 16.00: Szomszédolás. Filmösszeállítás. 16.45: Hírek. 16.50: Bóhocok, bohócok. NSZK film. sz. 17.50: Táncra lábam. A HVDSZ Bihari János Táncegyüttes műsora. sz. 18.25: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 18.55: Tévétorna sz. 19.00: Esti mese sz. 19.15: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján. Ünnepi beszédet mond V. J. Pavlov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. — sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Lous Aragon: Ballada arról, aki dalolva állta a kínszenvedést sz. 20.05: Őszi maraton. Szovjet film sz. 21.40: A főszerepben: Németh Sándor sz. 22.20: Történet szöveg nélkül. Olasz bűnügyi film. sz. 23.15: Tv-híradó 3, sz.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Vasas—BVSC. Magyar Népköztársaság Kupa vízilabda-mérkőzés. Közvetítés a Komjádi uszodából sz. 17.40: Épül a Bajkál—Amúr vasútvonal. Szovjet dokumentumfilm. 18.00: Üzenet a jövőből. A Mézga család különös kalandjai. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/10. rész: Időkibővítő ism. sz. 18.25: Magyar tudósok. Bay Zoltán ism. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Lous Aragon: Ballada arról, aki dalolva állta a kínszenvedést sz. 20.05: Goldoni: Két úr szolgálja. Vigjáték két részben a Nemzeti Színház előadásában, a Fővárosi Művelődési Házban, felvételről. Közben: 21.10: Tv-híradó 2. sz.

VASÁRNAP

7.50: Tévétorna ism. sz. 7.55: Mindenki iskolája. Történelem. 8.20: Aki mer az nyer. Matematikai rejtvényműsor II. forduló. ism. 8.45: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. A legfontosabb személy. Amerikai rajzfilmsorozat. sz. 2. Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat. 10. rész: Hajótörőttek sz. 2. Kék lovag kalandjai. Lengyel rajzfilmsorozat. A rab királykisasszony ism. sz. 9.05: Aprók tánca. Dél-dunántúli táncok ism. sz. 9.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora Makk Marciról. 9.30: Állatszelídítők. Magyarul beszélő szovjet játékfilmsorozat. IV/3. rész. Visszatérés sz. 9.55: Hírek. 10.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. VIII/5. rész. Az egyéniség kora. ism. sz. 10.55: Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívó-verseny döntői. Közvetítés a Sportcsarnokból. 13.55: Magyar rövidfilmek a képernyőn. Auróra. Dokumentumfilm sz. Nógrádi tájakon. Ismeretterjesztő film. sz. 14.40: Műsorainkat ajánljuk sz. 15.05: A kamaszkor körül. III. rész: Szemtelen? 15.50: Reklám. 15.55: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet tévéfilmsorozat. XII/8. rész. ism. 17.00: Magyar nemzetközi tollaslabda-bajnokság döntői. Közvetítés a Bp. Körcsarnokból. 17.50: Reklám. 18.00: Delta. Tudományos híradó sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat Tájékoztatója. 18.40: Tévétorna sz. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT sz. 20.00: Hírek. 20.05: A farkas. Molnár Ferenc vígjátékának tévéváltozata. sz. 21.40: Sporthírek. sz. 21.55: Szivárványhíd. Sanzon-est. sz. 22.25: Hírek

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. XIII/2. rész: Évszakok aratása sz. 20.55: Puccini: Tosca. NSZK operafilm, ism. sz.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Bábosok — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Kontraritmus — műsor fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Tv-dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Mozaik — kulturális műsor. 22.10: Tv-napló. 22.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Sportgrafikon. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A megismerés útjai. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Skag — filmsorozat. 22.05: Mozgó képek. 22.15: Válogatás.

KEDD

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Napszárnyúak — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Stop — belpolitikai műsor. 21.00: Játékfilm. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Energia a bőség végén — népszerű tudományos film. 19.15: Halljuk a zenét. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szórakoztató zene. 20.55: Dokumentumműsor. 21.25: Zágrábi körkép. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsorából.

SZERDA

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Műkedvelők. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Sportszerda. 22.00: Tv-napló. 22.15: Pop-koncert.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hasan Kaimija utolsó szerelme és halála a Tuzlai Népszínház előadása, felvételről. 21.45: Zágrábi körkép. 21.50: Huszonnégy óra. 22.05: Szerelem falusi módra — humoros sorozat, ism.

CSÜTÖRTÖK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Furcsa család vagyunk mi — tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.50: Eurogól. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Párhuzamosok — külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.15: Idő és pihenés. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Teleszkópia. 21.00: Ez az én választásom. 23.00: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

13.25: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Rijeka—Sloboda. 16.45: Tv-színház — M. Drzic: Dundo Maroje. 17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Lépések — ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Jó estét — szórakoztató zene. 21.00: A hét Blake — filmsorozat. 21.50: Tv-napló. 22.05: Szórakoztató zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Tudományos témák. 19.00: Társadalmi témák — művelődési műsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Család és társadalom — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: A szív kultúrája.

SZOMBAT

13.25: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Vojvodina—Sarajevo. 17.30: Hírek. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Bugojno: Jugoszláv bábszínház-biennálé. 18.45: Költészet. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A nagy szökés — amerikai játékfilm. 22.40: Tv-napló. 22.15: Éjféli séta.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 18.00: Komolyzene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek — japán dokumentumsorozat. 21.00: Hírek. 21.05: Huszonnégy óra. 21.15: Sportszombat. 21.35: Tv-tárca. 22.00: Pirani zenei esték.

Várjuk Szigetváron!

Az áfész szaküzletei bőséges választékkal állnak kedves vásárlóik rendelkezésére.

ÁRUAJÁNLATUNKBÓL:

BÚTORSZAKÜZLET: Telefon: 43

— lakószobák
— szekrénysorok
— kárpitos-garnitúrák
— egyéb bútorok

nagy választékát ajánlja vásárlóinak.
Térítés ellenében házhoz szállítás.

VASEDÉNY-SZAKÜZLET: Telefon: 122

— csempék, padlóburkolók
— radiátorok, kazánok, szerelvények
— vastömegcikkek, edényáruk
— barkácsfelszerelések

különböző méretben, nagy választékban kaphatók.
Közületeket is kiszolgálunk.

MŰSZAKI SZAKÜZLET: Telefon: 133

TAJA lemezjátszót 4500,— Ft-ért,
— motorkerékpárokat OTP-re,
— import híradástechnikai készülékeket,
— mélyhűtőládákat

ajánlunk kedves vásárlóinknak.
A szigetvári járás területén lakó vásárlóinknak OTP-hiteligényét a helyszínen intézzük.

PAPÍRBOLT: Telefon: 209

Különböző típusú zsebszámológépek 650—1500 Ft-os egységáron.

JÁTÉKBOLT: Telefon: 220

A karácsonyi játékáru jelentős része megérkezett. Nagy választékból, nyugodt körülmények között vásárolhat.

ÁFÉSZ

Keresse fel szaküzleteinket!
Udvarias, szakszerű kiszolgálás.

Várjuk Szigetváron!

Csak a Szliven Áruházban!

A SZIGETVÁRI CIPŐGYÁR
ÉS A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR

NŐI CIPŐI

20 százalékos

engedménnyel vásárolhatók

MEGFELELŐ MÉRET- ÉS FAZONVÁLASZTÉKBAN,
A SZLIVEN ÁRUHÁZ CIPŐOSZTÁLYÁN,

AMÍG
A KÉSZLET TART!

BARANYAKER

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT UGYFELEINKET,

hogy a Pécs, Gomba u. 4. sz. alatti MÉH-telepünk, valamint a Páfrány és a Bokor u.-i átvevőhelyünk 1981. november 1—10-ig

leltározás miatt zárva tart

Baranya megyei telepeinken Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron a papír-, textil- és vashulladék-átvétel zavartalan.

Szíves elnézésüket kérjük.

DÉL-DUNÁNTÚLI
MÉH VÁLLALAT.

MÉH

A TOLNA MEGYEI VENDÉGLÁTÓIPARI VÁLLALAT

szerződéses üzemeltetésre hirdeti

az alábbi üzleteit:

1. 10. sz. Italbolt, IV. o., Szekszárd, Rákóczi u. 55.
2. 27. sz. Italbolt, IV. o., Dunaföldvár, Batthyány tér 1.
3. 28. sz. Italbolt, IV. o., Dunaföldvár, Előszállási u. 38.
4. 60. sz. Italbolt, IV. o., Dunaföldvár, Vak Bottyán tér 1.
5. 62. sz. Italbolt, IV. o., Dunaföldvár, Béke tér 1—3.
6. 74. sz. Italbolt, IV. o., Dunaföldvár, Pentelei u. 194.
7. 55. sz. Italbolt, IV. o., Tolna, Sport u. 2.
8. 29. sz. Vendéglő, III. o., Simontornya, Lenin u. 7.
9. 40. sz. Étterem-Borozó, II. o., Simontornya, Várköz u. 4.
10. 14. sz. Büfé, IV. o., Szekszárd, Pollack M. u. 14.
11. 31. sz. Büfé, IV. o., Dunaföldvár, Paksi u. 90.
12. 39. sz. Büfé, III. o., Sötétvölgy
13. 17. sz. Eszpresszó, III. o., Decs, Béke u. 5.
14. 25. sz. Eszpresszó, III. o., Dunaföldvár, Béke tér 1—3.
15. 30. sz. Eszpresszó, III. o., Simontornya, Lenin u. 6.
16. 38. sz. Eszpresszó, II. o., Szekszárd, Rákóczi u. 52.
17. 83. sz. Cukrászda, I. o., Szekszárd, Széchenyi u. 59.
18. 41. sz. Eszpresszó, III. o., Szekszárd, Kadarka u. 76.
19. 5. sz. Süteménybolt, III. o., Szekszárd, Bajcsy-Zs. u.
20. 20. sz. Süteménybolt, III. o., Paks, Dózsa Gy. u. 80.

A pályázatokat 1981. november 14-ig kell benyújtani a vállalat központjában Szekszárd, Bezerédi u. 2—4.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást 1981. november 1. után dr. Rákosi Éva vállalati jogtanácsos ad írásban vagy személyesen. Címe: 7100 Szekszárd, Bezerédi u. 2—4. T.: 12-947.

Szerződéses üzemeltetésre pályázatot azon személyek küldhetnek be, akik:
a) megfelelő szakmai képzettséggel rendelkeznek,
b) nem esnek külön jogszabályban meghatározott foglalkoztatási tilalom alá.

A VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: GARAY SZÁLLODA ÉS ÉTTEREM emeleti helyisége, Szekszárd, Széchenyi u. 29—31.

A versenytárgyalás időpontja:
Az 1—5. sorszámig 1981. november 23-án 15 órakor,
a 6—10. sorszámig 1981. november 24-én 15 órakor,
a 11—15. sorszámig 1981. november 25-én 15 órakor,
a 16—20. sorszámig 1981. november 26-án 15 órakor.

A VERSENYTÁRGYALÁS NYILVÁNOS.

TIVEBOND

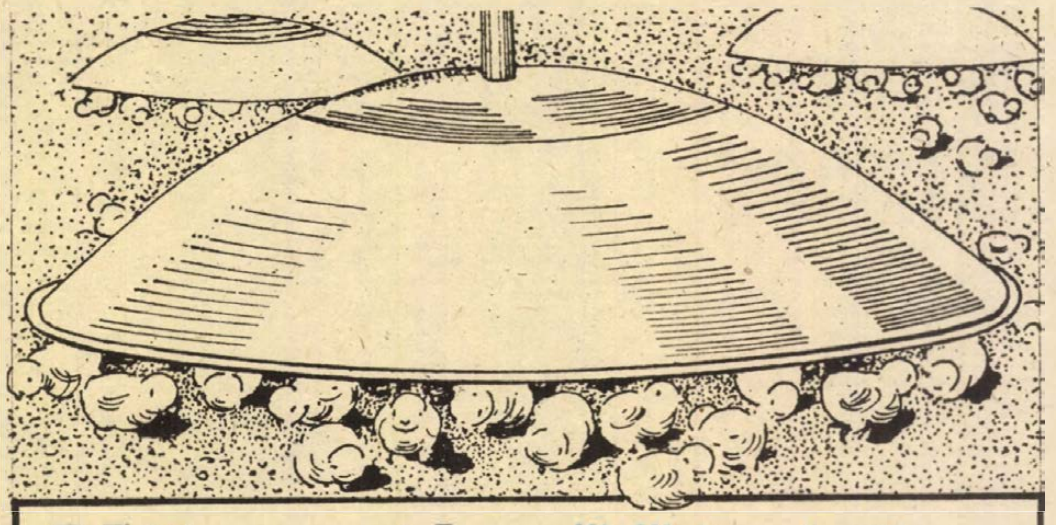
műanyagburkolat ragasztó

PVC padlóburkolatok, szőnyegpadló burkolatok és nehéz tapétaburkolatok ragasztására alkalmas.
1 liter ragasztó 3,5 m² felület ragasztására elegendő.
1 és 3,5 literes kiszerelésekben kerül forgalomba.

TVK Tiszai Vegyi Kombinát

Beszerezhető a TVK Mintaboltjában Budapest V. Pilvax köz 2-4. és a szaküzletekben

---



Műanyák

Kisállattenyésztők figyelmébe ajánljuk!

Elektromos üzemeltetésű műanya

Két típusban kapható:

MA—1 típus: malacok, borjak, juhok, valamint szárnyasok háztáji nevelésére alkalmas

MA—4 típus: főként szárnyasok nagyüzemi nevelésére ideális. Három melegzónája alatt az állatok melegigényük szerint helyezkedhetnek el.

A műanya alatt nevelt állatok fejlődése egyenletes, szervezetük a betegségekkel szemben ellenállóbb.

Energiafelhasználása kedvező, a hőelosztása egyenletes. Az almot alulról és felülről egyformán melegíti. Áramszünet esetén a kerámia-sugárzó tárolt meleget biztosít.

Műszaki adatai: A készülék hordozható, bekötött csatlakozású.
Érintésvédelem: I. oszt.
Névleges feszültség: 220 V
Névleges teljesítmény: 250 W

Ára: 1780,— Ft

Kapható: RAVILL Közületi Elektron bolt
Budapest IX., Üllői út 51.
Telefon: 344-467, 335-145

RAVILL

LAKÁS-INGATLAN

Szentlőrinci szőlőhegy központjában egy hold telek eladó, 300 négyszögöles parcellákra van felosztva. Érdeklődni: Szentlőrinc, Arany J. u. 32., Kis Tóth Zoltán.

Harkányban megvételre keresek komolyabb nyaralót, a fürdőhöz közel. Cím: Kósa Istvánné, Csengőd, Dankó u. 3.

Pécs, Losonc u. 20. sz. alatti 3 szobás családi ház 170 négyszögöl kerttel eladó. Szombat-vasárnap.

Szoba-konyhás házrész megegyezéssel sürgősen eladó. Szilágyi D. 29.

Pécsett, a SZOT-üdülő mögött, 3 szobás, földszintes, 60 m²-es új öröklakás tehermentesen, beköltözhetően, bővítési lehetőséggel, áron alul eladó. „Fenyves sor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás családi ház gazdasági épületekkel eladó. Szigetvár, Temesvári u. 13. sz.

Pécstől 20 km-re, Zók-Pázdány 13-as szám alatt házrész eladó, 200 négyszögöl területtel. Buszmegálló a ház előtt.

Diáklánynak kiadó bútorozott szoba. Külön bejárat, külön előtérrel. Központi fűtés, külön hűtőszekrény, külön mosdófülke zuhanyozóval, külön WC. Kiváló tanulási lehetőség. Pécs, Surányi út 48.

Szalatnak, Frankel Leó u. 15. sz. gazdálkodásra alkalmas 2 szobás, 2 konyhás családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 130 ezer. Érdeklődni: ifj. Forrai Gézáné, Mázaszászvár, Ságvári E. u. 13.

Kétszoba-konyhás, szuterénos, mellékhelyiséges, kertes családi ház Pécs-Meszesen beköltözhetően, sürgősen eladó. „450 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlő, terméssel, présház, pince eladó. Pellérd, Dózsa u. 38.

Belvárosi, lehetőleg utcára nyíló kisméretű helyiséget bérelnék ügyfélfogadó irodának. „Gyors ajánlat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a válaszokat.

Pécsi, 2 és fél szobás, 60 m²-es, loggiás, zöldövezeti luxus öröklakás eladó vagy békásmegyerire elcserélhető. Érdeklődni a 16-904-es telefonon.

Eladó Szántód, Kőröshegyen luxus igényeknek megfelelő négyszobás, összkomfortos ház, szuterénos, műhellyel, 1000 négyszögöl telekkel, üzleti és kertészkedési célokra alkalmas. Esetleg pécsi ingatlanra vagy lakásra cserélném: Cím: Hőgyi István, Fécs, Magyarürögi u. 69. sz.

Családi ház 600 négyszögöl szőlővel Pécsújhegyen, Bor u. 60. alatt eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Koksz u. 76.

Garázs Lvov-Kertvárosban azonnal eladó. „Meleg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mecseken 60 m², új, tehermentes, 3 szobás, bővíthető öröklakás beköltözhetően eladó. „Földszintes, kertes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Felsőbalokány u. 39. alatti ház azonnali beköltözhetőséggel eladó. Beköltözhető: kettő szoba, konyha, előszoba, kamra. Fizetési könnyítés lehetséges. Érdeklődni a helyszínen 9—16 óráig vagy Pécsújhegy, Nagykozári u. 34., Bíró.

2 és fél szobás, 62 négyzetméteres összkomfortos OTP-öröklakás eladó 550 000 plusz OTP. „Eszék utcában" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, főállású házfelügyelői lakásom sürgősen elcserélném tanácsira vagy hasonlóra. Bármilyen megoldás érdekel. „Ica" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohács, Radnóti ltp. 18. ép. III/g. kétszobás, összkomfortos lakás kp. plusz OTP eladó. Érdeklődni 17 órától.

Gazdálkodásra alkalmas családi ház, nagy telekkel pécsi lakásra cserélhető. Cím: Újpetre, Kossuth u. 134.

Somogyhatvan községben, Szigetvártól 15 perc, Kossuth L. u. 128. számú ház, két szoba, konyha, kamra, melléképületekkel, a háznál 100 négyszögöl szőlő eladó, beköltözhetően. Buszjárat Szigetvárra sűrűn van. Érdeklődni lehet Varga Kálmánnál a helyszínen.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom 3 szobás, nagy kertes falusi házra. Cím: Bajcsy-Zs. u. 10., 7. em. 21., Sinka.

Figyelem! Pécs belvárosában minden külön tevékenység nélkül évi 500 000 Ft jövedelmet biztosító, nagyméretű családi ház a hozzátartozó ipari létesítménnyel együtt eladó. Ajánlatokat „Május 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Komló, belvárosi két szoba, étkezős, összkomfortos lakásomat kis, másfél szobásra. „Komlón vagy közelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyholdas öntözhető kertészföld Rácvároson jutányosan átadó. Bartos, Ürögi fasor 2.

Garzonlakás kiadó 2 személynek. „Ideális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a belvárosban két különálló házrész. Beköltözhető kétszer egy szoba, konyha, melléképület, érdeklődni délután 16 óra után. Pécs, Mátyás király u. 20.

Debreceni, 2 szoba összkomfortos, magánházban lévő lakásomat elcserélném pécsiért. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 300 négyszögöl gyümölcsösömet kis téglaépülettel kisebbre, 200 négyszögölig, vagy eladnám. „80 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újmecsekaljai, 2 és fél szobás, házfelügyelői lakásomat elcserélném hasonló tanácsira. „Téglaház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető másfél szobás, komfortos, gázfűtéses, modern belvárosi öröklakás eladó. Cím: Rákóczi út 39/B. fszt. 1.

Kozármisleny, Kossuth u. 55. új családi ház eladó.

Vennék másfél szobás lakást kp. plusz OTP-átvállalással. „Fortuna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném nagy családi házamat gazdasági épületekkel, nagy telekkel, víz, villany van. Uránvároshoz közel. Pécs és Szigetvár környéki falusi házért. Érdeklődni: Kővágótöttös, Petőfi S. u. 26.

Két és fél szobás kertvárosi OTP-öröklakásomat kétszobásra cserélném. „Kertváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 4 és fél szobás, gázfűtéses, tanácsi, komfortos lakásomat egy darab két és fél szobás összkomfortos, távfűtéses tanácsi lakásért. „Klára" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Villány belterületén új kirendeltség építésére alkalmas területet vásárolnánk. Siklós és vidéke Takarékszövetkezet igazgatósága, Siklós, Pf.: 27.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat egyszobás tanácsi összkomfortosra. „Attila" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

1500-as Polski Fiat sürgősen eladó. Szentlőrinc, Nefelejcs u. 3/b., III/7., Dobszai.

Hároméves Trabant Combi eladó. Telefon: 28-507.

Volkswagen Passat LS 1300-as, kisfogyasztású gépkocsi, 1983-ban vizsgaköteles, eladó. Cím: Pécs, Zsinkó I. u. 18.

Új állapotban lévő világosszürke fél perzsabunda, kékróka gallérral, fiatalnak is elegáns, eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsinkó I. u. 18.

Skoda 105-ös eladó, 5-ös acéltűágyas, motoros kötőgépet beszámítok vagy veszek. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 62. sz.

Bontott, világosbarna cserépkályha eladó, garázs kiadó. Tiborc u. 67.

Vitorlást és szörföt vennék ármegjelöléssel. Bocz József, Pécs, Vasas I., Somogy út 37.

KLU — 3,42-es vegyestüzelésű kazán eladó. Máriakéménd, Rákóczi u. 28.

Eladó egy mély és egy sport babakocsi jó állapotban, sürgősen. Érdeklődni: egész nap. Cím: Juhászné, Pécs, Antal u. 3.

Bontott parketta (kb. 200 m²) eladó. Érdeklődni: Tanárképző Főiskola, Pacsirta u. 2.

Eladó Wartburg Lim., garazsirozott, ZX-es rendszámú. Érdeklődni: este 17-től 20 óráig, mindennap. Ilona u. 7. szám.

Zi-s, 1200-as Lada, megkímélt, eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 9., III/17. Szeles, 17 óra után.

6 éves borjas tehén eladó. Hosszúhetény, Fő út 23.

1200-as Zsiguli bontva eladó. Szentlőrinc, Szent Imre utca 21/b.

Fiat 850-es eladó. Kertváros, Pannónia u. 19.

IL-es Zsiguli eladó, ugyanott 4 db akácfa gerenda 3—7 m-ig. Rákóczi 73/a., Demjén. Tel.: 13-601, 18 órától.

Jó állapotban lévő Trabant motor eladó. Pécs, Fazekas M. u. 8., 3/10.

750-es Zastava-alkatrészek bontva eladók. Pécs, Bittner Alajos u. 64. sz.

Eladó Renault 17, 8 éves, garazsirozott, jó állapotban. Esztergom, Béke tér 26., I. em. 2.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

1200-as csúcseszterga, 16-os torony revolver eladó. Gödre, Árpád u. 11. sz.

Egy db Foszt zsemle tarka üsző, 7 hónapos hasas, eladó, 20 q jó minőségű réti vagy fenyerszénát vennék. Boda, Mező Imre u. 5.

Veszek, eladok modern bútorokat, ugyanott szekrénysorok, világos és mahagóni, újszerű, 2 ajtós és 3 ajtós szekrény, könyvszekrény, vitrin, Saci 2 személyes gyermek szobabútor olcsón eladó. Sooky Gézáné, Jókai Mór u. 25., I. em. Telefon: 11-261.

Siklósi tapéta- és barkácsboltomban nyugati faltapéták és öntapadósak nagy választékban. Japán sztereó autórádiómagnók 1 éves garanciával, 2 m-es műanyag padlók, tapétaszegélyek, 1982-es Rock naptár és sok egyéb kapható. Siklós, Harkányi út. Nyitva: 8—18 óráig, szombaton 8—14 óráig.

Nutria tenyésztésre nagy választékban eladó. Beck Antal, 7754 Bóly, Virág u. 10. sz.

2 db beton jászol eladó. Lothárd, Ady E. u. 18. sz.

Kis Poski Fiat motor megbontva, alkatrészenként eladó. Érdeklődni: a 15-356-os telefonszámon.

Műanyag horgászcsónak eladó. Szentlőrinc, Zrínyi u. 3.

Vennék selejt kontra stil-fűrészgépet és használható rönkvágó fűrészgépet. Vasas II., Csarnok köz 5. Kis Peti.

Firenze szekrénysor és egy Apolló ülőgarnitúra eladó. Pécs, Vörös Hadsereg u. 38.

Tülevelű pálma eladó, másfél méteres ágakkal. Cím: Pécs, Mezőszél u. 6. 2/7. Telefon: 30-254. Megtekinthető mindennap 16 óra után.

Újszerű, hosszú, fekete női perzsabunda, világos bárány félbunda és hosszú női szarvasbőr kabát eladó. „Érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó garázsnak is megfelelő, hőszigetelt elemekből bárhol felszerelhető, 12 m² hétvégi ház. Sümegi Dénes, Fécs, Bulgár u. 3., Balokány alatt.

VEGYES

Házfelügyelőt keresünk a Kolozsvár u. 6. számú házba. Lakáscsere szükséges. Érdeklődni a helyszínen. Özv. Molnár Józsefnétől.

Pianínót bérelnék, esetleg vennék. Értesítést Keszler János, Pécs, Gyöngyös u. 7., II/17. címre kérek.

Olajkályha-javítást vállalok. Kristóf Sándor, Enyezd út 22.

Olajkályha szakszerű javítását, beállítását garanciával vállalom. Cím: Nagy Gyula, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 10., fszt. 7. Érdeklődni a délutáni órákban.

Állást keresek bölcsészdiplomával. Társadalomtudomány, demográfia, gazdaság, zene, korrigálás, szerkesztés, művelődés, könyvtár. „Ötletes, megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Istállót, pajtát vagy más épületet bérelnék kisállat-tenyésztésre. Víz és villany lehetősége szükséges. Ajánlatokat "Pécshez közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Takarítónőt keresek heti egy-két alkalomra. „Szabolcsfalu" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindenféle földmunkát vállalok határidőre. „Bizalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék a Kodály utca környékén. Telefon: 30-908.

HÁZASSÁG

53 éves özvegyasszony, mások által csinosnak mondott, karcsú, jó megjelenésű, keres szeretetre vágyó, intelligens, emberi értékekre igényes, hűséges társat 57 éves korig, házasság céljából. Kocsival rendelkezők előnyben. „Szeretetre vágyom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47/178 cm magas iparos, nem dohányzó férfi megismerkedne házasság céljából független nővel. „Pécsiek előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társat keresek kimondottan magas, jó megjelenésű férfi személyében házasság céljából — 34/170 független nő vagyok. Leveleket „Bizalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Egyedül élő özvegy férfi megismerkedne házasság céljából 50 év körüli hölggyel. Saját házzal és kerttel rendelkezem. „Saját ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

162 cm magas, barna, karcsú, értelmiségi nő várja komoly gondolkodású, jó megjelenésű, legalább középfokú végzettséggel rendelkező, intelligens, 43—50 év közötti férfi fényképes levelét, házasság céljából. „Kereslek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

167/43 éves férfi megismerkedne házasság céljából olyan rendezett körülmények között élő hölggyel, ki hű felesége és jó üzlettársa lenne egy jól jövedelmező üzletben, szeretetre vágyók előnyben. Komló, Pf.: 106.

38/172 elvált, gyermektelen, zömök, nem testi hibás rokkantságin lévő férfi megismerkedne házasság céljából komoly szándékú, gyermektelen nővel. „Házasság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

178 cm magas, 18 éves, nehéz fizikai munkát végző fiatalember házasság céljából megismerkedne korban hozzáillő lánnyal. Fényképes levelek előnyben. „Szőke, kék szemű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a választ.

Szőlőmunkához értő, 58 éves, elvált nő megismerkedne házasság céljából 58—70 éves özvegy férfival, kinek szőlője vagy gyümölcsöse van. Fényképes levelekre válaszolok. „Szorgalmas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

175/26 nőtlen fiatalember megismerkedne korban hozzá illő független nővel vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok „Aranyeső" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

26/165 cm magas, érettségizett nő társaság hiányában megismerkedne házasság céljából 175 cm-nél magasabb férfival. Fényképes bemutatkozó levelet „Gerbera" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

40 éves, adminisztratív munkakörben dolgozó özvegyasszony keresi hozzá illő, intelligens, független férfi ismeretségét házasság céljából. „Szigetvár környéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rendes, tiszta, 67 éves asszony, korban hozzá illő férfi ismeretségét keresi házasság céljából, kinek rendes lakása van. „Szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 173 cm magas, gyermekszerető, minden káros szenvedélytől mentes, diplomás fiatalember otthonra vágyik, ezért hölgy ismeretségét keresi házasság céljából. Fényképes levélre, fényképessel válaszolok! Válaszokat a Sallai u. hirdetőbe kérek „Társra van szükségem" jeligére.

Megismerkednék egyedülálló férfival, 30—36 éves korig, aki otthonomba jönne és szeretetre vágyódik. 2 nagy fiúgyermekem van. Megvan mindenem, csak téged várunk. „Szeretnélek megtalálni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából jó megjelenésű, intelligens, káros szenvedélytől mentes, 60 év körüli nyugdíjas özvegyemberrel, 170 cm felett. Csinos, teltkarcsú, becsületes nyugdíjas özvegyasszony vagyok, jó anyagiakkal, szép családi házzal, de magányosan. „Komlói — pécsi előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

44 éves, barna, elvált asszony, 13 éves fiúgyermekkel, 47 éves korig házasság céljából megismerkedne intelligens férfival. „Valaki vár, ha hozzá mész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gimnáziumi érettségivel rendelkező 19 éves fiatalember ezúton keresi korban hozzá illő, intelligens lány ismeretségét házasság céljából. „Rendezett anyagiak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középmagas, 31 éves, világosbarna hajú, kellemes megjelenésű, komoly szakmunkás legényember vagyok. Szorgalmas munkával szép otthont teremtettem. Házasság céljából várom becsületes, őszinte, igaz szeretetre vágyó hölgy bemutatkozó levelét. „Sorstalálkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt a magas, barna, józan életű, otthont szerető férfit 50—55 évesig házasság céljából, aki társa lenne egy vígkedélyű, 167/50 éves özvegyasszonynak. Leveleket „Anni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

50 éves, fiatalos, csinosnak mondott özvegyasszony szép otthonába korban hozzá illő, minden káros szenvedélytől mentes férfit keres házasság céljából. Aki otthonába jönne. Kocsival rendelkezők előnyben. „Békés otthon" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyedül élő özvegyember keresi nem dohányzó, egyedül élő, független özvegy vagy elvált, tiszta múltú, nem kövér, 60 év körüli nő ismeretségét házasság céljából. Én egy kétszobás, távfűtéses, összkomfortos lakásban lakom egyedül. Értesítést „Jön a tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Otthonomba várom házasság céljából azt a házias, csinos, melegszívű lányt vagy elvált asszonyt, ki hű társam lenne. Kertet kedvelők írjanak. Egész alakos fényképet, kézzel írott bemutatkozó levelet várok. Magam 36 éves, elvált férfi vagyok. „Őszirózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

54 éves, özvegy, faipari szakmunkás megismerkednék házasság céljából olyan magányos asszonnyal, aki háztartásom vezetésében, szőlőmben, háztáji gazdálkodásban segítő társam is lenne, otthonomba jönne. „Duna-parti panoráma" jeligére írjon a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felveszünk

A DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz gépkönyvelőt és könyvelőt. Jelentkezés: Pécs, Dr. Doktor S. u. 14., főkönyvelőnél. (208325/H)

A PÉCSI Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara felvesz gyorsés gépírót. (Cirill betűs gépen írni tudók előnyben.) Jelentkezni lehet a vállalati gazdaságtan tanszéken, Pécs, Rákóczi út 80. (2819)

AZONNALI belépéssel felvesznek segédmunkásokat vállalatunk komlói telepére. Jelentkezés: Dél-dunántúli MÉH, Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 37. (2820)

NŐI dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyára, Pécs, Vadász u. 83. (2818)

A NAGYPETERDI termelőszövetkezet felvesz mezőgazdasági gépszerelőket, autószerelőket. Jelentkezés Rózsafán a központi irodában, a műszaki vezetőnél. (2821)

8 ÓRÁS munkaidőre konyhai dolgozót felvesz Pécs m. város Tanácsa V. B. üzemi konyhája. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. Jelentkezés a konyhavezetőnél, Széchenyi tér 1. (249764/H)

A MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: pécsi üzem (Edison u. 14.) részére hegesztő és lakatos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. Mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti út 29.) villanyszerelő és esztergályos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. (2877)

A HEGYHÁTI Áfész, Sásd, felvételre keres kőműves, festő, hentes szakmunkásokat. Jelentkezés: Áfész Sásd, ipari és felvásárlási osztály. (2817)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukísérőket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal és megrendült szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamám és kedves rokonunk,

SCHWARCZ JÓZSEFNÉ

életének 67. évében, hosszan tartó, súlyos betegség után elhunyt. Temetése november 4-én, szerdán délután 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Emlékét szívünkben örökké megőrizzük. Gyászolják: fia, menye, unokája és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagymamánk,

ÖZV. CSOKA MÓRICNÉ

85 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. november 2-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. TÉSZÁS KÁROLYNÉ

Szentgyörgyvári Erzsébet

életének 78. évében elhunyt. Temetése november 4-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A MINDSZENTGODISAI „Ady Endre" Mgtsz nagyüzemi gyakorlattal rendelkező erdésztechnikust, illetve erdőmérnököt keres erdészeti és fafeldolgozói ágazatvezetésre. Szolgálati lakást biztosítunk. Jelentkezés írásban vagy személyesen a termelőszövetkezet elnökénél, fizetés a vonatkozó rendelkezések alapján megegyezés szerint. (208359/H)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz konyhai kisegítőt. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi előadónál. (208345/R)

FŰTŐT, olajtüzelésű kazánhoz, valamint takarítónőket felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92., forgalmi technikai műhelyvezetőnél. Takarítónő felvétele a munkaügyön. (2905)

Megvételre keresünk:

- WEIMAR 0,32 m³-es polipmarkoló kanalat,
- CASTOR 0,4 m³-es polipmarkoló kanalat.

Ajánlatokat a következő címre kérünk:

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH VÁLLALAT KÖZPONTJA,

MÉH

Pécs, Doktor Sándor u. 14., műszaki osztály.
Telefon: 14-333, 24-735
Telex: 12-203

AZ ÚJPETREI ÁFÉSZ

PÁLYÁZATOT HIRDET

a vókányi III. o. vendéglőhöz

üzletvezető és helyettesi munkakör betöltésére

december 1-től. A vendéglő havi forgalma 150 ezer Ft.

Pályázati feltétel: üzletvezetői képesítés, 5 éves szakmai gyakorlat, erkölcsi bizonyítvány.

A PÁLYÁZATOT NOVEMBER 10-IG

KÉRJÜK ELJUTTATNI

AZ ÁFÉSZ KERESKEDELMI OSZTÁLYÁHOZ.

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem Tudományos szakcsoportja 1981. november 2-án, délután 4 órakor a központi épület II. sz. tantermében ülést tart. Tárgy: Molnár Zoltán (Radiológiai Klinika): Lymphographia a külső nemi szervek lymphoedemájában. — Kett Károly (II. sz. Sebészeti Klinika): A külső genitáliák chronikus lymphoedemájának sebészeti kezelése. — Bíró Vilmos, Mammel Ede, Zadravecz György (I. sz. Sebészeti Klinika traumatológiai osztály): Acetabulum hátsóperem-törés műtéti kezelése. (Filmvetítés.) — Nádor György, Kuhn Endre (Radiológiai Klinika): Malignus lymphomák neurológiai szövődményei.

Aramszünet lesz november 2-án 8-tól 15 óráig Komló, Dózsa, Kiss J., Táncsics, Bem utcákban, a Kossuth L. utcában 1. házszámtól a Lenin térig és a Kossuth téren.

Aramszünet lesz november 3-án 8-tól 15 óráig Komló, Bajcsy utcában és a Majális téren.

Aramszünet lesz november 3-án 8—16 óráig Nagypostavölgy—Megyeri szőlő és Málom területén.

Aramszünet lesz november 4-én 8—16 óráig a József A., Szendrey J., Garay u., Petőfi u., Hargita u., Madách Imre u., Dr. Hal J. u., Kun Béla tér, Megyeri út, valamint a Szilágyi D. u., Tompa M. u., Nagyvárad u., Ungvár u. által határolt területen.

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett november hónapban „A" kat. motorkerékpár-vezetői, „B" kat. személygépkocsi-vezetői és „C" kat. tehergépkocsi-vezetői tanfolyamot, valamint 309. sz. gépjárművezető és -karbantartó szakmunkás szaktanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—16.30 óráig.

Aramszünet lesz november 2—6-ig 8—16 óráig a Fürst Sándor u., Puskin tér, Diósi út által határolt területen.

Aramszünet lesz november 2-án 8—16 óráig a Dobó István, Vajda János, Kormoskősor, Komjat Aladár, valamint Dózsa Gy., Piroska, Hétvezér, Bittner Alajos u. és Engels út által határolt területen.

Aramszünet lesz november 3-án 8—16 óráig a Fürst S. u., Előd u., Puskin tér, Diósi út által határolt területen.

Ágyneművásár!

Ágynemű-garnitúrák

szín- és mintaválasztékban 30%-OS ENGEDMÉNNYEL A DOMUS, MECSEK, SZLIVEN áruházak lakástextil-osztályain

BARANYAKER

AMÍG A KÉSZLET TART!

IDEGENFORGALMI HIVATAL BARANYA MEGYEI

A Mecsek Tourist szilveszteri és utazási ajánlatai

- Szilveszter a tv-toronyban — 300,— Ft
- Szilveszter Tamásiban, a Dám étteremben, különjárati autóbusszal — 350,— Ft
- Szilveszter Kaposvárott, a Dorottya étteremben, különjárati autóbusszal — 480,— Ft
- Baranyai festett templomok, múzeumi szakvezetéssel, november 15. — 160,— Ft

JELENTKEZNI LEHET: MECSEK TOURIST,
Pécs, Széchenyi tér 1.
Telefon: 14-866.

Ágyneművásár

két hétig

30% engedménnyel

PÉCS	Lakástextilbolt, Rákóczi út 39/D
	Méterárubolt, Bem u. 16.
	Ágynemű-szaküzlet, Kossuth u. 1.
	Belvárosi Áruház, Kossuth u. 23.
	Divatárubolt, Kossuth u. 62.
	Ruházati bolt, Szalai A. utca és Kertváros
KOMLÓ	Méterárubolt
SZÁSZVÁR	Méterárubolt
MOHÁCS	Duna Áruház
SIKLÓS	Méterárubolt.

Újítsa fel ágyneműkészletét — MOST VÁSÁROLJON SZAKÜZLETEINKBEN!

A legkülönbözőbb garnitúrákból válogathat —

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MIERU KER PÉCS

Amíg a készlet tart!

Nem volt futballbemutató

Küzdelmes mérkőzésen a magyar válogatott győzött: vb, Spanyolország!

Magyarország—Norvégia 4-1 (1-1)

Népstadion, 70 000 néző, v.: Sostarics (jugoszláv). Góllövők: Kiss (2), Fazekas, Bálint, illetve Lund.

Idei hazai utolsó mérkőzését játszotta szombat délután a magyar labdarúgó-válogatott, mégpedig az esztendő legjelentősebb találkozóját, a Norvégia elleni vb-selejtezőt, amelyen a Spanyolországba nyíló kaput kellett a legjobbaknak teljesen kitárniok. Már a délutáni órákban zászlók erdejét vitték ezrek és ezrek, és az előzetes hangulatból is kitűnt, hogy a 90 perc végén mindenki ünnepelni szeretne...

Magyarország: Mészáros — Martos, Bálint, Garaba, Tóth — Müller, Nyilasi, Sallai — Fazekas, Törőcsik, Kiss.

Norvégia: Antonsen — Pedersen, Bernsten, Grönlund, Gröndalen — Davidsen, Tom Jacobsen, Giske — Lund, P. Jacobsen, Refvik.

A jugoszláv Sostarics játékvezető sípjelére a norvégok kezdték a találkozót. Rögtön kitűnt, hogy erősen védekezésre rendezkedtek be, elöl csak két csatárt hagytak, rendkívüli módon őrizték kapujuk előterét. A 8. percben a norvég térfél közepén Nyilasit leterítették, a csapatkapitány a földön maradt, majd kitámogatták a partvonalon túlra, ápolták. A keménységről rögtön tanúbizonyságot tevő norvégok a 9. percben Kisst lökték fel a 16-oson belül, a bíró továbbot intett. Kiss is sántikált, lényegében kilenc emberrel volt a pályán a magyar válogatott, amikor megszerezte a vezetést. A 11. percben Kiss bicegett a norvég kapu felé, felvágták a 16-os előtt. Fazekas legurította a labdát Bálint elé, aki óriási bombát küldött a jobb felső sarokba (1-0). Egyre inkább feltűnt, hogy a norvégok sokkal jobban, a magyarok pedig mérsékeltebben játszanak a vártnál. A 35. percben Lund megindult a félvonaltól, csak szabálytalanság árán tudták feltartani, 20 méterre a kaputól. A szabadrúgáshoz ugyanő hosszasan készülődött, azután ritkán látható védhetetlen bombát küldött a bal felső sarokba (1-1). A 45. percben Bálint ívelt szabadrúgása kipattant, Müller kapásból, 20 méterről fölé bombázott.

A 47. percben a kitörő Fazekast Grönlund az ötös sarkán felvágta — a bíró azonban továbbot intett. Sok adogatással, szinte araszolva igyekezett megközelíteni a magyar válogatott ellenfele kapuját és így mindig mód nyílt a vendégeknek a közbeavatkozásra. A 60. percben végre megtört a jég. Tóth az alapvonaltól 30 méterre, bal oldalról végzett el egy szabadrúgást. A magasan középre ívelt labdára Kiss mozdult a legjobb ütemben, és nyolc méterről fejjel a bal alsó sarokba csúsztatta (2-1).

Ezután néhány durva belemenés, kakaskodás borzolta a kedélyeket. A 65. percben Garaba kézzel húzott le egy átadást, ezért a jugoszláv játékvezető felmutatta a sárga lapot. Egy perccel később a magyarok legjobbját, Müllert Csapó váltotta fel. A 70. percben Giske helyett Mathisen lépett pályára. A 80. percben Fazekas remek csatárteljesítménnyel, ugyanarról a helyről, ahonnan Románia és Svájc ellen, a norvégoknak is gólt lőtt! Törőcsiktől kapott parádés átadást a jobbösszekötő helyén, átjátszotta a rátámadó Bernstent, majd 12 méterről élesen a bal alsó sarokba lőtt (3-1). A 86. percben végleges lett a magyar csapat vb-döntőbe jutása. Kiss Törőcsik labdájával elhúzott a bal oldalon, átjátszotta a kivetődő kapust, majd a bal sarokba lőtt (4-1).

Sikerült! Megvalósult a dédelgetett álom, a Norvégia elleni 2 ponttal a magyar válogatott Európából nyolcadikként bekerült a XII. spanyolországi világbajnokság döntőjének 24-es mezőnyébe. Nem várt, nagyon nehéz küzdelemmel zajlott le a 90 perc. A magyar együttes főleg az első félidőben messze maradt a svájciak ellen nyújtott teljesítményétől, nem tudta megtalálni Mészöly csapata a támadási formát a nagyon tömören és jól védekező skandinávokkal szemben.

A magyar csapat kapujában Mészáros a szokott biztonsággal állt őrt, a védők közül Tóth emelkedett ki, nagyon tetszett a középpályán Müller játéka, de hervadhatatlan érdemeket szerzett Fazekas is, a végső sikert bebiztosító góljával. Az egész együttes megérdemli a legnagyobb dicséretet, hiszen 10 ponttal a negyedik csoport élén végzett, így most már nyugodtan, a jól végzett munka tudatában utazhat a november 18-i londoni Anglia elleni mérkőzésre.

A norvég együttes, amelyből hiányoztak idegenlégiósai, becsülettel állta a sarat, de csak ennyire voltak képesek.

A 4. CSOPORT ÁLLÁSA:

1. Magyarország	7	4	2	1	13- 7	10
2. Anglia	7	3	1	3	12- 8	7
3. Románia	7	2	3	2	5- 5	7
4. Svájc	7	2	2	3	9-12	6
5. Norvégia	8	2	2	4	8-15	6

SPORT DN SPORT

Beckenbauer búcsújátékát tervezi

Búcsújátékát tervezi a labdarúgóvilág egyik nagy csillaga, Franz Beckenbauer. Erről az eseményről nyilatkozott Hamburgban:

– Mindenesetre Hamburgban és a nemzeti válogatott ellen szeretnék búcsúzni a labdarúgástól, mégpedig a jövő év folyamán – mondta Beckenbauer, aki sok éven át volt a Bayer München kapitánya. – Bár Münchenben is tervezik búcsúztatásomat, én elsősorban Hamburgban szeretnék elköszönni. Amennyiben létrejön a Hamburger SV és a válogatott összecsapása, úgy én semmiképpen sem valamiféle nosztalgia mérkőzésre gondolok. Ezt az alkalmat sokkal inkább úgy tekinteném, mint a spanyolországi világbajnokságra készülő NSZK-tizenegy számára egy jó erőfelmérési lehetőséget – jelentette ki az NSZK 36 éves, 103-szoros válogatott labdarúgója.

LABDARÚGÓ MEGYEBAJNOKSÁG

Szentegát—Pécsi Kinizsi 2-0 (0-0). Steinmetz SE–Pécsi Kesztyűgyár 2-1 (1-0).

A sportolást szolgálja

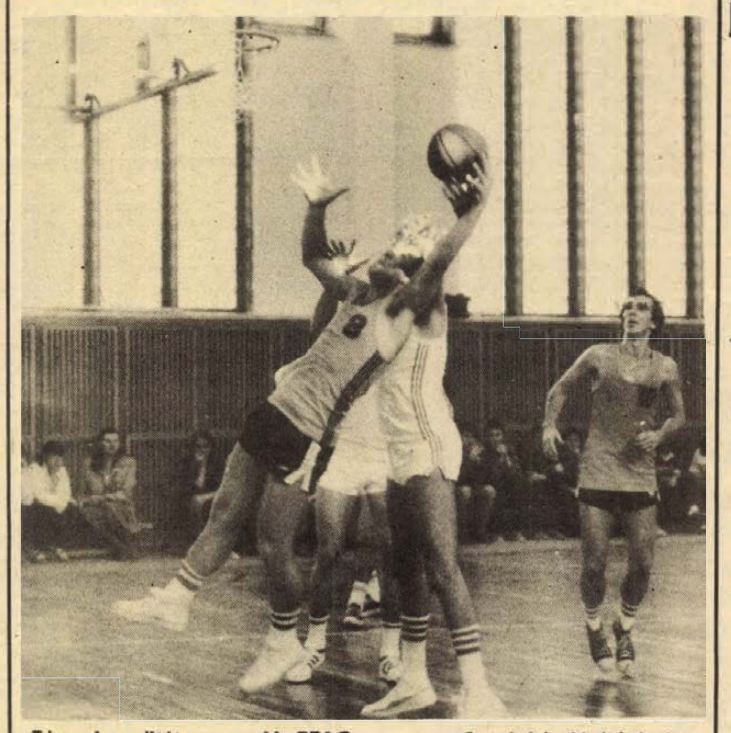
Az új futófolyosó — Nemesi Árpád felvétele

Futófolyosót avattak Komlón

Új sportlétesítménnyel gazdagodott Komló. Szombaton délelőtt ünnepélyes keretek között avatták fel a Komlói Bányász sporttelepe szomszédságában a futófolyosót és öltözőket magába foglaló épületet. Avatóbeszédében Mérei Emil, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója, a város országgyűlési képviselője azt az összefogást emelte ki, amely lehetővé tette a régi igényt kielégítő létesítmény létrehozását. Az elmúlt évben kezdődött a közel 9 millió forintos beruházás megvalósítása, s a kivitelező karbantartó üzem dolgozói a város több vállalatának és üzemének támogatásával jó munkát végeztek.

Az épületben 92 méter hosszú, négy sávos futópálya áll a sportolók rendelkezésére, és hét kisebb öltöző mellett egy 150 személyes, tömegsport céljaira szolgáló öltözőhelyiség is kialakításra került. A jelenleg gumiborítású, de a későbbiek során műanyag bevonatot kapó futófolyosó jelentősen javítja a Komlói Bányász szakosztályainak téli felkészülési lehetőségeit. Elsősorban a „B" kategóriás atlétikai szakosztály versenyzőinek nyújt kiváló edzéslehetőséget, de természetesen a labdarúgók, a kézilabdázók és a kosarasok is használhatják felkészülésük során. Nem kevésbé jelentős a tömegsportot szolgáló öltöző létrehozása, mert Komlón több sportágban népszerűek és nagy létszámmal folynak a városi szintű bajnokságok. Az új létesítménnyel korszerű körülmények közé kerültek a testedzésben rendszeresen részt vevők. **G. G.**

Kosárlabda



Támad a sötét mezes U. PEAC — Arató László felvétele

PVSK–Veszprémi Építők 106-43 (53-17). NB I. női mérkőzés, városi sportcsarnok. 200 néző. V.: Berendi, Kiss. PVSK: Hollós (14), Bundászné (18), Csankó (2), Verbőczíné (4), dr. Hilbert (11). Csere: Padragi (12), Sztojkovics (4), Notaisz (12), Horváth (6). Balázs (23). Edző: Horváth Imre. A papírformának megfelelően könnyedén győztek a pécsiek az újonc Veszprém ellen. A PVSK-ban kéthónapos szünet után most játszott először a sérüléséből felépült Verbőczíné. A vendégcsapat legjobbja: Gáspár (15) volt.

ZTE–U. PEAC 96-72 (50-38). NB I. férfimérkőzés. POTE-csarnok. 200 néző. V.: Kardos, Péter. Ú. PEAC: Kiss (10), Csernay (8), Richter (17), Juhász (8), Ottó (7). Csere: Tóth G. (–), Nyitrai (–), Scheid (–), Tóth T. (19), Mayer (3). Edző: Czéh László. Az egyetemisták az első félidő közepéig egyenrangú ellenfélnek bizonyultak, azután viszont érvényesült a vendégek nagyobb tapasztalata. A ZTE legjobbjai: Szücs (20), és Vágvölgyi (16) voltak.

Pécsi VSK–Bajai SK 84-69 (42-40). NB I. férfimérkőzés, Baja. 300 néző. V.: Szabó IV., Farkas. PVSK: Vojtek (9), Varasdi (6), Tóth (22), Rab (25), Darázs (4), Csere: Kovács (14), Solti (4). Megbízott edző: Szamosi Nándor. A Bajai SK legjobb dobói Kovács (29), Hosszú (16) voltak. A PVSK lelkesebb játéka és jobb dobóteljesítménye révén teljesen megérdemelt győzelmet aratott.

NB II. nők: Szigetvár–Zalahús 71-38 (30-25). NB II. férfi: Pécsi Postás–Atomerőmű SE 105-61 (58-34).

Bujkó Tamás cselgáncs junior Európa-bajnok

Nagyszerű magyar siker született a cselgáncs junior Európa-bajnokság pénteki első versenynapján, San Marinóban. A 60 kilogrammos súlycsoportban indult Bujkó Tamás ugyanis valamennyi ellenfelét legyőzve megszerezte a kategória aranyérmét. A plusz 95 kilósok mezőnyében rajtolt Orosz Miklós, az 5. helyen végzett.

Borg után McEnroe is kiesett

Újabb hatalmas szenzációval szolgált a tokiói nemzetközi teniszverseny, amelynek előcsatározásai során az ötszörös wimbledoni bajnok, a svéd Björn Borg korai búcsúra kényszerült. Ezúttal a legjobb négy között robbant a bomba, ahol az előző fordulóban az amerikai Gerulaitis ellen győztes Van Platten másik honfitársát, John McEnroe-t ütötte el a döntőbe jutástól.

Eredmények: férfi egyéni, elődöntő: Van Platten (amerikai)–McEnroe (amerikai) 6:3, 7:5.

Gyöngy Kupa

Öregfiúk labtenisz-bajnoksága

Nyolc csapat küzd hétfőnként a városi sportcsarnokban

Némileg különleges, de egyre népszerűbb sportág mutatkozik be november 2-től Pécsett, a városi sportcsarnokban: a lábtenisz. Ez a játék főleg külföldön arat mind nagyobb sikereket, Svédországban és Csehszlovákiában rendszeresen bajnokságot rendeznek belőle, Magyarországon eddig csak a Salgótarjánban és Siófokon lebonyolított kupán kapott hivatalos elismerést, habár a strandokon közkedvelt passzió, a pécsi Hullámfürdőnek például hosszú évek óta egyik vonzereje a lábteniszezés.

A most hétfőn induló, Gyöngy Kupa elnevezésű (a Pannónia Sörgyár támogatja anyagilag) mérkőzéssorozaton nyolc együttesben az egykoron híres futballisták lépnek újra pályára. A PBTC, az Ércbányász, a PEAC, a Dózsa, a PVSK, a PMSC, a Bányász és a Kinizsi színeiben olyan játékosok küzdenek majd a „poénokért", mint Kocsis, Rapp, Hernádi, Vincze, Daka, a PVSK-s Horváth László, Balázs, Pecze, aztán Farkas, Kovács, Péhl, Bodnár és a többiek.

Hét héten át minden hétfőn lesznek a mérkőzések a városi sportcsarnokban, ahol egységesen 10 forintos jeggyel lehet végigizgulni a remélhetőleg kellemes perceket hozó találkozókat. A győztes csapat, a bajnok elnyeri a Gyöngy Kupát, amely mellé egy vadonatúj Tangó-labda (a spanyolországi világbajnokságon is ez lesz a legfőbb kellék) a másik fő díj. A versenybíróság által a legtechnikásabbnak tartott játékos sem jár rosszul, ő különdíjban részesül.

A négyfős csapatok a 18x9 mes játéktéren kétszer 25 percet játszanak, a győzelemért 2, a döntetlenért (mert az is elképzelhető) 1 pontot gyűjthet be mindegyik együttes a körmérkőzéses bajnokságon, amely valószínűleg — az újabban divatos nosztalgiahullámnak adózva — a régi idők focijáét eleveníti fel az öregfiúk jóvoltából.

A november 2-i nyitányon, 15.00-kor a PBTC az Ércbányásszal, 16.00-kor a PEAC a Dózsával, 17.00-kor a PVSK a PMSC-vel, 18.00-kor a Bányász a Kinizsivel kezd.

A mai sportműsor

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász–Sopron, Komló, 13.00. Dunaújváros—PVSK, Dunaújváros, 13.00. Várpalota–Mohács-Véménd, Várpalota, 13.00. Területi bajnokság: P. Zsolnay—Siklós, Porcelángyár-pálya, 13.00. BTC—Táncsics SE, Bőrgyár-pálya, 13.00. Bóly—Mázaszászvár, Bóly, 13.00. Kiss J. SE—Sellye, Kapoly, 13.00. Megyei I. osztály: Villány–P. Postás, Villány, 13.00. Vajszló–Szigetvár, Vajszló, 13.00. Somberek–Sásd, Somberek, 13.00. Drávafok—Vasasi Bányász, Drávafok, 13.00. István-akna—Geresdlak, Pécsszabolcs, 13.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Rába ETO, Pécsújhegy, 11.00.

Asztalitenisz. NB I. nők: P. Spartacus–MEDOSZ ERDÉRT, Berek u. iskola, 11.00.

Kosárlabda. NB I. nők: BEAC–PVSK, Budapest, 10.30. NB I. férfiak: PVSK—BSE, Városi Sportcsarnok, 11.00. Sopron—U. PEAC, Sopron, 11.30. NB II. férfiak: P. Postás–Soproni MAFC, Komarov Gimnázium, 10.00. NB II. nők: Komlói Bányász,–Soproni Postás, Komló, 11.00. U. PEAC—Tatabánya, Műszaki Főiskola, 10.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Steinmetz SE—Mezőtúr, PVSK-csarnok, 10.00. U. PEAC—Bácsbokod, POTE-csarnok, 10.00. Pécsi Vörös Meteor–BÁCSÉP, II. sz. gyakorló iskola, 13.00. NB II. nők: Pécsi Vörös Meteor–Kalocsa, II. sz. gyakorló iskola, 11.00. MVTE–Ferroglobus, Mohács, 12.00.

Sakk. OB I. mérkőzés: PMSC—Vasas, PMSC sakkterme, 9.00. OB II. mérkőzés: BEAC—Komlói Bányász, Budapest, 10.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 301. szám
1981. november 2., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Vélemények a magyar—norvég mérkőzésről ■ Lopás, betörés 50 esetben ■ Hét játékost kiállítottak

Ma hazánkba érkezik Ali Nasszer Mohamed

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának és Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének meghívására, november 2-án, hétfőn párt- és állami küldöttség élén, hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezik Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök.

Aczél György Szlovákiában

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese Matej Lucannak, a csehszlovák szövetségi kormány elnökhelyettesének meghívására szombaton és vasárnap Szlovákiában tartózkodott. A rövid munkalátogatás során a felek véleményt cseréltek a két ország kulturális és oktatási együttműködésének helyzetéről, a magyar—csehszlovák kapcsolatok fejlesztésének időszerű feladatairól. Az elvtársi, baráti szellemű megbeszéléseken részt vett Kovács Béla, hazánk prágai nagykövete.

Elutazott a szíriai oktatási miniszter

Elutazott Mohamed Naib Sayed Ahmed szíriai oktatási miniszter, aki a Művelődési Minisztérium meghívására delegáció élén néhány napot hazánkban töltött. Pozsgay Imre művelődési miniszter és szíriai kollégája tárgyalásokat folytattak a magyar—szíriai kulturális és oktatási kapcsolatokról. Hanga Mária művelődési miniszterhelyettes tájékoztatást adott közoktatásunk és szakoktatásunk egyes kérdéseiről. Mohamed Naib Sayed Ahmed felkeresett több iskolát, szakmunkásképző intézetet és ellátogatott az Országos Pedagógiai Intézetbe is.

Árultak heverőt, sezlont

Őszi vásár nagy közönséggel

Szabályos sorokban „vetették" el a személyautókat a vásárteret körülvevő földeken, réteken, úgy látszik, jövőre „bő termésre" számíthatunk Ladából, Skodából, Trabantból... Az élelmesebbje inkább 40 forintért az autóvásárban parkírozott, mondván, hogy ott legalább nem húzzák meg a kocsiját és ilyen-olyan összeggel riasztotta el gépétől a venni szándékozót. A lelemény a szükségből születik, ez is bizonyítja, hogy régen kinőtte a pécsi havi vásár a kereteit. Szűk a hely...

Délelőtt 11-ig több mint 1600 helyjegyet adtak el, az árok mögötti részen már helyjegy nélkül „illegálisan" kínálták portékáikat a hivatásos és alkalmi vásározók. Ember ember hátán a szűkre szabott — vagy hagyott — folyosókon. A gyalogos KRESZ mit sem számított, tömeges koccanások, lábtaposások jelezték, mennyi érdeklődőt csábít a pécsi vásár.

Aki a héten megnyitott Domusban nem látott egyszemélyes heverőt, pláne sezlont, az a vásárban megtalálta a kárpitozott garnitúrák, szekrénysorok társaságában. A kisiparosok is bemutatták a bútorkínálatukat... Lemezlovas hívogatta a körhintára a merészebbeket, két szám között tudatva, hogy még hány ülés üres... Tömeg, itt-ott sártócsa és szemét...

A jövő héten kezdik a dózerok a vásártér bővítését a Fekete-vízig, az új részre költözik majd az állatvásár, a helyébe kerül a zsibpiac.

A mérlegház mellé először költözött ki az Ifjúsági Turisztikai Kölcsönző Szolgálat kulcsmásoló gépe, reklámáron, darabját 25 forintért készítették a különböző laposkulcsoknak. Egyébként a kínálat a szokásos volt, a gyerekek körében most is a bocik, malacok, csikók, kiskutyák voltak a legkedveltebbek.

M. L.

Sport, sorokban

Félbeszakadt a mérkőzés Szekszárdon.

▽

A Siófok már őszi első.

▽

Négy játékost kiállítottak a Sellyéből, hármat a Bonyhádból.

▽

A Szigetvár nyerte a megyebajnokság rangadóját.

▽

Kiesett a Pécsi Spartacus asztalitenisz-csapata az NB I-ből.

▽

Egy győzelem, két vereség kosárlabdában.

Negyed óra elég volt a győzelemhez

Jelenet a mérkőzésen (Nemesi Árpád felvétele)

Komlói Bányász—Soproni SE 2-0 (0-0)

Komló, 1000 néző. Vezette: Kovács L. Komló: Bien — Iványi, Mács, Pál, Barta — Hohmann, Szajcz (Bendes a 36. percben), Róth — Hegyi, Martinkovics, Tóth. Edző: Kontha Károly. Sopron: Horváth Gy. — Benkő, Drázsnyák, Pásztor, Nagy — Németh, Füzi, Horváth G. — Varga, Molnár, (Deák a 65. percben), Dercsár, (Wiczek, a 65. percben). Megbízott edző: Gyurátz László.

Soproni kapuralövés vezette be a mérkőzést. Molnár 17 méterről küldött lapos labdáját csak másodszorra kaparintotta meg Bien. Kiegyensúlyozott küzdelemben telt el az első negyedóra. A 20. percben Róth először Drázsnyákot, majd Benkőt átjátszva jutott a soproni 16-osig, ahol Benkő csúnyán felrúgta. A hátvéd megkapta a sárga lapot, a szabadrúgást Hohmann a sorfalba lőtte. A 26. percben Dercsár 10 méterről éles szögből lőtt, Bien maga elá tenyerelte a labdát, az érkező Horváth G. közelről fölé emelt. Az ellentámadásnál komlói helyzet maradt ki, Hohmann emelését Tóth az 5-ösről pergette a gólvonalon álló kapushoz. A 30. percben Martinkovics—Hohmann összjáték után utóbbi már csak a kapussal állt szemben, ám lövése célt tévesztett.

Góllal indult a második 45 perc. Tóthot indította Róth, a balszélső elhúzott Benkő mellett, az alapvonalról átívelt a másik oldalra és Martinkovics négy lépésről a kapu közepébe gurította a labdát. (1-0). A gól után a soproniak igazolták, hogy pontot szeretnének hazavinni Komlóról, többet foglalkoztak a támadásokkal. A 60. percben mégis Hohmann került helyzetbe, 10 méterről laposan alig lőtt mellé. Egy perc múlva azonban már nem hibázott a középpályás. Az előkészítés Martinkovics érdeme, ő verekedte be magát a 16-oson belülre, éles lövése kipattant Horváth G.-ről és Hohmann közelről nem hibázott. (2-0). A 81. percben nagy kavarodás végén Varga éles szögből 8 méterről durrantott a komlói kapu mellé.

Jó iramú, hajtós mérkőzést vívott az NB II. nyugati csoportjának középmezőnyébe tartozó két csapat. A soproniak vereséget igyekezve elkerülni taktikával próbálkoztak, 45 percen át jól védekeztek és a mezőnyben is egyenrangú ellenfelek voltak. A szünet utáni első hazai támadás gólt eredményezett és amikor negyed órával később növelte előnyét a Bányász, eldőlt a mérkőzés, mert a vendégtámadások ezen a délutánon kevés veszélyt jelentettek. Így a Komló egy eredményes negyed órával biztosan győzött. Jók: Barta, Hohmann, Martinkovics, Tóth, illetve Horváth G., Varga.

Grünwald Géza

TOTO

1. Szekszárd—Sabaria	Félbeszakadt, törölve	
2. Bauxitbányász—Olajbányász	3-3	x
3. Balassagyarmat—Kecskemét	3-1	1
4. Kossuth KFSE—Dorog	1-2	2
5. Váci Izzó—MAV Előre	1-0	1
6. Gyöngyös—Papp J. SE	2-0	1
7. Catanzaro—Milan	3-0	1
8. Fiorentina—Torino	2-1	1
9. Juventus—Roma	0-1	2
10. Napoli—Avellino	0-0	x
11. Udinese—Cagliari	1-0	1
12. Cavese—Varese	0-0	x
13. Palermo—Perugia	0-2	2
14. Verona—Bari	3-3	x
+1		
15. Spal—Pescara	0-0	x

A kísérlet jelentős energiamegtakarítást ígér

Távfűtött lakások hőszigetelése

A lakóknak nem kerül pénzbe, a PÉTÁV fizet

Nehéz lenne megmondani, hogy Magyarországon, vagy csak akár Baranyában mennyi hő távozik el a rosszul záródó ajtókon, ablakokon. Arra sincs adat, hogy mennyi energiát, drága tüzelőanyagot lehetne megtakarítani jobb hőszigeteléssel.

Becslések azonban vannak. A PÉTÁV szakembereinek számításai szerint a távfűtött lakások elhasználódási fokának megfelelően 2—10 százalékos fűtőanyag-megtakarítás érhető el. Nem nehéz elképzelni, mit jelent ez, ha figyelembe vesszük, hogy Baranyában, hat településen összesen 27 000 lakást lát el a vállalat távfűtéssel.

Igaz, hogy már vannak, ahol a műanyag nyílászárók, illetve a már eleve beépített tömítők megakadályozzák a hő szökését, de ez csak töredéke a lakásoknak.

Pécsett az ÉLISZ az egyetlen vállalkozó, amely a SZILOPLASZT—K jelzésű rugalmas anyaggal végzi a nyílászárók tömítését. Folyóméterenként 60 forint a munka és a felhasznált anyag ára. Van ennél olcsóbb is hazánkban, de ennek jobbak a kötési tulajdonságai és a licencet eladó cég 15 éves élettartamot garantált.

Ezt választották a PÉTÁV szakemberei — igaz, csak erre akadt helyben vállalkozó —, amikor elhatározták, hogy kísérletképpen elvégeztetik a távfűtött lakások hőszigetelését. 1980 februárjában kezdődött a nemsokára befejeződő kísérlet azzal, hogy a Pénzügyminisztériumtól engedélyt kértek a munkálatok pénzügyi biztosítására. Ezek ugyanis nem a lakókat terhelik, hanem a vállalati eredményt. A megyei és a Pécs városi Tanács szakigazgatási szervei az ingatlankezelő vállalattal, a lakosság bevonásával közösen határozták meg a tennivalókat. A minisztérium engedélye is megérkezett, de a kezdésig várni kell, mert a BUDALAKK nem tudott megfelelő mennyiségű Sziloplasztot szállítani.

Idén szeptemberre azonban minden akadály elhárult, s megkezdhették a munkát. Pécsett 300, a PIK kezelésében lévő lakásban végzik el a szigetelést. A jelek szerint e hónap végére be is fejezik.

Újmecsekalján, a 17 emeletes épület lakásaiban már csak azért is figyelemre méltó ez a kezdeményezés, mert ott nemcsak a nyílászárók adnak szabad utat a kinti hidegnek, hanem a falak közötti réseket is el kell tömíteni.

Az összehasonlító kísérletre módot nyújt az, hogy a szigeti városrészben a Veres Péter utca 2-től 26. számig terjedő részen a lakások mérete, fekvése, még tagozódása is pontosan megfelel a Váci Mihály utcában lévőkének. Ez utóbbi lesz az összehasonlítás alapja, a Veres Péter utcában pedig elvégzik a szigetelést. Mindkét hőközpontban hőmennyiség-mérőt helyeznek el, s a közöttük mutatkozó különbség utal a megtakarítás mértékére.

A PÉTÁV-nak ez a kísérlet 740 000 forintjába kerül, de remélik, hogy ez a tüzelőanyag megtakarításában megtérül. Ez pedig már népgazdasági érdek.

K. Gy.

Szeretteinkre emlékezünk...

Koszorúzási ünnepség a pilisnyeregi szovjet hősi emlékműnél

Vasárnap a kora reggeli óráktól özönlöttek a turisták, a természetkedvelők Dobogókő, Esztergom, Klastrompuszta és Feketehegy irányából Pilisnyereg felé, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából leróják kegyeletüket az ottani szovjet hősi emlékműnél.

A Magyar Természetbarát Szövetség és Komárom megyei szervezete, valamint a Dorogi Bányász Természetbarát Szakosztály közösen rendezte meg az immár hagyományos emlékünnepséget, amelyre az idén több mint 16 ezren érkeztek az ország minden tájáról.

Kulcsár Sándor, a Komárom megyei Tanács elnökhelyettese ünnepi beszédében szólt annak a 16 szovjet katonának a hősiességéről, akik nagy bátorsággal napokon át feltartóztatták, megakadályozták a német ellentámadást a hegynyeregben. Közülük néhányan életükkel fizettek a rájuk bízott feladat sikeres végrehajtásáért. Sírjukat a kesztölci temetőben kegyelettel gondozzák. Emlékművüket 1954-ben állították fel Pilisnyergen a dorogi bányászok. Erre helyezték el koszorúikat a természetbarát szakkörök, az országjáró diákok, az úttörők, KISZ-esek és más társadalmi testületek, a megyék, a városok küldöttei.

Gyógyszer helyett kozmetikum

A keresett NAKSOL helyett IRIX

Már kapható a gyógyszertárakban

A televízióban már megismertük az égési csodaszer — NAKSOL — feltalálójának problémáját. Azóta is kíváncsian vártuk, mi lesz a gyógyszer sorsa. Mint általában az új találmányokkal, ezzel is még probléma van. A nagy érdeklődésre való tekintettel a NAKSOL-t egyelőre nem gyógyszerként, hanem kozmetikumként Irix néven jelentették meg. Már múlt héten is kapott Pécsett néhány gyógyszertár. Másutt még nem hallottak róla.

Vasárnap végigkérdeztük az öt ügyeletes gyógyszertárat. Közülük csak a Kossuth Lajos utca 81. sz. kapott, de már csak néhány flakonnal maradt. Mezei Judit ügyeletes gyógyszerészt kérdeztük, mit tud a csodaszer?

— Háztartási sérülésekre, napozási, kvarcolási ártalmakra, rovarcsípésre ajánlatos használni. A kivörösödött bőrt háromszor félórás időközönként bőven kell permetezni. Az Irix száraz védőréteggel látja el a sérült részt, mely vízben oldódik, ezért nem szabad vízzel érintetni a tünetek elmúlásáig. Szembe, szájba, orrba nem kerülhet, ezért ajánlatos vattával vagy gézzel felkenni az arc környékére. Alkoholos spray formában 80 forintért árusítják. A napokban bizonyára a többi gyógyszertárban is megjelenik az Irix.

á. e.

Bajnok lett a PVSK

Hintőporos focipálya

Cserejátékosok a kötényben

Mennyire lehet komolyan venni egy játékot? — Bármit is tart a közhiedelem róla, mégiscsak az dönti el, hogy maguk a játékosok milyen komolyan veszik. Például a gombfoci sem csak a kisfiúk szórakozása, felnőttek is játsszák, szinte sportként. Szinte, mert az országszerte működő asztali-labdarúgó szakköröknek még nincs ugyan országos szövetsége, sportjellegüket is vitatják, ugyanakkor rendeznek válogatott meccseket, egyéni és csapat országos bajnokságokat is.

A huszadik magyar NB I-es csapatbajnokságot szombaton és vasárnap Pécsett, a Zsolnay Művelődési Házban tartották meg sok válogatott és egyéni országos bajnokot felvonultató legjobb hat csapat részvételével: Bp. Testvériség, Újpest, Ferencváros, Komárom, PVSK és a Zsolnay csapataival.

Egy-egy játékosnak két nap alatt húsznál harminc percet kellett az asztalok mellett töltenie. S ez fizikai teljesítményként sem akármilyen. Hát még a játék, amelynek szigorú szabályai szinte teljesen azonosak a zöld gyep labdarúgásáéval. A gombokkal is épp úgy lehet taktikázni, mint az igazi pályán (legfeljebb, hogy könnyebben csússzanak, meghintőporozzák az asztalokat), épp úgy van les, szöglet, szabadrúgás, középkezdés. S természetesen gól is, amelynek ugyanúgy lehet örülni felnőtt fejjel is, mint amikor a Népstadionban rúg gólt a magyar válogatott. Legfeljebb a csere más egy kicsit: a gombfocizó ugyanis a kötényében tartja a „cserepadot": a tartalékokat.

S a küzdelem is lehet heves, szoros és a maga módján látványos is. Tegnap is csak az utolsó fordulóban dőlt el a bajnokság és a kiesők sorsa: a PVSK—FTC mérkőzésen. A pécsi vasutasok fölényesen, 24-8-ra nyertek! A Komárom és az Újpest csapata viszont elbúcsúzott az első osztálytól. Tehát legalább gombfociban Pécsre került a bajnoki trófea.

D. I.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Elhunyt Fehér Lajos

Vasárnap, 64 éves korában, hosszú, súlyos betegség után elhunyt Fehér Lajos, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Magyar Partizán Szövetség elnöke, nyugalmazott miniszterelnök-helyettes. Temetéséről később intézkednek.

●

✦ BONN: A Német Szociáldemokrata Párt Rajna-vidék-pfalzi szövetségi állami szervezetének kongresszusa határozatban ítélte el az Egyesült Államoknak a neutronfegyver tömeggyártására vonatkozó döntését. A tanácskozás résztvevői hangsúlyozták, hogy az amerikai döntés veszélyes lépés a fegyverkezési verseny fokozódása felé, és felszólították az NSZK kormányát: ne engedje meg, hogy neutronfegyvereket helyezzenek el az ország területén.

———— ★ ————

Több mint százezren tüntettek szombaton délután Milanóban a békéért és a nukleáris leszerelésért. A békemenetet a három legnagyobb olasz szakszervezeti szövetség rendezte: megtartását támogatták a kommunisták, a szocialisták, más baloldali pártok és a haladó társadalmi szervezetek is. Az észak-olasz város tüntetőinek egy része csontvázjelmezben vonul fel: jelszavaikkal a nukleáris világégés veszélyének elhárítását, a fegyverkezési kiadások radikális csökkentését követelték.

———— ★ ————

✦ *MADRID: A Spanyol Szocialista Munkáspárt már hatszázezer aláírást gyűjtött össze Spanyolország tervezett NATO-tagsága ellen. A párt kampányának célja az, hogy kikényszeritsen egy népszavazást az ország NATO-tagságáról. Mint ismeretes, a madridi képviselőház az elmúlt héten, heves vitákat követően és csekély többséggel ugyan, de jóváhagyta, hogy a kormány tárgyalásokat kezdjen a belépésről. Az aláírásokat tartalmazó petíciót a párt még a jövő hónapra kitűzött szenátusi szavazás előtt kívánja a kormány elé terjeszteni. A szenátusban a kormány megbízható többséggel rendelkezik, igy várható, hogy a testület a képviselőházhoz hasonlóan áldását adja a tervezett belépésre.*

✦ BEIRUT: A Szilárdság Frontját alkotó négy arab állam (Szíria, Líbia, Algéria és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság), valamint a Palesztinai Felszabadítási Szervezet a közeli jövőben külügyminiszteri szintű találkozót tart Adenben — jelentette be vasárnap Beirutban a PFSZ egyik szóvivője. A találkozó időpontját még nem rögzítették.

✦ *TEL-AVIV: Szombaton este ötösikreknek adott életet egy izraeli asszony. A kicsik — négy kislány és egy kisfiú — jól vannak, születési súlyuk 840 és 1050 gramm között váltakozik. Az anyát az izraeli televízió közlése szerint korábban meddőség ellen kezelték, a jelek szerint sikerrel.*

Ifjúsági béketanácskozás

Drezdában konzultatív ifjúsági béketanácskozással és záródokumentum elfogadásával vasárnap befejeződött a második európai ifjúsági leszerelési akciónapok rendezvénysorozata. A központi záróprogramon az Európából összesereglett fiatalok — köztük több nemzetközi és nemzeti ifjúsági szervezet képviselői — folytatták a leszerelési hét alkalmából szervezett akciók tapasztalatainak összegzését. Az elhangzottakat egy dokumentumban fogalmazták meg, amelyet eljuttatnak az ENSZ-hez és a helsinki záróokmányt aláírt országokhoz.

A dokumentumban egyebek között megállapították, hogy sikeresnek értékelhető — elérte célját — az akciónapok programja. A központi és a nemzeti rendezvényeken a kontinens fiataljai kifejezték eltökéltségüket a béke és a leszerelés gondolata mellett. Felelősséggel hallatták hangjukat a fegyverkezési verseny, a növekvő háborús veszély, az Európát fenyegető nukleáris katasztrófa ellen. Az akciónapok demonstrációi jól bizonyították, hogy a különböző világnézetű, politikai állásfoglalású fiatalok képesek az akcióegységre a béke ügyéért.

A drezdai tanácskozás résztvevői megkoszorúzták a második világháború borzalmait idéző emlékművet.

Drezdában az akciónapok rendezvényeit értékelő, a programokat ismertető nemzetközi sajtótájékoztatóval ért véget az NDK-beli program és a leszerelési akciónapok központi rendezvénye.

Vasárnap a Budapestről indult békebusz utasai visszaindultak az NDK-ból.

●

Autóipari sztrájk Nagy-Britanniában

Vasárnap Nagy-Britanniában megkezdődött az utóbbi hét év legnagyobb sztrájkja, de csak kedden válik végérvényessé, hogy nyomában bekövetkezik-e a British Leyland (B. L.) autógyár és a szakszervezetek katasztrofálisnak tűnő konfliktusa.

A B. L. ötvennyolcezer munkása — tiltakozásul az igazgatóság korábbi béremelési ajánlata miatt, amely a létfenntartási költségek emelkedésének csak egy töredékét fedezné — vasárnap 0.00 órától beszüntette a munkát, és kedden gyűléseken szavaz majd az igazgatótanács legfrissebb, kompromisszumos indítványáról, amely ugyancsak vasárnap hajnalban, tizenhárom órán át folyó emésztő alkudozások után hangzott el.

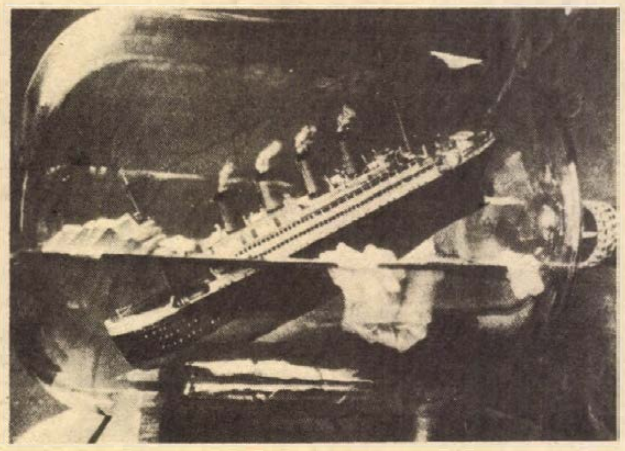
A munkáspárt és a szakszervezetek vezetői szerint a B. L. vezetése — háta mögött a konzervatív kormánnyal — eleve a „katasztrófára játszott", amikor október 12-én bejelentette, hogy azok, akik november elsején sztrájkba lépnek, végkielégítés nélkül elveszítik állásukat, és a sztrájkoló üzemegységeket az igazgatóság rövid úton likvidálja.

●

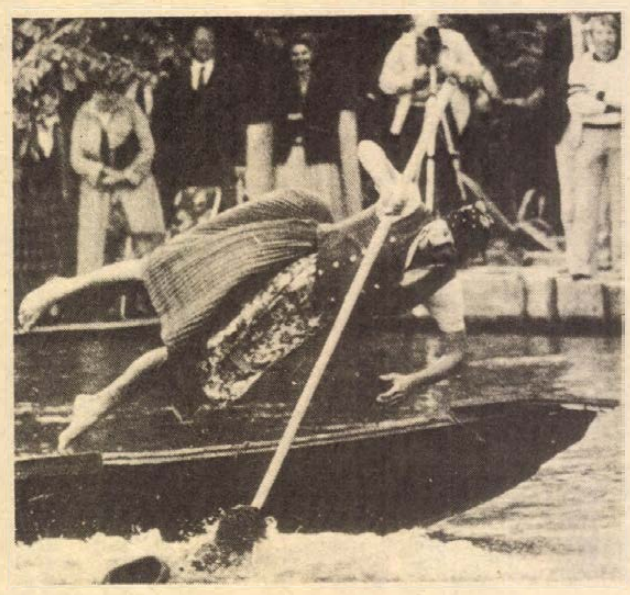
✦ *BONN: Több mint tízezren tüntettek a békéért, a leszerelésért, az Egyesült Államok és a NATO fegyverkezési politikája ellen szombaton Hannoverben és Majna-Frankfurtban. A béketüntetéseket a nyugatnémet szakszervezetek felhívására tartották.*

✦ PALERMO: Szombaton a szicíliai vámőrség Palermo kikötőjében feltartóztatott egy hajót, amely fedélzetén 800 tonna csempészett cigarettával Nápolyba indult. A lefoglalt áru értéke 1.3 milliárd líra. A hírügynökségek az eset kapcsán megjegyzik, hogy rendőrségi becslések szerint a szicíliai maffia évente több millió dollár jövedelemre tesz szert a cigarettacsempészetből, s csak magában Nápolyban tizenötezer ember keresi megélhetését csempészett dohányáru forgalmazásával.

hDN VILÁGTÜKÖR



1 TÜRELEM. Bizony jókora adag türelemre van szükség a képünkön látható, üvegek belsejében összeállított hajómodellek készítéséhez. Az NSZK-beli Neuharlingersiel múzeumában (a falu Hamburg mellett van) mégis több száz példányt gyűjtöttek össze. Ez a tekintélyes darab (egy tíz literes üveget használtak fel hozzá) a híres Titanic gőzös jégheggyel történő összeütközését mutatja be.



2 ZSUPSZ . . . A képünkön látható, népviseletbe öltözött asszony nem jókedvében ugrik fejest a hideg vízbe, hanem egy furcsa népszokás szenvedő alanyaként esik a habok közé. A nyugatnémet Bambergben ugyanis minden évben megrendezik az eredetileg a középkor halászaiig visszanyúló vetélkedőt: ki löki a másikat csónakjáról a folyóba. A dolog mára persze már játékká vált — a turisták nagy örömére.

3 STRAND-VENTILLÁTOR. Ismét egy, szinte az emberi elme „csúcsteljesítményeit" súroló felfedezés: a bikinire szerelhető, azaz strandon is használható mini-ventillátor. A készülék napelemmel működik és elhelyezésével valószínűleg az volt készítői célja, hogy olyan helyet találjanak, ahol árnyéka nem okoz problémát.

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

felvételt hirdet

szakképzett és szakképzetlen eladói, helyettesítő boltvezetői munkakörökre.

Jelentkezés:

Pécs, Megyeri u. 66. sz. Munkaügyi osztályon.

A vásárlót whiskyvel kínálják

Magyar vacsorák Bangkokban

Pécsi vendéglátósok sikere
Furcsa a thaiföldi étkezési szokás

A kínai milliomosnak, aki a bangkoki Hotel Ambassadort hétszázmillió dollárért építtette, rendkívül tetszettek a magyar vacsoraestek. Ennek bizonyítéka az volt, hogy az október 16-tól 25-ig tartó műsoros gasztronómiai rendezvénysorozaton háromszor is megjelent, utoljára még egy órával a repülőgépe indulása előtt is. Az ottani vendéglősök mondják, ez rendkívüli eseménynek számít. Igaz, egész napját ebben a tökéletes luxusintézményben tölti, de egy-egy rendezvényre legföljebb egyszer néz be, de leggyakrabban egyszer sem...

Nincs ezen mit csodálkozni, a thaiföldieknek mi egzotikum vagyunk. A magyar vacsoraestekre a HUNGEXPO és HUNGAR HOTELS együttműködésével került sor. A HUNGEXPO szeretne bejutni a délkelet-ázsiai piacra, s így a nevezetesebb magyar termékekből kiállítást nyitott a Hotel Ambassador konferenciatermében, miközben a HUNGAR HOTELS képviselői magyar vacsoraestekkel és magyar ebédekkel látták vendégül a bangkoki ínyenceket. A vendéglátó csoportot Varga Csaba, a HH Pécsi Területi Igazgatóságának és a Hotel Pannóniának az igazgatója vezette. A nagy sikert aratott ételeket Lengyel László, a Nádor konyhafőnöke, Kálmán Ferenc, a Minaret konyhafőnöke és Selmeczki Tamás, a szegedi Hungária cukrászüzemének a vezetője készítette.

A siker jelei: minden este telt ház, délben nagy forgalom, első oldalas újságcikkek, s már tervezik a kölcsönös vendéglátói kapcsolatot, sőt, egy bangkoki állandó magyar étterem nyitásának a gondolata is fölmerült a távoli városban. Minden este svédasztalon tálalták föl a számtalan fogást, azt tervezve, hogy az ételsort, magyar szokásnak megfelelően, majd sorban végigkóstolják a vendégek. Nem így történt... Ugyanis fény derült egy – számunkra igen különös – ottani szokásra: a thaiföldiek nem egy- vagy kétfélét vacsoráznak, hanem rengetegfélét, csakhogy nem sorban, hanem – egyszerre... Így került egy tányérra a pörkölt a palacsintával, s még vagy ötféle étellel. Az étkezés a következő: egy nagy tányér rizst tesznek középre maguk elé, s a sokféle ételt köré rakják, ezzel „ízesítik" a rizst. S közben az is megesik, hogy a rizseskanalat a bográcsgulyásba mártogatják. Így fogy el lassan, de egyszerre minden.

A bangkoki ételek is ízletesek, de általában szárazak, legfeljebb mártást adnak mellé. Ezért is volt nagy sikere a mi fogásainknak, különösen a habart ételeknek. Az ízletes thai ételek között azonban volt valami egészen „rettenetes" is: a kókuszdióba töltött halpuding...

Varga Csaba sok érdekeset mesélt Bangkokról. Például a vásárlásról. A vevőt szinte berángatják az utcáról az üzletbe és a legelegánsabb boltokban is természetes az alku. Az engedményt eleve bekalkulálják az árba. Azt, aki az először kimondott árat megfizeti, legalábbis bolondnak nézik. A vevőt hellyel kínálják, ülve folyik a tárgyalás, üdítőt, whiskyt hoznak, s ha létrejött az alku, újabb whiskyt töltenek. Ott nemigen isznak bort, rendkívül drága is, inkább csöppnyi whiskyt szódával, rengeteg jéggel, kísérőként sörrel. A másik, ami egészen fantasztikusnak hangzik: 24 óra alatt elkészül egy öltöny, s a reggel 10-kor megrendelt nadrágot este 7-kor már lehet viselni. Hogy lehet ez? A sok turistának könnyű ruhára van szüksége a nagy hőség miatt, ezért egymást érik a szabóságok. Készruhát nem is lehet kapni, csak farmert, könnyű inget, trikót. A nadrágkészítés, anyaggal együtt, mindössze 250–280 baht (1 baht 1,70 Ft), míg egy üveg bor átszámítva 700 forintba, egy darab alma 20 forintba kerül!

A thai konyha egy-két különlegességével majd találkozhatunk a pécsi Pannónia étlapján is. Bangkokban pedig egészen biztosan készítenek méa magyar ételeket. A város jövőre lesz 200 éves, s ez alkalommal szeretnének egy komplett magyar programot összeállítani az ottaniak, a mostani sikeren fölbuzdulva.

Dücső Csilla

A Bangkok melletti úszó piac

Elfelejtett nyeremények

Nyomoz az OTP

A szerencse is „romlandó"

Kipróbáljuk a szerencsénket. Hátha... Az OTP lehetőségei között ki-ki kedvére választhat. A hangsúly a nyerésen van. Sokan megfogták már az isten lábát, azaz Fortuna kegyeibe férkőztek. Hogyan csinálják? Az biztos, hogy a „beugrót" leszurkolták. Míg sokan nyertesek, jó néhányan csak a tapasztalatokkal gazdagodunk. Azért nem adjuk fel a reményt. Hátha...

Pedig az OTP is szurkol. Na nem azért, mert robbantják a bankját, ez ellen bebiztosította magát. Izgalmát gyakorta az okozza, hogy szeretné kifizetni a nyereményt — ha lenne kinek. Mert a mázlisták többnyire feledékenyek. Illetve: akinek heti 1—2 totója vagy lottója van, 1—2 gépkocsinyeremény-betétkönyvvel rendelkezik, az még megnézi a húzások után, hogy nyert-e. A tapasztalat azt mutatja, hogy a Fortunát átkaroló hadművelettel — azaz szelvények, gépkocsinyeremény-betétkönyvek tucatjaival — támadó szerencsevadászok a szórakozottabbak.

Nyomoz az OTP. Baranyában a megyei igazgatóság hálózati osztálya. Alapállásuk: minden nyertes vegye át a nyereményét, addig, amíg igényt tarthat rá. Mert jó néhány szerencsemalacnak is van „szavatossági ideje", tehát a szerencse is „romlandó".

Baranyában az első gépkocsinyeremény-betétkönyv húzása óta — 1961. augusztus — az öt- és tízezres könyvekkel eddig 1457 gépkocsit nyertek. Legtöbbjét időben átvették, vagy a vételárát kérték. Még mindig van néhány gazdátlan. A bemutatóra szóló könyvekben hiába szerepel tucatnév: Kiss Károly, Horváth Ferenc, Tóth István, vagy jelige: Október, Tavasz stb., ha nem jelentkeznek a nyertesek. Az OTP annyira garantálja a titoktartást, hogy ezzel a saját helyzetét is megnehezíti. Mert használható támpontot csak a fenntartásos betétkönyv ad: a tulajdonos neve és személyi igazolvány száma alapján kezdhetik a nyomozást. Egyébként? A lakcímnyilvántartó iroda segítségével előhalászszák a „jelige" nevek lakcímeit — ha azok egyediek, nagyobb az esély — és megy is a levél. „Amennyiben gépkocsi-nyereménybetétkönyvvel rendelkezik, kérjük, keresse fel a betétkönyvét kiállító fiókot (takarékszövetkezetet, postahivatalt)." Aztán várnak... Nyomoznak személyesen is, mégpedig mindig párosan járva, hogy elejét vegyék az esetleges „kenő", illetve „hálapénz" panaszoknak.

Jó, ha tudjuk: a nyertes gépkocsit csak a húzást követő egy hónapig lehet átvenni. Utána már csak a vételárat, mégpedig

a húzáskor érvényben lévő forgalmi árat fizeti az OTP az idők végeztéig. Az 1974-ben kihúzott Moszkvics nyertese, ha előkerül, akkor 88 ezer forintot kap, pedig az új Moszkvics ára már 94 ezer forint. Az egyhónapos határidő viszont igazolt akadályoztatás esetén méltányossági alapon kis idővel meghosszabbítható.

A totó- és lottószelvények nyereményét — ha hátul ráírta a feladó a nevét és címét — 10 000 forintig postázza az OTP. Az ennél nagyobb összeget csak személyesen fizetik. Ha van kinek. Pénznyeremény a húzást követő egy év után elévül! A tárgynyereményt viszont csak a húzást követő egy hónapon belül lehet átvenni, a tájékoztatón kijelölt boltokban, áruházakban.

Mi lerójuk a szerencseadónkat. Ha nyerünk: az OTP fizet, vagy nyomoz, hogy fizethessen. És ha csalatkoztunk a szerencsénkben, egy ideig akkor is őrizzük meg szelvényeinket, hátha csak elhallottuk, félreolvastuk a számokat. Mert a totó és lottó fogadási szelvény megőrzése sok embernek hozta meg azt a nyereményösszeget, amiről nem is tudott.

Murányi László

Elégtelen

Romlott sör, szemetes só, vizezett zsacskós tej

Buggyant csehszlovák sör, szemetes román só, s hogy saját házunk táján is söpörjünk: vizezett zacskós tejek, szivacsos teasütemények, lejárt szavatosságú termékek... Ezúttal is a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet szokásos havi gyorsjelentése fekszik előttünk.

A finomabb édesipari lisztesárukból az állami édesipar nemigen kényeztet el bennünket, viszonylag gyenge a kínálat. Ezért örvendetes, hogy egyes sütőipari vállalatok is megjelentek termékeikkel, s ezek csomagolása még tetszetősebb is, mint az állami iparé. Kísértenek azonban a gyermekbetegségek. Az intézet ellenőrei például nehezményezték, a Békés megyei Tanács gyomai sütőüzemében készült Körösi Néró teasütemény tömeghiányos, a sima Körösi pedig szivacsos, a kelleténél több vizet tartalmaz. Nem valami híres a kecskeméti Sütő- és Édesipari Vállalat Hírös édes teasütemény, melynek díszítő csokoládébevonata elkenődött. Az egyik süteményféleség túl kemény, a másik jellegtelen ízűnek találtatott. Első eset, a vállalatokat figyelmeztették.

Még mindig az édesipari termékeknél maradva: magunk is tapasztaltuk, egyes üzletekben az ilyen termékeket a minőségmegőrzési időn túl is árusítják, mégpedig teljes áron. Ez történt a pécsváradi fogyasztási szövetkezet fazekasbodai vegyesboltjában is az Afrikána földimogyorós nugáttal és a Zamat kávékeverékkel. Az intézkedést követően az árut a helyszínen elkülönítették, s a további árusítást csak mérsékeltebb áron engedélyezték, az üzletvezetőt pedig figyelmeztették.

A minőség őrei a közelmúltban a MECSEKTEJ szinte egész termékválasztékát kifogásolták. A zacskós tejeknél tíz százaléknyi idegen víztartalmat találtak, a poharas tejföl kis zsírtartalmú, a teavaj hiányos jelölésű, de nem felelt meg a szabvány előírásainak a félzsíros tehétúró és a poharas habtejszín sem. Mindez pedig a gondatlan munkavégzés, az alapanyag és a késztermék kellő ellenőrzésének elmulasztása miatt. A felelősök ellen szabálysértési jeljelentést tettek.

A FŰSZÉRT raktáraiban a COMPACK által csomagolt teák és fűszerek minőségét ellenőrizték. Négyszáz kilónyi indiai teában az előírtnál nagyobb arányban találtak törmeléket, a 150 kilónyi őrölt feketeborsnál pedig a csomagolást kifogásolták: a tasakok fele szétnyílt, a bors kiszóródott belőlük. Figyelmeztetés. Panaszbejelentés nyomán vizsgálták a Pécsi Sütőipari Vállalathoz érkezett 57 tonnányi Romániából érkezett étkezési só minőségét. A tétel túl sok, szemmel is látható szennyeződést tartalmazott. Visszaszállították a FŰSZÉRT-nek.

A csehszlovák Podkováni Sörgyárból hordós sör érkezett a Pannonia Sörgyárba. Nem volt benne köszönet, a sör üledékes, zavaros, kellemetlenül savanykás ízű, túlerjedt lötty volt. A sört visszaküldték. Ugyanettől a gyártól később két vagonnyi sör érkezett, a hordókon azonban nem volt feltüntetve a töltés ideje. Ez is vissza a feladónak.

Miklósvári Zoltán

Hazánkba érkezett Wassily Leontief Nobel-díjas professzor

Vasárnap Magyarországra érkezett Wassily Leontief Nobel-díjas közgazdász professzor, a New York-i egyetem gazdaságkutató intézetének professzora, Nyitrai Ferencné államtitkár meghívására. Leontief professzor a Központi Statisztikai Hivatal és a Magyar Közgazdasági Társaság által szervezett III. magyar ágazati kapcsolatok mérlege konferencián vesz részt, melyet november 3—5. között Hévízen tartanak.

„Maszek tüzépesek"

Kihalóban a vándormeszes foglalkozás

Budapesten több mint húsz kiskereskedő látja el a lakosságot tüzelő- és építőanyaggal a Tüzép és az Áfor mellett, míg Baranyában elsőként — 12 év óta — csak Illés Ferenc kiskereskedő foglalkozik ezzel Diósviszlón. Szerencsére — ha szerényen is —, de növekszik ezt a munkát ellátó kiskereskedők száma.

„Maszek tüzépes" 1981-től Csatlós József is Szalántán, míg Ipacsfa ellátására most adott be kérelmet a KISOSZ Baranya megyei Szervezetéhez Czrenkovits Miklós. Ezen kívül egy vállalkozó próbálkozott, de belebukott, amire magyarázatul talán annyi, hogy a többiek az építőanyag-kereskedelemben vagy az építőiparban dolgoztak korábban.

Ez a feltétel elengedhetetlennek tűnik, mert a több tucat áruféleség között csak komoly anyagismerettel rendelkező szakember igazodik el. Az ellátatlan vagy alig ellátott távoli kisfalvakban csak egy-két cikkel kereskedni kész kudarc. Ha valahol, hát ebben a szakmában nagyon számít a pontos piaci ismeret, a gyors vásárlás akár a szomszédos megye gyáraiból is, de érteni kell az alkalmi munkások megnyeréséhez is. A kereskedők pontosan tudják, hogy hol épülnek új családi házak, a régieket hol újítják fel és ehhez megszervezik a folyamatos anyagellátást, sőt tartós hiánycikket is „felhajtanak", ha erre megbízatást kapnak. Saját autóval egyiküknek sem dolgozik, bérlik a járműveket.

Biztos, hogy többen mennének el tüzelő- és építőanyag kiskereskedőnek, ha például nyugdíjasként is vállalkozhatnának, vagy egy maszek tüzépes nemcsak egy, hanem több faluban is telephelyet nyithatna. Többen a főfoglalkozás mellett szeretnének legalább tüzelőolajat árusítani, így például benzinkutasok akarnak tüzelő- és tüzelőolajárusító helyet nyitni. De arról a legtöbben elfeledkeznek, hogy csakis a kisfalvakba várnak magánvállalkozókat és legfeljebb csak két vállalkozó személy alkothat egy úgynevezett közkereseti társaságot. Sajnálatos módon a hajdani vándormeszes mesterség kihalóban van és Baranyában csak 9 mészkereskedő működik, közülük is csak egy rendelkezik telephellyel.

A fenti igények realizálásának jogi vonatkozásai még tisztázatlatok, de az már biztos, hogy az üzlet, a telephely építésére, berendezésére, az induló árukészlet beszerzésére igénybe vehető OTP-kölcsönök majdnem megkétszereződtek, sőt januártól teherautóvásárlásra is adnak hitelt, vagy a vállalkozók bérelhetnek másfél tonnásnál súlyosabb szállítójárművet is.

A lakossági építő- és tüzelőanyagellátás további javítását szolgálja egy másik vállalkozási forma is, a tüzéptelep szerződéses üzemeltetése. A pécsi áfész görcsönyi tüzép-telepét pár hónapja így vezeti Ruppert Antal építész- és Kóger Gyula gépész üzemmérnök, akik személyenként 50 000 forintot szántak a vállalkozásukra. Kisiparosokkal, maszek vándor favágókkal működnek együtt és sikerült a lakossági szolgáltatást kibővíteni, ugyanis házhoz szállítanak, betonkeverőt kölcsönöznek, barkácsanyagokat árusítanak, tűzifát, tetőlécet vágnak méretre, villanyóra-szekrényeket készítenek. Utat építettek a tüzéphez, kutat fúrtak és házilag mészoltógépet szereltek össze. Előttük az éves forgalom hárommilliós volt, míg most ők havonta egymilliós forgalmat könyvelhetnek el. Naponta 14—15 órát töltenek el szervező- és fizikai munkával. Például a havi telefonszámlájuk több mint 2000 forint.

Csuti János

Kalendárium

1981.
NOVEMBER
2.
HÉTFŐ
HALOTTAK NAPJA
NÉVNAP
ACHILLES

Az év 45. hete

A Nap kél 6.29 — nyugszik 16.26 órakor. A Hold kél 11.28 — nyugszik 20.18 órakor.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

Hétfő: 75 éve született Luchino Visconti filmrendező, az olasz és az egyetemes filmművészet egyik legkiemelkedőbb alakja. Jelentős alkotásai többek között: Rocco és fivérei, a Halál Velencében és a Párduc.

Kedd: Panama és Dominica nemzeti ünnepe. 35 éve tartották azt a New York-i tanácskozást, amelyen a négy nagyhatalom — a Szovjetunió, az USA, Anglia és Franciaország — külügyminiszterei megegyeztek az Olaszországgal, Magyarországgal, Romániával, Bulgáriával és Finnországgal kötendő békeszerződésről. 75 éve alakult meg a tanítók önkéntes szervezkedése alapján a Magyarországi Tanítók Szabad Egyesülete. 80 éve született André Malraux francia regényíró, politikus. 180 éve született Bellini olasz operakomponista.

Szerda: 25 éve Kádár János vezetésével megalakult a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány — megkezdődött az ellenforradalom felszámolása. 35 éve kezdte meg működését az UNESCO, az ENSZ nevelésügyi tudományos és kulturális intézménye.

Csütörtök: 61 éve kiáltották ki Londonderryben és Belfastban a független Ir Köztársaságot.

Péntek: 60 éve fogadta el a nemzetgyűlés a Habsburg-ház trónfosztását kimondó törvényjavaslatot. 55 éve a főváros tulajdonába vette a fogaskerekű vasutat.

Szombat: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének 64. évfordulója. 30 éve indult meg a termelés a Dunai Vasmű első három üzemében. E napon csapoltak először nyersvasat a Vasműben.

Vasárnap: 40 éve e napon alakult meg az Albán Kommunista Párt. 75 éve jelent meg a Szocializmus, az MSZDP elméleti folyóirata. Alapítói és első szerkesztői Garami Ernő és Kunfi Zsigmond voltak. 1949 óta november 8-a: városrendezési világnap.

Pécsi rajzfilmesek között

Merre tart a Pannónia?

Gyurmafilm készül Hofi Gézáról
Műteremvezető kerestetik

Kora délután van, a stáb éppen pingpongozik. Végre van akkora termük, hogy elfér benne egy ekkora asztal is. A Pannónia Filmstúdió pécsi műtermében vagyunk, a Marx út 49-ben.

A laikus valóban így képzeli el „a" stúdiót: nagy ház, sok teremmel, körülötte szépen zöldellő gyep. Bent mindenféle rajzasztalok, színes ceruzák, állványok, festői rendetlenség. És: derűs nyugalom. (Látszat volna csak? Most, novemberben, nem hiszem. A régi műteremvezető távozott hivatalából és az országból is.) *Varga Csaba*, az animációs filmek pécsi mestere a megbízott vezető. Ahol az irodájának kellene lenni, éppen forgatnak. Magasra emelt asztalnyi állványon gyurmából formált kietlen táj, az előtérben két gyurmafigura huzakodik. Az egyik bunkót szorongat, a másik pisztolyt nyom ellenfele hasához.

— Benedek István készülő televíziós sorozatához készítjük ilusztrációnak ezt a filmet — mondja Varga Csaba. — A televízió — a pesti — az egyik leggyakoribb megrendelőnk. Nagyon jó a kapcsolatunk az iskolatelevízióval és a szórakoztató osztállyal, amely szinte minden rajz- és animációs filmjét velünk készítteti. Ezek betétek, de csinálunk önálló filmeket is, amelyeket a televízió forgalmaz. Ilyen például az SOS, amely Dallos Jenő karikatúrái alapján készül, és *Kismányoki Károly* Ámorka című animációja, amelyhez Sajdik Ferenc karikaturista adta az alapot. Én a televízió szilveszteri műsorába Hofiról készítek egy gyurmafilmet, Oda vagyok magáért címmel. Hofi Gézának nagyon tetszik az ötlet, ezen a héten fog modellt állni.

A pécsi műterem nem tartozik a Pannónia Filmstúdió legjobban termelő részlegei közé. Évente mintegy 4 millió forintot hoz a központi konyhára a pécsi rajzfilmesek működése. Ha azonban filmjeik erkölcsi sikerét vesszük alapul, a stúdiónak semmi panasza nem lehet rájuk. Természetesen Varga Csabát kell az első helyen említeni, aki éppen a napokban nyert újabb jelentős díjat — ezüst plakettet — a várnai nemzetközi animációs filmfesztiválon. A világ négy legjelentősebb fesztiváljának egyike ez, így kell értékelni az Ebéd és az Időben elmosódva című Varga-filmek sikerét. (Ugyancsak ősszel nyert fődíjat Varga Csabának a Mondok neked valamit című filmje Pozsonyban a nemzetközi televíziós gyermekfilm-fesztiválon és nem volt olyan régen az ottawai fesztivál sem, ahol a pécsi műterem vezetője Ezüst Hugó díjat kapott.)

Munkatársai is több, érdekesnek ígérkező úgynevezett mozi egyedi filmen dolgoznak. Majdnem készen van *Baksa Tamás*nak a Nyugi című gyurmafilmje és *Ficzek Ferenc* Moebius-történet című „fényanimációja". Varga Csaba most Aktrakció című filmjén dolgozik, amelynek főszereplője egy festő, aki aktokat fest. (A szerepet *Tóth Sándor* balettigazgató játssza.)

— *Új műteremvezető?*

— Még nincs. Korábban viták folytak személyéről stúdiószinten, aztán bölcs döntés született: hirdessenek pályázatot. Ez megtörtént, most bírálják el a jelentkezéseket.

Mialatt beszélgettünk, véget ért a pingpong-meccs, amit akár munkahelyi testnevelésnek is lehetne hívni. A munkaidő kötetlen, lám, már vége felé jár a délután, és *Markó Nándor* úgy kezd neki a bunkós figura újabb mozdulatának beállításához, mintha kora délelőtt volna. A látogatónak pedig az az érzése, amikor távozik, hogy most jól „animálják" a Pannónia pécsi műtermét . . .

Havasi János

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	5 032
Trabant Lim. (Győr)	4 415
Trabant Lim. (Debrecen)	2 560
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	5 989
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 240
Trabant Lim. Spec. (Győr)	5 590
Trabant Lim. Hycomat	11 436
Trabant Combi (Budapest)	2 485
Trabant Combi (Győr)	2 295
Wartburg Lim. (Budapest)	5 976
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 543
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 013
Wartburg Limousine tolótetős	768
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 161
Skoda 105 S (Budapest)	4 730
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	4 640
Skoda 120 L (Debrecen)	3 346
Skoda 120 L (Győr)	3 723
Polski Fiat 1500	2 371
Polski Fiat 126 (Budapest)	11 078
Polski Fiat 126 (Győr)	2 703
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	1 208
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	2 634
Moszkvics 2140	11 008

◆

○ **Lenin a bélyegművészetben.** A Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájának előcsarnokában nyílik meg ma, november 2-án, 15 órakor a Lenin-filatéliai megjelenítését bemutató bélyegkiállítás. A POTE kisgaléria sorozatának ez a bemutatója november 8-ig lesz látható.

○ **Étteremavatás.** Kaposváron, a Jókai-ligetben ezer vendég ellátására alkalmas éttermet ad át november 7. tiszteletére a Kaposvár és Vidéke ÁFÉSZ. A 266 négyzetméter alapterületű étterem részben felszolgáló, nyáron pedig, a strand felé önkiszolgáló jelleggel üzemel. Az áfész saját kivitelben közel 7 millió forint értékben rekord idő alatt készítette el az éttermet. Alapvetően halspecialitásokkal várják a vendégeket.

○ **Útépítés.** Kaposváron, a Toponári városrészben a Killián György utcában a helyi népfront, a tanácstagok és a lakosság, a városi tanács pénzügyi támogatással szilárd útburkolattal látta el az utca földútját. November 7-re adják át az új utat.

○ **Az erdészeti szaktanácsadás** helyzete az erdészeti ágazatban címmel november 10-én az AGRINFORM erdészeti-, faipari-, vadgazdálkodási szaktanácsadó bizottsága Kaposváron a somogyi erdőgazdaságnál egynapos ankétot tart.

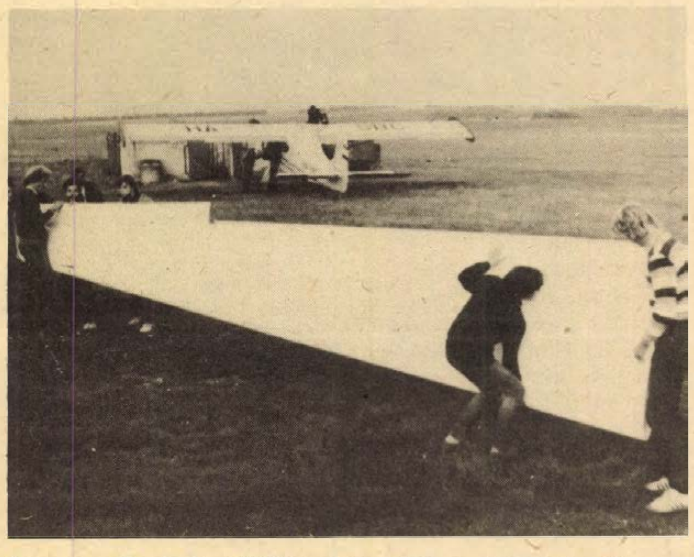
○ **Környezetvédelmi** szakemberek tanácskozása. Siófokon november 2-től 4-ig „Inhibitorok a korrózióvédelemben" címmel hangzanak el előadások a környezetvédelmi szakembereknek.

◆

Kapoli emléktúra

Három éve hagyomány, hogy tavasszal és ősszel Kapoli Antal Kossuth-díjas faragóművész születésének és halálának évfordulóján megrendezik a szigetvári járás úttörőcsapatainak részvételével a Kapoli-emléktúrát.

Legelőször Somogyhárságyon, a művész szülőhelyén rendezték, azóta a győztes csapat jutalma a következő túra rendezése és a díjként kapott faragott kobak őrzése. Szombaton Szentlászlón versengtek az úttörők a győztes címért. A járás 15 csapatának 75 részvevője a művész életéhez, munkásságához kapcsolódó kérdésekre és a helyi nevezetességekből összeállított feladatokra adott választ. Az elsőnek járó jutalmat és a következő emléktúra rendezési jogát a szentlászlóiak nyerték.



Tegnap a Pogányi repülőtéren idényzáró napot tartott a Baranya megyei MHSZ repülőklub. Reggel 8 órától délután 3 óráig vitorlázógéppel a kezdőket repültették és öt ezüstkoszorús pilóta „vakrepülésből" vizsgázott. Az utolsó repülési nap a vitorlázó gépek szétszedésével fejeződött be, amiket a tél folyamán átvizsgálnak és kijavítják.

Mit? Hol? Olcsóbban!

KONZUM ÁRUHÁZ: November 3-tól 9-ig tartó keddtől keddig akcióban import bébi műszőrme bundák kaphatók féláron, 600 forint helyett 300 forintért. Valamint az ABC-ben tortapor, befőtt, zöldségízesítő vásárolható kedvezményes áron.

ZENGŐ ÁRUHÁZ, KOMLÓ: 2–4–6 személyes kávéfőzők, bébiételek, csehszlovák férfiingek árengedménnyel vásárolhatók.

A Baranya megyei Baromfi-feldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

- gépkocsiszerelő,
- autó villamossági szerelő,
- villanyszerelő szakmunkásokat,
- gépkocsi szerviz segédmunkásokat,
- kőműves segédmunkásokat.

●

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL, PÉCSI EDISON U. 13.

Bűnöző gyerekek

Lopás, betörés 50 esetben

Egy éjszaka kilenc gépkocsit nyitottak ki

Szeptember végétől loptak kerékpárt, betörtek áruházba, pavilonok, büfék, víkendházak, üzletek, lakás, megrongált személyautók viselik „balhéjuk" nyomát. Bűnlajstromukon eddig 50 tétel szerepel. A két gyanúsított gyerekkorú, hisz sem T. J., sem pedig P. Gy. nem töltötte be még a 14. életévét.

A félszázból P. Gy. 40—45 esetben alaposan gyanúsítható. Sötétbarna hajú, bogár szemű, csibészes mosolyú. A rendőrségi kihallgatásán büszkén meséli a dolgait, keveredik benne a gyermeki vagányság a dörzsöltséggel.

— *Emlékszel, melyik volt az első betörésed?* — kérdi a nyomozó.

— Nem.

— *Olyan sok volt?*

— Igen.

— *Hányszor szöktél meg?*

— Bakócáról egyszer sem, a Mikesből sokszor.

Most csütörtökre virradó éjszaka a Pollack Mihály utcában 9 gépkocsit nyitottak ki: „Betörtük téglával a pillangóablakaikat, volt, amelyiket csavarhúzóval feszítettük fel."

— *Nem féltetek?* — kérdezte a nyomozó.

— Nem. Találtunk az egyik autóban kesztyűt, azzal dolgoztunk . . . meg csavarhúzót, amivel könnyebben ment a munka. Nem féltünk, 14 éves korunkig nem történhet semmi bajunk.

— *A palacsintásbódét ki törte fel?*

— A T. kővel, én meg fütyültem, hogy ne hallják az üvegcsörömpölést.

— *Akkorát tudsz fütyülni? Na fujj egyet!*

A srác szót fogad, szájába tett ujjaival akkorát fütyül, hogy megremegnek a falak.

Az utóbbi 10 nap alatt különösen sok helyütt megfordultak, amint megszökdöstek az intézetből. Együtt vagy külön utakat járva törtek be, loptak, okoztak kárt. Az N. utcai lakásból szép összeggel távoztak. A Móricz Zsigmond téren és a Petőfi Sándor utca környékén 5 személyautót nyitottak fel. Átruccantak két napra Komlóra: 18 rendbeli betörést vallottak be. Pécsett lopott kerékpárral ismét irány Komló. Csak Fehérhegyig jutottak. Akkor következett a Pollack Mihály utcai autók és a lángossütő-bódé szomorú éjszakája.

— Mindketten állami gondozottak. Tudják, hogy 10 éves korukig „mindent szabad", 14 éves korukig sincs büntetés, az állami gondozottat viszont zárt nevelőintézetbe küldhetjük. Ha már elmúltak 14 évesek, egészen a 18. életévük betöltéséig bírósági ítélettel nevelőintézetbe irányíthatjuk őket — sorolja az állami gondozottakat képviselő jogász.

A nyomozást vezető rendőr százados gyermekkorúak által elkövetett betörés, lopás és más esetek jegyzőkönyveit teszi elém.

— Egyre többen vannak. Sajnos, ők képezhetik a felnőtt bűnözők biztos utánpótlását. A kisebb-nagyobb „csínyek" jellemzik őket, amíg nem keverednek felnőtt bűnözők társaságába, akik eleinte eszközként, aztán társként használják fel őket, gyakran leitatás után. A gyerek, ha már belekóstol, nekibátorodik, megpróbálja egyedül . . .

Összeült az „ötös bizottság", T. J.-t zárt intézetbe utalták. P. Gy. egyelőre még nem követi...

Murányi László

ma este

HÉTFŐ

SZINHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Szendrő-bérlet.

MOZI

Petőfi: Jesse James balladája (hn5, hn7, hn9).

Kossuth: Jesse James balladája (10, 12, 2, 4), Apokalipszis most (6).

Park: Hatan hetedhét országon át (5). Vérvonal (7, 9).

Ságvári: A hét mesterlövész (f4, f6). Tanárképző Főiskola: Zugügyvéd zavarban (5). Konvoj (f8). Rákóczi: Hárman a világ végén (5, 7). Fekete Gyémánt: Hárem a sivatagban (6). Jószerencsét: Mentolos ital (4, 6). Vasas, Május 1.: Jöjjön el egy kávéra hozzánk (f6). Mohács: Ideiglenes paradicsom (6). Filmklub (8). Komló, Zrínyi: Egy pisztoly eltűnik (4, 6, 8). Komló, Május 1.: A Pogány Madonna (f5, f7). Szigetvár: Férj és feleség (6, 8). Siklós: Egy zseni, két haver, egy balek (7). Dunaszekcső: Fehér telefonok (7). Harkány: Mephisto (7). Bóly: A svéd, akinek nyoma veszett (7). Pécsvárad: Háztűznéző (7). Sásd: Münchhausen báró csodálatos kalandjai (7). Sellye: Uzenet az űrből (7). Szentlőrinc: Zsaru vagy csirkefogó? (7). Villány: Dot és a kenguru (7).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Az éneklő kutya (5, 7). Szabad Ifjúság: Az én tenger testvérem (4), San Babila egy napja (6, 8). Dallos Ida mozi: Az első nagy vonatrablás (6). Mozimúzeum: Filmmúzeumi hetek. American graffiti (6). Siófok: Mephisto I–II. (7). Marcali: Csak a szerelem (7). Barcs: A transzport (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. **17.40:** Hírek. **17.45:** Bábosok — gyermekműsor. **18.00:** Mítoszok és legendák — gyermekműsor. **18.15:** Tv-naptár. **18.45:** Kontra-ritmus — műsor fiataloknak. **19.15:** Rajzfilm. **19.27:** Ma este. **20.00:** Tv-dráma. **21.20:** Kiválasztott pillanat. **21.25:** Mozaik — kulturális műsor. **22.10:** Tv-napló. **22.25:** Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Sportgrafikon. **19.27:** Ma este. **19.30:** Tv-napló. **20.00:** A megismerés útjai. **20.50:** Zágrábi körkép. **21.15:** Skag — filmsorozat. **22.05:** Mozgó képek. **22.15:** Válogatás.

Orvosmeteorológia

Néhány napig ködös idő lesz

A hét elején az időnként megnövekvő felhőzetből elszórtan lehet záporeső. A hét közepén kevés felhő várható, párásság, ködképződés valószínű. A hét második felében átmenetileg megnövekvő felhőzetből ismét várhatók kisebb záporok, esők. A hőmérséklet csúcsértékei a hét elején és közepén általában 15 fok körül, a hét végén 9 és 14 fok között alakulnak. A minimumok a hét végéig 2 és 7, a hét végén 0 és 5 fok között várhatók.

Amint az előrejelzésből is jól látható, ezen a héten nem lesz nagy és gyakori a hőmérséklet-ingadozás, azaz a fronttevékenység jóval gyengébb lesz az elmúlt hetinél. A hét közepére viszont többfelé erős párásság, köd várható, amely a levegő magas nedvességtartalma miatt a hőérzetünket a hidegebb felé tolja el. Ugyancsak nem hagyható figyelmen kívül az a tény, hogy a ködben lebegő apró vízcseppecskéken összegyűlik a szennyezőanyag, a különféle égéstermékek. Emiatt különösen a légzőszervi betegségben szenvedők közérzete lesz kellemetlen. Jelentősebb változás a hét végére várható, amikoris egy gyenge hidegfront kisöpri ezt a szennyezett levegőt, és újra friss, tiszta időjárás várható. Ez utóbbi hatása miatt a hidegfront az emberek többségére valószínűleg pozitív hatással lesz, úgyhogy különösebb védekezésre, alkalmazkodásra nem lesz szükség.

Rábai

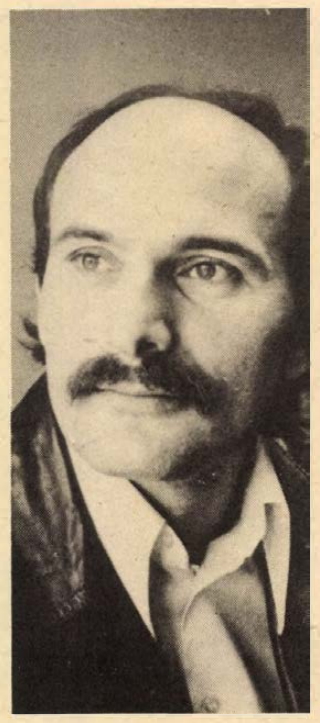
◆

○ **Épül a Hotel Boróka.** A SIOTOUR Barcson Hotel Boróka néven építi második szállodáját. A kétcsillagos, motelként üzemelő Borókában kétágyas, zuhanyozós és fürdőszobás szobák lesznek, de az igényesebb vendégek lakosztályt is bérelhetnek. Műszaki átadását év végére tervezi az Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat. Februárban majd farsanggal egybekötött mulatsággal avatják az 52 ágyas Boróka Hotelt.

○ **Volt tanáraik sírját koszorúzták** szombaton a Leöwey Klára Gimnázium diákjai, tanárai és nyugalomba vonult nevelői, a Leöwey Baráti Kör tagjai. Ezzel a megemlékezéssel kezdődött a fennállásának 75. tanévéhez érkezett pécsi középiskola jubileumi rendezvénysorozata.

A hét embere:

Mosonyi Attila



A kagylószerű, mázas hamutartót egy pillanatra felemeli — évek óta itt áll az asztalon a szerkesztőségben, eddig sosem gondoltam tervezőjére. Mosonyi Attila a pécsi Zsolnay Porcelángyár minőségszabályozó technológusa már harmadszor figyelmeztet, hogy ha név szerint őt is választottuk ezen a héten a HDN-ben a hét emberének, hangsúlyozzam majd ki, hogy teammunka eredménye az új eljárás, amelyet a porcelánfajansz gyártására kidolgoztak. Való igaz, hogy tucatnyi olyan termék fut most is, amelyet ő tervezett, a porcelánfajanszról azonban nem lehet úgy beszélni, hogy a régi munkaközösség vezetőjéről, Kovács Istvánról szó ne esnék, vagy mostani legfőbb segítségét nyújtó Tari Jenő technikust ne említenénk.

Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság az elmúlt héten döntött arról, hogy 35 millió forinttal, illetve a szükséges devizával támogatja a Zsolnay gyár terveit nagyobb mennyiségű, a piacon nagyon keresett porcelánfajansz gyártására, amelynek alapja az a szabadalom, melyet Mosonyi Attiláék kidolgoztak.

— Még 1968-ban született a gondolat, hogy a párizsi világkiállításon nagydíjjal kitüntetett, de aztán 50 évig nem gyártott porcelánfajanszszal ismét foglalkozni kell. Két esztendővel később már gyártani is kezdték a gyönyörű porcelánfajansz dísztárgyakat, étkészleteket, sajnos, csak olyan kis mennyiségben, hogy a magas ára ellenére félő volt, hogy az energiaköltségek, vagy alapanyagárak emelkedése bármikor veszteségessé teheti.

— Két éve kezdtünk azon gondolkodni —, mondja Mosonyi Attila —, hogy értékelemzési alapon kell megkísérelni a veszteségidők kizárását, az energiaköltségek csökkentését. Sikerült nagymértékben növelni így a termelékenységet, 20 százalékkal csökkenteni az energiaköltségeket, de ez sem volt elegendő, hogy a piaci igényeket még csak megközelítőleg is képesek legyünk kielégíteni, sőt, az évente gyártott három tonna olyan kicsiny mennyiség volt, hogy a gazdaságossága továbbra is bizonytalan volt.

— Kidolgoztunk egy tervet, amelyhez 35 millió forintra volt szükség, ezzel szemben két éven belül megsokszorozzuk a mennyiségi termelést, 30 milliós értékben állítunk elő porcelánfajanszot, de a piaci igényektől függően akár 60 milliós termelésre is mód lesz. Négy új Riedhammer-kemencét kell vennünk, az építkezést 1982 tavaszán kezdjük, de közben is 10 milliós értéket előállítva 1984-re befejezzük. A mi szabadalmunk alapján az eddigi többszöri festés és égetés helyett mindezt csak egyszer kell végezni, hogy a porcelánfajansz kézimunka jellege továbbra is hangsúlyozottan megmaradjon.

Mosonyi Attila éppen most 20 éve dolgozik a Zsolnayban, munkái közül például a sárga tearózsákkal díszített barokk étkészlet a külpiacokon a lehető legmagasabb árat vívta ki magának, de a teammunka ellenére ez a legnagyobb jelentőségű munkája eddig.

L. J.

Átadás előtt a fogtechnikai labor

Magyarország legnagyobb fogtechnikai laboratóriuma készül Pécsett. Az új laboratórium mindent tud majd, ami a korszerű fogtechnikában ma, Magyarországon elvárható. A nagy teljesítményű — zömmel NSZK — import gépek már rendelkezésre állnak, a tágas munkahelyek, berendezések, szociális létesítmények kitűnő munkakörülményeket biztosítanak a fogtechnikusoknak, s a tanulóknak is, hiszen itt lesz a vidék legnagyobb szakmunkásképző bázisa.

A közismerten hosszú várakozás az új laboratórium belépésével jelentősen lerövidül, mintegy 50 százalékos mennyiségi emelkedést is lehetővé tesz. Minőségi javulás is várható, hiszen új technológiák alkalmazására is lehetőség nyílik.

Az öröm mellett azonban nem csekély bosszúság, hogy tervezetthez képest egy évet csúszott az átadási határidő, s a hét végén megtartott műszaki átvételt november 10-én meg kell ismételni. Ha a kivitelezők komolyan veszik legújabb ígéreteiket, remélhetőleg december 7-én már új helyén dolgozhat a Fogtechnikai Vállalat pécsi laboratóriuma, a Szigeti úton.

K. Gy.

◆

○ **Már most kötik a jövő évi** külföldi szerződéseket a SIOTOUR-nál. Egyre több külföldi jön hazánkba és hogy biztos szállásuk legyen, már most lekötik a szálláshelyeket. Az NDK-vállalati turizmus már 30 millió forint értékben biztosította dolgozóinak a szobákat, de a SIOTOUR számítása szerint még ezen felül közel 20 millió forintra számíthatnak. A lengyeleknél is nagy az érdeklődés; idén több mint 13 000 vendégéjszakát töltöttek itt, jövőre ennek a háromszorosa várható.

Enyhe idő és bükkfaág

Kellemes, napsütéses őszi idő jellemezte a hétvége időjárását, kedvezvén mindazoknak, akik felkeresték szeretteik sírját, hogy pár szál virággal, gyertyagyújtással emlékezzenek az elhaltakra. Egy évvel ezelőtt ezen a napon kezdődött hózáporral, hideg széllel a tél, és tartott ki jó három hónapon keresztül. November első vasárnapján idén az átlagosnál pár fokkal melegebb volt, csaknem 18 fokra emelkedett a déli, ebéd utáni órákban a hőmérő higanyszála. Erre a hétre változékony, kisebb záporokkal tarkított időt jósol a meteorológia, és azt, hogy a Mecsek alján az országoshoz viszonyítva nyugodtabb marad az idő. A népi tapasztalat azt tartja, ha ilyenkor a bükkfa levágott ága száraz marad, meleg lesz, ha nedves az ág, hidegebbre fordul az idő.

○ **Megszépül a Csemege.** Kaposváron, a Május 1. utcában a Csemege Vállalat boltját felújítja a Sásdi Költségvetési Üzem, közel hárommillió forintért. Kibővítették az eladóteret 138 négyzetméterre, szociális blokkot építettek és a raktárt az eladótérnél 40 négyzetméterrel nagyobbra tervezték. Az átadás november közepére várható.

○ **Dévai Nagy Kamilla és Oszter Sándor** a pécsi pódiumokon. Ma, november 2-án a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ színpadán 15 órakor Saint Exupery: A kis herceg című művét eleveníti meg gyermekek számára Oszter Sándor és Dévai Nagy Kamilla. Ugyanitt 18 órakor Ballada az elkényeztetett ifjúságról címmel versválogatással lépnek a közönség elé. Este 8 órakor ők a Nádor Irodalmi Kávéház soron következő estjének vendégei.

○ **Szállodazárások.** Október végén bezárt Siófokon az Európa és a Hungária Szálloda. Az utolsó vendégek osztrák turisták voltak.

Amatőrfilmesek fesztiválja

November közepén két olyan esemény házigazdája lesz Nagykanizsa, amely eddig Dombóvár nevéhez fűződött. Szakítva a hagyományokkal, a jövőben nem kizárólag a Tolna megyei kisváros ad otthont az amatőrfilmek fesztiváljának, hanem minden évben más város.

November 13-án a tizenegyedik országos néprajzi amatőrfilm-fesztivál színhelye lesz a Hevesi Sándor Művelődési Központ. Másnap a tizenhetedik dél-dunántúli amatőrfilm-szemlével folytatódik a program, vasárnap pedig a díjkiosztással fejeződik be.

A hét kérdése:

Mi van a töltött süteményekkel?

Az év elején ízletes újdonsággal lepte meg a pécsieket a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat. Egy Rheon elnevezésű japán gépsoron gyártott gesztenyével, dióval, almával töltött vajas sütemények ízléses csomagolásban — fóliával borított alumíniumtálcán — jelentek meg, s a nem éppen alacsony ár ellenére is nagy közönségsikert arattak. Aztán szép csendben, észrevétlenül eltűntek. Miért? A kérdést Baronek Jenőnének, a Sopiana étterem üzletvezetőjének tettük fel. A süteménygyártó gépet ugyanis a Sopiana Gépgyárban működő konyhában szerelték fel.

— Két oka is volt annak, hogy a töltött süteménnyel le kellett állnunk. Az egyik, hogy eltörött a gépnek az az alkatrésze, ami a tölteléket nyomja. A hibát persze ki lehetett javítani és ettől még gyárthattuk volna a süteményeket. Sokkal komolyabb gondot jelentett, hogy az idő kimelegedtével az áru hamar tönkrement. Az alkalmazott csomagolási mód következtében a sütemények befülledtek. Tulajdonképpen ez volt az oka, hogy a nyárra eltűntek ezek a sütemények a boltokból. Augusztusban ismét próbálkoztunk, de még mindig túl meleg volt ahhoz, hogy bátran elkezdhettük volna a gyártást.

— *Most viszont hűvösödik az idő . . .*

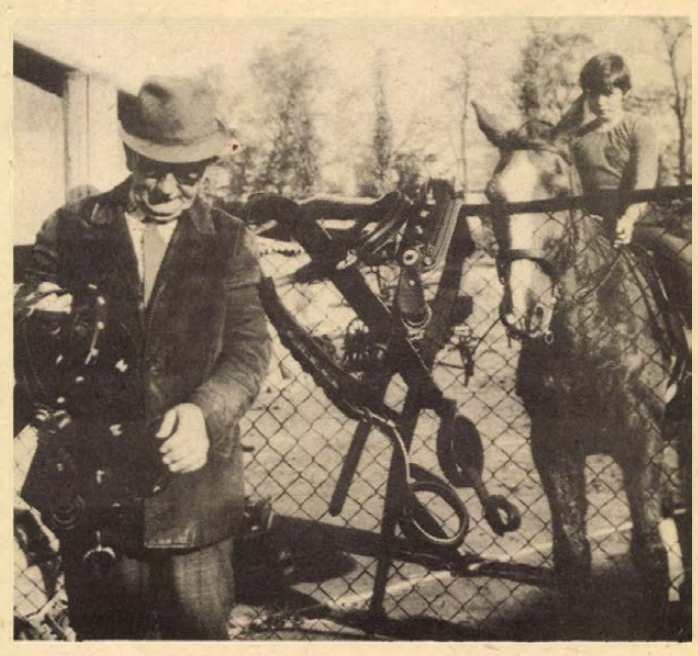
— Ezen a héten ismét megjelennek az üzletekben ezek a sütemények. Egyelőre a gesztenyéssel és az almással jelentkezünk, jön majd a mákos-almás is, a dióssal és a diós-almással pedig aszerint jelentkezünk, ahogy diót kapunk. A sütemények ára nem változik.

— *Annak idején szó volt arról, hogy a gépsort átviszik majd az Eszék étterem konyhájába.*

— Oda nem lehet átvinni, mert nincs hely. De nálunk sem marad. Januártól az Engel János úti épületünkben fog dolgozni a gép, ott ahol átmenetileg a vállalatunk központja volt.

H. I.

Sétakocsizás Harkány—Siklós között



A Terehegyi úti istállóban arab telivér csikók. Az udvaron Ildikó járatja Fatimét, s közben Péter Gyula, aki nemrég költözött Harkányba, arról beszél, hogy nagy keletje lehet a sétakocsikázásnak, leginkább a nyugati vendégeket illetően és az is elképzelhető a jövő szezonban, hogy lovasiskolát nyit.

— Gyerekkorom óta a lóval élek. Akkor is a farkába kapaszkodtam, mikor ínséges idők jártak ránk, de a lovat nem adtam. Néhány hónapja költöztünk át Sellyéről azzal a céllal, hogy közelebb legyünk az unokákhoz, de a csikókat is magammal hoztam. Kétévesek lesznek a tavasszal, mint látja mellettük abrakol a két ló, „akik" sétakocsikázásra is befoghatók.

Harkány és Siklós tájékán nagy az idegenforgalom, és a külhonból érkezők különösen szeretik ezt a fajta „szolgáltatást". Úgy tervezem, hogy a szezontól kezdve befogok, s miközben e táj történetéről beszélgetünk, végighajtok Harkánytól Siklóson át Gyűdig, ahol arra is lesz idő a háromórás „program" keretében, hogy a vendég megkóstolja a gyűdi borokat.

— *Mi adta önnek az ötletet?*

— Szántódpuszta és a Pécs közeli Üszögpuszta.

— Időközben bíztatott a Mecsek Tourist siklósi kirendeltség-vezetője, a tanácson is jártam, mert az autóbuszról, vonatról leszállók kilométereken át cipelik a csomagjaikat. Nem rajtam múlik, hogy a kocsiba segítsem a bőröndöket és bízom abban, hogy a tanács is hozzájárul elképzelésem megvalósításához, hiszen nem egy hazai városban ismét „divat" lett a konflis.

Péter Gyula amúgy a ló szerelmese. Könnyű magyar díszhámot, gazdag díszítésű, csipkés veretű hámokat hoz elő, s közben megjegyzi:

— Nem az üzlet érdekel! A nyugdíjas napjaimat kívánom élményekben gazdagabbá tenni másoknak a jövő szezontól. Elképzelhető, hogy a sétakocsikázáson kívül lovasiskolát is nyitok . . .

S. Gy.

04-05-07

Gázolás gyalogátkelőhelyen. Október 31-én délután Pécsett, a Fürst Sándor utca Álmos utca kereszteződésében Lembach Ferenc 20 éves vájár személygépkocsival elütötte a gyalogátkelőhelyen közlekedő Csonka József 57 éves pécsi lakost, akit súlyos sérüléssel szállítottak kórházba.

*

Figyelmetlenül kanyarodott. Szabó Mihály 24 éves pusztahencsei lakos Paks—Biritó-puszta és Hegyespuszta között a Paksi Állami Gazdaság vontatójával főútról figyelmetlenül kanyarodott egy dűlőútra, és így összeütközött Budai József tengelici lakos által vezetett, szabályosan közlekedő személygépkocsival. A gépkocsi utasai közül Budai Józsefné könnyű, 13 éves fiúk súlyos sérülést szenvedett. A kár jelentős.

*

Kisebb tűz a BCM-ben. Vasárnap reggel 7 órakor a Beremendi Cementműhöz riasztották a Baranya megyei tűzoltókat. Az üzem területén egy 80 méter hosszú szállítószalag kigyulladt. A pécsi, mohácsi, siklósi tűzoltók gyorsan a helyszínre értek, de addigra már az üzemi tűzoltók eloltották a tüzet. Ezért csak 49 000 forint kár keletkezett. A tüzet a berendezés műszaki hibája okozta.

*

Kigyulladt egy Moszkvics 412-es típusú személygépkocsi Boldogasszonyfa határában. A gépkocsi belső kárpitja teljesen kiégett, és a motorban is kisebb kár keletkezett. A személygépkocsi tulajdonosának, Kárpáti Jenő kadarkúti lakosnak sikerült időben kimenekülnie, így személyi sérülés nem történt.

A „Századunk" és Bokor Péter

A sárga csillag viselésére kötelezett Bokor Péter negyvennégy tavaszán eltünt Kaposvárról. A győrszentmártoni csendőrőrsön huszonnégy órán át kínozta Hunfalusi József magyar királyi csendőrőrmester, ám Bokor Péterből semmit sem tudtak kiszedni. Manapság többen azzal „vádolják" a neves filmrendezőt, a televízió „Századunk" sorozatának alkotóját, hogy szerecsenmosdatást végez a Horthy időszakról, a magyar történelem egyik legtragikusabb éveiről. Azt is mondják rója: indulatok nélküli ember. De valójában igaz-e, ez a megállapítás. Legutóbb mikor Pécsett járt, meglepődött a kérdésemen.

– Hogy szoktam-e álmodni? Hát persze. Gyakran visszaálmodom a földszintes házak világát, Kaposvárt, ahonnan annak idején indultam, holott mai eszemmel tudom: az a világ megszünt...

A „Századunk" sorozat dokumentumokra, mozaikokra építkezik. Ehhez nem szabad hozzátenni sem elvenni. A képekbe sűrített tényszerű közlés nem viseli el a túlhajtott indulatokat. Úgy gondolom tehát, hogy a mindent megérteni törekvés a mindent megbocsájtani nélkül is érvényes. Az indítékokat kell fölfogni és az a célom, hogy ami szégyenletes volt, ne kövessük el mégegyszer.

– Csütörtökön este, a rádióban számtalan kérdést kapott. Jónéhányat névtelenül. Mi erről a véleménye?

– Sok olyan dolog van még ma is, amiről azt gondolják az emberek, hogy nem szabad beszélni róla, és ezért a névtelenségbe burkolóznak. Az évszázadok folyamán sok pofon és rúgás érte a tömegeket, így bennünket is. De miért ne szóljunk azokról, akik ellene voltak a németekkel való kollaborálásnak. A tényeg az, hogy nálunk is élt az ellenállás, és ez a realitás vezérel.

– Ön tulajdonképpen filmrendező. Mégis: mikor a neve szóbakerül, ki történésznek, ki filmesnek, megint mások televíziósnak tartják.

– Nem vagyok történész, filmrendezőnek érzem és vallom magam. De amit csinálok, ha csak csipetnyit is ad a történelemtudománynak, ha a különböző forrásanyagok vizsgálatához segítséget nyújthatok, akkor megérte... Sokszor, ez háttéranyag, a „második-harmadik" vonalban élők által elmondottakra alapozott visszaemlékezések. Például nekem sokat mondott az az idős néni, aki a szarajevói merénylet kapcsán elmesélte, hogy őt lökte félre a Ferenc Ferdinándot meggyilkoló Gavriló Princip, mielőtt lőtt. Ezzel együtt úgy érzem, hogy a tudomány szolgálatát fölvállalhatom.

– Eddigi munkásságából úgy érzem, hogy Önt elsősorban a huszadik század története, a magyarság buktatói, fölemelkedései érdeklik.

– Tulajdonképpen nyomasztóan hat rám az a tudat, hogy mennyire kevéssé ismerjük önmagunk múltját, a szomszédos nemzetek történelmét. Nem értek a pedagógiához, de kikívánkozik belőlem: sokszor idő előtt vonunk le sommás következtetéseket, amelyek nem segítenek az átfogó dolgok megértésében.

– A „Századunk"-ból eddig huszonkilenc rész került a képernyőre 1965-től. Sokszor hosszú időn át nem láttuk a sorozatot, tavaly pedig gyors egymásutánban több film jelent meg a televízióban.

– Tulajdonképpen hárman csináljuk a „Századunk"-at és az anyaggyűjtés elég hosszú időt vesz igénybe, mert minden apró részletre figyelni kell. Eddig legalább hatezer fotóból álló gyűjtemény áll a rendelkezésünkre és megközelítőleg háromszáz interjút rögzítettünk. Jelenleg három filmem van féligkész állapotban, ez a normandiai partraszállás és Románia kiugrása közötti időszakot öleli fel. Várhatóan két év múlva kerülhet a képernyőre a másik három filmmel együtt, amelyek már 1944 őszével foglalkoznak.

– Mi volt a célja pécsi látogatásának?

– Dr. Bihari Ottóval találkoztam, aki annak idején mint ifjúmunkás, a Bimbó utcai partizán tanyán illegalitásban vett részt a munkásmozgalomban. **Salamon Gyula**

Finn vendég Baranyában

Riihmäkiben sokan tanulnak magyarul

Malomdombi Airi tapasztalatai

– Müllümeki Airi vagyok – magyarosan mutatkozott be, és neve finnül, magyarul is nagyon szép, azt jelenti: Malomdombi Airi.

– Gyönyörűen beszéli a nyelvünket.

– Iskoláskoromban leveleztem egy magyar fiúval, igaz németül és a barátságunk a háború alatt megszakadt, de az érettségi dolgozatomat Petőfiről írtam. És már húsz éve tagja vagyok a finn–magyar baráti klubnak, itt tanuljuk csoportosan a magyar nyelvet. Nálunk minden városban tanulnak magyarul. Riihmäkiben, ahol élek, százötven tagja van a klubnak, és sok magyar vendég fordul meg itt.

– Két hónapot tölt Pécsett a HNF és POTE klubjának meghívására. Kutatómunkát folytat, mint könyvtáros kutató.

– Nehéz lefordítani a foglalkozásokat. Én könyvtáros vagyok, ami egyben a kutatómunkát is jelenti. Két hetet töltöttem a pécsi könyvtárakban, és nagy élmény volt Tüskés Tiborral megismerkedni, aki mint könyvtárvezető irodalmi munkákat is publikál. Mi elsősorban kölcsönzünk.

– Miben különböznek a magyar és finn könyvtárak?

– Itt bonyolultabb a kölcsönzés, sok a papírmunka. Mi mikrofilmmel dolgozunk: 5–6000 filmen tároljuk az adatokat. Riihmäki lakóinak harminc százaléka rendszeresen jár hozzánk, viszont Magyarországon jóval olcsóbbak a könyvek.

– Vannak magyar nyelvű kötetei is?

– Van magyar nyelvű Kalevalánk, néhány útikönyvünk, regények és természetesen Ady, Petőfi kötetünk. Minden látogatás alkalmával viszek haza egy-egy új kiadványt.

– Gimnáziumi órákat látogatott, megismerkedett a pécsi óvodákkal is az elmúlt napokban. A kicsikkel töltött idő a legfrisebb élménye...

– Fegyelmezettek a gyerekek és rendkívül szorgalmasak az óvónők, látszik, hogy hivatásuk a nevelő munka. Ami meglepő, a nagy létszám. Nálunk szinte törvény, hogy húsz kicsit foglalkoztathatnak egy csoportban. S ha köztük nehezen nevelhető gyerek van, a létszám tizenkilencre csökken.

– Tervez-e publikációt a megfigyeléseiből? Hiszen sok adatot gyűjtött a magyar történelemről, népszokásokról, a mai magyar irodalomról is.

– Negyedévente jelenik meg a baráti társaságunk kiadványa, amibe biztosan írok cikkeket, és Riihmäkiben várják az élménybeszámoló előadásokat.

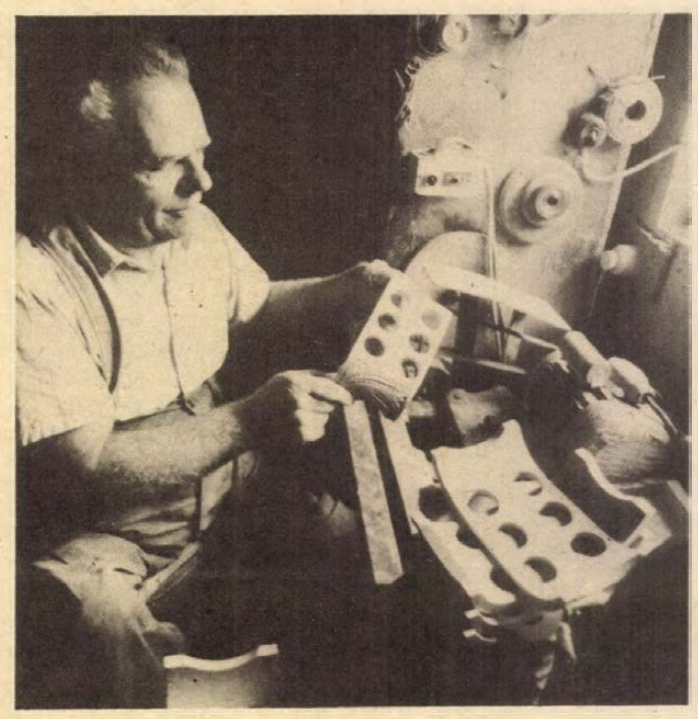
Airi szabadságából még két hét marad az élményszerzésre, tervez falulátogatásokat, részt vesz a Széchenyi Gimnázium óráin, és természetesen minden alkalommal a pécsi baráti klub délutánjain, ahol idén negyvenhatan birkóznak a finn nyelvvel.

G. M.

Faragott sakk-készletek ezrei nyugatra

Fafaragó – nyugdíj előtt

„Megpróbálok valami igazán szépet csinálni..."



— Úgy fogadtam el az életet, ahogyan adódott... Aki felnőtt fejjel nyomorodik meg, annak nehezebb. Engem 18 hónapos koromban kapott el a Heine-Medin-kór, aztán teltek az évek, s mit csinál a nyomorék gyerek? Nem futhat a többivel... Én is ültem, farigcsáltam magamnak játékokat, kisszekeret, ami jött. Ebben örömöm leltem. Sok mindent próbáltam az életben. Szappanfőző mesterként dolgoztam 25 évig, azután megismerkedtem Balázsi Gyulával, aki akkor már a Népművészet mestere volt, híres fafaragó. Ő tanítgatott engem is, amikor alakulóban volt a pécsi szövetkezet faragó-részlege. Sakk-készleteket csináltunk külföldre. Beléptem én is, azóta itt és azt csinálhatom végre, ami az életem értelme, amit igazán szeretek...

Gál Ferenc fafaragótól hallom mindezt Dombóvárott, a kertvárosi rész egyik szép családi házának udvarán. Ide hívtam ki a műhelyből pár szóra. Ül a tolószékében és mesél, derűsen, mondhatnám jókedvűen, miközben a langyos őszi fény körülsimogat bennünket.

— Tudja —, fűzi tovább a szót —, a fa valami csodálatos dolog. Van, hogy fűrészelem, leesik egy darab, és valami nagyon érdekeset mutat nekem. Akkor abbahagyom a megrendelést, nekilátok és megfaragom magamnak. A fát formálhatom — engedelmesebb az asszonynál, s főleg nem szól vissza!... — csippent a személyével háttérben álló feleségére, sok szeretettel a mosolyában.

Egy kicsit csodálom, talán egy kicsit irigylem is ezért a bölcs derűért, ami egész lényéből sugárzik. Akkor is, miközben tolószékéből kiszállva megmutatja a birodalmát. Két apró helyiség a műhely, megmunkálógépekkel. A kisebbikben virágornamentikás, ún. italkínáló készletek sorakoznak csiszolásukra várva. Ebből 150-et, a szép faragott fűszertartókból 30-at készített októberben. Ez persze kis töredéke a szövetkezet több, mint százféle termékének, hiszen a faragásos díszdobozoktól az írókészletig, s egyéb használati, illetve dísztárgyakig széles a skála. Ezt már kísérőnk mondja el: *Guszinger Antal* népi iparművész, a Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet dombóvári faragórészlegének vezetője. Legnagyobb „slágerük" a magyar motivikával kifaragott 15 féle sakk-készlet. Ebből a Hunor-típusú vitte el a pálmát: a svájci, svéd, angol megrendeléseken túl csak a nyugatnémet Roland-cégnek 1970 óta évente 1000—1500 garnitúrát exportált a szövetkezet. Mit „esznek" rajta ennyire Nyugaton? Talán azt, hogy a stilizált figurák magyar történelmi alakokat mutatnak. A király I. Istvánunk feltételezett arcvonásait formázza; a futó kurucforma mentés vitéz; a parasztok arca pedig kunos-markáns parasztarc. Eddig csak külföldre készítették, a jövő évben mintegy 700 készletet már itthon is forgalomba hoznak belőlük.

Megtudom még: Gál Ferenc fafaragó egyik legjobb — egyébként eddig a Kiváló címmel kétszeresen kitüntetett — dolgozójuk egy 22 tagú brigádhoz tartozik. S tekintve, hogy a megrendelést „a rönktől a csomagolásig" mindenki maga végzi el, a brigádtagok sokban segítenek neki: lekérgezni, bejuttatni a fát a műhelyébe. Jövő márciusban nyugdíjba készül. Hogyan alakul akkor az élete?

— Akkor megpróbálok valami igazán szépet csinálni. Valami egyedit. Most szériában dolgozom, — amazt meg magam találom ki. S a kettő közt azért nagy a különbség... — mondja változatlan derűvel mosolyogva.

Wallinger Endre

Ki kicsoda?

Százegy baranyai személyiség a kortárs lexikonban

Sikerkönyv a Kossuth Kiadó kortárs lexikonja. Először 1969-ben jelent meg a hazai és külföldi politikai, kulturális és tudományos élet kiválóságainak legfontosabb életrajzi adataival. Öt éve hiánycikk, 1976-ban a harmadik átdolgozott kiadás hamar eltűnt a könyvesboltokból.

Az idei politikai könyvnapok újdonságai között sokan számítanak rá, de a karácsonyi könyvvásárra elkészül a Zrínyi Nyomdában.

Tízezer személyiség adatait tartalmazza a legújabb kiadás, amiből négyezer a magyar név. A lexikon frissességére jellemző, hogy az adatgyűjtés ez év március 30-án zárult, de az utolsó nyomdai levonatokon júniusban még dolgoztak a szerkesztők. Népes szerzői gárda segédkezett a lexikon összeállításában: a magyar személyiségek maguk küldték meg az adatokat a kérdőíveken.

Százegy baranyai név szerepel a kortárs lexikonban: az állami és politikai élet vezetői, kiváló tudósok, művészek, irodalmárok, sportolók és most első ízben a megyei sajtó vezetői.

Megvételre keresünk:

- **WEIMAR 0,32 m³-es polipmarkoló kanalat,**
- **CASTOR 0,4 m³-es polipmarkoló kanalat.**

Ajánlatokat a következő címre kérünk:
DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH VÁLLALAT KÖZPONTJA,
Pécs, Doktor Sándor u. 14.,
műszaki osztály.
Telefon: 14-333, 24-735
Telex: 12-203

MÉH

FELVESZÜNK:

- **bádogos**
- **lakatos**
- **villanyszerelő**
- **központifűtés-szerelő**
- **vízvezeték-szerelő**
- **kőműves**
- **tetőfedő**

segédmunkásokat és szakmunkásokat jó kereseti lehetőséggel.

JELENTKEZÉS: ÉLISZ, PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.,

MUNKAÜGY, TELEFON: 13-013.

Nyilatkozatok a magyar–norvég után

Mészöly: „Töretlenül bíztam a gárdában"

Az angolok bíznak a győzelmükben

Miljan Miljanics dicsérő véleménye

A Magyarország–Norvégia mérkőzés után óriási volt az öröm a magyarok körében. Ezt a nyilatkozatok is tükrözték, de érdekesek voltak a külföldi vélemények is.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány:

– Amint az várható volt, a norvég válogatott külföldön szereplő csillagai nélkül is meg akarta mutatni erejét. Úgy harcoltak, mintha a vb-döntőbe jutásuk függött volna ettől, 1-1 után nehéz időszakot éltünk át, de akkor sem tartottam a folytatástól. Csakúgy mint a kezdet kezdetén, ezúttal is töretlenül bíztam a gárdában. Kilencven nap alatt óriási feladatot végeztünk el, és az eredmény, az utolsó mérkőzés előtti vb-döntőbe jutás önmagáért beszél. Nagyon boldog vagyok nemcsak ezért a 4-1-ért, hanem a vb-selejtezőkön joggal kiérdemelt 10 pontért. Nem emelek ki a csapatból senkit, mindenki megtette a magáét. Müllert sérülése miatt kellett lecserélni, a csapatkapitány Nyilasi sem volt teljesen rendben, rúgást kapott a térdére és a második félidőre csak igen erős injekciózás után tudott kijönni. Felvetődött bennem, hogy a második félidő elején Izsót behozom a támadósorba, de ezután azok, akikkel kapcsolatban cserére gondoltam, gólt lőttek. Szerencsém volt, köszönöm mindenkinek, a csodálatos közönségnek is azt a segítséget, amelyet a vb-döntőbe jutáshoz nyújtott.

Krizsán József, az MLSZ főtitkára:

– A világbajnoki selejtező kezdetén, majd egyes szakaszaiban nem sokan bíztak a magyar válogatott továbbjutásában. Szerencsére mi nem estünk „pánikba". A csapat a tavaszi és az őszi mérkőzéseken is fokozatosan javuló teljesítményt nyújtva érdemelte ki, hogy már vb-döntősként utazhat Angliába. Most az öröm pillanataiban sokfelé járna köszönet, például a kluboknak, amelyek nagyon sokat tettek azért, hogy a játékosok a nagy feladatok megoldására képesen álljanak rendelkezésre.

Nehéz volt megközelíteni a magyar öltözőt. Elsőként *Kiss László* nyilatkozott az MTI-nek:

– Oslóban és most Budapesten is két gólt szereztem a norvég csapat ellen, örülök, hogy mindkét találkozón hozzájárulhattam a magyar győzelemhez. Bizony, alaposan „megkínoztak" a norvég hátvédek. Annyi rúgást, taszítást és lökést kaptam, mint egy egész bajnoki idényben . . .

Tóth József, a hátvédsor kiválósága vette át a szót:

– Ugyanazt érzem, amit négy évvel ezelőtt az argentinai részvétel kiharcolásakor. Bíztam a győzelemben, a váratlan norvég egyenlítő gól után is. A nagy tét bénító hatása miatt nem ment úgy a csapatnak a játék, ahogy ezt elvárták tőlünk. A norvégok igen-igen kellemetlen futballt játszottak, ügyesen alkalmazták a területvédekezést, gyorsan zárkóztak fel, s közben „adtak" is.

Bálint László:

– Méltó módon búcsúzott a csapat a hazai közönségtől, olyan mérkőzésen, amelyen a norvégok lényegesen jobb teljesítményt nyújtottak az általunk vártnál. Azt viszont éreztük, hogy végig nem bírják a nagy tempót, s a hajrában felülkerekedtünk. Ezek után már csak az angolok ellen kell tisztességgel helytállni, szoros mérkőzést vívni.

A norvég gárdából a végig veszélyes *P. Jacobsen* fejtette ki csapattársai nevében is véleményét.

– Volt lehetőségünk arra, hogy meglepetést okozzunk a magyaroknak, miként azt egyszer az angolok elleni találkozón már megtettük. Most tehát búcsúzhatunk, miközben a magyarok célba értek. Gratulálok mindannyiuknak, folytassák sikerrel Spanyolországban.

A találkozót követő sajtóértekezleten *Tor Röste Fossen*, a norvég válogatott szövetségi kapitánya, csapata veresége ellenére is látszólag derűs arccal válaszolt az újságírók kérdéseire.

– *Mit várt a mérkőzéstől?*

– Számítottunk a heves magyar rohamokra, sajnos csak egy ideig tudtuk feltartani őket. Volt egy olyan időszak, a második félidő elején, amikor akár megszerezhettük volna a győzelemhez szükséges gólokat is. 3-1 után azonban összeroppantunk. Meg kell jegyeznem, hogy az oslói találkozó óta is rengeteget fejlődött a magyar csapat, amint azt a Svájc elleni 3-0 is mutatta.

– *Mi van, ha játszik a hat légiósuk?*

– A válasz örökre ismeretlen marad . . .

A folyosókon *Ron Greenwood*, a megfigyelőként jelen lévő angol szövetségi kapitány is vállalkozott egy rövid beszélgetésre.

– *Mit szól az eredményhez?*

– Számunkra teljesen közömbös volt, hogy ma itt ki győz. Egy a fontos: a Wembleyben meg kell vernünk a magyarokat.

– *Gondolja, hogy ez sikerül?*

– Ha a Népstadionban sikerült, otthon miért ne történne így!?

– *Mi a véleménye a magyarok játékáról?*

– Ezt a mai teljesítményt nem lehet a Svájc ellen mutatott játékhoz hasonlítani. Igaz, hogy most mások voltak a körülmények is.

Miljan Miljanics jugoszláv szövetségi kapitány:

– Nagy érdeklődéssel vártam a Svájc ellen nemzetközi feltűnést keltő eredmény után az általam mindig nagyra becsült magyar válogatott döntő 90 percét. Látszott, a csapat tagjai idegesek, de az is látszott, hogy rendkívül sokat fejlődtek, együttessé kovácsoláktak és időnként olyan dolgokat mutattak a pályán, amire csak a magyarok képesek. Gratulálok a győzelemhez és a világbajnoki döntőbe jutáshoz. További sikereket kívánok.

Eredmények

Asztalitenisz. NB I. nők: MEDOSZ ERDÉRT–Pécsi Spartacus 16-9. Vereségével a Pécsi Spartacus kiesett az NB I-ből. A pécsi csapatból Raffai (3), Eszényi (3), Mausz (2), Jerszi (1) győzelmet aratott.

Cselgáncs. Kecskeméten a magyar bajnokságon nehézsúlyban Géra (PVSK) az 5. helyet szerezte meg.

Birkózás. A területi kötöttfogású bajnokságot Kaposváron rendezték és a Pécsi Sportiskola versenyzői közül Takács, valamint Komjáthy első, Joszkin második lett.

Autó. Mohácson került sor az V. Duna Kupa szlalomverseny második fordulójára. Eredmények: Nők: 1. Storczné. Férfiak: 750 köbcenti: 1. Czink, 1150 köbcenti: 1. Lakatos, 1300 köbcenti: 1. Szuhanyik, 1600 köbcenti: 1. Kaltenecker.

TARANYENKO: KÉT VILÁGCSÚCS

Kazányban Leonyid Taranyenko, a moszkvai olimpia győztese a 110 kilós súlycsoportban, két súlyemelő világcsúcsot állított fel. Szakításban honfitársa, Klokov 190.5 kilós eredményét módosította 192.5-re, összetettben pedig saját világcsúcsán javított 2.5 kilót, 422.5-ről 425-re.

1982 áprilisáig nem vesz kezébe teniszütőt

Borg pihen — és jégkorongozik

Egyszer minden sorozat véget ér

Björn Borg, a 25 éves, ötszörös wimbledoni bajnok teniszező négy hónapra ideiglenesen visszavonul, felhagy azzal a sportággal, amely az elmúlt tizenkét esztendőben szinte az élete volt. Nem szakít azonban a sporttal, hiszen a szünet alatt jégkoronggal kíván foglalkozni.

— December elsejétől jövő év áprilisáig nem veszek teniszütőt a kezembe. Április 6-án, a Monte Carlo-i versenyen tervezem a visszatérést. Tökéletes kikapcsolódásra van szükségem, még bemutató meccseket sem játszom. Olyan dolgokkal kívánok foglalkozni, amikre sohasem jutott időm a „robot" éveiben — mondta az ex-teniszkirály.

Borg idejét három otthona: Svédország, Monte Carlo és New York között fogja megosztani. „Nagyon szeretnék jégkorongozni. Ez a kedvenc időtöltésem a tenisz mellett, és két NHL-klub, a Washington Capitols és a Toronto Maple Leafs is megígérte, hogy látogathatom az edzéseiket" — mesélt terveiről Borg. — „Természetesen nem leszek profi hokis. Ez őrültség lenne a részemről, és nem is vagyok elég jó hozzá — annak ellenére, hogy tökéletesen korcsolyázom, és 16 éves koromig aktív játékos is voltam. Azért remélem, hogy az edzőmeccseken szóhoz juthatok."

Borgnak tehát nem áll szándékában karriert csinálni a jégkorongban, viszont izgatja az új lehetőség. Érzékenyen érintette, hogy már nem ő a világ első számú játékosa, azonban nagy teher is leesett a vállairól.

— Egyre nagyobb felelősségként nehezedett rám, hogy évek óta én vagyok a világelső — magyarázza Borg. — Egyszer minden sorozat véget ér, és ma már semmilyen számítás szerint sem vagyok az első. McEnroe vezeti az ATP számítógépes ranglistáját, ráadásul ő győzött Wimbledonban és az amerikai nyílt bajnokságon is.

A svéd bajnok engedélyt kért a Hivatásos Teniszezők Tanácsától, hogy a jövő évben 10 helyett csak öt alkalommal induljon a Volvo Grand Prix sorozatban. Szakértők szerint valószínűleg meg is kapja, amennyiben a négyhónapos szünet alatt csakugyan nem vesz részt más versenyeken.

Kosárlabda

Boross pontot szerez a PVSK-nak **Arató László felvétele**

PVSK–BSE 107-87 (54-46). NB I. férfi mérkőzés. Városi Sportcsarnok, 300 néző. Vezette: Bacsfay, Faidt. PVSK: Vojtek (15), Darázs (6), Varasdi (24), Rab (26), Tóth (24). Csere: Solti (4), Boross (3), Gálosi (–), Kovács (5). Edző: Szamosi Nándor. A jó formába lendült PVSK könnyedén győzött. A BSE legjobbjai Dévai (20), Czina (15) voltak.

Sopron–U. PEAC 110-77 (63-30). NB I. férfi mérkőzés. Sopron, 400 néző. Vezette: Berendi, Szabó-Bakos. U. PEAC: Kiss (8), Csernay (2), Ottó (17), Richter (4), Juhász (–). Csere: Tóth G. (4), Nyitrai (6), Scheid (4), Tóth T. (19), Mayer (13). Edző: Czéh László. A Sopron legjobb dobói: Szurkó (34), Komondy (32) voltak.

BEAC—PVSK 74-68 (38-40). NB I. női mérkőzés, Budapest, 150 néző. Vezette: Újvári, Valovics. PVSK: Hollós (12), Bundászné (15), Csankó (–), Verbőczíné (11), Balázs (14). Csere: dr. Hilbert (4), Padragi (6), Notaisz (–). Edző: Horváth Imre. A BSE legjobb dobói: Verner (23), Kovács (21).

NB II. férfiak: Pécsi Postás–Soproni MAFC 93-78 (53-45). NB II. nők: U. PEAC–Tatabánya 66-65 (32-43).

Tenisz

A férfi páros döntőben megszakadt Taróczyék sikersorozata a tokiói nemzetközi versenyen. A svájci Heinz Günthardttal az oldalán két sima játszmában 6:4, 6:2 arányú vereséget szenvedett az Amaya, Pfister (amerikai) párostól.

A férfi egyes döntőjében a „meglepetés-ember" amerikai Van Patten Clerc, Gerulaitis és McEnroe legyőzése után az ausztrál Edmonsont is kétvállra fektette, 6:2, 3:6, 6:3-ra.

Két magyar bronzérem San Marinóban

A junior cselgáncs Európa-bajnokságon újabb két súlycsoportban hirdettek bajnokot. A 78 kg-osok között Fogarasi Dénes a 3. helyért vívott találkozón jukóval verte a holland Van Heest, a 86 kg-os súlycsoportban pedig Hevesi Zsolt szerzett bronzérmet, miután ipponnal győzött a jugoszláv Mravalsevics ellen.

Eredmények: 78 kg Európa-bajnok: Michel Nowak (Franciaország), 2. Szitcsev (Szovjetunió), 3. Fogarasi és Stros (Csehszlovákia). – 86 kg Európa-bajnok: Valcsev (Bulgária), 2. Borawski (NDK), 3. Hevesi és Vanhey (Franciaország).

Pelé legújabb időtöltése

Szeretet pénz helyett

Edző nem akar lenni

A futball királya, *Pelé* nem tud – és nem is akar – szabadulni kedvenc sportágától. *„Akár még három évet is játszhattam volna a Cosmosnál, de akkor kell abbahagyni, amikor az ember még pályafutása csúcsán áll"* – nyilatkozta a közelmúltban a háromszoros brazil világbajnok, aki október 21-én ünnepelte 41. születésnapját.

S bár a focicipőt már a szögre akasztotta, teljes nevén Edson Arantes do Nascimentonak azóta sincs több ideje. A sok millió futballrajongó bálványa mindig újabb és újabb foglalatosságokat keres magának. Most például a kórházakat látogatja, rokkant gyermekeket keres fel.

„A sztárokat ők csak a televízióból és a rádióból ismerik. Ezért én többet próbálok ajándékozni nekik a pénznél, szeretetet" – hangoztatta Pelé legújabb időtöltésével kapcsolatosan.

„Persze nem vagyok csodadoktor" – fűzte hozzá a futballvilág legnagyobb sztárja, akit a francia sportlap, a l'Equipe „az évszázad sportolójának" választott. *„De talán látogatásaim pszichológiai hatása segít valamit".*

Pelé pályafutása során három egyesület – az AC Bauru, az FC Santos és a Cosmos – színeiben 1263 bajnoki találkozót játszott, s ezeken összesen 1281 gólt ért el. Érdekes, edző nem akar lenni. *„Ha edző lennék, túl hamar megőszülnék"* – mondta, s az argentin Luis Cesar Menottit említette példaként. A legutóbbi világbajnok együttes trénere ugyanis beleőszült a dicső cím elnyerésébe.

„Az edző rendkívül fontos. De csak segíteni tud, ő maga már nem játszhat" – hangzott Pelé állásfoglalása.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 45. játékhétre Czifra József férfifodrász, a pécsi Rákóczi úti totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1965 óta játszik rendszeresen, kollektív szelvényekkel. Eddig csak egy 4000 forintot érő 12-es találatra futotta szerencséjéből.

A 45. hét tippjei:

1. **Lehel SC—Eger. Tipp: x, 2.**
2. **Szabó L. SE—Debreceni Kinizsi. Tipp: 1, x.**
3. **BKV Előre—Pénzügyőr. Tipp: 1, 2.**
4. **Építők SC—Váci Izzó. Tipp: 1, 2.**
5. **Sopron—Bauxitbányász. Tipp: 1, 2.**
6. **PVSK—Szekszárd. A PVSK legutóbb a Sabariát is leiskolázta, a Szekszárd sem jár jobban. — Tipp: 1.**
7. **Cesena—Fiorentina. Tipp: x.**
8. **Genoa—Juventus. A Juventusnak akár már oda is adhatják a bajnoki serleget. Tipp: 2.**
9. **Roma—Bologna. Tipp: 1.**
10. **Torino—Napoli. Tipp: 1, x.**
11. **Udinese—Internazionale. Tipp: 2.**
12. **Pescara—Sampdoria. A Pescaranak nagyon kell a két pont. — Tipp: 1.**
13. **Pistoiese—Lazio. Tipp: 1, x. +1**
14. **Cremonese—Pisa. Tipp: x.**

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT SZOLGÁLTATÓ ÜZEME

felvételre keres

- öntödei segédmunkást,
- villanyszerelőt,
- erőgépszerelőt,
- csillést változó vidéki munkahelyekre, ciklusos munkarendben (8 nap munka, 8 nap pihenés).
- Személygépkocsi-vezetőt és tehergépkocsi-vezetőt.

JELENTKEZÉS:

SZOLGÁLTATÓ ÜZEM, KŐVÁGÓSZŐLŐS.

A Pannónia Sörgyár felvesz

gyakorlattal rendelkező

FESTŐ, FÉNYEZŐ ÉS KŐMŰVES

szakmunkásokat.

A Pécsi Bőrgyár felvesz:

- férfi és nő dolgozókat targoncavezetői munkakörbe.

Jelentkezni lehet:

PÉCSI BŐRGYÁR

Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Munkaügyi osztály.

Labdarúgó NB II.

Félbeszakadt a mérkőzés Szekszárdon

Keszthely–Kaposvár 1-1 (0-0)

Kaposvár, 2000 néző. Vezette: Tátrai. Keszthely: Hajba — Kovács, Antoni, Filó, Gáspár — Bagó, Pál, Galántai — Kiss, Rácz, Sebestyén. Edző: Gellei Imre. K. Rákóczi: Horváth — Kozma, Zentai, Szlovák, Csorba — Gulyás, Kakas, Kanyar, (Bódis a 79. percben), Házi, Biró, Vékony. Edző: Magasházi József.

A hazai szurkolók örömmel látták, hogy Csorba sérüléséből felépülve ismét magára öltötte a 4-es számú mezt, aztán a hangosbemondó bemutatta az új szerzemény középpályás Kakast, akit a Dunaújvárosi Építőktől igazoltak. Aztán eseménytelen féléra következett, melynek során a kaposváriak rendre lesen akadtak el. A 40. percben Birót lesen állította meg a partjelző, a kaposvári középcsatár nemtetszését fejezte ki. A partjelző magához kérte Tátrai játékvezetőt, aki rövid tanácskozás után úgy döntött, hogy kiállítja a sportszerűtlenkedő Birót.

Szünet után a vendégek kezdtek jobban, két helyzetet kihagytak, majd az 55. percben Galántai beívelt szögletéből Rácz fejessel megszerezte a vezetést a Keszthelynek. (1-0). Egy perc múlva egyenlített a Rákóczi, ugyancsak szögletből. Gulyás ívelte be jobbról a labdát, az megcsúszott egy hazai védőn és Szlovák fejjel kiegyenlített. (1-1). Ezt követően egy érvénytelen kaposvári gól borzolta még fel a kedélyeket, aztán mintha a csapatok beletörődtek volna a döntetlenbe.

A látottak alapján az eléggé gyenge színvonalú mérkőzésen bizony nem is érdemelt volna győzelmet egyik csapat sem. A Rákóczi változatlanul nem talál magára. A vendégek játékán érződött, hogy egy pontért utaztak Kaposvárra. Jók: Hajba, Filó, Galántai, Rácz, illetve Kozma, Szlovák.

Kovács Sándor

Dunaújváros–PVSK 3-1 (1-0)

Dunaújváros, 1000 néző. Vezette: Jaczina. Dunaújváros: Németh – Timár, Boldoczki, Dózsa, Bonnyai — Weitner, Sulija, Fajkusz, (Miskovicz a 81. percben) — Ress, Sugár, Magyar (Csehi a szünetben). Edző: Palicskó Tibor. PVSK: Farkas – Hüber, Szabó, Hammer, Németh – Skáfár (Stájer az 57. percben), Szőcs, Kaszás, Szász – Freppán (Héhl a 73. percben), Kresz. Edző: dr. Dunai János.

A 40. percben egy dunaújvárosi támadás során Szabó a 16-oson belül kézzel érte a labdát. Jaczina 11-est ítélt, amelyet Fajkusz a bal felső sarokba lőtt (1-0). A 46. percben Csehi a jobbösszekötő helyén szabadon álló Resshez adott, aki nagy erővel a hosszú sarokba küldte a labdát (2-0). A 48. percben Fajkusz a 16-oson belül az érkező Sugár elé perdítette a labdát, és a csatár a kifutó Farkas mellett helyezte a kapu baloldalába (3-0). Az 53. percben Szőcs ugrott ki középen, Boldoczki nem támadta meg, és a pécsi játékos zavartalanul lőhetett a hálóba (3-1).

Az első negyedórában a hazai védelem megingásait a PVSK csatárai nem tudták kihasználni és az egyre jobban belelendülő Dunaújváros kerekedett felül. A szünet utáni percek döntőnek bizonyultak, ekkor a hazaiak két korszerű támadásból bebiztosították győzelmüket. A találkozó ezután is változatos, élvezetes maradt. Jók: Németh, Timár, Bonnyai, Sulija, Ress, illetve Hammer, Szőcs, Szász.

Szekszárd–Sabaria 1-0 (0-0) félbeszakadt

Szekszárd, 1000 néző. V.: Nyári. Szekszárd: Polyák — Szabó, Tóth, Paizs, Somodi – Varga, Márkus, Laki – Dobos (Orosz a szünetben), Sajó, Lauer. Edző: Teszler Vendel. Sabaria: Pálinkás – Vámos, Tóth, Gáncs, Bencsics — Kratochwill, Horváth L., Jáger L. — Holdosi (Jáger S., az 57. percben), Hauzer, Horváth Z. Edző: Szabó Imre.

Tapogatódzó mezőnyjátékot hozott az első negyedóra. A 16. percben Pálinkás és Varga összecsapott, Pálinkás köpött, ezért sárga lapot kapott. A 32. percben Horváth Z. húzott el a bal oldalon, lágyan középre ívelt és Holdosi elől Somodi a lövés pillanatában mentett szögletre. A 39. percben Horváth L. kapott sárga lapot. A 44. percben Márkus–Sajó akció végén Sajó a 11-es pontnál elcsúszott, a labda kipattant, Somodi elől a védők másodszorra felszabadítottak.

Az 52. percben Orosz–Varga–Márkus volt a labda útja, Márkust a 16-oson belül Jáger L. buktatta. 11-es! A büntetőt Sajó a bal alsó sarokba lőtte (1-0). A 60. percben a reklamáló Hauzernek piros lapot mutatott fel Nyári játékvezető. A csatár leköpte a bírót, aki ezt követően lefújta a mérkőzést.

Nagy taktikai csatát és a két 16-os közötti változatos mezőnyjátékot hozott az első félidő. Szünet után rákapcsolt a Dózsa, az első formás akcióját csak szabálytalanul tudták szerelni a vendégek. A gól után több kemény belemenés csúszott a szombathelyiek játékába, Hauzer súlyos sportszerűtlensége pedig végleg megpecsételte csapata sorsát.

Fekete László

Dombóvár–Bakony Vegyész 2-1 (1-1)

Dombóvár, 600 néző. V.: Szabó T. Dombóvár: Foki — Kurdi, Lakos, Magyar, Porcsa (Kovács, a 76. percben) — Tóth-Bagi, Herbst, Turai — Iván, Zircher, Landek. Edző: Herbel József. Bakony Vegyész: Csiszár — Berki, Belső II., Bognár, Belső I. — Kovács, Jugovics, Zsadányi (Németh a 70. percben) — Kozmor, Gáspár, Rein (Gazdag a 70. percben). Edző: Németh Lajos.

A 39. percben Jugovics mintaszerű labdájával Kozmor kiugrott a jobboldalon, remek visszajátszását Jugovics 8 méterről a jobb alsó sarokba lőtte. (0-1). A 40. percben Zircher ragyogó labdával kiugratta Turait, aki a kimozduló Csiszár mellett 12 méterről a bal sarokba továbbított. (1-1). A 84. percben Turai 19 méteres szabadrúgását Csiszár csak kitenyerelni tudta Zircher elé, aki középre gurított és Herbst 1 méterről estében a bal sarokba lőtt. (2-1).

Kitűnő bíráskodás, mérsékelt iram és gyenge színvonalú összecsapás jellemezte a találkozót. A dombóváriak nagy küzdelemben szerezték meg második győzelmüket. Jók: Foki, Lakos, Kurdi, Turai, illetve Jugovics, Belső II., Berki.

Gaál István

MVTE–Várpalota 2-1 (1-0)

Várpalota, 800 néző. Vezette: Hartmann. Mohács-Véménd: Antal — Reit, Rott, Hancz, Berki — Hrotkó (Markovics, a 73. percben), Dárdai, Megyeri, — Ratting (Martina a 79. percben), Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Várpalota: Balogh — Pávics, Hábersdorfer, Bor, Kaiser, (Mokány a szünetben), — Nagy IV., Kisbej, Szekeres — Kánya, Mártai, Tricskó. Edző: Jánki Miklós.

A 31. percben egy gyors mohácsi támadás után Hrotkó lövését Balogh kiütötte, a szabadon hagyott Ratting rácsapott a labdára és éles, lapos lövéssel a hálóba küldte. (1-0). A 79. percben Mártai kapu elé ívelt szöglete után nagy tömörülés támadt a véméndi kapu előterében, és az előrehúzódó Bor az 5-ös sarkáról a hálóba küldte a labdát. (1-1). A 87. percben egy jobboldali támadást követően Martina középre adott labdájából Havasi 17 méterről bombagólt lőtt. (2-1).

A sok hibával tarkított mérkőzésen 20 percen át a mohácsiakat kapujukhoz szorította a Várpalota. Ezúton fokozatosan feljöttek a vendégek, támadásba lendültek és nagy helyzeteket is hagytak ki. Szünet után meddő mezőnyfölényben játszott a Bányász. Végeredményben a valamivel jobb csapatteljesítménnyel megérdemelten győztek a vendégek. Jó: Hancz, Dárdai, Megyeri, Havasi, illetve Kisbej, Bor.

Bauxitbányász–Nagykanizsa 3-3 (1-1)

Tapolca, 5000 néző. Vezette: Pálvölgyi. Bauxitbányász: Déri — Tóth, Mészáros (Nagy a szünetben), Magyar, Bencze — Ormai, Tendli, Major — Németh, Horváth, Gosztola. Edző: Németh Lajos. Nagykanizsa: Megyimórecz — Bántó, Nagy, Gondos, Kormos — Savanyó, Horváth (Simonecz a 76. percben), Balogh (Papp a 76. percben) — Kelemen, László, Belák. Edző: Madár Gábor.

A 15. percben Major jól ugratta ki Gosztolát, akit a nagykanizsai védők az 5-ösön felvágtak. A büntetőt Ormai értékesítette (1-0). A 28. percben Tóth a kapu előtt rosszul vette át a labdát, Belák rácsapott, és közelről a hálóba lőtt (1-1). Az 55. percben Major szöglete után Horváth fejjel csúsztatta a labdát a hosszú sarokba (2-1). Az 57. percben Németh kiugrott, faképnél hagyta az egész védelmet és a kifutó Megyimorecz felett a hálóba emelt (3-1). A 66. percben Kormos középre adta a labdát, amelyet Belák küldött a hálóba (3-2). A 69. percben Baloghot a 16-oson belül szabálytalanul szerelték, a játékvezető 11-est ítélt. A büntetőt Belák értékesítette (3-3).

Változatos, küzdelmes mérkőzésen 3-1-es hazai vezetés után sem adta fel az Olajbányász és Belák mesterhármasával megérdemelten szerezte meg az egy pontot. Jók: Déri, Magyar, Major, illetve Kormos, Belák.

Az NB II további eredményei: MÁV DAC—Ajka 4-3 (3-1).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1.	Nagykanizsa	12	8	4	—	23-11 20
2.	Bauxitbányász	12	8	3	1	22-9 19
3.	Dunaújváros	12	8	2	2	23-7 18
4.	Sabária	11	5	5	1	12-8 15
5.	Szekszárd	11	7	—	4	13-11 14
6.	Kaposvár	12	5	3	4	17-12 13
7.	MÁV DAC	12	5	3	4	19-20 13
8.	Keszthely	12	5	3	4	17-19 13
9.	Moh.-Véménd	12	5	2	5	21-12 12
10.	Komló	12	5	2	5	18-14 12
11.	Sopron	12	3	5	4	17-19 11
12.	PVSK	12	3	1	3	12-21 7
13.	Bakony Vegy.	12	2	3	7	11-23 7
14.	Várpalota	12	2	2	8	13-18 6
15.	Ajka	12	1	4	7	10-21 6
16.	Dombóvár	12	2	—	10	7-30 4

Az 1-0-ás állásnál félbeszakadt Szekszárd—Sabária mérkőzés eredményét nem számítottuk be.

A világ sportja

● LONDON: Az Európai Atlétikai Szövetség kétnapos tanácskozásán több, a sportág jövőjét érintő döntés született. A jövő évi fedettpályás EB programjába három új szám, a női és férfi 200 méteres síkfutás, valamint a női 3000 méter került. A kongresszuson határoztak arról is, hogy az 1986. évi szabadtéri Európa-bajnokság színhelye Stuttgart lesz.

● *LUZERN: Befejeződött a négy nemzet férfi kézilabdázóinak tornája. Az elsőséget eldöntő mérkőzésen a Szovjetunió 21-20 (10-12) arányban győzött az NDK ellen. A másik találkozón Jugoszlávia—Svájc 17-13 (8-8).*

Végeredmény:

1. Szovjetunió 6 pont.
2. NDK 3 pont (67:60).
3. Jugoszlávia 3 pont (66:63).
4. Svájc 0 pont.

● TOKIÓ: McEnroe ismét fizetni kénytelen. A rakoncátlan amerikai teniszcsillag a honfitársa, Van Patten elleni vesztes találkozóján ismét szidta az egyik japán oldalbírót, amiért 750 dollár büntetést róttak ki rá.

● *STUTTGART: Amerikai háziverseny volt a nemzetközi női teniszverseny döntőjében, melynek során a 18 éves Austin szoros küzdelemben 4-6, 6-3, 6-4 arányban verte hat évvel idősebb vetélytársnőjét, Navratilovát. Érdekesség: kettőjüknek ez volt a 27. összecsapása, melyből 15-öt Navratilova nyert.*

NB I. ifjúsági bajnokság

A PMSC ifjúsági labdarúgó csapata vasárnap játszotta le a december 12-re kiírt Rába ETO elleni mérkőzését. A piros-feketék Pécsújhegyen 200 néző előtt (a játékvezető Dravecz volt) szünet utáni jó játékukkal biztosan győztek. A PMSC 5-1 (3-0) arányban bizonyult jobbnak ellenfelénél és góljaikat Mészáros (2), Papp, Garami, Hüber lőtte. Képünkön Mészáros a győri védőktől szorongatva fejessel juttatja a labdát a kapuba.

Arató László felvétele

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Villány–Postás 2-2 (1-0). Vajszló–Szigetvár 0-1 (0-0), Somberek–Sásd 1-1 (1-1), Drávafok–Vasasi B. 2-1 (1-1), István-akna–Geresdlak 0-2 (0-1). A Beremend–U. PEAC mérkőzést november 3-án játsszák le.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1.	Szigetvár	12	9	2	1	25- 8 20
2.	Vajszó	12	5	6	1	16- 7 16
3.	P. Kesztyűgy.	12	6	4	2	15- 7 16
4.	U.PEAC	11	6	3	2	28- 6 15
5.	Villány	12	5	4	3	14-10 14
6.	Drávafok	12	5	3	4	18-13 13
7.	Somberek	12	4	5	3	19-15 13
8.	P. Kinizsi	12	5	3	4	23-23 13
9.	Vasasi B.	12	4	4	4	18-13 12
10.	Beremend	11	5	2	4	21-17 12
11.	Steinmetz SE	12	3	5	4	16-19 11
12.	P. Postás	12	3	2	7	17-25 8
13.	Geresdlak	12	4	2	6	16-27 8
14.	Szentegát	11	2	3	6	10-27 7
15.	Sásd	11	1	2	8	11-25 4
16.	István-akna	12	1	2	9	7-38 4

Mai sportműsor

Tömegsport. Gyöngy Kupa öregfiúk lábtenisz bajnokság, Pécs, városi sportcsarnok, 15.00.

BÜNTET AZ UEFA

Újabb büntetést rótt ki az UEFA. Ezúttal a BEK-ért Brüsszelben lejátszott Anderlecht–Juventus találkozón történteket követte a szigorú ítélet. A Juventusnak 8000 svájci frankot kell befizetnie, mivel szurkolói petárdákat hajigáltak a játéktérre. A belga házigazdák sem úsztak meg; nekik 4000 frank a büntetésük, mivel a nézőtéren nem tudták biztosítani a rendet.

Területi bajnokság

A Siófok már őszi első

A sellyei csapatból kiállítottak négy játékost, a bonyhádiból hármat

Siófok—Barcs 1-0 (0-0). Siófok, 400 néző. Vezette Lugasi. Jó iramú mérkőzésen a vártnál nehezebben győzött a Siófok. A Balaton-parti csapat ezzel a két ponttal a hátralévő mérkőzések eredményétől függetlenül már őszi első. Góllövő: Horváth I.

Pécsi BTC—Táncsics SE 2-0 (1-0). Bőrgyár-pálya, 200 néző. Vezette: László. A lelkes bőrgyári csapat megérdemelten nyert. Góllövők: Bíró, Gettó.

Kiss J. SE—Sellye 3-1 (2-1). Kapoly, 300 néző. Vezette: Rákosi. A taktikusabb hazai csapat győzelméhez nem fért kétség, a sportszerűtlenül játszó Sellye csapatából a játékvezető négy játékost — Amigya, Vass, Varga, Szabó — kiállított. Góllövők: Pál (2), Ferenczi, illetve Varga.

Bóly—Mázaszászvár 2-1 (1-0). Bóly, 500 néző. Vezette: Vukmann. Küzdelmes találkozón jobb volt a Bóly. Góllövők: Ulrich, Schultz, illetve Guth.

Pécsi Zsolnay—Siklós 0-0. Zsolnay-pálya, 200 néző. Vezette: Szentgyörgyi. A porcelángyáriak közelebb álltak a győzelemhez.

Honvéd Latinca SE—Bátaszéki SZVSE 3-0 (2-0). Bátaszék, 250 néző. Vezette: Kövesi. Az idény leggyengébb teljesítményével „rukkolt ki" a Bátaszék, a vendégek győzelme teljesen megérdemelt. Góllövők: Pintér, Tóth, Sass.

Kisdorogi MEDOSZ—Paksi SE 3-1 (0-0). Kisdorog, 600 néző. Vezette: Kain. Az eredmény a hazaiak számára hízelgő, a játék képének ugyanis a döntetlen felelt volna meg jobban. Góllövők: Kiss II., Genzler, Hosnyánszky, illetve Bencsik.

Tamási MEDOSZ—Bonyhádi MSC 2-0 (0-0). Tamási, 400 néző. Vezette: Sárkány. Közepes színvonalú, jó iramú találkozó, biztos hazai sikerrel. Góllövők: Bazsonyi (11-esből), Rab. A második félidőben a vendégcsapatból Mucska, Heidecker és Kovács kiállítva.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Siófok	12	10	2	—	31-4 22
2.	Sellye	12	6	3	3	23-17 15
3.	Siklós	12	4	6	2	10-8 14
4.	Kisdorog	12	5	3	4	23-19 13
5.	Táncsics SE	12	4	5	3	15-11 13
6.	Tamási	12	5	3	4	17-14 13
7.	Kiss J. SE	12	5	3	4	20-18 13
8.	Bonyhád	12	4	4	4	14-15 12
9.	Mázaszászvár	12	5	1	6	22-20 11
10.	Bóly	12	4	2	6	18-20 10
11.	Paks	12	3	4	5	18-23 10
12.	PBTC	12	3	3	6	13-18 9
13.	Barcs	12	3	3	6	19-28 9
14.	Bátaszák	12	3	3	6	9-18 9
15.	Zsolnay	12	3	3	6	7-23 9
16.	Latinca SE	12	2	6	4	15-18 8

Sakk

A Karpov—Korcsnoj sakkvilágbajnoki döntő páros mérkőzés 11. játszmája a 35. lépésben Korcsnoj ajánlatára döntetlenre végződött. A 12. játszmát november 2-án, hétfőn játsszák. Pillanatnyilag Karpov vezet 4-1-re.

*

OB I. 11. forduló: PMSC—Bp. Vasas 8-6. Pécsi győztesek: Koszorus, Krisztián, Farkas, Glávits. Döntetlent értek el: Flesch, Karsa, Kádár, Lénárt, Bokuszlavszkij, Tompos, Bereczki, Kedves. Férfiak. Nők: PMSC—Bp. Vasas 1-1. Nyert Györkéné.

GÓLTOTÓ

A Komló—Sopron találkozó eredményét 9 pályázónk találta el. A sorsolásnál a szerencse Gáspár László, Pécs, Jókai u. 26. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. A szelvények beérkezési határideje ezen a héten az ünnep miatt péntek déli 12 óra. Pályázni csak az újságból kivágott szelvényen lehet, melyet szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601.) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC—Haladás: .....

Pótmérkőzés: MVTE—Kaposvár: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 302. szám
1981. november 3., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

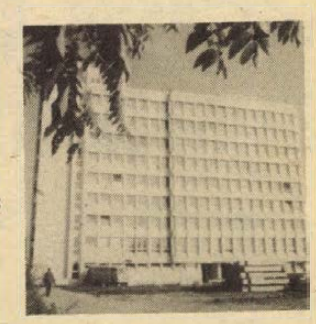
Küszködő autósok

◆

OTP-bébik

◆

Kiadó helyek a labdarúgó vb-n



A MÁV új szociális központjában

Hazánkba érkezett Ali Nasszer Mohamed

Kádár János és Ali Nasszer Mohamed a Kossuth Lajos téren a himnuszokat hallgatja

Megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

Díszvacsora és pohárköszöntők

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának és Losonczi Pálnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének meghívására hétfőn hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett az Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök vezette párt- és állami küldöttség.

A magas rangú vendég fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Kádár János* és *Losonczi Pál*. Rövid, szívélyes üdvözlés után a népi Jemen államfője és kísérete a magyar vezetők társaságában gépkocsikba szállt és díszmotorosok kíséretében az ünnepélyes fogadtatás színhelyére, a Kossuth Lajos térre hajtatott.

A Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság és a Magyar Népköztársaság nemzeti zászlaival feldíszített Országház előtti téren felsorakozott a vendég tiszteletére a Magyar Néphadsereg díszzászlóalja, ott voltak a budapesti dolgozók százai, s jelen voltak a hazánkban tanuló jemeni diákok képviselői.

Az ünnepélyes fogadtatáson megjelent *Kádár János*, *Losonczi Pál*, *Trautmann Rezső*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke, *Péter János*, az országgyűlés alelnöke, valamint *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Katona Imre*, az Elnöki Tanács titkára, *Berecz János*, a Központi Bizottság külügyi osztályának vezetője, *Puja Frigyes* külügyminiszter, *Czinege Lajos* hadseregtábornok, honvédelmi miniszter, *Veress Péter* külkereskedelmi miniszter, *Ábrahám Kálmán* építésügyi és városfejlesztési miniszter, az MSZMP KB tagjai, továbbá az Elnöki Tanács, a kormány, állami és társadalmi életünk számos más képviselője. Jelen volt *Benczekovits Lajos*, hazánk adeni és *Mohamed Saed Abdulla Mohsen*, a JNDK budapesti nagykövete. Az ünnepélyes fogadtatáson ott voltak a budapesti diplomáciai képviseletek vezetői.

Ali Nasszer Mohamed megérkezésekor kürtszó harsant a téren, majd a díszzászlóalj parancsnoka jelentést tett a magas rangú vendégnek. Felcsendült a jemeni és a magyar himnusz, majd Ali Nasszer Mohamed Kádár János társaságában ellépett a díszzászlóalj előtt.

Piros nyakkendős úttörők virágcsokrokkal köszöntötték a jemeni párt- és állami küldöttség vezetőjét. Ezután a vendéglátók és a vendégek kölcsönösen bemutatták egymásnak a Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság közéleti vezetőit. Ali Nasszer Mohamed üdvözölte a fogadtatására megjelent diplomáciai vezetőket.

Az ünnepélyes fogadtatás a katonai díszzászlóalj díszmenetével zárult. A vendégek ezután gépkocsikba szálltak, s a magyar vezetők társaságában szállásukra hajtattak.

*

Délután az Országház delegációs termében megkezdődtek a magyar—jemeni hivatalos tárgyalások.

Kádár János vezette a magyar tárgyaló küldöttséget, amelynek tagja volt *Losonczi Pál*, *Marjai József*, *Puja Frigyes*, *Veress Péter*, *Ábrahám Kálmán*, *Oláh István* vezérezredes, honvédelmi miniszterhelyettes, *Garai Róbert* külügyminiszterhelyettes, *Nagy Gábor*, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője, *Herkner Ottó* külkereskedelmi miniszterhelyettes és *Benczekovits Lajos*.

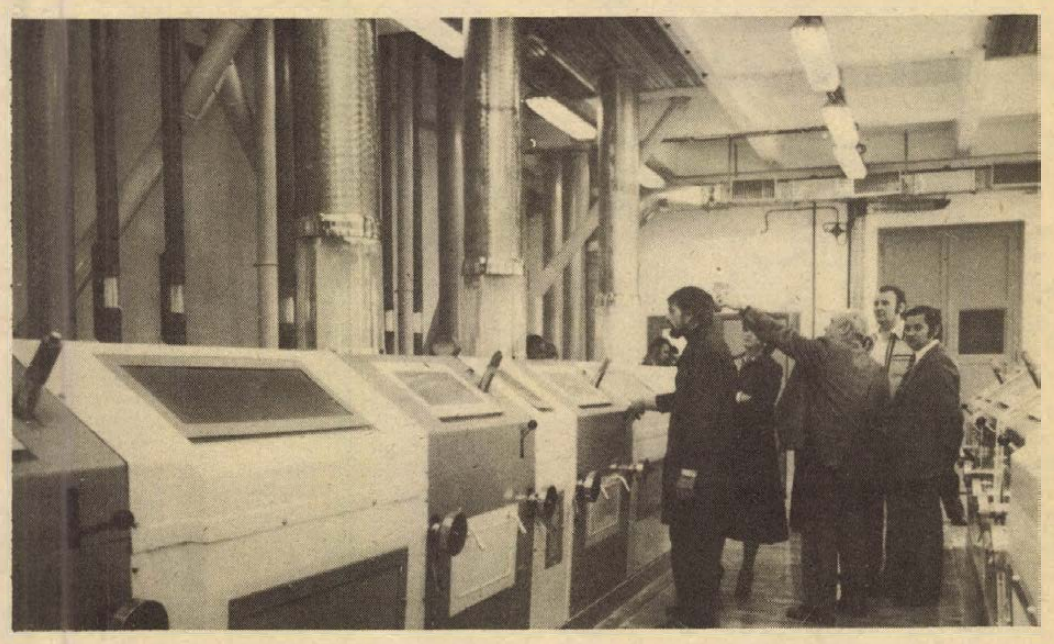
Az *Ali Nasszer Mohamed* vezette jemeni delegáció tagja volt *Ali Shaye Hadi*, a JSZP Politikai Bizottságának póttagja, *Salem Saleh Mohamed*, a JSZP KB tagja, külügyminiszter, *Haidar Abu Bakr al-Attas*, a JSZP KB tagja, építésügyi miniszter, *Jassin Saed Noman*, a JSZP KB póttagja, tervezési miniszterhelyettes, *Abdullah Ali Aleiwa*, honvédelmi miniszterhelyettes, vezérkari főnök, *Mohamed Saed Abdullah Mohsen*, *Ahmad Abdal-Rahman Bashar* politikai tanácsadó, *Abdo Kasim Nagi*, a külügyminisztérium főosztályvezetője és *Ali Ismail Seif*, a JSZP KB külügyi osztályának munkatársa.

(Folytatás a 2. oldalon)

SZMBT-küldöttség Budapesten

Hétfőn Budapestre érkezett a Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttsége, amely Nyikolaj Fjodorovics Danyilinnak, az SZMBT alelnökének, a Szovjetunió orvos-műszeripari miniszterhelyettesének vezetésével részt vesz a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából rendezendő központi és MSZBT tagcsoporti ünnepségeken. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren György Sándor, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság titkára fogadta. Jelen volt Ivan Vasziljevics Szalimon, a Szovjet Baráti Társaságok Szövetségének magyarországi képviselője.

Raktározás, őrlés, keveréktakarmány-előállítás



Az új malom hengerpadjait tekintik meg az üzembehelyezési eljárás résztvevői
Fotó: Laufer László

Brezsnyev és Indira Gandhi telefonbeszélgetése

Leonyid Brezsnyev és Indira Gandhi közvetlen telefonbeszélgetésével helyezték hétfőn üzembe a Szovjetunió és India között az új, a troposzférán keresztül megvalósított hírközlési összeköttetést. A két ország szakemberei közös munkával, a tudományos-műszaki együttműködés keretében teremtették meg a kiválóan működő összeköttetést.

A telefonbeszélgetés során Indira Gandhi az indiai—szovjet gazdasági, tudományos és műszaki együttműködés fontos szakaszának nevezte az új összeköttetés üzembe helyezését. „Nagyra értékeljük, hogy a Szovjetunió kész megosztani velünk technológiáját" — mondotta az indiai kormányfő, és üdvözletét küldte a közös munkákban részt vett szovjet mérnököknek és technikusoknak. „Meggyőződésem, hogy ez az összeköttetés elősegíti az indiai—szovjet együttműködés további megszilárdítását" — hangoztatta.

Leonyid Brezsnyev válaszában köszönetét fejezte ki a meleg hangú üdvözletért, a szovjet nép, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége, a Minisztertanács nevében üdvözölte az összeköttetés létrehozása alkalmából az indiai kormányfőt, az ország kormányát, népét.

— Ez az összeköttetés a Szovjetunió és India szoros kapcsolatai megszilárdításához újabb csatornát nyit meg, új sikert jelent a népeink létérdekeinek megfelelő sokoldalú, dinamikus együttműködésben — mondotta. —

A közvetlen telefonösszeköttetés üzembe helyezésénél Leonyid Brezsnyev hivatalában ott volt Andrej Gromiko külügyminiszter és India moszkvai nagykövete, Indira Gandhi hivatalában pedig Naraszimha Rao külügyminiszter, a Szovjetunió nagykövete, valamint a két ország postaügyi minisztere, Vaszilij Samsin és K. M. Sztephen is.

Üzembe helyezték az új mohácsi malmot

Az országban a legkorszerűbb
Kialakult a gabonaipari bázis

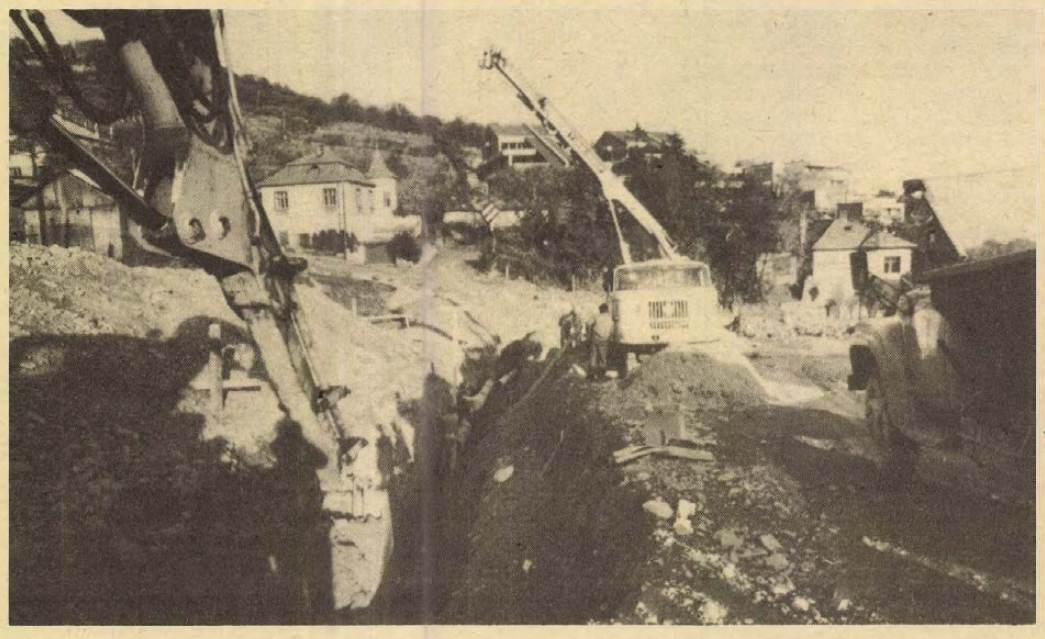
Az ország legkorszerűbb malmát helyezték üzembe tegnap Mohácson. A hatszintes, pasztellbarna színű, acélvázas, csupaablak épület, amely a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat már meglevő silói mellett a Dunaparton magasodik, inkább emlékeztet irodaházra, mint malomra. A létesítmény fő kivitelezői, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat és az ÉLGÉP, valamint az alvállalkozók remek munkát végeztek. Az új malom az egy hónapja tartó próbaüzem során bebizonyította, hogy megfelel az igen magas követelményeknek.

Az automatikus vezérlésű malom három részből áll. A koptató egységben a búzát készítik elő őrlésre, s a technológia érdekessége, hogy ez világszínvonalon álló NSZK-beli gépek segítségével, száraz módon történik, ami hazánkban még újszerű eljárás. Az őrlőüzemben a Malom- és Sütőipari Kutató Intézet által kikísérletezett modern szitarendszerek, daragépek, hengerpadok dolgoznak. Az őrlemény csőrendszerben, pneumatikus úton kerül a lisztkeverőbe, ahol automata mérlegek, zsákvarrók segítik a munkát. A csomagolt liszt tárolása raklapokon történik, így a hagyományos molnártargonca innen kiszorult. Az új malom technológiai kapcsolatban van a mellette levő 20 000 tonnás silóval, így a búza emberi kéz érintése nélkül, zárt szállítórendszeren keresztül, a mindenkori igényeknek megfelelően érkezik. A malomban 24 óra alatt három műszakban 72 tonna búzát képesek őrölni, melynek során kenyérlisztet, finomlisztet, réteslisztet, búzadarát, valamint melléktermékként korpát állítanak elő. A malomból ömlesztve és zsákolva szállítható el a liszt, sőt a modern gépek segítségével egy- és kétkilós papírzacskókba is csomagolnak, melyek közvetlenül kerülnek a kereskedelembe.

A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat vezetői nem kis büszkeséggel mondták el, hogy Magyarországon először Mohácson valósult meg, hogy a gabonaipar három fő profilja, a raktározás, az őrlés és a keveréktakarmány-előállítás egy bázison belül történik, melynek hallatlanul nagy az előnye.

A nagyon korszerű, légkondicionált mohácsi malom beruházási költsége meghaladta a 150 millió forintot, amit a vállalat hitel nélkül, saját fejlesztési alapjából finanszírozott.

R. N.



Közműépítést végez a DÉLVIÉP pécsi építésvezetősége a Mecsek-nyugat területén. A III. ütem tervezett beruházási költsége meghaladja a harmincmillió forintot, az átadási határidőt ez év végére jelölték meg. (Képünkön: szennyvízcsatorna építése a Mecseki Szénbányák lakásaihoz.)
Szokolai István felv.

Hazánkba érkezett Ali Nasszer Mohamed

(Folytatás az 1. oldalról)

A szívélyes, baráti légkörben és a teljes egyetértés szellemében folytatott tárgyaláson Kádár János tájékoztatást adott szocialista építőmunkánk tapasztalatairól, eredményeiről, gazdasági helyzetünkről és törekvéseinkről, az MSZMP tevékenységéről és a XII. kongresszus határozatainak végrehajtásáról. Ali Nasszer Mohamed ismertette a Jemeni Szocialista Párt előtt álló feladatokat, a gyarmati múlt felszámolásában, az országépítő munkában elért eredményeket, a jemeni nép társadalmi, gazdasági és kulturális felemelkedése érdekében tett erőfeszítéseket. Véleményt cseréltek a két párt és ország együttműködésének kérdéseiről. Megelégedéssel állapították meg, hogy a párt- és államközi kapcsolatok jól fejlődnek, s kifejezték szándékukat a két nép javát szolgáló együttműködés további bővítésére.

Kitüntetések

A tárgyalások után az Országház Nándorfehérvári termében kitüntetések átadására került sor. Losonczi Pál a Magyar Népköztársaság Gyémántokkal ékesített Zászlórendje kitüntetést nyújtotta át Ali Nasszer Mohamednek, a nemzetközi béke és biztonság, a népeik közötti egyetértés előmozdítása, a felszabadulásukért küzdő erők következetes támogatása, valamint a Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság gyümölcsöző együttműködésének, a magyar és a jemeni nép barátságának elmélyítése érdekében kifejtett tevékenysége elismeréseként.

Ezután Ali Nasszer Mohamed a JNDK legmagasabb kitüntetését, az Október 14 Érdemrendet adta át Kádár Jánosnak, és Losonczi Pálnak, a Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság közötti kapcsolatok erősítésében a kommunizmus eszméinek elterjesztése, a népek barátsága, a nemzetközi forradalmi mozgalom sikerei, a szocializmus végső győzelme érdekében kifejtett kiemelkedő tevékenységük elismeréséül.

Kádár János és Ali Nasszer Mohamed pohárköszöntőt mondott

Az MSZMP Központi Bizottsága és a Népköztársaság Elnöki Tanácsa este díszvacsorát adott az Ali Nasszer Mohamed vezette párt- és állami küldöttség tiszteletére az Országház Vadásztermében.

Részt vett a vacsorán Kádár János, Losonczi Pál, Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök, továbbá az MSZMP Központi Bizottsága, az Elnöki Tanács, a kormány több tagja, politikai életünk számos más vezető személyisége. A vacsorán részt vettek az Ali Nasszer Mohamed kíséretében lévő személyiségek is.

A szívélyes, baráti hangulatú vacsorán Kádár János pohárköszöntőt mondott.

Tisztelt Ali Nasszer Mohamed Elvtárs!

Kedves jemeni Barátaink!
Kedves Elvtársak!

– A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar nép nevében és a magam részéről őszinte tisztelettel és barátsággal köszöntöm Ali Nasszer Mohamed elvtársat, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkárát, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság állam- és kormányfőjét, valamint a kíséretében levő jemeni barátainkat.

– Kedves jemeni vendégeink olyan országból érkeztek, amely az imperializmus igáját lerázta, a szabadságot és a szocialista fejlődés útját választotta.

– Pártunk és népünk nagy figyelemmel, őszinte rokonszenvvel kíséri a baráti jemeni nép küzdelmét, amelyet a társadalmi, gazdasági, kulturális haladásért, a szocialista építés feltételeinek létrehozásáért, országuk békés fejlődésének, forradalmi vívmányainak megvédelmezéséért folytat. Szívből örülünk alkotó munkájuk eredményeinek és nagyra értékeljük a haladó, antiimperialista erők frontjában vállalt szerepüket.

– Tudjuk, hogy országépítő munkájukat bonyolult körülmények között végzik. Mégis meggyőződésünk, hogy a Jemeni Szocialista Párt sikerrel valósítja meg programját, s új távlatokat nyit népük nagyszerű céljainak megvalósításában, a szocialista társadalom építése feltételeinek megteremtése útján.

– A Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság haladó belpolitikája és következetes antiimperialista külpolitikája kiváltotta a nemzetközi imperializmus és helyi szövetségeseinek dühödt támadásait. Ezek az erők mindent megtesznek és minden eszközt felhasználnak annak érdekében, hogy megzavarják a békés építőmunkát, és megpróbálják letéríteni a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság népét a maga választotta útról. Biztosíthatom önöket, hogy az imperializmus és a reakciós erők elleni küzdelmükben, országépítő munkájukban a jövőben is számíthatnak népünk internacionalista szolidaritására és támogatására.

– A ma megkezdett megbeszéléseink ismételten megerősítették, hogy az emberiség jövőjét, a világ békéjét és biztonságát érintő legfontosabb kérdésekben azonos a véleményünk.

– Közvéleményünk aggodalommal figyeli az Egyesült Államok fenyegető magatartását, növekvő katonai aktivitását az Öböl és az Indiai-óceán térségében. Népünk elítéli az arab országokkal szemben alkalmazott imperialista nyomást és beavatkozási kísérleteket, amelyek nemcsak a térség, hanem az egész világ békéjét és biztonságát is veszélyeztetik.

– Nagyra értékeljük és támogatjuk a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság erőfeszítéseit, amelyet a Szilárdság Frontjába tömörülő haladó erőkkel együtt az arab népek igaz érdekeinek érvényesítéséért folytat.

— A Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság között szoros, baráti viszony, kölcsönösen előnyös együttműködés alakult ki a legkülönbözőbb területeken. Ebben kiemelkedő, meghatározó szerepet játszik a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Jemeni Szocialista Párt internacionalista kapcsolata.

– Meggyőződésünk, hogy az Ön mostani látogatása együttműködésünk újabb kiemelkedő állomása lesz, s tárgyalásaink gyümölcsözően járulnak hozzá a további lehetőségek feltárásához, a magyar–jemeni barátság erősítéséhez.

– Emelem poharam Ali Nasszer Mohamed elvtárs, valamennyi barátunk és elvtársunk egészségére, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Jemeni Szocialista Párt, a magyar és a jemeni nép barátságára, együttműködésére.

Ezután Ali Nasszer Mohamed mondott pohárköszöntőt.

Brezsnyev-interjú a Der Spiegelben

A nukleáris eszközök problémáját meg kell és meg lehet oldani

Moszkvában hétfőn közzétették annak az interjúnak a szövegét, amelyet Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke adott a Der Spiegel című nyugatnémet hetilapnak.

– A Szovjetunió semmilyen körülmények között sem alkalmaz nukleáris fegyvereket olyan országok ellen, amelyek lemondanak annak gyártásáról és területükön nem tárolnak nukleáris fegyvert. Készek vagyunk arra, hogy szerződéses formában adjunk erről biztosítékot kivétel nélkül minden országnak – mondotta a többi között.

Brezsnyev megállapította, hogy a világhelyzet ma nyugtalanító. Ezzel kapcsolatban aláhúzta, milyen félrevezető egyes nyugati stratégák és politikusok véleménye, amely szerint megengedhető valamiféle „korlátozott" nukleáris háború, és az ilyen háborúban győzelmet is lehet aratni. Ha egyszer a nukleáris háború akár Európában, akár máshol kirobban, elkerülhetetlenül és feltétlenül az egész világra kiterjed — hangoztatta. – Ilyen a háború logikája, ilyen a korszerű fegyverzet és a nemzetközi kapcsolatok jellege. Ezt világosan kell látni, meg kell érteni.

– Így hát azok, akik esetleg arra számítanak, hogy meggyújtják a nukleáris máglyát, és közben maguk félrehúzódnak, ne tápláljanak illúziókat – jelentette ki Brezsnyev, majd így folytatta:

– Véleményünk szerint a leszerelésnek nincsen olyan területe, nincs olyan fegyverfajta, amiről ne lehetne megállapodásra jutni. Az európai közepes hatótávolságú nukleáris eszközök problémáját is meg lehet oldani úgy, hogy az valamennyi európai nép érdekét szolgálja. – Meg lehet és meg is kell oldani. Ez azonban csak akkor sikerülhet, ha valamennyi fél közös feladatának tekinti a tartós béke megteremtését.

Brezsnyev elutasította a nyugati propaganda állításait arról, hogy Nyugat-Európát „szovjet veszély" fenyegeti, és konkrét adatokat ismertetett az európai nukleáris erőviszonyokra vonatkozóan.

– Ha számításba veszik a NATO közepes hatótávolságú, alapvető rakéta- és légiszállítású nukleáris fegyverzetét, amely elérheti a Szovjetunió területén lévő objektumokat a nyugat-európai országok és az azokat körülvevő tengeri övezet térségéből, vagyis az olyan eszközöket, amelyeknek hatótávolsága 1000 kilométer, vagy ennél több, de kisebb, mint az interkontinentális rakéták hatótávolsága, és összevetjük ezt a számot a Szovjetunió európai területén állomásozó, hasonló hatótávolságú megfelelő szovjet fegyverzettel, akkor jelenleg az ilyen fegyvereket illetően nagyjából egyenlőség áll fenn a NATO és a Szovjetunió között Európában. A NATO tagállamainak 986 ilyen hordozóeszköze van. Ezen belül az Egyesült Államoknak több mint 700 hordozóeszköze (F–111, FB–111, F–4 típusú repülőgépek, valamint az európai partok menti tengereken és óceánokon hajózó anyahajókon levő repülőgépek). Ezen felül a brit potenciál 64 ballisztikus rakétát és 55 bombázót jelent. Franciaországnak 144 hordozóeszköze (98 rakétája és 46 bombázója) van.

– A Szovjetunió hasonló fegyverzete 975 egységből áll. A helyzet nem változott meg azután sem, hogy a Szovjetunió kiöregedő SS–4 és SS–5 rakétáit a korszerűbb SS–20 rakétával kezdte felváltani. Amikor egy új rakétát hadrendbe állítanak, egy vagy két régi rakétát leszerelünk és e rakétákat kilövő-berendezésükkel együtt kiselejtezzük.

— Tény, hogy az SS–20 típusú rakéták három robbanófejjel szerelhetők fel. Ezek együttes hatóereje azonban kisebb, mint egyetlen réginek a robbanófeje. Következésképpen az elavult rakéták felváltása során nálunk csökkent a hordozóeszközök száma és egyidejűleg csökkent közepes hatótávolságú nukleáris potenciálunk összesített hatóereje.

– Egyébként a NATO közepes hatótávolságú eszközeit is folyamatosan korszerűsítik, növelik. Angliában például a Polaris típusú tengeralattjárókat korszerűsített, a jelenlegi három helyett hat robbanófejjel felszerelt ballisztikus rakétákkal látják el. Franciaországban tervbe vették, hogy a földi és tengeri telepítésű, egy robbanófejű rakétákat hét robbanófejjel felszerelt rakétákkal váltják fel. Növelik a francia rakétahordozó tengeralattjárók számát is.

– Ráadásul mindez akkor történik, amikor a NATO-nak máris másfélszeres fölénye van az egyetlen indítással célba juttatható nukleáris robbanótölteteket illetően, pedig ez rendkívül lényeges mutató.

– Ezek az említett adatok, amelyek a realitásokat tükrözik, egyértelműen bizonyítják, hogy mesterségesen kiagyalt a NATO propagandakampánya a Szovjetunió „túrhetetlen fölényéről" a közepes hatótávolságú fegyverek terén, „a pótfegyverkezés feltétlen szükségességéről". Ha már erről van szó, akkor éppenséggel inkább a Szovjetunió vethetné fel a pótfegyverkezés kérdését.

– Ha Nyugat-Európában további 600 amerikai rakétát helyeznének el, akkor a NATO a hordozóeszközök terén másfélszeres, a nukleáris tölteteket illetően pedig mintegy kétszeres fölényhez jutna. Nem világos-e, hogy ebben az esetben komoly mértékben megsértenék a jelenlegi, minden tényezőt számításba véve nagyjából egyensúlyi helyzetet, hogy mindez komoly fenyegetést jelentene a Szovjetunió és szövetségesei biztonságának?

– Most megállapodás jött létre az Egyesült Államokkal arról, hogy felújítjuk a közepes hatótávolságú nukleáris eszközökről folytatott tárgyalásokat. Ezek a tárgyalások a napokban kezdődnek meg Genfben. A Szovjetunió üdvözli ezt a megállapodást, éppúgy, mint ahogy üdvözlik azt más országok kormányai, az emberek milliói, akik azt akarják, hogy csökkenjen az új háború veszélye, csökkenjen a feszültség, tartós legyen a béke.

— Nehéz felfogni, miféle logikára épül ez az álláspont. Semmi esetre sincs köze sem az objektivitáshoz, sem pedig a realizmushoz. Azok, akik az Egyesült Államokban ilyenfajta „javaslatokkal" állnak elő, nyilván egy pillanatra sem hiszik, hogy a Szovjetunió beleegyezhet ebbe. A mi helyünkben egyetlen olyan állam sem fogadná el mindezt, amely szeme előtt tartja népe biztonságát.

— Sokkal inkább valószínű, hogy az ilyen „javaslatok" szerzői nem akarnak tárgyalásokat, még kevésbé sikeres tárgyalásokat. Azt akarják, hogy a tárgyalások hiúsuljanak meg, és ezzel valamiféle ürügyhöz jussanak a kitervelt fegyverkezési verseny folytatásához, ahhoz, hogy Nyugat-Európát az új, a Szovjetunió ellen irányzott amerikai rakéták kilövőállásává változtassák. Ők már eleve előkészítik a tárgyalások zsákutcáját, hogy kijelenthessék: látjátok — úgymond — a Szovjetunió nem veszi számításba a Nyugat véleményét, és így az Egyesült Államoknak nincs más választása, mint a rakéták telepítése ...

— Ezt mindazoknak figyelembe kell venniük, akiket valóban nyugtalanít Európa és a világ jelenlegi veszélyes helyzete, akik őszintén törekednek a gyümölcsöző tárgyalásokra, a nukleáris fegyverek korlátozására Európában.

— A Szovjetunió nem akar magának előnyös megközelítést kicsikarni. Csupán egyetlenegy dologhoz ragaszkodunk. Ahhoz, hogy az Egyesült Államok és a NATO egészében véve éppúgy vegye számításba a mi biztonságunkat, szövetségeseink biztonságát, mint ahogyan a sajátját méri. A küszöbönálló tárgyalások feladatát abban látjuk, hogy a felek konkrét kötelezettség vállalására fordítsák le az egyenlőség és az egyenlő biztonság elvét. A Szovjetunió azt szeretné, hogy a küszöbönálló tárgyalások eredményeként csökkenjen a szembenállás szintje, hogy ezzel nyissák meg az utat az európai katonai enyhülés további lépései előtt is.

— Már korábban kijelentettük, hogy ha az Egyesült Államok ésszerű álláspontra helyezkedik, ha nem áll fenn a NATO terve az új rakéták telepítésére vonatkozóan, akkor készek vagyunk a szovjet rakéták összesített számának csökkentésére. Hozzáteszem, készek leszünk olyan megállapodásra is, amely mindkét fél részére igen jelentős csökkentést irányoz elő.

— Amikor arról beszélünk, hogy számításba kell venni az Egyesült Államok NATO-szövetségeseinek nukleáris potenciálját, csupán azt javasoljuk, hogy számoljunk azzal, ami már megvan. A Szovjetunió nem törekszik arra, hogy csökkentsék ezeket a potenciálokat. Számunkra az általános eredmény, az általános egyensúlyi helyzet a fontos.

— Éppen azért, hogy könnyebb legyen hozzáfogni a problémák gyakorlati megoldásához, javasoltuk — és ezt most is megismétlem — az új közepes hatótávolságú nukleáris eszközök európai telepítésének moratóriumát a NATO és a Szovjetunió számára, akkor, amikor a tárgyalások megkezdődnek, vagyis ez év november 30-ra. Ez az állandó szerződés megkötéséig maradna hatályban és ez azt jelentené, hogy a felek mind a mennyiséget, mind pedig a minőséget illetően befagyasztanák nukleáris rakétaeszközeik telepítését Európában, magától értetődően beleérte ebbe az előretolt támaszpontokon levő amerikai nukleáris eszközöket is, megszüntetnék az ilyen tervek megvalósítását előkészítő munkálatokat, a NATO országai nem telepítenék Európába a Pershing—2 rakétákat, a szárnyasrakétákat és az egyéb közepes hatótávolságú nukleáris rakétafegyvereket. A Szovjetunió megszüntetné az SS—20 típusú rakéták telepítését.

— A Szovjetunió tehát határozott igent mond minden olyan becsületes tárgyalásra, amely a fegyverkezési verseny megfékezéséhez, az igazi leszereléshez vezet. Hiszünk abban, hogy az ilyen tárgyalások szükségesek, hogy reálisak, és a magunk részéről hozzá fogunk járulni ahhoz, hogy sikerrel végződjenek.

LAPZÁRTA

Bronzérem Brüsszelben. Nem sikerült a döntőbe jutnia a belga nemzetközi asztalitenisz bajnokságon az egyéniben még versenyben lévő egyetlen magyar versenyzőnek, Kisházi Beatrixnak, aki három játszmában vereséget szenvedett dél-koreai ellenfelétől. Így végül a harmadik helyen fejezte be a versenyt. A páros- és a csapatdöntők során sem született magyar győzelem, ehhez pedig a Jónyer–Szabó vegyespáros közel állt. Végül azonban szoros vereséget szenvedtek. Férfi páros döntő: Grubba–Kucharski (lengyel), Secretin–Birocheau (francia) 2-0. Női páros döntő: Yoon Kiuang Mi–Park Mal Yeun (dél-koreai)–Lippens–Thiriet (belga–francia) 2-0. Vegyespáros, döntő: Surbek, Batinics (jugoszláv)–Jónyer, Szabó 2-1.

*

Lengyelországban, a tarnobrzegi vajdaságban a regionális „Szolidaritás" szervezet felfüggesztette a több mint tíznapos sztrájkot. Egyidejűleg fenntartja a sztrájkkészültséget az egész vajdaság területén. Előzőleg több kormánybizottság is járt a vajdaságban, de javaslataikat a sztrájkolók elutasították. Hétfőn Lech Walesa, a „Szolidaritás" országos bizottságának elnöke felkeresett több sztrájkoló üzemet, így a helyi szénbányát is, s az akció felfüggesztését kérte. A regionális „Szolidaritás" vezetői eleget tettek az ismételt felszólításnak. Huszonegyedik napja sztrájkolnak a zyrardowi nagyüzemek is, itt a tárgyalások fő témája most a munkabeszüntetés idejére fizetendő bér. A helyi „Szolidaritás" teljes fizetést követel, jóllehet a múlt héten az illetékes miniszter közölte, hogy erről nem lehet szó. Áll a termelés a „sosnowiec" szénbányában is.

*

Hétfőn az ENSZ közgyűlése kétnapos vitát kezdett „Béke, stabilitás és együttműködés Délkelet-Ázsiában" címmel. A vitaindító beszédet Vithava Sourinho, Laosz állandó ENSZ-képviselője tartotta. Ezután Ha Van Lau vietnami delegátus szólt arról, hogy Indokína államaira súlyos veszélyt jelent Kína és az Egyesült Államok bevatkozó politikája. Felszólal a vitában a Szovjetunió, Kína, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és több más állam képviselője is. Az ENSZ közgyűlése két héttel ezelőtt határozatot fogadott el, amelyben az „idegen csapatok kivonását" sürgette Kambodzsából.

*

Hétfőn az olaszországi Meranoban a sakkvilágbajnoki párosmérkőzés 12. játszmájára került sor, ezúttal a világbajnok Karpov a világos, kihívója, Korcsnoj pedig a sötét bábukat vezette. A Grünfeld-védelmű játszmában éles küzdelem alakult ki, amelynek során Karpov gyalogelőnyre tett szert. A 41. lépésben függőben maradt partit kedden folytatják; az ellenkező színű futóvégjátékban Korcsnojnak számottevő döntetlen előnye van.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok 11 000 Ft-tól

Szóló szekrények 1 600 Ft-tól

világos és tölgy furnéros kivitelben

Kétszemélyes heverők 5 494 Ft-ért

Felnőtt- és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig 8 órától 16 óráig,
szombaton 8 órától 12 óráig

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN!

A pécsi vasutasok szociális központja

Foglalkozás az oktatóteremben

Több mint munkásszálloda

Vendégszobák, orvosi rendelő, előadótermek

Április óta átalakult Pécsett a Lenin tér. A kilenc szintes épület környékén új ruhát öltött a MÁV Igazgatóság székháza, az állomás épülete már korábban levetette kormos kötését, s a szemközti Lokomotiv éttermet is sebtében kipingálták. Az aszfalt sivárságát feledtetik a növények és a padok. Az ablakok kék és fehér függönyei már jó ideje jelzik a „lakók" beköltözését. Vasutas-szálloda, netán irodaház működik a falak mögött? Kik dolgoznak itt tulajdonképpen?

A negyedik emeleten találom meg Papp Gábornét, a ház gondnokát.

— Van némi igazuk azoknak, akik szállodát sejtenek az épületben, hiszen 220-an fekszenek le itt naponta. Persze nem szállóvendégek. Ha a hivatalos formulát használom, akkor az épület megnevezése: a pécsi üzemfőnökség üzemi és szociális létesítménye. Tágabb értelemben véve kilenc funkciót lát el. Öltözők, vendégszobák, munkásszállás, laktanya, lakóotthonok, orvosi rendelők találhatók itt, s az épületben kapott helyet az oktatási főnökség, a vezénylet, és néhány iroda is akad természetesen. Ennyit elöljáróban. De nézzünk körül!

A hosszú folyosón szőnyeg nyeli el a léptek zaját, kétoldalt színesre mázolt ajtók, a márványburkolatú lépcsők pihenőjén sok-sok zöld növény, mindenütt rend, tisztaság.

Az első emeleti lépcsőházból jókora előtérbe lépünk. Félkörben bőrkanapék, csupaüveg falon át lelátni a térplasztikával díszített belső udvarba. Dohányzósarok, mellette ruhatár és szeszmentes büfé. Az oktatási főnökség zsibongója most néptelen. Az innen nyíló öt előadóterem közül kettőben éppen órát tartanak. Az 1-es nagyoktatóban a vontatási vonatkísérők előadására nézünk be egy pillanatra. A teremben félhomály, a 25 fős hallgatóság írásvetítő segítségével kap szemléltető képet vasúti alapfogalmakból.

Regele Károly mérnökkel, a vontatási tagozat vezetőjével találkozunk.

— Kétféle oktatás folyik intézetünkben. Az egyik a vasutasok — az ún. végrehajtó szolgálatot teljesítők — mindennapos munkájához nélkülözhetetlen rendszeres tudást frissítő képzés. A másik formát szakemberképzésnek is mondhatnám, ezeket a bentlakásos tanfolyamok keretében szervezzük. Most harmincan tanulnak itt az egész országból, leendő mozdonyvezetők. Héthónapos intenzív oktatás 12 tantárgyból, gyakorlati képzés, vizsga után ülhetnek dízelre. Idehoztuk a dolgozók iskolájának kihelyezett tagozatát. Termeinkben folynak még az alapfokú politikai képzésen kívül ismeretterjesztő előadások is, de a csomópont párt- és tömegszervezeteinek gyűlései szintén kapnak beosztást az előtérben elhelyezett heti programtáblán.

A 120 férőhelyes tanácsteremben három oldalról minden üveg. Emeletmagasságból szemléljük a Lenin tér és a főpályaudvar forgatagát.

A légkondicionált, hangosított helyiség sokoldalúan kihasználható. Szakmai konferenciák, találkozók, tanácskozások, ünnepi ülések és hasonló rendezvények mellett itt vetítik az oktatófilmeket, de a jövő is kínál még számtalan lehetőséget. Írás- és diavetítők, 180 oktatófilm, hangosító berendezések, korszerű szemléltetőeszközök segítik az előadókat.

A majdnem egész nap tartó oktatás, a fárasztó, nagy figyelmet igénylő szolgálat után jólesik a kikapcsolódás. A szociális épület további hét szintje tulajdonképpen ezt a célt szolgálja. Az emeletek elrendezése, beépítettsége hasonló egymáshoz: a szemközti lépcsőházakat összekötő folyosókról kettő- és háromágyas szobák nyílnak, otthonos kényelemmel. Nem is illik ide a rossz ízű laktanya elnevezés, sokkal inkább a lakóotthon, pihenőszoba, munkásszállás a helyénvaló.

Itt térnek nyugovóra az este érkező, reggel induló mozdonyvezetők, vonatkísérők. Házitelefonon ébresztik őket, ha indulni kell. Ez az otthona annak a közel nyolcvan vasutasnak, akiknek lakóhelye távol esik Pécstől. Innen járnak haza hétvégeken a vasutas „kollégisták", a bentlakásos tanfolyamok hallgatói. Tévés, magnós, lemezjátszós, folyóiratos társalgók, jól felszerelt konyhák és tanulószobák szolgálják a kényelmet, a tanulást. A 37 főt számláló gondnokság portásai, takarítónői, szobaasszonyai lelkiismeretes munkája nyomán pedig szép, tiszta környezet várja a „hazatérő" vasutast.

Egyik emelet lépcsőfordulójának alig pár négyzetméternyi kiszolgáló szobájába kávé illata csalogat. Késő délutáni kortyolgatásra invitál az egyik bentlakó. A fürdőköpenyes fiatalemberről kiderül, hogy jegyvizsgáló és három hónapja lakik itt.

— Egy óra múlva kell jelentkeznem szolgálatra, addig még lefürdök, a dupla is jól jön az éjszakai munka előtt. Lényeges, hogy pihenten szálljunk vonatra, s ehhez itt a szálláson minden megvan. Én teljesen otthonosan érzem magam, szobánkba a saját mini tv-t is elhoztuk, nemrég nyílt az épületben egy könyvtár, a közös helyiségben ott az automata mosógép... Soknak odahaza nincs meg mindez.

Papp Gáborné felhívja a figyelmet, siessünk fel még sötétedés előtt a nyolcadikra, mert egy kicsit a panorámában is szabad gyönyörködni. Hát valóban új arcát mutatja Pécs erről a mélyponti kilátóról, s ez az egyedi látvány kellemes ráadás az itt lakóknak. Ezen a szinten vannak egyébként a vendégszobák, és a MÁV dolgozói olcsó szállást kaphatnak egy-egy éjszakára, ha távoli tájról idejönnek Pécsre.

370 személyre méretezett öltöző-fürdő és a korszerűen felszerelt üzemorvosi rendelő is ebben az épületben kapott helyet és a vasúti csomópont dolgozóinak szolgálatában áll.

A portánál még megállok egy percre, s a táblára akasztott sok szobakulcs, telefonok és jövés-menés láttán bennem is felötlik, hogy hotelban jártam.

Németh Tibor

A munkásszálló egyik társalgója

Új utalvány — csak közületeknek

Hol vannak olajkutak?

A rendelkezés nem érinti a lakosságot

Pontosabban: Pécsett hol találhatók azok a kutak, ahol a lakosság — és a közületek is — beszerezhetik háztartási fűtőolaj-szükségletüket? Tettük fel ezt a kérdést annak kapcsán is *Kővári Edének*, az ÁFOR Ásványolajforgalmi Vállalat mecsekaljai kirendeltsége vezetőjének, hogy megszüntették a városban az Aradi vértanúk útja—Nyíl utca sarkán levő olajkutat.

A lényeggel kezdve: a szakember ellátottnak tudja Pécset, megfelelő hálózat van kiépítve ahhoz, hogy mindenki — aránylag közel a lakóhelyéhez — fűtőolajhoz jusson. A régiek mellett ott vannak az új kutak: Meszesen, az Ágoston téren, Erzsébettelepen és Kertvárosban. A Nyíl utcai valóban megszűnt a városi tanács rendeletére, az itt folyó építkezések miatt, ugyanakkor ezt a kutat áttelepítik a Bartók Béla utcába, ahol — a városi tanács beruházásában — az alapok készülnek és — Kővári Ede reményei szerint — az ÁFOR által elvégzett szerelési munkák után november vége felé a lakosság rendelkezésére állnak majd itt is.

A napokban hír jelent meg a lapunkban arról, hogy az ÁFOR új tüzelőanyag-utalványokat hoz forgalomba a közületeknek. Ennek értelmében technikai okok miatt november 1-től az érintettek ilyen módon jutnak könnyű, kénmentes tüzelőolajhoz. Az utalványokat egyébként csütörtöktől már megvásárolhatják az érdekeltek az eddigi árusítóhelyeken. Kővári Ede szükségesnek tartotta hangsúlyozni: *a rendelkezés nem érinti a lakosságot.*

A tsz és a tanács együttműködése

Új takarékszövetkezeti egységben intézik a környék lakóinak betét- és kölcsönügyleteit.

Babarc és körzete gondjai, eredményei

Pedagóguslakás, orvosi rendelő épült — Hiánycikk a jó ivóvíz

— Mit jelentenek a kövezett járdák, az aszfaltos utak? Amíg Babarcon és Szajkon nem jutott elég pénz a belterületi utcák rendezésére, a házak is elhanyagoltabbak voltak. Azóta, hogy nyolc kilométer hosszúságban megszűnt a sár, egymás után renoválják az épületeket. És mennyivel jobb lenne a helyzetünk, ha jobb ivóvizet kaphatna a lakosság. De hát ezt még nem sikerült megoldanunk — mondja Varga Jenő, a babarci közös Községi Tanács elnöke.

Látogatásomnak egyetlen célja van: arra vagyok kíváncsi, hogy mennyiben meghatározó a babarciak, szajkiak, liptódiak és versendiek életében a termelőszövetkezet, egyáltalán miképpen alakult az együttműködés a jó hírű mezőgazdasági üzem és a tanács között.

— Az együttműködést tekintve a kapcsolatok személyes jellegűnek mondhatók és ezen nagyon sok múlik. Igen jó partnerünk a termelőszövetkezet, ugyancsak sok segítséget kaptunk a KPM-től, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát babarcpusztai üzemegységétől. A KPM az úthálózat építésében, a többi üzem pedig főként az intézmények fenntartásában segédkezik. A termelőszövetkezet építőbrigádja bővítette a babarci iskolát, ők építették a tornaszobát, ők újították fel a napközit és a bölcsődét, ők húzták fel a pedagóguslakást, az orvosi rendelőket és még sorolhatnám... Nagy segítséget jelent ez számunkra, mert nem kellett máshová futkosni kivitelezőért és a költségek is mérsékeltebbek voltak. A termelőszövetkezet elnöke helybeli, így nem szükséges külön ecsetelni, mit is jelent a községpolitika és azt miképpen szükséges megoldanunk, hiszen ő maga is látja a körzetben levő falvak gondjait.

Babarcon és a hozzá tartozó három községben 3400 a lakosok száma. Amíg Versenden nő a lélekszám, Szajkon, Liptódon és Babarcon évek óta változatlannak mondható. A munkaképes lakosságból, amely 1600-ra tehető, hatszázan járnak el főként az építőiparba dolgozni, a többiek otthon találtak munkát a termelőszövetkezetben és a kombinátban. A tanácselnök kimutatásai alapján tíz esztendő alatt megközelítőleg ötszáz fővel csökkent a körzetben élők száma. Főként a munkalehetőség hiánya miatt. No meg azért költöztek el a családok, mert a házépítéshez itt nem kaphatják meg a szociálpolitikai kedvezményt.

Gond a víz is. A négy községben levő kutak kivétel nélkül nitrátszennyezettek. Versenden és Szajkon ugyan átmenetileg megoldást jelentett a tsz-majorból a faluba kiépített vízvezeték, ám a versendi kút elapadt, a szajki vizet pedig egy idő után magas vastartalma miatt nem használhatták föl tovább. Ez tehát a legégetőbb gond, ami megoldásra vár.

Sétálunk a babarci főutcán és közben az iránt érdeklődöm, mivel is gazdagodtak az elmúlt időszakban.

— A legnagyobb eredményt a belterületi szilárd utak megépítésében, a belvíz elvezetésének megoldásában látom, továbbá az intézmények korszerűsítésében — válaszol Varga Jenő. — Babarcon három tanterem és tornaszoba, új csapatotthon, orvosi rendelő és lakás épült. Versenden elkészült az iskola felújítása, a napközi bővítése, a bölcsőde és óvoda korszerűsítése, ugyanott három pedagóguslakást újítottunk fel és egyet építettünk. Liptódon elkészült az orvosi rendelő és új helyre költözhetett a könyvtár.

A szociális gondozónő időről időre segít főzni, takarítani az időseknek. Nemrég a termelőszövetkezet is beállított egy gondozónőt, azóta ketten megosztva látják el az öregeket a területen.

Ami a művelődési lehetőségeket illeti, a tárgyi feltételek bizony eléggé mostohák. A kultúrotthonban nincsenek meg a feltételek a megfelelő szakköri munkához. A főhivatású népművelő, aki az év eleje óta dolgozik a körzetben, sok ötlettel állt már elő, most szervezik a tánccsoportot, megkezdte működését a nyugdíjasklub, ahol az idősebbek hetente kétszer találkozhatnak. Az elképzelések között szerepel az országos hírű úttörőzenekarból „kiöregedett" fiatalok továbbfoglalkoztatásának megoldása és egy nemzetiségi asszonykórus életre hívása.

— Van igény a közös együttlétre — mondja búcsúzóul a tanácselnök — csakhát a lehetőségek eléggé behatároltak. De én azt mondom: jó falun élni, ehhez azonban nem elég néhány értelmiségi áldozatkészsége. Mert hiszen mi számítunk a műszakiak támogatására is.

Salamon Gyula

HÍREK

1981. NOVEMBER
3
KEDD
AZ ÉV 45. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

GYŐZŐ

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.31 — nyugszik 16.24 órakor.
A Hold kél 12.13 — nyugszik 21.12 órakor.

Százötven évvel ezelőtt, 1871. november 3-án született Várpalotán, és 89 éves korában, 1960. szeptemberében halt meg Budapesten Bán Aladár költő, műfordító, irodalomtörténész és folklorista.

Eredetileg ciszterci szerzetesnek készült, majd kilépett a rendből és a fővárosban elvégezte az egyetemet; bölcsészeti doktorátust szerzett. Pár évig vidéken, majd 1901-től 1934-ig — nyugdíjazásáig — Budapesten volt gimnáziumi tanár. A többi között hosszabb időn át szerkesztette a Turán című folyóiratot. Sokrétű tevékenységet fejtett ki a finnugor népek kulturális és tudományos kapcsolatainak kiszélesítése érdekében. Számos műfordítást készített finn és észt írók, költők műveiből és sok finnugor vonatkozású cikke, tanulmánya, fordítása is megjelent.

Főbb munkái: Kanteletar; A finn népköltészet gyöngyei; Finn költőkből; Kalevipoeg; Képek a finn nép életéből; A sámánizmus fogalma és jelenségei; A Toldi-monda alaprétege; A finn nemzeti irodalom története.

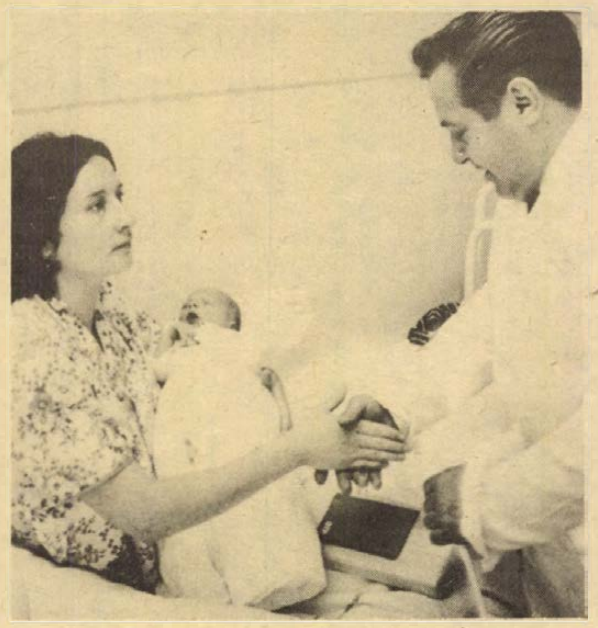
Köszöntötték az OTP-bébiket

Tizenhat éve október 31-én ünnepeljük a takarékossági világnapot. E nap első újszülöttjeit az OTP igazgatóságok és a megyei takarékszövetkezetek kétezer forintos betétkönyvvel ajándékozzák meg.

Tegnap az OTP Baranya megyei Igazgatósága nevében Balatonyi Dezső igazgató köszöntötte a takarékossági világnap első megyei újszülöttjét, Kocsis Béluskát és édesanyját, dr. Kocsis Bélánét. A Kocsis család második gyermeke szombaton hajnali 5.05 órakor 3.63 kilós súllyal született Pécsett, a Szülészeti Klinikán. Édesanyja az ajándékba adott kétezer forintos betétkönyv, vagy az újszülött nevére szóló Ifjúsági takarékbetét közül a kiváltható betétkönyvet választotta.

A Baranya megyei Takarékszövetkezetek kétezer forintos ajándékát Madarász Jánosné, a Szentlőrinc és vidéke Takarékszövetkezet elnöke adta át tegnap a pécsbányatelepi megyei szülészeten, október 31-én 5.50 órakor, 2,96 kg-os súllyal világra jött Pénzes Istvánka édesanyjának, Pénzes Tamásnénak.

Á. E.



Balatonyi Dezső, az OTP megyei igazgatója betétkönyvet ad át dr. Kocsis Bélánénak Fotó: Proksza

Az MNB hivatalos árfolyamai

Érvényben: 1981. november 3-tól

DEVIZAÁRFOLYAMOK

devizanem	vételi árfolyam	közép 100 egységre,	eladási forintban
angol font	6335,83	6342,17	6348,51
ausztrál dollár	3948,29	3952,24	3956,19
belga frank	91,54	91,63	91,72
dán korona	475,19	475,67	476,15
francia frank	608,72	609,33	609,94
holland forint	1384,23	1385,62	1387,01
japán yen (1000)	147,40	147,55	147,70
kanadai dollár	2893,71	2896,61	2899,51
kuvaiti dinár	12267,34	12279,62	12291,90
norvég korona	584,01	584,59	585,17
NSZK márka	1527,17	1528,70	1530,23
olasz líra (1000)	28,82	28,85	28,88
osztrák schilling	218,30	218,52	218,74
portugál escudo	53,42	53,47	53,52
spanyol peseta	35,73	35,77	35,81
svájci frank	1796,47	1798,27	1800,07
svéd korona	624,24	624,86	625,48
tr. és cl. rubel	2597,40	2600,00	2602,60
USA dollár	3466,67	3470,14	3473,61

VALUTAÁRFOLYAMOK

pénznem	vásárolható legmagasabb bankjegy-címletek	vételi árfolyam 100	eladási egységre, forintban
angol font	50	6151,90	6532,44
ausztrál dollár	50	3833,67	4070,81
belga frank	5000	88,88	94,38
dán korona	1000	461,40	489,94
finn márka	100	760,28	807,30
francia frank	500	591,05	627,61
görög drachma	500	56,10	59,58
holland forint	1000	1344,05	1427,19
japán yen (1000)	10000	143,12	151,98
jugoszláv dinár	1000	79,17	84,07
kanadai dollár	100	2809,71	2983,51
kuvaiti dinár	10	11911,23	12648,01
norvég korona	100	567,05	602,13
NSZK márka	1000	1482,84	1574,56
olasz líra (1000)	50000	27,98	29,72
osztrák schilling	1000	211,96	225,03
portugál escudo	5000	51,87	55,07
spanyol peseta	5000	34,70	36,84
svájci frank	1000	1744,32	1852,22
svéd korona	100	606,11	643,61
török líra	1000	25,47	27,05
USA dollár	100	3366,04	3574,24

Az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok változatlanul az 1981. október 20-i közlésnek megfelelően vannak érvényben.

Kitüntetések a sajtó dolgozóinak

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából hétfőn kitüntetési ünnepséget tartottak a Magyar Sajtó Házában. A sajtó területén kifejtett, eredményes munkásságuk elismeréséül 32-en a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa által adományozott Munka Érdemrendet, 55-en pedig a Kiváló Munkáért kitüntetést kaptak. A Dunántúli Napló Szerkesztőségéből Hetényi Jánosné és Lombosi Jenő eddig végzett tevékenységét Kiváló Munkáért kitüntetéssel ismerték el.

Az ünnepségen jelen volt Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese és Fodor László, a Központi Bizottság osztályvezető-helyettese. A kitüntetéseket Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke adta át.

◆

— A népgazdaság idei évi várható eredményeiről Osváth Lajos, a Központi Statisztikai Hivatal Gazdaságkutató Intézetének igazgatója tart előadást ma délután 2 órakor a KSH Baranya megyei Igazgatóságának székházában (Doktor Sándor u. 53/A. I. em.). Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezetének rendezvénye.

— Szavalóversenyt rendeztek tegnap délután a MÁV pécsi körzeti üzemfőnökségén, melyet a közelgő november 7-e tiszteletére szervezett a helyi szakszervezeti bizottság. Mai magyar és kortárs szovjet költők műveiből egy-egy kötelező és szabadon választott verset adtak elő a versenyzők. A tehetségkutatásnak is szánt vetélkedő legjobb versmondóinak szereplésére számítanak majd a társadalmi ünnepeken, valamint a jövőben tartandó területi és országos szavalóversenyeken.

— Ebben a hónapban még díjtalanul vizsgálják a gombákat. A késő őszi meleg kedvez a gombáknak, melyek közül sok a mérgező. Ezért a KÖJÁL székházában meghosszabbítják a hónap végéig az ügyeletet. Szombat—vasárnap 18—20 óra között átvizsgálják a kirándulók által szedett gombákat.

◆

Kiállítások

Vati József Munkácsy-díjas festőművész kiállítását november 4—18. között tekinthetik meg az érdeklődők Pécsett, a Képcsarnokban (Kossuth Lajos u. 29—31.).

✲

Lenin filatéliai megjelenítése címen látható tegnaptól bélyegkiállítás a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájának előcsarnokában, november 8-ig.

✲

„30 év képekben". Az almáskeresztúri művelődési házban november 6-án 15 órakor Péteri Ferenc nyugalmazott pedagógus helytörténeti tárgyú fényképeiből nyílik kiállítás. Az amatőr fotóművész munkásságát méltatja dr. Szita László, a Baranya megyei Levéltár igazgatója. A kiállítás két hétig áll az érdeklődők rendelkezésére.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— Rock, jazz, „új hullám". Ezeket a műfajokat képviselik azok az amatőr együttesek, melyeknek találkozóját november 7-én 15 órai kezdettel hirdette meg a Mozsgói Művelődési Ház. A koncert végén Bornemissza Géza, az OSZK Baranya megyei kirendeltségének vezetője értékeli a produkciókat.

— Camping klubnap Komlón. November 4-én, szerdán délután 17 órakor a Május 1. Művelődési Házban tartja klubnapját a komlói csoport. A programból: szervezeti hírek, tájékoztató és élménybeszámoló az idei utazásokról, túrákról, valamint ismertető az 1982-es szervezett utazási lehetőségekről.

— Társadalmi munkások elismerése. A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság tegnap megtartott ünnepi apparátusi értekezletén megemlékeztek a NOSZF 64. évfordulójáról, s ez alkalomból adták át 10 társadalmi munkásnak a „Központi Népi Ellenőrzési Bizottság Emlékplakettje" kitüntetést.

◆

OLVASÓINKHOZ!

A görög—török tájakon című útirajzunk folytatása helyhiány miatt maradt ki lapunk 2. oldaláról.

— Két nagy sikerű hangversenyt adott a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Pécsi Tagozatának zenekara és a Liszt Ferenc kórus az elmúlt héten. Bach egyik legnagyobb alkotását, az örök értékű Hohe Messe-jét előbb Dunaújvárosban Filharmónia bérletben, majd Eszéken hatalmas közönség előtt adták elő. A két koncerten budapesti, pécsi és nyugatnémet énekes szólisták működtek közre. Vezényelt Antal György.

◆

Tévélottó

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint hétfőtől ismét kapható a tévélottó-szelvény. A tévélottószelvények beérkezési határideje: november 17. — kedd, déli 12 óra. A számsorsolást november 18-án este a televízió közvetíti. A szelvények november 24-én külön tárgynyereménysorsoláson is részt vesznek. Főnyeremény: Polski Fiat 126 típusú személygépkocsi. Összesen 500 nyereményt sorsolnak ki. Nyereményraádás: Dacia személygépkocsi.

◆

— Paprikás házak. A szegedi tájkörzetben ismét divatba jöttek a paprikás házak. Ennek oka, hogy a kifogástalan, vagyis első osztályú termésért lényegesen magasabb árat kapnak a gazdák, mint a II. osztályúért. Érdemesnek tartják tehát kiválogatni, hosszúkás formájú szellős hálókba kifüggesztve érlelni az egészséges, szép paprikacsöveket.

Pályaválasztási kiállítás

Hivatásom a haza fegyveres szolgálata címmel pályaválasztási kiállítás nyílt tegnap Pécsett, a MN Helyőrségi Művelődési Otthonban (Kossuth Lajos u. 13.). Megnyitót mondott, azt követően pedig pályaválasztási tájékoztatót tartott Vida György őrnagy. A kiállításon tablókkal, fotókkal, és különböző modellekkel — motorcsónak, repülőmakettekkel, búváröltözékkel — mutatják be a katonai és rendőri élet nehézségeit, szépségeit. Egyúttal ismertető füzetek segítségével tájékoztatják az érdeklődő diákokat a katonai és belügyi iskolákba történő jelentkezés feltételeiről és módjáról, valamint az MHSZ tevékenységéről. A kiállítással egyidőben a Zrínyi Katonai Kiadó könyveiből vásárt rendeznek.

Megtekinthető november 14-ig naponta 10—18 óráig. A bejelentkezett általános és középiskolás csoportok részére filmvetítéssel egybekötött tájékoztatót tartanak a helyszínen. Kérésre hivatásos tiszt—diák találkozót szerveznek.

◆

Közlemény

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy a Hunyadi úti csomópontban befejezte a gázvezeték építését, így a Széchenyi tér északi részén november 3-tól ismét visszaáll a régi forgalmi rend.

— A MALÉV téli menetrendjének életbelépésével egyidőben vasárnap új járatot indított Líbia fővárosába, Tripoliba. Ezentúl heti egy alkalommal — vasárnaponként — TU—154 típusú repülőgép startol Ferihegyről 21 óra 50 perckor és hétfőn reggel 5 óra 15 perckor érkezik vissza Budapestre. Az új járattal együtt a MALÉV immár huszonnyolc országba közlekedteti gépeit.

◆

Esküvő

FRANK ZSUZSANNA
és
HAJDU PÉTER

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 6-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TÓTH IBOLYA
és
RADNAI TAMÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 6-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MÁV menetrendváltozások

A MÁV értesíti az utazóközönséget az alábbi menetrend-változásokról:

november 3-án és 4-én Nagylók és Pusztaszabolcs állomások között folyó pályakorszerűsítési munkák miatt a Pécsről 8.25-kor, 10.50-kor és a Budapest Déli pályaudvarról 7.40-kor induló személyvonatok Dunaújváros—Rétszilason át kerülő útvonalon közlekednek.

November 3-tól 6-ig a Bajáról 14.10-kor induló budapesti és Budapestről 12.25-kor induló bajai gyorsvonatoknál Rétszilas és Cece állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek.

◆

— Vágathajtási rekord a márkushegyi bányában. Kimagasló vágathajtási rekordot értek el az Oroszlányi Szénbányák legfiatalabb üzemében, a márkushegyi bányában. A Szabó Lajos vezette ifjúsági vágathajtó brigád november 7-e tiszteletére vállalta, hogy tervét jelentősen túlteljesítve, októberben 300 méter vágatot hajt ki. Ezzel szemben 401,4 méterrel zárta a hónapot. A három műszakban egymást váltó, 21 tagú kollektíva sikerének értékét növeli, hogy az átlagosnál nagyobb, 13 négyzetméteres vegyes szelvényben érték el. A brigád a kemény kőzetekkel is jól megbirkózó szovjet gyártmányú vágathajtó géppel dolgozik.

Ma este

MOZI

Petőfi: Jesse James balladája (hn5, hn7, hn9)

Kossuth: Jesse James balladája (10, 12, 2, 4) Apokalipszis most (6)

Park: Hatan hetedhét országon át (f4) Vérvonal (f6, hn8)

Ságvári: Ötvenöt testvér (f4, f6) **Tanárképző Főiskola:** Veri az ördög a feleségét (5) Filmklub (7) **Rákóczi:** Muppet show (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Három a sivatagban (6) **Jószerencsét:** Mentolos ital (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk (f6) **Mohács:** Ideiglenes paradicsom (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Egy pisztoly eltűnik (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A Pogány Madonna (f5, f7) **Szigetvár:** Férj és feleség (6) A hosszú hétvége (8) **Siklós:** Egy zseni, két haver, egy balek (3, 5, 7) **Dunaszekcső:** Fehér telefonok (7) **Harkány:** Mephisto (7) **Bóly:** A svéd, akinek nyoma veszett (7) **Pécsvárad:** Háztűznéző (7) **Sásd:** Münchhausen báró csodálatos kalandjai (7) **Sellye:** Üzenet az űrből (7) **Szentlőrinc:** Zsaru, vagy csirkefogó? (7) **Villány:** Dot és a kenguru (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Napenergia világfórum. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Fúvósesztrád. 10.57: Lendvay Kamilló: Orogenesis — Új hegyek születtek — oratórium Vlagyimir Iljics Lenin emlékezetére. 11.40: Gondolatok a mexikói költészetről. II. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Zeng az erdő. Farkas Ferenc daljátékának rádióváltozata. 13.47: Daloló, muzsikáló tájak. 13.59: A tenger fölött. Rádiójáték. 15.10: Alexander Brailowski három Liszt-rapszódiát zongorázik. 15.28: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.12: Nagyon furcsa esetek. Ady Endre szatirikus írásaiból. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 19.15: Prokofjev: D-dúr hegedűverseny. 19.38: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont. Bécsi operett-est. Közben kb. 20.25: Kicsi vizek, kicsi tájak. Kb. 20.40: Az operett-est közvetítésének folytatása. 21.30: Szolgáljuk ki egymást. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kodály-kórusművek. 22.50: Szakértelem. Rapcsányi László műsora. 23.00: A dzsessz világa. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Barangolás régi hanglemezek között. 19.06: Népdalok. 19.33: Csak fiataloknak. 20.33: Magányos utazás. Rádiójáték. 20.52: Véleményem szerint. Nemes György írása. 21.03: Fenntartott hely — az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 22.19: Bartók Bélának. Verses összeállítás. 22.39: Sanzonok. 23.20: Népdalok.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kamarazene. 11.05: Fiatalok Stúdiója. Rondó. Rádiójáték. 11.32: Énekszóval, muzsikával. 11.50: Beatrice di Tenda. Részletek Bellini operájából. 13.07: Zenekari muzsika. 15.35: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Magyar muzsika. 16.35: Mi a véleményed? 16.55: Beethoven-művek. 18.22: A Luca Marenzio együttes olasz szerzők madrigádjaiból énekel. 19.00: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye. Közben kb. 20.20: Mai bolgár költők versei. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Operaáriák. 21.30: Rolling Stones nagylemezek — II. rész.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Tudománnyal a jobb termelésért. Riportműsor a 20 éves Kaposvári Mezőgazdasági Főiskoláról. Riporter: Balogh Zoltán. 17.35: Komáromi Aliz énekel, Tamás János trombitál. Közreműködik: Szél Béla — gitár és kamaraegyüttese. 17.45: Ma nem történt semmi . . . Majoros István jegyzete. 17.50: Híres filmek zenéjéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyű melódiák. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Ipari üzemek Villányban. Riporter: Gráf Vilmos. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Földrajz — ált. isk. 6. o. 9.05: Fizika — ált. isk. 8. o. 9.35: Korok művészete. A görög művészetek fénykora — ism. 10.10: Csak gyerekeknek. Kisfilm-összeállítás. 1. Észak-Amerika indiánja. Francia filmsorozat. 1. rész: Az indiánok fedezték fel Amerikát — ism., sz. 2. Mikrobi. Magyar rajzfilmsorozat. 5. rész: Kristály nagyapó — ism., sz. 10.40: Technika — ált. isk. 1. o. — ism., sz. 11.05: Aki mer az nyer. Matematika rejtvényműsor. 5. osztályosoknak. II. forduló. 11.30: Idesüss. Ajánlóműsor gyerekeknek — ism. 14.00: Technika — ism., sz. 14.20: Fizika — ism. 14.45: Napköziseknek — szakköröknek — ism. 15.15: Nyelvtanárok, figyelem — ism. 16.00: Hírek. 16.05: Gólyavári esték. XV/4. rész. A reneszánsz tudománya — sz. 16.40: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/1. rész. Darukiáltás. 17.30: Reklám. 17.40: Sakk-matt. Beszámoló a Karpov—Korcsnoj világbajnoki döntőről. 18.00: Egész jól vagyok. Korda György műsora — ism., sz. 18.30: Pannon Krónika. A Pécsi Körzeti Stúdió belpolitikai magazinműsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. XIII/5. rész. A királykisasszony jegyei — sz. 20.10: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. XIII/5. rész: A merülési vonal — sz. 20.55: Stúdió '81. A Televízió kulturális hetilapja — sz. 21.55: Kockázat. Versenyben a világpiacon — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Képmagnósok, figyelem. II. rész — sz. 20.30: Szeminárium. Dr. Szabó Imre Hajdú-Bihar megyei tanácselnök és dr. Varga Jenő ny. tanácselnök portréja. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Reklám. 21.30: Két nyár között. Magyarul beszélő NDK tévéfilm.

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Napszárnyúak — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Stop! — Belpolitikai műsor. 21.00: Játékfilm. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Energia a bőség végén — népszerű tudományos film. 19.15: Halljuk a zenét. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szórakoztató zene. 20.55: Dokumentumműsor. 21.25: Zágrábi körkép. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

időjárás

Várható időjárás kedd estig: változóan felhős lesz az ég. Elszórtan várható rövid ideig tartó záporeső. Az északnyugati szél átmenetileg megerősödik, időnként viharossá fokozódik, majd újra mérséklődik. A hőmérséklet hajnalra 4 és 9, kedden kora délutánra 11 és 16 fok között a legvalószínűbb.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: a hét közepén még folytatódik az évszakhoz képest enyhe idő, a felhőzet fokozatosan megnövekszik, futó esők, záporok inkább csak az ország északi megyéiben alakulnak ki. A hét végén erőteljes lehűlés várható, az Északi-Középhegységben hózáporok előfordulhatnak. A legalacsonyabb hőmérséklet eleinte plusz 4—8; majd az időszak végén mínusz 3, plusz 2 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 13—18, az időszak végén 8—13 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Termelőszövetkezeti és intézményi dolgozók kitüntetése

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter baranyai dolgozók munkáját elismerésben részesítette.

Kiváló Munkáért miniszteri kitüntetést kapott november 7-e alkalmából: *Németh János* kovács, *Süvecz János* építési művezető, *Bakonyi Lajos* nyugdíjas, görcsönyi Mecsekvölgye Tsz, *Skutera Ferenc* traktoros, *Bárácz Antalné* (Némethvarga Mária) növénytermesztő, a mohácsi Dunavölgye Tsz, *Ruppert Antal* építésvezető, *Vizkelety Károly* személyzeti vezető, a véméndi „Lenin" Tsz, *Vörös János* üzemegységvezető, a drávafoki Új Esztendő Tsz, *Sándor László* szárítóüzemi gépész, *Hengl Jánosné* pincei dolgozó, a belvárdgyulai Közös Út Tsz, *Kaufmann Antal* gépkocsivezető a hetvehelyi Egyetértés Tsz, *Gombár Ferenc* traktorvezető, a dunaszekcsői Duna Gyöngye Tsz, *Harmath Antal* juh-ágazatvezető, a mindszentgodisai Ady Endre Tsz, *Beke Béla* állattenyésztői brigádvezető, a szabadszentkirályi Béke Tsz, *Kárpáti Antal* üzemi rendész, *Rippert János* gépesítési brigádvezető, *Kasler Ferencné* növénytermelő, *Bedő József* inszeminátor, a mozsgói Zrínyi Tsz, *Láng Vendelné* konyhafőnök-helyettes, Mgtsz-ek Gyógyüdülő Közös Vállalat, Harkány, *dr. Görög Péter* szarvasmarha-egészségügyi szakágazati orvos, Baranya megyei Állategészségügyi Állomás, Pécs, *dr. Varga László* sellyei körzeti állatorvos, *dr. Hideg Gyula* igazgatóhelyettes, Takarmány- és Állattenyésztési Felügyelőség, Pécs, *Némedi Attila* főágazatvezető, *Panta Béla* telepvezető, *Balázs Györgyné* baromfigondozó, *Terzits József* művezető, a baksai Ezüstkalász Tsz, *Légrádi György* szakfelügyelő, a megyei Tanács VB mezőgazdasági és élelmezési osztály, Pécs, *Batka Béla* traktorvezető, a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz, *Csabafi András* műszaki osztályvezető, *Mayer Antal* tmk-szakmunkás, *dr. Németh László* főkönyvelő, *Somogyvári Ferencné* sütőipari betanított munkás, a Pécsi Sütőipari Vállalat dolgozói.

A kitüntetéseket tegnap Pécsett *dr. Álló Miklós*, a megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának vezetője adta át.

Műszakiak a gazdaságos energia-felhasználásért

A világgazdasági helyzet, az energiahordozók árainak forradalmi változásai közepette a gazdaságos energiafelhasználás technikai megoldásainak kidolgozásában gyorsan kell cselekedni, mindebben döntő szerepük van a műszaki szakembereknek. A feladatok óriásiak, csak egyetlen összevetés a fajlagos energiafelhasználást illetően: Magyarország 1 dollár értékű termék előállításához négyszer annyi energiát használ fel, mint Svájc.

Tegnap a pécsi Technika Házában ülést tartott az MTESZ megyei végrehajtó bizottsága, ahol egyebek mellett értékelték az 1980-ban alakult energiagazdálkodási bizottság tevékenységét. A tudományos egyesületek ez irányú törekvéseit összehangoló munkabizottság máris több kezdeményezést és javaslatot tett, rendezvényeket szervezett a gazdaságos energiafelhasználás elősegítésére. Szorgalmazza a megyében például a geotermikus energia, a mezőgazdasági hulladékok és a szénbányákban lecsapolt metán hasznosítását, a kis tartályos pb-gázellátás szélesebb körben való elterjesztését. További javaslatokat kívánnak kidolgozni azzal összefüggésben, hogy 1983 nyarán Pécsre is megérkezik a földgáz.

Az MTESZ tegnapi végrehajtó bizottsági ülésén a továbbiakban megemlékeztek a nemrég elhunyt Pozsgay Károlyról, a Mecseki Szénbányák nyugalmazott műszaki igazgatóhelyetteséről, aki a tudományos társadalmi munkában is kimagaslót nyújtott. Ugyanakkor a megyei végrehajtó bizottságba kooptálták dr. Turós Sándort, a beremendi termelőszövetkezet elnökét.

Bányaegészségügyi konferencia Pécsett

Országos bányaegészségügyi konferencia kezdődött hétfőn Pécsett a Magyar Tudományos Akadémia és a Pécsi Akadémiai Bizottság bányaegészségügyi bizottságainak szervezésében. A kétnapos tudományos ülésen a porártalom elleni védekezés, valamint a sugáregészségügy és a bányászati munkaélettan kérdéseit vitatják meg a szakemberek: orvosok, biológusok, műszakiak és közgazdászok.

A tanácskozáson Kapolyi László ipari minisztériumi államtitkár arra hívta fel a figyelmet, hogy állandó feladatot jelent a bányászok munkafeltételeinek korszerűsítése és egészségük védelme. Már a bányaművelési koncepció kialakítása és a bányaművelési technológia megtervezése során gondolni kell a kedvező bányaklíma megteremtésére.

Mérei Emil, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója arról szólt, hogy Magyarországon a mecseki bányákat érinti legsúlyosabban a szilikózis. A szénmedence hosszú távú fejlődésének legfőbb gondja a porveszély és a porártalom. Az utóbbi két évtizedben számottevő javulás történt, de még most is évi 200–230 új szilikózis megbetegedéssel kell számolni a bányavállalatnál.

Kovács Sándor, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Kórélettani Intézetének igazgatója emlékeztetett arra, hogy éppen húsz évvel ezelőtt – 1961-ben – hozták létre a légzésfiziológiai laboratóriumot, amelyben évente másfél ezer bányászt vizsgálnak meg a legkorszerűbb eszközökkel. A megelőzés és a védekezés eredményesebbé tétele végett azt javasolta a professzor, hogy a rendszeres röntgenszűrés mellett vezessék be a porveszélyes munkahelyeken dolgozó valamennyi bányász számára a kötelező légzésfunkció-szűrést.

Diabetikus élelmiszerek

Bővül a diétás készítmények választéka, rövidesen új konzervek, édesipari termékek, üdítő italok kerülnek az üzletekbe, – erről tartott hétfőn sajtótájékoztatót Szigethi Gyula, a Belkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője a Palace Szállóban.

Elmondta: az elmúlt években jelentősen növekedett a diétás, diabetikus termékek választéka. Megfelelő ismeretek híján azonban sokan még a meglevő diétázási lehetőségeket sem ismerik, pedig több mint százféle édesipari áru, 56 konzervféle, 51 hűtőipari termék illeszthető a diétás étrendbe. Így például a konzervek közül az energiaszegény, zsírszegény és diabetikus diétában egyaránt felhasználható a székelykáposzta, a marhahús kapormártásban vagy a sertésborda temesvári módra.

Jövőre egész sor újdonsággal gazdagodik a választék; megkezdik a hazai diabetikus csokoládé gyártását, s lehet majd kapni diabetikus fagylaltport is. A lisztérzékenyek számára speciális édesipari árukból bővítik a kínálatot.

Egyéb intézkedésekkel is segítik a gyártás bővítését, a kínálat javítását. Vámmentessé tették a diabetikus termékek gyártásához szükséges import-alapanyagok behozatalát. Az eddigi 540 kijelölt üzlet helyett a továbbiakban valamennyi ABC-áruház és nagyobb élelmiszerbolt forgalmazhatja a diabetikus termékeket.

Tanévkezdés

Megkezdődött a tanítás az öthónapos pártiskolán

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán tegnap délelőtt kezdődött meg az öthónapos pártiskola. A megyéből két osztálynyian kezdték meg a marxizmus—leninizmus alapjainak elsajátítását. Legtöbbjüket a közelmúltban választották meg tisztségviselőknek, így az itt tanulandók gyakorlati munkájukat segítik majd, mások pedig a káderfejlesztési tervekben szerepelnek.

Az ünnepélyes tanévnyitón *Földes Andrásné*, az Oktatási Igazgatóság vezetője köszöntötte a pártiskola növendékeit, majd *Rózsahegyi István*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője mondott tanévnyitó beszédet.

A hallgatók — akik munkahelyet, családot hagynak ott öt hónapra, vállalva az ezzel járó kényelmetlenségeket — tanulmányaik során megismerkednek a dialektikus és történelmi materializmus, ezen belül a politikai gazdaságtan, a filozófia és a tudományos szocializmus alapvető összefüggéseivel és törvényeivel, valamint a Magyar Szocialista Munkáspárt politikájának alapelemeivel.

Fehér Lajos

(1917—1981)

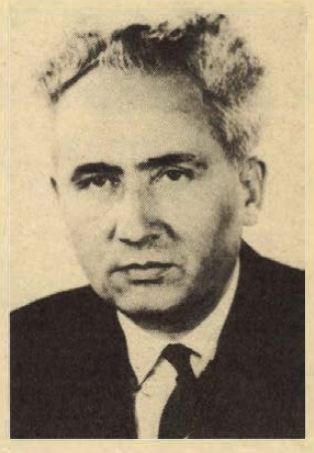
Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy Fehér Lajos elvtárs, a magyar munkásmozgalom régi harcosa, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, nyugalmazott miniszterelnökhelyettes, a Magyar Partizán Szövetség elnöke hosszantartó betegség után elhunyt.

Fehér Lajos elvtárs temetése november 11-én (szerdán) 14 órakor lesz a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában.

Elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál, a Mező Imre úti temető díszravatalozójában.

Az MSZMP Központi Bizottsága,
A Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsa,
A Magyar Partizán Szövetség

Fehér Lajos életrajza



Fehér Lajos Szeghalmon született, földmunkás család fiaként kezdte meg iskolai tanulmányait, s igen fiatalon a munkát is: a nyári szünidőkben cselédnek, részesaratónak szegődött. Kitüntetéssel érettségizett, majd Debrecenben, ingyen kvártélyoskosztos egyetemistaként már egyre világosabban fogalmazta meg maga számára életprogramját. Már debreceni egyetemistaként – a harmincas évek végén – eltökélt szándéka volt, hogy újságíró lesz. Azért, mert a munkásmozgalomba hivatásszerűen akart bekapcsolódni; s erre számára – úgy ítélte meg – legnagyobb mozgási lehetőséget ez a pálya nyújt. Első írása 1941 tavaszán jelent meg a Népszavában.

1942-ben vették fel a Kommunisták Magyarországi Pártjába. Előtte már röpcédulákat írt, terjesztett, baloldali fiatalokat szervezett. Megbízatása a parasztság felvilágosítása, a földmunkásság szervezése volt. 1944-ben a párt fegyveres ellenállás szervezésével bízta meg. Partizáncsoportokat hozott létre, vezetett. Toll helyett fegyverrel küzdött tovább a független, demokratikus Magyarországért.

A második világháború vége felé az egyik legtevékenyebb részese volt a hazai partizánakcióknak. A felszabadulás után újságíróként, szerkesztőként dolgozott, csaknem egy évtizedet tevékenykedett a Szabad Földnél és a párt központi lapjánál. A legközismertebbé azonban agrárpolitikusként vált.

1956 novemberében tagja lett az MSZMP ideiglenes intézőbizottságának, majd a megalakuló Központi Bizottságnak, Politikai Bizottságnak. Dolgozott a Központi Bizottság titkáraként, a kormány elnökhelyetteseként. Tehetsége, alkotóereje jelentősen hozzájárult a párt, a kormány agrárpolitikájának formálásához, a munkás-paraszt szövetség erősítéséhez, a falu felemelkedéséhez.

Szava újságíróként is, politikai vezetőként is mindig világos volt. Tetteit – önmagához mindig szigorúan – egy mércével mérte: mikor, mivel használhat a legtöbbet a népnek. Következetesen járta a marxista–leninista agrárpolitika útját, keresve a gyakorlati megvalósításban azt az újat, amit a hazai, a nemzetközi tapasztalatok nyújtanak.

Munkájának igen nagy szerepe volt a hazai mezőgazdaság nemzetközi elismerésében. A mezőgazdaság szocialista átszervezésétől, annak megszilárdításáig, jó megalapozásától, annak kibontakoztatásáig minden érdemleges feladat megfogalmazásában, teljesítésében ott volt.

Fehér Lajos nyugdíjasként is aktív munkása maradt közéletünknek.

Eredményes munkásságáért számos magas kitüntetésben részesült, tulajdonosa volt a többi között a Magyar Népköztársaság Érdemrendjének, a Szocialista Hazáért Érdemrendnek, a Munkás-paraszt hatalomért Emlékéremnek és a Magyar Szabadság Érdemrendnek. Internacionalista tevékenységének elismerését több magas külföldi kitüntetés is jelzi.

Vendégünk volt

Dévai Nagy Kamilla

Elsőként énekelt gitárkísérettel népdalt az 1968-as Nyílik a rózsa, majd egy év múlva a Röpülj, páva idején. Még gimnazistaként. A közönség és a szakma felfigyelt a szép hangú fiatal lányra, aki arra a kifogásra, hogy miért nem népi hangszerrel kíséri a dalait, csak megrántotta a vállát – nem akart ő énekesnő lenni. Tanítani szeretett volna, tanári pályára készült.

Dévai Nagy Kamilla tegnap este lépett fel a pécsi közönség előtt a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ és a Nádor kávéház pódiumán Oszter Sándorral. És a két fellépés között már arról beszélt, hogy tulajdonképpen azért boldog, mivel ma a népdalokat és a saját maga megzenésített verseket énekelve mégis-csak *taníthat*. Hiszen estjein elmondja a közönségnek, mi mindent érez a zenében.

Dévai Nagy Kamilla most szabadúszó. Péntektől vasárnapig nem vállal előadást, a hétvége a családé: a tízéves Balázsé és a hatéves Bálinté. Hét közben néhány napot elvesznek a vidéki szereplések, de azokon meg a próbákon kívül ugyanúgy maga főz, varr, takarít és bevásárol, mint a többi fiatalasszony.

Ha este későn ér haza, pihenésül, feloldódásnak verseskötetet vesz kézbe, és tulajdonképpen ilyenkor születnek dalai. Gitárral a kézben, magnóra rögzítve. Ha az éjszaka született dal reggel is megállja a helyét, akkor bekerül a repertoárba.

– Van, amikor a vers olvastán szinte egyidejűleg születik meg a zene. Mint Zelk Zoltán: Micsoda madár című költeménye esetében. Ugyanakkor Ady verseit hosszú hónapokon át hordoztam magamban.

1979-ben megjelent első önálló hazai lemeze egy század eleji parasztasszony sorsát mutatja be magyar népdalok által. Ilyen szerkesztésben ritkaságszámba menő népdallemez. Elnyerte az Év hanglemeze címet, s azóta megjelent a második önálló album is. Dévai Nagy Kamilla most a Vigadóban sorra kerülő, november 15-i önálló estjére készül. 22 nyelven énekelt népdalt. 1975-ben egy 105 napos turnén a Columbia cég meghívására bejárta az Egyesült Államokat. Énekelt a montreali olimpián és a kubai VIT-en.

Amikor népdalt énekel gitárjával, népdalénekesnek nevezné az ember. Mai magyar költők verseire, klasszikusokra írott dalait hallván jellegzetesen magyar sanzonénekesnek, akinek melódiái mindig őriznek színt a hazai népdalból. Dévai Nagy Kamilla énekes előadóművésznek nevezi magát. Arra a kérdésre, hogy ki segített neki, a fiatal lánynak tíz évvel ezelőtt előadói egyénisége megformálásában, a családját említi:

– Anyai ágon székely származású vagyok. Innen kaptam a zenei érzéket, az érzékenységet, édesapámtól a kitartást és anyai nagyanyámtól a mindig újrakezdés képességét.

Gállos Orsolya

A Kisfaludy

A Kisfaludy a balatonfüredi kikötőben — Szeremley Miklós rajza —

Az első balatoni gőzhajó

A dunai gőzhajózás megindulása után merült fel a kívánság, hogy a Balatonon is járassanak gőzösöket. Elsőnek Kossuth Lajos írt erről 1842-ben a Pesti Hírlapban, s az elgondolás valóra váltásáért a leghatékonyabban Széchenyi István buzgólkodott. Sokat várt a gőzhajózás megindításától, mert ez — szerinte — a fejlődés hosszú láncát indítja meg. Gondolatait a Balatoni gőzhajózás című röpiratában fejtette ki részletesen. Az egész Dunántúlon — írta — egyetlen gőzgép sem működik, a gőzhajó példája nyomán elterjednek majd a gőzgépek is. Fűtésükhöz szén kell, ha pedig lesz a szénnek fogyasztója, biztosan lesz szállítója is. Talán van szén a Balaton mentén, de ezt „még senki sem vizsgálta". A hajózás megindítása után a vidék úgy fog okoskodni, hogy „mi mindig csak a Balatonon evezzünk? Ugyan miért ne mehetnénk hajózható csatorna által legalább a Dunára?" A Balatont szabályozni kell, már csak a hajózás miatt is. A szabályozás után, amikor nem kell félni áradástól, alacsony vízállástól, kellemes helyek keletkeznek a parton, ahol nyári lakot építhetnek mindazok, akik például „Budapest hőség s porától menekülnek". A vállalat talán nem hoz közvetlen hasznot — fejezte be fejtegetését Széchenyi —, de a parti uradalmaknak érdeke, hogy támogatásukkal létrejöjjön, mert a rendszeres hajózás birtokaik értékét jelentősen fogja növelni.

Széchenyi részvénytársaság alapítására gondolt. Ez a saját és híveinek, elsősorban Hertelendy Károly zalai alispánnak agitációja nyomán meg is valósult. Balatoni Gőzhajózási Társaság névvel részvénytársaság alakult, 60 000 forint alaptőkével, amelyre négyszáz 150 forintos részvényt bocsátottak ki. Az alakuló közgyűlés 1845. december 27-én ült össze, az alapszabályokat 1846. április 5-én fogadták el.

Széchenyi zürichi, londoni és osztrák cégekkel tárgyalt arról, hogy milyen hajótípus felel meg legjobban. A balatoni vízviszonyoknak megfelelően két fő követelmény volt: sekély merülésű legyen, és jól tudjon ellenállni a tó erős hullámzásának. Azután — még az alakuló közgyűlés előtt — megrendelt egy hajót. 40 lóerős gépét a londoni Penn gyárban gyártották, a hajótestet pedig az óbudai hajógyárban. Az alkatrészeket lovas kocsikkal szállították Füredre, s ott szerelték össze. A hajó lapátkerekes volt, szélessége kb. 10 méter, hossza 35 méter lehetett — pontos adatok nincsenek róla. Befogadóképessége 300—350 utas. Az új hajónak sokan a Széchenyi nevet javasolták, de a legnagyobb magyar ragaszkodott hozzá, hogy Kisfaludy Sándorról nevezzék el, arról a költőről, aki oly sokat tett a Balaton környékének felvirágoztatásáért.

A Kisfaludyt 1846. szeptember 21-én, Széchenyi születésnapján bocsátották vízre, és egy hónappal később, október 18-21-én népes ünneplő közönség részvételével négynapos próbautat tartottak. Első nap Kenesét és Tihanyt keresték fel, a másodikon Boglárt, Révfülöpöt és Keszthelyt, a két utolsón pedig Badacsonyt.

A rendszeres hajózás a következő év tavaszán indult meg. Addigra Óbudán teherszállításra két uszályt is készítettek. Minden hétfőn és csütörtökön indult járat Füredről Alsóörs, Kenese, Boglár, Révfülöp és Badacsony érintésével Keszthelyre, onnan pedig vissza kedden és pénteken. Később a járatok számát heti háromra bővítették. Az egész út 6—8 óráig tartott. Három osztály volt a hajón. Füredről Keszthelyre az I. osztályon 2 forint volt a viteldíj, a II.-on 1,20, míg a III.-on 40 krajcár, de ide csak jobbágyok, őrmesternél alacsonyabb rendfokozatú katonák és vándorló mesterlegények válthattak jegyet. Később sétahajózásokat is rendeztek 1 forint viteldíjjal. Az uszályokon követ és építőanyagot szállítottak.

Az utazás távolról sem volt olyan kényelmes, mint ma. A rosszul épített kikötők miatt a Kisfaludy gyakran nem tudott kikötni, az utasokat ladikkal szállították a hajóra, s onnan a partra, különösen ha a Balaton kiáradt vagy nagyon leapadt.

Az utasok száma elég gyér volt, az áruszállítás kicsi, s így a részvénytársaság állandó ráfizetéssel küzdött. A forgalom csak 1861 után nőtt valamivel, amikor megindult a somogyi parton a vasútforgalom, és Siófokon is építettek kikötőt. A Kisfaludy fateste ekkoriban korhadni kezdett, ezért 1869-ben vastestre cserélték ki. Így átalakítva 1887-ig közlekedett, akkor eladták ócskavasnak.

A balatoni hajózás nem mindenben váltotta valóra Széchenyi reményeit, igaz, hogy ebben nagy része volt a közel két évtizedes önkényuralomnak. Az első siófoki zsilip, amely lehetővé tette a vízszint szabályozását, csak 1863-ban készült el. A Balatont a Dunával ma sem köti össze rendszeres hajójárat, s a Kisfaludy maga is 1875-ig társ nélkül szelte a hullámokat. Szenet nem találtak a Balaton környékén. A tóparti nyaralók nagyobb számmal csak több évtizeddel később kezdtek épülni. Mindazonáltal a Balaton környékének, az üdülőkörzetnek a fejlődése a Kisfaludy vízre bocsátásával kezdődik.

Vértesy Miklós

A hajó modellje

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpolikliníka, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

AZ ÚTAKON

Mentő a lakónegyedben...

A közeledő vijjogás hallatán többen kinéztek az ablakon. A lakónegyedbe érkezett mentő megállt, a szirénázás elhallgatott. Egy anya összerezzent, aztán rohant a lépcsőn. A fia is lent biciklizett. Amire odaért, már kisebb tömeg vette körül a helyszínt. A kíváncsiskodók gyűrűjében az orvos fegyelmezetten, gyorsan végezte életmentő munkáját. A kisfiút hordágyra tették, a kék lámpát bekapcsolták. Az anya megkönnyebbült...

A történet igaz és szívbe markoló. És ami elgondolkodtató, egyre gyakoribb. Mert mi is a napi program iskola után? Kis tanulás, aztán irány az utca, rohanás a haverokkal, eszeveszett játék és meggondolatlan, örömteli percek a kerékpár nyergében.

Egy alkalommal csoportba verődött tizenéveseket kérdeztem, ismeretszintjükre kíváncsiskodva. Elszomorítóan keveset tudtak a közlekedésről. A STOP-táblát még csak ismerték, az Elsőbbségadás kötelező jelzőtáblát csupán néhányan, a többiről nincs mit írnom...

A szülőket is faggattam. Nem vállalták magukra a felelősséget, nem érzik hibásnak magukat gyermekük közlekedési tudatlanságában. Pedig elsősorban ők a hibásak. Kedves szülők! Készítsenek számvetést! Hány órát töltenek, helyesebben fordítanak gyermekük közlekedési nevelésére? Ugye, sokuknál még a percek sem jönnek ki. Azt is tudom, nem mindenki érti a szabályokat, következésképpen nem tud tanítani családon belül sem. Az effajta védekezés nem fogadható el, mert tucatjával épülnek a nem kevés pénzbe kerülő közlekedési parkok, ahol a napi közlekedést kicsiben lehet tanulni, csak időt kell szakítani, el kell vinni oda a gyereket. Több időt kell fordítani a gyerekekre, akik nemegyszer csoportokba verődve okozhatnak és okoznak váratlan meglepetéseket a járművezetőknek.

Mert nincs megrázóbb, mint egy gyermektragédia...

Müller István

*

Vasárnap a pécsi autóvásáron mintegy 500 gépkocsi várt új gazdára. A kiállított autók zömét a Ladák és Trabantok tették ki. Előbbit — igaz meglehetősen elhasználódott állapotban — már 25 ezerért is lehetett kapni. A több éves Trabantok ára változatlanul magas, bár a vevők nem kapkodtak ezekért a tipusokért sem.

*

Az elmúlt héten két helyszínen rendezett közlekedési vetélkedőt „úrvezetők" részére a Pécs városi KBT. Csütörtökön a cserkúti gépjavító és a VIZIG fiataljai egy autós ügyességi verseny után KRESZ-tudásukról adtak számot. Pénteken a Fécs városi Tanács KISZ-fiataljai vetélkedtek: KRESZ-feladatlapot töltöttek ki, majd azt követően egy századmásodpercet is kijelző reflexmérő szerkezettel egyénenként is meggyőződhettek reakcióidejükről. A legjobb eredményt elért versenyzőket a KBT vásárlási utalvánnyal jutalmazta.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	5 032
Trabant Lim. (Győr)	4 415
Trabant Lim. (Debrecen)	2 560
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	5 989
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 240
Trabant Lim. Spec. (Győr)	5 590
Trabant Lim. Hycomat	11 436
Trabant Combi (Budapest)	2 485
Trabant Combi (Győr)	2 295
Wartburg Lim. (Budapest)	5 976
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 543
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 013
Wartburg Limousine tolótetős	768
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 161
Skoda 105 S (Budapest)	4 730
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	4 640
Skoda 120 L (Debrecen)	3 346
Skoda 120 L (Győr)	3 723
Polski Fiat 1500	2 371
Polski Fiat 126 (Budapest)	11 078
Polski Fiat 126 (Győr)	2 703
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	1 208
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	2 634
Moszkvics 2140	11 008

Bezárt a pécsi közlekedési park

Szombaton tavaszig bezárta kapuit a pécsi közlekedési park. Március elejétől október végéig több mint 15 ezer fiatal látogatta, és szerzett ott hasznos ismereteket. Tizenkét alkalommal különféle közlekedési vetélkedő vonzotta a parkba a város általános és középiskolás tanulóit. Volt kerékpáros és segédmotoros verseny, fényszóró-beállítási akció, sőt egy alkalommal régi motorkerékpárok kiállításának is gazdája volt a KRESZ-park.

Szombaton a Nemzetközi Iskola Kupa kerékpáros- és az Ifjúsági Közlekedésbiztonsági Kupa segédmotoros vetélkedők városi döntőjének mintegy 150 résztvevője volt vendége a parknak.

A frankfurti autókiállítás egyik sztárja, az Audi 200-as öthengeres, turbo-motoros kocsi, amelynek teljesítménye 170 LE, végsebessége pedig 200 kilométer óránként.

*

Makacs autó = hanyag autós (1.)

A technika csak ritkán hibás

Minél hidegebbek az éjszakák, annál gyakoribb makacs autóval küszködő autósok látványa. Kurblizás, taszigálás, idegeskedés. És ha végre beugrik a motor, rohanás az elveszett percekért, akár kisebb-nagyobb szabálytalanságok árán is...

Mindez persze elkerülhető. Nem kell hozzá más, csak egy kis gondosság, törődés a kocsival. Még akkor is, ha új, s még inkább, ha már évek óta falja a kilométereket.

A motor üzembiztonsága, zavartalan hidegindítása két alapvető követelményhez kötődik. Mindenekelőtt egy jó erőben levő akkumulátorhoz. Az akkunak azonban megvan az a rossz tulajdonsága, hogy nem tűri a gondozatlanságot. Celláiban az elektrolitból néhány hét alatt annyi desztillált víz párologhat el, hogy szabaddá válnak az áramot tároló lemezek. Ez nemcsak a telep teljesítőképességét csökkenti, hanem bizonyos idő után tönkre is teszi. Nem írható az akku előnyei közé az sem, hogy nem kedveli a hideget. Minél kisebb a hőmérséklet értéke, annál nagyobb a telep belső ellenálláso és csökken teljesítménye. Ha ez az előbbi állapottal párosul például, akkor bizony legfeljebb csak nyöszörgő önindítózásra futja erejéből. Hasonló következménnyel jár az is, ha valamilyen oknál fogva (hosszabb üzemszünet, gyakori rövid utak, elhasználódás) a telep már nem rendelkezik elegendő áramtartalékkal — kimerült. Ezen segíteni csak feltöltéssel lehet. Az elhanyagolt battériák másik „betegsége" a pólusok savgőz okozta elszennyeződése. Ez a lerakódás nem vezeti az áramot, így nemcsak az önindító felé állít akadályt, hanem a töltőáram elé is. Az üzemképtelenség gyorsan bekövetkezik. A lerakódás vízzel eltávolítható, majd a tisztára csiszolt felületek (pólusok, sarúk) fémes kapcsolatát kell biztosítani a rögzítő csavarok meghúzásával. Tanácsos továbbá vékony zsírbevonattal óvni a sarúkat a savgőzöktől. Az áram azonban másutt is „elakadhat". A kényes helyek mindig a kapocspontok, ahol lazulás, rozsdásodás okozhat zavart. Leggyakrabban a testkábel csatlakozásánál (motor, kocsiszekrény) fordul elő hiányos érintkezés. Ennek egyik jelzése lehet — az önindító erőtlensége mellett —, hogy indításkor a szivató bowdenszála melegszik, esetleg fölizzik (tűzveszély!).

Minden akku előbb vagy utóbb elhasználódik. Az, hogy ez mikor következik be, a karbantartáson kívül az áramfejlesztő típusától (dinamó, generátor) és a telep minőségétől függ. Általában 2–5 év közé esik élettartamuk, de nem ritka a 6 éven át kifogástalanul működő akku sem. Ez utóbbinak, a hosszú élettartam érdekében is érdemes a rendszeres karbantartásáról gondoskodni, valamint évente egyszer szakember és műszerek segítségével átvizsgáltatni a kocsi elektromos hálózatát — az akkumulátortól a feszültségszabályzóig.

Búsbarna László

LAKÁS-INGATLAN

Garázs eladó a Pipacs utcában. Érdeklődni a 22-715-ös telefonszámon.

2 szoba, konyhás, mellékhelyiséges családi ház beköltözhetően eladó. Pécs-Nagyárpád, Paál László u. 6. 42-es buszvégállomás.

Garzonra cserélném 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásom. — „170 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétlakásos családi ház eladó, kis tanácsi cserelakás beszámításával. Ságvári Endre u. 1/1.

Siklóson 460 négyszögöl új telepítésű szőlő, új, emeletes pincével eladó. Villany megoldható. Érdeklődni Tölgyesi Emil, Siklós, Széchenyi u. 3. szám alatt.

Eladó beköltözhetően Zsolnay Gyár alatti kertes házaknál OTP-vel házrész, 2 szoba, fürdőszobás ház, aknás garázzsal, tetőtér-beépítéssel. Telefon: 17-880.

2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Ujmecsekalján, a Szamuely Tibor u. 3/A. IV. em. 13. alatt. Telefon: 16-976, 17 óra után.

Eladó 58 négyzetméteres, nagy erkélyes, szövetkezeti lakás. Családi ház csere érdekel. — Sarohin tábornok u. 38. IV. em. 13.

Felújított szoba-konyhás, szuterénos lakás eladó. Vasas II., D. u. 9. sz.

Pécs, Mecsekszentkút 30. sz. alatt 2 szoba, konyha, éléskamra, 300 négyszögöl szőlővel lakóháznak vagy víkendháznak is megfelel, beköltözhetően eladó + garázs és pince. Érdeklődni Hird, Szövőgyár u. 9.

Kétszobás, belvárosi lakásom sürgősen eladnám 360 ezerért vagy másfél szobás, tanácsira -|- készpénzért elcserélném. „50 m²-es" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném budai, kétszoba-hallos, központi fűtéses lakásomat pécsi, kertes házra, lehetőleg belvárosban. Érdeklődni: Nagyfüged, 3282 Szabadság tér 9. Dr. Shmotzer.

Elcserélném háromszobás, tanácsi, komfortos, első kerületben levő lakásomat egy kisebb családi házért, állattartás miatt. Érdeklődni lehet egész nap. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 117/A.

Szentlőrinc, Széchenyi u. 59. számú két és fél szobás családi ház, melléképületekkel, nagy kerttel eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

Atadnám épülő házban levő kétszobás lakrészemet. „Kezdés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két garázs építésére alkalmas telket vennék. Ajánlatokat „Alkotmány utca környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem leadni.

Eladó Boglárlellén Mecsek üdülőben egyszobás lakrész. Érdeklődni: Boglárlelle, Rákóczi u. 62.

Eladó háromszobás családi ház, gazdasági épületekkel. Nagyárpád, Hámán Kató u. 26.

Eladó 584 négyszögöl zártkert. Érdeklődni: Nagyárpád, Hámán Kató u. 26.

Kétszobás, összkomfortos lakásom üresen egy évre bérbe adnám. Telefon: 29-318.

Albérlet, fürdőszoba-, konyhahasználattal kiadó. Telefon: 15-607.

Pécsi, két-háromszobás, kertes családi házra cserélném uránvárosi, kétszobás, komfortos, harmadik emeleti, téglaépületben levő, tanácsi lakásom — ráfizetéssel. „OTP-tartozást is átvállalok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó áron alul háromszobás, régi típusú családi ház, kis udvar, pince, szuterén, garázslehetőség van. Ugyanitt szőlő, gyümölcsös bekerítve, pince felszerelésel, köves úthoz közel, sürgősen eladó. „Áron alul" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsszabolcson 175 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, Tündér u. 21., ugyanott nagyméretű garázs hosszabb időre kiadó, valamint selejt cementlap eladó.

Parasztház, nagy udvarral és présházzal, valamint 200 n-öl telekkel sürgősen eladó. — „Pécsi csere is számításba jöhet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám falusi házamat, amely Pécstől 35 km-re van + présház és kis telekkel, jutányos áron. „Fél éve lakatlan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Hásságy, Petőfi u. 26. Érdeklődni: Clasz, Petőfi u. 20.

Bonyhádon komfort nélküli (víz van), kétszobakonyhás öröklakás eladó. Érdeklődni: Vörösmarty tér 7., emelet, utolsó ajtó.

Elcserélném kétszobaösszkomfortos, szövetkezeti lakásomat háromszobás, szövetkezetire. Értékkülönbözetet térítek. Münnich F. u. 18/A. IV. em. 15.

2215 n-öl telek házhelynek, megosztva is eladó. Kiváló minőségű talajjal, kertészkedésre alkalmas. Érdeklődni: Vasas I., Búzakalász u. 6.

Családi ház eladó Rózsafán. Cím: 7914 Rózsafa, Kossuth L. u. 120.

Kétszobás, tanácsira cserélném másfél szobás, szövetkezeti lakásom. 80 000 kp-t kérek. Siklósi városrész. Fazekas M. u. 20. III. 10.

Elcserélnénk 3 szobás, 2 fürdőszobás, összkomfortos, kertes, ipari árammal ellátott, melléképületekkel, szép környezetben levő családi házunkat és kétszobás, olcsó bérű tanácsi lakásunkat összkomfortos, legalább 4 szobás, kertes családi házra. „Garázslehetőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 6 km-re, 2 szintes, szuterénos, 2 családi részére alkalmas, összkomfortos, központi fűtéses, befejezés előtt álló, de már lakható családi ház, 2 garázzsal eladó, OTP-kölcsön átvállalásával, vagy 2 különálló lakásért vagy házért elcserélhető. — „Csendes hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnék pécsi, 1 db, kétszobás, hallos, 73 m², 1 db kétszobás, étkezőfülkés, 68 m², összkomfortos, távfűtéses, nem panel lakásokat budapesti, 3 szoba, hallos, központi fűtéses lakásra. Lehet Budapest peremén is 10 km-es körzetben, ahol kék buszok járnak. „Lakótelep kivétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 000 Ft kp-val + magas havi törlesztéssel lakásmegoldást keresünk. Minden megoldás érdekel. „János" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném földszinti, 3 szobás, kertvárosi, távfűtéses, szövetkezeti lakásomat belvárosi 80—100 m²-es öröklakásra vagy családi házra — „Vadonatúj" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő Makárban eladó. Érdeklődni: 10-955-ös telefonon.

Pellérdi szőlőhegyen háromszor 300 n-öl üres föld eladó. Érdeklődni: Pellérd, Dózsa Gy. u. 28., du. fél 4 óra után.

200 ezer Ft kp-val 1 vagy 1½ szobás lakásmegoldást keresek. „Lehet komfortos is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-hallos, garázsos, új, összkomfortos családi ház eladó. — „Pécstől 6 km-re" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Liceum u. 6/1. sz. alatti udvari házrész, 1 szoba, konyha, fürdőszoba, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen. 14—17 óráig.

3 szoba, konyhás ház 800 n-öl területtel Fécshez 15 km-re, Lothárd, Rákóczi u. 19. szám alatt eladó. Ára: 60 000 forint. Víz, villany van. Érdeklődni vasárnap a helyszínen.

Kertvárosi, 2 szoba, összkomfortos szövetkezeti, házfelügyelői lakásom elcserélem két és fél, háromszobás, tanácsira. „Melinda utca" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, tanácsi, másfél szobás lakásunkat lehetőleg egyszobásra. Vargáék, Kőrösi Csoma S. u. 14.

Külön bejáratú szoba kiadó fürdőszoba-, konyha-használattal 1 nő részére. Münnich F. u. 4/C. IV. em. 1.

Elcserélném uránvárosi, két és fél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat Jurisics úti két vagy nagyméretű másfél szobás, tanácsira. „Déli vagy nyugati fekvésű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobaösszkomfortos, tanácsi lakásomat régi bérű, másfél szobás, komfortos lakásért. Érdeklődni 3 óra után, Pécs, Budai Nagy Antal u. 8. 4/15.

Szederkényben 2 szobás, konyhás, fürdőszobás családi ház eladó. Érdeklődni lehet: Leszinger, Szederkény, Pincesor 2. Telefon: 1.

Duna-parti, lakható nyaraló, 30 négyzetméteres területtel, 120 négyszögöl szőlő-gyümölcsössel, valamint TK-s Dacia sürgősen eladó. Mohács, Bégpatak u. 13. Telefon: 54.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat egyszobás, tanácsi, összkomfortosra. „Attila" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinci szőlőhegy központjában egy hold telek eladó. 300 négyszögöles parcellákra van felosztva. Érdeklődni Szentlőrinc, Arany J. u. 32. Kis Tóth Zoltán.

Kétszobás családi ház gazdasági épületekkel eladó. Szigetvár, Temesvári u. 13. sz.

Pécstől 20 km-re, Zók-Pázdány 13-as szám alatt házrész eladó 200 négyszögöl területtel. — Buszmegálló a ház előtt.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Sürgősen eladó betegség miatt 250-es új TS MZ motor, 5 sebességes, léghűtéses. 1 nagyon könnyű spediter kocsi, 1 fekete 8 hónapos kan, 1 fekete 2 hónapos hasas göbe, 1 db 10 éves herélt szászszázalékos ló, 14 db választási fehér malac Pécsa, Petőfi u. 41.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, képkereteket, festményt, gobelint, mozsarat, régi faliórákat, zsebórákat, dísztárgyakat, régiséget, porcelánt, ikont, szentképet, hagyatékot, szamovárt, szénvasalót, agancsot. Olajkályhák olcsón eladók. Koltay, Rákóczi út 61. sz.

Gyermekkocsi, panorámás, fehér, szétszedhető, újszerű állapotban, olcsón eladó. Nyíl u. 31.

Bontott parketta (kb. 200 m²) eladó. Érdeklődni: Tanárképző Főiskola, Pacsirta u. 2.

IG-s Volkswagen 1300-as eladó. Czukor János, Mohács, Felszabadulás lkt. A. ép. II. 19.

Eladó legkorábbi nagyszemű eperpalánta, ötven fillér, folyton termő málna, többféle szobai és kint telelő virág, díszfa, gyümölcsfa, szőlő, virághagymák, postán is küldök, kis és nagyméretű cserép, kelményfa, kétajtós szekrény. Pécs, Ürögi fasor 64. sz.

6 éves borjas tehén eladó. Hosszúhetény, Fő u. 23.

Kristálycsillár igényesnek eladó. Megtekinthető Sarohin tábornok u. 55. X. em. 30.

Fagyalcserje élősövényhez kapható. Pécs, Kürt u. 17.

Jó állapotban levő ponyvát vennék Polski személygépkocsira. „Nagykocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. — Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Eladó franciaágyas, ágyneműtartós, 6 db-os cseresznye hálószoba. Új Apolló garnitúra, olajkályha. Telefon: 13-736.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított árban eladók. Deszka, léc, kis és nagyméretű tégla, 1—10 m-ig szarufák, ajtók, ablakok. Pécs-Málom, Alsó u. 14.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071. Szabó, Jókai u. 1.

Eladó új japán Pioneer autós rádió-magnó. Érdeklődni: Harkány, Corvin köz 19. Kovács Tibor (rendőrség mögött).

Szakácskönyveket vennék gyűjteményhez. Bármilyent. Cserhalmi Istvánné, Pécs, Rákóczi út 28.

ZX-es Trabant, háromléves műszakival, eladó. Medgyaszay László, Pécs, Kassák L. u. 8. Kertváros.

Eladó jutányosan egy Elektron 20 típusú televízió, Lehel M 160 hűtőgép. Telefon: 28-551.

Hálószobabútor olcsón eladó. Pécsvárad, Dózsc u. 5.

Egy kh lábon álló kukorica eladó. Engels út 42.

Kéttűágyas Naumann kötőgépet, brother orsózót vennék. „Hasonló is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Most műszakizott, hatéves Wartburg Limousine 353-as, 1984-ig műszakizott, eladó. Telefon: 23-535, 15 óra után.

Fiat 132 GLS eladó. Érdeklődni 16 óra után. Cserkút, Alkotmány u. 12. sz.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

125 köbcentiméteres verseny go-kart slick gumival eladó. Érdeklődni 17 órától a 19-309-es telefonon vagy Bíró. Tartyogó.

S 100-as Skoda eladó olcsón. Pécs, Abaligeti u. 14. Érdeklődni: 16.30 órától.

Hi-fi torony Technics 2x50 watt eredeti hangfalakkal, tartószekrénnyel, Telefunken színes tv távkezelővel, vámkezelten eladó. Telefon: 17-848, du. 3 óra után.

Volkswagen alkatrészek bontásból eladók. 14 órától érdeklődni: Pécs, Béla u. 20.

Eladó bécsi, páncéltőkés, rövid zongora, csillár, íróasztal. Telefon: 20-529.

Használt „Biemme" babakocsi eladó. Németh, Fürst S. u. 77. VIII. 4.

8 hónapos sodrott (mén) csikó eladó. Boda, Rákóczi u. 38.

Trabant 601-es alkatrészenként eladó. Melinda u. 53., fszt. 2., este 7 után.

Babakocsi és bölcső eladó. Egri Gyula u. 90. IV. 15.

Keltetőgépek (400—1600 tojásos) és csirkenevelő berendezés eladó. — Pécs, Koksz u. 3.

VEGYES

Ofszet gépmester, nyomdaipari technikus mellékfoglalkozásban nyomtatást, szaktanácsadást vállal. Ajánlatokat „Tipográfia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Mennyezetburkoló lapok, antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. — Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Igényes szülők gyermekének gondozását összkomfortos lakásomon vállalom. Alkalmanként is. Telefon: 17-212.

Kőműves kisiparos csempézést, burkolást, egyéb belső munkákat vállal. „Télen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angol nyelvoktatás, korrepetálás — délelőtt is. Tanulópároknak tandíjkedvezmény. Tel.: 19-073.

Matematika, fizika korrepetálását lakásomon vállalom. „Gépészmérnök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Barkácsműhelynek is alkalmas, nagyméretű garázs, ipari árammal az AFIT autóbontó mellett, Gyöngy utcában hosszú távra kiadó. Tel.: 17-388.

Nyugdíjas tisztviselőnő elmenne jólelkű, középkorú hölgyhöz családtagként, segítőtársnak. Kertes házba. Pécsett. „Harmadik kerületben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hordozható színes televíziót cserélek üzemképes személygépkocsira. Érdeklődni: Pécs, II. kerület, Miklós u. 17. sz. alatt.

Általános vagy középiskolás korrepetálását vállalom orosz nyelvből. Érdeklődni: 17 órától 11-174-es telefonon.

Budai vám környékén garázst bérelnék. „November 15-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 dolgozó nő, 2 kisgyermekkel idősebb személyt lakásért eltartana. „Bármilyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kovácstelepen garázs kiadó. Érdeklődni: 21-877-es telefonon, 16 óra után.

Gyermekek felügyeletét vállalnánk. „Két fiatal, dolgozó nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnénk Sarohin t. út környékén. — „Wartburg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

S 100-as Skoda alkatrészenként eladó. Mohács, Halász u. 18.

Szekrénysorok, heverők, kárpitozott garnitúrák, olajkályhák és egyéb bútorok olcsón eladók. Garay utcai bútorbolt, Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal és megrendült szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamám és kedves rokonunk,

SCHWARCZ JÓZSEFNÉ

életének 67. évében, hosszan tartó, súlyos betegség után elhunyt. Temetése november 4-én, szerdán délután 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Emlékét szívünkben örökké megőrizzük. Gyászolják: fia, menye, unokája és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, gyermekünk, kedves rokonunk,

IFJ. KECSKEMÉTI ZOLTÁNNÉ
Reichfeld Márta

hosszú szenvedés után, 26 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 4-én, szerdán délután 3 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom,

ÖZV. GELENCSÉR MIHÁLYNÉ
Papp Teréz

84 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen, drága jó édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

ÖZV. PÁJ MÁRKNÉ

Baranyai Julianna birjáni lakos, 62 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése november 5-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ULMER ISTVÁN

67 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 4-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk,

MOLNÁR JÓZSEFNÉ
Pörös Julianna

1981. október 27-én elhunyt. Temetése november 4-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

MANHARDT MÁTYÁS

életének 80. évében csendesen elhunyt. Temetése november 5-én fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

KOCH JÁNOSNÉ

október 24-én, 60 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunkat,

BERÉNYI ZOLTÁNT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, külön köszönetet mondunk a Volán 12. sz. Vállalat vezetőségének, közvetlen munkatársainak, a Lakásszövetkezet vezetőségének és dolgozóinak, a ház lakóinak. Gyászoló felesége, gyermekei, szülei és testvérei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

ZSIFKOVICS ANDRÁSNÉ

temetésén részt vettek. Köszönjük az együttérző szavakat, koszorúkat, és búcsúvirágokat. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

MAROSICS JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

VASKOVICS ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KEMÉNY LAJOS

temetésén részt vettek, és gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

FODRÓCZI LAJOSNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Börgyár dolgozóinak, a Mezőszél utcai óvoda dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, a Minőségi Ruházati Szövetkezet vezetőségének és dolgozóinak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

BAJSZI JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A MÁV KAPOSVÁRI SZERTÁRFŐNÖKSÉG

készletéből három db 150 köbméteres tartály

értékesítésére kerül sor

374 115,— Ft/db egységáron. Vásárlási igényeket

a MÁV PÉCSI VASÚTIGAZGATÓSÁGNAK

kell megküldeni.

„EZÜSTKALÁSZ" MGTSZ,
BAKSA,

megvételre felkínál

30 m³, egy éve szárított,

5 cm vastag szélezetlen

BÜKK FŰRÉSZÁRUT

Ügyintéző: Dömös Géza.

A DRÁVA MENTI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT
(Sellye, Dráva u. 4. sz.)

FELVESZ

- **esztergályos,**
- **marós**
- **lakatos és**
- **nehézgépkezelő szakmunkásokat.**

A MÉV ÉRCDÚSÍTÓ ÜZEME

felvételre keres:

- **férfi vegyipari szakmunkás**
- **lakatos és villanyszerelő**
- **kőműves**
- **gépkezelő**
- **betanított és segédmunkás dolgozókat.**

KEDVEZŐ MUNKAREND, SZOCIÁLIS ELLÁTOTTSÁG, NYUGDÍJAZÁSNÁL KORKEDVEZMÉNY.
Bérezés: megegyezés szerint. Telefon: 15-777/20 mellék.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT nyílt tárolású anyagtelepére **FELVESZ**

férfi segédmunkásokat

Érdeklődni lehet: Törzsök József telepvezetőnél, Pécs, Pellérdi út 50., BÉV központi telep.

SZAPORÍTÓANYAG-TELEPÜNKRE és pincemunkára

férfi segédmunkást

FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Pannónia ÁFÉSZ, Pécs, Anna u. 2., személyzeti előadó.

KOMLÓI VÁSÁRLÓINK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK A MÉTER-ÁRUBOLT mintás buklé 2x3 m-es ebédlőszőnyegeit 1030-tól 1440 Ft-ig, gumirozott buklé futószőnyegeit (50 cm széles) 91-től 98,50 Ft-ig! Szőnyegeink megtekintése segít a választásban!
CSAK NÁLUNK! Önt is várjuk!

A MAGYAR SELYEMIPARI VÁLLALAT MOHÁCSI SZÖVŐGYÁRA

FELVESZ

- **géplakatos szakmunkásokat**

segédgépmesteri munkakörbe

Három műszakos műszakrend. Minden szombat szabad.

Jövedelem: 3950—4950 Ft/hó, a gyakorlati és a gyárban töltött időtől függően.

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.
CÍM: MOHÁCS, SÁGVÁRI ENDRE U. 3.

AZ ÚJPETREI ÁFÉSZ

PÁLYÁZATOT HIRDET

a vokányi III. o. vendéglőhöz

üzletvezető és helyettesi munkakör betöltésére

december 1-től. A vendéglő havi forgalma 150 ezer Ft.

Pályázati feltétel: üzletvezetői képesítés, 5 éves szakmai gyakorlat, erkölcsi bizonyítvány.

A PÁLYÁZATOT NOVEMBER 10-IG KÉRJÜK ELJUTTATNI AZ ÁFÉSZ KERESKEDELMI OSZTÁLYÁHOZ.

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz november 3-án 8—16 óráig a Fürst S. u., Előd u., Puskin tér, Diósi út által határolt területen.

Aramszünet lesz november 3-án 8—16 óráig Nagypostavölgy—Megyeri szőlő és Málom területén.

Aramszünet lesz november 4-én 8—16 óráig a József A., Szendrey J., Garay u., Petőfi u., Hargita u., Madách Imre u., Dr. Hal J. u., Kun Béla tér, Megyeri út, valamint a Szilágyi D. u., Tompa M. u., Nagyvárad u., Ungvár u. által határolt területen.

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett november hónapban „A" kat. motorkerékpár-vezetői, „B" kat. személygépkocsi-vezetői és „C" kat. tehergépkocsi-vezetői tanfolyamot, valamint 309. sz. gépjárművezető és -karbantartó szakmunkás szaktanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—16.30 óráig.

Aramszünet lesz november 4-én 8-tól 15 óráig Komló, Eötvös és az Irinyi utcákban, valamint Somágtető területén.

Aramszünet lesz november 4—6-ig és 9—13-ig naponta 8—15 óráig Kozármisleny, Gárdonyi, Munkácsy és Pécsi utcában.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz konyhai kisegítőt. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi előadónál. (208345/R)

FŰTŐT, olajtüzelésű kazánhoz, valamint takarítónőket felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92., forgalmi technikai műhelyvezetőnél. Takarítónő felvétele a munkaügyön. (2905)

A NAGYPETERDI termelőszövetkezet felvesz mezőgazdasági gépszerelőket, autószerelőket. Jelentkezés Rózsafán a központi irodában, a műszaki vezetőnél. (2821)

A PÉCSI Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara felvesz gyorsés gépírót. (Cirill betűs gépen írni tudók előnyben.) Jelentkezni lehet a vállalati gazdaságtan tanszéken, Pécs, Rákóczi út 80. (2819)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukísérőket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

8 ÓRÁS munkaidőre konyhai dolgozót felvesz Pécs m. város Tanácsa V. B. üzemi konyhája. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. Jelentkezés a konyhavezetőnél, Széchenyi tér 1. (249764/H)

A JÓZSEF Attila Művelődési Ház (Pécs, Korvin O. u. 20.) felvesz villanyszerelői képesítéssel általános karbantartót. (2898)

FERTŐTLENÍTŐ segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2315)

NYUGDÍJAS tarifőröket — havi 70 órás elfoglaltsággal — menetlevelek ellenőrzésére felveszünk. Jelentkezés: Tejipari Vállalat, Pécs, Tüzér u. 15., kereskedelmi osztály. (2876)

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz nehézgépszerelőt, autószerelőt, lakatost, kőművest, segédmunkást és fűtő-udvarost, éjjeliőrt. Jelentkezés: Pécs, Doktor S. u. 14., műszaki osztály. (208326/H.)

A MOHÁCSI Ruházati Ipari Szövetkezet felvesz takarítónőt. Érdeklődni a szövetkezet központjában lehet: Mohács, Kossuth L. u. 65. (20152)

A MAGYAR Nemzeti Bank két, 4 órás munkaidőre takarítónőt alkalmaz. Jelentkezni lehet a munkaügyi előadónál. Pécs, Geisler Eta u. 2. (208346/R)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkához felvesz nehézgépkezelői jogositvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet irásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347/R)

A MECSEKI Ércbányászati Vállalat központ felvesz négy női dolgozót a Hajnóczy J. úti munkásszállóra takarítónő munkakörbe. Munkaidő: heti negyvenkét óra, állandó délelőttös műszakbeosztás. Kereseti lehetőség: 2100 Ft/hó. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, 39-es dandár u. 19. sz. (208356/H)

AZ ASZTALOS János Középiskolai Fiú Kollégium felvesz konyhai kisegítőt, lehet nyugdíjas is. (6961)

FELVESZÜNK villanyszerelőt — vízvezeték szakmában jártassággal, gondnoksági segédmunkást, takarítónőt 6—8 órás munkaidővel (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat, Pécs, Jogász u. 4. (2912)

A PIÉRT Kereskedelmi Vállalat árukísérőt és raktári dolgozót keres felvételre. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezés Pécs, Perczel u. 2-ben a lerakatvezetőnél. (2914)

A PÉCSI Gőzmalom felvesz fizikai dolgozókat szak- és betanított munkás munkakörbe. Jelentkezés Pécs, Felszabadulás u. 2., üzemvezetőnél. (2902)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi Vállalat felvesz középfokú végzettségű, gyakorlott zsákgazdálkodási előadót, anyagkönyvelőt és „Barkas" típusú gépkocsira gépkocsivezetőt. Jelentkezés Pécs, Hunyadi út 3. (2901)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz férfi munkaerőket sírásónak, férfi és női munkaerőket útkarbantartónak, valamint egy takarítónőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 97., munkaügy. (2899)

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések. Nyugati csoport: Kaposvár–Keszthely 1-1 (0-0), Dunaújváros—PVSK 3-1 (1-0), Szekszárd–Sabaria 1-0 (0-0). A 60. percben a reklamáló Hauzernek piros lapot mutatott fel a játékvezető, a csatár leköpte a bírót, aki ezt követően lefújta a mérkőzést. Dombóvár–Bakony Vegyész 2-1 (1-1), Várpalota–MVTE 1-2 (0-1), Bauxitbányász–Nagykanizsa 3-3 (1-1), MÁV DAC–Ajka 4-2 (3-1), Komló–Sopron 2-0 (0-0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

Nyugati csoport

1. Nagykanizsa	12	8	4	—	23-11	20
2. Bauxitbányász	12	8	3	1	22-9	19
3. Dunaújváros	12	8	2	2	23-7	18
4. Sabária	11	5	5	1	12-8	15
5. Szekszárd	11	7	—	4	13-11	14
6. Kaposvár	12	5	3	4	17-12	13
7. MÁV DAC	12	5	3	4	19-20	13
8. Keszthely	12	5	3	4	17-19	13
9. Moh.-Véménd	12	5	2	5	21-12	12
10. Komló	12	5	2	5	18-14	12
11. Sopron	12	3	5	4	17-19	11
12. PVSK	12	3	1	8	12-21	7
13. Bakony Vegy.	12	2	3	7	11-23	7
14. Várpalota	12	2	2	8	13-18	6
15. Ajka	12	1	4	7	10-21	6
16. Dombóvár	12	2	—	10	7-30	4

Keleti csoport: Debreceni Kinizsi–Bem SE 0-0, Gyula–Szabó L. SE 1-1, Miskolc–Hódgép 1-1, Gyöngyös–Papp J. SE 2-0, Salgótarján—Szarvas 0-0, Kazincbarcika–D. Universitas 3-1, Eger–Asztalos SE 2-2, Szolnok—Lehel 1-0. Az élcsoport állása: 1. Debreceni Kinizsi 19, 2. Eger 17, 3. Kazincbarcika 16 pont.

Közép-csoport: 22. sz. Volán–BVSC 0-4, Budafok–Ganz MÁVAG 1-1, Szegedi Dózsa–MTK-VM 0-2, Balassagyarmat–Kecskemét 3-1, Kossuth KFSE–Dorog 1-2, Vác–MÁV Előre 1-0, Pénzügyőr–Építők 2-1, Bábolna–BKV Előre 1-3. Az élcsoport állása: 1. MTK-VM 22, 2. Dorog 18, 3. 22. sz. Volán 14 ponttal.

NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Rába ETO 5-1 (2-0).

Területi bajnokság: Siófok–Barcs 1-0 (0-0), BTC—Táncsics SE 2-0 (1-0), Kiss J. SE–Sellye 3-1 (2-1), Bóly–Mázaszászvár 2-1 (1-0), Zsolnay–Siklós 0-0, Bátaszék–Honvéd Latinca SE 0-3 (0-2), Kisdorog–Paks 3-1 (0-0), Tamási–Bonyhád 2-0 (0-0).

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siófok	12	10	2	—	31-4	22
2. Sellye	12	6	3	3	23-17	15
3. Siklós	12	4	6	2	10-8	14
4. Kisdorog	12	5	3	4	23-19	13
5. Táncsics SE	12	4	5	3	15-11	13
6. Tamási	12	5	3	4	17-14	13
7. Kiss J. SE	12	5	3	4	20-18	13
8. Bonyhád	12	4	4	4	14-15	12
9. Mázaszászvár	12	5	1	6	22-20	11
10. Bóly	12	4	2	6	18-20	10
11. Latinca SE	12	2	6	4	15-18	10
12. Paks	12	3	4	5	18-23	10
13. PBTC	12	3	3	6	13-18	9
14. Barcs	12	3	3	6	19-28	9
15. Bátaszék	12	3	3	6	9-18	9
16. Zsolnay	12	3	3	6	7-23	9

Megyebajnokság: Villány–Postás 2-2 (1-0), Vajszló–Szigetvár 0-1 (0-0), Somberek–Sásd 1-1 (1-1), Drávafok–Vasasi B. 2-1 (1-1), István-akna–Geresdlak 0-2 (0-1). A Beremend–U. PEAC mérkőzést november 3-án játsszák le.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Szigetvár	12	9	2	1	25- 8	20
2. Vajszó	12	5	6	1	16- 7	16
3. P. Kesztyűgy.	12	6	4	2	15- 7	16
4. U.PEAC	11	6	3	2	28- 6	15
5. Villány	12	5	4	3	14-10	14
6. Drávafok	12	5	3	4	18-13	13
7. Somberek	12	4	5	3	19-15	13
8. P. Kinizsi	12	5	3	4	23-23	13
9. Vasasi B.	12	4	4	4	18-13	12
10. Beremend	11	5	2	4	21-17	12
11. Steinmetz SE	12	3	5	4	16-19	11
12. P. Postás	12	3	2	7	17-25	8
13. Geresdlak	12	4	2	6	16-27	8
14. Szentegát	11	2	3	6	10-21	7
15. Sásd	11	1	2	8	11-25	4
16. István-akna	12	1	2	9	7-38	4

Megyei II. osztály: Czibulka-csoport: Mágocs–Szabadszentkirály 9-0 (6-0), Bükkösd—Bogádmindszent 2-1 (1-1), Somogyapáti-Pata–Abaliget 0-1 (0-0), Szentlőrinc–Szentlászló 7-0 (1-0), Magyarszék–Pellérd 4-0 (2-0).

Tamási csoport: Harkány–Nagykozár 0-1 (0-1), Gázmű–Királyegyháza 4-0 (1-0), Dunaszekcső–Hidas 1-1 (0-0), Szederkény–Olasz 2-2 (2-1), Babarc–Püspökbóly 2-1 (1-0).

Támad a fehér mezes Komlói Bányász a Soproni SE elleni mérkőzésen. A találkozót a bányászcsapat nyerte. Fotó: Nemesi Árpád

RÖPLABDA

NB II. mérkőzések: U. PEAC–Mezőtúr 3-1, férficsapatok. U. PEAC–Bácsbokod 3-1, férficsapatok. U. PEAC–Dunaújváros 2-3, női csapatok. Pécsi Vörös Meteor–Kalocsa 0-3, női csapatok. Steinmetz SE–Mezőtúr 3-0, férficsapatok. Pécsi Vörös Meteor—BÁCSÉP 0-3, férficsapatok.

KOSÁRLABDA

PVSK–BSE 107-87 (54-46). NB I. férfimérkőzés, Pécs. Sopron–U. PEAC 110–77 (63-30). NB I. férfimérkőzés, Sopron. BEAC–PVSK 74-68 (38-40). NB I. női mérkőzés, Budapest.

NB II. mérkőzések: Pécsi Postás–Soproni MAFC 93-78 (53-46), férficsapatok. Universitas PEAC–Tatabánya 66-65 (32-43), női csapatok. Komlói Bányász–Soproni Postás 43-79 (32-35), női csapatok.

KOSARLABDA NB I. ÁLLÁSA
Férfiak, „A"-csoport

1. Bp. Honvéd	8	8	—	910-586	16
2. Bp. V. Izzó	8	7	1	722-625	15
3. Videoton	9	6	3	783-763	15
4. ZTE	9	6	3	743-694	15
5. Körmend	9	5	4	693-696	14
6. Sopron	9	5	4	732-691	14
7. H. Táncsics	9	3	6	697-810	12
8. Volán	9	2	7	649-758	11
9. Oroszlány	9	2	7	679-793	11
10. U. PEAC	9	—	9	660-843	9

Férfiak „B"-csoport

1. MAFC	8	8	—	704-505	16
2. Ganz-MÁVAG	8	7	1	803-581	15
3. Szeged	9	6	3	783-753	15
4. Csepel	9	5	4	756-736	14
5. Pécsi VSK	9	5	4	833-786	14
6. Baja	9	4	5	747-771	13
7. BSE	9	3	6	665-658	12
8. AR Építők	9	3	6	733-824	12
9. Eger	9	2	7	643-757	11
10. Kecskemét	9	1	8	658-764	10

Női csapatok, „A"-csoport

1. BSE	8	8	—	691-443	16
2. MTK-VM	8	7	1	631-455	15
3. BEAC	8	6	2	638-517	14
4. Pécsi VSK	8	5	3	662-542	13
5. Szekszárd	8	4	4	539-510	12
6. ZTE	8	4	4	522-603	12
7. AR Építők	8	2	6	543-614	10
8. OSC	8	2	6	543-614	10
9. Veszprém	8	1	7	492-687	9
10. Csepel	8	1	7	529-752	9

SAKK

A Karpov–Korcsnoj sakkvilágbajnoki döntő párosmérkőzés 11. játszmája a 35. lépésben Korcsnoj ajánlatára döntetlenre végződött.

*

OB I. 11. forduló: PMSC–Bp. Vasas 8-6. Pécsi győztesek: Koszorus, Krisztián, Farkas, Glávits. Döntetlent értek el: Flesch, Karsa, Kádár, Lénárt, Bohuszlavszkij, Tompos, Bereczki, Kedves. Férfiak. Nők: PMSC–Bp. Vasas 1-1. Nyert Györkéné.

TENISZ

A férfi páros döntőben megszakadt Taróczyék sikersorozata a tokiói nemzetközi versenyen. A svájci Heinz Günthardttal az oldalán két sima játszmában 6-4, 6-2 arányú vereséget szenvedett az Amaya, Pfister (amerikai) párostól. A férfi egyes döntőjében a „meglepetésember" amerikai Van Patten Clerc, Gerulaitis és McEnroe legyőzése után az ausztrál Edmonsont is kétvállra fektette, 6-2, 3-6, 6-3-ra.

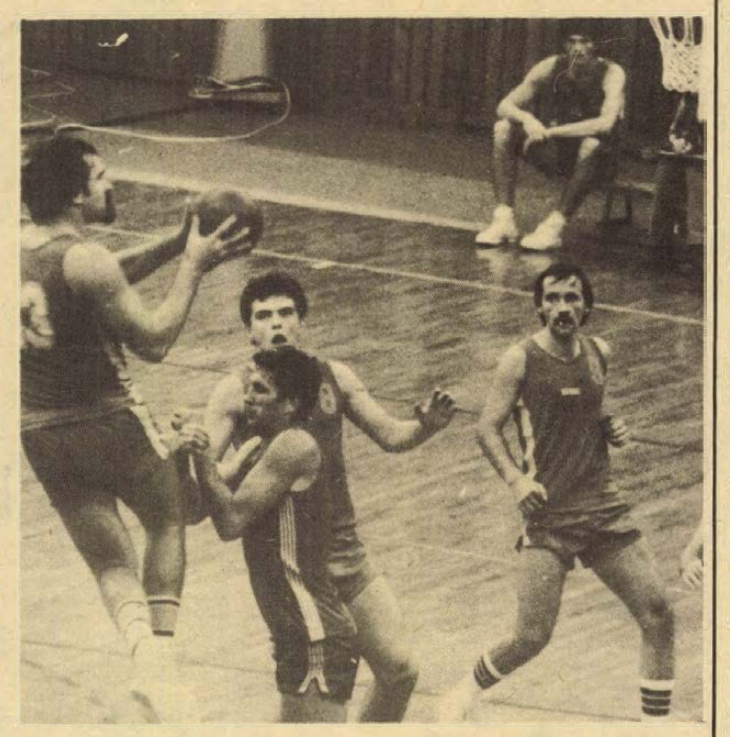
MOZGÁSSÉRÜLTEK SPORTJA

A múlt hét elején véget ért a lengyelországi Wejherovóban a mozgássérültek asztalitenisz versenye, amelyben a Mozgássérültek Pécs városi SE versenyzője, Mausz Antal majsi pedagógus második helyen végzett.

A Mozgássérültek Pécs városi SE vasárnap barátságos mérkőzésen fogadta a Budapesti HOSC asztalitenisz-csapatát. Nőknél a pécsi Bálintné Dobos Ildikó második lett, a férfiaknál Mausz Antal nyerte a versenyt, s így negyedik legjobbként jutott a mozgássérültek országos válogatottjába.

MODELLEZÉS

Pécs–Eszék szabadon repülő modellezőversenyt rendeztek Pécsett. Az összesített versenyt Kiss (Pécs) nyerte, 2. Sikics (Eszék), 3. Szvacsek (Pécs). Csapatban: 1. Pécs.



Jól szerepelt a kosárlabda NB I. hétvégi kettős fordulójában a PVSK férficsapata. Szombaton a vasutas fiúk Baján nyertek, vasárnap Pécsett a BSE-től szerezték meg a két pontot. Felvételünk ez utóbbi mérkőzésről készült. Arató László felvétele

TOTO

1. Szekszárd—Sabaria	Félbeszakadt, törölve
2. Bauxitbányász—Olajbányász	3-3 x
3. Balassagyarmat—Kecskemét	3-1 1
4. Kossuth KFSE—Dorog	1-2 2
5. Váci Izzó—MÁV Előre	1-0 1
6. Gyöngyös—Papp J. SE	2-0 1
7. Catanzaro—Milan	3-0 1
8. Fiorentina—Torino	2-1 1
9. Juventus—Roma	0-1 2
10. Napoli—Avellino	0-0 x
11. Udinese—Cagliari	1-0 1
12. Cavese—Varese	0-0 x
13. Palermo—Perugia	0-2 2
14. Verona—Bari	3-3 x
+ 1	
15. Spal—Pescara	0-0 x

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 44. fogadási héten 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt. A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

12 találatos 59 darab, nyereményük egyenként 63 216 forint.

11 találatos 1006 darab, nyereményük egyenként 1483 forint.

10 találatos 8654 darab, nyereményük egyenként 259 forint.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Kupa visszavágók

A kedd–szerdai mérkőzésekkel, a különböző európai kupák második fordulójának visszavágójával a BEK-ben és a KEK-ben kialakul a nyolcas mezőny, míg az UEFA Kupában, amelyben ez évben még egy fordulót lebonyolítanak, a tizenhatos döntőig jutnak.

A magyar labdarúgást már csak a Vasas képviseli a KEK-ben, eléggé reménytelen helyzetből, 0-2-ről áll ki a liege-i mérkőzésre, óriási bravúrra lenne szüksége ahhoz, hogy még versenyben maradjon.

Sakk

A nemzetközi női sakktorna 6. fordulójában Polgár Zsuzsa döntetlent ért el a bolgár Nesterova ellen. Helyezése nem ismeretes.

Díjnyertes sportfilm: a Szaltó

Csőke József: Szaltó című filmje Ezüst-Palladio-díjat nyert a III. palermói sportfilm-fesztiválon. Az alkotás a MAFILM Népszerű Tudományos- és Oktatófilm Stúdiójában készült.

Labdarúgó-vb

Még 13 hely kiadó

A magyar válogatott szombati, nagyszerű győzelmével immár tizenegy csapat szerzett jogot a jövő évi, Spanyolországban rendezendő labdarúgó-világbajnokság huszonnégyes döntőjében való részvételre. A rendező,

Spanyolország és a védő, Argentína mellett

Európából az NSZK, Belgium, Skócia és Lengyelország, Magyarország,

Dél-Amerikából Brazília, Peru és Chile,

Afrikából pedig Algéria jutott a fináléba.

Európából még nyolc csapat juthat be (az első csoportból Ausztria vagy Bulgária, a másodikból Franciaország vagy Hollandia, a harmadikból a Szovjetunió, Wales vagy Csehszlovákia, a negyedikből Anglia, Svájc vagy Románia, az ötödikből minden valószínűség szerint Olaszország és Jugoszlávia, a hatodikból Északírország vagy Svédország).

Ázsiából és Közép-, Észak-Amerikából, valamint a Karib-tenger térségéből két-két csapat, Ázsiában a Kínai NK, Új-Zéland, Kuvait és Szaúd-Arábia körmérkőzése már megkezdődött, míg Amerikában Kanada, Mexikó, Honduras, El Salvador, Kuba és Haiti november 1. és 22. között Hondurasban vív körmérkőzést.

Afrikából pedig a Marokkó–Kamerun párharc győztese a második továbbjutó.

A világbajnokság sorsolását január 16-án 19 órai kezdettel készítik el Madridban. Előzetesen döntik majd el, hogy a döntő hat csoportjának élére mely csapatokat emelik ki. Egyelőre az biztos, hogy a védő Argentína válogatottja a harmadik, a rendező Spanyolország csapata pedig az ötödik csoport élére kerül, s ennek megfelelően Alicante és Elche, valamint Valencia és Zaragoza városában lép pályára.

A világbajnokság megnyitó mérkőzését június 13-án, Barcelónában, a Nou Camp stadionban, az FC Barcelona otthonában rendezik.

A védő argentin válogatott játssza, a hagyományoknak megfelelően, a nyitó mérkőzést.

A világ sportja

● BRÜSSZEL: A belga nemzetközi asztalitenisz-bajnokság második napján az egyéni számokban eljutottak az elődöntőig. A magyarok közül csak Kisházi állja még a versenyt, aki a női egyes negyeddöntőjében 3-0 (11, 8, 9) arányban győzött a jugoszláv Krsnik ellen. Ugyanitt Urbán és Oláh kiesett, akárcsak a férfiaknál Klampár ötjátszmás küzdelemben a veterán francia Secretinnel vívott csatában. A többi magyar már korábban búcsúzott az egyéni küzdelmektől. A férfi csapatversenyt, mint ismeretes a magyarok nyerték.

● *LIEGE: Kupamérkőzéseket játszottak vasárnap Belgiumban, s a legjobb 16 közé jutásért óriási meglepetés született. Kiesett négy első osztályú csapat, közte a tavalyi kupagyőztes Standard Liege, a Vasas szerdai ellenfele. A Liege-t a másodosztályú Harelbeke győzte le 2-1 arányban. Elbúcsúzott még a Gent, az FC Bruges és a Courtrai csapata is, mig az Antwerpen – Fazekas együttese – 11-esekkel jutott tovább.*

● RUSZE: Nemzetközi női tőrversenyen a magyar színeket a junior korú fiatalok képviselték, s Románia, Bulgária és Lengyelország csapata mögött a negyedik helyen végeztek.

● *SZÖUL: Néhány héttel a NOB döntése után, hogy Szöul kapta az 1988-as nyári olimpia rendezési jogát, a dél-koreai fővárosban megalakult az ötkarikás játékok szervező bizottsága. Elnöknek a 29 tagú bizottság a 68 éves Kim Yong Siket választotta, aki korábban külügyminiszter és washingtoni nagykövet volt. A főtitkár Lee Won Kyung lett, aki régen ugyancsak mint diplomata és hírügynökségi újságíró dolgozott.*

● SAN MARINO: Befejeződött a junior cselgáncs Európa-bajnokság, a zárónapon újabb két számban avattak győztest. A magyarok még érdekeltek voltak, s a 71 kilós súlycsoportban a 17 résztvevő közül Fürjész István bronzérmet nyert. Ezzel sikerrel zárta a magyar csapat az Európa-bajnokságot: egy arany és három bronzérmet szerzett, s 21 pontot ayűjtött. Ennél jobban csak a Szovjetunió és az NDK fiataljai versenyeztek.

Sportszerűségi díj

Az 1967. évben alapított sportszerűségi díjat a kiemelkedően sportszerű magatartást tanúsító személyek (versenyzők, diáksportolók, sportvezetők, edzők, testnevelő tanárok, játékvezetők, társadalmi aktívák stb.), vagy sportkollektívák (sportegyesületek, diáksportkörök, szakosztályok, csapatok, együttesek stb.) – erre irányuló javaslat alapján – nyerhetik el.

A testnevelési és sportszervezetek a területileg illetékes testnevelési és sporthivatalok, a magánszemélyek pedig közvetlenül, vagy a sportsajtó útján tehetnek írásban indokolt javaslatot az OTSH sajtóosztályán (1054 Budapest, Rosenberg hp. u. 1. sz.). Az oktatási intézmények indokolt javaslataikat a területileg illetékes művelődésügyi szakigazgatási szervhez küldhetik, amely azokat a Művelődési Minisztérium közoktatási főosztály testnevelési és sportosztályához (1055. Budapest, Szalay u. 10–14. sz.) továbbítja.

A beérkezett javaslatokat társadalmi bizottság bírálja el, és egyúttal dönt az adományozható díjak, plakettek, elismerő oklevelek számáról is.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei mérkőzés: Beremend—U. PEAC, Beremend, 13.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 303. szám
1981. november 4., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Milyen káresetre fizet az Á. B.?

Szovjet filmek fesztiválja

A szerkesztőség postájából

Útfelbontások Pécsett

Szolnok megye Tanácsának ünnepi ülése

Ünnepi ülést tartott kedden Szolnok megye Tanácsa a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány megalakulásának 25. évfordulója tiszteletére. Az ülésen beszédet mondott Korom Mihály, az MSZMP PB tagja is.

Ünnepi ülést tartott kedden Szolnok megye Tanácsa a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány megalakulásának 25. évfordulója tiszteletére. Az ünnepségre a megyei tanács patinás épületében került sor, ugyanott, ahol negyedszázaddal ezelőtt íródott történelmünknek ez a lapja. Az eseményt emléktábla idézi: „Történelmi tény, hogy a szorongatott Magyar Népköztársaság forradalmi erői 1956. november 4-én innen hirdették meg az ellentámadást a szocialista Magyarország győzelméért."

Az ünnepi ülésen részt vett és az elnökségben foglalt helyet *Korom Mihály*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Szabó Borbála*, a Martfűi Tisza Cipőgyár művezetője, a Központi Bizottság tagjai; *Andrikó Miklós*, az MSZMP Szolnok megyei Bizottságának első titkára, *Papp Lajos* államtitkár, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke, *Barta László*, a megyei tanács elnöke, valamint a megye párt-, állami és társadalmi életének számos más vezetője.

A Himnusz elhangzása után *Bereczki Lajos*, a megyei tanács elnökhelyettese nyitotta meg az ünnepséget. Rövid kulturális műsor következett, majd Barta László méltatta népünk legújabbkori történelmének 25 éve történt nagy jelentőségű eseményét.

Felidézte a megyei tanács elnöke, hogy a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány megalakulását követően, 1956. november 7-én rendkívüli ülésen határozatot hozott a megyei tanács végrehajtó bizottsága is, s kinyilvánította, hogy teljes mértékben egyetért *Kádár János* kormányának programjával, és mindent megtesz azért, hogy a kormány minél hamarabb helyre tudja állítani az országban a rendet, és megindulhasson a termelőmunka.

— Negyedszázad távlatából meggyőződéssel állapíthatjuk meg — hangsúlyozta Barta László —, hogy 1956 novembere úgy vonult be a történelmünkbe, mint a munkáshatalom megvédésének, erősítésének, a párt újjászervezésének és a szocialista építés fellendülésének fontos állomása. Elért eredményeink forrása és alapja pártunk helyes, a nép által támogatott, következetes politikája. Erőnk az eddigi vívmányok elismerésében, védelmében is rejlik. Sikereink elválaszthatatlanok a népi hatalom megteremtésétől, megőrzésétől, fejlesztésétől és a társadalom politikai egységének alakulásától, a szocialista demokrácia fejlődésétől, gazdálkodási rendszerünk korszerűsítésétől, népünk tudatának formálásától.

Ezután Korom Mihály mondott ünnepi beszédet.

Bevezetőben Korom Mihály emlékeztetett arra, hogy a 25 évvel ezelőtti napokban Szolnok kiemelkedő események színhelye volt: a nép ügyéhez hű kommunisták egy csoportja, Kádár Jánossal az élen, itt hozta létre az új forradalmi központot, amely harcba indult és harcba hívta a munkásosztályt, a dolgozókat a munkáshatalom megvédéséért, a szocializmusért.

— Nagy megbecsüléssel gondolunk a forradalmi harc meg-

(Folytatás a 2. oldalon)

A jemeni párt- és állami küldöttség keddi programja

Tanácskozás a pártközpontban

Koszorúzás a Hősök terén

A hazánkban tartózkodó jemeni párt- és állami küldöttség Ali Nasszer Mohameddel, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkárával, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnökével, miniszterelnökkel az élen kedden a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművet. A koszorúzásnál jelen volt Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, Benczekovits Lajos, hazánk adeni nagykövete és Farkas Mihály vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka.

* * *

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára Losonczi Pálnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, az Elnöki Tanács elnökének társaságában kedden a Központi Bizottság székházában megbeszélést folytatott Ali Nasszer Mohameddel, a Jemeni Szocialista Párt Központi Bizottságának főtitkárával, a JNDK Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnökével, miniszterelnökkel, aki párt- és állami küldöttség élén hivatalos, baráti látogatáson tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen áttekintették a két párt és ország együttműködésének legfontosabb kérdéseit, és megerősítették készségüket a kapcsolatok elmélyítésére. Részletes véleménycserét folytattak a nemzetközi helyzet főbb kérdéseiről, különös tekintettel a közel-keleti helyzetre, valamint az öböl és a Vörös-tenger térségének békéjével és biztonságával összefüggő problémákra.

Az Ali Nasszer Mohamed vezette jemeni párt- és állami küldöttség este megtekintette a Magyar Állami Népi Együttes műsorát az együttes Corvin téri székházában.

Megmozdultak a paksi turbinák

Meleg üzempróba az atomerőműben

Az első magyar atomerőmű építése újabb fontos mozzanatához érkezett kedden: megmozdultak a Paksi Atomerőmű egyes reaktorblokkjának úgynevezett szekunderköri berendezései, megtörtént a turbinák úgynevezett idegengőzös indítása.

A több napos próbaüzemre azután kerülhetett sor, hogy készre szereltek 25 technológiai rendszert és 5550 tonnányi csővezetéket, szerelvényt.

A turbinák meleg próbaüzeméhez szükséges gőzt az erre a célra épült indító-kazánház fejlesztette. (Ez „helyettesíti" most az atomreaktort.) Negyvennégy bár nyomású száraz, telített gőzzel forgatja a villamos generátorokat üzemeltető, egyenként 220 megawatt teljesítményű, 2 hatalmas turbinát.

A szovjet, csehszlovák és magyar berendezéseket tartalmazó turbógépcsoport komplex próbája után a szakemberek elemzik a tapasztalatokat, és az esetleg szükséges korrekciók, javítások után kerülhet sor jövőre az atomerőmű 440 megawatt teljesítményű első blokkjának üzembe helyezésére.

BKR-bemutató Görcsönyben

Folyékony műtrágyázás, szórvavetés géppel

Teljesen zárt rendszer a gyártól a szántóföldig
Egy gép száz hektár búzát vet naponta

Két új technológiát mutatott be taggazdaságainak a Bajai Kukoricatermelési Rendszer tegnap a görcsönyi tsz-ben. Három megye 200-nál több mezőgazdasági szakembere itt találkozott először üzemi körülmények között a folyékony műtrágyázással és a búza szórvavetésével.

A görcsönyi tsz 5 millió forintos beruházással néhány hónap alatt felépítette új, teljesen gépesített agrokémiai telepét és augusztus óta 900 hektáron már folyékony halmazállapotban került ki az alapműtrágya. Ma ez a legkorszerűbb eljárás.

Húszszázalékos a műtrágyák tárolási vesztesége. Mivel a műtrágya a legnagyobb költségtényező a növénytermelésben — ez az állapot tarthatatlan.

A folyékony műtrágyát gömbtartályos kamion hozza Peremartonból. Fél óra alatt átszivattyúzzák az 50 köbméteres tartályokba, és a kamion új fordulóra indul. A fuvart az Agroker fizeti.

A szuszpenziós műtrágya a tornyokban akár hónapokig tárolható. Szippantó kocsi viszi ki a földekre, ahol a Kirovecre szerelt tartályba szivattyúzzák át. A műtrágyát a szórókeret közvetlenül a tárcsa elé permetezi, amely azonnal bedolgozza.

Háromezer hektár szántójának 60 százalékán alkalmaz szuszpenziós műtrágyát a görcsönyi tsz. A költség 80 fillérrel magasabb kilogrammonként, mint a szilárd műtrágyáknál, de mivel a gyártól a szántóföldig teljesen zárt a rendszer, nincs veszteség. Nincs zsákolás és nincs felesleges taposás sem. Az alapműtrágyák ugyanis egymenetben kerülnek ki. Nyolcféle keverékből választhatott a 12 felhasználó gazdaság.

Jövőre már a meszet is oldott állapotban juttatják ki a földekre.

A görcsönyi telep a 3000–5000 hektáros gazdaságok számára modellként szolgálhat. Megépítését a MÉM 1,5 millió forinttal támogatta.

A szórvavetést a békésszentandrási tsz elnöke mutatta be. Az Alföldön 24 üzemben 15 000 hektáron idén már nem sorvetőgépekkel került földbe a búza.

Az új technológia lényege: egy RCV-műtrágyaszóróhoz hasonló gép tartályából csövön két tárcsára jut a szem. Ezek nagy sebességgel forognak és 12 méter széles sávban egyenletesen a talajra szórják a magot, amit aztán tárcsával dolgoznak be 4–6 cm mélyen a földbe.

A békésszentandrásiak már 1979-ben így vetettek, 5,6 tonna volt tavaly a búzaátlag. Az idén 5,9. Környékükön egyetlen tsz sem ért el magasabb eredményt.

Mi az előnye az új eljárásnak? Az elnök szerint mindenekelőtt a gyorsaság. Naponta 100 hektár a gép teljesítménye.

A szórvavetőgépet a kecskeméti Mezőgép gyártja. A kísérletet három kutatóintézet kíséri figyelemmel. A MÉM 3 millió forinttal támogatja.

Pécsi termékek sikere Budapesten. (Tudósításunk az 5. oldalon.)

Szolnok megye Tanácsának ünnepi ülése

(Folytatás az 1. oldalról)

hirdetőire, vezetőire. Őszinte tisztelettel adózunk mindazoknak, akik a hívó szóra csatasorba álltak, és fegyverrel a kezükben vagy más módon járultak hozzá az ellenforradalom leveréséhez, a konszolidációhoz. Nem felejtjük el, emlékezetünkben őrizzük mártírjainkat, mindazokat, akik életüket veszítették az ellenforradalommal vívott küzdelemben.

Felidézte a Központi Bizottság titkára, hogy a forradalmi központ, a forradalmi munkás-paraszt kormány létrehozása megteremtette a szocializmushoz hű erők mozgósításának, a párt egysége helyreállításának lehetőségét. Az azóta eltelt időszak — hangsúlyozta — meggyőzően bizonyította, hogy csak a helyes és világos programmal rendelkező, egységes forradalmi erő képes maga köré tömöríteni a szocializmus híveit, biztosítani cselekvőképességük kibontakoztatását, vezetni a párt és a tömegek harcát.

Ezután az 1956 novemberének első napjaiban meghirdetett programról szólva Korom Mihály rámutatott: az ennek alapján kialakított politikai irányvonal határozta meg az elmúlt 25 évben követett politika lényegét és főbb elemeit. Politikánk ebben a programban gyökerezik és negyedszázad tanúsága szerint szilárdan a marxizmus—leninizmus talaján álló, azt következetesen érvényesítő elvi politika, amely figyelembe veszi az elkövetett hibák tanulságait, a szocializmus építésének hazai és nemzetközi tapasztalatait is. A kétfrontos harc meghirdetése és gyakorlata kifejezte annak felismerését, hogy a marxizmus—leninizmustól bármelyik irányba történő eltérés, a lenini normák megsértése súlyos károkat okoz, ezért az ellenük való fellépés állandó feladat.

Szólt arról: az ellenforradalom legyőzését, az országnak a válságból való kivezetését, majd a konszolidáció gyors megvalósítását alapvetően az tette lehetővé, hogy a párt rövid idő alatt jelentős tömegeket tudott megnyerni és mozgósítani. Ennek elengedhetetlen feltétele volt a párt szövetségi politikájának megújítása, valamint a párt és a tömegek kapcsolatának új alapokra, a kölcsönös megbecsülésre és bizalomra helyezése.

— A párt — hangsúlyozta — rendkívül nehéz helyzetben alakította ki szövetségi politikáját, tömegkapcsolatainak ma is helyes elveit és gyakorlatát. Ez biztosította, hogy a munkásosztály és a dolgozó parasztság alapvető tömegei a legnehezebb időkben is a szocializmus hívei maradtak. Az ellenforradalom erői gyorsan lelepleződtek, a félrevezetett emberek is hamar ráébredtek tévedésükre. 1956 is bizonyította, hogy az a nép, amely elkötelezte magát a szocializmus ügye mellett, nehéz helyzetben is kiáll érte, és ha van hivatott forradalmi vezetője, akkor nincs, és nem lehet olyan erő, amely a győzelem esélyével tudna szembeszállni vele.

Befejezésül Korom Mihály hangsúlyozta: ma, amikor visszatekintünk a 25 évvel ezelőtti eseményekre, az azóta megtett útra, erőt és hitet adnak számunkra elért eredményeink. Bizakodva tekintünk a jövőbe, még ha nehéz és bonyolult tennivalók állnak is előttünk, mert azokat közös erővel, összefogással meg tudjuk oldani, és sikeresen teljesítjük a Magyar Szocialista Munkáspárt XII. kongresszusának határozataiban megfogalmazott feladatokat az élet minden területén.

Az ünnepi tanácsülés után megkoszorúzták a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány megalakulásának emlékét őrző, a tanácsházát ékesítő márvány emléktáblát. Az MSZMP Központi Bizottságának koszorúját Korom Mihály és Szabó Borbála helyezte el, a Minisztertanács nevében Borbándi János és Papp Lajos, a megyei és a Szolnok városi Pártbizottság részéről Andrikó Miklós és Simon József a városi pártbizottság első titkára, a megyei tanács és Szolnok város Tanácsa képviseletében Barta László és Fenyvesi József, a városi tanács elnöke koszorúzott, s megyei, társadalmi és tömegszervezetek képviselői is megkoszorúzták az emléktáblát.

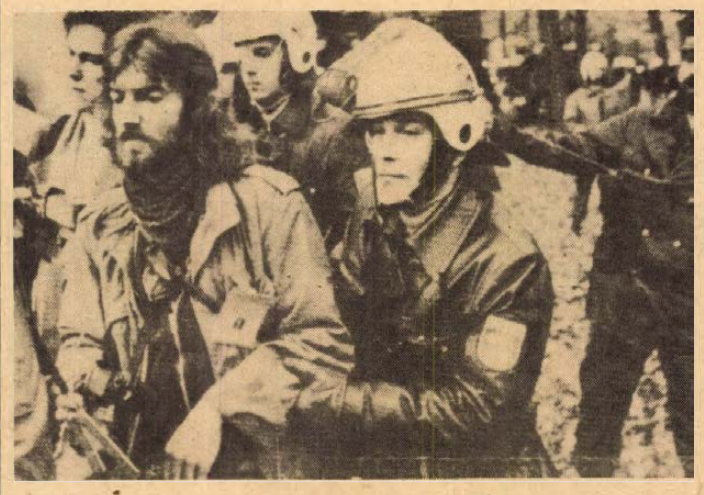
Az ünnepi megemlékezés az Internacionálé hangjaival ért véget.

Aczél György látogatása az MTA Központi Fizikai Kutató Intézetében

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese kedden látogatást tett a XII. kerületben, a Központi Fizikai Kutató Intézetben. Jassó Mihály, a kerületi pártbizottság első titkára, Szabó Ferenc, a KFKI főigazgatója és Szabó Elek, az intézet pártbizottságának titkára fogadta a Minisztertanács elnökhelyettesét. Kíséretében volt Tétényi Pál akadémikus, a Minisztertanács tudománypolitikai bizottságának titkára és Pál Lénárd akadémikus, az MTA főtitkára. Szabó Ferenc tájékoztatta a vendégeket az intézetbeli tudományos kutatás világviszonylatban is elismert eredményeiről. Szólt a többi közt a Paksi Atomerőmű környezetvédelmi rendszerének kidolgozásáról, a Szovjetunióban épülő kísérleti fúziós energiatermelő berendezés mérésautomatikájához szükséges adatgyűjtő rendszerről. Ismertette az intézet közreműködését a szocialista országok űrkutatási programjának megvalósításában.

Ezután Aczél György megtekintette az intézet egyes részlegeit, a többi közt a lézer, a fémüveg-, a buborékmemória-kutatások laboratóriumát, a fúziós kutatási berendezést, a számítógépes reaktorirányítást, valamint a KFKI által kifejlesztett orvosbiológiai berendezéseket. Részt vett az intézetben tartott középiskolai tanórán, amelyen bemutatták a számítógép alkalmazását az oktatásban, majd elbeszélgetett az intézet kutatóival és társadalmi szerveinek képviselőivel.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Az NSZK-beli Frankfurtban tovább folytatódtak a repülőtér kibővítése ellen tiltakozó környezetvédő fiatalok és a rendőrség összecsapásai. Képünkön: a hatóságok eltávolították a fotóriportereket a tüntetés színhelyéről.

KB-titkárok tanácskozása Moszkvában

Kedden Moszkvában megkezdődött a szocialista országok kommunista és munkáspártjai nemzetközi és ideológiai kérdésekkel foglalkozó KB-titkárainak tanácskozása. A tanácskozáson részt vesz a Bolgár Kommunisa Párt, Csehszlovákia Kommunista Pártja, a Kubai Kommunista Párt, a Laoszi Forradalmi Néppárt, a Lengyel Egyesült Munkáspárt, a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Mongol Népi Forradalmi Párt, a Német Szocialista Egységpárt, a Román Kommunista Párt, a Szovjetunió Kommunista Pártja és a Vietnami Kommunista Párt képviselője.

A tanácskozást Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság titkára nyitotta meg.

Az MSZMP képviseletében Óvári Miklós, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, Gyenes András, a KB titkára, Győri Imre, a KB agitációs és propaganda osztályának vezetője és dr. Lakos Sándor, a Társadalomtudományi Intézet tudományos igazgatója, a KB tagjai vesznek részt a tanácskozáson.

◆

✦ MANAGUA: Sergio Ramirez Mercado, a Nemzeti Újjáépítés Ideiglenes Kormánya kormányzó tanácsának tagja a managuai televízióban kijelentette, hogy Washington utasítására gyors ütemben folyik egy katonai szövetség létrehozása Guatemala, Salvador és Honduras részvételével. Az Egyesült Államok elképzelése szerint az ellenforradalmi tömb Közép-Amerika csendőrének szerepét töltené be, felhasználható lenne többek között Nicaragua, illetve a harcoló salvadori nép ellen.

✦ HAMBURG: Fordulatra, új kezdésre van szükség az NSZK politikájában és az ellenzék most megteszi az utolsó lépéseket a kormányhatalomhoz vezető úton — jelentette ki Helmut Kohl pártelnök a CDU hamburgi kongresszusán kedden délben elhangzott beszédében.

✦ *MANILA: A Vöröskereszt Társaságok Ligája manilai közgyűlésén a 48 éves Enrique de La Mata Gorostizagat, a spanyol vöröskereszt elnökét választották meg a 128 országot egyesítő szervezet új elnökévé. La Mata négy évig tölti be ezt a tisztséget.*

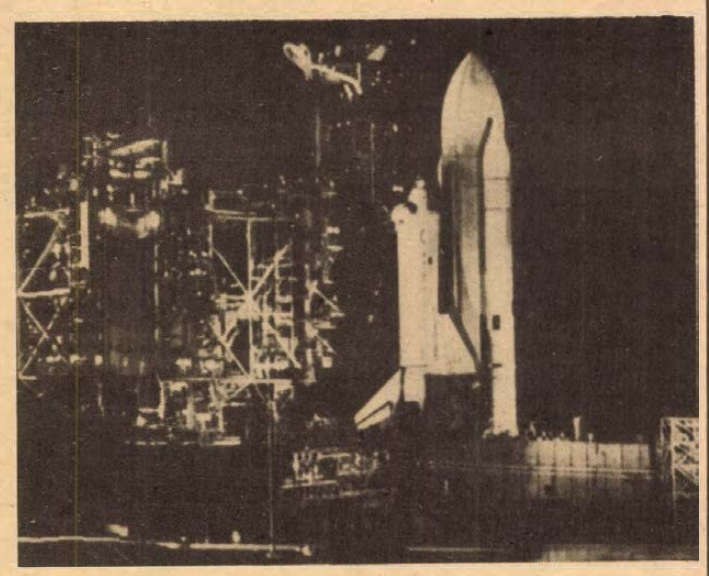
✦ *ROMA: Rekord nagyságú* lesz a világ rizstermése az idén. Az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezete, a FAO adatai szerint 1981-ben 407 millió tonna rizst takarítanak be a világ országaiban; ez a mennyiség 7 millió tonnával haladja meg a tavalyi szintet. A FAO szerint főként Indonéziában, Bangladesben, Burmában és az Egyesült Államokban igérkezik igen jónak a termés.

✦ *PÁRIZS: Francois Mitterrand elnök kedden délelőtt megnyitotta a két napra tervezett francia—afrikai csúcskonferenciát. Az értekezleten Franciaország, valamint 19 afrikai ország államfői vesznek részt, 9 ország pedig — köztük Angola, Egyiptom, Etiópia, Tunisz és Szudán — megfigyelőkkel képviselteti magát.*

✦ ANKARA: Egy török katonai bíróság kedden négyhónapi börtönbüntetésre ítélte Bülent Ecevit volt miniszterelnököt, a Köztársasági Néppárt vezetőjét. Ecevit nemrégiben egy nyilatkozatában bírálta a katonai kormányzatnak azt az intézkedését, amellyel feloszlatta az összes politikai pártokat, és ezzel — a vád szerint — megsértette a politikai tevékenység betiltásáról szóló rendeletet. Az ítéletet még jóvá kell hagynia a rendkívüli állapot betartásáért felelős katonai parancsnoknak.

✦ *ALGÍR: Az Algériában létesítendő „naptalu" terve a napenergia elektromos áram előállítására történő széles körű hasznosításával számol mind háztartási, mind népgazdasági célokra. A terv annak a kormányprogramnak a része, amely új energiaforrások felkutatására irányul.*

✦ BANGKOK: Az Egyesült Államok és Thaiföld haditengerészete a Sziámi-öbölben közös gyakorlatot kezdett. A hivatalos jelentések szerint az Egyesült Államok 7. flottája és a thaiföldi egységek a harci készültség fejlesztését, a támadó hadműveletekben és a tengeralattjárók ellen vívott harcban való együttműködést gyakorolják.



Készen áll a szerdai indulásra a floridai Cape Canaveralon a Columbia nevű amerikai űrrepülőgép. Képünkön: a tervezett, második kilövésre több mint fél évvel az első próbaút után került sor.

Az UNESCO születésnapján

Harmincöt éve alakult meg az UNESCO, az ENSZ nevelésügyi, tudományos és kulturális szervezete. 1946. november 4-én Párizsban húsz állam vállalt együttműködést azzal a céllal, hogy előmozdítsák a haladást, az emberiség békéjét szolgáló tudomány és kultúra fejlődését és terjesztését.

Fontos volt ez a feladat akkor, másfél évvel a második világháború befejezése után, de épp úgy az napjainkban, amikor a szervezetnek már 156 tagállama van. A szervezet részt vesz az analfabetizmus elleni harcban, a környezet védelméért, a műemlékek megóvásáért folyó küzdelemben. Jövőre megrendezik a kulturális miniszterek második világkonferenciáját. Tájékoztató irodák, tanfolyamok, összejövetelek, kiállítások, tanulmányutak, ösztöndíjak — hosszan lehet sorolni a kulturális világszervezet munkájának mozaikdarabjait.

E szerteágazó tevékenységből hazánk 1948 óta egyre nagyobb mértékben veszi ki részét, jelenleg az UNESCO végrehajtó bizottságának is tagja. UNESCO-támogatással jött létre nálunk az Országos Oktatástechnikai Központ, más téren viszont mi nyújtunk segítséget a rászorulóknak. Több tanfolyamot rendeztünk a fejlődő országok szakemberei részére — most például a hidrológusok továbbképzése folyik Magyarországon —, UNESCO-szakértőként, tanácsadóként sok hazánkfia nyújtott személyes segítséget is a fejlődő országokban.

T. A.

LAPZÁRTA

Abdelaziz Kara, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából kedden fogadást adott a Hilton Szállóban. Részt vett a fogadáson Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter, Schultheisz Emil egészségügyi miniszter, Ballai László, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának vezetője, Kovács Antal államtitkár, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke, Török István külkereskedelmi államtitkár, Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, Vincze Imre pénzügyminiszter-helyettes, Nagy Gábor, az MSZMP külügyi osztályának helyettes vezetője, valamint gazdasági, kulturális, társadalmi életünk számos képviselője. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja.

*

Moamer el-Kadhafi, a líbiai forradalom vezetője parancsot adott a Csádba küldött líbiai csapatok kivonásának megkezdésére — jelentette az AFP francia hírügynökség a csádi fővárosban állomásozó líbiai erők parancsnokának közlésére hivatkozva. A hírt csádi részről eddig nem erősítették meg.

*

A Szovjetunióban kedden Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz—1318 jelzésű mesterséges holdat. A szputnyikon a további űrkutatást szolgáló berendezéseket helyeztek el. A szputnyik berendezései rendeltetésszerűen működnek.

*

Kedden Moszkvában az illetékes szovjet, illetve lengyel külkereskedelmi vállalat képviselői aláírták azt a szerződést, amelynek értelmében a Szovjetunió összesen 30 ezer tonna sertés- és marhahúst szállít a Lengyel Népköztársaságnak. A hússzállítmányok már a közeljövőben útnak indulnak és az év végéig a teljes mennyiség leszállításra kerül.

Görög–török tájakon

11. Szívem ékszere

A második napi isztambuli tartózkodásunk kora reggelén már a buszmegállónál megtámadtak bennünket. No, nem az útonállók, hanem az úgynevezett „csalogató legények" — mindegyikük tud magyarul —, a bőr- és aranyművesek felhajtói. A pióca sem tapad jobban. Nem elég, hogy kötegszám nyomják a kezedbe a különböző üzletek térképes névjegykártyáit; minimum odáig akarnak tuszkolni.

Milyenek ezek a kártyák? Hadd csináljak a Neco-féle bunda áruházak némi ingyen reklámot. A szöveg betűhűen: „Mindenfele bunda és borkabat gyermek merétre is kaphato. Nalunki nagy valasztek, lolcso araki, kivale minőseg." S a cím: Büyük Resitpasa Caddesi, no: 50/5, Beyazit.

Nagy nehezen sikerült hivatlan kísérőinktől megszabadulni, s váratlanul olcsón — mindössze tíz forintnyi török líráért — váltunk két jegyet a legközelebbi Ázsiába induló hajóra. Mindössze 15 perc a Boszporuszon való átkelés, s az eredmény: ajándék. Pont fordítva érezzük: mintha most értünk volna Európába.

Nincs hullámzó embertömeg, elviselhetetlen zaj, nincs piszok. Gyorsan megiszunk egy szerbetet — gyümölcsszörp —, az elsőt Ázsiában, s látványt keresve, elsétálunk a Közel-Kelet legnagyobb sírkertjébe, a Karacaahmet temetőbe. Különös érdekesség: minden nagyobb sír mellett vízcsap van, hogy a halottakért elmondandó ima előtt a rituális mosdás elvégezhető legyen... Visszafelé az Európát Ázsiával összekötő kábelhídon szeretnénk átmenni — a híd középső ívnyílása 1074 méter —, de túl messzinek tűnik, s inkább komppal megyünk vissza, a Dolmabahce Sarayi-ig. Ez az új szultáni palota — amely a régivel együtt — feltétlenül megtekintésre ajánlott.

Igaz is. A Topkapi Sarayi-ban lévő régi palota ékszer- és kincskiállítása — minden képzeletet felülmúl. Például itt látható Ismail perzsa sah trónszéke, melyet 23 ezer (!) igazgyöngy díszít, a világ két legnagyobb smaragdja, néhány 2 méteres színarany gyertyatartó és Keresztelő Szent János jobb keze — aranytokban. Mindennél már csak a szultáni hárem döbbenetesebb; egyáltalán nem mesébe illő. Rideg és parányi cellák egy hosszú folyosóra felfűzve, melyeket a lányok csak szultáni engedéllyel hagyhattak el. Ablakuk a „ligthófra" néz...

Az új szultáni palota már a „felvilágosodás" jegyében épült, innen „rúgta ki" Kemal Atatürk az utolsó török szultánt. Képtárában ott a monarchia ajándéka is: egy életnagyságú Ferenc József. Nálánál megszégyenítőbben gálánsabb volt Miklós cár, aki az utolsó szultánok egyikének 4,5 tonna (!) súlyú ólomkristály csillárt küldött. (Tán abban reménykedve, hogy egyszer leszakad...)

A szálláshely felé menet ismét egy felhajtó: „Szived ékszerét az én SZIVEM ÉKSZERE boltomba keresd!" — Akalp Kuyumcusu. „Hagyjál engem fiú, fáradt vagyok, a lábam térdig lejártam. Inkább azt szorgalmazd, hogy tegyenek ki több padot az isztambuli utcákra..."

Kozma Ferenc

Pécsett 46 379 a biztosított lakás

Milyen káresetre fizet az Állami Biztosító?

Ilyen-olyan biztosítással szinte valamennyien rendelkezünk, legtöbben háztartási biztosítással. De vajon tisztában vagyunk-e azzal, milyen esetben fordulhatunk a biztosítóhoz, hogy fizesse meg kárunkat?

Kevesen tudjuk, miért is fizet kártérítést az Á. B. Részint, mert felületesen olvassuk el (ha elolvassuk!) a kötvény hátoldalán a biztosítási feltételeket tartalmazó szöveget, részint – és ez az elgondolkoztató –, mert a feltételek „jogi" nyelven íródtak és így eléggé érthetetlenek a laikusnak. Ebből akkor adódik kellemetlenségünk, ha azt hisszük, hogy... és a biztosító kárszakértője széttárja a karját: sajnos...

Pécsett 46 379 lakás, a lakásállomány 90 százaléka biztosított.

1

Kisgadó Sándor nyolc éve az Állami Biztosító műszaki kárszakértője. Pécsett a lakás-, a ház- és a kötvényekben foglalt minden egyéb kár rendezése tartozik rá. Ebben még 12 megbízott kárszakértő is segíti. Ők délután és este keresik fel a károsultakat. Éves átlagban Pécsett 4000 káresetet rendeznek.

Milyenek vagyunk mi ügyfelek?

– Általában három típust képviselünk. Van az örök elégedetlen, aki minden kártérítési összeget kevesell. A többség tudomásul veszi, hogy a helyreállításra a kisipari árjegyzék alapján fizetünk, hogy neki is zsebbe kell nyúlnia, mert ezért a pénzért nem biztos, hogy szóba állnak vele. A harmadik típusba tartozó károsultnak minden mindegy.

– Lakásunk, lakóházunk biztonságát hányféle kötvénnyel „védhetjük"?

– A legrégibb ÁH (általános háztartási) és ÉHA (általános épület és háztartási) másképpen állapít meg károkat, mint az utána jövők. Abban még szerepel az esőkár, ha például az eső kimosta a vályogházat... Ezt a HB (háztartási) és az ÉB (épület) váltotta fel 1967-től, mely 18–19 káreseményre vállal kockázatot. A legújabb az LB (lakás) és az ÉLB (épület és lakás) 1976. január 1-től lépett életbe: bérlakások, lakóépületek, nyaralók és kiegészítő biztosítások esetében összesen 24 káresetnél segít a bajba jutottnak.

2

Valóban tájékozatlanok vagyunk. Ebből adódik a legtöbb vita, félreértés. Tudomásul kell vennünk, hogy nincs olyan biztosítás, mely az égvilágon mindenre kockázatot vállal.

A legjellemzőbbeket nem árt külön is kiemelni, hétköznapi nyelven, hogy értsük.

A viharkár térítésének alapja, ha a szélsebesség elérte a másodpercenkénti 15 métert (óránkénti 54 kilométert). Ha nagy területen, tömegesen jelentkeztek viharkárok, akkor nincs probléma. De ha nem? Érdemes megjegyezni a vihar pontos időpontját, mert az Á. B. a meteorológiai szolgálattól kér igazolást, hogy az adott időben, az adott helyen... Ha a meteorológia pozitív szakvéleményt ad, a biztosító fizet. A legújabb kötvény a szélvihar által megbontott tetőn keresztül a lakóépületbe beömlő esővíz károkozásának helyreállítására is ad anyagi támogatást.

A leázás az első kötvénynél még csak a csőtörésre, a másodiknál a nyitva hagyott csapra is kockázatot vállal. A legújabb LB és ÉLB a lakóépület vízvezetékéből, annak szerelvényeiből, központi fűtés berendezéseiből, belső építésű esővíz- és szennyvíz-levezető csatornából kizúduló víz károkozására is kockázatot vállal. De: nem fizeti a hibás vezetékek és szerelvények anyagárát és munkadíját, csak a lakásban, a bútorzatban és egyéb tárgyakban keletkezett kárt. Ha azért ázott el a lakásunk, mert a nyitva felejtett ajtón, ablakon keresztül beömlött a csapadék, akkor magunkra vessünk...

Sokan nem tudjuk, hogy mit is jelent az Á. B. által helyettünk átvállalt felelősségi biztosítás. Egyszerű: az általunk másnak okozott kárt átvállalja a biztosító, tehát helyettünk fizet. Például: az emeleti lakó leáztatja az alatta lakó biztosítással nem rendelkező lakását, akkor helyette a biztosító kártalanítja a kárvallottat.

Betörésnek számít, ha lezárt helyiségünkbe kulccsal vagy anélkül hatolnak be, akár ajtón, akár a 2 méternél magasabban lévő nyitva hagyott ablakon át. A többszintes házak közös tárolói általában nem minősülnek lezárt helyiségnek. Viszont jó, ha arany és egyéb ékszereinkről, értéktárgyainkról van fényképünk, mert ezek alapján a speciális szakértő könnyebben felmérheti a betörés során eltűnt tárgyaink értékét. Jelentősebb, az 50 000 forint összértéket meghaladó gyűjteményre érdemes műértékbiztosítást kötni. Ezek éves biztosítási díja az értékelt összeg 1,5 ezreléke.

Nem terjed ki a biztosítás: készpénzre, kéziratra, értékcikkre, értékpapírra, betétkönyvre, motoros meghajtású járművekre, okiratra és bármilyen dokumentációra.

A károk megtérítésénél, ami javítással helyreállítható, a javítási költség amortizációval csökkentett összegét térítik. Ha tűz során elég a lakószoba bútorzata vagy a lakás, lakóház teljesen leég, az LB és az ÉLB kötvénytulajdonos az újrabeszerzés, újjáépítési összeget kapja meg.

A háztartási és lakásbiztosítások az otthoni balesetek után is fizetnek a bajba jutottaknak.

3

Érdekelt, hogyan dolgozik a kárszakértő. *Kisgadó Sándorral* az előre kiértesített károsultakhoz indulunk. Idős férfi lakását teljesen eláztatta a fölötte történt csőtörés. Három hét után sem száradtak ki a panelfalak, a ruhák, az ágyneműk, a bútorok. A falak festése megfolyt... A házaspárnál betörő járt: elvitte aranygyűrűiket. A rendőrségi feljelentés után fordultak a biztosítóhoz. Idő kérdése és a biztosító fizet, ha másként nem, a nyomozást lezáró irat alapján... Újabb helyen: a betörő alapos munkát végzett. A páncélkazettát és a benne tartott arany ékszer ritkaságokat, egyéb értékes dolgokat vitt magával. Tart még a nyomozás... Zárt alagsori helyiségből lopták el a kisfiú kempingkerékpárját...

– A kárszakértő udvarias, előzékeny, megértő és türelmes.

– Két és fél szakmában kell „otthon" lenni – mondja. – Így az építész és a biztosító szakmában, de ezeken felül naprakész anyag- és áruismerettel is kell rendelkezni. Nyolc éve csinálom, legjobb „tanítómesterem" maga az élet. Szeretek az emberekkel dolgozni. Percek alatt el kell fogadtatnom magam emberként, szakemberként és biztosítóként.

A közvélemény kétfajta biztosító szakembert ismer: az egyik mosolygós, ő valamilyen kötvény megkötésére beszéli rá az embert. A másik: komor, ő a kárszakértő, aki azon van, hogy minél jobban „megfogja" a biztosító pénzét.

Kisgadó Sándor nem komor alaptermészetű. Hogy mire és milyen összegben javasol kártérítést az ügyfélnek, abban a jogszabályok kötik a kezét és a szakismerete is segít.

4

Gám Györgyné, az Á. B. Pécs városi fiókja vagyon- és személybiztosítási csoportvezetője:

– A károk több mint 70 százaléka vízkár: csőtörés, nyitva hagyott vízcsap miatt következik be. Csak egy-egy üvegkártérítéssel sokan visszakapják az évi biztosítási díjukat. Díjaink, azt hiszem, nem magasak. A kétszobás bérlakás havi díja a három kötvényfajta alapján 15, 16, 24, míg a lakóépületben lévő ugyanekkora lakás esetében 10, 15, 25 forint havonta.

Ennyit megér a biztonságunk. Még ha minden káresetre nem is nyújt védelmet a kötvényünk...

M. L.

Őszi verőfényben fürdik a vörös borairól híres baranyai szőlővidék központja, Villány
Fotó: Schindl József

Családok közelről...

Soósék

Soós István még gyerekfejjel vájáriskolába szeretett volna menni az osztálytársaival együtt. Bátyja István-aknára, a mai Pécs-bányaüzembe jött dolgozni, őt nem engedte az édesapja. Aztán az unszolás és bátyja kérlelésének eredménye, tizenhat évesen, 1960. január 9-én jelentkezett István-aknán.

Azóta ott dolgozik.

– Két évig a napszinten csatlós voltam, majd letettem a mozdonyvezetői vizsgát és 67-től lent mozdonyozok.

Amikor délután becsöngettem hozzájuk, a gyerekek nyitottak ajtót. Apjuk aludt – kilenc éve állandó éjszakás –, édesanyjuk a boltban, 16 éves testvérük, Évi iskolában volt. A 13 éves Anikó újságolja:

– Öten vagyunk testvérek. A legkisebb Rita 2, aztán Zoli 3, öcsém, Isti 11 éves, én hetedikes vagyok, a nővérem meg másodéves kereskedelmi tanuló.

A gyerekszobában a két kicsi játék közben néha hajbakap. Mi Istivel és Anikóval társasjátékozunk. Csendben vagyunk, elvégre „Apu alszik". A háromszobás, tizedik emeleti, Zója utcai lakás ablakából kinézve körös-körül panelházak és aszfalt...

Megjön Soósné, felébreszti a férjét.

– A gyerekek bírják a panelrengeteget? – kérdem az asszonyt.

– Nagyon nehezen. Nyaranta István szüleinél Borotán töltenek néhány hetet. Ott aztán kedvükre rohangálhatnak... Szeretnek mezítláb lenni. Rendesek, szófogadóak, a három nagyobbik segítőkész is. Néha mégis nehéz velük. Olyankor nagyon hiányzik, hogy Pista nincs gyakrabban itthon.

– Amikor itthon vagyok, akkor is többnyire alszom. Állandó éjszakás vagyok. A pénz miatt... meg aztán így több időm marad a társadalmi feladatokra.

– Mennyit keres?

– A családi pótlékkal úgy 10–11 ezret.

Soós István a Mecseki Szénbányák „Steinmetz Miklós" munkásőr egységének századparancsnoka.

– Ez elfoglaltságban mit jelent?

– Elég sokat. Reggel hatkor lejár a műszakom, utána van időm intézni a kötelező és az ügyes-bajos dolgokat. Havonta van nyolc „T" műszakra lehetőségem, annyit maradhatok távol törvényesen a társadalmi feladatok elvégzésére. Csak a legszükségesebb esetben élek ezzel a lehetőséggel, nekem sem mindegy, hogy átlagbért, vagy tényleges keresetet számfejtenek-e. Jó néhányszor hét végén sem vagyok itthon.

A feleség „megvédi" az urát:

– Megbeszélt velem minden elfoglaltságot. Örülök, hogy a munkája mellett másban is helytáll. Szereti csinálni. Azért jó lenne, ha gyakrabban lehetnénk együtt.

Szinte gyerekfejjel lett közösségi ember. Az üzemi MHSZ-lövészklub megbízott titkára, majd a szállítási körlet KISZ-titkára volt. Másfél évtizede munkásőr és párttag. Az üzemben megalakította az Ifjú Gárdát, az is 12 évét „vitte" el. A munkásőrségben végigjárta a „ranglétrát": rajparancsnok, szakaszparancsnok-helyettes, a munkásőr parancsnoki iskola elvégzése után szakaszparancsnok. Két éve századparancsnok. Két éve bányamentő is. „Az első éles, készülékes bevetésben egy hétig megállás nélkül oltottuk a tüzet..." Az üzemi párt-végrehajtóbizottság tagja, brigádvezető, KISZ-tag.

— Nem sok ez a munka és a család mellett?

– A brigádvezetésről és a KISZ-tagságról le kell köszönnöm.

Feleségével még 1959-ben ismerkedett meg, éspedig az ő bátyja és Éva nővérének az esküvőjén. Az ő esküvőjük 1965. november 20-án volt.

Éva pécsi. A Sörgyárban dolgozott.

Először Éva szüleinél laktak a Tavasz utcában. Amikor szanálták a házat, velük mentek Újmecsekaljára. Végre a három gyerekkel Meszesen kaptak kétszobás lakást.

A Zója utcai munkáslakásba 1978. április 2-án költöztek.

– Újabb tíz évet írtam alá a bányának, így a félmillióból a beugró 89 000-et a vállalat fizette, a gyerekekre elengedtek 150 000-et, az állam is adott újabb százezret. A havi törlesztés 455, ehhez a közköltség havi 320 forint.

A feleség tehát háztartásbeli és „családparancsnok". Reggel korán kel. Elkészíti a reggelit, útnak indítja a nagyobbakat. – Évit a kereskedelmi szakiskolába, Anikót az Öz, Pityut, aki ötödikes az Alkotmány utcai általánosba. Foglalkozik a kicsikkel, főzni kezd, elvégre itthon ebédel a család. Elmosogat, takarít...

Mosolyogva mondja:

– Addig van rend, amíg alszanak a gyerekek. Míg fő a leves, kézimunkázok, terítőt hímezek, ezeket nagyon szeretem csinálni és megvarrok, amit csak tudok.

– Mit?

– Az egyszerűbb dolgokat. Van egy nagyon régi Singerem, sajnos nem jó... Tervezzük, hogy veszünk egy lábbal hajtós varrógépet. Szabni sajnos nem tudok. Sok pénzt meg lehet spórolni, ha amit csak lehet, magam készítek a gyerekeknek. Be kellene iratkoznom szabás-varrás tanfolyamra.

– Ha eljárna esténként, ki vigyázna a kicsikre?

– Évire nyugodtan rábízhatom a családot, Anikóra is. Az üzemi családi estekre néha elmegyünk Pistával, nagyritkán színházba is.

– Hogy jönnek ki a pénzből?

– Szigorú beosztással. Ruházkodásra és más jelentősebb kiadásra ott a hűségjutalom, vagy személyi kölcsönt veszünk fel. Karácsonyra jól jön a férjem havi 500 forintos KST-je, vásárlásra az OTP-részlet. Tanévkezdéskor kaptunk pénzt a vállalattól. Nálunk minden forintnak megvan a helye.

„Luxuspassziójaként" említi, hogy heti öt lottóval játszik. Volt régen hármasa, most két kettes találata.

– Ha megnyernék a főnyereményt?

– Kertes családi házat vennénk a gyerekek miatt. Autóra nem is gondolunk, nekünk már mikrobusz kellene.

A háztájiról is szó esett, a férj a bátyjával közösen bérelt a tanácstól Fekete-hegyen egy 340 négyszögöles területet.

– Rengeteget dolgoztunk, hogy megtermeljük a konyhára valót... Mindent leettek a vadak. Így nem éri meg. Talán egyszer a bátyámékkal tudunk jobb területet venni. Nemcsak a termés miatt, a gyerekek is kedvükre mozoghatnának – összegez a családfő.

– Elégedettek?

A férj:

– Munkámat elismerik, megbecsülnek. A feleségem sokat vállal itthon, hogy eleget tehessek társadalmi megbízatásaimnak.

Soósné büszkén mutatja férje kitüntetéseit: van KISZ-érdemérem, két Kiváló dolgozó, Bányász szolgálati érdemérem bronz és ezüst. És a legújabb: a fegyveres erők napján kapta meg a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát.

A feleség:

– Elégedett vagyok. Bár hiányzik a munkahelyi közösség, mert néha nagyon rossz ez a bezártság. Meg aztán hányszor ijedek meg, vajon nem történt-e a férjemnek baja, ha sürgős elintézni való miatt a megszokottnál később ér haza és nem közölte előre. Legalább telefonunk lenne, hogy hazaszólhatna: „Később jövök, ne aggódj". Anyagiakban feszesen élünk, az igaz, mégis sok mindenre telik. A gyerekek se követelőzőek. Ami a legfontosabb, egészségesek és jó étvágyúak.

– Mi a kedvenc ételük?

– A túróspite, a krémeslepény, a sajtostallér, bár mindegy, az a lényeg, hogy sült tészta kerüljön az asztalra. Az igazi ünnepi étel a halászlé. A múltkor is főztem. A gyerekek jó étvággyal megették, megköszönték, de nem bírták megállni, hogy ne mondják: „Anyu, nagyon finom volt, de ahogy apu készíti, az az igazi".

Amíg édesapjuk elkészíti, addig is otthon, és velük van...

Murányi László

HÍREK

1981. NOVEMBER
4
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

KÁROLY

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.32 — nyugszik 16.23 órakor.
A Hold kél 12.55 — nyugszik 22.12 órakor.

Kilencven évvel ezelőtt, 1891. november 4-én született Kőrösbökényben, és 51 éves korában, 1942-ben a Szovjetunióban a törvénysértések áldozata lett Karikás Frigyes kommunista író, műfordító, a munkásmozgalom kiváló harcosa.

Sokgyermekes, szegény falusi családból származott, apja szentképfestő volt. Vasúti műhelyben inaskodott, majd Budapesten lett lakatos. Az első világháborúban a frontra került, ahol hadifogságba esett. A fogolytáborból megszökött, s eljutott Moszkvába. 1917-ben fegyverrel a kezében harcolt a proletárforradalom győzelméért, s az internacionalisták soraiban részt vett a polgárháborúban is. Miután 1918-ban hazatért, egyik megalapítója volt a KMP-nek. A Magyar Tanácsköztársaság idején a Vörös Hadsereg 39. dandárjának politikai biztosaként végigküzdötte a Tanácsköztársaság forradalmi honvédő háborúját. Később Bécsbe, majd Moszkvába emigrált, s ott különféle gazdasági vezető posztokat töltött be. 1931-ben, mint a KMP titkárságának tagja, Magyarországon végzett illegális pártmunkát. 1932-ben Sallai Imrével és Fürst Sándorral együtt letartóztatták, elítélték, s csak a nemzetközi tiltakozó mozgalom mentette meg az életét.

A kommunista szellemű magyar elbeszélő irodalom egyik megteremtője. A harminckilences dandár című, 19-es témájú novellasorozatából film is készült.

Lobogózzuk fel a házakat!

Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága felhívja a város lakosságának, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy november 7-re, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepére a lakóházakat és a közhivatalokat nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

◆

— **Magyar—lengyel közgazdásztanácskozás Pécsett.** Az Országos Konjunktúra és Piackutató Intézet és a Varsói Konjunktúra és Árkutató Intézet hagyományos évi kollokviumának ezúttal Pécs a házigazdája. A tegnap kezdődött kétnapos esemény során a PTE közgazdasági karának tanárai, valamint a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei szervezetének tagjai is tartanak előadást.

— **Nemzetközi** diaporáma-fesztivált rendeznek Pécsett november 13—15. között. A második ilyen hazai művészeti szemlére hét országból 54 alkotás érkezett.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk,

DOBRIBÁN LUKÁCS

1981. október 31-én, életének 80. évében elhunyt. Temetése november 5-én 15.00 órakor lesz a hidasi temetőben. A gyászoló család.

— **„A csillagok csillaga"** címmel a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére kiállítást rendezett a pécsi Szabó István Úttörőház. A kiállítás csütörtökön 16 órakor nyílik meg.

◆

Tanácsadás fiatal építkezőknek

A KISZ Baranya megyei Bizottsága információs irodája várja az építeni szándékozó fiatalokat ma délután 15—18 óráig a Dunántúli Napló szerkesztőségének (Hunyadi út 11.) földszinti tanácstermébe, ingyenes tanácsadásra. Az érdeklődők tervekkel, engedélyezésekkel, közművesített telekkel, fuvarozással, építőanyag-ellátással, szerződéskötésekkel kapcsolatos kérdéseikre kapnak választ.

◆

Pályaválasztási nyílt napok

A Janus Pannonius Szakközépiskolában az óvónői szakon november 4-én 8.00 órától; a Gép- és Gyorsíró Iskolában november 4-én 10.45 órától; a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskolában november 5-én és 6-án 9.00 órától 12.00-ig; a Dr. Marek Mezőgazdasági Szakközépiskolában Mohácson, november hó minden péntekén 8.00 órától 15.00-ig tart bemutatót.

Várják az érdeklődő 7—8. osztályos tanulókat és szüleiket.

Magdeburgi kamaraegyüttes hangversenye

Szerdán este a Pécsi Tanárképző Főiskola díszermében ad hangversenyt az az NDK-ból érkezett kamaraegyüttes, amely a magyar Jeunesses Musicales szervezet meghívására koncertkörúton tartózkodik hazánkban. Hírül adtuk már, hogy jövő nyáron Pécsett lesz a nemzetközi szervezet világzenekara, így a tagországok ifjú muzsikusainak figyelme egyre inkább városunkra irányul. A Magdeburgi Telemann Trió hazai és nemzetközi sikerei nyomán jött létre a magyarországi turné, így a pécsi hangverseny is a nemzetközi hírű nyári zenei táborok színhelyén.

◆

— **Pécsi fotóművészek külföldön.** Ausztria, Jugoszlávia és Magyarország részvételével rendezik meg évente más-más helyszínen a Hat országrész című nemzetközi fotókiállítást. Az idei rendezvényen, az isztriai Koperben (Jugoszlávia) a Mecseki Fotóklub hét tagja vett részt. Ugyanitt a kísérleti fotóművészet nemzetközi kiállításán Harnóczy Örs pécsi fotóművész nyert díjat.

— **Filmvetítéssel** egybekötött útibeszámolót tart Ausztriáról Halász Rezső ma délután 17 órakor a Mozgalmi Házban, a nyugdíjas klub soron következő foglalkozása keretében.

Három nemzedék egy fedél alatt

Zsófi néni százéves

Összesen 240 évesek

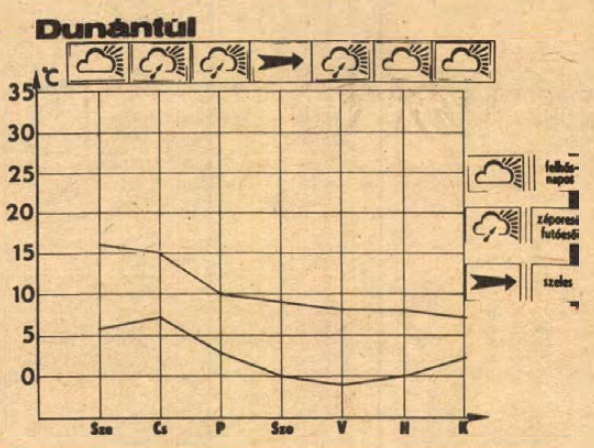
Három nemzedék él egy fedél alatt Pécsett, a Marosvásárhely utca 4. számú ház egyik emeleti lakásában. A nagymama, a mama és az unoka életkora együtt kétszáznegyven év. Ebből Pál Jánosné, Zsófi nénire esik 100 év.

Látogatásunkkor igen morózus hangulatban volt, mert számára korán — kilenc óra után — ébresztették. Ezelőtt három évvel még szemüveg nélkül olvasott, nézte a televíziót. Azóta az állapota igen leromlott, teljesen legyengült. Menni nem tud, emelgetni kell. A napot egy fotelban tölti, szundikál. Csak tejes-vajas ételeket eszik. Nyolcvanéves lánya és hatvanéves unokája gondozza és felváltva vigyáz rá, mert az egyedüllétet nem bírja. Az emlékeiből él, a mostani idők teljesen eltűntek számára. Ha valami vélt sérelem éri, szívesen emlegeti a szüleit, különösen az édesapját, aki megvédi őt.

— Ha jobb a kedve énekelget, vagy verset mond — mentegeti Zsófi nénit az unoka, Sáfrány Júlia, mert az idős néni sem a látogatásnak, sem a fényképezésnek nem örül. Talán ma nálunk szerencsésebbek lesznek a hozzá igyekvő vendégek: délután a 32. orvosi körzetben dolgozó dr. Fürész Erzsébet és a körzethez tartozó vöröskeresztes szervezet tortával és virággal köszönti fel századik születésnapja alkalmából Zsófi nénit.

A. E.

Változó idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

A múlt hét közepén hideg levegő áramlott a Kárpát-medence fölé. Ezt követően néhány éjszaka erősen lehűlt a levegő. Sokfelé volt gyenge talajmenti fagy. A hét második felében melegedés kezdődött, megszűntek a fagyok. A hét végén, e hét elején a hőmérsékleti maximumok általában meghaladták az évszakra jellemző 12 fok körüli értékeket. Számottevő csapadék az elmúlt időszak folyamán nem volt. Időnként ugyan a megnövekvő felhőzetből elszórtan kialakultak kisebb esők, záporok, de a lehullott csapadék mennyisége sehol sem haladta meg az 1—2 mm-t.

E hét közepén egyelőre folytatódik az évszakhoz képest enyhe idő. Szerdán még több órás napsütésre lehet számítani, de már nyugat felől fokozatosan megnövekszik a felhőzet és elsősorban az ország északi térségében várható záporesők kialakulása. A hét végére a csapadékhajlam csökken, ekkor már inkább csak az ország keleti, északkeleti térségében fordul elő csapadék: eső, havas eső, havazás formájában. A hét vége felé erőteljes lehűlés kezdődik. A hőmérséklet csúcsértéke a hét közepén még általában 13—18 fok között alakul, a hét végén 8—12 fok közé süllyed, a jövő hét elején 1—2 fokkal emelkedik. A hajnali minimumok eleinte plusz 3, plusz 8 fok között lesznek, a hét végén —3, plusz 2 fokig süllyed a hőmérő higanyszála.

— **47 szennyvízüritőhely** megépítését határozta el öt éve a Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat: jelenleg már 25 működik. A vállalat a helyi tanácsokkal együttműködve tervezi és építi a környezetvédelmi szempontból is nagyon fontos létesítményeket.

— **Kiállítás.** Az Ifjúsági Ház galériájában Aloiza Zacharska-Marcella opolei festőművész munkáiból nyílt kiállítás. Megtekinthető november 21-ig naponta 14—20 óráig.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Ádám Erika.

◆

— **Geokozmikus kutatási módszerek és azok alkalmazási lehetőségei** címmel tartott előadást dr. Heinz Kautzleben, az NDK Tudományos Akadémia Geofizikai Intézetének helyettes igazgatója a Mecseki Szénbányák Zobákbánya üzemében tegnap délután. Az előadásra elkísérte Ervin Schkeib, az NDK kultúrcentrum igazgatója, aki egy 40x50 cm-es Ernst Thälmannt ábrázoló reliefet adott át az ugyanilyen nevet viselő 604-es számú, Halla Imre által vezetett szocialista fejtési brigádnak.

◆

— **Őszi pipacsvirágzás.** Ismét piroslanak a vadpipacsok a málomi, a keszüi határ déli fekvésű lankáin. Englert Márton, pécsi, Pacsirta utcai portáján pedig először virágzik ősszel az ötéves nemespipacs-állomány.

◆

Útlezárás

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 5-én, csütörtökön megkezdi a cserző-közi gázvezeték építését. (Kesztyűgyár felett, a templom között.) A kivitelezés ideje alatt az utcát a forgalom elől lezárja. Az építés előreláthatólag december 5-ig tart.

„A rendőri hivatás legjobbjai..."

1981 augusztusában a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság KISZ-szervezete három fordulós vetélkedősorozatot indított a rendőri hivatás legjobbjai címmel.

A rendezvény céljául tűzték ki a rendőri szolgálat ellátásával összefüggő elméleti és gyakorlati feladatok megoldását. A versenyen 30 csapat indult, akik képviselték a Baranya megye rendőri szerveinek fiataljait. Az elődöntő elsősorban az erőnléti feladatok megoldását jelentette, erről már beszámoltunk a Dunántúli Naplóban. A középdöntőket két fordulóban, szakterületenként bonyolították le, ahol büntető, anyagi eljárásjogi, szabálysértési ismeretekből adtak számot a versenyzők. Természetesen politikai kérdések, KRESZ-elmélet és annak gyakorlati alkalmazása is jelentette a versenyzők számára a feladatokat. A két fordulóból 5—5 csapat került a döntőbe, a csapatok nem hoztak pontokat, így teljesen nyílt volt a küzdelem.

A döntőben szakmai ismeretek mellett intelligencia tesztet is oldottak meg a résztvevők, de számot adtak általános műveltségből is. A megyei döntő elnöke dr. Gyöngyösi János rendőr ezredes, a főkapitányság vezető helyettese volt, de a zsüri munkájában részt vett Kovács Dezső, a KISZ Baranya megyei Bizottság első titkára és Abai Nemes István is, aki a KISZ Pécs városi Bizottságát képviselte.

Az első helyet a megyei rendőr-főkapitányság csapata nyerte, második helyezést ért el a Pécs városi kapitányság igazgatásrendészeti csapata és harmadik helyet a Mohács járás és városi kapitányság csapata szerezte meg.

A legjobban szerepelt három csapat Csehszlovákiába utazik, a többi résztvevőt könyvutalvánnyal jutalmazta a zsüri, melyet a KISZ Pécs városi Bizottsága ajánlott fel.

A három fordulóban legjobb KRESZ-eredményt elért csapat a megyei közlekedésbiztonsági tanács külön díját kapta, melyet Bitte Ferenc rendőr alezredes adott át Pécs város igazgatásrendészeti csapatának.

Kardos Lajosné

— **Társadalmi munkában** felújította az Ady Endre utcai Öregek Napközi otthonát az Ingatlankezelő Vállalat 3. szocialista brigádja. A két kőműves- és a festő brigáddal eddig is jó kapcsolatban volt a napközi otthon, és ezzel az elvégzett munkával szebb környezetet teremtettek a pihenni kívánó idős emberek számára.

A rendőrség kérése

1981. szeptember 30-án a kora reggeli órákban ismeretlen tettes Budaörs községben magánlakás-betörést követett el és cselekményével jelentős kárt okozott. A bűncselekmény elkövetésével alaposan gyanúsítható egy körülbelül 25 év körüli, 170 centiméter magas, kreolbőrű, kisportolt testalkatú, jó fellépésű férfi.

Kérik, hogy aki az üggyel kapcsolatban bármilyen felvilágosítást tud adni, az a Pest megyei Rendőr-főkapitányság bűnüldözési osztályán, a 124-276, 317-es melléken, vagy a 124-811 telefonszámon, illetve személyesen tegyen bejelentést.

◆

— **Hármas ikerborjak.** A mágocsi Béke Tsz tehenészetében hétfő éjjel egészséges hármas ikerborjakat ellett a Zsemle nevű, először ellő tehén. Az üszőt előzőleg hormonkészítménnyel kezelték.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (este 7 órakor) Csortos bérlet

MOZI

Petőfi: Jesse James balladája (hn5, hn7) Balázs Béla filmklub (hn9)

Kossuth: Jesse James balladája (10, 12, 2, 4) Apokalipszis most (6)

Park: Hatan hetedhét országon át (f4) Vérvonal (f6, hn8)

Tanárképző Főiskola: Veri az ördög a feleségét (5) Filmklub (7) **Helyőrségi Művelődési Otthon:** Korai darvak (5) Balázs Béla filmklub (7) **Rákóczi:** Muppet show (5) **Mohács:** Ideiglenes paradicsom (6) A hosszú hétvége (8) **Komló, Zrínyi:** Egy pisztoly eltűnik (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A Pogány Madonna (f5, f7) **Villány:** Filmklub (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Kórusok, hangszerszólók. 9.46: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Bodza Klári népdalokat énekel. 11.05: Olasz kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Közismert dzsesszmelódiák a debreceni dzsessznapok hangversenyein. 14.29: Litera-túra. 15.10: Szalmás Piroska kórusműveiből. 15.28: MR 10-14. 16.10: Nóták. 16.41: A nagy Jakab. — Novella. 17.07: Magán-nyomozás. — Riport. 17.32: Zenekari muzsika. 19.15: Gondolat. 20.00: Nótaest. 21.00: Régi híres énekesek műsorából. 21.30: Háttérbeszélgetés. — Külpolitikai műsor. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Híres muzsikosok. 23.20: Dvorzsák: f-moll zongoratrió. 0.10: Galambos Erzsi és Németh Sándor felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zorba, a görög. — Filmzenerészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Kovács Andor szerzeményeiből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család (ism.). 12.03: Népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.25: Néhány szó zene közben. 13.30: Színes szőttes. — Duna-parton van egy malom . . . 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Újdonságainkból — magyar táncdalok. 17.00: Tini-tonik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Sullivan operettjeiből. 19.25: Világtörténelem dióhéjban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 21. szám. 21.25: Portré slágerekből. 22.30: Féléra népzene. 23.20: Enrico Rava kvartettje játszik.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Versenyművek. 10.05: Barber: Vanessa. — Négyfelvonásos opera. 12.07: Szimfonikus zene. 13.07: Világhírű előadóművészek kamara-felvételeiből. 14.39: Magyar művészek operafelvételeiből. 15.27: Zenekari muzsika. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: Iskolarádió. 17.10: Tudákosság. 17.30: Magnósok, figyelem! 18.15: Chopin-zongoraművek. 19.05: Operafelvételekből. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét — hangverseny. Kb. 21.10: Régi dzsesszfelvételekből. 21.27: A kamarazene kedvelőinek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Domenico Modugno énekel. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Lippói képeslap. Bosnyák János riportösszeállítása. — Szerb kólók. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Fiatalok félórája: Kitüntetettjeink. Ziegler Franciska óvónő. — Iskolarádiónk postájából. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — sz. 8.05: Földrajz (7. oszt.). 8.35: Fizikai kísérletek. 9.35: Magyar nyelv (1. oszt.) — sz. 9.50: Stop! Közlekedj okosan! — sz. 9.55: Delta — sz. 10.20: Az Angyal visszatér. — Angol bűnügyi filmsorozat. — Leányrablás Rómában — sz. 11.10: Vicky Leandros műsora. — Zenés film — sz. 15.05: Stop! (ism.) 15.10: Magyar nyelv (ism.). 15.25: Földrajz (ism.). 15.55: Továbbképzés pedagógusoknak. — Jutalmazás és büntetés. 16.40: Hírek. 16.45: Hogyan keletkezik a népművészet Gomboson? — Jugoszláv rövidfilm — sz. 16.55: Csúzli. — Burleszk-filmsorozat II. rész — sz. 17.10: Vörös lángban . . . — Emlékműsor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára — sz. 17.40: Mitől forog az idegen? 18.15: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.20: Európa barikádjain. — Portréfilm (ism.). 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Virrad — magyar társadalmi filmdráma. 21.30: Tudósítás a Standard Liege—Vasas labdarúgó-mérkőzésről. — Kupagyőztesek — sz. Kb. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Paraván — Karaván. — Az Állami Bábszínház Olaszországban. — Riportfilm. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Apa és a szomszédok. — NDK rajzfilm — sz. 21.20: Reklám. 21.30: Zongoraverseny 1981. Riportfilm a 19. nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Műkedvelők. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Sportszerda. 22.00: Tv-napló. 22.15: Popkoncert.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hasan Kaimija utolsó szerelme és halála — a Tuzlai Népszínház előadása (felvételről). 21.45: Zágrábi körkép. 21.50: Huszonnégy óra. 22.05: Szerelem falusi módra — humoros sorozat (ism.).

időjárás

A várható időjárás szerda estig: eleinte kevés felhő, majd változóan felhős idő, számottevő csapadék nélkül. Fokozatosan tovább mérséklődő, északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0 és 4 fok között, a délnyugati és északkeleti vidékeken kevéssel fagypont alatt. A legmagasabb nappali hőmérséklet 9 és 14 fok között.

Oscar-díjas és fesztivál-díjas filmek vetítése

Szovjet filmek fesztiválja

A kortársi szovjet film néhány klasszikussá érett alkotásával, valamint új filmek bemutatójával kezdődik meg ma, és tart november 18-ig a szovjet filmek fesztiválja, hagyományosan november 7. ünnepe köré összpontosítva az eseményeket. A rendezvénysorozat első eseménye ma, szerdán délután 5 órakor a Helyőrségi Művelődési Otthonban rendezendő megnyitón a Korai darvak című színes, szinkronizált szovjet film, amely a világhírű író, Dzsingiz Ajtmatov kisregénye nyomán készült. Még két új alkotást láthatnak ezekben a hetekben a mozinézők: az egyik legkiemelkedőbb orosz klasszikus regény, az Oblomov filmváltozatát, továbbá a Katasztrófa földön-égen című filmet, egy repülőgép izgalmas kalandjait.

A nagy filmélmények kedvelői november 5–9. között a Kossuth klubmoziban láthatnak újra olyan Oscar- és fesztiváldíjas filmeket, mint Kurosawa: Derszu Uzala című műve, a korán elhalt fiatal rendezőnő, Larissza Sepityko: Kálvária című filmje, a világhírű Szállnak a darvak és A cigánytábor az égbe megy. Premier előtt, amely a következő hetekben zajlik le, látható majd a legújabb szovjet filmsiker, a Moszkva nem hisz a könnyeknek, melyről felsőfokokban ír az utóbbi hónapok filmsajtója szerte a világon. A filmet a tanárképző mozijában vetítik 11-én 17 órakor – orosz nyelven.

Az idei szovjet filmek fesztiváljának újdonsága, hogy az orosz nyelv iránt érdeklődőknek orosz nyelven vetíti a filmeket: a jelzett világsiker mellett további két alkotást láthatunk 10-én és 13-án 17 órakor a Kossuth klubmoziban. Újdonság az is, hogy Mohács, Komló, Szigetvár és Siklós filmszínházaiban közös városi-járási ünnepi filmbemutatókat tartanak november 5-én. A szigetváriak 6-án ezt az eseményt egybekapcsolják a november 7-ről való ünnepi megemlékezéssel. Ugyanígy a pécsi iskolák is ellátogatnak a filmszínházakba, ahol a történelmi évfordulóra való megemlékezést egy-egy szovjet film vetítése zárja. Együttvéve az ünnepi bemutatókon és a felsorolt stúdióvetítéseken kívül Baranya 50 mozijában zajlanak majd november 4–18. között a szovjet filmek fesztiválja további bemutatói.

Gyorsabb, korszerűbb betegellátás

Központi, körzeti orvosi ügyelet

Még csak az általános elvek fogalmazódtak meg a központi körzeti orvosi ügyelet Baranya megyei megvalósításáról, de egy már biztos. Az Egészségügyi Minisztérium irányelvei alapján — és a központi szervek anyagi támogatásával — a megye egészségügyi vezetése olyan rendszert dolgoz ki, amely továbbfejlesztheti, gyorsabbá, biztonságosabbá teheti az akut, a sürgős orvosi ellátást igénylő betegek megmentését, gyógyítását.

Mi is tulajdonképpen a központi körzeti ügyelet? Olyan szervezete az ügyeletes orvosi ellátásnak, amely URH adóvevővel, állandó gépkocsival felszerelve képes a legrövidebb időn belül a megye bármelyik településére eljuttatni az ügyeletes orvost. Ugyanakkor a kórházi, vagy rendelőintézeti ellátásra szoruló beteghez riaszthatják a mentőt, jóval hamarabb, mintha a korábbi körzeti orvosi ügyeletet felkeresve kérnének segítséget a beteg részére. (Előnyeihez tartozik a központi ügyeletek magasabb szintű felszereltsége is.)

A központi ügyeletnek természetesen technikai feltételei is vannak. Ehhez az URH-hálózat kiépítését és Baranya megye részére 8 darab ügyeleti gépkocsit biztosít az országos költségvetés. Ennek alapján Baranyában nyolc központi körzet alakul: Pécsett egy, amely ellátja a városkörnyéki településeket is, Mohácson, amely a járás egyik részét és Bólyban, amely a hozzá tartozó területet látja el. A siklósi járás keleti részét Siklós, nyugati részét pedig Vajszló központtal működtetik majd. A további ügyeleti központok: Komló, Szigetvár és Sásd. Mindezek mellett a szigetvári és a komlói járásban, Szentlőrincen és Pécsváradon összevont ügyelet működik majd.

Az új ügyeleti rendszer — amely igazodik az ötnapos munkahéthez is — nemcsak a gyorsabb, biztonságosabb betegellátást szolgálja, hanem lehetőséget nyújthat az egészségügyi dolgozók hatékonyabb, ésszerűbb foglalkoztatásához is. Bevezetésének kezdetét 1982 elejére tervezik. A fokozatosan történő megvalósulás az év végére várható.

K. Gy.

Magyar–csehszlovák közúti közlekedési tanácskozás Harkányban

Tegnap délelőtt Harkányban, az Állami Gazdaságok oktatási központjában megkezdte soros ülését a magyar–csehszlovák közúti közlekedési vegyesbizottság. A magyar delegációt *dr. Cseh Lajos*, a KPM főosztályvezetője, csehszlovák részről pedig *Julius László* vezeti. A háromnapos tárgyaláson többek között áttekintik a két ország között 1969 óta érvényben levő megegyezést, továbbá értékelik az 1980–81-es évre jellemző személy-, és áruszállítással összefüggő forgalmat. A vegyesbizottság ma, az 1982. évi forgalommal kapcsolatos kérdéseket vitatja meg. A közös egyezmény aláírása csütörtökre várható.

Terminál a pécsi IBUSZ-nál

Utaztatás számítógép segítségével

Új korszak kezdődött a pécsi IBUSZ-nál az ügyfelek kiszolgálásában: egy terminállal – végkijelzővel – rácsatlakozott az iroda a központi számítógépes rendszerre, s ezzel pillanatok alatt produkálja egy adott utazási elképzeléshez a teljes, élő kínálatot.

Az IBUSZ az amerikai Data Point-rendszert az Orion által kifejlesztett végrendszerrel hozta össze, s Győr és Kecskemét után Pécs kapta a harmadik terminált, amit *dr. Takács József*, a Baranya megyei igazgatóság vezetője tegnap mutatott be a sajtó képviselőinek. A magyar–amerikai rendszer lényege, hogy a központi számítógép és a végrendszer kapcsolatát nem külön vonal, hanem telefonvonal látja el, s a továbbfejlesztés is valuta nélkül oldható meg.

A rendszer „felélesztésekor" az IBUSZ őszi–téli utazási programjából a külföldi társas- és szervezett egyéni utak szerepelnek a Data Point memóriájában, ezek a kívánt csoportosításban telefonhívás után jelennek meg a képernyőn a részvételi díj és a helyek feltüntetésével. A teljes rendszer a jövő év végéig épül ki – valamennyi megyei igazgatóság és a nagyobb határátkelőhelyek kapnak terminált –, s akkor már a belföldi utakat is betáplálják, sőt közölni fogja a gép a szabad szállodai helyeket is.

Az IBUSZ számítógépes rendszere naprakész, kizárja a protekció lehetőségét azáltal, hogy az értékesítés csak a gépbe táplálás után kezdődik, s ezáltal a vidéki irodák a budapestiekkel azonos feltételek mellett állnak majd az ügyfeleik rendelkezésére.

H. I.

Pécsi termékek a Nagymező utcában

„Pécs a fogyasztókért"

Nagy sikerű kiállítás Budapesten

Kiküldött munkatársunk jelenti:

Pécs kitett magáért a fővárosban. Nem, mintha eddig ismeretlenek lettek volna a baranyai megyeszékhely könnyűipari, élelmiszeripari vállalatainak termékei Budapest és az egész ország fogyasztói előtt, de így egy csokorban, egy nagyszerűen megrendezett kiállításon valóban impozáns, alkalmasint ínycsiklandó látvány volt.

Tegnap ünnepélyes keretek között nyílt meg az Országos Piackutató Intézet Nagymező utcai kiállítótermében a „Pécs a fogyasztókért" elnevezésű kiállítás, melyen tizenhat vállalat, illetve szövetkezet mutatta be termékeit. Az ünnepélyes megnyitón ott voltak a megyei városok, a kereskedelmi szervek képviselői, Pécs pártszerveinek képviseletében *Petőházi Szilveszter*, a városi pártbizottság titkára és természetesen a kiállító cégek képviselői, akik örömmel nyugtázták a mindjárt az első napon megnyilvánuló nagy érdeklődést.

Dr. Németh Lajos, Pécs megyei város Tanácsának elnökhelyettese ismertette a jelenlevőkkel a város történelmi múltját, kultúráját és iparának, lakossági ellátásának fejlődését. Elmondta, hogy jelenleg Pécsett több mint 150 ipartelep működik, foglalkoztatottjainak létszáma eléri a 87 ezret. Erőteljes a kereskedelmi hálózat fejlődése, csak az elmúlt tervidőszakban 10 új ABC-üzlet létesült a városban. A megye kereskedelmi forgalmának 50 százaléka itt bonyolódik le, ami annak is bizonyítéka, hogy igen jelentős szerepet játszik a megye ellátásában is.

Ezután néhány szóval ismertette a kiállító vállalatok, szövetkezetek tevékenységét, termékstrukúráját. A vendégek később maguk is meggyőződhettek arról, hogy a méltató szavak nem voltak túlozók.

A Pécsi Kesztyűgyár és a Bőrgyár sokszor, sok helyütt megcsodált termékei, a legfiatalabb, a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállat mélyhűtött árui (közöttük a felségesen nagy, hízott kacsamáj), az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat készítményei (a legújabbak is, az egészséges táplálkozást segítők), a Zsolnay-gyár utánozhatatlanul szép porcelánjai, cozinjai, a bőrruhák, szőttesek, konfekciótermékek, tejtermékek, műszaki, elektronikai cikkek, építőanyagok és két pécsi iparművész: *Juhász József* ciándéktárgy-készítő faragásai, *Kertészfi Ágnes* üvegtárgyai méltán arattak nagy sikert, s talán még az antialkoholisták is elismeréssel figyelték a Villány–mecsekaljai Borgazdasági Kombinát ízlésesen kiállított kollekcióját. (Nem beszélve arról, hogy ezeket helyben, illetve a Sugár Áruházban meg is vásárolhatják.)

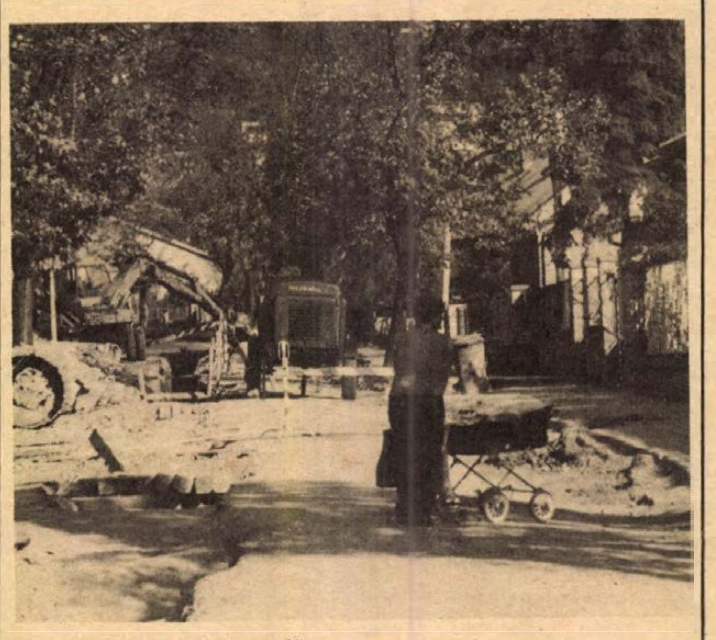
Ami a vásárlást illeti, a kiállított termékek egy részét helyben, a többit az Amfora üzleteiben, a Divatcsarnokban, a Népköztársaság úti nagycsemegében és több budapesti szaküzletben meg lehet kapni. A Pécsi Kesztyűgyár termékeihez decemberben a Corvin által rendezett vásáron lehet hozzájutni.

Mint a kiállítás szervezője, *Fixler László*, a Kiváló Áruk Fóruma titkára elmondta, az országnak mind az öt megyei városa bemutatkozik egy-egy ilyen kiállítás keretében. A cél nemcsak az, hogy a főváros fogyasztói elé tárjanak kirakatot, hanem az is, hogy egymás termékeit még jobban megismerjék. Ezentúl ezek a bemutatkozások idegenforgalmi célokat is szolgálnak.

A kiállítás november 10-ig tekinthető meg.

Kurucz Gyula

Útfelbontások a városban



„Csatatér" a Surányi utcában

Lassan gyógyulnak a pécsi utcák

Autósok és gyalogosok gyakran bosszankodnak, hogy néhány pécsi utca hosszú-hosszú ideig „csatatérré" változik, akadályozva ezzel a forgalmat. Természetesen mindenki tisztában van azzal, hogy a város elavult közművei folyamatosan cserére szorulnak, melyek útfelbontásokkal is együtt járnak. Azt azonban nehéz megérteni, hogy ezek a munkák miért tartanak hónapokig, egy, másfél évig. Magyarázatban nincs hiány... Sajnos azonban ettől a tény változatlan marad: lassan gyógyulnak a pécsi utcák sebei. Nagyon lassan.

A Széchenyi térről induló tizenkét utca egyikét, a Déryné utcát olyan régen lezárták a forgalom elől, hogy már csak a jó emlékezőtehetséggel megáldott emberek emlékeznek rá, hogy itt valamikor közlekedni is lehetett. Kétségtelen, hogy nagyszabású munka folyt itt, hisz gázvezeték-, víznyomócső-, csapadékcsatorna-, szennyvízcsatorna-építés és átépítés történt, de miért ilyen sokáig? Az indoklás: a közműveket nem lehetett párhuzamosan építeni. Jelenleg az utat állítják helyre, úgy, hogy a befejezés és az átadás elérhető közelségbe került, melyre várhatóan e hónap végén kerül sor. A megújult út nem lesz szélesebb a réginél, a járdák viszont igen, így a gyalogosforgalom biztonságossá válik. Érdemes megemlíteni, hogy a kapu- és udvarbejárókat a járdarésznél kockakövekkel rakják ki, ezzel is megbontva az aszfalt egyhangúságát.

Az útépítés mellett a Flórián tér is megszépül. A Halásztanya előtt és a Flórián-szobor körül díszburkolatot helyeznek el, fákat ültetnek, díszkandeláberket állítanak fel. A tér másik oldalán gépjárműparkolót létesítenek. Ezekkel a munkákkal az ígéretek szerint év végéig végeznek. A Déryné utca átadásával egyidőben a Megye utca elején is megindulhat a forgalom.

A pécsi útfelbontások másik sarkalatos pontja a Surányi út, melynek a Hunyadi út, Székely-Bertalan utca közötti szakaszán már jó ideje tart a közművek cseréje, újak építése, ami miatt ezt a szakaszt lezárták. A kivitelezők ígérete szerint (hozzá kell tenni, hogy ez szerződésben vállalt kötelezettségük is!) az év végéig elkészülnek a munkával. Az átadás után kerül sor az Aradi vértanúk útjának lezárására, ahol szintén közműveket építenek át.

Várhatóan szintén elkészül idén a Nagy Jenő utca, amit csapadékcsatorna építése miatt zártak le a forgalom elől. Az utca, elkészülte után új nyomvonalon, a Griffaton ház előtt csatlakozik a Dr. Doktor Sándor útra. Nem kevesen várják az átadását...

Mikorra ezek az úttestek elkészülnek, újabbakat bontanak fel, így a közlekedők máshol bosszankodhatnak. Főleg a kivitelezési tempó miatt.

Roszprim Nándor

Képernyő előtt

Krimiben – nem tudós

Panaszkodhatnék, hogy a televízió újabban megbolondítani igyekszik, tiltakozhatnék, hogy ne nézzenek bolondnak — de magamra vessek, ha nem kapcsoltam ki a készüléket időben, mint azt a nálamnál bölcsebbek tették. Dehát márcsak „hivatalból" is kíváncsi voltam, mit találtak ki megint a vetélkedők Nagy Organizátorai a „Krimiben tudós" cím alatt. Az pillanatok alatt kiderült, hogy igen nagy apparátust hoztak mozgásba, a versenyzők kiválasztása is komoly előmunkálatokkal járt, majd szakértőket is betelepítettek a stúdióba, nem beszélve a színművészek sokaságáról. (Csak mellesleg hadd jegyezzük meg, hogy egészen izgalmas vetélkedőket lehet pedig rendezni néhány szék és néhány okos ember segítségével...)

Na szóval elkezdődött az országos krimi-írás: lepergett a film, megkezdődtek a kihallgatások és a tippelések. A filmből nem derült ki, hogy ki a gyilkos, dehát épp ez volt benne a pláne. Úgy kellett kideríteni. A stúdióban jelenlévő versenyzőknek színművészek garmadája állt rendelkezésre, akiket — miközben az óra járt — kikérdezhettek mindenről, családi állapotukról, kedvenc ételükről, de arról is, hogy bementek-e a lakásba vagy nem. Természetesen azt válaszoltak, amit akartak, hogy hazudnak vagy sem, azt a kihallgatók éppúgy nem tudhatták, mint az egyre zavartabban figyelő nézők. Hogy fog ebből kiderülni, ki a tettes? Hol van a kutya elásva? Hogy lehet tizenkét perc alatt megjegyezni öt-hat ember minden adatát, válaszát, a válaszokban rejlő ellentmondásokat? Természetesen az lett a vége, hogy a versenyzők egyszercsak eltökélten kijelentették: X a gyilkos. És bemutatták – ismét csak a színművészek lelkes segítségével — hogyan történhetett az eset. A verseny még ekkor is nyílt volt, következhettek a nézők. Lehetett telefonálni. Hazánk lelkes krimi kedvelői (több milliónan vannak? vagy csak több száz ezren?) jelentkeztek is, egyikük a nyomozót gyanúsította, másikuk imigyen nyilatkozott: én a házmesterre tippelek... Hát igen, olyan volt az egész, mint a lottó, lehetett tippelni, aztán vagy eltalálta valaki, vagy nem. Hogy a „Krimiben tudós" cím félreértés volt, s helyette inkább megfelelt volna a „krimi-lottó", az a végén derült ki, mikor is bemutatták az igazi változatot, vagyis a megfejtést. Ám ez a történet, amit jobb sorsra méltó igyekezettel a színművészek eljátszottak, ugyanúgy tippelésen alapult, mint a korábbiak. Bizonyításról szó sem volt, így aztán zavarba jöhetett a néző, minek ide szakértő, minek ide kihallgatás, jegyzetelés, adatok — hiszen mint a rossz krimikben általában, itt is csak úgy egyszerűen átváltozott a szimpatikus fiatalember tettessé, indítóokai ösködben maradtak, a logikára pedig mindenki fittyet hányt.

Ez, hogy elhibázott műsort láttunk, egy dolog. A másik azonban fölöttébb elgondolkodtató: mennyi krimit elfogyasztunk egy évben, és mennyire nincs semmi „látszatja"! Az egész országban egyetlen ember nem akadt, aki odaszólt volna, hogy ha már nyomozunk, nyomozzunk rendesen, nézzük meg például az ujjlenyomatokat vagy valami mást. Amiből nemcsak az derülhet ki, hogy talán nem feltétlenül kellene ennyi (rossz) krimit feltálalni, hanem az is, hogy a klasszikus bűnügyi történetek kései utódai bizony már a műfaj egyetlen valódi erényét is nélkülözik: a logikát.

H. E.

MSZBT-tagcsoportok, aktivisták kitüntetése

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából kedden kitüntetési ünnepséget tartottak a Barátság Házában. Apró Antal, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság elnöke nyújtotta át a magyar és a szovjet nép barátságának elmélyítésében kiemelkedő munkát végzőknek az állami, valamint a baráti társaság által adományozott kitüntetéseket. Tizenkilencen részesültek a Munka Érdemrend különböző fokozataiban, 22-en kapták meg az MSZBT aranykoszorús jelvényét, 12 tagcsoport kollektív munkáját aranykoszorús plakett kitüntetéssel ismerték el.

Ott vannak a számítógépeknél is

Fehér bottal...

„Én szivesen odaadnám mindkét lábamat, hogy láthassak. Mert hiába járhatok szép tájakon, ha nem érzékelem azt. Láb nélkül, a szobához láncolva is boldogabb lennék, mert láthatnám az emberek mosolyát, és a technika révén szobámban az ismeretlen világot."

SORSTÁRSAK
A DN ÉS A PÉCSI TV REHABILITÁCIÓS FÓRUMA

A világtalanok problémája nem új. 1901-ben a jobb érzésű emberek és a közvélemény nyomására az akkori kormány létrehozta a Vakokat Gyámolító Egyesületet.

1971-től rendszeres személyi járadékot kapnak a rászorultak és ezzel állandó anyagi bázissal rendelkeznek. Napjainkban sorra nyílnak meg az új munkahelyek, például a számítógépes programozásban is kitűnő tapasztalatokat szereztek vakok és gyengén látók alkalmazásával. Az országos szövetség Budapesten szervezett számítógép programozó tanfolyamot, amit tíz-tizenketten végeztek el, s eredményesen dolgoznak a fővárosban.

Megjelenik számukra pontírásos tv- és rádióújság, egyéb tájékoztató lapok, kották. Segítségükre van a hangos könyvtár, sok értékes könyv és színmű hangjátékával. Több száz művet tárolnak az országos szövetség hangos könyvtárának kazettáin. A vidéki világtalan olvasók postán rendelhetik meg a „hangos könyveket", amiket a posta ajánlott küldeményként, kedvezményesen kézbesít.

Ügyük fontosságát és állandó napirenden tartását taglétszámuk is indokolja: Baranyában 470-en, országosan több mint 19 000-en vannak.

A Vakok és Gyengénlátók Baranya megyei Szövetsége szervezete, Pécsett a Móricz Zsigmond utca 8. szám alatt működik. Vezetőjük Szigeti György. Ügyintézés hétfő, csütörtök délután, valamint szerda, péntek délelőtt. Alkalmanként szívesen jönnek össze egy-egy sakkpartira, beszélgetésre. Pécsett dolgoznak már telefonközpontban, irodában, de a betöltött munkahelyek száma az igényekhez képest igen kevés. Pedig a gyengénlátók szívesen vállalnak munkát a kárpitos szakmában, kertészetekben, könyvkötészetben, vagy gyógymasszőrként például. A szövetkezetek változatos munkákat adhatnának a világtalan dolgozóknak, akik otthonukban, bedolgozóként segíthetnék a szövetkezet tevékenységét . . .

Földes Mihály

Sok vihart meglátott a Siklósi Vár fennállásának is látható csúfságot elviselnie? Aligha nevezhető az udvar építészeti kapcsolata. Még nem késő, oldást kellene kitalálni a jegyárusításra, ha már leges, titkos célja van a bódénak?

közel egy évezrede alatt. Miért kell ezt a képen ugyanis harmonikusnak e jegyárusító bodega és még nincs itt az újabb turistaszezon: újabb megaz eddigi nem volt jó. Vagy talán valami külön-

Olvasóink kérdésére

Mit tegyünk égési sérülés esetén?

Év közben gyakran hallunk egyéni és tömeges sérülésekről. Egyetlen mondattal hadd hívjam fel a figyelmet minden baleset legszörnyűbbikére, ha a könnyelműség áldozata gyermek.

Az égési sérülések gyógyítását jelentősen befolyásolja a sérülést követő elsősegély. Sajnos a régi könyvek, helytelen ismeretek és hagyományok okozzák, hogy még ma is nagyon sok ember követ el hibát ezen a téren. Pedig a teendő nagyon egyszerű: a *hűtés.*

Az orvostudomány legújabb kutatásai egyértelműen bizonyítják, hogy ez az elsősegélynyújtás legelső és legfontosabb követelménye.

Forrázás esetén a forró anyagot tartalmazó ruházatot a lehető leggyorsabban el kell távolítani, így a hőbehatás idejét csökkenthetjük.

A sérült felületet, végtagot tiszta hideg vízbe mártva legalább fél órán át hűtjük. A sérült szövetek így gyorsan lehűlnek, a felületes égésből nem lesz mélyebb szövetroncsolódás. S ami szintén nagyon fontos: ez a legjobb fájdalomcsillapítás!

Amit tehetünk még: a keletkező, könnyen felszakadó hólyagokat tiszta, száraz kötéssel védjük a fertőzéstől, amíg a szakember el nem látja a sérültet. Ha a beteg szomjazik, enyhén sós, esetleg szódabikarbonátos teával itassuk meg. Üdítőt ne adjunk, gyakran válthat ki hányást ilyen esetben.

Amit sohase tegyünk: bármilyen, a háztartásban található anyagot a sebre, égett felületre tenni nem szabad! Így elkerüljük a sebek fertőződését, ami a későbbiekben csak lassítaná, vagy csökkentené a beteg gyógyulásának esélyeit.

Tehát, a legfontosabb: *hűtés, száraz kötés!*

Súlyos, nagy kiterjedésű égések esetén a beteget tiszta lepedőbe csavarjuk, és pokróccal betakarjuk.

Zárt terű robbanás, vagy égés esetén a sérült füstöt, illetve különböző gázokat szívhat be, amelyek roncsolják a tüdejét és halálos szövődményt is okozhatnak. Fontos, hogy ilyen esetben minél előbb kimentsük és friss levegőn tartsuk a sérültet, amíg az orvos, vagy a mentők megérkeznek.

A ruházat égésénél fordul elő, hogy az égő ember pánikba esik, menekül. Ruhája futás közben több oxigént kap, jobban ég. Leghelyesebb ilyenkor a földre hemperedve, pokróccal oltani a lángokat.

Végül szeretném mindenki figyelmébe ajánlani: minden hővel történő balesetet komolyan kell venni! A magas hőmérséklet komoly károsodást okoz az élő szervezetben. A látható sérülésen túl egyfajta betegség, az „égésbetegség" okozója lehet. Ez pedig már jóval komolyabb probléma, és nem azonos az égési sérülés fogalmával. Mint minden betegség, ennek gyógyítása is szigorúan orvosi feladat. Semmiféle „csodaszer", vagy kozmetikai készítmény nem helyettesítheti a szakszerű orvosi vagy kórházi kezelést.

Végezetül: sérülés esetén mielőbb forduljunk orvoshoz, illetve hívjuk a mentőszolgálatot!

Dr. Lux Ottó
égési osztály főorvosa

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Kérdeznek a hirdiek

„Megdolgoztunk a törpe vízműért"

Tíz évvel ezelőtt törpe vízmű létesült Hird községben. Ehhez a község állami támogatást kapott, de nagyon sokkal hozzájárult bevételi alapjából és társadalmi munkával, pénzzel. Most tudomásunkra jutott, hogy jó artézi kútvízünket el akarják vezetni Romonyára és Bogádra, nekünk pedig bekötik a vasasi csatornahálózati Duna-vizet. Miért bontják meg a vezetékünket, hiszen a városit is idáig vezetik, akkor miért nem mennek rögtön azzal Bogádra—Romonyára? Miért nem hagyják meg a községnek a vizet, amiért megdolgozott, fáradt, segített, hogy meglegyen! Helyes, hogy elveszik? Ha így lesz, a jövőben semmihez nem fog társadalmi munkát adni a falu lakossága.

Maradjon meg a jó vizünk!

Rákos Lajosné és a hirdiek

A szerkesztőség postájából

Javasol az olvasó

Megálló a 37-es vonalán

Már többen szóvá tették a 37-es busznak a sörgyár környékbeli megállóhelyét. Eredetileg a Rókus utca végén, majd a sörgyár déli bejárati kapuja előtt állt meg, s ezzel kielégítette azoknak az igényét, akik a Tanárképző Főiskola tájékán laknak, s nehéz gyümölcsös kosaraikkal baranyai műszóval „cepekedniük" kellett.

A Volán Vállalat minden kérés ellenére a 37-es új megállóhelyét a Petőfi utca végére helyezte át, ahonnan csak átszállással lehet a 30-as végállomására jutni — a nagy távolság miatt. Ez két személyt számítva napi 16 Ft kiadást jelent a szőlőbe és onnan hazautazóknak.

Mivel a műszaki főiskola megállója igen közel van a gyermekkórházi megállóhoz, másrészt mivel innen még messze van például a Mikes Kelemen utca, ezért új megoldásként javasoljuk, hogy a Fekete út és az Édesanyák útja találkozásánál legyen az új buszmegálló, amelyet itt nem is kellene kiképezni már, mert adva van a „beugró". Igaz, ez a beugró jelenleg négy-öt autó részére nyújt parkolást, de ezek könnyen áttelepithetők volnának a közvetlenül mellette lévő, jóval nagyobb (legalább húsz autó részére alkalmas) parkolóhelyre.

Ha a 37-es itt állna meg, innen a női klinika és a gyermekkórház éppúgy könnyen megközelíthető volna, mint a főiskola környéke.

Abban a reményben, hogy a Volán Vállalat most is figyelembe veszi a 37-es törzsközönség (főleg a szőlőbirtokosok) érdekeit, kérjük az új buszmegálló kijelölését.

„Tizennégy pécsi tüke"

Köszönet

A komlói Kőbánya ismét megrendezte a nyugdíjastalálkozót, amely felejthetetlen számunkra. Köszönet a fáradságért és az ügyes szép vendéglátásért.

Hárságyi László és neje, komlói nyugdíjasok

Segítettek a szocialista brigádok

Ajándék fotel Ilonka néninek

Mozgékony, sokat utazó, országot-világot látni, és megismerni kívánó asszonynak ismerték Mohácson a Terv utcában *Tifinger Ferencnét.* Nyolc éve egy figyelmetlen percben elütötte egy személygépkocsi. Eltörött a lába és a medencecsontja. Bár az orvosok mindent megtettek azért, hogy talpraállítsák a korosodó asszonyt, a tényeken már nem tudtak változtatni. Sikerült ugyan a csontok fémmel történt rögzítése, de a hosszúra nyúlt betegeskedés és az azt követő gyógyulás után is csak mankókkal képes mozogni. Így szűkült le számára tenyérnyi kertjére a valaha végtelennek képzelt nagyvilág.

— Sokat búsultam emiatt — emlékezett vissza Ilonka néni. — Végül is beláttam: a helyzetemen már sokat nem változtathatok. Elfoglaltság után néztem. S mert mindig szerettem a természetet, a sokféle virágot, elhatároztam, hogy a legszebbekkel töltöm meg a parányi szobámat. A sok magyar hímzés közül a matyót választottam. Mintákat szereztem és varrni kezdtem a terítőket, párnákat, futókat és falvédőket. A fekete alapra hímzett virágokkal töltöttem meg az egész szobát.

Így majdnem olyan széppé tudtam tenni, mint egy virágzó kertet . . .

— Csakhát mozogni nem nagyon tudok, így inkább hozzám járnak látogatóba. Mindenki dicsérte azt, amit csináltam, én pedig csak kereseregtem, hogy lassan erről is le kell mondanom. Egyszercsak azt mondja a szomszéd: Tifinger néni, miért nem ír a székgyáriaknak? Biztosan készítenének egy olyan kényelmes széket, amiben tovább tud dolgozni . . . Sokat töprengtem, míg végül is rászántam magamat . .. — csuklott el Ilonka néni hangja.

A levél a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyárának KISZ-titkárához került, aki azonnal „riadóztatta" a brigádokat. Így történt, hogy alig néhány héttel a levél megérkezése után a Becsület, a Dobó Katica és a Radnóti Miklós szocialista brigádok összefogásával elkészült a kétszemélyes, kényelmes, párnákkal ellátott, plüssel bevont fotel.

— Olyan zavarban vagyok . . . Ezek a gyerekek már kora reggel itt jártak, még azt sem várták meg, hogy felöltözzem, és megköszönjem segítségüket. De már itt van a fejemben a terve az ajándéknak, amivel köszönetet szeretnék mondani nekik. Legyen számukra meglepetés... — mondta Ilonka néni.

K. L.
Fotó: Arató Tamás

Jogi tanácsadó

B. F-né pécsi olvasónk kérdezi, hogy a felmondási időbe a szabadság idejét be lehet-e számítani?

A felmondási idővel kapcsolatban a Munka Törvénykönyve a 27. § (3) bekezdésében úgy rendelkezik, hogy a munkáltató a felmondási idő egy részére vagy annak teljes tartamára a dolgozót a munkavégzés alól *felmentheti.* A felmentés tartamára a dolgozót átlagkereset illeti meg. Ha azonban a munkáltató mond fel, új munkahely keresése végett a dolgozó részére a munkaviszonyra vonatkozó szabályban meghatározott szabad időt feltétlenül biztosítani kell.

A 48/1979. (XII. 1.) M. T. sz. rendelet 26 §-a értelmében a munkaviszonynak *a munkáltató által történő felmondás esetére* a kötelező felmentés időtartamát tizenöt—harminc nap között a kollektív szerződés állapítja meg a felmondási idő mértékének figyelembevételével. A munka alól a dolgozót kívánságának megfelelő időpontban, összefüggően vagy részletekben kell felmenteni.

A 17/1979. (XII. 1.) Mü. M. sz. rendelet 45 § (1) bekezdése szerint ha a dolgozó munkaviszonya év közben megszűnt vagy pedig sorkatonai szolgálatra hívták be és a munkáltatónál eltöltött idővel arányos szabadságot nem kapta meg, azt pénzben kell megváltani. Ha a *dolgozót* a felmondási idő alatt legalább a kötelező felmentés és a *ki nem adott szabadság tartamának megfelelő időre felmentették a munkavégzés alól,* a szabadságot — pénzbeli megváltás nélkül kiadottnak kell tekinteni.

Egyéb esetben nem lehet a szabadságot figyelembe venni. Itt is csak a szabadság megváltása kerülhet másként kiadásra.

T. Lajosné pécsi olvasónk 1977-től van gyermekgondozási segélyen. Kérdése: minden évre jogosult-e szabadságra?

Nem! Amint arról olvasóinkat már több ízben is tájékoztattuk, a 17/1979. (XII. 1.) Mü. M. sz. rendelet 41 § (3) bekezdésében előírtak szerint a dolgozót a munkaviszony szünetelése tartamára az alábbi esetekben illeti meg szabadság;

a) a keresőképtelenséget okozó betegség időtartamára,
b) a szülési szabadság tartamára,
c) a tíz éven aluli gyermek gondozása vagy ápolása miatt munkában nem töltött időre, *legfeljebb azonban egy évre,* függetlenül attól, hogy erre az időre jár-e táppénz, illetőleg gyermekgondozási segély! Ez a kedvezmény az anyát újabb szülés esetén újra megilleti,
d) harminc napot meg nem haladó fizetés nélküli szabadság tartamára,
e) a tartalékos katonai szolgálat idejére és,
f) minden olyan munkában töltött időre, amelyre jogszabály átlagkereset fizetését írja elő.

C. Z.-né 4 hónapig volt tanuló 1800,— Ft fizetéssel. Utána darabbéres lett, s jóval kevesebbet keres.

Kérdése: vissza kell-e fizetni a négy hónapra kapott bért, ha elmegy a munkahelyéről?

Leveléből sok adat hiányzik a megnyugtató pontos válasz megadásához. Segítségül mégis közlünk néhány rendelkezést, mely közelebb viheti a kérdése megoldásához.

A Munka Törvénykönyvének Végrehajtási rendelete a 11 § (1) bekezdésben lehetőséget ad arra a munkáltatónak, hogy dolgozójával tanulmányi szerződést kössön. A tanulmányi szerződést *írásba kell foglalni!* (2) bek.

Ha a támogatásban részesülő személy a meghatározott időtartamot nem tölti le, vagy egyéb lényeges szerződésszegést követ el, vele szemben a munkáltató *követelheti az addig nyújtott támogatásnak megfelelő összeg megtérítését.* Ha a támogatásban részesült személy a meghatározott időtartamnak csak egy részét nem tölti le, megtérítési kötelezettsége ehhez arányik. (3. bek.).

Kertvárosiak figyelmébe ajánljuk közelmúltban megnyílt papír-játék boltunkat

(Uitz Béla u. 1-3, a Nevelési Központ közelében)
ahol a
◆ PAPÍR-,
◆ JÁTÉK-,
◆ KÖNYV-,
◆ AJÁNDÉK-
cikkek szakbolti választékával
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.

Nyitva: 10—17.30 óráig, csütörtökön: 10—18 óráig, szombaton: 9—13 óráig.
SZÜLŐK, GYEREKEK VÁSÁROLJANAK HELYKÖZEL ...

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném kétszobás, tanácsi lakásom egyszobás, tanácsira. Belváros kizárva. Érdeklődni: Kertváros, Sarohin tábornok út 32. I. em. 4. du. 4-től.

Másfél szobás, földszintes, házfelügyelői lakásom sürgősen elcserélem tanácsira vagy hasonlóra. Bármilyen megoldás érdekel. — „Ica" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás családi ház a belvárosban eladó. Válaszokat „Családi ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Belváros központjában nagyméretű, kertes, szuterénos családi ház műhely, iroda stb. nyitására alkalmas, beköltözhetően eladó. „Váradi utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Nyugat-Mecseken, 3 szobás, 69 négyzetméteres, OTP-lakásomat két kisebbre. „Az egyik tanácsi is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Szaván, Kossuth u. 6. sz. 300 négyszögöl telken levő 2 szoba-konyhás ház, sok új gazdasági épülettel, építőanyaggal, valamint pótkocsis kis traktor. — Érdeklődni a helyszínen vagy a 28-558-as telefonon (esti órákban).

Pécsváradon házat vennék. Érdeklődni Bánusz Elekné, Pécsvárad, Vár út 41.

Eladók 200—400—600 négyszögöles telkek két holdig. Szántásra alkalmas. Kéti traktort és stílfűrészt beszámítok. Hegedűsné, Harkány, Szőlőhegy 90.

Eladó 82 négyzetméteres társasház 850 000 Ft + OTP. Érdeklődni délelőtt Kacsóh Pongrác u. 8., fszt. 1.

Elcserélném a Tolbuhin úton levő, 5 szobás, 2 konyhás, fürdőszobás, központi fűtéses családi házamat olyan 3 vagy 4 szobás családi házra, ahol kb. 400 négyszögöl kert van. „Postavölgy vagy Újhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Pécshez közeli faluban régi, nagy szárraz téglaházat, istállókkal, méhészkedésre kifogástalan helyen. „Jó közlekedés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. „Siklósi városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház gazdasági épülettel eladó. Merenye, Kossuth u. 10. Érdeklődni mindennap.

Háromszobás, fürdőszobás családi ház nagy gazdasági épülettel eladó. A gazdasági épület lebontásra is megvásárolható. Drávafok, Fő u. 15.

Délkeleti fekvésű, 2 szobás, garázsos, OTP öröklakás a Kalinyin úton tavaszi beköltözéssel eladó. Ugyanitt újszerű fekete 54-es mű perzsakabát eladó. Telefon: 31-054.

Pécsi cserére felajánlom budapesti, tanácsi, kétszobás, komfortos társbérletemet, mely felújítás folytán 1984-ben önálló lakássá válik. Szövetkezeti lakás is érdekel. „Budapest" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Aranyhegy legszebb részén 350 négyszögöl lugas rendszerű szőlő sok gyümölcsfával, üveges, zárt verandával, présházzal, pincével, modern, lakható, fűthető manzárd szobával, autóbejárattal, autóbuszmegállótól 10 percre. Méltányos áron eladó. Tárgyalni: Rostás József, Pécs, Rudas L. u. 15. sz., délután 16 óra utáni időpontban.

Elcserélném 2 szobás, szövetkezeti, távfűtéses lakásom és 2 szobás, összkomfortos, kertes családi házrészemet egy nagy család részére és gazdálkodásra is alkalmas, kertes családi házért. Minden megoldás érdekel. Félkész is megfelel. Pécs és peremvidék. Érdeklődni Tompa Mihály u. 35. Egész nap, alsó csengő.

Belvárosi öröklakás 360 ezerért sürgősen eladó. Csere is érdekel. „50 négyzetméteres" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

József Attila utcában gázfűtéses szoba-, konyha- és fürdőszoba-használattal kiadó. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban levő 40 négyzetméteres, két szoba, konyha, fürdőszobás házrész tulajdon eladó. Érdeklődni lehet 18 óra után: Markovics, Fürdő u. 1. alagsor

Elcserélném kétszobaösszkomfortos házfelügyelői lakásomat kétszoba-komfortos, tanácsi lakásra. Érdeklődni Viktória u. 1/B. I. 4., délután.

Idős néni vagy bácsi gondozását vállalnám lakásért. „Pécs vagy környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném makói, tanácsi lakásomat pécsire vagy környékére. Érdeklődni a 19-464-es telefonon.

11 szobás nyaraló magánszemélynek bérbe kiadó. Komló, pf.: 106.

Tornácos családi ház eladó. Harkány, Terehegy, Széchenyi tér 5. sz.

Szalatnak, Frankel Leó u. 15. sz. gazdálkodásra alkalmas, 2 szobás, 2 konyhás családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 130 ezer. Érdeklődni: ifj. Forrai Gézáné, Mázaszászvár, Ságvári E. u. 13.

Garázst bérbe adnék vagy Xavér templom környékire cserélném. „Bessenyei utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a választ.

225 négyszögöl lugas szőlő, gyümölcsfákkal, építőanyaggal, családi okok miatt eladó. Munkaidő után a 20-786-os telefonon vagy Pécs, Egri Gy. u. 110. IV. em. 14.

Kaposváron eladó kétszobás, első emeleti, gázzal ellátott, déli fekvésű, erkélyes, OTP-kölcsönös lakás, garázzsal vagy anélkül. Cím: Budai Ferenc, József A. u. 7/C.

Pécsi, belvárosi, 120 négyzetméteres, háromszobás, ebédlős, kertre néző, déli fekvésű színvonalas, tanácsi lakásomat háromszobás, budapestire cserélném. — „Nívós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyhás, fürdőszobás családi ház, 80 n-öl területtel eladó. Bálics u. 15/2.

2 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes, nagy alagsori helyiséggel rendelkező, uránvárosi, házfelügyelői lakásomat elcserélném Pécs—Szekszárd útvonalon régi parasztházra. „Mindent megnézek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, 2 szoba, konyhás házrészem hasonló tanácsira, nyugdíjassal. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szoba, összkomfortos, 51 négyzetméteres, öröklakás Etelka u. 5. II. em. 9. OTP nincs. 10 000 Ft/m².

Pécs legszebb részén 125 n-öl bekerített gyümölcsös betegség miatt eladó. Érdeklődni: Bagoly dűlő 1. sz. Mohácsinénál.

Kertvárosi, üres nagy szoba, konyha- és fürdőszoba-használattal kiadó kb. 1 évre. Érdeklődni: Petőfi u. 75. Bakos, 17 óra után.

Bérelnék Pécs környékén (10 km-en belül) gazdálkodásra alkalmas területet, gazdasági épülettel. „Állattartás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló nő külön bejáratú szobát keres a belvárosban, albérletbe. „Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném budai vámnál levő 1 szobás, szövetkezeti lakásomat hasonló uránvárosi vagy szigeti városrészért. — „Mindkettőnknek előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, földszintes, utcai, összkomfortos (gázfűtéses), 1 szobás, tanácsi lakásunkat hasonló vagy emeletire cserélnénk sima cserével. „Időseknek előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, gázfűtéses, modern lakásomat hasonló 2 szobás öröklakásra, szövetkezeti vagy két és fél szobás, tanácsi lakásra. Petőfi utca és környéke előnyben. Cím: Kolozsvár u. 9. III. em. Bánki.

Középkorú nőt albérletbe felveszek, garázs kiadó. Remény u. 39. sz. Sallainé.

Bútorozott szoba egy személynek kiadó. I. ker., Hétvezér u. 36.

Lelle és Fenyves között nyaralót vennék. „Vízközelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Radnóti ltp. 18. ép. III./g., kétszobás, összkomfortos lakás kp + OTP eladó. Érdeklődni 17 órától.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom 3 szobás, nagy kertes, falusi házra. — Cím: Bajcsy-Zs. u. 10. 7. em. 21. Sinka.

Pécstől 20 km-re, Zók-Pázdány 13-as szám alatt házrész eladó 200 négyszögöl területtel. — Buszmegálló a ház előtt.

Elcseréljük uránvárosi buszvégállomásnál, ABC mögött, Pollack Mihály u. 10. IV. em. 13-as, 54 négyzetméteres, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat kertvárosi, két és fél szobás, esetleg 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra, II. emeletig, sima cserével. Varsány utcai ABC-környék előnyben.

Eladnám falusi házamat, amely Pécstől 35 km-re van + présház és kis telekkel, jutányos áron. „Fél éve lakatlan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás, belvárosi, tanácsi lakásomat nagyobbra cserélném. — Tel.: 21-913.

Kiadó felesbe fiatal gyümölcsös. „Szakembernek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felújított szoba-konyhás, szuterénos lakás eladó. Vasas II., D. u. 9. sz.

Bonyhádon komfort nélküli (víz van), kétszobakonyhás öröklakás eladó. Érdeklődni: Vörösmarty tér 7., emelet, utolsó ajtó.

Parasztház, nagy udvarral és présházzal, valamint 200 n-öl telekkel sürgősen eladó. — „Pécsi csere is számításba jöhet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Minden
TÉGLAFAJTA,
„E"-GERENDA,
ZSALOKT OLTOTT MESZ,
APRÍTOTT TÜZIFA.
Teljes anyagszükséglet megrendeléssel, komplett
KEDVEZMÉNYES kiszolgálás.
Szalánta, építőanyag kiskereskedés.
Telefon: 74-066.

ZB-s 1200-as Zsiguli friss műszakival eladó. Érdeklődni Bokor u. 53. 5 óra után.

Szkif sátras utánfutó eladó. Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 95.

King és nagytestű postagalambok eladók. — Cím: Nagyárpád, Kiss János u. 27.

Kitűnő, szép pekingi kiskutya eladó, részletre is. Pécs, Népfront u. 9.

412-es Moszkvics 1983-ig érvényes műszakival, megkímélt állapotban eladó. Rakéta u. 24. (temetőnél).

Wartburg 353-as, IK frsz., 2 éves műszakival olcsón eladó. Pécs, Éva u. 11. IX. 29.

408-as Moszkvics egyben eladó, sok alkatrésszel. Pécs, Felszabadulás u. 85/1. Érdeklődni egész nap.

Négyezer fenyőfából kettőezer idén szállíthatóan eladó. Egyben és olcsón. Tel.: 31-483 (este).

Szőlőoltvány, Zala gyöngye, szőlőskertek királynője, Pannónia kincse, rizlingszilvái, tőkecséres nárciszhagymák eladók. Pécs, Erdély u. 2.

UR-es Trabant 1981-től háromléves vizsgával eladó. Mágocs, Templom tér 8.

Eladó Wartburg Limousine, garazsírozott, ZX-es rendszámú. Érdeklődni este 17-től 20 óráig mindennap. Ilona u. 7. sz.

1500-as Polski Fiat sürgősen eladó. Szentlőrinc, Nefelejcs u. 3/B. III. 7. Dobszai.

Szekrénysor olcsón eladó. Csehszlovák gyártmány. Tel.: 21-913.

Eladó karcsúsított báránybunda. Érdeklődni a 18-519-es telefonon 16 órától.

Eladó disznó- és lótrágya. Vennék jó állapotban levő 353-as Wartburg első üléseket és szénát. Horváth Gyula, Pécs, Gyöngy u. 14. 7625.

50 birka és 10 kecske eladó. Pécsvárad, Belsőtanya 3.

Ezüstfenyő, több éves leanderek, állandóan friss üvegházi szegfű különböző színekben kapható. Pécs, Középmakár 6. Megközelíthető Jakabhegyi út mellékágai.

Szász Endre festmény és egy új teflonbevonatú grillsütő eladó. „Tájkép" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kávémag (idei termés) 1 szem 50 fillér. Csak 200 Ft érték felett postázok. Jászberény, pf. 6/1164. 5100.

Alig használt rekamié, 2 fotellal alkalmi áron eladó. Pécs, Horváth Gézáné, Hajnóczy u. 13/C. 5 óra után.

RS—09 traktor tartozékokkal eladó. Tóth Ernő, Kispeterd, 7911 Rákóczi u. 3. 16 óra után.

Sürgősen eladó 1 db lakható bódé, 2 db 4 m vasúti sín, kő és faanyag építkezéshez. Érdeklődni telefonon: 12-469.

Eladó rendszámmal ellátott kétkerekű kerti traktor, pótkocsival. — Cím: Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Háromajtós szekrények, heverők, fotelok, fotelágyak, olajkályhák, hordozható kandalló, fatüzelésű kályha, komplett gáztűzhely, gyermekbútor olcsón eladók. Telefon: 16-579. Szabó, Sallai 15. Bútorüzlet.

Eladó világos, újszerű szekrénysor, ágynemű-tartós heverők, karosszékek, MZ motor. Bányainé, Bajcsy-Zs. u. 8. VI. emelet.

3 éves Moszkvics Combi eladó, lányoknak albérlet kiadó. Pécs, Sarohin t. u. 55. III. 7. 16-os busz végállomásnál.

UD-s Zsiguli eladó. — Véménd, Kossuth u. 60.

Sztereó rádió-magnó igényesnek eladó. Telefon: 11-914.

Fogorvosi szék eladó. „Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

850-es Fiat gépkocsi alkatrészek eladók. 7759 Lánycsók, Petőfi u. 4. Garai Zoltán.

6 éves, 1200-as Zsiguli eladó, friss műszakival. Érdeklődni: du. 4 órától. Pécs, Bókay u. 23.

Kijáró, 8 hónapos nyéhéz vemhes üszők, és akácrönkök eladók. — Drávacsepely, Dózsa Gy. u. 31.

1200-as Zsiguli Combi eladó. Bakonya, Petőfi u. 10.

Skoda 105-ös eladó, 5-ös acéltúgyas, motoros kötőgépet beszámítok vagy veszek. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi út 62.

Új állapotban levő, világosszürke fél perzsabunda, kékróka gallérral, fiatalnak is elegáns, eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsinkó I. u. 18.

Volkswagen Passat LS 1300-as, kisfogyasztású gépkocsi, 1983-ban vizsgaköteles, eladó. Cím: Pécs, Zsinkó I. u. 18.

Sürgősen eladó betegség miatt 250-es új TS MZ motor, 5 sebességes, léghűtéses. 1 nagyon könnyű spediter kocsi, 1 fekete 8 hónapos kan, 1 fekete 2 hónapos hasas göbe, 1 db 10 éves herélt szászszalékos ló, 14 db választási fehér malac Pécsa, Petőfi u. 41.

Eladó új japán Pioneer autós rádió-magnó. Érdeklődni: Harkány, Corvin köz 19. Kovács Tibor (rendőrség mögött).

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, képkereteket, festményt, gobelint, mozsarat, régi faliórákat, zsebórákat, dísztárgyakat, régiséget, porcelánt, ikont, szentképet, hagyatékot, szamovárt, szénvasalót, agancsot. Olajkályhák olcsón eladók. Koltay, Rákóczi út 61. sz.

Kéttűgyas Naumann kötőgépet, brother orsózót vennék. „Hasonló is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IG-s Volkswagen 1300-as eladó. Czukor János, Mohács, Felszabadulás lkt. A. ép. II. 19.

VEGYES

Ofszet gépmester, nyomdaipari technikus mellékfoglalkozásban nyomtatást, szaktanácsadást vállal. Ajánlatokat „Tipográfia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

VÁLLALATOKNAK az ÉVKEZDÉSHEZ szükséges KÖNYVKÖTÉSZETI MUNKÁIT RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALJUK. TELEFONKÖNYVEK ÚJRAKÖTÉSE 24 ÓRA ALATT KÉSZÜL.
Könyvkötészet, Pécs, Kossuth L. u. 35.

Tartási szerződést kötnék értelmiségi középkorú házaspárral. Távfűtéses, összkomfortos lakás van. „Idős özvegyember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Takarítótot keresek hetenként egyszer. „Komfortos lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépírás, gyorsírás, irodai okiratok (kereskedelmi levelezés, jegyzőkönyvvezetés, kimutatások stb.) tanítása. — Gyesen levő kismamák részére gyorsított tanfolyam. Jelentkezés a reggeli és esti órákban 28-541-es telefonszámon.

Szántást traktorral vállalok. Engels út 93. Tel.: 31-070.

Lakásépületben üzemelő felvonók átalakítása LE irányú gyűjtővezérlésre. Átalakításból eredően nő a felvonó komfortja, úgyszintén a szállítási teljesítménye és a felvonó élettartama, csökken a várakozási idő, és nagymértékben a villamos energia felhasználás. Érdeklődni: Pécs, Bárány út 3. Telefon: 11-166.

Állást keres 10 éves szakmai gyakorlattal mezőgazdasági gépszerelő, erőgépszerelő, adagolóbeállító, szakérettségivel, technikusi végzettséggel. Cím: Kondrát László, 7915 Szentegát.

Biológia—kémia tárgyakból egyetemi előkészítést vállalok. Jelentkezéseket „Sikeres felvételi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematika, fizika korrepetálását lakásomon vállalom. „Gépészmérnök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy gyakorlattal rendelkező autószerelő teljes diagnosztikai felszereléssel másodállást vállal. „Pontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Autó-villamossági műszerész 15 év gyakorlattal, B, C hivatásos jogosítvánnyal egyműszakos állást keres. — „Lehetőleg kisüzem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Polski Fiat 126-os vizsgára való felkészítését, motor felújítását, váltó javítását rövid határidővel vállalom. Lőrinczi autószerelő kisiparos, Pécs, Béla u. 13. Telefon: 28-642.

MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS RÖVID HATÁRIDŐVEL.
Már most gondoljanak a télre; alvázvédelem garanciával, autójavító. Keszü.

HALÁLOZÁS

A Mozsgói Közös Községi Tanács dolgozói fájdalommal tudatják, hogy volt munkatársuk,

SZŐNYI JÁNOS

elhunyt. Temetése (ma), november 4-én 14.00 órakor lesz a mozsgói temetőben.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám, testvérünk, sógorunk és szeretett rokonunk,

VARGA ISTVÁN
nyugállományú főtörzsőrmester

pécsi lakos 1981. november 1-én tragikus hirtelenséggel, 60. évében elhunyt. Temetése 1981. november 6-án 9.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A BM Határőrség Pécs 0839 magasabb egység parancsnoksága tudatja, hogy

VARGA ISTVÁN
nyugállományú főtörzsőrmester

pécsi lakos, a Munkás-Paraszt Hatalomért Emlékérem tulajdonosa, 1981. november 1-én, 60. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. A BM Határőrség Pécsi Parancsnoksága saját halottjának tekinti. Temetése 1981. november 6-án 9.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben katonai tiszteletadással. Emlékét a személyi állomány kegyelettel megőrzi.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

NYISZTOR MÁRTONNÉ
Görföl Zsuzsanna

elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1981. november 5-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Vörösmarty u. 22. sz. elől 14.15 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,

ID. MARTIN KÁROLY

asztalosmester, életének 78. évében csendesen elhunyt. Temetése november 5-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiúnk, testvérünk és vőnk,

DR. GÁTI BÉLA

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 5-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

DR. GÁTI BÉLA
klinikai adjunktus

váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A POTE Gyermekklinika dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

CZAKÓ LAJOSNÉ

életének 56. évében váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 6-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamám, testvérem és kedves rokonunk,

KIS GERE JÁNOSNÉ
(Gróf Teréz)

Pécs, Szigeti út 61. sz. alatti lakos, súlyos betegség következtében, 71 éves korában örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára november 5-én, csütörtökön fél 3 órakor kísérjük a berkesdi temetőben. A gyászoló Mészöly, Bakó és Gróf család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagymamám és kedves rokon,

NEMERE FERENCNÉ
Schaff Karolin

1981. október 30-án csendesen elhunyt. Temetése november 5-én egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett nyugdíjas munkatársunk,

NAGY ANDRÁS

életének 65. évében, 1981. október 23-án, hosszan tartó betegség után elhunyt. Személyében példás hivatástudattal rendelkező munkatársunkat, kollektívánk egyik alapító tagját veszítettük el, aki egész dolgos életét a közösség szolgálatára szentelte. Emlékét kegyelettel őrizzük, példája örökké köztünk marad. A pécsi városi sportcsarnok és műjégpálya igazgatósága és dolgozói.

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa és apparátusa tudatja, hogy volt munkatársuk,

NAGY ANDRÁS elvtárs

hosszú betegség után, 65. életévében elhunyt. Végső búcsúztatása hamvasztás után, 1981. november 9-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa és apparátusa.

Szomorúan tudatjuk, hogy

DR. KERÉNYI FERENCNÉ

türelemmel viselt, hosszú betegség után meghalt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 5-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megrendült szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették, hogy drága jó férjem, édesapám, nagyapánk, apósom, testvérünk, sógorom és kedves rokonunk,

LAFFERTON JÁNOS

volt pogányi lakos, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése november 6-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét szeretettel megőrizzük. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

BITTÓ ERZSÉBET

életének 80. évében elhunyt. Temetése hamvasztás után Debrecenben lesz. Gyászoló baráti köre.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamánk, anyósom,

GOMBÁR JÓZSEFNÉ
Vukovics Anna

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése november 5-én, csütörtökön 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédnagymamánk,

PALATINUS RUDOLFNÉ
Katzenbach Etelka

78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 6-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, dédnagypapánk,

ID. MISÁNGYI FERENC
tetőfedő

életének 73. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 6-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

SZÁMÍTÓGÉPES adatfeldolgozó önálló csoporthoz operátort felveszünk. Jelentkezés: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., személyzeti osztályán. (208358/H)

1 GÉPKOCSIRAKODÓT felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. (249809/H)

A MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: pécsi üzem (Edison u. 14.) részére hegesztő és lakatos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. Mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti ou. 29.) villanyszerelő és esztergályos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. (2877)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz konyhai kisegítőt. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi előadónál. (208345/R)

VILLÁNY belterületén új kirendeltség építésére alkalmas területet vásárolnánk. Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet igazgatósága, Siklós, pf. 27. (208353/H)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36., I/104. (208339/H)

NYUGDÍJAS tarifőröket — havi 70 órás elfoglaltsággal — menetlevelek ellenőrzésére felveszünk. Jelentkezés: Tejipari Vállalat, Pécs, Tüzér u. 15., kereskedelmi osztály. (2876)

AZ ASZTALOS János Középiskolai Fiú Kollégium felvesz konyhai kisegítőt, lehet nyugdíjas is. (6961)

FERTŐTLENÍTŐ segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2815)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukiséröket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

A PIERT Kereskedelmi Vállalat árukiséröt és raktári dolgozót keres felvételre. Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezés Pécs, Perczel u. 2-ben a lerakatvezetőnél. (2914)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 5-én 8—16 óráig a Mártírok útja, Semmelweis u., Kandó K. u., Szilágyi D. u., Tompa M. u., Vas Gereben u., Ungvár u., Kassa u., Megyeri út által határolt területen.

Áramszünet lesz november 4—6-ig és 9—13-ig naponta 8—15 óráig Kozármisleny, Gárdonyi, Munkácsy és Pécsi utcában.

Megyei megnyitó 4-én 17 órakor a Pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban

Bemutatásra kerül a KORAI DARVAK
Csingiz Ajtmatov kisregénye nyomán készült színes, szinkronizált szovjet film.
Rendezte: Bolotbek Samsijev.

Közös járási—városi megnyitók:

Komló, Zrinyi filmszínház
5-én 18 órakor:
A KATONA APJA

Szigetvár, Zrinyi filmszínház
6-án fél 5 órakor:
KOCKÁZAT

Mohács, Kossuth filmszínház
5-én 18 órakor:
KÁLVÁRIA

Siklós, Táncsics filmszínház
5-én 18 órakor:
A SZERELEM RABJA

SPORT DN SPORT

Tenisz

Taróczy Balázs a 14. helyre jött fel a teniszezők Grand Prix pontversenyében. A sorrend: 1. Lendl (csehszlovák) 2238 pont, 2. McEnroe (amerikai) 1955, 3. Clerc (argentin) 1499, 4. Connors (amerikai) 1417, 5. Vilas (argentin) 1316, 6. Borg (svéd) 1159, ... 14. Taróczy (magyar) 736.

Karpov a párosmérkőzésről

Második hónapjába lépett a Karpov—Korcsnoj sakkvilágbajnoki párosmérkőzés sorozata az olaszországi Meranóban. A világbajnoki cím védője, Anatolij Karpov fölényes, 4:1 arányú vezetése birtokában rendszeresen arra is időt szakít, hogy kielégítse az újságírók kíváncsiságát. Legutóbb érdekes beszélgetést folytatott a Reuter hírügynökség munkatársával.

— Ha a 6. játszmában nem követem el, a függőben hagyás előtt azt az emlékezetes nagy hibát, már befejezhettem volna a párosmeccset — jelentette ki nagyon határozottan Karpov. — 35 percem volt, mégis gyorsan húztam meg az utolsó, vesztő lépést.

A világbajnok jócskán elmarasztalja kihívóját, Korcsnojt:

— Ellenfelem a 8. és a 9. játszmában több ízben is sértegetett, egyáltalán nem civilizált módon viselkedik velem szemben. Ami azt illeti, pontosan tudom, miből táplálkozik ellenszenve. Kortársai — Tal és Szpasszkij — után bizonyára úgy érezte, neki kellene következnie a világbajnokok sorában, és én ismételten megakadályozom őt ebben a tervében.

Karpov ellenfelének emberi gyengéi mellett tárgyilagosan szólt annak szakmai tudásáról.

— Bár az 1974-es világbajnokjelölti döntő mérkőzésünkön is nagyon szoros csatát vívtunk, mégis úgy érzem, Korcsnoj az 1978-as világbajnoki döntőben, a fülöp-szigeteki Baguioban futott fel élete legnagyobb formájára. Itt, Meranóban gyengébben játszik, ami eddig megkönnyítette a dolgomat.

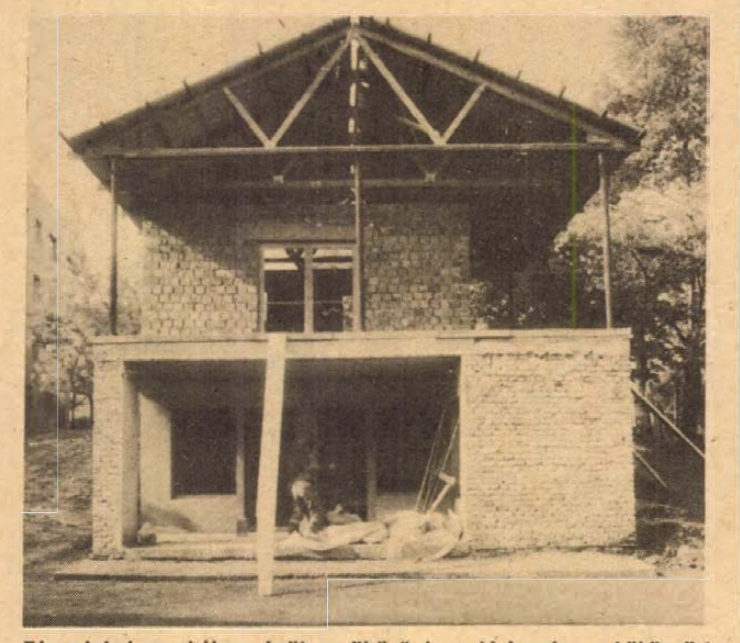
A világ sportja

● **HAMBURG: Nem járnak jó napok a Bayern Münchenre. A legutóbbi, a Hamburger SV-től 4:1 arányban elszenvedett vereség után a csapat az 5. helyen áll, emellett Breitnert és a klubot 5—5 ezer márka pénzbüntetésre ítélte az NSZK szövetségének fegyelmi bizottsága a madridi nemzetközi tornán elkövetett sportszerűtlenségért. Ismeretes, hogy a Dinamo Tbiliszi elleni találkozón, miután a játékvezető előbb Breitnert figyelmeztette, majd Rummenigget kiállította, a Bayern nem volt hajlandó folytatni a játékot.**

● BUENOS AIRES: A lengyelektől elszenvedett 2:1-es vereség után az argentin sajtó bírálja Menotti munkáját, és azt is szellőzteti, hogy a kormány vezetői túlságosan függetlennek tartják a szövetségi kapitányt, és esetleges leváltását javasolják. Menotti utódaként Alfredo Di Stefanót emlegetik, aki jelenleg a River Plate szakvezetője.

Tömegsport a bányászvárosban

Nyitott iskolák, nyitott tornatermek



Társadalmi munkában épül az öltöző és a klubszoba a kökönyösi pihenőparkban

A tenisz az egyik legkedveltebb sport Komlón. Sorra szervezik az iskolai tanfolyamokat, bajnokságokat. A pártolótagok száma egyre nő az üzemekben, vállalatoknál is, és a város maga épít teniszpályákat, javarészt társadalmi munkában. Kökönyösben, a Móricz Zsigmond utcai pihenőparkban elkészültek a pályák, most az öltözőknek, klubszobának helyet adó épületen dolgoznak az önkéntes munkások. S ha a tervek valóra válnak, idén első ízben lesz városi jégpálya Komlón, az egyik teniszpályán.

Majd minden városrész rendelkezik labdajátékokra alkalmas pályával Komlón. Legutóbb Szilvásban adtak át kézilabdapályát. Az üzemek, vállalatok sem maradnak el: a legtöbbjük saját sporttelepen tud lehetőséget biztosítani dolgozóinak a testedzésre. Nemrég a Május 1. Ruhagyár asszonyainak épült sportpálya. S ami a legfontosabb, nyitottak ezek az üzemi telepek, s rendkívül nagy az érdeklődés. A HNF városi bizottsága, a lakóterületi szervezetek és a szülői munkaközösségek jó gazdái a város tömegsportjának is. Közös szervező munkájuknak köszönhetően nyitottak az iskolai tornatermek is, amelyek centrumai a lakóterületi sportrendezvényeknek.

Az Április 4. utcai iskola például hamarosan otthont ad a szilvási lányoknak, asszonyoknak szervezett asszonytornának. Rendszeresen megszervezik az iskolákban a szülők—diákok játékos versengését, a Kun Béla Gimnáziumban pedig követendő kezdeményezés, hogy sportfoglalkozásokat szerveznek a patronáló dolgozók, üzemek gyermekeinek.

Az ötnapos munkahét általánossá válásával Komlón is számítanak a sportot kedvelők mind nagyobb táborára. A mozgalmasabb sportélet megszervezésére itt is hamarosan megalakulnak a lakóterületi tömegsport-bizottságok a lakóterületi aktívák és az iskolai testnevelő tanárok közreműködésével.

G. M.

RÖVIDEN

TÁJFUTÁS. Rangos nemzetközi versenyekkel búcsúznak a héten a tájfutók a versenyévadtól. Szeged majd Tata térségében rendezvénnyel a világ legjobbjai, egyéni és csapat világbajnoki helyezettek lesznek a magyar válogatott ellenfelei. A magyar csapatban négy PVSK-futó is helyet kapott: Kelemen, Szieberth, Szabó L. és Kacskovics. Monspart Sarolta szövetségi kapitány helyettese ezen a viadalon dr. Kiss Endre, a PVSK edzője lesz.

TÖMEGSPORT: Mohácson, az 502-es sz. Radnóti Miklós Ipari Szakmunkásképző Intézet rendezésében a NOSZF 64. évfordulója, valamint az iskola névadójának tiszteletére tömegsport napot rendeztek, melyen a város középiskoláinak 650 tanulója vett részt 8 sportágban.

ASZTALITENISZ. Döntetlenül végződött az NB II. rangadója: Vasasi Bányász—Komlói Bányász 8-8. A Vasasi Bányász megőrizte a hárompontos előnyét az NB III. élén.

SAKK. OB II. mérkőzés: BEAC—Komlói Bányász 10-3. Ezzel a vereséggel a Komlói Bányász kiesett az NB II-ből.

ATLÉTIKA. Mohácson Fischer János, a városi tanács elnöke fogadta a Mohács-Véménd TE atlétáit, Nagy Ferencet, Bubenkó Tamást, Dombai Gyulát és Kovács Attilát, a 4x800 m-es váltóban a serdülő bajnokságon új országos serdülő csúccsal győztes váltó tagjait. Budapest maratoni futóbajnokságán a PMSC csapata 4. helyen végzett.

TORNA. Budapesten rendezték az országos serdülő fiú egyéni bajnokságot. Az összetett egyéni versenyben Köhler (Pécsi Sportiskola) a negyedik helyen végzett. Köhler nyújtón első, lólengésben második lett.

VÍVÁS. A POTE-csarnokban kerül megrendezésre szombaton a Pécsi Sportiskola hagyományos „November 7. emlékverseny". Az úttörő- és serdülő korcsoport versenyeire eddig 300 nevezés érkezett. A verseny kezdete 8 óra lesz.

LABDARÚGÁS. Mohácsi járás: Somberek II.—Bár 1-1, Kölked—Majs 4-0, Kisnyárád—Homorúd elmaradt, Szajk—Borjád 1-1, Versend—Lánycsók 4-2, Székelyszabar—Töttös 3-6, MVTE II.—Dunafalva 2-1. Komlói járás: Egyházaskozár—Pécsvárad 2-1, Nagypall—Gödre 2-1, Mekényes—Kisvaszar 5-2, Mágocs II.—Liget 5-0, Lovászhetény—Magyaregregy 4-2. Beremend—U. PEAC 1-3 (1-1). Megyei mérkőzés.

KÉZILABDA. A városi sportcsarnok volt a színhelye az úttörő kézilabda kupának, melyen 15 csapat vett részt. Eredmények. Lányok: 1. Tatabánya, 2 Sárbogárd, 3. Békéscsaba, 4. Pécsi Sportiskola. Fiúk: 1. Veszprémi Építők, 2. Pécsi Sportiskola, 3. Nagykanizsa.

IDEGENFORGALMI HIVATAL BARANYA MEGYEI

A Mecsek Tourist szilveszteri és utazási ajánlatai

● Szilveszter a tv-toronyban 300,— Ft

● Szilveszter Tamásiban, a Dám étteremben, különjárati autóbusszal 350,— Ft

● Szilveszter Kaposvárott, a Dorottya étteremben, különjárati autóbusszal 480,— Ft

● Baranyai festett templomok, múzeumi szakvezetéssel, november 15. 160,— Ft

JELENTKEZNI LEHET: MECSEK TOURIST, Pécs, Széchenyi tér 1. Telefon: 14-866.

Csúszkálj velünk!

Jégsport-gálaest Pécsett

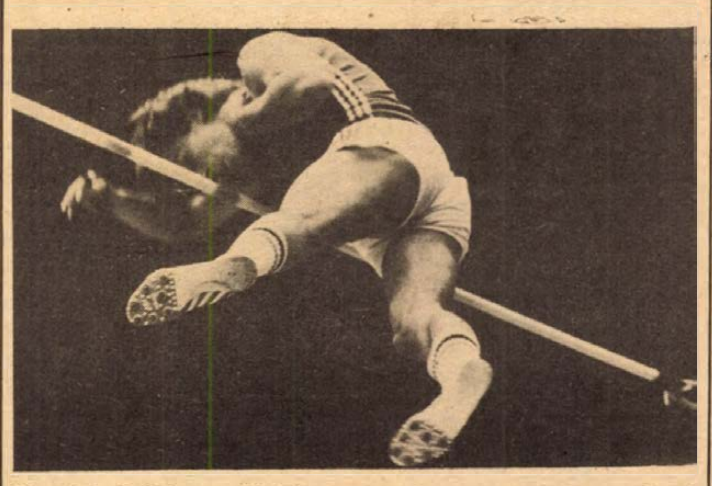
● KARNEVÁL A JÉGEN
● BAJNOKOK BEMUTATÓJA
● CSÁRDÁS — KERINGŐ — ROCK

November 5-én rendezi Pécsett a műjégpályán a Magyar Jégsport Szövetség „Csúszkálj velünk!" gálaestjét. A műsorban a jégóvodától kezdve a felnőtt válogatott kerettagokig bezárólag valamennyi korosztály képviseltei magát.

A gálát a legfiatalabbak nyitják meg, 33 újonc korcsolyázó mutatja be az alapokat, majd a serdülő és ifjúsági bajnokok következnek. A serdülőket Kovács Péter, Plaszkó Éva, Bánhidi Ákos, az ifjúságiakat Kenyeres Zsuzsa és a Gack testvérek képviselik. Bemutatójuk után tánc következik: csárdás — keringő — rock. A táncosok fellépése után mesejelenetre kerül sor, aztán az Európa-bajnokságra készülő Péterfy—Bálint-páros mutatja be műsorát. Ezt követi a diszkó.

Belépők a jégpálya pénztáránál válthatók, felnőtteknek 40, diákoknak 20 forintos áron. A műsor kezdete november 5-én 17.00 óra.

Vologya Poljakov



Vlagyimir Poljakov a rúd felett, az 5 méter 81 centiméteres rekordmagasságban

A rúdugrás világrekordere

Vlagyimir Poljakov, 21 éves szovjet sportoló a nemrégiben Tbilisziben megrendezett szovjet—NDK atlétikai versenyen rúdugrásban világrekordot állított fel — 5 méter 81 centiméterrel.

Nem olyan rég a sportvilág fantasztikusnak tartotta a francia Vinieron 5 méter 80 centiméteres ugrását. „A saját szememmel láttam ezt a világrekordot és elhatároztam, hogy kedvező esetben új világrekordot érek el" — mondta Poljakov. — „Amikor 5 méter 72-t ugrottam, nem hittem, hogy ilyen könnyen elérek ekkora magasságot. És az 5 méter 81 centiméter már szinte egyszerűen ment. Csak amikor földet értem, és láttam, hogy a lécet nem ütöttem le, értettem meg, hogy megvan a rekord."

Vologya Poljakov moszkvai, 13 évesen a Szpartak iskolainternátusában kezdett magasugrással foglalkozni. Azután áttért a rúdugrásra. Szeretett volna még magasabbra ugrani. De Viktor Oszipov, akkori edzője, a legkülönbözőbb edzésekre „kényszerítette" a leendő világrekordert. „Ahhoz, hogy magasra ugorj, mindent meg kell tudnod csinálni a stadionban." És Poljakov foglalkozott távolugrással, gerelyvetéssel, akrobatikával ... és hirtelen egy komoly sérülés, amely sokáig elválasztja a sporttól. Azután tanulás a testnevelési főiskolán és új edzések.

A tbiliszi stadion boldogságot hozott a fiatal atlétának, akárcsak Vlagyimir Jascsenkónak, aki három évvel ezelőtt magasugrásban 2 méter 35 centiméterrel ért el világrekordot.

APN—KS

A KÉZILABDA NB II. VÉGEREDMÉNYE

Nők

1. N.-kanizsa	22	19	2	1	465-253	40
2. P. Mezőgép	22	15	1	6	330-282	31
3. Győri R.	22	12	3	7	342-323	27
4. PBTC	22	13	—	9	353-284	26
5. Tatai AC	22	12	1	9	336-338	25
6. Latex P.	22	10	2	10	328-362	22
7. Szekszárd	22	9	—	13	306-341	18
8. Ajkai A.	22	9	—	13	337-397	18
9. Herend	22	8	1	13	312-359	17
10. Szomb. TK	22	8	—	14	318-368	16
11. Simontornya	22	5	—	17	244-359	10
12. Csorna			visszalépett			

Férfiak

1. N.-kanizsa	22	19	—	3	592-427	38
2. Tapolca	22	16	2	4	594-485	34
3. Katona SE	22	13	1	8	473-430	27
4. III. TTVE	22	12	1	9	470-442	25
5. KÉV Metró	22	11	2	9	531-532	24
6. Győri M.	22	11	1	10	535-484	23
7. Ajkai Al.	22	11	—	11	476-490	22
8. U. PEAC	22	11	—	11	495-513	22
9. H. Rákóczi	22	10	1	11	486-482	21
10. Szomb. TK	22	9	2	11	475-485	20
11. Dunaújv. V.	22	3	—	19	468-610	6
12. K. MED.	22	1	—	21	406-621	2

A vonal feletti csapatok az NB I. B-be jutottak, a vonal alatti csapatok kiestek az NB II-ből.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Barátságos mérkőzés: PMSC—Sellye, Újmecsekalja, 14.00.

Az MVTE atlétáinak sikeres éve

Sikeres bajnoki évet zártak a Mohács-Véménd TE atlétái a korcsoportos országos bajnokságon. Már az idénynyitó mezei bajnokságokon is kiemelkedően szerepeltek a serdülő fiúk. Az országos bajnokságon második helyezést szerzett a csapat, míg *Nagy Ferenc* egyéniben pedig az ötödik lett.

Az országos serdülő „B" egyéni pályabajnokságon *Martini Tibor* 400 és 800 méteren második helyezést ért el. Gerelyhajításban *Hári Gabriella* ötödik lett.

Filákovity István edző atlétikai csoportja egyre figyelemreméltóbb eredményekkel büszkélkedhet. A kemény munka gyümölcse 4 országos bajnokságot eredményezett. 400 és 800 méteren *Kovács Attila* serdülő országos bajnokságon első helyezést ért el. *Dombai Gyula* 800 méteren bronzérmet nyert. *Bubenkó Tamás* 800 méteren nyolcadik, *Nagy Ferenc* 1500 méteren hetedik helyezést szerzett egyesületének. Egyik legnagyobb fegyvertény, hogy a 4 x 400 és a 4 x 800 méteres váltóban (új országos serdülőcsúccsal) hódították el a bajnoki címet.

Az országos ifjúsági bajnokságon is sikeresen szerepeltek a mohácsi atléták. *Bogó Mária* a magasugrásban negyedik, *Kult János* tízpróbában ötödik, *Pap Sándor* 400 méteren hetedik lett.

A mohácsi atlétika történetében eddig még egyszer sem szerepeltek ilyen kitűnően a versenyzők. Egy aranyjelvényes (*Kovács Attila*), 17 ezüstjelvényes és 30 bronzjelvényes minősítést szereztek. *Filákovity István* pedig másodosztályú szintet ért el.

Egyesületi csapatbajnokságon 43 pontot értek el. Jó a sportág utánpótlása Mohácson.

Pazaurek Dezső

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőséa telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással. Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

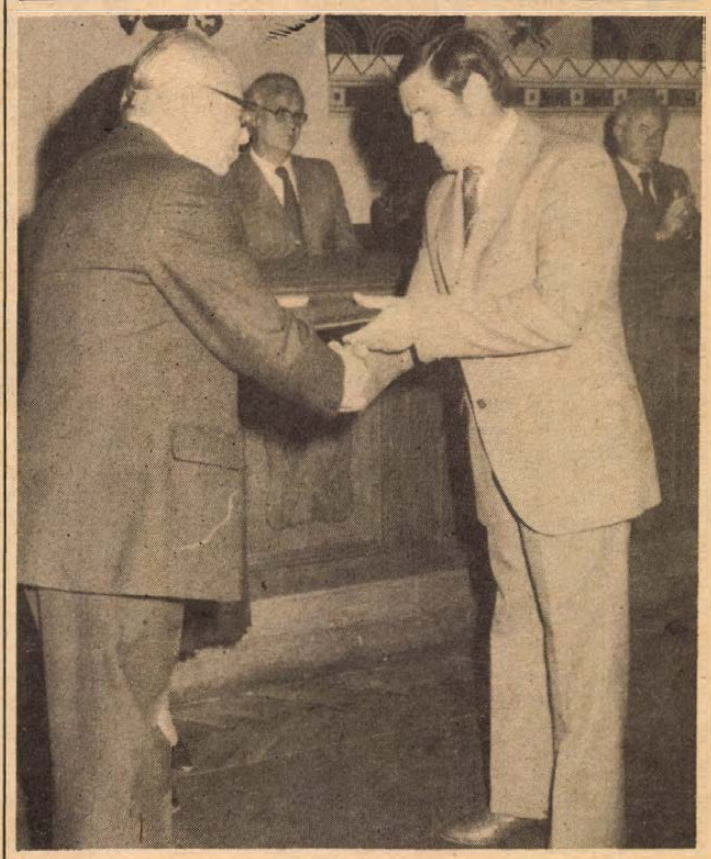
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 304. szám
1981. november 5., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

November 7. alkalmából



Simon Miklós, a Mecseki Szénbányák Vállalat Kossuth-bányaüzem föld alatti vasútépítője átveszi a Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntető jelvényt Horváth Lajostól.

Kitüntetési ünnepség

Elismerés a kiemelkedő munkáért

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom közelgő 64. évfordulója alkalmából kitüntetési ünnepséget rendeztek tegnap Pécsett, a megyei Múzeumi Igazgatóság Kulich Gyula utcai székházának barokk-termében.

Ünnepi beszédet *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke mondott.

Kiemelte: napjainkban a gondokkal küzdő szocialista haza nem dohogást, nem kétkedést, nem eredményeink és lehetőségeink aláértékelését várja igaz állampolgárainktól, hanem a nehézségekből kilábalni akaró, jövőt kovácsolni és közösségünket jobbító tetteket kíván. Nem többet és nem kevesebbet! Építeni az országot, gyarapítani javait, növelni vívmányait, ellátni és szolgálni a lakosságot, ez a dolgunk. A tanácsi szervezetben, s az általuk irányított vállalatoknál, intézményekben dolgozóknak, a mai nehezebb időkben különösen kiemelkedő felelős feladatokat jelent az, hogy ne essen vissza, hanem inkább javuljon a lakosság sokirányú ellátása, mert az ellátás és vele a mai munkánk minősége napi közhangulatot teremt és formál.

Az ünnepi megemlékezést követően megyénk tanácsának elnöke kitüntetéseket adott át.

Az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést adományozta:

Bayer Albertnek, a Kertészeti és Parképítő Vállalat műszaki igazgató-helyettesének, *Baló Istvánnak*, a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ igazgatójának, *Bérczes Jánosnak*, a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat kőművesének, *Boda Lászlónak*, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat mestercukrászának, *Hang Ferencnek*, a Baranya megyei Tanács V. B. személyzeti és oktatási osztály vezetőjének, *Simon Miklósnak*, a Mecseki Szénbányák Vállalati Kossuth-bányaüzem földalatti vasútépítőjének, tanácstagnak, *Szarka Árpádnak*, a siklósi Városi Tanács elnökének.

A Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetésben részesült:

Dr. Czurkó Géza, Siklós városi Tanács Kórház-Rendelőintézet igazgatóhelyettese, *Gárdony Lajos*, a szentlászlói mezőgazdasági termelőszövetkezet ágazatvezetője, tanácstag, *Herke Antal* Sásd nagyközségi közös Tanács Költségvetési Üzemének gépszerelője, tanácstag, *Jernovics János* tanácstag, tsznyugdíjas, *Lőcsei Ferenc* tanácstag, a Centrum Áruház nyugdíjas osztályvezetője, *Ördög Béla*, a Baranya megyei Kéményseprő Vállalat kéményseprője, tanácstag, *Simon József*, a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat gépkocsivezetője.

A Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke a „Kiváló Munkáért" kitüntetést adományozta:

Dr. Bérczesi Ferencnek, Pécs megyei városi Tanács V. B. titkárság szervezési és jogi osztály osztályvezető-helyettesének, *dr. Farkas Károlynak*, a Baranya megyei Tanács V. B. titkárság szervezési és jogi osztály vezetőjének, *Hencz Sándornénak*, a Szigetvár városi Tanács V. B. titkárság gondnokának, *Óvári Lajosnénak*, Kölked községi Tanács V. B. igazgatási előadójának, *Zimmermann Ferencnek*, Mohács városi Tanács elnökhelyettesének.

A „Tanács Kiváló Dolgozója" kitüntetésben részesült 18 dolgozó. „Kiváló Társadalmi Munkáért" kitüntetésben részesült: *Ámán András* községi tanácstag, *Benkő Gyula* városi tanácstag, *Budai Györgyné* megyei tanácstag, *Hegedüs Béla* megyei városi tanácstag, *Kiss Sándor* községi tanácstag, *Nemeskéri László* megyei városi tanácstag, *Ritz István* városi tanácstag.

Az ünnepségen részt vett *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Czente Gyula*, Pécs városi Tanácsának elnöke, *Krasznai Antal*, a HNF megyei titkára és *dr. Sziráki Ferenc*, a Közalkalmazottak Szakszervezete megyei Bizottságának titkára. Ott voltak a megyei és városi tanács vezető tisztségviselői.

Koszorúzások

az 1956-os ellenforradalom áldozatainak emlékezetére

Koszorúzási ünnepséget rendeztek szerdán a Köztársaság téren a budapesti pártszékház védelmében elesettek emléktáblájánál. Képünkön: a Budapesti Pártbizottság nevében Maróthy László, az MSZMP PB tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára, Király Andrásné titkár, valamint Zathureczky Tibor, a Budapesti Pártbizottság apparátusa pártvezetőségének titkára koszorúz.

Az 1956-os ellenforradalom áldozatairól szerdán kegyelettel emlékeztek meg a fővárosban. Koszorúzási ünnepséget tartottak a Köztársaság téren a budapesti pártszékház védelmében elesettek emléktáblájánál. A Budapesti Pártbizottság nevében *Maróthy László*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára, *Király Andrásné* titkár, valamint *Zathureczky Tibor*, a Budapesti Pártbizottság apparátusa pártvezetőségének titkára rótta le kegyeletét. Az emléktáblánál elhelyezték a megemlékezés virágait a pártház védelmében részt vett harcosok, a mártírok hozzátartozói, valamint a pártházban egykoron benntartózkodottak. A kegyelet virágaival borították el a márványtáblát a főváros párt-, állami, társadalmi szerveinek képviselői is.

A Mező Imre úti temetőben a Munkásmozgalmi Panteonnál nyugvó halottak sírjánál, valamint az 1956-os ellenforradalom elleni harc hősi halottainak ugyancsak a Mező Imre úti temetőben levő emlékművénél is koszorúzási ünnepséget rendeztek. A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és budapesti Bizottsága nevében *Maróthy László* és *Nemes Dezső*, az MSZMP KB Párttörténeti Intézetének igazgatója; a Fővárosi Tanács képviseletében *Szépvölgyi Zoltán*, a Fővárosi Tanács elnöke, *Csehik Ferencné* elnökhelyettes és *Bornemissza Sándor*, az MSZMP fővárosi tanácsi Bizottságának első titkára koszorúzott.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa koszorúit *Kállai Gyula*, a HNF OT elnöke és *Bostai Károlyné*, a HNF budapesti Bizottsága vezető titkára, a KISZ Központi Bizottságáét *Fejti György*, a KISZ KB első titkára és *Tarcsi Gyula*, a budapesti KISZ-bizottság első titkára helyezték el. A fegyveres erők képviseletében *Csémi Károly* vezérezredes, honvédelmi államtitkár, *Kamara János* rendőr altábornagy, belügyi államtitkár és *Nagy György* ezredes, a Munkásőrség országos parancsnokának első helyettese, a Magyar Partizán Szövetség képviseletében *Gábor István* alelnök és *Rostás István*, az országos bizottság tagja koszorúzott. A pártház védelmében részt vettek nevében *Berta Somogyi Lajos* és *K. Farkas József* helyezték el az emlékezés virágait. A koszorúzási ünnepség az Internacionálé hangjaival és a díszszázad tiszteletadásával ért véget.

Az MSZMP budapesti Bizottságának végrehajtó bizottsága baráti találkozóra hívta meg szerdán a pártház védelmében részt vett harcosokat, a mártírok hozzátartozóit, az egykoron a pártházban tartózkodottakat. A Magyar Néphadsereg Művelődési Házában rendezett eseményen részt vett *Maróthy László*, *Méhes Lajos* ipari miniszter és *Sarlós István*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai.

Az 1956-os ellenforradalom áldozataira emlékezve szerdán a Köztársaság téren a budapesti kerületi pártbizottságok képviselői megkoszorúzták az emlékművet. Ugyancsak koszorúzási ünnepségeket rendeztek a főváros azon kerületeiben, ahol az 1956-ban elesett hősi holottak emlékét márványtábla vagy egyéb emlékhely őrzi.

*

Tegnap a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság Légszeszgyár utcai épületében levő BM karhatalom hősi halottainak emlékműve előtt koszorúzási ünnepséget rendeztek. Az ellenforradalomkor elesett hősökre emlékezve elhelyezte a hála virágait a Rendőr-főkapitányság és a Pécs városi kapitányság párt-, szakmai, KISZ-vezetése, valamint partner szervek képviselője.

*

Szabolcs-Szatmár megyében koszorúzásokkal emlékeztek meg szerdán az 1956-os ellenforradalom áldozatairól. Ramocsaházán, Mező Imre szülőfalujában a megyei, a járási, valamint a helyi párt-, állami és társadalmi szervek képviselői koszorúkat helyeztek el a Budapesti Pártbizottság egykori első titkárának emlékművén. A Mező Imre nevét viselő nyíregyházi 107-es Szakmunkásképző Intézetben a magyar forradalmi munkásmozgalom mártírjának mellszobrát koszorúzták meg az iskola tanulói és oktatói.

A jemeni párt- és állami küldöttség szerdai programja

A hivatalos, baráti látogatáson hazánkban tartózkodó jemeni párt- és állami küldöttség, *Ali Nasszer Mohamed*, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök vezetésével szerdán — *Losonczi Pál*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az Elnöki Tanács elnökének társaságában — felkereste a BHG Híradástechnikai Vállalatot. A magas rangú vendégeket elkísérte *Nagy Gábor*, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője, *Garai Róbert* külügyminiszter-helyettes és *Benczekovits Lajos*, hazánk adeni nagykövete is.

Ali Nasszer Mohamedet és kíséretét a budapesti és négy vidéki telephelyén több mint 9000 dolgozót foglalkoztató nagyvállalat bejáratánál *Littvai István* ipari miniszterhelyettes, valamint a XI. kerület párt- és tanácsi vezetői, a vállalat politikai és gazdasági vezetői fogadták. *Berecz Frigyes*, a vállalat vezérigazgatója tájékoztatást adott a több ezerféle elektronikai berendezést, túlnyomórészt telefonközpontokat előállító nagyvállalat munkájáról, terveiről. Az utóbbi két-három esztendőben jelentős partnerük lett a JNDK is. A múlt évben két konténerközpontra szerződtek, amelyek már Adenben várják a közeli üzembe helyezést. Az elmúlt hónapban egy újabb berendezés gyártására kötöttek megállapodást, ezt jövőre helyezik üzembe. A népi Jemennel kialakult export-kapcsolatok bővítésére azonban további lehetőségek is vannak — mondotta a vezérigazgató.

A jemeni párt- és állami küldöttség ezután a házigazdák kalauzolásával megtekintette a nyomtatott áramköröket szerelő és vizsgáló üzemrészt. Innen az útjuk az elektronikus alközpontok szerelésével és vizsgálatával foglalkozó üzemegységbe vezetett, ahol Ali Nasszer Mohamed látogatásuk alkalmából emlékeztető sorokat írt be az „Elektronika" szocialista brigád naplójába.

A nap folyamán Ali Nasszer Mohamed kíséretének több tagja kétoldalú megbeszélést folytatott magyar partnereivel.

A Parlamentben *Marjai József*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese fogadta *Haidar Abu Bakr al-Attast*, a JSZP KB tagját, építésügyi minisztert és *Jassin Saed Nomant*, a JSZP KB póttagját, tervezési miniszterhelyettest. Megbeszélést folytattak az országaink közötti gazdasági kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeiről.

Berecz János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB külügyi osztályának vezetője eszmecserét folytatott *Ali Shaye Hadival*, a Jemeni Szocialista Párt Politikai Bizottságának póttagjával. Áttekintették a pártközi együttműködés kérdéseit és kifejezték készségüket a két párt kapcsolatainak elmélyítésére, bővítésére.

Puja Frigyes, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külügyminiszter *Salem Saleh Mohameddel*, a JSZP KB tagjával, külügyminiszterrel találkozott; megbeszélésükön áttekintették a nemzetközi helyzet főbb kérdéseit, különös tekintettel a Közel-Keleten, illetve az Öböl és az Indiai-óceán térségében kialakult helyzetre. Ugyancsak kiemelten foglalkoztak az európai kontinens békéjének és biztonságának kérdéseivel.

Veress Péter, az MSZMP KB tagja, külkereskedelmi miniszter *Haidar Abu Bakr al-Attassal* és *Jassin Saed Nomannal* folytatott eszmecseréjén hazánk és a népi Jemen kereskedelmi kapcsolatainak fejlesztéséről tárgyalt.

*

Ernesto Ottone Fernandez, a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség elnöke szerdán átnyújtotta *Ali Nasszer Mohamednek* a DIVSZ antiimperialista szolidaritásért kitüntetését és díszoklevelét az imperializmus, a gyarmatosítás és újgyarmatosítás ellen, a békéért, a demokráciáért, a társadalmi haladásért és a demokratikus ifjúsági világmozgalom egységének erősítéséért kifejtett kiemelkedő tevékenysége elismeréséül.

Jelen volt *Barabás Miklós*, a DIVSZ főtitkára.

Vati József Munkácsy-díjas festőművész kiállításának megnyitójával avatták fel tegnap délelőtt a Képcsarnok új kiállítótermét Pécsett, a Kossuth Lajos utcában. (Tudósítás az 5. oldalon).
Fotó: Proksza László

KÖZLEMÉNY

a szocialista országok kommunista és munkáspártjai központi bizottsági titkárainak tanácskozásáról

A szocialista országok kommunista és munkáspártjai központi bizottságainak a nemzetközi és az ideológiai kérdésekkel foglalkozó titkárai 1981. november 3—4-én Moszkvában tanácskozást tartottak.

A tanácskozáson részt vettek:

— a Bolgár Kommunista Párt részéről A. Lilov, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, D. Sztanisev, a KB titkára, Sz. Mihajlov, a KB titkára;

— Csehszlovákia Kommunista Pártja részéről V. Bilák, a KB elnökség tagja, a KB titkára, J. Fojtik, a KB titkára, J. Havlin, a KB titkára;

— a Kubai Kommunista Párt részéről A. Pérez Herrero, a KB Politikai Bizottság póttagja, a KB titkárságának tagja;

— a Laoszi Forradalmi Néppárt részéről Ch. Duongboutdi, a KB tagja;

— a Lengyel Egyesült Munkáspárt részéről S. Olszowski, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, J. Czyrek, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, M. Orzechowski, a KB titkára;

— a Magyar Szocialista Munkáspárt részéről Óvári Miklós, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, Gyenes András, a KB titkára;

— a Mongol Népi Forradalmi Párt részéről D. Gombozsav, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, G. Adja, a KB titkára;

— a Német Szocialista Egységpárt részéről K. Hager, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, H. Axen, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára, J. Herrmann, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára;

— a Román Kommunista Párt részéről P. Enache, a KB Politikai Végrehajtó Bizottság póttagja, a KB titkára;

— a Szovjetunió Kommunista Pártja részéről B. Ny. Ponomarjov, a KB Politikai Bizottság póttagja, a KB titkára, M. V. Zimjanyin, a KB titkára, K. V. Ruszakov, a KB titkára;

— a Vietnami Kommunista Párt részéről Nguyen Duy Trinh, a KB Politikai Bizottság tagja, a KB titkára.

A tanácskozás munkájában részt vettek a testvérpártok központi bizottságainak vezető munkatársai is.

A tanácskozás résztvevői — a szocialista országok pártkongresszusainak határozataiból, az idei krími tanácskozások, illetve vezetőik más találkozóinak és megbeszéléseinek eredményeiből kiindulva — véleménycserét folytattak a jelenlegi nemzetközi helyzetről. Megvitatták a békéért, a szocializmusért és a társadalmi haladás hadállásainak további erősítéséért vívott harcban kialakult együttműködés időszerű kérdéseit. Megbeszélték pártjaik ideológiai munkájának tapasztalatait. Megállapították, hogy a szocializmus világának folyamatos fejlődése az építő munka új feladatait állítja a szocialista országok kommunista és munkáspártjai elé.

A résztvevők rámutattak arra, hogy a nemzetközi helyzet nagymértékben kiéleződött, mert az imperializmus agresszív körei katonai eszközökkel próbálják a maguk javára fordítani az erőviszonyokat a világpolitikai küzdőtéren. Az új típusú nukleáris rakétafegyverek európai telepítésére vonatkozó NATO-határozat, valamint az ugyancsak európai felhasználásra tervezett neutronbomba gyártásának megkezdését kimondó amerikai döntés a fegyverkezési verseny további fokozódásának veszélyét idézte elő, s ez a legkomolyabb következményekkel fenyegeti az európai és a világbékét.

Az imperializmus abban reménykedik, hogy katonai erőfölényre tehet szert a szocializmussal szemben, s ezzel meggyengíti a szocializmus pozícióit, a világ fejlődésére gyakorolt kedvező hatását. Arra törekszik, hogy folytassa gyarmatosító és újgyarmatosító politikáját, elnyomja a népeket, megállítsa és elfojtsa a nemzeti és társadalmi felszabadulásért küzdő mozgalmakat. Mindez összefügg a tőkés világ mély gazdasági válságával, társadalmi és politikai ellentmondásainak példátlan kiéleződésével. Bizonyítja, hogy az imperializmus saját válságának leküzdése érdekében még a külpolitikai kalandorságtól sem riad vissza, és a válság terheit a népek vállára igyekszik áthárítani.

Az enyhülés megtorpedózását és a hidegháborúhoz való visszatérést célzó politikával együtt jár az a törekvés, hogy az imperialisták beavatkozzanak a szocialista államok és más országok belügyeibe és bomlasszák a szocialista közösséget. Aktivizálódnak a fasiszta és újfasiszta csoportok, terjed a terrorizmus, a kommunistaellenes, fajgyűlölő és soviniszta propaganda. Mindezt az imperialista körök szervezik, hogy diverziós eszközökkel felszámolják a demokratikus jogokat és ellenségeskedést szítsanak a népek között. Az imperialisták és szövetségeseik bujtogatják és támogatják a reakciós erőket Latin-Amerikában, a karibtengeri országokban, a Közel-Keleten, Afrika déli részén, Afrika szarván, Délkelet- és Dél-Ázsiában, valamint a világ más térségeiben.

A militarista csoportok saját tevékenységük ideológiai elködösítése céljából nagy hangon terjesztik a „szovjet katonai fenyegetés" légből kapott koholmányát. Ennek ürügyén féktelen ideológiai és propaganda-hadjáratot folytatnak nemcsak a szocialista országok, hanem gyakorlatilag minden forradalmár, a nemzeti felszabadítás és a béke valamennyi harcosa ellen. A tőkésországokban kibontakozott széles körű és minden eddiginél lendületesebb háborúellenes mozgalmakat — amelyek társadalmi, politikai szempontból igen sokrétűek — úgy állítják be, mintha azokat kívülről szerveznék és azok ellentétesek lennének ezen országok nemzeti érdekeivel.

A tanácskozás résztvevői kifejezték meggyőződésüket, hogy a béke és a társadalmi haladás erői képesek meghiúsítani az imperialista terveket, megvédeni a békét, a népek és az államok függetlenségét. Ezt bizonyítja a népek, a forradalmi és haladó erők fokozódó harca, amellyel síkraszállnak a diktátum, az elnyomás és az államok belügyeibe való beavatkozás imperialista politikája ellen. Ugyanerről tanúskodik a nemzetek mind nagyobb eltökéltsége, hogy szabadságban és függetlenségben fejlődjenek és együttműködésük békében és barátságban valósuljon meg.

A tanácskozáson hangsúlyozták, hogy a szocialista közösség a béke megőrzésének és a biztonság megszilárdításának fő tényezője. A Varsói Szerződés tagországai és más szocialista országok külpolitikai javaslatai és kezdeményezései, az 1980-as évekre szóló békeprogram építőjellegű alternatíváját jelentenek az amerikai imperializmus és szövetségeseinek agresszív irányvonalával, a háború és a fegyverkezési hajsza imperialista politikájával szemben. Ez a béke és a szocializmus megbonthatatlan egységének cáfolhatatlan bizonyítéka.

A népek békéjéért és biztonságáért folytatott harc fontos tényezője a fejlett tőkés és fejlődő országokban működő kommunista és munkáspártok aktív tevékenysége.

A békés egymás mellett élésért és a nemzeti függetlenségért vívott küzdelem aktív, befolyásos és hatalmas ereje az el nem kötelezett mozgalom.

A militarizmus és a reakció ellen hatékonyan lép fel számos mozgalom, párt és szervezet, amelyek a világnézeti és politikai véleménykülönbségek ellenére egyetértenek a fő kérdésben: a nukleáris háború megakadályozásának szükségességében.

Az értekezlet résztvevői kifejezték: az általuk képviselt pártok a jelenkor legégetőbb kérdése, a béke megőrzése érdekében készek együttműködni mindenkivel, aki az enyhülés folyamatának folytatásáért, a fegyverkezési hajsza megszüntetéséért száll síkra. Különösen fontosak e tekintetben a szocialista és szociáldemokrata pártok, tömegszervezetek, szakszervezetek háborúellenes állásfoglalásai.

A jelenlegi nemzetközi helyzet minden eddiginél erőteljesebben követeli meg a szocialista országok, valamennyi békeszerető erő, minden nép erőfeszítéseinek egyesítését annak érdekében, hogy megakadályozzák a háborút, előmozdítsák az enyhülést, a biztonság és a béke ügyét az egész földkerekségen.

A népek békéjének és törvényes jogaik biztosításának érdekei megkövetelik a háborús konfliktusok és feszültségek tűzfészkeinek azonnali felszámolását, az államok közötti valamennyi vitás kérdés békés tárgyalások útján történő rendezését, atomfegyvermentes és békeövezetek létesítését a világ különböző körzeteiben. Elengedhetetlen továbbá a felszabadult, vagy a nemzeti és társadalmi felszabadulásukért küzdő országok és népek elleni agressziós cselekmények és a rájuk gyakorolt katonai nyomás megszüntetése. Az értekezlet résztvevői ismételten pártjaik szilárd támogatásáról biztosították a népeknek a szabadságért és a függetlenségért, valamint azon szent jogáért folytatott igazságos harcát, hogy önállóan, mindenféle külső beavatkozás nélkül dönthessenek sorsukról, maguk határozzák meg társadalmi, gazdasági fejlődésük útját, leküzdhessék gazdasági elmaradottságukat. Támogatják a népeknek azt a küzdelmét, amely a nemzetközi gazdasági kapcsolatok igazságos, demokratikus alapokon történő átalakításáért, egy új nemzetközi gazdasági rend létrehozásáért, az enyhülésért, a békéért és a társadalmi haladásért folyik.

A tanácskozás részvevői egyhangúlag megállapították, hogy a testvérpártok kongresszusi határozatai — amelyek a szocialista közösség országai és kommunista és munkáspártjaik együttműködésének elmélyítését tűzték ki célul — a marxizmus—leninizmus és a proletár, szocialista internacionalizmus elvei alapján rendkívül időszerűek. Ezek az elvek magukban foglalják a teljes egyenjogúságot, a függetlenség és a szuverenitás tiszteletben tartását, a belügyekbe való be nem avatkozást, a szolidaritást és a kölcsönös segítségnyújtást.

A szocialista országok együttműködése egyre nagyobb jelentőségű az új társadalom építése során keletkező nagy és bonyolult problémáknak a megoldásában, valamint a dolgozók forradalmi vívmányainak védelmében az imperializmus és a reakció mesterkedéseivel szemben.

A testvérpártok képviselői megerősítették, hogy szolidárisak a szocialista Lengyelország kommunistáival és valamennyi lengyel hazafival abban a harcban, amelyet az ellenforradalom és az anarchia népellenes erői ellen, a válság leküzdéséért és a szocializmus megszilárdításáért, a LEMP-nek a társadalomban betöltött vezető szerepéért, a Lengyel Népköztársaságnak a szocialista közösség szilárd tagjaként való eredményes fejlődéséért vívnak.

A tanácskozás részvevői tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről, amelyet a marxista—leninista elmélet alkotó továbbfejlesztése és propagandája terén, valamint a dolgozók politikai tudatosságának fokozása érdekében fejtenek ki a szocialista hazafiság és internacionalizmus elvei szellemében. Kifejezték pártjaik eltökéltségét és együttműködési készségét az antikommunizmus, a reakciós burzsoá ideológia, a szocializmust rágalmazó ellenséges propaganda elleni harcban. Határozottan síkraszállnak a kommunizmus és a béke eszményeinek győzelméért.

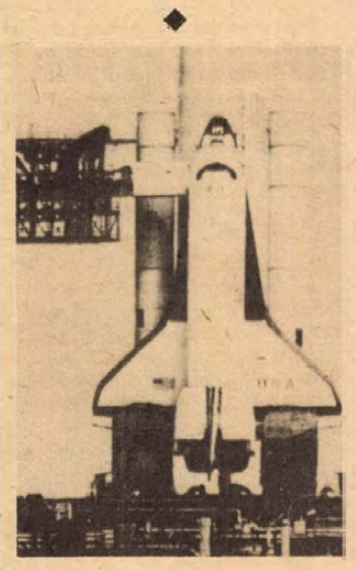
A tanácskozás részvevői megállapították, hogy kölcsönösen és mélyebben kell tanulmányozni, alkotóan alkalmazni és terjeszteni azokat a gazdag tapasztalatokat, amelyeket a szocialista országok a fontos gazdasági és társadalmi problémák megoldásában, a párt vezető szerepének érvényesítésében, a szocialista demokrácia és államiság fejlesztésében és az eszmei nevelőmunkában szereztek. A tömegkommunikációs eszközök fontos feladatának tekintik a szocialista gazdasági integráció, a KGST-ben és a kétoldalú kapcsolatokban megvalósuló termelési kooperáció, műszaki-tudományos együttműködés sokoldalúbb és rendszeresebb megismertetését. A tömegkommunikációs eszközök ennek révén mutassák be a szabad és független népek közötti kapcsolatok példáit és járuljanak hozzá e népek gyorsabb előrehaladásához a szocializmus és a kommunizmus felé. A tanácskozás részvevői hangsúlyozták: szélesíteni és erősíteni kell a közvélemény kölcsönös tájékoztatását országaik eredményeiről, hogy fejlődjön és erősödjék népeik sokoldalú együttműködése.

A tanácskozást az egység és a testvéri barátság légkörében tartották meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára szerdán a Kremlben fogadta a szocialista országok kommunista és munkáspártjainak Moszkvában tanácskozó ideológiai KB-titkárait.

✦ VARSÓ: A „Szolidaritás" országos bizottságának gdanski ülésén arról hoztak határozatot, hogy az országos bizottság képviselőiből munkacsoportokat alakítanak, amelyek közreműködnek majd a különféle helyi konfliktusok rendezésében. Egy további, a délutáni ülésen elfogadott határozat az úgynevezett „aktív sztrájkról" szól, amely azt jelenti, hogy kihirdetése esetén a megadott üzemekben a termelés irányítását és a sztrájk ideje alatt előállított termékek elosztását a helyi „Szolidaritás" szervezetek veszik át. Egy harmadik határozat arra kötelezi az országos bizottság elnökségét, hogy már a jövő héten dolgozza ki a sztrájkok kihirdetésének pontos módját, mivel ezt eddig az alapszabály nem rögzítette egyértelműen. Napirenden szerepelnek még olyan kérdések, mint az áremelések, a piaci ellátás ügye, és a kormánynak benyújtandó újabb „kívánságlista".



Mindössze 31 másodperccel a fellövés kitűzött időpontja előtt elhalasztották az amerikai Columbia űrrepülőgép rajtját. A tervek szerint a kilövést két nap múlva ismét megkísérlik.

✦ *MOSZKVA: Október 27-ről 28-ára virradóra a 137-es sorszámot viselő, dizel-meghajtású szovjet tengeralattjáró, miközben szokásos gyakorló útját végezte a Balti-tengeren, a navigációs műszerek meghibásodása következtében történt téves helymeghatározás miatt, rossz látási viszonyok közepette letért az útirányról és Svédország délkeleti partvidékén zátonyra futott. A tengeralattjárót svéd mentőhajók levontatták a zátonyról; az jelenleg biztonságos helyen horgonyoz. A svéd hatóságokkal folynak a tárgyalások, hogy a tengeralattjárót svéd felségvizeken túlra vontassák.*

LAPZÁRTA

Szerdán II. Erzsébet királynő hagyományos trónbeszédével hivatalosan is megnyílt a brit parlament új ülésszaka. A trónbeszéd, amely a mindenkori kormány törvényhozási programját tartalmazza és amelyben az uralkodónak a felolvasáson kívül nincs más szerepe, a várakozásoknak megfelelően törvényjavaslatokat helyezett kilátásba a szakszervezetekről, a helyi tanácsok költségvetéséről és a munkanélküliségről. A rövid trónbeszéd néhány mondatban rögzítette a Thatcher-kormány által követett gazdasági stratégia folyamatosságát.

*

Szerdán este Párizsban véget ért a nyolcadik francia—afrikai csúcskonferencia. A tanácskozáson Franciaország, illetve 19 afrikai ország államfői vettek részt, további 9 ország pedig megfigyelőkkel képviseltette magát. A konferencia harmadik — s egyben utolsó — ülése határozatot fogadott el arról, hogy felhívja a részt vevő országokat és általában a nemzetközi közösséget: kollektíven, vagy egyénileg támogassák a csádi kormányt.

*

Újabb szovjet Vénusz-szondát indítottak útnak szerdán Bajkonurból, a szovjet űrrepülőtérről. A Veňera—(Vénusz)—14 öt nappal később követi „ikertestvérét", az október 30-án felbocsátott Venyera—13-at, és a két automatikus bolygóközi kutatólaboratórium csaknem egyidejűleg, 1982. márciusában éri majd el a Vénuszt.

*

Varsóban szerdán este találkozóra került sor Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a LEMP KB első titkára, miniszterelnök, Jozef Glemp érsek, Lengyelország primása és Lech Walesa, a „Szolidaritás" szervezet országos bizottságának elnöke között. A kiadott közlemény szerint „A találkozó résztvevői eszmecserét folytattak az országot sújtó válság leküzdésének módjairól, valamint annak lehetőségéről, hogyan lehetne létrehozni a nemzeti egyetértés frontját, amely a Lengyel Népköztársaság alkotmányos alapjain állandó párbeszéd és konzultáció platformját biztosítaná a politikai és társadalmi erők számára".

Nyilatkozat Kuba védelmében

A Bolgár Kommunista Párt, Csehszlovákia Kommunista Pártja, a Kubai Kommunista Párt, a Laoszi Forradalmi Néppárt, a Lengyel Egyesült Munkáspárt, a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Mongol Népi Forradalmi Párt, a Német Szocialista Egységpárt, a Szovjetunió Kommunista Pártja és a Vietnami Kommunista Párt képviselői, akik részt vettek a szocialista országok kommunista és munkáspártjai központi bizottsági titkárainak tanácskozásán, megütközéssel állapítják meg, hogy az Egyesült Államok ismét fenyegeti a Kubai Köztársaságot. Washington ezt azzal a koholt váddal indokolja, hogy Kuba „beavatkozik" Nicaragua és Salvador belügyeibe. A kubai kormány hivatalos nyilatkozatban leplezte le az amerikai titkosszolgálatnak ezt a koholmányát és felszólította az Egyesült Államok kormányát, hogy tárja a világ közvéleménye elé az állítólag rendelkezésére álló „bizonyítékokat". Amint az várható volt, az Egyesült Államok nem tudta bizonyítani a bizonyíthatatlant. Ennek ellenére fenyegető hangon adta tudtára a világnak, hogy valamiféle „büntető akciót" helyez kilátásba Kubával szemben.

Az amerikai kormánynak ezek a lépései nyilvánvaló kísérletek arra, hogy tudatosan növelje a feszültséget ebben a térségben, nyomást gyakoroljon a független államokra, előkészítse a talajt a Kubai Köztársaság elleni agresszív cselekményekre.

Az Egyesült Államok kormányának számolnia kell az ilyen és hasonló akciók veszélyes következményeivel.

Valamennyi haladó és békeszerető erő, az amerikai imperializmus új provokációjának veszélyét látva, emelje fel szavát Kuba függetlenségének és szuverenitásának védelmében. A Kuba ellen irányuló és a béke ügyét veszélyeztető fenyegetéseknek haladéktalanul véget kell vetni!

EL A KEZEKKEL KUBÁTÓL!

Jóízű vígjátéksiker a Ságváriban

Jelenet a második felvonásból: Fekete András, Labancz Borbála, Mester István, Vári Éva

Kaviár és lencse

A Pécsi Nemzeti Színház új kamaraszínházi bemutatója

Ha a századforduló francia vígjátékaira a jól megszerkesztettség a jellemző, az olasz szerzőpáros, Scarnicci és Tarabusi *Kaviár és lencséjére* az *igen jól megcsinált darab* a legtalálóbb szakkifejezés. Különben aligha futhatott volna be ekkora sikerszériát ez a vígjátékuk nálunk és más országokban. A darab hazai pályafutására jellemző, hogy a Madách Színház jó öt évadon át — és jóval túl a 250. előadáson — műsorán tarthatta, s több vidéki színházunk is a biztos közönségsiker reményében tűzte műsorára. Ezúttal Veszprém, Szeged, Békéscsaba és Miskolc után Pécs folytatja a sort, méltán kedvező fogadtatásra találva.

A pécsi színház Kamaraszínháza új helyén, a Ságvári Művelődési Házban mutatta be a *Kaviár és lencsét*, egyértelműen jól, színvonalasan mulattató estét nyújtva át a közönségnek. A téma, a játék színhelye, fő alakjai és néhány motívuma arra utal, hogy a két sikeres szerző — akikről jószerével semmit nem tudunk — eléggé jól ismeri és szimpátiával, együttérzéssel kíséri a dél-olasz nincstelenek hétköznapjait, a bérkaszárnya-lakók helyzetét, életvitelük jellegzetes vonásait. A darab cselekményéről — mindössze a kedvcsinálás szándékával — hadd szóljunk annyit, hogy a címbeli utalás a darab egészén, cselekményszálain, alakjain, helyzetein egyaránt végigfut. Anélkül, hogy mélyebb társadalmi igazságokat keresne, ami talán nem is válna előnyére ennek a jól megcsinált vígjátéknak. Egy külvárosi szoba-konyhás-féle tömeglakás helyszíne áll a középpontban, ahonnan a ház ura, Leonida Papagetto frakkot vagy éppen törzstiszti ornátust magára öltve hidegtálakat, nemes italokat csórni jár el a felső tízezer elegáns fogadásaira. Ebből tartja el népes családját, amelynek valamennyi tagjától megköveteli a tiszteletet személye és kivételes ügyességet, intelligenciát kívánó „szakmája" iránt. Miközben nem átall a piaci kofák stílusában alkudozni az „áru" orgazdájával. Alapjában véve egy kisstílű szélhámos, aki szédületes „dumájával", helyzetfelismerő képességével bármelyik pillanatban feltalálja magát, s ráhajt akármilyen lehetőségre, ha ott pénzt szimatol mögötte. Környezete, üzletfelei, társai ugyancsak a címbeli kontrasztot hordozzák a vígjátéki poénok, hatáspetárdák olyan rendszerében és felépítettségében, amire azt szokás mondani, hogy ezt a darabot „nem lehet elrontani". *Konter László* rendezése mégsem a „könnyű" feladat ismeretében állítja színpadra ezt a jókedvű játékot.

Konter emlékezetem szerint nem tartozik a szerencsés kezű rendezők közé. Eddigi jelentősebb munkáiban valahogy nem jött ki mindaz, amit első pécsi rendezésében — ami azóta is egyik legszebb operaélményem (Hindemith: *Hosszú karácsonyi ebéd*) — ígért, s amit, máig fájlalom, kritikaírónk nem méltányolt eléggé. Konter László ezúttal nem kényeztet el bennünket a rekeszizmokat fájdító rendezői ötletek zuhatagával. Számomra mégis nagyon rokonszenves, ahogyan ezt az előadást megteremti. A darab önmagában véve is bohózati helyzetek láncolatából fűződik egésszé. A helyzeteket parádés szerepek sora teszi mulatságossá, amihez a rendező valóban a legalkalmasabb szereplőket választotta ki, illetve kapta meg. Rendezői színház helyett szerényen a háttérben maradva érvényesülni engedi a szereplők színészi alkatát, tehetségét, invencióit, s fő feladatát abban látja, hogy mindezt egységes játékstílusban tárja elénk. Jól összehangolt, kellemes, kacagtató est részesei lehetünk, ahol nehéz lenne a hagyományos értelemben fő- és mellékalakokról szólni, hiszen mindig a szituáció dönti el, ki áll vagy kik állanak a középpontjában. Két más észrevétel még: az úri rétegek figurái kissé egysíkúak. Pontosabban, ha ennyire ütődöttek, akkor a ház urának nincs is olyan nehéz dolga nejlonzsebébe csúsztatni egy-egy tálnyi kaviárt.

A produkció befejező jelenete hangvételében eltér az egésztől. Előnyére, hiszen két ember, Leonida Papagetto és élettársa mindvégig egészen másnak tűnő kapcsolatában nagyon szép, emberi pillanatokat teremt. Kár lett volna kihagyni.

Velük kezdem: *Lukács József* a családfő szerepében színészi képességeinek javát csillantja meg. Sehol nem harsány, eszközei nem külsődlegesek. Tudatosan felépített mértéktartó sokszínűséggel teremti meg az agyafurtan ügyeskedő családatyának hol a spanyol grandok pózaiban tetszelgő polgár, hol a felszarvazott kisember komikus látványát árasztó sajátos elegyét. *Vári Éva* szerepét — Vári Évának írták. A főzelékszagú otthonába zárt, ma is szemrevaló asszony (Valeria, Leonida párja) kesernyés humorú, összetett, árnyalatos vonásait rajzolja meg. Néhány gesztussal, apró fintorral s elsősorban: a *hangjával*. Emberi sajnálat, burkolt együttérzés, fájdalom, lázadás, beletörődés, kitörési vágy. Mindez ott vibrál egész lényében, akár felcsattan, s körmeit összecsippentve „olasz módra" (és hanglejtéssel) tiltakozik méltatlan sorsa ellen, akár beszédes szótlanságában, amikor gyűrött slafrokjával végigcsoszog a színpadon, hogy ásítozva meggyújtsa a lángot a kávé alatt. A zárójelenetben sok millió asszony kényszerű magányának jogos fájdalmát szólaltatja meg őszinte hitelességgel. *Labancz Borbála* (Leonida nővére) — ellenállhatatlan. Alkalmazott nénit játszik egy nagy színház kisebb (félreeső) helyiségében, ám otthon ő is „valaki". Otthon, miközben használatra előkészíti a toalettpapírt, okosakat mond és Shakespeare-t szaval. A darab krimi-szálában végre szerephez jutva, „haldoklási" jelenete a kacagtatás egyik csúcsa ezen az estén. Epizódszerepében *Tomanek Gábor* Nicolája, *Fekete András* Nagyapója, *Mester István* szomszédja tetszett különösképp. Az előadás sikeréhez a maga helyén valamennyi szereplő — név szerint: *Péter Gizi, Takács Margit, Galambos György, Szalma Lajos* valamint *Raszler Ildikó, Zágoni Zsolt, Pintér Gyula* — hozzájárult. A jelmezeket *Húros Annamária;* a „meiningenista" — naturalista részletezésű színpadteret *Csányi Árpád* (m. v.) tervezte.

Wallinger Endre

Raszler Ildikó, Vári Éva

Fotó: Cseri László

Újutakon(járhatna) a levelező oktatás

Nyolcvanról harminc százalékra csökkent a bukási arány

„Távoktatók" a Pécsi Tanárképző Főiskolán

Kevés vizsgáztató lelkesedik a levelező tagozatos hallgatókért a magyar felsőoktatásban. A Göre Gábor-történetekhez hasonló legendák keringenek egy-két „mezei" hallgató szerepléséről, „aranyköpéseiről." De vajon szükségszerű-e az a nagy különbség, amely a hallgatók nagy átlagában még ma is megmutatkozik a nappali és a levelező szakos diákok felkészültsége között?

— Nagyon kell vigyázni az általánosítással — figyelmeztet *dr. Zukovits Imre* főiskolai tanár. — Nemegyszer találkoztam a vizsgák során olyan levelezőssel, akinek a tudása jóval a nappalisok átlaga fölött volt. Ezek az emberek a munka mellett tanulnak, az esetek többségében a családi életben is helyt kell állniuk, tehát eleve rosszabb föltételek között kell megtanulniuk azt, amit a nappali tagozatosok *csak ezzel* foglalkozva sajátítanak el. Mindamellett tény, hogy tudásuk színvonala az *átlagot* tekintve alatta marad a nappalisokénak.

Dr. Zukovits Imre azok közé tartozik, akik nem csak beszélnek erről, hanem megpróbálnak tenni is valamit a helyzet javítására. 1973-ban, a Felsőoktatási Pedagógiai Kutatóközpont kezdeményezésére megalakult a Pécsi Tanárképző Főiskolán a távoktatás-módszertani kabinet, és ezzel együtt jelentős oktatási kísérlet indult el.

A kabinet vezetője, Zukovits tanár úr, így emlékezik vissza erre:

— Olyan nevelési módszereket, oktatóanyagokat és -eszközöket kellett kidolgoznunk, amelyek már a kísérlet ideje alatt eredményesen segítik a levelező oktatás hatékonyabbá válását, s egyúttal — természetesen a megfelelő változtatásokkal — a jövő távoktatási rendszerében más szakágakban is felhasználhatók lesznek. Abból indultunk ki, hogy a levelező oktatás alapvetően a hallgatók egyéni tanulására épül. Levelezős diákjaink felkészülésükhöz lényegében csak a néhány konzultációs alkalom során kaphatnak segítséget, ezeknek a foglalkozásoknak a színvonala azonban — tekintve, hogy megyénként szervezték meg őket — igen egyenetlen. Például a megértés ellenőrzése, a „visszacsatolás" hovatovább teljesen kimarad a folyamatból. Mi a konzultációs lehetőségek számát nem változtattuk meg, de a kísérletben részt vevő hallgatókat a kutatóközpont koncepciója alapján új távoktatási eszközökkel láttuk el. Ilyenek voltak az *írott anyagok* (tantárgymódszertani útmutatók, oktatólevelek, munkafüzetek, szakdolgozati tájékoztatók, szótárak stb.), *magnetofonfelvételek, diasorozatok, mikrofotó-albumok* (például növényszervezettanból), valamint *oktatócsomagok*, amelyekben egész kis házi laboratóriumot juttattunk el a hallgatóknak.

G. Nagy Ágnes egy tolnai kis falu pedagógusa. Levelező tagozaton végzett a pécsi tanárképzőn, részt vett a távoktatási kísérletben.

— Olyan volt ez a rendszer, mint valami légi folyosó — mondja. — Állandóan kaptuk az információkat, hogy jó irányban haladunk-e a tanulásban, nem tértünk-e le szükségtelen mellékutakra, nem lanyhult-e a szorgalmunk. Gyakran kellett tesztekre válaszolnunk, amelyeket kijavítva visszakaptunk, s a tanár mellékelte a személyes véleményét is.

Hogy ez utóbbi mennyire tudatos törekvése volt a kísérlet irányítóinak, arra legyen példa az egyik útmutató szövege: *„Ha december 15-e körül olvassa el ezt a mondatot, és úgy, hogy rendszeres végighaladás után jutott idáig, akkor szívből gratulálunk... Jó munkát és kellemes karácsonyi ünnepeket, boldog új évet, sikeres vizsgát kívánunk!"*

— Az írásos távoktatási anyagaink, útmutatóink hangnemét, stílusát igyekeztünk úgy megválasztani, hogy az ismeretlen levelező hallgató emberközelbe kerüljön. Arra törekedtünk, hogy a tanácsokból a segítőkészséget érezze ki — hangsúlyozza dr. Zukovits Imre.

A kísérleti távoktatási anyagoknak hamarosan olyan sikere lett, hogy *nappali* tagozatos hallgatók jártak a neveléstudományi tanszékre egy-egy példányért könyörögni. Érthető, hiszen a segédanyagok között nemegyszer pótolhatatlan bibliográfiák, anyagvázlatok, tudományos igényű összegzések voltak.

— *Milyen eredményeket hozott a kísérlet?*

— Korábban egyes tárgyakból előfordult a 70—80 százalékos bukási arány is: Ilyen volt például az orosz nyelvi szigorlat. Hála a módszertani útmutatóknak, az eredeti kiejtéssel fölvett magnószalagoknak, a rendszeres oktató—hallgató levelezésnek, az összevont konzultációknak, ez az arány 20—30 százalékra csökkent. De említhetném a matematikai analízist is, ahol hosszú évek óta nem volt jeles eredmény levelezősök között, most, a kísérlet hatására több is. Megváltozott az „elégséges" tartalma, ez sem utolsó eredmény... Tizenegy tanszék alkalmazta az új módszert, mindenütt igen kedvezőek voltak a tapasztalatok.

*

A távoktatási kísérlet 1980-ban lezárult, a kabinet elküldte jelentését az illetékesekhez. Közben a minisztérium átszerveződött, a Felsőoktatási Pedagógiai Kutatóközpont megszűnt. A még raktáron levő oktatási anyagokat szétosztották a tanszékek között. *Ha akarják*, használhatják: amíg a készlet tart. Az eredményeket mindenki pozitívan értékelte, senki sem vitatta, hogy a kidolgozott módszereket éppen úgy *lehetne alkalmazni a jogi, közgazdasági, a műszaki oktatásban is*, mint a tanárképzésben. Pillanatnyilag azonban mindenki hallgat, aki tehetne valamit az ügyben, aki elrendelhetné a távoktatás új módszerének folytatását, a segédanyagok újranyomását, a metódus kiterjesztését más szakágakra.

A kísérlet lezárult, felejtsük el?... **Havasi János**

Pécsi szerző kötete

A technika c. tantárgy első tankönyve a gimnáziumok számára

Hosszú évek szakmai vitái készítették elő a döntést, miszerint a technikai ismeretanyagot immár tantárgy rangjára emelve beiktatták az iskolai tananyagba. Az élet voltaképp túlhaladta az iskolát, amely alapvető fizikai, elektrotechnikai, mechanikai és egyéb ismeretekkel igyekezett tanulóit közelebb hozni ahhoz a technizált élethez, amelynek tartozékai mindennapi életünk könnyítői és szerves tartozékai. A cél tehát az, hogy a tanulók a technikai ismeretek alapvető részeinek birtokában a kellő tájékozottsággal rendelkező, alkotó szellemű személyiségek legyenek.

Hangsúlyoznunk kell, hogy a technika mint új tantárgy és a gyakorlati foglalkozás, mint régi tantárgy között — a formai hasonlóság ellenére — lényegi különbség van. Ugyancsak nem tehető egyenlőségjel a technika tantárgy tanítási-tanulási folyamatában érvényesülő pedagógiai hatások és a technikai nevelés folyamata közé. Ennek megfelelően a technika a tantárgyi rendszer sajátos eleme. Integrálja a különböző tantárgyak részleteiben is fellelhető technikai termelési ismereteket.

A Magyar Tudományos Akadémia 1976-ban ajánlásban rögzítette: „A technikai műveltség az általános műveltség más diszciplínák alá nem rendelhető integráns része... A technika több, mint az általa felhasznált ismeretanyagok összessége, szemlélete pedig — eltérően a tudomány analitikus, a jelenségekre koncentráló szemléletétől — inkább szintetizáló, és iskolai interpretálásának feladata éppen ezt a szintetizáló szemléletet a diákok sajátjává tenni."

E gondolatok jegyében készültek a módszeres munkához segítséget nyújtó eszközök is — közte a gimnázium számára készült Technika tankönyv első kötete is.

Örvendetes, hogy pécsi tankönyvszerző is részt vállalt a könyv megírásában. *Keresztesi Miklós* főiskolai docens — hosszú évek gyakorlati tapasztalatait ötvözve a technika sajátos logikai rendszerével — *Szücs Ervin* egyetemi tanárral olyan könyvet adott a tanulók és a pedagógusok kezébe, amely különbözik a szaktárgyakban felhasználandó ismeretektől és lehetőségektől. A szakszerű, de olvasmányos — és *Egri Béla* szemléletes rajzaival gazdagított — munka megkönnyíti a lényeges összefüggések kiemelését, másrészt segítségével a technikai ismeretek nagyobb körre alkalmazhatóak.

A technikai nevelés során a tervszerű irányítás, az értelmi erők aktivizálása elengedhetetlenül szükséges, a (későbbi) manuális-technikai feladatok megoldásában. Érvényes ez minden fejlődési szakaszban, ha el akarjuk érni, hogy a gyakorlat-technikai gondolkodás a fogalmi gondolkodáshoz hasonló fejlettséget érjen el. Keresztesi Miklós és Szücs Ervin könyve ehhez a munkához ad szemléletében is új eszközt.

A didaktikai adaptáció nem könnyű feladata továbbra is a pedagógusokra vár, de munkájukat jelentősen megkönnyítheti a *Technika* tankönyv első kötete. *(Tankönyvkiadó, 1981.)*

Krisztián Béla

HÍREK

1981. NOVEMBER 5 CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

IMRE

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.34 — nyugszik 16.21 órakor.
A Hold kél 13.31 — nyugszik 23.18 órakor.

Hetven évvel ezelőtt, 1911. november 5-én született, és 34 éves korában, 1945-ben náci haláltáborban fejezte be életét Némety Ernő, szociáldemokratából kommunistává lett munkás, a mozgalom kiváló harcosa.

Sokgyermekes munkáscsaládban született Budapesten; szülei 1919 végén vidékre, Mezőkomáromba költöztek. Bognárinasként megismerte az inasévekkel együtt járó házicselédeskedés minden keservét is. 1929-ben tért vissza a fővárosba, ahol a nagy gazdasági válság idején évekig nem kapott munkát. Az újpesti Hazai Pamutszövő Vállalatnál betanított szövőmunkásként tudott csak elhelyezkedni. A Kommunisták Magyarországi Pártjába 1940 őszén vették fel. Az újpesti munkásotthon helyiségeiben politikai előadásokon, műsoros esteken több száz ember előtt ismertette a párt politikáját, mozgósított a fasizmus és a háború elleni harcra. 1941 tavaszán egy háborúellenes rendezvény szervezéséért letartóztatták, majd öt hónapra bebörtönözték.

A büntetés letöltése után ismét elhurcolták: az Andrássy laktanyában kegyetlenül megkínozták, s a függetlenségi mozgalomban való részvétele miatt hat évre ítélték. 1944 végén a dachaui koncentrációs táborba szállították, és vagy ott, vagy valamelyik más táborban pusztult el.

Ünnepség a Mozgalmi Házban

Tegnap a Mozgalmi Házban, a Szociális Foglalkoztató szervezésében november 7-e tiszteletére ünnepi megemlékezést tartottak. Dr. Szilasi Anna főorvos, a Városi Tanács egészségügyi osztályvezetőjének megnyitója után Törzsök Piroska, a Szociális Foglalkoztató üzemvezetője mondta el az ünnepi köszöntőt. Ez alkalommal a március óta foglalkoztatott 154 dolgozóból nyolcvanat pénzjutalomban részesítettek. A képen Szonntag József, a Szociális Gondozó igazgatóhelyettese Almási Istvánné varró bedolgozónak átadja jó munkájáért a jutalmat.

Hazánk felvételét kérte az ENSZ két szakosított pénzügyi intézményébe

Washingtonban a Nemzetközi Valuta Alap és a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank illetékes vezetőinek átadták Puja Frigyes külügyminiszter levelét, amely bejelenti, hogy a Magyar Népköztársaság kéri az ENSZ e két szakosított pénzügyi intézményének tagjai sorába való felvételét.

A két nemzetközi pénzügyi szervezet és Magyarország kapcsolatainak rendezését a nemzetközi hitel- és pénzműveletekben való aktív részvételünk, széles körű külgazdasági kapcsolataink, valamint gazdasági építő munkánk külső feltételeinek folyamatos továbbfejlesztése indokolja.

Elhunyt dr. Dvorszky Kornél

Váratlanul elhunyt dr. Dvorszky Kornél intézetvezető főorvos. Négy és fél évtizedet dolgozott aktívan a gyógyító munkában, magas szintű szakmai hozzáértéssel, példamutató emberi, etikai magatartással. Mint megyei szakfőorvos, széles körű szakmai tudását, tapasztalatait mindig megosztotta kollégáival. Nagy jelentőségű felvilágosító tevékenységet folytatott a bőr- és nemi betegségek veszélyeiről. Rendkívüli és kivételes egyénisége, végtelen szerénysége, közvetlensége — közmondásos volt. Benne a megye orvostársadalma egyik nagy egyéniségét vesztette el.

◆

— **Rendhagyó** és kedves esemény színhelye volt a nagyegyházi új bányaüzem: bányászfeleségek szálltak le a felszín alá és látogatták meg férjüket az aknaüzem frontfejtésében. A Tatabányai Szénbányák történetében első alkalommal látogattak családtagok föld alatti munkahelyekre, hogy megismerhessék a vállalat legkorszerűbb, még épülő bányáját, és hogy a helyszínen győződhessenek meg férjük felelősségteljes hivatásáról.

◆

OLVASÓINKHOZ!

A görög—török tájakon című, útirajzunk folytatása anyagtorlódás miatt maradt ki lapunk 2. oldaláról.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Újrafutózott autóköpenyek a vásárban.** Az októberi autóvásáron szerzett tapasztalatain felbátorodva, a november 8-i pécsi autóvásárra is kivonul a Dunántúli MÉH Vállalat teherautója. A vásárban különböző méretű és mintázatú, újrafutózott személyautóköpenyeket árusítanak, ugyanakkor átvesznek újrafutózásra, vagy hulladéknak alkalmas, elhasználódott teher- és személyautó-köpenyeket, tönkrement akkumulátorokat.

— **Az Ofotért** 1981-ben kísérleti jelleggel bevezetett néhány új szolgáltatást. Somogy megyében komputeres látásvizsgáló készülékkel ingyenes szűrővizsgálatot végeztek, s a rászorulóknak a helyszínen készítették el a szemüveget. Tervezik, hogy jövőre ilyen komputerrel felszerelt autóbusz fogja járni a személyzeti szempontból rosszul ellátott körzeteket.

— **Amatőr együttesek tagfelvétele.** Az MN Helyőrségi Művelődési Otthon felnőtt színpada, jazzballett együttese és gyermek színpada felvételt hirdet fiatalok részére. Azok jelentkezését is várják, akik nem rendelkeznek színjátszó vagy táncos múlttal, de kedvet éreznek a színpadi munkához. Jelentkezni lehet novemberben, felnőtt színpadra: kedden és pénteken 19.00—21.00 óráig, jazz-balettra: hétfőn és csütörtökön 19.00—21.00-ig, gyermek színpadra: kedden 15.00 órakor az MN Helyőrségi Művelődési Otthonban Pécs, Kossuth L. u. 13.

Kitüntetések

Dr. Gogev Czani osztályvezető főorvost, a pécsbányatelepi kórház II. sebészeti osztályának vezetőjét és dr. Mérő Klárát, a Bőr- és Nemibeteggondozó Intézet szakrendelés vezető főorvosát nyugdíjba vonulásuk alkalmából, több évtizedes kimagasló, lelkiismeretes munkájukért az egészségügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetésben részesítette. A kitüntetéseket a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet november 7-e tiszteletére rendezett ünnepségen adta át dr. Kóbor József megyei főorvos.

*

Az egészségügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetést adományozott dr. Bohenszky Györgynek, a Megyei Kórház osztályvezető főorvosának, Bíró Ferencnének, a görcsönyi szociális otthon főnővérének, dr. Csonka Takács Lászlónak, a Mohácsi Kórház és Rendelőintézet igazgatóhelyettesének és Tillmann Gyulánénak, a Pécsi Gyermekkórház intézetvezető főnővérének.

A kitüntetéseket tegnap adta át dr. Kóbor József megyei főorvos.

◆

— **Feszültségszabályozó Ócsárdról.** A baksai Ezüstkalász Termelőszövetkezet ócsárdi üzemében kétpercenként készül el egy feszültségszabályozó. A gazdaság tervei szerint ebben az esztendőben 15 000 készüléket szállítanak a pécsi, a miskolci, a kaposvári és a szolnoki Agroker vállalatoknak.

◆

Az üzletek ünnepi nyitvatartása

Baranya megye és Pécs megyei város Tanácsa a Belkereskedelmi Minisztérium idevonatkozó rendeletei alapján, a KPVDSZ-szel egyetértésben meghatározta a pécsi és a megyei boltok, vendéglátóhelyek hétvégi nyitvatartását.

Pénteken, (november 6-án) valamennyi élelmiszerüzlet, csarnok és piac 19 óráig tart nyitva. Az ennél egyébként később záró élelmiszerüzletek a szokásos nyitvatartási rendjük szerint üzemelnek. Kivételt képeznek a kijelölt kisforgalmú városi élelmiszerboltok, melyek 17 óráig tarthatnak nyitva. A kisközségekben működő, 18 óránál korábban záró vegyesboltok nyitvatartási idejét 1 órával indokolt meghosszabbítani. Ha a kenyér kiszállítása ez ideig nem történne meg, úgy a boltvezetők kötelesek a kenyér értékesítéséről ezt követően gondoskodni.

A vendéglátóhelyek szombati nyitvatartást alkalmaznak.

November 7., szombat: munkaszüneti nap. A vendéglátóhelyek szombati nyitvatartással üzemelnek.

November 8., vasárnap: a dohány-, édesség- és virágboltok vasárnapi, a vendéglátóhelyek a szokásos nyitvatartást alkalmazzák. A kijelölt vendéglátóhelyek november 7-én és 8-án kenyeret és péksüteményt árusítanak.

Ma délután

Újságíró stúdió

A Baranya megyei tömegtájékoztatási rendszerről lesz szó az újságíró stúdió ma délutáni rendezvényén, a pécsi Pannónia Szállóban. Az MR pécsi stúdióját *dr. Borsos József* stúdióvezető, a Dunántúli Naplót *Mitzki Ervin* főszerkesztő, az MTV pécsi stúdióját *Füzes János* riporter, a stúdió párttitkára képviseli.

◆

— **Bezárt a Pintér-kert** és a mohácsi történelmi emlékhely. A Pintér-kert november 1-től április 1-ig, a mohácsi történelmi emlékhely november 7-től április 1-ig zárva tart. Csoportos látogatás esetén előzetes bejelentés után mindkét helyre beengedik a látogatókat.

— **Autóbusz-megálló** társadalmi munkában. Komlón, a Mecsekfalui út lakói a környékbeli nyugdíjas bányászokkal együtt, 290 óra társadalmi munkában autóbusz-megállót építettek, amit a helyi tanács a Volánnal közösen november 7-én helyez üzembe.

— **Magyar táncház lesz** vasárnap, 8-án délután 4 órakor az óvodások, 5 órától az iskolások számára, a pécsi KISZÖV Megye u. 20. sz. alatti művelődési házában. A programban dél-dunántúli táncok tanítása szerepel.

— **Kiállítás, szőttesekből.** Vasas I., Kossuth Művelődési Házában a helyi szövőszakkör munkáiból és régi pécs-somogyi szőttesekből nyílik kiállítás 6-án, pénteken délután 5 órakor.

◆

Közlemény

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy az 1. sz. Újmecsekalja—Nevelési Központ autóbuszvonal Sarohin tábornok út és a Megyeri úti szakaszán az autóbusz leállóöblök elkészültek, így a járatok 1981. november 5-től Újmecsekalja felé: Sarohin tábornok úton, az Egri Gyula úti kereszteződés után, továbbá Sarohin tábornok úton, a Keszüi út kereszteződés előtt és a Megyeri úton a vásártérrel szemben, Nevelési Központ felé: Megyeri út nyugati oldala (vásártérrel szemben), Megyeri út, Keszüi út csatlakozás előtt, és a Melinda utcánál kihelyezett megállóban állnak meg. A Sarohin tábornok út keleti oldalán, az Anikó utcánál lévő megálló megszűnik.

◆

— **A mecseki feketekőszén** kutatás eredményeiről tanácskoztak tegnap délelőtt Pécsett, a Liászklubban, kutató- és bányaművelő mérnökök, közgazdászok. Elsősorban a Mága-Dél kutatási terület szénvagyonát, a kiaknázás lehetőségeit vették számba a szakemberek.

— **A történelem futószalagán** címmel fotókiállítás nyílt Győrött, a megyei tanács székházának aulájában. A 170 nagyméretű fotó bemutatja a 25 évvel ezelőtt megalakult forradalmi munkás-paraszt kormány tevékenységét. Az elmúlt negyedszázad fontos hazai eseményeit, az MSZMP vezetésével elért eredményeket. A Hazafias Népfront Országos Tanácsa és a Magyar Távirati Iroda közös kiállításán látható képeket az MTI fotóriportereinek több millió felvételéből válogatták ki. A kiállítás november 25-ig tart nyitva.

04—05—07

Szénakazaltűz. Tegnap Szilágyon, a Kis utca 11. számú lakóépület portáján kigyulladt egy szénakazal. A tüzet a pécsi állami tűzoltók oltották el. A becsült kár 10 000 forint.

Gyorslista

az 1981. november 3-án megtartott október havi lottó jutalomsorsolásról, melyen a 41. heti szelvények vettek részt. A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:
a vásárlási utalv. (1000 Ft)
b Lada 1200 típ. személygépkocsira utalvány
c Polski Fiat 126 P típ. személygépkocsira utalvány
d Trabant Lim. Speciál típ. személygépkocsira utalvány
e Videoton hi-fi torony (35 900 Ft)
f automata mosógép (13 900 forint)
g szerencse-utalvány (30 000 forint)
h színes televízió (30 000 Ft)
i iparcikk-utalvány (25 000 Ft)
j otthon lakberendezési utalv. (25 000 Ft)
k zenesarok-utalv. (20 000 Ft)
l televizió (10 000 Ft)
m vásárlási utalv. (10 000 Ft)
n vásárlási utalv. (9000 Ft)
o vásárlási utalv. (7000 Ft)
p vásárlási utalv. (5000 Ft)
r vásárlási utalv. (4000 Ft)
s vásárlási utalv. (3000 Ft)
t vásárlási utalv. (2000 Ft)

2 419 118	a	2 450 780	r	2 487 719	j
2 429 672	l	2 477 165	m	2 503 550	m
2 440 226	o	2 482 442	m	2 508 827	k
				2 529 935	g
				2 551 043	h
				2 556 320	p
				2 561 597	s
				2 566 874	t
				2 582 705	o
				2 587 982	f
				2 593 259	m
				2 603 813	r
				2 619 644	k
				2 624 921	g
				2 635 475	m
				2 646 029	p
				2 651 306	r
				2 656 583	s
				2 667 137	m
				2 672 414	m
				2 677 691	n
				2 688 245	n
				2 693 522	h
				2 698 799	m
				2 704 076	j
				2 709 353	o
				2 714 630	i
				2 725 184	s
				2 735 738	k
				2 741 015	t
				2 746 292	i
				2 751 569	r
				2 756 846	r
				2 762 123	g
				2 772 677	m
				2 777 954	g
				2 788 508	h
				2 799 062	o
				2 804 339	o
				2 814 893	p
				2 820 170	t
				2 825 447	t
				2 883 494	l
				2 909 879	j
				2 925 710	l
				2 930 987	f
				2 941 541	h
				2 946 818	s
				2 952 095	i
				2 957 372	r
				2 962 649	h
				2 973 203	s
				2 978 480	s
				2 983 757	r
				2 989 034	m
				44 645 672	r
				44 661 503	i
				44 666 780	r
				44 867 306	m
				44 877 860	h
				44 883 137	p
				55 648 217	m
				55 653 494	s
				55 658 771	m
				55 880 405	t
				63 009 632	f
				53 014 909	m
				63 020 186	t
				63 025 463	h
				63 030 740	o
				63 036 017	p
				63 041 294	o
				63 046 571	g
				63 051 848	m
				63 057 125	m
				63 062 402	p
				63 067 679	s
				63 078 233	p
				63 083 510	h
				63 088 787	m
				63 094 064	i
				63 104 618	r
				63 109 895	j
				63 115 172	t
				63 120 449	p
				63 125 726	f
				63 136 280	h
				63 141 557	n
				63 146 834	i
				63 152 111	n
				63 157 388	k
				63 167 942	s
				63 199 604	o
				63 215 435	j
				63 241 820	s
				63 247 097	h
				63 252 374	t
				63 257 651	t
				63 262 928	t
				63 273 482	t
				63 289 313	o
				63 299 867	p
				63 320 975	n
				63 331 529	g
				63 336 806	h
				63 342 083	p
				63 352 637	t
				63 368 468	t
				63 373 745	h
				63 389 576	p
				63 394 853	r
				63 400 130	g
				63 405 407	h
				63 415 961	g
				63 426 515	h
				63 431 792	n
				63 437 069	p
				63 442 346	t
				63 452 900	s
				63 463 454	j
				63 474 008	m
				63 479 285	o
				63 484 562	p
				63 489 839	l
				63 495 116	p
				63 500 393	m

A nyertes szelvényeket 1981. november 25-ig kell a totólottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Rómeó és Júlia (este 7 órakor) Csiky-bérlet.
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Gyerekek és katonák (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Korai darvak (5) Hazatérés (7)
Kossuth: A cárlány és a hét dalia (2) A katona és az elefánt (4) A homok asszonya (6) Óvakodj a törpétől (8)
Park: Oblomov néhány napja (4) Kicsi a kocsi, de erős (7, 9)
Tanárképző Főiskola: Vágtass lovam (5) Filmklub (7) **Rákóczi:** Hét tonna dollár (5)
Fekete Gyémánt: Piedone Egyiptomban (6, 8) **Jószerencsét:** Ideiglenes paradicsom (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Üzenet az űrből (f6) **Mohács:** Szovjet filmek fesztiválja: Kálvária (6) Egy pisztoly eltűnik (8) **Komló, Zrínyi:** A szőke indián (4, 8) Szovjet filmek fesztiválja: A katona apja (6) **Komló, Május 1.:** A megrögzött (f5) Filmklub (f7) **Szigetvár:** Mephisto (6) **Siklós:** Szovjet filmek fesztiválja: A szerelem rabja (6) A kölcsönkért gyufa (8) **Dunaszekcső:** Kezedben a kulcs (7) **Harkány:** Előttem az élet (7) **Bóly:** Modern Robinson és családja (7)
Pécsvárad: Gázolás (7) **Sásd:** Mentolos ital (7) **Sellye:** Naplemente délben (7) **Szentlőrinc:** Ellopták Jupiter fenekét (7) **Villány:** Egy zseni, két haver, egy bolek (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Rossini: Különös félreértés. Kétfelvonásos vígopera. 9.39: Versek. 9.44: Zenevár. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Népdalok, néptáncok. 11.20: A Válaszolunk hallgatóinknak — különkiadása. 11.40: Gondolatok a mexikói költészetről. III. (bef.) rész. 12.35: Két otthon között . . . Baranyában. 12.50: Kedves lemezeim. 13.55: Szabadpolc. 14.25: Népdalok. 14.46: Kóruspódium. 15.10: Magyarán szólva . . . 15.25: Csiribiri. 16.05: Magyar előadóművészek. 17.07: Kitüntetettek. Kapusi Rózsa műsora. 17.32: A Szovjet Rádió napja. 17.57: Nóták. 19.15: A Szovjet Rádió napja. A sztaniolpapír. Hangjáték. 20.07: Operettrészletek. 20.45: A zene nem ismer határokat. 21.40: A Dunánál. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Pablo Casals felvételei. VIII/5. rész. 23.09: Zenekari muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvósindulók. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Martin Frey zongoramuzsikájából. 14.00: Színejava. 16.00: Diákfélóra. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: Nóták. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Itzhak Perlman Kreisler-átiratokat hegedül. 10.06: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új Liszt-lemezét. 11.05: Vokális zene. 12.30: Mozart: A-dúr klarinétötös. 13.07: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 14.00: Operarészletek. 14.59: A Szovjet Rádió napja. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Muzsikus mérkőzések mindenfele. Zenei versenyek ifjú győzteseivel beszélget Varga Károly. 16.55: Popzene sztereóban. 17.50: A Szovjet Rádió napja. 19.05: Nem tudom a leckét. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Bartók-hangversenye. Közben: kb. 20.25: A Szovjet Rádió napja. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operakettősök. 22.06: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Szólítson csak nyugdíjasnak. Tiszay László műsora. 17.20: Régi kedvelt melódiák. 17.30: Helyesen, magyarul . . . Dr. Rónai Béla nyelvművelő ötperce. 17.35: Wolf Péter: Ba-rock divertimento. Előadja: Jandó Jenő — zongora és a Liszt Ferenc kamarazenekar. 17.45: Üzemi lap szemle. Eszterhai Katalin összeállítása. 17.50: Slágerek az Ottawan együttes előadásában. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Kedvelt szovjet melódiák. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Ők voltak az elsők . . . Beszélgetés az első hazai délszláv tanítókkal. Riporter: Filákovity Bránkó — Gyermekdalok. — Hírek. — Zenés randevú. Közreműködik: Zvonka Spisic. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Fizika — ált. isk. 7. oszt. 9.00: Környezetismeret — ált. isk. 1. oszt., ism., sz. 9.30: Rajz — ált. isk. 1—4. oszt., ism., sz. 10.05: Osztályfőnöki óra — ált. isk. 5—8. oszt., sz. 10.45: Magyar nyelv — ált. isk. 2. oszt., sz. 11.05: Fizika — ált. isk. 6. oszt., ism. 11.30: Deltácska — ism. 14.05: Deltácska — ism. 14.25: Rajz — ism., sz. 14.40: Környezetismeret — ism., sz. 15.05: Fizika — ált. isk. 6. o., ism. 15.30: Fizika — ált. isk. 7. o., ism. 16.00: Hírek. 16.05: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat — sz. XV/6. rész. A milánói Poldi Pezolli Múzeum. 16.30: Reklám. 16.35: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/2. rész. Menetből támadás. 17.20: Reklám. 17.30: Hipphopp. Óvodások műsora — sz. 18.00: Portréfilm Gyagyovszky Emilnéről. 18.25: Pedagógusok fóruma. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A megsebzett bolygó. UNEP—MTV koprodukciós filmsorozat. XIII/4. rész. Eltűnő termőföldek — sz. 20.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 20.55: Telesport. Labdarúgó kupanap. Összefoglaló. 21.35: Fiatalok órája — sz. 22.35: Tv-híradó 3. — sz. 22.45: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

17.05: Angol nyelv — sz. 17.20: Kémia. Ált. isk. 7. o. — sz. 17.50: Reklám. 17.55: Bp. Honvéd—FC Barcelona. Bajnokcsapatok Európa Kupája férfi kosárlabda-mérkőzés. Közvetítés a budapesti Sportcsarnokból — sz. A szünetben: Reklám. 19.20: A jó szerszámok és a rossz asztalos. Csehszlovák animációs film — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A macska. Magyarul beszélő olasz—francia film — sz. 21.25: Tv-híradó 2. — sz. 21.45: Reklám. 21.50: Szemle. Társadalomtudományi Körkép. Mi a magyarságtudomány?

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.40: Magyar nyelvű tv-napló. Hírek. 17.45: Furcsa család vagyunk mi — tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.50: Eurogól. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Párhuzamosok — külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.15: Idő és pihenés. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Teleszkópia. 21.00: Ez az én választásom. 23.00: Huszonnégy óra.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős ég, számottevő csapadék sehol sem lesz. Napközben megélénkülő, főleg a Dunántúlon helyenként megerősödő délnyugati szél. Hajnalban szórványosan köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 0, plusz 5, keleten, északkeleten 0, minusz 3. Legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 12—17 fok között.

Kihasználják a jó időt

Munkában a gépek a baranyahídvégi tsz határában
Szokolai István felv.

Napokon belül befejeződik a búzavetés Baranya megyében

A jó időt kihasználva tegnap szorgosan dolgoztak a vetőgépek azokban a gazdaságokban, melyekben még nem végeztek a búza vetésével. A Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának tájékoztatása szerint szerdán már csak 18 termelőszövetkezetben dolgoztak még ezen a nagyon fontos őszi munkán. Az idén 7000 hektárral nőtt a megyében a vetésterület, s meghaladja a 60 500 hektárt. Még néhány nap, s azokban a mezőgazdasági üzemekben is földbe kerülnek a magvak, melyekben még nem fejezték be a vetést.

Az egyházasharaszti termelőszövetkezetben elmondták, hogy a csapadékos idő nagyban hátráltatta a munkát, ezért nem végeztek. Még 300 hektáron kell vetniük, amit átcsoportosítással igyekeznek minél előbb elvégezni. Az erőket a vetésre összpontosítják. Úgy tervezik, hogy a jövő hét elejére a talajba kerülnek a magvak az 1080 hektáros vetésterületükön.

Beremenden is az esőre panaszkodtak, s volt okuk rá: szeptember óta 130 milliméter csapadék áztatta földjeiket, ami bizony gyakran napokig lehetetlenné tette a munkát. Ennek ellenére 640 hektáros vetésterületükön tegnap este befejezték a munkát. Mágocson tegnap 5 vetőgép dolgozott a földeken. Ebben a gazdaságban még 180 hektár van vissza, s amennyiben az időjárás engedi, a hét végére készen lesznek. Az újpetrei termelőszövetkezetben 2250 hektáron kellett a talajba juttatni a magvakat, tegnap még nyolc vetőgép dolgozott az utolsó sorokon, délben azonban befejezték a munkát. Kémesen a 750 hektáros vetésterületükből már csak 50 hektár van vissza, amivel ma estig végeznek. Sok gondot okozott a gyakori géphiba és az alkatrészhiány.

Sombereken az össz-szántóterületük mintegy 32 százalékán vetettek idén búzát, amivel a hét elején végeztek. Az 1200 hektáros vetésterületen főleg október 20–25. között nehezítette a munkát az időjárás. Szederkényben október 10-én kezdték a vetést, s 450 hektáros területükből tegnap mindössze 40 hektár volt vissza. Terveik szerint pénteken befejezik a vetést. A kátolyi gazdaságban tegnap elvetették a visszalévő 30 hektáron a búzát, így a 639 hektáros területen a talajba kerültek a magvak.

Baranya megyében, amennyiben az időjárás engedi, napokon belül minden mezőgazdasági üzemben befejezik a búzavetést.

R. N.

Ötéves a pécsi Konzum

Nyitás előtt a Konzum-Expo

Öt éve nyílt meg a pécsi Konzum Áruház. A megye legnagyobb szövetkezeti bevásárlóközpontjának fél évtizedes tevékenységéről, eredményeiről, terveiről Ágel Ödön igazgatóhelyettes tájékoztatta a sajtó munkatársait. Egyebek között elmondta: a baranyai fogyasztási szövetkezetek által alapított, a Skála-Coop részeként működő vállalat 230 millió forint értékű vagyonnal gazdálkodik. Az éves forgalom 1981-ben várhatóan meghaladja a 800 millió forintot (az 1977. évihez viszonyítva az ABC-osztály forgalma önmagában 100 millió forinttal erősödött). Ezt a hatalmas mennyiségű pénzt a naponta átlag 18 000 (úgynevezett csúcsnapokon 25 000) vásárló hagyja a pénztárakban.

A Konzum tehát „belenőtt" a városba, sőt: Dél-Dunántúlba. Az üzletpolitika révén azonban hatása ennél messzebb is érződik: elég azt megemlíteni, hogy kilenc külföldi város mutatkozott be eddig a különböző áruházi napok keretében a Konzumban. Az áruház egyébként a közelmúltban megkapta az önálló nagykereskedelmi export-import jogot, ami a vásárlókban a választék további bővülésének jogos reményét keltheti.

Az áruházban több mint 300 ember foglalkozik a vásárlókkal, „rohamidőszakban" 45 pénztár gépei kattognak, 17 osztályon válogathatnak a vevők, s hogy mást ne mondjunk: a város ruházati forgalmának 20–21 százalékát a Konzum adja. Az áruházban évente 180 különféle, a vásárlóknak kedvező akciót szerveznek – a „Keddtől keddig"-en túl.

Megállás azonban nincsen: kedden, november 10-én nyit Pécsett a vásárcsarnokban a Konzum-Expo. A Konzum-Expo egyelőre karácsonyig lesz nyitva, de már készek a tervek a jövő évi, ennél lényegesen tágasabb időszakot felölelő „Konzumon kívüli Konzum Áruházra".

M. A.

Húsz kozmikus év, kiállítás

A szovjet filmek fesztiváljának megyei megnyitója

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából tegnap kiállítás nyílt 20 kozmikus év címmel a pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban. A Hazafias Népfront városi Bizottsága, a „Moszkvai Rádió Baráti Klub", a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat és a Művelődési Otthon közös kiállítását *Iváskin Alekszandr Petrovics*, a Szovjet Kultúra és Tudomány Háza munkatársa nyitotta meg a *Jókai úti Általános Iskola kamarakórusának* és *Poór Jenőnek*, a Dobó úti Gimnázium irodalmi színpadi tagjának műsora után. Ahogy a kiállítás címe jelzi is, a tablókon a Szovjetunió űrkutatásának eredményeit tárják a látogató elé.

A kiállítás megnyitását követően a nagyteremben került sor a szovjet filmek fesztiváljának megyei megnyitójára.

Az ünnepi beszédet mondó *dr. Schwarcz József*, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság országos elnökségének tagja emlékeztetve a lenini megállapítás jelentőségére a filmművészet, ezen belül az elkötelezett szocialista filmművészet mai jelentőségét méltatta. Eizenstein és társainak forradalmi művészetét méltóképpen ápolják és gazdagítják a film mai szovjet művészei. Arról, hogy a szocializmus építésének időszakáról, a korszak embereinek korántsem problémamentes életéről is születhet olyan elkötelezett alkotás, ami sikereket ér el a Szovjetunió határain kívül is. Ilyen film a fesztivál egyik élen járó alkotása, az Oscar-díjas *Moszkva nem hisz a könnyeknek*.

Dr. Schwarcz József szólt a film társadalomra gyakorolt hatásáról is. A szovjet film a legjelentősebb korszakaiban a szocialista építésben elért eredmények mellett elemzően beszélt az ellentmondásokról is. E kettő szintézisével hozzájárult ahhoz, hogy az emberek értsék a társadalmi folyamatokat, benne helyüket, szerepüket.

Az ünnepi beszéd után mutatták be a *Korai darvak* című filmet, amely *Csingiz Ajtmatov* regénye nyomán készült. A film egy kirgiz kamasz szemével látja a háború időszakát, s mutatja meg, hogy a háború milyen rombolást végez közvetve is.

B. L.

Ifjúsági parlament a Zrínyi Kereskedelmi Szakközépiskolában

Több mint százéves múlttal büszkélkedő, ám jelenleg Pécs egyik legkisebb létszámú középfokú tanintézete a Zrínyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskola. A kétszáznegyven tanuló küldöttei a tegnapi ifjúsági parlamentükön azonban nem az évszázados hagyománnyal, hanem iskolaépületük negyvenéves korából adódó következményekkel voltak kénytelenek foglalkozni. Az épület korszerűsítésre szorult, a nyáron elkezdett munkák máig nem fejeződtek be, amit a diákok egy része nem éppen indokolatlanul, furcsának tart. Magyarázatként persze teljesen elfogadható, hogy ez a korszerűsítés a vártnál több munkával jár, de emögött az is ott lappang, hogy az oktatási intézmények a nyárra tervezett felújításoknál hagyományosan ki vannak szolgáltatva a kivitelezőknek.

Dr. Sas Gábor igazgató beszámolójában részletesen szólt az iskolaépület korszerűsítésének további terveiről, így például a világítás és a vízvezetékrendszer felújításáról. A három évvel ezelőtti ifjúsági parlamenten elfogadott intézkedési terv végrehajtását mérlegre téve érdekesen megváltozott néhány régebbi téma, amikor most újra szóba került az ifjúsági parlamenten. Három éve például a diákok kérték a könyvtár bővítését. S most, amikor már ez megvalósult, arra kellett javaslatot tenni, hogyan lehetne jobban hasznosítani az új lehetőségeket, a könyvtár mostani szintjére fellendíteni az olvasómozgalmat is.

A parlamenten felszólaló küldöttek lelkesen, esetenként apró részletekbe elmerülve vetették fel az iskolai és KISZ-élet napi gondjait — néha nyitott kapukat döngetve. Igazán súlyos problémát csak egyet találtak. De diákokról és jövendő kereskedőkről lévén szó, kicsit furcsa, hogy a tanulásról, a szakmai gyakorlatokról és magáról a jövendő szakmáról olyan kevesen mondták el a véleményüket. Pedig talán lett volna téma. Az az egy azonban, amit felvetettek, s tovább visznek a magasabb szintű ifjúsági parlamentek vitáira is, az ország valamennyi kereskedelmi szakközépiskolája számára a nagy kérdés: miért nincs a szakmai gyakorlati tárgyakból a tanárok és a diákok dolgát egyaránt megkönnyítő tankönyv, jegyzet, vagy egyéb segédanyag? Több mint másfél évtizede csak ígérik ezt a Belkereskedelmi Minisztérium illetékes szakemberei.

D. I.

Rádió mellett...

Tanulékony gyerekek...

A riport az ifjúsági parlament után hangzott el egy ifjúsági műsorban. A gyerekek elmondották, némelyikök meggondolta magát, nem mert felszólalni, tartva az esetleges tanári retorziótól. „Úgyis mindig a tanárnak van igaza...!" – vélte a másik. „Én bizony megmondtam, amit akartam...

A műsor ideje alatt a rádió fogadta a telefonvéleményeket. Egy tanár: „Azért szereztünk diplomát, hogy most a tanulók elé menjünk raportra?" És ismét egy pedagógus: „Helyeslem a parlament megrendezését, de a fiatalok mintha kevesebbet beszélnének kötelességeikről... Nem ártana, ha néha magukba szállnának..."

A vélemények – ugye – eléggé végletesek És talán – így utólag, s főként kívülről – érdektelenek is. Hanem valami még elhangzott, ami már gondolatokat ébreszt bennem. Mondják, hogy egyik iskolában az emelvényen ülő diák csitítgatta a felszólalókat, pontosabban a közbeszólókat, igyekezett a szokásos kerékvágásba terelni az indulattól fűtött véleményeket, próbált sorrendet teremteni, úgy ahogy ezt egy felnőtt tanácskozáson az ülést levezető tisztségviselő teszi. Sikerült is lehűtenie a hangulatot. A gyerekek szerint azért, mert az elnökségben ott ült az igazgató néni. Meg talán még több pedagógus is.

Engem is lehűtött. Pedig az anarchiának a legszelídebb megnyilvánulását is elvetem. A tanácskozások, értekezletek, ankétok zöme – feltehetően – komoly dolog, amelyeken – s ezt elvárhatjuk – okos emberfők mai és jövőbeni sorsunkat veszik nagyító alá. A tanácskozások rendjét itt is meg kell tartani, hogy a jószándék és az értelem káoszba ne fulladjon.

De erre szoktatni serdülő ifjainkat túlzottan korainak tartom. És természetellenesnek. A szigorú regula nem a fiatalok sajátja. Az ifjúsági parlament ne legyen koravén felszólalók gyülekezete, ahol a gyerekek – mindenképpen a felnőttektől eltanult – szó- és mondatpanelekkel építik fel véleményeiket. Mert az ifjú hallgatóságot elfogja az unalom és a kiábrándulás.

Félő, hogy ezek a fiatalok majd felnőttkorban kockakitöltőt játszanak, míg az előadó „előad". Tartok tőle, hamar rájönnek, miként kell agyoncsapni az időt, véget nem érő értekezletek füstös órái alatt. Figyelheti hallgatótársa elmélázó tekintetét, vagy a szónok zakójának hiányzó gombállományát. Érdekesnek találja majd a mennyezetről ezüstfonálon ereszkedő pókot, s csak akkor riad fel, amikor a hátulról érkező levélkét tovább kell adnia a „címzettnek". Aztán ő is ír. De előbb körülnéz, kinek küldjön egy papírfecnit. Amire apró betűkkel ráírja, mi a véleménye az eddig hallottakról. Ez a vélemény lehet csupán egyszavas is. Küld néhány sort X.-nek, hogy az értekezlet után itt, meg ott... csak röpke félóráro. Aztán cigarettát kér. Elnyomja. Rajzol, először négyzetet, abból kockát, egy másikból rombuszt és romboidot, a nyolcoldalas kúp viszont nem sikerül, a fene egye meg. A határidőnaplóba olyan díszítéseket rajzol, amelyek a rómaiak tógáján láthatók, történelmi filmeken. Szóval, mindent csinál, mindennel foglalkozik. talán jobban szalad az idő... A szónokból pedig folyik a szó, mint csőtöréskor a rozsdás víz...

Vigyázz. A gyerekek tanulékonyak...

Rab Ferenc

Gyógyszertár lesz a régi Autóker helyén

Többször szó esett már a Dunántúli Naplóban a pécsi, Bajcsy-Zsilinszky úti elárvult, volt Autóker üzlethelyiségről. Született egy jegyzet, jött az illetékes válasza, de hathatós intézkedés nem történt. Eddig! Mert most eldőlt, hogy ott gyógyszertár lesz. Mégpedig nem akármilyen. Az ország egyik legkorszerűbb állategészségügyi szakgyógyszertára, mellette tágas raktárral, nagy forgalomra felkészített humán gyógyszertár is működik majd.

A hely megválasztása azért is szerencsés, mert a 14-es számú patika (a vásárcsarnok déli sarkával szemben) a rendkívül elavult épületben nem folytathatja sokáig tevékenységét. Ami pedig az állatgyógyszereket illeti, a későbbi távolsági autóbusz-pályaudvar közelsége a vidéki vásárlók érdekeit is szolgálja.

Az átalakításhoz szükséges szakmai terv elkészült, a kivitelezési tervek már készülnek, az elvi megállapodás is megtörtént a kivitelezővel, így szokatlan gyorsasággal (tekintve, hogy csak idén szeptemberben jutott birtokába az üzlethelyiségnek a gyógyszertári központ) remélhetőleg megnyílik az új, korszerű gyógyszertár.

K. Gy.

Új Képcsarnok nyílt Pécsett

Negyedmillió látogató öt év alatt

Pécsett, a Kossuth Lajos utcában működött a Képcsarnok kiállítóterme. Öt év alatt negyvennégymilliós forgalmat hozott és negyedmillió látogatót vonzott a kicsiny üzlet. Közvetítő volt a közönség és az alkotók között. Azonban a lakáskultúra és a közönségízlés differenciálódásával, a növekvő műtárgyforgalommal kinőtte kereteit a pécsi Képcsarnok.

Tegnap délelőtt új kulturális intézménnyel gazdagodott városunk. Dr. Németh Lajos, a városi tanács elnökhelyettese adta át az új Képcsarnokot Köteles Istvánnak, a Képcsarnok igazgatójának. Az ünnepélyes megnyitón megyénk és Pécs város párt- és állami vezetői, valamint a művészeti és kulturális élet képviselői vettek részt.

Az új Képcsarnokot – Pécs belváros rehabilitációs tervéhez illeszkedve – Máté András belsőépítész tervei alapján építették. A felső szinteken négy művészlakást alakítottak ki két műteremmel.

Az országban elsőként itt – a Kossuth Lajos u. 29–31. szám alatt – valósult meg az eladó- és kiállítórész funkcionális elkülönítése. Átfogó üvegfal készült az utcai fronton. A belső eladótérből csigalépcső vezet le a kiállítóterembe, ahol Vati József festőművész képeiből nyílt kiállítás.

A régi Képcsarnok is megmarad. Itt elsősorban lakberendezési tárgyakat, kisbútorokat, textíliákat, csillárokat és száz méternyire, az új csarnokban pedig kisplasztikákat, táblaképeket, fa-, ötvös- és üvegmunkákat vásárolhat a közönség.

Kőszegi Lajos

Az új arcú falu

Felsőszentmárton új lakótelepén készül a kerítés Várnai Ferencék háza előtt (balra). Életkép a főutcából a lebontottak helyén épült új házakkal.

Felsőszentmárton

Egy pillanatra szorongás fogott el a község presszójában, hogy miből fizetem ki a kávémat, hisz nincs nálam egyetlen dinár sem. A szórakozottságon kívül az volt a fő ok, hogy immár fél órája tartózkodtam Felsőszentmártonban, s még egyetlen magyar szót sem hallottam. A hétköznapi érintkezés nyelve itt a horvát. A csaknem 1600 lelket számláló község lakóinak 98 százaléka délszláv nemzetiségű. Itt minden ember kivétel nélkül minimum két nyelven beszél, még akkor is, ha eredetileg nem idevalósi.

A kétnyelvűség — azt hiszem — az, ami másodszorra feltűnik az idelátogatónak. Első benyomásként az ragadja meg a szemet, hogy milyen rendezett, szép a falu, a központjában is jó pár új családi ház, az új telepen pedig egy sereg fiatal házaspár új háza. Némelyik vakolásra, a másik kerítésre vár, de egyben közösek: egy újfajta életvitel igényét tükrözik.

Volt olyan év Felsőszentmártonban, hogy 25 új családi ház épült. Most évente átlagosan öt-hat, de ennél jóval több a korszerűsítés. A fürdőszoba már szinte természetes, most a központi fűtés bevezetésére törekszenek legtöbben. A lehetőség egyfelől a törpe vízmű által adott, ez a termelőszövetkezet segítségével készült csakúgy, mint a 4 tantermes iskola, a kétcsoportos óvoda, vagy az egészségház.

*

A gyarapodás mindent eldöntő feltétele az itt élők szorgalma. Vancel Ferencné például a termelőszövetkezet mun-

Özv. Ronta Jánosné a szövőszék előtt

kaügyise, szabad idejében szerződéses sertéshizlalással foglalkozik. Férje a tsz gépüzemében dolgozik, s mint amolyan ezermester, munkaidő után lakatos, kovács, hegesztő munkákat vállal. A házukat maguk építették.

Igaz, a termelőszövetkezetnek ez az év nem úgy sikerült, ahogy szerették volna, de a háztájival kiegészítve azért megtalálták számításukat az itt dolgozók. Csak a tsz-nél a háztájiból származó árbevétel 12 millió forint volt tavaly. Simara Zoltán például a szövetkezet asztalosüzemében dolgozik, s otthon pillanatnyilag 72 hízót tart. „Hát persze, hogy megéri — mondja —, ha ráfizetne az ember, ugyan ki csinálná?"

Évszázados hagyományok nyomán ma is híresek a felsőszentmártoni szőttesek. Sokan az asszonyok közül a Háziipari Szövetkezetnek dolgoznak, van, aki saját vevőkörrel rendelkezik, például özvegy Ronta Jánosné. A termelőszövetkezet kertészetében dolgozott, onnan ment nyugdíjba. Tizennégy éves kora óta foglalatoskodik a szövőszék mellett, s készíti a szemkápráztatóan szép mintájú asztal-, ágyterítőket, párnahuzatokat, fali szőtteseket.

A Pécsi Bőrgyár felsőszentmártoni üzeme jó jövedelem, munkaalkalom a helybéli asszonyoknak. Jelenleg hasíték kikészítéssel foglalkoznak nyolcvanan, de mint Lévy József műszakvezető elmondta, már készül az új csarnok, s a jövő év kezdetétől előkészítő is működik itt. A havi átlagkereset a három műszakban 3000—3400 forint körül mozog. Az üzemi munka mellett a legtöbben ellátják a családot és a háztájit is.

*

Mire jut idő az anyagiakat gyarapító, hajszoló szorgalom mellett? Kárpáti Zoltán, a művelődési ház igazgatója nem elégedetlen:

— Ha mindennap lenne rendezvény, akkor mindennap telt ház lenne a művelődési házban . . .

Kurucz Gyula

A bőrüzem hasíték kikészítőjében szorgoskodnak az asszonyok

Politikai könyvnapok

Szerdán a Csepel Művek Munkásotthonában tartották meg a politikai könyvnapok országos megnyitó ünnepségét, amelyen részt vett Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, valamint a főváros és a XXI. kerület politikai, társadalmi, gazdasági életének több képviselője.

Az utóbbi években növekedett az érdeklődés a klasszikusok írásai iránt. Az idei esztendőt is beleszámítva a Kossuth Kiadó fennállása óta 482 művet adott ki Marxtól, Engelstől és Lenintől, 7 millió 850 ezer példányban. A párt kiadója — mint a politikai könyvnapok szervezője — ez évben is gazdag könyvválasztékot kínál a politikai irodalom iránt érdeklődőknek. Az alkalomra 20 mű több mint félmillió példányban jelent meg. Az újdonságok között megtalálhatók dokumentumok, tudományos művek és visszaemlékezések, a párt történelmi múltját, a szocialista építőmunka gazdag tapasztalatait összegző kiadványok. Ez utóbbiak elsősorban a legutóbbi 25 év fejlődését, eredményeit segítenek számbavenni.

A politikai könyvnapokra jelent meg az a kötet, amely Kádár Jánosnak, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának 1978 és 1981 közötti beszédeit, cikkeit tartalmazza „Szövetségi politika — nemzeti egység" címmel.

Az ünnepségen adták át a Kossuth Könyvkiadó nívódíjait.

A Baranya megyei Levéltár 1980. évi évkönyvéről

Több mint egy évtizede kísérem figyelemmel a Baranya megyei Levéltár évenként megjelenő évkönyveit, amelyekről országos rangú történészek nem egy esetben a legnagyobb elismeréssel írtak a különböző szakmai folyóiratokban.

A Baranyai Helytörténetírás kiadása a 12. kötete után — a kiadványozás területén az országos jelenségeket figyelve — úgy tűnik, válságba jut. Nem kívánom az évkönyvsorozat létét különösebben igazolni, mivel annak vaskos kötetei önmagukért beszélnek.

Szita László levéltárigazgató vezetésével egy évtized alatt kovácsolódott össze az a tudományos team, amely a regionális igényű tudományos szintézisek megoldására törekszik.

Ők írták 1973-ban az 1848—49-es forradalom és szabadságharc baranyai eseményeit bemutató évkönyvet, 1976-ban a „Mohács"-kötetet, 1978-ban pedig a nemzetiségi tanulmánygyűjteményt, amelyek a magyar marxista köztörténetírás ma már sokat idézett forrásai. Ma, amikor világszerte az „ideológiák alkonyáról" beszélnek, amikor nemzeti tudatunk úgy megkopott és erodálódott, hogy annak hiányában sem a szülőföld-szeretetet, sem a hazafiságot, még kevésbé a szocialista internacionalizmust nem tudjuk társadalmi méretekben eléggé elmélyíteni, különösen jelentősnek ítéljük a hasonló jellegű feltárásokat.

Ezért a szomszéd megyékben — Délkelet-Dunántúl régiójában — munkálkodó helytörténészek aggódó tekintettel figyelnek Baranya felé, mivel tudják, hogy a Baranyai Helytörténetírás korántsem csupán megyei érdekeket szolgál. A regionális kutatás ugyanis elképzelhetetlen Baranya, Somogy és Tolna történészeinek összehangolt, tervszerű munkája nélkül. Bármelyik megyében visszaesés mutatkozna, a régióban munkálkodó kutatók valamennyien éreznék annak hátrányos következményeit.

Az évkönyvek lényegében egy nagy távlati feladatot, a korszerű baranyai monográfiát kívánják megalapozni. Ez a magyarázata a viszonylag nagy számú forráspublikációnak, és egy-egy tematikus téma sokrétű bemutatásának. Az utóbbihoz sorolhatjuk a *művelődéstörténeti* és a *nemzetiségi problematikákkal* foglalkozó tanulmányokat. A művelődéstörténet középpontjában — e kötetben is — az oktatásügy, valamint a gazdag hagyományokkal rendelkező zenetörténet áll. A nemzetiségi kutatás pedig jelentőségének megfelelően kapott teret. Így tapinthatjuk ki valójában az évkönyvekből azokat a sajátosan baranyai viszonyokat, amelyek az országos állapotoktól eltérően alakultak, de azok ismeretében színesebbé, sokrétűbbé válik a köztörténetírás is. Lényegében az a regionális történetkutatás végső célja.

Pécs város történetéhez négy tanulmány sorolható: *Sándor László—Timár György:* „Pécs város 1780. évi szabadkirályi oklevele" c. tanulmánya oklevélkritikai szempontok alapján először teszi közzé e kiemelkedő jelentőségű várostörténeti forrás eredeti latin szövegét és magyar fordítását. *Erdődi Gyula:* „Adalékok a pécsi céhes kisipar tanoncainak oktatásához" címmel írt tanulmányt. A mesterségbeli tudás megszerzését nyomon követhetjük a céhes ipartól a gyáripar létrejöttéig. *Szkladányi Péter:* „Fejezetek Pécs világi zenéjéről a XIX. század első felében, Weidinger Imre és Amtmann Prosper művészete" és *Vargha Dezső:* „Adatok a Pécsi dalárda történetéhez, 1902—1949" című tanulmányai bizonyítják, hogy a két terület aktív zenei életet teremtett Pécsett.

A második részben *Kiss Géza:* „Fejezetek a vajszlói vallásalapítványi uradalom nyolc évtizedes történetéből (1767—1848)" című tanulmánya új színfoltot jelent a kötetben. A szerző plasztikus képet rajzol a birtokhoz tartozó falvak gazdálkodásáról, valamint az ott élő népek specifikus életkörülményeiről. *Nagy Lajos:* „Gyöngyös, Okor és Körcsönye folyók régi ártere a sellyei uradalom területein" c. úttörő jellegű tanulmányában egy olyan világba enged bepillantani, amelyet eddig csak a néphagyományokból ismerhettünk meg. *Bezerédi Győző* vállalkozása is figyelemre méltó. „Agrárvonatkozású ábrázolások Baranya megye községeinek pecsétjei" című tanulmányában nagy részben XVIII. században keletkezett pecséteket vizsgálja, amelyek az agrárfejlődés sajátos adatait tükrözik. *Móró Mária Anna:* az 1828. évi országos összeírás — Baranya — malomtörténeti adatait elemezte tanulmányában. *Török Géza:* „Földbirtokviszonyok és a mezőgazdasági munkások helyzete Baranya megyében 1938-ban" c. tanulmányát egy országos szociográfiai felmérés adataiból építette fel. *Füzi János* gróf Károlyi Gyula agrárpolitikáján keresztül vázolja a Délkelet-Dunántúlon is mutatkozó gazdálkodási és szociális nehézségeket.

A harmadik fejezetben *Szita János:* „Baranya megye közigazgatása a neoabszolutizmus idején" című tanulmánya kapott helyet, amely úgy tűnik, hogy egy hosszabb lélegzetű tanulmány első része. A szerző egy olyan korszakot vizsgál, amelyet 1848., ill. 1867 nagy történelmi fordulópontjai ez ideig kissé háttérbe szorítottak.

Az évkönyv zárórészében 148 oldalon a nemzetiségtörténeti tanulmányok kaptak helyet. *Krisztián Béla—Timár György,* Pécs és Baranya kulturális életének egy eddig alig ismert területére világított rá, „Adatok a magyar—szlovák művelődéstörténeti kapcsolatokhoz (Papanek György)" c. tanulmányukban. A török hódoltság utáni szlovák értelmiség bevándorlása kulturális és politikai kölcsönhatást váltott ki az őslakosság és a bevándorlók körében egyaránt. *Szita László:* „A dualizmus kori iskolaállamosítási törekvések nemzetiségpolitikai vonatkozásai Baranyában (1898—1906)" c. tanulmányában az oktatásügy kérdéseit vizsgálta. E tanulmány nyilvánvalóan része lesz egy nagyobb lélegzetű nemzetiségtörténeti monográfiának. *Tegzes Ferenc* forrásfeldolgozó munkájában az 1926. évi közigazgatási tájékoztató lapokat, valamint az 1938. évi szociális felmérési adatlapokat tette közzé községsoros felbontásban. *Füzes Miklós* a II. világháború idején, 1941—1945 között vizsgálja a nemzetiségi kérdést. A munka jelentőségét az adja, hogy a népszámlálás adatai ilyen tartalommal még nem kerültek nyilvánosságra.

Elismerés illeti mindazokat, akik a kötet esztétikai formáját kialakították, Zeleni Ferencet a rajzokért, Steurer Ferencet a színes mellékletekért, a tipográfiai és a műszaki szerkesztésért Borsy Károlyt, a képszerkesztésért pedig Farkas Bélát.

Kívánom, hogy kerüljön azok kezébe ez a kötet, akik a történeti tudatunkat formálják, és a jövő nemzedékeit a szülőföld és a haza iránti szeretetre nevelik.

Dr. Szili Ferenc
főlevéltáros
Somogy megyei Levéltár

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. számú Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A jelen és a jövő a bútorvásárlásnál a

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném 100 négyzetméteres, háromszobás, gázfűtéses, belvárosi, tanácsi lakásomat két—háromszobás, komfortos vagy összkomfortos, tanácsira. Autónak zárt udvar van. Tanárképző, Kodály út környék előnyben. „Gyors megegyezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, belvárosi, 120 négyzetméteres, háromszobás, ebédlős, kertre néző, déli fekvésű, színvonalas, tanácsi lakásomat háromszobás, budapestire cserélném. — „Nívós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagy, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom budapestire. Érdeklődni Budapesten, telefon: 152-244 vagy Pécs, II. ker., Hajdú Gyula u. 52. III. 12.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, komlói, tanácsi lakásomat hasonló vagy nagyobb méretű, pécsi, tanácsi lakásra. Tel.: 10-041.

Budapesti, belvárosi, tanácsi lakásomat hasonló pécsi lakásra vagy házra cserélném. Tel.: 210-469 vagy „Nagyméretű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, garázsos öröklakásomat nagyobb családi házra. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 4 szobás ház, nagy gazdasági épülettel, kerttel és gyümölcsössel. Hegyhátmaróc, Hunyadi u. 63.

Eladó betegség miatt a pellérdi hegyderékon 675 négyszögöl zártkert, gyümölcsfákkal, hétvégi faházzal. Irányár 60 Ft négyszögöle + a faház. Érdeklődni Pécs, Ifjúság útja 3/A. IX. 28. Kovács.

Eladó belváros központjában fizetési könnyítéssel kétszobás, komfortos, leválasztott fél ház, egy erkélyes, műhelynek használható alagsorral, pincével, bővítési lehetőséggel, szövetkezeti vagy öröklakás csere is érdekel. Tel.: 30-538, 12—16 óráig.

Beköltözhető, magasföldszinti, utcára néző, városközpontban levő 2½ szobás öröklakás sürgősen eladó. Tel.: 22-250, 17 óra után.

Sürgősen eladó Husztót, Petőfi u. 3. szám alatti paraszthéz, gazdasági épülettel és belterülettel. Érdeklődni lehet mindennap.

2 szobás, azonnal beköltözhető lakóház melléképületekkel. 600 négyszögöl szőlővel Kis-Daindol 51. alatt eladó, megosztva is. Megtekinthető minden szombat, vasárnap.

Beköltözhetően két család részére alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni Főiskola u 4/1.

Pécsváradon házat vennék. Érdeklődni Bánusz Elekné, Pécsvárad, Vár út 41.

Belvárosi, 3—4 szobás, tanácsi lakásért eltartást vállalnék cserelakással vagy ottlakással is. „Diplomás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Borbálatelepen 380 négyszögöl szőlő és hozzá tartozó 5x6-os szoba, konyha, előszoba másfél vagy kétszobás lakásra cserélhető. Érdeklődni 17 óra után Némethéknél, Pécs, Kassók Lajos u. 6. Ugyanott CO-s 601-es Trabant eladó.

Irodának alkalmas helyiségeket bérelnénk (80—100 m²). „Belső városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi öröklakás 360 ezerért sürgősen eladó. Csere is érdekel. „50 m²-es" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladók Pécs-Patacson, a templom felett, panorámás helyen családi ház építésére is engedélyezett szőlő és gyümölcsös parcellák. Érdeklődni: Patacs, Patak u. 27. alatt.

Eladó 82 m²-es lakás társasházban, 850 000 Ft + OTP. Érdeklődni délelőtt Kacsóh Pongrác u. 8., fszt. 1.

Felújított szoba-konyhás, szuterénos lakás eladó. Vasas II., D. u. 9. sz.

Makár-tetőn kb. 300 négyszögöl szőlő, barackos olcsón eladó. Érdeklődni: Hajós, Makár-tető 12.

Eladó 200 n-öl házhely elvi építési engedéllyel. Fécsszabolcs, Irinyi J. u. 1/1. sz.

Kaposváron eladó kétszobás, első emeleti, gázos, déli fekvésű, erkélyes, OTP-kölcsönös lakás, garázzsal vagy anélkül. Cím: Budai Ferenc, József A. u. 7/C.

Mohács, szőlőhegyen, belterületen 280 négyszögöl szőlő, melyből 150 négyszögöl új telepítésű, sürgősen eladó. Érdeklődni: Mohács, Virág u. 6., napközben a 191-es telefonon.

Mohácson, Csele dűlőben 660 négyszögöl szőlő, szántó, présházzal, szoba, gyümölcsös, felszereléssel eladó. Mohács, Kossuth u. 1.

Elcserélném tanácsi, 3 szobás, összkomfortos, belvárosi lakásomat másfél szobásra, 24 emeletesbe. „Mónika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Istenkútnál 300 n-öl építési telek eladó. Irányár: 410 Ft/négyszögöl. — Érdeklődni: Nagy-Daindoli u. 10.

Eladó vagy elcserélhető 2 szobás, plusz szobakonyhás, összkomfortos, kertes fél ház, belvárosban. „Gazdálkodni szeretnék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Őz u. 1. II. em. 7. (Petőfi utcából nyílik).

Elcserélném Harkány, Fürdő utca elején levő kétszoba-hallos, kertes nyaralómat harkányi, két vagy háromszobás társasüdülőért. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u 70. III. em. 23., este.

Pécsváradon, Külterület 33. sz. alatt 1 szobakonyhás, azonnal beköltözhető házrész 61 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Ádám János, 2400 Dunaújváros, Dózsa Gy. u. 28. I. em. 1. Telefon: 18-695.

Első emeleti, Enyezd utcai, összkomfortos, 52 négyzetméteres, szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel eladó. — Irányár: 10 000 Ft/m² + OTP. Érdeklődni: 29-319.

Eladó szép fekvésű, beépíthető telek, Bártfa u. 29. Érdeklődni a helyszínen 18 óra után vagy telefonon, 28-838.

2 szoba, összkomfortos, erkélyes, tehermentes öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. — Pécs, Kacsóh P. u. 18. IV. 15.

430 n-öl hatéves lugasrendszerű szőlő, 30 m²-es építési lehetőséggel a petacsi szőlőhegyen eladó. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Mázaszászvári, nagy családi házam eladnám, komlói vagy pécsi tanácsira cserélném. Cím: Pécs, 39-es dandár u. 17/A. Szilveszter.

Elcserélném kétszobaösszkomfortos, szövetkezeti lakásomat háromszobás, szövetkezetire. Értékkülönbözetet térítek. Münnich F. u. 18/A. IV. em. 15.

Eladó 2 szoba, összkomfortos, 51 m²-es öröklakás. Etelka u. 5. II. em. 9. OTP nincs. 10 000 Ft/m².

Elcserélnék pécsi, 2 szoba, konyhás házrészt hasonló tanácsira, nyugdíjassal. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes, nagy alagsori helyiséggel rendelkező, uránvárosi, házfelügyelői lakásomat elcserélném Pécs—Szekszárd útvonalon régi parasztházra. „Mindent megnézek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcson 175 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, Tündér u. 21., ugyanott nagyméretű garázs hosszabb időre kiadó, valamint selejt cementlap eladó.

Kétszoba-konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Hárságy, Petőfi u. 26. Érdeklődni: Olasz, Petőfi u. 20.

Elcseréljük uránvárosi buszvégállomásnál, ABC mögött, Pollack Mihály u. 10. IV. em. 13-as, 54 négyzetméteres, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat kertvárosi, két és fél szobás, esetleg 2 szobás, összkomfortos tanácsi lakásra, II. emeletig, sima cserével. Varsány utcai ABC környéke előnyben.

Lelle és Fenyves között nyaralót vennék. „Vízközelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 250 n-öl szőlő, kétszobás, új, lakható ecetlettel. Víz, villany van. „Városhoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvált asszony, gyermekkel bútorozott szobát keres albérletbe. Cím: Toldi Jánosné, 7966 Bogdása, Kossuth u. 17.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

ZU-s rendszámú 601-es Trabant Special friss műszakival eladó. Érdeklődni: 18 óra után a 18-050 telefonszámon.

IM-es Zsiguli friss műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Hóvirág u. 30. 16 óra után.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071 Szabó, Jókai u. 1.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, képkereteket, festményt, gobelint, mozsarat, régi faliórákat, zsebórákat, dísztárgyakat, régiséget, porcelánt, ikont, szentképet, hagyatékot szamovárt, szénvasalót, agancsot. Olajkályhák olcsón eladók. Koltay, Rákóczi út 61. sz.

RS—09 traktor tartozékokkal eladó. Tóth Ernő, Kispeterd, 7911 Rákóczi u. 3. 16 óra után.

Szász Endre festmény és egy új teflon bevonatú grillsütő eladó. „Tájkép" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

King és nagytestű postagalambok eladók. — Cím: Nagyárpád, Kiss János u. 27.

Négyezer fenyőfából kettőezer idén szállíthatóan eladó. Egyben és olcsón. Tel.: 31-483 (este).

Szanálás miatt különböző felszerelések, bútor, épületanyagok sürgősen eladók. Felsővámház u. 14. sz.

Eladó 600-as szalagfűrész, 3 fázisú kompresszor. Érdeklődni Magyarszék, Árpád u. 15/A.

Haláleset miatt eladó nagyméretű „Mekalar" olajkályha, „Lubitel 2" fényképezőgép állvánnyal, 2 db 4 m-es, új alumínium cső, festmények, nagy vájdling és egyéb más is, István u. 37. sz

TJ-s Trabant és szababútor eladó. 7300 Komló, November 7. utca 12. sz.

Dansk-Hifi sztereó rádióerősítő eladó. Tel.: 19-700, 17 óra után.

Gáza LV—4 gáztűzhely, bontatlan, bolti csomagolásban kp-ért eladó. Tel.: 19-700, 17 óra után.

Rotációs kapa, 50 cm³-es Jawa blokk, ugyanott menyasszonyi fátyol eladó. Pécs-Patacs, Benczúr u. 7. 16 óra után.

Anyadisznók, süldők eladók. Villány, Petőfi S. u. 39.

Törzskönyvezett, kitűnő házőrző, 8 hónapos komondor kan és pulikölykök eladók. Komját Aladár u. 20. Tel.: 19-979, 16 óra után.

Eladó Rotring tuskihúzó készlet, körző „0" körző, betűsablonok, logarléc. Hajnóczy u. 29/A., fszt. 3.

Szekrénysorok, heverők, kárpitozott garnitúrák, olajkályhák és egyéb bútorok olcsón eladók. Garay utcai bútorbolt, Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

Vámkezelt Grundig Super Color 81 Pal-Secam rendszerű komplett video berendezés és Grundig nagyképernyős színes televízió eladó. Budapest 362-598. este.

Simson Star motor 1983-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. Pécs, Jókai u. 5.

UM-es 1200-as, bordó Lada, 55 000 km-rel, kitűnő állapotban eladó. Pécs, II., Éva u. 1. IX. em. 28.

Eladó 1 db 1000 literes vinstartály, 15 db 200 literes zárt vashordó, 20 db 120 literes vashordó. Érdeklődni: Pécs, Nagyárpádi u. 15. Körmendy.

600-as NSU eladó. Bakonya, Petőfi u. 10.

Koloniál garnitúra, 4 fotel, asztal, kinyitható ágy igényesnek eladó. 31-292, este 7 után.

Clawiset V Hohner elektromos zongora eladó, Komló, 7300 Tanácsköztársaság u. 30., fszt. 1.

Irhabunda újszerű állapotban és egy háromnegyedes, barna, hasított bőr kabát, középtermetre, eladó. Szalai A. u. 12/B. V. 18.

JVC Hi-fi torony eladó. „Százezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új, kisipari vas garázsajtó eladó. Felsőhavidűlő 6. Telefon: 31-550.

Jó állapotban levő forrázóteknő, 2 méter hosszú, teatűzhely, kicsi vaskályha eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 25. sz.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46. sz.

Újszerű állapotban levő kéttűágyas kötőgépet vennék. „Típus és ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

850-es Fiat alkatrészek eladók. Mohács, Liszt F. u. 6.

UT-s Wartburg de Luxe friss műszakival eladó. Érdeklődni: Versend, Kossuth u. 5.

„Gemenc" olajkályha kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Mikes K. u. 19.

1 db 13 hetes bikaborjú eladó. Diósviszló, Petőfi S. u. 21.

VEGYES

Kérem azt a személyt, aki október 29-én az esti órákban megtalálta fekete autóstáskámat a Sarohin tábornok úton, részemre fontos iratokkal, a benne levő címre küldje el.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, esti órákban.

Garázs a Jurisics út környékén kiadó. Érdeklődni 17 óra után a 14-296-os telefonon.

November végétől belső kőművesmunkák, lépcsők, műkövezések, belső vakolást, javításokat, csempézéseket, lapburkolást vállalok. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematikából vagy fizikából korrepetálást vállal fiatal tanárnő, lakáson is. „Minden megtanulható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban vállalati üdülők gondnokságát — egyéni nyaralók üzemeltetését vállalná nyugdíjas házaspár. — „Lelkiismeretes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idősebb női dolgozót felveszek, főzni tudó előnyben. Bér megegyezés szerint. Érdeklődni: Nagy-Flórián u. 11. Telefon: 10-278, üzletvezető.

Autósok, figyelem! Autójavító szolgáltatás, műszakira felkészítés, vizsgáztatás, motorok felújítása, karosszéria alvázvédelem garanciával. Előjegyzés: szombaton 8 órától 12 óráig Fellérd, új lakótelep, Nacsa műhely.

Harkányban elfoglaltságot keresek, nehéz fizikai munka kizárva. „Nyugdíjas férfi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőfokú nyelvvizsgával rendelkező nő kisgyermekek német nyelv oktatását vállalja. Telefon: 17-062.

Szakképzett gondozónő összkomfortos, kertes családi házban gyermekgondozást vállal január 1-től. Minden igényt kielégítek. „0096 árajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ofszet gépmester, nyomdaipari technikus mellékfoglalkozásban nyomtatást, szaktanácsadást vállal. Ajánlatokat „Tipográfia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon, Várhelyi.

HALÁLOZÁS

Megrendülten tudatjuk, hogy drága férjem, édesapám, nagyapám,

DR. DVORSZKY KORNÉL

1981. november 3-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásának idejét közölni fogjuk. Szerető családja.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk,

KUNSZTLER MÁRTONNÉ,

szentlőrinci (volt bakócai) lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 5-én (ma) 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

MÁTYÁS LAJOS

nagytótfalusi lakos 1981. november 3-án 70 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 6-án 13 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,

NEMES FERENCNÉ

59 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 6-án 3 órakor lesz a pécsbagotai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédikénk, testvérem, sógorom és kedves rokonunk,

MÁRÓTI ANTAL

ny. MÁV főfelügyelő

életének 84. évében elhunyt. Temetése november 10-én, kedden délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

RIPP VINCÉNÉ

Junk Erzsébet, volt himesházi lakos 69 éves korában elhunyt. Temetése november 10-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. DUDÁS ISTVÁN

72 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 9-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

SZIRMAI BÉLA

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

PINTARICS GYÖRGY

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunkat,

ZSONGOR ÁGOSTONT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak és szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

BARANYI ADAMNÉ

temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

TEMESVÁRI BÉLA

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a szomszédoknak, ismerőseknek a részvéttáviratokért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÚJLAKI TIVADAR

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével, részvétnyilvánításokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Erdőgazdaságnak és a Vajszlói Erdő- és Fafeldolgozó Uzem vezetőségének, volt munkatársaknak, akik édesapánkat búcsúztatták, utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátoknak, ismerősöknek, a BÉV szállítási üzem dolgozóinak, a Pécsi Bőrgyárban, valamint a MÁV Pécsi Vasútigazgatóságon dolgozó munkatársainknak, akik felejthetetlen halottunk,

MÓZSI JENŐ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

RÉPÁSI MIKLÓS

temetésén megjelentek. A Mecseki Szénbányák Villamos Üzemének vezetősége, párt-, szakszervezet, KISZ és szocialista brigád tagjainak és a munkatársaknak. A volt munkahelyeinek vezetőségeinek és dolgozóinak. Szomszédoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, akik sok szép koszorú és virág küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Szomorú szívű édesanyja, Répási István és családja.

A Füszért Vállalat felvételre keres:

- árukiséröket
- targoncavezetőket
- férfi és női dolgozókat betanított raktári munkára.

Füszért PÉCS

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 59.,

FÜSZÉRT, MUNKAÜGY.

SZAPORÍTÓANYAG-TELEPÜNKRE
és pincemunkára
férfi segédmunkást
FELVESZÜNK.
Jelentkezés: Pannónia ÁFÉSZ, Pécs, Anna u. 2., személyzeti előadó.

ÁFÉSZ

GYERMEKRUHÁZATI SZAKÜZLET
... KERTVÁROSBAN!
MERUKER PÉCS
Import bébiáruk, gyermek készruhák, kötöttáruk, tipegők és cipők, babaápolási cikkek, játékok, gyermekágyak, gyermekkocsik
bő áruválasztékával várjuk kedves vásárlóinkat!
Tekintse meg Ön is a Sarohin tábornok u. 59. sz. alatt lévő GYERMEKRUHÁZATI SZAKÜZLETÜNKET — VÁRJUK!

Jöhet a használt gumi és akkumulátor a pécsi autóvásárba november 8-án!
ÁTVESSZÜK
a hulladék személy- és tehergépkocsi-abroncsokat és az elhasználódott akkumulátorokat. Ugyanakkor
ÁRUSÍTUNK
futózott személygépkocsi-abroncsokat!
Keresse a MEH tehergépkocsiját!

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET
FELVESZ
- villanyszerelő szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél.
CÍM: BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET, Bonyhád, Perczel Mór u. 80.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT nyílt tárolású anyagtelepére FELVESZ
férfi segédmunkásokat
Érdeklődni lehet: Törzsök József telepvezetőnél, Pécs, Pellérdi út 50., BÉV központi telep.

A Pécsi Bőrgyár felvesz:
1762 PÉCSI BŐRGYÁR
- férfi és nő dolgozókat targoncavezetői munkakörbe.

Jelentkezni lehet:
PÉCSI BŐRGYÁR,
Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.
Munkaügyi osztály.

A MÁV KAPOSVÁRI SZERTÁRFŐNÖKSÉG
készletéből három db 150 köbméteres tartály
értékesítésére kerül sor
374 115,— Ft/db egységáron. Vásárlási igényeket a MÁV PÉCSI VASÚTIGAZGATÓSÁGNAK kell megküldeni.

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT
II/3. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE
felvételt hirdet:
nehézgépkezelői jogositvánnyal rendelkezők részére,
TORONYDARU-KEZELŐI MUNKAKÖR
betöltésére (különbözeti vizsgát intézünk).
TOVÁBBÁ FELVESZÜNK
- szakképzett villanyszerelőket,
- építőgépszerelőket
- lakatosokat toronydaru-szerelő és -javító munkakörbe,
- autódaru-vezetőt, -kezelőt.

JELENTKEZNI LEHET SZEMÉLYESEN:
II/3. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉG, PÉCS, (siklósi városrész),
Egri Gy. u. 50., vagy telefonon 10-444/234 mellék,
reggel 7 órától du. 16 óráig.

Dolgozókat felvesznek

AZ E. EU. INTÉZMÉNYEK Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres érettségizett lányokat betanított egészségügyi dolgozónak, valamint konyhai dolgozót váltott műszakba. (208352/H)

TARTÓSÍTÓ üzem, Mohács női fizikai dolgozókat vesz fel raktári csomagoló munkára. Munkaidő 6—16 h között tetszőleges kezdéssel, 8 órás foglalkoztatással. Jelentkezni lehet: Mohács, Budapesi u. 7 A., bérügy. Tel.: 364. (208355/H)

A TANÁRKÉPZŐ Főiskola I. sz. Gyakorló Iskolája felvesz házmestert, aki takarítást is vállal. Másfél szobás, összkomfortos cserelakás szükséges. (2908)

KÖZÉPFOKÚ végzettséggel rendelkező női munkaerőt készletnyilvántartó és árukiíró munkára felveszünk. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal, MAGÉV, Pécs, Rácvárosi út 26. sz. alatt. (2913)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2911)

KEZBESÍTŐT felveszünk. Jelentkezni lehet: DDGáz, Pécs, Felszabadulás útja 107. Igazgatási és jogi osztály. (2926)

A MAGYAR Nemzeti Bank két, 4 órás munkaidőre takarítónőt alkalmaz. Jelentkezni lehet a munkaügyi előadónál. Pécs, Geisler Eta u. 2. (208346/R)

A MECSEKI Ércbányászati Vállalat központ felvesz négy női dolgozót a Hajnóczy J. úti munkásszállóra takarítónő munkakörbe. Munkaidő: heti negyvenkét óra, állandó délelőttös műszakbeosztás. Kereseti lehetőség: 2100 Ft/hó. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, 39-es dandár u. 19. sz. (208356/H)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukiséröket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

FERTŐTLENÍTŐ segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2815)

FIATALOK, FIGYELEM! Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat felveszünk az 1982 83-as tanévre fonó és szövő, fiúkat textil- és ruházati ipari gépszerelő, géplakatos és villanyszerelő szakmunkástanulónak. Felső korhatár: 15 év. Tanulóidő: 3 év. Társadalmi ösztöndíj: 500 Ft. Tanulmányi ösztöndíj: eredménytől függően havi 350—500 Ft. Ösztöndíj kiegészítés: 190 Ft. Teljes ellátás havi 210 Ft-ért. Kollégiumi elhelyezés, tankönyv és munkaruha díjmentesen. Szakmunkásvizsga után a havi kereseti lehetőség 3500—4000 Ft. Jelentkezni lehet szombat kivételével 7—4 óráig személyesen. Levélre részletes tájékoztatást küldünk. A gyár címe: PNYV, Magyar Pamutipar, személyzeti és oktatási osztály, Budapest, Lahner Gy. u. 30. Telefon: 693-111 115-ös vagy 224-es mellék. (3542)

SZÁMÍTÓGÉPES adatfeldolgozó önálló csoporthoz operátort felveszünk. Jelentkezés: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., személyzeti osztályán. (208358/H)

A MOHÁCSI Ruházati Ipari Szövetkezet felvesz takarítónőt. Érdeklődni a szövetkezet központjában lehet: Mohács, Kossuth L. u. 65. (20152)

A MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: pécsi üzem (Edison u. 14.) részére hegesztő és lakatos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. Mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti ou. 29.) villanyszerelő és esztergályos szakmunkásokat, valamint betanított és segédmunkásokat. (2877)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz férfi munkaerőket sírásónak, férfi és női munkaerőket útkarbantartónak, valamint egy takarítónőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 97., munkaügy. (2899)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 5-én 8—16 óráig a Mártírok útja, Semmelweis u., Kandó K. u., Szilágyi D. u., Tompa M. u., Vas Gereben u., Ungvár u., Kassa u., Megyeri út által határolt területen.

A Patacsi Művelődési Házban november 8-án, vasárnap búcsúbál lesz 17 órától 04 óráig. Az érdeklődőket szeretettel várja a vezetőség.

Sterbinszky újra a régi

A közelmúltban Budapesten és Tatabányán lebonyolított Elegant Kupa női kézilabda-tornának számos, más megválaszolatlan kérdés mellett mindenek előtt azt kellett eldöntenie, hogy merre tart az olimpia után új útakon elindult magyar kézilabda-válogatott, és hogyan sikerül a visszatérés a piros-fehér-zöld mezes együttesbe a csapat egyik világklasszisának, Sterbinszky Amáliának?

A kérdésekre örvendetes egyértelmű válaszok adhatók. Az olimpiai bajnok Szovjetunió és a harmadik helyezett NDK legyőzésével kiharcolt tornagyőzelem azt jelzi: jó úton halad Csik János együttese. Ami pedig Sterbinszkyt illeti, a Szovjetuniónak lőtt kilenc góljával alighanem még a legpesszimistább kétkedőket is meggyőzte: rá még sokáig lehet számítani, ha úgy tetszik, nélküle még sokáig nem képzelhető el egy világszínvonalon is eredményes magyar válogatott.

— Kiderült, hogy senki sem legyőzhetetlen — kommentálta a történteket a Vasas SC játékosa, a Hajdúszoboszlón született, a kézilabdával Debrecenben barátságot kötött, 240-szeres válogatott játékos. — Hogy milyen jól együtt van ma ez a fiatal gárda, annak illusztrálására mindössze annyit mondanék: amikor az NDK már 12-7-re vezetett ellenünk, még akkor sem fordult meg a fejemben, hogy netán ki is kaphatunk.

— Mi volt a magyar válogatott erénye és mi a legfőbb hibája?

— Támadásban nagyobbak a lehetőségek, ebben jobbak is voltunk, a védekezést nehezebb összehozni, ott hosszabb ideig koncentrálni kell, könnyebben bejönnek a hibák.

— Mi a véleménye a Budapesten látott játékosokról?

— Maradéktalanul csak a szovjet Karlova tetszett, egyébként hiány van olyan igazi világklasszisokból, mint amilyen a korábbi években volt az NDK-beli Richter, Hochmuth, Kretzschmar, vagy a Budapesten is látott Tietz, aki azonban szintén gyengébb, mint korábbi önmaga.

— Tavasszal a bajnoki rajtot megelőzően súlyos ujjsérülést szenvedett, emiatt az egész tavaszi idényt ki kellett hagynia. Kívülről úgy tűnt, sikerrel tért vissza. Hogy érzi ugyanezt Sterbinszky, s egyáltalán, mik a távolabbi tervei?

— Azt hiszem, majdnem teljesen helyrekerült az ujjam, így lehetnek hosszabb távú terveim. Ez most egyelőre a jövő évi budapesti világbajnokságra szól, amelyen feltétlenül ott szeretnék lenni. Előbb azonban egy egész sor erőpróbának kell helytállnom, mindenek előtt a csütörtökön, a romániai Tirgovisteben megkezdődő Kárpát Kupán, ahol a Szovjetunió és az NDK is bizonyára igyekszik revansot venni. Bízom azonban abban, hogy Nagy Mariann és társai tovább gyarapítják a válogatott idei sikerlistáját.

Jocha Károly

RÖVIDEN

SPORTNAP. A testnevelési tanszék kezdeményezésére és irányításával harmadízben tartottak sportnapot a Tudományegyetemen, kosárlabda, labdarúgás, kézilabda, tenisz, asztalitenisz sportágakban és játékos vetélkedőn mérték össze erejüket a két kar hallgatói. A pontversenyt a jogászok nyerték. Az oktatók is megmérkőztek kispályás labdarúgásban. A mérkőzést a közgazdászok nyerték.

GOMBFOCI. 12 asztalon rendezték meg a XX. országos asztali labdarúgó-csapatbajnokság döntőjét. Hat csapat körmérkőzéséből a PVSK került ki győztesen. A pécsiek tizedik alkalommal nyertek. A csapat tagjai: Balla I., Kubescha II., Nagy II., Szendrei II. A Testvériség volt a második, a Ferencváros a harmadik, a Zsolnay a negyedik.

TÖMEGSPORT. A Gyöngy Kupa öregfiúk lábtenisz-bajnokságán az első fordulóban a következő eredmények születtek: PBTC—Ércbányász 76-70, Dózsa—PEAC 76-67, PMSC—PVSK 70-66, Kinizsi—Bányász 88-63.

SAKK. Befejeződött Siklóson a Tenkes Kupa, melyet ötödik alkalommal rendeztek meg. A jól sikerült versenyen 29 egyesület 72 versenyzője ült asztalhoz. Eredmények. Mesterjelölti csoport: 1. Horváth (Mereszjev SE), 7,5 pont, 2. Sárosi (Tipográfia) 6,5, 3. Rostás (Makó) 6,5, 4. Györke (Komlói Bányász) 5,5. I. osztályú: 1. Csuri (Komlói Bányász) 7, 2. Vargyas (Dömsöd) 6,5, 3. Sásdi (Komlói Bányász) 6,5.

TENISZ

November 9-én és 10-én Tokióban megkezdődnek a Federation Cup, a nem hivatalos női teniszcsapat világbajnokság küzdelmei. A magyar válogatott 10-én, kedden kezdi meg szereplését a hatodik helyen kiemelt Románia ellenfeleként. A csapat összeállításáról tájékoztatta az MTI munkatársát Zentai Ferenc, a szövetség főtitkára.

— Először is el kell mondanom, nemrég dőlt csak el, hogy mi is ott leszünk a résztvevők között. Csapatunkat Temesvári Andrea jó nemzetközi szereplése miatt hívták meg a rendezők — a költségeket is biztosítva! Először úgy terveztük, hogy csak ifjúsági korú teniszezőkkel képviseltetjük magunkat, de azután úgy döntöttünk, hogy az idén kiváló formába lendült, „már" 25 éves Rózsavölgyit is számításba vesszük. Ilyenformán a két 15 éves, Bartos Csilla és Temesvári Andrea mellett Rózsavölgyi Éva a harmadik emberünk.

Totótippek

	Népsport	Magyar N.	D. N.
1. Lehel—Eger	x 2	2	x 2
2. Szabó SE—Debreceni Kinizsi	1 x	1 x	1
3. BKV Előre—Pénzügyőr	x 2 1	x 1	x
4. Építők SC—Vác	1	1 x 2	1 x
5. Sopron—Bauxitbányász	x 2 1	2	x
6. PVSK—Szekszárd	1	x 1	1
7. Cesena—Fiorentina	x 2	2 x	x
8. Genoa—Juventus	x 2	x 2	x 2
9. Róma—Bologna	1	1	1 x
10. Torino—Napoli	x 2 1	1	1
11. Udinese—Internazionale	x 2	1 x 2	x 2
12. Pescara—Sampdoria	x 1	1	x
13. Pistoiese—Lazio	x 2	1	1
+1			
14. Cremonese—Pisa	x 1 2	x 2	2

A hallgatók 60 százaléka sportol

Tömegversenyek a Műszaki Főiskolán

Első hely a műszaki főiskolák sportnapján

Pécsiek a győzelmi emelvényen. Eredményhirdetés a műszaki főiskolák országos sportnapján

A Műszaki Főiskola tömegsportrendezvényei nagy tömegeket mozgatnak meg. A ma már nyugdíjas Jakab Ferenc, a testnevelési szakcsoport akkori vezetője a 70-es évek elején indította meg a főiskolán a tömegversenyeket. Utóda, Garami József és munkatársai a hagyományoknak megfelelően szívügyüknek tekintik a tömegversenyek rendezését.

A Műszaki Főiskola vezetése folyamatosan teremtette meg és biztosítja most is a szükséges létesítményeket. Sokáig problémát okozott az őszi hónapokban a versenyek szervezőinek a korai sötétedés. Az elmúlt évben a szabadtéri sportlétesítményeket villanyvilágítással látták el, így azokat a délutáni előadások után is igénybe vehetik a hallgatók. A főiskola tornaterme reggeltől késő estig foglalt. A testnevelés órák mellett itt játsszák a házibajnokság mérkőzéseit, de az U. PEAC minőségi szakosztályai is tartanak edzéseket a teremben.

A tömegversenyek előkészítése, megszervezése és azok lebonyolítása a tömegsportbizottság feladata. A testnevelőtanárok, Czéh László, Nagy Sándor, Pukli Mátyás és dr. Tihanyi Csabáné mellett a hallgatók is kiveszik részüket a munkából. Nemcsak előkészítik, de irányítják is a házibajnokságokat, az intézetek közötti mérkőzéseket. Bebizonyosodott, hogy lehet rájuk számítani. A hallgatók a tömegversenyek rendezése terén hasznos vezetői tapasztalatokat szereznek.

Ősszel és tavasszal megrendezik az intézetek közötti versenyeket. Most ősszel a férfiaknál a Magasépítő Intézet, a nőknél a Bajai Vízügyi Intézet sportolói nyerték a pontversenyt a főiskola sportnapján. Nagy tömegeket mozgatnak meg a házibajnokság mérkőzései. Egy-egy intézet szakonként több csapattal is részt vehet a mérkőzéseken. Jellemző a hallgatók sportolási kedvére, hogy a kispályás labdarúgótornára 30, a kosárlabdatornára 20 csapat nevezett, és 10 csapat játszik a kézilabdabajnokság mérkőzésein. A hallgatók részvétele a Műszaki Főiskolán lényegesen kedvezőbben alakult, mint az országos átlag, hiszen több mint 60 százaléka részt vesz a tömegversenyeken.

A műszaki főiskolások is részt vesznek a FIB mérkőzésein, és évről évre elindulnak a műszaki főiskolák országos sportnapján, melyet az idén Budapesten rendeztek. Kilenc főiskola sportolói közül a pécsiek szerepeltek a legjobban. Megszervezték a természetjáró szakkört, évenként több túrán indulnak. Az elmúlt évben először szerveztek sítábort és vízitábort. Az érdeklődés a téli és nyári sporttáborok iránt a hallgatóság részéről igen nagy. Tavaly 30—30 hallgató tudott részt venni a Csehszlovákiában megszervezett sítáborban, és a nyáron Baján megtartott vízitáborban. Az idén lényegesen több hallgatónak szeretnének lehetőséget biztosítani a táborokban való részvételre.

A hallgatók mellett a dolgozók is érdeklődnek a sport iránt, ezért szervezték meg az asszonytornát, és ezért biztosítanak sportolási lehetőséget a férfi dolgozóknak is.

H. I.

A fiúk a Műszaki Főiskolán is legjobban a kispályás labdarúgást kedvelik

Évadzáró a pogányi reptéren

A Baranya megyei MHSZ repülőklubja vasárnap tartotta utolsó repülési napját. Az értékelés szerint sportteljesítmények szempontjából az idei volt a legeredményesebb. Hatan első osztályú, hatan másodosztályú minősítést szereztek. A szakosztály tagjai 196 alkalommal 100—200—300 kilométeres távrepülésen vettek részt. Ketten 500 kilométeres táv teljesítésével gyémántkoszorús jelvényt szereztek. Hárman ezüstkoszorús pilóta minősítést nyertek. A szakosztály tagjai ebben a repülési évben 2000 órát töltöttek a levegőben.

Csúszkálj velünk!

Ma 17.00 órai kezdettel kerül megrendezésre Pécsett, a műjégpályán a Magyar Jégsport Szövetség „Csúszkálj velünk" gálaestje. A műsorban a jégóvodától kezdve a felnőtt „válogatott kerettagokig bezárólag valamennyi korosztály képviseltetni magát. Belépők a jégpálya pénztáránál válthatók, felnőtteknek 40, diákoknak 20 forintos áron.

Autós szlalom

Befejező fordulójához érkezett a Duna Kupa autós szlalomverseny. A 3. forduló színhelye ezúttal is Mohácson a vásártér. Nevezés a helyszínen 8.45-ig, érvényes vezetői engedéllyel. Az eddigiektől eltérően a verseny kezdete 9.00 óra.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok 11 000 Ft-tól

Szóló szekrények 1 600 Ft-tól

világos és tölgy furnéros kivitelben

Kétszemélyes heverők 5 494 Ft-ért

Felnőtt- és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig 8 órától 16 óráig,
szombaton 8 órától 12 óráig

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN!

SPORT DN SPORT

KEK-visszavágó

Szerdán este mintegy 15 000 néző gyűlt csak össze a Liege-i Sclessin stadionba, a Standard Liege—Vasas KEK visszavágó mérkőzésre. Egész nap sűrű, kellemetlen eső szitált, csúszós, nehéz pálya fogadta a csapatokat.

Standard Liege—Vasas 2-1 (1-0).

V.: Krischen (NDK). Góllövők: Voordeckers (2), illetve Híres.

Vasas: Lebonicki — Farkas, Híres, Komjáti, Szabó — Szebegyinszky — Zombori, Rixer — Kiss, Izsó, Váradi.

A Liege nem kockáztatott kétgólos előnye birtokában, jól szervezte meg védőjátékát és sikerrel alkalmazta a lestaktikát. A csúszós talajon bizonytalankodó Vasas fokozatosan átengedte a kezdeményezést.

A Standard Liege 4 ponttal, 4-1-es gólkülönbséggel jutott tovább.

A KK-ért

Milan—Haladás 2-0.

Milánóban, a labdarúgó Közép-európai Kupáért négyezer néző előtt, ködös időben került sor a mérkőzésre, amelyet a Milan már előzetesen is úgy tekintett, hogy ez lesz a vasárnapi vereségre a gyógyír. A Milan támadott többet, a Haladás elsősorban védekezett. Amikor a szombathelyi csapat támadott is, jó játék alakult ki. A Milan mindkét gólja fejesből esett. A 2-0 reális eredmény. A Milan jobban játszott, mint legutóbb a bajnokságban, de a védelme sebezhető lett volna, erősebb és jobban szervezett Haladás-támadásokkal szemben.

Barátságos mérkőzés

PMSC—Sellye 6-1 (2-0). Újmecsekalja, 200 néző. V.: Kulcsár. PMSC: Katzirz (Bodnár) — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Dobány, Radics. Góllövők: Dárdai (3), Dobány (2), Lőrincz, illetve Elmayer.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 305. szám
1981. november 6., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Új létesítményekkel gazdagodott megyénk

Csúszkálj velünk! — jéggála

Lakásátadások Szigetváron

Ünnepségek Pécsett a NOSZF évfordulóján

Kovács Dezső, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára kitüntetéseket adott át

KISZ-kitüntetések

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom alkalmából tegnap délután ünnepséget rendezett a KISZ Baranya megyei Bizottsága. A pécsi Mozgalmi Házban tartott megemlékezésen az ünnepi köszöntőt *Varga László*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára mondta.

Ezután került sor az ifjúságért végzett kiváló mozgalmi munkáért adományozott kitüntetések átadására, melyeket *Kovács Dezsőtől*, a KISZ Baranya megyei Bizottsága első titkárától vehettek át a kitüntetettek.

A KISZ Központi Bizottsága Ifjúságért Érdeméremmel tüntette ki *Gaszler Józsefet*, a Sombereki Béke Őre Mgtsz elnökét. A következők részesültek a KISZ KB által adományozott KISZ Érdemérem kitüntetésben: *Mosgai Miklós*, a pécsi Köztársaság téri Általános Iskola igazgatója, *Föglein Károly*, a Mecseki Szénbányák Vállalat villamos üzemének dolgozója, *Bosztonics József*, a Mezőgép Cserkút Szigetvári Gyáregysége dolgozója, *Németh Gyula*, a MÉV Kutató és Mélyfúró Üzemének dolgozója, *Speidl Ferenc*, az MSZMP Bólyi Községi Pártbizottság titkára, valamint *Szokol Imre*, a MÁV Vontatási Főnökség dolgozója, aki kitüntetését a budapesti központi ünnepségen vette át.

A Magyar Úttörők Szövetsége Országos Elnöksége Gyermekekért Érdemérem kitüntetésben részesítette *Istvánder Józsefet*, a Pécsszabolcsi Általános Iskola igazgatóját, aki kitüntetését a budapesti központi ünnepségen vette át. Úttörővezetői Érdemérmet kapott: *Nagy Gyuláné*, a pécsi 39-es dandár úti Általános Iskola rajvezetője, *Hajnal Imre*, a Mágocsi Általános Iskola pedagógusa, *Légrádi István*, a pécsi Petőfi utcai Általános Iskola igazgatóhelyettese, *Muskáth Józsefné*, a mohácsi Széchenyi téri Általános Iskola rajvezetője, *Villási Lászlóné*, a Sellyei Általános Iskola pedagógusa, *Nagy Imréné*, a mohácsi Széchenyi téri Általános Iskola nyugdíjas pedagógusa, valamint *Kolics Pálné*, a Dobszai Általános Iskola nevelője, aki ugyancsak a budapesti központi ünnepségen vette át kitüntetését.

A KISZ KB Kiváló Ifjúsági Vezető kitüntetésben részesített 14 főt, dicsérő oklevelet kaptak hárman. Aranykoszorús KISZ-jelvényt kapott: *Schmidt Erzsébet*, a KISZ Baranya megyei Bizottsága politikai munkatársa, *Lendvai József*, - ugyancsak a KISZ B. m.-i Bizottsága politikai munkatársa, *Hegedüsné Bathó Erzsébet*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának politikai munkatársa, *Bosnyák Józsefné*, a szajki Művelődési Ház előadója, *Sasvári András*, a Pécsi Tudományegyetem gyakornoka, *Gecsó Gabriella*, a mohácsi 2. sz. bölcsőde gondozónője.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére rendezett ünnepséget a KISZ Pécs városi Bizottsága tegnap délután 3 órakor az Ifjúsági Házban. A megemlékezések sora a pécsi gépipari technikum irodalmi színpadának nívós műsorával kezdődött, majd *Hoffbauer József*, a KISZ Pécs városi Bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet.

Ez alkalommal került sor az elmúlt mozgalmi évben kiváló munkát végzett ifjúkommunisták kitüntetésére is. A kitüntetéseket *Rákos János*, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkára adta át.

A KISZ Központi Bizottsága az alábbiakat tüntette ki aranykoszorús KISZ-jelvénnyel: *Barna Viktort*, a Tanárképző Főiskola hallgatóját; *Bánkuti Sándort*, a Sopiana Gépgyár lakatosát; *Botykai Lászlót*, a Pécsi Faipari Szövetkezet csoportvezetőjét, *Csermák Jenőt*, a Hőerőmű Vállalat lakatosát; *Kirchner Zoltánt*, a Pécsi Kesztyűgyár kesztyűszabászát; *Pollák Mihályt*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat anyagbeszerzőjét; *dr. Tóth Miklóst*, a Baranya megyei Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet jogászát, *dr. Varga Leventét*, a Gyermekkórház adjunktusát és *Vér Margitot*, a Felsővámház utcai Általános Iskola tanárát.

A KISZ Központi Bizottsága dicsérő oklevelét 31-en, a Magyar Úttörők Szövetsége Országos Elnökségének dicsérő oklevelét 6-an, a KISZ KB kiváló propagandista kitüntetését egy fő, a KISZ Pécs városi Bizottsága aktíva jutalmát pedig 15 fő vehette át.

A Magyar Úttörők Szövetsége Országos Elnöksége 21 főt részesített Kiváló Úttörővezető, 14 főt pedig Kiváló Ifjúvezető kitüntetésben.

Apró Antal fogadta Nyikolaj Danyilint

Apró Antal, az országgyűlés elnöke, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság elnöke csütörtökön a Parlamentben fogadta Nyikolaj Danyilint, a Szovjet—Magyar Baráti Társaság alelnökét, a Szovjetunió orvos-műszeripari miniszterhelyettesét, aki a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségsorozatra küldöttség élén érkezett hazánkba. A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón áttekintették a két baráti társaság kapcsolatainak fejlődését, az együttműködés további elmélyítésével összefüggő feladatokat. A találkozón részt vett Biró Gyula, az MSZBT főtitkára.

Befejeződött a jemeni párt- és állami küldöttség látogatása

Magyar—dél-jemeni barátsági és együttműködési szerződést írtak alá csütörtökön az Országházban. Képünkön: Losonczi Pál és Ali Nasszer Mohamed az ünnepélyes aktuson.

A hivatalos tárgyalások befejeztével csütörtökön az Országház delegációs termében *Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és *Ali Nasszer Mohamed*, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke aláírta az országaink közötti baráti és együttműködési szerződést. Kapcsolataink történetének első ilyen szerződése szabályozza hazánk és a népi Jemen között a politikai, a gazdasági, a kulturális és a műszaki-tudományos együttműködés elveit.

Puja Frigyes külügyminiszter, valamint *Salem Saleh Mohamed* külügyminiszter két okmányt látott el kézjegyével: az országaink közötti konzuli egyezményt és a vízumkényszer részleges megszüntetéséről szóló egyezményt.

Ugyancsak a Parlament delegációs termében levélváltások történtek a két ország közötti gazdasági együttműködés további kiterjesztéséről *Veress Péter* külkereskedelmi miniszter és *Haidár Abu Bakr al-Attas* építésügyi miniszter között. *Bajnok Zsolt* államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke és *Ahmed Abdul Rahman Bashar*, az elnöki iroda politikai tanácsadója, a párt lapjának főszerkesztője öt évre szóló tájékoztatási egyezményt írt alá.

Az együttműködési megállapodások aláírásán jelen volt *Kádár János*, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára; ott voltak a magyar és a jemeni tárgyaló delegáció tagjai.

A magas rangú vendéget és kíséretét ünnepélyesen búcsúztatták a zászlókkal díszített Országház előtt. A Kossuth Lajos téren, ahol felsorakozott a Magyar Néphadsereg díszzászlóalja, a búcsúztatásra megjelent *Kádár János*, valamint *Losonczi Pál*. Jelen volt *Trautmann Rezső*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke; *Péter János*, az országgyűlés alelnöke, *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Katona Imre*, az Elnöki Tanács titkára, *Berecz János*, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője, *Puja Frigyes*, *Czinege Lajos* hadseregtábornok, honvédelmi miniszter, *Veress Péter*, az MSZMP Központi Bizottságának tagjai, valamint *Ábrahám Kálmán* építésügyi és városfejlesztési miniszter, továbbá az Elnöki Tanács, a kormány, állami és társadalmi életünk számos más képviselője. Jelen volt *Benczekovits Lajos*, hazánk adeni és *Mohamed Saed Abdulla Mohsen*, a JNDK budapesti nagykövete.

Kürtszó harsant, a díszzászlóalj parancsnoka jelentést tett Ali Nasszer Mohamednek, majd felcsendült a két ország himnusza. Ezután a magas rangú vendég Kádár János társaságában elhaladt a díszzászlóalj előtt. Ali Nasszer Mohamed és kíséretének tagjai elköszöntek a magyar közéleti személyiségektől, s a budapesti diplomáciai képviseleteknek a búcsúztatásukra megjelent vezetőitől.

Az ünnepélyes aktus — amelyet több száz budapesti lakos is végignézett — a katonai díszzászlóalj díszmenetével zárult, amelyet Ali Nasszer Mohamed, Kádár János és Losonczi Pál együtt tekintett meg. Ezután úttörők virágcsokrot nyújtottak át a JSZP KB főtitkárának, a népi Jemen állam- és kormányfőjének, majd a magas rangú vendég Kádár Jánossal és Losonczi Pállal együtt gépkocsiba szállt és díszmotorosok kíséretében a Ferihegyi repülőtérre hajtatott.

A légikikötő betonján *Kádár János* és *Losonczi Pál*, illetve *Ali Nasszer Mohamed* baráti öleléssel vett búcsút egymástól. A népi Jemen párt- és állami küldöttségének különgépe ezután a magasba emelkedett.

Madridi találkozó

A madridi találkozón részt vevő szovjet küldöttség vezetője, Leonyid Iljicsov külügyminiszter-helyettes megbeszélést folytatott Peter Menninggel és Manfred Schulteval, a nyugatnémet Bundestag (szövetségi gyűlés) képviselőivel.

Iljicsov a beszélgetés során aláhúzta a Der Spiegel című nyugatnémet lapnak adott Brezsnyev-nyilatkozatban kifejtett gondolatok, köztük a béke megszilárdításával és a madridi találkozó eredményes befejezésével kapcsolatos elképzelések fontosságát.

A szovjet küldöttség vezetője kifejtette a Szovjetunió madridi találkozón képviselt álláspontját. Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió egy mindenki számára elfogadható tartalmas, kiegyensúlyozott, valamennyi résztvevőnek a jogokat és a kötelességeket illető egyenlőségét szem előtt tartó dokumentum kidolgozására törekszik.

A nyugatnémet képviselők beszámoltak arról a nagyfokú érdeklődésről, amelyet Leonyid Brezsnyev interjúja váltott ki az NSZK-ban. Kijelentették: Leonyid Brezsnyevnek a közeljövőben esedékes NSZK-beli látogatásától a két ország együttműködésének erősítését, az európai béke és biztonság megszilárdítását remélik.

Indira Gandhi látogatásai

Indira Gandhi indiai kormányfő pénteken tíznapos külföldi útra indul, amelynek során Bulgáriát, Olaszországot és Franciaországot keresi föl. Gandhi asszonynak másfél hónapon belül ez lesz a harmadik külföldi útja. Ezt megelőzően részt vett a nemzetközösségi állam- és kormányfők melbourne-i értekezletén, majd a cancuni „észak–dél" csúcstalálkozón. E tanácskozások előtt és után látogatást tett Indonéziában, a csendes-óceáni Tongán, a Fülöp-szigeteken és Romániában.

Tegnap délután Komlón, a Május 1. Művelődési Ház kiállítótermében mutatkozott be a DÉLKŐ, és ezen belül a komlói Kőbánya Vállalat. A komlói, jubileumi kiállítássorozat megnyitóján részt vettek a párt- és a társadalmi szervek képviselői, valamint a vállalat dolgozói.

Szokolai István felvétele

Közös közlemény

Ali Nasszer Mohamed magyarországi látogatásáról

Kádár Jánosnak, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának és Losonczi Pálnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének a meghívására Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök, párt- és állami küldöttség élén 1981. november 2—5. között hivatalos, baráti látogatást tett a Magyar Népköztársaságban.

Az Ali Nasszer Mohamed vezette jemeni delegáció meleg, baráti fogadtatásban részesült, amely tükrözte a két párt és nép között egyre szorosabbá váló kapcsolatokat.

A baráti légkörben és a kölcsönös megértés szellemében lefolytatott megbeszéléseken áttekintették a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Jemeni Szocialista Párt együttműködésének kérdéseit. A két ország együttműködésének fejlődése szempontjából nagy fontosságúnak ítélték a pártközi kapcsolatok erősítését. Kifejezték készségüket ezek további bővítésére. Megvitatták a Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság baráti kapcsolatai és együttműködése erősítésének és továbbfejlesztésének kérdéseit.

Kádár János tájékoztatta Ali Nasszer Mohamedet a Magyar Népköztársaság politikai és gazdasági fejlődéséről, a fejlett szocialista társadalom építésében elért eredményekről, a Magyar Szocialista Munkáspárt XII. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról, a párt és a kormány nemzetközi törekvéseiről.

Ali Nasszer Mohamed nagyra értékelte a Magyar Népköztársaságnak a fejlett szocialista társadalom építésében elért eredményeit, valamint a társadalmi haladásért küzdő népek harcával szolidáris külpolitikáját.

Ali Nasszer Mohamed tájékoztatta a magyar vezetőket a Jemeni Szocialista Párt feladatairól, a párt rendkívüli kongresszusának eredményeiről, határozatairól, amelyek célja, hogy erősítsék a forradalmi folyamatot a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságban, s megszilárdítsák a párt vezető szerepét az ország életében.

Kádár János méltatta a Jemeni Szocialista Párt rendkívüli kongresszusának eredményeit, és elismeréssel szólt a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság vívmányairól. Hangsúlyozta, hogy a Magyar Népköztársaság támogatja a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság erőfeszítéseit, amelyek a jemeni egység demokratikus és békés úton történő megvalósítására irányulnak.

A felek kifejezték meggyőződésüket, hogy a jemeni egység létrehozása pozitívan befolyásolhatja a térség biztonságát és stabilitását.

A magyar fél nagyra értékelte a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság imperialistaellenes, a békés egymás mellett élés és az internacionalizmus elvein alapuló politikáját. Határozottan elítélte azokat a manővereket, amelyeket az imperialisták és szövetségeseik szerveznek a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, valamint a térség haladó erői és felszabadító mozgalmai ellen. Üdvözölte a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, Líbia és Etiópia barátsági és együttműködési szerződését, amely kifejezi a térség népeinek és forradalmi erőinek óhaját a biztonságuk és stabilitásuk megőrzésére, és hogy külső beavatkozás nélkül fejlődjenek a maguk választotta úton.

A két ország vezetői aggodalmukat fejezték ki a nemzetközi helyzet romlása miatt. Elítélték a fegyverkezési verseny fokozására, a katonai erőegyensúly megbontására, a nemzetközi feszültség növelésére és a hidegháború újjáélesztésére irányuló imperialista próbálkozásokat. Rámutattak arra a veszélyre, amelyet a közép-hatótávolságú amerikai nukleáris rakéták nyugat-európai országokban történő elhelyezésére és a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntések jelentenek a világ békéjére és biztonságára.

Hangsúlyozták, hogy a jelenlegi konfliktusokkal terhes nemzetközi helyzetben elengedhetetlenül szükséges valamennyi haladó, békeszerető erő cselekvő összefogása és kölcsönös szolidaritása a háborús veszély leküzdése, a fegyverkezési verseny megfékezése, az enyhülés vívmányainak megőrzése, a feszültséggócok felszámolása, a népek szabadságának megvédése érdekében. Kinyilvánították szándékukat, hogy továbbra is határozottan fellépnek az enyhülés megőrzéséért és elmélyítéséért, annak katonai területre való kiterjesztéséért. Támogatják a Szovjetuniónak a nemzetközi biztonság megszilárdítására és a bizalom helyreállítására irányuló erőfeszítéseit. Üdvözölték a szovjet—amerikai párbeszéd felújítását, a megállapodást a tárgyalások megkezdéséről a közép-hatótávolságú nukleáris fegyverzetek kérdésében.

Fontosnak ítélik, hogy az Arab-félsziget, az Öböl és az Indiai-óceán térsége a béke és a biztonság övezetévé váljon. Elítélték a térségben lévő államok belügyeibe történő amerikai beavatkozási kísérleteket, az imperialista fenyegetéseket és aknamunkát, katonai támaszpontok létesítését Ománban, Szomáliában, Diego Garcián és más országokban; e beavatkozási kísérletek veszélyeztetik az övezet békéjét és biztonságát, országainak szuverenitását. Ezzel összefüggésben a magyar fél nagyra értékelte Ali Nasszer Mohamed kezdeményezését, hogy az Arab-félsziget, az Öböl és Afrika szarvának államai, minden érdekelt fél részvételével, tartsanak csúcsértekezletet.

A felek aggodalmukat fejezték ki az Irak és Irán közötti háború miatt. Leszögezték, hogy támogatják a konfliktus békés megoldását, mivel ez szolgálja mindkét nép érdekeit és az hiúsíthatja meg az imperializmus és a reakció terveit.

A felek fontosnak ítélik, hogy a Vörös-tenger övezetében béke és biztonság legyen. Szüntessenek meg minden imperialista és cionista beavatkozást a térség országainak belügyeibe; számolják fel az ottani imperialista támaszpontokat, és követelik, hogy tartsák tiszteletben az itt élő népek függetlenségét és szuverenitását.

Kifejezték szolidaritásukat az etiópiai, az angolai és a mozambiki nép harcával és méltatták azokat az eredményeket, amelyeket országaik függetlenségének és területi épségének megőrzésében, szocialista törekvéseik megvalósításában elértek. Elítélték a Líbia elleni provokációkat és fenyegetéseket.

Aggodalmuknak adtak hangot a közel-keleti fejlemények miatt. Elítélték az imperializmus katonai szövetségek létrehozására irányuló kísérleteit, az amerikai—izraeli stratégiai együttműködést, amelyek fenyegetik a térség, valamint az egész világ békéjét és biztonságát.

Elítélték a Camp David-i megállapodásokat, amelyek ellentétesek az arab nemzet és a palesztinai nép érdekeivel, és gátolják az átfogó, igazságos rendezést. Megerősítették, hogy a tartós és igazságos közel-keleti béke elengedhetetlen feltétele az 1967-ben elfoglalt valamennyi arab terület izraeli megszállásának megszüntetése, a palesztinai arab nép törvényes jogainak biztosítása, beleértve a hazájukba való visszatérést, az önrendelkezést, az önálló, független állam létrehozását a Palesztinai Felszabadítási Szervezet, a palesztinai arab nép egyetlen törvényes képviselőjének vezetésével. Szolidaritásukról és támogatásukról biztosították a palesztinai arab nép harcát.

Méltatták a Szilárdság Frontjának szerepét az arab népek és az antiimperialista erők összefogásának erősítésében, a közel-keleti válság különutas, kapituláns megoldása elleni harcban. Kiemelték a térség haladó erői egységének és közös fellépésének fontosságát, és szolidaritásukat fejezték ki azokkal a hazafias egyiptomi erőkkel, amelyek küzdenek az ellen, hogy országuk földjét támaszpontként használják az arab és afrikai népek elleni imperialista akciókban.

Különösen fontosnak ítélték az arab országok együttműködésének és barátságának erősítését a Szovjetunióval, a többi szocialista országgal az imperialista-cionista tervek elleni küzdelemben.

Szolidaritásukról biztosították az Afgán Népi Demokratikus Pártot, Afganisztán népét és az Afgán Demokratikus Köztársaság konstruktív javaslatait, hogy tárgyalások útján rendezzék kapcsolataikat a szomszédos országokkal. Elutasítanak minden imperialista beavatkozást Afganisztán belügyeibe.

Támogatták a gyarmatosítás és a fajüldözés ellen küzdő afrikai felszabadító mozgalmakat, köztük a SWAPO-t, a namíbiai nép egyetlen törvényes képviselőjét. Elítélték a dél-afrikai fajüldöző rezsim Angola elleni agresszióját és a haladó afrikai országokat fenyegető politikáját.

Szolidaritásukat fejezték ki Latin-Amerika népeinek a függetlenségért és a szuverenitásukért folytatott harcával. Elítélik a Kubai Köztársaság elleni aknamunkát és rágalomhadjáratot.

Méltatták az el nem kötelezett országok mozgalmának a nemzetközi életben betöltött szerepét. Hangsúlyozták annak szükségességét, hogy az el nem kötelezett országok mozgalma aktívabban lépjen fel a nemzetközi béke és biztonság erősítéséért.

A két ország kapcsolatait értékelve, a felek megelégedéssel állapították meg, hogy az együttműködés elmélyült gazdasági, kereskedelmi és műszaki-tudományos területen egyaránt. Megvizsgálták a kapcsolatok kiterjesztésének lehetőségét újabb területekre. A magyar fél kifejezte készségét, hogy lehetőségeihez mérten részt vesz a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság gazdaságfejlesztési terveinek megvalósításában.

Megerősítették, hogy továbbfejlesztik a két ország hagyományosan baráti kapcsolatait, s e célból baráti és együttműködési szerződést kötnek. Kifejezték meggyőződésüket, hogy a szerződés szilárd alapul szolgál a Magyar Népköztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság közötti együttműködés kiszélesítéséhez, a két nép közötti barátság elmélyítéséhez.

A látogatás alkalmával aláírták a konzuli, a tájékoztatási és a vízumkényszer részleges megszüntetéséről szóló egyezményeket.

Ali Nasszer Mohamed és kísérete őszinte köszönetét fejezte ki Kádár Jánosnak és Losonczi Pálnak azért a szívélyes fogadtatásért és vendéglátásért, amelyben a látogatás alatt részük volt. A tárgyalópartnerek kifejezték meggyőződésüket, hogy a látogatás, a baráti és elvtársi megbeszélések hatékonyan hozzájárulnak a két baráti nép együttműködésének erősítéséhez és megszilárdításához a politika és a gazdaság különböző területein.

Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Legfelsőbb Népi Tanács Elnökségének elnöke, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke meghívta Kádár Jánost, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárát és Losonczi Pált, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökét, hogy tegyenek látogatást a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságban. A meghívást köszönettel elfogadták. A látogatás időpontját később határozzák meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Folyik a készülődés Moszkvában a hagyományos november 7-i díszszemlére. Képünkön: plakátok, feliratok a Kreml előtt, a Vörös téren.

Fogadás a szovjet nagykövetségen november 7. alkalmából

Vlagyimir Jakovlevics Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából csütörtökön fogadást adott a nagykövetségen.

A fogadáson részt vett *Kádár János*, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, *Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Aczél György*, *Benke Valéria*, *Gáspár Sándor*, *Havasi Ferenc*, *Korom Mihály*, *Maróthy László*, *Méhes Lajos*, *Németh Károly*, *Óvári Miklós* és *Sarlós István*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, *Gyenes András*, a KB titkára és *Apró Antal*, az Országgyűlés elnöke. Jelen volt a fogadáson a Központi Bizottság, az Elnöki Tanács, a kormány több tagja, a politikai, a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos más vezető személyisége. Részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai képviseletek sok vezetője és tagja is.

A fogadás meleg, baráti légkörben zajlott le.

✦ *BERLIN: Csütörtökön — párt- és állami küldöttség élén — ötnapos hivatalos baráti látogatásra a Német Demokratikus Köztársaságba érkezett Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Jemeni NDK Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök.*

✦ BRÜSSZEL: Charles-Ferdinand Nothomb belga külügyminiszter levelet intézett Gromiko szovjet és Haig amerikai külügyminiszterhez, s ebben megegyezést sürgetett a közép-hatótávolságú nukleáris fegyverek korlátozását illetően az e hónap végén Genfben kezdődő szovjet—amerikai tárgyalásokon. Nothomb utalt az október 25-i nagy brüsszeli béketüntetésre, amelynek 200 000 résztvevője tiltakozott az újabb rakétatelepítések ellen, és a meglevő nukleáris eszközök teljes leszerelését követelte. „Csakis a tárgyalások eredményessége kímélheti meg Európa népeit a fegyverkezési verseny által felidézett veszélyektől" — hangoztatta a belga külügyminiszter.

✦ *BAGDAD: Szaddam Huszszein iraki elnök egyhónapos tűzszüneti javaslatot tett csütörtökön Iránnak a mohamedán szent hónap, a moharrem alkalmával. Irak korábbi, hasonló tűzszüneti felhívásai eddig egyértelmű elutasításra találtak Teheránban.*

12. Recep Özsoy

„Hogy élünk?" — kérdezi mintegy önmagától Recep Özsoy asztalosmester, aki a Kücsükayasofiya dzsámi tőszomszédságában levő műhelyébe invitált egy teára. „Látod, még vasárnap is dolgozom, mert sürget egy megrendelő. Meglehet, utána hónapokig csak bámészkodni fogok. Két gyermeket felneveltem, unokáim vannak, nem panaszkodom... Csakhát nagyon romlik a pénz: ma a tavalyi felét éri."

Bejön a dzsámi imámja is: kíváncsi a furcsa idegenekre. „Magyarok? — kérdi, aztán szélesen elmosolyodik. — Ide nemigen szoktak jönni — mondja őszintén —, legfeljebb a nagy bazárba."

Törökországi utunk során sok Recep Özsoy-jal találkoztunk, főleg a kisebb falvakban. Aki mélyebben meg szeretné ismerni ezeket az embereket, elég megállítani őket, s esetleg megkérdezni: hány óra? A kérdésre készségesen válaszolnak, de most már ők kezdeményeznek. „Dojcs?" — kérdik gyanakvóan. Nem, mi magyarok vagyunk, azaz: biz, madzsariz. Ettől aztán megvan a kellő kontaktus. Életemben nem ittam annyi teát — mint a törököknél — mondta egy hosszabb időt ott töltött ismerősöm. Most értem: minket is teázni hívtak alkalmi ismerőseink néhány szó után. Furcsállottam is a dolgot, de aztán az asztalosmestertől megkérdeztem: miért hívott be? Válaszából mi is tanulhatunk: „Nekem is jólesne, ha egy idegen országban ezt megtennék velem. Remélem, nem voltam tolakodó..?"

Persze meglehet: más, másal is találkozott. Mi jól éreztük magunkat abban az országban, amelynek határát először oly vegyes érzelmekkel, némileg viszolyogva léptük át. S úgy vélem eleg, ha az útikalauzok végén lévő rövid szótárakból megtanulunk néhány szót; mint mi is, a törökök is jóleső érzéssel nyugtázzák, ha egy idegen a nyelvükön szólal meg.

A bazárban nem kell törökül tudni. Viszont középszintű pantomimkészségre és faarcra van szükség. Az alku — alkudozás — itt sajátos szórakozási forma, kedvelt időtöltés; olykor gondos koreográfiája és több felvonása is akad. Az eladó megesküszik az árura, anyjára, gyerekeire, az összes istenre, elmeséli, hogy hol szolgált a háborúban és mikor húzták ki fájó bal alsó hatos fogát. (Ez figyelemelterelés!) A vevő kiforgatja zsebeit, hüledezik, letérdel és hátat fordít, elmondja a Korán néhány szakaszát. Mindez néha egy óráig is eltarthat.

De maradjunk még egy utolsó pillanatra az Aranyszarvöblénél. Itt, a Galata-hídfőnél találkoztam először lefátyolozott nővel, aki csak az utca kövét bámulta; rongyos és rokkant koldusok tömegével, csapatban vonuló serdületlen tizenéves katonákkal — ma is működik a „janicsáriskola"? —, hatalmas barnamedvét láncon maga után vezető mutatványossal. S amikor az ötforintost a vízbe dobtam — ami a majdani visszatérés reményét nyitja — már nagyon vágytam hazafelé...

Kozma Ferenc

(Vége)

Meghívjuk Önt is...

AZ ÚJPETREI ÁFÉSZ ÉS A KONZUM ÁRUHÁZ ŐSZI VÁSÁRT

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

RENDEZ AZ ÚJPETREI MŰVELŐDÉSI HÁZBAN NOVEMBER 10-TŐL 15-IG

- Lakástextilek
- Divatáruk
- Konfekcióáruk
- Műszaki cikkek
- Konyhabútorok
- Skála—Konzum monopolcikkek közül választhat.

500 Ft feletti vásárlás esetén sorsjegyet adunk.

SORSOLÁS NOVEMBER 15-ÉN, A NAPSUGÁR VENDÉGLŐBEN

ÁFÉSZ

NYELVTANULÁS (3.)

Eredmények, módszerek, tanárok

A tanár áll mindenekfelett

Orosz nyelvóra a Pécsi Tanárképző Főiskola új, korszerű nyelvi laboratóriumában Szokolai István felv.

Miért nem beszélik, ha tanulták?

A felsőoktatásba való átlépéskor a diákok többsége nem beszél egyetlen nyelvet sem. Megdöbbentő tény, mert elméletben minden középiskolát végzett 18 évesnek legalább oroszul kellene középszinten beszélnie. Ez elvárható olyan emberektől, akik nyolc évig tanulnak egy nyelvet.

De ha — a ritka kivételtől eltekintve — mégse tudnak a diákok ezen a nyelven társalogni, akkor nem valószínű, hogy a tömeges nemtudásnak csak ők az okai. Végképp nem állítható ennyi emberről, hogy képtelen ezt megtanulni.

Hol hát a hiba?

A közelmúltban a PTF-en tartott nyelvoktatási konferencián ismertették a résztvevőkkel egy fölmérés eredményeit: hányan beszélnek az országban valamilyen nyelvet. A lakosságnak — a nemzetiségekkel együtt — mindössze 14 százaléka beszél egy, esetleg több idegen nyelvet, s e 14 százalék legtöbbje még ma is németül tud. Az ember azt várta volna, hogy ennyi évi orosztanítás után — melyben mindenki részesült —, ez a nyelv vette át a kimutatásban a vezető szerepet. De nem. Hogy miért nem beszélnek az általános és középiskolások oroszul?

Dr. Hadas Ferenc egyetemi adjunktus hosszú évek óta az orosz nyelv tanításának metodikájával foglalkozik a KLTE-n. Az oroszul nem tudás okait a Mozgó Világ 8. számában adta közre. Íme, néhány kiragadott fő ok: az oroszoktatásnak nem volt hagyománya nálunk, ezért meg kellett volna teremteni a sajátos, a mi számunkra megfelelő metodikát. Vagy legalább a *világon meglevő közel húsz irányzatból* ki kellett volna választani a leginkább megfelelőt. Ez nem történt meg. A tantervi célkitűzések irreálisak; a tanárok nyelvtudása is sokszor kívánnivalót hagy maga után, többnyire azoké, akik *levelező tagozaton* „sajátították" el a nyelvet; külön fölhívja a figyelmet a képesítés nélküliek kártékony hatására. Bajok vannak a tankönyvekkel is: a szókincsükkel; nem felelnek meg a beszédközpontú, kommunikatív célkitűzéseknek, az olvasmányok unalmasak. A tanulók nem motiváltak a nyelvtanulásban. S végül ő is a tanár személyiségét, tudását említi egyik döntő tényezőként.

A sikeres nyelvtanulás kulcsszavai már elhangzottak: motiváció, a kommunikatív célkitűzéseknek leginkább megfelelő, úgynevezett kognitív-szituatív módszer — vagy stratégia, ha úgy tetszik. Ezt a módszert már föltalálták, sőt alkalmazzák is, érthetetlen, hogy miért nem teszik ezt mindenütt. Ismét csak a PTF angol tanszékének példájára kell hivatkoznom: ott ezt a módszert alkalmazzák, amikor a jövendő tanárokat metodikára oktatják. Végül is jelenleg úgy áll a helyzet, hogy csak ez a módszer számíthat sikerre. Azt is lehetne mondani, hogy igen régi igazságon alapul, *az anyanyelvnek, mint első nyelvnek az elsajátítási módján.* A környezetből ingerek, többek között nyelvi inger éri a gyereket, aki a felnőttet utánozza, s anyanyelvét is szituációk végtelen sorában, a gyakorlatban sajátítja el. A nyelvtanuláshoz, az idegen nyelven való kommunikáláshoz is ilyen szituációkat kell megteremteni. Andy Rouse, az angol tanszék lektora még egy igen fontos dolgot tett ehhez hozzá: ebben a szituációban *a tanárnak is részt kell vennie*, mert ha csak kívülállóként figyel, úgy meghalt az egész.

S hogy mit tanítsunk ezekben a szituációkban? Természetesen élő dolgokat, olyasmit, amik a mindennapokhoz kötnek, hiszen ezeken át lehet eljutni — bizonyos tudásszint elérése után — ahhoz, hogy elvont dolgokról beszéljünk, olvassunk.

Nyelvórán a nyelvet tanulja meg a gyerek. S hogy legyen hozzá kedve, ahhoz kell a sokat emlegetett motiválás, ami, a helyzettől függően, sokféle lehet, csak egy a lényeg: *igazi motiváció* legyen, ne kényszer, ne látszat.

Mi kell az eredményes nyelvtanuláshoz? Jó feltételek, jó könyv, jó tanár? Persze mind fontos, *de jó tanár nélkül* nem ér semmit a másik kettő. Az ördögi kör bezárult: a jól képzett jó tanár majd jó módszereket fog alkalmazni, sőt, ő lesz a jövőbeni újabb tankönyvek, még jobb módszerek kidolgozója — saját tapasztalatait véve alapul. S ahhoz, hogy jó tanárok legyenek, őket is jó módszerekkel kell képezni. Szóval ez az a kör, amiből, a jelek szerint, még nem sikerült eredményesen kitörni.

A nyelvi labor, s minden más *csak eszköz, a tanár áll mindenekfelett.* Tekeres Miklós docens véleménye összhangzik mindenkiével: első helyen áll, hogy tanárokat képezzünk, másodszor pedig ezeknek azonnal lehetőséget kell adni, hogy a lehető legkisebb gyerekeket elkezdjék tanítani. Ahogy már több konferencián elhangzott: több iskolának meg kell nyitnia kapuját a nyelvtanárok előtt. A *tanárok többsége jól képzett.* Csak éppen nem tudják hol kamatoztatni tudásukat, gyakorolni hivatásukat. A legutolsó év adata: a Pécsett végzett 26 magyar—angol és orosz—angol szakos tanárból összesen hatan kaptak iskolában állást, ebből *csak három oktat*, a másik három nevelő — magyarul napközis. És a németesek sem állnak túlzottan jobban. Az országos nyelvtudási átlagszintet tekintve mi más ez, ha nem pazarlás?!

Mindez érezteti is hatását.

Míg évekkel ezelőtt 80—90 jelölt pályázott 24 helyre, most már csak 34. S nemcsak a létszám csökkent, hanem a minőség is romlott. Egyre gyengébb képességűek, egyre alacsonyabb nyelvtudásúak jelentkeznek nyelvtanári pályára — éppen azért, mert még mindig nem kapta meg ez a hivatás az őt megillető rangot. S mert a többség látja maga előtt a riasztó példát: hogy tanárok, köztük főként nyelvtanárok tucatjai egészen mást kényszerülnek csinálni, mint amire hivatottak lennének. Ezt a sorsot — érthetően — egyre kevesebben vállalják. *Mert az senkinek nem elég, ha elvileg van szükség rá.*

Dücső Csilla

Pártfórumon

Az értelmiség helyzete, közéleti tevékenysége

Sokasodik a szellemi munka az iparban, mezőgazdaságban, növekszik társadalmunk kulturáltsága — egyre több az értelmiségi. Az értelmiségi, aki új szellemi értékeket alkot, és ezeket az értékeket alkotó módon alkalmazza. Társadalmunk számára nem lehet közömbös, hogy ez a réteg — mint kultúraközvetítő és véleményalakító erő — hogyan él és milyen irányban befolyásolja a közvéleményt.

E fenti gondolatok vezették a Siklós városi-járási Pártbizottságot, amikor pártbizottsági ülésen éppen a területen élő értelmiségiek helyzetét taglaló előterjesztést vitatták meg. Elöljáróban leszögezhetjük: a területre jellemző — az országos képhez hasonlóan —, hogy az utóbbi két évtizedben közel kétszeresére nőtt az értelmiségi dolgozók száma, de egy bizonyos lépéshátrányt még most sem sikerült behozni. A területen az aktív keresők 4,2 százaléka felsőfokú képzettségű, szemben a baranyai 7,1 százalékkal.

Siklós és környékén főleg a pedagógusok száma, a műszaki és agrárértelmiségiek aránya növekedett, s jó, hogy a diplomások háromnegyed része 40 éven aluli, tehát zömében fiatal, pályakezdő, vagy éppen a pályán lépegető. Mindez sok mindent meghatároz, hiszen az alkotó tevékenység kibontakozását, a társadalmi elvárások teljesítésének minőségét nagymértékben befolyásolja életkörülményük.

A napirendi vitában többen kifejtették véleményüket, s talán legtöbben az életvitel-életmód-életkörülmények kérdéskört vették górcső alá. *Fojtik János* a jövedelmek alakulását feszegetve, hangsúlyozta: ha a bérek jelenlegi szintje tartós lesz — főleg a gyengén fizetett műszaki értelmiségre gondolva —, akkor félő, hogy sokan vonják le a konzekvenciákat: nem érdemes tanulni. Jelen helyzetben ugyanis úgy néz ki: társadalmunk alig átlagosan honorálja a tanultságot. *Németh Antal* a járás szemszögéből nézve leszögezte: főleg az agrárértelmiség számát kell a területen növelni, s a már itt lévőket a vezetői utánpótlás alapjának kell tekinteni. Ugyanakkor a fiatal agrárértelmiség gondjairól szólva első helyen említette a képzésük, továbbképzésük szükségességét, bevonásukat a „Fiatal agrárértelmiségiek tanácsába". *Oszter László* tapasztalata szerint a vezetők nem vonják be kellőképpen a fiatal értelmiségieket a vezetésbe, nem bíznak rájuk képzettségüknek megfelelő feladatokat, s mindez bizonyos enerválságot, befelé fordulást eredményez.

Szabó Józsefné — maga is pedagógus — a pedagógusok felkészítésének, a hivatásra való nevelésnek a hiányát látja. Bírálta a felsőoktatási intézményeket, mondván: milyen szerepkörre készít fel az iskola, ha a végzett pedagógus nem megy tanítani? Ha a „vidéki tanító" számára lenézett foglalkozás, s inkább más munkakört választ, semmint a katedrát. A járásban szaporodik a képesítés nélküli tanítók száma.

Illés István, az MSZMP Siklós városi és járási Bizottságának első titkára többek között a fiatal értelmiségiek érvényesülésének lehetőségeit, gátjait feszegette. Szerinte értékeinkkel való pocsékolás, ha az értelmiségi nem a tanult „mesterségével", hanem egyéb mellékfoglalkozásával — a mérnök pulykatenyésztéssel, a tanító bikahizlalással — szerzi meg a családi forintokat. Ez nem lehet társadalmi cél. Az értelmiség anyagi helyzetének általános jellemzője: a rétegen belül nagyok a jövedelemkülönbségek, s ezen belül is, a fiatalok fizetése alacsony, lassan emelkedik. Mindez hosszabb távon nemkívánatos tendenciákat szülhet.

A pártbizottsági ülésről tudósítván említsünk meg még egy észrevételt. Sokan tették szóvá: az apró falvakban — s ez feltehetően nemcsak Siklós és környékének témája — értelmiségi nélkül maradtak, s a „központok" még nem találták meg e hiányból eredő gondok orvoslásának módját.

K. F.

A képességek kibontakoztatásáért

Pártmunka a szentlászlói termelőszövetkezetben

Feltárni az okokat, leküzdeni a nehézségeket

Kedvezőtlen adottságúként ismerik a szentlászlói szövetkezetet. A hatezer hektárnak alig valamivel több mint felén szánthatnak, s a szántóterület jó része is vékony termőrétegű. A termelőszövetkezet gyakran zárt hiánnyal, az eredménytelenség megítélésénél mindenki a kedvezőtlen adottságokat tette a mérleg egyik serpenyőjébe.

A szentlászlói Búzakalász Termelőszövetkezetben azonban valami történt az utóbbi években: az 1978-as szanálás után rentábilissá vált a gazdálkodás. A felsőbb pártszervek véleménye szerint ebben jelentős szerep jutott a területi pártvezetőségre.

A pártvezetőség titkára, *Tinusz Gyula* 1976 óta tölti be tisztségét. Azt megelőzően a Szigetvári Állami Gazdaság egyik üzemének vezetője volt. A főiskolán és az állami gazdaságban szerzett szakmai ismereteinek párttitkárként is jó hasznát veszi, hiszen a területi pártvezetőség munkájának jelentékeny része jut a termelőszövetkezeti gazdaságpolitikára.

A közel száz fős párttagság hatvan százaléka dolgozik a termelőszövetkezetben, két alapszervezetbe tömörülve. Korábban a tsz-dolgozók is a községi pártalapszervezeteknél végezték pártmunkájukat, három éve alakították ki a termelőszövetkezeti alapszervezeteket.

— Így jobbak a feltételek a gazdaságpolitika gyakorlására: közvetlenebb lett az információcsere, javult az aktivitás — mondja Tinusz Gyula. Az előrelépést ebben a pártcsoportok munkájának javításában látja a vezetőség.

Tucatnyi település, nyolc község politikai életének irányítója a pártvezetőség. Furcsa ellentmondás határozza meg a munka jellegét: Mi ez az ellentmondás? A Szentlászlón átutazó a falu képéből például korántsem tudhatja meg, hogy kedvezőtlen adottságú termelőszövetkezet adja itt az embereknek a fő munkaalkalmat: az épülő szép házak sora jólétet sejtet.

— Jól dolgozó, szorgos népek laknak itt, korábban soha sehol nem tapasztaltam olyan összefogást, mint Szentlászlón — mondja a titkár. — Rengeteget dolgoznak, takarékosak az itt élők, s nagyon szép környezetet teremtenek maguk körül. A sok lemondással megteremtett jólét a háztájira, a szőlő- és a kertművelésre alapul, s sokan eljárnak dolgozni Szigetvárra, Kaposvárra, Pécsre. Miután megismerkedtem a faluval, úgy véltem, hogy erre a szorgalomra, összefogásra a termelőszövetkezetben is jobban lehetne építeni.

A termelőszövetkezet idén 2—2,4 milliós nyereségre számít, ebből 1,5—2 milliót a melléküzemág biztosít. A melléküzemág megteremtését a pártvezetőség is támogatta, két okból is. Egyrészt a melléküzemág — a komlói Carbon Vállalattal és a Temaforgal vannak szerződésben — állandó munkaalkalmat teremt 140 nő dolgozónak, így csökken az ingázók száma is, másrészt a melléküzemág biztos nyereségével lehet fejleszteni a növénytermesztést és az állattenyésztést.

A pártvezetőség azonban nem veszti szem elől azt sem, hogy a termelőszövetkezet alaptevékenységének nyereségességét is szorgalmazza. A növénytermesztésnek az állattenyésztéshez, a szövetkezet fő tevékenységéhez kell igazodnia, azaz olyan takarmánynövényeket kell gazdaságosan termeszteni, ami az állattenyésztés eredményeit javítja. Jelenleg a takarmány előállításánál a költségek magasabbak, mint a járásban bárhol, s rendkívül nagy a tárolási veszteség is. S ez nemcsak objektív, hanem emberi tényezőkön is múlik.

A növénytermesztés hatékonyságát a technika is erősen befolyásolja. A harminc traktorból például 10 nulla értékkel fut, gyenge a műhely műszaki felszereltsége is, az új gépi eszközök javítására sem tudtak kellően felkészülni. A gépi állomány felfrissítését gátolja, hogy a szanálás az amortizációból történt. Az elavult géppark azonban nemcsak a munkát nehezíti, hanem gondokat okoz a munkaszervezésben is, ez pedig a munkafegyelmet határozza meg kedvezőtlenül: a napi munkaszervezést hihetetlenül gátolja egy-egy gép váratlan kiesése, gyakran az alapvető igényeket nem tudják kiszolgálni.

— A közvetlen feladat, hogy a termelési vezetés integrálódjon, mert az objektív nehézséget csak növeli, ha nem tudunk rugalmasan reagálni azokra. Szükséges a középvezetők önállóságát szorgalmazni, hogy a váratlan helyzetekre is reagálni tudjanak, s el kell érni, hogy ne csak közvetlen feladatukra figyeljenek, hanem, hogy egy folyamat részeként végezzék munkájukat, azaz figyeljenek másra is. Ez különben általában is igaz. Minden termelőszövetkezeti tagnak, dolgozónak tájékozottnak kellene lennie a szövetkezet dolgait illetően: milyen gondok állnak előttünk, mik a tennivalók — mondja Tinusz Gyula.

A pártvezetőség álláspontja az, hogy ami jól megy, azt el kell ismerni. Nem elég azonban csak felhívni a figyelmet a gondokra, a pártszervezetek feladata az is, hogy járuljanak hozzá az okok feltárásához, a nehézségek leküzdéséhez. Ez a közösség többre képes — mondja a párttitkár. — A pártszervezetek feladata, hogy e képességeket segítsék kibontakoztatni.

B. L.

HÍREK

1981. NOVEMBER
6
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LÉNÁRD
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.35 — nyugszik 16.20 órakor.
A Hold kél 14.03 — nyugszik — — órakor.

Ötvenöt évvel ezelőtt, 1926. november 6-án vette a főváros tulajdonába — és a BSZKRT saját kezelésébe — a fogaskerekű vasutat.

A Szabadság-hegyre kirándulók ma is kedvelt fogaskerekűjének pályája a Városmajortól a Diós-árok mentén haladt a Széchenyi-hegyig. 1873-ban Cathry Szalér Ferenc baseli vállalkozó kapott megbízást a gőzüzemű fogaskerekű vasút létesítésére. 1874. július 24-én indult meg a világon harmadik ilyen rendszerű vasút. A pálya hossza 2,8 kilométer, magasságkülönbsége a két végpont közt 259 méter volt; 1890-ben hosszabbították meg vonalát az akkori Svábhegytől a Széchenyi-hegyig. Harminchat éven át csupán nyáron közlekedett rendszeresen, de 1910-től — a budai hegyvidék benépesülésének előrehaladásával — bevezették a téli üzemeltetést is. A fogaskerekűnek nagy szerepe volt a hegyvidék fejlődésében, hiszen a személyszállításon kívül építési anyagokat, más szállítmányokat kocsival együtt fel tudott vinni a hegyre.

Miután 1926-ban a részvénytársaság koncessziója lejárt, a fogaskerekű a főváros tulajdonába került. Az 1970-es évek elején megtörtént a teljes rekonstrukciója, kicserélték a járműparkját is. Jelenleg a BKV villamosvasúti üzemága keretében működik.

A közélet hírei

Új épületbe költözött a pécsváradi nagyközségi pártbizottság. A helyi építő szövetkezet által kivitelezett egyszintes épület — a Liszt Ferenc utcában — ünnepélyes használatba vételére tegnap délután 3 órakor került sor. Az átadáson részt vett Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára is.

◆

Jogi tanácsadás

Szerkesztőségünkben (Pécs, Hunyadi út 11.) ma délután 5—6 óráig díjtalan jogi tanácsadást tartunk.

◆

— **190 tonna kenyér készül** a kettős ünnepre a Baranya megyei Sütőipari Vállalat pékségeiben. A kenyér több mint egyharmada alföldi és burgonyapelyhes, ezen kívül még 270 000 darab péksütményt is sütnek. A hajrában az átlagos napi mennyiség több mint kétszeresét gyártják és termékeiket a megye városaiba 13, vidéki településeire legkésőbb 15 óráig kiszállítják a pénteki napon.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Ajtay bérlet.
Kamaraszínház — a MEV Ságvári Művelődési Házban: Kaviár és lencse (este 7 órakor) Madách bérlet

MOZI

Petőfi: Korai darvak (4) Hazatérés (6, 19)
Kossuth: A cárlány és a hét dalia (2) A katona és az elefánt (4) Ovakodj a törpétől (6, 8)
Park: Oblomov néhány napja (4) Kicsi a kocsi, de erős (7, 9)
Tanárképző Főiskola: Vágtass lovam (5) A naplopó (f8) **Rákóczi:** Hét tonna dollár (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Piedone Egyiptomban (4, 6) **Jószerencsét:** Ideiglenes paradicsom (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Üzenet az űrből (f6) **Mohács:** Egy pisztoly eltűnik (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A szőke indián (4, 6) A homok asszonya (8) **Komló, Május 1.:** A megrögzött (f5, f7) **Szigetvár:** Szovjet filmek fesztiválja: Kockázat (f6) Mephisto (8) **Siklós:** A kölcsönkért gyufa (5, 7) **Dunaszekcső:** A dunai hajós (5) Kezedben a kulcs (7) **Harkány:** Előttem az élet (7) **Bóly:** Modern Robinson és családja (7) **Pécsvárad:** Gázolás (7) **Sásd:** Mentolos ital (7) **Selye:** Naplemente délben (7) **Szentlőrinc:** Ellopták Jupiter fenekét (7) **Villány:** Egy zseni, két haver, egy balek (7)

Ülést tartott a KISZ Baranya megyei Bizottsága

Tegnap délelőtt tartotta a KISZ Baranya megyei Bizottsága soros ülését. A napirenden szerepelt kérdések igen fontos témákat érintettek: ilyen volt például az amatőr művészeti mozgalom megyei helyzetének megtárgyalása. Jelentés hangzott el az idei nyári vezetőképző táborok tapasztalatairól, s a KISZ megyei Bizottságának idei nemzetközi kapcsolatairól is. Ugyanakkor megvitatták az 1982-es külügyi tervet is. Végül a Baranya megyei Ifjú Gárda parancsnokság 1981 82. évi képzési programját tárgyalták meg.

◆

— **Oktatók klubja.** A pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán néhány évvel ezelőtt az oktatók klubot alapítottak, ahol — a főiskola más dolgozóival együtt — időszerű szakmai kérdésekről tájékoztatják egymást. Csütörtökön este dr. Novotny Iván adjunktus számolt be bécsi útjáról, ahol a fotogrammétereek nemzetközi találkozóján vett részt. Ezek a szakemberek egy olyan új műszaki eljárást alkalmaznak, amellyel légifelvételek alapján megállapítható egy-egy épület, műtárgy pontos mérete.

◆

Harmincéves az ÉLISZ

Három évtizedes jubileumát ünnepelte tegnap a Pécsi Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet. Arra a két tucatnyi szakemberre emlékeztek, akik 1951. október elsején összeadták szerszámaikat a közös boldogulás reményében, de szót ejtettek az azóta megtett útról is. Jelenleg 250-en dolgoznak a szövetkezetnél, árbevételük meghaladja a 70 millió forintot. Nagy lépés volt a közelmúltban a Felszabadulás úti központi telephely kialakítása, mellyel felszámolták a szétszórt egységeket. Az ÉLISZ fő tevékenysége a fogyasztói szolgáltatás, valamint épületfenntartás, építés és szerelés.

A tegnapi ünnepségen mintegy száz törzsgárdatag jelent meg az Eszék étteremben, melynek során az alapítók és legjobbak kitüntetéseket vettek át.

◆

— **Egy csokor illatos ibolyát** és nyíló rózsát szedett tegnap Imre napra kiskertjében Kálmán Jánosné Pécs, Radnics utca 5/1. sz. alatti lakos. Tavaly augusztusban virágzott legkésőbben a kerti ibolya, most azonban — a szokatlanul szép őszi időben — még november elején is bimbós. A tulajdonos arra számít, Erzsébet napra ezek a bimbók is szirmot bontanak.

Közlemények

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 9-én, hétfőn megkezdi a György és Miklós utcai gázvezeték építését a Vilmos utcától keletre, a kivitelezés előreláthatólag egy hónapig tart, teljes útlezárás mellett.

✲

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy gázvezeték rekonstrukciós munkák miatt november 9-én reggel 6 órától november 14-én déli 12 óráig a Verseny utcát a tehergépjármű forgalom elől lezárja. Célforgalomra nyugati irányból a Kapács utcáig, keleti irányból a Laskó utcáig igénybe lehet venni. A személygépkocsik a Laskó és Kapács utcákon keresztül közlekedhetnek, így a forgalomterelés idejére a Laskó utca kétirányú lesz, valamint mindkét utcában várakozási korlátozás lép életbe.

✲

1981. november 9—12-ig (hétfőtől csütörtökig) a Pécsi Építőipari Szövetkezet építési munkálatok miatt a Kulich Gy. utca 14. sz. épület és a Meredek utca közötti szakaszt lezárja. Ezért a Kulich Gyula utca ezen a szakaszon zsákutca lesz.

✲

Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti a t. fogyasztóit, hogy f. hó 6-án Pécs Uránvárosban, 7-től 14 óráig az Ybl M. u. 9., 8., 12 A/B, 39-es dandár u. 2., 4., és a Kőrösi Cs. S. u. 3., 5., 7., 9., 11. sz. épületekben a távfűtést és a használati melegvíz-szolgáltatást szüneteltetni, szakaszolózár elengedhetetlen cseréje miatt. T. fogyasztóink szíves türelmét és megértését kérjük.

Kerámia plasztikák

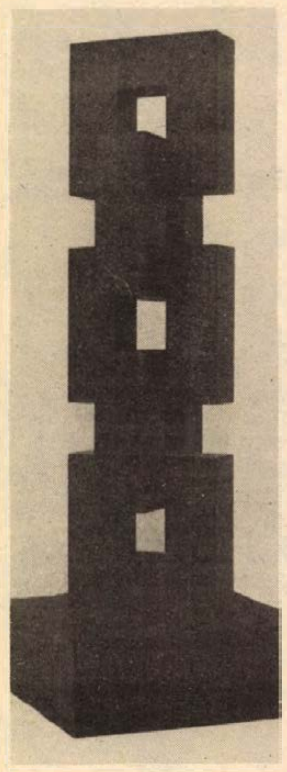
Safranek Károly kiállítása

Safranek Károly 1923. május 24-én született Budapesten, a budapesti Képzőművészeti Főiskolán festészetet és szobrászatot tanult, később a düsseldorfi Művészeti Akadémián folytatta tanulmányait. Jelenleg ugyanitt szabadfoglalkozású festőként és keramikusként él, ahol a Népfőiskola kerámia, rajz- és festészeti tagozatának docense.

Számos nyugatnémet kiállításon mutatta be műveit, alkotásaival a magyar közönség először találkozik pécsi kiállításán, ahol 58 kerámia plasztikát állít ki, melyek legfőbb jellemzője geometriai szerkesztettségük, a négyzet, a kör, a kocka és a gömb alapelemeiből, illetve ezek szegmentálásából épített tárgyak magabiztos technikai biztonsága.

A kiállítást 1981. november 8-án, vasárnap délelőtt 11 órakor nyitja meg dr. Takács István egyetemi tanár, a POTE Szemklinikájának igazgatója. A bemutató megtekinthető 1981. november 29-ig, naponta 10—18 óráig, kedd szünnap.

(P. S.)



— **Vetélkedő** volt a vasasi munkásklubban. Az elmúlt hét végén zajlott le a vasasi munkásklubban a Mecseki Szénbánya Vállalat üzemeinél fúrási tevékenységet végző szocialista brigádok vetélkedője. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója tiszteletére rendezett szellemi versenyen bányaművelési, bányabiztonsági, földtani, fúrás- és fúrógép-ismeretekből összeállított kérdésekre kellett válaszolni a résztvevőknek. A legjobb eredményért járó első díjat a zobáki csapat — Katona András, Kalmár István és Fehér Zoltán — vehette át.

◆

A rendőrség kérése

A Siklósi városi és járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztály közlekedési alosztálya kéri azoknak a személyeknek tanúkénti jelentkezését, akik 1981. október 12-én 17 óra 30 perckor Siklós belterületén, a Felszabadulás utcában történt halálos közúti balesetet látták, vagy azzal kapcsolatban felvilágosítást tudnak adni.

Jelentkezni lehet levélben Siklós, 7801 Batthyány utca 7., vagy telefonon a 115-149/104 számon.

◆

— **Mohácsi László** népi iparművész kiállítása nyílik meg ma délután 17.45 órakor Hímesházán, a körzeti művelődési ház galériájában.

A KPM dolgozóinak vetélkedője

Ötödik alkalommal rendezte meg tegnap délelőtt fizikai állományú dolgozói részére kiírt szakmai és politikai vetélkedőjét a KPM Pécsi Közúti Igazgatósága. A mohácsi üzemmérnökség tanácstermében hat — öt fős — csapat ült asztalhoz, hogy összemérje tudását szakmai munkavédelmi, KRESZ, valamint a magyar és világirodalmi történelmi és sporttörténeti témakörökben.

A szellemi torna csapatgyőzelmét a harkányi üzemmérnökség csapata (Kocsmái Zsolt, Kőhegyi László, Molnár Gyula, Szkrajcsics Béla, Sztévics Márk) szerezte meg 649 ponttal, a 633 pontot elért mohácsi és a 622 pontot összegyűjtő pécsi üzemmérnökség csapata előtt. Az egyéni verseny győztese a pécsi Gyaraki József, második a harkányi Kőhegyi László, míg a harmadik a pécsi Kordik Ferenc. A vetélkedő győzteseit tárgy- és pénzjutalomban részesítették a szellemi torna rendezői.

◆

— **Általános iskolai tanárok a bányában.** Az elmúlt héten emlékeztek meg a komlói Kenderföldi Általános Iskola nevelői és a Kossuth-bányaüzem szocialista brigádjai arról, hogy közel egy évtizede kötöttek együttműködési szerződést. Ez alkalomból az iskola vezetői, tanítói, tanárai ellátogattak a bányaüzembe, ahol aláírták az újabb egy évre szóló szerződést. Ezt követően az iskola dolgozói leszálltak a bányába, hogy a helyszínen ismerkedjenek a bányászok munkájával.

Kitüntetések

Az OKISZ elnöksége a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából eredményes munkásságuk elismeréséül *Bayer Józsefnének*, a Mohácsi Ruházati Szövetkezetek szabászának, *Botykai Lászlónak*, a Pécsi Faipari Szövetkezet MEO vezetőjének, *Görgény Józsefnek*, a Mohácsi Építőipari Szövetkezet főkönyvelőjének, *Gungl Józsefnek*, a Pécsváradi Építőipari Szövetkezet gépkocsivezetőjének, *Hegedüs Jánosnénak*, a Pécsi Tempó Szövetkezet termelő dolgozójának és *Nagy Dezsőnek*, a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet műszaki vezetőjének, *Deer Ferencnek*, az Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet műszaki osztályvezetőjének a „Szövetkezeti Ipar Kiváló Dolgozója" kitüntetését adományozta. A kitüntetést az OKISZ elnökének megbízásából *Haász József*, a Baranya megyei KISZÖV elnöke adta át tegnap.

✲

Soós Gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi államtitkár szerdán a MEM-ben kitüntetéseket adott át. Nyugdíjba vonulása alkalmából a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesült — többek között — *Salamon Gyula*, a Baranya megyei Agroker Vállalat igazgatója.

✲

A MÉM Kiváló Munkáért kitüntetésében részesültek: *Gáspár Ferenc* malom-üzemvezető, *Szekeres Ambrus* szervezési osztályvezető és *Szegő Mihály* keverőüzemi munkás, a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat dolgozói. A kitüntetéseket tegnap a vállalati ünnepségen *Koós László* igazgató adta át.

✲

A közlekedési és postaügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetését nyugdíjba vonulásuk alkalmából *Bánfai Lászlónak*, *dr. Selényi Jenőnének* és *Várdai Ferencnek*, a Pécsi Postaigazgatóság dolgozóinak adták át, *Horváth Géza* Kiváló Munkáért kitüntetésben részesült november 7. alkalmából. A kitüntetéseket tegnap a Postaigazgatóságon rendezett ünnepségen adták át.

✲

„Kiváló Munkáért" kitüntetésben részesült *dr. Fülöpp Károly*, a Pécsi városi Bíróság bírája. Az elismerést dr. Markója Imre igazságügy-miniszter Budapesten adta át.

✲

November 7-e alkalmából a Baranya megyei fogyasztási szövetkezeti dolgozók és a mozgalom munkáját segítő testületi tagok közül többen kitüntetésben részesültek.

„Belkereskedelem Kiváló Dolgozója" kitüntetést kapta: *Szabó István* boltvezető, Bóly és Vidéke Afész.

„Kiváló Szövetkezeti Munkáért" kitüntetést vette át: *Békefi Ferenc* zetorvezető, Újpetre és Vidéke Afész, *Gács Tivadar* főkönyvelő, Takarékszövetkezet, Szentlőrinc, *Greges József* üzletvezető, „Drávamenti" Afész, Sellye, *Hábel Szaniszló* áruforgalmi előadó, Villány és Vidéke Afész, *Hoffmann József* gépmunkás, Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat, Pécs, *Kocsis Ferenc* felügyelőbizottsági elnök, Mohács és Vidéke Afész, *Kósa János* elnök, Takarékszövetkezet, Szigetvár, *Kőhegyi Józsefné* üzletvezető, Pannónia Afész, Pécs, *Molnár Antal* üzemvezető, „Tenkesalja" Afész, Siklós, *Pavkovics János* szikvízgyártó, Pécsvárad és Vidéke Afész, *Petrovics Ferenc* festő, Lakáskarbantartó Társulás, Pécs, *Tonesz Károly* hitelügyi előadó, Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatósága, *Zrinyi Miklós* üzemvezető, Szentlőrinc és Vidéke Afész.

A kitüntetéseket tegnap a MESZÖV székház nagytermében rendezett ünnepélyen *Ambrus Lajos*, a MESZÖV elnöke adta át.

— **Kakukkfű és tüdőlevél.** Megkezdődött az őszi csúcsforgalom a Herbária pécsi gyógynövény szaküzletében. Ezekben a hetekben több százezer forint értékű gyógynövény, főként a meghűléses, hurutos légúti panaszokat enyhítő bodza, hársfa, édesgyökér, tüdőfű, kamilla és kakukkfű fogyott. Kapós a dobozos „Zamatos teakeverék", amely sok csipkebogyót tartalmaz, csökkenti a fáradtságot.

— **Hellasz kék ege.** A HNF Pécs városi Bizottsága és a Ságvári Művelődési Ház november 7-én délelőtt 11 órakor „Hellasz kék ege" címmel rendezi meg a magyarországi görögök központi művészegyüttesének folklórműsorát. A Ságváriban rendezendő műsorban többek között ipoloszi és leszboszi táncok, szólóénekek szerepelnek.

— **Milán vacsoraest.** A dunaújvárosi Arany Csillag Szálloda éttermében november 7-én 19 órától hajnali 4 óráig Milán vacsoraestet rendeznek. A vendégeket jugoszláv nemzeti ételekből összeállított vegyestállal, kapros juhtúróval töltött paprikával, dióval töltött, rétesszerű tésztával és török kávéval várják. A zenét a mohácsi tamburazenekar adja.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Vizsgál dr. Pszichocomb. Romhányi Sándor és Szabó János mérnökkel és Fruttus Levente pszichológussal beszélget Gazdy Dénes. 8.37: Nicaner Zabaleta hárfázik. 8.55: Nemzetiségeink zenéjéből. 9.34: Száll az ének I. 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Dzsesszfelvételekből. 11.00: Világszínházi magazin. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Élő világirodalom. 14.13: Magyar operaénekesek operettszerepekben. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Monteverdi: Scherzi musicali. 15.28: Dominó. 16.05: Pauk György (hegedű) és Sebestyén János (csembaló) Bach-felvételeiből. 16.34: Mi volt akkor? Hangosnaptár. 1917 október. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.38: Ünnepi köszöntő. Elmondja Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja. 17.53: Győzelmes énekek. 19.15: Látogatás a Tbiliszi Operában. 20.15: Örökzöld dallamok. 21.11: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Új Melódia lemezeinkből. Közben: 23.00: Versek. 23.06: Az Új Melódia lemezeinkből folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.33: Operettrészletek. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Orvosi tanácsok. 13.20: Fúvószene. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Lépések az egészségért. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Moszkvai slágerkoktél. 18.56: Életem. III. rész. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Közvetítés a Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívóversenyről. 20.50: Ünnepi vacsora után. A Magyar Rádió márványtermében. A Rádió Kabarészínházának közéleti vendégei fehér asztal mellett. Ism. 22.00: Népdalcsokor. 22.25: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Az Amadeus vonósnégyes játszik. 11.05: Szimfonikus zene. 13.12: Csajkovszkij: A Pikk Dáma. Háromfelvonásos opera. Közben: 14.16: Könyvszemle. 14.26: Az operaközvetítés folytatása. 16.05: Lehet-e többet keresni? 16.30: Az orosz zenekutatás. 16.56: Zenekari muzsika. 17.48: Romantikus muzsika. 19.05: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. 19.35: Tip-top parádé. 20.05: A Collegium aureum kamarazenekar játszik. 21.35: Verdiáriák. 22.03: Prokofjev: D-dúr hegedűverseny. 22.25: Lenin és a forradalom. Irodalmi összeállítás szovjet költők verseiből. 23.00: Sáry László műveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: A bíról gyakorlatból. Riporter: Felső Pál. 17.30: Tallózás Mohács zenei múltjában. Bojtár László sorozata. IX/1. 17.40: Beszélgessünk . . . Szabó Mária sorozata. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Szomszédaink életéből. Klaics Milica eszéki riportműsora. — Az eszéki rádió szólistái énekelnek. — Hanglemeztárunk újdonságai. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Kulturális magazin: Nemzetiségi könyvtárak, könyvtárosok. Hetényi Árpád riportja. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.20: Tévétorna — sz. 8.25: Magyar nyelv. Ált. isk. 1. o. — sz. 8.45: Fizikai kísérletek. I. oszt. — ism. 9.00: Hipphopp. Óvodások műsora — ism., sz. 9.30: Magyar irodalom (ált. isk. 1—4. o.) sz. 10.05: Rajz. Ált. isk. 1—4. o. — sz., ism. 10.30: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 3—4. o. — ism. 14.10: Magyar nyelv — ism., sz. 14.25: Rajz — ism., sz. 14.45: Magyar irodalom — ism., sz. 15.20: Aki mer, az nyer. Matematikai rejtvényműsor 5. osztályosoknak. II. rész. 15.55: Hírek. 16.00: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. XIII/1. rész. A kezdetek — ism., sz. 16.50: Öt perc meteorológia — sz. 16.55: Reklám. 17.05: Semper Drezdában. NDK rövidfilm — sz. 17.35: A háború hosszú útjai. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. III/3. rész: Napfelkeltekor. 18.25: Északi nappalok, napfényes éjszakák. Portréfilm — sz. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese — sz. 19.20: Ünnepi köszöntő. Elmondja Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Szeszélyes évszakok. Szórakoztató magazin — sz. 21.05: Szép magyar tánc. Játszóház — sz. 21.10: Hangverseny a stúdióban. A Magyar Kamarazenekar játszik — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz. 22.35: Thyl Ulenspiegel. Magyarul beszélő szovjet tévéfilmsorozat. V/5. rész — sz.

MASODIK MŰSOR

20.01: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. VIII/5. rész. Az egyéniség kora — sz. 20.55: Öt perc meteorológia — ism., sz. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Gaston Phébus, a Pireneusok oroszlánja. Francia tévéfilmsorozat. VI/5. rész — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

13.25: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Rijeka—Sloboda. 16.45: Tv-színház. M. Drzic: Dundo Maroje. 17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Lépések — ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Jó estét — szórakoztató zene. 21.00: A hét Blake — filmsorozat. 21.50: Tv-napló. 22.05: Szórakoztató zene.

MASODIK MŰSOR

18.30: Tudományos témák. 19.00: Társadalmi témák — művelődési műsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Család és társadalom — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: A szív kultúrája.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: átmenetileg erősen felhős idő, többfelé kisebb eső, zápor, később felhőátvonulások szórványosan futó záporral, a hegyekben hózáporral. Megerősödő, főleg a Dunántúlon viharossá fokozódó szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 2—7 fok között, de a szélcsendes helyeken gyenge fagy. A legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 4—9 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: hideg idő. Eleinte az időnként megnövekvő felhőzetből elszórtan futó zápor, hózápor kialakulhat. Később a felhőzet tartósabb megnövekedésére lehet számítani, havas eső, havazás valószínű. Legalacsonyabb hőmérséklet eleinte: —4, plusz 1, később: —1, plusz 4 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet általában plusz 4, plusz 9 fok között, jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Új létesítményekkel gazdagodott megyénk

Orvosi rendelőt adtak át Vasason

Ugrásszerűen javulnak Pécs-Vasas egészségügyi ellátásának feltételei. Tegnap adták át a kivitelezők az új körzeti orvosi rendelőt a hozzá tartozó két orvoslakással a használónak, a Pécs megyei város Tanácsa Egyesített Egészségügyi Intézményeinek.

Sajnos, ritka az olyan műszaki átadás, amikor nem a hiánypótlások kötetnyi terjedelmű felsorolásán fáradoznak az átvevők, hanem hosszú percekig mondják a köszönő szavakat — jelen esetben — a tervezést végző SZÖVTERV Baranya megyei Irodájának és a kivitelezőnek, a Mecseki Szénbányák komlói Karbantartó Üzemének.

Az öröm nemcsak a kivitelezői munka minőségének köszönhető, hanem annak is, hogy mint Radnóti László építésvezető elmondta, ez év április 14-én kezdték a munkálatokat, a befejezési határidőt december 31-re állapították meg. Az üzem szocialista brigádjai vállalták, hogy november 7-e tiszteletére kulcsra készen átadják az épületet. A teljesítésben oroszlánrészt vállalt az „Ybl Miklós" kőművesbrigád.

A kétszintes épület földszintjén kap helyet a rendelő, a váró, a fektető és a labor (itt egy fogorvosi rendelő is kialakítható), két garázs tartozik az épülethez, az emeleten pedig két háromszobás lakás. Az egész épületet az alagsori központi fűtéssel lehet ellátni. Ezzel, a mintegy 3,5 millió forintos létesítménnyel el lehet érni, hogy a körzeti gyermekszakorvosi rendelést a jelenlegi megrokkant épület helyreállításáig sem kell szüneteltetni. (A helyreállításhoz ugyancsak a Szénbányák nyújt segítséget.)

A kivitelezők elismerésre méltó munkájának köszönhetően e hónap 16-án megkezdődhet a körzeti rendelés az új, korszerű, jól felszerelt helyen, Vasas I-en.

K. Gy.

Korszerű gyógyszertár Siklóson

A gyógyszerészet és Siklós Baranyában nehezen választható el egymástól, mert a történelmi levegőjű városban már 176 évvel ezelőtt volt patika — természetesen akkori szerepkörének megfelelő funkcióval: egészségügyi központ is volt, amennyiben nemcsak „patikaszereket", de tanácsokat, segítséget is kaptak az ide betérők. Mégis hosszú idő telt el addig, amíg — 1876-ban — a gyógyszertárakat egészségügyi intézményeknek minősítették. Ez a szerepük mind a mai napig megvan, s ahogy tegnap *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese hangsúlyozta: egészségügyi őrhelyek ma is.

A rövid visszapillantásra az adott alkalmat, hogy tegnap délelőtt Siklóson — november 7. tiszteletére — átadták a megye legújabb, korszerű gyógyszertárát. Takács Gyula avatóbeszédében kiemelte, hogy az új létesítmény nemcsak Siklós, hanem egész vonzáskörzete jobb ellátását szolgálja. A csaknem 7 millió forintért — a helyi városgazdálkodási vállalat kivitelezésében — elkészült gyógyszertárban 30 dolgozó áll készenlétben.

Az új gyógyszertár korszerűsége, jól felszereltsége mellett hangsúlyozni szeretnénk esztétikai értékét is: a tervezés és a kivitelezés átgondoltságát, kiváló minőségét tanúsítja az, hogy a belépők kellemes környezetbe kerülnek. A falakon kívül is szempont volt az esztétikum, s ahogy ezt *Szarka Árpád*, a Siklósi városi Tanács elnöke is hangsúlyozta a megnyitón: a gyógyszertár funkciójában, esztétikájában is része a tudatos városfejlesztési elképzeléseknek.

Az új patika dolgozói rendkívül sokat dolgoztak annak érdekében, hogy a nyitás napjára minden rendben legyen, tisztaság fogadja az első érkezőket.

Lakásátadások Szigetváron

Szigetváron, a Munkás utcában 48 lakás készült el a Szigetvári Építő Szövetkezet kivitelezésében. Az ötödik ötéves tervidőszakból áthúzódott átadások két ütemben valósultak meg; 24 tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakás teljesen elkészült, a második ütemben készült 24 tanácsi kiutalású lakás műszaki átadása és átvétele megtörtént, jelenleg a hiánypótlásokat végzik. A kész szövetkezeti lakások tulajdonosai az ütépítés befejezésével költözködhetnek. Az átadást november 15-re tervezi a Kaposvári Közúti Vállalat. A második ütemben készült lakások tulajdonosai decemberben vehetik birtokukba otthonukat.

A Munkás utca választóvonal a régi földszintes házak és a Lenin-lakótelep között. A Szigetvári Állami Gazdaság Munkáslakás Építő Szövetkezete az ötödik ötéves tervidőszak elején 30 egyszintes lakást épített ebbe az utcába a gazdaság dolgozóinak. A környéken levő egy foghíjas területre került most a 48 lakásos piramisház. A földszinten 10, az első és második emeleten 12–12, a harmadikon 8, a negyediken 6 lakást alakítottak ki.

Az épület hagyományos téglafallal épült, kívülről fehér színű, az erkélyek etérnitlapját zöld, sötétkék és világoskék színűre festették. A közös bejárati ajtó mellett a dróthálóval elválasztott szárító- és kocsitároló-helyiségek kaptak helyet. Lengőfolyosóról nyílnak a lakások. Mind a 48 lakás egységesen 54 négyzetméter alapterületű: két szoba, konyha, étkezős és fürdőszobás. Olajjal fűthető, ezért a komfortfokozatnak megfelelően olcsóbbak.

A. E.

A pedagógiai pályázat díjazottjai

Képességfejlesztéssel és tehetséggondozással foglalkozott az a huszonnégy dolgozat, melyeket Baranya óvónői, tanítói és tanárai írtak a Művelődési Minisztérium által meghirdetett pedagógiai pályázatra.

Tegnap a Nevelők Házában *Lukács József*, a Baranya megyei Tanács V. B. művelődési osztályának csoportvezetője adta át a díjakat a legjobb munkát beküldő pedagógusoknak. Háromezer forintos első díjat kapott *Gál Pálné* szakfelügyelő (Mohács, Park u.-i Ált. Isk.), *Sebestyén Zoltán* tanár (Pécs, Janus Pannonius Gimn. és Szakközépiskola), *Gyulavári László* tanár (Pécs, Dobó úti Gimnázium). Különdíjat vehetett át *Péterfia Gábor* tanár (Pécs, Asztalos J. kollégium). Rajtuk kívül hárman részesültek második és harmadik díjban, míg számos dolgozat írója jutalmat kapott. A pályaművek nagy részét továbbították Budapestre, az országos pályázatra is. A díjazott nevelőket a Jurisics úti Általános Iskola tanulóinak műsora köszöntötte.

Az érdeklődőknek figyelmébe ajánljuk, hogy a — régebbi pályamunkákhoz hasonlóan — az idei dolgozatok is elolvashatók vagy kölcsönözhetők a Baranya megyei Pedagógus Továbbképzési Intézet könyvtárából. A tervek szerint a jövő évben „A gyermekek, a tanuló-ifjúság munkára nevelése, a munkához való szocialista viszony kialakításának lehetőségei, módszerei" témakörben várnak pályázatokat.

Bozsik L.

Környezetszépítés a Szovjetunióban

A Szovjetunió városainak parkosítását, az ott élők környezetszépítő tevékenységét színes képeken bemutató kiállítás nyílt tegnap Mohácson, a Városgazdálkodási Vállalatnál. A háború pusztítását is felvillantó, de főleg a települések mai arculatával foglalkozó tárlatot Belecker Ödönné, a HNF Mohács városi Bizottsága titkára nyitotta meg, a NOSZF 64. évfordulója alkalmából rendezett ünnepség keretében.

A képeket a továbbiakban az Öntödei Vállalatnál, a Szék- és Kárpitosipari Vállalatnál, valamint a TEMAFORG Vállalatnál is bemutatják.

Nagygyűlés és koszorúzás november 7. alkalmából

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója tiszteletére november 6-án pénteken 17 órai kezdettel Pécsett a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat kultúrtermében (Pécs, Szántó Kovács János u. 1.) ünnepi megemlékezést tart az MSZMP városi Bizottsága és a BÉV pártbizottsága. Megnyitót Nemeskéri László igazgató, ünnepi beszédet Herzsenyák István, a panelgyár pártbizottságának titkára mond. Ünnepi műsort ad a Nagy Lajos Gimnázium vegyeskara, a Pécsi Nemzeti Színház és a Pécsi Amatőr Színpad tagjai, valamint a Pécsi Nevelők Háza fúvós kvintettje.

*

Az évforduló alkalmából november 7-én, szombaton délelőtt 10 órakor a pécsi központi temetőben a szovjet hősök emlékművénél koszorúzási ünnepséget rendeznek.

Az ünnepet megelőző napon az Országház előtt katonai tiszteletadással felvonják az állami zászlót. A gellérthegyi felszabadulási emlékmű előtt a Magyar Népköztársaság nemzeti lobogója és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaja emelkedik a magasba. A Parlament előtti Kossuth téren november 7-én délben zenés őrségváltás lesz az állami zászlónál.

Az ünnep előestéjén Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter ünnepi beszédet mond, amelyet a Kossuth adó 17.38 órától, a televízió 19.20 órától közvetít. Vlagyimir Jakovlevics Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete november 7-én mond ünnepi beszédet: ezt a Kossuth adó 17.40 órakor, a televízió 19.15 órakor sugározza.

Almáskeresztúr 30 éve – képekben

Péteri Ferenc a képei előtt

Fényképszociográfia

Péteri Ferenc kiállítása

Egy nagyon érdekes fotókiállítás nyílik meg ma délután Almáskeresztúron a november 7-i ünnepség keretében. Péteri Ferenc nyugalmazott tanító, aki több mint egy negyedszázadot töltött el a községben, 1951 óta fényképezte a falu életét.

Ma már Mozsgón él (az ottani falukrónikát vezeti közmegelégedésre), de szükségesnek látta, hogy a szekrényében hiánytalanul megőrzött negatívok segítségével még egyszer visszapergesse egykori tanítói székhelyének, Almáskeresztúrnak harmincéves történetét. A tanácsházán megrendezett kiállításon kilencven fénykép látható. Nem fotóművész készítette őket — bár egyikkelmásikkal nem vallana szégyent fotókiállításon sem — hanem egy krónikás, aki a szó igaz értelmében történetírója falujának. Tollal, fényképezőgéppel.

Az első képeken még zsúfolt az iskolaudvar, pezseg az élet a falusi estéken is: színjátszókör, MHSZ-tanfolyam, vöröskeresztes továbbképzés, iskolabál... Az önfeledten táncoló pufajkás szülőpár képe hosszú ideig helyben marasztalja a szemlélődőt. Péteri Feri bácsi ott volt, amikor a falun átfolyó patak kiöntött, amikor parasztasszonyok szálltak föl a tsz teherautójára, amikor az utolsó tanítási órára csöngettek be Almáskeresztúron. S nemcsak jelen volt, hanem fényképezett is, nem a kiállítás majdani szándékával, hanem az események vonzásában.

Almáskeresztúron a század elején még közel hatszáz ember lakott, ma százhatvanan is alig. Egy falu eltűnőben van, de tegnapját, tegnapelőttjét megőrzik a képek. A harminc év nem korszakhatár, hiszen láthatjuk a kiállításon századeleji családi fotók reprodukcióit, régi sírok képeit is. Aligha van olyan lényeges mozzanat, ami a fotográfus figyelmét elkerülte volna. Nem véletlen tehát, hogy a Baranya megyei Levéltár olyan nagy figyelmet szentel a kiállításnak. Segédkezett az anyag válogatásánál, és igazgatóhelyettese, *Sándor László* nyitja meg a tárlatot ma délután.

Havasi János

Szakközgazdász-képzés indul Pécsett

Tizenegy esztendeje folyik Pécsett közgazdászképzés, kezdetben a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem kihelyezett tagozatként, 1976-tól pedig a Pécsi Tudományegyetem karaként. A végzett közgazdászok továbbképzését eddig céltanfolyamokkal igyekeztek megoldani Pécsett, a szakközgazdászképzés azonban csak Budapesten történt. Jövő év februárjától a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Közgazdasági Továbbképző Intézetének pécsi regionális bizottsága és a Pécsi Tudományegyetem közgazdaságtudományi kara szervezésében, a céltanfolyamok tapasztalatai alapján Pécsett is elkezdődik a szakközgazdászképzés vállalati komplex tervező-elemző, valamint vállalati komplex szervezés és vezetés szakokon. A továbbképzésre olyan közgazdászok jelentkezését várják, akik legalább két éve elvégezték az egyetemet.

A képzési idő mindkét szakon négy félév, melynek a végén a hallgatók a szakdolgozat elkészítése és sikeres államvizsga után szakközgazdász oklevelet kapnak. A képzés során orosz, angol és német nyelvet is tanulhatnak a hallgatók, melyből államvizsgázhatnak, valamint ideológiai tárgyat is felvehetnek. Sikeres disszertáció esetén a hallgató a doktori címet is elnyerheti.

Az érdeklődők jelentkezési lapot és bővebb felvilágosítást a PTE közgazdaságtudományi karának dékáni hivatalában (7622 Pécs, Rákóczi út 80. Telefon: 11-044, 11-960) kaphatnak.

Tudomány — technika

Atomerőmű-irányítás – szimulátorral

A szimulátor egy meghatározott berendezés viselkedését utánozza le. A szimulálás a célnak megfelelő szempontok szerint hasonló dinamikai viselkedést valósít meg, mint az eredeti berendezés. Nagy, költséges, kísérleti célokra nehezen hozzáférhető berendezéseket vagy rendszereket analóg, ill. digitális eszközökkel szimulálnak.

A repülésben és az űrhajózásban, a pilóták, űrhajósok oktatásában napjainkban előszeretettel használják a szimulátorokat. Felbecsülhetetlen értékük és szerepük van a szimulátoroknak, főleg a veszélyes helyzetek begyakorlásában. A korszerű szimulátorok természetesen számítógéppel vannak ellátva.

Gyakran használnak e célra analóg számítógépeket, a számítási feladatokon kívül szimulátorként közvetlenül együttműködtethető szabályozókkal vagy fizikai rendszerrel.

Az iparilag erősen fejlett Franciaországnak nagy az energiaigénye, így az ország tovább folytatja atomerőmű-programját. Az atomerőművek kiszolgáló személyzetének képzésére nagy gondot fordítanak. A kiképzést részben szimulátorok segítségével oldják meg. A nemzetközi szinten is jó hírnévnek örvendő Thomson CSF leányvállalata gyárában készült a képünkön látható szimulátor, amely egy atomerőmű irányítótermét, agyközpontját ábrázolja, illetve utánozza le a számítógéppel együtt. Itt képezik ki azokat a mérnököket és technikusokat, akik az atomerőmű üzemét ilyen központi termek vezérlőpultjairól irányítják. **(KS)**

★

Nem szennyezi környezetét a hőerőmű

Az energiafogyasztás – a mindenütt életbe léptetett takarékossági intézkedések ellenére – világméretekben növekszik, hiszen gyors ütemben növekszik az ipari és mezőgazdasági termelés mennyisége, valamint a közlekedés volumene is.

Az olajárrobbanás már évekkel ezelőtt lefékezte az addig oly rohamosan nőtt szénhidrogén-felhasználást a villamosenergia-termelésben, és egyöntetű a vélemény, hogy számos előnye ellenére sem lesz újra gazdaságos a kőolaj elégetése hőerőművekben. Jól helyettesíti az atomenergia, az atomerőművek építési költsége azonban ma még igen tetemes. Sok helyen visszatértek tehát a széntüzelésű hőerőművekre, gondot jelent azonban súlyos környezetszennyezésük. Valóban elrettentő látvány a szénerőművek kéményeiből kiömlő sűrű, fekete füst.

Most arról érkezett hír, hogy egy svéd cégnek sikerült Európában először olyan tisztítóberendezést gyártani, amely a szénnel működő hőerőművekben a kéndioxidot leválasztja a távozó végtermékről. Ennek eredményeképpen a széntüzelésű hőerőművek mintegy negyedannyi szennyeződést bocsátanak csak ki, mint az olajtüzelésűek. Az új eljárás jelentősége, hogy a környezetszennyezési hátrányok kiküszöbölésével az olajjal versenyképes energiaforrássá válik a szén.

A berendezés három fokozatú. Az első lépcsőben elektromos szűrővel leválasztják a kormot, a másodikban a kéndioxidot kötik meg mésszel egy reaktorban, a harmadik fázisban textilszűrő működik.

A kéntartalmú anyagok 90–95 százalékának kiszűrésén kívül még a szén higanytartalmának 50–75 százalékát is visszatartja az új eljárás. Ez az eredmény még a kutatókat is meglepte.

A berendezés elég drága, mégis kifizetődőnek tartják a jelenlegi olajárak mellett, hiszen az elektromos energia előállítása a szénerőműben a tisztítóberendezéssel együtt is olcsóbb – és most már tisztább is.

★

Kitüntetés

Kimagasló tudományos, társadalmi munkája elismeréséül országos MTESZ-díjat adományoztak Mátyás Lászlónak, a DÉDÁSZ vezérigazgató-helyettesének a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége nemrég lezajlott XIII. küldöttközgyűlésén. Mátyás László, a Magyar Elektrotechnikai Egyesület országos ellenőrző bizottságának elnöke, az MTESZ és az SZVT megyei szervezetei vezetőségeinek tagja, a tudományos egyesületekben több évtizede fejt ki eredményes munkásságot. A kitüntetést Fock Jenő, az MTESZ országos elnöke nyújtotta át.

Freongáz helyett széndioxid

Az eddig importált freongáz helyett hazai termelésű széndioxid hajtatja ki a Szegedi Medikémia Ipari Szövetkezet egyes autóápolási készítményeit a palackból ezután. A széndioxid-töltés előnyét a népgazdaság és közvetlenül a fogyasztók is élvezik: a gépkocsik téli indításához használatos folyadék évi negyedmillió flakonjánál csaknem egymillió forint értékű tőkés behozatalt tesznek fölöslegessé. A fogyasztók pedig azért járnak jól, mert 40 gramm freon helyett 5 grammnyi széndioxid is elegendő a kiszóráshoz, így 35 grammal több hidegindítót töltenek a flakonba anélkül, hogy az árat emelnék. Még az idén hozzáfognak a jégoldók széndioxid töltésű palackozásához is.

★

A felfedezések történetéből

A római Szt. Péter bazilika

Nyomtatás mozgatható betűkkel – Az első magyar nyelvű könyv – Asztrolábium

– Az Európában *Gutenberg* találmányával (1445) elterjedt *mozgatható betűkkel való nyomtatást* Kínában már sokkal korábban, 940 évvel ezelőtt, 1041-ben ismerték. A betűket porcelánból, majd fából, végül 1403-tól kezdve fémből készítették. A sokjelű kínai írás (mintegy 42 ezer szójel!) miatt azonban Kínában a nyomtatás nehezen tudott elterjedni.

*

– 440 évvel ezelőtt, 1541-ben jelent meg az *első magyar nyelvű és nyomású könyv Nádasdi Tamás új-szigeti* (a mai Sárvás melletti) nyomdájában. *Abádi Benedek* nyomdász készítette: *Erdősi (Sylvester) János: Új Testamentum* fordítását.

*

– *Michel Coignet* 380 évvel ezelőtt, 1601-ben készítette el az *asztrolábium* nevű remek műszerét. Ez csillagászati mérőeszköz volt és a csillagok vonatkozásában szögek mérésére lehetett felhasználni. Ki lehetett vele számítani az ekliptika koordinátáit az ekvátori koordináták megállapítása nélkül. Az első asztrolábiumról egyébként már *Hipparkhosz* görög csillagász is említést tett, de használata csak a 17. és 18. században terjedt el, amikor a térképfelméréshez kezdték alkalmazni. Napjainkban helyette a teodolitot használják.

*

– Az építésztechnika hatalmas alkotása a világ legnagyobb temploma, a *római Szt. Péter bazilika*. Mai helyén – Néró császár cirkusza közelében – korábban állott már egy óthajós katedrális, amelyet Nagy Konstantin I. Szilveszter pápa kérésére építtetett. V. Miklós pápa egy nagyobb templomot akart emeltetni és *Bernardo Rossellino* tervei szerint 1452 munkás meg is kezdte annak építését, de három évvel később, a pápa halála miatt, abbamaradt az építkezés. A falak ekkor alig emelkedtek 1 méternél magasabbra.

Csak 50 év múlva éledt újra az építkezés, amikor II. Gyula pápa a fiatal *Michelangelóval* sajat részére egy óriási síremléket akart emeltetni és a művész a korábbi építkezés falain belül javasolta a pápa sírkápolnáját.

Ekkor az épület újratervezésre került és II. Gyula pápa *Bramante* tervét fogadta el. Végül 455 évvel ezelőtt, 1506. április 18-án kezdődött el a mai bazilika építkezése. A tervet azonban többször megváltoztatták, s *Bramante* halála után *Raffael, Fra Giaconda da Verona, Giuliano da Sangallo, Michelangelo, Carlo Maderna* és *Bernini* voltak az építői.

Végül is 120 évig épült a templom, melynek hossza 194 méter, területe 15 160 négyzetméter, a kupolája 133 méter magas.

Kovács Andor

Michel Coignet asztrolábiuma. (Természettudományok Történetének Múzeuma, Leiden.)

Pécsi utcák — híres emberek

Babits Mihály

Halálának negyvenedik évfordulója időszerűsíti a róla szóló megemlékezést. A Geisler Eta utcában felállított mellszobra a költő pécsi kapcsolataira utaló emlékmű. Mégis nehéz Babits Mihályról írnunk, mert előttünk Kardos Pál tanulmánya igyekszik föltárni Babits költészetének mélyebb összefüggéseit, és az *illanó szépség* megragadásával mindenki közkincsévé tenni a „poeta doctus" műveit. Rába Györgynek most megjelent adatfeltáró monográfiája pedig Babits művészi világképének az 1903 és 1920 közötti időszakban történt kialakulását boncolgatja.

Babits Misiről, a Pécsett tanuló diákról, majd 1931-ben a harmincéves érettségi találkozón a pécsi élményeit föleleventő, majd prózai munkáiban egy-egy jellegzetes pécsi jellemet, enteriőrt megörökítő Babitsról is többen írtak már (Sásdi Sándor, Tüskés Tibor, Pusztai József és mások).

De írni kell azokról a budapesti nyomdaipari végzős szakközépiskolásokról, akik Téglás János igazgatóhelyettes vezetésével és szerkesztésében vizsgamunkájukként minden évben megjelentetnek egy-egy Babits-kötetet azért, mert eredetileg abban az épületben tanultak, amelyben régen a költő tanított. Ezek a minden dicséretet megérdemlő, a kéziszedő szakmát nagyszerűen elsajátított fiatalok ebben az évben két Babits-munkát tettek közzé: a *Halálfiai* című regénynek a Pesti Naplóban 66 folytatásban megjelent első kiadását és a *Művészek levelei Babitshoz* című gyűjteményt.

Nem tudom, nem babonás jellegű-e az a megfigyelésem, hogy az emberek életében olyanféle kabalaszám akad, amelynek ismétlődése néha jót, örömet jelent, néha viszont szomorúságot, betegséget. Babits Mihály életében gyakran visszatérő szám az 1. Csak néhány jellegzetesebb évszám: 1891-ben, tehát kilencven éve annak, hogy Babits Pécsre került, ahol ifjúságának 11 esztendejét töltötte el. Élete nagy sorsfordulója: 1911-ben az újpesti Könyves Kálmán Gimnázium tanára lesz, és ebben az évben jelenik meg feltűnést keltett kötete: a *Herceg, hátha megjön a tél is.* Ekkor kezdett hozzá Dante nagy művének fordításához is. 1921-ben veszi feleségül Tanner Ilonát, aki később Török Sophie írói álnéven (eredetileg Kazinczy Ferenc feleségének neve) jelentette meg regényeit, elbeszéléseit és verseit.

És 1941. augusztus 4-én a kegyetlen halál 58 évesen kiragadta kezéből a ceruzát. Miért kellett viszonylag ilyen fiatalon elmennie? Felesége és Basch Lóránt, a Baumgarten-alapítvány jogászgondnoka visszaemlékezéseiből tudjuk, hogy Babits nehéz lélegzésére már 1934-ben felfigyeltek. 1934-től 1936-ig a költő húsz előadást tartott a rádió *Száz könyv* sorozatában a világirodalom klaszszikus műveiről. Török Sophie észrevette férje nehéz lélegzését, ezért kivizsgáltatta. A János-szanatóriumban a laboratóriumi vizsgálatok alapján asztmának minősítették lélegzési rendellenességét.

1938 februárjában mégis légcsőmütétre került sor. Többek javaslatára a műtét végzésére Sauerbruch berlini egyetemi tanárnak az ilyen műtétekben hírnévre szert tett tanítványát, Rudolf Nissent kérték fel. A műtétet követően Babits elvesztette hangját. Ez időtől kezdve az ún. *„beszélőfüzetek"*-ben leírtak alapján érintkezett orvosaival, barátaival, rokonaival. Érdekes, hogy 1938 márciusának végétől kezdve időnként visszanyerte a hangját, de 1941. április közepétől haláláig a beszélőfüzeteket használta. Ezek egyikébe írta le azt az interjúszöveget, amelyet a halott költő üzeneteként ma is idézhetünk: *„Betegszobámból küldöm ezt az üzenetet! A betegszoba falai jobban elválasztanak a külső világtól, mintha országhatárok volnának. De túl a falakon és országhatárokon, mégis közel vagyunk egymáshoz. Nem is lehetünk messze. Lelkünkben hordjuk a magyarságot, ezt a különös lelki kincset, mint a mesebeli testvérek ujjukon a gyűrűt, melyről egymásra ismernek."*

Tóth István dr.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Mikola Réka, Börcsök Anita, Pál Zsolt, Hirth Attila, Kaponya Anikó, Kovács Ildikó, Pintér Judit, Bilits Viktória, Phillips Edina, Angyal Péter, Gombos László, Sipos Erika, Váradi András, Szkrajosics Hajnalka, Csizmár Tímea, Sziráki Lili, Montskó Gergely, Farkas Ferenc, Bálint Mónika, Czakó János, Nógrádi Ildikó, Kis István, Erdélyi Márk, Nagy Péter, Lehőcz Tibor, Treszner Tamás, Lengyel András, Papp Andrea, Bódis Zoltán, Nemes Krisztina, Millasin László, Kun Dezső, Dobor Mercédesz, Tóth Katalin, Nagy Anita, Eliás Andrea, Aszmann Tamás, Jung Eszter, Brunner Tihamér, Bárent Gabriella, Temesi Zsófia, Csonka Erzsébet, Kovács Ágnes, Takács Balázs, Vig István.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Bérces László és Henger Katalin, Terleczky Jenő és Eisele Edit, Rózs András és Laky Judit, Molnár János és Grunda Ilona, Zákányi Ernő és Sipos Teréz, Gátszegi Zoltán és Kajtár Ágnes, Besendorf Georg és Balázs Judit, Stivics Zoltán és Dobszai Mária, Féth Ferenc és Lőczi Sarolta, Szilágyi Géza és Győrfi Csilla, Holecska László és Kiss Melinda.

MEGHALTAK

Brenner Antalné Tafferner Mária, Mózer András, Nádai Józsefné Pecze Mária, Lackó Sándorné Papp Lenke, Pozsgai Károly, Pohl Istvánné Fülöp Erzsébet, Kovács Károly, Varga László, Kovács Lajosné Győri Julianna, Balogh Imre, Kis Péter, Karsai Józsefné Wagner Magdolna, Sárfi Ferenc, Dombai Ildikó, Szili László, Balogh Józsefné Horváth Terézia, Heisler Mihály, Szunyogh Gézáné Csiszár Mária, Szlma Józsefné Hegedüs Margit, Hajós Ferencné Darvas Irma, Kis Józsefné Bogdán Ilona, Galambos János, Koch Jánosné Starcz Anna, Tészás Károlyné Szentgyörgyvári Erzsébet, Haris Gyuláné Mátyus Veronika, Biró Józsefné Nagy Éva, Molnár Józsefné Pörös Julianna, Gombár Józsefné Vukovics Anna, Mitrovics Miklós, Kálmán József, Ulmer István, Manhardt Mátyás, Lafferton János, Lakatos Imréné Stenczel Terézia, Paál József, Borjáti Józsefné Nagy Mária, Bartók Béla, dr. Gáti Béla, Nemere Ferencné Schaff Karolina, Czakó Lajosné Klajbár Anna, Palatinus Rudolfné Katzenbach Etel, Schwarcz Józsefné Rapp Erzsébet, Gelencsér Mihályné Papp Teréz, Kuti János, Nagy Zoltánné Kondor Mária, Kincses Szabolcs.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Makár-tetőn kb. 300 négyszögöl szőlő, barackos olcsón eladó. Érdeklődni: Hajós, Makár-tető 12.

Egy kis családi ház eladó Pécs, Közép-Daindol 38-ban. Érdeklődni: Nagy Jenő u. 4-ben.

Kétszobás, összkomfortos lakásom üresen egy évre bérbe adnám. Telefon: 29-318.

Átadnám épülő házban levő kétszobás lakrészemet. „Kezdés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrinc, Széchenyi u. 59. számú két és fél szobás családi ház, melléképületekkel, nagy kerttel eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

Két garázs építésére alkalmas telket vennék. Ajánlatokat „Alkotmány utca környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem leadni.

Eladó háromszobás családi ház, gazdasági épületekkel. Nagyárpád, Hámán Kató u. 26.

Eladó 58 négyzetméteres, nagy erkélyes, szövetkezeti lakás. Családi ház csere érdekel. — Sarohin tábornok u. 38. IV. em. 13.

Elcserélném háromszobás, tanácsi, komfortos, első kerületben levő lakásomat egy kisebb családi házért, állattartás miatt. Érdeklődni lehet egész nap. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 117/A.

Mohács, Radnóti ltp. 18. ép. III./g., kétszobás, összkomfortos lakás kp + OTP eladó. Érdeklődni 17 órától.

Belvárosban levő 40 négyzetméteres, két szoba, konyha, fürdőszobás házrész tulajdon eladó. Érdeklődni lehet 18 óra után: Markovics, Fürdő u. 1. alagsor.

Pécsi cserére felajánlom budapesti, tanácsi, kétszobás, komfortos társbérletemet, mely felújítás folytán 1984-ben önálló lakássá válik. Szövetkezeti lakás is érdekel. „Budapest" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, szövetkezeti, távfűtéses lakásom és 2 szobás, összkomfortos, kertes családi házrészemet egy nagy család részére és gazdálkodásra is alkalmas, kertes családi házért. Minden megoldás érdekel. Félkész is megfelel. Pécs és peremvidék. Érdeklődni Tompa Mihály u. 35. Egész nap, alsó csengő.

Háromszobás, fürdőszobás családi ház nagy gazdasági épülettel eladó. A gazdasági épület lebontásra is megvásárolható. Drávafok, Fő u. 15.

Idős néni vagy bácsi gondozását vállalnám lakásért. „Pécs vagy környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tornácos családi ház eladó. Harkány, Terehegy, Széchenyi tér 5. sz.

Első emeleti, Enyezd utcai, összkomfortos, 52 négyzetméteres, szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel eladó. — Irányár: 10 000 Ft/m² + OTP. Érdeklődni: 29-319.

Eladó szép fekvésű, beépíthető telek, Bártfa u. 29. Érdeklődni a helyszínen 18 óra után vagy telefonon, 28-838.

2 szoba, összkomfortos, erkélyes, tehermentes öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. — Pécs, Kacsóh P. u. 18. IV. 15.

Eladó 584 négyszögöl zártkert. Érdeklődni: Nagyárpád, Hámán Kató u. 26.

430 n-öl hatéves lugasrendszerű szőlő, 30 m²-es építési lehetőséggel a patacsi szőlőhegyen eladó. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Mázaszászvári, nagy családi házam eladnám, komlói vagy pécsi tanácsira cserélném. Cím: Pécs, 39-es dandár u. 17/A. Szilveszter.

Eladó 250 n-öl szőlő, kétszobás, új, lakható épülettel. Víz, villany van. „Városhoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, komlói, tanácsi lakásomat hasonló vagy nagyobb méretű, pécsi, tanácsi lakásra. Tel.: 10-041.

Elcserélném nagy, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom budapestire. Érdeklődni Budapesten, telefon: 152-244 vagy Pécs, II. ker., Hajdú Gyula u. 52. III. 12.

Pécsi, belvárosi, 120 négyzetméteres, háromszobás, ebédlős, kertre néző déli fekvésű, színvonalas, tanácsi lakásomat háromszobás, budapestire cserélném. — „Nívós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Irodának alkalmas helyiségeket bérelnénk (80—100 m²). „Belső városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi öröklakás 360 ezerért sürgősen eladó. Csere is érdekel. „50 m²-es" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladók Pécs-Patacson, a templom felett, panorámás helyen családi ház építésére is engedélyezett szőlő és gyümölcsös parcellák. Érdeklődni: Patacs, Patak u. 27. alatt.

Pécsváradon házat vennék. Érdeklődni Bánusz Elekné, Pécsvárad, Vár út 41.

Eladó betegség miatt a pellérdi hegyderékon 675 négyszögöl zártkert, gyümölcsfákkal, hétvégi faházzal. Irányár 60 Ft négyszögöle + a faház. Érdeklődni Pécs, Ifjúság útja 3/A. IX. 28. Kovács.

Sürgősen eladó Husztót, Petőfi u. 3. szám alatti parasztház, gazdasági épülettel és belterülettel. Érdeklődni lehet mindennap.

Beköltözhetően két család részére alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni Főiskola u 4/1.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, garázsos öröklakásomat nagyobb családi házra. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 345 n-öl szőlő kis présházzal, vikend övezetben, műút mellett, busz közelben, irányár: 140 ezer Ft. „Csemege" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Krisztina téri, III. em., 47 négyzetméteres, szövetkezeti lakásomat elcserélném két és fél, háromszobás, tanácsi bérlakásra. „Ráfizetés nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném mindenre alkalmas, saját tulajdonjogú kis családi házam (szoba, konyha, mellékhelyiségek), hozzá bővítésre, építésre alkalmas területtel másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakásra. — „Őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, városközponti, tanácsi lakásomat elcserélném szövetkezetire vagy családi házra. „Térítek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ármegjelöléssel 3 szobás lakást keresek megvételre. „Sanyi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kozármislenyben félig kész családi ház 250 000 kp + OTP-átvállalással eladó. „30 éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapest, VIII. kerületi, szoba, konyha, fürdőszoba I. em., főbérleti, tanácsi lakásom elcserélném pécsi, másfél szobás, komfortos lakásért. „Uránváros vagy Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Márfa, Fő u. 24. sz. alatti ház — két család részére is — beköltözhetően eladó. Érdeklődni Kovács Dezsőnél, Márfán.

Harkányhoz 3 km-re, Márfán, Fő u. 40. sz. alatti családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Zsebe, Garé, Rákóczi u. 89.

Vasas I., Kőbánya u. 11. sz. alatt lakóház eladó. Érdeklődni Vasas I., Csap u. 28. sz. alatt, vagy telefonon, 28-189.

Kővágószőlősön eladó 170 n-öl és 400 n-öl telek. Érdeklődni lehet: Kővágószőlős, Rákóczi u. 70. sz. alatt.

Vennék kisebb családi házat, nagyméretű, kétszoba-komfortos lakásbeszámítással. „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 n-öles szép kert olcsón eladó az új felüljárónál. Pátrány u. 5/B. II. 8.

Szentlőrinci szőlőhegyen 280 n-öl 4 éves lugasszőlő, új présházzal, teljes felszereléssel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Szentlőrinc, Gyöngyvirág u. 1/C. II. 5.

1½ szobás, 35 négyzetméteres, kertvárosi öröklakást cserélnék 3 szobás, tanácsira. „Zsuzsanna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

600 n-öl kertészkedésre alkalmas zártkert eladó. Érdeklődni: 17 óra után a 22-967 telefonon vagy „Nagyárpád" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi, nagyméretű, kétszobás, komfortos, tanácsi lakásom elcserélném pécsi kisebb lakásért. „Széchenyi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 300 n-öl gyümölcsös, lakható épülettel. Műhely kialakításra, állattartásra alkalmas. Városi, sűrű autóbuszjárat van. Nyolcvanezer kpval átvehető. „Részlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi városrészen levő, 1½ szobás, nagyméretű, összkomfortos, másodlálású házfelügyelői lakásomat elcserélném két vagy két és fél szobás, tanácsi, összkomfortosra. „Siklósi városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 3 és fél szobás, összkomfortos, gáztűtéses lakás szép kerttel, fizetési könnyítéssel eladó. „Szép otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rádfalva, Petőfi u. 30. sz. ház azonnal beköltözhetően eladó. Két szoba, konyha, nyári konyha, kamra, nagy kerttel.

Vennék kb. 200 négyszögöl, úttal, közművel ellátott házhelyet Pécs belterületén, szép fekvésű, sík helyen. Választ: „Jó buszjárat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy a 16-601-es telefonon, este.

Több helyiségből álló, kertes, harkányi üdülő eladó. Harkány, Béke u. 53. Megtekinthető a helyszínen mindennap. Megegyezés szerint.

Pécs Mecseken panorámás, háromszintes, 112 négyzetméter alapterületű, télen is lakható, új, csatornázott nyaralóhoz eladó. 178 négyszögöl terület, pihenő, díszkert, gyümölcsös, kilátás az egész városra. Érdeklődni a 16-601-es telefonon.

3 szobás öröklakás eladó. Balatoni, harkányi üdülőrészt beszámítok. Telefon: 16-230.

A Mecsek oldalban lakótelek eladó. „Magaslati út felett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, központi fűtéses, kertes családi házamat pécsi, kertes családi házra vagy eladnám. „Értékkülönbözet esetében térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó. Szigetvár, Turbéki u. 45. sz. Garázzsal, sok melléképülettel, ipari árammal, gazdálkodásra alkalmas. Pécsi csere is érdekel.

Háromszobás családi ház, gazdasági épületekkel és kertészkedésre alkalmas kerttel eladó Pereked 63. szám. Érdeklődni 3 óra után.

370 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, hétvégi házzal rácvárosi templomtól 10 percre (gyalog) igényesnek eladó. Érdeklődni a 28-334-es telefonon 17—20 óráig.

Családi ház eladó. 2 szoba, összkomfortos, azonnal beköltözhető. Újvilág utca 17.

Nagyméretű, belvárosi, tanácsi lakásért elcserélném Magaslati úti, 2 szobás, földszintes, déli fekvésű, tehermentes öröklakásomat értékkülönbözettel. „Megéri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy tel.: 31-965.

Kis szőlőmet eladnám. Út mellett van. Szép, egyenes helyen. Érdeklődni: Hird, Zengő u. 51. sz.

Figyelem! Elköltözés miatt eladó vagy hasonló értékű területre cserélhető 350 négyszögöl öreg szőlő és gyümölcsös, sok építőanyaggal, nagyon szép helyen, a rácvárosi templom fölött, egészen a tetőn, a Bajmi dűlőben, út, villany van. Érdeklődni Kertváros, Egri Gyula u. 132., fszt. 3.

Kertes, ötszobás ház eladó „Városközpontban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-komfortos házrész a Vince u. 24. sz. alatt azonnali beköltözhetőséggel.

Elcserélném belvárosi, tehermentes, összkomfortos, garzon öröklakásomat másfél szobás, tanácsira. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szoba + étkező, gáztűtéses, tanácsi lakást 2 szoba, összkomfortos öröklakásra cserélnénk. „Széchenyi tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 7 emeletesben levő 2 szoba összkomfortos, tanácsi, 64 m²-es lakásom 1—1,5, esetleg garzon összkomfortra. „Gáztűtés is megfelel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 284 n-öl szőlő és 242 n-öl kert Pellérden. Gépkocsival megközelíthető. Érdeklődni: Jakab, Pécs, Dr. Dombay u. 6. 17 óra után vagy 19-333 telefonon.

Uránvárosi, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Ugyanott 265 n-öl szép fekvésű szőlő faházzal, pincével eladó. Cím: Szamuely T. u. 1/B. III. em. 12. Telefon: 13-628.

Eladom szőlőmet, présházamat, telkemet a Tenkes alján. Érdeklődni lehet: Schátl Jenőnél, 7818 Siklós-Gyűd, Járó Péter u. 32.

Siklóson földszintes, kétszobás, OTP öröklakás eladó. „Kp + OTP-átvállalás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Újszerű állapotban levő kéttűágyas kötőgépet vennék. „Típus és ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sztereó autómagnó, új, eladó. Ajtósi Dürer u. 10/A. II. em. 8.

UM-es 1200-as, bordó Lada, 55 000 km-rel, kitűnő állapotban eladó. Pécs, II., Éva u. 1. IX. em. 28.

Wartburg 353-as, IK-s frsz.-ú, 2 éves műszakival olcsón eladó. Pécs, Éva u. 11. IX. 29.

412-es Moszkvics, 1983-ig érvényes műszakival, megkímélt állapotban eladó. Rakéta u. 24. (temetőnél).

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Deszka, léc, kis és nagyméretű tégla, 1—10 m-ig szarufák, ajtók, ablakok. Pécs-Málom, Alsó u. 14.

Szakácskönyveket vennék gyűjteményhez. Bármilyent. Cserhalmi Istvánné, Pécs, Rákóczi út 28.

TJ-s Trabant és szobabútor eladó. 7300 Komló, November 7. utca 12. sz.

IM-es Zsiguli friss műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Hóvirág u. 30. 16 óra után.

Jó állapotban levő televízió, mosógép, centrifuga eladó. Érdeklődni ma és holnap délután 6-ig. Pécs, Júlia u. 9. IV. em. 13.

Bokorrózsák, futórózsák megrendelhetők őszi szállításra a világ legszebb rózsáiból, 20 Ft-tól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István, Mezőtúr, Munkás u. 11. 5400.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. — Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Zsolnay kandalló kibontva eladó. Pécs, Bokor u. 18.

Új Trabant főtengely, dugattyúk, IZS alkatrészek, Lampart-Wallis olajkályha eladó. Pécs, Vilmos u. 30.

Most műszakizott, hatéves Wartburg Limousine 353-as, 1984-ig műszakizott, eladó. Telefon: 23-535, 15 óra után.

6 éves Zsigulit, 1200-ast vennék friss műszakival. „Combi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Sharp (japán) tvrádió-magnó, Sharp sztereó autórádió-magnó, Philishave Exclusive villanyborotva. Érdeklődni Pécs, Lvov-Kertváros, Fazekas M. u. 2. II. 5. — Mester Viktória, délután 17—20 óra között, hétköznap.

2 db 160 cm magas antik ércszobor, 1800-as évekből, eladó. Damjanich u. 8.

Wartburg lámpa, foncsor cserével rendszeresen kapható. Pécs, Rácváros 25. sz.

Betonkeverő eladó. Szállítását vállalom. — Pécs, Rácváros 25. Czinderi.

Trabant rugók cserével kaphatók. Pécs, Rácváros 25. Czinderi.

850-es Fiat alkatrészenként eladó. Érdeklődni lehet: Komló, Zója u. 4. Lugosi Pál.

BNV nagydíjas (Nelli) garnitúra (mohazöld), teljesen új, eladó. — „17 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó propán gáztűzhely, palackkal és nyomáscsökkentővel. Mártírok útja 18.

Egy kh lábon álló kukorica eladó. Engels út 42.

Eladó disznóólheszhez rénfa, rézüst, 40 literes piros zománcos lábos. — Aradi vértanúk útja 34.

5-ös kézi meghajtású, állványos kötőgép sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Mohács, Sallai u. 48. szám alatt 17 óra után. Telefon: 422 számon.

Jó állapotban levő állótüzelésű fürdőszobabojler, vörösréz henger, vízmelegítővel eladó Mohács, Tompa M. u. 3. Érdeklődni naponta délidőben, illetve este 8-ig.

Porcelán számlapú parasztórát, Glashütte vagy más különleges zsebórát, fali, asztali, utazóórát, antik hegedűt vásárolnék gyűjteményembe. Levelére válaszolva felkeresem. Dr. Kovács Pál, 6724 Szeged, Puskás u. 29.

ES 150-es MZ kétéves műszakival és ES 250-es MZ motorhibával eladó. Gyöngyös u. 13., fszt. 2.

Krizantém, óriásvirágú, nyugatnémet alapanyagú snowdon fehér, sárga, diplomat rózsaszín anyatövek megrendelhetők, darabja 20 Ft. Szállítást expressz utánvéttel 200 Ft-tól vállalok. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, Postafiók 170.

Barkácsfúrógéphez csatlakoztatható fordulatszabályozó garanciával, utánvéttel, hatszázötvenért Rejtő Béla, Szeged, Török u. 9/B.

Karácsonyfa telepet ezüstfenyőből! 15 centiméteres ezüstfenyő csemete postán, utánvéttel, százanként hatszáz Ft. Díszfaiskola Fertőszentmiklós, Petőházi u. 1.

1000-es Opel Kadettot vennék, ajánlatokat „Reális áron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CN-es Trabant Combi felújított motorral, érvényes műszakival, elfogadható árért eladó. Érdeklődni: 14 órától. Pécs, Kőrösi Csoma S. u. 14/A., földszint. Hárs.

„Philips" márkájú nagyothalló-készülék akkumulátorral és töltővel, sok elemmel eladó. István tér 17. Hátul az udvarban.

Új, fali fűtő, pb gáz, városi gázra átköthető, eladó. Telefon: 21-567.

MB 1000-es Skoda friss műszakival olcsón eladó. Érdeklődni: délután 4 óra után. Héjas Rudolf, Fécs, Enyezd u. 26. sz.

127-es Fiatot vennék első kézből. „Vera" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZA-s Trabant friss műszakival eladó. Este 5—7 óra között, Sarolta u. 1. IIIés.

VEGYES

VÁLLALATOKNAK az ÉVKEZDÉSHEZ szükséges KÖNYVKÖTÉSZETI MUNKÁIT RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALJUK. TELEFONKÖNYVEK ÚJRAKÖTÉSE 24 ÓRA ALATT KÉSZÜL.

Könyvkötészet, Pécs, Kossuth L. u. 35.

Idősebb női dolgozót felveszek, főzni tudó előnyben. Bér megegyezés szerint. Érdeklődni: Nagy-Flórián u. 11. Telefon: 10-278, üzletvezető.

Menyasszonyi ruhakölcsönző elköltözés miatt eladó. Komló, Székely B. u. 27.

Trabant és egyéb autó laprugó, valamint kovácsolt ajtóvasalások, kerítések, mezőgazdasági szerszámok, vasajtók, garázsajták, egyéb szerszámok javítása és készítése. Pécs, Bokor u. 18. Kovácsműhely.

Társasház novembertől márciusig hóeltakarítót keres. Érdeklődni este 6 óra után. Bárány út 1. II. em. 8. Tel.: 15-995.

Értesítem megrendelőimet, új telefonszámom: 18-380. Készítek és javítok mindenféle típusú redőnyt, nyolc színben, vidékre is garanciával. Munkafelvétel telefonon: 6.00—9.00 óráig és 18.00—22.00 óráig. Szél Gyula redőnykészítő, Pécs, Engels út 50.

Gyógyhaskötő, szivacsos melltartó kis méretben is, úszódressz beszerezhető a készítőnél. Hetényiné, Doktor Sándor u. 29. bejárat a Jászai Mari u. felől. Telefon: 21-688.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

Ernyőjavítás, áthúzás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Panellakásokban berendezési tárgyak felszerelését vállalom, lyukanként 10 Ft-ért. Telefon: 31-279.

Nagyméretű, zárható, száraz helyiséget bérelnék sziget részen — belvárosban. Telefon: 20-508.

Fregoli szerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

HALÁLOZÁS

Szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen drága jó élettársam, Józsi bácsink, papánk, dédipapánk, testvérünk, rokonunk,

BAUER JÓZSEF

volt hentes és mészáros, pécsszabolcsi lakos, 1981. november 2-án, 76 éves korában, rövid szenvedés után, jóságos szerető szíve megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1981. november 9-én, hétfőn délután fél 4 órakor kísérjük a pécsszabolcsi temetőben. Gyászoló élettársa és a széles körű rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

HARTMANN ISTVÁNNÉ

Litter Katalin,

a DÉDÁSZ nyugdíjasa, 71 éves korában, október 30-án váratlanul elhunyt. Temetése november 11-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: férje, leányai, vejei, unokái, dédunokája, testvérei, sógornői és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagynéni és nagymama,

ÖZV. FRANCZ ADÁMNÉ

Kaszapovics Anna, 80 éves korában elhunyt. Temetése november 10-én, kedden 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal a rokonokkal, jóbarátokkal, volt munkatársakkal, hogy szeretett fiam, apám, testvérünk, nagybácsink és kedves rokonunk,

TOLDY MIKLÓS

építésvezető

1981. november 2-án, 47 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 10-én, kedden fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Megyei Könyvtár vezetősége tudatja mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SZABÓ MARGIT,

a siklósi járási könyvtár nyugdíjas igazgatója, 1981. október 25-én elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A Baranya megyei Könyvtár és hálózatának kollektívája.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagyanyánk, dédanyánk, ükanyám, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

ÖZV. HARKA ÁDÁMNÉ

Pernecker Anna

türelemmel viselt hosszú szenvedés után, életének 88. évében elhunyt. Temetése november 6-án, pénteken délután fél 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédnagyapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

TÓTH JÁNOS,

a PIK nyugdíjas művezetője, 79 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása november 11-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

BARANYI ERZSÉBET,

volt Hajnóczy utcai lakos, 78 éves korában elhunyt. Temetése november 9-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a nagyon szeretett édesanya, anyós, nagymama, testvér és rokon,

SZEÉP ZOLTÁNNÉ

Kamprád Sára

ny. zenetanárnő

f. év október 27-én, életének 77. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később intézkedünk. A gyászoló család Szombathely, Pécs, Szászhalombatta.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk,

ÖZV. PERÉNYI JÁNOSNÉ

Bugyákics Mária, 72 éves korában, türelemmel viselt súlyos betegség után elhunyt. Temetése november 10-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják lányai, vejei, unokái, dédunokái.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

PAÁL JÓZSEF

gépészmérnök, ny. posta műsz. ig. 79 éves korában, november 1-én elhunyt. Temetése november 10-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A részvétlátogatások mellőzését kérjük. A gyászoló család.

PAÁL JÓZSEF

nyugalmazott postaműszaki igazgatóhelyettes, a „Munka Érdemrend" ezüst fokozatának kitüntetettje 1981. november hó 1-én, 79 éves korában elhunyt. A Pécsi Postaigazgatóság és az igazgatósági kerület dolgozói tisztelettel adóznak volt munkatársuk emlékének, és azt kegyelettel megőrzik. Pécsi Postaigazgatóság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

MADARÁSZ JÁNOS

66 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 9-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, vőm,

VICZINA JÓZSEF

életének 67. évében, hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése november 10-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, gyermekem, testvérünk és kedves rokonunk,

DR. BÁTOR JÁNOS

rövid betegség után, 49 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 11-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy felejthetetlen drága jó édesanyánk, nagymamánk,

ÖZV. BORJÁTI JÓZSEFNÉ

sellyei lakos, 71 éves korában, rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 10-én, kedden 11 órakor lesz a sellyei temetőben. Dr. Borjáti és Gyenis család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó testvérem és sógorom,

RUMANN BRÚNÓ

volt kincsesbányai mérnökségvezető, okt. 22-én, 63 éves korában váratlanul elhunyt. Október 25-én Csókakőn kísértük utolsó útjára. Gyászoló testvére, Ilonka és sógora, Anti.

Beteg édesanyánk mellé gondozót vagy nyugdíjas ápolónőt keresünk. Megbeszélés a helyszínen. Cím: Táncsics M. u. 31.

Bejárónőt keresek heti 1—2 alkalommal. „Leinformálható, igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Matematikából főiskolai tanár felvételi előkészítést, illetve főiskolások, egyetemisták korrepetálását vállalja. Érdeklődni: 29-319.

Tetőfedőt és segédmunkást felveszek. Jelentkezni lehet: Kémeri Lajos kisiparosnál, Pécs, Sarohin t. u. 38.

Nyolcadikos gyermekem mellé fizika—matematika korrepetitort keresek. Nagy Sándorné, Pécs, Rókus u. 3/B, IX/36.

Vendéglőnkhöz női takarítót felveszünk. „Szorgos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A SZÉCHENYI Gimnázium és Szakközépiskola felvesz postai műszerek javításához értő szakembert karbantartó-műszerész munkakörbe, hiradástechnikai műszerész szakma előnyben részesül. Jelentkezés: Pécs, Kossuth L. u. 44. I. em. 26. (2935)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat szavatossági és karbantartó építésvezetősége felvesz: vizvezeték-szerelőket, asztalosokat, lakatosokat, segédmunkásokat és kubikosokat. Jelentkezni lehet: Budavári Ferenc üzemvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 56. (2937)

AZ EZÜSTKALÁSZ Mgtsz, Baksa, bér- és munkaügyi osztályára gyakorlattal rendelkező bérelszámolót felveszünk. Jelentkezés: Farkas I. közgazdasági elnökhelyettesnél. Telefon: 72-021. (2944)

A TANÁRKÉPZŐ Főiskola I. sz. Gyakorló Iskolája felvesz házmestert, aki takarítást is vállal. Másfél szobás, összkomfortos cserelakás szükséges. (2908)

KÖZEPFOKÚ végzettséggel rendelkező női munkaerőt készletnyilvántartó és árukiirói munkára felveszünk. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal, MAGÉV, Pécs, Rácvárosi út 26. sz. alatt. (2913)

KÉZBESÍTŐT felveszünk. Jelentkezni lehet: DDGáz, Pécs, Felszabadulás útja 107. Igazgatási és jogi osztály. (2926)

NŐI dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyára, Pécs, Vadász u. 83. (2818)

A MOHÁCSI Ruházati Ipari Szövetkezet felvesz takarítónőt. Érdeklődni a szövetkezet központjában lehet: Mohács, Kossuth L. u. 65. (20152)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz férfi munkaerőket sírásónak, férfi és női munkaerőket útkarbantartónak, valamint egy takarítónőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 97., munkaügy. (2899)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukísérőket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

AZ E. EU. INTÉZMÉNYEK Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres érettségizett lányokat betanított egészségügyi dolgozónak, valamint konyhai dolgozót váltott műszakba. (208352/H)

TARTÓSÍTÓ üzem, Mohács női fizikai dolgozókat vesz fel raktári csomagoló munkára. Munkaidő 6—16 h között tetszőleges kezdéssel, 8 órás foglalkoztatással. Jelentkezni lehet: Mohács, Budapesi u. 7/A., bérügy. Tel.: 364. (208355/H)

SZÁMÍTÓGÉPES adatfeldolgozó önálló csoporthoz operátort felveszünk. Jelentkezés: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., személyzeti osztályán. (208358/H)

1 GÉPKOCSIRAKODÓT felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. (249809/H)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36., I/104. (208339/H)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz konyhai kisegítőt. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi előadónál. (208345/H)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (158969)

KÖZÉRDEKŰ

A Bóbita, a Pécsi Nemzeti Színház bábszínháza (Déryné u. 18.) minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. Műsoron: Rodari—Tarbay: Hagymácska. Szerdán, 11-én délután 15 órakor műsoron: Rodari—Tarbay: Hagymácska.

Formix bál lesz november 6-án Szentlőrincen a Vasutasban. 7-én Bogádmindszenten.

A Kódex november 7-én Szabadszentkirályon bált játszik.

Várjuk Harkányba!

Olcsó téli üdülés a NAPSUGÁR és a BARANYA szállodákban

HÁRMAT FIZET — NÉGYET KAP!

25%-OS ENGEDMÉNY!

Szobarendelés a Harkány 240, 241 vagy 242 telefonon.

GÉPKOCSIKAT

kedvező áron

bontásra átveszünk,

alkatrészeket olcsón

értékesítünk

ÉRDEKLŐDNI: 10-361-es telefonszámon vagy személyesen Megyeri út 67. sz. alatt.

PÉCSI SZÁLLÍTÓ ÉS SZOLGÁLTATÓ IPARI SZÖVETKEZET

NE FELEDJE!

BÓLY

Művelődési ház

november

11—22-ig

NOVEMBER 7-ÉN NYITJUK MEG

Véndiófa vendéglőnket!

Pécs, Borbála-telep, Előre utca 4. 48-as busszal, járatok 15 percenként.

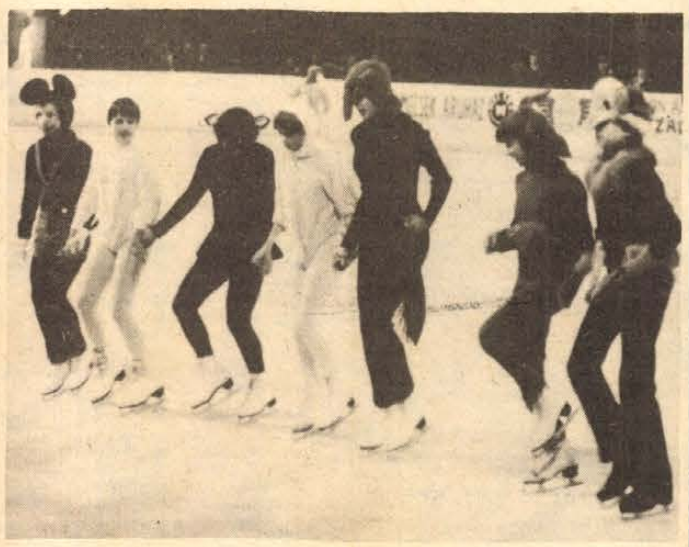
Leszállás Bittner Alajos utca végénél.

Cégtulajdonos: Bödő József és Patócs Zoltánné.

NYITVA: 12—24 ÓRÁIG.

Csúszkálj velünk!

Csütörtökön rendezte gálaestjét Pécsett a Magyar Jégsport Szövetség és ezzel a rendezvénnyel hivatalosan kezdetét vette az 1981/82-es jégidény. A műsorban a jégóvodától kezdve a felnőtt válogatott kerettagokig bezárólag valamennyi korosztály képviseltette magát. Képriportunk a gálaesten készült.



Kopjár Géza felvételei

SPORT DN SPORT

Négy tavaszi labdarúgó-fordulót előrehoztak

Az NB I-es labdarúgócsapatok vezetői, a klubok képviselői csütörtökön az MLSZ-ben tanácskoztak. Ezen megállapodtak a bajnokság, az MNK, valamint a világbajnokságra történő felkészülés összhangjának biztosítása érdekében a labdarúgó-bajnokság programjának módosításában. Ennek értelmében az NB I. négy tavaszi fordulóját őszre előrehozták. A következő hetek játékrendje az alábbiak szerint módosul:

13. forduló, november 11., szerda:

Haladás—Bp. Honvéd, Zalaegerszeg—Ózd, SZEOL—Tatabánya, Volán—DVTK, Nyíregyháza—Csepel, Rába ETO—Békéscsaba, Videoton—Debrecen. Újpesti Dózsa—Ferencváros, Vasas—Pécsi MSC.

November 18-án a 15. fordulóból előrehozva rendezik meg:

Haladás—Tatabánya.

14. forduló, november 22., vasárnap.

SZEOL—Volán, Tatabánya—Zalaegerszeg, Ózd—Haladás, Bp. Honvéd—Vasas, Pécsi MSC—Ú. Dózsa, Ferencváros—Videoton, Debrecen—Rába ETO, Békéscsaba—Nyíregyháza, Csepel—Diósgyőr.

15. forduló, november 25., szerda:

(Haladás—Vitkovice, Közép-európai Kupa-mérk.), Zalaegerszeg—SZEOL, Volán—Csepel, Diósgyőr—Békéscsaba, Nyíregyháza—Debrecen, Rába ETO—Ferencváros, Videoton—Pécsi MSC, Ú. Dózsa—Bp. Honvéd, Vasas—Ózd.

16. forduló, november 28., szombat:

Zalaegerszeg—Volán, SZEOL—Haladás, Tatabánya—Vasas, Ózd—Ú. Dózsa, Bp. Honvéd—Videoton, Pécsi MSC—Rába ETO, Ferencváros—Nyíregyháza, Debrecen—Diósgyőr, Békéscsaba—Csepel.

17. forduló, december 2., szerda:

Haladás—Zalaegerszeg, Volán—Békéscsaba, Csepel—Debrecen, Diósgyőr—Ferencváros, Nyíregyháza—Pécsi MSC, Rába ETO—Bp. Honvéd, Videoton—Ózd, Ú. Dózsa—Tatabánya, Vasas—SZEOL.

A tavaszi első forduló előrehozva. 1981. december 5., szombat:

Volán—Haladás, Vasas—Zalaegerszeg, Ú. Dózsa—SZEOL, Videoton—Tatabánya, Rába ETO—Ózd, Nyíregyháza—Bp. Honvéd, Diósgyőr—Pécsi MSC, Csepel—Ferencváros, Békéscsaba—Debrecen.

December 9., a Magyar Népköztársasági Kupa 64-es döntőjének első fordulója. Nyilvános sorsolás 1981. november 12-én, csütörtökön 11 órakor az MLSZ tanácstermében.

Tavaszi 2. forduló, december 12., szombat:

Ferencváros—Békéscsaba, Pécsi MSC—Csepel, Bp. Honvéd—Diósgyőr, Tatabánya—Rába ETO, SZEOL—Videoton, Zalaegerszeg—Ú. Dózsa, Haladás—Vasas, Debrecen—Volán, Ózd—Nyíregyháza.

Tavaszi 3. forduló, december 16., szerda:

Ú. Dózsa—Haladás, Videoton—Zalaegerszeg, Rába ETO—SZEOL, Nyíregyháza—Tatabánya, Diósgyőr—Ózd, Csepel—Bp. Honvéd, Békéscsaba—Pécsi MSC, Debrecen—Ferencváros, Vasas—Volán.

Tavaszi 4. forduló, december 19., szombat:

Volán—Ferencváros, Pécsi MSC—Debrecen, Bp. Honvéd—Békéscsaba, Ózd—Csepel, Tatabánya—Diósgyőr, SZEOL—Nyíregyháza, Zalaegerszeg—Rába ETO, Haladás—Videoton, Vasas—Ú. Dózsa.

Ezt követően 1982. február 27-én a tavaszi 5. forduló jelenti a folytatást, és az idény május 1-én befejeződik. Utána a klubok részére az MLSZ tornát szervez, a válogatott keret pedig megkezdi közvetlen felkészülését a XII. labdarúgó-világbajnokság döntőire.

Ünnepség a megyei TSH-székházban

Varga Sándor, a Komlói Bányász módszertani főelőadója átveszi a „Kiváló Munkáért" kitüntetést Orosz Ottótól, a megyei TSH elnökétől.
Proksza László felvétele

Sportvezetők kitüntetése

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének 64. évfordulója tiszteletére sportvezetőket és társadalmi aktívákat tüntettek ki. A fővárosban *Buda István* államtitkár, az OTSH elnöke adta át a kitüntetéseket. A baranyai sportvezetők és társadalmi aktívák közül a Magyar Népköztársasági Sportérdemérem arany fokozatát kapta *Villányi Nándor*, a megyei atlétikai szövetség titkára, ezüst fokozatban részesült *Tar Lajos*, a komlói Carbon Vállalat szakszervezeti titkára, míg a bronz fokozatot vehette át *Horváth Károly*, a megyei labdarúgó szövetség titkára és *Medovárszky László*, a megyei tájfutó szövetség elnökségének tagja.

A megyei ünnepségre a Baranya megyei TSH székházában került sor csütörtökön délelőtt. „Kiváló Munkáért" kitüntetésben részesült *Varga Sándor*, a Komlói Bányász módszertani főelőadója. „Kiváló Társadalmi Munkáért" kitüntetést kapott *Arató József*, a bükkösdi sportegyesület elnöke, *Benkő Csaba*, a Pécsi Sportiskola kosárlabdaedzője, *Cser László*, a megyei lovas szövetség elnöke, *Dárdai Ferenc*, a Mohács-Véménd TE labdarúgóedzője, *Dévai János*, a megyei kerékpáros szövetség elnöke, *Táris Sándor*, a harkányi sportegyesület elnöke, *Heckenberger Iván*, az Universitas PEAC labdarúgó-szakosztályának elnöke, *Kalocsai Tibor*, a Mezőgép kézilabda-szakosztályának vezetője, *Krausz Vencel*, a selylyei sportegyesület elnökhelyettese, *Ózdi Lajos*, a Siklósi SE sckk-szakosztályának vezetője, *Szegedi István*, a PVSK kosárlabda-szakosztályának vezetője, *Tombi Lajos*, a mágocsi sportegyesület gazdasági vezetője, *Vass Imre*, a Mecsek Kupa kerékpárverseny szervező bizottságának tagja.

OTSH elnöki dicséretben részesült *Dörgő Mihály*, a Zsolnay SE gazdasági vezetője, valamint *Szöllősi Károly*, az István-aknai Bányász gazdasági vezetője. A kitüntetéseket *Orosz Ottó*, a Baranya megyei TSH elnöke adta át, majd az állami és pártszervek képviseletében *Németh Csaba*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa köszöntötte a kitüntetetteket.

Korcsnoj fellebbezése

Újabb szovjet sakknagymester fejtette ki véleményét a Meranóban zajló Karpov–Korcsnoj sakkvilágbajnoki párosmérkőzés eddigi történéseivel kapcsolatosan. Tigran Petroszjan, az örmény származású, 50 éves exvilágbajnok a moszkvai televízióban nyilatkozott.

– Meggyőződésem – mondta Petroszjan –, hogy a címvédő Karpov fölényes győzelmet arat. – Az eddig lejátszott partik alapján nyugodtan megkockáztathatom ezt az előrejelzést.

Közben Meranóban is újabb fejlemények következtek be. A 12. partit követően a fellebbviteli bizottság által elmarasztalt Korcsnoj megóvta az ellene hozott határozatot. Beadványát a Nemzetközi Sakk Szövetség (FIDE) elnökéhez, Fridrik Olafssonhoz címezte, mivel egyedül ő jogosult az első fokú döntés megmásítására. Mint ismeretes, Korcsnojnak 15 ezer svájci frankos büntetéssel kell számolnia, amennyiben a Karpov által kifogásolt insultus megismétlődne.

Tizenhat ország csapatai maradtak a kupákban

A nemzetközi labdarúgó kupák szerdai visszavágóival kialakult a bajnokok és a kupagyőztesek tornáján a legjobb nyolc, valamint az UEFA Kupában az idén még egy fordulót vívó 16 mezőnye.

A második fordulón összesen 16 ország együttesei jutottak túl. A Vasas kiesésével Magyarország klubjai sem találhatók már a versenyben lévő nemzetek között.

Az állva maradt csapatok. BEK: Anderlecht (Belgium), B. München (NSZK), Liverpool és Aston Villa (Anglia), Crvena Zvezda (Jugoszlávia), D. Kijev (Szovjetunió), U. Craiova (Románia), CSZKA Szófia (Bulgária).

KEK: St. Liege (Belgium), E. Frankfurt (NSZK), Tottenham (Anglia), D. Tbiliszi (Szovjetunió), Barcelona (Spanyolország), Porto (Portugália), Legia Varsó (Lengyelország), Lok. Leipzig (NDK).

UEFA Kupa: Winterslag és Lokeren (Belgium), Hamburg és Kaiserslautern (NSZK), R. Nis és Hajduk (Jugoszlávia), D. Bukarest (Románia), Real Madrid és Valencia (Spanyolország), Sporting (Portugália), Aberdeen és Dundee United (Skócia), Neuchatel (Svájc), Rapid (Austria), Feyenoord (Hollandia), Göteborg (Svédország).

340 kilométeres hálafutás november 7. tiszteletére

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója tiszteletére nem mindennapi futóteljesítményt vitt véghez két túrkevei fiatalember, Füleki Sándor és Szőlősi Ferenc, az AFIT XVII. számú Autójavító Vállalatának dolgozói.

Október 30-án lakóhelyükről 340 kilométeres útra indultak, amelynek során hét nap alatt Kisújszállás–Karcag–Tiszafüred–Tiszasüly–Jászberény–Szolnok Kunszentmárton–Túrkeve útvonalon haladva körbefutották Szolnok megyét. A futópárnak kísérője is akadt, a Szegeden élő, 76 éves Vass József, egykori kerékpárversenyző személyében, aki ugyanezt a távolságot két keréken teljesítette. A fiatalok magukkal vitték a túrkevei városi KISZ-bizottság zászlaját, amelyre mindenütt, ahol csak megfordultak, emlékszalagot kötöttek a helybeli ifjúkommunisták. A kis csapat csütörtökön ért célba Túrkevén, a szovjet hősi emlékműnél rendezett koszorúzási ünnepségre futottak be.

Kosárlabda

A szűkszavú hírügynökségi jelentés szerint a Bp. Vasas Izzó női kosárlabdacsapata Ronchetti Kupa-találkozón 91:50 arányban győzött a DBB Wien együttese ellen.

Autós szlalom

A Duna Kupa autós szlalom befejező fordulóját november 7-én, szombaton rendezik Mohácson, 9.00 órai kezdettel.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 306. szám
1981. november 7., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Méhes Lajos rádió-televízió beszéde

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulójára emlékezünk. Hatvannégy évvel ezelőtt a novemberben megszokott, napfény nélküli, borús reggelre ébredt Oroszország népe. „Már reggel hat óra felé járt az idő – írta John Reed, a hűséges krónikás – de még mindig sötét volt és hideg. A csendes utcák fölött csak valamiféle különös, sápadt fény derengett, az Oroszországra virradó nehéz nap előhírnöke."

Azon a szerdai napon, az első világháború poklában még mindig ezrek és ezrek haltak meg a frontokon. De a népekre kényszerített imperialista háború tengernyi szenvedése a hadviselő országokban napról napra fokozta a munkások, parasztok harcát elnyomóikkal szemben is.

A Budapesten megjelenő lapok azon a napon a választójogi törvényről polemizáltak. A nyomdákban győztes hadijelentéseket szedtek, alattuk a szűkszavú kérdés: mi lesz a hadisegélyekkel?

Az oroszországi helyzetről mindössze annyit írtak: Lenint ismét keresik.

Aznap az obszervatóriumra hivatkozva az újságok földrengést jósoltak a következő hétfőre. Akkor még nem tudták itthon, hogy Oroszországban már azon a hajnalon elkezdődött az egész világot megrázó társadalmi rengés, amelynek eredményeként az emberiség történetében először lett egy országban véglegesen a hatalom birtokosa a dolgozó nép.

A burzsoázia azt harsogta, hogy ami Oroszországban történt, az csak átmeneti, mindenképpen egyedi, megismételhetetlen esemény. A történelem azóta bebizonyította ezeknek a jóslatoknak az alaptalanságát. És amit akkor átmenetinek, egyedinek és megismételhetetlennek mondtak, az véglegesnek, sőt más népek számára is vonzónak, követendő példának bizonyult.

Az orosz proletariátus kemény harcokban vívta ki magának a jogot arra, hogy saját akarata szerint alakítsa, rendezze sorsát. Pétervár, Moszkva utcáin munkásvér öntözte kockakövek jelzik az emberhez méltó élethez, a nép alkotó tehetségének kibontakozásához vezető út kezdetét. Később is mérhetetlen akadályok leküzdésével, a nemzetközi reakció ismétlődő támadásai közepette jutott előre a szovjet nép.

Az első proletárállam erejét többször is próbára tette az osztályellenség, a forradalom győzelmét követően a kapitalista országok intervenciója, majd a II. világháborúban a hitleri Németország agressziója. De akik kezet emeltek rá, tapasztalhatták a hazáját védő nép elszántságát és erejét, vert seregeikkel távozni kényszerültek földjéről.

A szovjet nép ma pártja vezetésével békés alkotómunkát folytat. Azon munkálkodik, hogy a gazdaság még hatékonyabban szolgálja a népjólét emelését, mind magasabb színvonalon töltse be a szovjet hatalom anyagi bázisának szerepét. A Szovjetunió Kommunista Pártjának kongresszusain kidolgozott elvi politikának és határozatoknak megfelelően a

(Folytatás a 2. oldalon)

A Nagy Október évfordulója alkalmából

Az ünnepség résztvevői a szónok méltató beszédét hallgatják (Szokolai István felvétele)

Díszünnepség a BÉV munkásszállásán

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének 64. évfordulóját ünnepelték tegnap a Baranya megyei Építőipari Vállalat munkásszállójának nagytermében, Pécsett. A rendező szervek, a BÉV és az MSZMP Pécs városi Bizottsága meghívására megjelentek a vállalat szocialista brigádjának vezetői, Pécs és Baranya megye párt-, állami, ifjúsági és tömegszervezetének képviselői, közöttük *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke.

Nemeskéri László, a BÉV igazgatója nyitotta meg az ünnepséget, hangsúlyozva annak jövőnkre is kiható történelmi jelentőségét.

Ezt követően az ünnep szónoka lépett az emelvényre.

„Amikor októbert ünnepeljük, a kizsákmányolás és az elnyomás láncaitól megszabadult ember diadalát ünnepeljük" — mondta beszédének kezdetén *Herzsenyák István*, a BÉV panelüzeme pártalapszervezetének titkára, majd hozzátette: „1917 óta századunk minden haladó mozgalma kapcsolatban van a Nagy Októberi Szocialista Forradalom által elindított történelmi átalakulással."

Az ünnepi köszöntő további részében taglalta a szovjet nép eredményeit, melyeket a kommunista párt vezetésével elért. Megemlékezett azokról a hősies és dicsőséges harcokról, melyeket a forradalmi eredmények nyomán létrehozott Vörös Hadsereg vívott a II. világháborúban, s amely ma korszerű eszközökkel biztosítja a szovjet nép és a szocialista világrendszer védelmét a napjainkban egyre erősödő imperialista provokációval szemben.

Mint az ünnepi szónok elmondta, ma a Föld területének 26, népességének 35 százaléka a szocializmus eszméit tűzi zászlajára. Ázsiában, Afrikában, Latin-Amerikában a leninizmus eszmék, a Nagy Október hagyományai segítik a szabadságukért, függetlenségükért küzdő népek harcát.

Emlékeztetett arra, hogy ennek az eszmének győzelme, a szovjet katonák áldozata hozta el népünknek is a szabadságot, s erre alapozva oldhatjuk meg azokat a feladatokat, melyeket pártunk XII. kongresszusának határozatai megjelöltek.

Befejezésül a város, a megye kommunistái nevében ezeket mondta: „Népünk saját ünnepként is emlékezik meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójáról. Ezzel hitet tesz annak eszméi mellett, kifejezi azt a szilárd elhatározását, hogy felépíti hazánkban a fejlett szocialista társadalmat. Programnyilatkozatunk szavaival élve: hozzájárul egy olyan új világ megteremtéséhez, amelyben a népek békében, jólétben élnek, és az emberiség végérvényesen a szabadság korszakába lép.

A Nagy Lajos Gimnázium vegyeskara, a Pécsi Nemzeti Színház művészei és a Pécsi Amatőr Színpad együttese, végezetül a Nevelők Háza fúvós kvintettje tette még emlékezetesebbé az ünnepséget, amelyet az Internacionálé hangjai zártak.

Rendezvények a szovjet városokban

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulójának előestéjén, pénteken ünnepi gyűlést rendeztek Moszkvában, a Kreml kongresszusi palotájában. Az ünnepség szónoka Dmitrij Usztyinov marsall, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere volt.

A gyűlés elnökségében helyet foglaltak az SZKP és a szovjet állam vezetői, élükön Leonyid Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnökével.

Hasonló ünnepségekre került sor a Szovjetunió minden városában, településén, a nagy építkezéseken és a falvakban egyaránt. Este az egész országban kigyúltak az ünnepi kivilágítás fényei. Moszkvában, a Vörös téren, amely a november 7-i katonai díszszemle és felvonulás színhelye lesz, Lenin hatalmas arcképét, az SZKP XXVI. kongresszusának határozatait jelképező díszítést világították meg a nagy erejű fényszórók.

Elismerés a legjobbaknak

Szabó Kálmán nyugdijas Lukács Jánostól átveszi a kormánykitüntetést

Kitüntetési ünnepség a megyei pártbizottságon

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából ünnepséget rendeztek tegnap délután a megyei pártbizottságon. Beszédet Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára mondott, majd kitüntetéseket adott át.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Munka Érdemrend arany fokozatát adományozta *Mitzki Ervinnek*, a Dunántúli Napló főszerkesztőjének, a Baranya megyei Pártbizottság tagjának, *Pásztor Györgynek*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Béta-bányaüzeme csapatvezető vájárának, pártalapszervezeti titkárnak (az elismerést a Parlamentben vette át), *Somssich Lászlónénak*, az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat földtani igazgatóhelyettesének, a megyei pártvégrehajtóbizottság tagjának, *Szabó Kálmánnak*, a Szolgáltatóipari Vállalat nyugdíjasának, a Szigeti I. lakókörzeti pártalapszervezet vezetőségi tagjának.

A Munka Érdemrend ezüst fokozatát kapta *Hegedüs Margit*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat művezetője, a megyei pártbizottság tagja, (a kitüntetést a Parlamentben vette át), *dr. Kovács János* nyugdíjas, a Szigetvári Állami Gazdaság pártbizottsága volt titkára, *Kovács József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága osztályvezető-helyettese, *Mester Józsefné*, az újpetrei tsz pártalapszervezet titkára, *Simon József*, az MSZMP Komló városi Bizottság titkára, *Szép Lajos*, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat csoportvezetője, pártalapszervezeti titkár.

Az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend bronz fokozatát adományozta *Nagy Ferencnek*, a Carbon Könnyűipari Vállalat MEO vezetőjének, alapszervezeti párttitkárnak, *Takács Lajosnak*, az MSZMP Mohács járási Bizottsága politikai munkatársának, *Tóth Lajosnénak*, a Szigetvári Cipőgyár brigádvezetőjének, pártvezetőségi tagnak, *Szabó Jánosnak*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága munkatársának, *Szilágyi Zoltánnénak*, a Kender- és Szövőipari Vállalat mázaszászvári telepe művezetőjének, az MSZMP Komló járási Bizottsága tagjának, *Völgyi Gyulának*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat villanyszerelő csoportvezetőjének, pártalapszervezeti titkárnak.

A Baranya megyei Pártbizottság kiváló és hosszú időn át végzett pártmunkájukért „Kiváló pártmunkáért emlékplakett"-et adományozta:

Balogh Jánosnak, a Szigetvár városi-járási Pártbizottság tegyelmi bizottsága tagjának; *Bálint Lászlónak*, a patapoklosi tsz alapszervezet titkárának; *Bogyó Gyulának* alapszervezeti párttitkárnak, Siklós; *Brix Ferencnek*, a gödrei tsz függetlenített pártvezetőségi titkárának; *Danka Imrének*, a MÉV IV-es üzeme pártbizottsági tagjának; *Egri Nándornénak*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága pártalapszervezeti vezetőségi tagjának, *Fischer Jenő* nyugdíjasnak, az I. kerületi pártalapszervezet vezetőségi tagjának, *Fürdős Ferencnek*, a MÉV II. üzeme párt-végrehajtóbizottság tagjának; *Gálos Antalnénak*, a Kender- és Szövőipari Vállalat Pécsi Fonó- és Szövőgyár pártalapszervezeti titkárának, *Gönczi Gyulának*, a Szigetvári Konzervgyár nyersanyagátvevőjének; *Graics Andrásnak*, a kátolyi Új Élet Matsz pártvezetőségi tagjának, *Gál Béláné* óvónőnek, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság alapszervezeti titkárának, *Hetesi Istvánnénak*, a Középfokú Oktatási Intézmények pártvégrehajtóbizottsága tagjának; *Héra Istvánnak*, a Volán 12. sz. Vállalat pártbizottsága titkárának, *Horváth Józsefnének*, a Sásd községi pártalapszervezet titkárának, *Herendi Istvánnak*, a MÉV III. üzeme pártalapszervezeti titkárának, *Jaksics Ferencnek*, a Bólyi Mg.-i Kombinát ormánypusztai pártalapszervezeti vezetőségi tagnak, *Kancsár Gyulának*, a Zsolnay Porcelángyár pártalapszervezeti vezetőségi tagnak, *Kiss Sándornak*, a Pécs városi Rendőrkapitányság pártalapszervezeti vezetőségi tagnak, *Körmendi Sándornénak*, a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet pártalapszervezeti titkárának,

(Folytatás a 13. oldalon)

Koszorúzási ünnepséget tartottak péntek délelőtt a budapesti Szabadság téren. A résztvevők koszorúkat helyeztek el a szovjet hősi emlékmű talapzatára.

Méhes Lajos rádió-televízió beszéde

(Folytatás az 1. oldalról)

termelő-, alkotómunka minden területén nagy figyelmet fordítanak az intenzív fejlődés tényezőire, a termelés és a tudomány integrációjára, a munka hatékonyságának növelésére, a minőség javítására.

A tennivalókat részletesen meghatározta a Szovjetunió Kommunista Pártjának XXVI. kongresszusa, amely távolabbra is tekintett. Kimunkálta azokat a feladatokat, amelyek megoldásától függ a szovjet haza arculata a XX. század végén, a harmadik évezred küszöbén.

Az emberi társadalom fejlődésében a huszadik század hozta a legnagyobb változásokat, ezekhez meghatározóan járult hozzá a Nagy Október hazája, a győztes szocializmus első országa.

A győztes szocialista forradalom nem csupán Oroszországban szabadította fel az embert. 1917-ben a gyarmatosítók uralma alatt szenvedett a Föld lakosságának kétharmada. Ma Földünk lakosságának mindössze egy százaléka fölött uralkodhatnak még a gyarmatosítók. Október példája, s a győztes forradalom ereje bátorította és bátorítja, segíti ma is a nemzetközi munkásosztály harcát a kizsákmányolás ellen, a népek küzdelmét a függetlenségért, a nemzeti felemelkedésért, a társadalmi haladásért, a békéért.

A Szovjetunió békepolitikája is Október szellemében fogant. Az úttörő szerep mellett a Szovjetuniónak jutott az a megtisztelő és nehéz küldetés is, hogy létrejötte óta az első vonalban védelmezze, óvja a világ békéjét. Döntő mértékben a szovjet nép áldozatvállalásának eredményeként létrejött katonai erőegyensúlynak köszönhető, hogy Európa történelmének leghosszabb békeidejét éljük. Meggyőződésünk, hogy továbbra is sikerül meggátolni az imperialista hatalmakat az emberiség létét fenyegető nukleáris világháború kirobbantásában.

A szovjet hatalom első dokumentuma — a békedekrétum — még teljesen ellenséges környezetben született. Ma a Szovjetunió a béke megőrzéséért folytatott küzdelemben sincs egyedül. A szocialista közösség országai, a nemzetközi munkásmozgalom, a népek szuverén jogainak és szabadságának védelmében fellépő erők széles frontot alkotva hirdetik, hogy ma egyetlen nép számára sincs lényegesebb, fontosabb kérdés, mint a béke megőrzése.

A szocializmusért és a békéért dolgozik, küzd a magyar nép is. Ezt a törekvést fejezte ki pártunk Központi Bizottsága, amikor legutóbbi ülésén ismételten hangsúlyozta, hogy veszélyes konfliktusokkal, feszültségekkel terhes világunkban elengedhetetlenül szükséges minden felelős politikai tényező, békeszerető erő cselekvő fellépése az enyhülés vívmányainak megőrzéséhez. Nagy jelentőséget tulajdonítunk a néptömegek aktív fellépésének a NATO rakétatelepítési tervei és egy európai korlátozott nukleáris háború őrült terve ellen. Népünk szolidáris a fegyverkezési hajsza és a háborús veszély fokozása ellen tiltakozó megmozdulásokkal, Európa és a világ sorsa iránt érzett felelős tenniakarással. A különböző társadalmi osztályok, rétegek, a különféle politikai mozgalmak és más szervezetek együttes akciói fontos hozzájárulást jelentenek az emberiség békés jövőjének biztosításához.

Hazánkban ma kiegyensúlyozott belpolitikai viszonyok között dolgozunk a fejlett szocialista társadalom építésén. Olyan vívmányaink vannak, mint független, szuverén, szocialista hazánk megteremtése, népünk közös célokon nyugvó szocialista nemzeti egysége, az életkörülmények gyökeres megváltozása, állampolgáraink növekvő műveltsége. Mindez olyan nemzeti kincs, amelyre büszkék vagyunk, amelyet őrizni, gyarapítani társadalmi és személyes érdekünk, közös és egyéni kötelességünk.

Nagy eredményeinket, történelmi vívmányainkat a szocialista közösség tagjaként értük el. Békénknek, függetlenségünknek, szocialista társadalmunk sikeres építésének nemzetközi feltételei között kulcsszerepe van a Szovjetunióhoz fűződő szövetségünknek és barátságunknak, amely a közös harcokban született, s kiállta a történelem próbáját. A magyar és a szovjet nép barátsága, internacionalista együttműködése további előrehaladásunknak is záloga.

Népünk is újabb nagy feladatok előtt áll a társadalom- és gazdaságépítésben. Eddigi vívmányainkra, történelmi tapasztalatainkra alapozva mozgósítjuk erőinket, tartalékainkat, hogy a nehezebbé vált nemzetközi feltételek közepette is eredményesen tegyünk eleget a gazdasági-társadalmi fejlődés követelményeinek.

Sokszor mondjuk, hogy bonyolult világban élünk. De volt-e valaha is egyszerű a szocializmusért küzdő nemzedékek sorsa? A mi népünknek is mindig állhatatosan kellett küzdenie és keményen dolgoznia a szocialista forradalom és építés minden eredményéért.

E küzdelemben együtt, szoros szövetségben haladunk a testvéri Szovjetunióval, a baráti szocialista országok közösségével, a nemzetközi munkásosztállyal. Szolidárisak vagyunk a fejlődő világ nemzeti felszabadító mozgalmaival, a kapitalista országok haladó, békeszerető erőivel. Így él bennünk ma Október győztes szelleme.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a Minisztertanács, a magyar kommunisták, a szocializmus építésén munkálkodó magyar nép nevében tiszteletet köszöntöm a Szovjetunió Kommunista Pártját, a nagy szovjet népet, és kívánom; sikeresen munkálkodjanak újabb korszakos terveik megvalósításán, a béke megőrzésén.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Az NSZK-beli Frankfurtban napok óta tart a környezetvédő fiatalok tiltakozó akciója a város nemzetközi repülőterének tervezett kibővítése miatt. Képünkön: több ezer tüntető a nyugatnémet nagyváros utcáin.

★

Puja Frigyes Latin-Amerikába utazik

Puja Frigyes külügyminiszter november 7-én latin-amerikai körútra indul. Hivatalos látogatást tesz Mexikóban, Nicaraguában, Ecuadorban és Kolumbiában, eleget téve a fenti országok külügyminiszterei meghívásának.

◆

✦ PÁRIZS: Leandro Aconcha 14 éves, kolumbiai, kedveli a focit, a vidám könyveket, szeret fára mászni és zenekarokat vezényelni szerte a világban. A csodagyerek pénteken megkezdi egyhónapos franciaországi turnéját az Ile De France zenekarral. A tizenéves zongorista fogja vezényelni a zenekart november 11-én Párizsban, a híres Gaveau-teremben.

✦ *ANKARA: Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter, aki kétnapos hivatalos látogatáson tartózkodik Törökországban, csütörtökön találkozott Bülent Ecevit volt miniszterelnökkel.*

✦ *TOKIÓ: Szuzuki Zenko japán kormányfő nyugtalanságának adott hangot amiatt, hogy az Egyesült Államok kongresszusában a korábbiaknál is élénkebb mozgolódás kezdődött a szigetországi haderőfejlesztés meggyorsíttatása céljából. A héten ugyanis több amerikai honatya is megpróbálkozott olyan javaslat előterjesztésével, amely Japán számára pontosan előírná a hadikiadások növelésének mértékét.*

✦ WASHINGTON: Az amerikai szenátus jóváhagyta a Pentagon jövő évi 130,7 milliárd dolláros költségvetését, amely tartalmazza az új B–1-es nukleáris bombázókra és az MX-rakétákra szánt összegeket. A tervezet egyidejűleg előirányozza a hagyományos haderők harckészültségi szintjének csökkentését.

✦ NAIROBI: Az úgynevezett namíbiai összekötőcsoport Nairobiba érkezett, kéthetes afrikai útjának tizedik és egyben utolsó állomására. Chester Crocker amerikai külügyi államtitkár, aki a csoport szóvivőjének szerepét tölti be, Nairobiban rendkívül óvatosan nyilatkozott a tíz országot átfogó körútról. Namíbiáról szóló pénteki szerkesztőségi cikkében a The New York Times valószínűnek mondotta, hogy a Dél-afrikai Köztársaság a közeljövőben végül is belemegy a kérdés rendezésébe.

✦ *ÚJ-DELHI: Súlyos pusztításokat okozott az indiai Gujarat államban két napig tomboló ciklon. A jégesővel kísért forgószél gyakorlatilag tönkretette az egész termést. A kárt mintegy 60 millió dollárra becsülik.*

◆

Haddad lemondott

Szaad Haddad őrnagy, a dél-libanoni jobboldali milíciák parancsnoka, az izraeli védnökség alatt álló határövezeti bábállam vezetője pénteken lemondott tisztségéről. A lemondás okával kapcsolatosan semmit nem közöltek. A saját rádióadóján bejelentett döntés általános meglepetést keltett Izraelben, és a Begin-kormány azonnal akcióba lépett az elhatározás visszavonatása végett. Az izraeli rádió közlése szerint Haddad pénteken reggel még több izraeli hivatalos személyiséggel találkozott, de nem jelezte lemondási szándékát.

Haddad lemondása előtt találkozott több dél-libanoni falu lakosaival, akik hosszabb ideje kifogásolták a határövezetben észlelt izraeli annexiós lépéseket.

Haddad helyét a bejrúti tisztiiskolában végzett Sarbal Barakat vette át.

◆

✦ JERUZSÁLEM: Izrael nyolc új település létrehozásával válaszol a szaúd-arábiai béketerv nyolc pontjára — jelentette ki Ariel Saron hadügyminiszter, aki két újabb izraeli települést avatott fel Ciszjordániában. Saron hangoztatta: Izrael továbbra is elkötelezett híve a Camp David-i megállapodásoknak, még akkor is, ha Washington más tervek iránt is érdeklődik. Kijelentette: Tel-Avivot aggodalommal tölti el a Fahd-terv fokozódó támogatása.

✦ *KAIRÓ: Kairó szívesen veszi nyugat-európai országok részvételét a Sinai-félszigeten felállítandó nemzetközi egységekben — tűnik ki Kamal Hasszan Ali egyiptomi külügyminiszter nyilatkozatából, amelyet a sajtó képviselőinek adott. Az egyiptomi kormány konzultációkat folytat erről a Közös Piac tagállamaival — mondotta a külügyminiszter.*

Magyar vezetők távirata a NOSZF 64. évfordulója alkalmából

**LEONYID ILJICS BREZSNYEV elvtársnak,
a Szovjetunió Kommunista Pártja
Központi Bizottsága főtitkárának,
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa
Elnöksége elnökének**

**NYIKOLAJ ALEKSZANDROVICS TYIHONOV elvtársnak,
a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének
MOSZKVA, KREML**

KEDVES ELVTÁRSAK!

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa, egész népünk és a magunk nevében forró, elvtársi üdvözletünket és legjobb kívánságainkat küldjük önöknek és önökön keresztül a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének és Minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom új korszakot nyitott az emberiség történetében. Október eszméi, az oroszországi proletariátus győzelme, a szovjet nép kiemelkedő sikerei példát mutattak és ösztönző hatást gyakoroltak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomra, a nemzeti felszabadító mozgalmak harcára, a világ szabadságszerető népeinek küzdelmére. Az elmúlt több mint hat évtized alatt a szovjet nép fáradhatatlan, alkotó tevékenységével, a haladásért, a békéért és a nemzetközi biztonságért vívott állhatatos harcával döntő mértékben járult hozzá azokhoz a gyökeres változásokhoz, amelyek a világban végbementek.

A szovjet nép, kommunista pártja vezetésével kimagasló, történelmi jelentőségű eredményeket ért el, felépítette a fejlett szocialista társadalmat, s most a kommunista társadalom felépítésén dolgozik.

Mély meggyőződésünk, hogy a szovjet nép sikerre viszi az SZKP XXVI. kongresszusán elfogadott gazdasági és társadalomépítő programot, eredményesen oldja meg a fejlődés során jelentkező új feladatokat.

Az SZKP XXVI. kongresszusán szentesített nemzetközi irányvonal egybeesik a szocialista országok, a békeszerető népek, a magyar nép érdekeivel és törekvéseivel. Ezért is helyeseljük és támogatjuk azokat a javaslatokat, amelyek a feszültség csökkentésére, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítására, a leszerelés ügyének előmozdítására, a szocialista és a tőkés országok vezetői közötti párbeszéd fenntartására, a kölcsönösen előnyös kapcsolatok fejlesztésére irányulnak.

A magyar nép számára — amely a Magyar Szocialista Munkáspárt XII. kongresszusa határozatainak végrehajtásán munkálkodik — pótolhatatlan erőforrás a szovjet néphez fűződő, megbonthatatlan testvéri barátság és szüntelenül erősödő együttműködés. A két ország viszonyára a kapcsolatok állandó szélesedése, egyre újabb területekre történő kiterjedése, az együttműködés formáinak szüntelen gazdagodása jellemző.

A Magyar Szocialista Munkáspárt, a Magyar Népköztársaság a marxizmus—leninizmus, a proletár internacionalizmus elvei alapján, szüntelenül erősíti kapcsolatait a Szovjetunióval, a szocialista közösség országaival, a szocialista országok egységének megszilárdítása, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom erősítése, az egyetemes békéért és a nemzetközi biztonságért küzdő erők összefogása érdekében.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének évfordulóján, a világ minden haladó erejének e nagy ünnepén, szívből kívánunk további kiemelkedő sikereket önöknek, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének és Minisztertanácsának, az egész szovjet népnek az SZKP XXVI. kongresszusa határozatainak végrehajtásában, a kommunista társadalom építésében, országuk felvirágoztatásáért, a világ békéjének és biztonságának erősítéséért, a társadalmi haladásért folytatott nemes tevékenységükben.

**KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára,**

**LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke,**

**LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke**

Közlemény a Dominikai Kommunista Párt küldöttségének látogatásáról

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására október 30. és november 6. között látogatást tett hazánkban a Dominikai Kommunista Párt küldöttsége José Cuello-nak, a Politikai Bizottság tagjának vezetésével.

A delegáció, amelyet fogadott Gyenes András, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, megbeszélést folytatott a KB külügyi és gazdaságpolitikai osztályán, látogatást tett a Népszabadság szerkesztőségében, a Szakszervezetek Országos Tanácsánál és Bács-Kiskun megyében.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszéléseken az MSZMP és a Dominikai Kommunista Párt képviselői kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik, pártjaik helyzetéről és az előtérben álló feladataikról. Véleményt cseréltek az időszerű nemzetközi kérdésekről, amelynek során különös figyelmet fordítottak a Karib-térség helyzetére. Megerősítették pártjaik szolidaritását a Kubai Köztársasággal, s az imperialista beavatkozási kísérletek, a fasiszta diktatúrák ellen, szabadságuk visszaszerzéséért küzdő, más latin-amerikai népekkel. Támogatásukról biztosították a nicaraguai népet, amely országa függetlenségét, forradalmi vívmányait védelmezi, valamint a Duvalier-diktatúra ellen fellépő haiti hazafias erőket. Kövelték Antonio Maidana, a Paraguayi Kommunista Párt KB első titkára szabadon bocsátását.

Áttekintették a pártközi kapcsolatok kérdéseit, és kifejezték készségüket az együttműködés elmélyítésére.

*

A dominikai vendégek pénteken elutaztak hazánkból. A Ferihegyi repülőtéren Nagy Gábor, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője búcsúztatta őket.

A Szolidaritás nyilatkozata

A „Szolidaritás" szervezet pénteken gdanski keltezéssel nyilatkozatot juttatott el a PAP hírügynökséghez. A nyilatkozat szerint különböző körökben eltérő módon értelmezték a „Szolidaritás" országos bizottságának legutóbbi ülésén hozott határozatokat, valamint a Wojciech Jaruzelski kormányfő, Jozef Glemp katolikus egyházfő és Lech Walesa, a „Szolidaritás" vezetője találkozójáról kiadott közleményt.

A „Szolidaritás" ezzel összefüggésben hangoztatja, hogy az állami hatóságokkal folytatott tárgyalásokon kész engedményeket tenni, kompromisszumokat keresni — mint mondja — a „lengyel társadalom legfőbb érdekeinek megfelelően". A nyilatkozat kijelenti továbbá: a „Szolidaritás" „nem sajátítja ki a maga számára a lengyel társadalom kizárólagos képviseletének jogát elismeri, hogy tekintetbe kell venni minden olyan társadalmi erő álláspontját, amely kész minden állampolgár legfőbb javát szolgáló tettekre".

„Minden olyan beállítás az országos bizottság legutóbbi ülésén elfogadott határozatokkal kapcsolatban, amely ellentétes a fentiekkel, nem felelne meg a gdanski, a szczecini és a jastrzebiei társadalmi megállapodásoknak, s megsértené egyben a Lengyel Népköztársaság alkotmányának tartalmát tekintve megfelelő alapszabályzatunkat" — hangoztatja a „Szolidaritás" nyilatkozata.

A kiváló munka elismerése

Munkaérdemrend arany fokozat

Pásztor György csapatvezető vájár

Egy Tolna megyei kisközségből, Nagyszékelyből való, az úgynevezett második bányászgeneráció tagja; 1957-ben kezdte el a vájáriskolát Komlón.

Béta-bányaüzem pártirodájában isszuk a feketét; Pásztor György előtt nagy paksaméta irat. A beszámoló taggyűlésre készülnek, így rengeteg a tennivaló, s talán nem is baj, hogy itt beszéltük meg a randevút. Igazi munkahelyén – lent a bányában – ugyanis nehezen tudtunk volna szót váltani. A csapatvezető vájár lent a csapaton inkább munkával foglalkozzon, különben is, mint pártalapszervezeti titkárt kereste – az újságíró.

— Úgy gondoltam – mutat néhány kérdőívet –, hogy a taggyűlés előtt elbeszélgetünk az emberekkel. Kíváncsi vagyok, kinek mi a véleménye a munkáról, a munkaidőről, a termelésről, kinek milyen problémái vannak. Szóval azt szeretném, hogy így, közösen értékeljük az elmúlt ciklust, mi, pártagok.

Sajnálkozva mondja: ma nem úgy megy a termelés, mint annak mennie kéne. Nehéz viszonyok között dolgoznak – Pásztor György előkészítős csapatot vezet –, kevés az igazán jó munkahely. Az idén alig sikerült az üzemnek a 100 százalékot elérnie, hónapról hónapra kínlódnak. Emiatt aztán rengeteg kérdés van az emberekben, s neki egyszer brigádvezetőként, egyszer párttitkárként kell megadnia a választ.

– A gépesítés sem megy úgy, mint elképzeltük. Hiányoznak a kisgépek, a fizikai munkát megkönnyítő berendezések.

Együttérez a bányászok minden örömével és gondjával, s hogy a kezdés óta itt van Bétán – immáron 21 éve –, nyilvánvalóan ide húz a szíve. Sose merült fel benne, hogy más munkahely után nézzen, még a Mecseki Szénbányák üzemein belül sem.

Hét-nyolc éves volt, amikor fölkerült a családjával a vagonba; amikor elhangzott a szó: kitelepítés. A falu lakói egységes kiállásukkal megmentették őket, maradhattak. Az édesapa – maszek hentes –, az édesanya alkalmi munkákból tartották el a családot, aztán a nagyapa Komlóra jött. A nagyapa nyomán érkezett 1957-ben – kétévi gimnázium után – Pásztor György is a fejlődő bányászvárosba, ahol aztán – úgy néz ki – végleg megmaradt. Családot alapított: lánya második gimnazista a Steinmetz Miklós Szakközépiskolában, a fia 11 éves.

– Ha valaki nekem az ötvenes években azt mondja, hogy párttitkár leszek Bétán, biztosan kinevetem – mondja mosolyogva. – Mikor a párt-felvételemet javasolták, kértem:

nézzenek szét jól a múltamban, megérdemlem-e . . . ? Édesapám már meghalt, de mindig az volt az életelve: becsülettel dolgozni. Magam is ezt vallom, s erre nevelem a gyerekeimet.

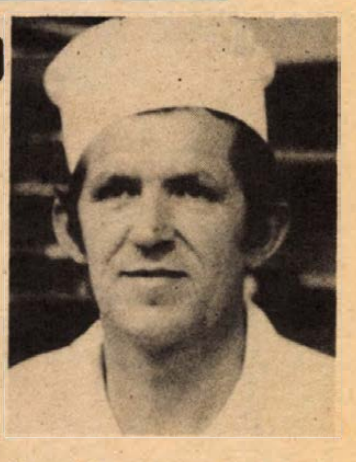
– A bánya?

– Több, mint munkahely. Nemcsak megélhetést, hanem tartást is adott, célt is adott. Akit a föld alatti munka érlelt 40 évessé, aki szereti azt a közösséget, ahol és akikért nap mint nap dolgozik, másként nem vélekedhet.

K. F.

Munkaérdemrend ezüst fokozat

Boda László mestercukrász



Vanília, csokoládé, gesztenye és sok más finomság illata kavarog. A sütőből pára fodrozódik elő. A márványlapú asztalon szép torták születnek. Az állványon almáspite várakozik arra, hogy a hűtőkamrába vonulhasson – ez a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat mohácsi cukrászüzeme, ahol Boda László mestercukrász az üzemvezető-helyettes és a brigádvezető. A nyolcszoros aranykoszorús szocialista brigád mi más nevet is viselhetne, mint Dobos Józsefét, a híres-neves dobostorta atyjáét. Ez a torta pedig természetesen mindennapi termék ebben a kicsiny, 20 fővel dolgozó üzemben.

Boda László ennek az üzemnek az elődjében kezdte még 1955-ben a szakmát, itt lett szakmunkás, majd 1961-től üzemvezető-helyettes. A kitüntetés egy csendes, nyugodt pályaszakasz elismerése. Becsülettel végzett munka, új szakmunkások nevelése, egy összeforrott brigád irányítása – ez e pályaszakasz tartalma, ami tükröződik a Duna-parti város cukrászati ellátásában is. És ami kiemelkedett: a „Vendégvárás a Mecsek alján" rendezvénysorozatokon elért sikerek. Többször is ő vitte el a pálmát a cukrásztársak elől, aminek eredményeként küldte a vállalata 1978-ban tanfolyamra, ahol megszerezte a mestercukrászi képesítést.

A szakmáról beszélgetünk és ő elmondja, hogy az, aki elé egy szép tortaszelet, egy színes kis marcipánfré kerül, könnyűnek képzeli ezt a munkát, ami voltaképpen nem is nehéz, csak a környezeti hatások teszik azzá. Egész nap állni a sütők mellett, s főleg nyáron . . . Felidézi, hogy még másfél évtizede is a cukrászok fűtöttek fával, szénnel, hiszen ők tudták, milyen hőfokra van szükség. Aztán jött az olaj, majd a villany, ami bizony egészen más.

Forradalminak mondja azt a változást, ami a tortakészítésben ment végbe egy Jilk-paszta nevű készítménynek köszönhetően. Előtte ők is úgy csinálták a torták százait, mint mi otthon az egyet. Most pedig? Mindent beleömlesztenek a keverőüstbe, hozzá a pasztát és percek múlva ott a kész massza, amit már csak formába önteni és sütni kell.

Elkerülhetetlen a kérdés: szereti-e a készítményeit. Szereti. Hogyne szeretné, hiszen kóstolni kell, mert akármit nem lehet kiadni az üzletekbe! De azért azt is elárulja: legjobban azt szereti, amit az édesanyja meg a felesége süt. A mestercukrász otthon csak fogyasztó.

A brigádra terelődik a szó. Büszkén mondja, milyen jó kis kollektíva ez a húsz ember. De hiszen nem is kell ezt nagyon bizonygatni, elegendő bizonyíték a nyolc aranykoszorú. Közösségi munkájuk színtere évek óta a Park utcai Általános Iskola; amit kér az iskola, abban segítenek – ablaktisztítástól kezdve a kerítésépítésig (most éppen ez van soron). Vannak közös kirándulásaik is, de sajnos csak félnaposak és csak a közelben, hiszen a brigádtagok fele mindig dolgozik. Olyan munkahely ez, ahol szombaton is, vasárnap is, hétfőn is termelni kell, hiszen a vendég mindig friss süteményt kér. Ezért bonyolult itt a pihenőnapok kiadása is.

Ő maga a pihenőidejét többnyire a kiskertben tölti, ahol a szabadban végzett frissítő munkával egy kis zöldséget, egy kis gyümölcsöt termel a konyhára.

H. I.

Dr. Tamásfy József, a megyei bíróság elnöke

Bíró, akinek számára az ügyek sohasem csupán jogesetet jelentettek. A hatalom és a törvény képviselője, aki 28 esztendeje sorskérdésekben dönt. Naprakészen tájékozott nemcsak jogi kérdésekben, hanem a társadalomtudományok, az irodalom területén is. Bár nem visel talárt, megjelenése, öltözködése tekintélyt sugárzó, tiszteletet parancsoló. Felesége laborasszisztens, lánya 13 esztendős.

Dr. Tamásfy József, a pécsi Megyei Bíróság elnöke. 1951-ben nyeri el a jogi doktorátust, 1953 nyarán nevezik ki bírónak, 1965 szeptemberétől a pécsi Járásbíróság elnöke, 1972 tavaszán foglalja el a megyei bíróság elnökhelyettesi posztját. 1977 május elseje óta dolgozik jelenlegi beosztásában.

– Fiatalkorúak ügyeiben kezdtem el az ítélkezést. Ma is úgy érzem, hogy az ő esetükben tehet a legtöbbet a bíró. Döntéseimben mindig egy szándék munkált: megmenteni az embereket a társadalom számára. Sok, ma megbecsült, jól dolgozó felnőtt sorsát ismerem. Jó érzés látni, hogy rászolgáltak az előlegezett bizalomra. Egy kicsit mindig a bíró kudarca is vádlottként viszontlátni korábbi ügyek szereplőit.

Soha sem csupán a leszűkített tényállás érdekelt. Kíváncsi voltam a bűncselekményt kiváltó, elősegítő emberi, társadalmi körülményekre is. Igyekeztem mindig közel férkőzni a vádlottakhoz, beleérezni magamat a helyzetükbe. Emberi méltóságában még a halálraítéltet sem szabad megsérteni. Az ítéletet meghozza a bíró, ám az is feladata, hogy elfogadtassa. Sokféle „igazságot" kell mindig mérlegelni; az egyén által érzett szubjektív igazság és a társadalmi igazságosság nem mindig találkozik. Máshogy látja ugyanazt az ügyet a sértett, a vádlott, a bíró, az ügyvéd, az ügyész, a szakértő és a hallgatóság. Ma könnyebb differenciált döntést hozni, mint két évtizeddel ezelőtt. Rugalmasabbak a jogszabályok, s a bíró ritkán kerül konfliktusba a törvény betűjével, szellemével. Az intézkedések és a büntetések skálája széles, könnyebb az egyéniesítés.

Mai beosztásom nem engedi, hogy a korábbi évekhez hasonló gyakorisággal vezethessek tárgyalást. Szép és sokat követelő feladat egy megye bírói testületének irányítása, ám gyakran hiányzik a tárgyaló-

terem. A tárgyalások, amelyeken minden mozdulatnak, szemvillanásnak, sóhajnak és szónak jelentősége van. A bíró dolga az, hogy jól figyeljen és döntéseit ne csak a jogszabályok, hanem saját lelkiismerete is irányítsa. Úgy ítélkezzen, hogy tudja: mindenkor önmaga is megítéltetik . . .

E. Á.

Munkaérdemrend bronz fokozat

Ördög Béla kéménysepről

Nagyot nézhetett a felesége, mikor azzal állított egy alkalommal haza:

– Elmegyek kéményseprőnek.

Hetedik éve váltotta föl a kőműveskanalat a drótsöprűre és ma is azt vallja Ördög Béla, az alig több mint harminckét éves fiatalember, hogy nem bánta meg. Persze, a kőművesszakmához azóta is kötődik, évek óta másodállásban hétvégenként falat húz. Mosolyogva jegyzi meg: ne nagyon nézzem meg kívülről a házát, mert az átalakítást még most sem tudta befejezni.

– Az az igazság, hogy korareggel megyek és sokszor késő re jár, mire a kocsival beállhatok a garázsba. Ha hazaérek, az a legelső kérdésem: keresett-e valaki.

És bizony sokan keresik fel a zengővárkonyiak kéréseikkel, gondjaikkal tanácstagjukat, aki az első ciklusban képviseli a helybeliek érdekeit a pécsváradi testületben.

De nehogy azt gondoljuk, hogy Ördög Béla társadalmi funkciói ezzel kimerülnek. A ma már országos hírű szocialista brigádjával ebben az évben nyerték el az Ágazat Kiváló Brigádja címet. Pécsett és Zengővárkonyban, általános és szakmunkásképző intézetekben számos munka jelzi az Ördög-brigád tevékenységét. Mindemellett még az önkéntes rendőri feladatok ellátására is jut ideje.

Éveken át járta Szilágypuszta, Szilágy, Berkesd, Pereked, Romonya, Bogád, Nagykozár, Ellend és Martonfa házait. Vagy négyezer kémény tartozott hozzá.

– Ma már csak akkor tisztítok kéményt, ha szükséges. Egy esztendeje kéményvizsgálatokkal és tűzrendészeti ellenőrzésekkel foglalkozom. Ez a munka is szép, de más jellegű. Mindig azt valiottam és ma is azt tartom, hogy a kéményseprő munkája bizalmi állás. Az emberek sok mindent elmondanak, amit tisztességgel illik meghallgatni, és ugyanúgy magunkba zárni. A lakónak érezni szükséges, hogy bizalommal vagyunk iránta. Nemegyszer viszont a meggyőzéshez kell folyamodnunk kéménysöpréskor. A házakat sorra újítják föl, de a kémény marad. Ez aztán időről időre sok bosszúságot okoz, mert a füstjáratok igénybevétele sokkal nagyobb, mint gondolnánk.

Tizenkét fős brigádjának tagjai Véménd ről és Szajkról járnak be, de mikor társadalmi

segítségről van szó, félreteszik a lokálpatriotizmust. Így építettek díszfalat egy Fürtös kerámiához a pécsi Építők úti Általános iskolában, az 500-as Szakmunkásképzőben ablakokat cseréltek, burkoltak, csempét javítottak, Zengővárkonyban utat építettek a ravatalozóhoz: ők készítették el a kétszázméteres szakasz tükrét, szórták le murvával, amihez az anyagot a pécsváradi tanács biztosította. A zengővárkonyiak azóta is emlegetik az Ördög-brigádot. Fordít a beszélgetés fonalán és egyszercsak azt mondja:

– Az itt élők számtalanszor felvetik, hogy megoldatlan a szervezett szemételhordás, és a Balázs-forrás vize kikövezetlen árokban szalad végig a falun. Tudom, hogy ez anyagiakon is múlik, de összefogással sok minden megoldható . . .

S. Gy.

Kiváló pártmunkáért emlékérem

Pollák Dezsőné nyugdíjas pedagógus

1940-ben azzal kapta meg tanítónői diplomáját, hogy három évig nem pályázhat állásra. Alkalmanként helyettesíthette a bevonultatott tanítókat, de csak hetekre azt is. Munkát úgy kapott először hosszabb időre, hogy fizetés nélkül vállalta a tanítást az Egyetem utcai iskolában, majd végül fizetségért Kásádon, Magyarbólyban.

Az alsószentmártoni iskolában aztán már hat évig tanította a cigánygyerekeket. Igaz, az első nap megszökött a feladat elől: a gyerekek őt, őt a gyerekek nem értették – igazán pedagógussá mégis itt avatta őt az iskola. Az iskolák államosításáig, 1948-ig volt a cigányiskola mindenese, akkor Siklósra került az internátus vezetőjének. Itt már olyan gyerekekkel is foglalkozott, akiknek anyjával együtt járt ő iskolába. Férjhez ment ő is, visszakerült Pécsre. Három év tanítás után „kiemelték", a megyei tanács személyzeti osztályára került. Aki eddig mindenütt megtalálta a helyét, ebben a pozícióban nem tudott gyökeret eresztení. Saját kérésére visszament tanítónak: az egyik komlói iskolában lett igazgatóhelyettes, majd a kökönyös-nyugati iskolában igazgató. A komlói éveket máig szívesen idézi.

Aztán férje áthelyezése miatt ő is jött vissza Pécsre, a Bártfa utcai iskolába igazgatónak. Az itteni szép emlékeket a jó kollektíva, a szülőkkel való jó kapcsolat tartja életben. Végül az utolsó munkahely: az Acsády úti iskola, innen ment nyugdíjba 1975. december 31-én. Harmincnégy évig tanított. Tanítványainak számát soha nem jegyezte, azt már inkább számon tartotta, melyikből mi lett. Szívéhez talán legközelebb azok kerültek, akik szintén a pedagógusi pályát választották. Talán miatta is . . .

– A mozgalmi tevékenységemet 1945-től tartják nyilván, ez akkor szakszervezeti tagságot jelentett – mondja Pollák Dezsőné, nyugdíjas pedagógus, az MSZMP Pécs városi Bizottságának tagja. – 1948-ban vettek fel a pártba, de csak amikor Siklósra kerültem, kezdődött számomra a tulajdonképpeni mozgalmi tevékenység. Külön szerencsém volt, hogy olyanok közé kerültem, akik nagyon-nagyon emberek voltak. Zárdában nőttem fel, apácák tanítottak, érthetően nem materialistának neveltek. Hogy igazán kommunistává lehettem, azt az akkori siklósi elvtársaknak köszönhetem. Ők elsősorban gyakorlati munkára neveltek, de természetesen közben, s utána, szemináriumokon, tanfolyamokon, az egyetemen az elméletet is megtanultam.

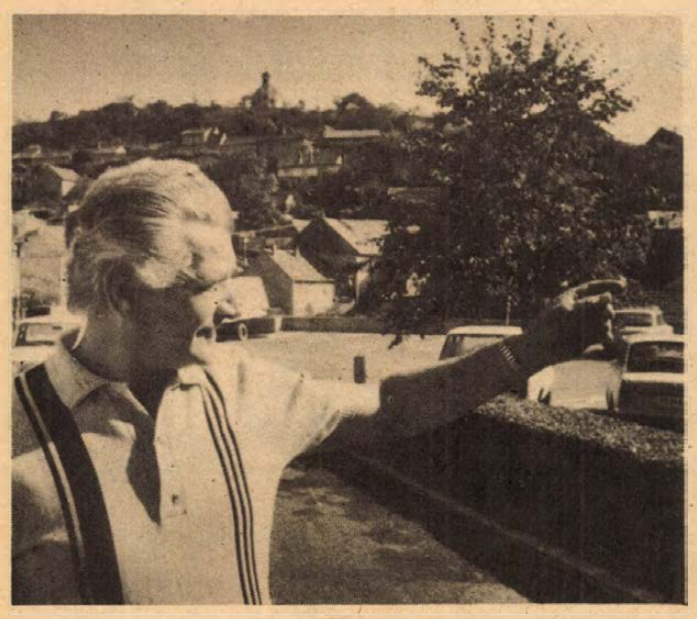
Pollák Dezsőné a negyedik választási ciklus óta tagja a városi pártbizottságnak, s vesz részt a pártépítési munkabizottság tevékenységében.

A mai fiatalok többet tudnak, mint tudtunk mi abban a korban, de több gyakorlati tapasztalatra lenne szükségük. Ebben kell segítenünk nekünk, tapasztaltabbaknak. S néha abban, hogy az emberek nem statisztikai adatok, erre rávezetni őket. A munkabizottsági, pártbizottsági fiatal elvtársak nyitottak erre is, a legnagyobb megbecsüléssel szólhatok róluk hát.

Pollák Dezsőnét sokéves pártmunkájának elismeréseképpen a Kiváló pártmunkáért emlékéremmel tüntették ki november 7. alkalmából.

B. L.

Négy arc a 120 éves Pécsi Kesztyűgyárból



Pozsgai János — hat Pozsgai név szerepel a bérjegyzékeken

Százhúsz éves a Pécsi Kesztyűgyár. Emlékezetes év, azoknak meg különösen, akiket ebből az alkalomból bemutatunk. Pozsgai János technológiai csoportvezető negyvenöt esztendőt szolgált a gyárban, az idén ment nyugdíjba. Wittemberger József vállalati főmeós is negyvenöt esztendeje van a szakmában, ez lesz az utolsó éve, pihenni készül. Nagy Lajosné, a II-es gyár kesztyűvarrója azért emlékszik szívesen 1981-re, mert magas elismerésben részesült, a Munka Érdemrend bronz fokozatával tüntették ki. Marczi Mihály, a II-es gyár igazgatója az idén jubilál, éppen negyedszázada lépett be a Kesztyűgyárba ...

Nagy Lajosné

A Pozsgai dinasztia

Pozsgai János napbarnított bőre alatt feszülő izmok is árulkodnak: több tízezer pár kesztyűt szabhatott ki. Persze a sport is kitörölhetetlen nyomokat hagyott alkatán, alig hihető, hogy már nyugdíjas. Igaz csak néhány hete. Az előbb több tízezer pár kesztyűt említettem, amely 45 esztendő alatt kikerülhetett keze alól. Tényleg, érdemes kicsit számolni, persze nem egyszerű. A „Sztálin-műszakok" alatt például 18 pár volt a 100 százalék, de nem illett csak ennyit csinálni, legalább 20 pár kellett a becsülethez. Nézzük: 45x300 munkanap az 13 500, átlagosan 15 párral megszorozva több, mint kétszázezren felüli mennyiség jönne ki.

Pozsgai János, a központi gyár technológiai csoportjának vezetője 1936-ban került a gyárba, apját követte, aki ugyancsak egész életét itt töltötte, 75 éves koráig bejárt dolgozni. Anyja is itt varrt, sőt, hat testvére is a Kesztyűgyárban kereste kenyerét. Volt, amikor a szélesebb rokonságból harmincnégyen dolgoztak a gyárban, most is hat Pozsgai név szerepel a bérjegyzékeken. Nem volt tehát vitás, hogy tizennégy éves korában milyen szakmát kell választania, ismerős is volt a gyár, már kicsiny gyermekkorában hordta a vacsorát apjának.

A Havi-hegyre látunk az irodából. Napfényben fürdik most novemberben is a hófehér kápolna, a fehér sziklák. Azt az épületet is látjuk, ahol Pozsgai János született, s ahol évtizedekig élt. Négy esztendeje költöztek Lvov-Kertvárosba, de még most sem találja a helyét ...

— Ezen a környéken dolgoztam és éltem, mostanában olyan élesen támadnak fel a képek emlékezetemben, a 45 év eseményei, mint ahogy most a Havi-hegyet látjuk. Az öreg Dergács bácsi mellé osztottak be, egy évig tulajdonképpen nem inas, hanem kifutó voltam, a munkát hordtam a mesteremnek, akkoriban az idősebb szakembereknek megengedték, hogy otthon dolgozzanak. Dergács Károly is a Tettyén lakott, az első évet ingajáratban töltöttem az utcán. A másik háromban viszont alaposan meg kellett tanulni a szakmát. Akkoriban főként bárányból dolgoztunk, a rövid, csuklóig érő kesztyűk mentek ... 1942-ben hadiüzemmé nyilvánították a gyárat, akkor sérvkötőket meg lószerszámokat csináltunk. Senki sem kérdezte tudjuk-e, van-e kedvünk csinálni? Bőr, bőr! Kesztyű, vagy sérvkötő — háborúban ez nem érdekes ...

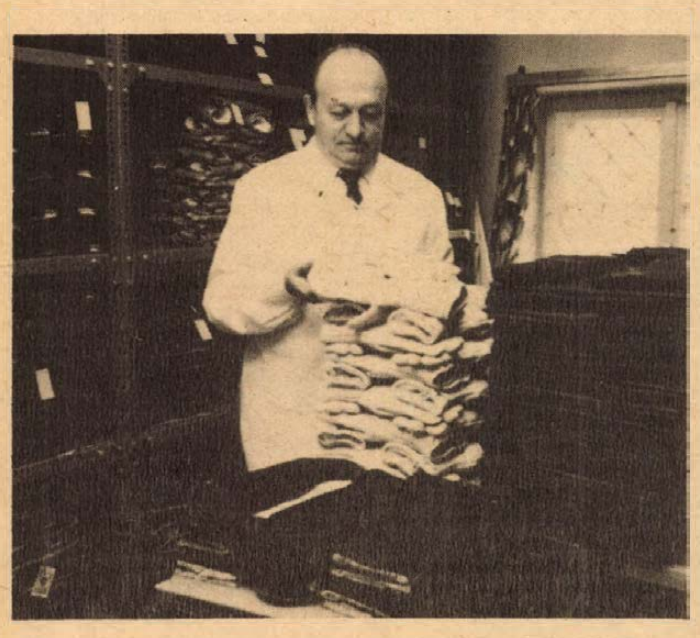
Még jól él Pozsgai János emlékezetében, amikor az exportmunkák beindultak. Csak kiváló minőségű kesztyűvel lehetett betörni a külpiacokra. Nyugaton akkoriban a kesztyűgyárakban szinte úgy ment a munka, hogy besétált a bárány és kijött a kesztyű. A pécsi gyár azért is tudott a legigényesebb piacokon is megkapaszkodni, mert Pozsgai János nemzedéke egy pillanatig sem gyártott tömegárut a milliós tételek ellenére sem.

— Az 1-es szabászatban a legjobb munkásokat hozták össze — mondja. Az akkori főmérnök, Biszkup Gyula szinte állandóan a műhelyeket járta, csaknem minden pár kesztyűt, a gyártási folyamatok minden mozzanatát látni akarta.

Pozsgai Jánost nagyon sokan ismerik Pécsett, miként a családot is. Sokszor ráköszönnek, gyakorta azt sem tudja, kinek köszön vissza, az évtizedek során annyi emberrel dolgozott együtt. Kicsit kesernyésnek érzem amit mond: a mi nemzedékünkkel lejár egy korszak ...

Szepi bácsi világa

Volt egyszer egy Spineth Kesztyűgyár. Ott dolgozott hat fiatal legény, a keresztségben mind a hat József. Hogy ne legyen keveredés, mindegyik kapott becenevet. Így lett az egyikből Jocó, a másikból Josi, és így tovább. A legfiatalabb inasnak azt mondták, te leszel a Szepi ...



Wittemberger József főmeós

Most itt ülünk a központi irodaház egyik emeleti szobácskájában, s előttünk — Szepi bácsi. Azaz Wittemberger József, a vállalat főmeósa, aki az idők folyamán amolyan intézménnyé nőtte ki magát. Negyvenöt éve van a szakmában, harmincegy éve megszakítás nélkül a meó vezetője.

— Mi a dolga?

— Helyettesemmel négy gyáregység és a bőrruházati gyár meó-vezetőinek szakmai felügyeletét látjuk el. Minden héten minden gyárban megfordulunk. Szerdán a vidékiekben, csütörtökön Pécsett van exportátadás, amikor jelen van külkereskedőnk, a TANNIMPEX képviselője is. Az átvételnél szúrópróbaszerűen ellenőrizzük a kesztyűk minőségét. Ehhez persze megfelelő felkészültség szükséges. Tehát, hogy például az ember már eleve tudja, melyik üzemben milyen hiányosságok szoktak előfordulni, esetleg kényes modellekről van szó, amire oda kell figyelni. Ez persze megint csak feltételezi a modellek részletes ismeretét. Ha aztán valamit észreveszünk, akkor jegyzőkönyv készül, amit tisztázás végett eljuttatunk minden illetékeshez. Aminthogy az ilyen átvételekkor mi is magunkkal visszük az előző héten kapott esetleges reklamációkat, hogy a helyszínen rendezzük. Az export-átadásoknál olykor szerepet kell cserélnie a főmeósnak, hiszen egyúttal a gyár érdekeit is kell képviselnie a TANNIMPEX-szel szemben, esetenként megvédenie a munkát. De csak addig a pontig elmenve, ameddig a közös érdek és cél — a jó minőség követelménye — nem szenved csorbát.

— Sok a reklamáció?

Szepi bácsi előkap egy vastagnak egyáltalán nem mondható dossziét.

— Ebben vannak az elmúlt évek reklamációs levelei. Minden ilyen levelet megkapunk, minden ilyen jelzés eljut hozzánk. Nem mondhatnám, hogy sok a kifogás. A legigényesebb tőkés piacokra dolgozunk, nem engedhetjük meg magunknak. Időnként dicsérnek is. Van aztán olyan is, hogy a vevő egész évben reklamál, aztán az év végén megdicsér, jónak minősítve a munkánkat. Higgye el, a reklamáció még az időjárás milyenségétől is függ. Ha kemény a tél, megy a kesztyű, kevesebb vagy egyáltalán nincs reklamáció. Ellenben ha idény végén marad valami a vevőnél, akkor reklamál.

— Mi az, ami leginkább felbosszantja?

— Ha nyilvánvaló hibákon vitatkozni kell. Vitázunk két pár kesztyűn, ami alatt száz pár kesztyűt is át tudnánk nézni. Ez amit nem szeretek, ami boszszant.

Íme, a főmeós világa, napi gyötrelmei. Ezt csak kötetlen munkaidőben lehet kibírni. Ami Wittemberger József esetében azt jelenti, reggel háromnegyed nyolc előtt és délután négy után bármikor bejöhet dolgozni. Be is jön, őt munkakezdés előtt mindig korábban itt lehet találni, s ha szükséges, bent marad estig is.

Megbecsülés? Számos alkalommal megkapta a Vállalat Kiváló Dolgozója, kétszer a Könnyűipar Kiváló Dolgozója kitüntetést. Negyvenöt óta a párt tagja, 1970-ben, a 25. évfordulóra megkapta a Jubileumi Emlékérmet.

— Az idén megy nyugdíjba. Elfáradt?

— Az ember úgy érzi, fárad, de csüggedni ... csüggedni sohasem fog.

Nagy Lajosné kitüntetései

A műszak vége közeledik. A „Petőfi Sándor" brigád tagjai, ha mozdulataik talán már lassúbbak is a fáradtságtól, szorgalmasan dolgoznak. A befejező munkákat végzik. Megkísérlem egy kesztyű útját követni az asszonyok között: bélelik, szegik, csinosítják, préselik, vasalják, fényesítik, párosítják. Első látásra hihetetlen zűrzavar uralkodik itt a II-es gyárban, most látom azonban, hogy kitűnően kigondolták a kesztyű útját, s a brigádnak volt módja másfél évtized alatt, amióta együtt dolgoznak, hogy sok millió pár kesztyűn bizonyítsák szakértelmüket. Az idén ismét kiváló eredményeket értek el, naponta legalább kétezer pár kesztyű megy keresztül a kezükön kifogástalan minőségben. Évente mindössze húsz pár lehet gyengébb minőségű, amely nem felel meg exportra, de még sohasem lépték túl. Ez olyan kicsiny mennyiség, olyan elenyésző százalékot jelent, hogy szinte csodának tűnik, hogyan képesek ennyire jó minőségű munkát végezni. Előfordulhat, hogy valamelyiküknek rossz napja van, egyetlen műszak alatt akár tíz pár kesztyűt is elronthatna. Emberileg érthető, talán elfogadható is lenne, mégsem fordult még elő.

Nem lehet könnyű a tucatnyi asszony munkájának irányítása, szervezése mellett gondjaikkal, pillanatnyi hangulatukkal is foglalkozni, pedig Nagy Lajosné (Erzsike), erre vállalkozott az elmúlt esztendőben, amikor társai kérésére elvállalta a brigádvezetői tisztet.

A művezetőnő szerint talán czért is, mert Erzsikére talán még a többieknél is mindig jobban számíthatott. Egyetlen alkalommal sem mondott nemet, amikor túlórázni kellett, akkor sem, ha olyan munkát kapott, amit kevésbé tudott begyakorolni korábban, de akkor sem, ha rosszul fizető munka jutott neki.

Nagy Lajosné akkor került a Hőerőmű melletti barakkvárosban működő gyárba dolgozni, amikor az még a csecsemőkorát élte. A hivatásos katonák feleségeinek foglalkoztatására hozták létre, Erzsike férje katonatiszt, akkoriban helyezték Pécsre.

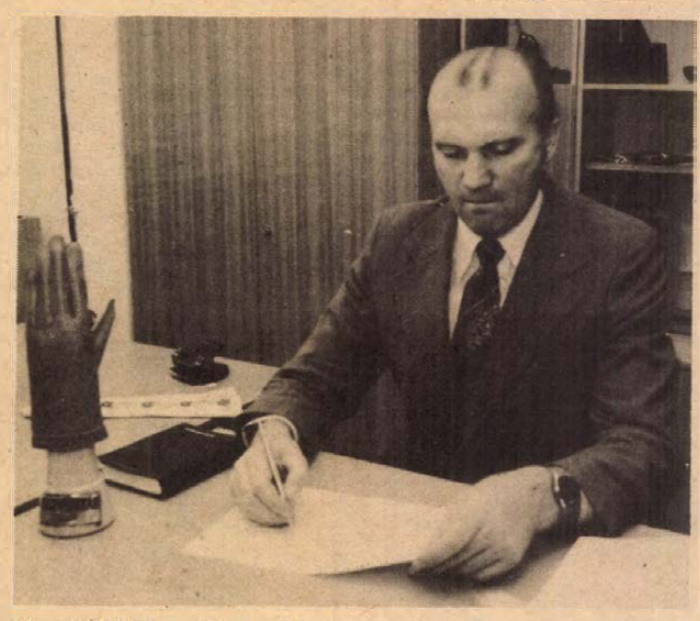
— Én Szegeden tervezők mellett dolgoztam — mondja — kalkulátori beosztásban. Ez az első munkahelyem, ahol fizikai munkás vagyok, de semmi pénzért sem cserélnék az irodistákkal. Az íróasztalt már nem tudnám elviselni ...

Az első időkben bedolgozóként foglalkoztatták, nem tudta két gyerekét kire hagyni. Még most is sokan emlékeznek, amikor két nagy zsákkal hordta a kész kesztyűket, az apróságok a kabátjába kapaszkodva követték anyjukat. A fiúk már felnőttek, sőt már az unoka is lassan járni tanul majd. A sok zsák kesztyűből, aztán később benn a gyárban készített kesztyűkből dombot lehetne építeni. Két Kiváló Dolgozó, a Könnyűipar Kiváló Dolgozója, és legutóbb a Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetés jelzi, hogy mások is észrevették, mennyit dolgozott tizenhét esztendő alatt itt a gyárban.

— Másfél évem van vissza a nyugdíjig — töpreng Erzsike a jövőn — szeretnék azonban tovább dolgozni, úgy érzem, lesz is erőm hozzá. Bár mi alföldiek hamar elfáradunk a meredek utcákon, én azonban már itt vagyok itthon. Anyagilag megtaláltam a számításom, sok barátnőm van, mindig van miről beszélnünk, mindig van valakinek gondja, búja és könnyebben elviselhető, ha kiadja magából, még ha nem is tudunk egymáson segíteni ... Ez a mi brigádunk ...

A jubiláns gyárigazgató

A gyárigazgató feltekint íróasztala mellől és egyenesen rálát a műhelyekre. Megteheti, irodája falát a gyári csarnok óriási fényképével tapétáztatta ki, szinte hallani a varrógépek csattogását. Vajon most mire gondol? Hogy el kellene indulni a szokásos szemleútra, végigjárni a gyárat? Nem. Azon már túl van. Most egy régi műhely képe tűnik fel emlékezetében, a szabászműhelyé, ahonnan pályája indult. Mikor is? Éppen huszonöt éve. Marczi Mihály, a II-es gyár igazgatója így emlékszik a kezdetekre:



Marczi Mihály gyárigazgató

— Ötvenhatban, amikor leérettségiztem, nemigen volt munkalehetőség, sehol sem vártak tárt karokkal. A Kesztyűgyár sem hirdetett akkoriban munkásfelvételt. Őrültem, hogy végül a Szikra Nyomdában segédmunkásnak elhelyezkedhettem. Egy hónap múlva Müller Öcsi, akinél a Felsőmalom utcában albérletben laktam, hívott, jöjjek át a Kesztyűgyárba, átképzést indítanak. Ő ott szabász volt. Átjöttem. Hathónapos átképzés után szabadultam.

Mint teljesítménybérben dolgozó kesztyűszabásznak, jól ment, emlékszik, havonta kétezer forintot is megkeresett, ami akkor nagy pénznek számított. Büszke rá, hogy már 1961-ben, majd 1963-ban megkapta a Kiváló Dolgozó kitüntetést, s ezt a munkapad mellett sikerült elérnie. Közben kétéves katonaidejét is letöltötte. A munka mellett bekapcsolódott az ifjúsági mozgalomba, először szervezőtitkár, majd a vállalat KISZ-titkára. Hatvanhároman a szabászatot felcserélte az oktatási előadó íróasztalával. Itt kapta aztán azt a megbízatást, ami fordulatot jelentett életében. Gulyás József igazgató hívatta, a Kesztyűgyár a Hőerőmű melletti barakkban új telepet indít, elvállalná-e a vezetését. A huszonhat éves fiatalember igent mondott.

— Kétségkívül — mondja Marczi Mihály —, az elmúlt huszonöt év legnagyobb eseménye az új gyár felépítése volt. Kevés embernek adatik meg egy ilyen váltás lehetősége. Külön öröm, hogy az új gyár időben, jó minőségben felépült, s hogy ebben mi operatívan közreműködtünk.

Aztán jöttek az újszerű feladatok, ezekkel is meg kellett birkózniuk. Az új gyárban honosították meg elsőként a csehszlovák mintára a zárt ciklusú termelési rendszert. Itt próbálkoztak meg elsőként a gépi szabással, s ugyancsak úttörők voltak a készségelemzéses betanítási módszer bevezetésében. A két pécsi gyár részére itt folyik a szakmunkásképzés.

Marczi Mihály a törzskart dicséri, nagy fontosságot tulajdonítva — különösen napjainkban — az irányításnak.

— Jól együtt vagyunk, gazdasági és mozgalmi vezetők. Együtt húzzuk a szekeret. A vezetők mind gyakorlati emberek, itt nőttek fel, értik a dolgukat, együtt élnek a munkásokkal.

— Az igazgató is?

— Ó, nem tudnék úgy meglenni, hogy naponta négyszerötször fel ne mennék a műhelyekbe.

— Mumust játszik az igazgató?

— Talán egy kicsit azt is. De nem erről van szó. A lényeg a kapcsolattartás. Félévenként külön is végigmegyek, és minden dolgozóval elbeszélgetek. Így szemtől szemben sokkal közlékenyebbek az emberek, mint amikor a különböző tanácskozásokon kell felszólalni. A szemlék során rengeteg tapasztalat, jó ötletek gyűlnek össze, amit az ember elraktároz, alkalomadtán elővesz és bevezeti.

— Marczi elvtárs! Negyedszázad a Kesztyűgyárban, mozgalmas évek sorozata, telve eredményekkel és erőfeszítésekkel. Mit szeretne még elérni?

— Jól jönne egy szép terv-teljesítés ...

Lombosi Jenő—Miklósvári Zoltán

A szovjet békepolitika a nyolcvanas években

Írta: Puja Frigyes külügyminiszter

A nemzetközi helyzet a hetvenes évek végén, a nyolcvanas évek elején feszültebbé vált. Ez nem váratlan jelenség, már 1977—78-tól kezdve megfigyelhető volt a nemzetközi légkör romlása, hűvösebbé válása.

Mi ennek az oka? Röviden szólva: ez az ok az amerikai vezető körök külpolitikájának, az enyhüléshez való viszonyának a megváltozásában keresendő. Az Egyesült Államok vezető csoportjai a hatvanas évek végén, a hetvenes évek első felében elszenvedett kudarcokért az enyhülést tették felelőssé. A szélsőséges imperialista körök irányt vettek a hidegháború valamilyen új változatára, megpróbálják megállítani a szocializmus, a haladás térnyerését, meggyengíteni a szocialista országokat, a békéért és a biztonságért küzdő erőket.

Módszereik nem mondhatók eredetieknek. Találkoztunk ezekkel néhány évtizeddel korábban, a hidegháború tobzódása idején. Ennek a politikának a fő jellegzetességei a következők:

— A fegyverkezési hajsza újjáélesztése, a katonai fölény megszerzése a Szovjetunióval, a Varsói Szerződés országaival szemben. Mellékcélként szerepel a szocialista országok gazdasági „elvéreztetése" a fegyverkezési versenyben. A katonai fölényre támaszkodva aztán az erőpolitika eszközével szeretnék politikai engedményekre kényszeríteni a szocialista országokat, de nem csak azokat. Mindebből következik, hogy a leszerelési tárgyalások szükségképpen lelassulnak, megtorpannak, vagy lehetetlenné válnak.

— Az imperializmus katonai aktivizálódása a válságövezetekben; harcának erősödése a haladó mozgalmak ellen, a szocialista és más haladó országok befolyásának visszaszorításáért.

— A szocialista és a fejlett tőkés országok kétoldalú kapcsolatainak szűkítése; a gazdasági embargó, a megkülönböztető intézkedések szélesítése.

— Hidegháborús jellegű politikai- és propagandakampányok kibontakoztatása a szocialista országok, mindenekelőtt a Szovjetunió ellen.

A Szovjetunió nemzetközi céljait és törekvéseit az amerikai fordulat sem változtatta meg. A szocializmus első országa most is elsősorban azért küzd, amiért a korábbi években harcolt: a béke megőrzéséért, a biztonság megszilárdításáért, a fegyverkezési hajsza megállításáért, a leszerelés egyes problémáinak megoldásáért, a válságövezetekben felgyülemlett feszültségek okainak kiküszöböléséért, a normális államközi kapcsolatokért.

Melyek a szovjet külpolitika legfontosabb feladatai a nyolcvanas évek elején?

A FEGYVERKEZÉSI HAJSZA MEGFÉKEZÉSE, ELŐRELÉPÉS A LESZERELÉS ÜGYÉBEN

A Szovjetunió arra törekszik, hogy meghiúsítsa az amerikai vezető körök azon törekvését, hogy az Egyesült Államok katonai fölénybe kerüljön a Szovjetunióval szemben. A katonai erőviszonyok nem változhatnak meg. Szovjet részről határozottan leszögezték: a Szovjetunió nem engedi megbontani a kialakult katonai erőegyensúlyt.

A szovjet kormány hajlandó a tárgyalásokra az amerikai féllel a stratégiai fegyverzetek korlátozásáról és csökkentéséről, megőrizve az eddig elért megállapodások pozitív elemeit. Az amerikai huzavona miatt ezek a tárgyalások esetleg csak 1982 tavaszán kezdődhetnek meg.

Az Európában levő és ide szánt középhatótávolságú nukleáris rakéták tárgyában a tervek szerint november 30-án kezdődnek meg a szovjet—amerikai megbeszélések. A megegyezés e rendkívül fontos kérdésben csak akkor lehetséges, ha az Egyesült Államok kormánya beleegyezik abba, hogy a tárgyalásokba az előretolt telepítésű amerikai nukleáris eszközöket is bevonják, mert amennyiben ezek kiesnének a korlátozás hatálya alól, az Egyesült Államok fölénybe kerülhetne Európában.

A Szovjetunió minden bizonnyal folytatja a lelassult vagy félbemaradt, a leszerelés körébe tartozó kérdések megtárgyalását a Genfi Leszerelési Bizottságban, kétoldalú alapon és más módon.

A leszerelés egyes problémáinak megoldása nehéz, bonyolult feladat. Ám mindent meg lehet oldani, ha megvan a kellő politikai akarat. Nem hanyagolható el annak a milliókat átfogó új békemozgalomnak a hatása sem, amely mind az Egyesült Államokban, mind Nyugat-Európában kibontakozik az amerikai vezetők által ösztönzött fegyverkezési verseny ellen.

A leszerelési intézkedések csak a kölcsönösség és az egyenlő biztonság elve alapján dolgozhatók ki és fogadhatók el. A Szovjetunió ezen az elvi alapon áll. Minden olyan törekvés, amely mellőzi ezt az elvet, eleve kudarcra van ítélve.

A VÁLSÁGÖVEZETEKBEN TAPASZTALHATÓ BÉKE- ÉS HALADÁSELLENES AKTIVIZÁLÓDÁS MEGFÉKEZÉSE

A közel-keleti krízis, új válságócok körvonalainak kirajzolódása az Indiai-óceán és a Perzsa-öböl körzetében, az imperializmus és a pekingi hegemonisták nem deklarált háborúja Afganisztán ellen, a kínai vezetők indokínai mesterkedései, a fajüldöző dél-afrikai rezsim támadása Angola ellen, a latin-amerikai népellenes, reakciós erők aktív amerikai támogatása — mind-mind azt a veszélyt rejtik magukban, hogy szélesebb fegyveres összeütközéssé fajulhatnak. A válságövezetek egy részében jelentősen megnövekedett amerikai katonai aktivitás veszélyezteti a békét és a biztonságot, ezért a Szovjetunió arra törekszik, hogy mielőbb rendeződjenek ezek a konfliktusok.

A Szovjetunió számos javaslatot tett a válságócok felszámolására. A Camp David-i különalkuval szembeállította az összes érdekelt fél részvételével összehívandó nemzetközi értekezlet gondolatát, amelyen az ismert elvek alapján rendezhető lenne ez az akut probléma. A Perzsa-öböl és az Indiai-óceán körzetében jelentkező problémák megoldására maga Leonyid Iljics Brezsnyev elvtárs tett javaslatot. Ismeretesek az Afganisztán körüli helyzet rendezésére vonatkozó szovjet kezdeményezések, az a támogatás, amelyet a Szovjetunió nyújt az indokínai országoknak a helyzet rendezése érdekében. Mindez bizonyítja, hogy a Szovjetunió kész megtárgyalni az egyes konfliktus-gócokban kialakult helyzetet és megegyezésre jutni az összes érdekelt országgal. Joggal merül fel akkor a kérdés: miért halogatják a megegyezést az imperialista hatalmak és a pekingi hegemonisták? Erre csak egy a válasz: azért, mert a halogatástól befolyásuk kiterjesztését remélik.

A szovjet vezetők természetesen jól tudják, hogy milyen fontosak a világhelyzet alakulása szempontjából a szocialista és a fejlett tőkés országok kétoldalú kapcsolatai, ezen belül a Szovjetunió és az Egyesült Államok viszonya. E két nagy ország kapcsolatainak javulása a hatvanas évek végén, a hetvenes évek elején nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy az enyhülés folyamata kibontakozhatott. Éppen ezért a Szovjetunió állhatatosan törekszik arra, hogy ne romoljanak tovább az Egyesült Államokhoz fűződő kapcsolatai, ellenkezőleg, azok javítását kívánja.

A Szovjetunió a többi fejlett tőkés országgal, a Német Szövetségi Köztársasággal, Franciaországgal, Angliával, Japánnal és más tőkés országokkal is kapcsolatai bővítését tűzte ki célul. Ám, ahogy mondani szokták, kettőn áll a vásár! Fejlődni fognak ezek a kapcsolatok, ha az adott tőkés országok vezetői is ezt akarják és ellenkezőleg: szűkülni, ha hidegháborús irányzatok nyernek teret a nemzetközi politikában.

A Szovjetunió külpolitikája — éppen mert középpontjában a béke és a biztonság megszilárdításának célja áll — széles körű támogatást élvez a szocialista országok, más haladó országok, a haladó- és a békéért küzdő mozgalmak, sok százmillió ember körében. A Magyar Népköztársaság kormánya egyetért a Szovjetunió külpolitikai célkitűzéseivel és a maga szerény eszközeivel teljes támogatást nyújt azok valóraváltásához.

Baromfikeltető épül Mohácson

Korszerű baromfikeltetőt épít Mohácson, a farostlemezgyár szomszédságában a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. A kivitelezést október elején kezdte meg a Baranya megyei Építőipari Vállalat és a kombinát építő részlege.

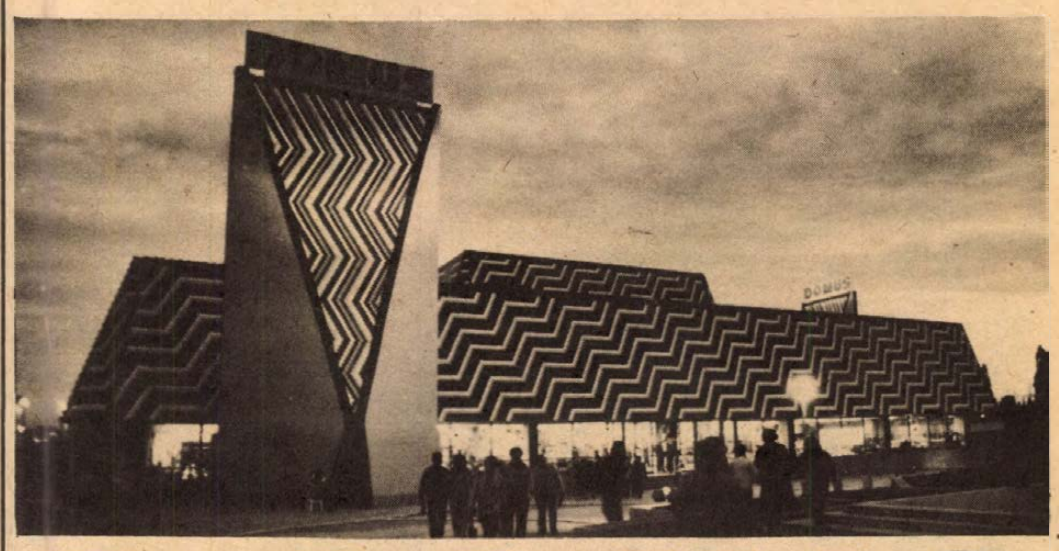
A broiler naposcsibék iránti igény egyre nő, s ezt a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát bári telepén már nem tudják kielégíteni. Az épülő, keltető, melynek beruházási költsége 60 millió forint, évi 15 millió naposcsibe kibocsátására alkalmas.

Az új létesítményben modern Peter Sine típusú berendezéseket helyeznek üzembe, összesen 22 gép dolgozik majd. Egy keltetőgépbe 50 400 tojás fér. Bújtatógépből tizenhatot vásárolnak, egy egységbe 16 800 tojás kerül.

14 millió naposcsibét igényeltek a kombináttól a mezőgazdasági üzemek jövő évi szállításra, s az új üzem bevonásával ennek eleget is tudnak tenni. Ötmillió naposcsibét Bárban keltetnek, míg a többit már az új keltetőben, amit a tervek szerint 1982. áprilisában adnak át rendeltetésének.

A mohácsi keltető elkészültével lehetővé válik majd a bári üzem rekonstrukciója, melyre még ebben az ötéves tervidőszakban sor kerül.

Remek ez az új áruház



DOMUS

Nyitás napján többször is hallottam a maliciózus megjegyzést: nincs itt semmi... Hanem ahogy végignéztem a fényárban úszó hatalmas termen, egészen más volt a benyomásom. Sok, nagyon sok bútor és egyéb holmi volt a Domusban. Akkor miért volt sokak számára mégis üres?

Elmeditáltam ezen, aztán rájöttem a dolog nyitjára. Néhány hete cipőt akartam vásárolni, volt hozzávaló elképzelésem is, ezért aztán ahol nem találtam a kedvemre valót, hamar kimondtam magamban a kemény elmarasztalást: nincs cipő!... Hiába roskadoztak a polcok, s volt többtucat-fajta cipő, számomra üres volt az üzlet. Valami hasonló volt itt a Domusban is.

Nekem ezúttal nem volt vásárlási szándékom, tehát zavartalanul élveztem a szép (és drága!) bútorok látványát és kialakult bennem az a meggyőződés, hogy remek dolog ez az áruház, hiszen felvonultatja a hazai bútorkínálat javát.

*

Hanem ha sokak számára mégis üres volt ez az áruval zsúfolt vadonatúj áruház, akkor valami mégis csak lehet a dologban. Ezek ugyanis e november eleji naptól várták vágyaik teljesülését, és íme, hiába dédelgették a bútor-álmot, rakosgatták félre a rávalót, az álom, álom maradt. A nyitás előtti sajtótájékoztatón hallottak adták a magyarázatot. Elemes bútorból — pedig ezt keresik a legtöbben — gyatra a kínálat (a tervbevett Réka-szaküzlet bizonyára segít a gondok megoldásában). Néhány bútorgyár távolmaradt a gyártmányaival (különösen sajnálhatjuk a pécsit, amely külön úton járva „nem kért" a Domusból). Gyenge a konyhabútor-kínálat — a felvonultatott négy-öt garnitúra egyébként minden, csak nem kínálat! Aztán könyvespolc sincs, jóllehet évek óta fennen hangoztatjuk a szükségességét. És hadd ne soroljam tovább, hiszen a példák nem a Domus létének a szükségességét kérdőjelezik meg. A Domusra nekünk másért volt szükségünk. Az elmúlt évtizedben hányszor, de hányszor keseregtünk a pécsi bútorkereskedelem lehetetlen helyzetén, s mindig a Domus volt a reménysugár. Állítom, hogy a reménynek megfelel a Domus. A kínálati lehetőség jelentékenyen megnőtt, s nem a Domus tehet róla, hogy a kínálat még nem tud a lehetőséggel élni. Majd ennek az ideje is eljön.

*

Ezeket szükséges volt elmondani, mielőtt tágabb értelemben vizsgálnám: mit is jelent a Domus, mégpedig a pécsi városképben. Azt hiszem, egyetért velem az olvasó, ha megkockáztatom a megállapítást: a Domus olyan építészeti alkotás, ami nélkül ezután már nem lehet a pécsi városkép értékeiről beszélni. Tudom, hogy nem mindenkinek tetszik (pl. túl tarkának tartják a tetőt). Az új áruház azonban itt van, s jelenlétével egy tengelyt tesz hangsúlyossá, mégpedig azt, ami felezni látszik a várost: a Bajcsy-Zsilinszky út—Bem utca —Széchenyi tér tengelyt. Ennek egyik végpontja most a Domus és annak is az északi reklámtornya — a Széchenyi teret ha elhagyjuk, szinte már a Teréz utcától megfogja a tekintetünket és vonz magához. A tengely másik végén van a dzsámi zöld kupolája, illetve attól távolabb és magasabban a tv-torony. Jelenünk alkotótevékenysége így fogja közre városunk két évezredének egyik jelentős műemlékét.

*

A reklámtorony tehát vonz a Domushoz. Menjünk közelebb! A Szalai András úttól délre egy igen fontos és forgalmas üzletközpont születik, ennek a legfontosabb elemei már itt vannak előttünk: az üzletsor, a vásárcsarnok, az Eszék-étterem és most a Domus, amelyet a környezete a maga egyszerűségével még hangsúlyosabbá tesz. (Nagy kár, hogy a közvetlen környezet — pl. az áruházba vezető tér burkolata nem készült el a nyitásra, s hogy körben ottmaradtak a felvonulási bódék a sok építési hulladékkal együtt). Sokat ront a reprezentatív megjelenésű áruház előterében az üzletsor előtti rendezetlen parkoló (amiről a városi főépítész egyszer megjegyezte, hogy az nem is parkoló, csupán autók vannak ott), amelynek — remélhetően — megszámláltattak már a napjai, hiszen megígérték a felszámolását. Annál is inkább, mert a Domus mögött ott van a hatalmas, jól kiépített parkoló, amit már csak használni kellene. A másik ki nem aknázott momentum ebben az együttesben a vásárcsarnok hatalmas, barna tömege. Elgondolkodtató: milyen pompás színvariációra nyújtott volna lehetőséget a terjedelmes négyzetraszteres homlokzat. Értő művész nagyszerűt produkálhatott volna itt! Mozgalmas-forgalmas tér alakult tehát, ahol talán elképzelhető lenne egy alacsony posztamensre helyezett szobor is.

Menjünk be ezek után oda, ahol a nyitás napján szinte egész Pécs randevúzott, s ahol estére a legtöbb bútorra (a 62 ezerbe kerülő osztrák ülőgarnitúrára is!) kikerült az „eladva" tábla. Azon az első napon kerek 5 millió forint forgalma volt a Domusnak, ez pedig nekem látszik igazgat adni: ti. nem volt „üres" ez az áruház. Nézem az ízlésesen elrendezett garnitúrákat és az emberáradatot, s nem nehéz rájönni, hogy ez a páratlanul hatásos „mindentlátás" annak a vitának köszönhető, ami 1976-ban zajlott le a város tanácselnökénél. Akkor még arról volt szó: lesz-e egyáltalán Domus Pécsett? Pénz ugyan volt már, de nem volt hely, sem terv. IMS-ből kínálták a szerkezetet, s a bútorkereskedelem vezérkara elborzadt: a hatalmas tér egyetlen pillérerdő lenne, ahol hogyan is mutathatnának be bútorokat. Az oly sok mindenre kiváló IMS itt nem rúghatott labdába és örüljünk neki. Mert az a két szál pillér, ami most tartja a felső szintet, szinte elvész a térben. Tiltai Ernőt dicséri, hogy a kiválasztott szerkezetet ilyennek öltöztette fel, s egy igazán rangos építménnyel örvendeztette meg a pécsieket.

*

Új áruház újdonságokkal az igazi. Végezetül ezek némelyikéről kell szót ejteni. Van pl. a Domusnak saját lakberendezője, aki segít választani — netán összeválogatni — bútort és más lakberendezési tárgyakat, de kívánságra elmegy a lakásra is, mert így eredményesebb lehet a tanácsadás. Más: mivel minta utáni értékesítési formában dolgozik a Domus, az áruház maga bemutató terem — „kiállítás", amit időnként újrarendeznek. Itt két hét egy-egy bemutatási periódus, a kiállítottak közül megvásárolt bútor csak az újrarendezéskor vihető el (kivéve az első „protokoll-kiállítás" tárgyait, hiszen előbb sor került az átrendezésre). Az első bemutató valóban kiállításszerű volt, holott a vásárlók zöme azt szerette volna láni, hogy az együttesek lakásszerűen hogyan mutatnak. Nos, a következőkben már a pécsi lakásméreteknek megfelelő elrendezésben láthatjuk a szekrénysorokat, kárpitozott garnitúrákat. És egy lépéssel tovább: tervbevették, hogy vállalkoznak lakások teljes berendezésére is, hogy a lakót megkíméljék a vásárlással kapcsolatos szaladgálástól.

*

A Domus még nem teljes: hiányzik a raktár-háttér. A platé drága a szállítás költsége miatt. Meg aztán a vevő — a garanciák ellenére is — látni szereti, mit raknak fel a kocsira. Nos, a BARANYAKER következő erőpróbája: bútorraktárt építeni az új áruház közelében.

Hársfai István

Idős Farkas István és menye... aki Leningrádba készül, Erikához — Fotó: Laufer László

Mi csak egyek vagyunk a berkesdiek közül...

Farkasék nagycsaládja

Urak kocsisa, a falu fuvarosa. Viszi a jegyzőt az éjszakákba nyúló tarokkpartikra, temetésre-esküvőre a papot, szállít építőanyagot, tüzelőt, bútort... S közben gazdálkodik néhány hold földön, hogy meglegyen a megélhetés.

Idős Farkas Istvánt — aki apa, nagyapa, dédnagyapa — Berkesd egyik legbecsületesebb emberének ismerik-ismerték, s ez a legtöbb, amit egy életművel kiérdemelhet az ember. Büszkén mondja: életében sosem volt beteg, csak pár esztendeje, hogy rátört az öregség. Azóta egyfolytában baj van, s az a legszomorítóbb az egészben, hogy nincs visszaút.

A kis szobában éppen a menye takarított, amikor megérkeztünk. A község tanácselnöke szólt előre, így nem volt zavaró a kopogtatás.

— Csúnya dolog megöregedni — mondja —, miközben remegő kézzel rendezi pufajkaszerű felöltőjét. — Főleg, ha már dolgozni sem tud az ember.

Felesége — az ágy szélén ülve — a tenyerébe temeti az arcát. (Látása pár éve megromlott: nem csoda ez így, jóval a 80 felett.) Férje szavait megerősítve bólogat:

— Így van ez, így.

Néhány éve, még minden más volt. Ha jöttek az unokák, készülhetett, ezzel-azzal megkínálhatta őket. Most meg legfeljebb az az öröme, ha valami jót hall felőlük.

Pista bácsinak két fia van: mindketten Berkesden maradtak, s mindkettő gépkocsivezető. Az egyik a nyugdíj előtt, a másik a nyugdíj közelében. Az idősebb fiúnak két gyermeke van. A lánya Pécsett pedagógus: biológia—földrajz szakos. A fia Pakson építészmérnök — nemrégiben nősült.

A fiatalabb fiúnak — Istvánnak — szintén két gyermeke van. A lánya Berkesden tanít, a fia gépészmérnök.

Mondom Pista bácsinak:

— Az unokák sokra vitték...

Mosolyog.

— Tanultak, tanulhattak, s ez így van jól. De ez még nem minden. Több kell ahhoz, hogy az ember sokra vigye, elégedett legyen.

A maga életét példázza. Volt a falu elöljárója — a falu lakói választották meg. Később volt tanácstag is. Megint csak a helybeliek bizalmából.

Erzsike nénit kérdezem:

— A két fiú...?

— Nagyon jó gyerekek voltak. Nem ütleggel neveltük őket, nem is kellett ütni soha. Az apjuk természetét örökölték.

A fiúk — szinte mindennap benéznek hozzájuk. És különben...? Élik életüket: dolgoznak a gyerekekért, unokákért, — dédunokákért.

◆

Farkas Istvánné — a fiatalabbik fiú felesége — éppen a ház körüli munkákat végezte, amikor bekopogtunk. Mindig is ez volt a „hivatása" — az állattartásból egészítették ki a jövedelmet. S a pénz, nagyon kellett.

Fényképeket vesz elő: ez itt a lányom érettségiző képe — tudja, ő itt Berkesden tanít — ez meg itt a fiam, Farkas Rudolf, a tsz-nél energetikus.

Most a házat bővítik: egy kissé elkéstek a munkával. Nehéz kőművest kapni.

— A fiam költözik majd ide — magyarázza — hozza a feleségét is. A menyem gyógyszerész...

Mondja, hogy amikor csöngettünk, azt hitte, a szerelők jöttek. A gáztűzhelyet beállítani.

— Jól éltünk, ha nem is mindig a legfényesebben. Egy célunk volt, a gyerekeket kitanítatni. Ez sikerült... Megvan ennek a jó oldala is, meg a rossz is. A nyolcadik után a gyerekek kollégiumba mentek, s mi magunk maradtunk, idehaza. Hetente találkozni velük...? Nagyon kevés volt. De most már megint együtt a család.

◆

Farkas Inci — Pojányi Jánosné. Az óraközi szünetben, a régi gazdaházból átalakított iskolában beszélgetünk.

— Csákváron töltöttünk a férjemmel hat évet — mondja —, aztán úgy döntöttünk, idejövünk. Itt laknak szüleim, nagyszüleim, itt nőttem fel. Minden embert, házat, követ ismerek Berkesden.

— A gyerekek?

— Ma már volt osztálytársaim gyerekeit tanítom. Szeretek itt lenni...

Mondja: az anyagi jólét megteremtését a szülők segítették. Házuk, kocsijuk van: férje a Távfűtő Vállalatnál üzemvezető-helyettes, Pécsett. Bejáró.

Pécsre költözni?

Rázza a fejét. Ő még esetleg menne, de a férje nem vágyakozik a városi életre. Ha a gyerekekre gondol — mégis a város felé néz.

A nagyapáról kérdezem.

— Talpig becsületes ember — mondja, szeretettel. — Nem is hiszem, hogy az országban még egy ilyen ember élt-e?

Egy emlék. Amikor jött haza, a főiskoláról, s a nagyapa tudta, hogy aznap vizsga volt, kiállt a kapu elé, úgy várta a buszt: „Hogy ment, kisunokám"?

◆

Idős Farkas István legidősebb fia szintén egy jellemző esetet mesélt édesapjáról. A papa a téglagyárat vezette a tsz-ben, s persze, sorba kellett állni a téglákért. Mikor nekem kellett volna — a fiának —, mondom neki: „Papa, nem lehetne kicsit előbbre hozni, néhány darabot?" Apám meg csak rázta a fejét: „Várj, a sorodra, fiam!"

Felesége — szintén képeket rak az asztalra. Ez már a mi családunk. A lánya — Gerner Jánosné — Pécsett pedagógus, a férje meg bányamester Vasason.

— Jó eszű lány volt — mondja a mama —, akár az unokáim. Meg a fiam, őt ki ne felejtsük.

A fiú, Farkas Jenő, 26 éves, Tolnán lakik, de Szekszárdon dolgozik. Építészmérnök ő is, meg a felesége is. Augusztus 8-án volt az esküvőjük.

Gyorsan fehér abroszt vesz elő az asztalfiókból, megterít.

Pojányi Jánosné már a volt osztálytársak gyermekeit tanítja Berkesden.

A jóféle házi stifolder, apró savanyúpaprikával — mennyei eledel.

— Ki töltötte, ízesítette?

— A bányamester vőm. Ő ért hozzá igazán.

Evés közben, egyszer csak azt mondja:

— Készülök Leningrádba. Az unokámhoz.

Gerner Erika — az unoka ott tanul a hitel-pénzügy szakon.

— Most megyek először külföldre, s először is ülök repülőre november 14-én. Nagyon izgulok...

Részlet a levélből, melyet Gerner Erika küldött Berkesdre, a nagymamának:

„Drága Mamám és drága Papám! Kimondhatatlanul örültem, amikor megkaptam a leveleteket. Anyuval beszéltem telefonon, s ő is mondta, hogy a mama is jön ki hozzám, Leningrádba. Nagyon várom a napot..."

— Mit gondol — kérdezi a nagymama — sonkát vihetek neki...?

◆

A Leningrádban tanuló Erika — a Farkas-család egyik legifjabb ága. Idős Farkas István dédunokája. Pista bácsi róla csak annyit mondott: „Most egy időre, messzire került..."

Becsukjuk a kiskaput — idős Farkas István már a konyhaajtóban elköszönt. „Nehezen járok, majd a menyem, Erika nagymamája, kikiséri magukat. S ha ír valamit rólunk, csak szerényen... Különben sem értem, hogy miért minket keresett meg. Itt a faluban tudnék mutatni, különb embereket is. Mi csak egyek vagyunk, a berkesdiek közül. Egy család..."

Kozma Ferenc

„A fiam költözik majd ide, azért bővítjük a házat..."

Hazánk, Kelet-Európa (10.)

Átmeneti nehézségek

A kelet-közép-európai szocialista országokban a gazdaságpolitika és a gazdaságirányítás rendszerének átalakulásával párhuzamosan a politikai rendszer intézményei is fejlődtek.

A társadalmi és gazdasági viszonyokban végbement jelentős változások megfelelő tükrözése érdekében több országban új alkotmányt fogadtak el vagy módosították — néha többször is — a régit. Az 1960. évi csehszlovák és az 1965. évi román alkotmány az államot szocialista köztársasággá nyilvánította.

Egyes szocialista országokban a hatvanas évek végén újabb nehézségek merültek fel a szocializmus építésében amiatt, hogy figyelmen kívül hagyták a gazdasági és a társadalmi fejlődés egyes törvényszerűségeit, nem tudták leküzdeni a párton belüli szubjektivizmust.

Csehszlovákiában a Novotny-féle pártvezetés 1953 és 1956 után csak nehezen tért át az új irányvonalra, halogatták az elkövetett hibák kijavítását. A személyi kultusz áldozatainak rehabilitálását csak a hatvanas évek elején kezdték el. A gazdaság elbizonytalanodott, egymásnak ellentmondó intézkedések születtek. A CSKP-nak nem volt egyértelmű és világos programja a társadalom és a gazdaság további fejlesztésére. Az államot alkotó két nemzet egymás közötti viszonya sem volt megoldott. Az 1966. májusi XIII. pártkongresszuson a helyzet megváltoztatását célzó helyes határozatok születtek, de a végrehajtás rendkívül lassú volt.

A Központi Bizottság 1968 januárjában fontos határozatokat hozott, és A. Novotny helyébe A. Dubceket választotta meg. A határozatok azonban — amelyeket egyébként hibás módon nem hoztak nyilvánosságra — elkésettnek bizonyultak. A kommunista párton belül nem sikerült megakadályozni a frakciós tevékenység viharos ütemű terjedését. A párt kezéből kicsúszott a társadalom és a gazdaság irányítása, számos átgondolatlan intézkedés született (például megszüntették a marxizmus—leninizmus oktatását). Jelentős mértékű inflációs folyamat bontakozott ki. Nacionalista hangok kaptak lábra. Hamarosan nyilvánvalóvá lett a párt felbomlása. (Az ebben viselt felelősség miatt később négy KB titkárt, kilenc megyei és 58 járási vezető titkárt kellett a pártból kizárni). Az „emberközpontú szocializmus" hangzatos jelszavával fellépő csoportok mellett teret nyertek az egyértelműen jobboldali erők is, amelyek céljaikra főleg a szövetséges pártokat és a szakszervezeteket használták fel.

A belpolitikai helyzet zavarossá vált, nem lehetett kizárni nyílt ellenforradalmi hatalomátvételi kísérlet lehetőségét. Ennek megakadályozására a Szovjetunió, az NDK, Lengyelország, Magyarország és Bulgária 1968 augusztus 21-én katonai segítséget nyújtott Csehszlovákiának.

A frakciós erőknek augusztus 22-én még sikerült megtartaniuk Prágában a „XIV. kongresszust", de a szlovák párt 28-i pozsonyi kongresszusán már a gyors konszolidáció programját képviselő G. Husák lett a párt első titkára.

Október 30-án új alkotmányt fogadtak el, amely a csehszlovák államot, a Cseh Szocialista Köztársaság és a Szlovák Szocialista Köztársaság egyenrangú föderációjává alakította.

Jelentősen meggyorsult a politikai és gazdasági konszolidáció folyamata, amikor 1969 májusában G. Husák váltotta fel A. Dubceket, a CSKP főtitkári posztján, és átalakították a KB elnökségét. A párt megújulását elősegítette A. Dubcek és mások 1970 januárjában történt kizárása és a végrehajtott tagkönyvcsere. Fontos szociálpolitikai intézkedéseket hoztak (például bevezették az ötnapos munkahetet). Legnehezebbnek a kulturális-tudományos élet helyreállítása mutatkozott.

A CSKP 1971. májusi XIV. kongresszusa megállapította: „Mivel hiányzott a készség az ötvenes években elkövetett hibák és tévedések orvoslására, a tényleges helyzet felmérésére, s nem volt meg a felkészültség, hogy marxista—leninista elemzés alapján határozzák meg a szocializmus építésének programját... törvényszerűen mind a gazdaság, mind az ideológia területén a legkülönbözőbb rögtönzések születtek, és ebből következett a párt dezorganizálódása."

Lengyelországnak az 1960-as években jelentős gazdasági eredményeket sikerült elérnie. 1964—69 között az ipari termelés 50 százalékkal nőtt, másfél millió új munkahelyet hoztak létre. Azonban sok politikai és gazdasági feszültség megoldatlan maradt. Emiatt 1967—68-ban diákmegmozdulások voltak Varsóban és másutt. A beruházási, bér- és szociálpolitika hibái, a nehezen javuló lakáshelyzet, a közellátás problémái — közvetlenül pedig a hús árának emelése — 1970 decemberében Gdanskban és más tengerparti városokban halálos áldozatokat és sebesülteket is követelő megmozdulásokat váltottak ki. Az események következményeként W. Gomulkát a párt élén E. Gierek váltotta fel. Az új vezetés szakítani kívánt elődei hibáival. E. Gierek 1970. decemberi, a rádióban és a televízióban elmondott beszédében kijelentette, hogy: „Gazdaságpolitikánknak és általános politikánknak alapszabálya lesz a realitások számba vétele, a munkásosztállyal és az egész értelmiséggel folytatott széles körű tanácskozás, a kollektivitás és a demokrácia elveinek megtartása a pártéletben és a párt vezető szerveinek tevékenységében. A pártnak mindig szoros kapcsolatot kell tartania a munkásosztállyal, az egész néppel."

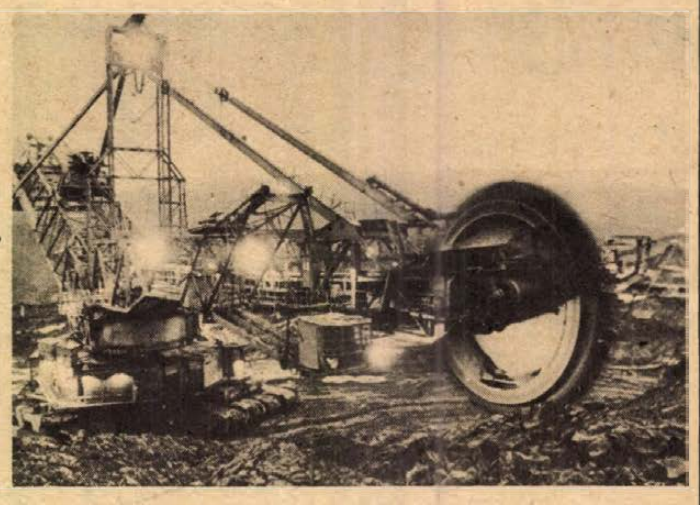
Jugoszláviában a tagköztársaságok eltérő fejlettségi szintje és gazdasági növekedési üteme miatt kiújultak a nemzeti ellentétek. Horvátországban sokan úgy vélték, hogy indokolatlanul nagy támogatásban kell részesíteniük a fejletlenebb területeket. Ennek a nézetnek a Horvát Kommunisták Szövetségében is sok támogatója akadt. Az 1971-re kialakult helyzet súlyossága miatt Tito elnök kénytelen volt jelentős tisztogatásokat végrehajtani a horvát (és szerb) pártban. Ugyanakkor az 1963-as alkotmány megváltoztatásával nagyobb beleszólást adtak a tagköztársaságoknak saját pénzügyeikbe, a kollektív államelnökségben az egyes köztársaságok képviselői vétójogot kaptak. A krízis veszélyességét mutatja, hogy Tito elnök véleménye szerint még polgárháború is kialakulhatott volna, ha nem teszik meg idejében a szükséges intézkedéseket. A belpolitikában Jugoszlávia változatlanul kitartott az önigazgatás, a külpolitikában pedig az el nem kötelezettség koncepciója mellett.

Molnár Tamás
(Folytatjuk)

Lézer, lüktető mágneses terek

Új tudományos módszerek a termelésben

A Dubnai Atomkutató Intézet egyik laboratóriumában



Rotoros exkavátor az ekibásztázi szénfejtésen

A Szovjetunióban 1980-ban az ipari termelésből származó jövedelem éves növekedése mintegy háromnegyed részben új technológiák bevezetéséből származott. A műszaki fejlesztés kiadásai jelenleg 2 év és 9 hónap alatt térülnek meg. A tudományra és technikára fordított pénzösszeg a legelőnyösebb eszköz a hatékonyság növelésére.

Gyors ütemben fejlődtek a műszaki-tudományos haladást meghatározó iparágak, mint a vegyipar, a kőolaj-, az elektronikai, a műszer-, az autóipari és más ágazatok. Egy év alatt átlagosan 3,5 ezer újfajta berendezés, műszer és felszerelés, illetve anyag sorozatgyártását kezdték meg. Jelentősen bővült a korszerű technológiai folyamatok felhasználási köre. Az iparban az elmúlt öt évben mintegy 60 ezer gépesített és automatizált gyártósort helyeztek üzembe.

Természetesen mindez javította a gyártás műszaki színvonalát. A vaskohászatban például sikerült az eddiginél kevesebb energiafelhasználással előállítani az elektrotechnikai célokra használt hőálló, villamos szigetelő bevonatos acéllemezeket. A gépiparban megkezdték az óránként 5 köbméter talaj kitermelésére képes forgólapátos exkavátor sorozatgyártását, amellyel mintegy 1,5–2-szeresére növelhető a munka termelékenysége.

A 80-as években jelentősen bővítik a tudományos kutatások körét. Ez elsősorban a molekuláris biológiára és genetikára, az immunológiára, a robottechnikára, a termonukleáris energetikára, a lézer- és kriogén fejlesztésekre vonatkozik. Az alkalmazott ágazatokban kulcsszerep jut az új, korszerűbb berendezések, anyagok és technológiai folyamatok kidolgozásának. Ezek gazdaságosabb termelést tesznek lehetővé, növelik a gépek, berendezések, műszerek megbízhatóságát és a felhasználható gépi kapacitást. A gazdasági növekedést a munkások létszámának növelése nélkül kell elérni. Ebből a szempontból a 80-as évek gazdaságának három sajátosságát kell figyelembe venni. Az országban lassul a munkaképes lakosság létszámának növekedése. Jelentős mértékben kiaknázzák a könnyebben hozzáférhető természeti kincseket. S végül az energia meghatározó szerepet tölt majd be az ipar fejlődésében.

Mindinkább előtérbe kerül a gépgyártás. A legfontosabb probléma ezen a területen a műszaki berendezések megbízhatóságának és időtállóságának növelése. Ez új ötvözetek, rozsdamentes bevonatok, porkohászati eljárások és még számtalan módszer alkalmazásával érhető el. Újfajta, korrózióálló acéllemezeket, bimetálokat fejlesztenek ki. Minden tonna, porkohászati úton nyert termék például éves szinten mintegy 1,5 ezer rubel megtakarítást jelent, a rozsdamentes bevonatokkal pedig csaknem 3–4-szeresére növelhető a berendezések élettartama. A gépiparban javítják a fémmegmunkáló szerszámgépek gyártási struktúráját. Ez az automata és félautomata berendezések, a digitális programvezérlésű szerszámgépek, a sajtoló-kovácsoló gépek részarányának emelését jelenti.

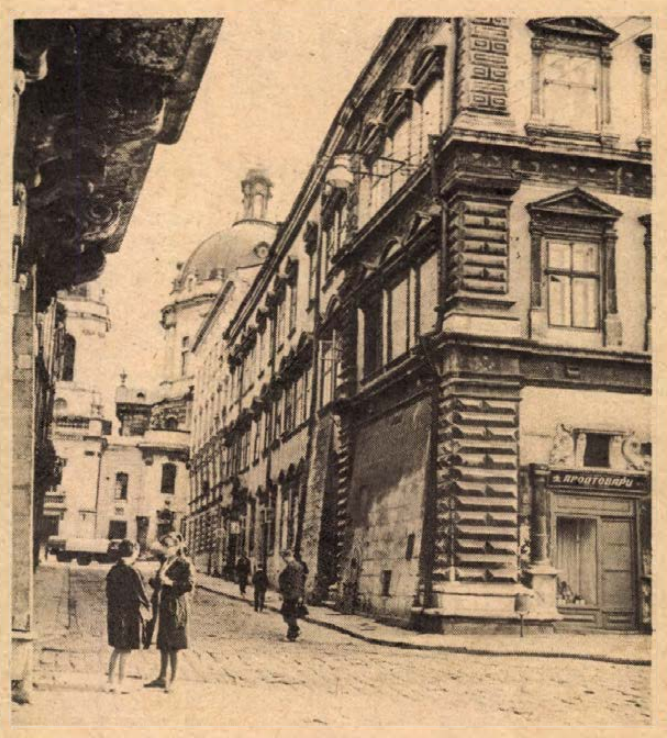
A szénbányászatban komplex fejtőberendezések kidolgozását tervezik, amelyek segítségével emberi beavatkozás nélkül hozhatják felszínre a szenet. A kőolajiparban fejlődnek a mind tökéletesebb kiaknázásra irányuló módszerek. A vaskohászatban fokozott szerep jut a nagy teljesítményű, számítógépvezérlésű automatáknak.

A korszerű automatizáció alapja a számítástechnika. Ez az ágazat ma két irányban fejlődik gyors ütemben: a mikroprocesszorok megjelennek az olcsó és kis méretű számítógépekben. Kialakulnak a nagy teljesítményű, kollektív használatú számítóközpontok.

A tudomány és a technika előtt álló fontos feladat – új berendezések és technológiai folyamatok kidolgozása a robbantásos módszerek, a lézersugárzás, a lüktető elektromágneses terek és más fizikai folyamatok energiájának felhasználásával. A robbantásos technológiával például szintetikus gyémánt és más, nagy keménységű anyagok nyerhetők, vagy olyan bimetálok és több rétegű anyagok állíthatók elő, amelyek a hagyományos módszerekkel nem egyesíthetők.

Gurij Marcsuk

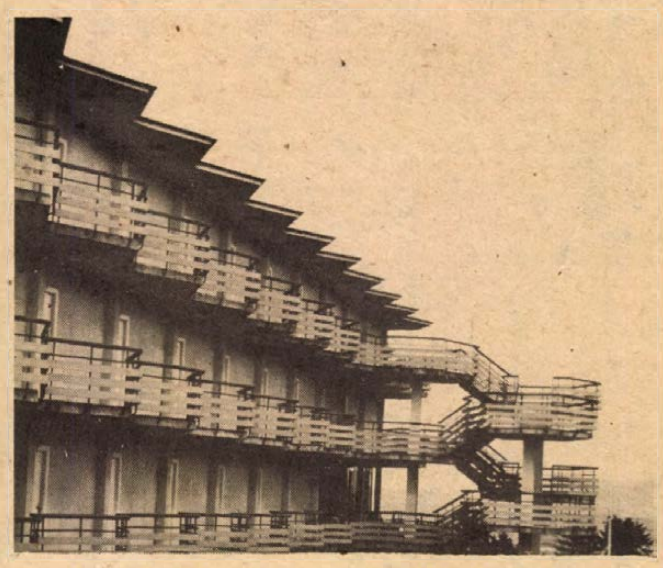
Testvérvárosunk, Lvov



Öreg utca Lvov belvárosában

A lvovi Elektron Technikai Vállalat termelési irányítását automatizálták. A fotón az automatizálási rendszer diszpécser-központja látható.

A lvovi Elektron Technikai Vállalat egyik dolgozója: Alla Titarenko



Az autós turisták Pereval nevű szállodája épült fel a lvovi és a Kárpáton-túli terület határán, a Kárpátokban

(Fotó: B. Kristula)

A levegő óriása:

AZ AEROFLOT

IL–86-os légibusz az észak-kaukázusi Minyeralnije Vodi repülőtéren

A világ legnagyobb légitársasága, az Aeroflot évente több mint százmillió utast és mintegy 3 millió tonna terhet szállít. A Szovjetunió több mint 3600 városát és lakott települését köti össze egymással rendszeres repülőjárat. A belföldi légiközlekedési úthálózat hossza majdnem egymillió kilométer.

Az Aeroflotnak számos különböző rendeltetésű repülőgépe és helikoptere van. Segítségükkel figyelik a nagy kiterjedésű erdőket, nyomon követik az autósztrádák forgalmát, felderítik a folyókon a jég mozgását, segítik a mezőgazdasági munkákat, a nagy építkezések szerelési munkálatait és orvosi segítségnyújtási célra is felhasználják őket.

Nagyszabású és bonyolult feladat hárul a légiközlekedésre Szibéria természeti kincseinek kiaknázása, a Bajkál–Amur vasúti fővonal építése, a sarkvidék tanulmányozása, az északi-tengeri úton folyó szállítási feladatok ellátása szempontjából.

A repülőgépjavító anyagi-műszaki bázis nagy ütemben fejlődik. Tucatnyi repülőtér, hangár és más objektum épült az elmúlt években. Jelentős változások történtek a moszkvai légiközlekedési csomóponton: megnyílt az új Seremetyevói repülőtér. Befejeződött az ország egyik legnagyobb légikikötőjének, a Vnukovói repülőtérnek felújítása, amely így 27 millió utast tud évente fogadni.

Széleskörűen alkalmazzák azokat az új technikai eszközöket, amelyek segítenek a légiközlekedés automatizált irányításában.

Állandóan megújítják a repülőgépparkot. A korábbi gépeket korszerűbb és modernebb repülők váltják fel, a többi között a JAK–42-es és a 350 személyes IL–86-os légibusz. Ez utóbbi végzi majd a szállításokat a legforgalmasabb légiközlekedési útvonalakon. A légibusz tervezői arra törekedtek, hogy biztosítsák mind az utasok, mind a repülőgép személyzetének legteljesebb kényelmét.

Az Aeroflot gépei jelenleg a világ több mint 80 országában közlekednek rendszeresen.

(APN–KS)

Munkások és robotgépek

A Szovjetunióban a nyolcvanas években széles körben alkalmaznak majd automatikus manipulátorokat (ipari robotokat), és automatizált üzemeket és gyárakat is létesítenek. A műanyag termékeket előállító minszki „Termoplaszt" gyár azok közé a belorussziai vállalatok közé tartozik, ahol elsőként alkalmaztak automatikus manipulátorokat.

Ivan Pavloviccsal, a gyár főmérnökhelyettesével, az ötletes robot-technika egyik alkotójával járjuk az üzemet. Az automaták békésen zümmögnek, mintha egymással beszélgetnének. Más beszélgetőpartnerük nem is akadna, az üzemben alig látni embert.

A krasznodari Szerszámgépgyárban működő robot 70 kg terhet 50 mikronnyi pontossággal helyez a munkapadra

A „Termoplaszt"-ban már kilenc gépesített és automatizált üzem és részleg működik. A következő lépés: beépített manipulátorokkal működő, automatikus sorok létesítése, és az olyan egyhangú és alacsony termelékenységű munkák automatizálása, mint például a kicsiny munkadarabok formaprésbe történő adagolása. Nincs messze az a nap, amikor a vállalat automatizált gyárrá válik. De a robotok akkor sem lesznek a munkás „ellenségei", sőt, megkönnyítik a munkafeltételeket, érdekesebbé, tartalmasabbá teszik a munkát.

A „Termoplaszt" nem az egyetlen vállalat Belorussziában, ahol robotok helyettesítik az embert az ártalmas és alacsony termelékenységű munkaterületeken. Sikerrel alkalmazzák például a robotokat hegesztésre a minszki traktorgyárban, a minszki óragyárban is robotok vették át a szerelő nők munkáját. A breszti elektromechanikai gyárban automatikus berendezések szolgálják ki az öntőgépeket. Belorussziában összesen 8700 gépesített, automatizált és folyamatos gyártósor és több mint négyezer komplexen gépesített és automatizált üzem, részleg, termelőegység működik, 650 ezer munkáskéz szabadult fel ezáltal. De eközben egy dolgozó sem maradt munka nélkül, valamennyien munkát kaptak, vagy saját üzemükben, vagy a köztársaságban időközben felépült, negyven új gyár valamelyikében.

Vlagyimir Bibikov

Tiszta lelkiismeretű emberek

Konsztantyin Gruzgyev ezredes

Egy zászló alatt harcoltak a fasiszták ellen

Tiszta lelkiismeretű emberek. *P. Versigora* szovjet író így jellemzi azokat a partizánokat, akik a Nagy Honvédő Háború éveiben az ellenség által megszállt területeken harcoltak a fasiszták ellen. Ők voltak azok, akik minden emberileg lehetséges eszközt igénybe vettek a betolakodók megsemmisítése, kiűzése érdekében. Tiszta lelkiismerettel vehették kézbe a fegyvert, hiszen a gyermekeiket, szüleiket, férjüket, feleségüket, hazájukat, az emberi holnapot védték. Akik megérték közülük ezt a holnapot, nem tudnak és nem is akarnak elszakadni egymástól. Igaz barátságuk legszebb példázataként immár egy emberöltővel a kegyetlen harcok után is számontartják, időről időre fölkeresik egymást. És emlékeznek. Az ő emlékeiknek megkülönböztetett helye van világunkban, hiszen nem akármit tettek az emberiség fejlődéséért.

*

Egy kis uránvárosi lakásban ülünk és beszélgetünk. *Konsztantyin Gruzgyev* ezredes, *Nyina Gruzgyeva*, a felesége, *Moldoványi Ferenc*, a házigazdánk, meg én. *Gruzgyev* elvtárs harmadszor jár Pécsen. Otthonosan mozog a városban, hiszen két itteni szocialista brigádnak is tiszteletbeli tagja. A Mecseki Szénbányák Vasas II-i Kun Béla szocialista brigádja és a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának Mecsekalja szocialista brigádja három tiszteletbeli brigádtag programjáról gondoskodik ezekben a szép, őszi napokban: *Konsztantyin Gruzgyevéről, Nagy Sándoréról* és *Moldoványi Ferencéről*. A közös rendezvények érdekesek, színvonalasak. Ezúttal Baranya déli részével ismerkednek. Kicsit fáradtak is már, hiszen annyi a látni- és megismerni való, annyi a régi és az új barát, hogy bizony jólesik most egy kicsit ülve maradni, legalább egy röpke délelőttre.

— *Hogyan került kapcsolatba Gruzgyev ezredes Nagy Sándorral és Moldoványi Ferenccel?*

— Valamennyien belorusz partizánok voltunk. Annak idején mi egy közös partizánparancsnoksághoz tartoztunk. Hogy a helyzet teljesen érthető és világos legyen, beszélni kell magáról a belorusz partizánmozgalomról. Ez egy — a Kommunista Párt által irányított — jól szervezett illegális mozgalom volt, amelyet összetételében egyaránt jellemzett az össznépisége és a nemzetközisége. Csak Belorussziában 374 ezer partizán tevékenykedett. Ezt a számot további — a városokban tevékenykedő — 70 ezer föld alatti kommunista, valamint 460 ezer fegyverrel rendelkező harcos aktivatartalék egészítette ki. Azt lehet mondani, hogy az egész belorusz nép részt vett a fegyveres ellenállásban. Ennek a népnek minden negyedik tagját elpusztították a fasiszták. A harcoló alakulatokban a beloruszok mellett ott voltak az ukránok, litvánok, cserkeszek, tatárok... és így tovább. A soknemzetiségű Szovjetunió népeinek képviselői mind megtalálhatók voltak a sorainkban. Velünk együtt harcoltak a belorusz nép barátai, a nemzetközi antifasiszta harcosok, csehek, lengyelek, szlovákok, jugoszlávok, osztrákok, franciák, magyarok, spanyolok, hollandok... És még ezt is sokáig sorolhatnám. Közöttük volt *Nagy Sándor, Moldoványi Ferenc* és *Kiss Gyula*.

— *Hogy kerültek ők önökhöz?*

— Mindenki a saját, egyéni útján érkezett, de a céljuk, a harcokban való részvételük indító oka közös volt: harc a fasizmus ellen. Harc azért, hogy felszabadítsák a mi területünket és ezáltal hazájuk felszabadításához is hozzájáruljanak. 1941-től 1944-ig 1200 partizánosztag alakult ki. Valamennyit a föld alatti területi pártbizottságok és komszomolbizottságok irányították. Az egyes osztagok többsége nemzetközi kommunista és antifasiszta vezetők irányítása alatt tevékenykedett. Az egyik ilyen osztagban harcolt *Nagy Sándor*. Ő 14 emberrel szökött át a partizánokhoz. Az osztag parancsnoka *Alekszander Rapcevics* volt. Megjárta már Spanyolországot, akárcsak *Nagy Sándor*, így, amikor találkoztak, azonnal megértették egymást, hiszen ugyanaz volt a jelszavuk: No pasaran! Én jól ismerem *Rapcevicset* és, amikor 1944-ben Minszkben találkoztunk, ő mutatta be nekem *Nagy Sándort*. Még az előző kérdéshez tartozik az is, hogy, amikor 1943-ban egy ejtőernyős osztaggal leereszkedtem a Pinszki mocsarak területére, megérkezésünk után *Szikorszki* elvtárs, a területi pártbizottság első titkára elmondta nekünk, hogy az egyik ottani partizánosztagban harcol egy magyar partizán is, *Moldoványi Ferenc*. Konkrét találkozásunkra csak azért nem kerülhetett akkor sor, mert *Moldoványi* elvtárs éppen vállalkozáson volt. Ezután tíz hónapig közös területen tevékenykedtünk. Útjaink gyakran keresztezték egymást, de személyesen csak a háború után találkozhattunk.

— *Milyen volt az ön személyes életútja?*

— Orosz vagyok. 1916-ban születtem a Moszkva környéki ivanovói körzetben. 1939-ben hívtak be tényleges katonai szolgálatra. Belorusziába kerültem, ott ért a háború. Így jutottam a „partizánokhoz. *Nyina Gruzgyeva*, a feleségem ugyancsak partizánként a belorusz partizán-főparancsnokságon teljesített szolgálatot. A háború befejeződése után, 1946-ban összeházasodtunk. Én 1930-ban, a feleségem pedig 1933-ban lépett be a pártba. 1965-ig a szovjet fegyveres erőknél teljesítettem szolgálatot, akkor ezredesként mentem nyugdíjba. Nyugdíjasként a szovjet partizánbizottság minszki szekciójában tevékenykedem és visszaemlékezéseimen dolgozom. Eddig két könyvem jelent meg. Cikkeket, cikksorozatokat is írok. A mi mostani pártmegbízatásunk mottója röviden ez: harcolni a békéért. A nyugdíjas veteránok — így magam is — elsősorban propagandistaként tevékenykedünk az SZKP határozatainak végrehajtása érdekében. Sokat foglalkozunk a fiatalokkal. Azt szeretnénk, ha ők már nem ismernék meg — úgy, mint mi — konkrétan, a maga összes pokoli borzalmával a háborút. Mindkét könyvemben írtam Magyarországról, a magyarokról is. Belorusziában egyébként sok könyv jelenik meg a partizánokról. Nem egy a partizánmozgalom nemzetközi tevékenységével foglalkozik. Ezek közül is kiemelkedik *Vetrov* elvtárs könyve, amely az „Egy zászló alatt" címet viseli. Ennek egyik fejezetében „Vörös szobrocska" címmel *Moldoványi Ferencet* is bemutatja az olvasóknak.

— *Min dolgozik most?*

— Olyan könyvet akarok írni, ami emlékeztet a belorusz partizánok és a magyar antifasiszták közös harcaira. Szó volna ebben *Moldoványi Ferencről, Nagy Sándorról, dr. Kiss Gyuláról* és másokról. *Kiss Gyula* helyettese például *Muha Mihály* volt. Vagy ott van *Szerencsi András*, akit megöltek... Az ő átállásukat persze komoly lelki vívódás előzte meg, de más lehetőség a hazájukért igazán tenni akarók előtt nem volt. Nem véletlenül mondta az egyik magyar vezető, hogy ha minden magyar azt tette volna, amit *Kiss Gyula*, akkor Magyarország jóval előbb került volna ki a háborúból. A másik fontos munkám most az, amelyik Grodno város háborús éveit dolgozza fel. Én is ott tevékenykedtem 1943—44-ben. Van még egy tervem, szeretném bemutatni a Belorussziában egykor harcoló külföldi internacionalisták tevékenységét. Mi nagyon jól emlékezünk ezekre a harcosokra, és nem feledkezünk meg mindarról, amit tettek. Minszkben van egy múzeum, amely a Nagy Honvédő Háború Múzeuma címet viseli. Ebben a múzeumban figyelemmel lehet kísérni a partizánmozgalom nemzetközi résztvevőinek a tevékenységét is. A kiállítás egyik részlegében például fényképek láthatók *Nagy Sándorról, Kiss Gyuláról* és *Moldoványi Ferencről*.

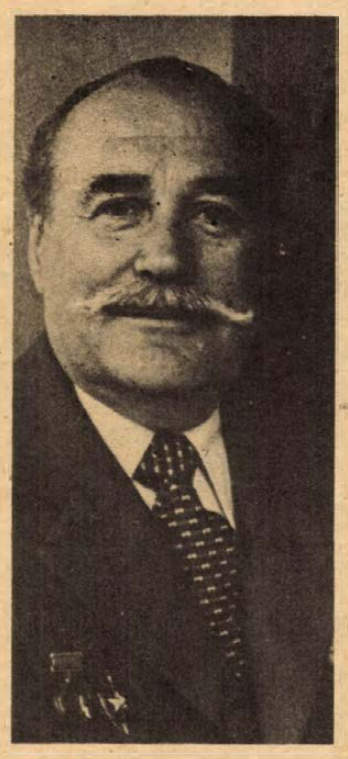
— *Napjaink magyar történelmi önvizsgálatában sok szó esik a „magyar katonáról". Bátor volt-e, vagy sem? Különbözött-e a többi katonától, vagy sem? Milyennek látta, látja Gruzgyev elvtárs a magyar katonát?*

— Ennél a kérdésnél föltétlenül emlékezni kell Lenin szavaira. Lenin azt mondta, hogy a mi ügyünk igazságos ügy és a győzelem a miénk lesz. Bármelyik katona — akár szovjet, lengyel, magyar, vagy német — csak akkor lehet bátor, ha igaz ügyért harcol, a saját ügyéért. Voltak a fasiszta Németországban is bátor harcosok, akik ideiglenes sikereket értek el. De milyen bátorságról lehet beszélni azoknak a hitleri katonáknak az esetében, akik asszonyokat, gyerekeket, öregeket öltek? Sokat beszélhetnénk a magyar katonák bátorságáról. Mi úgy vélekedünk, hogy az igazi bátorság azokat jellemezte, akik átjöttek hozzánk. Akik már akkor megértették azt, hogy a magyar nép érdekeivel nekik személy szerint is törődni kell. Ami az ezzel kapcsolatos nyugati propagandát illeti, ők megpróbálják kisebbíteni a szovjet és a velük harcoló más népek fiaiból kikerült katonák érdemeit, de a saját tábornokaikat nem marasztalják el. Mindent megpróbálnak a katonák nyakába varrni... És a magyar partizánok? Én sokat ismertem közülük. Nyugodtan állítom, hogy hősiesen harcoltak. Amikor a katonák hősiességéről beszélek, úgy gondolom, hogy ez a hősiesség a munkások és a parasztok igazából, az ő saját igazságtudatukból fakadt.

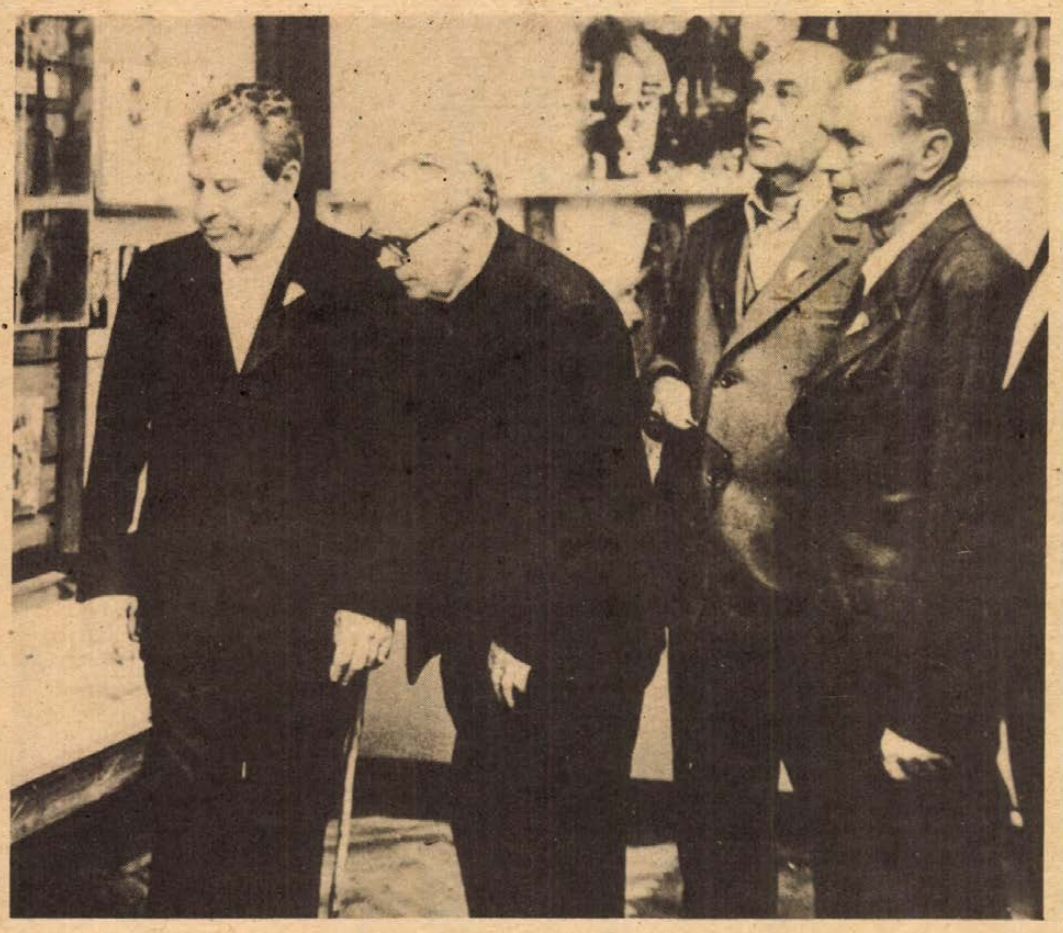
*

Lassan lejárnak az ittlét napjai. Jövőre a magyar partizánok mennek a Szovjetunióba. Évről évre fölkeresik egymást. Megidézik a múltat, megbecsülik a jelent és a jövőt. Barátok ők. Barátként gondolnak egymásra és a lassanként eltávozókra... Amíg csak élnek.

Bebesi Károly



Konsztantyin Gruzgyev



Pécsi és minszki háborús veteránok a minszki Nagy Honvédő Háború Múzeumában. Nagy Sándor V. Babajevszkij ezredes, K. Gruzgyev ezredes és Moldoványi Ferenc.

Rab Zsuzsa

„Az a katona..."

Mindig maradandó élmény, ha az ember személyesen találkozik egy-egy kedves olvasmánya, verse hősével. Én egy fordításom hősével találkoztam jónéhány évvel ezelőtt. Jevgenyij Vinokurov szovjet költő édesapjával, Mihail Vinokurovval, Misa bácsival, Moszkvában.

Vasárnapi ebédre várta szüleit a költő és felesége. A költő, aki, tizennyolc éves fejjel önként jelentkezve, végigharcolta a második világháborút, várta „első világháborús" apját, a hivatásos katonát, 1917, majd a polgárháború harcosát.

Szikár, csontos öregember ült le az asztalhoz. Kevésbeszédű volt, de súlyos szavú, és egyszerű, mint maga a föld. Néztem a kezét, de főleg a szemét néztem, kemény külsejét meghazudtoló, lágytekintetű orosz szemét. Ahogy a borscsot kanalazta, ahogy tördelte hozzá a fekete kenyeret, öreg alakján átderengett az a régi, fiatal, a hadakat megjárt katona, s már idéztem is magamban fia versét róla, szinte minden sorára emlékeztem, hiszen nem sokkal előbb fordítottam le.

Vasúti kocsi 1918-ban

Úgy remélik,
csak egy kis lökés kell,
és a vonat végén vadul
rángó kocsi egy reccsenéssel
ezer darabra szertehull.

A lóduló kocsin keresztül
morgó kalauz s lámpafény
táncorog át. Haj-sűrű rezdül,
mint vízinövény-szövevény.

Dühös szitok:
— Csönd, az anyádat! —
Nehéz álmát egy katona
horkolja szét. Beteg és fáradt,
s visszavárja a csapata.

Uzérek tolvaj pusmogása
a felső polcon.
Zsák szakad,
s az alvó szürke katonára
csorog a fehér lisztpatak.

Orrcsiptető, kalap, felöltő —
idősebb férfi szundikál,
látszik, hogy fővárosi költő.
Köré mahorka füstje száll,
sörény-haja arcába lebben,
ideges álma rezzenő,
mint hidek pillangó, ijedten
rezdül szemén a csiptető...

Horkol a katona kinyulva,
sárga, sovány, félig alélt,
billenti szenvedés-gyalulta,
tifuszban borotvált fejét.

Az a katona —
az apám volt!
Fiatal volt. És álmodott
égszínkék várost, üveg-álmot,
jövőbe táruló napot.

Szilaj erők vitték-sodorták
látni sosem-volt fényözönt...
S az ablakon túl
Oroszország
rohant könny, vér, tűzvész között.

Hadd folytassam „annak a katonának" költőfiával, s hadd mondjam el, miért vonzott elejitől fogva a költészete. S ha már itt tartok, elmondom azt is, hogy valamikor az ötvenes évek végén, a szovjet „új hullám" friss áradásában, amely rengeteg új nevet csapott ki a mi partjainkra is, egyetlen verse alapján őt választottam ki elsősorban „a magam" költőjének, amit azóta két magyar Vinokurov-kötettel hitelesítettem. Visszatérve: költészetében azt szeretem és csodálom, hogy a legegyszerűbb eszközökkel egész korszakról tud tablót rajzolni, mint a fent idézett vers is tanúsítja. Másik — divatoknak alá nem vetett — erénye: láttatni tudja a vízcseppben az egész tengert, számára nem létezik „közönséges" téma. A fennköltség, az emelt beszéd nem kenyere. Számomra a legnemesebb, az igazi realizmus megtestesítője.

„Tapintva igaz a világ — írja egyik versében. — Elég már A libegés! Baktass völgyön-hegyen. A költő, az mezítlábas legyen. Lábujjai közt üssön át kövér sár."

Felidézem Misa bácsit, aki azóta már a moszkvai Vaganykovo-temetőben nyugszik. Látom szemét, amely annyi mindent látott a hosszú útban, amíg a vadul rángó vasúti kocsin majdnem napjainkig ért. S hogy megint költő-fiát idézzem:

„... ők rázták meg keményen
a világot tíz kurta nap alatt,
vezetve lovon, gépkocsin — az élen
diviziókat és brigádokat..."

Ezzel a rövid emlékezéssel próbáltam életre igézni egyik legkedvesebb versem hősét, egyik legkedvesebb költőm apját, aki álmodott „jövőbe táruló napot".

Raisza Ahmatova

Tisza

Folyó: szerelemé, folyó: bánaté,
láthatlak végre, ahogyan kanyarogsz!
Bár idegen partokra jöttem én,
otthonos vagyok itt mindjárt valahogy.
Azt mondják: a folyók mind hasonlók:
embernek, hajónak mind vizet ád...
E gyönyörű napon izgatott mód
fülelem a te szíved dobaját.
Fülelek, hogy — habár egy pillanatra —
meghalljak egy ismerős morajt,
az én Argunom csapását a partra,
a kitörőt, a féktelen szilajt.
A szemedbe nézek, hogy a csecsenc
folyók szeme kéküljön át rajta,
hogy kezdjen énektől elmúlni a csend,
s hallhassam a forrásokat újra.
Ó, szelíd Tisza, folyó: bánaté,
ki játszanál minthogyha hurokon,
csobogj hazámról, hisz már éjtenéj
— de csak csöndesen! — róla álmodom.
Eljöttem hozzád meghitten beszélni.
Üdvözölnek a csecsenc szurdokok.
Hordozd az örömöt, akár a déli
nap, — holdfényben tükrözd a bánatot.
Kaukázusi erős sziklafészket
régóta ül egy aul, a szülői.
A felhők ott tenyéren üldögélnek,
még a nap is onnan kezd röpülni.
A büszke asszonyok, mint királynék,
a forrásokhoz mennek az ösvényen,
hogy korsajuk színültig merítsék
és énekszóra az alkony tűzével.
Bennem most az emlék nagy hullámokat
vet, boldog vagyok, mint valaha.
E boldogságon — olyan, mint a nap —
ketten osztozunk: én és a Tisza.

(Győri László fordítása)

Mészáros Mari: Üvegplasztika

Csanády János

Pajzsra emelt dicsőséged

Anyám, anyám, Édesanyám
vesződséged százezerszám
átüt a kor véres falán
hatvanhét éved vasfalán.

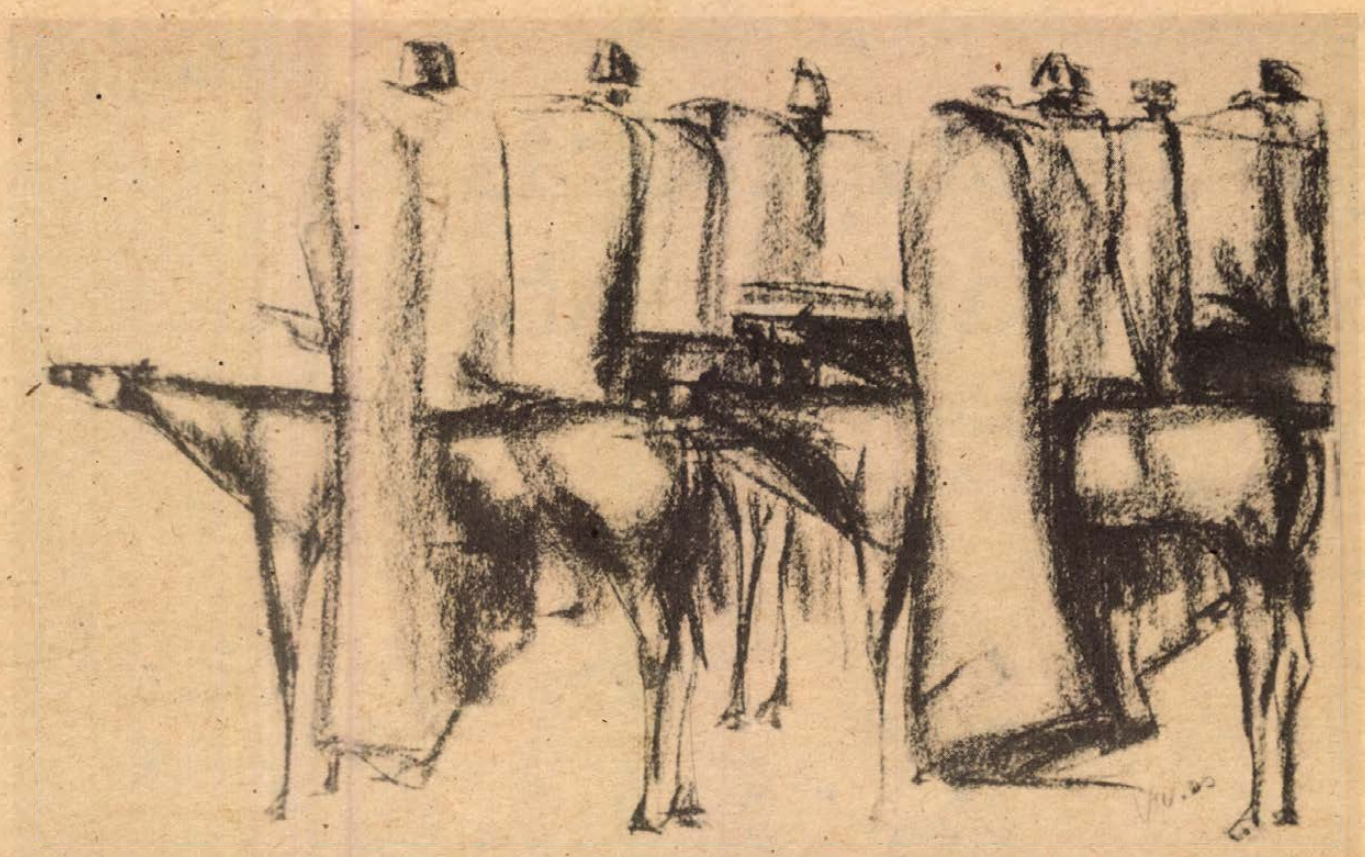
Írnék, írnék szép beszédet
de letorkol a hét halál
mit legyőztél, mit megéltél
miközben tésztát metéltél

a levesbe, káposztába,
belevágtál a torzsába
négy gyermeked csemegéje
ez volt, ez volt, s a szív vére,

hét halált festett pirosra,
száz élet szólt parancsolva
századok mélyéről; szíved
s méhed gyümölcse volt műved:

felnőttünk hát erős csonttal,
sejtjeinkben ős paranccsal,
amit csak a költő sejt meg,
élve halnak meg a sejtek,

hogy újulva új anyaggal
éljen tovább minden élet,
éljen tovább neved, fényed,
pajzsra emelt dicsőséged.



Vasas Károly rajza

Mihail Solohov

Három gomb

(A Pokrovszkij szakérettségi-tanfolyam résztvevőinek)

Először ketten voltak. Az egyik csontból készült, nagy volt, enyhe kölnivíz illat lengte körül, arisztokratikusan ingerült, megvető kifejezés ült az arcán. A másik aprócska volt, fából készült, vörös pasztóval vonták be.

Az utolsót, a harmadikat, amelynek acélkék volt a színe, és acélból is készült, csak a napokban szedték fel valahol. Aztán a reggeli söprés, takarítás után a házmester sodort magának egy cigarettát, akkor, a kapadohánnyal együtt markolta ki a zsebéből. Durva, dohánytól barnára festett ujjai közt forgatta egy darabig, aztán minden különösebb teketóriázás nélkül odadobta az ablakpárkányra.

– Anna, leszakadt a gatyámról a gomb, helyette varrd föl ezt!

A kékes gomb nagyot toppantott az ablakpárkányon:

– Aggyisten, elvtársak!

A vörös enerváltan mosolygott, a csontgomb képén megvető grimasz futott át.

A házmesterlakásban, a nyirkos, hűvös ablakpárkányon heverészve, kelletlenül, igaz, de azért csak szóba elegyedtek egymással a gombok.

– Ah, uraim, csoda, hogy élek azok után, ami velem történt – kezdte úrias affektálással a csontgomb. – Veríték-szag, kapcabűz, valami sajátos paraszti légkör, ah, ez már több a soknál... Még két hónapnak előtte is fenn éltem a harmadikon, egy káprázatos felöltőn. Tulajdonosunk dúsgazdag gyáros volt a múlt rendszerben, most valami trösztnél sikerült elhelyezkednie. Egyszerűen nem lehet elhinni, hogy még mostanában is mennyi pénze volt. Gyakran megesett, hogy aktatáskájából zizegő, finom papírra írt számlákat vett elő, s közben ezt suttogta: „Előbb utóbb a GPU kezére kerülök..." És ilyenkor remegett a keze. Esténként bérkocsin egy színésznőhöz hajtottunk. Hatalmas összegeket költött erre a nőre a mi gazdánk. Egyszer a szokottnál is tovább kocsikáztunk; végül a kaszinónál szálltunk ki. „Gyerünk" — sziszegte a nő; megragadott engem, és én általam az ajtó felé rángatta a gazdánkat. „Bűnbe akarsz vinni!"... kiáltott fel a gazdánk, és kitépte magát a nő kezéből. Én viszont a kezében maradtam. A nő gazdám után köpött, engem meg a földhöz vágott. Hosszas hányódás után kötöttem itt ki. És nekem bizony, bárki bármit mondjon, nem jelent perspektívát, hogy valami bugrisnak a nadrágján díszelegjek; bizony, gyakran megfordul fejemben az öngyilkosság gondolata.

Mondókája végeztével egy hatalmas könnycsepp gördült ki a csontgomb szeméből.

– E-eegen, komoly dolog a szerelem. Én hajdanában egy vörös parancsnok Bugyonnij-sapkáján pompáztam. Ott voltam a Vrangel elleni hadjáratban, harcoltam Mahno ellen. Golyók süvítettek el mellettem. Perekopnál majdnem kettészelt egy kozák szablya. Mindez tovaszállt, mint valami kellemes álom... Beköszöntött a béke-idő... Az én parancsnok gazdám matematikát és egyéb bölcs dolgot tanult; alattam fött a feje. Azán megismerkedet valami kis gépíró nagyságával, és odadobott mindent... Egyre lazábbá vált a fonal, amelyik engem tartott, én meg kifakultam, a gazdám látva, hogy milyen szánalmasan fityegek a sapkáján, legyintett és Trockijról motyogott valamit.

– Burzsoá zagyvaság a trockizmus! – mosolyodott el ironikusan a harmadik. – Annak, hogy én idekerültem, sokkal prózaibb okai vannak. Én egy szakérettségis komszomolistának a nadrágján voltam.

A csontgomb megvetően elhúzta a szaját, a vörös zavarában még jobban elvörösödött.

— Az én gazdám — folytatta a fémgomb – fürtös hajú, makacs homlokú, kópés tekintetű fiú volt. Megszállottan tanult. Amikor a tanulás engedte, vagont rakott ki a pályaudvaron. Közben az Ifjú Gárdát énekelte. A legszükségesebb beszerzendői közt vásárolt egy nadrágot is, s ezen a nadrágon töltöttem be hivatásomat. Azt nem mondhatnám, hogy kizárólag az ő személyét szolgáltuk volna. Ő, hozzá hasonló, derék parasztfiú is igényt tartott a szolgálatainkra. Kinek, mikor szüksége volt rá, az vette fel a nadrágot. A fürtös fejű sokat olvasott. Mind többször bízták rá, hogy beszédet mondjon az alapszervnél. Ha nem jutott eszébe a megfelelő kifejezés, akkor egy jó nagyot rántott a nadrágján. Gyakran persze huzigálta is; ezt azért csinálta, mert üres volt a hasa. Egyszer aztán egészen elszontyolodva, nekibúsulva jöttek haza a fiúk. Meg kellett venniük a Történelmi materializmus című tankönyvet, és elő kellett fizetniük a Fiatalok Pravdájára, de nem volt egy fillérjük sem. Akkor a fürtös fejű belém csimpaszkodott, és határozottan azt mondta: „Fiúk, vagy befejezzük a tanfolyamot vagy megtartjuk a nadrágot. Nyomás a zsibvásárra!" A fiúk nagy kacagás, viháncolás közepette lerángatták róla a nadrágot. Ekkor szakítottak le engem is... Félóra múlva a padlón hasalva, az én gazdám fölolvasta a Történelmi materializmust; én meg azt gondoltam a priccs alatt: „Ha majd egyszer nagyszerű harcos kommunista válik ebből a fiúból, abban bizony nekem is lesz némi részem..."

– Na, persze, persze... dünnyögte a csontgomb, nem minden rosszindulat nélkül.

A fémgomb köpött egy nagyot, s mint akinek nincs több mondanivalója, hátat fordított a másik kettőnek.

Bratka László fordítása

Kövek, kagylók, gesztenyék

A lakásomba látogató alkalmi ismerősök, barátok furcsállva billegetik fejüket, amikor egy-egy, a szobába nem „illő" tárgyat vélnek ott fölfedezni.

És akkor újra meg újra el kell mondanom, hogy szívemhez nőtt „kacatjaim" azok, amelyeket országhatárokon túli csavargásaim során süllyesztettem útitáskám mélyére.

Szándékosan nem hívom őket föntebb stílusban másnak, mert nem valószínű, hogy éppen ezek a tárgyak jellemzőek az illető országra. Némelyik még csak kapcsolatba sem hozható lelőhelyével.

Nem mániám, még csak nem is hobbym ez a gyűjtögetés. Ha az lenne, szouvenirekkel bástyáznám magamat körül, mint teszi ezt oly sok turista ismerősöm. Velencéből nem giccses gondolákat, még csak nem is szerelmetes vaporettókat, Burgaszból nem rózsaolajat, Salzburgból nem Mozart-mütyürkéket, a Kaukázusból nem az Ararát fénylő koronáját hoztam haza; hanem „kacatokat". Az én kacatjaimat!

Szóval, el kell mesélnem, hogy a vadgesztenyét a házsongárdi temető-ország egyik sírjáról hoztam el; Kriza János nyugszik alatta. A koromfekete, csillogó köveket – valamilyen vulkáni üveg –, a szürke és hamukönnyű tufákat a Kaukázus lejtőin és valahol a Szevan-tó környékén dugtam zsebre. Jesolóból csúnya, szürke követ emeltem el, és így tovább...

Elég rájuk egy pillantás és az emlékezet bozótosaiban megmozdulnak az ágak.

KAGYLÓ. Újra látom a Punta-Sabbioni-i „öreg halászt", aki szótlanul ül bádogtepsibe ömlesztett csenevész-, hajnalban kifogott halai mellett. Apró halaiból tán soha senki, vagy csak én vásárolhattam. Mégis minden áldott reggel ott ül – az olaszokat meghazudtoló birkatürelemmel – rozoga bárkájában, a filmes turisták pergőtüzében; hogy azután visszahajigálja a még élő halakat a tengerbe. Mert összejött már egy raviolira, egy vino rossóra vagy egy tányér spagettira való adomány. Egyetlen imát ismer: Arrivederrci, Arrivederrci Signora!

MÁRVÁNY-MORZSÁK könyvespolcom alsó lapján. Rómeó és Júlia; örök szerelem-örök álmát alussza. De jön velem szembe a veronai amfiteátrum díszletező munkása, egy-csurom izzadtan. Így van ez rendjén; estére elkészül az Aida díszlete, és a hagyományokhoz híven több ezer ember gyertyagyújtásánál majd mindjárt felhangzik Verdi halhatatlan műve. A sziklák fölé feszülő, romantikusan kék ég feketére vált, a karcsúzöld ciprusfák még feketébbre.

HAMUKÖNNYŰ TUFÁK! Talán titeket ismerlek a legkevésbé, ezért titeket csodállak a legjobban. Teremtőm, milyen messze innen a civilizáció, a Kodak-masinák csattogása milyen messze innen!? A kolostorok kazamatáiban itt áldozati bárányok sírnak; gyönge nyakuknál kés időz, hörgésük holnapra bevérzi a Kaukázus vizeit, bevérzi ezt a papírt is. Hiába kötöttünk zsebkendőt a kengyelfutó patakok fölé, hiába csomót a hiedelemre! Ki űzi el a „betegségeket", ha nem az írástudók!? Hiába hangzik el magyar népdal az egy sziklatömbből kifaragott kolostor kazamatáiban.

Kacatjaim; kövek, kagylók, gesztenyék... ha jön még közétek vendég, majd újra elmondom, hogy...

Mit is mondok el?

Kacatjaim vagytok; soha többé nem ismételhető utak, a sirályok' állandó, mégsem kiszámítható útjai.

Pátkai Tivadar

Megtartani a falvak népességét

Javuló alapellátás a szigetvári járásban

Nagy lehetőségek rejlenek a társadalmi munkában

Januárban lesz három esztendeje, hogy a megszűnt pécsi járás községeinek egy részét a szigetvárihoz csatolták. Az átszervezés természetszerűleg nagy feladatot jelentett, hiszen a tanácsok belső korszerűsítésével egyidőben a lakossággal is el kellett fogadtatni az újat.

— Ma a szigetvári járás tizennyolc székhelyközségében, hatvannégy társközségében és százharmincöt külterületi lakott helyén 36 500 ember él — kezdi a beszélgetést dr. Nagyváradi János, a járási hivatal elnöke. — Ez azt jelenti, hogy az 1979. évi átszervezéssel mintegy megkétszereződött a járás területe és ugyanennyivel nőtt egyik napról a másikra a lakosság száma is. Egy sor feladatot kellett megoldanunk, így kialakítottuk a székhely és a hozzájuk tartozó társközségek rendszerét. A társközségek lakóinak legfeljebb a székhelyközségbe kell beutazni a földügyek, az építési engedély elintézése céljából. Minden egyéb dolgot továbbra is helyben intézhetnek el a tanácsi kirendeltségeken, ami a hatáskörök bővülését is jelenti egyben.

— Az utóbbi időben mindjobban előtérbe került a falvak népességmegtartó képessége.

— A városokba való beáramlás csökkentése elhatározott cél. Ezzel együtt viszont a községekben növelni szükséges az alapellátás színvonalát, amelybe beletartozik a kommunális ellátás, az egészségügy, a kereskedelem, a művelődés és a közigazgatás is. E téren még nincs minden rendben, de a folyamat, amely elindult, igen egészséges és a közeljövőben itt is lényeges változás várható.

◆

Dencsháza alig több mint tíz kilométerre van a járási székhelytől. Ilyenkor, koradélelőtt szinte néptelennek tűnik a hatszáz lelket számláló település. Az áfész vegyesboltja elé éppen most kanyarodik be a MECSEKTEJ gépkocsija. Amíg Szatmári József boltvezető átveszi az árut, feleségétől megtudom: tavaly április óta vezetik az üzletet, azóta is Szigetvárról járnak ki naponta. A havi forgalom meghaladja a 350 000 forintot. Tavasztól késő őszig folyik a zöldáru, csiga, bab, gyümölcs átvétele. Most éppen a babnak van a szezonja. Szatmári József arra panaszkodik, hogy kicsi ez a bolt a dencsházaiaknak. Szűk a raktár, ha áru érkezik be kell zárniuk, mert az üzlethelyiségen át kell behordani az eladásra szánt cikkeket. Tejet, tejterméket másnaponként, kenyeret naponta kapnak, a hentesárut terítő gépkocsi pedig hetente kétszer áll meg a bolt előtt. Töltelékáruból legalább kilencven kilóra lenne szükség, ennyit rendelnek hétről hétre, de jó, ha huszonöt-harminc kiló kerül a hűtőpultba.

— Milyen a közlekedés? — fordulok hozzá.

— Az itt élők alig tíz százaléka jár el dolgozni máshová. A külterületen lakókat is — Szentegát, Galambos, Kárász, Péterfa, Elekpuszta és Hamuháza — figyelembe véve 1400-ra tehető a lélekszám. Amúgy nem panaszkodhatunk a közlekedésre, mert naponta hét autóbusz indul Szigetvárra és nyolc érkezik a községbe. Ezelőtt hat-nyolc éve még érzékenyen érintett bennünket az elvándorlás, ami azóta megszűnt. Jó az összeköttetés a járási székhellyel, az építkezéshez ingyen adjuk tartós használatba a háromszáz négyszögöles telkeket, így aztán mindtöbb fiatal érdeklődik a házépítés iránt. Huszonnégy lakásos lakótelepet tervezünk kialakítani az állami gazdaság lakásai mellett. Terveink között egy új óvoda megépítése is szerepel, mert a szentegáti már túl zsúfolt; természetesen számítunk a lakosság társadalmi munkájára, amely már eddig is igen sokat tett a falu szépítéséért. Negyvenezer négyzetméter a községünkben a parkosított terület és hatvanezer tő rózsa bontja szirmait tavasztól őszig.

Megérkezett a MECSEKTEJ túrajárata Dencsházára

— A lakosság közel negyvenhárom százaléka társközségekben él — mondotta dr. Nagyváradi János. Vajon hogyan is érzik magukat lakóhelyükön. Milyen tényezők játszanak például szerepet abban, hogy az utóbbi három évben tizennégy községben nőtt, tizenötben azonos maradt, tizenhétben pedig csökkent a lakosság lélekszáma? Ugyanakkor az előző tíz esztendőben mindössze négy helységben nem volt népességcsökkenés.

Közrejátszik ebben az is, hogy jelenleg mindössze tizenhárom település van a járás területén, ahol még nem egészséges az ivóvíz. Itt érdemes megjegyezni: az V. ötéves terv első esztendejében ötvenegy községben voltak nitrátosak a kutak. A székhelyközségekben kialakított körzeti iskolában magasabb az oktatás színvonala. Ma a járásban élő gyermekek több mint hetvenhárom százaléka jár óvodába, az általános iskolások hatvanhét százaléka veszi igénybe a napközis étkeztetést.

◆

Szentdénes főutcáján két elaggott épület homlokzatán tábla lóg a házszám alatt. Eladósorba kerültek, mint jónéhány az utóbbi években. A tanácsi kirendeltség vezetőjét, Nagyhalas Ferencnét arról kérdezgetem, miképpen is alakult a népesség a faluban, amely negyedik éve társközsége Nagypeterdnek.

— Az utolsó népszámláláskor négyszáztíz lakost írtunk össze. Azóta sincs különösebb változás. Ahányan jönnek, annyian el is költöznek. Leginkább azokat a házakat adják el — mint látta —, ahonnan elhalnak az öregek. Új ház alig épül, inkább a régieket teszik komfortosabbá.

Gond persze Szentdénesen is akad. Az idevalósiak arra panaszkodnak, kevés pénz jut az utakra, a gödrök feltöltésére. Megértik ugyan, hogy a székhelyközségben működő iskolai napközi felújítása, a gyermekek jobb ellátása érdekében előbbre való, csakhogy a latyakos utcák burkolatának javítása legalább annyira fontos és közérzetet befolyásoló tényező.

◆

Azt mondja Unferdorben József, a szabadszentkirályi tanács vb-titkára:

— A lakosság és a termelőszövetkezet támogatása, segítsége nélkül saját pénzből nem sok jutna fejlesztésre. Ha olyan feladatot tűzünk magunk elé, ami az itt élők körülményeit közvetlenül érinti, szívesen segítenek. Az új iskolához a termelőszövetkezet egymillió, a lakosság pedig legalább 280 000 forint támogatást adott — ki ezret, ki száz forintot, erejéhez mérten. A szülők társadalmi munkájának értéke is legalább egymillióra rúgott. Volt olyan család, amely négy-öt napot dolgozott a gyerekek érdekében. Az összefogásban nagy erő rejlik és a közösség is jobban magáénak érzi az eredményt.

— Szabadszentkirály, Gerde, Pécsbogota és Velény a több mint ezerhétszáz lakójával Pécs vonzáskörébe tartozik. Mennyiben érintette az itt élőket a három évvel ezelőtti közigazgatási átszervezés?

— Nem okozott különösebb zavart. A tanácsi hatáskör bővült, napi ügyeiket itt intézhetik. Egyébként a munkaképes lakosságnak közel a fele tszben dolgozik, mások főként az építőiparba járnak el. A négy község lélekszámában évek óta nincs különösebb változás, hacsak a most tervezendő új lakótelep nem kelti föl mások érdeklődését is, hogy érdemes Szabadszentkirályon letelepedni.

Salamon Gyula

Menhelytől az üzemvezetői irodáig

A szoba három falát dohányszínű, nemes páfrány mintázatú tapéta borítja. A negyediket poszter: Mammutfenyők, pálmák, rózsaszínű tavirózsa. *Kontra József* a Mecseki Szénbányák építési üzemének vezetője néhány másodpercet évődik feleségével, amikor a mesterien díszített falakról beszélünk.

— Ki tudja hány ezer lakásban festettem, dolgoztam, sehol sem panaszkodtak, már azt hittem, értek a szakmámhoz, itthon meg . . .?

Persze, hogy tetszik Ilikének is, persze, amikor még Pécsett alig hallottak poszterről, a festéshez, a hengerelt falhoz szokott szemnek bizony furcsa volt ez. Dehát olyan üzem vezetőjének, amely például a Pécsi Akadémiai Bizottság székházát, vagy a Dunántúli Tudományos Intézet székházát, a mecseki lépcsőzetes házakat építette, illetve újította fel, aligha kell másoktól tanácsot kérnie otthon, mit kell a szép lakásért tennie.

A Hősök terén, Pécs egyik legrégibb és talán legváltozatlanabb munkásnegyedében egy régi munkásszállót alakítottak át, abban lakik Kontra József. Talán azért is ragaszkodik a szép, a tágas lakáshoz, mert nem képes elfeledni azt a kis-daindoli viskót, ahol gyerekéveit töltötte.

— Görösgalon születtem, apám is kőműves volt, korán meghalt, én hároméves koromban már menhelybe kerültem. Nem sokáig lehettem ott, mert csak nagyon halványan él már emlékezetemben az intézet, a mai Gyermekkórház volt az. Egy öreg néni vett magához, naphosszat szőlőt kapált, de mindig kivett három gyereket is a menhelyből, hat pengőt kapott fejenként. Én valahogy nála maradtam, ő adott inasnak is.

Előkerül egy megsárgult fénykép: tízéves már biztos elmúlt a riadt szemű, szoknyás kisfiú, amint a fényképezőgépbe tekint.

— Olcsóbb volt a szoknya, meg aztán azt a mama is meg tudta varrni — mondja az üzemvezető. Én akkor Józsika lettem, később, amikor megnősültem is, sokáig az maradtam, feleségemék öten voltak lányok, ők is, a sógorok is józsikáztak . . .

Most már azonban ő A Sógor. Talán akkor kezdődött, amikor első mestere arra oktatta, hogy úgy tanulja meg a szakmát, hogy soha, senkinek ne legyen „rugós alátétje". Amikor felszabadult, mestere szerette volna magánál tartani, neked lesz mindig munkád, veszünk egy teljes öltözet ruhát, csábítgatta. Kontra József azonban állami vállalathoz vágyott már akkor is.

— Összesen két bejegyzés van a munkakönyvemben, a katonaság után jöttem át ide, a Szénbányákhoz: Meszesen, Borbálatelepen, lakásokat újítottunk fel éveken keresztül, a régi bányászkolóniákon. Sokszor dolgoztunk 12—13 órát, kellett nagyon a pénz. Akkor volt a tízkorsós korszak, amikor nem nagyon illett kevesebbet rendelni. Én inkább autóra vágytam, vettem is egy öreg Skodát, ami azelőtt már taxiként is szolgált. Azt festegettem, javítgattam hónapszám. Elkészült, aztán ellopták . . .

— Tulajdonképpen alig-alig történt velem akkoriban más, mint a többi munkással: gyarapodott a család, melóztam. Egyszer azonban egyik lakásban dolgoztunk, csupa festék voltam, szólnak, hogy jöjjek ki, keresnek. A Kovács Pista volt, aki most a Mecseki Ércbányászati Vállalat pártbizottságának titkára, akkor azonban még a Szénbányáknál volt. Kérdi, hogy vagyok. Mondom, jól. Akkor jó — mondta. Maga lesz a párttitkár, az építési üzemben is megalakítjuk a pártszervezetet. Még 1959-ben beléptem a pártba, ez 1964-ben történt.

Nagyot változott Kontra József élete: az új pártszervezetben a szervezeti élet megszervezése egyébként sem könnyű, ő azonban addig kizárólag két kezével kereste kenyerét, furcsa volt egyszeriben, minden előzmény nélkül szervező- és sok irodai munkát is végeznie, de főként a vezetésben segíteni.

— Akkoriban vontak be a Pécsi Bányász kézilabda-szakosztályának munkájába, később az egyesület társadalmi elnöke lettem. Tizenhat évig voltam párttitkár, 1980-ban neveztek ki üzemvezetőnek. Talán nem árt, ha a párttitkárból néha gazdasági vezető lesz — mondja.

Több, mint négyszáz dolgozóért, évente 54 milliós új érték előállításáért felel Kontra József. Többek között az építési üzem a pécsi belváros rekonstrukciójában is részt vesz.

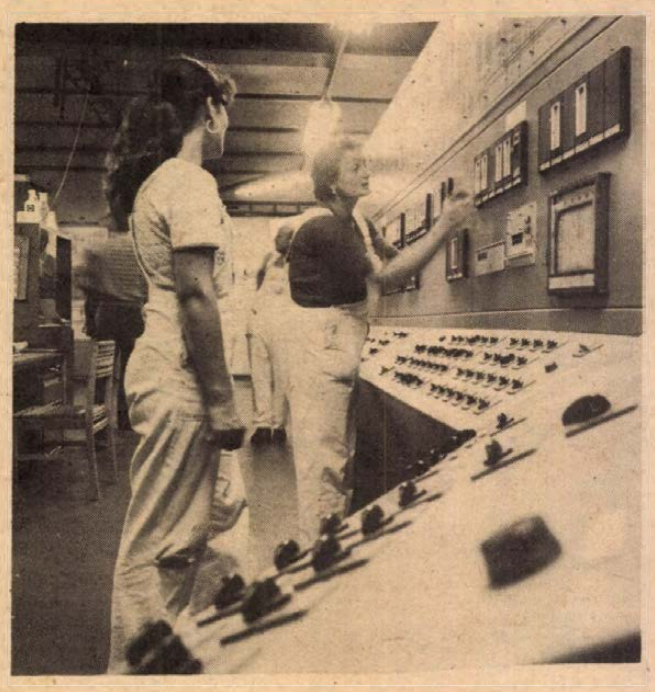
— Ismerem az embereket, akkor is nagyon sokat voltam köztük, amikor párttitkár lettem. Aki melósból nő ki, annak könnyebb, mert . . .

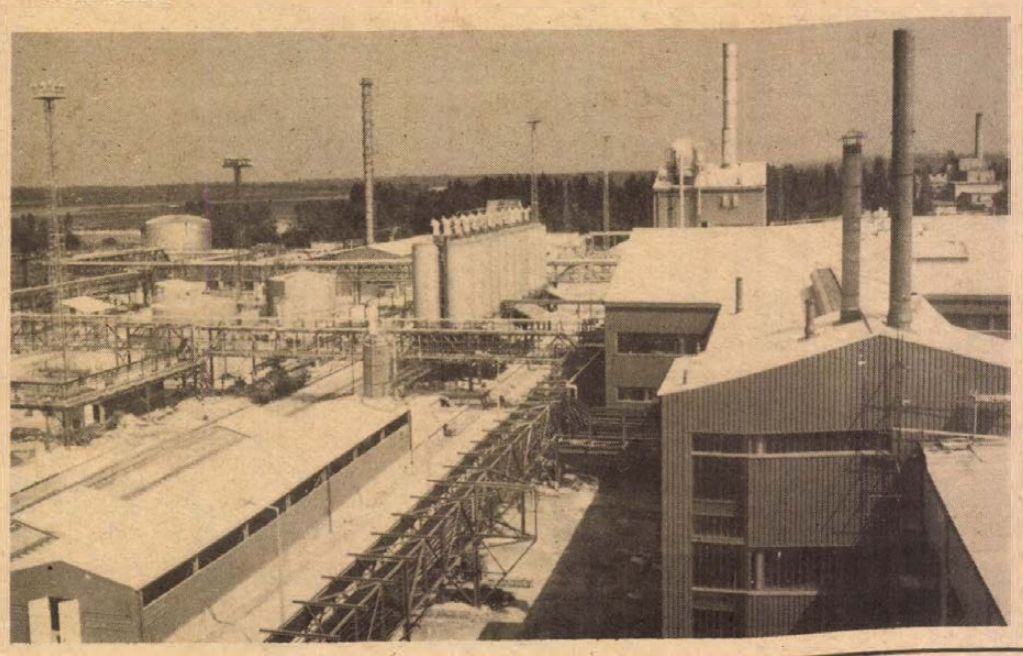
Nem folytatja, kissé zavarba jön, talán túlságosan nagy szavakat kellene kimondania...

L. J.

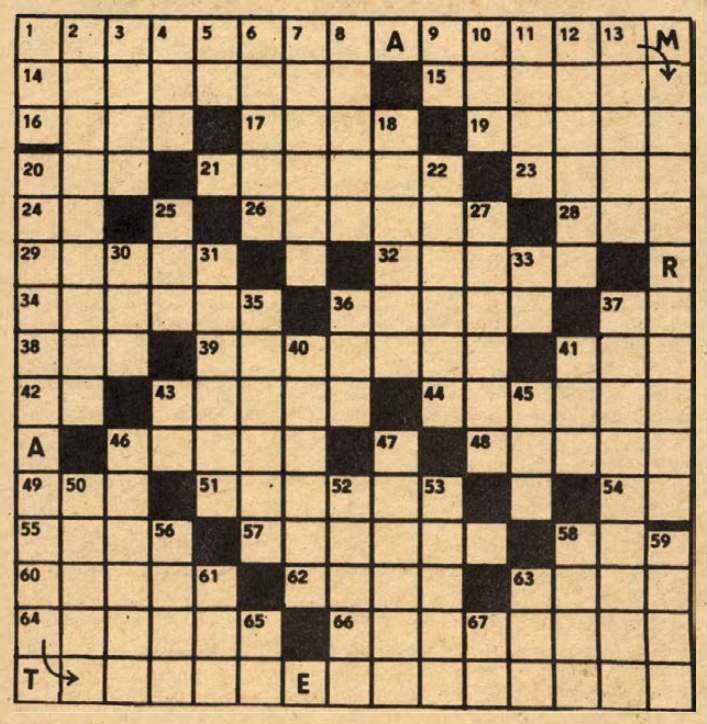
Ahol a folyékony cukor készül

Szabadegyházán az Izocukor és Szeszgyárban hamarosan befejezik az idén március óta tartó próbaüzemelést. A berendezések jól működnek, s már folyékony cukrot is termelnek az új üzemben. Az évi negyvenkilencezer tonna folyékony cukor mellett kétszázezer hektóliter finomszeszt, kisebb mennyiségben cukorrépacsírát, s a takarmányozásra alkalmas fehérjedús glutént állítanak majd elő. Még ebben az évben négyezer vagon mezőföldi kukoricát dolgoznak fel az új gyárban. Képeink: Modern műszerek irányítják a cukorüzemet. — Az új gyár madártávlatból.





Keresztrejtvény



Történelmi évforduló

„Jártam újra az emlékek között, Népem sorsának lapjaiba néztem:" Iszakovszkij szovjet-orosz költő 1917. október 25. című versének következő két sorát olvashatjuk a rejtvény megfejtése után Szily Ernő fordításában.

Vízszintes: 1. **Az idézet folytatásának első része.** 14. Akadékoskodva ellenkező. 15. Jó viszony jelzője. 16. . . . -lázadás; bizánci népi felkelés volt 532-ben. 17. Az 1045. évi pogánylázadás vezetője. 19. Spanyol táncművész. 20. Hazai labdarúgó trófea. 21. Mondd gyorsan! 23. A jurakorszak felső szakasza. 24. Igeképző. 26. Délamerikai indián törzsfőnök. 28. Zell am . . . -üdülőhely Ausztriában. 29. Kim . . . ; amerikai filmsztár. 32. Margit becézése. 34. Dohányáruda. 36. Varázsló istennő, akinél Odüsszeusz egy évig tartózkodott. 37. Fordított névelő. 38. Anna idegen változata. 39. Lövegtalp. 41. . . . Vallone. 42. Hazafele!!! 43. Borzasztó. 44. Fokozatosan kifejlesztő. 46. Nehezen visz. 48. Férfinév. 49. Ösztönzés válaszadásra. 51. Bizalmas megszólítás. 54. 1500 római számmal. 55. Svájci francia író. 57. Királyi palota Belgrádban, névelővel. 58. Félsziget a Gdanski-öbölben. 60. Lábasfejű tengeri állat. 62. Ingervezető rost. 63. Jelentékeny kiterjedésű. 64. Tejben, tojásban előforduló szerves vegyület. 66. Arra a helyre ömlő.

Függőleges: 1. Haza. 2. Verkli, névelővel. 3. Erős megrázkódtatás. 4. Belül mosat! 5. Nemzetközi rövidítés! 6. A Hét novellistája (Károly, 1874—1915). 7. Nem tartózkodik otthon. 8. A Warta mellékfolyója Lengyelországban. 9. Az ólom vegyjele. 10. Az oxigén és az ezüst vegyjele. 11. Angol közúti villamosvasút. 12. Kossuth-díjas balettpedagógus. 13. Attila névváltozata. 18. Határérték, névelővel. 20. **Az idézet befejező része.** 22. Kétszemélyes kártyajáték. 25. Holland gépkocsi típus. 27. Törökország fővárosa. 30. Létezik. 31. Zárt terület elhagyására jogosító papír. 33. Kiejtett zenei hang. 35. Filmfelvevőgép. 36. Angol film címe. 37. Közigazgatási egység a Dunántúlon. 40. Népszerű színész (Kamill). 41. . . . Maruth; alias Traven. 43. Zokog. 45. Líbiai hírügynökség (Libyan News Agency). 46. Trükköket alkalmaz. 47. Zeneiskola régi neve. 50. Nevezetes országgyűlésünk. 52. Reá várnak Beckett darabjában. 53. Kosaras termetű. 56. Több személynek szóló tiltás. 58. Fél, németül (Halb). 59. A selyemszövés franciaországi központja. 61. A foszfor és az indium vegyjele. 63. Hónaprövidítés. 65. Németh Henrik. 67. Santa . . .; argentínai kikötő a Paraná mellett.

N. B.

Beküldendő: a vízszintes 1. és a függőleges 20 sorok megfejtése november 16-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601, Pf: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az **október 25-i** lapban közölt rejtvény megfejtése: Penicillin. Lizozim — Penészgombát — A fehér vértestekre nem ártalmas számos fertőző betegségnek.

Könyvjutalmat nyertek: Cseke Lászlóné, Hosszúhetény, Petőfi u. 15., Horváth Lajos Pécs K—202, István Lászlóné Pécs, Doktor S. u. 51/C., Orosz István Pogány, Jókai u. 3., Spengler Franciska Pécs, Görbe dűlő 8. sz.

A könyveket postán küldjük el.

Színház, mozi

SZOMBAT

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bánk bán (este 7 órakor) — Bemutató-bérlet

MOZI

Petőfi: Korai darvak (4) Hazatérés (6, f9).
Kossuth: Korai darvak (10, 12) A cárlány és a hét dalia (2) A katona és az elefánt (4) Óvakodj a törpétől! (6, 8).
Park: Oblomov néhány napja (4) Kicsi a kocsi, de erős (7, 9).
Kossuth Klubmozi: Mesemozi (f3, f4).
Ságvári: Egy zseni, két haver, egy balek (f4, f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Dióbél királyfi (4). **Fekete Gyémánt:** Ideiglenes paradicsom (6). **Jószerencsét:** Indiánkaland Ontarióban (4, 6). **Mohács:** Egy pisztoly eltűnik (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** A szőke indián (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Robert és Robert (f5, f7). **Szigetvár:** Mephisto (8). **Siklós:** Ellopták Jupiter fenekét (7). **Harkány:** Naplemente délben (7). **Bóly:** Színes tintákról álmodom (7). **Sellye:** . . . És megint dühbe jövünk (7). **Villány:** Az ember nem nőhet fel mese nélkül (7).

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (du. 3 és este 8 órakor)
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Óz, a nagy varázsló (de. 10 órakor).

BÁBSZÍNHÁZ

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): Hagymácska (de. 10 órakor).

MOZI

Petőfi: Korai darvak (4) Hazatérés (6, f9).
Kossuth: Sivatagi show (10, 12, 2, 4). Óvakodj a törpétől! (6, 8).
Park: Oblomov néhány napja (4) Kicsi a kocsi, de erős (7, 9).
Kossuth Klubmozi: Mesemozi (f10, f11).
Ságvári: Egy zseni, két haver, egy balek (f4, f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Előttem az élet (4) Sugarlandi hajtóvadászat (7). **Ifjúsági Ház:** Az Acélváros titka (2) A Pogány Madonna (4). **Heő. Műv. O.:** A svéd, akinek nyoma veszett (6). **Rákóczi:** Piedone Egyiptomban (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Ideiglenes paradicsom (6). **Jószerencsét:** Severino (2). Indiánkaland Ontarióban (4). **Vasas, Május 1.:** Dot és a kenguru (f6). **Mohács:** Aranyember (10). Mephisto (4, 7). **Komló, Zrínyi:** A szőke indián (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A csodatevő palatábla (3) Robert és Robert (f5, f7). **Szigetvár:** Mackó Misi a világűrben (10) Egy pisztoly eltűnik (6, 8). **Siklós:** Ellopták Jupiter fenekét (5, 7). **Dunaszekcső:** Gázolás (5, 7). **Harkány:** Ruszalka meséje (10) Naplemente délben (5, 7). **Bóly:** A Pál utcai fiúk (3) Színes tintákról álmodom (5). **Pécsvárad:** Üzenet az űrből (7). **Sásd:** Az elveszett expedíció (7). **Sellye:** . . . És megint dühbe jövünk (7). **Szentlőrinc:** A kölcsönkért gyufa (7). **Villány:** Az ember nem nőhet fel mese nélkül (7).

HÉTFŐ

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: „A" bérlet II. hangversenye. A Pécsi Filharmonikus zenekart vezényli: Remus Georgescu. Közreműködik: Gyermán István, hegedű (19.30 órakor).

MOZI

Petőfi: Korai darvak (f5) A tanú (f7) Hazatérés (f9).
Kossuth: Kicsi a kocsi, de erős (10, 12) Sivatagi show (2, 4) Lángok (6) A homok asszonya (8).
Park: Oblomov néhány napja (f5) Kicsi a kocsi, de erős (f8).
Gasztromozi a Pannónia Szálló nagytermében: Fayard bíró, akit Seriffnek hívtak (7).
Tanárképző Főiskola: Sugarlandi hajtóvadászat (5). **Rákóczi:** Piedone Egyiptomban (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Severino (6). **Jószerencsét:** A kölcsönkért gyufa (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Egy magyar nábob, Kárpáti Zoltán (f6). **Mohács:** Mephisto (6). **Komló, Zrínyi:** Ideiglenes paradicsom (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A Tenkes kapitánya (f5). **Szigetvár:** Egy pisztoly eltűnik (6, 8). **Siklós:** Éjjel, nappal énekelek (7). **Dunaszekcső:** A papa mozija (7). **Harkány:** ...És megint dühbe jövünk (7). **Bóly:** Egy zseni, két haver, egy balek (7). **Pécsvárad:** Szerelmi vallomás (7). **Sásd:** Üzenet az űrből (7). **Sellye:** A kedves Michele (7). **Szentlőrinc:** Hét tonna dollár (7). **Villány:** Színes tintákról álmodom (7).

MŰSORAJÁNLAT

Rádió

Elfelejtett vendéglátás?

A VASÁRNAPI MAGAZIN ezúttal zenés útinapló: dr. Nádor Tamás mondja el annak a 12 napnak történetét, melyet a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusával töltött NSZK-beli és belgiumi koncertkörútján. A helyszínen készült felvételek, beszélgetések, zajok teszik élővé, hitelessé és remélhetőleg a hallgatók számára is élményszerűvé a beszámolót, mely az osztatlan és őszinte sikert, a pécsi kamarakórus és karnagya, Tillai Aurél európai hírnevét tükrözi.

Hétfőn két Pécsről indult művész — Muszty Bea és Dobay András énekel, majd Szabó Zsolt olvassa fel jegyzetét, mely azt kutatja, mi is voltaképpen a vendéglátás — és mi az oka annak, hogy a mai vendéglátók többé-kevésbé elfeledkeztek a vendéglátás alapkövetelményeiről. A NŐK NEGYEDÓRÁJÁT Nógrádi Erzsébet szerkeszti, majd a BÉKÉTLEN SZERELEM című daljátékból hangzik el néhány részlet, mely pécsi szerzők: Horváth Mihály, Bárdosi Németh János és Lippenszky István műve. Kedden Szabó Mária riportösszeállítása helyzetképet nyújt az ipari üzemek tevékenységéről — közeledve az év végéhez. A Zsolnay Gyár hagyományőrző fejlesztéséről Belénessy Csaba riportja tájékoztat. Csütörtökön dr. Nádor Tamás összeállítása, a HANGVERSENYKRONIKA az elmúlt napok—hetek zenei eseményeit elemzi, értékeli. Ugyanezen a napon Várnává Hárálámbos főorvossal feszélget Görgényi Zoltán arról, hogy miképp vezetett útja Ciprustól Nagykanizsáig. NÉPZENEKEDVELŐ FIATALOK állnak a mikrofon elé pénteken: Nagy Ilona énekel, Vitéz Norbert hegedül. A MŰVÉSZETI MAGAZIN gazdag és színes tartalommal Szabó Zsolt szerkesztésében ad áttekintést a közelmúlt kulturális eseményeiről: a nemzetközi diaporáma fesztiválról, kaposvári színházi bemutatókról és pécsi kiállításokról.

„Szórakozni, művelődni 45 percben" — ez a címe a vasárnapi szerb-horvát műsornak. Hétfőn ellátogatnak a tótújfalui tehenészetbe, kedden a fiataloknak szól Kricskovics Antal összeállítása, míg szerdán Kátoly múltjáról, jelenéről és jövőjéről tájékoztat Bosnyák János műsora. A vasárnapi német adásban Vass Ágnes hegedűművésszel beszélgetnek. Hétfőn egy tsz-jogász válaszol Hetényi Árpád kérdéseire ügyes-bajos dolgainkról. Csütörtökön a szarvasmarha-tenyésztéssel foglalkozik Reil József riportja, a pénteki kulturális magazin egyik témája a bátaszéki német nemzetiségi együttes tevékenysége lesz.

FILM... FILM...

KATASZTRÓFA FÖLDÖN-ÉGEN I-II.
Színes, szinkronizált szovjet film • Rendezte: ALEKSZANDR MITTA

KATASZTRÓFA FÖLDÖN-ÉGEN

Színes, szinkronizált, kétrészes szovjet film.

Rendezte: Alexandr Mitta.

Kiváló szakemberek alkotják a hatalmas Aeroflot-gép személyzetét. Összehangoltan, pontosan, jól dolgoznak; hazatérve azonban rengeteg egyéni problémával küszködnek, s ami munkájuk során elképzelhetetlen, tévednek is jócskán.

Felszállás után váratlanul súlyos próbatétel elé állítja őket az élet: katasztrófa sújtotta körzetbe kell repülniük, hogy kimentsék a sebesülteket. Gépük megsérül, s maguk is közvetlen életveszélybe kerülnek.

A HERCEG ÉS A CSILLAGLÁNY

Színes, szinkronizált csehszlovák mesefilm.

Rendezte: Vaclav Vorlicek.

Velen királyfi apja távollétében férjhez adja húgait a Szélherceghez és a Napherceghez. Apja azonban nem helyesli, amit tett, s elküldi: kutassa fel testvéreit. Ő persze elsősorban Esthajnalcsillagot, a szerelmesét keresi, aki annak idején vőlegényt szerzett húgainak.

A mese szokásos fordulatai után végül minden megoldódik.

EMBEREK ÉS FARKASOK

Színes, szinkronizált olasz film.
Rendezte: Valentino Orsini.

1944 telén a fasiszta Salói Köztársaság emberei rettegésben tartották Milánó lakóit. Az ellenállást N. 2. vezeti, aki villamoson véletlenül összetalálkozik egykori szerelmével. Mindketten félnek kapcsolatuk újrakezdésétől, hiszen a férfi jövője bizonytalan, a lány pedig férjhez ment. Az érzelmek diadalmaskodnak a gondolkodás felett, de a sors közbeszól . . .

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Forradalmi dalok. 8.29: Sokféle. 9.29: Azsiának maradni nem akar már . . . Szél Júlia műsora. 10.10: Én vagyok én . . . Rádiójáték. 10.34: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.50: A csillagszemű juhász. 11.15: Vivaldi: A négy évszak. — 12.10: Zenei anyanyelvünk. 12.20: Lemezmúzeum. 12.50: A Rádió Kabarészínháza. 14.05: Operettdalok. 14.30: Leggazdaságosabb beruházás a szaktudás. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 16.40: Pillantás a nagyvilágba. 17.06: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 17.40: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján ünnepi beszédet mond V. J. Pavlov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete. — 17.55: Hangszerszólók. 18.50: Már csak öt percünk van. Hangjáték. 19.50: Nóták. 20.04: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera. 22.15: Emlékek, nyilatkozatok Bartók Béláról. Bartók hangja. 22.50: Mozartművek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Donizetti operáiból. 8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Versek. 8.38: Népi zene. 9.00: Ritmus. 9.30: Hétvége a Radics családnál. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Operettdalok. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Népdalok. 15.18: Pécsi kesztyű . . . Gácsi Sándor műsora. 15.48: Szépek szépe. Heltai Jenő rímes farsangi játéka. 16.35: Pophullám. — 17.30: A Moszkvai Filharmonikus zenekar hangversenye a Moszkvai Rádióban. 18.33: Szabad szél. Részletek Dunajevszkij operettjéből. — 19.50: Csak egy csap. Rádiójáték. 20.38: Az élet harmadik korszaka. Az öregedés pedagógiája. 20.58: Egy rádiós naplójából. 21.40: Magnósok, figyelem! 22.25: Verbunkosok, nóták. 23.15: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

11.05: Slágerlista. 11.40: Világtörténelem dióhéjban. 12.00: Frans Brüggen Händel-szonátákat játszik blockflőtén. 12.30: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 13.07: Zenekari muzsika. 14.37: Operarészletek. 15.30: Harminc perc beat. — 16.00: Kapcsoljuk a Budapesti Műszaki Egyetem dísztermét. 17.05: Művészlemezek. 18.05: Holnap közvetítjük . . . 18.33: Madrigálok. 19.05: Charles Münch vezényel. — 20.04: Szombat esti diszkó. 21.04: Versek. 21.12: Emberként jöttem. Komlós Aladár arcképéhez. 22.12: Bemutatjuk új felvételeinket. Kincses Veronika énekel. 22.59: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

9.00: Ünnepi magazinműsor. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 10.30: Műsorzárás. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A Nagy Októberre emlékezünk — Balalajkamuzsika. — Iskolarádiónk jelentkezik. 19.15: Német nyelvű műsor. Iskolarádiónk jelentkezik. — Október ünnepe. Zenés összeállítás. 20.00: Műsorzárás.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti körben. Magyar szakemberekkel Grúziában. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Olvastam egy novelát. 9.27: Operettdalok. 9.50: Versek. 10.08: Százszorszép Színház. Álom a vár alatt. Rádiójáték. 10.47: Világjáró zenekarok. 12.15: Operaművészlemezek. 13.12: Az örök talajon. 13.22: A gólyakalifa. Mesejáték. 14.05: Egyesszámban, többesszámban. 15.15: Párizsi levél. 15.25: Henryk Szeryng hegedül, Artur Rubinstein zongorázik. 15.59: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. 17.10: Csapszék a Zöld Aranyhoz. 17.25: Pablo Casals felvételei. VIII/6. rész. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.54: Színes népi muzsika. 20.40: Érték a családban, érték az iskolában. II. rész. 21.10: Világhírű előadóművészek Mendelssohn-felvételeiből. 22.20: Világirodalmi Dekameron. 23.00: Operafinálék. 0.10: Philip Pohnes rézfúvós együttese játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Lionel Rogg orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szivárvány. 12.00: Közvetítés az FTC—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzésről és a Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívó-versenyről. 12.48: Jó ebédhez szól a nóta. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Népdalok, néptáncok. 16.40: Slágerek mindenkinek. 17.30: A vasárnap sportja. Totó. 18.00: Ha még nem tudná. 18.33: Versek. 18.49: Nosztalgiahullám a Budai Parkszínpadon. 20.38: Társalgó. 22.05: Szimfonikus könnyűzene. 23.20: Részletek zenés játékokból.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. — 8.13: Schubert-művek. 9.55: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Hi-Fi varieté. 12.10: Égtájak. Világirodalmi matiné. 13.05: Zenekari muzsika. 14.42: Új operalemezeinkből. 15.25: A progresszív beat híres előadói. 16.10: Zenekari muzsika. 16.59: Balladáink világa. A haszásgtörő bűnhődése. 17.22 Méltó Oratórium. 18.14: Beethoven: B-dúr trió. 19.00: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. Offenbach: Kékszakáll. Opera három felvonásban. Közben: kb. 20.00: A magyar szépprózа századai. Kb. 20.15: Kritikusok fóruma. Kb. 20.25: Az operaközvetítés folytatása. Közben: kb. 21.15: Két dal között. Kb. 21.35: Kis magyar néprajz. Kb. 21.40: Az operaközvetítés folytatása. 22.35: Schumann-zongoraművek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.50: Tévétorna — ism. sz. 7.55: Kapcsoljuk Moszkvát! Közvetítés a Vörös térről, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából rendezett díszünnepségről — sz. 9.00: Zsebtévé — sz. 9.30: Kuckó — sz. 10.00: A csodálatos jávorfák. Mesejáték három részben, a Bp. Gyermekszínház előadása, felvételről — sz. 11.35: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. XIII/5. rész: Királykisasszony jegyei — ism. sz. 11.45: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. — XIII/5. rész: A merülési vonal — ism. sz. 12.30: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor — ism. 14.00: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. 14.20: Móricz Zsigmond: Légy jó mindhalálig. Színmű két részben, a Debreceni Csokonai Színház előadása, felvételről. 16.05: MAFILM-magazin. 16.00: Szomszédolás. Filmösszeállítás. 16.45: Hírek. 16.50: Bohócok, bohócok. NSZK film — sz. 17.50: Táncra, lábam. A HVDSZ Bihari János Táncegyüttes műsora — sz. 18.25: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 18.55: Tévétorna — sz. 19.00: Esti mese — sz. 19.15: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján ünnepi beszédet mond V. J. Pavlov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott budapesti nagykövete — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Louis Aragon: Ballada arról, aki dalolva állta a kínszenvedést — sz. 20.05: Őszi maraton. Szovjet film — sz. 21.40: A főszerepben: Németh Sándor — sz. 22.20: Történet szöveg nélkül. Olasz bűnügyi film — sz. 23.15: Tv-híradó 3. — sz.

MASODIK MŰSOR

16.30: Vasas—BVSC Magyar Népköztársasági Kupa vízilabda-mérkőzés. Közvetítés a Komjádi uszodából — sz. 17.40: Épül a Bajkál—Amúr vasútvonal. Szovjet dokumentumfilm. 18.00: Üzenet a jövőből. A Mézga család különös kalandjai. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/10. rész. Időkibővítő — ism. sz. 18.25: Magyar tudósok. Bay Zoltán — ism. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Louis Aragon: Ballada arról, aki dalolva állta a kínszenvedést — sz. 20.05: Goldoni: Két úr szolgája. Vígjáték két részben, a Nemzeti Színház előadásában, a Fővárosi Művelődési Házban, felvételről. Közben: 21.10: Tv-híradó 2. sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

13.25: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság: Vojvodina—Sarajevo. 17.30: Hírek. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Bugojno: Jugoszláv bábszínház-biennálé. 18.45: Költészet. 19.15: Rajzfilm. — 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A nagy székés — amerikai játékfilm. 22.40: Tv-napló. 22.15: Éjféli séta.

MASODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 18.00: Komolyzene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek — japán dokumentumsorozat. 21.00: Hírek. 21.05: Huszonnégy óra. 21.15: Sportszombat. 21.35: Tv-tárca. 22.00: Pirani zenei esték.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. — Tamás Ervin jegyzete. — Zenés beszámoló a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusának külföldi koncertkörútjáról. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sportesemányeiről. Szerkesztő-műsorvezető: Somogyvári Valéria. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Szórakozni, művelődni 45 percben. Zenés vasárnapi magazin. 19.15: Német nyelvű műsor. Zenés vasárnap este — Vass Ágnes hegedűművésszel beszélget Gráf Vilmos — Kívánságműsor. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.50: Tévétorna — ism. sz. 7.55: Mindenki iskolája. Történelem — ism. 8.20: Aki mer, az nyer. — ism. 8.45: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. A legfontosabb személy. Amerikai rajzfilmsorozat — sz. 2. Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat. 10. rész: Hajótörött — sz. 3. Kék lovag kalandjai. Lengyel rajzfilmsorozat. A rab királykisasszony — ism. sz. 9.05: Aprók tánca. Délidunántúli táncok — ism. sz. — 9.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora Makk Marciról. 9.30: Állatszelidítők. Magyarul beszélő szovjet játékfilmsorozat. IV/3. rész: Visszatérés — sz. 9.55: Hírek. 10.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. VIII/5. rész: Az egyéniség kora — ism. sz. 10.55: Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívóverseny döntői. Közvetítés a Sportcsarnokból. 13.55: Magyar rövidfilmek a képernyőn. Auróra. Dokumentumfilm — sz. Nógrádi tájakon. — Ismeretterjesztő film — sz. 14.40: Műsorainkat ajánljuk. — sz. 15.05: A kamaszkor körül. III. rész: Szemtelen? 15.50: Reklám. 15.55: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet tévéfilmsorozat. XII/8. rész. — ism. 17.00: Magyar nemzetközi tollaslabda-bajnokság döntői. Közvetítés a Bp. Körcsarnokból. 17.50: Reklám. 18.00: Delta. — Tudományos híradó — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. — 20.00: Hírek. 20.05: A farkas. Molnár Ferenc vígjátékának tévéváltozata — sz. 21.40: Sporthírek — sz. 21.55: Szivárványhíd. Sanzon-est — sz. — 22.25: Hírek.

MASODIK MŰSOR

20.00 Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. XIII/2. rész. Évszakok aratása — sz. 20.55: Puccini: Tosca. NSZK operafilm — ism. sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.00: Vasárnap délután. 17.30: Rio Lobo — amerikai játékfilm. 19.00: Megálli csak! — rajzfilmsorozat. 19.20: Villanófény. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A hét titkár — drámasorozat. 21.05: Kép az emberről. 21.35: Sportszemle. 22.20: Tv-napló.

MASODIK MŰSOR

18.45: Forradalmárok arcképei. 19.55: Ma este. 20.00: A belgrádi dzsesszfesztivál '81. 21.00: Huszonnégy óra. 21.55: Köszönjük a figyelmet — szórakoztató-zenei műsor.

HÍREK

1981. NOVEMBER 7 SZOMBAT

OKTÓBERI SZOCIALISTA FORRADALOM

A Nap kél 6.37 — nyugszik 16.18 órakor. A Hold kél 14.32 — nyugszik 0.28 órakor.

Üdvözlő távirat

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének 64. évfordulója alkalmából Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke táviratban köszöntötte V. F. Dobrikot, az Ukrán Kommunista Párt Lvov Területi Bizottsága első titkárát és M. I. Kirejt, az Ukrán Szocialista Köztársaság Lvov Területi Tanácsa elnökét.

Dr. Sütő Dezső előadása

A pénzügyi szabályozás tapasztalatai az ellenőrzés tükrében címmel dr. Sütő Dezső, a Pénzügyminisztérium Bevételi Főigazgatóságának vezetője tart előadást november 10-én délelőtt 10 órakor a pécsi Technika Házában. Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezetének rendezvénye.

Egészségügyi szolgálat

SZOMBAT, VASÁRNAP, HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város POTE Gyermekklinika. Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

SZOMBAT

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület I. számú klinikai tömb. Sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II. Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es telefonszámon, este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET:

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja az orvosi ellátást 1981. november 7-én és 8-án, 1981. november 7-én reggel 7 órától egész nap és éjszaka, november 8-án egész nap és éjszaka, november 9-én reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére: Korvin Ottó u. 23. sz. Tel.: 11-169. Munkácsy M. u. 19. Ügyeleti bejárat. Tel.: 12-812. Dr. Veress E. u. 2. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat. Telefon: 10-895.

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása 8—12 óráig ugyanitt.

Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. 19. Rendelőintézet, ügyeleti bejárata.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

✲

Ügyeletes állatorvos 1981. november 7-től november 9-én 6 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Petőfi u. 45. Telefon: Pécs 29-874. Mohács város és járási részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75. Szigetvári járás keleti részén: november 8-án 6 óráig Szentlőrinc, Kossuth u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-350. November 8-án 6 órától november 9-én 6 óráig Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

— **Safranek Károly** keramikusművész alkotásaiból nyílik kiállítás november 8-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a Széchenyi téri Pécsi Galériában.

Ünnepélyes zászlófelvonás a Parlament előtt és a Gellérthegyen

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója tiszteletére pénteken reggel a Parlament előtt, a Kossuth Lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták a Magyar Népköztársaság állami zászlaját. A csapatzászlóval sorakozott fel a díszszázad, majd kürtszó jelezte a budapesti helyőrség parancsnokának érkezését, aki — meghallgatva az egységparancsnok jelentését — ellépett a katonák sorfala előtt. Ezután díszőrök kíséretében vitték az árbóchoz az állami zászlót, s a Himnusz hangjai, valamint a katonák tiszteletadása közepette vonták fel. Az ünnepség befejezéseként a díszszázad és a zenekar díszmenetben vonult el az állami zászló előtt.

A gellérthegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját.

— **Harkányban befejeződött** a magyar—csehszlovák közúti közúti közlekedési vegyesbizottság ülése. Három napon át Harkányban ülésezett a magyar—csehszlovák közúti közlekedési vegyesbizottság. A tárgyalások során kölcsönösen tájékoztatták egymást a delegációk a két ország közötti személy- és árufuvarozás tapasztalatairól, továbbá kialakították a jövő esztendei együttműködés irányszámait.

◆

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Balassagyarmaton megtartott 45. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

12, 17, 29, 60, 88

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint csütörtökön az OTP battonyai fiókjában kifizették a 43. játékheti 13 találatos totószelvény nyereményét. A szerencsés fogadó Dávid János, a helybeli Petőfi Termelőszövetkezet 57 esztendős csoportvezetője, 2 096 420 forint nyereményt vett fel.

◆

Planetáriumi vasárnap

November 8-án képző-iparművészeti és díszítőművészeti gyermekalkotásokból nyílik kiállítás a TIT Természettudományi Stúdióban. Majd 14.00 órakor madárvédelmi bemutató, 14.30-kor a Görcsönyi Pelikán Bábcsoport műsora, 15.30-kor dalok a csillagokról (Piller Judit gitárzenés műsora), 16.00-kor Pillantás a végtelenbe (planetáriumi előadás), 17.00-kor Bellatrix űrdisco, közben: 17.30-kor A magyarok ősi csillagos ege I. rész. A pogányság kora (planetáriumi előadás), 18.00-kor Hol volt Magyarország területe egymilliárd éve? Dr. Nagy László előadása a kontinensek mozgásáról, 19.00-kor a Hold távcsöves megfigyelése, 20.00-kor a belépőjegyekre csillagászati távcsöveket sorsolnak ki.

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

November 11-én, szerdán 15.41-kor a Petőfi rádió műsorában a mohácsi tamburazenekar *délszláv népdalokat* játszik *Kovács István* vezetésével, énekel *Kersics Anka.*

November 15-én, vasárnap 20.25-kor a 3. műsorban *Szőlők, borok tudósa* címmel *Felső Pál* beszélget *dr. Diófási Lajos* kandidátussal, a Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet pécsi kutatóállomásának igazgatójával.

◆

— **„Hatezer kilométer vonaton"** címmel november 9-én délután két órakor diavetítéssel egybekötött előadást tart Pécsett, a Technika Házában Borkovits György, a DÉDÁSZ műszaki-fejlesztési szakfőmérnöke.

— **Betakarították a kukoricát.** A véméndi Lenin Termelőszövetkezetben pénteken 1714 hektárról betakarították a kukoricát. Az átlagtermés 56 mázsa hektáronként. Egy héttel korábban végeztek az őszi búza vetésével 1124 hektáros területen, ami 124 hektárral nagyobb, mint a tavaly bevetett terület.

◆

A Volán értesítése

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. november 9-től az 1-es vonalon, hétfőtől péntekig munkanapokon Ujmecsekaljáról 22.15 órai indulással új járatot indít a Nevelési Központig.

István-akna kérésére a 12-es vonalon munkanapokon a Budai állomásról a 11.05 és 12.05-kor induló járatait ismét 10.45 illetve 11.40-kor, az István-aknáról 11.40-kor induló járatát ismét 11.10 órakor indítja. István-aknáról 12 órás, illetve Fehérhegyről 12.15 órás indulással új járatot állít forgalomba.

— **A Mecseki Ércbányászati Vállalat** vezetősége, az MSZBT helyi csoportja és a Baranya megyei Szovjet Ösztöndíjasok Klubja tegnap a MÉV központi tanácstermében a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából ünnepi megemlékezést tartott.

◆

Koszorúzás a pécsi határőr-laktanyában

A BM Határőrség Pécs magasabb egység parancsnoksága és pártbizottsága szervezésében november 6-án megkoszorúzták az 1956. október 25-én a néphatalom fegyveres védelmében Budapesten, a párt székházának védelmében hősi halált halt határőr tisztek emlékművét. A koszorúzáson megjelent Jelenszky Márton nyugállományú ezredes, az elesett hősök hozzátartozói és harcostársai. Részt vett a parancsnokság személyi állománya és a 39-es dandár úti Általános Iskola Pintér István úttörőcsapata 100 fős küldöttséggel.

Gerencsér József ezredes, az alakulat parancsnoka méltatta a hősök hőstettét és emlékének ápolását.

◆

Közlemények

A Pécsi Vízmű szakszervezeti bizottsága 1981. november 9-én nyugdíjastalálkozót tart, melyre szeretettel meghívja a vállalat nyugdíjasait. Találkozás a vállalat ifjúsági klubjában 8 órakor.

✲

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1981. november 9-én délután 4 órakor a központi épület II. sz. tantermében ülést tart. Tárgy: Brolly Mária, Szabados Sándor, Hudvágner Sándor, Deák Gábor, Kersák János (központi intenziv therápiás és anaesthesiológiai osztály, I. sz. Belklinika; Városi Kórház, Siófok): Hyperlipaemiás coma (esetismertetés). — Kött Ilona, Kuhn Endre, Csere Tibor (Radiológiai Klinika): Maxillo-ethmoidalis daganatok radiotherápiája. — Csernus Valér, Júlia Vitale, Roger Gorski (Anatómiai Intézet; UCLA): A limbikus rendszer kettős lézióinak és azok sorrendjének hatása nőstény patkányok LH elválasztására. — Kenyeres Péter, Czopf József, Horváth Attila (központi intenziv therápiás és anaesthesiológiai osztály; Ideg-, Elmeklinika): Myorelaxans hatás ellenőrzése electromyographiával.

◆

— **„Tessék választani!"** Nagyszabású kulturális rendezvényre kerül sor Dobszán, az Általános Művelődési Központban november 7-én 14 órától. Lesz egyebek között könyvvásár, képzőművészeti kiállítás, jogi és orvosi tanácsadás, kertbarát találkozó, játékterem, játszóház, távcsöves csillagmegfigyelés, diszkó.

— **Volán emlékplakett** több évtizedes munkáért. Dr. Zahumenszky József, a Volán Tröszt vezérigazgató-helyettese, a tröszt által alapított emlékplakett kitüntetést Pécsett nyújtotta át Erdő Jánosnak, a Volán 12. sz. Vállalata személyforgalmi főosztályvezetőjének, aki több évtizede eredményes munkát fejt ki a baranyai közlekedésben.

◆

A vasút közleménye

A Pécsi Pályafenntartási Főnökség értesíti a lakosságot, hogy november 10-én 16-tól 23 óra 15-ig és november 11-én éjjel 1 óra 30-tól reggel 7 óráig pályaépítési munkák miatt fél szélességben lezárja a pécs—vajszlói közúti átjárót Mecsekalja állomás mellett. Az átjáró teljes szélességben zárva lesz november 10-én 23 óra 15-től 11-én 1 óra 30-ig.

✲

A szigetvár—drávafoki főútat a 10—50 kilométeres szelvényben, a vasúti átjáró átépítése miatt november 12-én 8—15 óráig fél szélességben lezárja. Kérik a lakosság türelmét.

HDN-előzetes

SPECIÁLIS LAKÁSOK MOZGÁSSÉRÜLTEKNEK

✲

FELFELE A LEJTŐN

Nő a pécsi lakberendezési lehetőségek színvonala.

✲

A HÉT EMBERE

✲

MINDEN KEDDEN SAJTKÓSTOLÁS

✲

SZÖKNI PRÓBÁLT AZ ELÍTÉLT ÁLMÉRNÖK

Hajsza a Széchenyi téren.

✲

MIT ESZNEK TÉLEN A PÉCSI ÁLLATKERT LAKÓI?

Napóleon, a csimpánz vörös bort iszik.

✲

HIDEG NAPOK — MELEG VÍZ

Zalakarostól Csokonyavisontáig.

✲

SZÍNMŰVÉSZ ÉS KASZKADŐR

Tordy szembefordul velem és lő...

✲

MUNDIAL '82

Labdarúgó vb-menetrend.

✲

A 93 ÉVES ESŐÜZŐ

Nem vált be a hagymaásás.

✲

FUTBALL MINDEN MENNYISÉGBEN

NB I., NB II., területi és megyebajnokság.

✲

A telefonnál 14 órától 19 óráig: KAPU LÁSZLÓ

Telefonszám: 10-053.

Képviselői fogadóóra

Dr. Nagy József országgyűlési képviselő november 11-én, kedden délelőtt 10 órától fogadóórát tart Ellenden a tanácsi kirendeltség helyiségében.

✲

Gázsity Milutinné országgyűlési képviselő 1981. november 9-én 15.00 órától képviselői fogadóórát tart Sámodon, a tanács épületében.

✲

Palkó Sándor országgyűlési képviselő november 9-én 18.00 órakor a Mindszentgodisa községi Tanács székházában fogadóórát tart.

✲

November 11-én 15.00 órakor a bicsérdi községi tanács helyiségében Hódosi Jenőné országgyűlési képviselő fogadóórát tart.

◆

Útlezárások

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 9-én, hétfőn megkezdi a György és Miklós utcai gázvezeték építését a Vilmos utcától keletre, a kivitelezés előreláthatólag egy hónapig tart, teljes útlezárás mellett.

✲

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy gázvezeték rekonstrukciós munkák miatt november 9-én reggel 6 órától november 14-én déli 12 óráig a Verseny utcát a tehergépjármű forgalom elől lezárja. Célforgalomra nyugati irányból a Kapács utcáig, keleti irányból a Laskó utcáig igénybe lehet venni. A személygépkocsik a Laskó és Kapács utcákon keresztül közlekedhetnek, így a forgalomterelés idejére a Laskó utca kétirányú lesz, valamint mindkét utcában várakozáskorlátozás lép életbe.

időjárás

Várható időjárás az ország területén szombat estig: átmenetileg megnövekvő felhőzet, szórványos záporral, hózáporral, szombaton kisebb felhőátvonulások, valószínűleg számottevő csapadék nélkül. Gyakran erős, helyenként továbbra is viharos lökésekkel kisért északnyugati, északi szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —3 és plusz 2 fok között, a kevésbé szeles északkeleti országrészben —5 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton általában 5 és 10 fok között.

Ma este

Erkel: Bánk bán

Pécsett száz éve játszották először

Erkel *Bánk bán* c. operájának felújítására készül a Pécsi Nemzeti Színház társulata. „Miért éppen a Bánk bán, és miért éppen most?" — ezzel a különös, de nehezen kikerülhető kérdéssel ültem a hétközi főpróba nézőterére. Választ keresve s ízelítőül megnéztem-hallgattam az opera harmadik felvonását, amely csaknem teljesen idézte már a szombati bemutatót. „Csaknem" — mert viszonylag gyakran parancsolt megálljt a zenei s drámai történésnek *Breitner Tamás* karnagy még pontosabb munkát, még nagyobb átélést követelő igyekezete. És „teljesen" is, mert nagy vonalakban minden úgy történt már, ahogy a bemutatón történni fog.

Az elsötétített nézőtéren csak *Horváth Zoltán* rendező vezénylőasztala világol. Halkan, mikrofonon át közli utasításait a fővilágosítóval, majd a híres Tisza-parti jelenet után, fennhangon: — Függönyt vissza, a másik Melindát kérem, két fotó erejéig...

Ez a mai egyben „fotós" főpróba is; készülnek a felvételek a színházi reklám- és dokumentumanyaghoz.

A próba végén találkozom a vendégrendezővel, a Szegedi Nemzeti Színház művészével.

— A *Bánk bán* a magyar nemzeti kultúra része, eredeti drámai és operai formájában is — válaszolja *Horváth Zoltán.* — Nélküle nincs magyar színjátszás, nincs magyar opera. Időről időre bemutatni, felújítani nem egyszerűen kötelesség tehát, hanem természetes dolog, kedves kötelezettség, mint amilyen a *Hunyadi Lászlót,* a *Csongor és Tündét,* a *János vitézt* játszani, Arany *Toldiját* olvasni. A *Bánk bán*ban megtestesülő nemzeti gondolattal, zenei értékekkel való kapcsolat, találkozás, ismerkedés nélkül a magyar kulturális élet épp úgy nem képzelhető el, ahogyan az olasz kultúra sem létezhet Verdi vagy a német Mozart nélkül.

A felújítás időszerűségét a színház krónikájának pontos adatai is alátámasztják. A *Bánk bánt* prózai formájában öt éve játszották utoljára Pécsett. Az opera-Bánk bán azonban sokkal régebben: húsz évvel ezelőtt került utoljára a pécsi közönség elé, legelőször pedig — éppen 100 évvel ezelőtt.

Melinda és Bánk kettősében: Szabadits Judit és Albert Miklós Fotó: Proksza László

A mai bemutató főbb szerepeiben *Tamás Endre* (II. Endre), *Szabadits Judit* (Melinda), *Vághelyi Gábor* (Petur) és *Marczis Demeter* (Tiborc) lép színre; a címszerepet *Albert Miklós* énekli. **V. J.**

Elismerés a legjobbaknak

(Folytatás az 1. oldalról)

Kovács Jánosnénak, az MSZMP Komló városi Bizottsága pártalapszervezeti titkárának, *Kovácsevics Györgynek*, a szederkényi tsz függetlenített párttitkárának, *Légrádi Rudolfnénak*, a Pécs megyei városi Tanács apparátusi pártbizottság tagjának, *Lengyel Zoltánnak*, a Délkő Vállalat pártvezetőségi titkárának, *Molnár Zoltánnak*, a Mohács városi Pártbizottság tagjának, *Nagy Eleknek*, a Harkányi Fürdővállalat alapszervezeti párttitkárának, *Németh Gyulának*, az MSZMP Siklós városi-járási Bizottsága politikai munkatársának, *Nagy Endrének*, a Megyei Földhivatal pártalapszervezeti titkárának, *dr. Pintér Zoltánnak*, a Tanárképző Főiskola párt-végrehajtóbizottsága tagjának, *Polák Dezsőné* nyugdíjasnak, a Pécs városi Pártbizottság tagjának, *Paku Dezsőnének*, a mázaszászvári községi pártbizottság és végrehajtó bizottság tagjának, *Pintér Józsefnek*, a Mecseki Szénbányák Vállalat személyzeti és oktatási főosztály vezetőjének, *Stendl Ferencnek*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat párt-végrehajtóbizottság tagjának, *Steindl Lászlónak*, a Mohács városi párt-végrehajtóbizottság tagjának, *Stámusz Árpádnénak*, az Oktatási Igazgatóság tanszéke vezetőjének, *Szilágyi János* nyugdíjasnak, a Pécs II. ker.-i lakókörzeti pártvezetőség szervező titkárának, *Sziva Zoltánnénak*, a Vízügyi Igazgatóság pártvezetőségi tagjának, *Szücs Istvánnak*, a Komló városi Pártbizottság tagjának, *Szloboda Józsefnénak*, a Szigetvári ÁG üzemi pártbizottsága tagjának, *Szita Károly* nyugdíjasnak, a Siklós város körzeti II. alapszervezet titkárának, *Szpisják Bélánénak*, a Siklós városi-járási Pártbizottság tagjának, *Számoczky Albertnak*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Kossuth-bányaüzem pártalapszervezet vezetőségi tagjának, *Tóth Tamásnak*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Vasas-bányaüzem nyugdíjasának, az üzemi pártbizottság tagjának, *Újvári László* nyugdíjasnak, a Pécs III. ker.-i lakókörzeti pártvezetőség tagjának, *Wéber Bélánénak*, a 39-es dandár úti Általános Iskola pártalapszervezeti titkárának, *Wieder Bélának*, a Pécs városi Pártbizottság tagjának, *Weininger Ádámnénak*, a Bólyi Mg.-i Kombinát pártbizottsága tagjának, *Ziegenhein Mátyásnak*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Északi Bánya- és Brikettüzem pártalapszervezeti vezetőségi tagjának.

A Magyar–Szovjet Baráti Társaság országos elnöksége a társaságban végzett kiemelkedő munkájuk elismeréséül *Balla Andrásnak*, a Mohácsi Farostlemezgyár, *dr. Csővári Mihálynak*, a MÉV-központ, és *Kozma Dezsőnek*, a Villányi Borkombinát aktivistájának az MSZBT aranykoszorús kitüntető jelvényt adományozta, melyet tegnap szintén Lukács János adott át.

Kitüntetések a fegyveres erőknél és testületeknél

Az MN 3. számú Honvéd Kórházban tartott megemlékezést követően *dr. Koronczay József* orvos ezredes, parancsnok adott át kitüntetéseket. A Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát *dr. Pörczi József* orvos őrnagy vette át. Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt *Szabó Gyuláné* kinevezett polgári alkalmazott kapott. Többen kaptak Szolgálati és Honvédelmi Érdemérmet, törzsgárdajelvényt, dicséretet és jutalmat.

*

A Bajcsy-Zsilinszky Endre laktanya állományából a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát: *Kiss Sándor* alezredes, *Nagy István* őrnagy és *Csik István* zászlós, az ezüstöt: *Lajos Gyula* őrnagy és *Török Ferencné* kinevezett polgári alkalmazott; a bronz fokozatot: *Szabó István* törzsőrmester vette át. A parancsnokság nevében *Gál György* ezredes Szolgálati Érdemérem kitüntetéseket, elismeréseket és jutalmakat is átadott a hivatásos és sorállománynak, valamint a polgári alkalmazottaknak.

*

Az MHSZ Baranya megyei vezetőségén *Valkai József* alezredes, megyei titkár adta át a kitüntetéseket. Az MHSZ Kiváló Munkáért érem arany fokozatát: *Tóth József, Bohár Ernő, Dányi Zoltán* és *Valyon Ferenc;* az ezüstöt: *Balázs József, Tari Imre, Varga Jenő* és *Varga Lajos;* míg a bronz fokozatot 16 társadalmi aktíva vette át. Harmincnégyen részesültek főtitkári, főtitkár-helyettesi és megyei titkári jutalomban, elismerő oklevélben. Az MHSZ dolgozói és aktivistái közül a 750 000 kilométer balesetmentes vezetésért *Schmidt István* gépkocsivezető, míg a 250 000 kilométer balesetmentes vezetésért 5 MHSZ-oktató kapott emlékplakettet és oklevelet.

*

A Munkásőrség Baranya megyei állományából az alábbiak vették át a járási-városi parancsnokságokon a kitüntetéseket: a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát *Lévárt György* (Mecseki Szénbányák); az ezüstöt: *Varga Jenő* (Pécs), *Gergics Mihály* (Siklós) és *Matuz László* (Mohács).

*

A Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokságon *Simon János* ezredes, megyei parancsnoktól a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát: *Harton József* őrnagy; a bronz fokozatát: *Kövi György* százados vette át. Kiváló Munkáért kitüntetést kapott *Király Győzőné* kinevezett polgári alkalmazott. Többen kaptak Szolgálati Érdemérmet, jutalmat, több tartalékos tisztet előléptettek magasabb rendfokozatba.

A Petőfi Sándor laktanyában a Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát *Komlósi János* zászlós; a bronzot: *Balog Tivadar* főhadnagy, *Gaál Béla* főhadnagy és *Tapisa István* törzsőrmester vette át *Miski Béla* ezredestől. Több személy kapott Szolgálati és Honvédelmi Érdemérmet, dicséretet, jutalmat.

*

A BM Határőrség Pécsi Kerületparancsnokságán tartott ünnepségen *Gerencsér József* ezredes, parancsnok adta át a kitüntetéseket. A Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát: *Littauszki Pál* őrnagy; az ezüstöt: *Holló Ferenc* főtörzsőrmester; a Közbiztonsági Érem arany fokozatát: *Balogh Pál őrnagy* és *Barna József* főtörzsőrmester; az aranykoszorús KISZ-jelvényt *Győrfi Zoltán* hadnagy vette át. Bejelentették, hogy Budapesten, a központi ünnepségen vette át a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát: *Schnell Gábor* százados; a Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt *Mező Sándor* alezredes és *Szabó Márk* főtörzsőrmester.

Kulcsátadás Komlón a piramisházban

Megkezdődött a kulcsátadás tegnap, a komlói piramisházban. A kilencvenkét lakásos épületben negyvenkét család kapta meg az új otthont, a többiek egy hét múlva kapják meg a kulcsokat.

A lakásfoglalót az tette ünnepélyessé, hogy itt adták át az ezerötszázadik baranyai, építőszövetkezeti beruházásban készült lakást. A piramisház 87. otthonának tulajdonosa a Pozsgai család. A feleségnek Pozsgainé Erbegini Valériának *Ambrus Lajos*, a MESZÖV elnöke nyújtotta át a kulcsot, s mint az ezerötszázadik lakástulajdonosnak a MESZÖV ajándékát.

Kiválóak kitüntetése

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából a belkereskedelmi miniszter „KIVÁLÓ MUNKÁÉRT" kitüntető jelvényt adományozta:

Gnand Veronikának, boltvezető-helyettesnek, *Leib Péter* boltvezetőnek, *Mihalik Éva* könyvelőnek, *Németh Ernő* boltvezetőnek, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dolgozóinak, *Csomai Árpád* boltvezetőnek, *Molnár Lajos* áruforgalmi előadónak, *Sárdi József* eladónak, *Stern Jánosné* boltvezetőnek, *Sugár Jenőné* könyvelőnek, a Baranya Kereskedelmi Vállalat dolgozóinak, *Bátos Jánosnénak*, rendelés felvevőnek, *Cziráki Gyula* falatozó-vezetőnek, *Debreceni Károly* étteremvezetőnek, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat dolgozóinak, *Engler Jánosné* adminisztrátornak, *dr. Kittka László* osztályvezetőnek, a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal dolgozóinak, *Rábai Györgynek*, a B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat boltvezetőjének.

A kitüntetéseket a miniszter megbízásából *Balaskó Istvánné*, a Megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetője adta át.

*

A belkereskedelmi miniszter a Kiváló Munkáért kitüntetésben részesítette *Katics György* üzletigazgatót és *Halász Sarolta* üzletvezetőt, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat dolgozóit.

*

Dr. Timár Mátyás, a Magyar Nemzeti Bank elnöke *Temesi Jánosnak*, a Magyar Nemzeti Bank siklósi fiókja főelőadójának Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta.

*

A Magyar Televízió elnöke *Berkics Jánosnak*, a Tv-híradó dél-dunántúli szerkesztő-riporterének a Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta.

Kitüntetések átadása baranyaiaknak Budapesten

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából kitüntetéseket adományozott párt-, társadalmi és tömegszervezeti tisztségviselőknek, aktivistáknak, a fizikai és szellemi alkotómunkában élen járó dolgozóknak eredményes munkájuk elismeréseként.

A Munka Érdemrend arany fokozatát kapta: *Cserna Sándor*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat csapatvezető vájára, *Lukács János*, a Pécsi Faipari Szövetkezet műszaki vezetője, *dr. Szabó Józsefné*, a Pécsi Kesztyűgyár könyvelési csoportvezetője, *dr. Tamásfy József*, a Pécsi Megyei Bíróság elnöke, *dr. Tényi Jenő*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem tanára.

Az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend ezüst fokozatát adományozta: *Bödő Jánosnak*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat csapatvezető vájárának, *dr. Csere Tibornak*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem radiológiai intézete adjunktusának, a Szakszervezetek Országos Tanácsa tagjának, *Dobos Ernőné* háziasszonynak, a Magyar Vöröskereszt komlói járási, városi vezetősége tagjának, *Felinger Józsefnek*, az újpetrei Petőfi Tsz agronómusának, *Haász Józsefnek*, az Ipari Szövetkezetek Baranya megyei Szövetsége elnökének, *Hartung Istvánnak*, a MÁV Pécsi Biztosító Berendezési Fenntartási Főnökség szerelő csoportvezetőjének, *Jernovics Istvánnénak*, a Carbon Könnyűipari Vállalat minőségellenőrének, *Kincses Tibornak*, a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat igazgatójának, *Kovács Lászlónak*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat kőművesének, *Kresz Ottónak*, a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat igazgatóhelyettesének, *Lakatos Jánosnak*, a Mecseki Szénbányák vájárának, *Lukács Józsefnek*, a Baranya megyei MESZÖV lakásszövetkezeti titkárának, *Nyikos Istvánnak*, a DÉDÁSZ előadójának, *Pandur Istvánnak*, a Dél-dunántúli Vízügyi Építő Vállalat ácsának, *dr. Pintér Mihálynak*, a Pécsi Postaigazgatóság osztályvezetőjének, *Roth Antalnak*, a véméndi Lenin Tsz elnökének, *Tátrai Bélának*, a Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága helyettes vezetőjének, *dr. Túrós Sándornak*, a beremendi Dózsa Tsz elnökének, *Wéber Józsefnek*, a Borjádi Általános Iskola tanítójának, *Wirth Lászlónak*, a pécsi Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola tanárának, *Zellei Máriának*, a Pécsi Kisegítő Foglalkoztató Iskola tanítójának.

A Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetést adományozták: *Bayer Lászlónak*, a Sopiana Gépgyár szerszámkészítőjének, *Bősz Györgynek*, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság kubikosának, *Dudás Lajosnak*, a Baranya-csatornamenti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat kubikosának, *Ferenczi Gábornak*, a Pécsi Hőerőmű Vállalat blokkgépészének, *Fülöp Zoltánnak*, a MÁV Pécsi Körzeti Üzemfőnökség dízel motorvezetőjének, *Gabb Józsefnek*, a Sásdi Építőipari Szövetkezet művezetőjének, *Ganz Alfonznénak*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa üdülési felelősének, *Hauszmann Vendelnek*, a Mohácsi Építőipari Szövetkezet asztalosának, *Huszka Gábornak*, az OTP komlói fiókja vezetőjének, *Kardos Imrének*, a KPM Pécsi Közúti Igazgatóság osztályvezetőjének, *László Béiának*, a MÁV Pécsi Körzeti Üzemfőnökség járművezetőjének, *Molnár Józsefné* pécsi háziasszonynak, az Országos Béketanács tagjának, *Nagy Józsefnénak*, a Pannónia Sörgyár személyzeti és oktatási vezetőjének, *Novák Pálnak*, a Volán 12. sz. Vállalat szállítmányozási rakodójának, *Pap Jenőnének*, a Mecseki Szénbányák raktárkezelőjének, *Patartics Mátyásnak*, a Pannónia Sörgyár üzemvezetőjének, *Szabó Jánosnak*, a Volán 12. sz. Vállalat gépkocsivezetőjének, *Tóth Lajosnénak*, a Szigetvári Cipőgyár tűző-brigádvezetőjének.

*

Az Elnöki Tanács *Keszthelyi Gábor* pécsi aszalos kisiparosnak a lakossági szolgáltatás terén kifejtett munkássága elismeréséül a Munka Érdemrend bronz fokozatát adományozta.

Kitüntetések a rendőrségen

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából pénteken délután a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Légszeszgyár utcai épületében tartottak ünnepi megemlékezést. *Orbán István* rendőr vezérőrnagynak, a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság vezetőjének ünnepi parancsa után átadták a belügyminiszter kitüntetéseit.

Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát *Deli József* r. őrnagy és *Péter József* r. főhadnagy,

Haza Szolgálatáért Érdemérem bronz fokozatát: *Ojtó Gyula* r. százados és *Biró Gáborné* kinevezett polgári alkalmazott,

Közbiztonsági Érem arany fokozatát: *Nagy Kálmán* r. őrnagy, *Mamuzsits Gergely* r. százados és *Gyebnár András* r. zászlós kapta.

Közbiztonsági Érem ezüst fokozatát hárman kapták.

Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt: *Orosz Jánosné* és *Bencze Lászlóné* kinevezett polgári alkalmazottak kaptak.

Kiváló Társadalmi Munkáért érmet: *dr. Erhardt Imre*, a Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola igazgatója és *dr. Horváth József* nyug. alezredes kapott.

Belügyminiszteri dicséretben részesült *Gyenis Pál* r. alezredes.

Főkapitányi dicséretben és jutalomban részesült 29 fő.

FILMJEGYZET

Korai darvak

A múlt megszépül, a jelen sivár, jövő pedig nincs – legalábbis egy kirgiz kamasz, a *Korai darvak* című szovjet film főhőse számára. A nosztalgiahullám elérte volna a szovjet filmgyártást is?

Háború van, a front valahol távol, valahol messze húzódik a kirgiz falucskától. A háború mégis ott van a faluban; a férfiak hiányában, a nélkülözésben, a könnyekben álcázza magát. Asszonyok, gyerekek, öregek, lovak négyszögére sérült a falu köre, a háború nagy geometrikus, számára nincs lehetetlen. E négyszögön aztán csak zökken a falu szekere, iszonyatos küzdelmekkel lehet csak fordítani a következő oldalára. S közben a csúcsokon, a szögleteken megsérülnek a szekértolókká minősült gördítők. S halálosan azok, akik kezükbe foghatnák a gyeplőt, ha visszaáll, megújul a rend ismét.

Ismét? Hát nem a rend felé fordul a világ, hanem el tőle? Generációk tapasztalata üres bölcsesség az egyén érzékelése mellett? Igen. A háború megfordítja a sorrendeket, s képes az okozatból eredendő okot varázsolni. Ez a reális világ vége, feje tetejére áll minden. A háború a világ irracionális kifejeződése.

A bölcs öregekből értetlen gyerkőcöt formál a háború, a gyereket megrabolja. A bölcs szerepét kényszeríti rá úgy, hogy elveszi tőle a bölcsesség forrásait, a kiigazodás képességét. Az egyedüli fogódzó a gyerek számára már nem lehet más, mint a kereknek tudott múlt, középpontjában az apával. De az apa most a háborúban van, talán még harcol, talán már halott – s ez csak növeli hiányát. S a hiány tovább torzítja a megcsúfolt valóságot: a világ rendjének iránya már nem viszonylagosan negatív előjelű, nem a mához viszonyítva az, hanem abszolút értékben is. S ha megfordul a rend iránya, akkor a jövőre már nincs is szükség, hiszen az még borzalmasabb.

A kirgiz fiú sorsában fejreáll a világ rendje: jövőjét elrabolja a jelen, a jelen természetes igényeit tompítja a múlt vágyása – a háborúnak talán ez a legnagyobb borzalma, mondja a film. Nem egyszerűen háborús film a Korai darvak. S nem nosztalgia. Mert a háború nem egyszerűen úgy él tovább a túlélőkben, hogy gyászolják az elesettjeiket, megszépítik emlékeikben. A túlélők gyászoljók a jelent is. A megsérült, a megfosztott jelent, amit a háború sértett és fosztott.

Mi, túlélők, azután születettek tudhatjuk, a rend iránya visszaáll. De tudjuk, forgásának örvénye még nem csillapodott elhanyagolhatóvá. A Korai darvak című film erről beszél, mint ahogy erről beszélt a film alapjául szolgáló Ajtmatov-regény.

Talán vitatható, s vitatják is a regény megfilmesítésének módját, különösképpen ami a két befejezés különbségét illeti. Vitatható, s vitatják is a képi megfogalmazás eklektikusságát, ami talán nem nő eklekticizmussá. A film azonban – járva bár a forma kitaposott útjain – új rálátást enged a háborúra. Értékét ez emeli jóval az átlag fölé.

Bodó László

FELHASZNÁLÓK ÉS BARKÁCSOLÓK FIGYELMÉBE...!

SZKV

Jó minőségű import vágókorongok

BARANYAKER

(230, 300, 400, 500 mm méretekben!)

kaphatók a

- **26. sz. SZERSZÁMBOLTBAN, (Pécs, Irányi D. tér 4. Tel.: 18-067)**
- **58. sz. Vasboltban (Pécs, Kun Béla tér — Telefon: 12-410)**

A Pécsi Bőrgyár felvesz:

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

- férfi és nő dolgozókat targoncavezetői munkakörbe.

Jelentkezni lehet:

PÉCSI BŐRGYÁR,
Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.
Munkaügyi osztály.

Még 14 napig!
Gyermekfotók féláron!

A B. m.-i FÉNYSZÖV rendkívüli akciója november 19-ig.

EREDETI SZÍNES GYERMEKSOR,
6 db levelezőlap 120,— Ft.

Keresse fel a B. m.-i FÉNYSZÖV pécsi és vidéki műtermeit.

FOTÓ Fényszöv PÉCS

MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐ

(villamossághoz is értő) szakembert

felveszünk

AGROKER VÁLLALAT,
Pécs, Megyeri út 64.

A Mohácsi Farostlemezgyár alkalmaz

egyműszakos munkarendbe:

- ○ géplakatos
- ○ vízvezeték-szerelő
- ○ fűtésszerelő
- ○ ács szakmunkásokat.

FOLYTONOS MUNKARENDBE:

- ○ vizsgázott kazánfűtőket
- ○ üzemlakatosokat
- ○ olajtéri kezelőket
- ○ tápszivattyú-kezelőt
- ○ salakozó-, géptisztító rakodó munkakörbe férfiakat,
- ○ üzemi segédmunkára nő dolgozókat.

Havi kereset: szakmunkásoknál 3400—5000 Ft, segédmunkásoknál kezdő: 3100—3800 Ft, nehéz fizikai munka 4500—5000 Ft.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, MOHÁCS, BUDAPESTI OU. Telefon: 392/114-es mellék.

A MAGYAR SELYEMIPARI VÁLLALAT MOHÁCSI SZÖVŐGYÁRA

FELVESZ

- géplakatos szakmunkásokat

segédgépmesteri munkakörbe

Háromműszakos műszakrend. Minden szombat szabad.

Jövedelem: 3950—4950 Ft/hó, a gyakorlati és a gyárban töltött időtől függően.

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.
CÍM: MOHÁCS, SÁGVÁRI ENDRE U. 3.

Pécsi vállalat német, angol vagy orosz nyelvet beszélő gyors- és gépírni tudó

titkárnőt keres

„LEINFORMÁLHATÓ 2930" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- hiradásipari végzettségű üzemmérnököt,
- elektrotechnikusokat
- gyakorlott elektroműszerészeket
- elektronikai műszerészeket
- mechanikai műszerészeket
- esztergályosokat és marósokat
- sikköszörüs és élköszörüs szakmunkásokat
- géplakatosokat (szerszámgépek javitására)
- villanyszerelőket
- betanitott férfi és női munkaerőket
- férfi segédmunkásokat (1 fő lehet nyugdijas is)
- takarítónőket.

Jelentkezés: Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3., munkaügy.

FELVESZÜNK:

- bádogos
- lakatos
- villanyszerelő
- központifűtés-szerelő
- vízvezeték-szerelő
- kőműves
- tetőfedő

segédmunkásokat és szakmunkásokat jó kereseti lehetőséggel.

JELENTKEZÉS: ÉLISZ, PÉCS, FELSZABADULÁS U. 16.,
MUNKAÜGY; TELEFON: 13-013.

ÁFÉSZ

A SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

területi ügyvezetői munkakör betöltésére.

Feltétel: középfokú áruforgalmi végzettség, 5 év feletti szakmai gyakorlat.

JELENTKEZÉS: SZIGETVÁR, SZABADSÁG U. 14., ÁFÉSZ-KÖZPONT.

A PÉCSI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ:

- szakmunkásokat,
- varrni tudó nőket,
- betanitott munkásokat pécsi és bükkösdi telepére.

Jelentkezés: Pécs, Madách Imre u. 10., munkaügyi osztály, bükkösdi üzemében a művezetőnél.

PÉCSI Cipőipari Szövetkezet

A Pannónia Sörgyár

felvesz

gyakorlattal rendelkező festő, fényező és kőműves szakmunkásokat.

A Füszért Vállalat felvételre keres:

- árukísérőket
- targoncavezetőket
- férfi és női dolgozókat betanított raktári munkára.

Füszért PÉCS

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 59.,
FÜSZÉRT, MUNKAUGY.

AZ ÉPÍTŐIPARI GÉPESÍTŐ VÁLLALAT II/3. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételt hirdet:

nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezők részére, TORONYDARU-KEZELŐI MUNKAKÖR betöltésére (különbözeti vizsgát intézünk).

TOVÁBBÁ FELVESZÜNK

- szakképzett villanyszerelőket,
- építőgép-szerelőket
- lakatosokat toronydaru-szerelő és -javító munkakörbe,
- autódaru-vezetőt, -kezelőt.

JELENTKEZNI LEHET SZEMÉLYESEN:
II/3. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉG, PÉCS, (siklósi városrész), Egri Gy. u. 50., vagy telefonon 10-444/234 mellék, reggel 7 órától du. 16 óráig.

Felveszünk

villamos biztonságtechnikai felülvizsgálókat, villanyszerelőket, géplakatos és esztergályos szakmunkásokat

VILLGÉP, Pécs, Megyeri út 25.

TVK festékek beltéri felhasználásra

TISZALUX
Magasfényű zománc

lakossági célokra kidolgozott, javító-, felújító festéseknél, fémre, fára alkalmazható dekorativ zománcfesték

- ecsetelhető, szórható
- alapszinekben kapható
- 1 és 4 literes kiszerelésekben kerül forgalomba

Tiszai Vegyi Kombinát
LENINVÁROS

Beszerezhető a szaküzletekben.
Szaktanácsadás:
TVK Kereskedelmi iroda
1052 Budapest, Pilvax köz 2-4. tel.: 174-444

TVK

A rádió és a televízió műsorából 1981. november 9-től november 15-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Csajkovszkij: Szextett. 9.00: A hét zeneműve. Bruckner: VI. szimfónia. 9.30: Versek. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 10.35: Jereb Ervin: Incidens az Ingeborg hangversenyen. Egyfelvonásos vígopera. 11.18: A Fekete Afrika történetéből. 11.38: A Vatikán titkai. XV/1. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.35: Élő világirodalom. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Magyar fúvószene. 15.28: Leporelló. 16.05: Kóruspódium. 16.30: Világablak. 17.10: Bartók Béla zongorázik. 18.04: Volt egyszer egy vadnyugat. Részletek Morricone filmzenéjéből. 19.15: Kezdődik az élet. 19.50: Zenei műsor. 20.25: Hétfő este — mindenkinek. 21.30: Vonalvég. Ipper Pál műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Esti hangverseny. 23.30: Haydn: C-dúr szimfónia. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Hilde Güden operettdalokat énekel. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Népdalok. 9.05: Slágermúzeum. 9.50: Csukott szemmel. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Magyar népszokások dalaiból. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Katonadalok. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Apróságok. Kondor Katalin műsora. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Hang-adó. Érdekességek, újdonságok a hazai és külföldi könnyűzenei életben. 19.35: Nóták. 19.55: Korlát-lelet. I. rész. 20.33: Egy énekes — több szerep. Réti József énekel. 21.33: Dzsesszfelvételekből. 22.20: Kiskirály. Hangjáték. 23.20: Nóták.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Muszty Bea és Dobai András énekel. 17.15: A vendéglátásról. Szabó Zsolt jegyzete. 17.20: Tangóritmusban. 17.30: Nők negyedórája. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. 17.45: Békétlen szerelem. Részletek Horváth Mihály, Bárdosi Németh János, Lippenszky István daljátékából. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. „Hírek, események — Népszerű románcok — A tótújfalui tehenészetben. Riport — A „Dráva" együttes repertoárjából — Iskolarádió. Ismétlés. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek — Ugyes-bajos dolgaink. Beszélgetés a tsz-jogásszal. Riporter: Hetényi Árpád — Iskolarádió. Ismétlés. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Korlát-lelet. I. rész. 9.02: Népdalcsokor. 9.44: Játsszunk a billentyűkkel! 10.05: MR 10-14. 10.35: Operettdalok. 11.00: Kamaramuzsika. 11.40: A Vatikán titkai. Rádiójáték. XV/2. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny délidőben. Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 13.50: Népi zene. 14.35: Hiszékenység. Elbeszélés. 15.10: A Deller énekegyüttes énekel. 15.28: Nyitnikék — Kisiskolások műsora. 16.05: Csak megnyomok egy gombot . . . Riport. 16.30: Magyar előadóművészek. 17.07: A mügyűjtő falu. Riport. 17.32: Sárdy János énekel. 17.45: A Szabó család. 19.15: Népi zene. 19.40: Szintézis. 20.10: Olasz operahangversenyek. 21.05: Cserés Miklós dr.-ra emlékezünk. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Arturo Benedetti Michelangeli zongorázik. Közben: 23.03: Szakértelem. Riport. 23.13: A kamarazene folytatása. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.28: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Operettegyüttesek. 19.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.23: Az érsebészettől a műemlékvédelemig. 19.33: Csak fiataloknak. 20.33: Magányos utazás. Rádiójáték XII/4. rész. 20.51: Örökzöld dallamok. 21.55: Verbunkosok, nóták. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Kerekes András jegyzete. 9.06: Romantikus kórusművek. 9.43: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Szimfonikus zene. 12.35: Környezetvédelem a Német Demokratikus Köztársaságban. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.29: Kagylózene. 15.10: Jean Pierre Rampal fuvolázik. 15.28: MR 10-14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Alekszandrov: Poéma Ukrajnáról. 16.27: Farkas Ferenc kamarazenéjéből. 17.07: A szervezők megszervezése — avagy, akasztják a hóhért?! Riport. 17.35: Népzenei Hangos Újság. 19.15: Operettdalok. 19.25: Szép vagy, Alföld . . . Műveltségi játék. VII. rész. 20.35: Salzburgi Ünnepi Játékok 1981. Közvetítés a Grosses Festspielhausból. Verdi: Falstaff. Háromfelvonásos vígopera. 22.20: A hatodik ünnep. Bernát György jegyzete Angola függetlenségének napján. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.21: Mendelssohn: f-moll szimfónia. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalkórusok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Nóták. 19.15: Zenei Tükör. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Kíváncsiak Klubja. 21.23: Visszapillantás az elmúlt nyári popzenei eseményeire. 22.33: Népi zene. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Zürichi Tonhalle vonósnégyes játszik. 9.00: Népdalok, néptáncok. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Diákféléra. 10.35: Erdélyi Miklós vezényli az MRT szimfonikus zenekarát. 11.25: Tudomány és bűnüldözés. 11.41: A Vatikán titka. Rádiójáték. XV/3. rész. 12.35: Hatvany Lajos: Harcoló Betűk. Könyvszemle. 12.45: Lemezmúzeum. 13.33: Verdi: Simone Boccanegra. Háromfelvonásos opera — előjátékkal. 14.30: Mindenki könyvtára. 15.10: A XV. kerületi Csokonai Művelődési Ház fúvószenekara játszik. 15.26: Csiribiri. 16.05: Rádiónapló. 19.15: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Az őszülés váratlan órája. Rádiójáték. 19.58: Nóták. 20.22: Lapok a hidegháború történetéből. VI. rész. 20.42: Pablo Casals felvételei. VIII/7. rész. 21.40: Adottságok, lehetőségek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Francia madrigálok. 22.50: Metronóm. 23.10: Operarészletek. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mario Lanza operettdalokat énekel. 8.20: Párizsi levél. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. Az ország teteje. 13.30: Bartók-muzsika gyermekeknek. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Húszas stúdió. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Visszatekercselés. Sediánszky János műsora. 22.15: Nóták. 23.20: Dzsesszfelvételekből.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.37: Magyar szerzők vokális műveiből. 9.33: Száll az ének . . . 10.05: Leporelló. 10.35: Rokka-mese. Kaffka Margit versei. 10.40: Cigánydalok, csárdások. 11.00: Gondolat. 11.45: Révész László saját feldolgozásaiból vezényel. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Bevezető beszélgetés a Világszínház új ciklusáról. 14.29: Verbunkos muzsika. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Angelo Ephrikian együttese Gesualdo-madrigálokat énekel. 15.28: Zenélő Dominó. 16.05: Embermesék. 17.13: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.50: Az első negyven lakás. 19.15: Ha fegyelmezik őket. Hangjáték. 20.05: Hallgassuk együtt. 20.50: Giuseppe Di Stefano operafelvételeiből. 21.30: Üzletkötés — avagy: a tettenért rábeszélés. Gácsi Sándor műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Salomon két zongoraversenyt játszik. Közben: 22.56: Rerum Novarum — 1981. Gergely Jenő és Vadász Sándor beszélgetése XIII. Leo pápa enciklikájáról. 23.16: A zongoraverseny folytatása. 23.53: A Párizsi Fúvósegyüttes játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.). 8.33: Slágermúzeum. 9.36: Bevallom magának . . . Riport. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Töltsön egy órát kedvenceivel. 19.33: Kálmán Imre — Harsányi Zssolt: Marica grófnő. Az I. felvonás finálója. 20.00: Nótafelvételek. 20.33: Irányító. 21.35: Nemzedékek. Szerelmetes fiam . . . 22.25: A tegnap slágereiből. 23.20: Operettrészletek.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: A Melódia fúvószenekar játszik. 9.11: A Felvilágosodás kora. II. 10.10: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.08: Nyárközép csodái. Rádiójáték. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Az MRT énekkara énekel. 13.00: A barátom az ördög ügyvédje? 14.05: Szigorítás vagy alkalmazkodás. Jegyzet. 14.30: Közvetítés a SZOVOSZ kongresszusáról. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra . . . 17.30: A hegedű virtuózai. 18.50: Világszínház. Közvetítés a Nemzeti Színházból. Peer Gynt. 21.18: Művészlemezek. 22.15: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.). 8.38: Örökzöld dallamok. 9.42: Mit — hol — mikor — hogyan? Tanácsadó műsor. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Ritmus. A Metropol együttes felvételeiből. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Operettrészletek. 14.56: Színes népi muzsika. 15.39: Nyugdíjban. 15.54: Százszorszép Színház. Álom a vár alatt. Rádiójáték. 16.35: Pophullám. 17.30: Lelátó. Zenés sportmagazin. 19.00: Népi zene. 19.39: Nosztalgiahullám. Elvis Presley. II. rész. 20.38: Sanzonestek a Magyar Rádióban. 21.48: Részletek zenés játékokból. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.15: Slágermúzeum.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Magyar művészek operafelvételeiből. 9.20: Magyar Múzsa. 10.08: Pelle, a szerencsés fickó. Rádiójáték. 10.49: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Rázós úton. Bajor Nagy Ernő írása. 13.10: Leopold Stokowski saját feldolgozásait vezényli az Angol Nemzeti Filharmonikus zenekar élén. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Miért szeretem Bartókot? A mikrofon előtt: Witold Lutoslawski. 14.30: Népdalkörök pódiuma. 15.14: Pablo Casals felvételei. VIII/8. rész. 15.51: Operarészletek. 16.14: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. IV/3. rész. 17.10: Pillantás a nagyvilágba. Keresztury András angolai jegyzete. 17.30: Arturo Toscanini vezényel. 18.05: Energia — nálunk és külföldön. Riport. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.50: Népi zene. 19.58: A víg özvegy. Lehár Ferenc operettje két részben. 22.20: Bruckner: VI. szimfónia. 23.16: A Bécsi Concentus musicus kamarazenekar tagjai játszanak. 0.10: Dzsesszfelvételeinkből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Daniel Chorzempa Liszt-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 9.30: Operettrészletek. 10.14: Színházi Magazin. 11.41: Szépek szépe — II/2. rész. Heltai Jenő rímes farsangi játéka. 12.48: Jó ebédhez szól a nóta. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Én, te, ő . . . Riport. 15.55: Népi zene. 16.40: Slágerek mindenkinek. 17.25: A vasárnap sportja. Totó. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Gramofonalbum. Régi slágerek a koronqon. 19.50: Bluesfelvételekből. 20.20: A világ líra gyöngyszemei. Edgar Allan Poe versei. 20.38: Társalgó. 22.05: Kellemes pihenést!

Magyar Televízió

KEDD

8.00: Tévétorna. (ism. sz.). 8.05: Iskolatévé: Kémia. 7. o. (sz.). 8.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.). 8.50: Orosz nyelv. 5. o. (ism.). 9.10: Csata fekete-fehérben. (ism.). 9.30: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 10.05: Magyar irodalom. Középisk. 1–2. o. (sz.). 10.45: Rajz. 1–4. o. (sz.). 11.05: Csak gyerekeknek. Kisfilmösszeállítás. 1. Észak-Amerika indiánjai. 2. rész. (sz.). 2. Mikrobi. 6. rész. (sz.). 3. Én és a kutyám. 12. rész. (sz.). 13.50: Iskolatévé: Rajz. (ism. sz.). 14.10: Magyar nyelv. (ism. sz.). 14.20: Orosz nyelv. (ism.). 14.35: Környezetismeret. (ism. sz.). 15.05: Tuula és Matti. Gyerekek Finnországban. (sz.). 15.35: Képmagnósok, figyelem! 2. rész. (ism.). 16.15: Hírek. 16.20: A kakukktojás. Dán ismeretterjesztő rövidfilm. (ism. sz.). 16.46: Kuckó. (ism. sz.). 17.15: Gyólyavári esték. A felvilágosult tudomány születése. (sz.). 17.55: Reklám. 18.00: Csuzli. Burleszkfilm gyerekeknek. (sz.). 18.10: Fotólemez, körben felirattal. Bródy János és Szörényi Levente műsora. (ism. sz.). 18.30: Dél-alföldi krónika. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Az Onedin család. Angol tévéfilmsorozat. 13/6. rész: A brazil arany. (sz.). 20.50: Reklámújság. (sz.). 21.00: Stúdió 81. A televízió kulturális hetilapja. (sz.). 22.00: Felkínálom. Népgazdasági hasznosításra. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: André Gorog zongorázik. (sz.). 20.30: Autó-motor sport. (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Beszédtéma. Beszéljünk róla. 21.50: Reklám. 22.00: A londoni Bobby. Dokumentumfilm. (ism. sz.).

SZERDA

8.00: Tévétorna. (ism. sz.). 8.05: Iskolatévé. Fizika. 6. o. 9.05: Földrajz. 1. o. 9.35: Magyar nyelv. 1. o. (sz.). 9.50: Stop! (sz.). 9.55: Delta. (ism. sz.). 10.20: A hét aranyemberei. Olasz–francia–spanyol film. (ism. sz.). 11.45: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedő. (ism.). 14.20: Iskolatévé. Fizika. (ism.). 14.50: Bohóc a falon. Magyar film. 16.30: Hírek. 16.35: Frans Hals. Holland rövidfilm. (sz.). 16.50: Esküvő Weltzzowban. NDK-tévéfilm. (sz.). 18.20: Reklám. 18.25: Mérlegen. 6. rész: Szerelemről, párválasztásról. Riportfilm. 18.55: A Közönségszolgálat Tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. Útjaink elválnak. (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: A fehér fű — magyarul beszélő jugoszláv film. (sz.). 22.55: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Bulgária—Ausztria. Labdarúgó vb-selejtező mérkőzés. (sz.). A szünetben: Reklám. 21.45: Tv-híradó 2. (sz.). 22.05: Mérlegen. 6. rész: Szerelemről, párválasztásról, stúdióbeszélgetés.

CSÜTÖRTÖK

8.00: Tévétorna. (ism. sz.). 8.05: Iskolatévé: Élővilág. 7. o. 8.35: Fizikakísérletek. 2. o. 9.05: Orosz nyelv. 6. o. A bajnok. (sz.). 9.30: Környezetismeret 2. o. (sz.). 10.05: Történelem. 7. o. Haza és haladás. 10.45: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 11.05: Aktuális politikai kérdések. 11.45: Rajz. 1–4. o. (sz.). 12.10: Világnézet. Középisk. 4. o. 14.00: Iskolatévé: Magyar nyelv. (ism. sz.). 14.10: Orosz nyelv. (ism. sz.). 14.30: Környezetismeret. (ism. sz.). 14.45: Élővilág. (ism.). 15.10: Világnézet. (ism.). 16.05: Hírek. 16.10: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat. (ism. sz.). 16.35: Állandó készenlét. 1. Mentőszolgálat. 2. Ünnepélyes fogadalom. Dokumentumfilmek. (sz.). 17.05: Reklám. 17.15: Tízen túliak társasága. 17.55: Tévébörze. 18.05: Telesport. (sz.). 18.30: Szülők iskolája. (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Magyar népmesék. A két aranyhajú fiú. (sz.). 20.10: Családi kör. 21.00: Életemről. Portréfilm Münnich Ferencről. (ism.). 21.45: Tv-híradó. 3. (sz.). 21.55: Marie Laforet műsora. Francia zenés film. (sz.). 22.35: Tv-tükör. Dr. Szecskó Tamás műsora.

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Pedagógusok fóruma. (ism.). 18.40: Angol nyelv. (sz.). 18.55: Pirosra kéket. Emlékműsor. (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. Útjaink elválnak. (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: A fehér fű — magyarul beszélő jugoszláv film. (sz.). 22.55: Reklám.

PÉNTEK

8.20: Tévétorna. (ism. sz.). 8.25: Iskolatévé: Magyar nyelv. 1. o. (sz.). 8.45: Fizikakísérletek. 1. o. 8.55: Környezetismeret. 3. o. 9.30: Technika. 1. o. (sz.). 9.55: Tízen túliak társasága. (ism.). 10.35: Deltácska. 13.40: Iskolatévé: Technika. (ism. sz.). 14.00: Magyar nyelv. (ism. sz.). 14.15: Deltácska. (ism.) 14.35: Környezetismeret. (ism.). 15.05: Nyelvtanárok, figyelem! (ism.). 15.45: Hírek. 15.50: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. (ism. sz.). 16.40: Postafiók 250. (sz.). 16.55: Állunk szolgálatára. A Volán-nál. 17.20: Reklám. 17.30: Keresztkérdés. Fejtörőjáték. (sz.). 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. (sz.). 20.25: Hatvanhat. Vendég: dr. Czeizel Endre. (sz.). 21.25: Unokáink sem fogják látni. (sz.). 21.50: Az utolsó szolgálat. Amerikai film. (16 éven felülieknek!) (sz.). 23.20: Tv-híradó. 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gaston Phébus, a Pireneusok oroszlánja. Francia tévéfilmsorozat. (sz.). 20.55: Tv-híradó. 2. (sz.). 21.15: Sakk-matt. Beszámoló a Karpov—Karcsnoj világbajnoki döntőről. 21.30: Reklám. 21.35: Fele köztársaság. Helyszíni útmutatók Koreáról. (ism. sz.). 22.25: Jazzpódium. Közreműködik ifj. Kovács Andor együttese, Bontovics Kati és Plészkán Frigyes. (sz.).

SZOMBAT

8.00: Tévétorna. (ism. sz.). 8.05: Világnézet. Az ember kialakulása. 1. rész. 8.45: Szülők iskolája. 13/1. rész: Újszülött érkezik. (ism. sz.). 9.15: Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja. (ism. sz.). 9.35: Pályán maradni! Kispályás focivetélkedő. 10.15: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. 13/6. rész: A két aranyhajú fiú. (ism. sz.). 10.25: Reklám. 10.35: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. 13/6. rész: Brazil arany. (ism., sz.). 11.25: Ellenforradalom, 1956. Dokumentumműsor. (ism. sz.). 13.45: Keresztkérdés. Fejtörőjáték. (ism. sz.). 14.15: Keresd a párját! Vetélkedőműsor gyerekeknek. 6. elődöntő. 14.25: Pöttöm Panna. Dán mesejáték. (ism. sz.). 14.55: Reklám. 15.00: Hírek. 15.05: Cesar Birotteau nagysága és bukása. Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat. 6/3. rész. (sz.). 16.00: Nótaszó. Szentirmay Elemér dalaiból. (sz.). 16.20: Reklám. 16.30: Ménesek dija ügetőverseny. Közvetítés a Kerepesi úti ügetőpályáról. (sz.). 17.20: Kamaszkor körül. 4. rész: Szerelmes? 17.50: Ház-tartás. Családi magazin. (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Vers mindenkinek. Emile Verhaeren: A szél. (sz.). 20.05: A tigris. Olasz filmvígjáték. (sz.). 21.50: Savaria 81. Nemzetközi táncverseny. Latin-amerikai táncok döntője. Közvetítés Szombathelyről, felvételről. (sz.). 22.25: Tv-híradó. 3. (sz.). 22.35: Stephen Poliakoff: A természet lágy ölén. tévéjáték — (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

15.25: Üzenet a jövőből. A Mézga család különös kalandjai. Magyar rajzfilmsorozat. 13/11. rész: Memuó. (ism. sz.). 15.50: Balázs Béla: Karcsi kalandjai. tv-játék. (ism. sz.). 17.00: Ízlések és pofonok. 4. rész. (ism. sz.). 17.50: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában. (ism. sz.). 18.40: Reklám. 18.45: Magyar tudósok. Szentgyörgyi Albert. 1. rész. (ism.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Vers mindenkinek. Emile Verhaeren: A szél. 20.05: Csehov: Sirály. Színjáték két részben. A Veszprémi Petőfi Színház előadása, felvételről. (sz.). Közben: 21.10: Tv-híradó. 2. (sz.). 22.25: Világszínpad. — Tallózás a nemzetközi színházi élet eseményeiben. — (sz.).

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna. (ism. sz.). 8.05: Mindenki iskolája. Matematika. (ism.). 8.35: Fizika. (ism.). 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. A legfontosabb személy. Amerikai rajzfilmsorozat. 11. rész. (sz.). 2. Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat. 11. rész. Összerakható ház (sz.). 3. A kék lovag kalandjai. Lengyel rajzfilmsorozat. Erdei rablók. (ism. sz.). 9.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora. Makk Marciról. 9.30: Állatszelidítők. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. 5/4. rész. Lovaskaland — (sz.). 9.55: Hírek. 10.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. 8/6. rész. Útjaink elválnak. (ism. sz.). 10.55: Bányász válogatott—Néphadsereg válogatott országos ökölvívó csapatbajnokság. Közvetítés Tatabányáról. Kb.: 13.30: Egy kismackó kalandjai. Finn rövidfilm. (sz.). 13.40: Aprók tánca. (ism. sz.). 14.00: Reklám. 14.05: Műsorainkat ajánljuk. (sz.). 14.30: Vasárnap délután. (sz.). 16.30: Reklám. 16.35: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. 13/9. rész. (ism. sz.). 17.55: Tanácskozik a SZOVOSZ 9. kongresszusa. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek — Sporthírek. 20.15: Kojak Budapesten. Magyar krimi-komédia. 21.45: Kapcsoltam. Társasjáték. (sz.). 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. 13/3. rész. A szerkezetekben rejlő lehetőségek. 20.55: Kiváló üzletek. Osztrák film.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.10: Magyar nyelvű TV-napló. 17.45: Út a világ körül — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Történetek vízimolnárokról — művelődési műsor. 18.45: Szervusztok, fiatalok! 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 20.00: Miodrag Marjanovic: Az ember, aki megette a farkast — dráma. 21.15: A kultúra ma. 22.05: TV-napló. 22.20: Sakk-kommentár.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.50: Indirekt — sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: Kutatás. 20.50: Huszonnégy óra. 21.15: A sikerre vágyó ember — NDK filmsorozat.

KEDD

17.10: Magyar nyelvű TV-napló. 17.30: TV-napló. 17.45: Tarka világ — gyermekműsor. 18.15: Irodalmi klub. 18.45: Hagyomány. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.30: TV-napló. 20.00: Együtt — belpolitika. 21.05: Filmciklus. Királyi vadászat — indiai film. 22.45: TV-napló.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Népszerű tudományos film. 19.15: Kis koncert: Mira Jevtic. 19.30: TV-napló. 20.00: Bing Crosby — Élet és legenda. 20.35: Dokumentumműsor. 21.30: Huszonnégy óra.

SZERDA

17.10: Magyar nyelvű TV-napló. 17.30: TV-napló. 17.45: Örökzöld — gyermekműsor. 18.15: A zászló alatt — riport. 18.45: Zenei arckép: Dusan Stular. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.30: TV-napló. 20.00: Szerdai válogatás. 21.15: A forradalom emlékművei: Leskovac.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Milyen a mai diákunk — művelődési műsor. 19.15: Kis szórakoztató zenei koncert. 19.30: TV-napló. 19.55: Ma este. 20.00: Frederik és Veronika — a Ljubljanai Nemzeti Színház előadása felvételről. 21.35: Huszonnégy óra. 21.55: Szerelem falusi módra — humoros sorozat.

CSÜTÖRTÖK

17.10: Magyar nyelvű TV-napló. 17.45: Mi furcsa család vagyunk — műsorsorozat gyermekeknek. 18.15: Építészet. 18.45: Szatirikus kabaré. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.20: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 20.00: Külpolitika. 20.50: Hobby a szobában. 21.45: TV-napló. 22.00: Sakk.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Aktualitások. 19.15: Négy keréken. 19.30: TV-napló. 20.00: Három, kettő, egy — indulj! — adás a filmről. 22.30: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

17.10: Magyar nyelvű TV-napló. 17.30: TV-napló. 17.45: Búzavirág — gyermekműsor. 18.15: A fiatalok szava. 18.45: Az ő módján — humoros sorozat. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 20.00: Az első szombat — szórakoztató-zenei műsor. 20.50: Alcatraz — filmsorozat. 21.40: TV-napló. 21.55: Partitúra — szórakoztató zenekarnak. 22.25: Hét TV-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Építészet. 19.15: Népi muzsika. 19.30: TV-napló. 19.55: Ma este. 20.00: Esküdtszék: Az igazság fél kettőkor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.10: Hagyományok. 21.40: Pénteken 22-kor.

SZOMBAT

13.25: Labdarúgás: Buducnost—Dinamo. 15.15: Műsorkiegészítés. 16.00: TV-napló. 16.15: Kosárlabda: Zadar—Cibona. 17.45: Jugoszláv bábszínházbiennále — Bugojno: Bóbita-show. 18.45: Amikor katona voltam. 19.10: Rajzfilm. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.27: Ma este. 19.30: TV-napló. 20.00: Indiszkréten — amerikai film. 21.35: TV-napló. 22.00: Sakk-kommentár. 22.15: Szombat este. Forradalmi és hazafias dalok fesztiválja.

MÁSODIK MŰSOR

16.45: Hét TV-nap. 17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei Album. 18.00: Komolyzene. 19.30: TV-napló. 19.55: Ma este. 20.00: A világ hegységei: Az Alpok — dokumentumsorozat. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: TV-tárca. 21.40: Sportszombat.

SPORT DN SPORT

Szovjet tömegsport

„A nyolcvanas években komoly, döntő lépéseket kell tennünk annak érdekében, hogy a testnevelés tömegsport jelleget öltsön" – nyilatkozta L. Ivanov, a lakosság testnevelésével foglalkozó szovjet sportbizottság vezetője.

A szabad idő tág fogalom, de aligha akad ma olyan ember, aki aktív pihenés, sport nélkül képzelné el. A Szovjetunióban a lakosság 83 százalékának, azaz 146 millió embernek van közép-, illetve felsőfokú képesítése, és a műveltségi szint emelkedésével együtt fokozódik az érdeklődés a sport mint pihenés iránt. Napjainkban 82 millió ember vesz részt tömegsport-rendezvényeken. Az elkövetkezendő években ez a szám tovább növekszik.

A sportélet fejlesztésével kapcsolatos feladatok nagy részét a vállalati, iskolai és termelőszövetkezeti sportegyesületek hivatottak megoldani, amelyeknek száma jelenleg 226 ezer. Tökéletesedni fognak a sportklubok is, amelyek közül az elsők a legjobb sportközösségekből alakultak több mint 20 évvel ezelőtt.

A tömegsport fejlesztését a szakszervezetek és a vállalatok is támogatják, hiszen ezek a kiadások megtérülnek. Az egyik urali üzemben végzett megfigyelések alapján a szociológusok megállapították, hogy 10–15 százalékkal magasabb a munka termelékenysége a sportoló dolgozóknál, mint azoknál, akik nem sportolnak, és hétszer több újítási javaslatot nyújtanak be, mint a többiek.

Ami talán a legfontosabb, a rendszeres sportolás nyomán lényegesen kevesebb a megbetegedések száma.

Széles körű mozgalom indult az országban annak érdekében, hogy a sportolási lehetőségeket a lakónegyedekhez vigyék közel, hogy így a felnőttek, különösen a szülők, személyes példamutatással adhassanak kedvet a felnövekvő generációnak. Ma az országban több mint 60 ezer lakótelepi sportpálya és kb. 15 ezer tornaterem van.

Az egészség a gyermekkorban alapozódik meg. Ezért is van különösen nagy jelentősége a gyermeksport továbbfejlesztésének. Sok újdonság van, ami közelebb viszi az iskolákat a sporthoz, pl. a közelmúltban vezették be a napközikben az egyórás ún. kiegészítő tornaórát. Ez kb. 10 millió diákot érint.

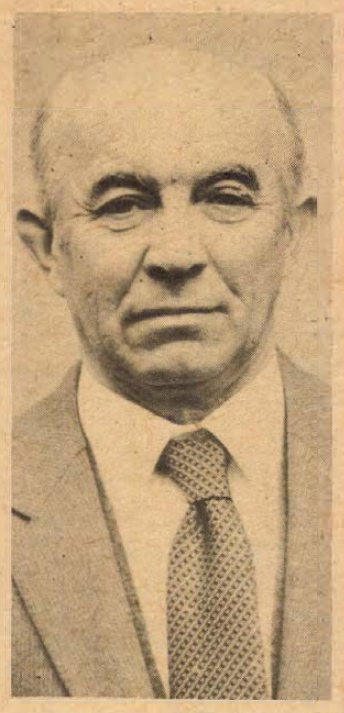
Jelenleg szinte minden gyerek foglalkozhat a kedvenc sportágával. A sportiskolákban alapszintű foglalkozások is folynak tapasztalt edzők irányításával. Ezeknek a sportköröknek nem a bajnokképzés a célja, hanem a gyerekek sportszeretetre nevelése.

APN–KS

Kitüntetett sportvezetők

Magyar Népköztársasági Sportérdemérem arany fokozat

Villányi Nándor



Fiatalabb korában aktív sportoló volt, hosszútávfutó. 34 évesen indult utoljára versenyen. A felszabadulás után egyike volt azoknak, akik megszervezték Pécsett az atlétikai szövetséget. A Tüzér utcai pályán 1945 tavaszán a hó alól takarták ki *Gáspár Jánossal, Griffaton Gyulával* a szerteszét dobált szereket. Hosszú évtizedeken keresztül gondnoka volt a Tüzér utcai pályának.

Baranya atlétikai élete az 50-es években ugrásszerűen fejlődött. Válogatott versenyzők egész sora sportolt Pécsett. *Villányi Nándor* a Megyei Atlétikai Szövetség főtitkárakért szervezte, irányította a sportágat. A megyeválogatott Borsod megyével évről évre nagy harcot vívott a vidéki elsőségért. A szövetség elnökével, *Jillek Emillel* járták a vidéket. Bólyban, Komlón, Mohácson, Szigetváron, Sellyén, Siklóson alakultak jól működő szakosztályok.

– Nem kell szégyenkezniök az akkori atlétáknak eredményeikért, azok jobban megközelítették a magyar élmezőny eredményeit, mint a mostaniak. Pécset a magyar atlétika egyik vezető vidéki bázisaként tartották számon, most Nyíregyháza, Tatabánya, Diósgyőr, de még Szekszárd is megelőz bennünket.

A sportág visszaesését a bázisok csökkenésében látja. Kevesebb lett a szakosztály, kevesebb lett a versenyzők száma. És ami ugyancsak lényeges, kevés a sportágért önzetlenül dolgozó testnevelő tanár.

– Régebben, de most is azt mondom, a testnevelő tanároknak döntő szerepük van a sportág fejlesztésében. Egy lelkes testnevelő tanár fanatizálni tudja tanítványait és egy egész életre meg tudja velük szerettetni az atlétikát. De azért vannak most is hívei az iskolákban az atlétikának. *Filákovity István* Mohácson, *Gáspár Gábor* Pécsett, a Komarov Gimnáziumban.

Nemcsak Pécsett, de az egész országban tesznek erőfeszítéseket a sportág fejlesztése érdekében. A változás, az előrelépés csak lassan mutatkozik.

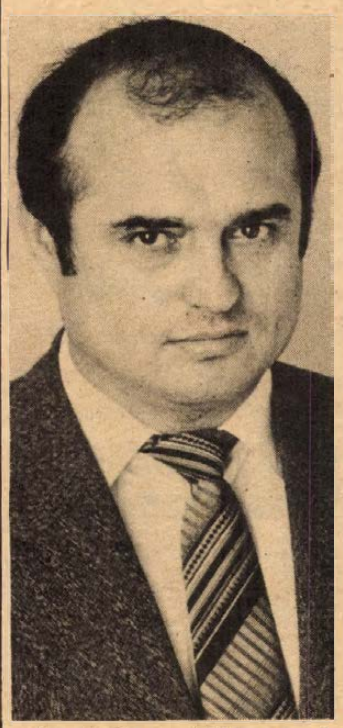
– Az igazság, hogy elkényelmesedtünk, és ez vonatkozik nemcsak a felnőttekre, de a fiatalokra is, akik nem szívesen vállalják a sok lemondással, küszködéssel, önmegtartóztatással járó edzéseket. Régebben heti 4–5 edzéssel élvonalba lehetett kerülni, most napi 2 edzést kell annak végeznie, aki lépést akar tartani az élvonallal.

Villányi Nándor most is ott van a sportág színte valamennyi Baranya megyei versenyén. Találkozhatunk vele falusi spartakiádokon, a munkahelyi olimpiákon, a középiskolás bajnokságokon. Szívesen utazik Bólyba, Szigetvárra, Komlóra, Mohácsra, ha atlétikáról van szó. A Dunántúli Napló sportrovatát immár egy negyedszázada tudósítja a sportág megyei eseményeiről. Idejét, energiáját régebben, de most sem sajnálja, ha atlétikáért kell valamit tenni. Munkásságát illetékes helyen is elismerték, 1972-ben a Magyar Népköztársasági Sportérdemérem bronz fokozata kitüntetésben részesült, most az arany fokozatot vette át.

Hegyi István

Kiváló társadalmi munkáért

Krausz Vencel



A sellyei sportolók az elmúlt évtizedben átlépték szűkebb környezetük határát, országosan is felhívták magukra a figyelmet. A hírnév mindenekelőtt a labdarúgóknak köszönhető, hiszen a nagyközség csapata nagymúltú városok együtteseivel együtt szerepelt a magyar labdarúgás második vonalában. De a kézilabdázók, atléták és úszók is értek el figyelemre méltó eredményeket.

A szép sikerek hátterében ott vannak a helyi sportegyesületi vezetők, akik társadalmi munkában végzik feladatukat és nem szabad megfeledkezni a bázis vállalatokról és üzemekről sem, hiszen támogatásuk nélkülözhetetlen az eredményes munkánál. Sellye sportjának felfelé ívelésében jelentős részt vállalt az egyesület jelenlegi elnökhelyettese, *Krausz Vencel,* akit a NOSZF győzelmének 64. évfordulója alkalmából „Kiváló társadalmi munkáért" kitüntetésben részesített a sportvezetés.

Régebben ő is aktív sportoló volt, középiskolásként atletizált a Komlói Bányászban. Országos serdülő bajnokságon második lett, majd Bányász-bajnokságot nyert gátfutásban. Aztán Budapestre került a Műszaki Egyetemre, ahol éveken keresztül kézilabdázott a MAFC színeiben. Visszatérve Baranyába még egy évig az Ércbányász csapatában is játszott. Sellyére kerülve a kézilabdacsapat edzője lett, és csaknem egy évtizeden keresztül irányította a szakmai munkát. Közben már feladatot kapott az egyesületi vezetésben is és 1978-ban elnöknek választották. Jelenleg a Vízgazdálkodási Társulás igazgatója, és szerteágazó munkahelyi feladatai miatt ebben az évben kérte, hogy mentsék fel a sportegyesületi elnöki funkciója alól. De ez a változás nem jelentett szakítást a sporttal és az egyesülettel, hiszen vállalta az elnökhelyettesi beosztást.

— Bár legtöbbet a kézilabdásokkal foglalkoztam, a legszebb emlékek mégis a labdarúgócsapathoz fűznek — mondja —, 1977-ben megnyertük a megyebajnokságot, de csak úgy kerülhettünk akkor az NB III-ba, hogy az osztályozó végeztével a Szigetvár csapatát kizárták. Az igazsághoz tartozik, hogy akkor mi még nem voltunk felkészülve a magasabb osztályra. 1978 nyarától viszont tervszerűen építettük a csapatot. A gerincet a saját nevelésű fiatalok alkották, és sikerült egy-két rutinos igazolt játékost beépíteni. A legszebb emlék a Siófok elleni győzelem az osztályozón, 1980 nyarán. Pillanatnyilag a területi bajnokságban játszunk és úgy ítéljük meg, ez az osztály a legmegfelelőbb számunkra. Az egyesületnek négy szakosztálya van. Atlétikában és úszásban csak fiatalokkal foglalkozunk, kézilabdában pedig most van átszervezés alatt a csapat. Büszkék vagyunk a létesítményeinkre, három füves labdarúgópályánk van, kilenc öltöző, uszoda, kézilabdapálya, atlétikai pálya. A lehetőség tehát adott. Örömmel mondhatom, hogy élnek is vele a sellyei fiatalok. A tömegsport rendezvényeinket nagy érdeklődés kíséri. Kispályás labdarúgásban például ebben az évben kilenc csapat vett részt, de a röplabda és a tenisz is népszerű.

Lázár Lajos

Sakk

A meranói sakkvilágbajnoki döntő 13. játszmája a 41. lépésben függőben maradt.

Három döntetlen után a 13. játszma a jelentések egybehangzó tanúsága szerint az eddigi legérdekesebb meranói csata volt. Sokan hiszik, hogy Korcsnoj most megpróbált valamit, amiből talán új erőt meríthet a későbbiekre. A kihívó ugyanis az angol megnyitás után merészen újított, a középjátékban erős gondolkodásra kényszerítette Karpovot, két gyalogot is áldozott azért, hogy támadó lehetőségeit fenntarthassa. Később minőségi előnyhöz is jutott azzal, hogy bástyát adott Karpov vezérének „lefogása" árán.

Mecseki nyílt túra

A B. m. Természetbarát Szövetség és a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa közös szervezésében november 8-án, vasárnap nyílt túra indul a Keleti-Mecsekbe. Útvonal: Mecseknádasd–Óbánya–Óbányai völgy–Kisújbánya–Püspökszentlászló–Hosszúhetény – innen vissza busszal Pécsre. Távolság: kb. 14 km, visszaérkezés kb. 15.00 órára. Találkozás: a Bacsó Béla úti autóbuszmegállónál, a szekszárdi járatnál, 8.45 órakor. A túra célja a Keleti-Mecsek egyik legkedveltebb útvonalának és legszebb völgyének, az óbányai völgynek megismerése. A programban két kulcsosház látogatása is szerepel. Csala Ferenc, a Pécsi Vörös Meteor túravezetője minden természetbarátot, természetkedvelőt vár a találkozás helyén.

Hétvége a sportpályákon

Az MLSZ intézkedése értelmében felgyorsul a labdarúgó NB I. gépezete, a december 19-i zárásig többször is egy hét alatt 3 fordulót rendeznek, ami – a csapatok erőnléti gondjait ismerve – nem lesz mennybemenetel egyik-másik együttesnek. A mostani, ünnepi műsort megint kétfelvonásosra koreografálták, szombaton hét (Ózd–SZEOL AK, Bp. Honvéd–ZTE, Debrecen–U. Dózsa, Békéscsaba–Videoton, Csepel–Rába ETO, DVTK–Nyíregyháza, PMSC–Haladás), vasárnap pedig két (Tatabánya–Volán, FTC–Vasas) mérkőzés ad randevúra lehetőséget a stadionokban a szurkolóknak.

A PMSC az újonc, de az NB I-ben hamar és jól akklimatizálódott Haladást fogadja. A szombathelyiek a tabellán a 9. helyen állnak, egy ponttal előzik meg az eddig 50 százalékos teljesítményt (11 fordulóból 11 pont) nyújtó pécsieket. Itt az alkalom tehát a helycserére, ami csak hazai győzelem esetén állhat fenn. Ezt viszont joggal el lehet várni a piros-feketéktől, akik a Haladásnál jóval rutinosabb és erősebb csapatot is (például a Ferencvárost vagy a Békéscsabát) legyőztek már az idei őszön Újmecsekaljan. Ráadásul a vendégek hét közben Milánóban a nagyhírű AC Milan ellen KK-találkozót játszottak, s bizonyára ez a 90 perc, no meg az ide-odautazás is többet kivett belőlük, mint a PMSC-ből a szerdai, Sellye elleni könnyed edzőmérkőzés.

Az Újmecsekaljan ma 13.00-kor induló mérkőzésre a PMSC a Katzirz – Kincses, Toma, Róth, Brezniczky (Schulteisz) – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Nagy, Dobány, Mészáros (Radics) összetételű kezdőcsapattal áll ki. (A végleges 11 kijelölése csak közvetlenül a találkozó előtt várható.) A találkozónak rangos dirigense lesz Pádár FIFA-játékvezető személyében. A nagyok előtt a „kicsik", az ifjúságiak az újmecsekaljai salakos pályán próbálják győzelmükkel ráhangolni a közönséget az első csapatok összecsapására.

*

A Bauxitbányász után újabb neves NB II-es együttes vendégeskedik Mohácson, ezúttal a Kaposvári Rákóczi. Ha tovább tart a lendület az MVTE-nél, győzelemre számíthat a Duna-parti gárda. A PVSK-nak otthonában a Szekszárd, a Komlói Bányásznak idegenben a Bakony Vegyész ellenében nyílik módja a bizonyítványjavításra.

A területi bajnokságban szereplő baranyai együttesek közül a Siklósra verítékes 90 perc vár az utcahosszal listavezető Siófok ellen, a kiállításdömping miatt meggyengült Sellye a Kisdorogot, a Mázaszászvár a Tamásit fogadja, a PBTC Bárcsra, a Zsolnay Paksra, a Bóly Kaposvárra, a Táncsics SE-hez látogat.

A megyebajnoki műsorból az U. PEAC–Vajszló, a Szigetvár–Villány és a P. Kesztyűgyár–Somberek mérkőzések emelkednek ki.

A kétnapos ünnep alatt vívóversenyre és középiskolás kézilabdakupára is ellátogathatnak Pécsett a sportkedvelők.

MŰSOR

NOVEMBER 7., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I.: PMSC–Haladás VSE, Újmecsekalja, 13.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Haladás VSE, Újmecsekalja, 11.00.

Röplabda. NB II., férfiak: Külker SC–U. PEAC, Budapest, 12.00. NB II., nők: Gyomai TK–Mohács-Véménd, Gyoma, 10.00. Dunaújvárosi Építők–Pécsi VM, Dunaújváros, 15.00.

Kézilabda. Középiskolás Kupa megyei döntője, városi sportcsarnok, 10.00.

Vívás. November 7. emlékverseny, POTE-csarnok, 8.00.

Autósport. Duna Kupa szlalomverseny befejező futama, Mohács, 9.00.

NOVEMBER 8., VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II.: Mohács-Véménd–Kaposvári Rákóczi, Mohács, 13.00. PVSK–Szekszárdi Dózsa, PVSK-pálya, 13.00. Bakony Vegyész–Komlói Bányász, Veszprém, 13.00. Területi bajnokság: Siklós–Siófok, Siklós, 13.00. Mázaszászvár–Tamási, Mázaszászvár, 13.00. Sellye–Kisdorog, Sellye, 13.00. Paks–P. Zsolnay, Paks, 13.00. Honvéd Táncsics SE–Bóly, Kaposvár, 13.00. Barcs–PBTC, Barcs, 13.00. Megyebajnokság: U. PEAC–Vajszló, ifjúsági stadion, 13.00. Szigetvár–Villány, Szigetvár, 13.00. Geresdlak–Drávafok, Geresdlak, 13.00. Vasasi Bányász–Szentegát Vasas, 13.00. P. Kinizsi–Steinmetz SE, Kovácstelep, 10.00. P. Kesztyűgyár–Somberek, Pécsbányatelep, 10.00. Sásd–Beremend, Sásd 13.00. P. Postás–István-akna, Postás-pálya, 10.00. Országos ifjúsági bajnokság: MVTE–Olajbányász, Mohács, 11.30.

Röplabda. NB II., férfiak: Bácsbokodi Tsz SK–Pécsi Vörös Meteor, Bácsalmás, 10.00. NB II., nők: DÉLÉP SC–U. PEAC, Szeged, 13.00.

Kézilabda. Középiskolás Kupa megyei döntője, városi sportcsarnok, 9.00.

Ökölvívó Honvéd Kupa

Bujdosó harapott – leléptették

Rendkívül elhúzódott a Honvéd nemzetközi ökölvívó-tornáján a csütörtöki versenynap.

A csütörtök késő esti mérkőzéseken könnyűsúlyban nem mindennapi eset történt. Bujdosót azért léptették le a jugoszláv Hrnjak ellen, mert megharapta ellenfelét. Ebben a súlycsoportban Horváth tartja jó formáját. Váltósúlyban Danyi Jenőnek nagyon meg kellett küzdeni a győzelemért a kitűnően harcoló Bogyó (Kaposvár) ellen.

Eredmények. Könnyűsúly (60 kg): Hrnjak (jugoszláv) ellen Bujdosót (SZIM Vasas) a 3. menetben szabálytalanság miatt leléptették. Cucu (román) ellen Zsiros (Zalka SE) a 3. menetben feladta.

Váltósúly (67 kg): Abboud Kamel (algériai) ellen Öri (SZIM Vasas) a 2. menetben feladta, Vasziljev (szovjet) p. gy. Csató (Kun B. SE) ellen, Danyi (Bp. Honvéd) a 3. m. d. f. gy. Bogyó (Kaposvár) ellen.

Szupernehézsúly (91 kg felett): Zo Bon Gir (Koreai NDK) p. gy. Bódis (Építők) ellen, Papp (Kun B. SE) p. gy. Montana Miranda (kubai) ellen.

Szili országos bajnok

Budapesten rendezték meg az idei magyar ifjúsági ökölvívó-bajnokságot, ahol Szili Zoltán, a PVSK sportolója súlycsoportjában, kisváltósúlyban első lett. Klubtársa, Bugyik István a nehézsúlyban a harmadik helyet szerezte meg.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12–19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Megszökött az álmérnök ● Lakások mozgássérülteknek

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 307. szám
1981. november 9., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Labdarúgó NB I.

Pécsi MSC — Haladás 4-1 (2-1)

Róth (a kapufélfától takarva) a PMSC második gólját fejeli a szombathelyiek hálójába
Arató László felvétele

Újmecsekalja, 3000 néző. Vezette: Pádár. PMSC: Katzirz — Kincses, Toma, Róth, Breznicky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Mészáros, Dobány (Radics a 80. percben). Edző: Kovács Imre. Haladás: Hegedüs — Viczkó, Király, Vörös, Preszeller — Nagy, Hegyi (Bogáti a 68. percben), Fitos, Kulcsár (Tar a 75. percben) — Horváth, Garics. Edző: Török Péter.

A didergő „drukkerek" felmelegítésére nyomban a kezdés után a PMSC lendült támadásba, karmesterei (Lutz, Dárdai és Lőrincz) jóvoltából több akciót is indított, de ezek a fölösleges lesre futások miatt egy ideig vajmi kevés veszélyt jelentettek a szombathelyiek kapujára. A vendégek először a 7. percben próbálkoztak Katzirz ijesztgetésével, ekkor viszont Fitos távolról magasan csaknem az utcára lőtt. A 12. percben Kincses elgáncsolta Garicsot, emiatt Pádár játékvezető figyelmeztetéssel igyekezett „ráncba" szedni a hátvédet. Feltűnt, hogy Lutz pótjobbszélsőként mennyit „kevert" a partvonal mellett. A 17. percben a Lőrincz—Dárdai akciót követően előbb Nagy, majd Róth hibázott gólhelyzetben, egy perc múlva azonban a rendszeresen elől kalandozó beállósnak hála, tapsolhatott a publikum. A jobbösszekötő helyéről Nagy ívelt át egy szabadrúgásból a túlsó oldalra, a befutó Róth mellel maga elé tette a labdát, aztán ballal 4 m-ről a bal sarokba helyezett. (Hegedüs ujjheggyel érte a labdát, de többet nem tehetett.) (1-0). Az ekkor még szemre tetszetősen adogató Haladás a 22. percben egyenlített. Kulcsár beadása után a nagyhirtelen testőr nélkül maradt Horváth a 16-osról a kiinduló Katzirzot megelőzve a kapuba gurított. (Toma futott a gólvonal felé tartó labda után, de vágtázóképesség híján nem érte utól azt.) (1-1). A gól után kimerészkedett a vendégegyüttes a biztonságos védekezéséből, azonban ez sem emelt sokat a játék közepes színvonalán. A 33. percben Lőrincz szögleténél Róth, Kiss László oslói fejesgólját lekopírozva juttatta a bal felső sarokba a labdát. (2-1). Egy kihagyott PMSC-lehetőség (Nagy volt a tettes) jelentette az első félidő záróakkordját.

A szünet után a 49. percben eldőlt a mérkőzés. A sokadszor megzavarodott bal oldali szombathelyi védelem képviseletében Preszeller buktatta felesleges hátulról Lutzot a 16-oson belül. Pádár tétovázás nélkül a 11-es pontra mutatott, Dárdai büntetőből a balra mozduló Hegedüs mellett a kapu közepébe helyezett (3-1). Négy percre rá a könyörtelen ítéletvégrehajtó 100 százalékos helyzetből közelről a kapufát találta el, majd Lutz labdáját segítette bravúrral szögletre a vendégek kapuvédője. Úgy tűnt, mindenbe beletörődött a Haladás, úgyhogy a PMSC fut-

(Folytatás a 7. oldalon)

Díszszemle, felvonulás Moszkvában

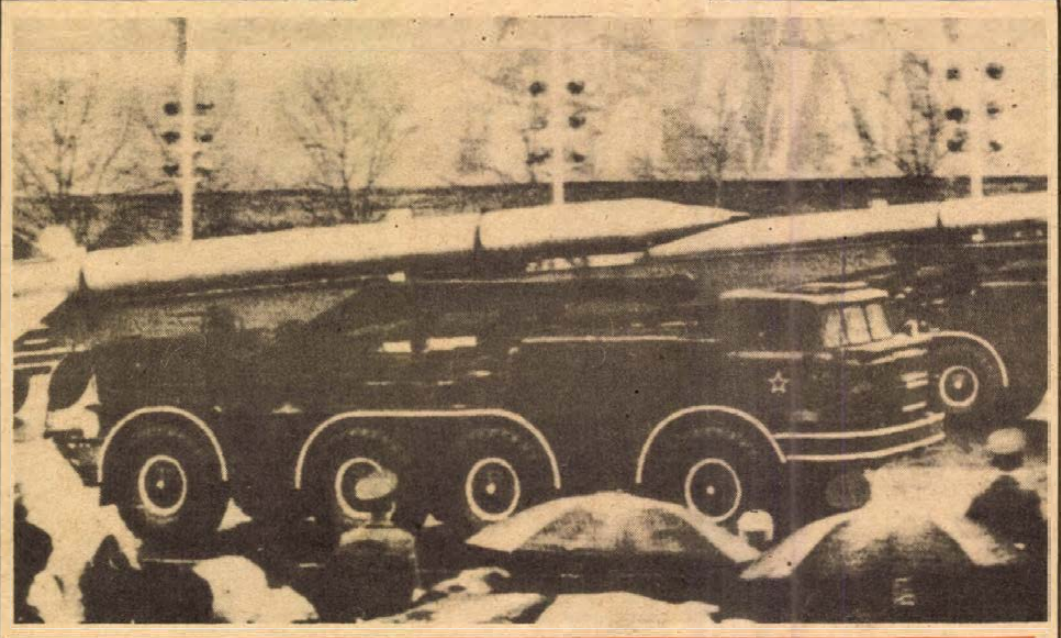
Méltóságteljes katonai díszszemlével, az esős időben is lelkes hangulatú, színpompás felvonulással köszöntötte Moszkva november 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulóját.

A Vörös téren és a környező útvonalakon felsorakoztak a díszszemlén részt vevő alakulatok. A lelátókat zsúfolásig megtöltő közönség, amelynek soraiban számos külföldi vendég, köztük a magyar dolgozók küldöttei is ott voltak, lelkes tapssal köszöntötte az SZKP és a szovjet állam vezetőit, akik röviddel a szemle kezdete előtt foglalták el helyüket a mauzóleum mellvédjén. Ugyancsak a mellvédről tekintették meg a díszszemlét és a felvonulást a szovjet hadsereg magas rangú parancsnokai.

Pontban tíz órakor harsonaszó jelezte a díszszemlét fogadó Dmitrij Usztyinov marsall, az SZKP KB Politikai Bizottsága tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere érkezését. A szemle parancsnoka, P. Lusev hadseregtábornok, a moszkvai katonai kerület parancsnoka jelentette, hogy az alakulatok készen állnak. Usztyinov marsall üdvözölte a szemlén részt vevő tiszteket és katonákat, majd a Lenin-mauzóleum mellvédjéről beszédet intézett a jelenlevőkhöz.

Ezután megkezdődött és 45 percig tartott az ünnepi díszszemle. A díszszemle közönsége nagy elismeréssel fogadta az alakulatok fegyelmezett, erőt sugárzó bemutatkozását. Sokan voltak a közönség soraiban azok közül, akik 1941 kemény telén részt vettek a nevezetes díszszemlén a Vörös téren.

A díszszemle befejeztével megkezdődött a moszkvai dolgozók felvonulása. Több mint félezer üzem, intézmény küldte el legjobbjait a Vörös térre, a forradalom évfordulójának megünneplésére.



A szovjet fővárosban a hagyományos, nagyszabású díszszemlével emlékeztek meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulójáról. Képünkön: korszerű fegyverek felvonulása a moszkvai Vörös téren.

Kegyelet és hála a szovjet hősöknek

A pécsi fiatalok virágot helyeznek a szovjet katonák sírjára

November 7. alkalmából koszorúzási ünnepség a pécsi temetőben

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából november 7-én — szombaton — délelőtt koszorúzási ünnepséget rendeztek Pécsett, a központi temetőben lévő szovjet hősök emlékművénél.

Az ünnepség 10 órakor a katonai díszegység tisztelgésével kezdődött. A szovjet és a magyar himnusz elhangzása után *Koszta Gabriella*, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője *Szergej Jeszenyin:* Kantáta című versét mondta el, ezt követően a pécsi Széchenyi Gimnázium kórusa énekelt, majd a koszorúk elhelyezésére került sor.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága koszorúját *Lukács János* megyei és *Szentirányi József* városi első titkár helyezte el az emlékmű talapzatánál. A Baranya megyei és a Pécs városi Tanács koszorúját *Horváth Lajos* megyei, és *Czente Gyula* városi tanácselnök helyezte el az emlékműnél. Az emlékezés virágait elhelyezték a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a Kommunista Ifjúsági Szövetség megyei és városi bizottsága, a Hazafias Népfront megyei és városi bizottsága, valamint a Fegyveres Testületek képviselői. Tisztelegtek a magyar földön elesett honfitársaik emlékműve előtt a Baranyában tartózkodó Komszomol delegáció vezetői is. A szovjet katonák sírjait virágokkal borították el Pécs város üzemeinek, intézményeinek, iskoláinak képviselői.

A koszorúzási ünnepség az Internacionáléval fejeződött be.

Sport, sorokban

Róth két gólja segítette győzelemhez a PMSC-t

●

Bombameglepetést okozott a Sabaria ellen a Dombóvár az NB II-ben

●

A 93 éves esőűző

●

A Mundial '82 menetrendje

●

Váratlan eredmények a labdarúgó területi bajnokságban

●

Karpov halasztást kért

●

Halál a pályán

●

Bettega 3 hónapig harcképtelen

TOTO

1.	Lehel SC—Eger	0:1	2
2.	Szabó L. SE—Debr.-i Kinizsi	1:2	2
3.	BKV Előre—Pénzügyőr	2:1	1
4.	Építők SC—Váci Izzó	1:0	1
5.	Sopron—Bauxitbányász	2:1	1
6.	Pécsi VSK—Szekszárd	1:0	1
7.	Cesena—Fiorentina	2:1	1
8.	Genoa—Juventus	2:1	1
9.	Roma—Bologna	3:1	1
10.	Torino—Napoli	0:0	x
11.	Udinese—Internazionale	1:1	x
12.	Pescara—Sampdoria	0:1	2
13.	Pistoiese—Lazio + 1	0:1	2
14.	Cremonese—Pisa	0:0	x

Az Országos Anyag- és Árhivatal és a Belkereskedelmi Minisztérium

közleménye

Emelik a tömény szeszes italok és a dohányáruk fogyasztói árát

1981. november 9-től a tömény szeszes italok és a dohányáruk fogyasztói ára átlagosan 20 százalékkal emelkedik.

A tömény szeszes italok közül nagyobb mértékben, 25 százalékkal emelkedik a magasabb szesztartalmú gyümölcspálinkák fogyasztói ára, kisebb mértékben, 15—16 százalékkal az alacsonyabb szesztartalmú likőröké.

A palackozott tömény szeszes italok közül a félliteres, 40 százalékos cseresznye- és barackpálinka, valamint a rum fogyasztói ára 68,30 Ft-ról 80,30 Ft-ra, a kimért tömény szeszes italok közül a IV. osztályú vendéglátó üzletekben a 40 százalékos pálinka és rum literenkénti ára 130 Ft-ról 154 Ft-ra emelkedik.

A forgalom döntő hányadát kitevő dohányáruk közül a belföldi gyártású és a szocialista importból származó cigaretták ára átlagosan 20 százalékkal, egyéb cigaretták ára 5—34 százalékkal emelkedik.

A 25 db-os Kossuth cigaretta 5,60 Ft-ról 6,70 Ft-ra, a Symphonia 7,40 Ft-ról 8,90 Ft-ra, a Sopianae 10 Ft-ról 12 Ft-ra drágul. Az 50 gr-os magyar pipadohány csomagonkénti ára 2,40 Ft-ról 2,90 Ft-ra, a Csongor szivar (20 db-os csomag) ára 15 Ft-ról 18 Ft-ra emelkedik.

Az egyes termékek új fogyasztói árairól a vásárlókat részletes árjegyzék tájékoztatja.

★

Péntek este fél kilenc, a pécsi Sarohin tábornok úti 8-as számú ABC. Vagy egy órája elcsitult a vásárlók rohama, az eladók, pénztárosok a gondollák előtt állva, guggolva végzik az átárazást. *Berta János* üzletvezető mondja, hogy feltöltötték a készleteket, de ezúttal nem volt olyan vásárlási láz, mint amilyen a korábbi áremelkedéseket megelőzte. Néhányan ugyan szatyorszám hordták a pálinkákat, de nem ez volt a jellemző. Cigarettákból például alig fogyott több, mint más ünnepet megelőző napokon.

Az átárazás nem kis munkát jelent a bolt dolgozóinak, hisz a szeszárunál minden az üzletben kint lévő üvegen rajta kell lennie az új árnak. A dohányáruknál könnyebb helyzetben vannak, hisz csak kartonlapokon tüntetik fel az árat, a csomagokra külön-külön nem. *Pfeifer Mártonné* üzletvezető-helyettes arra panaszkodik, hogy néhány ital címkéjén még a két évvel ezelőtti árat tüntetik fel, amit már egyszer átáraztak, úgyhogy most már a harmadik ár kerül az üvegre. *Horváth Zsuzsa* egy felfordított sörösládán állva címkézik: a szovjet és lengyel vodkákra 88 forint kerül, a Lánchíd konyakra 190,50 forint, a félliteres Hubertusra 89 forint.

Az üzlet dolgozói közül tizennyolcan nyújtották meg a műszakot aznap este, de mint mondták, inkább tovább bentmaradnak, mert szombaton családi estet rendeznek. S, hogy az új árak hétfőn reggelre egyértelműen fel legyenek tüntetve, az nemcsak kötelességük, hanem érdekük is.

R. N.

Safranek Károly kiállítása a Pécsi Galériában

Az egység és a harmónia élményét kapja a látogató Safranek Károly kerámikusművész kiállításán, amely tegnap, vasárnap délelőtt nyílt meg a Széchenyi téri Pécsi Galériában, *dr. Takáts István* egyetemi tanár, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Szemklinikájának igazgatója megnyitó szavaival. Safranek Károly 1923-ban született Budapesten, idehaza és Düsseldorfban végzett képzőművészeti akadémiát, festészetet, szobrászatot és grafikát tanult. Ma Düsseldorfban él, festőként és kerámikusként dolgozik. Pécsett kiállított, 58 kerámiából készült téreleme olyan alapvető mértani alakzatok variációit tálalja, mint amilyen a kocka, a kör, a gömb és a kúp. Vöröses, szürkésbarna színű, szép anyagú kerámiáit fekete posztamensre állítja, ami így együtt nemcsak az egység és a harmónia, hanem egyfajta kiegyensúlyozott elegancia élményével is megajándékozza a nézőt.

A kiállítás a hónap végéig lesz látható.

Telt ház...

Planetáriumi vasárnap

Kicsinek bizonyul a TIT planetáriuma. A nyári hónapokra tervezett vasárnapi programok olyan sikert arattak, hogy tegnap például a télies hideg ellenére is tucatjával szorongtak a bebocsátásra várók az ajtó előtt. A kupolateremben, a klubteremben és a legfelső szinti klubszobában is folyamatosan kint szerepelhetett volna a „megtelt" tábla.

Először is a pécsi Úttörőház és a TIT Természettudományi Stúdiója közös rendezésében kiállítás nyílt a pécsi úttörők által készített grafikákból, szőttesekből, kerámiákból. Aztán a három helyszínen nonstop műsor szórakoztatta – s közben nevelte, tanította – a jórészt gyerekekből álló közönséget. A görcsönyi nevelési központ „Pelikán" bábcsoportjának ötletes marionett-bábműsorát vagy négyszer kellett megismételni, oly sokan voltak rá kíváncsiak, akár többször egymás után is. Piller Judit saját ihletésű dallamaival és gitárkíséretével, a magyar és világirodalmi versek feldolgozásával lopta magát ismét a legifjabbak szívébe, elhintve ott a szép szeretetének magvait.

A természettudományi stúdió szakkörei közül ezúttal a díszmadár-tenyésztők mutatkoztak be a madárvédelmi kiállítással. A kupolateremben ezalatt a gyerekek utazást tehettek a „végtelenbe" a vizuális technika segítségével. Ez a vasárnapi program is igazolta azt, amit Nagy Lajos, a Planetárium vezetője mondott: „A természettudományos ismeretterjesztés is eredményesebb lehet könnyedebb programok alátfestő, feloldó hatásával."

K. Gy.

Hellasz kék ege

Most először járt Pécsett a magyarországi görögök központi művészegyüttese, s november 7-én a Ságvári Művelődési Házban „Hellasz kék ege" címmel mutatták be nagy sikert aratott műsorukat.

Éppen 30 évvel ezelőtt, 1951-ben alapították a görög politikai emigránsok számára a Fejér megyei Szinna község helyén Beloianniszt, a görög falut. Az itt élő görög fiatalokból alakult meg ez az amatőr művészeti együttes, azzal a céllal, hogy hazájuk folklór-hagyományait távol az országtól is megőrizzék és ápolják.

A görög népdal, népzene és néptánc különösen szép, magával ragadja a hallgatót és a nézőt, egyszóval varázsa van. Ami pedig a leglenyűgözőbb volt, az a több mint harminctagú együttes lelkesedése, a táncok, dalok őszinte átélése volt. Látszott, hogy amatőrök, de valahogy ez még őszintébbé tette az előadást; a legkülönbözőbb korosztályúak táncoltak együtt, az alig százötven centiméter magasságú, tizenkét-tizenhárom évesek a jóval magasabb huszonévesekkel. Minden arra mutatott, ami az együttes igazi célja: megőrizni — és másoknak is megmutatni — az általuk még soha nem látott haza népművészetét.

Jubileumi vetélkedő Komlón

A bányászváros szinte valamennyi üzeme, intézménye részt vett a Komló várossá nyilvánításának 30. évfordulójának tiszteletére rendezett várostörténeti vetélkedő fordulóin. A legjobb nyolc csapat november 7-én, a döntőn mérte össze tudását, a komlói Úttörő- és Ifjúsági Házban.

Izgalmas és változatos kérdéseket kaptak a csapatok a tízfordulós döntőn. Tudniuk kellett, ki tervezte városuk címerét, s milyen motívumokat használt fel, ismerniük kellett a Tanácsköztársaság bányász hőseit, és természetesen a bányászváros háromévtizedes múltját, az időszerű ifjúság-, és külpolitikai kérdéseket. Házi feladatot is kaptak a versenyzők: ötletes tablókon dolgozták fel Komló történetét. A legszebb tablókat a Baranya megyei Vízmű kiszesei és Kossuth-bánya hivatalának fiataljai állították össze.

A verseny győztese a Kossuth-bányai „Dózsa" KISZ-alapszervezete lett, a második a Baranya megyei Vízmű, harmadik Kossuth-bánya hivatali KISZ-alapszervezetének csapata. Az értékes jutalmakat, amelyeket a városi KISZ Bizottság, mint a verseny szervezője, a városi pártbizottság, a városi tanács, valamint az üzemek, vállalatok ajánlottak fel, Morber János, a városi tanács elnöke, s egyben a zsüri elnöke, Simon József, a városi pártbizottság titkára, és Vas László, a Szénbányák KISZ Bizottságának titkára adta át.

Baján tanácskoznak a tanítóképzők vezetői

A Bajai Tanítóképző Főiskola a házigazdája annak az országos tanácskozásnak, amelyre november 10—11-én kerül sor. Már hagyomány, hogy a tanítóképző főiskolák vezetői évenként kétszer más-más intézményben gyűlnek össze, hogy megvitassák az oktatás-képzés legfontosabb kérdéseit, segítve ezzel a minisztérium és egymás munkáját. Megbeszélik az intézmények vezetői a tanítóképző főiskolák terveit, majd megvitatják az államvizsgák tételsorainak előkészítését. Napirenden szerepel a tanítóképzők beiskolázásának eredményesebbé tétele érdekében a főiskolák és a középiskolák felvételi tevékenységének hatékonyabb összehangolása is.

A bajai főiskola előterjesztésében részletesen is megtárgyalja a főigazgatói kollégium a tanítóképzők 3. évfolyamán bevezetésre kerülő kötelezően választható fakultatív tárgyak rendszerét, valamint felmérik a főiskolákon folyó második nyelv oktatásának helyzetét is. Vukovári Bea

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Puja Frigyes Mexikóban

Puja Frigyes külügyminiszter szombaton, helyi idő szerint az éjszakai órákban, megérkezett latin-amerikai körútjának első állomására: Mexikó városba. Fogadására megjelent Jorge Castaneda külügyminiszter.

A magyar külügyminiszter a repülőtéren interjút adott a televízió és a sajtó képviselőinek. A magyar—mexikói kapcsolatokat barátiaknak, ígéreteseknek nevezte, és kifejezte reményét, hogy a Jorge Castaneda külügyminiszterrel folytatandó tárgyalásai a kétoldalú együttműködés elmélyítését szolgálják.

★

✦ MOSZKVA: Urho Kekkonen táviratban köszönte meg Leonyid Brezsnyevnek, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének üzenetét. Ezt a szovjet vezető abból az alkalomból küldte neki, hogy Kekkonen úgy döntött: egészségi állapota miatt a továbbiakban nem tölti be a finn köztársasági elnök tisztségét.

✦ *BELGRÁD: Szombaton fejezte be hétnapos, 8. kongresszusát az Albán Munkapárt. A párt KB első titkárává újból Enver Hodzsát választották meg.*

✦ WASHINGTON: Alexander Haig amerikai külügyminiszter élesen tiltakozott Lord Carrington nyilatkozatai ellen, amelyekben a brit külügyminiszter bírálta a Camp David-i megállapodásokat, miközben „dicsérte" a szaúdi rendezési javaslatot – adta hírül a The New York Times című lap. Az újság szerint Haig Nagy-Britannia washingtoni nagykövete, Nicholas Henderson jelenlétében adott hangot elégedetlenségének.

✦ *PARIZS: Laurent Fabius, a költségvetési ügyek minisztere bejelentette, hogy valutabűntett címén eljárást indított a legnagyobb francia pénzintézet, a Paribas öt vezetője, valamint a bank 55 kliense ellen, mert a törvényes jogszabályok kijátszásával 180 millió frank értékű tőkét helyeztek el Svájcban.*

✦ TEL AVIV: Szaad Haddad őrnagy, a dél-libanoni jobboldali milíciák parancsnoka szombaton visszavonta egy nappal korábban bejelentett lemondását – adta hírül szombaton a helyi rádióállomás.

✦ *ATHÉN: A görög–török kormányfői üzenetváltás nyomán a két ellenségeskedő földközi-tengeri ország kapcsolatainak új fejezetéről beszélt sajtónyilatkozatában Andreasz Papandreu görög miniszterelnök. Papandreu egy hete olyan üzenetet küldött Bülent Ülüsü török kormányfőnek, amelyet „olajágnak" nevezett. Az athéni török nagykövet pénteken nyújtotta át Ülüsü válaszát, amit Papandreu szintén olajágnak nevezett. „Anélkül, hogy túlzott derűlátásba esnék, úgy hiszem, hogy új korszakot nyitunk a két ország kapcsolataiban" – mondotta a görög miniszterelnök és a török nagykövet visszhangozta elégedettségét.*

Mubarak egyiptomi elnök vasárnapi parlamenti beszédében országa politikai helyzetét jelenleg biztosnak és nyugodtnak nevezte. Kairóban bejelentették azt is, hogy hadbíróság elé állítják azokat a katonatiszteket, akiket állítólag felelősség terhel a Szadat elleni támadásért. (Maguk a merénylők még mindig kórházban vannak.)

◆

✦ *MANILA: A Fülöp-szigetek fővárosában megnyílt a nemzetközi vöröskereszt konferenciája. A találkozón több mint 120 ország vöröskereszt- és vörösfélhold-szervezetének képviselői, valamint különböző nemzetközi szervezetek megbízottai vesznek részt.*

✦ RÓMA: Az olasz parlament péntek este elsöprő többséggel megszavazta a felszólalások időtartamát korlátozó törvényt. A „tisztelt házban" ezentúl csak 45 percig szabad érvelni bármely törvényjavaslat mellett; kivétel az alkotmánymódosítás és a választójogi törvény módosításának tárgyalása, amely esetben másfél óráig lehet szónokolni.

✦ RÓMA: Az OKP vezetőségének csütörtökön és pénteken tartott ülésén foglalkoztak azzal a levéllel, amelyet Flaminio Piccoli, a kereszténydemokrata párt főtitkára október 29-én küldött Enrico Berlinguernek, az OKP főtitkárának. A L'Unità szombaton ismertette Berlinguer válaszát. Az OKP főtitkára mindenekelőtt leszögezte, hogy az olasz demokratikus rendszert súlyosan akadályozó torzulások, fojtogató bajok politikai eredetűek, következésképp elsősorban ezeken az alapokokon kellene változtatni.

A BARCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre

MEGHIRDETI AZ ALÁBBI ÜZLETEIT:

- **8. sz. HALÁSZCSÁRDA, Barcs, Nagyhid u. (határátkelőhely mellett)**
- **18. sz. ITALBOLT, Barcs, Béke u. 26.**
- **21. sz. ITALBOLT, Középrigóc (6-os főútvonal mellett)**
- **53. sz. ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS BOLT, Barcs, Széchenyi u. 26. sz.**

A pályázatokat 1981. december 6-ig kell írásban benyújtani az áfész központi irodájába, 7571 Barcs, Semmelweis u. 1. sz.

A versenytárgyalásokat 1981. december 15-én de. 10 órakor tartjuk az áfész tanácstermében, Barcs, Széchenyi u. 12. sz. Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen Gibizer József főkönyvelő ad (telefon: Barcs 36)

ÁFÉSZ

Nő a pécsi lakberendezési lehetőségek színvonala

Ízléses bútorok a pécsi Domus Áruházban

Felfelé a lejtőn

■ 3 új üzlet nyílt meg az ősszel

■ Az egyszerűbb mindig szebb

Sokáig — a vásárlók oldaláról nézve már-már tűrhetetlenül hosszú ideig — a kereskedelem mostohagyermekei voltak Pécsett az ízléses, korszerű lakberendezési tárgyak. Hány és hány lakást kellett berendezni a szűkös választékból, vagy igen nagy pénzekért hozatni a bútorgyárakból, távoli Domus áruházakból a megálmodott tárgyakat!

A helyzet most — úgy tűnik — gyökeresen megváltozott. Rövid időn belül három új üzlet is nyílt a városban, valamennyi a lakáskultúra szolgálatában. A legnagyobb esemény természetesen a Domus kapunyitása volt. A választék felméréséhez idő kell, így én is csak a felületes szemlélő első benyomásait írhatom le. Nos, a Domus önmagában nem tehet csodát. Csak azt kínálhatja, amit a bútoripar gyárt, illetve a külkereskedelem behoz. Tehát ha megnövekszik az eladótér, az még nem jár együtt feltétlenül a választék növekedésével. A pécsi Domusban kaphatók nagyon szép bútorok, lakberendezési tárgyak is, de sajnos gyakran találkozunk fantáziátlan, puszta gyártói megszokás szülte megoldásokkal, termékekkel is. Említsük meg például a csillárokat, az olvasó- és állólámpákat, amelyek között olyan kevés a nemesen egyszerű forma, inkább a túldíszítettség, a felesleges „csicsa" uralkodik. Jó volna, ha a művészeti tárgyakhoz hasonlóan a lakáskultúra színvonalának emelésére hivatott termékeket is megbírálná néha egy-egy zsüri vagy műkritikus. Tanulságos lenne tervezőnek, gyártónak és vevőnek egyaránt.

A napokban számoltunk be a Képcsarnok Vállalat új pécsi bemutatótermének és üzletének felavatásáról a Kossuth Lajos utcában. Régen vártunk erre is, hiszen az igényesebb vevők eddig egy szűkös bemutatási lehetőséggel rendelkező boltban vásárolhattak egyedi alkotásokat. A Képcsarnoktól az eddigi eladói színvonal megtartását várja a közönség, hiszen már a régi üzletbe betérők sem távoztak rossz tapasztalatokkal. Az új helyiségben pedig mód nyílik a még kulturáltabb kiszolgálásra.

Furcsa módon éppen ennek a vállalatnak akadt „konkurrense" Pécsett másfél hónappal ezelőtt. Kívülről szerény, de bent annál több szépséget kínáló magán lakáskultúrabolt nyílt a Rákóczi úton. Tulajdonosa iparművészekkel, kisiparosokkal és szövetkezetekkel készíttet többnyire igen esztétikus lakásfelszerelési tárgyakat. A vállalkozás méreteiben nem hasonlítható a Képcsarnokához, felesleges tehát ellenfelet sejteni ebben a szimpatikus tulajdonosnőben, aki a bolt rövid fennállása alatt is biztos ízlésről, jó üzleti érzékről és szakmai hozzáértésről tett tanúbizonyságot. Az csak a vásárlónak jó, ha az egyik üzletben nem kap meg valamit, elmehet a másikba. És a vásárló érdeke egyben a versenytársak érdeke is.

H. J.

Az urbanisztikai világnap alkalmából

Hild-érem Nagykanizsának

A Magyar Urbanisztikai Társaság elnöksége 1968 óta az urbanisztikai világnap — november 8-a — alkalmából a XVIII—XIX. század fordulóján élt neves magyar építészről, Hild Jánosról, Pest-Buda első általános rendezési tervének készítőjéről elnevezett emlékéremmel ismeri el az urbanisztika területén elért kimagasló műszaki, tudományos vagy gyakorlati városfejlesztés eredményeit. Idén Mátészalkára és Nagykanizsára esett a választás. A dél-zalai város november 11-én a Hevesi Sándor Művelődési Központban tartandó ünnepi tanácsülésen dr. Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési minisztertől veszi át a rangos kitüntetést a harmonikus városfejlesztésben, különösen a települési karakter megőrzésében elért eredmények elismeréseként. Ez alkalommal adják át a „Nagykanizsa városért" kitüntetéseket, majd avatják fel a Szabadság téren a DTV tervei szerint a közelmúltban felújított műemlékházban — a híres Vasember házban — a Hild-kaput.

Klub a mozgássérülteknek

A társadalmi összefogás szép példája az a kettő helyiségből és kondicionáló teremből álló klub, amelyet a napokban avattak fel Nagykanizsán. Az új létesítményt a város és a járás mozgássérültjei vették birtokba, amivel régi vágyuk vált valóra. Hogy kihasználtsága maximális lett, azt a létszám bizonyítja, jelenleg 110 tagja van a Zala megyei mozgássérültek nagykanizsai csoportjának. Az öregek napközijének szomszédságában kialakított klub közös érdem. Mintegy 360 000 forint a város és a járás üzemei, szövetkezetei, szocialista brigádjainak a felajánlásaiból jött össze, az erre a célra folyósított folyószámlán.

Tüzelőellátási körkép Dél-Dunántúlról

Kevés a fűrészelt tűzifa és a mecseki durvaszén

Kokszból, brikettből és egyéb szenekből jó az ellátás

A tél beállta előtt időről időre visszatérő téma, a lakossági tüzelőellátás kérdése. A meteorológia hűvös napokat jósolt, és érthető módon azok a vásárlók, akik még nem tudták beszerezni a fűrészelt tűzifát, meglehetősen borongós hangulatban várják a TÜZÉP-nél megrendelt tüzelő érkezését. Összeállításunkban három megyeszékhely, Pécs, Kaposvár és Szekszárd ellátásáról adunk tájékoztatót olvasóinknak.

Kiss Béla, a Dél-dunántúli TÜZÉP áruforgalmi osztályvezetője azzal kezdte a beszélgetést, hogy a mecseki durvaszenekből ugyanannyit kaptak, mint tavaly, ami egyben azt is jelenti, hogy az igényeket nem képesek kielégíteni. Ugyanez mondható el a fűrészelt tűzifáról is, mert annak ellenére, hogy telepeiken elegendő hasábfa áll rendelkezésre, a működő fűrészgépek nem győzik az „aprítást". Furcsa ellentmondás: a TÜZÉP anyagi eszközei lehetővé tennék a kellő számú fűrészgép beszerzését, ám azokhoz egyszerűen nem lehet hozzájutni. A mecseki durvaszenek pótlására és az import feketeszén helyettesítésére viszont elegendő brikett, iszap- és barnaszén, valamint koksz áll rendelkezésre a TÜZÉP-telepeken.

Pécsett brikettből megközelítőleg kétezerkétszáz tonna a készlet, ami több mint egy hónapra elegendő. Kokszból négy féle szemszerkezetűt ajánlanak a vásárlóknak Pécsett. Tűzifafűrészelésnél viszont egyelőre nem fogadnak el rendelést annak ellenére, hogy a hétvégeken is dolgoznak a fűrészgépek.

Szekszárdon, a TÜZÉP telepén a legfrissebb információk szerint 267 tonna iszapszén, 612 tonna brikett vár eladásra, kokszból pedig mintegy 140 tonna a készlet. Mint megtudtuk, a tolnai megyeszékhelyen nincs gond a fűrészelt tűzifaellátással.

Kaposváron is, mint ahogy a pécsi telepen a mecseki durvaszeneket keresik leginkább a vevők, mert a somogyi megyeszékhelyen is mindjobban elterjedt a magán- és sorházakban a központi fűtés. A komlói dió- és pécsi mogyorószenek helyett dudari barna diószenet ajánlanak a vásárlóknak. Mecseki brikettből, pécsi iszapszénből, dunaújvárosi kokszból, hasáb- és fűrészelt tűzifából, valamint alágyújtósból és gyújtósfából bőségesen kielégítik az igényeket. Mindezt pedig Horváth József, a TÜZÉP kaposvári telepének vezetője mondta el a HDN számára.

S. Gy.

A lyukak jelzik a minőséget

Minden kedden sajt-kóstolás

Igazi szertartás

Központi sajtérlelő. A hatalmas hófehér falú termekben ládákban, polcokon sajt és sajt mindenütt. Sajtország. És ebben a sajtországban hófehér köpenyes emberek állnak körül egy asztalt. Az asztalon sajttömbök váltják egymást. Az egyik fehérköpenyes hosszú, hajlított pengéjű, kétélű késsel belefúr a tömbökbe és hosszú rendszerű furatot emel ki. A többiek nézik, tapogatják, kóstolgatják. Halk szavak röpködnek: jó, nem jó, sok a lyuk, kevés, tedd félre, mehet. És számokat diktálnak. Egy óra múlva a próbafuratok nagy halomban hevernek, a sajtkóstolgatók időnként forró teát kortyolnak. Szertartás ez.

És ez a csöndes szertartás minden kedden megismétlődik, ugyanis minden kedden, mielőtt a központi sajtérlelőből a kereskedelembe kerülnének a sajtok, bizottság vizsgálja, hogy megfelelő minőségűek, piacérettek-e?

A Baranya megyei Tejipari Vállalat sajtüzemeiben összesen 8 féle sajt készül (trappista, Tenkes, Misi, óvári, márvány, Anikó, Ormánság, ementáli). Az üzemekben elkészült nyers sajt ide kerül az érlelőbe, és fajtánként különböző hosszú ideig, 2—3 hétig érlelik. A keddi vizsgálat mindig éppen a szükséges érési időt elért sajtokat értékeli. A minősítést ötféle szempont szerint végzik, nézik az alakját, külső kérgét, a belső állományát, a szagot és ízt. Minden fajtának megvannak a maga, vegyi összetételéből eredő jellegzetes bélyegei. Míg egyiknél a sok apró lyuk azt jelzi, hogy minden rendben, addig a másik fajtánál ugyanez azt jelenti, hogy nem megfelelően ment végbe az erjedés. Döntő az egy furaton megszámolható lyukak száma, nagysága, és az is, hogy a lyukak belső felülete fényes legyen.

A különböző szempontok szerint maximálisan 20 pontot lehet adni. A 14 pont feletti minősítésű sajt a kereskedelemben forgalmazható, az ez alattiakat összegyűjtik és ömlesztett sajt készül belőle. (Figyelem! Ezek a sajtok sem rosszak, csak nem a típusnak megfelelő bélyeggel rendelkeznek.)

A sajtbírálaton a Tejipari Vállalat és a sajtokat gyártó üzemek képviselői, valamint a Tejtermék Ellenőrző Állomás embere vesz részt. Az övé tulajdonképpen a döntő szó, mert ő elfogulatlan.

Ezen a napon Spányik Zoltán a fő döntőbíró. Mint mondja, kedden soha nem tud ebédelni, a sok sajtkóstolástól egész napra eltelik. Straub János a Tejipari Vállalat termelési osztályának vezetője meg azt panaszolja, hogy mikor részt vesz ő is a sajtbíráláton egy hétig rá sem tud nézni sajtra, nemhogy enni. Nem csoda, hiszen ezen a keddi napon is 15 tonna óvári, 3 tonna Misi, 9 tonna Tenkes, 25 tonna Anikó és 3 tonna Ormánsági sajtot vizsgáltak meg, ami azt jelenti, hogy közel 300 furatot kellett megkóstolni. Közben a teakortyolás — mint valóban egy különleges szertartás — azért szükséges, mert egyrészt semlegesíti az egyes aromákat a szájban, másrészt valamelyest oldja a telítettség érzetét.

A múlt keddi sajtminősítés eredménye jónak mondható, elenyésző volt az a mennyiség, amelyet kereskedelmi forgalmazásra alkalmatlannak találtak.

S. ZS.

Baranyaiak a dunaújvárosi Arany Csillagban

Nagy sikerű délszláv vacsoraestet rendeztek november 7-én este Dunaújvárosban az Arany Csillag Szálló éttermében. A vacsoraest házigazdája a helyi üzletvezetőn — Grábics Gáboron — kívül a már országszerte ismert vendéglős Radivojevics Sándor és Milán nevű fia voltak.

A kapros juhtúróból és szláv ételkülönlegességekből álló menüt, valamint az éjféli babgulyást a pécsi Gondos László és a dunaújvárosi Pécz Gábor szakácsok készítették. A jó ételekhez a jó hangulatot a mohácsi Ivanac Sztipó délszláv zenekara biztosította.

A dunaújvárosi délszláv vacsoraest újdonsággal is dicsekedhet: első ízben rendeztek délszláv discót. A kezdeményezésnek óriási sikere volt, a mintegy 350 vendég között több szovjet és lengyel turista élvezte az ételeket és a műsort.

PÉCSETT MÁR ÉPÜLNEK

Speciális lakások mozgássérülteknek

A pécsi Városi Tanács Végrehajtó Bizottsága legutóbb a lakásgazdálkodás kapcsán egyebek közt arról is határozott, hogy a következő években 3—3 lakást kell mozgássérülteknek juttatni. Az elhatározás mögött az van, hogy ezeket a lakásokat alkalmassá kell tenni arra, hogy a rokkantkocsihoz kötött ember biztonságosan és kényelmesen közlekedhessen nemcsak a lakásban, hanem a házban is — az utcától kezdve. Az első 3 panellakás megfelelő áttervezésére *Soltész László*, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat tervezője kapott megbízást.

— Sokféle kötöttséggel kellett megküzdeni. Emelet pl. eleve szóba sem jöhetett, hiszen a lift méreteiben alkalmatlan a rokkantkocsi befogadására. Ötszintes épületről sem lehetett szó, mert azoknak az alsó lakószintje túl magas, szűk a lépcsőháza és a kapualj nem átjáró rendszerű. Maradtak a tízszintesek, ahol a hátsó bejáró elég alacsony, s a kapualj is tágas. A lakások kiválasztásánál pedig csak azok jöhettek számításba, ahol a vizesblokkok gyűjtő vezetékrendszere középső elrendezésű.

— A bejutás megkönnyítésére enyhe lejtésű, egy kanyar segítségével viszonylag röviddé tett felhajtó rámpát kell építeni, s ennek a végét az épületben egy szintbe kell hozni a földszinttel. Át kell alakítani az ajtókat is. Nem lehet pl. küszöb, s az ajtóknak a megszokottnál szélesebbnek kell lenniök. Az előszobai beépített szekrényeket a nagyobb mozgástér biztosítása végett a szobába visszük.

— A legnagyobb átalakítást a konyha-fürdőszoba-W. C. együttes igényli. Az utóbbi kettő egy helyiséget fog alkotni, s itt megfelelő kapaszkodókat kell felszerelni a mozgás biztosítására. A konyha más formájú és valamivel kisebb lesz az eredetinél, s a két helyiség között — mivel ilyen panel nincs — téglából lesz a válaszfal.

Az első három kétszobás lakást magába foglaló házak építését most kezdték Lvov-Kertvárosban a Hajdu Gyula út és a Siklósi út közötti területen. Lakóik — akiket a lakásügyi társadalmi bizottság orvostagjai jelölnek majd ki — jövőre költözhetnek be. 1983-ban 2 darab kétszobás, 1984-ben 4 darab másfél szobás, 1985-ben pedig további 3 darab kétszobás lakást juttat a város a mozgássérülteknek, valamennyit Lvov-Kertvárosban. Hadd kockáztassuk meg azonban: a belváros szervezett felújítása során nem lehetne ott egyszerűbben kialakítani egy-két lakást? A mozgássérült a rokkantkocsijával könyebben elérhetne bármit.

H. I.

Kalendárium

1981.
NOVEMBER
9.
HÉTFŐ
TIVADAR
NAPJA

Az év 46. hete

A Nap kél 06.40 — nyugszik 16.16 órakor. A Hold kél 15.26 — nyugszik 02.55 órakor. A Hold csütörtökön 12 órakor lesz földközelben.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

HÉTFŐ: 35 éve kezdődött Budapesten a Haladó Egyetemista Konferencia. 400 küldött követelte a felsőoktatás reformját, a népi kollégiumok állami támogatását, menzák létesítését. 45 éve léptek első ízben harcba Madridnál a nemzetközi brigádok, s a XI. brigád kötelékében ugyanezen a napon esett át a tűzkeresztségen az első magyar század is.

KEDD: Világifjúsági Nap — 36 éve Londonban e napon alapították meg 64 nemzet fiataljai a Demokratikus Ifjúsági Világszövetséget. A mongol sajtó napja.

SZERDA: 35 éve a magyar kormány jegyzékben kérte a négy nagyhatalom külügyminisztereinek tanácskozását a magyar békeszerződés politikai és gazdasági feltételeinek enyhítésére. 6 éve kiáltották ki az Angolai Népi Köztársaságot. 30 éve az Elnöki Tanács törvényerejű rendeletet alkotott a dolgozók egységes társadalombiztosítási nyugdíjáról. 190 éve született Katona József, a Bánk bán szerzője. 170 éve született Perczel Mór honvédtábornok. 160 éve született Dosztojevszkij orosz regényíró. 90 éve született Gádor István szobrász, keramikus.

CSÜTÖRTÖK: 145 éve tartotta alapító ülését a Kisfaludy Társaság. 115 éve született Szun Jat-Szen kínai orvos, forradalmi demokrata.

PÉNTEK: 100 éve született Jefimov, az első orosz pilóták egyike.

SZOMBAT: 50 éve jelent meg a Spanyol Kommunista Párt központi lapjának első száma: a Mundo Obrero.

VASÁRNAP: Brazília és Belgium nemzeti ünnepe. 100 éve Mozsajszkij orosz feltaláló szabadalmat nyert gőzgéppel működő repülőgépére.

A hét embere:

Lukács János

Ugye önök is érezték már, hogy az első pillanatban megragadták egy esemény, egy ember, egy fogalom legjellemzőbb lényegét, aztán tovasiklottak más részletekre, s talán csak a véletlen segített ismét a lényeget megtalálni. Amikor az elmúlt hét utolsó munkanapján beléptem Lukács János, a Pécsi Faipari Szövetkezet műszaki vezetőjének kicsiny szobájába, az első pillanatban észrevettem a XV. Lajos korabeli barokk bútor fényképét, amely talán saját korában egy művészi felkészültségű bútorasztalos életének jelentős hányadát felemésztette volna míg elkészíti. A Pécsi Faipari Szövetkezet ezeket a reneszánsz, barakk, gót, és a napjainkban legkeresettebb rusztikus bútorokat sorozatban képes gyártani.

A hét emberéről szeretném egy portré vázlatát megrajzolni, közben azon tűnődöm, milyen is az élet: Lukács János harminchárom esztendőn keresztül akár minden héten kivívhatta volna ezt a címet, mégis most gondoltam rá, amikor a Munka Érdemérem arany fokozatával kitüntették november 7-én.

Ötvenkilenc esztendős, 14 évesen Boda József pécsi műbútorasztalosnál kezdte a szakmát tanulni, akkoriban a klasszikus stílbútorok mentek. Huszonkét éves volt, amikor mestervizsgát tett, de csak fél évtizedig kísérletezett az önálló boldogulással, 1949-ben az akkor alakuló szövetkezet egyik alapító tagjaként ő is behordta szerszámait a Zólyom utcai műhelybe. Három évig a termelésben dolgozott, aztán műszaki vezetőnek nevezték ki, immár három évtizede élete nem más, mint a szövetkezet.

Félbe sem merem szakítani:

— Az első munkánk a Kékes-szálló felújítása, aztán államosított üzletek berendezését készítettük, nem sokkal később a BÚTORÉRT konyha- és hálószobabútorokat rendelt... Aztán több tucatnyi új tag lépett be, 1962-ben pedig a szigetvári, sellyei, mecseknádasdi, mohácsi, siklósi, sásdi építőipari szövetkezetek faipari részlegei hozzánk kerültek, illetve a mecseknádasdi az kádár szövetkezet volt. Nagyarányú műszaki fejlesztésbe kezdtünk, meghonosítottuk a műgyantaragasztást, a polieszter felületkezelést, mestereink az Országházban (Nándorfehérvár terem), a Hotel Intercontinentálban, a Gellért-szállóban dolgoztak már, a Baranyában elhalóban lévő klasszikus stílbútorgyártást ismét létrehoztuk, bútorainkat Angliától Japánig ismerik...

Tucatnyi országban nem kell a bútoripari szakembereknek bemutatkoznia Lukács Jánosnak, mindenütt tudják, hogy egyéni igényük, s a Pécsett tervezett bútorok gyártásának műszaki feltételeit ő dolgozza ki. Nincs a világon olyan bútor, amelyet ne tudnának most már Pécsett elkészíteni. Szeretném, ha egyetlen bútorcsaládot az ő nevéhez tudnék kötni, ha családjáról, kitűnően művelt hobbi szőlőjéről mondana többet, de ő csak a szövetkezetről beszél: legfeljebb néhány szervezetben betöltött társadalmi vezetői munkájáról mond néhány szót. Szerencsére Deák János, a szövetkezet párttitkára közbeszól:

— Fia vörösdiplomával most szerzett gépészmérnöki oklevelet; a XV. Lajos korabeli barokk bútornak — ott a falon a képe — pedig ő az apja, megteremtője...

Lombosi Jenő

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	5 112
Trabant Lim. (Győr)	4 415
Trabant Lim. (Debrecen)	2 676
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	6 002
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 273
Trabant Lim. Spec. (Győr)	5 590
Trabant Lim. Hycomat	11 480
Trabant Combi (Budapest)	2 485
Trabant Combi (Győr)	2 295
Wartburg Lim. (Budapest)	5 976
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 543
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 013
Wartburg Lim. tolótetős	819
Warburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 301
Skoda 105 S (Budapest)	4 995
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	4 761
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426
Skoda 120 L (Győr)	3 723
Polski Fiat 1500	2 405
Polski Fiat 126 (Budapest)	11 078
Polski Fiat 126 (Győr)	2 748
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 369
Lada 1200 (Győr)	1 307
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 124
Dacia (Debrecen)	2 767
Moszkvics 2140	11 008

*

○ **TÜZÉP-benzinkút Berzencén.** Az elmúlt héten a Somogy megyei Berzencén, a jugoszláv határ felé vezető úton új töltőállomást létesített, hárommillió forintos költséggel, a Dél-dunántúli TÜZÉP, ahol kétféle benzint, keveréket és gázolajat árusítanak.

○ **Nagy sikert arattak** a jugoszláviai Pélmonostoron a mohácsi Bartók Béla Művelődési Ház magyar tánccsoportjának tagjai és énekesei. A bemutatkozásra a NOSZF 64. évfordulója alkalmával rendezett ünnepségen került sor szombaton. A vendéglátó együttes a KUD „Jovan Lazivc" táncscsoport november 21-én viszonozza a vendégszereplést Mohácson.

○ **Horgászparadicsom lesz a Deseda.** Jó híre van már eddig is a Kaposvár melletti Deseda-tónak a horgászok körében. Mivel a tó horgászati szempontból kiemelt víz, a betelepítését támogatja a MOHOSZ is. Az őszi telepítés során kétszáz mázsa pontyot helyeztek a tóba, éppen ezért horgászati tilalmat rendeltek el a vízen a toponári oldalon.

○ **Barátság hídja** címmel nyílt nemzetközi fotókiállítás a NOSZF 64. évfordulója alkalmával Kaposvárott, a Somogyi Képtárban. A tárlaton a szocialista országok fotósai mellett bemutatkoztak Ausztria, Belgium, Finnország, Franciaország és az NSZK fotóművészei is. A kiállításon 130 fotós 190 művét láthatják az érdeklődők.

A hosszú, meleg ősz sok tavaszi virágot „csalt elő". A Jakabhegy tövében, Kővágószőlős közelében virágba borult a fekete kökörcsin (Pulsatilla nigricans).

dr. Uherkovich Ákos felvétele

○ **Kétszáz mázsa angolna a csapdában.** Siófoknál ismét lezárták a zsilipeket, ezzel befejeződött a Balaton kéthetes csapolása, amelynek során 24 millió köbméter vizet engedtek le a Sión a Dunába. A Balatoni Halgazdaság a Sió-zsilipnél két angolnacsapdát állított fel, amelyek kétszáz mázsa halat zsákmányoltak.

○ **Másfél millió pár cipő Bonyhádról.** Nem kell különleges év végi hajrát rendezni a Bonyhádi Cipőgyárban, hogy teljesítsék az idei termelési feladatukat. Az év hátralévő részében már csak 280 000 pár cipőt kell legyártaniuk, az idén először, karácsony és szilveszter között már csak karbantartási munkák lesznek majd a gyárban.

○ **Bajai halászlé Kaposváron.** Naponta százhúsz adag halászlét főzhetnek Kaposvár leghangulatosabb vendéglőjében, amelyet pénteken nyitottak meg a donneri városrészben. A termálfürdő mellett felépült vendéglátó egységben az étlapon 11 féle halétel szerepel, első helyen a Duna menti kondérban főtt bajai halászlé.

○ **A Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye.** Remus Georgescu román karmester vezényli ma este fél 8 órakor a pécsi filharmonikusokat a Pécsi Nemzeti Színházban, ahol Gyermán István hegedűművész közreműködésével Beethoven D-dúr hegedűversenye és Berlioz Fantasztikus szimfóniája hangzik fel.

04-05-07

Vörös István 70 éves molvánvi lakos november 7-én délután fél 5 órakor a Barcsról Pécsre tartó vonatról akkor szállt le, amikor az már kiindult az állomásról. A vonat jobb karját és jobb lábát levágta. Vörös Istvánt életveszélyes állapotban szállították a szigetvári kórházba.

*

Szökni próbált az elítélt álmérnök

A sokat látott Széchenyi tér történetében páratlan jelenetre került sor 1981. október 21-én. Szökés a bíróság épületéből, rövid üldözés, majd a bilincszár kattanása.

A Hétfői Dunántúli Napló hasábjain már beszámoltunk „Móki", alias Nagy Gyula bűncselekményeiről. A 37 esztendős, többszörösen büntetett előéletű dobszakülteleki lakost feltételesen bocsájtották szabadlábra ez év júniusában. Nagy Gyula tovább lopott, csalt és rabolt. Módszere változatos volt. Többnyire azonban az ingatlankezelő mérnökének adta ki magát Móki, és kültelki házak idős lakóihoz csengetett be. Néhány percig vizsgálódott, jegyzetelt, majd pedig pénzt kért. Ha egy pillanatra őrizetlenül hagyták, akkor pedig lopott. Ha nem ment simán, akkor erőszakkal.

Október 21-én tárgyalta ügyét a Pécsi városi Bíróság. Rablás, lopás és csalás miatt a visszaeső bűnözőt 6 évi fegyházbüntetésre ítélték és egyben elrendelték szigorított őrizetét is, ami újabb 2–5 év szabadságvesztést jelent.

Az ítélet kihirdetése után az elítéltet a mellékhelyiségbe kísérte a büntetésvégrehajtási intézet őrmestere. A fülke előtt levette a bilincset a bűnöző kezeiről. Mókit, amikor rövid idő után kilépett, a börtönőr újból meg akarta bilincselni. Nagy Gyula azonban két öklével meglökte őrzőjét és az ajtót maga után becsapva futásnak eredt. Az őrmester megtántorodott, majd nyomába eredt a szökevénynek. Nagy Gyula kirohant a bíróság épületéből és a Centrum Áruház irányába futott. Üldözője közben többször megállásra szólította fel. Végül is a Jókai tér közelében egy segítőkész kiskatona tartóztatta fel Mókit és néhány másodperc múlva már ismét bilincsben volt az elítélt.

Így, hivatalos személy elleni erőszak és fogolyszökés miatt Nagy Gyula rövidesen ismét bírái elé áll. Ügyét a Pécsi Városi Bíróság dr. Fülöpp Károly vezette tanácsa tárgyalja.

MA ESTE

HÉTFŐ

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: „A" bérlet II. hangversenye. A Pécsi Filharmonikus zenekart vezényli: Remus Georgescu. Közreműködik: Gyermán István hegedű (19.30 órakor).

MOZI

Petőfi: Korai darvak (f5), A tanú (f7). Hazatérés (f9). **Kossuth:** Kicsi a kocsi, de erős (10, 12), Sivatagi show (2, 4), Lángok (6), A homok asszonya (8). **Park:** Oblomov néhány napja (f5), Kicsi a kocsi, de erős (f7, f9). **Gasztromozi a Pannonia Szálló nagytermében:** Fayard bíró, akit Seriffnek hívtak (7). **Tanárképző Főiskola:** Sugarlandi hajtóvadászat (5). **Rákóczi:** Piedone Egyiptomban (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Severino (6). **Jószerencsét:** A kölcsönkért gyufa (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Egy magyar nábob, Kárpáthy Zoltán (f6). **Mohács:** Mephisto (6). **Komló, Zrínyi:** Ideiglenes paradicsom (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A Tenkes kapitánya (f5). **Szigetvár:** Egy pisztoly eltűnik (6, 8). **Siklós:** Éjjel-nappal énekelek (7). **Dunaszekcső:** A papa mozija (7). **Harkány:** És megint dühbe jövünk (7). **Bóly:** Egy zseni, két haver, egy balek (7). **Pécsvárad:** Szerelmi vallomás (7). **Sásd:** Üzenet az űrből (7). **Sellye:** Kedves Michele (7). **Szentlőrinc:** Hét tonna dollár (7). **Villány:** Színes tintákról álmodom (7).

SOMOGY MEGYE:

Kaposvár, Vörös Csillag: A bíró és a hóhér (du. 5, este 7). **Szabad Ifjúság:** Fehérlófia (4), Megtalálták a 7. századot (6, 8). **Dallos Ida:** Az Olsen banda boldogul (6). **Mozimúzeum:** Filmbarátok köre: Éjszaka külsőben (f6). **Siófok:** Korai darvak (7). **Marcali:** Kék gallér (7). **Barcs:** A túlélés ára (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Út a világ körül — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Történetek vízimolnárokról — művelődési műsor. 18.45: Szervusztok fiatalok. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Miodrag Marjanovic: Az ember, aki megette a farkast — dráma. 21.15: A kultúra ma. 22.05: Tv-napló. 22.20: Sakk-kommentár.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.50: Indirekt — sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: Kutatás. 20.50: Huszonnégy óra. 21.15: A sikerre vágyó ember. — NDK filmsorozat.

A pénze többet ér
A KONZUM-EXPOBAN
10–40 százalék engedmény!
NOVEMBER 10-TŐL KARÁCSONYIG
VÁRJA ÖNÖKET
a Konzum-Expo
Pécsett, a vásárcsarnokban!
BAJCSY-ZSILINSZKY U. 25.
Nyitva: hétfő: szünnap
keddtől péntekig: 9 órától 17.30 óráig
szombaton: 8 órától 13 óráig

Értesítjük kedves vásárlóinkat,
hogy szövetkezetünk szekszárdi piactéri kertészeti ABC-ben megkezdtük az alábbi
kisgép-alkatrészek forgalmazását:
- RK—01 rotációs kapa
- RK—02 rotációs kapa
- Terra rotációs kapa
- AC—2 rotációs kapa
- Calco rotációs kapa
- MF—70 fűkasza
- stil láncfűrész
- SPS—10 motoros permetező
- MD—140 motoros permetező

A FELSOROLT KISGÉPEKHEZ SZUKSÉGES ALKATRÉSZEK SZÉLES VÁLASZTÉKA KAPHATÓ.

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Változékony időjárás

Várható időjárás november 15-ig: a hét elején időnként erősen megnövekszik a felhőzet és szórványosan alakulnak ki ismétlődő hózáporok. A lehulló hó mennyisége valószínűleg nem lesz jelentős. Később a hét többi napján változóan felhős idő várható. Ekkor számottevő csapadék már nem valószínű. Az északi, északnyugati szél gyakran megerősödik. Számottevő lesz az éjszakai lehűlés. A hét vége felé gyakran megnövekszik a felhőzet, de jelentős mennyiségű csapadék nem várható. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet a hét első felében 0, –5, később viszont –1 és +4 fok között alakul. A kora délutáni órákban 5 és 10 fok közötti hőmérséklet valószínű.

Az előrejelzésből szembetűnő a meglehetősen alacsony hőmérséklet. Az erős éjszakai lehűlést csupán mérsékelt felmelegedés követi. Ez fokozott igénybevételnek teszi ki szervezetünket – és annak is különösen a hőszabályozó rendszerét. Ez ellen védekezhetünk például a megfelelő réteges öltözködéssel, továbbá étkezésünk megfelelő tervezésével. A hét első felében sarkvidéki eredetű hideg és tiszta levegő érkezik szinte folyamatosan a Kárpát-medence fölé. A hidegfront az arra érzékenyeknek kellemetlenséget okozhat, valószínű azonban, hogy az egészséges, tiszta levegő valamelyest kárpótol. Amikor kisüt a nap és a szél is gyengén fújdogál, hőérzetünkben melegebb jelentkezik a valóságosnál. Ellenkező esetben viszont, amikor felhő takarja el a napot, és a szél is fúj, a ténylegesnél hidegebbet érzünk. Ez utóbbira a hét elején gyakran kell számítanunk. A hét derekától valószínűleg már enyhébb léghullámok alakítják időjárásunkat. Miközben növekszik a levegő páratartalma és a szennyező anyagok mennyisége, gyenge melegfronti hatás is jelentkezik.

*

Vásárnaptár

1981. november 9., hétfő:
Országos állat- és kirakodóvásár: Siklós (Baranya), Szekszárd (Tolna).

November 10., kedd:
Országos állat- és kirakóvásár: Zalaegerszeg (Zala).

November 12., csütörtök:
Országos állat- és kirakóvásár: Gyönk (Tolna).

November 14., szombat:
Országos állat- és kirakóvásár: Szentlőrinc (Baranya), Zalalövő (Zala).
Autóvásár: Keszthely (Zala), Szentlőrinc (Baranya).

November 15., vasárnap:
Országos állat- és kirakóvásár: Dunaföldvár (Tolna)
Autóvásár: Kaposvár (Somogy), Mohács (Baranya), Nagykanizsa (Zala).

*

Mától kezdve Uszögpusztán lesz a Pécsi Állami Gazdaság központja. Az újjáalakított XVIII. századi barokk kastélyban ugyanazon a telefon- és telexszámon hívható a gazdaság. A Köztársaság téri épületet a Baranya megyei TESZÖV vásárolta meg.

Ünnepélyes zászlólevonás

Vasárnap délelőtt a Kossuth Lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással levonták a Magyar Népköztársaság állami zászlaját, amely a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulójának tiszteletére lengett az árbocon.

A gellérthegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták le a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját.

◆

○ **Vasárnap befejeződött** a balatoni hajóidény. A Tihany–Balatonfüred–Siófok és a Badacsony–Fonyód közötti járat délután tette meg idei utolsó útját. A kompforgalmat a tó erőteljesebb jegesedéséig fenntartják. A MAHART balatoni üzemigazgatóságának gyorsjelentése szerint a személyhajókon ez évben 2 215 200, a kompokon 1 830 000 utast szállítottak. Tihany–Szántódrév között kis híján 440 ezer gépjármű kelt át a kompokon. A külföldi gépkocsik száma, amelyeket a Balatonon szállítottak, megközelíti a 200 ezret.

○ **Antikvár-könyvaukció Budapesten.** Az Állami Könyvterjesztő Vállalat antikvárcsoportja november 20-án és 21-én tizenötödik alkalommal rendezi meg a MOM Szakasits Árpád Művelődési Központ színháztermében kétnapos könyvárverését. Ez alkalommal: magánszemélyektől és antikváriumokból csaknem 600 tételből álló, sokrétű és színes anyagot kínálnak majd a vevőknek.

*

Krimik a Pécsi Szikra Nyomdából

Várhatóan nagy közönségsikere lesz annak a három izgalmas könyvnek, ami a Táncsics Kiadó megbízásából készült el a Pécsi Szikra Nyomdában. Zsebesek, csövesek, betörők, szélhámosok a főszereplői Szabó László: Kék fény című kötetének, amely — második kiadásban — százezer példányban kerül az üzletekbe. A mű az azonos című televíziós műsor hat esztendejének legérdekesebb epizódjait villantja fel. Ugyancsak Szabó László a szerzője a Bűnügyi panoptikum című gyűjteménynek. A könyv a Horthy-korszak, valamint a felszabadulás utáni évek megtörtént, híres bűnügyeiből ad válogatást. A közelmúltban országos felháborodást kiváltott rendőrgyilkosság tetteseit, a Soós-féle bandát állítja a középpontba a Fahidy József–Hegyi Gyula szerzőpáros: Az ítéletet végrehajtották című könyvében, amit 50 000 példányban adtak ki. A Bűnügyi panoptikum már kapható, a másik két könyv rövidesen megjelenik a könyvesboltokban.

Egyhónapos szünet után ismét megnyílt az Olimpia étterem, kicserélték a villamos berendezéseket, új lámpasort szereltek föl, festettek, padlót csiszoltattak, új szőnyegeket vásároltak. Tegnap már ismét igénybe vehették a vendégek a 25 százalékos kedvezményes étkezést.

*

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 45. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 45 fogadónak volt, nyereményük egyenként 174 151,— forint; 3 találata 4582 fogadónak volt, nyereményük egyenként 855,— forint; a 2 találatos szelvények száma 150 383 darab, ezekre egyenként 30,— forintot fizetnek.

◆

○ **Baktay Patricia kiállítása.** Fiatal baranyai művésztanár, a Sásdon élő Baktay Patricia alkotásaiból, elsősorban textiljeiből nyílik kiállítás ma, hétfőn a Ságvári Endre Művelődési Ház galériájában.

○ **Nagy László Lázár** grafikus kiállítása nyílik meg ma, hétfőn délután 15 órakor a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájának előcsarnokában.

○ **A Mecsek Együttes** és a pécsi Ifjúsági Ház szervezte azt a műsoros estet, amelyre ma, 18 órakor kerül sor az IH nagytermében. A nemzetközi hírű pécsi néptáncegyüttes a mozgássérültek számára és az ő javukra ajánlotta fel estjét.

○ **Kiállítás.** November 7-én nyílt meg Nagykanizsán a Helyőrségi Művelődési Otthonban Gácsi Mihály Munkácsy-díjas grafikus kiállítása. A művész munkáit november 18-ig a Mini-galériában láthatják az érdeklődők.

○ **A belső hírközlés fejlesztésére** 7,8 millió forintot fordít ebben a tervidőszakban a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. A fejlesztés eredményeként lehetővé válik az üzemek közötti folyamatos információcsere, valamint a közvetlen távhívó rendszerbe való bekapcsolódás.

A hét kérdése:

Miért nem lehet halászlékockát kapni?

Mára már eljutottunk oda, hogy leküzdöttük a búvóskocka-hiányt is, megfoghatatlan hát, miért hiánycikk hónapok óta a halászlékocka? Az őszi lehalászások idejét éljük, ilyentájt indulnak meg a pontyok a tavakból a konyhaasztalra, a halászlé töménységéhez pedig köztudottan halászlékocka is szükségeltetik. Egyáltalán! Az egész évi ínséges élőhalellátás közepette sokan már azzal is beérjük, ha pusztán a szép piros kockák felhasználásával rotytyanthatunk tányérnyi hallevet, ínycsiklandozásnak az is megteszi. Vajon miért nem kapható?

A Halértékesítő Vállalat pécsi fiókja szerint július óta folyamatosan szállítanak élőhalat a halászlékocka-gyártáshoz a Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalatnak. Az ellenében kapott sűrítményt a budapesti HALÉRT-központ osztja szét, ennek megfelelően eddig 40 ezer halászlékockát kaptak, s év végéig várnak még 60–100 ezernyit. Ez kevés, véleményük szerint folyamatos ellátás esetén évente 400–500 ezernyit is el lehetne adni Baranyában. A HALÉRT különben a kialakult gyakorlat szerint a Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat által gyártott halászlékocka egynegyedére tarthat igényt, a többit a FÜSZÉRT-vállalatok forgalmazzák.

Baranya–Tolna megyei FÜSZÉRT: az elmúlt hónapban mindössze néhány tízezer halászlékocka érkezett Szegedről. Hasonló az ellátás az egyéb haltermékekből, így például hiánycikk a dobozos halászlé is.

Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat: miután az év első felében egy árva pontyot sem kaptak a HALÉRT-től, a halászlékocka-gyártás csak a második félévben indult meg. Mire ez évben az első szállítmányok elindultak, annyira kifogyott a piacon a kocka, hogy a vásárlók a boltokba érkezett árut, érthető tartalékolási szándékkal, tucatjával felvásárolták, így mesterséges hiány keletkezett, az újabb és újabb szállítmányok pillanatokon belül felszívódnak. A szegediek, mint megjegyezték, végül is kínos helyzetben érzik magukat. Nagy a kereslet, a halászlékockát nem művészet eladni, mégis, évek óta hiánycikknek számít, ugyanis az év első felében nincs élőhal, nem tudnak egész évben folyamatosan gyártani és szállítani. Némi reménysugár: a HALÉRT-től ezúttal ígéretet kaptak, a jövő év első felére betárolnak annyi élőhalat, hogy Szeged már az év elejétől gyártani és szállítani tudja a halászlékockát.

Íme, az érdekeltek nyilatkozatai, melyekből kiderül, a halászlékocka esetében nehéz összerendezni az oldalakat. Hadd foglalmazzuk meg mi is véleményünket, érzésünk szerint lehetne ügyesebb és rámenősebb kereskedelmünk is, az ország más városaiban és körzeteiben ugyanis nem ilyen sanyarú a helyzet. Az elosztásnál hadakozni kell.

Miklósvári Z.

Emlékműsor Simon Béláról

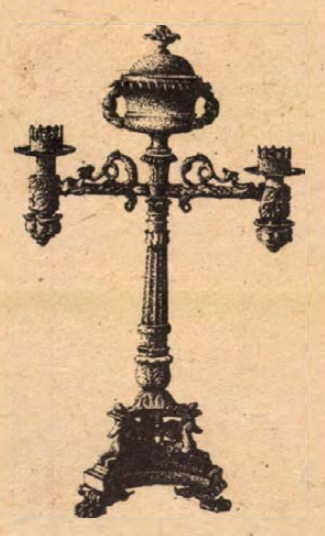
Hetvenedik születésnapja előtt, egy éve halt meg Pécs egyik köztiszteletnek és szeretetnek örvendő alkotója, Simon Béla festőművész. A róla készült emlékműsort december 12-én, csütörtökön este 18.55-kor sugározza a televízió a második csatornán. Az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának alkotói még meg tudták örökíteni Simon Béla hangját: életpályájáról vall a filmen az erdélyi származású festőművész, és munkásságáról nyilatkoznak a kritikusok is. A színes emlékműsor azonban mindenekfelett Simon Béla képeit sorakoztatja fel a nézőknek a Pirosra kéket című adásban, melynek szerkesztője Hárságyi Margit, rendezője Bükkösdi László, operatőre pedig Háda Sándor.

◆

○ **Járják a füzeseket a barkagyűjtők.** Az idős virágárus nénik már ilyenkor lemetszik a duzzadt rüggyel teli barkaágakat elsősorban a kecskefüzekről, majd pincékben vízzel teli edényekben „előnevelik" a rügyező ágakat, hogy karácsonyra friss barkacsokorral lepjék meg a vevőket. Pécs körül Málom, Pellérd és Keszü mocsaraiban járnak most a fűzgallygyűjtők.

○ **Gyermekszemmel.** A kanizsai, komlói, szerencsi úttörőház és a tótszentmártoni úttörők fotóiból, valamint rajzaiból nyílt kiállítás a nagykanizsai úttörőházban. A már Budapesten is bemutatott anyagot november 15-ig tekinthetik meg a látogatók.

*



Tegnap délelőtt a művészi cseh vasöntvényekből nyílt kiállítás Sopronban, a Központi Bányászati Múzeumban. A Prágai Nemzeti Múzeum, a budapesti Csehszlovák Kulturális és Tájékoztató Központ, valamint a soproni múzeum által rendezett kiállítást dr. Vaclav Vlcek, a Prágai Nemzeti Múzeum igazgatóhelyettese nyitotta meg. A műtárgyakat január 12-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

*

○ **Barátságvonatok.** A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmával 400 szovjet komszomolistát látott vendégül hazánkban az Expressz Ifjúsági és Diák Utazási Iroda.

Hétközben...

Az okos szó ereje

Szerény, de figyelemre méltó körülmények között nyitották meg az elmúlt héten a fővárosban a politikai könyvnapokat, s hasonló rendezvényre kerül sor a héten megyénkben is.

Ez az eseménysorozat szellemi életünk jeles eseményei között immár évek óta mind rangosabb helyet foglal el. Az utóbbi években azt tapasztalhatjuk, hogy egyre növekszik az érdeklődés a marxizmus—leninizmus klasszikusai iránt, a politikai irodalom szerepköre növekszik a műveltség gyarapításában, az eszmei nevelőmunkában. A párt- és mozgalmi iskolákon, tanfolyamokon, előadássorozatok keretében évről évre sok százezren tanulmányozzák szervezett formában a klasszikusok műveit. Ugyanakkor új igények is jelentkeznek, az aktuális eseményeket, politikai kérdéseket nyomon követő művek iránt, érdeklődés fokozódik a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom új tapasztalatainak tanulmányozására, népszerű társadalompolitikai és tudományos kérdések körében.

A politikai könyvnapok esztendőről esztendőre visszatekintést nyújtanak az e területen végzett könyvkiadói tevékenységre, kínálatot biztosítanak újdonságokban. Mindez fémjelzi a párt könyvkiadója, a Kossuth Kiadó színvonalas munkáját, tiszteletet kelt a politikai könyvek propagandistái, terjesztői felé.

Az idei esztendőt is beszámítva a kiadó fennállása óta 482 művet adott ki a marxizmus klasszikusainak alkotásaiból. Ez évben közel 30 újdonsággal jelentkeznek, ezek sorában *Kádár János*, *Sarlós István* beszédeinek és cikkeinek válogatott köteteivel. Már az első napokban nagy példányszámban fogytak el a közelmúlt történetével foglalkozó művek, *Berecz János* könyve, az *Ez történt* című Népszabadságban megjelent sorozat egybegyűjtött kiadása, *A kommunista párt újjászervezése Magyarországon 1956—1957*, illetve az *Ellenforradalom tollal és fegyverrel 1956* című összefoglaló munkák.

Néhány érdekes könyv előkészületben van, melyet még ez évben valószínűleg eljuttatnak az olvasókhoz, a *Ki kicsoda?* új kiadása, vagy a *Mit kell tudni?* sorozat megyénkben nagy érdeklődéssel várt kötete, mely Baranya megyét mutatja majd be.

A most kezdődő hét jelentős eseménye lesz tehát a politikai könyvnapok megyei megnyitása.

M. E.

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT
SZOLGÁLTATÓ ÜZEME

felvételre keres

ÖNTÖDEI SEGÉDMUNKÁST,
VILLANYSZERELŐT,
ERŐGÉPSZERELŐT,
CSILLÉST.

●

Változó vidéki munkahelyekre, ciklusos munkarendben (8 nap munka, 8 nap pihenés)

SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐT
és
TEHERGÉPKOCSI-VEZETŐT

Jelentkezés: SZOLGÁLTATÓ ÜZEM, KŐVÁGÓSZŐLŐS

Középen: Zágoni Zsolt Fotó: Cseri L.

Színművész és kaszkadőr

Bemutatjuk Zágoni Zsoltot

A *Kaviár és a lencse* egyik zűrös helyzetének tetőfokán egy furcsa groteszk figura tántorog be a színpadra. Haja a szemébe lóg, ruháját mintha ráhányták volna, szeme összeakadt, arcán valami idétlen-fájdalmas vigyorkövület, s miközben felső teste szinte mozdulatlan, lábai megállíthatatlanul kanyarognak a fülében döbögő rock zenéjére. Roberto ő, az ifjú Papagetto, aki egy maratoni táncverseny ikszedik napján végre kidőlt a sorból, és most a kimerültség és az elhülyülés határán egyszerűen nem tudja „hány óra"... Egyetlen villanás, mégis a figura megszemélyesítője, *Zágoni Zsolt*, a Pécsi Nemzeti Színház fiatal művésze erre a talán másfél percre magára vonta a figyelmet. Méltán: jól csinálta.

Tavaly végzett a főiskolán: a Bartók Gyermekszínház után ez a második évadja. Rövid beszélgetésre kértem a színházi társalgó egyik sarkában. Megtudtam: mindig a színművészi pályára készült, de a főiskolára csak az ötödik nekirugaszkodásra vették fel. Öt évig színházaknál és a filmgyárban dolgozott: statisztaként, illetve lovas kaszkadőrként, filmforgatásoknál. Játszott egyebek közt a *Csinom Palkó*, továbbá Révész György *Mint oldott kéve* és Rényi Tamás *Élve vagy halva* című filmjeinek csatajeleneteiben. Az utóbbiban Ferenc József ő császári felsége tisztje, akit *Tordy Géza* lepuffant a lováról. Leesik, meghal, lova elvágtat. „Enyi." Mégis mennyi ez az *ennyi?*

— A jelenet előtt a kaszkadőrcsoport lovas szakértőjével mindig megbeszéljük a feladatot. Utána egy-két próba, ahol nem kell leesnem a lóról. Azután felvétel... — idézi meg azokat a perceket. — Két felvétel egymás után. Nem tudom, más hogy van vele, én színészileg átélem azt a néhány pillanatot. Robbanás, vágta, menekülök... Tordy szembefordul velem, és lő. Magasba vágom a két karom, lefordulok a lovamról — és meghalok...

— *És mit szól ehhez a ló?*

— Megtorpan szegény, mert érzi, megszűnt az irányítása, amikor leestem. Riadtságában iszonyú vágtába kezd. A patái a fülemtől 10 cm-re csattannak a földön... Hát ezek nem kellemes pillanatok.

— *Vivott is ilyen csatajelenetben?*

— Hogyne, a *Mint oldott kévében*. Ott is meghalok, természetesen császári tisztként... Persze tömegjelenetben leesni a lóról — egészen más ügy. Ott a többi lovas ügyességén múlik minden... Olyankor az ember tehetetlen, mint hulla...

Ezen elheherészünk egy kicsit, engem azért változatlanul birizgál: *hogyan kapja ilyenkor a kaszkadőr a „fejsebét"?*

— Ennek külön technikája van. Nagy, látványos mozdulattal sújtunk egymásra. Ezt követi a kamera. A mozdulat olyan, mintha lassított lenne, hogy az utolsó milliméternél a kard megállhasson a partner koponyája előtt. A többi már a sminkes feladata. Legalább fél óra, amíg a sebet és a vérpatakot előkészíti élethű felvételre. Ilyenkor olyan, mintha valóban széthasadt volna a feje az embernek...

— *Ennyi izgalmas filmfeladat után mit érez közelebbinek: a színházat vagy a filmet?*

— Jelenleg egyedül a színház a fontos, bár a filmet lehet, hogy jobban szeretem. De most a színházra szeretnék koncentrálni, s amit most csinálok, nem adnám oda semmiféle filmfőszerepért sem.

Legközelebb Dario Fo *„A hetedik parancsolat: ne lopj annyit!"* c. darabjában láthatjuk Zágoni Zsoltot.

W. E.

Zalakarostól Csokonyavisontáig

Hideg napok – meleg víz

Olvasmányaimból rémlik: hazánkban a Föld szilárd kérge vékonyabb az átlagosnál, ennek köszönhetően a mélyben rejlő hőenergiák – amit például a hévizek is közvetítenek – könnyebben kiaknázhatók, felhasználhatók. Kedveltek a régiónkban is a hő- és gyógyvizek, erről a hét végén készített gyors körképünk is meggyőzött bennünket.

Csúcsforgalom vasárnap délelőtt a harkányi téli fürdőben

Említsük elsőként talán Zalakarost, Dél-Dunántúl legismertebb fürdőjét. A nyári dömping már elmúlt itt is, vendéghiányra mégsem panaszkodhat *Bende József* igazgató. Tőle hallottuk:

– A zalakarosi fürdő népszerűségét álszerénység lenne tagadni: az elmúlt évihez viszonyítva 10 százalékkal emelkedett 1981-ben a forgalmunk. Nem utolsósorban köszönhető ez annak is, hogy szélesebb környékünkön ez az egyetlen fürdő, ahol a hét minden napján – ide értve a vasár- és ünnepnapokat is – gyógyszolgáltatásokkal is vendégeink rendelkezésére állunk.

Ezekben a napokban átlag kétezren váltanak belépőt a fürdőbe, ennek pontosan fele az, aki a gyógyszolgáltatások kedvéért utazik Zalakarosra.

*

Jókora ugrás Zalakarostól Igal. A Somogy megyei fürdő hírében, befogadóképességében Zalakaros mögött van, bár népszerű ez is. *Kétszeri Józsefné*, a fürdő helyettes vezetője arról számolt be, hogy a téli hónapokban is igyekeznek mindenkire tekintettel lenni. Ezt szolgálja az, hogy megteremtették a gyermekek fürdőzésének lehetőségét is, úgynevezett vegyes vizű medencével. Igalban 35–37 fokos víz várja a vendégeket, gyógyfürdőként is ismert, elsősorban nőgyógyászati, mozgásszervi, reumatikus ártalmak ellen javasolják, természetesen kúra formájában.

Igalban hétfőnként szünnap van, egyéb akadálya a fürdő felkeresésének nincsen. A közeljövőben tovább korszerűsítik a létesítményt: 1982 őszén kezdik meg az új fogadóépület alapozását: orvosi rendelő, szociális helyiségek, iroda készül, s talán már két év múlva megszépült környezettel fogadja vendégeit az igali fürdő.

*

Baranyáról szólni feltétlenül kell összeállításunkban, bár röviden: Harkány népszerűsége közismert, télen is a nyárban érzi itt magát az ember, már ami a vendégek számát illeti. Működik még egy hévizes strand Szigetváron, aránylag kis befogadóképességű, s ezzel ki is merítettük a felsorolást.

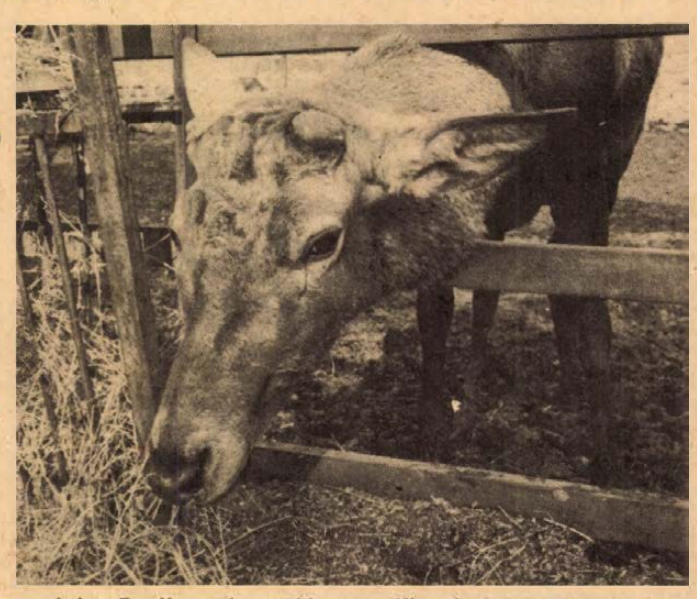
*

Még egy lépés Somogyba: Csokonyavisonta. A hosszú nevű – és legalább olyan hosszú — falu végén apró, meleg vizű fürdő várja a vendégeket. Érdekes módon ismertebb a kül-, mint a belföldiek előtt, legalábbis ezt látszik bizonyítani az, hogy nagyon sok jugoszláv és német vendég keresi fel gyógyvizét. A víz egyébként csaknem 80 fokosan tör fel a mélyből, a téli hónapokban mindkét medencét feltöltik, de csak az egyik fedett. A hideg napokban meleg vízbe vágyók figyelmét azért is hívjuk fel Csokonyavisontára, mert itt – *Sipos Istvánné* pénztáros szerint – nem lesz okuk panaszkodni a zsúfoltságra.

Mészáros Attila

Napóleon, a csimpánz vörös bort iszik

Mit esznek télen az állatkert lakói?



Napóleon, a mecseki állatkert csimpánza télidőben gyakran válik kedélybeteggé, megkívánja az egy liter vörös bort – persze egy hétre beosztva. Szereti a citromos teát is, de igazából a borospohárnak örül, „embermódra" issza ki az italt. A bor csak egy a sok ínyencség közül, amit az állatkert vezetőinek elő kell teremteniök, hiszen a majmok 15–16 félét fogyasztanak naponta a főtt tojástól a napraforgóig, a déligyümölcstől a szörpig bezárólag. „Főszakács", vagy inkább árubeszerző legyen a talpán, aki azt a roppant mennyiségű takarmányt és élelmiszert előteremti 454 bemutatott és 500, – részben tenyésztett állat részére.

A napokban kezdődött meg a téli felkészülés, az állatkert éléskamráinak feltöltése. Szükséges a tartalékolás, hiszen télen nehezebb előteremteni egy sor eleséget, s a jeges-havas hegyi utakon gondot jelent a szállítás. Széna, szemestakarmány, burgonya kell a patásoknak, keksz, rizs, gyümölcsíz és méz a medvéknek, de szükség van cukorra tojásra, túróra, a húsról nem is beszélve.

A költségvetésben 660 000 forint szerepel az állatok évi etetésére. Ennél azonban többet fordítanak az állatmenükre – segítőkész közületek és magánosok jóvoltából.

Ezekben a napokban sorra érkeznek az adományok a baranyai gazdaságoktól. A *Pécsi, valamint a Szigetvári Állami Gazdaság, a baranyahidvégi, mágocsi, bólyi, magyarteleki, szentlőrinci, kishajmási, véméndi, himesházi, sombereki, magyarszéki, lippói, bogádmindszenti, bicsérdi, dunaszekcsői, görcsönyi, szajki, baksai, mohácsi, borjádi és a beremendi termelőszövetkezet* összesen 111 ezer forint értékű takarmányt ajándékozott az állatkertnek. A szállítmányokban van réti és lucernaszéna, búza, kukorica, árpa, zab, napraforgó, burgonya, tök, sőt 400 mázsa alomszalma is.

A nagyárpádi kisdobosok évek óta törődnek kedvenceikkel, az idén is olyan nagy mennyiségű kamillavirágot gyűjtöttek és adtak át az állatkertnek, hogy *dr. Fülöp Istvánnak*, a Mecseki Kultúrpark igazgatójának véleménye szerint bizonyosan elegendő lesz a hurutos betegek kúrálásához. A kisállatok egy része, mint például a mókus, igényli „az unaloműző" eleséget, amit dobálhat, rágcsálhat kedvére. Ilyen célra kitűnő, de sajnos nagyon drága a dió és a mogyoró. Gondolt erre *Szakvári István* pécsi nyugdíjas hentes, aki legutóbb 2 zsák megtisztított kajszimaggal állított be. Dió helyett most ezt kapják a mókusok. Sose jön üres kézzel egy lelkes állatbarát, *Franciska néni*, aki kedvenc bölényeinek szinte naponta hoz gyümölcsöt.

Biki András, az állatkert fő beszerzője hálásan szól azokról, akik lehetőségeikhez képest segítik az állatok jobb ellátását. Egyet kér csupán: ne etessék saját kezüleg az állatokat, adják le a pénztárnál a vadaknak szánt élelmet. Egy-egy vasárnap után alig győzik rendbehozni a cukorkával túletetett, gyomorrontásos, bélhurutos állatokat.

Cukorka helyett szívesebben fogadnak friss gyümölcsöt, mézet, kekszet, de még szárított akáclombot is. Ez utóbbi szárítva is fontos és ritka csemege.

Szépek, szépen gyarapodnak és szaporodnak a Mecseken tartott állatok. Jó tudni, hogy telik az éléskamra, a nagy hidegben sem lesz etetési gond. Köszönet érte.

Wesztl M.

Hétfőn szimfonikus est a Nemzeti Színházban

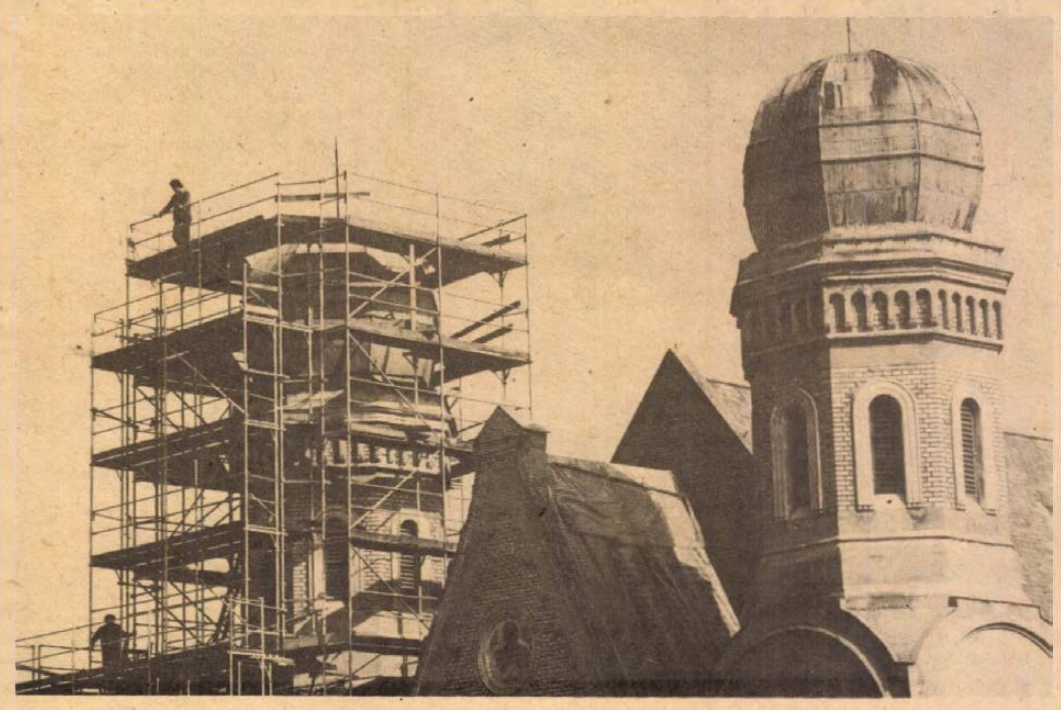
November 9-én, hétfőn este fél 8 órakor a Nemzeti Színházban „A" bérlet 2. hangversenye lesz. A Pécsi Filharmonikus Zenekar koncertjén *Remus Georgescu* (Románia) vezényli az együttest. Beethoven *D-dúr hegedűversenyét Gyermán István* játssza. Ezt követően Berlioz *Fantasztikus szimfóniáját* adják elő.

Remus Georgescu román karmester Temesvárott született. Zongorán, hegedűn és komponálni tanult. 1950-től a Bukaresti Zeneakadémia hallgatója, karmester és zeneszerzés szakon. Friss diplomával Constanzában színházi karmester, ahol az opera mellett hangversenyeket is dirigált. Rövid marosvásárhelyi tartózkodás után Temesváron vezető karmester. Vengédszerepelt a Szovjetunióban, Csehszlovákiában, Lengyelországban, NDK-ban, Dániában, USA-ban. Számos rádió-, televízió-, valamint hanglemezfelvétele ismert.

Gyermán István Liszt-díjas pécsi hegedűművészt nem kell bemutatnunk, hiszen 1967 óta Pécsett működik, mint a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola adjunktusa, ill. a Pécsi Filharmonikus Zenekar koncertmestere. A hazai és külföldi hangversenyéletben rendszeresen koncertező művész.

Megújul a zalaegerszegi zsinagóga

Több célú kulturális igényt kiszolgáló létesítménnyé alakítják át az 1909-ben épített zalaegerszegi zsinagógát. Az épület bizánci stílusát megőrizve újítják fel a homlokzati falakat, a beső tér kiképzését leegyszerűsítve teszik alkalmassá az igények kielégítésére.



(MTI-fotó: Kiss Ferenc felvétele)

Labdarúgó NB I.

PMSC—Haladás 4-1 (2-1)

A pótcsatár Róth besegített...

(Folytatás az 1. oldalról)

ballistái már fifikás trükközésbe is kezdhettek. Róth (64. perc) és Mészáros (65. perc) iratkozhatott volna fel újra, illetve először a góllövőlistára, ám döntő pillanatban a láb nem engedelmeskedett a fejben kiadott parancsnak. A 71. percben Kulcsár gyors egymásutánban kétszer is belerúgott Mészárosba, sárga lapot kapott érte. A mindvégig jobbára csatárutánpótlásként csillogó Róth a 74. percben a bal oldalon az alapvonalig cselezte le magát, visszagurított labdáját Dobány az ötösről egyből juttatta a hálóba. (4-1).

(RÓTH: „Örülök, hogy nem kalandoztam elől potyára.")

A hátralévő időben mindössze az adott okot véleménycserére a lelátón, hogy a menet közben csereként beállt Bogáti hovatovább többször lőtt (főleg messziről) Katzirz kapujára, mint kollégái együttvéve az egész találkozó alatt.

Nem igazolta gyorsan és megérdemelten szerzett NB I-es hírnevét a Haladás Pécsett. Védelme a széleken játszi könnyedséggel zavarba ejthető volt, középpályásai nem adták vissza az edzésen tanultakat, csatárait pedig kellő támogatás hiányában egyszerűen „leradírozták" a pályáról a hazai hátvédek. Amíg birta erővel (alig 25 percig) a vendégegyüttes, partner tudott lenni, aztán elfogyott a „szusz" és a fokozatosan kondicióföléynbe került PMSC támadásainak hatástalanítására nem volt már gyógyszere. Régen dolgozott ki ennyi helyzetet a pécsi gárda, ez viszont a fáradt benyomást keltő szombathelyieknek is köszönhető. Ha a „három csillagos" iramú és színvonalú találkozón jobban odafigyeltek volna a PMSC-játékosok, nem csak négyszer púposodott volna ki Hegedüs hálója. A pécsi csapatban különösen Róth, aztán Lutz, Toma, Dárdai és Lőrincz tett sokat a sikerért, a Haladás legjobbjai a négy gól ellenére Hegedüs, no meg Kulcsár és Király voltak.

KOVÁCS IMRE: „Végig kiegyensúlyozottan és végre eredményesen játszott a csapat; a 4 gól ellenére azonban a helyzetkihasználásban javulnunk kell."

TÖRÖK PÉTER: „Három napon belül idegenben egy Milan és egy PMSC még sok nekünk."

Horváth László

Az NB I. további eredményei

Rába ETO—Csepel 4-3 (1-0). Csepel, 1500 néző. V.: Kuti. Góllövők: Póczik (2), Hannich, Hajszán, illetve Mészöly (2), Kőhalmi.

Ózd—SZEOL AK 1-0 (0-0). Ózd, 7000 néző. V.: Divinyi. Góllövő: Ambrus.

Bp. Honvéd—ZTE 1-0 (0-0). Kispest, 4000 néző. V.: Győri. Góllövő: Szimacsek (öngól).

Ú. Dózsa—Debrecen 1-1 (1-0). Debrecen, 6000 néző. V.: Jaczina. Góltövők: Kardos (11-esből), illetve Szigeti.

Videoton—Békéscsaba 1-1 (1-0). Békéscsaba, 5000 néző. V.: Pálvölgyi. Góllövők: Tieber, illetve Melis.

DVTK—Nyíregyháza 1-1 (1-0). Diósgyőr, 6000 néző. V.: Tompa. Góllövők: Borostyán, illetve Görgei (öngól).

Tatabánya—Volán 1-1 (1-0). Tatabánya, 3000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Weimper, illetve Krómer.

Vasas—FTC 3-1 (0-0). Üllői út, 27 000 néző. V.: Nagy M. Góllövők: Váradi (2, egyet 11-esből), Kiss, illetve Szántó.

Az NB I. állása

1.	Bp. Honvéd	12	7	3	2 22-13 17
2.	Rába ETO	12	7	1	4 37-26 15
3.	Ú. Dózsa	12	5	5	2 20-11 15
4.	Vasas	12	5	5	2 25-18 15
5.	Tatabánya	12	5	5	2 25-21 15
6.	Videoton	12	6	3	3 19-15 15
7.	Ferencváros	12	6	1	5 28-21 13
8.	PMSC	12	6	1	5 21-17 13
9.	Csepel	12	4	5	3 12-13 13
10.	Haladás	12	5	2	5 19-18 12
11.	Nyíregyháza	12	4	4	4 12-15 12
12.	Ózd	12	4	3	5 21-19 11
13.	Debrecen	12	3	4	5 19-21 10
14.	Volán	12	2	6	4 15-18 10
15.	Békéscsaba	12	3	4	5 15-20 10
16.	ZTE	12	3	4	5 10-18 10
17.	Diósgyőr	12	2	4	6 14-26 8
18.	SZEOL AK	12	1	—	11 7-31 2

A 13. forduló (november 11., szerda) műsora: Haladás—Honvéd, Volán—DVTK, Nyíregyháza—Csepel, Vasas—PMSC, Rába ETO—Békéscsaba, Videoton—Debrecen, ZTE—Ózd, SZEOL AK—Tatabánya, Ú. Dózsa—FTC.

Így láttam

A PMSC—Haladás mérkőzésen látottak alapján a pécsi játékosok teljesítményét Somogyvári József, a Pécsi Dózsa és a PVSK egykori játékosa így látta: Katzirz (—) — Kincses (6), Toma (6), Róth (7), Brezniczky (6) — Lutz (7), Dárdai (6), Lőrincz (6) — Nagy (5), Mészáros (5), Dobány (5). Csere: Radics (—).

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC—Haladás VSE 1-1 (1-0). Újmecsekalja, 500 néző. V.: Kovács L. PMSC: Lukács — Tóth (Kófiás), Bari, Vukmann, Pauska — Garami, Czérna, Szabó Gy. — Papp, Hüber (Dudás), Udvardi (Szigeti). Edző: Garami József. Góllövők: Vukmann, ill. Pártli. A PMSC legjobbjai Vukmann, Czérna és Garami voltak.

Még minden lehetséges

Tegucigalpaban meglepő eredményekkel végződtek az újabb világbajnoki selejtezők a Concacaf-csoportban.

Kanada 1-1 (0-1) arányban végzett Haitival. A vezetést Haiti szerezte meg Romulos 34. percben lőtt góljával, majd az 50. percben Stojanivoic egyenlített. A másik mérkőzésen El Salvador 1-0 arányban győzött a favorit Mexikó ellen. A győztes gólt Huezo rúgta a 80. percben.

A táblázat állása szerint még mind a hat csapatnak van lehetősége a Spanyolországba jutást jelentő 1–2. hely elérésére. A tabella ugyanis a következő.

1.	Kanada	2	1	1 —	2-1 3
2.	Honduras	1	1	— —	4-0 2
3.	Mexikó	2	1	— 1	4-1 2
4.	El Salvador	2	1	— 1	1-1 2
5.	Haiti	2	—	1 1	5-1 1
6.	Kuba	1	—	— 1	0-4 —

Karácsonyi ajándék olcsóbban!

Kötött és divatáru

a

BÓLYI

MŰVELŐDÉSI HÁZBAN

10—40%

engedmény

november 11—22-ig

Vb-menetrend

Az 1982-es labdarúgó világbajnokság első helyét eldöntő finálé színhelye, a madridi Santiago Bernabeu stadion.

Mundial '82

Mennyire telhetetlen tud lenni az ember... Labdarúgó válogatottunk még túl nincs a vb-selejtezőkön (csak a spanyolországi döntőbe jutása biztos), de a szurkolókat máris a hispániai nagy finálé érdekli. Essen tehát most erről néhány szó...

A sorrendben 12. labdarúgó vb sorsolását 1982. január 16-án, este 7 órakor tartják Madridban, ekkor derül ki, hogy együttesünk melyik városban milyen ellenfelekkel küzd a továbbjutásért. Mint ismeretes, a 24 résztvevőt 6 csoportba osztják majd. Az I. csoportba kerültek Vigoban és La Coruñában, a II-ba sorsoltak Gijonban és Ovideoban, a III. tagjai Alicanteban és Elcheben, a IV. Bilbaoban és Valladolidban, az V. Valenciában és Zaragozában, a VI. pedig Sevillában és Malagaban játszanak az első fordulóban, június 13. és 25. között, körmérkőzéses rendszerben. A csoportok első két helyezettje, azaz 12 csapat jut a második „körbe". A második forduló négy, egyenként három-három tagú csoportjába került együttesek újabb körmérkőzéseit június 28. és július 5. között bonyolítják le, Madridban és Barcelonában két-két pályán. Az elődöntőket július 8-án, Barcelonában és Sevillában tartják, a 3. helyért Alicantéban játszanak, a mindent eldöntő finálét pedig július 11-én Madridban, a Bernabeu stadionban tartják.

A döntőbeli szereplésre jogosult csapatoknak az első mérkőzés előtt, legkésőbb 45 nappal 40 játékost kell megnevezniük, majd az előzetesen benevezettekből 8 nappal a nyitány előtt kell megjelölniük a 22 futballistából álló végleges keretüket. A 22 játékos és a 8 kísérő számára a rendezők az utazás és az ellátás költségeit fizetik. (Négy nappal az első mérkőzés előtt és két nappal az utolsó találkozó utánig terjedő időre.) A különféle forrásokból (hirdetési, televíziós jogdíj, belépők) származó tiszta bevételt végül 3 részre osztják. Tíz százalékot kap a FIFA, 25-öt a rendező Spanyolország, a többit elosztják a döntőben szereplő csapatok között, annak arányában, hogy melyik válogatott hány mérkőzést játszott, s mennyi néző előtt.

A selejtezőket lebonyolító stadionok közül a legnagyobb a sevillai (68 110 nézőt fogadhat), míg a legkisebb az ovideoi (28 421). Jóval kolosszálisabb a barcelonai Nou Camp stadion (97 679 szurkolót „nyelhet" el) és a madridi Santiago Bernabeu, a Real M. otthona (az eredetileg 126 ezres pályát modernizálják, „csak" 90 800 személyes lesz, de ebből 35 800 ülőhellyel).

A spanyol tévé a 17 stadionban zajló valamennyi, tehát összesen 52 mérkőzésen ott lesz kameráival, és közvetíti azokat. A vb-n egyébként körülbelül 7500 újságírót akkreditálnak a világ minden tájáról.

A Mundial '82 nyitó mérkőzését június 13-án Barcelonában, a Nou Camp stadionban rendezik, ezen a hagyományoknak megfelelően a legutóbbi védő, most Argentína szerepel. Csak még azt nem tudni – kinek a társaságában? Január 16-án ez is eldől...

Karpov halasztást kért

A Meranoban folyó Karpov—Korcsnoj sakkvilágbajnoki döntőn szombaton a 14. játszmára került volna sor. Hírügynökségi jelentések szerint azonban Anatolij Karpov halasztást kért — ezúttal másodszor. Mint ismeretes, a szabályok szerint az első 24 játszmában háromszor van lehetőségük a versenyzőknek a parti halasztására.

A világbajnoki döntő állása 4:2 Karpov javára. A legközelebbi játéknap november 9., hétfő.

● ALGIR: Hocine Benmiloudi 24 éves algériai futballista csapatának bajnoki mérkőzésén szívrohamot kapott és mire kórházba szállították, meghalt. A fiatalon elhunyt labdarúgó Algéria válogatottja egyik erősségének számított.

Pást helyett parketten

„Nagyüzem" a November 7. vívó emlékversenyen

Fotó: Arató

Kard- és tőrvívóverseny

Nagyszabású kard- és tőrvívóverseny színhelye volt a POTE-sportcsarnok. A Pécsi Sportiskola által rendezett November 7. Kupán 17 egyesület 380 vívója lépett a pástot helyettesítő parkettára, hogy két korosztály apraja-nagyja bizonyítsa tudását. A jövő reménységei (1966—69-ben születettek) előbb a kardvívásban küzdöttek a győzelemért, amely fővárosi sikerrel zárult. Sajnos, baranyai versenyzőt nemcsak a döntőben, még a mezőnyben sem találtunk, mint megtudtuk, ebben a korosztályban nincs kardozó... Biztató viszont a pécsi tőrözők helyzete. A serdülő lányoknál Berkes, a fiúknál Kubicsek, az ifjúságiaknál pedig Litkei szereplése érdemel elismerést. Az egyesületek közül az MTK-VM vívói szerezték a legtöbb aranyérmet, az Ú. Dózsa és Hódmezővásárhely sportolói előtt.

● PITTSBURGH: A WBC-nehézsúlyú profi ökölvívó világbajnok Larry Holmes a 11. menetben pontozással győzött kihívója Reynaldo Snipes ellen és ezzel egymás után 11-edszer védte meg büszke címét.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 46. játékhétre Bolhói József biztosítási szakszervező, a pécsi Színház téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippeiőnk 1954 óta játszik rendszeresen. Többször volt már 13-asa és sokszor 12-ese is, általában olyankor, amikor a papírformának megfelelő eredmények születtek.

A 46. hét tippjei

1. Kaposvár—Olajbányász. Az Olajbányász egy pontnál többet nem fog elvinni Kaposvárról. Tipp: x, 1.

2. Várpalota—Sopron. Tipp: 1.

3. Komló—Sabaria. Tipp: 1.

4. Budafok—Kecskemét. Tipp: x, 1.

5. Szegedi Dózsa—Dorog. A Szegedi Dózsának gyengén megy, örülhet az egy pontnak is. Tipp: x, 2.

6. Balassagyarmat—MÁV Előre. Tipp: 1.

7. Miskolc—Szarvas. Tipp: 1, x.

8. Gyöngyös—Debreceni USE. Tipp: 1.

9. Foggia—Verona. Tipp: x, 2.

10. Cavese—Sambenedettese. Tipp: 1, x.

11. Pisa—Varese. Tipp: x, 2.

12. Sampdoria—Lazio. A Lazio erejéből döntetlennél többre nem telik idegenben. Tipp: x.

13. Spal—Pistoiese. Tipp: 1. + 1

14. Brescia—Perugia. Tipp: x.

Hagyma és paprika a pályán elásva

93 éves esőűző

A 93 éves Abdullah Achmed, a Kuala Lumpur-i labdarúgópályák tévedhetetlen esőűzője elvesztette nimbuszát. Az agg kuruzsló sok évtizeden át „őrködte" a futballpályákat, legutóbb azonban csődöt mondott a tudománya: a kelet-ázsiai országok klubcsapatainak részvételével megrendezett Merdeka-tornán — ahol körülbelül 1500 forintnak megfelelő, 100 ringgit napidíja volt — minden igyekezete ellenére zuhogott az eső a malaysiai főváros stadionjában. Olyannyira, hogy több kitűzött mérkőzést el kellett halasztania a rendezőségnek.

Achmed titkos erejében azonban továbbra sem kételkednek a malaysiaiak, ami némileg azért érthető, hiszen az aggastyán immár több mint fél évszázada gyakorolja speciális mesterségét. Sikerei között tartják nyilván, hogy az elmúlt 11 évben a hasonló tornákon vakítóan kék ég alatt kergethették a labdát a résztvevők.

Achmednek természetesen konkurrenciája is van. Így a legutóbbi Kuala Lumpur-i nyílt golfbajnokságon is fellépett egy esőűző — teljes sikerrel. Az utolsó esőcseppek ugyanis éppen akkor hullottak a pályára, amikor a játékosok kezdéshez álltak fel.

A varázslók ugyan egymás ellen is dolgoznak, receptjeik azonban nagyrészt azonosak. A leghatásosabb módszerek egyike szerint az esőűzőnek 24 órával a program kezdete előtt nem szabad mosakodnia, hagyma- és paprikaszeleteket kell a játéktéren elásnia, és közben folyamatosan mormolni az ide vonatkozó szövegeket. Persze, olykor még így is tévednek.

MERUKER-AJÁNDÉK

NYUGDÍJASOKNAK

A

BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN

3000 Ft értékhatárig történő vásárlás esetén 20%-os árengedményt, 3000 Ft feletti vásárlásnál 600 Ft engedményt adunk november 30-ig azon nyugdíjas vásárlóknak, akik nyugdíja 2500 Ft alatt van!

●

A szeptemberi nyugdíjszelvény bemutatását kérjük!

VÁRJUK NYUGDÍJAS VÁSÁRLÓINKAT!

MERUKER PÉCS

Labdarúgó NB II.

Bombameglepetés a Dombóvár jóvoltából

Dombóvár–Sabaria 1-0 (1-0)

Szombathely, 500 néző. V.: Lovassy. Dombóvár: Foki — Kurdi, Horváth, Magyar, Porcsa, — Tóth-Bagi, Herbst, Lakos, — Iván, (Molnár a 87. percben), Zircher, Landek. Edző: Herbel József. Sabaria: Pálinkás — Vámos, Tóth, Gáncs, Bencsics — Kratochwill (Varga L. a 76. percben), Horváth L., Jáger L., — Meskó, Holdosi (Viszked a 61. percben), Horváth Z. Edző: Szabó Imre.

Bombameglepetés született Szombathelyen. A 35. percben Iván jobboldali szögletrúgása, a szél segítségével a bal felső sarokba csavarodott. (1-0). Szünet után óriási nyomás nehezedett a Dombóvár kapujára, de játékosaik „élő falat" vontak a kapujuk elé és a szerencsével sem álltak hadilábon, hiszen a szombathelyiek több óriási helyzetet kihagytak, egyszer pedig a felső léc mentett.

Az alacsony színvonalú mérkőzésen a Sabaria elvesztette hazai veretlenségét. Jók: Foki (a mezőny legjobbja), Horváth, Magyar, Kurdi, illetve Jáger L., Horváth Z.

Balogh Antal

PVSK–Szekszárd 1-0 (0-0)

PVSK-pálya, 300 néző. Vezette: Maczkó. PVSK. Farkas – Hüber, Szabó, Hammer, Németh – Erdős (Miklós, a 61. percben), Szász, Kaszás, Kresz – Freppán, Szőcs. Edző: dr. Dunai János. Szekszárd: Polyák – Szabó, Tóth, Paizs, Varga — Somodi, Adorján (Márkus, a 75. percben), Koroknai, Laki – Lauer (Orosz, a 65. percben), Sajó. Edző: Teszler Vendel.

Oázis az eseménytelenség „sivatagában": a 18. percben Szőcs perdítésével Kresz kilépett a védők közül, amikor Varga az ötösön hátulról buktatta. A büntetőt Hüber toronymagasan a kapu fölé vágta. 10 perc múlva Freppán mutatós szóló után (zsebkendőnyi területen cselezett többször is) alig lőtt mellé. A 41. percben a 11-est elkövető Varga vállalt ismét főszerepet, de Farkas kapuja előtt hibázott.

A szünet után nem sokkal előbb Kresz, majd „odaát" Sajó (50. perc) könnyelműsködött gólhelyzetben. A 61. percben Hüber javította bizonyítványát. Szabó beívelésénél az ötösről felhőfejessel küldte a jobb felső sarokba a labdát (1-0). A gól után kitámadott a Szekszárd, de a visszalévő félóra nem volt elegendő neki az egyenlítéshez.

Egy gól és más semmi. Enynyiben summázhatók a mérkőzésen látottak. A PVSK jobb volt ellenfelénél, de a kihagyott büntető miatt csak kínkeserves győzelmet aratott. A Szekszárd 0-0-ra játszott, és amikor gólt kapott, már nem tudott újítani. A vasutasoknál Kaszás, Farkas és Szabó teljesítménye kívánkozik az élre, a vendégek legjobbjai Koroknai és Sajó voltak.

Horváth László

*

Mohács-Véménd–Kaposvár 0-0

Mohács, 2000 néző. Vezette: Nagy Z. MVTE: Antal – Reit (Martina, a szünetben), Rott, Hancz, Berki – Hrotkó, Dárdai, Megyeri – Ratting, Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Kaposvár: Horváth – Kozma, Zentai, Szlovák, Csorba – Gulyás, Kakas (Bódis, a 67. percben), Kanyar – Vékony, Varga, Házi. Edző: Magasházi József.

Tartott egymástól a két csapat. A hazaiak képtelenek voltak lendületbe jönni, mert a kaposváriak jól időzített taktikai szabálytalanságokkal tördelték szét támadásaikat. Fél óra elteltével a hazaiak vették át a kezdeményezést, de lövéseik rendre elakadtak a 16-oson belül tömörülő kaposvári védőkben.

Szünet után nagyobb sebességre kapcsoltak a Duna-partiak, és a folyamatossá vált támadásaikkal beszorították a zöld-fehéreket kapujuk előterébe. A foggal-körömmel való védekezést jelezte, hogy ismét megszaporodtak a hazaiak ellen elkövetett szabálytalanságok, minek eredményeként a 67. percben Szlovák sárgalapos figyelmeztetést kapott. A 72. percben Havasi nagy szóló után csak centiméterekkel lőtt a kapu mellé, majd egy perccel később éles szögből lőtt labdáját ütötte szögletre Horváth kapus. A kaposváriak az utolsó tíz percre teljesen elkészültek erejükkel, de a védelem, a kapussal az élen, jól állt a lábán.

Nagy iramú, taktikus mérkőzést hozott a két dél-dunántúli csapat találkozója. A vendégek, amíg erővel bírták, jól szűrték meg a hazaiak támadásait. Szünet után azonban csak az önfeláldozó védelmüknek – no és a mohácsi csatároknak – köszönhették, hogy pontot tudtak szerezni. A hazaiak védelmében Rott volt a vállalkozóbb, középpályán a rengeteget mozgó Dárdai és a jól irányító Megyeri, elől – különösen a második félidőben – Jónás érdemel említést. A Kaposvárban az egész védősor – élén Horváth kapussal – bizonyult a „legeredményesebb" csapatrésznek.

Kapu László

*

Bakony Vegyész–Komló 1-0 (0-0)

Veszprém, 330 néző. V.: Vankó. Bakony Vegyész: Csiszár – Horváth, Belső II., Bognár, Berki – Németh, Kovács, Zsadányi – Kozmor, Gáspár, Jugovics. Edző: Németh Lajos. Komló: Bien — Iványi (Bendes a 31. percben), Mács, Pál, Barta – Szajcz Hohmann, Róth (Hegyi a 67. percben), Stemler – Martinkovics, Tóth. Edző: Kontha Károly.

Jó iramú játékkal, helyzetek nélkül telt el az első 20 perc. A komlóiak próbálkoztak többet, de a kapura nem jelentettek veszélyt. A 31. percben Iványi térde kifordult, helyette Bendes állt be, a jobbhátvéd Tóth lett. A 43. percben Bodnár rossz hazaadását Róth csípte el a 16-oson, emelésébe Csiszár bele tudott nyúlni, de a visszafutó Bodnár mentett a gólvonalon.

Szünet után Gáspár felső sarkos lövését védte ki Bien, majd Zsadányi bombája pattant Mácsról szögletre. Az 53. percben Tóth szabálytalankodott a komlói 16-oson. A szabadrúgást Horváth a sorfal mellett a bal alsó sarokba lőtte (1-0). A 75. percben Stemler szabadrúgását tolta ki a bal sarok elől Csiszár. A 85. percben Németh nagy erejű lövése kerülte el a felső sarkot.

Eseményekben szegény első félidő után a második 45 percet gyors góllal kezdték a hazaiak, és előnyüket szívósan őrizve tartották otthon a két pontot. A komlóiak — gyenge teljesítményük ellenére — többet veszélyeztettek, ám tucatnyi támadásuk leshelyzeten hiúsult meg, és a kapu elé kerülve sem tudták kihasználni néhány helyzetüket. Jók: Horváth, Bodnár, Németh, ill. Mács, Hohmann.

Grünwald Géza

*

Olajbányász–Várpalota 2-0 (1-0)

Nagykanizsa, 3500 néző. V.: Tátrai. Olajbányász: Megyimorecz – Gondos, Nagy, Kormos, Bántó – Balogh (Simonecz, a 68. percben), Savanyó, Horváth – Kelemen, László (Papp, a 74. percben), Belák. Edző: Madár Gábor. Várpalota: Háry – Pávics, Hábersdorfer, Kisbej, Bór – Nagy IV., Mátrai, Tricskó, Badi – Szekeres (Mokány, a 71. percben), Druskóczi. Edző: Jánky Miklós.

Az első negyedórában a kanizsaiak játszottak ugyan fölényben, de a vendégek két óriási helyzetet is elügyetlenkedtek. A 18. percben szerzett vezetést az Olajbányász: Belák szögletrúgását a jó ütemben felugró Kelemen fejjel csúsztatta a kapu jobb oldalába (1-0). Szünet után továbbra is a listavezető kanizsaiak támadtak többet, de a várpalotai védelem jól zárt. A hajrában erősítettek az olajosok, akik a 84. percben növelték előnyüket: a kitörő Bántót a 16-oson belül a védők buktatták. A büntetőt Belák biztosan értékesítette (2-0).

A mérsékelt teljesítményt nyújtó kanizsaiak ezúttal csak a győzelemnek örülhettek. Jók: Savanyó, Bántó, Nagy, ill. Hábersdorfer, Bór, Nagy IV., Pávics.

Balogh Antal

A nyugati csoport további eredményei: Keszthely–MÁV DAC 3-2 (1-1), Ajka–Dunaújváros 0-0, Sopron–Bauxit-bányász 2-1 (0-1).

A nyugati csoport állása

1.	Nagykanizsa	13	9	4	—	25-11 22
2.	Dunaújváros	13	8	3	2	23- 7 19
3.	Bauxitb.	13	8	3	2	23-11 19
4.	Keszthely	13	6	3	4	20-21 15
5.	Sabaria	12	5	5	2	12- 9 15
6.	Kaposvár	13	5	4	4	17-12 14
7.	Szekszárd	12	7	—	5	13-12 14
8.	Mohács-Vém.	13	5	3	5	21-12 13
9.	Sopron	13	4	5	4	19-20 13
10.	MÁV DAC	13	5	3	5	21-23 13
11.	Komló	13	5	2	6	18-15 12
12.	PVSK	13	4	1	8	13-21 9
13.	Bakony Vegy.	13	3	3	7	12-23 9
14.	Ajka	13	1	5	7	10-21 7
15.	Várpalota	13	2	2	9	13-20 6
16.	Dombóvár	13	3	—	10	8-30 6

SPORT hétfői DN SPORT

Birkózás

Hét egyesület 55 birkózója indult a Pécsett lebonyolított serdülő szabadfogású területi bajnokságon. Az egyes súlycsoportok győztesei: Mányi Z. (Szigetvár), Bekę (ZTE), Simon (Kaposvári SI), Takács (Pécsi SI), Porczió (ZTE), Komjáti (PSI), Vincze (PSI), Kiss (PSI), Berta (Dombóvár), Veres (P. Kinizsi). Felvételünkön Mányi Z. kétvállal győz egyik ellenfele ellen

Megyebajnokság

Universitas PEAC–Vajszló 0-0, Szigetvár–Villány 1-0 (0-0), Geresdlak–Drávafok 2-1 (0-0). Vasasi Bányász–Szentegát 2-0 (0-0), P. Kinizsi–Steinmetz SE 3-0 (0-0), P. Kesztyűgyár–Somberek 1-0 (1-0), Sásd–Beremend 2-2 (0-1), P. Postás–István-akna 6-0 (2-0). Hétközben játszották: Beremend–Universitas PEAC 1-3 (1-1).

A megyebajnokság állása

1.	Szigetvár	13	10	2	1	26- 8 22
2.	U. PEAC	13	7	4	2	31- 7 18
3.	P. Kesztyűgyár	13	7	4	2	16- 5 18
4.	Vajszló	13	5	7	1	16- 7 17
5.	P. Kinizsi	13	6	3	4	26-23 15
6.	Vasasi B.	13	5	4	4	20-13 14
7.	Villány	13	5	4	4	14-11 14
8.	Drávafok	13	5	3	5	19-15 13
9.	Somberek	13	4	5	4	19-16 13
10.	Beremend	13	5	3	5	24-22 13
11.	Geresdlak	13	5	2	6	18-28 12
12.	Steinmetz SE	13	3	5	5	16-22 11
13.	P. Postás	13	4	2	7	23-25 10
14.	Szentegát	12	2	3	7	10-23 7
15.	Sásd	12	1	3	8	13-27 5
16.	István-akna	13	1	2	10	5-44 4

A világ sportja

● TORINÓ: Rájár a rúd a Juventus labdarúgó-csapatára. Az olasz együttes amellett, hogy kiesett a kupaküzdelemből, további érzékeny veszteséget szenvedett Bettega kiválásával. A kitűnő csatárt ugyanis megoperálták és legalább három hónapig nem játszhat.

● *TRNAVA: A nemzetközi férfi kézilabda-tornán a magyar csapat folytatta jó szereplését; Izland ellen 35-25 (19-12) arányban győzött. A magyar válogatott 7 ponttal áll az első helyen, a Szovjetunió (6) és Csehszlovákia (5) előtt.*

● TOKIÓ: A női röplabdázók Világ Kupájáért: Kína–Szovjetunió 3:0 (4, 14, 0). Az első játszmában kilenc perc alatt nyert a kínai csapat, a másodikban 0:9-ről fordított: a harmadik játszma eredménye azonban több mint meglepő; ezt 0-ra nyerte Kína.

● *TIRGOVISTE: Szombaton folytatódott a romániai Tirgovistében a Kárpát Kupa nemzetközi női kézilabda-torna. Magyarország egy góllal kikapott, 23-22-re az OSZSZK válogatottjától.*

Területi bajnokság

Gól nélküli rangadó

Siklós–Siófok 0-0. Siklós, 1200 néző. V.: László. Siklós: Hausznek – Dinnyés, Batik, Bori, Kapitány – Alt (Schmidt, a 80. percben), Kovács, Petrétei – Kolompár, Pazaurek, Varga (Vörös, a 70. percben). Edző: Csordás István. Siófok: Horváth II. – Brettner, Gulyás, Zacskó, Virág – Karasz, Bódi (Bocsev, a 70. percben), Vaszil – Károlyi, Horváth I., Szabó. Edző: Szőke Miklós. Nagy iramú, változatos mérkőzés. Az I. félidőben a hazaiaknak több helyzetük akadt, a második félidőben kiegyenlített küzdelem volt.

Pécsi BTC–Barcs 2-1 (1-0). Barcs, 300 néző. V.: Osztermajer. Küzdelmes mérkőzésen a döntetlen igazságosabb lett volna. Góllövők: Bodor, Aradi, illetve Holdosi.

Bóly–Táncsics SE 1-1 (1-0). Kaposvár, 200 néző. V.: Kőó. Mindkét félidőben a viharos északi széltől támogatott csapat játszott nagy fölényben. A Táncsicsnak csak a hajrában sikerült egyenlíteni, a szervezetten védekező vendégek ellen. Góllövő: Vigh, illetve Szanyi.

Latinca SE–Kiss J. SE 2-0 (1-0). Marcali, 300 néző. V.: Sör. Közepes színvonalú, küzdelmes találkozón a szellemesen és ötletesebben játszó Latinca szerezte meg a vezetést. Szünet után erősített a vendégcsapat, de a hazaiak újítani tudtak, és egy 11-esből szerzett góllal bebiztosították győzelmüket. Góllövők: Ferenczi, Fekete (11-esből).

Tamási–Mázaszászvári Bányász 1-0 (0-0). Mázaszászvár, 400 néző. V.: Pálfy. A vendégcsapat jobban játszott, megérdemelte a győzelmet. Góllövő: Rab.

Zsolnay SE–Paks 2-1 (1-1). Paks, 600 néző. V.: Vukmann. A hazaiak hiába támadták végig a mérkőzést, fölényüket nem tudták gólokra váltani. Góllövők: Lőrincz (11-esből), Varga, ill. Bencsik.

Bonyhád–Bátaszék 1-1 (0-1). Bonyhád, 400 néző. V.: Tóth I. A vendég bátaszékiek lelkesen játszottak, de csak szerencsével vitték el az egyik pontot. Góllövők: Bagoly, ill. Tóth.

Sellye–Kisdorog 2-2 (1-0). Sellye, 400 néző. V.: Laskai. A tartalékos hazai csapat nem boldogult a keményen és lelkesen játszó Kisdoroggal. Góllövők: Matoricz, Hosszú, ill. Szabó (2).

A területi bajnokság állása

1.	Siófok	13	10	3	—	31- 4 23
2.	Sellye	13	6	4	3	25-19 16
3.	Tamási	13	6	3	4	18-14 15
4.	Siklós	13	4	7	2	10- 8 15
5.	Kisdorog	13	5	4	4	25-21 14
6.	Táncsics SE	13	4	6	3	16-12 14
7.	Kiss J. SE	13	5	3	5	20-20 13
8.	Bonyhád	13	4	5	4	15-16 13
9.	Latinca SE	13	3	6	4	17-18 12
10.	Mázaszászvár	13	5	1	7	22-21 11
11.	Bóly	13	4	3	6	19-21 11
12.	PBTC	13	4	3	6	15-19 11
13.	Zsolnay	13	4	3	6	9-24 11
14.	Paks	13	3	4	6	19-25 10
15.	Bátaszék	13	3	4	6	10-19 10
16.	Barcs	13	3	3	7	20-30 9

Ökölvívás

Vasárnap délelőtt rendezték meg a XXI. Honvéd Kupa nemzetközi ökölvívótorna döntőit. A 12 aranyéremből a Szovjetunió szerezte a legtöbbet, négyet, három arany jutott Magyarországnak, kettő Kubának, egy-egy pedig a Koreai NDK az NDK és Franciaország ökölvívójának. Győztesek — papírsúly: Geilich (NDK), légsúly: Botos (Magyarország), harmatsúly: Jo Ren Szim (Koreai NDK), pehelysúly: Machelmia (Franciaország), könnyűsúly: Petrov (Szovjetunió), kisváltósúly: Aguilar (Kuba), váltósúly: Danyi (Magyarország), nagyváltósúly: Kertli (Magyarország), középsúly: Vaszilenko (Szovjetunió), félnehézsúly: Toyo (Kuba), nehézsúly: Geroj (Szovjetunió), szuper-nehézsúly: Jeremejev (Szovjetunió).

Ismét szép sikert ért el Baranya megye ökölvívó-válogatottja. Az országos csapatbajnoki címért vívott négyes döntőben Győrben fektette kétvállra 16-14 arányban az igen jó képességű versenyzőkből álló Győr-Sopron megyei válogatottat, s ezzel nagy lépést tett a végső győzelem felé. Baranyai győztesek: Keszeg (Mohács), Simon, Kocska, Horváth Gy., Horváth Cs. (PVSK), Vladár (Komló), Zámbó, Bozsér (Steinmetz SE).

Kosárlabda

Nagykanizsán rendezték meg a kosárlabda országos serdülő kupa egyik területi döntőjét, amelyen négy leány és négy fiúcsapat szerepelt. A leányok mezőnyében a Pécsi Sportiskola a Vasas Izzóval nagy csatát vívott, s végül is a fővárosiak 42—40 arányban nyertek, s ezzel ők jutottak az országos döntőbe. A kanizsai vasutasok a harmadik helyet szerezték meg. A fiúk mezőnyében a ZTE bizonyult a legjobbnak, a pécsiek a negyedik helyen végeztek.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Gyöngy Kupa, öregfiúk lábtenisz-bajnoksága, városi sportcsarnok, 15.00.

GÓLTOTÓ

A PMSC—Haladás mérkőzés 4-1-es végeredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Nagy Roberta, Pécs, Radnóti út 5/A. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvényen lehet, melyet szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11., 7601) kell beküldeni.

Főmérkőzés: Komló—MVTE: .....

Pótmérkőzés: Kaposvár—Olajbányász: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 308. szám
1981. november 10., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MSZMP KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

Fölényes PMSC-győzelem

◆

Közlekedés a felüljárón

Baktay Patricia kiállítása Pécsett

Magyar–mexikói hivatalos tárgyalások

Puja Frigyes külügyminiszter szombaton, helyi idő szerint az éjszakai órákban, megérkezett latin-amerikai körútjának első állomására: Mexikó városba. Fogadására megjelent Jorge Castaneda külügyminiszter.

A magyar külügyminiszter a repülőtéren interjút adott a televízió és a sajtó képviselőinek. A magyar–mexikói kapcsolatokat barátiaknak, ígéreteseknek nevezte, és kifejezte reményét, hogy a Jorge Castaneda külügyminiszterrel folytatandó tárgyalásai a kétoldalú együttműködés elmélyítését szolgálják.

Egy Közép-Amerikával kapcsolatos kérdésre válaszolva repülőtéri nyilatkozatában Puja Frigyes együttérzését fejezte ki azokkal, akik aggodalommal figyelik a térség egyre feszültebbé váló politikai helyzetét. Hangsúlyozta, hogy Magyarország elítéli az olyan politikát, amely más országokat fenyeget, és beavatkozik a szuverén államok belügyeibe. A magyar kormány véleménye szerint a nemzetközi élet valamennyi vitás kérdése megoldható lenne a konstruktív tárgyalásokon – mondotta.

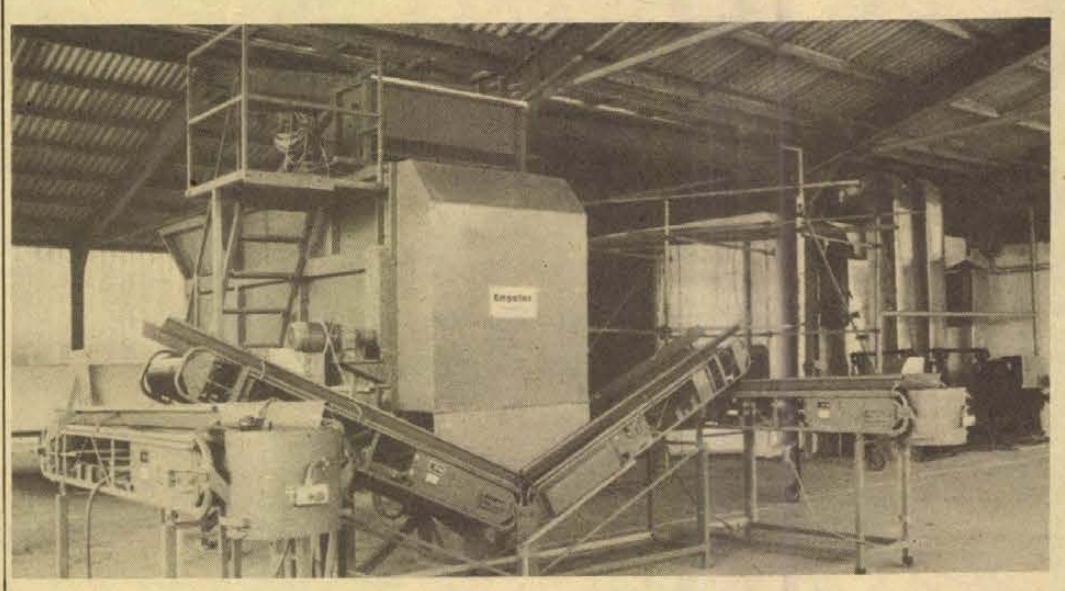
A magyar külügyminiszter hétfőn megkezdte hivatalos tárgyalásait.

Gandhi Olaszországban

Indira Gandhi indiai miniszterelnök hétfőn hivatalos látogatásra Olaszországba érkezett. Megérkezése után nyomban tárgyalt Giovanni Spadolini olasz kormányfővel, mert Spadolini a nap folyamán Nagy-Britanniába utazott kétnapos látogatásra.

Indira Gandhi csütörtökig marad Olaszországban. Magánkihallgatáson fogadja őt II. János Pál pápa, majd az indiai miniszterelnök részt vesz az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) római értekezletén.

Üszögön a Pécsi Állami Gazdaság központja



Elkészült a komposztüzem

Tizenkét családi ház épült két év alatt Új út Üszög és Újhegy között

Tegnaptól az újjáépített üszögi kastélyban dolgozik a Pécsi Állami Gazdaság központja. Ugyancsak Üszögpusztán a héten megkezdi termelését a 17 millió forintért felépített komposztüzem.

A korábbi években teljesen lerongyolódott Üszögpuszta újjáépült. A két XVIII. századi barokk kastélyból az elsőt két éve adták át újjáépítve az idegenforgalomnak, a másodikat most újították fel. Hétmillióba került központi fűtéssel együtt. A gazdaság Köztársaság téri épületét megvette a Tsz Szövetség.

Az üszögpusztai kastélyban korszerű körülmények között kényelmesen fér el mindenki. S végre szoros kapcsolatban van a központ a gazdasággal. Kissé jelképes is: az igazgatói iroda ablakából gyönyörű kilátás nyílik a városra, a főagronómuséból pedig a gazdaság délkeleti területei felé.

Háromszintes az épület. Beépítették a manzárdtetőt, és hasznosítják a pincét is. Téglaboltozatos, faburkolatú pincehelyiségben van a tanácsterem, a klub, a házi múzeum és az irattár. A korábbi lakók közül három család a városban kapott lakást, ketten építkeztek.

A költözködés befejeződött. Tegnap már mindenki Üszögpusztán dolgozott és a Köztársaság téren megkezdődött az átalakítás. A telefon- és telex-számok változatlanok. A központ buszokon közelíthető meg, negyedóránként mennek arra távolsági járatok.

De elérhető egy egészen új útvonalon is. Egy kilométeres új betonút köti össze Újhegyet és Üszögöt. A gazdaság északkeleti területei — Danitz-, Csokoládépuszta, Szilágy és Lovászhetény — most lényegében a város kikerülésével érhetők el. Pécsnek pedig egy új területet nyitottak meg az úttal a családiház-építkezés számára.

(Folytatás az 5. oldalon)

Hazánkba látogat dr. Bruno Kreisky

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására a közeljövőben hivatalos látogatásra hazánkba érkezik *dr. Bruno Kreisky*, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja.

Czyrek Bécsben

Hétfőn háromnapos hivatalos látogatásra Bécsbe érkezett *Józef Czyrek* lengyel külügyminiszter. Fogadására a repülőtéren megjelent *dr. Willibald Pahr* osztrák külügyminiszter, akivel a kedden kezdődött tárgyaláson a nemzetközi helyzet időszerű kérdései mellett a fő figyelmet a kétoldalú kapcsolatokra irányítják. *Josef Staribacher* osztrák kereskedelemés iparügyi miniszter bekapcsolódása a tárgyalásokba azt jelzi, hogy Czyrek ausztriai tartózkodása során megvitatják a gazdasági kapcsolatokat is, különös tekintettel a lengyel hiteltörlesztésekre és a kőszénszállításokra.

A lengyel külügyminisztert fogadja majd *dr. Bruno Kreisky* kancellár is.

Javultak a munkakörülmények

Újabb munkalehetőséget teremtettek

Bővült a felsőszentmártoni hasítékbőrüzem

Új műhelycsarnokkal bővült a Pécsi Bőrgyár marhabőr-gyárrészlegének felsőszentmártoni üzeme, ahol 1973-tól évente több mint 70 millió forint értékben marha hasítékbőrből cipőbélést állít elő 90 munkás. Havi teljesítményük jelenleg 30–35 000 négyzetméter.

A kikészítés mellé most egy újabb munkaművelet is „társult", az előkészítés, amikor is a hasítékbőrt mindkét oldalán megcsiszolják. A többi megmunkálást ezt megelőzően Pécsett végzik. Mindkét művelet a béléssé-formálás utolsó fázisát jelenti.

Januártól a bélés, vagyis a késztermék osztályozását, minősítését is a felsőszentmártoniak végzik. A feladat ellátására már képezik a négy meóst.

A 250 négyzetméteres előkészítőcsarnok építése, gépészeti, technológiai berendezése csaknem 5 millió forintba került. Jelentősen csökkentette a bekerülési költséget, hogy a régi csiszológépeket, a töretőhordókat Pécs biztosította. Az sem közömbös tény, hogy a helybeli munkások, akiknek a zöme asszony és leány, 800 óra társadalmi munkát vállaltak a kivitelezésben. S ennek is köszönhetően alig hét hónap alatt, s főként határidőre elkészült az új létesítmény, amelynek a könnyűszerkezetes elemeit a dabasi tsz szállította, míg az alábetonozást a Szigetvári Költségvetési Üzem végezte el.

Javultak a munkakörülmények is, hisz az új helyen rendezkedett be a hatfős bőrválogató brigád is. Egy modern elszívó berendezést is felszereltek a finom bőrpor eltávolítására.

Rónoki Miklós üzemvezető most azt tartja a legfontosabbnak, hogy a csiszológépek januárban teljes kapacitással dolgozzanak akár három műszakban is, és a nemrég felvett 18 női dolgozó minél jobban begyakorolja a munkafogásokat. A próbaüzem november 9-én kezdődött meg.

Cs. J.

Lukács János megyei első titkár és Szentirányi József városi titkár koszorúz.

Koszorúzási ünnepség a pécsi temetőben

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 64. évfordulója alkalmából november 7-én — szombaton — délelőtt koszorúzási ünnepséget rendeztek Pécsett, a központi temetőben lévő szovjet hősök emlékművénél.

Az ünnepség 10 órakor katonai díszegység tisztelgésével kezdődött. A szovjet és a magyar himnuszok elhangzása után *Koszta Gabriella*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze *Szergej Jeszenyin:* Kantáta című versét mondta el, ezt követően a pécsi Széchenyi Gimnázium kórusa énekelt, majd a koszorúzási ünnepségre került sor.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága koszorúját *Lukács János* megyei, és *Szentirányi József* városi első titkár helyezte el az emlékmű talapzatánál. A Baranya megyei Tanács és Pécs városi Tanács koszorúját *Horváth Lajos* megyei és *Czente Gyula* városi tanácselnök helyezte el. Az emlékezés virágait helyezték el a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a Kommunista Ifjúsági Szövetség megyei és városi bizottsága, a Hazafias Népfront megyei és városi bizottsága, valamint a fegyveres testületek képviselői. Tisztelegtek a magyar földön elesett honfitársaik emlékműve előtt a Baranyában tartózkodó Komszomol delegáció vezetői is. A szovjet katonák sírjait virágokkal borították el Pécs város üzemeinek, intézményeinek, iskoláinak képviselői.

A koszorúzási ünnepség az Internacionáléval ért véget.

Horváth Lajos megyei, valamint Czente Gyula városi tanácselnök koszorút helyez el

Lengyel találkozók

A Lengyel Egyesült Munkáspárt változatlanul a munkás-paraszt szövetséget tekinti a szocialista rendszer alappillérének. Ezt hangsúlyozta a többi között Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a LEMP KB első titkára, miniszterelnök, azon a találkozón, amelyet hétfőn tartott Roman Malinowskival, az Egyesült Parasztpárt múlt hét végén megválasztott új elnökével. A találkozón, amelyen szó volt a kormányzás koalíciós jellegéről s a parasztpártnak ebben betöltendő szerepéről, a két párt vezetője a hétfői eszmecserén egyaránt hangsúlyozta, hogy az élelmiszerellátási válság leküzdése nagymértékben függ a városi és a falusi lakosság közötti bizalom és megértés helyreállításától. Jaruzelski rámutatott: a LEMP továbbra is a szövetségesi partneri viszony szellemében kíván együttműködni az egyesült parasztpárttal. Mindketten emlékeztettek a két pártnak arra az álláspontjára, amely szerint a paraszti családi gazdaságok a szocialista gazdaság intézményes, tartós elemét képezik. Célszerűnek mondották, hogy a LEMP Politikai Bizottsága és az Egyesült Parasztpárt elnöksége értékelje a két párt vezető testületei által még januárban kidolgozott közös irányelvek végrehajtását.

Jaruzelski hétfőn fogadta a Lengyel—Szovjet Baráti Társaság képviselőit is élükön Stanislaw Wronskival, a baráti társaság elnökével. A megbeszélésen szó volt a szovjetellenes kilengésekkel és a szovjetellenes propagandával szembeni fellépésről. A baráti társaság képviselői támogatásukról biztosították Jaruzelskinek azt a kezdeményezését, hogy hozzák létre a nemzeti egyetértés tanácsát.

A lengyel—szovjet kapcsolatok ápolásáról hozott határozatot azoknak a volt lengyel katonáknak és partizánoknak a tanácsa, akik a második világháborúban szovjet egységekben harcoltak a fasizmus ellen. A határozat a többi között hangsúlyozza, hogy a veteránok minden erejükkel szembeszegülnek a két nép barátságának megbontására irányuló törekvésekkel.

A lengyel államtanács Lucian Czubinskit — saját kérésére, érdemeinek elismerése mellett — felmentette főállamügyészi tisztségéből, és helyébe az 57 éves Franciszek Ruseket nevezte ki. Rusek, aki 1949-ben kezdte igazságügyi tevékenységét, megalakulása óta tagja a LEMP-nek.

A „Független Diákszövetség" nevű szervezet országos koordinációs bizottsága wroclawi ülésén csütörtökre határás okkupációs sztrájkot hirdetett meg az egész ország felsőoktatási intézményeiben, arra hivatkozva, hogy nem került még a szejm elé a felsőoktatási törvény tervezete. A wroclawi ülésen úgy határoztak, hogy december második felében megrendezik a „Független Diákszövetség" országos kongresszusát.

Iráni „tisztogató műveletek"

A teheráni rádió vasárnap éjjeli adásában arról számolt be, hogy „folytatódnak a tisztogató műveletek" a Nyugat-Azerbajdzsán és Kurdisztán közötti magaslaton fekvő Bukan térségében. Kurd forrásokra hivatkozó nyugati hírügynökségek viszont azt jelentik, a hét végén kiújult harcokban a kurd felkelők jelentős sikereket értek el a teheráni kormánycsapatokkal szemben. A kurd források cáfolták, hogy a hadsereg és a rendőrség alakulatai helyreállították ellenőrzésüket a földrajzi fekvése miatt stratégiai jelentőségű Bukan város felett.

A teheráni rádió közlése szerint az északkelet-iráni Mashad városában tízen vesztették életüket a kormánycsapatok és a Mudzsahedin Khalk szervezet fegyveres osztagai közötti összecsapásban. Az iráni televízió vasárnap jelentette, hogy Mashad és Sabzevar városokban a Mudzsahedin szervezet 19 tagját állították kivégző osztag elé.

Finn elnökjelölt

A Finn Kommunista Pártot és más baloldali erőket tömörítő Finn Népi Demokratikus Szövetség Szövetségi Tanácsa vasárnapi ülésén elfogadta az Unió elnökségének és a Kommunista Párt Központi Bizottságának javaslatát és Kalevi Kivistö közoktatási minisztert, az Unió 40 éves elnökét választotta köztársasági elnökjelöltjévé.

Kivistö a megválasztását követő tv interjújában újságírók kérdéseire válaszolva elmondta, hogy a választási küzdelem során a finn külpolitika irányvonalának megőrzését, a baloldal és a centrum kormányzási együttműködésének folytatását tekinti legfontosabb céljának.

Kalevi Kivistö pártón kívüli, korábban a jyväskylä-i egyetem szociálpszichológiai professzora volt. 1972-ben lett tagja a finn parlamentnek és 1975 óta vesz részt a középbal kormány munkájában. Legutóbb a Hazafias Népfront meghívására 1980 októberében járt Magyarországon.

Ugyancsak a hét végén választott elnökjelöltet a finn parlament legkisebb pártja, a Liberális Néppárt is. Köztársasági elnökjelöltjévé Helvi Sipila asszonyt, az ENSZ 1980-ban nyugdíjba vonult főtitkárhelyettesét választotta.

MEGUNTA MÁR A RÉGI KABÁTJÁT?
SZÍVESEN CSERÉLNÉ DIVATOSABBRA?

Most itt az alkalom,
DOMBÓVÁRON, A NAPSUGÁR ÁRUHÁZBAN
keddtől keddig, november 10-től 17-ig

szövetkabátakciót tartunk.

Jó állapotban lévő, tiszta, használt kabát leadása esetén az új szövetkabátot 500,— Ft-tal olcsóbban vásárolhatja meg, amíg a készlet tart.

●

FIGYELEM: egy új kabátot csak egy régi kabát ellenében adhatunk ki.

ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁG,
DOMBÓVÁR

ÁFÉSZ
SKÁLA-COOP

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

November 12-én tartják Londonban a világ- szépségkirálynő választást. Képünkön: az egyik vasárnapi „előcsatározás" során a legjobban fényképezhető hölgy címét a csinos ausztráliai Melissah nyerte el.

*

✦ *BERLIN: Hétfőn befejezte az NDK-ban tett ötnapos hivatalos baráti látogatását és Bulgáriába utazott a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság küldöttsége, amely Ali Nasszer Mohamed Hasszani, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Legfelsőbb Népi Tanács Elnökségének elnöke, miniszterelnök vezetésével tartózkodott a Német Demokratikus Köztársaságban. A látogatás során államközi egyezményeket kötöttek. Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK államtanácsának elnöke és Ali Nasszer Mohamed Hasszani közös nyilatkozatot és megállapodást írt alá az NSZEP és a Jemeni Szocialista Párt hosszú távú együttműködéséről.*

✦ *MADRID: Azzal a múlt héten napvilágra jutott hírrel kapcsolatosan, hogy a spanyol hadsereget kiképzik hazai gyártmányú harcászati nukleáris fegyverek használatára, a Diario 16 című madridi napilap hétfőn a következő értesülést közölte: számos jel szerint a közeljövőben döntés születhet arra vonatkozóan, hogy Spanyolország belépjen a nukleáris fegyverrel rendelkező országok közé.*

✦ BELGRÁD: Szergej Kraigher, a jugoszláv államelnökség elnöke Nicolae Ceausescu köztársasági elnök meghívására hétfőn délelőtt hivatalos baráti látogatásra Bukarestbe érkezett. Kíséretében van Joszip Vrhovec külügy- és Metod Rotar külkereskedelmi miniszter.

*

Fiatalok meztelen felsőtesttel tiltakoznak a frankfurti repülőtér kifutójának bővítése ellen. Vasárnap több mint 20 ezren tüntettek az erdőirtással járó, a természetet károsító építkezés ellen.

*

✦ VARSÓ: Gdanskban összeült a „Szolidaritás" országos bizottságának elnöksége, hogy megvitassa a kormánnyal folytatandó tárgyalások kérdéseit. Értesülések szerint nem egységes az országos bizottság tagjainak álláspontja Jaruzelski miniszterelnök, Glemp érsek és Walesa múlt szerdai találkozójával kapcsolatban.

✦ *TIRANA: Kisebb személyi változásokról döntött az Albán Munkapárt szombaton véget ért 8. kongresszusa. A Központi Bizottság első titkárává ismét Enver Hodzsát választották. A Politikai Bizottságot tizenhárom tagúra kibővítették, két új tagja Hajredin Celin, egy témkohászati kombinát igazgatója és Muho Asslani tárcanélküli miniszter. A testület eddigi két póttagját teljes jogú taggá választották: Lenka Cuko asszony és Simon Stefani személyében. Utóbbit a KB négytagú titkárságába is beválasztották. A Politikai Bizottság két tagját nem választották újjá.*

✦ *NEW YORK: A New York-i rendőrség egy ismeretlen telefonáló bejelentése alapján kiszállt egy klubba, ahol állítólag egy nőt tartottak túszként fogva. Túsz helyett azonban csak kokaint találtak, azt viszont egymillió dollár értékben. A kábítószeren kívül kézi és automata fegyvereket, valamint 200 000 dollár készpénzt zsákmányolt a rendőrség, ezen kívül magával vitte azt a kilenc személyt is, akik ellen engedély nélküli fegyverviselés és kábítószerélvezet címén emelnek vádat.*

✦ KAIRÓ: Folyamatosan érkeznek Egyiptomba az amerikai gyorshadtest katonái és felszereléseik, hogy részt vegyenek a december 8-ig tartó, „Bright Star" („Fényes csillag") nevű hadgyakorlaton. A térségben az eddigi legnagyobb amerikai manőverek gyakorlati szakasza — a korábban bejelentett hétfői időponttól eltérően — szombaton kezdődik.

✦ RÓMA: A FAO kongresszusa hétfőn hatéves időtartamra megújította a libanoni Edouard Szauma vezérigazgatói megbízatását. Szauma 1975 óta áll a FAO élén. Megválasztása után mondott beszédében Szauma „az elképzelhető legsötétebbnek" nevezte a világ élelmezési helyzetét. Hangoztatta, hogy a közelmúltban a mexikói Cancunban megtartott „Észak—dél" csúcstalálkozón „csak beszéltek a fejlődő országok megsegítéséről, de a szavak nem váltak tettekké".

✦ *KAIRÓ: Szadat egyiptomi elnök gyilkosainak pere a jövő héten kezdődik a legfelső katonai bíróságon — jelentette be hétfőn Abdel Halim Abu Ghazala hadügyminiszter. Abu Ghazala, akinek közlését az egyiptomi hírügynökség idézte, hozzátette, hogy a vádemelést tartalmazó okmányt az elkövetkező napokban fogja átadni Hoszni Mubarak államfőnek. Mint mondta, a hadseregnek „nincs kifogása" az ellen, hogy a bírósági tárgyalás nyilvános legyen, a döntés a politikai vezetésé. Anvar Szadatot, mint emlékezetes, az október 6-án Kairóban rendezett katonai díszszemlén ölték meg a parádén részt vevő egyik alakulat katonái. A merényletet végrehajtó kommandó tagjait, miután a tűzpárbajban megsérültek, kórházban ápolták, majd a katonai ügyészség folytatott vizsgálatot.*

✦ KAIRÓ: November első napjaiban hatvanöt személyt tartóztattak le Egyiptomban kommunista szervezkedés vádjával — adta hírül hétfőn a Majo, a kormánypárt hetilapja. Szadat elnök halála, illetve Hoszni Mubarak hatalomra kerülése óta az állambiztonsági szerveknek ez az első ilyen jellegű akciója — emlékeztetnek megfigyelők. Az elmúlt hét végén szabadon bocsátották a hasonló vádak alapján tavaly tavasszal letartóztatott személyeket. A Majo szerint november 4-én és 5-én két kommunista szervezetet lepleztek le a hatóságok: az Egyiptomi Kommunista Pártot és az Egyiptomi Kommunista Munkáspártot, tagjaik közül összesen hatvanötöt fogtak el. (Az országban törvény tiltja az osztályalapokon történő pártalapítást). A letartóztatottakat, akik az ügyészségi vizsgálat folyamán mindvégig fogságban maradnak, azzal vádolják, hogy „a rendszer megdöntésére törekedtek". A nyomozás során leleplezett nyomdáikban „a tömegeket uszító röplapokat készítettek". „A két kommunista szervezet a nemzetközi kommunizmus számlájára tevékenykedett" — írja a Majo. A lap nem közli az őrizetbe vettek nevét.

Hazánkba érkezett Jepisev hadseregtábornok

Alekszej Jepisev hadseregtábornok, a szovjet hadsereg és haditengerészeti flotta politikai főcsoportfőnöke katonai delegáció élén hivatalos baráti látogatásra hétfőn hazánkba érkezett.

◆

Brit—olasz konzultáció

Hétfőn Londonban egynapos brit—olasz politikai konzultációt tartottak. Margaret Thatcher miniszterelnök Giovanni Spadolini kormányfővel kezdte meg a tárgyalásokat, míg külügyminisztereik — Lord Carrington és Emilio Colombo — külön tanácskoznak.

A felek három fő közös piaci témát érintenek. Ezek sorrendben: az EGK-n belüli politikai, kulturális és oktatásügyi kapcsolatok erősítése, illetve ennek nyugatnémet—olasz együttműködésben körvonalazott terve, az EGK költségvetése, végül a két ország haderőinek részvétele az úgynevezett sínai békefenntartó erőkben.

◆

✦ BELGRÁD: Jugoszlávia több vidékén téliesre fordult az időjárás. Bosznia-Hercegovinában vasárnap havazott: az alacsonyabban fekvő területeken 5 cm, a hegyekben 20 cm magas a hótakaró.

LAPZÁRTA

Több izraeli harci repülőgép hétfőn délután megsértette Szaúd-Arábia légiterét — közölte a szaúd-arábiai hírügynökség egy katonai hírforrást idézve. Az izraeli repülőgépek Szaúd-Arábia északi és keleti körzetébe hatoltak be; ekkor a szaúdi repülőgépek feltartóztatták és megfutamították az izraeli gépeket — tette hozzá az említett forrás. További részletek nem ismeretesek.

✲

A Szilárdság Frontja tagállamai ülést tartanak az Arab Liga november 25-én Marokkóban összeülő csúcstalálkozója előtt — jelentették hétfőn Damaszkuszban palesztin forrásból. A forrás szerint Algéria, Szíria, Dél-Jemen, Líbia és a PFSZ vezetői november 24-én érkeznek Fésbe, hogy még a csúcsot megelőzően egyeztessék a találkozó napirendjével kapcsolatos álláspontjukat.

✲

A szudáni elnök feloszlatta a kormányt, s miniszтereit felkérte, hogy az új kormány megalakításáig lássák el a mindennapi ügyeket — jelentette hétfőn a SUNA szudáni hírügynökség. Gaafar Nimeri elnök egy nagygyűlésen jelentette be döntését.

✲

Ganskban a „Szolidaritás" országos bizottsága elnökségének hétfői ülésén a kormánnyal folytatandó tárgyalásokról volt szó. Mint a „Szolidaritás" sajtószóvivője a varsói rádióban közölte, az elnökség javasolta, hogy a két fél képviselői e hét péntekén találkozzanak, és beszéljék meg az eljárási kérdéseket. A várakozásokkal ellentétben hétfőn is folytatódott az általános sztrájk a Zielona Góra-i vajdaságban. Az utolsó pillanatban ugyanis nézeteltérés merült fel a vajdasági szervek és a helyi „Szolidaritás" képviselői által kidolgozott, már aláírásra kész megállapodás egyik pontjával kapcsolatban.

Vasúti talpfák után exportcsizmák

A szalatnaki Carbon-üzem tüzödei szalagja — Erb János felvétele

A Carbon szalatnaki cipőüzeme

Export minőségű árut termelnek

Mintha a jó isten köpte volna oda! – ez a régen, már nem emlékszem, hol olvasott hasonlat jutott eszembe, mikor Szalatnak felé az autóút egyik kanyarulatában a meredeken összefutó hajlatok aljában megcsillant egy kis tó vize.

A táj szépsége már eddig is elkényeztette az erre haladót, hiszen aki Pécsről közelíti meg az eldugott kis falut, annak először a festői egregyi völgyön keresztül, Máré-vára mellett kell elhaladni, és mikor Magyaregregy után rátér a Szalatnak felé vezető elágazásra, itt a természet szépségből mintha rátenne még egy lapáttal. Az őszi napfényben égő arany és vörös színekben tobzódó domboldalak, szelíd szőlőskertek harmóniája, az új bor illatát árasztó présházak és közvetlen a falu előtt egy utolsó szépségráadásként a völgy mélyén a parányi tó.

A falu méltó folytatása az útnak, szép, rendezett utca, tiszta udvarok, virágos kertek. Szorgalmas emberek laknak itt, látszik a környezeten, és ugyanezt mondja Fülöp Péter is, aki a komlói Carbon szalatnaki kis üzemegységének a vezetője. Az üzem – amelyben cipőket készítenek – a falu főterén a templom mögött bújik meg, egykor iskolaépület volt. Tízéves jubileumukat ünnepelték nemrég, ugyanis 1971. október 3-án indult a termelés a falu fennállása óta létrejött első ipari létesítményben.

– Nagyon elhanyagolt, romos épület volt ez akkor – mutat körbe Fülöp Péter. – Bár a központi vállalat építtette át és hozatta rendbe, nekünk, akik kezdettől itt voltunk, sok társadalmi munkát kellett csinálni. Látta volna azokat az asszonyokat, akik először jelentkeztek ide munkára. Úgy dolgoztak, mint a férfiak, lapátoltak, kőzúzalékkal teli talicskát toltak, még az én kezemből is kivették a szerszámot.

– Megszoktuk mi a kemény munkát – mondja Rausch Béláné raktáros, aki maga is az első percektől tagja az üzemnek. – Itt a faluban a nőknek sem volt más munkaalkalom, mint a férfiaknak. Ha dolgozni akartunk, mert kellett a pénz, elmentünk az erdőbe, vagy a vasúthoz. Én is emelgettem épp elég talpfát. Mikor férjhez mentem, akkor meg a tsz-ben vállaltam alkalmi munkát, de az sem volt könnyű.

– Először nem is állt rá a kezünk erre a finom munkára, eldurvult, férfias volt a tenyerünk. Mikor 10 éve jelentkeztünk ide, naponta vittek Komlóra minket tanulni. Hát én úgy fogtam meg a bukkolót (bőrlyukasztó) mintha kalapács nyele lenne, és úgy vertem vele a bőrt, hogy rám szólt a művezető: – az istenért, hagyja abba, mert még az asztalt is átlyukassza!

– Ezeknek az asszonyoknak bizony az első év hóskornak számít – veszi át a szót az üzemvezető. – Komlóra sokszor, ha nem volt más, nyitott kocsival vitték őket, akkor 450–550 forint volt a tanulóbér egy hónapra, most a betanulási időszakra 1500 forintot fizetünk az új dolgozóknak. És ezek a durva, férfimunkához vagy állattartáshoz szokott asszonyok két hónap múlva már exportra gyártottak. A 10 évvel ezelőtti létszám 40 volt, most 102. Szakmunkás egy sem volt, most 22.

– Először konfekciót és cipőt készítettünk. A cipősök jobban kerestek, így viszálykodás alakult ki az emberek között. Olyan komolyan vették az üzembeli dolgokat, hogy az itteni ellenségeskedést tovább folytatták otthon, volt úgy, hogy sógorok, testvérek nem beszéltek egymással. Így nagyon örültek, mikor a konfekció megszűnt, és csak cipővel kellett foglalkozni. A szabászatot négy éve vezettük be, nagyon jól bevált.

– Nagyon érdekes asszonyok ezek – szólt közbe az üzemvezető felesége, Fülöp Péterné, aki művezetőként ugyancsak itt dolgozik. – Arra nem kell biztatni őket, hogy dolgozzanak, inkább veszekednek a munkáért. Nagyon jól keresnek, az átlag 3000 forint felett van, de a tűzödében legalább 20 nő visz haza 5000 fölött. Ami az érdekes, ezt titkolják a faluban, nehogy sokan ide akarjanak jönni, azt hiszik, akkor nekik kevesebb munka jut.

– Magának mennyi is a fizetése? – kérdi Fülöp Péterné Szekeres Mátyásnétól, aki először húzódozik, végül mond egy számot, amit az üzemvezető aztán megtold 5–600 forinttal.

–

Szekeres Mátyásné szintén alapítótag, valamennyi munkaterületet végigpróbált, most meós, és mint mondja, el nem menne innen máshová dolgozni.

A tűzödében két sorban dolgoznak a nők. Aki kész, kosarát elindítja a szállítószalagon, és a diszpécser küldi anyaggal, új munkával teli a következőt. A diszpécser február óta Stringencz Vilmosné. Dicsérik, hogy két–három nap alatt megtanulta az új munkát. Mint mondja, most jobban megismerte az embereket, ami jó is, rossz is egyúttal. Kevesebbet keres azóta ugyan, de mégis vállalta.

– Nagyon kellene még legalább 20 ember – mondja Fülöp Péter. – Most csak szovjet exportra gyártunk férfi bokacsizmákat, naponta modelltől függően 800–1000 párat. De még sokkal több kellene.

A szabászati osztályozó

Annál is inkább, mert a Carbon szalatnaki cipőüzeme terjeszkedik. A szomszédságban megvásároltak egy házat, és ezzel összeépítve szép nagy üzemmé fejlődik majd ki.

Szalatnak kis falu a Mecsek vonulatai között – az isten háta megett – mondja az üzemvezető és a felesége, akik naponta Bonyhádról járnak kocsival, mert más közlekedési lehetőség jószerével alig van. Tíz évvel ezelőtt az addig vasúti talpfákat emelő, alkalmi munkát vállaló asszonyok üzemi munkások lettek. Az akkor eldurvult kezek mostanra kifinomultak, és exportminőségű cipőket képesek alkotni.

Sarok Zsuzsa

Felüljáró és „kiegyezés"

Minden marad a régiben?

Egy határozatot olvasok most már sokadszor és egyre inkább az a meggyőződésem, hogy nem a logika, hanem a békesség keresése, a „kiegyezés" húzódik meg a sorok mögött.

Mert a tiszta logika — egyetlen apró módosítandó momentumtól eltekintve — az eredeti határozatban volt. Abban, amelyik kimondta, hogy a Tüzér utcai felüljáró forgalomba helyezése után, mint szükségtelent megszüntetik a Megyeri úti vasúti átjárót. Hiszen végül is azért volt ez az erőt meghaladó 165 milliós forintos beruházás, hogy Pécsnek ebben a térségében is egyszersmindenkorra megteremtsék a nagyvárosi közlekedés feltételeit.

Módosított határozat

Ma azonban úgy tűnik: az erőfeszítés nincs mindenkinek az ínyére, pontosabban: a bevezetni akart új forgalmi rend „sértette" többeknek az érdekét. Hiszen a korábbi határozat elleni támadás azon nyomban megindult, s most az október 12-én kelt módosított határozat kénytelen volt megalkudni a körülményekkel.

Ami logikus és szükségszerű volt, s ebben rögzítették is: a lovas kocsik letiltása az új felüljáróról. Ezen nem lehet vitatkozni: e lassú járművek fékezték a forgalmat és közlekedésük átmeneti engedélyezése nem egyezett a KRESZ idevágó előírásával sem. És az egyéb módosítások?

A lényeg az, hogy a Megyeri úti átjáró továbbra is üzemel a 165 milliós létesítmény tövében; igaz, hogy csak reggel fél 6-tól délután 5-ig a 10 percen túli zárvatartás elismerésével és csak munkanapokon. Lelke rajta annak, aki így is vállalja a közlekedést. Veme Kerabanja jut róluk az eszembe: a vasfejű is inkább megkerülte a Feketetengert, semhogy fizessen a Boszporuszon való átkelésért. Ebben az ellenkezésben az a meghökkentő, hogy a felüljárót igazán kiváló közúti kapcsolatokkal építették meg, és lám, méa ez sem jó.

Aztán a gyalagos közlekedés is marad, természetesen a sorompó nyitvatartása idején. És mit gondol az olvasó: miért? Mert a Megyeri úti gyalogosfelüljáró egymagában nem biztosítja a telephelyek (Titán, Amfora, Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi V. — mert csak ők fellebbeztek, a TÜZÉP, a Zöldért és az AGROKER nem) gyors és balesetmentes(?) megközelítését. Eleddig mindenki úgy hitte, hogy ez a felüljáró megoldja a gyalogosgondokat. De nem! Mihelyt nem otthon, a lakóházban kell „megmászni" a 2—3—4 emeletet, rögtön utáljuk a lépcsőjárást. (Ezért kellett — emlékszünk — a „nagy" felüljáró mellett is biztosítani a labirintkorlátos átjárást).

Tiszta szerencse, hogy a határozat nem reagál arra a „felvetésre", ami az október 8-án e tárgyban folytatott megbeszélésen hangzott el, hogy ti. az 1-es autóbuszt a Megyeri úton közlekedtessék. Éveken át magyarázta a Volán, hogy ilyen sorompós körülmények között elképzelhetetlen menetrendszerű autóbuszközlekedést biztosítani és a felüljáró azért is épült, hogy a déli és nyugati városrészek között tömegközlekedési kapcsolat létesüljön. Úgy tűnik, hiába magyarázta...

Végezetül: ha már oly sokan megkérdőjelezték a felüljáró létjogosultságát — legalábbis annak a kinyilvánításával, hogy nekik *így* nem jó — meg lehet érteni a MÁV álláspontját is: elveti azt a javaslatot, hogy valahol távolabb létesítsen fénysorompós átjárót. Miért? Hogy soha senki ne használja?...

Csak átmenő forgalomnak

Összegezve pedig az egészet: úgy néz ki, hogy marad minden a régiben, még ha kikerül is egy olyan tábla a Megyeri útra, hogy „gépjárművel, mezőgazdasági vontatóval és lassú járművel behajtani tilos" — „kivéve célforgalom" kiegészítéssel. Vagy talán ellenőrizni fogják, menynyire cél — és nem átmenő az a forgalom?

H. I.

Lvov-Kertváros rendjén őrködik

Pécs, Lvov-Kertváros, Viktória utca 3. A megyeszékhely legnagyobb lakótelepe körzeti megbízotti csoportjának irodája. *Gudman Károly* főtörzsőrmester, *Bodza Ferenc* törzsőrmester, *Óbert Attila* törzsőrmester és *Varga Ferenc* törzsőrmester bevallja, hogy a fogadóórákon kívül nem sokat időzik e két kicsiny szobából álló irodában. Az új lakótelep mellett Keszütől Málomig, Kökénytől a Postavölgyig terjed munkaterületük.

Gudman Károly, a csoport vezetője fogalmazza meg:

– Lvov-Kertvárosban, mint ahogy Pécs egész területén, szilárd a közrend és a közbiztonság. Súlyosabb bűncselekmény az elmúlt esztendőben nem fordult elő errefelé. Az állampolgárok biztonságban érezhetik magukat, nemcsak az otthonukban, hanem az itteni utcákon, tereken is. Jó példa erre, hogy rablás ezen a hatalmas területen hosszú évek óta nem volt. Természetesen ez nem jelenti azt, hogy munka nélkül marad ez a csoport.

Bodza Ferenc:

– A régi területen ismerik egymást az emberek. Mindenki rendet tart a portáján. Szomszédharag, esetleg tyúklopás miatt kell legfeljebb intézkednünk. Nincsenek szórakozóhelyek errefelé, így a garázda elemek elkerülik ezt a vidéket. Jó a kapcsolatunk a lakossággal és az itt működő pártalapszervezetekkel, népfrontaktivákkal, vöröskeresztesekkel. Ismerjük egymást.

Varga Ferenc:

– Az új lakótelepeken a gyerekek okozzák általában azokat a konfliktusokat, ami miatt az emberek eljönnek hozzánk. Sok a gyerek, kevés a játszótér és az ifjúsági klub. Talán az iskolák sem gondoskodnak kellően szabad idejükről. Gyakran eltűnik egy-egy kerékpár, pedig hát többnyire nincs szó eltulajdonítási szándékról, csupán arról, hogy a gyerekek még nem tudnak különbséget tenni az „enyém" és a „tied" fogalma között. Talán a szülőknek sincs elég idejük a gyerekekkel való foglalkozásra. Szerencsére galerik nem alakultak ki. Ám a lőtéri dombok környékén lehet olykor találkozni kóválygó, italozó fiatalkorú csoportokkal. Néhol nem megfelelő a közvilágítás és az itt parkoló sok ezer autó bűncselekményre csábít embereket. A nyitott kapuk, a lezáratlan szárítóhelyiségek ideális búvóhelyek mindazok számára, akik munka nélkül csavarognak. Hétről hétre újabb lakók érkeznek ide. Hosszú idő kell ahhoz, hogy kialakuljanak mindenütt a háziszabályok és az emberek megismerjék egymást. Jól megfigyelhető, hogy a korábban épült területeken a lakosság már igazán magáénak érzi nemcsak a házat, hanem a környéket is.

Pilgermajer József hadnagy, a Pécsi városi Rendőrkapitányság kmb-alosztályának vezetője:

– A kertvárosi csoport átlagéletkora 31 esztendő. Nemcsak munkahelyük, hanem lakóhelyük is ez a terület. Tapasztalataink szerint a lakosság ismeri őket és nemcsak rendőri intézkedést igénylő esetekben, hanem mindennapi ügyes-bajos dolgokban is szívesen fordulnak hozzájuk. Munkájukat eredményesen segíti a kertvárosi önkéntes rendőrök csoportja. A kmb-csoport működésének három esztendeje azt bizonyítja, hogy a körzeti megbízottak sikeresebben dolgozhatnak ilyen szervezeti formában, mint külön-külön. Valamennyien gazdái e városrésznek, alakítói és felelősei az itteni békés, nyugodt hétköznapoknak.

HÍREK

1981. NOVEMBER
10
KEDD
AZ ÉV 46. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

RÉKA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.41 — nyugszik 16.14 órakor.
A Hold kél 15.55 — nyugszik 4.13 órakor.

*

Száz évvel ezelőtt, 1881. november 10-én született Győrben, és 65 éves korában, 1946 augusztusában halt meg Budapesten Kormos Tivadar geológus, paleontológus.

Rövid ideig jogi, majd földtani és biológiai tanulmányokat folytatott a budapesti egyetemen. 1906-ban szerzett bölcsészdoktori oklevelet, s a földtani tanszéken volt tanársegéd, 1908-tól 1919-ig a Földtani Intézet geológusa. A Magyar Tanácsköztársaság melletti szimpátiájáért állásából felfüggesztették, majd 1922-ben kényszernyugdíjazták. Az ellenforradalmi rendszer alatt magántisztviselőként dolgozott; az 1930-as évektől a Magyar Általános Kőszénbánya, illetve a Magyar Aluminiumipar Rt geológusaként. A magyarországi negyedkori csiga- és kagylófaunákat, majd a kihalt negyedkori emlősöket tanulmányozta elsősorban, Kisázsiában és Görögországban is.

Az ősemlős-maradványok kutatása keltette fel az érdeklődését az ősember-leletek iránt. Tudományos búvárkodásainak eredménye világviszonylatban is jelentős volt. Sok fontos tanulmányt publikált; 1926-ban látott napvilágot Az ősember világa című könyve.

A közélet hírei

A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága három tagú delegációja dr. Ádám Antal, a HNF Baranya megyei Bizottsága elnöke vezetésével három napra a Dolgozó Nép Szocialista Szövetsége Eszék Területi Konferenciája meghívására hétfőn Eszékre utazott.

◆

— **Jogi tanácsadás.** A Hazafias Népfront Pécs, Budai I-es körzeti bizottsága jogi tanácsadást rendez 11-én 17 órai kezdettel a Kossuth Lajos u. 81. szám alatti párthelyiségben, dr. Solymos Vilmos részvételével.

— **Macskagyökér-palánták** árusítását kezdte meg a Herbária pécsi, Bem utcai kirendeltsége. Legkevesebb 400 négyszögölre rendelhető meg ebből a vadon termő gyógynövényből palánta, amelynek a kerti termesztésével most foglalkoznak először Baranya megyében.

— **Képviselői fogadóóra.** Dr. Nagy József országgyűlési képviselő képviselői fogadóórát tart 11-én 10 órai kezdettel Ellenden, a tanácsi kirendeltség helyiségében.

Elhunyt dr. Major László ny. igazgató főorvos

A Bólyi Egészségügyi Gyermekotthon nyugalmazott igazgatója, dr. Major László 67 éves korában váratlanul elhunyt. Közel 40 évig állt a megye egészségügyi szolgálatában. 1956-tól a Bólyi Gyermekotthon orvosa, 1961-től nyugdíjazásáig igazgatója volt. Sokat tett a sors által sújtott gyermekek egészségügyi problémáinak enyhítéséért.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma délután 14-től 19 óráig: Nagy Zsóka

◆

— **Téliesre fordult az idő.** Tegnap hajnalban sok helyen voltak talajmenti fagyok, s napközben a hőmérséklet alig haladta meg az 1 Celsius fokot. A déli órákban pedig viharosra fordult az északi-északkeleti szél. Tavaly ilyenkor legalább két fokkal volt magasabb a hőmérséklet, viszont már november 2-án leesett az első hó.

A baranyai mozgássérültek számára szerveztek műsoros estet tegnap a Pécsi Ifjúsági Házban, ahol a Mecsek Táncegyüttes adott egész estét betöltő műsort. A programot az együttes KISZ-esei szervezték, a mozgássérültek megyei szervezete toborozta a közönséget Baranya különböző részeiből, az Ifjúsági Ház dolgozói pedig ez alkalomhoz kocsifelhajtót építettek a főbejárathoz, és a nézőteret is átalakították a tolókocsik számára. Az est bevételét a Mecsek együttes a mozgássérültek számára ajánlotta fel.

*

Délszláv kulturális est a városi sportcsarnokban

A pécsi sportcsarnokban rendezik meg november 14-én, szombaton este 6 órakor a hazánkban élő délszláv nemzetiség hetilapjának, a Narodne Novinének műsoros estjét. A gazdag kulturális program szervezői a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége, a nemzetiségi lapok olvasószolgálata, a Narodne Novine és az MTV Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiója. A sportcsarnokbeli nagyszabású esten fellépnek jugoszláviai vendégművészek: Predrag Zivkovic-Tozovac és Gordana Runjaic népdalénekesek valamint Dorde Negovanovic zenekara Belgrádból. Színre lép a Pécsi Nemzeti Színház két művésze, a horvát nyelven előadott versek ismert tolmácsolója, Győry Emil, valamint Matoric József. Végezetül műsort ad az esten a délszláv néptánckultúra jeles hazai ápolója, a Vidákovic Antal vezette Baranya Néptáncegyüttes.

◆

— **Büfékocsi** a szombathelyi és a budapesti vonaton. Kevés az utas a pécs—keszthelyi vonaton, ezért mától csak hétvégeken közlekedteti az Utasellátó a büfékocsijait a balatoni járatokon. Helyette — jövő nyárig — a Pécsről 14 óra 15-kor induló budapesti személyvonat, valamint a szombathelyi gyors utasai vehetik igénybe a szolgáltatásokat.

Az MNB hivatalos árfolyamai

Érvényben: 1981. november 10-től

DEVIZAÁRFOLYAMOK

devizanem	vételi árfolyam	közép 100 egységre,	eladási forintban
angol font	6426,62	6433,05	6439,48
ausztrál dollár	3927,75	3931,68	3935,61
belga frank	92,33	92,42	92,51
dán korona	480,66	481,14	481,62
francia frank	615.63	616,25	616,87
hollandi forint	1403,21	1404,61	1406,01
japán yen (1000)	148,25	148,40	148,55
kanadai dollár	2866,51	2869,38	2872,25
kuvaiti dinár	12205,56	12217,78	12230,00
norvég korona	584,01	584,59	585,17
NSZK márka	1546,90	1548,45	1550,00
olasz lira (1000)	29,00	29,03	29,06
osztrák schilling	220,63	220,85	221,07
portugál escudo	53,42	53,47	53,52
spanyol peseta	36,11	36,15	36,19
svájci frank	1820,82	1822,64	1824,46
svéd korona	624,24	624,86	625,48
tr. és cl. rubel	2597,40	2600,00	2602,60
USA dollár	3439,53	3442,97	3446,41

Az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok változatlanul az 1981. október 20-i közlésnek megfelelően vannak érvényben.

VALUTAÁRFOLYAMOK

pénznem	vásárolható legmagasabb bankjegy-címletek	vételi árfolyam	eladási 100 egységre, forintban
angol font	50	6240,06	6626,04
ausztrál dollár	50	3813,73	4049,63
belga frank	5000	89,65	95,19
dán korona	1000	466,71	495,57
finn márka	100	760,28	807,30
francia frank	500	597,76	634,74
görög drachma	500	56,10	59,58
hollandi forint	1000	1362,47	1446,75
japán yen (1000)	10000	143,95	152,85
jugoszláv dinár	1000	79,17	84,07
kanadai dollár	100	2783,30	2955,46
kuvaiti dinár	10	11851,25	12584,31
norvég korona	100	567,05	602,13
NSZK márka	1000	1502,00	1594,90
olasz lira (1000)	50000	28,16	29,90
osztrák schilling	1000	214,22	227,48
portugál escudo	5000	51,87	55,07
spanyol peseta	5000	35,07	37,23
svájci frank	1000	1767,96	1877,32
svéd korona	100	606,11	643,61
török lira	1000	25,47	27,05
USA dollár	100	3339,68	3546,26

— **Az Állami Bábszínház vendégjátéka.** Kedden és szerdán a pécsi Ifjúsági Házban vendégszerepel az Állami Bábszínház társulata. Mindkét napon 9, 11 és 14 órai kezdettel „A gyáva kistigris" című darabot mutatják be.

— **Az Universum** Szövetkezeti Közös Vállalat gépkocsivezetője, Pázmány Tibor az „Egymillió kilométer balesetmentes vezetésért" kitüntetést kapta meg a napokban.

◆

Közlemények

A Mecseki Ércbányászati Vállalat nyugdíjas szakszervezete 1981. november 26-án 16 órakor a MÉV központi épületének nagytermében tartja év végi beszámoló taggyűlését. Kérik nyugdíjas tagjaik megjelenését.

*

A MÁV Pécsi Vasútigazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a Pécsről 7.05-kor Dombóvár alsó—Kaposváron át Tapolcára és Siófokra közlekedő és onnan 19.55-kor Pécsre visszaérkező személyvonatpárnál a poggyász és expresszáru szállítás, valamint a büfészolgálat november 10-től február 28-ig szombat és vasárnap kivételével szünetel.

Az Országos Anyag- és Árhivatal és a Belkereskedelmi Minisztérium közleménye

1981. november 9-től a tömény szeszes italok és a dohányáruk fogyasztói ára átlagosan 20 százalékkal emelkedik.

A tömény szeszes italok közül nagyobb mértékben, 25 százalékkal emelkedik a magasabb szesztartalmú gyümölcspálinkák fogyasztói ára, kisebb mértékben, 15—16 százalékkal az alacsonyabb szesztartalmú likőröké.

A palackozott tömény szeszes italok közül a félliteres, 40 százalékos cseresznye- és barackpálinka, valamint a rum fogyasztói ára 68,30 Ft-ról 80,30 Ft-ra, a kimért tömény szeszes italok közül a IV. osztályú vendéglátó üzletekben a 40 százalékos pálinka és rum literenkénti ára 130 Ft-ról 154 Ft-ra emelkedik.

A forgalom döntő hányadát kitevő dohányáruk közül a belföldi ayártású és a szocialista importból származó cigaretták ára átlagosan 20 százalékkal, egyéb cigaretták ára 5—34 százalékkal emelkedik.

A 25 db-os Kossuth cigaretta 5,60 Ft-ról 6.70 Ft-ra, a Symphonia 7,40 Ft-ról, 8,90 Ft-ra, a Sopianae 10 Ft-ról 12 Ft-ra dráqul. Az 50 gr-os magyar pipadohány csomaaonkénti ára 2,40 Ft-ról 2.90 Ft-ra, a Csongor szivar (20 db-os csomag) ára 15 Ft-ról 18 Ft-ra emelkedik.

Az egyes termékek új fogyasztói árairól a vásárlókat részletes árjegyzék tájékoztatja.

◆

— **Fóliás ételkonzerveket,** kötött pulóvereket és női fehérneműt hoz be Jugoszláviából a kishatármenti árucsere keretében az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat. Tegnap érkezett két vagon áru a pécsi vasútállomásra, amelynek kirakására ma kerül sor. A már ismert fóliás virsli, körömpörkölt és babfőzelék mellett egyebek közt gulyásleves és dzsuvecs is szerepel a választékban.

A bajai új hűtőház 600 millió forintos a népgazdaság egyik legnagyobb beruházása. Múlt héten az ezervagonos tároló első helyiségében megkezdték a mirelit áru tárolását és a behordását. Fotó: Szabó Géza

Ma este

MOZI

Petőfi: Korai darvak (5) Hazatérés (7) **Kossuth:** Hazatérés (9, f12) Sivatagi show (2, 4) Szerelem (6) Lángok (8) **Park:** Oblomov néhány napja (4) Kicsi a kocsi, de erős (7, 9) **Tanárképző Főiskola:** A Vihar fia (5) A kétdimenziós gyilkos (7) **Rákóczi:** Center az égből (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Severino (6) **Jószerencsét:** A kölcsönkért gyufa (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Egy magyar nábob — Kárpáthy Zoltán (f6) **Mohács:** Mephisto (6) **Komló, Zrínyi:** Volt egyszer egy Vadnyugat (4, 7) **Komló, Május 1.:** A Tenkes kapitánya (f5) **Szigetvár:** Egy pisztoly eltűnik (6) A homok asszonya (8) **Siklós:** Éjjel-nappal énekelek (7) **Dunaszekcső:** A papa mozija (7) **Harkány:** És megint dűhbe jövünk (7) **Bóly:** Egy zseni, két haver, egy balek (7) **Pécsvárad:** Szerelmi vallomás (7) **Sásd:** Üzenet az űrből (7) **Sellye:** A kedves Michele (7) **Szentlőrinc:** Hét tonna dollár (7) **Villány:** Színes tintákról álmodom (7)

HANGVERSENY

Liszt-terem: Általános iskolai bérlet I. hangversenye, 3., 4. sorozat, „A romantika mesterei. (12 és 14.30 órakor)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: keleten, északkeleten jobbára erősen felhős ég és többfelé kisebb havazás. Az ország többi részén időnként erős felhősödés, szórványos házápor. Több helyen erős északi, északkeleti szél. Folytatódik a hideg, téli idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 0, —5, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 0, plusz 5 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: a hét második felében kissé enyhébb, de továbbra is az évszakhoz képest hűvös időre számíthatunk. Változóan felhős idő, havazás, majd eső várható, legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet eleinte —5, 0, majd —2, plusz 3—8 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 3, plusz 8 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Korlát-lelet. I. rész. 9.02: Népdalcsokor. 9.44: Játsszunk a billentyűkkel. 10.05: MR 10-14. 10.35: Operettdalok. 11.00: Kamaramuzsika. 11.40: A Vatikán titkára. Rádiójáték. XV/2. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny délidőben. 13.50: Népi zene. 14.25: Hiszékenység. Elbeszélés. 15.10: A Deller énekegyüttes énekel. 15.28: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 16.05: Csak megnyomok egy gombot. Riport. 16.30: Magyar előadóművészek. 17.07: A műgyűjtő falu. Riport. 17.32: Sárdy János énekel. 17.45: A Szabó család. 19.15: Népi zene. 19.40: Szintézis. 20.10: Olasz operahangverseny. 20.59: Requiem egy rendezőért. Cserés Miklós dr.-ra emlékezünk. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Arturo Benedetti Michelangeli zongorázik. Közben: 23.03: Szakértelem. Rapcsányi László műsora. 23.13: A kamarazene folytatása. 0.10: Kettősök Nádor Mihály—Kulinyi Ernő: Babavásár c. operettjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.28: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Operettegyüttesek. 19.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.23: Az érsebészettől a műemlékvédelemig. 19.33: Csak fiataloknak. 20.33: Magányos utazás. Rádiójáték. 20.51: Örökzöld dallamok. 21.55: Verbunkosok, nóták. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.05: Külpolitikai könyvespolc. 11.20: Folklór a városban. 11.50: Operarészletek. 13.07: Független emberek. Rádiójáték. 13.37: Dzsesszfelvételekből. 14.00: Edward Power Biggs Bach-műveket orgonál. 14.35: Zenekari muzsika. 16.15: Labirintus. 16.30: Látogatóban. 17.00: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 17.34: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.04: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Fiatal művészek hangversenyei. Drahos Béla fuvolaestje. Közben kb. 20.25: A magyar Versailles. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Operarettősök. 21.35: A bostoni szimfonikus zenekar játszik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Helyzetkép ipari üzemekben, év végéhez közeledve. Riporter: Szabó Mária. 17.35: Kutor Ferenc dalaiból énekel Nagy Józsa, Berczeli Tibor és Rabb József. Dörömbölő Géza és népi zenekara játszik. 17.45: Hagyományőrző fejlesztés a Zsolnay Porcelángyárban. Riporter: Belénessy Csaba. 17.50: Az Express együttes nagylemezéről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Volt egyszer egy Vadnyugat. Részletek Morricone filmzenéjéből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Mai foglalkozásokra az adminisztrátor. Riporter: Gráf Vilmos. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — sz., ism. 8.05: Kémia. Ált. isk. 7. o. — sz. 8.35: Magyar nyelv. Ált. isk. 3. o. — sz. 8.50: Orosz nyelv. Ált. isk. 5. o. — ism. 9.10: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek — ism. 9.30: Környezetismeret. Ált. isk. 1. o. — sz. 10.05: Magyar irodalom (középisk. 1—2. oszt.) sz. 10.45: Rajz. Ált. isk. 1—4. o. — sz. 11.05: Csak gyerekeknek. Kisfilm-összeállítás. 1. Észak-Amerika indiánjai. Francia filmsorozat. 2. rész. Földművelők és harcosok — sz. 2. Mikrobi. Magyar rajzfilmsorozat. 6. rész. Zenélő kaktuszok — sz. 3. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 12. rész: A harangozó — sz. 13.50: Rajz — sz., ism. 14.10: Magyar nyelv — sz., ism. 14.20: Orosz nyelv — ism. 14.35: Környezetismeret — ism., sz. 15.05: Túla és Matti. Gyerekek Finnországban — sz. 15.35: Képmagnósok, figyelem. 2. rész, ism. 16.15: Hírek. 16.20: A kakukktojás. Dán ismeretterjesztő rövidfilm — ism., sz. 16.45: Kuckó — ism., sz. 17.15: Gólyavári eseték. 15/5. rész. A felvilágosult tudomány születése — sz. 17.55: Reklám. 18.00: Csúzli. Burleszkfilm gyerekeknek. 6/3. rész. Amilyen a stílus, olyan az ember — sz. 18.10: Fotó: lemez, körben felirattal. Bródy János és Szörényi Levente műsora — sz., ism. 18.30: Dél-alföldi Krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. 13/6. rész: A brazil arany — sz. 20.50: Reklámújság — sz. 21.00: Stúdió 81. A televízió kulturális hetilapja — sz. 22.00: Szép magyar tánc. Verbunkos és csárdás — sz. 22.05: Felkínálom. Népgazdasági hasznosításra. 22.45: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: André Gorog zongorázik. Chopin: Etüdök — sz. 20.30: Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja — sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Beszédtéma — beszéljünk róla. Balogh Mária műsora. 21.50: Reklám. 22.00: A londoni bobby. Dokumentumfilm — ism., sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-ndpló. 17.45: Tarka világ — gyermekműsor. 18.15: Irodalmi klub. 18.45: Hagyomány. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.30: Tv-napló. 20.00: Együtt — belpolitika. 21.05: Filmciklus. Királyi vadászat — indiai film. 22.45: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Népszerű tudományos film. 19.15: Kis koncert. Mira Jevtic. 19.30: Tv-napló. 20.00: Bing Crosby — Élet és legenda. 20.35: Dokumentummű-sor. 21.30: Huszonnégy óra.

04—05—07

Súlyos baleset történt vasárnap késő este Hidas közelében. A 6-os úton, az egyik kanyarban, valószínűleg gumidefekt miatt Mátyás Márton 22 éves szekszárdi fiatalember személygépkocsijával áttért az út bal oldalára és összeütközött egy személygépkocsival. A baleset következtében egy utas súlyos, négy könnyű sérülést szenvedett.

Elkészült a komposztüzem

(Folytatás az 1. oldalról)

Tekintsünk vissza kissé a történelembe is! Üszög már az 1002-as években plébániás hely, tehát jelentős település és püspöki birtok. A török hódoltság után a kincstár tartja meg. A XVIII. században egy Mária Terézia nevű grófnő a gazdája. Eddig csak a keresztnevét sikerült kideríteni. Azután a Pálfyak birtokolták, majd Batthyány Ádám gróf, horvát bán a tulajdonos. A Biedermann bankárok 1849-ben vásárolták meg és 1919-ben adták el a Grósz családnak. A felszabadulás után államosították 1949-ben az első kastélyban működött az Üszögpusztai Állami Gazdaság központja.

Üszög már rég nem puszta. Családi házak sora kezdi körülvenni az új központot. Tavaly és az idén 14 családi ház épült a lovaspálya fölött, és új utca van kialakulóban a két kastély tengelyében. Három ház már áll, 12 jövőre épül 150 négyszögöles telkeken. Az ABC-kisáruház még az idén megnyílik, alapjai már készek. Jövőre lesz meg a korszerű étterem az idegenforgalmi komplexum részeként és rendbe teszik a tókörnyéket.

A komposztüzem a pécs-mohácsi úttól jobbra, a völgyben épült a lovas pálya alatt. A pécsi gombapincerendszert ezentúl már innen látják el kész komposztanyaggal.

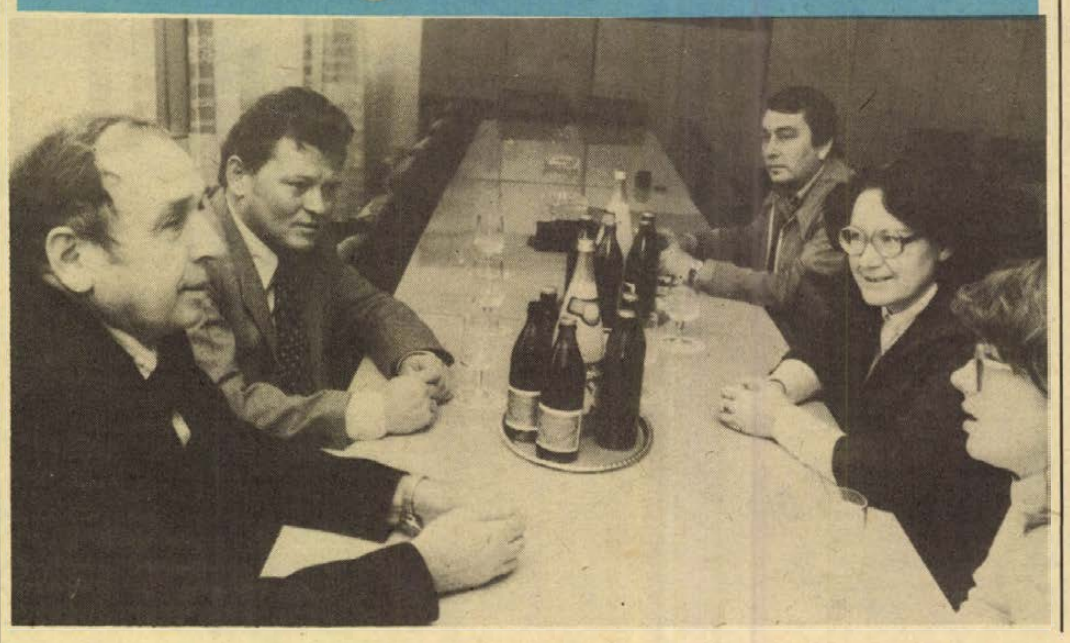
Háromezer tonna komposzt az üzem évi kapacitása. Két vasvázas, beépített szint állítottak fel. Ebben helyezték el az üzem lelkét, a hőközpontot, ahol a lótrágyát sterilizálják, adalékanyagokat kevernek hozzá és beoltják gombacsírával.

A gépek Hollandiából, az NSZK-ból és Ausztriából érkeztek. A gyártás a Duna Tsz technológiája szerint történik. A csírát is a Duna Tsz-től vásárolják. Később maguk kívánják előállítani.

Hétezer négyzetméterre elég az üszögi komposzt. Egyelőre 4200 négyzetméter az a pinceterület, amit a Pécsi Állami Gazdaság hasznosít. A tényleges gombafelület ennél több, mert több pincében már kétszinten történik a gombatermelés. Jövőre egy újabb szárnyat állítanak termelésbe a Bajcsy-Zsilinszky úti pincerendszerben, és számítanak a Lánc utcaira is. Az üszögi komposztüzem fogja ellátni az integrált háztáji gombatermelőket. 25 pályázó jelentkezését fogadták el.

A pécsi pincékből naponta már tíz mázsa gomba kerül Pécs, Budapest és Győr üzleteibe.

A barátság összefűz bennünket



A Nagy Honvédő Háború veteránja Baranyában

„A mérnök szemével nézem szép eredményeiket"

Először jár Pécsett, illetve Baranyában. Amúgy, a műszaki mérnök szemével nézi mindennapjainkat, a harminchat esztendő alatt elért eredményeinket. Most, hogy egymással szemben ülünk, nehezen tudom elképzelni egyenruhában, a vezérőrnagyi rangjelzéssel a Nagy Honvédő Háború veteránját. Szabadkozik, mikor cigarettával kínálom, ám máris megélénkül, mikor családja iránt érdeklődöm.

— Három unokám van — hangsúlyozza kezével is Pendak Alexandr Szavenevics — és számomra mindig az alkotás jelentette a legnagyobb örömet. Ilyen szemmel néztem önöknél városaikat, parkjaikat, üzemeiket is. Látogatásom során módom volt találkozni a BÉV, a Volán, valamint a siklósi termelőszövetkezet vezetőivel és dolgozóival és ennek kapcsán megállapíthattam: eredményeik elismerésre méltók. Ismét meggyőződhettem arról hosszú évtizedek után, hogy a barátság „vörös szállal" fűz össze bennünket lépten-nyomon. Jártam a pécsi temetőben, a november 7-i koszorúzási ünnepségen és csak köszönetet mondhatok hősi halottaink gondozott sírjaiért. A második világháborúban, mint a IV. Ukrán Hadsereg páncélos zászlóaljának helyettes parancsnoka rövid időt töltöttem Észak-Magyarországon átvonulóban, így az akkori benyomásaimról nem sokat mondhatok. Hiszen abban az időben nekünk az elsődleges feladatunk Észak-Ukrajna, a kelet- és délkeleti európai országok felszabadítása volt. Számomra a háború Prágában ért véget, 1946-ban kerültem haza, megnősültem és tavaly óta vagyok tartalékos állományban. Most, a Lvovi Műszaki Főiskolán dolgozom. Az új műszaki megoldások, információk feldolgozása tartozik a feladatkörünkbe. Nem véletlen, hogy ilyen szemmel néztem a BÉV komplex telepét, ahol automatikus vezérlésű gépek dolgoznak és alig láttam fizikai munkást. Vendéglátóim elvittek Pécs új városnegyedébe, Lvov-Kertvárosba is, ahol ugyancsak megnyerte tetszésemet a Nevelési Központ, amit nagyon jó kísérletnek tartok. Az egysíkúságot nagyon jól bontják föl a mázascseréppel fedett óvodákkal, bölcsődékkel. Gondozottak a parkjaik és ez számomra a békés, nyugodt élet visszatükrözését jelenti.

S. Gy.

Javítócsarnokot épít a Volán

A következő években már nem a szabad ég alatt javítják az autóbuszokat a Volán 12-es vállalatánál. A SZÖVTERV pécsi irodájánál készülő tervek szerint a vállalat a jövő évben új javítócsarnokot épít Kecskeméten készülő, úgynevezett házgyári csarnokszerkezetekből.

Az új beruházás jelentősen megkönnyíti a Volán-dolgozók munkáját, a jövőben nem a szabad ég alatt, hanem védett, fedett, fűtött csarnokban dolgozhatnak a szerelők. A nehéz fizikai munka megkönnyítésére a műhelyt 5 tonnás híddaruval is ellátják.

A terveket még ebben a hónapban elkészíti a SZÖVTERV, a BÁCSÉV pedig 1982 első negyedében szállítja az építkezéshez szükséges elemeket.

Az alkotó ember derűje

Baktay Patricia kiállítása Pécsett

Fiatal baranyai képzőművész, Baktay Patricia mutatkozik be textiljeivel, a Ságvári Endre Művelődési Ház galériájában tegnap megnyílt kiállításán. Életöröm és derű, az alkotó ember derűje sugárzik Baktay Patrícia műgonddal készített textiljeiből, melyeken életfa, harang, vár, vágtató meselovak, kápolnácska, csillagok idéznek meg valami gyermeki, mesebeli hangulatot — a színes gyapjúfonalak, ezüstszálak és a kenderfonalak segítségével.

Több hőszigetelőanyag

A háztartások általában évente 6—10 ezer forintot költenek energiára, s ennek mintegy 70 százalékát fordítják fűtésre, amelyből jobb hőszigeteléssel évente 1000—1500 forintot lehetne megtakarítani. Az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium intézkedésére az idén a korábbinál jóval szigorúbb műszaki előírások léptek életbe, amelyek szerint az új épületeknél az eddiginél hatékonyabb hőszigetelésről gondoskodnak. Az energiatakarékosság és a hővédelem kiterjesztésének fontos feltételeként bővítette termelését az idén a Könnyűbeton- és Szigetelőanyagipari Vállalat, amely az állami építőipar ellátásán túl 23 százalékkal több korszerű szigetelőanyagot szállított a családi házak, a társasházak építőinek. Ezen belül az emeletközi és a tetőfödémek hő- és hangszigetelésére majdnem másfélszer annyi kőzetgyapot lemezt készített, mint múlt év azonos időszakában. Ezekkel a termékekkel a régi házak hőszigetelését utólag is lényegesen javíthatják.

Lokomotív büfé Kanizsán

A MÁV NTE sportcsarnok parkolójában egyedülálló büfével gazdagodott a hét végén Nagykanizsa. A nagymúltú vasúti csomópont szocialista brigádjai, összefogva a város üzemeivel, közel ötezer óra társadalmi munkával igazi nosztalgia vonat-büfét alakítottak ki egy, az 1900-ban gyártott vasúti hálókocsiból és egy tíz évvel öregebb mozdonyból. A Lokomotív névre keresztelt büfét vasutas egyenruhába öltözött felszolgálók üzemeltetik. A város egyetlen nem dohányzó, harmadosztályú vendéglátó egységében egyszerre ötvenen foglalhatnak helyet, századeleji külsőségek között.

A hálókocsit leselejtezés után Ferencvárosból „mentették" át a lelkes kanizsai vasutasok, a mozdonyt pedig a Közlekedési Múzeum adta, ahol egyébként üzemel egy hasonló, csak büfékocsiból álló vendéglátóegység. A szemre is tetszetős, gyorsan nagy érdeklődésre szert tett Lokomotív büfé 9—21 óra között tart nyitva.

A magyar prémes kisállattenyésztés egyik jelentős felvevője és feldolgozója a Kalapgyár, ahol a szőrmekonfekciót nercből, nutriából, rókából és egyéb állatok prémjéből készítik. Készül itt igényes alkalmi bunda, sportos, és szabadidő szőrmekonfekció, női bunda, kalap és sapka. A gyár évente közel százezer darab szőrmeárut készít, amelynek ötven százaléka export. A képen: az utolsó simítások.

Hadas János felvétele

Képernyő előtt

Álom és valóság

Ó, de szép is lenne, ha a valóság hajlandó volna szárnyaló képzeletünk szerint átalakulni! Vagy stílszerűbben: oh, be szép is lenne... De a valóság konok és nehézkes, nem változik, bármit is szeretnénk. Marad tehát az álom, az ábránd, amelyben édes dallamokon úszik tova az ember, ibolyaszínű és rózsás fényekben, féllábbal a levegőben. Ezt írta meg Molnár Ferenc immár hetven éve *A farkas*-ban. Némileg persze részrehajlóan. Rokonszenve a valóságé volt, ezért szépített kicsit rajta, hogy ne keseredjen el túlságosan a néző. Elvégre vígjátékot írt, nevettetni akart. Hogy kit akart nevettetni és kit akart kinevettetni? Lényegében ugyanazokat. Azokat a polgárokat, akik finomra csücsörítik a szájukat, ha grófi estélyre hivatalosak, de akik elszámoltatják a szakácsnőt a tejfölről. Ma már nincsenek grófi estélyek és nincsenek a polgári háztartásokban szakácsnők. Ennek ellenére világos, hogy Molnár Ferenc minden korlátja mellett is jó író volt, figurái ugyanis ma is bírnak bizonyos érvénnyel. Amit az a tény is jelez, hogy — mint Horváth Ádám rendezőtől tudom az RTV-újságból — a Liliomot Amerikában nem a vurstliban, hanem heringhalászok közt játszatják. Amivel nem akarom azt mondani, hogy *A farkas*-t mai viszonyok közé kellett volna helyezni, mondjuk tsz-elnök feleség kontra fiatal agronómus, idősödő pesti egyetemi tanár fiatal hitvese kontra kezdő szociológus, osztályvezetőné kontra reménydús üzletkötő — de a gondolattal eljátszhat kicsikét az ember. Aztán behelyettesítheti az álomjelenet lehetőségeit — mivel is? A főhadnagyság helyett elképzelhetünk egy külföldre szakadt hazánkfiát (aki aztán lehet ott eladó egy fűszerüzletben vagy porszívóügynök, ez már mellékes), de mondjuk egy kolbászsütő kisiparost is, balatoni székhellyel, sörárusítási engedéllyel. A másik végletet, az inast behelyettesíthetjük... de ezt inkább kinek-kinek a képzeletére bízom.

Mindent egybevetve iróniával bőségesen beoltott, friss és kellemesen aktualizálható kis vígjáték volt, amit a televízió — helyesen — kibányászott a múltból. Az első előadás főszereplői olyan jó nevek, hogy nem tudok ellenállni a csábításnak, hogy kimásoljam a közölt listáról: Törzs Jenő, Csortos Gyula és Gombaszögi Frida. Ámde a televíziós változat — kereken hatvankilenc évvel későbbi — szereplői is impozáns nevek: Márkus László, Huszti Péter és Almási Éva. Parádésan játszó hármas. Talán mindenekelőtt Almási Éva, akinek hangja érzékeny hangszerként váltott lágyan csipoaóból érdesbe, majd vissza, s aki tökéletesen tudta érzékeltetni a bevezetőben vázolt régi-régi közhelyet: „oh, be szép lenne... a fene egye meg".

*

A Fiatalok órája meghívta Pozsaay Imre művelődési minisztert, beszélgessen el a fiatalokkal demokráciáról és erkölcsről, aki ezt a meghívást dicséretes módon el is fogadta, pedig a beszélgetésről kiderült, hogy nem is igazi. Az érzelmek a fiatalok részéről egyébként érthetőek, a dühök, kételyek is. Kissé úgy tűnt, mintha a demokráciáról beszélve olyasmit várnának, hogy csináljon rendet valaki (felülről), állítsa helyre valaki a megfelelő értékrendet. A miniszter arról beszélt, amit ma jobb szó híján a társadalom konfliktustűrő képességének mondunk. Ami máskülönben azt is jelenti, hogy a valóság nem attól változik, ha előle ábrándokba menekülünk.

H. E.

Egy elfelejtett magyar író:

Frankenburg Adolf

Frankenburg Adolf az elfelejtett magyar írók közé tartozik. Százhetven évvel ezelőtt, 1811. november 11-én a Sopron megyei Németkeresztúron született, ahol atyja Eszterházy herceg gazdatisztje volt. Tízéves korában *középiskolai tanulmányainak folytatására Pécsre jött.* Az egykori ciszterci, a mai Nagy Lajos Gimnáziumba iratkozott be, ahol Garay János, a későbbi író volt iskolatársa.

Három évig, 1823-tól 1826-ig tanult Pécsett. Itt szívta magába a magyar szellemet, itt szerette meg a magyar irodalmat. Itt lett a „versművelés tanulója" – ahogy akkor magát nevezte – és itt „kohólá" első írásait is. Pécs volt számára az irodalmi szárnypróbálgatások városa, színhelye.

„Őszinte vallomások" című 2 kötetes emlékiratában (Pest, 1861) meleg szavakkal emlékezik vissza a pécsi évekre, amelyekről így írt: *„Tizenöt éves voltam. Október vége felé eljött Pécsről egy rokonom, kivel másnap oda való tanulmányaim folytatása végett utazandó.*

Napjaim, melyeket Pécsett töltöttem, nem tartoztak a vesztett napok közé. Meghozta mindegyik a maga örömét, de a maga »baját is. A jó napokat lehetőségig élveztem, a rosszakon sebesen átesni iparkodtam.

Annyi bizonyos, hogy Pécsett sok jót és hasznosat tanultam. Eszem megnyílt; de megnyílt szivem is. . ."

A gimnázium elvégzése után a keszthelyi Georgikonba iratkozott be, de a gazdasági tanfolyamot hamarosan a jogival cserélte fel, amelyet Egerben végzett. 1833-tól jurátus volt a pozsonyi egyetemen, ahol *megismerkedett Széchenyi Istvánnal,* akitől Nagycenken kapott állást, majd Somogy megyében gazdálkodott.

Sikertelen próbálkozás után végül is Pestre ment, ahol az írói pályát választotta. Amikor 1841-ben Kossuth *„Pesti Hírlap"*-ja megindult, a lap munkatársa lett, majd 1843-tól Garay János *„Regélő"*-jénél dolgozott. Igen népszerűek voltak humoros, szellemes fővárosi életképei, amelyekkel tulajdonképpen megalapítója lett a magyar fővárosi tárcának.

1843-ban *„Magyar Életképek"* címmel havi szépirodalmi folyóiratot indított, és ezt 1844-től *„Életképek"* címmel hetilapként szerkesztette a bécsi biedermeier szellemben. E lap hasábjain láttak napvilágot többek között Vörösmarty Mihály újabb versei is. Frankenburg Adolf *legnagyobb érdeme, hogy hazafias szellemű lapja köré tömöríteni tudta a fiatal, demokratikus írókat, köztük Petőfi Sándort és Jókai Mórt is.*

Mint az „Életképek" szerkesztője egyszer megkérte Kossuth Lajost, hogy engedje nevét dolgozótársainak sorában kinyomtatni. Kossuth elkérte tőle a lap munkatársainak névsorát. Átolvasta, majd megjegyezte: *„Jól van, nyomtassa hát ki az én nevemet is, bár őszintén szólva az ember nem szerethet Petőfi-féle nevek szomszédságába jutni."* Petőfi meghallotta ezt s önérzetét méltán sértette e kicsinylő kijelentés. Petőfi talán erre is gondolt, amikor 1847 vége felé: *„A magyar politikusokhoz"* írt versét így kezdte:

„Lenézik a szegény költőket
Ez elbízott, kevély urak",

kik – amint énekli – „az apró napi események mulandó pásztortüzei".

Frankenburg Adolf 1847-ben visszavonult az „Életképek" szerkesztésétől. A lapot Jókai Mór vette át tőle és azt Petőfi Sándorral együtt a fiatal Magyarország sajtóorgánumává fejlesztették. Frankenburgot a kormány „kiemelte" a magyar irodalmi élet központjából és 1847-ben a bécsi udvari kancelláriához udvari tolmáccsá nevezte ki.

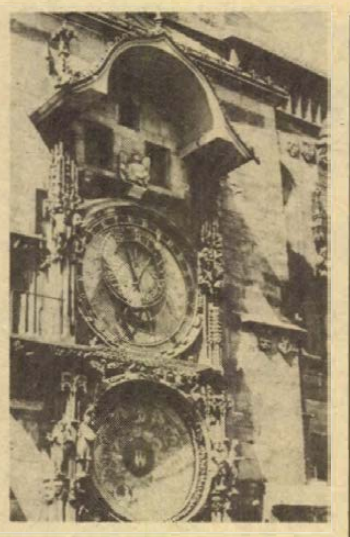
Az 1848-as mozgalmak Bécsben érték, a magyar kormánnyal való kapcsolatai miatt gyanúba keveték és 1848–49-ben bebörtönözték.

1849 januárjában szabadult és később a bécsi legfőbb törvényszék bírájává nevezték ki. 1866-ban nyugalomba vonulása után Pesten, 1866–67-ben a *„Magyarország"* és a *„Nagyvilág"*, 1867–68-ban pedig az *„1848"* című politikai lapot szerkesztette.

Irodalmi és lapszerkesztői tevékenységének elismeréséül a Magyar Tudományos Akadémia már 1845-ben levelező tagjává, a Kisfaludy Társaság pedig 1867-ben tagjává választotta. 1879-ben az irodalmi élet képviselői nagy ünnepséget rendeztek ötvenéves írói jubileuma alkalmából.

Verseket, adomákat, humoreszkeket, szatírákat írt és ezek a maga korában igen népszerűek voltak. Egyébként ő teremtette meg a Bolond Miska irodalmi alakját. Főbb művei: *„Humoristikai felolvasás és szavalványok"* (Pest, 1838); *„Estikék"* (I.–II., Elbeszélések, Pest, 1844); *„Bolond Miska Naptára"* (1858); *„Őszinte vallomások"* (I.–II. Emlékiratok, Pest 1861); *„Az öreg Bolond Miska kalandjai szárazon és vizen"* (1863); *„Emlékiratok"* (I.–III., 1867); *„Bécsi élményeim"* (I–II, Sopron, 1880); *„Zsibvásár"* (I–II, Pest); *„Volksthümliche Sittenlehre"* (Bécs, 1854). Kéziratban is maradtak magyar és német nyelvű humoreszkjei, versei, valamint regénytöredékei.

Pusztai József



A Kreml toronyórája fogalom, napjaink történelmének és irodalmi műveknek egyaránt egyik főszereplője. A palota Szpasszkij tornyának dísze, a mind élénkebb idegenforgalmat lebonyolító Moszkva jelképe. A csodálatos prágai óvárosban mindig seregnyi a bámulója az ódon csillagászati órának. A XV. századból származó bonyolult szerkezet minden órában mozgásba hozza a bábjátékot, a bolygórendszert és a naptárat.

Híres városok – híres órák

Aki már járt óramúzeumban, tudja, mennyiféle elmés szerkezetet eszelt ki az ember évezredek folyamán, hogy megmérhesse a megfoghatatlan időt. Legvérmesebb reményeiben talán arra is gondolt, hogy e szerkezetek révén netán hatalmába kerítheti, siettetheti, mi több, fékezheti múlását, rohanását, s így az élet szüntelen porlását az idő kérlelhetetlen rostáján át. Ősrégi história ez . . .

De nem szükséges óramúzeumba menni; sok-sok város szolgál egy-egy olyan nevezetes, némelyik egyenesen világhírű köztéri órával, amely helybelinek, vendégnek segít eligazodni nem csupán az időben, hanem a helység forgatagában is. Afféle tájékozódási pontok ezek az órák, számos okból és célból adnak közelükben találkozót egymásnak fiatal és kevésbé ifjú emberek, még a messziről érkezettet is ide irányítják az idegenvezetők. Késni nem ildomos, hiszen a pontatlan nyomban lelepleződik.

Persze a hírnévhez nem elég a pontos óra, kell valami más is, ami — miért, miért nem — vonzza az embert. Jellemző példa az egykori utcai óra egy hirdetőoszlop tetején a pesti Nagykörút és Rákóczi út kereszteződésében. Egyszerűbben: az óra a nemzetinél . . . Mivelhogy itt állott a régi Nemzeti Színház. Nos, a színházat hosszú évekkel ezelőtt lebontották, új óra került a régi helyébe, de a régi, sajátos vonzás odavesztett.

Akad azért érdekes köztéri óra a fővárosban, néhány más városunkban is, de igazán nevezetes, amely a képeinken közreadott világhírű órákkal vetekednék, sajnos aligha. Egyáltalán, mintha nem is tartanánk igényt különösebben jó és szép utcai órákra. Vajon miért? Csak nem, mert nem különösen erős oldalunk a pontosság?! Mindenesetre, szilveszter éjszakáján azért többször is az órára pillantunk és éjfélkor levett kalappal tisztelgünk az idő hatalmassága előtt.

Az angol parlament óratornya Londonban. Pontosságáról nevezetes. Az óránként megszólaló, több mint 13 tonna súlyú nagyharang neve „Big Ben", bár a köznyelv ezt már rég azonosította az órával, illetve magával a toronnyal.

A pesti Petőfi Sándor utca és a Felszabadulás tér sarkán az egykori takarékpénztári palotát híres galériás átjárójáról mindenki Párizsi udvarnak nevezi. A cicomás, eklektikus épületet, amely ma az IBUSZ székháza, szép óra díszíti.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

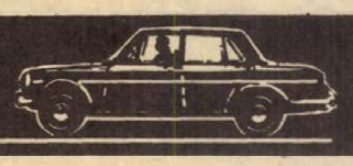
Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

AZ UTAKON



Makacs autó – hanyag autós (2.)

HIBÁS GYÚJTÁSI RENDSZER

A működőképes akkumulátor önmagában vajmi keveset ér, ha a motor gyújtási rendszere „gyengélkedik". Az ebből származó zavaroknak csak egyik következménye, hogy nehezen indul a motor. Ez bosszúságot jelent ugyan, de a további hatások már zsebre mennek. Mert a gyújtás hibái teljesítménycsökkenést is okoznak, amelyet mindig benzinnel kell kiegyenlíteni. Érdemes tehát sorra venni a kritikus pontokat. Kezdjük a legegyszerűbbel, a gyújtógyertyával. A milliónyi ívkisülés egyik hatása az, hogy az elektródák távolsága növekszik. Következtében már annyira fokozódik a benzin-levegő keverék elektromos ellenállása, hogy azt a gyújtóáram teljesítménye már nem képes kielégítő mértékben leküzdeni. Ez akadályozza a hideg keverék begyújtását, de a gyenge szikra miatt romlik az égési folyamat hatásfoka is. Ez utóbbi ára: 10—15 százalékkal nagyobb fogyasztás. Hasonló következményeket okoz az elhasznált gyertya is. Az ok ekkor az, hogy olyan égéstermékek rakódtak a gyertya szigetelőtestére, amelyek vezetik az áramot, és ezzel csökkentik a szikra teljesítményét. Igen gyakori hibaforrás a megszakító. Pontosabban: az elhanyagolt, beégett megszakító-érintkezők. A gyújtáshoz kívánatos nagyfeszültség csak megfelelő primér áram esetén jöhet létre. Az érintkezők beégése azonban oly mérvű feszültségesést okoz, amely ezt gátolja. A következmények az előbbiekkel azonosak. A szükséges elektromos teljesítmény szempontjából nem kevésbé fontos a zárási szög nagysága. A mechanikus elemek kopása azonban ezt is módosítja, mégpedig a növekedés irányába, holott a használt érintkezőknél épp a kisebb zárási szög lenne kívánatos. Az érintkezők légrésének csökkenése egyben az alapvető gyújtást is csökkenti, ami ugyancsak kedvezőtlen a motor teljesítménye és fogyasztása szempontjából. A beégett érintkezőket tehát meg kell tisztítani (finom reszelővel), de még helyesebb megoldás a csere. Mindkét esetben újra be kell állítani a zárásszöget, majd az alapelőgyújtást.

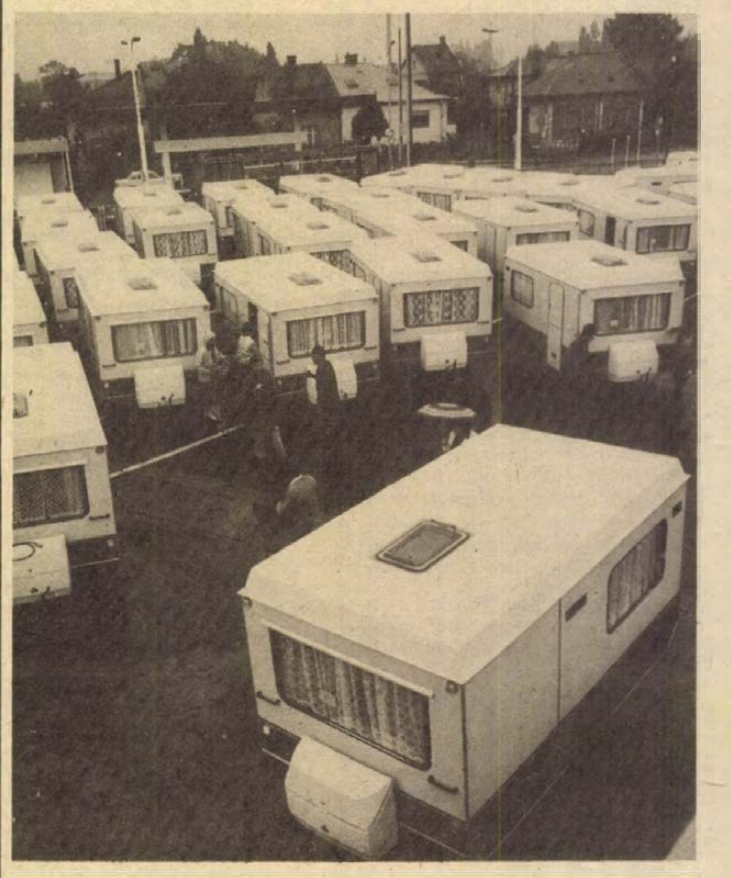
Aki sötétben emeli föl „éltesebb" kocsijának motorházfedelét, járó motornál kékes villózásokat láthat a gyújtókábelek felületén. A jelenség a szigetelés hibáit jelzi, és egyben azt is, hogy a gyertyákhoz már csökkent teljesítményű feszültség jut. Ez — főként nedves időben — indítási képtelenséget is okozhat. A kiöregedett kábeleket csak speciális gyújtókábelekkel szabad fölcserélni, mert a fémszálas kábel zavart okoz a rádió- és tévévételnél.

Búsbarna László

Közlekedési parkot avattak Bakócán

A kellemes környezetben lévő bakócai gyermekotthon lakói november 7-én újabb létesítménnyel gyarapodtak, közlekedési parkot adtak át részükre. A mintegy 400 négyzetméteren kialakított KRESZ-pályán betonutak, jelzőtáblák és útburkolati jelek segítik a gyermekek közlekedésre nevelését. A közel félmillió forint értékű tanpálya munkálatainak dandárját társadalmi munkában a Pécsi Postaigazgatóság gépjárműszállítási üzemének szocialista brigádjai, valamint a KPM Közúti Igazgatóság dr. Csanádi György szocialista brigádjának kollektívája végezte. Az otthon vezetősége 30 darab kisautót és kerékpárt vásárolt. A megnyitó ünnepségen az MKBT ajándékait (2 db segédmotor és 5 kempingkerékpár) is átvehették a gyerekek.

Az otthon kollektívájának tervei között szerepel a közlekedési szakkörök rendszeres működtetése, vetélkedők, KRESZ-versenyek rendezése is, melyeken a gyermekek a városi közlekedés nehézségeit, problémáit is veszélytelen körülmények között tudják majd megismerni.



Az AUTÓKER még ebben az évben háromszáz darab NDK gyártmányú lakókocsi értékesítését tervezi. Az átadások az előjegyzések alapján Budapesten, az AFIT 6-os számú telepén már megkezdődtek.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	5 112	Skoda 120 L (Győr)	3 723
Trabant Lim. (Győr)	4 415	Polski Fiat 1500	2 405
Trabant Lim. (Debrecen)	2 676	Polski Fiat 126 (Budapest)	11 078
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	6 002	Polski Fiat 126 (Győr)	2 748
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 273	Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 074
Trabant Lim. Spec. (Győr)	5 590	Zaporozsec	32 919
Trabant Lim. Hycomat	11 480	Lada 1200 (Budapest)	11 858
Trabant Combi (Budapest)	2 485	Lada 1200 (Debrecen)	9 369
Trabant Combi (Győr)	2 295	Lada 1200 (Győr)	1 307
Wartburg Lim. (Budapest)	5 976	Lada Combi (Budapest)	3 891
Wartburg Lim. (Győr)	3 418	Lada Combi (Debrecen)	1 552
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 543	Lada 1300 (Budapest)	6 258
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645	Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Wartburg de Luxe tolótetős	1 013	Lada 1300 (Győr)	1 072
Wartburg Lim. tolótetős	819	Lada 1500 (Budapest)	6 887
Warburg Tourist (Budapest)	2 244	Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Wartburg Tourist (Győr)	1 301	Lada 1500 (Győr)	1 875
Skoda 105 S (Budapest)	4 995	Lada 1600 (Budapest)	2 603
Skoda 105 S (Győr)	4 140	Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876	Dacia (Budapest)	3 124
Skoda 120 L (Budapest)	4 761	Dacia (Debrecen)	2 767
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426	Moszkvics 2140	11 008

„István bácsi"!

A fenti megszólítással kaptam levelet néhány nappal ezelőtt. A folytatást szó szerint idézem: „Az átkelőhelyeken ne csak az idősek vigyázatlanságát vegye észre, hanem a fiatalok vánszorgását (közben csókolóznak) is. De sok bajuk van az öregekkel, mintha maguk mindennap fiatalabbak lennének! Ne vegye át a falusi tempót a lenézéssel. Én most gúnyból bácsizom, uram!"

Ennyi a levelezőlap rövid tartalma, feladója egy hatvanegy éves nyugdíjas, feltételezem Néni . . . Így nagybetűvel, mert szeretem, tisztelem az idősebb nemzedéket, csakúgy mint a gyerekeket. Mindkettő külön világ, ám valamiben mégiscsak azonosak: játékosak, esetenként figyelmetlenek. Éppen ezért írtam néhány hete nyílt levelet Önnek és a járművezetőknek, amit Ön, levele alapján rossz néven vett. „De sok bajuk van az öregekkel" — írja. Való igaz, számtalan tragédiát kerülhettünk volna el, ha az idősebb nemzedék figyelmesebb, körültekintőbb, amikor lelép a járdáról, vagy a gyalogosátkelőhely védelmet nyújtó csíkjaira lép és nem akkor, amikor féktávolságon belül van már az autó. És ha nem rohangál át a hömpölygő kocsik között, és ha . . . Ugye, folytatni lehetne . . .

Márpedig egy szabályt a gyalogosnak mindenképpen ismernie kell és ezt minden körülmények között alkalmaznia kell: „A gyalogos az úttestre akkor léphet, ha meggyőződött annak veszélytelenségéről. Az úttestre váratlanul nem léphet . . ." Csak példaként említem, az nem baj, ha a gyalogos nem ismeri a kanyarodó járművekkel szembeni elsőbbségét, az azonban már baj, ha kanyarodó jármű elé lép váratlanul . . .

Észrevesszük a csókolódzó fiatalok „vánszorgását" is, ha Önt ez megnyugtatja. Ám ilyen hír még nem jelent meg: „Figyelmetlenül közlekedő csókolódzó szerelmespárt ütött el egy személygépkocsi . . ." És ami gyakorta megjelenik? „Figyelmetlenül közlekedő idős embert ütött el egy személygépkocsi" . . . Ugye egyetért velem, kedves néni?

Még csak annyit, én nem gúnyból nénizem . . .

Müller István

A Mecsek Áruház

II. emeleti lakástextilosztályának legújabb, kedvező ajánlata

import műanyag padló

BARANYAKER

többféle színben 130,— Ft/fm árban.

MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐ

(villamossághoz is értő) szakembert

felveszünk

AGROKER VÁLLALAT, Pécs, Megyeri út 64.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 250 n-öl szőlő, kétszobás, új, lakható épülettel. Víz, villany van. „Városhoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson földszintes, kétszobás, OTP öröklakás eladó. „Kp + OTP-átvállalás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rádfalva, Petőfi u. 30. sz. ház azonnal beköltözhetően eladó. Két szoba, konyha, nyári konyha, kamra, nagy kerttel.

4 szoba + étkező, gázfűtéses, tanácsi lakást 2 szoba, összkomfortos öröklakásra cserélnénk. „Széchenyi tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fonyódliget, Török Bálint u. 67/1. szám alatti nyaraló, garázzsal eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Bolyai Farkas u. 2. Telefon: 19-703, az esti órákban.

Uzlethelyiséget azonnal bérbe vennék vagy vennék. Pécs, 7608, Pf.: 13.

Nagy családnak alkalmas ház eladó, tanácsi cserelakás beszámításával. Ságvári Endre u. 1/1. sz.

Kétszoba-összkomfortos lakás albérletbe kiadó. „Vagy eladnám" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

47 négyzetméteres, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után József Attila u. 47/B. III. em. 11.

Eladó Pécsett, a Magaslati úton háromszoba-összkomfortos, OTP-s lakás. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 és 1/2 szobás, összkomfortos, kertes, szövetkezeti lakás, kp + OTP. Érdeklődni: Beremend, Barta L. tér 8/D. vagy a 16-527 telefonon, délután 17 óra után.

Eladó hétvégi telek, déli fekvésű. Víz, villany van. Érdeklődni: este 6 óra után a 28-933 telefonon.

Eladó: 2 szoba, fürdőszobás családi ház, telekkel vagy elcserélhető. Érdeklődni: Kis-Daindol 48. 17 óra után.

Villányban 500 négyszögöl oportó szőlő, pince, présházzal eladó. Érdeklődni: Siklós, Kanizsai Dorottya u. 11. 16 óra után. Ugyanitt Zsiguli 1200-as személygépkocsi eladó.

Elcserélném 3 szoba, összkomfortos, kertvárosi, tanácsi lakásomat családi házra. „Pécs és környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, szép, nagy utcai szoba, fürdőszoba-használattal 2 intelligens személynek kiadó. Balassi B. u. 22.

Melegkonyhás étkezdémet betegség miatt eladnám. „Jó üzlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi városrészben levő 2 1/2 szobás, szövetkezeti és Szliven melletti, kétszobás, tanácsi lakást adunk két családnak megfelelő házért. Nyugati városrész előnyben. „Családi ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Panorámás, nagy erkélyes, összkomfortos, 2 szobás öröklakás a város legszebb részén beköltözhetően, igényesnek eladó. „Fizetési könnyítés lehetséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakást adnék tágas, háromszobás, komfortos, tanácsiért. — „Előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserdi szőlőhegyen 600 n-öl terület, présházzal, pincével olcsón eladó. Villany van, víz megoldható. Érdeklődni lehet: Pécs, József A. u. 32/1. 9. emelet. Antal László.

Elcserélném udvari, másfél szobás, félkomfortos, pécsi lakásomat közeli falusi házért. Érdeklődni a délelőtti órákban. Kovács Attila, Somogyi Béla u. 23.

Belvárosi, 3 és fél szobás, gázfűtéses, két családnak megfelelő házunkat háromszobás, szövetkezeti vagy OTP lakásra cserélnénk. „Garázs szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, kertes családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen: Pécs, Cseralja u. 23. (Patacs mellett).

Eladó cserkúti falu felett 1400 n-öl terület, szobával, présházzal, pincével. Érdeklődni Kővágószőlős, 7673 Hősök tere 6. sz.

Elcserélném Pécs legszebb részén kétszobás öröklakásomat harkányi hasonló házért. „Pécsi ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár berendezett 1 szoba, összkomfortos lakást vagy garzont bérelne hosszabb időre. Lehet gázfűtéses is. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Költözés még novemberben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha, fürdőszobás lakást bérelnék 1—2 évre. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó, Berényi Károly, Pécs, Szalai A. u. 10/A. 6. em. 21. Telefon: 18-053.

Irodának alkalmas helyiségeket bérelnénk (80—100 m²). „Belső városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű, zárható, száraz helyiséget bérelnék szigeti részen — belvárosban. Telefon: 20-508.

Elcserélném belvárosi, központi fűtéses, kertes családi házamat pécsi, kertes családi házra vagy eladnám. „Értékkülönbözet esetében térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre

Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, képkereteket, festményt, gobelint, mozsarat, régi faliórákat, zsebórákat, dísztárgyakat, régiséget, porcelánt, ikont, szentképet, hagyatékot, szamovárt, szénvasalót, agancsot. Olajkályhák olcsón eladók. Koltay, Rákóczi út 61. sz.

Betonkeverő gép (újszerű), villamos fűnyíró, 200-as kombinált gyalugép, vízóra aknatető kerettel, olajkályha adagolók, bolti mérleg, 6 V-os önindító, női kék báránybunda eladó. — Damjanich utca 8.

Eladó UV-s Trabant 50 000 km-rel, 1984-ig érvényes műszaki vizsgával. Pécsvárad, Pécsi országút 49.

Szekrénysorok, rekamiék, heverők olcsón eladók. Veszek modern bútorokat. Szabó, Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton, Pécs, Bánki D. u. 17. II. 3.

Óriás postók (fehérek) párban és külön sürgősen eladók. Ugyanitt 1 m-es lucfenyő kapható. Pécs, Üttörő u. 37/A.

6 hónapos vemhes, jó fejőstehén sürgősen eladó. Botykapeterd, Zrínyi u. 14.

5 éves Zsiguli Combi eladó. Mecsek utca 12. II. emelet 8., délután.

4 személyes, ágyneműtartós rekamié és kétlapos villanyrezsó eladó. Zsolnay V. u. 33.

Veszek-eladok használt gépeket, alkatrészeket. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 107. Temető után.

PF-es, piros, kifogástalan 1200-as Lada eladó. Pécs, Pellérdi út 49. (délután).

353-as Wartburg alkatrészek eladók. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. u. 66. 16 után.

Különleges magvak árjegyzékét válaszboritékért küldöm. Jászberény, pf.: 6. 1164. 5100.

Veszek-eladok modern bútorokat. Ugyanott szekrénysorok, világos, újszerű, háromajtós szekrény, könyvszekrény, fehérneműs szekrény, kétszemélyes rekamié garnitúra, párnázott székek, gyermekszekrény, fotelággyal, íróasztal ülőkével eladó. Özv. Soóky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25. I. em. Telefon: 11-261.

Modern kerámiák, márkás festmények és szőnyegek eladók. „Örökség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Több darabos szekrénysor reklámáron eladó. Lotz Károly u. 12.

Nagyvirágú holland tulipánhagyma, 6 Ft db, papagáj tulipán 10 Ft. Fülöpné, 9365 Dénesfa.

Torinói Fiat 125-ös kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Malom, Felső u. 65.

A Ledinán szerelőaknás garázs kiadó. Érdeklődni: Varga Mihály, Pécs, Felsővámház u. 32. Reggel 6-tól délután 3-ig.

Ülőkád, fürdőhenger, mosdó, olajkályha, olajoshordók, parketta eladó. Engels út 44/1.

1974-es kiadású, 126-os torinói Fiat eladó. Érdeklődni: 24-930-as telefonon.

Pézsmahát bunda, 48-as méret, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: 15-154-es telefonon, 18 óra után.

Eladó zeneszekrény jótállással + hangfal és lemezek. Ezenkívül hűtőke, újszerűen. Dankó P. u. 4. Kovács József.

Eladó 1 m³ fűrészelt fenyő, egy felvonó, körfűrész, faeszterga, 30 db 150x100-as meleágyi ablak. Pellérdi u. 36. sz.

3 éves Volkswagen Golf Diesel 80-as típus eladó. Endrődi Tibor, Mázaszászvár, Kun Béla u. 64.

US-es Zaporozsec, 84-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: 23-924-es telefonon.

1982 novemberig műszakizott Trabant eladó. Baksa, Petőfi u. 6.

Bútorok, komplett gáztűzhely, olajkályhák, varrógépek, festmények, fotelágyak olcsón eladók. Sallai 15. Bútorüzlet. Telefon: 16-579. Szabó.

Erika írógép, új állapotban és Zsiguli gépkocsira új ponyva eladó. Fürst Sándor u. 73., I. em. 3. Telefon: 16-282.

Nutriák továbbtenyésztésre eladók magyarói és zafírszínekben. Érdeklődni mindennap 16 óra után: Somberek, Kossuth L. u. 73.

Most vizsgázott, 6 éves, 1500-as Lada eladó. Érdeklődni: 28-239-es telefonon, 5 óra után.

Íróasztal, sötétbarna tölgy, 160x80-as, bőrfotellal. Modellvasút, TT 145x87, komplett, hozzávalókkal. Sztereó magnó, 4 sávos, „Jupiter", hozzávalókkal, eladó. „Jupiter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értékes ruhák, bútor eladó. Megtekinthető: hétköznap délután 3 órától 5 óráig. Pécs, Alkotmány u. 3., házfelügyelő.

IV-s rendszámú Wartburg, jó karban levő, eladó. Szentlőrinc, Kodály Z. u. 6. Érdeklődni mindennap 16 órától.

1500-as Polski alkatrészek eladók. Fejér, Pécs, Hatház u. 16.

Eladó UX-es Zsiguli 1200-as, most műszakizott. Zádori József. Pécs, Dobó István u. 70.

Borjas tehén bikaborjával eladó. Kisdér, Petőfi u. 11.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Ezüstfenyő, több éves leanderek állandóan friss, üzeházi szegfű különböző színekben kapható. Pécs, Közép-Makár 6. Megközelíthető: Jakabhegyi út mellékágai.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított árban eladók. Deszka, léc, kis- és nagyméretű tégla, 1—10 m-ig szarufák, ajtók, ablakok. Pécs-Málom, Alsó út 14.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

10/100-as Diamant síkkötőgép eladó. „Új tűk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mennyezetburkoló lapok, antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Szekrénysorok, heverők, kárpitozott garnitúrák, olajkályhák és egyéb bútorok olcsón eladók. Garay utcai bútorbolt, Schreer Ottóné. Telefon: 20-270.

VEGYES

Szolgáltatás! Háztartási gépek (mosógép, centrifuga, villanybojler) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 30-281-es telefonon.

Megnyitottuk november 7-én Véndiófa vendéglőnket! Meleg, hideg ételek és mindenféle italok nagy választékban. Pécs, Borbálatelep, Előre utca 4. 48-as busszal — járatok 15 percenként, leszállás Bittner Alajos utca végénél. Cégtulajdonos: Bödő József és Patócs Zoltánné. Zártkörű rendezvényeket vállalunk! Előre az Előre utcai Véndiófához!

Tőketársat keresek most nyíló üzlethez. „Jó befektetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Erzsébetre, Katalinra virágkosarak, csokrok, virágtálak kaphatók, előre megrendelhetők Törökné virágboltjában a Felsőmalom utcai piacon.

Egyetemisták korrepetálást vállalnak matematikából oroszból, statisztikából, könyvvitelből. „Kölcsönös segítség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beteg feleségem mellé szakképzett ápolónőt (nyugdíjast) keresek. Érdeklődni lehet: Pécs, Mártírok útja 41.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok kedvezményesen, 22-543.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, műanyag- és szőnyegpadló-ragasztás közületeknek is. Bacsi. Telefon: 10-861.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

ERNYŐJAVITAS, ATHÚZÁS
két nap alatt.
Pécs, Kaffka Margit u. 4.
(Szabadság útról nyílik.)

Polski Fiat 126-os vizsgára való felkészítését, motor felújítását, váltó javítását rövid határidővel vállalom. Lőrinczi autószerelő kisiparos, Pécs, Béla u. 13. Telefon: 28-642.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

VÁLLALATOKNAK az ÉVKEZDÉSHEZ szükséges KÖNYVKÖTÉSZETI MUNKÁIT RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALJUK. TELEFONKÖNYVEK ÚJRAKÖTÉSE 24 ÓRA ALATT KÉSZÜL.

Könyvkötészet, Pécs, Kossuth L. u. 35.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérem, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk és sógornőnk,

ÖZV. KESZLER JÓZSEFNÉ,

életének 83. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 12-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérem, nagybácsim és kedves rokon,

HOLLÓVÁRI JÁNOS

MAV nyugdíjas súlyos betegség után, 73 éves korában, elhunyt. Temetése 1981. november 10-én, délután 14.30 órakor az átai temetőben lesz. Gyászoló felesége és a rokonság.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, nagyapánk,

SAMU SÁNDOR

kozármislenyi lakos november 7-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 10-én (ma) 2 órakor lesz a kozármislenyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SASVÁRI JÓZSEFNÉ

(Zsóka)

hamvasztás utáni búcsúztatása november 13-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapánk, dédipapánk és rokonunk,

VÁNDOR JÁNOS

szökédi lakos — méhész — 84 éves korában türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése Pécsett, a központi temetőben lesz november 11-én 12.30 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink

ÖZV. MAKAI GERGELYNÉ

Burek Katalin

hosszú szenvedés után november 5-én elhunyt. Temetése november 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Makai és Kutasi család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy feleifhetetlen, jó fériem,

MESTRITS ENDRE

f. hó 3-án meghalt. Temetése november 12-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy, szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk,

KRAFT JÁNOS

életének 71. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése nov. 12-én du. 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

KOVÁCS MÁTYÁSNÉ

Milosics Irén

türelemmel viselt hosszú betegség után, 76 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 11-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Öri család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy

NAGY JÓZSEF

kemsei lakos (drávapalkonyai születésű) 1981. november 5-én, 87 éves korában csendesen elhunyt. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

A Hegyháti Áfész ipari osztálya mély fájdalommal tudatja, hogy szeretett munkatársuk és barátjuk,

TOLDY MIKLÓS

részlegvezető

1981. november 2-án, 47 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 10-én, ma 13.30 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

HOCK JÓZSEF

volt hásságyi lakos, 65 éves korában, hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése november 11-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen jó édesanyám, nagymamánk, testvérem, anyósom és kedves rokonunk,

ÖZV. WOHLFARTH PÁLNÉ

Ritter Anna, pécsi lakos, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése november 11-én fél 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, édesapánk, apósunk és nagyapánk,

KRASSÓI FERENC

tanár

elhunyt. Temetése november 11-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

KOCSIS JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a Postaigazgatóság dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. DARADICS ISTVÁN

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak és kedves ismerőseknek, akik

BÁNHEGYI MIHÁLYT

utolsó útjára kísérték, valamint együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, volt munkatársainak, a ház lakóinak, akik felejthetetlen férjem,

BERKESDI ANTAL

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték. Koszorúkkal, virágokkal mérhetetlen fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló özvegye.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, drága édesanyám, anyósom, nagymamám, testvér és rokon,

SCHWARCZ JÓZSEFNÉ

Rapp Erzsébet

temetésén megjelentek, személyes részvételükkel, részvétük nyilvánításával, virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az MSZMP Mecseki Szénbányák Bizottságának, az üzemi pártszervezetnek és kollektíváknak, valamint a szomszédoknak a mély együttérzésükért. A gyászoló család.

A BARCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre

MEGHIRDETI AZ ALÁBBI ÜZLETEIT:

- 8. sz. HALÁSZCSÁRDA, Barcs, Nagyhíd u. (határátkelőhely mellett)
- 18. sz. ITALBOLT, Barcs, Béke u. 26.
- 21. sz. ITALBOLT, Középrigóc (6-os főútvonal mellett)
- 53. sz. ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS BOLT, Barcs, Széchenyi u. 26. sz.

A pályázatokat 1981. december 6-ig kell írásban benyújtani az áfész központi irodájába, 7571 Barcs, Semmelweis u. 1. sz.

A versenytárgyalást 1981. december 15-én de. 10 órakor tartjuk az áfész tanácstermében, Barcs, Széchenyi u. 12. sz. Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen Gibizer József főkönyvelő ad (telefon: Barcs 36)

ÁFÉSZ

Cukorbetegek figyelmébe!

Étkezési gondjaikon kívánunk könnyiteni azzal, hogy

Eszék éttermünkben cukorbetegek részére alkalmas

diétás menüt szolgálunk ki

naponta, helyben fogyasztással, vagy elvitellel.

Várjuk szíves érdeklődésüket.

MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

Az Ezüstkalász Mgtsz, Baksa,

bér- és munkaügyi osztályára

gyakorlattal rendelkező bérelszámolót felveszünk

Jelentkezés: Farkas I. közgazdasági elnökhelyettesnél.

Telefon: 72-021.

November 11—22-ig

kötött- és divatáruvásár a Bólyi Művelődési Házban

10—40%-OS ENGEDMÉNNYEL.

Dél-Dunántúli ROVIKOT Pécs

Viszonteladóknak külön engedményt biztosítunk

ÁFÉSZ BÓLY

A 39-es dandár úti Általános Iskola azonnali belépéssel 1 konyhai dolgozót vesz fel, hosszabb helyettesítésre. (249997/H)

GÉPKONYVELŐT, közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel felveszünk. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Felszabadulás u. 107. Személyzeti osztály. (208366/H)

PORTÁS munkakörben női dolgozót alkalmaznánk. Telefonközpont kezeléséhez értők előnyben. Jelentkezés: Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság személyzeti és oktatási osztályán, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. (208362/H)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat siklósi tmk műhelyébe azonnali belépéssel felvesz 1 fő autószerelőt, 5—10 éves szakmai gyakorlattal és 1 fő autófényezőt, 3—5 éves szakmai gyakorlattal. Jelentkezés a Siklósi Kenyérgyár tmk-műhely vezetőjénél. Németh István. (208357/H)

EPITOANYAG-ISMERETBEN jártas raktárost, üvegezni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés Ércbányász Munkáslakás Építő és Fenntartó Szövetkezet, Pécs, Kállai Éva tér 4. sz. (2951)

ÉLELMISZERKERESKEDELMI eladókat (képesítéssel és képesítés nélkül) pécsi munkahelyre felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat munkaügyi osztálya, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2894)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat felvételre keres: cukrászt, szakácsot, sütő és főző kézilányt, hentest, konyhai segédmunkást és gyors- és gépirót, bérelszámolót. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, a 101-es szobában. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16. (2893)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat felvesz autószerelő, karosszérialakatos, esztergályos, autóvillamossági műszerész, akkumulátorjavító és villanyszerelő szakmunkásokat, valamint olajregenerálló betanított munkást. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Ipari üzem. (2891)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem felvesz a Fül-, Orr-, Gégeklinikára szakképzett műtőssegédet, takarítónőket és ápolónőket, az Urológiai Klinika művese osztályára szakképzett ápolónőt, a Szülészeti Klinikára férfi dolgozót segédraktárosi munkakörbe, a gazdasági igazgatóságra érettségizett gyors- és gépirót és segédhivatali betanított munkást. Jelentkezni lehet: a felsorolt munkahelyeken vagy a munkaügyi osztályon (Honvéd u. 5.) (2892)

Dolgozókat felvesznek

TEHENÉSZ családok jelentkezését várjuk. Feltétel, családonként legalább két fő állattenyésztésben dolgozó. Alkalmazással együtt lakást biztosítunk. Búzakalász Mgtsz, Szentlászló. (2907)

BÓLY és Vidéke Áfész pályázatot hirdet a bólyi 105. sz. presszó üzletvezető, üzletvezető-helyettesi és felszolgálói állás betöltésére. Feltételek: üzletvezetői és szakmunkásbizonyítvány. Jelentkezés helye: Bóly, Szabadság u. 9. Áfész iroda, vendéglátóipari osztály. (2952)

SZAKKÉPZETT ápolónőt és takarítónőt keres felvételre az Egyesített Szociális Intézmény. Pécs, Xavér utca 10. sz. (249845/H)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz november 9—13-ig, naponta 8—15 óráig Kozármisleny, Gárdonyi, Munkácsy és Pécsi utcában.

Eredmények röviden

Fölényes PMSC-győzelem

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzések: PMSC—Haladás 4-1 (2-1), Újmecsekalja, 3000 néző. V.: Pádár. PMSC: Katzirz — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Mészáros, Dobány (Radics, a 80. percben). Edző: Kovács Imre. Haladás: Hegedüs — Viczkó, Király, Vörös, Preszeller — Nagy, Hegyi (Bogáti a 68. percben) — Horváth, Garics. Edző: Török Péter.

Góllövők: Róth, a 18. percben, Horváth a 22. percben, Róth a 33. percben, Dárdai (11-esből) a 49. percben, Dobány a 74. percben.

Rába ETO—Csepel 4-3 (1-0), Csepel, 1500 néző. V.: Kuti. Góllövők: Póczik (2), Hannich, Hajszán, illetve Mészöly (2), Kőhalmi.

Ózd—SZEOL SK 1-0 (0-0). Ózd, 7000 néző. V.: Divinyi. Góllövő: Ambrus.

Bp. Honvéd—ZTE 1-0 (0-0). Kispest, 4000 néző. V.: Győri. Góllövő: Szimacsek (öngól).

Ú. Dózsa—Debrecen 1-1 (1-0). Debrecen, 6000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Kardos (11-esből), illetve Szigeti.

Videoton—Békéscsaba 1-1, (1-0). Békéscsaba, 5000 néző. V.: Pálvölgyi. Góllövők: Tieber, illetve Melis.

DVTK—Nyíregyháza 1-1 (1-0). Diósgyőr, 6000 néző. V.: Tompa. Góllövők: Borostyán, illetve Görgei (öngól).

Tatabánya—Volán 1-1 (1-0). Tatabánya, 3000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Weimper, illetve Krómer.

Vasas—FTC 3-1 (0-0). Üllői út, 27 000 néző. V.: Nagy M. Góllövők: Váradi (2, egyet 11-esből), Kiss, illetve Szántó.

Az NB I. állása

1.	Bp. Honvéd	12	7	3	2	22-13 17
2.	Rába ETO	12	7	1	4	37-26 15
3.	Ú. Dózsa	12	5	5	2	20-11 15
4.	Vasas	12	5	5	2	25-18 15
5.	Tatabánya	12	5	5	2	25-21 15
6.	Videoton	12	6	3	3	19-15 15
7.	Ferencváros	12	6	1	5	28-21 13
8.	PMSC	12	6	1	5	21-17 13
9.	Csepel	12	4	5	3	12-13 13
10.	Haladás	12	5	2	5	19-18 12
11.	Nyíregyháza	12	4	4	4	12-15 12
12.	Ózd	12	4	3	5	21-19 11
13.	Debrecen	12	3	4	5	19-21 10
14.	Volán	12	2	6	4	15-18 10
15.	Békéscsaba	12	3	4	5	15-20 10
16.	ZTE	12	3	4	5	10-18 10
17.	Diósgyőr	12	2	4	6	14-26 8
18.	SZEOL AK	12	1	—	11	7-31 2

NB. II. mérkőzések. Nyugati csoport: PVSK—Szekszárd 1-0 (0-0), Sabaria—Dombóvár 0-1 (0-1), Ajka—Dunaújváros 0-0, Bakony Vegyész—Komló 1-0 (0-0), Mohács-Véménd—Kaposvári Rákóczi 0-0, Nagykanizsa—Várpalota 2-0 (1-0), Keszthely—MÁV DAC 3-2 (1-1), Sopron—Tapolca 2-1 (0-1).

Keleti csoport: Bem J. SE—Szolnok 0-0, Miskolc—Papp J. SE 2-2 (1-1), DUSE—Salgótarján 0-0, Hódmezővásárhely—Gyula 3-2 (2-1). Szabó L. SE—Debreceni Kinizsi 1-2 (0-1), Asztalos SE—Kazincbarcika 1-1 (1-0), Szarvas—Gyöngyös 2-1 (1-0), Lehel SC—Eger 0-1 (0-1).

Közép csoport: MTK-VM—Budafok 4-0 (1-0), MÁV Előre—Kossuth KFSE 2-0 (0-0), BVSC—Bábolna 4-1 (0-0), Ganz-MÁVAG—22. sz. Volán 0-0, BKV Előre—Pénzügyőr 2-1 (0-0), Kecskemét—Szegedi Dózsa 0-0, Dorog—Balassagyarmat 0-1 (0-0), Építők—Vác 1-0 (1-0).

A nyugati csoport állása

1.	Nagykanizsa	13	9	4	—	25-11 22
2.	Dunaújváros	13	8	3	2	23- 7 19
3.	Bauxitb.	13	8	3	2	23-11 19
4.	Keszthely	13	6	3	4	20-21 15
5.	Sabaria	12	5	5	2	12- 9 15
6.	Kaposvár	13	5	4	4	17-12 14
7.	Szekszárd	12	7	—	5	13-12 14
8.	Mohács-Vém.	13	5	3	5	21-12 13
9.	Sopron	13	4	5	4	19-20 13
10.	MÁV DAC	13	5	3	5	21-23 13
11.	Komló	13	5	2	6	18-15 12
12.	PVSK	13	4	1	8	13-21 9
13.	Bakony Vegy.	13	3	3	7	12-23 9
14.	Ajka	13	1	5	7	10-21 7
15.	Várpalota	13	2	2	9	13-20 6
16.	Dombóvár	13	3	—	10	8-30 6

Területi bajnokság: Siklós—Siófok 0-0, Barcs—PBTC 1-2 (0-1), Táncsics SE—Bóly 1-1 (0-1), Latinca SE—Kiss J. SE 2-0 (1-0), Mázaszászvár—Tamási 0-1 (0-0), Paks—P. Zsolnay 1-2 (1-1), Bonyhád—Bátaszék 1-1 (0-1), Sellye—Kisdorog 2-2 (1-0).

A területi bajnokság állása

1.	Siófok	13	10	3	—	31- 4 23
2.	Sellye	13	6	4	3	25-19 16
3.	Tamási	13	6	3	4	18-14 15
4.	Siklós	13	4	7	2	10- 8 15
5.	Kisdorog	13	5	4	4	25-21 14
6.	Táncsics SE	13	4	6	3	16-12 14
7.	Kiss J. SE	13	5	3	5	20-20 13
8.	Bonyhád	13	4	5	4	15-16 13
9.	Latinca SE	13	3	6	4	17-18 12
10.	Mázaszászvár	13	5	1	7	22-21 11
11.	Bóly	13	4	3	6	19-21 11
12.	PBTC	13	4	3	6	15-19 11
13.	Zsolnay	13	4	3	6	9-24 11
14.	Paks	13	3	4	6	19-25 10
15.	Bátaszék	13	3	4	6	10-19 10
16.	Barcs	13	3	3	7	20-30 9

Megyei I. osztály: Universitas PEAC—Vajszló 0-0, Szigetvár—Villány 1-0 (0-0), Geresdlak—Drávafok 2-1 (0-0), Vasasi Bányász—Szentegát 2-0 (0-0), P. Kinizsi—Steinmetz SE 3-0 (0-0), P. Kesztyűgyár—Somberek 1-0 (1-0), Sásd—Beremend 2-2 (0-1). P. Postás—István-akna 6-0 (2-0).

A megyebajnokság állása

1.	Szigetvár	13	10	2	1	26- 8 22
2.	U. PEAC	13	7	4	2	31- 7 18
3.	P. Kesztyűgyár	13	7	4	2	16- 5 18
4.	Vajszló	13	5	7	1	16- 7 17
5.	P. Kinizsi	13	6	3	4	26-23 15
6.	Vasasi B.	13	5	4	4	20-13 14
7.	Villány	13	5	4	4	14-11 14
8.	Drávafok	13	5	3	5	19-15 13
9.	Somberek	13	4	5	4	19-16 13
10.	Beremend	13	5	3	5	24-22 13
11.	Geresdlak	13	5	2	6	18-28 12
12.	Steinmetz SE	13	3	5	5	16-22 11
13.	P. Postás	13	4	2	7	23-25 10
14.	Szentegát	12	2	3	7	10-23 7
15.	Sásd	12	1	3	8	13-27 5
16.	István-akna	13	1	2	10	5-44 4

Megyei II. osztály. Czibulka csoport: Bikal—Mágocs 1-0, Szabadszentkirály—Ócsárd 2-1, Pelléd—Drávasztára 0-2, Hosszúhetény—Szentlőrinc 0-2, Abaliget—Bükkösd 1-1, Bogádmindszent—Kétújfalu 0-1, Kishárság—Magyarszék 0-3.

Tamási csoport: Nagynyárád—Pécsi Gázmű 3-1, Újpetre—Szederkény 5-0, Nagykozár—Sátorhely 1-0.

NB. I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Haladás 1-1 (1-0).

KOSÁRLABDA

Kaposvár volt a színhelye az országos ifjúsági kupa területi döntőjének. A lányok mezőnyében a PVSK fölényes győzelmet aratott, a fiúk a negyedik helyet szerezték meg. A serdülő csapatok Nagykanizsán mérkőztek. A Pécsi Sportiskola leánycsapata a második, a fiú a negyedik helyen végzett.

RÖPLABDA

NB II. nők: Dunaújvárosi Építők—Pécsi Vörös Meteor 3-0. NB II. férfiak: Bácsbokod—Pécsi Vörös Meteor 3-1, Külker.—U. PEAC 3-1.

BIRKÓZÁS

Budapesten kötöttfogású útörőversenyen Bekk (Sportiskola) az 58 kg-os súlycsoportban második lett.

Hét egyesület 55 birkózója lépett szőnyegre Pécsett a területi serdülő szabadfogású bajnokságon. Baranyai győztesek: Mányi Z. (Szigetvár), Takács, Komjáti, Vincze, Kiss (valamennyi Sportiskola), Veres (Pécsi Kinizsi).

VÍVÁS

A Pécsi Sportiskola hagyományos November 7. emlékversenyén 17 egyesület 380 vívója indult. A pécsiek közül a serdülő leányok tőrversenyében Berkes, a fiúknál Kubicsek, míg az ifjúsági fiúknál Littkei szerzett első helyet. A pontversenyt az MTK-VM nyerte az Újpesti Dózsa és a Hódmezővásárhely előtt.

Freppán (9) és Szőcs (10) harcol a labdáért a szekszárdi védőkkel a PVSK—Szekszárd NB II-es labdarúgó-mérkőzésen.
Arató László felvétele

ÖKÖLVÍVÁS

Az országos ifjúsági csapatbajnokság négyes döntőjében Baranya válogatottja 16-14-re legyőzte Győr megye válogatottját. A baranyaiak közül Keszeg (MVTE), Simon, Kocska Sz., Horváth Gy., Horváth Cs. (PVSK), Zámbó és Bozsér (Steinmetz SE), valamint Vladár (Komló) győzött.

AUTÓSPORT

Mohácson, a székgyári parkolóban rendezték az 5. Duna Kupa autós szlalom befejező futamát. A sáros, nedves aszfalt rendkívül technikás pályát nyújtott a mintegy 40 indulónak. A három forduló alapján összesítve így alakultak a Duna Kupa kategória győzelmei: 750-ig: 1. Czink Tibor, 1150-ig: 1. Lakatos Tibor, 1300-ig: 1. Fekete Kálmán, 1600-ig: 1. Fodor Dezső. nők: 1. Mang Ferencné.

Az értékes díjak nagy részét a KBT ajánlotta fel, a Duna Kupát az abszolút győztes Fekete Kálmán nyerte el, a második helyen Czink Tibor, míg a harmadik helyen Laétemecler György végzett. A csapatversenyt a Mohácsi Duna SE szlalomcsapata nyerte.

TÁJFUTÁS

A Pécsi Vörös Meteor idényzáró versenyt rendezett a nyugati Mecsekben. Eredmények. Nők. B-csoport: 1. Kacskovics (PVSK), 2. Mező (PVSK), 3. Angszter (POEÜ). C-csoport: 1. Müller (PVSK), 2. Jónásné (POEÜ). Serdülők: 1. Kovács (PVSK), úttörők: 1. Lovas (PVSK). Nyílt kategória: 1. Bittner, 2. Varjas, 3. Mihalovics (mindhárom Bártfa u. ált. iskola). Férfiak. Felnőttek. B-csoport: 1 Kovács, 2. Nagy, 3. Sélley (mindhárom PVSK). C-csoport: 2. Czipszer (PVSK), 3. Bódog (PVSK). Serdülők: 1. Turi (PVSK), úttörők: 1. Németh (PVSK), 3. Iványi (PVSK). Nyílt kategória: 1. Kispéter (Bártfa u. ált. iskola), 2. Vannek (PVSK), 3. Hoog (PVSK). A pontverseny végeredménye: 1. PVSK, 2. Kaposvári Rákóczi, 3. POEÜ.

SPORT DN SPORT

Elutaztak a vívók

Hétfőn reggel elrepült Olaszországba az Európa-bajnokságon részt vevő magyar vívóválogatott. A foggiai találkozóra a tervezett csapat kelt útra, a küldöttségnek dr. Bakonyi Péter, a szövetség elnöke a vezetője. Az induláskor az elnök ezt mondta:

– Amint már többször is hangsúlyoztuk, a magyar vívás hagyományaihoz méltó szereplést várunk. Bár a novemberi időpont eléggé szokatlan, edzőink véleménye szerint a jelöltek jól felkészülten lépnek pástra. Szeretnénk olyan eredményeket elérni, mint évtizedekkel ezelőtt a korábbi Európa-bajnokságokon, amelyeken versenyzőink mindig jelentős résztvevők voltak.

Az EB szerdán a női tőrviadallal kezdődik.

TOTO

1.	Lehel SC—Eger	0:1	2
2.	Szabó L. SE—Debr.-i Kinizsi	1:2	2
3.	BKV Előre—Pénzügyőr	2:1	1
4.	Építők SC—Váci Izzó	1:0	1
5.	Sopron—Bauxitbányász	2:1	1
6.	Pécsi VSK—Szekszárd	1:0	1
7.	Cesena—Fiorentina	2:1	1
8.	Genoa—Juventus	2:1	1
9.	Roma—Bologna	3:1	1
10.	Torino—Napoli	0:0	x
11.	Udinese—Internazionale	1:1	x
12.	Pescara—Sampdoria	0:1	2
13.	Pistoiese—Lazio	0:1	2
	+ 1		
14.	Cremonese—Pisa	0:0	x

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 45. heti totónyereményeket az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 1 darab, nyereménye 2 844 935 forint. 13 plusz 1 találatos szelvény nincs.

12 találatos szelvény 49 darab, nyereményük egyenként 38 707 Ft, 11 találatos szelvény 663 darab, nyereményük egyenként 2861 Ft, a 10 találatos szelvények száma 6205 darab, nyereményük egyenként 458 forint.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

TENISZ

Átszervezték a csapatbajnokságot

A tenisz csapatbajnokság mérkőzésein Baranyából három csapat szerepelt. A Spartacus női csapata az I. B osztályban a 4. helyen végzett, a Spartacus férficsapata ugyancsak az I. B osztályban játszott, és ott az utolsó 6. helyet szerezte meg. Bóly férficsapata a III. A osztályban versenyzett és hét csapat közül 6. volt.

A tenisz csapatbajnokság mérkőzéseit az elkövetkezendő évtől kezdődően új formában rendezik. Megszűnik az I. B osztály, az I. osztály mérkőzéseit a férfiaknál két csoportban rendezik, 6 csapat alkotja az I. osztály felső csoportját, ugyanakkor a második csoportban nyolc csapat fog játszani. A II. osztály háromcsoportos lesz, hat–hat csapattal. A Spartacus férfi- és női csapatai a II. osztályban szerepelnek majd. Bóly férficsapata változatlanul továbbra is a III. osztályban játszik.

– A tenisz csapatbajnokság idei mérkőzésein – mondotta dr. Borsiczky Béla, a Pécsi Spartacus szakosztályvezetője – csak női csapatunk eredményével vagyunk elégedettek, akik a várakozásnak megfelelően szerepeltek. Férficsapatunknak van mentsége, a bajnokságot Lengyel és Korbély nélkül játszotta végig, sajnos, jövőre az ifjúsági válogatott Baranyai Sándort is nélkülöznünk kell, aki a Budapesti Spartacushoz igazolt át. Az OB I. B mérkőzésein férficsapatunkban ebben az évben már rendszeresen szóhoz jutottak a tehetséges fiatal ifjúsági korú játékosaink is, akik jövőre az idén megszerzett versenytapasztalattal, reméljük, eredményesebben fognak szerepelni. De felnőtt versenyzőinknek is többet kell nyújtani, ha biztosítani akarják továbbra is helyüket a II. osztályban.

A legutóbbi időkben megnövekedett Pécsett a kedvtelésből teniszezők száma. A balokányligeti 9 pálya azonban kevés. A városi csapatbajnokság mérkőzésein részt vett 9 csapat részére nagy problémát jelentett már az idén is a megfelelő pályák biztosítása. Komlón ezzel szemben már öt teniszpályával rendelkeznek a sportág kedvelői, és Sikondán is épült teniszpálya. A Hídépítő Vállalat patronálásával szakosztály alakult Komlón, ahol Pécshez hasonlóan ugyancsak megrendezik a városi tenisz csapatbajnokság mérkőzéseit.

A világ sportja

● VARSÓ: Az ifjúsági UEFA labdarúgótorna selejtezőjében Lengyelország és az NDK találkozója 1-1-re végződött. A csoportból a 9 pontos NDK jutott tovább, Csehszlovákia (8), Ausztria (4) és Lengyelország (3) előtt.

● PRÁGA: Befejezte háromnapos csehszlovákiai látogatását Juan Antonio Samaranch, a NOB elnöke, akit fogadott Gustáv Husák, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke. Samaranch a hazautazása előtti sajtótájékoztatón igen pozitívan nyilatkozott útjáról, amelynek során sportcentrumokat is felkeresett, és megbeszéléseket folytatott a különböző tömegsportakciókról. Az olimpiai mozgalom jövőjét változatlanul biztatónak tartja, s arra a kérdésre, hogy nem lesz-e gond az afrikai sportolók részvételével a játékokon, ezt mondta: „Nincs afrikai probléma, csak egy probléma van, a dél-afrikai apartheid politika".

● BÉCS: A vak sakkozók IBM-sakktornáján a jugoszláv nemzetközi mester, Baretics és a vak sakkozók világbajnoka, a szovjet Krilov mögött a magyar Erős Pál a 3. helyen végzett.

SAKK

Hétfőn az olaszországi Meranóban megkezdődött a Karpov—Korcsnoj sakkvilágbajnoki döntő mérkőzéssorozat 14. találkozója, amelyben a 30 esztendős világbajnoki címvédő Karpov vezette a világos bábukat. A helyi idő szerint délután öt órakor kezdődött partiban Karpov e4-gyel kezdett, tehát az úgynevezett Ruy Lopez nyitással. Korcsnoj egy perc késéssel foglalta el helyét, harmadszor tett így, mióta megkezdődött a párosmérkőzés. Mint ismeretes, a 13. találkozót Korcsnoj nyerte, ezzel 4:2-re alakult az állás — Karpov javára.

*

Pernik

A nemzetközi női sakkverseny legutóbbi fordulójában Polgár a lengyel Radzikovska ellen világossal játszott, s erejéből döntetlenre futotta. A tornát éppen Radzikovska nyerte 9.5 ponttal, a 2—6. helyen ötös holtverseny alakult ki, a bolgár Nestorova, a lengyel Szmaczinska és Jurszinska továbbá a román Baumstark és Zikman között, akik 8 pontot értek el. Polgár 6.5 pontjával a 9—10. helyre került, „társa" a holland Belle.

Az angolok ellen...

November 18-án idei utolsó mérkőzését játssza a magyar labdarúgó-válogatott, az Anglia elleni világbajnoki selejtezőt a Wembley stadionban.

A szabályoknak megfelelően Mészöly Kálmán szövetségi kapitány hétfőn megküldte a magyar együttes 22-es keretét a FIFA-nak. A régebbitől mindössze annyi az eltérés, hogy Garaba két sárga lapja miatt nem jöhetett számításba, helyét a Vasasból Komjáti tölti be. A kapitány jelöltjei:

Kapusok: Mészáros, Katzirz, Kakas. Hátvédek: Martos, Bálint, Rab, Tóth, Szántó, Kerekes A., Komjáti, Varga. Középpályások: Müller, Nyilasi, Sallai, Moldván, Csapó. Csatárok: Fazekas, Törőcsik, Kiss, Bodonyi, Kerekes Gy., Izsó. Ugyancsak Angliában szerepel az utánpótlás-válogatott is EB-mérkőzésen a szigetország hasonló korú együttese ellen. Ez a mérkőzés november 17-én Nottinghamban lesz. A fiatalok utazó 15-ös kerete: Disztl P., Szieben (kapusok), Kerepeczki, Szücs, Szikszai, Vadász, Disztl L. (hátvédek), Nagy J. (Haladás), Kardos, Rixer, Róth (középpályások), Melis, Fecsku, Kiprich, Pölöskei (csatárok).

A felnőtt csapat tagjai november 13-án, pénteken 11 órakor találkoznak az MLSZ-ben, innen Tatára utaznak, majd hétfőn egyenesen a repülőtérre mennek, ahonnan 13 órakor repülnek el Londonba. A 21 éven aluliak együtt utaznak a nagyokkal.

Az Anglia—Magyarország vb-selejtező november 18-án magyar idő szerint 20.45 órakor kezdődik, míg az utánpótlás-találkozó egy nappal előbb lesz a már említett színhelyen 19.30 órás kezdettel.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft negyedévre 102,— Ft fél évre 204,— Ft egy évre 400,— Ft Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 309. szám
1981. november 11., szerda
Ára: 1,40 Ft

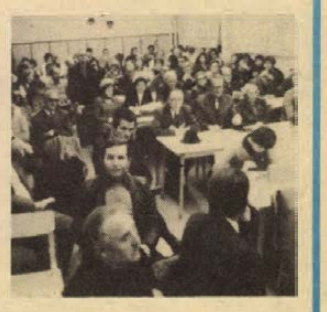
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Magyar kiállítás Stuttgartban

Karibi fenyegetés

A szerkesztőség postájából



Várospolitikai fórum Lvov-Kertvárosban

Politikai könyvnapok, 20. alkalommal

Illés István, az MSZMP Siklós városi-járási Bizottságának első titkára megnyitja a politikai könyvnapokat.

Megyei megnyitóünnepség Siklóson

Mintegy háromszáz újdonságból rendezett alkalmi könyvkiállítással várta a Kossuth Könyvkiadó Baranya megyei kirendeltsége a politikai könyvnapok megyei megnyitójának vendégeit Siklóson, a Művelődési Központ nagytermében. A kiállítást az érdeklődők *november 15-ig, naponta 10–18 óra között* tekinthetik meg.

A megjelenteket a megyei kirendeltség vezetője, *Németh János* köszöntötte, akik sorában ott volt *Rajnai József*, a megyei pártbizottság titkára, *Rapai Gyula*, a Kossuth Könyvkiadó igazgatója.

A politikai könyvnapokat *Illés István*, az MSZMP Siklós városi-járási Bizottságának első titkára nyitotta meg. Utalt arra, hogy a politikai könyvek terjesztői első ízben 1961-ben jelentkeztek, hívták fel az érdeklődők figyelmét sok történelmi, politikai, filozófiai, közgazdasági és több más témakörben megjelent könyvekre. Ez évben az országban, így a megyében is 20. alkalommal rendezik meg a politikai könyvnapokat, melyek az eltelt két évtizedben valóban a politikai könyvek ünnepévé váltak. Napjainkban a politikai könyvek terjesztése és tanulmányozásának segítése a megyében működő pártalapszervezetek munkájának szerves részévé vált.

A Kossuth Könyvkiadó egyre magasabb szinten elégíti ki az e könyvek iránt megnövekedett igényeket. Eddig Marx, Engels, Lenin műveiből 482-t jelentetett meg, közel nyolcmillió példányban. Minden évben a politikai könyvnapokon régen várt újdonságokkal lepik meg az olvasókat. Az idén *Kádár János: Szövetségi politika, nemzeti egység; Sarlós István: Haza, haladás, humanizmus; Berecz János: Ellenforradalom tollal és fegyverrel* című kötetei gazdagították a sort, de megjelentették az SZKP XXVI. kongresszusáról szóló könyvet is.

A megnyitó után a Kossuth Könyvkiadó igazgatója *Kiváló terjesztő* emlékplaketteket nyújtott át *Erdősi Mihálynénak*, a Pécsi Kesztyűgyár, *Rostás Lajosnénak*, a Komlói Városgazdálkodási Vállalat, *Csipkés Istvánnak*, a MÉV III. üzem és *Tóth Lászlónak*, a Mecseki Szénbányák Vasas-bányaüzem dolgozóinak. Húszéves terjesztői munkáját törzsgárdajelvénnyel ismerték el *Káptalan Lászlóné* vokányi terjesztőnek.

Az ünnepség befejezése után, élve a lehetőséggel, a politikai irodalmat kedvelők érdeklődését figyelembe véve, két újdonság megjelenése iránt érdeklődtünk Rapai Gyulától, a kiadó igazgatójától. Már eddig is igen sokan előjegyezték a *Ki kicsoda?* című életrajzi lexikon negyedik, bővített és javított kiadását a megyében. A válaszból megtudtuk, hogy a lexikon már nyomdában van, közelednek a befejező munkálatok, és előreláthatóan még ebben a hónapban megkezdik terjesztését. Ugyancsak sokan várják a *Mit kell tudni?* sorozatban tervbe vett, megyéket bemutató kötetek megjelenését. Örömmel hallottuk, hogy a *Baranyát bemutató könyv* nyomdai munkáit jelenleg végzik, s várhatóan a megyék sorában elsőként a jövő év elején megjelenik a terjesztőknél!

M. E.

KGST gyógyszerszakértői értekezlet Budapesten

Budapesten az Országos Gyógyszerészeti Intézetben tartja első ülését a KGST-tagországok gyógyszerkészítményei vizsgálatának, értékelésének és standardizálásának problémáival foglalkozó meghatalmazottak tanácsa. A kedden kezdődött háromnapos tanácskozáson a gyógyszerek forgalomba hozatalát megelőző — főleg toxikológiai és klinikai-farmakológiai — vizsgálatára és értékelésére, valamint a már engedélyezett gyógyszerek minőségének vizsgálatára vonatkozó módszerek elfogadásáról döntenek. Megvitatják a többi közt a gyógyszerek mellékhatásaira vonatkozó adatokat számítógéppel feldolgozó, Prágában létesített KGST információs központ munkájával összefüggő szervezési kérdéseket is.

Puja Frigyest fogadta a mexikói elnök

Megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

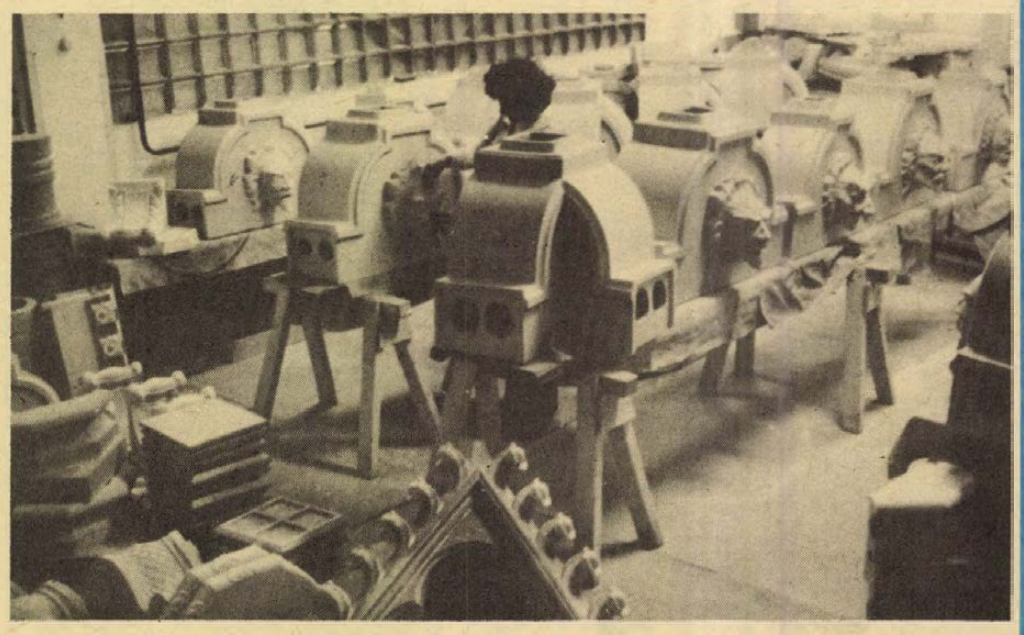
Mexikóváros:

A Mexikóban tartózkodó Puja Frigyes külügyminisztert hétfőn fogadta José López Portillo elnök. A szívélyes légkörű megbeszélésen megvitatták a nemzetközi élet néhány fontos kérdését, s ezekben teljes nézetazonosság nyilvánult meg. A magyar külügyminiszter ezt megelőzően koszorút helyezett el a függetlenségi harcokban elesett ifjú hősök emlékművénél.

Hétfőn, közép-európai idő szerint az esti órákban megkezdődtek a külügyminiszteri tárgyalások. Jorge Castaneda külügyminiszter ezután díszvacsorát adott Puja Frigyes tiszteletére. Castaneda pohárköszöntőjében elismerően szólt a kétoldalú kapcsolatok fejlődéséről. Úgy ítélte meg, hogy Magyarország különösen az egészségügy és az élelmezés terén járulhat hozzá a kétoldalú kapcsolatok elmélyítéséhez. Ugyancsak reményteljesnek nevezte kulturális együttműködésünk távlatait.

Puja Frigyes válaszában köszönetet mondott a meghívásért és a meleg fogadtatásért. Megelégedéssel állapította meg, hogy a hivatalos tárgyalásokat a kölcsönös megértés, az őszinteség és az együttműködés elmélyítésére irányuló készség hatotta át. A nemzetközi politikáról szólva megállapította, hogy erősödik az imperialista körök támadása a szocialista Kuba, a haladó Nicaragua, s a térség más országai és haladó mozgalmai ellen. Nagyra értékelte a mexikói kormány hozzájárulását az enyhüléshez, az új gazdasági világrend létrehozásához, valamint a nemzeti felszabadító mozgalmak küzdelméhez.

Puja Frigyes külügyminiszter hétfőn találkozott a mexikói magyar kolónia tagjaival.



Nagy részt vállal a pécsi porcelángyár az Országház felújítási munkálataiban. Itt készülnek sorozatban az évtizedek folyamán tönkrement udvari ivókutak faunfejes figurái, valamint a csipkézett homlokzati pirogránit díszítő-elemek. Erb János felvétele

Gyümölcsfavásár

Díszfákat is árusít a Pécsi Kertészeti Vállalat

- *Tizenkét almafajta, tízféle körte*
- *Van, aki 100–200 meggysuhánggal távozik*
- *Folytatódik a konzervgyár és az áfészek akciója*

Még sosem volt ekkora gyümölcsfakínálat és olyan választék, mint most, és még sosem vásároltak ennyi gyümölcsfát, mint ezen az őszön.

A *Pécsi Kertészeti Vállalat* két héttel korábban kezdte a gyümölcsfa-árusítást a temető melletti lerakatból, mint általában, és a forgalom szinte hihetetlen. 8000 barackfát adtak el eddig, 2000–2000 alma- és körtefát, 3000 meggyfát. Volt, aki 500 barackfát vitt. Az pedig nem ritka, hogy 100–200 meggysuhánggal távozik valaki.

Almából a Golden, a Starking és a Starkrinson megy. A Jonatánt már kevésbé keresik. Őszibarackból a júniusi–júliusi érésűek a kelendők és a szeptemberiek. Közben ugyanis van más gyümölcs. Cseresznyéből a Bigarreau burlot váltja fel a Germersdorfit. Egyenletesebben terem. Meggyből az Újfehértói fürtösre hívjuk fel a figyelmet. A bogyósok közül a magas törzsű egres és ribiszke felé fordul az érdeklődés.

A Kertészeti Vállalat díszfákat is hoz forgalomba. A választék széles körű, a szaporodó hétvégi házak hatása itt is erőteljesen jelentkezik.

A koronás fák ára 35–38 forint. A suhángé 30.

*

A Pannónia Áfész a Nagyárpádi úton 20 000-es készlettel rendelkezik és további 20 000-et várnak folyamatosan a Siófoki Állami Gazdaságtól. Reggel fél 8-tól 16 óráig árusítanak, szombaton délig, ebédszünet nincs.

Almából 12 fajtát kínálnak. Van Golden, Starking, Jonatán. A koronás fa ára itt is 38, a suhángé 35. Tízféle körte áll rendelkezésre birsalanyon, tehát orsó- és zsinórfának is alakíthatók. Piros Vilmos körte is kapható.

3000 kajszifából lehet válogatni. A ceglédiekből többféle is van, s árusítanak Kécskei rózsát és Szegedi mammutot is. Cseresznyéből a Szomoljai feketére, a Jabolayra és a Germersdorfira hívják fel a figyelmet. Van meggy és hétféle őszibarack. Kapható szilva, ringló, birs, mandula, mogyoró és dió. Dió csak magoncról nevelt, de ígéretük van, hogy oltottat is küld Siófok. Málnából, egresből és ribiszkéből bőven futja a készlet.

Szőlőoltványokat is forgalomba fognak hozni november 16-tól. Az oltványokat a Kertforgtól kapják, 23–26 forint lesz az áruk.

*

A Pécsi Áfész Nagyárpádi úti telepére minden pénteken érkezik friss áru Kecskemétről. Ők is mindennap fél 8-tól tartanak nyitva, szombaton is.

Az őszibarack ára 43 Ft. Kilenc fajtát kínálnak. Kajsziból öt fajtát 38 forintért. Van Borsi rózsa, Gönczi és Ceglédi óriás is. Az almafa ára 35–38 Ft, kilencféle kapható. Körtéből 35–38 Ft-os áron ötféle. Van ringló és szilva, cseresznye és meggy.

*

Folytatódik a Szigetvári Konzervgyár és az áfészek meggyfatelepítési akciója. 7800 meggyfasuháng érkezik. A Pécsi Áfész a maga szállítmányát már megkapta.

Az eredeti ár 39 forint. A konzervgyár azonban 12 forinttal hozzájárul, s ha az áfészek is tartják magukat eddigi szokásukhoz, akkor 23 forintért beszerezhető a meggyfasuháng.

A meggyfatelepítést elsősorban Görcsöny, Hegyszentmárton, Zsibót, Máriagyűd-Siklós, Újpetre és Komló térségében kívánják összpontosítani.

Lengyelországi fejlemények

Legsürgetőbb feladat a gazdaság helyreállítása

A szocializmus talaján álló erők nemzeti egyetértés frontjának létrehozása visszatérő téma Lengyelországban a legkülönfélébb találkozókon, megbeszéléseken. Mint a keddi varsói lapok beszámolnak róla, Stefan Olszowski, a LEMP KB PB tagja, a KB titkára a wloclaweki vajdasági pártbizottság ülésén emlékeztetett arra, hogy a front létrehozását a párt kezdeményezte.

Olszowski a legsürgetőbb feladatok között nevezte meg a gazdaság helyreállítását. Kijelentette: Lengyelország az idei népgazdasági terv egyetlen korábban meghatározott mutatóját sem tudta elérni, ugyanakkor „túlteljesítette" a foglalkoztatottságot és a béralapokat. Olszowski igen veszélyesnek nevezte a „Szolidaritás" egyes vezetői részéről szorgalmazott „aktív sztrájkot", mert az ilyen akciók azt jelentenék, hogy még csak nem is a munkásönkormányzat, hanem valamilyen – közelebbről meg nem határozott – bizottság döntene az akció alatt megtermelt javak elosztásáról. Ez teljesen megbonthatja a belső gazdasági kapcsolatok amúgy is zilált láncolatát – hangsúlyozta Olszowski.

Kazimierz Barcikowski, a LEMP KB PB tagja, a KB titkára, aki az olsztyni pártbizottság ülésén beszélt, hangsúlyozta, hogy a párt az egyetlen építő erő, amely képes kivezetni az országot a válságból, ezért életbevágóan fontos a tagság aktivitása. Megfogalmazása szerint a LEMP kétirányú tevékenységet folytat: egyrészt harcol azért, hogy a társadalom minden tagja számára ismét kötelező érvénnyel bírjanak a törvények, másrészt a tevékenység másik iránya a társadalmi nyitás: a nemzeti egyetértés frontjának kiépítése.

Hieronym Kubiak, a KB PB tagja, a KB titkára, aki a krakkói marxista értelmiségiek „Kuznica" nevű klubjának tagjaival találkozott, vitába szállt egyes régi párttagoknak azzal a nézetével, amely szerint a megújhodás programja helytelen, s vissza kellene térni a vezetés módszereinek régi formáihoz.

Krakkóban hétfőn egy másik találkozó is volt: Lech Walesa, a „Szolidaritás" országos bizottságának elnöke a Lenin kohóban járt, és a helyi konfliktusok beszüntetésének szükségességéről beszélt. Mint mondta, az elmúlt hetekben helyi válságok alakultak ki olyan esetekben is, amikor „nem kellett volna sztrájkolni, hanem elég lett volna egy telefon". A fémipari kombinát dolgozói előtt Walesa ezúttal ismét a kompromisszumok fontosságát hangoztatta.

Alsó-Sziléziában négy vajdaságra kiterjedő sajtóbojkott kezdődött kedden. Hétfőn már volt hasonló sztrájk Wroclawban, de fél nap alatt lefújták, mert úgy tűnt, hogy a lapterjesztők megegyeztek a vállalat vezetőivel. A keddi sztrájk miatt újságok nélkül maradt mind a négy alsó-sziléziai vajdaság.

„Pillantás Magyarországra"

Kiállítás Pécs-Baranyáról a stuttgarti magyar hét keretében

(Telefontudósítás)

Ma reggel óta piros-fehér-zöld zászló leng Stuttgart főterén. Stuttgart félmilliós nagyváros az NSZK Baden Württemberg tartományának székhelye. A város utcáin plakátok hirdetik a „Pillantás Magyarországra" című rendezvénysorozat programját. Egy kiállítási csarnokban 40 magyar vállalat mutatja be termékeit. Gazdasági, kereskedelmi találkozókat szerveztek a két ország szakemberei között. Az egyik nagy szállodában magyar gasztronómiai estek kezdődnek. A bevásárlóközpontokban magyar élelmiszereket árusítanak.

A város főterén egy csupaüveg pavilonban kamarakiállítás nyílt, amelynek mottója: Magyarország nemcsak Budapestből és a Balatonból áll. A kiállítás színes fotótablói Pécs és Baranya műemlékeit, természeti szépségeit, változó arculatát mutatják be. A kiállítás anyagát *Panyik István* képeiből a Dél-dunántúli Tervező Vállalat bocsátotta a Hungexpo rendelkezésére. A kiállítás szellemes, korszerű kialakítása, amely méltó az igényes környezethez, a rendező Hungexpo munkáját dicséri.

Az első néhány Stuttgartban töltött nap friss élményeinek hatása alatt diktálom e sorokat. Stuttgart Hegelnek, a német filozófia klasszikusának szülővárosa, a német kultúra egyik hagyományos központja, ahol napjainkban mintegy 300 könyvkiadó működik. A város iparáról csak annyit, hogy itt működik többek között a Mercedes autógyár és a Boschművek.

A hűvös, német ősz színpompájába öltözött szőlőskertek lankái a belvárosig nyúlnak. A belváros épületei, a város élete dinamikus, fejlett gazdaságot, nagyvonalú eleganciát sugároznak. A karácsonyra készülő, káprázatos bevásárlóközpont utcáin tegnap este megelevenedni láttam a történelmet: a szállingózó hóesésben vörös zászlók és transzparensek erdeje alatt 70 000 ember vonult végig a munkanélküliség és az atomfegyverkezés ellen.

Stuttgart, 1981. november 10.

Panyik István

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Pártküldöttség utazott Afganisztánba

Az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának meghívására kedden Kabulba utazott az MSZMP küldöttsége, élén Baranyai Tiborral, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottsága tagjával, a KB párt- és tömegszervezetek osztályának vezetőjével.

A küldöttség elutazásakor a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Jeelani Bakhtari, az Afgán Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete.

◆

✦ *WASHINGTON: James Brady, Reagan elnök sajtótitkára, akit az elnök elleni gyilkossági kísérlet során fejlövés ért, rövid látogatást tett a Fehér Házban, hogy részt vegyen a felújított sajtóterem átadásán. Brady, Reagan elnök mellett állt, amikor az egy vörös-fehér-kék szalag átvágásával felavatta Brady újjávarázsolt birodalmát.*

✦ WASHINGTON: Az egyiptomi kormány után kedden az amerikai kormány is cáfolta, hogy korábban ígéretet tett volna Egyiptomnak: megvédi egy „esetleges szovjet ellenlépéssel szemben", ha Egyiptom megtámadná Líbiát.

Folyamatosan érkeznek az amerikai egységek a hét végén kezdődő „Fényes csillag" (Aright star) fedőnevű hadgyakorlatra Egyiptomba. Képünkön: egy amerikai csoport száll ki a szállítórepülőgépből egy Kairó melletti katonai légibázison.

★

✦ HÁGA: „Jogunk van nukleáris fegyvereket gyártani mindaddig, amíg Spanyolország nem írja alá az atomsorompó-egyezményt". „Spanyolország rendelkezik az atomfegyverek gyártásához szükséges technológiával, de a kormány eddig nem döntött az ügyben". Ezt mondta Alberto Oliart spanyol hadügyminiszter egy Madridban készített interjúban, amelyet hétfőn sugárzott egy holland televízióállomás.

Indira Gandhi Rómában tárgyal

Indira Gandhi indiai miniszterelnök olaszországi látogatásának második napján, kedden Lelio Lagorio olasz hadügyminiszterrel és Amintore Fanfanival, a szenátus elnökével folytatott megbeszéléseket.

Gandhi asszony – aki a hadügyminiszteri tisztséget is ellátja kormányában – Lagorióval katonai kérdésekről és a kétoldalú kapcsolatokról tárgyalt. A tárgyalásról nem hoztak nyilvánosságra részleteket.

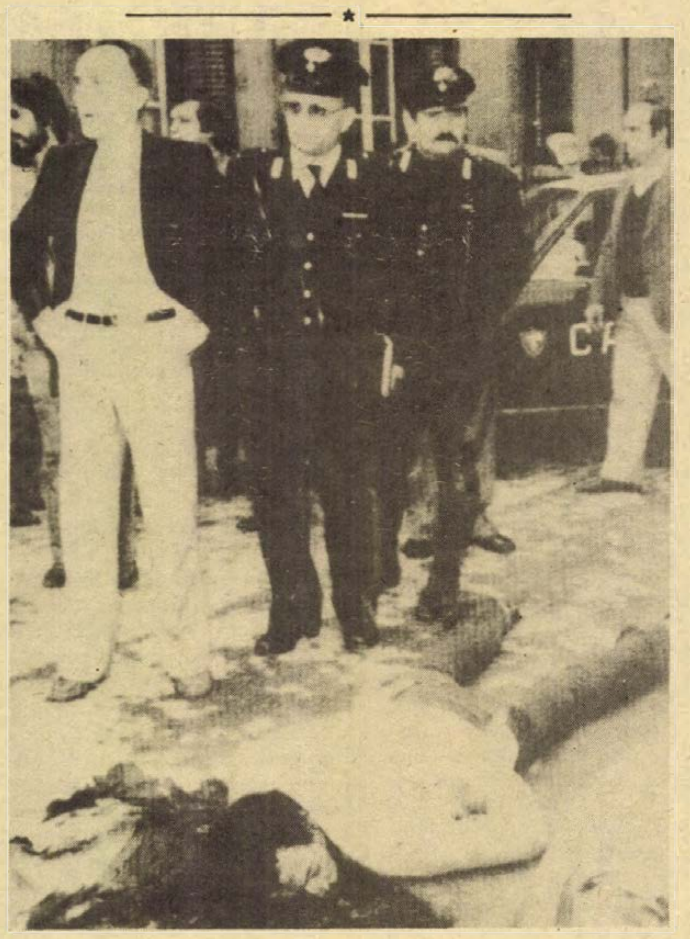
Az indiai miniszterelnök ezután Fanfani volt miniszterelnökkel, a szenátus elnökével folytatott megbeszélést. A találkozón – mint Fanfani hivatalában közölték – elsősorban arról a beszédről volt szó, amelyet Gandhi a FAO (az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezete) konferenciáján mondott hétfőn.

Indira Gandhi, ugyancsak kedden rövid megbeszélést folytatott Ugo Veterével, Róma kommunista polgármesterével.

◆

✦ NEW YORK: A Szovjetunióhoz fűződő kapcsolatok kiemelkedő jelentőségűek az Egyesült Államok számára, azonban Reagan elnök gyakorlatilag teljesen semmibe veszi azokat — hangsúlyozta Averell Harriman, az Egyesült Államok egykori moszkvai nagykövete, a Newsweek amerikai hetilapnak adott nyilatkozatában.

✦ *MOSZKVA: 428 különböző kiadásban, mintegy 35 millió példányban, 15 nyelven jelentek meg Dosztojevszkij művei a Szovjetunióban az elmúlt hat évtizedben. A nagy orosz író születésének 160. és halálának 100. évfordulója kapcsán az idén újabb kiadások jelennek meg az országban.*



Újabb maffiagyilkosság . . . Képünkön: Calogero Sant' Angelo orvostanhallgató holttestét állják körül olasz rendőrök, miután a fiatalembert Palermóban a nyílt utcán lelőtték. Feltevések szerint a gyilkosság hátterében a maffia frakcióinak belharca áll. A szicíliai városban az idén kétszer annyi áldozatot követeltek az ilyen leszámolások, mint egy évvel ezelőtt.

Angola nemzeti ünnepén

Hat évvel ezelőtt, 1975. november 11-én vált függetlenné Angola, ekkor alakult meg az Angolai Népi Köztársaság. A főváros, Luanda stadionjában ünnepélyesen felvont nemzeti lobogó több száz éves portugál gyarmati uralom végét jelképezte. Új korszak kezdődött a hazánknál mintegy 13-szor nagyobb, ám gyéren lakott, mintegy 6 és fél milliós nyugat-afrikai állam történetében.

Nehéz körülmények között került sor az önállóság kikiáltására. Az ország vezető felszabadító ereje, az MPLA ellen fordultak egyes szakadár szervezetek, s létében fenyegette a luandai rendszert a dél-afrikai fajüldöző rezsim hadseregének támadása is. Az intervenciós kísérleteket a fiatal állam a szocialista országok, elsősorban Kuba és a Szovjetunió segítségével verte vissza. De a fegyveres beavatkozás veszélye Pretória részéről azóta is fennáll, rendszeresek a támadások Angola déli területei ellen.

A kormányzást kézbevevő MPLA-Munkapárt helyzetét a belső gondok is nehezítik. Ilyen a portugálok távozása után fellépő szakemberhiány, az alacsony munkatermelékenység. Fájdalmasan sújtja az országot a gyarmati múlt, az elmaradottság megannyi nehezen leküzdhető öröksége. A következetes, antiimperialista politikát folytató Angolában azonban az önvédelmi harccal párhuzamosan nagy erőfeszítéseket tesznek a népgazdaság talpraállítására, a kiválasztott szocialista irányzatú fejlődés követésére.

Nemzeti ünnepükön köszöntve a baráti angolai népet, sok sikert kívánunk országépítő munkájukhoz.

LAPZÁRTA

A világ népei határozottan szembeszállnak az Egyesült Államok katonai készülődése nyomán kialakult nukleáris katasztrófa veszélyével — hangoztatja a Béke Világtanács kedden Helsinkiben nyilvánosságra hozott nyilatkozata. Különösen megerősödtek a tiltakozások a NATO-nak az új amerikai közép-hatótávolságú nukleáris rakéták Nyugat-Európába történő telepítésére vonatkozó határozata és Reagan elnöknek a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntése nyomán — mutat rá a dokumentum.

✲

„A közép-európai haderő és fegyverzet csökkentéséről Bécsben folyó tárgyalások sajnos nem kielégítőek. Két ellentétes álláspont ütközik: míg a Szovjetunió és a szocialista országok realista magatartást tanúsítanak, addig a nyugati országok megalapozatlan, nagyratörő követelésekkel állnak elő". Ezt állapította meg Valerian Mihajlov nagykövet, a bécsi tárgyalásokon részt vevő szovjet küldöttség vezetője, amikor interjút adott a TASZSZ szovjet hírügynökségnek abból az alkalomból, hogy nyolc évvel ezelőtt kezdődtek meg a bécsi tárgyalások.

✲

A FAO újraválasztott főigazgatójának, Edouard Szauma, a FAO vezérigazgatója beszédével kedden kezdetét vette az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezete konferenciájának XXI. ülésszakán az általános vita. Szauma hangsúlyozta, hogy nincs nemzetközi biztonság az élelmezés biztonsága nélkül.

Kommentár

Karibi fenyegetés

Nicaraguában kedden riadókészültségbe helyezték a sandinista forradalmi hadsereg egységeit. Kubában nagyszabású tüntetéseken válaszol a nép Washington meg-megújuló, de mostanában egyre fenyegetőbb kihívásaira. Kétségtelen, hogy az utóbbi időben komoly aggodalomra okot adó nyilatkozatok láttak napvilágot az USA fővárosában. Haig külügyminiszter például kilátásba helyezte, hogy rövidesen „megfelelő büntetésben" részesítik Kubát, amiért támogatja a közép-amerikai hazafias erőket. Az ABC amerikai rádió- és tv-társaság — hivatkozva a Pentagonra — olyan „értesülést" szellőztetett, miszerint öt—hatszáz különlegesen kiképzett kubai katona indult volna Nicaraguába, hogy onnan Salvadorba behatolva, csatlakozzék a juntával szembenálló gerillákhoz. Egy nappal később az ABC már háromezer kubaival riogatta hallgatóit.

Kiszivárgott annak híre is, hogy a washingtoni had- és a külügyminisztérium azt vizsgálja, milyen következményekkel járna egy Kuba vagy Nicaragua elleni katonai lépés.

Tulajdonképpen nem újkeletű Washington dühe a latin-amerikai kontinens első szocialista állama, Kuba ellen, s az sem meglepő, hogy Somoza elűzése, a sandinista forradalom győzelme óta Nicaragua is szüntelenül szálka az Egyesült Államok szemében. Még inkább fokozódott a két országgal szembeni fenyegetés, amióta Salvadorban a gerillák megszilárdították helyzetüket, s akcióikkal nyugtalanítják a juntát. Hasonló a helyzet Guatemalában és Hondurasban, az USA két hű szövetségesénél is: a diktatúrák ellen egyre szaporodnak a jól szervezett gerillatámadások.

Az Egyesült Államok szeretne Közép-Amerikában, a karibi térségben rendet teremteni, csakhogy a népelnyomó rendszerekkel szemben nőttön nő az elégedetlenség. Washington Kubát vádolja a feszültség szításával, s most — úgy tűnik — ürügyeket keres a szocialista szigetország megleckéztetéséhez. Nyilvánvaló, hogy a hangulatkeltés egyetlen célt szolgál: az amerikai közvélemény meggyőzését arról, hogy bármely lépés — akár a katonai akció — teljesen indokolt Közép-Amerikában, netán Kuba ellen.

Kockázatos manőver körvonalai bontakoznak ki Washingtonban. Kuba ugyanis a szocialista tábor elidegeníthetetlen része. A békeszerető milliók, a népelnyomó diktatúrák ellenfelei szerte a világon egyértelműen elítélnek mindenfajta provokációt, amely akár Kuba, akár a haladás útjára lépett Nicaragua ellen irányul.

Gyapay Dénes

Baranya két cipőipari szövetkezetének együttműködése

A közös szakmai képzésben részt vevő első éves cipőgyártó szakmunkástanulók szakmai gyakorlaton a B. m. Cipőipari Szövetkezet tanműhelyében
Fotó: Proksza László

Viszonylag olcsón

Diétás ételek az Eszékben

Beteges emberek régi pécsi gondja: nincs, avagy alig van diétás étel a vendéglátóiparban. A Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat féléves sincs, Eszék étterme most segít a gondon: a napokban elkezdte a diétás ételek rendszeres készítését.

Most már mindennap szerepel ennek a gyorsan népszerűvé lett étteremnek az étlapján olyan étel, amely alacsony szénhidrátértékű. Egy példa az ízekről és az árakról: a diétás fogás egyik nap paradicsomlevesből, 9 dekányi rántott májból, burgonyaköretből és 1 zsemléből állt. Ára? — Huszonhat forint 70 fillér. Mindennap van egy diétás fogás az étlapon, természetesen mindennap más. A változatos összeállítású ételről még azt is elmondja az étlap, hogy mennyi egy ilyen fogás szénhidrátértéke. Az említett ebédé például 123,4. A kezdetben napi egy-két vendég most már szaporodik, s Pécs egészségügyi és közélelmezési ellátása is gazdagabb ezzel a szolgáltatással.

Kis Károly, az Eszék étterem vezetője azonban másról is tájékoztatta lapunkat:

— Szeretnénk, ha az üzlet méltó lenne nevéhez a konyhában és az étlapon is. Eredetileg arra gondoltunk, hogy eszéki és környékbeli horvát ételkülönlegességeket készítünk. A Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége azonban felajánlotta, hogy megszerzi nekünk szűkebb hazánk, Baranya délszláv népi ételeinek receptjét. Így reméljük, nemsokára ilyent is tálalhatunk majd vendégeinknek.

Tűzesetek!

Szomorú hónap járt a gépjárművekre és a mezőgazdasági gépekre októberben. Pécsett menet közben Skoda gyulladt ki elektromos zárlat következtében. Hogy miért? Mert a 60 filléres biztosítékot egy húszfilléres pénzdarabbal helyettesítette a tulajdonos! Rosszul értelmezte a takarékosságot — 2000 forintja bánja...

Ladások, figyelem! Pécsett ismés két Lada gyulladt ki menet közben, miután a benzincső csonkja kicsúszott a karburátorházból. A tűzeset tanúsága szerint elég gyakori ez a gyártási hiba különböző gépkocsitípusoknál. Hogy lehet megelőzni, vagy időben észlelni? Fogas kérdés... Két Ikarus busz elöregedett üzemanyagvezetéke engedte a gázolajat a forró motorra. Szerencsére egyik esetben sem történt jelentősebb káreset — sem tragédia — mivel a vezetők időben észlelték és fékezték meg a lángokat. Lippón munka közben gyulladt ki a traktor: a meghibásodott olajszűrőből az olaj a kipufogóra folyt. Az anyagi kár 30 000 forint... Szajkon a nyergesvontató jobb hátsó defektes gumiköpenye a surlódás következtében fogott tüzet... A legnagyobb, 300 000 forintos kárt a sellyei kombájn szenvedte el. Munka után beálltak vele a színbe, reggelre már kiégve találták. Az akkumulátor rossz műszaki állapota miatt elektromos zárlat keletkezett...

Az októberi tűzkár-statisztika Baranyában 49 riasztást és 39 tűzesetet rögzít 800 ezer forintos tűzkárral és három személy sérülésével. Leggyakoribb tűzokok: elektromos zárlat 12, műszaki hiba 7 esetben. Megkezdődött a fűtési szezon, sokan a tűz kapcsán jöttek rá, hogy nyáron elfelejtették megvizsgáltatni a tüzelőberendezésüket. Gyújtogatás 1, gyermekjáték 3 és a szabadban való tüzelés 7 esetben okozott tüzet.

Pécsett a Tanácsház közben a kapu alatt söröztek és dohányoztak. Az égő csikkek kukákat égettek ki, a kár 5000 forint... A Fekete gyémánt téren építési területen a gyerekek az otthagyott és éghető építőanyagot, hulladékot gyűjtötték össze. Tábortüzet raktak... A Kesztyűgyárban két tűzeset is történt: a bőrgyalu kését köszörülték, a gyalun lévő bőrhulladék a szikrától lángra kapott... Műszaki hiba következtében gyulladt meg az irodagép, a közelében tárolt papírok, irodaszerek égtek, 2000 forintos a kár... Pellérden az Ördögvölgyben ittas férfi gyújtotta fel a farakást. A tűz nem terjedt tova. Mohácson ittasan ágyban dohányzó férfi különösebb baj nélkül úszta meg, szerencséjére csak a heverő és az ágynemű égett...

Pécsett, a Munkásőr utcában meggyulladt a pb-gáz, égett a berendezés és a tulajdonos ruházata. A szakértők megállapítása: a szerelvény műszaki hibája... Oroszlón az olajkályhából kifolyó olaj gyújtotta meg a szobaberendezést. A házak és a szomszédok gyors közbeavatkozásának eredménye: csak 17 000 forint értéket semmisítettek meg a lángok. A nagypapa és a kisunokája füstmérgezést szenvedett.

Hullanak a levelek, elégetésüknél legyünk óvatosak! Zengővárkonyban a tavalyi gallyakat égette a gesztenyésben a férfi, a tűz átterjedt az erdőre...

Több mint százezer forintos kárt okozott a karbantartás hiánya Hidason. A szalmaszecskázó elektromos szerelvényei meggyulladtak, a tűz martaléka lett a szecskázó és a szalmakazal. A technológiai fegyelem betartásával megmenthették volna a 48 ezer forint értékű szénakazlat Mohácson, ha ellenőrzik a belső hőmérsékletét. Nem tették. Az öngyulladás megbosszulta a feledékenységet.

Murányi László

Termelési kooperáció tsz, ipari szövetkezet és gyár között

Baranyában rendkivül kevés az utánpótlást jelentő cipőkészítő szakmunkás: az idei tanévre például csak hatan jelentkeztek a pécsi 508-as számú Tarr Imre Szakmunkásképző Intézetbe. A súlyos gond enyhítésére együttműködik a Baranya megyei és a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. A Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet a szolgáltatás színvonalát, a termelés hatékonyságát is javítani akarja az együttműködések kínálta lehetőségek felhasználásával. Így tsz-szel, ipari szövetkezettel, állami gyártó és kereskedelmi vállalattal kooperál, ami döntően a termelőkapcsolatot érinti.

A szövetkezet átlag 260–280 000 pár gyermeklábbelit készít évente, de ezt a mennyiséget, illetve termékösszetételt tovább növeli és a kedvező eredmények megszületését 1983-ra várja.

A Pécsi Cipőipari Szövetkezettel közösen iskolázzák be a cipőgyártó tanulókat, együtt vállalják a gyakorlati képzésüket három éven át és a majdani szakmunkások a „baranyásoknál" a kézi munka, míg a pécsi, Madách utcai szövetkezetnél a nagyüzemi gyártás „fogásaival" ismerkedhetnek meg.

Szintén a szakma népszerűsítését szolgálja egy másik, de még kiforróban levő kapcsolat is, amelyet a Berlini Iparkamara jóvoltából egy ugyancsak berlini cipész szövetkezettel alakíthat ki a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet, és amelynek a megvalósítása attól függ, hogy az illetékes hazai minisztériumok miként reagálnak a szövetkezet kérelmére. A kínálat csábító, hiszen a berliniek 3–5 szakmunkástanulót szívesen fogadnak NDK-beli ortopédcipész szakmunkásképzésre és már a jövő szeptemberi tanévkezdéskor tudnák fogadni a magyar tanulókat. Egyébként az NDK-ban népszerű és anyagilag, erkölcsileg is elismert a cipész szakma, megfelelő a szakember-utánpótlás, sőt válogatni tudnak a jelentkezők között.

Az együttműködés ugyanilyen intenzitással terjed ki a lakossági szolgáltatásra is, és ezen a téren a legkészségesebb partnernek a Pécsi Tempó Ipari Szövetkezet ígérkezik, amely szeretné azt elérni, hogy a vidéki cipész javítóműhelyekben meg lehessen rendelni egyebek között esküvői meghívók, névjegykártyák nyomtatását és meghibásodott esernyők javítását. Még idén a komlói cipészműhelyben bevezetik ezt a kibővített szolgáltatást és a tapasztalatok figyelembevételével szeretnék szélesíteni a Tempó szolgáltatásait a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet meglevő ügyfélhálózatára alapozva.

A Pécsváradi Építőipari Szövetkezet mecseknádasdi üzemegységében régóta bérel egy helyiséget a megyei cipész szövetkezet javítás céljából, de az utóbbi időben a megüresedett helyre nincs jelentkező, aki elintézze a megrendelésfelvételt. Mert ahogy cipőkészítőnek, ugyanúgy cipőjavítónak sem jelentkeznek az emberek. Most az a megoldás született, hogy a jövő évtől az építőipari szövetkezet egyik alkalmazottja veszi át a cipőjavítási megrendeléseket és továbbítja egy másik, de működő javítóüzletbe.

A termelés fellendítésére jónak ígérkezik egy újabb együttműködési forma is, amelyet a Dunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalat ajánl, hogy a szövetkezet országos hiánycikket, vagyis a 31–34-es méretű leánykacipők pótlását vállalja. Ezért cserében a CNV hosszú lejáratú, kamatmentes kölcsönként fejlesztési alapot ad át főként gépi fejlesztésre; idén már ebből a célból félmillió forintot utalt át. Ezen kívül nyersanyagokat, többek között bőrt, talpat szerez be és tárol. Az 1986-ig szóló szerződést aláírták és most vizsgálják az együttműködés további lehetőségeit a CNV-vel, a szolgáltatás területén is, amely egyébként a szövetkezet termékeinek a 80–85 százalékát értékesíti évek óta.

Ígéretes kooperációs törekvés van alakulóban egy budapesti cipőgyárral, valamint egy baranyai tsz-szel, hogy ennek keretében egyebek között a tűzödei kapacitás, a felsőrészkészítés bővüljön. Ha sikerül, akkor valamelyik kapcsolatból évente 60–70 000 pár felsőrészt remélnek.

Csuti J.

Egy fiatal bányamérnök

Antalffy Zoltán (jobbra) munkakezdés előtti megbeszélést tart
Fotó: Laufer László

A feleség nyitja ki csengetésemre a pécsi, lvov-kertvárosi lakás ajtaját, férje Antalffy Zoltán bányamérnök a legkisebb szobában fejhallgatóval a fülén egy HI-FI-torony összeállításával foglalatoskodik. Legutóbbi találkozásunk óta leborotváltatta szépen sarjadzó szakállát, dús bajusza azonban maradt. A magas, vállas fiatalember három éve dolgozik a Mecseki Szénbányáknál, jelenleg Pécs-Bányaüzemben körletvezető-helyettes.

Antalffy Zoltán

Alapos szakismeret nélkül elképzelhetetlen a jó döntés

— Nem bányamérnöknek készültem, hisz Debrecenben, ahol felnőttem, nem sokat tudtam a bányáról — mondja az ízlésesen berendezett nagyszobában, miközben kellemes, hűs fröccsöt kortyolgatunk. — Édesapám unszolására jelentkeztem Miskolcra, a Nehézipari Műszaki Egyetemre, ahol 1978-ban végeztem bányaművelés szakon.

Még egyetemi évei alatt társadalmi szerződést kötött a Mecseki Szénbányák Vállalattal, üzemi gyakorlatait is itt végezte, úgy hogy „bepillanthatott" a mecseki szénbányászatba. Ez nagy segítséget jelentett az indulásnál, hisz ismerősként könnyebben kezdhette a gyakorlati munkát. Saját kérésére István-aknára került.

— Lehet, hogy furcsán hangzik, de nagy szeretettel fogadtak, ami elsősorban a főmérnöknek köszönhető, aki nagyon pártolja a fiatalokat. Egy évig az volt a dolgom, hogy megismerjem a bányát, az embereket. S hogy ez nem volt elfecsérelt idő, azt most látom igazán. Az egy év eltelte után aknász lettem, 20—30 ember tartozott hozzám, s itt már feladatokat kellett megoldanom.

— A beosztottak hogyan fogadták a huszonéves főnököt?

— A bányászok nagyon eszesek, engem is kipróbáltak nemegyszer, sokszor be is dőltem. De amiben biztos voltam, hogy jó, azt következetesen végigvittem. Először mindenkit kértem, ha nem volt hajlandó megcsinálni, akkor felemeltem a hangomat. El is neveztek üvöltő Liliomfinak, de nem találtam sértőnek. Ezek az emberek nagyon sok „svindlire" megtanítottak, úgy hogy hálával tartozom nekik, s az az igazság, hogy hosszú távon a gyakorlat még a bányászokat igazolja. Emberileg úgy érzem, elfogadtak, azonban szakmailag ezen a szinten nem sokat tudtam adni. Azok az emberek ott lent nagyon értik a bányászkodást...

Valóban értik, s ahhoz, hogy valakitől tanácsot fogadjanak el, legyen kis vagy nagy főnök, bizonyítania kell, hogy nagyon ismeri a szakmát. Bányajárásunkkor érződött, hogy a bányászok nem a mérnök urat látják Antalffy Zoltánban, hanem azt a szakembert, akinek a tanácsát, vagy ha úgy tetszik utasítását érdemes elfogadni. A döntő szempont nem az életkor...

— Mennyiben változott a munkája, miután körletvezető-helyettes lett?

— Most már összefüggésekben, távlatokban kell gondolkodnom, dolgoznom. Több mint 400 ember munkáját irányítjuk főnökömmel, s ez bizony nem kis felelősség. Itt már az egyetemen tanultakat is hasznosíthatom, de őszintén szólva, minket magasabb szintű bányaművelésre képeztek ki, mint ami jelenleg is folyik István-aknán. S meggyőződésem, hogyha néhány éven belül nem tudjuk emelni a technikai színvonalat, akkor egyre nehezebbé válik a termelés.

Antalffy Zoltán mindennap több órát a bányában tölt, hisz mint mondja, a döntéshez elengedhetetlenül szükséges az alapos bányaismeret, hisz a bánya mindennap más, állandóan változik. Annak ellenére, hogy nem erre a pályára készült, megszerette a bányát, s úgy érzi, jó hivatást választott.

— Mit adott a bánya?

— Mindenekelőtt ezt a háromszobás lakást, viszonylag jó fizetést. Elégedett vagyok, nincs okom panaszkodni. Egyébként feleségem, aki kémia—fizika szakos tanár, szintén Pécs-Bányaüzemben dolgozik a geológiai csoportnál, úgy hogy az életünket a bányához kötöttük, s jövőnket is itt képzeljük el.

— Mivel töltik szabad idejüket?

— Feleségem, Gabi, közgazdaságtudományi egyetemre jár, így ő főleg tanulással, én mindennap hajnali négytől délután fél négyig távol vagyok az otthonunktól, de azt a kevés időt, ami marad, barkácsolással, zenehallgatással, nyelvtanulással töltöm.

Roszprim Nándor

HÍREK

1981. NOVEMBER
11
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÁRTON

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.43 — nyugszik 16.13 órakor.
A Hold kél 16.26 — nyugszik 5.34 órakor.

Gádor István 90 éves

Ma ünnepli 90. születésnapját Gádor István, a modern magyar kerámia egyik megalapozója, aki a felszabadulás után keramikusok több generációját nevelte föl az Iparművészeti Főiskolán. A Budapesten élő művész 1955-ben és 1975-ben kapott Kossuth-díjat. Kilenc évvel ezelőtt 400 alkotását ajándékozta a pécsi Janus Pannonius Múzeumnak. Ebből az anyagból nyílt meg Siklóson 1977-ben önálló múzeuma a vár második emeleti kiállítótermeiben. Gádor István az elmúlt évtizedben nagyméretű köztéri szobrokat is készített Pécs városa számára, a Zsolnay-gyárban készült anyagokból.

Szerkesztőségi fogadóóra

Panaszaikkal, észrevételeikkel személyesen hozzánk forduló olvasóinkat minden kedden és csütörtökön délelőtt 9—12 óra között fogadjuk szerkesztőségünkben. (Pécs, Hunyadi út 11.).

◆

— **A lakásépítési program megvalósítása** során ebben a tervidőszakban 300 család lakásgondját oldja meg a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. Lakásfejlesztési célokra mintegy 35 millió forintot fordítanak.

— **Külpolitikai tájékoztató.** P. Szabó József, a Magyar Rádió és Televízió munkatársa tart tájékoztatót aktuális világpolitikai kérdésekről ma, szerda délután 17 órakor a siklósi, 19.30-kor a villányi művelődési központban.

Kitüntetések

A pénzügyminiszter november 7. alkalmából a Kiváló Munkáért kitüntető jelvényt adományozta Kreskáné Domján Magdolna főelőadónak, a megyei tanács pénzügyi osztálya dolgozójának. Soós Sándor csoportvezetőnek (a tanács siklósi járási hivatala), Szabó Ernőné csoportvezetőnek, Bóly Nagyközségi Tanács, Szabó Károly csoportvezetőnek, Szigetvár járási hivatal.

*

Nyugdíjba vonulása alkalmából Engert Miklós, a bicsérdi és Rogányi Károly, a szajki termelőszövetkezet főkönyvelője a Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetésben részesült.

*

Dr. László Antalt, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola adjunktusát november 7. alkalmából KISZ Érdeméremmel tüntették ki.

*

Választmányi ülést tartott tegnap Budapesten a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság. Az ülés során kitüntetésekre került sor. A társaságban kifejtett eredményes munkásságok elismeréseként Hevesi Gyula-díjat kapott Szűcs István, a Komlói Carbon igazgatója és Miklósvári Zoltán, a Dunántúli Napló főmunkatársa. Kiváló munkáért miniszteri kitüntetésben részesült dr. Hadnagy Árpád, a Pécsi Bútorgyár igazgatója és Novacsek János, a MÉV üzemszervezője. A kitüntetéseket Drecin József, az SZVT elnöke adta át.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Othello (este 7 órakor)
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Kaviár és lencse (este 7 órakor) Babits-bérlet

BÁBSZÍNHÁZ

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): Hagymácska (du. 3 órakor)

HANGVERSENY

Liszt-terem: Általános iskolai bérlet 5. sorozat. I. hangverseny „A romantika mesterei" (12 órakor).
Szekszárd: Felnőtt bérleti hangverseny. A Pécsi Filharmonikus Zenekart vezényli: Remus Georgescu. (19.30 órakor).

MOZI

Petőfi: Korai darvak (5) Hazatérés (7)
Kossuth: Hazatérés (9, f12) Sivatagi show (2, 4) Lángok (6, 8)
Park: Oblomov néhány napja (4) Két történet a félmúltból (7) Kicsi a kocsi, de erős (9)
Tanárképző Főiskola: A Vihar fia (5) A kétdimenziós gyilkos (7) **Heö. Müv. O.:** Emberek és farkasok (8) **Rákóczi:** Center az égből (5) **Mohács:** Mephisto (5) A homok asszonya (8) **Komló, Zrínyi:** Volt egyszer egy Vadnyugat (4, 7) **Komló, Május 1.:** A Tenkes kapitánya (f5)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: eleinte a Dunántúlon közepesen, másutt erősen felhős ég, később országszerte változóan felhős idő. Gyakran erős, helyenként viharos északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában —3, plusz 2 fok között, a derült, szélcsendes helyeken —5 fok körül, legmagasabb nappali hőmérséklet 2—7 fok között.

Elhunyt Dankó István

Dankó István, a Szocialista Hazáért Érdemrend kitüntetettje — aki 1930 óta a párt tagja volt — 73 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 16-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

MSZMP Pécs városi Bizottsága

◆

— **Eredményhirdetés.** A Baranya megyei Tanács és a Janus Pannonius Múzeum 29. néprajzi és nyelvjárási gyűjtőpályázat megyei eredményhirdetését 1981. november 12-én, — csütörtökön — délelőtt 11 órakor tartja a Megyei Múzeumi Igazgatóság II. emeleti kistermében, Pécs, Kulich Gyula u. 5. szám.

— **Pécsi kiállítási anyag Berlinben.** Tegnap indult el a pécsi Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályáról az a kiállítási anyag, amit a kerámiabiennálék Pécsett őrzött darabjaiból állítottak össze, s amelyből Berlinben, a Magyar Kultúra Házában rendeznek kiállítást.

— **Csehszlovák művészek alkotásai.** A pécsi Kisgrafika Barátok Klubjának gyűjteményes kiállítása nyílik az Ifjúsági Ház kísérleti galériájában, csehszlovák művészek alkotásaiból. Megtekinthető november 12-től december 12-ig, naponta 14-től 20 óráig.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma, szerdán 14—19 óráig: Ádám Erika.

◆

— **Fotópályázatot hirdetett** az újmecsekaljai amatőr fotósok részére a Ságvári Művelődési Ház fotóköre. A pályamunkáknak mai életünket, a munkát, az ember és környezetének kapcsolatát kell ábrázolniuk. A fotókat nyilvános zsürizésen bírálják el november 16-án 18 órától a Ságvári Művelődési Ház fotókörében. A pályamunkákat legkésőbb eddig az időpontig kell eljuttatni a zsürihez. A legjobb fotókat később egy kiállításon is bemutatják.

◆

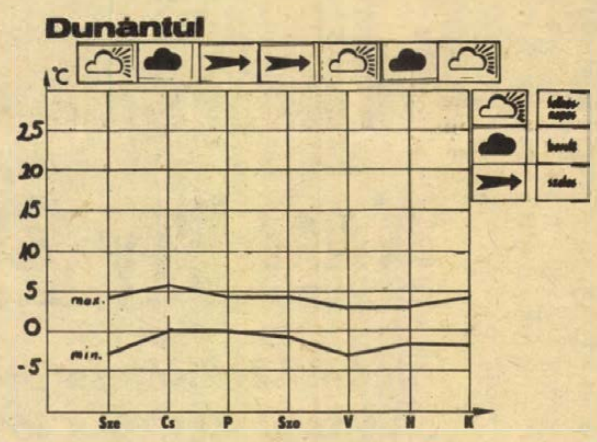
Esküvő

ILLÉS ÉVA
és
DÁVID ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. november 14-én 16.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

FÖLDI ÉVA
és
RITTER IMRE
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KOCSIS ERIKA
és
SELÉNYI MIKLÓS
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. november 14-én 18.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Hideg idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

November elején hazánkban enyhe, napos idő volt, a nappali legmagasabb hőmérséklet 15—20 fok között ingadozott. Az elmúlt hét második felében azonban változás következett be: a Skandináv-félsziget fölött egy hatalmas átmérőjű ciklon alakult ki, ennek áramlási rendszerében több hullámban sarkvidéki eredetű hideg levegő áramlott a kontinens középső része fölé. A hideg levegő vonulását viharos szél, helyenként hózápor vagy záporeső kísérte. Hazánkat is elérte a skandináv ciklon hidegfrontja, amely elsősorban a Dunántúlon záporesőket okozott. A hét végén a lehűlés fokozódott: a minimumok fagypont alatt voltak, napközben is csak plusz 4, plusz 9 fok között volt a hőmérséklet. Helyenként kisebb hózápor is előfordult.

A hét közepétől bár kissé enyhébb formában, de továbbra is az évszakhoz képest hűvös időre számíthatunk. A legmagasabb nappali hőmérsékletek plusz 3, plusz 8 fok között várhatók, a legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek eleinte —5, 0 fok között, majd 0 fok körül valószínűek. A hét vége felé ismét várható hideg levegő beáramlása a Kárpát-medencébe. Az erős északi szél időnként viharossá fokozódik. A hőmérséklet csökken. Napközben 0, plusz 5 fok közötti hőmérsékletek várhatók. Az éjszakai lehűlés erősödik. A jövő hét elején elsősorban a keleti országrészben havazás kialakulhat.

Környezetünk védelmében

A Hazafias Népfront városi Bizottsága és a Pécs városi Tanács szervezésében tegnap délelőtt a kerületből választott testület tagjai Újmecsekaljén jártak. Felvételünkön, összegzik a bejárás során tapasztaltakat.

Miért kér adatokat a PIK?

Adatlapokon, a házkezelőségek útján bérlői személyi adatait kéri a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat. Sokan zaklatásnak tekintik az újabb statisztikai érdeklődést. Miért van ismét szükség a legszemélyesebb adatokra?

Nem újkeletű dologról van szó, bár az újmecsekaljaiak a napokban kapták meg a kérdőíveket. Az adatgyűjtést egyrészt az a tény tette szükségessé, hogy a vállalatnak gyakran csak a bíróságon keresztül sikerül behajtani a lakbéreket. A legutóbbi nyilvántartás szerint összesen 2,5 millió forinttal tartoznak a bérlők. Közöttük nem kevesen 6—10 000 forinttal, vagyis évek óta nem fizetnek lakbért . . .

A bíróság egy másfél éve kelt rendelet alapján csak a részletes adatok birtokában segít a pénzt behajtani. Ez évben az új bérleti szerződéseket e szerint állítják ki, ám a régi bérlőktől türelmet és segítséget kérnek az adatok pótlására, amit még ez évben szeretnének befejezni.

A lakbért rendesen fizetőkhöz is eljutnak a kérdőívek. Oka: a PIK a közeljövőben áttér a gépi adatnyilvántartásra, s ehhez a régi bérlők adataira is szükség van. Nincs szó tehát fölösleges zaklatásról!

Tanácstagok Újmecsekalján

Ismét megállapították: nem becsüljük kellőképpen környezetünket. A munka végeztével magunk után hagyjuk a hulladékot, az épületek oldalához húzva. Holott mindannyian tudjuk, közérzetünket befolyásolja lakóterületünk tisztasága. Többek között ezért is üdvözlendő a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának kezdeményezése, hogy időről-időre városrészeinkbe invitálja a körzet tanácstagjait és mindazoknak a szerveknek a képviselőit, akik sokat tehetnek a lakókörzetek kulturáltságáért.

Tegnap délelőtt Újmecsekaljáját járták végig a tanácstagok a népfront képviselőivel, a városi tanács és a KÖJÁL főorvosának társaságában. A bejárás során *dr. Erhardt Imre* tanácstag felvetette, az Endresz György utcai szövetkezeti lakók nehezményezik, hogy egyik napról a másikra indoklás nélkül felemelték a garázsbérleti díjat.

A Münnich Ferenc utca és a Tüzér utca torkolatában lévő épület „lábánál" hetek óta ott díszelegnek a törmelékkupacok, amit illene elszállítani. A Lotz Károly, a Madarász Viktor és Faludi utcák által határolt területen napi gond, az elfolyó szennyvíz, ami az Endresz György utcába „ömlik".

Ismét felmerült, hogy az Ybl Miklós utca valamint Tüzér utca közötti területen nincs nyilvános illemhely és a Supermarket környékén szükség lenne egy nyilvános telefonfülkére. A népfront és a tanácstagok körútja során sürgetőleg hangzott el az is, hogy az Endresz György úti barkácsműhely áttelepítésével a körzet egészségügyi ellátása jelentősen javulna: ezáltal nagyobb helyet kapna a körzeti felnőtt és gyermekrendelő. A Magyar Lajos utcai tömbbelsőben évekkel ezelőtt kialakított aszfaltozott „grund" túl közel van az épületekhez, amit nap mint nap a labdával kilőtt ablakok és a környéken lakók panaszos levelei támasztanak alá. A kérés a következő: elegendő lenne a lakók nyugalma érdekében legalább néhány méterrel áthelyezni a „dühöngőt" kerítésestül együtt. A környéken élők abban bíznak, hogy ennek eredményeként nem szükséges visszadobni a labdát . . .

S. GY.

Öregek napja Komlón

Az öregek napját rendezik meg november 12-én délután 3 órai kezdettel Komlón, a Juhász Gyula klubban. A Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének nyugdíjas bizottsága ez alkalommal beszámol ez évi tevékenységéről, valamint ismerteti a jövő évi költségvetést. A nyolcvan éven felüli veterán szakszervezeti tagokat ajándékkal lepik meg, és támogatást adnak a rászorultaknak. A találkozó zenés rendezvénnyel ér véget.

— **Színház a gyerekeknek.** November 12-én, csütörtökön Pécsett, a József Attila Művelődési Házban vendégszerepel a Népszínház társulata. 15 órai kezdettel a „Felicián és a kalózok" című maszkos játékot mutatják be a gyerekeknek.

◆

— **Othello — balettfeljújítás.** A Pécsi Balett társulata ma, szerdán este ismét felújítja Othello-előadását, amit Verdi zenéjére Eck Imre állított színpadra.

04—05—07

Halálos gázolás. Hegyes István 42 éves nyugdíjas, pécsi lakos 9-én, — hétfőn — délelőtt Pécsett, a Zsolnay utca és a Kilián utca kereszteződésében, a kijelölt gyalogátkelőhelyen személygépkocsijával elütötte az ott gyalogosan áthaladó Heisler István 72 éves nyugdíjas és Heisler Istvánné 67 éves nyugdíjas, pécsi lakosokat. Heisler István oly súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. Felesége nem szenvedett sérülést.

*

Ittasan vezette gépkocsiját. Pozsár József 20 éves villanyszerelő, pécsi lakos 9-én a kora délutáni órákban a 6-os úton ittasan vezette személygépkocsiját. A bodai elágazásnál egy jobb oldalon lévő betonoszlopnak ütközött és felborult. Pozsár könnyű sérülést, míg utasa, Benkő Zoltán 19 éves segédmunkás, bodai lakos súlyos sérülést szenvedett.

*

A sombereki termelőszövetkezet szárítóüzemében tűz keletkezett tegnap délelőtt. Eddig ismeretlen okból kigyulladt egy Bábolna típusú terményszárító. A mohácsi állami tűzoltók és a sombereki önkéntesek a késő délutáni órákban eloltották a tüzet. A becsült kár 100 000 forint. A tűz keletkezésének okát vizsgálják.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Kerekes András jegyzete. 9.06: Romantikus kórusmuzsika. 9.43: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Szimfonikus zene. 12.35: Környezetvédelem a Német Demokratikus Köztársaságban. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.49: Kagylózene. 15.10: Jean Pierre Rampal fuvolázik. 15.28: MR 10-14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Aleksszandrov: Poéma Ukrajnáról. 16.27: Farkas Ferenc kamarazenéjéből. 17.07: A szervezők megszervezése — avagy, akasztják a hóhért?! Riport. 17.35: Népzenei Hangos Újság. 19.15: Operettrészletek. 19.25: Szép vagy, Alföld . . . Műveltségi játék. VII. rész. 20.35: Salzburgi ünnepi játékok 1981. Közvetítés a Grosses Festspielhausból. Verdi: Falstaff. Háromfelvonásos vígopera. 22.20: A hatodik ünnep. Bernát György jegyzete Angola függetlenségének napján. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.21: Mendelssohn: f-moll szimfónia. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalkórusok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Nóták. 19.15: Zenei Tükör. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Kíváncsiak Klubja. 21.23: Visszapillantás az elmúlt nyár popzenei eseményeire. 22.33: Népi zene. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A Szovjet Rádió új felvételeiből. 10.33: Barokk operaáriák. 11.05: A Dunánál. 11.25: A Kinks együttes 1979-es koncertlemeze. I. rész. 12.08: Zenekari muzsika. 13.54: Maurizio Pllini zongorázik. 15.00: Operarészletek. 15.48: Purcell: Óda Szent Cecília napjára. 16.47: Öt földrész zenéje. Ciprus. 17.00: A véges végtelen. 17.30: Beethoven-művek. 18.35: Operaáriák. 19.05: A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye a Berlini Filharmónia nagytermében. 20.24: Külföldi tudósoké a szó. 20.39: Dzsesszfelvételeinkből. 21.22: Eszmecsere a hagyományápolásról. 21.52: Virágh Endre orgonahangversenye a köröshegyi műemlék templomban.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint dr. Nádor Tamás szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kátoly, tegnap, ma és holnap. Bosnyák János műsora. — Tamburazene. — Hírek. — Ismert énekkettősök műsorából. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Fiatalok félórája. — Iskolarádiónk postájából. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Fizika. Ált. isk. 6. oszt. 9.05: Földrajz. Ált. isk. 1. oszt. 9.35: Magyar nyelv. Ált. isk. 1. oszt. — sz. 9.50: Stop! Közlekedj okosan! A rendőri forgalom irányítása — sz. 9.55: Delta. Tudományos híradó — ism., sz. 10.20: A hét aranyember. Magyarul beszélő olasz—francia—spanyol film — ism., sz. 11.45: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor — ism. 14.20: Fizika — ism. 14.50: Bohóc a falon. Magyar film. (Megtekintését a 11. 18—19-i Kamera adóshoz ajánljuk a középiskolásoknak.) 16.30: Hírek. 16.35: Frans Hals. Holland rövidfilm — sz. 16.50: Esküvő Weltzowban. Magyarul beszélő NDK tévéfilm — sz. 18.20: Reklám. 18.25: Mérlegen. 6. rész. Szerelemről, párválasztásról — riportfilm. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A measebzett bolygó . . . UNEP—MTV koprodukciós filmsorozat. 13/5. rész: Sivataggá válnak-e a szavannák? — sz. 20.25: Tisztes úriház. Magyarul beszélő francia film. 22.15: Ízlések és pofonok. 4. rész — sz. 23.05: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Bulgária—Ausztria. Labdarúgó vb-selejtező mérkőzés. Közvetítés Szófiából — sz. A szünetben: Reklám. 21.45: Tv-híradó 2. sz. 22.05: Mérlegen. 6. rész: Szerelemről, párválasztásról stúdióbeszélgetés.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-napló. 17.45: Örökzöld — gyermekműsor. 18.15: A zászló alatt — riport. 18.45: Zenei arckép: Dusan Stular. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szerdai válogatás. 21.15: A forradalom emlékművei: Leskovac.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Milyen a mai diákunk — művelődési műsor. 19.15: Kis szórakoztató zenei koncert. 19.30: Tv-napló. 19.55: Ma este. 20.00: Frederik és Veronika — a Ljubljanai Nemzeti Színház előadása, felvételről. 21.35: Huszonnégy óra. 21.55: Szerelem falusi módra — humoros sorozat.

Arányos fejlődés – jó gazdálkodás

Sajtótájékoztató a fogyasztási szövetkezetek tevékenységéről

(Tudósítónk telefonjelentése)

November 14-én, 15-én tartják kongresszusukat a fogyasztási szövetkezetek. Ebből az alkalomból tartott sajtótájékoztatót Budapesten *dr. Szlameniczky István*, a SZOVOSZ elnöke.

Az áfészek, takarékszövetkezetek, lakásszövetkezetek és a szövetkezeti közös vállalatok összességében eredményesen munkálkodtak az elmúlt öt év során. A fogyasztási szövetkezés a községekben lényegében az egész lakosságot átfogja, így közvetlenül érdekeltek az áfészek fejlődésében, működésében. Az ország teljes kiskereskedelmi forgalmából a fogyasztási szövetkezetek részesedése megközelíti a 35 százalékot.

Meghatározó a szerepük az élelmiszer-ellátásban. Különösen nagy volt a fejlődés a tej és tejtermékek, a hús és húskészítmények, valamint a konzervipari termékek kínálatában. A lakosság zöldség-gyümölcsellátása évenkénti ingadozása mérsékelten javult, növekedett a tisztított és csomagolt áruk mennyisége. Ma már egyetlen községi boltból sem hiányzik a hűtőszekrény.

A két kongresszus közötti időben a szövetkezetek egy része a városi és a nagyközségi fejlesztéseket helyezte előtérbe. 15 áruházat, 200 ABC-t építettek, emellett 700 boltot, 350 vendéglőt korszerűsítettek országosan. 1981-ben üzembe helyeztek 11 mozgó ABC-t, ebből egy Baranyában a szigetvári járásban biztosítja a kistelepülések áruellátását.

A takarékszövetkezetek tevékenysége egyre sokrétűbb, betétállományuk dinamikusan nőtt, összesen 18,6 milliárd forintot helyeztek el a falusi bankokban.

A fogyasztási szövetkezetek rangját jelzi, hogy a lakosság körében egyre többen válnak áfész-tagokká, ma a felnőtt lakosság 40 százaléka kapcsolatban van a szövetkezetekkel, a tagság célrészjegyekkel is segítette – 5 év alatt 1 milliárd 200 millió forinttal és mintegy 10 millió társadalmi munkaórával – az áfészek terveinek megvalósulását.

Eszterhai Katalin

Szovjet IL 86-os légibusz Ferihegyen

A Ferihegyi repülőtéren kedden reggel, néhány perccel 9 óra után landolt először a korszerű új szovjet repülőgép, az IL 86-os típusú gépóriás, közismert nevén légibusz, amelyet az Aeroflot – a nagy utaslétszám miatt – kivételesen, egyszeri alkalommal állított be a menetrend szerinti Moszkva–Budapest–Moszkva járatába.

Az Iljusin Tervező Iroda kimondottan nagy távolságú repülésekre tervezte az óriás utasszállító gépet.

Ezúttal 20 első osztályú és 295 turistahelyen hozott utasokat, ám szükség esetén az utastér átalakítható 349 személy szállítására. A Szovjetunió belföldi vonalain már sikeresen vizsgázott az óriásgép, s ilyen légibusszal tartanak fenn rendszeres járatot Berlinbe és Brüsszelbe is. Az utasok ellátását és a poggyászkezelést megkönnyíti, hogy a gép törzse kétszintes, az alsóra kerül a poggyász, amelyet minden utas maga visz fel a gépre, kiszálláskor pedig ugyancsak poggyászával együtt távozik. Az óriás légibuszt mindössze három személy – a parancsnok, másodpilóta és a fedélzeti mérnök – vezeti, mert munkájukat könnyítik a miniszámítógéppel is ellátott korszerű műszerek.

Kapcsolattartás a lakossággal

Várospolitikai fórum Lvov-Kertvárosban

Hasznos javaslatok

„Alvóváros, a pihenést szolgáló városrész" – így határozta meg Lvov-Kertváros funkcióját a lakóterület hétfőn este az Anikó utcai Általános Iskolában megrendezett várospolitikai fórumának vitaindítója. Lehet persze vitatni e meghatározás helytállóságát. A fórum szervezői, Lvov-Kertváros I. számú lakókörzeti pártalapszervezete és I. számú körzeti népfrontbizottsága mindenesetre abból a tényből indultak ki, hogy ebben a negyvenezernél is több lakost számláló városrészben nincsenek ipari üzemek.

De vajon mennyire szolgálja ez a városrész a munkából hazaérkezők pihenését? – valamiképpen ez lett a hétfő esti fórum legátfogóbb, mondhatni központi kérdése. S mindebből a problémák, részletkérdések többségét nem is címezhették az Egri Gyula utcától északra lakó Ivov-kertvárosiak a meghívott vendégeknek: *Gergely Lászlónak*, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága titkárának, *Rákos Jánosnak*, a KISZ Pécs városi Bizottsága első titkárának, a városi tanács képviselőinek, s néhány lakossági szolgáltatást végző vállalat vezetőjének. Ők legfeljebb tanácsokat adhattak, véleményüket mondhatták el, de a jobb közösségi élet megteremtése, a szocialista együttélési szabályok meghonosítása alapvetően a helybeliek feladata.

Mind a vitaindítóból, mind a felszólalók szavaiból kitűnt, hogy lakóterületükön alapvető ellátási, szolgáltatási, közlekedési hiányosságok nincsenek. Jó néhány nagyon is konkrét gond így is akad. Például az, hogy amíg a Nevelési Központ területén meg nem épül a színház és moziterem, s a klubhelyiségek, addig ezen a lakóterületen néhány italbolton és „cukrászdának álcázott kocsmán" kívül nincs semmiféle más szórakozási lehetőség. S ez leginkább a tizenévesek körében okoz problémát, más, kulturált elfoglaltság, szórakozási lehetőség hiányában csoportokba verődve az utcán töltik el a szabad idejüket, szándékosan zavarják mások pihenését. Most a Nevelési Központ éttermét üzemeltető vendéglátó vállalat megígérte, hogy ezt az iskolai éttermet jövőre késő délutántól másodosztályú vendéglőként is hasznosítják, ahol a fiatalok számára szórakoztató programokat is lehet tartani.

A vitában felvetették, hogy a Nevelési Központ 3000 adagos konyhája korántsem oldotta meg a környék közétkeztetési gondjait. Válaszként elhangzott, hogy a jövő év elején egy 800 adagos kisvendéglő nyílik a Diána téren. Több felszólaló dicsérte a Volán 12-es Vállalatot az 1-es járat beindításáért, kérték viszont, hogy munkaszüneti napokon reggel és délután is közlekedtessék. Kellemes meglepetésként a Volán 12-es Vállalat képviselője bejelentette, hogy november 15-től kísérletként vasárnapokon egész nap közlekednek majd az 1-es járatai, egyelőre az utasforgalom felmérése céljából.

A postától azt kérte a lakosság, hogy a lakóterület postahivatalának nyitvatartása jobban alkalmazkodjon a dolgozók idejéhez. A válasz szerint a postahivatal január 1-től 18 óráig, pénteken 19 óráig tart nyitva, szombaton viszont egyáltalán nem. Panaszként szerepelt, hogy Lvov-Kertvárosban munkaszüneti napokon nincs gyógyszertári ügyelet. Erre válaszként csak egy ígéret hangzott el, hogy a Gyógyszertári Központ igyekezni fog javítani ezen a helyzeten.

Ez a néhány kérdés csak töredéke mindannak, ami a hétfői késő estig tartó, közel négyórás várospolitikai fórumon elhangzott. Mert például újra eldöntetlenül végződött a lakosság és a PÉTÁV igazgatójának hosszú, lassan-lassan már hagyományosnak nevezhető vitája a lakások „alulfűtöttségéről". A Kertészeti és Parképítő Vállalat igazgatójának viszont valószínűleg sikerült társadalmi aktívákat „toboroznia" a parkosított közterületek védelmére.

A várospolitikai fórum végeredményben mind a kérdezőknek, mind a válaszadóknak hasznos tapasztalatokkal zárult.

D. I.

Gasztronómiai rendezvénysorozat

Százharmincöt éves a Nádor Szálloda

A Fő tér keleti oldalán az egykori plébániaházat 1845-ben egy gazdag kereskedő, név szerint Schönherr Eduárd vásárolta meg. Az öreg épületet lebontatta és 1846-ra felépítette a kétemeletes, harmincszobás, a „Nádorhoz" címzett szállodát, amely hamarosan ismertté vált országszerte kényelmes szobái és jó konyhája révén. A Pécsi Lapok 1860-ban rendszeresen közölte a törzsvendégek névsorát, ebből tudjuk, hogy annak idején mindennapos vendég volt itt Festetich gróf, báró Puchner Hannibál altábornagy Bikalról, Hantos Gusztáv neves ügyvéd Mohácsról. A népszerűség ellenére a szállodatulajdonos 1902 tavaszán lebontatta az épületet, és még az év október 18-án új, fényűző szállodát nyitott a helyén, amit Schlauch Imre pécsi építész tervezett és kivitelezett.

A pécsi Nádor Szálló múltjának felidézésére az ad alkalmat, hogy 135 éve nyílt meg a vendégfogadó. A szálló történetéből pénteken este nyílik kiállítás a Nádor halljában — anyagát a Janus Pannonius Múzeum, a pécsi Levéltár, és maguk a törzsvendégek állították össze, kölcsönadva a bemutatóhoz féltve őrzött emléktárgyaikat. S mivel kedveskedhetne a nagy múltú szálloda vendégeinek, mint az utóbbi évtized méltán elismert rendezvénysorozatának folytatásaként egy nosztalgia gasztronómiai héttel.

A „Vendégeink kérték" címet viseli — november 16—20. között rendezik meg –, az őszi gasztronómiai sorozat első programja. Az étlapot a törzsvendégek állították össze a Nádor ételremekeiből, s *Szabó Dezső*, nyugdíjas mesterszakács ígéri, hogy a rögtönzött kívánságokat is maradéktalanul teljesíti. Nem érheti meglepetés, huszonkét évig vezette a szálló konyháját.

Tizenhárom nemzet konyhájával, kultúrájával ismerkedhetett meg a pécsi közönség az elmúlt évtizedben. A következő, Görögország lesz, november végén görög vacsoraestet rendeznek, ezúttal a Pannonia éttermében. *Bara Zoltán*, a budapesti Szabadság Szálló szakácsa Rodosz szigetén szerzett élményeit és ételkülönlegességeit tálalja majd, görög amatőr együttes népzenei kíséretével. Az őszi sorozat folytatásaként gasztronómiai kalandozás következik az évszázadokban. Februárban „Régi idők konyhája" címmel több korszakot ismerhetnek meg a vacsoravendégek: mai ételeink eredetét, egykori elkészítését, a korokon átmentett specialitásokat kísérhetik végig.

A jubiláló Nádor terveiből még annyit: valódi irodalmi meglepetések következnek az Irodalmi Kávéház sorozatban, és otthont adnak a pécsi művészeknek az „Asztali zene" címmel induló komoly zenei programokban.

G. M.

Baranyai tanácskozás a könyvellátásról

Hogyan jutnak könyvhöz nemzetiségeink?

A nemzetiségi könyvtárak ellátásával, a nemzetiségi könyvtárügy helyzetével foglalkozott az a tanácskozás, amit tegnap rendeztek meg Mohácson, a városi járási könyvtár épületében, ott, ahol a baranyai délszláv báziskönyvtár is működik. A tanácskozást megnyitó szavaiban *Lantos József*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezető-helyettese elmondotta, hogy a nemzetiségi könyvtárügy más területekhez hasonlóan szoros része a megyei kultúrpolitikának, hiszen a nemzetiségi iskolák mellett a művelődés legfontosabb eleme éppen a könyvtár.

A tanácskozáson a baranyai nemzetiségi könyvtárak vezetői, szakemberei mellett ott voltak azon országos intézmények képviselői is, akik a könyvvásárlásokat bonyolítják a szomszédos országokkal.

Győri Erzsébet, a Könyvértékesítő Vállalat könyvtárellátó főosztályának vezetője elmondotta, milyen nehézségek árán érkeznek hazánkba, a nemzetiségi könyvtárakba a könyvek. A Baranyát érdeklő nyelvterületeken, az NDK-ban és Jugoszláviában 2–300 százalékos könyvárdrágulás nehezítette az utóbbi öt évben a vásárlást. Gyakran előfordult, hogy a Magyarországról megrendelt könyveket a kínai piacokon már nem lehetett kapni, gyakran késéssel érkezik hozzánk a megrendelt könyv. A legjárhatóbb útnak eddig az látszik, ha bevásárló delegáció, könyvtárosokból álló csoport utazik az érdekelt országba.

Hogy baranyai példán érzékeltessük e folyamat eredményeit, a mohácsi délszláv báziskönyvtár idén 100 ezer forint értékben vásárolt Jugoszláviában kiadott horvát és szerb nyelvű könyveket. Nagy haladásnak számít, hogy a vett könyvek között 1980-as kiadású is van. Tízezer kötetes a mohácsi délszláv könyvállomány, melynek kétharmada kint van a megye nemzetiségi falvaiban, 22 letéti könyvtárban.

G. O.

Rádió mellett...

Hátha...

Fogadalmat tettem – talán két esztendeje –, hogy soha többé nem foglalkozom (lapban!) a női harisnyanadrággal, mert előbb-utóbb idegbaj kerülgeti az embert. De aztán, valahogy rendeződtek a dolgok, javulgatott a minőség is, választék is. Közben divatba jött a combfix-harisnya és jómagam is emlékszem rá, hogy a rádióban illetékes nyilatkozat ígérte: választékban, színben, minőségben itt sem lesz gond.

Hát lett. A combfix-harisnyagyár nem tudom milyen felmérés alapján választja ki és vásárolja meg a festékeket, de arra manapság sok nő megesküszik, hogy bár fehér vagy kék, lila harisnya van, de a hagyományos testszínű – ami ugye szolidabb igényeket elégítene ki – nem kapható. A mondjuk korosabb hölgyeket (ha vannak ilyenek egyáltalán) szinte rákényszerítik a fiataloknak való élénk színekre, amiben aztán a sárgalábú pacsirtára emlékeztetnek. De már megbocsássanak: nem képesek hosszú-hosszú évek után úgy hosszú távra rendezni a harisnyaügyeket? Miért kell mindig a sajtónak, rádiónak, tévének foglalkoznia azzal, hogy mit húzzanak a lábukra a nők? Amikor vannak érdekesebb dolgok is.

Például Pesten, a Marx téri felüljáró esete.

Hát kérem, elkészült. A reggeli krónikában hallom, hogy minden ünnepélyes külsőség mellőzésével ma délelőtt a nép máris használhatja a felüljárót.

Elnézést a kifejezésért, de hangosan felröhögtem. Fel én. Tetszik érteni ugye: nem volt átadás. Nem volt beszéd, sem zászló, sem szalagvágás, nem álltak elöl összekulcsolt kézzel az ünneplők. Elmaradt a hörpintgetés is – gondolom – ami ilyenkor esetleg szokás volt. Nem, nem! Aligha takarékossági meggondolások miatt! Hanem azért, mert – gondolom – nem merték megrendezni a fogadást.

Tessék csak jól emlékezni: ugye a tévében is látható volt, amikor a felüljáró két íve már-már majdnem összeért, kiderült, elszámították magukat. Az ívek nem „pászoltak". Hogy úgy mondjam, majdnem „elmentek" egymás mellett. Erre szoktak azt mondani: hoppá! No de „az hibádzik, aki nem dolgoz" – mondja a közmondás, menten ki is javították a hibát. A pestieknek ígértek is egy újabb határidőt. Ez lett volna október közepe. Most novembert írjuk.

Italozást emlegettem? Izgalmas műsort hallhatunk e hét pénteken a Kossuth Rádióban 13 órakor. A vasárnap reggeli előzetesből tudom, pontosabban hallottam, van valaki, aki bizonyos sikereket ért el sokat dohányzó, sokat ivó pácienseknél akupunktúrás kezeléssel. Csak annyit tudtam kihámozni hihetetlen pocsék, rossz rádióból, hogy a dohányzásról, italozásról leszokni óhajtó kísérleti alanyoknál már az első harmincperces kúra eredménnyel kecsegtetett. „Rágyújtottak s mintha levegőt szívtak volna..." – mondták. Az iszákosok véleményét még nem tudom. Mindenesetre a műsort érdemes lesz meghallgatni. Hátha...

Rab Ferenc

Ismerjük meg jogszabályainkat

A tulajdon elleni szabálysértésekről

A szabálysértési törvény megfogalmazása szerint, aki ezer forintot meg nem haladó értékre lopást, sikkasztást, jogtalan elsajátítást, ezer forintot meg nem haladó kárt, vagy vagyoni hátrányt okozva csalást, szándékos rongálást, hűtlen kezelést, illetve tízezer forintot meg nem haladó vagyoni hátrányt okozó hanyag kezelést követ el, megvalósítja a tulajdon elleni szabálysértést.

Szabálysértési szinten – gyakoriságánál fogva – a fentiek közül a lopás a legnagyobb társadalmi veszélyességű cselekmény, így indokolt ennek a részletesebb ismertetése.

A Büntető Törvénykönyv 316. §-a értelmében, aki idegen dolgot mástól azért vesz el, hogy azt jogtalanul eltulajdonítsa, lopást követ el.

Eszerint a lopás elkövetési tárgya lehet az a dolog, ami megfogható, tehát testi jellegű és az ember számára elérhető, valamint a villamos és a gazdaságilag hasznosítható más energia is.

A lopás célzatos cselekmény, tehát csak akkor valósul meg, ha az idegen dolognak mástól elvétele jogtalan eltulajdonítás céljából történik, ennélfogva a lopás elkövetőinek bűnösségi formája csak szándékos lehet, a gondatlan elkövetés itt fogalmilag kizárt.

A lopás bűncselekményi és szabálysértési tényállása teljesen azonos, a határ a kettő között az ezer forintos érték, ez alatt ugyanis a jogszabályalkotó a cselekménynek csekély társadalmi veszélyességet tulajdonít, ezért a bűncselekmények köréből kivette. Nem közömbös azonban az, hogy e cselekményt milyen módon, milyen körülmények között követi el valaki.

Az értékhatárra tekintet nélkül nem szabálysértést, hanem bűncselekményt követ el az, aki a lopást pl. dolog elleni erőszakkal – helyiségbe vagy ahhoz tartozó bekerített helyre erőszakkal történő behatolással, a megőrzésre szolgáló zár vagy készülék feltörésével –, közveszély színhelyén, zsebtolvajlás útján, másnak a cselekmény elhárítására képtelen állapotát kihasználva stb. követi el.

Aki az említett – nem teljes igényű felsorolás – módon, vagy körülmények között képes lopni, annak a személyében rejlő társadalmi veszélyesség akkora, hogy az már nem teszi lehetővé – a viszonylag enyhébb – szabálysértési megítélést.

A szabálysértéseken belül leggyakoribb az önkiszolgáló boltban történő lopás. Az utóbbi évtizedekben kereskedelmünk nagymértékben fejlődött, ennek egyik megnyilvánulási formája az önkiszolgáló rendszer széles körű elterjedése. A vevő közvetlen kapcsolatba kerül az áruval és a keletkezett kísértést nagyon sokan nem tudják legyőzni.

A lopást ezekben az esetekben akkor lehet megvalósultnak, befejezettnek tekinteni, ha a vásárló az eladótérben eltett árut a pénztárnál nem fizeti ki. Önmagában tehát az, hogy valaki nem a rendszeresített bolti, áruházi kosárba rakodik, még nem jelent lopást – noha kétségtelenül gyanút keltő lehet – a másik – fontosabb – feltétel az, hogy a pénztárnál nem fizet, fizetési szándékot nem nyilvánít, vagy éppen tagadni igyekszik azt, hogy az adott bolt eladóterében eltett valamit. A leleplezés után rendszerint jegyzőkönyv készül, ezt követően pedig az elkövető feljelentésére kerül sor.

A gyanúsítottat természetesen a szabálysértési eljárásban is megilleti az ártatlanság vélelme, azaz a feljelentő köteles a lopás tényét bizonyítani, a feljelentett nem kötelezhető ártatlanságának bizonyítására.

A pénztár fizetés nélkül történő elhagyása után a lopást bizonyítottnak kell azonban tekinteni, s bár helye lehet ilyenkor is a lopási szándék hiánya bizonyításának, ez akkor már a gyanúsítottat terheli, s rendszerint nem jár eredménnyel. A szabálysértési törvény megfelelő eszköz a társadalmi tulajdon ellen vétők megfékezésére, lopás miatt tízezer forintig terjedő bírság szabható ki, a Pécs m. város Tanácsa V. B. Hivatala igazgatási osztálya, mint I. fokú szabálysértési hatóság, a tavalyi évben közel egymillió forinttal bírságolta a tolvajokat, s hogy eredménnyel, azt bizonyítja a visszaesők igen kis száma is.

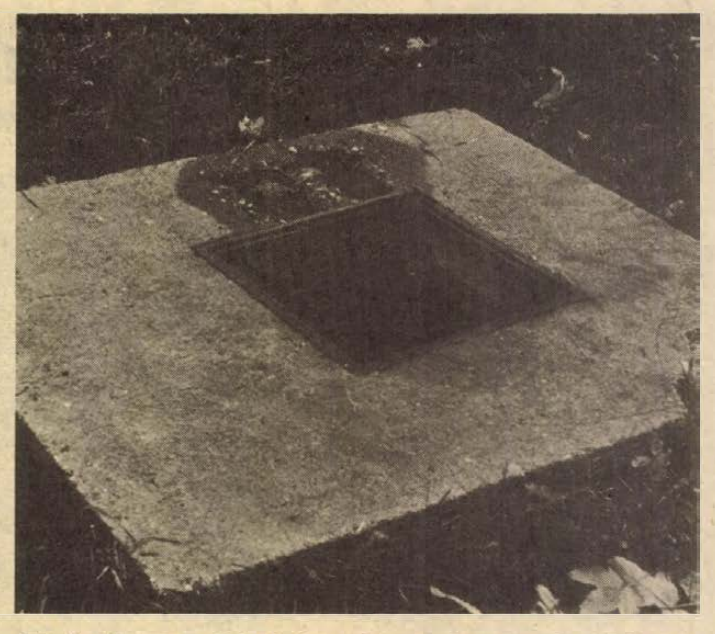
Ha indokolt, a szabálysértési hatóság a tulajdon védelmének, illetve a megelőzésnek a bírságoláson kívül más eszközét is igénybe veszi, előfordulhat a szabálysértő munkahelyének értesítése és a határozat nyilvános közzététele is.

A jogerős határozatot – ha önként a bírságot az elkövető nem fizeti ki – a gyors végrehajtás követi, ha a birságoltnak munkaviszonya van letiltással, ha munkaviszonyban nem áll, esetleg a bírság maximum harminc napi elzárásra történő átváltoztatásával.

Meggondolandó tehát, hogy érdemes-e legfeljebb pár száz forintnyi haszonért a komoly – sokszor több ezer forintnyi – bírságot, a környezet, a munkahely, a barátok, hozzátartozók megbecsülésének elvesztését kockáztatni.

Ne lopj! Parancsolta a mózesi törvény, évszázadokkal ezelőtt hazánkban a tolvajt még megcsonkították. Mai viszonyaink között az elkövető csak a munkával szerzett személyi tulajdont vagy a köztulajdont dézsmálhatja, tehát közvetve mindannyiunk zsebébe nyúl, s bár kézlevágás nem jár érte, a társadalmi tulajdont sértők elleni küzdelem így nem lehet csak a büntető és szabálysértési hatóságok feladata, ez mindannyiunk kötelessége.

Dr. Pozsárkó István
Pécs m. város Tanácsa V. B. Hivatala



KÖRNYEZETÜNK VÉDELMÉBEN: ahol a centrifuga, mosógép, autó és víztócsa áll, valamikor füvesített terület volt, jó ideje ilyen állapotok uralkodnak Pécsett, a Szigeti út 2. és 4-es számú házak között.

Szintén Pécsett, a Szigeti úton, de a 6. és 8-as szám között készült a felvétel: az aknafedél évek óta hiányzik. Balesetveszélyes, de szeméttárolónak jó, legalábbis így vélik sokan.
A felvételeket Baumgartner Sándor pécsi olvasónk készítette

Válaszolnak az illetékesek

Javul a vetőmag-ellátás

A Dunántúli Naplóban 1981. október 8-án megjelent „Szegényes a kínálat Baranya megyében" c. írással kapcsolatban az alábbiakat közlöm:

Vállalatunk az ország mintegy 4500 boltja részére évről évre 40—45 millió tasak vetőmagot szállít ki.

Az üzletek igényét készlethelyzetünktől függően többszöri kiszállítással tudjuk kielégíteni, ugyanis az új termésből származó vetőmagvak tisztítása és tasakolása decemberben fejeződik be.

Ez évtől jelentős anyagi áldozatok árán, a tasakolási technológia fejlesztésével elértük, hogy a vetőmagtasakok érvényességi idejét 2 évre változtathattuk. Ezzel vált lehetővé, hogy a jövőben az üzletekben egész évben teljes körű lehessen a választék.

Weckermann Sándor
igazgató

A szerkesztőség postájából

Választ kér az olvasó

Lehetne udvarias a műsorsugárzás

Azt hiszem, a világon mindenütt előfordulhat, hogy meghibásodik egy tv-adóberendezés, esedékes karbantartási munkákat kell végezni és így tovább, ami az adás minőségét átmenetileg rontja. Azt hiszem, ilyenkor tájékoztatni illik a nézőt: nem az Ön készüléke hibás, elnézést kérünk, a hibát javítjuk!

Nem először fordul elő húszegynéhány év alatt, hogy meglepetéssel észlelem: a kép nagyon rossz. Szerelőt kell hívnom? Aztán megindul a körtelefon, és kiderül: más szobákban is ugyanaz a jelenség. Nos, a napokban „alulmúlta" magát a kép. Mintha negyed energiával sugároznának, szellemkép, pezsgős, homályos, életlen kép... Ez az, amit gyakran nyújtanak nekünk.

Nos, illene akár a televízión keresztül (közlemény formájában) vagy a helyi sajtó útján tájékoztatni a jóhiszemű nézőt. Higgyék el, ez volna a tisztes eljárás – és nem a „titokzatos" hallgatás.

Jó volna eljutni odáig, hogy a rossz minőségért elnézést kérnek. A közönség ezt inkább tudomásul veszi, mint a lekezelő hallgatást.

Dr. Hegedűs Sándor
7621 Pécs, Déryné u. 16.

(A panasz nem ritka, sok esetben a helyi erősítők hibái miatt. A megoldásra — értesíteni a tv-műsorért előfizetési díjat fizetőket — javaslatunk nincs, de talán az illetékesek válaszukban ezt megteszik. Szerk.)

Köszönet a segítőnek

„Október 19-én, hétfőn, a késő délutáni órákban történt: kislányommal a Steinmetz Miklós Szakközépiskola felé jártunk, amikor hirtelen rosszul lettem. Két fiatal lány felkarolt és megállított egy személygépkocsit. Az autó vezetője kislányomat hazavitte, majd engem az ügyeletre, ahol a vizsgálat végéig várt, és haza is szállított volna, ha jobban nem érzem magam. Köszönöm az emberséget, a segítséget az ismeretlen gépkocsivezetőnek."

Csicsek Lászlóné
Komló, Április 4. u. 38.

Üzen a szerkesztő

Kovács T.-nénak javasoljuk, hogy terjesszen elő a lakóhelye szerinti Társadalombiztosítási Igazgatóság nyugdíjosztályánál igényjogosultság elismerési kérelmet. Ebben sorolja fel az összes munkaviszonyát, annak időtartamát. A szükséges eljárás lefolytatása után az igazgatóság jogorvoslatot is biztosító határozatban tájékoztatja az elismert szolgálati időről.

„Az óvodások ebédje"

A Dunántúli Napló október 13-i számában „Az óvodások ebédje" című cikkel kapcsolatban az alábbiakat közöljük.

A tejbegríz főzésénél hibásan alkalmazott technológia miatt fordulhatott elő, hogy a Türr István utcai óvoda részére kiszállított 40 liter ételbe egy tányérra való csomó került.

Megtettük a szükséges intézkedéseket, hogy a jövőben hasonló eset ne forduljon elő.

Köszönjük az észrevételt és a figyelmeztetést.

Weinper József,
a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat igazgatója

Olvasóink kérdezték

Ritka névnapok és az új naptárválaszték

Egyre többen adnak az eddig megszokottaktól eltérő nevet gyerekeiknek — van is gondjuk elég. Olvasóink érdeklődésére megkérdeztük, milyen szempontok alapján választják, vagy cserélik ki a naptárakban szereplő névnapokat. A Gondolat Könyvkiadó naptárosztályán elmondták, hogy a mindenkori listát az MTA illetékesei állítják össze. 1982-re is várható néhány csekély módosítás (bekerült a Lídia és a Georgina), ám a jelentősebb változtatásokról háromévenként — legközelebb 1983-ban tanácskoznak. Felhívták a figyelmet, hogy sokakat megtévesztene, ha előjegyzési naptáraikon nem találják az ünneplendő dátumot. Nekik elmondhatjuk, hogy (mivel egy napra több névnap is eshet) több nevet — így például a Szandrát — csak a zsebnaptárak függelékében lévő összesített névnaplistán fedezhetnek fel. Ha kísérletezésük még mindig nem járt sikerrel (hiszen például a Martin sehol sincs), akkor szerezzék be Ladó János: Utónévkönyv című munkáját, melyben mindegyik, hazánkban polgárjogot nyert név napja szerepel.

*

Pécs egyik papírboltjában, a Sallai utcában érdeklődtünk, milyen választék várja a nyolcadik masztóan közelgő új év előtt a vásárlókat.

Torma Nándorné, a bolt vezetője:

— Tízféle zsebnaptárunk van, jóval többet kaptunk, mint tavaly, s eddig még kevesen keresték. Az előjegyzési naptárak népszerűbbek, az egyik típusunk (az úgynevezett „feles") el is fogyott. A közepes képes naptárakból is sokféle van még. A nagy, reprezentatív képzőművészeti naptárak közül figyelmükbe ajánlanám a Kovács Margit és a Markó albumokat, valamint a kódexeket ábrázoló gyönyörű naptárakat, ezek ára száz forint körül van.

Bozsik L.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Jogi tanácsadó

I. T. pécsi olvasónk az iránt érdeklődik, hogy a bérlő a lakást milyen állapotban köteles visszaadni és van-e helyreállítási kötelezettsége?

A lakás visszaadásával kapcsolatban az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 67. §-ában írtak szerint a bérlő a lakást és a leltárban feltüntetett lakásberendezéseket a lakásbérleti jogviszony megszűnésekor, illetőleg a lakás kiürítésekor tisztán és rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles a bérbeadónak visszaadni.

A lakás visszaadásakor meg kell állapítani a lakás és a lakásberendezések tényleges állapotát, illetőleg az esetleges hibákat, hiányosságokat; a megállapításokat írásba kell foglalni.

A bérlő a megállapított hiányosságokért és a karbantartási kötelezettségének elmulasztása következtében keletkezett hibákért felel.

A bérlőnek nyilatkoznia kell az őt terhelő hibák és hiányosságok megszüntetésének, illetőleg az ellenérték megtérítésének a módjáról és határidejéről.

Ha a bérlő a hibák és hiányosságok megszüntetésére vagy az ellenérték megtérítésére nem nyilatkozott, illetőleg a bérbeadó a bérlő nyilatkozatát nem fogadta el, a bérbeadó a lakás visszaadásától számított harminc napon belül a bíróságtól kérheti a bérlő felelősségének a megállapítását.

Természetes, hogy a bérlő a saját költségén — bérbeszámítási igény nélkül — létesített lakásberendezéseket a lakás visszaadásakor, a lakás állagának sérelme nélkül leszerelheti és elviheti.

H. D. siklósi olvasónk kérdezi, hogy szomszédja átjárását a telkén köteles-e tűrni?

Polgári törvénykönyvünk szerint a telki szolgalom alapján valamely ingatlan mindenkori birtokosa más ingatlanát meghatározott terjedelemben használhatja, vagy követelheti, hogy a szolgalommal terhelt ingatlan birtokosa a jogosultságából egyébként folyó valamely magatartástól tartózkodjék.

Telki szolgalmat átjárás, vízellátás és vízelvezetés, pince létesítése, vezetékoszlop elhelyezése, épület megtámasztása céljára vagy a jogosult számára előnyös más hasonló célra lehet alapítani.

Ha valamely föld nincs összekötve megfelelő közúttal, a szomszédok kötelesek tűrni, hogy a jogosult földjeiken átjárjon. (Polgári Törvénykönyv 167. §-a.)

Tudni kell, hogy a telki szolgalom gyakorlása során a szolgalommal terhelt ingatlan birtokosának érdekeit kímélve kell eljárni.

Elbirtoklással szerzi meg a telki szolgalmat az ingatlan birtokosa, ha a másik ingatlan használata ellen annak birtokosa tíz éven át nem tiltakozott. Szívességből vagy visszavonásig engedett jog gyakorlása nem vezet elbirtoklásra.

A bíróság a telki szolgalmat megszüntetheti vagy gyakorlását felfüggesztheti, ha az a jogosult ingatlanának rendeltetésszerű használatához nem szükséges.

A szolgalom megszűnik, ha a jogosult azt tíz éven át nem gyakorolta — bár ez módjában állt — vagy eltűrte, hogy gyakorlásában akadályozzák.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT, HOGY A NICK UDVARI TAPÉTABOLT (Pécs, Kossuth L. u. 1.)

MEGSZŰNT

BEL- ÉS KÜLFÖLDI TAPÉTÁK ÉS TAPÉTÁZÁSI SEGÉDESZKÖZÖK A TOVÁBBIAKBAN A

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZBAN VÁSÁROLHATÓK!

LAKÁS-INGATLAN

3 szobás, komfortos, családi ház, melléképületekkel, 264 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Sellye, Dráva u. 17.

2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó Újmecsekalján, a Szamuely Tibor u. 3/A, IV. em. 13. alatt. Telefon: 16-976, 17 óra után.

Elcserélném 3 szoba, összkomfortos, kertvárosi, tanácsi lakásomat családi házra. „Pécs és környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Arany-hegyen 300 négyszögöl, panorámás szőlő eladó. „Arany-hegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üzlethelyiséget vennénk vagy bérelnénk, kialakíthatót is. „Alapterület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magaslati út nyugati szárnyán 4 lakásos társasház építését szervezzük. Nagy családnak kényelmes, igényes kivitel. „Tiszta levegő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás Uránvárosban eladó, esetleg kisebb lakást beszámítok. Érdeklődni 14 óra után: Radnóti u. 7/B, fszt. 1.

Belvároshoz közeli, nagyméretű, alagsoros, kertes családi ház, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni a 20-486-os telefonszámon (esti órákban).

Szoba albérletbe kiadó. Mosogató, alsó, eladó. Érdeklődni 6 óra után: Pécs, Páfrány u. 41/A, fszt. 1. Gárdos.

Családi ház eladó. 2 szoba-összkomfortos, azonnal beköltözhető. Újvilág utca 17.

Elcserélném 3 szobakomfortos, közép-meszesi, tanácsi lakásomat 2 vagy 2½ szobás, tanácsira vagy kisméretű családi házra. „Kesztyűs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

54 m²-es, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat simán elcserélném 80—100 m²-es, tanácsi lakásra. „Garázs van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 303 négyszögöl gyümölcsös, kevés szőlővel, Pécs egyik legszebb részén, a Süvegdombon. Érdeklődni: Bartók Béla u. 32, vagy a 10-831-es telefonon, Várnagy.

Pécshez közel, külön bejáratú szobát adnék, gondozásért, egyedülálló nőnek. „Becsületes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, összkomfortos családi ház, gazdasági épületekkel, eladó. Érdeklődni: Mozsgó, Árpádi u. 12. sz. alatt.

Kétszobás, konyha, kamra, fürdőszobás lakás sürgősen eladó a Sallai utca 29. szám alatt.

Uzlethelyiséget azonnal bérbe vennék vagy vennék. Pécs, 7608, Pf.: 13.

Centrumban levő, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló, pécsire cserélem. Debrecen, Erzsébet u. 10., I/5.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó, sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálicsi út 27., I. emelet. Ádám.

210 n-öl barackos és 350 n-öl új telepítésű szőlő-gyümölcsös telek a 26-os busz végállomása közelében eladó. Érdeklődni: ifj. Vámosi, Sarohin tábornok útja 41. 15 óra után.

176 n-öl kert Basamalomi úton sürgősen eladó. Vámosi, Fazekas M. u. 4. 16 óra után.

47 m²-es, szövetkezeti lakás eladó, kp + OTP. Pécs, Magyar Lajos u. 7/B, V. em. 20. Érdeklődni: 16 óra után.

Budapestire cserélném pécsi, régi bérű, 1 szoba, konyhás, belvárosi lakásomat. „Petőfi mozi környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy az esti órákban, 21-226-os telefonon.

Betegség miatt eladó szőlő, kis földdel, boltozott pincével. Érdeklődni: Helesfa 4. Szeidléknél.

Eladnám 2 szobás, távfűtéses, I. emeleti, szövetkezeti lakásom 400 ezer kp + OTP-ért. Csere is érdekel Pécs vagy Pécs környékén. Ajánlatokat „Kora tavasszal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Harkányban 70 n-öl nagyságú belterületi kert, műhelyépítésre engedéllyel eladó vagy esetleg bérbe adható. „Műhely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhelyet cserélek, gyümölcsösben, melyre tetőteres ház építhető, buszközelben. Kérek 1½ szobás, szövetkezeti vagy öröklakást. Érdeklődni: 18 óra után 19-453-as telefonon, illetve „Mecsek-oldal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás családi ház eladó. Megtekinthető egész nap: Keszüi út 78.

Eladó Pécsvárad, Petőfi u. 11. sz. alatti tanya olcsón, 3 lakóhelyiség, gyümölcsös. Érdeklődni: Pécs, Füzes-dűlő 3. sz.

Pécsújhegyen 580 n-öl belterületi kert 60 000 Ft-ért eladó. „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném a Bokréta u. 3/1. sz. 2 szoba, komfortos, kertes, családi házrészemet hasonló nagyságú, szövetkezeti lakásra. Érdeklődni: Bokréta u. 7.

Kétszoba-komfortos, családi házat 430 n-öl telekkel cserélnék egy és fél szobás, tanácsi vagy szövetkezeti lakásra, betegség miatt. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház építéséhez telket keresek ár- és helymegjelöléssel. „Jó közlekedés közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Panorámás, nagy erkélyes, összkomfortos, 2 szobás öröklakás a város legszebb részén beköltözhetően, igényesnek eladó. „Fizetési könnyítés lehetséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson földszintes, kétszobás, OTP öröklakás eladó. „Kp + OTP-átvállalás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás, gázfűtéses, tanácsi lakást cserélnék két és fél szobás, tanácsi, összkomfortosra. „Sima" jeligére a Sallai utcai utcai.

ADÁS-VÉTEL

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, képkereteket, festményt, gobelint, mozsarat, régi faliórákat, zsebórákat, dísztárgyakat, régiséget, porcelánt, ikont, szentképet, hagyatékot, számovárt, szénvasalót, agancsot. Olajkályhák olcsón eladók. Koltay, Rákóczi út 61. sz.

Minden TÉGLAFAJTA, „E"-GERENDA, ZSAKOLT OLTOTT MÉSZ, APRÍTOTT TŰZIFA.
Teljes anyagszükséglet megrendeléssel, komplett.
KEDVEZMÉNYES kiszolgálás.
Szalánta, építőanyag kiskereskedés.
Telefon: 74-066.

Trabant Special, 11 000 km-rel, eladó. Gebauer u. 11. sz.

Régi játékokat veszek. Telefon: 31-528.

Csaknem új, piros „Vénusz" ülőgarnitúra készpénzért eladó. Dóra u. 5., fszt. Katics.

Zsiguli Combi, UH-s, 83-ig vizsgáztatva, jó állapotban, eladó. Görcsöny, Hársfa u. 12.

Zsiguli 1200-as, most műszakizott, 1983-ig és 4 db, szélesített, 6 collos felni eladó. Simon, Pécs, Mártírok útja 42. 16 óra után.

S 100-as gépkocsi, 1983 végéig vizsgáztatva, megkímélt állapotban, eladó. Pécs, Hajdú Gyula u. 56., V. em. 19.

IL-es Zsiguli eladó, ugyanott 4 db akácfa garenda, 3—7 m-ig. Rákóczi út 73/A, Demjén. Tel.: 13-601. 18 óráig.

Nutriabunda, sötétszínű, igényesnek, eladó. „28 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó körfűrész, szalagfűrész, MIA motor, villanymotor, betonkeverő, barkácsgép, abrikter, szivattyú, faeszterga, fúrógép, hegesztő és egyéb műszaki cikkek. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 107. (temető után)

Torinói Fiat 125-ös kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Málom, Felső u. 65.

Modern kerámiák, márkás festmények és szőnyegek eladók. „Örökség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Több darabos szekrénysor reklámáron eladó. Lotz Károly u. 12.

6 hónapos vemhes, jó fejőstehén sürgősen eladó. Botykapeterd, Zrínyi u. 14.

Eladó bontva két 1500-as Polski Fiat és két Trabant és egy Pannónia motor. Meiszterics Imre, Pécs, Felső-Gyükés IV. út 6. sz.

9 éves Trabant Combi olcsón eladó. Vajszló, Petőfi u. 45.

Eladó sürgősen Trabant Special, öt és fél éves személygépkocsi, kisebb karbantartást igényel. Érdeklődni: Pécs, Állomás u. 13. Pellérdi elágazás.

Liliom fotelágy újszerű állapotban eladó. Cím: Pollack Mihály u. 5., II. em. 4. 17 óra után.

Jó állapotban levő mély babakocsi olcsón eladó. Papp János, Pécs, Marosvásárhely u. 4.

Pirítani való naparagó és sütőtök eladó. Szabadszentkirály, Ady E. u. 36.

Új Siesta kályha eladó. „Garanciális" jeligére a Sallai utci hirdetőbe.

US-es Zaporozsec, 84-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: 23-924-es telefonon.

Eladó rendszámmal és pótkocsival ellátott kerti traktor. Cím: Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

1982 novemberig műszakizott Trabant eladó. Baksa, Petőfi u. 6.

VEGYES

Kőműves- és burkolómunkát vállalok egész télre is, magánszemélynek vidéken is. Pécsett kisebb közületnél épület (belső) folyamatos karbantartását is elvégzem. „Felújítás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Eltartási szerződést szeretnék kötni egyedülálló, középkorú személlyel. A válaszokat „Mihály" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít vidékre is. Olajkályhát javítok műhelyemben. Friedrich, Déryné u. 15. Tel.: 12-946.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok kedvezményesen, 22-543.

Auósok, figyelem! Zsigulik, Moszkvicsok, Fiat és Polski Fiat, ZSUK, UAZ stb. motorok generáljavítását vállalom, valamint főtengelyek köszörülését és motorok fúrását is, pontos munkával, precíz gépekkel. Özv. Tőke Istvánné, Székesfehérvár, Sallai u. 14. Telefon: 11-959.

Keresek kocsival rendelkező személyt, aki kislányom iskolába vitelét és hozatalát elvállalná — rendszeresen. „Melinda utcából a belvárosba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépkocsi téli tárolására Sikondán garázs kiadó. Telefon: 29-143.

November 2-án este a rácvárosi templom környékén elvesztettem arany nyakláncomat. Kérem a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében jelentkezzen a 10-264-es telefonszámon.

Állást keres 10 éves szakmai gyakorlattal mezőgazdasági gépszerelő, erőgépszerelő, adagolóbeállító, szakérettségivel, technikusi végzettséggel. Cím: Kondrát László, 7915 Szentegát.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, anyós, nagyanya és kedves rokon,

FREIFOGEL JÁNOSNÉ
Tarnóczi Margit

életének 75. évében elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. november 13-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk és rokonunk,

DEÁK IMRE

életének 68. évében elhunyt. Temetése 1981. november 12-én délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Gorkij u. 26. sz. elől 14.15 órakor indul. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapám, apósom és rokonunk,

PREISENDORFER FLÓRIÁN

életének 71. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1981. november 12-én délután 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Kossuth térről 13.15 órakor indul. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamám,

MAJOR JÓZSEFNÉ

54 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése november 13-án délután 3 órakor lesz a bakonyai temetőben. A gyászoló Major család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyapánk, dédikém, testvérünk és kedves rokonunk,

LOVÁSZ JÁNOS

77 éves korában elhunyt. Temetése november 12-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk, testvérem és kedves rokonunk,

ECKENFELS MÁRIA
volt: Deutsch Mihályné

rövid szenvedés után, életének 82. évében elhunyt. Temetése november 13-án, pénteken 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapánk és testvérünk,

HORVÁTH BÉLA

61 éves korában elhunyt. Temetése november 11-én 1 órakor lesz a patacsi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy drága jó férjem, apánk, nagyapám és apósom,

DR. MAJOR LÁSZLÓ
ny. igazgató főorvos

1981. november 7-én, 67 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról értesítés történik. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy

ÖZV. BÓDIS JÁNOSNÉ
Ibeck Erzsébet

1981. november 5-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatás idejét később közöljük. Szerető családja.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk és kedves rokonunk,

STRAUB ÁDÁM

kertvárosi, volt nagypalli lakos, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 13-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Straub és Solti család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérünk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,

SZABÓ MIHÁLYNÉ

73 éves korában elhunyt. Temetése november 11-én 3 órakor lesz a bogádi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk vőnk,

HORVÁTH GYÖRGY

hosszú szenvedés után, 51 éves korában elhunyt. Temetése november 12-én 15 órakor lesz a pécsudvardi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, szerették, hogy felejthetetlen nagybátyánk, sógorom,

HURI NÁNDOR

volt gyűrűfűi lakos, vízügyi dolgozó, életének 59. évében váratlanul elhunyt. Temetése november 13-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagyikánk, dédikém, testvérem és kedves rokonunk,

KOCSIS KÁROLY

életének 87. évében csendesen elhunyt. Temetése november 13-án, pénteken fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZILÁGYI JÓZSEFNÉ

48 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 12-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják leánya, veje és a széles körű rokonság.

KÖSZÖNET

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

MÁTÉ JÁNOST

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

IFJ. KECSKEMÉTI ZOLTÁNNÉ
Reichfeld Márta

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a POTE, a Gyermekklinika vezetőinek, dolgozóinak és mindazoknak, akik szeretett halottunk,

DR. GÁTI BÉLA
klinikai adjunktus

temetésén megjelentek, fájdalmunkat koszorúkkal és virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

MÁRTON JÁNOS

Tompa Mihály utcai lakos búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapánk és testvérünk,

HORVÁTH BÉLA

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló leányai, vejei és unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, a ház lakóinak, a ROVIKOT kollektívájának, akik felejthetetlen halottunk,

MÓZER ANDRÁS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

BALOGH IMRE

temetésén koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön megköszönjük a Volán 12. sz. Vállalat darabáru dolgozóinak és a Baromfifeldolgozó Vállalat szállítási csoportjának együttérzését. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, barátoknak, a György utcai lakóknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

HAJÓS FERENCNÉ
Darvas Irma

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönettel a Meruker Vállalat központja, a Belvárosi Áruház, a Hattyú, Méterárubolt, a Szikra Nyomda dolgozóinak a küldött szép koszorúkért és részvétükért. Hajós család.

HUNGARHOTELS HADOR HP

135 éves a Nádor Szálloda

című kiállítás megnyitására és az azt követő

Törzsvendég — fogadásra

november 13-án 20 órai kezdettel kerül sor

A NÁDOR ÉTTEREMBEN,

amelyre törzsvendégeinket ezúton is tisztelettel

meghívjuk

Részvételi díj: 200,— Ft.

Asztalfoglalás az üzletvezetőnél vagy a 11-477-es telefonon.

Dolgozókat felvesznek

KERESKEDELEMBEN jártas munkaerőt, segédmunkást és tűzifa-fűrészelőt felveszünk. Jelentkezés a Dél-dunántúli TUZÉP Vállalat 1. sz. pécsi telepén, Megyeri út 64., telepvezetőnél. (2961)

AZ AMFORA UVÉRT Vállalat 4 órás vagy rövidített munkaidőben foglalkoztatott takarítónő jelentkezését várja. Jelentkezni lehet: AMFORA UVÉRT V., Pécs, Megyeri út 59. sz., a lerakatvezetőnél. (2959)

GÉPKÖNYVELŐT, közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel felveszünk. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Felszabadulás u. 107. Személyzeti osztály. (208366/H)

ÉPÍTŐANYAG-ISMERETBEN jártas raktárost, üvegezni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés Ércbányász Munkáslakás Építő és Fenntartó Szövetkezet, Pécs, Kállai Éva tér 4. sz. (2951)

ELELMISZER-KERESKEDELMI eladókat (képesítéssel és képesítés nélkül) pécsi munkahelyre felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat munkaügyi osztálya, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2894)

A PECSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

A VIZÜGYI Igazgatóság gépüzeme felvételre keres kertésztechnikust és kertész szakmunkásokat. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. Jelentkezés a munkaügyön. (208363/H)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat felvételre keres: cukrászt, szakácsot, sütő és főző kézilányt, hentest, konyhai segédmunkást és gyorsés gépírót, bérelszámolót. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, a 101-es szobában. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16. (2893)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347)

A MINDSZENTGODISAI „Ady Endre" Mgtsz nagyüzemi gyakorlattal rendelkező erdésztechnikust, illetve erdőmérnököt keres erdészeti és fafeldolgozói ágazatvezetésre. Szolgálati lakást biztosítunk. Jelentkezés írásban vagy személyesen a termelőszövetkezet elnökénél, fizetés a vonatkozó rendelkezések alapján megegyezés szerint. (208359/H)

FŰTŐT, olajtüzelésű kazánhoz, valamint takarítónőket felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92., forgalmi technikai műhelyvezetőnél. Takarítónő felvétele a munkaügyön. (2905)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36., I/104. (208339/H)

A FIM Zsolnay Porcelángyára felvesz férfi, női munkavállalókat portás, ill. takarító munkakörbe. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (208364/H)

AZ EZÜSTKALÁSZ MGTSZ, BAKSA, bér- és munkaügyi osztályára gyakorlattal rendelkező

bérelszámolót felveszünk

Jelentkezés: Farkas I. közgazdasági elnökhelyettesnél. Telefon: 72-021.

Nálunk már karácsony van!

- Műfenyők 50 cm-től 1,5 m-ig;
- karácsonyfadiszek óriási választékban;
- 1982. évi művészeti, fali és asztali naptárak, agendák, zsebnaptárak, poszterek;
- golyóstollak, albumok, rajzeszközök.

Nálunk mindenki megtalálja azt az árut, mely a megajándékozottnak örömet szerez!

PERGAMEN

SEGÍTÜNK AJÁNDÉKOT VÁLASZTANI! VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

PERGAMEN PAPÍRBOLT, Pécs, Szalai A. u. 10/A.

SPORT DN SPORT

A világ sportja

● **LONDON: Ron Greenwood angol labdarúgó szövetségi kapitány kijelölte 22-es keretét a november 18-i Magyarország elleni világbajnoki selejtezőre. Két újonc kapott bizalmat az angol szakembertől, Paul Goddard, a West Ham United-ből és Tony Morley, az Aston Villából.**

● **TOKIÓ. Vereséggel, 0-3-as eredménnyel hagyta el a pályát a magyar női teniszválogatott Tokióban, a Federation Kupa torna első fordulójában, így tehát az ellenfél román együttes a vártnál könnyebben érvényesítette a papírformát. Hozzájárult ehhez, hogy a magyar bajnok Temesvári Andrea a románok elleni mérkőzésén a második játszmában az ellenfél 6-2, 5-2-es vezetésénél lábujjsérülés miatt a játék feladására kényszerült.**

● **LISSZABON. A portugál kormány betiltja a stadionokban a szeszes ital árusítását, mivel ennek mértéktelen fogyasztása az utóbbi időben sok botrányt robbantott ki. Hűsítő italokat továbbra is árusítanak.**

NB II-es a P. Kesztyűgyár

A Tatán lebonyolított osztályozókon mindhárom csoportbeli ellenfelét legyőzte és ezzel veretlenül jutott az NB II-be a P. Kesztyűgyár női kézilabdacsapata. A pécsiek a Bp. VEGYÉPSZER-t 21-17-re, a Makói VSE-t 26-16-ra, a Borsodi Olefint pedig 24-11-re verték, így végeztek az első helyen.

Fókusz

A számok tükrében

A 47. VASAS—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
46 5 18 23 47-81 28
csak Budapesten:
23 — 7 16 14-44 7
Az utolsó hat budapesti összecsapás eredménye: az 1973—74-es bajnokságban 0-2, az 1974—75-ös bajnokságban 1-1, az 1977—78-as bajnokságban 1-2, az 1978—79-es bajnokságban 1-3, az 1979—80-as bajnokságban 1-2 és az 1980—81-es bajnokságban 0-0. Tehát még nem győzött Budapesten a Vasas ellen a Pécs. A következő pécsi játékosok lőtték a Vasasnak idegenben a tizennégy gólt: 3 gólos: Dárdai P., 2 gólos: Dunai II., Dunai dr., 1 gólos: Brada, Hegyi, Györkő, Daka, Máté, Köves II. és Nagy. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Vasas (otthon): Nyíregyháza 0-2, Haladás VSE 4-1, Videoton 2-2, Nyíregyháza 2-0, Csepel 0-0 és Debrecen 3-2. A Vasas jelenlegi hazai mérlege:
5 3 2 — 11-5 8
Pécs (idegenben): Ferencváros 0-4, Csepel 0-1, Debrecen 1-1, Bp. Honvéd 0-2, Tatabánya 1-4 és Zalaegerszeg 1-2. A Pécsi MSC jelenlegi idegenbeli mérlege:
5 — 1 4 3-10 1
Jubileum: 125. bajnoki mérkőzését játszotta a PMSC-ben a Haladás VSE ellen Nagy.
A Pécsi MSC jelenlegi góllövőlistájának állása: 9 gólos: Dobány (45), 3 gólos: Róth (7), 2 gólos: Lutz (20), Dárdai P. (96), 1 gólos: Kincses II., Mészáros, Lőrincz (23), Nagy (27) és Schulteisz (5).
A zárójelben levő szám azt mutatja, hogy a PMSC színeiben eddig bajnoki mérkőzésen összesen hány gólt ért el a játékos.

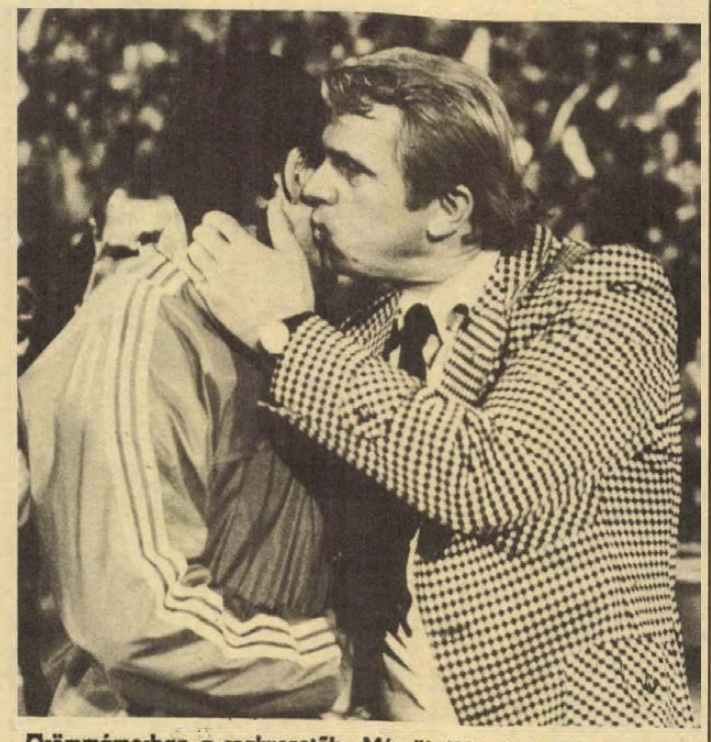
Lehel Jenő

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I.: Vasas—PMSC, Fáy utca, 14.30. Megyebajnokság: Szentegát—Sásd, Szentegát, 13.00.

A kifütyüléstől az ünneplésig

Jó a labdarúgó-válogatott, noha még távolról sem tökéletes



Örömmámorban a szakvezetők, Mészöly Kálmán és Mezei György a mérkőzés után.

Örömmámor a Népstadionban. Jó félórával a Norvégia elleni győzelmet lezáró bírói síposzó után is legalább húszezer ember tombolt a lelátókon, kórusban — és persze jókora megbocsátható elfogultsággal — hirdetve, hogy a magyar futballistánál nincs jobb a világon.

Emlékezzünk csak: a teremtornán kifütyülték a címeres mezben pályára lépőket, s még néhány hónappal ezelőtt is kiadott volna akár csak egy lyukas kétfillérest is azért, ami most már valóság — akár páholyból is végignézhetnék labdarúgóink november 18-án az angolok elleni utolsó selejtezőt. A Wembleyben már csak a brit oroszlánnak van vesztenivalója.

■

Mészöly Kálmán, a siker egyik fő részese nemrégiben így nyilatkozott: *„Egyetlen kollégámnak sem kívánom azt a sikertelenségi sorozatot, azt a kudarcdömpinget, amely a kezdetben osztályrészemül jutott"*. Hát nem is volt abban semmi felemelő! Kínkeserves kilencven percek, megalázó vereségek, rossz szájízzel befejezett dél-amerikai túra. De vajon hogyan válhatott a semmi jóval sem kecsegtető kezdet ilyen mindent feledtető diadallá? Kíséreljük meg feltérképezni az okokat.

Ezek a szavak *Ron Greenwoodtól*, az angol szövetségi kapitánytól származnak. Így jellemezte a vb-selejtezők negyedik csoportját. S valóban. Volt itt minden, csak éppen a papírforma szakmailag körülhatárolt, gondosan megtervezett okos előrejelzései mondtak csődöt. Elsőként ugyan Anglia magabiztosan söpörte félre útjából Norvégiát, de aztán ugyanezek az „eltemetett" norvégok legyőzték a svájciakat Svájcban. Aztán Románia! Három pontot raboltak el a biztos favoritnak számító angoloktól, s amikor ezután a világ közvéleménye már-már a legjobbak közé kezdte sorolni keleti szomszédainkat, nem bírtak velünk, s hazai pályán vereséget szenvedtek a svájciaktól is. Közben a norvégok otthon óriási meglepetésre visszavágtak az angoloknak.

Mind nyilvánvalóbbá vált, hogy itt csak az a nemzeti tizenegy maradhat talpon, amely idegileg és fizikailag egyaránt bírja ezt a félelmetes tempót. S ennek az öldöklő, kegyelmet nem kérő, de nem is adó versenyfutásnak épp a mind idehaza, mind pedig külföldön elparentált magyar válogatott lett a győztese? Hogy miért?

Például azért, mert az MLSZ okosan szervezte meg a mérkőzések időrendjét. Valóságos sportdiplomáciai sikernek könyvelhető el, hogy kétszer egymás után nem kellett idegenben játszani, s hogy mindig volt kellő idő a felkészülésre. Ne feledjük, a svájciak kudarcának egyik fő oka az volt, hogy négy nap leforgása alatt kíséreltek meg sikeresen szerepelni két nagyon sorsdöntő idegenbeli találkozón.

De ennél is jóval lényegesebb az a pozitív folyamat, amely válogatottunk ugrásszerű javulását okozta. Sokáig azon sopánkodtunk, hogy egyáltalán nincs csapatunk. Szinte hétről hétre változott a keret összetétele. Ekkor azonban a Mészöly—Mezey duó egy huszárvágással megoldotta a gondokat. A rutinra szavaztak. Azokra az idősebb játékosokra, akik külföldre szerződtek, s ott képesek voltak megújulni. Mészárosra, akiről ódákat zengenek Portugáliában, Bálintra, az első idegenlégiósra, aki sokáig kispadra kényszerítette a belga válogatott Meuwest, Müllerre, aki ugyancsak Belgiumban vált felelősségteljes sportemberré, az újjászületett Fazekasra, aki számolatlanul rúgja a gólokat külföldön, a kemény és gyors Martosra. Természetesen az itthoniakra is; Nyilasira, aki egyszer már szegre akasztotta a futballcipőt, mostanra azonban Európa második legeredményesebb góllövője, igazi vezéregyéniség lett.

■

Úgy tűnik a nagy siker legfőképp az új szellemnek köszönhető. Az idegenlégiósok felelősségteljes szemlélete, s a bizonyítani akarás mindenki részéről. A csapat közösséggé formálódott, ahol az egymás segítése, a közös cél lett az összetartó erő. S ennek — mind jobb játékkal — az eredményességben is meg kellett mutatkoznia! Jó ez a csapat, noha még távolról sem tökéletes. Spanyolországban világra szóló nagy sikert aligha érnek el. Példát azonban mutatott válogatottunk. Ha azt a szellemet sikerül átmenteni honi labdarúgásunk egészére is, bizonnyal nem marad el a sportág igazi nagy felemelkedése sem!

Szabó Illés

Beckenbauer a Mundialon?

Több hírügynökség is arról a meglepő hírről számolt be, hogy Franz Beckenbauer, az NSZK labdarúgásának egyik legnagyobb alakja, különös terveket forgat a fejében: hajlik arra, hogy megpályázza a világbajnoki részvételt az 1982-es spanyolországi Mundialon.

„Franz császár", aki 103 alkalommal szerepelt a nyugatnémet nemzeti tizenegyben, két hónapig súlyos sérüléssel küszködött, most azonban már közel áll ahhoz, hogy teljes értékű játékosnak mondhassa magát. Beckenbauer egy nyugatnémet újságíró kérdésére válaszolva elmondta, hogy valójában „érdeklődik" a Mundial iránt, kapcsolata viszont továbbra sincs Jupp Derwall szövetségi kapitánnyal. Sejtelmesen még hozzáfűzte: „Ha szüksége van a kapitánynak rám, bizonyára hív, s meghozzá időben..."

Labdarúgó NB I.

PMSC: Napóleon-taktikával a Vasas ellen

Lőrincz játéka (sérült) kérdéses

A válogatott Wembley-beli fellépése előtt egy héttel kerül sor a 13. fordulóra a labdarúgó NB I-ben. A fáradt Haladásnak még Szombathelyen sincs sok esélye a Honvéd ellen, az újabban stílusosan futballozó Volán valószínűleg legyőzi a fővárosban a „kútban" lévő DVTK-t, miként a Rába ETO is Győrben a megtorpant Békéscsabát. Egy pont reményében utazik Nyíregyházára a Csepel, a Videotonhoz a Debrecen. A gyengélkedő ZTE-nek nem lesz könnyű dolga az idegenben is pontrablásra képes Ózd ellenében, míg a SZEOL AK—Tatabánya mérkőzés a papírforma szerint fix 2-es. Rangadót láthat a közönség a Megyeri úton, ahol az Ú. Dózsa a csetlő-botló Ferencvárost próbálja „legyűrni".

A PMSC verejtékes 90 percre számíthat a Fáy utcában a Vasas ellenében. A pécsiek még sohasem győztek e heti riválisuk pályáján, ami kétségkívül rossz ómen. Ráadásul a KEK-ből hamar kipotyogott piros-kékeknek alighanem szárnyakat adhat a vasárnapi bravúr, amikor is tartalékosan leckéztették meg táblás ház előtt az Üllői úton a Ferencvárost.

Kovács Imre, a pécsiek mestere a kedd délelőtti taktikai értekezleten Napóleont idézte játékosainak. A nagy hadvezér egyszer e szavakkal küldte csatába katonáit: *„Aki először támad, azé a győzelem."* A mai mérkőzésre átültetve ez annyit jelent, hogy a PMSC-nek a szervezett védekezésből kibontakozva támadnia, gól(oka)t lőnie kell, amivel megzavarhatja a Vasas eléggé gólképes védelmét. A PMSC-ben Lőrincz lovaglóizma megsérült, játéka kétséges, ha nem vállalja a szereplést, Schulteisz kerül a helyére — természetesen más, taktikai védőfeladattal (testőr szerepkörben). A kezdő csapat: Katzirz — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Dobány, Lőrincz (Schulteisz) — Nagy, Mészáros.

A Vasasnál érthetően elégedett a szakvezetés az FTC elleni vasárnapi eredménnyel. *Bundzsák Dezső* edző szerint itt a ragyogó alkalom, hogy bebizonyítsa csapata: az Üllői úti bravúr nem a véletlen műve volt. Az együttesben többen maródiak (Török, Zombori), várhatóan itt is marad a legutóbb győztes kezdő 11, azaz: Leboniczky — Farkas, Hires, Komjáti, Szabó A. — Szebegyinszky, Halász, Rixer — Izsó, Kiss, Váradi.

A találkozót egyébként Tátrai vezeti.

H. L.

Röviden

CSELGÁNCS. Országos felnőtt versenyen a PVSK cselgáncsozói közül Fekete és Cirjenics 2., Jakabovics, Romvári és Kiss 3.; Bedőcs és Kovács 5. helyezést ért el. A serdülő magyar bajnokságon Rigó (PVSK) 5., az úttörőn Dombai (PVSK) 3. lett súlycsoportjában.

KÉZILABDA. Játékvezetői tanfolyamot indít a Baranya megyei Kézilabda Szövetség. 16 éven felüliek jelentkezését még a ma 16.00 órakor Pécsett, a megyei TSH székházában kezdődő tanfolyamra a helyszínen elfogadják.

BIRKÓZÁS. Úttörő A-korcsoportú versenyen Szép (PSI) ezüstérmet szerzett.

HEXASAKK. Megkezdődtek a Pécs városi bajnokság döntői. Két forduló után az élcsoport állása: Szabó (Volán), Hermesz (Kesztyűgyár) 2—2, Bank, ifj. Juhász (mindkettő Geodézia) 1,5—1,5.

ATLÉTIKA. November 11—12-én rendezik meg Pécsett, a Tüzér utcában az általános iskolák közötti tehetségkutató versenyt 60, illetve 800 méteren. Az első napon 14.00-től a lányok, a másodikon ugyanekkortól a fiúk indulnak.

Karpov 5-2-re vezet

A Meranóban folyó sakkvilágbajnoki döntő függőben maradt 14. játszmáját a sötéttel játszó Korcsnoj folytatás nélkül feladta, így a címvédő szovjet Karpov már 5-2-re vezet, tehát mindössze egy pont választja el a végső győzelemtől.

Ha nem halaszt egyik fél sem, akkor a 15. játszmára csütörtökön kerül sor.

*

A Magyar Sakkszövetség versenytermében november 10-én megtartották a 16-án kezdődő országos női sakkbajnokság sorsolását. Polgár Zsuzsa mester, az MTK-VM versenyzője visszavonta nevezését és nem indul a bajnokságon. A mezőny így 16 főre csökkent.

Hauzert egy évre eltiltották

A november elsején félbeszakadt Szekszárd—Sabaria NB II-es labdarúgó-mérkőzésen történteket tegnap délután tárgyalta a Magyar Labdarúgó Szövetség fegyelmi Bizottsága. Mint ismeretes, a találkozón Hauzer, a Sabaria játékosa kiállítása után leköpte a játékvezetőt, és ezért a bíró a 60. percben beszüntette a további játékot. Az MLSZ-től kapott tájékoztatás szerint Hauzert sportszerűtlen magatartásáért egy évre eltiltották a labdarúgástól, és a mérkőzést a pályán elért 1-0-s eredménnyel igazolták.

Próbaverseny Mohácson

A Magyar Ifjúsági Kupához próbanapot szervez a mohácsi sportfelügyelőség és a járási-városi KISZ-bizottság november 14-én 13 órakor és november 22-én 9 órakor. A Bólyi Kombinát parkolójában és Mohácson, a Széchenyi téren várják a jelentkezőket: a követelmény férfiaknak négy óra alatt 60 kilométeres szakasz megtétele kerékpáron, a nőknek három óra alatt 40 kilométer. A járás és a város KISZ-esei bármelyik helyszínen jelentkezhetnek, illetve felvilágosítást kapnak a városi sportfelügyelőségen és a KISZ-bizottságon.

Értesítés

November 13-án, pénteken 14.00-kor Pécsett a megyei TSH székházában a Baranya megyei Kézilabda Szövetség évadzáró értekezletet tart, amelyen az ez évi bajnokság tapasztalatait és a jövő évi feladatokat beszélik meg a szakosztályok képviselőinek bevonásával. A megyei KSZ kéri, hogy a megbeszélésen minden szakosztály képviseltesse magát.

MECSEK ÁRUHÁZ
A MECSEK ÁRUHÁZ
Endresz Gy. úti raktárában
szekrénysorok, egyedi kiegészítő BÚTOROK,
kisebb hibákkal, komoly
ÁRENGEDMÉNNYEL
AMÍG A KÉSZLET TART!
BARANYAKER

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 310. szám
1981. november 12., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MSZMP PÉCS

A tartalomból:

Életmentő kitüntetése

Kapus-hibákból PMSC-vereség

Hidas új arca

Budapestre érkezett Willy Brandt

Megkezdődött a Fejlesztési Intézetek Európai Társaságának konferenciája

Budapesten tartja konferenciáját a Fejlesztési Intézetek Európai Társasága. Az értekezleten részt vesz és felszólal többek között Willy Brandt, a nyugatnémet Szociáldemokrata Párt vezetője is.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására szerdán Budapestre érkezett *Willy Brandt*, a Német Szociáldemokrata Párt és a Szocialista Internacionálé elnöke. Látogatása idején részt vesz és felszólal a Fejlesztési Intézetek Európai Társasága tudományos konferenciáján, amelynek házigazdája a Magyar Tudományos Akadémia Világgazdasági Kutató Intézete.

Willy Brandtot a Ferihegyi repülőtéren *Berecz János*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a külügyi osztály vezetője és *Bognár József* akadémikus, az MTA Világgazdasági Kutató Intézetének igazgatója fogadta. Jelen volt *Norman Dencker*, az NSZK budapesti nagykövete.

*

Szerdán a Magyar Tudományos Akadémia székházában ünnepélyesen megnyitották a Fejlesztési Intézetek Európai Társaságának II. tudományos konferenciáját, amelyhez tisztújító közgyűlés is kapcsolódik. Négynapos a program, s a konferencia fő témája: „új fejlesztési utak – Európa szerepe". A tanácskozáson az 1975-ben létrehozott nemzetközi társaságnak a fejlődő országok társadalmi, gazdasági kérdéseivel, a fejlesztési stratégiával foglalkozó szakemberei – mintegy 150 kutató- és oktatóintézet képviseletében – vannak jelen, számos meghívott külföldi és magyar résztvevővel együtt.

Louis Emmerij, a társaság elnöke nyitotta meg a tanácskozást, s külön üdvözölte az elnökségben helyet foglaló Willy Brandtot, a Német Szociáldemokrata Párt és a Szocialista Internacionálé elnökét, Nobel-békedíjast. Ezután Pach Zsigmond Pál akadémikus, az MTA alelnöke mondott köszöntő szavakat, majd Bognár József akadémikus, az MTA Világgazdasági Kutató Intézetének igazgatója tartotta meg a konferencia egyik bevezető előadását „Túlélés, fejlődés és világméretű kooperáció az ezredforduló közgazdaságában" címmel.

Willy Brandt tartott ezután előadást. A tanácskozás témájával kapcsolatban egyebek között egyetértését fejezte ki Leonyid Iljics Brezsnyevnek azzal a megállapításával, hogy a fő feladat megoldása, egy új világháború elhárítása és a tartós béke megteremtése új, nagyszerű perspektívákat tár a világ népei elé.

Kifejtette a meggyőződését, hogy ha a figyelem középpontjában álló kelet–nyugati tárgyalások pozitív eredményekhez vezetnek, kedvezően befolyásolják a fejlődő országok problémáinak megoldását. Willy Brandt síkraszállt azért, hogy világosabb kapcsolat jöjjön létre egyfelől az enyhülés és a leszerelés, másfelől a fejlesztési politika és a környezetvédelmi politika között.

A konferencia csütörtökön plenáris üléssel folytatódik.

Gyors ütemben halad a kukoricabetakarítás

Sorra megtelnek a tárolók

A Hegyháton, a Baranyai-dombvidéken, a mohácsi járásban, valamint Szigetvár környékén kilenc tsz-ben érdeklődtünk, hogy hol tartanak a kukoricabetakarítással.

Sásdon három hete végezték a 820 hektáros területen. A gyorsaság annak is köszönhető, hogy komolyabb műszaki hiba egy sem volt. Nedves tárolással 130 vagonnal raktároznak. *Egyházaskozáron* október végén fejezték be a betakarítást 700 hektárról. Az idei átlag elmarad a tavalyi 65 mázsától, aminek okát a csapadékhiányban jelölték meg, ugyanis a tenyészidőben mindössze 300 milliméter eső hullott. *Mozsgón* kedden álltak le a kombájnok, ami szép eredmény, ha arra gondolunk, hogy tavaly decemberben is dolgoztak. Az 1800 hektáron a hektáronkénti hozam 10 mázsával több a tavalyinál.

A bogádiak az 1242 hektár kombájnolásában túljutottak az ezer hektáron, és vasárnapra tervezik a munka végét. Késő este, ünnepnap is a táblákban van a 8 kombájn. Hozamuk 9 mázsával haladja meg a tavalyit. *Újpetrén* a 2200 hektár aratásából csak 200 van hátra, amivel szombatra végez a 6 kombájn. A kukoricatarlók kétharmadán befejezték a mélyszántást és a műtrágyázást. *Szalántán* a 2000 hektár kukorica betakarításával vasárnapra végeznek. Az eddigi legjobb termést takarították be a tsz történetében, ami majdnem 10 mázsával haladja meg az 1980-ast. Minden tároló megtelt, és gondot okoz a termény elhelyezése. A szemek nedvességtartalma csak 22 százalék, míg tavaly december közepén is 34 százalék volt. Így most 3 liter gázolajjal szárítanak meg 1 mázsa kukoricát a múlt évi 5,4 literrel szemben.

Lippón egy hete ért véget a betakarítás több mint 800 hektáron, és a kombájnok azóta a háztáji földeken segítenek. Májusi morzsoltból a hektáronkénti hozam 100,6 mázsa lett, míg 1980-ban 86 mázsát értek el. *Majson* hétfőn álltak le a betakarítógépek, 20 nappal hamarább a tervezettnél. Gyorsabban tudtak kombájnolni a 850 hektáron, mert októberre elkészült egy új Bábolna típusú szárító. Jövőre egyébként bevezetik a nedves tárolást. A *szajkiak* eredménye is szép az 1300 hektáron, és 100 mázsás átlaggal számolnak, ami 13 mázsával haladja meg az 1980-ast. „Félgőzzel" vágják a kukoricát, ugyanis sok munkaerőt köt le az 1—2 nap múlva befejeződő répaszedés, de a jövő hét közepére a hátralévő 150 hektár kukoricával is végeznek a kombájnok.

Baranya megyében már csak 10 000 hektárról kell betakarítani a kukoricát; 70 000 hektárról magtárakban a termény. Az utóbbi 4–5 évben ily gyorsütemű betakarítás még nem volt.

Cs. J.

Sáros utakon szállítják a betakarított terményt a gépkocsik a bogádi tsz szilágyi dombjairól, a kukoricaföldekről.

Erb János felvétele

Puja Frigyes Nicaraguába utazott

Puja Frigyes külügyminiszter mexikói tartózkodása során kedden udvariassági látogatást tett *Joaquin Gamboa Pascoenál*, a szenátus elnökénél. A szívélyes légkörű megbeszélésen mindkét fél kifejezte készségét a kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztésére, beleértve a parlamentek együttműködését. Puja Frigyes megerősítette mexikói parlamenti küldöttség Magyarországra szóló meghívását. A szenátus elnöke a meghívást köszönettel elfogadta.

Puja Frigyes ugyancsak a keddi nap folyamán találkozott *Jorge de La Vega Dominguez* kereskedelmi miniszterrel. Egyetértettek abban, hogy szükség van a két ország gazdasági kapcsolatainak továbbfeilesztésére, az együttműködés szélesítésére.

A magyar külügyminiszter szerdán, helyi idő szerint a kora reggeli órákban Mexikóból elutazott latin-amerikai körútjának következő állomására, Nicaraguába.

Magyar felszólalás az ENSZ közgyűlésén

Az ENSZ-közgyűlés 36. ülésszakának keddi plenáris ülésén a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség jelentése feletti vitában felszólalt dr. Kőmíves Imre nagykövet, a magyar küldöttség tagja. Beszámolt Magyarország atomerőműépítési terveiről, és megállapította, hogy a nukleáris energia békés felhasználásában eredményes nemzetközi együttműködést valósítunk meg a KGST és a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség keretei között. Hangsúlyozta, hogy a magyar kormány rendkívül fontosnak tartja az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében teendő erőfeszítéseket.

Segítenek a baranyai vállalatok

A MÉV IV-es üzem brigádja a kórtermek ablakait üvegezi

Társadalmi összefogás a megyei szülészeten

Falat bont és húz a kéményseprő
Geológus, bányamérő mint üveges

Titz József geológus sem gondolta néhány nappal ezelőtt, hogy még hasznát veheti üvegező tudásának. Most pedig a megyei szülészet egyik első emeleti termében, *Dolezsár Lászlóval*, *Csizmeg Józseffel* és *Szöllősi Attilával*, a bányalevegőhöz szokott kollégák ablaktáblákat emelgetnek a vágóasztalon.

A bemutatkozás tulajdonképpen felesleges, legföljebb kissé meglepett arcot vághattam, mikor Titz Józsefet megláttam, aki Csizmeggel és Szöllősivel a Mecseki Ércbányászati Vállalat IV. számú bányaüzemében dolgozik, Dolezsár pedig a Kutató Mélyfúró Üzemnél asztalos.

– Nekem ugyan van fogalmam az üvegezésről – fordul hozzám Titz József –, mert vagy húsz évvel ezelőtt ez volt a szakmám, de a többiek csak messziről láttak üvegvágót. November másodikán jöttünk először ide a Dunántúli Naplóban megjelent felhívásra. Az első napokban még hiányzott a begyakorlottság. Azóta viszont több száz négyzetméter ablaküveget vágtunk be a keretekbe.

– Tegnap például vagy százegyven darabot csináltunk meg – szól közbe Csizmeg József. – Zsibbadtak is az ujjaim: egész éjjel vizes ruhával borogattam, hogy reggelre rendbejöjjenek. Mert ugye máshoz szokott a bányamérő keze.

– Az a lelkesedés, ami az uránosokra jellemző, serkentőleg hatott másokra is. Ahogy a kőművesek beállítják az ablakkereteket, azonnal ott teremnek – dicséri az alkalmi üvegesbrigádot *Haál József*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat művezetője. – Úgy becsülöm, hogy eddig az új nyílászárók háromnegyedébe vágták be a táblákat. Különben naponta legalább százegyven ember dolgozik rajtunk kívül, nyolc kivitelező és a kéményseprőktől egy brigád.

– Honnan?

– Jól értette: a Baranya megyei Kéményseprő Vállalattól.

Ördög Béláékat a földszinten, a véradó állomás keleti szárnyában találom. A „Berlasz Jenő" szocialista brigádból kilencen vannak itt: *Sárkány Vince*, *Sárkány Ferenc*, *Czett Ferenc*, *D. Szabó Sándor*, *D. Szabó János*, *Stolback Miklós*, *Hamberger György*, *Brém Ferenc* és *Ördög Béla*, a brigád vezetője, aki a kőművesállványról ugrik mellém. Harmadik napja dolgoznak a szülészeten. Falakat bontanak és újakat húznak, javítják a vakolatot, új ablakokat építenek be.

Vecsei Gábor, a Megyei Kórház műszaki osztályvezetője elmondta, másfél tucatnyi baranyai vállalat ajánlotta föl segítségét, hogy december 20-ra készen legyen a szülészet. Adminisztratívok és műszakiak, fizikai munkások hívták telefonon nap mint nap. Brigádok vállaltak takarítást, ágyhúzást, ablaktisztítást. Most még az iparosok járják a kórtermeket. Néhány nap múlva viszont a társadalmi összefogás szép példájaként seprűt foghat a bérszámfejtő, az anyagkönyvelő és mások...

Salamon Gyula

Brezsnyev üzenete

Leonyid Brezsnyev üzenetet intézett egy nyugatnémet békeszervezethez, s ebben kijelentette: a szovjet nép szolidáris az NSZK mindazon jóakaratú lakóival, akik tevékenyen, célratörően állnak ki amellett, hogy soha többé ne kezdődjék háború német földről, akik kiállnak kontinensünk békéjének és biztonságának megszilárdítása mellett, azért küzdenek, hogy megakadályozzák Európa egy mindent megsemmisítő nukleáris katasztrófa színterévé válását.

– A Szovjetunió a maga részéről minden tőle telhetőt megtesz azért, hogy az egyenlőség és az egyenlő biztonság elvei alapján megállapodásra jussanak a katonai szembenállás szintjének csökkentéséről, konkrét intézkedéseket tegyenek a leszerelés terén, és az emberiséget megszabadítsák a nukleáris háború veszélyétől, az olyan háború fenyegetésétől, amelyben nem lehetnek győztesek – hangoztatja Brezsnyev üzenetében.

Az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke a Stuckenbrock városában működő demokratikus, antifasiszta szervezet vezetőihez intézte üzenetét. A város mellett a II. világháború idején létesített koncentrációs táborban szovjet foglyokat gyötörtek halálra. A szervezet a foglyok emlékét ápolja, bekapcsolódott az NSZK békemozgalmába, és ez év szeptemberében az egykori tábor területén rendezett tömeggyűlésről intézett üzenetet Leonyid Brezsnyevhez. Brezsnyev válaszát most adták át a szervezet vezetőinek a Szovjetunió bonni nagykövetségén.

A LEMP PB ülése

A nemzeti egyetértési front elvi alapjairól, létrehozásának módjáról tárgyalt kedden Varsóban a Lengyel Egyesült Munkáspárt Politikai Bizottsága. Az ülésen hangsúlyozták: az egyetértés frontjának alapja a parasztsággal és az értelmiséggel szövetséges munkásosztály. Pártokhoz, szakszervezetekhez való tartozásra, vallási meggyőződésre való tekintet nélkül helye van a frontban minden állampolgárnak, aki a szocialista haza javát akarja.

A Politikai Bizottság elfogadta annak a találkozónak az eredményeit, amely Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a KB első titkára, miniszterelnök, valamint Jozef Glemp érsek, Lengyelország primása és Lech Walesa, a Szolidaritás vezetője között zajlott le a múlt héten. Ugyancsak elfogadta a PB Jaruzelskinek az ágazati szakszervezetek, a különféle más társadalmi és ifjúsági szervezetek, valamint az alkotó értelmiség képviselőivel folytatott megbeszéléseinek eredményeit.

A nemzeti egyetértés frontjáról további társadalmi konzultációkat kell folytatni mind a legfelső szinten, mind a munkahelyeken, beleértve az összes pártszervezetet. A Politikai Bizottság célszerűnek találja egy olyan, a különböző politikai, szakszervezeti és társadalmi tényezőket képviselő kezdeményező csoport megalakítását, amelynek célja az egyetértési front működésének előkészítése lenne.

A LEMP PB kifejezte azt a reményét, hogy az egyetértés platformja a társadalmi nyugalom, a zavartalan munka körülményei között jön létre, s egyidejűleg megállapította: szélsőséges erők továbbra is feszültséget, sztrájkokat, konfliktusokat szítanak, s ezzel mélyítik a válságot, ártanak az ország szövetségesi és nemzetközi érdekeinek. A Politikai Bizottság jóváhagyta a kormánynak a helyi válsággócok megszüntetésére tett eddigi lépéseit.

A kubaiak megvédik hazájukat!

Kubában országszerte nyilatkozatok, tüntetések és tömeggyűlések fejezik ki a lakosságnak azt az eltökélt szándékát, hogy megvédi hazáját a külső fenyegetéssel szemben.

A népi mozgalom azt követően bontakozott ki, hogy Fidel Castro kubai elnök, a forradalom védelmére alakult bizottságok, a CDR I. kongresszusán figyelmeztette az ország lakosságát, hogy Kubát támadás veszélye fenyegeti az északi szomszéd részéről.

A havannai gyárakban és üzemekben tartott tömeggyűléseken a felszólalók egységesen hangoztatták, hogy a kubai nép megvédi forradalmi elveit és az ellenségnek támadás esetén nagyon nagy árat kellene fizetnie. A felszólaló munkások azt is hangsúlyozták, hogy a Kuba számára oly nehéz időszakban szükség van a munka hatékonyságának növelésére, emellett azonban egy pillanatra sem szabad megfeledkezni a harckészség fokozásának szükségességéről.

Santiago de Kuba keleti városban a dolgozók nagy tömegei vonultak fel, elutasítva az Egyesült Államok által Kuba ellen intézett fenyegetéseket. A tüntetők által hangoztatott jelmondatok a mostani kettős jelszót juttatták kifejezésre: harc a termelésért és a védelemért.

Camagüey megye székhelyén ugyancsak kedden, a forradalom védelmére alakult bizottságok, a CDR tagjai vonultak fel, hangoztatva, hogy megvédik az országot minden fenyegetéssel szemben.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A magyar rendőrség az Interpol tagja

A Magyar Népköztársaság rendőrségét a nemzetközi bűnügyi rendőrségi szervezet (az Interpol) Nizzában tartott évi közgyűlésén fölvette tagjai sorába. A nemzetközi bűnügyi rendőrségi szervezet alapvető célja, hogy – a tagországok saját jogszabályait tiszteletben tartva – elősegítse és biztosítsa a bűnügyi, rendőri hatóságok közötti segítségnyújtást a köztörvényes bűnözés elleni harcban. A magyar rendőrség az Interpol tagjaként eredményesebben léphet fel a nemzetközi bűnözés megelőzésében és felderítésében.

◆

✦ NEW YORK: Az ENSZ közgyűlés dekolonializációs bizottsága kedden 73 szavazattal 7 ellenében, 54 tartózkodás mellett, azonnali tűzszünetre és békeszerződés megkötésére szólította fel Marokkó és a Polisario Front képviselőit. A határozat ellen szavazott az Egyesült Államok, Marokkó, Salvador, Guinea, Gabon, Szenegál és Zaire képviselője. Spanyolország tartózkodott, míg Mauritánia a határozat mellett foglalt állást. A határozatot a bizottság a közgyűlés elé bocsátja megvitatásra.

✦ *PÁRIZS: Vita támadt a francia kormány és a szakszervezetek között abban a kérdésben, hogyan fedezzék a társadalombiztosítás költségvetésében támadt 36 milliárdos hiányt. A kormány úgy döntött, hogy felemelik mind a dolgozók, mind a vállalatok által fizetett hozzájárulást. Az előbbi révén 17 milliárd, az utóbbiból 15 milliárd folyna be az államkasszába, a hiány fennmaradó részét pedig az állam maga fedezné. A szakszervezetek tiltakoznak e döntés ellen.*

Politikai megfigyelők szerint fokozza a közel-keleti térségben uralkodó feszültséget a „Fényes csillag" fedőnevű amerikai—egyiptomi hadgyakorlat, amelyben a tervek szerint Oman, Szudán és Szomália is részt vesz. Képünkön: egyiptomi és amerikai főtisztek tekintik át a hadgyakorlat egyik szakaszának tervét.

★

✦ PÁRIZS: Michel Jobert külkereskedelmi miniszter szerda délelőtt érkezett vissza Párizsba pekingi látogatásáról. A francia fővárosban csalódott hangú kommentárok kísérték a látogatást: a közvéleményben rendkívül visszás érzéseket keltett, hogy a kínai hatóságok éppen e látogatás alatt ítéltek két évi „átnevelő munkára", egy francia diplomata kínai menyasszonyát, s maga Jobert hiába lépett közbe érdekében a kínai hatóságoknál. Csalódást keltett Párizsban az is, hogy Jobert kereskedelmi tárgyalásai nem hozták meg a remélt eredményt. Korábban arról volt szó, hogy Kína két nukleáris erőmű megépítésére köt szerződést a franciákkal, de a megbeszéléseken kiderült, hogy a kínaiak az üzletkötést felfüggesztik és a döntést két évre elhalasztják.

Stoessel Pekingben

A kínai fővárosban a jelek szerint kellemetlen tárgyalások várnak Walter Stoessel politikai ügyekben illetékes, amerikai külügyminiszter-helyettesre, aki kétheten kelet-ázsiai körútja egyik állomásaként, kedden az éjszakai órákban érkezett Pekingbe.

Az Új Kína hírügynökség 12 órával az érkezés után még nem adott hírt Stoessel pekingi tartózkodásáról. A Zsenmin Zsipao, a KKP központi lapja viszont szerdán teljes terjedelemben leközölte az Új Kína két nappal korábban közzétett kommentárját, amelyben egyebek között leszögezi: amennyiben az Egyesült Államok továbbra is beavatkozik Kína belügyeibe — azaz: szállít korszerű harci repülőgépeket Tajvannak —, Peking kénytelen lesz „visszahúzódni" Washingtontól.

◆

✦ *ATHÉN: Görögország szorgalmazni fogja az összes atomrobbanófej eltávolítását területéről, s reméli, idővel lehetőség lesz arra is, hogy a Balkán-félszigeten atomfegyvermentes övezetet létesítsenek – jelentette ki szerdai sajtóértekezletén Dimitriosz Marudasz, görög sajtó és tájékoztatási államtitkár.*

✦ SZÓFIA: A bolgár kormány intézkedéseket hozott a napok óta tartó heves hófúvások következményeinek felszámolására. A havazás és a helyenként 140 kilométer óránkénti sebességű szél súlyos károkat okozott az ország északi és északkeleti megyéiben. 673 település maradt villany nélkül, 320 község vízellátása megszűnt, 18 ipari vállalat munkája leállt, 85 állattenyésztőtelep munkájában komoly fennakadások vannak. A közúti közlekedés sok helyen megbénult. Több mint 600 közúti jármű rekedt a hóban, egy személy életét vesztette.

✦ *VARSÓ: Varsóban szerdán Zbigniew Madej miniszterelnök-helyettes elnökletével ülést tartott a gazdasági reformbizottság. Megvitatták azokat az elveket, amelyek alapján az átmeneti időszakban működnek majd az állami vállalatok a reform bevezetése, vagyis jövő év január 1-e után. Megállapították, hogy a különösen nehéz gazdasági helyzetre való tekintettel egy időre részben fenn kell tartani a központi irányítás és nyersanyagelosztás rendszerét, főként a legalapvetőbb közszükségleti cikkeket és közszolgáltatásokat biztosító vállalatoknál. Ugyancsak központilag kell ellenőrizni a létfenntartási költségek szempontjából alapvető cikkek és szolgáltatások árszintjét.*

Benke Valéria látogatása Hajdú-Bihar megyében

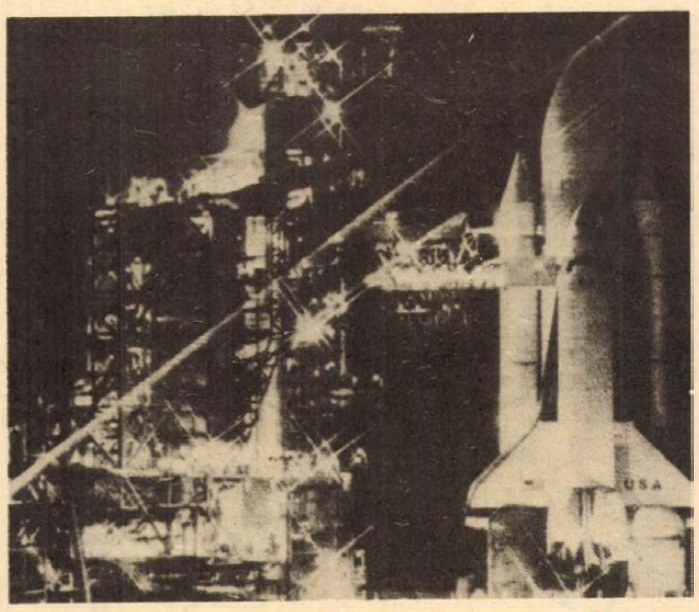
Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke szerdán Hajdú-Bihar megyébe látogatott.

Délelőtt Debrecenben a megyei pártbizottság székházában megtartott aktívaülésen időszerű társadalompolitikai kérdésekről tájékoztatta a Hajdú-Bihar megyei párt- és állami szervek, társadalmi és tömegszervezetek vezető képviselőit, a vezető propagandistákat. Az aktívaülést követően Sikula György, az MSZMP Hajdú-Bihar megyei Bizottságának első titkára számolt be Benke Valériának a megye politikai, gazdasági és társadalmi életéről.

Délután a debreceni Biogal Gyógyszergyárban folytatódott a látogatás programja. Mint Arany Sándor főmérnök tájékoztatójában elmondta, az elmúlt ötéves terv időszakában két és félszeresére nőtt a gyár termelése, s mintegy megtízszereződött tőkés exportjuk. Ez a dinamikus fejlődés jellemzi az idei esztendőt is. Ezután gyárlátogatással fejeződött be Benke Valéria Hajdú-Bihar megyei programja.

◆

✦ KABUL: A pakisztáni területen kiképzett és Afganisztánba átdobott ellenforradalmárok Kandahar és Ghazni tartományokban válogatás nélkül, bestiális módon mészároltak le védtelen afgánokat, köztük gyerekeket és öregeket — adta hírül a Bakhtiar afgán hírügynökség.



Az előzetes tervek szerint csütörtökön ismét megkísérlik a Columbia amerikai űrrepülőgép kilövését. A többször is felhasználható űrjármű startját a múlt héten műszaki hiba miatt el kellett halasztani.

LAPZÁRTA

A gdyniai kikötőbe megérkezett az a harmincezer tonnás halszállítmány, amelyet a szovjet kormány rendkívüli segítségként küldött Lengyelországnak. A napokban a Szovjetunió megkezdi az ugyancsak rendkívüli kormánydöntés alapján biztosított harmincezer tonna hús szállítását is.

✲

Vb-selejtező. Bulgária—Ausztria 0-0. 40 000 néző. A döntetlennel az NSZK mellett Ausztria már célba ért, Bulgária csak akkor előzhetné meg őket, ha november 22-én Düsseldorfban legalább 5 gól különbséggel nyerne a nyugatnémetek ellen.

✲

Foggiában megkezdődött a vívó Európa-bajnokság. Női tőr egyéniben nyolc ország versenyzői jutottak a legjobb 16 mezőnyébe, közöttük a magyar Stefanek, Győrffy és Kovács.

✲

A líbiai hírügynökség hivatalos kormányszóvivőre hivatkozva jelentette be, hogy a líbiai csapatok „befejezték küldetésüket" és a jövőben nem foglalnak állást egyik csádi csoportosulás mellett sem. A líbiai szóvivő szerint súlyos harcok folynak Kelet-Csádban a kormánycsapatok, valamint a lázadó Hissène Habré volt csádi hadügyminiszter és az őt támogató szudáni erők között.

✲

Őszi harmadik Szuper Liga mérkőzését játszotta szerdán Lauingenben az NSZK válogatottja ellen a magyar asztalitenisz válogatott. Klampár mellett Molnár játszott egyeseket, s Kriston párosban jutott szóhoz. A női egyénit Oláh játszotta. Végeredmény: Magyarország—NSZK 4-3.

✲

Szerdán este villanyfény mellett Bernben lejátszott vb-selejtező mérkőzés: Svájc—Románia 0:0. 12 ezer néző, vezette: Correla (portugál).

Kommentár

„Fényes csillag"

A Szaúd-Arábia légterébe berepült izraeli gépek akciója az utóbbi idők egyik leglátványosabb, leggondosabban időzített provokációja volt – állapítja meg szinte egyöntetűen a világsajtó. A megállapítás jogosságához kétség sem fér; ennek megértéséhez elég egy pillantást vetnünk az előzményekre és a körülményekre. Begin egyszerűen rá akarja kényszeríteni az új amerikai kormányzatot arra, hogy továbbra is minden fenntartás – és az Egyesült Államok fontos érdekeit szolgáló meggondolás – ellenére érvényt szerezzen Washington és Tel-Aviv különleges kapcsolatainak. Izrael a légiprovokációval nehéz helyzetbe hozta Reagant, aki csak nagy nehezen, hosszú harc után bírta rá a szenátust a Szaúd-Arábiával kötendő AWACS-ügylet elfogadására.

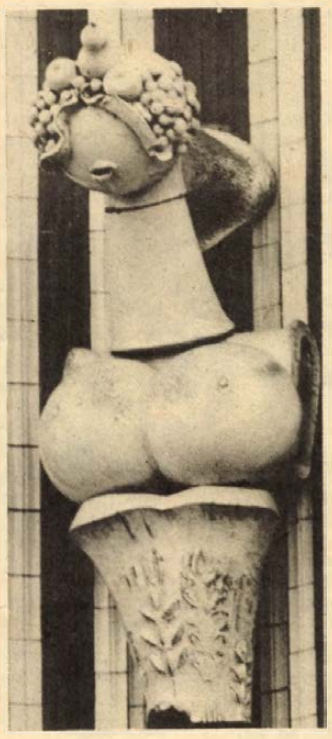
Szaúd-Arábia az amerikai stratégia egyik kulcsországa; s emellett innen származik az amerikai olajimport mintegy húsz százaléka. Begint nemcsak a Rijadnak szállítandó különleges felderítő gépekkel kapcsolatos döntés háborította fel, hanem amerikai kormánytisztviselőknek a szaúdi nyolcpontos tervvel kapcsolatos megjegyzései is. A légi provokáció célja nyilvánvalóan olyan „mini-válsághelyzet" megteremtése volt, amelyben a Washingtonban nagyhatalmú Izrael-Lobby Tel-Aviv még egyértelműbb támogatására kényszeríti majd a kabinetet.

Az amúgy is jelentős közel-keleti feszültséget kétségtelenül tovább fokozó izraeli lépés épp akkor történt, amikor a „Fényes csillag" nevű hadgyakorlat keretében először léptek a Közel-Kelet földjére a hírhedt amerikai gyorshadtest alakulatai és amikor Izrael és Egyiptom között, az USA bábáskodásával Szadat halála után először folytatódnak az úgynevezett (palesztin vonatkozású) autonómia tárgyalások. Mivel Mubarak szeretne legalább az arab országok egy részével kibékülni, Tel-Aviv amúgy is fokozódó gyanakvással tekint egyiptomi partnerére. Az 1967 óta izraeli megszállás alatt élő Ciszjordánia és Kelet-Jeruzsálem palesztin lakói általános sztrájkkal tiltakoztak a megszálló hatóságok lépései ellen. Ezek az intézkedések már összefüggésben vannak a tüntetők által egységesen elítélt „autonómia" tárgyalásokkal, ez pedig annyit jelent, hogy a tömegsztrájknak megvannak a maga külpolitikai kisugárzásai.

Komoly csapatösszevonásokkal hívta fel magára a figyelmet Izrael a libanoni határon is. A megfigyelők emlékeztetnek Ariel Saron izraeli hadügyminiszternek arra a minapi kijelentésére, amely szerint az izraeli hadsereg „megtorló csapást" mérhet a dél-libanoni palesztin bázisokra. Sajnos, e tények fényében érthető azok aggodalma, akik úgy látják: a közel-keleti helyzet feszültségmutatója közeledik a veszélyt jelző vörös mező felé!

Harmat Endre

Fürtös György új alkotása



Gyümölcshajú nővérek a MESZÖV-székházon

Az építészethez kapcsolódó kerámia foglalkoztatja

Következik a pirogránit „papírhajó"

Búzakéve törzsre épül a nőalak erőtől duzzadó felsőteste, a dús keblek, a gyümölcsök keretezte fej. A két méter magas, több mint 200 kiló súlyú pirogránit ornamentika a pécsi MESZÖV-székház nyugati oldalán díszlik, az első emelet magasságában. A gyümölcshajú hölgy nővére — zöldségfrizurával ékesítve — az épület déli falát őrzi, stílszerűen a piaccsarnok felé tekintve. A szobrok alkotója *Fürtös György*, a FIM Pécsi Zsolnay Porcelángyára Munkácsy-díjas keramikusművésze.

A két nőalak nemrégiben került végleges helyére. Az új alkotás ürügyén beszélgettünk Fürtös György művészi munkájáról, terveiről.

— Köztéri alkotásai, így a kertvárosi Barátság kút révén vált ismertté városunkban. A MESZÖV-székházon elhelyezett szobrok az első, építészethez kapcsolódó munkái Pécsett.

— Érdekel az építészeti kerámia, különösen vonzódom a belső építészeti feladatokhoz. Ezért jelentett különös örömöt számomra ez a megbízatás. Érthető lelkesedéssel láttam munkához, hiszen pályám kezdete óta itt dolgozom a Zsolnayban, Pécs a szülővárosom, s a magunkét gyarapítani a legnagyobb megtiszteltetés.

— Hogyan született a gyümölcshajú hölgy?

— Valamikor itt állt a város egyik legpatinásabb épülete, a Vadászkürt fogadó, majd a Hirschfeld-ház, amit a Zsolnay terrakotta ornamentika tett egyedivé. Szerettem volna valamiképp visszautalni a Vadászkürtre. Számos ötletem volt, több variációt maketten is elkészítettem. Mint már 20 éve mindig, most is nélkülözhetetlen segítőtársam volt „Guriga", vagyis Deák József modellkészítő, akivel a tervezéstől a kivitelezésig együtt dolgoztunk. Végül is az épület tervezőjével, Tillai Ernő Ybl-díjas építésszel a jelenlegi megoldás mellett döntöttünk, mivel a búzakalász törzsű nőalakok, a szőlőfürtös, gyümölcsös-zöldséges formák kapcsolódnak tartalmilag leginkább a szövetkezeti központ funkciójához, a bőséget, termékenységet szimbolizálva.

— Miért választotta a szobrok anyagául a pirogránitot?

— Azért, mert fagyálló, minőségtartó, reprezentatív. A múlt század végén kikísérletezett anyag adta lehetőségeket még korántsem használtuk ki. Nagy jövője van egyebek közt a belső építészetben.

— Igazolják ezt más városokban, így Győrött és a fővárosban lévő alkotásai.

— Úgy vélem, igen. Zsolnay-pirogránit uralja a győri Dunakapu ételbárt, a műemlék épületben lévő bár és a pinceborozó teljes berendezését pirogránitból készítettem, beleértve a pultot, az ülőkéket, sőt a világítótesteket is. Az ugyancsak győri Vaskakas étterem portálja, kakas-plasztikái, díszítőelemei, sőt a sótartó, hamutartó is pirogránit, akárcsak a margitszigeti Thermál Gyógyszálló bárjának burkolata, díszítőelemei. Talán egyszer Pécsett is kipróbálhatunk hasonlót.

— Milyen tervek foglalkoztatják?

— Szép lehetőséget kaptam a városi tanácstól. A tervek szerint a Balokány-tó víztükrére kerül következő munkám. Kölyök koromban sokat játszottam ott, papírhajókat úsztatva. Innen az ötlet: pirogránit „papírhajók" állnak majd a tó közepén, körülötte vízijátékkal. Mindez sok technikai feladatot jelent, előmunkálatokat igényel. Bár ez a munka húzódik, nagyon reménykedem, hogy 1982-re mégiscsak megvalósul. Az elmondottakon kívül egy teammunkában is részt veszek. A dolog lényege: újra gyártanánk muzeális megjelenítésű cserépkandallókat, a híres Zsolnay hagyományokat őrző, de újratervezett motívumokkal. Ennek formai megoldásain, esztétikai kimunkálásán dolgozunk jelenleg.

Fürtös György szereti a játékos ötleteket, talán ezért is várja olyan türelmetlenül, hogy pirogránit „papírhajói" ott ússzanak a Balokány-tavon.

Wesztl Márta

Menni, de hogyan?

Ház volt valamikor...

Gálykút és a művelődés

A cigánytelepen is igénylik a kultúrát

Becsalogatni a telepieket a sásdi rendezvényekre

Hová vetítenek majd Gálykúton, ha Orsós Ferenc tanácstag beköltözik Sásdra? Az ő házának meszelt fala volt a vetítővászon ezen a nyáron is, amikor a sásdi népművelők két hónapon keresztül helybe hozták a mozit a gálykúti cigányoknak. De Orsós Ferenc erősen gondolkozik, hogy véget vet a telepi életnek. Hosszú az út a tehénistállókig, naponta tizenkét kilométert is legyalogol, amíg oda- és visszaér. Akkor pedig új házat kell keresni a vetítésre, mert az elköltözők hajlékát azon nyomban földre roggyantja egy szorgos munkagép. Szaporodnak is a romok Gálykúton, de a tempó aligha rohamléptékű. Drága a lakás Sásdon, kevés a jövedelem idekint, meg aztán hozzá sincsenek szokva a kuporgatáshoz. Így aztán a maradék hetven ember menne is, maradna is. A telep festői völgyétől néhány száz méterre csinos villák épülnek a szőlődombokon. Ha ők jól érzik magukat ebben a kis hegyháti paradicsomban, miért vágyódna a cigány a betonlakásokba? Villanya, járdája van, több házon tévéantenna meredezik, Orsósék vetítő háza egyben nyilvános telefonállomás is.

Az asszony ebédet főz, ma nem ment dolgozni. Biztosan oka van rá. Kiáll a napsütötte konyhaajtóba, és Jusztinger Jánossal, a sásdi művelődési központ igazgatójával a nyári vetélkedőkről beszélgetnek. Orsósék nyerték meg a fődíjat, két jegyet a Korda-hangversenyre. A fűben üldögélve válaszolgattak a telepiek a különböző rafinált kérdésekre. Vitrayt fölismerték a képről, a pécsi tvtornyot nem, a találós kérdéseket kitalálták, hogy kinek a képe van a húszforintoson, nem. Amikor a hat vetítés egyikén a körzeti orvos is ki akart jönni egészségügyi előadást tartani, kötéllel sem lehetett volna a házakból előrángatni az embereket. A közéleti fórumok már nagyobb sikert arattak, kérdés, hogy a vitapartnerek mennyire voltak megelégedve egymás szavaival és tetteivel.

Száraz volt az idő, amikor Gálykúton jártunk, majdnem a házakig lehetett autózni.

— Nem jár erre más, csak mi, meg a rendőrség — jegyezte meg félig komolyan, félig tréfásan Jusztinger János, a keréknyomokra mutatva. — A Nysával itt megfordulni...

Amikor jött a hideg, le kellett állni a vetítésekkel. A gálykúti kísérleti cigányprogram most megint alszik egy kicsit, várja a jobb időket.

— Amikor elkezdtük, csak annyit akartunk bebizonyítani, hogy ilyen zárt közösségekben, egy cigánytelepen is megvan az igény a művelődésre — mondja az igazgató. — Ezt ma már senki nem vonhatja kétségbe. Vártak minket, állandóan kérdezgették, mikor jövünk megint. Pedig eleinte még a kutyáktól is félnünk kellett... Most már megszoktak minket azok is. A legközelebbi feladatunk az lesz, hogy becsalogassuk a telepieket a sásdi rendezvényeinkre. Sajnos, éppen a Korda-esten rosszul sült el a dolog: a vetélkedő győztesein kívül sok gálykúti szeretett volna bejönni, de ebbe a kicsi teremben alig másfélszáz embernek van hely. A kintrekedtek ismét valamiféle megkülönböztetést láttak az elutasításban...

— A gyerekek már nem maradnak itthon — mondja a napba hunyorítva Orsósné. — Vasárnap délután összeszedik magukat és irány a sásdi mozi. Hát a tévében két film is volt már ma, nem elég az nektek? — szoktam kérdezni tőlük. De csak legyintenek: anya, az nem ugyanaz.

Havasi János

Négy pécsi is kiállított

A koperi Galerija Loža, a kiállítás színhelye

Nemzetközi fotós-találkozó az Isztrián

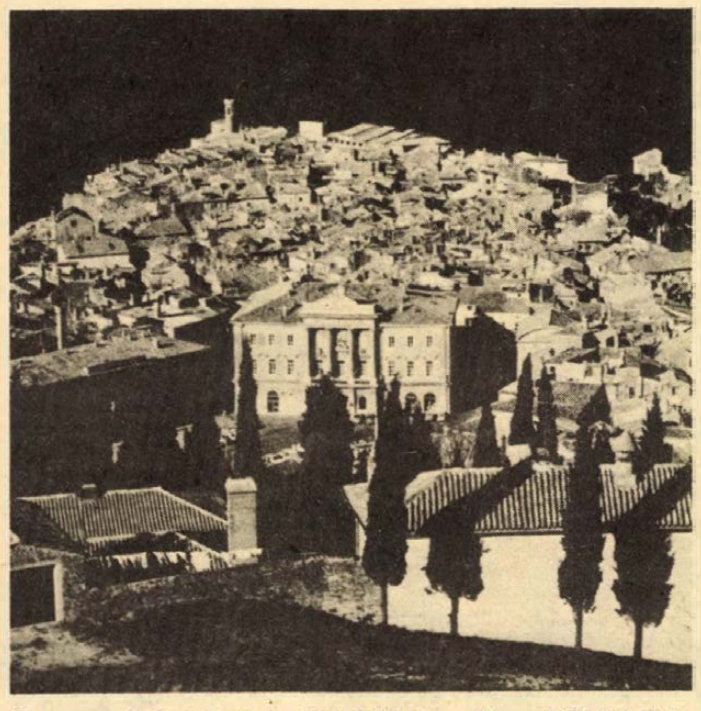
Igencsak elcsodálkozott a menyasszony és vőlegény, mikor belépett az 500 éves koperi gótikus Galerija Loža emeleti dísztermébe – ahol szombatonként esküvőket rendeznek – mivel az anyakönyvvezetőn kívül az előző este nyílt nemzetközi fotókiállítás anyaga fogadta őket.

Az „5 országrész" olyan évről évre megrendezett kollektív kiállítás, amelyen nem elsősorban egyének s szerzők betűrendbe szedett képei mutatkoznak be, hanem Horvátország, Szlovénia, Stájerország, Karintia és Baranya klubjai, alkotó közösségei, s így a kiállításlátogató határozottan tagolt felületekkel, képcsoportokkal találja szembe magát, ez a tagoltság alkalmas arra, hogy a néző többféle tanulságot vonjon le magának a hazai és nemzetközi fotográfia helyzetéről általában, a különböző irányzatokról, látásmódokról. Az évről évre megrendezett kiállítássorozat lehetőséget ad a fotó formanyelvi fejlődésének nyomon követésére. Irányzatok, izgalmas és érdektelen kísérletek, elképzelések születésének, vagy elmúlásának sajátos mechanizmusába való betekintésre, lehetőséget nyújt a klubok számára az önfelmérésre, az önértékelésre és az összehasonlításra.

Mivel a kiírás értelmében egy szerző 8 képet állíthat ki, a kiállítás anyaga különböző jellegű és minőségű szekvenciából áll. Az osztrák fotókra jellemző az egy témára készült, vagy térben ugyan különböző eredetű, de egyformán jellegtelen városképeket, épület- és tárgyrészleteket összegyűjtő, mérnöki ponossággal megszerkesztett sorozatok. Nyilvánvaló, hogy az egyes felvételek nem azonos alkalommal készültek, az idő múlásának megragadása nem állt a szerzők szándékában. Bonyolultabb, a folyamatábrázolás szándékával létrehozott szekvenciákat találhatunk a horvát és szlovén kiállítók anyagában: bizonyos időben lezajló egyszeri és megismételhetetlen happeningek, akciók dokumentálása eredményezett sajátos képi ritmust, vagy olyan képsorokat, amelyekben folyamatszerűség nemcsak a képek egymásutánjában, hanem egy képen belül annak mélységében is érvényesül. A pécsi kiállítók (Harnóczy Örs, Marsalkó Péter, Hámori Gábor, Cseri László) sorozatai sok tekintetben rokonságban állnak a jugoszlávok felfogásával, képeik többsége azonban elvont gondolatok képi megjelenítései.

A kiállításon kívül a koperi színházban került sor a diavetítésre, ahol – mint az utána lebonyolított viták és beszélgetések során kiderült – a magyar diázók (Körtvélyesi László, Ornódi László, Tám László) anyagai aratták a legnagyobb sikert, Harnóczy Örs pedig átvette az „5 országrész" fotókiállítás előtt megrendezett kísérleti fotók nemzetközi kiállításának díját, mely egyhetes meghívással is járt. A rendezvény nemcsak szakmai szempontból volt hasznos, a résztvevők megcsodálhatták az Isztriai-félsziget festői szépségű tájait, megízlelhették borait, ételeit, s barátságot köthettek fotósokkal, akikkel újra találkozhatnak egy év múlva az ausztriai Klagenfurtban.

Cseri László



A magyar fotósok kedvenc kirándulóhelye: Piran, kitűnő fotótémákkal

Egy részlet a kiállításból

HÍREK

1981. NOVEMBER
12
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JÓNÁS

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.44 — nyugszik 16.12 órakor
A Hold kél 17.04 — nyugszik 6.55 órakor

*

Százhúsz évvel ezelőtt, 1866. november 12-én született, és 59 éves korában, 1925-ben halt meg Szun Jatszen kínai forradalmi demokrata politikus.

Parasztcsalád gyermekeként kitűnt tehetségével, s orvosi képesítést szerzett. 1894-ben forradalmi társaságot szervezett (Kína Újjáélesztésének Társasága); emiatt a következő évben emigrációba kényszerült. 1905-ben Japánban létrehozta a Forradalmi Ligát, s a párt programjaként 1907-ben közzétette három népi elvét, amelyben a mandzsu eredetű Csing-dinasztia megdöntését (nacionalizmus), köztársaság létesítését (néphatalom) és földosztást (népjólét) követelt. A kínai polgári forradalom (1911—12) kirobbanása után hazatért Kínába. 1911 decemberében ideiglenes köztársasági elnökké választották, tisztségéről azonban a külföldi imperialisták, a kínai földesúri és burzsoá körök nyomása miatt le kellett mondania. 1912-ben a Forradalmi Liga és a liberális burzsoá szervezetek egyesülése útján létrehozta a Kuomintangot, amelynek élén 1913-ban nyílt harcot indított a monarchia helyreállítására törekvő hatalmi csoport ellen.

Egész további pályájára meghatározó volt a Nagy Októberi Szocialista Forradalom, s az új három népi elvhez három fő politikai irányelvet fűzött. Ezek: szövetség a Szovjetunióval, szövetség Kína Kommunista Pártjával, a parasztság és a munkások támogatása.

A közélet hírei

A politikai könyvnapok kiemelt rendezvényeként tegnap délelőtt az Oktatási Igazgatóságon Harsányi Iván, a Politikai Főiskola tanszékvezető tanára, aki a Nemzetközi Munkásmozgalom Évkönyv szerkesztő bizottságának vezetője, találkozott a felsőoktatási intézmények magyar és a nemzetközi munkásmozgalmat tanító tanárokkal. Harsányi Iván délután az Oktatási Igazgatóságon előadást tartott a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseiről. A rendezvényhez kapcsolódva, az intézményben könyvkiállítás nyílt.

◆

— **Gyümölcsből pálinka.** A jövő év júniusáig minden perc foglalt, „táblás ház" van a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát pécsi, Bálics úti szeszfőzdéjében. A kitűnő minőségű és bőséges gyümölcstermés, valamint a kisebb vidéki szeszfőzdék megszűnése miatt minden eddiginél több főzetési igényt jelentettek be a gazdák. A szeszfőzde két és három műszakban, mondhatni éjjel-nappal üzemel. Ebben az évben november elejéig már több mint 40 000 hektoliterfok párlatot állítottak elő. A gyümölcs alapanyag — szilva, körte — elsőbbséget élvez, feltehető, hogy törköly kifőzésére kapacitáshiány miatt nem vállalkozhat a szeszfőzde.

Végső búcsú Fehér Lajostól

Elvtársainak, barátainak, harcostársainak, tisztelőinek hosszú menete kísérte utolsó útjára szerdán a Mező Imre úti temetőben Fehér Lajost, a magyar munkásmozgalom régi harcosát, az MSZMP Központi Bizottságának tagját, nyugalmazott miniszterelnök-helyettest, a Magyar Partizán Szövetség elnökét. A vörös drapériával szegélyezett, koszorúkkal övezett ravatalnál — ahol kitüntetéseit bíborpárnákon helyezték a koporsó elé —, díszőrségben tisztelegtek az elhunyt előtt párt- és állami életünk vezető személyiségei, egykori harcostársai.

A gyászszertartáson az MSZMP Központi Bizottsága és a Minisztertanács nevében Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára vett búcsút az elhunyttól.

Ezután Padányi Mihály, a Magyar Partizán Szövetség alelnöke a szövetség részéről mondott búcsúszavakat. Végül Barla-Szabó Ödön közgazdász a barátok és a család nevében meleg szavakkal idézte fel az elhunyt gazdag életútját, emberségét. A koporsót ezután a gyászmenet a Munkásmozgalmi Pantheonhoz kísérte, ahol a sírsétányon hantolták el. A gyászszertartás az Internacionálé hangjaival ért véget.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este fél 7 órakor) Mikszáth-bérlet.

MOZI

Petőfi: Katasztrófa földönégen (5)
Kossuth: Emberek és farkasok (10, 12) A herceg és a csillaglány (2, 4) Tízezer nap (6) Országúton (8)
Park: Emberek és farkasok (4, 6, 8)
Tanárképző Főiskola: Gyere, igazodj el (5) Filmklub (7)
Rákóczi: Harmadik típusú találkozások (5) **Fekete Gyémánt:** Reggeli vizit után (6) **Jószerencsét:** Egy holland Jáva szigetén (5) **Vasas, Május 1.:** Solo Sunny (f6) **Mohács:** Seriff az égből (6, 8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az Acélváros titka (f5, f7) **Szigetvár:** Zsaru vagy csirkefogó? (8) **Siklós:** A transzport (7) **Dunaszekcső:** Piedone Egyiptomban (7) **Harkány:** Csatár a pácban (7) **Bóly:** Csontváry (7) **Pécsvárad:** Rendőrök háborúja (7) **Sásd:** Fehér telefonok (7) **Sellye:** Az egyik énekel, a másik nem (7) **Szentlőrinc:** Az éneklő kutya (7) **Villány:** Bátorság, fussunk! (7)

Ma este a televízióban

Emlékműsor Simon Béla festőművészről

„Hogy miért beszélek mindig a színekről? Mert rajzolni mindenkit meg lehet tanítani, de festeni nem. És a piktúrának a szín a lelke. Egy világot kell teremts, abba állítsd be a figuráidat, a mondanivalót, akkor művészet, különben térkép. Nézd meg, milyen csodaszépek ezek a zöldek, vibrálnak, a vörösek játszanak. Közelről még izgalmasabb." — Így vall a színekről, festészetről Simon Béla, akit „dobigált a sors", ahogy maga írja életéről.

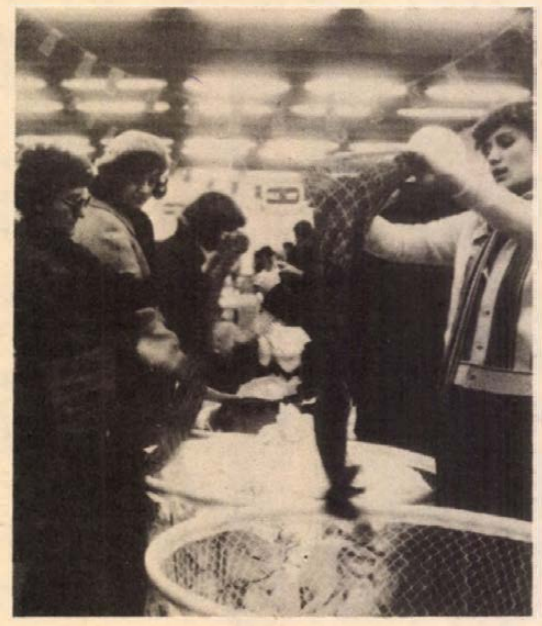
Festőművész, alsószentmártoni tanító, a Pécsi Művészeti Szakközépiskola tanára, művészeti szövetségi titkár volt. A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója portréfilmet szeretett volna készíteni róla, a mindig derűs, huncutszemű székely góbéról, aki képes volt a természet apró. csodáiban gyönyörködni, átélt élményeit pirosra rakott kék színeiben lángoltak fel képein.

Siklósi állandó kiállításán, göntéri szőlőjében, pécsi műtermében beszél színekről, festészetről, házasságról, gyerekekről, mindarról, ami teljessé teszi az emberi életet. Ezeket a beszélgetéseket szerencsére megőrizte a hangszalag. Szerencsére, mert néhány nappal a kitűzött forgatás előtt elhunyt.

Ma este 18 óra 55 perckor, a MTV II. programjában, halálának egyéves évfordulóján sugározza a televízió azt a színes portréfilmet, melyben megszólal Simon Béla, és jelentős festészetéről vallanak a kortárs kritikusok. A film szerkesztője Hársági Margit, operatőre Háda Sándor, gyártásvezetője Kerényi István, rendezője pedig Bükkösdi László.

Konyhabútor, kerékpár, csodaedény

Rekordforgalom a Konzum Expo nyitónapján



Ismét „áll a vásár" a pécsi vásárcsarnok emeleti részén. November 10-én, kedden megnyílt a Konzum Expo. A nyitást minden eddiginél nagyobb érdeklődés kísérte, már az első napon 300 ezer forint értékű áru talált gazdára, kétszer annyi, mint tavaly.

A rekordforgalom oka, az ötmilliós árukészletben igen sok a keresett, vevőcsalogató, 10—40 százalékos árengedménnyel kínált áru. Kapós volt a jugoszláv elemes konyhabútor, a műszaki cikkek közül a cirkotopf, az úgynevezett csodaedény, a ventillátorok, villanymotorok, kábeldobok, kerékpárok. Ugyancsak tucatjával vitték az olcsó üvegpoharakat, reklámáron kínált férfizoknikat, pólókat, de kapós volt a férficipő és a konzervek is. A Konzum üzletkötői jelenleg is árubeszerző körúton vannak, hogy a választékot — igéretükhöz híven — naponta bővíthessék.

Rendezvények

Koncert az ének tanszéken. Dezső Mariann és Lányi Péter, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanárai adnak kétzongorás hangversenyt ma, csütörtökön este fél 8-kor a főiskola énektanszékének nagy előadójában.

*

A Cordilleráktól az Andokig címmel latin-amerikai lemezeit mutatja be Csizmadia Sándor dalénekes, a pécsi Ifjúsági Ház Tájoló klubjában csütörtökön este 7 órakor.

◆

— **Nemzetközi macskakiállítás.** A Magyar Macskabarátok és Tenyésztők Országos Egyesülete, mely 1978 óta tagja a FIFE-nek, immár másodízben, november 14—15-én rendez nemzetközi macskakiállítást a Népstadion körcsarnokában. A kiállításon hazai résztvevőkön kívül több szocialista ország, valamint Ausztria, Belgium, Hollandia és az NSZK macskatenyésztői is részt vesznek. A kiállított állatokat a FIFE szabályok szerint nemzetközi bíráló bizottság szemléli meg. A kiállítással kapcsolatban információt ad: Szentmiklóssy Valéria a 06-26-65-923 telefonszámon.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványa: Számítástechnikai rendszerek védelmének egyes szempontjai.

◆

Közlemény

A Pécsi Tudományegyetem állam- és jogtudományi kara előkészítő tanfolyamot szervez érettségizettek részére. Jelentkezés a dékáni hivatalban (Pécs, 48-as tér 1. szám) 1981. november 20-ig.

— **„Banya"-modellek** a HÓDIKÖT-től. Több kiállításon díjat nyert a Hódmezővásárhelyi Kötöttárugyár „Banya" termékcsaládja. A kollekció legújabb modellje: bolyhozott, gyapjúból készült, 2 részes overall — téli sportokhoz —, valamint puha, meleg, hosszú, úgynevezett tv-ruha és kétrészes plüss szabadidőruha. Az újdonságokból most érkezett az első szállítmány Pécsre, a Meruker és a HÓDIKÖT közösen üzemeltetett Kossuth Lajos utcai mintaboltjába.

— **Elpusztult** a mecseki állatkert egyik büszkesége, az állatcsere keretében Eszékről érkezett kengurupár. A nőstény, hazánkban eddig ismeretlen állatbetegségben szenvedett ki, míg néhány nappal később a hím felsértette magát és tetanuszmérgezést kapott.

04—05—07

Szerdán kora hajnalban — föltételezhetően rövidzárlat következtében — tűz ütött ki a balatonfüredi vasútállomáson. Személyi sérülés nem történt, a lángok azonban nagy kárt okoztak a várócsarnok tetőszerkezetében, belső terében, az Utasellátó éttermében és a pénztári előtérben. A viharos erejű szélben gyorsan elharapózó tűzet a nagy erőkkel helyszínre vonuló veszprémi, várpalotai és füzfői tűzoltók rövid idő alatt lokalizálták, sikerült megvédeniük a pusztulástól a forgalmi épületet, az irányítóközpontot és a raktárat. Gyors és hatásos munkájuknak köszönhető, hogy a vasúti forgalomban nem volt fennakadás. Az anyagi kár jelentős; a tűz okának kivizsgálását a rendőrség, a tűzoltóság MAV-szakértők bevonásával folytatja.

Cseh és szlovák vendégek Baranyában

Eugen Paloncy, a prágai Svoboda igazgatója és *Martin Usiak*, a pozsonyi Pravda Könyvkiadó főszerkesztője, aki *Rapai Gyulának*, a Kossuth Könyvkiadó igazgatójának társaságában megyénkben tartózkodik, tegnap délelőtt találkozott *Rajnai Józseffel*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkárával, aki tájékoztatta vendégeinket Baranya politikai, gazdasági és kulturális életéről. Ezt követően a cseh és szlovák politikai munkásokat *Németh János*, a Kossuth Könyvkiadó megyei kirendeltségének vezetője tájékoztatta a hazai politikai könyvterjesztés módszereiről. Paloncy és Usiak elvtársak megnézték Pécs történelmi városrészeit, múzeumait, majd Siklós és környékének idegenforgalmi nevezetességeivel ismerkedtek.

◆

— **Etetik a vadakat.** A hideg idő beköszöntével növelik az apróvadaknak kitett takarmány mennyiségét a baranyai erdőkben. Egyidejűleg megkezdődött a nagyvadak, őzek, szarvasok etetése is megyénk 28 vadásztársaságánál. A tél folyamán több ezer mázsa széna, gabona, kukorica, rostalj kerül majd a vadetetőkbe.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyeletes ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Várbaráti kör alakul Pécsváradon.** A múlt emlékeiben oly gazdag nagyközségben, Pécsváradon várbaráti kört alakítanak a hagyományok iránt érdeklődő lakosok. A kör első rendezvénye ma, csütörtökön este 6 órakor lesz a helyi Fülep Lajos Művelődési Központban. Az est témája Pécsvárad története műemlékeink tükrében. A meghívott előadó a falurekonstrukció feladatával megbízott építész, Szilágyi Domokos.

◆

Esküvő

MÉSZÁROS ÉVA
és
GERENCSÉR ANDRÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én 15.00 órakor a pákai házasságkötő teremben házasságot kötünk.

GYŐR GYÖRGYI JULIANNA
és
CSEH ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MATIS PÁLMA
és
KNÉZITS KÁROLY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

— **Országos konferenciát** tartottak tegnap a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. A műszaki felsőoktatási intézmények nevelési munkabizottságának 23. ülésén a hallgatók munkára nevelése és a tantervek korszerűsítésének problémái szerepeltek a napirenden.

◆

Előadások

Programozható számológépek a vállalati gyakorlatban. A közelmúltban megalakított Microszámítógépes Munkabizottság első klubjellegű foglalkozását csütörtökön, november 12-én tartja 14 órakor az MTESZ (Pécs, Jannus Pannonius u. 11.) klubhelyiségében. A PTK—1096 programozható számológépek a vállalati gyakorlatban címmel dr. Barakonyi Károly, a PTE docense tart előadást. A klub keretében gyakorlati alkalmazásokat is bemutatnak. A klubtagok bemutatás, tapasztalatcsere céljából magukkal vihetik az érdeklődésre számot tartó programjaikat (géppel együtt).

*

Külpolitikai tájékoztató. Oltványi Tamás újságíró, a Magyarország című politikai hetilap munkatársa tart előadást aktuális külpolitikai kérdésekről ma, csütörtökön 15.30-kor a hímesházi, 18.30-kor a sásdi művelődési házban.

*

A TIT Baranya megyei Szervezetének román előadóvendége, Alexandro Lemneanu, a Stefan Georghiu Akadémia nemzetközi kommunista és munkásmozgalmi tanszékének vezetője, akit tegnap a megyei pártbizottság Oktatási Igazgatóságán a filozófia szakos hallgatóknak tartott előadást. Ma délelőtt a TIT Bartók klubban tart előadást a Román Kommunista Párt XII. kongresszusának határozatairól „Társadalmi fejlődés 1981—85" címmel.

*

Beszélgetések tudományról, művészetről. Az ismert előadássorozat keretében november 12-én, csütörtökön este 6 órakor Pete György, a szombathelyi Életünk című irodalmi folyóirat főszerkesztője találkozik a pécsi hallgatósággal. Az est háziasszonya Csordás Gábor költő, a Jelenkor szerkesztője.

◆

— **Péter Gizi** filmforgatás közben történt balesete miatt a művésznő szerepét a Kaviár és lencse előadásán Krasznai Klári, a Chicago című musicalban Morton mama szerepét Lang Györgyi veszi át. A Lang Györgyi által alakított Annie szerepében Katona Ágnes lép közönség elé.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Zürichi Tonhalle vonósnégyes játszik. 9.00: Népdalok, néptáncok. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Erdélyi Miklós vezényli cz MRT szimfonikus zenekarát. 11.25: Tudomány és bűnüldözés. 11.41: A Vatikán titka. Rádiójáték. 12.35: Hatvany Lajos: Harcoló betűk. Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 13.33: Verdi: Simone Boccanegra. Háromfelvonásos opera — előjátékkal. 14.30: Mindenki könyvtára. 15.10: Külföldről érkezett. 15.30: Csiribiri. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 18.15: Az Ifjúsági Rádió színpad bemutatója. Az őszülés váratlan órája. Rádiójáték. 19.58: Nóták. 20.22: Lapok a hidegháború történetéből. 20.42: Pablo Casals felvétele. 21.40: Adottságok, lehetőségek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Francia madrigálok. 22.50: Metronóm. 23.10: Operarészletek. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mario Lanza operettdalokat énekel. 8.20: Párizsi levél. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. 13.30: Bartók-muzsika gyermekeknek. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Húszas stúdió. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Visszatekercselés. 22.15: Nóták. 23.30: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Dvorzsák kamaraműveiből. 10.19: A Kinks együttes 1979-es koncertlemeze. II. rész. 11.05: Költészet és valóság. 11.35: Operarészletek. 12.04: Évszázadok mesterművei. 13.07: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 13.57: Irodalomtudósaink fóruma. 14.28: Szimfonikus zene. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Bűvös égi szikra . . . 16.54: Popzene sztereóban. 17.44: Szintézis. A külpolitikai rovat műsora. 18.14: Bizet: Gyöngyhalászok. Háromfelvonásos opera. 20.08: Mendelssohn: D-dúr szextett. 20.40: Rolling Stones nagylemezek. III. rész. 21.40: Hanglemezgyűjtőknek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangversenykrónika. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 17.15: Kedvelt operakórusok. A Pécsi Nemzeti Színház ének- és zenekarát Károly Róbert vezényli. 17.25: Ciprustól Nagykanizsáig. Vánnává Hárálámbos főorvossal Görgényi Zoltán beszélget. 17.40: Pécsi Kiss Ágnes nótákat énekel. 17.45: Falusi boltok. Riporter: Eszterhai Katalin. 17.50: Sztevanovity Zorán nagylemezéről. 18.00: Déldunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Kovács József gitározik. — Gyermek és világa. Riport. — Gyermekdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Szarvasmarha-tenyésztés. Reil József riportja. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Élővilág. Ált. isk. 7. o. 8.35: Fizikai kísérletek. 2. oszt. 9.05: Orosz nyelv. Ált. isk. 6. oszt. — sz. 9.30: Környezetismeret. Ált. isk. 2. oszt. — sz. 10.05: Történelem. Ált. isk. 7. oszt. 10.45: Magyar nyelv. Ált. isk. 2. oszt. — sz. 11.05: Aktuális politikai kérdések. 11.45: Rajz. Ált. isk. 1—4. oszt. — sz. 12.10: Világnézet. Középisk. 4. oszt. 14.00: Iskolatévé. Magyar nyelv — ism., sz. 14.10: Orosz nyelv — ism., sz. 14.30: Környezetismeret — ism., sz. 14.45: Élővilág — ism. 15.10: Világr.ézet — ism. 16.05: Hírek. 16.10: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat. 15/7. rész. A genovai városi képtár — ism., sz. 16.35: Állandó készenlét. Két kisfilm az orvosokról. 1. Mentőszolgálat. Bolgár dokumentumfilm — sz. 2. Ünnepélyes fogadalom. Jugoszláv dokumentumfilm — sz. 17.05: Reklám. 17.15: Tizen Túliak Társasága. 17.55: Tévébörze. 18.05: Telesport — sz. 18.30: Szülők iskolája. 13/1. rész. Újszülött érkezik — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Magyar népmesék. 13/6. rész. A két aranyhajú fiú — sz. 20.10: Családi kör. Szülők-nevelők műsora. 21.00: Életemről. Portréfilm Münnich Ferencről — ism. 21.45: Tv-híradó 3. — sz. 21.55: Marie Laforet műsora. Francia zenés film — sz. 22.35: Tv-tükör. Dr. Szecskő Tamás műsora.

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Pedagógusok fóruma. Pedagógus leszek — ism. 18.40: Angol nyelv — sz. 18.55: Pirosra kéket. Emlékműsor Simon Béla Munkácsy-díjas festőművészről. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. 8/6. rész. Útjaink elválnak — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Reklám. 21.20: A fehér fű. — Magyarul beszélő jugoszláv film — sz. 22.55: Reklám.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Mi furcsa család vagyunk — műsorsorozat gyermekeknek. 18.15: Építészet. 18.45: Szatirikus kabaré. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.20: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külpolitika. 20.50: Hobby a szobában. 21.45: Tv-napló. 22.00: Sakk.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Aktualitások. 19.15: Négy keréken. 19.30: Tv-napló. 20.00: Három, kettő, egy — indulj! — Adás a filmről. 22.30: Huszonnégy óra.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: eleinte keleten is csökken, majd nyugat felől ismét erősen megnövekszik a felhőzet és szórványos gyenge havazás, majd havas eső, eső várható. A kezdetben még gyakran viharos szél lassanként mérséklődik, holnap nyugati, délnyugati irányú, általában élénk, a Dunántúlon helyenként erős lesz. Kissé melegszik az idő. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 és plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 5 és 10 fok között.

860 szövetkezet szolgálatában az OKISZ szervezési vállalata

Lakáscsere, lakásfelújítás – számítógéppel

Hogyan is lehetne egy idős néni szolgálatába állítani a számítógépet? A válasz egyszerű: például lakást szeretne cserélni, de közben kénytelen otthonát felújítani, ha megfelelő ajánlatokhoz akar jutni. Nem éppen igazságos, hogy az OKISZ Szervezési és Számítástechnikai Vállalatát éppen ehhez a tevékenységéhez kötöm, hiszen 860 ipari szövetkezet, 300 000 dolgozójának 70 milliárd forint értékű munkájának egyre több és több szervezési, ügyvitelgépesítési és számítástechnikai feladatát oldja meg a budapesti központú vállalat, amelynek egyik kirendeltsége Pécsett működik. A baranyai, győri és szolnoki regionális feladatokat lát el, míg a békéscsabai a megye szövetkezeteinek szolgálatában áll.

Tegnap Pécsett, a vállalat valamennyi kirendeltségének és a vállalati központjának képviseletében harminc szervező szakember tanácskozott a Pannonia Szálló különtermében arról, hogy miként is lehetne olyan mérnök-tanácsadó szolgálatot létrehozni, amely alkalmas lesz 1982. január 1-től a gazdasági körülményekhez mindenkor alkalmazkodó szövetkezet taktikai és stratégiai lépéseit egyaránt segíteni. Elképzelhetetlen ugyanis, hogy valamennyi szövetkezet olyan képzett szakemberekből álló szervezetet tartson fel, amely képes a szövetkezet termékszerkezetének, technológiájának kialakításához, az ehhez szükséges anyagi lehetőségek (hitelek) megteremtéséhez terveket kidolgozni.

Az OKISZ Szervezési és Számítástechnikai Vállalata ugyanis a következő esztendő első munkanapján erre alkalmas szervezetet hoz létre. A négy esztendeje működő vállalat eddig is a – kis- és középüzem méretű szövetkezeteknek — magas színvonalú, szellemi hátteret biztosított a termelésszervezéshez, irányításhoz, ügyvitelgépesítéshez. Az utóbbit például főként a megyeszékhelyeken a Számítástechnikai és Ügyvitelgépesítési Vállalatokkal (a tegnapi tanácskozás alapján Pécsett is erre kerül majd sor), szoros együttműködésben. Nem kell a szövetkezeteknek a drága számítógépeket beszereznie.

Nem csupán ezt a szolgáltatást képesek nyújtani a kirendeltségek, a vállalat: a piaci kapcsolatok kiépítésében, az árpolitikában, a szövetkezetek fejlesztési, beruházási politikájában egyaránt tanácsot tudnak adni, aktív segítséget nyújtanak. Mint Öri Tamás, a vállalat igazgatója elmondotta, az USA-ban, vagy akár Balassagyarmaton fellelhető legoptimálisabb technikát, technológiát képesek a szövetkezeteknek ajánlani, de felkészültségük alapján az elkövetkezendő időben várhatóan elszaporodó kisszövetkezetek, kisvállalkozások első lépései felett is jó szolgálattal szeretnének bábáskodni. Végezetül: a Budapesti Lakáskarbantartó Szövetkezettel közös vállalkozásban 5—8 ezer lakás cseréjében, a lakáscserékkel kapcsolatos felújítási, karbantartási munkákban képesek számítógépes szolgáltatást nyújtani.

L. J.

A cél a szellemi munka hatékonyságának növelése

November 13—14-én országos konferencia Pécsett

(Munkatársunk telefonjelentése)

Furcsa helyzet: még a legparányibb anyagi értékekről is kínos alapossággal készült kimutatásokkal rendelkezünk, viszont helyenként alig-alig vesszük számba, nem a fontosságának megfelelően értékeljük és kezeljük szellemi tőkéinket, az alkotó szellemi munka feltételei elégtelenek, nem kellő az anyagi és erkölcsi megbecsülés, és még ragozhatnánk. Pedig gazdasági előrehaladásunknak is kulcskérdése, mennyire hatékonyan tudjuk kihasználni és mozgósítani szellemi erőinket a fejlődés érdekében. Nos, ezt szem előtt tartva a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Pécsett kétnapos konferenciát rendez, melynek sajtótájékoztatóját tegnap Budapesten, a Magyar Sajtó Házában tartották. Az országos rendezvény célját és programját dr. Harsányi István, az SZVT társelnöke és Frank Tibor, az SZVT főtitkárhelyettese ismertette.

A társaság ezúttal másodszor foglalkozik a szellemi munka kérdéseivel, az első konferenciát 1976 őszén rendezte, akkor az előadások a szellemi munka tervezésével, szervezésével és értékesítésével foglalkoztak. A mostani, a szellemi munka hatékonyságának növelésével foglalkozó konferenciát mintegy négyszáz résztvevővel november 13–14-én rendezik meg Pécsett. A központi előadást – erre a Petőfi filmszínházban kerül sor – Nyers Rezső, az MSZMP KB tagja tartja a szellemi munka hatékonyságnövelésének általános kérdéseiről, majd korreferátumot mond dr. Bartha Lajos, a Budapesti Műszaki Egyetem tanára, dr. Csernok Attila, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese és Deák Andrea, az Ipari Minisztérium csoportfőnöke. A plenáris ülést követően három szekcióban hangzanak el előadások: a szellemi munkáról, mint a népgazdaság továbbfejlődésének eszközéről, a szellemi munka vezetési és szervezési kérdéseiről, továbbá a szellemi munka értékeléséről, erkölcsi és anyagi ösztönzéséről.

A konferencián körvonalazzák a szellemi műhelyekkel szemben a hatodik ötéves tervidőszakban támasztandó műszaki, gazdasági és társadalmi igényeket, a szellemi munka szerepét és jelentőségét. Az előadások során igyekeznek feltárni a szellemi munkavégzés eredményességét gátló tényezőket. Elhangzanak majd előadások az oktatás és a szakképzés népgazdasági tervezési kérdéseiről, a műszaki és gazdasági felmérő munka tapasztalatairól, az innovációs folyamatok kialakításának lehetőségéről, a szellemi munka méréséről, értékeléséről, ösztönzéséről. Végül a konferencia rá kíván mutatni arra is, milyen tartalékokkal rendelkezünk a szellemi munka területén.

Miklósvári Zoltán

Honismereti tv-műsor Szigetvárról

Múlt, jelen s jövendő címmel hat adásból álló, játékos honismereti műsorsorozatot készít a Magyar Televízió. A Minisztertanács Tanácsi Hivatala és a Hazafias Népfront égisze alatt képernyőre kerülő műsorban – tizenkét város, köztük Szigetvár mutatkozik be. A másfél órás élő adásokban megismertetik a televízió nézőit a bemutatkozó város történelmi múltjával, egykori és mai gazdasági életével, természeti értékeivel, művészetével és híres szülötteivel is. Szigetváron ezért már megalakították a honismereti műsorsorozatra készülő tíztagú operatív bizottságot, melynek vezetője Berta József, a Városi Tanács tervosztályvezetője.

A Pénzügyminisztérium szigorítja a pénzügyi szabályozókat

Számlázási „trükkök" helyett feltárni a tartalékokat

Több vállalat 40–50 százalékos nyereségnövekedést is elért az utóbbi 1–2 évben, ami indokolatlanul magas. De ami aggasztóbb, hogy nem a hatékony munkából, hanem az áremelésekből, az átárazásokból származik a többletjövedelem, sőt különféle számlázási trükköket is alkalmaztak. Ez az állapot tarthatatlan! A gazdálkodók egyebek között alig változtatnak a termékszerkezeten, a tartalékokat nem igyekeznek feltárni, a nemzetközi versenyképességük is lassan javul. Épp ezért a Pénzügyminisztérium tovább szigorítja a pénzügyi szabályzókat.

Sommásan így foglalhatnánk össze *dr. Sütő Dezső*, a PM bevételi főigazgatóság főigazgatójának november 10-én a pécsi MTESZ-klubban megtartott „A pénzügyi szabályozás tapasztalatai az ellenőrzés tükrében" című előadásának a lényegét.

Az említett módon előállított nyereségek jelentősen csökkennek 1982-től, és a mind bonyolultabbá váló, de egyre egységesebb, vagyis normatív pénzügyi szabályozás remélhetőleg arra készteti a vállalatokat, hogy fokozzák a munka hatékonyságát, bátran vállalják a kockázatot, ésszerűen takarékoskodjanak. Ennek érdekében a PM az árképzési módon is változtat.

A hazai vállalatoknak mindössze egyharmada lépett az elvárt kívánalmaknak megfelelően, mégis a többségük a jelentős nyereségek révén pénzbőségben van, sőt jó páran komoly beruházásokba is fogtak. S mindez már kihatással van az 1981-es gazdasági évünk jó vagy rossz befejezésére, hisz a tervezettnél kisebb lesz a nemzeti jövedelem, mérséklődik a tőkés export, és ehelyett a belföldi piacok felé fordulnak a gyártók. Sőt fokozódik a belföldi felhasználás és kevesebbnek igérkezik a tartalékunk.

Az előadó arról is szólt, hogy a termelő és a forgalmazó vállalatok társulásokat hozhatnának létre, hogy a világpiaci helyzetet a gyártó is a „bőrén érezze". Fontosnak tartotta a kisvállalatok, a kisszövetkezetek, a polgárjogi társaságok ellenőrzését, adóztatását, nehogy a „konjunktúralovagok" gazdagodjanak meg a népgazdaság, a lakosság rovására.

Cs. J.

A jövő nyár divatja

A Duna Intercontinental Szállóban szerdán több mint ötven vállalat és szövetkezet 1982-re ajánlott mintakollekciójából rendezett bemutatót a Magyar Divat Intézet.

A jövő tavaszi–nyári szezonban húsz divatszínt viselhetünk, elsősorban fehéret, feketét, kéket, zöldet, pirosat sárgát s természetesen különböző árnyalataikat. Az élénkebb színek a sportos ruházatot jellemzik, a városi öltözködésben a homokszín, a szürke, a kék a divatos. Minden színnel és anyaggal elképzelhető az arany; paszpól, tűzés vagy egyéb díszítés formájában, de nyomott mintaként is.

A kosztüm továbbra is a női ruhatár alapdarabja marad, kabátja enyhén karcsúsított, szoknyája egyenes, rakással, hólokkal bővített. Divatos ugyanahhoz a kabáthoz a nadrág is, egyenes szabással, elegánsra vasalva a blúzok lehetnek romantikusak vagy férfias ingszabásúak. A női divatban egyre jobban hódít a sportos nadrágszoknya, s egyáltalán a nadrág minden formája, a shorttól a lovagló szabásúig, a bermudától a törökös bugyogóig, természetesen alkalomtól és alaktól függően.

A férfiak tavaszi–nyári öltönyei többnyire világos színűek, sok a fehér, a zakók gyakran béleletlen vászonból, karcsúsítva készülnek, a nadrágok párhuzamos, egyenes szárúak.

Megakadályozta a tragédiát

Botos Elek határőr százados (képünkön jobbra), Horváth Lajossal, a Baranya megyei Tanács elnökével (képünkön balra) beszélget a kitüntetés átadása után.

Kitüntetés életmentésért

Szeptember végén ünnepélyes katonai esküt tettek a bevonult fiatal határőrök. A siklósi kiképzőbázison az ünnepségük után olyan esemény történt, amelynek során az egység beosztottai kimagasló példát kaptak a hősies bátorságra, az elvtársias önfeláldozásra.

Szécsényi István határőr, Botos Elek százados, az egységtörzs kiképző tisztje tűzparancsa után, ahogy gyakorolta, megmarkolva a gránátnyelet, jól hátrahajolt és lendülettel el akarta hajítani a kézigránátot. El is hajította, de a kelleténél hamarabb. Egyszerűbben szólva „gyertyát" dobott: a már kibiztosított, elcsettent gránát ily módon ott kalimpált a fejük felett, és majdnem ugyanoda kezdett visszazuhanni.

A tapasztalt és higgadt természetű Botos százados jól ismerve a fegyver működését, tudta: néhány másodperc még rendelkezésére áll a tragédia elkerüléséhez. A fiatal katona viszont valósággal megbénult. Nem húzódott fedezékbe, és még a tiszt „Feküdj!" parancsára sem mozdult.

A gránát jó méternyire a katonától a magas mellvéd belső oldalának tetejére pottyant. Csúszni kezdett lefelé, és baljóslatúan füstölgött... Ha a határőr tényleg lehúzódik, a tiszt — mint már korábban nem is egyszer — „nyugodtan" kihajíthatta volna az „égő" gránátot. Ebben a helyzetben azonban a „szokásos" módon nem dobhatta, mert ha közben mégis robban, éppen a katona fejét érhették volna a szilánkok. Így aztán összeszedve minden erejét, valósággal kilendítette a magas mellvéd elé a megrettent Szécsényi István határőrt, és a gránát szórásképére gondolva, ugyanazzal a lendülettel „dobta" hátrafelé saját magát is. Mindketten megsérültek, de a tragédiát sikerült elhárítani.

A Minisztertanács Botos Elek határőr századosnak hősies magatartásáért az Életmentő emlékérem kitüntetést adományozta. A jelvényt tegnap Pécsett Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke adta át. Ott volt Gerencsér József határőr ezredes, a pécsi kerület parancsnoka is.

N. I.

Könyv

A Beatlestől az új hullámig

Mostanság már vagyont érő, ritka könyvlelet; Ungvári Tamás Beatles Bibliája. Ez a kötet volt az első társadalmi szemlélettel megírott magyar „rock-könyv", s ezzel az elnevezéssel máris viták tüzébe keveredhetnénk. Hiszen a „pop", „rock", „beat" kifejezések határvonalai elmosódnak, közönség és szakma — az a szakma, ami itt-ott azért már művészet is, Lloyd Webber és a Deep Purple szintjén például — nos, közönség és szakma magyarán szólva össze-vissza keveri mindhármat. Nem is igen tehet mást. Hiszen Jeremy Pascall: The Illustrated History of Rock Music című kötetében megkísérli ugyan merev számkerítések mögé szorítani azt a zenét, ami húszegynéhány esztendő óta az ifjúság közérzetét fejezi ki. Például a Beatles korszakot 1962—67-re szorítja össze! Nem ér el azonban többet a naivitásnak kijáró, elnéző mosolynál. Sebők János, aki mostani könyvének képanyagát Jeremy Pascall kötetéből kölcsönözte, sem hozta a képek mellé Pascall képtelen rendszerét.

Ehelyett Ungvári híres Beatles Bibliája óta először írt társadalmi szemléletű rocktörténetet, hogy most már végérvényesen a „rock" szónál maradjak. Jó érzékkel tapintotta ki ennek a zenének a másik ütőerét; a közösségi életérzések, a társadalmi mozgások vonulatát. A zenei verőeret nem is bántja, és ez így jó. Hiszen a hazai kultúra is inkább szorul közéleti, mint zenei fogódzóra, ha a rockzenéről esik szó. A magyar rockhangversenyek milliós közönsége pedig önmagában is sürgeti a koncertvilág értékelését. Ezért hallatlanul fontos és igen jó látószögű Sebők János új könyve. Az első, megbízható ideológiát hordozó, magyar kiadású rockzenetörténet. Legfőképpen éles társadalomkritikája miatt. A bankjegyek és a hangjegyek zeneszürkítő kapcsolatát, a pénzszagú átlagrock útját rajzolja fel a nyúlós muzsikájú, betegesen gondolatszegény diszkózenéig. Itt aztán már összefonja a két szálat, és felkiáltójelet tesz ennek a pénzvilág verte, üzleti lelkületű zenének éppen a zenei hiányosságai mellé.

Az úr mellé, amitől — Sebők János megfogalmazásában — a halálba menekült Jimmy Hendrix és Janis Joplin, a szórakoztatóiparból a művészetig felérő két blues-fejedelem.

Fontos küldetése van tehát Sebők János könyvének a milliós magyar rockrajongó ifjúság megértésében. Az önmagát megértésben is, meg a hivatalnok-gondolkodású mérgelődők meggyőzésében is. Hiszen igaza van Sebők János zárósorainak: „Nyitott, demokratikus művészeti forma, egyetemes érvényű, új zenei világnyelv, korunk népzenéje." Hadd tegyek ehhez ugyanilyen fontos megállapítást: a rockzenét hallgató ifjúság a mi ifjúságunk!

Földessy Dénes

Épülő, szépülő családi otthonok Hidason

Új arcú falu

Szorgalmas székelyek Hidason

Épül Ömböliék háza. A segédmunkás a feleség...

„Aki kezét, lábát mozgatni tudja, az dolgozik ébredéstől lefekvésig" – mondta Mayer János hidasi tanácselnök magyarázatképpen, hogy mitől épül, szépül ez a sok ház Hidason. Kell hogy így legyen, mert a régi bányásztelep mellett egyre nagyobb területet hódít el a hidasi domboktól az újtelep.

Titkukra – legalábbis az egyikre hamar rábukkanhat a figyelmes szemlélő, mert szinte nincs is olyan kert, ahol komoly területet ne foglalnának el a feketeribizli-bokrok. Ennek az ízletes gyümölcsnek közismerten rendkívül kedvező a biológiai hatása, de a pénztárcára is kedvezően hat, mindössze a munkától nem szabad félni.

Ömböli Józsefnét a falu egyik mellékutcájában, félig kész házuk mellett találjuk, amint éppen építőanyagot talicskázik.

– Csak elkészüljön a házunk, aztán még fényképen se lássak kőművest – mondja, de már mosolyogva, hiszen túljutottak a nehezén.

Férje az Univerzum szövetkezet helyi telepén dolgozik, ő a háztartást vezeti. No és gondozza a család legfőbb bevételi forrását jelentő 400 négyszögölnyi feketeribizlit. Jó évben a 40 ezer forint tiszta hasznot is megtermi. Persze, kegyetlen sok a munka, különösen a szedéskor.

Derék Ferenc fiatal ember, Béta-bányán vájár. Az ő házuk az újtelepen van, kétszintes, már csak a felső szint homlokzati burkolása van hátra.

– Két évig laktunk Bonyhádon albérletben. Az építkezést két éve kezdtük el. Nagyon spóroltunk, most is minden pénzünk a házra megy el. Százötvenezer forint induló tőkénk volt, a bánya ehhez adott százezret kölcsön, pluszként ott volt az OTP-kölcsön – mondta el a kezdetet.

Felesége a bonyhádi áruházban dolgozik. Szabad idejük minden percét az építkezésre szentelték. Segített a szomszéd, a rokonság. Az eredmény: az egyik legszebb ház az újtelepen.

*

Hidas abban is különbözik a megye községeinek többségétől, hogy itt – a ribizlit nem számítva – alig foglalkoznak háztájival. Az itt megtelepült ipari üzemek azonban megbízható és meglehetősen magas jövedelmet biztosítanak. A 2740 lakos közül 130 bányász. A lakosság 60 százaléka Bukovinából idetelepült székely. Sok az ipari szakmunkás, aki teheti, másodállást vállal. Az Univerzum üzemvezetője, Kasza Gyula elmondta, hogy náluk az átlagkereset 3600 forint. Van, hogy férj és feleség is együtt dolgozik, s havonta hazaviszik ketten a tízezer forintot. Akad olyan dolgozójuk, aki lovat vagy kecskéket tart. Nemrég mesélte egyikük, hogy egy csikója 20 000 forintért kelt el.

Úgy 10–12 évvel ezelőtt indult meg az igazi építkezési láz, évente átlagosan 12–14 új ház épült. Hogy mégis stagnál a község lélekszáma, annak oka, hogy sokan lebontják a régit, s helyébe építik a korszerűt. Bonyhád közelsége, s az ottani kedvező lakásviszonyok is elcsábítják a fiatalokat.

*

A tanácselnök szobájának falán egy oklevél: a „Tiszta kulturált környezetért" versenyben a II. helyet szerezték meg.

– Részben könnyű a dolgunk, mivel az itt letelepült üzemekkel rendkívül jó a kapcsolatunk – mondta Mayer János tanácselnök. – A Budapesti Vegyiművek gyáregysége, az Univerzum, a VOSZK üzeme, a téglagyár és a helyi termelőszövetkezet rendkívül sok segítséget nyújt. Általuk válik lehetővé, hogy a volt bányatelep valamennyi utcáját lekövezik, segítségükkel készül az óvoda új szennyvízaknája, az új körzeti orvosi rendelő és orvoslakás, felújították a fogászati rendelőt és a művelődési házat. Emellett a lakosság is kiveszi részét a lakóhely szépítéséből, fejlesztéséből. Tavaly 3,2 millió forint értékű társadalmi munkát végeztek, s ez idén sem lesz kevesebb.

Kurucz Gyula

Konyhabútorok készülnek az Universum ipari szövetkezet telepén — Erb János felvételei

A Dunatáj 3. száma

A napokban – jókora késéssel – jelent meg a Dunatáj ez évi harmadik száma. A folyóirat élén Weöres Sándor három versét találjuk. Csányi László Borsos Miklós világa címmel közöl pontos, elemző írást a szobrászművész életművéről. Fried István, Babits Mihály „A literátor" című színművéről, s ennek kapcsán Kazinczyról és koráról értekezik. Domokos Mátyás A költészet megmentett szabadsága című tanulmányával – amely sajnálatos módon a tartalomjegyzékből kimaradt – Takáts Gyula évfordulójáról emlékezik meg. Pomogáts Béla Jékely Zoltán indulásáról, fiatalkori lírájáról, életéről írt terjedelmes esszét Az élet álom címmel. Husz Mária Galambosi László költői fejlődését elemzi. A Balázs Kovács Sándor által közreadott „A Sárköz-kutatás kezdete" című válogatás az 1831. évben a Sárközben végzett nyelvi kutatómunkát taglalja, bőségesen idézve a munka gyűjtőmunka eredményét. Megemlékezik Garay János szekszárdi költő – Az obsitos írója – 1833. évi Sárközről szóló írásáról is. Bár ebből a válogatásból hosszadalmas írás kerekedett, mégsem érezzük unalmasnak.

Nemcsak a jog iránt érdeklődők figyelmét keltheti fel, s mint a cím is sugallja, a későközépkor sötétjébe vezeti az olvasót. Kerék Imre Fodor András Futárposta című prózakötetét méltatja, helyezi el a költő életművében. Nagy Andor Váci Mihálynak a negyvenes években Tolna megyében, pontosabban Decs-Alföldszálláson töltött napjairól ír. Sz. Tóth Gyula Bajomi Lázár Endre „Arpadine" című kötetéről ír „Egy szekszárdi Franciaország trónján" címmel. Bajomi Lázár Endre könyve hatalmas ismeretanyag birtokában számos magyar–francia kapcsolatra világít rá.

Tamás Menyhért – a paksi születésű költő – Messzülő ég című legújabb verseskötetét elemzi Bayer Béla.

Devecseri Zoltán négy fiatal pécsi költő: Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Parti Nagy Lajos és Pálinkás György közös Fél korsó hiány című könyvéről írt recenziót. Kőhegyi Mihály Hajdu Mihály munkáját „Az 1646–47. évi Bandinus-féle összeírás névstatisztikái"-t mutatja be röviden. Gaál István egy régészeti tárgyú könyvet, Gáboriné Csák Vera Az ösember Magyarországon című munkáját igyekszik a laikus olvasó számára érdekessé tenni.

A folyóirat nyomdai hibáinak ellenpontja a győri Borsos-múzeumban készült reprodukciók hibátlan szépségű kiállítása.

Bay Endre

Vibrálóan eleven színhatások

Szekszárdi kápolna

Sárga virág

Vati József kiállítása az új képcsarnokban

A lét szépségei és igazságai mellett érvel

Piktúránk természetelvű hagyományainak értékes folytatójaként, sőt továbbfejlesztőjeként tartja számon a művészeti köztudat Vati Józsefet. Az 1927-ben született, s tanulmányait az ötvenes évek elején Szőnyi István növendékeként befejező mester nem tartozik a gyakorta szereplő, mindig pódiumra kész alkotók közé, ám ha a nyilvánosság elé lép, feltétlenül oda kell figyelni műveire a bennük kifejezett világkép egyenessége és komolysága miatt. Eddig hat önálló s számtalan csoportkiállítás van mögötte, s munkássága elismeréseként több jelentős művészeti elismerésben, köztük Munkácsy-díjban részesült.

Vati figurális igényű, realista szemléletű festő, az ábrázolt motívumokon keresztül azonban nemcsak a világ anyagiságát, de lelki-érzelmi rezdüléseit, szubjektív benyomásait is fölfedi. Töprengő, szemlélődő alkat, akit felzaklatnak az igazságtalanságok és lelkesítenek az emberies gesztusok, s aki eszményeit illetően harmóniára, a szellem alkotó energiáit felszabadító rendre vágyik. Ábrázolásmódja a leszűrt látványra épül, amelyből erőteljes hangsúlyokkal emeli ki a lényeget és a tartalmi mondanivalót. Kubista és expresszionista jegyei önként adódnak az alkotás hevületében, és éppen spontán jellegük biztosítja, hogy nem különülnek el szervetlen elemekké a kompozíción belül. A részleteket gazdag faktúrájú festésmóddal dolgozza ki, felhasználva a dekoratív absztrakció és a tassizmus eredményeit. Ezzel a módszerrel ritka fényességű, vibrálóan eleven színhatásokhoz ért el, s olyan hosszadalmasan kiművelt kromatikai érzékkel előidézett szín- és foltritmushoz, amely hajlékonyan követi és közvetíti életérzésének színeváltozásait. Az utóbbi időben egyre inkább összegezni igyekszik ismereteit a látható, és mégis oly nehezen felfedhető jelenségekről; mind témában, tárgyban, mind mondanivalóban és előadásban olyan általános érvényű vonásokat keres, melyek maradéktalanul tükrözik korunk szellemiségét.

Új képei a mindennapok humánus mozzanatait nyomozzák: tájakat, csendéleteket, falusi udvarokat, vízparti és hegyvidéki részleteket fest, olykor kitérve az ezeket benépesítő emberekre is. Tájképfestészete költői közösséget vállal a természettel, s a felszabadult, tág horizontú élet dicsérete is egyben; szülőföldünk szépségeit érezzük ki belőle, egyfajta szemérmes nosztalgiát, gyöngéd lírai borzongást – valamit a falak közé szorított városi ember lelkületéből. Dinamikusabb formákat használ csendéleteiben, ahol a szerkezetek sokfélesége a tárgyak konkrétságát sugallja; többnyire a mindennapi élet egyszerű eszközeinél és a virágoknál állapodik meg, melyeket a kifejezés őszinteségével és biztonságával ad vissza hol oldottabb, lágyabb, máskor tömény, drámai szikrázású kolorittal. Idealizálástól mentes, reális fogalmazásmód jellemzi portréit és alakos kompozícióit is, bennük korunk és társadalmunk szépségideálját, jellemző szituációit keresi. Korpuszain az emberi megpróbáltatások felől szemléli a régi falusi faragásokat; nem a téma vallási, hanem erkölcsi vetülete, az igaztalanul szenvedő ember felmagasztalása foglalkoztatja.

Vati megfontoltan haladó, életművét fokozatosan építő festő, aki ha eszközeiben sokban változott is, szemléletében azonos maradt régi önmagával. Meggyőződése, hogy a tartós siker forrása a lelkiismeretes munka, a mesterség becsülete, az emberi kapcsolatok intenzitása. A felzaklatott világban a minden látványban fellelhető humánus értékek felmutatásával a lét szépségei és igazságai mellett érvel, s biztatást ad arra, hogy mi is önzetlenebbül éljünk képességeinkkel embertársaink javára.

Tasnádi Attila

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. számú Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Karácsonyi előzetes...

◆ ZK MAGNETOFON
2950 Ft helyett 2050 Ft-ért

◆ MIRA NDK KAZETTÁS MAGNETOFON
2450 Ft helyett 1950 Ft-ért

Magnóvásár a Konzumban!

(november 30-ig)

PÉCS, Kossuth tér

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

◆ villanyszerelő szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél.

CÍM: BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET, Bonyhád, Perczel Mór u. 80.

Pécsi vállalat német, angol vagy orosz nyelvet beszélő, gyors- és gépirni tudó

titkárnőt keres

„LEINFORMÁLHATÓ 2930" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A MAGYAR SELYEMIPARI VÁLLALAT MOHÁCSI SZÖVŐGYÁRA

FELVESZ

● géplakatos szakmunkásokat

segédgépmesteri munkakörbe

Háromműszakos műszakrend. Minden szombat szabad.

Jövedelem: 3950—4950 Ft/hó, a gyakorlati és a gyárban töltött időtől függően.

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.
CÍM: MOHÁCS, SÁGVÁRI ENDRE U. 3.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a MÉH Vállalat OLCSÓ ÁRU BOLTJÁBA

— Fülep Lajos u. 2—4. — érkezett

olcsó kilogrammos méteráru:

pamutjersey, sima, egyszínű batiszt és krepp, flokon, flanell. Színes zuhanytálak, higiénikus ágytoll, tömőanyag, műbőr és farmervászon kapható.

Megközelíthető: a 16-os, 29-es és 47-es autóbusszal.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

fényforrás-alkatrész gyártására
női dolgozókat,
vizsgával rendelkező,
olajfűtésű kazánhoz fűtőket,
szakvizsgával rendelkező
targoncavezetőt,
gépipari technikusokat,
szerszámkészítő
munkakörbe,
műszaki rajzolót.

Jelentkezés: Pécs, György-akna.

Megközelíthető: a 31Y és a 31-es autóbusz-végállomástól.

MERUKER PÉCS

ERZSÉBET-NAPRA ajándékozzon ajándék-utalványt!

Minden boltunkban vásárolható és beváltható!

Köszöntse az Erzsébeteket AJÁNDÉKUTALVÁNNYAL!

MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐ

(villamossághoz is értő) szakembert

felveszünk

AGROKER VÁLLALAT, Pécs, Megyeri út 64.

Perzsavásár!

MERUKER PÉCS

50 000-es kézi csomózású, 200x300 cm-es ebédlő-szőnyegek és 25 000-es kézi csomózású falvédők érkeztek a Rákóczi út és Bem u. sarkán lévő LAKÁSTEXTILBOLTUNKBA!

LAKÁS-INGATLAN

760 négyszögöl zártkert, szántó, használatra kiadó vagy eladó. Áron alul. Érdeklődni: Komló, Fetőfi út 10., I. em. 4.

Műhelynek vagy raktárnak belvárosban helyiség kiadó. Vince u. 1. Brunner.

Elcserélném Mánfa 92. sz. 3 szobás, két családnak is megfelelő, nagy családi, kertes házam pécsi vagy komlói, összkomfortos, egy- vagy kétszobás, tanácsi lakásra. Értékkülönbözet kérek.

Szigetvárhoz 20 km-re ház gazdálkodásra alkalmas épületekkel eladó. „Gyöngyvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó 1½ szoba-összkomfortos, központi fűtéses lakás a belvárosban. „Vásárcsarnok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fonyódliget, Török Bálint u. 67/1. szám alatti nyaraló, garázzsal eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Bolyai Farkas u. 2. Telefon: 19-703, az esti órákban.

3 szobás, komfortos, családi ház, melléképületekkel, 264 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Sellye, Dráva u. 17.

Jó állapotban levő házrész, sárga Dacia igényesnek eladó. Délután 14 órától a 19-195-ös telefonon.

Ady Endre u. 51. egy szobából álló házrész eladó.

Balatonmárián 175 négyszögöl telek eladó. „Közművesített" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

Üzlethelyiséget azonnal bérbe vennék vagy vennék. Pécs, 7608, Pf.: 13.

4 szoba + étkező, gázfűtéses, tanácsi lakást 2 szoba, összkomfortos öröklakásra cserélnénk. „Széchenyi tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ajkai, kétszoba-hallos, tanácsi lakásomat elcserélném budapesti vagy Budapest környéki lakásra. Minden megoldás érdekel. Pintér Ferenc, Budapest, XIII., Sallai I. u. 4.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás, kp + OTP, eladó. Érdeklődni 14 óra után: Tarr Imre u. 10/B, IV. em 14.

Eladó Mezőszél utca 8. szám alatti, negyedik emeleti, másfél szobás, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel. Érdeklődni: Laskó u. 12. sz., egész nap.

Elcserélném kertvárosi, másfél szoba, összkomfortos, tanácsi lakásom két- vagy háromszobásra. „Különbözet készpénzben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécs déli részén 964 n-öl gazdálkodásra alkalmas területen 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, állattartás is lehetséges. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, 2 szoba, konyha, kamra, előszoba, nyárikonyha, garázs és melléképületek, 200 n-öl telken. Patacs, Dzsámi u. 5. sz.

Szétköltözők, figyelem! 2 db másfél szobás lakást cserélünk 1 db családi házért. Az egyik nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos, a másik komfortos. Lehet: Kovácstelep, Patacs, pellérdi elágazás és Málom. „Mindanyinyian jól járunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ötszázezer kp és magas havi életjáradékra beköltözhető, nagy ingatlant vennénk. „Magaslati út környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserkúton 240 n-öl szőlő, út mellett, eladó. Érdeklődni a helyszínen: Vörösdomb, Végsőéknél.

Vadásztanya közelében 350 n-öl, déli fekvésű, elhanyagolt telek, magasföldszintes présházzal eladó. „Teraszos művelés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bálics legszebb részén 300 n-öl házhely eladó. „180 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat két kisebbért, megegyezéssel. „Kertvárosi előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, komfortos, belvárosi lakás albérletbe kiadó. Válaszokat „Jókai u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérünk.

Honvéd utcánál 4 emeletes épületben, 3. emeleten 2 szoba-összkomfortos, tanácsi, garázsos lakást elcserélnék Makár környéki, kertes családi házra. „Különbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány, Fürdő u. 94. sz. kétszoba-hallos, családi nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Főiskola u. 11. sz. Horváth Ferencné.

220 n-öl lugasszőlő, hétvégi ház, pince, felszereléssel Harkányi-hegyen (Tenkes csárdánál), ugyanott Skoda S 100-as, megkímélt állapotban, eladó. Érdeklődni: Pécs, Kiss Ernő u. 56.

Életjáradékra eladó udvari házrész, nagy szoba, konyha, kamra, melléképület, udvarrész, gyümölcsfákkal. Nem beköltözhető. „Jó befektetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

176 n-öl kert Basamalomi úton sürgősen eladó. Vámosi Fazekas M. u. 4. 16 óra után.

210 n-öl barackos és 350 n-öl új telepítésű szőlő-gyümölcsös telek a 26-os busz végállomása közelében eladó. Érdeklődni: ifj. Vámosi, Sarohin tábornok útja 41. 15 óra után.

Panorámás, nagy erkélyes, összkomfortos, 2 szobás öröklakás a város legszebb részén beköltözhetően, igényesnek eladó. „Fizetési könnyítés lehetséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tanárnő különálló lakrészben vagy főbérlő nélküli lakásban szobát bérelne. „Összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Irhabunda, 164 cm magas nőnek és kamasz bőrkabát eladó. Telefon: 19-093.

Jó állapotban levő Super Zetor, kaszával együtt, eladó. Hobol, Asztalos J. u. 46.

Megvételre keresek 1 db 10 000 literes vagy 2 db 5000 literes olajtartályt. Ármegjelöléssel. „November" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cipőszekrényes és sima előszobafalak minden színben és méretben. Vén Tibor kárpitos, Doktor S. u. 7.

Karambolos, 353-as Wartburg egyben eladó. Pécs, Bogár u. 2.

Sötét hármasszekrény, két heverő, fotelok, dohányzóasztallal, háromágú csillár eladó. Érdeklődni: Horváth, Pécs, Nagy Lajos Gimnázium (magánlakás).

Kétszemélyes, színes gyermekbútor eladó. Pellérdi u. 2.

S 100-as gépkocsi, 1983 végéig vizsgáztatva, megkímélt állapotban, eladó. Pécs, Hajdú Gyula u. 56., V. em. 19.

5 éves Zsiguli Combi eladó. Mecsek utca 12. II. emelet 8., délután.

2 női bunda, középtermetre, szekrény, hangulatlámpa eladó. Pécs, József Attila u. 30., alagsor, Hagyóék.

Dual CR 1730 rádióerősítő, 2x75 W, eladó. Kassa u. 14. Tel.: 13-329.

Figyelem! Oltott, zsákolt és zsákolt darabos égetett mész, kis és nagy tételben kapható. Megrendelhető. Balogh Ferenc mészégető kisiparosnál. Pécs, Kossuth Lajos u. 52.

3 éves, piros Dacia eladó. Varsány u. 6., III. em. 10.

Most műszaki vizsgázott 601-es Trabant olcsón eladó. Érdeklődni: Kulcsár János, Pécs, Szántó Kovács J. u. 8/A, II. em. 8. 16 óra után.

Eladó UV-s Trabant 50 000 km-rel, 1984-ig érvényes műszaki vizsgával. Pécsvárad, Pécsi országút 49.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

Volkswagen alkatrészek eladók. Pécs, Béla u. 20.

Dió-, cseresznye- és kőrisfát felvásárolok. Levélhívására házhoz megyek. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre.

Bontásból eredő ajtó, ablak, gerenda, szarufa, új vázkerámia, béléstest eladó. Pécs, Bittner A. u. 7/1.

Új Siesta gázkályha nyomáscsökkentővel eladó. Érdeklődni egész nap: 16-010.

Kötőgép, 2 tűágyas Neumann, állvánnyal együtt, eladó. Remenyik, Komló, Berek u. 1/C, X. 28.

UH-s forgalmi rendszámú Zsiguli és 2 tűágyas Neumann kötőgép eladó. Érdeklődni: egész nap Mágocs, Széchenyi u. 15. Mikolai.

Eladó kis ebédlőszőnyeg összekötőkkel, futószőnyegek, női télikabátok, fiúöltöny, zakó, íróasztal, székek. Érdeklődni délután 4 óra után: Athinai u. 2/A. II. 9.

Olcsón eladó 1 db satu, 1 db fürdőkád, 1 db kétszárnyas ajtó, tokkal együtt. Vas Gereben u. 41 sz.

Eladó 2 db két és fél éves, bekocsizott, herélt csikó és 1 db 5 hónapos üszőborjú. Diósviszló, Fetőfi u. 113.

Egy 120 literes villanybojler eladó. Szilágyi D. u. 25. Lantos.

Különlegesen szép, karcsúsító irhabunda és bőrkabát eladó. „Almazöld" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zastava 750-es szgk., olajkályha, olajradiátor olcsón eladó. Pécs, Hold u. 8. Telefon: 18-388. Mayer Miklós.

Eladó sürgősen Trabant Special, öt és fél éves személygépkocsi, kisebb karbantartást igényel. Érdeklődni: Pécs, Állomás u. 13. Pellérdi elágazás.

VEGYES

MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS ROVID HATÁRIDŐVEL.

Már most gondoljanak a télre; alvázvédelem garanciával. Autójavító, Keszü.

Alsó tagozatos korrepetálását vállalom. Tel.: 17-489, 6 után.

Szobafestést, mázolást, tapétázást 20% kedvezménnyel lakosság részére vállalok. Tel.: 22-234, Pécs, Kun Béla tér 5.

Kőműves- és burkolómunkát vállalok egész télre is, magánszemélynek vidéken is. Pécsett kisebb közületnél! épület (belső) folyamatos karbantartását is elvégzem. „Felújítás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok kedvezményesen, 22-543.

Megnyitottuk november 7-én Véndiófa vendéglőnket! Meleg, hideg ételek és mindenféle italok nagy választékban. Pécs, Borbálatelep. Előre utca 4. 48-as busszal — járatok 15 percenként, leszállás Bittner Alajos utca végénél. Cégtulajdonos: Bődő József és Patócs Zoltánné. Zártkörű rendezvényeket vállalunk! Előre az Előre utcai Véndiófához!

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, esti órákban.

„B" kategóriás jogosítvánnyal rendelkező fiatalember kisiparosnál anyagbeszerzést vagy fuvarozást vállal. 7300 Komló, Fenyő u. 37.

Heti egy alkalomra kisebb takarításra bejárónőt keresek. „Jól megfizetem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

November végétől belső kőművesmunkák, lépcsők, műkövezések, belső vakolást, javításokat, csempézéseket, lépburkolást vállalok. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

A közelmúltban hazánkban váratlanul elhunyt

ARTUR JUSZTUSZNAK,

— aki családja révén és a magyar—szovjet barátság krónikásaként közeli kapcsolatban állt a magyar forradalmi munkásmozgalommal — hamvasztás utáni búcsúztatása november 13-án, pénteken 12.30 órakor lesz a kerepesi temető halottasházában.

Mélységes fájdalommal értesítjük a rokonokat, jó barátokat, ismerősöket, hogy

MÉSZÁROS MIHÁLY

folyó hó 10-én 65 éves korában küzdelmes életét hosszú, végtelen türelemmel viselt szenvedés után befejezte. Temetése 13-án, pénteken 11 órakor lesz a siklósi temetőben. Gyászoló felesége, Mészáros és Horváth család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

DR. DORNER FERENC

nyugd. orvos

1981. november 8-án örökre itthagyott bennünket. Temetése 1981. november 18-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

SOMOGYI JÁNOSNÉ

88 éves korában elhunyt. Temetése november 13-án 3 órakor lesz Bostán. A gyászoló család.

A Bólyi Gyermekotthon vezetősége, dolgozói, párt- és szakszervezete mély megdöbbenéssel és megrendüléssel tudatják, hogy az intézet közel két évtizeden át volt igazgatója,

DR. MAJOR LÁSZLÓ

ny. igazgató-főorvos

váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, nagyapánk, apósom,

DR. UTASSY FERENC

október 12-én, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 13-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen szerettünk,

POZSGAY KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével vagy más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Szénbányák vezetőségének és dolgozóinak a végső tiszteletadásért, valamint mindazon vállalatoknak, intézményeknek, akik a temetésen képviseltették magukat. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki kedves ismerőseinknek, barátainknak, akik drága halottunk,

DR. KERÉNYI FERENCNÉ

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak és a ház lakóinak, valamint a Mecseki Szénbányák anyagellátó üzemvezetőségének és a szakszervezeti bizottságnak, akik felejthetetlen drága jó férjem,

FISCHER JÓZSEF

temetésén részt vettek és mély gyászomban koszorúk, virágok küldésével búcsúztak tőle. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk azoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik

ULMER ISTVÁN

temetésén részt vettek és virágokkal, koszorúkkal elkísérték utolsó útjára. Külön köszönetet mondunk a DDGáz dolgozóinak, szakszervezetének és nyugdíjas klubjának.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

IFJ. JÁRÓ JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége, lányai, veje, unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesanyám.

ÖZV. GELENCSÉR MIHÁLYNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

LAFFERTON JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével igyekeztek mély fájdalmunkon enyhíteni. Külön köszönet a ház lakóinak és a Pogányból megjelent kedves ismerősöknek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

KUTI JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÁV dolgozóinak és a munkatársaknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KIRÁLY LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, távirattal, levéllel gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden szomszédnak és ismerősnek, valamint a nyugdíjosztály vezetőinek és dolgozóinak, akik

ÖZV. KARSAI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló leánya és veje.

NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT DÉL-DUNÁNTÚLI KIRENDELTSÉGE

áruforgalmi vezetői

munkakör betöltésére

pályázatot hirdet

Feltételek: egyetemi vagy főiskolai végzettség és kereskedelmi gyakorlat.

Jelentkezéseket „NAGYKERESKEDELEM" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Dolgozókat felvesznek

1 GÉPKOCSIRAKODÓT felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. (249809/H)

FERTŐTLENÍTŐ segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2815)

A MOHÁCSI Ruházati Ipari Szövetkezet felvesz takarítónőt. Érdeklődni a szövetkezet központjában lehet: Mohács, Kossuth L. u. 65. (20152)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2911)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat szavatossági és karbantartó építésvezetősége felvesz: vízvezeték-szerelőket, asztalosokat, lakatosokat, segédmunkásokat és kubikosokat. Jelentkezni lehet: Budavári Ferenc üzemvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 56. (2937)

BÓLY és Vidéke Áfész pályázatot hirdet a bólyi 105. sz. presszó üzletvezető, üzletvezető-helyettesi és felszolgálói állás betöltésére. Feltételek: üzletvezetői és szakmunkásbizonyítvány. Jelentkezés helye: Bóly, Szabadság u. 9. Áfész iroda, vendéglátóipari osztály. (2952)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat felvesz autószerelő, karosszérialakatos, esztergályos, autóvillamossági műszerész, akkumulátorjavító és villanyszerelő szakmunkásokat, valamint olajregeneráló betanított munkást. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Ipari üzem. (2891)

SZAKKÉPZETT ápolónőt és takarítónőt keres felvételre az Egyesített Szociális Intézmény. Pécs, Xavér utca 10. sz. (249845/H)

PORTÁS munkakörben női dolgozót alkalmaznánk. Telefonközpont kezeléséhez értők előnyben. Jelentkezés: Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság személyzeti és oktatási osztályán, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. (208362/H)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat siklósi tmk műhelyébe azonnali belépéssel felvesz 1 autószerelőt, 5—10 éves szakmai gyakorlattal és 1 autófényezőt, 3—5 éves szakmai gyakorlattal. Jelentkezés a Siklósi Kenyérgyár tmk-műhely vezetőjénél. Németh István. (208357/H)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat felvételre keres: cukrászt, szakácsot, sütő és főző kézilányt, hentest, konyhai segédmunkást és gyorsés gépírót, bérelszámolót. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, a 101-es szobában. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16. (2893)

ELELMISZER-KERESKEDELMI eladókat (képesítéssel és képesítés nélkül) pécsi munkahelyre felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat munkaügyi osztálya, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2894)

GÉPKÖNYVELŐT, közgazdasági szakközépiskolai végzettséggel felveszünk. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Felszabadulás u. 107. Személyzeti osztály. (208366/H)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347)

KÖZÉRDEKŰ

A Zipernovszky Károly Gépészeti Szakközépiskola kezdő műszaki rajztanfolyamot hirdet. Jelentkezni lehet a 12-344-es telefonon, vagy személyesen Pécs, 48-as tér 2. sz.

November 16-án este fél 8 órakor a Székesegyházban Elekes Zsuzsa orgonaestjét rendezi az Országos Filharmónia. Közreműködik: Németh Aliz énekművész. Jegyek még válthatók a Filharmóniánál, Színház tér 2.

Gépi hímző tanfolyam indul a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.). Beiratkozás november 16-án 10 órakor. Tanfolyamvezető: Csehné Szántó Lívia.

FELHASZNÁLÓK ÉS BARKÁCSOLÓK FIGYELMÉBE...

SZKV

Jó minőségű import vágókorongok

BARANYAKER

(230, 300, 400, 500 mm méretekben!)

kaphatók a

● 26. sz. SZERSZÁMBOLTBAN, (Pécs, Irányi D. tér 4. Tel.: 18-067)

● 58. sz. Vasboltban (Pécs, Kun Béla tér — Telefon: 12-410)

A SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

területi ügyvezetői munkakör betöltésére.

Feltétel: középfokú áruforgalmi végzettség, 5 év feletti szakmai gyakorlat.

JELENTKEZÉS: SZIGETVÁR, SZABADSÁG U. 14., ÁFÉSZ-KÖZPONT.

Labdarúgó NB I.

Vasas–PMSC 2-1 (1-0)

Katzirz hibái döntöttek

(Tudósítónk telefonjelentése)

Fáy utca, 2000 néző. Vezette: Tátrai. Vasas: Leboniczky – Farkas, Hires, Komjáti, Szabó A. – Szebegyinszky, Halász (Balogh a 70. percben), Rixer – Izsó, Kiss, Váradi. Edző: Bundzsák Dezső. PMSC: Katzirz – Kincses, Toma, Róth, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Nagy, Mészáros, Dobány. Edző: Kovács Imre.

Az első helyzetet a pécsiek dolgozták ki: Dárdai–Mészáros adogatás után Dobány 5 méterről az oldalhálóba fejelte a labdát. Nem sokkal utána Lutz lövése szállt a kapu fölé. A 33. percben Nagy becsapta Szabót, aztán a védő 11-es pontnál csak nagy bravúrral tudta megállítani a szélsőt. A 45. percben szabadrúgást végezhetett el a Vasas a kaputól 18 méterre. Kiss futott neki a labdának, de átlépte, Váradi lőtt, Katzirz későn mozdult és a labda a kezét is érintve került a kapu jobb oldalába (1-0).

A második félidőben a 62. percben Dobány az egész Vasas-védelmet átjátszotta, de lövésébe Leboniczky belevetődött, a labda visszakerült a csatárhoz, de ő a kapu mellé lőtt. A 63. percben Szabó felvágta Dárdait, ezért a Vasas hátvédje megkapta a sárga lapot. Később egy szabadrúgásnál Kiss eltalálta Róthot, akit 2 percig ápolni kellett. A 72. percben szögletrúgás után a pécsi védők röviden szabadítottak fel, Rixer 22 méterről kapura lőtt, a labda a bal kapufáról vágódott a hálóba. (Katzirz csak nézett. 2-0.) A 74. percben jobb oldali pécsi szöglet után Lutz 5 méterről a bal sarokba fejelte a labdát (2-1).

Az első félidőben ügyesebben játszott a PMSC, mint a Vasas, formásabbak voltak akciói, de a befejezéseket elügyetlenkedték a csatárok. Fordulás után mindkét csapat nagyobb iramra kapcsolt, ekkor a Vasas újabb védelmi hibából tovább növelte előnyét. A vendégcsapat nem adta fel, szépített és akadtak helyzetei 2-1 után is. Jók: Farkas, Szabó, Rixer, Izsó, illetve a PMSC-ből Róth és Dobány említhető.

Kovács Imre: „Katzirz hibái döntötték el a mérkőzést, játékunk alapján nem érdemeltük meg a vereséget."

Bundzsák Dezső: „Nagyon nehéz mérkőzésen szereztük meg a két pontot."

Varga Béla

TOVÁBBI EREDMÉNYEK

Haladás VSE–Bp. Honvéd 1-0 (0-0). Szombathely, 7000 néző. Vezette: Bártfai. Góllövő: Hegyi.

DVTK–Volán 2-2 (1-0). Czabán Samu tér, 500 néző. Vezette: Büki. Góllövők: Teodoru II., Borostyán, illetve Szeibert, Hámori.

Nyíregyháza–Csepel 1-0 (1-0). Nyíregyháza, 3500 néző. Vezette: Kádár. Góllövő: Fecsku.

Békéscsaba–Rába ETO 1-1 (1-0). Győr, 4500 néző. Vezette: Maczkó. Góllövők: Királyvári, illetve Hajszán.

Videoton–Debrecen 2-2 (2-0). Székesfehérvár, 3000 néző. V.: Nagy M. Góllövő: Baranyi (2).

Ú. Dózsa–Ferencváros 2-1 (2-1). Megyeri út, 12 000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Jancsika (öngól), Kiss, illetve Szokolai.

Tatabánya–SZEOL AK 2-0 (0-0). Szeged, 1500 néző. V.: Németh. Góllövők: Lakatos, Hermann.

ZTE–Ózdi Kohász 2-1 (2-0). Zalaegerszeg, 3000 néző. V.: Hartmann. Góllövők: Mihalecz, Simon, illetve Dudás.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Ú. Dózsa	13	6	5	2	22-12 17
2.	Vasas	13	6	5	2	27-19 17
3.	Bp. Honvéd	13	7	3	3	22-14 17
4.	Tatabánya	13	6	5	2	27-21 17
5.	Videoton	13	7	3	3	21-15 17
6.	Rába ETO	13	7	2	4	38-27 16
7.	Haladás	13	6	2	5	20-18 14
8.	Nyíregyháza	13	5	4	4	13-15 14
9.	Ferencváros	13	6	1	6	29-23 13
10.	Pécs	13	6	1	6	22-19 13
11.	Csepel	13	4	5	4	12-14 13
12.	Zalaegerszeg	13	4	4	5	12-19 12
13.	Ózd	13	4	3	6	22-21 11
14.	Volán	13	2	7	4	17-20 11
15.	Békéscsaba	13	3	5	5	16-21 11
16.	Debrecen	13	3	4	6	19-23 10
17.	Diósgyőr	13	2	5	6	16-28 9
18.	SZEOL AK	13	1	—	12	7-33 2

A világ sportja

● PÁRIZS: A férfi teniszezők „Grand Prix" pontversenyében továbbra is fölényesen vezet a csehszlovák Lendl. Taróczy Balázs a 15. helyet foglalja el. Mint ismeretes, a januárban New Yorkban megrendezésre kerülő mesterek tornáján az első nyolc helyezett vehet részt. Az állás: 1. Lendl 2238 pont, 2. McEnroe (amerikai) 1955, 3. Connors (amerikai) 1517, 4. Clerc (argentin) 1514, 5. Vilas (argentin) 1316, 6. Borg (svéd) 1159, 7. Teltscher (amerikai) 1070, 8. Tanner (amerikai) 1029, 9. G. Mayer (amerikai) 954, 10. Noah (francia) 863, ... 15. Taróczy 736.

● MOSZKVA: David Kipiani, a Dinamo Tbiliszi és a szovjet válogatott kiváló játékosa ismét elkezdte az edzéseket. Augusztusban, a madridi nemzetközi tornán sérült meg olyan súlyosan, hogy több mint kéthónapos pihenőre kényszerült, és így nem vehetett részt sem a vb-selejtezőkön, sem klubja KEK-találkozóin.

Mecseki nyílt túra

A B. m. Természetbarát Szövetség november 15-én, vasárnap nyílt túrát vezet a Közép-Mecsekben.

Útvonal: Misina-tető–tubesi körsétány–Lapis–Remeterét–Rózsavölgy–szentkúti völgy. Távolság: kb. 8 km. Visszaérkezés: 14.00 órára. Találkozás a Kossuth téren a 35-ös busznál 8.30 órakor. Túravezető: Francsics Ferenc (Pécsi Terv SK).

Selyem mesterhármasával

Szerdán délután a Ferencváros Üllői úti stadionjában a 16 éven aluliak UEFA tornájának döntőbe jutásáért a Dalnoki Jenő által vezetett magyar együttes selejtező mérkőzésen fogadta a román csapatot, és a 2x40 perces összecsapáson Selyem három góljával 3-0 arányban győzött.

A magyar csapat végig mezőnyfölényben játszott és Selyemnek, az NB II-ben játszó Szolnoki MÁV MTE nagyszerűen játszó fiataljának a mesterhármasával biztosan fektette kétvállra az ellenfelét. A román csapat nem játszott alárendelt szerepet, de csatárai és kapusa igen gyenge napot fogtak ki ezen a találkozón.

Vívás

A Zalaegerszegi Dózsa országos III. osztályú női tőrversenyt rendezett 49 indulóval, amelyet a pécsi Deák Gabriella nyert meg, és ezzel az ifjúsági aranyjelvényt is megszerezte. Az ugyancsak pécsi Berkes Beatrix a 8. helyen végzett.

Eltiltás dopping miatt

Néhány héttel ezelőtt a Nemzetközi Atlétikai Szövetség illetékesei értesítették a Magyar Atlétikai Szövetséget, hogy Szabó Lászlónak, a Tatabánya súlylökőjének versenyzői jogát felfüggesztik, mert dopping-vizsgálata pozitív eredményt mutatott. Azóta a kontrollvizsgálatok is megtörténtek – megerősítették az első próbát –, s döntést is hozott a nemzetközi szövetség. A szigorú doppingszabály értelmében Szabó Lászlót automatikusan 18 hónapra eltiltották a versenyzéstől, s a Nemzetközi Atlétikai Szövetség nyomatékkal felhívta a magyar szövetség figyelmét arra, hogy hasonló szellemű döntést hozzon. Ennek megfelelően a Magyar Atlétikai Szövetség fegyelmi bizottsága Szabó L. versenyzői jogát ugyancsak felfüggesztette. A nemzetközi szövetség szabályzata valójában csak örökös eltiltást foglal magában, ám a gyakorlat az, hogy tizennyolc hónap elteltével az érintett nemzeti szövetségek kérelmezhetik a versenyző eltiltásának megszüntetését.

Bíróverés

10 ezer frank büntetés

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség 10 000 svájci frank (5500 dollár) bírsággal sújtotta Új-Zélandot, amiért legutóbbi hazai vb-selejtező mérkőzésén a biztonsági rendszabályok elégtelenek voltak.

A FIFA fegyelmi bizottsága figyelmeztette Új-Zélandot, hogy a jövőben, az ázsia–óceániai selejtezőcsoport találkozóin sokkal gondosabban ügyeljen a rend betartására – ellenkező esetben még súlyosabb büntetés várható.

Mint ismeretes, az október 10-i Aucklandben lejátszott, Kuvait elleni találkozón – amelyen a hazaiak 2-1 arányú vereséget szenvedtek – egy fiatal berohant a pályára, a nézők egy csoportja pedig megtámadta Sudarso indonéz játékvezetőt.

A november 28-án sorra kerülő, Szaúd-Arábia elleni mérkőzést Aucklandben rendezhetik, de csak akkor, ha növelik a rendőri erők létszámát.

Totótippek

		Magyar N.	Népszabadság	D. N.
1.	Kaposvár—Olajbányász	1	1	1 x
2.	Várpalota—Sopron	1	x 1	1 2
3.	Komló—Sabaria	1	1 x	1
4.	Budafok—Kecskemét	x	1 x	1 2
5.	Sz. Dózsa—Dorog	1	2 x	1
6.	Balassagyarmat—MÁV Előre	1	1	1
7.	Miskolc—Szarvas	1	2 x 1	x 2
8.	Gyöngyös—DUSE	2	1	1
9.	Foggia—Verona	1	2	x
10.	Cavese—Sambenedettese	x 2	1 x 2	2
11.	Pisa—Varese	2	2 x	1 x
12.	Sampdoria—Lazio	x 2	1	x
13.	Spal—Pistoiese +1	1	1	x
14.	Brescia—Perugia	1	2	1

SPORT DN SPORT

December 28–30.:

XVII. téli úttörőolimpia

Pécsett rendezik az asztalitenisz országos döntőjét

Érdekes sportesemény színhelye lesz december végén Pécsett a városi sportcsarnok, itt kerül megrendezésre a XVII. téli úttörőolimpia asztalitenisz országos döntője. A versenyeket két korcsoportban bonyolítják le. A 3. korcsoportban indulnak az általános iskolák V. és VI. osztályos tanulói, míg a 4. korcsoportban a VII. és VIII. osztályosok versenyeznek.

Az országos döntőn a megyék a győzteseiket indíthatják, ez azt jelenti, hogy megyénként négy versenyző állhat asztalhoz. (3. korcsoportos fiú és lány, 4. korcsoportos fiú és lány győztes.) A kiírás értelmében a fővárost 12 versenyző képviselheti, míg a rendező megye – ezúttal Baranya – 8 versenyzőt nevezhet. Így összesen 92 lesz az indulók száma.

Az úttörőolimpián induló pajtások december 28-án érkeznek Pécsre, és a Kodály Zoltán úti középiskolás kollégiumban lesznek elszállásolva. December 28-án 19.00 órakor lesz az ünnepélyes megnyitó a kollégiumban, majd 29-én a csapatverseny selejtezőivel megkezdődnek a küzdelmek. A rendezők a részt vevő 23 csapatot (Budapest 3, Baranya 2, továbbá megyénként 1) 8 selejtező csoportba osztották. A selejtezők után állva maradt csapatok kieséses formában folytatják a versenyt a döntőig. Az egyéni verseny selejtezői 29-én délután kezdődnek, és 30-án délelőtt fejeződnek be. Az eredményhirdetésre december 30-án 11.30-kor kerül sor, és ezután lesz az ünnepélyes zárás.

A napokban megalakult a szervező bizottsag melynek elnöke Kovács Dezső, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára. Elnökhelyettesek: Nagy Péter, a Magyar Úttörő Szövetség politikai munkatársa és Jankovics Rozália megyei úttörőelnök. Titkárok: Hegedüsné Batkó Erzsébet, megyei úttörőtitkár és Koszér Géza, a megyei ÁISB tagja. A szervező bizottság már kidolgozta a részletes programot, a pajtások szabad idejét igyekeznek hasznosan kitölteni. Elkészült a verseny műsorfüzete is.

KÉZILABDA

Kovács, a Leöwey G. legeredményesebb játékosa átlövéssel szerez gólt a Széchenyi G. elleni mérkőzésen **Fotó: Arató**

Pécsett a városi sportcsarnokban rendezték meg a megyei Középiskolás Kupa döntőjét, amelyen 23 csapat indult, ebből 4–4 fiú- és leányegyüttes került a döntőbe. A döntők végeredménye. Lányok: 1. Radnóti Miklós Szakközépiskola, 2. Komarov Gimnázium, 3. Steinmetz Miklós Szakközépiskola (Komló). Fiúk: 1. Nagy Lajos Gimnázium, 2. Leöwey Klára Gimnázium, 3. Széchenyi Gimnázium.

RÖVIDEN

LABDARÚGÁS. A Mohács járási bajnokság legutóbbi fordulójának eredményei: Kölked–MVTE II. 4-1, Majs–Somberek II. 3-2, Bár–Versend 0-1, Lánycsók–Székelyszabar 1-3, Borjád–Kisnyárád 4-1, Töttös–Szajk 6-1, Homorúd–Dunafalva 0-9.

SAKK. Az Ifjúsági Ház sakkszakosztálya sakkiskolát indít, amelynek helye az IH Pécs, Szalai András út 13. sz. alatti különterme. A foglalkozások hetenként szerdán és pénteken lesznek délután 5 órától. Minden érdeklődő fiatalt (iskolásokat, ipari tanulókat) szívesen látnak. A sakkiskolát Gerecs István, I. osztályú versenyző vezeti.

CSELGÁNCS. Újjáalakult a Baranya megyei Cselgáncs Szövetség elnöksége, amelynek elnöke Szabó István, titkára Ács Károly, tagjai: Pálinkás Károly, Vukmann József és Molnár Miklós. Az elnökség számít a régi versenyzők közreműködésére a sportág fellendítéséhez, ezért minden páros hét keddjén 16–17 óra között várja jelentkezésüket a szövetségi napon az MTSH Pécs, Megye u.-i székházában.

TÖMEGSPORT. A Mecseki Szénbányák kutatási osztályán dolgozó szocialista brigád és KISZ-alapszervezet tömegsportnapot rendezett a pécsújhegyi pályán. Ennek keretében a PMSC vezetői beszámoltak a bázisvállalat dolgozóinak az egyesület munkájáról.

A góltotózók figyelmébe!

Felhívjuk a HDN góltotózóinak figyelmét, hogy a Hétfői Dunántúli Napló legutóbbi számában szereplő Komló—MVTE főmérkőzés helyett a pótmérkőzésként írt Kaposvár—Olajbányász találkozóra kell tippelni, vagyis az értékeléskor ennek a találkozónak az eredményét vesszük figyelembe.

LABDARÚGÓ MEGYEBAJNOKSÁG

● Szentegát–Sásd 1-2 (1-0).

HUNGARHOTELS

HÁDOR

HP

135 éves a Nádor Szálloda

című kiállítás megnyitására és az azt követő

Törzsvendég — fogadásra

november 13-án 20 órai kezdettel kerül sor

A NÁDOR ÉTTEREMBEN,

amelyre törzsvendégeinket ezúton is tisztelettel

meghívjuk

Részvételi díj: 200,— Ft.

Asztalfoglalás az üzletvezetőnél vagy a 11-477-es telefonon.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 311. szám
1981. november 13., péntek
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Fellőtték a Columbiát

Ebéd a menzán

Futószalag Ócsárdon

November 16-tól szőlőoltványvásár

Országos véleménycsere

Szombaton országos méretű számvetésre ül össze a fogyasztási szövetkezetek 9. kongresszusa, amelyen az áfészek, a lakás- és a takarékszövetkezetek, valamint a szövetkezeti vállalatok mintegy 650 küldötte cseréli ki véleményét, határozza meg további tennivalóit.

A kongresszust megelőző hónapokban lezajlott tézisviták tapasztalatait összegző beszámolójelentés elemzi azokat az eredményeket, amelyeket a legutóbbi, 1976-ban tartott kongresszus óta a fogyasztási szövetkezeti szervek elértek. Részletesen szó lesz arról a közös munkáról, amely elősegítette a fogyasztási szövetkezetek hatékony közreműködését a népgazdasági és életszínvonal-politikai célkitűzések végrehajtásában.

Figyelemre méltó eredményekkel büszkélkedhet a fogyasztási szövetkezeti mozgalom mindhárom ágazata. Az áfészek 35 százalékkal részesednek a szocialista kiskereskedelmi forgalomból. Az alapellátáshoz, az iparcikk-kínálat bővítéséhez hozzájárult az elmúlt 5 éves tervben épült 216 ABC- és 15 szövetkezeti áruház, valamint a Skálacoop megalakulásával az áruházi kereskedelmi integráció. Jelentősen fejlődött a szövetkezetek háztáji termelést szervező munkája: az elmúlt évben 11 milliárd forint értékű mezőgazdasági terméket vásároltak fel, ebből közel 5 milliárdnyit az áfészek keretében működő 2518 mezőgazdasági szakcsoport 200 ezer tagja értékesített. Dinamikusan fejlődött a szövetkezetek ipari termelése, ami gazdagította a falvak, kistelepülések áruellátását. A takarékszövetkezetek tevékenysége is számottevő, elég, ha csak azt említjük, hogy a „falusi lakosság bankja" kezeli az ország összes betétállományának közel 13 százalékát. A lakosság hiteligényeinek kielégítésével és a különféle szolgáltatások bővítésével a takarékszövetkezetek is elősegíthetik az életszínvonal-politikai célok megvalósítását. Mint ahogy ezt teszik a lakásszövetkezetek is. A kezelésükben levő lakások száma meghaladja a 210 ezret. A szövetkezeti lakások közel felének karbantartását, felújítását társulásos alapon működő 35 karbantartó szervezet látja el.

A hazai fogyasztók javára végzett munka mellett bizonyára napirendre kerül az is, miként vesznek részt a fogyasztási szövetkezetek a külgazdasági egyensúly javításában. Ehelyütt csupán két adat állajon: termékeik értékesítésével 1980-ban mintegy 335 millió rubel és 240 millió dollár devizabevételhez juttatták a népgazdaságot.

A gazdasági eredmények, a szövetkezeti mozgalom anyagi és szellemi gyarapításán túl természetesen szó lesz arról, hogyan érvényesült, teljesedett ki a szövetkezetek társadalmi funkciója és a szövetkezeti demokrácia. Ennek egyik legfrissebb bizonyítéka, hogy a nyári hónapokban a kongresszusi tézisvitákon közel 10 ezren mondták el véleményüket a fogyasztási szövetkezeti mozgalom időszerű társadalmi és gazdasági feladatairól. Ám legtöbben – és ez is a szövetkezés erejét mutatja – a helyi gondokról, közös tennivalókról, azok megoldásáról beszéltek.

A továbblépés érdekében – annak ellenére, hogy napjainkban a fogyasztási szövetkezetek is nehezebb gazdasági feltételek között dolgoznak, s így fejtik ki tevékenységüket a tagság és a működési területükön élő fél magyarországnyi népesség javára – természetesen elemzik a gondokat. Elsősorban arra keresnek választ, melyek azok a nem külső feltételek, amelyek az elmúlt időszakban a hatékonyabb gazdálkodást akadályozták. Bizonyára szóba kerül a munkafegyelem, a kereskedői magatartás, a vásárlási körülmény, az olykor hiányos áruismeret, a helyenként fellelhető szervezetlenség, tehát mindaz, ami az embereken, a 180 ezer szövetkezeti alkalmazotton is múlik.

A fogyasztási szövetkezetek 9. kongresszusának, illetve határozatának irányt kell mutatnia a kereskedelmi munkában a hatékonyság, a minőség további javítására, a falusi áruellátás, az áruházi integráció, a háztáji és a kisegítő gazdaság, a mezőgazdasági termékfelvásárlás, a szövetkezeti export, a tagság vagyoni kapcsolatainak, az önkormányzati munka, a szövetkezeti demokrácia, a tulajdonforma és a közéleti tevékenység fejlesztésére.

A kibontakozott, széles körű eszmecsere nem fejeződik be a fogyasztási szövetkezetek 9. kongresszusával. Ahhoz, hogy a nemzeti jövedelmet a jövőben is évente 18 milliárdnyi forinttal – vagy még többel – gyarapítsák a fogyasztási szövetkezetek, állandóan új gondolatokra, ötletekre, korszerű módszerekre van szükség. Ehhez a fogyasztási szövetkezeti mozgalom 3,3 milliós tagsága érdekében bizonyára jó iránytűt ad, erre biztat, buzdít majd a szövetkezeti kongresszus.

Munkabizottsági ülések a világgazdasági konferencián

Csütörtökön a Magyar Tudományos Akadémia székházában délelőtt plenáris üléssel, majd délután kilenc témában szervezett munkacsoportok tanácskozásaival folytatódott a Fejlesztési Intézetek Európai Társaságának tudományos konferenciája a világgazdaság időszerű kérdéseiről, köztük a harmadik világ megoldásra váró problémáiról.

Egyebek között szóba került, hogy a harmadik világ problémáinak megértése, elemzése és megoldása nemzetközi együttműködést követel a tudományos kutatásban is. Többen kifejtették, hogy új kutatási módszerekre, új együttműködési formákra és a politikáig ívelő cselekvési rendszerek kidolgozására van szükség.

Kádár János és Willy Brandt megbeszélése

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára csütörtökön a KB székházában találkozott Willy Brandttal, a Német Szociáldemokrata Párt és a Szocialista Internacionálé elnökével.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, különösen nagy figyelmet szenteltek a nemzetközi feszültség enyhítése, a fegyverkezési hajsza megfékezése és a feszültséggócok békés megszüntetése problémaköreinek. Kedvezőnek ítélték meg a Magyar Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság közötti kapcsolatok fejlődését. Kölcsönösen hasznos tapasztalataik alapján megerősítették a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Német Szociáldemokrata Párt szándékát, hogy a rendszeres párbeszéd és együttműködés révén továbbra is hozzájárulnak a helsinki záróokmányban foglalt ajánlások megvalósításához, a mindkét fél érdekeit szolgáló kétoldalú együttműködés fejlesztéséhez.

A találkozón részt vett Hans-Eberhard Dingels, a Német Szociáldemokrata Párt külügyi osztályának vezetője és Berecz János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB külügyi osztályának vezetője.

Puja Frigyes Mexikóból Nicaraguába érkezett

Managua

Puja Frigyes külügyminiszter szerdán, magyar idő szerint az éjszakai órákban Mexikóból Nicaraguába érkezett. Úton Managua felé, Costa Rica fővárosában: San Joséban Rodrigo Carazo köztársasági elnök ebéden látta vendégül a magyar külügyminisztert.

A nicaraguai főváros, Managua repülőterén Miguel d'Escoto Brockmann külügyminiszter fogadta Puja Frigyest. Az érkezésnél jelen volt Kis János, hazánk managuai nagykövete.

A két külügyminiszter hivatalos megbeszélései csütörtökön megkezdődtek.

A megyei pártbizottság ülése

Napirenden: a megye építőiparának helyzete és az ötnapos munkahét bevezetésének előkészületei

Tegnap ülést tartott az MSZMP Baranya megyei Bizottsága, melynek munkájában részt vett *Szilágyi Lajos* ÉVM-miniszterhelyettes, *Kónya Lajos*, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal elnökhelyettese, *Karvalics László*, az MSZMP KB alosztályvezetője.

A pártbizottság elsőként megvitatta a megye építő- és építőanyag-iparának helyzetéről szóló jelentést, melyet *dr. Dányi Pál*, a megyei pártbizottság titkára terjesztett elő. A napirend vitájában felszólalt *Török József*, a 12-es Volán dolgozója, *Mischl Róbert*, a DTV igazgatója, *dr. Földvári János*, a megyei tanács általános elnökhelyettese, *dr. Petőházi Szilveszter*, a Pécs város pártbizottságának titkára, *Medvetzky Antal*, a BÉV MSZMP bizottságának titkára, *Nagy Sándor* nyugdíjas, *Gódor András*, az UNIBER igazgatója, *dr. Szabó Tibor* nyugdíjas, *Szilágyi Lajos* miniszterhelyettes. A vita után a pártbizottság határozatot fogadott el a középtávú feladatokra.

Horváth Lajosnak, a megyei tanács elnökének előterjesztése alapján megvitatták az ötnapos munkahét bevezetése előkészítésének helyzetét és feladatait a megyében. Az előterjesztés vitájában kifejtette véleményét *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára, *Geisz Mihály*, a megyei pártbizottság osztályvezetője, *Kónya Lajos*, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal elnökhelyettese.

Lukács János, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatta a testület tagjait az MSZMP Központi Bizottsága 1981. október 22-i üléséről. Végezetül elfogadták a végrehajtó bizottság beszámolóját a legutóbbi pártbizottsági ülés óta végzett munkájáról, a testület tagjainak féléves munkaprogramját.

Ülést tartott a Minisztertanács

A Minisztertanács csütörtöki ülésén Lázár György tájékoztatást adott Helmut Schmidtnek, a Német Szövetségi Köztársaság kancellárjának meghívására az NSZK-ban tett hivatalos látogatásáról. A kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

A Minisztertanács határozatot hozott az útlevelekről szóló jogszabály módosításáról. A rendeletmódosítás 1982. január 1-től lép életbe.

A pénzügyminiszter előterjesztése alapján a kormány módosított több, adózással kapcsolatos rendelkezést. Egyszerűsítik a lakosságra vonatkozó adóigazgatási, valamint az illetékkel kapcsolatos eljárásokat. A szellemi tevékenységet folytatók jövedelemadójáról szóló új rendelkezések szerint emelkedik a progresszív adókulcs alkalmazásának alsó határa és megszűnik az utólagos adómegállapítás. 1982. január 1-től az adó kiszámítása az előző évi jövedelem alapján történik.

A Minisztertanács rendeletet alkotott a veszélyes hulladékok keletkezésének ellenőrzéséről, újrafelhasználási lehetőségeik bővítéséről, illetve ártalmatlanításukról. A veszélyes hulladékokkal kapcsolatos hatósági és ellenőrzési feladatokat az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal, valamint az Egészségügyi Minisztérium és területi szervei látják el.

Megerősítette a kormány az Állami Tervbizottság határozatait a számítástechnikai és a petrolkémiai központi fejlesztési programok 1981—1985. évi feladatairól.

Módosították az útlevelekről szóló rendeletet

A Minisztertanács a külföldre utazásról és az útlevelekről szóló rendeletét 1982. január 1-i hatállyal módosította. Ennek értelmében a jövő év elejétől a magyar állampolgárok magáncéllal a konvertibilis valutaelszámolású országokba naptári évente egyszer utazhatnak. A rendeletmódosítás nem érinti a szocialista országokba való utazásokat; oda a már korábban érvénybe lépett kedvezményekkel lehet utazni.

Az utazások engedélyezésének új rendjéhez igazodik az állampolgárok valutaellátásával kapcsolatos rendelkezés.

Október 1-én a pénzügyi szervek közölték, hogy állampolgáraink 1982. január 1-től külföldi magánutazásaikhoz több valutát vásárolhatnak. Eszerint a rubel elszámolású or-

(Folytatás a 2. oldalon)

Étkeznek a fiatalok a Pollack Mihály Műszaki Főiskola diákmenzáján. (Tudósítás a 3-as oldalon)

Polgárháborús helyzet

Harcok Csádban

A JANA líbiai hírügynökség jelentése szerint Csád Szudánnal határos területein kiújultak a harcok a csádi központi kormány hadseregének néhány egysége és a Hisséne Habré volt hadügyminiszter vezette lázadók között. A JANA hangsúlyozza: több olyan városban, körzetben, ahonnan a napokban kivonták a líbiai csapatokat, Habré katonáinak oldalán szudáni erők is beavatkoztak a fegyveres összetűzésekbe.

Szudán tagadta, hogy csapatai csádi területen tartózkodnának. Annyi biztos azonban, hogy Habré csapatai szudáni területekről léptek át a határt, nyilvánvalóan a khartoumi vezetés beleegyezésével. A volt hadügyminiszter napokkal ezelőtt még azt ígérte, hogy tartja magát a korábbi tűzszünethez. A líbiai csapatok fokozatos kivonása és az úgynevezett Afrika közi békefenntartó erők megérkezése közötti időszakban — ami heteket is jelenthet — Habré egységei újabb polgárháborús helyzetet provokálhatnak ki — vélik megfigyelők.

A líbiai vezetés szerdai nyilatkozatában kifejezte reményét, hogy az Afrika közi erők képesek lesznek majd megakadályozni a kormánycsapatok és a Habré magánhadserege közötti háborút. A helyzetet bonyolítja, hogy a jelenlegi csádi központi kormányzat rendelkezésére álló hadsereg távolról sem egységes. A kormány maga legalább egy tucat különböző politikai illetve törzsi érdekcsoportból áll, és ezek a frakciók saját hadseregeket tartanak fenn: katonai erőiket tetszésük szerint mozgathatják és ez akadályozza, hogy a központi kormányzat egységes védelmi taktikát alakíthasson ki. Goukouni Oueddei elnöknek tehát nem áll rendelkezésére olyan nemzeti hadsereg, amellyel megvédhetné az országot a kormányellenes erőkkel szemben.

A líbiai csapatokra, amelyek eddig a csádi kormány kérésére állomásoztak az országban, éppen az a feladat hárult, hogy a mindössze hat hónappal ezelőtt létrejött csádi hadsereg gyenge erejét kiegészítsék és megakadályozzák a polgárháborút.

Csütörtöki hírek szerint már Csádba érkezett félezer zairei katona, akik az Afrikai Egységszervezet által támogatott békefenntartó erőkhöz tartoznak majd. A csádi kormány egyes frakciói úgy vélekednek, hogy az Afrika közi erők nem lesznek képesek oly mértékben szavatolni az ország biztonságát, mint a líbiai csapatok.

Atomfegyver-ellenes gyűlések amerikai egyetemeken

A nukleáris fegyvereket ellenző amerikai tudósok egy csoportja sok egyetemen tiltakozó gyűléseket szervezett több ezer ember részvételével.

A Harvard Egyetemen Paul Warnke, a SALT—2. tárgyalások egykori amerikai küldöttség vezetője kijelentette, hogy a közvéleménynek határozottabban állást kellene foglalnia a fegyverzetkorlátozás mellett, különösen amikor az új rakétarendszerek telepítése egyre közvetlenebbül érinti az amerikaiak millióit. Warnke annak a véleményének adott hangot, hogy az új fegyverfajták rendszerbe állítása csak növeli mind az Egyesült Államok, mind pedig a Szovjetunió sebezhetőségét.

A gyűlésen felszólalt a Szovjetunió washingtoni konzulja is.

Hasonló jellegű gyűlések voltak további 147 amerikai egyetemen, illetve felsőoktatási intézményben.

Módosították az útlevelekről szóló rendeletet

(Folytatás az 1. oldalról)

országokba utazók az eddigi évi 10 000,— forint helyett 15 000,— forintért, a konvertibilis elszámolású országokba — így Jugoszláviába is — utazó egyéni turisták 8500,— forint helyett 12 000,— forint értékű valutát vásárolhatnak a mindenkori valutaeladási árfolyamon. A látogató útlevéllel rendelkezők az eddigi 1300,— forint helyett 1600,— forintért vásárolhatnak valutát, és a társasutazáson résztvevők költőpénze is arányosan emelkedik.

A Magyar Nemzeti Bank a konvertibilis elszámolású országokba utazó egyéni turistáknak továbbra is 3 évenként biztosít — egyszeri felhasználásra — valutaellátási lehetőséget azzal, hogy a jövőben nem veszi figyelembe az előző két évi társas turisztikai, vagy látogató jellegű utazásokat. A bank tehát a 18 évet betöltött magyar állampolgároknak akkor biztosít turista valutaellátást, ha az előző két évben egyéni turista utazáson nem vettek részt. Továbbra is lehetőség lesz arra, hogy a 14—18 év közötti fiatalok — ha szüleikkel együtt utaznak — egyéni turista útlevelet és valutaellátást kapjanak.

Változatlanul nem részesülhetnek valutaellátásban azok az állampolgárok, akik az előző 5 évben deviza- vagy vámbűncselekményt követtek el.

A turista útlevéllel rendelkezők az eddigi gyakorlatnak megfelelően menetjegyet, a gépkocsival utazók pedig üzemanyagköltség céljára külön valutát vásárolhatnak az országonként megállapított kereteken belül.

Az útlevélkiadási és valutaellátási változások lehetővé teszik a konvertibilis elszámolású országokba utazó egyéni turisták valutaigénylési rendjének egyszerűsítését is. A jövőben nem kell a turistautazáshoz szükséges valutát az IBUSZ és az OTP útján a Magyar Nemzeti Banktól külön igényelni. Az útlevélkérő lapot a benyújtáskor az IBUSZ valutaigénylésnek is tekinti, és amennyiben az állampolgár valutaellátásban részesülhet, az útlevélkérő lapot az IBUSZ a valutaellátás biztosítására vonatkozó záradékkal továbbítja az útlevélhatósághoz. Ez az eljárás az utazással kapcsolatos ügyintézést lerövidíti.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kairóban folytatták a palesztin autonómiáról folyó egyiptomi—izraeli tárgyalásokat. Képünkön: a megbeszélések két vezetője, Kamal Hasszan Ali egyiptomi külügyminiszter (balra) és Burg, izraeli belügyminiszter nyilatkozik a sajtó képviselőinek.

*

Lengyel sztrájkok

A Zielona Góra-i Vajdaságban, ahol immár negyedik hete tart az általános sztrájk, tovább súlyosbodott a helyzet: a városi közlekedés után csütörtökre virradóra leálltak a távolsági autóbuszok is.

Alsó-Sziléziában az újságárusok csütörtökön is folytatták bojkottjukat, s emiatt négy vajdaság negyedik napja újságok nélkül maradt. Hasonló akció kezdődött a gorzowi és a gdanski vajdaságban, fennakadások voltak a helyi és a központi lapok terjesztésében a bialystoki vajdaságban is.

Közben Radomban ötnapos szünet után folytatódtak a tárgyalások a helyszínen tartózkodó kormánybizottság és a Szolidaritás képviselői között.

●

✦ *MADRID: A Spanyol Kommunista Párt Központi Bizottsága csütörtök hajnalban véget ért kétnapos ülésén leváltotta tisztségéből a Központi Bizottság hat tagját: Manuel Azcaratet, a VB tagját, Carlos Alonso Zaldivart, a KB volt titkárát, Pilar Brabo parlamenti képviselőt, Julio Segurat, Jaime Sartoriust és Pilar Arroyot. A határozatot titkos szavazással fogadták el. A leváltási javaslatra 67-en, ellene 24-en szavaztak. Nyolc üres szavazólapot adtak le, a KB egy tagja pedig tartózkodott a szavazástól.*

✦ BELGRÁD: A koszovói egyetemeken és főiskolákon széles körű politikai felvilágosító munka kezdődött, amelynek keretében a tartomány állami és pártvezetői találkoznak a hallgatókkal, elbeszélgetnek velük időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről, a tanuló ifjúság helyzetéről, problémáiról.

✦ MOSZKVA: Az Egyesült Államok közel-keleti katonai jelenlétének növekedése és Izrael agresszivitásának fokozódása közötti párhuzamra hívják fel a figyelmet szovjet politikai megfigyelők. Alig néhány nappal a „Fényes csillag" elnevezésű hadgyakorlat előtt izraeli gépek repültek be Szaúd-Arábia légterébe, Irak, Libanon, Líbia után újabb országgal bővítve azon független államok körét, amelyek a legutóbbi időkben agressziók célpontjai voltak.

✦ *LAS VEGAS: A nevadai kísérleti telepen szerdán föld alatti nukleáris robbantási kísérletet hajtottak végre – jelentette be az Amerikai Energia-ügyi Hivatal. Ebben az évben ez a tizennegyedik bejelentett kísérleti robbantás az Egyesült Államokban.*

●

Többszöri halasztás után, a floridai űrkikötőből fellőtték a Columbia űrrepülőgépet. A többször is felhasználható űrjárműnek ez a második útja.

✦ RÓMA: Még a keresztény-demokrata Pártnak is fenntartásai vannak azzal a kormánydöntéssel kapcsolatban, hogy olasz egységek is vegyenek részt a Sínai-félszigetre küldendő, multinacionális erőben. A szenátus szerda esti vitájában Granelli, a párt balszárnyához tartozó szenátor élesen bírálta e döntést, és kifogásolta, hogy a parlamentet előzetesen nem tájékoztatták a tervezett lépésről. A vitára az OKP három szenátorának, Dario Valorinak, Paolo Bufalininek és Piero Pierallinak az interpellációja nyomán került sor.

✦ *WASHINGTON: „A szaúdi terv elfogadhatatlan Izrael számára" – jelentette ki Mose Arensz, az izraeli parlament külügyi és hadügyi bizottságának elnöke az izraeli rádióban. „Ami azonban a terv hetedik pontját illeti, az jó irányba tett kis lépést jelent", mivel Rijad számára nyitva hagyja Izrael elismerésének lehetőségét. (A hetedik pont általánosságban kimondja, hogy a térség minden államának joga van békében élni.) „Még igen hosszú azonban az út addig, hogy esetleges béketárgyalásokon Rijad Izrael partnere legyen" – tette hozzá az izraeli politikus.*

✦ LUANDA: Az Angolai Népi Köztársaság lakossága szerdán országszerte ünnepségekkel emlékezett meg a függetlenség kikiáltásának hatodik évfordulójáról. José Eduardo dos Santos elnök Luanda főterén, a függetlenség kikiáltásának hajdani színhelyén, egy tömeggyűlésen kijelentette: népünk legnagyobb gondja még mindig a haza védelmének biztosítása. Az állandósult dél-afrikai támadások és a belső ellenforradalmi erők felforgató akciói súlyos károkat okoznak az országnak, amely ilyen körülmények között csak lassan épülhet újjá.

✦ *PÁRIZS: Csütörtökön reggel Párizsban egy ismeretlen férfi több lövést adott le az amerikai ügyvivő kocsijára, majd elmenekült. Christian Chapman, az ügyvivő, aki az új amerikai nagykövet Párizsba érkezéséig a nagykövetséget vezeti, nem sérült meg. A merénylőt mindeddig nem sikerült kézre keriteni.*

✦ NYUGAT-BERLIN: Politikai célok kedvéért nem szabad kockára tenni a tőkés és a szocialista országok gazdasági kapcsolatait – figyelmeztetett legújabb heti jelentésében a DIW nyugatnémet gazdaságkutató intézet. A jelentés hangsúlyozza, hogy a nyugati országok gazdasági helyzetére stabilizálóan hat a gazdasági kapcsolatok fejlesztése a Szovjetunióval és a többi KGST-országgal. A nyugat-berlini székhelyű intézet sajnálkozással állapítja meg, hogy a nyolcvanas évekre a vezető tőkés országok még mindig nem biztosították a kelet–nyugati kereskedelem politikai feltételeit, nem teremtették meg a szükséges kereteket.

Fidel Castro levele

Fidel Castro kubai elnök levelet intézett a The Washington Post című amerikai lap szerkesztőségéhez. Levelében Castro utalt rá: ez a lap közölte nemrég azt az értesülést, hogy salvadori útiránnyal 500–600 kubai elitkatona érkezett volna Nicaraguába. A The Washington Post a Pentagon forrásaira hivatkozva azt is hangoztatta, hogy a salvadori felkelők eddigi legnagyobb fegyverténye: az Aranyhídnak, az ország legnagyobb hídjának a levegőbe röpítése közvetlenül kapcsolódik a kubai katonák Salvadorba érkezéséhez.

A kubai köztársasági elnök levelében kifejtette, hogy a cikk megjelenése után, amelynek állításait hivatalosan sem nem cáfolták, sem nem erősítettek meg, fokozódott a rágalomhadjárat Kuba ellen. Az Egyesült Államok olyan felelős vezetői, mint Alexander Haig külügyminiszter, azt állítják, azzal vádolják Kubát, hogy fegyverekkel látja el a salvadori felkelőket és katonai tanácsadókat küld a salvadori partizánokhoz.

A kubai kormány – írja levelében Fidel Castro – már többször kérte, hogy a vádakat igazolják tényleges bizonyítékokkal. Havanna ugyanis attól tart, hogy az ilyen vádaskodások célja azoknak a későbbi akcióknak az igazolása, amelyeket a washingtoni kormány tervez Kuba ellen, és amelyekről Haig külügyminiszter a nagy nyilvánosság előtt is beszélt. Éppen ezért a kubai kormány ismét arra kéri az Egyesült Államok vezetőségét, hogy közölje: milyen bizonyítékokkal rendelkezik állításainak alátámasztására. A kubai kormány várja az Egyesült Államok válaszát – írta levelében Fidel Castro.

A levél egyébként a Washington Post szerdai számában teljes terjedelmében megjelent.

LAPZÁRTA

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára csütörtök este vacsorát adott Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt és a Szocialista Internacionálé elnöke, valamint kísérete tiszteletére. A vacsorán részt vett Gyenes András, az MSZMP Központi Bizottságának titkára és Berecz János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB külügyi osztályának vezetője.

*

Indira Gandhi indiai miniszterelnök csütörtökön délelőtt Rómából, európai körútjának harmadik állomására Párizsba érkezett. Indira Gandhit háromnapos franciaországi tartózkodása alatt fogadja Francois Mitterrand köztársasági elnök.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte San Yut, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökévé történt megválasztása alkalmából.

*

A foggiai vívó Európa-bajnokságon csütörtökön amilyen rosszul indult Pásztor búcsújával a párbajtőrviadal, olyan jóra fordult, hiszen Székely Zoltán és Kolczonay Ernő — ha más-más módon is — bekerült a legjobb nyolc közé. A két magyaron kívül a nyolcas finálé tagjának vallhatták magukat: Borrmann (NSZK), Riboud, Ganeff (belga), Pusch, Mazzoni és Suchanecki (svájci).

*

A nápolyi rendőrök csütörtökön tizenöt gyanúsított terroristát tartóztattak le, miután megostromolták a „Vörös brigádok" egyik búvóhelyét. A négyszobás lakásban talált röplapokból és dokumentumokból a hatóságok arra következtetnek, hogy a hírhedt terrorszervezet itt tartotta fogva 88 napon keresztül Ciro Cirillót, az áprilisban elrabolt kereszténydemokrata politikust.

Kommentár

Csád: újabb tűzfészek?

Ismét harcokról tudósítanak Csádból. Az afrikai Szahel-övezet e félsivatagos országa immár vagy egy évtizede polgárháború színhelye. A különböző törzsi és vallási csoportok fegyveres erői között folyó háborúskodás áldatlan állapotokat teremtett az országban. Sokáig az egykori gyarmattartó, Franciaország csapatai jelentettek „kiegyensúlyozó erőt", míg végül az a felszabadítási front kerekedett felül, amelynek vezető ereje az északi nomád törzsekből került ki. Goukouni Oueddeinek, a jelenlegi elnöknek sikerült megegyezésre jutnia a déli vezetők egy részével is, koalíciós kormányt alakított, amit elismert az Afrikai Egységszervezet.

A csádi béke azonban igen rövid életűnek bizonyult. Az elnök és hívei ellen fellázadt a hadügyminiszter, Hissene Habre, aki élvezte Egyiptom, Szudán és az Egyesült Államok katonai támogatását is. A törvényes csádi kormány kérésére akkor a szomszédos Líbia korlátozott létszámú katonai erőt irányított Csádba, véget vetve a testvérgyilkos harcnak. Kadhafi katonáinak csádi jelenlétét rendkívül élesen támadta a nyugati propaganda, s a csádi vezetésre is igen nagy nyomás nehezült, hogy a belső helyzetet Líbia nélkül rendezze. Ilyen tartalmú határozatokat hozott az Afrikai Egységszervezet is.

Tripoliban mindezek hatására úgy döntöttek, hogy a líbiai katonák elhagyják Csádot. Kivonulásuk első következményei azonban arra utalnak, hogy ismét kitör a harc Csádban. A Szudánnal határos vidékekről máris összetűzéseket jelentenek. Állítólag Nimeri szudáni vezető is bevetette csapatait Habre oldalán.

Hírügynökségi jelentések szerint közben megérkeztek Csádba az Afrika közi békefenntartó erők első, zaire-i katonái is. Nekik kell majd támogatást nyújtaniuk az újabb polgárháború megakadályozásához. Ez azonban igen nehéz feladatnak ígérkezik. Oueddei elnök kabinetje ugyanis ma sem egységes, a koalíciót alkotó frakciók összecsapása bármely pillanatban újabb tűzfészket hozhat létre. Nincs egységes nemzeti hadsereg sem, s így a békefenntartóknak mindenképpen igen nehéz feladattal kell megbirkózniuk. Afrikai megfigyelők szerint a líbiaiak kivonulása nem hogy enyhítené a feszültséget a térségben, hanem új konfliktusok kirobbanásához vezethet.

Miklós Gábor

Fejleszt, forgalmaz, bevezet, finanszíroz és önmagát tartja el

Az Alkotó Ifjúság Egyesülés

Hasznos az alkotóknak, hasznos a népgazdaságnak

Képviseletek vidéken is

Ez év február elsején kezdte meg érdemi munkáját a KISZ Központi Bizottságának és az Állami Fejlesztési Banknak felefele tulajdonú társulása, az Alkotó Ifjúság Egyesülés, amely felett a szakmai felügyeletet az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság gyakorolja. Az egyesülés céljáról, s eddigi tevékenységéről Marosi György igazgatóval beszélgettünk.

– Az alkotni vágyó fiatalok korábban egy, az új egyesüléssel azonos elnevezésű pályázati rendszer keretében dolgoztak. Mennyiben tekinthető az Alkotó Ifjúság Egyesülés a pályázati rendszer folytatásának, miben különbözik tőle, s miért volt szükség a létrehozására?

– Az 1974 óta működő pályázati rendszer azt célozta, hogy minél több fiatal minél több feladat megoldásában vegyen részt. Ez a pályázati rendszer lényegében felülről lefelé irányult, azaz központilag meghatározott feladatok megoldására mozgósított, jó esetben a vállalatoknál is született kiírás, még jobb esetben az alkotásokat az adott vállalatoknál fel is használták. Ami az egyes pályázati eredményeket illeti, ezeket ágazati szinten elsősorban erkölcsileg, s valamelyest anyagilag is elismerték, de a már megszületett pályamunkák általában mostoha sorsra jutottak: nem voltak hozzáférhetőek, s akárcsak más szellemi termékek, lassan öregedve várták valahol, hogy felhasználják őket. Az Alkotó Ifjúság Egyesülés nemcsak e pályázati eredmények kifejlesztését szorgalmazza, hanem azok forgalmazására, bevezetésére, részfinanszírozására jött létre és vállalatként gazdálkodik. Nemcsak arról van szó tehát, hogy az egyesülés pártatlanul képes vizsgálni az egyes alkotásokat, s ezáltal érdekvédelmi funkciót is ellát, hanem hogy egy egységes nyilvántartó rendszer révén mindenki számára hozzáférhetővé teszi az egyes újításokat, szabadalmakat, s ezek adaptálásában is részt vesz.

Három iroda

– Mit jelent az, hogy az egyesülésnek három irodája van?

– Az eltelt több mint fél esztendő alatt az egyesülés három fő irányba szakosodott. Az úgynevezett általános műszaki fejlesztési iroda bármilyen forrásból származó ötletet, szellemi terméket fogad, elbírál, s amennyiben lehetséges, az elhelyezéséről is gondoskodik. Az energetikai szervezési iroda – nevéből is következően – az ország, a vállalatok energiaháztartásának egyes kérdéseivel, energiatakarékos eljárások felkutatásával és elterjesztésével foglalkozik. Végül a harmadik, az úgynevezett komplex anyaggazdálkodási iroda elsősorban a hulladékhasznosítást, a másodlagos nyersanyagok felhasználását vette célba. Az alkalmazott számítógépes rendszer segítségével mindhárom területen rejtett összefüggések tárhatók fel, illetve egymásra találhat a felhasználó, a gyártókapacitás és az alkotás.

– Feltételes módban fogalmaz. Mennyiben igazolta az eltelt időszak gyakorlata az elképzeléseket, milyen gyakorlati szerepe van ma az egyesülésnek az egyes szellemi termékek hasznosításában?

– Az egyesülés elnevezés arra utal, hogy a vállalatszerű gazdálkodás ellenére nem zárt vállalatról van szó, hanem egy elsősorban másokat mozgató központról, amely mindenekelőtt kapcsolatot teremteni hivatott az innováció egyes szakaszai között. Ennek érdekében az adott feladatokra gazdasági társulásokat is alapítunk, illetve sok új vállalkozásban vállalunk szerepet. Ez a szerep lehet műszaki, jogi, gazdasági, mozgósítási-szervezési, vagy mindez együtt.

Tények

– Szeretném, ha ezt a szerepet gyakorlati példával világítaná meg.

– Egy feltaláló, bizonyos *Kürti János* még a tavasszal jelentős importmegtakarítást eredményező találmánnyal fordult az egyesüléshez. Aki a számítástechnikában egy kicsit is ismerős, az tudja, hogy a számítógépekben tárolt adatokat mágneslemezek rögzítik. Egy csomag hét, huszonegy, vagy még több egymás fölött elhelyezett lemezből áll, s a számítógép leolvasófeje ezek közé a lemezek közé nyúlik be. Ha csak egyetlen lemez megsérül, tönkremegy az egész csomag és a lejátszófej is. Amennyiben a csomagot szétszedve a sérült lemez helyére hibátlant helyezünk, a döntő fontosságú centírozás után – ez a találmány lényege – a felújított csomag már elbírja az igen nagy fordulatszámot, s nincs szükség új, csakis külföldről beszerezhető lemezcsomagra. A találmány bevezetését éppen mostanában értük el. A megfelelő szakmai referenciák beszerzését követően olyan vállalkozót kerestünk, amelyik képes arra, hogy az új termékből megfelelő mennyiségben és minőségben az egész ország igényeit kielégítse. Az erre alkalmasnak ítélt szövetkezetnek azonban nem volt pénze az eljárás megvásárlásához, bevezetéséhez. Az egyesülés a saját alaptőkéjéből engedte át a szükséges milliós nagyságrendű összeget, amelyből a feltalálót is kifizethették. Az átengedett összeg természetesen nem ajándék, hanem kockázati befektetés, megtérülését másfél–két év alatt várjuk, nyereséget csak ezután eredményez...

Mozgósítás, szervezés

– Ez a példa az egyesülés műszaki, pénzügyi tevékenységét illusztrálja. Van példája a mozgósításra-szervezésre, vagy éppen a sokféle szerep együttes alkalmazására is?

– Hogyne lenne. A lakótelepi központok optimális beszabályozásának egyik akadálya az, hogy szinte lehetetlen a sok felhasználási helyről egyidejűleg mérési adatokat szolgáltatni. Kecskeméten – a helyi ingatlankezelő vállalat megbízásából – az egyesülés úgy oldotta meg ezt a leckét, hogy mozgósította a főiskolásokat. Százötven diák egy bizonyos időtartamon belül azonos időpontokban végezte el a méréseket, s az ezek alapján beszabályozott hőközpontban évi négymillió forint értékű hőmegtakarítást lehet elérni... A harmadik példám igazolja, hogy az egyesülés a mezőgazdaságban is otthon van. Agrárszakembereink Somogyból hozták azt az ajánlatot, hogy a kányai termelőszövetkezetben látott, úgynevezett lágyhéjalású, azaz ponyvával borított faszerkezetes állattartó és terménytároló épületcsalád országos elterjesztésére alakítsunk gazdasági társulást. Ha az előbbi két példa a műszaki és pénzügyi, illetve a mozgalmi és szervezési tevékenységet illusztrálta, ez a harmadik – ha megvalósul – valamennyi tevékenységi forma együttes alkalmazását példázza majd.

– Az eddigiek során hogyan alakultak a kiadások és a bevételek?

– Az alaptőkénket még messze nem fektettük be, s az eddigi befektetések sem gyümölcsözhettek ilyen rövid idő alatt. Azt azonban már elértük, hogy december 31-ig a folyó kiadásokat a bevételeink fedezik. Senkinek sem használnánk azzal, ha egyszerűen a költségvetési eszközök újraelosztásával foglalkoznánk: amennyiben egy vállalkozás a népgazdaság számára hasznos, az saját magát is el tudja tartani.

Szélesíteni a tevékenységet

– Hogyan lehetne az egyesülés tevékenységét a fiatalok nagyobb körére kiterjeszteni?

– Nekünk is az a célunk, hogy minél több fiatalt vonjunk be a munkánkba, mégpedig egyénileg is kifizetődő, s társadalmilag is hasznos módon. A KISZ megyei bizottságai rövidesen megrendezik a fiatal műszakiak és közgazdászok, illetve a fiatal agrárszakemberek konferenciáit, amelyeken lehetőségünk lesz arra, hogy személyes ismeretséget kössünk tehetséges fiatal szakemberekkel. Legújabban egyesülésünk munkáját területi képviseletek is segítik. Az első képviseletek Fejér és Borsod megyében működnek, de még ebben az évben megnyílnak a Békés, a Veszprém és a Vas megyei képviseletek is. Senki se gondoljon nagy létszámú kirendeltségekre, mindössze egy-egy sokoldalú, fiatal szakemberről van szó, aki jó helyismerettel rendelkezik és képes maga köré tömöríteni az adott körzet tehetséges, alkotni vágyó fiataljait.

Aczél Gábor

KISZ Érdemérmet kapott

Speidl Ferenc

Az emberekkel való foglalkozás jó munkát és elkötelezettséget jelent

Csak este hét után ér rá: addig tartanak az előadások a pécsi Közgazdaságtudományi Egyetemen, amelynek most végzi esti tagozatát. Speidl Ferenc 31 éves, idén szeptember 1-e óta a bólyi nagyközségi pártbizottság titkára. A KISZ-ben végzett munkájáért november 7-e alkalmából kapta meg a KISZ Érdemérem kitüntetést.

– Én a későn induló KISZ-esek közé tartozom, a középiskolában nem voltam valami aktív, inkább utána vettem ki részemet a közösségi munkából. Ehhez persze hozzájárult a munkahelyem, s nagyon erősen közrejátszott feleségem hasonló jellegű tevékenysége.

Növénytermesztő voltam. 1968-tól dolgoztam Szajkon, Sátorhelyen, s 1975. augusztus 15-én kerültem a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát központjába. Itt én voltam a munkaverseny-felelős. Először a KISZ-csúcsvezetőség tagja, majd a KISZ-bizottság titkára lettem. Idén augusztus 31-ig voltam függetlenített KISZ-titkár. Egyébként 1976-tól lakom Bólyban.

Mozgalmi pályafutásom tulajdonképpen Szajkon kezdődött. Ott egy évig voltam szervezeti KISZ-titkár, majd Sátorhelyen vezetőségi tag.

●

– Sátorhelyen úgyszólván a nulláról indultak és igen jó eredményeket értek el...

— Sátorhelyen néhány év alatt igen sok minden történt. Létrehoztunk egy ifjúsági klubot, és KISZ-szervezetet terem-tettünk. A tagok többsége fizikai dolgozó és sátorhelyi lakos volt. Lehet azt mondani, hogy egy félig üzemi, félig lakóhelyi szervezet jött létre, s a tagság lépésről lépésre növekedett. Tulajdonképpen lépcsőzetesen történt az egész: a fiatalok először klubtagok lettek, s csak később KISZ-tagok. Mint klubtagok ismerkedtek meg azzal, hogy mit is csinálunk. Célunk az volt, hogy a kocsmából, az utcából behozzuk ide a fiatalokat, s ezért vonzóvá kellett tenni számukra a klubot. Kiváló technikai felszerelést biztosítottunk, jó programokat szerveztünk, és így lassan olyan hellyé vált, ahová érdemes volt elmenni, s ahol ráadásul igazi közösség is kialakulhatott. A sátorhelyi KISZ-szervezet kétszer lett kiváló, ekkor figyeltek föl ránk.

Amikor átkerültem 1975-ben a központba, akkor a kombinátnál 7 alapszervezet működött 168 taggal, ma ott 15 szervezet van már, s a tagok száma 395 lett. Ma már nehezebb lenne ugyanezt az eredményt elérni.

— Miért?

– Azt hiszem, ez is összefüggésben van az életkörülmények javulásával. Akkor még Sátorhelyen például nemigen volt más lehetőségük a fiataloknak. De ahogy egyre többnek lett motorja, autója, ez természetesen megnövelte a választási lehetőségeket, hogy olyan programokat csináljanak maguknak, amik távolabb vannak lakóhelyüktől.

●

— Mi az, ami leginkább arra készteti, hogy ilyen jellegű munkát végezzen?

— Mindig is izgatott az emberekkel való foglalkozás, s az, hogy hogyan tudom önmagamat is elfogadtatni az emberekkel. S ez a dolog elkötelezettséget kíván. Mindegy, hogy hány óra van, a munka akkor fejeződik be, ha az ember elvégezte.

– A bólyi KISZ háromszor nyerte el a KISZ KB Vörös Vándorzászlaját, háromszor lett Kiváló KISZ-szervezet — ezek igen komoly eredmények, s már önmagukban is indokolják a tények, hogy most ezt a kitüntetést kapta. De gondolom, ez jövőbeni munkájára nézve is kötelez.

— Mint minden új ember, én is természetesen bizonyítani akarok. Azt már tudom, hogy ezt a munkát egyedül sosem szabad és nem is lehet csinálni. Mostani munkakörömet fiatal korom ellenére azért mertem elvállalni, mert korábban is idősebb munkatársakkal dolgoztam együtt, s ismerem is az ittenieket. S az emberekről alkotott véleményeknél nagyon fontosnak tartom, hogy mindenki a munkája után ítélje meg a másikat.

●

– Az elmúlt években több iskolát, tanfolyamot elvégzett. Most pedig a közgazdaságtudományi egyetemre jár.

— Nem tudom elképzelni, hogy valaki szakmai képzettség nélkül végezzen politikai munkát. De vallom azt is, hogy a munkatársakkal mindig és mindenben konzultálni kell. Ami pedig a kitüntetést illeti: én nagyon drukkolós típus vagyok, s mindennek örülök, ami sikerül — ilyenkor pedig megható-dom.

Dücső Cs.

Ebéd a menzán

Közétkeztetési sorozatunk harmadik színhelye a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola menzája, ahol az eddigiektől eltérően – vagy inkább az előzőek kombinációjaként – egy harmadik típusú konyhával találkoztunk. Míg a meglátogatott óvodának megszüntették a saját konyháját, s a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat úgy szállította oda az ebédet, a fölkeresett általános iskolának saját konyháján saját személyzet főzött, a menzán ez a két lehetőség ötvöződik: helyben főznek, de a konyhát a Mecsekvidéki üzemelteti.

Ugyanez a vegyes tapasztalat érvényes a minőségre is: míg az óvodában kifejezetten rossznak bizonyult az étel, az iskolában pedig kiválónak, úgy itt a minőség a kettő között van – átlagos. Sem nem mondható, hogy egyértelműen rossz, de az sem igaz, hogy kifejezetten ízletes. A közétkeztetési átlagminőség széles skálájáin belül mozogva, hol jobb, hol rosszabb. S még elmondható, hogy ezt sokszor az is meghatározza, hogy van olyan étel, amit mindig jól csinálnak, van ami soha nem ízlik senkinek.

Persze a megítélésnek szubjektív oldala is van: egy felsőoktatási intézménybe a diákok az ország legkülönbözőbb vidékeiről érkeznek, s közismert dolog, hogy tájanként a jellegzetes ízek mások és mások. Egy azonban biztos: a menza és az otthoni ízek két külön világ. A szerdán lefőzött mennyiség például a következő: 895 diáknak, 227 tanárnak, 32 más dolgozónak ebéd, s ezenkívül 687 főnek vacsora. Ilyen mennyiségben persze nem lehet olyan ízű ételt főzni, legalábbis nehezebb, mintha csak kevés embernek készülne az ebéd. Ettől persze még nem kell feltétlenül gyengének lennie. Van, ami nem is az, de például a levesek mindig rosszak, ahogy azt a menzabizottság tagjaitól hallottam, s ezt bizonyítja az is, hogy amíg ott voltam, szinte mindenki visszavitte a levest. Hogy a levesek nem jók, az nem csupán a főiskolára vonatkozik; szinte mindenütt, ahol közétkeztetés van, a leves gyenge minősége a jellemző. Ki tudja, miért?

Visszatérve a műszaki főiskolára, az intézmény vezetőivel és a menzabizottság néhány tagjával beszélgetve, a következőket tudtuk még meg. Naponta négyfélét főznek: a hallgatók háromféle közül választhatnak, mégpedig nem előre, hanem ott helyben lehet eldönteni: a tanároknak készítik a negyedik menüt, ami olcsóbb és rosszabb. De ha akarnak, ők is befizethetnek a diákmenüre. A szerdai étlap: hallgatóknak zöldségleves, burgonyafőzelék sertéssülttel vagy rakott káposzta, vagy csirkepörkölt galuskával, saláta; tanároknak felesborsóleves és serpenyős sertéssült. Sokszor előfordul azonban, hogy aki később megy, annak már csak egyféle jut, sőt az is megesett már, hogy minden elfogyott, mert eleinte túlméretezték az adagot, így hát közben kellett még valamit főzni. A hétvégi hideg vacsoráknál a leggyakoribb, hogy tej vagy kakaó már nem jut mindenkinek, csupán egy konzerv. Ettől egy felnőtt ember túlságosan nem lakik jól, az biztos.

Valamit még szólni kell a menzabizottságról is, ami 13 főből áll, ebből tíz a hallgató. Nekik joguk van ellenőrizni az étel minőségét, mennyiségét, a higiéniát, s menzanaplót is vezetnek. A baj csak ott van, hogy általános panaszokkal – mint például, hogy az ízek nem jók – nem foglalkoznak, csak a konkrét kifogásokat tudja figyelembe venni a vendéglátó, s az ebéd, ha nem is túl finom, de általában ehető, és egyáltalán senki nem tud mást mondani megoldásképpen, mint hogy legyen mindenütt jobb.

D. Cs.

HÍREK

1981. NOVEMBER
13
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

SZILVIA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.46 — nyugszik 16.11 órakor
A Hold kél 17.46 — nyugszik 8.16 órakor

Százegyenöt évvel ezelőtt, 1836. november 13-án született, és 35 évesen, 1871-ben, a párizsi kommün barikádjain halt hősi halált Jaroslaw Dabrowski lengyel tábornok, forradalmár, az 1863-as lengyel nemzeti felkelés egyik előkészítője, s a baloldali forradalmárok — az úgynevezett vörösök — vezetője.

Fiatalon katonai akadémiát végzett Péterváron, ahol kapcsolatba került az orosz forradalmi demokratákkal. Részt vett a cári fennhatóság elleni, 1863—64. évi lengyel felkelés katonai előkészítésében és szervezésében, s a baloldali csoport vezetőjeként nagy befolyással volt a felkelés első szakaszára. A cári hatóságok fogságába került, de 1865-ben sikerült megszöknie, s ekkor Franciaországba emigrált. Párizsban a lengyel emigráció baloldali, forradalmár csoportjának lett egyik elismert vezetője. Élénk publicisztikai tevékenységet is folytatott, s különösen a nacionalizmus ellen emelte fel szavát.

Azonosította magát a munkásmozgalommal; 1871-ben azonnal csatlakozott a párizsi kommünhöz, amelyben — május 9-én — az összes fegyveres erők főparancsnoki tisztét ráruházták. A kommün védelmében május 23-án halt hősi halált.

Gádor István köszöntése

A kilencvenedik születésnapját ünneplő Kossuth-díjas keramikusművészt, Gádor Istvánt tegnap a Baranya megyei Tanács képviseletében Takács Gyula elnökhelyettes köszöntötte a művész budapesti otthonában. A pécsi Janus Pannonius Múzeum, Gádor István alkotásainak őrizője képviseletében Hárs Éva igazgató köszöntötte a mestert. Takács Gyula egyúttal átadta Gádor Istvánnak a „Baranyáért" érmet.

◆

— **Jugoszláviai iskolaigazgatók** érkeznek a szomszédos horvátországi területről november 13-án Pécsre, egynapos tapasztalatcserére. Megismerkednek az általános iskolai új tantervekkel, a baranyai délszlávok történetével, társadalmi helyzetével, és látogatást tesznek a Fábián Béla úti nevelési központban.

— **Éjszakai szivárvány Somogy felett.** Nem mindennapi természeti tünemény szemtanúi voltak szerdáról csütörtökre virradó éjszaka Somogy megye lakói. A tiszta égbolton, a világító hold körül, félkoszorú alakban szivárvány jelent meg, s csaknem fél órán át látható volt.

— **Gyermekjátszóház.** Harkányban, a Bolgár Múzeumban november 14-én, szombaton 10-től 12 óráig gyermekjátszóház foglalkozást tartanak. A részt vevő gyerekek kukoricacsuhélyból különböző játékok készítésével ismerkednek meg.

◆

Diaporáma-fesztivál Pécsett

Ma este 19.00 órakor nyílik Pécsett az Ifjúsági Házban a három napig tartó II. pécsi nemzetközi diaporámafesztivál. A nyitónap programjában 13 mű szerepel, köztük kettő francia, kettő ausztrál, két NSZK és egy belga. A második napon, szombaton ugyancsak külföldi művek is szerepelnek, a bemutatásra kerülő 12 mű között. A neves művészekből, televíziós rendezőkből, írókból és zeneművészekből álló zsüri a két napon bemutatott művekből választja ki a díjazottakat. A díjak átadása vasárnap délelőtt ünnepélyes bemutatón történik meg.

◆

— **TANFOLYAM.** Előkészítő tanfolyam leendő vadászmestereknek. A MAVOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága előkészítő tanfolyamot indít a kötelező vadászmesteri vizsga letételének megkönnyítésére. Az előkészítőn mindazok a vadászok részt vehetnek, akik november 20-ig bejelentik a megyei IB-nél részvételi szándékukat. Jelentkezni lehet Pécs, Petőfi utca 45.

— **Pécsi siker Isztambulban.** Kálmándy Ferenc pécsi fotóművész, a Mecseki Fotóklub Fókusz csoportjának tagja a napokban lezajlott isztambuli nemzetközi fotókiállításon fekete-fehér és dia kategóriában is sikerrel szerepelt: harmadik díjat kapott.

◆

Cigányfestők kiállítása Mohácson

A cigányok életének mindennapjaiba visz el bennünket az a képzőművészeti kiállítás, ami tegnap délután nyílt meg Mohácson, a Kossuth filmszínház emeleti galériájában. A három komlói cigányfestő alkotásaikkal ablakot nyitott — számunkra életüket magasfeszültségen élő — a cigányság mindennapjaira. A tehetségüket már a különböző nemzetközi gyermekrajz-pályázatokon elnyert díjakkal bizonyító naiv festő, Orsós Teréz életképeiből, Kalányos Flóra személyiségeket megjelenítő portréiból és Orsós Kosár Ferenc népballada tömörségű történeteit megidéző alkotásaiból nyílt és november 29-ig látható tárlatot Baktay Patríciai képzőművész nyitotta meg.

◆

— **Második szereposztásban a Bánk bán.** Ma, pénteken este a második szereposztásban kerül színre Erkel Ferenc Bánk bán című operája. Bánk szerepét Vadász István, Melindát Geötz Judit, Gertrudist Benei Katalin, Ottót Wagner József szólaltatja meg.

Tegnap átadták Töttösön a vásárlóknak az újjáépített, modernizált élelmiszerboltot. Háromhónapos munkával, közel 300 ezer forintos ráfordítással, a Bólyi Áfész építő brigádja korszerű önkiszolgáló bolttá alakította át a régi, hagyományos vegyesboltot. Kívülről és belülről is megszépült az épület, növelték az eladóteret és a bolt profilja is bővült. Az új mélyhűtő-berendezés lehetővé teszi, hogy ezután mélyhűtött és mirelite árukat tároljanak és többféle tejterméket árusítsanak.

Forgalmirend-változás

Az útburkolati jelek felfestésének befejeztével, valószínűleg november 16-tól megváltozik a forgalmi rend Pécsett, a Tüzér u.—6-os út csomópontjában. Attól kezdve az ottani közlekedési lámpák átprogramozása miatt a Tüzér u.-ból mindkét sávból lehet egyenesen haladni észak—déli irányban. Ezzel együtt megváltozik az Endresz Gy. u.—Tüzér u. forgalmi rendje is. Az Endresz Gy. u.-ba nem lehet a Tüzér u. felől balra nagy ívben bekanyarodni. Az Endresz Gy. utcát a jobbra kis ívben történő kanyarodás, majd a parkolóban való megfordulás után lehet megközelíteni, vagy pedig a Szigeti út felől, a Faludi F. és Lugosi utcákon keresztül.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Kiváló Együttes lett** a pécsi Mecsek Táncegyüttes. A Népművelési Intézet által adományozott kitüntetést csütörtökön vette át Bodai József, a csoport művészeti vezetője. Baranyából az idén ez az egyetlen amatőr művészeti együttes, amely megkapta a kitüntető címet.

— **Kukoricából** 29 mázsával több az idei hektáronkénti terméshozam mint a tavalyi a dunaszekcsői tsz-ben, ahol november 11-én befejezték a kukoricabegyűjtést 1100 hektáron. Ekkora hozamnövekedés rekordnak számít megyei viszonylatban.

— **Guzsalyas.** A néprajzi érdeklődésű fiatalok köre pénteken este 6 órakor tartja legközelebbi összejövetelét a pécsi múzeumigazgatóság Kulich Gyula utcai épületében. A Guzsalyas vendége Péterffy László szobrász lesz, aki a Kisküllő menti (Erdély) református temetők sírjeleiről tart előadást.

— **Konfekcióüzem Babarcon.** Tízfős szalaggal kis konfekcióüzemet indított be e hónap elején a Mohácsi Ruházati Ipari Szövetkezet. A babarci üzem feladata, hogy a szövetkezet belföldi kötelezettségeinek eleget tegyen, hiszen a mohácsi üzem kapacitását a tőkés export és bérmunka köti le.

— **Hőálló brazil tálalóedények.** A pécsi szaküzletek és áruházak slágere a hőálló brazil tálalóedény, melyből a napokban kapott egymillió forint értékben az Amfora Üvért. Az opál alapon halványkék mintázatú, hőálló tálak és tányérok nemcsak sokoldalúan hasznosíthatók, de ízlésesek is.

◆

04—05—07

Csütörtökön kora reggel Mezőkövesd és Andornaktálya közötti úton, Borsod és Heves megye határa közelében az Egri csillagok Termelőszövetkezet munkásszállító autóbuszának vezetője, Magyar József 47 éves egri lakos a járművét nem az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, forgalmi okból a csúszos, jeges úton fékezésre kényszerült, az autóbusz megcsúszott és az út melletti árokba borult. A baleset következtében az autóbusz utasai közül tizen — valamennyien tardi lakosok — könnyebben megsérültek. Magyar József vezetői engedélyét a rendőrség bevonta és az ügyben a vizsgálatot tovább folytatja.

❋

Körültekintés nélkül futott ki egy álló autóbusz elől a közútra K. Zsolt 10 éves endrőci lakos szerdán délután Endrőc belterületén, és eközben egy személygépkocsi elütötte. A gyermek súlyos sérülést szenvedett.

Esküvő

NADRAI VALÉRIA
és
SOMOS ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. november 14-én 17 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

SZABÓ MÁRIA
és
VASS JENŐ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Országos konferencia a szellemi munkáról

A szellemi munka hatékonyságának növelése jegyében ma Pécsett kétnapos országos konferencia kezdődik, melyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság rendez. A konferencia nyitó ülésére délelőtt fél 10-kor a Petőfi filmszínházban kerül sor, előadást tart Nyers Rezső, az MSZMP KB tagja, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tanácsadója, dr. Deák Andrea, az Ipari Minisztérium csoportfőnöke, dr. Csernok Attila, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese és dr. Bartha Lajos, a Budapesti Műszaki Egyetem tanára. Délután szekcióülésekre kerül sor, a szekciók: szakképzés — foglalkoztatottság; a szellemi munka szervezése, vezetése; a szellemi munka értékelése. Szombaton, ugyancsak a Petőfi filmszínházban záró ülés, melynek során ajánlásokat fogadnak el. Az SZVT által e témakörben immár másodszor megrendezett konferencia fővédnökei: dr. Szekér Gyula, az MSZMP KB tagja, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke, dr. Tóth János országgyűlési képviselő, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének főtitkára és dr. Polinszky Károly, a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke, a Budapesti Műszaki Egyetem rektora. A rendezvényen az ország minden részéből mintegy 400 szakember vesz részt.

◆

— **Orchidea az ajándékpavilonban.** A pécsi vasútállomáson lévő, vasárnap is nyitva tartó Utasellátó ajándékpavilonokban gyakran kerestek virágot a névnapi köszöntőbe vagy beteglátogatásra vidékről érkező utasok. Erre figyelemmel, az Utasellátó Baranya-Tolna megyei Igazgatósága szerződést kötött a Szombathelyi Kertészeti Vállalattal dobozolt, tartós, tápoldattal ellátott orchidea szállítására. A nevezetes névnapokra, Erzsébetre, Katalinra, Andrásra a pavilonokban is hozzájuthatnak élővirághoz az utazók.

— **Csipkeszörpös teát** ad védőitalként dolgozóinak a téli hónapokban több pécsi és baranyai vállalat. Figyelembe véve ezt az igényt, a Herbária 6 és 13 kilós kiszerelésben, flakonokban szállít vitaminos csipkeszörpöt a pécsi szaküzletbe. A szezon most kezdődött, egyebek közt a Pécsi Zsolnay Porcelángyár, a betonipar, valamint az útépítők vásároltak flakonos csipkeszörpöt.

— **Az Állami Bábszínház előadása Pécsváradon.** Pénteken 3 órakor A gyáva kistigris című bábjátékkal szerepel az Állami Bábszínház társulata Pécsváradon, a művelődési központban.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bánk bán (este 7 órakor) Szabó S. bérlet.
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Gyerekek és katonák (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Katasztrófa földönégen (f4, f7)
Kossuth: Emberek és farkasok (10, 12) A herceg és a csillaglány (2, 4) Országúton (6, 8)
Park: Emberek és farkasok (4, 6, 8)
Tanárképző Főiskola: Gyere, igazodj el (5) Rítus (f8) **Rákóczi:** Virrad (5) Harmadik típusú találkozások (7) **Fekete Gyémánt:** Reggeli vizit után (6) **Jószerencsét:** Egy holland Jáva szigetén (5) **Vasas, Május 1.:** Solo Sunny (f6) **Mohács:** Seriff az égből (6, 8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6) Az élet szép (8) **Komló, Május 1.:** Az Acélváros titka (f5, f7) **Szigetvár:** Zsaru vagy csirkefogó (6, 8) **Siklós:** A transzport (5) Filmklub (8) **Dunaszekcső:** Piedone Egyiptomban (5, 7) **Harkány:** Csatár a pácban (7) **Bóly:** Csontváry (7) **Pécsvárad:** Rendőrök háborúja (7) **Sásd:** Fehér telefonok (7) **Sellye:** Az egyik énekel, a másik nem (7) **Szentlőrinc:** Az éneklő kutya (7) **Villány:** Bátorság, fussunk! (7)

FAFARAGÓK AZ ASZTALOSÜZEMBEN: A Kisalföldi Állami Gazdaság asztalosüzemében a napi munkán kívül az ügyes kezű mesteremberek faragott bútorokat készítenek. Munkájukban a táj népművészetét elevenítik meg, termékeiket a szövetkezeti kereskedelem hozza forgalomba.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.37: Magyar szerzők vokális műveiből. 9.33: Száll az ének . . . 10.05: Leporelló. 10.35: Rokka-mese. — Versek. 10.40: Cigánydalok, csárdások. 11.00: Gondolat. 11.45: Révész László saját feldolgozásaiból vezényel. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: A délutáni Rádiószínház bemutatója: Jogsértés egyébként nem történt. 14.29: Verbunkos muzsika. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Gesualdo-madrigálok. 15.28: Zenélő Dominó. 16.05: Embermesék. 17.13: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.50: Az első negyven lakás. 19.15: A Rádiószínház bemutatója. — Hangjáték. 20.05: Hallgassuk együtt. 20.50: Operafelvételek. 21.30: Üzletkötés — avagy: a tettenért rábeszélés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Solomon két zongoraversenyt játszik. Közben: 22.56: Rerum Novarum — 1981. 23.16: A zongoraverseny folytatása. 23.53: A Párizsi Fúvósegyüttes játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Slágermúzeum. 9.36: Bevallom magának . . . — Riport. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Töltsön egy órát kedvenceivel. 19.33: Marica grófnő. — Az I. felvonás fináléja. 20.00: Muzeális nótafelvételeinkből. 20.33: Irányt ű. 21.35: Nemzedékek. — Szerelmetes fiam . . . 22.25: A tegnap slágereiből. 23.20: A szép Heléna. — Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Komoly zene. 10.16: Schubert-felvételekből. 11.46: Cavalli: Ormindo. — Kétfelvonásos opera. 14.13: Híres előadóművészek lemezeiből. 15.20: Könyvszemle. 15.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 16.32: Tip-top parádé. — Az Ottawan együttes felvételeiből. 17.02: Az Osztrák Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Operaáriák. 20.05: 2000 felé. 20.40: Újdonságainkból. — Külföldi táncdalok. 21.10: Komoly zene. 22.00: Fenntartott hely — az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.20: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.25: Népzenekedvelő fiatalok: Nagy Ilona énekel, Vitéz Norbert hegedül. 17.30: Művészeti Magazin. Szerkesztő: Szabó Zsolt. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Táncritmusban. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek. — Gazdasági híradó. Szerkesztő: Kricskovics Antal. — Népszerű komolyzene. — Novemberi esték. Jegyzet. — Bárác István énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Kulturális magazin: Egy este a bátaszéki német nemzetiségi együttessel. Riporter: Gráf Vilmos. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.20: Tévétorna — sz. 8.25: Magyar nyelv — ált. isk. 1. oszt. — sz. 8.45: Fizikai kísérletek — 1. oszt. 8.55: Környezetismeret — ált. isk. 3. oszt. 9.30: Technika — ált. isk. 1. oszt. — sz. 9.55: Tizen Túliak Társasága (ism.). 10.35: Deltácska. 13.40: Technika (ism.) — sz. 14.00: Magyar nyelv (ism.) — sz. 14.15: Deltácska (ism.). 14.35: Környezetismeret (ism.). 15.05: Nyelvtanárok, figyelem! Szóbeli kezdő szakasz 2. (ism.). 15.45: Hírek. 15.50: Az ember felemelkedése. — Angol filmsorozat. 13/2. rész — sz. (ism.). 16.40: Postafiók 250. — sz. 16.55: Állunk szolgálatára — a Volánnál. 17.20: Reklám. 17.30: Keresztkérdés — fejtörőjáték — sz. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta — sz. 20.25: Hatvanhat. Vendég: dr. Czeizel Endre — sz. 21.25: Unokáink sem fogják látni. — 9. rész. 21.50: Az utolsó szolgálat. — amerikai film — sz. 23.20: Tv-híradó 3. — sz.

MASODIK MŰSOR

20.01: Gaston Phébus, a Pireneusok oroszlánja. 6/6. rész. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Sakk-matt. 21.30: Reklám. 21.35: Fele köztársaság. — Útmutatók Koreáról (ism.) — sz. 22.25: Jazzpódium.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-napló. 17.45: Búzavirág — gyermekműsor. 18.15: A fiatalok szava. 18.45: Az 6 módján — humoros sorozat. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Az első szombat — szórakoztató zenei műsor. 20.50: Alcatraz — filmsorozat. 21.40: Tv-napló. 21.55: Partitúra — szórakoztató zenekarnak. 22.25: Hét tv-nap.

MASODIK MŰSOR

17.15: Iskolai műsor. 18.45: Építészet. 19.15: Népi muzsika. 19.30: Tv-napló. 19.55: Ma este. 20.00: Esküdtszék: az igazság fél kettőkor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.10: Hagyományok. 21.40: Pénteken 22-kor.

időjárás

Várható időjárás az ország területén péntek estig: északnyugat felől lassanként felszakadozó felhőzet, majd változóan felhős idő. Szórványosan eső, zápor, főként keleten eleinte még havas eső, eső, hó. Többfelé élénk, időnként erős, néhány helyen viharos lökésekkel kísért nyugati, északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1, plusz 4 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 5 és 10 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: erősebben felhős és kevésbé felhős időszakokra számíthatunk. Legalacsonyabb hőmérséklet általában mínusz 1, plusz 4, a derültebb éjszakákon mínusz 3, plusz 2 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 4—8 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható, ismétlődő eső, havas eső valószínű.

Kétpercenként egy feszültségszabályozó

Futószalag Ócsárdon

Új ágazat — az agrárelektronika
Siker Esztergomban és a Farmer show-n
Az átlagéletkor 27 év

Augusztus utolsó hetében a baksai tsz agrárelektronikai üzeme megkezdte *Werner János* elektro-üzemmérnök és *Pusztai László* technikus újításának sorozatgyártását. Kétpercenként kerül le egy feszültségszabályozó Ócsárdon a futószalagról. Még az idén 20 000 készüléket szállítanak az Agrokereknek.

A teljesítményszabályozó és az ütemszabályozó mellett ez a másfél éves üzem harmadik gyártmánya. Mindhárom készülék sikert aratott szeptemberben Esztergomban a mezőgazdasági műszeripari kiállításon és októberben Bábolnán a Farmer-shown.

Agrárelektronikai üzemét a tsz tulajdonképpen a két fiatal szakember elgondolásainak megvalósítására szervezte meg tavaly négy–öt hónap alatt.

1980-ban a *teljesítményszabályozók* keltettek feltűnést. A broilernevelés különböző fázisaiban más-más megvilágítás kell. Wernerék megoldották, hogy a lámpasorok a megkívánt erősséggel világítanak. A sombereki tsz is az ő készülékükkel szerelte fel új telepét.

Az idén a *feszültségszabályozó* a fő téma. Minden generátoros járművön egy műszer tartja az akkumulátor töltőfeszültségét változó fordulatszám mellett is szűk határok között – ez a feszültségszabályozó. Ennek köszönhető, hogy a fényszórók nagyjából egyenletes fénnyel világítanak. A járművek többségén ez mechanikai megoldású. A baksai feszültségszabályozó elektronikus. A sorozatban gyártott már integrált áramkörrel készül.

A feszültségszabályozókból tavaly 50-et adtak el. Kaposváron felfigyeltek rá és kiderült, hogy országos hiánycikk.

Magyarországon 200 000 MTZ traktor fut, több száz Rába Steiger, Claas Dominátor és szovjet kombájn. A készülék jó a 12 voltos NDK betakarító gépekre is. A 24 voltosra pedig most készült egy változat. A sorozatgyártásra került készüléket olyan alátéttel szerkesztették meg, hogy minden generátoros gépre könnyen beiktatható.

A 20 000 készülék sorozatgyártására szalagot szerveztek. Tizenkilencen az ócsárdi üzemben dolgoznak, tizenketten otthon. Gyorsan híre ment, hogy bedolgozókat vesznek fel. Van, aki a gyest mondta fel, és van maszek, aki bedolgozó lett. Az Agrárelektronikában két–három ember kivételével mindenki fiatal, az átlagéletkor nem éri el a 27 évet.

300 készülék fut naponta a szalagon. Kétpercenként jön le egy. November 6-án az ünnepségen a 10 000. feszültségszabályozót adták át a tsz elnökének.

Jövőre az *ütemszabályozó*, vagyis az *index* és az *ablaktörlő* gyártása kerül előtérbe. Mindkettő erősen hiánycikk.

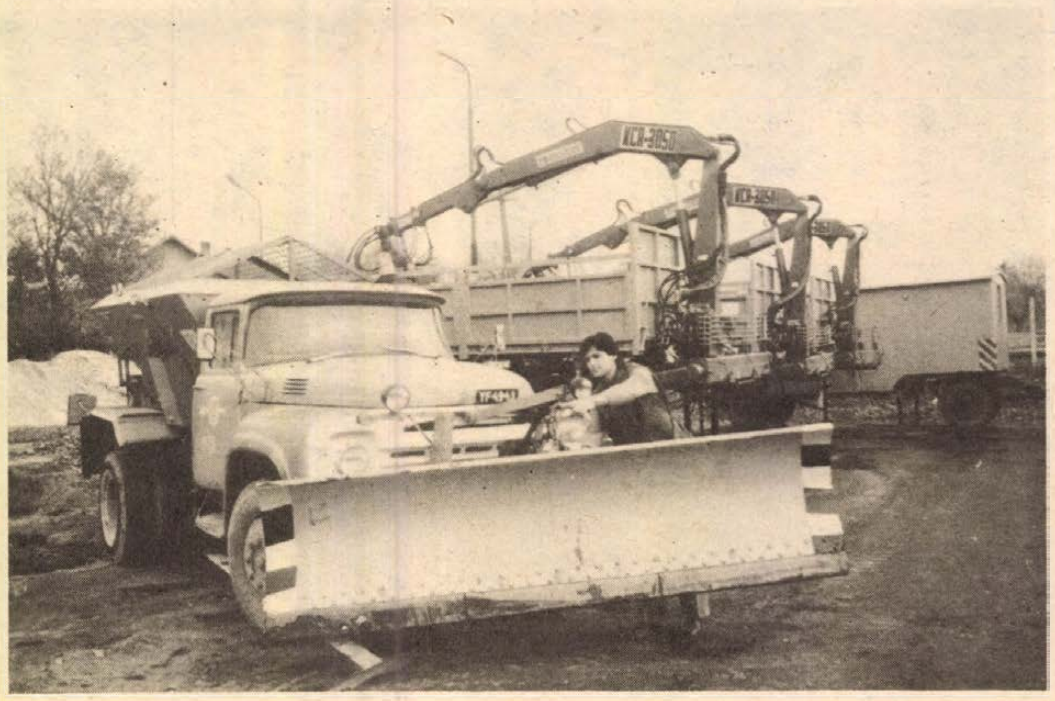
Az indexnek meghatározott ütemben kell működnie. A mostani bimetállos irányjelzők a hőmérsékletváltozástól függnek. A WP index integrált áramkörös –40-től +70-ig biztosan tartja az ütemet, s ha bármely égő kiég, rögtön jelez a kontroll-lámpán. Ablaktörlőjüket a folyamatos törléstől a 30 másodperces intervallumig lehet beállítani. Az indexből 20 000-re van szóbeli megrendelés a jövő évre.

S utána?

– Tervezünk egy programkapcsolót – mondja Werner János, az elektronikai ágazat vezetője. – A baromfinál a nevelési program időrendben meghatározza az etetés időtartamait. A mi készülékünk automatikusan bekapcsolja az etetőt, a világítást, aztán ki is kapcsolja.

Gyártásra felajánlottak egy üzemóramérő műszert. Bármilyen járműnél az effektív órát méri. Előnye, hogy csak külön elektronikus szerkezettel lehet nullázni, tehát kizárja a csalást. A feltalálóhoz 150 készülékre futott be megrendelés. El kellene vállalni a gyártást.

KPM a téli felkészülésről



A Volántól kölcsönzött „Tornádó" kotró és sószóró is üzemképesen várja bevetését

Régészeti évadzárás Jakabhegyen

Nem enged már fel a tócsákon a jég, a hó is otthagyja foltjait a Jakabhegy tetején. Hideg van már, mégis szép odafönt, hiszen az erdők rozsdaszíne, a Mecsek hullámzó hegyhátainak látványa most is megragadja az embert. Mégsem kirándulóként, hanem régészeti szezonzáráson jártunk a Jakabhegy tetején. Ezekben a télies napokban fejeződik be az ottani pálos kolostor feltárása, melynek idei eredményeit, munkálatait Kárpáti Gábor régész mutatta be a megyei művelődésügy szakembereinek.

Kedvezett idén a szép ősz a régészetnek, éppen ezért nagyot haladtak a Jakabhegyen a pálos kolostor feltárásával. Kibontakoztak a kolostortemplom különböző korszakokban egymásra emelt falai, melyek legrégebbike a kora Árpád-korból való. Kibontották a templomhoz csatlakozó kolostorépületet a cellákkal és az ép padlózatú kerengővel, az udvar közepén álló kúttal.

A Jakabhegyen zajló feltárás egyebek között azért érdekes, mivel a pálosok, az egyetlen magyar alapítású szerzetesrend első monostoráról van itt szó, amely szinte tisztán őrizte romjaiban is napjainkig középkori vonásait. Jelentéktelen barokk építkezés zajlott a területen, ugyanis a monostor addig állt, amíg II. József az 1780-as évek elején a rendeket fel nem oszlatta. Remeteéletet élő rendről volt szó, ezért keresték az alapítók a Jakabhegy emberektől távol eső fennsíkját. A kolostorhoz falakkal, bástyákkal övezett kert tartozott. Ezeknek, valamint a kolostor további részeinek feltárása várható a következő régészeti évadban.

A Jakabhegy kedvelt kirándulóhelye a pécsieknek, szép időben 150–200 ember is megfordul itt naponta.

G. O.

Hóügyelet november 15-től

Baranyában másfél ezer kilométeres úthálózatot kell tisztán tartani

Tegnap délelőtt Pécsett, a KPM Közúti Igazgatóságán a baranyai nagyvállalatok, a tanácsok, valamint a rendőrség képviselőjének részvételével tájékoztatást adtak a KPM kezelésében lévő baranyai utak tisztításával összefüggő téli felkészülésről.

Többek között megtudtuk, hogy több mint másfél ezer kilométeres úthálózat tisztán tartása vár a KPM munkagépeire a tél folyamán. A gépszemlék, ezzel együttvéve a különböző célgépek műszaki felújítása befejeződött. Az igazgatóság nyolc hómarógépére több mint 360 kilométernyi útszakasz jut, a hóekével ellátott Rayonos gépkocsik megközelítőleg ezerkétszáz kilométer hosszúságú utat tisztítanak majd szükség szerint. Egyszárnyú gumiéllel ellátott gépkocsiból tizenhat áll készenlétben, továbbá gréderek és traktorok.

Az igazgatóság kezelésében lévő úthálózat hófúvásveszélyes szakaszain erdősávokkal, illetve hófogórácsokkal védekeznek majd. A hófogórácsok kihelyezése megtörtént, amelyeket több mint negyvenhárom kilométer hosszban állítottak föl az utak mentén.

A tél támadása elleni védekezésre tizenegy és fél millió forintot fordítanak. Október végéig Pécsett, Sásdon, Szigetváron, Mohácson és Harkányban több mint háromezer tonna sót, ezer köbméter salakot, megközelítőleg ezer köbméter homokot tároltak be a depókba.

A KPM Közúti Igazgatósága, az előző évek gyakorlatához hasonlóan, pécsi központjában és az üzemmérnökségeken állandó ügyeletet tart. Pécsett november 15-től március 15-ig lesz hóügyelet, ahol a szükséges információkat a diszpécser a 15-067-es telefonszámról adja meg. Pécs-felsőn, Sásdon, Szigetváron, Mohácson és Harkányban ugyancsak ügyeletet tartanak. Egyébként, az igazgatóság két útellenőrző kocsija többek között a kora hajnali páralecsapódások miatt is rendszeresen járja a kritikus útszakaszokat, többek között a mecseknádasdi völgyhidakat is ellenőrzik.

A tegnapi megbeszélésen a rendőrség képviselője felvetette, hogy évről évre gondot okoz a gépkocsivezetőknek a téli vezetésre való áttérés. Többek között példaként említette a pogányi repülőtér térségében a pécs—harkányi úton időről időre képződő, filmszerű jégréteget, ami óvatosságra int.

S. Gy.

Néprajzi pályázat

Eredményhirdetés a múzeumban

Csütörtökön hirdették ki Pécsett az országos nyelvjárási és néprajzi gyűjtőpályázat megyei eredményét. (A legjobb dolgozatok az országos döntőben is szerepelnek.) A pályázatot minden évben meghirdeti a Néprajzi Múzeum, az MTA Nyelvtudományi Intézete és a szentendrei szabadtéri falumúzeum.

A Baranya megyei pályázat felnőtt kategóriájában az idén Virt István budapesti nevelő kapta meg az első díjat a Baranyában letelepült moldvai csángó magyarok temetkezési szokásairól írt dolgozatáért. Megosztott II. díjat adott a bíráló bizottság Kovács Sándornak, Kiss Józsefnek és a Matovics Mária–Gelencsér József szerzőpárnak. Megosztott III. díjat kapott Jeli József, Horváth Gizella és Kovács Katalin. Munkajutalomban részesült Kaszás János, Major Mátyás, a pécsváradi általános iskola és a pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola honismereti szakköre, Szendrői László és Kovács Rita, valamint Schwarzkopf Géza.

Az első díjas *Virt István* tavaly már országos első díjat nyert egy hasonló témájú dolgozatával. Egy budapesti kisegítő iskola nevelője, s a Pécsi Tanárképző Főiskola levelező tagozatos hallgatója. Díjnyertes dolgozatában a Magyarországra települt moldvai menekültek visszaemlékezései alapján írta meg e különös magyar népcsoport odakinti temetkezési szokásait, halottkultuszát. Tervei között szerepel, hogy a következő munkájában azt vizsgálja meg, miként hatott a merőben más környezet az ide települt csángók hitvilágára, halottas szokásaira.

Virt István átveszi a pályadíjat. Lantosné dr. Imre Máriától
Fotó: Proksza

A pályázat eredményét *dr. Füzes Miklós*, a JP Múzeum igazgatóhelyettese hirdette ki, magát a pályázatot pedig *Lantosné dr. Imre Mária* értékelte. Elmondta, hogy örvendetes szemléletváltozás észlelhető a dolgozatok tematikájában az elmúlt évekhez képest: a szerzők egyre jobban törekszenek a szokások átformálódásának „történeti" szemléletű bemutatására. A tervek szerint a legjobb dolgozatokat sokszorosítás útján jövőre megjelentetik egy külön kiadványban.

H. J.

Iparművészeti kiállítás a Szovjet Kultúra Házában

Grúz és örmény iparművészek alkotásaiból kiállítás nyílt csütörtökön a Szovjet Kultúra és Tudomány Házában. A szovjet kultúra napjainak rendezvénysorozatához kapcsolódó tárlaton jellegzetes kerámiák, vörös eozinnal díszített fekete kancsók, falitálak, fafaragású dísztárgyak képviselik a grúz iparművészetet, az örmény iparművészeti alkotások sorában pedig díszes réztárgyakat, ezüstötvözetből formált, csillagöveket ábrázoló láncocskákat mutatnak be.

A november 20-ig látható tárlat iparművészeti tárgyai megvásárolhatók a Kossuth Lajos téri Nyírfácska Boltban.

Folyóiratszemle

A közművelődés helyzetéről

A közművelődés helyzetével foglalkozik a Pártélet novemberi számában *Rátki András*, az MSZMP KB alosztályvezetője. A helyzet megítélésében abból indul ki, hogy az 1974. évi párthatározat és az 1976 őszén elfogadott közművelődési törvény megfogalmazásakor jelentősebb eredmények elérésére számítottunk. Ugyanakkor ez nem következett be. Utal arra, hogy az iskolán kívüli művelődési tevékenységhez szükséges anyagi feltételek nem javultak a szükséges mértékben, ezt mint objektív tényezőt figyelembe kell venni, ám az is igaz, hogy ezt nem lehet egyedüli, vagy legfőbb oknak megjelölni.

A Központi Bizottság 1974. évi határozata arra irányítja rá a figyelmet, hogy a közművelődési munka segítse elő a lakosság kulturális színvonalának, élet- és gondolkodásmódjának fejlődését, a műveltség tömegméretűvé válását. Ebből az is következik, hogy a kultúrának tudnia kell önmagát propagálni, értékeit mind többekkel megismertetni. Kétségtelen, hogy az iskolai oktatásban a műveltségi színvonal emelése terén a határozat megjelenése óta jelentős eredményeket értünk el, ezek szoros összefüggésben vannak a termelési módban bekövetkezett változásokkal, a technikai fejlődés követelményeivel, a szocialista termelési viszonyok általánossá válásával.

A művelődés alakulására ható folyamatok azonban nem mentesek az ellentmondásoktól, hatásuk éppen ezért nem is egyirányú. A szerző írásában utal arra, hogy öt szocialista és hat nem szocialista ország viszonyait összevetve azt tapasztalták, hogy a kereső és az otthoni munka heti időtartama Magyarországon volt a leghosszabb a hatvanas évek derekán. Ebből adódóan az átlagos napi szabad idő nálunk volt a legrövidebb. Része a képnek, hogy a kereső nők megterhelése is nálunk volt a legerősebb az említett országok közül. A helyzet lényegesen azóta sem változott, s úgy néz ki, hogy az ötnapos munkahét bevezetése sem fog érdemben változtatni a kialakult arányokon, hiszen a népgazdaságunk mai helyzete nem teszi lehetővé, hogy az életszínvonal elért szintjét a mainál kevesebb jövedelemszerző és jövedelemkiegészítő munkával őrizhessük meg. Ebből arra a következtetésre lehet jutni, hogy a termelőeszközök fejlettségi szintjéből nem következik automatikusan a nagy erőfeszítések árán elért műveltségi szint folyamatos és jelentős fejlesztése. Ha átmenetileg is, de a társadalmi, gazdasági folyamatok iránya bizonyos mértékig elválik a művelődésiekétől, a széles tömegeket művelődésre ösztönző tényezők jelentős része időlegesen hatástalanná válik.

A feladatok között arra hívja fel a figyelmet, hogy a helyzetelemzésből következően a közművelődésben is kutatni kell a jobb, hatékonyabb eszközöket és módszereket, megteremteni a tudás, a művelődés becsületét. A lehetőségeket kihasználva lehet törekedni arra, hogy a művelődni vágyókat egyre kedvezőbb körülmények fogadják.

M. E.

November 16-tól szőlőoltványvásár

Negyvenöt szőlőfajta

Negyvenöt fajtából 800 000 szőlőoltványt hoz forgalomba november 16-tól a villányi szakcsoport 20–22 forintos áron.

A szakcsoport 185 tagja 2,6 millió oltványt készített az elmúlt télen és ültetett el a tavasszal. 30 százalékos eredménnyel lehet számolni. Az oltványok kiemelését megkezdték.

Egy részüket Villánykövesden hozzák forgalomba, a Petőfi utca 21. szám alatt, jelentős tételt – Cabernet és Kékfrankos – azonban a Szovjetunióba exportál a Villány-Mecsekaljai Borkombinát.

A választék rendkívül gazdag.

Vörösbor-fajták: oportó, kékfrankos, Cabernet, kurucvér és az újak közül a zweigelt, merlot és kármin.

Fehérbor-fajták: rizlingszilváni, olaszrizling, tramini, zalagyöngye és muskát ottonel. Az újak közül ezerfürtű, jubileum 75 és rajnai rizling.

Csemegeszőlők: Csabagyöngye, Irsay Olivér, rekord és az újak: narancsízű, favorit és téli muskotály.

Mivel az újabb fajták még kevésbé ismertek, megkértük *dr. Diófási Lajost*, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatóját, mutassa be őket.

Vörösbor-fajták:

A *zweigeltet* évek óta a kékfrankossal versenyeztetik. Osztrák fajta. Kevésbé savas, ami vörösbor-fajtáknál előnyös. Megbízhatóan terem.

A *merlot* egyidőben érik a kékfrankossal október elején. Biztosabban terem, mint a Cabernet, korábban is érik. Argentínában és Ausztriában ezt futtatják.

A *kármin* bőségesen terem.

Fehérbor-fajták:

Az *ezerfürtű* nagyon sokat terem, hasonlít a hárslevelűre. Szeptember közepén biztosan lehet számolni 18–20 cukorfokkal.

Jubileum 75. Valamennyi szőlőfajta közül ez tűri legjobban a fagyot. Nem rothad, megfertőzni sem lehet botrytisszal. Szeptember végén, október elején érik.

Rajnai rizling. Ez viszont rendkívül érzékeny a botrytiszre. Savtartalma magas. A bólyi tsz szőlészetében van rajnai rizling.

Csemegeszőlő:

A *narancsízű* és a *favorit* testvérek. Az előbbi zamatos, az utóbbinak semleges íze van.

Téli muskotály. Rendkívül nagy szőlőfürtök, muskotályos íz jellemzni. Késő télig eltartható.

A Villány—Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát telején a szőlőoltványokat télire raktározzák és árusítják a villánykövesdi átvevőhelyen Fotó: Kopjár Géza

1250 forint 1 kg gyapjúért

- Kilencvenezer angóra lesz Magyarországon?
- Nagyüzemek végzik a törzstenyésztést
- Bólyban több százas állományt tart egy tenyésztő

Háztáji

Az angóranyúltartás 25—30 évi szünet után fellendülőben van: alig egy-két év alatt jelentős állományt alakított ki a csapodi, békésszentandrási, regölyi tsz, a Szombathelyi, Békési Áfész, amelyek elsőként szorgalmazták e kettős hasznosítású nyúlfajta tenyésztését. A magyar nagyüzemekben és kisgazdaságokban 40—50 000 angórát tenyészthetnek.

Bólyban több százas állományt tart fenn egy tenyésztő, de nemrég ugyancsak egy baranyai kistenyésztő kétszázat vásárolt. Zala megye egyik falujában hat kistermelő fogott össze, hogy évente legalább 700 kiló gyapjút értékesítsen. Egy kiló első osztályú gyapjút 1250 forintért vásárolnak fel.

A magánerős vállalkozásoknak se szeri, se száma és veszélyeztetik a megfelelő, tényleg sok gyapjat adó fajták meghonosítását. Néha már az állományok elkorcsosodásától kell tartani. Mint 40—45 éve, amikor a Károlyi család a sikeres állatbehozatal után nem tudta biztosítani az utánpótlást, a vérfrissítést és ez is közrejátszott abban, hogy a hazai angóratenyésztés lehanyatlott. Ezt siettette a textiliparnak a műanyagok iránti fokozott érdeklődése is.

Most viszont fordított a helyzet és a természetes alapanyagokat részesítik előnyben a feldolgozó üzemek, köztük az NSZK-beli gyárak, elsősorban a Medima cég. Az utóbbi a kínai importot részben helyettesíteni akarja a magyar kínálattal, és ezért tenyészállatokat helyezett ki a Hungarocoop Külkereskedelmi Vállalat útján, amiért cserében gyapjút kér.

A gyapjúexport folytonossága, fokozása érdekében, valamint a törzsállomány tisztaságának a megőrzésére ebben az évben megalakult az Angóragyapjút Termelő Gazdasági Társaság tíz taggazdasággal. Majdnem 30 ezres állománnyal indult, amelyet jövőre megháromszoroznak, de eközben a társasági tagok létszámát 40—50-re növelik. A jelenlegi taglétszámmal és állatállománnyal is az ország legnagyobb angóratartójának számít az AGT és idén 8 tonna gyapjút exportál a Hungarocoopon keresztül a Medimának. A tervben 1984-ben 100 tonna gyapjú exportja szerepel. A Medima a világ legnagyobb angóragyapjú-feldolgozó gyára és évente 600—650 tonna gyapjút fogad. A világ angóragyapjú-termelésének az éves átlaga 3000 tonna, aminek a 60—65 százalékát Kína szállítja, a legnagyobbak közé számító nyugatnémet, angol és japán gyáraknak.

A nyugatnémet piac szívesen és korlátlan mennyiségben megveszi a magyar gyapjút, de a minőségre nagyon ügyel. Ezért az AGT nagy hangsúlyt fektet a szakszerű honosításra. A törzstenyésztést csak tsz-nek, állami gazdaságnak engedi meg, és csak az ő irányításukkal szaporíthatnak a kistenyésztők. A még nagyobb biztonság érdekében a közeljövőben a párosítási terveket számítógépek fogják kidolgozni.

A mi kistermelői szabadpiacunkon egy angóranyúl ára 1500—3000 forint, míg az AGT 350—700 forintért kínálja darabját. Az érdeklődés óriási, van gazdaság, amely hetvenmillióért létesít egy központi tenyésztő telepet. Számon tartanak olyan kistenyésztőt is, aki félmilliót áldoz angóranyúlra. Az angóratenyésztésre egyébként exportnövelő hitelt vehetnek fel a gazdaságok az AGT segítségével.

Baranya megyében a Pécsi Áfész vállalkozott elsőként a Szombathelyi Áfész-szel, valamint a regölyi tsz-szel együttműködve. Nehéz ezzel a nyúllal foglalkozni. Állandó odafigyelést, szakszerű gondozást igényel, ezen kívül speciális takarmányokkal kell etetni. Az AGT jelenleg négyféle tápot állít elő, köztük egy gyógytápot, amelynek az etetésével az érzékeny állat labilis idegrendszere egyensúlyba hozható a kritikus időszakokban, így például nyírás után és frontátvonuláskor.

Megyénkben kevés, ha csak a Pécsi Áfész szervezi az angóratartókat. Mindenképpen szükség van egy nagyüzemi integrátorra. És ez valószínűleg a geresdlaki tsz lesz. E téren a zalai bagodi tsz szép példával szolgál. Addig is az érdeklődőket szívesen várják a regölyi, a lengyeltóti, a szennai tsz-ben, ahol teljes szaktanácsadással szolgálnak, de bárki megtekintheti Nagyárpádon *Bőhm Dénesné*, *Hoffer László*, Nagyszkókóban *Kovács László*, Pécsett pedig *Pavkovics Mátyás* tenyészetét.

Csuti János

Kisgépek a háztájiban

Permetezők

SOLO–410 JUNIOR TÍPUS

Európa legnagyobb motoros permetezőgépgyárának terméke. 1981-ben került nagyobb tömegben hazánkba. Rendkívül egyszerű, könnyű és könnyen kezelhető kisgép.

Motorteljesítmény: 2,5 LE, léghűtéses Otto motor, mágnesgyújtású impulzus adóval szerelve, függőlegesen lefelé lógó henger elrendezéssel.

Üzemanyaga: 50:1 keverésarányú 86-os normál benzin. Használható max. 92 oktánszámú benzin is. Ügyeljenek a keverék összeállítására, ugyanis az üzemanyagkutaknál kis tételben vásárolt benzin-olaj keverék nem mindig a kívánt keverésarányú. Önsúlya: 7,4 kg. A folyadéktartály térfogata: 11,5 liter. Az üzemanyagtartály 0,75 liter térfogatú. Üzemanyag-fogyasztása akkor megfelelő, ha kb. 70–80 liter folyadékot tud kipermetezni 0,75 liter üzemanyag felhasználásával kb. 3/4-es gázkarállás mellett. Levegőszállítása: 16 m^3/perc.

Ügyeljenek a folyadéktartály fedelének állandó, jó záródására, mert ha az előnyomás a rossz tömítés miatt elszökik, a permetezőcső tartályszint fölé emelése után a folyadékszállítás megszűnik.

Természetesen ez a porozásnál és granulátum kiszórásánál is érvényes. Porozáshoz a gépet át kell szerelni. Az átszerelés során előnyös a gumicsatlakozó elemek enyhe zsírozása.

SOLO–423–PORT TÍPUS

Az előbbi permetezőgép erősített változata. Motorteljesítménye 3,5 LE kétütemű léghűtéses motor. Önsúlya 11,5 kg. Az üzemanyagtartály térfogata 1,5 liter. A folyadéktartály térfogata 12 liter.

Azonos munkaműveletek elvégzésére alkalmas, mint a SOLO–140, csak nagyobb teljesítménnyel. Tartozékai között megtalálható a kettős fúvóka, amellyel a szőlősorok mindkét oldalát lehet egyszerre permetezni, és a folyadékszivattyú, melynek használatával 12 méternél magasabb fák permetezése is megoldható. A SOLO–140 típusú géptől eltérően indító szerkezete a motorra van felszerelve. A 410-típus a ventillátorházon keresztül indítható. Ha a berántószerkezet meghibásodik, mindkét gép rendelkezik berántó tárcsával a szíjjal történő indításhoz.

Leggyakrabban előforduló meghibásodások: berántószerkezet: köröm, rugótörés, kötélszakadás, gyújtás-elállítódás, vezetékszakadás. Üzemanyagrendszer: folyadékrendszer-elszennyeződés, üzemanyagkeverék rossz beállítása. Gumitömítések: csatlakozó elemek tömítési hibái, ventillátoreltömődés.

Gasteiger László

Tollseprű

Egy főiskolai tankönyv margójára

Nem tudom biztosan, mik a jó tankönyv ismertető jegyei. Mégis úgy hiszem, minden tankönyvírótól elvárható követelmény, hogy írása szerkezetileg rendezett, a tudományos kutatások legújabb eredményeit tükrözze, megfogalmazásában pedig világos, szabatos és magyaros legyen. Csak ebben az esetben mondhatjuk: ez a tankönyv tanulható.

A napokban kezembe nyomtak egy főiskolai tankönyvet, amelyet a Tankönyvkiadó adott ki. Címe: *Ábrázoló geometria*. Katona Zoltán írta, mégpedig a művelődési miniszter rendeletére. A hallgatók szerint tanulhatatlan a 8000 példányban megjelent tankönyv.

Megvizsgáltam. A könyv bevezető tanulmánya a geometria és a geometriai ábrázolás kialakulásának rövid történetével foglalkozik. Csakhamar feltűnt a tankönyvíró pongyola stílusa, magyartalansága. Nála a temetkezési hely és a templomépítkezés *„folyik"*, a derékszög pontos kitűzését *„elérik"*, csillagászati megfigyeléseket *tesznek*, s gömbháromszögtani számításokkal egyenértékű műveleteket *végeznek"*.

A sok színű magyartalanságokból is idézünk kettőt: „Ábrázolás és rekonstrukció egymás inverzei." Majd: „G. D. a festők perspektívájából kiindulva, a centrális projekciót alkalmazza geometriai alakzatokra."

Az *a, az* határozott névelőt gyakran elhanyagolja a szerző. Pl.: „Sorra vesszük (a) térelemek lehetséges helyzeteit." Vagy „Síkra merőleges egyenesre számtalan sík sorolható, melyek mindegyike merőleges az adott síkra." (23. lapon) Helyesen így kellett volna: „A síkra merőleges egyenesre számtalan sík sorolható, amelynek (nem: *melyek!*) mindegyike merőleges az adott síkra." Látható, itt egyeztetési hiba van. Eléggé gyakori, hogy a szövegben az alany és az állítmány egyeztetése elmarad. Ilyen mondatot olvashattunk: „Ezen ősi kultúrák mértani *ismeretei* azonban mindig csak a praktikum igényeit kielégítő ismerethalmaz maradt." E mondatban az alany: az *ismeretei* névszó. Ezekről az ismeretekről állítjuk, hogy ismerethalmaz *maradtak*. Nem pedig: *maradt*. Így mondjuk: *„A régi magyarok harcos nép voltak."* Az alannyal az igei állítmány és az összetett állítmány igei része számban és személyben, a névszói állítmány és az összetett állítmány névszói része számban egyezik.

Ennyi nyelvtani rész után nézzük a tartalmi részt! Ilyen meghatározásra bukkantunk: „Sík koincidenciavonala: amely egyenesben egy sík a koincidenciasíkját elmetszi, azt a sík koincidencia (egybeesési) vonalának nevezzük." Valóban könnyen tanulható!

Persze, lehet, hogy e sorok írója téved, mert csak annyit ért az ábrázoló geometriához, mint Petőfi, akiről a pápai öreg iskolában ezt írták e tárgyból az osztályozó naplóba: *„Első az utolsók között."* Ezért hát nem folytatom a tartalmi rész söprűzését, inkább visszatérek a történeti részhez, ahol *Eukleidész* hol így, hol latinosan *Euklidesz* (helyesen: Euklides) néven szerepel *Stoiheiája* (helyesen: *Sztoikheia* = Elemek) című művével. Ismert szabály ugyanis, hogy a görög családneveket magyarosan, a latinokat pedig latinosan kell írni. (Szabályzat: 307.)

Fölmerült bennem a kérdés: honnan tudhatja a főiskoláktól távol élő levelező hallgató, hogy Eukleidész és Euklides nem különböző személy? A helyzetet csak bonyolítja az a tény, hogy a megarai filozófusnak is Eukleidész volt a neve. Aztán itt van Leibniz, az ismert német matematikus, természettudós és idealista filozófus. Vajon miért írta az ő nevét a szerző helytelenül Leibnitz-nak. Vajon miért?

E tankönyvet az ország valamennyi főiskoláján tanítják. A mű a pedagógusképző osztály irányításával készült. Megjelenése előtt hárman bírálták, utána az alulírott.

Tóth István dr.

Egy évvel előbb lesz hazai KLG-gyújtógyertya

Megkezdték a KLG típusú korszerű gyújtógyertya elemeinek gyártását a Veszprémi Bakony Művekben, és az első mintaszállítmányt útnak indították minősítésre, a licencadó angol Smiths céghez, amelytől a világpiacon ma a legkorszerűbbek közé tartozó gyújtógyertya gyártási eljárását és a készítéséhez szükséges gépeket, berendezéseket megvásárolták. A próbagyártásra a beruházással párhuzamosan kerül sor, így az új gépek, berendezések szerelését követően már gyártási tapasztalatok birtokában kezdhetik meg a nagyüzemi termelést. A gyújtógyertya-gyártás teljes rekonstrukcióját mintegy 220 millió forintos költséggel valósítják meg. A nagyszabású munka eredeti határideje 1983 vége volt. A gépek, berendezések döntő többsége már megérkezett a Bakony Művekhez, ahol gyorsított ütemben megkezdték a szerelést, így a tervek szerint — a piaci igényeknek megfelelően már a jövő év utolsó negyedében lesz hazai gyártású KLG gyújtógyertya. Ekkor több mint egymilliót, ezt követően pedig évi 10 milliót szállítanak belőle a hazai üzleteknek, s tervbe vették exportját is.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. számú Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Értesítjük siklósi közönségünket,

hogy a TÁNCSICS FILMSZÍNHÁZ

— felújítás miatt — november 17-től

A MŰVELŐDÉSI HÁZBAN ÜZEMEL.

Játszási napok: kedd, csütörtök, szombat, vasárnap.

Előadások kezdete: 5 és 7 óra.

Legyen a vendégünk a Művelődési Házban is!

BARANYA MEGYEI MOZIÜZEMI VÁLLALAT

Elveszett

a „DRVV SOMOGY MEGYEI ÜZEMIGAZGATÓSÁG 2." lenyomatú

bélyegző

A bélyegző használata 1981. november 6-tól ÉRVÉNYTELEN.

Megkönnyíti munkáját!

MOST ÉRKEZETT:

- MF—70 TÍP. FŰKASZA ROTÁCIÓS KAPÁVAL 29 020 Ft-ért
- GUMIKEREKES VASTALICSKA 520 Ft-ért

KERESSÉK FEL VASOSZTÁLYUNKAT! AMÍG A KÉSZLET TART!

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Még tart a vásár a bólyi művelődési házban,

ahol a viszonteladóknak

Dél-Dunántúli ROVIKÖT Pécs

külön engedményt biztosítunk

AFÉSZ BÓLY

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, drága kicsi mamánk, testvérünk, sógorasszonyunk és kedves rokonunk,

ÖZV. FARKAS JÓZSEFNÉ
Fazekas Ilona

1981. november 11-én, 77 éves korában örökre itthagyott bennünket. Drága édesanyámat november 13-án 2 órakor kísérjük utolsó útjára a keszüi temetőben. Gyászoló lánya és családja.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk,

HÁGEN FERENC

hosszú szenvedés után, 62 éves korában elhunyt. Temetése 14-én fél 3 órakor lesz az olaszi temetőben. Gyászolja felesége és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

TÖRÖK JÁNOS

életének 83. évében csendesen elhunyt. Temetése november 18-án, szerdán 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége és Máté család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

HARKAI JÁNOS

életének 50. évében, váratlan hirtelenséggel november 8-án elhunyt. Temetése november 18-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítem mindazokat, akik ismerték és tisztelték, hogy édesanyám,

ÖZV. BANÁCZ ÁDÁMNÉ
Szücs Erzsébet

1981. november 5-én elhunyt. Örök nyugvóhelyére 1981. november 17-én fél három órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Gyászoló leánya és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapánk,

LÉNGL MÁTYÁS

katádfai lakos áldott szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése november 17-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben, minden külön értesítés helyett. Gyászoló felesége, leánya és unokája.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HARTMANN ÁDÁMNÉ
Klaucsek Franciska

életének 73. évében elhunyt. Temetése 1981. november 17-én fél 3 órakor lesz a Vasas II.-i temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk, testvérünk és rokonunk,

ÖZV. FÖLDESI JÓZSEFNÉ
Güntér Katalin,

a Kesztyűgyár nyugdíjasa, 72 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 16-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

FÖLDVÁRI MIKLÓSNÉ
Bock Anna

életének 78. évében, hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 16-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk,

BAKÓ JÁNOS,

volt bogádi lakos 82 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 14-én 2 órakor lesz a bogádi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

MOLNÁR JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetemet fejezem ki testvéreknek és rokonoknak, ismerősöknek, kollégáimnak, akik

MIHÁLDINECZ MIHÁLYNÉ,

felejthetetlen jó feleségem temetésén megjelentek. A gyászoló férje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonainknak, barátoknak, ismerősöknek, iparostársaknak, szomszédoknak, a KIOSZ körzeti csoport vezetőségének, a Titán Kereskedelmi Vállalat, a Szentlőrinci Állami Gazdaság és a Pécsi Szállító Szövetkezet dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

MARTIN KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével gyászunkban osztoztak, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a jóbarátoknak, ismerősöknek, rokonoknak, akik felejthetetlen drága édesanyánkat,

ÖZV. PERÉNYI JÁNOSNÉT

utolsó útjára elkísérték, virágokkal és koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Konzum Áruház ABC osztályának, valamint a Számítástechnikai Vállalat kollektívájának. A gyászoló család.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném bajai, 59 m²-es, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. Telefon: 19-482.

Háromszobás, összkomfortos családi ház, gazdasági épületekkel, eladó. Érdeklődni: Mozsgó, Árpádi u. 12. sz. alatt.

Eladó 303 négyszögöl gyümölcsös, kevés szőlővel, Pécs egyik legszebb helyén, a Süvegdombon. Érdeklődni: Bartók Béla u. 32. vagy a 10-831-es telefonon, Várnagy.

Aranyhegyen 300 négyszögöl, panorámás szőlő eladó. „Aranyhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kertes családi ház, gazdasági épülettel, Pécstől 12 km-re. — Érdeklődni a helyszínen 16 óra után. Kökény, Kossuth L. u. 25. sz.

Eladó 2 szoba, összkomfortos öröklakás, nagyméretű, I. emelet. „Búza tér környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, I. emeleti, 1½ szobás, szövetkezeti, összkomfortos lakásomat, kevés OTP-vel, 2—2½—3 szobás, összkomfortos lakásra. Tanácsi is lehet. Érdeklődni 17 óra után a 16-482-es telefonon.

Baranyajenő, Szabadság u. 89. szám alatti családi ház gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, nagy szántóterülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Mázaszászvár, Kiss György utca 3. szám alatt.

Elcserélném szigetvári, Gagarin tér I. épület, I. emelet 3. számú, félkomfortos lakásomat hasonló pécsiért.

Eladnám 2 szobás családi házam, melyhez kert is tartozik. Érdeklődni Pogány, Petőfi u. 27.

Elcserélném budai, kétszoba-hallos, központi fűtéses lakásomat pécsi kertes házra, lehetőleg belvárosban. Érdeklődni: Nagyfüged, 3282 Szabadság tér 9. Dr. Schmotzer.

Háromszobás, szövetkezeti lakás, készpénz + OTP, valamint kétszobás családi ház garázslehetőséggel eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Sarohin tábornok u. 39. V. em. 15. Kovács.

Eladó Boglárlellén, Mecsek üdülőben egyszobás lakrész. Érdeklődni: Boglárlelle, Rákóczi u. 62. sz.

2 szoba, konyha, istálló, présház, 300 négyzetméter kerttel, gazdálkodásra alkalmas, családi ház beköltözhetően eladó. Kozármisleny, Hunyadi út 40. Érdeklődni: 30-777 telefonon.

Vennék Pécsett családi házat, kicsi telket, garázzsal, garázslehetőség szükséges. Készpénzzel fizetek. „Kertváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, szövetkezeti lakásom nagyobb tanácsira. „Bármilyen érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, szövetkezeti lakásomat nagyobb tanácsira. Érdeklődni: este Sarohin tábornok út 27. II. em. 5.

Balatonlellén 240 négyszögöl nyaraló vagy családi ház építésére alkalmas telek eladó. — Érdeklődni Juhász János, Kaposvár, Béke u. 73. I. 4.

Fonyód-bélatelepi, 230 négyszögöles, nyeles, közműves telek, vízhez közel, eladó. „Panoráma 274 803" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Építők úti garázst belvárosira cserélnék — Kossuth, Széchenyi tér, Munkácsy u. környéke. „Kriszti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagykanizsai, másfél szobás, összkomfortos (gázfűtéses) lakásomat elcserélném pécsi lakásért vagy eladnám. — Minden megoldás érdekel. Cím: Nagykanizsa, Munkás u. 10/D. I. 4.

Pécs I. ker., Szabadságharc u. 72. számú, két családnak megfelelő családi ház azonnali beköltözéssel eladó. — Ugyanitt kerti traktor eladó. Érdeklődni egész nap.

Budapesti, kétszobás, komfortos, I. em., erkélyes, tanácsi, társbérleti lakrészért Pécsett cserealapot keresek. „Levásztható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen (hegyderék) 535 n-öl szőlő, gyümölcsös, présház, mély pincével, betegség miatt eladó. Köves út, villany van. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, III., Pálma u. 3.

Belvárosi, 2 szobás, első emeleti, tehermentes lakás, garázzsal eladó. Érdeklődni a 18-599-es telefonon, este 7 óra után.

2 szoba, étkezős, 56 m²-es, 4. emeleti, összkomfortos lakás Szigetvárron, Radován tér 11-ben eladó. Kertész.

3 szobás, több melléképülettel ellátott ház, 300 n-öl kerttel, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, eladó. Mozsgó, Kolozsvári u. 11. Kertész József.

Bogádon 2 szoba, konyhás, melléképületekből álló falusi házam eladnám vagy 2 szobás, OTP vagy szövetkezeti lakásra cserélném. Érdeklődni: Bogád, Petőfi u. 7.

A 26-os végállomásától nem messze 205 n-öl kőmentes terület, szőlő, gyümölcsös telepítésre kiválóan alkalmas, eladó. Hétvégi házat is lehet rá építeni, autóút, víz, villany a közelben. Érdeklődni lehet Vágó Imre, Pogány, Pécsi u. 23.

Eladó Vasas II., Gubér köz 4. sz. alatti ház, területtel.

Háromszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat kertes családi házra cserélnénk. Cím: Pécs, Ifjúság u. 7/A. VI. 18.

Szombathelyi, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsire cserélem. „Összutó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Átalakítás alatt álló családi ház, gazdasági épülettel, kerttel, Pécs közelében, sürgősen eladó. Cím: Pécs, Kertváros, Málomi út 4.

Nagypeterden, országút mellett, 250 n-öl jól termő szőlő 7500 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Pécs, István u. 6/2. Telefon: 30-039, vagy Szentdénes, Petőfi u. 90.

Patacson 130 n-öl szőlő, gyümölcsössel, épülettel, parlagterülettel eladó. Érdeklődni Zerge u. 35. 4—6 óráig, mindennap.

3 szobás, komfortos, családi ház, melléképülettekkel, 264 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Sellye, Dráva u. 17.

Eladó Pécs déli részén 964 n-öl gazdálkodásra alkalmas területen 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, állattartás is lehetséges. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlói, 2 szoba, összkomfortos lakás eladó készpénzért + OTP-átvállalással. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap kivételével mindennap 9—19 óráig. Komló, Dózsa Gy. u. 3. I. 3.

Sarohin tábornok u. 3. sz., I. 4. két és fél szobás, 63 négyzetméteres, szövetkezeti lakásom elcserélném másfél szobás, szövetkezeti lakásra. Különbözet négyzetméterenkénti 10 000 Ft. Érdeklődni: 17 óra után, vagy a 22-807 telefonszámon. Kertváros előnyben.

Kétszoba-konyhás, kis kertes családi házat cserélnék kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásért. „1. emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

III. ker., 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásunkat két másfél szoba összkomfortosra cserélnénk. Minden megoldás érdekel. „Viktor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Istenkútnál 300 n-öl építési telek eladó. Irányár: 410 Ft/négyszögöl. Érdeklődni: Nagy-Daindol u. 10.

Uránvárosi, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Ugyanott 265 n-öl, szép fekvésű szőlő, faházzal, pincével eladó. Cím: Szamuely T. u. 1/B. III. em. 12. Telefon: 13-628.

Üzlethelyiséget azonnal bérbe vennék vagy vennék. Pécs, 7608, Pf.: 13.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Panorámás, mély gyermekkocsi eladó. Érdeklődni: Pécs, Török u. 6/4. (Erzsébettelep), délután 15 órától 19 óráig. Csima.

Hőtárolós VILLANYKÁLYHÁHOZ kerekekkel ellátott, mozgatható KERET KAPHATÓ.

Barkácsbolt, Szigetvár, József A. u. 57.

Szürke perzsabunda eladó, 155—160 cm termetre. Jókai u. 39., IV. em. 18. Kaiser. Érdeklődni: 13 óráig és 19 óra után.

Narancsszínű konyhagarnitúra, mosogatóval, új állapotban, 50-es női irhabunda, gyári, új, eladó. Mohácsi, Kőrösi Csoma Sándor u. 11/B.

„Anglia" kárpitozott garnitúra, egyhónapos, görgős dohányzóasztal eladó. Mohácsi, Pécs, Rét u. 13.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071. Szabó, Jókai u. 1.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Eladó 1 db műanyagfólia-hegesztő gép és egyéb felszerelések. Érdeklődni lehet 16 óra után: Szabadszentkirály, Hársfa u. 12.

500-as Fiatot vennék olcsón. Ajánlatokat a 19-265-ös telefonon délelőtt vagy az esti órákban kérem.

Sztereó autórádió-magnó, új, eladó. Kőrösi Csoma Sándor utca 14. Dobos.

Rövidszőrű magyar vizsla kan, kétéves, törzskönyvezett, minden követelménynek megfelel — eladó. Ára: háromezer Ft. Juranics Károly, Teklafalu, 7973.

Szőlőoltvány azonnali szállításra megrendelhető termelőtől, garanciával, államilag ellenőrzött telepemről. Ára: elsőrendű 20,— Ft darabonként. Pannónia kincse, hamburgi muskotály, Irsai Olivér, M. szőlőskertek, szaszla, piros-fehér, Csabagyöngye, M. ottonel, rizlingszilváner, lugas-gyűjtemény, kékfrankos, Zalagyöngye. Filó József, Abasár, Radnóti u. 6.

IO-s, 1200-as Zsiguli, 1983-ig érvényes műszakival, jó állapotban, eladó. Érdeklődni: naponta 16.00 óra után: Hadi, Pécs, Enyezd út 16., III. em. 11. Telefon: 28-573.

Gyökeres Zalagyöngye, 150 db, eladó, átvehető a helyszínen. Siklós, Baross Gábor u. 32.

Porcelán számlapú parasztórát, Glashütte vagy más különleges zsebórát, fali-, asztali-, utazóórát, antik hegedűt vásárolnék gyűjteményembe. Levelére válaszolva felkeresem. Dr. Kovács Pál, 6724 Szeged, Puskás u. 29.

Nagyvirágú, eredeti olasz évelő szegfűpalánta, vegyes színekben, tövenként 5,— Ft. Kapható: Toronyi kertészet, Békéscsaba, Sztraka u. 27.

Bernáthegyi kölykök Hungária-győztes szülőktől eladók. Szüllő Antalné, 9025 Győr, Kossuth Lajos u. 30.

Eladó 3 diófa rönk és két cseresznyefa. Érdeklődni lehet: özv. Káta Lajosnénál. Komló, Irinyi J. u. 14.

Macskát vásárol a POTE Élettani Intézete, Szigeti u. 12.

Ülőgarnitúra jó állapotban, olcsón, eladó. Dr. Doktor S. u. 51. 16 óra után. Palágyi.

GNM nyomógomb, tehénjárom, deprezhőmérő, lókapa, higanygőzlámpa (ovális), vasborona, fogaskerékszivattyú, isafa, golyóscsapágy eladó. Pécs-Kertváros, Egri Gyula u. 92. Domonkos József.

Csöves kukorica, kb. 25 mázsa, eladó. Pécs, Kertváros, Egri Gyula u. 92. Domonkosék.

48-as férfi irhakabát, 54-es, sötétszürke férfiöltöny, kétlapos mini villanytűzhely eladó. Jedlik Ányos u. 3/B, I. 5.

Új Siesta gázkályha nyomáscsökkentővel eladó. Érdeklődni egész nap: 16-010.

Kötőgép, 2 tűágyas Naumann, állvánnyal együtt, eladó. Remenyik, Komló, Berek u. 1/C, X. 28.

UH-s forgalmi rendszámú Zsiguli és 2 tűágyas Naumann kötőgép eladó. Érdeklődni: egész nap Mágocs, Széchenyi u. 15. Mikolai.

Eladó 1 m³ fűrészelt fenyő, egy felvonó, körfűrész, faeszterga, 30 db 150x100-as melegágyi ablak. Pellérdi u. 36. sz.

Új, hosszú női irhabunda eladó. Érdeklődni: Pécs, Szövetség u. 26.

VEGYES

Ápolónő elhelyezkedne falun vagy nagyközségben, körzetben. „10 éves gyakorlattal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

„B" kategóriás jogosítvánnyal rendelkező fiatalember kisiparosnál anyagbeszerzést vagy fuvarozást vállal. 7300 Komló, Fenyő u. 37.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

Autósok, figyelem! Zsigulik, Moszkvicsok, Fiat és Polski Fiat, ZSUK, UAZ stb. motorok generáljavítását vállalom, valamint főtengelyek köszörülését és motorok fúrását is, pontos munkával, precíz gépekkel. Özv. Tőke Istvánné, Székesfehérvár, Sallai u. 14. Telefon: 11-959.

Garázs kiadó, közületnek előnyben. Pécs, Szigeti út 142. Érdeklődni: 16 óra után. Nagy Csaba.

Kertvárosban garázst bérelnék. „Novembertől márciusig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kőműves- és burkolómunkát vállalok egész télre is, magánszemélynek vidéken is. Pécsett kisebb közületnél épület (belső) folyamatos karbantartását is elvégzem. „Felújítás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés, megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

Kérem azt, aki november 6-án megtalálta 3 éves, betea kisfiam gumi maciját a Konzum Áruház csomagolópultjánál, legyen szíves értesíteni. Azóta a gyerek nem eszik és nem alszik. „Brumi maci" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok kedvezményesen, 22-543.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

- villanyszerelő szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél.

CÍM: BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET, Bonyhád, Perczel Mór u. 80.

AZ AGROKÉMIAI SZÖVETKEZET

(Sellye, Malom u. 1.) által használatra kiadott T 6-os sorszámú, 243-29349 MNB számú

bélyegzője elveszett

Használata 1981. november 10-től érvénytelen.

Dolgozókat felvesznek

FERTŐTLENÍTŐ segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2815)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37., felvételre keres: lakatost, villanyszerelőt, autószerelőt, valamint betanított és segédmunkára férfi és női dolgozókat, kétműszakos munkakörbe. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (2983)

ÉTKEZDEI felszolgálót és takarítónőket keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a munkaügyi csoportnál. Pécs, Köztársaság tér 5. sz. alatt. (208375)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat felvesz váltó műszakba férfiakat, nőket turbinaalgépészi munkakörbe és gépkezelői munkakörbe. Férfiakat villanyszerelőnek. Egyműszakos munkahelyre: takarítónőket, betanított munkást, lakatost. Turbinagépészi, kazángépészi szakmunkás-bizonyítvány megszerzésének lehetősége biztosított. Vállalatunk ötnapos munkarendben dolgozik. Váltó műszakban 40 órás, egyműszakban 42 órás heti munkaidővel. Üzemi étkeztetést, férfiaknak központi fűtéses munkásszállást biztosítunk. Távolsági buszbérletért a dolgozó egységesen 42,— Ft-ot térít. MÁV-bérletnél a vállalatra előírt összeget térítjük. Kezdő kereseti lehetőség: — váltó műszakban 4100 Ft-tól 4900 Ft-ig — egy műszakban 2700 Ft-tól 3600 Ft-ig. Lakatos munkakörben a felvételi bér a szakmai gyakorlattól, a munkakörülménytől függően. Jelentkezés: reggel 6.00—14.00-ig a vállalat munkaügyi osztályán. (2900)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I. em. 104. (208339)

KOMLÓRA másodállású plakátragasztót felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) MAHIR központ, Pécs, Sallai u. 9. (208385)

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet nyugdíjas férfit éjjeliőrnek felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—16 óráig, pénteken 8—15 óráig, az információs szolgálatnál. (2977)

IGAZGATÓI titkárságra titkárnőt felveszünk. Feltételek: érettségi, perfekt gyors- és gépírás, önálló tárgyalási készség. Írásbeli jelentkezéseket az eddigi munkakör rövid ismertetésével a Dél-dunántúli Tervező Vállalat személyzeti és oktatási osztályára, 7601 Pécs, Rákóczi út 1. számra kérjük megküldeni. (2985)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

A FIM Zsolnay Porcelángyára felvesz férfi, női munkavállalókat portás, ill. takarító munkakörbe. Jelentkezés: a gyár munkaügyi osztályán. (208364)

A VIZUGYI Igazgatóság gépüzeme felvételre keres kertésztechnikust és kertész szakmunkásokat. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. Jelentkezés a munkaügyön. (208363)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2911)

A PV BUDAFOKI PAPÍRGYÁRA jó kereseti lehetőséggel

FELVESZ

a nagy értékű és nagy teljesítményű papírgyártó gépsorokhoz folyamatos munkarendbe, a korszerű fél- és automata gépeire szakaszos munkarendbe

- ▼ papírgyártó szakmunkásokat
- ▼ férfi segédmunkásokat gépmunkára betanítunk.

Felveszünk továbbá

- ▼ lakatosokat, villanyszerelőket, elektroműszerészeket és gépmunkára is betanítjuk őket.

Csiszolóáru gyártására segédmunkásokat gépmunkára betanítunk.

Munkaidő: szakaszos munkarendben (1 és 2 műszakos) 40—42 órás munkahét, minden héten szabad szombat, folyamatos munkarendben 40 órás munkahét, minden 6 nap után 2 nap szabadnap, ezenkívül 13 nap többlet szabadnap évenként.

Kezdő órabér: szakaszos munkarendben a szak- és segédmunkásoknak megegyezés szerint, folyamatos munkarendben a szakmunkásoknak 24 Ft, a segédmunkásoknak 22 Ft.

A vállalat díjtalan továbbtanulási lehetőségről gondoskodik, esti tagozaton elvégezhető az általános iskola V—VIII. osztálya.

Szociális és kulturális juttatások: az előírt utazási hozzájárulás, kedvezményes étkeztetés (ebéd), a férfiaknak munkásszállás. Jelentkezni lehet a munkaügyi osztályon: Budapest XXII., Gyár u. 15. Telefon: 265-825, 133-as mellék.

LAKÁSTEXTILBOLTUNK (Rákóczi út és Bem u. sarok) SZŐNYEGAJÁNLATA:

jugoszláv 250x350 cm-es extra minőségű ebédlőszőnyegek, torontáli kis ebédlők nagy választékát ajánljuk kedves vásárlóinknak!

A VÁLASZTÉK MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

MERUKER PÉCS

MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐ

(villamossághoz is értő)

szakembert

felveszünk

AGROKER VÁLLALAT, Pécs, Megyeri út 64.

Várjuk Harkányba!

Olcsó téli üdülés a NAPSUGÁR és a BARANYA szállodákban

HÁRMAT FIZET — NÉGYET KAP!

25%-OS ENGEDMÉNY!

Szobarendelés a Harkány 240, 241 vagy 242 telefonon.

MERUKER-AJÁNDÉK

A NYUGDÍJASOKNAK! A BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN

3000 Ft értékhatárig történő vásárlás esetén 20%-os árengedményt, 3000 Ft feletti vásárlásnál 600 Ft engedményt adunk november 30-ig azon nyugdíjas vásárlóknak, akiknek nyugdíja 2500 Ft alatt van!

A szeptemberi nyugdíjszelvény bemutatását kérjük!

VÁRJUK NYUGDÍJAS VÁSÁRLÓINKAT!

MERUKER PÉCS

SPORT DN SPORT

Így láttam

A Vasas—PMSC mérkőzésen látottak alapján Varga Béla, a Népsport munkatársa a pécsi játékosok teljesítményét így értékelte: Katzirz (4) — Kincses (5), Toma (5), Róth (5), Brezniczky (5) — Lutz (6), Dárdai (5), Lőrincz (5) — Nagy (4), Mészáros (4), Dobány (5).

A világ sportja

● **CHARLEROI. A belgiumi Charleroi-ban Koracs Kupa kosárlabda-mérkőzésen a Ganz-MÁVAG férfi gárdája 87-71 (30-44) arányban vereséget szenvedett a Cep Fleurus együttesétől, de budapesti, 26 pontos előnyéből csak 16-ot adott le, így 166-156-os összesítéssel továbbjutott.**

● BUENOS AIRES. A világbajnoki címet védő Argentína a lengyelek elleni hazai vereség után Csehszlovákiát sem tudta legyőzni. A River Plate stadionban, 42 000 elégedetlen néző előtt 1-1 lett az eredmény.

● **TEGUCIGALPA. Labdarúgó vb-selejtezők: Kuba—Salvador 0-0, Haiti—Mexikó 1-1 (0-0).**

● LAUINGEN. Az asztalitenisz Szuper Ligában szerdán teljes fordulót rendeztek. Magyarország idegenben verte 4-3-ra az NSZK-t. Győzött Jugoszlávia, Csehszlovákia és Lengyelország is. Southendben: Jugoszlávia—Anglia 5-2. Bratislavában: Csehszlovákia—Svédország 4-3. Toursban: Lengyelország—Franciaország 5-2.

Tenisz

Tokióban, a Federation Kupa női teniszcsapat-viadalon megkezdődtek a kiesett csapatok küzdelmei a vigaszdíjért. Az első fordulóban Magyarország 3-0-ra verte Indonéziát. Rózsavölgyi 6:3, 6:3-ra győzött Sumarno ellen, Bartos 6:4, 3:6, 6:2-re verte Susanát és a Rózsavölgyi, Bartos páros 6:4, 6:2 arányban bizonyult jobbnak a Susana, Utaminingsih duó ellen.

A lábujjsérüléssel bajlódó Temesvári ezúttal sem játszhatott.

1982 nyarán

Autómodellező Európa-bajnokság Pécsett

■ 11 ország részvételére számítanak
■ Megalakult a szervező bizottság

Tizenegy év után, 1982 nyarán ismét modellező Európa-bajnokság színhelye lesz Pécs. 1971-ben a körrepülő modellek Európa-bajnokságát bonyolították le Újmecsekalján, az MHSZ Ércbányász modellező bázisán, a jövő esztendőben az autómodellezők mérik össze erejüket.

Csütörtökön megalakult a szervező bizottság, melynek elnöke Mátrai Árpád, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vezérigazgató-helyettese, a Megyei Modellező Szövetség elnöke lett. Az 1982. évi EB lesz a sorrendben a 31. Európa-bajnokság. A Nemzetközi Autómodellező Szövetség (FEMA) szakemberei megtekintették az újmecsekaljai pályát és úgy ítélték meg, hogy Európa egyik legjobb létesítménye. A rendezők 11 ország indulására számítanak és a külföldieket a Pannónia Szállóban helyezik el, míg a hazai versenyzőgárda a MÉV-szállón lakik majd.

A versenyt négy kategóriában — 1,5, 2,5, 5 és 10 köbcenti — rendezik. A versenyzők 1982. július 28-án érkeznek Pécsre, és az adminisztráció rendezése után még azon a napon megismerkednek a pályával. Július 29-én hivatalos edzést tartanak, este pedig a FEMA soros közgyűlésére kerül sor. Július 30-án délelőtt ugyancsak hivatalos edzések lesznek, majd délután 16.30-kor tartják az ünnepélyes megnyitót. Az első EB-futamokat július 31-én, míg a másodikat augusztus 1-én rendezik. Ezen a napon lesz az ünnepélyes eredményhirdetés és a záróünnepély az Olympia étteremben.

A XXXI. autómodellező Európa-bajnokság fővédnöke Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke.

Diáksportvezetők kitüntetése

Diáksporttal foglalkozó testnevelő tanárokat tüntettek ki tegnap Pécsett, a Heim Pál kollégiumban. Felvételünkön Sallai Tibor, a Villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet igazgatója veszi át a kitüntetést dr. Bárdi Lászlótól, a Megyei Diáksport Szövetség elnökétől. Fotó: Laufer László

Labdarúgó MNK

Siklós–PMSC, Komló–PVSK és MVTE–Tapolca mérkőzések

A labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupában december 9-én a 32-be jutásért játszanak a versenyben levő csapatok. A legjobb 64 közé jutott öt baranyai csapat közül egymással mérkőzik a Siklós és a PMSC, valamint a Komló és a PVSK. Az előbbi találkozónak a PMSC az esélyese, míg a Komlón nagyon érdekes harcra van kilátás. A bajnokságban legutóbb a PVSK bizonyult jobbnak egy góllal, igaz, a mérkőzésre Pécsett került sor. Érdekesség, hogy az MNK megyei selejtezőjében már találkozott egymással a két csapat és akkor Komlón a Bányász nyert 1-0-ra. Mivel a megyei selejtező befejező szakaszában csoportmérkőzések voltak, így abból a csoportból a Komló győzelme ellenére mindkét csapat továbbjuthatott.

A Mohács-Véménd a bajnokságban eddig kitűnően szereplő Tapolcát fogadja. Három héttel ezelőtt bajnoki mérkőzésen az MVTE nyert és akkor vesztette el veretlenségét a Bauxitbányász. A mohácsiak esélyesek arra, hogy az MNK-ban megismételjék a bajnokságban elért eredményt, és ez a 32-be jutást jelenthetné számukra.

A játéknap programja:

Osztyapenko SE–Vasas, Szarvas–Haladás, Szombathelyi Styl–Volán, Csongrádi Építők–Rába ETO, Siófok–Bp. Honvéd, Gyula–Nyíregyháza, Sopron–DMVSC, Honvéd Kun B. SE–Tatabánya, Mezőfalva–Videoton, MTK-VM–Ferencváros, Ajkai Bányász–Ü. Dózsa, Hódmezővásárhely–SZEOL AK, Siklós–PMSC, MALÉV SC–Ózd, Dunaújvárosi Kohász–Csepel, Katymári TSZ–Diósgyőr, MOTIM TE–ZTE, Dány–Békéscsaba, Komló–PVSK, Répcelak–Kaposvári Rákóczi, Mohács-Véménd–Tapolca, Bp. Építők–Dunai Kőolaj, Szekszárdi Dózsa–Mány, Ajkai Alumínium–Baja, Balatonfüred–Sabaria, Dorog–Honvéd Bottyán SE, DÉLÉP–Honvéd József Attila SE, Recsk–STC, Borsodi Volán–Balassagyarmat, Hernádi TSZ–Salg. Síküveg, Honvéd Asztalos SE–Jászkisér, DUSE–Kecskemét.

Vívó EB

Olasz döntő női tőrben, Kovács Edit ötödik

Foggiában maratoni küzdelem után véget ért a vívó Európa-bajnokság első száma, a női tőrözők versenye. A legjobb 16-ból a magyarok közül csak Kovács Edit jutott tovább, de a következő szakaszban ő is megállt, mert 8-5-re kikapott a lengyel Skapskától.

Végül is házi döntő zajlott le az olaszok között. Az Európa-bajnoki címet a 22 esztendős Annarita Sparaciari, az 1979. évi junior világbajnok érdemelte ki, aki az elődöntőben a világbajnok nyugatnémet Hanischt is legyőzte.

Európa-bajnok: Annarita Sparaciari (Olaszország), 2. Darina Vaccarini (Olaszország), 3. Cornelia Hanisch (NSZK), 4. D. Skapska (Lengyelország), 5. Kovács Edit (Magyarország), 6. V. Brnuquier (Franciaország), 7. S. Bischoff (NSZK), 8. Baudin (Franciaország).

TORNA: Budapesten rendezték meg a leány serdülő, I. osztályú, tornász csapatbajnokságot, amelyen a Pécsi Sportiskola a Bp. Postás mögött a második helyen végzett. Ilyen szép sikert a szakosztály serdülő versenyzői még nem értek el. Ebben a jó eredményben jócskán benne van Tolnay Márta, Tolnay Klára, Pozsgay Judit edző és Molnár Ferenc vezető edző munkája. Képünkön a csapat tagjai láthatók. Balról jobbra: Mosztbacher Zsuzsa, Huszár Krisztina, Kordé Emese, Báthor Szilvia, Tóht Zita, Kozmann Judit.

Fókusz

A számok tükrében

A 7. KOMLÓ—SABARIA TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Komló szemszögéből:

6 3 — 3 5-5 6

csak Komlón:

3 3 — — 4-0 6

A komlói összecsapások eredményei: az 1978—79-es bajnokságban 2-0, az 1979—80-as bajnokságban 1-0 és az 1980—81-es bajnokságban 1-0. A Komló az utolsó hazai, 1-0-ás győzelmét a Sabaria ellen 1980. március 3-án a következő összeállításban érte el: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Bányász, Róth, Hohmann — Radics (Hámori), Stemler, Tóth. A gólt Stemler szerezte. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Komló (otthon): Ajka 1-1, MVTE 2-1 és Sopron 2-0. A Komlói Bányász jelenlegi hazai mérlege:

6 5 1 — 14-3 11

Sabaria (idegenben): Sopron 2-2, PVSK 0-3 és Szekszárd 0-1. A Szombathelyi Sabaria jelenlegi idegenbeli mérlege:

7 2 3 2 8-9 7

Jubileum: 75. bajnoki mérkőzését játszotta a Komlóban a Bakony Vegyész ellen Hegyi.

50. bajnoki mérkőzését játszotta a Komlóban a Bakony Vegyész ellen Martinkovics.

AZ 5. MÁV DAC—MVTE TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye az MVTE szemszögéből:

4 1 2 1 3-2 4

csak Győrött:

2 — 1 1 1-2 1

A győri összecsapások eredményei: az 1979—80-as bajnokságban 1-1 és az 1980—81-es bajnokságban 0-1.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: MÁV DAC (otthon): Kaposvár 1-0, PVSK 1-0 és Ajka 4-2. A Győri MÁV DAC jelenlegi hazai mérlege:

7 4 2 1 11-6 10

MVTE (idegenben): Szekszárd 0-1, Komló 1-2 és Várpalota 2-1. A Mohács-Véménd jelenlegi idegenbeli mérlege:

7 1 2 4 5-8 4

Jubileum: 50. bajnoki mérkőzését játszotta az MVTE-ben a Kaposvár ellen Havasi.

A 7. AJKA—PVSK TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

6 4 1 1 13-6 9

csak Ajkán:

3 2 1 — 6-3 5

Az ajkai összecsapások eredményei: az 1977—78-as bajnokságban 0-0, az 1978—79-es bajnokságban 2-0 és az 1980—81-es bajnokságban 4-3.

A PVSK az utolsó (4-3-as) győzelmét Ajkán ez év május 10-én a következő összeállításban érte el: Sulyok — Hüber, Tallósi, Szabó, Szőcs — Tóth, Szász, Kaszás, Kresz — Varga (Stájer), Horváth (Skáfár). A PVSK góljait a következő játékosok szerezték: Horváth, Varga, Szász és öngól.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Ajka (otthon): Bauxitbányász 0-1, Kaposvár 1-1 és Dunaújváros 0-0. Az Ajkai Alumínium jelenlegi hazai mérlege:

7 1 4 2 6-7 6

PVSK (idegenben): Kaposvár 1-4, MÁV DAC 0-1 és Dunaújváros 1-3. A Pécsi VSK jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 — 1 5 6-15 1

Jubileum: 225. bajnoki mérkőzését játszotta a Szekszárd ellen a PVSK-ban Kresz.

Lehel Jenő

Román vágyálom: magyar győzelem

„Labdarúgásunk nyilt sebén gyógyírt jelentett a Bernben kiharcolt 0-0-ás döntetlen, s az eredmény kedvező hatást gyakorol a román labdarúgás jövőjére" — állapítja meg a bukaresti szaklap, a Sportul csütörtöki számában.

A Svájc ellen idegenben elért szép eredmény annál is értékesebb — írja a lap — mert Románia átszervezett válogatottal lépett pályára. A kezdő csapatban 5 újonc szerepelt. A tudósítók elismeréssel írnak Mircea Lucescu szövetségi kapitány „merész vállalkozásáról". Az újoncok, a fiatalok mind helytálltak, s az egész csapat kilencven percen át teljes odaadással küzdött.

A Románia Libera szintén elismeréssel ír a válogatott teljesítményéről. A látottak alapján a román válogatott közelebb állt a győzelemhez — állapítja meg. A svájciaknak mindössze egy helyzetük volt, de akkor is Moraru kifutással mentett. Ezen kívül három svájci lövés ment a román kapura, míg a másik oldalon sokkal több. Sajnálkozik a lap, hogy a befejezés előtt, a 89. percben Gábor lövése nem talált a hálóba, miután a svájci kapus térddel mentett... A berni pontszerzés után előretekintően ezeket írja: most meg kell várni a jövő szerdai Anglia—Magyarország vb-selejtező mérkőzés eredményét. Mi magyar győzelmet várunk, mert már csak ez az egyetlen út vezethet el bennünket a spanyolországi döntőbe."

Cukorbetegek figyelmébe!

Étkezési gondjaikon kívánunk könnyíteni azzal, hogy

Eszék éttermünkben cukorbetegek részére alkalmas

diétás menüt szolgálunk ki

naponta, helyben fogyasztással vagy elvitellel.

Várjuk szíves érdeklődésüket.

MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

A Vasudvar ajánlata...

felhasználók és építők részére!

- vaskapuk
- kerítésmezők
- garázsajtók
- idomacél ajtók
- aknafedelek (kerettel)
- rénvasak (disznóóléshez)
- bordás fűtőcsövek
- folyadéktartályok (2000 l-esig)
- „Neptun" merülőszivattyúk
- horganyzott esőcsatornák
- fekete vaslemezek
- idomacélok

SZAKBOLTI VÁLASZTÉKÁBÓL VÁSÁROLHATI!

CÍMUNK: VASUDVAR, PÉCS, DIÓSI ÚT 1. TEL.: 11-897

PARKOLÁSI LEHETŐSÉG!

BARANYAKER

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 312. szám
1981. november 14., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Magyar—osztrák kapcsolatok

Szadat gyilkosainak vádirata

Szunnyadó energiák

Több vasúti vagonra volna szüksége a Szigetvári Konzervgyárnak

Kétnapos országos konferencia Pécsett

Nyers Rezső megnyitó előadását tartja — Erb János felvétele

Új beruházás a gazdaságba — a szellemi tőke

Nyers Rezső előadása a szellemi munka hatékonyságának növeléséről

Amikor a gazdálkodásban az anyagi lehetőségek szűkösek, mindig nagyobb fontosságot kap az emberi tényező, mint végső erőforrás, amivel saját lábán megállhat a gazdálkodó egyén és közösség. Hazánkban éppen ilyen helyzet alakult ki mostanában... Van már fix pontunk a gazdaságpolitikában, s ez nem kevés, de a gazdaság új növekedési pályára történő átvezérlése még a hatodik ötéves tervidőszak első felét is igénybe veszi: külgazdasági helyzetünk konszolidálása még most is folyik: gazdasági eszköztárunk megújításában sokat tettünk, de még nem eleget; a gazdasági hatékonyság új forrásai részben feltáratlanok, részben szerényen csordogálnak. Többet kell tennünk a jelenért és a jövőért. Ez a helyzet különösen indokolja, hogy figyelmünket a szellemi erőforrások jobb feltárására irányítsuk...

Sajátos többletre kell szert tennünk

Megkezdődött tegnap Pécsett a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság országos konferenciája, melyet a szellemi munka hatékonysága növelése jegyében hívtak egybe. A kétnapos rendezvény megnyitójára a Petőfi filmszínházban került sor, ahol a házigazda, az SZVT Baranya megyei szervezete nevében *Kéri István* köszöntötte a mintegy négyszáz résztvevőt, a szovjet, a csehszlovák és a bolgár delegáció tagjait, és az előadói asztalnál helyet foglaló *Nyers Rezsőt*, az MSZMP KB tagját, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tanácsadóját, *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkárát, *Horváth Lajos* megyei tanácselnökét, *dr. Tóth Jánost*, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége főtitkárát, *dr. Bérci Gyulát*, az SZVT főtitkárát. Megnyitót mondott *dr. Harsányi István*, az SZVT társelnöke, körvonalazva a konferencia célját és programját, leszögezve, átfogóan, komplex megközelítésben kívánnak az anyagi termelésben folytatott szellemi munka kérdéseivel foglalkozni.

A plenáris ülés előadóinak sorát Nyers Rezső nyitotta, aki előadásában a szellemi munkának a népgazdaságban betöltött helyével, szerepével, jelentőségével, a hatékonyságnövelés szükségességével foglalkozott. Tudósításunkat az ő megállapításaival kezdtük, a gondolatsor folytatása:

— A szellemi munkát természetesen nem tekintjük magában való dolognak, mely egyedül is a siker forrása lehet, hanem olyasvalaminek, ami az egyik növekvő fontosságú tényező a gazdasági tevékenység egészén belül. Sok szó esik manapság a munka intenzitásáról és a munkafegyelemről, amit javítani kell; úgyszintén szorgalomról, hivatástudatról és pontosságról, a szakmai ügyességről, melyek az emberi magatartás fontos kifejeződései, és sok területen a munka javításának el nem hanyagolható tényezői. De ha igaz — márpedig igaz —, hogy a változó feltételek új helyzetet teremtenek számunkra, akkor a nehézségek szorító gyűrűjéből már nem törhetünk ki csupán azzal, hogy mindenki szorgalmasabban dolgozik, hanem egy sajátos többletre kell szert tennünk: új felismerésekre műszaki és gazdálkodási területen, új módszerekre, melyek megoldják a „hogyan" dilemmáját, újfajta emberi kapcsolatokra, melyek megszakítják a sablonná vált rutint. Talán nevezhetjük ezt valamiféle új „szellemi beruházásnak" a gazdaságban, mely a szellemi munka hatékonyságát fokozza, és azon keresztül elvezet a társadalmi összmunka nagyobb fokú hasznosságához — mondta Nyers Rezső, mintegy megadva a konferencia alaphangját. Magvas, iránymutató előadásában a továbbiakban felvázolta, mit kell tenni, milyen további feltételek megteremtése szükséges, hogy tekintélyesnek mondható szellemi tőkénket még jobban kamatoztathassuk.

Három szekcióban

A plenáris ülés további előadói: *dr. Deák Andrea*, az Ipari Minisztérium csoportfőnöke, aki a szellemi munkát meghatározó iparpolitikai célokkal és feltételekkel, megvalósításuk útjával foglalkozott az iparban; s *dr. Bartha Lajos*, a Budapesti Műszaki Egyetem tanára, aki a szellemi munka hatékonyságának kérdésében az emberközpontúság szerepéről szólt. A konferencia délután három helyszínen, szekcióüléseken folytatta munkáját, a szekciók témája: szakképzés — foglalkoztatottság; a szellemi munka szervezése, vezetése; a szellemi munka értékelése. Az itt elhangzó előadások anyagát az SZVT előzetesen bekérte és tanulmánykötetbe foglalta, melyet a résztvevők a tegnapi érkezéskor kézhez kaptak.

Az országos konferencia ma a Petőfi moziban plenáris ülést tart. Ezen elsőként két szovjet szakember előadása hangzik el. A szekcióvezetők beszámolnak a munkáról, majd összefoglalják a tanácskozáson elhangzottakat, s ajánlásokat tesznek.

Miklósvári Z.

Puja Frigyes tárgyalásai Nicaraguában

A Nicaraguában tartózkodó Puja Frigyes magyar külügyminiszter csütörtökön megkoszorúzta Carlos Fonseca Amadornak, a sandinista népi forradalom vezérének managuai emlékművét. A koszorúzásnál jelen volt Miguel d'Escoto Brockmann nicaraguai külügyminiszter. Ezt követően Puja Frigyes látogatást tett két managuai textilgyárban.

A magyar—nicaraguai hivatalos tárgyalások helyi idő szerint csütörtök délben kezdődtek a kormánypalotában. Puja Frigyest a nicaraguai kormányzó tanács három tagja, Daniel Ortega, Rafael Cordova Rivas és Sergio Ramirez fogadta.

A szívélyes légkörű megbeszélésen eszmecserét folytattak a nemzetközi élet számos fontos kérdéséről, különös tekintettel a feszült közép-amerikai helyzetre.

Puja Frigyes csütörtökön este találkozott a managuai magyar kolónia tagjaival.

Willy Brandt elutazott Budapestről

Pénteken elutazott Budapestről Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt és a Szocialista Internacionálé elnöke, aki a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására tett látogatást Magyarországon.

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára széles körű véleménycserét folytatott Willy Brandttal. A nyugatnémet politikus találkozott Aczél Györggyel, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjával, a Minisztertanács elnökhelyettesével. Kerekasztal-beszélgetést folytatott nemzetközi kérdésekkel foglalkozó párt-, állami és tudományos intézetek vezető munkatársaival. Részt vett és felszólalt a Fejlesztési Intézetek Európai Társasága Budapestre összehívott tudományos konferenciáján.

Az előjegyzéseket gyorsan teljesítik

Targoncásládák készülnek a tarcsapusztai fűrészüzemben

Fűrészüzem Tarcsapusztán

Megduplázódhat a termelési érték

A Szentlőrinci Állami Gazdaság több mint egymillió forintos beruházással egy 300 négyzetméteres, modern fűrészüzemet épített Tarcsapusztán azzal a céllal, hogy a gazdaság igényeinek a kielégítése mellett mind nagyobb előnyben részesítse a lakosságnak nyújtott szolgáltatást.

Ezért kapcsolatot alakított ki a Szentlőrinci Áfésszel és tsz-szel, a kémesi tsz-szel, a Bikali ÁG-val, a dél-dunántúli vízügyi és vízgazdálkodási szervekkel, hogy felesleges fakészleteiket megvásárolhassa és feldolgozza. Emellett a több mint ezer hektáros, saját erdőből kitermelt famennyiséget is feldolgozzák.

Elsősorban ipari cégeket részesítenek előnyben, de bármelyik lakossági megrendelő is felkeresheti az új üzemet. Jelenleg csak egy műszakban termelnek, de később a két műszakot is bevezetik.

Raklapot, tartályládát, bútor- és fűrészipari terméket, ládadeszkát, padlógerendát, deszkát, parkettfrizt rendelhetnek meg a vásárlók, és az előjegyzéseket gyorsan teljesítik. Még akkor is, ha most átmenetileg nyersanyag- és berendezésutánpótlási gondokkal küszködnek az új üzemben, ahol a nyáron kezdődött meg a próbatermelés, és csak felfejlődőben a gyártás. *Stefán Ervin* főkönyvelő szerint a 15—20 fős munkáskollektíva évenként 10—15 milliós termelési értéket állít elő a mostani termelési és munkaszervezési lehetőségeket figyelembe véve.

De a későbbiekben ez a termelési érték akár megduplázódhat is, amennyiben sikerül a szigetvári és a siklósi járás újabb, erdőben gazdag mezőgazdasági üzemeivel termelőkapcsolatot kialakítani.

Cs. J.

Újváriné Füzy Ágnes megnyitja a II. pécsi nemzetközi diaporáma-fesztivált. (Tudósításunk az 5. oldalon.)

Brit szakszervezeti vezetők látogatása Kádár Jánosnál

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára pénteken a KB székházában fogadta Len Murrayt, a Brit Szakszervezetek Szövetségének (TUC) főtitkárát, valamint a kíséretében hazánkban tartózkodó angol szakszervezeti vezetőket.

A szívélyes légkörű találkozón részt vett Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára.

Jövő szombaton kezdődik Szadat gyilkosainak a pere

Huszonnégy személyre halálbüntetést kért a katonai ügyészség

Az egyiptomi katonai ügyészség halálbüntetést kért arra a huszonnégy személyre, akit a Szadat elnök elleni merénylet ügyében perbe fogtak. A vádiratot és a vádlottak nevét csütörtökön hozták nyilvánosságra Kairóban.

A korábbi előrejelzésekkel ellentétben a jövő szombaton kezdődő bírósági tárgyaláson a vádlottak padján ül majd nemcsak a gyilkosságot végrehajtó négytagú kommandó, de a mögöttük álló nagy létszámú mozgalom további húsz tagja is. Az október 6-i elnökgyilkosság óta a hatóságok 750 személy letartóztatását jelentették be. Valamennyiüket azzal vádolják, hogy az „iráni mintájú forradalom importálását" tervező mozgalom vezetői, illetve tagjai. A most vád alá helyezetteken kívül azonban a többiekről egyelőre semmit sem hoztak nyilvánosságra Kairóban.

A csütörtökön megjelent vádirat figyelemre méltó újdonsága, hogy Kairóban most ismerték be először hivatalosan – amit korábbi értesülésekből már tudni lehetett –, miszerint a szélsőséges vallási szervezet egyik vezetője, Abbud Zumur, az egyiptomi hadsereg magas rangú tisztje. A vádirat nem említi, hogy Zumur a katonai elhárítás kötelékében működött. Az idézett dokumentum továbbá az első, amely ismerteti a fővádlott, Khaled Al-Isztambuli főhadnagy három társának nevét, azaz a merényletet végrehajtó fegyveres csoport mind a négy tagjának felfedi a kilétét. Az illetékesek, a hadsereg „tisztaságát" hangsúlyozandó, kiemelik, hogy a vádlottak közül összesen hárman valók a fegyveres erők kötelékéből. A vádirat Szadat elnök előre megfontolt meggyilkolásának vádján túl tartalmazza hét további személy megölésének, huszonnyolc megsebesítésének, a gyilkosságra való felbujtásnak, illetve az arra irányuló bűnszövetkezésnek a vádját is.

Szovjet–libanoni megbeszélések Moszkvában

Szovjet—libanoni pártközi megbeszéléseket tartottak pénteken az SZKP KB székházában. A tanácskozáson szovjet részről részt vett Andrej Kirilenko, az SZKP KB PB tagja, a KB titkára Borisz Ponomarjov, az SZKP KB PB póttagja, a KB titkára és Karen Brutyenc, az SZKP KB nemzetközi osztályának helyettes vezetője. Libanoni részről jelen volt Valid Dzsumblatt, a Libanoni Haladó Szocialista Párt elnöke, valamint Mohszen Dallul, T. Szultan és A. Fatairi, a párt vezetőségének tagjai.

A tanácskozás résztvevői rámutattak, hogy az agresszív imperialista körök — mindenekelőtt az Egyesült Államok — fokozzák katonai tevékenységüket a világméretű hegemóniáért folytatott hajszában, és ezzel nukleáris katasztrófa felé taszítják az emberiséget, élezik a feszültséget a világ különböző térségeiben, közvetlenül fenyegetik a népek legalapvetőbb érdekeit.

A két párt képviselői komoly aggodalmukat fejezték ki azzal kapcsolatban, hogy a közel-keleti helyzet egyre bonyolultabbá válik. Az Izraelt saját céljai érdekében felhasználó Egyesült Államoknak mindeddig nem sikerült az arab országokra rákényszerítenie a Camp David-i megállapodást, de ennek ellenére mindent megtesz annak érdekében, hogy az arab országokat a megállapodásban részt vevő államokkal való együttműködésre kényszerítse. Ennek érdekében katonai és politikai nyomáshoz, zsarolásához folyamodik. A tárgyaló küldöttségek rámutattak, hogy a „nemzetközi ellenőrző erők" állomásoztatása a Sínai-félszigeten egyértelmű lenne amerikai haderők jelenlétével arab földön.

Mindkét küldöttség meggyőződését fejezte ki, hogy a közel-keleti konfliktus igazságos rendezését annak a szovjet javaslatnak a megvalósítása eredményezné, amely valamennyi érdekelt fél részvételével megtartandó nemzetközi konferenciát irányoz elő a palesztin nép egyetlen törvényes képviselőjének, a PFSZ-nek a részvételével.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Willi Stoph, az NDK Minisztertanácsának elnöke (jobbról) Berlinben megbeszélést folytatott dr. Faluvégi Lajossal, a Minisztertanács elnökhelyettesével, az Országos Tervhivatal elnökével

Kádár János fogadta Alekszej Jepisevet

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára pénteken a KB székházában fogadta Alekszej Jepisev hadseregtábornokot, az SZKP KB tagját, a szovjet hadsereg és haditengerészeti flotta politikai főcsoportfőnökét, aki katonai delegáció élén hivatalos, baráti látogatáson tartózkodott hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű eszmecserén részt vett Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese és Kárpáti Ferenc altábornagy, a Magyar Néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, miniszterhelyettes.

Jelen volt Vlagyimir Jakovlevics Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

A szovjet katonai delegáció pénteken elutazott hazánkból.

◆

✦ *WASHINGTON: Csütörtökön még korábbi nyilatkozatánál is határozottabban utasította el és miniszterelnökéhez, Menahem Beginhez hasonlóan, „Izrael szétdarabolásának terveként" jellemezte a nyolcpontos szaúdi rendezési javaslatot Mose Arensz, a Washingtonban tartózkodó izraeli parlamenti küldöttség vezetője.*

✦ LONDON: Az Egyesült Államok egyre keményebb fellépése Nyugat-Európával szemben válsággal fenyeget, és ennek London közvetítésével kellene elejét venni – jelentette ki Gaston Thorn, az Európai Közösségek Bizottságának elnöke egy londoni vitaesten.

✦ NEW YORK: Szívpanaszok gyanújával kórházba szállították Jeane Kirkpatrickot, az Egyesült Államok ENSZ-nagykövetét.

✦ *BELGRÁD: „A koszovói ellenforradalmi tevékenység kihatott a déli Morava folyó vidékének politikai és biztonsági helyzetére is, ahol főként a részben albán nemzetiség lakta Presevo, Bujanovac és Medveda városokban és körzetükben érezteti hatását." — állapította meg belgrádi ülésén a Jugoszláv Dolgozók Szocialista Szövetségének szerbiai köztársasági választmányának elnöksége.*

✦ NEW YORK: Fokozott rendőri biztosítás kísérte tartotta meg első New York-i koncertjét a Madison Square Gardenben a Rolling Stones. Az együttes fellépése előtt a kívülrekedt rajongók közül 50 embert állítottak elő jegyüzérkedés, rendbontás és kábítószerfogyasztás gyanújával. A nagy érdeklődést mutatja az is, hogy a híres angol együttes fellépése előtt egy-egy jegy feketén 2—300 dollár körüli áron kelt el.

✦ *PEKING: A Hongkong és Kína közötti csempészkereskedelem elleni küzdelemben a kínai vámosok 800 hajót tartóztattak fel tavasz óta – jelenti az Új Kína hírügynökség. 150 személyt — közöttük 20 hongkongit — helyeztek vád alá, és közel 50 millió dollár értékű árut foglaltak le. Az üzleteket többnyire a kínai partoknál, a tengeren bonyolították le. Arany- és ezüsttárgyak, régiségek és kínai gyógyszerek cseréltek gazdát rádiók és kazettás magnetofonok ellenében.*

✦ BELGRÁD: Robert Mugabe zimbabwei miniszterelnök négynapos jugoszláviai hivatalos, baráti látogatásának befejeztével, pénteken délelőtt elutazott Belgrádból.

✦ *ADDISZ ABEBA: A szuverén afrikai államok függetlenségét fenyegető akciónak nevezte és elítélte nyilatkozatában Feleke Gedle Giorgisz etiópiai külügyminiszter a szombaton kezdődő „Bright star" nevű, amerikai hadgyakorlatokat.*

A látogatók nagy érdeklődéssel szemlélik a stuttgarti magyar kiállítást

Meghibásodott a Columbia

Egy fedélzeti áramfejlesztő meghibásodása miatt előreláthatólag felére rövidül a Columbia űrrepülőgép második útja – közölték a houstoni földi irányító központban.

A generátor közvetlenül az űrkomp felbocsátása után felmondta a szolgálatot, s a repülés „szabályai" értelmében a három hasonló készülék egyikének meghibásodása esetén az utazást minimális időre: 54 órára kell korlátozni.

John McLeaish, a houstoni földi irányító központ szóvivője ennek ellenére utalt arra, hogy a másik két fedélzeti generátor hibátlanul működik. Így az sem lehetetlen, hogy Joe Engle és Richard Truly, a Columbia két pilótája, engedélyt kap az eredeti program végrehajtására.

Puccshíresztelések Spanyolországban

A spanyol közvéleményt meglepte a kormány csütörtök esti szűkszavú közleménye, amely a leghatározottabban cáfolta a híresztelléseket, hogy állítólag puccs készül az országban. A közlemény leszögezte: a legteljesebb rend uralkodik egész Spanyolországban.

A puccshíresztelések annak nyomán terjedtek el, hogy több napilapban is hirdetmény jelent meg a „csütörtök este tartandó tűzijátékról" és egy ugyanakkor tartandó nagy „madridi összejövetelről". A bizonytalanságot még fokozta a hír, hogy a király „nincs a Zarzuela-palotában".

Az El Pais című madridi napilap bírálja a kormányt a cáfolat kiadásáért, hangoztatva: egy rémhír széles körű elterjesztésének a legjobb módszere az, ha megcáfolják.

LAPZÁRTA

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte Nagy-Britannia Kommunista Pártjának november 14-én megnyíló 37. országos kongresszusát.

*

Jacques G. Gerard, a Belga Királyság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából pénteken fogadást adott rezidenciáján. A fogadáson részt vett Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, Szarka Károly külügyminiszter-helyettes, valamint a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos képviselője. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője is.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Zayed Bin Sultan Al-Nahayan sejket, az Egyesült Arab Emirátusok elnökét, az államszövetség elnökévé történt újraválasztása alkalmából.

*

Meranóban pénteken folytatás nélkül döntetlenre adták a Karpov–Korcsnoj sakkvilágbajnoki párosmérkőzés csütörtökön függőben maradt 15. játszmáját. Mint ismeretes, a világos bábukat vezető Korcsnojnak gyalogelőnye volt, ám az ellenkező színű futóvégjátékban ezt nem lehetett volna nyerésig fokozni. Karpov pillanatnyilag 5-2-re vezet, a 16. játszmát szombaton 17 órakor kezdik.

*

Pénteken szekcióülésekkel folytatódott Budapesten, a Magyar Tudományos Akadémia székházában a Fejlesztési Intézetek Európai Társaságának nemzetközi tudományos konferenciája a világgazdaság fejlesztésének új útjairól. Szombaton plenáris záróüléssel fejeződött be az Akadémián a négynapos programmal szervezett nemzetközi konferencia, amelynek házigazdája az MTA Világgazdasági Kutató Intézete.

Magyar–osztrák kapcsolatok

Magyarország és Ausztria kapcsolatai az utóbbi évtizedekben egyenletesen, jól fejlődtek, s e kedvező — mindkét nép érdekeinek megfelelő — folyamat az elmúlt esztendőkben, a feszültebbé vált nemzetközi légkör hatására sem torpant meg: államközi kapcsolatainkat, a gazdasági, a kulturális együttműködést egyaránt a megalapozottság, az állandóság jellemzi. Miként a két ország vezető politikusai több ízben megfogalmazták: államaink viszonya a békés egymás mellett élés jó példája.

Ausztria — semlegességi politikája alapján — nemzetközi tevékenysége során arra törekszik, hogy a kelet—nyugati viszonyban az „összekötő kapocs" szerepét töltse be. Megmutatkozott ez abban, hogy az osztrák kormány a helsinki folyamat egyik aktív támogatója volt, s jelenleg is az eltérő társadalmi rendszerű országok közötti párbeszéd fenntartása és elmélyítése mellett foglal állást. Nagy figyelemmel kíséri a bécsi közép-európai fegyverzetcsökkentési tárgyalásokat, s aktívan részt vesz a madridi találkozón, tevékenységével a konferencia eredményes befejezését, megfelelő záródokumentum elfogadását szolgálva. Osztrák hivatalos körök egyébként több ízben bírálták a Reagan-kormányzat — kontinensünk békéjét is fenyegető — politikáját, s Bruno Kreisky szövetségi kancellár éppen a napokban egy megnyilatkozásában utalt a neutronbomba gyártására vonatkozó amerikai döntés veszélyére is.

A több alapvető nemzetközi kérdésben hasonló magyar, illetve osztrák álláspont kifejezésre jutott a két ország magas szintű vezetőinek megbeszélésein is. Rendszeressé váltak e találkozók, politikai konzultációk: Kádár János 1976 végén látogatott Ausztriába, az osztrák államfő egy évvel később volt hazánk vendége, s e látogatást Losonczi Pál 1979-ben viszonozta. Jól szolgálják a kapcsolatok továbbfejlesztését az időről időre megismétlődő kormányfői tárgyalások, munkajellegű találkozók is; Lázár György legutóbb tavaly áprilisban járt nem hivatalos látogatáson a szomszédos országban. Idén a magyar külügyminiszter, továbbá a belügyi, a honvédelmi, az építésügyi és városfejlesztési, valamint a művelődési tárca vezetője találkozott osztrák partnerével. Az államközi kapcsolatokat számos területen kétoldalú megállapodások szabályozzák, így például az utóbbi években született konzuli, valamint a kulturális és tudományos együttműködésre, a vízumkényszer megszüntetésére vonatkozó egyezmény és az idegenforgalmi szerződés.

Magyarország és Ausztria szoros és folyamatosan fejlődő gazdasági kapcsolatainak alapvető meghatározója a kölcsönös érdekeltség, emellett a földrajzi közelség, és az e területen meglévő hagyományok is kedvező feltételeket teremtenek az együttműködéshez. A két ország kereskedelmi forgalma 1976—1980 között csaknem a kétszeresére növekedett, s tavaly mintegy 830 millió dollár értékű volt. Az export és az import egyenlege azonban a magyar fél számára kedvezőtlenül alakult az elmúlt években.

Bár az utóbbi két esztendőben a magyar kivitel erőteljes növelése javított a passzív külkereskedelmi mérlegen, a szállítások értéke továbbra is kiegyensúlyozatlan. Exportunk összetétele is korszerűsítésre szorul: az osztrák partnerekhez szállított áruknak még mindig jelentős része további feldolgozásra kerülő termék. A magyar vállalatokra is sok tennivaló hárul tehát abban, hogy az igényes ausztriai piacon a nagy nemzetközi konkurrencia közepette is helytállni képes cikkekkel jelenjenek meg, ám az áruforgalom további növelését, szerkezetének megváltoztatását osztrák részről is nehezítik bizonyos vámhátrányok, kereskedelempolitikai megkötések.

Több mint száz kooperációs megállapodás van érvényben magyar és osztrák cégek között, főként a gépiparban és a vegyiparban alakultak ki a gazdasági kapcsolatok e fejlettebb formái, s a kedvező tapasztalatok alapján jelenleg is folynak tárgyalások újabb szerződésekről. Lendületet adott e tevékenységnek az idén ősszel Bécsben megrendezett — a hazai gazdaságról átfogó képet nyújtó — magyar hét is. Két itthoni nagyberuházás — a Kaposvári Húskombinát és a Szabadegyházi Cukorgyár — megvalósításában osztrák vállalatok is részt vettek. Az Ausztriától felvett jelentős idegenforgalmi fejlesztési hitel segítségével ugyancsak a szomszédos ország építői vállalatok feladatot szállodahálózatunk korszerűsítésében: a négy új fővárosi létesítmény közül éppen a közeli napokban adják át az elsőt, a Duna-parti Fórum Szállodát. A vízumkényszer megszűnése óta egyébként tovább bővült az addig is élénk idegenforgalom, évente csaknem egymillióan látogatnak hazánkba, s folyamatosan gyarapszik az Ausztriát fölkereső magyar turisták száma is.

Sok színű, kiterjedt kulturális kapcsolatainknak államközi egyezmény, s az ezen alapuló kétéves munkaterv ad megfelelő keretet. A Bécsi Magyar Intézet évi 35—40 nagyobb rendezvényén — képzőművészeti kiállításokon, könyvbemutatókon, művészeti előadásokon — igyekszik változatos képet nyújtani a magyar kultúra hagyományairól, s az új szellemi értékekről.

7000 tonna árut tárolt be a Zöldért

Jó lesz a téli ellátás

Új tárház nyílt Komlón és Siklóson

Megkezdik a gyökérmosást, burgonyahámozást

A lakosság téli burgonya-, zöldség- és gyümölcsellátásáról tartott sajtótájékoztatót *Fodor Imre*, a Baranya megyei Zöldért igazgatója.

– A rendelkezésre álló árualap kielégítő téli ellátást tesz lehetővé Pécsett és a megye többi városában – mondotta – és nemcsak mennyiségileg, de a választékot illetően is. A fejeskáposzta kivételével minden árufélességből a szükségletnek megfelelő készletet vásárolt fel a Zöldért téli betárolásra, beleértve a sárgarépát is, ami az ország más részein az idén igen szűkösen áll rendelkezésre. A fejes káposzta és a sárgarépa szabadpiaci ára várhatóan emelkedik. Savanyú káposzta azonban ezúttal is lesz elegendő, a vállalat mohácsi tartósítóüzeme kielégíti a megyei szükségleteket.

A többcsatornás értékesítés, a fejlődő kiskerti termelés és önellátás folytán, éves szinten a lakossági ellátásnak csak 50 százalékát fedezi ma már a Zöldért. Téli időszakban azonban, az alapvető és tárolást igénylő cikkekből, 90 százalékos a Zöldért áruhányada a lakossági és közületi ellátásban. Az igényfelmérés alapján a vállalat 7000 tonna árut tárolt be télire, részben saját tárházaiban, részben bértárolókban. Ebből 3000 tonna a burgonya, ami január 1-től számítva júliusig fedezi a szükségletet. A burgonya egy részét Pécsett, nagyobb részét a Szentlőrinci Állami Gazdaságban, a sombereki és a vejti tsz tárolóiban helyezték el.

A vállalat a vidéki boltok jobb áruellátása érdekében Siklóson és Komlón egy-egy, egyenként 300 négyzetméter alapterületű tárházat létesített. Mindkettő a napokban nyílik. A Zöldért összesen 250 boltnak szállít árut, ezenkívül ellátja a közületeket – iskolák, kórházak, egyetemek üzemi konyháit, éttermeket is. A vállalat ezen a télen tovább kívánja javítani a zöldségforgalmazás kulturáltságát. Beszereztek egy sárgarépa- és gyökérelőmosógépet, s januártól a zöldség már nem sárosan, hanem mosottan kerül az üzletekbe. Mohácson a tartósítóüzemben ugyancsak januárban kezdik meg az étkezési burgonya gépi hámozását – koptatását. Az előhámozott burgonya valamivel drágább, ezért egyelőre csak a közületeknek éri meg. A lakosság továbbra is hámozatlan, de tiszta burgonyát vásárolhat majd.

Bővül a városi bolthálózat is. Pécsett, a Boszorkány utcai és a kertvárosi új ABC-áruházat közös finanszírozással építi a Zöldért és a városi tanács. Mindkét ABC-t 1982-ben adják majd át. Bővíteni kívánják a peremkerületi és általában a kisboltok áruválasztékát, s zöldségen kívül egyéb élelmiszert is árusítanának.

A karácsonyi és általában az ünnepi ellátással kapcsolatban a Zöldért vezetői elmondották, hogy mákból, dióbélből kielégítő lesz az ellátás. E cikkek ára azonban az idén magasabb lesz a megszokottnál. (A dió tavasszal elfagyott.) Ezzel szemben almából viszonylag alacsony áron bőséges ellátás várható. Karácsonyfából maximálisan ki tudják elégíteni a lakossági igényeket.

– Rné –

A holnap magasabb hozamaiért

Jól szerepelt a fajtakisérletben a „Jubilejnaja 50"-es búza, melyet a csokoládépusztai területen vetettek

Eredményes fajtakísérletek a Pécsi Állami Gazdaságban

- *Érdemes az árpával foglalkozni*
- *A cél: az adottságoknak legmegfelelőbb növények és fajták termesztése*

Növénytermesztésünk köztudottan nemzetközi viszonylatban is magas hozamokkal dicsekedhet. A teljesítmények határa azonban a szakemberek szerint ennél jóval messzebb van, például egyes új, ígéretes növényfajták a mostaniaknál kétszer magasabb termés elérésére is képesek. Ennek fényében a fajtakísérleteknek óriási a jelentőségük, a fajta jó megválasztása fél siker. Nem biztos viszont, sőt egyáltalán nem biztos, hogy egy-egy növényfajta a különböző adottságú gazdaságokban ugyanazt a jó eredményt adja. Éppen ezért egy az egyben nem szabad átvenni és felhasználni más gazdaságok fajtakísérleti eredményeit.

Érdekes tapasztalatok

A Pécsi Állami Gazdaságban is hasonlóképpen gondolkodtak, amikor néhány éve kísérletekbe fogtak. Azóta sok tapasztalat halmozódott fel, melyek hasznos útmutatásokkal szolgáltak és szolgálnak az adottságaiknak legmegfelelőbb növények és növényfajták kiválasztásában, egyszersmind tonnákban megmutatkozó többleteket eredményeztek. Az idei kísérleti eredményeket nemrég összegezték, ezekről *Nyilas Pál* termelési igazgatóhelyettes és *Ambrus Zoltán* központi agronómus igen elégedetten nyilatkozott.

A legfőbb tanulsággal az árpafajta-kísérletek szolgáltak. Tizenhat hektáron nyolc – öt magyar, két jugoszláv és egy román — fajta vizsgázott az idén. A legtöbb gazdaságban a jugoszláv árpák számítanak slágernek, ezek rövid szárúak, nem dőlnek meg, jól kombájnolhatók. A fajtakísérletek során viszont kiderült, nem mindenható a jugoszláv árpa, a pécsi gazdaság földjein a magyar fajtáknak van jövőjük, a legtöbbet hozták, egy kivételével mindegyik 5 tonna felett adott hektáronként, például a kompolti korai 5,34, a GK—59 5,85 tonnát. Egyúttal bebizonyosodott, a gazdaság kötöttebb, alacsonyabb humusztartalmú, ridegebb talajain az árpa jobban fizet, mint a búza, az idén éppenséggel az árpa magasabb termésátlagot mutatott, mint a búza, s történt mindez a tavaszi szélsőséges időjárás ellenére. Az árpa ugyanis a májusi aszályokat jobban át tudta vészelni, miközben a búzák megszorultak, jobban károsodtak.

A fajtakísérletek eredményeként intenzíven foglalkoznak e növénnyel, a kalászos terület immár egyharmadát az árpa foglalja el. Mellesleg azzal az előnnyel is jár, hogy jövőre az aratási időszakot meg tudják nyújtani, a növény egy-két héttel korábban érik, ami munkaszervezési szempontból rendkívül előnyös. S mivel az árpának kedvezőbb az aminosav összetétele, a gazdaság sertései is értékesebb, speciálisabb takarmányhoz juthatnak.

További kísérletek

Az eddigiek megmutatták, fölöttébb érdemes és hasznos saját fajtakísérleteket is folytatni a helyi adottságoknak legmegfelelőbb növények és fajták kiválasztására. Az eredmény: több termés. A kísérleteket a Pécsi Állami Gazdaságban tovább folytatják, újabb fajtákkal bővítve a sort. A tapasztalatok nem maradnak házon belül, a fajtakísérletek eredményeit megküldik az Országos Fajtaminősítő Intézetnek és a Szekszárdi Kukoricatermelési Rendszer központjának.

Miklósvári Zoltán

Mi legyen a Libelulla helyett?

Hasonlóan tanulsággal szolgáltak a búzafajta-kísérletek. Huszonhét hektáron tizennyolc – hazai és külföldi — fajtát próbáltak ki. A cél az volt, hogy a korábban uralkodó, de időközben a fajták közül törölt Libelulla helyett egy korai érésű, jó búzafajtát találjanak, továbbá, hogy az idei vetésre biztonságos, magas hozamot, jó sütőipari értékű lisztet ígérő fajtasort állíthassanak össze. Érdekesek a fajtakísérlet eredményei. Az idén például a hosszabb tenyészidejű búzák adtak magasabb termésátlagot. A legtöbbet — hektáronkénti átlagban 7,43 tonnát — a francia Rivoli fajta hozta. Hátránya, hogy nagyon késői érésű, s magas a szemek víztartalma. Jól szerepeltek az MV–5-ös, 7-es, 8-as fajták, továbbá a jugoszláv Posavka és a Jubilejnaja.

A saját fajtakísérletek végül is megmutatták, az MV—4-es fajta, mely másutt, például a bólyi határban a legmagasabb átlagokkal kecsegtet, a Pécsi Állami Gazdaság földjein viszonylag gyengébb termésátlagra képes. Ezért a korábban nagyobb területet elfoglaló MV—4-es helyett más – például MV—8-as, Jubilejnaja, GK–Szeged — búzafajtákat léptettek be. Végezetül az árpa, a búza mellett végeztek kukoricafajta-kísérleteket is. Itt az eredmények jobban közelítenek az országos összehasonlító kísérletek eredményeihez. A legjobbak az amerikai fajták, de például érdemes foglalkozni a szegedi ekkel is, a kísérleti parcellákon az SZE–SC—3390 és az SZE—MSC—378R fajták hektáronként 9 tonna felett adtak.

Szunnyadó energiák

Alkotó műszakiakról lévén szó, most néhány példa következhetne csalódott, meg nem értett, újat akaró emberekről. Akiknek a hosszú évek során megszerzett tudására nem tartott igényt a vállalat, az intézet, akiknek tudása, vagy akárcsak egyetlen, de hasznos ötlete végül is nem került be a társadalmi munkamegosztás áramkörébe. De most nem a csalódott műszakiakról példálóznék, hanem azokról, akik nem csalódtak. Nem mintha utóbbiak lennének többen. Gondban van hazánkban a műszaki értelmiség, ezt kár is volna tagadni. Nem titkolták ezt legutóbb az MTESZ közgyűlésén sem.

Tehát a nem csalódottak. Ami nem jelenti, hogy feltétlenül sikeres emberek, akiknek, lám minden gond, probléma, minden csukott ajtó és áskálódás ellenére is sikerült kibontakoztatni alkotó képességüket. Ők sincsenek kevesen, bár számuk nem éri el a csalódott műszakiakét; ha meg kéne mintázni a ma műszaki emberét, nem ők állnának modellt. Azokról is szót kell ejteni, akik valahol a siker és a kudarc között élnek, akiknek nem adatik meg még az a lehetőség sem, hogy csalódjanak, vagy örüljenek. Voltaképp azok sincsenek kevesen, akik egyszerűen nem alkotnak, hanem egyik napról a másikra végzik munkájukat, épp annyit, amennyit kell, s épp olyat, amilyent elvárnak tőlük. Akik ambíció, egészséges becsvágy nélkül járnak be a munkahelyre rajzolni, számolni, embereket irányítani.

Ők is a műszakiak közé tartoznak: a „közömbösek". Rájuk hivatkozva mondhatják sokan: „az a baj a műszakiakkal, hogy semmi sem jó nekik. Pedig, ha akarnák, alkothatnának . . . Az igazi alkotó ember anyagi és erkölcsi elismerés hiányában is alkot, él, dolgozik".

Tény, hogy bármely szakma, amelynek művelői nincsenek kellőképp megfizetve, alkalmanként elismerve, felhígul. Az ilyen területen egyre inkább háttérbe szorul az érték szerinti kiválasztódás, a munka, a képességnek a valósághoz közel álló megbecsülése. Az ilyen terület törvényszerűen kialakít fantomérdekeltséget, fantommunkát. Természetes hát, hogy nem minden műszaki értelmiség szájából jogos az érv, hogy „nem ismernek el", mert erre az elismerésre sokan nem adnak alapot.

Csakhogy ez a gondolatmenet megakad egy ponton. Én magam ismerek nem egy műszaki pályán dolgozót, aki évek óta semmit sem csinál a munkahelyén, és ezt nem is titkolja. Azt mondja, és példák sorával bizonyítja, nem érdemes, mert falba ütközik az ember. Erre nem nagyon lehet mit válaszolni. Gyenge érv, ha az ember azt feleli: egyáltalán nem biztos, hogy falba ütközöl.

Nem valószínű, hogy szavakon, tetszetős biztatásokon múlik a műszakiakban szunnyadó energiák felszabadítása. Sokkal inkább az érdekeltségen, azon, hogy a vállalatnál, az intézetnél, az adott helyzetben és időben igénylik-e, s értékén mérik-e a műszaki ember munkáját. Nem általában az érdekeltség, hanem a napi ösztönzőerő az, ami hiányzik.

Értékesek-e a műszakiak vagy sem? Erről is céltalan vita folyik nem egy helyen, fórumon. Lehet-e egy gondokkal küszködő, ellentmondásoktól sem mentes terület embereiről kijelenteni, hogy tehetségesek, vagy épp azt, hogy tehetségtelenek? Az alkotókészség létét, vagy nem létét próba dönti el. A próba, ami folyamatosságában alakítja, változtatja is a készséget, eltompítja, vagy felszínre segíti a képességeket. Minden bizonnyal vannak szakmájukhoz nem értő műszakiak is, de ahhoz, hogy ezt kijelentsük róluk, előbb biztosítani kell számukra a lehetőséget.

Most ilyen évek következnek, mondják a prognózisok. Nos, ha ilyen évek jönnek, akkor semmi okunk a pesszimizmusra. Arra a hangra sem, amely azt súgja, baj lesz, nagy baj, mert ez a mai műszaki gárda nem alkalmas a nehezebb, igényesebb feladatok megoldására. Miért ne volna az, mikor és kik bizonyították e kétely jogosságát? Hiszen éppen a nehéz feladat az, amely arra ösztökélt kis és nagy közösségeket, hogy érték szerint szelektálják a munkát, ismerjék el a képességet és marasztalják el a tehetetlenséget.

S ha kemény évek jönnek, akkor álljunk elébe. Lássuk, mi lakozik a műszakiakban, mije van a műszakinak gondján-baján kívül?

Megyesi Gusztáv

Új termékekkel jelentkezik a Kanizsa Bútorgyár

Bútorszakbolt Pécsett

A Domus Áruház megnyitásával egyidőben megszűnt a Mecsek Áruházban a bútorárusítás. Minden ott lévő készlet az új áruházba került.

— *Hogy hasznosítják az üres negyedik emeletet?* — kérdeztük *Jászkuti Sándort*, a Mecsek Áruház vezetőjét.

— Több lehetőség közül a Kanizsa Bútorgyár ajánlatát fogadtuk el. Egy szakboltot alakítanak ki a teljes szinten. Ezért saját költségük és elképzelésük szerint átalakították a volt bútorosztályt. Az irodákat lebontották, csak a puszta falak maradtak. Minden hófehér lesz —, a falakat és a mennyezet burkolólapjait is fehér festékkel lefújták és négyszögletes neonlámpákkal világítják be a termet. Itt lehetőségük nyílik arra, hogy termékeiket egy helyen mutassák be a vásárlóknak. A hónap közepétől már jöhetnek a vásárlók.

— *A Domus Áruházban is kaphatók a nagykanizsai bútorgyár termékei. Akkor miért szükséges egy szakbolt létrehozása, ha ugyanazokat a termékeket fogják mind a két helyen árusítani?*

Kovács László, a bútorgyár értékesítési osztályvezetője:

— Igaz, gyakorlatilag mindkét helyen hasonló lesz az áruskálánk. De a Mecsek Áruházban minden termékünket be tudjuk mutatni, míg ezt a Domusban egyszerre nem lehet. Szobaformákat kialakítva, vagy az egyedi darabok tetszés szerinti elrendezésében láthatják a vevők termékeinket. Itt mi döntjük el, minek hol legyen a helye. Számunkra a szakbolt bemutatóterem szerepét tölti be. Az értékesítés egy része helyben történik, más része „lehívásos" rendszerben kerül a vásárlóhoz. Kiválasztás alapján egy-két héten belül küldjük a vevőknek az árut.

— *Új termékek lesznek?*

— Jövő évben a vásárlók gyárunk ötvenhárom termékéből válogathatnak. Ezek között lesz az ez évben várható **új** termék — a Füles kárpitgarnitúra, mely a jugoszláv plüssgarnitúrákhoz hasonlít. Mélytűzött plüss-szövetből készült, különböző színekben, kinyitható rekamié és két fotel a tartozéka. Irányára 20—25 ezer forint. A keresett jugoszláv szekrénysorokhoz hasonló lesz a Juventus, melyet közepesre pácolt színben árusítunk. A nagy érdeklődésre való tekintettel januártól meggyorsítjuk a mozaikelemes bútorok gyártását. A vevők 40 nap alatt megkaphatják a kiválasztott elemeket.

Az új szakbolt tehát november 15—20. között megnyílik.

Ádám Erika

HÍREK

1981. NOVEMBER
14
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ALIZ

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.47 — nyugszik 16.10 órakor
A Hold kél 16.38 — nyugszik 9.32 órakor

*

Százötven évvel ezelőtt, 1831. november 14-én halt meg — 61 éves korában — Georg Wilhelm Friedrich Hegel, a legjelentősebb német objektivista idealista filozófus, a Marx előtti filozófia legnagyobb dialektikus gondolkodója.

Polgári származása ellenére ifjú korában lelkesedett a francia forradalom eszméiért, de a jakobinus diktatúrát — mint általában a német filiszter polgárság — már nem értette meg, szembefordult vele. Éles történelmi érzéke volt, s minden jelenséget történeti alakulásán keresztül igyekezett megvizsgálni. Mint Engels megfogalmazta: „Az újabb német filozófia a hegeli rendszerben nyerte betetőzését, amely az egész természeti, történelmi és szellemi világot első ízben — és ez nagy érdeme — ábrázolja folyamatnak, vagyis állandó mozgásban, változásban, átalakulásban és fejlődésben levőnek, s amely megkísérli, hogy a belső összefüggést e mozgásban és fejlődésben kimutassa."

Történet-filozófiájában az alapvető idealista tendencia ellenére helyes meglátásai is voltak; így például először ismerte fel a társadalomban az objektív szükségszerűségek érvényesülését.

Kedvezményes akció nagycsaládosoknak

Az ünnepek előtti ajándékozás a többgyermekes szülőknek gondot okoz. Erre gondolt a Mecsek Áruház vezetősége, ezért a nagycsaládosoknak mikulás, karácsony előtt, a jövő héten háromnapos kedvezményes vásárlási akciót rendez. Hétfőtől szerdáig a Mecsek Áruházban a három és ennél több gyermekes nagycsaládok részére (1967 és azután született gyerekek részére) hazai kötött felsőruházati termékeket, színes román bébibundákat, kötöttsapkákat, sálakat és kesztyűket (garnitúrában és külön is) olcsóbban árusítanak. Vásárláskor személyi igazolvánnyal lehet a jogosultságot igazolni.

◆

— **Politikai plakátpályázat.** A KISZ megalakulása 25. évfordulója tiszteletére a Debreceni Orvostudományi Egyetem és az Alföldi Nyomda KISZ-bizottságai politikai plakátok készítésére pályázatot hirdettek. A pályamunkákat december 31-ig kell beküldeni a DOTE KISZ-bizottságára.

— **Dr. Ulrich Fick megbeszélése.** Dr. Ulrich Fick, a Bibliatársulatok Világszövetségének főtitkára — aki a Magyar Bibliatanács vendégeként tartózkodik hazánkban, pénteken látogatást tett Miklós Imre államtitkárnál, az Állami Egyházügyi Hivatal elnökénél. Eszmecserét folytattak a Magyar Bibliatanács és a 110 országban működő világszervezet együttműködésének kérdéseiről.

A 18 éves Pilin Leont választották világ- szépségkirálynővé. A Londonban rendezett nagyszabású versenyen csütörtök éjjel helyezték a csinos venezuelai hölgy fejére a nyertesnek kijáró koronát.

*

— **KGST-tanácskozás a kőolaj- és gáziparról.** Hazaérkezett Jugoszláviából az a magyar delegáció, amely Kapolyi László ipari államtitkár vezetésével november 9—13. között részt vett a KGST kőolaj- és gázipari állandó bizottságának 25. jubileumi ülésszakán. A tanácskozáson 9 szocialista ország vezető szakemberei vitatták meg a mély és nagymélységű kőolaj- és gázkutak fúrásának a következő ötéves tervidőszakra szóló fejlesztési elképzeléseit.

◆

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Marcaliban megtartott 46. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

14, 32, 42, 43, 62

◆

— **Új labor.** Tegnap Cserkúton adták át műszakilag a Baranya megyei Agrober új talajmechanikai laboratóriumát. December végén bezárják az ideiglenesen működő öreg bálicsi labort, s januártól már az új, mintegy 3 millió forint beruházással épült, korszerűen felszerelt cserkúti laboratóriumban kezdik meg a vizsgálatokat.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14—17 óráig: Gáldonyi Magdolna.

◆

— **Nemzetközi macskakiállítás.** A Magyar Macskabarátok és Tenyésztők Országos Egyesülete, mely 1978 óta tagja a FIFE-nek, immár másodízben, november 14—15-én rendez nemzetközi macskakiállítást a Népstadion körcsarnokában. A kiállításon hazai résztvevőkön kívül több szocialista ország, valamint Ausztria, Belgium, Hollandia, az NSZK macskatenyésztői is részt vesznek. A kiállított állatokat a FIFE-szabályok szerint nemzetközi bíráló bizottság szemléli meg. A kiállítással kapcsolatban információt ad: Szentmiklóssy Valéria a 06-26-65-923 telefonszámon.

— **November 9—13. között** tartotta ülését Budapesten a Magyar—Jugoszláv Gazdasági Együttműködési Bizottság. A küldöttségeket Hetényi István pénzügyminiszter és Dusan Ilijevics, a Szövetségi Végrehajtó Tanács tagja, a bizottság tagozati társelnökei vezették. A Parlamentben tartott plenáris ülésen a tárgyalófelek áttekintették a két ország gazdasági kapcsolatainak alakulását, az együttműködés elmélyítésének lehetőségeit, valamint a soron levő feladatokat.

— **Országos szőlészeti napok Mohácson.** Több mint 100 fiatal szőlészborász szakembert várnak az ország minden részéből Mohácsra, ahol november 27. és december 2. között rendezi meg a TIT agrárszakosztálya, a Baranya megyei Tanács és a MAE az országos szőlészeti napokat. A résztvevők hat napon át a mohácsi Csele Szállóban laknak majd. A programban színvonalas előadások, baranyai üzemlátogatások szerepelnek, s egy egynapos eszéki kirándulás, ahol a jugoszláviai szőlész-borászokkal találkoznak majd a magyar szakemberek.

— **Életet az éveknek** címmel nyílik kiállítás ma délelőtt a sásdi öregek napközi otthonában, ahol az otthon lakóinak kézimunkáit mutatják be.

◆

A DDGáz kérése

Felkérjük a házkezelőségeket és háztulajdonosokat, hogy azon épületek alagsorában, zárt kapualjában, ahol szabadon szerelt gázvezeték van — fagyásveszély miatt — a zavartalan gázszolgáltatás biztosítása érdekében az üvegezések pótlását mielőbb végeztessék el.

Kérjük továbbá a lakosságot, hogy a fej- és tarkófájással, hányingerrel járó rosszullét észlelésekor, amikor is gázmérgezés lehetősége állhat fenn, minden esetben kérjenek vállalatunktól vizsgálatot.

Bejelentéseket a 14-400-as és a 10-111-es telefonon lehet megtenni. Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemigazgatósága, Pécs, Légszeszgyár utca 11.

— **Megkezdték** a csemeték és a fásításhoz szükséges suhángok, sorfák és cserjék kiemelését a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság csemetekertjeiben. A facsemeték egy részét a letermelt erdők újratelepítésére használják fel.

— **Kiállítás.** El Kazovszkij és Záborszky Gábor kiállítása nyílik meg a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében november 15-én, vasárnap 11 órakor.

◆

A Volán közleménye

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. november 15-én üzemkezdettől 1-es járatát munkaszüneti napokon is közlekedteti. A járat munkaszüneti napokon a Nevelési Központtól: 5.05—22.05 óráig 60 percenként, Újmecsekaljáról 5.45—22.45 óráig 60 percenként közlekedik.

*

Helyközi járatainál: Vajszló vasútállomásnál létesített autóbusz végállomást 1981. november 16-án forgalomba helyezi. Fenti időponttól kezdve az autóbuszok ide érkeznek, illetve innen indulnak. Ezzel egyidejűleg a Vajszló, Széchenyi utcában létesített autóbuszmegállókat megszünteti.

04—05—07

Kiss István 24 éves gépkocsivezető, andornaktályai lakos Egerben személygépkocsijával kanyarodás közben nekiütközött egy vele szemben közlekedő autóbusznak. A baleset következtében a személygépkocsi utasa, Vozik István 22 éves ellenőr, andornaktályai lakos a kórházban meghalt.

*

Szabolcs megyében, a pátrohai vasútállomás területén egy tehervonat halálra gázolta Nagy Menyhért 31 éves helyi alkalmi munkást, aki — a vizsgálat eddigi adatai szerint — figyelmetlenül lépett a sínekre.

*

Tolna megyében, Báta külterületén Váradi Titusz 44 éves gépkocsivezető, helyi lakos tehergépkocsival hátramenetben elütötte a mögötte kerékpáron közlekedő Kiss József 61 éves bátai segédmunkást, aki kórházba szállítás közben meghalt.

*

Budapesten, a XXI. kerületi Szabadkikötő úton egy tehergépkocsi összeütközött egy személygépkocsival, amelyet Gáncs Lajos 37 éves szigethalmi esztergályos vezetett. Az ütközés következtében Gáncs olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

*

Holtan találták a tűzoltók Fabi János 19 éves pécsi lakost, segédmunkást Pécsett, a Zöldért Vállalat Megyeri úti telepén, az öltöző mellékhelyiségében péntekre virradó éjszaka. A pécsi tűzoltók azért vonultak ki a helyszínre, mert az öltözőben füstöt észlelt a raktáros. A rendőrség megállapítása szerint Fabi János ittas állapotban dohányzott, és az eldobott égő cigarettavég meggyújtotta a ruháiát. A keletkezett füsttől halálos mérgezést szenvedett. A rendőrség a vizsgálatot folytatja.

*

Eddig ismeretlen körülmények miatt a ház udvarán lévő kútba fulladt tegnap a délutáni órákban Horváth Katalin 50 éves siklósi lakos, a József u. 11. sz. alatt. A vizsgálatot a rendőrség folytatja.

◆

Esküvő

MACSAI ÉVA
és
SZABÓ KÁROLY

szeretettel értesítik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1981. november 14-én 17 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

SZUCS IRÉN
és
BUBENKO ATTILA

szeretettel értesítik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1981. november 14-én 16 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

Narodne Novine-est

Kétezer nézőre számítanak a magyarországi délszlávok hetilapjának, a Narodne Novinének mai műsoros estjén. Ma, szombaton 18 órakor a pécsi sportcsarnokban rendezik a Narodne Novine-estet, melyen fellépnek Gordana Runjaic és Predrag Zivkovic-Tozovac belgrádi énekesek, Dorde Negovanovic zenekara, Győri Emil és Matoric József, a Pécsi Nemzeti Színház művészei. Az estet a Baranya Táncegyüttes műsora zárja.

◆

— **Új típusú akkumulátorok.** Az Unitechnika Ipari Szövetkezetben még ebben a hónapban megkezdik az őszi BNV-n bemutatott új típusú akkumulátorok sorozatgyártását. Ez elsősorban a Trabant tulajdonosok számára jó hír, mert a gyártósorra elsőként az e gépkocsikba való akkumulátorok kerülnek. Decemberben már kaphatók is lesznek az Autóker üzleteiben, a korábbiaknál olcsóbban, s 12 helyett 18 hónapos garanciával. A jövő év első negyedében megkezdik a Lada gépkocsik, azt követően pedig a Skodák és a Wartburgok új akkumulátorainak gyártását is.

— **Új diáklap.** Diákszó — Diákszemmel címmel most jelent meg a Sellyei Körzeti Általános Iskola tanulói lapjának első száma. Az iskolaújság tartalmas vezércikket, verseket, glosszát, keresztrejtvényt és természetesen sporteredményeket is közöl.

— **Prózamondóverseny.** A Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban csütörtökön dr. Kolta Ferenc emlékére prózamondóversenyt rendeztek. Szilágyi László, a Pécsi Tanárképző Főiskola hallgatója és Tömpe Ferenc, a Széchenyi Gimnázium tanulója első, Ruppert Erika, a Leöwey Gimnázium tanulója második helyezést ért el. Harmadik díjat nem adtak ki. A dr. Kolta Ferenc prózamondóversenyt kétévenként rendezik. A csütörtökit második alkalommal tartották főiskolások és középiskolások részvételével.

Négysávosra építik át Mohácson a Kossuth Lajos utcát. Első lépésként az új világítótesteket helyezték el az új nyomvonal mentén. Fotó: Schindl József

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Csikágó (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Katasztrófa földönégen (f4, f7)
Kossuth: Országúton (10, 12) A herceg és a csillaglány (2, 4) Országúton (6, 8)
Park: Emberek és farkasok (4, 6, 8)
Kossuth Klubmozi: Mesemozi (f4, f5)
Ságvári: Majmok bolygója (f4, f8) Éjfélkor (f6) **Tanárképző Főiskola:** Az Acéváros titka (4) **Fekete Gyémánt:** Fekete tollú fehér madár (6) **Jószerencsét:** A biztosan ölő Sárkány Lady (4, 6) **Mohács:** Seriff az égből (6, 8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A hét mesterlövész (4, f7) **Szigetvár:** Zsaru vagy csirkefogó? (8) **Siklós:** Csatár a pácban (7) **Harkány:** Az egyik énekel, a másik nem (7) **Sellye:** Transzport (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: A Melódia Fúvószenekar játszik. 9.11: A felvilágosodás kora. II. 10.10: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.08: Rádiószínház. Nyárközép csodái. Rádiókomédia. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Az MRT énekkara énekel. 13.00: A barátom az ördög ügyvédje? 14.05: Szigorítás vagy alkalmazkodás. Jegyzet. 14.30: Közvetítés a SZOVOSZ kongresszusáról. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.50: Világszínház. Közvetítés a Nemzeti Színházból. Peer Gynt. 21.18: Művészlemezek. 22.15: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Fiataloknak — kortárs zenéről. II. rész. 8.41: Zenekari operarészletek. 9.15: Új kamarazene-felvételeinkből. 10.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 11.05: Hangfelvételek első fokon. 12.34: Szopránáriák. 13.07: Murray Perahia zongorázik. 14.07: A kódextől a hangversenyig. 14.55: 2000 felé. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Bruckner: VI. szimfónia. 16.56: Vágyak. Kaffka Margit versei. 17.01: Operarészletek. 17.40: Slágerlista. 18.15: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: Bach: h-moll mise. 21.26: Versek. 21.29: Napjaink zenéje. Virgil Thomson: Mindannyiunk anyja. Kétfelvonásos opera.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést. A Pécsi Stúdió háromnyelvű, zenés, szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Kovács Imre. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Világnézet. Az ember kialakulása. 1. rész. 8.45: Szülők iskolája. 13/1. rész. Újszülött érkezik — ism., sz. 9.15: Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja — ism., sz. 9.45: Pályán maradni. Kispályás focivetélkedő. 10.15: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. 13/6. rész. A két aranyhajú fiú — ism., sz. 10.25: Reklám. 10.35: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. 13/6. rész. Brazil arany — ism., sz. 11.25: Ellenforradalom 1956. Dokumentumműsor — ism., sz. 13.45: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték — ism., sz. 14.15: Keresd a párját. Vetélkedőműsor gyerekeknek. 6. elődöntő. 14.25: Pöttöm Panna. Dán mesejáték — ism., sz. 14.55: Reklám. 15.00: Hírek. 15.05: Cesar Birotteau nagysága és bukása. Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat 6/3. rész — sz. 16.00: Nótaszó. 16.30: Ménesek díja ügetőverseny. Közvetítés a Kerepesi úti ügetőpályáról — sz. 17.10: Kamaszkor körül. 4. rész. Szerelmes? 17.50: Háztartás. Családi magazin — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Emile Verhaeren: A szél. — sz. 20.05: A tigris. Olasz filmvígjáték — sz. 21.50: Savaria, 81. Nemzetközi táncverseny. Latin-amerikai táncok döntője. Közvetítés Szombathelyről, felvételről — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz. 22.35: Stephen Poliakoff: A természet lágy ölén. Tévéjáték — sz.

MÁSODIK MŰSOR

15.25: Üzenet a jövőből. A Mézga-család különös kalandjai. Magyar rajzfilmsorozat. 13/11. rész. Megmuó — ism., sz. 15.50: Balázs Béla: Karcsi kalandjai. Tv-játék — ism., sz. 17.00: Izlések és pofonok. 4. rész — ism., sz. 17.50: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában — ism., sz. 18.40: Reklám. 18.45: Magyar tudósok. Szentgyörgyi Albert. 1. rész — ism. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Emile Verhaeren: A szél — sz. 20.05: Csehov: Sirály. Színjáték két részben, a Veszprémi Petőfi Színház előadása, felvételről. Közben 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 22.25: Világszínpad. — Tallózás a nemzetközi színházi élet eseményeiben — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

13.25: Labdarúgás: Buducnost—Dinamo. 15.15: Műsorkiegészítés. 16.00: Tv-napló. 16.15: Kosárlabda. Zadar—Cibona. 17.45: Jugoszláv bábszínház-biennále. — Bugojno: Bóbita-show. 18.45: Amikor katona voltam. 19.10: Rajzfilm. 19.15: Rajzfilm. 19.20: Villanófény. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Indiszkréten — amerikai film. 21.35: Tv-napló. 22.00: Sakk-kommentár. 22.15: Szombat este. Forradalmi és hazafias dalok fesztiválja.

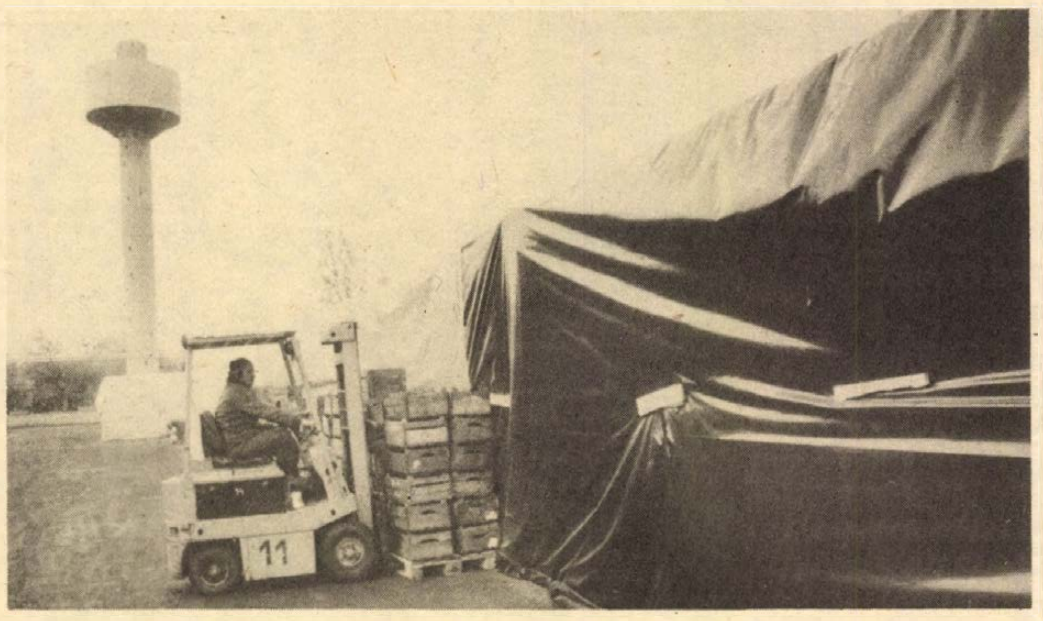
MÁSODIK MŰSOR

16.45: Hét tv-nap. 17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 18.00: Komolyzene. 19.30: Tv-napló. 19.55: Ma este. 20.00: A világ hegységei: Az Alpok — dokumentumsorozat. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat.

időjárás

Várható időjárás szombat estig: többnyire erősen felhős idő lesz, futó záporesővel. Az északnyugati, északi szél többfelé erős lesz. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 0 és plusz 5, a legmagasabb nappali hőmérséklet 4 és 9 fok között.

A Szigetvári Konzervgyár szállítási gondja



Elszállításra váró konzervhegyek a gyár udvarán

Több vasúti vagonra volna szüksége

Teljesen megteltek a Szigetvári Konzervgyár raktárai, sőt az udvari, alkalmi tárolók is kész, illetve félkész termékkel. A legtöbb áru az udvaron áll fólia- és speciális hőszigetelőanyagborítás alatt. A 3500–3600 vagon tárolt konzervből 600 vagonnyit becsomagolva, exportszállításra előkészítettek.

Ez a helyzetkép fogadja az idelátogatót immár a hatodik éve, amióta a raktározási gond akuttá vált. Ilyenkor a gyár nem lassítja le a termelést, nem küldi kényszerszabadságra a dolgozókat, hanem a tavasszal sorra kerülő munkák egy részét most végzik el. Így meggy- és cseresznyebefőttet, valamint körtét „szerelnek ki", ami hosszú ideig tart, tehát nem gyarapodik tovább a raktári készlet.

A raktározási gondot részben elmélyítheti, vagy épp enyhítheti a vagonhiány vagy -bőség. Hisz ősszel, a hagyományos szállítási csúcsban előfordulhat, hogy kevés a vagon, és hetente nem tudják indítani a szigetváriak a 2–3 export irányvonatot. Ezt igyekszik megelőzni a gyár a rendszeresebb előszállítással, hogy főként a szovjet exporttal ne késlekedjen. A Szigetvári Konzervgyárban előállított termékek 80 százaléka exportra, zömében a Szovjetunióba és az NDK-ba kerül, de a konzervek eljutnak Lengyelországba, Csehszlovákiába, Hollandiába, az NSZK-ba, Angliába, Ausztriába és Ausztráliába is.

A nyári előszállításoknak köszönhető, hogy az idei exporttervet maradéktalanul teljesítik és nem okozott fennakadást az, hogy szeptember közepétől objektív okok miatt kevés konzerves szerelvényt tudtak csak indítani Záhony irányába. De a vasúti „kényszerszünet" után az első szovjet export irányvonat 800 tonna áruval november 12-én kigördült Szigetvárról. A gyár jelenleg azért tárgyal a MÁV-val, hogy egy irányvonatot még több konzervvel rakhassanak meg.

Szeredy Attila főmérnök mégsem ebben látja a megoldást, hanem a raktárbővítés és -építés fontosságát hangsúlyozta. Sürgősen fel kell építeni egy 1000–1200 négyzetméteres raktárt, akár a jövő évtől, de ez annak függvénye, hogy hozzájutnak-e legalább egy 6–7 milliós állami támogatáshoz. Az új létesítmény tervét rég elkészítették, csupán a kivitelezéséhez szükséges pénz hiányzik.

Cs. J.

75 éves jubileum

Leöwey pedagógiai napok

Hetvenöt éve alapították a pécsi Leöwey Klára Gimnáziumot. Erre az eseményre és az iskola volt tanáraira, diákokra emlékeznek ezekben a napokban a patinás gimnáziumban.

A legkülönbözőbb művészeti ágakban már szeptemberben pályázatokat, tanulmányi versenyeket írtak ki, sportversenyeken is összemérheti erejét az iskola mai, több mint hatszáz diákja. Tegnap pedig Leöwey pedagógiai napok címmel kétnapos előadássorozat kezdődött. Délelőtt *Marx György* akadémikus az összehangolt természettudományos oktatási kísérlet tapasztalatairól, majd a bűvös kocka kapcsán a kombinatorika és a fizika kapcsolatáról beszélgetett az iskola diákjaival.

Ebben a gimnáziumban is tanítják az említett kísérletet, melynek lényege az, hogy a fizika, biológia és kémia tárgyakat összevonva például első osztályban anyagszerkezet címen tanítják.

Délután a tantestület tagjainak Marx György a jövő iskolájáról, míg *Szépe György* kandidátus, az MTA Nyelvtudományi Intézetének osztályvezetője az anyanyelv és idegen nyelv kapcsolatáról tartott előadást.

A rendezvények ma délelőtt kilenc órakor folytatódnak. Először *Páldi János*, a szolnoki Varga Katalin Gimnázium igazgatója tart előadást egy tízéves fakultációs kísérletről, majd *Szilágyi János*, a pécsi Nevelési Központ igazgatója beszél terveikről.

Bozsik László

FILMJEGYZET

A zene

„Ha a szerelmes jelenet alatt egy nagyzenekar teljes vonósrészlege árasztja a hangokat, akkor már nagyobb aljasságra nem is számíthat a nézőtéren a szegény néző" – választom mottóul egykori filmklubvezetőm szavait az e heti jegyzethez. Mert valóban, a zene alkalmazásával a rendező alaposan feljavíthatja filmjének képi valóságát. A technika mai fejlettsége mellett a filmzene jelentőségéről bárki meggyőződhet maga is, ha televíziójában leveszi a hangot, s rádióból magnóról szólaltat meg mást. Például, ha az Onedin-sorozat végére a Kis csónakom lágyan ring a Dunán kezdetű dalt teszi fel, egészen groteszk hatás jön létre.

Hogy a filmzenére terelhetjük a figyelmet, arra kiváló alkalmat ad az Emberek és farkasok című olasz ellenállási film bemutatója. A film zenéjét ugyanis *Ennio Morricone* szerezte, akinek nevét a Volt egyszer egy vadnyugat kísérőzenéje tette világhírűvé. Új „filmje" 1944-ben játszódik, hősei olasz kommunista ellenállók, s a film rendezője nemigen tudta elkerülni azokat a kliséket, amiket ebben a témakörben már megszokhattunk.

Morricone viszont nemcsak ezzel a filmjével hallható a mozikban, ő szerezte például az *I, mint Ikarusz; A bíró és a hóhér; a Vérvonal;* az *Egy zseni, két haver, egy balek* című filmek zenéjét is – hogy csak az utóbbi hónapok filmjeit említsük. S noha ezekből a zenékből nem lettek világslágerek, mint ahogy a Volt egyszer zenéjéből; pusztán a felsorolás is jelzi, igazi, vérbeli filmzeneszerzővel van dolgunk. Mert noha igaz, hogy a filmzene önálló életre is kelhet, de alapjában az adott filmhez készül.

A filmzenék másik nagy része eredetileg nem filmzene, csak hozzávágják a képekhez. Az utóbbi évtizedekben így lett „filmzeneszerző" *Bach* és *Vivaldi*. Szinte lehetetlen úgy moziba menni, hogy ne hallanánk tőlük zenét a vászon mögül.

A filmrendezők többsége azonban sajnos eléggé lejáratja az eredeti és az alkalmazott filmzeneket. Legtöbbször mankónak használják a zenét a nem elég erős kép és látvány lábon tartásához: a drámai részekhez drámai, a líraihoz lírai dallamokat és ritmusokat választanak.

Ez talán a némafilm atavisztikus maradványa: a némafilm ugyanis sohasem volt igazán néma; a legtöbb moziban volt egy zongora. A hozzá tartozó zongorista aztán repertoárjának gazdagsága, improvizációs készsége, saját zenei ízlése stb. szerint kísérte a jeleneteket. A helyzet csak annyival romlott azóta, hogy mindezt a filmrendező vette a kezébe – gyakran úgy, hogy egyáltalán zongorázni tudna.

Ezért aztán jól gondolja meg a tisztelt néző, ha ezután elérzékenyül, vagy izgalomba kerül a nézőtéren: indulattainak keltőjében kit kell becsülnie: Johann Sebastian Bachot, vagy az adott film rendezőjét. Többnyire Bach kerül ki győztesen ez összevetésből.

(bodó)

A pécsi Ifjúsági Házban

Nemzetközi diaporáma-fesztivál

Hét országból huszonöt alkotás

A diaporáma híveinek száma egyre nő, többek között ezért adhat otthont Pécs immáron másodízben egy nemzetközi fesztiválnak, amelyre az idén hazánkkal együtt hét ország fotóművészei küldtek sorozatokat. Az ötvenöt alkotásból huszonötöt talált bemutatásra érdemesnek az előzsüri: tizenkét magyar, négy ausztrál, öt nyugatnémet, két francia és egy belga sorozatot. Versenyen kívül mutatja be Good bye Flora című művét *Dozvald János*, a műfaj legjelesebb hazai művelője.

A diaporáma-fesztivál ünnepélyes megnyitóját tegnap este tartották meg a pécsi Ifjúsági Házban. Újváriné Füzy Ágnes, a városi tanács közművelődési csoportvezetője mondott rövid beszédet, amelyben egyebek között utalt arra, hogy a házigazda IH diaporámacsoportjának működésére is jótékonyan hatnak a nemzetközi kitekintést nyújtó fesztiválok. A műfaj jelentőségét méltatva hangsúlyozta, hogy a diaporáma azért is talál egyre nagyobb közönségvisszhangra, mert alkotói korunknak szinte minden jelenségét figyelembe veszik a témaválasztásnál. Így láthatnak majd a nézők diaporámasorokat pakisztáni leprásokról éppen úgy, mint a nemrég elhunyt Simon Béla festészetéről, vagy az emberi agyban keletkezett reakciókról Bartók-zene hallgatása közben...

Pénteken este tizenhárom művész mutatkozott be. Ma este tizenketten kapnak lehetőséget, majd a zsüri – Zsurzs Éva tv-rendező, dr. Végvári Lajos főiskolai tanár, Maklári József karnagy, Csorba Győző költő, Hemző Károly, Korniss Péter és Halász Rezső fotóművész, valamint Molnár G. Judit, a megyei tanács művészeti főelőadója – elbírálja a látottakat. Eredményt vasárnap délelőtt a gálaműsor keretében hirdetnek.

H. J.

Ifjúsági parlament

Mi az, ami megtart?

Az elnökség létszáma meghaladta a fiatalok számát, s az üzemigazgató, beszámolóját mondva, tegezve szólította a résztvevőket a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát sombereki, erdőföldi üzemének ifjúsági parlamentjén. E két tény mégsem adhat bírálatra okot, hiszen az erdőföldi üzemben nyolc harminc év alatti dolgozó van, közülük az egyik katona, a második hiányzó pedig alapos indokkal maradt távol a parlamenttől. S a tegezésnek sem a lekezelés, inkább a közvetlen munkakapcsolat a forrása.

Az üzemigazgató sorra elmondta, hogy a három évvel ezelőtti ifjúsági parlamenten elhangzottakból mi valósult már meg, s mire nem kerülhetett még sor. Ez utóbbiak pótlására is konkrét az ígéret. Majd ismertette azokat az eredményeket, amelyekkel három területen is listavezető a sombereki üzem a kombinát üzemei között.

Biztatni kellett a részt vevő hat fiatalt, mondják el gondjaikat, észrevételeiket ismét. *Réder János* aztán, akit később megválasztottak küldöttnek is a kombinati ifjúsági parlamentre, nagy lélegzetet véve, egyetlen dolgot tett szóvá. Ez három éve is elhangzott: a bérezést.

Igaz, a három év alatt évi egy forint béremelést kaptak a műhelyben dolgozók, ám órabérük még így is elmarad más műhelyek átlagához képest.

Az mindenesetre tény, hogy lakásgondjaik nincsenek az itt dolgozó fiataloknak. Ketten már befejezték, ketten most építik házukat. *Kelemen Mihály* is a lakás miatt választotta a kombinátot munkahelyéül. Ő nem is annyira mezőgazdaságban dolgozó kollégáihoz, inkább az ipari munkásokhoz méri a helyzetét.

– Sokkal több szabad idejük van, télen–nyáron letudják a nyolc órával, s aztán maguknak osztják be az időt. Nálunk viszont nincs megállás az év nagy részében, kevés idő marad.

Az idő pedig nagyon szükséges a kicsinyelt órabér-kiegészítéshez. Kelemen Mihály és felesége — aki ugyancsak a sombereki üzemben dolgozik, a konyhán — például disznókkal egészíti ki a keresetet. Hogy ez a kiegészítés mekkora? – a viszonyt úgy kérdezem, melyik a zsebpénz. A fizetés-e vagy a mellékes?

— Hát többnyire a fizetés a zsebpénz — vallja Kelemen Mihály, s társai bólintanak rá. – Csak kevesebb szabad időnk van erre, mint egy gyári munkásnak, aki bejár Mohácsra.

— *S akkor miért dolgoznak itt?* — kérdezem.

– Mert idevalósiak vagyunk, itt a házunk, s amúgy mindenünk megvan, jó munkahely.

Az üzemigazgatói beszámolót *Gyöngyösi József*, KISZ-alapszervezeti titkár egészítette ki azzal, hogy mi mindent tettek az itteni fiatalok a KISZ-alapszervezet megalakulása óta.

A KISZ-szervezet léte, valamint az, hogy az üzemigazgató szerint még nem a képességeik szerint vannak fizetve a szerelők, talán egészséges ok, hogy a sombereki, az erdőföldi mezőgazdasági kombinati fiatalok végül is megtalálják a számításukat abban az üzemben, ami 70 mázsa búzát, 94 mázsa kukoricát képes termelni. Mert ezekben az eredményekben az itt dolgozó fiatalok munkája is benne van.

B. L.

Gyöngyösi József

Réder János

Küzdelem Palesztináért (8.)

Masrek, Magreb, Nílus-völgy

Az Egyenlítőn fekvő dél-szomáliai Colbától az észak-iraki Ninivéig 4000 km a távolság, a kelet-arábiai Heddfoktól a nyugat-mauritániai Blanco-fokig 8000. A két kontinensre – Afrika északi, Ázsia délnyugati részére – kiterjedő „arab világ" 13,5 millió négyzetkilométert foglal magában, amelyen ma kb. 140 millió ember él (akiknek 80 százaléka arab).

Közismert, hogy a középkori arab civilizáció sok területen nemcsak megelőzte az európait, de lényegesen különbözött is tőle. Nemcsak a középkori Európáétól különbözött lényegesen, hanem maga is három jól elkülöníthető részre oszlott.

Ahogy az ókorban a kis Palesztina kapocs volt a két nagy folyóvölgyben (Nilus, illetve Tigris és Eufrátesz völgyében) kialakult civilizációk között, úgy vált a középkorban a hatalmas arab terület összekötővé három hatalmas zóna – Európa, Fekete-Afrika és az úgynevezett monszun Ázsia – között. Ez volt az a kereskedelmi híd, amely kapcsolatot teremtett az egymást nem ismerő agrárjellegű civilizációk között.

Az arab „kereskedő-civilizáció" nem saját bázisán jött létre. A sivatagban született iszlám annak a közösségnek az érdekeit fejezte ki, amely Etiópia és Boldog-Arábia, India és Perzsia, valamint a Keletrómai Birodalom közötti távolsági kereskedelem lebonyolításából származó hasznot lefölözte. Arábiában csakúgy, mint a később kialakuló világbirodalomban az uralkodó osztályt szolgáló *többlet* döntő része nem a saját lakosság kizsákmányolásából származott, hanem a közvetítő funkció monopóliumához kapcsolódó távolsági kereskedelem hasznából.

A VII. század első harmadában a keresztény és zsidó tanokat vulgarizáló – és azokat a beduin „hétköznapokra" alkalmazó – mekkai Mohamed olyan vallást hozott létre, amely rövid néhány évtized alatt nemcsak az arabok által lakott térségeket egyesítette, de a hajdani Boldog-Arábiától a Márvány-tengerig, a Perzsa-öböltől a Pireneusokig elterülő sok millió négyzetkilométeres területen a legkülönbözőbb népeket hajtotta uralma alá.

A civilizált világ mohamedán arabok által meghódított első területe a *„termékeny félhold"* volt. Ez nemcsak azért volt „ismerős" számukra, mert a korábbi évezredekben a közvetítő kereskedelem legfontosabb területe volt, hanem azért is, mert a vidéket egyesítő sémi nyelv, az arámi, igen közel állt az arabhoz, s vallásaiból (kereszténység, judaizmus, perzsa és pogány vallások) jött létre maga az iszlám is. Így a mekkai-medinai kereskedő civilizáció a félsziget gyorsan arabizálódó északi peremére helyeződött át, létrehozva az Omajjádok (660–750) alig évszázados uralma alatt a hatalmas kiterjedésű arab birodalmat (714-re az Ibériai-félsziget legnagyobb része is uralmuk alá került).

*

A *Magreb* gazdasága a Nyugat-Afrikából származó arany kereskedelmén nyugodott, hiszen mind az ókori Róma és a középkori Európa, mind pedig a középkori arab kelet fő aranyszállítója ez a terület volt. Az arabok – miután meghódították a sivatag és a tenger közti hosszú, keskeny sávot – arra kényszerültek, hogy az afrikai arany megszerzése és a korábbi kereskedelem fenntartása érdekében átkeljenek a Szaharán. Ehhez fel kellett használniuk a kereskedelmet eddig is lebonyolító itt élő őslakosságot, a nomád berbereket. Mivel a berberek nyelve ugyanabba a nyelvcsaládba tartozott, mint az araboké, s a berber nomádok ugyanazt a foglalkozást űzték, mint az új hódítók, gyorsan arabizálódtak; nem úgy a letelepedett berber földművelők a part menti síkságon.

Az arab kelet (Masrek) és nyugat (Magreb) közt elterülő *Egyiptom* teljesen más jellegű: a világ egyik legrégibb földművelő népe (az arab hódításkor mintegy 4 évezredes mezőgazdasági múlttal). A Nílus-völgy lakossága – a kor viszonylatában – óriási: kb. kétszer több mint az egész arab világbirodalomé. Miután az egyiptomi uralkodó osztályok hatalmas mennyiségű többletet vonhattak el a „falutól", a világkereskedelembe nem vagy alig kapcsolódtak (magában Egyiptomban – a hellenisztikus korszakig – soha nem is voltak kereskedő városok). Egyiptom sok-sok évszázaddal később arabizálódott nyelvében, s az iszlám is lassabban terjedt, jóllehet a kopt vallás több eleme ezt kifejezetten elősegítette. Míg a Magrebben és a Masrekben egy évszázad volt szükséges a lakosság többségének elarabosodásához – nyelvében és vallásában –, addig Egyiptomban több évszázad alatt ment végbe ez a folyamat.

*

Az arab világ tehát alapvetően kereskedelmi jellegű – kivéve a paraszti Egyiptomot. Az uralkodó osztály tartja össze, amely városokban él. Tagjai katonák, kereskedők, udvari emberek, egyházi személyek; körülöttük a keleti városok annyira jellemző kézműves és hivatalnok világa. Az uralkodó osztály Tangertől Bagdadig mindenütt ugyanazt a nyelvet beszéli, ugyanazt a vallást (iszlám szunnita ágát) követi, ugyanazt a kultúrát adoptálja. Az elszigetelt mezőgazdasági zónák más nyelvet használnak (berber, kopt, kurd stb.), más vallást követnek (kopt, siita, maronita stb.), azonban ezek a rendszerben nem játszanak nagy szerepet.

Az arab világ tehát egyszerre széttagolt és egységes. Egységének alapját a kereskedelem hozta létre és az uralkodó osztály biztosította. Egyúttal azonban ez a gyengeség oka is: hiszen a kereskedelem hanyatlása – vagy egyszerűen a kereskedelmi útvonalak áthelyeződése – elegendő ahhoz, hogy az erre épülő civilizáció elpusztuljon. Ez be is következett; ebben a törékeny világban helyét csak a paraszti Egyiptom állta meg.

*

Az arab világbirodalom története azt mutatja, hogy *egység* – e hatalmas területen – *soha nem létezett*. Az Omajjád kalifák történelmi funkciója a hódítás volt. Mire befejezték, át kellett adniuk helyüket az Abbászidáknak, s megkezdődött a virágzás kora. De ez már korántsem az egységes arab birodalomban ment végbe. Hiszen a második Abbászida kalifa, al-Manszur, amikor áthelyezi a birodalom székhelyét Bagdadba (762-ben), a Cordóbai emirátus már független (756-tól) arab állam, s negyedszázad elmúltával – az Idriszidák (788–909) alatt – azzá válik Északnyugat-Afrika (az egykori római Mauretania; a mai Marokkó és Mauritánia), s két évtized múlva független lesz – az Anglavidák uralma (808–909) alatt – csaknem egész Észak-Afrika (a római kori Numídia és Africa; a mai Algéria és Tunézia). Hiába egyesítik az egész arab nyugatot a siita Fátimidák (909-ben), sőt hiába szerzik meg 969-től (1171-ig) Egyiptomot (973-tól Kairói kalifátus), majd Szíriát, sőt Hedzsászt, a nyugati tartományok sorra elszakadnak ismét. 929-től a Cordóbai kalifátus válik teljesen önállóvá; 1054-től az Almoravida berber kalifák alatt leválnak az észak-afrikai területek; önállóságukat megtartják az őket felváltó Almohádok – 1147–1269 – uralma alatt is.

Nemcsak a Magrebben jelennek meg az idegen uralkodóházak, de a kurd származású Szaladinnal a korábbi birodalom szívében, Egyiptomban is uralomra jut (1171–1250) az Ajjubida uralkodóház, hogy ezzel már ne is a szemita-hamita nyelvcsaládból származó despoták kerüljenek a fényességes kalifák székébe. Ezután az egykori türk rabszolgákból, katonákból felemelkedő mameluk (arabul: rabszolga) szultánság veszi át (a törökök 1517-es hódításáig) a sok dicsőséget megért elődök helyét.

*

Az iszlám egyesítette arabok által elfoglalt területeken a harcok után mindenütt megjelentek az arab kézművesek, kereskedők, tudósok, s tulajdonképpen ezek – s nemcsak a katonák – voltak azok, akik rákényszerítették fejlettebb civilizációjukat a leigázott népekre.

A birodalom azonban széttöredezett: a vallás és a kereskedelem túlságosan kevés volt azt összetartani. A keresztes háborúk csapása, a kereskedelem központjának áthelyeződése az arab városokból az olasz városokba a bukás nyitányát jelentette. A XIII. század közepén érte az arab birodalmat a mongol támadás, amelynek következményeit (többek közt Bagdad bukása) már nem tudta kiheverni.

A hanyatlásban azonban egyéb tényezők is közrejátszottak. Az ottomán hódításhoz hasonló csapást jelentett e kereskedő jellegű civilizációra a kereskedelem súlypontjának áttolódása a Mediterráneumból az Atlantikumba. A karavánkereskedelem helyét átvevő *tengeri* kereskedelem – olcsóbb volta mellett – nemcsak gyorsabbá tette a kereskedelmet, hanem az állandó technikai fejlesztést is megkövetelte. Az arabok pedig *nem tudtak* bekapcsolódni a forradalmi változást jelentő tengeri kereskedelembe.

*

Kedvezőtlenül alakult az arabok késő-középkori és újkori történelme, de nem kevésbé tragikus legújabb kori történelmük. Még fel sem szabadultak a török feudális-militarista függés alól, máris megjelentek a nyugat-európai gyarmatosítók. A XIX. században fellendülő népi (nemzeti) felszabadító harc majdhogynem *összarab* küzdelemként indult, s ezt az arab egység megteremtését célul kitűző nemzeti felszabadító harcot a nyugati hatalmak fellépése különböző *területi* harcokra tördelte.

Benke József

Beethoven és Berlioz

Temesvári vendég karmesterrel léptek fel a pécsi filharmonikusok

A zeneirodalom két, korszakos jelentőségű remekét játszotta a Pécsi Filharmonikus Zenekar hétfőn este a Nemzeti Színházban, a temesvári *Remus Georgescu* vezényletével. Beethoven Hegedűversenyének szólóját *Gyermán István* tolmácsolta, szünet után pedig Berlioz Fantasztikus szimfóniája hangzott el.

A két művet, keletkezésüket tekintve, nem nagy idő, alig több mint húsz év választja el egymástól (a versenymű 1806 végén, a „szimfónia" 1830-ban íródott), mégis a zenei gondolat és megvalósítás csillagtávolnyira eső szélsőségeit képviselik. A hegedűverseny a bécsi klasszika csúcsteljesítménye; összegződik benne mindaz, amit valahány zeneszerző korábban bármikor e hangszerrel elmondott. A Fantasztikus szimfóniával viszont valami gyökeresen új kezdődik a zenetörténetben: ízig-vérig francia, romantikus programzene, a nagyzenekari kifejezésmód bámulatosan gazdag, egészen századunkig mutató lehetőségeivel.

Merész, de szerencsés gondolat volt e két művet egy műsorban előadni, még ha a megvalósítás nem is sikerült egyformán. *Gyermán István* Beethoven-tolmácsolásával ezúttal csak részben lehettünk elégedettek. Felfogása közelebb állt a romantikus előadóművészi eszményhez, semmint azt a bécsi klasszikus ideált tökéletesen megtestesítő versenyműben könnyűszerrel elfogadtuk volna. Jelezte s kifejezte ezt – például –, hogy az első tétel tempója a kelleténél kissé gyorsabbra sikerült, a másodikból pedig, bár a szólista igen szépen, arányosan formálta meg, a túlzott vibrátókkal, a túl „édes" hangmegütéssel romantikus elégia kerekedett, Schubert- vagy Mendelssohn-tétel az (ekkor még) sokkal tartózkodóbb Beethoven helyett. Mégis szívesen hajlottunk volna Gyermán István elképzelésére, de (az első tételt) technikailag sem sikerült kifogástalanul megoldani. Sok volt az elintonálás – főleg az egyébként sem mindig pontosan, agogikusan játszott futamokban –, sőt a visszatérés előtt egy csaknem kétnegyedes ritmuskülönbség is adódott a szólista és az együttes között. A Hegedűversenynek akadtak azonban feledhetetlenül szép pillanatai is, mint pl. a harmadik tétel, amit kiérlelten nemes, igazán tökéletes előadásban élvezhettünk.

Eddig a zenekar sem remekelt (bizonytalan fúvósbelépések), a Berlioz-mű előadásában viszont az együttes is, karmestere is kitett magáért. *Georgescu* pontos, hatásos és eredményes vezérletével minden ízében remekül kidolgozottan szólaltatták meg Berlioz nehéz, összetett, minden zenei s technikai kvalitást megkívánó művét. Kiemelkedően sikerült a II. tétel Codája, a III. pásztorsíp-imitációi, s a szimfonikus költemény talán legnehezebb része, a IV. tétel is. A példás összteljesítményből is kimagaslott a szép vonóskari hangzás, az ütők és a rézfúvósok, valamint három zenekari fafúvós művész: *Szabó László* (angolkürt), *Kircsi László* (oboa) és *Paláncz Tamás* (klarinét) szólója.

Varga János

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. számú klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48), a dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752): Vasas I—II.; Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Mester), Szabolcsfalu (dr. Székely); Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer); Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona); Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Bajnai), Koller u. 9. (dr. Gehring); Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.); Semmelweis I. u. (dr. Pánczél); Mitkszóth K. u. (dr. Géczy) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.); Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III—IV. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Veczán, dr. Kiss), Sahorin t. u. I—II. (dr. Sásdi, dr. Lázár) Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2., Rendelőintézet, gyermekpavilon. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Benczenleitner); I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Dörömbözy, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki): toronyház (dr. Szabó I.); Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), a Dr. Veress E. úti Rendelőintézet (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

*

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ügyeletes állatorvos 1981. november 14-én du. 13 órától november 16-án 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Bródy S. u. 21. sz. Telefon: Pécs 29-374. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Inhof Dezső, Gergics Bernadett, Peres Szilvia, Mehlmann Ibolya, Velenczei Beáta, Kászonyi Dániel, Walter Mária, Veres Gábor, Härtl Gábor, Lukács Péter. Markulia Róbert, Ács Beáta, Kiss Márton, Fucskár Adrien, Lelkes Bálint, Szabadi Tamás, Komka Zsolt, Gelt Gyöngyi, Mihály Gergely, Tóth Attila, Ispán Laura, Kocsis Béla, Kollár Mónika, Hidasy Krisztián, Bokor Anett, Csáki Domonkos, Szaller Károly, Majoros Brigitta, Lischka Zsófia, Mórocz Kata, Vas Angéla, Csányi Edina, Jakab Károly, Berki Tamás, Lelovics László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Csorba Lajos István és Foral Klára, Radnai Tamás és Tóth Ibolya, Hajdu Péter és Frank Zsuzsanna, Ramljak Drago és Marcsev Zsuzsanna, Györki József és Vér Margit, Tóth László és Rapi Ilona, Szentkereszti József és Géhringer Éva, dr. Szeberényi József és dr. Burus Gyöngyi, Bognár Sándor és Fór Andrea.

MEGHALTAK

Nemes Ferencné Hajdu Mária, Simon Dezsőné Aueter Aranka, Baranyai Erzsébet, Dudás István, Martin Károly, Kis-Gere Jánosné Gróf Teréz, Körtvélyessy Pálné Vörös Margit, Madarász János, Ripp Vincéné Jung Erzsébet, Dobai Tamás, Csató Sándorné Szécsi Margit, Varga István, Thuma József, Wohlfárth Pálné Ritter Anna, Wehring Menyhért, Turek Jánosné Deutsch Irén, Viczina József, Tóth János, Kovács László, Marosa Nándor, Radnai Sándorné Lieber Ilona, Francz Adámné Kaszapovics Anna, dr. Bátor János, Toldy Miklós, Harka Adámné Pernecker Anna, Perényi Jánosné Bugyáklics Mária, Bauer József, Kovács Mátyásné Milosi Irén, Szabó István, Fischer Antalné Amrein Regina, Zab Józsefné Tóth Katalin, Mestrits Endre, Sebők Jánosné Kiss Erzsébet, Krassói Ferenc, dr. Dvorszky Kornél, Csonka János, Hock József, Lovász János, Földesi Józsefné Gönter Katalin, Szabó Mihályné Bíró Katalin, Ladányi Imréné Óvári Mária, dr. Major László, Radics Józsefné Kovács Terézia, Földvári Miklósné Bach Anna, Németh Rudolf, Horváth Béla, Lengl Mátyás, Somogyi Jánosné Kis Julianna, Ritter Jánosné Helmrich Éva, Eckenfels Mária, Kraft János, Majorosi Mihály, Keszler Józsefné Piszony Rozália, Straub Antal, Makai Gergelyné Burek Katalin, Grünfelder Antalné Ohnhaus Erzsébet, Major Józsefné Pintér Margit, Villányi István, Nagy-Gál Jánosné Bódis Gizella, Hódosi János, Juhai Lajos, Rábai Gyula, Horváth György, Kasza Ferenc, Kálmán János, Horváth István, Hágen Ferenc, Harkai János, Balogh Mária.

LAKÁS-INGATLAN

Paraszthéz eladó betegség miatt, Erzsébet község, Fő út 50. (két szoba, nagy konyha, éléskamra, fürdőszoba, hideg-meleg vízzel és angol W. C., garázs, szerelőaknával ellátott, 140 négyszögöl kert, melynek végében folyik a Karasica.

Melinda utcai, alagsori garázsomat eladnám. „Fűtött" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó egy 120 m² alapterületű, központi fűtéses lakóház. Érdeklődni lehet szombaton és vasárnap 12—18 óra között: Pécs, Cserfa u. 4. Telefon: 15-894.

Eladó Pécsett, a Magaslati úton háromszoba-összkomfortos, OTP-s lakás. „Tettye" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy erkélyes, 52 m²-es, szövetkezeti lakás áron alul eladó. Érdeklődni egész nap: Krisztina tér 22., X. em. 39.

Házhelynek, hobbikertnek, szőlőnek alkalmas, 720 négyzetméteres és 615 négyzetméteres, művelt telkek, külön-külön is, eladók. Szőlőhegyi iskolától két perc. Út, villany van. Víz megoldható. Irányár: 100 Ft/m². Érdeklődni: Mohács, Kórház út 5.

47 négyzetméteres, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után József Attila u. 47/B. III. em. 11.

54 m²-es, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat simán elcserélném 80—100 m²-es, tonácsi lakásra. „Garázs van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló nőnek lakást adok, csekély házi munkáért. Zerge u. 25/1.

Garázst vagy műhelyt bérelnék, nagyméretűt, fűthetőt. Tel.: 28-464.

Családi ház gazdasági épülettel eladó. Merénye, Kossuth u. 10. Érdeklődni: mindennap.

Elcserélném tanácsi, kertvárosi, másfél szobás, távfűtéses lakásom kisebb családi házra vagy egyszoba-komfortos öröklakásra. „Távfűtés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, szövetkezeti öröklakásomat két—két és fél szobásra cserélném. Panta, Tarr I. u. 4/B, fszt.

Családi ház beköltözhetően eladó Pécs, Eperjes u. 2. sz. Rét utcából nyílik. Érdeklődni: egész nap: özv. Hentzné.

Családi ház, üresen, garázzsal együtt eladó vagy nyaralóra elcserélhető. Érdeklődni: Katona József utca 22. sz.

Közművesített, kényelmes, nagyméretű üdülő eladó. Válaszokat „Árvácska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba azonnal kiadó. Zerge u. 25/1.

Elcserélném 44 négyzetméteres, felújított, komfortos, belvárosi, kis kertes, azonnal beköltözhető házamat 1 szoba-összkomfortosra. „Lakó nincs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Mánfa 92. sz. 3 szobás, két családnak is megfelelő, nagy családi, kertes házam pécsi vagy kombói, összkomfortos, egyvagy kétszobás, tanácsi lakásra. Értékkülönbözetet kérek.

Társasházban két és fél szobás lakrész eladó. Pécs, József Attila u. 4., fszt. 4. ajtó.

Családi ház melléképületekkel eladó, gazdálkodásra, kisiparosnak, vendéglátó létesítésre alkalmas, belvárosi lakást, gépkocsibejáró szükséges, beszámítok. Érdeklődni mindennap 18 óra után, vasárnap egész nap: Pécs, Égervölgy 1.

Belvárosban összkomfortos garzonlakás készpénzért eladó. Ajánlatokat: „Összkomfortos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Délkeleti fekvésű, 2 szobás, garázsos, OTP-öröklakás a Kalinyin úton tavaszi beköltözéssel eladó. Ugyanitt újszerű, fekete, 54-es műperzsa kabát eladó. Telefon: 31-054.

Mohács, Petőfi u. 2. háromszobás, komfortos, kertes családi ház, gazdasági épülettel, eladó. Megtekinthető: bármikor.

Ajkai, kétszoba-hallos, tanácsi lakásomat elcserélném budapesti vagy Budapest környéki lakásra. Minden megoldás érdekel. Pintér Ferenc, Budapest, XIII., Sallai I. u. 4.

Szekszárd központjában 53 négyzetmeteres, összkomfortos, tanácsi bérlakásomat elcserélném hasonló pécsiért. Fehérvári, Szekszárd, Jókai u. 2., II. emelet 2. Telefon: 13-034.

Szigliget-Rózsahegyen, vízközelben, panorámás kilátással 400 négyszögöl termő szőlő (oszthatóan is) eladó, közművesített. Bástiné, 1124 Budapest, XII., Bürök u. 39. Telefon: 850-107.

Elcserélném 61 m²-es, szövetkezeti lakásomat 1½ szobás, szövetkezetire vagy tanácsira. Telefon: 30-884. Érdeklődni: Császár, Sarohin t. u. 3., fszt. 1.

Összeköltözők! Kertvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást cserélnék 2 db kisebb, bármilyenre. Minden megoldás érdekel. „Különbözettérítéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó a Székely B. út 85-ös ház. Társasház építésére alkalmas területtel. 5x9 m-es garázs-műhely építési lehetőséggel. Érdeklődni: Fürj u. 12.

100 000 Ft-ig szobakonyhás lakreszt vennék Pécsett vagy Szentlőrincen. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném új, két szoba + erkélyes, 2. emeleti, kertvárosi, szövetkezeti lakásomat új, háromszobás, szövetkezetire vagy tanácsira. „Garázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 617 n-öl szőlő, teljes felszereléssel, új kapálógéppel együtt Hosszúhetényben. Érdeklődni: Boldizsár István, Pécs, Koller u. 7. sz. 4 óra után.

Eladó Zók faluban gyümölcsös, szántó, méhészetre, kertészetre alkalmas. Érdeklődni: Zók, Dóczy.

Harkányban kisebb üdülőt vagy lakrészt vásárolnék. „Komoly vevő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakásért másfél szobás, szövetkezetit és belvárosi, összkomfortos, házmesterit adok. „Harmadik emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmárai-fürdő, Nefelejcs utca 45. építési engedéllyel, 174 n-öles, közművesített telek eladó. Felvilágosítás: Háli Imre, Balatonkeresztúr, Rákóczi u. 40.

Mozsgón családi ház eladó vagy pécsi, másfél szobásra cserélhető, ráfizetek. Irányár: 120 ezer kp. Mozsgó, Petőfi u. 7. vagy Pécs, Ürögi-fasor u. 31.

Pécs-Újhegyen, Palahegy utcában beköltözhető ház, nagy, egyéb célra is hasznosítható pincével, 800 n-öl szőlővel eladó. Érdeklődni lehet: Ságvári Endre u. 43. Pécs vagy Budapest 295-271.

Ház eladó vagy balatoni nyaralóért elcserélhető. Pécs, Szilágyi Dezső u. 42., emelet.

265 n-öl termő szőlő eladó. Vasas I., Sas u. 8.

Ház eladó. Tettye u. 45. sz.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás, kp + OTP, eladó. Érdeklodni 14 óra után: Tarr Imre u. 10/B, IV. em. 14.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálicsi út 27., I. emelet. Ádám.

Pellérdi szőlőhegyen (hegyderék) 535 n-öl szőlő, gyümölcsös, présház, mély pincével, betegség miatt eladó. Köves út, villany van. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, III., Pálma u. 3.

A 26-os végállomásától nem messze 205 n-öl kömentes terület, szőlő-, gyümölcsöstelepítésre kiválóan alkalmas, eladó. Hétvégi házat is lehet rá építeni, autóút, víz, villany a közelben. Érdeklődni lehet Vágó Imre, Pogány, Pécsi u. 23.

3 szobás, több melléképülettel ellátott ház, 300 n-öl kerttel, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, eladó. Mozsgó, Kolozsvári u. 11. Kertész József.

2 szoba, étkezős, 56 m²-es, 4. emeleti, összkomfortos lakás Szigetváron, Radován tér 11-ben eladó. Kertész.

Eladó Pécs déli részén 964 n-öl gazdálkodásra alkalmas területen 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, állattartás is lehetséges. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bélatelepen vagy Lellén 70 n-öl közművesített telket vennék. Darabos László, Pécs, Szigeti út 6/A.

Siklósi városrészben levő 2½ szobás, szövetkezeti és Szliven melletti, kétszobás, tanácsi lakást adunk két családnak megfelelő házért. Nyugati városrész előnyben. „Családi ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban 70 n-öl nagyságú belterületi kert, műhelyépítésre engedéllyel eladó vagy esetleg bérbe adható. „Műhely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Pécs belvárosában, minden külön tevékenység nélkül évi 500 000 Ft jövedelmet biztosító, nagyméretű családi ház a hozzá tartozó ipari létesítménnyel együtt eladó. Ajánlatokat „Május 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Jó állapotban levő hároméves, sárga Dácia friss műszakival igényesnek eladó. Érdeklődni vasárnap 8-tól 19-195-ös telefonon.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta karpitos Pécs, Déryné u. 11.

Múlt század végi, 3 darabos bőr-fa ülőgarnitúra eladó. Melinda u. 51., III/10.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított árban eladók. Deszka, léc, kis- és nagyméretű tégla, 1—10 m-ig szarufák, ajtók, ablakok. Pécs-Málom, Alsó út 14.

Zimmermann pianínó, S Thallinger 1840-es hegedű eladó. „Márka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szekrénysorok, rekamiék, heverők olcsón eladók. Veszek modern bútorokat. Szabó, Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Megvételre keresek 1 db 10 000 literes vagy 2 db 5000 literes olajtartályt. Ármegjelöléssel. „November" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bokorrózsák, futórózsák megrendelhetők őszi szállításra a világ legszebb rózsáiból, 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás 11.

Mohazöld női szarvasbőr kabát ezerhatszázért, gyíkbőr táska ötszázért, Lincoln-perzsa boleró, prémgallérok, sapkák eladók. „Jutányosan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

127-es Fiat eladó. Megtekinthető: Főiskola út 17. sz. alatt. Szombaton egész nap.

Iker, mély babakocsi és phönix pálma eladó. Pécs, Bessenyei u. 4. Telefon: 16-139.

Karambolos, 353-as Wartburg egyben eladó. Pécs, Bogár u. 2.

Eladó Z—1531-es úti táskairógép, Grundig magnetofon, Oticon miniatűr hallókészülék, modern függönytartók és 1 db csillár. Érdeklődni: Münnich F. utca 18/A, II/9. 17 óra után.

Ház eladó vagy balatoni nyaralóért elcserélhető. Pécs, Szilágyi Dezső u. 42., emelet.

Vadonatúj, 3 részes, tölgy szekrénysor garanciával eladó. „Lili" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó családi házra való síkpala, 50%-os áron és új ajtó, kerettel. Kapasvári u. 26. Telefon: 21-566.

Különleges, NSZK, vegyes tüzelésű, gyönyörű kályha, látható tűzteres, eladó 8000,— Ft-ért. Olajfűtésű kazán, keringtető szivattyúval, hétvégi ház fűtésére. Nagy teljesítményű olajégő melegházfűtéshez. 1 db kétszemélyes heverő, 1 db Gabi heverő, 1 db szép konyhaszekrény, 2 db kicsi éjjeliszekrény és 1 db hűtőszekrény, hétvégi házba. Telefon: 30-443.

Keltetőgép, 5000-es, új, eladó. Pécs, Nagy-Daindol 5.

5 éves Zsiguli Combi eladó. Mecsek utca 12. II. emelet 8., délután.

Trabant Combit vennék, 3—4 évest. Árajánlatokat rendszám-, színmegjelöléssel. „50 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Naumann automata varrógép, teljesen új, eladó. Panta, Tarr I. u. 4/B.

9 darabos modern szobabútor eladó. Érdeklődni: Semmelweis u. 20., I/2.

Új irhabunda eladó. Csend u. 20.

Könyvtáramat felszámolom. Hiánylegyzéket „Bestsellerek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Csónak, műanyagból, eladó. Vitorláshajó nyári kölcsönzésre előjegyezhető. Tel.: 28-464.

Propán-bután gáztűzhely eladó. Pécs, Tompa M. u. 45. Szentéék.

1200-as Lada-motor eladó. Megtekinthető 16 óra után: Kolozsvár út 15. sz.

Nagy gyümölcsű egres, piros és fekete ribiszketövek kaphatók, tövenként 20,— Ft. Toronyi kertészet, Békéscsaba, Botyánszki u. 27.

Nagyvirágú, eredeti olasz évelő szegfűpalánta, vegyes színekben, tövenként 5,— Ft. Kapható: Toronyi kertészet, Békéscsaba, Sztraka u. 27.

Krizantém, óriásvirágú, nyugatnémet alapanyagú snowdon fehér, sárga, diplomat rózsaszín anyatövek megrendelhetők, darabja 20 Ft. Szállítást expressz utánvéttel 200 Ft-tól vállalok. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, Postafiók 170.

Eladó 3 diófa rönk és két cseresznyefa. Érdeklődni lehet: özv. Káta Lajosnénál. Komló, Irinyi J. u. 14.

Új, hosszú, női irhabunda eladó. Érdeklődni: Pécs, Szövetség u. 26.

Trabant, 3 éves, eladó. Szombat, vasárnap egész nap, azután 17 óra után. Fenyves sor 4.

Eladó Universum sztereó rádiósmagnó, nagyképernyős televízió, páncéltőkés, bécsi zongora (rossz állapotban), Skoda 1000 MB motor és hátsó futóművek, Fiat 127-es utastértető, 2 db kétajtós szekrény. Kovács, Kossuth L. u. 39., emelet.

Eladó 1 db 6 hónapos kancacsikó. Geresdlak 4.

KÖHLER-féle kazán összes tartozékaival, újszerű állapotban, igényesnek eladó. Megtekinthető: szombat, vasárnap: Fécs, Kirov u. 7.

Skoda mikrobusz eladó vagy B Kadettal elcserélhető, megegyezéssel. Pécs, Táltos u. 2. Telefon: 16-774.

ZD 353-as, tolótetős Wartburg jó állapotban, sürgősen eladó. Úttörő u. 44. (Rácváros).

Datolyapálma, 10 éves, eladó. Pécs, Madách I. u. 1/C., fszt. 1. Telefon: 23-990.

50-es, új, szürke krümmer bunda, szobai kondicionáló bicikli és egy csillár eladó. Telefon: 17-160.

Sötétzöld, mély kocsi, bundazsákkal eladó. Érdeklődni délután 5 órától 15-008-as telefonon.

Vennék 4—5 személyes műanyag csónakot vagy kenut, méret-, ármegjelölést kérek. Mohács, Kossuth u. 60. Kovács.

Eladó egy 125-ös Polski Fiat, bontásra és egyéb Polski Fiat alkatrészek. Pécs-Hird, Haladás u. 6.

9 éves Trabant Combi olcsón eladó. Vajszló, Petőfi u. 45.

Bútorok, komplett gáztűzhely, olajkályhák, varrógépek, festmények, fotelágyak olcsón eladók. Sallai 15. Bútorüzlet. Telefon: 16-579. Szabó.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon. Várhelyi.

Angol nyelvoktatás, korrepetálás — délelőtt is. Tanulópároknak tandíjkedvezmény. Tel.: 19-073.

Szobafestést, mázolást, tapétázást 20 százalék kedvezménnyel lakosság részére vállalok. Tel.: 22-224. Pécs, Kun Béla tér 5.

VEGYES

Eltartást kötnék egyedülálló, idős személlyel, ingatlanért. Eltartást, esetleg gondozást biztosítok. „Szebbé tenném az öregségét" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok kedvezményesen, 22-543.

Uránvárosban garázst bérelnék. Telefon: 23-668.

Meleg dauert garanciával készít: Molnár, Geisler Eta u. 4.

„B" kategóriás jogosítvánnyal rendelkező fiatalember kisiparosnál anyagbeszerzést vagy fuvarozást vállal. 7300 Komló, Fenyő u. 37.

Autósok, figyelem! Autójavító szolgáltatás, műszakira felkészítés, vizsgáztatás, motorok felújítása, karosszériaalvázvédelem, garanciával. Előjegyzés: szombaton 8 órától 12 óráig. Pellérd, új lakótelep, Nacsa-műhely.

Állást keres 10 éves szakmai gyakorlattal mezőgazdasági gépszerelő, erőgépszerelő, adagolóbeállító, szakérettségivel, technikusi végzettséggel, munkát vállal. Cím: Kondrát László, 7915 Szentegát.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagyanyánk,

SCHRAUB JÁNOSNÉ

életének 76. évében elhunyt. Temetése 1981. november 17-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről 13.15 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy

CSIKE FERENC,

volt kozármislenyi lakos súlyos betegségben elhunyt. Temetése 16-án 14.30 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. Gyászolja felesége, gyermekei.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

KÁLMÁN JÁNOS

59 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 17-én délután 14 órakor lesz a Vasas II.-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

OZV. MEGYER SÁNDORNÉ
Kovács Ilona

1981. november 6-án elhunyt. Temetése 1981. november 16-án 13 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Részvétnyilvánítások mellőzését kérjük. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy nyugdíjas munkatársuk,

SIMON DEZSŐNÉ

elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

CSIKI LAJOSNÉ

73 éves korában elhunyt. Temetése november 17-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk és rokonunk,

NÉMETH RUDOLF

életének 54. évében, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1981. november 17-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Zrínyi térről 14.30 órakor indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a jó édesanya, nagyanya, dédanya és kedves rokon,

DOMBAY LAJOSNÉ

Göpil Margit, 86 éves korában elhunyt. Temetése november 17-én, kedden 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Dombay és Henézi család.

Fájdalomtól megtörve tudatjuk, hogy hosszú, súlyos betegség után, életének 68. évében elhunyt

ÁRKI JÓZSEFNÉ
(özv. Rugási Zoltánné)
Juhász Zsófia.

Drága halottunkat f. hó 18-án fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

RADNAI SÁNDORNÉ
Lieber Ilona

80 éves korában, 1981. november 2-án csendesen elhunyt. Temetése Máriagyűdön volt, 1981. november 6-án, a családi sírboltban. Gyászoló férje és a rokonság.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat társadalmi és gazdasági vezetése, dolgozói és a gyászoló család mély megrendüléssel tudatják, hogy

RUMPLER MIHÁLY
okl. bányamérnök

55 éves korában, súlyos betegségben, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről később intézkedünk. Emlékedet megőrizzük: elvtársaid, barátaid és a gyászoló család.

NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
DÉL-DUNÁNTÚLI KIRENDELTSÉGE

áruforgalmi vezetői

munkakör betöltésére

pályázatot hirdet

Feltételek: egyetemi vagy főiskolai végzettség és kereskedelmi gyakorlat.

Jelentkezéseket „NAGYKERESKEDELEM" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37., felvételre keres: lakatost, villanyszerelőt, autószerelőt, valamint betanított és segédmunkára férfi és női dolgozókat, kétműszakos munkakörbe. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. **(2983)**

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet nyugdíjas férfit éjjeliőrnek felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16 óráig, pénteken 8—15 óráig, az információs szolgálatnál. **(2977)**

IGAZGATÓI titkárságra titkárnőt felveszünk. Feltételek: érettségi, perfekt gyors- és gépírás, önálló tárgyalási készség. Írásbeli jelentkezéseket az eddigi munkakör rövid ismertetésével a Dél-dunántúli Tervező Vállalat személyzeti és oktatási osztályára, 7601 Pécs, Rákóczi út 1. számra kérjük megküldeni. **(2985)**

KERESKEDELEMBEN jártas munkaerőt, segédmunkást és tűzifa-fűrészelőt felveszünk. Jelentkezés a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat 1. sz. pécsi telepén, Megyeri út 64., telepvezetőnél. **(2961)**

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) **(158969)**

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat szavatossági és karbantartó építésvezetősége felvesz: vízvezeték-szerelőket, asztalosokat, lakatosokat, segédmunkásokat és kubikosokat. Jelentkezni lehet: Budavári Ferenc üzemvezetőnél, Pécs, Rákóczi út 56. **(2937)**

FELVESZÜNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: a Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. **(2905)**

A FIM Zsolnay Porcelángyára felvesz férfi, női munkavállalókat portás, ill. takarító munkakörbe. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. **(208364/H)**

MOTOROS táviratkézbesítőket kétműszakos munkakörbe felveszünk. Pécs 1. postahivatal, Jókai u. 10. sz. Munkaügy. **(249903/H)**

A PÉCSI Minőségi Ruházati Szövetkezet szentúzelésű kazánhoz fűtőt, valamint takarítónőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Ágota u. 1—3. **(208324/H)**

A PÉCSI Nemzeti Színház, Pécs, Perczel utca 17. felvételre keres asztalos szakmunkásokat. Jelentkezés a színház műszaki vezetőjénél. **(208367/H)**

AZ UTASELLÁTÓ Vállalat pécsi igazgatósága pavilonkezelői munkakörbe dolgozót felvesz harkányfürdői egységébe. Jelentkezés személyesen az Utasellátó Vállalat igazgatóságán Pécs, MÁV pályaudvar 4-es lépcsőház. **(2986)**

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz érettségizett fiatalokat laboránsi és laborasszisztensi munkakörbe, tanfolyami kötelezettségvállalással. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 56. Személyzeti és oktatási osztályon. **(2988)**

EGY takarítónőt, lehet nyugdíjas is, felvesz az 500 sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Jelentkezés: Pécs, Rét utca 41—43., gondnoknál. **(2890)**

KERESKEDELMI ügynöknek alkalmas agrár, gépész és közgazdász szakembereket keresünk. Jelentkezés személyesen minden kedden a Pannónia Mezőgazdasági Társaság irodájában. Baksa, Rákóczi u. 2. Telefon: 72-013. **(2791)**

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Keszty Ügyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I. em. 104. **(208339)**

A BELVÁROSI Általános Iskola konyhalányt azonnal felvesz helyettesítésre. Jelentkezés az igazgatói irodában. Pécs, Leonardo da Vinci u. 1. sz. alatt. **(2909)**

KÖZÉRDEKŰ

November 16-án este fél 8 órakor a Székesegyházban Elekes Zsuzsa orgonaestjét rendezi az Országos Filharmónia. Közreműködik: Németh Aliz énekművész. Jegyek még válthatók a Filharmóniánál, Színház tér 2.

Gépi hímző tanfolyam indul a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.). Beiratkozás november 16-án 10 órakor. Tanfolyamvezető: Csehné Szántó Lívia.

A Bóbita, a Pécsi Nemzeti Színház Bábszínháza (Déryné u. 18.) minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. Műsoron: Rodari-Tarbay: Hagymácska.

Tánciskola indul középiskolások részére a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban november 18-án 16.30 órakor. Jelentkezni lehet: Pécs, Felsővámház u. 72. Tanít: Gill Imre.

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara előkészítő tanfolyamot szervez érettségizettek számára. Jelentkezés a dékáni hivatalban (Pécs, 48-as tér 1.) november 20-ig.

All Style sportkarate tanfolyam indul november második felében a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban, Pécs, Felsővámház utca 72., kezdőknek és haladóknak. Jelentkezés november 16-án délután 18 órától az intézmény előterében.

A Leöwey Klára Gimnázium fennállásának 75. évfordulója alkalmából 1982. április 2-án ünnepi hangversenyt rendez. A szervező bizottság kéri azokat a volt leöwesyta énekkaros diákokat, akik szívesen énekelnének a régi és mai leöwesyták egyesített kórusában, hogy 1981. november 23-án du. 5 órára jöjjenek el az első próbára, amelyet az iskola 32-es termében tartanak. Mindenkit szeretettel várunk!

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a MEH Vállalat OLCSÓ ÁRU BOLTJÁBA

— Fülep Lajos u. 2—4. — érkezett

olcsó, kilogrammos méteráru:

pamutjersey, sima, egyszínű batiszt és krepp, flokon, flanell. Színes zuhanytálak, higiénikus ágytoli, tömőanyag, műbőr és farmervászon kapható.

Megközelíthető: a 16-os, 29-es és 47-es autóbusszal.

A Kossuth filmszínház

november 16-tól 25-ig

felújítás miatt SZÜNETEL

MERUKER PÉCS

ERZSÉBET-NAPRA ajándékozzon ajándékutalványt!

Minden boltunkban vásárolható és beváltható!

Köszöntse az Erzsébeteket AJÁNDÉKUTALVÁNNYAL!

HUNGARHOTELS

HADOR

HP

Gasztronómiai hetek

1981. november 16—20-ig

a Nádor étteremben

„vendégeink kérték"

vacsoraestek

törzsvendégeink kívánságai alapján.

Az ételeket Szabó Dezső mesterszákács készíti!

Asztalfoglalás: 11-477.

CENTRUM HÉTFŐ

1981. NOVEMBER 16-ÁN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!

Férficsizma	610,— Ft
női esőcsizma	190,— Ft
egyes női bőrcsizmák	1100—1250,— Ft-ig
női harisnyanadrág	36,60 Ft
egyes bőröndök	180— 678,— Ft-ig

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI Centrum Áruház

Még egy hétig!

Gyermekfotók féláron!

A B. m.-i FÉNYSZÖV rendkívüli akciója november 19-ig.

EREDETI SZÍNES GYERMEKSOR,

6 db levelezőlap 120,— Ft.

Keresse fel a B. m.-i FÉNYSZÖV pécsi és vidéki műtermeit.

FOTO Fényszöv PÉCS

SPORT DN SPORT

Heti jegyzetünk

Remények

Hiába, a páholy biztonsága feledtet szinte mindent. Keserves csalódásokat, a csoda utáni vágyakozás torokszorítóan reménytelen pillanatait. A futballpáholyról van szó, természetesen. Hiszen mindenki arról beszél. A jövő szerdai londoni mérkőzésről, a megingathatatlan csoportelsőségről. Ennyire felszabadultan még aligha készült jelentős nemzetközi találkozóra a magyar labdarúgó-válogatott és a magyar szurkolótábor. Hiszen London már csak ráadás – nekünk, meglepetés nem érhet ott bennünket. A házigazdák számára persze mindent, azaz a selejtezőből a világbajnokság döntőjébe való jutást jelenti a győzelem, vagy legalább a döntetlen – a megsemmisüléssel csaknem egyenrangú kudarcot jelentene a vereség. Tehát izguljanak a házigazdák.

Nyilván izgulnak is. Nem kevésbé a román szomszédok. Csakhogy ők még bele sem szólhatnak az eredmény alakulásába, lévén külső szemlélők. De hát a mérkőzés végéig még reménykedhetnek – bennünk.

Nos, ilyen az élet. De szerettünk volna a selejtezők kezdetén még másodikak lenni! Most pedig már hajlunk arra, hogy mi döntjük el, ki jut velünk tovább a döntőbe. A reményeink is nőnek. Hiszen az étvágyunk ugyancsak megjött.

Reménykedni persze jó. Reménykedjünk is a további sikeres szereplésben. De a remények túlfűtésétől azért óvakodjunk! A világbajnokság döntőjének mérkőzései már nehezebb akadályokat jelentenek az eddigieknél. (Emlékezzünk csak Argentínára!). Persze, reméljük, hogy Argentína nem ismétlődik meg. A mai válogatott szellemében feltétlenül jobb a négy évvel ezelőttinél, ami azt is jelenti, hogy erősebb a mai csapat. De a döntőben lesz ténylegesen lemérhető, hol is a helyünk a világ legjobbjai között.

Ha már a jövőről szólunk, arról se feledkezzünk el, hogy a válogatott sikerei gyógyírt jelentettek gyengélkedő labdarúgásunk bajaira, de azért maradt még kúrálni való. Például a bajnokság. Ötszáz néző, ezer néző elsőosztályú mérkőzéseken. Sokatmondó számok. Mint ahogy a zsúfolásig telt Népstadion imponáló nézőszáma is az volt.

Páholyban ülni kényelmes. Jó, szerdán üljünk be a kényelmes zsöllyénkbe, de ne érezzük bérelt helynek! Reméljük, a válogatott csapat sem, a vezetők sem, általában a magyar labdarúgás sem érzi magát végleg „páholyban".

– K –

Az atlétika történetéből

Álomhatárok ostroma

A második világháború után a viszonyok fokozatos normalizálódásával, a nemzetközi sportkapcsolatok helyreállásával, az 50-es évek elején az atlétikában napjainkban is tartó, hatalmas fejlődés kezdődött. Azóta nemcsak ismételten átírták a világcsúcslistákat, hanem a különböző számokban a legjobbak újabb és újabb álomhatárokat törtek át.

Egy ilyen álomhatár ledöntése magyar atléta nevéhez fűződött. A kalapácsvetésben az olimpiai bajnok Németh Imre 1950-ben már 12 centire megközelítette a „bűvös" 60 métert. Az 1952-es helsinki olimpián azután egy húszesztendős újonc, az előző idényben üstökösszerűen feltűnt, tapolcai Csermák József harmadik kísérletével, 60.34 m-es világcsúccsal új fejezetet nyitott a versenyszám történetében. Nyolc évre rá az egyesült államokbeli Harold Connoly már túldobta a 70 m-t, de további 18 évbe telt, amíg a szovjet Borisz Zajcsuk kezéből 80 m fölé repült a súlyos kalapács.

Egy másik sporttörténeti eredmény színhelye a Népstadion volt. 1961 júliusában a nők közül itt ugrotta át elsőnek a romániai Jolanda Balás a 190 cm-es magasságot, kitűnő ollózó stílusával. Sokáig utolérhetetlenül állt az élen, s visszavonulását követően, még 1972-ben is csak 194 cm-nél tartott a világrekord. Öt évvel később azonban az NDK-beli Rosemarie Ackermann hasmánt technikával átjutott a 2 méteren!

A leggyorsabb atléták, a 100-asok álma a 10 mp áttörése volt. Ez elsőnek 9,9 mp-cel, 1968 júniusában, az egyesült államokbeli Jim Hines-nak sikerült, s eredményét ősszel a szigorú elektronikus időméréssel is megismételte (9,95) a mexikóvárosi olimpián.

Amit a férfiaknak a 10, a nőknek a 11 mp jelentette 100 m-en. Elsőnek az NDK-beli Renate Stecher futott 1973-ban 10,9-et, majd 1977-ben az elektronikus méréssel honfitársnője, Marlies Göhr követte a példát (10,88). A női 1500-as futók ostromának a 4 perc 1976-ig állt ellen, akkor a szovjet Kazankina egyszerre kerek négy másodperccel futott az álomhatáron belül.

A férfi magasugrásban mérföldkövet jelentett, amikor az amerikai John Thomas hasmánt-technikával, 1960-ban a 220 cm fölé került. 13 évvel később honfitársa, Dwight Stones, az új, hanyatt vetődős, ún. flop-technikával már a 230 cm-es magasságot is „bevette". A távolugrók közül a szintén színes bőrű, egyesült államokbeli Jesse Owens megelőzte korát, hiszen 1935-ben elért, legendás 813 cm-es világcsúcsát csak negyedszázad (!) múlva tudták megjavítani. Akkor még 850 cm-ben jelölték meg a következő álomhatárt, de egy másik színes bőrű amerikai atléta, Bob Beamon minden előjelzést felborított. Az 1968-as mexikói olimpia ideális körülményei között a „jövő században ugrott" 890 cm-es, fantasztikus eredményével. A női távolugrásban viszont a jósok tévedtek, amikor 1970 táján már csak rövid idő kérdésének tartották a 7 méter elérését. A szovjet Vilma Bardauskiene ugrása után, 1978-ban jelent meg először 7-tel kezdődő szám (707) az eredményjelző táblán. A hármasugrásban a lengyel Józef Szmidt már 1960-ban megnyitotta a ma egyre gyakoribb, 17 m-en felüli ugrások sorát.

A dobószámok közül a női súlylökésben a szovjet Nagyezsda Csizova két határt is ledöntött, a 20 m-est 1969-ben, a 21 m-est három év múlva. A 22 m-t pedig elsőnek a csehszlovák Helena Fibingerová érte el (1977). A férfiaknál 16 évbe telt amíg a 20 m-től (1960) eljutottak a 22 m-ig (1976). A férfi diszkoszvetők a 60 m-t 1961-ig sikertelenül ostromolták. Akkor az első 60 m-en felüli dobó, az egyesült államokbeli Jay Silvester lett, s tíz évvel később — igaz, nem hivatalosan bejelentett versenyen – diszkosza már 70 m fölé repült.

Subert Zoltán

Az atlétika történetének talán legfantasztikusabb világcsúcsai a távolugrók nevéhez fűződnek: Jesse Owens és Bob Beamon (képünkön) eredményei minden papírformát felborítottak.

Hétvége a sportpályákon

A szerdai Anglia–Magyarország világbajnoki selejtező miatt a hét végén nem lesz forduló a labdarúgó NB I-ben, így a szurkolók figyelme az alacsonyabb osztályú mérkőzések felé fordul. Az NB II-es baranyai csapatok közül ezúttal a Komlói Bányász lesz csak pályaválasztó, a kék-fehérek rangadót vívnak a Sabaria együttesével. A szombathelyiek tíz fordulón keresztül nagyszerűen szerepeltek, majd a PVSK-val szemben elvesztették veretlenségüket, és ezt követően megtorpant a csapat. A Komló így most esélyes és nagy szükségük is van a két pontra.

A formába lendült PVSK Ajkán képes lehet egy döntetlenre, míg a legnehezebb helyzetben az MVTE van, ők Győrben a MÁV DAC csapatával találkoznak. A területi bajnokság érdekessége, hogy a listavezető Siófok és az élcsoportban tanyázó Siklós is Pécsre látogat. Az előző fordulóban mindkét pécsi csapat (BTC, Zsolnay) várakozáson felül szerepelt, így most változatos mérkőzések várhatók. A Bóly javíthat helyzetén a Barcs elleni mérkőzésen, míg a Mázaszászvár a pontszerzés reményében utazik Bátaszékre. Nehéz percek várnak az eltiltások miatt tartalékos Sellyére Pakson. A megyebajnokság összecsapásai közül kiemelkedik a Beremend–Kesztyűgyár mérkőzés.

Kosárlabdában az NB I-es női csapatok kettős fordulót játszanak. A PVSK szombaton Szekszárdon lép pályára, míg vasárnap a Csepelt fogadják a városi sportcsarnokban. Vasárnap délelőtt egyébként kettős mérkőzés színhelye lesz a sportcsarnok, mert a PVSK–Csepel női találkozó után játsszák a PVSK–SZEOL AK férfitalálkozót. A Vasút férficsapata az elmúlt hetekben nagyszerűen szerepelt, most is esélyesek a győzelemre. A nők számára a Csepel nem jelenthet gondot, Szekszárdon viszont már jóval nehezebb lesz.

Bajnoki pontokért mérkőznek a sakkcsapatok, míg vasárnap az egyetemi tornacsarnokban lakóterületi asztalitenisz-versenyt rendeznek, melyen nevezéseket még a helyszínen elfogadnak. Az úszók a Hullámfürdőben csapatverseny keretében mérik össze tudásukat.

MŰSOR

November 14., szombat

Labdarúgás. Megyebajnokság: Szigetvár—P. Postás, Szigetvár, 13.30. Vajszló—Sásd, Vajszló, 13.30.
Kosárlabda. NB I., nők: Szekszárdi Dózsa—PVSK, Szekszárd, 15.00.
Röplabda. NB II., férfiak: U. PEAC—H. Steinmetz SE, POTE-csarnok, 17.30.
Úszás. Megyei válogatottak csapatversenye. Hullámfürdő, 16.00.
Asztalitenisz. Megyei utánpótlás seregszemle. Egyetemi tornacsarnok, 14.00.

November 15., vasárnap

Labdarúgás. NB I. ifjúsági bajnokság: Nyíregyháza—PMSC, Nyíregyháza, 10.00. N.B II.: Komlói Bányász—Sabaria, Komló, 13.00. Ajka—PVSK, Ajka, 13.00. MÁV-DAC—Mohács-Véménd, Győr, 13.00. Területi bajnokság: P. Zsolnay—Siófok, Porcelángyár-pálya, 13.00. PBTC—Siklós, Bőrgyár-pálya, 13.00. Bóly—Barcs, Bóly, 13.00. Bátaszék—Mázaszászvár, Bátaszék, 13.00. Paks—Sellye, Paks, 13.00. Megyebajnokság: Villány—U. PEAC, Villány, 13.00. Beremend—P. Kesztyűgyár, Beremend, 13.00. Somberek—P. Kinizsi, Somberek, 13.00. Steinmetz SE—Vasasi Bányász, Postáspálya, 13.00. Szentegát—Geresdlak, Szentegát, 13.00. Drávafok—Istvánakna, Drávafok, 13.00. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—ZTE, Pécsújhegy, 11.00. PVSK—Komló, PVSK-pálya, 11.00.
Kosárlabda. NB I., nők: PVSK—Csepel, városi sportcsarnok, 9.30. NB I., férfiak: PVSK—SZEOL AK, városi sportcsarnok, 11.00. Videoton—U. PEAC, Székesfehérvár, 11.00. NB II., nők: MÁV NTE—Komlói Bányász, Nagykanizsa, 11.30. Bonyhád—U. PEAC, Bonyhád, 10.00. Sabaria—Szigetvár, Szombathely, 11.00.
Röplabda. NB II., férfiak: Pécsi Vörös Meteor—Külker. SC, Óz u., 13.00. U. PEAC—Mezőtúr, POTE-csarnok, 10.00. NB II., nők: Pécsi VM—DÉLÉP SC, Óz u., 11.00. U. PEAC—Ferroglobus, Műszaki Főiskola, 12.00. BHG SE—Mohács-Véménd, Budapest, 14.00.
Sakk. OB I., férfiak: PMSC—ZTE, Hajnóczy u., 9.00. OB I., nők: PMSC—ZTE, Hajnóczy u., 9.00. OB II.: Komlói Bányász—BKV Előre, Komló, 9.00.
Úszás. Megyei válogatottak csapatversenye, Hullámfürdő, 9.30.
Asztalitenisz. Lakóterületi verseny. Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Garabának csak egy „sárgája" van

Kérdéses Nyilasi játéka

Pénteken délelőtt az év utolsó eseményére gyűltek össze az MLSZ-ben a válogatott keret tagjai, hogy a rövid eligazítás után Tatára utazzanak és megkezdjék az előkészületeket a november 18-i, londoni Wembley stadionban sorra kerülő Anglia elleni vb-selejtezőre.

Előbb Szepesi György, az MLSZ elnöke, majd Mészöly Kálmán szövetségi kapitány beszélt a találkozó jelentőségéről, amelyen – mint mindketten hangsúlyozták – a magyar együttesnek ismételten be kell bizonyítania, hogy nem érdemtelenül került csoportelsőként a spanyolországi vb-döntőbe. Ismeretessé vált az is – a FIFA-val való értekezés útján –, hogy Garaba Imrének csak egy sárga lapja van, így nincs akadálya jövő heti szereplésének. A helyére behívott Komjáti is elutazik azért Londonba, az utánpótlás válogatott rendelkezésére áll.

Mészöly Kálmán kiemelte a 21 éven aluli csapat szereplésének fontosságát is – Nottinghamban játszanak kedden este az angol „U" csapattal – hiszen a fiatalok győzelmükkel ugyancsak csoportelsők lehetnének az EB-selejtezőben. Éppen ezért a minél jobb felkészülés érdekében már csütörtökön leutaztak a tatai táborba és együtt készülnek a nagyokkal.

A játékosok számbavétele után az alábbi tizenöt játékos szállt társasgépkocsiba és ment Tatára: Katzirz, Kakas, Szántó, Kerekes A., Rab, Tóth J., Garaba, Varga, Sallai, Moldván, Törőcsik, Kiss, Izsó, Bodonyi és Kerekes Gy.

Csapó Tatabányáról ment át az edzőtáborba, Nyilasi pedig a pénteki orvosi vizsgálat után szombaton csatlakozik társaihoz, játéka azonban igencsak kérdésessé vált. A válogatott külföldön szereplő tagjai, Mészáros, Martos, Bálint, Müller, Fazekas hétfőn repül Londonba Portugáliából, Belgiumból és Franciaországból.

Súlyemelő gála Bécsben

Szombaton este Bécsben a 90 éves Osztrák Súlyemelő Szövetség ünnepségeivel együtt rendezi meg a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség az idei Világ Kupa sorozat záró fordulóját, a sportág csillagainak parádéját.

A 12 főnyi mezőnyben öt szovjet (Oszmonaliev, Vardanyan, Szoc, Kravcsuk és Diszarenko), négy bolgár (Manolov, Ruszev, Zlatev, Blagojev), továbbá egy-egy kubai (Nunez), magyar (Sólyomvári) és csehszlovák (Matykievicz) súlyemelő található. Matykievicz (aki szeptemberben Lille-ben vb-n ezüstérmet nyert), kivételével minden résztvevő kiérdemelt már aranyérmet. Összes olimpiai, vb és EB aranyérmeik száma 110, s ők több mint nyolcvan világcsúcs gazdái.

Az utolsó forduló előtt a Világ Kupa élcsoportja: 1. Ruszev (bolgár) 82.50 pont, 2. Blagojev (bolgár) 81.74, 3. Nunez (kubai) 78.99, 4. Zlatev (bolgár) 77.43.

A női maratoni futás is szerepel az első világbajnokság programjában

Primo Nebiolo, a Nemzetközi Atlétikai Szövetség olasz elnöke — aki a hétvégi nemzetközi női maratoni futóversenyre érkezett Tokióba — kijelentette, hogy az 1983 júliusában megrendezésre kerülő első világbajnokság műsorában a férfi mellett a női maratoni futás is szerepel: a nők az első napon, a férfiak az utolsón versenyeznek.

Az említett tokiói viadalon 50 női versenyző indulására számítanak, köztük tíz külföldiére, ez utóbbiak között a kanadai Linda Staudt a rangelső, az idei montreali maratonin elért 2:33:33 órás kiváló idejével.

Ülésezett az MLSZ elnöksége

Az MLSZ elnöksége Szepesi György elnökletével ülésezett, megtárgyalta és kiegészítésekkel elfogadta az 1982. évi versenynaptár, valamint költségvetési tervét. Az egyéb napirendi pontok keretében többek között döntött Szendrei József és Burcsa Győző labdarúgók átigazolási ügyében. Az elnökség úgy határozott, hogy a szabályokban biztosított hatáskörében Burcsa Győzőt a Rába ETO-hoz, Szendrei Józsefet pedig az Újpesti Dózsához átigazolja. Az MLSZ elnöksége a fenti döntésekkel lezárta az 1981. évi átigazolási ügyeket.

A tapasztalatok alapján a testület elhatározta, hogy a szerződéses fegyelem érdekében azonnali hatállyal az alábbiakkal egészíti ki a bajnoki és kupa versenykiírást:
1. Ha érvényes szerződéssel rendelkező játékos elhagyja egyesületét, akkor az MLSZ a szerződés lejártáig bevonja igazolását.
2. Ha érvényes szerződéssel rendelkező játékos más sportegyesületnél jelentkezik, és ott csoportos vagy egyéni edzéslehetőséget, valamint megélhetést biztosítanak számára, akkor a „befogadó" egyesülettől 6 büntetőpontot kell levonni.

Megváltozik a műjégpálya nyitvatartási rendje

A városi sportcsarnok és a műjégpálya igazgatósága a kéthetes üzemelés tapasztalatai alapján november 17-től új nyitvatartási rendet vezet be a városi műjégpályán. Eszerint a jégpálya mindennap három alkalommal várja a korcsolyázni vágyókat: 10–12, 14–16 és 17–19 óra között. A hétfő továbbra is szünnap marad. A szünnapon csak a műjégpálya építésében részt vett vállalatok, társadalmi munkát végzett dolgozók látogathatják a jégpályát az e célra rendszeresített belépőjeggyel.

RÖVIDEN

LABDARÚGÁS. Komlói járás: Mágocs II.—Lovászhetény 2-2, Liget—Mekényes 2-3, Kisvaszar—Nagypall 1-3, Pécsvárad—Gödre 3-0. Szigetvári járás: Szentdénes—Tótszentgyörgy 2-3, Hobol—Drávafok II. 6-0, Felsőszentmárton—Hetvehely 4-2, Királyegyháza—Szentegát II. 1-8, Dobsza—Nagypeterd 1-1, Csertő—Bicsérd 5-2.

KOSÁRLABDA. NB II., férfiak: Szekszárd—Pécsi Postás 52-98 (27-52).

LABTENISZ. Az öreglíuk Gyöngy Kupa lábteniszbajnoksága: PMSC—Bányász 70-58, Dózsa—PVSK 81-53, Kinizsi—BTC 83-71, PEAC—Ércbányász 85-62.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 313. szám
1981. november 15., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCS FŐTÉRI TŰZOLTÓPARANCSNOKSÁG

A tartalomból:

Törzsvendégek a Nádorban

•

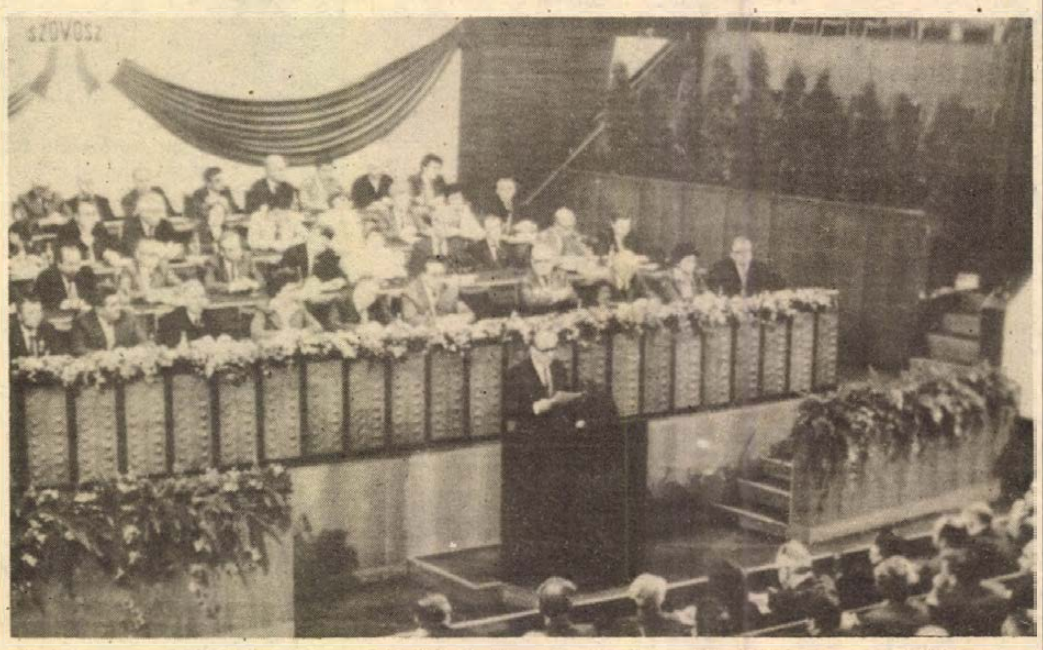
Beszélgetés a PMSC terveiről

75 éve alakult a somogyapáti tűzoltóegyesület

Százhetvenezer dolgozó képviseletében

Megkezdődött a fogyasztási szövetkezetek kongresszusa

Szlamenicky István szóbeli kiegészítője



Szombaton reggel Budapesten, az Építők Szakszervezetének székházában megkezdődött a SZÖVOSZ kongresszusa. Képünkön: Szlamenicky István beszél.

Lázár György felszólalása a tanácskozáson

Szombaton az Építők Rózsa Ferenc székházában megkezdte munkáját a fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa, amelyen 3,3 millió tag és 180 ezer szövetkezeti dolgozó képviseletében 650 küldött tanácskozik. Az elnökségben helyet foglalt Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Sarlós István, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai és a kormány több tagja. Jelen voltak a társadalmi szervezetek és a tagszövetkezeti ágazatok képviselői.

A Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsának korábban kiküldött írásos beszámolójához Szlamenicky István, a SZÖVOSZ elnöke fűzött szóbeli kiegészítést.

Szlamenicky István bevezetőjében hangsúlyozta: a fogyasztási szövetkezetek az elmúlt időszakban dinamikusan fejlődtek. A párt- és a kormány gazdaságpolitikájával összhangban, eredményesen járultak hozzá a lakosság életszínvonalának növeléséhez, a külgazdasági egyensúly javításához és a korábbinál többet tettek az árutermelés bővítéséért, a szolgáltatások korszerűsítéséért. Fejlődésük lendülete a szigorúbb közgazdasági feltételek mellett sem tört meg, a szövetkezetek, vállalataik és társulásaik egyre többet vállalnak magukra a magyar gazdasági élet terheinek viseléséből. A szövetkezetek a fogyasztókat ma már a korábbinál sokoldalúbban szolgálják. Az eredményeket a milliárdokban mérhető teljesítmények és apró figyelmességek együttesen fémjelzik.

Az elmúlt öt évben a legnagyobb mértékben a szövetkezeti kereskedelem fejlődött. Az áfészek és a szövetkezeti vállalatok kettős kereskedelempolitikai feladatot oldottak meg: biztosították, hogy elegendő napi cikk legyen minden településen, s ezzel egyidőben a tartós javak választékos kínálatát is megteremtették az ellátási centrumokban; a nagyközségekben és a városokban. Ez az ésszerű szakosodás szabta meg a hálózatfejlesztést is, amely összességében a tervezettnek megfelelően alakult. Az elmúlt öt évben a szocialista kiskereskedelemben megvalósult hálózatbővülésnek csaknem felét a fogyasztási szövetkezeti szervek realizálták. Elsődleges feladatuk volt az alapellátó hálózat bővítése; kétszázöt ABC-áruházat és kisáruházat, valamint közel 600 jól felszerelt élelmiszerboltot adtak át. A kiszolgálási formát is korszerűsítették. A vendéglátóiparban a meglévő üzletek korszerűsítése volt előtérben, emellett azonban több mint 500 új éttermet és vendéglőt is nyitottak.

A lakáságazatba tartozó szövetkezeteknek ma már több mint félmillió tagja van. A kezelésükben lévő lakások száma az ország többszintes épületekben lévő lakásállományának csaknem negyedét adja, a lakásvagyon értéke pedig meghaladja a 65 milliárd forintot. A szövetkezetek öt év alatt 21 ezer lakást építettek és további 6600 kivitelezéséhez láttak hozzá. Érdekeltségük mindinkább vidékre is kiterjed.

A takarékszövetkezetek kezelik a betétben elhelyezett lakossági pénzmegtakarításoknak mintegy 13 százalékát, egyes megyékben több mint 20 százalékát. Egyre sokrétűbb pénzügyi szolgáltatásaik révén a falu közkedvelt pénzintézeteivé válnak.

A SZÖVOSZ elnöke kifejtette: az áfészek fontos programjuknak tekintik a sokrétű kapcsolati rendszer továbbfejlesztését a kistermelőkkel. Az általuk felvásárolt áruk értéke tavaly már meghaladta a 11 milliárd forintot, ez az összeg öt év alatt 80 százalékkal nőtt.

Foglalkozott az elnök a zöldség-gyümölcsellátás gondjaival. Megállapította: jelentős anyagi veszteségek származtak abból, hogy a termelők és a felhasználók igényei több terméknél nem voltak és ma sem mindig vannak összhangban. Továbbá gondot okoz egyes árufélék gyenge minősége és alacsony feldolgozottsági foka is. Még mindig indokolatlanul hosszú az áru útja, és nem ritkán tapasztalható, hogy az átvevők nem érvényesítik következetesen a szabványok előírásait.

A fogyasztási szövetkezetek ipari tevékenységét elemezve a beszámoló kiemelte; ezek az üzemek mindinkább megfelelnek rendeltetésüknek; ésszerűen foglalkoztatják a munkaerőt és jól hasznosítják a helyi nyersanyagokat. Mindez új árualapokat teremt a lakosság ellátásához és az exporthoz. Évenként átlagosan 8,5 százalékkal növekszik termelésük, amely 1980-ban 9 milliárd forint volt.

A külkereskedelmi munkából is nagyobb részt vállaltak a

(Folytatás a 2. oldalon)

A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése 1981. I–III. negyedévről

Baranya megyében a beruházási tevékenység az 1981 első három negyedévében az elmúlt évihez képest valamivel élénkült. Elsősorban az előző tervidőszak végén magas készültségi fokot elért fejlesztések mielőbbi befejezésére összpontosult, emellett azonban új létesítmények kivitelezési munkáit is megkezdték.

A III. negyedév folyamán üzembe helyezték — többek között — a Pécsi Bőrgyár szennyvíztisztító telepét (részlegesen), a sombereki „Béke őre" Termelőszövetkezet baromfinevelő épületeit, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat pécsi „Eszék" éttermét és 3000 adagos konyháját, valamint irodaházát. Elkészült Pécs 169 millió forintos költséggel megvalósított második (Tüzér utcai) közúti felüljárója.

Ipar

Baranya megye szocialista iparának termelése ez év első kilenc hónapjában — az országos 2%-os növekedéssel szemben — közel azonos volt, mint az elmúlt év azonos időszakában. Az 1979. évi I—III. negyedévi termelést nem egészen 1%-kal haladta meg az idei.

A bányászat nélküli ipari termelés összességében 0,8%-kal volt több, mint 1980, és 1%-kal több, mint 1979 azonos időszakában.

A szocialista iparon belül a nehézipar termelése az első negyedévi jelentős (10%-os) elmaradást a III. negyedév végéig nem tudta maradéktalanul pótolni, a termelés az év elejétől számítva a tavalyinak csak 98,9%-át érte el. A könnyűiparban a termelés az év első három negyedévében 2,9%-kal, az élelmiszeriparban 0,4%-kal növekedett az elmúlt év azonos időszakához képest. Az ipar fontosabb termékei közül a feketeszén-termelés 1,1%-kal növekedett, ezen belül 1,6%-kal volt több a felszínre hozott gáz és kokszszén.

Erőteljes növekedés mutatkozott a zúzott kő termelésében (43,2%-os) és a porcelánszigetelők gyártásánál (12,6%-os). A Cement- és Mészművek Beremendi Gyárában, az új mészvertikumon, a termelés felfutása az égetett darabos mészből 14, a porrá oltott mészből 26%-os termelésnövekedést eredményezett. A vállalat másik fontos termékéből, a cementből viszont csaknem 13%-kal kevesebbet termeltek mint az előző évben. Nyers farostlemezből 2,1%-kal, a felülkezelt farostlemezből 10,4%-kal többet állítottak elő.

A kereslethez való jobb igazodást jelzi a bélésbőr gyártásának 5,8%-os csökkenése mellett a krómos felsőbőr termelésének 6,8%-os és a legkeresettebb ruházati bőr termelésének 12,0%-os növekedése. Szintén a piaci kereslethez való alkalmazkodást jelzi a bőrből készült felsőruházati termékek termelésének 31,4%-os növekedése, szemben a bőrkesztyű 2,2%-os termelésnövekedésével. Női felsőruházati termékekből 22,1%-kal, férfi felsőruházatból 5,4%-kal készítettek többet, míg a fiú, leányka és gyermek felsőruházati termékekből 9,1%-kal csökkent a termelés.

A csontos nyershús termelése 4,1%-kal, a vágott baromfié 10,4%-kal növekedett az egy évvel korábbihoz képest. Gyümölcskonzervből 14,2%-kal többet, főzelékkonzervből 16,1%-kal kevesebbet állítottak elő szeptemberig, mint a múlt év azonos időszakában. Jelentősen csökkent a malomipari takarmány, -keverék-koncentrátum termelése (15,7%-kal).

A megyei székhelyű iparvállalatok és szövetkezetek 1981. I—III. negyedévében 21,3 milliárd Ft-ot, összehasonlítható áron 2,4%-kal több terméket értékesítettek, mint a múlt év azonos időszakában. Az összes értékesítésből 17,8%-ban a külkereskedelem, 24,6%-ban a belkereskedelem részesedett.

Építőipar

A megyei székhelyű kivitelező építőipar 1,6 milliárd Ft értékű építési-szerelési munkát teljesített a III. negyedév végéig. Az építőipari termelés volumene 1%-kal nőtt az előző év azonos időszakához képest, de mintegy 3%-kal alatta maradt az 1979. I—III. negyedévinek. A termelékenység továbbra is javuló tendenciát mutat.

(Folytatás az 5. oldalon.)

A Baranya Táncegyüttes nagy sikerű kólója

A Narodne Novine estje Pécsett

Forró hangulatú est volt tegnap a pécsi sportcsarnokban, ahol a magyarországi délszlávok hetilapjának, a Narodne Novinének műsoros rendezvényét tartották. Több mint 2000 néző gyűlt össze a hazánkban élő horvátok-szerbek és szlovének köréből. Jelen voltak a megye vezetői, valamint Milan Veres, Jugoszlávia budapesti nagykövete. A programon belgrádi vendégművészek, a Baranya Táncegyüttes, valamint pécsi színészek és diákok műsora toborzott újabb olvasókat a Narodne Novine számára.

Telt ház kísérte figyelemmel a színes műsort

Fotó: Erb János

Megkezdődött a fogyasztási szövetkezetek kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

szövetkezeti vállalatok, szervek. Hagyományos exportcikkeik mellett — például a friss és tartósított zöldség, gyümölcs, a libamáj, a galamb — újabban kis gyártási eszközigényű, de jól eladható termékeket gyártanak külföldi értékesítésre. A nemzetközi árucsere, valamint a kishatármenti forgalom keretében mintegy 7 milliárd forint értékű árut hoztak be, illetve cseréltek a szövetkezetek szocialista országokból.

A szövetkezetek gazdasági tevékenységének tapasztalatait összegezve felhívta a figyelmet arra, a továbbiakban a piaci igényeknek még erőteljesebben kell vezérelniök a termelők szándékait.

Lázár György felszólalása

A vitában felszólalt *Lázár György*, aki tolmácsolta a Központi Bizottság és a kormány üdvözletét, majd arról szólt, hogy a fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa az egész magyar szövetkezeti mozgalom fontos eseménye. A fogyasztási szövetkezetek alapvető szerepet töltenek be a lakosság áruellátásában, a szolgáltatási igények kielégítésében, a háztáji termelés szervezésében és támogatásában, a mezőgazdasági termékfelvásárlás és értékesítés lebonyolításában, az új otthonok megteremtésében és az export-árualapok előállításában. Fontos szerepet töltenek be a településfejlesztésben, a szemlélet és az életmód formálásában és a közművelődés terén is. A szövetkezeti mozgalom mély gyökereket eresztett társadalmunkban, segíti a szocialista demokrácia kiteljesedését szolgáló törekvéseket, a szövetkezeti gazdaság pedig — mint a szocialista tulajdon egyik formája — fontos tényezője a népgazdasági tervek megvalósításának.

Lázár György rámutatott: belső politikai viszonyaink továbbra is kedvező feltételeket nyújtanak a szocialista építőmunkához. A tapasztalatok szerint határozottabbá vált a törekvés a hatékony gazdálkodásra, és további eredményeket mutathatunk fel a népgazdaság egyensúlyának javításában: a nehéz külpiaci viszonyok ellenére sikerült növelni az exportot. Vannak azonban olyan tényezők, amelyek nehezítik az előrehaladást, megmutatkoznak a feszült nemzetközi helyzet hátrányos következményei, a többi között az, hogy a tőkés piacokon nőtt a protekcionizmus. Ehhez járult még, hogy a tőkés gazdaság pangása miatt roszszabbodtak a piaci feltételek, ami több hazai iparágban kedvezőtlenül érezteti hatását.

A Minisztertanács elnöke ezután azokat a gondokat elemezte, amelyek saját munkánk gyengeségeiből fakadnak. Megemlítette: a szükségesnél még mindig lassabban javul a gazdaság alkalmazkodóképessége, elégtelen munkánk szervezettségének foka és még távolról sem használunk ki minden lehetőséget az energiával és az anyaggal való takarékosságra.

Részletesen szólt a termelés korszerűsítésével, az exportképesség javításával, a nemzetközi munkamegosztásban való aktívabb részvételünkkel összefüggő feladatokról. Kitért arra, hogy folytatni kell a közgazdasági eszközrendszer, az ár- és pénzügyi, valamint az érdekeltségi viszonyok hozzáigazítását a változó feltételekhez. Megjegyezte: gyakran fölvetődik, hogy jó lenne, ha ritkábban kerülne sor a szabályozók változtatására. A kormány dolga is könnyebb lenne, ha akár csak két-három évre is stabilizálhatnánk a szabályozókat. Ezt azonban nem tehetjük meg, mert a gazdálkodás feltételei, a külső tényezők gyorsan változnak, a közgazdasági szabályozók pedig nem szakadhatnak el a valóságtól. A tényleges gond nem is az, hogy a szabályozókat túlságosan gyakran módosítják, hanem az, hogy azok még mindig csak követik, nem pedig megelőzik a valóság, a világ változásait.

A kormány elnöke szólt arról is, hogy fontos teendő a szervezeti rendszer korszerűsítése:

— A tennivalók első csoportjába a központi irányítás szervezetének módosítását soroltuk. Ennek keretében megszüntettünk egy sor kormánybizottságot, megszerveztük az egységes Ipari Minisztériumot, átalakítottuk a munkaügyi irányítást, létrehoztuk a piacfelügyeletet, megerősítettük a kereskedelmi kamarát, egy sor más intézkedést is tettünk, és még továbbiakat tervezünk. Mindenekelőtt a minisztériumi háttér-intézmények munkáinak ésszerűsítését folytatjuk. A cél az, hogy egyszerűsítsük és gyorsítsuk a döntési folyamatot, növeljük a vállalati önállóságot, csökkentsük az irányítás rezsiterheit — mondotta.

— A második csoportba a vállalati szervezeti rendszer korszerűsítése tartozik. A cél itt a rugalmasság, az érdekeltség javítása. A megoldásra nincs sablon; egyaránt sor kerülhet olyan összevonásokra, amelyek egybekapcsolják a kutatás-fejlesztés, termelés, értékesítés összefüggő láncolatát, de sor kerülhet szétbontásokra is, más szóval: decentralizációra. A munka ezen a területen is folytatódik a következő időszakban, de nagy gondot kívánunk fordítani arra, hogy elősegítsük annak a folyamatnak a meggyorsítását, amelynek eredményeként növekszik a trösztökön, nagyvállalatokon belül is az egységes érdekeltség a jobb, jövedelmezőbb munkában.

— A szervezeti tennivalók harmadik csoportjába az új vállalkozási formák létrehozását sorolhatjuk. Ez alapjában pozitív fogadtatásra talált, de tapasztalhatók a megítélésben szélsőségek is. Például, hogy az új vállalkozási formák a legértékesebb munkaerőt fogják elszívni a nagyüzemektől. Találkozhatunk olyan aggályokkal is, hogy teret nyitunk az ügyeskedők, a munka nélkül jövedelmet szerzők számára. Ismét mások szerint gyengítjük a szocialista tulajdont, a népgazdasági érdek esetenként ideológiai köntösbe bujtatott féltése mögött valójában a versenytől, a monopolhelyzet kényelmét veszélyeztető konkurrenciától való félelem rejtőzik. A kisvállalkozás létrehozására a valós társadalmi szükségletek jobb kielégítése mellett azért is került sor, hogy ösztönözzük, serkentsük az egészséges versenyt.

A vállalkozás új formái

— Az új vállalkozási formák nagy többsége egyébként nem magánvállalkozás, hanem a szocialista vállalkozásnak egy új, igaz, nálunk eddig szokatlan formáját valósítja meg. Reális az aggály, hogy lesznek, akik megpróbálnak visszaélni az e formák nyújtotta lehetőségekkel, de ez nem lehet ok arra, hogy elmaradjanak az egyébként ésszerű és szükséges lépések. A kormányzati szervek arra törekedtek és törekszenek, hogy olyan jogi és közgazdasági szabályokat alakítsanak ki, amelyek a visszaélés lehetőségét minimálisra szorítják. Vannak azután, akik túlértékelik e formák jelentőségét, és olyan várakozással vannak, amit ez a megoldás nem teljesíthet. Úgy gondolom, az a vélemény a helyes, amely szerint a két forma nem helyettesíti, hanem kiegészíti egymást.

Lázár György hangoztatta: mindazokat az ajánlásokat és javaslatokat, amelyek a kongresszuson is elhangzottak, a kormányzati szervek gondosan mérlegelik majd és azon lesznek, hogy a reális lehetőségek keretei között megvalósítsák azokat.

— A fogyasztási szövetkezetek fontos és jó ügyet szolgálnak, amikor felkarolják és segítik valóra váltani az embereknek a jobb életét igénylő természetes szándékát és ezt szocialista módon, saját munkájukkal akarják elérni úgy, hogy az egyben a nagyobb közösség, az egész társadalom javát is szolgálja — mondotta befejezésül.

A vitában felszólalók egyebek között elmondották, hogy a kis települések ellátását sok tekintetben sikerült javítani. Javasolták, hogy egyes területeken hozzanak létre vegyes profilú, kitelepített raktárakat, amelyekben tartós fogyasztási cikkeket is árusíthatnának, tovább javítva ezzel az ellátást. Beváltak a mozgó ABC-boltok, ezekből azonban többre lenne szükség. Kifejtették, hogy a szövetkezeti mozgalom a városokban is megerősödött.

Kihasználatlan lehetőségek

Az ipari és kereskedelmi szolgáltatások bővítését jól szolgálják az új jogszabályok, amelyek azonban még tartalmaznak bürokratikus elemeket, és akadályozzák a folyamatos, zavartalan munkát. A felszólalók a vitában hangoztatták azt is, hogy még mindig bonyolult az ipari árak szabályozása, ami különösen a kisebb üzemekben nehezíti a munkát, és felesleges adminisztrációval jár. A bedolgozói rendszerben is kínálkoznak további lehetőségek, ez a munkaerőforrás azonban csak akkor válik még hozzáférhetőbbé, ha a foglalkoztatás kötöttségein lazítanak. Az ipari tevékenység bár fejlődött, az elmúlt időszakban kiütközött néhány fogyatékossága is; a gyártók nem élnek eléggé a kooperáció lehetőségével. Szóltak arról, hogy javult az együttműködés a tanácsok és a szövetkezeti lakásépítők között. Még inkább segíthetné a szövetkezeti lakásépítőket az, ha a hitelezés szabályai jobban alkalmazkodnának az építési gyakorlathoz. Kihasználatlan lehetőségek vannak még a lakáskarbantartásban is, ezek a szervezetek túlságosan elaprózva működnek. Hangoztatták, hogy a falusi takarékszövetkezetek iránt megnövekedett bizalmat azzal lehet tovább erősíteni, ha a szolgáltatásaikat még változatosabbá teszik. A vitában figyelmeztettek arra is, hogy az iskolaszövetkezetek működésének felkarolására van szükség, amihez a KISZ segítségét kérték. Kitértek a szövetkezeti üzemek és telepek műszaki fejlesztésének szükségességére is, egyebek között különleges gépek gyártását sürgették.

A kongresszus vasárnap folytatja munkáját.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Nicaraguában tartózkodó Puja Frigyes külügyminiszter megbeszéléseket folytat Miguel d'Escoto Brockmann nicaraguai külügyminiszterrel

★

Puja Frigyes Ecuadorba utazott

Közös közlemény aláírásával véget értek a magyar—nicaraguai külügyminiszteri tárgyalások. Puja Frigyes külügyminiszter szombaton befejezte tárgyalásait Miguel d'Escoto Brockmann nicaraguai külügyminiszterrel.

A magyar diplomácia vezetőjének nicaraguai látogatásáról közös közleményt fogadtak el. Aláírták továbbá a két ország közötti konzuli egyezményt és a külügyminisztériumok közötti megállapodást.

Puja Frigyes Managuából továbbutazott latin-amerikai körútjának következő állomására, Ecuadorba.

●

✦ *BELFAST: Ir fegyveresek szombaton délelőtt Belfastban agyonlőtték Robert Bradford protestáns lelkészt, brit parlamenti képviselőt. A merényletet egy belfasti művelődési házban követték el, ahol a képviselő választóival találkozott. Két, más szemtanú szerint három álarcos, munkásnak öltözött férfi berontott az épületbe, s a táncoló fiatalok körében óriási riadalmat okozva tüzet nyitott Bradfordra és a művelődési ház gondnokára. A két férfi a helyszínen meghalt, a jelenlevők közül más nem sérült meg. A képviselő egyik testőre rálőtt a menekülő merénylők kocsijára, de egyelőre nem tudni, hogy sikerült-e valamelyiküket eltalálnia. A merénylet elkövetését az IRA ideiglenes szárnya vállalta magára.*

✦ PÁRIZS: India és Franciaország fokozza együttműködését, hogy hozzájáruljon egy új nemzetközi gazdasági rend kialakításához — hangsúlyozza az a közös nyilatkozat, amelyet szombaton délután adtak ki Párizsban Indira Gandhi látogatásáról. A nyilatkozat szerint a két kormány állást foglal amellett, hogy globális párbeszédet folytassanak az ipari országok és a fejlődő országok között. Különösen fontos a fejlődő országok élelmiszer-ellátásának biztosítása, a nyersanyagpiacok stabilizálása, a kőolajbehozatalra szoruló fejlődő országok fizetési deficitjének fedezése. A két kormány ellenzi a tömbök közötti konfrontáció kiszélesítését, a fegyverkezési hajsza fokozását. Franciaország és India elítél minden beavatkozást más országok belügyeibe.

✦ *NYUGAT-BERLIN: Újabb összecsapás volt szombaton Nyugat-Berlinben lakásfoglalók és rendőrök között. A lakásfoglalók a kora reggeli órákban 64 üres lakásra tűzték ki transzparenseiket. Az utcai összetűzésben 30 rendőr megsebesült, 14 rendőrautó megrongálódott. A lakásfoglalók, akik az éjszakai órákban kezdték el akciójukat, barikádokat emeltek, majd később meggyújtották azokat. Számos üzlet kirakatát bezúzták.*

✦ VARSÓ: Lengyelországban a mostani szabad szombaton a szénbányászok csaknem 74 százaléka vállalt önkéntes munkát, ami hónapok óta nem tapasztalt, igen magas részvételi aránynak számít. Ennél magasabb: 77 százalékos volt a részvételi arány a rézbányákban.

✦ *ISLAMABAD: Hét ellenzéki pakisztáni párt szombaton közös nyilatkozatban bélyegezte meg azt az amerikai törvénytervezetet, amelynek értelmében Washington hat év alatt összesen 3,2 milliárd dollár hitelt nyújtana Pakisztánnak, többek között fegyvervásárlások finanszírozására. A törvénytervezet vitája jelenleg folyik az amerikai kongresszusban.*

✦ WASHINGTON: Donald Regan amerikai pénzügyminiszter szombaton négynapos látogatásra Kínába utazott —, jelentette be a kormány szóvivője. Regan — aki országa küldöttségét vezeti az amerikai—kínai közös gazdasági bizottság második éves ülésén —, gazdasági és kereskedelmi kérdéseket tekint majd át kínai tárgyalópartnereivel. A bizottságnak ez az első ülése Ronald Reagan elnök hivatalba lépése óta.

LAPZÁRTA

A szombati játéknap után már nem maradt veretlen csapat a röplabda-bajnokság férfimezőnyében, miután a rangadók visszavágóin a Bp. Honvéd idegenben négyjátszmás csatában győzte le a Bp. Vasas Izzót, míg a Kecskeméti SC otthonában 1000 néző előtt játszmát sem vesztve nyert a Csepel ellen.

✲

Földrengés volt szombaton Asszuánban. A felső-egyiptomi várost megrázó földmozgások, amelyeknek epicentrumát Asszuántól 670 kilométerre délkeletre, a Vörös-tengerben állapították meg, a Mercalli-skála szerinti 4—5-ös erősségűek voltak — jelentette az egyiptomi geofizikai intézet. Asszuánban kilenc épületen és egy iskolán súlyos repedések keletkeztek. Személyi sérülés nem történt. A Richter-skála szerinti 3-as erősségű földrengést észleltek szombaton Tunéziában is, az ország északnyugati részén fekvő Jendouba közelében. Áldozatokról és anyagi károkról nem érkezett jelentés. Földrengés volt szombaton Algériában, az ország északi részén fekvő Guelnában. A jelentések szerint a földlökések a lakosság körében nagy pánikot keltettek, de csak kisebb anyagi károk keletkeztek. Emberéletben nem esett kár.

✲

A labdarúgó-vb európai 5. selejtező csoportjában Olaszország 1-1 (0-0) arányban végzett Görögországgal. A vezetést az azzurri csapat szerezte meg a 61. percben Conti góljával. A görögök 2 perccel a befejezés előtt Kuis révén egyenlítettek. Az olasz válogatott pontjainak száma 10-re nőtt, és ezzel kiharcolta a spanyolországi vb-döntőben való részvételt.

Közlemény

Puja Frigyes nicaraguai látogatásáról

Managua

Miguel d'Escoto Brockmannnak, a Nicaraguai Köztársaság külügyminiszterének meghívására Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere 1981. november 11—15. között hivatalos látogatást tett Nicaraguában.

A magyar külügyminiszter találkozott és megbeszélést folytatott Daniel Ortega Saavedrával, a Nemzeti Újjáépítés Ideiglenes Kormánya kormányzó tanácsának koordinátorával, Rafael Cordoba Rivas-szal és Sergio Ramirez Mercadóval, a kormányzó tanács tagjaival, valamint Carlos Nunez Tellezzel, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front országos vezetősége vb-tagjával.

A megbeszéléseken Puja Frigyes és Miguel d'Escoto Brockmann véleményt cserélt a nemzetközi helyzetről és a két ország bel- és külpolitikájáról.

Puja Frigyes tájékoztatást adott a Magyar Népköztársaságnak a szocializmus építésében elért eredményeiről, valamint arról a tevékenységről, amelyet a Magyar Népköztársaság az európai béke és biztonság megvédelmezése, a világbéke megőrzése érdekében folytat.

Miguel d'Escoto Brockmann tájékoztatott a sandinista népi forradalom helyzetéről, a forradalom kétéves fennállása során elért eredményeiről, az akadályok felszámolására tett intézkedésekről, valamint a Nicaraguát fenyegető külső veszélyekről.

A két miniszter megállapította, hogy az imperializmus szélsőséges körei új feszültséggócok létesítésével és mértéktelen fegyverkezéssel növelik a nemzetközi feszültséget. Egyetértettek annak szükségességében, hogy fel kell lépni ezzel a politikával szemben, folytatni kell a harcot a békéért és nemzetközi biztonságért, egy világégés megakadályozásáért. A két miniszter aláhúzta, hogy hatékony lépésekre van szükség a leszerelés terén, az emberiség létérdekeinek védelme érdekében korlátozni kell a nukleáris fegyverzetet, meg kell akadályozni új, tömegpusztító fegyverek kifejlesztését, rendszerbe állítását, új közép-hatótávolságú rakéták telepítését Európában. Ugyancsak elítélték a neutronfegyver gyártását, követelték annak törvényen kívül helyezését.

Puja Frigyes és Miguel d'Escoto Brockmann egyetértett abban, hogy csak az imperializmus szélsőséges körei érdekeltek a Közép-Amerikában és a karib-tengeri térségben kialakult feszültség fokozásában. Kifejezték meggyőződésüket, hogy a térség népei képesek saját maguk, külső nyomás vagy beavatkozás nélkül dönteni saját ügyeikben.

Puja Frigyes, mint Közép-Amerika stabilitásához vezető ésszerű javaslatot üdvözölte Nicaraguának azt a békekezdeményezését, amelyet Daniel Ortega Saavedra, a kormányzó tanács koordinátora terjesztett az ENSZ-közgyűlés 36. ülésszaka elé. A két külügyminiszter egyetértett abban, hogy el kell utasítani minden olyan, a salvadori kérdés megoldására vonatkozó javaslatot, amely nem veszi figyelembe a salvadori nép érdekeit. A tárgyalásokon megállapították, hogy Magyarország és Nicaragua kapcsolatai kedvezően fejlődnek, és kifejezték készségüket azok további bővítésére. Aláírták a két ország közötti konzuli egyezményt és a külügyminisztériumok közötti megállapodást.

Végezetül Puja Frigyes külügyminiszter kifejezte a Magyar Népköztársaság szolidaritását a sandinista forradalommal. A barátság és a kölcsönös megértés szellemében lefolytatott megbeszélések befejeztével Puja Frigyes magyarországi hivatalos és baráti látogatásra hívta meg Miguel d'Escoto Brockmann külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

Tükör a vállalatok előtt

Különösen a kiváló vállalati címek osztogatásakor tolakodik elő a bosszantó felismerés: ennyi kimagasló teljesítmény, ugyanakkor a népgazdaság fogaskerekei csikorogva, akadozva működnek. Mihez viszonyítva érdemli meg a sok száz magyar vállalat és szövetkezet a kitüntető címeket? Lehetséges, hogy ez a felismerés vezérelte az Ipari Minisztériumot is, hogy az irányítása alatt álló gazdasági egységek számára kötelezővé tette az önvizsgálatot, ehhez tudományos igényű szempontokat is adott. A vállalatok több-kevesebb rendszerességgel eddig is elemezték tevékenységüket, bár többnyire csak a korábbi évekhez, vagy éppen a tervhez viszonyítva értékelték önmagukat. Csak nagyon kevés helyen vettek fáradtságot (és persze bátorságot is), hogy kiváló külföldi vállalatokkal mérjék össze saját hatékonysági mutatóikat.

Nemrégiben Veszprémbe hívták össze a dunántúli nagyvállalatok és szövetkezetek képviselőit (az ipari tárca irányítása alatt álló gazdasági szervezetek létszámának csaknem negyedét, árbevételének 29 százalékát adják ezek a gazdasági egységek), ahol mintegy ízelítőt kaphattunk arról, hogy még a legjobbnak vélt magyar vállalatok számára is kellemetlen meglepetésekkel járhat, ha egy reális tükörbe tekintenek. A nemzetközi összehasonlító elemzés ugyanis kíméletlenül élesen mutatja meg a gazdasági egységek igazi arcát. Az összehasonlítás kiterjed a vállalat jellemző termékeinek és a gyártási technológiának műszaki és minőségi paraméterei között, az élőmunka termelékenységi színvonalának eltérésére, ugyanakkor arra is, hogy milyen tényezők okozzák a lemaradást, miként lehetne a különbségeket csökkenteni? Vizsgálják a vállalati álló- és forgóeszközök felhasználásának hatékonyságát, a termékek külpiaci árszínvonalát is.

Az eddigi elemzésekből is élesen kirajzolódik, hogy a világpiaci árakat ugyan helyes volt a vállalatokra zúdítani, önmagában azonban ez nem teremthetett olyan helyzetet, amely egyértelművé tette, miként is prosperál egy-egy vállalat? A vállalat műszaki színvonala, az alkalmazott technológiák, a termékek minősége, az energiagazdálkodása, a piaci tevékenysége, egyszóval mindaz, amelynek eredményeként az „ár" létrejön, összhatásában lehet csak mérce. Érdekes példa a Bakony Művek, amely önmagához képest hihetetlen mértékben fejlődött az utóbbi években. Mégis más gépkocsigyárakkal összehasonlítva (a Bakony Műveket ugyanis annak tekinthetjük, évente ugyanis 400 ezer Lada, 200 ezer Polski Fiat 126 P és 100 ezer garnitúra Zastava-alkatrészt szállítanak) elszomorító kép alakul ki. A Fiatnál például 1,8 millió, a Volswagenwerknél 2,5 millió, a Renault-nál 2,4 millió, a Vauxhall Motorsnál 1,9 millió a Holland–amerikai Lijnnél 2,6 millió, a General Motors Strasbourg Opel D-nél 2,3 millió, míg a Bakony Műveknél 237 ezer forint árbevételt képes egy munkás évente előállítani. Ez bizony mintegy tízszeres termelékenységi különbséget jelent. Enyhíti persze a helyzetet, hogy ha csupán a Zastava importáraival számítják az 1 főre eső árbevételt (ez háromszorosa, mint a másik két gépkocsifajtánál), akkor a cégek termelékenysége már csak háromszoros különbséget mutat.

A példa nagyon jól mutatja a szakadékot, még az itthon egyébként jónak ítélt vállalat és hasonló profilú külföldi vállalatok között fennáll. Mint a vállalat igazgatója elmondotta, a gyártás egész folyamatát gondos értékelemzésnek vetették alá, és módot látnak a különbség nagymérvű csökkentésére. Ugyanakkor arra is fel kell figyelni, hogy a világpiaci árakhoz szorosan kötődnünk kell, mégha az nem is kedvező értékítéletet mond is a magyar termékre, mint a Zastava-kooperáció esetében.

Természetesen az összehasonlítások nem szabad hogy kishitűséghez vezessenek, miként azt a Bakony Műveknél a lemaradás okainak elemzését, az okok megszüntetését eredményezte az önvizsgálat, nem pedig cél nélküli, fájdalmas önsanyargatást. Hazánkban 70 000 ember mintegy 4 millió tonna acélt állít elő, van olyan japán cég, ahol 7 ezer ember állít elő ugyanennyit. Nem velük kell magunkat összehasonlítani, de nem elegendő csupán az önmagunkhoz, valamikori önmagunkhoz való hasonlítgatás, mert ez csupán önelégeltségünk táplálója lehet.

Érdekes elemzést hallottam egy NSZK-beli gazdasági vezetőtől saját vállalatáról. Nehéz helyzetben vannak – mondotta. Nőnek az anyag- és energiaárak, a világpiac egyre nehezebben ismeri el termékeit, beszűkültek a fejlesztési lehetőségek, a szakszervezet állandó bérkövetelésekkel zaklatja... A legutóbbit leszámítva akármelyik magyar vállalat vezetője is ugyanezt mondaná, a folytatás azonban merőben ellentétes volt, mint az idehaza megszokott. A termeléstől az értékesítésig a gazdálkodás valamennyi területére pontosan tudta, mit kell, mit fog tenni, hogy a profitja ne csökkenjék. Mint említette, két-három alternatív tervvel rendelkezik a piac minden elképzelhető változására, amelyhez a termelésre, az anyagbeszerzésre, vagy akár a munkaerő-gazdálkodásra megfelelően csatlakozó tervváriánsok csatlakoznak. A gondokat ugyanis nem elég felfedezni, elemezni (magyarázni semmiképpen sem szabad), hanem megszüntetni kell.

A tükör tehát, amelyet most a vállalatok kénytelenek önmaguk elé állítani, semmiképpen sem arra való csupán, hogy felfedezzék sömöreiket, hanem akármilyen fájdalmas is, akármilyen energiát követel is, kioperálják azokat. Az ehhez szükséges tőkék közül egy mindenképpen megvan: a szellemi munka. Ahol mégsem áll rendelkezésre, ahol a szellemi erőforrásokat nem képesek még most sem szolgálatba állítani, ott fel kell készülniük, hogy egyre torzabb képet látnak majd, ha egyáltalán képesek reális tükröt készíteni önmaguk számára.

Lombosi Jenő

Minden gazdaság termékére szükség van

Mi európai versenyt akarunk

A gyenge termelőszövetkezetek gazdálkodásának megjavítása, a mezőgazdaság egyik legfontosabb feladata lesz a következő években. Kedvezőtlen természeti adottságok között többszörös rendszergazdává küzdötte fel magát a Bikali Állami Gazdaság. Eredményei alapján van mit mondania ebben a témában. Kérdéseinkre *Zámbó István*, a gazdaság igazgatója válaszol.

Egy húzó ágazatot

— Zámbó elvtárs, ön a tszelnökök előtt azt a nézetet képviselte, hogy egy nagyüzem problémáit elsősorban helyi erőből kell megoldani. Mi a meghatározó tényező?

– A szellemi tőke, a vezetés. Nem egy könyörgő, panaszkodó, letargiában élő vezetői csoport — amely sír, hogy állandóan pénzhez jusson — oldja meg a problémákat, hanem amelyik az adott terület adottságait fel tudja tárni és az eszközöket összegyűjteni.

– A kedvezőtlen természeti adottságok azonban igen nehéz helyzetet teremthetnek...

— Nem hiszem el, hogy egy adott üzemben nincs olyan lehetőség, amelynek kiaknázásával ne tudnák javítani az ottani helyzetet. Vallom, és a mi gazdaságunk bizonyítja is, a kedvezőtlen adottság nem feltétlenül jelenti azt, hogy veszteséges legyen. Állítom, hogy a komlói tsz területén mi gazdaságos hústermelést fogunk megvalósítani. 500 hektárt vettünk át, a kedvezőtlenebb részt. Limousinok lesznek ott.

Amikor mi a limousin-üszőket behoztuk — nevettek: 70 000 forintot egy üszőért! Ki gondolta volna akkor, hogy azokon a domboldalakon 100 000 forintos bikákat állítunk elő. És ott most 2000 húsmarha van! Országosan csodálják, milyen húsmarhák. A háromszorosát is el tudnánk adni nyugaton, de a szocialista országokban is. Az a terület addig nem hozott semmit.

A bükkösdi gazdaságnak hozzánk tartozó része is veszteséges volt. Most nyereséges. Déli részén a Szentlőrinci Állami Gazdaság dolgozik. Nagyon veszteséges helyzetből most országos rekorder burgonyával.

– Vagyis fel kell ismerni az adott viszonyok között azt az egy lehetőséget...

— Nem biztos, hogy egy, de az biztos, hogy nem mindenben kell versenyezni, hanem egyetlen egy ágazatnál, a lehetségesnél, amivel országos szintet tudunk tartani, vagy az átlag fölé emelkedni. Ez vezetői képesség. Mi búzából nem tudunk Bóllyal versenyezni, de sertésben — verjen meg! Vagy halban – verjen meg valaki bennünket. Mi európai versenyt akarunk.

Koncepciót

— A gyenge tsz-ekben napi gondok kötik le a vezetést.

— Rossz az a vezetés és nem fog célhoz jutni, amely a napi problémák mindennapos megoldásában kimerül, és nem tud koncepciót kialakítani.

— Ön tehát két dolgot tart fontosnak: egy húzó ágazatot és erre épülő koncepciót. A megvalósításhoz pénz kell...

— Pénzt értelmes célokra ma is lehet kapni. Nem itt van a probléma, hanem a felelősségvállalásnál, amikor valaki nem akar kockázatot vállalni, mert a pénzt vissza kell fizetni akkor is, ha nem jön be a számított eredmény.

Mi most a harcsaprogram megvalósítását keressük. A mocsoládi melegvízre és tavakra építve 250 tonna harcsát kívánunk évente előállítani. Ott ugyanis a geológusok szerint nagy mennyiségű melegvíz tárható fel. A kutat a mágocsi tsz-szel közösen furatjuk meg. A harcsaprogramot kiadtuk a tervezőknek, keressük a szakembereket. De ki adna pénzt, hogy ezt kockázat nélkül csináljuk?

Nekem az az álláspontom: koncepciót kell kimunkálni. S ha pénz kell hozzá, meg kell tudni mondani, mi lesz a hatása. És ne kapjon pénzt az, aki valamit nem indít vele, nem változtat vele.

Meg aztán az is igaz, hogy hiába ad hegedűt az állam, kottát is hozzá néha, nem biztos, hogy fognak tudni hegedülni, a nótát eljátszani. Meg kell tanulni kottát olvasni! Ezt tartom én nagyon szükségesnek.

– És felsorakoztatni az embereket...

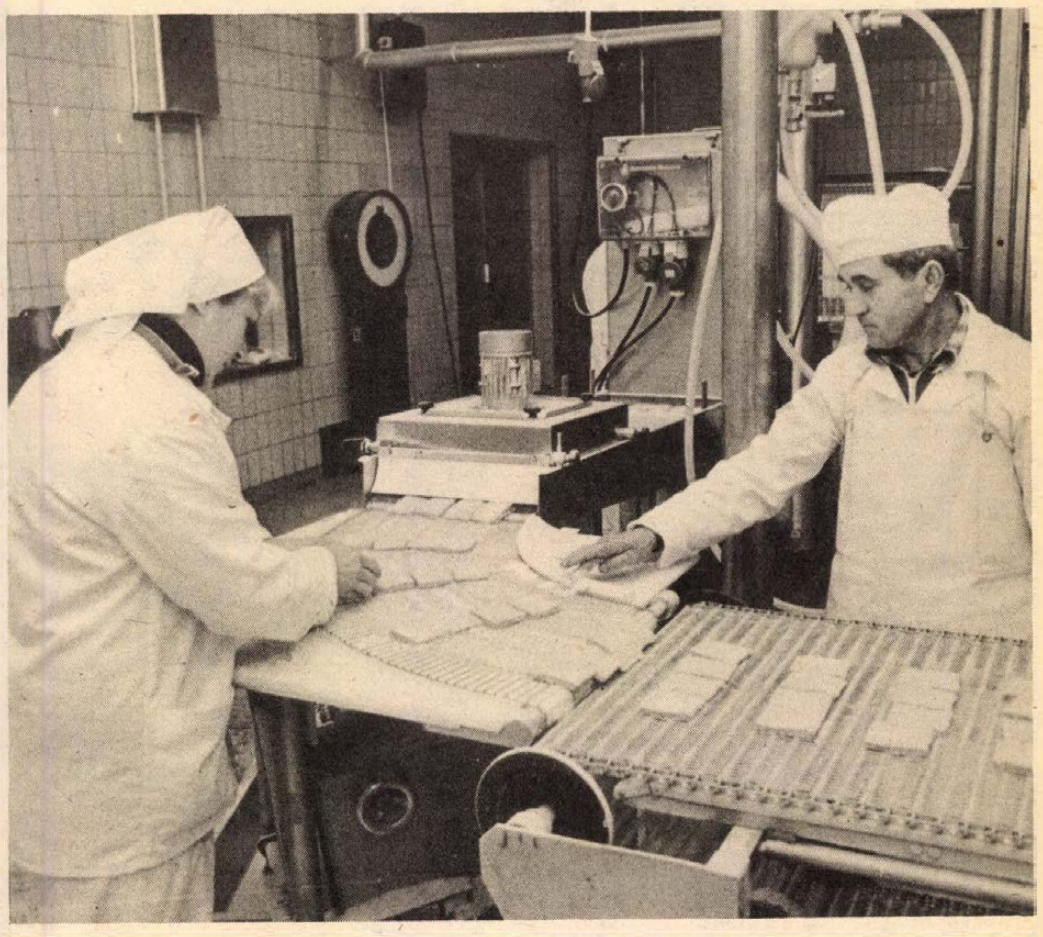
— Az hihetetlen erő, ha el tudom érni, hogy az emberek akarják azt, amit én akarok. A halfeldolgozót két év alatt felépítettük. Tudtuk, hogy az építő és műszaki kapacitás nem elég, de úgy véltük, hogy a gazdaság erejének mozgósításával megvalósítható. Sok szocialista brigád ledolgozta a nyolc órát, aztán ment éjfélig betonozni, vagy végezte a segédmunkát. Ezt nem csinálták másutt.

Magas színvonalon!

— Vagyis meg kell találni az érdekeltségüket. Ez olykor politikai tisztánlátás kérdése is.

– Ezt tapasztaltam igen kedvezőtlen adottságú tsz-ekben, ahol egy-egy ágazat fejlesztését hozzákapcsolják a háztáji fejlődéséhez. Például Máaocson a pulykát. Több mint tízmillió forint nyereséget vesz be a tsz a háztájiból. A sásdi tsz-t a liba mentette meg. De tönkre is tehette volna, ha nagyüzemi keretben marad. Ha a kistermelést nem építi be, akkor nem jutott volna előre. A nagyüzem és a háztáji integrációja nemcsak szándék kérdése, hanem kényszer a kedvezőtlen adottságból való kilábaláshoz.

Egy nagyüzem problémáit elsősorban helyi erőből kell megoldani – A nehéz helyzetből az embereket kivezetni – ez nem jó szándék kérdése, ez a vezető feladata



Készül a frikadella a bikali halfeldolgozóban **Fotó: Proksza László**

— És a melléküzem?

— A melléküzem sem lehet passzió. Az bizonyos vállalkozás lehet. Amikor vagy helyiségem, vagy munkaerőm van, akkor vállalkozással jelentkezem. Pénz kérdése? Azon a területen, ahová a vállalkozást be kell illeszteni, ott lehet tőkét venni. Nem nagyon keresnek most tőkét. Hangsúlyozni szeretném: a melléktevékenység nem cél, hanem lehetőség a mezőgazdaságban.

– És mi a cél?

— Gazdaságossá tenni az ottani emberek munkáját. Sok gyenge tsz-ben alacsony az egy főre eső termelés. A szervezetlenség, a munkafegyelem hiánya egy laza foglalkoztatottságot eredményezett. Márpedig nem lehet alacsony szinten termelni és magas szinten fogyasztani. Meg kell vizsgálni, hogy mennyi ember szükséges és a többinek vállalkozást keresni. Nekem az a meggyőződésem: az a jó demokrata, aki magas színvonalon megtermelteti a javakat, hogy legyen mit érdem szerint szétosztani.

— Ön mindvégig két dolgot hangsúlyoz: vállalkozni érdekeltség alapján és ne másra hagyatkozni. Nem jutnánk előrébb, ha a jól menő szomszédoktól sem önzetlen segítséget várnának?

– Valamikor úgy volt, hogy az emberek egyik része termelt, a másik felélte. Vannak, akik a szocializmusban is ezt szeretnék. Sok vezetőnek azért van most több problémája a szabályozókkal, mert ezt mind kevésbé engedik. Mindenki tudja, hogy a házépítésnél a szomszédok segítenek. Ez azzal a kötelezettséggel jár, hogy vissza kell segíteni. Nekem az a véleményem, konkrét célokra kell jelentkezni segítségért és viszonossági alapon.

Eredmények kellenek

– Egy felszólalásból szeretnék idézni: „Nekünk többet kell tenni 52 mázsa kukoricáért, mint másoknak 70-ért. Sok a kudarc, kevés a siker. Szemlesütve kell ülnünk, mintha nem dolgoztunk volna rendesen."

— Ezek tisztességes emberek. Jószándékkal és sokat dolgoznak. De nem elég eredménnyel. S ezért nem kapnak társadalmi elismerést és nincs sikerélményük. És ott terhes az élet, ahol ezek hiányoznak.

Aki siránkozik, nem fogja megkeresni azt, hogy az embereket hogyan vezesse ki abból a helyzetből. Ez nem megy koncepció nélkül. Nem megy program nélkül.

A gyenge tsz-ek mostani állapotából kibontakozást kell keresni. És ez a vezető feladata. Nem jószándék kérdése –, ez feladat. Eredmények kellenek. Ha azok elmaradnak, nem oldódnak meg a problémák.

— Tehát aki nem tudja megoldani a problémákat, aki nem tud elégséges eredményt felmutatni, az lehet jó szakember, de nem jó vezető. Nem túl éles ez a megfogalmazás?

— Sok ember nem akarja kiélezni a dolgokat, pedig akár akarjuk, akár nem, a helyzet éles és a kihívást vállalni kell.

●

Bikalon 561 000 forint az egy főre eső termelési érték (magasabb mint Bólyban vagy Dalmandon), és az egy főre eső nyereségben (51 300 forint) megelőzték Szekszárdot és Tamásit. A 8500 hektáros gazdaság 6400 tonna húst bocsát ki évente, és kajszióból meg őszibarackból 100 mázsa fölé emelte a hektáronkénti hozamot. Bikalon félmillió forint eszköz- és anyagérték áll minden dolgozó mögött. És nyereségrészesedés nélkül 48 700 forint az egy főre eső kereset.

Báling József

Én már itt születtem, Véménden...

Álmok a Gödörben

Kalányos György a bejárati ajtófélfának támaszkodik, fejét leszegi, hunyorog. Talán a nap bántja a szemét? Nem — mondják —, ő mindig ilyen, ha valakivel beszél.

— Miért szomorú?

— Mert cigánynak születtem.

— S ha nem így lenne?

— Nem itt lennék...

— Hát hol?

— Ki tudja? De nem itt, és ez a lényeg.

Véménden az Arany János utca környékét a helybeliek csak Gödörnek nevezik. Van benne nem kis adag lekicsinylés-lenézés is, s a név pejoratívitása az utóbbi öt évben mintha megnőtt volna. Gruber Ferenc tanácselnök mesélte, hogy régebben, itt a „mélyedésben" a napszámosok éltek; vályogfalú házakban a falu szegényei. Egy nagyobb horhos az utcasor. Ma a községtől pár kilométerre levő cigánytelep „betelepített" lakói lakják — 1975 óta. Régen a vagyoni cenzus tett különbséget a Gödör és a falubeliek között, ma tagadni nem illene — az életvitel, a szociális miliő...

De miért is vagyok itt, Kalányos Györgyék ajtajában?

Levelet kaptunk Véméndről, s a levélben képek. A saját utcájukat, a „horhost" dzsungellé benőtt gazt irtják a cigányok társadalmi munkában. A feladó: Gruber Ferenc tanácselnök.

— A cigánytelepet felszámoltuk — említette még bent az irodában —, s beköltöztettük tanácsi, OTP-segítséggel a telepieket a faluba. A hirtelen átmenet azonban nem hozott hirtelen változást. Öt-hat év nem nagy idő. Az Arany János utcai horhost gyalogszerrel is nehéz volt megközelíteni; elhanyagolták, benőtte a cserje, a gaz. A Gödör — ismét egy külön világgá alakult...

A telepről beköltözött 260 cigány szinte ismét telepi lett.

— Utat szeretnénk — mondja Balogh János. — Ezért írtam levelet az Igazságügyi Minisztériumba is, hogy miért nem csinál a község a cigányoknak is utat, ha már egyszer ide költözhettünk. Aztán a tanácselnök elvtárs megmagyarázta: ezért az útért az ott lakóknak is tenni kell.

— Így kezdődött a bozótirtás?

— Így. Hogy mi is véméndiek lehessünk...

Balogh Jánosnak négy gyermeke van: a pécsváradi építőknél segédmunkás. Havi 3500—4000 forintot keres. Mutatja a házát: szépen berendezett, látszik, felesége gondját viseli.

— Most a tetőt szeretném átrakni, néhol beázik már.

— Ért hozzá?

— Már hogyne értenék. Ellestem a munka közben. Tudja, mi nagyon szép társasházakat építünk, emeleteseket...

Közben megelevenedik az utca: gyerekek-felnőttek érdeklődnek: meglesz-e az út még az idén, vagy csak jövőre? Mert ha kell, akár nyomban nekilátnak...

Ignác Ferencné gyesen van, a férje a tsz-ben dolgozik. Széparcú cigányasszony: 30 esztendős.

A nagyobbik lányától kérdem:

— Mi szeretnél lenni?

— Gimnazista.

Ignácné bosszankodik: nem tanul mindig rendesen, pedig még egyszer megbánja. Inkább tévézni szeret.

— És Ön, elégedett az életével?

— Igen. Így van jól, ahogyan van.

— Szokott álmodni?

— Legutóbb azt, hogy a két libámat, megfojtva, lekopasztva idetették az udvaromra... Az anyám megmondaná, hogy mit jelent.

Némelyik udvar gazos, elhanyagolt, de némelyik rendezett, látszik, hogy művelik. A szociológus azt mondaná: megkezdődött a cigánysáq rétegeződése is. Hiszen többen azt mondják: elvágynak innen a rendetlenkedők, a lumpok miatt...

Kalányos György motorra gyűjt.

— A jogosítvány?

— Ahhoz még tanulni kell, nincs meg az iskolám.

Meztelen felsőtestén tetoválás: Viki.

— Ki ő?

— Egy gyönyörű lány — mondja.

Aztán dől belőle a szó. Azért lottózik, hogy egyszer „kimosakodjék" innen. Ha pénze lenne, építene egy nagy házat a városban, mert ott nem néznek le a cigányt. Volt is egyszer Pécsett szilveszterezni, s azt sosem felejti el. Együtt mulatott a munkatársaival, és senki sem éreztette vele, hogy cigány.

— S ezen csak a lottó segíthet?

— Nemcsak az.

— Ön is részt vett az útépítésben?

A legnagyobb bánatom...? Hogy cigánynak születtem

— Már hogyne vettem volna — sértődik meg a kérdésen. — Ez nekünk létkérdés. Képzelje el: háton ideszállítani a tüzelőt?

Gyuri 19 éves — de már elvált. A hirdi kendenfonóban dolgozik, s keresetének nagy részét haza adja. Hugaira, kistestvéreire költi. Rendes, jó fiú — mondják róla.

Balog Jánosék heten voltak testvérek: ma már szinte mindegyik családot alapított, s itt laknak Véméden. Sorolja a neveket: Sándor, Mátyás, Anna, Julis, Mihály, Ferenc és természetesen ő... Egyikük sem végezte el az általános iskolát. Többnyire az 5—6 osztályig jutottak. Hogy miért?

— Putrikban nőttünk fel, az erdőben csavarogva. Olyan kicsi volt a hely, hogy egymás hegyiben aludtunk... Ha esett az eső, minden átázott: állva vártuk ki a végit, csontig fagyva. Szüleim abból tartottak el minket, amit koldultak.

Közben megérkezik Misi, 21 éves, a tsz dolgozója. Most tanul — estin. Nem akar segédmunkás maradni, s ha kitartó, vontatóvezető lehet...

— És Ön miért nem tanul?

— Minek, most már. Majd a gyerekek.

A gyerekek? Ferkónak ötöse van számtanból, Annuska pedig szépen ír. Hozza is a füzetét: az első oldalon gyöngybetűk, a másikon már mozognak-táncolnak...

Simon Imréné már járt az NDK-ban is kolléganőivel, a Mezőgép brigádjával. Szerinte nemcsak a nagyobb ház, a falusi környezet hozott változást a cigányok életében, hanem a villany. Legelső soron a villany. Mert ugye mindenkinek van már tévéje, s azzal okosodhat, sokat tanulhat. Van mosógépe, hűtőszekrénye is...

Szóval a tv.

— Mi a kedvenc műsora?

— A filmeket szeretem, a krimiket. Meg a nótákat. De azért más műsorokat is megnézek.

Feltételezem: sok igazság van abban, amit mond. Megfigyeltem: az idősebb cigányok alig tudtak megszólalni magyarul... Az iskolásgyerekek száját pedig alig lehetett befogni. A szókincs gyarapodásában a tv-nek feltétlenül nagy szerepe lehet.

Balog Annuskát kérdezem:

— Miről álmodtál legutóbb?

— Nagyon szép, hoszú ruhám volt, tele virágokkal, a fejemen meg korona, csupa csillogó...

Azt mondja a tanácselnök, hogy rövidesen a horhos alján csörgedező patakot közművezetékbe terelik, s hoznak néhány teherautó murvát Erdősmecskéről. Akkor aztán meg lehet kezdeni a Gödörből kifelé vezető út építését.

Kozma Ferenc

A véméndi cigányok azon a nevezetes — kaláka — napon: irtják a dzsungelt.

4. HÉTVÉGE

Hazánk, Kelet-Európa (II.)

A gazdaságirányítás és a szocialista integráció

Az előző részben már szó volt arról, hogy a hatvanas években kezdtek kimerülni a gazdasági fejlődés extenzív forrásai, és az évtized második felében a magas növekedési ütem csökkent. Az iparban a termelékenység nem nőtt kielégítően, a mezőgazdasági termelés nem tartott lépést a növekvő szükségletekkel.

A gazdaságirányítás rendszerében már 1953-ban és 1956-ban is végeztek korrekciókat, a hatvanas években azonban komolyabb változtatások igénye merült fel. 1963—70 között mindenhol új irányítási rendszer bevezetésével próbálkoztak a változatlan célok hatékonyabb megvalósítása érdekében.

Jugoszláviában 1965-ben tovább korlátozták a központi gazdaságirányító szervek hatáskörét, és bővítették a piaci törvények érvényesülésének lehetőségét.

Az NDK-ban az 1964-ben bevezetett új rendszer fokozott hangsúlyt helyezett a távlati népgazdasági tervezésre, amely a rövidebb távú, konkrétabb tervek alapjául szolgál. Az önálló tervező tevékenységet végző nagy ipari egyesülések (VVB-k) munkáját a központi állami tervezés hangolja össze. Az üzemi demokrácia szélesítése érdekében termelési bizottságokat hoztak létre.

Bulgáriában az 1966—69 között életbe léptetett új mechanizmus alapvető elemei a koncentrált termelési egységek — az ipari gazdasági egyesülések, az agrár-ipari komplexumok és a tudomány, a termelés hatékonyabb integrációját megvalósítani kívánó kutató és fejlesztő központok.

Romániában részenként próbálták az egyes ágazatok irányítását korszerűsíteni. A nagyfokú központosítás azonban változatlanul megmaradt. A vállalatok és a minisztériumok között nem sikerült egyértelmű viszonyokat kialakítani. A meghozott, de végre nem hajtott intézkedések megvalósítására, a gazdasági-társadalmi szervezés egységes irányítására 1972-ben párthatározat alapján a minisztertanács mellé rendelt önálló szervet hoztak létre.

Csehszlovákiában 1965—66-ban szintén hozzákezdtek a gazdaságirányítási rendszer átalakításához, de a kibontakozó politikai válság miatt ellentmondásos, átgondolatlan intézkedések születtek.

Lengyelországban — bár a lengyel közgazdászok a reformok elméleti kidolgozásában élen jártak — a bevezetett intézkedések nem képeztek egységes koncepciót, számos fontos társadalmi-gazdasági jelenséget figyelmen kívül hagytak.

A legátfogóbbnak az 1968-as magyarországi új gazdasági mechanizmus tekinthető.

A 68-ban bevezetett reform rövid idő alatt igazolta életképességét, ugyanakkor azonban gazdasági és társadalmi ellentmondásokra is vezetett. Így például a megnövekedett vállalati önállóság az általános túlkereslet viszonyai között jelentős vállalati felhalmozást, beruházási túlfűtöttséget eredményezett, amely kihívta a központi szervek recentralizációs eszközeinek alkalmazását, adminisztratív korlátozások bevezetését. Ugyanakkor az áru- és pénzviszonyok szabadabb mozgása a korábbinál érezhetőbben jelenítette meg a társadalmi egyenlőtlenségeket, és ez ütközött a dolgozók egyenlőségre orientált értékrendszerével. A gazdasági és társadalmi ellentmondások a 70-es évek elején a reform lefékeződését eredményezték. Mégis a korábban kedvező világgazdasági helyzet megváltozása, a belső gazdasági helyzet alakulása világossá tette, hogy a magyar gazdaság alkalmazkodó képessége, rugalmassága, hatékonysága nem kielégítő. A tudományos elemzések kimutatták, hogy a piaci mechanizmusok nem kielégítő irányító funkciója jelentős mértékben azzal függ össze, hogy a vállalatok képesek függetleníteni magukat ezek hatásától, képesek kijárni a központi intézményekben az egyedi támogatásokat.

Világossá vált tehát, hogy a gazdasági reform hatékonyságának érvényesítése elválaszthatatlan a társadalomirányítási rendszer reformjától, az ágazati irányítás szerepének újraértékelésétől stb. Az is egyértelműen kiderült, hogy az áru- és pénzviszonyok szabadabb mozgása elsősorban nem egy korábban nem létező társadalmi egyenlőtlenségi rendszert hozott létre, hanem láthatóvá tette a magyar társadalom objektíve meglévő egyenlőtlenségi viszonyainak egy részét. Az is világossá vált, hogy a társadalmi egyenlőtlenség bizonyos mértéke szükséges a teljesítményorientált tevékenység érvényesüléséhez, a piaci igények jobb kielégítéséhez. Összegezve: a hetvenes évek végén, a nyolcvanas évek elején a politikai döntésekben is érvényesült az a felismerés, hogy a gazdaság hatékonyabb működése nem a reformtevékenység korlátozását, hanem kiszélesítését teszi szükségessé.

A kelet-közép-európai szocialista országok gazdasági fejlődésében már kezdettől fogva nagy jelentősége volt az egymással folytatott gazdasági együttműködésnek. Ennek legfontosabb szerve az 1949 januárjában megalakult Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa (KGST).

A KGST-n belüli együttműködés kiszélesítése és intenzívebbé tétele érdekében 1956—60 között tizennégy állandó bizottságot hoztak létre. 1958-ban kidolgozták a nemzetközi specializáció és a többoldalú termelési együttműködés, valamint az egymás közötti kereskedelmi forgalomban részt vevő termékek árképzésének elveit. Bevezették a sokoldalú tervegyeztetést. 1962-ben létrejöttek a KGST különböző szervei. 1964 szeptemberétől Jugoszlávia a KGST tizenhárom bizottságának munkájában teljes jogú tagként vagy megfigyelőként vesz részt.

A KGST működésének első tíz éve alatt a tagállamok egymás közötti kereskedelmi forgalma 3—5-szörösére növekedett.

A hatvanas években több közös beruházás valósult meg (például Béke elektromos távvezeték, Barátság kőolajvezeték stb.), közös szervezetek jöttek létre (Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank, Közös Tehervagon Park stb.).

A KGST 1969. április 23-i ülésszaka az együttműködés hatékonyságának fokozása, a tudományos és műszaki fejlődés meggyorsítása, az új követelményeknek való megfelelés érdekében elhatározta a szocialista országok gazdasági integrációja hosszú távú komplex programjának kidolgozását, amelyet 1971 júliusában fogadtak el.

A KGST, mint gazdasági egység, rendkívül dinamikusan fejlődött. Az ipari termelés 1950—70 között megnyolcszorozódott. Ugyanezen idő alatt a világ ipari termeléséből való részesedése 18 százalékról 34 százalékra nőtt, a világon megtermelt nemzeti jövedelemben pedig 15 százalékról 25 százalékra emelkedett. A világkereskedelmi részarány változatlanul alacsony (10 százalék körüli) maradt.

A húsz év során az évi átlagos növekedés 8 százalék volt (a fejlett tőkés országokban kb. 5 százalék). A KGST kétségkívül jelentősen hozzájárult a tagállamok gazdasági eredményeihez. 1951—71 között a nemzeti jövedelem Bulgáriában 6,3-szorosára, Csehszlovákiában 3,3-szorosára, Lengyelországban 4-szeresére, Magyarországon 3,2-szeresére, az NDK-ban 4,2-szeresére, Romániában 6,7 szeresére (a Szovjetunióban 5,6-szorosára) nőtt.

Molnár Tamás

(Folytatjuk)

A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése 1981. I–III. negyedévről

(Folytatás az 1. oldalról)

A megyei székhelyű kivitelező építőipar építési munkáinak ez évi előirányzatából 69% valósult meg szeptember 30-ig. A fizikai dolgozók által teljesített munkaórák száma 3%-kal, ezen belül a túlóráké 4%-kal volt kevesebb, mint az elmúlt év azonos időszakában. Az építési-szerelési tevékenységen foglalkoztatott fizikaiak száma 7,5%-kal csökkent.

Az építőipar ez év elejétől a III. negyedév végéig 1030 lakást adott át. A lakásépítkezések zömét végző Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat az éves tervében átadásra előirányzott lakások 69%-át adta át.

Ezúttal az iskolaépítkezésekre összpontosítottak jelentős erőket. A tanév elejére átadták Pécsett a nevelési központ étkezőjét és újabb 16 általános iskolai tantermét, továbbá a Ivov-kertvárosi 16 tantermes szakmunkásképző iskolát. Mohácson a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat ugyancsak új 12 tantermes általános iskolát fejezett be.

Mezőgazdaság

A mezőgazdaság termelése — a Baranya megyei Tanács előzetes számításai alapján — ez év első kilenc hónapjában a tavasz szélsőséges időjárási körülményei ellenére is — összességében növekedett. Ezen belül a búza idei termése kevesebb volt a tavalyinál, kukoricából és napraforgóból jobb termés ígérkezik. A búzatermés csökkenése részben (56%-ban) a kisebb területegységre jutó hozammal, részben (44%-ban) a vetésterület kieséssel függött össze (tavaly rekordtermés volt búzából). A kukorica hektáronkénti termésátlaga várhatóan valamivel meghaladja a tavalyit. Átmeneti nehézséget okoz a kukorica tárolása, mivel a nyári termés — főként a búza — tárolókapacitást köt le. A megyében a gazdaságoknak csak kis hányada tért át a kukorica CCM-tárolására (szemcsutka-keverék nedves tárolása). A várható termésnek csak mintegy 6%-a kerül így tárolóba, mivel az áttérésnek beruházási igénye, más oldalról pedig a takarmányozási technológiában is változtatási követelménye van.

Kedvező az eddigi legnagyobb, 10 533 ha területen termelt napraforgó várható terméshozama, aminek következtében a feldolgozóipari átvételre a gazdaságoknak várniuk kell. Ez a nehezen tárolható napraforgónál gondot okoz. Cukorrépából a várható termés elmarad a tavalyitól, az átvételi egységár azonban magasabb az 1980. évinél. A burgonyatermés sem érte el a tavalyit. A zöldségtermesztés a nagyüzemekben ez évben kisebb területen folyt, mégis a korábbi érés és a kedvező hozamok folytán a zöldségellátás viszonylag kiegyenlített volt. Érezhetően jobb volt a kora tavaszi és a késő őszi friss zöldségkínálat. Jó termés volt almából, a szőlőtermés mintegy 15%-kal elmaradt a tavalyitól, de a cukorfok valamelyest kedvezőbb.

A kedvező őszi időjárás lehetővé tette az optimális időben történő talajművelést és vetést. Október végére az ősziek alá tervezett 70 244 hektár nagyüzemi szántás 90%-a készen volt és ezt a búzavetés is ütemesen követte, a tavalyinál nagyobb területen.

Az őszi munkákat géphiány nem hátráltatta, de jelentős alkatrészhiány mutatkozott. A műtrágya- és a növényvédőszer-ellátás kielégítő volt, csupán választékbeli korlátok adódtak.

Az állatállomány alakulásában az értékesítés és az egyes ágazatok jövedelmezőségi lehetőségeihez való alkalmazkodás figyelhető meg. A szarvasmarha-állomány szeptember végén 2,4%-kal több volt az 1980 azonos időponti állománynál. A szarvasmarhák száma mind a termelőszövetkezetekben (5%-kal), mind — hosszú idő után először — a kisüzemekben (2%-kal) nőtt, az állami gazdaságokban ugyanakkor csökkent 5%-kal. A sertésállomány ugyancsak szeptember végén 2,6%-kal kisebb volt a tavalyi, és 3,5%-kal a két év előtti állománynál. A fogyás a kisüzemeknél adódott, de ugyanakkor az anyaállomány növekedett. A sertéstartás a két nagyüzemi szektorban növekvő tendenciájú. A tyúkfélék állománya valamennyi szektorban dinamikusan növekedett, ami teljes mértékben a broyler-piac kedvező alakulásával kapcsolatos. A tojástermelésben és -értékesítésben ugyanakkor tovább tart (ha mérséklődött is) a visszaesés. A vágóállat-értékesítés fajtánként eltérően alakult: a vágómarha-felvásárlás az év első kilenc hónapjában az előző év azonos időszakához mérten 14%-kal csökkent, a vágósertés-felvásárlás a tavalyi szinten alakult, (azt csupán 0,3%-kal haladta meg), míg vágóbaromfiból 8,4%-kal vásároltak fel többet. A tehéntej értékesítésének növekedése az előző évekhez mérten mérséklődött.

Foglalkoztatottság

Baranya megyében — az országoshoz hasonlóan — az elmúlt években a foglalkoztatottak száma csökkent. 1981. I—III. negyedévében az általunk megfigyelt anyagi ágazatokban, a személyi és üzleti szolgáltatásban, valamint a lakás-, város-, és községgazdálkodási szolgáltatásban 1,1%kal, illetve 3,2%-kal kevesebben dolgoztak, mint tavaly, illetve az 1979. év azonos időszakában.

A foglalkoztatottak 81,3%-a fizikai állományba tartozott. A megfigyelt ágazatok vállalatai és szövetkezetei 1,3%-kal kevesebb fizikai munkavállalót alkalmaztak ez év első három negyedévében, mint 1980 év, és 3,7%-kal kevesebbet, mint 1979 év azonos időszakában. A nem fizikai dolgozók száma kisebb mértékben (0,2%-kal) csökkent. Az utóbbi két év során 100 fizikai munkavállalóra 23 nem fizikai dolgozó jutott. Az átlagot meghaladó mértékben csökkent az egy évvel korábbihoz képest a létszám az iparban, az építőiparban és a kereskedelemben.

A kivitelező építőiparban foglalkoztatottak száma 2,6%-kal alacsonyabb volt, mint 1980. év első kilenc hónapjában.

Baranya megyében 1981. október 1-vel bezárólag 12 termelő vállalat vezette be az 5 napos munkahetet. Az intézkedés ez ideig mintegy 26 800 főt érintett.

A megfigyelt ágazatokban foglalkoztatottak havi átlagbére 1981. I—III. negyedévben 4149 Ft-ot tett ki. Ez az összeg 7,4%-kal volt több az egy évvel korábbinál, és 13,9%-kal meghaladta az 1979. év azonos időszakában kifizetett munkabérek átlagát. Az egy foglalkoztatottra jutó bérkifizetés a megfigyelt ágazatok közül 1981. I—III. negyedévében az iparban volt a legmagasabb, a személyi és üzleti szolgáltatásban pedig a legalacsonyabb.

A megfigyelt ágazatokban foglalkoztatottak átlagkeresete 1981 I—III. negyedévben 4417 Ft volt, ezen belül a fizikai állományba tartozóké 4260 Ft. Az átlagkeresetek a munkabéreknél nagyobb mértékben növekedtek. Az összes foglalkoztatottak keresete 8, a fizikai foglalkozásúaké 7,8%-kal volt magasabb az 1980. I—III. negyedévinél. A fizikai és nem fizikai dolgozók 1981 I—III. negyedévében egy főre számítva a részesedési alapból 17,1%-kal nagyobb összegű közvetlen anyagi ösztönzésben részesültek, mint az előző év azonos időszakában.

Baranya megyében[1] a lakosság központi forrásokból származó pénzbevétele az év első kilenc hónapjában 7,4%-kal több volt, mint a múlt év azonos időszakában. Ezen belül a bér és bér jellegű bevételek 5%-kal emelkedtek. A mezőgazdasági munkából származó bevételektől eltekintve általánosan jellemző, hogy a lakosság készpénzbevételének növekedési üteme kisebb volt az elmúlt évinél.

[1] Az MNB adatai alapján.

Jelentősen növekedtek az idén a lakossági takarékbetétek. Az állomány növekedése csaknem kétszerese volt az elmúlt év január—szeptemberinek. A lakossági betétek értéke a III. negyedév végén 5,7 milliárd Ft-ot tett ki, 8,3%-kal többet, mint egy esztendővel korábban. A lakosság hiteltartozása szeptember végén 16,8%-kal volt több a tavalyinál, 4,4 milliárd Ft-ot tett ki. A hitelállomány az év folyamán 416 millió forinttal növekedett. A hiteligénybevétel a harmadik negyedévben gyorsult fel, főleg a közép- és rövid lejáratú hitelek, valamint a takarékszövetkezeti kölcsönök tekintetében.

Kereskedelem

A kiskereskedelmi forgalom értéke 1981. január—szeptemberben 11 milliárd forint volt, változatlan áron 3,5%-kal több, mint az elmúlt év első kilenc hónapjában. Az átlagnál nagyobb mértékben a vegyesiparcikkek és az élelmiszerek vásárlása nőtt, összehasonlítható áron 4, illetve 4,5%-kal több volt az eladási forgalom, mint tavaly ilyenkor.

Az élelmiszer-ellátás választéka sok új termékkel bővült a III. negyedév során. Több újdonságnak számító sütőipari termék (az alföldi, francia, sajtos, kukoricás kenyér, stb.) jelent meg a boltokban. A húskészítmények kínálata a sajtos, a pécsi rakott- és a tavasz szelettel, valamint több hurkafélességgel gyarapodott. A zöldáruk felhozatala (21%kal több volt a tavalyi mennyiségnél) az 1980. évi visszaesés után újra fellendült és az év első kilenc hónapjában 2%-kal meghaladta az 1979. év azonos időszakának bőséges kínálatát is. Az idénycikkek ára 1981 első felében még az egy évvel korábbinál alacsonyabb volt, de szeptemberben — az elmúlt évihez képest — már 16%-kal emelkedtek az árak.

A vendéglátás forgalma — folyóáron — átlagosan 4,9%-kal növekedett szeptember hó végéig. Ezen belül az étel-, illetve az előfizetéses ételforgalom nagyobb mértékben (9 illetve 10%-kal) nőtt.

Az iparcikk-áruellátás a III. negyedév végére — az elmúlt évi helyzethez és az első negyedévi kínálathoz képest — valamelyest javult. A vegyes iparcikkek körében az év első felében tapasztalt ellátási hiányosságok csökkentek, a termelő vállalatok a hazai piac ellátását a harmadik negyedévben jobban biztosították.

A kereskedelem új üzemelési formái iránt növekvő az érdeklődés a megyében. Szeptember 30-án 61 vendéglátó egység és 20 bolt működött már szerződéses formában. A szerződésbe adott egységek befizetéseiből a vállalatok nyeresége átlagosan két és félszerese volt az 1980-ban ugyanezen üzleteknél elért eredménynek.

A magán-kiskereskedők száma is gyarapodott ebben az évben, 1981 júliusában 400-an rendelkeztek magán-kiskereskedői jogosítvánnyal, 40-nel többen, mint a múlt év végén. A működési engedélyek felét zöldség- és gyümölcskereskedésekre, illetve rövidáru-bazár boltokra adták ki. A magán-kiskereskedők 80%-a a városok ellátását javította.

Lakásépítés

Az 1981. év első kilenc hónapja folyamán összesen 1 526 lakás épült fel a megyében, 162-vel (9,6%-kal) kevesebb, mint az elmúlt év azonos időszakában. Az állami erőforrásból épített lakások aránya (37%) a tavalyinál (39%) alacsonyabb volt. (Országosan ugyanez az arány 1981. évben 28% volt.)

Pécsett 1981 első kilenc hónapjában összesen 925 lakás készült el, 3 lakással több, mint az előző év azonos időszakában. A vidéki városok mindegyikében ez ideig kevesebb lakás épült fel az idén, mint tavaly. A községekben 412 lakás készült el, 68-al több, mint egy esztendővel korábban.

Belváros a szervezett felújítás útján (4.)

Panyik István felvétele

Nem szabad elszaladni az álmokkal

Lakásmegszűnések és -felújítások, megújuló udvarok

Sorozatunk első részében a belváros részletes rendezési terve kapcsán a városrendező építész egyebek között arról is beszélt, hogy a belvárosi lakásállományt az elkövetkező években, évtizedekben 4Q13-ról 2624-re lenne indokolt csökkenteni funkcióváltások, korszerűsítés miatt, s nagyrészt, mert rengeteg az olyan lakás, amely eredetileg nem lakásnak készült. A szervezett felújítás tehát beavatkozik a belvárosi lakásviszonyokba, s azzal az udvarok sorsába is.

Rohamléptek nélkül

A program, mármint az alkalmatlan lakások felszámolásának a programja egy, a mostaninál kedvezőbb gazdasági helyzetben is hallatlan terheket róna a városra. Nyilvánvaló, hogy egyhamar aligha képzelhetők el rohamléptek e téren. Különösen, hogy a szanálási arány is alaposan lecsökkent: idén 1982 érdekében 34 lakás szanálását határozták el. Hol van ez a korábban megszokott százon felüli számtól!

De kérjünk részletesebb tájékoztatást *Kukai Sándortól*, a Városi Tanács építési osztálya városrekonstrukciós csoportjának a főelőadójától:

– Az RRT természetesen a teljes belvárosi lakásállományról beszél, s ennek kb. a fele állami, a többi magántulajdonú házban található. Így tehát arányosan kevesebb a tanács által megszüntetendő, felújítandó, korszerűsítendő lakások száma is.

Ezúttal természetesen az állami lakásokról lesz szó. Ám a megszüntetendők száma még így is akkora, hogy legalább két ötéves terv kell a folyamat lebonyolításához. S hogy ténylegesen mennyi az ilyen lakás, az mindig egy-egy akcióterület részletes felújítási tervének a kidolgozásakor fog kiderülni.

Ami előnyösebb lenne

– A városra nehezedő terheket említettük. Az olvasó is bizonyára emlékszik a pécsi körzeti tv-stúdió „Belváros holtponton" c. filmjére, amelyben a tanács elnöke 800 ezer forintot mondott egy-egy műemléki lakás felújítási költségeként. Ez nagyon sok.

– Az is. De ez úgy értendő, hogy a hatodik ötéves tervre 1784 lakás felújítását irányozzuk elő (402-t a belvárosban, amiből 272 a műemléki, vagy műemlékjellegű), ehhez a költségvetéstől 681 millió forintot kaptunk, ami lakásonként 381 000 forintot jelent. Ezen belül kaptunk lehetőséget arra, hogy a műemléki, műemlékjellegű épületekben levő lakásoknál 800 000 forintig menjünk el. Ez azt jelenti, hogy sok helyen jócskán a 381 000-n belül kell maradni, hogy kigazdálkodjuk a 800 000-t.

– Hallani viszont lakásokról, amelyek egymilliónál is többe kerültek.

– Így igaz. Az ötödik ötéves tervben a PIK is, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat is „elszaladt" a felújítási költségekkel egyes esetekben. Nevezzük meg: a Sörház utca 1-ről és a Munkácsy Mihály utca 25-ről van szó, ahol valóban egymillióba került egy-egy – igaz, nagyméretű – lakás. Dehát a pénzt lakásra, nem pedig lakásnégyzetméterre adják, jóllehet számunka az utóbbi lenne az előnyösebb.

Takarékosan

– De ha már így van, akkor adott a feladat is: takarékosan felújítani.

– Átgondolt, minden feleslegestől mentes felújításokra kell törekednünk. Ahol nem szükséges, ott nem cserélünk parkettát, amennyit lehet, megmentünk a csempéből stb. Tehát nem szabad elszaladni az álmokkal! Nagyobb dolgoknál is lehet takarékoskodni. Nem kell pl. mindenütt új tetőszerkezetet csinálni. Sok helyen jártam, s láttam: jó az anyag, a kivitel maga szinte iparművészeti remek, amit tanítani kellene. Ha csak a gomba- és rovarfertőzött elemeket cseréljük ki, akkor már tízezreket takarítunk meg egy-egy házon lakásonként.

– Hogyan lehet megállapítani: mit cseréjenek és mit nem?

– A Városi Tanács városrekonstrukciós csoportja, a PIK, a DTV és az UNIBER szakértőiből álló brigád vizsgálja felül majd a házakat, lakásokat, s határozza meg a legszükségesebb elvégzendő munkákat. Ez azonban nem mehet az alapvető cél rovására. A belváros 2209 lakást számláló állami lakásállományából mindössze 78 az összkomfortos, ami azt jelenti, hogy a félkomfortos és komfortos lakásokat egy fokozattal magasabbra kell hozni a felújításoknál, a megmaradó komfortnélkülieket pedig a lehetőség szerint több fokozattal is. Ha e cél mögé gondolunk, akkor könnyen megérthetjük, hogy maga a komfortfokozat növelése is bizonyos lakásszám-csökkenéssel jár.

Intim udvarok

Korábban, amikor a tömbrekonstrukciót emlegettük, az elgondolás az volt, hogy a nagy belvárosi tömböket mindenestől „kipucolják", ezzel óriási belső tereket hoznak létre, ahová aztán a parkolóktól kezdve az égvilágon mindent bele lehetett képzelni. Ez szerencsére már a múlté. Hiszen ha belegondolunk: az udvarok elveszítették volna minden meghittségüket. Akkor hát mit akarunk? Ajánlom az olvasónak: alkalomadtán pillantson be a Jókai tér 5-ös számú ház nemrég feújított udvarába, s akkor mindent megért. Szép belvárosi udvaraink között (mert azért akad ilyen, ha nem is sok), ez is iskolapélda; egyszer majd ilyen lesz valamennyi belvárosi udvar. Ehhez a nemes szándékhoz fűz megjegyzést *Gömöry János* városi főépítész:

– Mindenképpen azt akarjuk, hogy az intim belsők, kertek – a fölösleges toldaléképítmények eltávolítása után – megmaradjanak, s csupán kisebb léptékű összenyitásokra kerülhet sor, leginkább egy-két szomszédos udvar esetében, ahol önmagában egyik sem alkalmas a lakók kiszolgálására, illetve ahol valami nagyon fontos közösségi cél indokolja ezt. Az a véleményünk, hogy mivel a lakóház és az udvar együvé tartozik, s az utóbbinak a lakófunkciót kell kielégítenie (különösen a földszintes és az egyemeletes épületeknél), ezt meg kell őrizni. Az udvarok felújítását, parkosítását is el kell végezni az épületekkel együtt, s erre – az ÉVM-mel történt megállapodás alapján – a lakóház-felújítások költségvetési kerete nyújt fedezetet.

Hársfai István

HÉTVÉGE 5.

Ajánlat-magazin

Másfél hónap van már csak hátra az évből, s ebben az időszakban, főként karácsony előtt, mindig sok újdonság – könyv, hanglemez – jelenik meg. Ilyenkor a programok is sűrűbbek: a művelődési házak igyekeznek sok, változatos rendezvényt szervezni a fiataloknak. Ezúttal egy nagy csokorra való ajánlatot gyűjtöttünk össze, a legkülönbözőbb helyekről. Tessék, lehet választani a novemberi és a decemberi kínálatból!

KÖNYV, LEMEZ, KOTTA

A téli könyvvásár mindig decemberben élénkül föl igazán. A közvetlenül karácsony előtt megjelenő valamennyi könyvet képtelenség persze most fölsorolni, csupán néhányat emelünk ki a Magyar Írók könyvesboltjának ajánlatából. Először három olyan könyv, ami már most kapható: Joseph Conrad: *Nostromo*-ja, s egy biztos sikerre számítható új kiadvány, Sebők János tollából, címe *A Beatles-től az új hullámig*. A képzőművészeti kiadványok az előrejelzések szerint szegényesebbek lesznek, mint korábban, pillanatnyilag azonban egy igen szép könyvet ajánlottak, Japán iparművészet címmel. Karácsony előtt megjelenik néhány olyan könyv is, amit már korábban kiadtak, s az olvasók hamar elkapkodták. Például: Updike: *Gyere hozzám feleségül;* Szabó Magda: *Régimódi történet;* Albert Schweiczer: *Életem és gondolataim;* Robert Merle: *A sziget;* a gyerekeknek pedig Kis Benedek: *Korong Matyi álma.* Biztos sikerre számíthat Sebes Gusztáv *Örömök és családások* című könyve, s két kézikönyv, egyik a *Horgászok kézikönyve,* másik a *Szobanövények* ápolása.

Az Idegen nyelvű könyvesbolt egyik kuriózuma a német falinaptár, régi térképek, metszetek illusztrációival. Ez is, csakúgy, mint a német népdalok könyve, már kapható. Ugyancsak megérkezett a Czobor–Horlai-féle angol nyelvkönyv, a hozzátartozó 12 lemezzel, illetve 12 kazettával együtt, kinek-kinek melyikre van szüksége. Újdonság lesz a Magyar karácsony című nagylemez, amely karácsonyi énekeket, népi betlehemes játékokat tartalmaz. A kották közt újdonságnak számítanak a Verdi-, Wagner-, Puccini- és Bach-zongoraátiratok. Várnak még angol, német mesekönyveket, művészeti könyveket, valamint a német és délszláv nemzetiségek lemezeit, s nemzetiségi kalendáriumot is.

A hanglemezbolt kínálatából: Operakórusok II.; megjelenik a Bartók Béla fonográf-felvételeiből készült lemez is. Gyerekeknek ajánlják Lázár Ervin: A hétfejű tündér c. meséjéből készült lemezt. S végül három poplemez: az Omega új nagylemeze, a Dinamit második nagylemeze, s egy külföldi újdonság, a POP 12.

DIÁKDISCO, ROCK, CSÖVESEK

Néhány érdekesnek ígérkező program a művelődési házakból. Kezdjük az Ifjúsági Házzal, ahol két nap múlva, november 17-én kerül sor a jazzszólisták hangversenyére. November 21-én, szombaton új program indul az IH-ban, s ezt minden szombaton rendszeresen megtartják. Ez lesz a DIÁKDISCO, kizárólag középiskolásoknak. A programot az IH-ban váltott igazolvánnyal lehet látogatni. 23-án Rock kontra új hullám – beszélgetés Sebők Jánossal és Balázs Ferenccel, a Korál-együttes vezetőjével. November 25-én és 26-án föllép az IH-ban a zalaegerszegi Reflex színpad, műsorukon Molière: Szívek és szarvak c. műve. December 1-én a cseh Fermata jazz-rock hangversenye ígérkezik izgalmasnak, majd 14-én Wilpert Imre, a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat munkatársa lesz az IH vendége. Hazai és külföldi nagylemezekről esik majd szó, megemlékeznek John Lennonról, és diaporáma-vetítés is lesz a Beatles-ről. Sárga tengeralattjáró címmel december 16-án mutatja be itt a Pécsi Balett új előadását.

A Ságvári Művelődési Házban november 30-tól december 21-ig Kis tárgyak címmel fiatal pécsi képzőművészek kiállítására kerül sor, érdekessége, hogy a bemutatott tárgyak a helyszínen megrendelhetők. November 16-án és 17-én Örkény: Pisti a vérzivatarban c. darabjának három előadása is lesz.

A DOZSO Utazó publikum elnevezésű programjára legközelebb november 20-án kerül sor, a cél ezúttal Kaposvár, a megtekinthető előadás Turgenyev: Egy hónap falun c. tragikomédiája. November 28-án délután kezdődik a rockpanoráma, változatos programmal. Ifjúsági Magazin-bulit szerveztek, Sebők János új könyvét, valamint a P. Mobil új nagylemezét lehet dedikáltatni a helyszínen; ekkor nyílik a Csövesek című fotókiállítás, utána Oszter Károly videodiszkója következik, s a program a Lord-együttes koncertjével zárul. December 15-én két előadást is tart Halász Judit és a Bojtorján-együttes, délután a gyerekeknek, majd később a felnőtteknek. Érdemes még megemlíteni a december 13-i görög táncházat is, melynek vezetője a budapesti Sirtos-együttes lesz.

UTAZÁS – TURISZTIKA

Az utazás, a turizmus télen sem veszít vonzerejéből, különösen karácsony és szilveszter táján. (A téli sportok szerelmesei persze kevésbé kötődnek az ünnepekhez.) Az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda szervezésében mintegy 200 baranyai fiatal indul külföldi túrára decemberben. A hétnapos Moszkva–Leningrád szilveszteri útra november elején még akadt néhány hely. Ez a csoport repülőgéppel megy Moszkvába, és ugyancsak repülőgéppel utazik haza Leningrádból. Egy másik társaság a szlovákiai Árva-tónál szilveszterezik. Erre az útra is akadt még néhány hely november elején. Egyéni túrázóknak román és szlovák magas hegyekbe szervez utakat az Express.

Azok a dolgozó fiatalok, ifjú házasok, akik a téli sportok mellett a kényelmet is szeretik, még jelentkezhetnek az Állami Ifjúsági Bizottság kedvezményes üdülési akciójára. A kőszegi Panoráma Szálló december 16. és 22. közötti turnusában még van néhány hely. Az üdülés személyenként 600 forintba kerül. A szálloda fekvése különösen előnyös, hiszen csak 250 méterre van a sífelvonótól.

A mostani tél tán legizgalmasabb túráját január 8. és 10. között rendezi meg az Express baranyai igazgatósága: egy autóbuszos kirándulást az osztrák téli nagy rallyra. A csoport szálláshelye Linzben lesz.

SPORTSZERKÖLCSÖNZÉS

Persze nem minden fiatalnak van téli sportfelszerelése. A pécsi Ezermester és Úttörőbolt Vállalat Ivov-kertvárosi ifjúsági turisztikai kölcsönző boltjának legfigyelemreméltóbb „karácsonyi ajándéka", hogy a kölcsönzési díjakat a tavalyiakhoz képest mintegy 25–30 százalékkal csökkentette. A legalább 10 fős csoportok és a diákigazolvánnyal rendelkező fiatalok 50 százalékos kedvezményt is kapnak. Bérelni lehet néhány órára, akár egy egész napra, vagy egy hétre is kulcsos-, hoki- és műkorcsolyát, sílécet és sícipőt, s különféle szánkókat.

MIT LÁTHATUNK A MOZIKBAN?

Elég gazdag választék várja a mozilátogatókat egész decemberben és január elején, a téli tanítási szünet végéig. Ebben a választékban természetesen az ifjúsági és mesefilmek dominálnak. A legifjabbaknak különösen 3 filmet ajánlhatunk a figyelmükbe, mindegyiket decemberben játsszák a bemutató mozik: az *„Elektromos eszkimó"* című angol tudományos-fantasztikus filmet, a *„Csalogány"* című szovjet mesefilmet, a *„Szeleburdi család"* című új magyar gyermekfilmet (december 24-én lesz a bemutatója). Fekete István regényének kedves, ügyes rókahőse, Vuk is látható lesz újra, de ezúttal mozivásznon, az új magyar rajzfilmben, amelyet december 16-án kezdenek vetíteni a filmszínházak.

A tizenévesek számára a Toby című spanyol szatirikus, részben felnőtteknek is szóló gyermekfilmet, a *„Szűz és a szörnyeteg"* című korhatár nélküli „mesefilmet", a Sasszárny című angol indián kalandfilmet kínálja a mozik műsora. Izgalmasnak ígérkezik a *„Hurrikán"* című amerikai katasztrófafilm is, amelyet december 17–23. között vetítenek. Decemberben újra játsszák a nagy sikerű vadnyugati történetet, *„A Nevem Senki"*-t. Valószínűleg nemcsak a tizenévesek számára lesz fontos az Illés-együttessel készített új magyar film, a *„Koncert"*. Ezt szilvesztertől vetítik a mozik.

A téli moziprogram várhatóan egyik legnagyobb szenzációja a *„Kék laguna"* című amerikai film lesz, amelyet nemrég nagy sikerrel játszottak a mozik az USA-ban és egész Nyugat-Európában. A film sajátos Robinson-történet: egy lakatlan szigetre vetődött két tizenéves fiatal, egy fiú és leány kalandjait meséli el. A film főszereplői, Brooke Shields és Cristopher Atkins egycsapásra sztárok lettek, a tizenévesek bálványai.

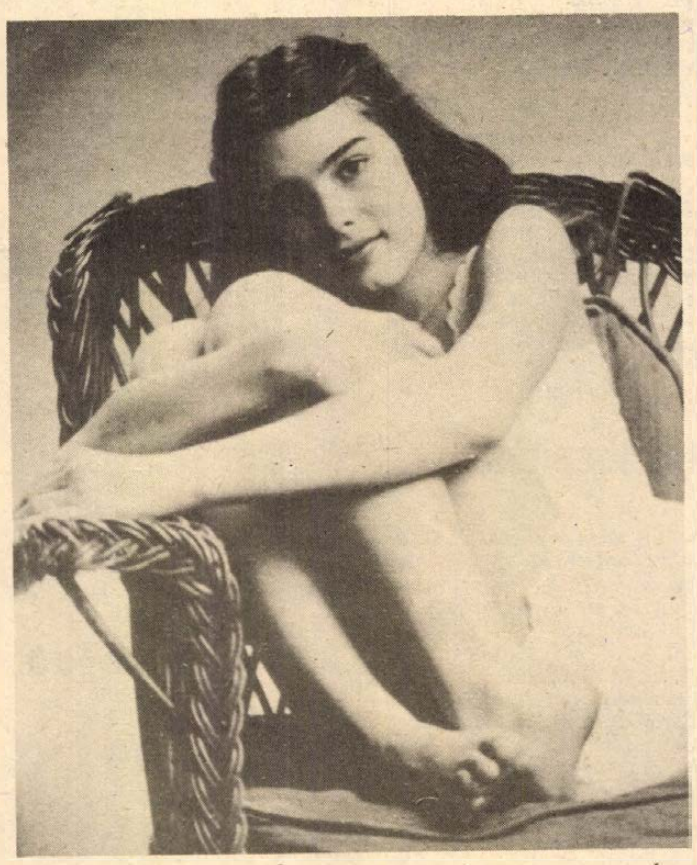
D. Cs. – D. I.

A tizenhat éves filmsztár: Brooke Shields

Sokak szerint a fiatal Elizabeth Taylor óta nem volt még olyan szép ifjú hölgy Hollywoodban, mint Brooke Shields. Szépség, fiatalság, szexepil, érett formák és gyermeki ártatlanság, felszabadult magabiztonság, önhittség nélküli természetes egyszerűség – így lehetne összefoglalni Brooke előnyeinek listáját, legalább is az amerikai újságírók szerint. Az új hollywoodi filmsztár alig múlt 16 éves, s világhírnevét éppen annak az első filmjének köszönheti, amelyet decemberben A kék laguna címmel a magyar mozik is bemutatnak.

Brooke személyében Hollywood új bálványt talált vagy kreált a tizenéveseknek. S hogy mennyire sikeres, azt legjobban az bizonyítja, hogy az NSZK-ban megjelenő Cinema újság olvasóinak szavazatai alapján idén ő kapta meg a legnépszerűbb színésznőnek járó Jupiter-szobrot.

Brooke mint a tizenévesek legújabb példaképe, sajátosan és pozitíven más mint a többi ifjú titán, akiket korábban egy-két film erejéig szárnyaira kapott a kétes értékű világhír. Bár lehet, hogy csak ügyes propagandafogás, de akkor is jellemző mindaz, amit Brooke számtalan vele készített interjúban elárult magánéletéről: a filmezés mellett rendesen jár iskolába, erőssége a matematika, érettségi után egyetemen szeretne továbbtanulni, igazából nem is akar filmszínésznő lenni, legfőbb tanácsadója és impresszáriója az édesanyja. Brooke minden este 10-kor lefekszik aludni, nem jár még senkivel,, és általában szeretne még ameddig csak lehet, kislány maradni, a filmsikerek csillogó kísértése ellenére is.



Harcom az újságokért

Hosszú-hosszú évek óta járatom kedvenc újságomat, a Dunántúli Naplót, két hetilapot és a havonta egyszer megjelenő Magyar Horgászt. Ezekből rendszeresen értesültem az engem foglalkoztató eseményekről és elégedett voltam.

Vagy tíz esztendeig Bank néni hozta az újságjaimat. Azután egyszer Bank néni eltűnt. Utolérte a jól megérdemelt nyugdíj. Jöttek a fiatalok. Néha egy, néha kettő. Volt, hogy egy-két napig később kaptuk meg az újságokat, s láttuk, hogy sillabizálják a jegyzékeket.

Két-három nap alatt belejöttek és azután ment minden a rendes kerékvágásban.

A nyáron változás következett be. Kinn voltunk Orfűn, mint eddig is minden nyáron. Hetenként egyszer, kétszer bejöttünk. Hol az egyik, hol a másik újság hiányzott. Mások is hasonló módon járhattak, mert gyakran akadt a kárvallottak levélszekrényén üzenet, hogy milyen újság hiányzik.

Mi is szentségeltünk, míg egyszercsak bejöttünk végleg. Egy új asszony hordta ki az újságokat.

Mondom neki:

— Asszonyom! Sok újság hiányzik. Nem voltunk állandóan itthon, de most már legyen szíves hozza rendesen.

— Én hoztam... De ha kilopják a levélszekrényükből!

— Az nem lehet! Évekig be se tudtuk zárni a levélszekrényt, mert a rossz zár helyett nem kaptunk újat. Minden újságunk megvolt. Akkor se lopták el.

— Ja értem! Nem tudtam belerakni a levélszekrénybe.

— Jó, rendben van. Ezek után már itthon vagyunk, legyen szíves belerekkenteni.

Ezután se lett jobb. Hol ez hiányzott, hol az.

Mikor egyszer az asszony nem kapta meg a Nők Lapját, reklamált a Posta Hírlapirodájánál telefonon. Akkor nagyon udvariasan bocsánatot kért egy kellemes női hang és másnap egy motoros kézbesítő hozta a hiányzó lapot.

Másnap az újságos hölgyünk neheztelve szólt:

— Maga szólt az irodán?

Nem én voltam, de ráhagytam:

– Én. Meg is kaptam a lapot.

— Jó, majd meglátjuk... mondta.

Legközelebb a szent lapomat, a Magyar Horgászt látom az újságárusoknál, a kirakatban.

Reggel már vártam az újságosunkat, kérdeztem tőle:

— Még nem kapta meg a Horgászújságot?

— De, otthon van az asztalon, majd hozom.

— Jobb lenne az enyémen, ezért kérem, hozza. Nem hozta. Öt napig hiába vártam, végül átadott 12 forintot.

— Itt az ára. Vegye meg!

Mit tehettem, megpróbáltam, de addigra már mindenütt elfogyott.

Az újság előfizetési díjáért a hónap második felében szoktak jönni. Mi erre előkészültünk még arra az esetre is, ha nem lennénk véletlenül itthon. A pénzt a szomszédban hagytuk, mondván, hogy mindig itthon vannak, ők is járatnak újságot, baj így egy se.

A sors újra keresztbe tette az akadályt. Két hét is eltelt, a pénzért nem jelntkezett senki. Miután éppen elseje volt, feleségem a hírlapirodától kért felvilágosítást.

Most nem a már előbb említett udvarias, kedves női hang jelentkezett. A szöveg is egészen más volt. Természetesen a hibát mi követtük el, mert nem fizettünk. De kinek?... Mások is így jártak.

A dolog csattanója azonban méltó a Posta régi jó hírnevéhez. Megjelent egy csinos, barna asszony a Hírlapirodától és mindent elrendezett.

Köszönet érte!

A Posta sok csodára képes! Tapasztalataim igazán nem csak rosszak. Egyszer egy olyan levelet kaptam Kiskunhalasról, amelyre még a város nevét is elfelejtették ráírni, a nevemen kívül más nem volt rajta és csodák-csodája, a levél megérkezett. Hogy ezt hogy csinálták?

Egyébként most minden rendben. Egy fiatalember hozza az újságokat pontosan, rendben. Kívánjuk, hogy maradjon is nálunk.

Volt újságkihordó-nőnket, ha felgyógyul, tegyék át egy másik területre. Hátha ott majd belejön egyszer a gyakorlatba...

Szöllősy Kálmán

Növényvédelem

Fiatal gyümölcsfák vadak elleni védelme

A lakott területektől távolabb telepített gyümölcsöst az első havazások után a nyúl, őz és a szarvas nagymértékben károsítja, ha nincs kerítéssel körülvéve. A hasznos vadak riasztását a mezőgazdasági nagyüzemekben és az erdőgazdaságokban vegyszerekkel végzik. Az alkalmazható szerek kisüzemben is engedélyezettek. A kereskedelemben azonban csak nagy kiszerelésben kaphatók.

A véglegesen engedélyezett szerek közül a Cervacol, Dendrocol, Silvacol K, Cervidon, Ekan és Nevibes van forgalomban. A kísérleti szerek közül a Fekama SVM és a Fekama WM 308 csak nagyüzemben alkalmazható.

A szerek vásárlása előtt az alkalmazással kapcsolatban a bolt vezetőjétől kérjünk tanácsot. A vegyszer csomagolóanyagán levő utasításokat szigorúan tartsuk be.

A kiskertekben és a csak pár fával rendelkező magántermelőknek a kis fák telepítése után, még az első havazások előtt a fák törzsének műanyag fóliával való bekötözését javasoljuk.

Külföldön a kis fák 40–50 centiméteres körben drótháló-val való védelme a gyakoribb, mely több évig védelmet biztosít. A szalmával, náddal vagy kukoricaszárral való bekötözést nem javasoljuk, mert az egerek és a kisebb rágcsálóknak menedéket biztosít. A gyepes területeken főleg a kószapocok okoz jelentős kárt.

Dr. Frank József

A MÁV az ötnapos munkahét bevezetése előtt

A vasút felkészült

Mi lesz a hétvégi rakodással?

Január első munkanapjától a MÁV is áttér az ötnapos munkahétre. S úgy kell megvalósítaniuk, hogy ne szenvedjen csorbát sem a személy-, sem pedig az áruszállítás. Sőt valószínű, hogy a személyszállítást a hétvégeken többen kívánják majd igénybevenni hosszabb utazásaiknál.

A MÁV Pécsi Igazgatósága területén megközelítőleg tizennégyezer ember dolgozik. Közülük több mint 5700-an fordulószolgálatot látnak el, közel 2100-ra tehető az utazószemélyzet létszáma, nappalos műszakbeosztásban pedig mintegy 6050-en dolgoznak.

A személy- és áruszállítási feladatok adottak. A rendelkezésre álló létszám bővülésére nem számíthatnak. Marad tehát a belső szervezés.

Ezzel azonban nem oldható meg minden. Szilágyi Sándor, a MÁV Pécsi Igazgatósága munkaügyi osztályának vezetője elmondta, hogy az előzetes becslésük szerint jelentősen nő majd januártól a túlórák száma, és várhatóan meghaladja a 450 000-t. Ennek legalább tizenegymillió forint lesz a többletbér kihatása. Azokon a munkahelyeken, ahol az ebédidő nem számít bele a munkaidőbe, átlagosan havonta hat órával kell majd többet a munkahelyen tölteni túlórákkal. A fordulószolgálatosoknál legalább négy órára tehető majd az abszolút munkaidő növekedése, az utazószemélyzetnek pedig kilenc órával kell többet dolgozni havonta. A váltókezelők, kocsirendezők, személy- és árupénztárosok, raktárosok, jegyvizsgálók, vonat- és mozdonyvezetők tehát néhány órával többet fognak dolgozni, mint eddig.

A MÁV egyébként még az előkészítés időszakában megvizsgálta annak a lehetőségét, hogy munkakörök összevonásával, szakemberek átcsoportosításával a lehetőségekhez képest minimálisra csökkentse a túlóra-felhasználást.

Mint Szilágyi Sándor elmondta, azokon a szolgálati helyeken, ahol éjszakánként több mint négy órán át szünetel a forgalom, a dolgozónak pihenőidőt biztosítanak, pontosabban, megszakítják a műszakot. Erre az időszakra pedig ezeken a mellékvonali szolgálati helyeken a dolgozó az alapbér felét kapja a pihenőidőre vonatkoztatva. Folytatják több munkakör összevonását, így a kocsifelíró-raktárnok, raktárnok-árupénztáros, váltókezelő-sorompóőr beosztásokban. Az így felszabadult munkaerőt aztán más területeken foglalkoztatják. Ebben az évben eddig legalább hatvan szakember került át olyan munkahelyre, ahol korábban létszámgondokkal küszködtek.

A létszámhiány mérséklésében természetesen sokat segít a műszaki fejlesztés is: az integra-dominó rendszerű forgalombiztosító berendezések, az automatikus üzemelésű fénysorompók. Vannak olyan munkaterületeik — főként az építési főnökségek értendők alatta —, ahol folyamatban van a korszerűbb munkarend kidolgozása, így a nyolc munkanapot négy pihenőnap követné, vagy pedig hat munkanap után kapna három pihenőnapot a dolgozó. Vizsgálat és elemzés tárgya az is, hogy a mellékvonalakon szükséges-e a folyamatos szolgálat minden állomáson, mikor éjszaka főként csak teherforgalom bonyolódik. Azt tervezik, hogy a vonalon levő más szolgálati helyek az éjszakai órákra átvennék a felügyelet szerepét, ami szintén munkaerő-megtakarítást eredményezhet.

A MÁV abból indult ki, hogy az ötnapos munkahétre való áttérés nem jelenthet visszalépést, sőt nagyobb követelményeket támaszt velük szemben, főként a hétvégeken. A személyvonatokat szükség szerint több kocsival bővítik, és ha kell, mentesítő szerelvényeket indítanak. Arra vonatkozólag, hogy a mostani kéthetenkénti szabad szombat mennyivel növelte meg az utazási kedvet, nem kaptunk adatokat. Szilágyi Sándor szerint ezt pontosan felmérni igen nehéz lenne, mert az utaslétszám hullámzó és jelentősen befolyásolja az időjárás. A várható változásokat tehát nem tudják előre megbecsülni.

Balázs József, az igazgatóság üzemviteli osztályának helyettes vezetője is azt hangsúlyozta, hogy semmiféle fennakadás nem fordulhat elő, mert szükség szerint megerősített vonatokat közlekedtetnek majd. Ő beszélt többek között arról, hogy az igazgatóságnak, amely megközelítőleg százhetven nagyfuvaroztatóval áll kapcsolatban, várhatóan sokkal nagyobb gondot okoz majd az árufuvarozás akadálytalan lebonyolítása. Eddig egyetlen fuvaroztató partner sem kereste meg a MÁV-ot az ötnapos munkahétre való áttérésből fakadó esetleges változásokkal kapcsolatban, holott a minisztertanácsi rendelet világosan kimondja: az áttérési programot egyeztetni szükséges.

A közel száz baranyai fuvaroztató közül is, mindössze három nyilatkozott új munkarendjével kapcsolatban. Két cég egyáltalán nem tervez hétvégi rakodást. Sajnos, mint ahogy a gyakorlat mutatja, az utóbbi időben a vállalatok egyre inkább mérséklik a hétvégi feladásokat, illetve a vagonok kirakását. Amíg az elmúlt évben a heti berakás megközelítőleg hét és fél százaléka jutott szombat-vasárnapra, addig ebben az esztendőben annak aránya nem éri el a hat és fél százalékot. Januártól augusztus végéig pedig több mint tizenegyezer kocsival kevesebbet raktak ki a vállalatok hétvégeken, mint tavaly: ennek az lett a következménye, hogy a hét elején is rakott kocsik vesztegeltek a rámpák mellett. Sajnos, az is gyakorlattá vált és erre több példát említhetnénk, hogy a fuvaroztatók egy része már csütörtökön nem engedi berakni a számukra küldendő kocsikat. A vállalatok, a vasutat feszítő belső gondot nem nagyon érzékelik. Jellemző például, hogy a déli, koradélutáni órákban kiürült kocsikat sem veszik át berakásra, hivatkozva a kialakított munkarendjükre. A kimutatások alapján a hétvégi rakodásnak mindössze öt százaléka esik azokra az üzemekre, amelyek nem dolgoznak folyamatos munkarendben. Ebből az a következtetés vonható le, hogy a termelőüzemek és egyéb fuvaroztatók nincsenek érdekeltté téve a szombat-vasárnapi rakodásban, a szállítóeszközök egyenletesebb kihasználásában.

Ezt a feszültséget a MÁV egymagában képtelen feloldani. Felsőbb intézkedésekre lenne szükség, hogy az ötnapos munkarend általánossá válását követően a hosszú évek óta húzódó hétvégi rakodás problémája végre megoldódjon.

Salamon Gyula

A társaspincék

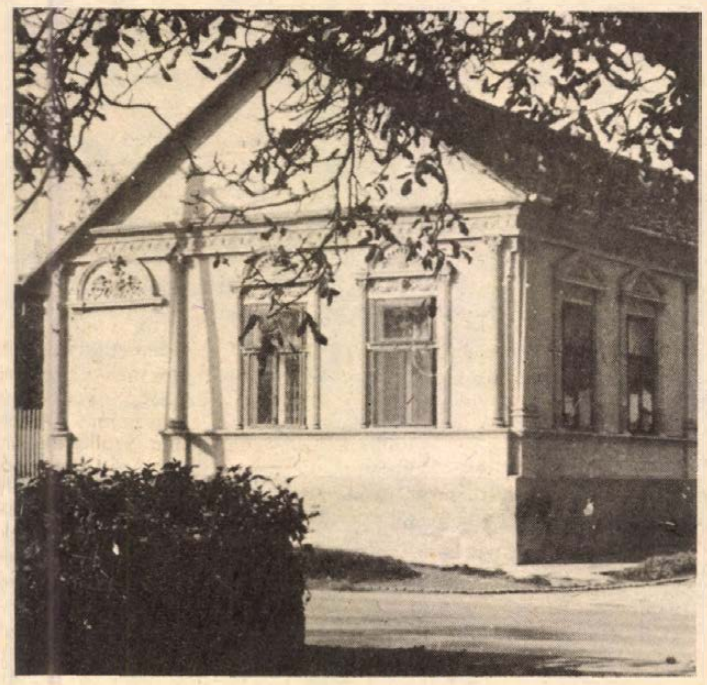
Villány

Villány, borvidék és szoborpark. Elsőre ez a kettő „ugrik be", ha a jeles dél-baranyai nagyközség nevét halljuk. Van más is? *Mersics Ildikó*, a PMMF építész-adjunktusa, aki a nagyközség műemléki vizsgálatát vezette, a Baranya megyei Tanács műemléki albizottságának helyszíni ülésén ezt ismertetve a település egyik részéről, az egykori Virágos faluról (ma az utca neve őrzi a falunevet) azt mondta: második Hollókő lehetne . . .

*

Két nevezetes pincesor — a palkonyai és a villánykövesdi megtekintésével kezdődött az „ülés". Rövid, szakszerű ismertetés, melynek a végén egy szubjektív hangvételű megjegyzés gondolkodtatott el: *„Csodálatot kelt, hogy ezek ma is élnek, hiszen akkoriban épültek, amikor a szőlősgazdák saját fuvareszközzel rendelkezvén a távoli termőhelyről hazaszállított szőlőt itt dolgozták fel . . ."* Villánykövesdet járva a pincesorok egy neves megörökítésére gondolván keressük azt a pontot, ahonnan *Tillai Ernő* gyakran reprodukált fotója készülhetett. Aztán rá kell jönni: ez a felvétel ma már megismételhetetlen: nyurgára nőtt nyárfaerdő az akadály. A palkonyai és a villánykövesdi pincesorok egyébként a műemlékvédelmi hierarchiába a VK jelet viselik, „városképi" jelentőségűek (miért nem FK, azaz faluképi?), tehát büntetlenül nem lehet hozzájuk nyúlni — „korszerűsítés" végett.

Aki csak úgy átutazik Villányon, a múltat idéző képből csupán egyvalamire figyel fel: arra a pincesorra — ott úgy mondják: társaspincékre —, ami a nagyközségbe a Szársomlyó felől bevezető út mentén van. Valóban csak ennyi volna? Mersics Ildikót hallgatva arra kell rájönni, hogy falvainkat — ezt is! — nem olyan szemmel nézzük, mint kellene. Az igazi értékeket nem ismerjük, ezért nem figyelünk rájuk. Ki tudja pl., hogy Villányban a régi parasztporták két alaptípusa ismerhető meg? Mindkettőt az utcavonalra merőlegesen építették és cseréptetősek. Egymástól abban különböznek, amiben a hajdani építtetők is: mire adott módot a vagyoni helyzet. A kevésbé tehetős oszlopos, tornác nélküli,



Igényes küllemű porta befalazott tornáccal

hosszú, hagyományos belső beosztású házat épített, a tetőnek a bejárati oldalon 60 cm-es oldalkiugrása van, a padlószint kb. 1 m-rel magasabb a környezetnél, s a ház előtt nem túl magas téglakerítés van. A módosabbja hosszú L-alakú épületet épített oszlopos-mellvédes tornáccal, több generáció együttélésére, s ezt a tornác építészeti megformálása is kifejezte. Ezeket a házakat külsejükben is az igényes megjelenítés jellemzi.

*

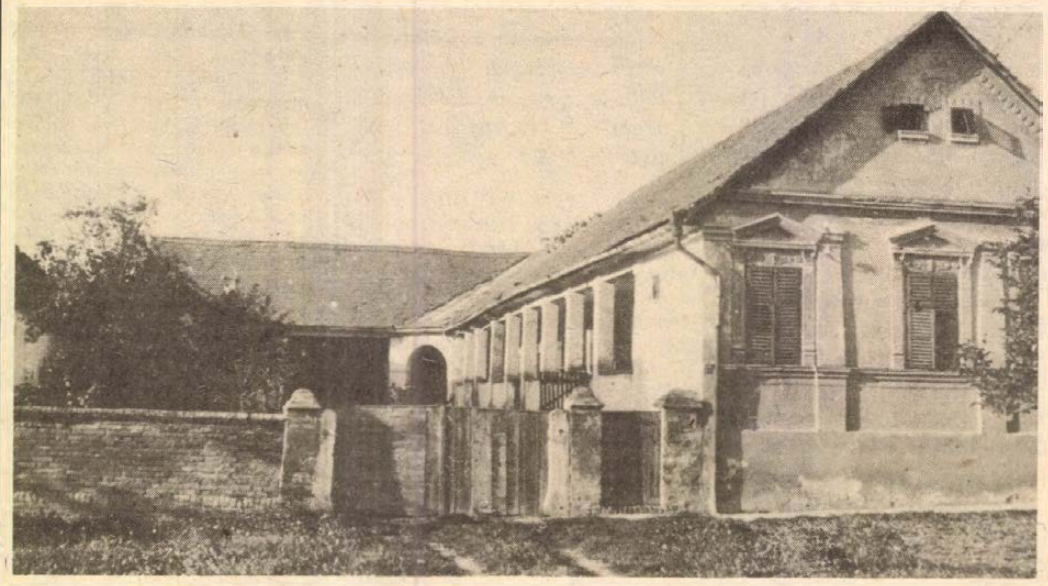
A műemléki vizsgálat tulajdonképpeni célja volt a népi építészet itt fellelhető értékeire úgy ráirányítani a figyelmet, hogy azokat az élő község részeként hagyományőrző céllal óvják meg. Szükség is van erre. A jelek arra figyelmeztetnek: még nem késő védelembe részesíteni Villány értékeit. A műemléki vizsgálat 23 épület „műemlékjellegű", 116 épület „városképi jelentőségű" kategóriába sorolását javasolja, 16-ra pedig helyi védettséget kér. A műemlékjellegűek elsősorban a már említett lakóépület-típusok közül kerülnek ki. Fontos a velük való törődés, hiszen látni szép küllemű házat, ahol elfalazták a tornác bejáratát az utcafronton, s magát a tornácot is, hogy új helyiséget nyerjenek ezáltal. Aztán a pincék (ezek lennének a „városképiek") . . . Sok, nagyon sok van belőlük. A nagyközség szívében láthatók például az ún. pincebokrok. Ezek szeszélyes, mondhatni ötletszerű elrendezésben épültek, s ez adja utolérhetetlen bájukat. Hanem a „korszerűsítés" kegyetlensége megjelent már közöttük. A villányi pincék is — akár a palkonyaiak és a villánykövesdiek — aprók nyeregtetősek, s elülső homlokzatukon van a kis (többnyire kétszárnyú) ajtó. Nos, a szép egységet úgy bontották meg két esetben, hogy a nyeregtetőt ledobták, s helyébe lapos lejtésű hullámpala tetőt „varázsoltak". A műemléki albizottság tagjai joggal borzadtak el, *Maurer György* tanácselnök pedig tehetetlenül tárta szét a karját: *„Sajnos, nincs beleszólásunk, ehhez nem kell engedély . . ."* De ha megkapják ezek a pincék a VK-védettséget (s erre mihamarabb szükség lenne!), ilyesfajta korszerűsítést már nem lehet csinálni.

*

Tud-e ezeken kívül is nyújtani valamit az idegennek Villány? Hallgassuk csak a tanácselnököt: *„Harkánytól Palkonyáig terjedő egységes idegenforgalmi kép áll előttünk. Harkány és a fürdő, Siklós és a vár után a nagyharsányi műemléktemplom, majd a Szársomlyó, annak a tövében a szoborpark, aztán a hagyományos kisüzemi szőlőkultúra a kis présházakkal — ez a tájkép feltétlenül megőrzendő — és máris Villányban vagyunk. Itt a „társaspincék" fogadnak — ide esetleg adhatnánk borkimérési engedélyt, hogy a pincék előtt megpihenő utas egy pohár valódi villányival olthassa a szomját. A faluban feltétlenül be kellene mutatni bortermelésünk évszázados hagyományait (nagyon sokan keresnek most is egy ilyen múzeumot, de sajnos nincs). Meg lehetne tekinteni a szerb templom ikonosztázát, egy pillantást vetni Virágosra, aztán Villánykövesd következhet, s a táj Palkonyával búcsúzhat . . ."* Valóban vonzó a program, vonzó a kép. Dehát a múzeum? . . . *Óhegyi János*, a borgazdaság igazgatóhelyettese mutatja be a Teleki-pincét a Bem téri pincebokor közepén. A hajdani Telekiuradalom neves pincéje a nagyüzemi borászatra alkalmatlan, de alkalmas lenne a villányi szőlő- és borkultúra bemutatására. Baranya megye sokszínű múzeumpalettájáról ez tulajdonképpen nagyon hiányzik, pedig éppen a villányi a magyar történelmi borvidékek egyik legjelentősebbje.

*

Napfényben fürdik a társaspincék sora. Egyik-másik pince lakássá „lépett elő", s ez nem biztos, hogy használt az együttesnek. De most más foglalja le az albizottság tagjainak a figyelmét: *Nagy Pál* általános iskolai igazgató lopóban hozza a haragos-vörös villányit, s vékony suaárban ereszti a poharakba. A habzó hideg bort kortyolgatva elképzeliik megelevenedni Maurer György álmát: az út és a pincesor közti széles térségen itt is, ott is lócákon üldögélő emberek, s az ő poharukba is vékony sugárban habzón folyik a medoc, a burgundi . . . **Hársfai István**



Jellegzetes paraszthász a volt Virágos faluban **(a szerző felvételei)**

Diktatúrák jönnek, mennek

Kelet-Európa és a fasizmus

Beszélgetés dr. Ormos Mária történésszel

Az évente megrendezésre kerülő szigetvári történész konferencia egyebek között arra is jó, hogy az előadások után elbeszélgethessünk egy-egy szakterület tudósaival. Az idén a legnagyobb sikerű referátumot — A fasizmus és Kelet-Európa címmel — Ormos Mária, a történettudományok doktora, az MTA Történettudományi Intézetének főmunkatársa tartotta. Ezúttal vele készítettünk interjút.

— Mivel lehet magyarázni, hogy egy ennyire kompromittálódott ideológia, mint a fasizmus, még ma is képes híveket szerezni a világban?

— Könnyű volna ezt pusztán történelmi „emlékezetkieséssel" magyarázni, habár kétségtelenül ennek is része van benne. Az igazi okokat a tőkés parlamenti demokrácia működésének hibáiban, a fogyasztói társadalmak gondjaiban kell keresni. Akik ma a fasizmusra szavaznak — szerencsére azért nem túl sokan — elsősorban egy rendteremtő erőt látnak benne, amely kivezet a gazdasági-ideológiai „káoszból". Én az olasz neofasizmust ismerem jobban, tehát inkább erről beszélnék. Az olasz újfasiszták azt mondják: most rendszertelenül működik a posta, gyakori a vasutassztrájk, rossz a közbiztonság, nagyok a társadalmi különbségek. Igaz, hogy Mussolini hibát követett el, amikor lepaktált Hitlerrel, de akkor rend volt, a vonatok mentek, a posta működött, nem volt állandó kormányválság stb.... Egyszóval az újfasiszták nem feltétlenül a koncentrációs táborokat a fajgyűlöletet sírják vissza, hanem egy új erőt keresnek, amely kivezetné a pluralista, tőkés társadalmakat a jelenlegi válságból.

— Ön az előadásában következetesen különbséget tett az olasz fasizmus és a német nemzeti szocializmus között. Miért?

— A kettő tulajdonképpen egy körhöz tartozik, mégis jelentős különbségek vannak közöttük. Nem tudom, hányan ismerik Mussolini politikai pályáját: ő 1914-ig meggyőződéses szocialista volt! A változás politikai nézeteiben az első világháború kitörése után következett be. Továbbra is szocialistának vallotta magát, de *nem internacionalista,* hanem *nemzeti* alapon. Az olasz fasizmus tehát „balról" indul, és többé-kevésbé végig megőrzi a szociális gondok enyhítésének, a jobbításnak a szándékát. Csak később válik szélsőségesen nacionalistává — Mussolini szerint a nacionalizmus a fasiszta mozgalom cementje —, de sokkal enyhébb mértékben fajgyűlölővé, mint a német fasizmus. A nácizmus ezzel szemben rögtön a nacionalizmusból indul ki, a nemzet, mint kollektívum, minden mást — osztályt, réteget, egyént — megelőz. Ilyen típusú egyébként az osztrák, a román és a magyar fasiszta ideológia is.

— Georgi Dimitrov meghatározása szerint a fasizmus a finánctőke legreakciósabb, legsovinisztább, legagresszívebb elemeinek nyílt, terrorista diktatúrája. Ezt a diktatúrát mégis tömegek támogatták mind Németországban, mind Itáliában, de néhány kelet-európai országban is. Hogyan lehetséges ez?

— A dimitrovi meghatározást erősen árnyalni kell, hiszen például több országban nem is volt finánccoligarchia... A fasizmus az én meglátásaim szerint olyan diktatúra, amelyben egyszersmind létezik egyfajta társadalmi konszenzus, vagyis „közmegegyezés". A fasizmus, mint tudjuk, a gazdasági világválság időszakában, az első világháborút lezáró igazságtalan békék után jött létre olyan országokban, ahol a kapitalizálódás csak későn kezdődött meg, és a nagybirtokok szerepe megmaradt a huszadik században is. A kisbirtokosok elszegényedése, a falusi lakosságnak az iparba, a városokba áramlása nagy erőket szabadított fel. A dzsentrik számára csak lefelé volt út, ők a közigazgatásban kerestek menedéket, s szemléletük sokáig rányomta a bélyegét az államapparátus tevékenységére. A falu már nem tudta eltartani a fiatal munkaerőt, növekedett az emberekben a feleslegesség érzete, egész tömegek kerültek a társadalom peremére. *Marginalizálódtak,* ahogy a nyugati szociológia jellemzi ezt a folyamatot. A polgári réteg ezekben az országokban meglehetősen szűk volt, nem tudta befogadni, magába olvasztani a falusi áramlatot, nem tudta a saját ideológiai nézeteit sem érvényesíteni irányukban, mint az a fejlett kapitalista államokban történt. Ugyanakkor megindult egy úgynevezett másodlagos marginalizáció is, az ipari munkásságé, amelynek soraiból egyre többen váltak munkanélkülivé. Hitler nagyon jól felismerte ezt, s a Mein Kampban pontosan körvonalazta azokat a rétegeket, akiktől támogatást remélhetett. Ő maga is ilyen marginalizálódott, sikertelen, „felesleges" ember volt — akárcsak Mussolini —, tehát át tudta érezni a tömegek gondjait. Ezután már csak megfelelő szociális demagógia kellett és a jövőjüket sötéten látó ezrek, százezrek rászavaztak. Vitatkozom azokkal, akik azt állítják, hogy a Hitlert hatalomra juttató németek már 1933-ban a terrorra, a zsidóüldözésekre, a koncentrációs táborokra szavaztak. Hitler egyenlőséget, a jogtalan jövedelmek lecsapolását, a kiskereskedelem megerősítését, vonzó agrárpolitikát hirdetett meg. Ezekből ugyan szinte alig valósult meg valami, de mindez nem vezetett társadalmi feszültséghez, mert ugyanakkor állami beruházásokkal fejlesztette az infrastruktúrát, repülőtereket, vasutakat, autópályákat építtetett, földuzzasztotta a hadsereget, s ezzel szinte teljesen megszüntette a munkanélküliséget. Természetesen ezek nem jótékonysági akciók voltak, hanem kifejezetten stratégiai célokat szolgáltak.

— Hitler egypártrendszert hirdetett, fölszámolta a szakszervezeteket, a korábban erős — vagy erősnek hitt — demokratikus mozgalmakat. Hogyan tudta ezt a társadalom „konszenzusa" mellett megtenni?

— A működő fasizmusban a társadalom önmagát ellenőrzi, elsősorban a hatalom tömegszervezete révén. A fasizmus olyan mechanizmust alakít ki, amelyben a hatalom mindenről értesült; információt szolgáltat például az ifjúsági szervezet (a nácizmusban a Hitlerjugend), a különböző klubok és egyesületek hálózata, gyakran még a házmester is... S mindennek tetejében természetesen ott van az elnyomó gépezet, a pártvédő osztagok, a rendőrség, a katonaság.

— Ha a fasizmus kezdetben szociális programmal indult, hogyan lehet megmagyarázni a zsidóüldözéseket, a területi követeléseket, a háború kirobbantását?

— Mindez a fajelméletből és a diktatúra belső törvényszerűségeiből következik. Közismert, hogy Hitler a germán „fajt" uralkodónak tekintette, ezért tette tönkre például a zsidók életét Németországban és másutt. Kezdetben csak gettókba zárták őket, aztán a járványveszély és egyéb okok miatt dönteniük kellett máshová helyezésükről. Beindult az ördögi gépezet, ami a gázkamrákhoz, krematóriumokhoz vezetett. Ugyanígy, a diktatúra „önmozgásával" magyarázható az expanzionizmus is: amikor kezdtek kudarcot vallani az úgynevezett szociális programok, előtérbe kerültek a fasizmus külpolitikai, hódító céljai. Ezért rohanta le Olaszország Abesszíniát, ezért jött létre az osztrák Anschluss, ezért kebelezték be Csehországot, ezért robbantották ki a háborút. Egy diktatórikus rendszer gépezetét ilyenkor már nem lehet megállítani.

— Ön gyakran tart előadásokat, ankétokat. Milyennek látja az emberek „felkészültségét" a huszadik századi történelemből?

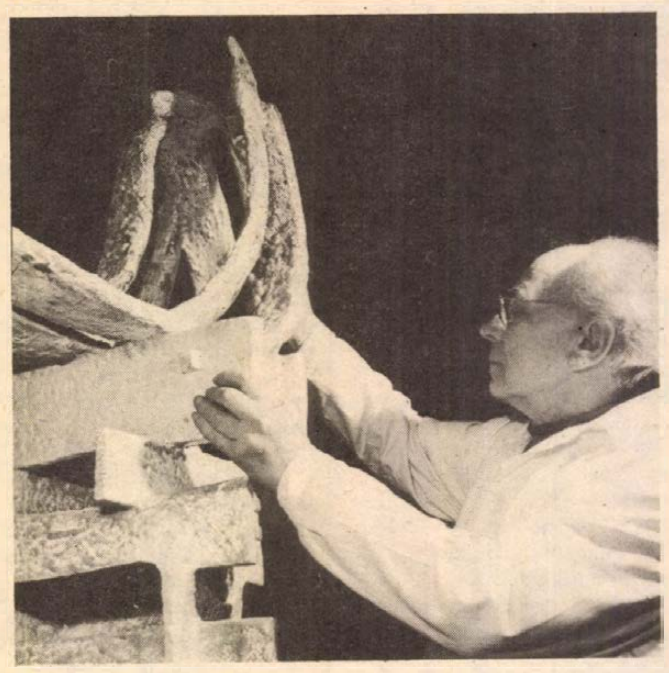
— Az úgynevezett laikusok gyakran sokkal érdeklődőbbek, mint a szakemberek, tanárok, egyetemi hallgatók. Általában erős a hajlam nemzetünk mentegetésére, a múltbeli események nekünk tetsző szelektálására. Persze, ez is érthető: sokáig a fordítottja történt, a kollektív bűntudatot plántáltuk az emberekre. Mintha mindenért mi, magyarok, s az akkor élt néptömegek lennének a felelősek. Úgy hiszem, meg kell találnunk a módját e történelmi korszak reális, elfogulatlan értékelésének.

Havasi János

Születésnapi látogatás

Gádor István kilencven éves

A budapesti Városligetbe futó kis utca általában csendes. Most fölveri a két házzal odébb dolgozó légkalapács zaja. Ez azonban nem zavarja a fázós galambot, hogy lepihenjen kívül, az ablakpárkányon. A függönytől nem zavart ablak keretében egy szál piros virág, két sárga citrom és egy fölborzolt tollú szürke galamb látható együtt — befejezése, külső kerete annak a gazdag, színes enteriőrnek, ami idebent a szobában is, (bármerre forduljunk) lenyűgöz. A galamb egy csöpp fantáziával szimbólumnak is felfogható, hisz — mint egy cikkben olvasom — Gádor István művei közül legtöbben azt a porcelánból való repülő galambot emlegetik, amely egyszerre mutatja az anyag fölényes kezelésének és a természeti formák megjelenítésének könnyed, kifejező készségét.



Gádor István Kossuth-díjas, érdemes művész, a magyar kerámiaművészet megteremtője, és máig legnagyobb alakja most 90 éves. Első műve, a *Lány szőlőtőrttel* 1914-ben szerepelt a Műcsarnokban. Ettől fogva a szobrásznak indult művész életreszóló, termékeny házasságot kötött a kerámiával. 1920-ban Bécsbe emigrált, ott magába olvasztotta a szecessziót, a keleti és a primitív népek plasztikáinak hatását, majd a kubizmus szellemiségét is. Korszakait, amelyek mind új és új lehetőségek konok kipróbálását jelentették, tanulmánykötet tudja csak végigkövetni. Aki valamelyest is ismeri műveit, tudja, hogy mindig egyedit, megismételhetetlent, mindig újat és még újabbat alkotott. A húszas években készült állatfigurái például az ősi agyagszobrok naiv szépségét tudták a legmodernebb plasztikai szemlélettel ötvözni. Ugyanabban az időben kezdte meg kiméríthetetlennek bizonyult kísérleteit a máztechnikák változatos alkalmazására. Később megismerte, alkalmazta, megújította a magyar népi fazekasság legjobb hagyományait. Az ötvenes évek (magyaros? görögös? modern?) madaras vázái például magukba foglalják mindazt a tudást, amit Gádor István addig megszerzett, s mindazt a szellemi-, szakmai gazdagságot, amit a huszadik század addig felhalmozott. De bárhová nyúlunk, ebben a nagyszabású életműben mindenütt a megtartás-megújítás egységét láthatjuk. A hatvanas években készült tálak a szakmai kísérletek bravúros bizonyítékai — együtt vannak itt a máztechnikáról tudott ősi ismeretek a legkorszerűbb, üveget, rezet beolvasztó próbálkozásokkal. És amikor Gádor István néhány éve az ipari idomokból kertplasztikákat tervezett a pécsi Zsolnay Gyárban, akkor is régi „rögeszméjéhez" tért vissza, a tömegtermelés és a művészet bizonyára végtelen lehetőségeit kutatva. Amikor pedig ugyancsak pár évvel — egy évtizeddel ezelőtt a siklósi várban a fiatalabbak között Gádor István is részt vett a szimpózion munkájában, nem volt ritka a vélekedés: a sok fiatal között még mindig a nyolcvanas éveit taposó mester a „legfiatalabb", képes a legfrissebb, mindig a jövőt firtató látásmódra.

Gádor István életművének válogatott darabjait, szám szerint 380 kerámiatárgyat a Janus Pannónius Múzeumnak adta. A tárgyakból — azoknak körülbelül egynegyedéből — állandó kiállítás látható Siklóson, a várban. A Zsolnay Gyárban készült kertplasztikák egyikét-másikát Pécsett köztereken helyezték el.

Mikor 90. születésnapján felkerestem, tudtam, hogy ezeket a kertplasztikákat nagyrészt összetörték a „hálás pécsiek". S hogy helyreállításukról semmi hír. Csak éppen reméltem, hogy ő nem tudja. De tudta. Szomorkásan legyintett:

— Ezek a munkáim nincsenek már meg. Kár pedig, mert volna ebben fantázia... Az is csalódás nekem, hogy az a kis szobányi kiállítás Siklóson nem váltotta be a reményeimet, hiszen van ott egy csomó érdekes munkám, a raktárakban, amiket jó volna, ha látni lehetne.

Felesége, aki hosszú éveken át munkatársa is volt, kávét hoz be a Gádor-kerámiákkal, növényekkel, népi szőttesekkel, könyvekkel teli szobában, és elmondja, hogy a műterem — ugyanitt a házban, a földszinten — sajnos évek óta szintén inkább csak raktár. Már nem fűtik be a kemencét, Gádor István betegeskedett, nem tud dolgozni. Azelőtt pedig, különösen 1957. óta, amikor Gádor István főiskolai tanárként nyugdíjba vonult, reggeltől estig dolgoztak.

— Úgy járunk le a műterembe, mintha blokkolnánk — emlékezik Mária asszony. — Míg ő dolgozott, én kemencét fűtöttem, mázat kevertem. 57-től megvolt az elektromos kemencénk is, de az kicsi volt, a nagyobb tárgyakat a régiben égettük. Van egy olyan receptkönyvünk a mázakról, amit leginkább egy nagyon jó háziasszony szakácskönyvéhez tudnék hasonlítani. A mi mázaink sose ragadtak le. Bár néha, mikor kinyitottam a kemencét, Gádor már messziről kiáltott: ott egy hólyag! Én még alig láttam valamit, ő már látta az apró hólyagot egy felületen. Akkor aztán újra megcsinálta azt a tárgyat, ebben mese nem volt. Sok kerámikus csak megrendelésre dolgozik, mi állandóan csináltuk, s alig adtunk el valamit. Olyan is volt, hogy mégis megrendelésre készítettünk néhány dolgot, aztán végül sajnáltuk odaadni. Gádor István mindig ilyen volt, ennélfogva voltak idők, amikor napi negyed kiló kenyéren és fél liter tejen élt.

— A nyáron — a betegség után — négy hónapot a kis nyaralóban töltöttek a hegyen. Az idős mester manapság hazulról is ritkán jár el, s magától értetődik, hogy a felesége finom házikosztján él.

— Csakhát sajnos dolgozni már nem tudok — sóhajt ismét a házigazda.

S ekkor a csendesnek indult születésnapi beszélgetésbe beleszól az ajtócsengő. Előbb óriási gerbera- és rózsacsokrok jönnek be az ajtón, aztán egy sereg ember, Pest megye tanácsának, az Iparművészeti Főiskolának, Vác tanácsának vezetői. Gádor István megkapja a csokrokat és a főiskola emlékérmét, egy oklevél kíséretében, amely így hangzik:

„A Magyar Iparművészeti Főiskola Egyetemi Tanácsa a magyarországi iparművész képzés és a Főiskola érdekében végzett, kiemelkedő munkásságáért köszönetét fejezi ki Gádor István keramikusművésznek, az Iparművészeti Főiskola volt tanárának. Érdemeit az Egyetemi Tanács 1981. június 5-én tartott ünnepi ülése jegyzőkönyvben örökítette meg..."

A váciak pedig elmesélik, hol tart a váci Gádor Múzeum ügye. A volt püspöki palotát kapja meg a mester életműve, ahol szerény számítás szerint is legalább 6—700 tárgy szépen kiállítható. A tervezés folyamatban van az épület meafelelő belső átalakítására. A szerződés aláírás előtt áll, ebben Vác életjáradékra — és minisztériumi segédlettel egy összegben egyszer s mindenkorra — megvásárolja a teljes Gádor-anyagot, s kötelezi magát, hogy azt gondozza, időről időre átrendezve bemutatja. Az ősz mestert egy dolog izgatja: van neki egy hatalmas, igen értékes, ötven éve őrzött népi szőttes- és kerámiagyűjteménye, ezt még nem ismerik az emberek, ezzel mi lesz? A tanácskozás —, ahol valaki közben megjegyzi, hogy ez jellemző Gádor Istvánra: nem annyira a maga dolgai, mint ennek az értékes anyagnak a bemutatása érdekli elsősorban — végül úgy véli, hogy egy másik váci épület kitűnő helyet adhatna ennek a gyűjteménynek is, amelyből egyébként néhány darabot a múzeum rendezője, Marótiné Herczeg Ibolya a Gádor-kiállításon is szeretne háttérként felhasználni.

Megtudom, hogy Vácnak amúgy semmi kapcsolata nem volt Gádor Istvánnal, de a város erősödő művészeti életét szeretné a képzőművészet irányába is kiterjeszteni. Nemsokára készen lesz a Hincz-ház, s már a jövő évben szeretnék a Gádor-múzeumot is úgy tető alá hozni, hogy ha nem is 82-ben, 83 elején megnyílhasson. Rekordidő lesz. Különösen, ha hozzátesszük, hogy az ötlet alig kétesztendős.

A furcsán sikerült születésnapi látogatás véget ért. A pécsi újságíró bizonytalan érzésekkel távozott.

Hallama Erzsébet

JELENKOR

IRODALMI ÉS MŰVÉSZETI FOLYÓIRAT

ILLYÉS GYULA verse 961
VAS ISTVÁN verse 964
WEÖRES SÁNDOR versei 965
CSORBA GYÖZÖ versei 967

*

TATAY SÁNDOR: Bakony *(Emlékek és találkozások,* II.) 969
KERESZTURY DEZSÖ verse 978
BERTÓK LÁSZLÓ verse 980
SZÁNTÓ PIROSKA: Akkor, Szentendrén (történet) 981
KÁROLYI AMY versei 994
BÉLÁDI MIKLÓS: A Prae avagy regény a regényről 996
DEMÉNY JÁNOS: „Aranykor és farkasfogak" *(In memoriam Béla Bartók)* 1003
RÁBA GYÖRGY versei 1010
VARGA LAJOS MÁRTON: Évek – hazajáró lelkek *(Sütő András könyvéről)* 1012
NEMES ISTVÁN: Szolgálat és elkötelezettség *(Czine Mihály: Nép és irodalom)* 1020
PÁKOLITZ ISTVÁN versei 1024
POMOGÁTS BÉLA: A teljesség vonzásában *(Vészi Endre: Értünk is fussatok paripák)* 1026
VÉSZI ENDRE versei 1031

*

Versről versre

VÉSZI ENDRE: Farsangi király (A versről a költővel *Lator László* beszélget) 1033

1981 NOVEMBER

A Jelenkor novemberi száma

A Pécsett szerkesztett irodalmi és művészeti folyóirat új száma különösen gazdag lírai anyagot kínál az olvasónak. Tíz költő – *Bertók László, Csorba Győző, Illyés Gyula, Károlyi Amy, Keresztury Dezső, Pákolitz István, Rába György, Vas István, Vészi Endre* és *Weöres Sándor* – verseit közli. Emellett többük új kötetéről elemző kritika is olvasható a számban: Bertók László kötetéről *Agh István*, Csorba Győzőéről *Koczkás Sándor*, Károlyi Amyéről *Tüskés Tibor*, Vészi Endrééről pedig *Pomogáts Béla* ír. A „Versről versre"-sorozatban Vészi Endre Farsangi király c. költeményéről beszélget a költővel *Lator László*.

A szépprózai rovatban *Szántó Piroska* „Akkor, Szentendrén" c. elbeszélése és Tatay Sándor Bakonyról szóló sorozatának új fejezete kapott helyet.

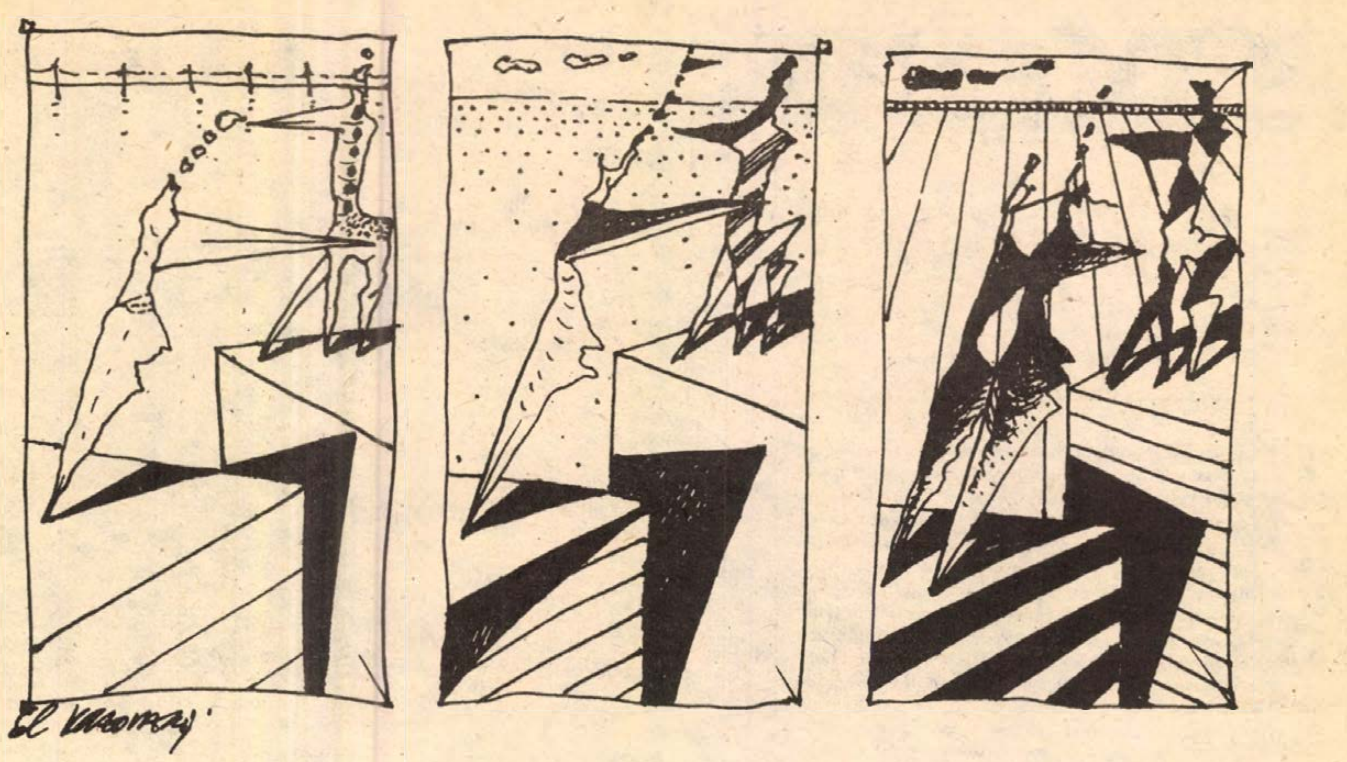
Az irodalmi esszék és kritikák sorában figyelmet érdemel *Béládi Miklós:* „A Prae avagy a regény a regényről" c. írása Szentkuthy Miklós újra kiadott híres könyvéről, *Deményi János* tanulmánya Hamvas Béla Bartók-értelmezéséről, *Nemes István* elemzése Czine Mihály tanulmányairól és kritikáiról, valamint *Varga Lajos Márton* írása Sütő András legutóbbi kötetéről.

BERTÓK LÁSZLÓ

Az angyal felszólalása

Martyn Ferenc: Lovas, karddal című képére

Itt megállj! ide nem szól
igazolvány, itt a csontokat
homok födi, nyílnak-csukódnak,
ha átmégy rajtuk, nincsenek,
ha megfognád őket,
itt ribanckodás a lét,
a mozdulat a fény minden színét
kihasítja belőled, ha maradsz,
itt a szó, mint a sokk,
fölépíti benned a hülyét,
és vigyorogsz, nehogy a föld
lecsússzon válladról, ha fordul,
itt fejed is láb lesz, szaladsz,
hogy kerítés másik oldalára
írhasd: szabad vagyok,
itt a félelem
borostyánba zárt kígyó,
csúszkál szíved fölött, és
rámutatnak, ha elfelejted,
itt a szerkezet, mint a rend modellje,
foglal magába,
s ha kételkednél, megcsikordul,
itt lejt a pálya,
nehézkedés visz mindent
egy táguló völgy garatjába,
itt nem lehetsz az, aki vagy
mert mindenkin álca,
innen ne a farsangi bálba,
hanem hátra, hátra,
a barom orrába feszített
karikába,
bele a megtartó magányba,
passzusok alá, csontok alá,
a halál alá, te gyáva,
ha emlékszel még az irányra,
s elhiszed, hogy nem vagy
örökre bezárva.



El Kazovszkij: Kentaur és szirén

Szántó Piroska

Akkor, Szentendrén

(RÉSZLET)

— Boris néni, kérem, nem jöhetne ide még két festő? Nagyon kedvesek, egy fiú meg egy lány, Vajda Lajos és Júlia, házasok is. Nagyon rossz helyük van, már második éve, sötét kis szoba a patak mellett, a háziasszonyuk meg veszekedős. Jó barátaim, ugye ide tetszik engedni őket?

— Hát, ha a veranda jó lesz nekik —, énfelülem jöhetnek. Elférnek.

— Igen, és még egy házaspárnak is kellene hely. Ott csak a fiú festő. A hátsó verandára? A lány főzne, nem baj? Bán Béláék.

– Hát hiszen maguk is főznek. Majd megegyeznek a tűzön. A Cserepes meg úgyis csak egyszer főz, arra jár rá egész héten, amilyen spórolós szegény feje. A Bálint Bandi az jó helyen van a gyümölcsszárító színben, vasárnap még azt a Gabit meg Klárit is felhozta, meg azt a másik, jó vicces embert, tudja maga, az a ragyás! Aztán mondja, ennek a Juhász Palinak nincsen senkije? Jó gyerek pedig. Mert a Törzs Évinek nem kell, azt látom, az után a Cserepes járna, ha merne. Hát a maga udvarlója mikor jön?

No, most aztán dugig van a Haluskai tanya. Együtt vagyunk mindnyájan. Eddig is együtt voltunk, sülve-főve, de a legsötétebb és legolcsóbb szentendrei albérleti szobákból bújtunk ki, hogy találkozzunk a hajóállomásnál, a piacon, a templomban, a szerb misén — és este együtt kóboroljunk az akkor még alig világított szentendrei utcákon, és bámuljuk a nappal olyan tarka város tűzpirosan világító alacsony ablakszemeit. Igyekeztünk neveletlenül benézni a zsúfolt, parányi szobákba — ahány, anynyiféle volt, kettő sem akadt hasonló, szó sem volt még variabútorról, csak az ablaküveget szerették egyformán piros kendővel elfüggönyözni Szentendrén, ettől aztán égi fényben ragyogott a foltos mosdótál fölött bolhát rázó inges néni, a szerb sarokoltár mécsese előtt üveget meghúzó öregember, vagy az asztalon álló ecetes légyfogóba merengő cica, a petróleumlámpa fényvető bádogtányérja előtt.

És mi magunk is micsoda szobákban éltünk, s próbáltunk festeni! Törzs Évi meg én egy mosókonyháért fizettünk többet, mint amennyit birtunk, — ahol hajnalonkint a háziasszony kürtéles hangja vert föl: „Kakálni kell? Mondd, kakálni kell?" — érdeklődött a hároméves fiúcskájától minden áldott reggel üvöltve, a feleletet már nem hallottuk, a kérdés örökre nyitva maradt. Bálint Bandi egy városszéli manzárd tulajdonosával kötött forró barátságot, oda is költözött, a társulás azonban mély kudarcba fúlt, — Bandi ugyanis átfestette a főbérlő képeit, érdemük szerint ugyan, de a tulajdonos ezt nehezményezte. Vajda padlásszobájában a háziak az asztal lábához kötöttek egy hízlalóba fogott kacsát — alomról viszont nem gondoskodtak, takarításról sem.

Valamennyiünk szobája sötét volt —, Szentendre déli stílusú építkezése szigorúan kerülte a napfényt, s a nagyon festőien összehányt enteriőrben alig tudtunk helyet szorítani az állványunknak, de persze ezt is iszonyúan helytelenítette a „házi néni", azt meg, hogy a „többiek" is eljöjjenek esténként, egyszerűen nem tűrték, és énekelni sem volt szabad —, pedig örökké énekeltünk, rádiója egyikünknek sem volt, és pénzünk sem, hogy a „nyaralóknak" való szobákra vethessük a szemünket, ahol civilizáltabb állapotok uralkodtak, néhol még angol vécé is akadt, a vizet sem a kútból kellett húzni és este szabad volt „lámpafénynél" énekelni a vendégeknek, mint Csehov nagyravágyó parasztjainak.

— Csak a bárányos falvédőt sajnálom —, sóhajtotta Vajda, mikor már berendezkedtek a Haluskai tanyán, vagyis leragasztotta pauszpapírral a déli ablakot és katonás rendben kirakott egy hokedlire három rúd szenet és egy pittkrétát.

— Igen, a bárányos falvédő — Júlia is sóhajtott félrehajtott fejjel —, de Bandi elrikkantotta magát.

— Hahó, barátaim, az nem vész el! Én, én fogom megvásárolni majdan az elaggott Fiala házaspártól, az múzeumba kerül, a nagy Vajda motívumkincsének fontos darabja az, ország-világ bámulni fogja!

A bárányos falvédőért nekem is fájt a szívem. Nem igen volt más berendezési tárgy Vajdáék régi szobájában, a kecskelábú asztalon és az öreg, recsegő, zöld díványon kívül. Szároltéssel varrott suta, kedves bárány kontúrja volt, rózsaszínre fakulva, sárgára fakult vásznon. Műremek volt. De azon túl végig az egész falon szalagszerűen egymás mellé téve sorakoztak Vajda képei, hajszálvékonyan, kemény ceruzával rajzolva, csak megálltam döbbenten, mikor Bandival először mentünk be hozzájuk.

Mert hiszen ismertem én Vajdát, még évekkel azelőtt az Üllői úti menzáról. A medikusok szemben ültek a festőkkel a menzán, a terem legvégén, közvetlenül a kenyeret osztogató hölgyek mellett. Ezeket a hölgyeket is a pokolba kívántuk, mert villára tűzve nyújtottak át a tányér étel mellé egy-egy darab kenyeret, holott mi belemarkoltunk a kosárba, ha ők éppen nem űzték ezt a kegyes szerepjátszást, de a medikusokat szívből utáltuk. Lehet, hogy régi hagyomány volt, — de tudva, hogy a festők többnyire látják, amit elmesélnek nekik —, valahányszor – elég ritkán — ehető ételből csaptak egy merőkanállal a tányérunkra a szakácsok —, tüstént gyomorboncolási élményeiket kezdték fennhangon mesélni. Anna Margit, Ámos, Szin Györgyék, Panni és én egy darabig remegő gyomorral próbáltunk nem figyelni rájuk, aztán egymásután toltuk el a tányért, amit azon nyomban maguk elé húztak a medikusok. Csak a sápadt, kicsit hajlott nyakú Vajda evett nagy nyugalommal, nagyon elegánsan és lassan, tovább. Aztán egy kenyérhéjjal kitörölte a tányérját, majd mentegetőzve dünnyögte:

— Párizsban ez nem illetlenség. Ez a szokás.

Nagyon tiszteltem ezért, de a képeit nem ismertem. Tudtam, hogy Párizsban volt, mondta, hogy főleg montázsokat csinál, az akkor engem nem igen vonzott. De ezek a képek itt, Fiala bácsiék falán!

Szentendrei házak voltak és szentendrei motívumok. De nekem abban a pillanatban nyilvánvaló volt, hogy ez Szentendre lényege, és fájdalmas, sűrített kivonata. A talpukkal egymáshoz ragadó házak vonalrajza mellé helyenként oldalra csapódott egy jellegzetesen hosszú orrú oromfal, alátámasztotta egy-egy, ablakot keretező díszítő motívum, ahol még a megkötött függöny alsó csomóját is szerették kialakítani a falon a hajdani kőművesek. A házak néztek, a hegyes tető alá került gömbölyű ablakszemükkel, azt is körülvette egy kelta kereszt formájú faldísz, még jobban kihangsúlyozva a házba bújt élőlényt, a ház szellemét. Szín alig volt ezeken a rajzokon, csak rend, iszonyú, szorító rend, a föld forgott Szentendre alatt, és működött a centripetális erő, kidobva a fontos részeit ennek a világnak, elnyelve a többit. Egy-egy krisztus-kontúr megpróbálta néha feloldani, de csak lebegett a szerkezet fölött, még jobban kiemelve a szorítást. És a bárány, a bárány is beilleszkedett ide, a buta kis lábai hirtelen értelmet kaptak, még egy hajfonat is értelmezett egy szerkezetet, mielőtt a kibomlott vége a reménytelenségbe szúrt volna. Egyetlen rajzot színezett ezek közül Vajda, de ez a szín a legkézenfekvőbb parasztházsárga s jellegzetes tót-kék takarékos felhasználása volt, néha pontozott egy-egy felületet — talán hogy megmozgassa, vagy kiemelje — talán a szín helyett? Ha nem tette volna, sem kelt hiányérzetet. Mert ezeken a képeken nem hiányzott semmi, viszont minden a helyén volt, természetes feladatát teljesítette a szerb sírokon található komplikált tulipánmotívum, mert oldotta a kemény szögletek erős vázát, s egy-egy régi sírkövekről másolt szép szerb betű hátrább tolta a nagyon modern szerkezetet pár évszázaddal. Az almás-késes csendéletben szinte a szemem előtt gördült le az alma héja, kellemes viszonyt kötve a templomtorony barokk forgásával.

Bámultam a képeket s az előttünk álló fehér nadrágos, kék vasutas blúzba öltözött vékony fiút és legszívesebben leültem volna a lába elé: „Taníts engem, Mester", de ilyesmire akkor sem vetemedtem volna, ha Bandi nem lármázik egész idő alatt, méltatva a képeket és szóvicceket eregetve — ő így imádta Vajdát —, ha nem irigyeltem volna Júliát, Vajda fiatal feleségét, aki állandóan ilyen magas szintű festői légkörben élhet s főleg és mindenekelőtt, ha nem élek olyan korban — 1938 —, ami sok mindennek kedvez, de az érzelmes megnyilvánulásoknak a legkevésbé.

De fölösleges is lett volna erre kérnem Vajdát, tanított ő bennünket állandóan a maga módján. Akkoriban még senki sem figyelt a struktúrák szépségére, a falak görcsösen összeragasztott köveire, az ócska kerítések naptól-széltől felmart felületére, s a „furcsa" részletekre, amikre Vajda a kószálásaink alatt rá-rámutatott — a „furcsa" egyébként kedvenc szava volt, azt jelentette, hogy érdekesnek, festőileg felhasználhatónak tartja, s fel is használja pontosan, felismerhetően és szervesen beágyazva a képekbe. Például egy rácsot, egy kapubálványt vagy egy faoromfalon lévő kis ablakot, amit úgy takart egy függönyféle rongy, mint egy bekötött kalózszemet. Sokáig azt hittem, hogy csak memorizálja ezeket, aztán egyszer összetalálkoztunk az izbégi templom fölötti dombon, s kiderült, hogy az ő hóna alatt is mappa van — gyűjti az anyagát, annak klasszikus rendjemódja szerint, ha együtt vagyunk akkor inkább csak ismétli.

HÉTVÉGE 9.

HÍREK

1981. NOVEMBER
15
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ALBERT, LIPÓT
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.49 — nyugszik 16.08 órakor
A Hold kél 19.38 — nyugszik 10.38 órakor

Kétszázötven évvel ezelőtt, 1731. november 15-én született, és 69 éves korában, 1800 áprilisában halt meg William Cowper angol költő, a romantikus költészet egyik előfutára.

Anyja korai elvesztése, iskolatársaitól elszenvedett sérelmei, tartós gyermekkori szembaja mind hozzájárulhatott ahhoz, hogy már korán ideges zavarok mutatkoztak nála. Jogi tanulmányokat folytatott, s 1762-ben — egy rokona jóvoltából — hivatalnoki állást kapott volna a felsőházban. Az a tudat azonban, hogy ehhez egy nyilvános vizsgán kell átesnie, olyan súlyos lelki válságot idézett elő nála, hogy elmegyógyintézetbe került, ahonnan csak másfél év után szabadulhatott.

A nyilvánosság elé vallásos költőként lépő fiatalember új oldaláról mutatkozott be az 1782-ben publikált John Gilpin utazása című élénk, pattogó ütemű, humoros elbeszélő költeményével, amely ma is e műfaj klasszikusának számít. Nevét igazán azonban A feladat címmel 1785-ben jambusokban írott, több részes költeménye tette ismertté. Ebben az egyszerű, köznapi dolgok költészetének felfedezésével épp úgy a romantikusok előfutárának bizonyult, mint bensőséges, személyes hangú lírai költeményeiben.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (du. 3 és este 7 órakor).
Kamaraszínház: (a MÉV Ságvári Művelődési Házban) Öz, a nagy varázsló (de. 10 órakor).
Bóbita Bábszínház: (Déryné u. 18.) Hagymácska (de. 10 órakor).

MOZI

Petőfi: Katasztrófa földönégen (f4, f7)
Kossuth: A herceg és a csillaglány (10, 12, 2, 4) Országúton (6, 8)
Park: Emberek és farkasok (4, 6, 8)
Kossuth Klubmozi: Mesemozi (f10, f11)
Ságvári: Majmok bolygója (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** Szenzáció (4) A nagy zsákmány (f8) **Ifjúsági Ház:** Legenda a vonaton (2) Harmadik típusú találkozások (4) **Helyőrségi Műv. Otthon:** Transzszibériai expressz (6) **Rákóczi:** Zsaru vagy csirkefogó? (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Fekete tollú fehér madár (6) **Jószerencsét:** Kár a benzinért (2) A biztosan ölő Sárkány Lady (4) **Vasas, Május 1.:** Reggeli vizit után (f6) **Mohács:** Egig érő fű (10) Seriff az égből (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az elveszett kutya (3) A hét mesterlövész (4, f7) **Szigetvár:** Mágnás Miska (10) Az éneklő kutya (6, 8) **Siklós:** Csatár a pácban (5, 7) **Dunaszekcső:** Éljel-nappal énekelek (5, 7) **Harkány:** A Farkassziget rejtélye (10) Az egyik énekel, a másik nem (5, 7) **Bóly:** Nem fáj a feje a harkálynak (3) A szökés (5) **Pécsvárad:** Bátorsóa, fussunk! (3, 5) **Sásd:** Rendőrök háborúja (f5, 7) **Sellye:** Transzport (5, 7) **Szentlőrinc:** Egy holland Jáva szigetén (5) **Villány:** Különös házasság (5) Vállalom, főnök (7)

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bánk bán (este 7 órakor) Latinovits-bérlet

HANGVERSENY

Liszt-terem: Ált. iskolai bérlet 1., 2. sorozat I. hangversenye. „A romantika mesterei". (11.30 és 12.45 órakor)
Székesegyház: Orgona-zongorabérlet II. hangversenye (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Solo Sunny (hn5, hn7)
Park: Katasztrófa földön-égen (f5, f8)
Kossuth: Üzemszünet!
Tanárképző Főiskola: Vörös kányafa (f3) Szenzáció (5) A nagy zsákmány (f8) **Rákóczi:** Zsaru vagy csirkefogó? (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Megszállottak (6) **Jószerencsét:** Majmok bolygója (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Harmadik típusú találkozások (f6) Szállnak a darvak (8) **Mohács:** Seriff az égből (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Beköszönt a szeptember (f5, f7) **Szigetvár:** Az éneklő kutya (6, 8) **Dunaszekcső:** Rendőrök háborúja (8) **Harkány:** Transzport (7) **Bóly:** Piedone Egyiptomban (7) **Pécsvárad:** Éljel-nappal énekelek (7) **Sásd:** Csontváry (7) **Sellye:** Csatár a pácban (7) **Szentlőrinc:** Sorsok (7) **Villány:** Csillagkövudvar bármi áron (7)

Díszsírhely Ognyenovics Milánnak

Az 1980-ban elhunyt *Ognyenovics Milánnak* Pécs város Tanácsa díszsírhelyet adományozott a központi temetőben.

Ognyenovics Milán a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének 18 évig volt főtitkára. Mint országgyűlési képviselő négy ciklusban képviselte Baranya választói érdekeit a parlamentben.

Sírja előtt tegnap délután koszorúzási ünnepséget rendeztek. A tököli délszláv férfikórus gyászéneke után vers következett, majd a Jugoszláviából érkezett testvére helyezte koszorúját a márvány fedőlapra. Az MSZMP Baranya megyei és Pécs városi Bizottsága koszorúját *Rajnai József* megyei és *Antal Gyula* városi titkár kísérte a munkásmozgalom baranyai, kiemelkedő személyiségének sírjához. Pécs város Tanácsa koszorúját *Komlódi Józsefné* elnökhelyettes helyezte el. A Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége képviseletében *Gyurok György* megbízott főtitkár és *Rusz Márk*, a szövetség elnöke rótta le kegyeletét. Elhelyezték koszorúikat a Narodne Novine vezető munkatársai, a Tanárképző Főiskola délszláv tanszékének tanárai és a Pécsi Délszláv Általános Iskola tanulói. Az emlékezés virágait helyezték a sírra elvtársai, barátai és ismerősei, volt baranyai választópolgárai.

◆

— Pisti a vérzivatarban. Örkény István darabját két estén játssza ismét a MÉV és a PTF Nyitott Színpada Vincze János rendezésében. A Pisti a vérzivatarban hétfőn 19, kedden 16 és 19 órakor kerül színre a Ságvári Endre Művelődési Házban.

04—05—07

Felizzottak a szellőzőcsatorna vezetékei a pécsi, Szigeti út 10/1. számú tízemeletes egyik harmadik emeleti lakásának fürdőszobájában tegnap délelőtt, ahol izzott a fali farostlemez is. A pécsi tűzoltók kézi poroltóval elháríották a tüzet, az előzetes becslések szerint mintegy húszezer forint az anyagi kár.

✲

Kigyulladt a transzformátor szekunder főkapcsolója a pécsi Batthyány utcai transzformátorállomáson. A DÉDÁSZ szakemberei négy percre zárták le az áramszolgáltatást ezen a területen tegnap délután, amíg a pécsi tűzoltók dolgoztak. A főkapcsolót a Villány-mecsekaljai Borgazdasági Kombinát szakemberei cserélték ki, mert a kombinát tulajdona a berendezés.

Szombaton hajnalban eltört egy kétszázas vízvezeték Pécsett, Lvov-Kertvárosban, az Egri Gyula és a Hajdu Gyula utca sarkán. A Pécsi Vízmű ügyeletesei délelőtt három méter mély munkaárkot ástak, és kora délután cserélték ki a meghibásodott vezetékszakaszt. Délután megindult a szolgáltatás a víz nélkül maradt két épületben. **Laufer László felvétele**

KISZ-propagandisták kitüntetése

A KISZ Baranya megyei Bizottsága a megyei propagandisták tanácskozását rendezte meg tegnap délelőtt a Tarr Imre KISZ-vezetőképző iskolán, amelyen 80-an vettek részt. A találkozón a tömegpropaganda és a vezetőképzés terén kiemelkedő munkát végzett fiataloknak Tasnádi Péter, a Baranya megyei KISZ-bizottság titkára adott át kitüntetéseket. A „Kiváló propagandista" plakettet öten, a KISZ-propagandista aranyjelvényt öten, az ezüstöt heten, és a bronzjelvényt hatan kapták meg. A tanácskozáson időszerű politikai kérdésekről adott tájékoztatót Földes Andrásné, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságának igazgatója, majd a szekcióüléseken a KISZ politikai és nevelőmunkájának időszerű kérdéseiről folytattak eszmecserét a fiatalok.

◆

— Néptánctanulással zárult a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat pécsi ifjúsági parlamentje. A vállalat dolgozója, Molnár János, aki a pécsi KISZÖV Táncegyüttes művészeti vezetője, a tegnap délelőtt megtartott ifjúsági parlamentet is felhasználta a magyar táncok népszerűsítésére kollégái körében.

— PIK-ügyelet. Csőtörésekhez, villanyszerelésekhez és tévéjavításokhoz hívtak tegnap a PIK ügyeleteseit. Vasárnap is fogadják a hibabejelentéseket, reggel 7-től este 10-ig, a 14-808-as telefonon.

◆

Közlemények

A Pécsi Vízmű értesíti a közületeket és a lakosságot, hogy 1981. november 17-én 08—16 óráig hálózatátkötési munkálatok miatt vízhiány lesz a Zsolnay u. Zsolnay gyár felőli oldalán. A munkálatok ideje alatt a vízellátás tartálykocsiról történik.

✲

Pécs m. város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy az Eszperantó úti (Szabolcsfalu) óvoda felvételi kérelmeket november 16-án és 17-én 9—17 óráig fogad el. Az óvoda 1981. december 1-től üzemel.

✲

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. november 16-án üzemkezdettől:

a 11-es vonalon: hétfőtől péntekig munkanapokon Széchenyi aknáról 22.40-kor induló járatát 10 perccel korábban, 22.30-kor közlekedteti.

A 12-es vonalon: munkanapokon a Budai állomásról 5.25-kor induló járatát 5 perccel később, 5.30-kor, a 8.10-kor közlekedő járatát 30 perccel korábban, 7.40-kor, és az István-aknáról 8.30-kor induló járatát ugyancsak 30 perccel korábban, 8.00 órakor indítja.

Ugyancsak a 12-es vonalon: hétfőtől péntekig munkanapokon a Budai állomásról 8.25-kor, István-aknáról 8.45-kor, a 12D vonalon: István-aknáról 14.25-kor, illetve Fehérhegyről 14.40-kor új járatokat állít forgalomba.

M 12x jelzéssel Nevelési Központ István-akna között hétfőtől péntekig munkanapokon, Nevelési Központtól 5.00, 12.50 és 21.00, István-aknáról 14.45 és 22.40 órakor szintén új járatokat állít forgalomba."

HDN-előzetes

MIT KÍNÁL A FÜSZÉRT AZ ÜNNEPEKRE?

✲

TELEFONBETYÁROK? RÁÉRŐ EMBEREK?

„... Ebben az esetben szinte biztosra vehető, hogy magánkészülékről jön a hívás, míg napközben a gyanú inkább a munkahelyről történő zaklatásokra terelődik, ezek száma sajnos elég jelentékeny. (Előfordul, hogy nyilvános telefonfülkéből „dolgozik" valaki, itt a posta a rendőrség segítségét is igénybe veszi.)"

✲

EZ VAN, EZ LESZ TÉLI SPORTSZEREKBŐL

✲

KÖTELEZŐ ÜDÜLÉS
Mit csinálnak a mezőgazdasági pilóták télen?

✲

ÜGYFÉLIRODA — HÁROM MEGYÉNEK
Szélesednek a Magyar Camping és Caravanning Club szolgáltatásai

✲

A HÉT KÉRDÉSE:
Miért nincs gyermekmozi Pécsett?

✲

A TOKAJI PINCÉK MÉLYÉN

✲

HIDEGVÉRREL? FÉLELEMMEL?
Világhírű film a kriminálpszichológusok boncasztalán

✲

HOGYAN KELETKEZNEK A PÁRKAPCSOLATOK?

✲

EGY NÉGYZETMÉTER TÁVOL-KELETI LEPKE
Új természettudományi kiállítás Pécsett

✲

KÉT NAPPAL AZ ANGOL—MAGYAR ELŐTT

✲

A HÉTVÉGE FOCIEREDMÉNYEI

✲

Szerkesztőségi hírügyelet 14-től 19 óráig
10-053
A telefonnál: Gáldonyi Magdolna

Lottó-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 46. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 49 fogadónak volt, nyereményük egyenként 160 897 forint. Hármas találata 5108 fogadónak volt, nyereményük egyenként 772 forint. A kéttalálatos szelvények száma 170 720 darab, ezekre egyenként 29 forintot fizetnek. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

— Programok Himesházán. A himesházi művelődési házban hétfőn délután 18 órakor a mohácsi járási hivatal munkatársai tartanak előadásokat időszerű építészeti, kereskedelmi és ipari kérdésekről. Kedden délután 13 órától pedig Nagy Katalin író találkozik ifjú olvasóival.

◆

Munkaügyi továbbképzés

A vállalati és szövetkezeti szervezési és munkaerő-gazdálkodási szakemberek részére továbbképző tanfolyamot szervez a Baranya megyei Tanács munkaügyi osztálya és a TIT megyei szervezete. A továbbképzés ideje november 30.—december 4., helye Harkány. Az előadássorozat főbb témái: új munkaszervezési módszerek: a termelésirányítás különféle technikai eszközei és gyakorlati hasznosítása; a szervezési problémák megoldásának módszerei; alapfokú számítógépes ismeretek. A tanfolyamra november 21-ig lehet jelentkezni a TIT Baranya megyei Szervezeténél (Pécs, Janus Pannonius u. 11.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Operafelvételek. 9.20: Magyar Múzsa. 10.08: Pelle, a szerencsés fickó. 10.49: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Rázós úton. Bajor Nagy Ernő írása. 13.10: Leopold Stokowski saját feldolgozásait vezényli. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Miért szeretem Bartókot? A mikrofon előtt Witold Lutoslawski. 14.30: Népdalkörök pódiuma. 15.14: Paplo Casals felvételei. 15.51: Operaáriák. 16.14: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. 17.10: Pillantás a nagyvilágba. 17.30: Arturo Toscanini vezényel. 18.05: Energia — nálunk és külföldön. Riport. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.50: Kókai Rezső: Rapszódia klarinétra és népi zenekarra. 19.58: A vig özvegy. Lehár Ferenc operettje két részben. 22.20: Bruckner: VI. szimfónia. 23.16: A bécsi Concentus Musicus kamarazenekar tagjai játszanak. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Daniel Chorzempa Liszt-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 9.30: Rip van Winkle. Részletek Planquette operettjéből. 10.14: Színházi magazin. 11.41: Szépek szépe. Heltai Jenő rímes farsangi játéka. 12.48: Jó ebédhez szól a nóta. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Én, te, ő... 15.55: Népi zene. 16.40: Slágerek mindenkinek. 17.25: A vasárnap sportja. Totó. 17.55: Mit üzen a Rádió. 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Gramofonalbum. 19.50: Blues-felvételekből. 20.20: A világ lira gyöngyszemei. 20.38: Társalgó. 22.05: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Sztárok sztereóban. 8.55: Brahms: A szép Magelone — dalciklus. 9.55: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 11.06: Kritikusok fóruma. 11.16: Mozartművek. 13.05: Peer Gynt. 16.23: Kis magyar néprajz. 16.28: Opera-művészlemezek. 17.30: Balladáink világából. 17.56: A magyar szépprózа századai. 18.11: A Milánói Scala Budapesten. 19.03: A Juilliard vonósnégyes felvételeiből. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben: kb. 20.25: Dr. Diófási Lajos kandidátussal, a Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet pécsi kutatóállomásainak igazgatójával Felső Pál beszélget. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.57: Magyar zeneszerzők. 22.20: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 22.50: Weber operáiból.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. Tamás Ervin jegyzete. Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Krassó Jenő és Majoros István. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Szórakozni, művelődni 45 percben. Zenés vasárnapi magazin. 19.15: Német nyelvű műsor. 25 év műsoraiból: Faluról falura. Szür. Vasárnapi kívánságok. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.07: Tévétorna — ism. sz. 8.05: Mindenki iskolája: Matematika — ism. 8.35: Fizika — ism. 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. A legfontosabb személy. Amerikai rajzfilmsorozat, 11. rész. — sz. 2. Jómadarak. Magyar rajzfilmsorozat. 11. rész: Összerakható ház — sz. 3. A kék lovag kalandjai. Lengyel rajzfilmsorozat. Erdei rablók — ism. sz. 9.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora Makk Marciról. 9.30: Állatszelidítők. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. 5/4. rész. Lovaskaland — sz. 9.55: Hírek. 10.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat 8/6. rész. Útjaink elválnak — ism. sz. 10.55: Bányász válogatott—Néphadsereg válogatott. Országos ökölvívó csapatbajnoksóa. Közvetítés Tatabányáról. Kb. 13.30: Egy kismackó kalandjai. Finn rövidfilm — sz. 13.40: Aprók tánca — ism. sz. 14.00: Reklám. 14.05: Műsorainkat ajánljuk — sz. 14.30: Vasárnap délután. 16.30: Reklám. 16.35: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. 13/9. rész — ism. 17.55: Tanácskozik a SZOVOSZ 9. kongresszusa. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek — sporthírek. 20.15: Kojak Budapesten. Magyar krimi-komédia. 21.45: Kapcsoltam. Társasjáték — sz. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. 13/3. rész. A szerkezetekben rejlő lehetőségek — sz. 20.55: Kiváló üzletek. Osztrák tévéfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 9.50: Hírek. 10.00: Vasárnap délelőtt gyermekeknek. 11.30: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.00: Jugoszlávia, jó napot — tájékoztató-szórakoztató műsor. 14.00: Stúdió 71. 14.30: Egy vidra élete — angol film gyermekeknek és fiataloknak. 16.00: Vasárnap délután. 17.30: A nagy Jake — amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A hét titkár — drámasorozat. 20.55: Utazások. 21.25: Sportszemle. 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

11.25: Jugoszláv labdarúgóbajnokság: OFK-Beograd—Zeljeznicar. 17.50: Kézilabda: Metaloplastika—Sloga. 18.45: A forradalom alakjai: Radivoj Cirpanov. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A belgrádi dzsesszfesztivál. 21.00: Huszonnégy óra. 21.25: Köszönjük a figyelmet — jugoszláv szórakoztató zenei műsor.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, elszórtan záporral, hózáporral. Erős, helyenként viharos északi szél. A nappali fölmelegedés gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet, mínusz 2, plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 2, 6 fok között.

A diaporáma-fesztivál második napja

Vácról terjedtek el a rajzok

„A magyarok sokat villogtatnak" – mondja Koch úr

A pécsi diaporáma-fesztivál második napjának délelőttjét a résztvevők egy fontos alapszabály megvitatásának szentelték. Megalakulóban van ugyanis a *Magyar Diaporáma és Multivizió Alkotók Szövetsége*, amely az új művészetiághoz tartozó fotóművészek érdekvédelmi szervezete kíván lenni. (A multivízió hasonló a diaporámához, csak itt több vászonra több géppárral vetítenek.)

Az összejövetel jó alkalom volt arra, hogy az ország egyik leghíresebb diaporámás műhelyének vezetőjével, a váci *Kocsis Ivánnal* néhány szót váltsunk.

– A stúdiónk Vácott egyesületként működik, tehát önfenntartó – mondta Kocsis Iván. – Ennek egyebek között az az előnye, hogy a tagok jobban megbecsülik a technikai eszközöket. 1958-ban alakultunk meg, más fotóklubokkal egyidőben. Egy évvel korábban láttam Pécsett egy diabemutatót, amelyet halk zenével kísértek. Aztán a szaklapokban olvastam, hogy Ausztráliában audiovizuális (AV) szekciója is van a kiállításoknak, s így lassan megérlelődött bennem egy „AV"-fesztivál gondolata. Az elsőt 1966-ban szerencsésen meg is rendeztük, több külföldi szerző is elküldte diasorait. Így ment ez évenként 1972-ig, amikor is bizonyos „félreértések" miatt be kellett szüntetnünk a váci fesztiválokat. 1978 óta rendezzük meg ismét, immáron biennálé jelleggel, a pécsiekkel karöltve. Stúdiónknak 26 kiállító és mintegy 100, a baráti körhöz, az utánpótláshoz tartozó tagja van. Többször vettünk részt nemzetközi fesztiválokon, egyebek között a a franciaországi Épanile-ban is, ahol a hatvanas évek vége táján a diaporáma igazi lehetőségeivel megismerkedtem.

Kocsis Iván a műfaj egyik hazai úttörője, az ő rajzai alapján terjedtek el azok a készülékek, amelyek ma már minden stúdió és klub „vetítőparkjának" alapját képezik.

– Jó volna, ha végre a gyártók és a kereskedők is tudomást vennének a diaporámáról, hiszen a jelenleg kapható gépek igazából nem alkalmasak a diaporáma művelésére – tette hozzá a váci stúdió vezetője.

A fesztivál vendége *Ernst Koch* Hamburgból, aki a Nemzetközi Diaporáma Szövetség elnöke. Tőle azt tudakoltuk, létezik-e sajátosan magyar „diaporáma-iskola"?

– Nem hiszem. A diaporáma egységes műfaj – válaszolta. – Legfeljebb divatirányzatokról lehet beszélni. A magyarokat például a nemegyszer öncélú „villogtatás" jellemzi. Ennek az elterjedését úgy tudom megmagyarázni, hogy egyszer talán valaki sikert ért el vele külföldön, s azóta mindenki utánozni igyekszik.

– *Ön hogyan határozná meg ennek a műfajnak a lényegét?*

– Az igazi diaporámának dramaturgiai íve van; ha egy művésznek sikerül elmondania egy történetet az összeolvadó képek segítségével, az igen nagy dolog. A jó diaporáma legfeljebb tíz percig tart. Lényegéhez tartozik, hogy a nézőt a képek továbbgondolkodtatására készteti . . .

Szombaton este tizenhárom mű bemutatására került sor az Ifjúsági Házban. Ma délelőtt 10 órakor kezdődik az eredményhirdetés és a díjazott sorozatok gálavetítése.

Havasi János

Konferenciazárás

A SZELLEMI MUNKA NAGYOBB HATÉKONYSÁGÁÉRT

Dr. Harsányi István, az SZVT társelnöke zárszavával – és köszönetével Pécsnek a rendezésért – befejeződött a szellemi munka hatékonysága növelésével foglalkozó kétnapos országos konferencia, melyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság rendezett. A tegnapi záró, együttes ülésen, a Petőfi filmszínházban elsőként két szovjet szakember előadásának ismertetésére került sor. Ezt követően a szekcióvezetők beszámoltak a három – a szakképzés és foglalkoztatottság; a szellemi munka szervezése, vezetése; s a szellemi munka értékelése kérdéskörökkel foglalkozó – szekcióülés munkájáról, ajánlásairól. A konferencia ajánlásait a jövő héten megjelenő Közgazdasági élet rovatunkban részletesen ismertetjük.

Levélsorok

A gesztenyék már levetkőztek, csak szemérmesebbje tartja még magán a sárga leveleket, mint átvilágításra váró nők némelyike kombinéját. De a fákat a sugarak hiánya csupaszítja majd le teljesen, s a köd ernyőjén kirajzolódnak legapróbb ágacskáik is. Aztán az ősz összeül a téllel, s diagnózisukat nem hozzák a fák tudomására. S a tél megint kegyes lesz, álmukban múlasztja a satnyákat, erőtleneket.

Levél hegyén esőcsepp, s együtt tanakodik a kettő, elváljanak-e még ennyi időre, vagy írják névtelen nevüket híres szerelmesek neve után együttes hullásukkal. Talán mégiscsak a zord idők keltik a legnagyobb érzelmeket! Vagy azért lesznek-e feledhetetlenül szenvedélyesek, mert csendes lecsillapodásukra idejük nincs?

Levél rétegződik levélre. Avar kori szunnyadásukat sétáló lábak bolygatják, tétova régészek. Gyerek gyűjt leletet, lombos fa lesz egy levél a rajzlapon, felragasztva idézheti a nyarat az új nyár reményében, mint barlangfalra rajzolt bölény az új vadászatot. Az ottmaradt tömegben kis bogár mozog, ágyat vet magának, szebb napokra.

Hullanak a levelek, sorsuk sorokban írja a semmi csendjét.

b. I.

Csapatzászlót kaptak a jubileumon

Hetvenöt éve alakult a somogyapáti tűzoltó-egyesület

Bakonyi László és Kismárton János a somogyapáti tűzoltószertárban

Azt mondja *Keszthelyi Róbert*, a szigetvári városi-járási tűzoltóparancsnok:

– Remek emberek a somogyapátiak. Az idei, önkéntes tűzoltók országos versenyén női felnőtt rajuk második helyezést ért el és az úttörő leányraj ugyancsak második lett. Közülük két kislány pedig az úttörőválogatott tagjaként nemzetközi versenyen is részt vehetett Csehszlovákiában. Rengeteg munka rejlik a felsorolt eredmények mögött, érthető tehát, hogy egyesületük megalakulásának hetvenötödik évfordulóján magas kitüntetésben részesültek.

Kismárton János, az önkéntes testület parancsnoka, *Bakonyi László* tanácselnök társaságában kalauzol végig a tűzoltószertáron. Büszkén mutatja a megyei parancsnokságtól kapott motoros fecskendőt, ami a ZSUK-ban pihen. A sarokban szigorú rendben sorakoznak a kisebb-nagyobb teljesítményű fecskendők. Mellettük a már muzeális értékű 1927-ből való szívó-nyomó kocsifecskendő pihen a szerkocsi mögött.

– Öreg „jószág" ez a ló vontatta fecskendő. Nem használjuk már, de meg nem válnánk tőle – mondja Kismárton János. – Négy egységünk van, vagy hetvenen dolgozunk, ha szükséges, felnőttek és úttörők karöltve. Nagyon nagy segítséget jelent számunkra az iskola igazgatójának, *Vitári Jenőnek* az áldozatkészsége.

– A községi elöljáróságon 1906-ban jegyezték be a somogyapáti tűzoltóegylet megalakulását – veszi át a szót Bakonyi László. – Huszonöten jelentkeztek akkor a testületbe. Az első parancsnok H. Kósa József volt. A mai ünnepségre meghívtuk az idősebbeket. Itt lesz Mike Józsi bácsi, meg Gáspár József is, akik 1918-tól voltak tagjai az egyesületnek.

Szóba jönnek a régi emlékek: a Zsifkó Jánosékná bekövetkezett gázpalack-robbanás, a kazaltűz, lucernatűz . . .

*

Tegnap délután a somogyapáti művelődési házban több mint száz vendég volt jelen azon az ünnepségen, melynek keretében megemlékeztek a 75. jubileumról, melynek során az egység elnyerte a TSZ Szövetség által alapított csapatzászlót. Kiemelkedő munkájukat a tűzoltóság országos parancsnoka egy díszes vázával ismerte el. *Sztanek Jánosné*, a Tűzbiztonsági Érem arany fokozata kitüntetésben részesült, *Bakonyi László* országos parancsnoki dicséretet kapott.

S. Gy.

Értelmiségünk és a közművelődés

Népművelők vándorgyűlése Szolnokon

(Munkatársunk telefonjelentése)

„Előrehaladásunk elsőrangú feltétele, hogy a közművelődés egyre inkább váljék társadalmi üggyé." Ez a kongresszusi határozatból vett idézet fogadta szombaton délelőtt azt a mintegy 450 hivatásos népművelőt szerte az országból, aki a Magyar Népművelők Egyesülete II. vándorgyűlésének résztvevőjeként összegyűlt Szolnokon a megyei művelődési és ifjúsági központ nagytermében. A Magyar Népművelők Egyesülete 1979 decemberében alakult meg; az országban 1300 tagja van. A közgyűlések között vándorgyűléseken tanácskoznak a közművelődés legfontosabb időszerű kérdéseiről, feladatairól.

Az idei vándorgyűlésen értelmiségünk helyzete, szerepe, kultúrához való viszonya áll a középpontban.

A kétnapos rendezvény dr. Huszár Tibornak, az ELTE tanszékvezető egyetemi tanárának rendkívül nagyhatású és feszült érdeklődéssel fogadott Közművelődés és értelmiség című előadásával kezdődött meg. Az előadó a magyar értelmiség 1945 utáni szerepének és helyzete sajátos alakulásának történeti áttekintése után az értelmiség jelenkori helyzetének ellentmondásaival és a társadalmi fejlődésben reá váró megnövekedett szerepével foglalkozott. Külön gondolatsort szentelt a műveltség, a művelődés kérdésének. Gyakran felvetődik ugyanis: eléggé művelt-e a felsőfokú oktatási intézményekből szárnyra bocsátott értelmiségi fiatalság, vagyis az utóbbi évtizedek értelmiségi generációja? Erre köztudottan nehéz lenne egyértelműen pozitív választ adni . . . Az viszont, hogy milyen műveltséget szerez valaki a felső iskolákon nem ott, hanem sokkal korábban – már az óvodától kezdve a közbülső iskolatípusokban – dől el. Következésül ahhoz, hogy sokoldalúan műveltebb legyen a magyar értelmiség, az egész köznevelési rendszer, tehát a képzés reformjára, illetve stratégiai újragondolására van szükség.

A plenáris ülést követően a gyűlés témaválasztása, illetve várható haszna felől érdeklődtünk a DN nevében dr. Gyarmati Kálmántól, a Magyar Népművelők Egyesülete elnökétől:

– A néhány ezer értelmiségi-népművelő a *népművelő értelmiségiek* százezrei nélkül nem volna képes megoldani a reá váró feladatokat. Ezért választottuk központi témának az értelmiség és a közművelődés viszonyát, hiszen a szocialista társadalom értelmisége előtti feladatokhoz ma már nagy erők koncentrációja szükséges. Másrészt a népművelők rétege is szerves része az értelmiségnek. Igaz, társadalmi presztízsük, élet- és munkakörülményeik szempontjából bizony nem állnak az első vonalban . . . – válaszolta az egyesület s egyben a kétnapos rendezvény elnöke.

Délután szekciókban folytatódott a tanácskozás, ma délelőtt a szekcióvezetők plenáris ülésen számolnak be a munkacsoport vitáiról. A vándorgyűlésen Baranya megyéből az egyesület mintegy 10 tagú csoportja vett részt.

Wallinger Endre

Régészeti ásatás kezdődött Szászváron

Régészeti ásatás kezdődött a Mecseki Szénbányák Vállalat társadalmi segítségével Szászváron, amelynek környékén gazdag szénvagyont fedeztek fel az utóbbi időben a geológusok. A község központjában, a régi vár területén folyó kutatás célja, hogy időben a nagyszabású bánya- és településfejlesztés terveinek kidolgozásakor figyelembe vehessék a feltárásra, megmentésre érdemes értékeket.

A hagyomány szerint a szászvári plébánia pincéjében Bertalan pécsi püspök 1235-ben alapított várának maradványai rejlenek, falának több részlete ma is látható a tizennyolcadik századi épületben.

Megkezdődött a gasztronómiai rendezvénysorozat

135 éves a Nádor-ház

Fogadás a törzsvendégeknek

Borókás őzragú és angolos hátszín, pisztráng kékre főzve és hideg borjúgerinc, fácánsült és fogasszeletek . . . „Izelítőül" néhány étel a Nádor étterem ünnepi fogadásának díszasztaláról, hiszen csupán a hidegtálakat 40-féle nyersanyagból állították össze, aztán ott voltak még a szebbnél szebb cukrászsütemények, ínycsiklandozó gyümölcstálak.

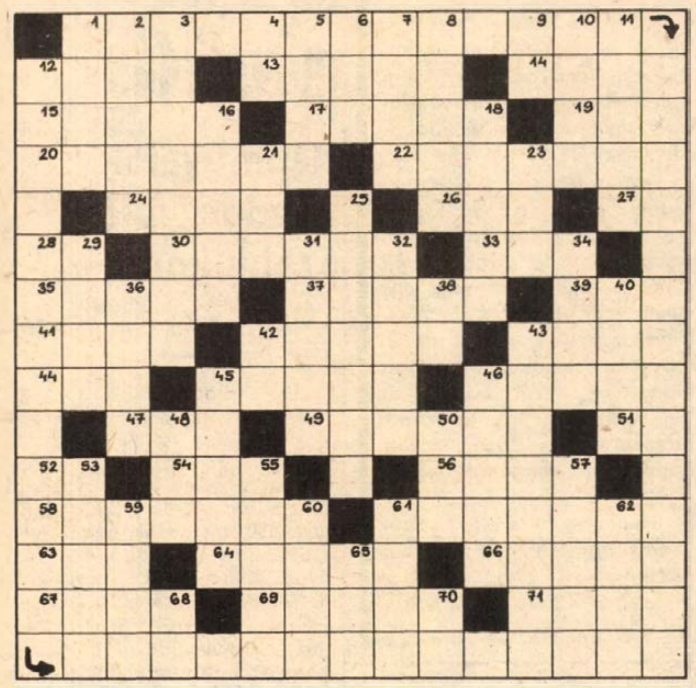
Az a mintegy 160 törzsvendég, aki elfogadta a Nádor szíves meghívását a ház fennállásának 135. évfordulóját köszöntő ünnepi fogadásra, igen hangulatos estét tölthetett el pénteken. Nemcsak a jobbnál jobb ételek, hanem a külsőségek is fokozták a hangulatot: gyertyafény, gerberából kialakított díszfa a kupolaterem közepén s egy emeletes dísztorta, rajta a számmal: 135.

Az étterem bejáratánál Nádor-történeti minikiállítás fogadta és fogadja a hónap végéig a látogatókat: egykori fényképek, étlapok, meghívók, a Nádor télikertjéből fennmaradt székek, étkészletek s *megannyi* más emléktárgy. Egy eredeti márványasztal, mellette ruhafogas cilinderrel és fehér selyemsállal, s igazi kávéházi újságtartón a Pécsi Napló egy régi-régi száma.

135 év már nem kis idő egy szálloda történetében sem; patinát jelent, s a Nádor patinája nem kopott meg. Erről olyan kiváló vendéglátós szakemberek gondoskodtak most is, mint a már nyugdíjas mesterszakács, Szabó Dezső, a szintén nyugdíjas Kiss Károly üzletvezető, vagy Rudolf Nándor mestercukrász és Szeifert Ferenc felszolgáló. De természetesen oroszlánrész jutott a munkából az utódoknak, a fiataloknak is.

A törzsvendégek fogadásával vette kezdetét a gasztronómiai hetek egészen a tavaszig tartó rendezvénysorozata a Nádorban, testvérszállodájában, a Pannóniában, a Minaret étteremben és a Mecsek cukrászdában. Hétfőtől „Önök kérték" vendéglátós módra: Szabó Dezső a vendégek előzetes javaslatai alapján állította össze az étlapot, amely sok-sok különlegességgel szolgál majd.

Keresztrejtvény



Defenzív magatartás

VIZSZINTES: 1. *A defenzív magatartás egyik alapelve a közlekedésben.* 12. Esik. 13. Ott lent. 14. Hacsaturjan személyneve. 15. Bolti alkalmazott. 17. Olasz város a Roggia-csatorna mellett. 19. Ez a hal nem hal! 20. Drótkötélpálya. 22. Lázkeltő. 24. Időmérő szerkezetek javítója. 26. Kamionjelzés. 27. Hordóban van! 28. Kettőzve: édesség. 30. Valaminek bőségesen özönlő sorozata. 33. Csónakgerinc. 35. Olaszországi szigetcsoport Szicília nyugati partja előtt (...-szigetek). 37. Balatoni üdülőhely. 39. Nap betűi. 41. Bányatérség. 42. Jellegzetes illat és zamat együtt. 43. Páncélszekrénynek értéktárgyak megőrzésére való kettős zárú rekesze. 44. Fővárosi sportegyesület. 45. Neves külföldi táncdalénekes. 46. Japán politikus, államférfi (Eiszaku). 47. A fordítottja üdítő hatású ital. 49. A Madách Színház népszerű művésznője (Ilona). 51. Balzsam. 52. A nátrium vegyjele. 54. Hajósebesség-mérő készülék. 56. Lauda személyneve. 58. Ünnepélyes összejövetelen viselt női ruha. 61. ..magica; állóképek vetítésére való egyszerű készülék. 63. Végzetben van! 64. Község a ráckevei járásban. 66. Légi szellem Shakespeare A vihar c. színművében. 67. 1461–1485 között uralkodó angliai dinasztia. 69. Község Pécs közvetlen közelében. 71. Neves sakkozónk.

FÜGGŐLEGES. 1. Egyetemi díszterem. 2. Dél-amerikai füves síkság. 3. Eszményi hely, paradicsom. 4. Fél comb! 5. Ritka női név. 6. Község a barcsi járásban. 7. Csúszás, siklás. 8. Tetőpont. 9. Argentin gépkocsik jelzése. 10. Zárt tér, mélyedés. 11. Fűszernövény. 12. *A vízszintes 1. sz. folytatása.* 16. Finom sajtféleség. 18. Női név. 21. Kas betűi. 23. Rendező irodánk. 25. Higanyból és klórból álló igen mérgező vegyület; higanyklorür. 29. Állat jelzője lehet. 31. Azonos fajta tárgyak közül egy. 32. Athéni... (Shakespeare). 34. Könnyen bomló. 36. Valamely növény- vagy állatfaj elterjedési területe. 38. Granada határai! 40. Ez a só műtrágya! 42. Jószívű. 43. Rövid nyelű, domborúan ívelt élű ácsszerszám. 45. Gyűrű alakú korallzátony. 46. Szemcsés anyagok tisztítására való háztartási eszköz. 50. A szén és nátrium vegyjele. 53. Gimnáziumában tanult Petőfi Sándor. 55. Békés megyei járási székhely, itt található a Knerr-nyomda. 57. Szivárványhártya. 59. Teher, népies szóval. 60. Közel-keleti állam. 61. Pécs ukrajnai testvérvárosa. 62. Nemesgáz 65. Létező. 68. Akol egyneműi 70. Kiss .., Kate!

Beküldendő a helyes megfejtés: november 23-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *november 1-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: A megfelelő információ közlése – A defenzív vezető alapvető érdeke.

A 3 db 200,– Ft-os Skála-Coop vásárlási utalványt nyerték: Balatoni Endre, Pécs, 2-es posta, Erdei Annamária, Dunaszekcső, Felszabadulás u. 112., Dunavölgyi Béláné, Pécs, Berzsenyi D. u. 3.

Az utalványokat postán „ajánlott" küldeményként küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:
Ujmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (Tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (Posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton estére 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth Lajos u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

MANHATTAN

Szinkronizált amerikai film. Rendezte: Woddy Allen. Főszereplők: Woody Allen, Diane Keaton, Michel Murphy. A film főhőse az ismert Allen-figura, a modern nagyvárosi intellektuel félelmeinek és fantáziájának megtestesítője. Képeivel és ironikusan használt Gerschwin-zenével Allen Manhattant álomvárossá formálta, amit szembeállít saját zaklatott énjével.

KÍSÉRLET A SZABADULÁSRA

Színes, szinkronizált, jugoszláv film.

Rendezte: Goran Paskaljevic. Főszereplők: Svetlana Bojkovic, Bata Zivojinovic. Egy fiatal leány, Mika megszökik a börtönből, ahol kábítószercsempészés miatt ült. Párizsba akar jutni fivéréhez, de nincs pénze, nics útlevele. Szökése közben egy rodeóssal találkozik. A kaszkadőr és a lány együtt maradnak. Csatlakozik hozzájuk egy fiatal fiú, aki elveszett kutyáját keresi. A kaszkadőr rövidesen szabadulni szeretne partnernőjétől...

SZABADLÁBON VELENCÉBEN

Színes, szinkronizált francia, bűnügyi vígjáték.

Rendezte: Georges Lautner. Főszereplők: Jean Paul Belmondo, Michel Gabru, Carla Romanelli. A nagystílű szélhámos, Duprey, szabadulása után egy mindenre elszánt nemzetközi banda akciójába keveredik, egy öngyújtóba rejtett mikrofilm miatt. Hősünk körül életveszélyes kalandok zajlanak. De ő túlságosan életvidám és szerencsés ahhoz, hogy egy látcsöves hangfogós puska kioltsa életét. Sőt: ő leplezi le a bandát, szerzi meg az öngyújtót, hogy haladéktalanul – kalácsba sütve – átnyújtsa a francia államnak...

Rádió

Rendőrkapitányok a mikrofon előtt!

„Igazi megihletőm az Ormánság parasztnépének rettenetes állapota volt" – írja Kodolányi János. Az ihletből elbeszélések, regények születtek. A ma délelőtti műsor szerkesztőjét, Majoros Istvánt is az Ormánság ihlette meg. Ennek a tájnak a történetéről beszélget dr. Kiss Gézával, a Pécsi Tanárképző Főiskola docensével. Mindenekelőtt az egykézés társadalmi-gazdasági okait kutatják, illetve bepillantanak a múlt század reprezentációjába. A műsor arra is lehetőséget ad, hogy megismerkedjünk egy családdal, melyben az Ormánság kutatása már 150 éve öröklődik.

Hétfőn Görgényi Zoltán szerkesztésében jelentkezik a HANGADÓ című ifjúsági műsor. Kedden Kovács Imre bemutatja a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat új telepét. NAPOS OLDAL a címe Szabó Zsolt csütörtöki riportműsorának. A Pollack Mihály Műszaki Főiskolán több éve foglalkozik egy tudományos diákkör „napcsapdák", úgynevezett kollektorok építésével, mérésével. Ezek segítségével a napenergia jó hatásfokkal hasznosítható, s a napsütéses órák száma Magyarországon is biztosítja ezek használatát. Napkollektor készítésével már több hazai üzem, kutatóintézet is foglalkozik, s a gyártásra már megrendeléseket is felvesznek. A pécsiek kollektorai azonban olcsóbbak és házilag is elkészíthetők, hazai alapanyagból – mégsem tekinthetők egyszerűen barkácsmunkának. A műsor a tudományos diákkör munkáját mutatja be.

Pénteken folytatódik Bojtár László sorozata Mohács zenei életének múltjáról. Ugyancsak pénteken hangzik el az a műsor, melynek keretében Nógrádi Erzsébet egy Tolna megyei veteránnal, Pozsonyi Ignáccal beszélget hosszú, küzdelmes életútjáról. Szombaton Felső Pál szerkeszti a szolgáltató műsort. És már most felhívjuk a hallgatók figyelmét egy jövő hétfői műsorra – elsősorban azért, hogy legyen idejük levelet írni. Mint a szerkesztő-műsorvezető, Müller István elmondta, szerkesztőségi beszélgetésre hívták meg Tolna, Somogy és Baranya megye rendőrfőkapitányát, akik készségesen vállalkoztak arra, hogy nagy nyilvánosság előtt szóljanak a rendőri munkáról, annak nehezebb óráiról és szebb pillanatairól. Bizonyára a rádióhallgatók is kíváncsiak, milyen a három megye közrendje, közbiztonsága, rend van-e a közlekedésrendészeti munka terén, bűnügyi fertőzöttség veszélyezteti-e mindennapjainkat és hogyan állunk a tulajdon elleni bűncselekményekkel? A kérdéseiket tartalmazó leveleket a következő címre várjuk: MR Pécsi Stúdiója. Pécs, Zetkin Klára u. 1. 7621. Az adás napján – tehát november 23-án, hétfőn – délután 4 órától a 10-424-es telefonon tehetik fel kérdéseiket a hallgatók.

„Szórakozni, művelődni 45 percben" – ez a címe a szerbhorvát szerkesztőség zenés vasárnapi magazinjának. A jövő hét programjában lapozgatva figyelemre méltónak ígérkezik a keddi ifjúsági műsor, szerdán a Bács-Kiskun megyei mozaik. Csütörtökön folytatódik Klaics Milica eszéki riportösszeállítása „Szomszédaink életéből" címmel. Pénteken a pécsi horvát nemzetiségi óvodába látogatnak el. A mai német nyelvű adásban 25 év műsoraiból válogatva – Szűr községben készült riportösszeállítást ismételnek meg. Hetényi Árpád hétfői riportjában az anyanyelvről, mint munkaeszközről lesz szó. Kedden a Pécsi Kenyérgyárat mutatják be, szerdán ifjúsági félóra, csütörtökön mezőgazdasági híradó nyújt az érdeklődőknek tájékoztatást. A pénteki kulturális magazinban „Élő népdaltárunk" címmel Schmidt Istvánnéval beszélgetnek. Szombaton mindkét nemzetiségi műsorban az Iskolarádió jelentkezik.

Sorokban

Ma, vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődik az Ifjúsági Házban a *II. PÉCSI NEMZETKÖZI DIAPORÁMA FESZTIVÁL* gálaműsora.

Ma, vasárnap délelőtt 11 órakor nyílik a Színház téri kiállítóteremben *EL KAZOVSZKIJ ÉS ZÁBORSZKY GÁBOR* kiállítása.

16-án, hétfőn 16 órakor a Doktor Sándor–Zsolnay Műv. Központban *„A BARANYAI MONDÁK"* címmel dr. Vargha Károly előadása hangzik el.

16-án, hétfőn 19 órakor *„FÚJJA MÁR A SZÉL"* címmel mutatja be előadóestjét Muzsay András az Ifjúsági Házban.

17-én, kedden 19 órakor a Helyőrségi Művelődési Otthonban *„MUZSIKÁLÓ SZÁZADOK"* címmel a Magyar Néphadsereg Vörös Csillag Érdemrenddel kitüntetett művészegyüttesének népi zenekara mutatja be műsorát. Belépés díjtalan.

17-én, kedden 19 órakor az Ifjúsági Házban: *JAZZSZÓLISTÁK HANGVERSENYE.* Közreműködik: Kőszegi Imre dob, Deseő Csaba – hegedű, brácsa, Berki Tamás – ének, Gárdonyi László – zongora, Román Péter – bőgő.

18-án, szerdán 15 és 18 órakor a Bóbita Bábszínházban: *FÁBÓL FARAGVA* – a nyári nagy sikerű Bartók-műsor felújítása.

18-án, szerdán 19.30-kor a Liszt Teremben a *MECSEK FÚVÓSOTÓS* koncertjét hallhatjuk.

19-én, csütörtökön 15 órakor lesz a Doktor Sándor–Zsolnay Műv. Központban az 1981. évre meghirdetett *DOKTOR SÁNDOR-PÁLYÁZAT* díjkiosztó ünnepsége.

21-én, szombaton 18 órakor *DÉLSZLÁV TÁNCHÁZ* lesz a KPVDSZ Műv. Házban. Házigazda: a Baranya Táncegyüttes.

Hangverseny

Elekes Zsuzsa orgonahangversenyét hallgathatják a zenebarátok hétfőn, november 16-án este fél 8 órakor a pécsi székesegyházban. Mendelssohn, Franck műveinek megszólaltatásában Németh Alice működik közre.

Bánky József ad hangversenyt november 17-én, kedden este 7 órakor Mohácson, a filmszínház kamaratermében.

November 18-án, szerdán este fél 8-kor a Mecsek Fúvósötös koncertezik a pécsi Liszt Teremben. Műsorukon zongorán közreműködik Jandó Jenő.

Televízió

Aki ismét megtalálta önmagát

Huszonhét éves volt, mikor a tragédia bekövetkezett. A vitla combtőtől leszakította a lábát. A komlói bányász Erdei Antal hosszú ideig céltalannak találta az életet, ám a család, a volt munkatársak, bányászváros segítsége nem maradt el. Ma negyvenhárom éves és ismét megtalálta önmagát, helyét: gondozza a kertet, a háromszobás családi ház melletti műhelyben naponta felsír a barkácsgép. A rokkant bányászról készített portréfilmben Gombár János szerkesztő-riporter beszélget Erdei Antallal Török Vidor kamerája előtt. A filmet november 20-án este fél hét órakor az egyes műsorban láthatjuk.

Az Unser Bildschirm 12. számát november 19-én este hét óra öt perckor láthatjuk a televízió második műsorában. Rövid előzetes a tartalomból:

A nemzetiségi műsor felvevőgépe ott volt azon a találkozón, amelyen a Pécsi Tanárképző Főiskola egykori hallgatói, tanárai, tanszékvezetői vettek részt abból az alkalomból, hogy huszonöt éve indult meg a német nemzetiségi tanárképzés Pécsett.

Koch Valéria azon fiatal nemzetiségi költők egyike, akinek számos verse, elbeszélése jelent meg a különböző nemzetiségi kiadványokban. Mi indította el ezen az úton, milyen élmények hatottak rá elsősorban? Erről hangzik el stúdióbeszélgetés, miközben néhány verset is hallunk tőle.

Fischer Lajos egyik legtermékenyebb nemzetiségi elbeszélőnk, akinek szintén önálló kötete vár kiadásra. A Szekszárdon élő író önmagáról vall a műsorban, miközben megismerkedhetünk egyik novellájával.

A PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ RÉSZLETES PROGRAMJA:

November 19-én: Sorstársak 11. (ism.), 18 óra 50 perc, II. műsor.

Unser Bildschirm, 12., 19 óra 05 perc, II. műsor.

November 20.: Portréfilm Erdei Antalról, 18 óra 30 perc.

November 21-e: Unser Bildschirm (ism.), 8 óra 55 perc.

S. Gy.

Erdei Antal rokkant bányásszal beszélget Gombár János szerkesztő-riporter

Bárány Györgyné felvétele

A rádió és a televízió műsorából 1981. november 16-tól november 22-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.24: Mit üzen a Rádió? 8.59: Ravel: G-dúr zongoraverseny. 9.29: Verseit elmondja: Zelk Zoltán. 9.43: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: A magyar népdal hete. 11.20: Bioritmus. Életmód, egészség, környezet. 11.40: A Vatikán titka. Regény folytatásokban. XV/4. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoráról. 14.34: Új krajcár. Elbeszélés. — 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: A Vándor kórus énekel. 15.28: Visszapillantó. 16.05: Régi híres énekesek műsorából. Giuseppe De Luca operaáriákat énekel. 16.30: Világablak. 17.10: Bartók Béla zongorázik. 17.55: Kísértet. Kishangjáték. 19.15: A Rádió Kabarészínháza. (Az októberi ismétlése.) 20.37: Hétfő este Pesten és Budán. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Halló, itt vagyok! A telefonnál: Szilágyi János. 23.30: Mozart: A-dúr szimfónia. 0.10: Bangó Margit nótákat énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Polkák. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Külföldről érkezett . . . 8.53: Slágermúzeum. 9.38: Simándy József operettdalokat énekel. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Belső utak — könyvből. 17.30: Ötödik sebesség. — 18.33: Minden hangra emlékezem. Tamássy Zdenkó műsora. 19.30: „Titkaim". Bemutatjuk Katona Klári új nagylemezét. 20.33: Társalgó. 22.00: A magyar népdal hete. 22.30: Liza Minnelli felvételeiből. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Harminc perc beat. 17.30: Sztereó-mustra. 17.50: A magyar népdal hete. 18.10: A Kodály vonósnégyes játszik. 19.05: Fordulók a líra történetében. 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben: kb. 20.25: Népművészet az Alföldön. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: Operakettősök. 21.45: Brahms-felvételekből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Ifjúsági műsor. Szerkesztő: Görgényi Zoltán. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Kedvelt együttesek felvételeiből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: Hírek, tudósítások — Panoráma. Kulturális magazin — Részletek Ivan Zajc: Nikola Subic Zrinski c. operájából. 19.15: Német nyelvű műsor: Hétfői magazin: Hírek — Az anyanyelv mint munkaeszköz. Heténvi Árpád riportja — Városiak. Gráf Vilmos beszélgetése. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Belső utak — könyvből. 8.57: Verbunkosok, nóták. 9.44: Bartók Béla kórusműveiből. 10.05: MR 10-14. — 10.35: Ábécé — „iskolakezdő" szülőknek. 11.10: A magyar népdal hete. Részletek Kodály daljátékaiból. 11.42: A Vatikán titka. Regény folytatásokban. XV/5. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. A királyné csipkekendője. Az operett rádióváltozata. 14.11: Nóták. 14.40: Élő világirodalom. 15.10: Kóruspódium. 15.30: Nyitnikék. 16.05: Dvorzsák: VII. szimfónia. 16.43: A másik. Elbeszélés rádióra alkalmazva. 17.07: A magyar népdal hete. 17.45: A Szabó család. 19.15: Gondolat. 20.00: Lemezmúzeum. 20.31: Kavicsok. Hunyadi István versei. 20.37: Várakozások. Farkas Zoltán műsora. 21.07: Puccini: Bohémélet. Négyfelvonásos opera. — 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 22.54: Szakértelem. 23.04: Az operaközvetítés folytatása. 23.32: Sebestyén János csembalózik. 0.10: Szigeti Ferenc táncdalaiból a Karthago együttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az európai ellenállás dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Népdalok Csehszlovákiából. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: A magyar népdal hete. Az Alföld zenei hagyományaiból. — 19.23: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Magányos utazás. Regény folytatásokban. XII/5. rész. 20.50: Magnóról magnóra. 21.35: Loewe zenés játékaiból. 22.30: Fáy András szerzeményeiből. 23.20: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

16.47: A St. Martin-in-the-Fields-i kamarazenekar lemezeiből. 17.52: A kamarazene kedvelőinek. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Az eladott menyasszony. Részletek Smetana operájából. 20.25: Bach-motetták. 21.13: Kilátó. 21.58: Mező László gordonkázik.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Vajda János: Barabbás. Egyfelvonásos opera. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: A magyar népdal hete. 11.26: Schumann: C-dúr fantázia. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.29: Kagylózene — Deszken. 15.10: Sugár Rezső: Divertimentó. 15.28: MR 10-14. 16.10: Könyvpremier. 16.50: Bozza: Három tétel. (Reneszánsz rézfúvós együttes.) 17.07: Gazdálkodj magadnak?! Vállalkozási modell Szentesen. 17.32: Mario Lanza énekel. 17.39: Közel a sötétben. Hangjáték. 19.15: Csak annak hiszek. Vitó Zoltán versei. 19.20: Zenekari muzsika. 20.05: Krimi vagy történelemhamisítás? 20.35: Közvetítés az Anglia—Magyarország labdarúgó vb-selejtező mérkőzésről. 22.35: Tíz perc külpolitika. 22.45: A magyar népdal hete. Találkozásom a népzenével. 23.30: Beethoven: Esz-dúr vonósnégyes. 0.10: Morley-madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: David Tuhmanov együttese játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Fúvósátiratok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. — 12.03: Verbunkos muzsika. 12.33: Tánczenei koktél. 13.25: Pillanatkép. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Barangolás régi hanglemezek között. 17.02: Barátság slágerexpress. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A magyar népdal hete. A Népművészet Mestereinek és Ifjú Mestereinek találkozója a stúdióban. 19.25: Prizma. Külpolitikai műsor. 19.45: A beat kedvelőinek. A Foreigner együttes felvételeiből. 20.33: Trió. A Zágrábi Rádió, a Belgrádi Rádió és a Budapesti Rádió szórakoztató műsora. — 22.30: A Fővárosi Operettszínház művészeinek felvételeiből. 23.20: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Iskolarádió. 17.33: Bayreuthi Ünnepi Játékok, 1981. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.10: Csillag, ő messzi szerelem — versek. — 20.24: Az operaközvetítés folytatása.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Szovjet fúvószene. 11.01: A magyar népdal hete. 11.24: Kontárból — mester. Riport. 11.39: A Vatikán titka. Regény folytatásokban. XV/6. rész. 12.35: Filmtükörkép. A Manhattan című amerikai filmről és a Woody Allen munkásságáról. 12.50: Zenemúzeum. Pest-budai muzsikusok. 14.00: Az elbeszélés klasszikusai. Ivan Vazov: A bolgár asszony. 14.30: Nóták. 15.10: Szatirikus dalok. 15.28: Csiribiri. — 16.05: Laczkó Miklós: Szerep és mű. 16.15: Hans Rudolf Stalder klarinétozik, Hansjürg Leuthold bassetkürtön játszik, Jürg von Vintschger zongorázik. 17.07: Olvastam valahol. 17.27: Rimszkij-Korszakov: Seherezádé — szvit. 19.15: Valakit elvisz az ördög. Regény rádióra alkalmazva. 20.05: Operaáriák. 20.25: Közéleti közelképek. Mester Ákos és Vértes Csaba műsora. 20.55: A magyar népdal hete. 21.40: A gyorsuló idő nyomában — a 2000. évig. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Esti hangverseny a 6-os stúdióban. Tarjáni Ferenc kürtön játszik. 23.30: Romantikus kórusművek. 0.10: Komár László táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Napközben. — 12.33: Énekszóval, muzsikával. 12.55: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. Fontos a mellékes. 13.25: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Szórakoztató antikvárium. — 16.00: A Diákkönyvtár hangszalagon melléklete. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Mozaik. Rékai Gábor műsora. 18.33: Hétvégi panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot! 22.00: A magyar népdal hete. 22.39: Dzsesszfelvételekből. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

HARMADIK MŰSOR

16.58: Popzene sztereóban. 18.08: Órangyal terápia. Hangjáték. 18.25: A magyar népdal hete. Esti hangverseny. Andor Éva és Palcsó Sándor énekel. Bartók—Kodály: Magyar népdalok. 19.05: Nem tudom a leckét! 19.35: A Bartók vonósnégyes játszik. 20.50: Századunk zenéjéből.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Gáz-házasítás? Az OMFB és a Tiszai Erőmű szakembereivel beszélget Szöllős István. 8.37: Kadosa Pál szerzeményeiből. 9.01: A magyar népdal hete. 9.33: Száll az ének . . . 10.05: Visszapillantó. 10.35: Eltűnt parton. Zelk Zoltán versei. 10.40: Az Edda együttes felvételeiből. 11.00: Rátkai Mártonra emlékezünk. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Olvasókör — beszélgetések a könyvről. 14.24: A Svájci Olasz Rádió énekkara Crocemadrigálokat énekel. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Jandó Jenő Grieg Lirikus darabjaiból zongorázik. 15.28: Barangoló— Dominó. 16.05: Fűtől — fáig. Balogh István környezetvédelmi műsora. 16.35: Az MRT énekkarának operafelvételeiből. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.37: Filmzene. 17.50: „Repülő szemek" az öböl felett — összeállítás az Awacs-üzlet hátteréről. 19.15: Találkozásaim. Nemes Nagy Ágnes. 20.10: Operaáriák. 20.30: A magyar népdal hete. 21.10: Szegedi dzsesszfelvételekből. 21.44: Madárijesztők az Óbudai Galériában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. A dada. Bródy Sándor drámájának rádióváltozata. 23.40: Mihály András: III. vonósnégyes. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Mit — hol — mikor — hogyan? 8.48: A nászéjszaka. Operettrészletek. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.25: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Disputa — arról, hogy mikor és mitől válunk felnőtté. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Fall operettjeiből. 19.25: Újdonságainkból — magyar táncdalok. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: „Tanít a táj". Keresztury Dezső. 21.30: A magyar népdal hete. A szövetkezeti pávakörök II. országos találkozója Egerben. 22.25: A tegnap slágereiből. 23.20: Szimfonikus könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

17.04: Névtelen hősök. Részletek Erkel operájából. 17.46: Holnap közvetítjük . . . 18.06: Hangfelvételek felsőfokon. 19.05: Disputa — még mindig arról, hogy mitől és mikor válunk felnőtté. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Judwigsburgi fesztivál zenekarának Schubert-hangversenye. Közben: kb. 20.15: Modern írók portréi. Kb. 20.35: A Schubert-hangverseny folytatása. Kb. 21.30: Operaáriák. 21.45: Stúdiónk vendége az új miskolci vonósnégyes. 22.32: Csajkovszkij: Manfréd — szimfónia.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 Játék. 10.10: Bárdos Lajos népdalkórusaiból. 10.35: Artur Grumiaux hegedül, Clara Haskil zongorázik Mozart-műveket. 11.00: Élő történelem. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Filmzene. 12.54: Korok és emberek a világirodalom tükrében. Fontamara. Rádiójáték. 14.05: Mitől kell fáznunk? Pintér István jegyzete. 14.15: Anna Moffo operaáriákat énekel. 14.30: A gazdaságosabb, jobb minőségű hústermelésért. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Wilhelm Furtwängler vezényli a Bécsi Filharmonikus Zenekart. 18.50: Világszínház. Közvetítés a Madách Színház Kamaraszínházából. Hedda Gabler. Henrik Ibsen színműve. 20.50: A magyar népdal hete. 21.35: A Bécsi Concentus Musicus kamarazenekar Händel-műveket játszik. 22.15: Változnak az idők . . . 23.01: Ritkán hallott operákból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Ifjúsági dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.37: Fiataloknak. 9.30: Többet ésszel . . . 10.33: Hogy tetszik lenni? 11.33: Fúvószene. 12.00: Operettrészletek. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A Moszkvai Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 14.00: Dzsesszfelvételek. 14.15: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Ritmus. Simon és Garfunkel felvételeiből. 15.25: A rettenthetetlen Don Quijote de la Mancha leghíresebb kalandjai — II/1. rész. Rádiójáték. 16.25: Orvosi tanácsok. 16.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.15: Pophullám. 18.00: Szívárvány. 20.00: Operettrészletek. 20.38: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Kérek egy originált sztorit. Rádiójáték. 21.35: Popműhely. 22.20: A magyar népdal hete. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.05: Reneszánsz kórusmuzsika. 17.30: Versek. 17.35: Nappal iskola, este művelődési ház. 17.55: A magyar népdal hete. 18.15: Egy nagy magyar hegedűs, Joachim József pályafutása. 19.05: Kanadai dzsesszfelvételekből. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A La Grande Ecurie et la La Chambre du Roy együttes hangversenye. Közben: kb. 20.15: Mecseki szimfónia. Galambosi László versei. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Operaegyüttesek. 21.35: Bál után. Rádiójáték. 22.00: Ravel: G-dúr zongoraverseny. 22.24: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Vadat és halat, s mi jó falat . . . 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A magyar népdal hete. 8.55: Kulturális Magazin. 10.08: A fekete bárány unokája. Rádiójáték. 10.56: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.06: Élő történelem. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Operarészletek. 13.01: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 13.11: Ravel: G-dúr zongoraverseny. 13.32: A tücsök és a hangya. Rádiójáték. 13.59: Daloló, muzsikáló tájak. 14.39: Gyógyvizeink egészségkultúránkban a gyógyüdültetésről. 15.14: Mi a titka? 16.03: A Karamazov testvérek. Rádiójáték. 17.10: Pillantás az Ararát csúcsára. Útijegy. 17.30: Művészlemezek. 18.50: Bánk bán. Rádiójáték. 21.00: A magyar népdal hete. 21.35: Operarészletek. 22.20: Az idők változnak . . . 23.10: Couprin-művek. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Helmut Walcha Bach-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Vasárnapi koktél. 10.33: A Modern Rézfúvósegyüttes játszik. 11.05: Operettmatiné. 11.54: Jó ebédhez szól a nóta. 13.01: Az égszínkék korsó. Mesejáték. 14.05: Híres előadók albuma. Sonny Bono orgonál. 14.33: Táskarádió. 15.30: A magyar népdal hete. Kb. 16.15: Máriássy Judit jegyzete. Kb. 16.25: A hangversenyközvetítés folytatása. 17.00: Dzsesszfelvételek. 17.30: A vasárnap sportja. Totó. 18.00: Tünés és tünődés — hiányszakmák és szakmunkások. 18.33: Slágerek mindenkinek. 19.20: Operettrészletek. 19.30: Zenés Magyar Parnasszus. Farkas Ferenc műsora. 20.38: Sokféle. 21.38: Emlékezetes percek könnyűzenei hangversenyeinkből. 22.11: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

17.30: Slágerlista. 18.05: Balladáink világa. 18.26: Bellini operáiból. 19.03: A Bécsi Szimfonikus Zenekar hangversenye a bregenzi fesztiválon. 20.40: Rolling Stones-nagylemezek. 21.40: A magyar széppróza századai. 21.55: Wilhelm Kempff Schumann-műveket zongorázik. 22.46: Magyar zeneszerzők.

Magyar Televízió

KEDD

8.00: Tévétorna — sz. (ism.) 8.05: Iskolatévé. 16.10: Hírek. 16.15: Életet az éveknek. — Nyugdíjasok műsora. 16.45: Reklám. 16.50: Gólyavári esték. XV/6. rész. 17.25: Reklám. 17.30: Kétezer kilométer közelben. 18.05: Tisztán és egyszerűen. — Ihász Gábor műsora. 18.30: Játék ez? — Dok. film. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A megsebzett bolygó. XIII/6. rész. — sz. 20.35: Az Onedin család. XIII/7. rész. Az „ököljog" — sz. 21.25: Stúdió '81. — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Iskolakerülgető. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Reklám. 21.25: Álarcban. NDK tévéfilmsorozat III/1. — sz.

SZERDA

9.00: Tévétorna (ism.) — sz. 9.05: Magyar irodalom — ált. isk. 8. oszt. 9.50: Stop! Közlekedj okosan! — sz. 9.55: Delta — sz. 10.20: Moulin felügyelő — apály. Francia bűnügyi film — sz. 11.40: Dionne Warwick zenés műsora — sz. 14.25: Stop! (ism.) — sz. 14.30: Magyar irodalom (ism.) 15.00: Kamera. — A film lexikája II. rész. (ism.) 15.40: Hírek. 15.45: Az ember felemelkedése. — Angol filmsorozat XIII/3. rész. — sz. 16.35: Egészségünkért! 16.40: Hangosfilm. 17.25: Csúzli. — Burleszkfilm-sorozat. VI/4. rész. — sz. 17.35: Reklám. 17.40: A nyelv világa — sz. 18.25: Ősz a földeken — riport. 18.55: A közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. — sz. 19.30: Tv-híradó. — sz. 20.00: Frédi és Béni, a vagy a két kőkorszaki szaki. — Rajzfilmsorozat. — Szépségcsata csetepaté — (sz.) 20.25: Tv-lottósorsolás. 20.35: Anglia—Magyarország. VB-selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Londonból — sz. A szünetben: reklám. 22.30: Nem az iskolának — portréfilm . — sz. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Rockpalota. — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Álarcban. NDK tévéfilmsorozat III/2. rész. — sz. 22.20: Egészségünkért!

CSÜTÖRTÖK

8.30: Tv-torna — sz. (ism.) 8.35: Iskola-tv. 16.05: Hírek. 16.10: Country zene. — Zenés film — sz. 16.25: Ami rajtunk múlik. — sz. 16.35: Itália múzeumaiban. — sz. 16.55: Tévébörze. 17.05: „Ki lesz a főnök?" — (Ism.) 17.50: Reklám. 18.00: Telesport — sz. 18.25: Pedagógusok fóruma. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Magyar népmesék — rajzfilmsorozat. XIII/7. rész. A Rókaszemű menyecske — sz. 20.10: Kék fény. 21.10: Szép magyar tánc. — sz. 21.15: Tere-fere. — sz. 22.15: Jazz-mese a zöld disznóról. — sz. 22.35: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Angol nyelv. 18.25: Reklám. 18.30: Kertünk — udvarunk. — Riport. — (ism.) 18.50: Sorstársak. (ism.) 19.05: A mi képernyőnk. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Az ember zenéje. VIII/7. rész. — sz. 20.55: Tv-híradó — sz. 21.15: Reklám. 21.25: Tudósklub.

PÉNTEK

8.00: Tévétorna (ism.) — sz. 8.05: Iskolatévé. 16.15: Hírek. 16.20: Ingyenélők. — Színmű tévéváltozata. — sz. (ism.) 17.35: Relkám. 17.40: Öt perc meteorológia. — sz. 17.45: Kertünk-udvarunk. — Riportfilm. 18.05: Reklám. 18.10: Szülők iskolája. XIII/2. rész. Az evésről. — sz. 18.40: „Az élet szép, tenéked magyarázzam?" 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta — sz. 20.25: A fele sem igaz! 20.55: Panoráma. — sz. 21.45: Mai témák külföldi tévéjátékműhelyekből — sz. 23.20: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

17.20: Még egyszer — gyerekeknek! — sz. (ism.) 17.55: Tatabányai Bányász—SC Leipzig. — Férfi kézilabdamérkőzés közvetítése Tatabányáról. A szünetben: reklám. 19.15: Reklám. 19.20: Öt perc meteorológia (ism.) — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álarcban. NDK filmsorozat III/3. rész. — sz. 21.10: Tv-híradó 2. — sz. 21.30: Reklám. 21.35: Falusi esték — riportműsor.

SZOMBAT

8.05: Tévétorna — sz. (ism.) 8.10: Világnézet. II. rész. 8.55: A mi képernyőnk. (ism.) 9.15: Szülők iskolája. (ism.) — sz. 9.45: Perpetuum mobile. — sz. 10.30: Bélyegvilág. — sz. 10.40: Magyar népmesék. — (ism.) — sz. 11.20: Reklám. 11.25: Az Onedin család. — (ism.) 12.15: A fele sem igaz! — (ism.) 14.00: Az ember zenéje. VIII/7. — sz. 14.55: Szomszédolás az NDK-ban. — Dok. film. — sz. 15.25: Mafilm-magazin. 15.40: Hírek. 15.45: Cesar Birotteau nagysága és bukása. — Francia filmsorozat VI/2. rész. — sz. 16.40: Reklám. 16.50: Hagyományőrzők. — IV/2. rész. 17.25: A kamaszkor körül. V. rész. 18.00: Parabola. — sz. 18.30: Módi '81. — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. — sz. 20.05: Szombat esti filmkoktél. 20.30: Menő-manó. — sz. 21.40: Ezt látni kell! Revű, balett, televízió. — 3. rész. — sz. 22.10: Most és mindörökké. Amerikai film. III/1. 23.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

16.40: Üzenet a jövőből. XIII/12. rész. — sz. 17.05: Reklám. 17.10: Kék fény (ism.) 18.10: Balthazár professzor. — sz. 18.20: Magyar tudósok. — 2. rész. (ism.) 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. — sz. 20.05: Shakespeare: Lear király. Tragédia két részben. Közben: 22.05: Tv-híradó 2. — sz.

VASÁRNAP

7.35: Tévétorna (sz. — ism.) 7.40: Mindenki iskolája. — Földrajz. 8.10: Biológia — anyagcsere. 8.45: Aki mer, az nyer. (ism.) 9.15: Óvodások filmműsora. — sz. 9.35: Aprók tánca — Nyírség. — sz. (ism.) 9.55: Állatszelídítők. — szovjet játékfilmsorozat V/5. rész. — sz. 10.20: Egészségünkért! 10.25: Hírek. 10.30: Az utolsó padban. — sz. 11.30: Mese a nyúlról. — Bábfilm — sz. 12.15: Zenés múzeumi délelőtt. — sz. 14.45: Egy holland a Duna-deltában. — sz. 15.05: Reklám. 15.15: Műsorainkat ajánljuk. — sz. 15.40: Vasárnapi muzsika. — sz. 16.25: Sportmozi — látogatás a városligeti műjégpályán. 16.35: Reklám. 16.45: A tavasz 17 pillanata. — XII/10. rész. — (ism.) 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. — sz. 18.45: Esti mese. — sz. 19.00: A hét — sz. 20.00: Hírek — sporthírek — sz. 20.15: KerKesztül-kasul. — Angol film. — sz. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Elektromos—Tus Nettelstedt (NSZK) Kupagyőztesek Európa Kupája férfi kézilabdamérkőzés. Közvetítés a Fáy utcából — sz. A szünetben: reklám. 18.50: Dean Read. — Részlet a zenés ajándékkosár c. NDK műsorból — sz. 19.00: A hét — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. — angol filmsorozat VIII/4. rész. — sz. 20.55: Hámori Ildikó és Lukács Sándor szanzonestje — sz. 21.20: Monológ és dialóg. — Portré Nagy Annáról — sz.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Bábosok — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Popparádé — műsor fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Az ember, aki megette a farkast — dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Panoráma. 22.10: Tv-napló. 22.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Indirekt — sportműsor. 19.30: Tv-napló. 20.00: A tudomány és mi. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Clodine. Francia filmsorozat. 22.15: Válogatás országok filmjei: A brigádvezető — kubai játékfilm. 22.40: Tv-napló.

KEDD

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Dokumentumműsor gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Aktualitások — belpolitika. 21.00: Az el nem kötelezett

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Népszerű-tudományos film. — 19.15: Tizenöt perc zene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szórakoztató zene. 20.55: Ember és idő — dokumentumműsor. 21.25: Zágrábi körkép. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

SZERDA

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Amatőr tv-stúdió. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Sportszerda. 22.00: Tv-napló. 22.15: Popkoncert.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. — 19.30: Tv-napló. 20.00: Rusmir Agacevic: Az emberek, mint a vonatok — színházi előadás felvételről Travnikból. 21.35: Zágrábi körkép. 21.55: Szerelem falusi módra — humoros sorozat (ismétlés). 22.40: Könyvek és eszmék.

CSÜTÖRTÖK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Mulatságos család vagyunk —tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató zenei műsor. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 20.00: Érvek — külpolitikai műsor. 20.50: Dalokat dalolok. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komoly zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.27: Ma este 19.30: Tv-napló. 20.00: Vendégszerkesztő: Bozidar Jakac. 23.00: Hírek.

PÉNTEK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ — gyermekműsor. 18.15: Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szórakoztató zene. 2100: Alcatraz — filmsorozat. 22.40: Tv-napló. 22.55: Csillagok, amelyek nem hunynak ki — szórakoztató zenei műsor.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tudományos témák. 18.45: Társadalmi témák. 19.15: Kis koncert. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Ő — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: A szív kultúrája.

SZOMBAT

9.30: Művelődési műsor. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Tito Jugoszláviájának megteremtése — dokumentumsorozat. 12.45: Zenei műsor .13.00: Újbóli találkozások — dokumentumműsor. — 13.45: Biztonság a közlekedésben. — 17.30: Hírek. 17.45: Aranyfülemüle — gyermekműsor. 18.45: Költészet. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Indiszkréten — amerikai játékfilm. 21.35: Tv-napló. 21.50: Éjszakai zseb.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek — japán dokumentumsorozat. 21.00: Hírek. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat. 22.00: Zene a századokon át.

AMFORA-ÜVÉRT

Tekintse meg raktárüzletünket

Kapható:

vendéglátó áruk
hőálló áruk
különféle poharak
gyermekellátási cikkek
műanyag padló.

Közületeknek 5%, gyermekintézményeknek 8% engedményt adunk.

AMFORA RAKTÁRUZLET PÉCS, VERSENY UTCA.

Műszaki és egyéb tervdokumentációk

fénymásolását

rövid határidőre

VÁLLALJUK,

szabad kapacitással rendelkező fénymásoló automatánkon.

●

Érdeklődni: SOPIANA GÉPGYÁR
Pécs,
Móra Ferenc u. 72., Richter János ov.
Telefon: 24-322/270.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- híradásipari végzettségű üzemmérnököt,
- elektrotechnikusokat
- gyakorlott elektroműszerészeket
- elektronikai műszerészeket
- mechanikai műszerészeket
- esztergályosokat és marósokat
- síkköszörűs és élköszörűs szakmunkásokat
- géplakatosokat (szerszámgépek javítására)
- villanyszerelőket
- betanított férfi és női munkaerőket
- férfi segédmunkásokat (1 fő lehet nyugdíjas is)
- takarítónőket.

Jelentkezés: Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3., munkaügy.

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ:

— szennyvizderítő részlegéhez szennyvíztisztító telepvezetői képesítéssel rendelkező dolgozókat, (géplakatos szakmunkások előnyben)

Kereseti lehetőség: 4500 Ft/hó

— Karbantartó részlegéhez géplakatos szakmunkásokat.

Felvétel esetén a dolgozók gyermekeinek óvodai, bölcsődei elhelyezést biztosítunk.

Jelentkezni lehet: PÉCSI BŐRGYÁR
Pécs,
Bolgár Néphadsereg u. 52.,
munkaügyi osztály.

A Szigetvári Állami Gazdaság

NOVEMBER 17-ÉN, KEDDEN DÉLUTÁN 1 ÓRAKOR

lóárverést rendez

a kishárságyi kerület antalfalui telepén.

Eladásra kerülnek hidegvérű törzstenyészetből származó

tenyészkancák

A telep megközelíthető a Szigetvár—Somogyapáti—Somogyviszló—Antalfalu útvonalon.

●

Részletes felvilágosítás: Illés László ag. vez.-nél, Szentegát. Telefon: Dencsháza 13.

A Mohácsi Farostlemezgyár alkalmaz

egyműszakos munkarendbe:

- ○ géplakatos
- ○ vízvezeték-szerelő
- ○ fűtésszerelő
- ○ ács szakmunkásokat.

FOLYTONOS MUNKARENDBE:

- ○ vizsgázott kazánfűtőket
- ○ üzemlakatosokat
- ○ olajtéri kezelőket
- ○ tápszivattyú-kezelőt
- ○ salakozó-, géptisztító rakodó munkakörbe férfiakat,
- ○ üzemi segédmunkára nő dolgozókat.

●

Havi kereset: szakmunkásoknál 3400—5000 Ft,
segédmunkásoknál kezdő: 3100—3800 Ft,
nehéz fizikai munka 4500—5000 Ft.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, MOHÁCS, BUDAPESTI ÚT. Telefon: 392/114-es mellék.

A DRÁVA MENTI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT
(Sellye, Dráva u. 4. sz.)

FELVESZ

- esztergályos,
- marós
- lakatos és
- nehézgépkezelő szakmunkásokat.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

- villanyszerelő szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél.

CÍM: BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET, Bonyhád, Perczel Mór u. 80.

BARANYAKER

A Mecsek Áruház akciója a nagycsaládosok részére

CSAK 3 NAPIG,

(november 16-án, 17-én és 18-án)

30 százalékos engedménnyel!

- Kötött felsőruházati cikkeket
- bébibundákat
- kötött sapkákat, sálakat, kesztyűket

vásárolhatnak a 3 vagy több gyermekes családok... (az 1967-ben és azután született gyermekeik részére)

A személyi igazolványt vásárlás során kérjük felmutatni.

VÁRJA KEDVES VÁSÁRLÓIT A MECSEK ÁRUHÁZ I. emeleti divatosztálya

---

A MECSEK ÁRUHÁZ (II. emeleten) és a SZLIVEN ÁRUHÁZ (I. emeleten) KÖZÖS ENGEDMÉNYES AJÁNLATA

- ○ Kártolt bébiegyüttesek
- ○ egyes leányka-, fiú-, serdülő- és nagykamasz kabátok
- ○ kordbársony serdülő és női aljak

VÁSÁROLHATÓK 30 százalékos engedménnyel!

A MECSEK ÁRUHÁZ LAKÁSTEXTILOSZTÁLYA

PADLÓSZŐNYEG

MARADÉKOKAT KÍNÁL.

30%-OS ENGEDMÉNNYEL,

Amíg a készlet tart!

DUROL ZOMÁNC

Kültéri igénybevételnek kitett fém-és fatárgyak átvonó festésére szolgál. Tartós viharálló bevonatot képez. Több szinben kapható.

TVK Nitrol Vegyi Komplex

Beszerezheto a TVK Mintaboltjaban Budapest V. Pilvax koz 2-4. es a szakuzletekben

LAKÁS-INGATLAN

Uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló győrire cserélném. „Belváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! 2 db 1½ szobás, komfortos, tanácsi lakást cserélnék 2 szoba, összkomfortos, tanácsira, Urán-, esetleg Kertváros. „Sürgős 120" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mecsekszentkúti völgyben 180 négyszögöl kertgyümölcsös, rajta forrással és épülettel, eladó. „Erdő mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Makár-tető 17. sz. alatt 260 négyszögöl szőlő épület nélkül eladó. Érdeklődni a 20-364 telefonon lehet.

Elcserélném 3 szoba összkomfortos, panorámás, tanácsi lakásomat családi házra. „Mindent megnézek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 3½ szobás, összkomfortos, gázfűtéses lakás, szép kerttel, fizetési könnyítéssel eladó. „Szép otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegyalja u. 53. számú, kétszoba-komfortos fél házrész azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni a helyszínen vagy a 15-870-es telefonon.

46 négyzetméteres, szövetkezeti lakás jövő őszi beköltözéssel, kedvezményesen eladó. József Attila u. 45/B. III. em. 11., este 6 óra után.

Balaton-parti, 100—150 négyszögöl beépíthető üdülőtelket vagy üdülőt keresek. Ajánlatokat „Vízközeli" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

120 négyszögöl területen 75 négyzetméteres családi ház a Szigeti út végénél beköltözhetően eladó. Egres u. 2/1.

Albérleti szoba kiadó két diák részére. Csend u. 14. Tel.: 22-810.

Siklóson 460 négyszögöl új telepítésű szőlő, új emeletes pincével eladó. Villany megoldható. Érdeklődni Tölgyesi Emil, Siklós, Széchenyi u. 3. szám alatt.

Tornácos családi ház eladó. Harkány, Terehegy, Széchenyi tér 5. sz.

Harkány szőlőhegyen, buszmegállótól 10 percre egyszintes épület szoba-konyha, présház, garázs 556 négyszögöl szőlővel megosztva is eladó. Érdeklődni Diósviszló, Vörösmarty u. 26.

Családi ház Vásárosdombón eladó. „Tavaszi beköltözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Székesfehérvári, 2 szoba, összkomfortos lakást cserélek hasonló pécsire. „Zsófi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tüzér utcai, 48 négyzetméteres, szövetkezeti lakás eladó. 9500 Ft/m² + OTP vagy 1 évre kiadó Telefon: 30-471, 17 órától vagy „Bútorozatlan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők úti, kétszoba-összkomfortos, távfűtéses lakásunkat két egyszoba-összkomfortosra cserélném. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék családi házat, 250—300 ezer kp. Pécsen vagy peremkerületén. „Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagybudmér, Petőfi u. 27. sz. alatti ház gazdasági épületekkel és 408 n-öl gyümölcsös kerttel eladó. Érdeklődni: Szigeti út 8/B. I. em. 3.

Eladnám 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásom 350 ezer kp + OTP-átvállalással. Egri Gyula u. 100. 4. em. 14. ajtó. Szombaton 3—4 óráig, vasárnap 2—3 óráig érdeklődni.

Beremenden kétszintes, két és fél szobás, szövetkezeti lakás kerttel és garázzsal 115 000 Ft átvállalással eladó. Készpénzfizetés 300 000 forint. A fennmaradó különbözet megállapodás szerint. Azonnal beköltözhető. Cím: Gyarmati Tibor, Pécs, Sarohin t. u. 106. fszt. 1. sz.

62 négyzetméteres, két és fél szobás, erkélyes, OTP-lakás eladó, fizetési könnyítéssel. „Új Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 n-öl szőlő, présházzal, gépesített, teljes felszereléssel, Pécstől 26 km-re, jó megközelítéssel olcsón eladó. Telefon: 16-213.

Beköltözhetően eladó Nagyharsányban, Kolonia u. 14. sz. lakóház, érdeklődni helyben, Láz Lajosnál, Kossuth u. 4., vagy Pécsett, 17-369 telefonszámon, este.

Eladom Kisújbányán levő üdülőtelkem. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, másfél szobás lakást, plusz alsógyükési ingatlant, pincével, présházzal, cserélnék kétszobás, garázsos lakásra. Válaszokat „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Kertvárosi, 3 szoba, összkomfortos, garázsos, kertes családi házamat elcserélném kertvárosi, lakótelepi, 3 szoba, összkomfortos, garázsos, szövetkezeti lakásra. Értékkülönbözet ráfizetéssel. Érdeklődni: Pécs, Gyulai Pál u. 31., délután 2—6 óráig.

Eladom szőlőmet, présházamat, telkemet a Tenkes alján. Érdeklődni lehet: Schäll Jenőnél, 7818 Siklós-Gyűd, Jóró Péter u. 32.

Falusi házat vennék 100 ezer kp + részlet. „Minden érdekel 250 093" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Özv. nyugdíjas asszony albérletet keres. „Csendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres, másfél szobás, fürdőszobás albérletet keresünk. „4—5 évre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár 2 gyerekkel külön bejáratú szoba, konyha, fürdőszobás albérletet keres hosszabb időre a III. kerületben. Cím: Varga András, Szigeti út 58.

Családi ház beköltözhetően eladó Pécs, Eperjes u. 2. sz. Rét utcából nyílik. Érdeklődni: egész nap: özv. Hentzné.

Családi ház, üresen, garázzsal együtt eladó vagy nyaralóra elcserélhető. Érdeklődni Katona József utca 22. sz.

Családi ház melléképületekkel eladó, gazdálkodásra, kisiparosnak, vendéglátó létesítésre alkalmas, belvárosi lakást, gépkocsibejáró szükséges, beszámítok. Érdeklődni mindennap 18 óra után, vasárnap egész nap: Pécs, Égervölgy 1.

Eladó egy 120 m² alapterületű, központi fűtéses lakóház. Érdeklődni lehet szombaton és vasárnap 12—18 óra között: Pécs, Cserfa u. 4. Telefon: 15-894.

Házhelynek, hobbikertnek, szőlőnek alkalmas, 720 négyzetméteres és 615 négyzetméteres művelt telkek, külön-külön is, eladók. Szőlőhegyi Iskolától két perc. Út, villany van. Víz megoldható. Irányár: 100 Ft/m². Érdeklődni: Mohács, Kórház út 5.

Szekszárd központjában 53 négyzetméteres, összkomfortos, tanácsi bérlakásomat elcserélném hasonló pécsiért. Fehérvári, Szekszárd, Jókai u. 2., II. emelet 2. Telefon: 13-034.

Összeköltözők! Kertvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást cserélnék 2 db kisebb, bármilyenre. Minden megoldás érdekel. „Különbözettérítéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőőbe.

100 000 Ft-ig szobakonyhás lakrészt vennék Pécsett vagy Szentlőrincen. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 617 n-öl szőlő, teljes felszereléssel, új kapálógéppel együtt Hosszúhetényben. Érdeklődni: Boldizsár István, Pécs, Koller u. 7. sz. 4 óra után.

4 szoba + étkező, gázfűtéses, tanácsi lakást 2 szoba, összkomfortos öröklakásra cserélnénk. „Széchenyi tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonlellén 240 négyszögöl nyaraló vagy családi ház építésére alkalmas telek eladó. — Érdeklődni Juhász János, Kaposvár, Béke u. 73. I. 4.

Háromszobás, összkomfortos családi ház, gazdasági épületekkel, eladó. Érdeklődni: Mozsgó, Árpádi u. 12. sz. alatt.

Bogádon 2 szoba, konyhás, melléképületekből álló falusi házam eladnám vagy 2 szobás, OTP vagy szövetkezeti lakásra cserélném. Érdeklődni: Bogád, Petőfi u. 7.

ADÁS-VÉTEL

Eladó 4 db 7 hónapos bikaborjú. Ózdfalu, Petőfi u. 50.

Új alumínium radiátorok, RADAL—610 és 614-esek, eladók. Pécs, Szőlő u. 55. Telefon: 30-136.

Garazsírozott PC-s Lada megkímélt állapotban eladó. Ugyanott garázs kiadó. Érdeklődni: a 23-359-es telefonon.

3 db hullámpala (2,5 m), 10 l-es villanybojler, 126-os Polski műszerfal, üzemanyagos vashordók, elektromos csónakmotor, málnavessző, gyökeres, eladó (fajta: Meling promin). Pécs, Gyulai Pál u. 26.

80 basszusos, 8 váltós Weltmeister harmónika újszerű állapotban eladó. Pécs, Buzsáki Imre u. 9.

FC-s Polski 126-os eladó, ugyanitt Regent 30-as erősítő, MXR Shifter Privileg számológép. Tel.: 12-892, délután.

8 éves, 1200-as Zsiguli 83-ig érvényes műszakival, sürgősen, olcsón eladó. Gulyás, Fejér L. 3. (Szőlőskertnél)

UF-es Trabant Combi olcsón eladó. Bóly, Rákóczi u. 32. Schneider.

IF-es, 850-es Fiat eladó. Érdeklődni lehet 17 óra után Pécs, Szőlő u. 56.

UV-s Dácia jó állapotban eladó. Tel.: 29-901.

408-as Moszkvics gépkocsi alkatrészek bontva eladók. Érdeklődni este 6 óra után. Cím: Kozármisleny, Móra Ferenc u. 42.

RÓZSÁKAT

és az összes dísznövényeket, díszfákat, díszcserjéket

ISMERTETŐ

legújabb, színes

NAGY ÁRJEGYZÉKÜNK MEGJELENT.

Kérje! Díjmentesen megküldjük. Vidéki növénymegrendeléseket postán, pontosan teljesítjük.

Szalkai rózsakertészet, díszfaiskola,
1061 Budapest, Népköztársaság u. 8.

Jó állapotban levő Super traktor eladó. Érdeklődni: Márfa, Fő u. 67.

Sport Simson és 750-es Zastava műszakira felkészítve, bontva is, eladó. Lánycsók, Dózsa Gy. u. 41. sz.

Négyezer fenyőfából kétezer idén szállíthatóan eladó. Egyben is, olcsón. Tel.: 31-483 (este).

Eladó UV-s Trabant, 50 000 km-rel, 1984-ig műszaki vizsgával. Pécsvárad, Pécsi országút 49.

UD-s Trabant Combi eladó. Mihály u. 15/1. Lazsályi.

ZO-s Trabant eladó. Érdeklődni: 16 óra után. Cím: Cselkó Károly, Pécs, Lengyel Gy. u. 4/B. fszt. 3.

UE-s 1200-as, bordó Zsiguli eladó. Érdeklődni: a 30-523-as telefonon, 19 óra után.

Toll, dunna és párna eladó, Kertváros, Gárdonyi G. u. 57.

1300-as Volkswagent sürgősen vennék, 5—8 évest, megkímélt állapotban. Telefon: 30-471, 17 órától vagy „Első kézből" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

8 db választási malac eladó. Garé, Rákóczi u. 112. sz.

Eladó 350 db bátaszéki béléstest. Érdeklődni: Pécs, Hunyadi út 86.

Megkímélt ZJ rendszámú Trabant Special eladó, gyári új gumikkal. Megtekinthető: Pécs, Marx út 39. alatt, 17 óra után.

IG-s Trabant eladó. Kodolányi J. u. 35. VI. 16.

Jó állapotban levő 750-es Zastava eladó. Plató 3/D. Padányi.

2 db olajkályha, 2 db olajos vashordó olcsón eladó. Gyulai Pál u. 13. sz.

Eladó 2 db 8 hónapos bika. Kökény, Dózsa Gy. u. 34.

Eladó zeneszekrény jótállással + hangfal és lemezekkel. Ezenkívül hústőke, újszerűen. Dankó P. u. 4. Kovács József.

Múlt század végi, 3 darabos bőr-fa ülőgarnitúra eladó. Melinda u. 51., III/10.

Skoda mikrobusz eladó vagy B Kadettal elcserélhető, megegyezéssel. Pécs, Táltos u. 2. Telefon: 16-774.

KÖHLER-féle kazán összes tartozékaival, újszerű állapotban, igénynesnek eladó. Megtekinthető: szombat, vasárnap: Pécs, Kirov u. 7.

Eladó 1 db 6 hónapos kancacsikó. Geresdlak 4.

Könyvtáramat felszámolom. Hiányjegyzéket „Bestsellerek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Mohazöld női szarvasbőr kabát ezerhatszázért, gyíkbőr táska ötszázért, Lincoln-perzsa boleró, prémgallérok, sapkák eladók. „Jutányosan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szekrénysorok, rekamiék, heverők olcsón eladók. Veszek modern bútorokat. Szabó, Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Narancssziny konyhagarnitúra, mosogatóval, új állapotban, 50-es női irhabunda, gyári, új, eladó. Mohácsi, Kőrösi Csoma Sándor u. 11/B.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

„Anglia" kárpitozott garnitúra, egyhónapos, görgős dohányzóasztal eladó. Mohácsi, Pécs, Rét u. 13.

Veszek-eladok modern bútorokat. Ugyanott szekrénysorok, világos, újszerű, háromajtós szekrény, könyvszekrény, fehérneműs szekrény, kétszemélyes rekamié garnitúra, párnázott székek, gyermekszekrény, fotelággyal, íróasztal ülőkével eladó. Özv. Sooky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25. I. em. Telefon: 11-261.

VEGYES

Matematika, kémia szakos tanári képesítéssel nem pedagógus munkakörbe elhelyezkednék. „December 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisiparos főállásban szerelőt vagy segítőt felvesz. „Épületgépész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kedves, megbízható hölgyet keresek, aki 1 éves kisfiam gondozását lakásomon vállalná. „Centrumban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépkocsik fényezését, arany és ezüst eredeti festékekkel, több színben vállalom. Balázs autófényező, Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Sára Erika kisiparos, Hidas, Erkel F. u. 12. 7696 vállalja postán utánvéttel népi hímzésminták előnyomását, kihímzését, sablonok és festékek készítését, valamint a Fürge Ujjakban megjelent mintákat, akár hímezve is.

Figyelem! Zongorák, pianínók, harmonikák, harmóniumok, orgonák, vonós-, fúvós-, pengetős-, ütőhangszerek hangolása, javítása, lakosságnak, vállalatoknak, egyházaknak. Hibás hangszerek átvétele vagy bejelentése hétfőn, pénteken 16—18 óráig. Kaposvár, Beloiannisz u. 3. Porga.

Használtcikk kereskedés üzletemet november 16-án nyitom: veszek és eladok, javítok gyermek-, felnőtt ruhákat és más cikkeket. Pécs, Berzsenyi D. u. 11. 39-es busszal, Templom tér, Kegtvaros.

Igényesnek összkomfortos lakásomon bölcsődés vagy óvodáskorú gyermek gondozását vállalom. Pécs, Sarohin t. u. 106., fszt. 1. sz.

HÁZASSÁG

26/178 cm magas, 79 kg testsúlyú, építőiparban dolgozó, jó szakmával rendelkező, minden káros szenvedélytől mentes férfi elfoglaltság és megfelelő társaság hiányában megismerkedne házias, komoly gondolkodású, kimondottan csinos lánnyal, vagy kizárólag gyermektelen, elvált asszonnyal, 20—26 éves korig. Pécs vagy Pécs közeliek fényképes, kézzel írott leveleit várom házasság céljából. Anyagiak nem érdekelnek. „Hozzám mindig őszinte légy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

27 éves, kékszemű, 182 cm magas szakmunkás vagyok. Szüleimmel rendezett körülmények között élek. Korban hozzám illő filigrán nő ismeretségét keresem házasság céljából. Fényképes levélre válaszolok. „Barbakán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

30 éves lány, 165 cm magas, családcentrikus, teltkarcsú körzeti orvosnő, aki egy nagyvárostól 17 km-re lakik, társaság hiányában ezúton keresi, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, azt az igényes, tartalmas emberi kapcsolatra vágyó, káros szenvedélytől mentes, diplomás férfit, aki el tudja képzelni az életet falun és dolgozni tudna ott, vagy a fenti közeli városban vállalna munkát. Kalandorok kíméljenek. „Talán létezik" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

59 éves, csinos, jó megjelenésű, magas, Pécsett nagy családi házzal, jó nyugdíjjal, anyagiakkal rendelkező egyedül élő özvegyasszony vagyok. Megismerkednék egy korban hozzám illő, jó megjelenésű, 175 cm-nél magasabb, utazást, kirándulást kedvelő férfivel házasság céljából. Kocsi jó, ha van. „Mindenem megvan csak a szeretet hiányzik" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 éves, adminisztratív munkakörben dolgozó özvegyasszony keresi hozzá illő, intelligens, független férfi ismeretségét házasság céljából. „Szigetvár környéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

39/160, intelligens nő, egy gyermekkel, társaság hiányában megismerkedne komoly szándékú, intelligens férfival házasság céljából, 45 éves korig. Fényképes leveleket várok. „Megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

69 éves, nyugdíjjal, lakással rendelkező özvegyasszony keresi minden káros szenvedélytől mentes férfi ismeretségét házasság céljából. — „Nem dohányzó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

48/164 cm magas, önhibájján kívül elvált férfi keresi annak a hölgynek az ismeretségét, házasság céljából, aki hűséges élettárs tudna lenni. „Anyagi nem érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

58/162 cm magas, egyedülálló, elvált férfi keresi korban, sorsban hozzá illő asszony ismeretségét házasság céljából. Lakás megoldható, minden levélre válaszolok. „Megkereslek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társaság hiányában megismerkednék független, intelligens, rendezett körülmények között élő férfival, 50 éves korig, házasság céljából. Csinos, házias, független, dolgozó nő vagyok. Lehetőleg kézzel írott fényképes levelet várok. „Boldog karácsony" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jó megjelenésű diplomás nő 170 cm-nél magasabb, értelmiségi férfi ismeretségét keresi 33—44 év között, házasság céljából. „Gerbera" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

53 éves, fizikai dolgozó özvegyember megismerkedne 50 év körüli özvegyasszonnyal vagy lánnyal házasság céljából. „Lila orgona" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Minden káros szenvedélytől mentes, 48/173, barna gépésztechnikus házasság céljából megismerkedne hasonló, rendes, becsületes nővel. „Otthonomba várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28/170 cm magas férfi házasság céljából megismerkedne 22—26 éves, házias, vidéki lánnyal. „Tavaszi szél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35/164, gyermektelen, igényes, érettségizett nő megismerkedne házasság céljából magas, jókégű, művelt férfival. A leveleket: „Értelem, érzelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

25 éves, 176 cm magas, diplomás férfi korban hozzá illő lány ismeretségét keresi házasság céljából. „Szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

172 cm magas, 33 éves, nőtlen férfi megismerkedne szolid lánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. „Várok rád" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

61 éves, nyugdíjas, özvegy férfi házasság céljából keres korban hasonló, özvegy vagy elvált asszonyt, aki hozzá költözne. Szombati József, 7932 Mozsgó, Kolozsvári u. 22.

38 éves, 168 cm magas, rendezett körülmények között élő, fiatalosan csinos, gyermektelen nő, középfokú végzettséggel, megismerkedne intelligens, káros szenvedélytől mentes férfival, 45 éves korig, házasság céljából. Gyermek nem akadály. „Fényes csillag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/166, sötétbarna, 56 kg, önhibáján kívül elvált, 3 és fél éves kisfiát egyedül nevelő, vidám, házias nő vagyok. Keresem a párom házasság céljából. 1 gyermek nem akadály. Kalandorok kíméljenek. — Csak fényképes levelekre válaszolok. „Piros rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

176 cm magas, özvegy férfi megismerkedne házassága céljából 50—54 év közötti, magányos, karcsú, nem dohányzó hölggyel. Lakással jó anyagiakkal rendelkezem. „Találkozunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

65 éves, egyedül élő asszony vagyok. Keresek szép családi életre vágyó, intelligens, emberi értékekre igényes, hűséges társat. „Szeretetre, megbecsülésre vágyom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

165/40, jó megjelenésű, diplomás férfi harmonikus, kiegyensúlyozott családi életre, őszinte szerelemre, megbecsülésre vágyó nő ismeretségét keresi házasság céljából, 35 éves korig. Feketék előnyben. „Véletlen boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem annak a csinos, 170 cm-nél alacsonyabb, karcsú, egyedül élő nőnek az ismeretségét, 36—48 éves korig, házasság céljából, kinek életéből hiányzik egy intelligens, családcentrikus, középfokú végzettségű férfi. „Üzemmérnök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megismerkednék intelligens, jó megjelenésű, utazást, kirándulást kedvelő férfival, 40—50 éves korig, házasság céljából. 161/54 kg, szőke nő vagyok, a fentiekhez hasonló tulajdonságokkal. „Anyagiak rendezettek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

33 éves, 167 cm magas, barna, vékony, fizikai dolgozó férfi vagyok. Szeretnék házasság céljából megismerkedni rendes, szolid lánnyal. Lakás van. „Alkalmazkodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

49 éves özvegyasszony korban hozzá illő, jó megjelenésű, özvegy férfi ismeretségét keresi házasság céljából. — „Szép élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A BELVÁROSI Általános Iskola konyhalányt azonnal felvesz helyettesítésre. Jelentkezés az igazgatói irodában. Pécs, Leonardo da Vinci u. 1. sz. alatt. (2909)

FELVESZÜNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: a Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2905)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár kazán beruházáshoz keres építész, gépész és villamos szakembereket műszaki ellenőri és tervezői munkakörbe. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés személyesen vagy levélben a személyzeti osztályon. Cím: 7700 Mohács, Budapesti ou. (2902)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat korszerűen felszerelt lakatosüzemébe felvesz: lakatos szakmunkásokat, hegesztőket és betanított munkásokat. Jelentkezni lehet: BÉV lakatosüzem, Pécs, Pellérdi út 50. Krokuska Károly üzemvezetőnél. (2901)

KORSZERŰEN felszerelt asztalosüzemünkbe felveszünk asztalos szakmunkásokat, betanított- és segédmunkásokat. A szakképzetlen munkaerőt asztalosipari gépek kezelésére betanítjuk. Jelentkezni lehet: Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat asztalosüzeme, Pécs, Pellérdi út 50. Kungl János üzemvezetőnél. (2898)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat független-lenített értékelemző, üzem- és munkaszervező munkakörök betöltésére műszaki vagy közgazdasági egyetemi végzettségű dolgozókat vesz fel. Pályakezdők jelentkezésére is számítunk. Felvesz továbbá gyakorlattal rendelkező gép- és gyorsírót. Jelentkezni lehet a vállalat Bolgár Néphadsereg u. 33. szám alatti központjában, a belső ellenőrzési és üzemszervezési önálló osztály vezetőjénél. (2899)

MEGYEI kereskedelmi vállalat gépelni is tudó pénzügyi előadót keres. Fizetés: kollektív szerződés szerint. Jelentkezés „Pénzügy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2942)

MEGYEI kereskedelmi vállalat pénzügyi osztályvezetői állásra felvételt hirdet. Felsőfokú iskolai végzettség és szakmai ismeret szükséges. Jelentkezés „B kategória" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2941)

A KESZTYŰGYÁR Bőrruházati Gyára képesített kalkulátort és anyaggazdálkodót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Vadász u. 83. Munkaügy. Telefon: 10-066. (2911)

AZONNALI belépéssel felveszünk raktárost, lángvágót és segédmunkást vállalatunk mohácsi telepére. Jelentkezés: Dél-dunántúli MÉH Mohács, Budapesti országút. (2903)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem felvesz a Fül-, Orr-, Gégeklinikára szakképzett műtőssegédet, takarítónőket, az Urológiai Klinika művese osztályára szakképzett ápolónőt, az élelmezési üzembe konyhai segítőket és gépkocsikísérőt. Jelentkezni lehet a felsorolt munkahelyeken vagy a munkaügyi osztályon. (2906)

A RADNÓTI Miklós kollégium takarítónőt felvesz. Pécs, dr. Heim Pál u. 4. (208377/H)

ÉPÍTŐIPARI Szövetkezeti Közös Vállalat, Barcs, felvételt hirdet műszaki fejlesztési munkakörbe — épületgépész — építő — építészmérnök vagy üzemmérnök részére. Jelentkezést írásban kérünk: önéletrajz, részletes szakmai tevékenység ismertetésével a vállalat központjába, a személyzeti vezetőhöz, 7570 Barcs, Táncsics M. u. 18. (5702)

IGAZGATÓI titkárságra titkárnőt felveszünk. Feltételek: érettségi, perfekt gyors- és gépírás, önálló tárgyalási készség. Írásbeli jelentkezéseket az eddigi munkakör rövid ismertetésével a Dél-dunántúli Tervező Vállalat személyzeti és oktatási osztályára, 7601 Pécs, Rákóczi út 1. számra kérjük megküldeni. (2985)

A BARANYA megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37., felvételre keres: lakatost, villanyszerelőt, autószerelőt, valamint betanított és segédmunkára férfi és női dolgozókat, kétműszakos munkakörbe. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. (2983)

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet nyugdíjas férfit éjjeliőrnek felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16 óráig, pénteken 8—15 óráig, az információs szolgálatnál. (2977)

KERESKEDELMI ügynöknek alkalmas agrár, gépész és közgazdász szakembereket keresünk. Jelentkezés személyesen minden kedden a Pannónia Mezőgazdasági Társaság irodájában. Baksa, Rákóczi u. 2. Telefon: 72-013. (2791)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz érettségizett fiatalokat laboránsi és laborasszisztensi munkakörbe, tanfolyami kötelezettségvállalással. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 56. Személyzeti és oktatási osztályon. (2988)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (158969)

ÉPÍTŐANYAG-ISMERETBEN jártas raktárost, üvegezni tudó asztalost azonnali belépéssel felveszünk. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés Ércbányász Munkáslakás Építő és Fenntartó Szövetkezet, Pécs, Kállai Éva tér 4. sz. (2951)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja november 16-án délután 4 órakor a központi épület II. sz. tantermében ülést tart. Tárgy: Gőcze Péter (Szülészeti Klinika): Oestrogen termelő ovariális thecoma idős korban (esetismertetés). — Salamon Antal (Szombathely): A fibroblastok szerepe a sebgyógyulásban. — Csere Tibor, Kuhn Endre, Kött Ilona (Radiológiai Klinika): A tüdőrák sugaras kezelésének eredményei. — Kosztolányi György (Gyermekklinika): Chromasoma-polymorphismus vizsgálata klinikai beteganyagon.

Technikusminősítő vizsga! A Móricz Zsigmond Mezőgazdasági Szakközépiskola a 3/1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (I. 6.) MÉM számú rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez: szarvasmarha-tenyésztő (Dunántúl és Duna—Tisza köze) és baromfitenyésztő szakon (Dunántúl). A jelentkezés feltételei: a szakiránynak megfelelő szakközépiskolai vagy középiskolai érettségi bizonyítvány, a szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött legalább 2 év üzemi gyakorlat. A munkahely felvételi javaslata. A jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolától lehet kérni. Jelentkezés határideje: 1982. január 31. Bővebb felvilágosítást az iskola ad. (Cím: 7401 Kaposvár, Dénesmajor 2.) Telefon: 13-570/153-as mellék.

Magányos, özvegy férfi 2500 Ft nyugdíjjal, 67 éves, 172 cm magas, keresem ugyancsak nyugdíjas özvegyasszony ismeretségét házasság céljából, 65 évesig. Otthont ön választ. Részletes levélre válaszolok. „Mindent együtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Intelligens, 32/171 cm magas, elvált szakmunkás megismerkedne házasság céljából, gazdag érzelmi világú, zenét, utazást kedvelő lánnyal, vagy elvált asszonnyal. „Álomvakáció" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26/175, jó megjelenésű fiatal férfi rendezett anyagiakkal megismerkedne hasonló adottságú hölggyel házasság céljából. „Rád várok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/168 cm magas szakmunkás megismerkedne korban hozzá illő, szerény lánnyal, vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. Árvák előnyben. Kocsi van, lakás megoldható. „Kölcsönös szimpátia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

30 éves, 167 cm magas férfi, 6 éves gyermekkel, megismerkedne házasság céljából olyan lánnyal, vagy elvált asszonnyal, ki gyermekének anyukája, neki hű társa lenne. Lakás van. Kizárólag gyermekszerető, házias, karcsú nő fényképes levelét várom. „Dunántúl" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

62 éves özv. nyugdíjas asszony élettársat keres. „Vidéken is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 176 cm magas, barna hajú, önhibáján kívül elvált, jó megjelenésű fiatalember megismerkedne korban hozzá illő, házias lánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. Minden kézzel írott, fényképes levélre válaszolok. „Szeress, hogy szeretheselek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társaság hiányában keresem 53—56 közötti, józan gondolkodású, lehetőleg özvegy férfi ismeretségét házasság céljából. Házias özvegyasszony vagyok. Pécsi, összkomfortos lakással rendelkezem. Anyagi körülményeim rendezettek, adott esetben hozzá költözöm. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ TÉLI AJÁNLATA:

Bakfis szövet télikabátok, hasított-bőr-kabátok és irhabundák 1130—10 300 Ft-ig;

lányka télikabátok 650—1130 Ft-ig; kis- és nagykamasz télikabátok 480—2150 Ft-ig vásárolhatók nagy választékban, különböző fazonokban és színekben!

MEGYEI BÚTORIPARI VÁLLALAT MERU KER PÉCS

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

Perzsavásár!

MEGYEI BÚTORIPARI VÁLLALAT MERU KER PÉCS

50 000-es kézi csomózású, 200x300 cm-es ebédlőszőnyegek és 25 000-es kézi csomózású falvédők érkeztek a Rákóczi út és Bem u. sarkán lévő LAKÁSTEXTILBOLTUNKBA!

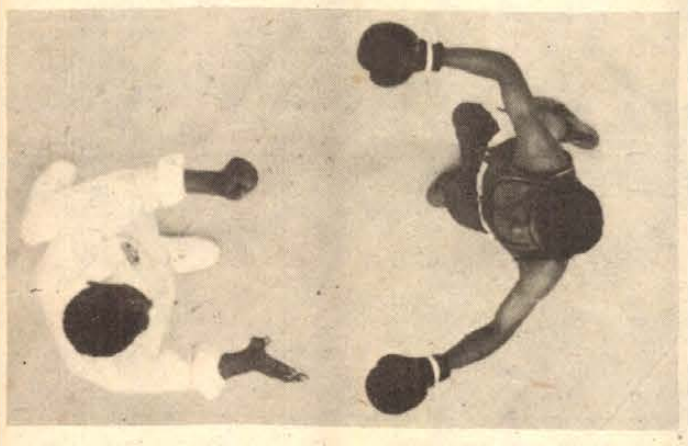
...azt, hogy

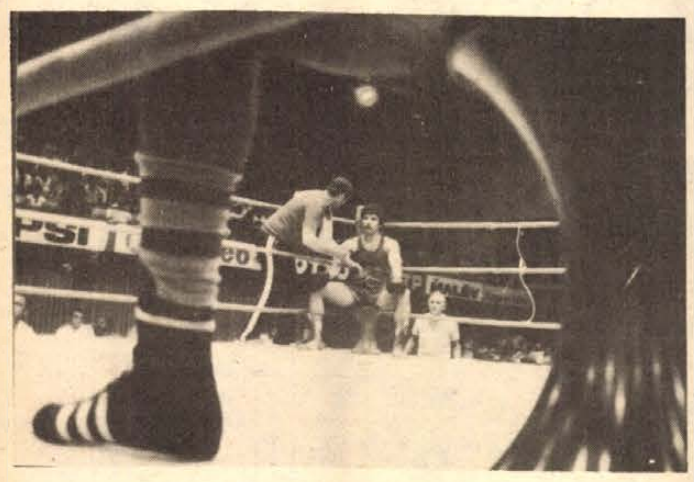
NOVEMBER 16-TÓL 25-IG

árusítással egybekötött bútorbemutató lesz Dombóváron,

A HUNYADI TÉRI MINTATEREMBEN.
(A VOLT 3. SZ. ÖNKISZOLGÁLÓ BOLT HELYÉN.)
BEMUTATÁSRA KERÜL:
A ZALA BÚTORGYÁR TERMÉKSKÁLÁJA.
OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN.
NYITVA: NAPONTA 8-TÓL 18 ÓRÁIG.

ÖKÖLVÍVÓK





Körtvélyesi László képriportja

SPORT DN SPORT

Szöul az olimpiai elő-készületek jegyében

Több mint egy hónappal azután, hogy a NOB Szöulnak adta az 1988-as nyári olimpiai játékok rendezésének jogát, az olimpia a legfőbb téma a 8,5 milliós dél-koreai nagyvárosban.

Az egész gazdaság az előkészületekre állt át, új autópályákat, szállodákat, föld alatti vonalakat, és mindenekelőtt sportlétesítményeket terveznek. Nemcsak hogy kijelölték már az úgynevezett olimpiai központ helyét, hanem a kereken 550 000 négyzetméteres sportkomplexum hatvan százaléka tulajdonképppen már most használható. Az olimpiai stadion építése igencsak előrehaladt, a 100 ezres monstrum legkésőbb 1983-ra készen áll majd. Szupermodern csarnokokat terveznek, amelyek közül néhányról csak azt kell eldönteni, mire is fogják tulajdonképpen használni azokat.

Úgy tűnik, az előkészületek üteme olyan gyors, hogy Szöul akár már 1984-re készen áll. A dél-koreai főváros egyébként megszerezte az 1986-os ázsiai játékok rendezésének jogát is, amely ily módon az igazi főpróba jellegét öltheti.

A szöuli hatóságok a játékok megrendezésének költségeit 2,3 milliárd dollárra becsülik. Ebből mintegy 630 millió dollárt szánnak a sportlétesítmények, illetve az olimpiai falu felépítésére, a többi pénzt az infrastruktúra javítására kívánják fordítani. Mindenesetre azzal számolnak, hogy az olimpia révén a városfejlesztés tíz évet nyer.

A hatóságoknak ugyanakkor meggyőződésük, hogy az említett költségek az idegenforgalomból, illetve a televíziós bevételekből könnyen fedezhetők.

Vívó EB

Az olaszországi Foggiában szombaton a férfi tőrözők küzdelmével folytatódott a vívó Európa-bajnokság. A magyarok nem valami jól rajtoltak, Balla Zoltán az első fordulóban, a B-csoportban már elbúcsúzott az EB-től, ugyancsak Somodi Lajos is. Az ő erejéből a második fordulóig tartott. A B-csoportból esett ki.

A további direkt kiesési formában Orosznak az olasz Scuri volt az ellenfele.

Kerékpár

Összeállították az elkövetkezendő év nagy versenyeire készülő magyar kerékpáros válogatott keretet. A pálya „A" keret tagja Szabó László, a PMSC versenyzője, az országúti utánpótlás keretbe Bernáth Tibor, Lóki Zoltán, Vámos Attila és Hirth József, a PMSC kerékpárosai kaptak meghívást.

Labdarúgó NB I.

A 22 pont elfogadható eredmény lenne

Beszélgetés Kovács Imrével, a PMSC vezető edzőjével

A november 18-i Anglia–Magyarország labdarúgó-világbajnoki selejtező miatt most van egy szusszanásnyi szünet az NB I-ben, de vasárnaptól december 19-ig hétközben és hétvégeken is pályára lépnek az élvonalbeli csapatok. Tekintettel arra, hogy az utolsó selejtező eredményétől függetlenül válogatottunk már bejutott a spanyolországi világbajnokság 24-es döntőjébe, az MLSZ úgy határozott, négy fordulót előrehoznak tavaszról. Ez azt jelenti, hogy a csapatoknak változtatniuk kellett az év hátralevő részére kidolgozott programon. A változtatásokról és a csapat esélyeiről beszélgettünk Kovács Imrével, a piros-feketék vezető edzőjével.

– A négy előrehozott forduló nem jelenti azt, hogy megnyílik a versenyidőszak, a négy mérkőzést december 19-ig kell lejátszani, így az évad befejezése változatlan. Ez a sűrítés jelenti majd azt, hogy a szakmai munkában bizonyos változtatás szükséges – kezdte Kovács Imre. – Át kell állnunk a sorozatmérkőzésekre. Ilyenkor fokozódik a fizikai és idegi fáradtság, rövidebb az idő a regenerálódásra. Éppen ezért az edzések intenzitását kell növelnünk, mert a jó erőnlét lehet csak biztosíték arra, hogy helytálljunk a sűrített programban. Ilyenkor kissé háttérbe kerül az egyéni foglalkozás. Vigyáznunk kell, hogy a télies-re forduló időjárás miatt rosszabb minőségű talajon ne következzen be sérülés az edzéseken, mert a sorból kiváló játékos pótlása most jóval nehezebb, mint a megszokott körülmények között. Egy pár-napos edzőtábort is beiktattunk a műsorba december elején. December 2-án Nyíregyházán játszunk, három nappal később pedig a DVTK vendégei leszünk. Felesleges lenne kétszer a nagy utat megtennünk, ezért Debrecenben töltjük a két mérkőzés közötti időszakot.

– A változtatással az őszi idény nem 17 mérkőzést tartalmaz, hanem 21-et. A módosítással hány pont megszerzését tervezik?

– Az indulásnál a 17 mérkőzésre 20 pont megszerzése volt a cél. Ebből valószínűleg már nem lesz semmi, nagyon hiányzik az a 2 pont, amit a Diósgyőrrel szemben veszítettünk el hazai pályán az első fordulóban. Úgy ítélem meg, hogy az eredeti őszi idény hátralevő négy mérkőzésén még 5 pontunk lehet, és a négy előrehozott fordulóban is be kell gyűjteni 4 pontot. Ez a téli pihenő előtt 22 pontot jelentene, ami elfogadható eredmény lenne. Ez a teljesítmény megfelelő alapot képezne a tavaszi folytatásra.

– A bajnokság közben egy MNK-fordulóra is sor kerül. Milyennek tartja a sorsolást?

– A papírforma alapján nagyszerűnek, de óva intek mindenkit, nem szabad elbizakodnunk. A Siklós a területi bajnokságban szerepel, nekünk nem jelenthet akadályt, de említenék egy két évvel ezelőtti példát. Akkor a Rába ETO edzője voltam és Mázaszászváron simán kipottyantunk a kupából. Nem szabad, hogy hasonló kellemetlen meglepetés érjen bennünket. Az MNK-ban egyébként az a cél, hogy minél tovább eljussunk, így az alacsonyabb osztályban szereplő csapatokat le kell győznünk.

– Az őszi idény hátralevő szakaszában várható változás a keretben?

– Változatlanul két helyünk betöltetlen a húszas keretben, és azt tervezzük, hogy ezt a két helyet mielőbb betöltsük. Szükségünk van egy harmadik kapusra és egy csatárra. Munkatársaim eddig több játékost megnéztek, a mai fordulóban én is ott leszek egy NB II-es összecsapáson. Egy középcsatárral és egy balszélsővel tárgyalunk. Változatlanul szem előtt van a három kölcsönadott fiatal – Hammer, Bendes és Hrotkó –, akik fejlődésüktől függően visszatérnek majd hozzánk. Szükséges az erősítés azért is, mert a jelenlegi 18 játékos közül elégedetlen vagyok Kardos, Radics és Vigh teljesítményével, ők elmaradnak a várakozástól.

Lázár Lajos

UEFA fegyelmi büntetések

Ismét súlyos büntetéseket szabott ki az UEFA fegyelmi bizottsága európai kupamérkőzéseken elkövetett szabálytalanságokért. A francia Bastia 8000 svájci frank büntetést kénytelen fizetni, mert pályáján üvegeket dobáltak be a játéktérre. A játékosok közül a legsúlyosabb büntetést Chapuisat, a svájci Lausanne csapatkapitánya kapta. Őt nyolc kupamérkőzésről tiltották el, mert november 4-én a Legia Varsó elleni találkozón reklamált, durván játszott, kiállítás után vonakodott elhagyni a pályát, és lökdöste a játékvezetőt. Csapatát ezenkívül még 4500 svájci frankra büntették.

A fegyelmi bizottság még csaknem egy tucat játékosra szabott ki kisebb-nagyobb büntetést.

A mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. ifjúsági bajnokság: Nyíregyháza—PMSC, Nyíregyháza, 10.00. NB II.: Komlói Bányász—Sabaria, Komló, 13.00. Ajka—PVSK, Ajka, 13.00. MÁV-DAC—Mohács-Véménd, Győr, 13.00. Területi bajnokság: P. Zsolnay—Siófok, Porcelángyár-pálya, 13.00. PBTC—Siklós, Bőrgyár-pálya, 13.00. Bóly—Barcs, Bóly, 13.00. Bátaszék—Mázaszászvár, Bátaszék, 13.00. Paks—Sellye, Paks, 13.00. Megyebajnokság: Villány—U. PEAC, Villány, 13.00. Beremend—P. Kesztyűgyár, Beremend, 13.00. Somberek—P. Kinizsi, Somberek, 13.00. Steinmetz SE—Vasasi Bányász, Postás-pálya, 13.00. Szentegát—Geresdlak, Szentegát, 13.00. Drávafok—Istvánakna, Drávafok, 13.00. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—ZTE, Pécsújhegy, 11.00. PVSK—Komló, PVSK-pálya, 11.00.

Kosárlabda. NB I., nők: PVSK—Csepel, városi sportcsarnok, 9.30. NB I., férfiak: PVSK—SZEOL AK, városi sportcsarnok, 11.00. Videoton—U. PEAC, Székesfehérvár, 11.00. NB II., nők: MÁV NTE—Komlói Bányász, Nagykanizsa, 11.30. Bonyhád—U. PEAC, Bonyhád, 10.00. Sabaria—Szigetvár, Szombathely, 11.00.

Röplabda. NB II., férfiak: Pécsi Vörös Meteor—Külker. SC, Óz u., 13.00. U. PEAC—Mezőtúr, POTE-csarnok, 10.00. NB II., nők: Pécsi VM—DÉLÉP SC, Óz u., 11.00. U. PEAC—Ferroglobus, Műszaki Főiskola, 12.00. BHG SE—Mohács-Véménd, Budapest, 14.00.

Sakk. OB I., férfiak: PMSC—ZTE, Hajnóczy u., 9.00. OB I., nők: PMSC—ZTE, Hajnóczy u., 9.00. OB II., férfiak: Komlói Bányász–BKV Előre, Komló, 9.00.

Úszás. Megyei válogatottak csapatversenye, Hullámfürdő, 9.30.

Asztalitenisz. Lakóterületi verseny. Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Kosárlabda NB I.

Pécsi VSK–Szekszárdi Dózsa 73-67 (35-35). Női mérkőzés, Szekszárd, 200 néző. V.: Berendi. Szabó-Bagos. PVSK: Verbőcziné (14), Bundászné (18), Csankó (2), Notaisz (5), Balázs (19). Csere: Padragi (9), Hollós (6), Szabóné (–), Sztojkovics (–). Edző: Horváth Imre. A lendületesen kezdő és nagy iramot diktáló hazaiak az első tíz percben vezettek, de a szorosan védekező PVSK a félidőig ledolgozta hátrányát. A második játékrészt is a hazaiak kezdték jobban, de a 8. perctől a vasutasok fokozatosan elhúztak és megérdemelten nyertek. A hazaiaknál Harsányi (18), Pártos és Daróczi (13–13) pontjával bizonyult a legeredményesebbnek.

Kézilabda

Zalaegerszegen ismét mérkőzött egymással a magyar és a lengyel férfi, illetve női ifjúsági kézilabda-válogatott. Meglepetésre ezúttal a csütörtöki vesztesek hagyták el győztesen a városi sportcsarnok játékterét.

Eredmények:

Fiúk: Magyarország–Lengyelország 18-17 (9-5). Lányok: Lengyelország–Magyarország 14-10 (7-6).

Autósport

A Pécsi Orvostudományi Egyetem 1. sz. alkalmazotti KISZ-alapszervezete és a BM Rendőr-főkapitányság KISZ-alapszervezete autós ügyességi versenyt rendezett szombaton délelőtt az egyetem parkolójában. Az igen technikás, esős pályán 1. Fekete Kálmán, 2. Czink Tibor, 3. Miovác Zoltán, 4. Iványi László, 5. Sági Zoltán, 6. Budai Sándor, 7. Deli Béla, 8. Nagy Tibor, 9. Pallai Gábor, 10. Cserép Attila. A versenyen kívüli handycap-futamot Czink Tibor nyerte.

*

A MEV MHSZ autós szakosztálya tegnap délelőtt az Ércbányászati Vállalat szolgáltató üzemében rendezte meg a Gyöngy üdítő ital autós ügyességi versenyt. Az első kategória győztese Balog László (a szolgáltató üzem dolgozója), a második kategóriában első Nagy Zsombor (ÉDU), a harmadik kategóriában Csongrádi Ferenc (II-es üzem), és a negyedik kategóriában első lett Weidinger János (IV-es üzem). A verseny abszolút győztese Balog László. Az ügyességi verseny legjobbjai értékes jutalmakat kaptak.

Labdarúgás

Megyei I. osztály: Vajszló–Sásd 2-0 (0-0). Szigetvár–Postás 1-0 (0-0).

● **Röplabda:** U. PEAC–Honvéd Steinmetz SE 3-0. NB II., férfimérkőzés.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Vérbeli diákmóka a PMMF-en ■ Telefonbetyárok ■ Játszhat-e Nyilasi?

A vasárnap eseményeiből. Képeinken balról: díjátadás a pécsi diaporáma-fesztiválon; hófoltok a Mecseken; El Kazovszkij pécsi kiállításának egy részlete

Folytatta munkáját a fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa

A fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa vasárnap az Építők Rózsa Ferenc székházában folytatta munkáját. A tanácskozáson megjelent *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese és *Sághy Vilmos* belkereskedelmi miniszter.

A kongresszus részvevői a második napon három szekcióban vitatták meg az áfészek, a lakásépítő szövetkezetek, valamint a takarékszövetkezetek működésének tapasztalatait, és a fejlesztés lehetőségeit.

A küldöttek kérték, hogy a felvásárlás és a forgalmazás segítse még jobban a szakcsoportok érvényesülését. Több segítséget várnak a kisgépgyártóktól és forgalmazóktól, javasolva, bővítsék ki a kisgépkölcsönzői szolgálatot. Javítani kellene a kisgépek esetenként akadozó alkatrész-ellátásán. A vitában felvetették, hogy túlságosan nagyok a mezőgazdasági termények szállítási költségei. Erről gyakran nem a termelők vagy a forgalmazók, hanem a szállító vállalatok tehetnek, amelyek késedelmesen hozzák vissza a göngyölegeket, és a járműveik érkezésének időpontja sincs mindig összhangban a megrendelőével.

A kongresszusi vitát Szlamenicky István, a SZÖVOSZ elnöke foglalta össze. Hangsúlyozta: a tanácskozáson kifejezésre jutott az a törekvés, hogy a fogyasztási szövetkezeteknek fenn kell tartaniok sokrétű tevékenységüket – sőt a jövőben tovább kell keresniök az újabb lehetőségeket, formákat a hatékonyság javítására, a gazdaságosság növelésére. Munkájukban továbbra is meghatározó szerepe lesz az alapellátásban vállalt kötelezettségek teljesítésének és annak, hogy a falvakban és a városokban egyaránt a tényleges igényekhez igazítsák a fejlesztéseket.

A kongresszus ezután határozatot fogadott el, amely leszögezi: a fogyasztási szövetkezetek az alapvető területeken teljesítették terveiket. Társadalmi-gazdasági szerepüket betöltve, eredményesen járultak hozzá a népgazdasági, ezen belül az életszínvonal-politikai célok megvalósításához.

A kongresszus elfogadta a szövetkezetekre vonatkozó jogszabályok továbbfejlesztésére és a SZÖVOSZ alapszabályának módosítására vonatkozó javaslatokat.

A küldöttek megválasztották a fogyasztási szövetkezetek 133 tagú országos tanácsát. Ezután került sor a SZÖVOSZ tisztségviselőinek megválasztására.

Az országos tanács megválasztotta az elnökséget és annak vezetőit. A SZÖVOSZ elnöke: *Szlamenicky István;* elnökhelyettesei: *Imre István, Kovács Sándor* és *Szilvasán Pál* lettek.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 314. szám
1981. november 16., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Újdonságok az ünnepekre

■ Déligyümölcs, kétféle teaújdonság
■ Új kozmetikum: a Lady Esther

A téli ünnepek, Mikulás és különösen karácsony előtt mindig is ugyanaz a kérdés izgatta és izgatja az embereket: milyen lesz az áruellátás, lesz-e valami újdonság, lesz-e elegendő a hagyományos ünnep előtti cikkekből? A Baranya és Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalatnál érdeklődtünk, elsősorban a déligyümölcsök, különlegesebb teák és kozmetikumok után.

Ami a déligyümölcsöket illeti, az ellátás szintje megegyezik a tavalyival, grape fruit már most is kapható, s még december 6. előtt üzletbe kerül a kubai narancs. A hagyományos, mediterrán országokból érkező narancsot inkább a karácsony előtti időszakban tudjuk majd megvásárolni. Ezenkívül érkezik még datolya, s természetesen lesz banán, ez utóbbi folyamatosan, ahogy a banánérlelőben beérik, a boltokba kerül. Tavaly sok gond volt a mazsolával és a vaníliarúddal, vaníliáscukorral. Most mind a három cikk kapható, különösen a mazsolából és a vaníliás cukorból bőséges a mennyiség.

Ha már a fűszereknél tartunk, a sót, borsot, és paprikát azért említjük meg, mert lassan eljön a disznóvágások ideje. A pirospaprikából bővült a választék, s most többféle csemege jellegű paprika kapható, ezt korábban sokan hiányolták.

A tavalyról már ismert fémdobozos teák mellett két új fajtát is kipróbálhatnak a teakedvelők: már megérkezett az indiai Yay tea, a másik újdonság a ceyloni Candy lesz. A 20–25-féle hazai pezsgő mellett természetesen kapható a szovjet pezsgő, s a napokban érkezik Csehszlovákiából 5–6-féle vodka, pálinka, brandy. Amiből javulás várható: a halászlékocka, a dobozos halászlé és a ruszli. S ha nem is kifejezetten ünnepi, de meg kell említeni egy magyar újdonságot, az EGYT termékét, a Gratti elnevezésű pelyhesített gyermektápszert. Négyféle ízben kapható: almás, kakaós, korpás, és szójás; az EGYT ezzel az importhiányt szeretné pótolni.

A kozmetikumok minden évben nagy érdeklődést váltanak ki, bizonyára ez is befolyásolta, hogy a tőkés import idén a tavalyinak kétszerese lesz. Újdonság lesz a Lady Esther kozmetikumcsalád, amit Magyarországon csak ez a kereskedelmi vállalat forgalmaz. A Lady Esther „családtagjai": 15 színben rúzs, 13 színben körömlakk, 6 színben szemhéjpúder, 4 színben krémpúder, s ugyancsak 4 színben púderkompakt, s végül kétféle A-vitaminos krém, az egyik tégelyben a másik tubusban kapható. És megtörtént a „nagy csoda" is: hosszú évek, évtizedek óta most először sikerült beszerezni az ajakrúzzsal azonos színárnyalatú körömlakkokat! A Lady Esther november végén, december elején kerül az üzletekbe.

Karácsonyra ismét megjelenik 3 méretben a nagy sikert aratott DODOTIS eldobható pelenkázónadrág, s a hagyományos árukon – csomagoló papírok, fóliák, csillagszórók – kívül egy újdonság: egy napi értékesítésben, kizárólag szilveszter napján kapható lesz a MAXI elnevezésű, utcai óriás csillagszóró.

D. Cs.

A Színház téri édességbolt

Labdarúgó NB II.

„Légiharc" a szombathelyi kapu előtt. A komlói játékosok — bár létszámfölényben vannak — szinte egymást zavarják, így hát ebből sem született gól...

Kóródi Gábor felvétele

Otthonában szenvedett vereséget a Komló

Sabaria–Komló 1-0 (1-0)
Egy szabadrúgás döntött

Komló, 400 néző. V.: Kárász. Sabaria: Pálinkás – Vámos, Tóth, Gáncs, Bencsics — Neválovics, Jäger L., Horváth L., – Jäger, S., Meskó, Horváth Z. Edző: Szabó Imre. Komló: Bien – Kelemen, Mács, Pál, Barta — Szajcz (Tóth, a 77. percben), Hohmann, Bendes — Homonnai, Martinkovics (Róth a 78. percben), Stemler. Edző: Kontha Károly.

A vizes, csúszós talajon a szombathelyiek léptek fel támadólag, a komlóiak a 13. percben jutottak először a vendégek 16-osáig. A 15. percben Meskó 20 méteres lövését nehezen védte Bien. A 19. percben 30 méteres szabadrúgásból a vendégek szereztek vezetést. Jäger L. elcsavarta a labdát a sorfal mellett, a vetődő Bien előtt megpattant és a jobb sarokba vágódott. (1-0). 2 perccel később Kelemen ívelt szabadrúgást a 16-osra, a védők által kifejelt labdát Szajcz kapásból lőtte, az erős lövés Tóth válláról pattant szögletre. A 27. percben egy kapuskirúgás a széltől segítve egészen a komlói 16-osig jutott, Horváth Z. kapáslövése alig kerülte a kaput. Feljöttek a hazaiak, de továbbra is rengeteg hibát vétettek a támadásszövésben.

Lendületesen kezdte a második 45 percet a Komló. A 47. percben Martinkovics csúsztatását Stemler lőhette 8 méterről, de Pálinkás jól állta el a labda útját. A 60. percben Hohmann emelt jobbról az 5-ösre. Kavarodás után Homonnai elé került a labda, a jobbszélső 3 méterről a vetődő Pálinkásba lőtt. Meddő komlói mezőnyfölény jellemezte a találkozót, gólhelyzet nélkül. A 75. percben Tóth kapott sárga lapot Szajcz elbuktatásáért. Közvetlenül a lefújás előtt Pál fejese kerülte el a bal felső sarkot.

20 percen keresztül a támadásszervezésben jeleskedtek a vendégek, majd 70 percen át védték megszerzett előnyüket. Különösen a második félidőben vált nyomasztóvá a hazaiak fölénye, de a komlói támadások csak ritkán jutottak el a vendégkapuig. A szombathelyiek szoros emberfogással, erőszakosan küzdve, megérdemelten nyertek az ezúttal is gyenge teljesítményt nyújtó komlóiak ellen, akik így utolsó hazai mérkőzésen veszítették el otthoni veretlenségüket. Jók: Tóth, Horváth L., Horváth Z., illetve Kelemen, Bendes.

Grünwald Géza

TOTO

1. Kaposvár—Olajbányász	0-0 x
2. Várpalota—Sopron	0-2 2
3. Komló—Sabaria	0-1 2
4. Budafok—Kecskemét	0-1 2
5. Szegedi Dózsa—Dorog	1-0 1
6. Balassagyarmat—MÁV Előre	1-1 x
7. Miskolc—Szarvas	4-1 1
8. Gyöngyös—Debreceni USE	1-2 2
9. Foggia—Verona	0-0 x
10. Cavese—Sambenedettese	2-1 1
11. Pisa—Varese	0-0 x
12. Sampdoria—Lazio	1-1 x
13. Spal—Pistoiese	0-0 x
14. Brescia—Perugia	1-0 1

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A sikeres földet érés után... Képünkön: Joe Eagle (balra) és Richard Truly, az amerikai Columbia kéttagú legénysége, miután az űrrepülőgép leszállt a kaliforniai Edwards légitámaszponton

★

Gáspár Sándor Olaszországba utazott

Az Olasz Általános Munkás Szövetség (CGIL) meghívására Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának vezetésével vasárnap szakszervezeti küldöttség utazott Olaszországba. A küldöttség részt vesz az olasz szervezet november 16–21. között Rómában sorra kerülő X. kongresszusán.

A magyar küldöttség vasárnap délelőtt megérkezett Rómába. A magyar vendégeket a a CGIL vezetői fogadták a római repülőtéren.

A delegáció ezt követően Genfbe utazik, ahol november 23–24. között részt vesz az európai szakszervezeti vezetők IV. konferenciáján.

◆

✦ *BELFAST: Belfast keleti részén vasárnapra virradóra agyonlőttek egy 18 éves katolikus férfit. A rendőrség feltételezése szerint a gyilkosság a protestáns szélsőségesek válasza Robert Bradford protestáns lelkész és parlamenti képviselő szombati meggyilkolására. A gyilkosságról a rendőrség nem közölt további részleteket.*

✦ VARSÓ: Varsóban energiatakarékossági intézkedésekről tanácskozott a válságellenes operatív stáb. A megbeszélésen, amelyen Janusz Obodowski miniszterelnök-helyettes elnökölt, úgy határoztak, hogy a szénhiány miatt a vállalatok csak olyan mennyiségben és arányban kaphatnak szenet és energiát, amilyent a népgazdaság elemi szükségletei megkövetelnek. Az ülésen megállapították, hogy a lakosság nem takarékoskodik kellőképpen az elektromos energiával, s ennek az lesz a következménye, hogy a jövőben gyakrabban kell számítani áramszünetekre.

✦ *NICOSIA: Khalkhali iráni ajatollah vasárnapi parlamenti beszédében felszólította az ország köztársasági elnökét, miniszterelnökét és a parlament elnökét, hogy Irán indítson rakétatámadásokat határmenti iraki települések ellen. Az ajatollah azt mondta, a támadásokat előzetesen be kellene jelenteni, hogy a településeket az irakiak idejében kiüríthessék. Khomeini ajatollah, Irán vallási vezetője mindeddig nem engedélyezte a tartalékban tartott rakéták bevetését, ezért Khalkhali most arra szólította fel az ország vezetőit, győzzék meg Khomeinit a rakéták bevetésének szükségességéről.*

✦ KARLSRUHE: A nyugatnémetországi Karlsruhéban szombaton több felfegyverzett álarcos személy kirabolt egy pénzszállító kocsit. A rablók, akik két teherautóval elzárták a pénzszállító kocsi útját, kétszázezer márka zsákmányukkal kereket oldottak.

✦ BRÜSSZEL: A NATO december 10—11-én megrendezésre kerülő brüsszeli tanácsülésén „kérik fel" hivatalosan Sponyolországot az Észak-atlanti Szövetséghez való csatlakozásra — jelentette a TASZSZ szovjet hírügynökség. Brüsszeli diplomáciai források szerint már elkészült a Spanyolország belépéséről szóló jegyzőkönyv, amelyet Madrid képviselőjének majd alá kell írnia. A NATO vezetői a tervek szerint követelni fogják Madridtól, hogy az ország katonai erejének igen jelentős részét helyezzék az Észak-atlanti Szövetség parancsnoksága alá.

✦ *TEHERÁN: Újabb kivégzéseket jelentettek a hírügynökségek Iránból. Az iráni televízió jelentése szerint szombaton összesen tíz személyt végeztek ki. Az ítéletek szerint a kivégzettek az iszlám forradalom ellen folytattak fegyveres tevékenységet, a Modzsahedin Khalk nevű szervezet tagjai vagy segítői voltak.*

◆

Brit pártkongresszus

Nagy-Britannia Kommunista Pártjának kongresszusa vasárnap, tanácskozásának második napján, folytatta és befejezte a vitát a végrehajtó bizottság „Tömegharc a konzervatívok legyőzéséért és egy új típusú munkáspárti kormány hatalomra juttatásáért" című határozati javaslata fölött. A javaslatot a kongresszus — módosításokkal és kiegészítésekkel — elfogadta, majd megvitatta és ugyancsak elfogadta a vb által javasolt második fő dokumentumot, amely „A békéért" címet viseli.

Ez hat pontban foglalja összse azokat a követeléseket, amelyeknek teljesítéséért a kommunisták a jövőben kampányt kívánnak folytatni. Egyebek közt leszögezik: Nagy-Britannia ne fogadja be a manőverező robotrepülőgépeket, ne korszerűsítse nukleáris tengeralattjáró-erejét és számoljon fel minden, területén épült atomtámaszpontot;

Nagy-Britannia egyoldalúan szerelje le nukleáris erejét, ne támogassa a neutronfegyver és az amerikai gyorshadtest kifejlesztését és hadrendbe állítását; vonuljon ki a NATO katonai szervezetéből.

◆

✦ MADRID: Félmillió ember vett részt vasárnap délelőtt Madridban azon a nagyszabású akciónapon, amelyet a NATO belépés ellen, a békéért, a leszerelésért és a szabadságért mintegy 200 politikai és társadalmi szervezet, közöttük a Spanyol Szocialista Munkáspárt, a Spanyol Kommunista Párt, a Munkásbizottságok Szakszervezeti Szövetsége és az UGT hívott egybe. Az akció résztvevői kiáltványt fogadtak el, amelyben állást foglaltak az ország tervezett NATO belépése, a külföldi katonai támaszpontok fenntartása ellen, a leszerelésért, a békéért és a szabadságért.

2 hétfői

Kollégiumi szintvetélkedő a PMMF-en

Vérbeli diákmóka

„Hozzon élő nyulat, színes trikóban"
Tizenhárom társát tartotta meg az erős fiú

Egyebek mellett nyolc, színes trikóba öltöztetett fehér nyuszit, 37 régi szenesvasalót, tizenkét egyenruhás postást hoztak be a nagyhatalmú zsüri kérésére, ki tudná felsorolni, milyen lelemények árán a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola hallgatói, tanárai. A legtöbb versenyfeladatnak mindenki eleget tett: a hét folyamán a különböző intézetek diákjai rendbe hozták, átfestették, kidekorálták az emeleteket és a helyiségeket, ki-ki a magáét. Szombat este rendezték ugyanis a Boszorkány úti kollégiumban a hagyományos szintek közti vetélkedőt.

Az intézetenként különböző színű kalapokban pompázó versenyzők (főiskola 800 hallgatója, s a nagyszámú vendégsereg) lelkesen teljesítették a Gál Zsolt és Kozma László vezényletével összeállított, néha képtelennek tűnő feladatokat is. Egy részük az ebédlőben, a verseny színhelyén küszködött, a többiek az emeleteken, a hangszórók mellett gubbasztva ültek — ugrásra készen. És sűrűn kellett ugrálni, de nem ismertek lehetetlent. Így készülhetett el több száz doboz gyufa és negyven tubus technokol segítségével az egyik csapat gyufaszobra, így pompázhattak a nyolc szint önkéntesei a „három testőr" egyikét mintázó, a színháztól kunyerált jelmezekben.

Dübörgő vastapsot kapott a tanárok népdaléneklő versenye, valamint az az erős ember is, aki 13 társát tartotta egyszerre — másodpercekig. A lelemények zsüri — melynek elnöke dr. Pauka Imre, az intézmény főigazgatója volt, vacsorát is készíttetett magának. El is fogyasztották, sőt pontokkal is értékelték a finom falatokat.

A hihetetlenül jó hangulatú ötletparádét nagy csata után a Rókus utcai kollégiumban lakó szilikát vegyigépész intézet gárdája nyerte (csapatvezetők Csordás Gábor és Mannheim Mihály), majd az eredményhirdetés után nekiláttak a fődíj, a száz személyes svédasztal finomságainak elfogyasztásához.

Bozsik L.

Egy műsorból 1700 koncert

Loussier zenéje tabu

A szófiai rádió másodszor ismétli Földessy Dénesnek Jacques Loussier-ről szóló műsorát. Az ötvenöt perces zenés program először júniusban hangzott el a bolgár főváros rádiójában.

Jacques Loussier, párizsi zenész és zeneszerző 1959-ben fogott a hallatlanul nehéz vállalkozásba: Johann Sebastian Bach szinte teljes életművét átdolgozta, s kiadta belőle az öt nagylemezből álló Play Bach (Játszunk Bachot!) című albumot. Ebben Bach orgonás fenségét és a lüktető életritmusú mai ember érzésvilágát egyeztette. Máskülönben a Play Bach című lemezből az egész világon összesen 1700 koncertet adott eddig, s eddig 5 millió példányban vették meg az albumot.

Ennek, valamint másik, 1979-ben megjelent Pulsion (Erverés) című nagylemezének zenei anyagát elemzi az immár harmadszor sugárzott szófiai műsorban Földessy Dénes. Jacques Loussier zenéjének olyan hatása van, hogy világszerte alkalmazzák film-, tévé- és rádióműsorok zenei aláfestésének. Ezért Loussier idén december elsejétől általános szerzői jogfenntartást rendelt el, mindenféle más műfajjal való egybedolgozással, alkalmazással szemben. De múlt év szeptemberében eljött Magyarországra, Budapesten és Debrecenben koncertet adott a Play Bach-ból és szerződést kötött filmzene írására. A Pulsion már tabu — nem adja az alkalmazási jogát, jogdíj ellenében sem.

G. M.

Amatőrfilmesek seregszemléje Nagykanizsán

Tegnap délben a díjnyertes filmek megtekintésével zárult Nagykanizsán az amatőrfilmesek randevúja. A háromnapos program pénteken kezdődött, a 11. országos néprajzi amatőrfilm fesztiválon. Összesen 38 filmet tekintett meg a zsüri. Raffai Anna tudományosfilmrendező, a néprajzi szemle zsürijének elnöke szerint a vártnál több színvonalas, néprajzilag is hiteles filmet láthattak. Végül is 12 filmet díjazott a zsüri a különböző kategóriákban.

S amennyi dicséret illette a néprajzban jeleskedő filmeseket, legalább annyi elmarasztalás hangzott el a 17. alkalommal rendezett dél-dunántúli amatőrfilmszemléről. A 18 film sem valami csodálatos nevezési szám, s a színvonal sem volt éppen lelkesítő. Érezhető volt, hogy mind a pécsiek, mind a dombóváriak hiányos csapattal neveztek, egyedül a kanizsai házigazdák viszonylag népes tábora dicsérhető. Mindez a díjak odaítélésénél is érezhető volt. Első díjat nem adtak ki. A második díjat a székesfehérvári Pintye Miklós kapta, míg a harmadik díj a dombóvári Takács Lászlónak jutott. A kaposvári Bernáth, Rákos, Récei, Tóth összetételű kollektíva és a dombóvári Szarvas—Takács duó jutalomban részesült. Baranya megye különdíját kapta Czakó Zsolt és Kiss Vilma, mindketten pécsiek, Somogy megye különdíját a Somogy Filmstúdió csapatának ítélték, míg Szentgyörgyi Levente és az alig 14 éves Tóth Csaba (mindketten nagykanizsaiak) Zala megye különdíját vehették át.

Gy. A.

Felveszünk:

- építőipari gépszerelő,
- építőipari villanyszerelő,
- bádogos,
- tetőfedő, ács,
- kőműves, asztalos

szakmunkásokat és segédmunkásokat

pécsi és komlói munkahelyre,
jó kereseti lehetőségekkel.

Étkezési hozzájárulást biztosítunk.

Jelentkezés: ÉLISZ, Pécs, Felszabadulás útja 16.
Munkaügy. Telefon: 13-013.

Tipikus amerikai történet

Akiért elnököt akartak gyilkolni

Jodie Foster nem vette komolyan a fenyegető leveleket

Egy kislány, akiért elnököt akartak gyilkolni. Neve: Jodie Foster, 18 éves és színésznő. Ki ő és vajon mi az a hatás, amely a 25 éves John Hinckleyt arra késztette, hogy lelője Ronald Reagant, az Egyesült Államok elnökét? S nem sokkal a merénylet után a rendőrség letartóztatta a fiatal színésznő másik rajongóját, a huszonkét éves Edward Richardsont, aki feltehetően szintén elnökgyilkosságra készült. Tipikus amerikai történet, ahol a gyilkosság szinte már nemzeti sporttá vált. Hivatalos adatok szerint az Egyesült Államokban minden 48 percben agyonlőnek egy embert; a múlt évben 11 ezren estek gyilkosság áldozatául.

Pszichológusok, újságírók, kriminalisták keresik a rejtélyt, mivel kelt Jodie Foster zavaros gondolkodású férfiakban ilyen elképesztő hatást. Bernard Green New York-i pszichológus így vélekedik: „Filmjeivel, amelyekben fiatalkorú különcöket alakít, vonzza a hozzá hasonlóan különc gondolkodású férfiakat. Különösen nagy hatással van rájuk koraérett nemisége."

Valóban. Filmjei, például az Alice már nem él itt, tele vannak erotikus jelenetekkel. A lány az utca végén című filmben izgató, fiatal gyilkosnőt alakít. S a merényletet közvetlenül sugalmazó Taxisofőr? A New York-i alvilágban játszódó történetben Jodie Foster fiatalkorú prostituáltat játszik. Partnere, Robert Deniro taxisofőr, vietnami veterán, szerepe szerint sikertelen merényletet kísérel meg egy elnökjelölt ellen. Ezt követően így fenyegeti meg a filmbeli jodie-t: „Ha nem szeretsz, megölöm az elnököt!" A taxisofőr azután a fiatal utcalányok kitartottjait gyilkolja halomra.

Az enyhén szólva zavaros előéletű elnök-merénylő, Hinckley ötven alkalommal nézte meg a Taxisofőrt, s közben levelek áradatával árasztotta el Jodie Fostert. Hetekig várta, hogy a filmsztár válaszol, vagy telefonon felhívja. Mindhiába! Jodie nem vette komolyan a leveleket. Elmondta, hogy naponta tömegével kap hasonló „bolondpostát".

Hinckley utolsó levelében így ostromolta a színésznőt: „Jodie, ha elnyerhetem a szívedet, nem ölöm meg Reagant." Választ persze erre sem kapott...

A merénylet óta Jodie Foster nevét megismerte a világ. A fiatal színésznő fél, és a rendőrség tanácsára azóta testőrök kísérik. Újabb színpadi szerepét vissza is akarta adni. A Getting out című darabban — a változatosság kedvéért — fiatal prostituáltat játszik, aki agyonlő egy taxisofőrt. A New Haven-i színház előadásaira azonban elővételben minden jegy elkelt, s Jodie „nem akarta közönségét cserbenhagyni". Higgyünk neki?

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ:

— szennyvízderítő részlegéhez szennyvíztisztító telepkezelői képesítéssel rendelkező dolgozókat, (géplakatos szakmunkások előnyben)

Kereseti lehetőség: 4500 Ft/hó

— Karbantartó részlegéhez géplakatos szakmunkásokat.

Felvétel esetén a dolgozók gyermekeinek óvodai, bölcsődei elhelyezést biztosítunk.

Jelentkezni lehet: PÉCSI BŐRGYÁR
Pécs,
Bolgár Néphadsereg u. 52.
munkaügyi osztály.

Lurkót a lurkóknak

Ez van, ez lesz téli sport-szerekből

Mennyiségek, árak, ígéretek

Ahogy mondani szokták: ízlések és pofonok különbözők... Kinek a hideggel, a hótaposással, a latyakban való gázolással csak nyűg a tél, kinek ez az évszak a ródlizás, a korcsolyázás, a síelés jóvoltából újabb alkalom a sportolásra. S utóbbiak egyre többen lesznek. Valahogy sikk lett újabban telente a szabadságot a hegyekben eltölteni, ami együtt jár a különféle téli sportok üzésével. Márpedig ez egy szál bakancsban nem megy. Ehhez síléc, szánkó, korcsolya kell. De vajon van-e, lesz-e ezekből a felszerelésekből elegendő?

Magasdi Károly, a TRIÁL, a szinte kizárólagos „udvari szállító", a lakosság főellátójának számító cég főosztályvezetője szerint minden eddiginél nagyobb készlet, szélesebb áruválaszték várja a téli sportcikkek vásárlóit. Országosan ródliból 129 ezer, műanyag gyermek síből 40 ezer, ifjúsági és felnőtt-sílécből 15 700, hoki- és műkorcsolyából összesen 45 ezer pár talál vevőre, s az ígéret szerint síkötés, -bot, -sapka is lesz elegendő. Ez átlagban 40–45 százalékkal nagyobb mennyiséget jelent, mint amilyen a tavalyi kínálat volt. A főosztályvezető elmondta: az áruk egy része már a boltokban van (Baranyában és a környező megyékben is), míg a további zavartalan szállításhoz minden remény megvan.

De nézzük egy kicsit az árakat is, amelyek legalább annyira érdekesek, mint a darabszámok. A ródlik közül a hagyományos ára 330 és 440 forint között van, a beígért kormányozható síszánból a gyermekméret 600, a felnőtt 750 forintba kerül. A 27–41-es méretű műkorcsolyáért cipővel együtt 700–900 forintot kell fizetni, a hokikorcsolya árcédulájáin 900–1000 forint szerepel.

A korizni tanuló gyerekek első csúszkálásaira untig elegendő kétélű Lurkó jégcsúszó 175 forintba kerül. Síléc van 350-ért (kicsiknek), de 3800-ért is (a felnőtteknek Ausztriában gyártott Head márkájú).

Az ellátást nyomon követendő, találomra a pécsi sportboltban jártunk: A boltvezető, Vass Gyula boldogan újságolta, hogy éppen akkor kapott árut az üzlete. Az más kérdés, hogy mennyit... Sícipőből például 75 pár, sítalpból összesen 250 pár érkezett, s mellé újdonságként néhány hokisisak. De pl. továbbra sincs minőségi sícipő, gyermek síbot, férfi korcsolyacipő, és kulcsos korcsolya egyáltalán nem várható. Igérnek viszont orkán anyagból készült síöltönyöket, továbbá sínadrágokat is – valamivel későbbre, mert hetente tölti fel a készletet a TRIÁL.

Tavaly kemény telünk volt – sok hóval, faggyal, lehetett jócskán szánkózni, síelni, korcsolyázni. Az idei hosszát és keménységét még csak sejteni sem lehet, a TRIÁL-nál azonban „tudhatnak" valamit, ha a téli sportszerek kínálatának hinni lehet. Csak győzzük a bevásárlást pénzzel...

És ha ez nem megy? Akkor marad a kölcsönző, például Pécsett, a Sarohin tábornok úton. Itt a korcsolyától a sítalpig, a bobtól a szánkóig több cikket lehet bérbe venni, a felszereléstől függően napi 25–90 forintért (10-nél nagyobb létszámú csoportoknak 50 százalékos kedvezményt nyújtanak).

S végezetül még egy jó tanács: a sítalpvakszolást, a korcsolyaélezést sem kell a hozzá nem értőknek otthon erőltetni. Pécs egyetlen maszek sportboltjában, a Petőfi utcai iskolánál ezt is vállalják.

H. L.

Légzéskönnyítő levendula

A távfűtéses lakások száraz levegőjét sokan párologtatással teszik kellemesebbé. Orvosilag is ajánlott ilyen célra a kamillavirág, a borsmenta és a párologtatóba cseppentett levendula olaj. Így a szoba levegője nem csak illatossá válik, de a légzés is könnyebb.

Az említett gyógynövények, illetve olaj alkalmazása valósággal divattá vált, a novemberben szokásos mennyiség többszörösét értékesítette az elmúlt héten a Herbária pécsi gyógynövény szaküzlete. A nagy érdeklődésre való tekintettel azonnal pótszállítmányt kértek, ami a hét első felére várható.

Hatszáz családi tag

Három megyével foglalkozó ügyféliroda

Szélesednek a Magyar Camping és Caravanning Club szolgáltatásai

A közeli napokban az egész országban megtartják év végi közgyűléseiket a Magyar Camping és Caravanning Club szervezetei. Baranyában Pécsett, az Ifjúsági Házban *november 23-án* kerül sor a közgyűlésre, melyen értékelik az 1981. esztendő tevékenységét, kialakítják a következő év programját, a klub szolgáltatásai bővítésének lehetőségeit, újjáválasztják a megyei vezetőséget, kijelölik küldötteiket az év végi országos tanácskozásra.

Növekvő taglétszám

Az elmúlt években országszerte növekedett a szervezet taglétszáma. Ez év őszéig 12 ezer családi tagságot tartottak nyilván, ami közel 40 ezer kempingezőt jelent. Baranya a megyék között az egyik legnagyobb szervezet, mintegy 600 családi taglétszámmal. Ugyanakkor igen sok a megyében a nemzetközi kempingigazolványt kiváltók száma is. A szervezet megyei vezetősége arra törekedett, hogy tagjainak minél több segítséget nyújtson kempingezéseik, hazai és külföldi útjaik megszervezéséhez. Ebben az évben már megnyílt Pécsett, a Széchenyi téren a klub irodája, aktív tevékenységet fejtettek ki a mohácsi, komlói szervezetek is. Sokan vették igénybe a szolgáltatásokat, sátor- és kempingfelszerelések kedvezményes kölcsönzési lehetőségeit, térképeket, útikalauzokat. A tavaszi hónapokban havonta megtartották klubestjeiket a pécsi Ifjúsági Házban.

1981-ben a tagság nagy érdeklődéssel fogadta a klub hazai és külföldi utazási programját, azokon Baranyából nagy számban vettek részt. Különösen sok megyei kempingező jelent meg június 5–8. között a csehszlovákiai *Roznovban* megrendezésre került Duna menti országok kempingtalálkozóján, de eljutottak a klub tagjai közül néhányan a 42. FICC Rally-re, a *finnországi Tamperébe*. Sokan vették igénybe a klub által szervezett, kedvezményes külföldi üdülési lehetőségeket is, közkedvelt volt a bulgáriai *Kamcsia* nyaralótelepen, a csehszlovákiai *Cingovban*, a szlovák paradicsomban és az Istriai-félszigeten lévő jugoszláviai *Savudriában* biztosított pihenés.

A klub 1982-ben is megszervezi a fenti országokba az üdülési lehetőségeket. A jövő évi programból kiemelkedik a Duna menti országok kempingtalálkozója, melynek házigazdája az osztrák szervezet lesz, és pünkösdkor egy *Graz* melletti kempingben rendezik meg. A nemzetközi találkozóra a spanyolkatalán szövetség rendezésében *Barcelona* közelében kerül majd sor.

A vidéki szervezetek tagságának az elmúlt években gondot jelentett, hogy a külföldi útjaik intézése végett a fővárosba kellett utazniok a központi Ügyfélforgalmi Irodába, mely egyedül lévén, nehezen birkózott meg a nagy létszámú érdeklődő ügyeinek intézésével. A klub országos vezetősége elhatározta, hogy jövőre három városban nyit még ilyen irodát. Pécsett az év elejétől működik majd a klub ügyfélforgalmi irodája, mely Baranya, Tolna, Somogy megyék klubtagjainak utazási ügyeivel foglalkozik.

Új tervek

A jövő évi feladatok elvégzése érdekében a szervezet megyei vezetőségének megerősítésére lesz szükség. Nagyobb figyelmet kívánnak fordítani a turing-tevékenységre, a fiatal kempingezők segítésére, az agitációs és propaaandamunkára. Új elképzelés a technikai csoport megszervezése, mely segíti a saját kivitelezésű lakókocsik, lakóautók egyéni barkácsolását.

A már eddig kialakult kölcsönzési lehetőségeket, főleg sátrakat, kempingfelszereléseket továbbra is biztosítják, a készletet a klub bevételeiből kiegészítik.

Új kezdeményezés a klub országos vezetősége és az AFIT között a klubtagok gépkocsi-karbantartásának kedvezményes és soron kívüli biztosítása. Eddig ezt a szolgáltatást a fővárosban, Fejér és Komárom megyében biztosították. Remélhetőleg a tárgyalások eredményeként ez bővülni fog, s sor kerül megszervezésére Baranyában is.

M. E.

Zavaró hívások

Telefonbetyárok

A posta rövid időn belül „kiszűri"

Pécsett több mint hatezren várnak telefonra. Hadd mondjak nekik valami vigasztalót: szerencsések, mert az ő rovásukra nem lehet telefonzaklatást elkövetni. Tanúsíthatom, fölöttébb kellemetlen dolog: jómagam is mérközöm közel két hónapja egy úgynevezett telefonbetyárral. Vajon ki birja tovább: ő a hallgatást (mert a „meg-sem-mukkanok" kategóriába tartozik), én pedig a helyzetnek megfelelő, nevelő célzatú, keresetlen jelzők felsorolását?

Természetesen van az ügynek egyszerűbb megoldási módja is. Ha zavaró hívások futnak be valakihez, írásban kérheti a postát a kivizsgálásra. Ennek a technikai része abból áll, hogy egy speciális berendezéssel gyorsan és könnyen megállapítják, honnan érkezik a hívás. Az ilyen sérelmekkel foglalkozó postai szakemberek a megmondhatói, milyen találékonyak, sokoldalúak egyesek, ha embertársaik nyugalmának háborításáról van szó.

Melyek a leggyakoribb indítóokok? Tanár—diák, főnök—beosztott ellentét, az elhagyott szerelmes bosszúja és egyéb sérelmek... Ezek a célirányos hívások, de vannak, akik csak úgy keresgélnek a telefonkönyvben, a furcsa, ritka vezetéknevűeket zaklatják, vagy az érdekes variációjú telefonszámokat tárcsázzák. A hívások ideje is változatos, a bosszú intenzitásától függően nyúlhat késő éjszakába, vagy lehet éppen kora hajnali ébresztő. Ebben az esetben szinte biztosra vehető, hogy magánkészülékről jön a hívás, míg napközben a gyanú inkább a munkahelyről történő zaklatásokra terelődik, ezek száma sajnos elég jelentékeny. (Előfordul, hogy nyilvános telefonfülkéből „dolgozik" valaki. Itt a posta a rendőrség segítségét is igénybe veszi.) Egy óvatosságra intő tájékoztatás a telefontulajdonosoknak. Többször megesett, és igen kellemetlen meglepetést okozott, hogy a virágöntözésre megkért szomszéd, a gyermekre vigyázó, vagy más okból ideiglenesen a lakásban tartózkodó követte el a „tréfát", de a felszólítás akkor is a tulajdonosnak megy. A posta ugyanis, miután felderíti a hívást, írásban felszólítja a készülék előfizetőjét, hogy szüntesse be „tevékenységét", ellenkező esetben leszerelik a készüléket. A figyelmeztetés eddig még minden esetben elegendőnek bizonyult. (Ha közintézmény telefonját használják ilyen célra, akkor a posta a fővonalat tudja csak megállapítani, a mellékállomás felderítésében az intézmény vezetői és a telefonközpontok segítenek.

A hívások tartalma is széles skálájú: a „klasszikus" a drasztikus szöveg bemondása, a horror határát súrolja, amikor a hívó elmondja, hogy a hívott épp most érkezett haza, ilyen és ilyen ruhában van stb. Ilyenkor célszerű a lakótelepi „áldásokra" gondolni, behúzni a függönyt, és figyelmesen szétnézni a szomszédok között. Gyakori a különböző hanghatásokkal dolgozók, valamint a már említett „meg-sem-mukkanok" típus, aki kifejezetten a szűkebb ismerősök körében keresendő.

Ha valaki a cikk hatására kedvet kapott volna telefonbetyárkodáshoz, akár unalomból, akár jogos vagy vélt sérelmének orvoslására, óva intem: nagyon rossz módszer, egyrészt mert rövid időn belül a posta úgyis „kiszűri", másrészt igen buta, szellemtelen és egyoldalú módja az emberi kapcsolattartásnak.

Csuti János

Eredményhirdetés a diaporáma-fesztiválon

A fődíj ismét a budapesti Dozvald Jánosé

A diaporáma-fesztivál eredményhirdetése napján is kicsinek bizonyult a pécsi Ifjúsági Ház színházterme, csakúgy, mint a pénteki és szombati vetítések alkalmával. Örvendetesen szaporodik a „hangulatok művészetének" tábora, s ez érvényes az alkotókra és a közönségre egyaránt. A két nap során huszonhárom szerző – közte tizenegy külföldi – huszonnégy művét láthattuk. Közülük a következőket díjazta a neves szakemberekből álló zsüri: a fesztivál fődíját, *Rigó István* szobrászművész plasztikáját *Dozvald János* alkotócsoportja kapta meg. Háromezer forintos fesztiváldíjat vehetett át *Tám László* pécsi fotóművész, míg az Ifjúsági Ház különdíját *Szabó András* (Szeged) kapta meg. A Fotó című szaklap különdíját *Bányay Gábor* budapesti, a Minolta Klub díját *Brenda Amos* ausztrál, a Magyar Fotóművészek Szövetségének díját pedig a *José Trias–Fernande Trias* belga szerzőpárnak ítélte a zsüri. Fesztiválplakettet kapott *Seregély István* budapesti, *Christian Sontag* francia, *Plavsa Dr. Srdjan* nyugatnémet és *Márton Géza* budapesti diaporámás. A közönség díját *Rendeczky Lajos–Lovász Károly* pécsi szerzőpáros nyerte el, míg a Nemzetközi Diaporáma Szövetség díját *Magyar Ferenc*nek (Budapest) adták át.

H. J.

Kalendárium

1981.
NOVEMBER
16.
HÉTFŐ
ÖDÖN
NAPJA

Az év 47. hete.

A Nap kél 6.50 – nyugszik 16.07 órakor. A Hold kél 20.43 – nyugszik 11.34 órakor.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

HÉTFŐ: 15 éve alakult meg Londonban Lord Russel elnökletével a Nemzetközi Törvényszék, a vietnami amerikai háborús bűnök kivizsgálására. 40 éve, a második világháborúban Moszkva alatt Panfilov szovjet vezérőrnagy lövészhadosztályának 28 hős harcosa ezen a napon 50 fasiszta tankot vert vissza a duboszekovói kitérőnél. 140 éve született Kossuth Ferenc mérnök, festő és szobrász, Kossuth Lajos fia. A Függetlenségi Párt elnöke, majd miniszter volt.

KEDD: Nemzetközi diáknap. Arról emlékezünk e napon, hogy 1939. november 16-ról 17-re virradó éjszaka a fasiszták Prágában elfogták és kivégezték a Csehszlovák Diákifjúsági Szövetség vezetőit. 75 éve született Mario Soldati olasz regényíró.

SZERDA: 75 éve született Klaus Mann német regény- és drámaíró, Thomas Mann legidősebb fia. Világsikerű regényéből, a Mephistóból Szabó István készített filmet. 100 éve született Rátkai Márton színész.

CSÜTÖRTÖK: 270 éve született Lomonoszov, orosz polihisztor. 1755-ben életre hívta a moszkvai egyetemet, amely ma az ő nevét viseli.

PÉNTEK: A mexikói szabadságharc évfordulója. Az ifjú zenebarátok világnapja. 75 éve született Kemény Miklós, festő és grafikus.

SZOMBAT: 150 éve robbant ki a lyoni takácsok felkelése, a francia proletariátus első önálló megmozdulása. 170 éve halt meg Kleist német drámaíró és elbeszélő.

VASÁRNAP: A Libanoni Köztársaság nemzeti ünnepe. 35 éve a Minisztertanács határozatot hozott a Rimamurányi Vasmű, a Ganz és Társa Gyára, valamint a Weiss Manfréd Acél- és Fémmű államosításáról. 100 éve született Révay József Baumgarten-díjas író, irodalomtörténész és műfordító.

A hét embere:

Zrínyi Miklós

Tulajdonképpen csak névrokona nagy nemzeti hősünknek. A családfát az ezerhétszázas évekig tudta visszavezetni, miszerint a somogyvári parókián lúdtollal kiállított keresztlevélben egyik őse Zrínyi József névre hallgatott, szülőanyja pedig Árvai Katalin volt.

Zrínyi Miklós ma is őrzi a fekete tintával írt sárguló okiratot. A többi emlék leginkább anekdotába illő családi örökség.

— A szájhagyomány azt tartja —, fűzi az utódokról utódokra szálló emlékeket a szentlőrinci védőruhaüzem vezetője —, hogy Zrínyi József nevű ősünk korán árvaságra jutott, a dédapja nevelte, aki száztizenöt éves korában halt meg. Minden esetre az tény, hogy a családban mindig volt Katalinra és Ilonára keresztelt leánygyermek. A Miklósok sorában viszont én vagyok az első. Anyámtól tudom: születésemkor fel sem merült, hogy más utónevet kapjak. Mint ahogy két lányom közül az egyik Ilona, a másik pedig Katalin. Valahogy ez már hagyomány nálunk. Tulajdonképpen büszke vagyok a nevemre, de hát nem olyan korban élünk, hogy az ember nagy dolgokat csináljon.

Ötödik éve vezeti a Szentlőrinci Áfész védőruhaüzemét és az általuk gyártott speciális „öltönyök" mindegyikén ott díszlik a garantált minőség védjegye. A különleges anyagból varrt védőruhákban dolgoznak a magyar munkások Irakban, Líbiában és Laoszban, Görögországban pedig kőolaj után kutatnak bennük.

— Megközelítőleg hatvan hazai céggel állunk kapcsolatban — folytatja Zrínyi Miklós. — A lángálló, kopásálló különleges védőruhákból évente ötvenezret készítünk a megrendelők számára hazai és külföldi alapanyagok felhasználásával, legalább tízféle színben. A különleges igények kielégítése csak kis sorozatban képzelhető el. A Dunai Vasmű vagy a Százhalombattai Kőolajfinomító akár egész évi kapacitásunkat lekötné, de ezt nem vállaljuk, tudva azt, hogy a védőruha számos más területen is nélkülözhetetlen.

A szentlőrinci üzem neve garanciát jelent termékeik minőségét illetően. Nagy érdeme van ebben Zrínyi Miklósnak. Munkájukat nagy érdeklődéssel kíséri figyelemmel a SZOT Munkavédelmi Kutató Intézete, a Textilipari Kutató Intézet. Többek között a varrónők és szabászok munkájának elismerését is jelzi, hogy az üzem vezetője a közelmúltban „Kiváló Munkáért" miniszteri szintű kitüntetésben részesült.

S. GY.

○ **Gázkonvektor-javítások.** Huszonhat helyen dolgoztak tegnap a Pécsi Gázmű ügyeletesei. Két URH-s gépkocsival este nyolcig járták a várost: a legtöbb lakásban a gázkonvektorokat javították meg. A tegnap bejelentett fürdőszobai vízmelegítőkhöz ma mennek ki.

○ **Kulturális napok Kurdon.** A dombóvári és a kurdi úttörő fúvószenekarok műsorával és táncesttel ért véget tegnap a kurdi művelődési otthonban az egyhetes program, amelyet a dombóvári művelődési központ és könyvtár, valamint a Magyar Népművelők Egyesületének Tolna megyei szervezete rendezett.

Vigyázat, mérgező!

A rendőrség felhívása

Szombaton 18 óra 30 perc körüli időben a Reanal Finomvegyszergyár Budapest, XIV. kerület Telepes utcai telephelyéről elloptak két darab fehér színű, gömbalakú, 60 literes műanyag ballont.

Az egyik ballon metilalkoholt, a másik hidrogénperoxidot tartalmaz. A ballonokon a tartalmuk fel van tüntetve. A két ballont feltehetően a ZT 78-48 forgalmi rendszámú, zöldszínű, régi típusú Wartburg személygépkocsival szállították el a helyszínről.

A rendőrség kérése, hogy a vegyszerekből ne vásároljanak, mert fogyasztásuk életveszélyes. Akinek a ballonok hollétéről tudomása van, a 07-es telefonszámon értesítse a Budapesti Rendőr-főkapitányság központi ügyeletét, vagy a legközelebbi rendőrt.

Egy ritka polgári per

Megszüntették az apa szülői felügyeleti jogát

A legrégibb megyei bírák sem emlékeznek hasonló polgári peres ügyre. Évtizedek óta nem fordult elő Baranyában, hogy a felperes az alperessel szemben a szülői felügyeleti jog megvonását kérje a bíróságtól. Nemrégiben ilyen per zajlott a Mohácsi Járásbíróságon.

Mi is az a szülői felügyeleti jog? A Családjogi Törvény 70.—71. bekezdése szerint „a kiskorú gyermek szülői felügyelet, vagy gyámság alatt áll". „A szülői felügyelet a kiskorú gyermek gondozásának, nevelésének, vagyona kezelésének valamint törvényes képviseletének... jogát foglalja magában".

Tekintsünk el ezúttal ez ügy szereplői teljes nevének kiírásától, hiszen nem személyük, hanem esetük, s annak jogi háttere, következménye a lényeges.

A felperes, K. L.-né első házasságából született leánya 7 éves. Az apa, L. I. nem sokszor láthatta a gyermeket, mert már házasságkötésük idején is börtönben ült, s 1969 óta kisebb megszakításokkal a büntetésvégrehajtási intézetek lakója. Jelenleg is négyéves börtönbüntetését tölti, várhatóan jövő év közepén szabadul.

A házasságot már 1976-ban felbontotta a Váci Járásbíróság, az anya újból férjhez ment. A gyermeket együtt nevelik olyan körülmények között, amely biztosítja a kislány egészséges testi, lelki fejlődését. Az elmúlt évben a nevelőapa örökbefogadási eljárást kezdeményezett, a másodfokú gyámhatóság azonban ezt elutasította. Ezután került a bíróságra az ügy.

A tárgyalás során az egyik tanú elmondta, hogy az apa két ízben találkozott a gyerekkel. Mindkétszer 1976-ban. Először ittasan, barátaival állított be, a kislány azt mondta neki, hogy „te nem vagy az apukám" és nem volt hajlandó közeledni hozzá. A második látogatáskor az apa nem is próbált kapcsolatot teremteni a gyermekkel.

Egy másik tanúvallomás — az alperes mostohaanyja — ilyen megjegyzéssel zárul: „Véleményem szerint ez a gyermek az a kapocs, ami az alperest a normális életbe visszahozhatná, ott őt megtarthatná".

És mit mond az apa? „A perbeli gyermeket 6 éve nem láttam. Három esetben próbáltam vele a kapcsolatot felvenni, de a lakásba bejutni nem tudtam. Különben is úgy hallottam, hogy nemkívánatos személy vagyok, ezért nem is nagyon kísérleteztem..."

A bíróság megítélése szerint az alperes a gyermeket helyes irányban nevelni nem képes, annak erkölcsi fejlődését veszélyezteti, ezért ítéletében a szülői felügyeleti jogát megszüntette.

Ugyanakkor megjegyezte, hogy az alperes az, akinek bizonyítania kell, és nem másoktól elvárni a lehetőséget, hogy magatartásán változtasson. Amennyiben erre a változásra képes, úgy lehetősége lesz rá, hogy a bíróság a szülői felügyelet jogát visszaállítsa.

K. Gy.

Pécsiek a rádióban

November 21-én, szombaton 11.33-kor a Petőfi rádió műsorában Hidas Frigyes fúvósműveiből játszik a Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert fúvószenekara Apáthy Árpád vezényletével. Ugyancsak szombaton 20.15-kor a 3. műsorban „Mecseki szimfónia" címmel Galambosi László verseiből készült összeállítás hallható.

○ **SZOT-díjasok fóruma Zalaegerszegen.** A munkásművelődés fejlesztése érdekében kiemelkedő munkát végzett művészeknek, közéleti személyiségeknek nyújt bemutatkozási lehetőséget a SZOT-díjasok fóruma című, új rendezvénysorozatával a zalaegerszegi Móricz Zsigmond Művelődési Ház. Első alkalommal vasárnap, Orsovszky Istvánnal és tevékenységével ismerkedhettek meg az érdeklődők. A neves koreográfus legsikerültebb kompozícióit a Zalai Táncegyüttes adta elő. A sorozat keretében legközelebb Bánffy György színművésszel találkozhat a közönség. A program szerint hamarosan „fórumot" kap Pécsi Ildikó színművésznő és Ipper Pál újságíró is.

○ **Hahota.** A PIF magyar változatának tekinthető az Ifjúsági Lapkiadó Vállalat által megjelentetett Hahota című Pajtás zsebkönyv. A 162 oldalas, színnyomással díszített könyvecske a humor kedvelőinek ajánlott, tréfákkal, mulatságos történetekkel, képregényekkel szórakoztatja az olvasót. A Hahotát először kísérletként állították elő a Pécsi Szikra Nyomdában, majd további számai is megjelentek. A kiadvány igen nagy sikert aratott. Így jövőre is Pécsett a Szikra Nyomdában nyomják a Pajtás-Hahotát. Évente négyszer jelenik meg, 250 000 példányban.

Orvosmeteorológia

Fejfájást okozó frontok

A következő hét elején hűvös idő várható. A hajnali órákban mínusz 4, plusz 1 fok közötti hőmérséklet várható. A maximumhőmérséklet plusz 1, plusz 6 fok között valószínű, majd átmenetileg enyhülés várható. Erősen megnövekszik a felhőzet, többfelé várható havas eső, eső, de a csapadék mennyisége nem lesz jelentős.

Mérséklődik az éjszakai lehűlés, hajnalban mínusz 1, plusz 4 fok közötti hőmérsékletek várhatók, nappközben plusz 4, plusz 8 fokra melegszik fel a levegő. A hét második felében a felhőzet csökken, ismét hűvösebbre fordul az idő, majd a hét végére kis enyhülés valószínű.

*

Az előrejelzés alapján elég változatos időjárásra számíthatunk. Ugyanis a télies időt, többször az őszi váltja fel. Egyébként az ősz erre az időszakára már jellemző, hogy átmenetileg téliesre fordul az idő. A többször ismétlődő meleg-, illetve hidegfronttevékenység bizony megviseli az emberi szervezetet. Ez különösen a melegfrontra érzékeny embereknél jön számításba. Ilyen melegfronti időszakokban ajánlatos kerülni a fűszeres ételeket, inkább fogyasszunk növényi táplálékot kevés fűszerrel, a melegfronti hatások az emberi szervezetre több formában nyilvánulnak meg (így például fejfájás, ideges álapot, nagyobb étvágy, rossz alvás, gyors kifáradás stb.)

A hidegfrontok esetében ugyanakkor hasznos a fehérjedús, fűszeres ételek fogyasztása. Az emberekre történő hatása (fejfájás, kisebb étvágy, nyugodt, lassú mozgás, tartós munkavégzés, jobb alvás stb.)

A hőmérsékletváltozásokra különösen az öltözködésnél vigyázzunk. Összefoglalva, ezen a héten az időjárással kapcsolatos információkat fokozottabban vegyük számításba.

Vadkerti Ferenc

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Bp.)	5 347
Trabant Limousine (Győr)	4 448
Trabant Limousine (Debrecen)	2 676
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	6 067
Trabant L. Speciál (Debrecen)	3 273
Trabant L. Speciál (Győr)	5 606
Trabant Limousine Hycomat	11 596
Trabant Combi (Budapest)	2 609
Trabant Combi (Győr)	2 326
Wartburg Limousine (Budapest)	5 976
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 725
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 030
Wartburg Limousine tolótetős	819
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 368
Skoda 105 S (Budapest)	4 995
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	5 061
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426
Skoda 120 L (Győr)	3 794
Polski FIAT 1500	2 461
Polski FIAT 126 (Budapest)	11 136
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Polski FIAT 126 (Győr)	3 119
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 369
Lada 1200 (Győr)	1 508
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 405
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 300
Dacia (Debrecen)	3 130
Moszkvics 2140	11 009

◆

○ **Vasarely a Várszínházban.** Victor Vasarely Bartók Béla tiszteletére készített grafikáiból nyílt kiállítás vasárnap a Várszínház galériájában. A tárlaton tíz magyar költő — Illyés Gyula, Weöres Sándor, Csoóri Sándor, Vas István, Képes Géza, Keresztury Dezső, Csorba Győző, Fodor András, Juhász Ferenc és Somlyó György — Bartók Béláról írt verseihez készült Vasarely szitanyomatokat mutatják be. A január 14-ig megtekinthető kiállítás megnyitóján Gábor Miklós Kossuth-díjas, kiváló művész mondott verset.

— **Kölcsönkérték a Nádor asztalait.** A MAFILM egy szabadkai filmforgatáshoz kérte el november 21-ig a pécsi Nádor kávéház rendkívül értékes márványasztalait.

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bánk bán (este 7 órakor). Latinovits-bérlet.

HANGVERSENY

Liszt-terem: Ált. iskolai bérlet 1. 2. sorozat I. hangversenye. „A romantika mesterei" (11.30 és 12.45 órakor).

Székesegyház: Orgona-zongorabérlet II. hangversenye (19.30 órakor)

MOZI

(Baranya megye)

Petőfi: Solo Sunny (hn5, hn7). **Park:** Katasztrófa földön-égen (f5, f8). **Kossuth:** Üzemszünet! **Tanárképző Főiskola:** Vörös kányafa (f3). Szenzáció (5). A nagy zsákmány (f8). **Rákóczi:** Zsaru vagy csirkefogó? (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Megszállottak (6). **Jószerencsét:** Majmok bolygója (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Harmadik típusú találkozások (f6). Szállnak a darvak (8). **Mohács:** Seriff az égből (6). Filmklub (8). **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8). **Kom'ó, Május 1.:** Beköszönt a szeptember (f5 f7). **Szigetvár:** Az éneklő kutya (6, 8). **Dunaszekcső:** Rendőrök háborúja (8). **Harkány:** Transzport (7). **Bóly:** Fiedonne Egyiptomban (7). **Pécsvárad:** Éljel-nappal énekelek (7). **Sásd:** Csontváry (7). **Sellye:** Csatár a pácban (7). **Szentlőrinc:** Sorsok (7). **Villány:** Csillagkőudvar bármi áron (7).

Somogy megye

Kaposvár, Vörös Csillag: Katasztrófa földön-égen I—II. (5). Jesse James balladája (8). **Szabad Ifjúság:** Az emberevő medve (4). Nemzeti vadászat (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Ovakodj a törpétől (6). **Mozimúzeum:** Filmmúzeumi hetek: Varázsfuvola (f6). **Siófok:** Töredék az életről (7). **Marcali:** A túlélés ára (7). **Barcs:** Vendégek vadnyugaton (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Bábosok — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár 18.45: Pop-parádé — műsor fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Az ember, aki megette a farkast — dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Panoráma. 22.10: Tv-napló. 22.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Indirekt — sportműsor. 19.30: Tv-napló. 20.00: A tudomány és mi. 20.50: Záarábi körkép. 21.15: Clodine. Francia filmsorozat. 22.15: Válogatás.

BARANYAKER

A Mecsek Áruház akciója nagycsaládosok részére

csak 3 napig

(november 16-án, 17-én és 18-án)

30%-OS ENGEDMÉNNYEL

● kötött felsőruházati cikkeket,
● bébibundákat,
● kötött sapkákat, sálakat, kesztyűket

vásárolhatnak a 3 vagy több gyermekes családok! (Az 1967-ben és azután született gyermekeik részére.)

A személyi igazolványt vásárlás során kérjük felmutatni!

VÁRJA KEDVES VÁSÁRLÓIT
A MECSEK ÁRUHÁZ
I. emeleti divatosztálya

Szarvasok a Planetáriumban

Hogyan bőg az elégedett szarvas? Jó néhányan érdeklődtek e fontos kérdés iránt. A választ a mozivásznon egy zalai vadászmester adta meg, aki a bőgő kürtnek valóságos művésze.

Tegnap délután 3 órakor vetítették le a Planetáriumban Pécsett az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója produkcióját, a Zalai szarvasok című filmet. A színes természetfilm — amelynek szerkesztő-riportere, rendezője dr. Jósfay György, operatőre pedig Bárány György és Lajtai György voltak — igen nagy sikert aratott, akadtak a nézők között ugyanis, akik a televízióban nem látták. A közönség, a pécsi stúdió baráti körének tagjai ez alkalommal találkozhatott a film operatőrével, Bárány Györggyel, akivel a vetítés után beszélgettek.

A TIT megyei szervezete és az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója közötti együttműködésnek ez volt az első rendezvénye. A következő, várhatóan népművészeti témájú film vetítésére december 13-án délután kerül sor.

*

El Kazovszkij és Záborszky Gábor kiállítása nyílt meg Pécsett

A Pécsi Galéria több éves törekvése, hogy teret adjon a legújabb, legszokatlanabb képzőművészeti törekvéseknek is. Ebbe a kiállítási sorba tartozik *El Kazovszkij* és *Záborszky Gábor* közös tárlata, amely tegnap délelőtt nyílt meg a Színház téri kiállítóteremben.

Az első, nagy teremben a harmincegy éves Záborszky Gábor szitanyomatai láthatók, a kisebb teremben pedig a leningrádi születésű képzőművésznő térformái, valamint korábbi performance-jainak fotósorozatai. A kiállítás december 6-ig tekinthető meg, kedd kivételével naponta 10—18 óráig.

*

Fűtési szezon — lakástüzekkel

Alig egy hónapja kezdődött a fűtési szezon, s máris tizenkét lakástüzet okozott a gondatlan tüzelés, ami a lakástulajdonosoknak kétszázezer forintot vitt el a háztartási kasszából. Az ok sokféle: a rosszul elhelyezett hősugárzók alkalmasak a függöny vagy a szék karfájára rakott ruha felgyújtására. A tűzhelyek fölött szárított konyharuha is nemegyszer lángra kap. A legtöbb baj az olajkályhákkal van. Sokan otthon barkácsolják, javítgatják — a legegyszerűbb biztonsági követelmények betartása nélkül. Sokan esztétikai okokból nem használják az olajkályhák alatt a tálcát, így az esetleg kifolyó olaj következménye a félig leégett lakás. És sorolhatnánk még a nemtörődömség megdöbbentő ötleteit . . .

*

„Kakukktojás" a jégpályán — Fotó: Körtvélyesi László

○ **Révész-rejtély?** Révész Sándor, az egyik legnépszerűbb magyar rockegyüttes, a Piramis szólóénekese fél éve kivált zenekarából, s azóta nem hallatott magáról. Most azonban felbukkant egy műsorral, s éppen Baranyában. Az abaligeti művelődési házban tegnap este találkozott a fiatalokkal, ahol új hangszerével, egy szitárral lépett fel.

○ **Kiválasztották** a mindenki fenyőfáját. A kárászi erdészet váraljai erdészházánál a harminc—negyven éves lucfenyőkből szállítják egy hónap múlva a pécsi Széchenyi térre a mindenki karácsonyfáját.

*

Baranya első kutyapenziója

Az egyik állatbarát, dr. Jurcsik István két kedvencével

Állatmentők

A városokban reneszánszát éli a kutya, macska és egyéb állatok házi tartása, ami azonban nem zökkenőmentes, hisz vagy a háziállat nem bírja a környezetet, vagy a gazdája türelme fogy el. A „rossz sorsra" jutott állatok megmentésével a Magyar Országos Állatvédő Egyesület baranyai csoportja foglalkozik, amelynek a pécsi József utca 19. szám alatti irodájában tehetik meg a bejelentéseket a panaszosok, de ugyanide talált állatot is behozhatnak.

A MOÁE baranyai csoportját százan alkotják, akik négy éve, az alakuláskor harmincan voltak. Nagyon jó a kapcsolat a pécsi állatkerttel, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatallal, a rendőrséggel és a bírósággal. Az utóbbival azért, mert a legtöbb tetten ért állatkínzó ellen az egyesület feljelentést tesz. Ezt megelőzően helyszíni kivizsgálást folytatnak állatorvosok, biológusok, természetvédő szakemberek bevonásával.

A megmentett állatokat családi portákon helyezik el, és rendszeresen ellenőrzik a tartásmódot. Idén majdnem negyven kóbor kutya talált új gazdára csak Pécsett; extra és kitűnő fajok, mint tacskó, vizsla, cocker spániel, palotapincsi. Dani Sándor például az egyik kertvárosi dűlőben felépítette Baranya első kutyapenzióját, de ugyanígy önzetlen állatbarát egy fiatalasszony is, a pécsi Székely Bertalan úton, aki az elmúlt pár évben csaknem száz kutyát gyógyított meg. Jelenleg 35 családról tudnak, hogy szívesen fogadnának be legyengült, vagy kivert kutyát. Az ideiglenes tartóknak ólat, napi tartásdíjat is adnak, és nem kikötés az egyesületi tagság.

Évenként több száz háziállatot „dobnak el" a baranyai városokban, mert a tulajdonos nem ért a tartáshoz, sokallja az adót, elköltözött, vagy a gyermeke megunta az „élő játékszert". A pécsi csoport jóvoltából maximum egy hónapon belül új otthont kap egy állat, még a kivert macska és a papagáj is.

CS. J.

Időjárási körkép

Hószállingózás

A Balkán déli része fölött nagy kiterjedésű, mérsékelt égövi ciklon örvénylik (egy műholdról nézve az óramutató járásával ellenkező irányban). E ciklon nedves, de viszonylag enyhe légtömegeket hoz a Kárpát-medencébe. Ugyanakkor nagy magasságban még mindig hideg levegő áramlik az Alpok térségéből hazánk fölé. A két különböző légtömeg keveredése okozza azt a változékony, szeles, helyenként és időnként csapadékos időjárást, amelynek tegnap is szenvedője volt, akit hivatása a szabad ég alá kényszerített.

Mert más nemigen ment a szabadba, kirándulók nem zavarták az erdőket. Kékestetőn tegnap délután gyengén havazott, a mínusz három fokos hidegben megmaradt a hó is egy centiméteres vastagságban. (Igazi hóra Erzsébet-napra számítanak.) Pécsett a tegnap reggeli hószállingózást csak a fényképek őrizte meg, a hó elolvadt, hiszen a reggeli enyhe fagy hat fokra melegedett napközben.

A légtömegek keveredése átlagosan negyven-ötven kilométeres óránkénti széllel járt, a legnagyobb széllökések Pécsett elérték a 72 kilométeres értéket óránként. Hasonló széllökések futottak el a Balaton fölött is, de csapadék nem volt, a látástávolság a tó fölött 12 kilométer volt. A víz hőmérséklete 3 Celsius fok volt tegnap délután, Zalaegerszegen szombaton volt kisebb hózápor, vasárnap nem volt csapadék, a széllökések ott valamivel elmaradtak a siófoki és a pécsi értékektől.

Az Országos Meteorológiai Intézet rövidtávú előrejelző osztályának információja szerint a tegnapihoz hasonló időre számíthatunk ma is: azaz erős, időnként viharos északi szélre, helyenként házáporokkal. A legalacsonyabb hőmérséklet ma reggel mínusz két fok lesz, napközben 4—6 fokra „melegszik" a levegő.

b. I.

◆

○ **Vonat-presszó Nagykanizsán.** Egy réges-régen holtvágányra állított, kismustrált étkezőkocsira akadtak a kanizsai vasutasok. A helybeli fűtőház dolgozói csinosítani kezdték, felújították kívül-belül, hogy újra az eredeti rendeltetéséhez hasonló célt szolgálhasson a muzeális értékű vagon. Mivel kerekei belefáradtak már a vaspályák koptatásába, most egy rövid vágányon pihen majd; eléfogtak egy „nyugdíjas" gőzöst is, s az így létrehozott, helyben álló vonat két hét óta várja látogatóit, vendégeit. A megfiatalított étkezőkocsit az Utasellátó üzemelteti, s aki Nagykanizsára látogat, betérhet egy kávéra, üdítőre a vasutas sportcsarnok közelében megnyílt vonat-presszóba.

○ **Márka boltok.** A Kanizsa Bútorgyár Budapest, Szigethalom és Nagykanizsa után Győrben, illetve Szombathelyen nyitott új Márka boltot. Szakemberei a pécsi Mecsek Áruházban dolgoznak, ahol a negyedik szintet, hétszáz négyzetméteres alapterületet kapott meg a gyár. A bemutatóterem nyitását november 27-én tervezik.

Művészeti krónika

Anyám könnyű álmot ígér – németül. Az erdélyi társadalomról írott román, szász és magyar nyelvű művek közül választotta ki a művészileg legértékesebb, egyben leghitelesebb alkotást egy NDK-beli könyvkiadó, Sütő András: Anyám könnyű álmot ígér című remekművét. Az egész német nyelvterületen, tehát a két Németországban, Ausztriában és Svájcban, de a magyarországi idegen nyelvű könyvesboltokban is kapható Mutter verspricht guten Schlaf címen.

*

Galavari Hanna az Operaházból. A Kaposvári Csiky Gergely Színházban Lehár Ferencnek az operához legközelebb álló operettjét, a Víg özvegyet játsszák. Ezért a címszerepre, Galavari Hanna szerepére Pitti Katalint, a Magyar Állami Operaház szopránénekesnőjét hívták meg. Pitti Katalin két nyáron át játszotta már ezt a szerepet a Margitszigeten, Breitner Tamás, a Pécsi Nemzeti Színház zenei igazgatója betanításában és vezényletével.

*

Rendezzünk sugdosópartit – ez a címe Pálinkás György verseskötetének. A könyv a Móra Kozmosz sorozatban rövidesen megjelenik.

*

Végállomáson kiszállsz! Tegnap egy hete, hogy új címe van Péter Gizi színművésznőnek, szomorú helyen: Csepeli Kórház, Traumatológia, I. emelet 16. szoba. Vész András rendező Végállomáson kiszállsz! című filmjét forgatták ugyanis a főváros környékén, amikor padlásra menet lezuhant a földre. Sajnos, ugyanaz a lába törött el, amelyik nemrég Pécsett követelt műtétet. Péter Gizi egyelőre fekvő beteg, előreláthatólag hetekig.

*

Magyar Népművészet. A híres könyv ismét megjelent, ezúttal németül, s az idegen nyelvű könyvesboltok karácsonyi ajándékképpen vállalják a külföldre küldését.

*

Az ember tragédiája. A Szekszárdi Babits Mihály Művelődési Központ a Szolnoki Szigligeti Színházat is rendszeresen meghívja vendégjátékra. A napokban Madách Az ember tragédiája című drámájának nagy sikerű előadását játszották Pál István rendezésében. Pál István állította színpadra a néhány évvel ezelőtti híres pécsi előadást, Camus: Caligula című remekének magyarországi ősbemutatóját.

A hét kérdése:

Miért nincs gyermekmozi Pécsett?

A címben feltett kérdésemre *Pozsgai Miklós*, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója azt felelte, hogy kimondottan gyermekmozit valóban nem üzemeltetnek, de a különböző gyerekkorosztályok filmigényét a lehetőségeikhez képest kielégítik.

— Az óvodásoknak úgynevezett ovimozit szervezünk, ami azt jelenti, hogy Pécsett 60 óvodába rendszeresen kijárunk, ahol mese- és oktató-, nevelőfilmeket vetítünk a gyerekeknek. Egy óvodába általában havonta egyszer jutunk el. Vidéken 54 városban és községben működik hasonló jellegű szolgáltatásunk. A filmeket pedagógusok, óvónők választják ki. A 7—10 éves korosztálynak az iskolákon keresztül ajánlunk fel filmeket, melyek többnyire a tananyaghoz kapcsolódnak. Ezek a gyerekek az iskolákkal csoportosan keresik fel filmszínházainkat. Ezenkívül Pécsett szeptember óta a Kossuth klubmoziban szombaton és vasárnap mesemozival várjuk a gyerekeket. Ez egy új kísérletünk, amennyiben lesz rá érdeklődés és megfelelő számú film, akkor ezt a rendszert kibővítjük.

— *Ezek ragyogó dolgok, de véleményem szerint szükség lenne Pécsett egy állandó mesemozira. Van-e lehetőség a létrehozására?*

— Szerintem erre hétköznap nem lenne igény, hisz a kicsik óvodában, a nagyobbak iskolában vannak. De objektív akadályai is vannak: ehhez terem kellene, megfelelő berendezésekkel, ahol naponta legalább két előadást tarthatnánk. Meg kell hogy mondjam, ehhez filmünk sem lenne. Ifjúsági és mesefilmből az egész világon kevés készül. Jövőre az óvodásoknak mindössze 24 új filmet, a kisiskolásoknak pedig csak tizenhetet tudunk bemutatni. Tervezzük a szombat délelőtti matinét, kísérleti jelleggel már működik ilyen a tanárképző mozijában.

— *Lenne arra lehetőség, hogy a felnőtt filmmel párhuzamosan gyerekfilmet vetítsenek például a Kossuth klubmoziban? A kisgyermekes szülőknek nagy gondját megoldanák ezzel, hisz amikor ők nézik a játékfilmet, a gyereket is el tudnák helyezni.*

— A Kossuth klubmoziban és másutt ehhez nincsenek meg a feltételek. Az új Nevelési Központban azonban ezt elképzelhetőnek tartom...

A moziüzemi vállalat egyébként a karácsony jegyében decemberben a mesefilmek hónapját rendezi, melynek során non-stop vetítenek a gyerekeknek. S végül egy örömteli hír: jövőre műsorra kerülnek Walt Disney felújított filmjei.

Roszprim Nándor

HUNGARHOTELS
HÁDOR HP
Gasztronómiai hetek
1981. november 16—20-ig
a Nádor étteremben
„vendégeink kérték"
vacsoraestek
törzsvendégeink kívánságai alapján.
Az ételeket Szabó Dezső mesterszakács készíti!
Asztalfoglalás: 11-477.

Új természettudományi kiállítás készül Pécsett

Egy négyzetméter távol-keleti lepke

Egész Dél-Dunántúlon egyetlen természettudományi kiállítás volt, illetve lesz: a pécsi Janus Pannonius Múzeumé. A furcsa meghatározás magyarázata a jelen: az 1966-ban megnyitott kiállítást a Rákóczi úton két éve zárták le. Az addig eltelt 13 év alatt a bemutató anyaga, korszerűsége megkopott, egy-egy kiállítási anyag elporladt. A múzeumnak az utolsó évben már csak tízezer látogatója volt.

Most új kiállítás készül Pécsett. Magának a kiállításnak az anyaga tulajdonképpen már készen áll, ettől akár holnap meg lehetne nyitni a múzeumot. Az épületben azonban még nagy a felfordulás, a szemlélődés csendje helyett a parkettacsiszoló gép hangja tölti be a termeket.

Dr. Uherkovich Ákos, a múzeum munkatársa s az új kiállítás tervezője szerint, ahogy most az iparosmunkák tartanak, december elejéről jövő év elejére kell halasztani a megnyitót.

— Nemcsak a kiállítás lesz új, hanem az épület is szükségszerűen megújul belülről. A kiállítási terem mintegy kétharmada lesz a régebbinek, mert a tudományos gyűjtés raktározására nem tudtunk máshonnan lecsípni elegendő helyet. Ennek ellenére a bemutató anyaga gazdagabb, mint a korábbi, s ez jórészt a „Mecsek és környéke természeti képe" tudományos kutatóprogram közreműködőinek az érdeme. Kiállítunk mintegy 200 kőzetet és ásványi őslénylenyomatot, maradványt, 200 növény- és állatképet, mintegy 1000 gerinctelen állatot, s 15—20 gerincest.

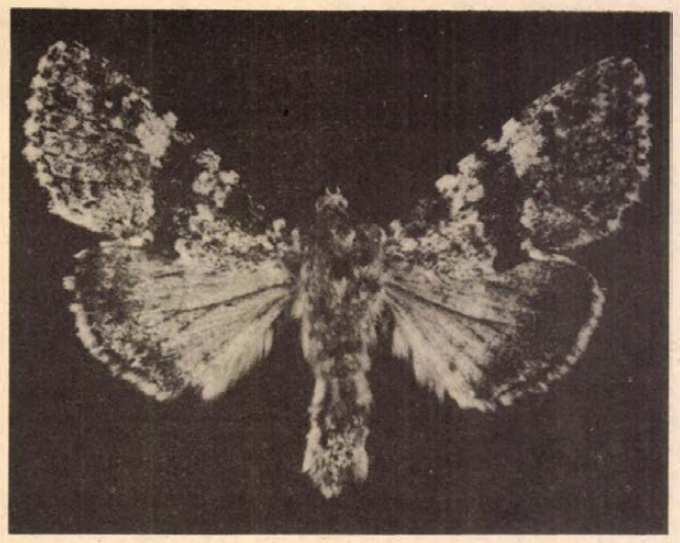
A kiállítás egész Dél-Dunántúl jellemző növény- és állatvilágát mutatja be új formában, élőhelyekkel, vagyis a növényi formációkat a hozzájuk tartozó állatvilággal együtt. A 12 élőhelyből (vizek, lápok, tölgyesek, bükkösök stb.) tulajdonképpen csak kettő kötődik egy bizonyos tájhoz: a sziklagyepek (Mecsek és a Harsányi hegység), valamint külön a barcsi ősborókás.

— Lesz-e olyan állat, amely a régebbi kiállításon nem szerepelt?

— Néhány ilyen is lesz, ezek közül is kiemelem azt a távol-keleti lepkefajt, amely nyugat felé terjeszkedve az utóbbi évtizedekben hódította meg a Dél-Dunántúlt is. Magyar neve még nincs is. Én tölgyfa selyemlepkének kereszteltem, mert ezeket a fákat rágja. Sok színárnyalata van, s most a hazánkban található legnagyobb lepkefaj, még az éjszakai pávaszemnél is nagyobb. Ebből a lepkefajból egy négyzetmétert fogunk bemutatni.

Az átalakított kiállítási terem fűthető, lesz ruhatár, a bemutatóterem pedig alkalmas arra, hogy iskolai földrajz- és biológiaórákat tartsanak benne. Ehhez alkalmazkodik a múzeum nyitvatartása is: a délelőtt csak az iskoláké lesz.

D. I.



Egy érdekes példány a kiállítás anyagából: szürke sziklabagolylepke. A Kárpát-medencében egyedül a Harsányi hegy környékén található.

(Nádor Katalin felvétele)

Valamikor patikában mérték

A tokaji pincék mélyén

Túl drága lenne hamisítani

A sötétszürke penészréteg mint valami különleges bársonytapéta borítja a falakat. A finoman megvilágított pincehelyiség varázsos hangulatában sorra kerülnek az asztalra a legfinomabb tokaji borok. A Tokaj-hegyaljai Állami Gazdaság sátoraljaújhelyi pincészetében kóstolgatjuk a finom nedűket. Mi, magyarok is „kihalljuk" belőlük a magyar föld nemes üzenetét, ám a tokajival töltött pohár mégis talán külföldön cseng a legszebben. A java részét exportálják is — tájékoztat *Mitró László* vezérigazgató-helyettes, akitől megtudom még, hogy éves termelésük – csak borból – meghaladja a 800 milliós értéket. A nagyvilág borfogyasztói mostanság elsősorban a könnyű borokat keresik, de nagy sikere van az alkalmi boroknak is.

Ilyen a — világviszonylatban egyedülálló — tokaji. Egyediségét, eredetiségét a szakemberek több tényező együttes hatásának tulajdonítják. Ezek közül is kiemelik a földrajzi környezet hatását, a talajadottságokat és a tokaji pincék jellegzetességeit.

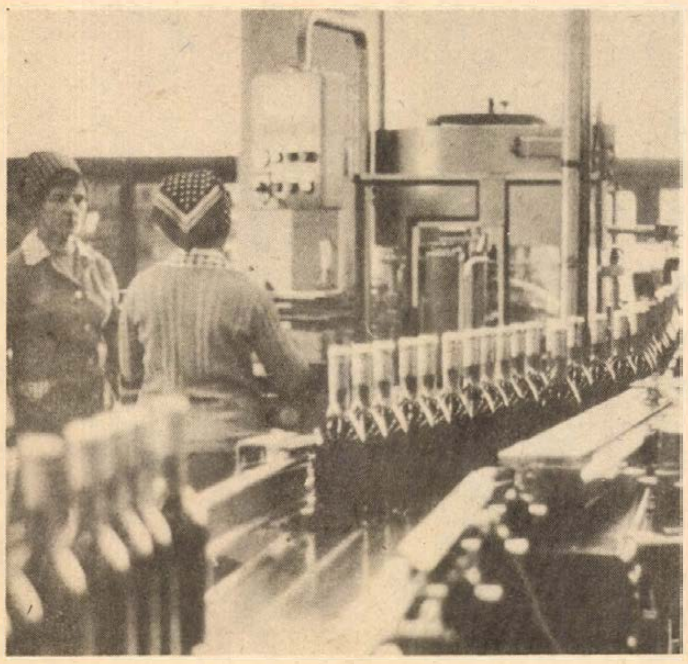
A tokaji bortermő vidék a bortermőhelyek egyik legészakibbja. Ettől északabbra már csak a Rajna és a Mosel mentén terem borszőlő. A pince, ahol most vagyunk, hasonlít a legtöbb hegyaljai pincéhez. Penészflórájában állítólag 200 fajta penész mutatható ki. Nem véletlen, hogy valaha a tokajit patikában árulták, hiszen éppen a penészhatás révén jelentős mennyiségű és számú antibiotikumot tartalmaz. Az első aszúbort *Loránffy Zsuzsa* papja készítette és azóta kezelik a tokajit úgynevezett oxidatív körülmények között kizárólag fahordókban, hogy a pince klímájával minél intenzívebben érintkezzen. A tradicionális bor 2—5—8 évig érik, amíg kialakul a *brodig*ja.

Bejárjuk a cladospórium cellareval (nemes penész) borított pincelabirintus egy részét. Ez a sártoraljaújhelyi 12,5 kilométer hosszú. 2187, egyenként 150—300 literes hordó sorakozik benne. Az átlaghőmérséklet nyolc Celsius fok. A borkombinátnak körülbelül 200 hasonló pincéje van. Megjegyzendő, hogy Tokaj-Hegyaljához 27 település tartozik. 160 ezer ember él ezen a vidéken, ahol már a honfoglaláskor fejlett szőlőkultúra volt. Ezek a pincék többnyire 800 évvel ezelőtt épültek, állapotuk mintegy 200 éve nem változott jelentősen. Az itt látható kis fahordókhoz hasonló körülbelül 100 ezer van jelenleg is a kombinátban. Bennük mintegy húsz—huszonkétféle bor érlelődik, finomul, várja, hogy végre a palackozóba, majd a nemes italok kedvelőinek asztalára kerüljön.

Hamisítás? Volt ilyen is. Óriási büntetést vont maga után. De vajon lehet-e az igazi tokajit hamisítani? Aligha. Akadtak, akik megpróbálták. Túl „drága" bor lett belőle.

A mostani termés itt is olyan volt, mint másutt. Kevesebb a vártnál, de igen jó minőségű. Ma már a pincékben mindenfelé az új borokat kóstolgatják. Az idei bor a Tokaj vidéki pincék mélyén majd csak néhány év múlva adja ki a zamatát. Míg végre olyan lesz, mint ami poharainkban csillog: aranyszínű, ünnepi ital. A magyar föld egyik legszebb üzenete.

Bebesi K.



Nagyüzem a tolcsvai palackozóban

Tetszik-e a „mindenki lánya"?

A párkapcsolat-teremtés íratlan szabályai

Érzelmi satnyulás és az érzelmek reneszánsza

A floridai Atlantic Egyetemen felmérést végeztek a hallgatók körében, amelyből – meglepetésszerűen – kiderült, hogy a lányok mindenféle emancipációs törekvésük ellenére a dominanciát keresik a fiúkban. Az energikus, határozott fellépésű férfiaknak több az esélyük, még ha külsejük kívánnivalókat hagy is maga után. Bár köztudott, hogy a nők szívesen és fennen hangoztatják véleményüket, kinyilvánítják akaratukat, mindezt szívesen teszik abban a tudatban, hogy egy megbízható férfi áll mögöttük.

A széles körben elterjedt megállapítás, miszerint az ellentétek vonzzák egymást, nem egészen helytálló, legalábbis a különneműek esetében, különösen erotikus, szexuális kapcsolatban nem. Az „ideális partnerkeresésben" tudattalanul a személyiségünkhöz hasonlót keressük.

Sigmund Freud, a pszichoanalízis megalapítója itt egy lépéssel tovább ment. Szerinte a társkereső tudat alatt az ellenkező nemű szülő megfelelőjét keresi, vagyis a lányok apjukhoz hasonló férfit, a fiúk pedig az anya hasonmását. Napjainkban a freudi felismerés egyre inkább érvényét veszti, ugyanis a szülői ideál, a szülő példakép szerepe halványul, erejét veszti a fiatalság körében.

Ezzel az érzelmi satnyulással párhuzamosan megfigyelhetünk egy másik tendenciát: az érzelmek reneszánszát. Természetesen nem nagyszüleink lugas-romantikájának visszatéréséről van szó, de a fiatalság újraértékeli az érzelmeket. A legfrissebb pszichológiai kutatások azt bizonyítják, hogy a hasonlóság mellett a tartózkodás a legnagyobb vonzerő a párkapcsolatokban. (A „hódítás" újra diadalmas utat fut be, mindemellett érdemes utalni arra, hogy csak kezdeti tartózkodásról van szó.) A fiatalok szívesen tetszelegnek a „vagányszerep"-ben, ezért természetesen nem erkölcsi elítélésről beszélnek, ha nem kezdenek kapcsolatot olyan lánnyal, aki „mindenkié", inkább kibúvókat keresnek: „külsőleg nem az esetem", „kár az időért", „most fontosabb dolgom van". A figyelmes szemlélő azonban könnyen észreveszi a felületi mondatok alatt lappangó erkölcsi lebecsülést. Az úgynevezett udvarlás kapcsán szó sincs viszont a hagyományos széptevésről, az ifjúságnak borsózik a háta az erotikus rutintól.

Az NSZK-ban a közelmúltban megjelent egy könyv, (Glenn Wilson–David Nias: Erotische Beziehungen; Ullstein-Verlag) amely részletesen elemzi a párkapcsolat kialakításának domináns tényezőit. A két nem erős eltéréseket mutat az értékskálában. A férfiak minősítési szempontjai: megnyerő külső, érzéki vonzerő, érzelemdús egyéniség, sikeres társasági szereplés, háziasság.

A nők mércéje a férfiakat illetően: teljesítmény, irányítási, vezetési készség, szakmai siker, társadalmi helyzet, szórakoztatási, társalgási készség.

Látjuk, a férfiakat jobban érdekli a külső, viszont a nőkről sem mondható el, hogy a belső tulajdonságokért rajonganának. Rosszmájúan úgy szoktak fogalmazni: a nők legszívesebben gazdag özvegyek. Ha csípős is a megjegyzés, az mégis tény marad, hogy a gyengébb nemet a teljesítmény és a sikeresség vonzza.

A „Casanova" magazin nyomán:

dr. Juhász Edit

Truman Capote regényéből

Hidegvérrel? Félelemmel!

Világhírű film a kriminálpszichológusok „boncasztalán"

A két fiú nem akart gyilkolni, de a nagy terv „nem jött be", a tanyán alig akadt pénz – bankban tartották – még a sufni alá gurult fél dollárért is le kellett ereszkedni négykézlábra. Végül is kiirtották a családot, ne legyen élő tanú! Truman Capote világhírű regényének címe szerint: Hidegvérrel. Ezt a címet vette át az Oscar-díjas Richard Brooks is, amikor – 1967-ben – a szigorú valóságábrázolás szándékával filmet forgatott belőle. Most pedig – immár harmadszor – a Magyar Pszichológiai Társaság kriminálpszichológiai szekciója rendezett vitát a művészeti alkotásról, a Capote–Brooks írta-rendezte történetről. A HDN már az első ilyen vitáról beszámolt – az Akasztani való bolond nő című filmet boncolgatták akkor – tudomány és művészet párhuzamba állításával. A Hidegvérrel vitája most végül is egyértelmű lett. Ezt a véleményt elsősorban két kriminálpszichológus képviselte: *dr. Kis Géza* – egyben a szekció titkára – és *dr. Turai Tamás*. Nevezetesen azért, mert a legtöbb – művészi vagy tömegcikk értékű – krimi, akarva-akaratlanul „lelkizni" kezd és többnyire sajnáltatja a bűnöst. Nem érzi meg az elkövetőkben a tudománnyal is igazolható, valódi bűnügyi lélektani vonulatot. A „Hidegvérrel" azonban kivétel: ez a mű – mint *dr. Turai Tamás* a vitának fordulatot adva megjegyezte – „tisztán hozza" a helyzetet, szinte bűnügyi lélektani mintaképpen.

Végül is milyen lényeges megállapításokat eredményezett a kriminálpszichológiai vita? – A felelősségmegoszlás alaptételét. Vagyis azt, hogy ha egyedül vagyunk a bűnnel szemben, hogy „megtegyem, ne tegyem meg?!", akkor könnyebben elállunk tőle, mint csoportosan. Csoportban, avagy nagyobb tömegben is, az egyén másképp viselkedik, mint egyedül. Olyankor feltámad a kivagyiság, de másik, legalább ilyen veszélyes vonás: a felelősségmegoszlás tudata. A „Hidegvérrel" két eredendően lelki sérült személyisége – mindkettőnek a gyermekkora túl sok lelki torzót hagyott hátra – nos, a két személyiség egy harmadikká vált, egymást felerősítve elkövették a tömegmészárlást.

Ilyen lélektani helyzetben a külső-belső körülmények is rosszra fordíthatják a tettet. Eredetileg ugyanis nem a gyilkosság szándékával mentek a farmra, hanem a biztos „nagy pénz" megszerzésének hitével. Ott derült ki, hogy a pénz a bankban van, tehát „leégtek".

A két gyilkos közül az egyik, a „Kockáskabátos", amikor egyszer még megkísérli apja támogatását megszerezni, de hiába

Aztán a fél dollárosért is szinte bútor alá mászni, végül a lány... A filmbeli „Fekete fiú" – máskülönben ez volt az igazán árnyalt jellem – emlékezetében feltámadt egy gyermekkori kép az anyjáról, s nem engedte, hogy a másik – az egyértelműen gátlástalan pszichopata „Kockáskabátos" – a lányt megerőszakolja. Végül feszültségük a tetőpontra ér és szinte egymástól is tartva, egymás előtt is kivagyi módon, lemészárolják a családot. De a kivagyiság, azt hiszem, mindig szerepjátszás is. Aztán igazában a félelem is belefonódott ebbe a gyilkosságsorozatba: ne legyenek élő tanúk! Ez a félelem az akasztófa alatt lett plasztikussá és figyelmeztetővé: nem hidegvérrel öltek!

Fontos: a „Fekete fiú" magatartásában megnyilvánult a bűnözésre hajlamos személyiség sajátos befolyásolhatósága. A börtönből szabadulva tisztes barátokat keresett, de a „Kockás" első jelentkezésekor ráállt a bűnre. Végül *dr. Turai Tamás* igen fontos megállapítása: ez a gyilkosságsorozat is a fogyasztói társadalom sajátos útkerülése. Ebben a társadalomban igen nagy az igény az anyagi jólét iránt. De osztályszerkezete nem engedi meg, hogy mindenki a jogszabályok és az adott erkölcsök szerint érje ezt el. Ezért a cél marad, de az út változik: dörren a fegyver!

Földessy Dénes

Kosárlabda

A PVSK csapatainak sikere

PVSK–SZEOL AK 118-98 (54-45). NB I. férfimérkőzés. Városi sportcsarnok, 400 néző. V.: Berki, Valovics. PVSK: Vojtek (12), Darázs (6), Varasdi (17), Rab (39), Tóth (24). Csere: Gálosi (—), Boross (2), Kovács (18). Edző: Szamosi Nándor. A PVSK alaposan visszavágott a bajnoki nyitányon Szegeden elszenvedett vereségért. A vasutasok a kitűnően játszó Rab vezérletével végig vezetve biztosan nyertek és csak az volt kérdéses, milyen különbségű lesz a győzelmük. A SZEOL AK legeredményesebb játékosai Novák (21) és Lestár (18) voltak.

PVSK—Csepel 99-79 (53-44). NB I. női mérkőzés. Városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Ritter, Kardos. PVSK: Padragi (10), Sztojkovics (14), Horváth (—), Verbőczíné (14), Balázs (16). Csere: Hollós (10), Bundászné (17), Szabóné (4), Csankó (2), Notaisz (12). Edző: Horváth Imre. A várakozásnak megfelelően a PVSK biztosan győzött, még úgy is, hogy a kezdő csapatban ezúttal a fiatalok kaptak lehetőséget. A Csepel legjobbja Fekete (16) volt.

Videoton—Universitas PEAC 91-83 (59-31). NB I. férfimérkőzés. Székesfehérvár, 300 néző. V.: Fajdt, Szabó IV. Legjobb dobók: Horváth (25), Sáfrány (19), Nagy P. (15), illetve Richter (34), Tóth (17), Kiss (12). A hajrát szorossá tette a lelkes vendégcsapat.

Tóth Géza dob kosárra a SZEOL AK elleni mérkőzésen

Röplabda NB II.

Pécsi Vörös Meteor—Bp. Külker SC 0-3, férfimérkőzés. Pécsi Vörös Meteor—Szegedi DÉLÉP 3-1, női mérkőzés. Universitas PEAC—Bp. Ferroglobus 3-0, női mérkőzés.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 47. játékhétre Farkas Györgyné, a pécsi, Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 10 éve játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel. Eddig mindössze egy, 9000 forintot érő 12-es találata volt.

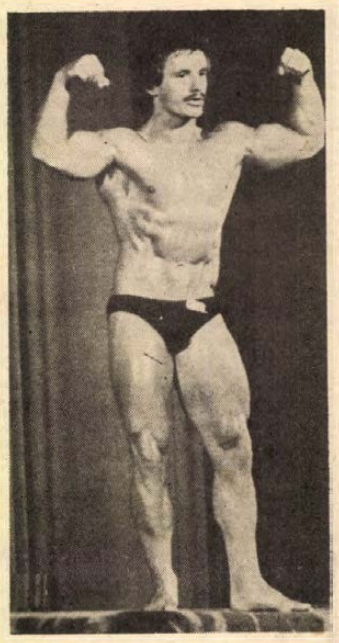
A 47. hét tippjei:

1. Bem SE—Eger. Tipp: 1, x.
2. Papp J. SE—Debreceni Kinizsi. Tipp: 1, x.
3. Bábolna—Váci Izzó. Meglepetés lóg a levegőben. Tipp: 1.
4. BVSC—Pénzügyőr. Tipp: 1, x.
5. Sabaria—Bauxitbányász. Tipp: x, 2.
6. Sopron—Kaposvár. Tipp: x.
7. Ascoli—Milan: Tipp: 1.
8. Catanzaro—Avellino. Tipp: 1.
9. Cesena—Torino. A Cesenát feldobta a legutóbbi, Fiorentina elleni hazai győzelem. Tipp: 1, x.
10. Como—Cagliari. Tipp: x.
11. Internazionale—Róma. Tipp: x, 1.
12. Juventus—Bologna. A Juve megérzi Bettega hosszan tartó távollétét. Tipp: 1, 2.
13. Varese—Sambenedettese. Tipp: 1.
+1
14. Sampdoria—Spal. Tipp: x.

Testépítők

Nem csodabogarak, igazi sportemberek

Body building



Alig 10 éve, hogy nálunk is elindult a mozgalom, öten-hatan kezdték, és azóta főleg Budapesten a fiatalok ezreit hódította meg. A body buildinget, ezt a különös sportágat alapvetően megkülönbözteti más sportágaktól, hogy itt nem a teljesítményt mérik, nem arról van szó, ki mennyi idő alatt futja meg a távot, vagy hogyan mutatja be a gyakorlatot. Az izomzatot kell bemutatni, minden mutatvány nélkül magát a testet, a versenyzők sorrendjét ez alapján állapítják meg.

Senki sem születik kidolgozott izomkötegekkel. A testépítők, a body buildingesek több éves kemény munkával, fegyelmezett életmóddal érik el, hogy versenydobogóra léphessenek. Több mint 100 országban vannak hívei a sportágnak, nálunk is egyre több fiatal érdeklődik a body building iránt. A versenyeket különösen külföldön óriási érdeklődés előzi meg, hetekkel előtte minden jegyet elkapkodnak.

A body building versenyek két részből állnak, a kötelező részből és a szabadon választottból. Hat különböző izomzatot figyelnek a bírók, a kötelező gyakorlatok során más-más szemszögből. Ezután következik a két perces szabadon választott gyakorlat, mozgássorozattal kell megfeszített izmok harmóniájával művészi összhatást elérni. Nem a maximális izomkötegeket értékelik igazán, hanem az izomzat legtermészetesebb formáját, amikor a bemutatott izomcsoport szervesen illeszkedik az egész testbe.

A body buildingesek pinceklubokban, termekben maguk által elkészített eszközökkel, szerekkel dolgoznak. Sokan közülük nem jutnak el addig, hogy felkészültségüket dobogón bizonyítsák, de erős, egészséges emberek válnak belőlük. A body buildingesek az átlagosnál nagyobb izomzattal rendelkeznek. Ha rövid ujjú ingben megjelennek a strandokon, sokan megbámulják őket; ez a srác milyen jól néz ki. A csodálkozók azonban nem tudják, hogy ezért a testépítőknek rengeteg munkát, áldozatot kell vállalniuk.

Vívó EB

Gedővári aranyérmes

Foggiában a vívó Európa-bajnokságon vasárnap az utolsó szám, a kard küzdelmei kerültek lebonyolításra. A három magyar részvevő sikerrel vette az akadályokat, s végül Gedővári Imre, Gerevich Pál és Nébald György is bejutott a legjobb nyolc közé, tehát a döntő küzdelmeibe. A további részvevők: Giovanni Scalzo, Ferdinando Meglio és Gianfranco Dalla Barba (olaszok), Jecek Bierkowski (lengyel) és Joan Pop (román).

Negyeddöntő: Nébald Gy.–Gerevich 10:7, Gedővári–Dalla Barba 10:4, Bierkowski–Pop 11:9, Meglio–Scalzo 11:9.

Elődöntő: Gedővári–Nébald Gy. 10:8, Bierkowski–Meglio 12:10.

3. helyért: Meglio–Nébald Gy. 12:11.

Döntő: Gedővári–Bierkowski 10:3.

Ezzel három olasz aranyérem után Magyarország nyerte a negyediket.

Tenisz

A londoni nemzetközi versenyen a férfi párosok elődöntőjében Taróczy Balázs, oldalán a svájci H. Günthardttal három játszmában (6-4, 6-7, 6-1) vereséget szenvedett a Stewart, Taygan amerikai duótól. Az egyesek mezőnye is a fináléhoz érkezett: az első két helyen kiemelt játékos, McEnroe és Connors igazolva a papírformát, biztosan jutott döntőbe. McEnroe (amerikai) — S. Mayer (amerikai) 6-3, 6-3. Connors (amerikai)–Noah (francia) 6-3, 6-3.

Az Egyesült Államok csapata nyerte — immár a 10., sorrendben 6. alkalommal — a Federation Kupát, a női teniszezők nem hivatalos csapat-világbajnokságát. A nagy esélyes amerikai csapat a döntőben sem talált kemény ellenállásra, és simán, 3-0-ra győzött Nagy-Britannia ellen.

Cselgáncs

Tokióban nemzetközi cselgáncsverseny kezdődött, amelyen a magyar Ozsvár András is részt vesz. A nehézsúlyú negyeddöntőben pontozással győzött a szovjet Vericsev ellen, az elődöntőben viszont iponnal vereséget szenvedett a japán Saitótól, és így végeredményben a harmadik helyen végzett.

Súlyemelés

Budapesten a serdülő magyar bajnokságon Kállai Róbert (PMSC) megvédve tavalyi elsőségét, bajnokságot nyert a 48 kg-osok súlycsoportjában. Eredménye: 152,5 kg (67,5+85) 932 pont, mely jobb az ifjúsági aranyjelvényes szintnél.

Két nappal az angol–magyar előtt

Játszhat-e Nyilasi?

Tizenkettedik alkalommal találkozik a két csapat

Szerdán a világ labdarúgásának legszentebb templomában, a londoni Wembley-stadionban lép pályára ebben az esztendőben utoljára a magyar labdarúgó válogatott, s ezzel a 90 perccel befejezik azt a nagy menetelést, amelyet vb-selejtezők névvel illetnek manapság mind az öt kontinensen.

Vajon úgy másfél-két esztendővel ezelőtt ki gondolta volna, hogy ennek a találkozónak a magyar csapat szempontjából már az égvilágon semmi jelentősége nem lesz, úgy utazhatunk a brit fővárosba, hogy egy ott elszenvedett esetleges kiadós vereség sem állít sorompót a spanyolországi részvétel elé? Márpedig így történt, s mindez mindenekelőtt annak a stábnak köszönhető, amely annak idején a sorsolás színhelyén, Zürichben — valljuk be őszintén — egy kicsit „becsapta a világot", egy esztendőre zsúfolta be a nyolc selejtező mérkőzést, így időt biztosított a sorsoláskor még nyomaiban sem körvonalazódó magyar csapatnak a talpraálláshoz. Arról nem is beszélve, hogy hagyta, az ellenlábasok verjék csak keresztbe egymást addig, amíg mi egyáltalán pályára lépünk . . .

Így érkezett el a válogatott a szerdai, 12. angol—magyarra, amelyen a brit oroszlán számára jelent élet-halál kérdést a győzelem vagy döntetlen, hiszen egy esetleges magyar siker esetén az angol válogatott immáron 12. esztendeje hiányozna a világ legjobbjainak végjátékáról. Persze mindennek nagyon kicsiny a valószínűsége, hiszen az angol válogatott egyáltalán nem olyan gyenge, mint azt a vb-selejtezőkön elért eredményei mutatják, tele van klasszis futballistákkal, akik ha kell — s most nagyon kell — úgy tudnak harcolni, küzdeni, mint talán egyetlen együttes sem a világon.

Ezt a gondolatot fejtegette a napokban a Népsport szerkesztőségébe is ellátogató Terry McNeal, a News of the World című lap munkatársa, aki a magyar futball titkait felfedezni érkezett hozzánk. Elmondta, hogy Angliában ugyan mindenki biztos a szerdai győzelemben, az emberek mégis haragszanak Greenwoodra és minden olyan játékosára, aki eddig a selejtezőkön szóhoz jutott. Angliában hallatlanul nagy a futballgőg, az utca embere a világ legerősebb csapatának szeretné tudni kedvenceit, s mélyen csalódott, ha a pályán történtek mást igazolnak . . Ilyen most a helyzet, s bizony Keeganéknak súlyos elmarasztalásra kell számítaniuk, ha elbotlanak a magyarok állította akadályban.

Greenwood rutinos, nagy tudású kapitány módjára, a legnagyobb baj kellős közepén sem kezdett el kapkodni, nem engedett a közvélemény és a sajtó nyomásának, nem forgatta fel csapatát, hanem azokat válogatta a magyarok elleni keretbe, akik minden kétséget kizáróan a jelenlegi legjobb angol játékosok. Neal, Thompson, Brooking, McDermott, Keegan és Mariner a kulcsemberek, akik ha egyszerre játszanak jól — s egyszer már ennek is be kell következnie —, a világ bármelyik válogatottjának legyőzésére képesek . . .

De vajon milyen válasza lesz minderre egy ilyen tulajdonképpen tét nélküli, csak a presztízsért vívott összecsapáson, a már páholyban lévő magyar csapatnak? Semmi gond nem mutatkozik, mindenki a fedélzeten, a program sem tér el az utóbbi hónapokban megszokott menetrendtől, a kérdés csupán annyi: játszhat-e Nyilasi, vagy sem? A Ferencváros és a válogatott játékmestere két fontos bajnoki mérkőzésről maradt távol csapatában — a zöld-fehérek mindkétszer vereséget szenvedtek — s meglehetősen furcsa lenne, ha a Wembleyben pályára tudna lépni. A válogatott érdeke elsőbbséget élvez ugyan, a zöld-fehérek mellett jóban-rosszban kitartó szurkolók azonban a klubcsapatban is a jól játszó, akaró, hajtó, győzelemre törő Nyilasit szeretnék látni!

A tatai napok változatosan, szenzációmentesen teltek. A foglalkozásokat a felszabadultság, a könnyedség jellemezte, olyan volt a hangulat, mint egy jó sínen lévő csapatnál általában lenni szokott. Mindez persze nem takarhat könnyelműsködést, hiszen a magyar futball egyre inkább visszatérő, megerősödő jó híre, s nem utolsósorban a közelgő vb csoportbeosztás a tétje a szerdán 20.45-kor kezdődő londoni összecsapásnak! Senki sem vár győzelmet a csapattól, azt azonban igen, hogy egyszer végre már idegenben is bemutat valamit abból, amire a Népstadionban képes, hogy nem játszik a bukarestihez hasonló, bár jó eredménnyel végződő, de tulajdonképpen szánalmas szerepet 90 percen át.

Lakat T. Károly

*

Vasárnap Mészöly Kálmán szövetségi kapitány az MTI-nek adott nyilatkozatában elmondta, hogy Nyilasi játéka változatlanul kérdéses, csak a helyszínen végzett gyakorlások után lesz döntés, hogy egyáltalán játszhat-e vagy sem. Változás nincs a keretben, amely hétfőn 0.10 órakor indul el Tatáról egyenesen a Ferihegyi repülőtérre. A külföldön szereplők Londonban csatlakoznak az együtteshez.

hétfői 7

Utánpótlási gondok az amerikai futballban

Bár a felszínen az amerikai profi foci legjobbjait lehet látni, egy Cosmosban, egy Chinagliában méri mindenki jelenleg a tengerentúli labdarúgást, aligha lehet tagadni, hogy mennyire fontos a „gyökerek" minősége. Azaz, ha az USA futballját fejleszteni kívánják, akkor eredeti „bennszülött" amerikaiakkal kell elindulni az úton.

A kollégiumi labdarúgócsapatok járnak ezen az úton rengeteg nehézséggel. Az Egyesült Államokból származó értékelések szerint nagyon nehéz dolog „originál" amerikai fiatalokból jó labdadrúgót nevelni, éppen ezért rendkívül kevés edző próbálkozik ilyesmivel. A legfőbb akadályt abban látják, hogy hiányzik az a közeg, mely más kontinenseken a tehetségek kiválasztásának legjobb színtere, hiányoznak a történelmi eredők, a táptalaj.

Fehér holló az amerikai amatőr. főiskolás klubok edzői között a furhami (Észak-Karolina) illetékességű John Rennie. Ő a Durham Blue Devils mestereként esküszik arra, hogy maga az elv keresztülvihető, azaz a húsz alatti srácokból igenis lehet jó egyetemista csapatot csinálni. Ebben az esetben külföldieket nem is kell szerződtetni, pontosabban a főiskolára csábítani.

– Most szervezett gárdám zöme – így az edző – „bennszülöttekből" áll, főként első- és másodévesekből. Ezek a fiúk igenis rávehetők egy olyan jellegű nemzetközi élvonalat jelentő edzésmunkára, mellyel megszüntethető a szakadék. Ez a szakadék ugyanis nagyon is élő valóság, az Európából, Dél-Amerikából érkezett külföldiek és köztünk.

Az elemzésekből az is kiderül, hogy azért nehéz futballistát találni az Államokban, mert ott egy jellegzetes amerikai szokás, az állandó rangsorolás szokása érvényesül. Atlétikában, kosárlabdában, jégkorongban, baseballban ezernyi felmérést készítenek a fiatal játékos eredményességéről. Ő büszke erre, s ez adja számára pályafutásának savát-borsát.

Hogy mi a helyzet a futball területén? Sok fiatal csak legyint rá, mondván: ott csak lótsz és futsz, ha ügyes vagy, gólt is lősz, de ki figyel arra oda . . .? Amíg ezek a szemléletbeli gátak léteznek, addig az Egyesült Államok labdarúgása valóban nem törhet be a legjobbak közé. Mert azt már elismeri mindenki a nemzetközi futballéletben, hogy amióta a hatvanas években felemelték a sorompót Pelék és Beckenbauerek előtt, a sportág erőrangsorában az addig harmadik „osztályú" amerikai foci felemelkedett a második régióba. Ha mást nem, ezt köszönheti az Újvilág a külföldieknek, a folytatásra azonban már a mai huszonéves amerikai fiataloknak illene vállalkozniok.

Felveszünk

villanyszerelő, lakatos, gépmester, asztalos szakmunkásokat,
fűtőt, férfi betanított munkást, nyugdíjas könyvelőt, valamint öltözőtakarítót.

PÉCSI BÚTORGYÁR,
PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZÁM

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

Pécs környéki, II. osztályú, havi 350 m/Ft-os forgalmú vendéglőnkbe

üzletvezetői és helyettesi

munkakör betöltésére.

A részletes önéletrajzzal ellátott jelentkezéseket „Szövetkezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Labdarúgó NB II.

Baranyai csapatok fekete vasárnapja

Kaposvár–Nagykanizsa 0-0

Kaposvár, 3000 néző. V.: Jaczina. Kaposvár: Horváth — Kozma, Zentai, Gulyás, Csorba — Szlovák, Kakas, Kanyar — Vékony, Fábián, Házi. Edző: Magasházi József. Nagykanizsa: Megyimórecz — Gondos, Nagy, Kormos, Bántó — Balogh, Savanyó, Horváth — Kelemen, László, Belák. Edző: Madár Gábor.

Meglepetésre a kanizsaiak lendültek előbb bele, ez azonban csak egy érvénytelen lesgólhoz volt elegendő. A 7. percben Gulyás sárga lapos figyelmeztetést kapott. A 15. percben Gondos úgyszintén. Aztán inkább a kaposváriaknak volt lehetősége a gólszerzésre, de a vérszegény hazai csatárok nem boldogultak a kanizsai védelemmel. Szünet után a kaposváriak vették át a játék irányítását, s az 55. percben Kakas 40 méteres lövését Megyimórecz csak a kapufa segítségével tudta hárítani. Az 57. percben Házi labdájával Fábián kiugrott, aztán abszolút helyzetben a kapusba vágta a labdát. A vendégek a 69. percben veszélyeztettek. Ekkor László lövését Horváth tornászta szögletre. Az utolsó percekben is a kaposváriak próbálkoztak Kanyar és Fábián révén. A kanizsai kapus azonban mindent tisztázott.

Izgalmas, érdekes, változatos mérkőzést hozott a listavezető Nagykanizsa és a nagymúltú Kaposvár összecsapása. A hazaiakat bizony meglepte, amikor az elején a vendégcsapat bátran kitámadott. Igazi helyzetet azonban a kanizsaiak nem tudtak teremteni. Nem így szünet után a széltől támogatott hazai csapat, amely a jobbnál jobb lehetőségeket is elpuskázta. A hősiesen védekező Kanizsa ezért rá is szolgált az egyik pontra. Jók: Zentai, Szlovák, illetve Megyimórecz (a mezőny legjobbja), Gondos, Bántó.

Kovács Sándor

Ajkai Alumínium–PVSK 2-1 (1-0)

Ajka, 500 néző. Vezette: Seregi. Ajka: Bujtor – Hollenczer, Menyhárt, Puskás, Brezniczky – Nagy (Czibik a 75. percben), Turi, Fehér – Bogdány, (Csema a 80. percben), Göcze, Csikesz. Edző: Halter Gyula. PVSK: Farkas – Hüber, Szabó, Hammer, Németh – Szász, Kaszás, Szőcs — Freppán, Lingl (Skáfár a 64. percben), Stájer. Edző: dr. Dunai János.

15. perc: Bujtor tértölelő kirúgását Göcze lekezelte, Bogdány elé emelt, aki kapásból lőtt a hálóba. (1-0). A 77. percben jobb oldali beadás után Skáfár a jobb alsó sarokba bombázott. (1-1). 87. perc: Turi szögletét Puskás fejelte kapura, a léc alól az egyik védő kézzel ütötte ki a labdát. A megítélt büntetőt Fehér lőtte a hálóba. (2-1).

Hideg, szeles időben, közepes iramú mérkőzést vívott a két csapat. Az első félidőben a széltől támogatott hazai együttes nagy fölényben játszott, de sok helyzetet kihagyott. Szünet után a PVSK fölényben volt, egyenlítő gólja után azonban ismét rákapcsoltak a hazaiak. Győzelmük a látottak alapján megérdemelt. Jók: Bujtor, Menyhárt, Puskás, Brezniczky, illetve Kaszás, Szász, Freppán.

Szekszárd–Dombóvár 4-3 (2-1)

Dombóvár, 800 néző. V.: Dömény. Szekszárd: Polyák – Szabó, Tóth Pajzs, Somodi – Koroknai, Dienes (Varga a 72. percben), Laki – Lauer, Sajó, Orosz (Márkus az 54. percben). Edző: Teszler Vendel. Dombóvár: Foki – Kurdi, Horváth, Magyar, Porcsa – Tóth-Bagi, Herbst, Lakos – Iván, Zircher, Landek. Edző: Herbel József.

A 10. percben Horváth az alapvonal közelében buktatta Lakit. A megítélt szabadrúgást Sajó ívelte középre és a szabadon maradt Pajzs 10 méterről a léc alá fejelt. (1-0). A 31. percben Laki elesett a 16-oson belül. A játékvezető nagy meglepetésre 11-est ítélt. A megítélt büntetőt Sajó a balra mozduló Foki mellett a kapu közepébe lőtte. (2-0). A 43. percben Landek jobb oldali szögletét Kurdi fejelte kapura, Orosz a gólvonalról még mentett, de Sajó testéről a kapu bal odalába vágódott a labda. (Öngól! 2-1). A 48. percben Magyar röviden szabadított fel, Lauer mellel levette a labdát, majd 14 méterről óriási gólt ragasztott a jobb felső sarokba. (3-1). Az 59. percben Tóth-Bagi jobb oldali beadását követően Pajzs röviden adott haza, Horváth rácsapott és 5 méterről a bal alsó sarokba továbbított. (3-2). A 79. percben Magyar hibázott a dombóvári kapu előtt, Sajó elcsípte rossz átadását és Fokit is kicselezve 7 méterről a kapu közepébe lőtt. (4-2). A 81. percben Tóth-Bagi remek labdát ívelt Iván elé és a jobbszélső a kimozduló Polyák felett emelt 4 méterről a kapuba. (4-3).

Izgalmakban és gólokban bővelkedő kemény mérkőzést hozott a két Tolna megyei csapat összecsapása. A mezőnyben jobban játszó Dózsa két gólos előnye után érthetetlen módon visszaesett, a hazaiak nagy mezőnyfölénybe kerültek és végig szorossá tették a mérkőzés kimenetelét. Jók: Koroknai, Pajzs, Lauer, Laki, illetve Kurdi, Tóth-Bagi, Horváth.

Gaál István

GÓLTOTÓ

Kaposvár—Olajbányász mérkőzés végeredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Bogdán János, Pécs, Endresz György u. 7/c. szám alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvényen lehet, melyet szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11., 7601) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC—Újpesti Dózsa: .....

Pótmérkőzés: PVSK—Dombóvár: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

MÁV DAC–MVTE 3-1 (1-1)

Győr, 800 néző. Vezette: Wimmer. MÁV DAC: Farkasdi — Fehér, Süle, Kovács, Háklár — Csóka, Horváth, Deák – Csollány, Tamási, Dobos (Papp, a 12. percben). Edző: Mészáros Imre. MVTE: Antal — Lőrincz (Martina, a 68. percben), Rott, Hancz, Berki — Hrotkó, Dárdai, Markovits, Megyeri — Ratting, Havasi. Edző: Mathesz Imre.

31. perc: Csóka a jobb szélről kapu elé ívelt, Papp lövése a kapuból kiinduló Antalon felperdült és Tamási 8 méterről biztosan fejelt a hálóba (1-0). 33. perc: Berki 18 méterről lőtt szabadrúgása után a labda a felső léc alsó lapjáról vágódott a gólvonalon túlra (1-1). 48. perc: Csollány jobb oldali szögletrúgása után Tamási Süléhez fejelt, aki 4 méterről ugyancsak fejjel továbbított a kapuba. (2-1). 86. perc: Horváth szabadrúgásból Csollány elé gurított, aki két lépés után 22 méterről a bal felső sarokba bombázott. (3-1).

Az erős szélben lejátszott találkozón a képzettebb mohácsiak birtokolták többet a labdát. 2-1 után nagy fölénybe került a vendégcsapat, de a kapu elé tömörülő győriek biztosan rombolták a támadásokat. Miközben a Mohács teljes erővel az egyenlítésért küzdött, a hajrában újabb góllal bebiztosította jobb támadójátéka alapján megérdemelt győzelmét a MÁV DAC. Jók: Fehér, Süle, Csóka, Horváth, illetve Dárdai, Megyeri, Markovics.

Az NB II. további eredményei: Dunaújváros–Keszthely 0-1 (0-1), Várpalota–Soproni SE 0-2 (0-1), Bauxitbányász—Bakony Vegyész 5-0 (4-0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1.	Nagykanizsa	14	9	5	— 25-11	23
2.	Bauxitbányász	14	9	3	2 28-11	21
3.	Dunaújváros	14	8	3	3 23- 8	19
4.	Szekszárd	14	9	—	5 18-15	18
5.	Sabaria	14	6	5	3 13-10	17
6.	Keszthely	14	7	3	4 21-21	17
7.	Kaposvár	14	5	5	4 17-12	15
8.	Sopron	14	5	5	4 21-20	15
9.	MÁV DAC	14	6	3	5 24-24	15
10.	Mohács-Vém.	14	5	3	6 22-15	13
11.	Komló	14	5	2	7 18-16	12
12.	PVSK	14	4	1	9 14-23	9
13.	Ajka	14	2	5	7 12-22	9
14.	Bakony Vegy.	14	3	3	8 12-28	9
15.	Várpalota	14	2	2	10 13-22	6
16.	Dombóvár	14	3	—	11 11-34	6

*

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC–Nyíregyháza 3-1 (1-0). Nyíregyháza, 50 néző. V.: Szávó. PMSC: Lukács – Tóth, Szabó Gy., Vukmann, Pauska – Hollósi, Garami, Czérna (Merkler) – Dudás (Szigeti), Mészáros, Udvardi. Edző: Garami József. Góllövő: Czérna, Hollósi, Szigeti, illetve Mándi. Jók: Vukmann, Garami és Mészáros voltak.

SAKK

Az olaszországi Meranóban a 16. játszmához ültek le szombaton délután a világbajnoki döntő résztvevői. A játéknap a parti függőjével fejeződött be, Korcsnoj borítékolta a 41. lépést. A Reuter jelentése szerint a világos bábukat vezető Karpovnak előnye van. A folytatásra vasárnap kerül sor, Karpov 5-2 arányban vezet.

A sakkvilágbajnoki döntő függőben maradt 16. játszmáját Meranóban döntetlenre adták a felek. A folytatásban a 42. lépés után Karpov döntetlent ajánlott, amit kihívója, Korcsnoj el is fogadott. A mérkőzés állása így továbbra is 5:2.

*

BKV Előre–Komlói Bányász 8-6, OB II. mérkőzés, Komló.

ZTE—PMSC 9-5. OB I. férfi-mérkőzés, Pécs. PMSC—ZTE 1-1, OB I. női mérkőzés, Pécs.

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Villány–Universitas PEAC 1-0 (0-0), Beremend–Kesztyűgyár 0-1 (0-0), Somberek–P. Kinizsi 2-2 (2-0), Szentegát–Geresdlak 3-2 (1-0), Drávafok–István-akna 11-1 (5-0). Steinmetz SE–Vasasi Bányász 0-3 (0-2).

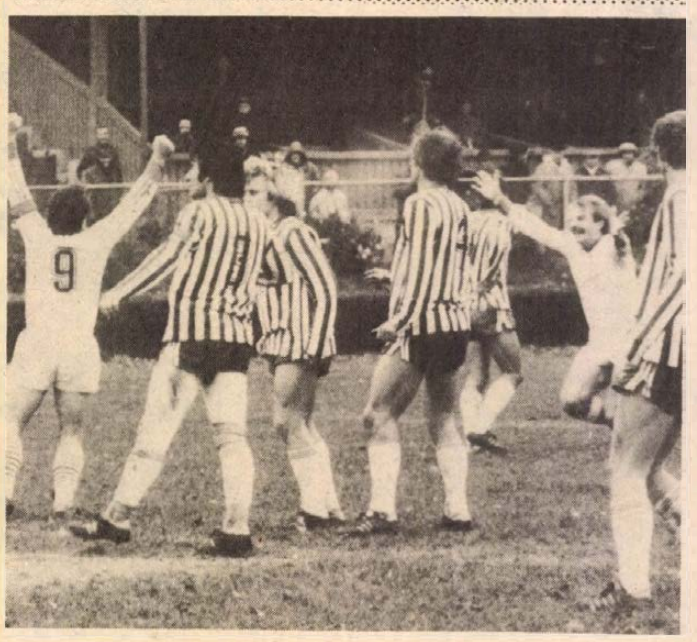
A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Szigetvár	14	11	2	1 27- 8	24
2.	P. Keszyűgyár	14	8	4	2 17- 5	20
3.	Vajszló	14	6	7	1 18- 7	19
4.	U. PEAC	14	7	4	3 31- 8	18
5.	Vasasi B.	14	6	4	4 23-13	16
6.	Villány	14	6	4	4 15-11	16
7.	P. Kinizsi	14	6	4	4 28-25	16
8.	Drávafok	14	6	3	5 30-16	15
9.	Somberek	14	4	6	4 21-18	14
10.	Beremend	14	5	3	6 24-23	13
11.	Geresdlak	14	5	2	7 20-31	12
12.	Steinmetz SE	14	3	5	6 16-25	11
13.	P. Postás	14	4	2	8 23-26	10
14.	Szentegát	14	3	3	8 14-27	9
15.	Sásd	14	2	3	9 15-30	7
16.	István-akna	14	1	2	11 6-55	4

Vízilabda

A hollandiai Veenendaalban vasárnap befejeződtek a vízilabda Bajnokcsapatok Európa Kupájában az egyik középdöntő csoportjának küzdelmei. A Vasas a záró napon 11-8 (1-1, 1-2, 4-0, 5-5) arányú győzelmet aratott a görög Ethnikos ellen és ezzel jobb gólkülönbségével az első helyen végzett, bekerült a négyes döntőbe. Ugyancsak a négyes döntőbe jutott a holland bajnok Alphen csapata, amely a kupát védő Jug Dubrovnik jugoszláv együttes ellen 10-9 (1-1, 3-2, 3-3, 3-3) arányú győzelmet aratott.

Területi bajnokság



Gól utáni öröm. Hajós (9) boldogan várja csapattársai üdvözlését. Arató László felvétele

A Siófok újabb győzelme

Pécsi BTC–Siklós 1-0 (0-0). Bőrgyár pálya, 200 néző. V.: Kö. Nagy iramú, kemény mérkőzésen nagyobb erőbedobással és lelkesebben játszott a PBTC. Góllövő: Hajós.

Siófok–Zsolnay SE 4-1 (0-0). Zsolnay pálya, 300 néző. V.: Szinger. A második félidőben a helyzeteit jobban kihasználta a Siófok. Góllövők: Horváth I. (2), Szabó, Károlyi, ill. Király.

Bóly–Barcs 2-1 (1-1). Bóly, 300 néző. V.: Máy. Jó iramú, izgalmas mérkőzésen értékes győzelmet aratott a hazai csapat. Góllövők: Ulrich, Király, ill. Berdek.

Kiss J. SE–Bonyhád 0-0. Kapoly, 250 néző. V.: Kulcsár. A döntetlen igazságos.

Kisdorog–Latinca SE 1-0 (0-0). Kisdorog, 400 néző. V.: Sárkány. Gyenge iramú mérkőzésen végül egy szép támadásból szerzett góllal nyert a Kisdorog. A 88. percben Fekete (Latinca SE) 11-est hibázott. Góllövő: Hosnyánszky.

Paks–Sellye 1-0 (0-0). Paks, 600 néző. V.: Pazaurek. Szünet után nyújtott játéka segítette győzelemhez a paksi csapatot. Góllövő: Pesti.

Bátaszék–Mázaszászvár 2-0 (1-0). Bátaszék, 200 néző. V.: Szentgyörgyi. Az első félidőben nagy fölényben játszott a Bátaszék, szünet után esett az iram, de a hazai együttes így is akár nagyobb különbséggel is nyerhetett volna. Góllövők: Tóth, Fodor.

Táncsics SE–Tamási 2-0 (1-0). Tamási, 300 néző. V.: Burai. A fegyelmezetten védekező Táncsics ellen hiába dolgozott ki több helyzetet a Tamási, értékesíteni nem tudta őket, így vereséget szenvedett. Góllövők: Pintér, György.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Siófok	14	11	3	— 35- 5	25
2.	Táncsics SE	14	5	6	3 18-12	16
3.	Kisdorog	14	6	4	4 26-21	16
4.	Sellye	14	6	4	4 25-20	16
5.	Tamási	14	6	3	5 18-16	15
6.	Siklós	14	4	7	3 10- 9	15
7.	Kiss J. SE	14	5	4	5 20-20	14
8.	Bonyhád	14	4	6	4 15-16	14
9.	Bóly	14	5	3	6 21-22	13
10.	PBTC	15	5	3	6 16-19	13
11.	Latinca SE	14	3	6	5 17-19	12
12.	Paks	14	4	4	6 20-25	12
13.	Bátaszék	14	4	4	6 12-19	12
14.	Mázaszászvár	14	5	1	8 22-23	11
15.	Zsolnay SE	14	4	3	7 10-28	11
16.	Barcs	14	3	3	8 21-32	9

Mozgássérültek versenye

A mozgássérültek nemzetközi versenyén 8 ország vett részt. Úszásban az NDK-beli versenyzők érték el a legnagyobb sikert: tíz arany-, kilenc ezüst- és kilenc bronzérmet szereztek. Őket a franciák követik öt arany- és egy bronzéremmel. A magyar sportolók öt ezüst- és két bronzérmet nyertek. A legeredményesebb úszó Detlef Schmidt (NDK) volt, aki öt győzelmet aratott.

Asztalitenisz

Vasárnap a vártnál kevesebb résztvevővel került sor a lakóterületi asztalitenisz megyei döntőjére az U. PEAC-sportcsarnokban. Az első alkalommal rendezett tömegsportfesztiválon közel 50 versenyző állt asztalhoz. A csonka női mezőnyben elsősorban Szörényi játéka váltott ki elismerést, míg a férfiaknál a Mecseki Ércbányász versenyzői bizonyultak a legeredményesebbnek, és nagy fölénnyel nyerték a vállalatok közötti pontversenyt is.

Eredmények. Női egyéni: 1. Szörényi (Sopianae) 2. Szabóné (Központi Gyógyszertár), 3. dr. Diófási (B. m.-i Tanács), Horváthné (B. m.-i Tanács). Páros: 1. Szörényi–Szabóné (Sopianae, Központi Gyógyszertár), 2. dr. Diófási–Szabóné (B. m.-i Tanács), 3. Gyérfi–Diószegi (Tejüzem, Építők). Férfi egyes: 1. Bárány (Ércbányász), 2. Harth (B. m.-i Rendőr-főkapitányság), 3. Jobb (Ércbányász), Kőhalmi (Postás). Páros: 1. Bárány–Jobb (Ércbányász), 2. Szapkó–Uzsoki (B. m.-i Rendőr-főkapitányság). 3. Függ–Kőhalmi (Bőrgyár, Pécsi Postás).

A Mohácsi Farostlemezgyár alkalmaz

egyműszakos munkarendbe:

- **géplakatos**
- **vízvezeték-szerelő**
- **fűtésszerelő**
- **ács szakmunkásokat.**

FOLYTONOS MUNKARENDBE:

- **vizsgázott kazánfűtőket**
- **üzemlakatosokat**
- **olajtéri kezelőket**
- **tápszivattyú-kezelőt**
- **salakozó-, géptisztító, rakodó munkakörbe férfiakat,**
- **üzemi segédmunkára nő dolgozókat.**

Havi kereset: szakmunkásoknál 3400—5000 Ft, segédmunkásoknál kezdő: 3100—3800 Ft, nehéz fizikai munka 4500—5000 Ft.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, MOHÁCS, BUDAPESTI OU. Telefon: 392/114-es mellék.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 315. szám
1981. november 17., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCSI KÖNYVTÁR

A tartalomból:

Ülésezett az SZKP Központi Bizottsága

Osztrák—magyar kapcsolatok

Beszámoló párttaggyűlés Mázaszászváron

Szélvihar tombolt Baranyában

Gazdálkodni a tudással

Bár nem bennünk a hiba, igen sok fiatalt csalódás ér, amikor bizonyítványával a kezében elhagyja a középiskolát. A foglalkoztatottsági szerkezetben bekövetkezett változások sorsokat törhetnek derékba, de legalábbis ideiglenes kényszerpályára irányíthatnak embereket.

Sokáig általában azzal a gonddal küszködtek a munkaadók, hogy nem találtak megfelelő képzettségű embert, s ezért nagyon sok állást ma olyanok töltenek be, akiknek hiányzik a megfelelő végzettségük. Más kérdés, hogy az évek során szerzett tapasztalat és az önképzés pótolhatja az iskolai tanulmányok hiányát; de az fölmérhetetlen, hogy hányan szerezték meg a munkájuk elvégzéséhez minden szempontból szükséges tudást, s hányan ennek csak a legnélkülözhetetlenebb részét.

A vállalatok a jól ellenőrizhető oklevelekben biznak – érthetően. Csakhogy az oktatásügy évtizedeken át nem tudott kellő mennyiségű, jól képzett szakembert kibocsátani, ezért jobb-rosszabb kényszermegoldásokra kényszerültek a munkaadók. Van, ahol egyszerűen eltekintettek a szükséges bizonyítványtól, másutt a már dolgozó középvezetőket ültették be az iskolapadba.

Az ilyen, s a hasonló erőfeszítések csak ideiglenesen oldhatták meg a vállalatok gondjait. A kiút természetesen a foglalkoztatottsági igényekhez harmonikusabban illeszkedő iskolarendszerben keresendő, amelynek kialakítása – az oktatásügy erőfeszítései nyomán – már folyamatban van.

Konkrétan vizsgálva a helyzetet, azt találjuk, hogy valamennyi, szakmunkásképző intézetben végzett fiatal ma már talál képzettségének megfelelő állást. A gimnáziumban kevésbé megnyugtató a kép. Általában elmondhatjuk, hogy minden második gimnazista tanulhat tovább, de közülük csak nagyon kevesen ott és akkor, amikor és ahol szerettek volna. Nagyobbik részük nem egyetemet, hanem főiskolát végez, és nem nappali, hanem esti tagozaton. Már ez is törés; de mennyivel nagyobb törést kell azoknak a nem továbbtanuló fiataloknak elszenvedniük, amikor kiderül, hogy érettségi bizonyítványuk a gyakorlatban a segédmunkási képesítéssel egyenlő. Nekik általában olyan munkát kell végezniük – például: adminisztrátorit – amely nem feltétlenül igényel gimnáziumban megszerezhető ismereteket. A legnehezebb helyzetben a szakközépiskolások vannak. Sem szaktudásuk, sem általános műveltségük nem elég még ahhoz, hogy a gimnazistáknak vagy a szakmunkásképzőben végzetteknek esélyes versenytársai lehessenek. Képesítésük pedig hiába szól középvezetői munkára is: ez csak elvi lehetőség, amelynek gyakorlati beváltása sokszor kivihetetlen.

Az egész társadalom előbbrejutása függ – Széchenyi István szavait idézve – a kiművelt emberfők sokaságától. Időszerű feladatunk, hogy a termelés további racionalizálásával összhangban megteremtsük a tudással, a szakképzett emberekkel való, a mainál is hatékonyabb gazdálkodást.

Szunyogh Szabolcs

Tíz tonnán felüli hektáronkénti kukoricatermés Lippón

Gyöngyfa határában szórják a műtrágyát a felszántandó kukoricaföldre

Befejeződött a fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa

Megválasztották a tisztségviselőket

A fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa vasárnap az Építők Rózsa Ferenc székházában folytatta munkáját. A tanácskozáson megjelent Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese és Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter. A kongresszus résztvevői a második napon három szekcióban vitatták meg az áfészek, a lakásépítő szövetkezetek, valamint a takarékszövetkezetek működésének tapasztalatait, és a fejlesztés lehetőségeit.

A küldöttek kérték, hogy a felvásárlás és a forgalmazás segítse még jobban a szakcsoportok érvényesülését. Több segítséget várnak a kisgépgyártóktól és forgalmazóktól, javasolva, bővítsék ki a kisgépkölcsönzői szolgálatot. Javítani kellene a kisgépek esetenként akadozó alkatrészellátásán. A vitában felvetették, hogy túlságosan nagyok a mezőgazdasági terények szállítási költségei. Erről gyakran nem a termelők vagy a forgalmazók, hanem a szállító vállalatok tehetnek, amelyek késedelmesen hozzák vissza a göngyölegeket, és a járműveik érkezésének időpontja sincs mindig összhangban a megrendelőével.

A küldöttek rámutattak: élénkülőben van a szövetkezetek vállalkozó kedve, bátrabban vállalkoznak a termelési szerkezet módositására, igaz, még mindig fenntartanak gazdaságtalan ágazatokat, pedig kapun belül is lenne lehetőség a termelés átcsoportosítására; esetenként kisebb egységekbe, szakcsoportokba. Szóba kerültek a jogszabályok indokolatlan kötöttségei is, köztük azok, amelyek például a lakásszövetkezetek munkáját gátolják.

Gyakorlatias javaslatként indítványozták: hozzanak létre műhelyeket és üzleteket építő, valamint fenntartó szövetkezeteket, ugyanis az ilyen irányú tevékenység ma még gyermekcipőben jár. Javasolták a társulás formájában működő szövetkezeti lakáskarbantartó egységek létesítését a ma még gyakran felesleges költségek, kiadások mérséklésére.

A takarékszövetkezetek ma már több mint 5 millió állampolgár lakóhelyein tevékenykednek, munkájukat mind nagyobb bizalom kíséri – hangoztatták. A küldöttek sürgették, hogy számolják fel a falusi és a városi hitelezés feltételeiben ma még meglévő, és általában indokolatlan megkülönböztetéseket. Javasolták azt is, hogy – összhangban a lakosság helyi igényeivel – a hitelezés körét tágítsák, például a kistermelés ösztönzésére.

A kongresszusi vitát *Szlamenicky István*, a SZOVOSZ elnöke foglalta össze. Hangsúlyozta: a tanácskozáson kifejezésre jutott az a törekvés, hogy a fogyasztási szövetkezeteknek fenn kell tartaniok sokrétű tevékenységüket – sőt a jövőben tovább kell keresniök az újabb lehetőségeket –, formákat a hatékonyság javítására, a gazdaságosság növelésére. Munkájukban továbbra is meghatározó szerepe lesz az alapellátásban vállalt kötelezettségek teljesítésének és annak, hogy a falvakban és a városokban egyaránt a tényleges igényekhez igazítsák a fejlesztéseket. Az áfészek a területfejlesztéshez igazodva – a községek és a kis települések ellátása mellett – növekvő szerepet kapnak a városi szövetkezeti tagok és a lakosság kiszolgálásában, ellátásában is. A SZOVOSZ elnöke kifejezte, hogy több lehetőséget kell biztosítani a háztájiban és a szakcsoportokban végzett munka szakmai színvonalának növeléséhez. Ezzel kapcsolatban utalt arra, hogy nagyobb összhangra van szükség a termeltetés, a termelés és az értékesítés láncolatában. A kongresszuson elhangzottakhoz hozzáfűzte, megfelelő előkészítés után várhatóan lehetőség lesz a működési szabályzatok egyszerűsítésére, egyes jogszabályok indokolatlan kötöttségeinek feloldására és arra is, hogy a fogyasztási szövetkezetekben a bérezés jobban kövesse a tényleges egyéni, illetve csoportteljesítményeket.

A kongresszus ezután határozatot fogadott el, amely leszögezi: a fogyasztási szövetkezetek az alapvető területeken teljesítették terveiket. Társadalmi-gazdasági szerepüket betöltve, eredményesen járultak hozzá a népgazdasági, ezen belül az életszínvonal-politikai célok megvalósításához. A dokumentum kifejezésre juttatja, hogy a mozgalom a jövőben is következetesen munkálkodik majd az MSZMP XII. kong-

(Folytatás a 2. oldalon)

Befejezéshez közeledik az őszi betakarítás Baranyában

A kukorica 92 százaléka tárolókban
A mélyszántás fele elkészült

Baranyában a lippói termelőszövetkezet elsőként lépte át a bűvös határt: 10,06 tonnás hektáronkénti átlagtermést takarított be kukoricaföldjeiről. A lippóiak eddig is szinte minden esztendőben újabb és újabb rekordtermést értek el, egy-egy táblán többször is tíz tonnát meghaladó kukoricatermést értek el, most azonban az egész mezőgazdasági üzem túllépte ezt a termést.

A megyében egyébként a 80 000 hektárnyi kukoricából már csak mintegy 6500 hektár vár betakarításra, egész sor üzem (Bóly, Bikal, Mágocs, Bicsérd, Csányoszró, Gödre, Magyarszék, Kétújfalu . . .) betárolta már a kukoricát, a szakemberek szerint megyei rekordtermésre lehet számítani.

Ugyancsak előrehaladott Baranyában a cukorrépa kiszedése, az 5700 hektárból mindössze 50 hektárnyi van vissza. Viszont 1000 vagonnyi prizmázva áll a rakodókon, a cukorgyár ütemezése szerint szállítják, ahol naponta 340 vagon cukrot készítenek várhatóan január végéig üzemelve. Baranyában egyébként az 50 hektárnyi terület betakarításával még a héten végeznek, megyei átlagban 15–16 százaléknyi cukrot tartalmaz a répa.

A megye gazdaságai 95 százalékban befejezték a zöldség betárolását, burgonyából pedig már csak Vejtiben van néhány hektárnyi vissza ott, miként a cukorrépával is, az elszállítással van gond.

A mélyszántás is jól halad Baranyában, a szakemberek szerint november közepén még sosem sikerült elérni, hogy 70 000 hektárral végezzenek, most pedig a 135 000 hektáros beszántandó területből ennyi kész.

Néhány gazdaságban azért még hangosak a gépek: a szigetvári termelőszövetkezet a kukorica betakarítását befejezte. A négy Rába-Steiger közül kettő a 6-os út mentén, a becefai elágazásnál, kettő pedig Somogyapáti felé küszködött a földdel, várhatóan másfél hét múlva végeznek a mélyszántással. Az MTZ traktorai háztáji földeket szántanak. Az egyesülés után egyébként ebben a gazdaságban is a legnagyobb kukoricatermést takarították be, 6,68 tonnát.

A Szigetvári Állami Gazdaságban 6,03 tonnás hektáronkénti termésátlaggal 1574 hektárról már október végén betakarították a kukoricát, 754 hektárról pedig a cukorrépát, 47–48 tonnás átlagtermést értek el. Itt már a mélyszántással is végeztek: november 2-án a 2057 hektár utolsó darabjáról is levonultak a gépek.

Kétújfalun, a teklafalusi területen viszont még javában dolgoznak az erő- és munkagépek, a termelőszövetkezet 1700 hektárnyi területének harmadán végeztek a mélyszántással eddig. A kettő K–701-es, öt darab T—150-es (szerencsére most üzemképesek, de miként a megyében mindenütt, náluk is sok gond van velük, különösen az alkatrészellátás akadozik), a fél tucatnyi MTZ gyorsan halad a munkával.

A sellyei termelőszövetkezet ma (kedden) délben 1240 hektáros területén befejezi a kukorica betakarítását, tegnap délután az okorági határban 1 Claas-Dominátor, kettő SZK—5-ös, és egy E–516-os kombájn már az utolsó hektárokon aratta a kukoricát. Az őszi mélyszántásnak ugyan még csak felét végezték el, de várhatóan ezzel is időben végeznek.

L. J.

Teimel Rezső magyaregregyi fazekas munkáiból nyílt kiállítás tegnap este Sásdon a művelődési központban. Képünkön Reith Jánosné népművelő az anyagot rendezi. (Tudósítás az 5. oldalon).

Ülést tartott az SZKP Központi Bizottsága

L. Brezsnyev beszéde

Leonyid Brezsnyev tartott előadói beszédet a Szovjetunió új ötéves tervéről az SZKP Központi Bizottságának hétfőn Moszkvában megtartott ülésén. A tervjavaslat kedden kerül a Legfelsőbb Tanács ülésszaka elé.

Az új ötéves terv előirányozza a Szovjetunió gazdasági potenciáljának további növelését, a szociális program teljesítését, az ipar és a mezőgazdaság dinamikus fejlődését, a védelmi szükségletek kielégítését. A nemzeti jövedelem az öt év alatt 18 százalékkal emelkedik.

Brezsnyev a többi között megállapította, hogy az új ötéves tervet nem könnyű körülmények között kellett összeállítani. Harmadik éve okoz a szárazság nagy károkat a népgazdaságnak – mondotta, emlékeztetve arra, hogy a nemzetközi körülmények is bonyolultabbakká váltak, ez is kihatott a terv készítésére.

Az SZKP KB főtitkára kijelentette, hogy a tervidőszak legfontosabb kérdése az élelmiszerprobléma megoldása. A terv ennek érdekében előirányozza a gabona-, a hús-, a zöldség- és a gyümölcstermelés növelését. Jelentősen emelni kívánják az energia és a fűtőanyag, különösen a földgáz termelését. Brezsnyev külön aláhúzta, hogy a Szovjetunió biztosítani fogja a szükséges mennyiségű fűtőanyag szállítását a testvérországokba és a világpiacra.

A KB főtitkára bírálta azokat a minisztériumokat, amelyek nem fejezik be a tervben előirányzott beruházásokat, felszólította az érdekelt intézményeket arra, hogy haladéktalanul változtassanak a helyzeten. Hangsúlyozta, hogy tervbe vették a gazdaságirányítás módszereinek korszerűsítését.

Az új ötéves terv előirányozza a dolgozók fizetésének növelését, a nyugdíjak és a gyermekes családok támogatására fordított összegek emelését. Az eddigiekhez hasonlóan jelentősek az egészségügy, az oktatásügy, a lakásépítkezés fejlesztésére kijelölt előirányzatok.

Leonyid Brezsnyev beszédében azt hangoztatta, hogy a szovjet nép derűlátóan kezdte meg az új ötéves terv teljesítését, bízik erejében, mélységes meggyőződése, hogy sikerrel oldja meg a kommunista építés nagy és bonyolult feladatait.

Befejeződött a fogyasztási szövetkezetek IX. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

resszusának határozataiból adódó feladatok megvalósításán és – a szövetkezetek gazdálkodásának rugalmasságát növelve, teret engedve a kezdeményezőkészségnek – segítik a VI. ötéves terv társadalmi és gazdasági céljainak megvalósítását.

A határozat a szövetkezetek soron következő teendőit körvonalazva leszögezi: az áfészeknek nagyobb gondot kell fordítaniok a piaci igények felmérésére és arra, hogy jobban megfeleljenek a tagság és a lakosság különböző rétegei által támasztott igényeknek.

A dokumentum szerint a kistermelő gazdaságokkal összefüggő szövetkezeti tevékenység fejlesztésének az árutermelési lehetőségek feltárása, a szervezettség növelése, valamint a minőség javítása és az exportképesség fokozása a fő célja.

A lakásszövetkezetek – szerepüknek megfelelően – továbbra is fontos szerepet kapnak az országos lakásépítési – fenntartási – és gazdálkodási feladatok, előirányzatok teljesítésében – hangsúlyozza a továbbiakban a dokumentum.

A takarékszövetkezetek alaptevékenységük továbbfejlesztésével párhuzamosan – törekedjenek arra, hogy minél szélesebb körű szolgáltatással álljanak a lakosság rendelkezésére.

A kongresszus elfogadta a szövetkezetekre vonatkozó jogszabályok továbbfejlesztésére és a SZÖVOSZ alapszabályának módosítására vonatkozó javaslatokat.

A küldöttek megválasztották a fogyasztási szövetkezetek 133 tagú Országos Tanácsát. Ezután került sor a SZÖVOSZ tisztségviselőinek megválasztására.

Az Országos Tanács megválasztotta az elnökséget és annak vezetőit. A SZÖVOSZ elnöke: *Szlamenicky István;* elnökhelyettesei: *Imre István, Kovács Sándor* és *Szilvasán Pál* lett.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BONN: Hétfőn az NSZK-ban állomásozó amerikai csapatok hadgyakorlatot kezdtek Bajorországban. A „Harvest truck" nevű műveletekben páncélos és gépesített lövész egységek vesznek részt és többek között újonnan rendszeresített fegyvereket próbálnak ki.

✦ *ADDISZ ABEBA: Rendkívüli tanácskozás kezdődött hétfőn Addisz Abebában az etiópiai, libiai és dél-jemeni külügyminiszter részvételével — jelentette a TASZSZ. A kétnapos megbeszélés összehívásának legfőbb oka: a „Bright star" nevű, amerikai részvétellel és irányitással folyó közelkeleti hadgyakorlatok megtartása. A három országot 1981 augusztusa óta barátsági és együttműködési szerződés fűzi egymáshoz. A találkozón a tervek szerint az amerikai és a NATO lépéseket ellensúlyozó, konkrét tettekben megnyilvánuló közös álláspontot dolgoznak ki.*

✦ LONDON: Az északír protestánsok legnagyobb politikai szervezete, az úgynevezett hivatalos Unionista Párt hétfőn követelte a brit kormány északír ügyekkel megbízott miniszterének, James Priornak a leváltását, egyszersmind kétnapos haladékot adott Londonnak arra, hogy a hadsereg és a rendőrség mellett külön biztonsági szervezetet hívjon életre. Ha nem — hangzik a protestáns ultimátum — az Unionista Párt meg fogja szervezni a magáét, ami annyit jelent, hogy megteremti egy protestáns erőszakszervezetnek a magvát.

Súlyos összetűzések voltak a rendőrök és a tüntetők között az NSZK-beli Frankfurtban. A képen rohamrendőrség próbálja eltávolítani a nemzetközi repülőtér kibővítése ellen tiltakozó tömeget.

★

✦ BUDAPEST: Maróthy Lászlónak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Budapesti Pártbizottság első titkárának vezetésével, a berlini pártbizottság meghívására hétfőn budapesti pártküldöttség utazott az NDK fővárosába. A küldöttség búcsúztatásán a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Rudolf Rossmeisl, az NDK budapesti nagykövete.

✦ *MEXIKÓVÁROS: A marxizmus—leninizmus kérdései napjainkban címmel nemzetközi szemináriumot tartottak Mexikóvárosban. A tanácskozást a mexikói Vicente Lombardo Toledano politikai és társadalomtudományi kutatóközpont szervezte.*

★

Egyiptomban folyik a „Fényes Csillag" fedőnevű amerikai—egyiptomi hadgyakorlat. Képünkön Robert Kingston tábornok, az amerikai gyorshadtest parancsnoka egy Kairótól nyugatra lévő katonai bázison.

Havasi Ferenc az NSZK-ba utazott

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára a Német Szociáldemokrata Párt (SPD) parlamenti frakciójának meghívására néhány napos látogatásra hétfőn az NSZK-ba utazott. Kíséretében van Szikszay Béla, a KB gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője.

◆

✦ *LONDON: Helmut Schmidt nyugatnémet szövetségi kancellár a londoni The Times című napilapnak adott nyilatkozatában aggodalmának adott hangot amiatt, hogy az amerikai vezetők elképzelhetőnek tartanak egy korlátozott atomháborút Európában. A nyugatnémet kormányfő elmondotta: Leonyid Brezsnyev bonni látogatásakor javasolni fogja, hogy Brezsnyev és Ronald Reagan amerikai elnök találkozzon egymással. A kancellár ismételten síkraszállt a kelet–nyugati párbeszéd folytatásáért és utalt arra, hogy Leonyid Brezsnyevet tájékoztatja majd az európai közép-hatótávolságú rakétákról november végén kezdődő genfi tárgyalásokon előterjesztendő nyugati javaslatokról.*

✦ LONDON: Idén tízszeresére növekedett Nagy-Britanniában a „nukleáris leszerelésért küzdő mozgalom" (CND) taglétszáma – jelentette ki Bruce Kent tiszteletes, az 1958-ban alakult társadalmi tömegszervezet főtitkára a CND évi kongresszusán, melyet az elmúlt hét végén tartottak meg Londonban. Kent arról számolt be, hogy a mozgalomnak ma már 30 000 tagja van, és hetenként 400-an jelentkeznek csatlakozási kérelemmel.

Lengyel hírek

Energiatakarékossági intézkedések

Varsóban energiatakarékossági intézkedésekről tanácskozott a válságellenes operatív stáb. A megbeszélésen, amelyen Janusz Obodowski miniszterelnök-helyettes elnökölt, úgy határoztak, hogy a szénhiány miatt a vállalatok csak olyan mennyiségben és arányban kaphatnak szenet és energiát, amilyent a népgazdaság elemi szükségletei megkövetelnek. Az ülésen megállapították, hogy a lakosság nem takarékoskodik kellőképpen az elektromos energiával, s ennek az lesz a következménye, hogy a jövőben gyakrabban kell számítani áramszünetekre. Az ülésen szó volt a tömegközlekedésről is, amelynek helyzete — az egyik előadó szerint – Varsóban húsz év óta nem volt olyan rossz, mint most.

Közben a „Sosnowiec" szénbányában megállapodás aláírásával befejezte tárgyalásait az a kormánybizottság, amely Czeslaw Piotrowski tábornok, bányaügyi és energetikai miniszter vezetésével folytatott megbeszéléseket a bánya „Szolidaritás" szervezetének vezetőivel. A miniszter Wojciech Jaruzelski kormányfő nevében igéretet tett arra, hogy a hatóságok mindent elkövetnek a két héttel ezelőtt lezajlott incidens tetteseinek felderítésére. Akkor, mint emlékezetes, valaki mérgező vegyi anyagot tartalmazó fiolákat dobott a bánya bejárata előtt várakozó emberek közé, s az üzemi „Szolidaritás" szervezet erre hivatkozva tartott kéthetes sztrájkot a bányában.

József Glemp érsek, a lengyel katolikus egyház vezetője, aki szombaton tért vissza Varsóba nyugati látogatókörútjáról, a nemzeti egyetértés tanácsának létrehozásáról, a világi katolikusoknak a tanácsban való részvételéről tárgyalt Jerzy Ozdowski miniszterelnök-helyettessel. Szó volt a találkozón a helyi sztrájkfeszültségek feloldásáról is.

LAPZÁRTA

Hétfőn dr. Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter jelenlétében Lagosban a nigériai szövetségi kereskedelmi miniszter megnyitotta a magyar gazdasági és műszaki napokat. A megnyitón részt vett Nigéria tervezésügyi minisztere is.

✲

A Bartók-centenárium alkalmából Pereszlényi Zoltán, a Magyar Népköztársaság bagdadi nagykövete átadta Munir Bashirnak, az iraki kulturális minisztérium zenei főigazgatójának a Nemzeti Bartók Béla Emlékbizottság által adományozott emlékplakettet és diplomát.

✲

Öt évre szóló, 40 millió dolláros kábelgyártási kooperációs szerződést kötött Belgrádban hétfőn a Technoimpex és a belgrádi Generálexport külkereskedelmi vállalat a Magyar Kábelművek, illetve a Bori Rézipari Kombinát képviseletében.

✲

Hétfőn letette az esküt az október 18-án megválasztott görög parlament. Ez volt az új törvényhozás első ülése, amelynek során Szerafim érsek, Görögország primása előtt a képviselők esküt tettek az alkotmányra. Kedden kerül sor a parlament elnökének megválasztására.

✲

A műszaki fejlődés és a fegyverkezési verseny nagymértékben növeli a nukleáris összecsapás kockázatát — figyelmeztetett Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár hétfőn abban az üzenetében, amelyet a leszerelés-kutató tudományos intézetek által az ENSZ égisze alatt szervezett Genfben hétfőn megnyílt első nemzetközi konferenciájához intézett.

Osztrák–magyar kapcsolatok (1.)

Gyümölcsöző együttműködés

A Budapest és Bécs között menetrend szerint közlekedő autóbuszon gyakori utas egy Ausztriában élő magyar kislány, aki lovagolni tanulni jár hozzá nagyapjáékhoz, Pomázra. Azt mondják, a határ közeli magyar települések (Sopron, Kőszeg, Szombathely) éttermeinek vannak olyan osztrák törzsvendégei, akik – régi ismerősként – már keresztnevén szólítják egyik-másik pincért. Az esős őszi napokon is mindig áll a bécsi Babenberger strasse parkolójában néhány magyar autóbusz a Mariahilfe strassén bevásárló utasaikra várakozva. A Ring rohanó autóforgatagában nem ritka a magyar rendszámú Lada, Skoda vagy Trabant sem.

Tény: turistaként, hivatalos kiküldetésben, üzleti ügyekben szívesen és gyakran megyünk egymáshoz „szomszédolni". Az IBUSZ bécsi irodája szerint az idén új rekord várható, de a végleges tavalyi számok is imponálóak: egy év alatt több mint 860 ezer osztrák állampolgár látogatott el hozzánk, s a Nyugatra utazó magyarok egyharmada – több mint 140 ezren – vendége volt Ausztriának.

Gyakori látogatóba, szíves vendégségbe ahhoz a szomszédhoz megy az ember, akivel jó egyetértésben, barátságban él. Márpedig a magyar–osztrák államközi kapcsolatok példamutatóan jók, zavartalanok. Néhány napos bécsi tartózkodásom alatt bárkit kérdeztem erről (jó néhányan kéretlenül is mondták), egybehangzó volt a vélemény: jó szomszédként élünk egymás mellett, becsüljük egymás eredményeit, és mindkét félnek kölcsönös érdeke, hogy a békés együttműködés minden lehetőségét a lehető legjobban kihasználjuk.

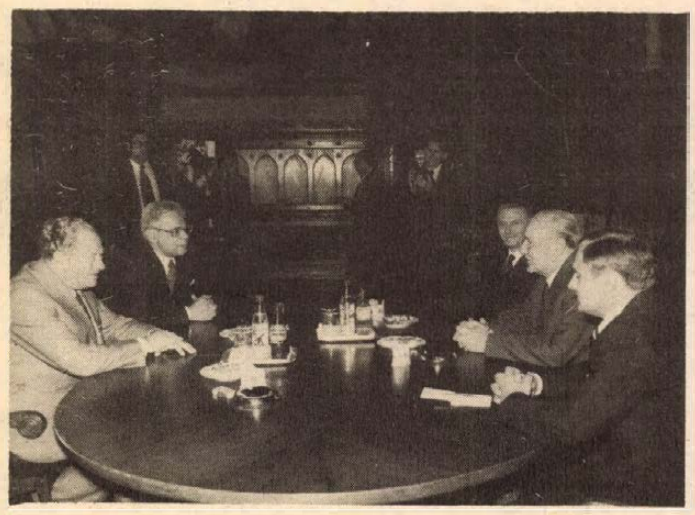
Hivatalosan, az osztrák szövetségi kormány nevében is ezt a véleményt erősítette meg dr. Paul Ullmann, a külügyminisztérium kelet-európai ügyekkel foglalkozó vezető munkatársa. Biztató és megnyugtató – hangsúlyozta –, hogy a jó kapcsolat nem csupán a kormányszervek között épült ki, hanem sok más politikai, társadalmi intézmény, gazdasági egység között is. Szinte nincs olyan hét, hogy ne lenne olyan esemény Bécsben vagy Budapesten, ami egymás jobb megismerését, kapcsolataink erősítését szolgálja. Természetesen nincs olyan jó kapcsolat, amit ne lehetne továbbfejleszteni. Az ennek útjait-módjait tudakoló kérdésre dr. Ullmann elsősorban a gazdasági együttműködés területét említette. Utalt a nemrég nagy sikerrel megtartott „Magyar napok" rendezvénysorozatára, majd összegezte véleményét:

„Örülünk, hogy az Önök országa politikai és gazdasági értelemben is kiegyensúlyozott biztos alapokkal rendelkező állam, amellyel minden területen megbízható és tartós kapcsolatokat lehet fenntartani."

Szóba került az is, hogy a jelenlegi időszakban, amikor – sajnos – az egész világon növekszik a feszültség, e két kis ország Európa szívében, a két világrendszer határán, a maga eszközeivel sokat tehet az enyhülés vívmányainak megőrzéséért. Mindenekelőtt azzal, hogy politikai, gazdasági kapcsolataink fenntartásával, erősítésével példát mutatunk: a társadalmi berendezkedés különbözőségéből nem feltétlenül következik a szembenállás. Sőt, sokoldalú, gyümölcsöző kapcsolatok lehetségesek, mindkét fél javára.

F. Fábián Ferenc

(Következik: 2. „Féloldalas" áruforgalom)



Országaink közt rendszeresek a magas szintű politikai kapcsolatok is. Képünkön: dr. Bruno Kreisky kancellár legutóbbi budapesti látogatásakor Kádár Jánossal és Lázár Györggyel tárgyal a Parlamentben.

Tervezők és beruházók nagyobb személyes felelőssége

Több száz úgynevezett ajánlott tervből választhatják ki a számukra legmegfelelőbbet az építkező nagyüzemi gazdaságok, a megvalósításhoz meghatározott esetekben állami támogatás is jár. Vannak azonban olyan üzemek, amelyek saját elképzeléssel, esetleg speciális építőanyaggal, helyi tapasztalatokat kamatoztatva akarnak új telepet, üzemet tető alá hozni. Ezek most — a MÉM mezőgazdasági főosztályának közleménye szerint — állami támogatáshoz juthatnak, ha a terv megvalósítható, s kedvező költséggel „házilag" is kivitelezhető. Nincs szükségük külön engedélyezési eljárásra, ha beruházási költségeik meghatározott kereten belül maradnak.

A MÉM pontosan meghatározta a különböző építmények egy köbméternyi vagy egy négyzetméternyi területére eső legmagasabb költségeket, esetenként egy-egy állat férőhelyét, és ettől a beruházó nem térhet el. Egyértelműen arról van szó, hogy a rendelet — amellett, hogy felkarolja a helyi lehetőségekkel élni akarók törekvéseit — kimondatlanul is hangsúlyozza a személyes felelősséget. Egyfelől a tervező felelősségét, aki valamilyen oknál fogva eltér a megszokottól, másfelől a beruházóét, aki elkötelezi magát egy módszer mellett, vállalva netán a kockázatot is.

Az Agrober rugalmasan alkalmazkodik a MÉM által nyújtott lehetőséghez: az ajánlott tervek készítői nem „vonultak vissza" ellenkezőleg, anyagilag is támogatják a legjobb helyi törekvéseket. Amennyiben valahol helyi erőből egyedi tervek, elképzelések alapján sikerül valamilyen előremutató terv megvalósítása, úgy a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Tervező Beruházási Vállalat — úgymond — magáévá teszi a dokumentációt, és anyagi érdekeltséget is teremt a terv szélesebb körű elterjesztéséhez. Ilyen „átvett" tervből vált ajánlott dokumentációvá például a hőgyészi nedvestermény-tárolási módszer, az is egy oldalon nyitható, kis fesztávú, faszerkezetű sertéshizlaldája és a karcagi, legelőre alapozott juhászati termelési mód a hozzá tartozó épületekkel, felszerelésekkel együtt.

Mi késztetheti a gazdaságokat, hogy zsebükbe nyúljanak?

A szentlőrinci telepen 900 vagon búzát tárolnak. A fémsilókban zárt rendszerben forgatják és szellőztetik a gabonát. Fotó: Erb János

Fedelet a gabona fölé!

A mezőgazdaság hatodik ötéves tervének kiemelt feladata a gabonaprogram végrehajtása. E szerint a jelenleg egy főre jutó 1,3 tonna évi termelés további 10—15 százalékkal növekszik. A termelés növekedésétől azonban a raktárfejlesztés a korábbi években is elmaradt. Emiatt pedig előfordult, hogy közvetlenül a kombájn mellől szállították exportra a termést, vagyis a kényszerhelyzet miatt viszonylag alacsony áron lehetett eladni a gabonát.

Pedig a raktárfejlesztésre eddig is jelentős összegeket fordítottak, nagyobb részét központilag finanszírozták. Az ötödik ötéves tervidőszakban például célcsoportos raktárépítési beruházásra hárommilliárd forintot kapott a gabonaipar, s ebből megközelítően hétszázezer tonna kapacitású tároló-tér épült. Ezzel a betakarított termésnek 52 százaléka került a gabonaipar tárolóiba, további 35—40 százalékkal az állami gazdaságok, termelőszövetkezetek magtárait töltötték fel, így a termésnek körülbelül 75 százalékát tudják viszonylag korszerű tárolókban elhelyezni. További 10—15 százalék pedig nem ritkán padozat nélküli, korszerűtlen tárolókban állja az időjárás viszontagságait. Az elavult tárlókban meglehetősen magasak a kezelési költségek, a fertőtlenítés, a rendszeres mozgatás évente több mint százmillió forintba kerül.

A hatodik ötéves tervidőszakban központi forrásból továbbra is jelentős összeget, csaknem hárommilliárd forintot fordítanak raktárfejlesztésre. Ezek a milliárdok azonban az építési költségek emelkedése miatt körülbelül húszezer tonnával kevesebb tárolótér építésére elegendőek. Így tehát — éppen a termelés növekedése miatt — a raktárhiány nemhogy enyhülne, még fokozódna is.

A Minisztertanács közelmúltban hozott döntése szerint a hárommilliárd forint egy részét pályázati úton nyerhetik el azok a szövetkezetek, állami gazdaságok vagy akár társulások, amelyek maguk is hajlandók áldozni a raktárépítésre. Előreláthatóan ily módon további 1,3—1,4 milliárd forinttal bővül a raktárak építésére szánt keret, s 1985-ig mintegy egymillió tonnával bővül a gabona megóvására szolgáló raktártér. Eszerint a tervidőszak végére a gabonának több mint 80 százaléka a csúcsidényben is fedél alá kerülhet.

De mi készteti a gazdaságokat arra, hogy a zsebükbe nyúljanak? Hiszen amíg az állam erőfeszítéseket tett a raktárfejlesztésre, a vállalatok, üzemek mindezt karbatett kézzel nézték. Ennek többek között az a magyarázata, hogy a tárolótérépítés a mezőgazdasági üzemeknek nem volt kifizetődő, tekintve, hogy a raktár megtérülési ideje — mivel az év egy részében üresen, kihasználatlanul áll — meglehetősen hosszú idő (30—40 év), s ez nem serkenti a beruházási kedvet. Most viszont változott a helyzet. A gazdaságoknak érdekükké vált a raktárépítés. Eddig ugyanis a bértárolást vállaló gazdaság a raktározás eredményeként a külföldön jobban eladható gabona árából semmit sem kapott, ez évtől viszont a külkereskedelmi haszon egy részét a gabonaipar megoszthatja a gazdaságokkal. Ez a többletjövedelem a beruházás megtérülési idejét mintegy felére csökkentheti.

Az is gyakran előfordul, hogy a gazdaságok tárolóhiány miatt aratás után nyomban kénytelenek eladni a gabonát, amit aztán takarmányozásra később drágábban és még a szállítási költségekkel is terhelten visszavásárolhatnak. Száz kilogramm takarmánygabonánál 30—40 forint többletköltséget jelent a szállítás. Ugyanakkor az állattartó gazdaságok közül mind többen rájöttek, hogy a helyben tárolás javítja a takarmány minőségét, s ez végső soron tíz százalékos takarmányozási költségmegtakarítást eredményezhet. Az értékesebb, magasabb beltartalmú korai fajtákat például a helyben tárolásnál külön lehet kezelni, s az igényesebb állatok etetésére hasznosítani. A nem ritkán gyengébb minőségű kései kukoricafajtákat pedig szintén külön kezelhetik, s az igénytelenebb szarvasmarhával etethetik fel.

A társulásos forma is kedvező lehetőséget kínál a raktárépítésre: összefogva, saját kivitelezésben gyakran jóval olcsóbb a beruházás.

Kruppa Géza

A beszámoló taggyűlésekre készülve

A pártcsoportok szerepe

Sokhelyütt már letisztázva, felolvasásra várnak a pártalapszervezetek beszámoló taggyűléseinek anyagai. Olykor előfordul még, hogy a beszámoló elkészítését a titkár „vállalja magára", gyakoribb, hogy a pártvezetőség tagjai nemcsak megvitatják, hanem az elkészítésében is tevékenyen részt vesznek. De mind nagyobb számban tapasztalható, hogy a beszámolók készítése a pártcsoportokban kezdődik el.

A pártcsoportok egyre nagyobb szerepet vállalnak a szervezeti életen túl a munkahely egész életében. Gyakran itt fogalmazódnak meg először a munkát érintő kérdések is, születnek javaslatok a hasznosabb tevékenységre. A pártcsoportok eredményes formálói lehetnek a munkahelyi demokráciának is, ha a gondokkal azok keletkezésével egyidőben kezdenek el foglalkozni. S a pártcsoportok alkalmas színterei a közösségi élet formálásának is, ha a párttagok őszintén kritikusak egymással. A pártcsoportokban legtöbbször elejét lehet venni olyan ügyeknek, amik különben akár fegyelmihez vezetnek.

A pártcsoportok e megnövekedett szerepe hozza magával, hogy az alapszervezeti élet éves értékelése tőlük induljon el. Főképpen a nagyobb alapszervezetekben célszerű, hogy a párttagok éves tevékenységét a beszámoló taggyűlés előtt a pártcsoportban maga a csoport tagsága értékelje. Mert az éves beszámoló taggyűlésnek elengedhetetlen része, hogy a párttagok egyéni munkájának értékeléséből vezesse le az egész alapszervezet tevékenységének mérlegét.

Gyakorta előfordul, s némiképpen érthetően, hogy értékelve a tagok pártmunkáját, a beszámoló taggyűléseken többnyire általánosságok hangzanak el. Név szerint csak a nagyon jó, vagy a nagyon hiányos munka kap konkrétabb elismerést vagy bírálatot. Ám az átlag munkájának megítélése nem lehet átlagos. S amit nem lehet az alapszervezeti gyűlésen, arra ideális hely a pártcsoport. Mondani sem kell, hogy a pártdemokrácia milyen lehetőségeket kap, ha először a párttagok vonják meg saját és társaik tevékenységének mérlegét. A pártcsoportok tagjai többnyire ugyanazon szűkebb munkaterületen dolgoznak, általában jól ismerik egymást, s ez az ismeretség nem ér véget a munkahely kapujánál.

Természetesen nem redukálódhat a pártcsoportok értékelő munkája csak a pártcsoportokra magára. Legalább olyan fontos, hogy az alapszervezet egészének mérlegét segítsen megvonni. Sok helyütt, nagyon helyesen, az alapszervezeti vezetőség arra is igényt tart, hogy a pártcsoportok értékeljék a vezetőség munkáját is; egyrészt a pártcsoportba tartozó vezetőségi tag tevékenységének alapos kritikájával, másrészt az alapszervezeti vezetőség egészét tekintve.

Sok helyütt már letisztázva, felolvasásra várnak a taggyűlési beszámolók. Lehet, némelyikének elkészítésében még nem vettek részt a pártcsoportok. Ezeken a helyeken különösen fontos, hogy a még hátralevő időszakban a pártcsoportok a beszámoló taggyűlés előkészítésére mozgósítsák erejüket, hiszen még az előzetes tevékenység sem teszi szükségtelenné a pártcsoportok aktív beszámoló taggyűlési részvételét. A párttagok véleményének kikérésével, javaslataiknak felszínre hozásával, mozgósítással járulhatnak hozzá a taggyűlések sikeréhez, végezhetik el így a párttagok azt a munkát a beszámoló taggyűlésen, mit elvégezhettek volna a pártcsoportokban.

A beszámoló taggyűlések fontos eseményei a pártalapszervezeteknek. Nemcsak és nem elsősorban az alapszervezeti vezetőségek ügye a jó beszámoló. Ha formailag a vezetőség terjeszti is elő a beszámolót, legyen az mégoly jól előkészített, vitaalapul szolgálhat csak az alapszervezet legfőbb fórumának, a taggyűlésnek.

Az alapszervezet maga kell hogy beszámoljon magának magáról. Magán keresztül a pártnak tesz jelentést. A beszámoló taggyűlések jelentőségét ez határozza meg. S ehhez járulhatnak hozzá sokkal a pártcsoportok.

B. L.

A piacot nem elég megszerezni, meg is kell tartani!

Ügyes kezű női dolgozók

Újvári Istvánné és Arnold Józsefné munka közben

Pliszírozott női és gyermekruhák

A pliszírozott női és gyermekruháknak az utóbbi egy-két évben nagy a keletje, főleg az NSZK, az angol és az osztrák piacon, de hazánkban is. Nehéz ezt az igényt kielégíteni, ugyanis több helyen kézzel pliszíroznak, vagyis hatalmas legyezőre emlékeztető keménypapír-sablonokat készítenek, majd a papírredők közé behajtogatják az anyagot. Egy aljra például 30—120 tartósított hajtás is kerül. Legnehezebb talán a gouvré megszerkesztése, amikor deréktól lefelé sugarasan bővülnek a berakások.

Mindehhez erős és ügyes kéz kell, sok múlik a csuklón és az ujjakon. Ha pontatlan a méretezés, akkor nincs visszaút, tehát a hiba nem vasalható ki a ruhából, kész a selejt.

A hazai ruházati ipari szövetkezetek közül csak a miskolci, a fehérgyarmati és a pécsi igyekszik ezt az új divatirányzatot követni, de mindegyik helyen kézzel pliszíroznak. A Pécsi Minőségi Ruházati Ipari Szövetkezetben a busás haszonnal kecsegtető exportmunkára még tavaly egy ötfős brigádot szerveztek, amelynek tagjai *Arnold Józsefné, Kurti Éva, Schmidt Mária, Ujvári Istvánné, Magyariné Rostás Emília:* mindnyájan képzett varrónők.

Személyenként teljesítménybérben 4500—5000 forintot keresnek és egy műszakban 70—80 ruhaaljat, szoknyát, gallért, fodort, blúzujjat hajtogatnak redőkbe. Jelenleg havonta 5000—5500 ruha megfelelő részét rakják be apróra, amiből 3—4000 a tőkés piacra jut el, míg a hazai üzletekbe 500—1000-et szállítanak, a többit pedig a szövetkezet pécsi szalonjaiban kínálják. Óriási sikerrel, és az igény csak fokozódik.

Sajnos nemigen jelentkeznek erre a munkára, pedig a harmadik műszakhoz 2—3 új emberre lenne szükség és felvennének olyan jelentkezőt is, aki nem varrónő. Nem járható út a belső átcsoportosítás, ugyanis a varrószalagokon legalább 15—20 fős a hiány. Kisiparosokkal nem éri meg termelőkapcsolatot kialakítani, mert túl drágán dolgoznak. Bedolgozók sem jöhetnek számításba, ugyanis a gőzölés, a szárítás csak az üzemben végezhető el. Ezenkívül nincs lehetőség egy pliszírozógép beszerzésére pénzügyi okok miatt, de tartanak attól is, hogy elmúlik a pliszírozás divatja, és akkor kihasználatlan marad a majdnem egymillió forint értékű berendezés. (Legutoljára az ötvenes évek végén volt divat a pliszírozott ruha.)

Magyariné Rostás Emília brigádvezető a megoldást a közösségük műszaki, újító tehetségében látja, hogy a fárasztó fizikai munkát könnyebbé tegyék és akkor javulhat a termelékenység. A munkaasztaluk most már félkör-alakú, így könnyen elérhető a munkadarab, de könnyen lehet használni az egy pontban rögzített súlyos acélvonalzót is. Megépítettek a miskolciak segítségével egy nagyobb teljesítményű gőzölőszekrényt, és egyszerre 14 ruha berakását keményíthetik meg a gőzzel. A Papíripari Vállalattól pedig olyan speciális papírt tudnak rendszeresen beszerezni, amelyből a kivágott sablon száz gőzölést és ugyanennyi szárítást is kibír. Ezenkívül sikerült a gépi szárítást bevezetni. A pliszírozó csoport most azon gondolkodik, miként lehetne a Sopiana Gépgyárral együttműködve egy olyan minigépet szerkeszteni, amely a papírsablont méretezi és összehajtogatja harmonikaszerűen.

Az újításokkal, módosításokkal szeretnék elérni, hogy még pontosabb legyen a kiszabás, és egy műszakban legalább 100—120 ruhanemű pliszírozását végezzék el.

Cs. J.

HÍREK

1981. NOVEMBER
17
KEDD
AZ ÉV 47. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HORTENZIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.52 — nyugszik 16.06 órakor.
A Hold kél 21.51 — nyugszik 12.19 órakor.

— **A fogyasztási szövetkezetek** IX. kongresszusa tiszteletére megyei kirakatversenyt hirdetett a MESZÖV. A legjobb kirakat elkészítéséért járó első díjat a bíráló bizottság a Komlói Áfész kirakatrendező kollektívájának ítélte oda a hosszúhetényi 19-es iparcikk áruházban rendezett versenykirakatáért. A második díjat Molnár Lajosné, a Mohácsi Áfész dekoratőre kapta a mohácsi 2-es számú kötöttáru boltban készített kirakatért. A harmadik díjas Szanda Jánosné, a Sellyei Áfész dekoratőre.

◆

Városfórum Siklóson

A Magyar Rádió Pécsi Körzeti Stúdiója várospolitikai fórumot közvetít november 26-án, csütörtökön 17.05 perces kezdettel Siklósról, a Tenkes Hotel társalgójából. A nyilvános adásban szó lesz a település mai életéről, a jövőről, mit várhatnak a VI. ötéves tervben a siklósiak. A fiatal város vezetői várják a kérdéseket, észrevételeket, javaslatokat tartalmazó leveleket, melyeket kérjük a következő címre küldjenek: Hazafias Népfront Városi-Járási Bizottsága, Siklós, Kossuth Lajos tér 2. A borítékra írják rá: Városfórum. Lehetőség van arra is, hogy az érdeklődők a helyszínen tegyenek fel kérdéseket az adás napján.

A közélet hírei

Barabás János, az Állami Ifjúsági Bizottság titkára tegnap részt vett a Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola diákparlamentjén.

◆

— **TÜZÉP szerződés az áfészekkel.** Hétfőn kötötték meg Pécsett, a MESZÖV székházában a Déldunántúli TÜZÉP Vállalat és a baranyai fogyasztási szövetkezetek képviselői az 1982-es áruforgalmi szerződéseket. A 7 TÜZÉP és a 12 baranyai áfész Tüzép-telep jövő évi áruválasztéka építő-, szigetelő-, tüzelő és vegyianyagból az ez évihez képest mennyiségében is jelentősen növekszik.

◆

Ma este

HANGVERSENY

Mohács, mozi díszterme: Bánky József zongoraestje (19 órakor)
Liszt-terem: Középiskolai bérlet. 3., 4. sorozat. I. hangverseny: A jazz stíluskorszakai (12.30 és 15.00 órakor)

MOZI

Petőfi: Solo Sunny (hn5, hn7)
Kossuth: Üzemszünet!
Park: Katasztrófa földön-égen (f4, f7)
Tanárképző Főiskola: Severino (5) Filmklub (7) **Rákóczi:** Az anyakönyvvezető nem válik (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Egy holland Jáva szigetén (6) **Jószerencsét:** Párbeszéd (4) Majmok bolygója (6) **Vasas, Május 1.:** Harmadik típusú találkozások (f6) **Mohács:** Seriff az égből (6, 8) **Komló, Zrínyi:** És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Beköszönt a szeptember (f5, f7) **Szigetvár:** Az éneklő kutya (6) Az élet szép (8 órakor) **Siklós:** Az egyik énekei, a másik nem (6, 8) **Dunaszekcső:** Rendőrök háborúja (8) **Harkány:** Transzport (7) **Bóly:** Piedone Egyiptomban (7) **Pécsvárad:** Éjjel-nappal énekelek (7) **Súsd:** Csontváry (7) **Sellye:** Csatár a pácban (7) **Szentlőrinc:** Sorsok (7) **Villány:** Csillagkőudvar bármi áron (7)

Gyenes András előadása

Gyenes András, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára hétfőn előadást tartott a nemzetközi politika kérdéseiről a népi ellenőrzés vezető munkatársai számára a KNEB székházában. Az előadást konzultáció követte.

◆

— **Centrum az üzemekben.** A Centrum Áruház a héten három pécsi nagyüzemben, a Dohánygyárban, a Bőrgyárban és a Sörgyárban tart kihelyezett árusítást. Ma, kedden a Pécsi Dohánygyárban déltől délután 5 óráig vásárolhatnak a gyáriak harisnyanadrágot, 20 százalékos kedvezménnyel, vehetnek ajándéknak való árukat és olyan termékeket, melyeket kizárólag a Centrum árusít.

— **Sachs kapálógépek.** A keresett és hiánycikként számontartott Sachs kapálógépre várók fellélegezhetnek: háromezer forintos előleggel november 20-ig leadhatják megrendelésüket. A Pécs város és vidéke Áfész pécsi, Hal téri vetőmagboltja november 20-ig Sachs-ot előlegezőknek ígéri, hogy a gépet 1982. január végéig megkapják.

— **Lelátókkal** körbeépített edzőterem épül Bükkösdön több mint egymillió forint értékben. Az építését a sportkör és a falu lakói társadalmi munkában segítik. A jövendőbeli sportkombinát részét alkotja a decemberben átadandó létesítmény.

Bóbita-jubileum

Húsz évvel ezelőtt alakult meg a pécsi Bóbita Bábegyüttes Kós Lajos vezetésével. Nevükhöz számos siker, televíziós szereplés fűződik, egyes vonatkozásokban a műfaj megújítóinak lehet tekinteni őket. A Bóbitának köszönhető, hogy Pécs a magyar bábművészet egyik fellegvára, s e művészeti ágban is fesztiválváros lett. A Doktor Sándor Művelődési Központ égisze alatt működő amatőr együttes tavaly hivatásos státust kapott, a Pécsi Nemzeti Színház egyik tagozata lett. Az alapítás 20 éves jubileumán két Bartók-művet adnak elő *18-án, szerdán délután 3-kor és este 6-kor* a Déryné utcai központjukban. A Cantata profana és A fából faragott királyfi az idei Nyári Színházban bemutatott előadások felújítása lesz.

◆

— **Gyimesi Ferenc** kiállítása nyílik meg ma, november 17-én 18.30-kor a BÉV klubkönyvtár Szántó Kovács János úti helyiségében.

— **Tegnap érkezett városunkba** Tony Greaves, az exeteri egyetem professzora, aki tíz napot tölt hazánkban. A Tanárképző Főiskola angol tanszékének vezetője, dr. Bognár József segítségével elsősorban a középiskolai nyelvoktatást és zenetanítást tanulmányozza az elkövetkezendő tíz napban. Francia és német órákra a Leöwey Gimnáziumba, míg angol és zenetanítási foglalkozásokra a Nagy Lajos Gimnáziumba látogat.

— **Forgalmirend-változás.** A pécsi Citrom utcai parkoló könnyebb megközelítése miatt tegnaptól a Bajcsy-Zsilinszky utca felől érkező járművek balra nagy ívben is bekanyarodhatnak az Autóklub utcájába. Ugyanakkor a Citrom utca —Bem utca kereszteződésében a kanyarodás minden irányban megengedett.

Elekes Zsuzsa adott orgonahangversenyt hétfőn este a pécsi székesegyházban. Műsorában — melyben Németh Alice működött közre — Mendelssohn, César Franck, Gounod és Bizet-művek szerepeltek.
Fotó: Cseri László

— **Jazz-koncert.** A pécsi Ifjúsági Házban ma, kedden este 7 órától jazzszólisták koncertjére kerül sor. Fellép Deseő Csaba, Kőszegi Imre, Gárdonyi László, Román Péter és Berki Tamás.

◆

Megkérdeztük:

Milyen a gyógykozmetikum?

Már hírt adtunk arról, hogy megjelent a gyógyszertárakban az IRIX, mely hazánkban az első forgalomban lévő gyógykozmetikum. Sokan keverik a NAKSOL-lal, mert hasonló alapanyagból készült. Alig hogy megjelent a patikák pultjain, szinte mindenütt elkelt.

Milyen a gyógykozmetikum? — kérdeztük **dr. Várszegi Lászlót,** a Gyógyszertári Központ gyógyszergazdálkodási osztályvezetőjét.

— Növényi kivonatból készült, alkoholos spray alakban kerül forgalomba. Háztartási sérülésekre, napozási, kvarcolási ártalmakra, rovarcsípésre hűsítő hatása miatt jó. A kivörösödött bőrt bő permettel félóránként le kell fújni. Vigyázni kell, hogy a szembe és szájba ne kerüljön. Csak gyógyszertárakon keresztül értékesíti a GYÓGYÉRT.

— Mint újdonság hamar elfogyott. Mikor érkezik utánpótlás?

— A novemberi igény egy része — kétezer darab — előszállításként már megérkezett és elfogyott nagy része. Még ebben a hónapban újabb 3000 várható. A következő hónapokban már egyenletesebb lesz a szállítás.

◆

Felhívás!

Felkérjük a házkezelőségeket és háztulajdonosokat, hogy azon épületek alagsorában, zárt kapualjában, ahol szabadon szerelt gázvezeték van — fagyásveszély miatt — a zavartalan gázszolgáltatás biztosítása érdekében az üvegezések pótlását mielőbb végeztessék el.

Kérjük továbbá a lakosságot, hogy a fej- és tarkófájással, hányingerrel járó rosszullét észlelésekor, amikor is gázmérgezés lehetősége állhat fenn, minden esetben kérjenek vállalatunktól vizsgálatot.

Bejelentéseket a 14-400-as és a 10-111-es telefonon lehet megtenni.

Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemigazgatósága, Pécs, Légszeszgyár utca 11.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **PROGRAMVÁLTOZÁS. Megváltozik a pécsi Janus Pannonius Múzeum néprajzi és régészeti kiállításának nyitvatartási időpontja. November 17-től április 15-ig ezek a kiállítások 10—14 óráig látogathatók. Szünnap: hétfő.**

— **Külpolitikai tájékoztató.** Keleti Miklós, a Magyar Rádió munkatársa tart előadást és beszélget az időszerű nemzetközi eseményekről ma, kedden 17.30-kor a pécsváradi művelődési házban, 20 órakor pedig Pécsett, a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán.

— **Hangverseny.** A Mecseki Szénbányák koncertfúvószenekara ma, november 17-én 19 órai kezdettel Bartók Béla születésének 100. évfordulója alkalmából nyilvános minősítő hangversenyt tart a Puskin Művelődési Házban.

— **A Magyar Néphadsereg Művészegyüttes** vendégszereplése. Ma, november 17-én 19.00 órakor az MN Helyőrségi Művelődési Otthonban, (Pécs, Kossuth Lajos u. 13.) lép fel a Magyar Néphadsereg Művészegyüttes népi zenekara „Muzsikáló századok" címmel. Vezető prímás: Szalai Antal. Közreműködik: Kerekes Ágnes és Teizi Gyula, Énekes szólisták: Balogh Márton, a „Röpülj páva" első díjasa és Szalai Sarolta. Belépés díjtalan, meghívók a portán igényelhetők.

◆

Közlemény

Pécs városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények igazgatósága értesíti Pécs-Vasas I. lakosságát, hogy a körzeti orvosi rendelés helye — változatlan időbeosztással — 1981. november 16-tól megváltozik. A rendelés új helye: Pécs-Vasas I. Somogy u. 19.

Az MNB hivatalos árfolyamai

Érvényben: 1981. november 17-től

DEVIZAÁRFOLYAMOK

devizanem	vételi árfolyam	közép 100 egységre,	eladási forintban
angol font	6472,58	6479,06	6485,54
ausztrál dollár	3927,75	3931,68	3935,61
belga frank	92,33	92,42	92,51
dán korona	480,66	481,14	481,62
francia frank	615,63	616,25	616,87
holland forint	1413,12	1414,53	1415,94
japán yen (1000)	149,54	149,69	149,84
kanadai dollár	2883,81	2886,70	2889,59
kuvaiti dinár	12205,56	12217,78	12230,00
norvég korona	587,82	588,41	589,00
NSZK márka	1546,90	1548,45	1550,00
olasz líra (1000)	29,00	29,03	29,06
osztrák schilling	220,63	220,85	221,07
portugál escudo	53,42	53,47	53,52
spanyol peseta	36,11	36,15	36,19
svájci frank	1830,51	1832,34	1834,17
svéd korona	627,34	627,97	628,60
tr. és cl. rubel	2597,40	2600,00	2602,60
USA dollár	3439,53	3442,97	3446,41

VALUTAÁRFOLYAMOK

pénznem	vásárolható legmagasabb bankjegy-címletek	vételi árfolyam	eladási 100 egységre, forintban
angol font	50	6284,69	6673,43
ausztrál dollár	50	3813,73	4049,63
belga frank	5000	89,65	95,19
dán korona	1000	466,71	495,57
finn márka	100	768,68	816,22
francia frank	500	597,76	634,74
görög drachma	500	52,80	56,06
hollandi forint	1000	1372,09	1456,97
japán yen (1000)	10000	145,20	154,18
jugoszláv dinár	1000	79,17	84,07
kanadai dollár	100	2800,10	2973,30
kuvaiti dinár	10	11851,25	12584,31
norvég korona	100	570,76	606,06
NSZK márka	1000	1502,00	1594,90
olasz líra (1000)	50000	28,16	29,90
osztrák schilling	1000	214,22	227,48
portugál escudo	5000	51,87	55,07
spanyol peseta	5000	35,07	37,23
svájci frank	1000	1777,37	1887,31
svéd korona	100	609,13	646,81
török líra	1000	25,47	27,05
USA dollár	100	3339,68	3546,26

— **Mozifelújítások.** Tegnap kezdődött meg és jövő év májusára befejeződik a siklósi mozi másfélmillió forint értékű teljes belső átalakítása, Vida Gyula belsőépítész tervei alapján. A siklósiak addig sem maradnak mozi nélkül, ugyanis heti 4 alkalommal a művelődési házban rendeznek számukra vetítéseket. Tíznapos felújítás kezdődött Pécsett, a Kossuth moziban is: itt a nyitott páholyokat újítják fel és a parkettát hozzák rendbe.

◆

A rendőrség kérése

Szombaton 18 óra 30 perc körüli időben a Reanal Finomvegyszergyár Budapest, XIV. kerület, Telepes utcai telephelyéről elloptak két darab fehér színű, gömb alakú, 60 literes műanyag ballont.

Az egyik ballon metilalkoholt, a másik hidrogénperoxidot tartalmaz. A ballonokon a tartalmuk fel van tüntetve. A két ballont feltehetően a ZT 78-48 forgalmi rendszámú, zöld színű, régi típusú Wartburg személygépkocsival szállították el a helyszínről.

A rendőrség kérése, hogy a vegyszerekből ne vásároljanak, mert fogyasztásuk életveszélyes. Akinek a ballonok hollétéről tudomása van, a 07-es telefonszámon értesítse a budapesti rendőr-főkapitányság központi ügyeletét, vagy a legközelebbi rendőrt.

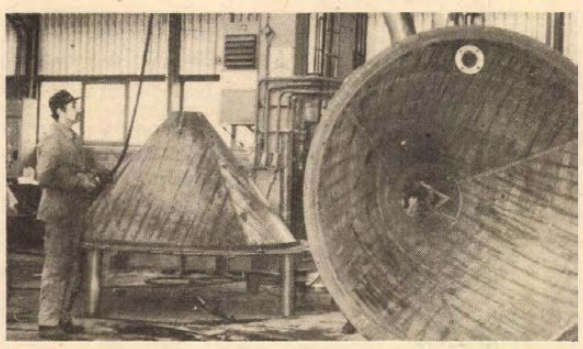
Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest) 5347, Trabant Limousine (Győr) 4448, Trabant Limousine (Debrecen) 2676, Trabant Limousine Special (Budapest) 6067, Trabant Limousine Special (Debrecen) 3273, Trabant Limousine Special (Győr) 5606, Trabant Limousine Hycomat 11 595, Trabant Combi (Budapest) 2608, Trabant Combi (Győr) 2326, Wartburg Limousine (Budapest) 5976, Wartburg Limousine (Győr) 3418, Wartburg de Luxe (Budapest) 6725, Wartburg de Luxe (Győr) 3645, Wartburg de Luxe tolótetős 1030, Wartburg Limousine tolótetős 819, Wartburg Tourist (Budapest) 2244, Wartburg Tourist (Győr) 1368, Skoda 105 S (Budapest) 4995, Skoda 105 S (Győr) 4140, Skoda 105 S (Debrecen) 3876, Skoda 120 L (Budapest) 5061, Skoda 120 L (Debrecen) 3426, Skoda 120 L (Győr) 3794, Polski Fiat 1500 2461, Polski Fiat 126 (Budapest) 11 136, Polski Fiat 126 (Győr) 3119, Polski Fiat 126 (Debrecen) 1074, Zaporozsec 32 919, Lada 1200 (Budapest) 11 858, Lada 1200 (Debrecen) 9369, Lada 1200 (Győr) 1508, Lada Combi (Budapest) 3891, Lada Combi (Debrecen) 1552, Lada 1300 (Budapest) 6258, Lada 1300 (Debrecen) 4660, Lada 1300 (Győr) 1072, Lada 1500 (Budapest) 6587, Lada 1500 (Debrecen) 5406, Lada 1500 (Győr) 1876, Lada 1600 (Budapest) 2603, Lada 1600 (Debrecen) 1161, Dacia (Budapest) 3300, Dacia (Debrecen) 3130, Moszkvics 2140 11 008.

◆

Értesítés

A Pécsi Vízmű értesíti a közületeket és a lakosságot, hogy 1981. november 17-én 8—16 óráig hálózatátkötési munkálatok miatt vízhiány lesz a Zsolnay u. Zsolnay gyár felőli oldalán. A munkálatok ideje alatt a vízellátás tartálykocsiról történik.



ELBA-silókat gyárt tőkés exportra az ÉPGÉP mohácsi gyáregysége. Legnagyobb megrendelője az NSZK.
Fotó: Schindl József

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Belső utak — könyvből. 8.57: Verbunkosok, nóták. 9.44: Bartók Béla kórusműveiből. 10.05: MR 10-14. 10.35: Abécé — „iskolakezdő" szülőknek. 11.10: A magyar népdal hete. Részletek Kodály daljátékaiból. 11.42: A Vatikán titka. Regény folytatásokban. XV/5. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A királyné csipkekendője. Johann Strauss operettjének rádióváltozata. 14.11: Nóták. 14.40: Élő világirodalom. 15.10: Kóruspódium. 15.30: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 16.05: Dvorzsák: VII. szimfónia. 16.43: A másik. Elbeszélés. 17.07: A magyar népdal hete. 17.45: A Szabó család. 19.15: Gondolat. 20.00: Lemezmúzeum. 20.31: Hunyadi István versei. 20.37: Várakozások. 21.07: Puccini: Bohémélet. Négyfelvonásos opera. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 22.54: Szakértelem. 23.04: Az operaközvetítés folytatása. 23.32: Sebestyén János csembalózik. 0.10: Szigeti Ferenc táncdalaiból, a Karthago együttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az európai ellenállás dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Népdalok Csehszlovákiából. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: A magyar népdal hete. Az Alföld zenei néphagyományaiból. 19.23: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Magányos utazás. Regény folytatásokban. XII/5. rész. 20.50: Magnóról magnóra. 21.35: Loewe zenés játékaiból. 22.30: Fáy András szerzeményeiből. 23.20: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A hugenották. Részletek Meyerbeer operájából. 10.15: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 11.53: Vivaldi: Tizenkét versenymű. 14.12: Független emberek. Regény folytatásokban. 14.41: Magyar szerzők műveiből. 15.06: Árpád-házi királyok. A lovagkirály. 15.36: Operaáriák. 16.05: Mi a véleményed? 16.25: A magyar népdal hete. 16.47: Kamarazene. 17.52: A kamarazene kedvelőinek. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Az eladott menyasszony. Részletek Smetana operájából. 20.25: Az MRT énekkara Bach-motettákat énekel. 21.13: Kilátó. 21.58: Mező László gordonkázik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Az építők városa. Bemutatjuk a BÁÉV új telepét. Riporter: Kovács Imre. 17.45: Emlékezetes hangversenyek. Részletek a Mecseki Ércbányászati Vállalat fúvószenekarának 1979. július 23-án Lahtiban rendezett hangversenyéből. Vezényel: Apáthy Árpád. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tom Jones énekel. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Bemutatjuk a pécsi kenyérgyárat. Riporter: Gráf Vilmos. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Kémia. 7. o. (sz.) 9.05: Környezetismeret. 4. o. (sz.) 9.40: Magyar nyelv. 3. o. Szó-ra-ka-té-nusz (sz.). 10.05: Magyar irodalom. 1—2. o. (sz.) 10.35: Deltácska. — Naprendszerünk. 11.00: Aki mer, az nyer! Matematikai rejtvényműsor 5. osztályosoknak — 3. forduló. 11.30: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás. 1. Észak-Amerika indiánjai. — Francia filmsorozat. 3. rész (sz.). 2. Mikrobi. — Magyar rajzfilmsorozat. 7. rész (sz.). 14.10: Magyar nyelv (sz., ism.). 14.40: Deltácska (ism.). 15.00: Kémia (sz. — ism.). 15.30: Napköziseknek, szakköröknek. A Duna-kanyar (sz., ism.). 16.10: Hírek. 16.15: „Életet az éveknek". — Nyugdíjasok műsora. 16.45: Reklám. 16.50: Gólyavári esték. XV/6. (sz.). 17.25: Reklám. 17.30: Kétezer kilométer közelben. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 18.05: Tisztán és egyszerűen. Ihász Gábor műsora (ism., sz.). 18.30: Játék ez? Dokumentumfilm. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A megsebzett bolygó. UNEP—MTV koprodukciós filmsorozat. XIII/6. rész: Terjeszkedő sivatagok (sz.). 20.35: Az Onedin család. Angol filmsorozat. XIII/7. rész: Az „ököljog" (sz.). 21.25: Stúdió '81. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Iskolakerülgető. Összeállítás az ITV természettudományi műsoraiból. 1. Deltácska. — Az energia. 2. Világnézet. — A technika és társadalom. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: Álarcban. NDK tévéfilmsorozat. III/1. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Dokumentumműsor gyerekeknek. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Aktualitások — belpolitika. 21.00: Az el nem kötelezett országok filmjei: A brigádvezető. — Kubai játékfilm. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Népszerű-tudományos film. 19.15: Tizenöt perc zene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szóraköztató zene. 20.55: Ember és idő — dokumentumműsor. 21.25: Zágrábi körkép. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

időjárás

Várható időjárás az ország területén kedd estig: lassanként tovább csökkenő felhőzet, már számottevő csapadék nélkül. Kezdetben még gyakran erős, helyenként viharos, majd fokozatosan gyengülő északi szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —1, 4 fok között, a kevésbé szeles nyugati országrészben —1, —4 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet: 3 és 8 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: eleinte párás, ködös idő. Az időszak második felében a megnövekvő felhőzetből kisebb eső, záporeső várható. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte —4, 1, később —1, 4 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 3—8, később 6—11 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem valószínű.

Néphagyomány és iparművészet

Teimel Rezső fazekas kiállítása Sásdon

A Teimel család a 18. század elején települt le Óbányán. Jöttek azzal a népvándorlási hullámmal, amely a német tartományok elszegényedett lakosságát a török által elnéptelenedett magyar országrészekbe lendítette. Amennyire az emlékezet hitelesíti, a Teimelek mindig fazekasok voltak: valóban, apáról fiúra szállt ez a mesterség. A családfő, az utolsó nagyhírű óbányai gelencsér, *Teimel István* az ősszel halt meg. Fiai viszik tovább a művészi örökséget. Ennek egyik szép példája az a kiállítás, amely a Magyaregregyre költözött, 31 éves *Teimel Rezső* munkáiból nyílt meg tegnap a sásdi művelődési házban. *Jusztinger János*, a házigazda intézmény igazgatója joggal emlegette a népi fazekasság újjászületését megnyitó beszédében. Ezek a cseréptárgyak szépek a szemnek, ugyanakkor használhatók is, mert nem faldísznek készültek, hanem akár a mindennapi étkezés céljaira. Az pedig külön öröm, hogy ez a népművészeti reneszánsz az értékes hagyományok átmentésével párosul.

A kiállítás november 22-ig látogatható. (Kár, hogy ilyen rövid ideig!) Ma, kedden este 6 órakor *dr. Andrásfalvy Bertalan*, a pécsi Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályvezetője, a kiállításhoz kapcsolódó előadást tart a sásdi művelődési házban, Néphagyomány és iparművészet címmel.

H. J.

Gyógyszerészeti újítások börzéje

A gyógyszertári központok és intézeti gyógyszertárak hétfőn megnyitott újítási börzéjén bemutatják a gyógyszertári dolgozók bevált újításait, azért, hogy a gyógyszertári hálózat minél több egységében alkalmazzák azokat. A Fővárosi Tanács gyógyszertári központja egy hétig tartó kiállításán a több mint 100 újítás között láthatók a gyógyszerkészítést megkönnyítő eszközök, gyógyszervizsgáló módszerek, az egészségnevelést elősegítő kiadványok, valamint a gyógyszerek helyes alkalmazását ismertető táblázatok. Mindegyik hiányt pótol és megkönnyíti a gyógyszertári dolgozók munkáját, elősegíti a gyorsabb, eredményesebb betegellátást.

Az érdekeltek a helyszínen közlik: milyen segítséget – rajzot, leírást, mintadarabot, technológiát, útmutatást — kérnek a szükséges újítás alkalmazásához és milyen ellenszolgáltatást igényelnek. A kiállított eszközök, módszerek részt vehetnek az újítások hasznosítási versenyén, amelyet 1983 első negyedében értékelnek majd.

A gyógyszerészeti újítások első börzéjét dr. Váradi József, a Gyógyszertári Központ igazgatója nyitotta meg.

Nem okozott fennakadást az időjárás

A hideg ellenére is dolgozik a Magyar Hirdető plakátragasztója Fotó: Laufer László

Szélvihar Baranyában

Megnőtt a PÉTÁV, a DDGáz és a posta javítómunkája

Vasárnap hajnalban óránként 75 kilométeres sebességű északi széllökésekkel kezdődött Baranyában a szélvihar. Kissé mérséklődött 3—7 óra között, majd újra felerősödött. Délelőtt gyenge házápor, délután gyenge eső esett. A hőmérséklet 1—3 fok között ingadozott. A napi átlag 2,5 fok volt. Hétfőn tovább tartott a szélvihar, az északi széllökések ereje elérte óránként a 65 kilométeres sebességet. A hőmérők higanyszálai 2—5 fok körül mozogtak.

A szélvihar nem okozott fennakadást a megye közlekedésében. Csendes napjuk volt a mentőknek, a tűzoltóknak és a Vízmű ügyeleteseinek. A taxisoknak növekedett a forgalmuk, a hideg, szeles időben többen vették igénybe szolgáltatásukat. Sűrűn csengett a telefon hétfőn a PÉTÁV hibabejelentőjénél — a város területéről 51 apróbb, de ilyen hidegben a fogyasztó számára boszszantó meghibásodást jeleztek: fűtetlenséget, radiátorcsöpögést, alacsony hőfokú melegvizet. Megérezték a hideget a gázfogyasztók is — hétfő délutánig 140 bejelentést jegyzett fel az ügyeletes. Több telefonkészülék meghibásodásról értesítették a posta hibaügyeletét. Megszaporodott az Építőipari Szövetkezet Sallai utcai üveges fiókjának a munkája, hétfőn 30-an kérték különböző méretű törött, vagy repedt ablaküvegjeiknek a cseréjét.

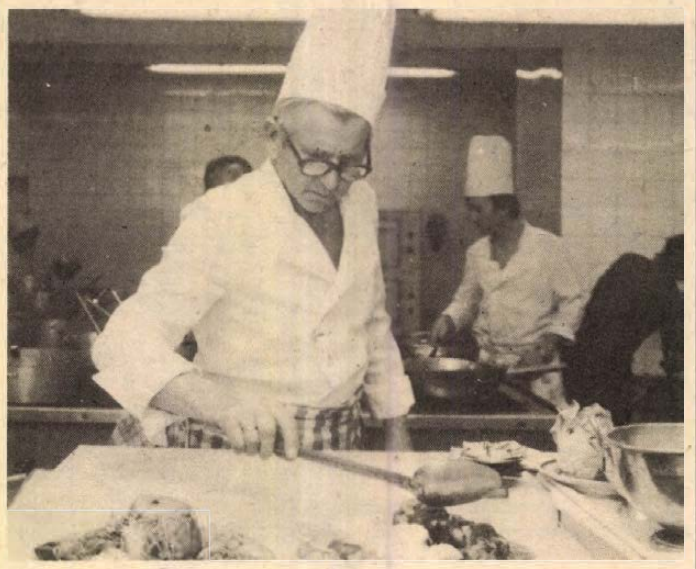
A hideg idő miatt megnőtt a betegforgalom. Jóval többen várakoztak a körzeti orvosi rendelőkben és tovább álltak sorba a gyógyszertárakban. A patikában nagyobb mennyiségű C-vitamint, kamillateát, köhögés- és lázcsillapítókat, köptetőket, orrcseppeket vásároltak.

Tovább tart a hűvös, szeles idő. Ezt figyelembe véve az állandó kinti munkát végző dolgozóknak vállalataik védő italként forró teát adnak. **Á. E.**

A diaporáma-fesztivál díjai

Vasárnap délelőtt eredményhirdetéssel és gálavetítéssel zárult a II. nemzetközi diaporáma-fesztivál a pécsi Ifjúsági Házban. A látott produkciókat *dr. Végvári Lajos* művészettörténész értékelte, majd *Csorba Tivadar*, a pécsi Városi Tanács művelődési osztályvezetője átadta a díjakat. A fesztivál fődíját – *Rigó István* pécsi szobrászművész alkotását – a budapesti *Dozvald János* és alkotócsoportja kapta meg. Háromezer forintos fesztiváldíjat kapott *Tám László* pécsi fotóművész. A pécsi Ifjúsági Ház különdíját *Szabó András* (Szeged), a Foto című szaklap különdíját *Bányay Gábor* (Budapest), a Minolta Klub díját *Brenda Amos* (Ausztrália), a közönség díját *Rendeczky Lajos* és *Lovász Károly* (Pécs), a Nemzetközi Diaporáma Szövetség díját *Magyar Ferenc* (Budapest) vehette át. Fesztiválplakettet kapott: *Seregély István* (Budapest), *Christian Sontag* (Franciaország), *Plavsa Dr. Srdjan* (NSZK) és *Márton Géza* (Budapest).

„Vendégeink kérték..."



Szabó Dezső mesterszakács a tálalás előtti utolsó simításokat végzi

Vacsoraestek a Nádorban

A 135 éves Nádor ismét tiszteleg a törzsvendégeinek, akik az országban talán a legnagyobb számban keresik fel étermét és kávéházát, akik az „ínségesebb" időkben is kitartanak a patinás étterem ízei, kiszolgálása és hangulata mellett. A törzsvendégek hűségjutalma tegnap estétől péntek estig a „Vendégeink kérték..." vacsoraestek. A péntek esti svédasztalos bemutató elnyerte minden jelenlévő tetszését. A Nádor bízik benne, hogy azokat az ételeket is szívesen fogyasztják náluk, melyeket a törzsvevők kértek.

●

Szabó Dezső negyedévszázadon át volt a Nádor mesterszakácsa, most nyugdíjasként, mint vendég készül a bemutatóra. Sorsa tipikus szakácssors; az oly nagy gonddal és szakértelemmel elkészített remekművei gyorsan elfogynak a vendégek tányérjáról. De bízik benne, hogy élményben, emlékekben és főleg ízekben maradandót alkot. Ez a maradandót alkotás bizonyítéka maga a vacsoraest is, hiszen az 1500 meghívóra több mint százan küldték vissza válaszukat: mit ennének ismét, ami hajdanán olyannyira ízlett.

— *Mit kértek legtöbben?*

— Sokan kértek sóletet füstölt libamellel, Jókai bablevest, töltött borjúszegyet, borjúpaprikást, tűzdelt őzfilét cumberland mártással, vörösborban párolt vaddisznócombot, aztán a pol-petitet olaszosan.

– *Az mi?*

— Borjúszelet sajttal, sonkával töltve, panírozva, kirántva és milánói makarónival tálalva. Akinek még ezekre sem jön meg az étvágya, az rögtönözhet még egyénibb ételt. Igérjük, ha szükséges nyersanyaggal rendelkezünk, elkészítjük.

— *Van, amit mégsem teljesíthetnek?*

– Majd mindenki kérte a Nádor kenyeret, amit hajdanán magunk sütöttünk és még Budapestre is vitték. Sajnos, Nádor-kenyérrel nem szolgálhatunk...

A mesterszakács a 66. évét tapossa. Autószerelő szeretett volna lenni, cukrász, majd szakács lett. Végigfőzte az életét. Öt éve — nyugdíjasként — nyaranta a füredi Annabella étteremben hangolja a magyaros ízekre a külföldieket. A századfordulós és a szerb vacsoraestek gasztronómiai sikere is az ő szaktudásához, szívéhez és nem utolsósorban ízeihez fűződik. „Az éttermek kirakata az étlap, annak kell becsalogatnia a vendéget" – sommázza.

●

Most *Lengyel László* konyhafőnökkel — aki a mesterszakács első tanítványa volt a Nádorban — készítik a törzsvendégjutalmazó étkeket. Az éteremben, ahol külön kis drinkbár is lesz, újabb meglepetés várja a betérő törzsvendégeket: *Kiss Károly* nyugdíjas üzletvezető ugyanolyan szeretettel fogadja jól ismert és először látott vendégeit, mint hosszú éveken át annyiszor. Ha telt ház lesz az étteremben, kinyittatja a Vadásztermet és az ínyenceknek fél adagot is ajánl, hogy több féle ételt kóstolhassanak meg egy-egy este. Az étlap mellé kérdőívet is kapnak a vendégek, melyen azt válaszolhatják meg, hogy mennyire elégedettek. A „Vendégeink kérték" vacsoraestre péntekre lehet utoljára asztalt foglalni a Nádorban.

Murányi

Beszámoló párttaggyűlés az MSZV Északi Bánya- és Brikettüzemében

A Magyar Szocialista Munkáspárt életéhez hozzátartozik, hogy a választott tisztségviselők, a választott pártszervezetek évente beszámolnak választóiknak. Az év végi beszámoló taggyűlések sora tegnap kezdődött.

A Bányászklubban gyűlt össze a párt három mázaszászvári bányász-alapszervezetének tagsága, hogy meghallgassa és megvitassa a pártvezetőség beszámolóját. Az elnöklő *Fenyő József* alapszervezeti titkár, a pártvezetőség tagja köszöntötte a megjelenteket, majd *Pecze István*, a pártvezetőség titkára ismertette a beszámolót, melynek középpontjában a pártvezetőség gazdaságirányító és ellenőrző tevékenysége, valamint a pártélet helyi kérdései álltak. A gazdasági irányító munkával kapcsolatban a vezetőség titkára kiemelte, hogy széntermelési tervét ezidáig a mázaszászvári üzem 99,5 százalékra teljesítette, s a lemaradást az év végéig feltétlenül pótolni kell. A brikettüzem túlteljesítette tervét.

Az egykor bezárásra ítélt, de a termeléssel le nem állt üzem további fejlődésének lehetősége a korszerűbb fejtési technológiák bevezetésén múlik, s ez folyamatosan történik is. A bánya hetedik szintjének megnyitási tervei is készen állnak ahhoz, hogy a széntermelésben ne legyen megtorpanás Mázaszászváron.

A pártvezetőséghez tartozó három alapszervezet munkájáról szólva a titkár megállapította, hogy a legfontosabb a föld alatti pártalapszervezet megfiatalítása, ugyanis a legnagyobb létszámú alapszervezet tagságának zöme közeledik a nyugdíjkorhatárhoz. A tagfelvételi munka általában jó, de a párttaggá nevelő munkát javítani szükséges. Megállapította a pártvezetőség, hogy a párttagok fegyelme jó, de nagyobb gondot kell fordítani az alapszervezeteknek a kisebb lazaságok felszámolására, ugyanis ezek jóval nagyobb hatásúak a pártonkívüliek körében, mint amekkora jelentőségűek valójában. A kommunisták munkájukban, életükben is példaadók — ezt kell szem előtt tartania valamennyi párttagnak. Ugyancsak javítandó a kádermunka, mert nem minden esetben tud a bányaüzem a nyugdíjba menők helyébe saját erőből képzett szakembert állítani.

A pártvezetőségi beszámolóban érintett többi területet a hozzászólók egészítették kerek képpé. *Dévai Tibor* az üzemi szakszervezeti bizottság tevékenységét ismertette, *Nagy Zoltán* pedig a Magyar–Szovjet Baráti Társaság helyi csoportjának kapcsolatairól szólt, kiemelten foglalkozva a hazánkban ideiglenesen tartózkodó szovjet hadseregcsoporthoz fűződő politikai, kulturális, s egyéb baráti szálakról. Volt, aki a munkafegyelem kérdéseiről beszélt, más az anyag- és energiatakarékosságról, a környezetvédelmi feladatokról.

Rózsahegyi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője az ideológiai munka jelentőségéről beszélt, majd *Klepák Ottmár*, a vállalati pártbizottság képviseletében a mázaszászvári bányász kommunisták munkáját értékelte, majd elmondta, hogy nemrég a Szovjetunióban járva meganynyi jelét, emlékét ismerhette meg a mecseki bányászok és a szovjet emberek barátságának.

Szót kért a Munkásőrség Tolna megyei parancsnokságának képviselője is, aki elismerő szavakkal értékelte a mázaszászvári munkásőr szakasz tevékenységét, amit az is jelez, hogy eddig hétszer nyerték el a legjobb közvetlen szakasz címet, s *Németh János* munkásőr a Vörös Csillag érdemrendet is megkapta nemrég. Ezután külön köszöntötte *Németh Jánost*, *Németh Józsefet*, *Varga Jenőt*, *Huszár Józsefet* és a tartalékos állományú *Deák Kálmánt*, akik 25 éve, azaz megalakulásától kezdve tagjai a Munkásőrségnek.

A vita végeztével a tagság elfogadta a pártvezetőség beszámolóját. Az összevont taggyűlésen ezután 25 éves párttagságukért többen emléklapot kaptak s a pártvezetőség jutalomban részesítette a 25 éve munkásőr párttagokat is. A Megyei Pártbizottság kiváló pártmunkáért szóló oklevelét *Potyondi József* kapta meg.

B. L.

Képernyő előtt

Emlékműsor Simon Béláról

Már több ízben szó volt arról, hogy a televízió felmérhetetlen szolgálatot tesz valamennyiünknek, s a jövőnek azzal (is), ha portrét készít kitűnő kortársainkról, művészekről, írókról, tudósokról, mindazokról, akiknek életműve, gondolkodása megismerésre méltó volt és marad. Ez a Pécsi Körzeti Stúdió esetében talán még határozottabban vonatkozik a régióra, s ezt a tevékenységet a stúdió sajátos helyzete a kötelesség, a feladat szintjére emeli.

S hogy itt — bár elsősorban, de – nem csak a nagy öregekről van szó, azt példázta *Simon Béla* festőművész el nem készült portréfilmjének esete is. Az elismert és sokunk által nagyrabecsült művész váratlan halála akadályozta meg a portréfilm elkészülését, amely pedig talán közelítő teljességgel tudta volna megőrizni egy olyan művész képét, aki emberként is varázslatos, színes egyéniség volt. A „munkabeszélgetések" alapanyagként való felhasználása és egy poszthumusz film elkészítése dicséretes szándék volt, s mindenképpen jó, hogy a stúdió munkatársai vállalták ezt a feladatot.

Nyilván természetes, hogy egy készülő film előzetes beszélgetései csevegésszerűek. A beszélő *mesél* a szó szoros értelmében, csapong és keresi a kifejtésre méltó gondolatokat, fennhangon tűnődik, helyesbít, netán vitatkozik is. Simon Béla esetében ezt a fésületlen csevegést megőrizni és felhasználni azért is indokolt, mert – tudjuk – ő nagy „mesélő" volt, az ő egyéniségéhez mindig a konkrét, az élményszerű, a színes valósága szövete illett, nem pedig az elméletieskedés.

Vagyis ezekből a szövegekből, ha mégoly esetlegesek is, elevenen áll elénk egy személyiség. Az is helyeselhető, hogy mindenekelőtt képeinek végigkövetésével és a róla írott, munkásságát méltató, elhelyező szövegekkel akarták ezt a képet kiegészíteni, mintegy talán ellenpontozni is.

Már más kérdés, hogy ha egy film készen kerül elénk, mit tartunk benne természetesen összesimulónak és mit erőltetettnek. Nem ellenezhető a bevezető temetési képsor, még akkor sem, ha tudjuk, hogy a kényszerűség parancsára készült. Nagyon ellenezhető viszont az, hogy ez a kényszerűségből meglevő képanyag eluralta a filmet. A cigánytemetésről készült festmény eleven, színes kavalkádjába beillesztett temetési fényképek kifejezetten zavaróak voltak. Nemcsak azért, mert semmi szellemi kapcsolatot ezek nem sugalltak, hanem például azért is, mert Simon Béla éppen nem a halál, hanem az élet bűvöletében festette meg azt a temetést, s mi sem állt tőle távolabb, mint a halál misztériumának vizsgálata. Vagyis ezek a képsorok hamis asszociációkat keltettek, amellett, hogy az ízlés is berzenkedett ellenük.

Sajnos, attól tartok, a film – különösen a fekete-fehér készülékek nézőinek – nem adta meg azt az élményt képben, mint amit hangban megadott. A képek végeláthatatlan pásztázása egy idő után fárasztóvá válik, hiszen Simon Béla égő színei, vastagon felhordott festékei a képernyőn semmiképpen nem érvényesülnek úgy, mint a valóságban.

Talán fotókkal, élőben megidézett emlékezőkkel – pályatársakkal lehetett volna színesebbé tenni ezt az emlékműsort – és méltóbbá tenni a művész megőrzött hangjának eredetiségéhez, elbeszélésének temperamentumához, elevenségéhez, őszinteségéhez.

H. E.

Hazai tájakon

Menedéka Bélkő lábánál...

Látogatóban a bélapátfalvi ciszter templomban

A Bélkő hétszáznyolcvanhat méter magas csúcsa a természetrajongókat elbűvöli. Szétnézhetnek a cementgyáráról nevezetes — az ott élők egyáltalán nem rajonganak érte — községben, amely nevének egyik tagját a tizenkettedik századi kun főúrtól, Béltől kapta, aki nemcsak megúszta a magyar elökelők által rendezett nagy mészárlást, hanem gyorsan terebélyesedő nemzetséget is alapitott. 1282-ben övék volt Mikófalva, s rájuk emlékeztet a hajdani Felbél (Bükkszentmárton és Albél, Monosbél) elnevezés is.

Képek a bélapátfalvi templomból

A falu közelében lévő egykori ciszter templom és a hajdan szebb napokat látott monostor felé vezető úton megpihenhetnek a nyaranta dús lombú erdőkkel koszorúzott völgyben,- s közben vallatóra foghatják letűnt századok izgalmakban bővelkedő krónikáját.

Valaha az erélytelenségéről és fényűzésimádatáról híres II. Endre országlása idején — akkortájt fák regimentje sorjázott egészen a hegy ormáig — aligha tévedt erre ember. Messze esett a forgalmas utaktól, a buján termő földektől, a kincses városoktól, a nagyurak ünnepségtől hangos fészkeitől. Aki itt óhajtott megtelepedni, az jól tudta, hogy csak két keze munkájával keresheti meg kenyerét. A bencés rendből származó cisztercita mégis idejöttek, s gyökeret vertek ezen a frankföldtől oly távolinak tűnő tájon. Ezek a korukban polihisztornak számító szerzetesek — olvastak, írtak, szántottak, vetettek, sőt építőmesterként is eredményesen tevékenykedtek — ott folytatták, ahol Franciaországban abbahagyták. Nem vonzotta őket a hivalkodás, idegen volt tőlük a főpapokra oly jellemző pompa és dőzsölés.

A háromkuti apátságot II. Kilit egri püspök alapította, aki a hagyomány szerint részt vett az Aranybulla szövegének megfogalmazásában is.

*

Az alapító ünnepséget 1232. május 16-án, vasárnap tartották. Ezt követően jöttek a dolgos hétköznapok.

A rend tagjai tudásukat nem tartották kiváltságnak, nem őrizték olyan féltékenyen, mint a hatalomra törő egyházfejedelmek. Ők arra is készek voltak, hogy tapasztalataikat továbbadják azoknak, akiket akkortájt igen kevesen vettek emberszámba: az egri egyházi birtokok kisemmizett, adóktól sanyargatott parasztjainak. Meghonosították a szőlőművelést, halastavat létesítettek.

Nem hajszoltak senkit munkálkodásra, maguk dolgoztak, méghozzá az emberséges munkamegosztást bevezetve. A fiatalok — futotta erejükből — a földeken szorgoskodtak, az idősebbek pedig a szerény berendezésű cellák hűvösében másolták az egyházi iratokat.

Nyugalomra vágytak, de az aggasztó gondok-bajok már az első esztendőkben jelentkeztek, és később is egyre több nehézséggel kellett megbirkózniuk.

A haza és a nép létét fenyegető tatár lovasseregek errefelé is elkalandoztak, előzve a megriadt, a mindig békét, az egymás iránti szeretetet hirdető atyákat.

Fortuna az elkövetkező évtizedekben sem kedvezett a ciszterieknek. Kun László uralkodása az egymással versengő főurak összecsapásaival járt. Tisztességet, gátlást nem ismerő katonáik a rablástól sem húzódoztak. 1289-ben kifosztották a monostort is, és hogy ne hagyjanak semmiféle nyomot maguk után, felégették az egész építményt. Könnyen elképzelhetjük a kiperzseltek elkeseredését. A király is megértette veszteségüket, ezért kárpótlásul nekik adta a poroszlói sóvámot.

Ez a makacs gárda azonban nem adta fel. Az eltávozók, a sírkertekbe kerülők helyére mások álltak, örökölve tőlük nemcsak a sokoldalúságot, hanem a kitartást, az erőt ahhoz, hogy rezignáltan tűrjék az egymást váltó kegyurak szeszélyeit, folyvást megújuló követeléseit. Évszázadokon át serénykedtek itt nemzedékeik. A mohácsi csatavesztés az ő sorsukat is megpecsételte.

A monostor falai leomlottak, s a templomot is kedvére pusztította az idő. Egészen addig, amíg a XVII—XIX. században helyre nem állították a megrongálódott boltozatrendszert, ekkor helyezték el itt a barokk oltárokat is. 1748-ban készült például a Szent Imre nevét viselő oltár. Faépítményét és szobrait számontartják a művészettörténészek. Minden rangos szakkönyv említi, hangsúlyozva átlagon felüli értékeit.

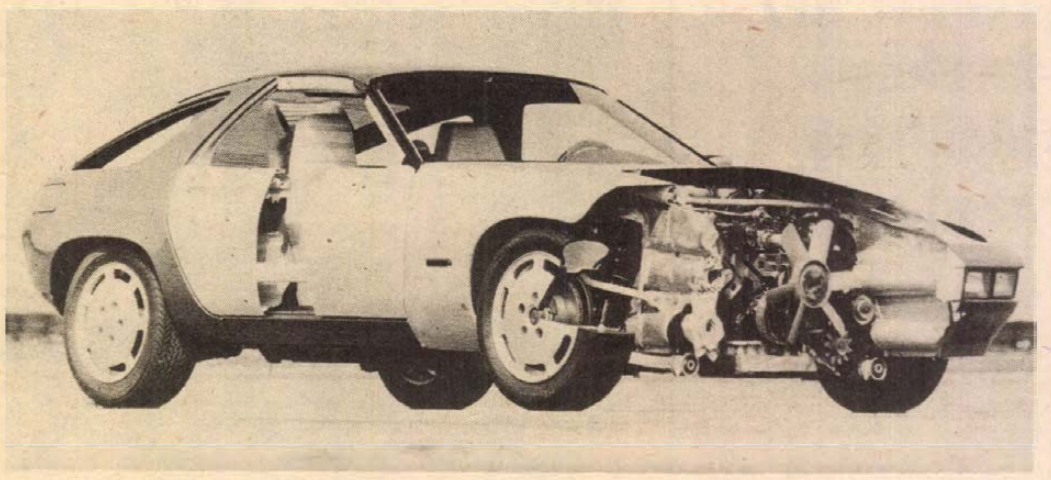
*

A látogatókat elbűvöli a különböző, de maradéktalanul harmonizáló stílusok együttese. XIII. századi francia hatást s Árpád-kori atmoszférát sugall — többek között — a bazilikás szerkezet, a megvilágítás, a nyugati homlokzat hatszirmú ablaka, a díszítéseivel is térhatást keltő kapuzat, az egyszerűségével lenyűgöző templombelső. Ehhez a meghatározó légkörhöz alkalmazkodnak a túlzásokra igen hajlamos barokk díszítmények.

A monostor romjait 1964—65-ben tárták fel, ekkor találták meg — többek között — a 700 év előtti vízvezeték maradványait.

Pécsi István

AZ UTAKON



Az új Porsche 960-as nem hétköznapi autó, és nem is az átlagpénztárcákhoz igazodik az ára. Technikai újdonságai azonban figyelemre méltóak. Mindenekelőtt a könnyű építés, amelynek érdekében az ajtók motorházfedél alumíniumból készültek, de könnyűfém ötvözetű anyagból gyártják a motor és a futómű számos elemét is. Az alacsony fogyasztás érdekében javították a motor termikus hatásfokát. Ezt részben a 12,5:1 sűritési viszonnyal érték el, de szerepet játszik ebben a benzinbefecskendezés is, sőt üresjáratban a 4 henger kikapcsolása. A V—8-as motor teljesítménye egyébként 184 kW, nyomatéka pedig 370 Nm. Sebességváltója 5 fokozatú. A mikroprocesszor vezérelte ellenőrzőműszerek — beleértve a gumik nyomását kijelző rendszert is — már csak ráadást jelentenek e fokozott kényelmű és passzív biztonságú kocsinál.

*

„Járművel vagy gyalog – az úton társak vagyunk"

A címben szereplő jelmondattal hirdette meg országos akcióját az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács, s a rendezvénysorozat december 15-ig tart. Célja a járművezetők és gyalogosok közötti partnerkapcsolatok javítása, az úttesten való csoportos áthaladás népszerűsítése. Az akció meghirdetésére azért került sor, mert sajnos az utóbbi 5 évben nem csökkent a gyalogos-elütések száma, ami mind a járművezetőknél, mind a gyalogosoknál a szabályszegő magatartásuk káros következményeire irányítja a figyelmet. A még csaknem egy hónapig tartó rendezvénysorozat tapasztalataira visszatérünk.

*

Téli pihenőn a sárga angyalok

Az országutak sárga angyalai, a Magyar Autóklub Baranya megyei Szervezetének segélyszolgálati szerelői rikító színű Trabantjaikkal március elejétől október végéig álltak az autósok rendelkezésére. Mecseknádasdtól Szigetvárig, Pécsett, Komlón és a harkányi autóparkolóban tartottak hétvégi ügyeletet és ez idő alatt 510 autósnak nyújtottak útközben történő meghibásodás esetén segítséget. Közel harminc külföldi autós is igénybe vette az autóklub ilyen jellegű szolgáltatását. Legtöbben gyújtásprobléma, üzemanyagdugulás vagy apróbb elektromos zárlat miatt várták az országutak „mentő angyalait".

A karmbolos, sérült, vagy egyébként mozgásképtelen gépkocsikat az autómentőnek kellett elszállítani. Erre 107 esetben volt szükség.

Scheffer Attila, az Autóklub műszaki állomásának vezetője elmondta, hogy az elmúlt turistaszezon óta nemcsak a klubtagok élvezhették az országúti szolgáltatást. Térítési díj ellenében bárkinek a rendelkezésére álltak a szerelők. Mindezt négy segélykocsi és nyolc hétvégi szerelő végezte az egész szezonban. Végezetül a szakemberek jó tanácsa: akár rövidebb, akár hosszabb hétvégi túrára indulnak az autósok, érdemes a gépkocsit az előírt átvizsgálásokon túl szakemberrel is megvizsgáltatni, hogy a kirándulás valóban veszélytelen, gondtalan és problémamentes legyen, különösen az elkövetkezendő téli autózások során.

B. Gy.

*

Téli utak – téli veszélyek (1.)

Alattomos csapda: a jegesedés

Az elkövetkező hetekben, hónapokban gyakran találhatják majd szembe magukat az autósok olyan körülményekkel, amelyek a legkevésbé sem kedveznek a jármű menetbiztonságának. És megszaporodnak majd azok a baleseti jelentések is, melyek így kezdődnek: „Nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette kocsiját . . ." Ennek oka nem utolsósorban az, hogy sok autós csak nehezen és késlekedve alkalmazkodik a megváltozott viszonyokhoz. Pedig a változások időben történő felismerése és a gyors alkalmazkodás legalább olyan fontos követelménye a biztonságos autózásnak, mint a jármű vezetésének a készsége. Az alkalmazkodást megkönnyítik azok az ismeretek, amelyek az időjárás változásainak az utak felületére gyakorolt hatásaira és a jármű viselkedésére vonatkoznak. Ezek főként a kevésbé gyakorlott vezetők számára jelentenek segítséget, de a rutinos autósoknak sem haszontalan felidézni a téli utak buktatóit, csapdáit.

A fagypont alá süllyedt hőmérséklet a jegesedés alattomos veszélyét rejti. Fokozza a kockázatot, hogy az utat borító vékony jégréteg kialakulásához nem föltétlen van szükség csapadékra. Minden olyan helyen ugyanis, ahol a környezet mikroklímája és a levegő nedvességtartalma kedvező ilyen vonatkozásban, a pára az útra csapódik és megfagy. A jégréteg láthatatlan, így igen kellemetlen meglepetést okozhat az addig száraz úton haladó autósnak. Az út jegesedését, ha nem is lehet előre észlelni, azzal számolni lehet, hogy hol várható ez. A kritikus helyek: minden szélvédett zóna (pl. útbevágások, erdősávok), folyók, tavak, ipartelepek közelsége, hidak, viaduktok és hegyi utak (jéggé fagyott vízátfolyások is), továbbá bizonyos napszakok (hajnali, késő esti órák). De maga a jármű is ad bizonyos jelzéseket, ha már jégrétegen fut a kocsi. Az egyik a futóműzaj csökkenése (mintha szőnyegen gurulnának az abroncsok), a másik: a kormány „könnyűvé" válik, csökken a kormányzás erőszükséglete. Gyakran fordul elő, hogy az addig csak vizes útfelület jegesedik el. Ekkor egy harmadik jelzés is figyelmeztet: az abroncsok nem hagynak nyomot az úton. Ez jól megfigyelhető az előttünk haladó kocsinál vagy ha ez nincs, tükörből a saját jármű nyomait kell figyelemmel kísérni.

A jégrétegen futás veszélyét jól érzékelteti, ha meggondoljuk, ilyenkor a gumik tapadóképessége negyedére-ötödére csökken a száraz úthoz viszonyított értéknek. És ez átmenet nélkül következik be. Még szembetűnőbb a veszély, ha a jármű fékezhetőségét nézzük. Amíg egy 80 km/h sebességgel haladó kocsi — a fékek működésétől számítva — mintegy 30 m-nyi szakaszon megállítható, addig jeges úton ehhez több mint 160 m-re van szükség.

Búsbama László

Telefondoktor

A telefondoktor ezen a héten – november 16. és 22. között – a novemberre meghirdetett testápolási hónap egészségügyi témáit segíti: mit tehetünk a fogszuvasodás megelőzéséért? Ismertetőjében a leggyakoribb fogbetegség megelőzésének módjait ismerteti. A telefonos egészségügyi szolgálat naponta délután 5 órától másnap reggelig hívható a 172-111-es telefonon, vasárnap egész nap az érdeklődők rendelkezésére áll.

A lelki elsősegély-szolgálat éjjel-nappal hívható, telefonszáma 229-660.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Hangirányítású gépkocsi

A tokiói gépkocsi-kiállítás legnagyobb látványossága az emberi hangra reagáló személygépkocsi, amelyet a Nissan-gépkocsigyár készített kéz nélküli rokkantak számára. A gépkocsit pedálok segítségével lehet irányítani, ugyancsak pedálra nyílik és csukódik az ajtó, kilenc más műveletet, tehát a motor beindítását, az üléstámla beállítását, a fényszórók bekapcsolását, az ablaktörlő üzembe helyezését, a visszapillantó tükör beállítását, az ablak kinyitását és a rádióadó ki- és bekapcsolását pedig hangirányítású szerkezet vezényli, a gépkocsi vezetője bemondja a kívánt műveletet, az önműködő berendezés pedig végrehajtja. A gépkocsilopás szinte lehetetlen, ugyanis az autó vezérműve csakis a tulajdonos hangjára reagál, ha más adja ki az utasítást, a gépkocsi nem indul el. Egyelőre Japánban nem lesz használatos, ugyanis nincs összhangban az ottani közlekedésbiztonsági törvényekkel. Várható, hogy a törvényt hamarosan módosítják, ugyanis az országban mintegy 30 000 kéz nélküli rokkant van, aki csakis ilyen autót vezethet. Már az árát is meghatározták, mintegy egymillió jenbe, 4340 dollárba fog kerülni.

Fécsett, a Magyar Autókub Citrom utcai műszaki állomása Tradikó elnevezésű elektromos hidegindító berendezés árusítását beszereléssel együtt vállalja, kizárólag autóklubtagok részére. A készülék csak hagyományos gyújtásrendszerű (nem tirisztoros vagy tranzisztoros) négyütemű gépkocsiknál alkalmazható. A hidegindító berendezés előnye, hogy még erősen lemerült akkumulátornál is biztosítja az indításhoz szükséges 12 voltos feszültséget.

LAKÁS-INGATLAN

Házaspár egy gyermekkel különálló szobakonyhás albérletet keres, fürdőszobás előnyben. Minden megoldás érdekel. „Katika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy családnak alkalmas ház eladó, cserelakás beszámításával. — Ságvári Endre u. 1/1.

230 négyszögöl hétvégi telek (Pécs, Szentmiklós dűlő) eladó vagy elcserélhető falusi házra, tanyára. „Csereérték 50 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 900 négyszögöl zártkerti szántó, 400 négyszögöl szőlő, megosztva is, Bogádon. Érdeklődni lehet Bogád, Bem u. 11. szám alatt.

Eladó kétszobás családi ház. Üttörő u. 57. Kis lakást beszámítok.

Egyszoba-összkomfortos vagy komfortos lakást keresek. „Uránvárosi vagy belvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis méretű, másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó kevés OTP-vel. „Szalai András u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy a 28-548-as telefonon.

Keszüben zártkertben 500 négyszögöl parlagföld olcsón eladó. Bővebbet Pécs, Gárdonyi u. 6.

Zaláta, Kossuth u. 2. sz. alatt 4 szobás családi ház, nagy gazdasági épületekkel, 1000 négyszögöl telekkel, eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Ajkai, kétszoba-hallos, tanácsi lakásomat elcserélném budapesti vagy Budapest környéki lakásra. Minden megoldás érdekel. Pintér Ferenc, Budapest, XIII., Sallai I. u. 4.

3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom két másfelesre cserélném. — Telefon: 28-681.

Eladó Harkányban 16 négyzetméteres zöldséggyümölcs pavilon teljes felszereléssel. Az üzlet folytatása megoldható. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. u. 8/A, V. 18. 16 óra után.

Budapesti, egyszobás, összkomfortos (gázfűtéses) lakást cserélnék pécsi, másfél—kétszobásra. „1982" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűn, a Pécsi-tónál 211 n-öl közművesített ikertelek elvi építési engedéllyel sürgősen eladó. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Siklóson kétszobás, komfortos családi ház, nagy kerttel, gazdálkodásra alkalmas épülettel. Érdeklődni: Siklós, Vértanúk u. 50., vagy Pécs, Szalai A. u. 8/A. V. 18. 16 óra után.

Másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi tanácsi lakásomat elcserélném falura, kisebb, romos családi házért. — „Pénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba, kamra, konyha albérletbe kiadó. Bálicsi u. 18.

400 n-öl jól termő szőlő eladó a patacsi hegyen, pincével, présházzal, felszereléssel. Kút és villany van. Érdeklődni Potacs, Benczúr u. 3., templom mellett.

Pálosok környékén levő 2 szobás öröklakást cserélnénk ugyanezen a környéken levő szuterénos vagy bővíthető családi házra. „Zöldövezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécs-kertvárosi, 2 szoba + étkezős, 61 négyzetméteres, OTP öröklakásomat 2 db kisebbre. Minden megoldás érdekel. Ajánlatokat „Ricsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Három és fél szobás öröklakás beköltözhetően eladó a Hullámfürdőnél. 2 szobás, Szliven környéki lakást beszámítok. Telefon: 12-508, este.

Kétszintes, kétszer kétszoba-összkomfortos, kertes családi ház, nagy szuterénnal, garázslehetőséggel szintenként is eladó. Másfeles összkomfortot beszámítok. „Tetőtér beépíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás, kp + ÖTP, eladó. Érdeklődni: 14 óra után, Tarr Imre u. 10 B, IV. em. 14.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálics u. 27. I. emelet. Ádám.

Elcserélném bajai, 59 négyzetméteres, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. Telefon: 19-482.

Budapesti, kétszobás, komfortos, I. emeleti, erkélyes, tanácsi, társbérleti lakrészért Pécsett cserealapot keresek. — „Leválasztható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2 szobás, tanácsi, parkettás, nagy erkélyes, harmadik emeleti, téglaépületben levő lakásomat II. kerületi, másfél vagy kétszobás, tanácsi, gáz- vagy távfűtéses, első emeleti, legfeljebb második emeleti lakásra. Erkélyes előnyben. Érdeklődni lehet 20—21 óra között a 19-080-as telefonon.

Építők úti, kétszoba-összkomfortos, távfűtéses lakásunkat két egyszobaösszkomfortosra cserélnénk. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár 2 gyerekkel külön bejáratú szoba, konyha, fürdőszobás albérletet keres hosszabb időre a III. kerületben. Cím: Varga András, Szigeti út 58.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vejta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

UE-s 1200-as, bordó Zsiguli eladó. Érdeklődni: a 30-523-as telefonon, 19 óra után.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

Toll, dunna és párna eladó. Kertváros, Gárdonyi G. u. 57.

Nagyvirágú holland, piros tulipánhagyma, 6 Ft/db, papagájtulipán 10 Ft/db. Fülöpné, 9365 Dénesfa.

408-as Moszkvics gépkocsi-alkatrészek bontva eladók. Érdeklődni este 6 óra után. Cím: Kozármisleny, Móra Ferenc u. 42.

Cipőszekrényes és sima előszobafalak minden színben és méretben. Vén Tibor kárpitos, Doktor S. u. 7.

Veszek-eladok használt gépeket, alkatrészeket. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 107. Temető után.

3 db hullámpala (2,5 m), 10 l-es villanybojler, 126-os Polski műszerfal, üzemanyagos vashordók, elektromos csónakmotor, málnavessző, gyökeres, eladó (fajta: Meling promin). Pécs, Gyulai Pál u. 26.

Szőlőoltvány azonnali szállításra megrendelhető termelőtől, garanciával, államilag ellenőrzött telepemről. Az elsőrendű ára 20 Ft darabonként. Pannónia kincse, hamburgi muskotály, Irsai Olivér, M. szőlőskertek, szaszla, piros-fehér, Csabagyöngye, m. ottonel, rizlingszilváner, lugas-gyűjtemény, kékfrankos, Zalagyöngye. Filó József, Abasár, Radnóti u. 6.

45 db juh, hasas és fias, 1 db 7 hónapos vemhes fiatal vöröstarka tehén, hasas és üres üszők, Gaz első és hátsó híd eladó. Görcsöny, Dózsa u. 27.

Vonóhoroggal ellátott 1500-as Polski, 1984-ig műszakizott, 4 és fél éves, olcsón eladó. — Szentlőrinc, Lenin út 11.

Vámkezelt Sanyó minitorony és gépkocsiba való 2 db CB készülék eladó. Pécs, Bartók Béla u. 19., szombat, vasárnap és hétköznap 17—18.30 óráig.

Figyelem! Szarufa, gerenda, deszka eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 19.

CL-es 601-es Trabant eladó. Rudas László utca 7. Telefon: 29-523, délelőtt 8—12 óráig.

Fóliasátor váz, 144 m² alapterületű, eladó. — Pécs, Kőrösi Csoma Sándor u. 14/A. II. 9. Kovács.

Új Horizont emeletes ágy eladó. Pécs, Jurisics u. 32. III. em. 7.

Malacok, 11 és 9 hetesek, eladók. Délután 3—5 óráig. Pécs, Rigó u. 7.

601-es Trabant bontva eladó. Érdeklődni Pécs, Rét utca 25. Vass György, délután 16 óra után.

Motoros láncfűrészt keresek. Tel.: 28-338, 18 óra után.

Fürdőszobai olajbojler kifogástalan állapotban eladó. Hosszúhetény, Fő u. 68.

Fejőgép új állapotban eladó. Zselickislak, Petőfi út 34.

44-es, kék színű, fehér prémes, női műirha bunda 2500 Ft-ért eladó. Telefon: 19-971.

UN-es Zsiguli Combi 1983-ig érvényes műszakival eladó. Megtekinthető: Pécs, Gizella u. 1. sz. előtt.

1300-as Polski, műszakira félig felkészítve, esetleg bontva is, eladó. Ugyanitt futóművek váltó, blokk eladó. Ekker, Bálics-tető 5.

Eladó műszaki vizsgával IB-s Zastava + Blaupunkt, 6—12 V, autórádió. Kajsza, Pécs, Rákóczi út 51., délután 15 óra után.

Eladó 2 db sport babakocsi és 1 db sötétkék színű ablakos mélykocsi. Egri Gyula u. 24. IV. em. 14. sz. alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

Fatüzelésű fürdőszobakályha, minikalor olajkályha, marmonkannák, dunnák, villany hősugárzó eladók. Lenkeiné, Jókai u. 43.

Hatéves gyermek részére irhabunda eladó. — Pécs, Szalai u. 10 B. V. 20. 17 óra után megtekinthető.

4 ágú, 110 levelű, magos fikusz eladó. Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 5. sz.

Vadonatúj pehelypaplanok, Kalor kályhák eladók. Görgey Artur u. 8.

Karácsonyfának való fenyőfa eladó, minden megoldás érdekel. Görcsöny, Munkácsy M. u. 4. sz.

Televízió, 3 éves, kifogástalan állapotban, olcsón eladó. Horváth Endre, Jedlik Á. u. 1/B.

Búvárszivattyú eladó. Telefon: 21-089.

1000-es Wartburg főalkatrészek eladók. Pécs, Bókay J. u. 14.

Lakásfelszámolásból 2 háromajtós, egy kétajtós barna, sima szekrény, konyhabútor, rekamié stb. eladó. Bem u. 4. sz. emeleten. Érdeklődni: 16-án (szerdán) délután 3—5 óráig.

ZN-es Polski Fiat 125-ös igényesnek eladó. Komló, Akácfa u. 4. sz.

Vénus tv és sztereó autósrádió-magnó eladó. Érdeklődni: 15 óra után. Felszabadulás u. 25/1.

1300-as Volkswagen friss műszakival eladó. Telefon: 16-839 (20 óra után).

VEGYES

Állást keres 10 éves szakmai gyakorlattal mezőgazdasági gépszerelő, erőgépszerelő, adagolóbeállító, szakérettségivel, technikusi végzettséggel. Cím: Kondrát László, 7915 Szentegát.

Gépkocsik fényezését, arany és ezüst eredeti festékekkel, több színben vállalom. Balázs autófényező, Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Mennyezetburkoló lapok, antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

ERNYŐJAVÍTÁS, ÁTHÚZÁS
két nap alatt.
Pécs, Kaffka Margit u. 4.
(Szabadság útról nyílik.)

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

Garázst bérelnék hosszabb időre a Hunyadi út környékén. Cím: Wunderlich János, Hunyadi út 50. Telefon: 20-357.

Árubeszerzést másodállásban vállalok. „Árubeszerző" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, műanyag- és szőnyegpadló-ragasztás közületeknek is. Bacsi. Telefon: 10-861.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (635-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. 21.

Interlockkal rendelkező összeállítót keresek. Telefon: 30-452, este.

Kisiparosnál elfoglaltságot keresek. „Jogosítvánnyal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gimnáziumi érettségivel, pénzügyi ismerettel, gépírói vizsgával előadói vagy ügyintézői munkakörbe elhelyezkednék. „Középkorú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS ROVID HATÁRIDŐVEL.
Már most gondoljanak a télre; alvázvédelem garanciával, autójavító, Keszü.

Nyugdíjas nénit, egyszerűt, háztartás vezetésére, Pécshez közeli faluba, teljes ellátással, lakással, fizetéssel, iskolásgyermekeim ellátására keresek. Anyjuk kórházban fekvő, súlyos beteg. Érdeklődni este 5 után: Pécs, Rózsa F. u. 11., jobbra 2. ajtó. Kovácsné.

12-én, 22 órakor elveszett 11 hónapos palota pincsi kiskutyám Pécs, Fülemüle u. 17. sz. alatt. Kérem a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében értesítsen. Ismertetőjele: szürke, egy fehér nyakörv, pórázzal.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, nagyanya és szerető rokon,
SZENTKERESZTI JÓZSEFNÉ
Páhok Mária
60 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1981. november 19-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

BÉKÉS LÁSZLÓ
volt pécsi, majd gyöngyfai lakos, hamvasztás utáni búcsúztatása november 18-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó élettársam, apukánk, kedves gyermek, rokon,
KAVECZKI JÁNOS
vájár,
1981. november 9-én tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1981. november 18-án délután fél 4 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben. A gyászoló család.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat IV. sz. bányaüzem dolgozói és vezetői mély megrendüléssel tudatjuk, hogy munkatársunk,
KAVECZKI JÁNOS
vájár,
1981. november 9-én tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1981. november 18-án délután fél 4 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen, drága jó férjem, testvérünk és kedves rokonunk,
HORVÁTH KÁROLY
51 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 19-én fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj és apa,
ECHTER JÁNOS
nyugalmazott aknász, 1981. november 12-én váratlanul elhunyt. Temetése november 19-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósom, nagypapám és kedves rokonunk,
BOROCZ JÁNOS,
a MEV IV. üzem dolgozója, 52 éves korában, rövid szenvedés után, súlyos betegségben elhunyt. Temetése november 18-án 3 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
BALOGH MIHÁLYNÉ
elhunyt. Temetése november 18-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és nagyapánk,
GYULA JÁNOS,
ny. MAV főfelügyelő, életének 62. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy drága feleségem, édesanyánk, anyósunk, testvérünk, nagymamánk, dédikénk,
MUTH ÁDÁMNÉ
kisjakabfalvai lakos, 77 éves korában elhunyt. Temetése november 19-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám,
ACSÁDI JÓZSEF
hosszú szenvedés után, váratlanul elhunyt. Temetése november 19-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége és leánya.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamám és kedves rokonunk,
ORBÁN LAJOSNÉ
Keiser Rozália
66 éves korában elhunyt. Temetése november 18-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapánk,
SZENDRŐI ANDRÁS
október 29-én, életének 78. évében elhunyt. Drága halottunk hamvasztás utáni búcsúztatása november 20-án, pénteken 14 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben. Gyászoló családja.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, felejthetetlen nagymamám és dédimamám,
ÖZV. KÉSICS JÁNOSNÉ
Vlaics Mária
1981. november 13-án váratlanul örökre itthagyott bennünket. Drága jó édesanyámat november 18-án fél kettőkor kísérjük utolsó útjára a mohácsi temetőben. Gyászolja lánya, családja és a rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
SCHÄFFER GYÖRGY
71 éves korában elhunyt. Temetése november 17-én, ma 13 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
VARGA ISTVÁN
nyugállományú főtörzsőrmester temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a BM Határőrség Pécsi Parancsnokságának, politikai osztályának a temetés megrendezéséért és a megható búcsúztatásért, valamint a szomszédoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
ÖZV. HARKA ADÁMNÉT
utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat koszorúkkal és virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, drága jó élettársam, Józsi bácsink, papánk, dédipapánk, rokonunk,
BAUER JÓZSEF
temetésén személyes részvételükkel, koszorúk, virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló élettársa és a Raffai család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jó szomszédnak és ismerősnek jóságukért, akik drága édesanyánk,
ÖZV. FARKAS JÓZSEFNÉ
temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban osztoztak. Köszönet a sok szép koszorúért és virágért. Gyászoló lánya és családja.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
KÜNSZTLER MÁRTONNÉ
temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
NYISZTOR MÁRTONNÉ
Görföl Zsuzsanna
hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, szomszédnak és ismerősnek, akik felejthetetlen, drága jó édesanyám,
ÖZV. FRANCZ ÁDÁMNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
NAGY ANDRÁS
temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szakszervezetek megyei Tanácsának, a Pécs városi sportcsarnok és műjégpálya dolgozóinak, valamint a MÁV fúvószenekarnak. A gyászoló család.

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

Pécs környéki, II. osztályú, havi 350 m Ft-os forgalmú vendéglőnkbe

üzletvezetői és helyettesi

munkakör betöltésére.

A részletes önéletrajzzal ellátott jelentkezéseket „Szövetkezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

MERUKER-AJÁNDÉK

A NYUGDÍJASOKNAK! A BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN 3000 Ft értékhatárig történő vásárlás esetén 20%-os árengedményt, 3000 Ft feletti vásárlásnál 600 Ft engedményt adunk november 30-ig azon nyugdíjas vásárlóknak, akiknek nyugdíja 2500 Ft alatt van!

●

A szeptemberi nyugdíjszelvény bemutatását kérjük!

VÁRJUK NYUGDÍJAS VÁSÁRLÓINKAT!

MERUKER PÉCS

2 DB M—63 TÍPUSÚ TEHER-MOTORKERÉKPÁR, tartalék alkatrészkészlettel, 7200,— Ft/db

ELADÓ

Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zs. u., szállítási csoport. Tel.: 14-593 vagy 10-973.

ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!

Tölgy csaphornyos PARKETTA

árengedménnyel kapható az IGALI ARANYKALÁSZ MGTSZ FŰRÉSZÜZEMÉBEN.

Érdeklődés személyesen, vagy Igal 31-es telefonon Tóth József ágazatvezetőnél.

Érdemes felkeresni a kaposvári Domus Lakberendezési Áruházat,

ahol egyes szekrénysorok, ülőgarnitúrák és egyedi bútorok

20—30 százalékkal olcsóbban kaphatók.

Amíg a készlet tart!

SI

A PANNÓNIA ÁFÉSZ 3 éves

szerződéses üzemeltetésre hirdeti

az alábbi üzleteket:

- Szabadság borozó, Pécs, Szabadság u. 44.
- Piac téri büfé, Komló, Berek u. 5.

Versenytárgyalás ideje: 1981. december 17-én 9 órakor, helye: Pécs, Bem u. 5. (MESZÖV-székház, I. em. tanácsterem). A jelentkezéshez szükséges tájékoztató adatok átvehetők 1981. november 19-től a PANNÓNIA ÁFÉSZ titkárságán, Pécs, Anna u. 2.

ÁFÉSZ

A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE: 1981. DECEMBER 8.

KÖZÉRDEKŰ

A .DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága bejelenti, hogy a Kisharsány 0,4 kV-os hálózatbővítés és a Pécs, Engel János utcában épülő tüzoltólaktanya ÉHTR állomása és 10 kV-os kábele 1981. november 18-án feszültség alá kerülnek. A vezetékek és berendezések érintése a fenti időponttól életveszélyes!

Áramszünet lesz f. hó 17—20-ig, 8—16 óráig a Fürst S. u., Diósi út, Puskin tér, Dózsa Gy. u. által határolt területen

Áramszünet lesz november 18-án 8—15 óráig Komló, Gesztenyés és Zobákpuszta területén.

Tánciskola indul középiskolások részére a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban november 18-án 16.30 órakor. Jelentkezni lehet: Pécs, Felsővámház u. 72. Tanít: Gill Imre.

Dolgozókat felvesznek

RAKTÁRI árurakodásra nyugdíjas férfi munkaerőt felveszünk. Dunántúli Cipőker. Vállalat raktárháza, Pécs, Közraktár u. 1—5. (208369/H)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet munkalehetőséget kínál az alábbi munkakörökben: máglyázó, szárító betanított munkás, gépkocsirakodó, készáruraktáros (több éves gyakorlattal), gyors- és gépíró. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10., munkaügyi osztály. (208321/H)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz: órás szakmunkást, irodagépműszerészt, elektronikai műszerészt, üvegezőt és tmk-részlegünkhöz segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2., munkaügy. (208320/H)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár kazán beruházáshoz keres építész, gépész és villamos szakembereket műszaki ellenőri és tervezői munkakörbe. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés személyesen vagy levélben a személyzeti osztályon. Cím: 7700 Mohács, Budapesti ou. (2902)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat független értékelemző, üzem- és munkaszervező munkakörök betöltésére műszaki vagy közgazdasági egyetemi végzettségű dolgozókat vesz fel. Pályakezdők jelentkezésére is számítunk. Felvesz továbbá gyakorlattal rendelkező gép- és gyorsírót. Jelentkezni lehet a vállalat Bolgár Néphadsereg u. 33. szám alatti központjában, a belső ellenőrzési és üzemszervezési önálló osztály vezetőjénél. (2899)

MOTOROS távíratkézbesítőket kétműszakos munkakörbe felveszünk. Pécs 1. postahivatal, Jókai u. 10. sz. Munkaügy. (249903/H)

*** A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347)**

KERESKEDELMI ügynöknek alkalmas agrár, gépész és közgazdász szakembereket keresünk. Jelentkezés személyesen minden kedden a Pannónia Mezőgazdasági Társaság irodájában, Baksa, Rákóczi u. 2. Telefon: 72-013. (2791)

A PÉCSI Nemzeti Színház, Pécs, Perczel utca 17. felvételre keres asztalos szakmunkásokat. Jelentkezés a színház műszaki vezetőjénél. (208367/H)

EGY takarítónőt, lehet nyugdíjas is, felvesz az 500 sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Jelentkezés: Pécs, Rét utca 41—43., gondnoknál. (2890)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukísérőket, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis Titán, munkaügy. (2880)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat siklósi tmk műhelyébe azonnali belépéssel felvesz 1 autószerelőt, 5—10 éves szakmai gyakorlattal és 1 autófényezőt, 3—5 éves szakmai gyakorlattal. Jelentkezés a Siklósi Kenyérgyár tmk-műhely vezetőjénél. Németh István. (208357/H)

ERZSÉBET-NAPRA ajándékozzon ajándékutalványt!

Minden boltunkban vásárolható és beváltható!

Köszöntse az Erzsébeteket AJÁNDÉKUTALVÁNNYAL!

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT (Pécs, Megyeri út 64.),
- raktárvezető helyettest
- árukiadót
- targoncavezetői vizsgával rendelkező raktári betanított munkást

felvesz a növényvédőszer raktárba.

Rövidített munkaidő, kifogástalan szociális ellátás biztosítva.

SPORT DN SPORT

Gedővárit dicsérik

Gedővári Imrét dicsérik a foggiai vívó Európa-bajnokság tudósítói, megállapítják, a magyar kardozó imponáló fölénnyel szerezte meg az aranyérmet.

A jelentések a további sorrendekről is beszámolnak, így Gerevich Pál végül az 5. helyen végzett.

A kard Európa-bajnokság végső sorrendje: 1. Gedővári Imre (Magyarország), 2. Jacek Bierkowski (Lengyelország), 3. Fernando Meglio (Olaszország), 4. Nébald György (Magyarország), 5. Gerevich Pál (Magyarország), 6. Giovanni Scalzo (Olaszország), 7. Gianfranco dalla Barbo (Olaszország), 8. Joan Pop (Románia).

A magyarok végül Gedővári révén egy aranyérmet nyertek, Kolczonay Ernő pedig a párbajtőrben bronzérmes lett. A legeredményesebb Olaszország volt, amely három elsőséget harcolt ki.

Az EB pontversenye így alakult: 1. Olaszország 75, 2. Magyarország 49, 3. NSZK 30, 4. Franciaország 27, 5. Lengyelország 23.

Változás a műjégpálya nyitvatartási rendjében

November 17-től új nyitvatartási rendet vezetnek be a városi műjégpályán. Eszerint a jégpálya mindennap három alkalommal várja a korcsolyázni vágyókat: 10—12, 14—16 és 17—19 óra között. A hétfő továbbra is szünnap marad. A szünnapon csak a műjégpálya építésében részt vett vállalatok, társadalmi munkát végzett dolgozók látogathatják a jégpályát, az e célra rendszeresített belépőjeggyel.

Honduras is vb-döntős

● TEGUCIGALPA: Honduras is ott lesz a jövő évi labdarúgó világbajnokságon, a Conacaf selejtező csoport eredményei alapján. Igaz, a selejtező legutóbbi fordulójában nem játszott a hondurasi csapat, de a mögötte lévő Mexikó és Kanada döntetlenül mérkőzött, így továbbjutása már biztos.

Eredmények röviden

Gólözön Drávafokon

LABDARÚGÁS

NB II., nyugati csoport: Komlói Bányász—Sabaria 0-1 (0-1), MÁV DAC—Mohács-Véménd TE 3-1 (1-1), Ajka—PVSK 2-1 (1-0), Kaposvár—Olajbányász 0-0, Dombóvár—Szekszárd 3-4 (1-2), Dunaújváros—Keszthely 0-1 (0-1), Várpalota—Sopron 0-2 (0-1), Bauxitbányász—Bakony Vegyész 5-0 (4-0).

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Nagykanizsa	14	9	5	—	25-11	23
2. Bauxitbányász	14	9	3	2	28-11	21
3. Dunaújváros	14	8	3	3	23- 8	19
4. Szekszárd	14	9	—	5	18-15	18
5. Sabaria	14	6	5	3	13-10	17
6. Keszthely	14	7	3	4	21-21	17
7. Kaposvár	14	5	5	4	17-12	15
8. Sopron	14	5	5	4	21-20	15
9. MÁV DAC	14	6	3	5	24-24	15
10. Mohács-Vém.	14	5	3	6	22-15	13
11. Komló	14	5	2	7	18-16	12
12. PVSK	14	4	1	9	14-23	9
13. Ajka	14	2	5	7	12-22	9
14. Bakony Vegy.	14	3	3	8	12-28	9
15. Várpalota	14	2	2	10	13-22	6
16. Dombóvár	14	3	—	11	11-34	6

Középcsoport: Szegedi Dózsa—Dorog 1-0 (0-0), Balassagyarmat—MÁV Előre 1-1 (0-0), Ganz-MÁVAG—BVSC 1-2 (1-1), Pénzügyőr—Bábolna 3-0 (1-0), 22. sz. Volán—MTK-VM 1-0 (0-0), Kossuth KFSE—Építők SC 4-2 (3-0), Budafok—Kecskemét 0-1 (0-0), Váci Izzó—BKV Előre 1-2 (1-1). Az élcsoport állása: 1. MTK-VM 24, 2. Dorog 18, 3. 22. sz. Volán 17, 4. Kecskemét 17.

Keleti csoport: Kazincbarcika—Lehel SC 2-0 (0-0), Debreceni Kinizsi—Hódmezővásárhely 2-2 (0-1), Eger—Szolnok 1-0 (0-0), MVSC—Szarvas 4-1 (2-0), Gyöngyös—D. Universitas 1-2 (1-1), Gyula—H. Papp J. SE 2-0 (1-0), Szabó L. SE—Bem SE 3-3 (1-0), Salgótarján—Asztalos SE 3-2 (3-2). Az élcsoport állása: 1. Debreceni Kinizsi 22, 2. Eger 21, 3. Kazincbarcika 19.

Területi bajnokság: PBTC—Siklós 1-0 (0-0), Zsolnay SE—Siófok 1-4 (0-0), Bóly—Barcs 2-1 (1-1), Paks—Sellye 1-0 (0-0), Bátaszék—Mázaszászvár 2-0 (1-0), Tamási—Táncsics SE 0-2 (0-1), Kiss J. SE—Bonyhád 0-0, Kisdorog—Latinca SE 1-0 (0-0).

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siófok	14	11	3	—	35- 5	25
2. Táncsics SE	14	5	6	3	18-12	16
3. Kisdorog	14	6	4	4	26-21	16
4. Sellye	14	6	4	4	25-20	16
5. Tamási	14	6	3	5	18-16	15
6. Siklós	14	4	7	3	10- 9	15
7. Kiss J. SE	14	5	4	5	20-20	14
8. Bonyhád	14	4	6	4	15-16	14
9. Bóly	14	5	3	6	21-22	13
10. PBTC	15	5	3	6	16-19	13
11. Latinca SE	14	3	6	5	17-19	12
12. Paks	14	4	4	6	20-25	12
13. Bátaszék	14	4	4	6	12-19	12
14. Mázaszászvár	14	5	1	8	22-23	11
15. Zsolnay SE	14	4	3	7	10-28	11
16. Barcs	14	3	3	8	21-32	9

Megyebajnokság: Villány—U. PEAC 1-0 (0-0), Beremend—Kesztyűgyár 0-1 (0-0), Somberek—P. Kinizsi 2-2 (2-0), Szentegát—Geresdlak 3-2 (1-0), Drávafok—István-akna 11-1 (5-0), Steinmetz SE—Vasasi Bányász 0-3 (0-2).

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Szigetvár	14	11	2	1	27- 8	24
2. P. Keszyűgyár	14	8	4	2	17- 5	20
3. Vajszló	14	6	7	1	18- 7	19
4. U. PEAC	14	7	4	3	31- 8	18
5. Vasasi B.	14	6	4	4	23-13	16
6. Villány	14	6	4	4	15-11	16
7. P. Kinizsi	14	6	4	4	28-25	16
8. Drávafok	14	6	3	5	30-16	15
9. Somberek	14	4	6	4	21-18	14
10. Beremend	14	5	3	6	24-23	13
11. Geresdlak	14	5	2	7	20-31	12
12. Steinmetz SE	14	3	5	6	16-25	11
13. P. Postás	14	4	2	8	23-26	10
14. Szentegát	14	3	3	8	14-27	9
15. Sásd	14	2	3	9	15-30	7
16. István-akna	14	1	2	11	6-55	4

Megyei II. osztály. Czibulka-csoport: Szabadszentkirály—Kishárság 0-0, Mágocs—Bogádmindszent 4-2, Kétújfalu—Abaliget 2-0, Somogyapáti—Hosszúhetény 2-2, Szentlőrinc—Pellérd 4-0, Drávasztára—Magyarszék 0-0, Ócsárd—Bikal 1-1. *Tamási csoport:* P. Gázmű—Lippó 2-1, Bükkösd—Szentlászló 3-0.

NB I. ifjúsági bajnokság: Nyíregyháza—PMSC 1-3 (0-1).

KOSÁRLABDA

NB I., férfiak: PVSK—SZEOL AK 118-98 (54-45), Videoton—U. PEAC 91-83 (59-31). NB I., nők: PVSK—Csepel 99-79 (53-44).

RÖPLABDA

NB II., férfiak: P. Vörös Meteor—Külker SC 0-3, NB II., nők: P. Vörös Meteor—DÉLÉP 3-1, U. PEAC—Ferroglobus 3-0.

SÚLYEMELÉS

A serdülő magyar bajnokságon Kállai (PMSC) megvédte tavalyi elsőségét, a 48 kg-osok súlycsoportjában 152 kg-os teljesítménnyel lett bajnok, eredménye jobb az ifjúsági aranyjelvényes szintnél.

SAKK

OB I., férfiak: PMSC—ZTE 5-9. OB I., nők: PMSC—ZTE 1-1. OB II.: Komló—BKV Előre 6-8.

ASZTALITENISZ

Öt egyesület 70 versenyzője indult Pécs város felnőtt II—III. o. egyéni bajnokságán. Bajnokok. II. o. női egyes: Jerszi (P. Spartacus), II. o. férfi egyes: Szita (U. PEAC), III. o. női egyes: Pollack (P. Spartacus), III. o. férfi egyes: Csizmadia (U. PEAC), III. o. női páros: Andi—Jerszi (P. Spartacus), II. o. férfi páros: Szita—Drávai (U. PEAC), II. o. vegyespáros: Szita—Jerszi (U. PEAC—P. Spartacus).

A lakóterületi asztalitenisz megyei döntőn 50 versenyző állt asztalhoz. Női egyéniben Szörényi (Sopiana), női párosban a Szörényi—Szabóné (Sopiana, Központi Gyógyszertár) kettős, férfi egyesben Bárány (Ércbányász), férfi párosban a Bárány—Jobb (Ércbányász) duó nyert.

BIRKÓZÁS

A serdülő kötöttfogású magyar bajnokságon Divják György (PMSC) a 45 kg-os súlycsoportban a dobogó legmagasabb fokára állhatott fel, a 67 kg-osok között Vincze Zsolt (PSI) negyedik lett.

Az olimpiai reménységek versenyén szabadfogásban a szigetvári Kovács negyedik, Mányi és Meszerra ötödik, Papp hatodik helyen végzett. Erei (PSI) ötödik lett.

TORNA

Az országos II. osztályú női csapatbajnokság negyedik fordulóját, s egyben az országos és vidékbajnokságot immár ötödször az U. PEAC női együttese nyerte 174,25 ponttal. A csapat tagjai: Horváth, Marhardt, Pető, Limperger, Németh, Csete, Perczel és Százuj voltak. Ugyancsak pécsi sikert hozott a III. osztályú felnőtt női bajnokság, az U. PEAC csapata itt szintén első lett. Egyéniben Limperger (U. PEAC) második, Suha (PMSC) harmadik, Pető (U. PEAC) a negyedik helyet szerezte meg. Az országos II. osztályú ifjúsági vidékbajnokságon Kopeczki a második, Stadlinger az ötödik, Zádori (mind PSI) pedig a hatodik helyen végzett. A szerenkénti döntőben két második és három harmadik helyhez jutottak a pécsiek.

VÍVÁS

Nagykanizsán, a II. o. területi vívóbajnokságon a női tőrcsapatok versenyét az U. PEAC Petkó, Eckler, Gálosi, Deák, Pabst összeállítású csapata nyerte. A pécsiek ezzel jogot nyertek az OB II-be jutásért kiírt osztályozókon való részvételre.

ÚSZÁS

Tizenhét szakosztály több mint 400 úszója indult a pécsi Hullámfürdőben rendezett vidéki csapatbajnokság negyedik fordulóján. A negyedik forduló pontversenyében a pécsiek a 4. helyet szerezték meg, és a négy forduló összesített pontversenyében nyolcadikak lettek. A fordulók alapján a vándorserleget ismét a Győri ETO nyerte.

TOTO

1. Kaposvár—Olajbányász	0-0 x
2. Várpalota—Sopron	0-2 2
3. Komló—Sabaria	0-1 2
4. Budafok—Kecskemét	0-1 2
5. Szegedi Dózsa—Dorog	1-0 1
6. Balassagyarmat—MÁV Előre	1-1 x
7. Miskolc—Szarvas	4-1 1
8. Gyöngyös—Debreceni USE	1-2 2
9. Foggia—Verona	0-0 x
10. Cavese—Sambenedettese	2-1 1
11. Pisa—Varese	0-0 x
12. Sampdoria—Lazio	1-1 x
13. Spal—Pistoiese	0-0 x
+1	
14. Brescia—Perugia	1-0 1

✲

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 46. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 4 darab, nyereményük egyenként 970 766 forint. 13 plusz 1 találatos szelvény nincs. 12 találatos szelvény 114 darab, nyereményük egyenként 22 708 forint. 11 találatos szelvény 1574 darab, nyereményük egyenként 1645 forint. A 10 találatos szelvények száma 13 443 darab, ezekre egyenként 289 forintot fizetnek.

McEnroe példátlan botránya

McEnroe, a teniszsport fenegyereke Londonban is hű maradt önmagához. A vasárnap befejeződött nemzetközi versenyen az ugyancsak amerikai Connors elleni, három óra 37 perces elvesztett döntőben korábbi alakításait is felülmúlta. A tízezer néző megdöbbenésére állandóan vitatkozott a mérkőzésvezetővel és a főbíróval, ütőjét a televízió mikrofonjához csapta, a labdát többször a közönség közé vágta, és több döntést nem akart elfogadni. McEnroe viselkedése „magával ragadta" Connorst is. Mindjárt a verseny után úgy döntöttek, hogy McEnroe-nak 700, Connorsnak 400 dollár büntetést kell fizetni.

Ezzel az ügy még nem zárult le, mert McEnroe egy hónapon belül túlhaladta a büntetések 5000 dolláros határát és most már eltiltás vár rá. A DPA értesülése szerint minden bizonnyal három hétre eltiltják a Grand Prix versenyektől.

HUNGARHOTELS

HADOR HP

Gasztronómiai hetek

1981. november 16—20-ig

a Nádor étteremben

„vendégeink kérték"

vacsoraestek

törzsvendégeink kívánságai alapján.

Az ételeket Szabó Dezső mesterszakács készíti!

Asztalfoglalás: 11-477.

November 22—29.

Az Olimpiai sportkomplexum, a vb színhelye

Tornász-világbajnokság a szovjet fővárosban

November 22—29. között rendezik meg Moszkvában a tornász világbajnokságot. A versenyeket az „Olimpiai" fedett stadionban rendezik, amely Európa legnagyobb ilyen jellegű létesítménye. Befogadóképessége 45 ezer néző. A versenyek idejére hétemelet magasságú fémfüggönnyel osztják ketté a stadion területét: az egyik, nézőterén 17 ezer ülőhellyel a versenyek számára, a másik pedig a résztvevők felkészülésére szolgál.

November 23-án az Olimpiai stadionban először a férfiak lépnek fel kötelező gyakorlataikkal, 24-én a nők kötelező gyakorlataikkal következnek, 25-én a férfiak szabadonválasztott versenyén eldől a csapatelsőség is, a nőknél 26-án ugyanez. 27-én, 29-én a szerenkénti döntőket tartják, majd a bajnokság záróünnepségére kerül sor.

Nyilasi helyett Csapó — Tóth a csapatkapitány

Londonban a magyar válogatott

Hétfőn délben Ferihegyről elutazott Londonba a kedden este Nottinghamban EB-selejtezőt játszó magyar utánpótlás válogatott — 16 játékossal — és a Wembley-ben szerdán utolsó vb-selejtezőjén szereplő A-válogatott. Ez utóbbi küldöttséget 17 játékos alkotta, a külföldön szereplők az esti órákban folyamatosan csatlakoztak társaikhoz, a szálláshelyükül kijelölt, a Hyde park mellett lévő Park Court Hotelben.

Mészöly Kálmán útközben elmondta az MTI munkatársának, hogy Nyilasi sérült, ezért játékára nem kerülhet sor. Helyettese a tatabányai Csapó Károly lesz, aki már kezdő és beugró játékosként is sokszor bizonyította, hogy nem érdemtelenül tagja a keretnek. Nyilasi kiválásával a csapatkapitányi posztot is megüresedett, ezt Wembleyben majd Tóth József, az Ú. Dózsa 30 éves, 43-szoros válogatott hátvédje fogja betölteni.

★

A vasárnapi londoni lapokat valósággal elborították a közelgő magyar—angol válogatott labdarúgó-mérkőzéssel foglalkozó cikkek, vélemények, interjúk, riportok. Általában mindenki egyetért abban, hogy Anglia számára eljött a bizonyítás pillanata: vagy megmutatja, hogy ott a helye a világ legjobb labdarúgó-nemzetei között, vagy egyszer s mindenkorra levonja maga számára önmagáról a legnegatívabb következtetéseket.

A Sunday Times azt firtatja, amit természetesen senki sem tud: voltaképpen mennyire fognak küzdeni a magyarok most, hogy páholyban vannak. Mit jelent az, hogy a magyarok nyugodtak? — kérdi a Sunday Times cikkírója. Azt-e, hogy nyugodtan fognak futballozni, vagy azt, hogy nem nagyon érdekli őket az eredmény.

A Sunday Express szerint Steve Coppel azt mondta, hogy „ha a csapat csődöt mond, a játékosok egész életükön át hordani fogják magukon a szégyen bélyegét".

A Sunday Mirror Kevin Keegan cikkét közölte, ami csak ráadás az előbb mondottakhoz: „Hosszú labdarúgópályafutásom idején még soha olyan világbajnoki tét nem állt előttem, mint amilyen szerda este a Wembleyben fog."

„Mégis — írja ezután Keegan — távol kell tartanunk magunkat attól a hisztériától, amit a sajtó csap a meccs körül. Nyugodtan kell aludnunk." Egyébként Keegan azt érzi, hogy „szerdán este valamennyien nagyon boldogok leszünk".

Ugyancsak a Sunday Mirror hosszú cikket közölt Alf Ramsey-től, az 1966-os világbajnoki győzelem kovácsától, akinek „egy szemernyi kétsége" sincs afelől, hogy az angol csapat legyőzi a magyarokat, és ezzel a többség véleményét fejezi ki.

A másik cikk szerzője Puskás Ferenc, aki azt írta, hogy „szíve a magyarokkal van, de reménykedni Angliában reménykedik". Magyarázat: nagyon szeretné, ha az angolok csatlakoznának a magyarokhoz és ugyancsak ott lennének a napos Spanyolországban, mert ott a helyük. Puskásnak különben rossz szava is volt az angol labdarúgásról, kifejezte cikkében azt a meggyőződését, hogy az angolok „soha nem tanulnak", nem hajlandók hosszú évek óta módszereket és stílust változtatni, holott már két ízben is kimaradtak a világbajnoki döntőkből. Igazán látniuk kellene, hol tart a világ és hol tartanak ők. Állandóan hagyják magukat félrevezetni klubcsapataik teljesítményétől.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 316. szám
1981. november 18., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT PÉCS

A tartalomból:

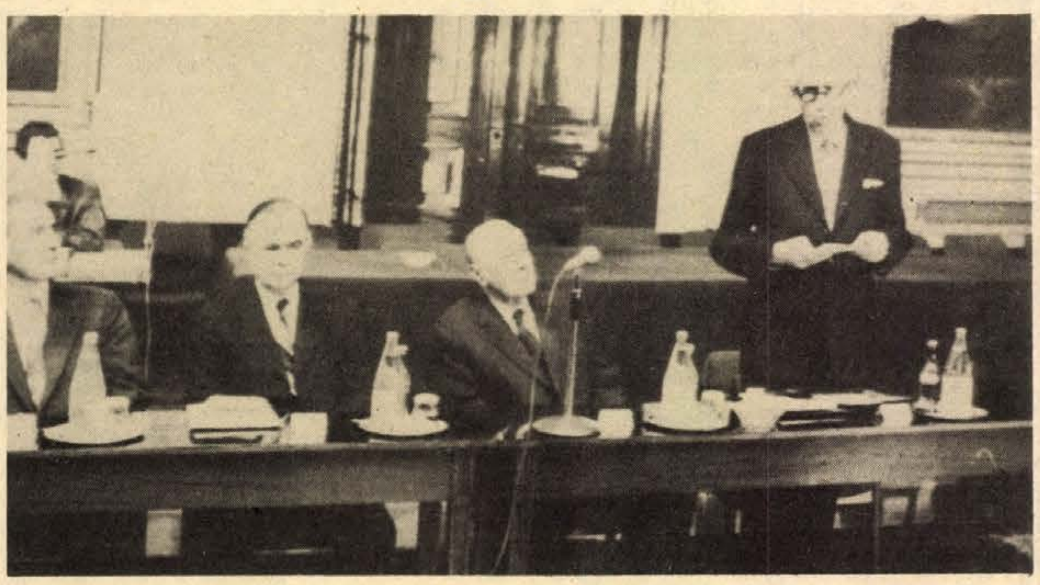
Jövőre újabb zöldhullám

◆

Anglia—Magyarország a Wembleyben

Divatbemutató a Nádorban

Kádár János látogatása az Akadémián



Kádár János, az MSZMP KB első titkára kedden a Magyar Tudományos Akadémiára látogatott

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára kedden a Magyar Tudományos Akadémiára látogatott. A KB első titkárát elkísérték: Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese és Óvári Miklós, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai.

A vendégeket az MTA Roosevelt téri székházának kapujában *Szentágothai János*, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, *Pál Lénárd*, az MTA főtitkára és *Kornidesz Mihály*, a KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője fogadta.

A megérkezést követően Kádár János részt vett az Akadémia kibővített elnökségi ülésén. A vendégeket megnyitójában Szentágothai János üdvözölte, majd méltatta az MTA szocialista átalakulásának, az 1949-től máig ívelő fejlődésének eredményeit. Ugyanakkor szólt a tudományos élet gondjairól, egyebek között a kutatói mobilitásnak már a 70-es évek elejétől nyilvánvaló ellentmondásairól, s azokról a szándékokról, határozatokról, amelyek nem mindig a kellő gyorsasággal hatják át, formálják a tudományos életet. Mindezek ellenére ezekben az esztendőkben is jó néhány kutatóintézetben, egyetemi tanszéken születtek kiemelkedő termelési hasznosulásában sem megvetendő eredmények.

Az utóbbi években tudománypolitikánk és az ennek alapját képező egész szemléletünk jelentősen változott — hangsúlyozta a továbbiakban az MTA elnöke. Van reális, a népgazdaságéval összehangolt kutatási tervünk; vannak a tudománypolitikai bizottság közreműködésével kialakított, megfelelő határozataink intézethálózatunk korszerűsítésére. A tudományos kutatás eredményeinek gyakorlati hasznosításától kutatóink többsége már nem idegenkedik, sőt találmányaikat sorozatosan kínálják fel a termelésnek. Ezeket a vonásokat kell tovább erősíteni, az eddiginél nagyobb teret engedve a tehetséges, a valójában értékes teljesítményt nyújtó fiataloknak. A gyakorlattól pedig azt várják a kutatás szakemberei, hogy munkájuk eredményei, szabadalmaik minél előbb váljanak a termelés részévé.

A megnyitót követően az Akadémia elnökségének tagjai és a meghívott intézeti igazgatók kötetlen eszmecserén tájékoztatták Kádár Jánost a tudományos alkotó műhelyek, általában a tudományos élet eredményeiről és gondjairól. A 14 felszólaló közül valamennyien érintették a kutatás és a gyakorlat, a megszületett gondolat és a megvalósítás közötti kapcsolat fontosságát, bírálták az innovációs folyamat lassúságát.

A természet- és a műszaki tudományok képviselői mellett a társadalomtudósok, a kutatók és a döntéshozók közötti közvetlenebb kapcsolat továbbfejlesztését szorgalmazták. Mert miként elhangzott: ma már a fontosabb kérdésekben — lett légyen szó akár a gazdaságról, akár a társadalomról — csak a valóság mélyebb ismerete, a sokoldalú tudományos vizsgálódás, együttműködés vezethet megfelelő eredményre. Szellemi tőkénk eddiginél eredményesebb kamatoztatása érdekében beszéltek a hozzászólók — egyebek között — a tudományos élet nagyobb demokratizmusának szükségességéről, a tudományos alkotómunka feltételeinek biztosításáról, a tudományos kutatóhelyek vezetőinek nagyobb fokú döntési lehetőségéről és felelősségéről a kutatók kiválasztásában. Ezek a teendők lényegében megfogalmazódtak már a tudománypolitikai irányelvekben is, ezeket kell mielőbb teljességükben valóra váltani.

A kibővített elnökségi ülésen felszólalt Kádár János. Tolmácsolta az MSZMP Központi Bizottságának üdvözletét, majd szólt a párt tudománypolitikájának érvényesítéséről, a tudósok szerepéről és felelősségéről az ország előtt álló bonyolult feladatok megoldásában, a jövő megalapozásában. Hangsúlyozta, hogy munkáját a maga területén mindenkinek tisztességgel kell végeznie — dolgozzék bármilyen beosztásban, akár fizikai területen, vagy akár a tudomány valamely ágában.

A Központi Bizottság első titkára kiemelte a vezetés, az egyes vezetők fokozott felelősségét azért, hogy minden területen biztosítsák a munka végzéséhez megfelelő körülményeket, eszközöket és a tágabb értelemben is vett alkotó légkört. A tudomány munkásai körében is érvényesíteni kell az olyan általános — társadalmunk szocialista vonásait is erősítő — követelményeket, hogy kinek-kinek az öntudata, a felelősségérzete és felelősségvállalása mellett legyen meg az érdekeltsége. Ez viszont csak akkor érvényesülhet, ha vállalt kötelezettségeinek mindenki becsülettel és maradéktalanul eleget tesz.

Utalt arra is, hogy töretlen politikánkkal, nemzeti összefogással és kemény munkával elért eredményeinkben ott van tudósainknak és értelmiségünk más rétegeinek az áldozatos és hozzáértő tevékenysége, újat, értelmeset és értékeset alkotni akarása és tudása. A párt és a kormányzat megbecsülésére és támogatására a jövőben is biztos számíthatnak a tudományos élet dolgozói. Viszont számolniuk kell azzal is, hogy munkájuk gyümölcse, eredménye — legalábbis a nem-tudósok, a közvélemény előtt — a végtermékben jelentkezik. Az újra, a korszerűre törekvés mellett természetesen szükség van a magyar tudomány tradícióinak és múltbeli eredményeinek tiszteletére és kamatoztatására is. Tovább lehet és kell bővíteni a világban jó hírnévnek örvendő magyar tudomány nemzetközi együttműködését, a tudósok személyes

(Folytatás a 2. oldalon)

Ötnapos munkahét a kereskedelemben

1982. január 4-ig vezetik be

A péntek lehetne a fő bevásárlónap

Több mint féléves vizsgálódás, tervezés után elkészült a kereskedelmi dolgozók ötnapos munkahetének terve. Erről tájékoztatta a sajtó munkatársait dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi államtitkár tegnap Budapesten.

Az alapelv változatlanul kettős: színvonalas áruellátás mellett kell a heti két pihenőnapot biztosítani. Az ország tízmilliós lakosságának és a közel félmilliós kereskedelmi, vendéglátóipari rétegnek az érdekei közül az összlakosság érdekét kellett elsőként természetszerűleg figyelembe venni. Ennek megfelelően az üzleteket szombaton sem zárják be, hiszen az ötnapos munkahetet már korábban bevezetett országok tapasztalatai szerint a vásárlói szokások változatlanul ezt kívánják. Mi tehát a megoldás?

A boltok heti nyitvatartás ideje — órákban számolva — lényegesen nem csökken. Amennyivel mégis kevesebb lesz szombaton, annyival növelik pénteken. Csütörtök mellett tehát péntek is úgynevezett bevásárlónap lesz.

Szombaton az élelmiszerüzletek 14 óráig, az iparcikkboltok 13 óráig tartanak nyitva. Az ország városaiban változatlanul működnek majd olyan kijelölt élelmiszerboltok, ABC áruházak, amelyek szombaton 14 óra után is nyitva tartanak. Ezeket jól megközelíthető helyen, földrajzilag arányosan elosztva jelölik ki, városokban pl. minden kerületben egyet-egyet. Növekszik a vendéglátásban a vasár- és ünnepnapokon tejet, kenyeret árusító üzletek, népszerű elnevezéssel a „tejes éttermek", „tejes talponállók" száma.

A szolgáltató üzletek (kölcsönzőboltok, barkácsműhelyek stb.) minden szombaton nyitva tartanak majd. A magánerős építkezések segítéséhez anyagbeszerzési lehetőség végett valamennyi Tüzép-telep szombatonként 13 órakor zár majd. A vendéglátó egységek nyitvatartási ideje nő, és jól alkalmazkodik majd a lakosság megnövekvő szabad idejéhez.

Az élelmiszer-kiskereskedelem kis létszámú (egy—három fős) üzletei a dolgozók hetenkénti második szabadnapjának biztosítása végett — általában hétfőn zárva tartanak. A zárvatartási nap természetesen csak az ellátási szempontok szigorú betartása mellett lehetséges. Az egyszemélyes iparcikk-, ruházati boltok az ötnapos munkahét bevezetését követően minden szombaton zárva tartanak majd.

A szaküzletek? — Az iparcikkboltok, áruházak szombaton 13 óráig tartanak általában nyitva. Az ország városaiban változatlanul működnek majd olyan kijelölt, hosszabbított nyitvatartású élelmiszerboltok, ABC-áruházak, melyek szombatonként 14 óra után is, 16—17 óráig tartanak nyitva.

Az ötnapos munkahetet 1982. január 4-ig vezetik be. A kereskedelmi dolgozók 95,3 százaléka a heti 42 órás, 4,7 százaléka a 40—41 órás munkaidőben dolgozik majd. Feltehetően sikerül megszervezni, hogy a boltokban dolgozóknak 91,3 százaléka rendszeresen hetente — ebből országos átlagban 59,5 százalék, de Budapesten 73 százalék — a pihenőnaphoz kapcsoltan kapja meg szabadnapját. Az éves szabadsághoz kapcsoltan vagy az idény után összevontan illetve egyéb módon veheti igénybe második pihenőnapját a kereskedelmi dolgozók 8,1 százaléka.

A minisztérium véleménye: a szervező munkát megfelelő erővel folytatni kell.

F. D.

Országos egészségügyi bélyegkiállítás nyílt Pécsett. A helyszínen alkalmi posta működött, ahol a Füle Mihály grafikusművész által tervezett emléklapot, és borítékot alkalmi bélyegzéssel árusították. (Tudósítás az 5. oldalon).

Fotó: Laufer László

Hazánkba látogat dr. Bruno Kreisky

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására november 18-án hivatalos látogatásra hazánkba érkezik dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja.

Losonczi Pál a Belügyminisztériumban

Losonczi Pál, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az Elnöki Tanács elnöke kedden a Belügyminisztériumba látogatott. A vendéget *Horváth István* belügyminiszter és *Kovács György*, az MSZMP belügyminisztériumi Bizottságának első titkára fogadta.

Losonczi Pál találkozott a minisztérium vezetőivel, s tájékozódott a Belügyminisztérium munkájáról, a belügyi szervek időszerű feladatairól. Horváth István a közbiztonság kérdéseiről szólva a többi között beszámolt arról: belpolitikai helyzetünk szilárdságát, kiegyensúlyozottságát jelzi az is, hogy a politikai jellegű bűnözés az összes bűncselekménynek csupán csekély töredéke. Közrendünk kiállja a nemzetközi összehasonlítás próbáját, az évi 120—130 ezer bűncselekmény nagyobb része kevésbé súlyos — főként vagyon elleni - jogsértés. Ugyanakkor az utóbbi években több, a közbiztonságot kedvezőtlenül befolyásoló jelenség tapasztalható, így például emelkedett az életet, a testi épséget veszélyeztető támadások, a durva, erőszakos bűncselekmények száma, s az idegenforgalom növekedése is az ezzel összefüggő szabálysértések, bűntettek megszaporodását hozta magával. Közrendünk, belső biztonságunk megőrzése érdekében a belügyi szervek a társadalmi fejlődés követelményeinek megfelelően folyamatosan korszerűsítik tevékenységüket. A miniszter beszámolt a munka hatásfokának, szervezettségének javítását szolgáló törekvésekről, utalva arra, hogy a bűnözés elleni eredményesebb küzdelem középponti feladata a cselekmények megelőzése, emellett a közlekedés biztonságának további növelését és az állampolgárok ügyeinek egyszerűbb, gyorsabb intézését tűzték célul.

A tájékoztatót követően az Elnöki Tanács elnöke felkereste a Belügyminisztérum több intézményét, hogy személyesen is megismerkedjék a belügyi dolgozók tevékenységével, munkájuk, tanulásuk feltételeivel. Elsőként a minisztérum technikai laboratóriumát tekintette meg, majd a Rendőrtiszti Főiskolára látogatott. Tájékozódott az itt folyó oktató-nevelő munkáról, s az ezt segítő korszerű eszközökről is. Losonczi Pál munkaprogramja a forradalmi rendőrezrednél folytatódott, ahol az ezred szervezetéről, rendőri és speciális feladatairól, harckészültségéről nyerhetett képet. Az alakulat-

(Folytatás a 2. oldalon)

Kádár János látogatása az Akadémián

(Folytatás az 1. oldalról)

kapcsolatait más országok szakembereivel, hiszen alapigazság, hogy amit mások már tudnak, azt nekünk nem kell újból kitalálni.

A párt-, az állami vezetés és tudomány kapcsolatáról szólva Kádár János hangsúlyozta, hogy a Központi Bizottság továbbra sem vállalja magára tudományos viták eldöntését. Eddig sem vállalta, s káros és rossz lenne eltérni ettől a gyakorlattól, mert különben sérelmet szenvedhetne az alkotói szabadság. A tudományos vitákat a tudomány körében, a tudósok vitájával kell eldönteni, az eredményt pedig a gyakorlat próbája szentesíti.

Befejezésül a Magyar Tudományos Akadémia és a tudomány minden munkásának nagyfokú társadalmi felelősségét hangsúlyozta, és további sikereket kívánt egész népünk javát szolgáló tevékenységükhöz.

Losonczi Pál a Belügyminisztériumban

(Folytatás az 1. oldalról)

nál rendszeresített fegyverzet, valamint a híradó- és a szállítóeszközök megtekintését a speciális alegységek felkészültségét bizonyító gyakorlati bemutató követte.

Az Elnöki Tanács elnöke délután megtekintette a Belügyminisztérium Vörös Csillag Érdemrenddel kitüntetett Duna Művészegyüttesének műsorát, majd a BM Művelődési Házába látogatott, ahol a minisztérium közművelődési feladatairól, az intézmény kulturális, művészeti tevékenységéről tájékoztatták. Itt fejeződött be munkanapja, amelynek záróakkordjaként a minisztérium vezetőivel értékelte a nap során szerzett tapasztalatokat, elismerését fejezve a Belügyminisztérium dolgozóinak magas színvonalon végzett munkájukért.

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülése

Kedden délelőtt Moszkvában összeült a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszaka. A napirenden az ország új ötéves népgazdasági terve, valamint az 1982. évi népgazdasági terv és költségvetés, továbbá az 1980. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló szerepel, néhány más kérdés mellett.

Az új ötéves terv javaslatát az ülésszakot megelőzően hétfőn megtartott ülésén áttekintette az SZKP Központi Bizottsága. A KB a tervjavaslatot néhány módosítással jóváhagyta. A Legfelsőbb Tanács bizottságai csaknem egy hónapon át foglalkoztak a terv törvénytervezetével, és megtették módosításaikat, javaslataikat. A tanács elnöksége ugyancsak hétfőn megtartott ülésén szintén összegezte a vita eredményeit. A képviselők megjegyzéseit az ülésszakon a két ház terv- és költségvetési bizottságának elnökei terjesztik elő.

Az új tervtörvény javaslatának vitájában a Központi Bizottság ülésén beszédet mondott Leonyid Brezsnyev, a KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke.

*

Véget ért a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa kedden kezdődött ülésszakának első munkanapja.

A képviselők délelőtt a Legfelsőbb Tanács két háza, a szövetségi és a nemzetiségi tanács együttes ülésén meghallgatták a Szovjetunió 1981. évi népgazdasági és szociális tervéről, valamint az 1982. évi népgazdasági tervről szóló előterjesztést, amelyet Nyikolaj Bajbakov miniszterelnök-helyettes, az állami tervbizottság elnöke ismertetett. Az ország jövő évi költségvetésének tervezetéről Vaszilij Garbuzov pénzügyminiszter számolt be a küldötteknek.

A nap második felében elkezdődtek a Legfelsőbb Tanács két házának külön ülései. A tervjavaslatok és a költségvetés vitáját először a szövetségi tanácsban kezdték meg. A küldöttek először a tanács terv- és költségvetési bizottsága elnökének előterjesztésében meghallgatták azokat a módosításokat és javaslatokat, amelyeket a Legfelsőbb Tanács állandó bizottságainak tagjai csaknem egy hónapon át tartó munkájuk során a tervtörvény tervezetéhez fűztek.

A Legfelsőbb Tanács ülésszaka szerdán folytatja munkáját.

Dr. Bruno Kreisky életrajza

Dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja 1911. január 22-én született Bécsben. Jogot és közgazdaságtant tanult és jogi doktorátust szerzett a bécsi egyetemen. A „Forradalmi Szocialista Ifjúság" funkcionáriusaként 1935-ben letartóztatták, 1936-ban a szocialisták elleni perben hazaárulásért elítélték. 1938-ban a Gestapo letartóztatta, öt hónapig fogva tartotta, végül sikerült Svédországba menekülnie, ahol emigránsként telepedett le. Ott folytatta közgazdasági tanulmányait és a stockholmi fogyasztási szövetkezet tudományos munkatársaként tevékenykedett, különböző nyugat-európai újságoknak volt tudósítója.

1945 után a svéd kormány megbízásából segélyakciót szervezett Ausztria számára, s előkészítette az Ausztria és a skandináv országok közötti diplomáciai kapcsolatok felvételét. 1946 és 1951 között diplomataként dolgozott a stockholmi osztrák nagykövetségen.

1951-ben visszatért Ausztriába, s az elnöki kabinetiroda helyettes vezetője lett. 1953-ban külügyi államtitkárrá nevezték ki.

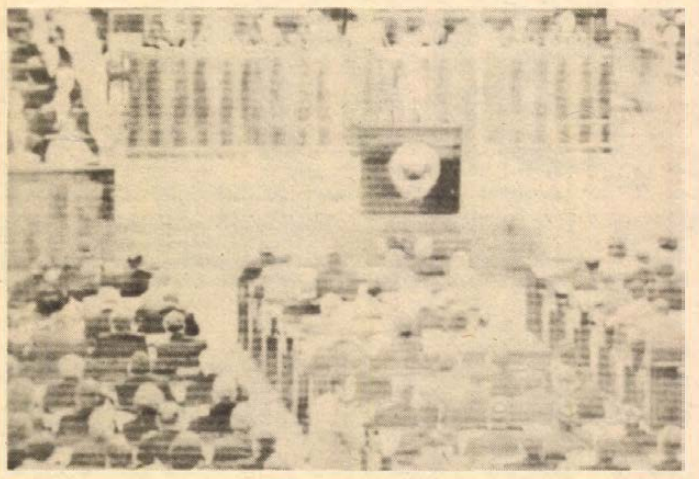
Bruno Kreiskyt 1959-ben külügyminiszterré nevezték ki. Ebben a minőségben számos nemzetközi konferencián vett részt, s képviselte Ausztriát. 1964 végén a nyugati külügyminiszterek közül elsőként látogatást tett Magyarországon.

1956-ban parlamenti képviselővé választották, 1959-ben lett az Osztrák Szocialista Párt elnökhelyettese, majd 1966-ban megválasztották a párt alsó-ausztriai elnökévé. A pártkongresszus 1967-ben az Osztrák Szocialista Párt elnökévé választotta, ebben a funkcióban azóta többször megerősítették.

Az 1970-es parlamenti választásokon a második köztársaság történetében először Bruno Kreisky vezetésével sikerült a szocialistáknak megszerezni a relatív többséget a parlamentben, ennek megfelelően Kreisky lett az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja. Azóta is betölti ezt a funkciót.

Dr. Bruno Kreisky — akinek svéd születésű felesége és két gyermeke van — a Nagy Arany Becsületkereszt, valamint számtalan külföldi kitüntetés tulajdonosa.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Moszkvában összeült a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszaka, hogy megnyissa az ország új ötéves népgazdasági tervét, valamint a jövő évi népgazdasági tervet és költségvetést.

Havasi Ferenc az NSZK-ban

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára hétfőn Stuttgartban megtekintette a „Pillantás Magyarországra" című egyhetes rendezvénysorozat keretében tartott magyar kiállítást.

Havasi Ferenc megbeszélést folytatott Lothar Späth baden-württenbergi miniszterelnökkel. Találkozott olyan NSZK-beli nagyvállalatok képviselőivel, amelyek rendszeres kapcsolatban állnak magyar vállalatokkal. A találkozón részt vett dr. Rudolf Eberle tartományi gazdasági miniszter és Kővári Péter, a Magyar Népköztársaság bonni nagykövete.

◆

✦ *QUITO: Az Ecuadorban tartózkodó Puja Frigyes külügyminisztert kedden fogadta Osvaldo Hurtado köztársasági elnök. Ezt követően a magyar diplomácia vezetője rövid látogatást tett Leon Roldos alelnök hivatalában. A nap folyamán a magyar külügyminiszter koszorút helyezett el Petőfi Sándor quitói szobránál. Az ecuadori külügyminiszter este vacsorát adott Puja Frigyes tiszteletére.*

✦ *VARSÓ: Rzeszów környékén egy börtönből megszökött tizenegy elítélt. Felmásztak a közelben levő elektromos erőmű negyvenhárom méter magas kéményének tetejére, s közölték, hogy csak akkor hajlandók lejönni, ha a hatóságok teljesítik korábban ismertetett, legkülönfélébb követeléseiket.*

✦ PÁRIZS: Ifjabb Cziffra György, a híres magyar zongoraművész fia hétfőn komoly égési sérüléseket szenvedett Párizs peremkerületi házában. A 39 éves karmestert helikopteren kellett kórházba szállítani. Az orvosok közölték, hogy Cziffra állapota súlyos.

◆

„Afgán vita" az ENSZ-közgyűlés napirendjén

„Minél előbb jön létre és valósul meg az Afganisztán belügyeibe való beavatkozás megszüntetését szavatoló megállapodás, annál hamarabb vonják ki a szovjet csapatokat az országból" — jelentette ki Oleg Trojanovszkij, a Szovjetunió állandó ENSZ képviselője az ENSZ-közgyűlés 36. ülésszakának hétfőn kezdődött úgynevezett Afganisztán-vitájában.

A vitát az imperialista erők kényszerítették rá az ülésszakra, mivel továbbra sem hajlandók lemondani az Afganisztán belügyeibe való beavatkozásról. Csupán az Egyesült Államok — hangsúlyozta ennek kapcsán Trojanovszkij — 100 millió dollárt bocsátott az Afganisztán ellen harcoló, jórészt zsoldosokból álló fegyveres csoportok felfegyverzésére és kiképzésére.

◆

✦ MADRID: Nem lévén felszólaló, kedden csak néhány percig tartott a madridi találkozó teljes ülése.

Benke Valéria látogatása Veszprém megyében

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke kedden Veszprém megyébe látogatott. A megyeszékhelyen, az MSZMP székházában Pap János, a megyei pártbizottság első titkára fogadta és tájékoztatta a megye politikai, társadalmi és gazdasági helyzetéről, eredményeiről, gondjairól.

Benke Valéria ezután Tapolcára látogatott, ott Vidosa Károly, a városi pártbizottság első titkára számolt be neki a fiatal bányászváros fejlődéséről. A beszámoló után Benke Valéria a Könnyűbeton és Szigetelőanyag Vállalat tapolcai gyáregységét kereste fel. Meghallgatta Andrejko Gyula igazgató tájékoztatóját, majd az ott dolgozó asszonyokkal beszélgetett munkájukról, szociális helyzetükről, munkahelyi és otthoni örömeikről, gondjaikról.

Benke Valéria ezután a Bakonyi Bauxitbánya Vállalat munkájával ismerkedett meg. Kanizsa József igazgató elmondotta, hogy a „magyar ezüst" nyersanyagának 95 százaléka ma már emberi kéz érintése nélkül kerül a timföldgyárakba.

A Politikai Bizottság tagja megtekintette a munkás művelődési központot, ahol megkezdődött az aknamélyítők, villamossági szakemberek és bányászgépészek középfokú oktatása. Benke Valéria ezt követően részt vett a fiatal bauxitbányászok ifjúsági parlamentjén, végül pedig a tapolcai „Szentgyörgyhegy" Mezőgazdasági Termelőszövetkezetet látogatta meg.

LAPZÁRTA

Lengyelországban a Konin vajdaságban levő Kolo kisvárosban gépkocsivezetők egy csoportja járművével eltorlaszolta az E—8-as nemzetközi főútvonalat. Mint a PAP hírügynökség jelentette, az útblokáddal az egyre fokozódó benzinhiány miatt kívánnak „tiltakozni". Az akció következtében áll, illetve kerülő úton bonyolódik le a forgalom Poznan és Varsó között.

*

Észak-Irországban kedden is erőszakos cselekményekre került sor, a feszültség tovább fokozódott. Több száz feldühödött protestáns támadta meg James Priort, a brit kormány észak-ír ügyekkel megbízott miniszterét, aki Robert Bradford megyilkolt parlamenti képviselő temetésére érkezett Belfastba.

*

Az Olasz Általános Szakszervezeti Szövetség (CGIL) X. kongresszusának második napján további felszólalások hangzottak el. Kedden szólalt fel Gáspár Sándor, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára, a magyar szakszervezeti küldöttség vezetője is.

*

Varsóban kedden este megbeszélésre ültek össze a kormány és a „Szolidaritás" képviselői. A találkozón — mint a lengyel rádió jelentette — a további tárgyalásokkal kapcsolatos eljárási kérdésekről és a tematikus csoportok munkájának alapelveiről van szó. A kormány tárgyaló küldöttségét Stanislaw Ciosek szakszervezetügyi miniszter, a másik fél delegációját Stanislaw Wadalowski, a „Szolidaritás" országos bizottságának alelnöke vezeti.

*

A magyar utánpótlás labdarúgó-válogatott az európai selejtezők során kedden este Nottinghamban 2-0 (1-0) arányú vereséget szenvedett Angliától, amely ezzel csoportjából továbbjutott.

Osztrák–magyar kapcsolatok (2.)

„Féloldalas" áruforgalom

Az október közepén Bécsben megrendezett magyar hét programjának ezt az alcímet adták: „Magyarország, az ismert és ismeretlen szomszéd". Érdemes elgondolkodni: mi indokolja a második „ismeretlen" jelzőt. Gazdasági, kereskedelmi szakembereink egybehangzó véleménye, hogy a gazdasági együttműködésben még nagyon sok a kihasználatlan lehetőség. Ennek egyik oka talán az, hogy osztrák partnereink nem ismerik eléggé, hol és miben szélesíthetnénk tovább kapcsolatainkat. Éppen a politikai és egyéb területeken kialakított jószomszédi viszony teszi lehetővé, hogy őszinték legyünk egymáshoz ebben a kérdésben is. Marjai József miniszterelnök-helyettes az említett rendezvénysorozat megnyitóján mondta: nem szabad beérnünk a közösen kialakított jó viszony nyugtázásával, az egymásról készített állóképek megőrzésével.

A legutóbbi tíz évben mind Ausztriába irányuló exportunk, mind a hozzánk érkező osztrák áruk értéke gyors mértékben, mintegy négyszeresére növekedett. A tőkés partnerek között Ausztria a második helyen áll, s az egész magyar külkereskedelemből körülbelül 5 százalékkal részesedik. A méreteiben tehát jelentős magyar–osztrák kapcsolatok „féloldalasságát" az árucsere-forgalom összetételében látják a magyar szakemberek. Nyugati szomszédunk piaca ugyanis ma is elsősorban a „hagyományos" magyar árucikkeket fogadja szívesebben, főleg az energiahordozókat, nyersanyagokat, mezőgazdasági termékeket, élelmiszereket. Ugyanakkor a gépek, berendezések és más ipari eredetű termékek aránya a legutóbbi öt évben csökkent.

Bár az osztrák külkereskedelem néhány évvel ezelőtt elhatározott liberalizálása számunkra is jelentett bizonyos könnyítéseket, az úgynevezett láttamozási kötelezettség és a meglehetősen magas belső vámok néha bizony megnehezítik a magyar külkereskedők dolgát. A bécsi magyar hét alkalmával is többször elhangzott részünkről a javaslat, hogy — például Finnországhoz hasonlóan — az osztrák partner tegye még szabadabbá a magyar áru útját, könnyítsen tovább a kötöttségeken.

A Kereskedelmi és Ipari Minisztériumban a propagandaügyekkel foglalkozó dr. Josef Tschachnak, a Szövetségi Kamarában a kereskedelempolitikai és külkereskedelmi részleg igazgatójának, Karl Albert Deuringnak tettem fel a kérdést: mit gondolnak, miért nem olyan problémamentes gazdasági, kereskedelmi viszonyunk, mint például a politikai vagy a kulturális? Mindketten azt hangsúlyozták: a kapcsolatok fejlődésének dinamizmusa bizakodóvá teheti mindkét felet. Ausztria szocialista partnerei között Magyarország mind az exportot, mind az importot illetően a harmadik helyen áll. A különböző cégek feladata, hogy felkutassák a bővítés lehetőségeit. A magyar vállalatok — mondták —, kínáljanak jó minőségű árut, hiszen a világ minden tája felé nyitott osztrák piac nagyon igényes. És még valamit: többet kell törődni a propagandával, a termékek, együttműködési lehetőségek felkínálásával, hogy tudjon rólunk az osztrák piac, a leendő partner.

Osztrák szakemberek részt vesznek magyarországi szállodák építésében is. A pesti Duna-parton épülő 357 szobás Hotel Átrium — MALÉV a tervek szerint már jövőre vendégeket fogad.

Ilyen értelemben jó hírverése volt iparunknak, kereskedelmünknek a 29 magyar vállalat termékeit bemutató, a Messepalast 2000 négyzetméterén megrendezett októberi kiállítás. A bécsi hét fő rendezvénye volt ez, elsősorban azt a célt szolgálva, hogy segítsen felkutatni a magyar–osztrák gazdasági együttműködés még kihasználatlan lehetőségeit, a kooperációk körének bővítését. A sok ezer bécsi érdeklődő mellett több száz üzletember is felkereste a kiállítást: jelentős üzletkötések is történtek, összesen mintegy 10 millió schilling értékben. Nagy volt az érdeklődés a magyar élelmiszeripar legújabb termékei iránt, a szénsavas üdítő italoktól a porított fasírozotton keresztül a kandírozott zöldségig. Jól sikerült a kooperációs börze, ahol újabb együttműködési megállapodásokat készítettek elő az üzletemberek.

F. Fábián Ferenc

(Következik:
3. Továbblépés a kooperáció)

Nagy feladatok a városi közlekedés javításában

Interjú a Volán Tröszt vezérigazgató-helyettesével

Az utóbbi években a korszerűbb személy- és áruszállítópark kialakításával jól prosperáló szervezet jött létre a Volán Tröszt irányításával. Szerepe a hazai közúti közlekedésben elvitathatatlan, de nem mentes az ellentmondásoktól, a napi gondoktól sem. Erről beszélgettünk *dr. Zahumenszky Józseffel*, a Volán Tröszt vezérigazgató-helyettesével.

– A Volán-vállalatoknak meghatározó szerepe van a hazai közúti forgalomban, és büszkék vagyunk arra, hogy mint nyitott üzem mindig közvetlenül érzékeltük a közgazdasági környezet várható változásait és ennek megfelelően foganatosítottuk a szükséges intézkedéseket.

– A közúti személyszállítást tekintve Budapest és Miskolc városi forgalmát nem számítva, önök végzik az utaztatás nyolcvan százalékát. Ebből is érződik: mint nyitott üzemmel, a Volánnal szemben igen nagyok a társadalmi elvárások.

– A társadalom azt várja tőlünk, hogy fokozatosan fejlődjünk. De beszélhetünk-e erről a mai helyzetben. Ha csak a vállalatainknak személyszállításból kellene megélniök, beszűkülnének a fejlesztési lehetőségeink. Ezért is előnyös számunkra, hogy áruszállítási feladatok ellátásával is foglalkozunk. Eddig is megragadtunk minden olyan lehetőséget, ami a személyszállítás fejlesztését tette lehetővé, és ez így lesz a jövőben is. Hétszázmillió forintot csoportosítottunk át például a nyereségből annak érdekében, hogy ezen a területen a lehető legkisebbek legyenek a gondjaink:

– A Volán egymás után szüntetett meg korábban menetrendszerűen közlekedtetett járatokat a gazdaságtalan üzemeltetésre hivatkozva.

– Jó, akkor először is nézzük a számokat! A személyszállítási feladatok a vasút és közöttünk oszlanak meg. Ebből bizonyos párhuzamosság is adódik. Népgazdaságilag tehát nem lehet cél, hogy vonatok, vagy éppen autóbuszok kihasználatlanul közlekedjenek. Ezért az elmúlt két esztendőben a Volán kétszáz olyan járatot szüntetett meg, amire a párhuzamosság miatt nem volt szükség. Persze, a közlekedéspolitikai koncepcióban kidolgozottak alapján néhány vonalon ugyanezt megtette a vasút is, szem előtt tartva a gazdaságosságot. Ez a folyamat nem fejeződött be, mert felméréseink szerint Magyarországon mintegy nyolcvan olyan járatunk van még, amit leállítunk azért, mert a MÁV minőségben legalább annyit tud nyújtani az utazóközönségnek, mint mi. Szeretném megjegyezni, hogy ahol járműveink kihasználtsága eléri a harmincöt–negyven százalékot, nem fogunk autóbuszt leállítani. Bárhogy is alakul tehát a Volán szemszögéből az árufuvarozás, a személyszállítás elért színvonalát tartanunk kell.

– A legújabb rendelkezések kapcsán mind többször kerül szóba az üzemanyag-korlátozás kérdése.

– Forgalomszervezésünknek, a műszaki karbantartásnak és a kialakított eszközgazdálkodásnak is köszönhető, hogy fajlagos üzemanyag-felhasználásunk, a közlekedési költségeink húsz százalékkal alacsonyabbak a hasonló fejlettségű országokénál. Meggyőződésem, hogy nálunk nem szabad olyan drákói intézkedéseket hozni az üzemanyag-felhasználást tekintve, mint ami szóbeszéd tárgya, mert ezeket a dolgokat adminisztratív intézkedésekkel nem lehet megoldani. A Volán kereskedelempolitikája igazodik a mindenkori szállítási igényekhez. Az év eleji hónapokban például tíz–tizenkétmillió tonna árut továbbítunk, augusztus és október között pedig tizennyolc–húszmilliót havonta. Erre képesek vagyunk és az adatokból kitűnik az igényekhez való rugalmas igazodás. Persze, gondunk is van. Ez pedig a hétvégi rakodás. A vállalatok ebben nincsenek érdekeltté téve, a maguk erejéből képtelenek megoldani. A bértöbbletet tudomásul kellene venni az államháztartásnak.

– Már szó esett arról, hogy a Volán-vállalatok az utóbbi években jelentős összegeket fordíthattak új eszközök vásárlására. A mostani körülmények között ezek a lehetőségek beszűkültek.

– Hazánkban, a közúti járműállomány „korátlaga" négy és fél év. Európai viszonylatban sincs szégyenkezni valónk. A fejlesztési lehetőségek valóban szerényebbek, mint korábban, ezért igen nagy fontosságú a megfelelő karbantartás, az eszközök felújítása. Az elkövetkezendő két évben még ezt nem érezzük annyira a viszonylag fiatal járműparknak köszönhetően, azt követően viszont mind erőteljesebben merül föl a tervszerű eszközváltás további folytatása. Itt kívánom megjegyezni, hogy ebben a tervidőszakban fejlesztési forrásaink hatvan százalékát a személyszállítás fejlesztésére fordítjuk: főként a helyi és városkörnyéki közlekedés színvonalának megtartására, emelésére. Mindezt az is szükségessé teszi, hogy már a jövő esztendőben a Volán-vállalatok helyi közlekedtetésű járművei legalább nyolcszázmillió utast szállítanak majd, ami a személyszállítási arányok eltolódását jelzi a városi forgalom javára.

– Annak ellenére, hogy Pécs város közlekedése forgalomszervezési szempontból jónak ítélhető, számos gonddal küzd. Felsorolásuk úgy érzem nem szükséges, hiszen ezeket Ön is ismeri. Milyen lehetőségeket lát a jövőre nézve?

– A Volán 12-es Vállalata az első öt között szerepel a városi tömegközlekedést tekintve. Örömünkre szolgál, hogy a pécsiek egy olyan korszerű forgalomszervezési rendszert dolgoztak ki és léptettek üzembe, amit országosan is adaptálni lehet. Pécsre a fővárosira jellemző az utazási igény, és többek között ez is indokolttá tette a számítógépes forgalomirányítás alapjainak megteremtését. A magas adóterhek miatt a pécsi eszközfejlesztések viszont behatároltak. Úgy gondolom, hogy a területi és a tröszti vezetés feladata, hogy az államháztartás olyan szabályozórendszert alkalmazzon, amely segíti az említett gondok megoldását.

– Ön előtt is ismeretes, hogy amikor hat esztendővel ezelőtt az országban először Pécsett bevezették a jegyváltó-automatákat, az az utazóközönség körében nagy ellenállást keltett. Lapunkban is többször fölvetettük, ám eredménytelenül: egyszerűbb lenne a fővárosi mintára alkalmazni a jól bevált és egyszerű jegylyukasztókat. Az évek során bebizonyosodott: sokszor meghibásodnak a pénzbedobós automaták. Hamarosan amortizálódnak. Úgy gondolom a lecserélésük időszakában ismét szükséges felvetni, miért ne alkalmazhatnák Pécsett is a praktikusabb jegylyukasztó rendszert.

Korábban az volt a véleményünk, hogy az utasnak egyszerűbb zsebbe nyúlni az autóbuszon és a két forintja fejében megkapja a menetjegyet. Akceptáljuk a pécsi utazóközönség igényét, de a türelmüket kérjük. Szegeden és Debrecenben kísérletképpen már bevezettük a fővárosi jegyváltó rendszert. Ha ez beválik, lesz erőnk azt mondani, vezessék be másutt is, így Pécsett!

Salamon Gyula

Közel negyven lakóházat bontanak le a Pécs Budai városrészben, hogy helyükre korszerű épületeket építhessenek. Jelenleg a Felsővámház utcai részen bontják a lakóházakat.
– Szokolai István felv. –

Nő a vállalkozási kedv

Élénk az érdeklődés a tanácsokon azok részéről, akik kisgazdasági egységek létrehozását tervezik. Ez ügyben Pécsett, a megyei tanács ipari osztályán eddig több százan fordultak meg. Gyakran 5—10 ember érkezik egyszerre, a most még amorf termelőközösség tagjai: mérnökök és technikusok. Általában 20—40 évesek.

Figyelemre méltó, hogy a kockázatvállalással és a pénzbefektetés arányaival tisztában vannak. Az érdeklődési skálán Pécs után Komló vezet, majd a többi város következik és egyre többen érkeznek a Baranya megyei Fodrász, valamint a Cipőipari Szövetkezet vidéki egységeiből is.

Sokan azt kérik, maradhassanak inkognitóban. Ez a tény arra utal, aggódnak, hogy hátrányok érhetik őket a jelenlegi munkahelyükön, ha alapítási szándékuk kitudódik. Ez a fajta aggodalom nagyobbnak tűnik, mint az óvatos tartózkodás pénzügyi szabályzók kiforratlansága miatt. A kíváncsiság mellett nagy a várakozás, a visszafogottság. Legtöbben nincsenek tisztában a lehetőségekkel, azzal, hogy mit is kínálnak a szövetkezetek, a vállalatok, a tsz-ek. A vállalkozókedv aprópénzre váltásában még az sem jelentett előrelépést, hogy a kockázat kudarca esetén a biztosító kártérítést fizet.

Ugyanígy várakozás, tartózkodás jellemzi a termelőegységeket is elsősorban a jogszabályok késlekedése, valamint a pénzügyi szabályzók alakulása miatt. Tartanak attól, hogy a kitűnő munkaerő elvándorol. Pedig ha az üzem, a gyár, a szövetkezet maga kezdeményezné okos előrelátással a munkahelyen belüli gazdasági közösségek kialakítását, akkor a gond nem is tűnne oly súlyosnak.

Mire akarnak vállalkozni? Az első komolyabb fellendülést a tehergépkocsik használatba vétele hozta meg. Aztán felerősödtek azok a törekvések, hogy gépjárművel lehessen fuvarozni, vagy egy tsz gépműhelye lakossági szolgáltatást is végezhessen. Az egyik tsz pédául fodrászatott nyitott, a sombereki tsz szolgáltatóházat épít majd saját erőből.

A kisiparosok vállalkozási kedve a legaktívabb, amit bizonyít az ÉLISZ és a KIOSZ közös irodája, amely még tökéletesebben működne, ha hálózatot szervezne a hibák helyszíni felvételére. Lakáskarbantartó kisipari munkaközösségek szerveződése folyik, sőt Pécsett szervezik a kisiparosok anyagbeszerző ügynökségét is. Mások viszont a fodrászati, a cipőjavító és a patyolat szolgáltatásban gebines vagy bérleti rendszert, még inkább kisszövetkezetet szeretnének. De ez vonatkozik a tv-, rádió- és a háztartási gépjavításra is. És megérné a Tüzépen belül gazdasági munkaközösségben fuvarozni.

Persze már vannak kezdeményező vállalatok, szövetkezetek is, mint a Gelka, az AFIT, a Patyolat, amelyek a bérletbe adás, vagy a kisvállalat-alapítás gondolatával foglalkoznak. Azt akarják elérni, hogy a milliós értékű gépeik több műszakban dolgozzanak. Úgy igyekeznek megkötni a szerződéseket akár kisiparosokkal is, hogy ezek a berendezéseik ne menjenek tönkre időnap előtt.

A követelmények a kis- vagy csoportos vállalkozókkal szemben korrektek, így például elengedhetetlen a szakmunkásbizonyítvány, a mesterlevél bemutatása, a büntetlen előélet. Engedmény, hogy nincs időhöz kötve a szakmai gyakorlat, vagy a hiánycikkpótlásra képesítést nem igénylő, úgynevezett szabadipart lehet kiváltani. Épp ezekkel a lehetőségekkel kapcsolatban született sokféle tévhit. Többen azt hiszik, hogy a szellemi pályákon megkötöttség nélkül szövetkezhetnek. Például a kapacitás-„felhajtók", az újítók, a piackutatók ügyvivő irodájában, vagy ügynökségében. Pedig a közgazdász és a jogi végzettség mindegyik esetben előírás. S egy másik, lényegében a legszigorúbb feltétel, hogy az államilag előírt árak, a minőségi követelmények nem kerülhetnek veszélybe és az anyaszövetkezetek, az anyavállalatok, a különféle hatóságok főként e vonatkozásban fejtik ki ellenőrző, számonkérő munkájukat.

A kisgazdasági vállalkozásokat a Baranya megyei Tanács ipari osztálya hangolja össze a KIOSZ-szal, a KISZÖV-vel, MESZÖV-vel, valamint a TESZÖV-vel és a siker érdekében a vidéki tanácsok dolgozóit is felkészítette a több mint harminc jogszabály ismertetésére. Felmérték a gazdasági egységeket, hol milyen forma létrehozása a célravezető és igyekszik meggyőzni a gazdasági vezetőket, hogy bátorítsák a kezdeményezőket. Az ipari osztály hatósági csoportja bármelyik vállalkozót fogadja, de a legjobb az, ha mindenki a munkahelyén készíti elő a vállalkozás feltételeit és sikerét.

Csuti János

Műszaki tervezés számítógéppel

Mint az élet sok más területén, ez év elején vállalatunknál is bevezettük a számítógépes adatfeldolgozást, melynek segítségével már eddig számos mezőgazdasági tervezési, illetve vállalati gazdálkodási feladat megoldásának átfutási idejét sikerült jelentős mértékben csökkentenünk.

Jelenleg vállalatunk egy EMG –666 típusú központi egységgel rendelkezik, amelybe mágneskazettás adatrögzítőt építettek be. A központi egységhez különféle perifériák csatlakoznak: mágnes egység, rajzgép, nyomtató- és lyukszalagkezelő egység.

A számítógép s az összes periféria magyar gyártmány, így vállalatunknak megfelelő áron sikerült egy – tapasztalataink szerint — megbízható működésű és jó szervizhálózattal ellátott számítógépes rendszert beszerezni.

Az alkalmazás első fázisaként a geodéziai adatszolgáltatás és a meliorációs tervezés részegységeit vittük számítógépre oly módon, hogy az egymáshoz illeszthető, de eddig külön kezelt számítási egységeket összekapcsoltuk. Így nem egy esetben a régen több hétig tartó munkákat (például rajzolás) néhány nap alatt el tudtuk végezni.

A programfejlesztés során az alkalmazást további szakterületre terjesztjük ki (statika, villamos-tervezés, épületgépészet, stb.) annál is inkább, mivel a fentebb említett szakágakban szerzett tapasztalataink igen kedvezőnek bizonyultak; a feldolgozás gyorsaságán túlmenően a számítások pontossága is fokozódott, a rendszer üzemeltetésének gazdaságossága egyértelműen bebizonyosodott.

Végső soron a számítógép alkalmazásával is ahhoz az összvállalati törekvéshez szeretnénk hozzájárulni, melynek célja: megrendelőink minél gyorsabb, pontosabb és magasabb szintű kiszolgálása.

Őri István
okl. építőmérnök

HÍREK

1981. NOVEMBER
18
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JENŐ

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.53 — nyugszik 16.05 órakor.
A Hold kél 23.01 — nyugszik 12.57 órakor.

Száz évvel ezelőtt, 1881. november 18-án született, és 70 éves korában, 1951 őszén halt meg Rátkai Márton Kossuth-díjas kiváló művész.

A színművészeti akadémia elvégzése után előbb a Magyar Színházhoz, majd 1904-ben a miskolci társulathoz szerződött, de hamarosan a fővárosba került, a Király Színházhoz. A színház fénykorának nagysikerű táncoskomikusa volt. A Magyar Színházban drámai szerepeket is játszott szép sikerrel, de művészetének igazi területe mégis az operett maradt. 1921-ben az Egyesült Államokban vendégszerepelt; 1922-től főként a Király, illetve a Fővárosi Operettszínház tagjaként lépett színpadra. 1924-ben őt választották a Színész Szövetség alelnökévé. 1929-ben Bécsben a Theater an der Wien színpadán német nyelven játszotta el hatalmas sikerrel Lehár Víg özvegyének Danilóját. A harmincas években alkalmanként más-más színpadokon is fellépett, s egyre sűrűbben vállalt karakterszerepeket.

A felszabadulást követően előbb több színházban játszott, majd 1947-től haláláig a Nemzeti Színház tagja s több magyar film főszereplője volt. A Színházművészeti Főiskola tanáraként jelentős pedagógiai tevékenységet is folytatott.

A közélet hírei

Tegnap délelőtt kétnapos látogatásra Baranyába érkezett az Ifjú Gárda Országos Parancsnokságának küldöttsége Móricz István országos parancsnok vezetésével. A vendégeket a KISZ Baranya megyei Bizottságán Kovács Dezső első titkár fogadta. Délután Mohácsra látogattak, hogy a mohácsi járási-városi Ifjú Gárda élettel, az elmúlt képzési év tapasztalataival ismerkedjenek. Ma délelőtt Pécsett a megyei tapasztalatokról hallgatnak meg beszámolót. Az országos parancsnokság képviselői a délután folyamán utaznak el Baranyából.

◆

— **Egy 25 személyes tanműhely** készült el a Május 1. Ruhagyár komlói gyáregységében; ezzel lehetővé vált, hogy még szakszerűbben, rendszeresebben foglalkozzanak a jövendőbeli varró-szakmunkásokkal. Jelenleg 91 tanulót képeznek a gyáregységben erre a szakmára.

— **Kamarai küldöttség utazott Manilába.** Kallós Ödönnek, a Magyar Kereskedelmi Kamara társelnökének vezetésével kedden delegáció utazott a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara 27. kongresszusára Manilába. A kongresszuson, amely a gazdasági növekedés és vállalkozói tevékenység témaköreit vitatja meg, a keletnyugati kereskedelemmel foglalkozó plenáris ülést is tartanak.

— **Részleges cascobiztosítás.** Az Állami Biztosító tájékoztatója szerint a részleges casco biztosítás határozatlan időre szól és évi díja mindössze 600 forint. A casco e változatában a gépjármű-töréskárok kivételével a kártérítés köre ugyanaz, mint az általánosan elterjedt és ismert teljes körű casco biztosításé. Hozzá kell azonban tenni, hogy kár esetén, mivel ez a biztosítás az elemi-, az üveg-, a poggyász-, a lopás- és rabláskárokra, valamint balesetekre terjed ki, nem vonnak le önrészesedést. A részleges casco érvényes Magyarországon, az európai szocialista országok területén (kivéve a poggyászkárokat), ezen kívül valamennyi európai ország területén.

Háry Balázs vezényletével adott hangversenyt tegnap este a Puskin Művelődési Házban a Mecseki Szénbányák Koncert-fúvószenekara. A Bartók-évforduló tiszteletére adott koncerten került sor a zenekar országos minősítésére is.

Tanácsadás fiatal építkezőknek

A KISZ Baranya megyei Bizottsága információs irodája várja az építeni szándékozó fiatalokat ma délután 15—18 óráig a Dunántúli Napló szerkesztőségének (Hunyadi út 11.) földszinti tanácstermében, ingyenes tanácsadásra. Az érdeklődők tervekkel, engedélyezésekkel, közművesített telkekkel, fuvarozással, építőanyag-ellátással, szerződéskötésekkel kapcsolatos kérdéseikre kapnak választ.

◆

— **Saját forrásaiból** 6,5 millió forintot fordít dolgozói üdültetésére ebben a tervidőszakban a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. Terveik szerint évente 450 felnőtt és 250 gyermek vesz részt szervezett üdültetésben.

— **Nemzetközi vasutas konferencia Pécsett.** A Szocialista Országok Vasútegyesülete (OSZZSD) tagországainak részvételével Pécsett nemzetközi konferencia kezdődött, melynek keretében a sín- és kerékkopás témakörét vizsgálják a bolgár, román, csehszlovák, keletnémet és magyar szakemberek. A munkabizottsági ülés várhatóan csütörtökön fejeződik be.

— **Kulcs nélküli zár.** A Skála-Coop közli, hogy áruházaiban és a szövetkezeti szakboltokban már kapható a Ferromechanikai Ipari Szövetkezet őszi BNV-díjas terméke, a „varázsszóra" nyíló, kulcs nélküli zár. Az ára: 1100 forint.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Ádám Erika.

Minolta-bemutató

Az osztrák Minolta cég árubemutatót rendez november 19-én a pécsi Pannónia Szállóban. Megtekinthetők a cég legmodernebb kisebb teljesítményű és kis helyigényű másoló és sokszorosító berendezései, továbbá nagy teljesítményű, mikroprocesszoros vezérlésű, normálpapírral működő gépei. A délelőtt 9 órától délután 4-ig tartó bemutatón minden érdeklődő szakembert szívesen látnak.

◆

— **Magyar napok Lahtiban.** A tavaly Pécsett tartott finn hetek viszonzásaképpen magyar gasztronómiai napokat tartottak Pécs finn testvérvárosában. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat csapata kimagasló sikerrel mutatta be és kínálta egy héten át a magyar konyha remekeit. A pécsieket Herich Frigyes, a Szliven étterem üzletvezetője, Berényi Imre mesterszakács — előadásokat is tartottak a lahti vendéglátó-iskolában —, Hirdi Béla szakácsmester és Tankó József konyhafőnök képviselte.

— **A Mecsek Fúvósötös** koncertjére kerül sor ma este fél 8 órakor a Liszt-teremben, Jandó Jenő (zongora) közreműködésével.

◆

Rendkívüli lottósorsolás

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatja a lottózókat, hogy a december havi előfizetéses lottószelvények között rendkívüli sorsolást szervez, a ráadás-nyeremény egy Wartburg személygépkocsi. A rendkívüli sorsolást a december havi tárgynyereménysorsolással egyidőben, december 29-én tartják.

Elhunyt Varga Jenő

Varga Jenő, a Baranya megyei Tanács első vb-elnöke, a munkásmozgalom régi harcosa, 69 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1981. november 20-án, (pénteken) 11.00 órakor lesz az újpesti Megyeri temetőben.

◆

— **A Kincskereső a Bóbitáról.** Megjelent a Kincskereső novemberi száma. A gyermekeknek készült irodalmi folyóirat ezúttal is közöl pécsi vonatkozású írást: A gyermekkultúra műhelyei sorozatban Tüskés Tibor író mutatja be a pécsi Bóbita Bábegyüttest. Érdeklődésre tarthat számot a Kincskereső klubokról írt összefoglaló, amelyből megtudhatjuk, hogy 1975-ben, Sombereken alakult az első.

— **Mekkora az állam pénztárcája?** címmel készítettek műsort a televízió munkatársai. Az új vállalkozás költségvetési ismereteket kíván nyújtani, a számok példatárát felsorolva, s bemutatva, miként gondolkodnak a tervezők, milyen alapvető célok húzódnak meg a költségvetés számai mögött. A műsorban a népgazdaság különböző területeinek képviselői szólalnak meg a televízió nyilvánossága előtt, s adnak számot tapasztalataikról. Szó esik az adásban többek között a nemzeti jövedelem értelmezéséről, a bérek és a jövedelmek alakulásáról, a vásárlóerő tervezéséről. A november 24-én képernyőre kerülő filmben országgyűlési képviselői minőségében találkozhatnak a nézők Avar Istvánnal; a műsor zárszavának elmondására Hetényi István pénzügyminiszter vállalkozott.

Divat-előrejelzés 1982-re

Tegnap a Nádor Szállóban a kereskedelmi szakemberek részére a Magyar Divat Intézet 1982—83-as őszi—téli trendbemutatót rendezett. Azokat a divatirányzatokat mutatták be, melyet az ipar produkálni tud. Az őszi—téli divatban hódít a sportos öltözködés, steppelt fazonok, tűzések, műszőrme és szövetbélések díszítik a kabátokat.

A klasszikus irányzat szerint értékesebb szövetekből bőr kombinációval készülnek a ruhadarabok. A harmadik divatirányzat a klasszikusba és sportosba bejátszó romantikus és folklór irányzat, mely a kortörténeti kosztümök világából, az angol, szláv, alpesi és skandináv stílusból vett át egyes elemeket.

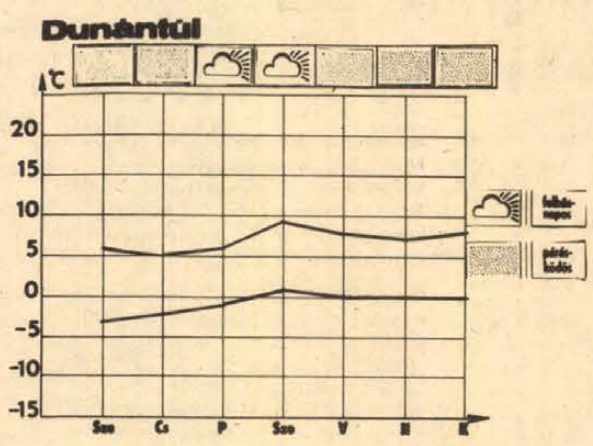
— **20-féle Termover.** A Karcagi Üveggyár népszerű terméke, a Termover tűzálló háztartási fedeles főzőedény 20-féle nagyságban, illetve méretben kapható a pécsi szakboltokban és áruházakban. Az Amfora-Üvért 2 millió forint értékű Termoverrel látta el a megyeszékhelyet.

Párás, ködös idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

November második harmadában folytatódott az évszakhoz képest hideg idő. Közép-Európa térségében az időjárást továbbra is alapvetően az északnyugatról—északról érkező léghullámok határozták meg. Az elmúlt hét közepén az erős éjszakai lehülés, a gyenge nappali felmelegedés volt a legjellemzőbb. Csapadék is sokfelé hullott, de mennyisége sehol nem volt számottevő. A hideg napok után egy enyhébb léghullám érte el hazánkat. Az éjszakai lehülés gyengült, általában 0 fok fölötti minimum hőmérsékletet mértek. Kissé erősödött a nappali felmelegedés is. Ismét sokfelé volt csapadék, elsősorban eső.

A hét közepén párás, ködös idő várható, —4, plusz 1 fok közötti minimumokkal és 3, 8 fok közötti maximumokkal. Ezt követően a megnövekvő felhőzetből kisebb esők várhatók.



A hőmérsékletekben néhány fokos emelkedés valószínű. A hét legvégén, a következő hét elején ismét párás, ködös idő várható. A minimumok ekkor 0 fok körül, a maximumok pedig 6—11 fok között alakulnak, de a tartósan ködös helyeken ennél több fokkal alacsonyabb értékek lesznek a jellemzők.

Esküvő

ROZMER ERIKA
és
BRECHLER JÓZSEF

ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. november 21-én 13.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BÜKI IBOLYA
és
RANGA LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 21-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

◆

— **A Mozgalmi Ház** nyugdíjas klubfoglalkozásának keretében ma délután 17 órai kezdettel Déry János Spanyolország II. című diafilmje kerül bemutatásra.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Bánk bán (este 7 órakor) Csiky-bérlet
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Kaviár és lencse (este 7 órakor) Déry-bérlet.

HANGVERSENY

Liszt-terem: Középiskolai bérlet 5., 6. sorozat I. hangversenye. A jazz stíluskorszakai (12 és 13 órakor)
„B" kamarabérlet 1. hangversenye. Mecsek Fúvósötös hangversenye. Közreműködik: Jandó Jenő (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Solo Sunny (hn5), Húsz óra (hn7). Filmklub (f9)
Park: Katasztrófa földön-égen (f4, f7)
Kossuth: Üzemszünet!
Tanárképző Főiskola: Severino (5) Filmklub (7) **Heő. Műv. O.:** Filmklub (6) Manhattan (8)
Rákóczi: Az anyakönyvvezető nem válik (5) **Mohács:** Seriff az égből (6) Az élet szép (6)
Komló, Zrínyi: És megint dühbe jövünk (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Beköszönt a szeptember (f5, f7) **Villány:** Filmklub (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Vajda János: Barabbás. Egyfelvonásos opera. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Diákfélióra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: A magyar népdal hete. 11.26: Schumann: C-dúr fantázia. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.29: Kagylózene — Deszken. 15.10: Sugár Rezső: Divertimento. 15.28: MR 10-14. 16.10: Könyvpremier. 16.50: Bozza: Három tétel. 17.07: Gazdálkodj magadnak?! Vállalkozási modell Szentesen. Riport. 17.32: Mario Lanza énekel. 17.39: A Délutáni Rádiószínház bemutatója. Közel a sötétben. Hangjáték. 19.15: Versek. 19.20: Zenekari muzsika. 20.05: Krimi vagy történelemhamisítás? 20.35: Közvetítés az Anglia—Magyarország labdarúgó vb-selejtező mérkőzésről. 22.35: Tíz perc külpolitika. 22.45: A magyar népdal hete. 23.30: Beethoven: Esz-dúr vonósnégyes. 0.10: Az Ambrosian énekegyüttes énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: David Tuhmanov együttese játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.27: Fúvósátiratok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Verbunkos muzsika. 12.33: Tánczenei koktél. 13.25: Pillanatkép. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig. 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Barangolás régi hanglemezek között. 17.02: Barátság slágerexpress. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A magyar népdal hete. 19.25: Prizma. Bernát György külpolitikai műsora. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Trió. Szórakoztató műsor. 22.30: Operettrészletek. 23.20: Nótók.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A magyar népdal hete. 10.01: Romantikus szerzők kamarazenéjéből. 11.05: A Lipcsei Rádió énekkara énekel. 11.15: A progresszív beat híres előadói. 12.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 14.00: Független emberek. Rádiójáték. 14.29: Brahms: Klarinétötös. 15.07: Késői névsorolvasás. Dokumentumösszeállítás. 16.02: Magnóról, magnóra. 16.47: Öt földrész zenéje. 17.00: Iskolarádió. 17.33: Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.10: Versek. 20.24: Az operaközvetítés folytatása.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint dr. Nádor Tamás szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Bács-Kiskun megyei mozaik. — Antus Gavric harmonikázik. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna — sz., ism. 9.05: Magyar irodalom. Ált. isk. 8. o. 9.50: Stop! Közlekedj okosan. 9.55: Delta. Tudományos híradó — sz., ism. 10.20: Moulin felügyelő — apály. Magyarul beszélő francia bűnügyi film — sz., ism. 11.40: Dionne Warwick műsora. Angol zenés film — sz., ism. 14.25: Stop! — sz., ism. 14.30: Magyar irodalom — ism. 15.00: Kamera. A film lexikója. 2. — ism. 15.40: Hírek. 15.45: Az ember felemelkedése — angol filmsorozat. XIII/3. rész. A szerkezetekben rejlő lehetőségek — sz., ism. 16.35: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora. 16.40: Hangosfilm. Magyar rövidfilm. 17.25: Csúzli — burleszkfilm-sorozat. VI/4. rész. Legrövidebb az egyenes út — sz. 17.35: Reklám. 17.40: A nyelv világa — sz. 18.25: Ősz a földeken. Riportfilm. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Frédi és Béni, avagy a két kókorszaki szaki — amerikai rajzfilmsorozat. Szépségcsata csetepaté — sz., ism. 20.25: Tv-lottó-sorsolás. Közvetítés az RTV Kereskedelmi és Propaganda Iroda Hargita stúdiójából. 20.35: Anglia—Magyarország. Vb-selejtező labdarúgó-mérkőzés, közvetítés Londonból — sz. A szünetben: Reklám. 22.30: Nem az iskolának — portréfilm U. Budai János agrármérnökről — sz. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Rockpalota — Roger Chopman és a Short List együttes műsora — sz. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Álarcban. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. III/2. rész — sz. 22.20: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Amatőr Tv-stúdió. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Sportszerda. 22.00: Tv-napló. 22.15: Popkoncert.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Rusmir Agacevic: Az emberek, mint a vonatok. — Színházi előadás felvételről Travnikból. 21.35: Zágrábi körkép. 21.55: Szerelem falusi módra — humoros sorozat — ismétlés. 22.40: Könyvek és eszmék.

időjárás

Várható időjárás az ország területén szerda estig: általában kevés felhő, csapadék nélkül. Időnként megélénkülő, eleinte északi, később nyugati szél, elsősorban éjszaka és reggel sok helyen köd, helyenként zuzmaralerakódással. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: minusz 3—minusz 8 fok, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 1 és 6 fok között.

Japán pedagógusok baranyai tanulmányúton

A Baranya megyei IBUSZ vendége az a huszonöt japán pedagógus, aki azzal a céllal jött Magyarországra, és elsősorban Baranyába, hogy a magyar oktatásügy helyzetét tanulmányozza. Tegnap délelőtt a Kossuth Klubmoziban Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője tájékoztatta japán kollégáit a megye sajátságairól, valamint az oktatásügy itteni helyzetéről. A japán pedagógusküldöttség ezekben a napokban felkereste a pécsi Nevelési Központot, a műszaki képzésről kapott képet a Zipernovszky Károly Szakközépiskolában, Elekes Zsuzsa hangversenyében gyönyörködött a székesegyházban. Ma Mohácson tesznek látogatást, ahol fogadja őket Fischer János, a Városi Tanács elnöke, s ahol felkeresik a mezőgazdasági szakmunkásképzőt, a délszláv néprajzi kiállítást és meglátogatják Horváth László fazekasmestert. Érdekes módon állt össze ez a program. Ogura Dzsoen, a japán pedagógus-csoport vezetője, általános iskolai igazgató elmondta, hogy jelenleg nagy reformok idejét éli a japán iskolarendszer is. Az új bevezetését, akárcsak az iparban, a japán oktatásügyben is a külföldi tanulmányutak előzik meg, melyeken a résztvevők szorgalmasan — városnéző szabadprogramokról is lemondva — gyűjtik a tapasztalatokat. Ezeket a tanulmányutakat egyébként a Ryowa Diamond utazási iroda szervezi, és a japán oktatási minisztérium mintegy 30 ilyen, tanárokból, szakfelügyelőkből, iskolaigazgatókból álló küldöttséget indított el szerte a világba.

A magyar oktatásügyről szerzett benyomásait a csoport vezetője így összegezte: — Úgy éreztük, a magyar oktatási műhelyekben nemcsak a tudásszint növelésére fektetnek hangsúlyt, hanem igen fontosnak tartják a szellemiség, a neveltségi szint kialakítását is. Mélyen megragadott bennünket Pécs kulturális atmoszférája, történelmi levegője — ugyanakkor pedig az a vállalkozó, kísérletező kedv, amivel például a Nevelési Központban találkozhattunk.

G. O.

Szemle a Rét utcától a Garay utcáig

Elhagyott henger és aszfaltmaradék

Október derekán kezdődött, s holnap, az Ágoston tér és a Felsővámház utca környékén ér véget az a kampány, amelynek során a Pécs városi Tanács tagjai a területi társadalmi szervek vezetőivel és a tanács illetékes szakembereivel együtt járták be választókerületüket, azt vizsgálva, hogyan lehet csinosabbá, rendezettebbé tenni.

Tegnap délelőtt a Köztársaság téri iskola előtt gyülekeztek a soron levő bejárás résztvevői, s köztük a tanácstagok: *dr. Petőházi Szilveszter, dr. Galabár Tibor, Szabó Nándor* és *Kárpáti Ferenc*. A választott útvonal pedig: Rét utca–Kandó Kálmán utca–Kolozsvár utca–József Attila utca–Madách Imre utca–Garay utca.

Ez is úgy kezdődött, mint a megelőző harminc: a tanácstagok elsorolták, milyen észrevételeket tettek a legutóbbi beszámolókon a választópolgárok, s ezek közül miben várnak még intézkedést. Ezután jött a helyszíni szemle, ami néhány közérdekű gondra irányította a figyelmet. Pl. a városrészre jellemző előkertekre. Felvetődött, hogy az állami házakban lakókat serkenteni kell a közvetlen környezetük otthonosabbá tételére. Ugyanez vonatkozik a két iskolára, a Zrínyire és a Radnótira is: miért ne irányíthatná az elvadult park újjávarázsolását a KISZ-szervezet?

A Kolozsvár utcában a járdán egy lyukat állunk körül és pillanatok alatt kiderül: sok száz bokarándító párja van ennek szerte a városban. És az is kiderül, hogy a „Köztiszta" nem elég rugalmas: ha még egy vödörnyi aszfaltot kellene leborítani a megrendelttől öt méterre levő lyukba, már nem teszi. Talán nem fizetné ki a város? Ki tudja... Az egyik tízemeletes előtt időtlen idők óta ott rozsdásodó kézi henger hever. Most jegyezték fel, hogy el kell vitetni innen. Egy alkalmatlan járdadarab zárja el a Madách Imre utcát a 6-os úttól, a gépkocsik csak nagy kerülők árán juthatnak be a közlekedési vérkeringésbe. Magyarázat van, mégis feljegyezték: intézkedni a kinyitásról. Különben is jövőre felújítják a Madách Imre utcát. Ez meg a PIK-re ró még feladatot: pőrére vetkőzött homlokzataikról felismerhetők a PIK-házak.

Csendes utcák, apró családi házak a Szigeti városrész tövében, s ezekből „lavóros" módszerrel gyűjtik a szemetet. A javaslat: a „Köztiszta" megfelelő díj ellenében adjon bérbe konténereket, s akkor megoldható a környékkel azonos rendszerű szemétszállítás. Ez még egy gondolatot szül: a gyakran hibásodó konténerek javítása nehézkes; miért ne lehetne megoldani a helyszíni javítást?

A szemle a Garay utca és a Petőfi utca sarkán ér véget. Ott, ahol a hónapokkal ezelőtt volt útépítés emlékét a ház tövébe döntött aszfaltmaradék őrzi. Remélhetőleg ezután már eltakarítják innen!

H. I.

Beszámoló párttaggyűlés a Bányászati Aknamélyítő Vállalatnál

A Magyar Szocialista Munkáspárt bányászati aknamélyítő vállalati alapszervezetei tegnap délután tartották meg összevont beszámoló taggyűlésüket, melyen a héttagú pártvezetőség vonta meg az éves pártmunka mérlegét. Az összevont taggyűlésen megjelent és felszólalt *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára is.

A pártvezetőség beszámolóját *Wagner György* titkár ismertette. Elsőként a pártvezetőség irányító munkáját elemezte, s a pártélettel összefüggő kérdésekről szólt. Kritikus és önkritikus megállapításai a pártépítés fogyatékosságát és egyes tagok fegyelmezetlen magatartását célozták. Hét érvényben levő pártfegyelmije van azoknak, akik kommunista létükre vétettek a munkahelyi fegyelem ellen. Egyben javasolta, hogy mivel a pártfegyelmik elérték a céljukat, az alapszervezetek, illetve az érintettek kezdeményezzék azok eltörlését.

A szervezeti élet elemzése után a gazdasággal összefüggő kérdésekről szólt a beszámoló. Kiemelten foglalkozott azokkal a munkasikerekkel, amiket ez évben elértek az aknamélyítők, kiknek tevékenysége a városszépítéstől a népgazdaságilag oly fontos bányafeltárásig terjed, s a határainkon kívül is gyakran vállalnak munkát.

Elismeréssel szólt arról is a beszámoló, hogy a terveket túlteljesítették eddig a vállalatnál, ám hiba, hogy ezt magasabb költségen tették, mint ahogy eltervezték. A feladat tehát a gazdaságosság javítása. A vállalat a közeli jövőben nagy feladatokat kap a liászprogram indulásakor — ez is különös hangsúlyt ad a káderutánpótlási munkának. A beszámoló részletesen szólt a társadalmi szervekkel való kapcsolatról, s az ideológiai munkáról is, majd a titkár a pártvezetőség határozati javaslatát ismertette.

A beszámoló után *Szabó Nándor*, a Pécs városi Pártbizottság osztályvezetője ismertette a városi párt-végrehajtóbizottság véleményét az aknamélyítős kommunisták tevékenységéről. Ez az értékelés összességében pozitív. Ezután *Radics József* körzeti szakszervezeti titkár beszélt a szakszervezetben dolgozó kommunisták tevékenységéről. Kiemelte, hogy enélkül nem lehetne 99,5 százalékos a szervezett dolgozók aránya. *Barna József* a kádermunkával és a pártcsoportok feladataival foglalkozott hozzászólásában.

A beszámoló taggyűlésen szót kért *Lukács János* is. A megyei első titkár is gratulált azokhoz a munkasikerekhez, amiket az aknamélyítősök több országos rekord felállításával is elértek. Ezután arról beszélt, hogy a párt minden szervének és szervezetének, így az aknamélyítős alapszervezeteknek is csak annyit szabad foglalkoznia saját szervezeti életével, amennyi szükséges ahhoz, hogy alkalmassá tegyék magukat a feladat ellátásához. E feladat pedig a termelőüzemekben a termelés biztosítása, a dolgozók munka- és életkörülményeinek javítása, az előbbi a gazdaságosság szem előtt tartásával, az utóbbiak pedig a szocialista demokrácia érvényesítése által.

Ezután *Gamplett László* kérte a kommunisták segítségét társadalmi munka megszervezéséhez; a jövő hét végén a szülészeti klinika elkészülését segítik majd az aknamélyítősök.

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat összevont taggyűlése ezután elfogadta a pártvezetőség beszámolóját és a jövő évi munkának alapot adó határozati javaslatot.

b. I.

Így közlekedünk mi

Kedd délután 2 óra: monoton villog a sárga a Széchenyi téri jelzőlámpán. Ez egyeseket felbátorít, másokat még fokozottabb óvatosságra int a gyalogátkelőhelynél. Fotó: Laufer

Jelzőlámpák

Megoldás az Egyetem utcai zebránál

Jövőre újabb zöldhullám

Talán egyetlen útlezárás, forgalmirend-változás sem ad-(ott) okot annyi eszmecserére a pécsi járművezetők körében, mint az itteni jelzőlámpa-rendszer. Sokan külföldi, néhányan budapesti példákat emlegetnek azzal, hogy lám, így is lehetne.

— Szerintem nincs különösebb baj a pécsi jelzőlámpákkal — így vélekedik Papp Péterné, a Városi Tanács főelőadója. — Hét kereszteződésben lévő lámparendszer van a tanács kezelésében, ezekről elmondhatom, hogy megbízhatóak, az égőkiégéseken kívül nincs komolyabb gond velük. Általában negyedévenként automatikusan cseréljük bennük az égőket, de váratlan meghibásodásra ott a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat brigádja, amely a bejelentést követő 1—2 órán belül ki tudja javítani a készülékeket. Ugyan a brigád műszakja délután 2 órakor lejár, azonban tapasztalataink mutatják: nem éri meg az ügyeletet meghosszabbítani, nincs annyi munkájuk, ami ezt indokolná. Bevált a Petőfi úti csomópontba telepített detektoros jelzőrendszer is, bár sokan járművükkel nem állnak közvetlenül a STOP-vonalhoz, ezért csak jóval később kapnak zöldet. Ezért is bennünket szidnak, holott csak magukat hibáztathatják.

Szalai László, a KPM Közúti Igazgatóság (ez a cég 10 pécsi kereszteződésben lévő lámpát kezel) osztályvezetője szerint a későbbiekben jobb lesz a helyzet a pécsi jelzőlámpákat illetően. A Rózsa Ferenc utcai felüljárótól végig a 6-oson, egészen a Tüzér utcáig tartó, nemrégiben bevezetett zöldhullám után jövőre egy „házzal" feljebb a Rákóczi úton is egészen hosszan szabad utat kapnak zöldnél az autók-motorok, hiszen a Rózsa F.–Rákóczi úti, majd a 48-as téri csomópontot is bekapcsolják a szinkronba, azaz a zöldhullámba. Jelzőlámpás lesz a gyalogoselütésekről hírhedt Egyetem utcai zebra is, reméljük, ezzel veszélytelenebbé válik ott az átkelés. Ugyancsak tervünk, hogy az új autóbusz-pályaudvar és a Rózsa F. utcai felüljáró lehajtóágának megépülésével több helyen átprogramozzuk a lámpákat, az eddigi négy helyett három fázis bevezetésével hosszabb ideig jut zöld a járműfolyamnak, ezáltal is növelhető a csomópontok kapacitása.

Ez utóbbi azonban még csak a jövő zenéje. Addig viszont csak a jelenlegi rendszerhez igazodva autózhatunk fel s alá Pécsett. Remélhetően üzembiztos, a közlekedést segítő jelzőlámpák segítségével. Mert azok, ha kifogástalanul működnek, segítői — ha nem, zavarói lehetnek az amúgy sem pofonegyszerű pécsi közlekedésnek...

H. L.

Rádió mellett...

Ha én végigmegyek rajtad...

„...Később jár már, kérjük, halkítsák le a rádiójukat... Köszönjük..." —, elhangzik a kedves intelem, és le is halkítanám, ha készülékem nem azonos hangerővel suttogna — keveset mondok — legalább tíz éve, így aztán én mindenki másnál hamarabb észlelem az utcáról felszűrődő — s rendszeresen ismétlődő — vad ordítozást, hogy-aszongya: „Akácos út... ha végigmegyek rajtad én!!" Hát végig is mennék e kései „dalnokon", ha nem tartanék attól, hogy a bokrok között jól fejbe vágnak, csak próbáljam figyelmeztetni őket. Oda állok az ablakhoz, a szemközti tízemeletesben felgyúlnak a lámpák, többen kinéznek, gyerek sír valahol, amúgy is nehéz éjszakákkal gyötrődő — talán éppen beteges — öregek csoszogtak ki az erkélyekre, a szobákban felriadva forgolódik a nép; ellopták tőlük az éjszaka legszebb óráit...

De a masszív bérházak között — amelyeknek falai amúgy is fölerősítik a legszelídebb éjjeli neszezést is — megy tovább a kéretlen Röpülj páva műsor. Ahány részeg, annyi nóta, annyi műfaj, annyi — zeneileg meg-nem-értett — Sárdi János. Tombolnak, üvöltenek, röcögtetik a torkukat.

Másnap mondják a „zöldségesben" az asszonyok, rendőrt kellett volna hivatni, de már az ötlet maga eléggé naiv, hiszen egy-egy fizetéses napon egyidőben a város anynyi pontján ordítanak, hogy ha a rendőr hatfelé szakad, sem képes valamennyi elvetélt trubadúr száját befogni. A csendrendeletet — gondolom — könnyebb volt meghozni, mint esetenként betartatni. Azt is tudom, valahol ki kell tombolnia magát az embernek — tinédzsernek a fülrepesztő diszkóesten, felnőttnek a futballpályán, présházban, kiskocsmában zene mellett, akár fönt a Mecsek tetején, s mindezektől én sem tartom távol magam — de már megbocsássanak: az éjszakai utcán azért mégse!

Azt is mondták a „zöldségesben": „Igen, hát ezek a kocsmázó férfiak... ugye..." Ez viszont már sértő. A kocsmát érte sérelem. Nagy költőink szültek szép gondolatokat a „korcsmáról" és ez az „intézmény" nem érdemelte meg italbolttá való degradálását, negatív értelmezését még úgy sem. Én tudom, kik borozgatnak a peremvárosi kocsmákban. Mondjuk azok, akik munkából hazafelé tartva, vagy éppen hazulról egy röpke órára beugorva, eldiskurálgatnak a haverokkal, munkatársakkal. Fociról, világpolitikáról, szerelőkről, dohányárak, szidják a főnököket vagy dicsérik, megesküsznek síria tartó barátságokra és a vörös borok csodálatos zamatára. Megtehetnék egy kávéházban is, vagy menőbb étteremben szintén, de ugye... az ember nem úgy van mindig „öltözve", szó szerint és átvitt értelem szerint sem. Minthogy az éjszakai riadalmat keltők sem mindig a kocsmákból kerülnek ki, hanem uramisten, talán éppen onnét, ahol fröcscsöt soha, ám „Napóleont" azt aztán mérnek százötvenért, vagy duplájáért... Láttam a tévében szerencsétlen alkoholistákat, akiket a mentősök szedtek ki az italboltok mocskából. Igen, hát ezek nem tiltakoznak a kamera miatt. Pedig alkoholista hapsikat fényképezhettek volna másutt is. Kicsit előkelőbb helyeken. Mondjuk, „hiltoni" szinten.

Rab Ferenc

III. országos egészségügyi bélyegkiállítás

A Magyar Vöröskereszt centenáriuma alkalmából a filatélia segítségével mutatják be a Nemzetközi Vöröskereszt történetét és tevékenységét napjainkig, a betegség elleni küzdelmet, az éhség elleni küzdelmet és az egészségügyi munkát. Az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete, a Magyar Vöröskereszt és a Magyar Bélyeggyűjtők Országos Szövetsége Dél-dunántúli Területi Bizottsága rendezésében tegnap a Helyőrségi Művelődési Otthon galériájában (Pécs, Kossuth L. u. 13.) a III. országos egészségügyi bélyegkiállítást dr. Szendrényi János, az EDSZ KV titkára nyitotta meg. Azt követően a zsűri értékelte a kiállított anyagot és átadták a legjobbaknak járó díjakat.

Aranyérmet nyert dr. Buda József pécsi — A Magyar Vöröskereszt története és A Nemzetközi Vöröskereszt története c. gyűjteményével. Ezüstérmet kapott dr. Kispál Mihály, dr. Kövesligethy Iván, Varga Ernő és Szabó Tibor. Bronzéremmel értékelték dr. Pajor Géza gyűjteményét. Oklevéllel jutalmazták a pécsi dr. Lázár Gyula gyűjteményét. Átadták a rendező szervek különdíjait is: az EDSZ tiszteletdíját és a Magyar Vöröskereszt tiszteletdíját dr. Buda József, a MABEOSZ tiszteletdíját dr. Kispál Mihály, az EDSZ tiszteletdíjait Tatár János, Fehér István és dr. Pajor Géza, a Magyar Vöröskereszt tiszteletdíját Varga Ernő kapta.

A kiállítás november 30-ig naponta 10–18 óráig tekinthető meg.

Nyugdíjasok fóruma

Jogi tanácsadás idős embereknek

„Hallottuk, hogy a városi tanács az öregek részére jogi segítséget biztosít. A pécsi, Tüzér utcai szociális otthon lakói közül is többen mondták, hogy hosszú ideig húzódó ügyeiket intézték el, és az öregek napközi otthonába is járnak jogászok — írják a volt harmadik kerület idős lakói. — Egészségünk megrokkant, nem tudunk vitatkozni, harcolni, ügyes-bajos dolgainkban szabályosan eljárni. Alacsony nyugdíjunk sem teszi lehetővé ügyvédek fogadását. Örömmel értesültünk arról, hogy Pécsett is biztosított az öregeknek a jogi képviselet, amit mi is szeretnénk igénybe venni."

Idős olvasóink kérésével megkerestük a Pécs városi Tanács egészségügyi osztályának szociálpolitikai csoportját. *Lukácsi Jánosné*, a csoport vezetője:

— Ez év április 1-től dr. Szabó József főfoglalkozásban segíti a pécsi szociális otthonok, az öregek napközi otthonainak lakóit, és a szociális gondozásban részesülő idős embereket jogi ügyeik elintézésében. Valamennyi Pécsett élő, idős embernek nem tudjuk nyújtani ezt a szolgáltatást.

— Hova fordulhatnak segítségért?

A HNF városi Bizottságán elmondták, hogy a Budai I-es népfrontbizottság rendszeresen, minden hónapban egy szerdai napon (erről lapunkban időben értesítjük olvasóinkat), délután öt órától tartanak ingyenes jogi tanácsadást Pécsett, a Kossuth Lajos utca 81-ben lévő párthelyiségben. A területi népfrontbizottságok alkalmanként, az igényeknek megfelelően szervezik meg a tanácsadást. Idős olvasóinknak tehát azt javasoljuk, keressék fel a körzeti népfrontbizottságot, amely kérésükre biztosítja a jogi segítséget.

Megjegyezzük, szerkesztőségünk székházában is biztosítjuk az ingyenes jogi tanácsadást. Pécsett, a Hunyadi út 11-ben, minden munkaszombat előtti pénteken, délután 5—6 óra között.

★

Munkaközvetítés

Ez év júliusától a városi tanács ügyfélszolgálati irodájában kiemelten foglalkoznak a munkahelyet kereső nyugdíjasok ügyeivel. A volt harmadik kerületi tanács székházában, Pécsett, a Szigeti út 33-ban van a városi tanács ügyfélszolgálati irodája, ahol *Balázs Lászlóné* fogadja a munkát kereső idős embereket.

Júliustól eddig huszonöten töltötték ki a nyilvántartási lapokat, közülük heten találtak rövid időn belül munkát. Tizennyolcan várakoznak: köztük üzemmérnök, villanyszerelő, jogi végzettségű, női szabó, pedagógus, gyors- és gépíró...

A vállalatok rendszeresen bejelentik a munkaerő igényüket, a nyugdíjasoknak is elfogadható ajánlatuk igen csekély: általában takarítónőket, konyhai dolgozókat, udvari, illetve öltözőőröket, portásokat, fűtőket keresnek...

Balázs Lászlóné levélben értesíti a munkára jelentkezőket, ha elvárásaiknak megfelelő igénnyel jelentkeznek a vállalatok. Az ügyfélszolgálati irodában pedig hétfőn és szerdán reggel fél nyolctól délután fél négyig, szombaton fél nyolctól fél tizenkettőig fogadja ügyfeleit.

★

Kedvezményes vásárlás

A kereskedelem hasznos kezdeményezése, hogy évente a téli szezon kezdetén kedvezményes vásárlási akciót szervez a nyugdíjasoknak. A Baranyaker a Mecsek Áruházban október közepétől végéig várta több milliós árukészletével a nyugdíjas vásárlókat. Két hét alatt 2 millió 245 000 forint értékű árut vettek meg, ebből közel félmillió forintot takaríthattak meg a kedvezményes akció segítségével a vevők. Legkapósabbak a télikabátok, csizmák és cipők voltak. A kötött felsőruházatból a vastag kardigánok, mellények és pulóverek fogytak. Az áruház vezetője, Jászkuti Sándor szerint nagyobb lett volna a forgalmuk, ha az idős emberekre gondolva több sötét színű kabátot kapnak, általában azt keresték legtöbben.

A Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat is megrendezte a kedvezményes nyugdíjas vásárt. A korábbi évekhez képest idén egy helyre koncentrálták az árukészletet, másfél hónapon keresztül — november végéig — a pécsi Belvárosi Áruházban vásárolhatnak olcsóbban a kétezerötszáz forint alatti nyugdíjjal rendelkezők.

A kedvezményes akció igen közkedvelt, idáig a Belvárosi Áruház négymillió forintos forgalmat bonyolított. Ez a vásárlóknak 800 000 forint megtakarítást jelent. A hónap végéig még bizonyára sokan élnek a kedvezményes akció nyújtotta lehetőségekkel.

Akik még nem éltek ezzel, azok november 30-ig kipróbálhatják. Vásárláskor a szeptember havi nyugdíjszelvénnyel lehet igazolni a jogosultságot a kedvezményre.

A. E.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Leveleink nyomában

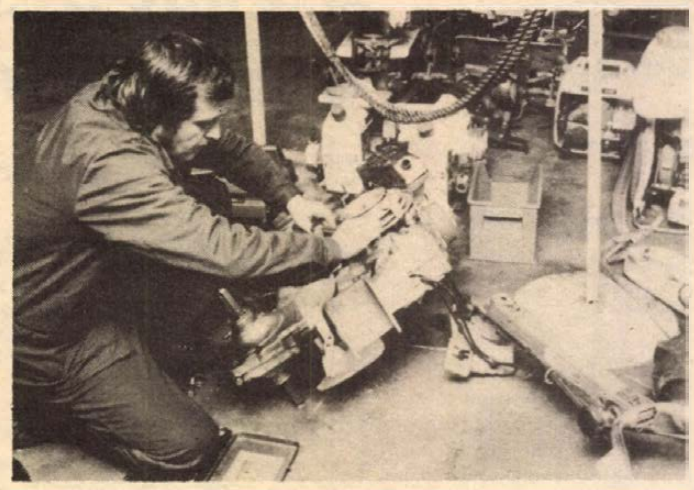
Rossz a Honda gépek alkatrészellátása

Németh Ferenc pellérdi olvasónk kálváriáját röviden így summázhatjuk: még augusztusban megvette a jugoszláv gyártmányú Honda gépet, amelynek hat óra múltán „felmondott" az ékszíja. A pécsi Megyeri úti Agroszervizben pár hét múltán 280 forintért megkapta az új ékszíjat, s ez már egy hónapig bírta... Egy hete kapott egy harmadikat, amiben természetesen ismét nem bízik.

A levél nyomán kiderült, hogy nem egyedi esetről van szó. *Tóth Miklós*, az Agroszer Megyeri úti szervizének a kisgépekkel foglalkozó szakembere elmondta; ma is harminc kisgép vár alkatrészre. Alkatrészre, ami későn érkezik, és rossz minőségben.

A pécsi szerviz az Agroszer lajosmizsei központi raktárából kapja az alkatrészeket. A beszerző havonta utazik az igénybejelentéssel: legtöbbször ékszíjat, és a 400-as, illetve 600-as kisgépekhez használatos pótkocsikhoz kér gumit. Ha a szerviz harminc napon belül nem tud javítani az alkatrész hiánya miatt, a kisgépet kicserélik.

Tóth Miklós elmondta, jogos a kisgéptulajdonosok panasza, türelmetlensége, a javítással foglalkozó szakemberek munkáját is nehezíti ez a rendszertelen, és minőségi szempontból is kifogásolható alkatrészellátás. Az utóbbi időben úgy igyekeznek segíteni a gondokon, hogy Lajosmizsén a még el nem adott pótkocsikról szerelik le a gumikat kerekestől, ezeket küldik a szervizekbe, hogy minél előbb rendezhessék a panaszügyeket.



Honda kistraktor motorját javítják a pécsi Agroszerben

Megtudtuk, hogy a jugoszláv partnerek hétfőn érkeztek Lajosmizsére, éppen az alkatrészügyben tárgyalnak. Pécsett nem dobják ki a tönkrement darabokat — a raktárban legalább ötven használhatatlan pótkocsigumit tárolnak —, hogy meggyőzhessék a gyártó céget: mielőbb rendezett ellátásra van szükség. Reméljük, e látogatás eredményeképpen megegyezik a gyártó és a kereskedő, s rövid időn belül a boszszúság helyett valóban a kerti munkát segítik a Honda kisgépek.

G. M.

★

Az illetékes válaszol

Autóbusz-közlekedés Lvov-Kertváros és Újmecsekalja között

„Kertvárosiak a busz-közlekedésről"

A Dunántúli Napló 1981. október 7-i számában Balázs Mihályné, Pécs, Enyezd u. 22. aláírással „Kertvárosiak a buszközlekedésről" megjelent cikkre az alábbiakat válaszolhatjuk:

Pécs város tömegközlekedésének hosszú távú fejlesztési tervét a városi tanács megrendelésére az UVATERV a városrendezési tervekkel összhangban elkészítette. Az elkészült tervet a városi tanács különböző fórumokon ismertette, majd az 1979. decemberben tartott tanácsülésen elfogadta.

Az 1981. augusztus 24-én a Tüzér utcai felüljáró elkészültével beállított „1"-es jelzésű járat útvonala, amely az újmecsekaljai városközpontot köti össze a Siklósi városközponttal, már követi a terv elképzeléseit, sőt hosszabb távon megfelel a trolibusz-közlekedés követelményeinek. A járat útvonalának módosítása a Szigeti út felé a nagyobb utasforgalmú újmecsekaljai városközpontba utazókat érintené hátrányosan.

A Siklósi városrész utasforgalmát a nagyfokú egyirányú terhelés miatt a jövőben is csak nagy befogadóképességű csuklós járművekkel tudjuk megoldani, az viszont köztudott, hogy a mecseki városrész, az út- és terepviszonyok miatt, csuklós járművek közlekedtetésére nem alkalmas, így a közvetlen összeköttetés a távlati tervben sem szerepel.

A POTE megközelítése az „1"-es járattal a 20 és 28-as járatokkal történő átszállással, véleményünk szerint, megoldott.

Kérésünkre azonban a városi tanács ÉKV-osztálya megvizsgálja, hogy az Építők útja elején az északi oldalon az „1"-es járat részére megállót létesít, ezzel az átszállók eljutási ideje mintegy 5—6 perccel csökkenhet.

Albert Ferenc
igazgatóhelyettes,
12-es Volán

A szerkesztőség postájából

A tapasztalt elődök példája

Fiatal tanácstagok Pécsváradon

Mint régi tanácstag örömmel számolhatok be arról, hogy a minket követő fiatalok is alaposan kiveszik részüket a tennivalókból, mint azt egy fiatal tanácstag által szervezett fontos társadalmi munka is mutatja Pécsváradon. A mostani tanácsi ciklus során 36. számú választókerületünkben új tanácstagként jelölték Emend Ferenc elvtársat. A választók legfőbb kérdése az volt, hogy a külterülettel határos, mostoha körülmények között levő lakások részére ivóvízhálózatot építsenek ki. A nagyközségi tanács az anyagok beszerzésére biztosított fedezetet, az érdekelt választókerület lakosai, szám szerint 15 fő pedig társadalmi munkával járultak hozzá a célhoz. A létrehozott érték mintegy 440 000 forintot tesz ki, s ebből a Pécsváradi Vízműkirendeltség Dombay és az ÉSZKV szocialista brigádja is részt vállalt. A létrehozott érték csaknem fél km hosszúságú vízvezeték, amely eddig ellátatlan terület számára ad most jó ivóvizet.

Várkonyi Antal
Pécsváradi Nagyközségi
Közös Tanács
gazdasági csoportvezető

★

Különös évforduló

Csak nekünk, a néha csodálkozva hallgató-figyelő kívülállóknak különös — *Hajnal Istvánnénak*, a — szavaival élve: lelkiismeret-furdalástól hajtva — hozzánk forduló, 78 éves, tiszta tekintetű nyugdíjasnak azonban: különleges.

Történt pedig — mint meséli —, hogy közel egy évvel ezelőtt, pontosan az éjszaka közepén hirtelen rosszul lett. Lévén egyedül élő, idős aszszony, segítségért fordult szomszédaihoz, akik azonban gyenge kopogtatására nem ébredtek fel. Végül az utcára ment — a Bittner Alajos utca 41. szám alatt lakik Pécsett —, ahol egy arra járó fiatal házaspár vette fel kocsijába, s vitték el a II. sz. Sebészeti Klinikára, ahol súlyos műtéten esett át.

— Éppen egy éve lesz november 20-án — meséli Hajnal Istvánné —, hogy kijöhettem a kórházból. Azóta keresem, kutatom, kik lehettek azok a fiatal emberek, de nem akadok a nyomukra. Pedig nekem nagyon fontos lenne megtalálnom őket, mert nem nyugszik a lelkiismeretem, amíg nem köszönhetem meg nekik a segítséget...

— Ha megtennék... — kérte tőlünk. Természetesen megtesszük, szívesen adjuk közre kérését: csak azért keresse meg a fiatal házaspár, hogy köszönetet mondhasson nekik. Végül is: fórumunkon ilyen történetekről írunk mi is a legszívesebben.

M. A.

★

Környezetünk védelmében

Szeméttel teli konténer, körülötte hulladék és bűzös tócsák. A szennyes lé kis erekben csordogál tovább, s eltűnik a friss zöldség, tej, túró és tojásáru alatt. Mindez a pécsi „kispiac" Béri Balogh Ádám utca felőli bejáratánál látható, igaz csak szerdán és szombaton. Kérdésem: miért nem vette észre a piac illetékese ezt a fertőzéssel járó „árusítást"? Miért nem cserélik ki a szinte már teljesen rozsdarágott konténert, amiből az apró szemét kihullik? Miért nem vigyázunk embertársaink egészségére? A felvételt Baka Sándor pécsi olvasónk készítette.

Jogi tanácsadó

S. K. pécsi olvasónk bútorokat fuvaroztatott Pécsről Pestre. Útközben az egyik bútor teljesen tönkrement.
Kérdése: kérhet-e kártérítést, kitől?

Igen! A fuvarozást vállaló, (végző) vállalattól. Hatályos jogszabályi előírásaink értelmében, fuvarozási szerződés alapján a fuvarozó díjazás ellenében köteles a küldeményt rendeltetési helyére továbbítani és a címzettnek kiszolgáltatni.

A feladó köteles a küldeményt úgy csomagolni, hogy a csomagolás azt megóvja, és a küldemény mások személyét vagy vagyonát ne veszélyeztesse.

Ha felismerhető, hogy a csomagolás ezeknek a követelményeknek nem felel meg, a fuvarozó a küldemény továbbítását csak a feladó írásbeli kívánságára és csak akkor vállalhatja, ha az mások személyét vagy vagyonát nem veszélyezteti.

Polgári Törvénykönyvünk 501. §-ában írtak szerint a fuvarozó felelős azért a kárért, amely a küldemény átvételétől a kiszolgáltatásig terjedő idő alatt a küldemény teljes vagy részleges elveszéséből, megsemmisüléséből vagy megsérüléséből keletkezett, kivéve, ha a kár

a) a fuvarozó tevékenységi körén kívül eső elháríthatatlan ok,

b) a küldemény belső tulajdonsága,

c) a csomagolás kívülről észre nem vehető hiányossága,

d) a feladó által végzett berakás, illetőleg a címzett által végzett kirakás, vagy

e) annak következtében állott elő, hogy a feladó, a címzett vagy az általuk rendelt kísérő nem úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható, ideértve azt az esetet is, ha a feladó a szükséges okmányokat nem adta át, vagy nem jól töltötte ki, továbbá ha a fuvarozót nem tájékoztatta a küldemény kívülről fel nem ismerhető rendkívüli értékéről.

A csomagolás hiányosságát a fuvarozó köteles bizonyítani.

Kovács T. kérdezi, hogy a szabadságot a munkáltató meddig köteles kiadni, illetve a dolgozó azt igénybe venni?

A szabadságot az esedékességének az évében kell kiadni! Munkaterlódás, betegség vagy más akadály esetén a szabadságot később, az akadályoztatás megszűnésétől számított harminc napon belül kell kiadni. A kollektív szerződés eltérő határidőt is előírhat.

Abban az esetben, ha a munkaviszony év közben kezdődött, akkor a szabadság arányos része jár.

El kell mondanunk azt is, hogy a szabadság kiadásának időpontját a munkáltató határozza meg. Ennél a dolgozó kívánságára a lehetőségekhez képest figyelemmel kell lenni. A dolgozó munkaviszonya első hat hónapjában szabadság kiadását nem igényelheti. (Mt. V. 53. §.)

T. I. azt szeretné tudni, hogy mi a határozott idejű munkaviszony, s miként ismerhető fel?

A 48/1979. (XII. 1.) MT. sz. rendelet 17. §-a szerint határozott időre szól a munkaviszony, ha annak tartamát a munkaszerződés naptárszerűen vagy más alkalmas módon határozza meg. Így meghatározható a munkaviszony időtartama annak a munkának a megjelölésével is, amelynek elvégzéséig a munkaviszony tart, feltéve, hogy a munkaszerződés megkötésekor a munka időtartama, a szakmai tapasztalatok és a munka természete alapján megközelítő pontossággal előre látható.

Határozott időre szóló munkaviszony létesíthető a beteg vagy más okból bizonytalan időre távollévő dolgozó helyettesítésének tartamára is. Ez esetben a dolgozót a helyettesítés várható (valószínű) tartamáról tájékoztatni kell stb.

LAKÁS-INGATLAN

Kertvárosban másfél szobás, összkomfortos lakást vennék. „300 ezer + OTP-átvállalással" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis méretű, másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó kevés OTP-vel. — „Szalai A. u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy 28-548-as telefonon.

47 négyzetméteres szövetkezeti lakás eladó. — Érdeklődni 17 óra után József Attila u. 47/B. III. em. 11.

Eladó jó fekvésű építési telek, szőlővel, felszereléssel Pécs, Deák Ferenc u. 62. (Pécsújhegy) alatt. Érdeklődés a helyszínen, illetve az ott kiírt címen.

Vasas I., Csósi u. 5. sz. ház eladó, valamint a Kósa-völgy dűlőben 200 négyszögöl szőlő és présház. Érdeklődni lehet: Máriakéménd, Rákóczi u. 19-ben.

Szoba-konyhás házrész beköltözhetően eladó. Zárt udvarral, konyhakerttel, hideg-meleg víz van. Ugyanott beépített konyhaszekrény garnitúra, villanytűzhely és hordozható kandalló eladó. Ajánlatokat „Készpénz" jeligére kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Budai, XI. kerületi, kétszoba-összkomfortos, erkélyes, déli fekvésű OTP öröklakásomat hasonló pécsi, belvárosira cserélném. Nívós tanácsi is érdekel. „82 nyár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécshez 15 km-re családi ház, tiszta téglából, nagy istálló és melléképületek, kerttel, méhészkedésre is kifogástalan hely. Válaszokat a Hunyadi úti hirdetőbe kérünk „Műút mellett" jeligére.

Öröklakás, gázfűtéses, a pálos templom alatt, 60 m²/13 500 Ft, beköltözhetően eladó. Lakást beszámítok. Telefon: 13-970, az esti órákban.

Pécs, I. ker., Tolbuhin út 131. sz. szuterénos szoba, konyha, éléskamra albérletbe kiadó. Elérhető 31-es busszal.

Szőlő, 250 négyszögöl, olcsón eladó Pellérden, út mellett, gépkocsival megközelíthető. Érdeklődni: Pellérd, Szabadság u. 2. Mihálffy.

Mária dűlőben 400 négyszögöl lugasszőlő, kétszintes, lakható épülettel sürgősen eladó. Pécs, Petőfi u. 4. III. em. 12. Telefon: 21-039.

Kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető: 19-től 24-ig, István utca 30. sz. alatt, 11—16 óráig.

Ady Endre u. 30-ban házrész beköltözhetően eladó.

Szoba-konyhás lakrész sürgősen eladó. Pécs, Szilágyi Dezső u. 29.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. — „Egri Gyula út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

120 négyszögöl területen 75 négyzetméteres családi ház a Szigeti út végénél beköltözhetően eladó. Egres u. 2/1.

Balaton-parti, 100—150 négyszögöl beépíthető üdülőtelket vagy üdülőt keresek. Ajánlatokat „Vízközeli" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hévízen eladó kétszintes új családi ház, 6 szoba plusz manzárd. Penzió és bármilyen vendéglátói tevékenységre alkalmas. Budai oldalon családi házat, Pest közeli nyaralót beszámítok. — Kalmár Nándor, Hévíz, Jókai u. 4. 8380.

Készpénzt és magas havi életjáradékot fizetnék harkányi nyaralóért. — „Orvos" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Turbéki szőlőhegyen 330 négyszögöl lugasszőlő gyümölcsfákkal, 20 000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Kalydyné, Kaposvár, Kandó K. u. 36. sz.

Bóly, Alkotmány u. 10. sz. alatti új ház, nagy kerttel beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Mohács, Perényi u. II/B. fszt. 1.

Elcserélném Kozármisleny, Petőfi u. 40. sz. alatti két és fél szobás, kertes családi házamat pécsi, 1—1½ szobás, kiránlólag szövetkezeti, összkomfortosra. Érdeklődni a helyszínen egész nap vagy 22-775-ös telefonon.

Eladó Cserdi, Fő u. 42. sz. alatti családi ház, nagy gazdasági épülettel, udvar és 800 n-öl kerttel. Ugyanott eladó 2x400 n-öl terület gyümölcsösnek vagy veteményeskertnek. Érdeklődni: Cserdi, Fő u. 42. Izsa Nándorné.

Kétszobás, kertes családi ház garázzsal + melléképülettel eladó. Pécs, Egressy Gábor u. 33.

Két dolgozó barátnőnek egy külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. Cím: Pécs, Mandula u. 31/2. Nikolics Lászlóné.

Elcserélném sima cserével uránvárosi, Super market mellett levő, erkélyes, olajkályha fűtésű, téglaépületben levő, egyszobás garzonlakásomat hasonló kis méretű, kertvárosira. „Csak Kertvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dimitrov utcai, szoba, konyha, nyári konyhás házrész azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: szombat, vasárnap, délután. Pécs, Major u. 17. 3. ajtó.

700 n-öl szőlő, présházzal a diósviszlói szőlőhegyen áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni este, Gyöngyvirág u. 14. (Kovácstelep), vagy Vácsa József, Cun, Fő u. 72. sz.

Elcserélném egyszobás, tanácsi, összkomfortomat másfél szobás, összkomfortra vagy belvárosi, kétszobás, komfortra. — „Magasház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmárián 156 n-öl, építési tilalom alól feloldott üdülőtelek eladó. „Vezetékes víz van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házat cserélnék összkomfortos, tanácsi, másfél vagy kétszobás lakásért. Pécs, Rigó u. 24. sz.

Házhelyet cserélek gyümölcsösben, melyre tetőteres ház építhető, buszközelben. Kérek 1½ szobás, szövetkezeti vagy öröklakást. Érdeklődni: 18 óra után 19-453-as telefonon, illetve „Mecsek-oldal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó négyszoba-komfortos, kertes családi ház, beköltözhetően. Nyíl u. 18. sz.

Báfics-tetőn 400 n-öl szőlőterület, lakható épülettel, pincével,, mellékhelyiségekkel elcserélhető másfél, kétszobás lakásért. „Télapó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Székesfehérvári, 2 szoba, összkomfortos lakást cserélek hasonló pécsire. „Zsófi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tüzér utcai, 48 négyzetméteres, szövetkezeti lakás eladó. 9500 Ft/m² + OTP vagy 1 évre kiadó. Telefon: 30-471, 17 órától vagy „Bútorozatlan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó a Székely B. u. 85-ös ház. Társasház építésére alkalmas területtel. 5x9 m garázs-, műhelyépítési lehetőséggel. Érdeklődni: Fürj u. 12.

Mohács, Petőfi u. 2. háromszobás, komfortos, kertes családi ház, gazdasági épülettel eladó. Megtekinthető bármikor.

Elcserélném uránvárosi, I. emeleti, kétszobás, távfűtéses, tanácsi, összkomfortomat másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásra, esetleg összkomfortos is lehet. — „Szép lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

47 négyzetméteres, tanácsi lakást 1 szoba, étkezős, tanácsira cserélnék. „Étkezős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi, nagyméretű, kétszobás, manzárdos, komfortos, kertes lakásomat másfél szobás, távfűtéses, tanácsi lakásra. Érdeklődni délután 3 órától Pécs, Juhász Gy. u. 4. Szabó.

Fiatal házaspár egy gyerekkel külön bejáratú, szoba-konyhás, fürdőszobás albérletet keres. Cím: Hódosi Lajos, Pécs, Megyeri út 135.

Budapesti, egyszobás, összkomfortos (gázfűtéses) lakást cserélnék pécsi, másfél—kétszobásra. „1982" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi tanácsi lakásomat elcserélném falura, kisebb, romos családi házért. — „Pénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

1500-as Polski Fiat motor alkatrészek és komplett sebváltó eladó. Érdeklődni délután 4 óra után. Cím: Pécs, III. ker., Kállai Éva tér 3. VI. em. 21. ajtó.

Sátorgarázst vennék. Telefon: 28-637, 17 óra után.

412-es Moszkvics 1983-ig érvényes műszakival, jó állapotban eladó. Érdeklődni Komló, Petőfi u. 10. II. emelet 4. ajtó.

Eladó legkorábbi, nagyszemű eperpalánta, darabja 50 fillér, díszfák, gyümölcsfák, szőlő, többféle virág, postán is küldök. Pécs, Ürögi fasor 64. sz.

Egyéves kocsánytalan tölgycsemete, kb. 70 000 darab, eladó. Bellovics István. Cím: Rinyaújlak, Petőfi u. 31. 7556.

Basszusgitár, 50 W-os erősítő, hangfallal eladó. Érdeklődni: Komló, Fürst S. u. 1/A.

Pioneer erősítő, nagy teljesítményű, három utas hangfallal, igényesnek eladó. Érdeklődni lehet naponta 17 óra után a 29-245-ös telefonszámon.

Régi bútorok eladók. Érdeklődni lehet a 16-019-es telefonszámon, 16 óra után.

601-es Trabant bontva eladó. Érdeklődni Pécs, Rét utca 25. Vass György, délután 16 óra után.

Különleges magvak árjegyzékét küldöm válaszborítékért. Jászberény, pf.: 6/1164. 5100.

Költözés miatt eladó pb-gáztűzhely, palackokkal, kis méretű, új konyhaszekrény, olajkályha, fatüzelésű fürdőkályha hengerrel, Pécs, Derkovits u. 6. Bödör.

Külföldi kis és nagymotorkerékpár alkatrész utánvétre is kapható. Némethné műszaki kereskedő, Győr, Dr. Kovács Pál u. 5. 9021.

Kóposztagyaluk eladók. 27 cm széles, 78 cm hosszú, 4 acélkéssel, élezve, 480 forint. 120 cm hosszú, ülőkével, 3 acélkéssel, 580 forint. Azonnali szállításra. Bíró János, Békéscsaba, Szarvasi út 69.

Eladó 1 heverő, 1 nagy Singer varrógép, 1 teatűzhely, jó állapotban. Pécs, Kossuth L. u. 56., udvar 7. ajtó.

Háromajtós szekrények, vitrinek, heverők, nagyméretű íróasztal, fotelok, olajkályhák, antik bútorok eladók. Telefon: 16-579, Szabó, Sallai 15. Bútorüzlet.

12 húros, akusztikus Fender gitár eladó. Telefon: 15-749.

Eladó garázsajtó, 3 db vasablak, kézikacsi, körfűrész, új tetőléc. Magyarürögi út 187. 16 óra után.

Eladó nyaralóba, szőlőbe, hálószoba darabonként is, ágybetét, ágynemű, rekamié, villanytűzhely, gáztűzhely, gázpajzs, gázkonvektor, tv, robotgép, gyerekkocsi. Érdeklődni 18-813 telefonon.

Eladó 600-as szalagfűrész. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Jó állapotban levő Lepke asztali tűzhely eladó. Engels út 265. Fehérhegy.

Hat vashordó fűtőolajjal együtt eladó. Damjanich u. 20.

Használt férfiruhák, kabátok és perzsabunda, középtermetre, eladó. — Kossuth L. u. 78., fszt. 1.

1200-as Volkswagen eladó. Érdeklődni a 29-774 telefonon.

ZK rendszámú Polski Fiat 126-os eladó. Érdeklődni Vass Katalin, Cserszegtomaj, IV. ker. 416.

2 db gyerekszekrény eladó. Pécs, Komját Aladár u. 1., fszt. 2.

Eladó 2 db sport babakocsi és 1 db sötétkék színű, ablakos, mélykocsi. Egri Gyula u. 24. IV. em. 14. sz. alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

ZO-s Trabant eladó. Érdeklődni: 16 óra után. Cím: Cselkó Károly, Pécs, Lengyel Gy. u. 4/B. fszt. 3.

VEGYES

Angolt tanít egyetemista. „Anglia" jeligére a válaszokat a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Asztalos szakmunkást és faipari betanított, illetve segédmunkást alkalmaznék, magas kereseti lehetőséggel. Érdeklődni napközben: 8—17 óráig Bálicsi út 47., este 18—19 óra között Ifjúság u. 9/B. IV. em. 14.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető 11-166-os telefonon, Várhelyi.

Alsó tagozatos gyermekek korrepetálását délelőtt lakásomon vállalom. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gimnáziumi érettségivel, pénzügyi ismerettel, gépírói vizsgával előadói vagy ügyintézői munkakörbe elhelyezkednék. „Középkorú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék Mecsek Áruház környékén. Telefon: 15-316.

Garázs kiadó. Hegyalja u. 34. Érdeklődni: Engels út 265. Fehérhegy.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít, vidékre is — olajkályhát javítok műhelyemben — Friedrich, Déryné u. 15. Tel.: 12-946.

Interlocklal rendelkező összeállítót keresek. Telefon: 30-452, este.

Húsfüstölést vállalok. Hamvas, Jókai tér 7. Naponta 16.30 órától.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk és kedves rokonunk,

PERGER ANTAL

VERTESZ nyugdíjas, 64 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat és a gyászoló család mély fájdalommal tudatja, hogy a súlyos betegségben elhunyt

RUMPLER MIHÁLY
okl. bányamérnök

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 20-án 15.00 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emlékét szeretettel és kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. KOVÁCS DEZSŐNÉ

hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 20-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. KÖHLER GYULÁNÉ
Jäger Karolin

1981. november 12-én csendesen elhunyt. Temetése 1981. november 20-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk, hogy

GOSZTONYI ELEMÉR

aranydiplomás gépészmérnök, műszaki szakértő, tervező főmérnök, volt pécsi lakos Ottawában (Kanada) 79 éves korában elhunyt. Gyászolja a széles körű rokonság. Dr. Gosztonyi Miklós és neje.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósunk, rokonunk,

ÖZV. HORVÁTH FERENCNÉ
Csutorás Erzsébet

1981. november 11-én 83 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 20-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal értesítjük a rokonokat, barátokat, ismerősöket, hogy

SZIGETVÁRY SÁNDORNÉ

életének 78. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 20-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, nővérem, sógornőm, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,

MAYER GYÖRGYNÉ

Görcsöny, keresztespusztai lakos, életének 54. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 19-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és dédapánk,

HAUSER VILMOS

74 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. november 19-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. SZABÓ GYÖRGYNÉ

életének 88. évében csendesen elhunyt. Temetése november 20-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, testvérem, nagyapánk, dédpapánk és kedves rokonunk,

ID. KORB JÓZSEF

80 éves korában elhunyt. Temetése november 18-án fél 2 órakor lesz a gerdei temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás köszönetünket fejezzük ki a kedves rokonoknak, barátoknak, tanártársaknak, tanítványoknak és ismerősöknek, akik drága halottunk,

KRASSÓI FERENC
tanár

temetésén részt vettek és koszorúkkal, virágokkal elkísérték utolsó útjára. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

RIPP VINCENÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

HOLLÓVÁRI JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágaikkal mély fájdalmamat enyhítették. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KIS GERE JÁNOSNÉ
Gróf Teréz

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvéttáviratokkal mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen jó férjemet,

MESTRITS ENDRÉT

utolsó útjára elkísérték.

Köszönetünket fejezzük ki a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, szederkényieknek, akik kedves halottunk,

LOVÁSZ JÁNOS

temetésén részt vettek. Koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerőseknek, a háziipari szövetkezeti volt munkatársaknak, a ház lakóinak, akik drága halottunk,

VICZINA JÓZSEF

temetésén részt vettek és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, barátoknak, a volt szomszédoknak, ismerősöknek, ukik felejthetetlen halottunk,

TOLDY MIKLÓS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkat enyhitették. Külön köszönet a Hegyháti Afész vezetőségének, a volt munkatársaknak a szép búcsúztatásért, a koszorúkért, virágokért és részvétükért. Gyászoló szülei, két testvére, leánya és szerető veje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, jó barátoknak és ismerősöknek, akik drága halottunkat,

ATÁRDICS JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal, megjelenésükkel mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a keresztespusztai és görcsönyi szoc. otthon vezetőségének, dolgozóinak a temetésen való részvételükért. Mindazoknak, akik valamilyen módon fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, vállalatok dolgozóinak, jó ismerősöknek és szomszédoknak, akik

HARTMANN ISTVÁNNÉ
Litter Katalin

felejthetetlen halottunk temetésén megjelentek és sok szép koszorú és virág, valamint távíratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni kívánták. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347)

A PÉCSI Távfűtő Vállalat azonnali belépéssel felvesz fűtésszerelő, villanyszerelő, festő, hőszigetelő szakmunkásokat, betanított és segédmunkásokat, továbbá szervizest, takarítónőket, udvarosokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt a munkaügyi osztályon. (208315/H)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I. em. 104. (208339)

A DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz gépkönyvelőt és könyvelőt. Jelentkezés: Pécs, Dr. Doktor S. u. 14., főkönyvelőnél. (208325/H)

SZAKIRÁNYÚ, felsőfokú végzettségű fiatal munkaerőt, 1 főt, áruforgalmi előadó-piackutató és 1 főt önálló üzemszervezői munkakör betöltésére pécsi munkahellyel felveszünk. Jelentkezés önéletrajzzal „Élelmiszeripari vállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (208312/H)

IPARI szakon végzett közgazdászt felveszünk. „Azonnali belépés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (208378/H)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

ÉJJELIŐRI teendők ellátásával együtt járó éjszakai fűtőt, segédmunkást és parkgondozót felveszünk. Jelentkezés: 8—16 óráig a vidámparki irodában. (3058)

RAKTÁRI árurakodásra nyugdíjas férfi munkaerőt felveszünk. Dunántúli Cipőker. Vállalat raktárháza, Pécs, Közraktár u. 1—5. (208369/H)

AZ AGROKER VÁLLALAT

PÁLYÁZATOT HIRDET

az alábbi munkakörökre:

- legalább egy idegen nyelvet beszélő agrárkémikus vagy növényvédelmi szakmérnök,
- raktárvezető,
- raktárvezető-helyettes.

KÖZÉRDEKŰ

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága bejelenti, hogy a Kisharsány 0,4 kV-os hálózatbővítés és a Pécs, Engel János utcában épülő tűzoltólaktanya EHTR állomása és 10 kV-os kábele 1981. november 18-án feszültség alá kerülnek. A vezetékek és berendezések érintése a fenti időponttól életveszélyes!

Áramszünet lesz f. hó 17—20-ig, 8—16 óráig a Fürst S. u., Diósi út, Puskin tér, Dózsa Gy. u. által határolt területen

Áramszünet lesz f. hó 19—20-án, valamint 23—27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

AZ IBUSZ HARKÁNYI IRODÁJA az 1982-es évre

SZERZŐDÉST KÖT

harkányi társasüdülőkben lévő

lakrészekre fizetővendéglátás céljából

Jelentkezés és felvilágositás: IBUSZ, HARKÁNY, BARANYA SZÁLLÓ, hétköznap 8—16 óra, szombat 8—12 óra. Telefon: 210.

Engedményes bútorszövetvásár

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

NAGY VÁLASZTÉKBAN, AMÍG A KÉSZLET TART!

A „TENKESALJA" ÁFÉSZ, 1982. január 1. napjától 5 éves időtartamra, 1986. december 31-ig

szerződéses üzemeltetésre átadja

a következő üzleteit:

- 34. SZ. TEJBOLT, Siklós, Felszabadulás u 16., 65 m² alapterületű
- 35. SZ ZÖLDSÉGBOLT, Siklós, Felszabadulás u. 10., 40 m² alapterületű
- 203. SZ. KISVENDÉGLŐ, Kémes, Kossuth u. 6., III. o., 258 m² alapterületű
- 235. SZ. ABC-PRESSZÓ, Siklós, Felszabadulás u. 92., II. o., 99 m² alapterületű
- 232. SZ. ITALBOLT, Kásád, Kossuth u. 28., IV. o., 142 m² alapterületű
- 226. SZ. ITALBOLT, Siklós-Gyűd, Dózsa u. 1., III. o., 136 m² alapterületű
- 239. SZ. ÉTELBÁR, Siklós, Beloiannisz u. 3., II. o., 123 m² alapterületű

A pályázatokat 1981. december 17-ig kérjük benyújtani „Tenkesalja" ÁFÉSZ kereskedelmi főosztály, Siklós, Széchenyi u. 10. címre.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást a fenti címen Ligeti József kereskedelmi főosztályvezető ad.

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA: 1981. DECEMBER 18-ÁN 9 ÓRAKOR LESZ AZ ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODA TANÁCSTERMÉBEN (SIKLÓS, SZÉCHENYI U. 10.).

Kényelem, gyorsaság, megbízhatóság!

Különféle tartós fogyasztási cikkek

minta utáni értékesítése

A TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT IPARCIKKÜZLETÉBEN
Pécs, Lenin tér 6.

Nyitva naponta: 8—16 óráig,
szombaton: 8—12 óráig.
Telefon: 13-866

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Fogyasztás, alakjavítás, erősítés!

VÁRJUK ÖNÖKET VÉNUSZ TESTKULTÚRA SZALONUNKBAN!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Finn szauna 40,— Ft, (bérlettel 8 alkalomra 240,— Ft)
- Masszázs 24—36,— Ft, (bérlettel 8 alkalomra 168,— Ft, 252,— Ft)
- Kondiciótorna 20,— Ft/ó és 10,— Ft/½ ó, (bérlettel 8 alkalomra 120,— Ft)
- Test-kvarc 7,— Ft

Egy alkalommal 1–2 kilót lehet fogyni!

- 50%-os diák- és nyugdíjasjegyek (szauna — torna)
- Egyéni kedvezményes bérletek.
- Csoportos látogatás esetén (szauna 5 fő, kondicióterem 10 fő) TOVÁBBI KEDVEZMÉNY!

PSZV PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT

Nyitva: hétfő, szerda, péntek 6—21 óráig női nap,
kedd, csütörtök 6—21 óráig férfinap

CÍM: PÉCS, DR. VERESS ENDRE U. 11. TELEFON: 11-589
(uránvárosi rendelőintézettel szemben, Komarov Gimnázium mellett, 40-es, 32-es buszmegállónál)

KELLEMES IDŐTÖLTÉST, JÓ EGÉSZSÉGET KÍVÁNUNK!

Finálé a negyedik csoportban

Anglia—Magyarország a Wembleyben

Hoffer József, az MTI kiküldött munkatársa jelenti Londonból:

Befejezéshez érkezett a világbajnokság európai 4. selejtező csoportjának küzdelemsorozata. A finálét a szerdán este a Wembleyben sorra kerülő Anglia—Magyarország 90 perc jelenti.

Jó most a magyar csapattal lenni. Nyugalom, biztonság tölt el mindenkit, s az is igen jó előjel, hogy a játékosok fellazultak a korábbi görcsös állapotukból, amikor is minden helyzetnek, adott és kapott gólnak óriási jelentősége volt a végső helyezést illetően.

Most Mészöly Kálmán ezt mondja:

— Végre egy olyan találkozó, amely előtt senkinek sem fáj a feje. Így nyugodtan kimondhatom: győzni jöttünk, de ha döntetlen lesz az eredmény, az is bizonyítja majd, teljesen megérdemelten kerültünk csoportelsőként az Ibériai-félsziget nagy eseményére. A csapat adott, sajnálatos Nyilasi kiesése, nehéz őt pótolni, de kell és lehet is, hiszen az előző hét mérkőzés során sokszor álltunk ilyen helyzetben, s az együttes éppen legnagyobb erénye, hogy ilyen alkalmakkor sem bátortalanodott el, küzdöttek váratlanul bekerült társukért is, s mindez nem okozott gondot, zökkenőt, a most már egy éve tartó nagyon jó csapategységben.

Amit már viszont Szepesi György mesélt el, hogy majdnem Fazekas kiválásával is számolni kellett. Egyik éjszaka ugyanis az Antwerpen elnökétől kapott hívást, aki kereken perec kijelentette, hogy Fazekast nem adja oda a magyar válogatottba, jelenlétére égetően szüksége van a belga együttesnél. Szepesi rövid válasza ez volt: ha nem adja, magam megyek érte és viszem Belgiumból Londonba. Ezt követően aztán kissé lecsillapodott a két szakvezető, bár a belga elnöknek, Wauthersnek még volt egy kérése, hogy csak egy félidőt játsszon Fazekas, ebbe sem ment bele Szepesi, és a volt újpesti játékos hétfőn este már ott várta társaival, Martossal, Müllerrel és Mészárossal együtt az Arsenal-pályáról visszatérő társaikat, majd rövidesen Bálint is befutott.

Két nagyon illusztris vendége is van a magyar küldöttségnek az MLSZ meghívottjaként, Jávor Pál, a neves mesteredző és Grosics Gyula, a Volán elnöke, aki az 1953-as 6:3-as magyar—angol mérkőzés egyik hőse volt. Grosicsot sokan felismerik, emlékeztetik őt a 28 évvel ezelőtti történtekre, ő szívesen meséli:

— Hát lehet azokat a napokat feledni? Bár most is odaállhatnék a kapufák közé, ott legalább a kifutás után azonnal megnyugodnék, most viszont mindig szívinfarktustól félve szurkolom végig a 90 perceket a lelátón. Most talán azonban erre nem lesz szükség, hiszen, amit lehetett, azt elérte a csapatunk, így is van azonban tétje számunkra, hiszen egyáltalán nem mindegy, hogy milyen játékot mutatunk be csoportgyőztesként.

A két csapat így kezd:

Anglia: Clemence — Neal, Thompson, Watson, Mills — Coppel, McDermott, Robson, Brooking — Keagan Morimer.

Magyarország: Mészáros — Martos, Bálint, Garaba, Tóth — Müller, Csapó, Sallai — Fazekas, Törőcsik, Kiss.

A mérkőzés játékvezetője a francia George Konrath lesz, a kezdési időpont magyar időszámítás szerint 20.45 óra.

A 4. CSOPORT ÁLLÁSA AZ UTOLSÓ FORDULÓ ELŐTT:

1. Magyarország	7	4	2	1	13- 7	10
2. Románia	8	2	4	2	5- 5	8
3. Anglia	7	3	1	3	12- 8	7
4. Svájc	8	2	3	3	9-12	7
5. Norvégia	8	2	2	4	8-15	6

Az év legjobb sportolója

A UPI angol hírügynökség év végi körkérdést intézett az európai lapok és távirati irodák sportszerkesztőihez: véleményük szerint ki volt az év legjobb férfi és női sportolója?

Az immár hagyományos szavazáson a férfiak mezőnyében az angol Sebastian Coe fölényes, a hölgyek között az amerikai Chris Evert-Lloyd kis különbségű győzelmet aratott.

Röplabda

Kedden két mérkőzést játszottak a női röplabda-bajnokságban. Az Újpesti Dózsa 3:0 (4, 10, 3) arányban nyert a BSE ellen, míg a BVSC 3:1-re (3, 10, —16, 8) győzte le a Kaposvári Vasas Izzót.

A SZIGETVÁRI JÁRÁSI NŐI KÉZILABDA-BAJNOKSÁG VÉGEREDMÉNYE

1. Szentlőrinc	14	12	—	2	139- 40	24
2. Kétújfalu	14	12	—	2	97- 47	24
3. Sz.-szentk.	14	8	1	5	100- 61	17
4. Dobsza	14	6	1	7	45- 43	13
5. Nagypeterd	14	5	1	8	63- 89	11
6. Bükkösd	14	3	3	8	33- 98	9
7. Sz.-lőrinc II.	14	4	—	10	35-111	8
8. Hobol	14	3	—	11	15- 38	6
9. Drávafok					törölve	
10. Bicsérd					törölve	

TELJESEBB AZ ÖRÖM,
HA AJÁNDÉKA IDEJÉBEN ÉRKEZIK

KÉRJÜK,
MÁR MOST ADJA FEL
KÜLFÖLDRE
KARÁCSONYI
KÜLDEMÉNYEIT!

Magyar Posta

Autósport

A Tóth—Nagy páros az 1600-as Ladával — Studinger Ferenc felvétele

SPORT DN SPORT

Egy páros búcsúzik

A higgadtság nem lassúság Példájuk követendő

Kedvemért még egyszer felöltötték a kék overallt, bukósisak már nem kellett, hiszen csak az Ipari útig mentünk — fényképezni. Egy megbízható párossal kevesebb lesz a Pécsi Volán ralicsapatában. Ilyenkor illendő a méltatás, ám inkább csak egy beszédes tényt említenék: Tóth László és Nagy B. Jenő az elmúlt három év alatt 70 ezer versenykilométert (ebből 35 ezer gyorsasági) hajtottak az 1600-as Ladával — baleset nélkül.

— Belefáradtunk, talán bele is öregedtünk — vallja Tóth László —, de búcsút csak az aktív versenyzéstől veszünk, az autósporttól nem lehet elszakadni. 1965-ben kezdtem ügyességi és túraversenyeken. 1970-ben abszolútban nyertünk a Pécs—Eszék versenyen, s a következő évek túraversenyein elsők és másodikak voltunk testvéremmel, Jánossal, később Kardos Lajos navigálásával. 1978-ban Lempek Lászlóval túrában kategóriaelsők, abszolútban másodikak lettünk. Két év múlva ült be mellém Nagy B. Jenő, akivel akkor Ferjánczék mögött abszolútban harmadikak, s a BBK-ban tizenkettedikek, a legjobb hazaiak voltunk. Idén a Mecsek-ralin motorhibával kiestünk, de a többin sorrendben a 2., 5., 2. helyekre érkeztünk, így most év végén kategóriánk 3., az abszolút értékelés 5. helyével vehettünk búcsút a ralitól. Elvem mindig is a biztos célba érés volt, az autónk ennek jegyében lett felkészítve. Hogy egy hasonlattal éljek: az autósportbeli teljesítmény akkor jó, ha olyan, mint az állandó vízhozamú patak. Mert az a patak, amelyik egyszer árad, másszor apad — nem megbízható . . .

— A Ladát magunk készítettük fel, de idén a Volán szerelői is besegítettek — folytatja Nagy B. Jenő —, igaz, a lehetőségekből csak 50%-os technikai felkészültségre tellett, amiért ezúton is köszönetet mondunk. Büszkék vagyunk, hogy a Pécsi Volán színeit képviselhettük. Nem voltak látványos helyezéseink, noha sokszor reménytelen helyzetből kezdve, fárasztó szerelések árán érkeztünk célba, hiszen ezt kívánta a csapatérdek. És végül még annyit: nemcsak jó versenyzőtársak, de igazi barátok is lettünk Lacival, és ez is hozzásegített az eredményekhez.

Fekete Kálmán

Újoncok a tornász-válogatottban

Egy nappal a szerda reggeli indulás előtt az utolsó tisztázatlan kérdés is eldőlt, Bordán Dezső férfi, illetve Kertész Aliz női szövetségi kapitány kijelölte a moszkvai világbajnokságra készülő együttesének hetedik — utolsóként csatlakozó — tagját. Bordán dolga volt nehezebb, mert a hetedik helyre kiszemelt Kovács Péter műtött térde újra „rakoncátlankodott" s a vezető edző csak sportorvosi konzultáció után szavazott bizalmat a Dunaújváros válogatottjának. Így a vidéki szakosztály vb-küldötteinek száma Kovács beállításával háromra emelkedett, rajta kívül — újoncként — Paprika Jenő és Berényi György készül a nagy bizonyítási lehetőségre. A felsoroltakon kívül a világbajnoki küldöttségben sorakozik az Ú. Dózsát képviselve a rangidős Donáth Ferenc (27 éves), a kétszeres lólengés Európa-bajnok Guczoghy György, valamint klubtársa, Kelemen Zoltán (mindketten a Budapesti Honvédból) továbbá a V. Izzó legjobbja, Vágány András.

A hétfős női csapat hat egyesület tornásznőiből alakult ki, csak a Vasasnak van két delegáltja, az egyik Cselényi Edit, a másik Szabó Andrea. Egyikőjük sem indult még világbajnokságon, miként a KSI szakosztályát reprezentáló Köteles Krisztina sem. A többiek már rutinosabb tornászok, elsősorban a 25 esztendős „korelnök" Egervári Márta, de ugyanúgy Flander Erika (Postás) Tóth Margit (Dunaújváros), valamint Kalmár Zsuzsa (Békéscsaba). A felsorolt két hetesfogatból a vezető edzők csak Moszkvában, a világbajnokság rajtja előtt alakítják ki induló hatosukat, illetve „választják le" a tartalékot.

A moszkvai küldöttség vezetője dr. Mezei Gyula, a Magyar Torna Szövetség elnöke.

Jónyer és a csodaütője

Felfigyelt a kínai ütőkön lévő különleges borításokra

Kevés asztaliteniszező büszkélkedhet azzal, amivel Jónyer István, a világ egyik legjobb játékosa: 16 év óta tagja a magyar válogatott-keretnek. A már 31 éves sportoló pályafutása alatt szenzációs eredményeket ért el: négyszeres világ- és háromszoros Európa-bajnok, nagy nemzetközi csaták hőse és győztese.

Jónyer viszont az utóbbi egy-két esztendőben mintha már nem tudta volna állni a versenyt a mind több riválissal, és sokan már odáig merészkedtek, hogy „leírták" az élvonalhoz tartozó játékosok sorából. Így következett el az idei ősz, amikor Jónyer meglepte az egész asztalitenisz-világot . . .

— Az idei világbajnokságon ismét alaposan megfigyeltem a kínaiakat, illetve azt, hogy ütőjük két oldalára különböző borítást tettek, s „szerszámukat" a kezükben forgatva alaposan megzavarják ellenfeleiket. Ezért soha nem lehetett tudni, hogy miként jön az asztalra a labda. A nyáron én is kipróbáltam ezt a szisztémát, s ősztől ilyen ütővel játszom.

Jónyer az egész világon legjobbnak tartott Butterfly-Sriver-borítást használja, az egyik oldalon a lehető leggyorsabbat, a másikon pedig az úgynevezett „superanti" nevűt, amely viszont lelassítja a labdát. Így a szembenálló játékos soha nem tudja, miként, „melyik" érkezik a térfelére.

— Jövőre Budapesten Európa-bajnokság lesz, amelyen mi, magyar játékosok nagyon jól akarunk szerepelni — mondta befejezésül Jónyer István. *— Meggyőződésem, hogy ezzel az ütővel tovább javíthatom játékomat, illetve megközelíthetem a régi „csúcsot". S akkor sikerülhet csapatunkat jó eredményekhez segíteni, akárcsak páros társaimat, Gergely Gábort, illetve Szabó Gabriellát.*

Jónyernek újabb bizonyításra nagyszerű alkalom lesz november végén a sportcsarnokban a Tízek Bajnoksága, amelyen a hazai élgárdával veszi fel a versenyt.

Ökölvívás

50 egyesület 160 versenyzője indult az országos úttörő és serdülő ökölvívó-bajnokságon, amelyen szép számmal indultak a PVSK és a Mohács-Véménd ifjú sportolói. Az úttörők között a vasutas Werbet csak bírói tévedés fosztotta meg a győzelemtől, így végeredményben második lett, Kiss G. pedig bronzérmet szerzett. Ebben a korcsoportban Merber a második, Szigeti, Keszeg, Dolmány (mind MVTE) a harmadik helyen végzett. A serdülőknél Kocska Sz. (PVSK) ugyancsak pontozói melléfogásnak köszönheti, hogy arany helyett ezüstéremhez jutott, klubtársa, Simon harmadik lett. A serdülő Mihálovics a második, Keszeg (mindkettő MVTE) pedig a harmadik helyet szerezte meg.

*

Most már végleges, hogy decemberben Magyarországra látogat az Egyesült Államok ökölvívó-válogatottja.

Az amerikaiak most és az elkövetkezendő napokban különböző gárdákkal vesznek részt nemzetközi eseményeken. Hat ökölvívójuk Montrealban, a Világ Kupán lépett szorítóba, egy csapat Londonban és Dublinban Anglia és Írország ellen küzd meg, mások Varsóban szerepelnek a Felix Stamm tornán.

Mint Jim Fox, az Egyesült Államok Sportszövetsége (AAU), ökölvívó-igazgatója elmondta, a Montrealban, Londonban, Dublinban és Varsóban rajthoz álló ökölvívókból válogatják ki azt a 14—15 versenyzőből álló együttest, amely december első napjaiban jugoszláviai és magyarországi vendégszereplésre utazik.

A MÖSZ december 15-én rendezi meg a Magyarország—Egyesült Államok viadalt, amelynek semleges bírója a nyugatnémet Otto Kramheller lesz.

Röviden

KOSÁRLABDA. November 18-án 16.30—18.00 óra között várja a Pécsi Postás az 1971—72-ben született lányok jelentkezését, akik kosárlabdázni szeretnének, illetve a játék iránt érdeklődnek. Jelentkezni lehet ebben az időpontban a Felsővámház utcai Általános Iskolában.

LÁBTENISZ. Öregfiúk Gyöngy Kupa lábtenisz bajnoksága: Dózsa—Bányász 82-66, PEAC—Kinizsi 89-66, BTC—PMSC 73-70, PVSK—Ércbányász 78-66. Három forduló után a Dózsa vezet 6 ponttal, a PEAC és a PMSC (4-4) előtt.

AUTÓ. Az Express Utazási Iroda utat szervez Pécsről az ausztriai Január ralira, mely az Európa-bajnokság első futama lesz. A versenyre január közepén kerül sor és jelentkezéseket még november végéig elfogadnak.

HEXASAKK. Folytatódott a Pécs városi bajnokság. A verseny állása a 6. forduló után: Szabó (Volán) 5, Bank 4,5 (1), Puczer 4,5, ifj. Juhász 4 (mindhárom Geodézia).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852,
15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 317. szám
1981. november 19., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

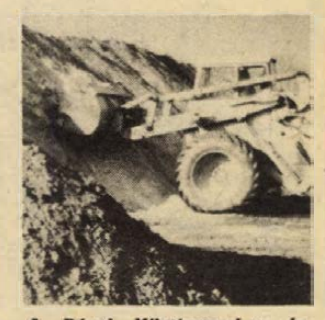
MAGYAR DUNÁNTÚLI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

Hová kerül a szellemi tehetség?

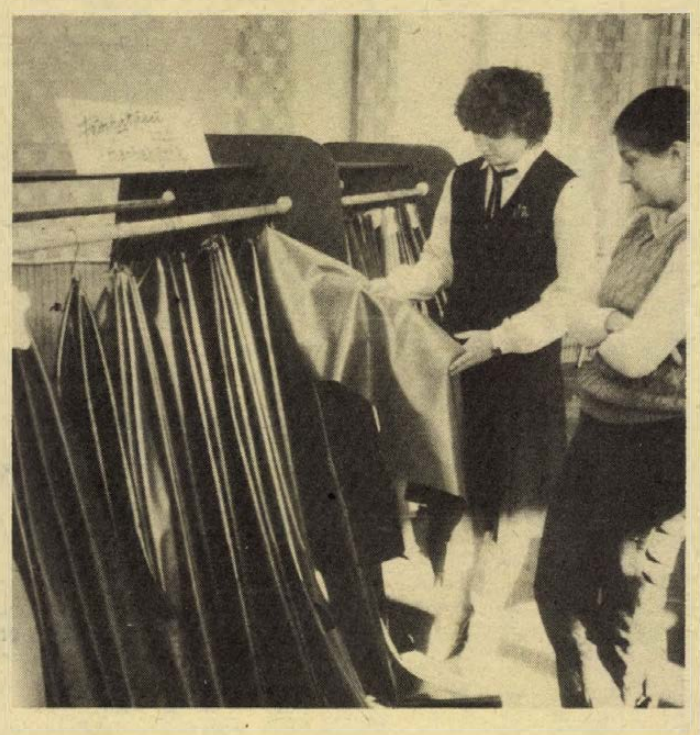
Elismerés a szénbányász fúvószenekarnak

Készülés a télre



A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat megtette az előkészületeket a télre (5. oldal).

Bőrstúdió Pécsett



Féltucatnyi új terméket mutattak be a Pécsi Bőrgyárban

Elsőnek a szakemberek látták a gyártmányokat

Alig hisszük, hogy a piaci igényeket jobban lehetne szolgálni, mint az a Pécsi Bőrgyár törekvéseiben immár rendszeresen felfedezhető. Tegnap hazánkban első ízben Bőrstúdiót nyitottak Pécsett, amelyre az ország cipőbőr-konfekció és bőrdíszműipari vállalatainak, szövetkezeteinek tervezőit, gyártmányfejlesztőit, iparművészeit meghívták. Több, mint féltucat olyan új terméket mutattak be, amely szinte a kikészítő műhelyekből került a bemutatóra.

A csaknem félszáz vendéget ugyancsak meglepte, hogy a BNV után alig másfél hónappal, ismét új, a legújabb divatnak megfelelő terméket voltak képesek előállítani.

A gyárrészlegek vezetői mutatták be a bőröket, amelyek még a Bőripari Minőségellenőrzési Intézet és a KERMI vizsgálatán sem estek keresztül. A Pécsi Bőrgyár ugyanis a felhasználók mostani ítélete alapján azokat a bőröket kívánja gyártani, amelyekre a piac igényt tart, elsősorban ezeket a termékeket futtatja majd keresztül a hatósági előírásoknak megfelelő állomásokon, a nagybani gyártás megkezdése előtt.

Egészen új termék a hidrofobizált kruppon cipőtalpbőr, a spanyol típusú nappa, a bivalyborjú cipő-, ruházati és díszműbőr, a zsugorított marhanyakbőr, amelyek viszonylag olcsó alapanyagból készültek, de magas használati értékkel rendelkeznek. A sertésbőrök közül új a sertés cipőfelsőrészbőr, amelyet takarórétteggel láttak el. Ugyancsak új a sport felsőbőr és a fémhatású bőr. A „gálafantázia" nevű díszmű- és cipőbőr, a hüllőmintázatú sertés, hasított díszműbőr, a „Pécs" elnevezésű, pekari utánzatú ruházati bőr szintén a legújabb termékek közé tartoznak. A kísérleti üzem olcsó nyersbőrből készült töretett, valamint zsugorított cipőfelsőrészbőrt, színhatású marha ruházati bőrt és fémhatású marha nappa és cipőfelsőrészbőrt mutatott be.

A szakembereknek különösen a fémhatású és a bivaly alapanyagú bőrök tetszettek.

L. J.

Tanácskozik a Szilárdság Frontja

A Jemeni NDK fővárosában, Adenban szerdán megkezdte tanácskozását a Szilárdság Frontjába tömörült négy arab állam (Szíria, Algéria, Líbia, Dél-Jemen) és a PFSZ képviselője. A Szilárdság Frontja közvetlenül a néhai Szadat elnök jeruzsálemi látogatása után, az 1977. decemberében Tripoliban tartott arab konferencián alakult meg. A november 25-ére tervezett marokkói arab csúcsértekezletet megelőző adeni tanácskozás célja — mint a TASZSZ írja — a közel keleti rendezésre vonatkozó, egységes álláspont kidolgozása, a front tagjai törekvéseinek egyeztetése.

Állásfoglalás Namíbia függetlensége mellett

Namíbiának a jövő év végéig független állammá kell válnia — jelentette ki csütörtökön Dar es Salaamban Ben Mkapa tanzániai ügyvivő külügyminiszter. A miniszter azt követően nyilatkozott így, hogy az úgynevezett frontállamok, valamint Kenya és Nigéria külügyminiszterei befejezték egynapos tanácskozásukat a nyugati „összekötő csoport" namíbiai rendezési javaslatairól.

Ben Mkapa közölte, hogy a miniszterek megfogalmazták az újként feltüntetett nyugati diplomáciai kezdeményezésekre adott közös válaszukat. Nem volt hajlandó pontos részleteket közölni ebből a közös állásfoglalásból, amelyet napokon belül eljuttatnak az összekötő csoportnak (Egyesült Államok, Franciaország, NSZK, Kanada, Nagy-Britannia). A tanzániai miniszter azonban értésre adta: a nyugati javaslatokra adott válasz hangsúlyozza, hogy a rendezést mindenképpen az ENSZ Namíbiára vonatkozó, 435. számú határozatának megfelelően kell megvalósítani.

Budapestre érkezett dr. Bruno Kreisky

Díszvacsora az Országházban az osztrák vendégek tiszteletére

Szerdán az esti órákban Budapestre érkezett dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja, aki Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására hivatalos látogatást tesz Magyarországon. Vele együtt érkezett felesége, Vera Kreisky. A kancellár kíséretében van az osztrák politikai, gazdasági élet számos vezető képviselője.

Az osztrák kormányfőt és a kíséretében lévő személyiségeket a magyar és osztrák zászlókkal díszített Keleti pályaudvaron ünnepélyesen fogadták. A pályaudvar előtti téren katonai díszegység sorakozott fel csapatzászlóval.

A vendégek fogadására megjelent Lázár György és felesége, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a kormány több tagja, s politikai életünk több más vezető személyisége, köztük Nagy János külügyi államtitkár. Ott volt Randé Jenő, a Magyar Népköztársaság bécsi és Johann Josef Dengler, az Osztrák Köztársaság budapesti nagykövete.

A pályaudvar nagycsarnokában a vonatról leszálló vendégeket elsőként Lázár György és felesége, valamint Nagy János üdvözölte szívélyes, baráti kézfogással. Ezután úttörők virágcsokrokat nyújtottak át a vendégeknek.

A téren ezután díszjel harsant, majd a katonai egység parancsnoka jelentést tett Bruno Kreisky kancellárnak. Ezt követően a zenekar eljátszotta az osztrák és a magyar himnuszt, majd dr. Bruno Kreisky — Lázár György társaságában — ellépett a díszegység előtt és köszöntötte a katonákat. Ezután az osztrák kormányfő és a kíséretében lévő személyiségek üdvözölték a fogadásukra megjelent magyar közéleti vezetőket és az osztrák nagykövetség diplomatáit.

Ezzel befejeződött az ünnepélyes fogadtatás, a vendégek gépkocsiba ültek és szállásukra hajtattak.

*

Lázár György, a Minisztertanács elnöke és felesége szerda este az Országház vadásztermében díszvacsorát adott Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja és felesége tiszteletére.

A díszvacsorán, amelyen részt vettek az osztrák kancellár kíséretének tagjai is, s magyar részről ott volt a politikai és gazdasági élet számos vezető személyisége, a két kormányfő pohárköszöntőt mondott.

Lázár György:

Lehetőségeink arra biztatnak, hogy továbblépjünk

Lázár György hangsúlyozta, hogy a mai feszültebb nemzetközi helyzetben a mostani találkozóval is demonstrálni kívánjuk a két ország és a két nép jószomszédi viszonyát. A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság kapcsolatait a világ úgy ismeri, mint a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének jó példáját. A gazdasági együttműködés kapcsán aláhúzta, hogy az Osztrák Köztársaság továbbra is a kiemelkedően fontos második helyet foglalja el a Magyar Népköztársaság nyugati gazdasági partnereinek sorában.

Jó érzéssel állapíthatjuk meg — mondotta —, hogy valóban sokat tettünk országaink kapcsolatainak fejlesztéséért, az eredmények és a kínálkozó lehetőségek azonban arra biztatnak, hogy tovább lépjünk. Hangsúlyozta, mi készek vagyunk erre, s bizonyosak vagyunk abban, hogy e szándék kölcsönös.

Szólt arról: szövetségeseinkkel, a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal karöltve minden lehetőt megteszünk azért, hogy az enyhülés fennmaradjon, hatékony leszerelési intézkedésekre kerüljön sor. Olyan céloknak mondta ezeket, amelyekért készek vagyunk együttműködni minden, a miénktől eltérő társadalmi berendezkedésű országgal is.

Üdvözölte a Szovjetunió és az Egyesült Államok között folytatódó párbeszédet, azt, hogy a leszerelés kérdésében ismét tárgyalóasztalhoz ülnek. A madridi tanácskozásról szólva hangoztatta, hogyha minden résztvevőben megvan a politikai készség a megegyezésre, a tanácskozás eredményeként olyan záródokumentum születhet, amely a bizalomerősítő intézkedésekkel, a biztonsággal és a leszereléssel foglalkozó európai konferencia összehívását is előirányozza.

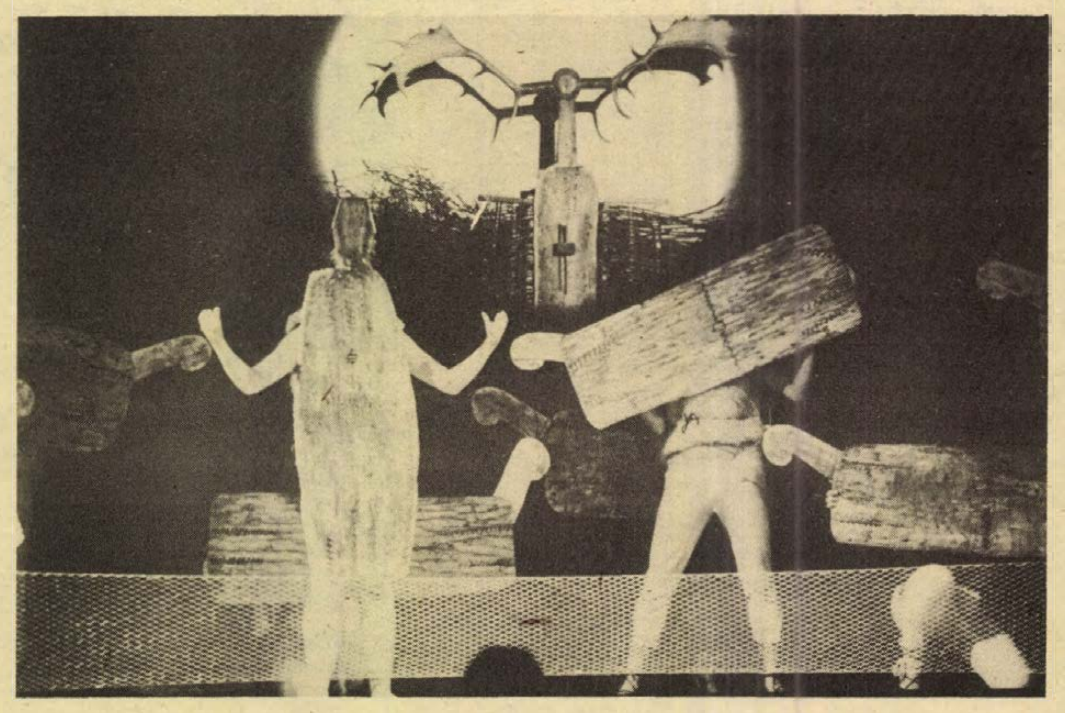
Bruno Kreisky:

Ausztria és Magyarország kapcsolata példaként szolgál

Bruno Kreisky pohárköszöntőjében hangsúlyozta: a két ország kapcsolatai az élet valamennyi területén szakadatlanul javultak, azokat kifejezetten barátiaknak lehet nevezni. Eltérő társadalmi rendszerük semmilyen vonatkozásban sem hátráltatta az együttműködés fejlesztését. Így Ausztria és Magyarország példaként szolgál arra, hogy az enyhülési politika alkotóan hat a népek közötti kapcsolatok továbbfejlesztésére.

A két állam gazdasági együttműködése jól fejlődött: külkereskedelmi forgalmuk az 1970. évi 3,6 milliárd schillingről 1980-ra 9,3 milliárd schillingre növekedett. Osztrák és magyar vállalatok között több mint száz kooperációs szerződés van érvényben, s csaknem ennyinek a tervéről vállalati szinten folytatnak tárgyalásokat. A kancellár kifejezte meggyőződését: fokozni szükséges az erőfeszítéseket, hogy a gazdasági kapcsolatok erősítésének különböző újabb, illetve már hosszabb ideje meglévő tervei megvalósuljanak. Az együttműködés más formái is számot tarthatnak az osztrák fél érdeklődésére.

Bruno Kreisky gratulált a magyar népnek, s az ország vezetőinek az utóbbi években elért eredményekhez és további sikereket kívánt az eddigi út folytatásához. Végül hangsúlyozta: az osztrák és a magyar nép történelmi tapasztalatai alapján is különösen sokra becsüli az enyhülés vívmányait. Ezek egyben arra kötelezik őket, hogy továbbra is síkraszálljanak az enyhülési politika érvényesüléséért.



Húszéves a Bábita Bábegyüttes. A képen: jelenet a Cantata profanaból. (Cikk az 5. oldalon.)

Kuba normalizálni kívánja kapcsolatait az Egyesült Államokkal

Az Egyesült Államoknak be kell szüntetnie a Kuba fölött végzett kémrepüléseket, a szigetország ellen irányuló agressziós fenyegetéseket — jelentette ki Ricardo Alarcon kubai külügyminiszter-helyettes.

A kubai diplomata Bridgetownban, Barbados fővárosában kedd este újságírók kérdéseire válaszolt. Korábban több karibi országot keresett fel, majd beható tárgyalásokat folytatott Louis Tull barbadosi külügyminiszterrel.

Ricardo Alarcon hangoztatta, országa kész normalizálni kapcsolatait az Egyesült Államokkal, amennyiben Washington kötelezi magát a nemzetközi jog alapelveinek tiszteletben tartására. Ennek értelmében viszont fel kell oldania a Kuba körül 1962-ben elrendelt blokádot és fel kell hagynia a kubai nép ellen irányuló ellenségeskedéseivel.

A diplomata kiemelte: Havanna nem engedményeket, vagy szívességet vár Washingtontól — csak a diplomáciai együttélés általánosan elfogadott szabályainak betartását. Csak így lenne lehetőség arra, hogy a két ország az egyenlőség alapján vitassa meg a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdéseket.

A KGST atomenergia bizottságának ülése

A KGST-nek az atomenergia békés felhasználásával foglalkozó állandó bizottsága a napokban fejezte be 41. ülését Lipcsében. Az ülésen részt vett Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, az NDK, Románia, a Szovjetunió és Vietnam küldöttsége és jelen voltak Jugoszlávia képviselői is. Küldöttséggel képviseltette magát az Interatominsztrument, a KGST-országok nukleáris műszeripar-gazdálkodási szervezete és az interatomenergo nemzetközi gazdasági egyesülés.

A bizottság megvitatta a KGST XXXV. ülésszakán és végrehajtó bizottságának ülésein elfogadott határozatokból fakadó feladatokat, és meghatározta a megállapodások végrehajtásának rendjét és határidejét.

„Afgán-kérdés" – ENSZ-szavazás

Az ENSZ közgyűlése, befejezve az úgynevezett afgán-kérdés vitáját, szerdán este 116 szavazattal 23 ellenében, 12 tartózkodás mellett ezúttal is az Afgán Demokratikus Köztársaság törvényes jogait sértő határozatot hozott. Ez a külföldi csapatok azonnali kivonását sürgeti az országból – s figyelmen kívül hagyja azt a tényt, hogy a szovjet csapategységek a törvényes kormány felkérésére tartózkodnak Afganisztánban.

A közgyűlés ezzel lényegében megismételte korábbi – 1980 januárjában, majd novemberében hozott – határozatait. Mint ismeretes, az érintett fél: Afganisztán annak idején elítélte, és elfogadhatatlannak minősítette mindkét dokumentumot. Képviselője leszögezte, hogy „senkinek sincs joga előírni az afgán népnek, milyen kormánya legyen, és milyen külpolitikát folytasson." Az afgán küldött a szavazást követően ezúttal is leszögezte: a határozat elfogadásának ténye sérti az ENSZ alapokmányában foglaltakat.

Szárkisz–Arafat találkozó

Eliasz Szárkisz libanoni államfő több mint kétéves szünet után, szerdán találkozott Jasszer Arafattal, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet végrehajtó bizottságának elnökével. A találkozón jelen volt Sefik El-Vazzan libanoni miniszterelnök és Szalah Khalaf (Abu Ijad), az El-Fatah palesztin ellenállási szervezet helyettes vezetője. A libanoni és a palesztin vezetők az egy hét múlva kezdődő marokkói arab csúcsértekezlet előtt egyeztették és összehangolták álláspontjukat.

A találkozó létrejöttében kiemelkedő szerepet játszott az algériai elnök személyes megbízottja, aki egyhetes libanoni látogatása alatt abban a meggyőződésben fáradozott a libanoni–palesztin együttműködés erősítésén, hogy ennek révén elhárítható, kivédhető a Dél-Libanont fenyegető izraeli agresszió.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

NSZK–brit sajtóközlemény

Helmut Schmidt és Margaret Thatcher, az NSZK, illetve Nagy-Britannia kormányfője a NATO „védelmi" jelentőségét méltatták és a katonai erőegyensúly lehetőleg alacsony színvonalon történő „helyreállítását" szorgalmazták abban a közös sajtónyilatkozatban, amelyet a 10. nyugatnémet–brit csúcstalálkozó befejeződése alkalmából adtak ki.

A nyilatkozat szerint a két ország viszonya a „történelem folyamán" még soha nem volt olyan széles körű és intenzív, mint napjainkban.

A közlemény — miközben három oldal terjedelemben sorolja fel a különböző szinteken kialakult együttműködési formákat — egyetlen szóval sem említi, hogy a tárgyalásokon miként szerepelt a két ország viszonyának egyik legfontosabb eleme, a Közös Piac megreformálásának ügye. Megfigyelők ebből arra következtetnek, hogy a közös költségvetéshez való hozzájárulás kérdésében nem sikerült közelíteni egymáshoz az álláspontokat. Mint ismeretes, a bonni kormány korlátozni szeretné az Európai Gazdasági Közösség költségvetéséhez való hozzájárulását, s túlzottnak tartja azt a két évvel ezelőtt elhatározott tehermentesítést is, amelynek következtében London a korábbiaknál jóval kevesebbet fizet be a közös kasszába.

Mobutu vagyona

Mobutu Sese Seko, Zaire köztársasági elnöke mintegy 4,4 milliárd dollár értékű magánvagyont halmozott fel 1965 óta tartó elnöksége során. Ez az összeg nagyobb, mint az ország külföldi adóssága — állította kedden egy római sajtóértekezleten Paul-Roger Mokede, a Lumumba Kongói Nemzeti Mozgalom ellenzéki párt vezetője. Más összehasonlításban ez az összeg megfelel Zaire bruttó nemzeti terméke 70 százalékának. Az egy svájci bankban letétbe helyezett vagyonba nincsenek beszámítva a Mobutu tulajdonában lévő gyémántok, amelyek bányászatában Zaire világelső. A politikus emlékeztetett arra a tényre, hogy Mobutu elnök jövedelme az ország éves költségvetésének 17 százalékát emészti fel.

Polgárháború-veszély Csádban

Miközben Csád keleti vidékeiről egymásnak ellentmondó hírek érkeznek az ott zajló fegyveres összeütközésekről, a polgárháború kiújulását megakadályozni hivatott Afrikaközi békefenntartó erők felállítása láthatóan akadozik. Daniel Arap Moi kenyai államfő, az Afrikai Egységszervezet soros elnöke szerdán a diplomáciai összhang hiányában kénytelen volt bizonytalan időre elhalasztani az Afrika-közi haderő megteremtésében közvetlenül érdekelt afrikai államok csúcstalálkozóját.

A csádi központi kormány csalódottsággal vegyes meglepődéssel fogadta a csúcstalálkozó elhalasztásának hírét. Ezen a tanácskozáson Goukouni Oueddei csádi elnök jelenlétében azt kellett volna véglegesen eldönteni, hogy mely államok küldenek katonákat az Afrika-közé haderőbe, mikor érkezzenek meg az egyes országok egységei, és mely körzetekbe osztják majd el azokat. A N. Djamenai vezetés veszélyesnek tekinti a huzavonát, mert a líbiai csapatok távozását, és a kormánycsapatok gyenge szervezettségét kihasználva, területeket foglalnak el Hisséne Habré volt hadügyminiszter fegyveresei.

Daniel Arap Moi, az AESZ elnöke is „kritikusnak" nevezte a csádi helyzetet, és sürgette, hogy haladéktalanul biztosítsák a „semleges erők" Csádba érkezését.

✦ HELSINKI: A Finn Szociáldemokrata Párt szerdán kezdődött kétnapos tanácskozásán Mauno Koivisto miniszterelnököt a párt hivatalos köztársasági elnökjelöltjévé választotta. A januári elnökválasztásig ideiglenesen a köztársasági elnöki tisztséget betöltő Mauno Koivisto jelölését Kalevi Sorsa, a Finn Szociáldemokrata Párt elnöke terjesztette elő.

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Abdusz Szattar-t, a Bangladesi Népi Köztársaság elnökévé történt megválasztása alkalmából.*

✦ ANKARA: A teheráni rádió szerdai jelentése szerint Khomeini ajatollah felhatalmazta Hasszan Ali Montazeri ajatollahot, hogy nevezzen ki felügyelőt az „Örök tanácsa" elnevezésű testület fölé. A testület az iszlám elveinek érvényesülését hivatott ellenőrizni, s egyedüli „feljebbvalója" az alkotmány szerint maga Khomeini volt. A főpap ezzel hatáskörének újabb részét ruházta át Montazerire, akit sokan utódjának tekintenek.

✦ *NORFOLK (Virginia): A Nimitz amerikai repülőgép-anyahajó egyik „S–3 Viking" típusú vadászgépe a Földközi-tengerbe zuhant Sziciliától 110 kilométerre északnyugatra. Jelentések szerint a gép rutinrepülés közben járt szerencsétlenül. Négyfőnyi személyzete életét vesztette.*

◆

Merénylet Chilében

Ismeretlen tettesek szerdán tüzet nyitottak Santiago Oyanedel Sinclair tábornoknak, az elnöki vezérkar főnökének rezidenciájára – jelentette a chilei félhivatalos hírügynökség, az ORBE.

A merénylet következtében az épületet őrző három katona belehalt sérüléseibe. Nem érkezett jelentés arról, hogy az épület belsejében megsérült-e valaki.

Santiagóban emlékeztetnek arra, hogy november 6-án rálőttek Israel Borqueznek, a chilei Legfelsőbb Bíróság elnökének gépkocsijára, súlyosan megsebesítve a főbírót, november 10-én pedig a MIR (baloldali forradalmi mozgalom) nevű szervezet négy tagját lőtték le a chilei biztonsági szervek, mert állítólag a külügyminiszter, René Rojas ellen készültek merényletet elkövetni.

Song Hao látogatása

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására rövid baráti látogatást tett hazánkban Song Hao, a Vietnami Kommunista Párt KB titkára, a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke. A vietnami vendéget fogadta Gyenes András, a KB titkára. Song Hao találkozott Somogyi Imrével, a Központi Ellenőrző Bizottság titkárával. Ellátogatott Tolna megyébe, ahol K. Papp József, a megyei pártbizottság első titkára, a KEB tagja tájékoztatta a helyi párt- és pártellenőrző munka időszerű kérdéseiről.

◆

✦ BUDAPEST: Az MSZMP Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Perui Kommunista Párt november 18–22. között Limában megrendezésre kerülő VIII. rendkívüli kongresszusát.

LAPZÁRTA

Puja Frigyes külügyminiszter ecuadori tárgyalásai szerdán közös közlemény elfogadásával értek véget. Quitoban aláírták a Magyar Népköztársaság és az Ecuadori Köztársaság közötti konzuli egyezményt is. Puja Frigyes magyarországi látogatásra hívta meg Luis Valencia Rodriguez ecuadori külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta. A magyar külügyminiszter csütörtökön utazik tovább latin-amerikai körútjának utolsó állomására, Kolumbiába.

*

A török biztonsági erők a tavaly szeptemberi katonai hatalomátvétel óta 700 000 lőfegyvert és nyolcvan kisméretű rakétát foglaltak le, hozta az Európa Tanács tudomására egy hivatalos török jelentés. A kérdés azért került napirendre Strasbourgban, mert több nyugat-európai állam az emberi jogok megsértésével vádolta a török katonai kormányzatot.

*

Tv-lottó

Az őszi tévé-lottószelvények sorsolásán a következő nyerőszámokat húzták ki:

5, 34, 56, 79, 83

Osztrák–magyar kapcsolatok (3.)

Továbblépés: a kooperáció

Újságírónak ritkán kijáró megtiszteltetésben volt részem az elektronikus mérőműszereket gyártó bécsi Goerzeln cégnél: a központi üzemépület bejáratánál elhelyezett hirdető táblán név szerint köszöntöttek. Több volt ez puszta udvariasságnál: a kedves fogadtatás a magyar „hírvivőnek" szólt, jelezve, hogy ez a cég is sokra becsüli a magyar kooperációs partnerekkel létesített és a jövőben létesítendő kapcsolatokat. Éveken át a MOM-mal dolgoztak együtt, 1975 óta a Ganz Villamossági Művekkel tartanak fenn kooperációs kapcsolatot.

A bécsi Goerz Elektro GmbH csak egy azok közül, amelyek évek alatt tartós és megbízható kapcsolatot építettek ki a magyar vállalatokkal. Magyar és osztrák szakemberek egyaránt a kooperációs tevékenység további bővítésében látják a gazdasági együttműködés szélesítésének biztos alapjait. Jelenleg több mint száz kooperációs szerződés van érvényben a két ország között – nagy részük az utóbbi tíz évben jött létre. Így a fejlett tőkés államok közül az NSZK után Ausztria a második legnagyobb kooperációs partnerünk, Ausztria pedig a szocialista országok közül hazánkkal tartja fenn legtöbb ilyen jellegű kapcsolatát. Ennek oka a földrajzi közelségnél sokkal szélesebb: mi elismerjük a fejlett osztrák iparral kiépített kapcsolatok jótékony hatását saját technikai fejlődésünkre: osztrák partnereink dicsérik megbízhatóságunkat, a magyar vállalkozási kedv erősödését, ami különösen a harmadik országok piacaira való termelés szempontjából nélkülözhetetlen. És ami még nagyon fontos; a kooperációs kapcsolatokban a termékszerkezetet illetően se lehet kifogásolni valónk: csaknem felük a gépgyártásban és az elektronikai iparban jött létre, 30 százalékát a kémiai ipar és a gyógyszergyártás területén létrejött megállapodások teszik ki.

A továbblépés lehetőségeiről a Kereskedelmi Minisztériumban dr. Josef Tschach, a Szövetségi Kamarában Karl Albert Deuring, a Goerz cégnél Reinhard Hell és Julius Polsterer szinte egybehangzóan azt mondta: a világgazdaságon uralkodó gondok egyrészt sürgetik a két ország vállalatainak mind szélesebb együttműködését: másrészt meg is nehezítik a konkrét megállapodások létrehozását. Olyan kooperációk kiépítését kellene szorgalmaznia (a gépgyártásban, az elektronikában, a kémiai anyagok és gyógyszerek gyártásában, a híradás- és számítástechnikai iparban), amelyeknek termékei harmadik ország piacain is megállják a helyüket. (A Goerz Elektro GmbH termékeinek 90 százalékát szállítja exportra.)

Fontos kérdés a minőség! Bár a magyar partnerek munkájáról mindenki elismerően nyilatkozott, ugyanakkor hangsúlyozták is: éppen a kooperációs együttműködések szempontjából szóba jöhető területeken igen nehéz a verseny, számolni kell az iparilag fejlett országok technikai „kihívásával". Sok szakértő úgy látja, hogy a kis- és középüzemek kooperációi lehetnek a legéletképesebbek, a nagy cégek háttériparát alkotva, illetve felderítve és kihasználva minden olyan részterület igényeit, amit a „nagyok" figyelme elkerül.

Igéretes üzletnek látszik a Vas megyei, toronyi lignitmező fűtőenergiájára építendő erőmű. A magyar lignittel fűtendő, osztrák területre tervezett erőmű a tervek szerint mindkét országnak szállítana villamos energiát. Az osztrák természetvédelmi szakembereknek kell még kimondaniuk az igent, hogy – a hitel- és árkérdések tisztázása után – a tervek megvalósítása elkezdődhessen. Miközben a magyar idegenforgalom feltételeinek javításában szállodaépítéssel segítenek osztrák szomszédaink, tárgyalások folynak postai, távközlési rendszereink együttes korszerűsítéséről.

Tárgyalunk, tehát keressük a kölcsönösen előnyös együttműködés új meg új lehetőségeit, megoldásait. Mert úgy igaz: nem szabad beérnünk a közös fáradozással kialakított jószomszédi viszony puszta nyugtázásával.

F. Fábián Ferenc

Vége

A nagy sikert aratott bécsi „magyar napok" kiállítás élelmiszeripari bemutatója

Egyensúly eltolódás

Hová kerül a szellemi tehetség?

Vannak divatos és érdeklődést vesztett főiskolai és egyetemi karok

Idén, tanévkezdés előtt pótfelvételit hirdettek néhány hazai mérnöki karon. Ott, ahol az évfolyam indításához nem volt meg a szükséges létszám. A közvéleményt általában azok a felsőoktatási intézmények foglalkoztatják, melyekre nehéz bejutni, ez esetben azonban elgondolkodtató a pótfelvételik jelensége. Hogy ilyen esetben hol marad a sokat emlegetett „meritési" lehetőség, a válogatás előfeltétele, arról jobb nem beszélni. Ennek kapcsán vetődött fel ismét a kérdés: hová kerül, megfelelő pályára kerül-e az intellektuálisan tehetséges, kreatív fiatal ember? Hová jelentkeznek a legjobban érettségizők?

Annyi bizonyos, hogy közülük kevesen jelentkeznek műszaki vagy például agrár profilú főiskolára, egyetemre, ami rendkívül sajnálatos napjainkban, amikor égető társadalmi, gazdasági kérdéseket kell megoldani, amikor igen keményen nemzetközi versenyben kell helytállnia a népgazdaságnak. Igen bonyolult okai vannak annak, hogy állatorvosi, külkereskedelmi főiskolára, a bölcsészkarokon a nyelvszakokra miért olyan elsöprő az érdeklődés, és miért csekélyebb például a hazánkban és nemzetközi téren is oly nagy múltra visszatekintő természettudományi karok iránt. A keresletben, a pályaválasztásban természetesen közrejátszanak az adott szellemi munka társadalmi presztízse, az ott lehetséges alkotómunka keretei és nem utolsósorban a várható anyagi megbecsülés, az egyetem befejezése utáni egzisztenciális körülmények.

Ha ezen tényezők közül valamelyik, vagy netán több tartósan hiányzik, akkor tartani kell attól, hogy a tehetséges fiatalok távol maradnak az adott területtől. Különösen elgondolkodtató, hogy éppen a fiúk megfelelő számú jelentkezését hiányolják az intézmények. Az ő pályaválasztásukat elemezve nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy fiúk esetében még mindig igen korán, 14 éves korban eldől a pályaválasztás. A család és a tanuló is úgy gondolkodik, hogy jó, célszerű, ha a fiúgyerek mielőbb egy jó szakmát szerez, tehát szakközépiskolába vagy szakmunkásképzőbe iratkozik. A közvetlen érdekre való irányultság, no meg a pályakezdő fiatal értelmiség közismerten nehéz anyagi és lakáshelyzete arra az állásfoglalásra készteti a családokat, hogy fiaikat – leendő családfőket – ne inspirálják gimnáziumi, majd egyetemi továbbtanulásra. Sajnálatos, hogy ez éppen munkáscsaládoknál gyakori, akik nem ismerik belülről az értelmiségi életformát, és akiknek tehetséges gyerekei közül még mindig a megfelelőnél kevesebben jutnak tovább. Mondhatjuk azt is, mert tény, hogy vezet ma út értelmiségi pályák felé a munkapad mellől is. Abban viszont senki sem kételkedik, hogy a nappali tagozaton eltöltött egyetemi évek szakmai és kulturális feltöltődését semmi sem pótolhatja. Ezek az értelmiségivé válás igazi iskolái.

E korántsem megalapozatlan fenntartások miatt a tehetséges fiúk egy része eleve nem kerül gimnáziumba, pedig a továbbtanulásra ma elsősorban ez az intézménytípus készít fel hazánkban. A gimnáziumok tanulóinak kétharmad része lány, akik ráadásul ebben az életkorban iskolai vizsgateljesítmények dolgában erősebbek a fiúknál, akik később zárkóznak fel hozzájuk, nagyobb az esélyük tehát a továbbtanulásra. Ez az esély az egyetemek, főiskolák és az értelmiségi pályák számarányaiban is megmutatkozik.

Mi sem áll távolabb e sorok írójától, mint hogy a lányokat akarná távol tartani értelmiségi foglalkozásoktól. Mindössze néhány aránytalanságra kell odafigyelnie nemcsak oktatási intézményeknek, hanem még a népgazdaság különböző szféráinak is. Sokat hallani értelmiségi pályák elnőiesedéséről, ami azért kedvezőtlen, amiért minden egyoldalúság.

Az ország, a népgazdaság számára az a fontos, hogy a szellemi tehetség is eljuthasson az egyetemig, és aztán alkotó tagja legyen a társadalomnak. Egyes területeken, adott esetben a műszaki pályákon az élet kell hogy megkövetelje majd azokat a változtatásokat, melyekkel ismét oda lehet vonzani a jó képességű fiatalokat. Jó lenne, ha az oktatásügy, és ezen belül a felsőoktatás közelgő reformja is figyelne majd az ilyenfajta egyensúly eltolódásokra.

Gállos Orsolya

Több intézmény összefogásával

„Nyitott iskola" Kertvárosban

Szakköröket, kirándulásokat terveznek

Közművelődési „alközpont" lesz a Berek utcai iskola

Ismerős a gond: a pécsi Kertvárosban lakó több tízezer ember ma még alig talál szórakozási lehetőséget a lakótelepen. Sokat várunk a nevelési központtól, de addig is, amíg ez megkezdi szolgáltatásait, törődni kell a kertvárosiak szellemi táplálékával. Ebből indult ki a pécsi Városi Tanács művelődési osztálya is, amikor elhatározta, hogy a Berek utcai Általános Iskolában kísérletet kezd a környék kulturális ellátásának javítására. A „nyitott iskola" elméleti koncepcióját a Pécsi Tanárképző Főiskola népművelés tanszéke dolgozta ki, a konkrét gyakorlati-módszertani segítséget pedig a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ fogja nyújtani.

– Az iskola tanári kara önként, szívesen vállalta a közreműködést, ami nem kevés többletmunkát jelent – mondja *dr. Komanovics Józsefné*, a Berek utcai iskola igazgatója. – A célunk tulajdonképpen az, hogy egy teljesen hagyományos iskola – tehát nem nevelési központ – kapuit megnyissuk a gyerekeknek, a középkorosztálynak és az időseknek. Kísérlet ez annyiban, hogy ki kell próbálnunk a lehetőségeinket, megfelelő tapasztalatokat kell szereznünk, hiszen ilyenre még kevés iskola vállalkozott. Pedagógusaink rövidebb-hosszabb ideje készülnek a várható feladatokra, ebben is a főiskola népművelés tanszéke van segítségünkre.

A „nyitott iskola" már debütált: az öregek számára szerveztek foglalkozást, amely módot adott az ismerkedésre, a további programok kihirdetésére. Azt tervezik, hogy a tanítás után különböző szakköröknek ad majd otthont az iskola. Lesz néprajzi kör, barkácsszakkör, a visszajáró diákoknak ifiklub, a jelenlegi tanulóknak tánciskola és táncház, művészeti szakkör, ahol nemcsak egy-egy színdarabot tanulnak majd be, hanem légző- és ritmusgyakorlatokat végeznek, beszédtechnikát tanulnak stb.

Lesz szülők akadémiája, amelyre azért is érdemes lesz odafigyelni, mert az első előadást november 25-én *Ranschburg Jenő* tartja. Ezekre az alkalmakra a szomszédos Anikó utcai iskola szülői munkaközösségét is szívesen látják. Minden korosztálynak szervezni kívánnak sportdélutánokat, kirándulásokat, színház- és tárlatlátogatásokat. Gondolnak természetesen a szabad szombatokra és az ünnepnapokra is, amelyekre változatos programot állítanak össze.

A kertvárosiaknak érdemes lesz tehát a Berek utcai iskola plakátjait figyelni, hiszen ez az intézmény a Nevelési Központ teljes elkészültéig – s minden bizonnyal azután is – komoly tényező lehet a városrész kulturális ellátásában.

A megyei pedagógia múltját kutatják

A Pedagógus Szakszervezet kezdeményezése alapján a pedagógiai mozgalom ápolására két évtizeddel ezelőtt az egész ország területén emlékszobákat hoztak létre. Baranya megyében elsősorban az 1919-es Sásdi Direktórium működéséről sikerült gazdag gyűjteményt összeállítani. Ez a kutatómunka adta az ötletet a megyei pedagógus szakszervezetnek, hogy a megyei művelődésügyi osztály támogatásával hozzálássanak egy szélesebb, pedagógiai vonatkozású tárgyi, írásos és egyéb más emlékek gyűjtéséhez, kutatásához. A munkát a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya végzi. Az akció irányítója Keszthelyi Károly – a múzeum munkatársa – elmondta, hogy az első legfontosabb tennivaló: felkutatni azt az irodalmat, amely megfelelő útbaigazítást ad a gyűjtéshez, és segít a múlt megismerésében. A konkrét gyűjtőmunkát már szeptemberben elkezdték. Ebben leginkább az iskolákra, az egyházi hivatalokra és az idősebb pedagógusokra számítanak. A gyűjtést nehezíti, hogy az iskolák körzetesítésekor nagyon sok értékes anyag eltűnt, vagy megsemmisült.

A gyűjtemény kiállítását a múzeum 1983-ra tervezi. Az érdekesebb darabok egy részét azonban Pécsett, a Nevelők Házában már a következő évtől folyamatosan bemutatják.

Fúvós-hangverseny

Újra a legmagasabbat...

Igazuk van azoknak, akik szerint méltatlanul kevés szó esik mostanában a színvonalas fúvószenéről. Sokkal jelentéktelenebb koncertek nagyobb nyilvánosságot kapnak, mint például a kiváló pécsi fúvós zenekarok hangversenyei. Az igazság kedvéért azonban meg kell jegyeznünk, hogy nem is lehet túl gyakran hallani őket, amelyről viszont aligha a muzsikusok tehetnek. Sokkal inkább a szervezők, akik hosszú hónapokra megfosztják köztereinket, koncerttermeinket olyan muzsikától, amely semmivel sem alacsonyabb rendű más zenei műfajoknál. Természetesen, ha jól csinálják.

A Mecseki Szénbányászati Vállalat Koncert Fúvószenekara nagyon szépen muzsikál. Erről kedden este győződhettünk meg legutóbb, amikor a pécsi Puskin Művelődési Házban önálló hangversenyt adtak a Bartók-centenárium tiszteletére. Ezt az alkalmat használták ki arra is, hogy országos minősítést kérjenek, mivel 1978-ban szervezték meg a Koncertfúvószenekar címet, s ennek „garanciális ideje" az idén lejárt.

Főként szakembereket és hozzátartozókat lehetett a nézőtéren látni, de a hangverseny rendezői azokra is gondoltak, akik nem járnak a koncerttermekben. Nagyon hangulatos volt a kezdés, a Szarvassá változott fiúk mondájának felidézése, amelynek végén a szállóigévé vált szavak figyelmeztetnek: Csak tiszta forrásból! Az alapításának 60. évfordulójához közeledő bányász zenekar megfogadta ezt a figyelmeztetést. Erkeltől Liszt Ferencen, Kodályon és Bartókon át, Hidas Frigyesig ívelt a repertoár, megcsillantva a zenekar kvalitását a romantikus zenében éppen úgy, mint a kortárs szerzők népzenei ihletettségű műveiben.

Háry Balázs fiatal kora ellenére érett karnagyokat megszégyenítő biztonsággal fogja össze az együttest – mint a zsüri véleményében is elhangzott – már a próbák kezdetétől, egészen a bemutatóig. Tiszta, biztos indítások, szép szólók, kiegyenlített szólamhangzás, a mű szellemét hűen kifejező előadás jellemezte a szénbányász fúvósok szereplését. Nagy öröm ez, mert hosszú ideig „másodhegedűsnek" érezhették magukat a városban a kiváló MÉV zenekar mögött. Egy hajszálnyi különbség mindig volt kettejük között. Ma kétségkívül két egyenrangú, igen magas színvonalon muzsikáló fúvószenekara van Pécsnek. A kételkedőket meggyőzhette a keddi hangverseny, amelynek végén – ezt talán mondani sem kell – a zsüri megerősítette az 1978-ban megszerzett, e művészeti ágban a legmagasabbnak számító minősítési fokozatot. Újabb három évre „Koncertfúvószenekar" tehát a szénbányász együttes. Minél gyakrabban szeretnénk találkozni velük a perifériáknál kissé beljebb eső hangversenydobogókon is.

(havasi)

Nevelésről

Ötödik osztályos gondok

Az első pillanatban úgy tűnik, hogy nincsen különös probléma, ha gyermekünk ötödik osztályos lesz, hiszen ugyanabban az iskolában folytatja tovább a munkáját. Mégis a tapasztalat azt mutatja, hogy sok nehézség adódik az ötödikbe kerüléssel, az ötödik osztály a nehezebbek közé tartozik. Két fő oka van ennek: a gyermekek lelki fejlődésében az egyik, a megváltozott oktatási módban a másik.

A 10–11 éves gyermek pszichikus fejlődésében egy új szakaszba ér, sok minden megváltozik benne, ami nehezíti a tanulását. E korra kialakul sokirányú érdeklődése, szinte minden vonzza, ami új, érdekes, és ez lehetővé teszi a sokféle szaktárgy tanítását. Viszont nehézséget is jelent, mert ez a sokirányú érdeklődés nem tartós, könnyen másik tárgyra, cselekvésre siklik át. Érdeklődése összefügg figyelmével, amely szintén nagyon ingadozó, és nem mindig a leckére irányul. Sokszor a maga választotta könyv, barkácsolás vagy gyűjtőmunka jobban leköti, mint a napi tennivaló. A gondolkodása is sokkal fejlettebb mint az előző években. Megérti a nehezebben felfogható ismereteket, hajtja a tudásvágy, a kíváncsiság, de nem mindig abba az irányba, amerre az iskola szeretné vinni. Megnő érzelmeinek hatása cselekvéseire, az örömmel végzett munkában jó eredményeket ér el. Viszont a nehézségek könnyen letörik, elveszti a fejét, és nincs elég erős akarata ezek leküzdéséhez. Jellemző vonása az ötödikes tanulóknak az önállóságra törekvés, a szülői-nevelői irányítással szemben a saját vágyak, elképzelések megvalósítása. Bizonyos dacosság érezhető bennük a felnőttekkel szemben, amely másképp oldható fel, mint eddig, nem utasítással, hanem inkább meggyőzéssel. Új jelenség náluk a másik nem iránt lassan kialakuló érdeklődés, amely viselkedésükben és tanulmányi munkájukban jó vagy rossz hatással egyaránt jelentkezik.

A megváltozott oktatási rend sok új nehézséget jelent a gyermeknek. Míg az alsó tagozatban többnyire egy nevelő vezette őket éveken át, és minden órán, addig az ötödikben több tanárral kénytelenek megismerkedni. A több tanár nehezen tudja jól megismerni a gyerekeket, nem alkalmazza úgy az egyéni bánásmódot, mint előzőekben, s már ez is jelentős probléma lehet. De az új tantárgyak bevezetése is jelentős nehézség – a történelem, fizika, idegen nyelv –, melyeket másképp tanítanak nekik, és melyeket másképp kell tanulniuk, mint eddig az alsó tagozatban.

Miért másként? Mert sokkal több anyagot kell megérteniük és önálló tanulással a tankönyvből megtanulniuk. Az önálló tanulással sok bajuk lehet, különösen, ha nem szoktak hozzá a könyvből való tanuláshoz, ha magolnak. Vannak nehézségeik a lecke felmondásánál, a felelésnél is. Bizonyos félelemmel kezdenek az eddiginél sokkal hosszabb anyagok felmondásához az iskolában, s ez a gátlás oda vezet, hogy gyakran nem tudják elmondani, pedig otthon valóban tudták.

Az értelmes tanulás módjának a kialakítása, a szaktárgyak elsajátítása, az önálló ismeretszerzés képességének kifejlesztése, a gyermeki érdeklődés sokoldalúbbá fejlesztése terén sokféle módszerrel találkozhatunk a gyakorlatban. Az eredményes tanulás alapfeltétele a megértés, ennek érdekében az új szavak, fogalmak kellő magyarázata, szemléltetéssel együtt éppúgy alkalmazott, mint a tanulók bevonása az új fogalmak kialakításába. Sokféle forrásból – könyv, újság, rádió, tv, film – jelentős ismeretekkel rendelkeznek már az alsós gyermekek is, csak néha kevéssé mernek erre építeni a nevelők. Az olvasottakból, hallottakból a lényeges kiemelése szintén fontos, ezt segítik a közös, majd az önálló vázlatalkotások, az egyes olvasmányok tárgyalása, a fogalmazások elkészítése során. Az összefoglalásnál és a felelésnél már az első osztálytól kezdve a tartalom elmondatása éppúgy általánossá válhat, mint az egyéni megfigyelés az osztályban, sétán, vagy a családban. A szaktárgyi tanulás előkészítésére szolgálnak azok az eljárások, amelyek az új szavak, fogalmak önálló megértésére és használatára szoktatják rá a tanulókat, a különböző lexikonok, szótárak segítségével is. A hosszabb leckék – irodalom, történelem, földrajz – megtanulását segítik a könyv nélkül megtanult versek, prózai szövegek és a különböző szabályok, összefoglalások – az emlékezet tréningjei.

Még nem általános, nem mindenütt eredményes a pedagógusok fáradozása. Emiatt egyrészt fokozottabb együttműködésre van szükség az iskola és a család között az ötödikes tanulók nevelésében, másrészt jobban kell segíteniük a szülőknek gyermekeik tanulását, mint az előző osztályokban.

Dr. Szeléndi Gábor

HÍREK

1981. NOVEMBER
19
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ERZSÉBET

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.55 — nyugszik 16.04 órakor.
A Hold kél — — nyugszik 13.27 órakor.

A közélet hírei

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kétnapos látogatást tett Győr-Sopron megyében. A Központi Bizottság titkára találkozott a megye jelentősebb üzemeinek párt- és gazdasági vezetőivel, eszmecserét folytatott velük idei tervük teljesítésének eddigi tapasztalatairól, s az 1982-es évre való felkészülésükről. Németh Károly programja szerdán Sopronban folytatódott. A Szőnyeggyárban megismerkedett a nagymúltú gyár termékeivel, megtekintette a fonodát, a szövődét, a vegyiszálüzemet és a kikészítőt. A kétnapos látogatás záróeseményeként a Központi Bizottság titkára a városi színházban aktíváülésen vett részt, s az időszerű politikai kérdésekről tartott tájékoztatót a megyebeli párt-, állami és társadalmi vezetőknek, a soproni üzemek képviselőinek.

*

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese szerdán látogatást tett a főváros XXII. kerületében. A Politikai Bizottság tagja átfogó képet kapott a városrész üzemeinek tevékenységéről, a kerületfejlesztés VI. ötéves tervéről, ezen belül is kiemelten a gyeremekintézmények fejlesztéséről, az ellátottság színvonaláról. Az elért eredmények, s a soronlévő feladatok mellett szó esett a sajátos helyi gondról is, nevezetesen a városrész alatt meghúzódó csaknem 50 kilométeres pincerendszer állapotáról, az üregek és tárók, a támfalak megóvásával kapcsolatos elképzelésekről. Ezt követően Aczél György a pártbizottságon részt vett a kerületi politikai, állami, társadalmi vezetők aktíváülésén, s tájékoztatást adott időszerű nemzetközi és belpolitikai kérdésekről, szólt tudományos és irodalmi, művészeti életünk néhány jelenségéről, s válaszolt a hozzá intézett kérdésekre.

*

Baranya és a bulgáriai Szliven megyék közötti testvérkapcsolat keretében bolgár mezőgazdasági szakemberek tartózkodnak megyénkben. Vezetőjük Nikolaj Petkov szövetkezeti elnökhelyettes. A vendégeket tegnap délelőtt fogadta dr. Földvári János, a megyei tanács általános elnökhelyettese, majd dr. Álló Miklóssal, a mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály vezetőjével szakmai megbeszélést folytattak. A szliveni vendégek jártak Reménypusztán, ahol megnézték a csibenevelőt, tanulmányozták a kétújfalui közös gazdaság üzemegységeit, ma — csütörtökön — a lippói termelőszövetkezetbe látogatnak.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (este 7 órakor) Rátkay bérlet. **Kamaraszínház** (MEV Ságvári Műv Ház): Kaviár és lencse (este 7 órakor) Ódry bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Középiskolai bérlet I. hangversenye, 1., 2. sorozat. „A jazz stíluskorszakai" (11.15 és 12.30 órakor).

MOZI

Petőfi: Manhattan (hn5, hn7)
Kossuth: Üzemszünet.
Park: Manhattan (f4, f6, f8)
Tanárképző Főiskola: Picasso kalandjai (5) Filmklub (7) **Rákóczi:** S. O. S. Concorde (5) **Fekete Gyémánt:** Seriff az égből (4, 6) **Jószerencsét:** A kérdés (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A túlélés ára (f6) **Mohács:** A szőke indián (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A bíró és a hóhér (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az első nagy vonatrablás (f5) Filmklub (f7) **Szigetvár:** A kölcsönkért gyufa (8) **Siklós, Művelődési Ház:** Fehérlófia (5) Rendőrök háborúja (7) **Dunaszekcső:** Solo Sunny (8) **Harkány:** Reggeli vizit után (7) **Bóly:** Majmok bolygója (7) **Pécsvárad:** Isten hozta Mr . . . (7) **Sásd:** A béke első napja (7) **Sellye:** Keresztül a nagy vízválasztón (7) **Szentlőrinc:** 25 millió fontos váltságdíj (7) **Villány:** Piedone Egyiptomban (7)

Emlékezés a költő Zrínyi Miklósra

Szigetváron szerdán megemlékeztek a költő Zrínyi Miklós 1664. november 18-án bekövetkezett haláláról. Korának legnagyobb magyar költője, a török elleni harcok kiemelkedő hadvezére, a Habsburg-ellenes nemzeti mozgalom egyik vezetője — mint ismeretes — vadászat közben vesztette életét a csáktornyai erdőben. Az évforduló alkalmából a nevét viselő gimnázium tanárai és diákjai megkoszorúzták a Zrínyi-szobrot, s részleteket adtak elő a Szigeti veszedelem című eposzból. A 775 tagot számláló Várbarátí kör ez alkalommal tartotta 1981. évi közgyűlését, amelyen ugyancsak megemlékeztek a katonaköltőről.

Ezzel az eseménnyel véget értek a szigetvári emléknapok.

◆

— **KST visszafizetések.** Baranyában 43 000 dolgozó gyűjti pénzét a KST-ben, a vállalati dolgozók „bankjában", mégpedig átlag havi 15,9 millió forinttal gyarapítva betétüket. A visszafizetések során Pécsett 49 vállalatnál 54,5, míg Komlón 22 vállalatnál 22 millió forintot fizetnek ki a KST tagoknak.

— **Öregek napja.** A szigeti I. pártalapszervezet, a Hazafias Népfront Szigeti I. Bizottsága és a 38-as, 47-es Vöröskeresztes alapszervezet november 20-án, pénteken délután öt órai kezdettel az Alajos utcai munkásotthonban műsoros öregek napját rendez a meghívott vendégek részére.

— **Nyilvános fényképbírálat.** Azoknak az amatőr fotósoknak, akik szeretnék tudni hogyan értékelhető munkájuk, nyilvános fényképbírálatot rendeznek. Az Ifjúsági Házban december 7-én 17.30 órakor tartják a nyilvános értékelést (minimális képméret 13x18).

Ma délután:

Újságíró-stúdió

Burján Sándor, a Magyar Távirati Iroda vezérigazgató-helyettese az újságíró stúdió mai előadója. 17 órától a Pannónia Szállóban az MTI munkájáról, a hírügynökségi újságírásról lesz szó.

◆

Sci-fi kiállítás

Pécsi fotografikus közönségdíja

„Sciense fiction a képzőművészetben" címmel, október 18. és november 18. között rendezték meg Budapesten, a Gyermek- és Ifjúsági Könyvszolgálat kiállítótermében az első magyar sci-fi pályázatot és képkiállítást.

Az év elején meghirdetett pályázatra több, mint 500 mű érkezett be, amelyekből a szűrizés után 230 művet állítottak ki. Az egy hónapig nyitvatartó tárlat nagy közönségsikert aratott. A tudományos-fantasztikus — sci-fi — témájú képzőművészeti pályázat díjait kedden osztották ki Budapesten. A közönség díját (és a Skála különdíját) Gadó János fotografikus, a Pécsi Szikra Nyomda dolgozója nyerte, aki hét művével vett részt a kiállításon.

A díjnyertes alkotásokat a Galaktika című sci-fi lap jövő év elejétől folyamatosan közli.

◆

— **Több bársonyfarmer** kerül jövőre Komlóról külföldre. A napokban Komlón, a Carbon Vállalatnál járt a francia Lee Cooper és a holland KLM cég képviselője. A megújított szerződés szerint továbbra is itt készíttetik a női és férfi bársony farmert, és jövőre az idei mennyiségnél húsz százalékkal többet, 250 000 darabot rendeltek.

◆

Jugoszláv általános iskolások látogatása

A mázaszászvári általános iskola és a jugoszláv hercegszőllősi Knezsevi Vinogradi általános iskola testvérkapcsolata tízéves. Ennek keretében többször meglátogatták egymást. Tegnap negyven jugoszláviai magyar, horvát és szerb nemzetiségű tanulót láttak vendégül a mázaszászváriak. Reggel Pál Lajos iskolaigazgató megnyitója után az általános iskola úttörőzenekara adott műsort a vendégek tiszteletére. Délelőtt megnézték a Mecseki Szénbányák északi bánya- és brikettüzemét, a kárászi erdőgazdaságot és az egyházaskozári Haladás Tsz-t. Az általános iskolában diavetítéses előadáson a Mecsek flóráját mutatták be a jugoszláv úttörőknek. Délután a nagyközség életével ismerkedtek, majd este visszautaztak Jugoszláviába a vendégek.

A „B" kamarabérleti sorozat keretében a Mecsek Fúvósötös adott hangversenyt szerdán este a pécsi Liszt Teremben. Műsorukon Franz Danzi, Mozart, Samuel Berber és Jean Francaix művei szerepeltek. Az est közreműködője Jandó Jenő zongoraművész volt.

Műszaki pályaismertető

A Baranya megyei Pályaválasztási Tanácsadó Intézet a műszaki pályák iránt érdeklődő középiskolás fiatalok részére műszaki pályaismertetőt szervezett szerdán délután Pécsett, a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. A budapesti Műszaki Egyetem, a miskolci Nehézipari Egyetem, a Közlekedési- és Távközlési-, a Földmérési és Földrendezési-, az Ybl Miklós Építőipari-, a Katonai, és a Pollack Mihály Műszaki Főiskolák képviselői a megjelent diákokat tájékoztatták az egyes műszaki pályákról és a továbbtanulási, munkavállalási lehetőségekről.

◆

— **Táncház fiataloknak.** Vasárnap délután 5 órakor az óvodásoknak, 6-kor az iskolásoknak, 7-től az ifjúsági korosztálynak rendeznek táncházat a pécsi KISZÖV Megye utcai művelődési házában. A programban könnyen elsajátítható magyar táncok tanítása szerepel.

— **A művezetők** első országos konferenciáját rendezik meg december 11—12-én Csepelen. A rendezők: az MTESZ, a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság, a Szakszervezetek Országos Tanácsa és az érdekelt minisztériumok.

— **Kiállítás.** Balogh Géza festőművész, a Nyíregyházi Tanárképző Főiskola adjunktusának kiállítását nyitja meg ma délután a Pécsi Tanárképző Főiskola szakszervezeti klubjában Soltra Elemér festőművész, tanszékvezető főiskolai tanár.

— **Jogi tanácsadás.** A Hazafias Népfront Ivovkertvárosi Bizottsága pénteken 17 órakor a Kertvárosi Munkáskiubban (Tolsztoj u. 10.) jogi tanácsadást tart dr. Jung Mária részvételével.

— **Új jelenségek** a nyugat-európai pénzpiacon címmel dr. Fogaras István, az OTP gazdasági tanácsadója tart előadást november 20-án délután 2 órakor a pécsi Technika Házában. Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezetének rendezvénye.

— **Nyárfa olasz exportra.** A bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet berkesdi kerületéből 300 köbméter nyárfát exportálnak Olaszországba.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Karikaturisták sikere Kecskeméten.** Évenként hirdetik meg Kecskeméten az országos karikatúrapályázatot. Az idén szépen szerepeltek a műfaj pécsi művelői: P. Horváth Dezső I. díjat, Ragács György II. díjat szerzett, míg Andor Attila és Marsalkó Péter oklevelet kapott.

◆

Felhívás

Felkérjük a házkezelőségeket és háztulajdonosokat, hogy azon épületek alagsorában, zárt kapualjában, ahol szabadon szerelt gázvezeték van — fagyásveszély miatt — a zavartalan gázszolgáltatás biztosítása érdekében az üvegezések pótlását mielőbb végeztessék el.

Kérjük továbbá a lakosságot, hogy a fej- és tarkótájással, hányingerrel járó rosszullét észlelésekor, — amikor is gázmérgezés lehetősége állhat fenn, — minden esetben kérjenek vállalatunktól vizsgálatot.

Bejelentéseket a 14-400-as és a 10-111-es telefonon lehet megtenni.

Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemigazgatósága, Pécs, Légszeszgyár utca 11.

Díszdoktoravatás Krakkóban

A krakkói Jagelló Egyetem szerdán ünnepélyes külsőségek között díszdoktorává avatta *Csizmadia Andor* nyugalmazott pécsi jogtörténész professzort, a jogtudományok doktorát, aki több évtizedes oktatói-kutatói pályafutása során nagy érdemeket szerzett a pécsi és a krakkói egyetem közötti jó kapcsolatok elmélyítésében. Dr. Csizmadia Andor tavaly vonult nyugdíjba a jogtörténeti tanszék vezetői tisztéből, de tudományos munkáit rendületlen kitartással folytatja. A krakkói ünnepségre elkísérte a pécsi jogi kar küldöttsége is, élén dr. Herczegh Géza dékánnal.

◆

— **Új levelezőlap.** Új alkalmi levelezőlapot bocsátott forgalomba a posta, Vay Ádám — II. Rákóczi Ferenc udvari marsallja — hamvai hazaszállításának 75. évfordulója alkalmából. Az 1 forint értéknyomású levelezőlap grafikáját Forgács Miklós grafikusművész készítette. A bélyegképen Vay Ádám mellszobra látható, a lap bal oldalán lévő kép a vajai Vay Ádám múzeumot ábrázolja.

— **Előadás.** November 20-án, pénteken 14.00 órakor a MÁV Igazgatóság tanácstermében a KTE városi szakcsoportjának rendezésében a városi forgalomszabályozás, forgalomirányítás és áruszállítás kérdéseiről tartanak előadást a Fővárosi Tanács V. B. Közlekedési Főigazgatóságának csoportvezetői: Bubb László, Gyulai Gábor és Sipos László.

Nászutasoknak kedvezmény

A Pannónia Szálloda és Vendéglátóipari Vállalat közli, hogy kilenc szállodájában 1982. március 15-ig féláron üdülhetnek a nászutasok, — akik egy hónapnál nem régebben házasok —, illetve azok a házaspárok, akik 50 évnél régebben kötöttek házasságot, s ezt házassági anyakönyvi kivonatukkal igazolják. A Pannónia kedvezményét a következő szállodák kínálják: Hotel Arany Bárány (Zalaegerszeg), Hotel Árpád (Tatabánya), Hotel Balaton (Zalaegerszeg), Hotel Central (Nagykanizsa), Hotel Diana Touring (Tata), Hotel Dorottya (Kaposvár), Hotel Gemenc (Szekszárd); Hotel Nimród (Dobogókő), Hotel Olympia (Budapest, Szabadság-hegy). A kedvezmény a következő négy hónapon belül tetszés szerinti időtartamra szól.

◆

— **Mesefigurás gyermekjátszótér.** Mohácson, a Felszabadulás lakótelepen a játszóteret mesefigurákkal népesítette be Balázs Balázs erdősmároki faragó. A tizenegy, fából készült, népmesei alakokat megjenítő szobor igen népszerű a gyerekek körében.

— **Szőlő és bor címmel** november végéig grafikai kiállítás látható a pécsváradi művelődési házban. A népszerű témát százötven ex-librisen dolgozták fel az alkotók. Az anyag korábban a Szentlőrinci Szakmunkásképző Intézet tárlatán szerepelt.

◆

Kiadvány a nevelési központokról

1980 őszén Pécsett rendezték meg a nevelési központok vezetőinek első országos konferenciáját. A tanácskozás anyagát száz oldalas kiadványban a napokban jelenttette meg a Baranya megyei Művelődési Központ a konferenciát rendező és támogató szervek, intézmények egyetértésével. A *Bokor Béla* által szerkesztett tanulmánygyűjtemény három fő részre tagolódik. *Művelődéspolitika* címszó alatt *Takács Gyula* megyei tanácselnök-helyettes megnyitóját és három alapvető referátumot olvashatunk a nevelési központok közművelődési, közcktatási szerepéről, valamint fejlesztésük lehetőségeiről. A nevelési központok működésének elméleti, tartalmi kérdéseivel foglalkozik a második rész, míg a harmadikban a gyakorló pedagógusoknak és népművelőknek a konferencián elhangzott előadásait találjuk *Csoma Gyulának*, a Tárcaközi Munkabizottság vezetőjének összefoglalójával együtt. A színvonalas formában megjelentetett gyűjtemény országosan is figyelmet érdemel.

◆

Esküvő

RACZ IZABELLA
és
ARATÓ ANTAL

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 14-én házasságot kötöttünk Zalaegerszegen.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Périchole. Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Szovjet fúvószene. 11.01: A magyar népdal hete. 11.24: Kontárból — mester. Riport. 11.39: A Vatikán titka. Regény folytatásokban. 12.35: Filmtükörkép. 12.50: Zenemúzeum. 14.00: Az elbeszélés klasszikusai. 14.30: Nóták. 15.10: Szatirikus dalok. 15.28: Csiribiri. 16.05: Laczkó Miklós: Szerep és mű. 16.15: Népi zene. 17.07: Olvastam valahol. 17.27: Seherezáde — szvit. 19.15: Valakit elvisz az ördög. Rádiójáték. 20.05: Operaáriák. 20.25: Közéleti közelképek. 20.55: A magyar népdal hete. 21.40: A gyorsuló idő nyomában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Esti hangverseny. 23.30: Romantikus kórusművek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Énekszóval, muzsikával. 12.55: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. 13.25: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: A Diákkönyvtár hangszalagon melléklete. 16.35: Idősebbek hullámhosszán, 17.30: Mozaik. Rékai Gábor műsora. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot! 22.00: A magyar népdal hete. 22.39: Dzsesszfelvételekből. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Schubert: Esz-dúr trió. 10.15: Szimfonikus zene. 11.45: Új operalemezeinkből. 15.20: Zenekari muzsika. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Ismered a Hamupipőkét? Rossini operáját Huszár Klára mutatja be. 16.58: Popzene sztereóban. 18.08: A 7sebrádiószínház bemutatója. Órangyal terápia. 18.25: A magyar népdal hete. Esti hangverseny. 19.05: Nem tudom a leckét. 19.35: A Bartók vonósnégyes játszik. 20.50: Századunk zenéjéből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Sybill. Jacoby operettjéből énekel Blaha Márta, Váry Éva, Faludy László, Mester István és Takács Gyula. A Pécsi Nemzeti Színház ének- és zenekarát Hevesi András vezényli. 17.15: Napos oldal. Szabó Zsolt riportműsora. 17.35: Bemutatjuk a miskolci Reflex együttest. Riporter: Bárdos István. (A miskolci stúdió műsorából.) 17.45: Peter Nero és együttese felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A Somogy megyei népi együttes ének- és zenekara műsorából. Vezényel: Kanyar József. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Szomszédaink életéből. Klaics Milica eszéki riportműsora. Bunyevác Anka énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Iskolatévé: Angol nyelv (sz.). 9.05: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 9.30: Rajz. 1—4. o. (sz.). 10.05: Osztályfőnöki óra. 5—8. o. (sz.) 10.45: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 11.05: Fizika. 6. o. (sz.). 11.35: Kamera — a film lexikája. 2. rész. 12.10: Világnézet. Középiskola IV. o. 14.30: Környezetismeret (ism., sz.). 14.50: Rajz (ism., sz.). 15.05: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.15: Osztályfőnöki óra (ism., sz.). 15.30: Fizika (ism., sz.). 16.05: Hírek. 16.10: Country zene. Zenés film (sz.). 16.25: Ami rajtunk múlik — az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács filmje (sz.). 16.35: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat (ism., sz.). 16.55: Tévébörze. 17.05: „Ki lesz a főnök?" Örsbéli krónikák (ism.). 17.50: Reklám. 18.00: Telesport (sz.). 18.25: Pedagógusok fóruma. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. A Rókaszemű menyecske (sz.). 20.10: Kék fény. 21.10: Szép magyar tánc. Zempléni leánytánc (sz.). 21.15: Terefere. Szórakoztató műsor felnőtteknek (sz.). 22.15: Jazz-mese a zöld disznóról (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Iskolatévé. Angol nyelv. 18.25: Reklám. 18.30: Kertünkudvarunk — riportfilm (ism.). 18.50: Sorstársak — rehabilitációs fórum (ism.). 19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. VIII/7. rész: Az ismert és az ismeretlen (sz.). 20.55: Tv-híradó (sz.). 21.15: Reklám. 21.25: Tudósklub. Társadalmi azonosulás és nemzeti tudat.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Mulatságos család vagyunk. Tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató zenei műsor. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 20.00: Ervek — külpolitikai műsor. 20.50: Dalokat dalolok. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komolyzene.

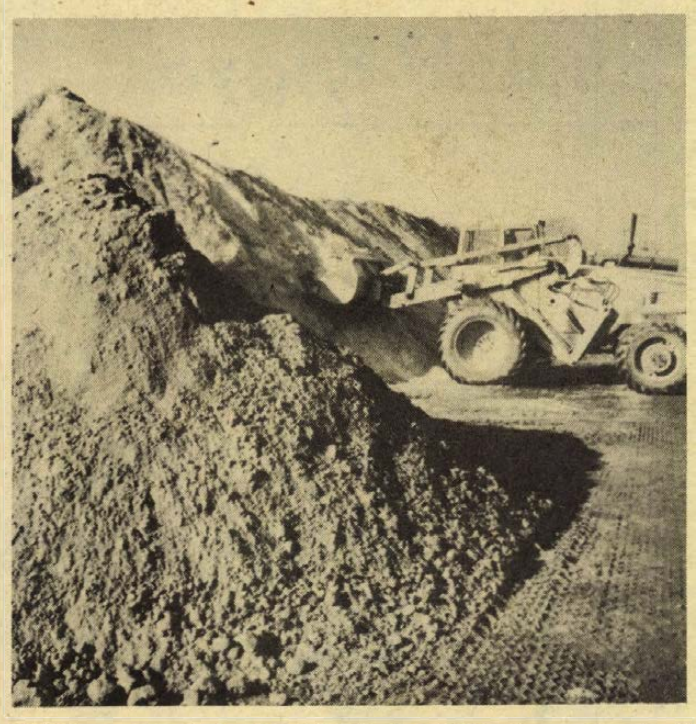
MÁSODIK MŰSOR

18.45: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Vendégszerkesztő: Bozidar Jakac. 23.00: Hírek.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Változóan felhős, párás, többfelé ködös idő lesz. Elszórtan várható ónos szitálás, illetve kisebb eső. A szél általában gyönge marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 2, mínusz 7 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet: a tartósan ködös helyeken 0 fok közelében, máshol 5 fok körül.

Első a tömegközlekedési járművek útvonala



2600 tonna sót tárol a Pécsi Köztisztasági Vállalat az Eperfás úti telepen

Készenlétben a hótakarító gépek

Számítanak a rendkívüli hómunkásokra

A járdák tisztítása kötelező

Igyekszünk felkészülni a télre, bár nem tudjuk, hogy milyen lesz. Előkerülnek a meleg ruhák, a téli havat, latyakot úgy-ahogy elviselő lábbelik. S ha már valóban mindent hó borít, vagy „korcsolyapálya" a járda, az úttest, gyakran szidjuk a... De kit is?

A téli síkosság, jegesedés, havazás elleni védekezésre, az ezekből származó hátrányok megelőzésére készülni kell.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat a megyeszékhely tanácsi úthálózatának 130 kilométeres szakaszára összpontosít, hogy járhassanak a tömegközlekedési eszközök, ne bénuljon meg a város. A girbe-görbe és főleg a lejtős pécsi utcák megannyi meglepetést tartogatnak. A kritikus helyeken táblákkal is figyelmeztetnek: „Egyéb veszély!", vagy „Vigyázat! Síkos út!" A csapadékcsatorna nélküli meredek utcákat hiába is sózzák a jegesedés ellen, a lezúduló víz a sót is elmossa.

Külön figyelmet fordít a vállalat a belvárosi sétálóutcák, a Kossuth, a Sallai, a Jókai utcák hómentesítésére és síkosság elleni védelmére. A PKUV 9 sószórós, ekés gépkocsija közül 5 az adott esetben állandóan dolgozik körzetében, négy a bármikor bevethető tartalék és további 9 billenőplatós ZIL-ekével azonnal ellátható a hószállításban pedig 4 Volvó rakodógép is segédkezik. A pécsi felsői telepen 2600 tonna sót halmoztak fel, az összeállt sórögöket két őrlőberendezés teszi szórásra alkalmassá. Jövőre elkészül a fedett sótároló, üzembe helyezik a Jászberényi Aprítógépgyár kalapácsos törőgépét. A telepen 2800—3000 köbméter homokot is tárolnak. Városi mentesítésre legjobb a só, melyet a havazás előtt szórnak le, vagy a nagy hidegben a hóra, mert bár mínusz 20 C-fok alatt nem olvaszt, de a jegesedést meggátolja.

A gyalogátkelőhelyeket és a nem épületek előtt lévő járdákat a vállalat 60 embere az alkalmi hómunkásokkal együtt 100—120-an mentesítik. A Koller utcai kirendeltségen 200 alkalmi hómunkás számára tárolnak hótolót, lapátot.

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat már majd mindegyik bérleményébe kiszállította a télire való sót. Bevetik a PIK járdamosó gépeit, kisebb teljesítményű hótológépeit. A házfelügyelőktől is elvárják, hogy a síkosságtól, hótól mentesítsék a járdákat. Ezt egyébként a tanácsi rendelet a magánházak tulajdonosainak is kötelezően írja elő.

A gépkocsitulajdonosok amíg nincs hó, cseréljék ki elkopott autóköpenyeiket jóra. Ez is felkészülés. A pécsi köztisztasági hóügyeletének telefonszáma: 13-967.

M. L.

Az SZMT elnökségi ülése

Vállalati középtávú szociálpolitikai tervek

15–20 százalékkal több pénzt fordítanak szociális célokra

Több támogatást várnak a tömegsport számára

A vállalatok idén második alkalommal készítettek középtávú szociálpolitikai tervet. Ennek célja minden olyan tevékenység megtervezése, amely a VI. ötéves terv időszakában a dolgozói kollektívák élet- és munkakörülményeinek fejlesztését szolgálja.

A vállalati szociálpolitikai tervek tartalmát s a tanács fejlesztési tervekhez való összhangját tekintette át tegnap a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának elnöksége. Az SZMT közgazdasági és szociálpolitikai osztályának felmérése alapján készült tájékoztató megállapítja: a vállalatok szociálpolitikai tervükben azt az alapvető célt tűzték ki, hogy megőrizzék, gazdálkodásuk szervezettebbé tételével egyes területeken továbbfejlesszék az elmúlt tervidőszakban elért vívmányokat.

A vállalatok VII. ötéves tervidőszakára összességében 15–20 százalékkal nagyobb összeget terveznek szociális célokra, mint az V. ötéves tervben. A megvalósítás természetesen a gazdasági eredmények, lehetőségek függvénye, így az egyes tételek közötti arányok jellemzőbbek mint a pénzösszegek. Legnagyobb arányt, 33,8 százalékot, a munkavédelmi ráfordítások képezik, a munkakörülmények javítása, a munkahelyi ártalmak megelőzése és csökkentése, a biztonságtechnika fejlesztése. Az egészségügyi-szociális létesítmények kialakítására, orvosi rendelők építésére, korszerűsítésére a rendelkezésre álló pénzösszegek 12,9 százalékát tervezik a munkáltatók. Jelentős támogatást kap a munkahelyi oktatás, közművelődés és a sport. Ugyanakkor a dolgozók joggal kifogásolhatják, hogy a sport támogatásából a tömegsport csak 26,6 százalékkal részesedik.

Az üzemi étkeztetést jelenleg a dolgozók 31,6 százaléka veszi igénybe. A tervidőszak végére számuk várhatóan kétezerrel nő, s az arány 33,4 százalékra módosul. A munkásszállásokra csaknem kétszer annyit költenek, mint az előző tervidőszakban. A szociális célokra fordítható pénzösszegeken belül a második legmagasabb arányban a munkásszállítás részesedik, 13,7 százalékkal. Ez mintegy háromszoros növekedés a korábbihoz képest. Az adat azonban arra is figyelmeztet, hogy a munkásszállítás szervezésekor a vállalatok még mindig saját megoldásra törekednek és nem használják ki a költségeket mindenképpen jelentősen csökkentő kooperáció lehetőségét. A munkáltatók a tervek szerint a szociális keret 1,5 százalékát fordítják gyermekintézmények működtetésére, felújításra, fenntartásra, s ennek is kétharmadát a saját üzemeltetésű intézményeikre.

Pécs híres bábszínháza

Húszéves a Bóbita

Bartók-művek a jubileumra

A Bóbita Bábegyüttes 20 éve úgy hozzátartozik Pécshez, mint a Kórház téri minaret, vagy a tettyei sziklafal. Még a hangzása is bizarr volna, ha azt mondanánk: a Bóbita Szolnokról; a pesti Bóbita együttes... A harmadik évtizedüket kezdik meg jövőre, pontosabban a negyediket, ha az 1951-ben létrejött elődjük működését is ideszámítjuk. De talán nem sértődnek meg az akkori együttes tagjai, ha az „igazi" pécsi bábszínházat csak 1961-től, *Kós Lajos* grafikusművész idejövetelétől számítjuk. Négy év múlva váltak országosan is híressé, amikor egy egészen új stílussal lepték meg a televízió Ki mit tud? vetélkedőjének több milliónyi közönségét. Emlékszem, azokban a hónapokban, években mindenki a Bóbita kiskacsáiról, dzsessz- és Simon Templar-paródiáiról beszélt.

Eredményeiket, díjaikat nehéz volna most felsorolni. Bejárták a világ sok országát, Iraktól Finnországig, de ezen túl is ismerik a nevüket azoknak a nemzetközi felnőtt-bábfesztiváloknak a révén, amelyeknek háromévente visszatérően a gazdái.

Mi lehet a Bóbita titka? Talán az, hogy nem hagyják magukat beskatulyázni egyetlen művészeti kategóriába sem. A négyéves gyereknek – rendszeres bábszínházi előadásaikban — ugyanolyan élményt tudnak szerezni, mint a kritikus, a mesék világában már nem hivő, pontosabban a *más* mesék világában otthonos felnőtteknek. Kós Lajos minden rendezése más és más koncepcióra épül, nincsenek visszatérő klisséi. Még a gyengébben sikerült előadásaikat sem lehet a műhelymunka hiányával vádolni. A bábművészet megújítói közé tartoznak hazánkban abból a szemszögből is, hogy először valósították meg a nemzetiségi bábjátszást. Az ő segítségükkel járja német és délszláv falvainkat a pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola bábcsoportja.

Lassan egy éve, hogy hivatásos státust kaptak a Pécsi Nemzeti Színház tagozataként. Több munkát és több felelősséget jelent mindez. „Bár előbb szakadt volna a nyakunkba" – vélem hallani Kós Lajos hangját, aki — és most ünneprontónak kell lennem — nagyon jól titkolt szomorúsággal sétált a tegnapi jubileumi előadás üres széksorai között. *A Cantata profana* és *A fából faragott királyfi* őszi felújítására ugyanis mintegy húsz néző volt kíváncsi délután... Nagyon szeretném hinni, hogy csupán szervezési malőr történt, s a város nem ennyire becsüli a hírnevét nap mint nap öregbítő bábszínházát.

H. J.

Élelmiszer- és vendéglátóipari gépbemutató

A Csemege Kereskedelmi Vállalat és a ZENIT KFT szervezésében a Bizerba mérleggyár osztrák leányvállalata termékeinek egy részével ismertetik egyhetes országjáró körútjuk alkalmából az élelmiszer és vendélátóipari vállalatok képviselőit. Így tegnap és ma 10–13 óráig a Nádor Szállóban tekinthetik meg az érdeklődők a korszerű kisgépeket.

Az előcsomagolásra alkalmas mérleg 35 csomagot mér és áraz be egy perc alatt, a kisebb teljesítményű 25 csomagot. Ezt jól lehet a hagyományos kiszolgálásban alkalmazni – a vevő és eladó felé – jelzi az árat és a súlyt és összegzi a tételeket. Sikert aratott az automata szeletelőgép – folyamatosan, vagy meghatározott szám szerint szeleteli a szalámit, szabályozni lehet a vastagságot és a szeletek lerakási formáját is. Egy perc alatt 50 szeletet rak tálcára. Ehhez kapcsolódik a vákuum csomagológép. Újdonságként mutatták be a húslazító gépet – betét segítségével a zöldséget, húst, sajtot egyenletes vékony szeletekre vágja, míg lazításal a húsból kiszedi a rostokat és meghagyja a szeletvastagságot. Érdeklődést váltott ki a csontfűrészgép – a hús csontos szeleteit is egyenletes vastagságúra szeleteli.

Az új Csemege működtetésű üzletközpontokat ezekkel a korszerű gépekkel szerelik fel. Hazánkban tizennégy évvel ezelőtt elsőként a pécsi Tejipari Vállalat sajtüzemében alkalmaztak árnyomtató-címkéző Bizerba-mérleget. Most korszerűbbre cserélték – november végére elkészülnek a beszerelléssel.

Á. E.

Vonzó-e az Ifjú Gárda?

Beszélgetés Móricz István országos parancsnokkal

Ahogy arról tegnap már hírben beszámoltunk, kedden és szerdán kétnapos látogatáson vett részt Baranyában az Ifjú Gárda Országos Parancsnokságának küldöttsége. A küldöttséget Móricz István országos parancsnok vezette; a vendégek között volt Kutika Károly vezérőrnagy, a KISZ KB Honvédelmi Nevelési Tanácsának tagja is. A tegnap délelőtti megyei beszámoló után Móricz István országos parancsnokkal beszélgettünk az Ifjú Gárda jelenlegi helyzetéről.

– Milyen tapasztalatokat szereztek az Ifjú Gárdáról Baranyában?

– Látogatásunknak főként az volt a célja, hogy közelebbi ismereteket szerezzünk a hazafias és honvédelmi nevelés és a megyei Ifjú Gárda helyzetéről. Nemcsak az eredményekre, a gondokra is kíváncsiak voltunk, mert a problémák ismeretében tudunk valóban segítséget adni a megyei KISZ szervezetnek. Általában az mondható el az Ifjú Gárdáról, hogy helye, szerepe, tevékenysége megfelelő, s amellett hogy természetesen a helyi sajátosságokat magán viseli, nincs lényeges eltérés az országos tapasztalatoktól. A helyzet általában azóta jobbnak mondható, mióta néhány éve az Ifjú Gárdán belül is bevezettük a szakképzést.

– Az Ifjú Gárdában a létszám már jó ideje stagnál. Ez mivel magyarázható?

– Sok minden van, amiben többet kellene tennünk. Az országban 36 000 tagja van ennek a mozgalomnak, ez a KISZ-tagság négy százaléka. Most nem a mennyiségi növekedés a célunk, hanem itt is, mint sok más területen a minőségi munkát kell javítani. Egyszóval vonzóvá kell tennünk a fiatalok számára, ezt pedig csak színes és tartalmas programokkal lehet elérni. Emellett jobb propagandára van szükségünk, s nagyobb elismertségre. Nagyon fontosnak tartjuk, hogy az ifjú gárdistákat valóban arra használják, amire fölkészültek, ne csupán arra, ami most leginkább a gyakorlat: hogy rendezvényeken ők hordják a székeket, takarítsák a termeket, vagy egyenruhába fölöltözve „teremdíszek" legyenek.

– Melyik az a terület, ahonnan a legkevesebben jelentkeznek?

– A középiskolásoknál nincsen különösebben ilyen gond, a dolgozó ifjúságnál azonban már sokkal nehezebb dolgunk van. Az emberek nem szívesen vállalnak olyan plusz tevékenységet, ami szabad idejük egy részét leköti, akik katonaviseltek, nem szívesen jönnek, bár ha olyan vonzó programokat tudnánk szervezni, talán közülük is sikerülne megnyerni több fiatalt. Sokan pedig úgy vélik, hogy a munkaidő védelmében, jobb kihasználtsága érdekében nem vállalnak ilyen lekötöttséget. Összefoglalva is csak azt mondhatom, hogy a szakképzéssel, a színes, nívós tartalmi munkával sokat lehetne lendíteni az Ifjú Gárda helyzetén, vonzerején.

Nyugdíjas-találkozó

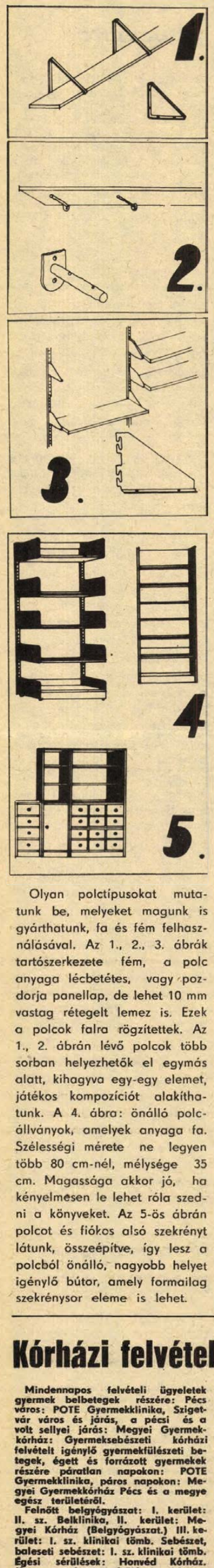
A bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet vacsorával egybekötött találkozót rendezett a termelőszövetkezet 620 nyugdíjasa részére, ahol többek között Egi Ferenc elnökhelyettes elmondotta, hogy 1981-ben a tervezett 200 millió forint helyett 210 millió forint jövedelmet ért el a tsz. Az 1981. évi várható nyereségrészesedés 10 millió forint. A kukorica- és a terménybetakarítást november 18-án befejeztük.

Az elnökhelyettes beszámolója után a KISZ-titkár köszöntötte a nyugdíjasokat, majd a helybeli zenekar, valamint az iskolások versekkel szórakoztatták a résztvevőket.

Kocsándi Miklós

BARKÁCSOLÁS

Polcok



Olyan polctípusokat mutatunk be, melyeket magunk is gyárthatunk, fa és fém felhasználásával. Az 1., 2., 3. ábrák tartószerkezete fém, a polc anyaga lécbetétes, vagy pozdorja panellap, de lehet 10 mm vastag rétegelt lemez is. Ezek a polcok falra rögzítettek. Az 1., 2. ábrán lévő polcok több sorban helyezhetők el egymás alatt, kihagyva egy-egy elemet, játékos kompozíciót alakíthatunk. A 4. ábra: önálló polcállványok, amelyek anyaga fa. Szélességi mérete ne legyen több 80 cm-nél, mélysége 35 cm. Magassága akkor jó, ha kényelmesen le lehet róla szedni a könyveket. Az 5-ös ábrán polcot és fiókos alsó szekrényt látunk, összeépítve, így lesz a polcból önálló, nagyobb helyet igénylő bútor, amely formailag szekrénysor eleme is lehet.

Csináld magad!

Ha nem kapunk kedvünkre való bútort, polcot, asztalt, vagy ötletesen akarunk kihasználni üres teret a lakásban, netán csak díszíteni szeretnénk szabadon hagyott és jól hasznosítható falfelületet... kénytelenek vagyunk magunk nekilátni. Nosza. A fát szerető, a famunkához valamelyest is értők elkezdhetik. Ajánlataink mottója is lehet: Csináld magad!

Újdonságajánló

Milyen újdonságokat kínálnak ezermesterkedőknek a pécsi szakboltok?

A VILLGÉP Endresz György úti Barkácsboltja a Hajdú háztartási gépekhez a következő alkatrészeket ajánlja: porszívókhoz – az Omega típusúhoz is – gégecsövet; mosógépekhez középrészt; centrifugához függesztő gumibakot, a 407-es típusúhoz fedelet; a 80 120 és 200 literes villanybojlerhez félcollos nyomáscsökkentőt és fűtőbetétet. Az LD 65-ös hajszárítóhoz bakelit ház és nyél érkezett. A vasidomok közül: a 25x25, 30x30, 20x40 és a 40x40 méretű zártszelvényt kínálják barkácsolóknak. Műanyagból kaphatók: méretre szabott redőnylécek fautánzatú, narancssárga és négerbarna színben, valamint falburkoló fautánzatú kivitelben.

A Szalai András úti Ezermesterbolt a fával ezermesterkedőknek: rókafarkú és ágfűrészt; fehér, kék, fautánzatú és textilmintás dekoritlemezt, szép és olcsó dekorlécket kínál. A fém szerelmeseinek: vágókorongot kőhöz és fémhez; szilikon sprét; fémfúrószálakat; alumíniumból: 6,15 és 20 milliméter átmérőjű csövet, valamint 15x15-ös idomot; a szerelő kedvüeknek NSZK-beli Meiser műszerészdugókulcs-készleteket ajánl. Az elektromosság híveinek figyelmébe ajánlják: a Kontakt–60 és a 61, a Tuner–600 és a Positiv–20 kontakt spréket, az ellenállás egységcsomagokat és a rövidesen ismét kapható ezermester „zsákbamacska" csomagokat. A virág kedvelői CRC kézi, virágpermetező flakonokat is találnak az Ezermesterboltban.

A TÜZÉP Citrom utcai barkácsboltja magyar gyártmányú Fugaszil (dobozos) és Gumiám (tubusos) nyílászáró tömítőmasszát kínál akváriumok, vízszerelvények és nyílászárók tömítéséhez. Érdemes kézbevenni a 76 centi pengehosszúságú Sandwik fűrészt – náluk kapható.

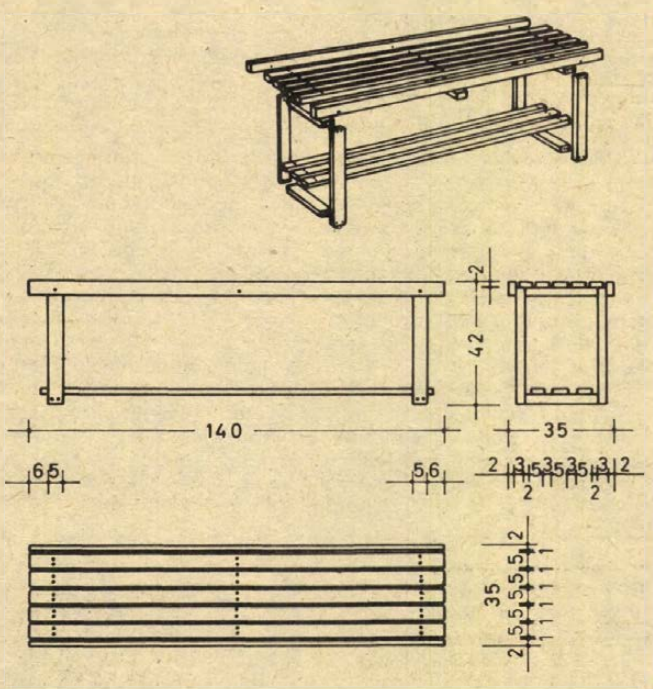
A Kórház téri Zár- és vasalásbolt új típusú magyar cilinderzárat és hozzá kilincset, címkét kínál, igaz nem a házgyári ajtókhoz. A lakásdíszítők a hó végén kedvükre válogathatnak náluk a szép kivitelű, bejárati és belső ajtót egyaránt csinosító réz és bronz kilincsekből, címkékből.

Az újmecsekaljai Gördülőcsapágy-szaküzlet (Bánki Donát u. 17.) is tud mit kínálni a barkácsolóknak: a modellezőknek parányi csapágyakat, aztán gördeszkához, illetve a B & D és a magyar Evig barkácsgépekbe valót. A porszívót, padlókefélőgépet és mosógépet maguk javítók is találnak a felújításhoz szükséges csapágyakat.

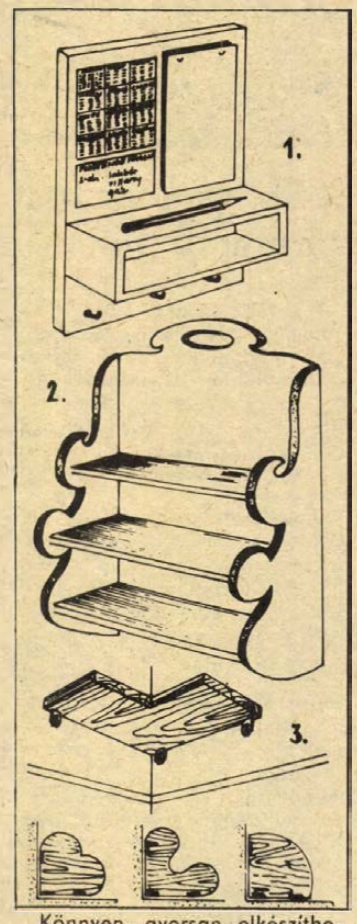
A Szliven Áruház műszaki osztályán sztár a B & D barkácsgép, valamint az ahhoz használható B & D és Triplex tartozék. A kiskerttulajdonosoknak 50 százalékos árengedménnyel kínálnak kerti szerszámokat: villakapát, sarabolót, hagymaültetőt és locsoló tömlőkocsit.

A VILLGÉP alkatrészboltja (Bajcsy-Zsilinszky Endre út) a híradástechnika kedvelőit értesíti újdonságairól. Kínálatuk: Orpheusz sztereó rádióhoz erősítő panel; régi sztereó Sanyó magnóhoz motor; lemezjátszó motor a Sanyó lemezjátszós magnóhoz; Videoton rádióhoz forgókondenzátorral egybeépített URH előtét; a Tesla gyártmányú Plutó magnóhoz motor, valamint a Kékes tv-hez képkimenő trafó és sorprimer tekercs.

M. L.



Ajándékok – fából



Könnyen, gyorsan elkészíthetők a rajzainkon bemutatott kis polcok ajándékképpen.

Íme:

1. A konyhában kezünk ügyébe eső helyre kerülhet a fali „íróasztal-polc". A vastag, téglalap alakú deszkára vannak felakasztva (a deszka hátsó oldala felől bevert szögekre) a jegyzeteléshez szükséges lapok. Erre írhatjuk fel napi tennivalónkat, a szükséges bevásárlást, stb. A táblára felragaszthatunk naptárt, amelyen piros karikával megjelöljük a név- és születésnapokat, házassági évfordulókat stb. Zölddel karikázzuk be a gáz- és villanyszámla, OTP-részlet, stb. befizetésének határidejét. Ez alá kerülhet felerősített keménypapír tasakban a különféle, már kifizetett számla.

A polc négylapos lécdarabból készül. Belseje szolgál a konyhában szükséges apróbb tárgyak – gyufa, konzervnyitó, dugóhúzó – tárolására. A polc alatt, a deszkalap legalsó részére 3–4 becsavarható kis kampót szerelünk, ezekre akaszthatjuk a padlás, pince, stb. kulcsait.

2. A régimódi konyhabútorok mintájára készíthetünk stilizált fűszertartó polcot. 10 mm vastag fenyődeszkából vagy rétegelt lemezből kivágjuk az azonos méretű és alakú oldallapokat. A függőleges elemek közé építünk be két vagy három, kb. 12 mm vastagságú lemezből készült, vízszintes polcot. Ha ez elkészült, akkor helyezzük rá hátul a vékony farostlemezből kivágott hátlapot. A többi konyhabútor színéhez alkalmazkodva, a fűszertartópolcot nitrozománccal igen élénk, piros, vagy narancsszínűre festhetjük. Másik megoldás lehet, hogy kellemes mintázatú, lemosható tapétával vonjuk be az egészet.

3. Ahol szeretik a virágot, és megfelelő, világos hely van, a szoba sarkaiba is lehet polcokat készíteni. Először kartonpapírból készítsünk sablont, amely pontosan ileszkedik a sarokfalhoz. A polcot leghelyesebb vastag, ragasztott lemezből kifűrészelni, amelyre a három darab akasztót hosszú facsavarokkal erősítjük a polc alsó éleihez. Ha a polcra nehéz virágcserepet kívánunk tenni, az akasztó alsó végét derékszögben meg kell hajlítani, hogy a behajlított vég alulról ráfeküdjön a deszkára. Csak az akasztók felerősítése után illesszük a polcot a falhoz, hogy a három szög helyét be tudjuk jelölni. Amint rajzaink érzékeltetik, a sarokpolcnak is adhatunk különféle formákat. A cserepek alá tegyünk kis tálkát, nehogy a polc idő előtt tönkremenjen.

Kispad

A bemutatott ülőalkalmatosság rakodásra is alkalmas. A felhasználása pedig a lakótértől, az előszobán át, a nyaraló, hétvégi házig szinte korlátlan. Hozzávalónak begyűjtjük a szükséges, méretre vágott fenyőléceket és szögeket. A lakótérben felhasználásra kerülő padot az összeállítás után a bútorainkkal harmonizáló színű diópáccal átfestjük (színezzük), majd színtelen lakkal bevonjuk, tartósítjuk.

Hozzávalók: 4 db láb 40x5x3 cm, 4 db merevítő 25x5x3 cm, 1 db középmerevítő 31x5x3, 7 db üléslléc 140x5x2 cm, 3 db alsó rakodópánt 132x5x2 cm 16 db 4x60 mm-es szög, 48 db 4x40 mm-es szög.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

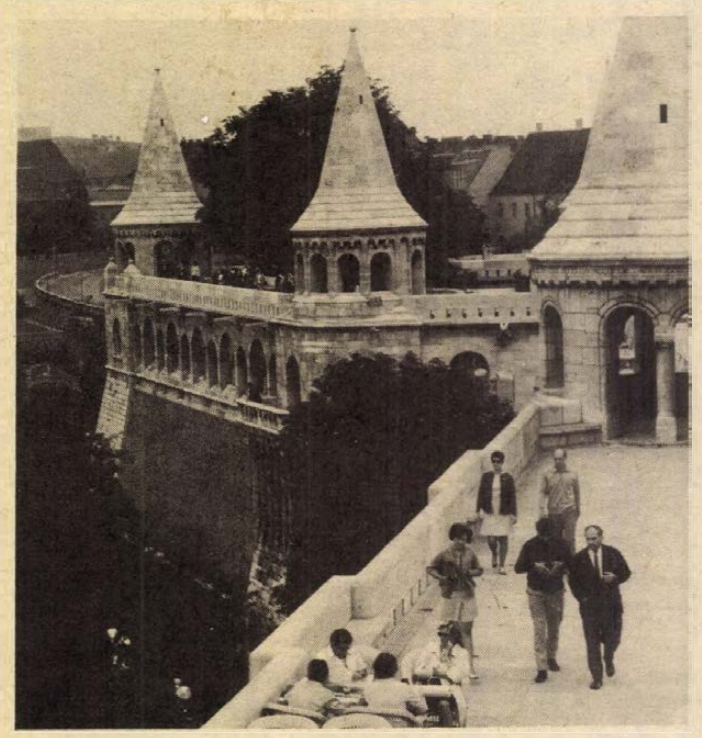
EJSZAKAI UGYELETES GYOGYSZERTARAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Százegyven éve született

Schulek Frigyes



Az építőművészet történetében is vannak úgynevezett „második emberek", akik, úgymond, átírják, újrafogalmazzák a kastélyok, templomok, paloták megálmodóinak eredeti műveit.

Ami hazánk építészetét illeti, ennek egyik legjelesebb és legtöbbet foglalkoztatott átírója, újrafogalmazója Schulek Frigyes volt, aki százegyven éve, 1841. november 19-én született, és megkeseredett öregemberként 1919-ben halt meg.

Pályája pedig fényesen indult. Előbb Bécsben, majd Olaszországban tanult, és amikor hazatért, gyorsan állást kapott Steindl Imrének, az Országház építőjének irodájában. S nyilván azért, mert Steindl sok helyreállítási megbízást fogadott el, Schulek is egyre inkább a rekonstrukciók szakembere lett; elannyira, hogy életműve jóformán az ősi falak megifjításában, a régi formák átrendezésében teljesedett ki.

Csupán a legismertebb munkáit említve; ő tette olyanná a budavári Mátyás-templomot — régebben ismeretes nevén a Koronázó főtemplomot — amilyen, tehát a századforduló ékes-díszes divatjának megfelelően túlontúl szépelgővé, sőt ami a tetőborítását illeti, egyenesen tarkává; és szintén az ő ceruzája alatt született meg az a Halászbástya, amely ugyan kitörölhetetlen részlete a budai látványnak, de amely végtére is nem több mint díszlet.

Igen, még ha ünneprontásnak is tetszik, ez a Schulek-féle Halászbástya — épült 1895 és 1902 között — egy afféle hegyoldali kulissza. Hatalmas kövekből összerótt, színházba illő díszlet. Eredeti rendeltetése szerint a várba vezető feljáró, megoldásában viszont egy neoromán lépcsőzetekből, toronysorokból és sétahelyekből álló „rátét", ami az illető kiemelkedést felcicomázza.

A kor műértő közönsége „a magyar eszmevilág maradandó várának" nevezte ki a Halászbástyát, s minden bizonnyal ez az elismerés is serkentette Schuleket, hogy néhány év múlva a János-hegyi kilátót is megtervezze. Szinte ugyanolyan hegyoldaltakaróként, mint emezt, a szakemberek szerint is „öncélú remek"-et. (A János-hegyi kilátó 1910-re készült el.)

Aztán hívták ide-oda. Restaurált Visegrádon; próbálta új életre kelteni a Hunyadiak ősi fészkét, a Vajdahunyadvárat; sőt még a híres lőcsei városháza megfrissítéséhez is volt köze — ám az igazán nagy és önálló mű elkészítésének lehetősége továbbra is váratott magára. Annak ellenére, hogy időközben műegyetemi tanár és a Műemlékek Országos Bizottságának építésze lett.

Az utókor megítélése szerint Schulek Frigyes, aki ezzel az elfedő és tájdíszítő modorával oly hosszú időn át leginkább

csak elkápráztatott, a szegedi dóm — a Fogadalmi templom — megtervezésével alkothatta volna meg élete főművét. Annyi másodlagos feladatnak eleget téve, ebben a kéttornyú épületóriásban sűríthette volna össze mindazt, amit az építészet történetéről és gyakorlatáról tudott.

De ezzel a felkéréssel sem volt szerencséje! Egy kupolás, neoromán stílusú egyházi épület terveit még elkészítette, de amikor 1911-ben úgy vélte, hogy az eredetileg kiszámolt költségvetés akár meg is kétszereződhet, a szegedi elöljáróssággal kötött szerződését felbontotta.

Helyébe Foerk Ernő lépett, akit ugyan úgy alkalmaztak, hogy a Schulek-féle tömegekben és főméretekben ne eszközöljön változást, az mégis túlságos önállósággal cselekedett, és az eredeti tervet igencsak átírta. Végül is Foerk tervei szerint épült fel a dóm. (Még szerencse, hogy az előtte elterülő — a Szegedi Szabadtéri Játékoknak színteret adó — tér egy igazán kitűnő építész, az európai hírű és rangú Rerrich Béla elképzeléseinek megfelelően formálódott, s lett belőle hazánk legszebb zárt tere.)

Schulek Frigyes azonban mindezt már nem érte meg. Hetvennyolc évesen, 1919-ben elhalálozott, s tényleg úgy volt kénytelen búcsút mondani az életnek, hogy tudnia kellett: egyetlen igazán eredeti és csak az ő munkálkodásához kapcsolható épület sem fogja őrizni a nevét. Fantáziadús, tehetséges ember lévén, mindezt igazán sajnálhatjuk.

A. L.

A 45/A Lakástextilbolt

(Kossuth tér—Bem u. sarok)

BARANYAKER

legújabb engedményes ajánlata

- ☐ padlószőnyeg-maradékok 10—40%-os
- ☐ bútorvászon 30%-os
- ☐ ágynemű 30-%os

AMÍG A KÉSZLET TART!

MERKER

KOMLÓI VÁSÁRLÓINK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK A MÉTERÁRU-BOLT

- mintás buklé 2x3 m-es ebédlőszőnyegeit, 1030—1440 Ft-ig,
- gumirozott buklé futószőnyegeit, 40—50 cm széles, 91—98 Ft-ig,

SZONYEGEINK MOST REKLAM-ÁRON MEGVÁSÁROLHATÓK! CSAK NÁLUNK!

Engedményes bébikabátvásár!

Import bébi szövetkabátok

több színben és fazonban

198 Ft-os reklámáron

vásárolhatók Pécsett a

KONZUM ÁRUHÁZBAN

(Kossuth tér),

MECSEK ÁRUHÁZBAN

(Ybl M. u. 7.),

SZLIVEN ÁRUHÁZBAN

(Rókus u. 1.).

AMÍG A KÉSZLET TART!

Még november 22-ig tart a vásár

A BÓLYI MŰVELŐDÉSI HÁZBAN,

ahova

új áruk érkeztek,

melyekhez

magasabb engedményt

biztosítunk.

Dél-Dunántúli ROVIKOT Pécs

ÁFÉSZ BÓLY

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre

az alábbi üzleteit hirdeti meg 1982. január 15-től

3 éves időtartamra

- ▼ VI. sz. vendéglő, Vokány, Kossuth L. u. 29.
- ▼ VIII. sz. italbolt, Kistótfalu, Kossuth u. 58.
- ▼ IX. sz. italbolt, Áta, Kossuth u. 10.

A pályázatokat 1981. december 7-ig kell írásban benyújtani az áfész központi irodájában, 7766 Újpetre, Kossuth L. u. 16.

A VERSENYTÁRGYALÁST 1981. DECEMBER 21-ÉN, DÉLELŐTT 9 ÓRAKOR TARTJUK AZ ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODÁJÁBAN.

ÁFÉSZ

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen Lenkei Tibor főkönyvelő ad.

zengő

SKÁLA-COOP SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ, KOMLÓ

A szilveszter színesebb színesben,

ha december 24-ig az ABC, a divatáru- és a cipőosztályunkon 500 Ft felett, más osztályainkon 1000 Ft felett vásárol,

SORSJEGYET ADUNK

Kisorsolunk színes televíziót, automata mosógépet és más értékes nyereménytárgyakat.

SORSOLÁS: DECEMBER 29-ÉN 10 ÓRAKOR AZ ÁRUHÁZBAN.

Sorsjegyét dobja a bejáratoknál elhelyezett urnákba.

LAKÁS-INGATLAN

Máriagyűdön, a Csukma dűlőben eladó 240 négyszögöl szőlő, 480 négyszögöl szántó, pincével, présházzal, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Acélné, Máriagyűd, Járó P. u. 36.

Elcserélem Tüzér utcai, 2 szoba összkomfortos, I. emeleti, tanácsi lakásomat hasonlóra vagy nagyobbra, vagy újra. „Tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A mohácsi szőlőhegyben présház, 560 n-öl területtel eladó. Érdeklődni lehet Véménd, Kossuth Lajos u. 106. szám alatt.

2 db másfél szobás, összkomfortos, tanácsi, 40 négyzetméteres lakást, a siklósi városrészben, elcserélnénk kétszobás tanácsira ugyanoda. „1981-ben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi, tanácsi lakásomat elcserélném falura, kisebb, romos családi házért. — „Pénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két dolgozó barátnőnek egy külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. Cím: Pécs, Mandula u. 31/2. Nikolics Lászlóné.

Szőlő, 250 négyszögöl, olcsón eladó Pellérden, út mellett, gépkocsival megközelíthető. Érdeklődni: Pellérd, Szabadság u. 2. Mihálffy.

Vasas I., Csósi u. 5. sz. ház eladó, valamint a Kósa-völgy dűlőben 200 négyszögöl szőlő és présház. Érdeklődni lehet: Máriakéménd, Rákóczi u. 19-ben.

ADÁS-VÉTEL

Cipőszekrényes és sima előszobafalak minden színben és méretben. Vén Tibor kárpitos, Doktor S. u. 7.

Pioneer erősítő, nagy teljesítményű, három utas hangfallal, igényesnek eladó. Érdeklődni lehet naponta 17 óra után a 29-245-ös telefonszámon.

Basszusgitár, 50 W-os erősítő, hangfallal eladó. Érdeklődni: Komló, Fürst S. u. 1/A.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Első osztályú darabos mész eladó, kb. 300 mázsa. Pécs, Kossuth L. u. 52. sz. Vállalatok részére is. Balogh.

Modern bútorokat vesznek és eladok. Tel.: 21-071, Szabó, Jókai u. 1. sz.

Kijáró, előhasú, 8 hónapos vemhes üsző eladó. Szentdénes, Kossuth L. u. 14. Mátyás Gyula.

Jó állapotban levő angolmechanikás rövid zongorát vennék. Ajánlatokat „Melódia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Búvárszivattyú eladó. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 107. Temetőn túl.

185x14 radiál gumit vennék, a 28-959-es telefonon.

1 db 9 hónapos vemhes üsző és 2 db 130 kgos hízó eladó. Fácsudvard, Dózsa Gy. út 19. sz.

Régi faragott hálószobabútort vennék. Reményi, Kandó K. u. 3. Telefon: 31-473.

412-es Moszkvics alkatrészek, kis méretű cserép eladó. Érdeklődni a 30-846-os telefonon.

Eladó Volkswagen 1300-as személygépkocsi, alkatrészekkel együtt. Érdeklődni: Siklós, Béke tér 10/A. IV. em. 13. 14 óra után.

UN-es Trabant eladó. Érdeklődni: Komló, Április 4. út 7. X. em. 30. délután.

Ady Endre u. 30-ban házrész beköltözhetően eladó.

Szegedi, tanácsi, központi fűtéses, erkélyes, két és fél szoba + hallos (minden szoba külön bejáratú) lakásom elcserélném pécsi, 3 pici szobásra, régire, vagy újra. „Tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Trabant Special, 3 éves, friss műszakival, sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyar Lajos u. 7/B. VI. em. 22. 16 óra után.

1200-as Zsiguli, hét és fél éves, eladó. Érdeklődni: Komló, Székely B. u. 27.

Eladó 9 hónapos vemhes üsző. Egédi Kálmán, Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 62.

1D-s Zastava eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Mártírok útja 37.

200-as Diesel Mercedes, felújítva, 2 éves műszakival eladó. Érdeklődni lehet: 6440 Jánoshalma, Erzsébet tér 16. sz. alatt.

1300-as Volkswagent veszek, üzemképest, érvényes műszakival, kp. + havi 5000 Ft törlesztéssel. „Kereklámpás előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üzemképes Skoda Octávia egyben vagy bontva eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Kulin Jenőné, Cserkút, Alkotmány u. 5.

Eladó használt 601-es Trabant Combi karosszéria. Érdeklődni este 5—8 óráig a 22-180-as telefonon.

Eladó keveset használt fehér, zománcozott, nagyméretű kalorkályha, asztal székek, nagyméretű, használt, fehér fürdőkád és olajszállító kézikocsi. Hegyalja u. 45. sz.

Új autórádió-magnó és új női irhabunda eladó. Jakab, Orsolya u. 10. sz.

Németjuhász kölykök eladók. Pécs, Viola u. 4.

3 éves, nagyképernyős Orion típusú tv, kétrészes, rozsdamentes mosogató eladó. Pécs, Dózsa Gy. u. 19.

Rózsatő nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

VEGYES

Felsőtagozatos általános iskolai tanuló korrepetálását minden tárgyból olcsón vállalom. „Lelkiismeretes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Óthónapos kislányunk mellé január 1-től pótmamát keresünk napi 7—8—15 időtartamra. — Futó Imre, Pécs, Szalai A. u. 10/A. III. em. 11.

Garázs gépkocsi tárolásra télre kiadó. Telefon: 19-277.

Csendestársat keresek, félmilliós üzlethez, sürgősen. „100 000-es" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, esti órákban.

Kisgyermek felügyeletét 1 éves kortól mecseki otthonomban vállalom. Jelentkezés „Gyermekszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó a Komarov Gimnáziumnál. Érdeklődni 16 óra után a 23-938 telefonon.

Délutáni és hétvégi elfoglaltságot keresek. „Lakatos-hegesztő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gazdasági, pénzügyi ismerettel rendelkező, érettségizett nő, gondnoki állást keres. „Protekció nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Érettségizett, gépírni tudó könyvelő nő munkahelyet keres. „14 év gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

November végétől belső kőművesmunkák, lépcsők, műkövezések, belső vakolást, javításokat, csempézéseket, lapburkolást vállalok. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, gyermekünk, testvérünk és kedves rokonunk,

VENICZ JÁNOS

39 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 20-án, pénteken délután 2 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

A Volán 12. sz. Vállalat Szigetvári Üzemigazgatóságának gazdasági, társadalmi vezetése és munkatársai megrendüléssel tudatják, hogy

VENICZ JÁNOS

vezénylő

39 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 20-án, (pénteken) 14.00 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

HORVÁTH GÉZA

kővágószőllősi lakos, életének 55. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 19-én fél 3 órakor lesz a kővágószőllősi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk,

ELTER IMRE

életének 74. évében váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 19-én, ma délután 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Fenyő utcából 2 órakor, az Eszperantó térről fél háromkor indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk,

VARGA LÁSZLÓ

ny. r. szds.

hamvasztás utáni búcsúztatója 1981. november 20-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorúan tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk és kedves rokonunk,

GÁLAMBOS JÁNOS

1981. október 28-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk és kedves rokonunk,

NAGY PÁL

81 éves korában, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 23-án 12 órakor lesz a pécsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, nagyapánk, apósunk és kedves rokonunk,

MUTZ HENRIK

1981. november 13-án 69 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 21-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy édesapám,

MAROSA NÁNDOR

68 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 21-én fél 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérem és kedves rokonunk,

HARIS GYULÁNÉ

Mátyus Veronika

— október 26-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 21-én 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje és a széles körű rokonság.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

DR. BÁTOR JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, barátoknak és lakótársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

SAŠVÁRI JÓZSEFNÉ

Zsókánk

temetésén részt vettek. Koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló bátyja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, akik szeretett halottunk,

ECKENFELS MÁRIA

volt Deutsch Mihálynét utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyám,

SZILÁGYI JÓZSEFNÉ

Mertel Mária

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek. Külön köszönetet mondunk a MÁV Vontatási Főnökségének, dolgozóinak, és a Nádor Szálloda irodai dolgozóinak, a rokonoknak és barátainknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesapám, apósom, nagyikánk, dédikém, testvérem és kedves rokonunk,

KOCSIS KÁROLY

temetésén megjelentek, részvétükkel, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk azoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik

ÖZV. WOHLFART PÁLNÉ

temetésén részt vettek és koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az MSZMP meszesi szervezetének. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, szomszédnak, ismerősnek, KSZV dolgozóinak, szakszervezetének és a „Nov. 7." brigádnak, akik felejthetetlen halottunk,

WINGERT JÓZSEFNÉ

Schvarczwalder Erzsébet

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik drága halottunk,

TÓTH JÁNOS

búcsúztatásán mély fájdalmunkat részvétükkel, koszorúk küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Jogtudományi Egyetem vezetőinek, pártszervezetének, kollégium dolgozóinak, diákbizottságának, továbbá köszönjük a PIK vállalat szakszervezeti bizottságának, s régi munkatársainak megjelenését. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

PAÁL JÓZSEF

ny. posta műszaki igazgató temetésén megjelentek és utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével gyászunkban osztoztak. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Postaigazgatóságnak a búcsúztatásért, a posta nyugdíjasainak és dolgozóinak, a Megyei Vértranszfúziós Állomás, valamint a Volán 12. sz. Vállalat ipari üzeme dolgozóinak. A gyászoló család.

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat felvesz váltó műszakba férfiakat, nőket turbina algépészi munkakörbe és gépkezelői munkakörbe. Férfiakat villanyszerelőnek. Egyműszakos munkahelyre: takarítónőket, betanított munkást, lakatost. Turbinagépészi, kazángépészi szakmunkás-bizonyítvány megszerzésének lehetősége biztosított. Vállalatunk ötnapos munkarendben dolgozik. Váltó műszakban 40 órás, egyműszakban 42 órás heti munkaidővel. Üzemi étkeztetést, férfiaknak központi fűtéses munkásszállást biztosítunk. Távolsági buszbérletért a dolgozó egységesen 42,— Ft-ot térít. MÁV-bérletnél a vállalatra előírt összeget térítjük. Kezdő kereseti lehetőség: — váltó műszakban 4100 Ft-tól 4900 Ft-ig — egy műszakban 2700 Ft-tól 3600 Ft-ig. Lakatos munkakörben a felvételi bér a szakmai gyakorlattól, a munkakörülménytől függően. Jelentkezés: reggel 6.00—14.00-ig a vállalat munkaügyi osztályán.

(2900)

FELVÉTELRE keresünk takarítónőket, gépkocsimosót, gépjárművezetőt, és középiskolai végzettséggel rendelkező általános előadót. Jelentkezni személyesen: Postai Gépjármű Szállítási Üzem, Pécs, Diósi út. 51.

(208305/H)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felújított telepére autószerelőket, segédmunkásokat, portásokat, takarítónőket keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63.

(208230/H)

GYAKORLATTAL rendelkező pénztárost keresünk felvételre. Jelentkezés: Pécsi Építőipari Szövetkezet, Pécs. Felszabadulás útja 16., bejárat a Tüskésréti út felől. (3086)

A KESZTYŰGYÁR felvételre keres érettségizett, gépírni tudó ügyviteli dolgozót. Jelentkezés a kereskedelmi főosztályvezetőnél. Pécs, Sörház u. 36. IV. em. 402. szoba. (3027)

A DÉDÁSZ Vállalat Pécsi Üzemigazgatósága felvételre keres: villanyszerelőket, lakatost, víz- és központifűtés-szerelőt, hálózatépítési munkára villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat, pénzbeszedőket, Pécs és vidéke területére teljes munkaidővel, valamint Komló és vidékére napi 2—3 órás foglalkoztatással (lehet nyugdíjas is), továbbá Edison úti telephelyére raktári segédmunkásokat. Jelentkezés 7—15 óráig Légszeszgyár u. 13. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. (3082)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz pécsi telepére karbantartó munkára: villanyszerelőt, géplakatost (hidraulikus és pneumatikus gyakorlattal), bükkösdi telepére: műszerész szakmunkást. Jelentkezés: Pécs, Madách Imre u. 10., műszaki vezetőnél.

(208371 H)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat függetlenített értékelemző, üzem- és munkaszervező munkakörök betöltésére műszaki vagy közgazdasági egyetemi végzettségű dolgozókat vesz fel. Pályakezdők jelentkezésére is számítunk. Felvesz továbbá gyakorlattal rendelkező gép- és gyorsírót. Jelentkezni lehet a vállalat Bolgár Néphadsereg u. 33. szám alatti központjában, a belső ellenőrzési és üzemszervezési önálló osztály vezetőjénél. (2899)

A MECSEKI Ércbányászati Vállalat geofizikai osztálya felvételre keres külszíni munkára csillerőröket. Kereseti lehetőség: 3500—4000 Ft hó. Ötnapos munkahét, három műszak. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, 39-es dandár u. 19.

(208382 H)

GYAKORLATTAL rendelkező, gépírni tudó műszaki adminisztrátort felveszünk. Jelentkezni lehet: Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. (250187 H)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: szobalány (egy műszak), fűtő, raktárj segédmunkás (egy műszak), mosogató, karbantartó segédmunkás, villanyszerelő, udvaros, lakatos, központifűtés-szerelő. Jelentkezés: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322. (3057)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegysége budapesti üzemének gépkocsivezetőket alkalmaz. Szállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, XXI. Csepel-sziget-csúcs, Szállítók u. 4. (5185)

FIATALOK, FIGYELEM! Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat felvesznek az 1982/83-as tanévre fonó és szövő, fiúkat textil- és ruházati ipari gépszerelő, géplakatos és villanyszerelő szakmunkástanulónak. Felső korhatár: 15 év. Tanulóidő: 3 év. Társadalmi ösztöndíj: 500 Ft. Tanulmányi ösztöndíj: eredménytől függően havi 350—500 Ft. Ösztöndíj kiegészítés: 190 Ft. Teljes ellátás havi 210 Ft-ért. Kollégiumi elhelyezés, tankönyv és munkaruha díjmentesen. Szakmunkásvizsga után a kereseti lehetőség 3500—4000 Ft. Jelentkezni lehet: szombat kivételével 7—4 óráig személyesen. Levélre részletes tájékoztatást küldünk. A gyár címe: PNYV. MAGYAR PAMUTIPAR, személyzeti és oktatási osztály, Budapest, Lahner Gy. u. 30. Telefon: 693-111 115-ös vagy 224-es mellék. (3542)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat felvesz autószerelő, karosszérialakatos, esztergályos, autóvillamossági műszerész, akkumulátorjavító és villanyszerelő szakmunkásokat, valamint olajregeneráló betanított munkást. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. Ipari üzem. (2891)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

A PÉCSI Nemzeti Színház, Pécs, Perczel utca 17. felvételre keres asztalos szakmunkásokat. Jelentkezés a színház műszaki vezetőjénél.

(208367/H)

Dolgozókat felvesznek

NŐI dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyára, Pécs, Vadász u. 83. (2818)

FELVESZÜNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: a Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2905)

A MOHÁCSI Farostlemezgyár kazán beruházáshoz keres építész, gépész és villamos szakembereket műszaki ellenőri és tervezői munkakörbe. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés személyesen vagy levélben a személyzeti osztályon. Cím: 7700 Mohács, Budapesti ou. (2902)

ÉTKEZDEI felszolgálót és takarítónőket keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a munkaügyi csoportnál. Pécs, Köztársaság tér 5. sz. alatt. (208375/H)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz f. hó 19—20-án, valamint 23—27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

Aramszünet lesz f. hó 20-ig, 8—16 óráig a Fürst S. u., Diósi út, Puskin tér, Dózsa Gy. u. által határolt területen

Télapóruhák kölcsönzése. Előjegyzéseket felveszünk. Pécs, Kossuth L. u. 57. Telefon: (72) 15-232.

Anglia is a vb-döntőben

Anglia–Magyarország 1-0 (1-0)

Hoffer József, az MTI kiküldött munkatársa jelenti:

A kora délutáni órákban már minden út Wembley-be vezetett. A nyolcmérföldes (kb. 12 kilométeres) út megtétele egy–másfél órába tellett kezdetben. Aki 16 óra után indult, az egy órával a találkozó kezdete előtt érkezett ki az angol futball szentélyébe, ahol az eredményhirdető táblán ezt olvashatta: „Emlékezzetek 1966-ra". (Ekkor volt világbajnok Alf Ramsey csapata.)

A magyar táborban nyoma sem volt izgalomnak. A mérkőzésről kevés szó esett, hiszen a részleteket már jóval előtte megbeszélték a vezetők a játékosokkal, amelynek mottója, végső kicsengése az volt, hogy a magyar válogatottnak az 1800. perc végéig (20 mérkőzés volt ebben a csoportban) is bizonyítani kell, hogy mindvégig ereje teljes bedobásával küzdött azért, hogy a legvalósabb végső sorrend alakuljon ki ebben a csoportban és valóban az a két csapat jusson el a 12. vb-re, amelyek erre tudásukkal, teljesítményükkel rászolgáltak.

London, Wembley stadion, 92 000 néző, v.: Konrath (francia).

Szemerkélő esőben vonult a két csapat a pályára és sorakozott fel egymással szemben, majd a himnuszok következtek. Az angol közönség szokatlan módon végig fütyülte a magyar himnuszt, sajátja alatt azonban kórust alkotva kísérte a zenét. Népes csoport érkezett a gyepre, élén a kenti hercegge1, a helyi előkelőség valamint a két szövetség vezetői kézfogás kíséretében köszöntötték a 22 labdarúgót. Mire elkezdődött a mérkőzés már nemcsak szemerkélt, hanem esett az eső, s a szél is feltámadt. A világbajnoki selejtező mérkőzésen 92 000 néző előtt így kezdtek a csapatok.

Anglia: Shilton — Neal, Martin, Thompson, Mills — McDermott, Robson, Brooking — Coppel, Mariner, Keegan.

Magyarország: Mészáros — Martos, Bálint, Garaba, Tóth — Müller, Csapó, Kiss, Sallai — Törőcsik, Fazekas.

Az angolok kezdtek a szél támogatásával, már az első percben két szögletet harcoltak ki. Nem sokkal később az első lövésük is következett, Neal ballal próbálkozott, s bizony 18 m-ről alig tévesztette el a jobb alsó sarkot. Keegan fejesét védte Mészáros, s már az első 10 percben látszott, hogy az apró termetű gyors csatár minden megmozdulása veszélyes lesz, s hogy Sallainak „kapaszkodnia" kell. A 10. percben Martin harcolt ki szögletet, majd a beívelés után ugyanő igyekezett kihasználni Mészáros rosszul sikerült öklözése után a kínálkozó lehetőséget. Szerencsére mellé lőtt. A 14. percben Mészáros újabb öklözése után McDermott azonnal lőtt, az irányzékkal nála is baj volt. A csúszós pálya, az egyre erősödő eső szemmel láthatóan a magyar csapatot zavarta, az angolok otthonosan mozogtak, nem csoda, hiszen majd minden mérkőzésüket ilyen körülmények között játsszák. A 17. percben aztán megszületett az első gól, az angolok jutottak vezetéshez. McDermott ívelt szabadrúgást a magyar 16-oson belülre, Mészáros két védőtársától zavartatva próbálta kiütni a labdát, balszerencséjére éppen Brookinghoz „továbbított", aki azonnal lőtt, s bár rosszul célzott, a balról érkező Mariner ügyes helyzetfelismeréssel a hálóba továbbított (1:0). A 20. percben Törőcsik indult meg, Fazekashoz játszott, s máris vége volt az akciónak, mert a magyar csatár magasan és rosszul középre lőtte a labdát. Egy perccel később Keegan futott le két védőt, lapos lövését Mészáros biztosan fogta, miként Keegan újabb félmagas bombáját. A 28. percben Brooking próbálkozott, Sallai ügyesen állta útját. A 35. percben Tóth késlekedett, Coppel vette el tőle a labdát, a jól sikerült középre ívelésnél megint Sallai tudására volt szükség, hogy a magyar kapu felszabaduljon. A 37. percben Bálint indult meg középen, jól látta meg Fazekast, a jobb oldalon felfutó csatár ügyes labdakezelés után lelassított, s szerelték. A 42. percben végre magyar lövést is lehetett látni, Bálint próbálkozott távolról, laposan célozva a bal sarkot, Shilton gond nélkül hárított.

Fordulás után a magyar együttesben Fazekas helyett Kerekes Gy. játszott. Sallai nem csapott le egy magyar kapu felé haladó labdára, Keegan viszont igen, meleg helyzet alakult ki, végül Robson 18 m-es óriási lövése elzúgott a bal sarok mellett. Szöglet is jelezte az angolok változatlan támadókedvét, majd szabadrúgás után Martin fejelt a jobb sarok mellé. Továbbra is éles volt a Keegan—Sallai párharc, az angol sok reklamálásával és alattomosságaival. Az 56. percben Coppell beadása után Sallai mesterien emelte ki a labdát a fejelni készülő Keegan elől. Nem sokkal később Mariner hosszan szöktette magát, Mészáros megszerezte a labdát. Az 58. percben Törőcsik—Kiss akció után a Vasas csatár 18 méteres lövését Shilton biztosan védte. Sallai kapott sárga lapot, majd Törőcsiket húzták el a kaputól 20 m-re, de a szabadrúgásból nem alakult ki veszélyes helyzet. A 65. percben Tóth J. becsúszott Coppellnek, Coppel nem játszott tovább, Morley állt a helyére. Az újonnan beállt játékos több akcióval próbálkozott, a 70. percben a bal sarok mellé lőtt. A 72. percben Kerekes Gy. jó szólója után Kiss beadását tisztázták a védők, majd Garabának jutott ki sárga lap. Brooking szólozott a 75. percben, a 16-oson belül elesett, de nem történt szabálytalanság. Mindjárt utána, szögletet követően Keegan megszerezte Mészáros elől a labdát, átívelt a másik oldalra, Mariner 7 m-ről az üres kapu mellé fejelt. A 78. percben McDermott kapáslövése alig ment el a kapu fölött. A 79. percben Szántó állt be Csapó helyett.

Törőcsik leadásán bukott el egy jól indult magyar támadás. A 85. percben Bálintról pontosan McDermott elé pattant a labda, aki meglepetésében 7 m-ről keresztbe, a jobb sarok mellé lőtt. A 87. percben Brooking beadását Morley jól lőtte kapura, de Mészáros szögletre mentett. A 88. percben Törőcsik húzott kapura, de a 16-os előtt elsodorták.

A CSOPORT VÉGEREDMÉNYE

1. Magyarország	8	4	2	2	13- 8	10
2. Anglia	8	4	1	3	13- 8	9
3. Románia	8	2	4	2	5- 5	8
4. Svájc	8	2	3	3	9-12	7
5. Norvégia	8	2	2	4	8-15	6

*

NSZK–Albánia 8-0 (5-0). Dortmund, 45 000 néző. Gólok: Rummenigge (3), Fischer (2), Kaltz, Littbarski, Breitner (11-esből).

Az NSZK különösebb megerőltetés nélkül lelépte az albán csapatot.

Az első csoport állása:

1. NSZK	7	7	—	—	29- 3	14
2. Ausztria	8	5	1	2	16- 6	11
3. Bulgária	7	4	1	2	11- 6	9
4. Albánia	8	1	—	7	4-22	2
5. Finnország	8	1	—	7	4-27	2

Szombaton Düsseldorfban játsszák a csoport utolsó mérkőzését: NSZK–Bulgária.

Szovjetunió–Wales 3-0 (2-0). Tbiliszi, 80 000 néző. Gólok: Daraszelia, Blohin, Sengelija.

A szovjet válogatott végig fölényben játszott és végérvényesen megváltotta a belépőt a vb döntőre.

A hátralevő Csehszlovákia–Szovjetunió mérkőzés dönt, hogy Csehszlovákia vagy Wales lesz-e a másik továbbjutó. A csehszlovákoknak döntetlen is elég.

A harmadik csoport állása:

1. Szovjetunió	7	6	1	—	19- 1	13
2. Wales	8	4	2	2	12- 7	10
3. Csehszlovákia	7	4	1	2	14- 5	9
4. Izland	8	2	2	4	10-21	6
5. Törökország	8	—	—	8	1-22	—

Labdarúgó NB I.

Haladás VSE–Tatabányai Bányász 1-1 (0-0). Szombathely, 3500 néző. V.: Büki. Góllövők: Szabó, illetve Hermann.

Az első félidőben nagy hibaszázalékkal játszott mind a két csapat. Sok volt a pontatlan átadás, és így nem tudtak gólszerzési lehetőséget teremteni. Szünet után élénkült a játék, különösen a Haladás vezető gólja után. A látottak alapján igazságos eredmény született.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Tatabánya	14	6	6	2	28-22	18
2. Ú. Dózsa	13	6	5	2	22-12	17
3. Vasas	13	6	5	2	27-19	17
4. Bp. Honvéd	13	7	3	3	22-14	17
5. Videoton	13	7	3	3	21-15	17
6. Rába ETO	13	7	2	4	38-27	16
7. Haladás	14	6	3	5	21-19	15
8. Nyíregyháza	13	5	4	4	13-15	14
9. Ferencváros	13	6	1	6	29-23	13
10. Pécs	13	6	1	6	22-19	13
11. Csepel	13	4	5	4	12-14	13
12. Zalaegerszeg	13	4	4	5	12-19	12
13. Ózd	13	4	3	6	22-21	11
14. Volán	13	2	7	4	17-20	11
15. Békéscsaba	13	3	5	5	16-21	11
16. Debrecen	13	3	4	6	19-23	10
17. Diósgyőr	13	2	5	6	16-28	9
18. Szeged	13	1	—	12	7-33	2

IFJUSAGI BAJNOKSÁG ÁLLASA

1. ZTE	14	11	2	1	37-14	24
2. Bp. Honvéd	14	11	1	2	45-18	23
3. DMVSC	14	8	2	4	18-15	18
4. PMSC	14	8	1	5	28-17	17
5. Békéscsaba	14	7	3	4	28-25	17
6. SZEOL AK	12	8	—	4	16- 9	16
7. Csepel	14	6	2	6	23-26	14
8. Haladás	13	5	3	5	22-16	13
9. FTC	14	6	1	7	33-31	13
10. Vasas	14	5	3	6	19-17	13
11. Tatabánya	14	6	1	7	26-26	13
12. Rába ETO	14	5	3	6	21-22	13
13. Ú. Dózsa	13	4	4	5	20-19	12
14. DVTK	14	3	6	5	21-25	12
15. Ny.-egyháza	14	4	3	7	19-28	11
16. Videoton	14	3	2	9	17-32	8
17. Ózd	14	4	—	10	17-35	8
18. Volán SC	14	—	3	11	10-45	3

A munka- és sportélettan időszerű kérdéseiről tartott tegnap kerekasztal-konferenciát Pécsett az Akadémiai Székház tanácstermében a biológiai szakosztály sportbiológiai munkabizottsága. A konferenciát dr. Tigyi József akadémikus, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Biofizikai Intézetének igazgatója vezette le. (képünkön).
Fotó: Erb János

SPORT DN SPORT

Röviden

Atlétika. Tíz iskola 204 lány és 145 fiú tanulója indult a Pécs városi általános iskolák közötti tehetségkutató futóversenyen. A pontversenyt 146 ponttal az Építők úti általános iskola nyerte, a Jókai úti általános iskola és az Anikó úti általános iskola előtt.

Úszás. Kijelölték a válogatott úszókeretet. A magyar ifjúsági EB keretbe meghívást nyert Oberrichter Zsolt, a PMSC versenyzője. Kovács Judit, a Sportiskola úszónője az utánpótlás IBV kerettagja lett.

Kosárlabda. Az országos ifjúsági kosárlabda kupa elődöntőjébe Kaposváron, a lányoknál a PVSK szerezte meg csoportjában a győzelmet és a vasutas lányok kiharcolták az országos döntőn való részvétel jogát. A döntőben a pécsi csapat 78-51 arányban győzött Szekszárd ellen. A fiúknál a Bp. Vasas Izzó győzött, a PVSK 4. volt. Az országos serdülő kupa Nagykanizsán lejátszott elődöntőjében a lányoknál a PVSK második, a fiúknál a vasutasok a negyedik helyen végeztek.

Labdarúgás. Az NB II. nyugati csoportjának legjobb góllövői: 9 gólos: Bellák (Nagykanizsa), Sajó (Szekszárd), Németh (Tapolca), 8 gólos: Havasi (MVTE), Kelemen (Nagykanizsa), 7 gólos: Stemler (Komlói Bányász), Tamási (MÁV DAC).

Téli sportok

Fakutyázni is lehet majd...

A sísport kedvelőit már az első hó felcsábította a Kékestetőre

Készülnek a sportszövetségek és a pályák gazdái is a téli hónapokra; kijavítják a felvonókat, kicserélik a jégpályák hűtőcsöveit, elsimítják a veszélyes gödröket.

A Síszövetségben Holéczi István főtitkár örömmel számolt be az előkészületekről:

– Egyre több helyen várja felvonó a síelni akarókat. Igaz, többnyire kis kapacitásúak ezek, de azért sokat enyhítenek gondjainkon. Néhány évvel ezelőtt még az egyik kezemen is meg tudtam volna számolni az országban fellelhető sífelvonókat, most pedig már fejben tartani is nehéz lenne.

– Hol várják a legjobb pályák a síelőket?

– Haladjunk sorjában... A Mátrában, Mátraszentistvánon, Galyatetőn. A kékestetői pályán pedig még a hóágyút is bevetjük, s géppel előkészített lesiklópálya várja a déli lejtőn a síelés barátait. A Bükkben három helyet ajánlanék a sportbarátok figyelmébe: Bánkutat, Bükkszentkeresztet és Lillafüredet. Az előbbi két helyen este is lehet majd sportolni, ugyanis a hétvégeken és szerdánként bekapcsolják a villanyvilágítást. A Börzsönyben Nagyhideghegyen, a Pilisben Dobogókőn van a legjobb pálya. Zircben két sílift is van, s ugyancsak villanyvilágítást szereltek a pálya mellé. Az ajkai pálya inkább a haladóknak való, mivel meglehetősen meredek, a tatabányai viszont a kezdőknek is nagyszerű lehetőséget teremt a gyakorlásra. Sopronban. Kőszegen és a Mecsekben ugyancsak sílift várja a síelőket. A fővárosban több lehetőség közül is választhatnak a sportolni vágyók, én az Anna-rétet és a Normafa környékét ajánlom!

Persze, ezeken a helyeken nemcsak síelni, hanem szánkázni is lehet majd, sőt vidám sportvetélkedőket is rendeznek, ahol a hószoborépítéstől a zsákbanszánkázásig sok-sok játék között választhatnak az érdeklődők.

S ha netán enyhe lenne a telünk, akkor sincs okunk az elkeseredésre, mert várnak bennünket a műjégpályák. A Jégsport Szövetség tájékoztatása szerint a következő helyeken: Budapesten, Székesfehérvárott, Pécsett, Miskolcon, Jászberényben, Dunaújvárosban, Várpalotán és Leninvárosban is, ahol most készült el a Tiszai Vegyi Kombinát mellett az új létesítmény.

Mindemellett a fakutyázás és a jégvitorlázás hívei számára ideális „terepet" teremtenek a Balatonon és a Velencei-tavon ahol sporteszközöket lehet majd bérelni.

Cs. K. G.

Edzett Ifjúságért

Az Edzett Ifjúságért tömegsportmozgalom megyei irányításában részt vevő szervek képviselői szerdán délután, a Megyei Testnevelés és Sporthivatal székházában értekezletet tartottak, melyen megtárgyalták az Edzett Ifjúságért tömegsportmozgalom idei eredményeit és meghatározták a további feladatokat. Az értekezlet előadója Orosz Ottó, a Megyei Sporthivatal elnöke volt.

Totótippek

	Népsport	Magyar N.	D. N.
1. Bem SE—Eger	x 2	2 x	x
2. Papp SE—Debr. Kinizsi	x 1	x 2	2
3. Bábolna—Vác	x 1 2	1 x	1
4. BVSC—Pénzügyőr	1	1 x	x
5. Sabaria—Bauxitbányász	x 1	1 x 2	2
6. Sopron—Kaposvár	x 1	1	x
7. Ascoli—Milan	x 2	1	1
8. Catanzaro—Avellino	1	1	x
9. Cesena—Torino	1 x	1	1
10. Como—Cagliari	x 1	x 2	2
11. Internazionale—Roma	x 1 2	1 x 2	x
12. Juventus—Bologna	1	1	1
13. Varese—Sambenedettese +1	1 x	1	1
14. Sampdoria—Spal	1 x 2	1	1

A Vasudvar ajánlata...

felhasználók és építők részére!

- vaskapuk
- kerítésmezők
- garázsajtók
- idomacél ajtók
- aknafedelek (kerettel)
- rénvasak (disznóóléshez)
- bordás fűtőcsövek
- folyadéktartályok (2000 l-esig)
- „Neptun" merülőszivattyúk
- horganyzott esőcsatornák
- fekete vaslemezek
- idomacélok

SZAKBOLTI VÁLASZTÉKÁBÓL VÁSÁROLHATI

CÍMUNK: VASUDVAR, PÉCS, DIÓSI ÚT 1. TEL.: 11-897

PARKOLÁSI LEHETŐSÉGI

BARANYAKER

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 318. szám
1981. november 20., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

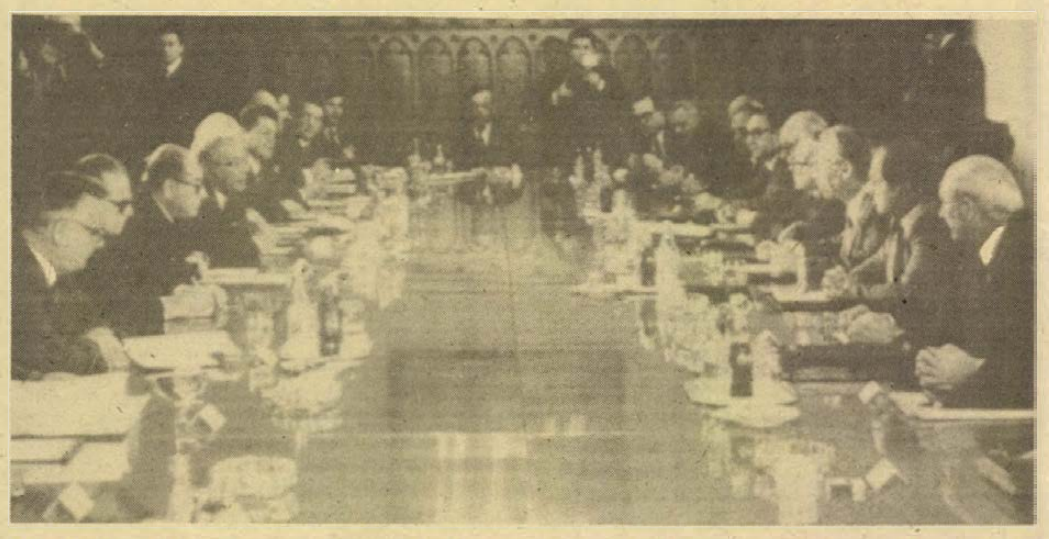
Tanácstagok konzultációja választókörzetükben

◆

Anglia fellélegzett

Tennivalók a ruházati ellátásban.

Bruno Kreisky csütörtöki programja



Csütörtökön a Parlamentben megkezdődtek a magyar—osztrák hivatalos tárgyalások. Képünkön: a két tárgyaló delegációt Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Bruno Kreisky kancellár vezeti.

Megkezdődtek a magyar—osztrák hivatalos tárgyalások

Látogatás csepeli üzemekben és az épülő Fórum Szállodánál

A hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó *Bruno Kreisky*, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja csütörtöki programját tiszteletadással kezdte: Budapesten a magyar és osztrák zászlókkal díszített Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét. A koszorúzási ünnepségen az osztrák kormányfő kíséretében lévő személyiségekkel együtt jelen volt *Randé Jenő*, hazánk bécsi nagykövete.

A program ezután az Országházban folytatódott. A délelőtt megkezdődött magyar—osztrák hivatalos tárgyalásokon *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke és *Bruno Kreisky* kancellár vezeti a két tárgyaló csoportot. Az első munkaülés előtt a két kormányfő négyszemközti megbeszélésen találkozott Lázár György dolgozószobájában.

*

Ezután a Minisztertanács üléstermében folytatódott a tanácskozás, amelyen a két kormányfővel együtt részt vett magyar részről *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Pullai Árpád* közlekedési és postaügyi miniszter, *Török István* külkereskedelmi és *Kapolyi László* ipari államtitkár, *Szarka Károly* külügyminiszter-helyettes, *Randé Jenő*, a Magyar Népköztársaság bécsi nagykövete; osztrák részről *Karl Lausecker* közlekedési miniszter, *Theodor Kery*, Burgenland tartományfőnöke, *Heinz Fischer* nemzetgyűlési képviselő, az osztrák szocialista párti képviselők és szövetségi tanácsosok frakciójának ügyvezető elnöke, *Friedrich Peter* nemzetgyűlési képviselő, az Osztrák Szabadság Párt nemzetgyűlési frakciójának vezetője, *Otto Gatscha*, a kancellári hivatal gazdasági koordináció és államosított ipar szekciójának vezetője, *Johann Josef Dengler*, az Osztrák Köztársaság budapesti nagykövete, továbbá mindkét tárgyaló csoportban helyet foglaltak más vezető szakemberek is.

A szívélyes, baráti légkörű tárgyaláson behatóan elemezték a két ország közötti kapcsolatoknak az elmúlt években is kedvező alakulását, a gazdasági együttműködés eddig elért eredményeit, fejlesztésének újabb lehetőségeit és áttekintették a nemzetközi élet főbb kérdéseit.

*

— *Bruno Kreisky* csütörtökön délután *Lázár György* társaságában Csepelre látogatott, ahol előbb a papírgyárban, majd a Csepel Vas- és Fémművekben — közvetlenül a munkapadok, a gépsorok mellett is — személyes tapasztalatokat szerzett a magyar—osztrák gazdasági együttműködés több eredményes vállalkozásáról.

A 13 000 dolgozót foglalkoztató Magyar Papíripari Vállalat csepeli gyárában *Galli Miklós* igazgató és *Szikla Zoltán* főmérnök tájékoztatta a kancellárt. Elmondták, hogy évi 110 000 tonna termékük — elsősorban hullámpapírok és zsáknak való papírok — mintegy 10 százalékát exportálják. Mindenütt elismerik jó minőségüket, s ebben nagy szerepük van a Csepelen és az országos nagyvállalat vidéki gyáraiban is működő osztrák gépeknek, berendezéseknek. A legkorszerűbb papírgyártó gépsor például a Voight-cég gyártmánya, s régi partnereik közé tartozik az Andritz és a Grazer Armaturenwerk is. Az idén a magyar—osztrák cellulóz- és papíripari kereskedelmi forgalom értéke várhatóan meghaladja a 630 millió schillinget, s ebből jelentős részt képvisel a hosszú távú megállapodás alapján Ausztriába szállított hullámpapír, illetőleg az onnan importált kész hullámdoboz. Bruno Kreisky érdeklődésére elmondták, hogy a cellulóz jelentős részét KGST-országokból szerzik be.

A Csepel Vas- és Fémműveknél a vállalat kollektívája nevében *Garai Vilmos* vezérigazgató köszöntötte az osztrák kormányfőt, majd a szerszámgépgyár munkacsarnokaiban *Tari Antal* igazgató kalauzolta a vendégeket. A tájékoztató közben elhangzott, hogy a CSVM gyárainak sokéves múltra visszatekintő, hagyományos, jó és széles körű kapcsolatai vannak osztrák cégekkel. A tőlük vásárolt kemencék, fémmegmunkáló gépek, műszerek működéséről elismerően szóltak, csakúgy, mint az Ausztriából származó kohászati alapanyagok, szerszámok, alkatrészek minőségéről.

A kancellár működés közben megtekintette a Heid AG és a Csepeli Szerszámgépgyár 1979-es szerződése alapján közösen kifejlesztett számjegyvezérlésű esztergagépet, amelynek sorozatgyártása és piaci értékesítése is ilyen kooperációban történik, s — mint elmondták — a jelek szerint sikeresen. A kancellár gratulált az eredményekhez, s további hasznos együttműködést kívánva búcsúzott el a csepeliektől.

Ezt követően Bruno Kreisky megtekintette a Budapest egyik új nevezetességének ígérkező Fórum Szállodát a belvárosi Duna-parton. *Niklai Ákos* igazgató mutatta be a rövidesen megnyíló impozáns építményt, amelynek a kivitelezője az Universale és a Porr osztrák építővállalat. A rövid látogatás azzal zárult, hogy a Fórum vendégkönyvét — a házigazdák kérésére — Bruno Kreisky „nyitotta meg" néhány emléksor bejegyzésével.

Este Bruno Kreisky, Lázár Györggyel együtt, megtekintette a Magyar Állami Népi Együttes műsorát az együttes Corvin téri székházában.

Hazánkba látogat Szpirosz Kiprianu

Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének meghívására a közeljövőben hazánkba látogat Szpirosz Kiprianu, a Ciprusi Köztársaság elnöke.

Ülést tartott a TOT

A termelőszövetkezetek IV. kongresszusának előkészületeiről készített jelentést vitatta meg csütörtöki ülésén a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa.

A december 11—12-én Budapesten megrendezésre kerülő tanácskozás előkészületei országszerte befejeződtek — állapította meg a tanácsülés. Az elmúlt hónapokban tízezernél több munkahelyi közösségi tanácskozáson és küldöttgyűlésen csaknem 60 ezren mondtak véleményt a TOT kongresszusi irányelveiről és javaslataikkal kiegészítették azt. A javaslatokat a területi küldöttközgyűléseken is megvitatták; az országos tanács most felmérte, hogy a megyei javaslatok, észrevételek kellő súlyt kaptak-e a kongresszus elé kerülő dokumentumokban.

A termelőszövetkezetek IV. kongresszusán 500 küldött vesz részt. Őket a területi szövetségek tisztújító közgyűlésein választották meg. A küldöttek között van az a 107 TOT-tag, aki ezeken a tanácskozásokon kapta megbízatását. További 18 országos tanácstagot majd a kongresszuson jelölnek ki maguk közül a küldöttek; ezzel 125-re egészül ki a tanács tagjainak a száma.

A tanácsülés megállapította, hogy a kongresszusi előkészületek zavartalanok voltak. A különböző előkészítő fórumokon nagy volt a tagság aktivitása.

Világszínvonalú berendezések

Az egyik legnépszerűbb berendezés a sokszorosító és szortírozógép
Fotó: Erb János

MINOLTA-másológépek bemutatója Pécsett

Nagy sebesség, kitűnő minőség

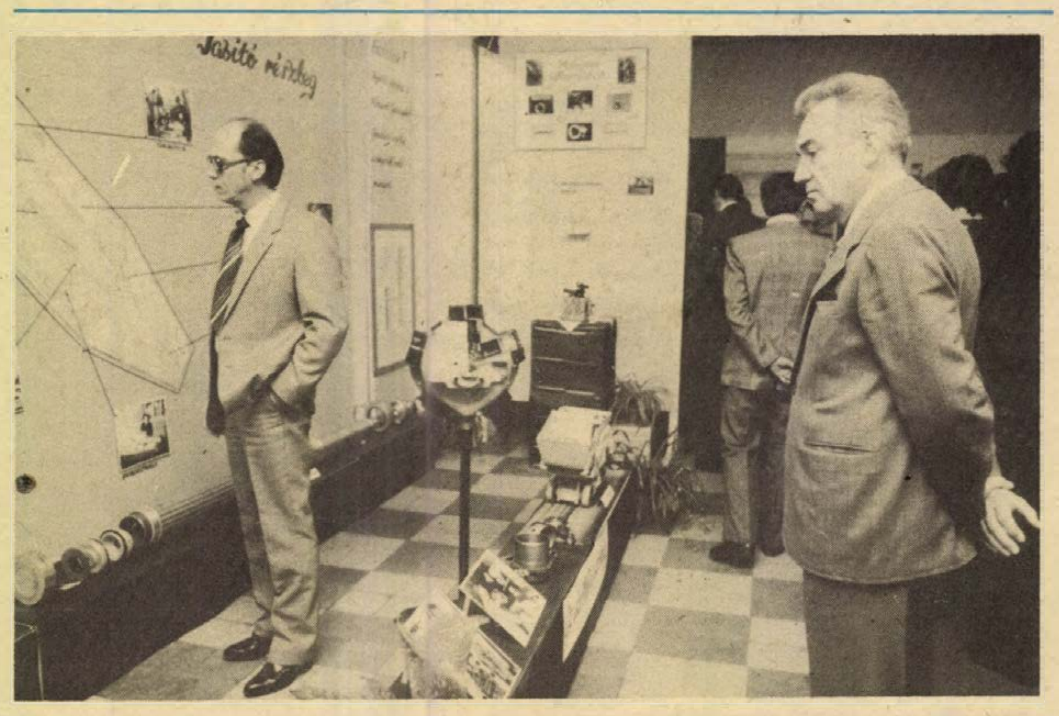
Első ízben — az érdeklődésből ítélve nem utoljára — bemutatót tartott Pécsett a japán MINOLTA cég. Néhány olyan másolóberendezést mutatott be, amely hazánkban nemcsak az adminisztrácóban, hanem a nyomdaiparban is érdeklődésre tarthat számot.

Heinz A. Riedlinger, a vállalat bécsi kirendeltségének vezetője azokat a gépeket mutatta be tegnap Pécsett, a Pannónia Szálló különtermében, amelyek a KGST-országokban immár meghonosultak. Az elmúlt három esztendő alatt nyolcvan berendezést vásároltak a magyar cégek, különösen az idei esztendő jelentett áttörést a kapcsolatokban, amikor az üzletek háromnegyed részét megkötötték. Eddig Miskolcon, Debrecenben, Szegeden (most Pécsett is) hihetetlen érdeklődéssel fogadták a vállalatok a MINOLTÁ-t. Az adminisztrációban óhatatlanul felmerülő sokszorosítási munkák, az információs rendszerben szükséges közlemények, a propaganda- és reklámanyagok szinte percek alatt előállíthatók ezekkel a gépekkel.

A MINOLTA EP—310 például mindenféle normálpapírra, mindkét oldalra képes másolni lapról, könyvről, akár három dimenziós tárgyról is, a világhírű „Rokkor Optika" segítségével kiváló minőséget készítve. A másolandó mennyiséget egy digitális számlálón keresztül be lehet állítani, a munkafolyamat bármikor megszakítható és más jellegű másolat is készíthető az EP—310 memóriájának segítségével.

A MINOLTA EP—710 a reklámszöveg szerint mindazt tudja, amelyet a jövő évezred másológépétől várnánk. Nagy sebességgel, kiváló minőséggel dolgozik mindenféle normálpapírra, plastik fóliára, akár kartonra, pauszpapírra is, képes kicsinyíteni, vagy nagyítani is. A komputeres memóriával felszerelt mikroprocesszoros vezérlés ellenőrzi a gép kezelőjét és azonnal kijelzi, ha bármi zavar lép fel, vagy ha hibát követett el a kezelő. A tegnapi bemutatón a résztvevők igyekoztek igényüknek megfelelő több irat, tervrajz, ábra sokszorosításával tesztelni a gépeket, a MINOLTA cég berendezései jól állták a próbát, az önmaguk által is bonyolultnak vélt, több színű orrszarvú fekete-fehér másolatai szinte az eredetinél is jobb minőségben, a színárnyalatokat érzékelve kerültek sokszorosításra.

L. J.



Három komlói bányaüzem történetét, fejlődését bemutató kiállítás nyílt a Május 1. Művelődési Házban. (Tudósításunk az 5. oldalon).

A TASZSZ kommentárja Reagan beszédéről

Az Izvesztyija csütörtökön közölte Szergej Loszev kommentárját Ronald Reagan elnök szerdai beszédéről.

A TASZSZ kommentátora megállapítja: maga az amerikai elnök, de az Egyesült Államok tájékoztatási eszközei is mint az európai béke megőrzésének valamiféle amerikai programját, sőt, mint „a fegyverzetellenőrzés átfogó programját" igyekeztek beállítani a beszédet.

Ha valóban ez lenne a helyzet, akkor az Egyesült Államok kezdeményezése minden kétséget kizáróan pozitív visszhangra talált volna, elsősorban éppen a Szovjetunió részéről.

Sok nyugat-európai és amerikai megfigyelő szerint azonban az elnök javaslatai csupán látszólag békeszerető jellegűek; ténylegesen az egyoldalú katonai előnyök megszerzésére, valamint a Szovjetunió és a Varsói Szerződés országaival szembeni katonai fölény elérésére irányulnak. Az ABC amerikai rádiótársaság kommentátora szerint „A Reagan-beszéd célja az volt, hogy az amerikai elnököt olyan emberként tüntesse fel, aki békére és az oroszokkal való tárgyalásokra törekszik, s így akarja megváltoztatni a magáról, mint a hidegháborúra és a fegyverkezési hajszára törekvő személyiségről kialakított képet". A londoni The Daily Telegraph felhívta a figyelmet, az amerikai javaslatok összeállítása eleve úgy történt, hogy azok elfogadhatatlanok. Ezzel kapcsolatban a lap a következőket írja: „Washingtonban nem titok: a Reagan-kormányzatban nem is várta senki, hogy Moszkva elfogadja a javaslatokat, mert ez az összes szovjet SS–20-as rakéta felszámolását célozza".

A NATO-országok jelenleg Európában 986 közép-hatótávolságú nukleáris hordozóeszközt tartanak, míg a Szovjetuniónak 975 hasonló fegyveregysége van a kontinensen — vagyis hozzávetőlegesen fennáll az egyenlőség. Az egyszerű rakétaindítással célba juttatható nukleáris töltetek számát tekintve a NATO másfélszeres előnnyel rendelkezik. Ha viszont Nyugat-Európában elhelyezik az új amerikai robot-repülőgépeket és a Pershing–2. rakétákat, akkor a NATO több mint másfélszeres fölényre tenne szert a Varsói Szerződéssel szemben a közép-hatótávolságú hordozóeszközök tekintetében is.

Reagan elnök beszédével azt az elképzelést akarta kelteni a kevéssé tájékozott emberekben, hogy az amerikai kormányzatnak most hirtelen égető szüksége lett a békés kezdeményezésre. A valóságban inkább propagandafogásról van szó, amelynek célja: enyhíteni mindazokat a kedvezőtlen politikai következményeket, amelyeket Washingtonnak a nukleáris rakétafegyverkezési hajsza fokozására, újabb amerikai rakéták európai telepítésére és egy európai „korlátozott" nukleáris háború előkészítésére tett lépései vontak maguk után.

Mindebből semmi jó nem származik Nyugat-Európa számára és ezért érthetetlen egyes nyugat-európai politikusok kedvező reagálása. Szeretnénk hinni, hogy az amerikai kormányzat még nem mondta ki az utolsó szót az európai és nemcsak az európai béke sorsát illető ily fontos kérdésben.

Haderőcsökkentés

Csütörtökön megtartották Bécsben a közép-európai fegyveres erők és fegyverzet kölcsönös csökkentéséről folyó tárgyalássorozat 289. plenáris ülését. A tanácskozáson felszólalt Lőrinc Tamás nagykövet a magyar delegáció vezetője.

Bevezetőben emlékeztetett arra, hogy a bécsi tárgyalások immár kilencedik évükbe léptek. Sajnálattal állapította meg, hogy a tárgyalásokon elért eredmények távolról sem arányosak az eltelt idővel. Ez annál is sajnálatosabb, mert a helyzet a szocialista országok számos kezdeményezése ellenére alakult így.

— A magyar delegáció meg van győződve arról, hogy a négy szocialista ország 1978-ban, 1979-ben és 1980-ban tett kompromisszumos javaslatai megteremtették az alapokat ahhoz, hogy hozzáfogjanak az első szakaszra vonatkozó megállapodás megszövegezéséhez. Erre vonatkozóan 1980. július 10-én konkrét javaslatot is tettek.

— A NATO-országok által kezdeményezett létszámvita, az adatok állítólagos eltérése sem gátolhatná a szövegezés megkezdését, ha a nyugati országok részéről meglenne a megfelelő politikai akarat.

— Eredmények elérése a bécsi tárgyalásokon nagyon jelentős és pozitív hozzájárulást jelentene a más fórumokon folyó leszerelési tárgyalások előmozdításához is — fejezte be beszédét Lőrinc Tamás nagykövet, a magyar delegáció vezetője.

A csütörtöki plenáris ülésen felszólalt még Octavian Groza nagykövet, a román küldöttség vezetője.

A haderőcsökkentési tárgyalások következő plenáris ülését a jövő héten tartják a bécsi Hofburgban.

A szejm nyilatkozata

A lengyel parlament, a szejm elnöksége szerdán nyilatkozatban figyelmeztetett arra, hogy a törvényhozás által három hete elfogadott, nyugalomra szólító felhívás ellenére az országban továbbra sem szűnnek a társadalmi feszültségek. „Olyan ügyekben kerül sor sztrájkokra, amelyeket más úton is meg lehetne oldani. Ez veszélyt jelent az állam és a nemzet számára" — hangsúlyozta a nyilatkozat, amely egyidejűleg felidézte a felhívásnak azt a részét is, amely szerint „ha szükséges, ha a nemzet léte veszélybe kerül, akkor a szejm megtárgyalja azt a javaslatot, hogy olyan alkotmányos eszközökkel ruházza fel a kormányt, amilyeneket a helyzet megkövetel".

Lengyelországban egyre szaporodnak a sztrájkakciók. Jelenleg például több mint tíz vajdaságban bérvita miatt tíz napja tart a lapterjesztők sztrájkja. Torunban az egyéni parasztok „Szolidaritás" szervezetének képviselői napok óta megszállva tartják a helyi cukorgyár irodaépületét, s azt követelik, hogy a kormány vonja vissza azt a rendeletet, amely szerint a parasztok az állami felvásárlóhelyeken eladott hús arányában vásárolhatnak iparcikkeket.

Már-már országossá terebélyesedik az egyetemi és főiskolai hallgatóknak a sztrájkja, amelyet a „Független Diákszövetség" szervezett a helyi „Szolidaritás"-szervezetek támogatásával. Fő követelésük, hogy a felsőoktatási törvény mielőbb jusson el a szejmhez. A kormány közölte, hogy ez már a héten megtörténik, ennek ellenére az akciók folytatódnak. Lublinban a helyi „Szolidaritás" odáig ment, hogy már a város középiskoláiban is sztrájkkészültséget hirdetett. A LEMP lublini vajdasági bizottsága a tanárokhoz, a szülőkhöz intézett felhívásában a gimnazistasztrájk megakadályozására szólított fel.

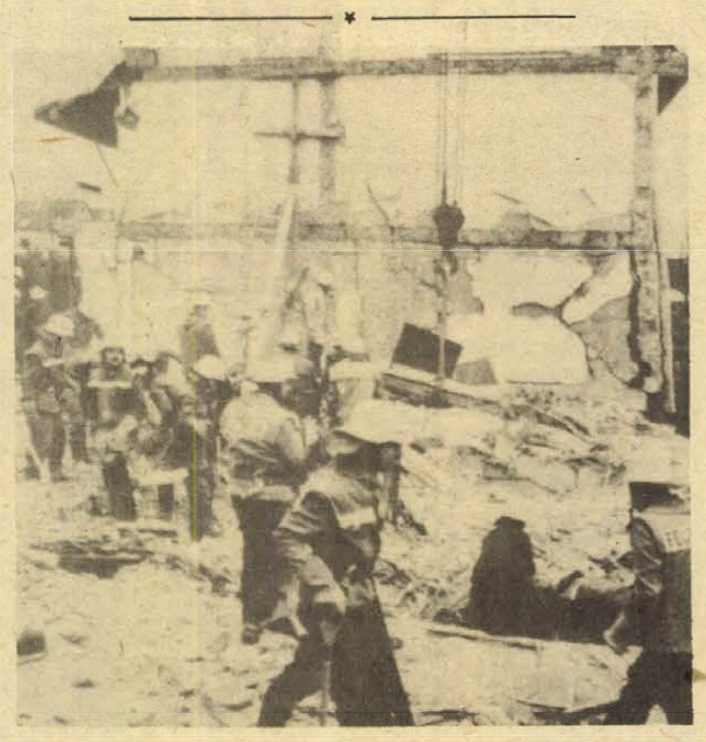
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Nagyszabású demonstráció színhelye volt a mexikói főváros. A megmozdulás résztvevői szolidaritásukról biztosították Kuba, Nicaragua és Salvador népét, s elítélték az Egyesült Államok agressziós kísérleteit a karibi-térségben.

✦ WASHINGTON: Kína szállított dúsított urániumot a Dél-afrikai Köztársaságnak — közli a The Washington Post csütörtöki számában magukat megnevezni nem hajlandó amerikai hivatalos személyekre hivatkozva. A lap értesülései szerint az üzletben egy svájci céget használtak fel közvetítőként. A múlt héten került nyilvánosságra, hogy Dél-Afrika „ismeretlen forrásból" olyan mennyiségű dúsított urániumhoz jutott, amely lehetővé teszi számára két — egyenként ezer megawattos — atomreaktor üzemeltetését. A washingtoni kínai nagykövetség szóvivője „merő koholmánynak" minősítette a The Washington Post értesüléseit.

✦ *BELGRÁD: Az eszéki körzeti bíróság ötévi börtönre ítélte Luka Anticsevics helyi lakost, aki jugoszlávellenes propagandát folytatott. Anticsevics 1965-ben az NSZK-ban vendégmunkásként csatlakozott a „Horvát nemzeti ellenállás" nevű usztasa szervezethez, s ennek programját terjesztette a jugoszláv vendégmunkások körében.*

✦ VARSÓ: Gépeltérítési kísérletet hiúsítottak meg a lengyel biztonsági szervek kedden Goleniów város (szczecini vajdaság) repülőterén. Két fiatalember akart egy belföldi, Goleniów–Varsó között közlekedő járatot Nyugat-Berlinbe téríteni, de tervük még a felszállás előtt lelepleződött.



Két ember meghalt és többen megsebesültek, amikor az NSZK-beli Mannheimben csütörtökön összeomlott egy ház. Képünkön: mentőosztagok dolgoznak a szerencsétlenség színhelyén.

✦ *BERLIN: Csütörtökön délelőtt összeült Berlinben a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága. A plénumon Erich Honecker, a KB főtitkára terjesztette elő a Politikai Bizottság beszámolóját.*

✦ NICOSIA: Szerdán Nicosiában ismét megkezdődtek a ciprusi görög és török közösség közötti tárgyalások. Hugo Juan Gobbi, az ENSZ-főtitkár személyes megbízottja ismertette a tárgyalófelekkel az úgynevezett Waldheim-tervet, amely az eddigi tárgyalások alapján szándékozik áthidalni a fennálló véleményeltéréseket.

✦ *BRÜSSZEL: „Szívélyes egyet nem értéssel" váltak szét csütörtökön délben az EGK külügyminiszterei, akik Lord Carrington brit külügyminiszter elnökletével folytatták a hét elején eredménytelenül végződött vitájukat a Közös Piac átfogó reformjáról az állam- és kormányfők londoni csúcsértekezlete előkészítéseként. Lord Carrington a tanácskozás után kijelentette: nincs értelme, hogy a miniszterek folytassák a a vitát, annyi az eltérő álláspont. Nem adta fel azonban a reményt, hogy a nyolc nap múlva összeülő csúcsértekezletig méa közeledhetnek a nézetek, illetve, hogy magán a csúcson alakulhat ki valamilyen egyetértés.*

Végetért a Legfelsőbb Tanács ülésszaka

Moszkva.

Moszkvában csütörtökön a Szovjetunió XI. ötéves tervének, valamint jövő évi tervének és költségvetésének elfogadásával véget ért a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszaka.

A három napon át tartó tanácskozáson a küldöttek a Legfelsőbb Tanács két házának, a szövetségi és a nemzetiségi tanácsnak külön-külön megtartott ülésein vitatták meg a tervjavaslatokat. A vitában 47 küldött szólalt fel, tette meg észrevételét, módosító indítványát. Ezeknek, valamint az ülésszak több mint egy hónapig tartó előkészítése során, a Legfelsőbb Tanács állandó bizottságainak ülésein elhangzott javaslatoknak, kiegészítéseknek a figyelembevételével emelte csütörtökön törvényerőre a szovjet parlament az ötéves és a jövő évi tervet. Ennek értelmében a Szovjetunió nemzeti jövedelme 1985-ig 18 százalékkal nő. Az ipari termelés értéke az előző tervidőszakéhoz képest 23 százalékkal, a mezőgazdasági termelés egy évre számított átlagos értéke pedig 13 százalékkal emelkedik. A lakosság egy főre jutó reáljövedelme 16,5 százalékkal, a munkatermelékenység pedig 23 százalékkal lesz több, mint 1980-ban.

Sarlós István Heves megyében

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára csütörtökön Heves megyébe látogatott. Egerben, az MSZMP székházában Vaskó Mihály, a Heves megyei Pártbizottság első titkára fogadta és tájékoztatta a megye politikai, társadalmi és gazdasági helyzetéről.

Sarlós István Egerben megtekintette a Dobó István Vármúzeum képtárát, majd a nemrég helyreállított rác templomot. A látogatás következő állomása Bélapátfalva volt, ahol a Politikai Bizottság tagja a Cement- és Mészművek gyárát kereste fel. Az üzemlátogatás után Sarlós István aktívaértekezleten találkozott a cementgyár párt- és gazdasági vezetőivel, időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről tartott tájékoztatót, majd választ adott a felmerült kérdésekre.

A Hazafias Népfront főtitkárának Heves megyei látogatása a megyeszékhelyen a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet kutatóállomásán fejeződött be.

Borbándi János budapesti építkezéseken

Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese — Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter és Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács elnöke társaságában — csütörtökön felkeresett több budapesti építkezést. Először az Árpád-híd szélesítéséről, majd a Flórián téri alul- és felüljáró-rendszer kialakításáról tájékozódott. Borbándi János ezután a Fővárosi Tanács elnökével a befejezés előtt álló, és december második felében átadásra kerülő budapesti nagy sportcsarnokot tekintette meg.

LAPZÁRTA

Több mint 300 salvadori menekültet gyilkoltak meg a hét elején a hondurasi határ közelében, a Lempa folyó partján. Az újabb tömegmészárlásról a Salvadorral vállalt szolidaritás hondurasi bizottsága számolt be. A bizottság szerint a salvadori Cabanas, Chalatenango és Sesuntepeque megyékben a lakott területek ellen indított nagyarányú bombázásokat követően nők, gyermekek és idős emberek ezrei kerekedtek fel, hogy a salvadori légierő bombázásai ellen a közeli Hondurasban találjanak menedéket. Amikor a két országot elválasztó Lempa folyón átkeltek, a parton salvadori és hondurasi katonák várták őket, s géppuskatüzet zúdítottak a menekültekre.

*

Lengyelországban vasárnaptól drágább lesz a benzin. A normálbenzin literje 19 helyett 30, a szuperbenziné 21 helyett 32 zlotyba kerül majd. A motorolajok átlagosan 80 százalékkal drágulnak. Egyidejűleg bevezetik az azonos benzinárak rendszerét, mind a magán, mind az állami gépkocsik részére. Emelkedik a taxik viteldíja is. A tehertaxi tarifáját továbbra sem szabályozzák központilag, hanem mint eddig, az a gépkocsivezető és a fuvaroztató alkalmi megegyezésén alapul.

*

Puja Frigyes külügyminiszter csütörtökön, közép-európai idő szerint az esti órákban megérkezett latin-amerikai körútjának utolsó állomására, Kolumbiába. A nap folyamán külügyminiszterünk megkoszorúzta Simon Bolivar szobrát. Ezt követően a külügyminisztériumban megkezdődtek a hivatalos tárgyalások. A kolumbiai külügyminiszter este fogadást adott Puja Frigyes tiszteletére.

AZ ÚJPETRE ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre

az alábbi üzleteit hirdeti meg 1982. január 15-től 3 éves időtartamra

- VI. sz. vendéglő, Vokány, Kossuth L. u. 29.
- VIII. sz. italbolt, Kistótfalu, Kossuth u. 58.
- IX. sz. italbolt, Áta, Kossuth u. 10.

A pályázatokat 1981. december 7-ig kell írásban benyújtani az áfész központi irodájában, 7766 Újpetre, Kossuth L. u. 16.

A VERSENYTÁRGYALÁST 1981. DECEMBER 21-ÉN, DÉLELŐTT 9 ORAKOR TARTJUK AZ ÁFÉSZ KÖZPONTI IRODÁJÁBAN.

ÁFÉSZ

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a fenti címen Lenkei Tibor főkönyvelő ad.

Pártfórumon

A ruházati ellátás és a kereskedelmi vállalatok kapcsolatai

Árubőség a Ruházati Kereskedelmi Vállalat raktárában

Rendszeresebbé kell tenni a kölcsönös tájékoztatást

A vásárlók érdekében vette két ízben is napirendre a ruházati ellátás helyzetét az MSZMP Kereskedelmi Bizottsága; előbb a nagykereskedelmi vállalatok tevékenységét vizsgálta meg, majd a kiskereskedelmet birta szóra: milyennek látják a ruhapiacot? S szinte természetes, hogy bonckés alá került a nagykerek és kiskerek kapcsolatainak alakulása is, hiszen végső soron a partnerviszonyok alapvetően meghatározhatják az ellátást.

Rövid bevezetésként: mint azt a kereskedelempolitikai munkabizottság megállapította vizsgálódásai során, idén, az első három negyedévben a ruházati kiskereskedelmi vállalatok forgalma a tervezettnél szebben alakult, 2—3 százalékkal túlteljesítették azt. Természetesen nem volt hiánytalan a kínálat. Csak példaként az alábbi cikkek és cikkcsoportok hiányát jelezték a vállalatok.

Akadozott az ellátás a női ballon- és esőkabátoknál, a női jersey-ruhák körében, hiányoztak a gyermek orkán overállok, bakfisruhák, aljak, hiányzott a férfi társasági öltöny, kevés volt a tréningruházati cikkekből, női fehérneműből, harisnyából, harisnyanadrágból, a divatos férfi és női (!) cipőkből, alig akadt gumiáru, kevés volt a kabátszövet, farmervászon, selyem-jersey, stb....

A felsorolás az árucsoportok elég széles körét érinti, s a hiányok árucsoportonként változnak: tartósak vagy átmeneti jellegűek. Helyettesítésükre csak szűk körben volt lehetőség — hasonló rendeltetésű áruk hiányába. Persze hiánycikket szül — különösen a gyermekholmiknál, tornafelszereléseknél — egy igen rossz beidegződés is. Az iskolaszezon indulásakor a kereskedelem és feltehetően a szülők számára is érthetetlenül az iskolák különböző színű zoknikat, tornanadrágokat, tornacipőket követelnek meg — az egységesítés jegyében. Lassan így néz ki: ahány testnevelő tanár, annyi kívánság. A gond pedig a pult előtt derül ki. A végrehajtó bizottság ülésén felmerült a kérdés: nem lenne-e jobb, ha a tanügyi irányítás — tanácsok — előre koordinálnák a kereskedőkkel az igényeket, amit aztán a kereskedő az iparnak szignálna. Elejét lehetne venni a „hiánycikkgyártásnak".

Természetesen az ellátás szintje döntően az egyes vállalatok közötti kapcsolatokon múlik. Mint azt a végrehajtó bizottsági ülésen megállapították: a nagykereskedelem és a kiskereskedelem között folyó párbeszéd jó — főleg a vezetői kapcsolatok terén —, de ez önmagában nem elég. A vizsgálat során kiderült, hogy nincsenek konkrét szerződéses kapcsolatban a nagy- és a kisker vállalatok, csak amolyan „mennyiségi" megállapodások alapján egyezkednek. (Tegyük hozzá: az ipar sem szereti a konkrét szerződéseket megkötni a nagyker vállalatokkal.) Ez nem mindig jó. Szóba került az is, hogy a kisker idegenkedik az új áruféleségek bevezetésétől, piacra dobásától. Végezetül: a kölcsönös tájékoztatást is rendszeresebbé kéne tenni.

A vitában többen felszólaltak. *Titz József* szerint ha a kiskereskedelem tárolási gondok miatt nem tudja átvenni az árut, akkor a nagyker „kiviszi a megyéből". Ez egy rossz gyakorlat. *Gulyás Józsefné* szerint is előfordul, hogy a nagyker nem is ajánlja az árut, hanem egyből átadja a szomszéd megyéknek. Ez a baranyai ellátást rontja. (Erre legutóbbi példaként a női harisnyát említette.) És még egy megjegyzés: a szállítások sem zökkenőmentesek, sokszor hetekbe telik, mire az üzletbe ér az áru. *Kabács Béláné* véleménye szerint lehetne egy kicsit magasabb a baranyai nagykerek készlete.

Dr. Földes Jánosné végezetül javasolta, hogy a pártbizottság a vizsgálódások alapján a nagy- és a kiskereskedelmi vállalatok vezetőit, párttitkárait hívja meg kerekasztal beszélgetésre, amikor is a felvetett kérdésekre adhatnak majd az illetékesek konkrét válaszokat, mégpedig két alapvető cél érdekében. Egyrészt hogyan lehetne a ruházati fronton a választékot bővíteni, másrészt a hiánycikkek körét minimálisra szorítani.

K. F.

A Ruházati Kereskedelmi Vállalat bemutató termében

Önállóbban, rugalmasabban

Új politikai képzési rendszer a KISZ-nél

Lehetőség az adott témához kapcsolódó vitákra

A KISZ Központi Bizottsága ez év februárjában határozatban módosította a szövetség szervezett politikai képzésének rendszerét. Az új rendszer létrehozásának okai közt említik, hogy egyrészt a résztvevők jó néhány olyan helyi problémára nem kaptak választ, ami a hétköznapi folyamatos munkát gátolta. A központ által eddig kidolgozott formák tartalmaztak ugyan közérdeklődésre számot tartó témákat —, de országosan és a KISZ belső életében is sok olyan kérdés vetődött fel, amire az említett fórumokon választ igényeltek volna a fiatalok.

Az új határozat is külön foglalkozik az úgynevezett tömegpropaganda és a vezetőképzés elkövetkező feladataival. A *tömegpropaganda* két formája közül az egyik (az eddigiekben is működő) *ifjúsági vitakör* lesz. Ott az az újdonság, hogy az összejövetelek szervezésénél a tartósan együtt élő közösségek, saját ötleteik és módszereik alapján szervezhetnek vitaköröket, nem feltétlen kell tehát ragaszkodni a KISZ szervezeti formáihoz (alapszervezet stb.). A másik forma új, bár több helyen (így például a Pécsi Tanárképző Főiskolán) már voltak az *ifjúsági fórumhoz* hasonlatos rendezvények. Ennek lényege az aktuális tájékoztatás, információk nyújtása országos jelentőségű politikai és mozgalmi eseményekről, lehetőséget biztosítva az adott témához kapcsolódó vitákra is. A BEV-nél például három fórumot terveznek az elkövetkező hónapokra, így például külpolitikai konzultációt, s a vállalat vezetőivel beszélgetést ütemeztek be.

Változik a szervezetbe belépést megelőző Kilián-körök lebonyolítási rendszere is. Ezt a tanulóknál ezentúl az általános iskola hetedik és nyolcadik osztályosaival szervezik. Megpróbálják oldottabb formában, klubjellegű információadások és élménybeszámolók segítségével megnyerni a fiatalokat. A változtatások indoka itt az, hogy főként a nagyüzemi munkásrétegnél a felkészítés nem vált be, így azt is tervezik, hogy az itt belépni akaró leendő KISZ-tag kapcsolódjon be korábban az alapszervezet életébe, s így, tapasztalatait felhasználva később jobban dolgozhat a szervezetben.

A szervezett politkai képzés másik nagy területe a mozgalmi vezetők továbbképzése. Mint Nagy Sándor, a KISZ KB titkára elmondta: e forma megváltoztatásánál abból indultak ki, hogy a „vezetői jártasság megszerzésének fő módszere ... a tapasztaltabb vezetők mellett, velük együtt, illetve segítségükkel végzett munka". Ennek megfelelően igyekeznek gyakorlatiasabbá és hatékonyabbá tenni a képzést. Fő hangsúlyt az újonnan megválasztott alapszintű vezetők képzésére fordítva. Csökkentették a bentlakásos formák idejét, növelik viszont a helyi szintű aktuális tájékoztatók és módszertani foglalkozások számát, s nagyobb mértékben építenek a „házi vezetőképzőkre".

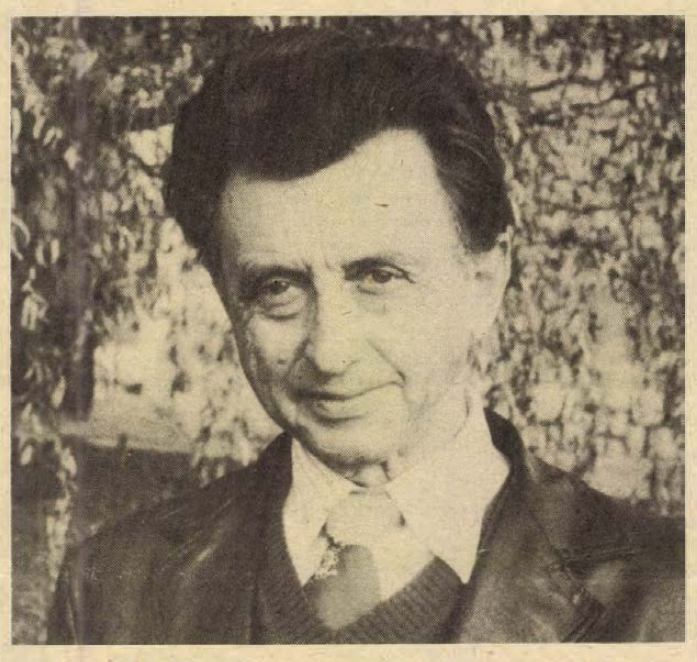
Schmidt Erzsébet, a megyei KISZ-iskola igazgatója szerint Baranyában az évenkénti választáskor az alapszervezeti titkárok körülbelül negyven százalékban, a vezetőségi tagok pedig még nagyobb arányban cserélődnek ki, így a vezetőképzésnek még nagyobb szerepe lesz. A munkahelyeken, iskolákban dolgozó propagandisták pedig helyi kezdeményezéseikkel, rugalmasságukkal segíthetnek az új formák mielőbbi elfogadásában.

Bozsik László

Elhivatottságot igénylő feladat

A drávapalkonyai falukrónikás

A múltat faggató helytörténeti kutatás



Évente 30–40 gépelt oldal

A történészek azt tartják, hogy a krónika a történetírás kezdetleges formája. S bár talán ez a szó, hogy „kezdetleges", bántó, a lényeg azonban a történetíráson van. Minden falukrónikás, ha igazán szívügyének tekinti feladatát, községének helytörténésze lehet; a múltat, a hagyományokat is kutató búvár, s nemcsak a jelen eseményeinek hűséges, pedáns regisztrálója.

Amikor *Gyovai Lajos*, a Drávaszabolcsi Közös Községi Tanács végrehajtó bizottságának titkára, s egyben falukrónikaíró, elém tárta a kincseit, kutatásainak eredményeit, már bizonyos lehettem abban, hogy ő is ebből a fajtából való.

— Ez a fénymásolt kézirat az 1933-as drávapalkonyai munkásszervezkedés történetét örökíti meg Sallai és Fürst perének idejéből. Édesapám is részt vett benne — magyarázza, miközben a kézirat lapjait forgatom. — Megkerestem mindenkit, aki csak emlékezhetett ezekre az eseményekre. Így állt össze az a munka, amelynek egy példánya már a Baranya megyei Pártbizottság archívumában is megtalálható.

Csendes és szűkszavú mesélő. A szerény tárgyilagosság valószínűleg egyfajta történetírói alapállás, bár talán a közel három évtizedes közigazgatási pályának is szerepe lehet benne.

— Nem szoktam hosszan írni, cifrázni a történeteket. Évente 30—40 gépelt oldalnyit írok a krónikába is. Drávapalkonya kis község: nemigen történnek itt szenzációs dolgok. Talán jobb is, hiszen a legutóbbi, amiről írhattam, az utolsó 1972-es drávai árvíz volt, amikor a fél falut majdnem ki kellett telepíteni. Szerencsére ilyen szenzáció is alig lesz többet: elkészült az új árvízvédelmi gát.

Gyovai Lajos az Alföldön, Csongrádon született. Ötéves korában költöztek szüleivel Drávapalkonyára. S azóta egész életét ebben a kis községben töltötte. Az első tanácsi választásoktól, 1950-től 1966-ig tanácselnök volt Drávapalkonyán, majd amikor a közigazgatási átszervezés révén a község a drávaszabolcsi tanácshoz került, a Közös Községi Tanács végrehajtó bizottságának titkára lett.

— Még egy évem van a nyugdíjig, s több mint 30 évet dolgoztam a tanácsnál. Mostanában gyakrabban gondolok arra, hogyan lettem tanácselnök Drávapalkonyán. Az 1950-es választások előtt DISZ-titkár voltam a falunkban, azért is esett rám a jelölés, hogy egy fiatalember irányítsa ebben az új formában a község életét. Akkoriban ez nagyon szokatlan volt, hiszen korábban a község elöljárói mind idős emberek voltak. Ez volt a hagyomány, s kezdetben nem is könnyen nyugodtak bele a változásba az emberek. „Jó, legyen a Lajos két-három hónapig a falu bírája, majd úgyis belebukik és akkor mást választunk" — mondogatták. Hát ebből a három hónapból lett 31 év.

Nemcsak krónikaíró, hiszen mint vb-titkár a drávaszabolcsi tanácshoz tartozó falu krónikaíróinak a munkáját is ő irányítja.

— Sokáig féltem, hogy ez a két feladat nem egyeztethető össze. Jó néhány évig lányom neve alatt írtam a drávapalkonyai falukrónikát. Végül is azt hiszem, nem az számít, ki írja a krónikát, hanem, hogy van-e benne elhivatottság ehhez a feladathoz. Én már az ötvenes évek elején a termelőszövetkezet szervezésekor úgy éreztem, hogy olyan események, változások jönnek a falu életébe, amelyeket valamiképpen meg kell örökíteni az utókornak. Ettől kezdve gyűjtögetem az anyagot a falu történetéről, s nemcsak az utóbbi 30 évről, de a távolabbi múltról is. Van egy kis baráti körünk, s együtt kutatjuk a környék hagyományait. Emlékszem, gyerekkoromban a mi falunkban is járt Kodolányi, Kiss Géza. A magunk szerény módján az ő munkájukat szeretnénk tovább folytatni. Az Ormánság még nagyon sok feltáratlan kincset rejteget a régmúlt népi hagyományaiból.

Az egyik helytörténeti munkája a Baranya megyei Levéltár 1978-as évkönyvében is helyet kapott: a drávapalkonyai dűlők nevéről és a hozzájuk fűződő eseményekről és legendákról. De újabb kutatási témákat is kínál a község múltja, például az ipar és a mezőgazdaság hagyományai. A századforduló táján Drávapalkonya határában még 25—30 vízimalom működött, jelentős volt a halászat, a kenderáztatás és a cserekereskedelem a Dráva menti horvát településekkel. Aztán az 1945-ös Dráva menti események.

— Amikor már nyugdíjas leszek, talán lesz időm összefoglalni az eddigi kutatások eredményeit a hosszú téli estéken. Ilyenkor szoktam a végső formájába önteni a falukrónikát. Ilyenkor van igazán idejük a falusi embereknek a mesélésre, emlékezésre. Azt tervezem, hogy ezen a télen végigjárom a falu öregjeit: meséljenek a régi gyermekjátékokról. Mára már semmi nem maradt belőlük, s olykor szomorúan látja az ember, hogy a mai gyerekek a sok drágán vásárolt játék mellett csak unatkoznak. Talán meg lehet menteni valamit a múltból a számukra is.

Dunai Imre

HÍREK

1981. NOVEMBER 20 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JOLÁN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.56 — nyugszik 16.03 órakor.
A Hold kél 0.09 — nyugszik 13.53 órakor.

Tizenhárom évvel ezelőtt, 1968. november 20-án tartották meg először az ifjú zenebarátok világnapját, melynek megünneplését az Ifjú Zenebarátok Nemzetközi Szövetsége 1968 tavaszi kongresszusán határozták el.

Bartók és Kodály hazájában érthetően évtizedek óta nagy, s egyre gyarapodó a zenét kedvelők száma. A zene szépségének megértetését, az emberi kultúra kincsesházába való bevonását azonban nem lehet eléggé korán elkezdeni. Nem véletlen, hogy hazánkban oly népszerűek a zenei óvodák, nem beszélve a zeneművészeti szakközépiskolákról, s arról a hatalmas ostromról, amellyel az új hallgatók felvételekor például a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolának kell harcolnia évről évre.

Az ifjú zenebarátok világnapja alkalmából évről évre előadásokat szerveznek. Két évtizede — Ifjú Zenebarát címmel — a tizenéves fiatalokhoz szóló, évente ötször megjelenő folyóirat is igyekszik olvasmányos, színes írásokkal elmélyíteni a fiatalok zenekultúráját. A lap — egyebek között — tájékoztat neves zeneszerzőink életéről, munkásságáról, hasznos zenetörténeti ismereteket terjeszt, s beszámol a zenei élet aktuális eseményeiről is.

A közélet hírei

Tegnap Mohácson a járási hivatal a járás területén lévő települések tanácselnökei részére tanácskozást szervezett, melyen részt vett Szentistványi Gyuláné, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára, országgyűlési képviselő.

*

A mezőgazdasági üzemek szerepe és további feladatai a lakossági szolgáltatásban címmel tegnap a Pécsi Állami Gazdaság központjában — Üszögpusztán — a HNF Országos Elnöksége agrárpolitikai és szövetkezetpolitikai albizottságai együttes ülést tartottak. Dr. Baracs József, a HNF Baranya megyei Bizottságának alelnöke köszöntötte a résztvevőket, majd dr. Misi Sándor, a MEM főosztályvezetője, a HNF Országos Elnöksége szövetkezetpolitikai albizottságának titkára nyitotta meg az ülést. A vitaindító előadást dr. Tóth Sándor, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezető-helyettese tartotta. Az ülésen részt vett dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára és dr. Földvári János, Baranya megye Tanácsának általános elnökhelyettese. A megbeszélést és a vitát követően az albizottságok tagjai és a vendégek Cser Lászlónak, a Pécsi Állami Gazdaság igazgatójának kalauzolásával megtekintették a gombaágazat komposztkészítő üzemét.

*

Tegnap délután a pécsi Puskin Művelődési Házban tartotta az 1. sz. lakóterületi pártvezetőség éves beszámoló küldöttértekezletét. Az 1981-ben végzett politikai munka értékelésének és az 1982-es munka főbb irányainak előterjesztője Kósa Gyula, az 1. sz. lakóterületi pártvezetőség titkára volt. A Pécs városi Pártbizottság minősítését Bogárdi János, a városi pártbizottság politikai munkatársa ismertette. Az ülésen részt vett és felszólalt Rózsahegyi István, a megyei pártbizottság osztályvezetője is.

— **Planetáriumi szombat Sellyén.** A TIT Természettudományi Stúdiója szombaton délután a sellyei művelődési házban rendez színes programot: délután 15 órától díszmadárbemutatót tartanak, majd természettudományos és rajzfilmeket vetítenek. Fél négytől Utazás a naprendszerben címmel diaműsor kezdődik, és Fodor Attila grafikáiból nyílik kiállítás. Öt órától a pécsi Ságvári Művelődési Ház stúdió színpadának bemutatója: Hubai Miklós, Szörmókus, ami nélkül nem élet az élet. Hat órától BELLATRIX űrdisco, közben fél hétkor a bolygók távcsöves megfigyelése. Végül hét órakor Szőke Balázs: Űrkutatás felsőfokon: az űrrepülőgép címmel tart diavetítéses előadást.

— **Társastáncoktatók tanfolyama.** Igen nagy a hiány a társastáncoktatókban, akiknek két és fél éves időtartamú tanfolyamot indít a Népművelési Intézet Bupapesten. A jelentkezés feltétele érettségi bizonyítvány, valamint ötévi táncos gyakorlat. Az évente 10 alkalommal, szombati napokon megrendezett tanfolyamot két nyári, bentlakásos képzés egészíti ki. A tanfolyam önköltséges, az évi hozzájárulás mintegy 1200 forint. A jelentkezéseket a Baranya megyei Művelődési Központ gyűjti össze.

— **Jogi tanácsadás.** A HNF Ivov-kertvárosi 2. sz. körzeti bizottsága pénteken 17 órától jogi tanácsadást tart a Sarohin t. u. 55. alatti helyiségében.

— **Ügyintézés — szombaton is.** 1982. január 1-től az Állami Biztosítónál is bevezetik az ötnapos munkahetet. A biztosítással rendelkező ügyfelek azonban minden szombaton 8—12.30-ig elintézhetik ügyes-bajos dolgaikat a megyeszékhelyen egy-egy erre kijelölt biztosító egységnél.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig Nagy István.

◆

— **Kempinghír.** Az MCCC Baranya megyei Szervezete értesíti a lakókocsival rendelkező klubtagokat, hogy a harkányi kempingben lehetőség van téli időszakokban a lakókocsik tárolására. Érdeklődni az Idegenforgalmi Kirendeltségen, Harkány, 135-ös telefonon, vagy közvetlenül a harkányi kempingben, Harkány 136-os telefonszámon.

— **Nyitott nap** a Nevelési Központban. Színes hétvégi programot kínál a kertvárosiaknak szombat délutánra a Nevelési Központ. Három iskolájában 14.30—19 óra között gyermekek és szülők közös részvételével rendeznek tevékenységbemutatókat, irodalmi diszkót, táncházat, a képzőművészeti műhelyekben készült termékek árusítását. Csizmadia Sándor polbeat énekes is fellép a délután programján.

1200 tő borostyánt ültetnek el a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói a Rét utcában. Tavaszra összefüggő zöld takaróvá terebélyesedik a borostyán itt az öreg gesztenyefák alatt. **Fotó: Proksza L.**

*

Jogi tanácsadás

Szerkesztőségünkben ma délután 6—7 óráig jogi tanácsadást tartunk. (Pécs, Hunyadi út 11.) A tanácsadás díjtalan.

◆

— **A pécsi Zöldfa a hatvankilencedik.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat 240 üzemegységéből ez évben eddig a pécsi Zöldfa italbolttal 69 vendéglátó egységet adtak ki szerződéses üzemelésre. A kisvendéglők, eszpresszók, borozók és italboltok sorában a vállalat egységei közül Pécsett 29, a megyében 40 üzemel szerződéses formában.

— **Újdonságok a pécsi Centrum Áruházban.** Sportoláshoz és téli utcai viseletre is alkalmas lengyel vízhatlan anyagból készült melles nadrág érkezett a konfekcióosztályra. Ugyancsak keresett és hiánycikknek számító koratron anyagból készült férfinadrágot is kaptak. Előnye, hogy házilag mosható, éltartó és nem szükséges vasalni. Barna, zöld és szürke színekben készítette a Vörös Október Ruhagyár.

— **Sorháztervek magánépítőknek.** Az Építésügyi Tájékoztatási Központ (ÉTK) a magánépítőknek ajánlott tervsorozatokat jelentet meg. Eddig a családi házak, a nyaralók, valamint a kis társasházak építőinek kedveztek, most megjelent végre a sorházak ajánlott terveinek gyűjteménye is. A tervcsomag az ÉTK pécsi, Rákóczi út 28. szám alatti irodájában szerezhető be.

◆

Közlemény

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 23-án megkezdi a Vasvári P. utcai gázvezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt az alábbi forgalmi változások lépnek életbe: teljes lezárásra kerül az Egyetem utca Rákóczi úttól délre eső szakasza, az egyetem főbejárata előtti útszakasz, valamint a Vasvári Pál utca a Légszeszgyártól az Egyetem utcáig. Zsákutca lesz a Jogász utca és a Dohány utcában kétirányú forgalom, mindkét oldalon megállni tilalommal. A gázvezeték építése előreláthatólag december 23-ig tart.

*

1981. november 20-án összevont körzeti orvosi rendelés lesz az EEI járóbetegellátás körzeti orvosainak továbbképzése miatt 13—19 óráig az alábbi helyeken: Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 13-833/48), Krisztina tér (Tel.: 14-133), dr. Veress Endre u. 2., fszt. 1. (Tel.: 15-833), Rókus u. 7/1. (Tel.: 12-412). A délelőtti rendeléseket a szokásos helyen és időben tartják meg.

Öttalálatos a tv-lottón

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a tévé-lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényre akadtak. A szelvény száma: 5 351 088. A szelvények értékelése még tart.

◆

— **Jégkrém és gesztenyemassza.** A Budatej pécsi lerakata most az őszi időben is havonta 2600—2700 karton pálcikás, családi és főként poharas jégkrémet forgalmaz. Igazi őszi—téli csemegéjük a pilismaróti tsz által készített gesztenyemassza, melyből októberben 16,2, míg novemberben eddig több mint 6 tonnával forgalmaztak. A háztartásoknak kedvező negyedkilós kiszerelésből sajnos akadozik az ellátás, míg a cukrászüzemeknek szánt 5 kilós gesztenyemassza utánpótlása folyamatos.

04—05—07

Gyalogos átkelőhelyen gázolt Kuti János 37 éves gépkocsivezető, pécsi lakos, november 18-án a kora reggeli órákban. A Tüzér utca és az Építők útja kereszteződésében kanyarodás közben előtte az általa vezetett gépkocsival Vétek Lajosné 40 éves pécsi lakos előadót és gyermekét. A gyermek súlyos sérülést szenvedett, míg édesanyja könnyebben sérült.

*

Huszonöt méter mély kútba esett csütörtökön vízhúzás közben özvegy Rácz Józsefné, ötvenöt éves Medina szőlőhegyi lakos. Szerencsére nem veszítette el a lélekjelenlétét: a több méternyi víz felett, hátát a kút oldalfalának döntve, megkapaszkodott a kút téglafalában. Az órákon át ismételt kiáltásait végül is az unokája hallotta meg. A nyomban riasztott szekszárdi tűzoltók a még eszméleténél levő asszonyt függőlétrával és mentőkötéllel emelték ki a mély kútból. Özvegy Rácz Józsefnét a közben helyszínre érkezett mentők a szekszárdi megyei kórházba szállították.

Januártól ötnapos munkahét a közlekedési vállalatoknál

Csütörtökön két szakszervezet — a vasutasok, illetve a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezete — központi vezetősége is tanácskozott az ötnapos munkahettel kapcsolatos tennivalókról. Mindkét területen különleges körültekintést követelt az előkészítő munka, ugyanis a belső szabályozások átdolgozásán túl messzemenően figyelembe kellett venni az áru- és személyszállítás megváltozó igényeit is. A vasutasok és a más közlekedési ágakban dolgozók január 1-én térnek át teljes körűen az ötnapos munkahétre.

Az áruszállításban a rakodások folyamatossága, illetve egyenletessége a fő feladat. A vasút ösztönző módszereket dolgozott ki, hogy minél több fuvaroztatót tegyen érdekeltté a szombati-vasárnapi rakodásban. A központi vezetőség ülésén leszögezték: a vasútnál a munkaidő csökkentését elsősorban korszerű szervezési és műszaki intézkedésekkel, valamint a javítási, karbantartási veszteségidők csökkentésével, a gépek jobb kihasználásával ellensúlyozzák.

A személyszállításban elsősorban a menetrendet igyekeznek az igényekhez igazítani az érintett vállalatok. Figyelembe veszik a munka- és a tanítási rend módosulásait, s elképzeléseiket egyeztetik a nagyobb üzemekkel és a tanácsokkal. Ez a feltétele, hogy az utasszállítást csúcsforgalmi időszakokban is nagyobb zsúfoltság nélkül lebonyolíthassák. A hét végén a Volán-vállalatok növelik a különjáratok számát. Az áruszállításban — mint ahogy azt az ülésen is megállapították —, nincs fölös kapacitás, hogy a hétfőtől péntekig megnövekvő igényeket maradéktalanul kielégítsék. Éppen ezért — a vasúthoz hasonlóan — ösztönözni kívánják a lakossági szállítókat a hétvégi fuvarozásra.

◆

— **Füstölt pisztráng.** A héten már szállítják a boltokba a Balatoni Halgazdaság irmapusztai halfeldolgozójának új termékeit: a füstölt pisztrángot és angolnát. A most épített füstölőben naponta két tonnányi halat tartósítanak. Az üzemben pácolt hal is készül hazai és külföldi megrendelésre.

◆

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Bajor-bérlet. **Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban:** Kaviár és lencse (este 7 órakor) Élelm. Kisk. Váll.

MOZI

Petőfi: Manhattan (n5, n7, n9) **Kossuth:** Üzemszünet. **Park:** Manhattan (f4, f8) Sodrásban (f6) **Tanárképző Főiskola:** Picasso kalandjai (5, f8) **Rákóczi:** S. O. S. Concorde (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Seriff az égből (4, 6) **Jószerencsét:** A kérdés (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A túlélés ára (f6) **Mohács:** A szőke indián (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A bíró és a hóhér (4, 6) Néptanítók (8) **Komló, Május 1.:** Az első nagy vonatrablás (f5, f7) **Szigetvár:** A kölcsönkért gyufa (6, 8) **Siklós, Művelődési Ház:** Fehérlófia (5) Rendőrök háborúja (9) **Dunaszekcső:** Solo Sunny (8) **Harkány:** Reggeli vizit után (7) **Bóly:** Majmok bolygója (7) **Pécsvárad:** Isten hozta Mr . . . (7) **Sásd:** A béke első napja (7) **Sellye:** Keresztül a nagy vízválasztón (7) **Szentlőrinc:** 25 millió fontos váltságdíj (7) **Villány:** Piedone Egyiptomban (5, 7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Gáz-házasítás? Az OMFB és a Tiszai Erőmű szakembereivel beszélget Szöllős István. 8.37: Kadosa Pál műveiből. 9.01: A magyar népdal hete. 9.33: Száll az ének . . . 10.05: Visszapillantó. 10.35: Versek. 10.40: Az Edda együttes felvételeiből. 11.00: Rátkai Mártonra emlékezünk. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Olvasókör — beszélgetések a könyvről. 14.24: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Jandó Jenő Grieg lírikus darabjaiból zongorázik. 15.28: Barangoló — Dominó. 16.05: Fűtől — fáig. Balogh István környezetvédelmi műsora. 16.35: Az MRT énekkara énekel. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.37: A Körmendi együttes Ránki György filmzenéiből játszik. 17.50: Repülő szemek. Az öböl felett. — Összeállítás az Awacs-üzlet hátteréről. 19.15: Találkozásaim. Nemes Nagy Ágnes. 20.10: Operarészletek. 20.30: A magyar népdal hete. 21.10: Szegedi dzsesszfelvételekből. 21.44: Madárijesztők az Óbudai Galériában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. A dada. Rádiójáték. 23.40: Mihály András: III. vonósnégyes. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.33: Mit — hol — mikor — hogyan? 8.48: Operettrészletek. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.25: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Disputa — arról„ hogy mikor és mitől válunk felnőtté. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Fall operettjeiből. 19.25: Újdonságainkból — magyar táncdalok. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Tanít a táj. Keresztúry Dezső. 21.30: A magyar népdal hete. 22.25: A tegnap slágereiből. 23.20: Szimfonikus könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Operarészletek. 10.30: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara Liszt-műveket énekel. 11.05: Világhírű előadóművészek kamarazene-felvételeiből. 13.12: A chicagói szimfonikus zenekar felvételeiből. 15.10: Laczkó Miklós: Szerep és mű. Könyvszemle. 15.20: A magyar népdal hete. 16.14: Világújság. 16.34: Tip-top parádé. 17.04: Névtelen hősök. Részletek Erkel operájából. 17.46: Holnap közvetítjük . . . 18.06: Hangfelvételek felsőfokon. 19.05: Disputa — még mindig arról, hogy mitől és mikor válunk felnőtté. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A ludwigsburgi fesztivál zenekarának Schubert-hangversenye. Közben: kb. 20.15: Modern írók portréi. Kb. 20.35: Schubert-hangverseny folytatása. Kb. 21.30: Operaáriák. 21.45: Stúdiónk vendége az új miskolci vonósnégyes. 22.32: Csajkovszkij: Manfréd — szimfónia.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Mikor jó a gyermekruha? Balogh Zoltán riportja. 17.30: Tallózás Mohács zenei múltjában. Bojtár László sorozata. IX/2. 17.40: Erre vagyok a legbüszkébb. Pozsonyi Ignáccal beszélget Nógrádi Erzsébet. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Mi, háromévesek... Riport a pécsi horvát nemzetiségi óvodából. — Gyermeksl ágerek. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Kulturális magazin: Elő népdaltárunk. Zenés beszélgetés Schmidt Istvánnéval. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — sz., ism. 8.05: Oroszul beszélünk — vendéglőben. 8.45: Fizikai kísérletek (középisk. 1. o.). 9.35: Magyar irodalom — ált. isk. 1—4. o. — sz. 10.05: Rajz — sz. 10.30: Környezetismeret — ált. isk. 3. o. 14.35: Rajz — sz., ism. 14.55: Környezetismeret — sz., ism. 15.10: Magyar irodalom — sz., ism. 15.35: Aki mer, az nyer? Matematika rejtvényműsor 5. osztályosoknak — sz., ism. 16.15: Hírek. 16.20: Ingyenélők — Csiky Gergely színművének tévéváltozata — sz., ism. 17.35: Reklám. 17.40: Öt perc meteorológia — sz. 17.45: Kertünk — udvarunk, riportfilm. 18.05: Reklám. 18.10: Szülők iskolája. XIII/2. rész. Az evésről — sz. 18.40: Az élet szép, tenéked magyarázzam? A Pécsi Körzeti Stúdió portréfilmje Erdei Antal rokkant bányászról. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 20.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 20.55: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában — sz. 21.45: Mai témák külföldi tévéjáték-műhelyekből — sz. A kép elsötétül — magyarul beszélő angol tévéfilm. 23.20: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

17.20: Még egyszer — gyerekeknek. Varázsgömb. Szórakoztató összeállítás — sz., ism. 17.55: Tatabányai Bányász—SC Leipzig. IHF Kupa férfi kézilabda-mérkőzés közvetítés Tatabányáról. A szünetben: Reklám. 19.15: Reklám. 19.20: Öt perc meteorológia — sz., ism. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álarcban. Magyarul beszélő NDK filmsorozat. III/3. rész — sz. 21.10: Tv-híradó 3. — sz. 21.30: Reklám. 21.35: Falusi esték — riportműsor.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szórakoztató zene. 21.00: Acatraz — filmsorozat. 22.40: Tv-napló. 22.55: Csillagok, amelyek nem hunynak ki — szórakoztató zenei műsor.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tudományos témák. 18.45: Társadalmi témák. 19.15: Kis koncert. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Ó — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: A szív kultúrája.

Esküvő

PAP ÉVA
és
VARGA LÁSZLÓ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. november 21-én 17 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

SZABÓ ZSUZSANNA
és
KISS LÁSZLÓ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. november 21-én 16.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő várható, már csak szórványosan gyenge záporral. Eleinte mérsékelt délnyugati, majd kissé élénkebb északnyugati szél lesz. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —2, 3, a legmagasabb nappali hőmérséklet 5—10 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: párás, a reggeli órákban ködös idő. Néhány helyen kisebb eső, havas eső kialakulhat. Legalacsonyabb hőmérséklet —3, 2 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 4, 9 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

Üzemtörténeti kiállítás Komlón

Három bányaüzem bemutatkozik

A baranyai bányásztelepülés várossá nyilvánításának harmincadik évfordulója tiszteletére rendezett üzemtörténeti kiállítássorozatot a komlói Városi Művelődési Központ. A program utolsó előtti eseményeként három bányaüzem mutakozik be, decemberben Bétabánya üzemtörténeti kiállításával zárul a sorozat.

A Május 1. Művelődési Házban tegnap délelőtt dr. Jenei Szabolcs, a Mecseki Szénbánya Vállalat személyzeti és szociális igazgatója nyitotta meg a komlói karbantartó, az anyagellátó és a központi gépüzem közös kiállítását.

Mindhárom üzem harminc évvel ezelőtt, a várossá alakulással egyidőben létesült, s mindháromra egyaránt jellemző, hogy a bányászat hősi korszakától napjainkig jelentős fejlődésen ment keresztül, kollektívái szép eredményeket könyvelhetnek el.

Az anyagellátó üzem 330 fős kollektívája gépesített üzemben dolgozik: a fizikai munkát könnyítő berendezéseket üzemeltetnek mind az anyagraktározás, mind a szállítás területén. Megszervezték az egész vállalatra kiterjedően a megbízásos rendszerű, korszerű anyagellátást.

A központi gépüzemhez fűződik a legújabb technológiák elterjesztése a mecseki bányászkodásban, itt javítják és karbantartják többek között az önjáró fejtésbiztosító, a pneumatikus vezérlő- és működtető berendezéseket. Az üzemben megszervezték a koncentrált gépjavítást, amellyel a cseregépes rendszer elterjesztésének lehetőségei nyíltak meg a Mecseki Szénbányáknál.

A karbantartó üzem munkáját maguk a komlóiak is személyesen ismerik. Az elmúlt években ezerkétszáz lakást építettek az üzem brigádjai, s valamennyit naprakészen adták át. Titkuk csak annyi, hogy rendkívül jól szervezetten dolgoznak, kiváló kapcsolatot alakítottak ki a tervezőktől kezdve az anyagellátókig, és a szállítókig.

A három bányaüzem kiállítása november 29-ig tekinthető meg a Május 1. Művelődési Központban, naponta 10–12 óra és 15–19 óráig.

G. M.

Szabadtéri konzultációk

Tanácstagi terepszemle három választókörzetben

Minden városra meghatározó, hogy milyen a belvárosa. Ha külsőre is tetszetős, akkor utcáit járva a városlakók és a turisták is jól érzik magukat falai között. Ha meg elhanyagolt, kopott, málladozó, foghíjas házsorok között visz az út, rogygyant aszfalton és gidres-gödrös járdákon, akkor meg nem szívesen élnek ott a belvárosiak, az idegen meg csak legyint: „Ez is Pécs?"

Gyermekkorom színterét — az Irányi Dániel, azaz Búza teret és környékét – járva, magam is kételyekkel vagyok tele. Ez is Pécs? Igen, Pécs, mégpedig karnyújtásnyira a Széchenyi tértől. A 32, 36, 37. számú választókerület tanácstagjaival, a budai I. és III. számú pártalapszervezet és a városi tanács képviselőivel bejárásra indulunk, hogy felmérjük mi az, ami tarthatatlan, mi az, amin könnyűszerrel lehetne változtatni, hogy az ott élők közérzete alapvetően megjavuljon. A Liszt Ferenc hangversenyterem bejáratával szemben gyülekezik a szabadtéri „tanácsülés". Záporoznak a panaszok, a tanácsi képviselők sürün jegyzetelnek, vagy válaszolják meg a lakosság tanácstagok által tolmácsolt kéréseit, kifogásait.

A Márton utcai sarkon illegális szeméttelep, a hajdani Vigan-ház helyén — is másfélméteres gaztenger. Közvilágítás nincs. „Félünk este arra járni és főleg a nők kerülik nagy ívben azt az útszakaszt". Pedig a buszok a Márton utcában előtte kanyarodnak le a Búza tér felé, — ahogy tudnak. Ha a sarki vadász-horgász boltot és följebb néhány roskatag épületet szanálnának, a buszsofőrök és az arra gyalogosan, autóval közlekedők helyzete is lényegesen könnyebb lehetne. A hajdani kispiacot közbezáró nyugati házsorok helyén préri, gaz, törmelékhalmok. „A város csúfja ez a nagy térség". Elindulunk a Búza tér felé. A keleti oldalon lévő házsorok előtt zöldséges és mindenféle árusbódé. A zöldségbódék előtt egy-másfél méterre szűkült a járda a nyomakodó utcai „pultok" miatt. „Főleg a nagypiaci napokon ezeken a részeken egymást tapossák az emberek. Nem tudom hogy, hogy engedhetik meg ezt a terjeszkedést". A buszmegállótól alig néhány méterre három rozzant kuka árválkodik, körülötte paprika és egyéb zöldséghalmok leve patakokban folydogál szanaszét. Besétálunk a Béri Balog Ádám utcai piacra. Az épület belső látványa ugyancsak megfogalmazza a szemle résztvevőinek a kérdést: ez is Pécs?

A szabadtéri konzultáción legtöbbször a Pipacs utca és környéke, a Kossuth Lajos utca, az Irányi Dániel tér, az Ágoston tér, a Zsolnay Vilmos utca, a tettyei puturluk, a Dimitrov, a Vincze, a Bosnyák utca kerül szóba. Az egész városrész elhanyagolt. Mielőbbi rendbetétele indokolt.

M. L.

Beszámoló párttaggyűlés a Tejipari Vállalatnál

Cselekvően szolgálni a politikát

Nem újkeletű gondolat, hogy a politika nem szép szavakon múlik, nem azon, hogy ki menynyit tud beszélni, hanem, hogy ki mit és hogyan tesz meg a közösség érdekében. Tudósításomat sem csupán azért kezdem ezzel a gondolattal, mert így igaz, hanem, mert tegnap délután többször és szenvedélyesen elhangzott a Baranya megyei Tejipari Vállalatnál tartott beszámoló párttaggyűlésen.

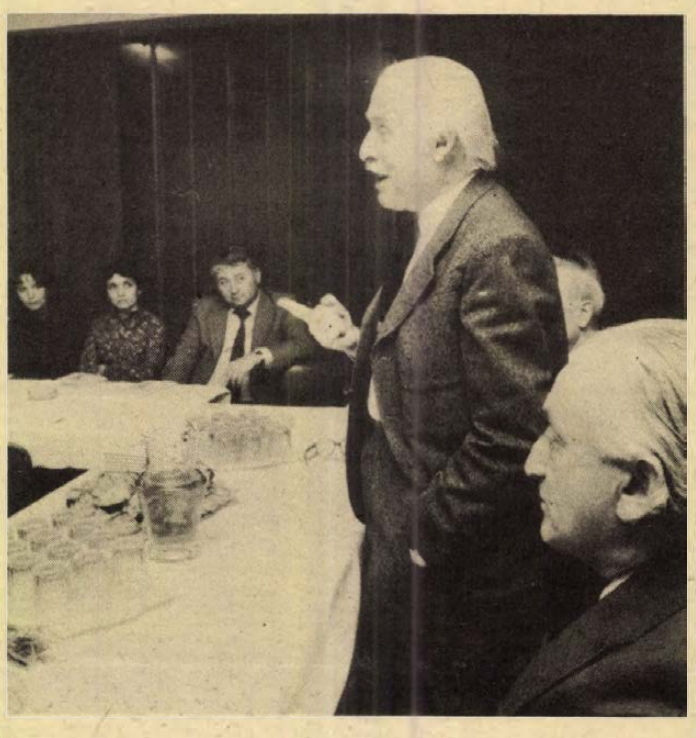
S a későig nyúló esemény is igazolni látszott, hogy a résztvevők ezt komolyan is gondolják: nem megfoghatatlan és fellegekben járó kijelentések hangzottak el itt, hanem az eredményekről és a tennivalókról volt szó. Mégpedig elsősorban gazdasági eredményekről, s arról, hogy a jó politika hogyan tudja befolyásolni, segíteni egy vállalat termelő tevékenységét. Ahogy azt *Szupper Márton* igazgató megfogalmazta, sose legyünk elégedettek, hanem mindig inkább elégedetlenek, hiszen az önelégedettség leginkább tespedést szül, míg az elégedetlenség a további tettek hajtóereje, s mindig ez hozza meg az újabb eredményeket, a haladást.

Elhangzott az is, hogy talán az a „vád" érheti a taggyűlést, hogy úgy tesznek, mintha termelési tanácskozáson vennének részt, mert hiszen legtöbbet a termeléssel, a munkával, főként pedig a még jobb minőségi munka megvalósításával foglalkoztak — de hát ez legyen a legnagyobb vád, ami egy vállalat szűkebb kollektíváját érheti. Végül is ez az a terület, ahol leginkább megmutatkozik, ki mennyire politikus.

Az 1981-ben végzett munkáról és a jövő évi feladatokról *Orosz József* párttitkár tartott beszámolót. A gazdasági eredmények mellett természetesen a politikai tevékenységet is értékelte; itt említette meg, hogy a vállalat KISZ-szervezetének befolyását és vonzerejét növelni kell, hiszen a fiataloknak csak húsz százaléka KISZ-tag. Ő is hangsúlyozta, hogy a termelésben korábban érvényesült mennyiségi szemléletet a minőségi szemléletnek kell fölváltania, s ebben mindenkinek egyaránt részt kell vennie. A politikát cselekvően kell szolgálni. Szóba került az is, hogy kár, hogy viszonylag kevesen élnek a bírálat lehetőségével, hiszen az építő kritika, ha meghallgatásra talál, előbbre viszi a közös ügyet. Az igaz ügy mellett bátran kell kiállni — s azt hiszem, ez olyan gondolat, amit mindenkinek el kell fogadnia, s követnie is kell, még akkor is, ha esetenként a bátor kiállás rövid távú hátrányokkal jár.

A beszámoló utáni vitának számos fölszólalója volt, különkülön nem is részletezzük, mert mindenkinek a véleménye ebbe az irányba mutatott. A beszámoló értékelő minősítését a Pécs városi Pártbizottság párt- és tömegszervezeti osztályának vezetője, Szabó Nándor ismertette, majd a tagság a beszámolót a vita lezárása után elfogadta. Az ülésen részt vett és fölszólalt Kovács József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezető-helyettese is. Az elmúlt évi munkáért több párttagnak könyvjutalmat adtak át, majd Szabó Nándor kiváló pártmunkájáért a megyei pártbizottság oklevelét nyújtotta át Soponyai Istvánnak, a vállalat pártvezetőségi tagjának. Végül Orosz Józsefet nyugdíjba vonulása miatt, saját kérésére fölmentették párttitkári funkciója alól.

Születésnapi versesfüzet



Takács Gyula költő köszöntése

Bensőséges hangulatú házi-ünnepség zajlott le tegnap délután a Pécsi Szikra Nyomda ebédlőjében, ahol Takács Gyula költőt köszöntötték hetvenedik születésnapján. Az ez alkalomból rendezett költő–nyomdász találkozón ott volt Szántó Tibor könyvművész, a Magyar Helikonnak, a magyar bibliofil könyvek kiadójának műszaki vezetője, megjelent Csorba Győző költő, a pécsi irodalmi élet más képviselői, továbbá Takács Gyula pécsi és kaposvári tisztelői, tanítványai és barátai. Ebből a felsorolásból nem lehet elhagyni természetesen a nyomdászokat, a Pécsi Szikra Nyomda dolgozóit, akik társadalmi munkában vállalták egy jubileumi versesfüzetnek, *Takács Gyula: Kimondani* címen összegyűjtött költeményeinek kinyomtatását.

Mint a találkozó előtt Szántó Tibor elmondta, régi szokása, hogy ő, aki életét a szép szónak, a szép könyvnek a propagálására tette fel, születésnapjukon egy-egy általa tervezett jubileumi kötettel lepi meg költőbarátait. E kötetek elkészítésére aztán mindig akad, mint most itt Pécsett is, nyomdászközösség, s így elkészülhet a könyvárusi forgalomba nem kerülő verseskötet.

Ebből az alkalomból Szendrői György, a Pécsi Szikra Nyomda igazgatója köszöntötte Takács Gyulát, aki ezután emlékezetes szép szavakkal beszélt a költők és a nyomdászok kapcsolatáról. Szavai szerint mint költő és mint képzőművész is mindig alkotótársainak érezte a könyvek készítőit, nemcsak azért, mert a nyomdászok, tipográfusok, szedők, könyvkötők munkája kell ahhoz, hogy az egy példányban megszületett vers ezrekhez, milliókhoz jusson el, hanem más okból is. Nem közömbös, hogyan fest a kinyomtatott szöveg, mit ad hozzá a vers hangulatához, hogyan erősíti azt. Mindezen túl a szép könyv tárgy, és nem mindegy, milyen tárgyak vesznek körül bennünket. – Ily módon lehet az –, zárta végül szavait a Kaposvárott élő költő, hogy számomra a költők és nyomdászok mindig egy szép, múzsai hangulatot árasztó társaságot jelentenek.

Gállos Orsolya

A Győri Keksz- és Ostyagyárban az idén kilencszázötmillió forint értékű édességet állítanak elő. Csupán a cukorkaüzemben tizenötféle édességből kétszázhuszonhárommillió forint értékben gyártanak.

Új szolgáltatás a fogászati hónap alkalmából

A fogsorjavítások alkalmával gyakran felmerül az az igény is, hogy a rárakódott és a házilag nem, vagy csak nehezen eltávolítható szennyeződéseket (fogkő, nikotin) tisztítsák le a fogsorokról.

A Fogtechnikai Vállalat a fogászati hónap alkalmából új lakossági szolgáltatásként egyelőre kísérletképpen év végéig a fogsorok tisztítását és felújítását is vállalja. Ha megfelelő érdeklődés mutatkozik iránta, akkor rendszeresen végeznek a jövőben is hasonló munkát. Az érdeklődők a Fogtechnikai Vállalat (Bem u. 20. sz. alatti) laboratóriumát kereshetik fel személyesen. A reggel beadott fogsort aznap délutánra megtisztítva és felújítva el lehet vinni.

Figyelembe vették azt is, hogy általában az idős, nyugdíjasok szorulnak elsősorban fogpótlóra, ezért az új szolgáltatás méltányosan olcsó — 24 forintba kerül.

Zöldborsóvetés

Erzsébet zöldborsót vetett Dél-Baranyában, ahol az országban egyedül terem meg az áttelelő primőrnövény. A hagyomány szerint Erzsébet és Katalin napja – azaz november 19. és 25. – között teszik földbe a magot a gazdák. Csütörtökön ugyan meglehetősen hűvös volt, de a termelők azért hozzáfogtak a vetéshez. A hét dél-baranyai faluban mintegy ezer kistermelő vet áttelelő zöldborsót ezekben a napokban. A fogyasztási szövetkezetek nemesített vetőmaggal látták el a gazdákat, akik a terméssel fizetik majd vissza a mag árát.

Folyóiratszemle

Nemzet és nemzetiség

A hetvenes évtizedben világszerte reneszánsza bontakozott ki a nemzeti, nemzetiségi kérdéseknek. Valamennyi világrészben felszínre kerültek a legkülönbözőbb nagyságú és súlyú etnikumok problémái. A korszerű tudomány új szempontok figyelembevételével bővíti elemzési lehetőségeit, elsősorban úgy, hogy a marxizmus klasszikusainak örökségét is felhasználja. Ezt az örökséget vizsgálja, s rendszerezi Ágh Attila tanulmánya a Világosság című folyóiratban. (A nemzeti kérdés a XX. századi marxizmusban). A szerző rámutat, hogy Lenin idevonatkozó korábbi nézetei, miszerint az osztályok megszűnésének folyamatával együtt elkerülhetetlen a nemzetek egybeolvadásának folyamata, igen lényeges változásokon mentek keresztül éppen a gyarmattartó hatalmakkal szemben mind nagyobb erővel kibontakozó mozgalmak, nemzeti függetlenségi harcok tapasztalatain alapulva. Ezentúl azt sem lehet figyelmen kívül hagyni, hogy a fenti folyamat lefolyása milyen nagy mértékben különbözött és különbözik Afrika, Ázsia és Latin-Amerika térségeiben.

A fő nehézség nem csupán abban van, hogy le kell számolni a nemzeti problematika Európa centrikus szemléletével, hanem abban, hogy a lenini hagyaték a Komintern-kongresszusok ezen kérdésben nyújtott elemzései, vitái és állásfoglalásai csak kiindulópontot adnak a jelenben folyó, kibontakozó nemzeti, nemzetiségi-etnikai mozgalmak értékeléséhez. Az új feltételek sokban újszerű megközelítést is kívánnak. E tekintetben még bőségesen van restanciája korunk marxista tudományosságának – mutat rá Ágh Attila. Nem kevés itt az adósság még a saját házunk táján is. Egyre inkább elodázhatatlannak látszik a vonatkozó ideológiai, eszmei örökség részletekbe menő, alapos elemző-kritikai feldolgozása.

Mondhatni, hogy éppen ezen igény jegyében íródtak meg Gyurács Ferenc és közvetettebben T. Bíró Zoltán tanulmányai is a Forrás szeptemberi számában. („Veress Péter magyarságszemlélete", illetve „Magyar művelődés, magyar társadalom", Veress Péter nézetei a népi-nemzeti kultúra kérdéseiről.) Gyurács nagy népi írónknak a „nemzeti karakterre" vonatkozó gondolatait, annak rendszerét igyekszik körüljárni, és a gondolatok konzisztenciáját (összefüggéseit) feltárni. Ennek kapcsán olyan fajsúlyos – esetenként problematikus – fogalmak, kategóriák tartalmával birkózott Veress Péter, mint a nép, a faj, a nemzet, a közösség. A történelmi-társadalmi változások az ötvenes évek végére több kérdést eldöntöttek, s részben hozzájárultak ahhoz, hogy Veress Péter magyarságszemléletének letisztult pricípiumai — a népben-nemzetben való gondolkodás, valamint a „társadalom-élettani" (ma ezt inkább az életmód átfogó kateaóriáiával feieznénk ki), szociológiai szemlélet – maradandóan megkerülhetetlenek a nép, a nemzeti közösség alakulását, fejlődését megismerő tevékenységben.

A témához kapcsolódnak a Kritika 8-as számában a magyar marxista politikusoktól, publicistáktól és pártdokumentumokból válogatott szemelvények a „nemzeti-nemzetközi" fogalomkörről. A válogatás az 1918-tól napjainkig tartó időszak fontosabb állásfoglalásait tartalmazza. Az egykori felelős marxista gondolkodók ugyanúgy, mint a szocialista Magyarország reprezentáns képviselői, a Duna-menti népek e súlyos történelmi problémáját csakis ezen országok közötti kölcsönös érdekeket szem előtt tartó, jószomszédi viszony keretei között tartják megoldhatónak.

P. L.

Közgazdasági élet

A gazdasági növekedés új forrása — a hatékonyabb szellemi munka

A szellemi munka hatékonysága növelése jegyében a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság nemrég Pécsett kétnapos országos konferenciát rendezett, melynek nyitó előadását Nyers Rezső, az MSZMP KB tagja, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tanácsadója tartotta a szellemi munka hatékonyságának szerepéről a népgazdaság fejlődésében. A konferencia három szekcióban folytatott munkát, ennek keretében előadások és viták hangzottak el a szakképzésről és a foglalkoztatottságról, a szellemi munka szervezéséről, vezetéséről, valamint értékeléséről; majd a konferencia zárónapján a résztvevők ajánlásokat fogalmaztak meg. Minderről annak idején tudósításban beszámoltunk. Közgazdasági élet rovatunkban most — ha még oly hézagosan is, de mintegy bepillantást nyújtva a konferencia munkájába, egyszersmind ismételten ráirányítva a figyelmet napjaink növekvő fontosságú kérdésére — részleteket adunk a szekcióülésen elhangzott előadásokból.

Miklósvári Zoltán

A végső erőforrás...

Amikor a gazdálkodásban az anyagi lehetőségek szűkösek, mindig nagyobb fontosságot kap az emberi tényező, mint végső erőforrás, amivel saját lábán megállhat a gazdálkodó egyén és közösség. Hazánkban éppen ilyen helyzet alakult ki... Sok szó esik manapság a munka intenzitásáról és a munkafegyelemről, amit javítani kell; úgyszintén a szorgalomról, a hivatástudatról és pontosságról, a szakmai ügyességről, melyek az emberi magatartás fontos kifejeződései, és sok területen a munka javításának el nem hanyagolható tényezői. De ha igaz — márpedig igaz —, hogy a változó feltételek új helyzetet teremtenek számunkra, akkor a nehézségek szorító gyűrűjéből már nem törhetünk ki csupán azzal, hogy mindenki szorgalmasabban dolgozik, hanem egy sajátos többletre kell szert tennünk: új felismerésekre műszaki és gazdálkodási területen, új módszerek rekre, melyek megoldják a „hogyan" dilemmáját, újfajta emberi kapcsolatokra, melyek megszakítják a sablonná vált rutint. Talán nevezhetjük ezt valamiféle új „szellemi beruházásnak" a gazdaságba, mely a szellemi munka hatékonyságát fokozza, és azon keresztül elvezet a társadalmi összmunka mainál nagyobb fokú hasznosságához.

(Részlet Nyers Rezső nyitó előadásából.)

Jelentős kapacitás

Társadalmunk szellemi munkaterületein a jelenlegi szellemi kapacitás jelentősnek mondható. 1980-ban 330 ezer ember dolgozott műszaki munkaterületen. 377 ezer gazdasági és igazgatási, 332 ezer kulturális és egészségügyi, 361 ezer számviteli-ügyviteli munkában, a szellemi munkakörben dolgozók száma tehát összesen 1,4 millió, az összes dolgozóknak csaknem 28 százaléka.

Mitől szenvednek a fiatal mérnökök?

A „Szakképzés — foglalkoztatottság" szekcióban hangzott el *Valkovits Zoltánné* előadása a szellemi munka hatékonyságáról és értékelésének lehetőségeiről. Az előadás érdekes fejezete, melyben a szerző az alkotó munka feltételeinek hiányával foglalkozik a munkahelyeken.

*

A fiatal értelmiségiek számára a munkahelyeken sokoldalúan kellene biztosítani alkotó tevékenységük kibontakoztatását. 1966-ban Nagy Sándor a mérnökök körében mérte fel a szellemi munka hatékonyságát gátló főbb munkahelyi tényezőket. Az alábbi következtetésekre jutott:

A bérezési rendszer a teljesítménytől és tehetségtől függetlenül szakadékot hozott létre a beosztottak és a vezetők fizetése között. A nagyobb anyagi megbecsülés miatt nagyon sok tehetséges, de vezetőkészséggel nem rendelkező szakember vállalta a felkínált vezető beosztást. Így szellemi képességeit, tehetségét gyenge hatásfokkal tudta hasznosítani.

A kezdő szakemberek — az alapozás első öt évében — az idősebb kollégáktól nem kaptak megfelelő útmutatást, így nem tudták elsajátítani a munkakör ellátásához szükséges szakmai ismereteket. Idővel ambíciójuk alábbhagyott, és a pótolhatatlan hátrány elveszett szellemi értéket jelentett.

Gyakori jelenség volt, hogy nem képességüknek megfelelő munkakörben foglalkoztatták a fiatal értelmiségieket, vagy alacsonyabban kvalifikált munkát végeztettek velük. Nyilvánvaló, hogy adminisztrációs munkavégzés esetén vagy technikusi végzettségnek megfelelő munkakörben tudásuk egy része elfecsérlődött.

A vezetői fogyatékosságok is gyakran hozzájárultak a hatékonyság csökkenéséhez. A fiatal mérnökök nem kaptak meg munkájukhoz minden szükséges információt; képességeiket megfelelő szintű feladat híján nem tudták bizonyítani; munkával nem voltak rendszeresen ellátva, gyakran csupán látszatfeladatokat kaptak. Munkájuk elvégzése után annak értékelésére nem került sor; munkakörük ellátásához megfelelő cselekvési szabadsággal nem rendelkeztek; a kiemelkedő teljesítmény az anyagi elismerésben, a bérezés differenciáltságában nem jutott kifejezésre; az egyéni ambícióknak, továbbtanulási vágyaknak nem szerezhettek maradéktalanul érvényt.

Gyakran van ellentmondás a végzettség és a betöltött munkakör között. Jól tükröződik ez az 1971. évi statisztikai adatokban. A mérnökök száma 1971-ben körülbelül 95 ezer volt. Ezzel szemben a 102 ezer mérnöki munkakört betöltő szakember közül csupán 58 ezer rendelkezett felsőfokú végzettséggel. Negyvennégyezer mérnöki munkahelyet diploma nélkül töltöttek be. Ennek egyenes következményeként 37 ezer diplomás mérnököt nem a végzettségének megfelelő munkakörben foglalkoztattak.

Ezeknek a hiányosságoknak a felszámolásához az elmúlt 10—15 év nem volt elegendő. A problémák felvetése — sajnos — változatlanul időszerű. Az említett jelenségek ma is léteznek, leafeljebb arányuk némileg módosult. A szellemi munka hatékonyságát gátló vezetői problémák az SZVT VI. vezetéstudományi konferenciáján is napirendre kerültek a változtatás igényével. 1980-ban a fiatalok debreceni tanácskozásán is hasonló vélemények hangzottak el a pályakezdő fiatalok helyzetéről. A KISZ X. kongresszusa is napirendre tűzte a kérdés megvitatását. A „Változások tükrében" tanulmánykötetben Módra László így fogalmazta meg véleményét: „A fiatalok egy részének esetenként főiskolai, egyetemi végzettségael sem mindig sikerül kvalifikált szellemi munkát biztosító munkakörben elhelyezkednie. Egyes munkakörökben sokszor az előírtnál jóval alacsonyabb végzettségűek vannak, másutt túlképzett munkaerőt foglalkoztatnak. Ennek társadalmi és egyéni vonatkozásai roppant károsak."

Levonhatjuk a következtetést: a szellemi munka hatékonysága az utóbbi évtizedekben nem növekedett a kívánt mértékben, a szellemi tőkével mostohán bánunk, az elpazarolt szellemi értékek soha meg nem térülő befektetett tőkeként vannak jelen társadalmunkban.

*

A fiatalok gondjaival összefüggésben a konferencia két ajánlása: 1. Felül kellene vizsgálni a pályakezdők elhelyezkedési rendszerét, és legfeljebb csak azt kellene szabályozni, hogy minden egyetemet végzett fiatal a szakmájának megfelelően helyezkedjen el. 2. A fiatal pályakezdő műszakiakat, közgazdászokat tanácsadás jelleggel, esetleg az FMKT-mozgalom keretében be kellene vonni a nagyobb jelentőségű vállalati kérdések, döntések előkészítésébe.

A szellemi munkás napi szerszámai

Az alkotó munka tartalékait és eszközeit vette számba előadásában Frank Tibor. Íme, a szellemi munkát segítő munkaeszközök gazdag tára!

A szellemi munkát a különböző információs, kommunikációs és irodaszervezés eszközei segítik. Ezek az eszközök a különböző irodákban találhatók, de vannak olyan eszközök is, amelyek közvetlenül a termelésirányítást segítik.

A szellemi munkások munkáját az egész világon megkönnyítik az információkat nyújtó gépek alkalmazása. A kért adatokat nemcsak telefonon, hanem képernyőn is közlik és írásbeli formájuk a telexgépek által kibocsátott írásokon is olvasható. Ugyancsak a gyors informciókat szolgálják a távadatfeldolgozó gépek, melyek nemcsak szövegeket, hanem rajzokat is továbbítanak. Az információs gépek segítségével a vállalatok gyorsan reagálnak az árajánlatokra, amire a konkurrenciaharc kényszeríti őket.

Nagy fejlődésen mentek keresztül a telefonkészülékek. A telefon minden vezető napi munkaeszköze. Léteznek lyukkártyára működő telefonok, ahol minden hívott félnek külön kártyája van. E kártyákon kilyukasztják az előfizető telefonszámát, és a kártya készülékbe való elhelyezésével létrejön az automatikus kapcsolás. A telefonkártyákat azután ABC-sorrendben tárolják, és a titkárnő onnan keresi ki a hívott felet. Vannak olyan készülékek is, ahol gombnyomásra 30—50 állandó partnert lehet közvetlenül hívni. Egyes, újabban forgalomba hozott készülékeken számológép is működik. Telefonálás közben mód van a számítások elvégzésére, amelynek végeredménye megjelenik a hívott fél készülékén is.

Külföldön léteznek autótelefonok, melyeknek segítségével az utazó az autóból is telefonálhat, és ily módon hasznosíthatja az utazási holtidőt. Szélés körben használhatók a rövidhullámú, hordozható telefonok. E készülékeken a számtárcsákat a nyomógombok váltották fel. Nagyobb távolságra, például építkezéseken, vagy traktorok irányítása közben használják a rövidhullámú adó-vevő készülékeket. Elterjedtek azok a készülékek is, melyeknek segítségével jelezni lehet a másik félnek, hogy hívják, keresik, és menjen a legközelebbi telefonkészülékhez. Egyes telefonkészülékekben digitális óra is működik, a nyomógombok vagy számtárcsák a sötétben világítanak, vagy a kéz közeledésére világosabbá lesznek.

Könnyítik a munkát a diktafonok, amelyek sajnos itthon nem terjedtek el. Használják értekezleteken, könyv helyett a lényeget rögzítik, segítségével készülni lehet a másnapi értekezletekre, vagy az autóban egy-egy hosszabb utazás közben ki lehet használni a holtidőt. Külföldön postán is elküldhetők a szalagok „hangoslevél" gyanánt.

Ismertek hazánkban egy sor vállalatnál a mágnestáblák, vagy a szalagos grafikonokkal működő táblák. Színekkel hívják fel a felhasználók figyelmét a tervteljesítés állására, szállodákban az üres szobákra, készletekre stb. Ugyancsak fontos eszközök az irodaszervezési eszközök, melyek segítik a szellemi munkát. Elsősorban a kartotékrendszerek, a különböző színű dossziék, melyek segítik a különböző iratok tárolását és visszakeresését.

Évekkel ezelőtt a termelésirányítás gépesítése nagyot fejlődött. Több vállalatnál, például a Goldberger Gyárban, a Mátravidéki Fémművekben, a Csepel Művekben, az Ikarusban és másutt felállították a „processographot", melyet aztán a legtöbb helyen leszereltek, ugyanakkor külföldre exportáljuk. E több millió forintot érő készülék segítségével regisztrálni lehet az állásidőt, ipari tv segítségével rálátni az üzemekben folyó munkára, utasítást lehet adni a gépek javítására, az anyagok mozgatására és másra.

A nehéz szellemi munkát még sok készülék könnyíti, vagy bizonyos szellemi munkát megtakarít, például a telefonüzenet-rögzítő készülékek, a különböző testméretekhez beállítható székek, a másolás közben pedállal működő lapozókészülékek és mások.

*

Megjegyzés: a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság először „A szellemi munka tervezése, szervezése és értékesítése" című konferenciával egyidőben, 1976-ban, majd azt követően kétévenként rendezte meg ORGTECHNIK elnevezésű kiállítását. A kiállítások a szervezési és vezetéstechnikai eszközöket népszerűsítették, egyszersmind áttekintést adva a szakembereknek arról, hogy a világban hol, mely cégek milyen eszközöket gyártanak, melyeket a vezetés és a szervezés szolgálatába állíthatnak. Az eddig három alkalommal megrendezett kiállításnak összesen több mint 30 ezer látogatója volt.

Pécsi utcák — híres emberek

Dr. Münnich Ferenc

Kilencvenöt éve, hogy 1886. november 16-án megszületett Münnich Ferenc, az internacionalista harcos, párt- és állami vezető. És november 29-én, Pécs felszabadulásának ünnepén 14 éve lesz annak, hogy 81 éves korában elment közülünk. A tévé november 12-i adásában pár percre elénk villantotta mosolygós alakját, s nekünk, pécsieknek úgy tűnt, mintha közöttünk ülve jóízűen mesélné viharos életének változatos eseményeit.

Münnich Ferenc a felszabadulás után Pécs és Baranya főispánjaként mintegy fél évig működött városunkban. Pécset azonban már előbb is ismerte. *Viharos út* című visszaemlékezésében írja, hogy 1919 augusztusában már járt a jugoszláv megszállás alatt állott Pécsett, ahol éles harc folyt a szénbányák birtoklásáért. Az volt a feladata, hogy a város öntudatos dolgozóit tudósítsa az akkori politikai lehetőségekről. Egy borbélymester segítségével sikerült is feladatát megoldania, majd Pécsről Bécsbe utazott vissza.

Említett önéletrajzi munkája a maga visszafogottságában is sok történeti eseményt rögzített, amely élénk fényt vet kommunistává érlelődésének, forradalmi harcossá válásának folyamatára. A *Viharos út* első lapja anekdotával kezdődik, s ilyennel később is bőven találkozunk e színes tollal megírt munkában. Azt írja le bevezetőül, hogy amikor miniszterelnöki minőségben Tokaj városába érkezett, ahol néhány diákévét töltötte, a város utcáin, a házak ablakain ilyen feliratokat olvasott: *„Köszöntjük városunk szülöttjét!"* Münnich Ferenc nem akart ünneprontó lenni, de csendesen megjegyezte, hogy nem Tokajban, hanem a Fejér megyei Seregélyesen született, ahol később képviselővé is választották. Gyógyszerész, majd állatorvosi diplomát szerzett, édesapja gyakran változtatta munkahelyét. Feri fia pedig a gimnáziumokat, amelyekből gyakorta kicsapták.

Már diákkorában verselgetett, s ezzel a „szórakozással" később sem hagyott fel, pedig a jogi diploma megszerzése után ügyvédjelölt korában főnöke egyre kérlelte, ne írjon ateista verseket, mert elriasztja az ügyfeleket. Ő azonban humorosan azt válaszolta, hogy az *Üttörő* c. lapot, ahol versei megjelennek, Tokajban úgysem olvassák.

Az I. világháború idején orosz hadifogságba került. A dornicai, az omszki, majd a tomszki táborba kerülve baloldali gondolkodású társaival háborúellenes forradalmi hírverést folytatott a többiek között. 1917 májusában tagja lett a párt tomszki szervezetének, később pedig a hadifoglyok szibériai forradalmi mozgalmának.

1918 novemberében visszatért Magyarországra, és részt vett a KMP megalakításában. A Tanácsköztársaság idején a Hadügyi Népbiztosság szervezési osztályának vezetőjeként, majd a 6. hadosztály politikai biztosaként működött. Majd Ausztriában, Csehszlovákiában, Bulgáriában és Berlinben teljesített különböző pártmegbízatásokat.

A Szovjetunióba visszakerülve az ásványolajipari ellenőrző bizottság vezetőjeként dolgozott, s közben cikkeket írt a *Sarló és Kalapács* című folyóiratba.

1936 októberében Spanyolországba ment, ahol Flatter Ottó néven Zalka Máté tábornoknak, a 12. nemzetközi brigád parancsnokának egyik helyettese, majd a 15. spanyol hadosztály vezérkari főnöke lett, végül a 11. nemzetközi brigád parancsnoka. A spanyol köztársaság megdöntése után a francia internáltságból kiszabadulva ismét Moszkvába ment, ahol 1942-ben a szovjet hadsereg tisztjeként a sztálingrádi fronton harcolt.

1945-ben tért vissza Magyarországra, ahol változatos munkakörök várják: budapesti rendőrfőkapitány, majd nagykövet szolgálatot teljesít külföldön. 1956-ban mint a forradalmi erők egyik vezetője kiemelkedő szerepet játszott a proletárdiktatúra megszilárdításáért folytatott harcban. Volt: a fegyveres erők minisztere, belügyminiszter, a Minisztertanács elnöke, majd éveken át államminiszter.

E vázlatos életrajzból kibontakozó egyénisége egy nagy kor hiteles történeti dokumentumainak idézése is.

Tóth István

Anyakönyv

PÉCS. SZÜLETTEK: Szabó Balázs, Kreiner Gina, Torma Krisztián, Schmidt Norbert, Nagy Gabriella, Sik Petra, Sándor András, Horváth Balázs, Tar Krisztián, Erdősi Brigitta, Port Lajos, Varga Nándor, Bencs Károly, Krécsó Ferenc, Udvari Szabolcs, Kis Halas Emőke, Séra Nikolett, Wéber Zsolt, Vámai Róbert, Pórszász Balázs, Neumayer Ágnes, Sugár Sarolta, Horváth Anita, Karádi Lídia, Rózsavölgyi Anita, Kapusi Szilveszter, Villányi Csongor, Polgár Krisztián, Nagy Judit, Szennai Ádám, Kóródi Katalin, Acsády Krisztina, Horváth-Szabó Zsolt, Danó Pál, Orosz Lívia, Kovács Zoltán.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Varga Károly és Horváth Anna, Kucselata László és Fejes Zsuzsanna, Komróczki Imre és Katona Ágnes, Csaba András és Latka Gabriella, Mizsei Lajos és Schmal Valéria, Földvári Miklós és Kálócz Ibolya, Selényi Miklós és Kocsis Erika, Rudán János és Tatár Terézia, Lévai Rudolf és Turi Zsuzsanna, Vass Jenő és Szabó Mária, Tóth József és Beck Hilda, Gyóni Károly és Horváth Erzsébet, Cseh Zoltán és György Gyöngyi, Papp István és Bögyös Gyöngyi, Ritter Imre és Földi Éva, Sárdi János és Horváth Erzsébet, Kiss István és Balogh Margit, Gazder Arnold és Billeg Rózsa.

MEGHALTAK: Kaveczki János, Badó István, Freifogel Jánosné Tarnóczi Margit, Huri Nándor, Bachmann Andrásné Probst Katalin, Megyei Sándorné Kovács Ilona, Dankó István, Dombay Lajosné Göpil Margit, Török János, Árvay Józsefné Timár Erzsébet, Balatonyi Istvánné Bakó Vilma, Szigetvári Sándorné Balog Irma, Köhler Gyuláné Jáger Karolin, Acsádi József, Szabó Györgyné Bizderi Erzsébet, Echter János, Bakó János, Rumpler Mihály, Heisler István, Szentkereszti Józsefné Páhok Mária, Csiki Lajos Kristófné Takács Mária, Orsós Mónika, Böröcz János, Mayer Antal, Gyula János, Orbán Lajosné Keiser Rozália, Tóth Imréné Dala Mária, Szabó Antal, Varga Istvánné Klein Katalin, Venicz János, Horváth Géza, Balog Mihályné Tóth Erzsébet, Juhász András, Perger Antal, Nagy Pál, Horváth Ferencné Csutorás Erzsébet, Horváth Károly, Hauser Vilmos, Mutz Henrik, Borbás Mihályné Tar Éva.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül- orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

NINCS A TELEFONKÖNYVBEN

A DOMUS ÁRUHÁZ központi telefonszáma: 14-577

ÖN IS JEGYEZZE ELŐ!

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577
BARANYAKER

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélnénk belvárosi, 60 négyzetméteres, 2 szobás, gázfűtéses, déli fekvésű, II. emeleti, tanácsi lakásunkat reális értékkülönbözet térítéssel nagyobb alapterületű, 2 vagy 3 szobásra. Hallos, személyzeti szobás előnyben. Telefon: 17-321 vagy „Kisebb lakás, kevesebb lakbér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Állattartásra kiválóan alkalmas ház, sok melléképülettel, kb. 140 m², nem igényesnek eladó. Cím: Feked 118.

Pellérden, Kossuth L. u. 10. sz. alatt családi ház gazdasági épülettel eladó. Azonnali beköltözéssel. Érdeklődni: Görcsöny, Aszódi u. 7.

Egy 2 szobás, szövetkezeti és egy 2½ szobás, uránvárosi, tanácsi lakást elcserélnénk családi házra. „III. kerületben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs eladó a Pipacs utcában, fizetési könnyítéssel. A 22-715-ös telefonon.

Ház beköltözhetően eladó vagy balatoni nyaralóért elcserélhető. — Pécs, Szilágyi Dezső u. 42. Ugyanott háló és konyhabútor, hármasszekrény, mázsa, írógép, kerékpár, zsák és villanymotor eladó.

Bicsérd, Rózsa F. u. 44. sz. családi ház gazdasági területtel eladó. Érdeklődni: Pécs, Lahti u. 6. IV. em. 13. Csór.

Kacsótán 250 négyszögöl szőlő, 650 négyszögöl szántó, valamint gyümölcsös, présház, pince eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Rózsa F. u. 4. Bódis.

Háromszobás családi ház eladó cserelehetőséggel. Pécs, Tiborc u. 3. Érdeklődni 17 óra után.

Kétszoba-hallos, személyzetis, gázfűtéses, garázsos lakást cserélnénk két kisebbre. — „Egy garázs kell" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, beköltözhető, 2 szobás családi ház, 200 négyszögöl gyümölcsössel eladó. „180" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, 54 négyzetméteres, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel eladó. Érdeklődni 17 órától, vasárnap egész nap. Pollack Mihály út 6/A. IV. em. 14. sz.

Keresek falun 1—2 szobás kis házat, bárhol. Ármegjelölést kérek. — Cím: Pécs, postafiók 39. 7601. Szabó Pálné.

Aranyhegyen 600 négyszögöl szőlő, 200 négyszögöl belterület, lakható családi házzal sürgősen eladó. Megosztva is. Érdeklődni: Ili Endre, Pécs, Pinty dűlő 18. 22-es, 23-as autóbusszal 4. megálló.

Szabadság úti, két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat elcserélnénk két kisebbre. „Gyors lebonyolítás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, kis méretű, háromszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi, régi bérű, nagyméretű, háromszobásra vagy 2 + 2 szobásra. „Szép helyen 65 513" jeligére a szegedi hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó Baja, Dózsa György u. 261. sz. alatti, háromszobás, kertes családi ház. Víz, villany bent van.

Széchenyi tértől 5 percre északra 43 négyzetméteres, másfél szobás öröklakás, garázzsal, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 5 óra után, Építők útja 22/A. III. em. Varga.

Balatonmáriafürdőn 170 négyszögöl telek eladó. Szántó István, Keszthely, Zalka M. u. 21/D. I. 6.

Építésre alkalmas telek eladó Nagypostavölgy egyik legszebb helyén, 400 n-öl. Érdeklődni lehet: Nagypostavölgy 20. alatt. Mondovics.

Családi ház, 3 szobás, 600 n-öl telekkel, beköltözhetően eladó, Jágónakon. Érdeklődni: Kovács István, Sásd, Kaposvári u. 44.

Üdülőövezetben eladó kertes, földszinti öröklakás, 60 négyzetméteres összkomfortos, tehermentes. Esetleg bővítés lehetséges. Irányár: 600 000 Ft. Csere is érdekel. Busz 2 percre. „Egy telken két család" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesten kétszer 2 főiskolás személy részére összkomfortos lakásomban albérleti szobák kiadók. „Déli pályaudvar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a nagypeterdi szőlőhegyen szőlő, gyümölcsös, téglaépülettel, pincével. Érdeklődni személyesen és telefonon is csak 19 óra után. Kárpáti, Pécs, Tiborc u. 37. Telefon: 15-378.

Elcserélném Ivov-kertvárosi, 3 szobás, házfelügyelői lakásomat kétszobás, főbérletire. Az Egri Gy. utcától északra levők előnyben. — „Betegség miatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném az első kerületben levő, 4 szobás, 2 konyhás, fürdőszobás, központi fűtéses családi házamat két kisebb vagy egy befejezés előtt álló nagy családi házra, vagy két lakásra. Minden megoldás érdekel. „Budai vám" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 62 négyzetméteres, két és fél szoba, összkomfortos, tapétás, szőnyegpadlós, nagy erkélyes OTP öröklakás. Gaál, Pécs, Eszék u. 53. fszt. (málomi falunál).

Elcserélném kertvárosi, háromszobás, I. emeleti OTP öröklakásomat kétszobás, I. emeleti, tanácsi, összkomfortos lakásra. „200 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécstől 10 km-re fekvő családi házamat, 3 szoba, konyha, fürdőszoba, pince és gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, ipari árammal, 600 n-öl kerttel. Kérek Pécs területén 1 szobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-lakást. Érdeklődni Pécs, I. ker., Aknász u. 10. sz. alatt.

Kétszer kétszoba-összkomfortos családi ház, garázzsal + melléképülettel, 198 n-öl telekkel eladó. Érdeklődni a helyszínen: Pécs, Február 24. u. 17. sz.

Eladnám másfél szobás, szövetkezeti, I. emeleti lakásomat kp. + OTP. „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, beköltözhető családi ház eladó. Cím: Keszüi út 32. sz. Kertváros.

Harkányban, Zrínyi u. 8. alatt 2 szoba, fürdőszobás, főzőfülkés házrész, üvegezett verandával és gépkocsitárolóval eladó. 14 óra után megtekinthető a helyszínen. Özv. Guba Jánosné.

Pécsi, másfél szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat budapesti, tanácsira cserélném. „Fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Budapest, XIII. kerületi, tanácsi, szoba-konyhás lakásomat azonos vagy garzon pécsi lakásra. „Fővárosit pécsire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó két és fél szobás, összkomfortos öröklakás kp. + OTP. „Sörgyár alatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban nyaraló eladó. 3 szoba, nappali, konyha, 2 fürdőszoba, 2 erkély, 2 terasz. Vállalati igényeket is kielégít. Érdeklődni: Kun Gyula, 7813 Szava, Kossuth L. u. 76. Harkányhoz közel.

Hosszúhetény, Kossuth Lajos u. 82. sz. családi ház eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Felszabadulás u. 59.

Elcserélném kertes, kis családi házamat garzon, esetleg másfél szobás, távfűtéses lakásra, 3. emeletig. „Térítést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

58 négyzetméteres szövetkezeti lakás kedvező feltételekkel eladó. — Pécs, Sarohin t. u. 40. II. em. 7. Érdeklődni: este.

Garázs eladó. Komló, Vörösmarty u. 21. Németh.

Szoba-konyhás lakás nagy telekkel készpénzért eladó, hétvégi háznak és méhészkedésre is alkalmas. Egerág, Ipolyság u. 65.

Elcserélném 1 szoba, konyha, szolgálati lakásomat Kertvárosban. — MÁV dolgozók előnyben. Halasi Jánosné, Pécs, Magtár u. 1.

Két dolgozó barátnőnek egy külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. Cím: Pécs, Mandula u. 31/2. Nikolics Lászlóné.

Másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi tanácsi lakásomat elcserélném falura, kisebb, romos családi házért. — „Pénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Máriagyűdön, a Csukma dűlőben eladó 240 négyszögöl szőlő, 480 négyszögöl szántó, pincével, présházzal, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Acélné, Máriagyűd, Járó P. u. 36.

Eladó azonnal beköltözhető, egy udvarban két ház, külön bejárattal. Érdeklődni lehet Pécs, III. ker., Patak u. 56.

Kétszobás, kertes családi ház garázzsal + melléképülettel eladó. Pécs, Egressy Gábor u. 33.

Elcserélném egyszobás, tanácsi, összkomfortomat másfél szobás, összkomfortra vagy belvárosi, kétszobás, komfortra. — „Magasház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta karpitos Pécs, Dérné u. 11.

Sztereó autórádió, magnók, antennák éves garanciával, 3800 kcal kazán, automata biztonsági övek. 2 m-es műanyag padlók, karácsonyi játékok és ajándék csomagolók, 1982-es rock naptárak, új, nyugati öntapadós és faltapéták, fehér átlátszó üveg tapéta és csempemintások, nagy választékban kaphatók Siklóson, a barkácsboltban. Siklós—harkányi út.

Eladó: egyéves vadkörte csemete szabvány 3 Ft, szabvány alatt 1,50 Ft darabonként, almacsemete, egyéves, 2,50 Ft/db, fügefa 45 Ft/db, tuja (citrus) 40 Ft/db, aranyvessző 24 Ft/db, olasznád 60 Ft tövenként. 120 Ft felett utánvéttel szállítok + szállítási költség. Levélválasz bélyeg ellenében. Ugyanitt eladó egy üzemképes 1000-es Skoda gépkocsi, lejárt műszakival. Lengyel János, Bikács, Petőfi u. 4. 7043.

Nagyméretű, 170x75 cmes, középszínű koloniál íróasztal eladó. Irányár: 9500 Ft. Telefon: 15-500.

Gokart eladó, vagy autóra cserélhető. — Szentlőrinc, Sallai u. 17/A. I. em. 2. ajtó.

CP-s Trabant Combi eladó. Érdeklődni: Sarohin t. u. 60. VI. em. 16. 16.30 óra után.

Zongorát vennék. Érdeklődést a 14-390 telefonszámon kérek.

L—75 Lenco lemezjátszó, Shure M91ED pickuppel, 1 db tartalék tűvel, Lenco lámpával és egy Lencoclan folyadékos tisztítóval eladó. Érdeklődni 16 órától Pécs, 39-es dandár u. 3/C. VII. em. Orosz László.

Birkák eladók. Kosok is. Tartás, társulás lehetséges. Szénát vennék. „Büdössántamentes" jeligére a pécsi Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyolcvan darab malac eladó. Magyarsarlós, Petőfi u. 20.

Eladó egy Fk—8-as, kéménybe köthető gázkonvektor. Telefon: 30-805, 17 óra után.

Eladó egy kézi hajtású utcai és egy szobai rokkantkocsi. Hegyszentmárton, Egerszeg u. 15.

IS-es Trabant Limousine 1983-ig érvényes, friss műszakival eladó. Érdeklődni a 30-102-es telefonon, 16 óra után.

1 darab 3 hónapos vemhes, előhasú anyakoca eladó. Érdeklődni: Tengeri, Kossuth u. 32.

Harminckettes méretű húsdarálót keresek megvételre. Ajánlatot kérek. Pécs, Táncsics M. u. 1.

Új állapotban irhabunda eladó. Ára: 18 000 Ft. Érdeklődés Pécs, postafiók: 39. 7601. Levélben.

10 db 10 hetes szép fehér malac és 1 db fehér lapáj kan Pécsbagota, Kossuth u. 10. alatt eladó.

Zsiguli Combi nagyméretű utánfutóval eladó. Pécs, Batsányi u. 7.

UV-s Dácia jó állapotban eladó. Tel.: 29-901.

Jó állapotban levő, 81 októberében vizsgáztatott Gaz 69-es parancsnoki és RS 056-os kis traktor felújított motorral eladó. Érdeklődni lehet: Bátaszék, Budai u. 96.

Kiváló szülőktől származó 11 hónapos A-törzskönyves bernáthegyi szuka eladó. Érdeklődni: 17 óra után Szekszárd, Csapó Dánie! u. 39.

Többszörösen kitűnő: HFGY, HPJ, CAC győztes szülőktől pekingi palota kutyakölykök eladók. Knoll József, 7531 Szulok, Kossuth u. 43.

Óriás virágú krizantém anyatövek! Sárga, fehér, lila és bronzos színű fajták rendelhetők. 13 Ft/tő. Utánvéttel 20 db felett postázva. 70 db felett 10 százalék árengedmény. Dr. Sragner kertészete, Mecsér 9176.

Műszaki vizsgával Zastava 750-es személygépkocsi eladó. Cím: Petrus, Siófok, Attila u. 11/A.

Eladó 1 db 9 éves, vemhes nehéz kanca. — Érdeklődni: Horváthertelend, Fő u. 35. Beneséknél.

Eladó betegség miatt pekingi palota nősténykutya, tenyésztésre alkalmas. Cím: Szigeti út 9., földszint 2.

Sötét hálóbútor sürgősen eladó. Megtekinthető: szombat, vasárnap Hősök tere, Tárna u. 8. Nagynénál.

Kötőgépet vennénk! — „Típus és ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új, fekete szólógitár + erősítő, hangfal és 80-as tangóharmónika eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Tóth, Főfrány u. 33/B. IV. 14.

Trabanthoz 5 db új sport radiál gumi eladó. Szieberth, Pécs, Jókai tér 3.

50 birka és 10 kecske eladó. Pécsvárad, Belső-tanya 3.

2 db 1 éves üszőborjú eladó. Szilvás, Attila u. 26. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Pilisvörösvári nemesvakolat, száz négyzetméterre elegendő, féláron eladó. Telefon: 19-574, este 20 órakor.

Üzemképes Skoda Octávia egyben vagy bontva eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Kulin Jenőné, Cserkút, Alkotmány u. 5.

ZD 353-as, tolótetős Wartburg jó állapotban, sürgősen eladó. Üttörő u. 44. (Rácváros).

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Kijáró, előhasú, 8 hónapos vemhes üsző eladó. Szentdénes, Kossuth L. u. 14. Mátyás Gyula.

ID-s Zastava eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Mártírok útja 37.

Eladó 9 hónapos vemhes üsző, Egédi Kálmán, Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 62.

Porcelán számlapú parasztórát, Glashütte vagy más különleges zsebórát, fali, asztali, utcaóórát, antik hegedűt vásárolnék gyűjteményembe. Levélre válaszolva felkeresem. — Dr. Kovács Pál, 6724 Szeged, Pirkás u. 20.

VEGYES

Értesítem az érdekelteket, hogy autóápoló műhelyemet megnyitottam. Alváz és üregvédelem garanciával, alsó-felső és motormosás vegyszeresen, egyéb szolgáltatások. Csiszár János, Hird (volt malom), a kendergyár alatt.

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

Garázs kiadó, forrázóteknő eladó. Pécs, Tiborc u. 71.

Nyugdíjas nénit, egyszerűt, háztartás vezetésére, Pécshez közeli faluba, teljes ellátással, lakással, fizetéssel, iskolásgyermekeim ellátására keresek. Anyjuk kórházban fekvő, súlyos beteg. Érdeklődni este 5 után: Pécs, Rózsa F. u. 11., jobbra 2. ajtó. Kovácsné.

Minden típusú gépkocsihoz üléshuzat készítését vállalom, csak hozott anyagból. Trabant, Wartburg, Lada üléshuzat készen kapható. — Cím: Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épületnél).

Megnyitottuk november 7-én Véndiófa vendéglőnket! Meleg, hideg ételek és mindenféle italok nagy választékban. Pécs, Borbálatelep, Előre utca 4. 48-as busszal — járatok 15 percenként, leszállás Bittner Alajos utca végénél. Cégtulajdonos: Bödő József és Fatócs Zoltánné. Zártkörű rendezvényeket vállalunk! Előre az Előre utcai Véndiófához!

Pedikűr szolgáltatásunk ismét igénybe vehető a Diang téren (Kertváros).

Szobafestést, mázolást, tapétázást 20 százalékos kedvezménnyel a lakosság részére vállalok. — Tel.: 22-284, Pécs, Kun Béla tér 5.

Matematika, kémia szakos tanári képesítéssel nem pedagógus munkakörbe elhelyezkednék. „December 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. 21.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, sógornőm,

ELEK FERENCNÉ
Halász Mária

hosszú szenvedés után, 72 éves korában elhunyt. Temetése november 25-én, szerdán 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó édesanyánk,

ÖZV. HANDL FERENCNÉ

november 17-én elhunyt. Temetése november 21-én 10.30 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. Gyászoló hozzátartozói.

KOCH JÁNOSNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatása november 24-én fél 3 órakor lesz a Vasas II. temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógorunk és nagybátyánk,

BURICS ERNŐ

76 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, anyós, nagymama,

KOVÁCS LAJOSNÉ
Győrfi Julianna

hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 23-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett anyám,

ÖZV. PATAKI KÁLMÁNNÉ

Csurgó Gizella, 66 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 26-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. HOFFMANN ISTVÁNNÉ
Molnár Karolina

volt beremendi lakos, 1981. november 16-án csendesen elhunyt. Temetése 1981. november 23-án, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZOMOR KÁROLY

70 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 24-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk a rokonokkal és ismerősökkel, hogy

HORVÁTH JÁNOS

dinnyeberki lakos, november 14-én, 69 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 24-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk,

SZABÓ ISTVÁNNÉ

63. évében váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 24-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy drága halottunk,

DR. MAJOR LÁSZLÓ
ny. igazgató főorvos

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 23-án délután 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,

PETI ERNŐ

elhunyt. Temetése 1981. november 21-én délután 14.00 órakor lesz Cserdiben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. KESZLER JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki a kedves barátoknak és ismerősöknek, akik szerettünk,

MARÓTI ANTAL

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

DEÁK IMRE

temetésén részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ID. MISANGYI FERENC

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Tatarozó Vállalat tetőfedő brigádjának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HURI NÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

SÁMU SÁNDOR

volt kozármislenyi lakost utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Petőfi Mgtsz dolgozóinak, a Dél-dunántúli Tervező, a Sopiana Gépgyár dolgozóinak, az önkéntes rendőr csoportnak, akik koszorúkkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyerekei.

KERESKEDELMI VÁLLALAT

áruforgalmi vezetői munkakör betöltésére pályázatot hirdet

Feltételek: közgazdasági egyetemi vagy kereskedelmi főiskolai végzettség és legalább 5 éves kereskedelmi gyakorlat. Korhatár 30—45 év.

Jelentkezés: „Vezetői alkalmasság" jeligére részletes önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe.

PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ: 1981. NOVEMBER 30.

AMFORA-ÚVÉRT
AZ AMFORA ÚVÉRT VÁLLALAT
férfi kocsikisérőket felvesz.
Erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet: Amfora Úvért Vállalat, Pécs, Megyeri út 59. sz., a lerakatvezetőnél.

Katalin-napra ajándékozzon ajándékutalványt!
Minden boltunkban vásárolható és beváltható!
MERUKER PÉCS
Köszöntse a Katalinokat ajándékutalvánnyal!

November 23-án, hétfőn 12—16 óráig
A „RÓZSAKERT" KERTHELYISÉGÉBEN (Pécs, Janus Pannonius u. 10.)
használt kerti bútorok, vendéglátó-berendezések értékesítése

Télapóruhák kölcsönzése
ELŐJEGYZÉSEKET FELVESZÜNK.
Pécs, Kossuth Lajos u. 57.
Telefon: (72) 15-232.

MERUKER PÉCS
A KOMLÓI ALKALMI ÁRUK BOLTJÁNAK AJÁNLATA:
ÖNT IS VÁRJUK A PIAC TÉRI ALKALMI ÁRUK BOLTJÁBA!
férfiöltönyök 900—1360 Ft-ig, zakók 399—704 Ft-ig, gyermekpantallók 90—140 Ft-ig, női pongyolák 329—470 Ft-ig, pamut, jersey és selyem méteráruk 66—163 Ft-ig, ágynemügarnitúrák 332—470 Ft-ig, plédek 73—280 Ft-ig vásárolhatók!

Autósok, figyelem!
Zsiguli tárcsafékbetét
247,— Ft helyett csak 123,50 Ft-ért vásárolható A MECSEK ÁRUHÁZ III. emeleti autóalkatrész osztályán AMÍG A KÉSZLET TART!
BARANYAKER
MECSEK ÁRUHÁZ

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz: órás szakmunkást, irodagépműszerészt, elektronikai műszerészt, üvegezőt és tmk részlegünkhöz segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. Munkaügy. (208320/H)

IPARI szakon végzett közgazdászt felveszünk. „Azonnali belépés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (208378/H)

A PÉCSI Távfűtő Vállalat azonnali belépéssel felvesz fűtésszerelő, villanyszerelő, festő, hőszigetelő szakmunkásokat, betanított- és segédmunkásokat, továbbá szervizest, takarítónőket, udvarosokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt a munkaügyi osztályon. (208315/H)

A MOHÁCS és Vidéke Áfész mohácsi kisbútorüzemébe felvesz női és férfi segédmunkásokat, valamint faipari gépekhez egy karbantartót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Vrana István üzemvezetőnél. Kisbútorüzem, Budapesti országút. (3030)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Vízmű értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy 1981. november 20-án 8—12 óráig hálózatátkötési munkák miatt vízhiány lesz a Rákóczi út északi oldalán, a Felsőmalom utca és Nagy Lajos utca közötti szakaszon. A munkálatok ideje alatt a vízellátás tartályokcsiról történik.

Aramszünet lesz f. hó 19—20-án, valamint 23—27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

Aramszünet lesz f. hó 20-ig, 8—16 óráig a Fürst S. u., Diósi út, Puskin tér, Dózsa Gy. u. által határolt területen.

GELKA átalánydijas ügyfeleihez! Felkérjük azon átalánydijas ügyfeleinket, akik régi lakásból új lakásba költöztek, de a lakcímváltozást szerviszeinkhez nem jelentették be, hogy ezen változást soron kívül — akár levélben, akár telefonon (pécsiek a 13-333 telefonszámon) — szíveskedjenek pótolni.

A pénze többet ér
A KONZUM-EXPÓBAN
- **Férfiingek 90 Ft—130 Ft-ért**
- **Bakfisalj 220 Ft-ért**
- **Férfikardigán 300 Ft-ért**
- **Szőrmesapkák 150 Ft—250 Ft-ért**
- **Villanymotorok**
- **Szivattyúk**
- **Hidroforok**

30—40 százalék engedménnyel

AMÍG A KÉSZLET TART!
Jugoszláv konyhabútorok, elemenként is vásárolhatók.
Keressék fel árusítóhelyünket a VÁSÁRCSARNOKBAN!

Anglia fellélegzett

Magyar mérleg 1981: kilenc mérkőzésből öt győzelem

Hoffer József, az MTI kiküldött tudósítója jelenti Londonból:

Anglia fellélegzett. Labdarúgó-válogatottja eléggé viharos utat járva a szerda esti 1:0 arányú győzelmével végül is bekerült a spanyolországi 12. vb-döntő mezőnyébe, az öt kontinens 24 legjobb csapata közé.

A diadal után a sokat megélt Wembleyben körülbelül olyan volt a hangulat, mint október végén a Népstadionban, a norvégok elleni siker után. Tombolt a nézősereg, ünnepelte fiait, zengett az aréna az énektől, a csatakiáltásoktól. Ezen a napon nem volt nagyobb hős Keeganéknál, a szigetországban.

El kell ismerni: az angol válogatott a magyar csapatnál jobb volt az európai selejtező 4. csoportjának utolsó mérkőzésén és akár több gólt is rúghatott volna. Budapesten, majd a Wembleyben is szembetűnő nek bizonyult, hogy gyorsaság, erő tekintetében a kemény bajnoki küzdelmekben, a különböző kupa-sorozatokon megedződött angol futballisták akár még egy mérkőzést is lejátszottak volna, míg a magyar játékosok alig várták a végső sípszót, hogy végül is minimális vereséggel tegyenek pontot egyébként egész évi nagyszerű teljesítményükre.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány is körülbelül ennek megfelelően értékelte az összecsapást.

— A vereség sem ronthatja el hangulatunkat, hiszen ezen az estén a mi fiaink is megérdemeltek még egy kis ünneplést: az „őrjítő csoportból" meneteltek be, mégpedig az első helyről, az újabb világbajnoki sorozatba — mondotta. — Bevallom, féltem a mérkőzéstől, attól, nehogy esetleg a már előzőleg sikerrel a hátunk mögött olyan eredmény szülessen, amely ronthatta volna az egész évi teljesítményt, újból visszanyert presztízsünknek okozhatott volna kárt. Nos a fiúk, még ha egyesek érthetetlenül bátortalanul, ijedten is játszottak, ez alkalommal is megtették a kötelességüket, becsületes küzdelemben helytálltak, emelt fővel hagyhatták el a pályát.

— Teljesítményük azonban elmaradt attól, amit előzőleg idegenben Luzernban, Oslóban és Bukarestben nyújtottak, de ezért nem illetheti őket most szemrehányás, hiszen ott lesznek a világversenyen, míg a nálunk sokkal többre tartott országok reprezentatív válogatottjainak tagjai csak kívülről szemlélhetik már ezt az eseményt (Portugália, Hollandia stb.).

— A közvetlen feladat most a nyolc mérkőzés alapos szakmai értékelése, az eredmények, a hibák összesítése, majd a jövő évi felkészülési tervezet elkészítése, hiszen a munka 1982. január 4-én újra megindul, mégpedig sokkal magasabbra tett mércével, és majd a vb-döntő június 13-án kezdődő szakaszának újabb mérkőzéseivel fejeződik be, remélhetőleg júliusba átmenően...

Arról pedig, hogy a világbajnoki felkészülés kezdetén milyen nemzetközi mérkőzések kerülnek a programba, a magyar válogatott mellett most már hivatalosan is menedzserként tevékenykedő Österreicher Emil, aki hosszú évek során a Real Madridban is hasonló szerepet töltött be, ezeket mondotta:

— Az előszerződések már megvannak a január 24-től körülbelül egy hónapig tartó óceániai vendégszereplésre, amelynek során ausztrál és újzélandi pályákon játszik majd a magyar csapat, beiktatva egy menet közbeni mérkőzést Hongkongban. A feltételek rögzítettek, várjuk a visszaigazolásokat, hogy a hosszú út minden részletét időben és alaposan megtervezhessük, hogy a lehető legszervezettebben illeszkedjen a vb-felkészülésbe.

Szerdán este a legboldogabb minden bizonnyal Ron Greenwood angol szövetségi kapitány volt, aki ezúttal készségesen nyilatkozott boldog-boldogtalannak, holott — mint mondják — a beszéd az utóbbi időben bizony nem volt kenyere.

— A legbüszkébb arra vagyok, hogy a magyarokkal szemben, akiknek futballját igen magasra értékelem, mesterhármast sikerült elérni válogatottammal az 1978-as 4:1, a budapesti 3:1 és a mostani 1-0-lal, míg elődöm, a nagy tekintélyű és tanítómesteremnek tartott Winterbottom az ő idejében bizony csak vereségeket jegyezhetett fel az angol—magyar találkozók mérlegében.

Aztán így folytatta:

— A magyar csapatot láttam már sokkal jobbnak is, Svájc ellen például teljesen lenyűgözött. Most valahogyan nem álltak a lábukon, hiányzott belőlük a máskor rájuk annyira jellemző szellemesség, ötletesség és főleg a frisseség, valamint a pálya talajához, a külső körülményekhez való kellő alkalmazkodás.

A csütörtök reggeli lapok diadalt ülnek. Néhány cím: Daily Mirror: „Szervusz Spanyolország", Daily Mail: „Igen, mégis megyünk Spanyolországba", Daily Express: „Végre úton vagyunk". Telegraph „Mariner végleg eldöntötte sorsunkat". Guardian: „Mariner jelölte ki az irányt". Times: „Anglia beénekelte magát esőben Spanyolországba". (Ez különben egy népszerű angol dal is.)

A magyar labdarúgó-válogatott a londoni mérkőzéssel nemcsak a vb-selejtezőket fejezte be, hanem idei hivatalos szereplését is.

Az április 15-i valenciai mérkőzés jelentette az első játékot, utána április 28-tól november 18-ig nyolc világbajnoki selejtezőn lépett fel Mészöly Kálmán szövetségi kapitány gárdája.

A mérleg: 9 mérkőzés, 5 győzelem, 2 döntetlen, 2 vereség, 16 adott és 8 kapott gól.

A 9 mérkőzésen 22 játékos jutott szóhoz, közöttük Komjáti, Sallai és Kerekes Gy. személyében három újonc.

Kiss László volt a legeredményesebb, 5 gólt lőtt, Nyilasi és Fazekas 3—3-at, Bálint 2-t, Müller, Bodonyi és Garaba egyet-egyet.

HUNGARHOTELS

HADOR

HP

GASZTRONÓMIAI HETEK

1981. november 23-tól 27-ig

GÖRÖG HÉT

a PANNÓNIA ÉTTEREMBEN.

Az ételkülönlegességeket BARA ZOLTÁN mesterszakács, a budapesti Hotel Szabadság séfje készíti.

Közreműködik a BUZUKI EGYÜTTES (Görögország)

ASZTALFOGLALÁS: 13-322.

Labdarúgás

A Zsolnay még nem adta fel

- **A hazai mérkőzéseken kell jobban szerepelniük**
- **Kedvező a tavaszi sorsolás**

A megyebajnokságban az ötödik helyen végzett a Zsolnay labdarúgócsapata és ezzel jogot nyertek a területi bajnokságon való részvételre.

— Játékosaink csak azért is megmutatjuk hangulatban játszották végig a bajnokságot — mondotta Otterbein István, a Zsolnay SE elnöke. — Volt ugyan egy kritikus időszak, amikor valóban kevés esélyünk volt a feljutásra, de a tavaszi hajrában várakozáson felül jól szerepeltünk.

Katona Ferenc, a csapat edzője, aki egy-két év megszakítással 30 éve irányítja a szakosztály munkáját, elsősorban a játékosok küzdőképességét, nagy akarását dicsérte, amikor a feljutásról beszélgettünk a Zsolnay vezetőivel.

A területi bajnokságban a 14. forduló után a Zsolnay mérlege nem a legkedvezőbben alakult, négy győzelemmel, három döntetlennel, hét vereséggel a csapat az utolsó előtti helyen áll 11 ponttal.

A vezetők és a játékosok azonban még korántsem adták fel. Katona Ferenc sem látja olyan borúlátóan a helyzetet.

— Kétségtelenül 4-5 jobb csapat van nálunk a területi bajnokságban, de a többiekkel fel tudjuk venni a versenyt. A tavaszi sorsolásunk jó, a kiesőjelölt csapatok sorra hozzánk jönnek. Elsősorban hazai mérkőzéseinken kell kiharcolnunk a bentmaradást, de úgy érzem idegenben is tudunk majd tavasszal is pontokat szerezni.

A Zsolnay őszi eredményeit boncolgatva kiderül, hogy hét vidéki mérkőzésen 7 pontot szereztek, és ugyanakkor 7 hazai mérkőzésen csak 4 pontot tudtak gyűjteni. Idegenben nyertek a Bóly, Bátaszék, Paks ellen, döntetlenül végeztek a BTC-vel, otthonukban csak a Barcsot győzték le, a Siklóssal és a Latinca SE-vel döntetlenül végeztek.

A hazai pályán nem megy a játék a csapatnak. Hogy miért? Otterbein István adta meg erre a választ.

— Bajnoki mérkőzéseinket Pécsújhegyen füves pályán játsszuk. A mi pályánk salakos, nincs öltözőnk, a gyárban kell öltöznünk, az edzéseket a salakon tartjuk, ezért sajnos ez ideig nem tudtuk kihasználni a „hazai" pálya előnyeit. Idegenben csapatunk védekezésre rendezkedik be, és gyors kontratámadásokkal próbál veszélyes helyzetet teremteni. Ezzel a játékkal jó néhány pontot szereztünk. Ugyanakkor a hazai pályán viszont mikor nekünk kellene támadni, képtelenek vagyunk gólt lőni. A megyebajnokság befejezése után három kulcsjátékosunktól váltunk meg, különösen az Universitas PEAC-hoz igazolt Papp Zsolt hiányát érezzük. A helyzet úgy alakult, hogy az új játékosokkal — Fülöp (Komló), Horváth Gy. (Gázmű), Horváth L. (BTC) — sem tudunk jobb csapatot a területi bajnokságban kiállítani, mint a megyebajnokságban. Tavasszal lényegesen jobb támadójátékot kell produkálnunk, ha bent akarunk maradni.

— De az is baj — vette át a szót Katona Ferenc —, hogy egy-két bekapott gól után játékosaink reménytelennek látják a mérkőzést, és feladják a játékot. Ez történt Tamásiban, ahol 6-0-ra kaptunk ki, és ez fordult elő legutóbb a Siófok elleni mérkőzésünkön is. 55 percen keresztül egyenlő ellenfelei voltunk a listavezetőnek, de a Siófok második gólja után csapatunk összeroppant. Tavaszi mérkőzéseinken ismét számíthatunk három régi játékosunkra, Potócsárra, Forrelre és Dévaira, akik katonai szolgálat után térnek vissza hozzánk. Velük kiegészülve remélem ütőképesebb csapatot tudok majd pályára küldeni.

A Zsolnay SE 1983-ban ünnepli alapításának 50. évfordulóját. A jubileumot a területi bajnokságban szeretnék ünnepelni a porcelángyáriak.

Hegyi István

Mozgalmas élet a pécsi műjégpályán

Megyebajnokság

Pécsi Kinizsi—Beremend 4-2 (2-0).

RÖVIDEN

KERÉKPÁR. A PMSC kerékpáros szakosztálya csütörtökön délután a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat keresztkunyhói erdészházában tartotta évadzáró szakosztályértekezletét.

RÖPLABDA. Hétről hétre játszanak mérkőzéseket a megyei röplabda-bajnokságért. Női csapatok: POTE—U. PEAC II. 0-3, Tanárképző Főiskola—POTE 3-1, férfiak: U. PEAC II.—Komló 3-1, Steinmetz II.—Bükkösd 3-0, Komló—Steinmetz II. 1-3.

ASZTALITENISZ. AZ NB III. őszi 6. fordulója után a Vasasi Bányász áll a bajnoki táblázat élén 25 ponttal, a Komlói Bányász második 22 ponttal, Sásd a hetedik helyet foglalja el 13 ponttal. A legutóbbi fordulóban játszották a Vasasi Bányász—Komló találkozót, amely 8-8 arányú döntetlennel végződött, Sásd ugyancsak 8-8-as döntetlen eredményt ért el Kaposvárral szemben.

KOSÁRLABDA. NB I. nők: PVSK—OSC 94-71 (48-29). A PVSK legjobb dobói: Balázs (23), Bundászné (14) voltak. NB II. nők: Bonyhád—U. PEAC 75-72, Nagykanizsa—Komló 75-70.

SÚLYEMELÉS. Az országos ifjúsági I. korcsoportos országos bajnokságon az 56 kg-os súlycsoportban Bőhönyei, a PMSC versenyzője 205 kg-os összteljesítménnyel a második helyen végzett.

KÉZILABDA. Nemzetközi női tornát rendez szombaton és vasárnap a PMSC. Elfogadta a pécsiek meghívását a jugoszláv kupagyőztes Eszék, valamint az ugyancsak jugoszláv Dárda. A torna negyedik résztvevője a KEK-ben induló Bp. Építők csapata lesz. A mérkőzéseket a városi sportcsarnokban szombaton este és vasárnap délelőtt játsszák. A vasárnapi zárómérkőzésen, a Pécs—Eszék találkozón búcsúztatják a piros-feketék két visszavonuló játékosát, Pálvölgyinét és Peresnét.

LABDARÚGÁS. Befejeződött a középfokú intézetek labdarúgó-bajnokságának megyei selejtezője. A mérkőzéssorozaton 14 csapat vett részt, és a győzelmet a Komarov szerezte meg a Gépipari előtt. Mindkét csapat jogot szerzett az országos döntőn való részvételre.

FŐKUSZ

A számok tükrében

A 47. PÉCS—ÚJPEST TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
46 9 13 24 45-88 31
csak Pécsett:
24 7 10 7 28-30 24

Az utolsó hat pécsi összecsapás eredménye: az 1973—74-es bajnokságban 0-0, az 1974—75-ös bajnokságban 4-2, az 1977—78-as bajnokságban 2-3, az 1978—79-es bajnokságban 2-2, az 1979—80-as bajnokságban 1-1 és az 1980—81-es bajnokságban 0-1. A PMSC az utolsó hazai (4-2-es) győzelmét az Újpesti D. ellen 1975. február 2-án a következő összeállításban érte el: Katzirz — Kincses II., Kocsis I., Englóner, Tóth J. — Dárdai P., Zombori, Dárdai L. (Konrád I.) — Kiss L., Bálint, Bencsik. Mind a négy pécsi gólt Dárdai P. szerezte (egyet 11-esből). Ebből a csapatból jelenleg hárman a magyar válogatott keretnek tagjai. Pécsett a huszonnyolc gólt a következő játékosok lőtték az Újpest hálójába: 4 gólos, Dunai dr., Dárdai P., 3 gólos: Máté, 2 gólos: Lehel, Kovács, Dunai II., 1 gólos: Kamondi, Csupák, Kocsis E., Györkő, Hernádi, Jánosi, Kiss S., Dobány, Kardos, Lőrincz és Kerekes.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Pécs (otthon): Békéscsaba 2-0, Ferencváros 1-0, Volán SC 4-2, Ózd 2-0, Szeged 4-1 és Szombathely 4-1.
A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege:
7 6 — 1 18-7 12
Ujpest (idegenben): Szombathely 1-1, Volán SC 3-1, Videoton 0-1, Nyíregyháza 1-2, Csepel 1-1 és Debrecen 1-1.
Az Újpesti Dózsa jelenlegi idegenbeli mérlege:
7 2 3 2 8-7 7

A 17. SZEKSZÁRD—KOMLÓ TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Komló szemszögéből:
16 6 5 5 15-13 17
csak Szekszárdon:
8 4 1 3 9-6 9
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Szekszárd (otthon): MVTE 1-0, Sopron 2-0. és Sabaria 1-0.
A Szekszárdi Dózsa jelenlegi hazai mérlege:
6 6 — — 8-1 12
Komló (idegenben): Keszthely 2-3, Nagykanizsa 1-2 és Bakony Vegyész 0-1.
A Komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:
7 — 1 6 4-12 1

AZ 1. MVTE—DUNAÚJVÁROS TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MVTE (otthon): Dombóvár 4-0, Bauxitbányász 3-2 és Kaposvár 0-0.
A Mohács-Véménd jelenlegi hazai mérlege:
6 4 1 1 16-4 9
Dunaújváros (idegenben): Bauxitbányász 1-1, Kaposvár 3-0 és Ajka 0-0.
A Dunaújvárosi Kohász jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 3 2 1 9-2 8

A 3. PVSK—DOMBÓVÁR TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
2 1 1 — 6-2 3
csak Pécsett:
1 1 — — 5-1 2
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
PVSK (otthon): Bakony Vegyész 0-1, Sabaria 3-0 és Szekszárd 1-0.
A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:
7 4 — 3 7-6 8
Dombóvár (idegenben): MVTE 0-4, Sopron 1-4 és Sabaria 1-0.
A Dombóvár jelenlegi idegenbeli mérlege:
7 1 — 6 2-19 2
Jubileum: 325. bajnoki mérkőzése előtt áll a PVSK-ban (1971 őszétől számítva) Szabó.

Lehel Jenő

SPORT DN SPORT

A vb-döntőből 16 hely már hivatalosan foglalt

A szerdán lejátszott selejtezőmérkőzések alapján újabb csapatok váltak az 1982. évi spanyolországi mundiál hivatalos résztvevőivé. Az 1982. június 13. és július 11. között lezajló tizenkettedik vb-döntőből 16 csapat már ismert. A kiadó 8 helyért még folyik a küzdelem, de valójában már csak Európán kívül adódnak nyitott kérdések.

Ausztria, Franciaország, Csehszlovákia és Jugoszlávia lényegében már döntősnek számít, elbukásukhoz az évtized meglepetései lennének szükségesek.

Egy hely még kiadó a közép-amerikai és karib-tengeri csoportban, egy az afrikaiaknál és kettő az Ázsia—Óceánia csoportban.

A világbajnoki döntőbe már hivatalosan bekerült csapatok, sorrendben: Spanyolország (rendező), Argentina (védő), Brazília, Chile, Peru, Belgium, Lengyelország, NSZK, Skócia, Algéria, Magyarország, Olaszország, Honduras, a Szovjetunió, Anglia és Észak-Írország.

VB-SELEJTEZŐ.

Portugália—Skócia 2-1 (1-1)

Skócia és Észak-Írország jutott a 24-es döntőbe.

*

Zaragoza

B-válogatottak mérkőzése: *Spanyolország — Lengyelország 2-0 (1-0).*

A PÉCS VÁROSI KISPALYAS LABDARÚGÓ-BAJNOKSÁG VÉGEREDMÉNYE

I. osztály

1.	Volán SC	18	13	2	3	47-23 28
2.	AGROBER	18	10	3	5	41-24 23
3.	Keszayügy. SE	18	9	4	5	55-35 22
4.	Mezőgép SE	18	7	5	6	24-23 19
5.	Hőerőmű I.	18	7	4	7	46-44 18
6.	POTE	18	7	4	7	40-40 18
7.	Gázmű SE	18	7	3	8	39-40 17
8.	Mechlabor	18	6	4	8	29-35 16
9.	ÉPFU	18	7	2	9	35-46 16
10.	Hőerőmű II.	18	—	3	15	18-64 3

II. osztály

1.	Bőrgyár SE	18	14	2	2	49-20 30
2.	P. Tervező SE	18	11	5	2	42-18 27
3.	Sopiana SE	18	10	2	4	46-19 26
4.	Húsipari	18	8	2	8	28-39 18
5.	Tanácsi Ép.	18	6	5	7	32-26 17
6.	Gázmű II.	18	4	7	7	27-32 15
7.	István-akna	18	4	5	9	29-38 13
8.	AFIT	18	4	4	10	27-47 12
9.	Kesztyűgyár	18	3	5	10	27-38 11
10.	Baranyaterv	18	3	5	10	13-43 11

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 319. szám
1981. november 21., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Patacson 1153 lakás épül

Vásár Bólyban

Bolti szarkák

Kukoricatermelés világszínvonalon a mohácsi Új Barázda Tsz-ben. (3. oldal).

Törvényerőre emelték a Szovjetunió ötéves tervét

Fejlesztés a mezőgazdaságban

Program a népjólét emelésére

Moszkvában csütörtökön a Legfelsőbb Tanács két háza, a szövetségi tanács és a nemzetiségi tanács háromnapos tanácskozás után elfogadta és törvényerőre emelte a Szovjetunió 1981—85-ös ötéves tervét, valamint a jövő évi tervet és költségvetést.

Az 1981—85-ös tervidőszakban a mezőgazdasági termelés növekedése éves átlagban 13 százalékkal haladja meg az előző ötéves tervidőszak átlagát. A terv a szovhozokban és a kolhozokban a munkatermelékenység 23 százalékos növekedését irányozza elő az előző ötéves terv átlagához képest.

Az SZKP XXVI. kongresszusán a Szovjetunió társadalmi fejlődéséről és a népjólétről elfogadott program megvalósítása érdekében a munkások és alkalmazottak havi bérét öt év alatt átlagosan 14,5 százalékkal, a kolhozokban és állami gazdaságokban dolgozók bérét átlagosan 20 százalékkal kell növelni.

A társadalmi fogyasztási alapok növelésének mértékét a terv 23 százalékban határozza meg. A lakások alapterületét összesen 530 millió négyzetméterrel kell növelni. A legalacsonyabb béreket havi 80 rubelre kell emelni. Javítani kell a fizetések területi szabályozását. Az Uralban, Kazahsztánban és az ország több körzetében be kell vezetni a területi bérszorzók rendszerét. Bérkiegészítésekre van szükség a Távol-Kelet déli körzeteiben és Kelet-Szibériában is. Egyes ágazatokban tovább kell emelni az éjszakai műszakpótlékot.

A kolhozok dolgozóinak járó minimális évi fizetett szabadságot a munkásokéval és az alkalmazottakéval azonos szintre kell hozni. Növelni kell a gyermekes családoknak és a fiatal házasoknak nyújtott állami támogatást. 1981-től az országban területenként be kell vezetni a gyermekgondozási segélyt, amelynek keretében a dolgozó anyának — gyermeke egyéves koráig — fizetett gyermekgondozási szabadságot kell biztosítani. Szélesíteni kell a szülő és gyermeküket nevelő dolgozó nőknek nyújtott kedvezmények körét.

Következetesen biztosítani kell az alapvető fogyasztási cikk kereskedelmi árának stabilitását. Növelni kell az egészségügyi és lakossági szolgáltatások, valamint a közoktatási rendszer színvonalát.

Kifogástalanul üzemel

Féléves az új beremendi mészmű

Éppen fél esztendeje, május 23-án kezdte meg termelését az új beremendi mészmű. Névleges kapacitására gyorsan felfutva (évi 140 000 tonna égetett mész, 108 000 tonna mészhidrát és 60 000 tonna kőliszt) az elmúlt hat hónap alatt 92 011 tonna égetett meszet, 40 668 tonna mészhidrátot és 30 580 tonna kőlisztet gyártottak.

Az üzem szinte valamennyi berendezése kifogástalanul működik, nagyon kevés alkalommal kell a berendezéseket üzemzavar miatt leállítani. A munkások gyorsan begyakorolták a korszerű gépek kezelését, már nemcsak ők mennek Lengyelországba és Szlovákiába tapasztalatcserére, a hasonló szlovákiai gyárból például az elmúlt napokban Beremenden jártak az ottani dolgozók, akik nagy tetszéssel tanulmányozták az itteni mészművet.

A tél közeledtével egyébként csökkennek az igények, az elkövetkezendő hónapokban valószínűleg a szükséges revíziókhoz és természetesen a piaci kereslethez kell majd a termelést szabályozni.

Közben a lengyel építők megépítik a beruházás befejezése után pótlólagosan jelentkező igényt: a kőlisztet ugyanis csak közúton lehetett elszállítani eddig, a még Beremenden maradt 30 lengyel építőmunkás most a vasúti szállítást is lehetővé teszi, olyan vágány- és váltórendszert létesítenek, amely biztosítja az olcsóbb vasúti szállítást.

L. J.

Tankautókba töltik a mészhidrátot

Az ősz a tavak lehalászásának ideje. Indulnak a pontyok, busák, amúrok a halpiacra és a Bikali Állami Gazdaság alsómocsoládi halfeldolgozójába. Képünkön a görcsönyi termelőszövetkezet szőkei halastavaiból „aratják a termést", rakják a teherautók kádjaiba és szállítják a feldolgozóba.

Befejeződtek a magyar–osztrák kormányfői tárgyalások

Kádár János és Losonczi Pál fogadta dr. Bruno Kreiskyt

A látogatásról közös közleményt adtak ki

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára délelőtt az Országházban találkozott Bruno Kreiskyvel. A szívélyes légkörű megbeszélésen véleménycserét folytattak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel az európai biztonság és együttműködés erősítésének közös ügyére, valamint a magyar–osztrák jószomszédi kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeire.

A találkozón részt vett Lázár György, a Minisztertanács elnöke.

Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke péntek délelőtt az Országházban hivatalában fogadta Bruno Kreiskyt, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárját, akivel szívélyes, baráti hangulatú megbeszélést folytattak.

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese pénteken hivatalában fogadta az osztrák kormányfő kíséretében Budapesten tartózkodott Karl Lausecker osztrák közlekedési minisztert és Otto Gatschat, az osztrák kancellári hivatal gazdasági koordináció és államosított ipar szekciójának vezetőjét, akikkel megbeszélést folytatott a magyar–osztrák gazdasági együttműködés időszerű kérdéseiről.

Az osztrák kormányfő sajtókonferenciája

Mindkét részről szükség van gazdasági kapcsolataink fejlesztésére

A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság közötti kapcsolatokat törésmentesnek, jónak és barátinak minősítette budapesti sajtókonferenciáján Bruno Kreisky, hozzátéve: ezek a kapcsolatok példát mutatnak arra, miként élhet egymás mellett két különböző politikai és társadalmi berendezkedésű állam.

A Duna-Intercontinental szállóban rendezett sajtóértekezleten — amelyet Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke nyitott meg — magyar és külföldi újságírók előtt Bruno Kreisky azt is hangsúlyozta: tapasztalatai szerint a magyar gazdaság olyan különleges rugalmassággal rendelkezik, ami természetesen előnyt jelent a magyar–osztrák gazdasági kapcsolatok fejlesztése szempontjából is. Kiemelte — a Budapesten épített, illetve épülő új szállodák példájával is alátámasztva — a magyar vállalatok és az osztrák cégek közötti közvetlen együttműködés jelentőségét.

A magyar vezetőkkel folytatott megbeszélései alapján közölte: a nemzetközi helyzet kérdéseiben a két ország részéről nincs nagy különbség a véleményekben, s Magyarország is, Ausztria is különös mértékben érdekelt abban — mondhatni, létérdekének tekinti — hogy az enyhülési politika folytatódjék. A világban történő, a nemzetközi légkört kedvezőtlenül befolyásoló események — tette hozzá — nem kell, hogy érintsék kétoldali kapcsolataink fejlődését. Mindkét részről szükség van gazdasági kapcsolataink fejlesztésére, noha kétségtelen, hogy mindaz, ami a világban a gazdaság válságaként jelentkezik, érinti országainkat is.

A kulturális kapcsolatokról szólva annak a véleményének adott kifejezést, hogy az intézményesített együttműködés mellett nagyobb mértékben szükséges teret engedni a különböző kezdeményezéseknek. Beszámolt Csepelen tett látogatásának kedvező tapasztalatairól, s a gazdasági együttműködés jó példájának nevezte, hogy a papírgyárak műszaki felszerelésében nagy tapasztalatú osztrák ipar eredményeit jól hasznosítják Magyarországon, Ausztria pedig szívesen vásárol azokból a nagy értékű, magas technológiai színvonalat képviselő szerszámgépekből, amelyeket Csepelen gyártanak. Véleménye szerint nagy lehetőségei vannak együttműködésünknek a harmadik piacokon való fellépésben, amelyek széles területek lehetnek országaink gazdasági kapcsolatainak további fokozásában. Hivatalos tárgyalásainak témáit taalalva, egyebek között úgy nyilatkozott: határozott be-

(Folytatás a 2. oldalon)

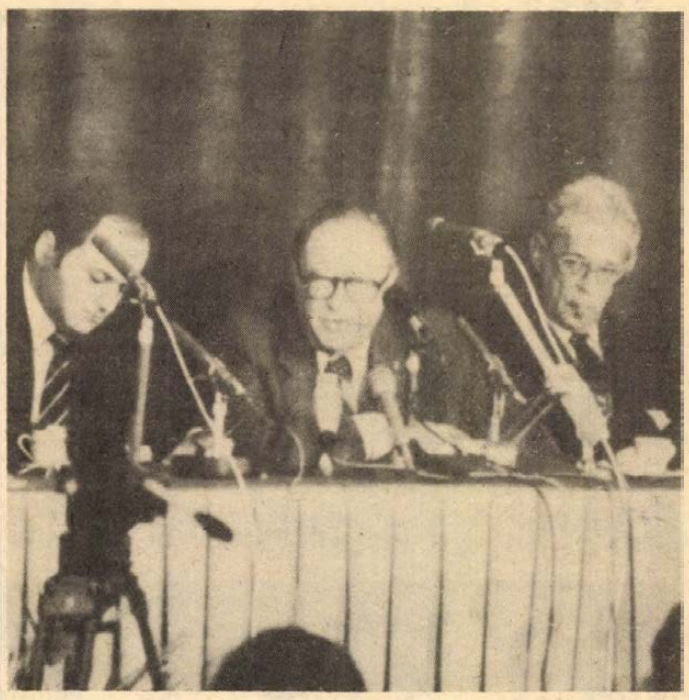
(Folytatás az 1. oldalról)

nyomásom, hogy a magyar gazdaság a jövőben is azon elvek szerint fejlődik tovább, amelyek meghatározóak, döntőek voltak az elmúlt években elért fejlődésében, tehát a magyar gazdaságpolitika a jövőben az eddigiek logikus folytatását ígéri.

Magyarországi háromnapos hivatalos látogatását befejezve, pénteken elutazott Budapestről Bruno Kreisky. Az osztrák szövetségi kancellárral elutazott felesége, Vera Kreisky.

A magyar és osztrák zászlókkal díszített Ferihegyi repülőtéren a vendégeket Lázár György és felesége, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter és több más közéleti személyiség, köztük Nagy János külügyi államtitkár búcsúztatta. Ott volt Randé Jenő, a Magyar Népköztársaság bécsi és Johann Josef Dengler, az Osztrák Köztársaság budapesti nagykövete. Úttörők virágcsokrot nyújtottak át Bruno Kreiskynek és feleségének, akiktől a házigazdák szívélyesen, baráti kézfogással köszöntek el.

Pénteken elutaztak Budapestről az osztrák politikai és gazdasági életnek azok a vezető személyiségei, akik Bruno Kreisky kíséretében részt vettek az osztrák kancellár magyarországi hivatalos látogatásának eseményein. A vendégek búcsúztatására a Keleti pályaudvaron megjelent Pullai Árpád közlekedési és postaügyi miniszter, és más közéleti személyiségek.



Az osztrák kancellár sajtótájékoztatót tartott Budapesten

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára — Bruno Kreisky kancellár magyarországi hivatalos látogatása alkalmából — nyilatkozatot adott az osztrák televíziónak.

Közös közlemény

dr. Bruno Kreiskynek, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárjának magyarországi látogatásáról

1981. november 20. — Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja 1981. november 18—20. között hivatalos látogatást tett Magyarországon.

A tárgyalásokon a két kormányfő hangsúlyozta találkozójuk fontosságát, valamint annak a tevékenységnek a jelentőségét, amelyet országaik a kétoldalú kapcsolatok további fejlesztése és az enyhülési folyamat továbbvitele érdekében kifejtenek. Mindkét fél szilárd elhatározása, hogy a jelenlegi helyzetben is minden tőlük telhetőt megtesznek az enyhülés megőrzéséért.

A nemzetközi próblémák megvitatása során a két kormányfő megelégedéssel állapította meg, hogy számos kérdésben véleményük közelálló vagy azonos.

Hangsúlyozták, hogy államaik politikája továbbra is a béke és biztonság megőrzésére, az enyhülés elmélyítésére és a leszerelés előmozdítására irányul. Rámutattak arra, hogy e célok az államok két- és sokoldalú együttműködésének fejlesztésével, a vitás nemzetközi kérdések békés eszközökkel történő megoldásával, az erőszakról és az erővel való fenyegetésről lemondással, az előfeltételek nélküli párbeszéddel, a kölcsönös bizalom erősítésével, tényleges leszerelési intézkedésekkel, az egyenlő biztonságon alapuló katonai erőegyensúly fenntartása mellett érhetők el. A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság a jövőben is síkraszáll az e célt szolgáló hatékony intézkedésekért.

A tárgyaló felek aggodalmukat fejezték ki a nemzetközi helyzet rosszabbodása miatt, ami veszélyezteti az enyhülés eredményeit. Aláhúzták, hogy határozott erőfeszítések szükségesek e fejlemények okai és a meglévő válsággócok megszüntetésére. Mindkét fél üdvözölte, hogy sor került a szovjet és az amerikai külügyminiszter találkozójára és hogy ezt a jövő év elején újabb találkozók követik.

Kifejezték reményüket, hogy a november végén Genfben folytatódó, a nukleáris fegyverek kérdésével foglalkozó szovjet—amerikai tárgyalások, amiről a két külügyminiszter New York-i találkozójáról kiadott közleményben állapodtak meg, mielőbb pozitív eredményeket hoznak.

A kormányfők aláhúzták annak szükségességét, hogy tényleges előrehaladást érjenek el a közép-európai fegyveres erők és fegyverzetek kölcsönös csökkentéséről és az azzal összefüggő intézkedésekről Bécsben folyó tárgyalásokon.

A felek megerősítették: az ENSZ céljaival és elveivel összhangban teljes mértékben és cselekvően támogatják a világszervezetet, hogy hatékonyabbá váljon tevékenysége a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításában és a nemzetközi problémák megoldásában, továbbá az államok sokoldalú kapcsolatainak és együttműködésének fejlesztésében. Aktívan hozzá kívánnak járulni az ENSZ közgyűlés 1982-re kitűzött, a leszerelés kérdéseivel foglalkozó második rendkívüli ülésszak sikeréhez.

Utaltak kormányaiknak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányából fakadó elkötelezettségére. Egyetértettek abban, hogy a helsinki ajánlások maradéktalan megvalósítása nagy jelentőségű a bizalom és az együttműködés erősítése, valamint az európai biztonság növelése szempontjából. Reményüket fejezték ki, hogy a madridi találkozó belátható időn belül eredményesen fejeződik be, és új impulzusokat ad az enyhülés folyamatának.

A felek messzemenően egyetértettek egy átfogó közel-keleti rendezés szükségességével. Megállapították: ilyen rendezés csak valamennyi érintett fél részvételével lehetséges, az izraeli csapatoknak az 1967-ben megszállt valamennyi arab területről történő kivonásával, a palesztin nép törvényes nemzeti jogainak megvalósításával és a térség valamennyi állama — beleértve Izraelt is — biztonságának garantálásával.

A kormányfők megtárgyalták a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság kétoldalú kapcsolatainak helyzetét. Egybehangzóan megállapították, hogy a két ország kapcsolatainak az utóbbi években bekövetkezett fejlődése jó alapot ad az együttműködés mindkét állam érdekeinek megfelelő bővítésére. Mindkét fél megelégedéssel állapította meg, hogy a magyar—osztrák kapcsolatok a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének és jó együttműködésének meggyőző példája.

Hangsúlyozták, hogy országaik baráti kapcsolatai szempontjából nagyon hasznosak a két ország vezetőinek rendszeres találkozásai. Nagy jelentőséget tulajdonítottak a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság állami és társadalmi intézményei és a két ország népei közötti kapcsolatok fejlesztésének.

A két szomszédos ország kormányfője kifejezte megelégedettségét, hogy az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányának kétoldalú kapcsolataikban való megvalósítása terén további eredményeket értek el. Ebben az összefüggésben szóltak a vízumkényszer megszüntetéséről, az erről szóló, 1979. január 1-én hatályba lépett egyezmény jelentőségéről. Az egyezmény rendelkezéseinek kölcsönös teljesítése hozzájárult a két állam jószomszédi kapcsolatainak erősítéséhez, valamint állampolgáraik érintkezésének bővítéséhez. Egyetértettek abban is, hogy további intézkedések tehetők az egyezmény hatékonyabb végrehajtása érdekében.

A két kormányfő megkülönböztetett figyelmet szentelt országaik gazdasági kapcsolatainak. Megállapították, hogy a kereskedelmi forgalom az elmúlt években jelentősen fejlődött. Mindkét fél erőfeszítéseinek eredményeként javult a kereskedelmi mérleg egyensúlya. Az elért fejlődés hangsúlyozása mellett szükségesnek tartották kiemelni, hogy a kereskedelmi forgalom harmonikus és dinamikus fejlesztése, illetve az áruszerkezet javítása érdekében további erőfeszítéseket kell tenni. Megvitatták továbbá a kétoldalú áruforgalom fejlődését fékező akadályokat.

Lázár György miniszterelnök és dr. Bruno Kreisky szövetségi kancellár megvizsgálta a két ország gazdasági és ipari együttműködésének eddigi eredményeit és jövőbeni lehetőségeit, különös tekintettel az energetika, az idegenforgalom és a híradástechnika területére.

Hangsúlyozták a kooperációk jelentőségét, valamint a harmadik piacokon való közös fellépés fontosságát és hasznosságát.

A felek üdvözölték a kapcsolatok elmélyülését a kultúra, a tudomány, az oktatás és a környezetvédelem terén. Megelégedéssel szóltak az ifjúsági és sportkapcsolatok fejlődéséről.

A kormányfők állást foglaltak a két ország együttműködésének további elmélyítése mellett, amelynek folyamatos fejlesztése a nemzetközi enyhülés ügyét is szolgálja.

Dr. Bruno Kreisky szövetségi kancellár hivatalos ausztriai látogatásra hívta meg Lázár Györgyöt, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökét, aki a meghívást köszönettel elfogadta. Az időpontot diplomáciai úton egyeztetik.

Brutyó János köszöntése

Brutyó Jánost, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának elnökét több évtizedes munkásmozgalmi tevékenységének és a szocialista társadalom építésében szerzett kiemelkedő érdemeinek elismeréseként — hetvenedik születésnapja alkalmából — az Elnöki Tanács a Magyar Népköztársaság Érdemrendjével tüntette ki.

A kitüntetést pénteken a Parlamentben Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át. Jelen volt Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Németh Károly, a Központi Bizottság titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai és Somogyi Imre, a Központi Ellenőrző Bizottság titkára.

A kitüntetés átadása után az MSZMP Politikai Bizottsága Brutyó János tiszteletére ebédet adott, amelyen részt vettek a Politikai Bizottság tagjai, a Központi Bizottság titkárai, valamint a Központi Ellenőrző Bizottság titkárságának tagjai. A Központi Bizottság nevében Kádár János, a Központi Ellenőrző Bizottság nevében pedig Somogyi Imre köszöntötte Brutyó Jánost.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BUDAPEST: Pénteken a Külkereskedelmi Minisztériumban aláírták az 1982. évre szóló magyar—vietnami árucsereforgalmi és fizetési jegyzőkönyvet. Az 1982. évre tervezett magyar—vietnami áruforgalom értéke mintegy 33 millió rubel. A magyar export legfontosabb tételeit a gyógyszerek és egyéb vegyipari cikkek, a textilméteráruk, valamint a kohászati termékek alkotják, míg importunkban a hagyományoknak megfelelően a legnagyobb súllyal a trópusi élelmiszergazdaság termékei, valamint a különböző fonott áruk és ipari alapanyagok (nyersgumi, ón, illó olajok) szerepelnek.

✦ *RÓMA: Gáspár Sándor, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke, a Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára, aki az Olasz Általános Szakszervezeti Szövetség (CGIL) X. kongresszusán Rómában tartózkodott, pénteken délután az OKP székházában találkozott Gerardo Chiaromonteval, a párt titkárságának tagjával. Gáspár Sándor pénteken este Rómából Genfbe utazott, ahol részt vesz az európai szakszervezeti vezetők november 23-án és 24-én rendezendő IV. konferenciáján.*

✦ BONN: Helmut Schmidt, az NSZK kancellárja csütörtökön Bonnban fogadta Havasi Ferencet, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága tagját, a KB titkárát.

◆

A lengyel katonai csoportok visszavonása

Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, miniszterelnök utasítására a lengyel falvakból és kisvárosokból ideiglenesen visszavonják a csaknem négy hete tevékenykedő területi operatív katonai csoportokat.

Mint Varsóban közölték, a csoportok pénteken munkájuk helyszínén összegezik tevékenységük eredményeit, majd távoznak. A hivatalos közlés szerint az akció első szakaszának célja az volt, hogy az operatív csoportok a körzetekben segítsenek az ellátási és szállítási gondok megoldásában, továbbá, hogy felmérjék a tennivalókat. A következő hetekben dolgozzák majd fel a beérkezett jelentéseket. A tervek szerint az operatív csoportok visszatérnek majd mostani tevékenységi körzeteikbe. A visszavezénylés időpontja egyelőre nem ismeretes.

Brezsnyev üzenete Szárkiszhoz

Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke üzenetet intézett Eliasz Szárkisz libanoni államfőhöz. Üzenetében megerősítette, hogy a Szovjetunió támogatja Libanon szuverenitását és függetlenségét, s elítél minden Dél-Libanon ellen irányuló izraeli vagy egyéb agressziót. Az üzenetet Alekszandr Szoldatov, a Szovjetunió beirúti nagykövete adta át, akit pénteken — egy héten belül másodszor — fogadott a libanoni elnök.

A szovjet államfő a napokban ugyancsak üzenetet intézett Jasszer Arafathoz, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vb-elnökéhez.

◆

✦ *HANOI: Igen nagy szaktudást kívánó műtétet hajtottak végre a Ho Si Minh városi gyermekkórházban: szétválasztottak egy olyan 15 napos sziámi ikerpárt, akik derekuknál nőttek össze és három lábuk volt. A műtétet az tette szükségessé, hogy az egyik gyermek tüdőgyulladásban megbetegedett, s így mindkettőjük élete veszélybe került. A műtét sikerült, mindkét gyermek egészséges.*

✦ HAVANNA: Csütörtök este Havannában befejezte munkáját az Egyesült Államokban élő etnikai közösségek helyzetéről tanácskozó háromnapos tudományos értekezlet. A konferencián az Egyesült Államok néger, indián, mexikói, Puerto Rico-i és kubai lakosságának mintegy nyolcvan jeles képviselője vett részt. Statisztikai adatok szerint a nyugati félteke legnagyobb és legnépesebb országában 27 millió néger, 1 300 000 indián, 14 millió mexikói, 2 millió Puerto Rico-i és mintegy 800 000 kubai él.

✦ *MOSZKVA: Dmitrij Usztyinov, a Szovjetunió marsallja, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, honvédelmi miniszter pénteken Moszkvában fogadta Humberto Ortega Saavedra parancsnokot, nicaraguai nemzetvédelmi minisztert. A baráti légkörben lezajlott találkozón a két fél kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdéseket vitatott meg.*

✦ BELGRÁD: Hatalmas földcsuszamlás teljesen elpusztította, letörölte Jugoszlávia térképéről a boszniai Huszkicsi falut. A Lukavac közelében lévő település 36 lakóházát és a hozzájuk tartozó gazdasági épületeket a talajmozgás teljesen lerombolta, a többit pedig használhatatlanná tette. A katasztrófát, amely nem követelt emberáldozatot, feltehetően a közeli domboldalon régebben működött, de bezárt szénbánya tárnaomlása okozta. A falu több mint 200 hajléktalanná vált lakosát a környéken szükséglakásokban helyezték el.

LAPZÁRTA

Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, miniszterelnök pénteken eljuttatta a szejm elnökéhez a felsőoktatási törvény tervezetét. A „Független diákszövetség" elnevezésű szervezet, mint ismeretes, jórészt ennek a törvénynek a „késlekedésére" hivatkozva szított sztrájkokat az egyetemek és főiskolák jelentős részén.

*

Az Egyesült Államok számára „nem meglepetés" az új szovjet—nyugatnémet földgáz-egyezmény megkötése. Az Egyesült Államok külügyminisztériuma pénteken nyilatkozatban közölte: a múlt héten magas szintű konzultációkat folytattak „a Szovjetunióval való földgázkereskedelmi biztonságosságáról" az NSZK-val és más nyugat-európai partnerekkel. „Az európaiak arról informáltak bennünket — mondta az amerikai szóvivő —, hogy a kereskedelmi tárgyalások befejezéshez közelednek, s nem óhajtanak a kereskedelmi megállapodás útjában állni".

*

Mintegy 200 ezren gyűltek össze pénteken a teheráni egyetem területén, a pénteki ima szokásos színhelyén, hogy Montazeri ajatollah felhívására eltiltják a közel-keleti rendezésre előterjesztett szaúd-arábiai tervezetet. Több ezer tüntető Khomeinit éltető, az Egyesült Államokat és Szaúd-Arábiát elítélő plakátokkal vonult a városon keresztül, s követelte a rendezési tervet előterjesztő Fahd herceg kivégzését.

A fő célkitűzéseknek megfelelnek

A baranyai vállalatok és szövetkezetek középtávú terveinek tapasztalatai

A baranyai vállalatok és szövetkezetek VI. ötéves terveinek tapasztalatairól hangzott el a közelmúltban tájékoztatta a Baranya megyei Pártbizottság gazdaság- és szövetkezetpolitikai munkabizottságának ülésén.

Ipar

Az iparvállalatok és szövetkezetek tervei visszaigazolják, hogy a meglévő bázison történő fejlesztés mellett *az ipar termelésének növekedési üteme az országosnál valamivel alacsonyabb. A szénbányászatban* a központi fejlesztési célok módosítása és időbeli átütemezése, a koksz-szénkoncentrátum tervidőszak végére tervezett 670 000 tonnás termelését mintegy két évvel késlelteti. A szénbányászat ötéves 15 millió tonnás termelési terve a liászprogram megvalósításának ütemétől is függ. Az energiagazdálkodásból részt vállaló nagy vállalatok tervei szerint a takarékossági szempontok érvényesítése mellett az energiafejlesztés az igényeknek megfelelően módosul. *A Pécsi Hőerőmű* villamosenergia-fejlesztése a tervidőszak során csökken a megelőző tervidőszakhoz képest, míg a hőenergia-fejlesztés a rákapcsolt lakások számának növekedése miatt növekszik.

A vegyiparban a *Sellyei Agrokémia Szövetkezetet* dicséri, hogy a várható piaci igényekkel számoltak, s hogy tevékenységükkel mintegy 2—3 millió dollár deviza takarítható meg. A *gépiparban* a dinamikus fejlődést a vállalati tervek is alátámasztják. Az idén önállóvá vált *Sopiana Gépgyár* terve szerint a gépipari termelés átlagát meghaladó fejlődésre képes. Tervezett alapja a termelékenység és a költséggazdálkodás javítása, a tőkés export részarányának növelése a kompetitív árképzés előnyeinek kihasználásával. Jelentős termésfelfutással számol a gépipari szerkezetgyártó ágazat is.

Könnyű- és élelmiszeripar

A *könnyűipar* valamennyi vállalata a kereslethez igazodó és növekvő termelést tartalmazó tervet készített. A vezető vállalatok elsősorban a tőkés export jelentős bővítése révén kívánnak fejlődni. Egy részük úgy tervezi, hogy a termelékenység javításának feltételeit a közelmúlt beruházásai biztosítják, mások az exportképesség fokozása érdekében a további kapacitásbővítéssel számolnak.

Az *élelmiszeriparban* a dinamikus fejlődés feltételei adottak. A gazdálkodó szervek a termelésszervezési és integrációs folyamatok követelményeinek eleget tesznek. Ez tervszinten megmutatkozik a termelőbázishoz való igazodásban, a választékbővítésben, a lehetséges exportbővítésben és szerződéses fegyelem területén. A vállalatok profiltisztítást, specializálódást és a termékek minőségi jellemzőinek javítását tervezik.

Építőanyag és építés

Az *építőanyag-ipari* ágazatba tartozó vállalatok tervei a termékösszetétel korszerűsítésével kapcsolatos feladatokat is tartalmazzák és a termelőerők számbavételénél is körültekintően jártak el. Termékenként nézve jelentős felfutást terveznek mészhidrátból, égetett és ipari mészkőből és nagyfeszültségű szigetelőkből. A kisméretű téglagyártás a terv szerint csökken. A megyei építőipari szervezetek a belföldi, megyei igények kielégítését szolgáló termelésnövekedése az ágazat országos átlagát nem éri el, s alatta marad az elvárásoknak is. A növekedési ütem nagyobb mértékű fokozásának akadályát a munkaerő és a fejlesztési források korlátozásában látják. A tervek nagy hangsúlyt helyeznek a műszaki fejlesztési, a munka- és üzemszervezési feladatokra.

Mezőgazdaság

A megye mezőgazdasági üzemeinek terveiben mintegy egyharmados termelési értéknövekedés szerepel. Az állattenyésztésben a növénytermesztésnél dinamikusabb fejlődést tartalmaznak az előirányzatok, — ez eltér a megyei célkitűzésektől — amit a baromfi- és sertéságazatra alapoznak. A tervidőszak végére tervezett vetésszerkezet, főként a termelőszövetkezeteknél, közel azonos arányokat mutat a jelenleginél. Némi területnövekedés várható az ipari növényeknél, míg a fő gabonáknál a magasabb termésátlag elérése a cél. A gyümölcsösök várható területcsökkenését új telepítésekkel igyekeznek mérsékelni. A közös gazdaságok tervei a kistermelés segítésére fokozott gondot fordítanak. A termelőszövetkezetekben a növénytermesztés tervezett hozamai területnövelés nélkül nem biztosítják a gabonaprogram megyei végrehajtását.

Közlekedés, kereskedelem

A *közlekedési ágak* közti munkamegosztásban a vasúti áruszállításoknál növekedéssel, a közúti fuvarozásoknál csökkenéssel számolnak. A szállítási szolgáltatás színvonalának emelésére a tervekben nagy hangsúlyt helyeztek.

A *kereskedelemben* a hálózatfejlesztés korábbiaknál lassúbb üteme a vállalati tervekből is érzékelhető. Az V. ötéves tervidőszakról áthúzódó beruházásokon kívül így is további 13 ABC létrehozását tervezik, mellettük a kisebb alapterületű szakbolt- és vendéglátóhálózat-fejlesztés szerepel. A biztonságos és kiegyensúlyozott áruellátás megvalósítása fő cél, azonban a szükségesnek ítélt termékváltásról, annak feltételeiről nem adnak számot a tervek.

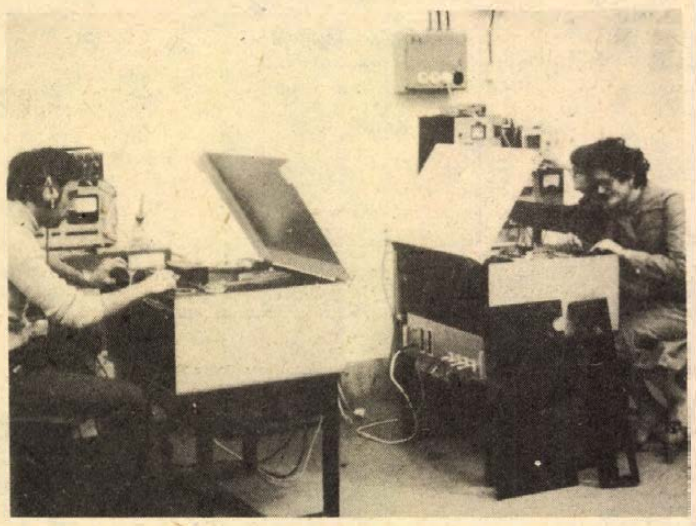
A *vízgazdálkodási ágazat* a vízkészlet-vízigény egyensúly biztosítását és a környezetvédelmi szempontokat egyaránt figyelembe vette terveiben. Fontosabb beruházásaik közül a Dráva menti árvízvédelmi töltés és folyószabályozás, továbbá a komplex vízrendezési tevékenység emelhető ki.

Létszámbővítés?

A középtávú tervekről elmondható, hogy a vállalatok és szövetkezetek nem mérték fel kellőképpen a munkaerő-kínálat csökkenését, döntő többségük létszámnövekedést tervezett. Az iparon belül a bányászat számol nagyobb mérvű létszámcsökkenéssel, a villamosenergiaipar és a vegyipar szintentartásra áll be. Végeredményként az iparban mintegy öt százalékkal növekedne a létszám, ami nem cél és realitása sincs. A létszámbővítés lehetőségét a nem anyagi ágazatok közül az ellátást, szolgáltatást biztosító területek is túlbecsülték.

A munkabizottság megállapította, hogy a vállalati tervezőmunkát a kiváró magatartás jellemzi. A terveket a változó körülményekhez kell igazítani, s célszerű újraértékelni, hogy miként biztosítható a demokratikus fórumok javaslatainak beépítése a szükségszerűen változó tervekbe. A szabályozók belső ellentmondásai fokozzák a tervezőmunka bizonytalanságát: a legvitatottabb a bérszabályozás szigorú előírása, ami munkaerőhiány-pszichózist teremtő tényezőnek tekinthető.

A tervezőmunkát a kiváró magatartás jellemzi



Készülnek a stúdiómagnók a Mechlabor pécsi gyárában

◆

Néhány napja a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei szervezete kerekasztal-beszélgetést szervezett a középtávú tervek tapasztalatairól. Ezen a fórumon is felszínre kerültek a gazdaság- és szövetkezetpolitikai munkabizottság által megállapítottak. Ezeken túl azonban elhangzott, hogy a külső hatások sokkal inkább kiszámíthatóak, mint a szabályozók változásai. A tervek stratégiai célokat kell hogy tartalmazzanak, ennek ellenére a tervkészítők nem tudják levetkőzni a pontosságra való törekvést, nem készítenek alternatívákat. Az anyagi erők mélységének számszerűsítése gyakran indokolatlan. Az élelmiszeripari vállalatok kivételével a tervekben nem domborodnak ki kellőképpen a kooperációk. Generális gondként merült fel, hogy a jelenlegi foglalkoztatási politikát nem szabadna ennyire kötötté tenni, hanem lényegesen enyhíteni kellene. A tervekről elhangzott, hogy a fő célkitűzéseknek megfelelnek, de még mindig sok bennük a formális elem.

Roszprim Nándor

Mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet

Az Új Barázda Tsz Petőfi majorjában a silópalánkok között 260 vagon nedves kukoricát tárolnak

Kukoricatermelés világszínvonalon

Megközelítették a 10 tonnás „álomhatárt"

A hasznosítási célból indultak ki

Nyereségben is versenyképessé tették a növényt

Tíz évvel ezelőtt a 100 mázsás kukoricatermés köztermesztésben még „álomhatárnak" számított. Csak mikroparcellákon, a kutató intézetek kísérleti kertjeiben érték el. Az akkori fajták biológiai potenciálja volt a 100 mázsa.

A mohácsi Új Barázda Tszben az idei őszön 95 mázsa szemes kukoricát takarítottak be üzemi átlagban, májusi morzsoltra átszámítva. A tervük 747 hektár vetett területről 6000 tonna szemes termés volt, a betakarított mennyiség 7000 tonna. Egyes táblákon elérték, sőt meg is haladták a 100 mázsát. A Pioneer 3780-as megtermette a 110 mázsát hektáronként.

Ma már szakberkekben köztudott, hogy vannak 150, sőt 200 mázsát termő kukoricahibridek a világon. Elvileg nem lehetetlen elérni a hektáronkénti 250 mázsát sem. A nyereségelv, a ráfordításhozamarány alakulása azonban a termelőknél határt szab a biológiai potenciál maximális kihasználásának. Az a kérdés, megéri-e ekkora hektárhozamot termelni, mivel ilyen nagy termések „betáplálása" már igencsak drága? Ott, mint például Mohácson az Új Barázda Tszben, ahol a ráfordított költség megtérül a magasabb hozamban, s a növény tetemes tiszta nyereséget produkál, a válasz egyértelműen igen.

Mohácson nem rekordokat hajhásznak. Bizonyítja ezt az is, hogy évek óta épp a „tiszta nyereség"-elvből kiindulva gazdaságosság alapján versenyeztetik a növényeket. E versenyben háromévi átlagot alapul véve toronymagasan a vetőmag-kukorica vezet — ezt 180 hektáron termelik a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátnak — 21 800 forintos nettó nyereséggel hektáronként. Második a cukorrépa 17 800 forinttal, harmadik a szója 15 000 forinttal, negyedik a magborsó 10 000 forinttal, ötödik a szóban forgó szemes kukorica 8000 forinttal, hatodik a búza 6500 forinttal.

Ez a hároméves átlag az idén némileg módosul, mert a magborsó a 18 000 forint/hektár nyereségével előbbre lépett. Nagyon valószínű, hogy három rekorder növényük — először értek el cukorrépából 49, silókukoricából 50 és szemes kukoricából 9,5 tonnás termést — előkelőbb helyet foglal el majd ezen a jövedelmezőségi tabellán, ha eljön az év végi kiértékelés ideje. Az azonban már most bizonyosnak látszik, hogy a növénytermelési főágazatuk hozni fogja a 35 milliós tiszta nyereség tervét, annak dacára, hogy napjaink „legpénzesebb", legdivatosabb növényének, a napraforgónak a termesztésével egyáltalán nem foglalkoznak. Hiba is lenne olyan humuszföldeken, ahol kis odafigyeléssel megterem a 110—120 mázsa szemes kukorica, az 540 mázsa silókukorica és az 500 mázsa cukorrépa, amit jövőre az idei 331 hektár helyett már 509 hektáron termelnek majd.

Az Új Barázda Tsz-nek 3507 hektár szántóföldje van, s ennek a területnek mintegy egyharmadát valamilyen formában a kukorica foglalja el. Ezen az őszön szemes kukoricából — a CCM-et is beleszámítva — 8000 tonnát, főterméső silókukoricából 3000 tonnát, kukoricaszárból és egyéb melléktermékekből ugyancsak 3000 tonnát, cukorrépából 20 000 tonnát, összesen 50 000 tonna termést kellett betakarítani, tárolóhelyre szállítani, télire tartósítani. Erről ma már múlt időben beszélhetünk, mert a cikk megjelenésekor már véget ért az őszi betakarítás Mohácson.

Érdemes mégis visszapillantani, hogy csinálták? Hol kezdődik el a folyamat, aminek eredményeként 50 000 tonna termék kerül megmozgatásra, a magtárakba, tárolókba, s amiből mégis olyan tetemes nyereség realizálódik?

Bánhidi János növénytermelési főágazatvezető szerint a termelési folyamat és a betakarítás szervezése a hasznosítási célok előzetes, pontos meghatározásánál kezdődik. A kukoricánál hármas hasznosítást határoztak meg. 1. Corn-Cob-Mix (CCM), ebből 3000 tonnát tároltak be nedvesen, daráltan, falközis silókba a sertéseknek. 2. Hízómarháknak eltett szemcsutka-felső — tehát cső feletti — szárrész abrakkiegészítőként, és kukoricaszilázs a tehenészetnek. 3. Szárított szemes kukorica a tagok háztáji gazdaságába és állami értékesítésre.

A hármas hasznosításnak megfelelően alakították ki a fajtapolitikájukat. CCM-nek — ez a kukoricaterület 33 százaléka — közép-korai Pioneer 3709-es fajtát választottak, amit szeptember 15-én kezdtek betakarítani 35—38 százalékos víztartalommal.. Ennél, mivel nem igényel mesterséges szárítást, tetemes mennyiségű tüzelőolajat takarítottak meg, s épp ez volt a céljuk. Ezért alakítják át a sertésetetési technológiát. A 2-es számú hasznosításra — a terület 33 százalékán — termelték a már említett rekorder Pioneer 3780-as kukoricát. Ezt októberben takarították be, ugyancsak szárítás nélkül tartósították. Szemes hasznosításra szintén 33 százalékban egy korai Pioneer 3978, és egy kései, a már említett Pioneer 3780-as fajtát termeltek. Az előzőt szeptember végén — október elején takarították be 25 százalékos víztartalommal — gyors vízleadó típus — s így mindössze 10—11 százalék vizet kellett az olajjal működő szárítón eltávolítani. A kései, legbőtermőbb fajtát, átlag 26—27 százalékos víztartalommal, november 16-ra takarították be.

Ebben a jól gépesített szövetkezetben a két Claas Dominátor 6 soros, egy E 516-os kombájn ugyancsak 6 soros, és két John Deere 980-as kombájn 4—4 soros adapterrel, nyújtott műszakban (reggel 6-tól este 6-ig) óriási napi teljesítményt tett lehetővé. A betakarítás utolsó napjaiban a Dominátorokat tartalékba tették, hisz a másik három kombájn könnyen kiszolgálta a napi 20—22 hektáros szárító kapacitást. Két műszakot emiatt nem szerveztek.

A bérezésük is igen egyszerű, mégis ösztönző. Premizálás nincs, a szakembergárda a fizetéséért, a kombájnvezetők, a kombájntipustól függően — mázsánként 40, illetve 60 fillérért takarították be a termést, illetve a nem várt 1000 vagon terméstöbbletet.

A nagy termést a KSZE-rendszer keretében átlag 500 kg vegyes műtrágya hatóanyag adagolásával érték el. Ez az átlag azonban nagy szóródásokat fed, hisz a talajaikat és a növény talajvizsgálatra alapozott szisztéma szerint táplálják. Ami nagyon szimpatikus még Mohácson, hogy betakarítják a melléktermékeket is. Az ehhez szükséges gépeket, eszközöket természetesen időben beszerezték. Kukoricaszárból és cukorrépafejből melasszal 3000 tonna szilázst készítettek a tehenészetnek. Megéri betakarításuk a kukoricaszárat — 2 milliót nyernek rajta — nem szántják alá. A búzaszalmát sem égetik el. Eddig 300 tonna szalmapelletet exportáltak az NSZK-ba.

— Rné —

HÍREK

1981. NOVEMBER
21
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
OLIVÉR
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.58 — nyugszik 16.02 órakor.
A Hold kél 1.15 — nyugszik 14.16 órakor.

Százötven évvel ezelőtt, 1831. november 21-én robbant ki, és december 3-ig tartott a lyoni felkelés, a francia proletariátus első önálló megmozdulása.

A munkásmozgalom hőskorához tartozó eseményt, amelyet később különböző művészeti eszközökkel (zene, vers, dráma) is megörökítettek, az váltotta ki, hogy a manufaktúratulajdonosok elutasították a takácsok béremelésre irányuló kérelmét. A felkelést november 21-én a selyemszövőmunkások kezdték meg; mozgalmuk rövid idő alatt az egész városra kiterjedt, s a munkások kezükbe vették a város irányítását. A forradalmi helyzetre jellemző, hogy a kormánycsapatok november 23-án kénytelenek voltak kivonulni Lyonból, s a felkelést csak jelentős katonai erősítés megérkezése után, december 3-án tudták leverni.

Említést érdemel a második lyoni felkelés is. Ez 1834. április 9-én robbant ki, s ebben munkások és kis kézművesek vettek részt, tiltakozásul a munkásszervezetek betiltásáról és a sztrájkolók bírósági eljárás alá vonásáról hozott törvény ellen. A mozgalmat a köztársasági átalakulást követelő Emberi és Állampolgári Jogok Társasága irányította. A munkások felkelését véres utcai harc után kegyetlenül leverték és megtorolták.

A közélet hírei

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására november 15. és 20. között látogatást tett hazánkban Clement Rohee, a Guayanai Népi Haladó Párt végrehajtó bizottságának tagja. A guayanai vendég megbeszélést folytatott Győri Imrével, a Központi Bizottság tagjával, a KB agitációs és propaganda osztályának vezetőjével és Nagy Gáborral, a KB külügyi osztályának helyettes vezetőjével. Látogatást tett a Politikai Főiskolán, találkozott a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Hazafias Népfront országos titkársága képviselőivel. A teljes egyetértés szellemében folytatott megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást országaik helyzetéről és pártjaik feladatairól. Az MSZMP képviselői kifejezték a magyar kommunisták szolidaritását a Guayanai Népi Haladó Párt küzdelmével, amelyet más haladó és hazafias erőkkel együtt folytat a guayanai dolgozók érdekeinek védelméért, az ország demokratikus fejlődéséért és függetlenségének erősítéséért. Clement Rohee pénteken elutazott Budapestről.

✲

Az MSZMP KB Társadalomtudományi Intézetének meghívására november 18—20. között hazánkban tartózkodott a LEMP KB Marxizmus—leninizmus Intézetének küldöttsége, Augustyn Wajdának, az intézet igazgatójának vezetésével. A küldöttség megbeszéléseket folytatott a két intézmény tudományos együttműködésének kérdéseiről.

✲

Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter pénteken megbeszélést folytatott Karl Lausecker osztrák közlekedési miniszterrel. Véleményt cseréltek a kétoldalú közlekedési, postai és hírközlési együttműködés időszerű kérdéseiről. A miniszteri találkozó alkalmával a magyar és az osztrák posta vezérigazgatója együttműködési megállapodást írt alá, amely előirányozza és biztosítja a Magyar Posta egyes részlegeinek és szakembereinek részvételét Ausztria új elektronikus távbeszélő hálózati rendszerének kialakításában.

— **Németül beszélők klubja alakult** Pécsváradon, a Fülep Lajos Művelődési Központban. Alakulóülésükön vendégül látták a hasonló céllal működő bonyhádi klubot. Elképzeléseik szerint havonta jönnek össze, szándékuk a német nyelvtudás szintentartása.

— **Kiállítás.** Bicsár Vendel ötvös- és Hegedüs L. László grafikus közös kiállítására kerül sor november 25-től a pécsi Ifjúsági Házban. Ugyanitt a Kísérleti Galérián már látható ex librisek és kisgrafikák kiállítása.

— **Központi fűtés az iskolában.** A közelmúltban fejeződött be a drávaszabolcsi általános iskola fűtésének korszerűsítése. Közel 400 000 forintos tanácsi beruházásból és a lakosság 200 000 forint értékű társadalmi hozzájárulásával központi fűtést szereltek be a nyolc tantermes intézménybe.

04—05—07

Két súlyos sérülés a közúton. Csütörtökön délelőtt Mohácson, az 56-os úton, az Agrokémia telepénél Emmert György véméndi lakos az általa vezetett — a munkaadója tulajdonát képező — tehergépkocsival balra akart kanyarodni. Arról nem győződött meg, hogy a kanyarodást végre tudja-e hajtani, így összeütközött az öt szabályosan és folyamatosan előző személygépkocsival. A személygépkocsi vezetője és utasa súlyos sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 45 000 forint.

Változások a mezőgazdaság biztosításában

Ezerhatszáz mezőgazdasági nagyüzemet keresnek fel a hónap végéig az Állami Biztosító szakemberei, hogy tájékoztatást adjanak a január 1-én életbe lépő változásokról.

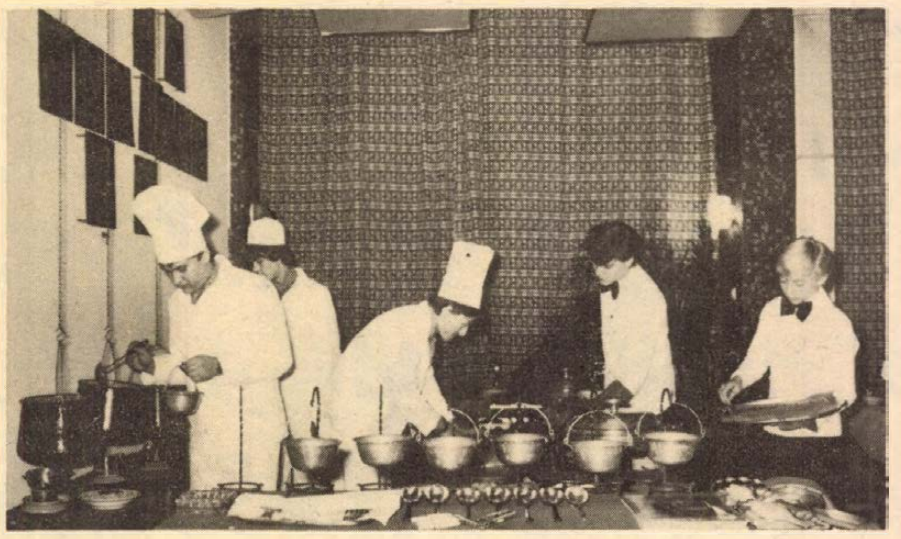
A biztosító a kockázattal arányos igazságosabb díjmegosztás érdekében jövő évtől eltörli azt a díjengedményt, amelyet a magas díjat fizető állami gazdaságok és termelőszövetkezetek eddig visszatérítésként kaptak. Ezzel párhuzamosan azoknál a mezőgazdasági üzemeknél, ahol kedvező volt az előző öt évben a káralakulás, csökkenti a biztosítási díjakat. A fizetendő díj mértéke eddig a biztosított érték 0,9 százalékától 23,5 százalékáig terjedt, a módosítás után 0,6 százalékától 25,9 százalékáig. Ez egyben azt is jelenti, hogy országosan mintegy 600 mezőgazdasági nagyüzem biztosítási díja 40, 20, illetve 10 százalékkal csökken.

Az új kockázatarányos díjrendszer várhatóan aktívabb kármegelőzésre ösztönzi majd a mezőgazdasági nagyüzemeket.

◆

— **Planetáriumi vasárnap.** A TIT Természettudományi Stúdiójában november 22-én délután két órakor madárvédelmi bemutatóval kezdődik a program. A látogatók megtekinthetik a képző- és iparművészeti gyermekalkotásokból nyílt kiállítást, majd fél háromtól természettudományi és rajzfilmeket vetítenek. A nap családja címmel gyermekműsor kezdődik fél négykor, majd Dalok a csillagokról címmel, Piller Judit énekel. Fél öttől Sorsunk és csillagok címmel planetáriumi műsor. Öt órától BELLATRIX űrdisco, közben hat órakor dr. Bókay Antal előadása: Értelmiségi sors Magyarországon (József Attila betegsége és halála) címmel. Hét órakor derült égbolt esetén a Hold távcsöves megfigyelése, majd a belépőjegyekre csillagászati távcsövet sorsolnak ki.

— **A robbanásveszélyes ammónium-nitrát** tartalmú műtrágyák biztonságos szállításával, tárolásával és kezelésével kapcsolatos biztonságtechnikai előírások irányelv-tervezetét vitatja meg az MTESZ Központi Anyagmozgatási és Csomagolástechnikai Bizottsága, november 26-án Pécsett, a Technika Házában. A vitaindító előadást Valentovics Péter, a MÉM NAK és Nagy Gusztáv, a Vegyi és Robbanóanyagipari Felügyelet munkatársai tartják.



Újszerű vacsoraestet rendeztek tegnap a Misina étteremben. Vendéglátóipari tanulók készítették a különböző ételeket a vendégek kérésére, akik szaktanácsaikkal is segíthették a főzést, ugyanis az alkalmi konyha az étterembe költözött ki. A jövőben havonta terveznek ilyen vacsoraesteket, ahol a tanulók az udvarias felszolgálás mellett háziversenyen is részt vesznek. Fotó: Laufer László

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Bonyhádon megtartott 47. heti lottósorsolás alkalmából a következő számokat húzták ki:

19, 23, 25, 32, 51

◆

Útlezárások

A PÉTÁV értesíti a lakosságot, hogy távfűtővezeték építése miatt november 23-tól december 3-ig félszélességben lezárja az Építők útját, a Jedlik és a Radnóti utcák közötti szakaszon.

✲

A Pécsi Postaigazgatóság hálózatépítő üzeme november 23—28. között fél-fél szélességben lezárja a Nagy Lajos utcát a Rákóczi út torkolatában. A Nagy Lajos utca az Egyetem utca kereszteződéséig É-i irányban egyirányúsításra kerül a lezárás időszakára.

✲

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Pécsett, az Álmos utcában járda- és útburkolatépítés miatt ideiglenes forgalmi rend változtatást hajt végre. November 23-tól december 13-ig az Álmos utca egyirányú lesz a Remény utcáig. A Csaba utcában mindkét irányban megállási tilalom lép életbe.

✲

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 23-án megkezdi a Vasvári P. utcai gázvezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt az alábbi forgalmi változások lépnek életbe: teljes lezárásra kerül az Egyetem utca Rákóczi úttól délre eső szakasza, az egyetem főbejárata előtti útszakasz, valamint a Vasvári Pál utca a Légszeszgyár utcától az Egyetem utcáig. Zsákutca lesz a Jogász utca, a Dohány utcában kétirányú lesz a forgalom, mindkét oldalon megállási tilalommal. A gázvezeték építése előreláthatólag december 23-ig tart.

— **Bérágynemű a Patyolattól.** Hét éve indított bérágynemű-szolgáltatást a Baranya megyei Patyolat Mosoda Vállalat, hogy megkönnyítse a háziasszonyok, az üdülők helyzetét. A tavalyi 1000 és az idei 700 új garnitúrával — a selejtezések ellenére — már 11 000 ágyneműgarnitúrát bérelhetnek a lakosok és a közületek a megye Patyolat fiókjaiban, szalonjaiban, felvevőhelyein, vidéken a „Hozomviszem" és Pécsett a „Háztól-házig" kiszállítás keretében.

— **A Latinovits-filmbaráti kör** programjában megváltozott Huszárik Zoltán: A piacere című filmjének vetítési időpontja. A filmet december 3-án játsszák ismét a Kossuth moziban.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma, szombaton 14—17 óráig: Mészáros Attila.

◆

— **Pécs felszabadulásának emlékére** termékbemutatóval egybekötött kiállítást szervez november 26-án a DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóságán, a Légszeszgyár utca 13-ban a pécsi DÉDÁSZ Március 8. szocialista brigádja, amelynek a tagjai Korcsmár Istvánné irányításával több helytörténeti értékű dokumentumot is összegyűjtöttek a „Tájak, korok, múzeumok" országos honismereti mozgalom keretében.

— **Délszláv táncház.** Ma — szombaton — Pécsett, a KPVDSZ Művelődési Házában 18 órai kezdettel délszláv táncházat rendeznek. Házigazda a Baranya Táncegyüttes.

Tv-lottó-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az őszi tévé-lottó nyereményei a nyereményilleték levonása után a következők: öttalálatot egy fogadó ért el, nyereménye 660 122 forint. Négytalálatos szelvénye 62 fogadónak volt, nyereményük egyenként 42 589 forint. Három találata 3583 fogadónak volt, nyereményük egyenként 461 forint. A kéttalálatos szelvények száma 89 340 darab, ezekre egyenként 23 forintot fizetnek.

◆

— **Diákdiszkó.** Középiskolások, szakmunkástanulók számára kíván hétvégi szórakozást nyújtani a mai szombattól meginduló Diákdiszkó a pécsi Ifjúsági Ház klubjában. A rendezvényen pécsi és időnként fővárosi lemezlovasok adják a programot, amelyet az IH által kibocsátott igazolvánnyal lehet látogatni.

— **Matricás poharak.** Romániából megérkezett az Amfora-Üvérten keresztül a szakboltokba és áruházakba a félmillió forint értékű matricás pohárszállítmány. A boros- és vizespoharak matricája autótípusokat, gyermekfigurákat, horoszkópokat ábrázol.

◆

Kék fény után a rendőrségen

Önként jelentkezett a rendőrségen Szalai Antal 29 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nélküli, szombathelyi lakos, akit a televízió csütörtöki „Kék fény" adásában többrendbeli lopás alapos gyanúja miatt körözött. Az Ajkai városi-járási Rendőrkapitányság Szalai Antalt előzetes letartóztatásba helyezte és ügyében tovább folytatja a nyomozást.

Tanulmányok a népművelésről

Újabb tanulmánykötet jelent meg a napokban a pécsi Városi Tanács művelődési osztályának kiadásában. A könyv folytatása annak a kiadványnak, amely Baló István tollából 1977-ben jelent meg Pécsett. A név kötelez címmel, a Doktor Sándor Művelődési Központ műhelyében című gyűjtemény szerkesztője, s egyik szerzője ugyancsak Baló István, a DMSK igazgatója. Szerzőtársaival — Antal Gyulával, Bécsy Tamásnéval, Gergely Jánossal és Nikolai Lászlóval — együtt ezúttal a művelődési központ ismeretterjesztő, művészeti nevelő és társadalmi irányítási tevékenységét mutatja be.

◆

— **Kémesi agrosátor Magyarteleken.** Egy 5000 tonna befogadású gabonatárolót adtak át a közelmúltban a magyartelekiek Vörös Október Tsz-ben. A magtár betonozását a magyartelekiek végezték, a hatalmas agroponyvát a kémesi tsz cuni melléküzemében varrták. A létesítmény 700 000 forintjába került a szövetkezetnek.

— **Szombat esti randevú** címmel e hét végén rendezi meg közös programját a Pécsi Tanárképző Főiskola és a pécsi Pollack Mihály Műszaki főiskola. A délután három órától éjfélig tartó rendezvényen többek között fellép Cseh Tamás, Szénich János (a HBB tagja), valamint a műszaki főiskola újjáalakult néptánccsoportja. A programot videodisco zárja.

◆

Érmelelet

Intercisa — Dunaújváros római kori elődje — polgári településén, az úgynevezett Intercisa vicusban kezdtek feltárásokat a dunaújvárosi múzeum szakemberei. A munka során egy földbe mélyített vályogfalú ház került a napvilágra. A házban talált száznál több nagyon kopott érme, valamint a mellettük levő hagymafejes bronz fibula — ruhacsat — azt igazolja, hogy az épületet a negyedik század végén, az ötödik század elején lakták. A régészek több értékes kisebb leletre is rábukkantak, többek között egy ládikó bronzvereteit, bronz karperecet, üvegedényt, csontból készült használati tárgyakat, kerámia fazekakat, bögréket, csészéket és állatcsontokat hoztak a felszínre.

◆

— **MEDOSZ-kiállítás.** Az alapításának 75. évfordulóját ünneplő MEDOSZ tiszteletére díszítőművészeti és fafaragó kiállítás nyílt tegnap Bikalon, az Ifjúsági Házban.

◆

Születés

BENEDEK KLÁRA
és
KREINER JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves rokonainkat, ismerőseinket, hogy 1981. november 11-én
GINA KLAUDIA
nevű kislányunk született.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Chicago (este 7 órakor) (16 éven felülieknek!)

MOZI

Petőfi: Manhattan (n5, n7, n9)

Kossuth: Üzemszünet.

Park: Manhattan (f4, f6, f8)
Kossuth Klub: A kertészkedő meg a várúr (f4, f5)
Ságvári: Seriff az égből (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A kis gömböc (f10, 4) **Fekete Gyémánt:** Solo Sunny (6) **Jószerencsét:** 25 millió fontos váltságdíj (4, 6) **Mohács:** A szőke indián (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A bíró és a hóhér (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Péntek, 13. (f5, f7) **Szigetvár:** A kölcsönkért gyufa (8) **Harkány:** Languszta reggelire (7) **Sellye:** Reggeli, vizit után (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 játék. 10.10: A magyar népdal hete. 10.35: Mozart-művek. 11.00: Élő történelem 8/1. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Filmzene. 12.54: Korok és emberek a világirodalom tükrében. 14.05: Mitől kell „fáznunk"? — Jegyzet. 14.15: Operaáriák. 14.30: A gazdaságosabb, jobb minőségű hústermelésért. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Zenekari művek. 18.50: Világszínház. 20.50: A magyar népdal hete. 21.35: Händel-művek. 22.15: Változnak az idők. — Zene. I. rész. 23.01: Ritkán hallott operákból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Ifjúsági dalok. 6.20: Tíz perc külpolitika. 8.37: Fiataloknak! 9.30: Többet ésszel . . . 10.33: Hogy tetszik lenni? 11.33: Hidas Frigyes műveiből. 12.00: Operettdalok. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Szamócácska. — Orosz népdalok. 14.00: Dzsesszfelvételek. 14.15: Körkapcsolós bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Ritmus. 15.25: A rettenthetetlen Don Quijote de la Mancha leghíresebb kalandjai. — II/1. rész. 16.25: Orvosi tanácsok. 16.35: Körkapcsolós bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.15: Pophullám. 18.00: Szivárvány. 20.00: Rose Marie. — Operettrészletek. 20.38: Kérek egy originál sztorit. — Szatírák. 21.35: Popműhely. 22.20: Magyar népdal hete. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Fordulók a líra történetében. 8.41: Szimfonikus zene. 10.00: Szombat esti diszkó. 11.05: Titus. Részletek Mozart operájából. 11.52: Webern kamarazenéjéből. 12.20: Kívánságműsor sztereóban. 14.05: A zeneirodalom remekműveiből. 15.20: Kritikusok fóruma. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Budapesti Műszaki Egyetem dísztermét. — Hangverseny. 17.05: Reneszánsz kórusmuzsika. 17.30: Hozod a költemény hevét. — Versek. 17.35: Nappal iskola, este művelődési ház. 17.55: A magyar népdal hete. 18.15: Egy nagy magyar hegedűs, Joachim József pályafutása. 19.05: Kanadai dzsesszfelvételekből. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben: kb. 20.15: Mecseki szimfónia. — Versek. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Operaegyüttesek. 21.35: Bál után. Lev Tolsztoj regénye rádióra alkalmazva. 22.00: Ravel: G-dúr zongoraverseny. 22.24: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű, zenés, szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. Iskolarádiónk jelentkezik. 8.30: Német nyelvű műsor: Iskolarádiónk jelentkezik. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Tévétorna (ism., sz.). 8.10: Világnézet. II. rész. 8.55: A mi képernyőnk (ism.). 9.15: Szülők iskolája (ism., sz.). 9.45: Perpetuum mobile — sz. 10.30: Bélyegvilág (sz.). 10.40: Magyar népmesék. — Rajzfilmsorozat. XIII/7. rész. A rókaszemű menyecske — (ism., sz.). 11.20: Reklám. 11.25: Az Onedin család. XIII/7. rész. Az ököljog (ism., sz.). 12.15: A fele sem igaz! 14.00: Az ember zenéje (ism., sz.). 14.55: Szomszédolás az NDK-ban. Dokumentumfilmek. 1. Gyermek és ifjúság. — Spartakiád — sz. 2. Népművészet az Érchegységben — sz. 15.25: MAFILM-magazin. 15.40: Hírek. 15.45: Cesar Birotteau nagysága és bukása. VI/2. rész — sz. 16.40: Reklám. 16.50: Hagyományőrzők — dok. film. IV/2. rész. 17.25: A kamaszkor körül. V. rész. — Ki vagyok én? 18.00: Parabola — sz. 18.30: Módi '81. — Zenés divatkalauz — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Szeretném, ha szeretnének — sz. 20.05: Szombat esti filmkoktél. 20.30: Menő manó. — Olasz—angol rajzfilmsorozat — sz. 20.35: Derrick. NSZK bűnügyi tévéfilmsorozat. — A tébai dal — sz. 21.35: Menő manó — sz. 21.40: Ezt látni kell! Revü, balett, televízió. III. rész — sz. 22.10: Most és mindörökké! Amerikai tévéfilmsorozat. III/1. rész — sz. 23.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

16.40: Üzenet a jövőből. XIII/2.. Csodabogyó — sz. 17.05: Reklám. 17.10: Kék fény (ism.). 18.10: Balthazár professzor. — Jugoszláv rajzfilm — sz. 18.20: Magyar tudósok. — Szentgyörgyi Albert. — Portréfilm. II. rész (ism.). 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Szeretném, ha szeretnének — sz. 20.05: Shakespeare: Lear király. — Tragédia két részben. Közben: kb. 22.05: Tv-híradó 2. — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.30: Művelődési műsor. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Tito Jugoszláviájának megteremtése — dok.-sorozat. 12.45: Zenei műsor. 13.00: Újbóli találkozások. 13.45: Biztonság a közlekedésben. 17.30: Hírek. 17.45: Aranyfülemüle — gyermekműsor. 18.45: Költészet. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Indiszkréten. Amerikai játékfilm. 21.35: Tv-napló. 21.50: Éjszakai zseb.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek. — Japán dok.-sorozat. 21.00: Hírek. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat. 22.00: Zene a századokon át.

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Keleten is csökken a felhőzet, majd országszerte gyakran változóan felhős idő várható. Északkeleten helyenként tartósan megmarad a köd. Főként az északi országrészben és elsősorban szombaton várható kisebb eső, zápor, a nyugati, északnyugati szél sokszor megerősödik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 2 és 7 fok között, de északkeleten 0 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 9 és 14 fok között, északkeleten azonban 5 fok körül.

Alapelv: a nyitottság

Megalakult a Nevelési Központ társadalmi vezetősége

Háromezernél több gyerek tanul a Ivov-kertvárosi Nevelési Központ iskoláiban. Október óta közművelődési programokat is szerveznek a központi épület elkészültéig, csak az iskolák erejére, lehetőségeire építve. Ez a mozgás örvendetes módon jelzi, hogy az intézmény munkatársai az épületkomplexum teljes átadásáig sem kívánnak ölbe tett kézzel ülni.

Tegnap délután megalakult a Nevelési Központ társadalmi vezetősége. Olyan munkaközösség ez, amely kívülállókból verbuválódott, de ez a kívülállás csak a foglalkozásuk szerinti megkülönböztetés. Véleményező, tanácsadó testületként számít rájuk az intézmény vezetése. Tagjai különféle hivatású emberek, szép számmal vannak közöttük a pécsi kulturális és művészeti élet reprezentáns képviselői. *Szilágyi János*, a Nevelési Központ igazgatója adott tájékoztatást számukra az intézmény eddigi működéséről és további terveiről. Lapunkban is többször írtunk már ezekről, a lényeget azonban nem árt hangsúlyozni:

— Magyarországon először épül olyan városrész, amely már eleve egy központi teret ölel körül. Itt a lakónegyed fókuszában működik majd — előreláthatólag 1983–84-től — az iskolai, közművelődési, testnevelési, közétkeztetési és szórakoztatási funkciókat egyaránt betöltő nevelési központ. „A fogamzástól a halálig kívánunk foglalkozni az emberekkel" — jegyezte meg Szilágyi János, és a tervek ismeretében ezt senki nem tarthatja tréfának. Az újszerű nevelési koncepció keretében lazítani akarnak az eddigi megszokott iskolai „drillen"; az első osztályosok egy csoportja például már a megszokott helyén, az óvodában kezdi tanulni a betűvetést. A szülők szinte kötetlenül látogathatják az órákat, és gyerekeik szabadidős programjába is igyekeznek bevonni őket. Október óta 12 műhelyben (hobby-csoportban) foglalkoznak a városrészben lakó gyerekekkel; a belépés mindenki számára megengedett.

A Nevelési Központ programja hosszabb ismertetőt igényel. Akik személyesen akarnak tapasztalatokat szerezni, látogassanak el például ma a központ nyitott délutánjára. Kezdési idő: 14 óra 30.

H. J.

Ülést tartott a pécsi Városi Tanács vb

Rendezési terv Patacsnak: 1153 lakás

Pénteken ünnepi tanácsülés

Tegnap Pécsett ülést tartott a Városi Tanács végrehajtó bizottsága. Az építési és közlekedési osztály előterjesztése alapján megtárgyalta és elfogadta a vb Patacs részletes rendezési tervét azzal, hogy a lakásépítés feltételeit huzavona nélkül a legrövidebb idő alatt meg kell teremteni. A terv ezen a területen összesen 1153 lakás építésére nyújt lehetőséget, teljes egészében magánerőből történő megvalósítással. Ennek több mint a fele többszintes épületben helyezhető el. Az építkezésekben a város első számú partnere a Mecseki Ércbányászati Vállalat lesz, amely így a munkahelyhez közelebb tudja majd lakáshoz juttatni a dolgozóit. Áttekintette a végrehajtó bizottság a városban folyó útépítések helyzetét, jóváhagyta Lvov-Kertváros 6. építési tömbjének beruházási programját. Ez a terület Málom és az épülő új DÉDÁSZ központi telephely között terül el, ahol 900 lakás építhető a tervidőszak második felétől.

A továbbiakban más időszerű kérdésekről tárgyalt a végrehajtó bizottság. Nyugdíjazás, illetve elköltözés miatt megüresedik két kollégiumi igazgatói hely. A vb a Kodály Zoltán úti középiskolai diákotthon igazgatójává *Légrádi Rudolfnét*, a tanács művelődésügyi osztályának a helyettes vezetőjét, a Geisler Eta középiskolai leánykollégium igazgatójává pedig *Ár Zsuzsanna* középiskolai tanárt nevezte ki. Határozott a vb arról is, hogy november 27-re össze kell hívni ünnepi ülésre Pécs megyei város Tanácsát. Ekkor emlékeznek meg a város felszabadulásának a 37. évfordulójáról és adják át a Pro urbe Pécs kitüntetéseket.

*

A pécsi utak állapotáról több rosszat tudunk mondani, mint jót — ez tagadhatatlan. De azért legyünk tárgyilagosak és ismerjük el az eredményeket is. Erre hívta fel a figyelmet az építési és közlekedési osztálynak az az előterjesztése, ami egyrészt az előző tervidőszak útépítési-útfenntartási tervének a teljesítéséről adott számot, s ismertette az 1981-ben várható tervteljesítést és a jövő évi tervet. Érdemes egy mondatot idézni a vb határozatából: *„A város úthálózata az elmúlt tervidőszakban kiemelkedően fejlődött a tanácsi szervek céltudatos tevékenységeként, s különösen javult a főutak áteresztőképessége, ami segítette az autóbusz-közlekedést"*. Összességében 362 milliót költött a város az útjaira — ennek egy jó részét a Tüzér utcai felüljáróra, aminek megvalósítása létérdeke volt Pécsnek. Emellett sok fontos útkorszerűsítés történt főútvonalakon, alsórendű utakon, 10 km-nyi járdát építettek, vagy újítottak fel stb. Természetesen sok még a tennivaló. A jelen tervidőszakra 420 millió forint költségvetési hitellel rendelkezik a város, de számolni kell ennek az esetleges csökkentésével, amint az 1982-es 80 millió forintos hitelt is éppen a napokban csökkentették 6 millió forinttal. Ez tehát igen megfontolt munkát kíván azzal együtt, hogy a takarékos megoldásokra kell törekedni, ahol csak lehet. A terv összeállításában a tanácstagok közvetítésével a lakosság a partner: a program java részében éppen a lakossági javaslatok, észrevételek tükröződnek. **H. I.**

Egy év alatt két burgonyatermés

A zirci Bakony Tsz-ben megkezdték az idei második burgonyatermés felszedését. A Georgikon Intenzív Burgonyatermesztési Társulás gesztora, a zirci szövetkezet az évi kétszeri termesztéssel arra törekszik, hogy az új burgonyafajták vetőgumójából mielőbb s minél többet adjon nagyüzemi termelésre a gazdaságoknak.

Az új fajtákat fóliasátrakban szaporítják. Az első termést már májusban felszedték. A júliusban másodszor ültetett burgonya november végéig kerül raktárakba. A legjobb fajtákat Vas, Veszprém és Zala megye közös gazdaságaiban szaporítják tovább; ezeknek az idén ezer hektárra elegendő vetőgumót adnak át.

A népszámlálás statisztikai kiadványai

A Központi Statisztikai Hivatal még ebben az évben nyilvánosságra hozza az 1980. évi népszámlálás megyei adataiból összesített országos eredményeket. Ezzel a népszámlálások történetében először fordul elő, hogy az ország egészére vonatkozó legfontosabb demográfiai, foglalkozási, háztartási és családi, valamint lakásadatok már a népszámlálást követő évben megjelennek. Máris kapható a háztartási és családi adatok, valamint a lakásadatok első kötete, rövidesen megjelenik a foglalkozási adatok első kötete, továbbá a demográfiai adatokat tartalmazó kiadvány. A megyék hasonló adatait már korábban közzétették.

Nem kell utazni, helybe megy az áru

Tizenkét napos vásár Bólyban

Pincebútor-bemutatás, amely rendelésre készül

A Bólyi Áfész és a Röviköt Vállalat vásárt rendezett Bólyban a Művelődési Ház nagytermében november 10-től 22-ig. A másfél milliós árukészletből egymillió fogyott el, ebből a kedvezmények nyomán 250—300 000 forintot takarítottak meg a vásárlók.

A Skála-expo és a pécsi Konzum-expo példájára itt is önkiszolgálós „turkálós" megoldást választottak. A 200 négyzetméteres eladótérbe a teljes árukészletet kihelyezték, hogy a vásárlók kedvükre válogathassanak. Mindennap valami újat raktak ki. A Röviköt külföldi divatárukat, téli, női, férfi és gyermek kötött árukat, hálóingeket, férfiingeket, melegítőket, ágyneműt — paplan-, dunyhagarnitúrákat és gyermekgarnitúrát —, pizsamákat, női köntösöket, sapkát, sálat, kesztyűt, bébiholmikat, női harisnyákat, zoknikat árusított. A Bólyi Áfész saját termékeit vitte a pultra: kötött pulóvereket, kardigánokat, sapkákat, kesztyűket árusítottak. A szőnyegek közül is válogathattak a vásárlók.

Elsősorban a környező falvakból érkeztek a vevők és a siker nyomán jövő tavasszal is rendeznek hasonló vásárt. Érdekességként és ismertetésként a vásár ideje alatt a majsi tsz által gyártott pincebútort — asztalt, két padot, tálalószekrényt és hébértartót — mutatták be. A bólyi vas-műszaki boltban már megrendelhető. A Tüzépnél pedig a fából faragott és vasra szerelhető kerítéselemeket árusítják.

Új bútorok

November 23-tól, hétfőtől két új bútor jelenik meg a Domus áruházakban és a Kanizsa Bútorgyár mintaboltjaiban.

A Kanizsa Bútorgyár új terméke a Viktória svédfal; elemekből álló, fenyőborítású polcrendszer tárolószekrényekkel, a Budapesti Bútoripari Vállalat pedig három változatban mutatja be a Tip szekrénysort.

FILMJEGYZET

Woody Allen és az élet süreje

Woody Allen csónakázik szerelmével a Central Park egyik taván. Idilli a kép, csend, nyugalom, szerelem. A férfi belógatja a kezét a vízbe, a tiszta természettel készül azonosulni két ember kapcsolata a jelenetben. S akkor Allen keze a víztükör alatt nem mélyen beleér az iszapba. Utálkozva nézi iszapos kezét, ijedten, aztán mentegetőzve mosolyog partnerére.

A jelenet nemcsak azért érdemel említést, mert talán az egyetlen vizuális geg a *Manhattan* című filmjében, hanem azért is, mert jelképe Woody Allen filmjeinek. Melyek egyetlen értékét az jelenti, hogy Allen is tudatában van, menynyire a felszínen pancsikol: s ő lepődik meg a legjobban, ha véletlenül témájának sűrűbb rétegéig jut el. Azon nyomban kirántja magát belőle, mint a jelenetben az iszapból a kezét, s elüti a dolgot valamilyen szóviccel.

A film tulajdonképpen szerelmetes film Manhattanról, New York „belvárosáról". Ami olyannyira gyönyörű és elbűvölő, hogy eléggéses fekete-fehérben a nézők elé tárni. (S talán azért, mert így kevesebbe került a film. Az Allen-filmek ma már uavanis biztos, állandó közönségre számíthatnak, a nyersanyagon elért megtakarítás tehát tiszta profit. Nagy valószínűséggel meg fog születni az a Woody Allen-film, amikor másfél óráig üresen járatják a mozigépet, s a vásznon semmi sem látszik majd. Ez csak annyiban tér majd el a Manhattantól: nemcsak hogy nem szól semmiről, de majd nem is látszik. S ez ugyanolyan érzelgősen meg is magyaráztatik majd, mint most a film elején, hogy ez miért fekete-fehér.)

Persze nem szabad leszólnunk Allent, profi pénzcsináló ő, tudja, ha semmit sem ad a pénzéért a nézőnek, akkor is azt a látszatot kell teremtenie, hogy két kézzel szórja kincseit. Jelen esetben azt a mérhetetlen szeretetet, amit városa iránt érez, meg a városlakók iránt is, természetesen.

El kell ismerni, van valamilyen titka Manhattannak! Ha másból nem, erre abból következtethetünk, hogyha a világ bármely más városáról csinálna hasonló szándékkal valaki filmet, hát kiröhögnék. A rendezőt. Sőt a röhej után ki is fütyülnék, ha azt akarná bármely más rendező bemesélni a nézőinek, hogy gyönyörű városának gyönyörűek a lakói is, s csak egyetlen bajuk van: pszichiáter nélkül még azt sem tudják, hogy van e orgazmusuk, vagy csak valami bizsergett.

Lehet, hogy Allent is kiröhögnék és kifütyülnék, de ő — ügyes hordószónok — tekintélyre hivatkozik, Bergmanra. S ezzel a hivatkozással még a stoppolt kékharisnyákat is képes bűvkörébe vonni: lám-lám ez a komikus ugyanarról beszél mint a nagy svéd, az emberi elidegenedésről. Ah . . .

Nincs szándékomban leszólni Woody Allent — már-már zseniális az, ahogy exhibicionista narcizmusába csomagolva a semmit hogyan tudja eladni . . .

(bodó)

Bolti szarkák

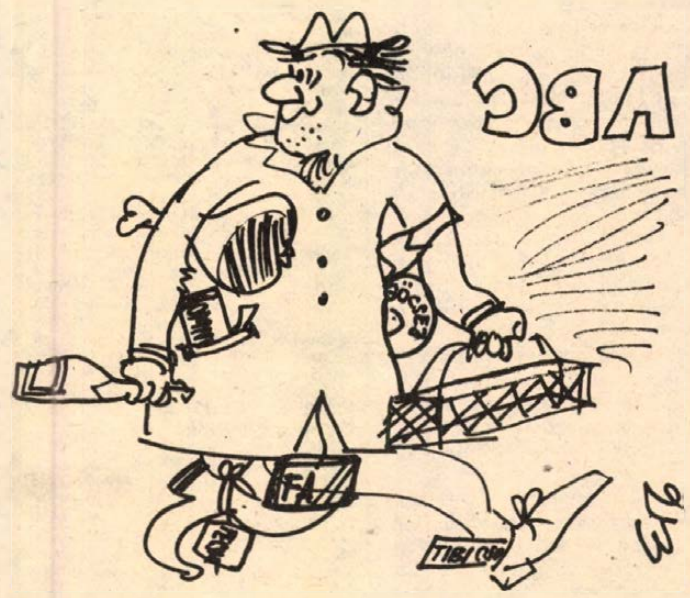
67 forint értékű lopásért 1681 forint pénzbüntetés

Idén 28, tavaly 30 bolti szarkát csíptek nyakon a Melinda utcai 8. sz. ABC-ben a jegyzőkönyvek tanúsága szerint. A tetten ért gyerekek esetében nem jegyzőkönyveznek a boltick, igyekeznek a szülőkkel, az iskolával megbeszélni a bolti „csínytevést". Két hete 10 év körüli srác bukott le egy csomag cigivel. Sírva vallotta be, hogy a bolt körül bandázó csövesek fenyegették meg; megverik, ha nem lop nekik cigit. Mire hívták volna a rendőrséget, a csövesek kereket oldottak.

Nehéz boltosnak lenni — különösen az árupolcokkal zsúfolt ör kiszolgáló ABC-kben. A vevőknek mindössze kis hányada akarja kivinni fizetés nélkül az 1–2 csomag cigarettát, a tömény italt. A gyerekeket különösen a cukorka, rágógumi és a csoki csábítja a „bűnre". Nehéz boltosnak lenni azért is, mert észrevétlenül kell néznie a gyanús vevőt, a kiszolgálás a feladata. Az esetek többségében aki „olyan" szándékkal megy be a boltba, az a viselkedésével mindenképpen elárulja magát. Az eladóknak különben is biztosra kell menniök, mert tévedésük önérzetében sérti a vevőt és a motozáshoz joguk sincs.

Mennyien mentek be a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat ABC-áruházaiba enyves kézzel? Ki tudja? Tavaly több mint félezret kaptak el. És akit le se tudtak fülelni? Az elmúlt évi 562 bolti szarka 38 064 forinttal károsította volna meg a boltokat, a vállalatot, a társadalmi tulajdont. A tetten értek majd fele a 30 éven aluli, holtversenyben végeztek a nők a férfiakkal. Leggyakrabban az egyéb vegyes áru és a szeszes ital kerül a kosár mellé, aztán a kávé, élelmiszer, cigaretta, a csokoládé és cukorka, a piperecikkek is gyakran bújtak a nagykabátok alá.

A felfedezett lopások átlagos károsszege 67 forint, a szabálysértési feljelentést követően ezt átlagosan 1681 forint szabálysértési büntetéssel „jutalmazzák". Érdemes megjegyezni, hogy ezer forint értékhatárig a kiszabható legnagyobb bírság összege 10 000 forint is lehet, az ezer forint értéken felüli bolti lopás pedig már bűncselekménynek minősül. Nem éri meg a néhány forintos cigarettáért, üveg italért ekkora rizikót vállalni . . .



M. L.

Küzdelem Palesztináért (9.)

Az arab nacionalizmus a századfordulóig

Az arabok lakta területeken a XIX. század elején-közepén megindult társadalmi mozgalom ideológiájának kialakulásában, majd fejlődésében az arabok körében hagyományosan erős vallásos nézetek és a nyugat-európai országokban uralkodó eszmék játszottak döntő szerepet. Miután az arab társadalmi tudat sokféle ideológiai hatás eredménye, maga sem egységes rendszer, s a benne rejlő irányzatok a jövő arab világa problémájának más és más megközelítését tükrözik.

Két idea

Miután az ottomán birodalom arab tartományai egészen a XIX. századig a történelem fő áramlatán kívül maradtak, szerepük lényegében alárendelt és passzív volt: a gazdasági stagnálás és a kulturális elcsontosodás jellemezte őket. A XVIII. és a XIX. század fordulóján az arab etnocentrizmus és izoláció fokozatosan kezdett megszűnni. Ennek első jelentős állomása az arábiai *vahabita mozgalom*. A második – már nem vallási, hanem világi alapon *Mohamed Ali* terve egy erős, modern és egységes arab birodalom megteremtésére.

Az egész arab nép számára újkori történetük legtragikusabb mozzanatának azt tartjuk, hogy az arabok által lakott föld még fel sem szabadult a török feudális-militarista függése alól, máris megjelentek a nyugat-európai gyarmatosítók: a XIX. században fellendülő, az arab egység megteremtését célul kitűző felszabadító harcot a nyugati gyarmatosító hatalmak fellépése különböző területi harcokra tördelte. A gyarmatosítás – társadalmi-politikai következményei mellett – mégis gazdaságilag okozta a legnagyobb csapást. Az arabok által lakott területek mindegyike ugyanis nem volt a priori elzárt attól a fejlődéstől, amely *önálló* úton vezetett a kapitalizmushoz. A gyarmatosítás következtében azonban ezek a csírák nem válhattak termővé, így a kapitalizmus az arab világban is a kolonizáció terméke: eleve korlátozott volt tehát fejlődése.

A termelőerők fejlettségének – s az ezzel összefüggő polgárosodásnak – alacsony foka alapvetően határozta meg a (nemzeti) függetlenségi törekvéseket, s az ezeket kifejező ideológiának, a nacionalizmusnak kialakulását. A kapitalista hatalmak a hódítás során az arab népek ellenállásába ütköztek, amelynek ereje az érintett területek népeinek harci hagyományaitól és öntudatuk fokától függött. Ettől az időtől formálódik, alakul ki az arab felszabadítási mozgalom, amelynek sajátossága az, hogy több gyarmat függetlenségének és egységének megteremtésére irányuló politikai törekvést fejez ki.

Az iszlám intellektuális ébredéssel és kulturális újraéledéssel a XIX. század második harmadában születő arabizmust két idea dominálta: a függetlenség és az egység. A függetlenség elve abban a törekvésben nyilvánult meg, hogy az egyes területek népei kivívják szuverenitásukat; az egység fogalma pedig abban a pánarab államban, hogy egyesítsék az összes arabul beszélő népeket.

Szellemi ébredés

A XIX. század harmincas éveiben nemcsak ősi civilizációja, kulturális öröksége, hanem társadalmi-gazdasági viszonyai következtében is Egyiptom és Szíria volt az arabok lakta föld legfejlettebb területe. Egyiptomban Mohamed Ali, Szíriában fia, Ibrahim által bevezetett reform célja: felemelni és a nyugati civilizációhoz közelíteni országukat. Különösen az Ibrahim által bevezetett „türelmi rendeletnek" volt egy előre nem látható eredménye: lehetőséget adott a nyugati, keresztény misszionáriusi vállalkozásoknak, amelyek – ugyancsak objektíve – rendkívül nagy segítséget nyújtottak az arab újjászületésnek: iskolák, szemináriumok, kollégiumok, nyomdák alapításával igen sokat tettek az arab nyelv újjászületéséért és az általános kulturális megújulásért. Ezzel olyan szellemi pezsgés, mozgalom indult el, ami rövidesen átcsapott az irodalom és a kultúra területéről a politikába. Az 1857-ben Beirutban létrehozott Szíriai Tudományos Társaság tagjai – felekezetre való tekintet nélkül – *arabok* voltak, s célja az ország *nemzeti* fejlesztése. A társaság történelmi jelentőségét pedig az adja, hogy egy új politikai mozgalom bölcsője volt. Ezzel elvetették a hazafiság magvait és olyan mozgalom született, amelynek szelleme arab volt, eszméi a vallásiak helyett nemzetiek. Az arab nemzeti mozgalom megszületett és gyermekkorát a következő negyven évben jegyezték fel, amelynek során gyenge és tehetetlen volt, de élt és növekedett.

A Tudományos Társaság alapítói – Busztáni, Jazedzsi és keresztény társaik – szerint a modern arab nyelv világivá tétele az egyik előfeltétele a politikai emancipációnak; s az ezáltal létrehozandó kulturális kapcsolatokat kell a régi, vallási megosztás helyébe tenni. Néhányan ahhoz az állásponthoz is eljutottak, hogy a jövő érdekében el kell vetni a vallást és meg kell valósítani a világi arabizmust.

Pánarabizmus

Sem a muzulmán vezetők többsége, sem pedig a mohamedán tömegek ezt nem fogadták el: számukra még mindig magasabbrendű volt a dar al-iszlám (hívők közössége), mint az umma arabija (arab közösség). Azt állították, hogy az arabok az iszlám révén váltak hatalmassá, s szemükben a törökök ugyanahhoz a közösséghez tartoztak; míg az új elnyomók, a gyarmatosítók nemcsak az arabok etnikai, de vallási közösségén is kívül állottak (dar al-harb, hitetlenek). A muzulmánok részéről a nemzeti öntudatra ébredés nem olyan értelemben volt kulturális forradalom, hogy szakítani akart a múlttal. Ellenkezőleg: a hagyomány mezsgyéjén haladt és a múlt dicsőségének feleleventése által igyekezett életet teremteni. E mozgalmak szervezői és vezetői az egyházi közösségek elöljárói voltak. Közülük is kiemelkedik a Busztáni és Jazedzsi utáni nemzedék legnagyobb – máig tartó hatású alakja – Dzsemál ed-Din al-Afgháni. Azért küzdött, hogy az ottomán birodalom elkerülje az összeomlást. Ehhez szükségesnek tartotta az iszlámot megtisztítani hibáitól, a visszaélésektől; ehhez azonban – állította – vissza kell térni a hit forrásaihoz. Legjelesebb követője munkatársa, Mohamed Abdu, akinek legfontosabb reformtette az iszlám integrizmus elveinek kiterjesztése társadalmi-politikai térre.

Az Afgháni által megalapozott *pániszlámizmus* a mohamedán népek nemzetek feletti közösségének megteremtésére irányuló mozgalom volt a muzulmán vallás, az iszlám alapján. A század végén az iszlám megújításán és a modern korhoz való hozzáigazításán túl harcot hirdetett a mohamedán országok függetlenségéért is, így a gyarmatosítókkal szembeni ideológiai harc funkcióját is betöltötte. A tanítványok közül *Abdul Rahman al-Kavakebi* az iszlám megújulását, a modern korhoz való alkalmazkodását kívánja, s kimondja: mindez csak arab vezetéssel mehet végbe. Sőt! Nemcsak hogy araboknak kell a hitújító tevékenységet elvégezniük, hanem más nép – különösen a szerinte alacsonyabbrendű török – erre nem is képes. Tehát pániszlámizmus – arab vezetéssel.

Az eddigiek önmagukban is bizonyítják, hogy az arabizmus végül is az etnikus vallásból nőtt ki – vallási reformokon keresztül –, hiszen Afgháni tanítványai a pániszlámizmus megalkotója által kijelölt úton jutottak el oda, hogy az iszlám megtisztítását csak arabok végezhetik. Innen már valóban csak pár lépés a *pánarabizmus*. Az áttérést megkönnyítették az események is: Abdul Hamid despotikus, véres uralma, a birodalom vereségei és megállíthatatlan bukása, s végül az 1880-as évek végén az Egység és Haladás nevű török nacionalista párt, az ún. ifjútörök mozgalom tevékenysége.

Gyarmatosítás

Anglia a századfordulóra lényegében gyarmatává tette Egyiptomot (és a Nílus-völgy más területeit) s pár évtized múlva erre a sorsra jutott a Közel-Kelet: így – a XIX. század közepére a francia uralom alatt álló Magrebbel együtt – az egész arabok által lakott térség a két nagy gyarmatosító uralma alá került, most már nem a török, hanem az angol és francia hatalom volt a fő veszély. Voltak, akik ráébredtek: másként kell értékelni a nyugat-európai államok civilizációját és ismét másként politikáját. Ez a felismerés fejeződik ki *Amin ar-Rejháni* munkásságában: „Az arab nemzeti önállósuláshoz vezető út a muzulmánok részéről az egyhitű törökkel, a keresztények részéről pedig az európaiakkal való közösség tagadásán keresztül vezet."

Fontosak a századforduló évtizedei azért is, mert ekkor kezdenek terjedni a szocializmus eszméi. Legelső képviselőjük az egyiptomi *R. at-Tahtávi*, aki az utópikus szocializmus saint-simoni eszméinek követője volt. A század végén megjelennek a marxizmus eszméi: ezek legelső terjesztője a libanoni *S. al-Sumajil*. Az első arab szocialista azonban mégis az egyiptomi *Szaláma Musza*, aki könyvében (Al-Istirakijja – Szocializmus) annak terjesztését tűzi ki célul.

Fontos mérföldkő az arab nacionalista fejlődésben 1908, az ifjútörök forradalom éve. Abdul Hamid zsarnoki rendszerének bukása, az ifjútörök párt hatalomra jutása a birodalom minden népét – etnikumra és vallásra való tekintet nélkül – még egyszer egységbe sorakoztatja az alkotmányos rendszer védelmében. De az ifjútörök nacionalizmus – különösen a faji alapon álló turanizmus – megbontotta ezt a törékeny egységet: az araboknak a török forradalomhoz fűződő illúziója gyorsan szertefoszlott.

Nacionalizmus

1918-ban végre elkövetkezett a régen várt nap: a 400 éves török uralom alól felszabadultak az arabok. Az eufóriás lelkesedés azonban nem tartott sokáig: a győztes hatalmak felosztották maguk közt az addig általuk meg nem szállt arab területeket is: új, *gyarmati* elnyomásnak, kizsákmányolásnak vetve alá az arab térség minden régióját. Ezzel új szakasz kezdődött mind az arab felszabadító mozgalmak, mind ideológiájának fejlődésében.

Azzal egyidőben, amikor megkezdődött az arabok modern fejlődés útjára állása, valamennyien a nemzeti és társadalmi *függés* állapotába kerültek. Így a társadalmi eszmék fejlődésének fő iránya is a nemzeti felszabadító küzdelem és a társadalmi fejlődés egymásra hatásának és követelményeinek szükségszerűségeként alakult: az arab nemzet vált a felszabadító harc szimbólumává, jóllehet – a szó klasszikus értelmében – a nemzet még ki sem alakult. Ennek ellenére a társadalmi gondolat minden (vagy csaknem minden) megnyilvánulása magán hordta a nacionalizmus jegyeit: a nemzeti felszabadulás ideológiájává végérvényesen a nacionalizmus vált.

Az I. világháború után a gazdasági, politikai és kulturális orientáció és kényszer különbözősége következményeként az egyes területek (országok) sajátosságai mind nyilvánvalóbbakká válnak, s megkezdődik az arabok különálló, független államokra, nemzeti közösségekre való felbomlása: a materiális alapon nyugvó centrifugális erők legyőzik az érzelmi-pszichikai, etnikai-kulturális centripetális erőket. Az egyes arab területek eltérő társadalmi-gazdasági fejlettsége, valamint az a tény, hogy más és más időpontban más és más gyarmatosító elnyomása alá kerültek, együttesen azt eredményezték, hogy kezdett kialakulni az egyes területek helyi feltételek által meghatározott *partikuláris* (nemzeti) *nacionalizmusa*, amelynek hatékonyabb alátámasztására – a nemzeti sajátosságok gyökereinek keresésében – kezdtek a régmúlt, az ókor (az iszlamizált arabok megjelenése előtti kor) történelméhez fordulni.

Benke József

Elekes Zsuzsa orgonaestje

Elekes Zsuzsa hétfő esti, a pécsi Székesegyházban megrendezett orgonakoncertjének legmagvasabb anyagait két-két Franck- és Mendelssohn-mű képezte. Az igen gondosan összeállított műsor „szélein" az utóbbi mester D-dúr, illetve B-dúr szonátája, középütt pedig Franck „h-moll prelúdium, fúga és variáció"-ja, valamint A-dúr fantáziája hangzott el. A program tehát példázta a romantikus zeneszerzők alapjában kétfajta, bár gyakran összekapcsolódó elképzelését az orgonaművekkel s egyáltalán a hangszerrel kapcsolatban. Visszanyúlni a preklasszikus eszközökhöz, de ezeket romantikus hévvel átizzítani (Mendelssohn); illetve: a romantikán is túlmutató tartalmak kimondásához ezt az univerzális hangszert újszerű módon hívni segítségül (Franck.)

Elekes Zsuzsa produkciója arról tanúskodott, hogy bár fiatal, de ígéretes tehetségű, világos felfogású művésze hangszerének. Jó érzékkel, inkább az orgona színeinek, árnyalatos lehetőségeinek bemutatására törekedett, mintsem valamiféle monumentalitást erőltetett volna. Határozottan vonzódott a jól megformált, világosan tagolt művekhez, s hangszerét magától értetődő természetességgel, minden mesterkéltség és túlzás nélkül szólaltatta meg. A zenei gondolatok keletkezését, a formaelemeket pontosan igyekezett megmutatni. Ez többnyire sikerült is, legfeljebb néha mérsékelte a hatást egy-egy nem eléggé kiemelt vonalvezetés, nem eléggé pregnáns ritmika. Tehetségét, melyet igazolva láttunk, jelzi legutóbbi nemzetközi sikere is: tavaly nyáron első díjat nyert a lipcsei Bach-orgonistaversenyen, csaknem 50 versenyző között.

Az orgonistának méltó partnere volt *Németh Aliz*, aki áttetszően világos megfogalmazásban, kiegyensúlyozottan, ám a kellő erőt sem nélkülözve, salaktalanul, tisztán tolmácsolta Gounod, Bizet, Franck és Mendelssohn dalait.

Varga J.

A Mecsek Fúvósötös hangversenye

Az Országos Filharmónia hangversenybérlői közül ezúttal nem sokan maradtak otthon a szerdai hangversenyről. Úgy látszik a koncert tétje jobban vonzotta az embereket, mint a labdarúgásé. Érthető is ez, ha számbavesszük, hogy a Mecsek Fúvósötösnek itthon négy éve nem volt önálló hangversenye. Minden művésznek, együttesnek egyik legnehezebb, de legmegtiszteltetőbb feladata: prófétának lenni saját hazájában. A hangverseny műsorösszeállítása ezt a vállalást példázta, a fúvósötös-irodalom nehéz, virtuóz darabjaiból válogattak. Talán ez a vállalás tette, hogy az egyébként igen jó színvonalú előadói teljesítmény nem volt végig egyenletes. A hangversenyt nyitó *Danzi: g-moll Divertimentója* egységesen, kidolgozottan, stílusának megfelelő hangvétellel szólalt meg. Jók voltak az egyéni teljesítmények, a virtuóz szólók jól illeszkedtek az egészbe.

Örvendetes dolog és tendenciává kellene válnia, hogy a műsorban más hangszerrel kiegészülve – nemcsak az egyébként fiatal műfaj, a fúvósötös konvencionális összeállítású művei között — *Mozart: Esz-dúr zongoraötöse* is szerepelt. Nagyszerű alkotás ez: maga Mozart is elégedetten írt róla apjának. Az együttes és a zongora szólamát játszó *Jandó Jenő* játéka ebben a fantasztikus egységű és tökéletességű műben nem hatott eléggé összecsiszoltnak. A kis részletek megoldásai egymás mellett futottak el, így a nagy forma sem válhatott egésszé.

Szünet után *Barber: Nyári zenéje* és *Françaix: Fúvósötöse* hangzott el, az előbbi pécsi bemutatóként. Olyan művek ezek, amelyeket előadói nehézségei miatt csak nagy felkészültségű, összeszokott együttesek tűzhetnek műsorukra. Ezek előadásában bizonyította a Mecsek Fúvósötös *(Szkladányi Péter, Deák Árpád, Palánczi Tamás, Tolnai Gábor és Várnagy Attila)*, hogy hosszú együttlétük alatt elért művészi színvonalukat tartani tudják és fellépésük mindig megbízható színvonalat jelent.

Kircsi László

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: PÓTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: PÓTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. számú klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: PÓTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48), a dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752): Vasas I—II.; Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Mester), Szabolcsfalu (dr. Székely); Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer); Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona); Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Bajnai), Koller u. 9. (dr. Gehring); Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.); Semmelweis I. u. (dr. Pánczél); Mikszáth K. u. (dr. Géczy) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708). Kertvárosi u. (dr. Tóth Zs.); Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III—IV. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Veczán, dr. Kiss), Sarohin t. u. I—II. (dr. Sásdi, dr. Lázár) Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress Endre u. 2., Rendelőintézet, gyermekpavilon. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Benczenleitner); I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Dörömbözy, dr. Otvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki): toronyház (dr. Szabó I.); Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), a Dr. Veress E. úti Rendelőintézet (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére:
Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).
Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.
Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.
Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

✲

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ügyeletes állatorvos 1981. november 21-én du. 13 órától november 23-án 6 óráig. Pécs város és környéke számára: Pécs, Szilágyi D. u. 18/1. Telefon: Pécs 30-623. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 31. Telefon: Szentlőrinc 71-052. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.
Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

LAKÁS-INGATLAN

Meszesi garázs és 2 db Jaws Mark 2 CB rádiótelefon eladó. Érdeklődni Pécs, Tolbuhin út 29. III. em. 1. ajtó.

Másfél szobás, összkomfortos, uránvárosi, tanácsi lakásomat elcserélném falura, kisebb, romos családi házért. — „Pénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két dolgozó barátnőnek egy külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. Cím: Pécs, Mandula u. 31/2. Nikolics Lászlóné.

58 négyzetméteres szövetkezeti lakás kedvező feltételekkel eladó. — Pécs, Sarohin t. u. 40. II. em. 7. Érdeklődni: este.

Szabadság úti, két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat elcserélnénk két kisebbre. „Gyors lebonyolítás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Ivov-kertvárosi, 3 szobás, házfelügyelői lakásomat kétszobás, főbérletire. Az Egri Gy. utcától északra levők előnyben. — „Betegség miatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Állattartásra kiválóan alkalmas ház, sok melléképülettel, kb. 140 m², nem igényesnek eladó. Cím: Feked 118.

Egy 2 szobás, szövetkezeti és egy 2½ szobás, uránvárosi, tanácsi lakást elcserélnénk családi házra. „III. kerületben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-hallos, személyzetis, gázfűtéses, garázsos lakást cserélnénk két kisebbre. — „Egy garázs kell" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérden, Kossuth L. u. 10. sz. alatt családi ház gazdasági épülettel eladó. Azonnali beköltözéssel. Érdeklődni: Görcsöny, Aszódi u. 7.

Eladó Harkányban 16 négyzetméteres zöldséggyümölcs pavilon teljes felszereléssel. Az üzlet folytatása megoldható. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. u. 8/A, V. 18. 16 óra után.

Elcserélném új, két szoba + erkélyes, 2. emeleti, kertvárosi, szövetkezeti lakásomat új, háromszobás, szövetkezetire vagy tanácsira. „Garázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálics u. 27. I. emelet. Ádám.

Orfűn, a Pécsi-tónál 211 n-öl közművesített ikertelek elvi építési engedéllyel sürgősen eladó. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Siklóson kétszobás, komfortos családi ház, nagy kerttel, gazdálkodásra alkalmas épülettel. Érdeklődni: Siklós, Vértanúk u. 50., vagy Pécs, Szalai A. u. 8/A. V. 18. 16 óra után.

FÉNYKÉPÉSZSZÜLETNEK megfelelő nagyobb helyiséget BÉRELNÉK a belvárosban. Víz, villany szükséges. Telefon: 18-945.

Eladó 350 n-öl lugasszőlő, lakható, új, kétszintes épülettel Pécs-Patacs, Makra dűlő 6. szám alatt. Érdeklődni: Endresz György u. 42. I. em. 2., esti órákban, Popovics.

47 négyzetméteres szövetkezeti lakás eladó. — Érdeklődni 17 óra után József Attila u. 47/B. III. em. 11.

Szoba-konyhás lakrész sürgősen eladó. Pécs, Szilágyi Dezső u. 29.

Öröklakás, gázfűtéses, a pálos templom alatt, 60 m²/13 500 Ft, beköltözhetően eladó. Lakást beszámítok. Telefon: 13-970, az esti órákban.

Dolgozó nő, iskolás gyermekével külön bejáratú, összkomfortos vagy szeparált lakrészt bérelne. „Judit" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ház eladó, beköltözhetően. Érdeklődni egész nap, Pécs, Nyíl köz 10.

2,5 szobás, tanácsi lakásunkat elcserélnénk 1,5 szobásra, plusz 1 szoba komfortos, tanácsira. Iharosi Ferenc, 7633 Pécs, Bánki Donát u. 19. fszt. 3.

1,5 szobás, tanácsi lakást elcserélnék 1 szoba komfortos, tanácsira. Iharosi Ferenc, Pécs, Bánki Donát u. 19., fszt. 3.

Elcserélném új ikerházunkat 500 négyszögölön. 250 négyszögöl beépítve, rajta 3 szoba összkomfort (nyári konyha, központi fűtés, aknás garázs, pince, présház, sok melléképület), a fennmaradó terület gazdálkodásra alkalmas. 1½ vagy 2 szobás OTP vagy tanácsi lakáscsere esetén kevés különbözet kérek. Érdeklődni mindennap 2-től 7 óráig Pécs, Deák F. u. 46.

Komlói vagy pécsi nagyobb lakásra cserélném Pesterzsébet központi, szövetkezeti garzonlakásomat. Tel.: 81-183.

Petőfi utcai, egyszobás komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném 1½ szobás, szövetkezetire. „Szljven és a Petőfi u. környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, uránvárosi, III. emeleti, szövetkezeti lakást cserélünk két garzonra vagy egyszobás lakásra. „Tanácsi is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Pécs, Fekete Gyémánt téri, II. em. 43 négyzetméteres, komfortos, régi bérű lakásomat, kizárólag földszinti hasonlóra, Pécs körzetében. „Kora tavaszi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez 15 km-re, Berkesden, Alkotmány u. 151. sz. kis ház haláleset miatt sürgősen eladó. Érdeklődni lehet Pécsi Tudományegyetem, 48-as tér 1. sz. (magánlakás) vagy 17 óra után 11-433-as telefonon, Zentai.

2 szoba, komfortos öröklakás azonnali beköltözéssel eladó belvárosban. Érdeklődni szombat, 18-tól és vasárnap egész nap. Pécs, Megye u. 22.

Kertvárosi, háromszobás, összkomfortos családi ház, melléképülettel, két garázzsal eladó. Egressy utca 6.

Budapesti, 600 négyzetméter területű építési telkemet Harkányban levő társasüdülőre cserélném. Ajánlatokat „Pest" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Belvárosi 3 szobás, komfortos, kertes, fél házrész eladó vagy hasonlóra cserélhető. Lakást is beszámítok. I. emeletig. Antónia u. 1/1. Kollárné.

Eladó Balatonmária központjában 90 négyszögöl saroktelek. Érdeklődni délután Pécs, Kertváros, Pannónia u. 9.

Eladó Mecsek egyik legszebb részén 400 négyszögöl, fele szőlő, fele barackos, pince, présház. Érdeklődni délután Pécs, Kertváros, Pannónia u. 9.

Kis méretű, 1½ szobás, összkomfortos, OTP öröklakást vennék. „260 ezer forint készpénzzel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, konyha, nyárikonyhás ház, melléképületekkel, eladó. Fazekasboda, Arany J. u. 1. Érdeklődni a helyszínen.

Beköltözhető pécsi lakást vagy kis házat keresek, 350 kp. + OTP. Kollár Józsefné, Mohács, Terv u. D. ép. II. 5.

Mohács, Kinizsi u. 2/B. 3 szobás családi ház sürgősen eladó, vagy lakótelepire cserélhető. Érdeklődni Mohács, Trukli János u. 2., fszt. 3. Telefon: 435.

Bükkösdön 3 szobás családi házunkat, lakásnak is alkalmas műhellyel, nagy kerttel eladnánk vagy pécsi lakásért elcserélnénk. — „Ebben az évben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szlivennél kis méretű, másfél szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném nagyobbra, tanácsira is. Telefon: 28-840, este.

52 négyzetméteres, szövetkezeti lakás eladó, áron alul. Krisztina tér 22. X. 39. Érdeklődni egész nap.

Szétköltözők! 2 db 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakást cserélnénk, simán, különálló családi házra, kerttel vagy 3 szobás öröklakásra. „Nem külváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 és fél szobás, tanácsi lakásért adok 2 szobás, összkomfortos, földszintes lakást. „Jó lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 és fél szobás, szövetkezeti vagy öröklakást keresek megvételre, esetleg 2 szobás, szövetkezeti lakáscserét ajánlok. „Értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően, két családi részére alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni, Főiskola út 4/1. sz.

Pécsire cserélném Budapest, V. kerületi, szobahallos, komfortos, tanácsi lakásomat. „Tavaszi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Két és fél szoba, összkomfortos, földszinti, tanácsi lakásunkat elcserélnénk hasonló vagy 2 szoba összkomfortos, főállású házfelügyelői lakásra. „Kertváros, 82" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklóson szőlő olcsón eladó — betonútnál —, buszmegállónál, megélhetést nyújtó 4x300 n-öl. Gépkocsit beszámítok. Érdeklődni: Lipcsei, Pécs, Varsány u. 14. IV. 15. sz.

Új, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás április 1-vel beköltözhetően 335 000 Ft készpénz és 216 000 Ft OTP részletkedvezménnyel eladó. „Havaska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

67 m²-es, tanácsi, összkomfortos gázfűtéses lakásom kisebbre cserélném. „Kossuth Lajos utcai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gazdálkodók, figyelem! Pécsi, szoba-konyhás lakásért vagy kisebb házért elcserélném vagy eladnám Pécstől 17 km-re, harkányi út melletti, 3 szobás, konyhás házam, gazdasági épületekkel. Víz, villany és 900 n-öl kert van. „Közös megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, első emeleti, tehermentes, háromszobás öröklakás eladó. — Válaszokat kérek „Beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban külön bejáratú szobát, fürdőszobát keresünk 1 gyermekkel albérletbe, sürgősen. „Rendszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szoba összkomfortos öröklakás, nagyméretű, I. emelet. „Búza tér környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Istenkútnál 300 n-öl építési telek eladó. Irányár: 410 Ft/négyszögöl. Érdeklődni: Nagy-Daindol u. 10.

Családi ház eladó, 2 szoba, konyha, kamra, előszoba, nyárikonyha, garázs és melléképületek, 200 n-öl telken. Patacs, Dzsámi u. 5. sz.

Belvárosi, 2 szobás, első emeleti, tehermentes lakás, garázzsal, eladó. Érdeklődni a 18-599-es telefonon, este 7 óra után.

Családi ház, 3 szobás, 600 n-öl telekkel, beköltözhetően eladó, Jágónakon. Érdeklődni: Kovács István, Sásd, Kaposvári u. 44.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Eladó 1 db 9 éves, vemhes nehéz kanca. — Érdeklődni: Horváthertelend, Fő u. 35. Beneséknél.

Gokart eladó, vagy autóra cserélhető. — Szentlőrinc, Sallai u. 17/A. I. em. 2. ajtó.

Nagyméretű, 170x75 cmes, középszínű koloniál íróasztal eladó. Irányár: 9500 Ft. Telefon: 15-500.

Háromajtós szekrények, vitrinek, heverők, nagyméretű íróasztal, fotelok, olajkályhák, antik bútorok eladók. Telefon: 16-579, Szabó, Sallai 15. Bútorüzlet.

Házépítésre vagy hétvégi kertnek alkalmas telek eladó. Víz, villany van. Vasas, Szövetkezet u. 53.

60 négyzetméteres, OTP, 2 szobás öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni egész nap. Cím: Sarohin t. u. 11. III. 10.

Fatüzelésű fürdőszobakályha, minikalor olajkályha, marmonkannák, dunnák, villany hősugárzó eladók. Lenkeiné, Jókci u. 43.

Krizantém, óriásvirágú, nyugatnémet alapanyagú snowdon fehér, sárga, diplomat rózsaszín anyatövek megrendelhetők, darabja 20 Ft. Szállítást expressz utánvéttel 200 Ft-tól vállalok. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, Postafiók 170.

Modern bútorokat vesznek és eladok. Tel.: 21-071, Szabó, Jókai u. 1. sz.

Simson kismotor, új, eladó. Tel.: 18-093.

Eladó Volkswagen 1300-as személygépkocsi, alkatrészekkel együtt. Érdeklődni: Siklós, Béke tér 10/A. IV. em. 13. 14 óra után.

Régi bútorok eladók. Érdeklődni lehet a 16-019-es telefonszámon, 16 óra után.

Jó állapotban levő angolmechanikás rövid zongorát vennék. Ajánlatokat „Melódia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Fürdőszobai olajbojler kifogástalan állapotban eladó. Hosszúhetény, Fő u. 68.

MZ 250 cm³-es motorkerékpár eladó. Pécs, Hajnóczy u. 29. Paragi.

Trabant Combi, 2 éves, új karosszériával, új motorral eladó. Iharosi Ferenc, Pécs, Bánki D. u. 19., fszt. 3.

Dacia, 4 éves, piros színű, garázsban tartott, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: szombat délután, vasárnap egész nap. Hétközben 5 óra után lehet. Sió György, Egri Gyula u. 64. III. em. 12. (Nevelési Központ bejáratánál).

Kéthónapos vemhes üszők, kijárók, eladók minden elfogadható áron vagy egészen új Zsiguliért elcserélném őket. Hatvan db vegyes juh eladó. Dudás István, Görcsöny, Dózsa u. 28.

UF-es Trabant megkímélt állapotban első kézből eladó. Érdeklődni Tófű 62. sz. Győri.

Zsolnay, középbarna cserépkályha bontva, jó állapotban eladó. Tel.: 20-052.

Bokorrózsák, futórózsák megrendelhetők őszi szállításra világ legszebb rózsáiból, 20 forinttól. Kiváló minőségben. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás út 11.

Neobarokk ebédlőbútor eladó. Érdeklődni Kertváros, Regina u. 3. I. em. 4. Hohner.

UC-s 1500-as Polski Fiat második kézből eladó. Érdeklődni 2 óra után Doktor S. u. 53. 23. em. 12.

Nagy gyümölcsű egres, piros és fekete ribiszketövek kaphatók, tövenként 20 Ft. Toronyi kertészet, Békéscsaba, Botyánszki u. 27.

Nagyvirágú, eredeti olasz évelő szegfűpalánta vegyes színekben, tövenként 5 Ft, kapható Toronyi kertészet, Békéscsaba, Sztraka u. 27.

Gyári kerti traktor pótkocsival és tartozékokkal együtt eladó. Lánycsók, Petőfi u. 20.

Eladó 1 db első borjas tehén, 5 hetes üsző borjával. Pacskó Vencel, Siklósnagyfalu, Petőfi u. 7.

Veszek MZ TS 125-öst vagy 150-est, 5 évnél nem idősebbet. Érdekel karambolos vagy lejárt műszakis is. Kallós András, 7940, Kacsóta, K. 190.

Perzsabunda, hosszú és rövd, platinaróka sapka, nerc és más gallérok, sapkák eladók. — „Nemesprémek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

10 q-s, tolósúlyos mérleg eladó. „Alkalmi vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tizenkét rekeszes, fém nyúlketrec eladó. Megvételre keresek Gaz vagy UAZ első hidat kompletten. Hengl Ferenc, 7751 Monyoród, Kossuth L. u. 70.

NSZK vérvonalú, fültetovált, németjuhász kölykök kaphatók. Győztes kannal pároztatunk. — Schiffni-Szigeti, 7629 Pécs, Apafi u. 14., I. kerület.

Teatűzhely eladó. Cinka Panna u. 4.

Vennék betonkeverő gépet, menetvágót, sotut. „Építkezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

601-es Trabantot vásárolnék, lehetőleg műszaki vizsgával, 10 ezer Ft kp. „Radiál gumi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1 db olajkályha, mini, 1 db olajkályha, 10 200-as, 1 db olajkályha, 622-es, 5 db marmonkanna, 3 db olajoshordó, 100 l-es. Cím: Mezei József, Pécs, Mandula u. 27. Telefon: 16-340, délután 17 óra után.

3 éves Trabant Combi eladó. Hosszúhetény, Fő u. 12.

Mecalor olajkályha és egy 1000 l-es olajtartály eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Enyezd u. 9., fszt. 3.

Ludwig dobfelszerelés (nagyméretű) eladó. — Pécs, Hajdú Gyula u. 10. III. 12. Elter lakás.

Garázs eladó vagy kiadó Kovácstelep, Jácint u. 7. Érdeklődni: Ender Sándor, Pécs, 39-es dandár u. 7/B. 17 órától.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapám, fiam, apósom, nagyapánk, sógorunk,

VÁRADI SÁNDOR
kőműves

életének 58. évében, hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 25-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, nagymama, nászasszony és rokon,

MÁTYÁS GYÖRGYNÉ
Zuder Anna

elhunyt. Temetése 1981. november 24-én délután 14 órakor lesz a komlói központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy

SULÓKA BERTALAN
rendőr törzsőrmester

1981. november hó 18-án váratlanul elhunyt. Temetése 1981. november 24-én 14 órakor lesz a nagynyárádi temetőben. Temetéséről a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

A gyászoló család tudatja, hogy felejthetetlen halottunk,

SZEÉP ZOLTÁNNÉ

Kamprád Sára hamvasztás utáni búcsúztatása november 26-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető jó édesanya, mami, dédi, anyós, testvér és kedves rokon,

TÓTH ILONA
(volt Ruppert Lajosné),

a VILLGÉP nyugdíjasa, 73 éves korában elhunyt. Drága halottunkat f. hó 23-án 12.30 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló Garzó, Gudmann, Harth és Pavelka család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk és dédikénk,

BORBÁS MIHÁLYNÉ

75 éves korában elhunyt. Temetése november 25-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

CZIGLER MÁRTONNÉ

volt gyűrűfűi lakos, 80 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 24-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk és rokonunk,

BÉKEFI JÓZSEF
ny. asztalos,

a Vízügyi Igazgatóság volt dolgozója 70 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 24-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

SZUNYOGH GÉZÁNÉ
Csiszár Mária,

Pécs, Baranya út 14. sz. alatti lakos, a B. m. Vendéglátó Vállalat nyugdíjasa október 28-án, hosszan tartó betegség után, 68 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 24-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: férje, fia, lánya, menye, veje, unokái és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapám, nagyapánk, apósom, öcsém,

JOÓS JÓZSEF
ny. cipészmester

pellérdi lakos, 70 éves korában elhunyt. Temetése november 21-én délután 3 órakor lesz a pellérdi temetőben. A gyászoló család.

VEGYES

Minden típusú gépkocsihoz üléshuzat készítését vállalom, csak hozott anyagból. Trabant, Wartburg, Lada üléshuzat készen kapható. — Cím: Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épületnél).

Matematika, kémia szakos tanári képesítéssel nem pedagógus munkakörbe elhelyezkednék. „December 1." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett, gépírni tudó könyvelő nő munkahelyet keres. „14 év gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Medveczki dobfelszerelés eladó. Csébi testvérek u. 2. Dóra (állomásnál).

Egy női, nagyméretű pézsmabunda eladó. — Megtekinthető este 5 óra után. Lukács, Kalinyin u. 36., fszt. 1.

1500-as Polski Fiat bontva eladó. Szigetvár, Petőfi Sándor u. 41. Kovács György.

Nyugatnémet, vadonatúj Hi-fi-torony, 80 wattos, olcsón eladó. Fodor, Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Gazdasági, pénzügyi ismerettel rendelkező, érettségizett nő, gondnoki állást keres. „Protekció nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Gépkocsik fényezését, arany és ezüst eredeti festékekkel, több színben vállalom. Balázs autófényező, Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Meleg dauert garanciával készít: Molnár, Geisler Eta u. 4.

A „VASKAKAS PENZIÓ"
téliesítve várja kedves vendégeit
ORFŰN,
DECEMBER 19-TŐL.
KARÁCSONYI, SZILVESZTERI BÁLRA ELŐJEGYZÉST ELFOGADUNK.
Ételkülönlegességek, zene, tánc.
Rendezvényeket elvállalok.
Szeghalmi János tulajdonos.
Telefon: 78-069.
Nyitva: 16—22 óráig.

Elegáns alkalmi és népművészeti blúzok, népművészeti terítők előnyomva és hímezve nagy választékban kaphatók. Pusztai Kálmánné, Fécs, Nagy Jenő u. 20. Telefon: 23-342.

Beteg ember ápolását, nyugdíjas, szakképzett ápolónők eltartási szerződéssel vállalják. Részletes válaszokat „Szeretettel, türelemmel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fémöntő szakmunkást felveszek. „Kis műhely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Négylakásos társasház építéséhez építési engedéllyel társat keresünk. Levélbeni jelentkezés „Asztalos János út fölött" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst (gépkocsitárolót) keresek ritkán használt második kocsinak. „Bárhol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Interlockkal összeállítást vállalok. „Gyakorlott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Áfész könyvesboltba mint szervező, saját kocsival, kiemelkedő, biztos forgalommal, mihamarabb elhelyezkednék, nyolcéves gyakorlattal. Csak főállás érdekel. Telefon: Budapest 401-842, Himberger lakás.

Statisztikából korrepetálást vállalok. „Levelezősöknek is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

SZENTLŐRINC, Költségvetési Uzem pécsi telephellyel „D" vizsgás gépkocsivezetőt felvesz, jelentkezés a Költségvetési Uzem szentlőrinci központjában. (208390 H)

AZ ÉPÍTŐK úti Általános Iskola hivatalsegédet vesz fel. Jelentkezni lehet a gazdasági vezetőnél, Pécs, Radnóti M. u. 2. (3039)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót, bérelszámolót, vegyésztechnikust felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92., munkaügy. (3061)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felújított telepére autószerelőket, segédmunkásokat, portásokat, takarítónőket keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (208330/H)

FELVÉTELRE keresünk takarítónőt, gépkocsimosót, gépjárművezetőt, és középiskolai végzettséggel rendelkező általános előadót. Jelentkezni személyesen: Postai Gépjármű Szállítási Uzem, Pécs, Diósi u. 51. (208305/H)

A RADNÓTI Miklós kollégium takarítónőt felvesz. Pécs, Dr. Heim Pál u. 4. (208377/H)

KÖZÉRDEKŰ

GELKA átalánydíjas ügyfeleinkhez! Felkérjük azon átalánydíjas ügyfeleinket, akik régi lakásból új lakásba költöztek, de a lakcímváltozást szervizeinkhez nem jelentették be, hogy ezen változást soron kívül — akár levélben, akár telefonon (pécsiek a 13-333 telefonszámon) — szíveskedjenek pótolni.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága értesíti nyugdíjasait, hogy 1981. november 26-án, (csütörtökön) a Szliven étteremben nyugdíjastalálkozót rendez, amelyre minden nyugdíjasát szeretettel meghívja.

A Bóbita, a Pécsi Nemzeti Színház bábszínháza (Déryné u. 18.) minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. Műsoron: Rodari-Tarbay: Hagymácska. Szerdán, 25-én délután 15 órakor műsoron: Rodari-Tarbay: Hagymácska.

ÚJ SKORPIÓ koncert lesz november 23-án, hétfőn 19 órakor a szentlőrinci Művelődési Házban.

Szeretettel meghívjuk és várjuk a héten, szombaton este (18—22 óra) vacsoraestünkre, a Misina étteremben. Baranya megyei Vendéglátó Vállalat oktatási kabinet szakács- és felszolgáló tanulói.

Gépi hímző tanfolyam indul a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.) november 23-án. Beiratkozás 10.00 órakor. Tanfolyamvezető: Csehné Szántó Lívia.

December 1-én fél 6 és fél 9 órakor a Nemzeti Színházban Kovács Apollónia estjét rendezi az Országos Rendező Iroda. Kísér Szalay Antal és népi zenekara. Jegyek válthatók a Filharmóniánál, Színház tér 2.

A KODEX XI. 21-én Királyegyházán bált játszik.

HUNGARHOTELS
HADOR
HP

GASZTRONÓMIAI HETEK

1981. november 23-tól 27-ig

GÖRÖG HÉT

a PANNÓNIA ÉTTEREMBEN.

Az ételkülönlegességeket
BARA ZOLTÁN mesterszakács,
a budapesti Hotel Szabadság séfje készíti.

Közreműködik
a BUZUKI EGYÜTTES (Görögország)

ASZTALFOGLALÁS: 13-322.

CENTRUM HÉTFŐ

1981. NOVEMBER 23-ÁN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!

Fiú és férfi hosszú ujjú gézingek
156,— Ft és 230,— Ft
Mintás jersey méteráru 107,— Ft-tól 164,— Ft-ig
Bútorvászon métere 55,50 Ft-tól 129,— Ft-ig
Grácia hajlakk 86,— Ft
Bac desodor (zöld) 39,— Ft
Alma habfürdő 40,— Ft

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI
Centrum Áruház

A MOHÁCS
ÉS VIDÉKE
ÁFÉSZ

1982. január 1-től
1985. december 31-ig
terjedő időre

szerződéses üzemeltetésre átadja

a következő üzleteket:

- 228. sz. halászcsárda, II. oszt. Dunaszekcső
- 230. sz. italbolt, III. oszt., Bár
- 237. sz. presszó, III. oszt. Bár
- 217. sz. matróz-csárda, III. oszt., Mohács
- 225. sz. italbolt, III. oszt., Mohács-Újváros
- 212. sz. italbolt-presszó, III. oszt., Majs
- 204. sz. italbolt, III. oszt., Bezedek

A versenytárgyalás 1981. december 21-én 9 órakor lesz az áfész dunaszekcsői halászcsárdájában, Dunaszekcső, Rév utca.

A PÁLYÁZATOKAT 1981. DECEMBER 11-IG KÉRJÜK BENYÚJTANI A MOHÁCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ KÖZPONTJÁBA. CÍM: MOHÁCS, EÖTVÖS U. 3.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a szövetkezet kereskedelmi főosztálya ad. Ügyintéző: Molnár Károly. Telefon: Mohács 44/29-es mellék.

A szövőnőből lett popénekesnő,

SOLO SUNNY

színes NDK-film,

21—22-én a Fekete Gyémánt műsorán.

MERUKER-AJÁNDÉK

A NYUGDÍJASOKNAK!
A
BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN
3000 Ft értékhatárig történő vásárlás esetén 20%-os árengedményt,
3000 Ft feletti vásárlásnál 600 Ft engedményt adunk november 30-ig azon nyugdíjas vásárlóknak, akiknek nyugdíja 2500 Ft alatt van!

A szeptemberi nyugdíjszelvény bemutatását kérjük!

VÁRJUK NYUGDÍJAS VÁSÁRLÓINKAT!

MERUKER PÉCS

Heti jegyzetünk

A döntő valóban más

A szerdai Anglia—Magyarország világbajnoki selejtező mérkőzés utóhangjai között sok érdekes gondolat között is válogathattunk. Nem a kapitányok nyilatkozatai, inkább a kommentárok vállalták azt, hogy a látottakból általános érvényű következtetéseket vonjanak le. A selejtező csoportban lejátszott 36 mérkőzésből jó, ha öt találkozó hozott olyan játékot, hogy semleges néző is elégedett lehetett a látottakkal. — Olvashatjuk egyik kommentárban — és továbbgondolva a folyamatot már-már elsiratja a vb-döntőt. Ám a szakemberek szerint a döntő egészen más lesz, hiszen ott nem lesz mód az eredményekkel való taktikázásra, nem lesz hazai pálya (kivéve természetesen a házigazdát), ott minden mérkőzésen a maximálisat kell nyújtani és az adott kilencven percben kell bizonyítani.

Hajlandó vagyok hinni a szakembereknek. Logikusnak is tűnik, amit a döntőről mondanak. Bár igaz az is, hogy az eddig látott labdarúgó-világbajnokságok döntőiben lejátszott mérkőzések között is akadt bizony jócskán, amelyik nem elénített ki maradéktalanul a semleges nézőket. Mert a döntőbe jutott 24 csapat között bizony akadnak szürkék is, és túlzás lenne a döntőbe nevezett játékosokat kivétel nélkül klasszisoknak tekinteni. Csaknem biztos, hogy lesznek a döntőben is érdektelen, talán bizony még unalmas mérkőzések is. Ennek ellenére a döntő valóban más lesz, mint a selejtezők voltak.

Mi lesz a más? Nagyobbak lesznek a meglepetések, nyilván lesznek nagy vesztesek, nagy egyéniségek, talán még nagy tévedések is.

A nagy kérdés: mit várhatunk mi? A magyar labdarúgás mindig sokat várt a világbajnokságtól. És nem is mindig esélytelenül. A várakozások tehát az eddigi világbajnokságok során nem puszta ábrándok voltak. Végeredményben két világbajnoki ezüstérem jelzi, hogy labrúgásunk nem pusztán résztvevője volt a világbajnoki döntőknek. Hogy nem mindig volt szerencsénk? Bizony nem. Dehát nem ok nélkül szól a közmondás úgy, hogy mindenki a maga szerencséjének a kovácsa. Talán nem jól kovácsoltuk azt a szerencsét... Mert Argentínában is például úgy szerepelt a válogatott, ahogyan felkészült. Rossz idegállapotban, szerencsétlen előjátékok után szétesett az első mérkőzésen. Pech? Több volt ez annál.

Most a selejtezők után mondhatjuk azt is: szerencsénk volt sorozatban. Igen, de ezt a szerencsét a csapat kovácsolta ösz-sze. Úgy volt szerencsénk, hogy az ellenfeleket akkor győzték le, amikor kellett. Mindig akkor rúgták a vezető gólt, amikor lélektanilag a legfontosabb volt. Ez mind egy küzdeni tudó, önbecsüléssel játszó csapat szerencséje volt.

A világbajnoki döntő persze más lesz. Mert valóban minden mérkőzés döntő jelentőségű lesz. Elkíséri-e majd a csapatot minden mérkőzésére a szerencse? Ha tovább sikerül fejleszteni azokat az erényeket, amelyekkel a döntőbe jutást sikerült kiharcolni, akkor biztosak lehetünk abban, hogy lesz szerencsénk is.

—K—

Röviden

TÖMEGSPORT. A KISZ Pécs városi Bizottsága az Edzett vagyok tömegsportakció futópróbáját november 22-én rendezi meg. Rajt a 39-es autóbusz Ivov-kertvárosi végállomásától, 9.00-kor. Egyébként az úszópróbára december 9-én kerül sor, 16.00-tól a Hullámfürdőben.

RÖPLABDA. Az U. PEAC férfi csapata nemzetközi tornán vett részt Pozsonyban. Az egyetemisták a harmadik helyen végeztek a nyolc csapat részvételével megrendezett tornán.

LABDARÚGÁS. Előrehozták december 9-ről a Komló—PVSK, valamint az MVTE—Tapolca MNK-mérkőzéseket. A Komló—PVSK találkozót november 27-én, az MVTE—Tapolca összecsapást két nappal később rendezik.

A jugoszláviai Buducnost sakkcsapata Mohácson vendégszerepelt és megmérkőzött az MVTE sakkozóival. A találkozót a mohácsiak nyerték 7-5-re. Képünk a csapatversenyen készült.
Schindl József felvétele

SPORT DN SPORT

A Bóly az NB II-ben

A megyei férfi kézilabdabajnokság győztese, a Bóly csapata sikeresen szerepelt az NB II-be jutásért kiírt osztályozón. A bólyiak legyőzték Kecskemét és Püspökladány csapatát és így a Miskolccal együtt bejutottak csoportjukból az NB II-be. A megyebajnokság győzteseinek számára sikeres volt ez az esztendő, hiszen a Bóly férficsapata mellett két héttel ezelőtt már a Pécsi Kesztyűgyár női csapata is kiharcolta a magasabb osztályba való szereplés jogát.

Autós ügyességi verseny

A Pécsi Volán autós szakosztálya és a KBT közös rendezésében autós ügyességi versenyre kerül sor november 22-én, vasárnap Pécsett a vásártér melletti autóbuszparkolóban. A verseny a Baranya Kupa harmadik fordulója és egyben tehetségkutató verseny is. Nevezni a helyszínen lehet 9—9.45 között, a verseny kezdete 10.00.

Diáksport

Országos hírű a pécsi Radnóti M. Közgazdasági Szakközépiskola

A főbérlet nagyon hiányzik

Le a kalappal előtte. Aki virradatkor képes felkelni, hosszasan buszozni csak azért, hogy tornázhasson — szóval csak dicséret érte.

— Ha edzés van, fél négykor ébresztenek, édesapámmal (ő autóbuszsofőr) útra kelek, hogy fél 7-re, amikor kezdődik a foglalkozás, az iskolában legyek — mondja Vidák Ildikó, a pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola tanulója. — Szágyról járok be nap mint nap, edzésnapokon kora hajnaltól késő estig az iskolában vagyok, de még ezt is vállalom. Mert nagyon szeretek tornászni.

A testnevelési órákat tartó tanárnő Dévai Edit a tanintézet diáksportkörének elnöke is.

— Sajnos, a teremhiány miatt csak reggel fél 7-kor tudjuk a tornaedzéseket megtartani. A kézilabdázóknak könnyebb dolguk van, tél kivételével a szabadban is gyakorolhatnak.

Szállítják is ezt a labdajátékot űzők a jobbnál jobb eredményeket. A 80/81-es tanévben a lányok (mert róluk van szó) az országos döntőn a 7. helyet szerezték meg, néhány hete az esélyes Komarov Gimnázium előtt megnyerték a megyei Középiskolás Kupát, tavaly még serdülőkorú gárdával. A sikerek elismeréseként nemsokára Eszékre, egy túrára indulhat az együttes.

— Már hagyomány, hogy diáksportkörünk két szakosztályban, kézilabdában és tornában gyűjti össze a tehetséges gyerekeket — kezdi a Radnóti sportéletét bemutatni Spollár Viktor testnevelő tanár. — A „kézisekkel" én foglalkozom, van közöttük jó pár tehetség, mint például Wesz Ildikó, Jakab Györgyi, Scherer Ágnes, Balogh Erzsébet és Tóth Edit. Nagyon jó a kapcsolatunk a PBTC kézilabda-szakosztályával, tőlünk oda igazolnak az igéretek, télen termet is adunk, ők viszont pályát, játéklehetőséget biztosítanak számunkra. Tanítványaim nemcsak kiválóan sportolnak, hanem elismerésre méltóan is tanulnak, a „Jó tanuló — jó sportoló" versenyben például a három első helyezett nálam kézilabdázik.

Azért nem minden fenékig tejfel. Hiába van országos híre a sportsikereknek, sok szülő nem engedi sportolni a diáksportkörben gyermekeit: mondván, a rendszeres testedzés a tanulás rovására megy.

— Ha csak ez a helytelen szülői szemlélet lenne az egyetlen gond, nem fájna különösebben a fejünk — panaszkodik Dévai Edit. — Rossz nézni, mennyire visszaesett a sportolási kedv a fiataloknál. Hiányzik belőlük a lelkesedés, az edzéseken — ha nem figyelek oda — rögtön leülnek, s csak unszolásra hajlandók folytatni a gyakorlást.

A szakközépiskola 324 diákja közül összesen 30-an tagjai a két szakosztálynak. De az igazolt versenyzők mellett a „papírral" nem rendelkezőket is átmozgatják. Házibajnokságot rendeznek zsámolylabdából, tornából, atlétikából, kézilabdából, mindkét nem részére (25 fiú is tanul a Radnótiban) fociból, valamint asztaliteniszből.

Szereléssel, tornaszerekkel nincs gondjuk, csak az a tornaterem lenne valamivel nagyobb, ami ráadásul nem is egyedül az övék, a „zrínyisekkel" társbérlősködnek benne. Mit nem adnának egy önálló főbérletért...

H. L.

A világ sportja

● LONDON: Az Angol Labdarúgó Szövetség titkára, Ted Crocker elismerte, hogy Anglia spanyolországi döntőbe jutásával fennáll a veszély, hogy a garázda kedvű és hajlamú szigetországi szurkolók ismét duhajkodni kívánnak. Csakúgy, mint azt klubcsapataik kupaszereplésekor, bajnoki találkozóikon gyakorta teszik. A titkár véleménye szerint gyakorlatilag lehetetlen kiszűrni a rendbontó elemeket a Spanyolországba utazó turistacsoportokból. Hozzáfűzte, egyben figyelmeztetett: nagyon nehéz lesz a spanyol hatóságok dolga, mivel végzetes hiba volt olyan angol utazási iroda kezébe adni a belépőjegyek árusításának jogát, mely válogatás nélkül kiszolgál minden angolt. Ez hiba volt. Az előzetes jegyvásárlás előtt ki kellett volna kérni az angol szövetség véleményét is.

● *BELFAST: Az északir válogatott labdarúgók komoly vitába keveredtek szövetségük vezetőivel. Az Izrael elleni sorsdöntő győzelem után az előre meghatározott — ez „fejenként" értendő — 200 fontos fizetésen felüli díjra a szövetségi szakembe-rek még 33 fontot kívántak „rátenni". A játékosok ezt a pluszösszeget egyöntetűen elutasították, mondván, hogy az nevetségesen kicsi. A hírt jelentő AP hírügynökség szerint amíg Észak-Írország csapata eljutott a spanyol döntőig, összesen 100 ezer fontot osztottak ki a válogatottban szerepelt játékosoknak.*

● VARSÓ: A Trybuna Ludu rendezésében megkezdődött a Feliks Stam nemzetközi ökölvívótorna, amelyet már negyedik alkalommal rendeznek meg a világhírű lengyel ökölvívó szakember emlékére. Nyolc országból 81-en indulnak, részt vesz az Egyesült Államok, Kuba, az NDK, Jugoszlávia, Csehszlovákia, Bulgária és Magyarország is a házigazda lengyelek mellett. A rajt előtt a küldöttségek megkoszorúzták Feliks Stam sírját. Az első napon két magyar lépett szorítóba. Könnyűsúlyban Hideg Szilveszter (Kun Béla SE) pontozással győzött a lengyel Swiatlowski ellen. Kisváltósúlyban Kottán Zoltán (Bp. Honvéd) pontozással kikapott a lengyel Piotrowskitól.

Karpov megvédte világbajnoki címét

Nem folytatták a Karpov—Korcsnoj sakkvilágbajnoki párosmérkőzés 18. játszmáját, amelyet csütörtökön a világos bábukat vezető Anatolij Karpov 41. lépését követően szakítottak félbe az olaszországi Meranóban. A kihívó, Viktor Korcsnoj ugyanis pénteken kora délután közölte a mérkőzés főbírájával, az ecuadori Paul Kleinnel, hogy feladja a partit. Ez a vereség Karpov hatodik győzelmét jelentette, azaz a versenykiírás értelmében megvédte világbajnoki címét.

A sakkvilágbajnoki párosmérkőzés végeredménye: *Karpov—Korcsnoj 6-2.*

A hétvége sportesményei

Az Újpestet fogadja a PMSC

NB II-es rangadó Mohácson

Nemzetközi kézilabdatorna

A szerdai világbajnoki selejtező miatt az NB I-ben hét mérkőzést vasárnap játszanak. Szombaton két összecsapásra — Honvéd—Vasas, Csepel—DVTK — kerül sor. A PMSC a táblázat élcsoportjában tanyázó Újpesti Dózsát fogadja vasárnap délután Újmecsekaljában. A piros-feketék az első hazai mérkőzésen vereséget szenvedtek, azóta viszont valamennyi hazai mérkőzésüket megnyerték. A szurkolók remélik, hogy ez a szép sorozat most sem szakad meg.

Az NB II-ben, a területi bajnokságban és a megyei I. osztályban az utolsó őszi fordulóra kerül sor. Mohácson rangadót játszanak, az MVTE ellenfele az elmúlt évben még NB I-es Dunaújvárosi Kohász lesz. Ha a mohácsiak nem elégednek meg azzal a gondolattal, hogy nekik a döntetlen is elfogadható eredmény, hanem győzni akarnak, akkor remek csata szemtanúi lehetnek a nézők. A PVSK vezetése nagyon helyesen úgy döntött, hogy vasárnap délelőtt játsszák le a Dombóvár elleni találkozót, így azok a szurkolók, akik a PMSC mérkőzését is szeretnék megnézni, időben kiérnek Újmecsekaljára. A találkozó esélyese a pécsi csapat. A Komló Szekszárdon vendégszerepel és ahhoz, hogy megmaradjon a reményük az első öt közé kerüléshez, nem szabad vereséget szenvedniük.

A területi bajnokságban két helyen is baranyai rangadót játszanak, és Siklóson meg Sellyén is a hazaiak az esélyesek. A BTC számára a siófoki pontszerzés már bravúrnak számítana. A megyebajnokság legérdekesebb összecsapásának az U. PEAC—Szigetvár találkozó ígérkezik.

A kosárlabda NB I-ben a férfiak kettős fordulót játszanak. A PVSK szombaton a városi sportcsarnokban legyőzheti a Kecskemétet, majd egy nappal később Székesfehérváron is megszerezheti a két pontot. Az U. PEAC valószínűleg továbbra is nyeretlen marad, a Honvéd és az Izzó ellen nincs esélyük.

A városi sportcsarnok nemzetközi női kézilabdatorna színhelye lesz a hét végén. Pályára lép két olyan csapat is, amely a KEK résztvevője — Eszék, Bp. Építők — valamint a házigazdák és az ugyancsak jugoszláv Dárda. Pénteken megkezdődött az országos ifjúsági kézilabda-bajnoksága elődöntője a sportcsarnokban, a befejezés szombaton délelőtt lesz.

MŰSOR

SZOMBAT

NOVEMBER 21.

Labdarúgás. Megyei I. osztály: Geresdlak—Honvéd Steinmetz SE, Geresdlak, 13.30. Pécsi Kesztyűgyár—Vajszló, Pécsbányatelep, 13.30. NB I. ifjúsági bajnokság: Vasas—PMSC, Budapest, 11.00.

Kosárlabda. NB I. férfiak: PVSK—Kecskemét, városi sportcsarnok, 15.00. Bp. Honvéd—U. PEAC, Budapest, 16.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Mezőtúr—Pécsi Vörös Meteor, Mezőtúr, 17.00. Honvéd Steinmetz SE—DELEP SC, PVSK-csarnok, 15.00. Honvéd Mezőfi SE—U. PEAC, Kecskemét, 16.00.

Kézilabda. A PMSC nemzetközi női tornája, városi sportcsarnok. PMSC—Dárda 17.10, Bp. Építők—Eszék 18.00, PMSC—Bp. Építők 19.10. Országos ifjúsági bajnokság elődöntője, városi sportcsarnok, 8.00—11.00.

VASÁRNAP

NOVEMBER 22.

Labdarúgás. NB I. mérkőzések: PMSC—Ujpesti Dózsa, Újmecsekalja, 13.00. NB II. mérkőzések: Mohács-Véménd—Dunaújváros, Mohács, 13.00. PVSK—Dombóvár, PVSK-pálya, 10.00. Szekszárdi Dózsa—Komlói Bányász, Szekszárd, 13.00. Területi bajnokság: Sellye—P. Zsolnay, Sellye, 13.00. Mázaszászvár—H. Kiss J. SE, Mázaszászvár, 13.00. Siklós—Bóly, Siklós, 13.00. Siófok—Pécsi BTC, Siófok, 13.00. Megyei I. osztály: U. PEAC—Szigetvár, Ifjúsági stadion, 10.00. István-akna—Szentegát. Pécsszabolcs, 13.00. Vasasi-Bányász—Somberek, Vasas, 13.00. Sásd—Villány, Sásd, 13.00. P. Postás—Drávafok, Postás-pálya, 10.00.

Kosárlabda. NB I. férfiak: Vasas Izzó—U. PEAC, Budapest, 11.00. Alba Regia Építők—PVSK, Székesfehérvár, 12.30. NB I. nők: BSE—PVSK, Budapest, 10.30. NB II. férfiak: P. Postás—Szombathelyi Tanárképző, Komarov Gimnázium, 11.30. NB II. nők: Komlói Bányász—Zalaegerszegi Volán Komló, 11.30. Szigetvár—Tatabánya, Szigetvár, 14.00. U. PEAC—Sopron, Műszaki Főiskola, 10.00.

Kézilabda. A PMSC nemzetközi női tornája, városi sportcsarnok. Eszék—Dárda 9.00. Bp. Építők—Dárda 10.10. PMSC—Eszék 11.00.

Röplabda. NB II. nők: Gyoma—U. PEAC, Gyoma, 10.00. Ferroglobus—Pécsi Vörös Meteor, Budapest, 11.00.

Mecseki nyílt túrák

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség november 22-én, vasárnap két nyílt túrát vezet: az egyik az úttörők, a másik pedig a nyugdíjas korúak részére.

Úttörő nyílt túra. Útvonal: vasútállomás—Hősök tere, Tripammer-fa—Melegmány—Mánfa. Távolság 12 kilométer. Útiköltség 14 forint, visszaérkezés 15 óra körül. Öltözet: réteges melegruha, vízálló cipő. Étkezés: hideg élelemből. Találkozás: 8.30-kor, vasútállomás 31-es helyi járat autóbuszánál. Túravezető: Mátrai Gábor (Pécsi Vörös Meteor).

Nyugdíjasok nyílt túrája. Útvonal: Misina—Lapis—Remetelérét—szentkúti autóbuszmegálló. Távolság 10 kilométer. Visszaérkezés 14 óra körül, étkezés hozott élelemből. Találkozás: Kossuth-téren 8.40-kor a 34, 35-ös busz megállójánál. Túravezető: Szilczl Jánosné, a PTTE nyugdíjas természetbarát szakosztálya.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Samaranch dél-amerikai olimpiai házigazdát keres

Folytatja dél-amerikai látogató körútját Juan Antonio Samaranch, a NOB elnöke, Argentína után Uruguayba érkezett, ahonnan majd Chilébe, s később Paraguayba vezet az útja. Legutóbbi, Buenos Aires-i sajtókonferenciáján a spanyol sportdiplomata elmondta:

— Azért jöttem Dél-Amerikába, hogy jelentkezőt keressek az 1992. évi nyári olimpiai játékok megrendezésére, mivel addigra esedékessé válik egy dél-amerikai házigazda megbízatása.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 320. szám
1981. november 22., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

L. Brezsnyev levele Reagan elnökhöz

Előkészületek Baranyában az ötnapos munkahét bevezetésére

Üzemel Pécs új hidegkonyhája

A béke közös esély

Az anyák féltik a fiaikat. És az anyák érzik a veszélyt. Összerezzennek, ha bárhol a világban bomba robban, s ahogy a saját gyerekeikre gondoltak a vietnami háború idején, ugyanúgy aggódnak amiatt, amiért a nemzetközi feszültség napjainkban tartós jelleget öltött. Az ő számukra ugyan csak egy távoli földrajzi fogalom az óceán, amely tőlünk az intervencióval fenyegetett Kubát választja el, de itt van a szomszédban az anarchiával küzdő Lengyelország, amelynek nehézségeit kihasználva — a szocialista közösség és egyúttal békénk veszélyeztetésével — ugyanaz az imperializmus fenyeget.

A fenyegetés a védelem erősítésének szükségességére int. Márpedig a béke, a szocializmus s a társadalmi haladás pozícióinak együttes erősítése együttműködést is feltételez a különféle feladatokkal és gondokkal sajátos módon birkózó szocialista országok között.

A nemzetközi feszültség fokozására irányuló imperialista törekvés miatt a szokásosnál is nagyobb jelentősége van annak, hogy a szocialista országok kommunista és munkáspártjainak külpolitikai, ideológiai ügyekért felelős képviselői hagyományos tanácskozásukat november elején Moszkvában az egység és a testvéri barátság légkörében tartották meg. s hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetről, pártjaink ideológiai munkájának tapasztalatairól folytatott véleménycserét követően közös közleményben adták tudtára a világnak, hogy egységesek vagyunk. Nekünk magyaroknak ez a parányi ország az otthonunk, s csakis az egész részeként boldogulhatunk, csakis a szocialista közösség egysége révén lehetünk képesek megőrizni békénket, vívmányainkat. A moszkvai tanácskozás utár idehaza is növekedhetett a biztonságérzetünk.

Azt persze eddig is tudtuk, hogy a szocialista közösség testvérpártjai szükségképpen és mindenekelőtt a béke következetes hívei, de megnyugvással tölthet el bennünket, hogy a moszkvai tanácskozás résztvevőinek véleménye a békét veszélyeztető erők megítélésében, e veszélyeztetés módozatainak értékelésében s az ebből fakadó következtetések tekintetében is egyezett. Ilyen következtetés, hogy a béke megőrzésének, a biztonság megszilárdításának vitathatatlanul fő tényezője maga a szocialista közösség, amely azonban nem nélkülözheti ebben a küzdelemben a fejlett tőkés és a fejlődő országokban működő testvérpártok tevékenységét, sem pedig a békés egymás mellett élésért és a nemzeti függetlenségért harcoló el nem kötelezett mozgalom befolyását, hatalmas erejét. A moszkvai tanácskozás résztvevői ezúttal közös közleményben adták tudtára a világnak, hogy az általuk képviselt pártok készek együttműködni mindenkivel, aki az enyhülés folytatásáért, a fegyverkezési hajsza megszüntetéséért, a béke megőrzéséért cselekszik.

Nekünk magyaroknak ez a parányi ország az otthonunk, de otthonunk a békéért sóvárgó világ egésze is, s a moszkvai helyzetértékelés után bizakodással tölthet el bennünket a tudat, hogy az egész részeként jó esélyünk van megőrizni a békét, hiszen az anyák a világon mindenütt féltik a fiaikat...

Aczél Gábor

Nagy várakozás előzi meg Leonyid Brezsnyev bonni látogatását

A Brezsnyev bonni látogatása iránt mindkét részről tanúsított érdeklődést, a gazdasági együttműködés tapasztalatait, eredményeit és távlatait hangsúlyozza a szovjet sajtó ezekben a napokban. A lapok, a rádió és a televízió állandó és különtudósítói helyszíni riportokban számolnak be arról, hogyan várják az NSZK-ban a nagy fontosságú tárgyalásokat. A sajtóban megszólaltatott nyugatnémet közéleti személyiségek nyilatkozataiból a kölcsönösen előnyös együttműködés folytatásának óhaja csendül ki.

*

Bonn

Az NSZK kormánya, mint a nyugati szövetségi rendszer szilárd tagja, nem „közvetíthet" a két nagyhatalom között, viszont mindent megtehet és megtesz az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti párbeszéd elősegítése érdekében — jelentette ki pénteken késő este az ARD televízióban Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár.

Erre mindenekelőtt az NSZK földrajzi helyzete készteti a bonni kormányt. Az NSZK területileg a két nagyhatalom között helyezkedik el, s ezért a „legnagyobb mértékben" érinti a nemzetközi helyzet alakulása.

Schmidt közölte: Leonyid Brezsnyev látogatásának fő célja az álláspontok kölcsönös megismerése. A nyugatnémet kormány alaposan tájékozódni akar a szovjet álláspontról, és egyúttal készséggel ad felvilágosítást a nyugati elképzelésekről.

„Nagyon jól ismerem Leonyid Brezsnyevet, hiszen most hatodik alkalommal találkozunk személyesen. Nagyon jól ismerem Ronald Reagant is, s meg vagyok győződve róla, hogy mindketten békét akarnak" — mondta a kancellár.

Helmut Schmidt annak a várakozásának adott hangot, hogy az elkövetkező hónapokban, jövő húsvétig, sor kerülhet tervezett látogatására a Német Demokratikus Köztársaságban, s akkor Erich Honeckerrel való tárgyalásai is elősegíthetik a nemzetközi légkör javulását.

Ábrahám Kálmán Nigériában

Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter szombaton hazaérkezett a Nigériai Szövetségi Köztársaságból, ahol — mint a magyar—nigériai gazdasági vegyesbizottság társelnöke — megnyitotta a lagoszi magyar kiállítást és a gazdasági műszaki napokat.

A minisztert fogadta Alhaji Shehu Shagari, a Nigériai Szövetségi Köztársaság elnöke. Ábrahám Kálmán tárgyalt Alhaji Bello Maitama Yusuf kereskedelmi, Alhaji Ndagi Mamudu vízgazdálkodási, és John Jatan Kadiya, az új főváros építéséért felelő miniszterrel. Ugyancsak megbeszélést folytatott Adenike Ebun Oyagbola tervezésügyi miniszterrel, a Magyar—Nigériai Gazdasági Vegyesbizottság nigériai társelnökével, s találkozott Ademola Thomas pénzügyi államminiszterrel.

Közgazdászokat avattak szombaton délelőtt a Pécsi Tudományegyetemen
(Tudósítás a 11. oldalon.)

Teljesítették éves széntermelési tervüket

Lukács János mondott beszédet a Zobák-bányai felolvasóban

Munkásgyűlés Zobák-bányán

Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára a bányában, majd a felolvasóban találkozott a komlói bányászokkal

Az év végéig ötvenezer tonna szén terven felül

Zobák-bánya a Mecseki Szénbányák üzemei közül elsőként teljesítette szakmai tervét, november 21-én, tegnap jött ki a bányából az a vagonett, amelyben az 510 000-ik tonna szén a felszínre került. Ez alkalommal szombaton a délelőttös műszak végén munkásgyűlést tartottak, amelyen a Mecseki Szénbányák párt- és gazdasági vezetőin kívül Komló város párt-, állami és társadalmi vezetői is részt vettek. Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára köszöntötte a zobákiakat a jelentős munkasiker alkalmával.

Mint mondotta, a mecseki feketeszén minden grammjára szükség van, a mennyiségi mutatók értékét külön emeli azonban az a tény, hogy a minőség is jobb, mint tervezték, javultak a baleseti mutatók, és az önköltség is csökkent. A továbbiakban arról beszélt, hogy a párt XII. kongresszusán megfogalmazott tétel életszínvonalpolitikánkkal kapcsolatban, miszerint őrizzük meg, amit elértünk, most nyer igazán értelmet, amikor nálunk gazdagabb országok, a szocialista országok közül is néhány alapvető ellátási gondokkal küzd. Felmerülhet a kérdés — mondotta —, hogy egy kis ország, mint hazánk is, a világban végbemenő gazdasági folyamatokat képes-e befolyásolni? A sorsunk tőlünk is függ, egyetlen politikai cél sem valósul meg önmagától, nem szabad feladni a lehetőséget, hogy életünket mi alakítsuk. A Zobák-bányaiak mostani munkasikere csakúgy, mint mindenkori munkájuk része mindannak, amit az ország gazdasági egyensúlyának helyreállításához tennünk kell. Baranyában még soha nem születtek olyan eredmények, mint most a kukorica, a cukorrépa, a burgonya betakarítása során. A megyében élő emberek élnek a lehetőséggel, hogy sorsukat alakítsák.

A továbbiakban a liászprogrammal összefüggésben arról szólt a megyei pártbizottság első titkára, hogy az elkövetkezendő években minden bizonnyal mód nyílik arra, hogy a munkakörülményeket tovább javítsák a bányában, a nehéz fizikai munkát egyre inkább a gépek végezzék.

A munkásgyűlést megelőzően Lukács János a zobáki és a vállalat vezetőinek kíséretében a bányában felkereste a „Magyar Népköztársaság Kiváló Brigádja" címmel kitüntetett *Agócs* brigádot munkahelyükön, a II. szinti fejtésükben.

Cseresznyés Ferenc üzemvezető adott tájékoztatást a tervteljesítés részleteiről, amely egyébként a NOSZF 64. évfordulója tiszteletére indított háromhetes munkaverseny utolsó napján valósult meg. *Gulyás Imre* zobák-bányai szocialista brigádjának felhívására vállalati szintű versenyre szélesedett az akció, amely csak Zobák-bányán 12 000 tonna többlettermelést eredményezett.

Zobák-bánya az év hátralévő részében várhatóan még 50 000 tonna terven felüli szenet termel. A bányaüzemben közben újabb széntelepeket készítenek elő lefejtésre, ebben az esztendőben csak gázkitöréses telepben 1180 méter új vágatot hajtottak ki. Összesen pedig 5546 méter új bányafolyosót nyitottak. A tervezettnél jobb minőségű szenet szállítottak felszínre, 3,7 százalékkal javították a hamutartalmat. Az utolsó három év átlagmutatóihoz viszonyítva 1,8 százalékkal csökkentették a baleseteket, a tervezettnél olcsóbban termeltek.

Mérei Emil, a vállalat vezérigazgatója még a jó eredmények mellett azt is fontosnak tartja, hogy a zobákiak saját erejükre, főként szellemi kapacitásukra támaszkodva már most igyekeznek a liászprogramban megfogalmazott feladatokat elvégezni.

A Mecseki Szénbányáknál tegnap befejeződött háromhetes munkaverseny utolsó napján rendezett háromharmados kommunista műszakban délelőtt és délután 2781 fő szállt le, a késő délután kapott tájékoztatás szerint addig 6156 tonna szenet szállítottak a felszínre és a külfejtésben is 1150 tonna szenet termeltek.

Lombosi Jenő

L. Brezsnyev levele Reagan elnökhöz

A Szovjetunió nem törekszik konfrontációra az Egyesült Államokkal, nem akar az Egyesült Államok törvényes érdekei ellen cselekedni – állapítja meg Reagan elnökhöz címzett 1981. május 25-i levelében Leonyid Brezsnyev. A levél szövegét szombaton a Szovjetunió washingtoni nagykövetsége azzal kapcsolatban hozta nyilvánosságra sajtóközlemény formájában, hogy az amerikai fél ezt megelőzően közzétette Ronald Reagan 1981. április 24-i, Leonyid Brezsnyevhez intézett levelét.

Személyes hangvételű válaszlevelében Brezsnyev emlékeztetett arra, hogy 1973 júniusában Nixon akkori elnök kaliforniai rezidenciáján alkalmuk volt találkozni és rövid beszélgetést is folytattak. Most is ugyanúgy, mint akkor – hangzik a levél – magam és az egész szovjet vezetés is szívünkkel, lelkünkkel azt akartuk és akarjuk, hogy valóra váljanak földünk minden lakójának a békére, a nyugodt életre és a biztos jövőre vonatkozó reményei és vágyai. A szovjet államfő megállapítja, hogy éppen azokban az években lépett a két ország azoknak a megállapodásoknak az útjára, amelyek nemcsak a szovjet–amerikai kapcsolatokban, hanem a nemzetközi helyzet egészét tekintve is jó irányú fordulatot jelentettek. Az Egyesült Államokban azonban abban az időszakban is hallották hangjukat azok, akik makacsul arra törekednek, hogy meghiúsítsák ezt a folyamatot. A Szovjetunióban semmi ehhez hasonló nem történt.

Leonyid Brezsnyev levelében emlékeztetett arra, hogy még három év sem telt el a háború befejezése után, amikor az Egyesült Államok hozzálátott a NATO zárt katonai tömbjének megteremtéséhez. Felvetődik a kérdés, miért volt erre szükség. Hiszen a fasiszta Németország vereséget szenvedett, a militarista Japánt szétzúzták. A béke kulcsa a Hitler-ellenes koalícióhoz tartozó szövetséges hatalmak kezében volt. Ki ellen irányult a NATO katonai tömbje és a nagy számú amerikai katonai támaszpont külföldön? Az Egyesült Államokban soha nem rejtették véka alá, ki ellen hozták létre ezeket.

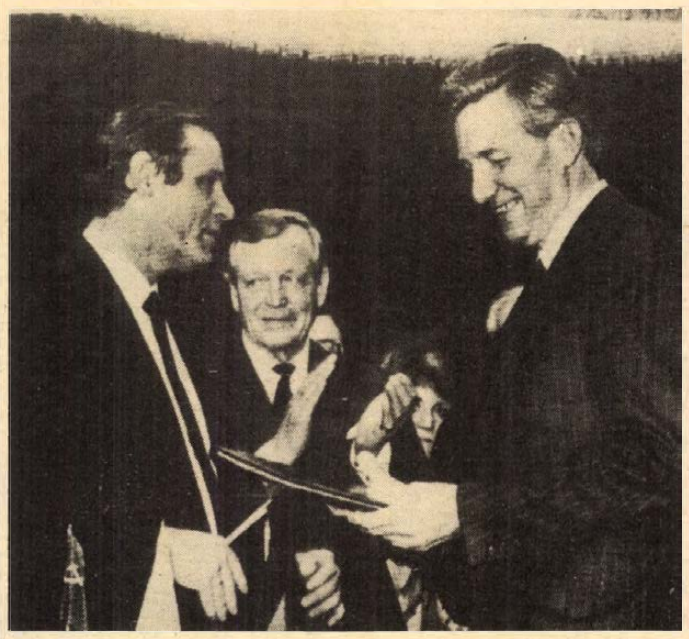
Ha pedig a legutóbbi éveket vesszük szemügyre – folytatódik a levél – amikor a fellendülés időszaka után az országaink közötti viszony gyors ütemben romlani kezdett, köztudott, hogy e folyamatért döntő mértékben a Carter-kormányzat volt a felelős. Valamilyen okból az új amerikai kormány úgy döntött, hogy ezen az úton halad tovább. Erőfeszítések történnek az Egyesült Államok által létrehozott katonai szövetségek aktivizálására. Az országunk ellen irányuló és az Egyesült Államok határaitól sok ezer kilométerre levő katonai támaszpontok rendszerét újakkal bővítik, folyamatban van a külföldi amerikai katonai jelenlét fokozása és bővítése, a világ nagy térségeit az Egyesült Államok számára „létfontosságú" övezetekké nyilvánítják. Eközben senki még csak fel sem teszi a kérdést, akarják-e az említett övezetben élő népek, hogy más országok gyámkodjanak felettük? Más népeknek megpróbálják előírni, miként járjanak el természeti kincseikkel és mindenféle megtorlással fenyegetik őket, ha ebbe nem egyeznek bele.

Ugyanakkor a különbözőségek ellenére a népeknek egyenlő joguk van arra, hogy maguk rendelkezzenek sorsukkal – folytatódik Leonyid Brezsnyev levele. Ebben a tekintetben nem lehet kétfajta mércét alkalmazni. Nem lehet úgy vélekedni, hogyha valami jó az Egyesült Államoknak, az feltétlenül jó kell hogy legyen mások számára is. De hiszen jó-e például az egyszerű amerikai család számára, nem is szólva a békés afgán paraszt családjáról, ha Washingtonban nyíltan meghirdetik, hogy a továbbiakban fegyverekkel akarják ellátni azokat a bandákat, amelyek kívülről hatolnak be Afganisztán területére?

Mi békét és együttműködést, kölcsönös bizalmat és jóindulatot akarunk a Szovjetunió és az Egyesült Államok között – írja a szovjet államfő. Az erre vonatkozó őszinte óhajunktól vezérelve azt javasoljuk az Egyesült Államoknak és más nyugati országoknak, folytassunk becsületes, konstruktív tárgyalásokat, keressük gyakorlatilag valamennyi fennálló nagy kérdés kölcsönösen elfogadható megoldását.

Politikánk tehát békepolitika, és soha nem fogunk háborús tűzvészt kirobbantani – írja befejezésül Leonyid Brezsnyev, hozzáfűzve, hogy a levélváltásnak megvannak a maga korlátai, a személyes megbeszélés ebben a tekintetben alkalmasabb, s ezért egy személyes találkozó előkészítésének témájára egy későbbi időpontban még vissza kell térni.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Essenben aláírták a szovjet—nyugatnémet földgázegyezményt, amelynek értelmében a Szovjetunió a 80-as évek közepétől 10,5 milliárd köbméter földgázt ad el az NSZK-nak, a csöveket és kompresszor-állomásokat pedig nyugatnémet cégek szállítják. Képünkön: Jurij Baranovszkij, a Szojuzgaz elnöke és Klaus Liesen, a Ruhrgas elnöke az egyezmény aláírása után.

★

✦ WASHINGTON: Ronald Reagan amerikai és Gaafar Nimeri szudáni elnök teljes elégedettséggel tekintette át a két ország kapcsolatait a Fehér Házban. Megvitatták a Szudánnak szóló amerikai fegyverszállítások fokozását is.

✦ *MADRID: Leopoldo Calvo Sotelo miniszterelnököt választotta meg szombaton a párt elnökévé a spanyol kormánypárt, a Demokratikus Centrum Unió Politikai Bizottsága a múlt héten lemondásra kényszerített Agustin Rodriguez Sahagun helyébe. A megválasztása után tartott sajtóértekezletén Leopoldo Calva Sotelo miniszterelnök visszautasította azokat a feltételezéseket, hogy jobbra kívánná tolni a párt centristának nevezett politikáját.*

✦ BONN: Olof Palme volt svéd miniszterelnök, a leszerelési kérdések vizsgálatára alakult független nemzetközi bizottság vezetője a nyugatnémet parlamenti sajtószolgálatnak adott nyilatkozatában „világméretű jelentőségűnek" nevezte a hónap végén Genfben kezdődő szovjet—amerikai tárgyalásokat. Kifejtette, hogy „Európa az egész világ által előkészített csatatér", ezért az első leszerelési intézkedéseknek is onnan kell kiindulni és a „genfi tárgyalások ezért nyernek világméretű jelentőséget".

✦ *SALISBURY: Kormányellenes összeesküvést lepleztek le Zimbabwében. A Belügyminisztérium esti közlése szerint az állambiztonsági szervek hat személyt tartóztattak le az üggyel kapcsolatban Bulawayo városában. Valamennyiük fehérbőrű. A csoport felgöngyölítése során a hatóságok fegyvereket, lőszert és robbanóanyagokat foglaltak le. Az őrizetbe vettek ellen vádat még nem emeltek, ami arra utal, hogy a nyomozás folytatódik.*

✦ *HAVANNA: A világ valamennyi békeszerető népének és kormányának kötelessége, hogy harcoljon a nukleáris háború veszélyének megszüntetéséért, amely még sohasem volt olyan nagy, mint napjainkban — hangoztatta Havannában mondott beszédében Romesh Chandra, a Béke-világtanács elnöke a kubai fővárosban összehívott indokínai nemzetközi szolidaritási értekezleten. A vietnami, a laoszi és a kambodzsai nép ügyét támogató nemzetközi szolidaritási szeminárium csütörtökön kezdte meg munkáját a havannai kongresszusi palotában, mintegy száz külföldi és kubai személyiség, valamint az indokínai népek képviselőinek részvételével.*

✦ WASHINGTON: Ideiglenesen „beszüntette működését" az Egyesült Államok kormányzata. Legalábbis így áll a helyzet pénzügyi és jogi szempontból péntek éjfél óta, amikor is lejárt a kormányhivatalok működtetését biztosító pénz folyósításáról szóló törvény hatálya. A kormányzati költségek további folyósításáról és az új költségvetés egyéb vitás kérdéseiről a törvényhozás két házának egyeztető bizottsága éjfélig tárgyalt, de nem született megegyezés. A Fehér Ház szóvivője a sajtó képviselőinek elmondta, hogy szombattól csak az olyan elsőrendű fontosságú szolgálatok működnek, mint a hadsereg vagy a légiforgalom-irányítók. A többi intézmény és kormányhivatal alkalmazottai „fizetés nélküli szabadságot" kapnak.

★

Új elnök Bangladesben. Bangladés újonnan választott elnöke, Abdus Satter (balra) leteszi a hivatali esküt.

Magyar felszólalások az ENSZ-ben

New York:

Az ENSZ-közgyűlés 1. számú, politikai és biztonsági kérdésekkel foglalkozó főbizottsága pénteken közfelkiáltással elfogadta a sugárfegyverek eltiltásával kapcsolatban beterjesztett magyar határozati javaslatot. Az okmány felhívja a genfi leszerelési bizottságot: folytasson tárgyalásokat a sugárfegyverek kifejlesztését, gyártását, felhalmozását és alkalmazását eltiltó szerződés kidolgozásának befejezése céljából, hogy a szerződést, ha lehetséges, be lehessen terjeszteni a közgyűlés 1982-ben tartandó, a leszereléssel foglalkozó II. rendkívüli ülésszakán.

Az ENSZ-közgyűlés pénteki teljes ülésén a namíbiai kérdés vitájában felszólalt Rácz Pál nagykövet, Magyarország állandó ENSZ-képviselője. Rámutatott, hogy a nyugati hatalmak folytatják együttműködésüket a Namíbiát törvénytelenül megszállva tartó fajüldöző pretóriai rezsimmel. Az Egyesült Államok új stratégiai szövetséget alakított ki Dél-Afrikával. A növekvő nyugati támogatás láttán a pretóriai rezsim növelte fegyveres erőit Namíbiában és fokozta hadműveleteit a namíbiai nép egyetlen törvényes képviselője, a SWAPO által irányított felszabadító mozgalommal szemben — folytatta Rácz Pál. A dél-afrikai fegyveres erők agressziójának fő célpontjává vált Angola.

A magyar ENSZ-képviselő felhívta a küldöttek figyelmét arra, hogy a rendelkezésre álló adatok szerint a nyugati hatalmak a nukleáris együttműködést is folytatják Dél-Afrikával, miközben értesülések vannak arról, hogy a dél-afrikai hadsereg atomfegyverrel rendelkezik. Hangsúlyozta, hogy az ENSZ-határozatok értelmében a SWAPO-t kell a namíbiai nép egyetlen jogos képviselőjének elismerni.

Az ENSZ-közgyűlés jogi bizottságának pénteki ülésén a legnagyobb kedvezményes elbánásra vonatkozó egyezménytervezet feletti vitában felszólalt dr. Prandler Árpád nagykövet, a magyar küldöttség tagja. Hangsúlyozta a legnagyobb kedvezmény elvének jelentőségét a nemzetközi kapcsolatokban.

LAPZÁRTA

Puja Frigyes külügyminiszter szombaton befejezte hivatalos kolumbiai tárgyalásait. A megbeszélések végén sajtóközleményt fogadtak el. A magyar diplomácia vezetője hivatalos látogatásra hívta meg Carlos Lemos Simmonds külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta. Puja Frigyes külügyminiszter latin-amerikai körútját befejezve szombaton hazautazott Kolumbiából.

*

Az Angolai Népköztársaság fővárosában befejezte munkáját az MPLA-Munkapárt Központi Bizottságának IX. plénuma. Az ülés résztvevői megvitatták az ország katonapolitikai, társadalmi-gazdasági és pénzügyi helyzetével kapcsolatos problémákat és a párt belső életével összefüggő kérdéseket.

*

India köszönetét fejezi ki azért a segítségért, amit a Szovjetunió nyújt számára az űrkutatásban — jelentette ki a TASZSZ tudósítójának Satis Dhavan professzor, az Indiai Országos Űrkutatási Bizottság vezetője. Az indiai tudós a „Bhaskara 2." elnevezésű szovjet gyártmányú rakétával működő indiai—szovjet műhold pénteki sikeres felbocsátásának alkalmából nyilatkozott

*

Libanon függetlensége 38. évfordulója alkalmából Eliasz Szárkisz köztársasági elnök szombaton üzenetet kapott Ronald Reagan amerikai elnöktől is. Mint pénteken jelentettük, az évforduló alkalmából Leonyid Brezsnyev szovjet államfő is üdvözlő táviratot küldött Szárkisznak.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

❶ *Miben összegezhető Reagan elnök javaslatainak visszhangja?*

Az amerikai propaganda igyekezett „történelmi jelentőségűnek" feltüntetni Ronald Reagan szerdai beszédét, amelyben az elnök fegyverzetkorlátozási javaslatait terjesztette elő – a maga színészi képességeinek felhasználásával, a beszédírók hatásvadász fordulatainak érvényesítésével. (Azzal kezdte például, hogy amikor a merénylet után kórházban feküdt, volt ideje a világ sorsán elmélkedni...) A nyugati államok vezetőinek hivatalos reagálása a reagani kezdeményezésre ugyancsak a „kincstári optimizmus" jegyében alakul: különböző hőfokon lelkendeznek, abban reménykedve, hogy Amerika „átveszi a kezdeményezést", „kifogja a szelet a Szovjetunió vitorlájából".

A szovjet sajtó hírmagyarázói rámutattak a reagani lépés taktikai és propaganda jellegére. Nem nehéz valóban felfedezni, hogy néhány nappal Leonyid Brezsnyev bonni látogatása előtt a világ elé az amerikai elnök a maga elképzeléseivel, valószínűleg elébe akart vágni a szovjet javaslatoknak, és kedvezőbb tárgyalási helyzetbe akarta juttatni Schmidt bonni kancellárt is.

A nyugati sajtó elemzéseiben felbukkan az a megállapítás, hogy a washingtoni feltételekkel aligha kínálkozik esély a megegyezésre. A szovjet visszhangban kétségtelenül ma az elutasítás a hangosabb. Csak látszat az, hogy Reagan a „fegyverzetellenőrzés átfogó tervét" terjesztette elő, mondják a moszkvai kommentátorok.

Természetesen sem az egyik, sem a másik oldalról nem ez lehet az utolsó szó. November 30-án megkezdődnek Genfben a szovjet–amerikai tárgyalások az európai rakétafegyverek korlátozásáról. Washingtonban azt emlegetik, hogy januárban újabb szovjet–amerikai külügyminiszteri találkozó jöhet létre, ezt követően pedig a SALT-tal kapcsolatos tárgyalások megindulására számítanak. S e sorozat végén egyes hírmagyarázók már egy csúcstalálkozó lehetőségét is latolgatják.

❷ *Polgárháború fenyegeti-e Észak-Írországot?*

Mint az utolsó tíz évben annyiszor, most is pattanásig-robbanásig feszült a helyzet Észak-Írországban. A hétfői nap elé rendkívüli izgalommal tekintenek Londonban is, Dublinban is, Belfastban is. Akkor lesz Ian Paisley, a hírhedt baptista pap-politikus által meghirdetett „polgári elégedetlenségi akció". Tulajdonképpen hat órán át tartó általános sztrájkot szerveznek Észak-Írország protestáns angol lakói. Ha a télies időjárás közepette nem lesz fűtés, nem lesz villanyáram, akkor – azt remélik Paisley és hívei – Ulster lakói ráébrednek a protestáns többség erejére, de Angliában és az Ír Köztársaságban is számot kell vetniök ezzel...

Jelenleg 12 000 brit katona próbálja fenntartani a rendet, de képtelen megakadályozni a két szélsőség egyéni terrorcselekményeit, hol az IRA tesz el láb alól egy protestáns angol honatyát, hol az UDA fegyveresei gyilkolnak meg egy északír katolikus személyiséget. A terror és ellenterror áldozatainak száma pontosan 2056 volt már ezen a hétvégén.

A „protestáns magánhadsereg" szervezkedése és fellépése azt célozza, hogy megakadályozzák az olyan esetleges londoni tervek megvalósítását, amelyek nyomán függetlenséget kapna az Ír sziget északi része. James Prior, a brit kormány északír ügyekkel megbízott minisztere – ugyanaz, akit a hét elején páncélautóban kellett kimenteni a rátámadó protestáns tüntetők gyűrűjéből – kijelentette, hogy „London nem fontolgat ilyen terveket". A válság leküzdését „a terroristák elszigetelésével" gondolná a brit miniszter, aki Nagy-Britannia és az Ír Köztársaság együttműködését szorgalmazza e téren.

❸ *Hogyan készítették elő az arab csúcstalálkozót?*

A jövő hét elején a marokkói Fezben az arab országok külügyminiszterei ülnek össze, majd a hét közepén az államfők foglalnak helyet a tárgyalóasztal mellett. Az első kérdés, amely az elmúlt héten, az előkészítő megbeszéléssorozatok után felmerült, éppen az, vajon mind a 21 arab ország vezetői jelen lesznek? Mert például az algériai államfő a nyugat-szaharai konfliktus miatt Marokkóval való feszült viszonya következtében maradhat távol, Nimeri, a szudáni elnök a maga rossz egészségi állapotára hivatkozhat, már csak azért is, persze, hogy ne tegye ki magát az Egyiptommal és az Egyesült Államokkal való szoros szövetsége miatt bírálatoknak. És Kadhafi, a líbiai államfő értésre adta, hogy nem ül le egy asztalhoz azokkal, akik „elárulják az arab ügyet, és elismerik az ellenséget". Egyiptom, akárcsak három éve, most is csupán a távolból figyeli a fezi csúcstalálkozó lefolyását.

A második, de tulajdonképp még fontosabb kérdés: merik-e, tudják-e és akarják-e a csúcstalálkozó elé terjeszteni a sokat emlegetett szaúd-arábiai béketervet, amely a Camp David-i alku helyébe lépne? A Szilárdság Frontjához tartozó Szíria, Líbia, Algéria, Dél-Jemen és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet Adenban rendkívüli külügyminiszteri értekezleten vitatta meg a csúcstalálkozó előkészítéseként a napirendre tűzhető témákat. Meglepetésre az adeni közleményben nem tettek említést az úgynevezett Fahd-tervről. Ebből megfigyelők azt a következtetést vonták le, hogy a Szilárdság Frontja nem fogadja el, de határozottan elutasítani sem akarja a szaúd-arábiai tervet. Így aztán az Fezben a csúcstalálkozó elé kerülhet-e? Egyszerű többségi határozattal elfogadtatni aligha érdemes, hiszen csak akkor van igazán súlya, tekintélye a javaslatnak, ha valamennyi arab állam kiállna mellette.

Pálfy József

A Dunántúli Napló megkérdezte

Horváth Lajostól, a Baranya megyei Tanács elnökétől

Hogyan folynak az előkészületek az ötnapos munkahét bevezetésére?

Közismert, hogy az év során megkezdtük az ötnapos munkahétre való áttérést, az országban közel kétszázezer, megyénkben több mint harmincezer dolgozónak rövidült meg eddig a munkahete és a jövő év folyamán az ötnapos munkahét — a mezőgazdaság kivételével — általánossá válik.

Az ötnapos munkahét általános bevezetésének előkészületei jelentős gazdasági intézkedéseket követelnek, feltételeit jogszabályok, munkaügyi intézkedések határozzák meg. Ugyanakkor az előkészületek időszakában igen fontos az ezzel kapcsolatos politikai munka. Erről tanácskozott legutóbbi ülésén a megyei pártbizottság. A napirend előadójától, Horváth Lajostól, a megyei tanács elnökétől, kértünk tájékoztatást a vita legfontosabb tanulságairól, a megjelölt feladatokról.

— Horváth elvtárs, amikor az MSZMP XI. kongresszusa programba vette az ötnapos munkahétre való áttérés általános bevezetését, hangoztatta ennek társadalompolitikai jelentőségét.

— Hazánkban az ötnapos munkahétre való áttéréssel egymással összefüggő, kettős célt kívánunk elérni. Javítani kívánjuk a dolgozók munka- és pihenési feltételeit, s ez a fő cél: másrészt úgy ítéljük meg, hogy az áttérés, ha ezt alaposan előkészítjük, a gazdasági hatékonyság javulásával is járhat. Akárhonnan közelítjük is meg az intézkedést, annak társadalmi-gazdasági jelentősége mindenképpen kiemelkedő, hiszen mindenekelőtt a munkavállaló részesül annak előnyeiben, s ezért nagy szociális vívmány ez. Ide kívánkozik annak megemlítése, hogy ez az áttérés a többség, — hogy Lenint idézzem: „a rettenetes többség" — érdekeit szolgálja, s ezt képviselve kell minden, a végrehajtást szolgáló intézkedést megtenni. Kétségtelen, hogy az ötnapos munkarend általános bevezetése foglalkoztatja a lakosságot. Érdekes módon sokan ezt újszerű, sajátos magyar megoldásként kezelik, noha ennek sok országban, közte több baráti országban is, már több évre visszanyúló gyakorlata van.

— Tapasztalataik szerint a közvetlenül érintett, s említett „többség" hogyan fogadja az előkészületeket?

— Kétségtelen, hogy nagy részük megérti, érzékeli az ötnapos munkahétre való áttérés jelentőségét, előnyeit az egyének számára. Mégis, amikor arra gondolunk, hogy alig ha akad valaki, aki ne örülne ennek a fontos társadalompolitikai intézkedésnek, azt tapasztaljuk, hogy az üdvözlő hangokba mégis, itt-ott némi kétkedés vegyül. Néhányan azt kérdik: hogyan engedhetjük meg magunknak ezt, éppen a mai gazdasági körülmények között, akkor, amikor a népgazdasági egyensúly helyreállítása, az életszínvonal megtartása érdekében, jobban és többet kell dolgozni, amikor ezek érdekében még kényszerintézkedéseket is teszünk? Akadnak olyanok — főként a nem fizikai dolgozók között — akik a munkaidőn belüli ebédidő megszűnését kifogásolják. Mások a lakossági ellátást nyújtó vállalatok és intézmények áttérés utáni működésétől tartanak. Hallhatunk irreális igényekről, nemegyszer a munkáltatók „nehézkességéről" is. A Szovjetunióban, az NDK-ban, Csehszlovákiában szerzett tapasztalatok azt jelzik, hogy egy bizonyos idő múltán elcsitulnak az újszerű életritmusból eredő észrevételek és a lakosság szocialista életmódjának egyik elismert és szervezett részévé válik az ötnapos munkahét. Éppen az elmondottakból következik, hogy az átállás előkészítése során nagy figyelmet szükséges fordítani a szocialista demokrácia érvényesítésére. A vállalati intézkedési terveket mindenütt megvitatták a dolgozókkal, a kereteiken túlmenő észrevételeket a mozgalmi szervek egybegyűjtötték, azokat illetékes helyeken szóvá tették. Ezek jó részét nemcsak hasznosítani lehetett, de kellett is! Mégis hadd tegyem szóvá, hogy az említett fórumokon sajnos nem került egyenlő súllyal szóba a jogok és a kötelességek összhangja. Kevesen és kevésszer szóltak arról, hogy e társadalompolitikai intézkedés csak akkor lesz megvalósítható, ha az eddiginél hatékonyabb, keményebb munkával és jobb szervezéssel pótolni tudjuk az áttérésből eredő munkaidőalap-kiesést. Mindezek helyett sajnos az indokoltnál több szó esett az egyeseket vagy a munkavállalók egyes csoportjait érintő, vélt, vagy valós hátrányokról, a fokozatos áttérésből természetszerűen következő feszültségekről.

— Milyen következtetések vonhatók le ezekből a jelenségekből?

— Az eddigi viták, véleménykülönbségek azt jelzik, hogy a rendkívül fontos társadalompolitikai döntés végrehajtásának előkészítése eléggé észrevehetően csak gazdasági-szakmai kérdéssé szűkül, s ezideig nem kapott a politikai munkában megfelelő szerepet. Többek között ennek fontosságát hangoztatta a megyei pártbizottság vitája. Olyan következtetést is levonhatunk, hogy az üzemeken belül sem jutott el minden mozgalmi szerv, gazdasági vezető e feladat valós politikai jelentőségének felismeréséig. Nincs elégséges és kellő aktivitás az átállás kibontakoztatásában, a problémák megoldásában. Ezt a helyzetet legfeljebb enyhítheti, de semmiképpen sem mentheti, hogy megkéstek azok az irányelvek, melyek az irányítás részéről több eligazítást adhattak volna. Ismételten hangsúlyozni kell, hogy az ötnapos munkahét általános bevezetése nemcsak új munkarendet teremt hazánkban, de részét képezi az általános társadalmi, valamint a szociális és gazdasági cselekvés átgondolt rendszerének is, s elvárható, hogy e rendszerben a szükséges kapcsolódásokat és összhangot az áttéréskor megteremtsük.

— Többször érintette, hogy az előkészítés során sok gond jelentkezik. Említsen meg ezek közül néhányat!

— Már az előkészítés időszakában is két dolog váltotta ki a leghevesebb vitát: az ebédidő és a szabadság kérdése. A világon egyedül nálunk van úgy, hogy a munkaidőben lehet ebédelni. Ez teljesen eltér a nemzetközi gyakorlattól, s igazságtalan is azért, mert a dolgozók mintegy fele, főként a nem fizikai dolgozók, részesülnek csak ilyen előnyökben, míg a dolgozók másik fele eddig is elesett ettől a kedvezménytől. Mindenféleképpen a rendezésre szükség van. Mint ismeretes, az ötnapos munkahétre való áttéréssel megszűnik a munkaidőn belüli ebédidő, s ezzel megnövekszik a munkára fordítható idő. A munkavállalók éves szabadságának számítási módja körüli nézetütközések ismertek. Szeretnék arra utalni, hogy ebben a kérdésben a közeli jövőben egységes rendezés várható. Előre számítottunk arra is, hogy az ötnapos munkahétre való áttérés egyik legnagyobb gondja lesz: miként teremtjük meg az ellátó-szolgáltató szektorban és a közlekedésben a feltételeket. Kétirányú feladatot kell teljesíteni: hiszen egyfelől meg kell felelni az áttérésből adódó, új társadalmi követelményeknek, miközben meg kell teremteni a saját átállás feltételeit is. Ez a kettősség sok véleményeltérést eredményezett. Az itt dolgozóknak meg kell érteniök, hogy az ő hivatásuk a lakosság szolgálata, s ennek mindenképpen alá kell vetni saját érdekeiket. És bizony kezdetben bizonyos szervezési, rátartási, biztosítás terheivel is számolniok kell. Emellett azonban minden irányító és mozgalmi szervnek nagy figyelmet kell fordítania az itt dolgozók bővítetten újratermelődő gondjaira és a rendelkezésre álló lehetőségekkel humánusan, a sajátos megoldási formákat jól alkalmazva enyhüljenek az új munkarend okozta feszültségek. Lesz olyan teendőnk is, mely a megnövekvő szabad idő hasznos eltöltésével függ össze. Sok múlik azon, hogy miként tudunk a társadalom és az egyén számára hasznos és kifizethető többletmunka-lehetőséget teremteni. Mintha ebben a termelő és szolgáltató vállalatok és az intézmények ma még nem látnának önmaguk számára feladatokat. Másrészt fel kell készülnünk arra is, hogy a rendezvények és a szórakozási lehetőségek bővítésével elősegítsük a megnövekvő szabad idő kulturált hasznosítását.

— Tehát sok még a teendő.

— Igen, de hadd utaljak arra, hogy az eddigi előkészületek során is erősödött az irányításban részt vevő szervek együttműködési készsége és akarata. Ez pedig előre jelzi, hogy később sem leszünk ennek híján. Most a fő figyelmünket és politikai, mozgalmi erőnket arra kell fordítani, ahol a dolgok eldőlnek, ahol az áttérés gyakorlati és napi feltételeit kell megteremteni, miközben tovább folytatjuk, a politikai szervezőmunka súlyával tovább erősítjük azt a koordinációs munkát, mely az áttérés társadalmi kapcsolódásait teszi simábbá. Az összehangolás a mostani időszak legnagyobb feladata. Az eddigi munka eredményei biztatnak bennünket. Ugyanakkor fontosnak tartjuk, s ezt a megyei pártbizottság ülésének vitája is megerősítette, hogy a jó intézkedéseket, kezdeményezéseket az átállás megvalósítása során mind többen tanulmányozzák, azok tapasztalatait tegyük közkinccsé sokak számára. Támogassuk jobban azokat, akik megértve a feladatot, önerejükből, sajátos körülményeiket jól figyelembe véve, hozzák meg a jó intézkedéseket. Ezt a támogatást, segítséget meg kell kapniuk az állami és mozgalmi szervektől, de úgy vélem, hogy ezen a területen sokat tehet a megye tömegtájékoztatási rendszere is. Eddig is jelentőségének megfelelően foglalkoztak az ötnapos munkahétre való áttérés kérdéseivel, a jövőben éppen a megoldások, a jó tapasztalatok, a pozitív vélemények terjesztésével szolgálhatják eredményesebben ennek a fontos társadalompolitikai feladatnak végrehajtását.

— Köszönjük a tájékoztatást.

Mitzki Ervin

A malomvölgyi kirándulóközpont

Fotó: Proksza László

Január 1-től önállóan

Kiszélesíti kereskedelmi tevékenységét az AGROKER

Együttműködés a megye mezőgazdasági üzemeivel

Mozgóboltok a kistermelők számára

Gépkölcsönző szolgáltatást terveznek

A cégtábla még a régi, lehetséges, hogy változatlan is marad, bár az sem kizárt: Pécsi AGROKER lesz a neve. Annyi bizonyos: az Agrotröszt 1982. január 1-én megszűnik, a megyei vállalatok pedig önálló gazdálkodással, az új feladatokhoz alkalmazkodó szervezettel, és az eddigiektől merőben különböző vállalati stratégiával vágnak majd az új esztendő még bizonytalanságokkal terhelt feladatainak.

Új szervezeti formák

Az Agrotröszt és az eddig alkatrészbeszerzéssel és készletezéssel foglalkozó MEGÉV (a tröszt egyik vállalata volt) új nagykereskedelmi vállalattá alakul. Alapvető feladata lesz a műtrágya, növényvédőszer, a gép és alkatrész import, ugyanakkor szerződéses kapcsolatban állnak majd valamennyi belföldi felhasználóval is.

A megyei vállalatok az eddigi egy megyére terjedő ellátási feladatok szűk (néha éppen megvalósíthatatlan — gondoljunk csak az alkatrészellátásra) korlátai közül kiszabadulva valódi kereskedelmi vállalatokká formálódnak, közvetlenül a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium felügyelete alatt, miként a budapesti nagykereskedelmi vállalat is.

Nos, Pécsett a hiányos információk ellenére is felkészültek a köldökzsinórok elszakadására, mint arról a Minisztertanács októberi döntése alapján immár hivatalosan is tudomást szereztek. Az ehhez szükséges szervezeti kereteket is létrehozták. A vállalat önálló belső életéhez is szükség volt a közgazdasági főosztály létrehozására, hiszen az önálló tervezés, elemzés, létszám- és bérgazdálkodás immár a vállalati működés egyik létfeltételévé vált. Ugyanakkor az új szervezeti egység lehet egyik formai kerete, hogy a mezőgazdasági üzemekkel intenzív és komplex információs kapcsolatot teremtsenek, az eddigi megrendeléses módszerek helyett hatékonyabb marketing kapcsolatokat létesítsenek. Partnerek szeretnének lenni abban is, hogy a legjobb műszaki és leggazdaságosabb megoldásokat ajánlják.

Tőke – kockázatra

Óhatatlanul is minden átszervezés kapcsán arra kell gondolnunk, mi lesz ettől jobb? Talán önkényesen kiragadott, ám a magyar (és természetesen Baranya) mezőgazdaságát érintő egyik legfontosabb gond, hogy immár a mezőgazdasági munkák döntő többségét elvégző gépek alkatrész-utánpótlását az új szervezet az eddiginél képes lesz-e jobban biztosítani?

Kockázatos lenne egyértelmű igennel válaszolnom, a vállalat vezetői azonban az alkatrész-utánpótlás zavartalan biztosításáért az anyagi kockázattól sem riadnak vissza. Az egyházaskozári, a baksai, az újpetrei, a szalántai termelőszövetkezetekkel (a gyártásra alkalmas melléküzemekkel rendelkeznek) már-már egészen konkrét elképzeléseket dolgoztak ki, hogy az együttesen 100 millió forintot is meghaladó gyártókapacitásukat kölcsönös érdekek és előnyök alapján az Agroker szolgálatába állítsák. Szalántán például új színesfém öntöde van, az ottani szakembereknek bemutatják a vállalat raktárait, válasszák ki, mit képesek számukra előállítani. Az egyházaskozári és pécsváradi termelőszövetkezetek új típusú önélező, az eddigieknél sokkal kisebb vonóerőt igénylő ekét gyártott közösen. A gyártás gazdaságosságához azonban megfelelő nagyságú széria kellene. Erre a szövetkezetek sem megfelelő tőkével, sem az értékesítéshez szükséges kockázatvállaló képességgel eddig nem rendelkeztek. Az Agroker az eddigi keretek között természetesen a saját hálózatában meglevő ekék forgalmazásának adott elsőbbséget. Most azonban mód van arra is, hogy a szükséges nyersanyag beszerzéséhez, az értékesítéshez segítséget adjon. A piacbefolyásolás, mert hiszen az új ekéknél minden bizonnyal ezt a feladatot is vállalniuk kell, egészen új eleme a vállalati szellemnek.

Hiányzó láncszemek

Egészen újkeletű elképzelés, hogy a Pannónia Társaságban is aktív szerepet vállalnak.

Sokszor előfordul, hogy egy-egy újítás, új technológia, eljárás hasznosítására gyártót, alkalmazót kell találni, ennek a fordítottja is megtörténik, amikor egy üzem a neki testreszabott műszaki, vagy akár szervezeti megoldásokat keres. A Pannónia Társaság képes is az igényeket összekapcsolni, de sok esetben hiányzik a finanszírozó, máskor a forgalmazó.

Minden bizonnyal sikeres lesz az a törekvésük, hogy néhány kereskedelmi vállalat meglevő bolthálózatában is árusítják az Agroker áruit, de talán még nagyobb sikerre számíthat a mozgóbolt hálózat kiépítése. Azt tervezik, hogy a nagyobb szőlővidékeken szabad szombaton, vasárnap kitelepítenek árusító helyeket, ahol zsákokban árusítják a műtrágyát, növényvédőszert, más, a kistermelők számára fontos terméket, így az utazgatástól, fuvarköltségektől, esetleges sorbanállástól kímélik meg a vásárlót. Hasonlóan hasznos kezdeményezésnek látszik, hogy már a közeljövőben bevezetik a kistermelők részére a gépkölcsönzést. A kiskert, hobbikert, háztáji és kisegítő gazdaságok tulajdonosai 2–3 nap alatt megművelhetik így földjeiket, ha nincs is pénzük kisgépek vásárlására.

Népgazdasági szempontból még jelentősebbnek tűnik az a terv, amely lehetővé tenné a mezőgazdasági üzemek számára a gépkölcsönzést, komplex gépi berendezések bérbevételét.

Lombosi Jenő

HÉTVÉGE 3.

Hazánk, Kelet-Európa (12.)

Politikai, katonai és ideológiai együttműködés

A nyugat-európai országoknak amerikai irányítás mellett, az 1949-ben létrejött NATO-ba való katonai-politikai integrálódási folyamata 1954-ben zárult le, amikor az NSZK-t felvették a szervezetbe. A kollektív európai biztonsági rendszer és a német kérdés megoldására irányuló erőfeszítések ismét sikertelenek maradtak.

Az új európai helyzet követelményeinek megfelelően, a Szovjetunió és a többi kelet-közép-európai szocialista ország (Jugoszlávia kivételével) 1955 májusában — az osztrák államszerződés megkötésével és a külföldi csapatok Ausztriából való kivonásával egyidejűleg — Varsóban kollektív barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződést (Varsói Szerződés) kötöttek. Az Európa területére érvényes szerződés egyesített fegyveres erőt hozott létre, közös katonai irányítással. A szervezet legfelső szerve a Politikai Tanácskozó Testület.

A tagállamok 1960 óta rendszeresen tartanak közös hadgyakorlatokat.

Albánia 1962 óta gyakorlatilag nem vett részt a szervezet munkájában, 1968 szeptemberében pedig — azt követően, hogy öt szocialista ország katonai segítséget nyújtott Csehszlovákiának — formálisan is kilépett.

A nemzetközi helyzet alakulásának megfelelően, a tagállamok egyre nagyobb figyelmet fordítottak politikai együttműködésük bővítésére is. Az évek során a Politikai Tanácskozó Testület vált a jelentős külpolitikai kérdésekben való állásfoglalások egyeztetésének legfontosabb fórumává.

A katonai integráció továbbfejlesztése érdekében 1969 márciusában létrehozták a Honvédelmi Miniszterek Bizottságát, a Katonai Tanácsot és az Egyesített Fegyveres Erők Főparancsnokságát is.

A szocialista országok a sokoldalú együttműködés fejlesztése mellett nem hanyagolták el a kétoldalú kapcsolatok erősítését sem, 1965—72 között megújították barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéseiket, illetve ilyet kötöttek az NDK-val.

Az önmagát elszigetelt Albániára a hatvanas években csak a kínai kulturális forradalom gyakorolt némi külső hatást (például számos vezető pártkádert vidékre küldtek, csökkentették a háztájit, 1967-ben bezárták az országba fellelhető 2169 mecsetet és templomot, még vörösgárdisták is megjelentek). Némi javulást jelentett, hogy Albánia 1968—71. között helyreállította diplomáciai kapcsolatait Görögországgal, Bulgáriával és Jugoszláviával.

A Varsói Szerződés tagállamai közül egyedül Románia tartott fenn változatlanul jó kapcsolatokat a Kínai Népköztársasággal. 1970—71-ben R. Nixon Bukarestbe, N. Ceausescu pedig Washingtonba látogatott. Románia nem vett részt a többi európai szocialista ország, 1968 augusztusi, csehszlovákiai közös katonai segélynyújtási akciójában sem.

A hatvanas évek végétől — a sok múltbeli konfliktus és sikertelen föderációs kísérletek emlékével terhelt — balkáni országokban megerősödtek az összbalkáni együttműködés jelentős javítását célzó törekvések. Ezt egyes vitás kérdések időnkénti kiújulása sem akadályozta meg.

A kelet-közép-európai szocialista országok együttműködésében egyre nagyobb szerepet kapott az ideológiai munka, tekintettel arra, hogy az enyhülési folyamat előrehaladtával a két világrendszer közötti harc a gazdasági-ideológiai területre tevődött át.

Az ideológiai együttműködés és a burzsoá propaganda fellazító tevékenysége elleni együttes küzdelem alapját az azonos társadalmi-politikai célok és a marxizmus—leninizmus elvei jelentik. Ez azonban nem zárja ki, hogy bizonyos konkrét kérdésekben eltérő, sőt ellentétes álláspontok alakuljanak ki. A marxista elmélet fejlődésében is előfordulhatnak eltérések. A különbségek nem akadályozzák a kommunista pártok együttműködését, hacsak ezek nem fajulnak egészen szélsőségessé, mint például az Albán Munkapárt esetében. A múlt tapasztalatai alapján a pártok általában arra törekszenek, hogy az ideológiai véleménykülönbségek ne gyakoroljanak kedvezőtlen hatást az államközi politikai-gazdasági kapcsolatok fejlődésére, és ne vezessenek ezek megszakadásához.

A véleménycserét és az álláspontok közelítését szolgálják a rendszeresen megtartott nemzetközi elméleti konferenciák is. Más hasonló értekezletek az antikommunista ideológia elleni harc kérdéseivel foglalkoznak.

Az összehangoltabb ideológiai együttműködés megvalósítására a Szovjetunió, az NDK, Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország és Bulgária 1972-től egyezményeket kötöttek.

A kelet-közép-európai országok 1949—72 közötti tapasztalatai megmutatták, hogy a szocializmus építése hosszú, bonyolult, ellentmondásoktól sem mentes folyamat. Különösen fontos, hogy a társadalmi-gazdasági építőmunkát irányító kommunista pártok kellő időben vizsgálják meg és oldják meg a kialakuló ellentmondásokat, mert ellenkező esetben a felhalmozódó feszültségek súlyos konfliktusokhoz vezethetnek.

A szocializmus alapjainak lerakása, majd a fejlett szocialista társadalom felépítését célzó tevékenység során elért eredmények, a kialakult nehézségek és ezek megoldásai egyértelműen igazolták azt a leninit koncepciót, hogy a szocializmus építése során, az általános törvényszerűségeket és a nemzeti sajátosságokat egyidejűleg kell alkotó módon figyelembe venni.

A kelet-közép-európai szocialista országok fejlődésének évtizedei azt is bebizonyították, hogy a szocialista rendszer fiatal, erősödő társadalom, amely a gazdasági, politikai, ideológiai változások, a nemzetközi helyzet alakulásai nyomán állandóan fejlődik. A szocializmus folyamatos, sikeres építése érdekében állandóan törekedni kell a politikai intézményrendszer és a gazdaságirányítás tökéletesítésére, a változó helyzetet adekvát módon tükrözni képes, rugalmas szervezeti formák kimunkálására.

A kelet-közép-európai szocialista országok 1949—72 közötti fejlődése egyértelműen bebizonyította a szocializmus társadalmi-gazdasági rendszerének életerejét, fejlődő képességét, valamint a térség népeinek azt a szilárd elhatározását, hogy jövőjüket visszafordíthatatlanul a marxizmus—leninizmus eszméinek megvalósításához kötik.

(Folytatjuk.)

Molnár Tamás

4. HÉTVÉGE

A falu motorja a népfrontmozgalom

Baranya aprófalvait járva, szinte mindenütt előbb-utóbb arra az aggodalomra, panaszkodásra kanyarodik a beszélgetés a helybeliekkel, hogy a falu vezetők nélkül, magára maradt. A tanács beolvadt a közös tanácsba, a termelőszövetkezet központja a székhelyközségben van, vagy még távolabb, az orvos csak rendelni jár ide, az iskolát körzetesítették, s az a néhány pedagógus is beköltözött a nagyobb faluba. Nincs akitől tanácsot kérhetne az ember, aki példát mutatna.

Mindezt Felinger József, az újpetrei Petőfi Tsz. háztáji agronómusa is elsorolta szülőfalujáról, Szőkédről. Nem panaszként, csak tájékoztatásul, néhány rövid mondatban.

— Persze, hogy rossz, ha egy falu így vezető nélkül marad. De akkor mire valók a tanácstagok, s mit csinál a népfrontmozgalom? Akkor kell igazán motorjának lenni a község közösségi életének, amikor már más ezt a feladatot nem képes ellátni, csak a népfront. Nálunk, Szőkéden a népfrontbizottság ragadta magához a kormányrudat.

Szőkéd nem lesz Gyűrűfű

A novemberi délután hamar estévé szürkül. A beszélgetés, amit még a termelőszövetkezet egerági irodájában kezdtünk, a kocsiban folytatjuk Szőkéd felé robogva. Néhány percnyi út csupán, s a dombtetőről meglátjuk a kis falut a szemközti dombra felkapaszkodó házaival. Velünk tart hazafelé Nagy Imréné, az egerági iskola igazgatóhelyettese is. Szőkéden a községi népfrontbizottság elnöke, s egyben a falukrónikás.

– Ő az illetékesebb községünk népfrontmozgalmáról nyilatkozni – mondta bemutatáskor Felinger József. – Én csak annyiban, hogy a Hazafias Népfront megyei bizottságának és a siklósi járási elnökségének tagja vagyok.

Ez inkább csak tréfás utalás arra, hogy az egerági tanács körzetében „nőuralom van": a községi párttitkár és a tanácselnök is asszony. Felinger József illetékességét a népfrontmozgalomban eltöltött 30 éven túl sok más is erősíti: még a tanácsok megalakulása előtt községi bíró volt Szőkéden, majd tanácstitkár, később a megalakuló termelőszövetkezet első elnöke. 1945 óta Szőkéd sorsa egy kicsit Felinger József sorsa is.

– Nem is lehetett volna másképpen – emlékezik vissza. – 1945-ben a hadifogolytáborban döbbentem rá, hogy milyen nagy szükség van az összetartásra, egymás segítésére, hogy milyen jó, ha van valaki, akivel meg lehet beszélni a gondokat. Számomra talán így kezdődött a népfrontmozgalom. Amikor aztán 1945 őszén hazakerültem Szőkéd és Áta telepgazdója lettem. Fontos munka volt ez akkor: az új gazdákat kellett összetartani, tanácsokkal segíteni. Aztán a népfrontmozgalom születésénél bábáskodtam éppen mostani elnökünk édesapjával, aki a szőkédi községi népfrontbizottság első elnöke volt.

Újra a falu történetéhez kanyarodunk vissza, míg bejárjuk a falut.

– Tulajdonképpen évfordulót ünnepelhetnénk most – mondja Nagy Imréné. – Tíz éve, hogy bekötőutat kapott a falu. Addig esős, sáros időben szinte el voltunk vágva a világtól. De ez csak egy út volt. A népfrontbizottság mozgósította a lakosságot és összesen 400 méter hosszú úthálózatot építettünk társadalmi munkában. Évről évre haladtunk előre. Aztán folytattuk a járdaépítéssel, a lépcsőfeljáróval. Legutóbb a falukép csinosítására 200 rózsatőt ültettünk el. Lassan elkészül a ravatalozó is. Ennek építéséhez a társadalmi munkán kívül a község lakossága több mint ötvenezer forintot adott össze.

Az új ravatalozó még vakolatlan, nincs még beüvegezve sem. Amikor teljesen elkészül, úgy tervezik, hogy egy márványtáblát helyeznek el a falára a két világháború áldozatainak emlékére.

Egy kívülálló számára csak nehezen érthető, miért tekintik olyan fontosnak egy aprócska faluban a ravatalozó építését. Pedig ez is egyfajta kötődés, erős kapocs a szülőföldhöz. A másik szembetűnő jele ennek az érzésnek az épülő, az új és a láthatólag nemrégiben megszépült családi házak meglepően nagy száma. Ahhoz képest legalább is, hogy Szőkéden alig valamivel négyszáznál többen laknak.

– Aki otthont akar teremteni, az ebben a kis faluban is megteheti, sőt talán könnyebben is, mint a városban – mondja Felinger József már otthon a kandalló mellett. – A fiatalok többsége is rájött erre. Szőkéd nincs messze Pécstől, vasútállomása is van. Negyed óráig tart csak az út a megyeszékhelyre. A szőkédiek nagyobb része Pécsett dolgozik, ott vásárol be, szinte a városban él. Moziba és színházba is bejárnak. Miért költöznének el? Nem kell félnünk Gyűrűfű sorsától, nálunk ma sincs egyetlen üres ház sem.

A község lakói szépen gyarapodnak, maga a falu nehezebben: az egerági tanács költségvetéséből évente 30 000 forint jut Szőkéd fejlesztésére.

– Meg kell értenünk, hogy jobbára csak a magunk erejére támaszkodhatunk, s ezt mindenki tudja a faluban. Ezért aztán nem nehéz közösségi munkára mozgósítania a népfrontbizottságnak – magyarázza Nagy Imréné népfrontelnök.

– A fiatalabbak közül néhány persze alkalmanként úgy emleget bennünket, hogy „mit akarnak már megint ezek a jó bolondok?" – fűzi hozzá mosolyogva Felinger József. – De a lényeg mégiscsak az, hogy amikor a munkára kerül sor, ott vannak velünk. Igyekszünk őket is bevonni a mozgalmi feladatokba, hogy legyen utánpótlás.

A szőkédi népfrontbizottság munkáját évtizedek óta a legjobbak között emlegetik Baranyában. A község jónéhány lakosa kapott az utóbbi években társadalmi munkáért népfrontkitüntetést. Most november 7-e alkalmából Felinger Józsefet a Munka Érdemrend ezüst fokozatával tüntették ki. Nemrég töltötte be a hatvanadik évét. Amikor búcsúzáskor erre s a magas elismerésre koccintunk, egy régi, elfeledett költő sorait idézi, s nem hosszú életet kér a sorstól, csak a küzdelmekhez elég kedvet és erőt.

Dunai Imre

Ikarus Amerikába

Új piaccal bővült az Ikarus. Nemrégiben kezdték meg az IK–286 típusszámú csuklós városi autóbuszok sorozatgyártását, amelyeket az amerikai piacra szállítanak. A szép kivitelű, speciális felszerelésekkel ellátott járművekből az idén száztizenöt darabot kapnak a megrendelők. A KÉPEN: Az Amerikába exportált buszokat az Ikarus Mátyásföldi gyárának egyedi gyáregységében készítik.

Megkülönböztetett figyelmet fordítunk a társadalmi tulajdon védelmére

Interjú dr. Kósa Ferenc megyei főügyésszel

Az ügyészi szervek pártunk legutóbbi kongresszusa óta megkülönböztetett figyelmet fordítanak a népgazdaságunk fejlesztését, a társadalmi tulajdon védelmét és gyarapítását, valamint a vásárlók érdekvédelmét szolgáló tevékenységükre. Vajon mit jelent ez a gyakorlatban Baranya megyében? Erről beszélgettem dr. Kósa Ferenc megyei főügyésszel, akit 9 évi ügyészi és 12 évi pártmunka után 1981. január elsejével neveztek ki a Baranya megyei Főügyészség élére.

— Kósa elvtárs! Ezek a kérdések húsbavágóak, hisz szoros összefüggésben vannak életszínvonal-politikánkkal. Mi az ügyészségek ezzel kapcsolatos tevékenységének lényege?

— Valóban, az előforduló bűncselekmények és szabálysértések között vannak olyanok, amelyek az életszínvonal minőségi tényezőit rontják. A kongresszus dokumentumai elvi éllel állapították meg, hogy társadalmi előrehaladásunk egyik kulcskérdése az eredményes gazdaságfejlesztés. E célkitűzésünk megvalósításában a jog szerepe nem lebecsülendő. Társadalmi törekvéseink útját ma még sajnálatos módon elég gyakran gátolják és nehezítik azok a negatív jelenségek, amelyek ellen — a társadalmi összefogás mellett — szükség esetén a büntetőjog, a szabálysértési jog, a polgári jog, a munkajog és más állami eszközök igénybevételével is fel kell lépni. Ebben a fellépésben, amely a megelőzéstől, a szükséges felelősségrevonáson át, különböző szankciókat alkalmazó szervek működésének figyelemmel kíséréséig és ellenőrzéséig terjed, jelentős szerepet vállalnak — más állami szervekkel együtt — a megyénkben működő ügyészi szerveink is.

— Hogyan alakul a társadalmi tulajdonban okozott károk megtérítésének gyakorlata megyénkben?

— Fontos feladatunk, hogy a társadalmi tulajdonban keletkezett károk megtérülését biztosítsuk. Baranya megyében 1980-ban az ismertté vált bűncselekményekkel 9 338 000 forint kárt okoztak a társadalmi tulajdonban. A bűncselekmények mintegy 70 százalékát az állami szektor, míg 28 százalékát a szövetkezetek sérelmére követték el. A legjelentősebb károkat sikkasztással elkövetett bűncselekményekkel okozták. A bűnüldözés egyik alapvető feladata, hogy a bűncselekmény útján szerzett javakat teljes egészében és a lehető leggyorsabban elvonják az elkövetőktől. Ha mód van rá, a nyomozóhatóságok azonnal lefoglalják a bűncselekményből származó dolgot, más esetekben zár alá veszik az elkövető ingó vagy ingatlan vagyonát. Ilyen módon az okozott károk több mint 40 százaléka már a nyomozás során megtérült. Jelentős azonban azoknak a bűnelkövetőknek a száma, akik sem vagyonnal, sem jövedelemmel nem rendelkeznek. Ezek sem mentesülnek a kártérítési kötelezettség alól. A szabadságvesztés büntetésük letöltése után még évekig kötelesek fizetésükből az okozott kárt megtéríteni. Ennek ellenére vannak, akik vállalják a kockázatot. A tapasztalat az, hogyha évek múltán is, de előbb vagy utóbb felszínre kerülnek ezek a vagyon elleni visszaélések.

Ilyenkor természetszerűen az okozott kár már jelentős, a felelősség súlya is nagyobb, a számonkérés ennek arányában szigorúbb. Nem lehet tartósan az ismeretlenség homályában maradva visszaélni a társadalom kárára. Jelenleg is folyik nyomozás olyan bolti üzletvezető ellen, aki évekig számlákat hamisított, árdrágítást követett el, és ezzel több százezer forint kárt okozott a társadalmi tulajdonban, illetve károsította meg a vásárlókat. Cselekményét a központ áruforgalmi előadójával összejátszva követhette el.

A belügyi és az igazságügyi szervekkel együtt továbbra is egyik alapvető feladatunknak tartjuk a társadalmi tulajdont károsító bűncselekmények szigorú üldözését. Természetesen a megelőzés érdekében azok tehetnek a legtöbbet, akik a belső ellenőrzéssel, vagyonvédelemmel vannak megbízva. Ahol szigorúbb és szervezettebb az ellenőrzés és jobban megnézik, hogy kire bízzák a társadalmi vagyont, ott kisebb a lehetősége a visszaélésnek.

Itt említeném meg, hogy a közelmúltban vizsgáltuk megyénkben a társadalmi tulajdonban keletkezett károkkal kapcsolatos munkajogi kártérítési-felelősségre vonás gyakorlatát. A vizsgálat tapasztalatai alapján megállapítható, hogy az eljárások törvényesek, azonban liberális kártérítési gyakorlatot folytatnak a munkáltatók. Megítélésem szerint ez a hiányos ismeretekre, a régi munkajogi szabály alkalmazására vezethető vissza. A kiszabott kártérítések összege a dolgozók havi átlagkeresetének 10—15 százaléka körül mozog annak ellenére, hogy a károkozó dolgozót egy havi átlagkeresetének 50 százalékáig lehet az új jogi szabályozás alapján kártérítésre kötelezni. Az anyagi felelősségre vonatkozó szigorúbb szabályok még nem váltak gyakorlattá, pedig a megelőzés és a nevelés érdekei ezt kívánják.

— Az új büntetőtörvénykönyv megszüntette az úgynevezett pazarló gazdálkodás bűntetté minősítését. A gazdasági vezetők felelősségre vonásának módját hogyan foglalná össze?

— Mindenki által ismert mai gazdasági helyzetünkben — és világosan látjuk —, hogy a gazdálkodó szervezetek önállóságának növekedése, a termékszerkezet szükségszerű átalakítása, a gyorsan változó gazdasági szabályozók szükségessé teszik a gazdasági kockázatvállalás körébe tartozó gazdasági döntések szaporodását. A döntés minőségének, vagyis a gazdasági kockázatvállalás helyességének vagy helytelenségének megítélése, a következmények értékelése, elsődlegesen nem a jog körébe tartozó feladat. A gazdálkodó szerv tekintetében a főszerepet az anyagi felelősség játssza, míg a gazdálkodásért való személyi felelősségnél elsődleges a politikai, fegyelmi, erkölcsi és anyagi felelősség. A büntetőjogi felelősségre vonás igénybevételének szükségessége pedig elsősorban akkor kerül előtérbe, ha a gazdálkodás körében tanúsított jogellenes magatartás visszaélést jelent. Nagyon vigyázunk arra, hogy szükségtelen és indokolatlan büntetőeljárásokkal ne zavarjuk a gazdasági vezetők nagy felelősséggel járó gazdasági munkáját. De ha valaki szándékosan megszegi a gazdálkodás rendjére vonatkozó jogszabályokat, az év végi gazdasági mérleget meghamisítja, a gazdasági ellenőrzést meghiúsítja, azzal szemben már a büntetőjog eszközeivel járunk el. Legfrissebb példája ennek a komlói termelőszövetkezet vezetői ellen indított büntető eljárás és ennek eredménye: a másodfokú bíróság az első fokon kiszabott büntetéseket súlyosbította és jogerősen hosszabb ideig tartó szabadságvesztésre ítélte a károkozókat.

— Az üzemi balesetek veszélyeztetik az ember életét és testi épségét, azonban anyagi vonzatai sem mellékesek. Milyen Baranyában a munkavédelem helyzete a főügyész szemével?

— Az ügyészi munkában változatlanul nagy súlyt kap a gazdálkodó szervezetek munkavédelmi helyzetének törvényességi ellenőrzése. A rendszeres ügyészi vizsgálatok növelik a felelősségérzetet a jogszabályi előírások megtartásáért. A vezető beosztású dolgozók kötelessége annak ellenőrzése, hogy az irányításuk alá tartozó munkahelyeken rend, fegyelem legyen és a munkavédelem előírásait biztosítsák, a dolgozókat kioktassák és a szabályok betartását megköveteljék. Előfordul, hogy a bekövetkezett balesetért kizárólag az érintett dolgozót okolják. A balesetet szenvedett többnyire valóban közrehat szabálysértő magatartásával a baleset bekövetkezésében, ez a körülmény azonban önmagában távolról sem jelenti a munkáltató anyagi, illetőleg egyes felelős beosztású dolgozójának büntetőjogi vagy fegyelmi felelősségének hiányát. Számos ügyészi intézkedést teszünk főleg felszólalás és figyelmeztetés formájában. A címzettek döntő többsége köszönettel veszi az ügyészi intézkedést, és a hiányosságok megszüntetése érdekében a szükséges lépéseket megteszik. A megye munkavédelmi helyzete alapvetően javuló tendenciát mutat.

— A közösség pénzét érintik a kisajátítási kártalanítások is. Ezzel kapcsolatban milyen gyakorlatot folytatnak megyénkben?

— Ügyészi vizsgálataink alapján megállapítható, hogy a kisajátítási eljárások során a vonatkozó jogszabályokat általában helyesen alkalmazzák, az államigazgatási szervek gyakorlata törvényes. Jelenleg az egységes gyakorlat hiánya és az ezzel együttjáró helytelen értékmegállapítás csak a belterületi földingatlanoknál tapasztalható. Az ilyen jellegű ingatlanforgalom hiánya miatt megnyugtató összehasonlítási adatok nem állnak rendelkezésre. Ezért előfordul, hogy a megye városaiban más-más kártalanítási értéket állapítanak meg. A bírói gyakorlat sem egységes még ezen a téren. Az ügyész általában fellép a kisajátítási peres ügyekben és segíti a bíróság munkáját. De peren kívül is intézkedik, ha törvénysértést észlel. Például: a közelmúltban az egyik pécsi vállalat a kisajátítási eljárás megindítása előtt kötött megállapodásban ajánlott fel, majd fizetett ki 466 020 forintot az egyik Tolna megyei termelőszövetkezetnek a később kisajátítani kért ingatlanért. A kisajátítási eljárás során az illetékes tanács vb igazgatási osztálya jogerősen 222 500 forint kártalanítást állapított meg. A termelőszövetkezet nem volt hajlandó a 243 520 forint különbözetet visszatéríteni, a pécsi vállalat pedig nem perelt. Ügyészi intézkedésre a per jelenleg már folyamatban van. Amint a példa is mutatja, a kisajátítási eljárások gyorsítása érdekében esetenként előfordulnak a reálisnál magasabb kártalanítások is. De ennek ellenkezőjére is vannak példák. Nem helyes azonban sem gazdasági, sem politikai szempontból, ha a kisajátító még indokolt esetben sem él jogorvoslattal a kártalanítás ellen, vagy ha megalapozatlan egyezséget köt.

— Milyen gyakran kerül sor gazdasági bírság kiszabására?

— Nagyon ritkán. Sok gondot és problémát jelent számunkra is a mai árképzés mechanizmusa, amikor a tisztességtelen haszon elvonására, a gazdasági bírság alkalmazására kerül sor. A gazdasági ügyek adatai azt igazolják, hogy a jelenlegi árképzésre vonatkozó szabályok rendkívüli módon bonyolultak és szerteágazóak. Ezért egyértelmű és egységes árképzés nehezen valósítható meg. A vállalatok, szövetkezetek jelentős része nem rendelkezik megfelelő felkészültségű közgazdasági és jogi szakemberekkel. A megkívánt ellenőrzés is gyakran elmarad, és ennek következménye a mind gyakrabban előforduló, jogszabályoktól eltérő téves árképzés. Mai gazdasági viszonyaink közepette bírósági eljárást igénylő gazdasági bírsággal csak a jelentős tisztességtelen hasznot indokolt elvonni. Kisebb érdeksérelem esetén fegyelmi felelősség alkalmazása is elegendő. Azért jelenleg is van folyamatban a Megyei Bíróság előtt 2 341 000 forint jogosulatlan anyagi előny megszerzése miatt indult gazdasági bírság kiszabása iránti ügy. Azonban az utóbbi időben azt tapasztaljuk, hogy a gazdasági vezetésben szilárdul a fegyelem, a korábbinál nagyobb gondot fordítanak a gazdálkodással kapcsolatos szabályok betartására, a belső ellenőrzés javítására.

Az árdrágítás büntettének elkövetési lehetősége a szabadáras termékek körének bővülése folytán szűkül. Megítélésem szerint megnyugtatóbb módon kell megoldani a szabad árformába tartozó termékek árképzését és az ezzel összefüggő méltányos nyereség arányát is. Nem a luxus- és élvezeti cikkekre gondolok, hanem a közszükségleti szabadáras termékekre.

— Milyen gyakran sértik meg az állampolgárok a deviza- és vámjogszabályokat?

— A gazdasági bűncselekmények körén belül jelentős helyet foglalnak el a pénzügyi bűncselekmények. Ezek közül is a devizagazdálkodásról rendelkező jogszabályok megszegését és a vámszabályok megsértését emelném ki, mivel ezek számottevő kárt okoznak a népgazdaságnak. 1980-ban megyénkben 83 devizagazdálkodás megsértése és 49 csempészet és vámorgazdaság került felderítésre, amely büntetőeljárást vont maga után. Meggyőződésem, hogy ez nem a valós helyzetet mutatja, nyilvánvalóan sokkal többen játszották ki az ellenőrzésre jogosult szerveket. Ezekben az ügyekben az esetek túlnyomó többségében magas pénzbüntetések kiszabására került sor. A visszaélés elkövetése nem „gazdaságos", mert a megtalált valuta vagy vámáru elkobzásra kerül, a nagy összegű büntetés és az elmaradó külföldi út együttesen sokszor 20 000 forintot is meghaladó anyagi hátrányt jelent az elkövető számára.

— A jog eszközeivel, hogyan büntetik a vásárlókat megkárosító vezetőket, eladókat, felszolgálókat?

— Hatályos jogunk a vásárlók megkárosítását enyhébb esetekben szabálysértési bírsággal, súlyosabb esetekben büntetéssel sújtja azt a bolti eladót, felszolgálót, aki nem tesz eleget a vele szemben támasztott jogos társadalmi elvárásnak. A büntetőjog szigorú eszközével azokkal szemben járunk el, akik a vásárlókat rendszeresen megkárosítják, ilyen tevékenységet folytatnak. A joggyakorlat akkor is a súlyosabb álláspontra helyezkedik, ha valaki szabálysértési felelősségre vonás után rövid idővel ismét megkárosítja a vásárlókat, akár csak néhány forinttal is. Jelenleg is vannak a megyében ilyen büntetőeljárások folyamatban. A már említett ilyen jellegű szabálysértések gyakorisága viszont meglepően nagy. A közelmúltban vizsgálatot végeztünk a vásárlók érdekeit hivatásszerűen védő megyei kereskedelmi felügyelőségnél. A felügyelőség 1980. évi összesítő vizsgálati adataiból megállapítható, hogy az év folyamán az állami, szövetkezeti és magánszektorban összesen 995 vizsgálatot végeztek. A feltárt szabálytalanságok és visszaélések miatt 222 esetben alkalmaztak különböző felelősségre vonást, köztük is leggyakrabban — 160 esetben — szabálysértési bírságolást. A kiszabott bírságok összege 225 000 forint volt. Ha közelebbről vizsgáljuk az ellenőrzött tevékenységi kört, a legtöbb hiányosság, visszaélés a vendéglátás területén fordul elő. Így például a kávék 50 százaléka nem felelt meg az előírásoknak. A bírságok átlaga nem csekély, a differenciálás követelményének helyes figyelembevételével esetenként egészen súlyos bírságokat is alkalmaznak. Például az egyik pécsi magánkereskedőt 8000 forint bírsággal sújtották, mert a hentesárut a megengedettnél magasabb áron hozta forgalomba. Az egyik harkányi vendéglő felszolgálóját 7000 forint pénzbírság megfizetésére kötelezték, mert a felszolgált étel- és italáruért magasabb árat számolt. Egy pécsi italbolt helyettes vezetőjét a bor minőségének megrontásáért 6000 forintra bírságolták.

Nyilvánvaló, hogy a kereskedelemben ma előforduló visszaélések és fegyelmezetlenségek teljes felszámolását különkülön sem a kereskedelmi felügyelet, sem az irányítást gyakorló felettes szervek, sem maguk az érintett vállalatok és szövetkezetek nem tudják elérni. Megítélésem szerint hathatós változás csak valamennyi illetékes szerv összehangoltabb, és a működés feltételeit jobban segítő tevékenységétől és a kereskedelmi, vendéglátóiparban dolgozók bérének rendezésétől várható. A visszaélések visszaszorítása érdekében addig is hathatósan kell fellépni, amíg az említett működési feltételek számottevően nem javulnak. A szabálytalanságok évek óta tartósan magas arányát — álláspontom szerint — hatásosabb belső ellenőrzéssel, következetesebb feljelentési gyakorlattal, a bírságpolitika indokolt további szigorításával és a felelősség érvényesítésnek egyéb — fegyelmi, kártérítési, munkajogi — eszközeivel csökkenteni lehetne.

Roszprim Nándor

Kit tiltanak el a járművezetéstől?

Bíróságaink időről időre elemzik ítélkezési gyakorlatukat. A Pécsi Megyei Bíróság legutóbbi vizsgálatának témája: a járművezetéstől eltiltás megyei gyakorlata.

Öt esztendő több száz bűnperének anyagát tanulmányozta át *dr. Kamarás István*, a Megyei Bíróság elnökhelyettese munkatársai segítségével. A nyilvánosság számára is sokatmondó megállapításairól tájékoztatta a Dunántúli Napló olvasóit:

— A járművezetéstől való eltiltás szabályozásának megváltozása, valamint a közlekedési bűncselekmények magas aránya indokolta e vizsgálat elrendelését. Megállapítottuk, hogy a jogalkalmazás jogpolitikai irányelveit, valamint a Legfelsőbb Bíróság állásfoglalásait a jogszabályoknak megfelelően alkalmazzák bíráink. A büntetés kiszabási gyakorlat tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a közlekedési balesetek megelőzésének egyik legeredményesebb jogi (!) eszköze a járművezetéstől eltiltás.

— A súlyos megítélésű, tudatos közlekedési fegyelmezetlenségre visszavezethető, illetve az ittas vezetéssel megvalósított bűncselekmények esetében a járművezetéstől eltiltást csak kivételesen mellőzték bíráink. A gyakorlatban helyesen érvényesül az az elv, mely szerint amelyik elkövető veszélyezteti a közlekedésben résztvevők biztonságát, attól rövidebb vagy hosszabb időre be kell vonni a gépjármű-vezetői engedélyt. Az elmúlt öt esztendőben például 63,9 százalékról 84 százalékra emelkedett e bűncselekmények körében a járművezetéstől eltiltás. Az ittas járművezetők között csupán 5 százalék azok aránya, akiknek nem korlátoztuk részvételét a közúti forgalomban. Nem kellett például elvenni a jogosítványt attól a vádlottól, aki a reggeli órákban kisebb mennyiségű szeszes italt fogyasztott abban a tudatban, hogy ezen a napon nem kell gépkocsit vezetnie. Ezt követően közölte a felesége, hogy beteg gyermekük állapota romlott és orvoshoz kell vinni. Amikor a rendőrjárőr igazoltatta, akkor az apa vérében 1,09 ezrelék alkoholkoncentráció volt. A bíróság az ittas járművezetés vétségét megállapította és a vádlottat próbára bocsátotta.

— A súlyos közlekedési bűncselekmények elkövetőit mind hosszabb időre tiltják el bíróságaink a vezetéstől. A büntetlen előéletű és a közlekedési szabályok betartása szempontjából fedhetetlen vádlott egy bukkanónál átlépte a záróvonalat és frontálisan ütközött a vele szemben szabályosan közlekedő sértettel. A baleset halálos áldozata lett. A bíróság a végrehajtható szabadságvesztés mellett, a vádlottat 6 évre eltiltotta a járművezetéstől. Nyolcévi járművezetéstől eltiltásra ítélte a Pécsi Városi Bíróság azt a büntetlen előéletű hivatásos gépkocsivezetőt, aki ittasan gyalogosokat gázolt. A jogszabályok lehetőséget nyújtanak arra, hogy a bíróság végleges hatállyal is eltiltson egyeseket a járművezetéstől. Egy pécsi nyugdíjas jogosítvány nélkül ittasan vett részt motorkerékpárral a közúti forgalomban. Balesetet nem okozott. Az orvosszakértők megállapították, hogy a vádlott súlyos megbetegedésekben szenved, egészségi állapotában lényeges javulás nem várható, s így gépjárművezetésre alkalmatlan. A Megyei Bíróság a vádlottat jogerősen, végleges hatállyal eltiltotta a járművezetéstől.

— Örvendetes, hogy az elmúlt esztendőkben valamelyest csökkent a közlekedési bűncselekményeket elkövetők száma, bár az ittas vezetők aránya ezen belül emelkedett. A mostani vizsgálat tapasztalatait megvitatjuk a bírákkal, hogy a jövőben a jogalkalmazók még eredményesebben léphessenek fel a közlekedési szabályok megszegőivel szemben — minden közlekedő ember érdekében.

E. A.

Új bevásárlóközpont (tervezte Erdélyi Zoltán Ybl-díjas) a művelődési központ mellett

Város Hild-éremmel: Nagykanizsa

Ritka alkalom, hogy az újságíró az önmaga-alkotta figurával azonosulhat. Velem ez történt. 32 esztendeje, hogy a 49-es választások előtt – az első ötéves terv agitációja jegyében – képzelt riportot írtam, melynek hőse a tervidőszak végén tér haza szülővárosába, Nagykanizsára, s ott a látottakon elálmélkodik, elbeszélésében pedig sorra veszi, mi minden született öt év alatt.

(Hanem rögtön a képzelt riport után más történt: az emlékezetes jugoszlávellenes évek következtek, s azok ugyancsak visszavetették a határ menti várost alig-indult fejlődésében. Ami pedig a helybelieknek különösen fájt: a stagnálás – visszafejlődés – évtizedében a rivális, a megyeszékhely viszont óriási ütemben fejlődött, kihasználva a helyzeti előnyt. Most azonban, 1981 novemberében – a Hild-érem eufóriájában – minden kanizsai úgy érzi, behozták a hátrányt. Igaz, lélekszámban mögötte vannak a „csinált városnak", viszont a megye ipari termelésének a 43 százaléka itt valósul meg, a megye munkásainak a 34 százaléka itt dolgozik – s ipara Zalában nemcsak Zalaegerszegnek van!)

*

Tehát az újságíró most az önmaga alkotta figura képében tért haza szülővárosába (ezért nézze is el neki a baranyai olvasó az esetleges elfogultságot!), s volt is ok az álmélkodásra. Talán azért is, mert néhány dolog, ami a képzelt riportban még ígéret volt, mostanra megvalósult: új kórház, új városháza, egy új iskolaközpont, amelynek magva az a gimnázium, ahol hajdan Deák Ferenc és Landler Jenő is koptatta a padokat és sok, nagyon sok új lakás . . .

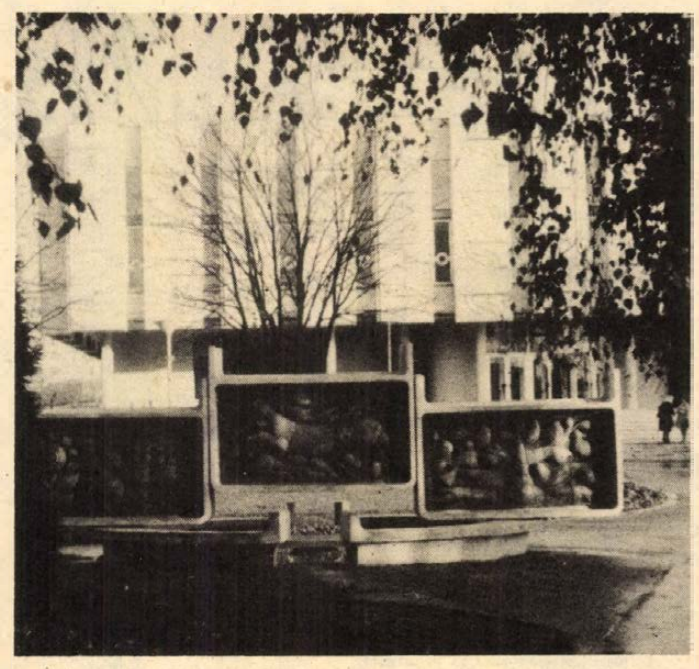
*

A Hild-érem történetét a 60-as évek elején kezdték írni, amikor a stagnálás évtizede után viharos gyorsaságú ipari fejlődés indult. Az addig munkaerőfelesleggel rendelkező városban ennek nyomán megfordult a helyzet és másfél évtized múltán már munkát adott a kb. 35 km körzetű agglomerációjának (a bejárók száma meghaladja már a 8000 főt). Az ipari fejlődés szülte viszont az infrastruktúra lemaradását. *„A negyedik és az ötödik ötéves terv évtizede volt a fejlődésünk legdinamikusabb időszaka, ilyen a mi életünkben több már nem lesz* – állapítja meg *Mózes Pál* tanácselnök, aki 1963-ban elnökhelyettesként került a tanácsvezetésbe, s 1968 óta a tanács első számú embere. – *6000 lakást építettünk (a ma 52 ezer fős lakosság egyharmada jutott új lakáshoz), új művelődési központ létesült, összesen 17 000 négyzetméter alapterületű kereskedelmi, vendéglátási és szolgáltató létesítmény született. S egy ilyen évtized után kell visszafogni a fejlesztést és átállni egy kisebb ütemre úgy, hogy azt mindenki megértse . . .*"

Biztos vagyok benne, hogy megértik! Hiszen ez az évtized egy csaknem komfortos várost hozott létre csupa olyan létesítménnyel, ami a következő években csak álom maradna. Van egy művelődési központ, aminek a csodájára járnak ma is. Van egy bevásárlóközpont, amit ha megpillantunk, elakad a lélegzetünk. E kettő együttese magas színvonalra emelt mérce minden további fejlesztéshez. A hajdani vár köveiből, tégláiból épült patinás Korona-szálló rangos múzeummá avanzsált. Sok rissz-rossz belvárosi házat kipöccentettek a helyéről, hogy az utcaképbe illő újat építsenek oda. Az újságíró egy szürke, jellegtelen épületekből álló kanizsai belvárosra emlékezvén leginkább azon ámult el, hogy e házak új – egy-két esetben túlságosan is merész – szint kapván soha észre nem vett díszeikre hívják fel a figyelmet, összességükben pedig üdén fiatallá tették a várost.

*

Most az egykori Vasemberház (ez is a vár köveiből épült) a város szenzációja. Milyen is volt? . . . Nem tudom. De hogy olyan, amilyennek végre egy hasonló korú – XVIII. századi – pécsi, ilyen formában újjászületett házat szeretnék látni, az biztos. Nem átallottak „kisöpörni" a hatalmas tömegű sarokházból mindent – lakást, üzletet, műhelyt –, hogy a csupán két és fél évig tartó teljes rekonstrukció után a földszinten ragyogó kis üzleteket és árkádsort, az emeleten pedig képtárt és központi házasságkötő termet létesítettek. Ez utóbbi olyan pompás, mint egy katedrális és benne gyönyörűség lehet házasságot kötni. A hajdani főkapu, amely fölött állt őrt egykor a névadó lándzsás vasember (s ugyanide kívánkozik vissza!), a kanizsai Hild-kapu. Néhány év alatt hagyománnyá nemesedett nálunk: a Hild-érmes városok a kitüntetés nagyobbított mását egy, e célra mutatósan kialakított kapu mellett vagy alatt helyezik el. Nem tudom, ha Pécset érné a megtiszteltetés, melyik is lehetne a mi Hild-kapunk. Azt hiszem, nem ártana a belvárosi rekonstrukció során már most gondolni erre, mert előbb-utóbb remélhetően



Németh János Munkácsy-díjas érdemes művész új térplasztikája a Hevesi Sándor Művelődési Központ előtt

a mi városunk is ki fogja érdemelni a Magyar Urbanisztikai Társaság e rangos kitüntetését.

*

A Hild-érem indoklása egyébként így szól Nagykanizsa esetében: elismerés a harmonikus városfejlesztésben, különösen a települési karakter megőrzésében elért eredményekért. A harmóniát, a karakter őrzését a képzelt riport e kései hőse abban látja, hogy mindaz, ami új született a városban, Nagykanizsát meghagyta Nagykanizsának. Azaz a minden tekintetben igényes fejlesztés alázattal közeledik az alig három évszázadnyi múlt emlékeihez és nem akar semmiképpen rájátszani azokra. Ezért aztán ami Nagykanizsán a patinát jelenti, az szinte érintetlen.

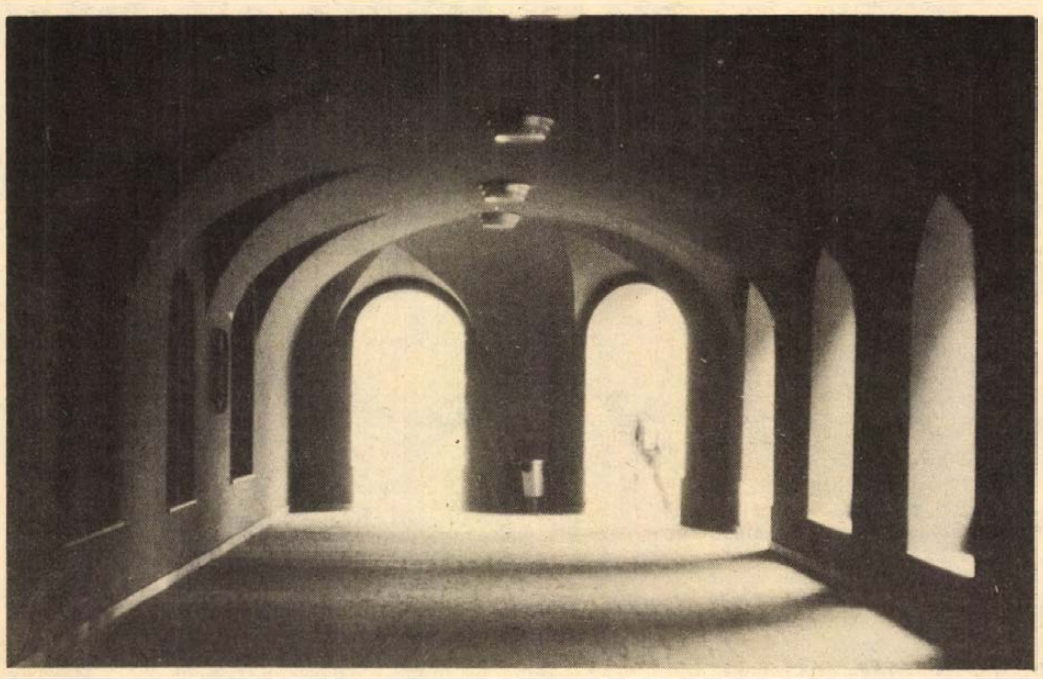
*

Nagykanizsa Hild-érmének nagyon fontos pécsi vonatkozása, hogy a harmonikus városfejlesztés legjelentősebb létesítményei pécsi építészek munkái. Az Attila utcai iskola *Gettó Józsefé*, a Hevesi Sándor Művelődési Központ, a bevásárlóközpont *Erdélyi Zoltán* Ybl-díjasé, hogy csak a nagyobbakat mondjam. Ők mindig elismeréssel nyilatkoztak a kanizsai kapcsolatról. Most, a Hild-érem alkalmából Mózes Pál tanácselnököt kérdem: ő hogyan vélekedik a pécsi kapcsolatról? *„Amit terveztek nekünk, azok arculatot, jelleget adnak a városnak. A pécsiek benne élnek a városban, a városközpont korszerűsítésében. Méghozzá a megelégedésünkre! Továbbra is velük akarunk dolgozni, hogy vigyék tovább a megkezdett folyamatot, ami a Hild-éremhez vezetett. Mi kanizsaiak örülhetünk, hogy ők is szeretnek nekünk dolgozni. Ebben – tudom – az is benne van, hogy nekünk hiába nem terveztek még . . ."*

*

Erre rímel, amit a tanácselnök egy másik kérdésre mondott: *„Illúzórikus terveink nincsenek, légvárakat nem építünk; azt csináljuk, amit kell. Átgondolt, kapkodásmentes városfejlesztés – ez az alapelvünk és ebben kitűnő partnerünk minden kanizsai."*

Hársfai István



A Vasember-ház árkádsora. A szerző felvételei

A Pécsi Vízmű díjnyertes pályázata

Pakura helyett biogáz

Az energiatakarékos beruházás 2,4 év alatt megtérül – Szennyvíziszapból napi 8400 m³ biogáz

Az ötlet nem új. Megvalósítása mégis az újdonság erejével hat. A lényege: energiainséges világunkban a „semmiből" naponta 8400 köbméter biogáz előállítása, ezzel éves szinten 1300 tonna pakura és sok más — elektromos energia, méregdrága tőkés polielektrolit — megtakarítása.

A „semmi", azaz a biogáz „alapanyaga" a Pécsi Vízmű szennyvíztelepén naponta keletkező 300–350 köbméter szennyvíziszap, amit korábban a kertvárosi tározóba engedtek ki. A tavat, mint környezetét bűzzel és mással veszélyeztető forrást végleg betemették. Az iszap távvezetéken a centrifugaállomásra, onnan a granulálóba jut. A granuláló, ha véglegesen és üzemszerűen termel, a haszontalan iszapból értékes szerves trágyát állít elő, melynek a mezőgazdaság nagy hasznát veheti. Igen, de a granuláló üzemeltetéséhez pakura kell. A pakurát viszont 1983 végétől végleg feleslegessé teszi a szennyviziszap melléktermése, a biogáz. Az ehhez szükséges mintegy 50 milliós beruházás a számítások szerint nem egészen két és fél év alatt megtérül . . .

Díjnyertes pályázat

Az Országos Energiagazdálkodási Hatóság tavaly pályázatot írt ki energiamegtakarítást eredményező beruházásokra, illetve az ilyen beruházások támogatására. A Pécsi Vízmű a biogázt előállító elképzeléseivel pályázott és nyert. Szabad utat, sőt szorító feltételeket kapott a 6,6 milliós állami támogatással. A megvalósításhoz ez az erőforrás mégis kevés. A várható eredmények láttán remélhető, hogy az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság és az Országos Vízügyi Hivatal is a pécsi biogáztermelés ügye mellé áll . . . A pécsi Városi Tanács 18 millió forinttal nyitotta a sort.

A beruházási programot elkészítette, a kiviteli terveket 1982. január 15-ig szállítja a MÉLYÉPTERV. Az előzetes tárgyalások biztatóak, a fővállalkozó a Budapesti Vegyigépgyárral és a Délviéppel. Az Állami Fejlesztési Bank szigorú megkötései sürgetik a kivitelezőket: a két darab 7000 köbméteres keverőberendezéses iszaprothasztónak és a 2000 köbméteres gáztartálynak, tehát a biogáztermelő rendszernek 1983 november végére készen kell lennie és 1983 végéig meg kell kezdenie a folyamatos próbaüzemet. Aztán: költségtúllépés nem lehet, ráadásul az ÁFB negyedévenként beszámoló jelentést kér a munkák állásáról, de a helyszínen is ellenőriz. A BVG is sokat nyerhet az ügyön és a gyors, jó munkán: Ha sikerrel dolgozik, akkor a pécsi szennyvíziszap-feldolgozó technológia számára biztos hazai piacot jelent. Ugyanis a svájci TCW-cég granulálóberendezéséhez ők gyártották a gépi berendezések jelentős részét, szállították és szerelték a centrifugaállomást, most pedig az országban egyedülálló 7000 köbméteres rothasztótartályokkal öregbíthetik hírnevüket. Mindez együtt akár teljes BVG-bemutató is lehet üzem közben. Arról is érdemes szót ejteni, hogy ha ilyen nagy méretben képes hazai gyártóvá előlépni a BVG, akkor a kisebb szennyvíztelepek, a mezőgazdasági állattenyésztés biogáz programjának megvalósításában is úttörőszerepet játszhatna.

A biogáz előnyei

Kezdjük a környezetvédelemmel. Az iszapkezelés teljesen zárt rendszerben, tehát szagtalanul történik. A két hétezres rothasztó torony újabb előnye: semmiféle üzemzavar esetén sem következhet be, hogy szennyviziszapot engedjenek ki a telepről, a már feltöltött kertvárosi területre. A biogázzal kiválthatják a granulálót üzemeltető pakurát, tehát fűtőenergia tekintetében a granuláló önellátó lesz. A keverőtartályokban rothasztott iszap kevesebb vizet tartalmaz, így a centrifugaállomás elektromos energia igénye egyötödével csökkenthető, ugyanakkor a Krüger-centrifugák kímélése is jelentős gazdasági tényező. A méregdrága, tőkés importból származó polielektrolitból is a jelenlegi mennyiség tekintélyes része válik fölöslegessé, mert csökken az iszap mennyisége és az abban a sejtfalakon belül megkötött víz. Tehát ez az import is egyharmadával csökkenthető.

A szennyvíztelepről csővezetéken a centrifugaállomásra kikerülő szennyvíziszapnak mindössze a 4 százaléka a szárazanyag, ezt a polielektrolit és a centrifugák jelenleg 20–22 százalékos szárazanyag-tartalmúra csapatják ki. A rothasztásos, tehát biogáznyerő eljárás során a szárazanyag-tartalom 30 százalékra növekszik.

Huszonkilenc hónap alatt megtérül

A pécsi szennyvíztelepen kezdetről üzemelt iszaprothasztó és biogáztermelő egység, a gáz elegendő volt a telep ellátására. Az a rendszer régen tönkrement, tehát nem üzemel. A mostani pályamű ötlete nem új, mégis az újdonság erejével hat: környezetkímélő, energiamegtakarító és gazdaságos.

A pécsi szennyvíztelepre a városból napi átlagban 50 ezer köbméter szennyvíz érkezik. A korábban végrehajtott beruházások eredményeként naponta 40 000 köbméter biológiailag tisztított szennyvíz kerül a Pécsi-vízbe, illetve újabb technológiai sorok után ipari hasznosításra. Ha befejezik a soron levő újabb napi tízezer köbméteres bővítést – ez durván 30 millió forintot igénylő beruházás –, akkor a pécsi telep napi 50 000 köbméter biológiailag tisztított szennyvizet bocsát ki.

Az 1983 végén próbaüzemelését megkezdő biogáztermelő egység éves üzemköltségének csökkenésével a beruházás megtérülési ideje 2,4 év. Ilyen lehetőséget a mai energiainséges időben eleve ki kell használni.

Murányi László

Vadászat

Téli vadetetés

Hasznos vadállományunkat a növényvilág látja el táplálékkal, tehát az állomány léte a növényvilágtól és termésének elosztásától függ. Ezek egyben környezeti kapcsolatok is, és igen kiemelkedő jelentőségű a táplálkozási viszonyok kedvező alakulása. Ahol a természetes környezet, vagyis az élőhely nem tudja valamely vadfaj táplálkozási igényét kielégíteni, akkor az elhagyja eredeti élőhelyét, elvándorol, vagy szélsőséges esetben elpusztul. A vad területi táplálékhiányát, vagyis az élőhely csökkent takarmányozóértékét bizonyos mértékig pótolni, ellensúlyozni lehet hatékony vadföld-gazdálkodással és ésszerű vadtakarmányozással.

A vadgazdálkodás mai formájában már nemcsak a hagyományos téli vadtakarmányozást ismerjük, mert vannak vadgazdálkodási területek, ahol egész éven át mesterségesen pótoljuk a vadtakarmányt. (Fácántelepítések, új vadfajok telepítése.) De az intenzív vadtakarmányozás időpontja továbbra is a téli hónapokra esik. Megyénk vadásztársaságainak ehhez 10 ezer mázsa szemes takarmány, közel 4 ezer mázsa szálas takarmány áll rendelkezésre, részben saját termésből, másrészt beszerzésből. Ezt még kiegészíti 388 hektár vadföld.

Nem közömbös, hogy a rendelkezésre álló takarmány milyen összetételű. A kívánatos az, hogy változatosan takarmányozzunk és több fajta magféleség álljon rendelkezésünkre. Ezzel helyhez tudjuk kötni a vadállományt, és egyben csökkentjük a vadkárt is.

A szemes takarmánynál csak romlásmentes gazdasági magot rakjunk az etetőkbe, mert a romlott takarmány különböző betegségeket idézhet elő a vadállományban. (Konzervgyári melléktermék, gyümölcsök, törköly.) A nagyvadetetőket rendszeresen töltsük föl, az apróvadat pedig csak etető alatt etessük.

A feletetett takarmány mennyisége egymagában még nem biztos, hogy kimeríti a vad takarmányozásának szakszerűségét. A terimés takarmányok etetése ugyan a jóllakottság érzését biztosítják, ezzel természetesen együtt jár a magas rostigény kielégítése is, amely biztosítja az emésztő traktus egészséges, normális működését.

De emellett a vadállománynak szüksége van kiegészítő takarmányra is, olyan tápláló és ásványi anyagokra, amelyet csak gazdasági abrakkal fedezni a szükségletnek megfelelő mennyiségben nem lehet. A kiegészítő takarmányok hiánya a fiatal egyedeknél csontnövekedési zavarokat idézhet elő. A nőivarú állománynál döntő jelentősége van a téli vehemképződésben és az ezzel kapcsolatos tejtermelésben. A hímivarú nagyvadnál az agancsfejlesztésben.

Ezek a kiegészítő takarmányok erdőgazdasági, mezőgazdasági és ipari hulladékokból a vadtáp premix-felhasználásával előállíthatók. Ezt legjobb préselni (granulálni), mivel így könnyebben kezelhető, nem porlik el, tehát a szabadban az etetővályúkból az értékes anyagokat a szél nem viszi ki.

Hasznos vadállományunk takarmányozásánál is ismernünk kell azt a törvényt, hogy ha bármelyik elem hiányzik, vagy nem a kívánt mennyiségben áll rendelkezésre, csontszövet fejlődési zavarok lépnek fel (trófea is), és elsősorban a meglévő elem határozza meg a növekedés nagyságát. Ez a trófeás nagyvadállománynál döntő fontosságú, mivel az agancs formája és súlya a faj életkor és életkörülmények mellett a táplálkozási viszonyok függvényeként változik.

A szakszerű takarmányozás lényege tehát az, hogy a téli etetésben a vad szükségletének megfelelően biztosítani kell a takarmányfelvételt olyan viszonyok között is, ahol azt környezetében megtalálni nem tudja. A téli etetésnek és a vad szakszerű takarmányozásának a jövőben igen nagy jelentősége lesz, annál is inkább, mivel a biotopváltozások ezt szükségszerűvé teszik.

Farkas János

Szálas takarmánynál törekedjünk a jó minőségű pillangós takarmányból készített széna kihelyezésére, mert különben a nagyvad nem veszi fel és nem fogyasztja.

Meg kell kezdeni a silótakarmány kihordását és etetését is, melyet megfelelő sózással tudunk megvédeni egy-két napra a fagyástól.

Ha bekerített vadföldünk van, ott a takarmány káposzta, vagy ezt helyettesítő egyéb fagytűrő zöld tömegtakarmány és a csicsóka szakaszos etetését is kezdjük meg. Etessünk megfelelő mértékben mezőgazdasági, ipari melléktermékeket.

Növényvédelem

Új növényvédő szerek

A kiskert-tulajdonosok a tavaszi növényvédelmi munkák kezdetekor a rovarkártevők elleni védekezéshez már a Chinetrin 25 EC szert is használhatják. A termelők régi vágya teljesül. Nem kell minden kártevő ellen más-más vegyszert vásárolni.

Több mint 20 kártevő, köztük olyanok, mint a körte-levélbolha, pajzstetű, bagolylepkék lárvái, üvegházi molytetű is szerepel, mely kártevők ellen eddig kimondottan jó hatású szert nem is kaptak a kistermelők — a Chinetrin eredményesen pusztít. A szer felhasználásánál azonban a termelőknek jobban kell ismerni a kártevők megjelenésének időpontját. Meg kell tanulni a pontos vegyszerkimérést és -kijuttatást. A túladagolást, felesleges permetezést, az ok nélküli környezetszennyezést, mindenki a saját pénztárcáján fogja érezni. Egyelőre csak nagyüzemi tapasztalatok állnak rendelkezésre. 1 hektár területre (mely tízezer négyzetméter) 3—6 deciliter Chinetrin 25 EC szer szükséges. Átlagos nagyságú házikert évi szükséglete 2—3 deciliter Chinetrin 25 EC.

A vegyszer várható ára kis kiszerelésben 200 forint lesz deciliterenként. A Chinetrin 25 EC mérsékelten mérgező, munkavédelmi várakozási ideje 0 nap, az élelmezésegészségügyi várakozási ideje is csak 4 nap.

Dr. Frank József

Fácánok nyomában

A puskások vonala először a Garé felől a szőkei halastavak irányába húzódó völgyet fésülte át.

— Mindig is Afrikában szerettem volna vadászni . . . — kiabálta valahonnan, az embernél jóval magasabb nádból *Víg Imre.* — Hát itt van! Olyan mint az elefántfű . . .

Összekeveredett a tavalyi és az idei nád, tüskés ágak húzták le rólunk a kabátokat, a mélyebben járók csizmájának szárán be-beköszönt a sáros lé. Na jó, Víg Imre, az Ócsárd és Vidéke Vadásztársaság nagyszerű szakmai tudással bíró vadászmestere — nem magas. De eltűnt a nádban *Éva László* is, pedig ő a 180 centiméter körüli termetével talán még a magasleseket is teljesen feleslegesnek tartja. Eltűnt *Békés Sándor* is, aki ugyancsak vendégvadász minőségben tarolta a nádast. Szabályos időközönként felkiáltott:

— Kisfiam, megvagy?!

A gyerek ott bandukolt a nyomomban.

A fácánok meg előttünk. Mondták reggel, amikor a garéi faluvég apró terén összegyűltek a fácánvadászat résztvevői, hogy errefelé szelídek ezek a gyorsröptű madarak. Nem messze innen van a nevelő, ahol „felszabadították" a sok száz fácánt: na, menjetek a szabadba, majd jövünk mi is . . . Ott ült egy kakas, felettünk az akácfán, dobálhatták hanttal, ordíthattak rá, el nem mozdult!! Mintha tudná: csak repülő fácánra szabad lőni, minden egyéb súlyos illetlenség. Sörben számolva: egy láda . . . Megszokták az embert, durroghat a puska, oda se neki, csak futnak előlünk, valahol, a sűrű takarásban, az okos vizslák is hiába tekerik derekukat, fejüket, ritkán kap szárnyra egy-egy fácán.

— Majd arrább — mondja Imre —, a halastó gátjánál megvárnak bennünket . . .

Igaza lett. Akkor már mindenkiről patakzott a víz, eltűnt a reggeli elegancia, amelynek szabályai szerint talán az sem mindegy, hogyan áll a fejen a zöld kalap. A gátnál, ahol megszűnik a takarás, sűrűbben kezdet ropogni a fegyver, a szisszenő sörétek nyomán kalimpálva potyogtak a kakasok, a találat nyomán kiszakadt tollaik hintázva hullottak, néhány perccel hosszabb nyomot hagyva a levegőben, mint földhöz verődött gazdáik.

Az első tó utáni nádast háromszor is felzavarták a kutyák.

— Jók ezek a fácánok — mondta a vadászat végén Víg Imre. — Hamar megtalálták a nádasban az iszapos részt, ahova nem lehet utánuk menni . . . Majd télen, ha lefagy, sorra kerül az is.

Fentről, a nádas melletti dombocska éléről jól látni, hol mozognak a vizslák. Kusza vonalakat rajzolnak a megdőlő szálak az orruktól vezetett kutyák tekergő kacskaringói nyomán. Látni azt is, hogy az emberek — itt-ott kilátszik egy-egy puska csöve, ritkább részeken még a kalapjuk is felzöldül a fakóvá barnult nádban — a szélek felé húznak. Ki a fenének van kedve ebben a sűrűben nyílegyenesen átvágni? Kimarad egy rész, ott ülnek a fácánok. Meg is dicsérte őket a vadászmester . . .

A nádasnál amúgy is érezhetően feszítettebbek az idegek. A sűrűségnek, a benne gázolókban előtolakodó elveszettség érzésének, az éles szélű szálak karcolásainak, a fácánok szemtelenül megemelkedett biztonságérzetének köszönhető-e, ki tudja. Hangosabbak a szavak, erősebbek a szitkok. Ráadásul a rókák: mindenki érzi, hogy kell lennie a nádban a lobogó farkú vörös ravaszdikból — és hát a róka azért Róka! Nagyobb is, mint egy kakas, a bundája nem megvetendő trófea, ritkítja a drága pénzért nevelt fácánokat, surranó-bújkáló élete végére pontot tenni egy jól irányzott lövéssel — csak-csak siker . . . De a róka — ha van a nádasban — ugyancsak tudja, merre nem mennek utána a vadászok, ösztöneit, taktikai érzékét ismerve mindent láthat egyszerre: a puskásokat, a kutyákat, a megbízható utat, s talán a jövőjét is: nem éri itt őt semmi baj máma. Igaza lett a komának. A nádasból kiérve azért még többen forgatták a fejüket, értetlenül dünnyögve: hát ez meg hova lett . . .?

Pihenő, tisztelgés a zsákmány fölött: a teríték. A tölgyfagallyakból formált jókora, az egyik oldalán nyitott négyszög két sarkában apró máglyák. Fanyar füst lengi körbe a felsorakozott vadászokat. Kalaplevéve tisztelegnek a húsz perce még szenvedéllyel üldözött fácánok, most gondos rendbe rakott terítéke előtt. Így szép. Maradjon meg a szokás, a természet megérdemli, hogy elismerjük aranytűzű madaraiért, megköszönjük bőkezűségét. Majdnem hatvan fácánkakas a tölgyfakoszorúban. Nem rossz teríték. Indulhatunk vissza, akad majd hazafelé is. Egy-két keresetlen szó a vadászmestertől a puskásoknak: a siker függ az utasítások betartásától is, és talán lehetett volna több kakas is . . .

Lady-ből kettő is volt velünk, a vizslanemzetség két különböző fajtájú képviselője. Egyik sárga, a másik barna, az egyik símaszőrű, a másik kócosabb, az egyik kétéves lesz, a másik kilenchónapos, egyik német, a másik magyar. Nevükön túl csak egy közös volt bennük: mohó kíváncsiságuk, amely a legsűrűbb bozótba, a leeresztett halastó hasig érő iszapjába, a zizegő náderdőbe is behajtotta őket. Érzékeny orruk nyomán alig méterre közelítették meg a lapuló fácánt, megdermedtek a találkozás pillanatában, s ugatás helyett tíz centinyi farkuk — mint egy megbolondult motolla — jelez a vadásznak:

— Mi van, kis kutyám, mit látsz?

— Hát fácánt . . .!

A kutyák főszereplői a vadászatnak. Ha jók, ha rosszak. A kilométeres bandukálások során legendákká nemesedő mesék szólnak róluk, a régiekről, a rendkívül okosakról, a fejlődőben-tanulóban levőkről, és Feri bácsiéról is, természetesen, a „cseppet kövér" öreg vadászéról, akinek vizslája:

— Az első alomba tizenkettőt kölykezett! Négyet kiválasztottam, erre az egyik másnapra megdöglött . . .

Vagy Víg Imre fürge Billjéről, a szürke-fekete foltos vizsláról, amely ezen a vadászaton akkora vehemenciával vágódott egy megsebzett kakas után az üres rókalyukba, hogy gazdája csak a hátsó lábánál fogva tudta nagy nehezen kihúzni a zsákmányról nehezen lemondó segítőtársát.

Majdnem hatvan fácánkakas, ragyogó tollúak. Tulajdonképpen mindenki elégedett, jóleső a fáradtság, a megtört puskák csöve már a földre néz. Lekerülnek a töltényövek, a nehéz hátizsákok, a hajtók-hordók válláról az aggatékon lógó zsákmány. Jó nap volt ez, látom mindenkin.

Kép és szöveg: Mészáros Attila

HÉTVÉGE 7.

Mohácsi Regős Ferenc rajza

Bálint Sándor gyűjteményes tanulmánykötetéről

A hagyomány szolgálatában

Most látott napvilágot Bálint Sándor könyve, amely a kiváló szegedi néprajztudós egyik utolsó, még életében nyomdába került műve. *(A szögedi nemzet* III. kötete még nyomdában van.) Kötetének alcíme: *Összegyűjtött dolgozatok*, amelyek java része korábban megjelent műveiben már szerepel ugyan, de így, egy kis könyvben is páratlan érték. „Válogatásom majd fél évszázad műhelymunkájáról ad számot. A szövegek elvi mondanivalóin nem módosítottam, még akkor sem, ha itt-ott már másként, érettebben fogalmaznám meg." Ezekkel a szavakkal ajánlja művét olvasóinak a szerző, aki a szakrális hagyományok kiváló ismerője. Való igaz, hogy az olvasó Bálint Sándor egész életpályáját átfogó művet kap kézhez. „A kötet taglalását érdeklődési köröm szabta meg," — írta egyhelyütt.

Csak kevesen voltunk, akik Bálint Sándor különleges és kivételes gyűjteményében gyakran megfordulhattunk. Pótolhatatlan műveinek ismeretében mind gyakrabban kértük Őt arra, hogy az Európa-szerte is páratlan és gazdag szakrális gyűjteményéről írjon könyvet. Szerényen csak annyit mondott: „elgyün annak is az ideje." Valójában közeli tervei között szerepelt ez, s művéhez a fotóanyagot *Lantos Miklós* kiváló pécsi fotóművész el is készítette. Az is lehet, hogy az állandó kérlelésnek próbált eleget tenni, amikor összeállította a „folyóiratokban rekedt" dolgozatokból és a „már régen elfogyott" könyveiből, az azokból kiemelt, jellemző idézetekből eme utóbbi kis könyvét. („Életművemet elsősorban a népi hitélet, illetőleg a szegedi hagyomány és emberség vizsgálata jellemzi.") Ezt híven igazolja a számtalan — korábban megjelent — műve, amelyekből őszinte tisztasággal sugárzik a szülőföld, Szeged (azon belül is Alsóváros) és népének határtalan szeretete. Bálint Sándor az örök-kíváncsi tudós egész életét szülővárosa kutatásának szentelte: a szó igaz értelmében élt a *hagyomány szolgálatában.*

Könyvét három részre osztotta. Az első részben a népi hitéletet, Tápé archaikus hagyományainak tükrében mutatja be. Ez az ősi település a szülőhelye után talán a legkedvesebb volt számára. - Tökéletes egységbe formált összefoglalója csak sejteti a korábban megjelent műveinek rendkívüli gazdagságát. Ugyanitt szól a vallási népköltészet hagyományairól. A második rész a „Szegedi világot" veszi nagyító alá, melyben többek között helyt ad Vedres Istvánról, a szegedi kőtárról, Dankó Pistáról, a mesemondó Tombácz Jánosról és a szegedi paprika útjáról készült írásainak. A „szögedi nagyok" *Emberek és művek* cím alatt jelennek meg itt, csak úgy, mint azok, akik újra és újra fölfedezték Szegedet a tudomány számára. Tömörkény, Móra, Lőw Immánuel és Ortutay mellett Polner Zoltán szegedi költővel is foglalkozik, aki munkásságával nagy részt vállal az egyetemes magyar szakrális népélet kutatásában. (Főképp babonák, hiedelmek, ráolvasások, népi imádságok verses publikációjával.)

A címkép: népi faragású Madonna Bálint Sándor gyűjteményéből

Külön fejezetben olvashatjuk Bálint Sándor önéletrajzi vallomását. „Édesanyámék heten voltak testvérek. Cudar szegénységben éltek. Anyai öregapám csordás volt... Apai öregapám halászember volt, két feleségétől tizenhét gyermeke született." Élettörténetéből megtudjuk, hogyan jutott el az alsóvárosi kisfiú az egyetemig, s hogyan lett azzá, akit mi már tudósnak, Szeged nagyszerű fiának ismertünk meg. „1974-ben, 70. születésnapomra a szegedi Somogyi Könyvtár kiadta műveim bibliográfiáját. Ebből kitűnik kutatásaimnak két fő iránya: az egyik szülővárosom múltja, kultúrája, népélete. Ez mintha anyai örökségem lenne. A másik a népi hitéletnek, mintegy édesanyai jussomnak a vizsgálata. Tervem volna még bőven, csak még időm legyen hozzá. A pálya sokszor megpróbált, nem kényeztetett el, de soha meg nem keseredtem, a hivatástól, szolgálattól egy percre sem távolított el."

Bálint Sándor *A hagyomány szolgálatában* című könyve Lantos Miklós fotóival jelent meg — úgyszólván a nyomdából került az olvasóhoz. (Szegeden és környékén már nem kapható). Talán ez is igazolja, hogy az itt élő nép kitartóan tiszteli a szerzőt és mindjobban érdeklődik a saját népi múltja iránt. *(Magvető).*

Ifj. Lele József

A számok nem lényegesek

Sziszifosz sem csüggedt...

Beszélgetés Erwin Ringel professzorral, a preszuicidális szindróma felfedezőjével

— Képzelje el, hogy a halálra ítélt utolsó kívánsága az, hogy halat enne. Megkapja, keresztbe áll egy szálka a torkán, futnak vele az orvoshoz. Az orvosok áldozatos, kitartó munkával megmentik: vihetik akasztani. Az öngyilkosságot megkísérlőkkel ugyanígy tesznek. Kimossák belőlük a gyógyszert, méregtelenítik őket, aztán elengedik, kezdheti elölről...

Fogja a tolmács kezét, azzal hadonászik. Hangja csupa szenvedély. Az az érzésem, hogy jóllehet egyetlen kukkot sem tudok németül, mégis értem, amit mond. *Erwin Ringel* professzor, a Bécsi Pszichiátriai Klinika világhíres igazgatója fogadott a Pécsi Pannónia szállóban. Világhírét egy felfedezésnek köszönheti: harminckét esztendeje jött rá, hogy az önpusztítás szándékára egy jellegzetes tünetegyüttes utal, ez alól kivétel nincs, mindenkin észrevehető —, ha egyáltalán mások észre akarják venni...

— *Meglehetős régen fedezte fel professzor úr ezt a szindrómát...*

— A felfedezést megelőző évben, még negyvennyolcban hoztam létre Bécsben a világ legelső öngyilkosságot megelőző központját. Már hetven évvel ezelőtt is voltak kísérletek egy ilyen fajta intézmény megalakítására, de elszigeteltségük miatt nem jöhettek létre. Nem volt szervezet. A mi központunkban egy sereg újdonságot üdvözölhetett a világ. Az első számú újdonság, hogy egy csapatot szerveztünk ennek a munkának a végzéséhez. A csapatban dolgozott pszichiáter, pszichológus, szociális munkás...

— *Ezt a fogalmat már annyiszor hallottam, valójában mi volt, vagy mi most a szerepük ezeknek a szociális munkásoknak?*

— A csapat legfontosabb emberei. Igen szoros, személyes kapcsolatban állnak a beteggel, megértik és ismerik az ő világát. Nélkülük elképzelhetetlen volna ez a munka. De hadd folytassam: a második újdonság volt, hogy szorosan együttműködtünk a bécsi pszichiátriai klinikával. Ha úgy láttuk, hogy egy-két napra ágyra is szüksége van a halálra szántnak, befektettük. A harmadik újdonság, hogy azokat az embereket, akik megkísérelték az öngyilkosságot, ez a központ továbbra is figyelemmel kísérte, gondozta.

— *Átvette a világ ezt a modellt?*

— Hogyne, sok száz ilyen központ alakult szerte a világon. A mindig sokat emlegetett Los Angeles-i központ is ez után szerveződött.

— *A bécsi központ voluntarista szervezet? Tehát önkéntes jelentkezőkből verbuválódott?*

Egy kis ideig hallgat, vontatottan válaszol.

— Nem szívesen dolgozunk önkéntesekkel, mert rendszerint kiderül róluk, hogy nagyobb szükségük van a segítségre, mint a hozzájuk fordulóknak.

— *Ezzel azt akarja mondani professzor úr, hogy a profi sohasem kerülhet abba a helyzetbe, hogy segíteni kéne rajta?*

Hevesen csóválja a fejét.

— Nem, nem erről van szó. Véleményem szerint nincs olyan ember a világon, aki ne kerülhetne öngyilkossági krízisbe. De annak, aki az öngyilkosokkal foglalkozik, képesnek kell lennie a saját konfliktusainak feldolgozására.

— *Szeretném megkérdezni, hogy ki, vagy milyen intézmény áll az öngyilkosságmegelőző központ mögött?*

— Jó kérdés. Valamikor nálunk is főképpen vallásos szervezetek finanszírozták, hozták létre ezeket a központokat. A miénk is karitatív jellegű volt, mígnem az öngyilkosság társadalmi kérdéseivel maga Kreisky kancellár foglalkozott, s állami feladattá tette a védekezést. Ma tehát központunk állami feladatot lát el. Ennek ellenére nem árulok el titkot, hogy kevés a pénzünk. Van például már a központnak saját osztálya, létesítettünk betegágyakat, csak éppen a hozzá való személyzetet nem tudjuk alkalmazni. Erre már nincs anyagi fedezetünk.

— *Harminchárom esztendős kitartó munka áll a központ mögött, ma is működik. Ez az idő már elegendő kell hogy legyen a visszajelentésre. Buta kifejezés, de divatos: milyen hatékonysággal dolgozik az öngyilkosságot megelőző központ Bécsben?*

Nevet.

— Ezt világszerte sziszifoszi munkának ismerik el. Van, ahol csökkent az öngyilkosságok száma, van, ahol stagnál, van, ahol emelkedik. A számok nem lényegesek. A lényeges, hogy azok az emberek, akik a jelzéseiket leadják, megkaphassák a segítséget, legyenek olyanok, akik képesek venni ezeket a jeladásokat. Sziszifosz sem csüggedt... Egyébként az irodalom egyetlen olyan összefüggést ismer, amely szignifikánsan csökkentette az öngyilkosságok számát: San Franciscóban évekkel ezelőtt hat hétig sztrájkoltak az újságírók, és ez ilyen hatást váltott ki az olvasókból...

— *Végül szeretném megkérni, hogy feltedezője mondja el az általa leírt öngyilkosságot megelőző tünetegyüttest.*

— Elsőként a beszűkültséget említeném. Csak felsorolom, ezek mifélék lehetnek. Tehetetlenség, értéktelenség, kisebbségérzés, félelem, reménytelenség lesz úrrá az emberen. Az emberi kapcsolatok is beszűkülnek. Az agresszivitás befelé-irányultsága a második a sorban, a befelé-robbanás, a tehetetlen düh érzése. Harmadszor a fantáziavilágba való menekülés... Ezért lesznek az alkoholisták, narkománok olyan gyakran öngyilkosok. Mindig visszakerülnek az igazi világba, ahonnan menekülnek.

A szálló negyedik emeletéről lefelé igyekezve, tűnődtem. Hát nem vagyok egy San Francisco-i zsurnaliszta, az biztos. Megbüntetem környezetemet, mint az öngyilkosok. Megírom ezt az interjút.

Kampis Péter

„Radio France"

A Francia Rádió Henry Bernard tervezte, vakmerő architektúrájú, üvegből, alumíniumból és márványból épült, valóban látványos székháza, leegyszerűsítve egy 500 m-es átmérőjű, 37 m magas, köralakú és a közepén egy 23 emeletes, 67,8 m magas toronyépületből áll. Mindez Párizs 16. kerületében található, a Szajna jobb partján, az Avenue President Kennedy, a Boulainvilliers, a Raynouard és a Ranelagh utcák által határolt 36 000 m²-es, négyzetalakú területen, amelyből a zöld tér 11 000 m². Az ORTF megszüntetése, vagyis a televízió és a rádió szétválasztása óta, 1975. január 1-től működik önálló intézményként. A négy nemzeti program mellett ötödikként a Radio France Internationale funkcionál, amely egyfelől az országban dolgozó vendégmunkások számára anyanyelvükön (jugoszláv, török stb.), másfelől és leginkább a világ valamenynyi kontinensére sugározza műsorait. Missziója kettős: részben az ország határain kívül élő franciák számára biztosítani a radiofonikus kapcsolatot a metropolisszal, részben pedig Franciaország hangját hallatni mindazokkal, akik értik a francia nyelvet, ill. németül, spanyolul, portugálul beszélnek Európában, valamint angolul Afrikában.

Aki mindezekről tájékoztat, a méretekre vonatkozó fenti adatokkal együtt, Monsieur Carnucci, régi, a század sok lényeges fordulatát közelről szemlélő újságíró. 13 évet élt tudósítóként Afrika legkülönbözőbb országaiban a „kolonizáció előtt, alatt és után", jelenleg pedig az RFI külföldi kapcsolatainak a felelőse. A beszélgetést vele valójában formálisnak, néhány percesnek képzeltem s tartottam volna természetesnek az első pillanatok alapján: így fürkészhette az „új-regényíró" Alain Robbe-Grillet a tárgyakat az ötvenes években, amikor a regény „antropocentrizmusa" ellen hirdetett esztétikai hadjáratot. Irodalmi kihívásra irodalmi a válaszom. A flauberti „impassibilité", érzéketlenség mezébe öltözött tárgyként nézek vissza, válaszolok, kérdezek. A következmény: eltűnt Robbe-Grillet s vele együtt Flaubert, s lett másfél óra: szocializmus francia és magyar módra, amerikanizálódás Franciaországban, szovjet nyersanyag Magyarországon, előítéletek, történelem, Maurice Clavel sloganjai („szocializmus, ez a Gulag"), Helsinki, s filozófus lévén a rádióhallgató kritikája: valóban szenvedélyem a francia kultúra, de mint magyart, francia nyelven is nagyon érdekelne: milyen az itteni, különböző magyar kulturális rendezvények, események francia fogadtatása, értékelése stb. Szerény javaslatom: kapcsolat a párizsi Magyar Intézettel. S talán nem egészen véletlenül Julien Clerc francia popsztár néhány napja megjelent interjújából idézek: „A francia nyelv halott a világon... Amikor a francia chanson létezett, azért létezett, mert a francia nyelv is létezett. Ma totális angolszász uralom alatt élünk, éppúgy gazdaságilag, mint intellektuálisan..."

Egymást tisztelő kézfogás után itt folytattuk október 9-én reggel negyed kilenckor a rádió mikrofonja előtt, egyenesben és most már Jean Pierre Charbonnier-val. Különös ismeretség. Egy éve talán: egy általa szerkesztett és vezetett játék apropóján rendszeresen küldött megoldások és levelek részemről, reflexiók a rádión keresztül részéről. A kapcsolat jellemzője ez idáig a humor és a személyes találkozás hiánya. S most ösztöndíjas itt-létemről: „új filozófiá"-ról, „új jobboldal"-ról, egyszóval a francia filozófia válságáról esik szó közöttünk. A 158. sz. stúdió technikusi szobájából hárman merednek ránk az üvegfalon keresztül, s hallgatják kint a kezdődő, humoros formát kereső, de nem találó „pengézést"... Az angolszász analitikus filozófia „telepítési" kísérleteinek okait kutatom. „És megtalálta már?" Természetesen még nem, de azt már tudom: ez a tradíció idegen a franciák számára. Ez a kijelentés egyszerre jelentette „territorialis" ösztönének felerősödését, s ezzel együtt „trikolor", de „giscardista" öntudatának sértését. Humorunk adás után visszajött. A zene, amit befejezésül kértem: Francis Cabrel „Carte Postale"-ja volt.

Párizs, 1981. november.

Dr. Csizmadia Sándor

8. HÉTVÉGE

Szántó Péter

Sanyo a polcon

A bolt olyan volt, mint valami mesebeli erdő az üveghegyen túl. Legalábbis Hammer ha fölnézett a mennyezetre, úgy látta, hogy az a rengeteg arany- meg ezüstnyelű csillár a kristályfüggőkkel, matt üveggömbökkel, csiszolt tányérokkal, formabontó formákkal olyan, mint egy elvarázsolt erdő, fejjel lefelé lógva a plafonról.

No lám, gondolta Hammer, és elégedett volt magával, hogy ilyen költői gondolatai vannak. Annál inkább, mert a gimnáziumban például az égbemerengő Körtés tanárnő mindig azt mondta, hogy „magában annyi költészet sincs, mint egy bakacsizmában".

Szegény Körtés tanárnő a költészetével. Hammer most három nap alatt keres annyit, mint az egy hónap alatt. Enyit a versekről.

Félszívvel se figyelt oda, miközben kiszolgált egy zsíros kalapú parasztot.

– És ez a Szokol rádió gyakran szok elromolni? – kérdezte az illető.

– Ez?! – csodálkozott Hammer. – Ez még sosem romlott el. Legalábbis még senki sem panaszkodott. Egyébként pedig a Keravill-hetek alkalmából megváltoztatták a nevét Szokolról Szoktálra. Tudja, védeni kell a nyelvhelyességet.

A vevő tátott szájjal bámult.

– Mit magyaráz itten?...

Imádta az ilyen pasasokat, mert ezeket hülyíteni lehetett, majmot csinálni belőlük, és panaszra menni egyik se mert.

– Szóval akkor most úgy kell kérni, hogy Szoktál rádió?

– Igen – felelte. – De a jövő hónapban már újra Szoksz.

Körtés tanárnő. Jaj, meg Horváth tanár úr, aki a matematikát tanította, s mert ő egy kissé nehézfejű volt hozzá, mindig kulcscsomóval ütötte a nehéz fejét. Egészen addig, míg a szülei meg nem fogadták a tanár urat korrepetálásra, óránként húsz forintért. Akkor lett szent a béke.

A múltkor találkozott Horváth tanár úrral, s megköszönte neki, hogy ilyen jól megtanította számolni.

– Mi is vagy te, fiam? – kérdezte a tanár úr elnyújtott, hülyén rezgő hangján.

– Keravill-eladó. Jól megélek. Nem keresek annyit, mint mondjuk egy menő futballista, de egy osztályos orvos pénze azért bejön.

– Olyan jól megfizetik ma már a boltosokat? – zengte a tanár úr.

– Ugyan! Sok a mellékes. De azért, tanár úr, ha szüksége lesz rádióra, tévére, magnóra, lemezjátszóra, jöjjön be hozzánk, majd szerzek valamit.

Azt még nem döntötte el, tényleg jót szerez-e vagy valami lerobbant ócskaságot, azokért a nagy, kulcscsomós ütésekért.

– Kazettás magnetofont szeretnék – reccsent egy kövérkés kalapos alak hangja. Ez valami hivatalnok lehet.

– Egyszerűt, de nagyszerűt, vagy esetleg valami jobbat, finomabbat? – kérdezte Hammer bizalmaskodva.

– Kazettás magnetofont!

– Hja, ha a kedves vevő így parancsolja! Mert az igazán minőségi áruért alighanem be kellene mennem a raktárba.

– Akkor menjen be! Ez a dolga, nem?!

Szóval édesapám, így állunk. Majd én itt koptatom neked a számat meg a cipőm talpát ingyen?!

– Ez van – mondta, és levett a polcról egy terepszínű magnót.

Kipróbálták a készüléket, szólt. A vevő fanyalgott, de azért elvitte. Hammer befelé röhögött.

Ez volt az a gép, amit egyszer már visszahoztak. A kazetta közepén egyszer csak elkezd nem fölvenni. Ma kellett volna leadnia a raktáron, mint hibás árut, de azért még ezzel a vadászkalapossal kikukoricázott egy kicsit. Igaz, visszahozza, szóval nem fizet rá. De talán megüti addig a guta.

A lámpaerdő vadul világított, kék, sárga, fehér fényű körték vakítottak, a kristályok csilingeltek, néha halkan egymáshoz koccant finom üveghangon néhány bura. Hammer borzasztó jól érezte magát itt.

Még az új főnök ellenére is.

Ez a pofa olyan fekete, mindig borotválatlannak látszó, gyomorbajos külsejű alak volt, és állandóan arról szónokolt, hogy majd ő rendet csinál itt, mert őt rendet csinálni küldték ide.

Na köszönöm. Biztos, hogy neki is megvan a maga kis bulija, mert anélkül nincsen. Mindenkinek megvan ez a maga kis izéje, vagy mi a fene. Csak ezek nagyban csinálják, és haragszanak a piti horgászokra. Na de hát Hammerral nem olyan könnyű kiszúrni! Hogy tud őbenne rendet csinálni ez a Kővágó kartárs?!

Először is ugye, ha tranzisztorok, jobb alkatrészek érkeznek, akkor ő azonnal telefonál V. úrnak, a maszek műszerésznek, aki bejön, és zsebből megveszi a tétel felét. Ez a telefon neki havi öt kilót, ötszáz forintot ér. Mármost, ha nyugati kazetták, magnószalagok érkeznek, akkor szól Kissnénak, a „trafikosnak", aki lábon átveszi a termést, három kilóért.

Azt persze még nem érti, mi ebben az üzlet Kissnéknek.

Ha meg jön ez a sok bunkó vevő, a legtöbbje már előre csúsztatja a zsebébe a húszast, ötvenest, attól függ. Ezt fogja meg Kővágó kartárs, ha tudja!

– Sanyo lemezjátszót szeretnék!

Hűha, a pasast meg a feleségét ismeri valahonnét. Mintha már látta volna azt a nyúzott, cingár képüket. Provokátorok? No mindegy, óvatos lesz.

– Azt hiszem nincsen. Meg kellene néznem...

– És... lehetne?

Vesszen meg, ha ezek nem voltak itt a múlt héten, és akkor is Sanyót kerestek. Provokátorok? De nem, akkor adott is nekik. Pontosan ugyanezen a félszeg hangon beszélt mind a kettő, fizettek egy ötvenest, és akkor hozott egyet a raktárból.

– Lehetne, csak tetszik tudni, rengeteg a munkám, kevés az időm. És az idő pénz.

– Nézze meg azért!

Szóval pénzt nem akar adni. De miért kell nekik még egy lemezjátszó?! Mi az istent akarnak vele?

– De hát mondom, kérem, hogy nincs. Most már eszembe jutott, hogy eladtuk az utolsót. Nincs.

– És az ott fönn a polcon?

Tessék! Hát nem kiszúrta?! De ki lehetett az a hülye állat, aki elöl hagyott egy ilyen értékes japán gépet, mikor a raktárból megér legalább egy ötvenest?!

– Az kérem?... Az selejtes... Most viszik vissza...

– Szóval akkor nincs Sanyo?

Mi a fenét akarhat? Hát már mondta neki, hogy nincs!

Újra kérdezi azon az óvatos, cingár hangján:

– Szóval tényleg nincs Sanyó? És a raktárban sincs?

– Nincs! – mondja Hammer, már idegesen.

A cingár fölragyog. Cédulát húz elő a zsebéből, nyújtja felé:

– Szóval akkor kérem vissza a pénzt! A múltkor vettünk itt egy Sanyót, de elromlott, és a szervizben csereutalványt adtak. De hát ha nincs, mit tegyünk? Kérek akkor 7300 forintot és kérem azt a 6000 forintos Akait, ott jobbra, a grillsütő mellett.

Hammer sápadt lett, érezte, amint a vér szaladgálni kezd benne:

– Maga ezt tudta?! Maga ezt direkt csinálta?!

A cingár kettős alig ment a pénztárhoz, máris rohant Kővágó. Messziről látszott, hogy a szemeiben gyilkos tűz ég:

– Hammer! Mi ez?! Csereutalvány?!

– Csereutalvány, Kővágó kartárs. Vissza kell nekik fizetni a pénzt.

– Hammer, vegye úgy, hogy maga fegyelmit kapott. Ott, pontosan ott, a maga feje fölött van egy Sanyo! Uramisten, Hammer, hónapok óta várok erre a percre! Végre elkaptam!

Hammer körül forgott a föld. Hogy két ilyen hülye! Két balfácán buktassa le őt. És az a rohadt Sanyo! Ki a fene hozhatta ki? Hacsak nem maga Kővágó... Uram atyám, mi történik itt?

– Kővágó... kartárs. Azt... azt a Sanyót nem lehet eladni...

– Nem?! Talán rossz?! Csak azt ne mondja, hogy rossz, mert magam vizsgáltam meg reggel!

– Dehogyis, Kővágó kartárs. A lemezjátszó jó... Csak el van adva... Egy barátom vette meg... Mindjárt fizetem is be a pénzt... Csak még nem vitte el...

– Értem, Hammer. No nem baj. Többe lesz ez magának, mint a fegyelmi figyelmeztetés, amit kapott volna. No, irány a pénztárhoz, befizetni!

Hát, ez a nap aztán!... Hétezer-háromszáz forint, atyaúristen, hétezer-háromszáz forint! Egyhavi keresete!

No nem baj. Majd odateszi a Grundig mellé, amit még a 28-as Keravillban vetetett meg vele a főnök, az a barom Weltner...

TAKÁTS GYULA

Fordított időből tépett

A nem-tudom és a tudom
kék fuvoláival ráz a hideg.
Keretek arany mértánából
zengnek a fénykép-négyszögek.

Beszélek a néma zenével.
Szárnyával pirkad föl a házad.
Pávaszín, halovány csónak
viszi zöld falon át az ágyad.

Hová e könnyű, tiszta út?
Nézem a meg sem fogható jelet.
Elsikló magas állomások

s nem fönt, a völgyben a hegyek
és onnan szól a minden,
e fordított időből tépett...
Járom, átlépve tájadat
s te rejted mégis az egészet...

ARATÓ KÁROLY

Biztató

Tűnjön el ásító szájból
hatalmas ásításból
hagyja el a várat hagyja ott
hol napestig szakállt szárítgatott
Izzó-drót-kontúrja világol
a szövevényből kuszaságból
onnan magát morogva
rángassa ki bokánál fogva
Fondorkodik bűvöli szépség
kalodába rakja észrevétlen két
lábát kezét ha már igézett legalább
ravasz legyen nyissa a kalodát
Akár amőba folytonos alakcserében
mozogjon metszett közegében
bekebelezni éhesen karolja át
iksz ipszilonok tévedését igazát
Magát öngyújtóként kattintsa fel
ha tüze valakinek kell
láng-lobbanásra szikra-készen
legyen állandó készenlétben
Hol torkot célozva röpül a kés
ékelődjön fénysebesen a torok és
a cikkanó penge közé
maradjon is ott örökké
Se iszaptól se éles kövektől félve
gázoljon állig fodrozó jelenébe
míg feje földgömb homloka hazája
megművelveráncokkal barázdálva
alatta kráter füstöl két szeme
ezerév gomolyog mélyükről fölfelé

Magángyűjtemények

Hazai gyűjtők, magánosok kollekciójából nyílt kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában. Képeink a kiállításon készültek:

Tihanyi Lajos: A Fenyő gyerekek

Csontváry Kosztka Tivadar: Athéni utca

Sebastiano Mainardi: Mária gyermekével, a kis Keresztelő Szent Jánossal és három angyallal

Székely Bertalan: Jenny arcképe

Györgyi-Giergl Alajos: A beteg gyermek

Lorenzo Lotto: Fiatal férfi képmása könyvvel

HÍREK

1981. NOVEMBER
22
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
CECÍLIA
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.59 — nyugszik 16.01 órakor.
A Hold kél 2.20 — nyugszik 14.38 órakor.

Ünnepi megemlékezés

A város felszabadulásának 37. évfordulója alkalmából Pécs megyei város Tanácsa 1981. november 27-én (pénteken) délelőtt 10 órai kezdettel a tanácsháza tanácstermében (II. em. 56.) ünnepi ülést tart.

Az ülés napirendjén szerepel: 1. Megemlékezés a város felszabadulásának 37. évfordulójáról. 2. „Pro Urbe Pécs" emlékérem odaítélése.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Chicago (délután 3 és este 7 órakor) (16 éven felülieknek!)
Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Művelődési Házban: Oz, a nagy varázsló (de. 10 órakor)

MOZI

Petőfi: Szabadlábon Velencében (n5, n7, n9)
Kossuth: Üzemszünet.
Park: Szabadlábon Velencében (f4, f6, f8)
Kossuth Klub: Mesemozi (f10, f11)
Ságvári: Seriff az égből (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A találékony nyuszi (4) Egy egészen kicsi kispolgár (f7) **Ifjúsági Ház:** A kis postáslány (2) Kramer kontra Kramer (4) **Heő. Műv. Otthon:** Zsaru vagy csirkefogó (6) **Rákóczi:** Vámmentes házasság (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Solo Sunny (6) **Jószerencsét:** Lövések holdfénynél (2) 25 millió fontos váltságdíj (4) **Vasas, Május 1.:** Transzport (f6) **Mohács:** A beszélő köntös (10) A szőke indián (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Bíró és a hóhér (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Hüvelyk Matyi (3) Péntek, 13. (f5, f7) **Szigetvár:** Az elveszett kutya (10) Rendőrök háborúja (6, 8) **Siklós, Műv. Ház:** I, mint Ikarusz (5, 7) **Dunaszekcső:** Majmok bolygója (5, 7) **Harkány:** Keresztül a nagy vízválasztón (10) Languszta reggelire (5, 7) **Bóly:** Aszja (3) Az anyakönyvvezető nem válik (5) **Pécsvárad:** Néhány interjú magánügyben (3, 5) **Sásd:** S. O. S. Concorde (f5, f7) **Sellye:** Reggeli vizit után (5, 7) **Szentlőrinc:** Kísérlet a szabadulásra (5, 7) **Villány:** Péntektől hétfőig (5, 7)

BÁBSZÍNHÁZ

Bóbita Bábszínház (Déryné u. 18.): Hagymácska (de. 10 órakor)

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Műv. Házban: Kaviár és lencse (este 7 órakor) Sarkadi-bérlet.

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: „A" bérlet III. hangverseny. A Pécsi Filharmonikus Zenekart vezényli és zongorán közreműködik: Földes Andor (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Szabadlábon Velencében (5, 7)
Kossuth: Üzemszünet.
Park: Szabadlábon Velencében (f5, f7, f9)
Tanárképző Főiskola: A találékony nyuszi (5) Egy egészen kicsi kispolgár (f8) **Rákóczi:** Vámmentes házasság (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Emil, a komédiás (6) **Jószerencsét:** A szőke indián (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Seriff az égből (f6) **Mohács:** Fehérlófia (6) Korai darvak (8) **Komló, Zrínyi:** Kölcsönkért gyufa (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az utolsó valcer (f5, f7) **Szigetvár:** Rendőrök háborúja (6, 8) **Dunaszekcső:** Majmok bolygója (7) **Harkány:** Erőd az őserdőben (7) **Bóly:** Isten hozta, Mr... (7) **Pécsvárad:** Transzport (7) **Sásd:** 25 millió fontos váltságdíj (7) **Sellye:** A vöröshajú (7) **Szentlőrinc:** A bíró és a hóhér (7) **Villány:** Az anyakönyvvezető nem válik (7)

Kitüntetések

A katonai pályára irányítás terén elért kimagasló eredményeikért a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát *Mányó Mihály*, a Vegyipari és Vegyipari Gépészeti Szakközépiskola igazgatója; ezüst fokozatot: *Vas István*, a szigetvári „Zrínyi Miklós" Gimnázium és Egészségügyi Szakiskola igazgatója kapta; *Fábos Ferenc*, a pécsi „Zipernovszky Károly" Szakközépiskola kollégiumigazgatója honvédelmi miniszteri dicséretben és jutalomban részesült. A kitüntetéseket Budapesten adták át.

◆

— **A lift nem működik a tv-toronyban.** A hiba pénteken keletkezett, a javítást tegnap kezdték, s várhatóan a hét közepéig tart. A presszó és a kilátó ez idő alatt a lépcső megmászása révén érhető el.

◆

— **Lengyel ólomkristályok érkeztek** egymillió forint értékben a szakboltokba és áruházakba. A szép formájú, mély kompótos és lapos tésztás ólomkristály tálak keresettek a háziasszonyok körében.

◆

Pályaválasztási rendezvények

Pályaválasztási felelős általános iskolai tanároknak rendez továbbképzést és intézménylátogatást a Baranya megyei Pedagógustovábbképző és a Pályaválasztási Tanácsadó Intézet. November 24-én 14 órakor Pécsett, az 508. Ipari Szakmunkásképzőbe, 25-én 14 órakor a szigetvári 509. Ipari Szakmunkásképző Intézetbe látogatnak az érintettek, míg 26-án, ugyancsak 14 órakor a villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképzőt keresik fel.

Számos helyen pályaválasztást segítő kiállítás látható: az 502-es mohácsi szakmunkásképzőben naponta 8—16 óra között november 30-ig, a pécsi Zipernovszkyban naponta 8—17 óráig a hónap végéig tekinthető meg a kiállítás. Pályaválasztási nyílt napokat tartanak Komlón, a Steinmetz Miklós Szakközépiskolában, Mohácson a Marek József Szakközépiskolában minden pénteken, míg az Újhegyi Imre Szakmunkásképzőben naponta látogatható.

Dél-dunántúli cigányklubok találkozója Komlón

Három megye, Somogy, Tolna és Baranya cigányklubjainak találkozóját rendezték meg Komlón. Száz vendég vett részt az egész napos programon a tamási művelődési házból, a szedresi, a decsi klubból és a kaposvári Móricz Zsigmond Művelődési Házból. A vendéglátók, a Kossuth-aknai cigányklub, a városi művelődési központ, valamint a HNF városi bizottsága változatos, színes programot kínált.

Kossuth-bánya munkásklubjában kezdődött a találkozó, ahol a vendégek megismerkedtek a mecseki bányászkodás jelenével és fejlesztésével, valamint a bányászváros életével. Megtekintették a Carbon cipő- és ruhagyárat, a komlói múzeumot, a Május 1. Művelődési Ház üzemtörténeti kiállítását. Bepillanthattak a Koltai Magdolna vezette szakkör munkájába, és megnézték a Kossuth-aknai cigánytelepet. Meghívót kaptak egy kökönyösi család otthonába is. Délután színes műsorral folytatódott a program: sorra mutatkoztak be a klubok a városi művelődési központban.

A szervezők szeretnének hagyományt teremteni ezeknek a találkozóknak, népszerűsíteni a cigányklubokat, rendszeres kapcsolatot teremteni a megyék cigány származású lakói között.

G. M.

Országgyűlési képviselői fogadóórák

Dohoczky Antal országgyűlési képviselő 1981. november 23-án képviselői fogadóórát tart Egyházasharasztiban, a tanács épületében. A fogadóóra kezdetének ideje 16.00 óra.

Dr. Nagy József országgyűlési képviselő fogadóórát tart november 23-án, hétfőn 16-tól 18 óráig Abaligeten, az ifjúsági klubban.

◆

— **Operabarátoknak.** Caccini: Euridice című operája csendül fel vasárnap este 6 órakor a Liszt Teremben. A zeneirodalom egyik első fennmaradt operáját a KPVDSZ Budapesti Művelődési Központjának Operastúdiója, valamint a Bartók Béla kórus adja elő Nagy József vezényletével.

— **„Rock kontra új hullám"** címmel napjaink popzenei irányzatairól rendeznek vitát hétfőn este 19 órától a pécsi Ifjúsági Házban. Az est két vendége: Sebők János, „A Beatlestől az új hullámig" című könyv szerzője és Balázs Ferenc, a Korál együttes vezetője.

Lottó-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 47. játékhéten volt 5 találatos szelvény. 5 találatot egy fogadó ért el, nyereménye: 1 593 915 forint, 4 találatos szelvénye 165 fogadónak volt, nyereményük egyenként 38 640 forint, 3 találata 13 570 fogadónak volt, nyereményük egyenként 294,— forint. A 2 találatos szelvények száma 304 709 darab, ezekre egyenként 16 forintot fizetnek.

— **Előadás.** A Baranya megyei Könyvtár ars poetica sorozatának következő programja november 23-án 17 órakor lesz a könyvtár olvasótermében. (Pécs, Geisler E. u. 8.) Kopányi Györggyel, a Magyar Rádió Jászai-díjas dramaturgjával Csorba Győző költő beszélget.

— **Népdalkörvezetők klubja.** A megyei népdalkör- és citeraegyüttesvezetők klubfoglalkozását vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel tartják meg a pécsi Ságvári Művelődési Házban. A téma a népdalköri mozgalom helyzetének elemzése, a minősítések előkészítése lesz. A délelőtt folyamán műsort ad a vendéglátó intézmény népdalköre is Fábián János vezetésével.

— **A Művészeti Szakközépiskola** diákjainak szőtteseiből látható kamarakiállítás a napokban a pécsi Várkonyi Nándor fiókkönyvtár folyosóján.

◆

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

Paradicsomkert lehetne címmel hangzik el 26-án, csütörtökön 12.55-kor a Petőfi rádió műsorában a László Lajos szerkesztette riportműsor, mely Mohács szigetének most megindult, mintegy 600 millió forintos meliorációs munkáiról szól. E munkák következtében kb. 10 év múlva jelentősen megnő a hasznosítható területek aránya.

A Petőfi rádió 27-én, pénteken 20.33-kor Lengyel Menyhért: Tájfun című színművét közvetíti. A Pécsi Nemzeti Színházban rögzített előadást Nógrádi Róbert rendezte.

29-én, vasárnap 15.30-kor hangzik el a Petőfi rádióban „Bit-korszak" címmel Szabó Zsolt riportja, mely a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán működő számítógép-központot mutatja be.

◆

— **Átutalási betét munkabérből.** Eddig 12 pécsi vállalat kötött szerződést az OTP-vel, hogy a lehetőséggel élő dolgozóik fizetésének egy részét közvetlenül utalják át az OTP-hez, betétszámlájukra. Jelenleg újabb öt vállalattal folynak a hasonló tárgyalások. Havonta 920 ezer forintot utaltat át a 441 dolgozó, megkímélve magát a pénzfeladással járó sorbanállástól, emellett január 1-től csekkfüzetet is kaphatnak az OTP-től.

HDN-előzetes

A Keléntől a katamaránig
... mint szépasszony kacér mosoly nélkül ...

❖

Mire jó egy ilyen expo?
Talán helyesebb lenne az „alulmúlta" kifejezés ...

❖

Az értékek vándorolnak
A két ékszerestrezor mindig tele van

❖

Törvény már van
Évente négyszer 100 000 forint bírság

❖

KFT
„Nem vagyunk hadviselő állapotban senkivel!"

❖

Majdnem halálos pásztorincidens
... a cirokseprű nyelével érvelt, de volt ott balta is ...

❖

Kocsiátvételi sorszámok

❖

Új világnyelv születik?
„Szinte hetente előáll valaki ezzel ..."

❖

Bordán Irén Amerikában
„Nem érdemes feláldozni a magánéletemet ..."

❖

Eltűntek a fantomnézők
Színházkultúra — színház nélkül

❖

Vasútmodellezők sikere
A vámnál 150 000 schillingre értékelték

❖

Hírügyelet: délután 14—19 óráig: Murányi László

Közlemények

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy november 23-án megkezdi a Vasvári P. utcai gázvezeték rekonstrukcióját. Az építés ideje alatt az alábbi forgalmi változások lépnek életbe: teljes lezárásra kerül az Egyetem utca Rákóczi úttól délre eső szakasza, az egyetem főbejárata előtti útszakasz, valamint a Vasvári Pál utca a Légszeszgyártól az Egyetem utcáig. Zsákutca lesz a Jogász utca és a Dohány utcában kétirányú forgalom, mindkét oldalon megállni tilalommal. A gázvezeték építése előreláthatólag december 23-ig tart.

❖

A Pécsi Postaigazgatóság hálózatépítő üzeme november 23—28. között fél-fél szélességben lezárja a Nagy Lajos utcát a Rákóczi út torkolatában. A Nagy Lajos utca az Egyetem utca kereszteződéséig É-i irányban egyirányúsításra kerül a lezárás időszakára.

Camping-taggyűlés

A Magyar Camping és Caravanning Klub Baranya megyei szervezete 1981. november 23-án — hétfőn — 18.00 órai kezdettel tartja vezetőségválasztó taggyűlését az Ifjúsági Házban (Pécs, Szalai A. u. 13.)

Napirend: Beszámoló az MCCC ötéves tevékenységéről, beszámoló a megyei szervezet ötéves és éves munkájáról, az 1982-es évi intézkedési és munkaterv ismertetése, a megyei szervezet vezetőségének megválasztása, az MCCC decemberi közgyűlésére a küldöttek választása.

A vezetőségválasztás és napirend fontosságára való tekintettel a szervezők kérik a tagok szíves és feltétlen megjelenését.

◆

— **Iraki élmények.** Hegyi István 1981. november 23-án 17.00 órakor diavetítéses előadást tart a kertvárosi könyvtárban (Pécs, Honvéd tér 1.). Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: „Vadat és halat, s mi jó falat..." 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A magyar népdal hete. 8.55: Kulturális Magazin. 10.08: A fekete bárány unokája. — Rádiójáték. 10.56: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.06: Élő történelem. 8/2. rész. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Operafelvételekből. 13.01: Egy korty tenger. — Fekete Gyula írása. 13.11: Ravel: G-dúr zongoraverseny. 13.32: A tücsök és a hangya. — Regény rádióra alkalmazva. 13.59: Daloló, muzsikáló tájak. 14.39: Gyógyvizeink egészségkultúránkban. 14.59: Mi a titka? 16.03: A Karamazov testvérek. — Dosztojevszkij regénye, bef. rész. 17.10: Pillantás az Ararát csúcsára. — Útijegyzet. 17.30: Művészlemezek. 18.50: Rádiószínház. — Bánk bán. — Dráma. 21.00: A magyar népdal hete. 21.35: Operaáriák. 22.20: Az idők változnak... 23.10: Couperin-művek. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Bach-művek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. 10.33: A Modern Rézfúvós-együttes játszik. 11.05: Jó ebédhez szól a nóta. 13.01: Az égszínkék korsó. — Mesejáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: A magyar népdal hete. Kb. 16.15: Máriássy Judit jegyzete. Kb. 16.25: A hangversenyközvetítés folytatása. 17.00: Dzsesszfelvételekből. 17.30: A vasárnap sportja. Totó. 18.00: Tűnés és tűnődés. 18.33: Slágerek mindenkinek. 19.20: Operettekből. 19.30: Zenés Magyar Parnasszus. — Farkas Ferenc műsora. VII/1. rész. 20.38: Sokféle. Dénes Gábor műsora. 21.38: Emlékezetes percek könnyűzenei hangversenyeinkből. 22.11: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Új lemezeinkből. 8.56: A századforduló operáiból. 9.35: A magyar népdal hete. 9.55: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Beethoven-művek. 12.29: Ének Bugács kánról, Derzse kán fiáról. — Részlet népi eposzból. 13.05: Hi-fi varieté. 13.56: Kis magyar néprajz. 14.04: Ballada a folyó partjáról. — Versek. 14.11: Világszínház. Közvetítés a Madách Színház Kamaraszínházából. 16.01: A Hamburgi Monteverdi kórus énekel. 16.31: Évszázadok mesterművei. 17.30: Slágerlista. 18.05: Balladáink világa. 18.26: Bellini operáiból. 19.03: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye a bregenzi fesztiválon. 20.40: Rolling Stones nagylemezek. 21.40: A magyar szépprózа századai. 190. rész. 21.55: Schumann-művek. 22.46: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. — Tamás Ervin jegyzete. — Vasárnapi magazin. 5 éves az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója. Szerkesztő: Szabó Zsolt. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Felső Pál. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Szórakozni, művelődni 45 percben. Zenés vasárnapi magazin. 19.15: Német nyelvű műsor. Zenés vasárnap este. — Népi mondák, történetek, mesék Kátolyból. Riporter: Hetényi Árpád. — Kívánságműsor. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.35: Tévétorna — sz. 7.40: Földrajz. 8.10: Biológia. 8.45: Aki mer, az nyer. 9.15: Óvodások filmműsora. — Kisfilmösszeállítás. 1. A legfontosabb személy. — Amerikai rajzfilmsorozat — sz. 2. Jómadarak — magyar rajzfilmsorozat — sz. 3. Az ezeregyéjszaka országában. Lengyel rajzfilm a Lolka-Bolka c. sorozatból — sz. 9.35: Aprók tánca. — Nyírség — sz. 9.55: Állatszelídítők. — Szovjet játékfilmsorozat. V/5. rész. Az erdőben — sz. 10.20: Egészségünkért! 10.25: Hírek. 10.30: Az utolsó padban. — Tévéfilm — sz. 11.30: Mese a nyúlról. — Koreai bábfilm — sz. 12.15: Zenés múzeumi délelőtt — sz. 14.45: Egy holland a Duna-deltában. Román rövidfilm — sz. 15.05: Reklám. 15.15: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 15.40: Vasárnapi muzsika — sz. 16.25: Sportmozi. — Látogatás a városligeti műjégpályán. 16.35: Reklám. 16.45: A tavasz 17 pillanata. — Szovjet filmsorozat. XII/10. rész (ism.). 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A hét — sz. 20.00: Hírek — sporthírek — sz. 20.15: Keresztül-kasul. — Angol film — sz. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Elektromos—Tus Nettelstedt (NSZK). Kupagyőztesek Európa Kupája férfi kézilabdamérkőzés — sz. A szünetben: Reklám. 18.50: Dean Reed. — Részlet a Zenés ajándékkosár c. NDK műsorból — sz. 19.00: A hét — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése — angol filmsorozat. VIII/4. A rejtett szerkezet — sz. 20.55: Hámori Ildikó és Lukács Sándor szanzonestje — sz. 21.20: Monológ és dialóg.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 9.50: Hírek. 10.00: Vasárnap délelőtt gyermekeknek. 11.30: Folklórszemle. 12.00: Földművelőknek. 14.00: Kritikus pont. 14.30: A delfin napja. Amerikai film gyerekeknek. 16.10: Vasárnap délután. 17.30: A nagy rablás. — Amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A hét titkár — drámasorozat. 21.05: A pilóta. — Dokumentumriport. 21.35: Tv-napló. 21.55: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumműsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A belgrádi dzsessz-fesztivál. 21.00: Huszonnégy óra. 21.25: Köszönjük a figyelmet. — Jugoszláv szórakoztató zenei műsor (ism.).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén vasárnap estig: változóan felhős, párás, helyenként ködös idő, az északi országrészben szórványos, gyönge esővel, futó záporral, időnként kissé megélénkülő nyugati, délnyugati szél, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 0 és 5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 9 és 14 fok között, a néhány tartósabban ködös területen 5 fok körül.

Nemzetiségi vezetők találkozója

Szombaton, egy vasmegyei nemzetiségi község — Horvátzsidány — meglátogatásával befejeződött az osztrák, a jugoszláviai, az olasz és a magyar nemzetiségi vezetők Kőszegen megrendezett VI. találkozója. A kétnapos eszmecsere záró megbeszélésén a találkozón részt vett nemzetiségi szervezetek képviselői kifejezték szilárd elhatározásukat, hogy a jövőben is minden eszközzel elősegítik a kapcsolatok bővülését.

A Magyar Nemzeti Bank közleménye

A Magyar Nemzeti Bank 1981. november 21-ével kiegészítette az egyes árucikkek külföldre küldési, illetve kiviteli tilalmáról szóló közleményét. Eszerint a korábban közölt árucikkeken túlmenően nem vihető ki és ajándékként sem küldhető külföldre semmiféle élelmiszer, alkoholtartalmú ital, kávé, tea, cigaretta és egyéb dohányáru, valamint kötött alsóruházati cikk.

A külföldre utazók úti élelemként csak fogyasztásra közvetlenül alkalmas élelmiszert vihetnek ki, személyenként 100 forint értékben. Útipoggyászként cigarettából személyenként 200 darabot, szeszes italból 2 liter bort és 1 liter egyéb szeszes italt szabad kivinni.

Fodrász-kongresszus Budapesten

Sassoon, dauer és melír — ezek a női divatfrizurák készítésének kulcsszavai. Szombaton a magyar fodrászok — Duna-Intercontinental-Szállóban megtartott — III. országos kongresszusukon a gyakorlatban és elméletben is megismerkedhettek a frizuradivat legújabb irányzataival, készítésük módszereivel.

A meghívott hazai és külföldi előadók egyebek közt a fejbőr és a haj megbetegedéseiről, azok okairól, a megelőzés és a kezelés módszereiről, a hajkozmetikumok összhangjáról és a vendégfogadás pszichológiájáról tartottak tájékoztatót és konzultációt. A fodrász- és kozmetikai újdonságokat, a korszerű kéziszerszámokat és gépeket, üzleti berendezéseket kiállításon, a téli—tavaszi divatos frizurakreációkat pedig a női és férfi fodrászválogatott keret frizura show-jával mutatták be a kongresszus résztvevőinek.

MAVOSZ megyei küldöttközgyűlés

Fegyelem és rend alapján

Új helyzet – új körülmények. Nagyjából így jellemezhetjük a megyei vadásztársaságok 1981. évi működését, elsősorban arra tekintettel, hogy ez év január 1-től a korábbi 41 helyett 28 társaság működik Baranyában. Az átszervezésnek számos indoka volt, a legalapvetőbbek a vadgazdálkodással, a vadászati lehetőségekkel függöttek össze. *Dr. Jerszi István*, a MAVOSZ megyei Intéző Bizottsága elnökének a tegnap délelőtt rendezett megyei küldöttközgyűlésen elhangzott tájékoztatójából idézve: *„A szakszerűbb vadgazdálkodás lehetőségeinek kialakítása és az egyenletesebb vadászati esélyek megteremtése voltak az átszervezés elsőrendű okai."*

Az új körülmények természetesen igazodást követelnek. A megyei IB az utóbbi időszakban ennek jegyében vizsgált meg számos fontos problémát, amelyek közül elsőként a különböző gazdálkodó egységekkel kötött együttműködési megállapodásoknál kell néhány szóra megállnunk. A vadásztársaságok közül ugyanis jó néhány adós még ezeknek a szerződéseknek a felülvizsgálatával, a 28-ból eddig mindössze 12 kötött 1–5 évre szóló együttműködési megállapodást különböző termelőszövetkezetekkel. A többi alapos kételyeket hagyott a feavelmezett, tervszerű munkát illetően az IB-ben.

A megye vadásztársaságainak küldöttei előtt *Farkas János* megyei fővadász számolt be az 1981. évi munkáról, a feladatokról, hol eléaedetten, hol elmarasztalóan szólva a teljesítésekről. Néhány adat: a társaságoknak teljesíteniük kell vadleadási kötelezettségeiket, december 15-ig. A tervek szerint ebben az évben 1306 szarvast lőnek ki, ám megengedhetetlenül magas az olyan leadás, amit a MAVAD a jogos minőségi kifogás alapján nem vesz át. Ózből 1981-ben 2535 darabot adnak le a vadásztársaságok, de úgy tűnik, elmaradnak a tervezett mennyiségtől. Ugyanez vonatkozik a nyúlra is. Márpedig a vadásztársasági bevételek kizárólag a lőtt vadból származnak, s hogy mit jelent az elmaradás: rossz minőség miatt 15 szarvast kellett eddig elkobozni, amelynek értéke 82 000 forint... Ezzel szemben elégedettségre adokot például az, hogy megnövekedett a megyében a vadföldek területe, a néhány évvel ezelőtti 100 hektárról 400-ra, s várhatóan még több lesz a közeljövőben.

A jó vadgazdálkodási-vadászati munkát jelzi az is, hogy tegnap a küldöttközgyűlésen hatan „Nimród Vadászérem" kitüntetést vehettek át: *Balatonyi Dezső, Helmich Kornél, Magyarcsik Gyula, Róna István, Varga Lajos* és *Vig Imre*.

m. a.

A lakáshelyzet termelési tényező

Ifjúsági parlament a MÉV-nél

A hagyományokból következtetve előre számítani lehetett arra, hogy a Mecseki Ércbányászati Vállalat ifjúsági parlamentje, amelyet tegnap délelőtt rendeztek meg a vállalat központjában, most sem lesz langyos, formális, a gondokat elkendőző tanácskozás. Az ifjúsági parlamenten több mint 100 küldött és a vállalat gazdasági, párt- és szakszervezeti vezetői mellett számos vendég is részt vett, így a megyei Pártbizottság, az Ipari Minisztérium és a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének képviselője is. Az elnökségben foglalt helyet *Deák László*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja és *Kovács Dezső*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára.

A MÉV előző ifjúsági parlamentjén elfogadott ifjúságpolitikai feladatok végrehajtásáról szóló beszámoló sok pozitív változást emelhetett ki. Például az elmúlt három évben 19,5 százalékkal nőtt a 30 éven aluli dolgozók átlagbére (a vállalati átlagos bérfejlesztésnél 1,5 százalékkal magasabban). Népszerűbbé vált az ifjúsági brigádmozgalom, 50-ről 62-re emelkedett a brigádok száma, nőtt a KISZ szervezettsége, tagjainak száma.

A pozitív összkép ellenére azonban néhány alapvető gond megmaradt, újratermelődött: lakáshelyzet, bizonyos bérfeszültségek, létszámhiány, hogy csak a legfontosabbakat emeljük ki az írásbeli beszámolóból. Ezekre a témákra először *Srenk Attila*, a MÉV KISZ-bizottságának titkára tért ki felszólalásában, amikor arra hívta fel a figyelmet, hogy az eddigieknél is hatékonyabban kell foglalkozni a pályakezdők beilleszkedésével, mert a fiatalok körében igen magas a fluktuáció. Ennek egyik legfőbb oka a lakáshelyzet. A 30 éven aluli életkorú ércbányász fiatalok 35,6 százalékának van saját lakása. „Olcsó és gyors megoldásokat kell keresni a lakásgondok enyhítésére" — mondotta a KISZ-bizottság titkára.

Ezt a feszítő gondot húzta alá szinte minden felszólaló küldött. Akik a bérfeszültséget fejtették ki felszólalásukban, elsősorban abból indultak ki, hogy a béreket inkább a teljesítmény alapján kellene differenciálni s kevésbé a vállalatnál eltöltött idő és az életkor szerint. Többen vetették fel az üzemegészségügy helyzetét mint amin javítani kell. A szűrővizsgálatokról szólva azt is nehezményezték, hogy jelenleg a teljes munkaképes egészségi állapot és rokkantság között alig van átmenet. A munkásszállítás is a gondok között szerepelt. Különösen azt hiányolták, hogy nincs Lvov-Kertvárosból munkásbusz az üzemekhez, noha ezt a Megyeri úti felüljáró elkészülte utánra ígérték.

Az ifjúsági parlament vendégei közül Kovács Dezső, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára is felszólalt. Hangsúlyozta, hogy a megyei KISZ-vezetőség milyen jelentősnek értékeli az ércbányász fiatalok termelőmunkáját és mozgalmi tevékenységét.

Tóka Jenő, a vállalat vezérigazgatója a felszólalásokra válaszolva a két legfontosabb témát emelte ki egymással összefüggésben: a lakáshelyzetet és a létszámgondokat. „A fiatalok problémája az egész kollektíva problémája, s a szociálpolitikai intézkedések egyben más oldalról nézve termelési tényezők is. Mint ahogy a lakáshelyzet is alapvetően az" — hangsúlyozta a vállalat vezérigazgatója.

Ennek szellemében jelölték meg a vállalat ifjúságpolitikai feladatait is a VI. ötéves tervidőszakra. A megépíthető 900 bányászlakás azt jelenti majd, hogy tervezni lehet a fiatalok lakásellátását, akik ezáltal két-három éven belül lakáshoz juthatnak. A nem bányamunkát végző fiatalok lakáshoz jutását építési területtel, segélynyújtással, építési szervezéssel támogatja a vállalat.

A MÉV ifjúsági parlamentjén egyhangúlag fogadta el a beszámolót és a VI. ötéves tervidőszakra vonatkozó ifjúságpolitikai célkitűzéseket, s két küldöttet választott az ipari ágazat márciusban megrendezendő ifjúsági parlamentjére.

D. I.

Pécs új hidegkonyhája

Hétféle saláta

Teljes a Nevelési Központ vendéglátóipari egysége

A 3000 adagos konyha, a cukrászüzem után most már a hidegkonyha is termel, ezzel teljes a lvov-kertvárosi Nevelési Központ Baranya megyei Vendéglátó Vállalat által üzemeltetett egysége.

A héten kezdték a hidegkonyhai készítmények kiszállítását 6 egységbe, köztük a tejbisztróba, a grillbüfébe, a keszty űgyár és a tervező vállalat büféjébe.

— Tapogatózva indultunk, kezdetben olyan helyekre szállítunk, ahol hagyománya van a hidegkonyhai termékek értékesítésének — mondja *Nagypál László* üzletvezető. — Szeretnénk még több egységbe, így a kertvárosiakba is betörni készítményeinkkel.

A három helyiség — előkészítő, mosogató és a konyha — jól gépesített. Hatalmas Lehel és két Grönland hűtőszekrényben tárolják a nyersanyagot, a kiszállításra váró készítményeket. A habverőgép a majonéz és a saláták keverését végzi, az univerzális robotgép kockázza a saláták alapanyagát, a pépesítőgép és a szeletelőgépek is sokat segítenek az 5 főnyi hidegkonyhai személyzetnek. Tegnap mintegy 80 kilónyi termék hagyta el a hidegkonyhát. A hétféle saláta — majonézes burgonya-, orosz hús-, a virsli-, a tojás-, a majonézes gomba-, a francia- és a Károlyi-saláta — mellett tegnap már kaszinótojást és sonkaroládot is vittek a vállalati autók.

A személyzet és az egységvezetés bízik benne, hogy olyan sikere lesz a hidegkonyhai termékeiknek, mint a cukrászkészítményeiknek, és az ízeikkel felcsigázott érdeklődést is ki tudják elégíteni. A hidegkonyhai készítmények még nagyon sok vendéglátóipari egység hűtőpultjairól hiányoznak. A korszerű táplálkozás miatt is jó lenne, ha a vendéget mindenütt saláták, sonkaroládok, kaszinótojások csábítanák evésre. Az új egységgel a lehetőség adott — most az igények felkeltésén, a vendégek hozzászoktatásán a sor.

A Nevelési Központban működő hidegkonyha vezetői a jövőre is gondolnak, szeretnének mielőbb kirukkolni a díszített szendvicsekkel, újabb és újabb salátavariációkat, különböző töltött tojásokkal és más hidegkonyhai készítményekkel. Ők győzik. Most a vendéglátóhelyeken, bisztrókon, büféken a sor, hogy megszerettessék a vendégekkel a hidegkonyha remekeit.

M. L.

Száz éve született

Révay József

1881. november 22-én született Kecskeméten a „literátus" emberekben oly gazdag magyar szellemi élet egyik legszínesebb egyénisége. Mindenki csak az „ipszilonos" Révaynak hívta, megkülönböztetésül nagynevű marxista névrokonától. Haladó szellemű ember volt ő is. Ennek köszönhette, hogy a tanári pályától elzárva, megélhetési kényszerből, életműve egy kaleidoszkóp gazdagságával csillog.

Latin—görög szakos tanárként figyel fel rá az ország, Commodianusról írt első latin nyelvű, majd magyar tanulmánya emelte ki a késmárki tanárt a vidéki homályból. Rövidesen Budapestre kerül, itt gimnáziumi igazgató lesz, címzetes egyetemi tanár. Friss, eleven szellemű klasszika-filológus, szemináriumi tanítványai között a XX. századi Magyarország filozófiai, irodalmi, politikai személyiségei ott vannak. Kerényi Károly is jár szemináriumára. A Tanácsköztársaság maradéktalanul értékeli a fiatal tudóst, egyetemi tanárrá nevezik ki, és ő lesz a Közoktatásügyi Népbiztosság középiskolai osztályának vezetője. Természetes hát, hogy a dicsőséges 133 nap után a kurzus állásvesztésre ítéli, és ő megkezdheti negyedévszázados szabadúszói pályáját. Ezt úgy kell érteni, hogy klasszika-filológusként majd csak ennyi idő után juthat újra katedrához, de hamarosan így is a magyar szellemi élet vezető alakja. Első nagy sikere a 20-as évek elején megjelenő Boccaccio-fordítás. A Dekameron filológiai pontosságú, de ugyanakkor a magyar nyelvi lelemények gazdag alkalmazású stílusa, elevensége és érzékeny archaizálása a Nyugat legjobbjainak dicséretét váltotta ki, s mintegy meghatározta a klaszszikus fordítás mércéjét. Révay József a hagyományosan gazdag magyar fordításkultúra jelentős megújítói, nagy alakjai közé tartozik.

Ezután rövidesen a Franklin Társulat lektora lesz, és 1932—42 között a Tükör című irodalmi folyóirat szerkesztője. Közben megkapja a Baumgarten-díjat is, hiszen a Horatiusról szóló regényét „A költő és a császár"-t és a „Raeviusz ezredes utazása" című ifjúsági regényét mindenki olvassa. Igazán jelentősek azok az ismeretterjesztő kötetek, amelyek a tudós ismeretanyagát, az új felfedezéseket, a magyarországi latin emlékeket teszik közkinccsé. A „Séták a római Magyarországon" vagy a „Százarcú ókor" című kötetei sok-sok fiatal és idős olvasóban kelthették föl az emberiség gyerekkora iránt a szenvedélyes érdeklődést.

1945 után rehabilitálták, ismét tanít az egyetemen, s 1952-ig, nyugdíjba vonulásáig ontotta hatalmas tudásának kincseit. Megint mérce volt, a korszerű tudományosság és a színes szellem kettőséből jött létre az a hatás, amely tanítványai számára ma sem feledhető. Közben elő- és utószók sokaságát írja, kiváló — újra meg újra megjelenő — antológiákat állít össze, drámafordításait minden színpadon játsszák, és megírja az „Égi jel" című regényét Nagy Constantinról és koráról. Az „In hoc signo vincet" császárát megfosztja mindattól a rárakódott legendától, melyet évszázadokon át a katolicizmus teremtett, és fiktív résztörténetekkel hiteles epikai atmoszférát alkotva a hatalom szövevényes rendszerét és figuráit tömöríti históriájába.

Klasszika-filológus, irodalomtörténész, műfordító, író, tanár volt. A XX. századi magyar kultúra jelentős alakja. Születésének századik évfordulóján érdemes emlékeznünk rá, de leginkább érdemes levenni a polcról könyveit és olvasni. Gazdagabbak leszünk tőlük.

Szalontay Mihály

„Gaudeamus igitur..."

Tegnap közgazdászokat avattak Pécsett

Az idén először külföldiek is a végzősök között

A közismert diákhimnusz, a Gaudeamus igitur elhangzása után megjelent az aulában egy idős ember, akit évtizedek óta mindenki „Konrád bácsiként" ismer és tisztel a Pécsi Tudományegyetemen. Az egyetem jogarával koppantott a padlón: „A Tanács!" Erre a jelre az aula közönsége fölállt, s *dr. Szücs Pál* rektorhelyettes vezetésével bevonult az 1981. évi közgazdászavató ünnepség öttagú tanácsa.

Pécs, szombat délelőtt. Százhatvanhatan végeztek az idén a Tudományegyetem közgazdasági karán: 91 nappali és 25 esti tagozatos hallgató. Közülük *Bártfai Imre* végig kitűnő tanulmányi eredményéért vörösdiplomát vehetett át. Az avatandók között ebben az évben láttunk először külföldieket, három vietnami leányt, egy etióp és egy portugál fiút. Vele, *Orlando Jorge Faria Dos Santossal* váltottunk néhány szót a diplomaosztás előtt. A lisszaboni fiatalember a gimnázium elvégzése után a Portugál Kommunista Párt ösztöndíjával került a pécsi egyetemre.

– Nem lesz könnyű munkába állnom odahaza – kezdte a beszélgetést. – Először is honosítanom kell a diplomámat, mert Portugáliában csak az oxfordi, a manchesteri és a Harvard Egyetem oklevelét fogadják el „az első látásra". Biztos, hogy különbözeti vizsgákat kell tennem, de hogy mennyit, azt még nem tudom.

– *Milyenek az álláslehetőségek Portugáliában?*

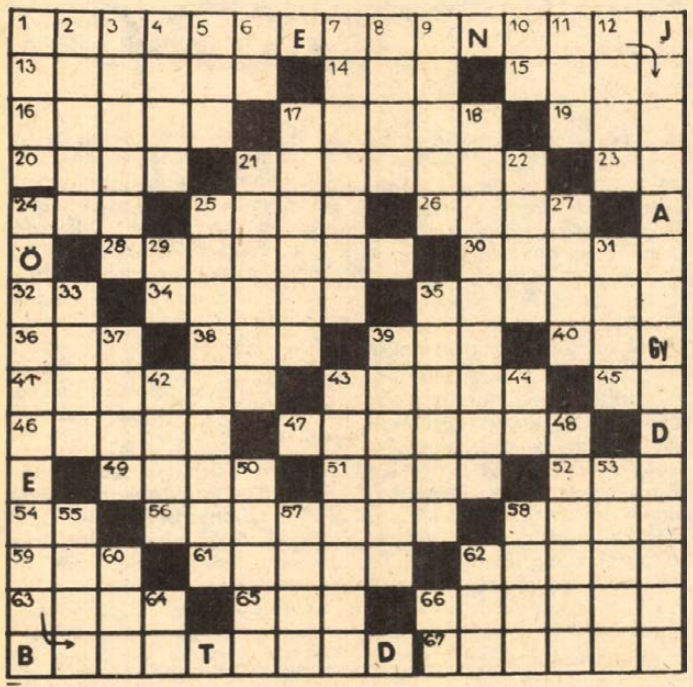
– Kezdő közgazdászként elég nehéz elhelyezkedni, mert mindenütt a gyakorlattal rendelkezőket keresik. Lisszabonban minden státust betöltöttek már, tehát vidékre kell majd mennem, és az első időben tanítani. Középiskolai tanárként figyelem majd az állásokat, s amint lehet, megpályázok egyet.

– *Megtanulta a nyelvünket, nem is rosszul. Mire tudja használni majd?*

– Semmiképpen sem szeretném elfelejteni, mert ritka nyelv – jó nehéz is! – tehát odahaza kevesen beszélik. Fordításokat, tolmácsolást vállalok majd, de egyelőre még ezek is csak tervek. Az igazság az, hogy nem sietek hazamenni: valószínűleg a jövő év elején utazom csak el...

H. J.

Keresztrejtvény



Epigrammák

VÍZSZINTES: 1. *Képes Géza epigrammája.* 13. Létrehoz. 14. Szélhárfa. 15. Nénike. 16. Leningrád operaházának névadója. 17. Férfi, tréfásan. 19. Dáb ikerszava. 20. Somogy megyei község. 21. Egy bizonyos időszakra kifizethető juttatások összege. 23. Hozzávetőleg. 24. Még egy Somogy megyei község. 25. Ütővel játszott régi labdajáték. 26. Város Ukrajnában. 28. Formáló. 30. A háború istene a görög mitológiában. 32. Fővárosunk röv. 34. Mosószer. 35. Szovjet—észt nyelvész (Paul). 36. A kocsis ülése. 38. Lemartine költeménye. 39. Összekevert bog! 40. Szilárd szemcsék és víz keveréke. 41. Egy Heves megyei község lakója. 43. Kutyatulajdonos fizeti. 45. Tiltakozás. 46. Elszámolás készpénz kikapcsolásával. 47. Tartozás kiegyenlítése bankátutalás útján. 49. . . . -Szabó Gábor (színművész). 51. Szeged környéki tájszólással beszél. 52. Y. I. Ü. 54. Emel! 56. Az udvarra irányít. 58. Előcsarnok. 59. . . .et moi (Geraldy). 61. . . . rá! — All az alku. 62. Karbolsav. 63. Záduló. 65. Fordított rag. 66. Délelőtti előadás. 67. Folyadékkal telít.

FÜGGŐLEGES: 1. Madagaszkári félmajom. 2. Balatoni üdülőhely. 3. Válogatott labdarúgónk. 4. Kezel. 5. A nikkel és a vanádium vegyjele. 6. Fordított kettős betű. 7. Termést betakarító. 8. Támla nélküli pad. 9. Nem romlik meg. 10. Szolmizációs hang. 11. Vége, angolul. 12. Rovarevő hüllő. 17. Nitrogéntartalmú műtrágya. 18. Bonyolulttá válik az ügy. 21. Nyugtatgatja. 22. Finn város a Botteni-öböl közelében. 24. *Képes Géza epigrammája.* 25. Csúnyán veszekszik. 27. Katasztrófa. 29. Levéltávirat. 31. Pan társa. 33. Kossuth-díjas nyelvész (Dezső, 1886—1973). 35. Súlypát, névelővel. 37. Félsziget a Fekete-tengerben. 39. A Carmen zeneszerzője, elől személyneve kezdőbetűje. 42. Az idő múlását mutatják. 43. Nyitány. 44. Stannum. 48. Sejt. 50. Hajlítá. 53. Kosztolányi Dezső verse. 55. A fa koronája. 57. 1981. 58. Hét napi. 60. . . . de France; régi francia tájegység. 62. A flour és az asztatin vegyjele. 64. Számnév. 66. Bizony, fordítva.

N. B.

Beküldendő: a vízszintes 1. és a függőleges 24. számú sor megfejtése legkésőbb *november 30-án* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *november 7-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Történelmi évforduló. Hasonló napot nem ismer a föld, Mint az a nap a tizenhetes évben.

Könyvjutalmat nyertek: Dékány János, Mecseknádasd, Hegyalja u. 16., Dombay Péter, Pécs, Koller u. 2., Kovács Éva, Pécs, Rét u. 37., Márton Józsefné Pécs, Sörház u. 47., Wortner Lászlóné, Szajk, Kossuth u. 120.

A könyveket postán küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth Lajos u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (Tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (Posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

A ZSARNOK SZÍVE, AVAGY BOCCACCIO MAGYARORSZÁGON

Színes magyar—olasz film. Rendezte: Jancsó Miklós. Főszereplők: Teresa Ann Savoy, Gálffy László, Ninetto Davoli, Madaras József, Márkus László, Cserhalmi György, Hegedüs D. Géza.

A történet a 15. században játszódik. Központi téma a török és a nyugati kultúra konfrontációja; főszereplője egy fiatal magyar trónörökös. Ő korábban Olaszországban folytatott tanulmányokat és visszatérve szülőhazájába, színtársulatot hoz Magyarországra, s itt bemutatják Gentile dei Garisendi történetét. Verziójuk hasonlít az eredetihez (Boccaccio-novella), ám itt megjelenik a főszereplő anyja, maga Catalina, akit két férfi is szeret.

A ZSARNOK SZÍVE, AVAGY BOCCACCIO MAGYARORSZÁGON

Színes magyar-olasz film — Rendezte: JANCSÓ MIKLÓS

A 3. SZÁMÚ ŰRBÁZIS

Színes angol tudományos-fantasztikus film. Rendezte: Stanley Donen. Főszereplők: Farrah Fawcett, Kirk Douglas és Harvey Keitel.

Egy hölgy számára a hódító külső, a csábos öltözék — lakjon bár egy távoli űrbázison — kötelező. Még akkor is, ha ezzel a legnagyobb bajt zúdítja társaira és önmagára. A domborodó bájak után ugyanis még egy robot sem tud közömbös maradni. Meg is indul a modern Frankeinstein, hogy eltegye az útból a felesleges férfiakat . . .

MINDENKI ÉS SENKI

Színes bolgár film. Rendezte: Krikor Azarjan.

Egy kis bolgár faluban ismeretlen tettesek megölnek és kirabolnak egy férfit. Ivan, a fiatal rendőr kezdi el a nyomozást. Cigányok, zarándokok között kell kutatnia . . . Közben feltárul a néző előtt a falu mindennapi élete és jellegzetes figurái.

Rádió

Vacsora az államfőnél

ÖTÉVES A PÉCSI TELEVÍZIÓ — e címmel jelentkezik ma délelőtt a Vasárnapi magazin, melyet Szabó Zsolt szerkeszt. Ő mondja a műsorról:

— Bár a cím csábító, maga a tény is, nem szeretném elterelni a figyelmet holmi ünnepléssel a sokkal lényegesebb dolgokról. Arról, hogy mire teremtett lehetőséget a pécsi televíziózás, jelen vagyunk-e valóban a képernyőn mi, baranyaiak, honnan hová jutott a stúdió és milyen áldozatok árán, hová fejlődhet a jövőben? Lesz-e külön csatornánk, helyi adással? Tehát egyszerűen beszélgetni fogunk a tv-ről. Remélem, elhangzik majd sok anekdota is, mert ez a szakma (hivatás, művészet) nemcsak nehéz, hanem izgalmakkal, érdekességekkel teli, van tehát mesélnivaló is bőven. Azaz megpróbálunk úgy ünnepelni, hogy a rádió előtt senki se érezze magát hívatlan vendégnek.

E héten három műsor szerkesztője és műsorvezetője Müller István. Első műsora: hétfőn: RENDŐRKAPITÁNYOK A MIKROFON ELŐTT! — E címmel kezdődik egyenes adásban hétfőn 17 óra 5 perckor stúdióbeszélgetés, melyben szó esik a magyar bűnügyi rendőrségről, mint az INTERPOOL tagjáról, a forró nyomon üldöző csoportról, arról, hogy „élnek-e" a segélyhívók, rend van-e az utakon — és még sok minden egyébről. A műsor vendégei: Orbán István rendőrvezérőrnagy a Baranya megyei, dr. Adrián Zsigmond rendőrezredes a Tolna megyei és dr. Börócz István rendőrezredes a Somogy megyei Főkapitányság vezetője. A meghívottaktól az adás napján 16 órától lehet kérdezni a 10-424-es telefonon.

Csütörtök: VÁROSFÓRUM SIKLÓSON! Sorozatunk befejező adásához érkeztünk — tájékoztat Müller István. — Témánk ezúttal is a fiatal város élete, mozgalmas hétköznapjai és természetesen gondjai, melyeket azért több-kevesebb sikerrel, de mindig megoldanak. És ebben nagy szerepet vállalnak a siklósiak, társadalmi munkájukkal nem egy létesítmény készült el a tervezettnél hamarabb. Az élő műsort a Tenkes Hotel társalgójából közvetítjük. Mint mindig, az adás most is nyilvános, bárki bejöhet és kérdezhet a jelenlevő párt- és állami vezetőktől. A műsor csütörtökön 17 óra 5 perckor kezdődik.

Szombat: A délelőtti másfél órában az étkezésről beszélgetünk. Szó esik gasztronómiánk és az építészet kapcsolatáról is, adunk néhány receptet, valamint jó tanácsot az ünnepekre. Megtudhatjuk, hogyan főz az államfő szakácsa és hogy mi van az asztalon, ha valamelyik államfő vacsorát ad vendége tiszteletére. Ennyit röviden a tartalomból. Telefonszámunk ezúttal is a 10-424-es, mely reggel 8 órától hívható. Műsorkezdés 9 órakor.

Pénteken SPORTMAGAZIN, melyben megszólal a magyar labdarúgás 40—50-es éveinek egyik nagy egyénisége, Kovács Imre, a PMSC vezető edzője, akit Kovács I. néven testvérével, Kovács II-vel jól ismertek a szurkolók, mint a hajdani MTK kitűnőségeit. A mesteredzőt, aki rövidesen betölti 60. életévét, nehezen megközelíthető, a szívét elrejtő szakvezetőként tartja számon a közvélemény, akárcsak az újságírók. Nem ezt vallja pécsi névrokona, a Pécsi Stúdió munkatársa, Kovács Imre. A pénteki Sportmagazinban elsősorban azt az embert akarta bemutatni, aki pesti grundokról indult, mindig Bozsik mögött emlegették, és mesteredzőként érte el azt, ami játékosként talán nem sikerült neki.

45 perces magazinműsorral szórakoztatja, tájékoztatja hallgatóit vasárnap a szerbhorvát nyelvű szerkesztőség. Hétfőn dr. Harasztia Zoltán időszerű orvosi tanácsai érdemelnek figyelmet. Kedden Kricskovics Antal szerkeszti a fiatalok műsorát, míg szerdán a felsőszentmártoniak hétköznapjaival ismerkedhetnek meg a hallgatók. Csütörtökön a nemzetiségi könyvkiadásról tájékoztat Mándity Marin szerkesztő. A német nyelvű műsorban ma népi mondák, történetek, mesék hangzanak el Kátolyból Hetényi Árpád összeállításában. A hétfői magazinban Auth Péter lánycsóki tanácselnökkel beszélget Reil József, a „Nemzetiségek a vezetésben" sorozat keretében. Ugyancsak Reil József tudósít kedden a BHG szekszárdi gyárából, csütörtökön pedig Öcsénybe látogat el. Pénteken „Fúvószenekarok nyomában" címmel Kiskassán készült riportműsort sugároz a német nyelvű adás.

Televízió

Pécsi est élő adásban

Megszoktuk már: az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója havonta tíz—tizenkét alkalommal jelentkezik a képernyőn. Jól emlékszem, az öt esztendővel ezelőtti bemutatkozásra, mikor Gombár János először ült a kamera elé és ez egyben a Magyar Televízió korszakos lépésváltását is jelentette. Szerdán, november 25-én szinte egész estét betöltő élő adással emlékezik meg a pécsi stúdió létrejöttének ötödik évfordulójáról — Gombár Jánost műsorvezetőként láthatjuk viszont a képernyőn és számára ez lesz a második tűzkeresztség.

— Természetes, hogy izgulok mint minden adás előtt, most pedig kiváltképp, hiszen este nyolc órától tíz óra húszig „élesben" megy a műsor.

Mint Osztermayer Miklós, gyártásvezetőtől megtudtuk, mintegy száz vendéget — a legemlékezetesebb riportok és műsorok szereplőit invitálják meg a Nádor kávéházba, az adás helyszínére — „gardíroz" Hárságyi Margit, Hidvégi József, Gombár János, Füzes János, Pánics György, Popovics István és Wolfart János. Aki mindezt „összerendezi": Eck T. Imre.

— Ma is élénken él az emékezetemben az öt évvel ezelőtti első adásnap. Akkor segíteni jöttem, most pedig jól esik, hogy a pécsiek ismét meghívtak rendezőként. Százharmincöt éves a Nádor, és mi sem természetesebb annál, hogy a közvetítés egyik helyszíne, a kávéház legyen.

És az már csak természetes, hogy a Pécsi est karakterét nem adhatja meg elsősorban a stúdió, hanem a jupiter lámpák fényében úszó dzsámi, a Nádor Szálló, a Nagy Lajos Gimnázium, szóval a Széchenyi tér esti pompája. A hét kamera, a „bevilágítás" legalább ötszáz kilowatt energiát emészt fel, miközben Kersics Anka, a komlói Spirituálé együttes, Petj K. János és zenekara, dr. Tekeres Miklós docens, Kalász Márton költő, Erdélyi Zoltán építész, Gergely János főiskolai tanár, Győri Emil és Matoricz József színművész is az est vendége lesz. Csakúgy, mint a szekszárdi orvosok amatőr dzsessz zenekara.

A pécsi körzeti stúdió heti programja a következő:

November 25-én 20 órakor: Pécsi est a televízió II. műsorában.

November 26-án 19 óra: II. program, Naš ekran 12.

November 27-én 18 óra: Ablak.

November 28-án 8 óra 40 perckor: Naš ekran 12 (ism.).

S. Gy.

Sorokban

Ma, vasárnap 17 órakor kerül sor a Doktor Sándor Műv. Központban az EVEREST KLUB alakuló összejövetelére. A rockzenét kedvelő tizenévesek jelentkezését várják.

23-án, hétfőn 19 órakor az Ifjúsági Házban: „ROCK kontra ÚJ HULLÁM". — Vendég: Sebők János újságíró, Balázs Ferenc, a Korál együttes vezetője. Műsorvezető: Hajnal Gábor.

23-án, hétfőn a Pécsi Nemzeti Színházban a Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenyén zongorán közreműködik és vezényel: FÖLDES ANDOR.

24-én, kedden 19 órakor kerül sor a Ságvári Műv. Házban a MÉV Koncert Fúvószenekarának MINŐSÍTŐ HANGVERSENYÉRE. Vezényel: Apáthy Árpád.

24-én, kedden 19 órakor „NÉZETELTÉRÍTÉS" címmel Sándor György humoralista mutatja be műsorát az Ifjúsági Házban.

25-én, szerdán és 26-án, csütörtökön 15 és 19 órakor az Ifjúsági Házban vendégszerepel a zalaegerszegi Reflex Színpad. Műsoron: Molière: SZÍVEK ÉS SZARVAK.

26-án, csütörtökön 15.30 órakor a Ságvári Műv. Házban „AZ IDEGRENDSZER, AZ ALKOHOL ÉS A SZEX" címmel dr. Balázs Béla főorvos előadása hangzik el.

27-én, pénteken 18 és 20 órakor a Helyőrségi Művelődési Otthonban „ÖRÖKZÖLD DALLAMOK" címmel fővárosi művészek zenés műsora látható és hallható.

28-án, szombaton délelőtt fél 11 órakor az Ifjúsági Házban mutatja be műsorát a kassai „SZÉP SZÓ" irodalmi színpad.

24-én 18 órakor Utcák és kísérők címmel a Népszínház táncegyüttese tart előadást a pécsi József Attila Művelődési Házban. Művészeti vezető: Györgyfalvay Katalin, SZOT- és Erkel-díjas koreográfus.

Hangverseny

Földes Andor és a Pécsi Filharmonikusok

Beethoven művei, az I. szimfónia, a B-dúr zongoraverseny, valamint a VIII. szimfónia csendül fel november 23-án, hétfőn este fél 8 órakor a Nemzeti Színházban, a Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenyén. Az est karmestere és szólistája Földes Andor zongoraművész, Dohnányi és Weiner Leó tanítványa. Földes Andor 1930-tól hangversenyezett nyugati országokban. 1940—57. között New Yorkban élt. 1957 óta Walter Gieseking utódja a saarbrückeni főiskolán. Világhírét elsősorban Bartók és Beethoven műveinek tolmácsolásával vívta ki.

A rádió és a televízió műsorából

1981. november 23-tól november 29-ig

ÁLLANDÓ MÜSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operarészletek. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Szilágyi Domokos versei. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Zenekari muzsika. 11.43: A Vatikán titka. Rádiójáték. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.31: A nyári fiú. Novella. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kamarazene. 15.28: Képek és jelképek. 16.05: Operaáriák. 16.30: Látogatóban. 17.10: Bartók Béla zongorázik. 18.00: Van új a Nap alatt. 19.15: Élő történelem. 20.21: Örökzöld dallamok. 21.10: Színes népi muzsika. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Nápolyi Scarlatti Zenekar szólistái játszanak. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIO

8.05: Grabócz Miklós dalaiból és feldolgozásaiból. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Fúvósesztrád. 9.05: Slágermúzeum. 9.50: Az öreg béres lakása. Jegyzet. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene, nóták. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Operettfelvételekből. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: A Teletext, a Viewdata és társaik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.28: Nóták. 20.00: Világhírű énekesnők operettfelvételeiből. 20.33: Senki többet, harmadszor? 21.50: Tánczene. 22.02: Rádiószínház. 23.20: A Strauss-család műveiből.

HARMADIK MŰSOR

17.30: A köpeny. Operarészletek. 18.02: Mozart-felvételekből. 19.05: A polgári forradalmak kora. 19.35: Hangverseny. Közben: kb. 20.20: Magángyűjtemény a szombathelyi Schmidt-múzeumban, kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. kb. 21.30: Operaáriák. 21.59: Új lemezeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Rendőrfőkapitányok a mikrofon előtt. Müller István műsora. 17.50: Népszerű melódiák Baranyából, Somogyból, Tolnából. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása — Lakodalmi dalok. — Iskolarádió. (Ismétlés.) 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Nemzetiségiek a vezetésben. Auth Péter tanácselnökkel beszélget Reil József — Iskolarádiónk. (Ismétlés.) 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Teletext, a Viewdata és társaik. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Operettrészletek. 11.00: Fauré-felvételek. 11.40: A Vatikán titka. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Hangverseny délidőben. 13.50: Madrigálok. 14.12: Daloló, muzsikáló tájak. 14.40: Élő világirodalom. 15.10: Fúvósmuzsika. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Népszerű daljátékokból. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Könnyűzene. 17.45: A Szabó család. 19.15: Operafelvételekből. 20.05: Tudomány és gyakorlat. 20.35: Népzenekedvelőknek. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Hangverseny. közben: 23.02: Szakértelem. Rapcsányi László műsora. 23.12: A hangversenyközvetítés folytatása. 23.48: Dzsesszfelvételeinkből.

PETŐFI RÁDIO

8.05: Népzene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Táncrend. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Gramofon sztárok. 19.03: Népi zene. 19.23: Az ösközösségi társadalom szellemi élete. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Magányos utazás. Regény, folytatásokban. 20.55: Nosztalgiahullám. 21.34: Villon és a többiek. Zenés játékrészletek. 22.00: A tegnap slágereiből. 23.20: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

16.30: Népszerű dallamok. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Zenekari muzsika. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Fiatal művészek hangversenyei. közben: kb. 20.20: Modern írók portréi. kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. kb. 21.20: Operakettősök. 21.58: Kocsár Miklós műveiből.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Diákfélóra. 8.57: A Tátrai vonósnégyes játszik. 9.38: Kis magyar néprajz. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Szerpentin. 11.35: Angol asszony lánya. Operettrészletek. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.01: Kóruspódium. 14.29: Literatúra. 15.10: Operettrészletek. 15.28: MR 10-14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Magyar előadóművészek. 16.50: Filmdalok. 17.07: Közös pénznek milyen a háta? Riport. 17.32: Népdalfeldolgozásokból. 19.15: Kilátó. 20.03: A Rádió lemezalbuma. 21.19: Régi magyar dalok. 21.30: Külpolitikai klub. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operanyitányok. 22.51: Viták a filozófiában. 23.06: Orgonahangverseny. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Férfikarok énekelnek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Magyar művek rézfúvókra. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Nóták. 18.55: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.15: Zenei Tükör. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Azt mondják, nem adnak. 20.42: Magángyűjtemény. 21.45: A Rádió Dalszínháza Gül Baba. 23.20: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

17.00: A véges végtelen. 17.30: Szabolcsi Bence rádióelőadásai Bartók Béláról. 17.52: Szimfónikus zene. 20.00: Külföldi tudósoké a szó. 20.15: A Rádiószínház bemutatója. Hazafiak. Komédia. 21.10: Operaáriák. 21.50: Beethoven-felvételekből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Részletek Offenbach műveiből. 8.55: Örökzöld dallamok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: Diákféléra. 10.35: A Zsebrádiószínház bemutatója. Fóka úr. 11.02: Mason Jones kürtön játszik, Glenn Gould zongorázik. 11.41: A Vatikán titka. 9. rész. 12.35: Könyvszemle. 12.45: Zeneműzeum. 14.21: Mindenki könyvtára. 14.51: Cigánydalok. 15.10: Szimfónikus zene. 15.41: A cherbourgi esernyők. Filmzenerészletek. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Népdalok. 19.15: Új Haydn lemezeinkből. 20.04: Versek. 20.12: Lapok a hidegháború történetéből. 20.32: Muzsikaszó. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Esti hangverseny. 23.25: Operarészletek. 0.10: Gregorián-felvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvós indulók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 13.30: Kati dalai. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Rébusszal Kvízlandba. Vitray Tamás műsora. 22.00: Könnyűzene. 22.30: Verbunkosok, katonadalok. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

16.44: Popzene sztereóban. 18.00: Külpolitikai klub. 18.30: Holnap közvetítjük . . . 19.05: Az őszülés váratlan órája. Rádiójáték. 19.48: Stuart Mária. Operarészletek. 20.41: Bartók: Mikrokozmosz. — VI. füzet. 21.09: Zenekari muzsika.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Mit kezdjünk a hulladékkal? 8.37: Vidám alkotás — nyitány. 8.46: A könyörtelenek bálja. Egyfelvonásos opera. 9.30: Száll az ének . . . 10.05: Képek és jelképek. 10.35: Versek. 10.40: Népdalok. 11.00: Gondolat. 11.45: Sanzonok. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Új lemezeinkből. 14.15: Kórusainknak ajánljuk. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Magyar népballadák. 15.28: Dominó. 16.05: Vegyelemzés. 17.13: Bartók: Mikrokozmosz — VI. füzet — részletek. 17.37: Lemondás. 18.02: Filmzenerészletek. 19.15: Homo ludens. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.35: Operaáriák. 21.00: Nótafelvételekből. 21.30: Ki látta? Dokumentumműsor. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Willi Boskovsky vezényel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Burka Sándor tárogatón játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.33: Az IBM — Birodalom. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél . 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Éneklő Ifjúság '76. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Együtt haladni az újjal. 20.00: Muzeális nótafelvételekből. 20.33: Tájfun. Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból. 22.53: Versek. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok . . . 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.30: Vár egy új világ . . . 10.10: Opera-művészlemezek. 10.55: Élő történelem. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Régi híres énekesek műsorából. 13.00: Örömök kertjében. 14.05: Hazai kép — távolból. 14.15: Kórusművek. 14.30: Lesz-e elegendő? 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.50: Világszínház. 20.45: A zene nem ismer határokat. 21.35: Nóták. 22.15: A kamarazene kedvelőinek. — 23.03: Weber-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Albán népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.39: Operettrészletek. 9.12: Ritmus. 9.42: Mit — hol — mikor — hogyan? 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar szerzők fúvósműveiből. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Szerenád a vizen. — 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Orvosi tanácsok. 15.00: A rettenthetetlen Don Quijote de La Mancha leghíresebb kalandjai. 16.01: Pophullám. 17.00: Közvetítés a Ferencváros—Videoton bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.45: Az oktatási rendszer távlati fejlesztéséről. 18.10: Cigánydalok. csárdások. 18.33: Popturiszt. — 19.30: Fenntartott hely az elmúlt hét legsikeresebb műsorai számára. — 20.38: Költő és paraszt — nyitány. 20.50: A Rádió Kabarészínháza novemberi bemutatójának ismétlése. 22.00: Szombatesti diszkó. 23.15: Slágermúzeum.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.33: „Föld — adta" sors. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Operettdalok. 9.30: Nagyítás. 10.13: Lényecske kalandjai. Rádiójáték. 10.49: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.56: Élő történelem. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Vasárnapi koktél. Közben 13.00: Mitől függ. Faragó Vilmos írása. 13.10: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.55: Rádiólexikon. 14.25: Koloratúr szoprán-áriák. 15.14: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén. 15.40: Népdalkörök pódiuma. 16.05: Ördögök. Rádiójáték. III/1. rész. 17.00: Metronóm. 17.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.50: Sakknovella. Rádiójáték. 20.00: Népdalok, népi táncok. 20.47: Verdi: Otello. Négyfelvonásos opera. 23.34: Mozart: G-dúr trió. 0.10: Giovanni Gabrieli canzonák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — karánkelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Gergely Ferenc orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Miska bácsi levelesládája. — 9.00: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 10.00: Látogatóban a 75 éves Balázs Samunál. 10.33: Világvasárnap. 11.33: Szimfonikus könnyűzene. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. — 12.57: Összefoglaló a Bp. Honvéd—Vasas és a SZEOL—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 13.15: Szappan Dömötör. Rádiójáték. 14.05: Könnyűzene. 14.33: Táskarádió. 15.30: Fiesco, kontra fiesko. Dokumentumműsor. 16.00: Sanzonok — magyar előadóművészek előadásában. 16.40: Slágerek mindenkinek. 17.25: A vasárnap sportja. Toto. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Újdonságainkból. 20.10: A jugoszláv népek költészetéből. 20.38: Társalgó. 22.05: Kapcsoljuk a Szegedi Ifjúsági Házat. Dzsesszklub est. 23.20: Részletek zenés játékokból.

Magyar Televízió

KEDD

14.20: Környezetismeret (sz.). 14.40: Osztályfőnöki óra. 14.55: Kémia (sz.). 15.25: Napköziseknek, szakköröknek. A kis bice-bóca. 16.10: Hírek. 16.15: Az álom egy második élet. Francisco de Goya. NSZK film (sz.). 17.00: Reklám. 17.10: Gólyavári esték. 15/7. rész: Darwin és kora (sz.). 17.50: Reklám. 18.10: Slágerbazár. Könnyűzenei összeállítás (sz.). 18.30: A hóhalmi földfoglalás hiteles története. A szegedi körzeti stúdió műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tv-filmsorozat. 13/8. rész: Jég és tűz (sz.). 20.50: Szép magyar tánc. Gyermeklakodalmas (sz.). 20.55: Stúdió 81. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 21.55: Mekkora az állam pénztárcája? Költségvetési ismeretek. 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Parabola (ism., sz.). 20.30: Reklám. 20.35: Szülők klubja. Szülők iskolája filmsorozathoz kapcsolódik. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: Krimiben tudós. Keresd a tettest!

SZERDA

9.50: Stop. Közlekedj okosan (sz.). 9.55: Delta. Tudományos híradó (ism., sz.). 10.20: Ellery Queen: A hóbortos feltaláló. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi filmsorozat (ism., sz.). 11.00: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.). 13.45: Stop! (ism., sz.). 13.50: Szülők iskolája. 13/1. rész. Újszülött érkezik (ism.). 14.20: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.35: Deltácska. 14.55: Mindenki iskolája. Biológia. 15.45: Hírek. 15.50: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. 13/4. rész: A rejtett szerkezet (ism., sz.). 16.40: Reklám. 16.50: Szerbia—Macedónia. Útifilm (sz.). 17.35: Lesz-e tornaterem Szomolyán? Riportműsor. 17.55: Reklám. 18.05: Csúzli. Burleszkfilmsorozat (6/5. rész: Járt utat a járatlanért el ne hagyj! (sz.). 18.20: Játékvezető: Palotai. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A megsebezett bolygó. UNEP—MTV kooprodukciós filmsorozat. 13/7. rész: Ahol a sivatag újra zöldül (sz.). 20.30: A kék fény New Yorkban. Szabó László és Mátray Mihály riportfilmje (sz.). 21.20: Operarabál 13. Tévéfilm (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Pécsi est. A pécsi körzeti stúdió műsora. Kb. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.).

CSÜTÖRTÖK

16.25: Hírek. 16.30: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat. 15/9. rész. A Brera képtár Milánóban (ism., sz.). 16.55: Reklám. 17.05: Perpetum mobile. Ismeretterjesztő műsor gyerekeknek (ism., sz.). 17.50: Tévébörze. 18.00: Ki figyel oda? Karácsondi Miklós műsora. 18.30: Szülők iskolája. 13/3. rész: A mozgásról (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Magyar népmesék. 13/8. rész: A bíró okos lánya. Rajzfilmsorozat (sz.). 20.10: Jogi esetek. 20.50: Telesport. Labdarúgó kupanap (sz.). 21.15: Szemtől szembe. Willy Brandttal (sz.). 21.55: A Tv Galériája. Földi Péter festőművész (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.10: Angol nyelv. 17.25: Technika. A pókhálótól a hajókötélig (sz.). 17.50: Továbbképzés pedagógusoknak. 18.30: Reklám. 18.40: Kertünk—udvarunk. Riportfilm. 19.00: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.20: Reklám. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. 8/8. rész. Hang vagy nem hang (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Cement. Gladkov—H. Müller színművének tv-változata.

PÉNTEK

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika (ált. osk. 8. o.). 8.30: Magyar nyelv (ált. isk. 1. o., sz.). 9.05: Kémia (ált. osk. 7. o., sz.). 9.50: Lottósorsolás. 48. hét. Közvetítés az RTV Kereskedelmi és Propaganda Iroda Hargita stúdiójából. 10.05: Fizika (ált. isk. 7. o.). 10.35: Korok művészete. A római művészet fénykora. 14.25: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.40: Fizika (ált. isk. 8. o., ism.). 15.05: Fizika (ált. isk. 7. o., ism.). 15.35: Kémia (ism., sz.). 16.05: Mindenki iskolája: Biológia. 16.50: Hírek. 16.55: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (sz.). 17.15: Csali. Horgásztízperc (sz.). 17.25: Reklám. 17.30: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték (sz.). 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). 20.25: A névtelen vár. Jókai Mór regényének tv-filmváltozata. 6/1. rész: A menekülés (sz.). 21.25: Torna-világbajnokság. Férfi összetett egyéni verseny. Közvetítés Moszkvából (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Magyarország—Jugoszlávia Hungaria Kupa férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés Győrből. A szünetben: Reklám. 17.50: Nemcsak a forma, a fény, a szív, ami megkapó. Portréfilm Koch Sándorról (ism.). 18.40: Pulzus. Könnyű zenei panoráma (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (sz.). 20.20: Fókusz. Világgazdasági magazin (sz.). 20.50: Kapcsoljuk a Zeneakadémiát. A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének ének- és zenekarát Görgei György vezényli (sz.). 21.30: Tv-híradó 2. (sz.). 21.50: Reklám. 22.00: Hadur. Magyarul beszélő amerikai film.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Világnézet (ism.). 8.40: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora (ism.). 9.00: Szülők iskolája. 13/3. rész: A mozgásról (sz.). 9.30: Mese, mese, mátka. Kisfilmösszeállítás. 1. Többet ésszel, mint erővel. Csehszlovák film a Csibészke című sorozatból (ism.). Merénylet Dominik ellen. Lengyel rajzfilm a Dominik c. sorozatból (ism., sz.). Üdvözlet Makinak. Szovjet bábfilm (ism., sz.). 9.55: Pályán maradni. Kispályás focivetélkedő. 10.35: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. 13/8. rész: A bíró okos lánya (ism. sz.). 10.45: A történelem lapjairól. Francia dokumentumfilm. 6/3. rész: Teadélután Bostonban. A Yorktowni csata (ism., sz.). 11.35: Reklám. 11.40: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tv-filmsorozat. 13/8. rész: Jég és tűz (ism., sz.). 12.30: A Tv Galériája. Földi Péter festőművész (ism., sz.). 13.10: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték (ism., sz.). 14.25: Idesüss! Ajánlómusor gyerekeknek. 14.50: Szókimondó. 15.35: Hírek. 15.40: Századunk lírája. Nicolas Guillén versei (ism., sz.). 16.05: Reklám. 16.10: Pulzus. Könnyű zenei panoráma (ism., sz.). 16.55: MAFILM-magazin. 17.10: Sorstársak. Rehabilitációs fórum. A pécsi körzeti stúdió műsora. 17.25: Reklám. 17.35: Cesar Biretteau nagysága és bukása. Magyarul beszélő francia tv-filmsorozat. 6/3. rész (sz.). 18.30: 9-es stúdió. A Szovjet Televízió külpolitikai vitaműsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Mostan színes tintákról . . . (sz.). 20.05: Folytassa, Jack! Magyarul beszélő angol filmvígjáték (sz.). 21.35: Torna-világbajnokság. Összetett verseny. Közvetítés Moszkvából (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.). 22.55: Most és mindörökké. Magyarul beszélő amerikai tv-filmsorozat. 3/2. rész (18 éven felülieknek! — sz.).

MÁSODIK MŰSOR

15.30: Üzenet a jövőből. A Mézga-család különös kalandjai. Magyar rajzfilmsorozat. 13/13. rész. Mag-lak (ism., sz.). 15.55: Ritmikus sportgimnasztika. Intervíziós Kupa. 1. nap. Közvetítés Cottbus-ból (sz.). 17.30: Cirkusz. NSZK film (sz.). 18.15: Reklám. 18.30: Van Taskentben egy csatorna. Szovjet rövidfilm (sz.). 18.35: Magyar tudósok: Alexits György (ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Mostan színes tintákról . . . (sz.). 20.05: Ház a város végén. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilm (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Szemle. Mephisto álarc nélkül. 22.05: Interfórum 81. Riportfilm a fiatal művészek nemzetközi keszthelyi seregszemléjéről.

VASÁRNAP

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Mindenki iskolája: Fizika. 8.30: Irodalom. 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. A legfontosabb személy. Amerikai rajzfilmsorozat. 13. rész (sz.). 2. Beszélj velem. Szovjet kisfilm. 9.30: Aprók tánca. Mezőség (Vajdakamarás — ism., sz.). 9.50: Hírek. 9.55: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora Makk Marciról. 10.10: Ritmikus sportgimnasztika. Intervíziós Kupa. 2. nap. Közvetítés Cottbus-ból (sz.). 11.30: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat. 8/8. rész: Hang vagy nem hang (ism., sz.). 13.55: Mathew Brady. Amerikai rövidfilm (ism., sz.). 14.10: Reklám. 14.15: A szövetkezetek kérték. Az Önök kérték különkiadása a fogyasztási szövetkezetek 9. kongresszusa alkalmából. 16.05: Reklám. 16.35: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.00: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.). 17.10: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet tv-filmsorozat. 12/11. rész. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A hét (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Az Angyal visszatér. Magyarul beszélő angol bűnügyi tv-filmsorozat. A bérgyilkos (sz.). 20.55: Kapcsoltam. Társasjáték. 21.35: Századvég. Portré Garai Gábor Kossuth-díjas költővel (sz.). 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Torna-világbajnokság. Férfi szerenkénti döntők. Közvetítés Moszkvából (sz.). 19.00: A hét (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. 13/5. rész: Szférák zenéje (sz.). 20.55: Telesport. Sporthírek. Torna-világbajnokság. Női szerenkénti döntők. Közvetítés Moszkvából (sz.).

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.10: Magyar nyevű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Bábosok — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Pódium — fiatalok műsora. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A disznó-apa — dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Ismerjük-e egymást eléggé? — kulturális műsor. 22.25: Tv-napló. 22.45: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Telesport. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A tudomány jegyében. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Clodine — francia filmsorozat. 22.15: Válogatás.

KEDD

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: A kaland — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. — 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. — 19.30: Tv-napló. 20.00: Gyújtópontban — belpolitikai adás. 21.00: Az el nem kötelezett országok filmjei: Királyi vadászat — indiai film. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Beszéljünk az egészségről — művelődési műsor. 18.30: Tv-napló. 18.45: Népszerű-tudományos film. 19.15: Kis koncert. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szórakoztató-zenei műsor. 20.55: Arcképek: Franjo Paulik. 21.25: Huszonnégy óra. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsorából.

SZERDA

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. — 19.30: Tv-napló. 20.00: Szabad szerda. 21.15: A forradalom alakjai. 22.00: Tv-napló. 22.15: Rock-zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. — 19.30: Tv-napló. 20.00: Szabadság — a szarajevói Nemzeti Színház előadása (felvételről). 21.35: Zágrábi körkép. 21.55: Szerelem falusi módra — humoros sorozat (ismétlés).

CSÜTÖRTÖK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.40: Hírek. 17.45: Mulatságos család vagyunk mi — tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató zene. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Délkörök — külpolitikai műsor. 20.50: Vetélkedő műsor. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komoly zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.15: Négy keréken — közlekedési és idegenforgalmi műsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Moziszem. 23.00: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

17.10: Látóhatár — magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Hírek. 17.45: Búzavirág — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Jó estét! — szórakoztató-zenei műsor. 21.00: Guyane — filmsorozat. 22.40: Tv-napló. 22.55: Operai alakok képtára.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Tudományos témák. 19.00: Társadalmi témák — művelődési műsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Család és társadalom — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik.

SZOMBAT

9.30: Művelődési műsor. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Tito Jugoszláviájának megteremtése. 12.30: Zenei műsor. 12.45: Újbóli találkozások — dokumentumsorozat. 11.30: Biztonság a közlekedésben. 14.00: Szórakoztató naptár. 17.30: Hírek. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Bugojno: Jugoszláv bábszínház-biennálé. 18.45: Költészet. — 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. — 19.30: Tv-napló. 20.00: A betyár — jugoszláv játékfilm. 21.35: Tv-napló. 21.50: Euroshow — az Eurovízió szórakoztató műsora.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 18.00: Komoly zene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek — japán dokumentumsorozat. 21.00: Hírek. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat. 22.00: Zenei műterem.

Vas-műszaki vásár

november 23-tól december 5-ig.
A vas-műszaki szakma számos cikke vásárolható
ENGEDMÉNYES ÁRON
a MECSEK ÁRUHÁZ, SZLIVEN ÁRUHÁZ, KERTVÁROSI KISÁRUHÁZ
vas-műszaki osztályain,
valamint a pécsi, komlói, mohácsi, siklósi, mázaszászvári
szakboltjainkban.
MOST VÁSÁROLJON, ÉRDEMES! Kísérje figyelemmel kirakatainkat!

VÁLLALATI NAGYBERUHÁZÁS MIATT,
VALAMINT AZOK KIVITELEZÉSÉRE:

- ○ karbantartó
- ○ lakatos
- ○ hegesztő
- ○ villanyszerelő
- ○ műszerész
- ○ festő
- ○ asztalos
- ○ viz- és fűtésszerelő szakmunkásokat több éves szakmai gyakorlattal

FELVESZ

a PÉCSI SÜTŐIPARI VÁLLALAT.

●

Bérezés az újonnan jóváhagyott kollektiv szerződés alapján, megegyezés szerint.

●

Kedvezményes étkeztetés, szociális juttatások.

Jelentkezés: Pécs, Engel János u. 10. sz.

A PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

felvételre keres

EGY TERÜLETI ÜGYVEZETŐT ÉS
EGY HÁLÓZATI ELLENŐRT.

Minimális feltételek:

- ☐ középiskolai végzettség
- ☐ kétéves szakmai gyakorlat
- ☐ erkölcsi bizonyítvány.

Jelentkezés: Pécs város és vidéke ÁFÉSZ központ, Pécs, József Attila u. 22., áruforgalmi főosztályvezetőnél.

A Mohácsi Farostlemezgyár alkalmaz

egyműszakos munkarendbe:

- ○ géplakatos
- ○ vízvezeték-szerelő
- ○ fűtésszerelő
- ○ ács szakmunkásokat.

FOLYTONOS MUNKARENDBE:

- ○ vizsgázott kazánfűtőket
- ○ üzemlakatosokat
- ○ olajtéri kezelőket
- ○ tápszivattyú-kezelőt
- ○ salakozó, géptisztító, rakodó munkakörbe férfiakat,
- ○ üzemi segédmunkára nő dolgozókat.

●

Havi kereset: szakmunkásoknál
3400—5000 Ft,
segédmunkásoknál
kezdő: 3100—3800 Ft,
nehéz fizikai munka
4500—5000 Ft.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL, MOHÁCS, BUDAPESTI OU.
Telefon: 392/114-es mellék.

Pályázatot hirdetünk műszaki fejlesztő és műszaki ellenőr

munkakör betöltésére: építész és erősáramú villamos egyetemi vagy főiskolai végzettséggel.

●

A munkakör betöltéséhez 5 éves tervezői, illetve kivitelezői gyakorlat szükséges.

●

Pályázatokat részletes önéletrajzzal a
B. M. ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT
(Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37.), személyzeti és oktatási osztályára kérjük benyújtani.

PÉCS

---

2 db Robur LO 3000 csukott
tehergépkocsit elad
a PÉCSI SÜTŐIPARI VÁLLALAT.
Pécs, Engel János u. 10.

Színes magyar—finn filmvigjáték,
Vámmentes házasság
22—23-án a Rákóczi,
24—25-én a Tanárképző
műsorán.

ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!
Tölgy csaphornyos PARKETTA
árengedménnyel kapható az IGALI ARANYKALÁSZ MGTSZ FŰRÉSZÜZEMÉBEN.
Érdeklődés személyesen, vagy Igal 31-es telefonon Tóth József ágazatvezetőnél.

KERESKEDELMI VÁLLALAT

áruforgalmi vezetői munkakör betöltésére pályázatot hirdet

Feltételek: közgazdasági egyetemi vagy kereskedelmi főiskolai végzettség és legalább 5 éves kereskedelmi gyakorlat. Korhatár 30—45 év.

Jelentkezés: „Vezetői alkalmasság" jeligére részletes önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe.

PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ: 1981. NOVEMBER 30.

Az IBUSZ téli, tavaszi kedvezményes ajánlatai

SZILVESZTERI HAJÓÚT, 1 NAP BÉCS, 1 NAP POZSONY
1981. dec. 30.—1982. jan. 2. Szilveszteri vacsora és bál a hajón, Bécsben, Pozsonyban városnézés.
Részvételi díj: 2 ágyas kabinban 3000,— Ft/fő
4 ágyas kabinban 2300,— Ft/fő
Utazás nyugati útlevéllel, az 1982. évi nyugati kiutazást nem korlátozza!

BÉCS, Pécsről busszal, 3 nap, márc. 23—25.	2700 Ft
TÁTRALOMNIC, Pécsről busszal, 4 nap, febr. 15—18., kb.	1800 Ft
MOSZKVA, Bp.-ről repülővel, 4 nap, jan.—márc.	2600—3200 Ft
LENINGRÁD, Bp.-ről repülővel, 4 nap, jan.—márc,	2800—3100 Ft
ISZTAMBUL, Bp.-ről repülővel, 3 nap, febr.—márc.	5400 Ft
PÁRIZS, Bp.-ről repülővel, 3 nap, febr.—márc.	5600 Ft
LONDON, Bp.-ről repülővel, 3 nap, febr.—márc.,	5600 Ft

NEMZETKÖZI NŐNAPRA SZERVEZETT ÚTJAINK

JALTA, 8 nap, márc. 3—10.	5070 Ft
SZOCSI, 8 nap, márc. 5—12.	4970 Ft
LENINGRÁD, 5 nap, március eleje,	kb. 4000 Ft

Teljes ellátás 1. o. szállodában, utazás Pécsről Budapestig különbusszal, onnan repülővel.

GÉPKOCSIVAL UTAZÓK RÉSZÉRE

ISZTAMBUL (Jugoszlávia 2 nap, Bulgária 3 nap, Törökország 3 nap), 1982. ápr. 4—11., 4950 Ft + kp. + üa.
BÉCS, 3 nap, jan.—áprilisig 1900 Ft-tól 2200 Ft-ig
UNGVÁR, 3 nap, teljes ellátás, 830 Ft-tól 1020 Ft-ig
SI-VILÁGBAJNOKSÁG SALZBURGBAN — előjegyzést felveszünk, 1982. jan. 5—7. és febr. 1—3., 2800 Ft + kp. + üa.

BELFÖLDI TÁRSASUTAK, UDULÉSEK, RENDEZVÉNYEK

Szilveszter a komlói munkásszállón. Részvételi díj: 300 Ft/fő
Szilveszteri vacsora aperitiffel, 7 dl borral, 1 dl pezsgővel, tánc, tombola, szórakoztató műsor.

KEDVEZMÉNYES UDULÉS A FŐVÁROSBAN

Szállás félpenzióval (program!), gyermekeknek, nyugdijasoknak, zárt csoportoknak (vállalat, intézmény) 10% kedvezmény
Nászutasoknak rendkivüli kedvezmény!
HOTEL VÖRÖS CSILLAG
Időpont: XII. 6—10. (4 éjszaka), XII. 13—17.
Részvételi díj: fürdőszobával: 1160 Ft, fürdő nélkül: 970 Ft
HOTEL BÉKE
Időpont: XII. 1— 4-ig (3 éj) ára: 980 Ft
XII. 6—11-ig (5 éj) ára: 1540 Ft
XII. 11—14-ig (3 éj) ára: 980 Ft
XII. 14—20-ig (6 éj) ára: 1800 Ft

JELENTKEZÉS: IBUSZ, PÉCS, SZÉCHENYI TÉR 8.,
tel.: 12-148, 12-157. IBUSZ Komló, Kossuth u. 40., tel.: 82-020

Szigetváron november 23-tól
Műszaki vásár 20—30 százalék engedménnyel
HAJDU CENTRIFUGA REKLÁMÁRON,
1580 Ft helyett 1100 Ft.
MOST VÁSÁROLJON!

A DRÁVA MENTI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT
(Sellye, Dráva u. 4. sz.)
FELVESZ

- ◆ esztergályos,
- ◆ marós
- ◆ lakatos és
- ◆ nehézgépkezelő szakmunkásokat.

A VILLÁNYI SZŐLŐ-GYUMÖLCS- ÉS OLTVÁNYTERMELŐ SZAKCSOPORT
a szőlőtermelők figyelmébe ajánlja, hogy a
szőlőoltvány árusítását megkezdte

Bő választékban áll rendelkezésre csemege- és borszőlőoltvány, 20 és 22 Ft-os árban.

LERAKATAINK:
1. VILLÁNYKÖVESD, PETŐFI U. 21.
Nyitvatartás: hétfőtől szombatig: 8—18 óráig, vasárnap 8—12 óráig.

2. PÉCS, GÓLYA-DŰLŐ 2. (Aranyhegy, 37-es autóbusz, Fekete úti megálló).
Nyitvatartás: kedd, csütörtök, szombat, vasárnap 8—18 óráig.

EGY HIGITÓ TÖBBFÉLE FESTÉKHEZ

A TVK festékgyára **két új** *kombinált* **higitó** *forgalombahozatalával több higitó megszüntetését tette lehetové*

HÍGÍTHATÓ FESTÉKEK
ORKAN miniumos alapozó
ORKAN festek
TISZAKORR korrozíogatlo alapozo
TIVESZIL cinkporos alapozo
TIVESZIL hoallo zomanc ezust
ASTRALIN autozomanc
TIVE keskitt es szorokitt

AROMÁS HÍGÍTÓ

ÉSZTER HÍGÍTÓ

HÍGÍTHATÓ FESTÉKEK
NITRAPID zomanc
RADIATOR zomanc
GEMINI parketta lakk
PILVAX PVC padlolakk
TIVELIN butoripari lakk
TIVINIL parketta alapozo

TVK
Tiszai Vegyi Kombinát
LENINVAROS

LAKÁS-INGATLAN

Kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető: XI. 24-ig, István utca 30. sz. alatt, 11—16 óráig.

FÉNYKÉPÉSZUZLETNEK megfelelő nagyobb helyiséget BÉRELNÉK a belvárosban. Víz, villany szükséges. Telefon: 18-945.

2,5 szobás, tanácsi lakásunkat elcserélnénk 1,5 szobásra, plusz 1 szoba komfortos tanácsira. Iharosi Ferenc, 7633 Pécs, Bánki Donát u. 19. fszt. 3.

1,5 szobás, tanácsi lakást elcserélnék 1 szoba komfortos tanácsira. Iharosi Ferenc, Pécs, Bánki Donát u. 19., fszt. 3.

Elcserélném kertvárosi háromszobás, összkomfortos tanácsi, földszinti lakásomat kétszobakomfortosra. Érdeklődni: Várkonyi N. u. 3., földszint 1. Belváros előnyben.

Siklóson 460 négyszögöl új telepítésű szőlő, új emeletes pincével eladó. Villany megoldható. Érdeklődni: Tölgyesi Emil, Siklós, Széchenyi u. 3. szám alatt.

Pellérden, Kossuth L. u. 10. sz. alatt családi ház gazdasági épülettel eladó. Azonnali beköltözéssel. Érdeklődni: Görcsöny, Aszódi u. 7.

Kertes családi ház — központi fűtéses — eladó. Kozármisleny, Zrínyi u. 25.

Másfél szobás szövetkezeti lakás Tanárképzőnél eladó, készpénz + OTP-ért. Telefon: 30-525, 5 óra után.

Pécs, Ifjúság úti, másfél szobás, összkomfortos, berendezett lakásomat hosszabb időre is bérbe adom a Mecsek Touriston keresztül. Érdeklődni: Kovács, Budapest, 1196 Batthyány u. 154. Telefon: 285-509.

Komlói vagy pécsi nagyobb lakásra cserélném Pesterzsébet központi, szövetkezeti garzonlakásomat. Tel.: 81-183.

2 szoba komfortos öröklakás azonnali beköltözéssel eladó belvárosban. Érdeklődni szombat 18 órától és vasárnap egész nap. Pécs, Megye u. 22.

Zaláta, Kossuth u. 2. sz. alatt 4 szobás családi ház, nagy gazdasági épületekkel, 1000 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kertvárosi, háromszobás, összkomfortos családi ház, melléképülettel, két garázzsal eladó. Egressy utca 6.

Budapesti, 600 négyzetméter területű építési telkemet Harkányban levő társasüdülőre cserélném. Ajánlatokat „Pest" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Aknás garázs Mohács Újvárosban olcsón eladó. Újváros, 8-as ép. 1/5.

Ábrahámhegyen 194 négyszögöles, vízközeli telek eladó, az állomástól három percre, víz, villany van. Levélcím: dr. Ulci Lajosné, Dunakeszi, Barátság u. 5., 2120. Telefon: 367-484, de. 9—12 óráig.

Presszómat, mely Dunaújvároshoz 5 km-re van, eladom. Érdeklődni: december 5-től. Nagyvenyim, Akácos presszóban.

Szoba-konyhás, fürdőszobás házrész azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Pécs, Csillag u. 5., Tóthék.

Figyelem! Gazdálkodásra kitűnően alkalmas, 5 szobás, összkomfortos, újszerű, szuterénos vidéki falusi házamat eladnám. „Nagy kert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kb. 360 n-öl szőlő és gyümölcsös, szép panorámás hétvégi terület. Pécs, Koksz u. 115.

Nagyméretű összkomfortos, kertes házrész eladó. Mártírok u. 10. Molnár.

6 lakásos házban 2 szobás, gázfűtéses öröklakás eladó. „Optika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház, kis tanácsi lakás beszámításával, eladó. Gyulai Pál u. 6.

Gazdálkodásra alkalmas falusi ház eladó, nagy telekkel. Kővágótöttös, Petőfi u. 14. Hegyesi.

2 szoba összkomfortos lakás eladó. Pécs, Kacsóh P. u. 6. Vasárnap és hétfőn érdeklődni. Martonné. Családi ház Vasason nagy műhellyel, pincével, ipari árammal eladó. Érdeklődni ugyanott.

Kisebb üzletet vagy bódét megvételre keresek Pécsen vagy Harkányban. Minden érdekel. „Üzlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Boglárlelle, Margaréta u. 1. társasüdülőben eladó egy földszinti, luxuskivitelű lakrész, később átvehető, lakható garázzsal. Telefon: 18-340.

Szigetváron két családnak megfelelő, 5 szobás családi házat 2 szobás családi házra cserélünk. „Helyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mecsek-oldalban, 1982 decemberében átadásra kerülő társas házban, nagyobb méretű lakást eladnánk. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi tanácsi lakásomat elcserélném szentlőrinci szoba-konyha-kamrás lakásra. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi kétszobás főbérletet adok nagyméretű, kétszobás PIK házmesteri lakásért. „Csak négyemeletesben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, gyermektelen házaspár 1 vagy 1 1/2 szoba összkomfortos albérletet keres. „Decembertől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 000 kp-val másfél szobás lakásmegoldást keresek. „Gyöngyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hirden beköltözhető ház eladó. Hird, Latinca u. 64.

Kalinyin úton kétszobás, étkezőkonyhás OTP-öröklakás, műhelynek alkalmas alagsori helyiséggel, igényesnek eladó. Érdeklődni 30-487-es telefonon, 17 óra után.

Elcserélném dunaújvárosi összkomfortos, kétszoba-hallos, Vasmű-érdekeltségű lakásomat hasonló pécsire. „Sürgős csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás április 1-vel beköltözhetően 335 000 Ft készpénz és 216 000 Ft OTP részletkedvezménnyel eladó. „Havaska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó vagy kiadó. Kovácstelep, Jácint u. 7. Érdeklődni: Ender Sándor, Pécs, 39-es dandár u. 7/b. 17 órától.

Belvárosi, első emeleti, tehermentes, háromszobás öröklakás eladó. — Válászokat kérek „Beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, VII. emeleti, liftes, nagyméretű másfél szobás, összkomfortos, távfűtéses tanácsi lakásomat elcserélném hasonlóra vagy kisebbre. „Honvéd utca környékére" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, kertes családi ház garázzsal + melléképülettel eladó, Pécs, Egressy Gábor u. 33.

Budapesten kétszer 2 főiskolás személy részére összkomfortos lakásomban albérleti szobák kiadók. „Déli pályaudvar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó Baja, Dózsa György u. 251. sz. alatti, háromszobás, kertes családi ház. Víz, villany bent van.

Építésre alkalmas telek eladó Nagypostavölgy egyik legszebb részén, 400 n-öl. Érdeklődni lehet: Nagypostavölgy 20. alatt. Mondovics.

ADÁS-VÉTEL

ZB-s, 1200-as Lada, friss műszakival eladó. Telefon: 21-982, 14 óra után.

Régi játékokat veszek. Telefon: 31-528.

Megkímélt, hétéves fehér Trabant első kézből eladó. 83-ig érvényes műszakival. Érdeklődni: Borbás Miklós, Bajcsy-Zsilinszky u. 12. VII. em. 21. ajtó.

Újszerű állapotban lévő mosógép és centrifuga eladó. Érdeklődni lehet 16 óra után, a 29-400-as telefonon.

Eredeti 2x3 m-es perzsaszőnyeg és század eleji értékes festmények eladók. Pécs, Építők útja 3/b., fsz. Kovács.

Trabant-rugók cserével állandóan kaphatók. Pécs, Bokor u. 18. Rugókovács.

Jó állapotban lévő Zsiguli személygépkocsi eladó. Tel.: 21-621.

Wartburg, 4 éves, áron alul eladó. Pavlovics, Fürst S. u. 7/e.

UN-es rendszámú Trabant eladó. Szakács, Széchenyi tér 6.

Kozmetikai kezelőszékek eladók. Paks, Dózsa Gy. u. 4. Tel.: 11-241.

Egy 48-as méretű, hosszú, új, korallpiros, reprezentatív irhabunda eladó. Megtekinthető egész nap, Építők útja 11/b, fsz. 2.

Eladó nagy forrázóteknő, üsthöz, rénfa. Pécs, Dózsa György u. 79.

Újszerű állapotban lévő villanysütő, kétlapos villanyrezsóval eladó 1600 Ft-ért. Telefon: 13-140.

Eladó egy jó állapotban lévő Sens Orion nagyképernyős tv. Nagyvárad u. 28. Pápai.

Eladó 1 db ötéves kanca ló. Érdeklődni: Aranyosgadány, Kossuth u. 16.

Hároméves 1600-as Lada gépkocsi eladó. Érdeklődni: Nikolics Sándor, Gyöngy u. 20. (Légszeszgyár u. folytatása.)

Új típusú Aro terepjáró személygépkocsi eladó. Érdeklődni: 29-931-es telefonon.

Eladó IF-es Trabant Limousine, új motorral. Érdeklődni: mindennap 17 óra után, Pécs, Ybl Miklós u. 7/1. III. 5. Gojkovics.

RÓZSÁKAT

és az összes dísznövényeket, díszfákat, díszcserjéket

ISMERTETŐ

legújabb, színes

NAGY ÁRJEGYZÉKUNK MEGJELENT.

Kérje! Díjmentesen megküldjük. Vidéki növénymegrendeléseket postán, pontosan teljesítjük.

Szalkai rózsakertészet, díszfaiskola, 1061 Budapest, Népköztársaság u. 8.

Veszek-eladok modern bútorokat! Ugyanott szekrénysorok, világos 3 ajtós szekrény, iratszekrény, ágyneműtartós könyvszekrény, rekamié, páros heverők 2200,— Ft-ért eladók. Soóky Gézáné, Jókai Mór u. 25. I. em. Telefon: 11-261.

1500-as ZY-os Lada, 84-ig érvényes műszakival, karambolosan, egyben sürgősen eladó. Érdeklődni: Aranyosgadány, Kossuth u. 107.

1 db 9 hónapos kanca és 2 db 6 hónapos csődör csikó, valamint 50 db juh, bárányokkal eladó. Hímesháza, Kossuth L. u. 34. sz. alatt.

Gaz 69-es, friss műszaki vizsgával, új gumikkal, felújított motorral, váltóval, fuvarozásra alkalmas, erős rugókkal eladó. Kozármisleny, Alkotmány tér 11. Bözöri.

1 kh tengeri — lábon — eladó. Pécs, Engels út 42.

Karácsonyra kis kuvaszok előjegyezhetők. Telefon: 11-898.

Eladó 1 db 8 hónapos, vemhes üsző. Érdeklődni: mindennap 15 óra után, Széll Jenő, Drávapiski, Fő u. 47.

BMW 1602 típusú autó kitűnő állapotban eladó. Valcsics László, Pécs, Doktor S. u. 51/b. IV. 14. Megtekinthető egész nap a helyszínen.

Sztereó autórádió, magnók, antennák éves garanciával, 3800 kcal kazán, automata biztonsági ívek, 2 m-es műanyag padlók, karácsonyi játékok és ajándékcsomagolók, 1982-es rocknaptárak, új, nyugati öntapadós és faltapéták, fehér átlátszó üvegtapéta és csempemintások, nagy választékban kaphatók Siklóson, a barkácsboltban. Siklós—harkányi út.

Eladó 1 db első borjas tehén, 5 hetes üsző borjával. Pacskó Vencel, Siklósnagyfalu, Petőfi u. 7.

Dacia, 4 éves, piros színű, garázsban tartott, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: szombat délután, vasárnap egész nap. Hét közben 5 óra után lehet. Sió György, Egri Gyula u. 64. III. em. 12. (Nevelési Központ bejáratánál).

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Fiat 127-es, háromajtós, eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap, Petőfi u. 19/2.

IG-s Trabant Limousine eladó. Érdeklődni 17 óra után. Telefon: 18-709.

Jó állapotban lévő 70 LE-s Warszava-motor eladó. Érdeklődni: Egerág, Ipolyság u. 42.

8 db választási malac eladó. Kertész Kálmán, Bicsérd, Ságvári u. 1.

Építkezők, figyelem! 1 db új, 200 l-es vízmelegítő és 2 db A 28-as áthidaló eladó. Hobol, Szamuely T. u. 17. sz. Érdeklődni: egész nap.

Jó állapotban lévő, régi típusú fekhelyek, vezetékes gáztűzhely, olajkályhák eladók. Érdeklődni 16 órától. Bornemissza u. 4.

1 db 9 éves főnixpálma és egy db legyezőpálma eladó. Kertváros, Enyezd u. 22. Özv. Domonkos Józsefné.

Antik szobabútort vásárolnék. Ár- és stílusmegjelöléssel. „Szalongarnitúra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 éves bernáthegyi kan, családi okok miatt, sürgősen eladó. Érdeklődni: 7624 Pécs, Rókus u. 2.

Szekrénysor, háromajtós szekrények, heverők, vitrinek, fotelok, olajkályhák, egyéb bútorok olcsón vásárolhatók. Szabó, Sallai u. 15. Bútorüzlet. Telefon: 16-579.

UC-s Skoda fizetési könnyítéssel eladó, Március 21. tér 7. Árvai, 17 óra után.

Eladó 1 db 5 éves, friss borjas, 1 db 5 éves, 7 hónapos vemhes, 1 db 7 éves, 4 hónapos vemhes tehén. Regenye 37. sz. Balatoni.

UZ-s Dacia friss műszakival eladó. Sarohin t. u. 58. fsz. 1.

Angol ikersportkocsi eladó. Dr. Márton, Szentdénes. Telefon: 4.

Eladó kifogástalanul működő Hajdú super automata mosógép 5000 Ft-ért. Páfrány u. 39. X. emelet 3. délután.

1000 mm-es rönkhasító fűrész (gatter) eladó. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi u. 94.

Újszerű állapotban, jugoszláv, barna olajkályha eladó. Szigeti út 146.

Szép vonalú, hatdarabos szalongarnitúra, valamint rövid, páncéltőkés bécsi zongora eladó. Érdeklődni: 21-958-as telefonon, 17—19 óra között.

Eladó közepes termetre női pézsmabunda. Telefon: 18-340.

40-es Totya széntüzelésű kazán eladó. Baranyavár u. 16. Vadas József, estefelé.

UV-s Trabant Speciál személygépkocsi, friss műszakival eladó. Nagy Lajos, Komló, Mikszáth u. 7.

PC 1300-as fehér Dacia eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap, hétköznap 16 órától. Pécs, Építők útja 13/b. III. emelet 11.

Trabant Combi, 2 éves, új karosszériával, új motorral eladó. Iharosi Ferenc, Pécs, Bánki D. u. 19., fszt. 3.

Perzsabunda, hosszú és rövid, platínaróka sapka, nerc és más galléros, sapkák eladók. — „Nemesprémek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugatnémet, vadonatúj hi-fi torony, 80 wattos, olcsón eladó. Fodor, Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Mecalor olajkályha és egy 1000 l-es olajtartály eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Enyezd u. 9., fszt. 3.

3 éves Trabant Combi eladó. Hosszúhetény, Fő u. 12.

Ludwig dobfelszerelés (nagyméretű) eladó. — Pécs, Hajdu Gyula u. 10. III. 12. Elter lakás.

Eladó 1 db 9 éves, vemhes nehéz kanca. — Érdeklődni: Horváthertelend, Fő u. 35. Beneséknél.

1500-as Polski Fiat bontva eladó. Szigetvár, Petőfi Sándor u. 41. Kovács György.

VEGYES

Siklóson idős néni részére gondozásért albérletet adnék, egy főre, príma lakosztály. Érdeklődni levélben vagy személyesen, Komlón, Pécsi út 42. sz. alatt, Denke Lászlónál. Pécsiek is írjanak, bérletet térítek, bejárási lehetőség jó.

Hatvanéves asszony vagyok. Keresem hasonló korú, magányos nő ismeretségét, akivel egymáshoz eljárnánk, megbetegedés esetén is egymás mellett lennénk. Megbízható, jólelkű, környezetre igényes. „Örök barátság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabant és egyéb rugók javítása, csere- és ki-beszerelési lehetőséggel, összeállítható garázsok, szerszámosbódék, garázsajtók, kerítések, csavarok, ácskapcsok, pinceajtók, vasalások és egyéb kovácsmunkák készítését magánosok, tszek, vállalatok részére is vállalom. Pécs, Bokor u. 18. (Zsolnay gyár felett.)

Megbízást vállalunk programok, rendszertervek, tanulmányok elkészítésére. Kronosz Számítástechnikai Társaság, Székesfehérvár, pf.: 150. 8100.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Négylakásos társasház építéséhez építési engedéllyel társat keresünk. Levélbeli jelentkezés „Asztalos János út fölött" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fémöntő szakmunkást felveszek. „Kis műhely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kérem azt a becsületes megtalálót, aki a Ferroglóbusnál október 30-án, 1/2 1 körül fekete-arany csíkos, lapos gázöngyújtómat megtalálta, jutalom ellenében juttassa vissza hozzám. Biró Annamária, Szekszárd, Wosinsky ltp. 6.

Takarítást vállalok heti 2—3 alkalommal. Löffer Erzsébet, Felszabadulás útja 25/1.

Uránvárosban üzlethelyiséget bérelnék. „Divatáru" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lépcsőház takarítását vállalom. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Szőlőmunkához értő, 58 éves, elvált nő megismerkedne házasság céljából 58—70 éves özvegy férfival, kinek szőlője vagy gyümölcsöse van. Fényképes levelekre válaszolok. „Szorgalmas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28/169 diplomás férfi megismerkedne diplomás lánnyal házasság céljából. Fényképes leveleket várok. „Farsang" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társaság hiányában ezúton keresem egyedülálló szakmunkás férfi ismeretségét 30 éves korig, házasság céljából. „Kölcsönös szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24/174, érettségizett szakmunkás férfi megismerkedne szolid, házias leánnyal 17—22 évesig, házasság céljából. Leveleket „Nem dohányzom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

34/165 cm magas, érettségizett nő korban hozzá illő társat keres. „Házasság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

19 éves, 174 cm magas fiatalember megismerkedne házasság céljából lánnyal vagy elvált asszonnyal. „Fényképes levelet kérek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Őszinteséget igénylő, 40 éves, 152 cm magas, szőke hajú, társtalan nő, úgy külső, mint belső emberi értékekre igényes társat keres házasság céljából. „Szeretnélek megtalálni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

29 éves szakmunkás megismerkedne, kizárólag házasság céljából, hozzá illő lánnyal. „Két összeillő ember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

30 éves, 160 cm magas, szőkésbarna, kékszemű, jó megjelenésű, önhibáján kívül elvált szakmunkás keresi korban hozzá illő hölgy ismeretségét házasság céljából. „Együtt könnyebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló nyugdíjas nő, lelkiekben gazdag, megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű férfival. Válaszokat „Boldog új év" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

58 éves, elvált mezőgazdasági munkás férfi korban hozzá illő nő ismeretségét keresi házasság céljából, saját házába. Falun élők előnyben. „Gondtalan öregség" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

57/162 magas, jó megjelenésű, egyedülálló özvegy nő vagyok, házasság céljából megismerkednék 57—60 éves korig intelligens özvegy férfival. „Nem dohányzó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

52 éves, 160 cm magas, 60 kg, szőke, kék szemű, őszinte, becsületes, nem dohányzó, csinosnak mondott, pécsi összkomfortos saját lakásban egyedül élő, független, dolgozó asszony megismerkedne házasság céljából hozzá illő, őszinte, szeretetre vágyó, józan életű, özvegy vagy elvált férfival. Gépkocsival rendelkező előnyben. Bemutatkozó levelét: „Nem fog bennem csalódni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Keresem annak a jó egzisztenciájú, kellemes külsejű, 45—50 éves férfinak ismeretségét házasság céljából, aki lakással rendelkező, óvodás korú gyermekét egyedül nevelő, 40/164 cm magas nőnek társa tudna lenni. „Álarc nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

33 éves, érettségizett szakmunkás megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű, korban hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. Lakás van. Fényképes levelekre válaszolok. „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

50 éves, egyedülálló, szép szakmával rendelkező, jólelkű, dolgozó nő vagyok. Házasság céljából megismerkednék intelligens, reprezentatív férfival, aki otthonába fogadna. „Téli esküvő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középmagas, vidám természetű, szőke, kék szemű, jó keresettel rendelkező leány megismerkedne kizárólag házasság céljából intelligens, minden káros szenvedélytől mentes, nőtlen férfival, 29—35 éves korig. „Őszinte érzések" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából 60 éves özvegy férfival, akinek lakása is van, és nyugdíjjal is rendelkezik. „Ketten könnyebb az élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkedne 48 éves asszony korban hozzá illő férfival, házasság céljából. „Várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

58/176 egyedülálló férfi vagyok, korban hozzám illő hölgyet keresek házasság céljából. Saját házzal, kerttel, 3000,— Ft nyugdíjjal rendelkezem. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

54 éves özvegyasszony megismerkedne házasság céljából házias, otthonra és szeretetre vágyó, nyugdíjas férfival 65 éves korig. „Megbecsüljük egymást" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/167 diplomás lány megismerkedne házasság céljából becsületes, értelmiségi fiatalemberrel. „Orchidea 21" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Karácsonyi előzetes...

Távcsővásár

a fotóosztályon
20 százalék engedménnyel
november 23-tól 30-ig

Konzum Áruház
Pécs, Kossuth tér

Dolgozókat felvesznek

GYAKORLOTT gyors- és gépírót, bérelszámolót, vegyésztechnikust felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92., munkaügy. (3061)

AZ ÉPÍTŐK úti Általános Iskola hivatalsegédet vesz fel. Jelentkezni lehet a gazdasági vezetőnél. Pécs, Radnóti M. u. 2. (3039)

SZENTLŐRINC, Költségvetési Üzem pécsi telephellyel „D" vizsgás gépkocsivezetőt felvesz, jelentkezés a Költségvetési Üzem szentlőrinci központjában. (208390/H)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: élelmezési osztályára diétásnővért. Képesítés nélkül is jelentkezhetnek. Továbbá fekvőbeteg osztályainkra három műszakos, szakképzett ápolónőket, segédápolónőket. Egy gépírni tudó orvosírnokot. Valamint takarítónőket. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (3060)

A MOHÁCS és Vidéke Afész mohácsi kisbútorüzemébe felvesz női és férfi segédmunkásokat, valamint faipari gépekhez egy karbantartót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Vrana István üzemvezetőnél. Kisbútorüzem, Budapesti országút. (3030)

A BARANYA megyei Vízmű Vállalat komlói központjába vízépítő mérnököt, gépészmérnököt keres. Érdeklődni lehet a termelési osztályon, személyesen vagy a 81-207/58 telefonon. (3031)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2953)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: szobalány (egy műszak), fűtő, raktári segédmunkás (egy műszak), mosogató, karbantartó segédmunkás, villanyszerelő, udvaros, lakatos, központifűtés-szerelő. Jelentkezés: Minaret Szálloda, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322. (3057)

GYAKORLATTAL rendelkező pénztárost keresünk felvételre. Jelentkezés: Pécsi Építőipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás útja 16., bejárat a Tüskésréti út felől. (3086)

A KESZTYŰGYÁR felvételre keres érettségizett, gépíni tudó ügyviteli dolgozót. Jelentkezés a kereskedelmi főosztályvezetőnél. Pécs, Sörház u. 36. IV. em. 402. szoba. (3029)

UTOKALKULÁTORT alkalmazunk azonnali belépéssel. Képesített árkalkulátori képesítéssel előnyben. „Iparvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3056)

Az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres komlói üzemegységébe villanyszerelőt, gépkocsiszerelőt. Jelentkezés a komlói üzemegységben Tóth László üzemegységvezetőnél. Komló, Ipari u. 2. (3103)

GÉPKOCSIKISÉRŐT felvesznek. Jelentkezni: Kesztyűgyár 2. sz. gyára, Pécs, Vadász u. 83. (3041)

A KENDERFONÓ és Szövőipari Vállalat Pécsi Gyáregysége felvesz készáruraktári munkásokat két műszakos munkakörbe, 5 napos munkaháttel. Jelentkezés: Pécs-Hird, munkaügyi osztályon. (208384/H)

A PÉCSI Minőségi Ruházati Szövetkezet felvesz pécsi és vasasi konfekciós üzemeibe — exporttermelésre — egy műszakos foglalkoztatással — szakképzett és betanított varrónőket. A betanulási időre, három hónapig fix bért biztosítunk. Jelentkezés: Pécs, Ágota u. 1—3. sz. (208383/H)

AZONNALI belépéssel felvételre keresünk kárpitos betanított munkára (szövetszabász) női dolgozókat, továbbá férfi munkaerőket máglyázó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Szék- és Kárpitosipari Vállalat Siklósi Gyára, munkaügy. Siklós, Ipartelep u. 2. (3042)

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

EMRICH FRIGYES

volt komlói lakos, 69 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Ezúton értesitem mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy temetése november 24-én délután 2 órakor lesz a harkányi temetőben. Gyászoló felesége.

KÖZÉRDEKŰ

A GELKA átalánydíjas ügyfeleihez! Felkérjük azon átalánydíjas ügyfeleinket, akik régi lakásból új lakásba költöztek, de a lakcímváltozást szervizeinkhez nem jelentették be, hogy ezen változást soron kívül — akár levélben, akár telefonon (pécsiek a 13-333 telefonszámon) — szíveskedjenek pótolni.

ARAMSZUNET lesz f. hó 23—27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

A BARANYA megyei Vendéglátó Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága értesiti nyugdíjasait, hogy 1981. november 26-án (csütörtökön) a Szliven étteremben nyugdíjas-találkozót rendez, amelyre minden nyugdíjasát szeretettel meghívja.

TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és továbbképző a 3/1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (8) MÉM számú rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez, NÖVÉNYTERMESZTŐ és MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai vagy más középiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkás végzettség. Ez utóbbiak kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, s minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött, legalább 2 éves gyakorlat. 3. A munkahely felvételi javaslata. Jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolától lehet igényelni. Jelentkezési határidő: 1982. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1982. november hónapban lesznek. Bővebb felvilágositást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György út 18. Pf.: 50. Tel.: 525.

Vállalatok figyelmébe!

PÉCS VÁROS MŰVELŐDÉSI HÁZA PÉCS TD-082689 számú elszámolási

utalványa elveszett,

fizető Karczagi József RH—I. 967844 megjelöléssel. A CSEKKEL TÖRTÉNŐ FIZETÉST KÉRJUK MEGTAGADNI.

TAKARÍTÓNŐT keresünk állandó délutáni munkára. Jelentkezés: állatorvosi laboratórium Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (3043)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat korszerűen felszerelt lakatosüzemébe felvesz: lakatos szakmunkásokat, hegesztőket és betanitott munkásokat. Jelentkezni lehet: BÉV lakatosüzem Pécs, Pellérdi út 50. Krokuska Károly üzemvezetőnél. (2901)

December havi műsorajánlat

NEMZETI SZÍNHÁZ

2. szerda este fél 7 óra	Haramiák	Egressy
3. csütörtök este fél 7 óra	Haramiák	Gorkij
4. péntek este 7 óra	Leányvásár	Ajtay
5. szombat este 7 óra	Chicago	—
6. vasárnap du. 3 óra este 7 óra	Leányvásár	—
7. hétfő este 7 óra	Rómeó és Júlia	Bakos
9. szerda este 7 óra	Chicago	—
10. csütörtök este 7 óra	Haramiák	Jászai
11. péntek este 7 óra	Bánk bán	Bajor
12. szombat este 7 óra	A balek	Bemutató
13. vasárnap du. 3 óra este 7 óra	Leányvásár	—
14. hétfő este fél 8 óra	Filh. hgv.	—
16. szerda este 7 óra	Haramiák	Csiky
17. csütörtök este 7 óra	A balek	Szabó S.
18. péntek este 7 óra	Bánk bán	Ajtay
19. szombat este 7 óra	A balek	Somlay
20. vasárnap du. 3 óra este 7 óra	Leányvásár	—
21. hétfő este 7 óra	Bánk bán	Szendrő
22. kedd este 7 óra	Leányvásár	Básti
23. szerda este 7 óra	Bánk bán	Jászai
25. péntek du. 3 óra este 7 óra	Leányvásár	—
26. szombat de. 10 óra, du. 3 óra és este 7 óra	Karácsonyi koncert Chicago	— —
27. vasárnap este 7 óra	Bánk bán	Timár
28. hétfő este 7 óra	A balek	Latinovits
30. szerda este 7 óra	A balek	Csortos
31. csütörtök este 7 óra	Leányvásár	—

KAMARASZÍNHÁZ — a MÉV Ságvári Művelődési Házban

2. szerda este 7 óra	Kaviár és lencse	Moliere
3. csütörtök este 7 óra	Kaviár és lencse	Csiky
4. péntek este 7 óra	Kaviár és lencse	MÉV. ÉDU.
9. szerda du. fél 4 óra	Óz, a nagy varázsló	
10. csütörtök du. fél 4 óra	Óz, a nagy varázsló	
11. péntek este 7 óra	Kaviár és lencse	—
13. vasárnap de. 10 óra	Óz, a nagy varázsló	
16. szerda este 7 óra	Kaviár és lencse	—
17. csütörtök este 7 óra	Kaviár és lencse	Mikszáth/A.
18. péntek este 7 óra	Kaviár és lencse	MÉV II.
20. vasárnap de. 10 óra	Óz, a nagy varázsló	
23. szerda du. 5 óra	Óz, a nagy varázsló	MÉV II.
25. péntek este 7 óra	Kaviár és lencse	—
27. vasárnap de. 10 óra	Óz, a nagy varázsló	
28. hétfő este 7 óra	Kaviár és lencse	—
30. szerda este 7 óra	Kaviár és lencse	—

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ (Déryné u. 18.)

2. szerda de. 10 óra du. 3 óra	A virágfejű ember Hagymácska	Bemutató
5. szombat du. 5 óra	Hagymácska	Baranyaker
6. vasárnap de. 9.30 óra de. 10.15 óra	Hagymácska Hagymácska	Megyei Tanács Centrum Áruház
13. vasárnap de. 10 óra	Hagymácska	
16. szerda de. 10 óra du. 3 óra	A virágfejű ember Hagymácska	

Jegyek a bérleti előadásokra is válthatók. A pénztár nyitva kedd kivételével naponta fél 1-től este 7 óráig. Telefon: 11-965, 11-986.

SPORT DN SPORT

NB I. ifjúsági bajnokság

Vasas—PMSC 1-0 (1-0), Fáy utca, 50 néző. V.: Ádám. PMSC: Lukács — Tóth, Bari (Dudás), Vukmann, Pauska — Garami, Szabó Gy., Czérna (Papp) — Szigeti (Kotroczó), Hollósi, Udvardi. Edző: Garami József. Góllövő: Zemcov. Jók: Vukmann, Dudás, Lukács.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzések: PMSC—Újpesti Dózsa, Újmecsekalja, 13.30. NB II. mérkőzések: Mohács-Véménd—Dunaújváros, Mohács, 13.00. PVSK—Dombóvár, PVSK-pálya, 10.00. Szekszárdi Dózsa—Komlói Bányász, Szekszárd, 13.00. Területi bajnokság: Sellye—P. Zsolnay, Sellye, 13.00. Mázaszászvár—H. Kiss J. SE, Mázaszászvár, 13.00. Siklós—Bóly, Siklós, 13.00. Siófok—Pécsi BTC, Siófok, 13.30. Megyei I. osztály: U. PEAC—Szigetvár, Ifjúsági stadion, 10.00. István-akna—Szentegát, Pécsszabolcs, 13.00. Vasasi Bányász—Somberek, Vasas, 13.00. Sásd—Villány, Sásd, 13.00. P. Postás—Drávafok, Postás-pálya, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB I., férfiak: Vasas Izzó—U. PEAC, Budapest, 11.00. Alba Regia Építők—PVSK, Székesfehérvár, 12.30. NB I., nők: BSE—PVSK, Budapest, 10.30. NB II., férfiak: P. Postás—Szombathelyi Tanárképző, Komarov Gimnázium, 11.30. NB II. nők: Komlói Bányász—Zalaegerszegi Volán, Komló, 11.30. Szigetvár—Tatabánya, Szigetvár, 14.00. U. PEAC—Sopron, Műszaki Főiskola, 10.00.

KEZILABDA. A PMSC nemzetközi női tornája, városi sportcsarnok. Eszék—Dárda, 9.00. Bp. Építők—Dárda, 10.10, PMSC—Eszék, 11.00.

RÖPLABDA. NB II., nők: Gyoma—U. PEAC, Gyoma 10.00. Ferroglobus—Pécsi Vörös Meteor, Budapest, 11.00.

Labdarúgó megyebajnokság

Geresdlak—Honvéd Steinmetz SE 1-0 (0-0). Pécsi Kesztyűgyár—Vajszló 2-0 (1-0).

Kosárlabda

PVSK—Kecskemét 92-73 (46-41), NB I. férfimérkőzés, városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Major, Nagy. PVSK: Vojtek (19), Darázs (12), Varasdi (17), Rab (20), Tóth (16). Csere: Solti (—), Boros (—), Kovács (8), Perger (—), Hamarics (—). Edző: Szamosi Nándor. A PVSK a második félidő közepétől már a cseresorát szerepeltette és így is könnyen győzött. A Kecskemét legeredményesebb játékosai: Felföldi (16), Tóth V. (13). Felvételünkön Varasdi szerez pontot.

Bp. Honvéd—U. PEAC 121-68 (67-35). NB I. férfimérkőzés. Dózsa György út, v.: Szabados, Aranyosi. A Bp. Honvéd legjobb dobói: Kiss (27), Gellér (20), Horváth A. (19). U. PEAC: Scheld (10), Kiss (4), Tóth T. (21), Juhász (2), Ottó (9). Csere: Tóth G. (—), Richter (6), Csernai (—), Nyitrai (2), Máyer (14).

NB II. férfiak: P. Postás—Sárbogárd 74-71 (39-43). NB II. nők: Komlói Bányász—Zalaegerszegi Volán 83-70 (42-36).

Az „Edzett ifjúságért"

A Megyei Sporthivatalban az „Edzett ifjúságért" tömegsportmozgalom eredményeit értékelték és a mozgalom tapasztalatait vizsgálták.

A megyében jelentősen javult a mozgalom irányítása, vezetése. Ez nemcsak a felső szintre, de a helyi szervekre is vonatkozik. A középfokú tanintézetek munkatervében például mindenütt megtalálhatók a mozgalommal kapcsolatos feladatok, a végrehajtás azonban nem ennyire egyértelmű. Az iskolák egy részében az iskolavezetés és a tantestület is részt vállal a mozgalom irányításából, mint Mohácson az 502-es és Szigetváron az 509-es Szakmunkásképző Intézetben, vagy a pécsváradi Mezőgazdasági Szakmunkásképzőben, Pécsett a Gépipari Szakközépiskolában. Az általános iskolákban a testnevelő tanárok a fő szervezői, lebonyolítói a mozgalomnak. Az üzemi, hivatali munkahelyeken, ahol nincsenek sportegyesületek, a szervező bizottságok nagy része jól dolgozik, de sok helyen a minimális elvárásnak sem felelnek meg.

A mozgalomért felelős szervek nagy figyelmet fordítottak az aktívák képzésére és továbbképzésére. A KISZ Megyei Bizottsága, a KISZ-iskola hathetes tanfolyamán a nagyüzemi bizottságok aktíváit készítette fel. A Tanárképző Főiskola népművelés szakos hallgatói alapvető sportszervezői tanfolyam keretében ismerkedtek meg a mozgalommal kapcsolatos feladatokkal. A sportfelügyelőségek, a falusi sportcsoport vezetők részére szervezett továbbképzést. A Megyei Úttörő Elnökség Sikondán tartotta az úttörőtáborban a gyermeksportvezetők és túravezetők továbbképzését.

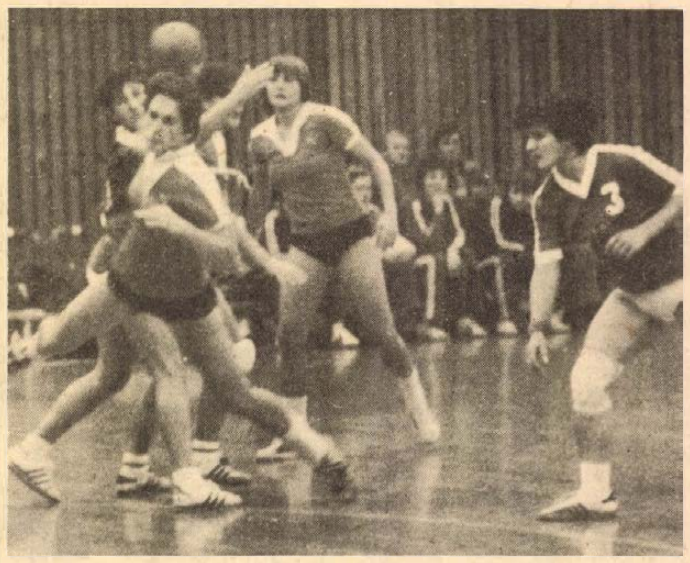
Az illetékes szervek jelentős összegeket biztosítottak a pályaépítési akciók támogatására, sporteszközök, sportfelszerelések beszerzésére.

Az „Edzett ifjúságért" mozgalom értékelése során kiderült, hogy tovább bővültek a testedzési alkalmak, nőtt a résztvevők száma, ugyanakkor viszont csökkent a követelményeket teljesítők száma. Tavaly a megye tanulóifjúságának 53,4 százaléka teljesítette a követelményeket, az idén ezzel szemben csak a tanulók 45,4 százaléka. A legnagyobb visszaesés a középfokú tanintézetekben van, ahol 12 százalékkal kevesebben teljesítették a követelményeket. A munkahelyeken megélénkült a tömegsport-tevékenység, de a rendszeres testedzésben részesülők száma még mindig szűk körre korlátozódik. A különböző sportversenyek bő választási lehetőséget biztosítottak a mozgalom alapszintű követelményeinek teljesítésére. A 18—20 éves korosztály felső tagozatát jelentő „edzett vagyok" követelményeket a megye területén azonban mindössze egy fő teljesítette. A vártnál kevesebb volt az érdeklődés az emelt szintű követelmények teljesítése iránt. A tapasztalatok szerint a résztvevők nem sokat törődtek az adminisztrációval. A sportfelügyelőségeknek igen nagy gondot jelentett a jelentőlapok beszerzése. A beigért embléma időre nem készült el, ez is hozzájárult ahhoz, hogy különösen az általános iskolákban csökkent a követelményeket teljesítők száma.

Az „Edzett ifjúságért" tömegsportmozgalom alapvetően jó, és eredményesen járul hozzá az ifjúság testneveléséhez. Több mozgósító és jobb szervező munkával a jelentkező problémák megoldhatók.

H. I.

Kézilabda



Szombaton este a városi sportcsarnokban megkezdődött a PMSC nemzetközi női kézilabdatornája. Felvételünk a PMSC—Dárda találkozón készült, melyet a piros-feketék 18-15 (10-8) arányban nyertek meg. Legjobb dobók: Balázsné (10), Vad (5), ill. Kalapovics (8), Stekovics (3).

Továbbjutottak a PMSC ifjúsági csapatai

Két napon át a városi sportcsarnok adott otthont az országos ifjúsági kézilabda-bajnokság elődöntő mérkőzéseinek. A PMSC-fiúk eredményei: PMSC—Elektromos 15-12, PMSC—Kaposvár 33-10, PMSC—Hőgyész 34-14. A torna végeredménye: 1. PMSC 6, 2. Elektromos 4, 3. Kaposvár 2, 4. Hőgyész 0.

A lányok eredményei: PMSC—Bp. Építők 11-7, PMSC—Csurgó 15-7, Szekszárd—PMSC 13-9. A torna végeredménye: 1. PMSC 4, 2. Szekszárd 3. 3. Csurgó 3, 4. Bp. Építők 2.

A PMSC fiú- és leánycsapata is bejutott az országos döntőbe.

K. M.

Jugoszlávia a vb döntőjében

Vb-selejtező mérkőzés az 5. csoportban:
JUGOSZLAVIA—LUXEMBURG 5-0 (2-0).
Újvidék, 25 000 néző, v.: Chery (Málta).
A vb 5. selejtező csoportjának állása:

1. Jugoszlávia	7	5	1	1	20- 6	11
2. Olaszország	7	4	2	1	11- 5	10
3. Dánia	8	4	—	4	14-10	8
4. Görögország	7	3	1	3	8-11	7
5. Luxemburg	7	—	—	7	1-22	—

Hátravan még: Görögország—Jugoszlávia, Olaszország—Luxemburg.

Labdarúgó NB I.

Az Ú. Dózsa látogat Újmecsekaljára

Hat éve nem nyert a PMSC a lilák ellen

A labdarúgó NB I. őszi idényének 14. fordulójából már két összecsapást szombaton lejátszottak, hét mérkőzés vasárnapra maradt. Azért játsszák a találkozók többségét vasárnap ebben a fordulóban, mert szerdán világbajnoki selejtezőt vívott válogatottunk és a keret tagjai csak csütörtökön este érkeztek haza. A mára maradt mérkőzések közül kiemelkedik a Ferencváros—Videoton összecsapás, de bizonyára nagy harcot hoz majd a Debrecen—Rába ETO, az Ózd—Haladás és a Békéscsaba—Nyíregyháza mérkőzés is. Papíron a Szeged valamit javíthat helyzetén, hiszen a Volán látogat a Tisza partjára. Kérdés, hogy hazai balsikerei után (döntetlenek a kiesőjelöltek ellen) javít-e a Tatabánya a ZTE ellen.

A PMSC ma délután Újmecsekalján az Újpesti Dózsát fogadja. Érdekesség, hogy a piros-feketék Pécsett utoljára hat évvel ezelőtt nyertek a lilafehérek ellen. Akkor, 1975 tavaszán 4-2 volt az eredmény, a pécsieknek mind a négy gólját Dárdai szerezte. A lilák a bajnoki cím védői voltak és így meglepetésnek számított a biztos pécsi győzelem.

— Rendkívül kiegyensúlyozott az NB I. mezőnye és ebben a szoros mezőnyben a PMSC hazai pályán jobb az Újpesti Dózsánál, így győzelmet várok a csapattól — mondotta *Kovács Imre*, a piros-feketék vezető edzője. — Az Újpest ezen az őszön jobb eredményeket ért el eddig, mint az előző bajnokságban, ennek ellenére bizakodó vagyok. Igaz, a nyitányon váratlanul alulmaradtunk a Diósgyőrrel szemben, de azóta valamennyi hazai mérkőzésünket biztosan megnyertük. Az összeállításban nem tervezek változást. A Vasas elleni találkozó után ugyan azt nyilatkoztam, hogy *elégedetlen vagyok Katzirz teljesítményével*, de a válogatott kapus továbbra is élvezi a bizalmamat, mert úgy ítélem meg, hogy *képes lesz talpra állni és bizonyítani fog az Újpest ellen.* A tervezett összeállítás: Katzirz — Kincses, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Mészáros, Dobány.

L. L.

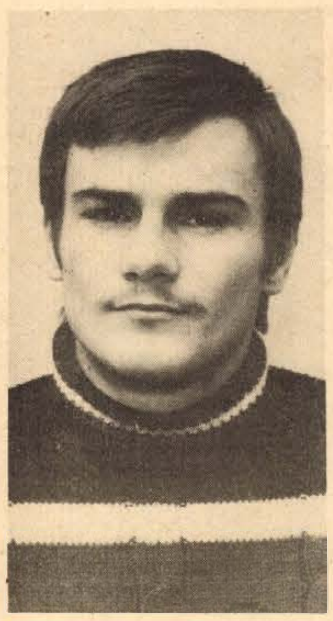
Szombati eredmények

Bp. Honvéd—Vasas (3-1) (1-1). Kispest, 6000 néző, v.: Mohácsi. Góllövők: Varga (11-esből), Kerepeczki, Garaba, ill. Izsó.

Csepel—Diósgyőr 2-2 (2-1). Csepel, 2000 néző, v.: Palotai. Góllövők: Dékány (2), illetve Oláh (2).

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. Bp. Honvéd	14	8	3	3	25-15	19
2. Tatabánya	14	6	6	2	28-22	18
3. U. Dózsa	13	6	5	2	22-12	17
4. Vasas	14	6	5	3	28-22	17
5. Videoton	13	7	3	3	21-15	17
6. Rába ETO	13	7	2	4	38-27	16
7. Haladás	14	6	3	5	21-19	15
8. Csepel	14	4	6	4	14-16	14
9. Nyíregyháza	13	5	4	4	13-15	14
10. Ferencváros	13	6	1	6	29-23	13
11. Pécs	13	6	1	6	22-19	13
12. Zalaegerszeg	13	4	4	5	12-19	12
13. Ózd	13	4	3	6	22-21	11
14. Volán	13	2	7	4	17-20	11
15. Békéscsaba	13	3	5	5	16-21	11
16. Debrecen	13	3	4	6	19-23	10
17. Diósgyőr	14	2	6	6	18-30	10
18. Szeged	13	1	—	12	7-33	2



Ökölvívás

Szili Zoltán, az ifjú tehetség

A képregényekben, gengszterfilmekben a laposra vert orr a csalhatatlan jel arra, ha a fő-, a mellékszereplő vagy a szürke epizodista valaha ökölvívásra adta fejét. Persze, a bunyó kétségtelenül hagy ilyen nyomokat is, de ez nem törvényszerű. *Szili Zoltánt*, a PVSK 18 éves öklözőjét első látásra például senki sem képzelné a szorítóba, pedig idestova négy esztendeje adja-kapja a pofonokat a kötelek között. Vézna, magas, szikár fiatalember, nem különösebben hivalkodó „muszklikkal" és nem azzal a jellegzetesnek titulált, alaposan megdolgozott bunyósorral.

— A labdajátékokért sohasem rajongtam, a férfias, kemény sportágakért annál inkább — idézi a múltat Szili Zoltán. — Ez is közrejátszott abban, hogy az ökölvívást választottam. 1977 őszén jelentkeztem a PVSK-nál és fél évre rá indultam először versenyen.

Ahhoz képest nem is rossz az eddigi eredménylistája. Kétszer nyert magyar serdülő bajnokságot *(Szaif Géza* volt akkoriban az edzője), tavaly egy korcsoporttal feljebb, az ifjúságiaknál súlycsoportjában harmadik és egyben aranyjelvényes lett, idén pedig több figyelemre méltó külföldi siker után a kisváltósúlyú (63,5 kg) ifjúságiak között a legjobb az országban. Az NDK-beli Gerában az IBV-versenyen is indult, ott azonban hamar összekerült egy kubai fiúval, akitől kikapott. És még nincs vége... December 2-án a magyar ifjúsági válogatottal Irakba utazik, ahol újabb összecsapások várnak rá.

Nem az edző jelenléte kényszeríti ki belőle, hogy néhány keresetlen szóval szerényen beszél önmagáról, az ökölvívás szeretetéről, a jövőjéről. A mester, *Kerekes Imre*, a PVSK-öklözők vezető edzője megszánja, átveszi a szót.

— Mindent, amit ez a fiú eddig elért, akaratának, edzésmunkájának, a bunyó iránti lelkesedésének köszönheti. Tisztán üt, aránylag jól elmozog, képes már-már elvesztett mérkőzéseket a maga javára fordítani. Ugyanakkor a gyengéit sem hallgathatom el: még meg kell tanulnia a belharcot, fizikálisan is sokat kell fejlődnie. A válogatottsággal együtt járó edzőtáborozások miatt egy kicsit visszaesett. Hiába mondogatjuk edzőtársaimmal, hogy egy 18 évesnek még sok ennyi összeszoktatás távol a családtól, az iskolától vagy a munkahelytől, a kedvenc kislánytól — Pesten ezt másként gondolják.

Szerencsére a vívóstílusú fiatal ökölvívó nem sérülékeny, így hát (kopogjuk le gyorsan) ez sem gátolja fejlődését. Aztán ott vannak a klubtársak — különösen *Alvics Gyula*, akivel rendszeresen „iskolázik" —, a vasutasok edzőkollektívája — mindannyian a javát akarják Szili Zoltánnak. Azt, hogy a későbbiekben még többre vigye a szorítóban.

KEREKES IMRE: „Zolinak a juniorok között is meg kell mutatnia oroszlánkörmeit. Ezért dolgozunk annyit az edzéseken, ami nem mindig olyan kellemes. Ezt várják tőlünk a szülei is, akik igazi sportemberek, ha kell, dicsérik, ha kell korholják. Munkahelyén — a MÁV-nál kőműves — is minden támogatást megkap, úgyhogy az összes érdekelt egyengeti útját. Csak rajta múlik, hogy sima és ne buktatókkal teli útja legyen."

H. L.

MŰKORCSOLYA

A 15. alkalommal megrendezett „Arany piruett" műkorcsolya és jégtánc versenyen, Zágrábban a magyar Péterfy—Bálint táncospár a kür előtt nem kis meglepetésre a verseny élén áll. Péterfyék megelőzik az NSZK-beli Goller—Klisch és a szovjet Klimova—Ponomarenko kettőst.

TENISZ

A Grand Prix pontversenybe is beszámító bolognai teniszverseny másik két negyeddöntője nagy meglepetéseket hozott. Az első két helyen kiemelt játékosok, a francia Noah és Taróczy Balázs egyaránt búcsúra kényszerültek. Taróczyt az immár veterán, de a jelek szerint újra formába lendült román Nastase ütötte el a továbbjutástól 7:5, 2:6, 7:6 arányban, míg a francia teniszezőt az olasz Barrazutti verte 6:4, 7:6-ra.

ÖKÖLVÍVÁS

A „Feliks Stamm" ökölvívó emlékverseny harmadik napján, szombaton Mernyei megtartotta korábban szerzett bronzérmét. A döntőbe azonban nem jutott be, mert — szoros küzdelemben — alulmaradt a többszörös lengyel bajnok Pielesiakkal szemben.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Az érv balta volt • Új világnyelv Pécsről? • Aranytól duzzadó trezorok

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli hetfői napló

XXXVIII. évfolyam, 321. szám
1981. november 23., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A betörésjelzőt nem lehet elhallgattatni

A „telco" 30 és 60 állomásos készülékek működés közben

„Riadókészültségben" a fejlesztési csoport

Új elektrotechnikai berendezéseket fejlesztettek ki a MEGYESZER-nél

MEGYESZER: kaputelefon. Talán némi túlzással erre aszszociált még néhány esztendeje is mindenki, ha a Baranya megyei Szolgáltatóipari Vállalatról hallott. Nos hát ha már a kaputelefont említettem, a vállalat gyártmányfeljesztői most is konstruáltak egy új típusú, a családi házakban kitűnően alkalmazható kaputelefont, ameiyet már a jövő esztendőben forgalomba is hoznak. Ez azonban csak egyetlen a vállalat állandóan „riadókészültségben" álló fejlesztési csoportjában asztalon levő új elektrotechnikai berendezései közül.

Bizonyára nagy érdeklődéssel fogadják majd az 1982 első negyedévében sorozatgyártásra kerülő „telco" fantázia nevű diszpécserközpontot, üzemekben, gyárakban telefonközpontként is jól alkalmazható híradástechnikai berendezést. A 15–30–45–60 állomásos központ fény- és hangjelzést ad, amint bármelyik mellékállomáson (ezek olyan egyszerű készülékek, mint a kaputelefonok lakásban elhelyezett készülékei) felemelik a hallgatót. A központ kezelője gombnyomással kapcsolatot teremt a hívott féllel. A két állomás titkosan beszélhet egymással. A mellékállomások sürgető jelzővel is fel vannak szerelve, használata esetén a központos észreveszi a jelzést, különösen kórházakban fontos ez.

Másik új konstrukció a programkapcsoló. Csaknem tíz esztendeje készítettek már hasonló célú kapcsolót, most azonban integrált áramkörökkel egészen korszerű berendezést sikerült előállítani. Nulla és harminc perc között, a programozásnak megfelelően, üzemelteti, kikapcsolja a szellőző-, vagy más berendezéseket.

Nagyon ügyes kis készülék a betörésjelző is, amely lakásokba, nyaralókba felszerelve az ajtó nyitása után éles hangon riasztja a környezetet. A telepről működő riasztó vezetékeit hiába vágják el, amikor működésbe lépett, továbbra is jelez, sőt, ha hosszabb ideig a riasztás ellenére sem zavarják meg a betörőt, a készülék hosszú ideig „élve" regisztrálja a behatolást.

L. J.

Leonyid Brezsnyev Bonnba érkezett

Ma kezdődnek a hivatalos tárgyalások

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke Helmut Schmidtnek, az NSZK szövetségi kancellárjának meghívására vasárnap este hivatalos látogatásra Bonnba érkezett.

Brezsnyevvel együtt érkezett a nyugatnémet fővárosba Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere és Ivan Arhipov, a Minisztertanács elnökének első helyettese. Kíséretében vannak Andrej Alekszandrov és Anatolij Blatov, az SZKP KB főtitkárának tanácsadói, Leonyid Zamjatyin, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának vezetője, valamint több más vezető személyiség.

A szovjet államfő fogadtatására a köln—bonni repülőtéren megjelent Helmut Schmidt kancellár, Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter és több más nyugatnémet vezető politikus.

A szívélyes üdvözlések után Leonyid Brezsnyev Helmut Schmidt kíséretében a gymnichi kastélyba ment.

A hivatalos tárgyalások hétfőn délelőtt kezdődnek meg. A szovjet államfőt röviddel 11 óra előtt katonai tiszteletadással köszöntik a szövetségi kancellári hivatal előtt.

Az őszi idény legizgalmasabb mérkőzése

Róth (sötét mezben) ugrott a legmagasabbra, jól is fejelt, de egy pillanat múlva Kollár, az Ú. Dózsa kapusa szögletre mentett. A sarokrúgást követően lőtte a pécsiek első gólját Mészáros.
Arató László felvétele

Sport, sorokban

Katzirz: „Gondolkozom valami változáson"

*

A Mohács-Véménd legyőzte a Dunaújvárost

*

Gólzáporos PVSK-győzelem a Dombóvár ellen

*

A PVSK férfi-kosárlabdázóinak újabb sikere

*

(Részletes tudósítások a 7. és 8. oldalon)

Vitatható góllal egyenlített a Dózsa

PMSC—Újpest 2-2 (1-1)

Újmecsekalja, 10 000 néző. V.: Bártfai. PMSC: Katzirz — Schulteisz, Toma, Róth, Breznicszky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Mészáros, Dobány. Edző: Kovács Imre. — Újpest: Kollár — Herédi, Kovács, Sarlós, Tóth — Kardos, Kisznyér — Törőcsik, Nagy — Szücs, Kiss. Edző: Temesvári Miklós.

A mérkőzés előtt változtatni kellett a PMSC összeállításán Kovács Imrének, mert a térdét fájlaló Kincses nem tudta vállalni a játékot, így a jobbhátvéd helyére Schulteisz került.

Az első helyzet az Újpest előtt adódott, de Kiss közeli lövését bravúrral védte a kivetődő Katzirz. Ezután az újpesti Kardos távoli lövését hárította a pécsi kapus. A 13. percben vezetést szerzett a Dózsa. A balösszekötő helyén Kiss vitte fel a labdát, a pécsi 16-osnál Törőcsik elé gurított, aki futtából óriási erővel bombázott a bal felső sarokba (0-1). Jó iramú volt a mérkőzés! A 17. percben Törőcsik megugrott, Toma a pécsi 16-os előtt felvágta a válogatott csatárt. A pécsi hátvéd sárga lapos figyelmeztetésben részesült. Két perccel később Törőcsik „törlesztett", a félpályánál buktatta Tomát és ő is sárga lapot kapott. A 23. percben Dobány elhamarkodottan mellé fejelt az ötös sarkáról. A 26. percben Lőrincz baloldali szögletét Róth fejelte, Kollár bravúrral szögletre mentett. A szögletet Lutz Lőrincz elé gurította, ő középre ívelt, Kollár elvétette a labdát és Mészáros az ötösről a hálóba fejelt (1-1). A PMSC többet kezdeményezett mint az Újpest. A 40. percben Dobány legurított labdáját Dárdai 20 méterről rúgta, Kollár bravúrral ütötte ki a bal alsó sarok felé tartó labdát. A 43. percben nagy pécsi helyzet maradt kihasználatlanul. Üres volt a kapu, de Mészáros könnyedén perdített, és végül Kollárnak sikerült Róth elől elcsípni a labdát.

Szünet után a PMSC előtt kínálkozott az első lehetőség, Dobány középre lőtt labdáját azonban Dárdai futtából fölé vágta. A másik oldalon Törőcsik lőtt fölé egy szabadrúgást. Kifogástalan volt az iram, és az 57. percben vezetést szerzett a PMSC. Nagy ívelt be a jobb oldalról, Róth magasan felugorva lefejelte a labdát és a tétovázó újpesti védők között berobbanó Dárdai négy lépésről a kapuba továbbított (2-1). A 60. percben Sarlós kapott sár-

(Folytatás a 7. oldalon)

Ifjúsági tömegsportrendezvény Lvov-Kertvárostól Pellérdig. (Tudósítás a 2. oldalon).

TOTO

1. Bem SE—Eger	0-0 x
2. Papp J. SE—Debreceni K.	1-1 x
3. Bábolna—Váci Izzó	1-2 2
4. BVSC—Pénzügyőr	2-2 x
5. Sabaria—Bauxitbányász	1-3 2
6. Sopron—Kaposvár	2-0 1
7. Ascoli—Milan	1-0 1
8. Catanzaro—Avellino	0-0 x
9. Cesena—Torino	0-0 x
10. Como—Cagliari	2-1 1
11. Internazionale—Róma	3-2 1
12. Juventus—Bologna	2-0 1
13. Varese—Sambenedettese	1-0 1
+1	
14. Sampdoria—Spal	2-1 1

Igazi csemegével lepte meg tegnap az operabarátokat a KPVDSZ Budapesti Művelődési Központjának Operastúdiója. Nagy József vezényletével az operairodalom egyik legelső fennmaradt darabját, Caccini: Euridicéjét mutatták be a pécsi Liszt Teremben.

Fuss, hogy szurkolhass

Ifjúsági tömegsportakció futófőpróbája

Odáig már talán eljutottunk, hogy nem tekintik mulatságos csodabogaraknak a város utcáin a melegítőbe öltözött kocogókat. Tegnap reggel azonban a 39-es busz végállomásánál várakozók körében mégis csak feltűnést keltett a közelükben gyülekező fiatalok melegítős csoportja: ilyen népes kocogótábor? Hát még ha sejtették volna, hogy ezek a fiatalok Spanyolországba futnak. S ez nem is olyan nagy túlzás, bár csak közvetve igaz.

A KISZ Pécs városi Bizottsága az „Edzett vagyok" tömegsportakció egyik futópróbáját rendezte meg tegnap a Ivovkertvárosi autóbusz-végállomás és Pellérd között. Ezen a futópróbán a résztvevők többsége azért harcolt, lihegte végig a távot, hogy benevezhessen a Magyar Ifjúság Kupa kispályáslabdarúgó versengésére, amelynek országos győztesei szurkolóként részt vesznek a spanyolországi labdarúgó világbajnokságon. A nevezési feltételeket igen ravaszul szabták meg, egyben alapos próbára téve a pályázni szándékozó focicsapatok erőnlétét: előzetesen az „Edzett vagyok" akció, vagy az Aranyjelvényes ötpróba legalább három követelményének meg kell felelniük.

A futópróba távja a fiúk számára a 39-es végállomástól a pellérdi templomig és vissza, 15 kilométer volt, a szintidő pedig 1 óra 20 perc. A lányoknak – a negyvenhárom induló között ketten voltak csak, méghozzá a Pécsi Dohánygyár Staller SC női focicsapatából – hét kilométert kellett futni 50 perces szintidőn belül.

Nos, a tegnap reggel lezajlott futópróba várakozáson felül jól sikerült: valamennyien szintidőn belül teljesítették a meglehetősen hosszú távot, s igazolták ezzel, hogy valóban edzettek. Még akkor is, ha néhányan rosszul osztották be erejüket, s a hajrában már „rabolták az oxigént". A fiúk közül a legjobb időt 58 perccel egy tanárképző főiskolás érte el. Igaz, ő éppenséggel „profi": testnevelés szakos és a PEAC középtávfutója. A lányok közül a jobbik, a dohánygyári focicsapat középpályása, 43 perc alatt ért a célba. Náluk is állandó edzéssel készülnek Spanyolországba – szurkolni.

D. I.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A lengyel belügyminisztérium akciója

A lengyel belügyi szervek vasárnap a délutáni órákban megakadályoztak egy államellenes összejövetelt, amelyre Jacek Kuronnak, a – formálisan felosztott – „KOR" nevű ellenzéki szervezet vezetőjének varsói lakásán került volna sor.

Mint a PAP hírügynökség vasárnap este jelentette, az összejövetelnek az lett volna a célja, hogy „az önigazgató köztársaság klubjai" névvel politikai jellegű szervezetet hozzanak létre. A szervezet – mint azt a lefoglalt programnyilatkozat bizonyítja – Kuronnak és társainak tervei szerint a Lengyel Népköztársaság alkotmányos rendjével szembenálló politikai párt szerepét kívánta betölteni.

A lengyel Belügyminisztérium munkatársai a helyszínen több tucat egybegyűltet igazoltattak, köztük több regionális „Szolidaritás" szervezet vezető képviselőit is.

Az ügyben átfogó nyomozás indult. Mint a PAP hírügynökség rámutatott: a szervezet létrehozása Jacek Kuronnak abba a koncepciójába illeszkedett, amely szerint a „KOR" nevű illegális csoport formális feloszlatását követően új, már többé-kevésbé hivatalos, szélesebb alapon álló ellenzéki szervezetet hozzon létre.

A lengyel hírügynökség figyelemre méltónak nevezte, hogy a találkozón aktívan képviseltette volna magát a „Szolidaritás" is, jóllehet, a szervezet hivatalosan a nemzeti egyetértés frontjának létrehozása iránt tanúsít érdeklődést. Ilyen körülmények között több mint furcsa, hogy emberei nyiltan szocialistaellenes „klubok" megalakításában vettek volna részt.

*

✦ *RIJAD: Összesen 47 személy, köztük 25 asszony és 20 gyerek vesztette életét, amikor szombaton a szaúd-arábiai Taifban részben beomlott egy úgynevezett esküvői palota. Mintegy 100 asszony és gyerek megsebesült. Azért főként gyerekek és nők estek áldozatul, mert a szaúdi szokások szerint nyilvános helyen férfiak és nők a legritkább esetben vannak együtt és az épületnek az a része omlott össze, ahol a nők tartózkodtak.*

✦ LONDON: Két fiatal meghalt, legalább kilencen pedig többé-kevésbé súlyos sérüléseket szenvedtek, amikor egy londoni földalatti állomáson összecsaptak a Tottenham Hotspur és a Manchester United futballcsapat rajongói. Az első jelentések szerint az egyik csapat hívei eikezdtek felfelé szaladni a lefelé tartó mozgólépcsőn, amelyen a másik tizenegy rajongói jöttek volna éppen lefelé. A balesetet az okozta, hogy a mozgásban levő lépcső alján egymásra zuhantak az emberek.

✦ *TEHERÁN: Két pokolgép robbant Teheránban az Air France francia légitársaság központi irodájában. A robbanások jelentős anyagi kárt okoztak, ember nem sebesült meg. A merényletet örmény nacionalista terrorszervezet vállalta magára.*

Puja Frigyes hazaérkezett latin-amerikai körútjáról

Vasárnap hazaérkezett Puja Frigyes külügyminiszter latin-amerikai körútjáról. A magyar diplomácia vezetője — eleget téve a felkeresett országok külügyminiszterei meghivásának — november 7—22. között hivatalos látogatást tett Mexikóban, Nicaraguában, Ecuadorban és Kolumbiában.

Puja Frigyes megérkezésekor a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Alfonso Herrera Salcedo, Mexiko budapesti nagykövete és Armando Holguin, Kolumbia budapesti nagykövete.

◆

✦ *LUANDA: A hat afrikai frontállam (Angola, Zambia, Botswana, Mozambik, Tanzánia és Zimbabwe), valamint Kenya, Nigéria és a Swapo nem fogadta el a nyugati közvetítő csoport namibiai javaslatait. Nyugati hirügynökségek jelentéseivel ellentétben az emlitett országok Dar Es-Salaam-i tanácskozásán csupán tanulmányozták a nyugati javaslatokat és ellenjavaslatot dolgoztak ki, amelyet még nem hoztak nyilvánosságra.*

✦ OTTAWA: Mintegy 100 000 kanadai tüntetett szombaton az ottawai parlament előtt a rendkívül magas kamatlábak elleni tiltakozásul. Az ország történelmének eddigi legnagyobb tüntetésére egész Kanadából érkeztek résztvevők. A fogyasztói kölcsönök kamatlába jelenleg 19 százalék körül van.

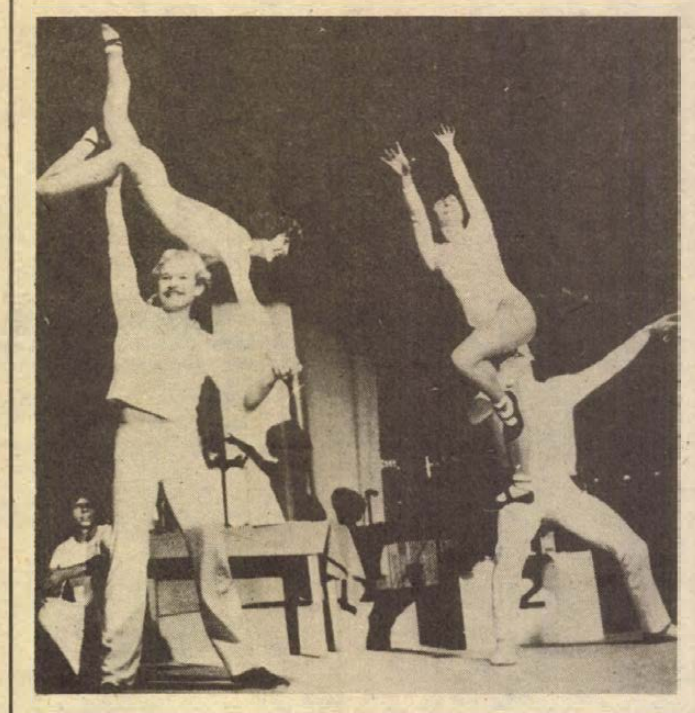
✦ *ÚJ-DELHI: Egy ember meghalt, négyen megsebesültek, amikor az elmúlt 24 órában két pokolgép robbant fel az India északkeleti részén levő Assam államban, bengáliai bevándorlók közötti villongások következtében.*

✦ SZÓFIA: Viktor Kulikov marsall, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnoka és Anatolij Gribkov hadseregtábornok, az egyesített fegyveres erők törzsének főnöke szombaton este rövid munkalátogatásra Szófiába érkezett. A vendégeket a repülőtéren Dobri Dzsurov hadseregtábornok, a BKP KB PB tagja, nemzetvédelmi miniszter fogadta.

✦ *BEJRÚT: Eliasz Szárkisz libanoni elnök a függetlenség kikiáltásának 38. évfordulója alkalmából mondott beszédében kijelentette: Libanonban nincs belátható közelségben a válság megoldása, a megoldás kulcsa nem egyedül Bejrút kezében van.*

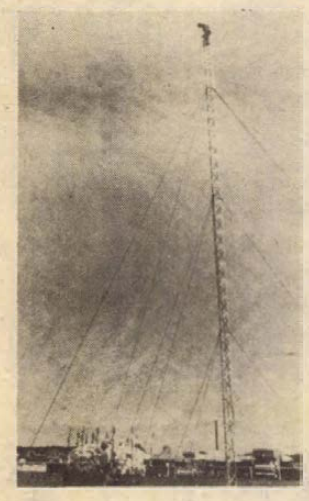
✦ RIJAD: Hét ciszjordániai polgármester támogatásáról biztosította Fahd szaúdi trónörökös nyolcpontos közel-keleti rendezési tervét és felszólította a Fezben összeülő arab államfői értekezlet résztvevőit, hagyják jóvá a javaslatot.

hDn
VILÁGTÜKÖR



Rock and roll vb. Nem kell meglepődni, rendeznek bizony világversenyt e táncból is. Képünkön: az akrobatikus ügyességet is próbára tevő döntő győztesei: a Margit és Peter Haag páros (jobbra), valamint a második helyezett Roswitha von Noe és Peter Heidecker a Münchenben nemrég megrendezett negyedik amatőr rock and roll világbajnokságon.

Sport Billy. Megszületett Sport Billy, az 1982-es spanyolországi labdarúgó világbajnokság „emblémagyereke". Egyelőre csak plakáton látható, de nemsokára kulcstartón, trikón, és mindenféle elképzelhető használati cikken is feltűnik a kedves labdás figura. Hogy a vb-n ki fog nyerni, az a jövő rejtélye, ám az biztos, hogy Billy gyártója nem veszít majd ezen a világbajnokságon.



Merész ugrás. A képen látható torony körülbelül harminc méter magas. A tetején álló fiatalember innen ugrik le a szivacsrétegre, hogy megdöntse ennek a bizvást marhaságnak nevezhető „versenyszámnak" eddigi világrekordját. Próbálkozása akkor sem lenne életbiztosítás, ha a szivacs nem lenne láncdzsákkal körülvéve. Ám igy: valóban hátborzongató próbálkozás.

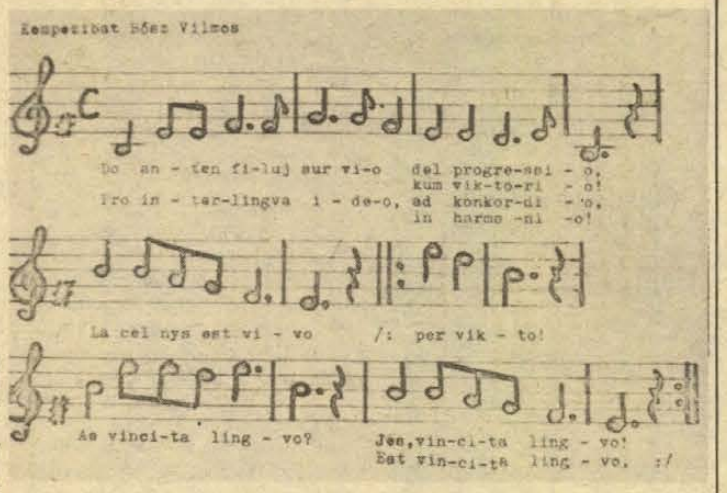
Riksa-lányok? Nem valószínű, hogy a jogosítványt, forgalmi iratokat kéri a rendőr a lányoktól, inkább egy randevút. Bár ki tudja: csinos lány van elég Londonban, riksák viszont elég ritkán tűnnek fel a brit főváros utcáin. Most is csak reklámcélokból. A képünkön látható riksa 999 (nem ezer!) fontba kerül, és a tizenharmadik „Ajándék-vásár" egyik szép kiállítási tárgya. A reklámpedálozás célja pedig minden bizonnyal az, hogy ötletet adjon az angol férjeknek: mit vegyenek karácsonyra. Egy riksa biztosan szép ajándék... nem szennyezi a levegőt, keveset fogyaszt... — csak az a kérdés, kinek kell hajtani.

Új világnyelv születik?

Pécsről indul hódítani a vikto

— Szinte hetente előáll valaki azzal, hogy kitalált egy új világnyelvet — emlékeztet *dr. Felső Pál* rádióriporter, régi eszperantista. — Az igazság az, hogy az eszperantónál használhatóbb „műnyelvet" még senki sem tudott alkotni, és ezt a nyelvet is csak az eszperantó ismerői, nem pedig külső nyelvújítók képesek megreformálni.

A napokban levelet kaptunk, amelynek írója egyebek között azt állítja: „A vikto... az eszperantó tökéletesített változata, terjedőben van az egész világon. Hamarosan *visszajön* a híre külföldről..."

Visszajön a híre? Akkor el is jutott oda valahogyan. A levélből az is kiderül, milyen úton terjedt a vikto: szerzője, *Bősz Vilmos* pécsi lakos egy *Viktoblatt* című kiáltványt mellékelt a borítékban. Benne az új nyelv leírása, egy rövid időrendi táblázat néhány új nyelv születéséről. Az 1981-es évszámnál a következő szöveget találjuk: „Euhoe! Ly est genascite, la ples nova baeby, la vikto!" („Éljen! Megszületett a legújabb bébi, a vikto!")

A vikto-induló kottája, „Kompozibat Bősz Vilmos".

A második lapon megtaláljuk a Vikta marshot, a vikto híveinek indulóját („kompozibat Bősz Vilmos"), a harmadikon pedig Goethe- és Heine-fordításokat. A Lorelei első két sora például — Ich weiss nicht, was soll es bedeuten / Dass ich so traurig bin; — így hangzik vikto nyelven: „My non sciit, kvion signifit / Ut est trist' in kor mys". A Viktoblatt szerzőjének még arra is volt gondja, hogy nyelvtani összesítőt és egy közel háromszáz szavas vikto—német szótárt közreadjon.

Bősz Vilmos lakásának ajtaján ugyanaz a titulus szerepel, amellyel kiáltványát is aláírta: *duktor del Vikta Filial Sopianos* — a pécsi vikto család feje.

— 1973-ban kezdtem foglalkozni a gondolattal, hogy megújítom az eszperantót. Tulajdonképpen nincs az eszperantistákkal semmi bajom, csak a nyelv nem tetszik. Szerdahelyi Istvánnak a műnyelvekről szóló könyve adott sok segítséget, innen szereztem külföldi címeket is, ahová az én nyelvem leírását elküldhettem — mondja.

Bősz Vilmos a MÁV-nál dolgozik, egyszerű körülmények között lakik, egyedül. Fiatal és ambiciózus férfi. Hogy ő lesz-e az új Zamenhoff? Ezt most aligha lehet eldönteni. Az ő lelkiismerete nyugodt lehet: a kezdő lépéseket megtette.

Havasi János

A Kelentől a katamaránig

A balatoni hajózás története

A század elején készült ez a felvétel — a fonyódi part előtt — az akkor még sötét színű Kelénről.

Számomra a Kelén és a Helka maradnak a balatoni hajók. Amikor a csendes vízen, a fátyolos túlsó part sötét hullámvonala előtt elsiklott kecsesen karcsú, fehér testük. Amelyeken még réz csillogott, amelyekhez a hajósegyenruha „stimmelt", amelyek kürtje visszhangzott a kikötők előtt, amelyek alakja csak a Balatonhoz illett — s amelyeknek már legfeljebb csak híre van, az is elhalóban, mint ahogy a hullámok is elcsendesülnek a kikötők mólójánál.

De nagyon sok hajója volt a Balatonnak! Oláh János írta még 1834-ben: *„Ez előtt néhány esztendőkkel járt ide gr. Festeticsnek egy nagy tedeles és vitorlás hajója, melyet a köz nép gályának nevezett, hordódongákat és más faneműeket hozván ide, innen pedig visszatértében sót vivén, de már régtől fogva elmaradt, hihetőleg elpusztulván . . ."* Ez volt a Foenix, a Balaton első hajója, s ha nem is hamvadt el — az 1797-ben vízre bocsátott vitorlást elbontották, anyagából egy nagyobb hajó készült —, hogy hamvaiból újjászülessen, de mégis csak a Foenix támadt fel, amikor a magyar tenger az azóta eltelt 135 év alatt hajók sokaságát vette szelíd hátára.

Az első gőzzel hajtott vízijárműre 1846-ig várt a nagyérdemű publikum: a Kisfaludy kerekes gőzösre. Ugyan, ki más szorgalmazhatta volna a balatoni hajózás megteremtését, mint Széchenyi István! 1846-ban kelt röpiratában így fogalmazott: *„A Balatonon mostanáig egyetlen megfelelő hajó, de csak egy tűrhető csónak sincs. Lebegjen csak egyszer rajta gőzös, bányászokat fog előidézni a hegyekből és a gőz használatára sürgeti a gondolkodót . . ."*

Mint mindig, most is előrelátó volt, s nagy terveinek utolsó hordozóival még mi, a XX. század második felének generációja is találkozhattunk. Hiszen nem kell ahhoz negyven évesnek lenni, hogy emlékezzünk a Jókaira, a szép és átépítés előtt bodor füstöt eregető hajóra. Talán azért hatott ily sokáig a Széchenyi-féle gondolat, mert annyi nézeteltérés ellenére a balatoni gőzhajózás jóreményű távlatait azonosan ítélte meg vele együtt Kossuth is.

Azután épültek a kikötők, a hajózást segítő különböző létesítmények, egyre bővült a járműpark, jöttek a váltások: a régi hajókat újak, azután megint újabbak váltották fel, mígnem magától értetődő lett: a Balaton olyan lenne hajó nélkül, mint a szépasszony kacér mosoly nélkül — a közelébe jutó üresnek látja.

A napokban, amikor megnyitották Siófokon a művelődési házban a balatoni hajózás 135 évét bemutató kiállítást, a Mahart Balatoni Hajózási Üzemigazgatóságának vezetője, *Szabó Sándor* ezt mondta:

— Ma a balatoni hajózás 25 személyhajóval és 4 komppal teljesíti feladatait. Három megyében 22 kikötőt üzemeltetünk. Évente több mint 4 millió utast és fél millió gépjárművet szállítunk a tó partjai között. Ezek a számok azt bizonyítják, hogy Széchenyi István álma valóra vált.

A ma gyereke persze nem a gazdasági mutatókra kíváncsi, s az sem vetődik fel benne: milyenek voltak a régi, a „hőskorszak" hajói. Azok, amelyek — mint a Kelén és a Helka is — közel háromnegyed századig éltek a Balatonon. Vagy azok, amelyek a világháborúban felrobbantva süllyedtek el, s amelyeket — hajósokhoz illő szép szorgalommal — hihetetlen rövid idő alatt kiemeltek, újjávarázsoltak. Nekik most a vízibuszok, a katamaránok, a Dunáról ideszármazott hajók, a Beloiannisz jelentik a Barosst, a Boglárt, a Csobáncot, a Révfülöpöt és a többi, elcsendesült hajót. De még láthatják a szép szokásokat: például azt, amikor — egy-egy szezon végén — födetlen fővel áll meg a kikötőben egy hajós, hogy az évben utoljára húzza le a pirosfehér-zöld zászlót. Mert hagyományok vannak, amelyeket — mint a Balatont magát — meg kell őrizni.

Mészáros Attila

Évente négyszer, 100 000 forint

A csíztől a galvániszapig

Pöttöm énekesmadár mindkettő, a csiz és a kenderike is. Rezgő szorgalommal dolgoznak a bokrok-fák ágain, gyomnövényeken, teszik a dolgukat és énekelnek mindaddig, amíg — nem elképzelhetetlen — a lépvesszőhöz nem ragadnak. Védett madaraink jegyzéke szerint a csíz eszmei értéke 300 forint, ugyanennyi a kenderikéé. Ha a természetvédelemhez mit sem konyító madarászt megfogják, ha kalitkába nem is teszik, de hirtelen jelentősége lesz az előbb említett eszmei értéknek. Van persze ennél „drágább" madarunk is, mint amilyen például a kanalasgém, vagy természetvédelmünk „totemállata" a nagykócsag. Az előbbi 30 000, az utóbbi 50 000 forintos eszmei értékkel dicsekedhet.

Mindenesetre nagykócsagot fogni a pécsi kertvárosi lőtéri dombok környékén — ehhez bámulatos kitartásra lenne szükség. A csíz és a kenderike esetében azonban más a helyzet. Nyilván e felismerésre támaszkodva jelentek meg itt lépvesszős madarászok, nem sokkal utánuk a természetvédők — s ennek következményeként meg kell jelennie az ügyben a jognak is, nevelő, visszatartó erejével.

Jóllehet: természetvédelmi törvényünk van, ám keveset hallunk arról, mikor, miként, milyen szigorral hat, ha valaki — idézzük mindjárt a jogszabályt — védetté nyilvánított állatot elfog, elejt, vagy élettevékenységében súlyosan zavar. Ez ugyanis szabálysértés, s *dr. Mucsi Ferencné*, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dél-dunántúli regionális szervének jogásza a szabálysértési feljelentést követően — amennyiben hivatala hatóság lenne — habozás nélkül 3000 forintot osztana ki büntetésként a kertvárosi madarászoknak . . .

Úgy tűnik, e hatósági jogkörre és a nagyobb szigorra a természet védelme érdekében fokozottan szükség van. Nyilvánvalóan ezt a célt szolgálják azok az új jogszabályok is, amelyek megjelenése a közeljövőben várható, közöttük azé is, amelyik a veszélyes hulladékok keletkezésének ellenőrzéséről és azok ártalmatlanításával kapcsolatos tevékenységről rendelkezik. *Krasznai Miklós* természetvédelmi felügyelőtől hallom, hogy 1982-től a hivatal keményen bírságolni fog. Minden régióbeli üzem kap egy felmérőlapot, meg kell jelölniük azt a technológiát, amely szennyező hulladékot termel. Az OKTH ellenőrzi ezt, javaslatot is tesz a megoldásra, a hulladék elhelyezésére, ám ha semmi sem használ — jön a jog. Minthogy a vállalatoknál személyes felelősség kötődik a környezetvédelmi tevékenységhez, a bíróság nevére szóló lehet akár 10 000 forint, a vállalatot azonban — évente négyszer — 100 000 forintra is meg lehet büntetni — várhatóan ilyen rendelkezés lép majd életbe 1982. január 1-től.

A szigor tehát nő, s indokoltan. Mert például — idézem egy, a Pintér-kerti hivatalban olvasott javaslatból — „A Pécsi Hőerőmű Vállalat Komlóra tervezett elektro-filter beépítéséhez a támogatást annak ellenére, hogy jelentős légszennyeződést szüntetne meg, nem javasolom, mert a tervezett 37 090 000 forintos beruházási összegből 15 490 000 forintot a tanácsi alap átvételéből és 21 600 000 forintot pedig a környezetvédelmi alapból kíván fedezni. Saját összeget viszont egyetlen fillért sem állít be." Márpedig aki a saját erejéből és elhatározásából a jövőben ilyen beruházásokra nem fordít gondot, jön a bírság.

Valóban messze van egymástól a 300 forintos csíz és az évenként négyszeri 100 000 forintos bírság. Ami közös: a természetvédelmet szolgáló jogszabályok mind részletesebb és szigorúbb rendelkezései a csíz és a galvániszap esetében is ugyanabba az irányba hatnak: biztosítani az egészséges környezethez való alapvető jogot.

Mészáros A.

Az értékek vándorolnak – téli szezon a bizományiban

A felvétel bármelyik hétköznap készülhetett volna, „Nyitás előtt a pécsi Bizományi Áruház" címmel . . .

Konyharuhától a mókusbundáig

Aki tervez, költözik, építkezik, annak dönteni, lemondani kell — pontosabban: a szükség határoz. A Bizományi Áruház pécsi zálogfiókjában évről évre nő a forgalom, így aztán nehéz is a szezonokat meghatározni. Tavasszal viszik a kabátokat, műszaki cikkeket, télen vándorolnak vissza a bundák, viszont a két ékszerestrezor majdnem mindig tele van. Az arany-ezüst forgalom vezet a cikklistán. És a jegygyűrűk: a naponta bevett holmik ötven százalékát teszik ki, az eladásra is sokan elszánják magukat. Egyébként a gyakran változó aranyárak mellett most a 14 karátos arany grammjáért 450—570 forintot fizetnek a fazontól függően, a 18 karátos grammja megér ezer forintot is. Az idei utolsó nagy bizományi kiárusításon, december 13—14-én „aranynapokat" rendeznek a pécsi BÁV-nál: különleges fazonú hazai és import ékszereket kínálnak eladásra. Lehet tehát vásárolni a karácsonyi ajándékozásra.

A pécsi zálogfiókban különös gonddal őrzik az értékeket. Az évtizedek után az első nagytatarozás alkalmával megszépültek a raktárak is a pincétől a padlásig. *Józsa Ignácné*, a fiók helyettes vezetője megmutatta a féltve őrzött kincseket. A DEXION-SALGÓ állványokon, polcokon sorakoznak a kabátok, bundák. A szibériai mókusbundát nem tudtam megcsodálni, a napokban elvitték, de kárpótoltak a pézsma, hermelin, nerc bundaköltemények. Alattuk batyukba kötve az értékes prémek várják a gazdákat. A bundafogasoktól nem messze konyharuhák, törülközőcsomagok és ágyneműk.

Talán egyet hiányolnak sokan, a bútorrészleget, ahol azelőtt képeket, képzőművészeti alkotásokat is el lehetett adni. S még valami: a bizományi zálogfiókjának külseje, ami ugye évek óta olyan, amilyen . . . A belső megszépülés után az ügyfelek és ott dolgozók egyaránt örömmel fogadnák, ha végre eltűnnének az állványok, s bizalmat ébresztőbb külsőt kapna a „zaci".

G. M.

Egy új zenekar

KFT

Bizonyára sokan emlékeznek még a nyár egyik felfedezettjére, a KFT együttesre. A táncdalfesztiválon tűntek föl, III. díjat kaptak *Bábu vagy* című dalukért.

— A Bábu vagy című számunk egy szerelmes szöveg. Egy fiú és egy lány kapcsolatáról szól, — mondja mosolyogva *Láhr András*, a KFT együttes énekes-szólógitárosa.

— Úgy látjuk, hogy határozott mondanivalót közvetítenek ezek a szövegek. Kiket akarnak bombázni ezekkel?

— Nem vagyunk hadviselő állapotban senkivel. Ezt így leírtuk és mindenki gondoljon amit akar. Maximális befogadói szabadságot várunk el a közönségtől.

— Kiknek játszik szívesen a KFT?

— Hát a fizető nézőknek. Legfőbb szándékunk és célunk, hogy mindenkinek tetszen a zenénk. Nyugdíjasoktól óvodásokig eljönnek: „megnézzük a BÁBUT", aztán hazamennek, vagy végig hallgatják a koncertet.

— Milyen zenét képvisel a KFT?

— Új hullám — vágja rá *Márton András*, a zenekar vezetője, dobosa —, ha ilyen kategórikusan megkérdezik, hogy mi ez, akkor válaszolunk így. Ebbe most minden belefér. De inkább az a helyes, hogy mi zenei kísérleteket folytatunk. Láhr András írja teljes egészében a szövegeket és hozza a hóbortos zenei ötleteket. Neki van zenei múltja, őt ismeri legjobban a közönség. Játszott a Küllőrojtban, Pantha Reiben, Bornai Tibor a billentyűsünk egy ideig a Phőnixben muzsikált. A Kentaurban pedig már együtt zenéltünk. A KFT február óta létezik, Lengyelfi Miklós basszusgitárost a nyáron ismertük meg.

— Az együttes sikereinek mi lehet az oka?

— Közvetlen oka az, hogy ki voltunk festve és bábuszerűen mozogtunk. A táncdalfesztivál többi előadójo pedig nem volt olyan izgalmas.

— Merre járt a KFT a fesztivál óta?

— Sokat koncerteztünk, legutóbb itt Pécsett és környékén. Decemberben készül el a nagylemezünk. Egyre kevesebbet szeretnénk koncertezni, mert új műsorunkkal a színházhoz kívánunk közelíteni. Többet fogunk mozogni, díszletek között egy történetet fogunk előadni, de elsősorban zenélünk.

— A zenekar neve KFT, azaz Korlátolt Felelősségű Társaság. Mennyiben korlátolt ez a felelősség?

— Hogy nem korlátlan. Amit csinálunk, azért felelősséget vállalunk.

Kőszegi L.—Müller Zs.

„Árucsodák" a Konzum-expón

Expo . . . expo . . . expo . . . ismerős szó, főként a reklámokból, amióta Budapesten megnyílt a nagyméretű, **első** magyarországi expo, s **igen** nagy sikerrel is működött, s működik most is. Mire jó egy ilyen expo? Hogy raktári körülmények között — s éppen ezért valamivel olcsóbban — lehessen vásárolni, sőt még arra is hivatott, hogy időnként valamilyen különlegességet, extrább dolgot is piacra dobjon, amihez máshol esetleg nemigen lehet hozzájutni.

Nos, igazán örömmel vettük tudomásul, hogy ilyen expo Pécsett is nyílt. Vagy legalábbis azt hittük, ilyen lesz. Erről azonban szó sincs. A pécsi vásárcsarnok emeletén működő Konzum-expo minden effajta várakozásunkat fölülmúlta — vagy talán helyesebb lenne az „alulmúlta" kifejezés . . . Tavaly eleinte legalább piacnak nevezték, ez még csak megtette volna, kár volt elkeresztelni erre a fellengzős névre.

Érthető a kísérlet, hátha az eladhatatlannak tűnő dolgok egyike-másika gazdára talál. Mégis, ámulattal tölti el az embert, hogy micsoda dolgokat gyártanak! Először még az volt az érzésem, hogy kissé szegényesek az árusítási körülmények, aztán rájöttem, hogy e cikkeknek még ez a hely is luxus. Ízléstelenség és giccs dolgában nem fontos mindig a maszek bazárosokat szidni, van állami termék is bőven.

Nem tudom, elkelnek-e valaha ezek a holmik, néhányról, mint az emberi fantázia elképesztő szüleményeiről, érdemes megemlékezni. Néhány példátlan külsejű, agyondíszített asztali lámpa, amihez fantasztikusnál fantasztikusabb külsejű lámpaernyők társulnak, már ahogy belépünk az expóba, rögtön megrendül tőle az ember. Hacsak nem vonja el a figyelmét az a rengeteg szörnyű, színes virágmintájú üvegpohár. Nehéz túltenni magunkat a trikók, az ingek, a csúf lábosok és papucshalmok tömegén.

Az igazi nagydíjat az anyagában és mintájában is bútorkárpitra emlékeztető valamiből készült szatyornak ítélték, aminek föltűnő vonzereje, hogy függönyrojtok is lógnak az alján . . .

Dücső Cs.

AZ ELEGANCIA TÉLI DIVATAJÁNLATA:
Női sertésvelúrkabát, vatelin. és műszőrmebéléssel 4500—6690 Ft-ig, művelúr bakfis kabátok 2200—2720 Ft-ig, alkalmi ruhák 980 Ft-tól nagy választékban, több színben és fazonban vásárolhatók.
ÖNT IS VÁRJUK A SZÉCHENYI TÉRI ELEGANCIA NŐI DIVATSZAKÜZLETÜNKBE!

Kalendárium

1981.
NOVEMBER
23.
HÉTFŐ
KELEMEN
NAPJA

Az év 48. hete

A Nap kél 07.00 — nyugszik 16.00 órakor. A Hold kél 03.24 — nyugszik 15.01 órakor. A Hold csütörtökön 22 órakor lesz földtávolban.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

HÉTFŐ: 90 éve született Rodcsenko szovjet-orosz festő, szobrász- és fotóművész, a mozgó szobrok irányzatának úttörője. 130 éve született Bayer József tanár, A nemzeti játékszín története című munkája az első magyar színháztörténeti mű.

KEDD: A Zairei Köztársaság nemzeti ünnepe. 150 éve számolt be az elektromágneses indukcióra vonatkozó kísérleteiről Faraday angol fizikus.

SZERDA: Suriname — az egykori holland Guayana 300 éves gyarmati uralom után 6 éve nyerte el függetlenségét. Az alkotmány napja Paraguayban. 90 éve született Magyar Lajos író, újságíró. Feltűnést keltő cikkeivel hozzájárult az októberi polgári demokratikus forradalom előkészítéséhez; a forradalom kitörésekor a Nemzeti Tanács tagja volt. A Tanácsköztársaság idején a Népszava szerkesztőségében dolgozott.

CSÜTÖRTÖK: 57 éve alakult meg a Mongol Népköztársaság.

PÉNTEK: 280 éve született Anders Celsius svéd fizikus és csillagász, aki 1742-ben elsőként osztotta be a hőmérő skálájának a két alappont (a víz fagypontja és forráspontja) közötti részét 100 fokra.

SZOMBAT: 21 éve független a Mauritániai Iszlám Köztársaság. 100 éve született Stefan Zweig osztrák elbeszélő, esszéíró, költő. Prózája a freudizmus legjellegzetesebb irodalmi megnyilvánulása.

VASÁRNAP: A palesztin néppel való szolidaritás napja. Albánia felszabadulásának napja. 36 éve alakult meg a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság, mai nevén a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság. 90 éve született Kelen Jolán, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosa. 75 éve született Roman Karmen Lenin-díjas szovjet filmrendező.

A hét emberei:

Süli Jancsi és a vasútmodellezők

A TV Híradó adta hírül: vasútmodellezők nemzetközi kiállítása nyílt Budapesten, a Keleti pályaudvar kultúrtermében, s a legfiatalabb kiállító a pécsi 12 esztendős *Süli János*. Mint később kiderült, a hír egy kicsit sántított, ugyanis a pécsi Szabó István Úttörőház szakkörének 9 hasonló korú modellezője „állított" ki Budapesten, s amiben közülük Jancsi kiemelkedik, első díjat kapott.

Nagy szó egy nemzetközi kiállításon való részvétel, s ennél már csak egy első díj elcsípése a nagyobb.

Szatori János pedagógus, az úttörőház egyik szakkörvezetője:

– A vasútmodellezés világszerte hódít, s külön öröm, hogy a nemzetközi szervezet – a MOROP – elnöke a magyar *Szegő Ferenc*. Nyáron Pécsett volt az országos kiállításunk, most a fővárosban az összes KGST-ország és néhány nyugati meghívott – Ausztriából – vett részt.

Süli Jancsi a Petőfi úti iskola 7. osztályos tanulója. Mint mondja: „Amióta az eszemet tudom, érdekel a vasút. Itt a szakkörben három éve dolgozom . . ."

– *Mivel nyerted az első díjat?*

– Egy diorámával. Ez magyarul terepasztalrészlet, ilyen részletekből áll össze egy nagy-nagy, csodálatos terepasztal.

– *A modellezés játék?*

– Több annál. Kell érteni a fa- és a fém-megmunkáláshoz, elektronikához, s nem árt az esztétikai érzék sem.

A Vasútmodellezők Országos Egyesületének 7-es számú „felnőtt" köre tömöríti a pécsi modellezőket – van köztük büntető bíró, nyugalmazott vasúti tanácsos és asztalosmester is –, az ifjúsági kör pedig 2 éve hivatalosan, 20 éve pedig mint vasútmodellező szakkör, az úttörőházban várja a fiatalokat.

– *Milyen érték egy-egy ilyen modell?*

– Csak egy példát – mondja Szatori János. – A nemzetközi kiállításra egy osztrák tagtárs az 1800-as évek végének egyik mozdonyát hozta el. A vámnál 150 000 schillingre értékelték.

K. F.

Vasútmodellező diákok szakköri foglalkozáson a pécsi úttörőházban
Fotó: Proksza L.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	5 347
Trabant Limousine (Győr)	4 527
Trabant Lim. (Debrecen)	2 676
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	6 067
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 273
Trabant Lim. Speciál (Győr)	5 640
Trabant Lim. Hycomat	11 699
Trabant Combi (Budapest)	2 631
Trabant Combi (Győr)	2 413
Wartburg Limousine (Bp.)	6 146
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Bp.)	6 725
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 074
Wartburg Lim. tolótetős	862
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 368
Skoda 105 S (Budapest)	4 995
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	5 365
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426
Skoda 120 L (Győr)	3 829
Polski FIAT 1500	2 488
Polski FIAT 126 (Budapest)	11 136
Polski FIAT 126 (Győr)	3 251
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 369
Lada 1200 (Győr)	1 533
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 779
Dacia (Debrecen)	3 214
Moszkvics 2140	11 008

◆

○ **Szünidei túrák gyerekeknek.** A szekszárdi úttörőház elkészítette a pajtások szünidei túrákra csábító programját. Sötétvölgybe, Gurovicába és a Csörge-tóhoz szerveznek erdei túrákat, és ha leesik a hó, az úttörőház előtti részen hóemberépítésre, hóvárépítésre és természetesen hócsatára várják a játékoskedvű pajtásokat.

○ **Koktélok csecsemőknek.** A Kecskeméti Konzervgyár a bébiétel konzervek után most gyümölcslé-koktélokat is piacra dob a csecsemőknek. A sztár bizonyára a C-vitaminban gazdag ribiziital lesz, de a háromféle gyümölcskoktél is minden bizonnyal kellemes itala lesz a piciknek.

Telefon: 10-424

Rendőr-főkapitányok a mikrofon előtt! címmel közvetít ma műsort a Magyar Rádió pécsi Körzeti Stúdiója. A 17.05 perckor kezdődő egyenes adásban Orbán István a Baranya megyei, dr. Böröcz István a Somogy megyei és dr. Adrián Zsigmond a Tolna megyei Rendőr-főkapitányság vezetői válaszolnak a kérdésekre. A műsor telefonszáma: 10-424; hívható 16 órától.

◆

○ **Rajzolásra, festésre,** sokszorosított grafikák készítésére várják az érdeklődő felnőtteket minden hétfőn 17–20 óra között a pécsi Nevelési Központban működő Komplex Képzőművészeti Műhelybe. A foglalkozásokat az 1. számú Általános Iskola 4. termében rendezik, az Apáczai Csere János körtér 1. szám alatt.

○ **Paksi statiszták a tévéfilm forgatásán.** Gyurkó László regényéből, a Faustus doktor boldogságos pokoljárásából forgat tévéfilmet Jancsó Miklós. A tévés stáb megszállta Paksot, lázba hozta a helyieket és sokuknak alkalmi munkát is adott: a tömegjelenetekben a paksiak statisztáltak.

○ **Meghosszabbított sípálya** várja a szekszárdiakat a Remete Kápolnánál. A társadalmi munkában épített, s az ugyanígy meghosszabbított sípálya már csak az igazi havat várja és akkor kedvükre sízhetnek a téli sportok szerelmesei.

○ **Trapper Marcaliból.** Közel százezer Trapper márkájú magyar farmert varrnak december közepéig Marcaliban, a Május 1. Ruhagyár Levi's üzemében. A keresett termék a hazai boltokba kerül, de jut belőle Finnországba és Etiópiába is.

○ **Iskolaszárny-bontás.** Életveszélyessé vált a szekszárdi Bezerédi István Kereskedelmi Szakközépiskola egyik épületszárnya, ezért lebontják. Az iskolaépület nagyobbik, megmaradó részét januártól az építők foglalják el, megkezdik a teljes felújítását.

◆

Vásárnaptár

November 24., kedd: országos állatvásár — Tamási (Tolna), november 25., szerda: országos állat- és kirakóvásár — Hőgyész (Tolna), Mágocs (Baranya). November 29., vasárnap: országos kirakóvásár — Nagyatád (Somogy). — Autóvásár: Nagyatád (Somogy), Zalaszentgrót (Zala).

Mit? Hol? Olcsóbban!

Centrum Áruház, Pécs: Centrum hétfő alkalmából olcsóbban kapható mintás jersey, bútorvédővászon, Grácia hajlakk, Bac desodor, alma habfürdő, valamint férfi és fiú gézingek.

A Baranyaker pécsi és vidéki vasműszaki boltjaiban: egyes vas-műszaki cikkek engedményes áron kaphatók november 23-tól december 5-ig.

Domus Áruház, Pécs. Engedményes bútorszövetvásárt rendeznek, amíg a készlet tart.

45/A lakástextilbolt, Fécs, padlószőnyeg-maradékvásárt, bútorvászonvásárt és ágyneműgarnitúra-vásárt rendeznek, amíg a készlet tart.

Konzum-expo, Fécs: Nagy- és kisbotelemek, szőlőprés, szőlőzúzó, lengyel zománcozott edény, horganyzott vödör, függönykarnis, konzervek és savanyúságok, gyermekpólók és harisnyanadrágok vásárolhatók kedvezményes áron.

◆

○ **Paudits Béla színművész** nosztalgiaestjére kerül sor ma, hétfőn este 6 órakor a Mozgalmi Házban, 8 órakor pedig a Pécsi Helyőrségi Művelődési Házban.

○ **Hetvenen hétezret.** A Lilla és az Éden franciaágy, valamint a Léda sarokgarnitúra szerkezeti elemeit készítik Nagydorogon, a Fővárosi Vegyesipari Szolgáltató Vállalat asztalosüzemében. A hetven dolgozó évente hétezer ülő- és fekvőgarnitúra asztalosmunkáit végzi el.

○ **Új telephelyen a KSZE.** Szekszárd ipari negyedében épített új bázisára költözik a Szekszárdi Állami Gazdaság növénytermelési rendszere, a KSZE. Az új bázison december 1-től minden együtt lesz: gépátvevő- és -átadó állomás, javítóbázis, raktár, korszerű oktatási központ, irodák és a nyomda.

○ **KPM-es KISZ-klub.** Társadalmi munkában alakítottak ki maguknak KISZ-klubot Szekszárdon a KPM Közúti Igazgatóság fiataljai, akik ezután keddenként találkoznak az új klubhelyiségben, a Pollack Mihály utcában.

○ **Facsemeték Zalaegerszegen és Kanizsán.** A zalaegerszegi vásártéren alma, körte, szilva és más gyümölcsfacsemetéket, valamint szőlőoltványokat vásárolhatnak a kiskert- és szőlőtulajdonosok. Újabban Kanizsán, a mezőgazdasági szaküzlet is kínál gyümölcsfacsemete, szőlő és bogyós szaporítóanyagot.

○ **30 tonna virslit** ígér szilveszterre a Zalahús nagykanizsai gyáregysége. Az ígért mennyiség majd egyötöde már hűtőházban várja, hogy szilveszter előtt kiszállítsák az üzletekbe.

○ **Ifjúsági garzonházak** terven felül. Zalaegerszegen két, egyenként 60 lakásos, Nagykanizsán és Keszthelyen egy-egy 60 lakásos, egyenként 33 négyzetméteres lakást magában foglaló garzonházak építésében állapodott meg a tanácsokkal az OTP. Az építést jövő évben kezdik.

○ **Dorottya a nászutasoknak.** Az egy hónapnál nem régebbi, valamint az aranylakodalmán túl lévő házaspároknak féláron kínálja az üdülést, pihenést a kaposvári Dorottya Hotel. A kedvezményes akciót március 15-ig lehet igénybe venni.

○ **Somogyi fenyőfák.** December elején kezdik árusítani Somogy megyében — Pest, Fejér, illetve Bács-Kiskun megyében is — a somogyi erdőgazdaságnál kitermelt fenyőfákat.

○ **Ars poetica.** Az íróként Pécsről indult Kopányi György-gyel, a Magyar Rádió Jászai-díjas dramaturgjával beszélget ma, hétfőn délután 5 órakor a Megyei Könyvtár olvasótermében Csorba Győző József Attila-díjas költő.

Lesújtott a fejszével

Majdnem halálos pásztorincidens

Talán a közismerten vérpezsdítő nohabor tette, talán a féltékenység, talán a bosszúvágy. Egyelőre csak találgatni lehet, a tárgyaláson majd minden kiderül. Mindenesetre ami szomorú tény marad: azon az ominózus napon vér folyt a kisasszonyfai pásztorházban.

Pedig kezdetben minden olyan idillinek tűnt. A helybeli Bogdán és a Lajtman família a békés egymás mellett élés íratlan szabályainak engedelmeskedve tengette napjait a közös fedél alatt. Idővel aztán a két családfő között megromlott a viszony, a közös foglalkozás (mindketten pásztorok voltak) sem jelentett már összetartást, bár a feleségek és a gyerekek azért összejártak.

Július 27-én Bogdán Sándor feleségével és egy másik falubelivel munkavégzés közben körülbelül 4 liter nohát ivott meg, majd a két férfi még a kocsmában is rátett erre a mennyiségre valamicskét. Bogdánék otthonában folytatódott a kellemesnek indult este, amikor hazaérkezett a szomszéd, Lajtman Mihály, aki feleségét vonta kérdőre, miért jár át hozzájuk, mert lám, most is „bemutatkoztak". Ráadásul meg is gyanúsította az asszonyt, hogy jóban van a túlsó család fejével. A civakodásban Bogdánné neve is elhangzott, ama, rossz ízű K-betűs jelzővel együtt. Bogdán bekiabált Lajtmanékhoz, ahonnan a férj kijött és erre veszekedés támadt. Lajtman Mihály a cirokseprő nyelével érvelt, majd a keze ügyébe került kisbalta eldobásával adott nyomatékot szavainak.

„Most nem mersz kijönni?" – kiabált be a baltás ember a szomszédba, s Bogdán kijött. Csakhogy egy 2,8 kg súlyú, egyméteres nyelű fejszével, amelynek fokával fejbe ütötte kihívóját. A sértett eszméletét vesztette, többszöri koponyacsonttörést és agykéregzúzódást szenvedett. Csak a gyors orvosi segítségnek köszönheti életét. Tette után Bogdán elfutott a kukoricásba, mert félt a hirtelen összegyűlt helybéliek haragjától, majd egyik rokona dobinapusztai lakásán fogták el a rendőrök.

A csaknem halállal végződött pásztorincidens ügyében november 25-én lesz a bírósági tárgyalás. Bogdán Sándort emberölés bűntettének kísérletével vádolják.

H. L.

ma este

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház — a MÉV Ságvári Műv. Házban: Kaviár és lencse (este 7 órakor). Sarkadi-bérlet.

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: „A"-bérlet III. hangverseny. A Fécsi Filharmonikus zenekart vezényli és zongorán közreműködik: Földes Andor (19.30 órakor).

MOZI

Petőfi: Szabadlábon Velencében (5, 7).
Kossuth: Üzemszünet.
Park: Szabadlábon Velencében (f5, f7, f9).
Tanárképző Főiskola: A találékony nyuszi (5), Egy egészen kicsi kispolgár (f8). **Rákóczi:** Vámmentes házasság (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Emil, a komédiás (6). **Jószerencsét:** A szőke indián (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Seriff az égből (f6). **Mohács:** Fehérlófia (6), Korai darvak (8). **Komló, Zrínyi:** Kölcsönkért gyufa (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az utolsó valcer (f5, f7). **Szigetvár:** Rendőrök háborúja (6, 8). **Dunaszekcső:** Majmok bolygója (7). **Harkány:** Erőd az őserdőben (7). **Bóly:** Isten hozta, Mr. . . . (7). **Pécsvárad:** Transzport (7). **Sásd:** 25 millió fontos váltságdíj (7). **Sellye:** A vöröshajú (7). **Szentlőrinc:** A bíró és a hóhér (7). **Villány:** Az anyakönyvvezető nem válik (7).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: A nagy álom (5, 7). **Szabad Ifjúság:** Meghívás egy gyilkos vacsorára (4, 6, 8). **Dallos Ida mozi:** Forgalmi dugó (6). **Mozimúzeum: Filmbarátok köre:** Öt este. (f6). **Siófok:** Moszkva nem hisz a könnyeknek I—II. (7). **Marcali:** Hotel a halott alpinistához (7). **Barcs:** Szerelmeim (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Bábosok — gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Pódium — fiatalok műsora. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A disznóapa — dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Ismerjük-e egymást eléggé — kulturális műsor. 22.25: Tv-napló. 22.45: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Telesport. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A tudomány jegyében. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Clodine — francia filmsorozat. 22.15: Válogatás.

Időben szóltunk... reméljük nem hiába...

a MECSEK ÁRUHÁZ

MINDEN OSZTÁLYA

ünnepi áruválasztékkal várja kedves vásárlóit

Vásároljanak időben — kényelmesen — válogatva, nagyobb áruválasztékból.

● ELÉRHETŐ A VÁROSBÓL:

10, 20, 28, 32 és 40-es buszokkal, Kertvárosból: az 1-es autóbusszal.

Országos orvos-meteorológiai előrejelzés

Könnyen meghűlhetünk

A hét nagy részén változóan felhős, többnyire erősen párás, helyenként tartósan ködös idő lesz. A csapadék csupán időnkénti gyenge esőből, ködszitálásból várható. A hőmérséklet minimuma a hajnali órákra –1, valamint +4, a csúcsértéke a kora délutáni órákra általában 5 és 10, a tartósan ködös helyeken viszont csak 2–4 fok között várható. A hét közepén ennél néhány fokkal alacsonyabbak lesznek a napi maximum hőmérsékletek. A hét végén ismét melegedés várható, valószínűleg több esővel.

A fenti országos előrejelzésből nálunk, a Dunántúl déli részén viszonylag magasabb hőmérsékletek várhatók, és itt a legkisebb a tartós köd valószínűsége.

Élettani szempontból lényeges légköri változás tehát ezen a héten nem valószínű, annak ellenére, hogy az „időjárás" – a köd szeszélyes változásai miatt – esetenként látványosan változik majd. A meghűlésen kívül komoly légzőszervi betegségek okozója lehet, ha nem gondolunk a zárt helyiségek és a szabad levegő közötti különbségekre.

◆

○ **Marjai József** Varsóba utazott. Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Magyar–Lengyel Gazdasági és Műszaki-Tudományos Együttműködési Bizottság magyar tagozatának elnöke a Lengyel Népköztársaság kormányának meghívására vasárnap Varsóba utazott.

○ **Pécsi szerző könyve.** A Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó gondozásában most jelent meg dr. Herczegh Géza, a PTE jogtudományi kara tanszékvezető egyetemi tanárának „A humanitárius nemzetközi jog fejlődése és mai problémái" című kötete.

○ **„Utcatárlat."** A nagykanizsai Lenin úton, a volt Ofotért szaküzletnél kisipari reklámkirakatot rendezett be a KIOSZ. Az utcai bemutatón 9 ritka szakmát űző kisiparos mutatja be termékét, illetve szolgáltatását.

○ **Öregek napközi otthona.** Húsz idős ember elhelyezésére nyílik lehetőség a Komlósdon megnyitott öregek napközi otthonában. A volt iskolaépületből majd félmilliós ráfordítással létrehozott intézményhez a helyi tsz 60 ezer forinttal járult hozzá, a szocialista brigádok is 20 ezer forint értékű társadalmi munkával támogatták az öregek napközi otthonát.

Túl a terven

Az ígéretes Deseda

Hideg volt nagyon, és a szél sem volt barátságos hangulatban. Így azután a Kaposvár mellett nyújtózó, immár ismét régi vízszintjét „hozó" Desedai-víztározó partján –, ami pedig ugyancsak hosszú, lévén a tó majd nyolc kilométeres – mindössze egy horgász toporgott. A Deseda azonban csaknem veszít vonzerejéből, s erre a haltelepítésre, a tóból kifogott halak mennyiségére vonatkozó adatok jó bizonyítékokat szolgálnak.

Száler Endrétől, a MOHOSZ Somogy megyei Intéző Bizottsága titkárától hallottuk, hogy éppen a napokban fejezték be az őszi haltelepítést. Ennek során nemcsak a Desedára, hanem a Drávára, szeszélyes, aránylag még tiszta vízű folyónkra is gondolt az IB. Vízvár, Bélavár mellett raktak pontyokat a folyóba, illetve jutott hal a barcsi Ódrávába és az őrtilosi kavicsbányatóba is.

De maradjunk a Desedánál. Négy alkalommal utaztak halért az IB szakemberei, s összesen 208 mázsa tenyészponty került Dél-Dunántúl legnagyobb mesterséges tavába, s ez több mint amennyi az üzemtervben szerepel. A Balatoni Halgazdaságtól vásárolták, mellette 20 000 előnevelt süllőt Szászhalombattáról és két mázsa keszeget. A már meglévő állománnyal együtt – friss hírek szerint kiváló süllőket akasztanak a tóban – a most telepített mennyiség ismét gazdag horgászélményeket ígér a következő szezonra. Nem véletlen, hogy a múlt évben a 2000 db éves területi jegy, a több, mint 300 ifjúsági korosztályú engedélyes mellett több mint 6000 horgász váltott napijegyet a Desedai víztározóra.

– ma –

Ha rövid a lábad (mind a négy) — told meg egy padlással . .

(Fotó: Mészáros Attila)

◆

○ **Krémesüzem Pécsett.** Megkezdte működését a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Rákóczi úti fagylaltfőző üzeme helyén a vállalat harmadik krémesüzeme. A Janus Pannonius úti központi, a Nevelési Központban működő és a Rákóczi úti új üzemmel a vállalat naponta több mint 5000 sima- és franciakrémessel látja el a várost.

○ **Egymilliós forgalom.** A közületek és a szerződéses üzletek vásárlásának könnyítésére nyitotta meg Pécsett raktárüzletét az Amfora-Üvért Vállalat. A Verseny utcai raktárüzlet egy hónap alatt egymilliós forgalmat bonyolított.

○ **Almalé Nagykanizsáról.** Ismét gyárt almalét a Nagykanizsai Állami Gazdaság. A kedvelt termékből 150 vagonnyit küldenek a Balatonfelvidéki és a Felsőbabádi Állami Gazdaságnak.

Kozmetikusok kongresszusa

A kozmetikus számára különösen fontosak a bőr öregedési folyamatára vonatkozó kutatási eredmények. Ezek ismeretében ugyanis további lehetőség nyílik – megfelelő kozmetikumok és eljárások alkalmazásával – a folyamat késleltetésére, illetve az öregedés jeleinek enyhítésére. A kozmetikusok vasárnap Budapesten megtartott IX. országos kongresszusának is az egyik legnagyobb érdeklődéssel kísért előadása foglalkozott a gerontológiai kutatások legújabb eredményeivel. Ugyancsak hasznos ismereteket nyújtott a bőr víztartalmának, rugalmasságának megőrzéséhez alkalmazott új eljárásról, az elektromos hidratációról és a regenerálás tapasztalatairól szóló előadás. A kongresszuson részt vevő gyakorló kozmetikusok megismerkedhettek a bőr egyre gyakoribb allergiás megbetegedéseivel, a tünetek megjelenési formáival, kezelési módjaival, valamint a hormonális fogamzásgátlók bőrre gyakorolt hatásaival. Gyakorlati szakmai tapasztalataikat egyebek között a masszázs és a különféle arcpakolások új technikájának megismerésével gazdagították. Tájékoztatást kaptak a legújabb sminkdivatról is, a kozmetikus válogatott keret közreműködésével. Eszerint a női arckikészítésben erősödnek a színek, a szem – feketével körbe satírozva – még nagyobb hangsúlyt kap. A szemhéjat feketére, vörösre és narancssárgára is lehet festeni, esti alkalomra az arany a legdivatosabb. A száj és az arc pírja ugyancsak erősebb színű nappalra és estére egyaránt.

○ **Somogyi kisiparosok** termékeiből tartanak kiállítást december 1—9. között a kaposvári Ifjúsági Házban. November 25-ig még elfogadnak jelentkezést a KIOSZ megyei titkárságán a rendezők.

A hét kérdése:

Miért jó a a trottőr sarok?

Minden évben óriásit változik a divat. Azért valamennyien igyekszünk lépést tartani a „diktátorok" által megszabott tempóval. Sokszor persze tanácstalanok vagyunk, mit viseljünk, mi a legújabb módi.

— Miben járunk jövőre? Mit vegyünk és mit dobjunk félre? — kérdeztük *Ökrös Zsuzsa* tervezőt, a Magyar Divat Intézet osztályvezetőhelyettesét.

— Semmit nem kell félredobni. Egy jól megválasztott kiegészítő-kitűző, öv és sapka, kendő, és máris divatosak vagyunk. Most igazán elmondhatjuk, hogy aki jól kombinál, annak több ruhája van. Ez érvényes a női, a férfi- és a gyermekdivatra. Divatszínek a kékek, zöldek, sárgák, vörösek, barnák és árnyalatai. Új szín a fekete és az arany, megjelennek a hétköznapi és otthoni viseletben is. A nők, különösen a fiatalok divatja lesz a nadrág; a shorttól a golf-, halász-, kalóznadrágon át a kínai nadrágig és török bugyogóig. Ezeket sportos lezser felsőrészekkel, blúzokkal, mellénykékkel, osztrák kabátkákkal lehet viselni. Idősebb nők nadrág helyett szoknyát hordjanak. Egy kis csipkével, zsabóval estélyi öltözékké lehet bármelyiket alakítani. Érdekes variációs lehetőség a szigorú angolos és a könnyed romantikus kosztümök és blúzok kombinálása. Megjelennek a különböző népektől átvett folklór variációk is: szlávos, alpesi, dél-amerikai, angol és skandináv motívumok színesítik a ruhákat. Előkerült ismét a csipke — a tréningruhától az utcai öltözéken át az estélyi ruháig minden alkalomhoz illik. A nyári ruhák többsége az egzotikus, messzi idegen klímák motívumait idézi. Az ingruháktól a fedetlen vállú féloldalas „esztelen" ruhákig minden divatos.

— A férfiak és a gyerekek?

— A gyerekek divatja a felnőttekét követi, színekben és fazonban is. A férfiak jövőre lezserebben öltözködnek. Kifordítható kabátokat, blúzokat hordanak. Divatos viselet lesz a háromgombos lovaglózakó és a cigarettanadrág. Ismét megjelenik a 3,5 centis nadrágfelhajtó. Színesebb, apró török mintás ingeket hordhatnak, de továbbra is elegáns lesz az, aki a semleges, nyers színt részesíti előnyben.

— A cipők sarokmagassága marad?

— A divatos nő lapos sarkú cipőket visel. Az alpesi, klasszikus trottőr és nevelőnő zsáner lesz az irányadó. Ez mindenkinek jól áll és nem teszi tönkre a lábat.

A. E.

04-05-07

Teherautó személyvonattal ütközött. Szombaton 11.52 órakor Villány és Bóly vasútállomások között, sorompó nélküli vasúti átjárónál, a Pécsről Mohácsra tartó személyvonatba hajtott a földútról Nevheiser János 44 éves, borjádi lakos vezette tehergépkocsi. A gépkocsivezető súlyos sérülést szenvedett, míg utasai közül Ábrahám Tandari István 40 éves nagybudméri lakós a helyszínen meghalt, Ságis László 49 éves nagybudméri lakos könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár félszázezer forint. A személyvonat 3 órás késéssel érkezett Mohácsra. A baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség a vasúti szakemberek bevonásával folytatja a vizsgálatot.

✲

Gyalogátkelőhelyen ütötték el. Szigetvár belterületén szombaton 17.20 órakor Szanda Lajos 32 éves barcsi lakos személygépkocsival elütötte a gyalogátkelőhelyen haladó Turbéki János 78 éves szigetvári lakost. A gyalogos súlyos sérülést szenvedett.

✲

Személyautó elé lépett. Szombaton 17.20 órakor Somogyapáti és Somogyviszló között, a gyalogosan közlekedő Kalányos Gyuláné 49 éves somogyapáti lakos egy arra haladó személygépkocsi elé lépett. Kalányosné súlyos sérülést szenvedett.

✲

Elaludt a volánnál. Vasárnap hajnali 3 órakor Rutsch Jakab lánycsóki lakos elaludt a személyautó volánjánál, Lánycsók és Babarc között az árokba, illetve fának hajtott. Rutsch Jakab és az utasként vele tartó felesége súlyos sérülést szenvedett. Az anyagi kár eléri a 30 ezer forintot.

✲

Kigyulladt a Robur. Szombaton a pécsi, Sarohin tábornok útja 8. számú ház előtt kigyulladt az YF 67-82 forgalmi rendszámú Robur tehergépkocsi motorháza és utastere. A tüzet a tűzoltóság kiérkezése előtt a járókelők és a lakók oltották el. A gépkocsivezető, Peti József másodfokú égési sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár mintegy 20 ezer forint.

✲

Avartűz Hidason. Szombat délután 6 hektár avar és 2 hektár nádas égett Hidason, a hidasi dűlőben. A tüzet a bonyhádi önkéntes tűzoltók oltották el.

Hétközben

Látogatások

Az elmúlt hét belpolitikai eseményei közül bizonyára érdeklődéssel kísérte a közvélemény pártvezetőink, államférfiaink gazdag hazai látogatási programját, melyből szinte mindennapra jutott egy-egy.

Kádár János elvtárs a Magyar Tudományos Akadémiára, Losonczi Pál a Belügyminisztériumba, Németh Károly Győr-Sopron megyébe, Aczél György a főváros XXII. kerületébe, Sarlós István Heves megyébe, Borbándi János a budapesti építkezésekre, Szentistványi Gyuláné mohácsi országgyűlési választókerületébe látogatott.

Kétségtelen, hogy a látogatásokat mindenekelőtt a felkeresettek tekintik megtisztelésnek, azokra gondosan felkészülnek, igyekeznek munkájukból minél többet bemutatni, a vendégeket széles körűen és őszintén tájékoztatni. Már régen elmúlt az az idő, amikor e látogatások csupán protokoll jellegűek lennének, a párt és az ország vezetőinek csak a szépet és a jót mutassák meg, kölcsönös elismerő szavak hangzanak csak el, vagy az ilyen találkozásokat főleg arra használják fel a vendéglátók, hogy valamiféle előnyhöz, soron kívüli támogatáshoz, vagy terven felüli beruházáshoz jussanak.

A látogatók számára azért hasznosak ezek a találkozók, mert fontos országos párt- és állami munkájukhoz új, helyi ismereteket szerezhetnek, közvetlenebb kapcsolatokat teremthetnek, lehetőségük nyílik arra, hogy saját tevékenységükről, az országos vezető testületek munkájáról, a soronlévő társadalompolitikai és gazdasági kérdésekről közvetlenül informálhassák a résztvevőket. Nem kevésbé jelentős az sem, hogy ne csak a helyi vezetőkkel, hanem a kutatásban, a termelésben, az ország rendje védelmében aktívan résztvevőkkel találkozhatnak, beszélgethetnek a látogatások programja során.

Az elmúlt hónapokban a párt- és az állami testületek több vezetője látogatott Baranyába is, s úgy emlékezhettünk vissza ezekre a programokra, hogy a fentiekhez hasonló célok jegyében zajlottak le. Az év végén bizonyára megyénk is még részese lesz ilyen vezetői látogatásnak, s alkalmunk nyílik arra, hogy munkánkról, terveinkről, a mi lakosságunkat foglalkoztató legfontosabb kérdésekről nyílt és őszinte, mindkét fél részére hasznos tájékoztatást nyújthassunk.

M. E.

A Mohácsi Farostlemezgyár alkalmaz

egyműszakos munkarendbe:

○ géplakatos
○ vízvezeték-szerelő
○ fűtésszerelő
○ ács szakmunkásokat.

FOLYTONOS MUNKARENDBE:

○ vizsgázott kazánfűtőket
○ üzemlakatosokat
○ olajtéri kezelőket
○ tápszivattyú-kezelőt
○ salakozó, géptisztító, rakodó munkakörbe férfiakat,
○ üzemi segédmunkára nő dolgozókat.

●

Havi kereset: szakmunkásoknál 3400—5000 Ft, segédmunkásoknál kezdő: 3100—3800 Ft, nehéz fizikai munka 4500—5000 Ft.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL, MOHÁCS, BUDAPESTI OU.
Telefon: 392/114-es mellék.

Kedvezményes vásárlási lehetőség!

Keresse fel iparcikküzletünket

(Pécs, Lenin tér 6.)

20—40%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHAT

különféle vas- és műszaki cikkeket (mosógépek, porszívók, rádiók, centrifugák stb.) november 23.—december 5-ig, amíg a készlet tart.

Nyitva: 8—16 óráig, szombaton 8—12 óráig.

Telefon: 13-866

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Eltűntek a fantomnézők

Szekszárdnak tíz színháza van

A legeredményesebb színházpolitika

Évi 30 bemutató

Szekszárdnak nincs színháza, mégis az ország egyik leggazdagabb színházkultúráját alakította ki. Ezt a kultúrát évadonként átlagosan 30 bemutató fémjelzi, legalább kétszerannyi, mint amennyi a saját társulatú városokban színpadra kerül. Válogatott előadások bemutatóit, hiszen fél ország színházainak legjobb produkcióit láthatják a város és a környék lakói. Hogyan született Szekszárdon ez a kultúrpolitikai siker?

Tizenkét éve, hogy felépült a nagy, szép Babits Mihály megyei Művelődési Központ, benne – sok egyéb közművelődési lehetőség mellett – színház is. Öltözőkkel, korszerű színpaddal, zenekari árokkal, 660 főnyi nézőtérrel. Színháztársulatot mégsem szerveztek, e helyett öt színházat: Kaposvár, Kecskemét, Pécs, Szeged és Veszprém társulatát látogatták és a legjobb előadásokat vették meg. Az öt színház általában arányosan szerepelt Szekszárdon. Kivéve a pécsit, hiszen ennek földrajzi közelsége miatt olcsóbb előadásokat szerezhettek a Mecsek aljáról.

Ez a színházszervezés bevált. A város évadonként 70–72 előadást lát, többnyire tehát az egyes vendégszínházak legjobb produkcióit. Így októbertől májusig hetenként három-négy színházi előadás van, ez azonban telt házas. Szekszárdon nem nagyon ismerik a „fantomnéző" fogalmát, vagyis azt a helyzetet, amikor egy-egy vállalat megveszi a jegyet a kulturális alapból, de a nézőtér üresen ásít, avagy felében csak elképzelt „fantom"-nézők ülnek. A közönség általában 95–100 százalékban megköti a színházat. Egybevetve önálló társulatok kiadásával, gazdaságilag is korszerű ez a színházszervezés, hiszen olcsón és rangos előadásokat eredményez. Egy-egy önálló társulattal rendelkező színház évi költségvetése 20–30 millió forint között van, s ezért a saját városban 150–200 előadást produkálnak, országos átlagban. De ebben csak 8–15 a bemutatók száma. Szekszárdon az évadonként 70–72 telt házas előadás költsége – közte 30 premier –, nem éri el az évi hárommillió forintot.

Ezért további öt színház bevonásával válik Szekszárd az ország leggazdaságosabb, mégis legszínvonalasabb színházkultúráját megvalósító várossá.

Földessy Dénes

Hírünkkel — a világban

Földes Andor – Pécsett

Vasárnap délelőtt 11 óra a Liszt-teremben. Beethoven-estre készül a Pécsi Filharmonikus Zenekar, a zongoránál, illetve a pódiumon a Zürichben élő világhírű művész, *Földes Andor* irányításával, aki immár több mint 40 éve járja a világot, hogy elsősorban Bartók és Beethoven műveinek előadásával dirigensként és zongoristaként egyaránt örömet okozzon az embereknek. Dohnányi növendékeként végzett Budapesten, *Fischer Annie*-val egy évfolyamban. Akkor őket emlegették a húszévesek legnagyobb ígéreteként. Mindketten világklasszisok lettek, Földes Andor karmesterként is. A próba szünetében sikerül néhány szót váltanunk.

Földes Andor 1939-ben USA-beli szerződéssel indul el a világhírnév útján. New-Yorkban telepszik le. „Nem akartam Horthy katonája lenni..." — mondja enyhe malíciával, s rögvest azt is megtudom, mit jelentett s mit jelent számára az, amit akkor elvesztett, ha meg is nyerte cserében a világ alighanem valamennyi nagyvárosát. „Mindig csodálatos érzés visszatérni a hazámba" — hangoztatja őszinte hittel azt, ami 1948 óta 2—3 évenként jut osztályrészéül. S ami közben történt s történik? Perceink vannak csupán, így jószerével címszavakban művek, nyugati város- és kontinensnevek röppennek fel, s mindegyikhez valami fontos fűződik. 1957-től Saarbrückenben Walter Gieseking utódaként zongora mesteriskolát irányít 1965-ig. Számos francia, német, török, új-zélandi, magyar, svájci és még ki tudná elsorolni hányféle nemzetiségű tehetséges fiatalt indított el a világ pódiumai felé. *Raiko Matsuzaki* (Japán) néhány éve Liszt-verseny győztese lett Budapesten. 1961 óta Svájcban él, jelenleg 67 éves (hatvannak se nézhetnénk), s fáradhatatlan előadóként vagy a művek előkészítésében, a próbák művészi és emberi atmoszférájának megteremtésében — amiről tegnap délelőtt magam is meggyőződhettem. Több nemzetközi kitüntetés birtokosa, de legbüszkébb a Munka Érdemrend arany fokozatára, amit 1979-ben kapott meg államunktól. Most majd Londonba utazik, ahol két Bartók-estet ad: beszél róla s előadását zongorával és lemezrészletekkel illusztrálja. Majd J. Menuhinnal és Végh Sándorral hármasban egy Bartók-szimpozionon adnak elő november 30-án. Decemberben a BBC egy 45 perces műsort vesz fel tőle Kodály zongoraműveiből, a Kodály-év jegyében, amit már eddig 8—10 nagy nyugati rádióállomás megvásárolt. Innen majd ismét tovább indul.

Hírünkkel — a világba.

W. E.

Olasz napok Hajóson

Lassan egy éve, hogy Hajóson a híres borpincék szomszédságában (az 54-es út mentén) megnyílt a Cabernet fogadó. Az útmenti fogadó sok látogatót csalogat, és öröm, hogy a külföldről érkező vendégek tetszését is megnyerte. A mai naptól november 29-ig olasz gasztronómiai napokat rendeznek. A Bologna melletti „Omonimo" étterem szakácsai és vezetői szívesen jönnek Magyarországra, hogy ízelítőt adjanak az olasz konyha ínycsiklandozó ételeiből. Az ételkülönlegességeket az Olasz Gasztronómiai Akadémia által kitüntetett főszakács, *Giuseppe Doni* készíti. Az étlapon gazdag választék, hogy csak néhányat említsünk: „Rossz házasság leves", „Rossz kutya tészta" bolognai módra, a húsos ételek közül csábító a borjú szűzérmék sassi módra. A köretek közül a carcioffi szíveket, az édességek gazdag választékából pedig a feffelt ajánlja a főszakács.

Remélhetőleg az olasz ételek hetével nem zárul le ez a nagyszerű kezdeményezés, és a jövőben a Hosszúhegyi Állami Gazdaság folytatja a nemzetközileg elismert konyhák művészetének bemutatását a hajósi Cabernet fogadóban.

Vukováry Bea

Pécsi keramikus kiállítása Nagykanizsán

A pécsi és baranyai közönség jól ismeri Baksa Gyöngyi keramikust. Ismerik a hazai és a külföldi kiállításokon: Lengyelország, NSZK, Párizs, Stockholm, Moszkva, Tokió közönsége is megnézhette munkáit. Utoljára alkotásai az őszi Frankfurti Művészeti Vásáron szerepeltek.

Májusban bemutatkozott a budapesti Zichy-kastélyban rendezett iparművészeti vásáron – itt ismerte meg agyagfiguráit Karmazsinné Nagy Zsuzsa, a nagykanizsai magángaléria tulajdonosa. Neki köszönhető, hogy a nagykanizsai Helyőrségi Művelődési Otthon november 19–25-ig, naponta 10–19 óráig megrendezte Baksa Gyöngyi keramikus kiállítását. Itt a nagyközönség a legújabb munkáit – a lakást díszítő és ugyanakkor funkcionáló fali- és asztali lámpáit, padlóvázáit, nagyméretű virágtartóit, figurális étkészleteit, hamutálait, figurás ceruza- és radírtartóit, valamint a családot ábrázoló mázas figuráit, – tekintheti meg. A kiállítás érdekessége, hogy a nézőknek tetsző tárgyak megvásárolhatók.

Legközelebb jövő év tavaszán a franciaországbeli Plemet városban lesz kiállítása – a nagykanizsai közönségnek bemutatott, új alkotások kerülnek külföldre.

Á. E.

Bordán Irén az USA-ban

Nem kapott itthon szerepeket

Bordán Irénnel szeretnék beszélni.

— Irén Amerikában van, és csak a nyáron jön haza!

Így kezdődött a beszélgetésünk Irén húgával, Zsófival, a színésznő volt — alig 30 négyzetméternyi — garzon lakásában. Az az érzésem, Irénnel beszélek, olyan nagy a hasonlóság. Irénről és a kübekházi gyermekévekről beszélgetünk. Mindketten itt nőttek fel, ebben a határmenti, Bács-Kiskun megyei faluban.

— Anyám szerint Irén már pici gyermekkorától színésznőnek készült. Lehet, hogy azért, mert a szüleink gyakran jártak színházba, s ilyenkor, mivel nem volt kire hagyni minket; magukkal vittek bennünket a színházba... — neveti el magát.

Épp ezért nem volt meglepetés, amikor érettségi után a Színház- és Filmművészeti Főiskolára jelentkezett a nagyobbik lányuk. Eleinte fenntartásaik voltak e szakma iránt, később mégis örültek karrierjének. A karrier azonban nem egészen úgy alakult, ahogyan azt a frissen végzett színésznő elképzelte. A főiskola után ugyan az ország első színháza, a nemzeti szerződtette, szerepeket azonban nemigen kapott. A következő esztendőben pedig a nagy változásoknál, nem hosszabbították meg a szerződését...

A filmgyár foglalkoztatta. Ő lett a magyar filmek ügyeletes szépsége, üdvöskéje, grófkisasszonya, szépasszonya...

— Nagyon fájt Irénnek, hogy nem kapott szerepeket a színházban. Ez óriási törést okozott benne! Pedig jól játszott. Olyan tehetséges volt. Amikor beugrott a „Csongor és Tündébe", nagy sikere volt. Akkor nagyon boldog volt...

— A filmezést nem szerette?

— Szerette a filmgyárat, de ott is mindig várt valamire, egy nagy, nagy feladatra... De hiába. Ezért is ment el. Gábor, s közte már öt éve dúlt a szerelem, de a közelmúltban azt mondta: „Ezért a pályáért, ezekért a szerepekért nem érdemes feláldozni a magánéletemet..." Férjhezment egy magyar származású amerikai fiúhoz. Most New Yorkban él...

— A férje filmes?

— Nem. Étteremtulajdonos. Egy francia éttermé.

— Tavasszal visszajön?

— Csak látogatóba. Mert most gyes-en lesz három évig, de lehet, hogy tovább, mert legalább két gyereket szeretne. Mi nagyon jó testvérek voltunk. Mindig segítettünk egymásnak, tudtuk, ha másra nem, egymásra mindig számíthatunk! Évekig együtt albérleteztünk Budapesten...

— És később mi lesz?

— Azt még ő sem tudja pontosan, de az biztos, hogy csak olyan szerepeket fog elvállalni, amelyek igazán tetszenek neki...

Pálfi Diana

Pályázatot hirdetünk műszaki fejlesztő és műszaki ellenőr

munkakör betöltésére: építész és erősáramú villamos egyetemi vagy főiskolai végzettséggel.

●

A munkakör betöltéséhez 5 éves tervezői, illetve kivitelezői gyakorlat szükséges.

●

Pályázatokat részletes önéletrajzzal a

B. M. ÁLLATFORGALMI
ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

(Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37.),
személyzeti és oktatási osztályára
kérjük benyújtani.

Profi énekes, profi életformában

TOZOVAC

Repertoárjában több mint ötszáz dallam

A zenének az a kincsestára, amelyhez manapság élő előadásban, rádióközvetítés és lemezfelvétel formájában hozzájutunk, meggyőző tanúja a zene megdöbbentő népszerűségének. Mindez csak erősíti azt a megállapítást, hogy a zene nem ismer határokat. S, hogy mennyire nem: bizonyította az a könnyűzenei hangverseny is, ami november 14-én, este zajlott le a Pécs városi Sportcsarnokban, a Narodne Novine, szerb-horvát-szlovén nyelvű hetilap estjének második részében. *Predrag Zsivkovity-Tozovác* énekes megjelenésekor a csarnok épségéért kellett aggódniuk a rendezőknek. Ez bizony a rádiónak, és a déli országrészünkbe átkerült lemezek sokaságának volt köszönhető.

– Az év elején a budapesti Hiltonban megtartott délszlávból után életemben most vagyok előadóként először Magyarországon. A bemutatkozásom nem sikerült valami fényesen, ám ez a mai este kárpótolt mindenért. – nyilatkozta az énekművész Mohácson, ahol a késő éjszakába nyúló vacsorán a délszláv klub látta vendégül a belgrádi művészeket.

Hatvan percig tartotta ámulatban a pécsi sportcsarnokban Tótszerdahelytől Garáig, Szentendrétől Mohácsig élő délszláv nemzetiségű közönséget. A jugoszláviai előadókra jellemző népi melódiákból összeállított színes műsorával, a hazai előadóinktól csak ritkán látható mozgáskultúrájával, kifogyhatatlannak tűnő ötleteivel, a pillanatnyi helyzetkomikumokat felhasználó humorával lebilincselte, magával ragadta, megénekeltette a két és fél ezer nézőt.

– Boszniában, a Sarajevó melletti Ilidzse-fürdőn nyertem 1965-ben egy dalfesztivált, az jelentette számomra a „leigazolást" a profik világába. Addig is sokat kellett dolgoznom, utána még többet. Nálunk nagyon szeretik a dalokat, de aki versenyben kíván maradni, annak folyamatosan „edzésben" kell lennie. Nem elég, ha – mint nekem is – több mint 500 dalból álló repertoárja van. Nem elég ha hosszú – négy-öt órás – hangpróbákon csiszolom hangszálaimat, de fizikálisan, kondícióban sem adhatjuk alább...

– Nem vagyok Lennon, Celentano, Sinatra és Little Richard sem, az én világom a balkáni dallamokban van.

A zenészek már állnak, várják. Látszik arcán, hogy legbelül birkózik magával. Végül mégis legyűr egy túrós rétest...

Kapu László

Labdarúgó NB I.

PMSC—Újpest 2-2 (1-1)

(Folytatás az 1. oldalról)

ga lapot reklamálásért. Három perccel később a Kovácsról visszapattanó labdát Dárdai rosszul találta el és a lövés mellé szállt. A 64. percben furcsa körülmények között egyenlített az Újpest. Törőcsik átadását Sarlós 17 méterről kapura lőtte. Úgy tűnt, hogy fölé száll a labda, Katzirz azonban utána nyúlt, már meg is fogta, majd maga mögé ejtette. A labda a kapufára pattant, onnét pedig a gólvonal fölött szállt, amikor a pécsi kapus elcsípte. Bártfai játékvezető középre mutatott. Öngól! (2-2). A vitatható gól után a pécsi játékosok unszolására Bártfai megkérdezte Palik partjelzőt, de döntését nem változtatta meg. A közönség tüntetett a játékvezető ítélete ellen.

(KATZIRZ: — *Úgy éreztem, hogy Sarlós lövésénél fölé száll a labda, de aztán mégis úgy döntöttem, hogy lehúzom azt. Sajnos rosszul értem hozzá, ezért perdült ki a kezemből. Az esetnél nagyot hibáztam, de véleményem szerint a labda nem jutott túl a gólvonalon. Palik partjelző először azt jelezte, hogy mehet tovább a játék, ezért rohantunk oda Bártfaihoz és kértük, beszéljen a partjelzővel. Számomra teljesen érthetetlen, hogy a partjelző miért változtatta meg első döntését.)*

A 69. percben Lőrincz kapu elé továbbított labdáját Dobány kapásból rálőtte, Kollár kapus nagynehezen háritott. Nem sokkal később Lutz került jó helyzetbe, de elhamarkodottan a földön ülő kapus kezébe továbbította a labdát.

Az őszi idény legizgalmasabb mérkőzésén vitatható gól fosztotta meg a PMSC-t a győzelemtől. Az Újpesti Dózsa igazolva eddigi jó eredményeit, lendületesen kezdett, és teljesen megérdemelten jutott vezetéshez. Ezután viszont egyre inkább magához ragadta a kezdeményezést a PMSC és rövid időn belül sikerült az egyenlítés. A gólt követően fokozódott a pécsi fölény, megszületett a vezetés is, és úgy tűnt, hogy Pécsett marad a két pont. Aztán következett egy vitatható újpesti gól, amely megfosztotta a piros-feketéket attól, hogy a rendkívül küzdelmes és magas színvonalú találkozón megszerezzék a két bajnoki pontot. A PMSC játéka az első félidő közepétől átgondoltabb, lendületesebb volt, mint az újpestieké, de ennek ellenére a Dózsa játéka is kellemes benyomást keltett. A szépszámú nézősereg végig élvezte a mérkőzést, kár, hogy egy ilyen gól végül is felborzolta a kedélyeket és a szurkolók egy része keserű szájízzel távozott.

A pécsi kapuban Katzirznak több jó védése volt, de a második gól előtt nagyot hibázott. A védelem megtette a magáét. Róth külön dicséretet érdemel azért, hogy a támadásokban is kivette részét. A középpályán találjuk a pécsiek legjobbját Dárdai személyében. Lutz és Lőrincz csak egy árnyalattal volt halványabb Dárdainál. Mészáros és Dobány nagyon igyekezett, mig Nagy szünet után javult fel. Az Újpesti Dózsából Sarlós, Tóth, Törőcsik és Nagy dicsérhető.

Lázár Lajos

Katzirz: „Gondolkozom valami változáson!"

Katzirz Béla, a PMSC labdarúgó csapatának kapusa nyilatkozott a Magyar Rádió Pécsi Körzeti Stúdiója munkatársának, Belénessy Csabának. Az interjú a november 22-i „Fele sport — fele muzsika" müsorban hangzott el, melyet teljes terjedelmében átvettünk.

— Én azt hiszem, hogy a Vasas elleni mérkőzés után itt bizonyitani akart és az első féliőben jól is védett . . .

— Valóban, talán nem megy úgy a védés, mint az előző szezonban, de ettől függetlenül én kaptam olyan támadásokat, amiket egyre nehezebben tudok elviselni. Itt közvetlenül gondolok a szakvezetésre is. Én nem tartozom azok közé a játékosok közé, akik számithatnak arra, hogy próbálnak segiteni neki bizonyos vert helyzetekben.

— Úgy tudom, hogy miután Kovács Imre megbirálta a Vasas meccs után, azért hamarosan közölte azt is, hogy ettől függetlenül Katzirz lesz a kezdő kapus ezen a mérkőzésen.

— Valóban igy van, de ettől függetlenül a közhangulat annyira ellenem szól most már, ugyanis ebben a fél szezonban a második elég éles birálat, amit kaptam, jogos vagy jogtalan — megitélés kérdése — ez Kovács Imre bácsira tartozik, akinek én valójában sokat köszönhetek. De annyira ellenem fordult a közhangulat, hogy tulajdonképpen minden mérkőzésen jobban kell bizonyitanom, idegesebb állapotban jövök ki, mint valamikor, amikor elkezdtem ezt az egész játékot. Jelen pillanatban ott tartok, hogy komolyan gondolkozom valami változáson. Nem is tudom, mire lenne szükség . . .

— Pihenni kellene talán?

— Lehet — de azt hiszem, nagyon sokat . . .

— Remélem, hogy ezek a mérkőzés utáni percek csak ilyen nehezek, aztán lecsillapodnak a dolgok és remélem, hogy ezen a nehéz időszakon mihamarabb túljut . . .

— Köszönöm szépen, és én is nagyon sok jót kivánok a közönségnek, és kivánom az összes baranyai nézőnek, hogy legyen sokkal jobb kapusuk, majd utánam.

— Ezek szerint el akar menni Pécsről?

— Az az érzésem, nemcsak, hogy el akarok, már el is kell mennem.

— A bajnokság végén, persze . . .

— Igen, hogyha addig valahogy megpróbálnak elviselni majd és sikerül visszaszereznem egy kis önbizalmat, a közönség részéről is. Talán kicsit megnyugtatni őket is, hogy talán még jobbra is képes lehetek . . .

◆

További eredmények

Tatabánya—Zalaegerszeg 3-1 (2:0).

Tatabánya, 3000 néző, v.: Pádár. Góllövők: Weimper (2, egyet 11-esből), Csapó, illetve Simon.

DMVSC—Rába ETO 3-2 (2-1).

Debrecen, 5000 néző, v.: Szávó. Góllövők: Kerekes (2), Jankovics, illetve Szentes, Szabó.

Ferencváros—Videoton 3-0 (1-0).

Üllői út, 15 000 néző, v.: Kuti. Góllövők: Takács, Koch, Szabadi.

Ózdi Kohász—Haladás 0-0.

Ózd, 7000 néző, v.: Urbán.

SZEOL AK—Volán SC 2-0 (1-0).

Szeged, 1000 néző, v: Hartmann. Góllövők: Kun, Kovács G.

Békéscsaba—Nyíregyháza 3-3 (3-2).

Békéscsaba, 5000 néző, v.: Nagy B. Góllövők: Melis (2), Maján, illetve Czeczeli, Kiss, Szücs.

Az NB I. állása

1.	Tatabánya	15	7	6	2	31-23 20
2.	Bp. Honvéd	14	8	3	3	25-15 19
3.	Ú. Dózsa	14	6	6	2	24-14 18
4.	Vasas	14	6	5	3	28-22 17
5.	Videoton	14	7	3	4	21-18 17
6.	Rába ETO	14	7	2	5	40-30 16
7.	Haladás	15	6	4	5	21-19 16
8.	Ferencváros	14	7	1	6	32-23 15
9.	Nyíregyháza	14	5	5	4	16-18 15
10.	Pécs	14	6	2	6	24-21 14
11.	Csepel	14	4	6	4	14-16 14
12.	Ózd	14	4	4	6	22-21 12
13.	Debrecen	14	4	4	6	22-25 12
14.	Békéscsaba	14	3	6	5	19-24 12
15.	Zalaegerszeg	14	4	4	6	13-22 12
16.	Volán	14	2	7	5	17-22 11
17.	Diósgyőr	14	2	6	6	18-30 10
18.	SZEOL AK	14	2	—	12	9-33 4

Barcza és Ribli véleménye a sakkvilágbajnoki döntőről

Legördült a függöny az észak-olaszországi Meranóban, ahol — kis túlzással — 51 napon át minden és mindenki az ott zajló férfi sakkvilágbajnoki páros mérkőzésért létezett. Karpov a megerősitett világbajnoki címmel, a sakkvilág a páros mérkőzés 18 játszmájával, a helyiek és az odalátogatók pedig egy nagy drámával lettek gazdagabbak.

Nem vitás ugyanis, hogy Meranóban nem egyszerűen csak sakkoztak a résztvevők. Márpedig a házigazdák már láttak egyet s mást ebben a világbajnoki periódusban. Éppen az előző felvonásban a világbajnokjelöltek döntő összecsapásán a nyugat-német Robert Hübner — miután Portisch és Adorján is elbúcsúztatta az előcsatározások során — fogta a kalapját, s félbeszakítva a Korcsnoj elleni páros meccset, elutazott az ismert fürdőhelyről. Most ugyan nem történt idő előtti feladás, a feszültség viszont az első partitól az utolsóig ott vibrált a küzdő felek között, s nem egyszer szidalmakban, vádaskodásokban öltött testet.

Korcsnoj ebben a vonatkozásban kétségkívül irányitó szerepkört vállalt, az más kérdés, mennyit használt ez a játék erejének?

— Meggyőződésem, hogy Korcsnoj akkor sem birta volna a vetélkedő megkezdése előtt önmaga által keltett feszült légkör következményeit, ha történetesen ő a fiatalabb 20 évvel ellenfelénél, s nem pedig Karpov — jelentette ki *Barcza Gedeon* nemzetközi nagymester. — Ami pedig a táblánál történteket illeti, bárki láthatta, hogy Karpov játékstílus dolgában, küzdőképességben és nyugalomban egyaránt fölébe nőtt riválisának. Az sem lehet kétséges, hogy a túlfeszitett légkörben Karpov is veszitett átütő erejéből, ő azonban ezt sokkal könnyebben átvészelte mint Korcsnoj. Véleményem szerint, a káros mellékzöngéknek tudható be, hogy a közelmúltban befejeződött női sakk világbajnoki párosmeccs sokkal egységesebbnek tűnt, mint a jelenlegi legjobb két férfi ütközete. Csiburdanidze és Alexandria saját tudásukhoz mérten közel optimális formában játszottak, míg Karpov és Korcsnoj egyaránt alatta maradt igazi tudásának.

— Hogy Karpov a vártnál valamivel gyengébb színvonalú döntőben is ilyen magabiztosan tudott nyerni, az Korcsnoj készületlenségének is köszönhető. Lehetetlennek tartom ugyanis, hogy valaki elmenjen egy világbajnoki döntőre és sötét színnel, mindössze egyetlen megnyitási változatot próbáljon megjátszani, s azt sem valami nagy biztonsággal. Ugyanakkor Karpov sötéttel a vezércsel Tartakower változatában többször is teljesen zavarba hozta kihívóját. Ráadásul világossal sokkal ütőképesebb volt, mint Korcsnoj, aki mindössze egy játszmát tudott megérdemelten megnyerni.

— Aki figyelte Korcsnoj évközi teljesítményét az előtt nem lehetett kétséges: ezt az összecsapást csak Karpov nyerheti meg — mondotta *Ribli Zoltán* — jómagam is igy gondolkodtam a kezdés előtt, de azt hittem, legalább húsz, esetleg néhánnyal több partira is szüksége lesz Karpovnak a befejezéshez. Tévedésemben a világbajnok higgadt, körültekintő játéka éppen úgy részes, mint Korcsnoj erőtlen kockázatvállalása, készületlensége. Nem az ő mentsége, amikor azt mondom: jelenleg nincs a világon olyan sakkozó, aki ne vereséggel állt volna fel az asztaltól egy Karpovval vivott páros viadal végeztével.

Jocha Károly

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 48. játékhétre Kovács László operátor, a pécsi, újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1954. óta játszik rendszeresen, nem túlságosan nagy sikerrel, eddigi legjobb eredménye egy 6 ezer forintot érő, 12-es találat volt.

A 48. hét tippjei:

1. Bologna—Napoli. Tipp: 2, x.
2. Cagliari—Torinó. Tipp: x.
3. Genoa—Ascoli. Tipp: x, 1.
4. Juventus—Fiorentina. Tipp: 1.
5. Róma—Milan. Tipp: 2, x.
6. Udinese—Catanzaro. Tipp: x, 2.
7. Palermo—Varese. A Varese feltünően jól szerepel ebben a bajnokságban, de egy pontnál többet most nem szerez. Tipp: x, 1.
8. Pescara—Bari. Tipp: 2, x.
9. Pisa—Sampdoria. Tipp: 1.
10. Reggiana—Lazio. A Lazio feljövőben van. Tipp: 2.
11. Rimini—Perugia. Tipp: 1, x.
12. Sambenedettese—Catania. Tipp: x, 1.
13. Spal—Verona. Tipp: x. +1
14. Lecce—Pistoiese. Tipp: 2.

● HIROSIMA: A férfi röplabda Világ Kupa eredményei: Szovjetunió—Tunézia 3:0 (4, 8, 2), Kuba—Lengyelország 3:0 (16, 4, 3), Barzília—Olaszország 3:2 (—13, —14, 6, 12, 8), Kína—Japán 3:1 (12, —2, 8, 9).

Kézilabda

Az eszékiek sikerével ért véget a PMSC nemzetközi női kézilabdatornája. A jugoszláv kupagyőztes ugyan vereséget szenvedett a KEK-ben induló Bp. Építőktől, de a csapatok keresztbe verték egymást és végül az Eszék javára a jobb gólkülönbség döntött. Eredmények: Bp. Építők—Eszék 16-14, PMSC—Bp. Építők 13-12, Eszék—Dárda 28-12, Bp. Építők—Dárda 30-9, Eszék—PMSC 23-12. A torna végeredménye: 1. Eszék, 2. Bp. Építők, 3. PMSC, 4. Dárda. Képünkön: Támad a PMSC az Eszék elleni találkozón.

Fotó: Arató László

Kosárlabda

A PVSK férfiak újabb győzelme

PVSK—Alba Regia Építők 91-72 (44-43). NB I. férfimérkőzés, Székesfehérvár, 300 néző. V.: Péter Gy., Szabó IV. PVSK: Vojtek (9), Darázs (8), Varasdi (11), Rab (21), Tóth (21). Csere: Boros (4), Kovács (17). Edző: Szamosi Nándor. Az Alba Regia legjobb dobói: Kiss J. (15), Csarnay I. és Herczegh (13-13).

Bp. Vasas Izzó—U. PEAC 113-90 (45-41). NB I. férfimérkőzés, Megyeri út. V.: Varga G., Domonkos. U. PEAC: Tóth T. (33), Scheid (10), Kiss (11), Ottó (13), Juhász (—). Csere: Tóth G. (—), Nyirati (2), Mayer (2), Csernay (7), Richter (12). Edző: Czéh László. A Vasas Izzó legjobb dobói: Hoffmann (21), Láng (20), Kucsera (18).

BSE—Pécsi VSK 107-62 (58-30). Budapest, NB I. női mérkőzés. V.: Gergely, Halmos. PVSK: Csankó (6), Hollós (10), Verbőczine (12), Bundászné (8), Balázs (10). Csere: Szabóné (6), Padragi (6), Notaisz (4). Edző: Horváth Imre. A BSE legjobb dobói: Németh (30), Fodor (23), Nagy Cs. (18).

NB II. nők: Szigetvár—Tatabánya 48-30 (19-16), U. PEAC—Sopron 86-55 (46-24). NB II. férfiak: P. Postás—Szombathely 87-80 (46-43).

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT

(Pécs, Megyeri út 64.) Raktárvezető-helyettes, árukiadót, targoncavezetői vizsgával rendelkező raktári betanitott munkást felvesz növényvédőszer raktárba.

Rövidített munkaidő, kifogástalan szociális ellátás biztosítva.

Tata, Bukarest, Budapest után London

Pécsi tévések angol szurkolók között

Félórás film Katzirzról és a labdarúgó válogatottról

Ezen a novemberi délutánon nemzeti üggyé lépett elő az angol labdarúgó-válogatott várható szereplése a magyarok ellen. Már a mérkőzés megkezdése előtt négy-öt órával fiatalok tizezrei gyülekeztek harmincas-negyvenes csoportokban, vonultak a Piccadillyn a Wembley-stadion irányába . . . Az eredmény közismert. Hogy mégis visszaidézzük a labdarúgó válogatottunknak, a vb-elődöntőben vivott utolsó mérkőzését, annak egyetlen oka van. Londonban járt a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának háromfős stábja, és az angol fővárosban fejezte be annak a harmincperces filmnek a forgatását, amelyben nyomon követi nemzeti tizenegyünk eddigi szereplését.

— Mikor megkezdődött az elődöntő mérkőzéssorozata, akkor született az ötlet, hogy miért ne követhetnénk nyomon a válogatott szereplését — emlékezik Hidvégi József szerkesztő-riporter, aki Bárány György operatőrrel és Berdó Lászlóval a napokban tért haza. — A célunk az volt, hogy képkockákon is megörökítsük a pillanatnyi örömöt, a bosszús reagálásokat, egyszóval azt, ami abban a pillanatban történik. A forgatás kezdetekor senki sem tudhatta előre, hogy a magyar csapat csoportelsőként jut majd ki a spanyolországi vb-re. Igy Katzirz sem, a PMSC válogatott kapusa, aki a film „főszereplője". Forgattunk Tatán, Bukarestben a román—magyar mérkőzésen, a svájciak, a norvégok elleni találkozón. Hosszú ideig egyformán fönnállt a bukás vagy a siker lehetősége, ezért a mérkőzés előtti pillanatok, az öltözői jelenetek élethűen adják vissza azt a felfokozott izgalmat, amiben a csapat tagjai éltek hosszú hónapokon át. A hátteret kívánjuk tehát érzékeltetni igy, a londoni mérkőzés előtti nap délutánján járt a Sohóban, forgattunk a Piccadillyn, amely az angol fiatalok buzdításától visszhangzott a mérkőzés délutánján. Az újságírókat — igy bennünket is — szállító autóbusz az utolsó pillanatban érkezett a Wembleybe. A néhány kilométeres utat két óra alatt tettük meg, mert egyszerűen csődöt mondott a londoni közlekedés. Ennél csak az lesz a nagyobb gondunk, hogyan is válogassuk össze az igen gazdag filmanyagot, ami a rendelkezésünkre áll. Az eredményről december második felében alkothatnak véleményt a televíziónézők.

Salamon Gyula

Autósport

Baranya Kupa 3. forduló

A Pécsi Volán rendezésében vasárnap került sor a Baranya Kupa 3. fordulójára. A kissé lassú, túlbonyolított, ám kétségtelenül az évad legnehezebb ügyességi versenyén az alábbiak jeleskedtek: nők: 1. Storczné, 750-ig: 1. Czink Tibor, 1150-ig: 1. Nagy Zsombor, 1300-ig: 1. Fekete Kálmán, 1600-ig: 1. Weidinger János. Abszolút: 1. Czink Tibor, 2. Iványi László, 3. Sinka László.

Tenisz

A bolognai nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs párosban, a csehszlovák Tomas Smid társaságában a döntőig jutott, ott azonban vereséget szenvedtek.

Az elődöntőbe jutásért a T. Delatte, C. Leeds (amerikai) kettőst verték 3-6, 6-3, 6-2 arányban, majd a döntőt a K. Meiler, J. Kodes (nyugatnémet, csehszlovák) pár elleni 6-4, 7-6 arányú győzelemmel érdemeltek ki.

A döntő eredménye:

S. Giammalva, H. Leconte (amerikai, francia) — Taróczy, Smid 7-6, 6-4.

Labdarúgó NB II.

Mohácsi siker a rangadón

MVTE–Dunaújváros 3-1 (2-1)

Mohács, 2000 néző. V.: Lázin. MVTE: Antal — Lőrincz, Rott, Hancz, Berki — Hrotkó, Dárdai, Megyeri, — Ratting, (Martina, a 67. percben), Havasi, Markovics. Edző: Mathesz Imre. Dunaújváros: Németh — Keller, Beldóczky, Dózsa, (Sugár a 26. percben), Bonnyai — Weitner, Sulia, Tóth — Magyar, (Timár a 66. percben), Krukk, Ress. Edző: Palicskó Tibor.

A kezdést követő lassú vendégtámadás végén a hazaiak 16-osa előtt Krukk vállalkozott lövésre, és a labda felpattanva a kivetődő Antal fölött perdült a hálóba (0-1). Alig telt el 2 perc, és Dárdait már csak szabálytalanul tudták szerelni a védők, a kaputól 19 m-re leállított labdát Havasi hátrasarkalta és Berki hatalmas gólt ragasztott a jobb felső sarokba (1-1). Felszabadultan játszottak a hazaiak, míg a Kohász kétségbesetten védekezett. A 15. percben Hrotkó tört be a vendégek 16-osára, két védő mellett elhúzta a labdát, és jobb külsővel nyeste azt, a kifutó Németh mellett a hálóba. (2-1). Az MVTE óriási fölényben játszott a félidő végén.

Szünet után kapujuk elé vonulva próbálta kihúzni a védekezésre beálló vendégeket a Mohács és a gyors csatárai révén rajtaütésszerű támadásokkal akarták meglepni a kohászokat. A taktika eredményeként szinte hullottak a sárga lapok, a vendégek szabálytalan szereléseiért. Már-már mindkét csapat beletörődött a 2-1-be, amikor a 85. percben Havasi ellopott egy kapusnak szánt bedobást, a kapu elé ívelt, és a jókor érkező Hrotkó zavartalanul lőhetett az üresen hagyott kapuba. (3-1).

Hidegzuhanyként érte a közönséget a vendégek második percben elért gólja, ám csak később derült ki, hogy ez volt az egyetlen gólveszélyes lövés a mérkőzés folyamán Antal kapujára. Annál aktivabbak voltak a hazaiak. Berkit nemcsak a látványszámba menő gólja, de számtalan jó előretörése is dicséri. A középpályán Megyerit és Hrotkót képtelenek voltak tartani, a rájuk kiosztott társak. A sokat vállaló, higanymozgású Havasi pedig már a 26. percben elkoptatta védőjét, s bár gólt nem lőtt, „életveszélyt" jelentett minden megmozdulása a vendégek kapujára. A Kohászban a védelmet irányító Beldóczky és a gólja mellett is sok gondot okozó Krukk érdemelt dicséretet.

Kapu László

Harc a labdáért. Az MVTE—Dunaújváros mérkőzésen
Soós Mihály felvétele

PVSK–Dombóvár 5-0 (0-0)

PVSK-pálya, 300 néző. V.: Aczél. PVSK: Farkas — Hüber, Szabó, Hammer, Németh — Szász, Skáfár (Erdős, a 75. percben), Kaszás, Kresz — Freppán (Stájer, a 75. percben), Szőcs. Edző: dr. Dunai János. Dombóvár: Foki — Kurdi, Magyar, Horváth (Herbel, a 66. percben), Porcsa — Iván, Herbst, Turai — Molnár (Kovács, a 66. percben), Zircher, Landek. Edző: Herbel József.

A PVSK kezdett bátrabban és a 10. percben Szőcs óriási helyzetben a 11-es pontról a kapust találta el. Ezután Szász elhamarkodott lövése kerülte el a kaput. A 13. percben Szabó felvágta Zirchert, amiért a játékvezető felmutatta a sárga lapot a pécsi hátvédnek. A 21. percben Iván kapkodott el egy jó helyzetet. Nem sokkal később Turai lövését ütötte szögletre Farkas. A félidő közepére mezőnyfölénybe került a Dombóvár, de a hajrá ismét a pécsieké volt. A 40. percben Horváth kapott sárga lapot, mert felvágta Kreszt.

Szünet után PVSK-támadásokkal folytatódott a játék. A 48. percben Skáfár kapáslövését bravúrral ütötte szögletre Foki. Három perc múlva Szabó fejelt közelről az oldalhálóba. Az 53. percben Kresz beadását Freppán maga elé tette és a jobb alsó sarokba továbbította a labdát (1-0). Egy perccel a pécsi gól után Herbst kapott sárga lapot reklamálásért. Az 59. percben Porcsa buktatta Freppánt a 16-oson belül. A megítélt 11-est Hüber a bal alsó sarokba lőtte (2-0). A 63. percben Szász szöktette a felfutó Hübert, de a hátvéd az üres kapu mellé gurított. A 64. percben Szőcs vezette fel a labdát a bal oldalon, betört a 16-osra, majd középre gurított és Freppán közelről a kapu jobb oldalába perdített (3-0). A 70. percben a kiugró Szőcsöt Magyar lerántotta, „teljesítményét" a játékvezető sárga lappal „honorálta". A 76. percben Porcsa szabadrúgása nyomán a baloldali kapufán csattant a labda. Aztán a csereként beállt Erdős kapott sárgát, mert letalpalta Landeket. A 83. percben Szőcs a jobb oldalon vitte fel a labdát, keresztbe ívelt és Stájer 10 méterről úgy lőtt a bal sarokba, hogy a labda Foki kezét is érintette (4-0). A 88. percben Szőcs ívelt kapu elé és Stájer két lépésről a léc alá fejelt (5-0). A találkozó utolsó percében Stájer hagyott ki egy nagy helyzetet.

Kiegyensúlyozott játékot hozott az első félidő. Ebben a játékrészben mindkét csapatnak volt helyzete, de azok rendre kimaradtak. Szünet után egyre nagyobb fölénybe került a PVSK, és tetszés szerint lőtték góljaikat a hajrára elfáradt Dombóvárnak. A PVSK-ból Kaszás, Freppán, Szőcs és Stájer teljesítménye érdemel említést, míg a Dombóvárból nem lehet kiemelni senkit sem.

Lázár Lajos

Szekszárd–Komló 2-0 (0-0)

Szekszárd, 2000 néző. V.: Drigán. Szekszárd: Polyák — Szabó (Mátyás, az 54. percben), Tóth, Paizs, Somodi — Varga, Kniesz, Laki — Lauer, Sajó, Koroknai (Adorján, a 78. percben). Edző: Teszler Vendel. — Komló: Baán — Kelemen, Mács, Pál, Barta — Bendes, Szajcz, Róth — Homonnai (Tóth, a 75. percben), Martinkovics, Stemler. Edző: Kontha Károly.

Negyedórás Dózsa-rohamok után a 17. percben Bendes ívelt a 11-es pontra Szabó fölött, a fedezetlenül hagyott Stemlerhez került a labda, akinek lapos lövése a kapufáról vágódott Polyák kezébe. Egy perccel később Sajó léc alá tartó fejesét Baán bravúrral tolta szögletre. A 28. percben Lakit buktatták a védők a kaputól 25 méterre. Sajó szabadrúgása a felső lécen csattant. A 44. percben Szabó indította Koroknait, aki nehéz szögből az üres kapu mellé emelt.

Szünet után a 47. percben Lauer elhúzott az alapvonalig, remekül ívelt középre, és Sajó két védő közül kiemelkedve a jobb felső sarokba fejelte a labdát (1-0). A 67. percben Kniesz—Laki adogatás végén Laki remekül ívelt középre, Sajó közvetlen közelről kapu fölé fejelt. Még ebben a percben Paizs ugrott ki a védők közül, lövését Baán röviden öklözte, Mátyás az ötösről a kapufára vágta a labdát. A 77. percben Sajó pompás átadásával Lauer húzott kapura, akit Kelemen még buktatni sem tudott, és a szélső a kimozduló Baán mellett a jobb alsó sarokba lőtt (2-0).

Élvezetes, nagyiramú, eseményekben gazdag mérkőzést vivott a két szomszédvár együttese. A mindvégig nyílt sisakkal, támadó felfogásban játszó bányász együttes ellen már az első félidőben is mezőnyfölényt harcolt ki a Dózsa, helyzeteit azonban nem tudta gólokra váltani. Szünet után gyors góllal kezdtek a hazaiak, ekkor úgy tűnt, összeroppan a Komló. A vendégek dicséretére szolgál, hogy nem adták fel — még 2-0 után sem — bőven jutott izgalom és kimaradt helyzet a hajrára is. Vastaps köszöntötte a pályáról levonuló, várakozáson felül szép őszt záró szekszárdi csapatot. — Jók: Sajó, Paizs, Lauer, Laki, Somodi, ill. Pál, Stemler, Kelemen.

Fekete László

Nagykanizsa–MÁV DAC 1-1 (1-1)

Nagykanizsa, 4000 néző. Vezette: Horváth L. Olajbányász: Megyimorecz – Papp, Nagy, Kormos, Bántó – Balogh, Horváth, Savanyó (Simonecz, a 69. percben) – Kelemen, László, Belák. Edző: Madár Gábor. MÁV DAC: Farkasdi – Fehér, Süle, Háklár, Kovács – Csóka, Horváth, Deák – Csollány, Tamási, Papp. Edző: Mészáros Imre.

A kanizsai csapat a 2. percben vezetést szerezhetett volna, de a kitörő Belák a kifutó kapus mellett a kapu mellé gurított. Az olajosok támadtak és a 23. percben mégis egy ellentámadásból a vendégek szereztek vezetést. Csollány kapott jó labdát, aki a kifutó kapus mellett helyezett a kapuba (0-1). A kanizsaiak a 27. percben egyenlítettek: formás támadás végén Lászlóhoz került a labda, aki kapásból, 14 m-ről bombázott a kapu bal oldalába (1-1). A félidő hajrájában rohamoztak az olajosok, de három helyzetet is elügyetlenkedtek.

A remek időben sorra került mérkőzésen a kanizsaiak mérsékelten játszottak, számos gólhelyzetet kihagytak, s elmaradt a várt hazai győzelem.

Jók: Kormos, Nagy, Balogh, László, illetve Farkasdi, Süle, Kovács és Csóka.

Balogh Antal

Az NB II. további eredményei: Keszthelyi Haladás–Ajkai Alumínium 2-1 (2-1), Sabaria–Tapolcai Bauxitbányász 1-3 (1-1), Bakony Vegyész–Várpalotai Bányász 0-1 (0-1).

AZ NB II. ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Nagykanizsa	15	9	6	—	26-12	24
2. Bauxitbányász	15	10	3	2	31-12	23
3. Szekszárd	15	10	—	5	20-15	20
4. Dunaújváros	15	8	3	4	24-11	19
5. Keszthely	15	8	3	4	23-22	19
6. Sopron	15	6	5	4	23-20	17
7. Sabaria	15	6	5	4	14-13	17
8. MÁV DAC	15	6	4	5	25-25	16
9. Mohács-Vém.	15	6	3	6	25-16	15
10. Kaposvár	15	5	5	5	17-14	15
11. Komló	15	5	2	8	18-18	12
12. PVSK	15	5	1	9	19-23	11
13. Ajka	15	2	5	8	13-24	9
14. Bakony V.	15	3	3	9	12-29	9
15. Várpalota	15	3	2	10	14-22	8
16. Dombóvár	15	3	—	12	11-39	6

Sopron–Kaposvár 2-0 (1-0)

Sopron, 4000 néző. V.: Szemes. Soproni SE: Horváth Gy. – Benkő, Pásztor, Kecskés, Nagy – Deák, Füzi, Horváth G. – Varga, Molnár (Német, az 52. percben), Dercsár. Megbízott edző: Gyurátz László. Kaposvári Rákóczi: Horváth L. – Kozma, Zentai, Gulyás, Csorba – Szlovák, Kanyar, Kakas (Varga, a 75. percben) – Fábián, Vékony (Bódis, a 75. percben), Házi. Edző: Magasházi József.

A 22. percben egy baloldali soproni támadás befejezéseként Dercsár közelről lőtt a bal sarokba (1-0). A 71. percben Varga baloldali szögletét a kaposvári kapus elvétette és a jókor érkező Kecskés közelről az üres kapuba helyezte a labdát (2-0).

Végig nagy fölényben játszott a hazai csapat és biztosan győzött a gyenge teljesítményt nyújtó vendégek ellen.

Jók: Pásztor, Nagy. A vendégcsapatból senkit sem lehet kiemelni.

GÓLTOTÓ

A PMSC—Ú. Dózsa mérkőzés végeredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Balázs Dezső, Pécs, Kaposvári u. 33. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, — a 100 forintos vásárlási utalványt, — postán kapja meg. Az e·heti szelvények beérkezési határideje 1981. november 28. — szombat déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet, melyet szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601) kell beküldeni.

Főmérkőzés: PMSC—Rába ETO .....

Pótmérkőzés: Honvéd—Videoton .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Megyebajnokság

U. PEAC–Szigetvár 2-2 (0-1), István-akna–Szentegát 1-1 (1-1), Vasasi B.–Somberek 3-4 (0-2), Sásd–Villány 2-2 (0-0), P. Postás–Drávafok 1-3 (0-1).

A MEGYEBAJNOKSÁG ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Szigetvár	15	11	3	1	29-10	25
2. P. Kesztyűgy.	15	9	4	2	19- 5	22
3. U. PEAC	15	7	5	3	33-10	19
4. Vajszló	15	6	7	2	18- 9	19
5. P. Kinizsi	15	7	4	4	32-27	18
6. Drávafok	15	7	3	5	33-17	17
7. Villány	15	6	5	4	17-13	17
8. Vasasi B.	15	6	4	5	26-17	16
9. Somberek	15	5	6	4	25-21	16
10. Geresdlak	15	6	2	7	21-31	14
11. Beremend	15	5	3	7	26-27	13
12. Steinmetz SE	15	3	5	7	16-26	11
13. P. Postás	15	4	2	9	24-29	10
14. Szentegát	15	3	4	8	15-28	10
15. Sásd	15	2	4	9	17-32	8
16. István-akna	15	1	3	11	7-56	5

Területi bajnokság

A Siófok utcahosszal őszi bajnok

Sellye—P. Zsolnay 4-0 (3-0). Sellye, 400 néző. V.: Szentgyörgyi. A tartalékos Sellye ilyen különbséggel is megérdemelten győzött a lelkesen, de szétesően játszó Zsolnay ellen. Góllövők: Hosszú (11-esből), Martin, Otártics, Matoricz.

Latinca SE—Paks 1-1 (1-0). Marcali, 200 néző. V.: Kövesy. A 20. percben a hazai csapat szerzett vezetést, szünet után a Paks feljavult és így igazságos a pontosztozkodás. Góllövők: Bujdos illetve Pesti.

Bonyhádi MSC—Kisdorog 1-1 (0-0). Bonyhád, 700 néző. V.: Laczkovics. Küzdelmes mérkőzésen szerencsésen szerezte meg az egyik pontot a kisdorogi csapat. Góllövők: Horváth illetve Hosnyánszki.

Bátaszék—Honvéd Táncsics SE 3-1 (2-1). Kaposvár, 200 néző. V.: Kain. A bátran játszó Bátaszéknek nem volt nehéz dolga a szétesően játszó Táncsics védelmével szemben a győzelmet megszerezni. Góllövők: Tóth, Fodor, Mezei, illetve György.

Barcs—Tamási 1-0 (0-0): Barcs, 300 néző. V.: Sáfrány. Küzdelmes mérkőzésen a Barcs a 88. percben szerezte meg a győzelmet. Sajnálatos sérülés történt, a tamásiak játékosa, Pölöskei lábát törte. Góllövő: Nagy.

Siklós—Bóly 0-0. Siklós, 800 néző. V.: Laskai. Élénk iramú mérkőzésen a hazai csapat nagy mezőnyfölényben játszott, de helyzeteit nem tudta kihasználni.

Siófok—Pécsi BTC 5-1 (1-0). Siófok, 500 néző. V.: Lugasi. Szünet utáni jó játékával megérdemelten győzött a Siófok. Góllövők: Károlyi II., Szabó, Csépány, Horváth I., illetve Hámori.

Mázaszászvár—Kiss J. SE 2-1 (1-0). Mázaszászvár, 300 néző. V.: László A. A szerencsésebb csapat győzött az alacsony színvonalú mérkőzésen.

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Siófok	15	12	3	—	40- 6	27
2. Sellye	15	7	4	4	29-20	18
3. Kisdorog	15	6	5	4	27-22	17
4. Táncsics SE	15	5	6	4	19-15	16
5. Siklós	15	4	8	3	10- 9	16
6. Tamási	15	6	3	6	18-17	15
7. Bonyhád	15	4	7	4	16-17	15
8. Kiss J. SE	15	5	4	6	21-22	14
9. Bóly	15	5	4	6	21-22	14
10. Bátaszék	15	5	4	6	15-10	14
11. Mázaszászv.	15	6	1	8	24-24	13
12. Latinca SE	15	3	7	5	18-20	13
13. Paks	15	4	5	6	21-26	13
14. PBTC	15	5	3	7	17-24	13
15. Barcs	15	4	3	8	22-32	11
16. Zsolnay SE	15	4	3	8	10-32	11

Birkózás

A PMSC Tüzér utcai birkózócsarnokában rendezték a megyei úttörőolimpia döntőjét. Bajnokok: szabadfogás: Gernert, Gonda, Rácz, Endrei, Törzsök, Róflics (valamennyi Pécsi Sportiskola), Mányi T., Lengyel, Kovács (Szigetvár), Veress G. (Kinizsi Húsos). Kötöttfogás: Kormányi, Csák, Kátai, Gulyás J., Schunk, Bácsa, Lukács, Szeles (valamennyi Pécsi Sportiskola), Sólyom T. (Bóly).

Így láttam

A PMSC–Újpesti Dózsa NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Varga András általános iskolai nevelő, a csapat törzsszurkolója így értékelte: Katzirz (6) – Schulteisz (5), Toma (6), Róth (6), Brezniczky (6) – Lutz (6), Dárdai (6), Lőrincz (6) – Nagy (6), Mészáros (7), Dobány (6).

HUNGAR HOTELS

HADOR

HP

GASZTRONÓMIAI HETEK

1981. november 23-tól 27-ig

GÖRÖG HÉT

a PANNÓNIA ÉTTEREMBEN.

Az ételkülönlegességeket
BARA ZOLTÁN mesterszakács,
a budapesti Hotel Szabadság séfje készíti.

Közreműködik
a BUZUKI EGYÜTTES (Görögország)

ASZTALFOGLALÁS: 13-322.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 322. szám
1981. november 24., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCS DUNÁNTÚLI NAPLÓ KÖNYVTÁR

A tartalomból:

Az öreg gép használható
•
Autózzunk olcsóbban!
•
Gondozni kell a horgászvizeket

Mindszentgodisán fejlesztik a bedolgozó rendszert. (Cikk a 3. oldalon.)

Megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

A képen balról jobbra a megbeszélések résztvevői: Andrej Gromiko, Leonyid Brezsnyev, Hans-Dietrich Genscher, Helmut Schmidt.

Leonyid Brezsnyev Bonnban

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke Helmut Schmidtnek, az NSZK szövetségi kancellárjának meghívására vasárnap este hivatalos látogatásra Bonnba érkezett.

Brezsnyevvel együtt érkezett a nyugatnémet fővárosba Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere és Ivan Arhipov, a Minisztertanács elnökének első helyettese. Kíséretében vannak Andrej Alekszandrov és Anatolij Blatov, az SZKP KB főtitkárának tanácsadói, Leonyid Zamjatyin, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának vezetője, valamint több más vezető személyiség.

A szovjet államfő fogadtatására a köln-bonni repülőtéren megjelent Helmut Schmidt kancellár, Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter és több más nyugatnémet vezető politikus.

A szívélyes üdvözlések után Leonyid Brezsnyev Helmut Schmidt kíséretében a gymnichi kastélyba ment.

Hétfőn délelőtt 11 órakor Bonnban, a szövetségi kancellári hivatalban megkezdődtek Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt tárgyalásai.

Leonyid Brezsnyev és a kíséretében levő szovjet személyiségek röviddel háromnegyed tizenegy előtt érkeztek meg a gymnichi kastélyból, a szovjet államfő szálláshelyéről a kancellári hivatal épületéhez. Leonyid Brezsnyevet, továbbá Andrej Gromiko külügyminisztert és Ivan Arhipovot, a Minisztertanács első elnökhelyettesét Helmut Schmidt szövetségi kancellár és Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter köszöntötte. Brezsnyev üdvözölte a fogadtatására megjelent nyugatnémet politikai és gazdasági vezető személyiségeket, majd Schmidt kancellár társaságában fogadta a tiszteletére felsorakozott díszalakulat parancsnokának jelentését. A Szovjetunió és az NSZK himnuszának elhangzása után Brezsnyev és Schmidt ellépett a díszszázlóalj előtt.

Pontban 11 órakor megkezdődött az első hivatalos megbeszélés. Leonyid Brezsnyev mellett a tárgyaláson részt vett Andrej Gromiko, Ivan Arhipov, valamint az SZKP KB főtitkárának két tanácsadója: Andrej Alekszandrov és Anatolij Blatov, továbbá Leonyid Zamjatyin, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának vezetője és több más személyiség. Schmidt kancellárral együtt részt vett a tárgyaláson Hans-Dietrich Genscher, Otto von Lambsdorff gazdasági miniszter, Kurt Becker államtitkár, a szövetségi kormány szóvivője és a külügyminisztérium, a gazdasági minisztérium több más vezető képviselője. Az ünnepélyes fogadtatást és a tárgyalások megkezdését a szovjet és a nyugatnémet televízió egyenes adásban közvetítette.

Ünnepélyes fogadtatás
Részletek a megbeszélésekről

Tájékoztató az első tárgyalásról

Nagyon jó légkörben folynak a legmagasabb szintű szovjet—nyugatnémet tárgyalások Bonnban — jelentette be egybehangzóan Kurt Becker és Leonyid Zamjatyin, a két fél szóvivője hétfőn, az első hivatalos tárgyalás után tartott közös sajtóértekezleten. Brezsnyev és Schmidt első megbeszélése a tervezettnél hosszabb ideig, több mint három órát tartott. A tárgyaláson részt vettek a külügyminiszterek és más vezető személyiségek is.

Mint Zamjatyin hangsúlyozta, Leonyid Brezsnyev a tárgyaláson elmondotta, hogy most, amikor a nemzetközi helyzet különösen bonyolult és veszélyes, rendkívüli fontossága van annak, hogy azok az állami vezetők, akiktől nagymértékben függ a világ sorsának alakulása, rendszeres és őszinte megbeszéléseket folytassanak. „Úgy tekintjük ezt a tárgyalást, mint a világpolitika fontos tényezőjét — mondotta Brezsnyev —, mert most rendkívüli fontosságú, hogy meghatározzuk, milyen lépéseket kell tennünk a leginkább fenyegető veszély, a nukleáris katasztrófa veszélyének elhárítására."

A szovjet államfő idézte Schmidt kancellárnak azt a nemrégen elhangzott megállapítását, hogy az NSZK a Szovjetuniót „nem ellenségnek, hanem partnernak és szomszédnak tekinti", s ezért együtt kíván működni vele. „A magam részéről kész vagyok aláírni ezeket a szavakat" — mondotta a szovjet államfő.

Leonyid Brezsnyev aláhúzta: a kölcsönös megbecsülés, a jó-

(Folytatás a 2. oldalon)

Pártküldöttség utazott a Szovjetunióba

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága meghívására Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a KB titkárának vezetésével hétfőn magyar pártküldöttség utazott Moszkvába. A küldöttség tagjai: Varga Gyula, az MSZMP Zala megyei Bizottságának első titkára, Gyebroszky Andrásné, a Habselyem Kötöttárugyár vezérigazgatója, a Központi Bizottság tagjai, Petrovszki István és Varga István, a Központi Bizottság osztályvezető-helyettesei.

A küldöttség búcsúztatásánál a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

*

Nyikolaj Scsolokov hadseregtábornok, belügyminiszter meghívására hétfőn — hivatalos baráti látogatásra, küldöttség élén — Moszkvába utazott Horváth István belügyminiszter. Az elutazásnál a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete is.

Felülvizsgálják a Szadat-féle célokat

Új kormányprogram Egyiptomban

Az egyiptomi kormány vasárnap terjesztette a nemzetgyűlés elé bel- és külpolitikai programját. A főként gazdasági kérdésekkel foglalkozó programot Fuad Mohieddin első miniszterelnök-helyettes ismertette a képviselőkkel. Elmondotta, hogy Hoszni Mubarak elnök elődjével, a meggyilkolt Szadattal szemben, elsősorban az egyiptomi bel- és gazdaságpolitikai kérdésekre összpontosít majd, mert „vannak még megoldásra váró alapvető problémák".

Hangsúlyozta, hogy felül kell vizsgálni a Szadat-féle, a fogyasztási és a luxuscikkek importja felé orientálódó „nyílt kapuk" politikát, s azt olyan gazdaságpolitikává kell fejleszteni, amelyben nagyobb szerep jut a bel- és külföldi beruházásoknak.

A kormányelnök-helyettes szerint mostantól olyan terveket hagynak majd jóvá, amelyek „nem a szűk kisebbség, hanem a nép többségének szükségleteit" veszik figyelembe.

Mohieddin kilátásba helyezte, hogy a jövőben több, eddig importból beszerzett terméket gyártanak majd Egyiptomban, s új munkalehetőségeket ígért. Kijelentette, hogy emelik a luxuscikkek adóit. Nem tervezik a vendégmunkás-intézmény megszüntetését, közölte, mivel ez az ország jelentős bevételi forrása.

A miniszterelnök-helyettes szólt a hadsereg fejlesztéséről, megemlítve, hogy „kiszélesítették a fegyverbeszerzési forrásokat" a korábbi évekhez képest.

30000 tonna cukorrépa exportra

Befejeződött az őszi betakarítás

Rekordtermést adott a kukorica
Jól halad az őszi mélyszántás
26200 fiatal segített

Ez az ősz jobb volt a tavalyinál, amikor november 23-án még nem volt elvetve a búza, s még december–januárban is vágták a kukoricát. Tegnap már csak itt-ott lehetett látni kukoricabetakarítást a megyében. Négy termelőszövetkezetben dolgoztak a kombájnok. Lényegében befejeződött Baranyában az őszi betakarítás.

Jó munkát végeztek a gazdaságok a kedvező időjárást kihasználva, igyekeztek mielőbb fedél alá juttatni a gazdag termést. A megye 80 000 hektáros kukoricaterületéről hektáronként átlag több mint 6,1 tonnás termést takarítottak be, ami új baranyai rekord. Különösen kimagasló a lippói Béke Öre és a szajki Béke Tsz eredménye. Ez volt az első eset, hogy két termelőszövetkezet üzemi átlagban elérte a hektáronkénti 10 tonnát. Lippó 861, Szajk pedig 1320 hektár átlagában. Jelentős előrelépés, hogy az összes kukoricatermés 9 százalékát, 25 000 tonna kukoricát nedvesen tároltak a megyében, s ennek zöme CCM.

Befejeződött a renden levő cukorrépa felszedése. Tegnap csak 4000 tonna volt a depókban, a többit elszállították a gyárakba. Jugoszláv exportra 30 000 tonna cukorrépa került a megyéből Pélmonostorra, Ormosra.

Szőlőből 6,1 tonna termett hektáronként. A szőlő, a gyümölcs, a zöldség és a hibridkukorica betakarításában 26 200 fiatal, többségében diák segédkezett, akik 6 millió forint értékű munkát végeztek. A burgonyaszedés is kész. Vajszlón tegnap 150 katona segítette a nagy termés válogatását, tárolását. Ez a munka is befejezés előtt áll.

A búza vetése még októberben megtörtént. Búzából 3, őszi árpából 5 százalékkal nagyobb területet vetettek a gazdaságok, mint amennyi a tervezett volt. Jól halad az őszi mélyszántás is. A területnek csak 25 százaléka szántatlan. Az időjárás kedvező, ezt kihasználva két műszakban szántanak a legtöbb helyen, és szombat, vasárnap sem szüneteltetik ezt a fontos, a jövő évi jó termést megalapozó munkát.

A lucernásokban mezeipocok-fertőzést jelzett a Baranya megyei Növényvédő Állomás. Most folyik a tiodános védekezés. Eddig 3000 hektár pocokfertőzött területet védtek meg, s a következő napokban újabb 1000 hektáron végzik el a munkát.

— Rné —

Szajk határában 115 hektáron mütrágyáznak az őszi mélyszántás előtt
Erb János felvétele

★ Leonyid Brezsnyev Bonnban ★

(Folytatás az 1. oldalról)

szomszédság és a partnerség szellemében kívánnak tárgyalni az NSZK-val. Ez feltételezi a teljes nyíltságot, annak kertelés nélküli kimondását, ami nyugtalanítja a feleket, feltételezi a készséget arra, hogy együtt keressék a kivezető utat a világ jelenlegi bonyolult, nehéz helyzetéből.

A két szóvivő elmondta: az első hivatalos megbeszélésen Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt érintette a legidőszerűbb nemzetközi problémákat, és elsősorban a legfőbb témára, a közepes hatótávolságú nukleáris hordozóeszközök kérdésére összpontosítottak. Schmidt kancellár ezzel kapcsolatban kifejtette az NSZK már korábban ismertetett álláspontját a NATO úgynevezett kettős határozatáról. Bár a kancellár megállapította, hogy ezek a rakéták „stratégiai fenyegetést" jelentenek a Szovjetunió szempontjából és hibának minősítette, hogy a SALT-folyamat tárgyalásaiba nem vonták be a közepes hatótávolságú rakétákat, lényegében azt az álláspontot fejtette ki, amelyet a napokban Ronald Reagan amerikai elnök ismertetett erről a kérdésről: az úgynevezett nulla-változatot szorgalmazta. Vitatta, hogy a közepes hatótávolságú atomfegyverek esetében egyensúly állna fenn Európában. Kijelentette: csökkentené a nukleáris konfliktus veszélyét, ha a bécsi tárgyalásokon a hagyományos fegyverzet csökkentése terén is megállapodásra lehetne jutni.

Az NSZK kancellárja kijelentette: „Mindig érzem az ön békevágyát, és szeretném, ha ön is érezné a mi békevágyunkat."

Leonyid Brezsnyev rámutatott: az új amerikai rakéták telepítése fenyegető veszélyt jelent Európára. „Látnunk kell, milyen dilemma elé került a világ – mondotta. Vagy minden országra és népre kiterjed a fegyverkezési verseny, s ezzel közelebb kerül a háborús konfliktus veszélye, vagy sikerül megfordítanunk ezt a folyamatot, s visszatérítenünk az eseményeket a nemzetközi enyhülés medrébe". A szovjet államfő ismételten kifejtette: a Szovjetunió úgy véli, hogy az ilyen fegyvereket illetően Európában „viszonylagos egyensúly, paritás" áll fenn. Ez az egyenlőség elegendő minden ország védelmi képességének biztosításához, és a Szovjetunió ebből kíván kiindulni a november 30-án kezdődő szovjet–amerikai tárgyalásokon.

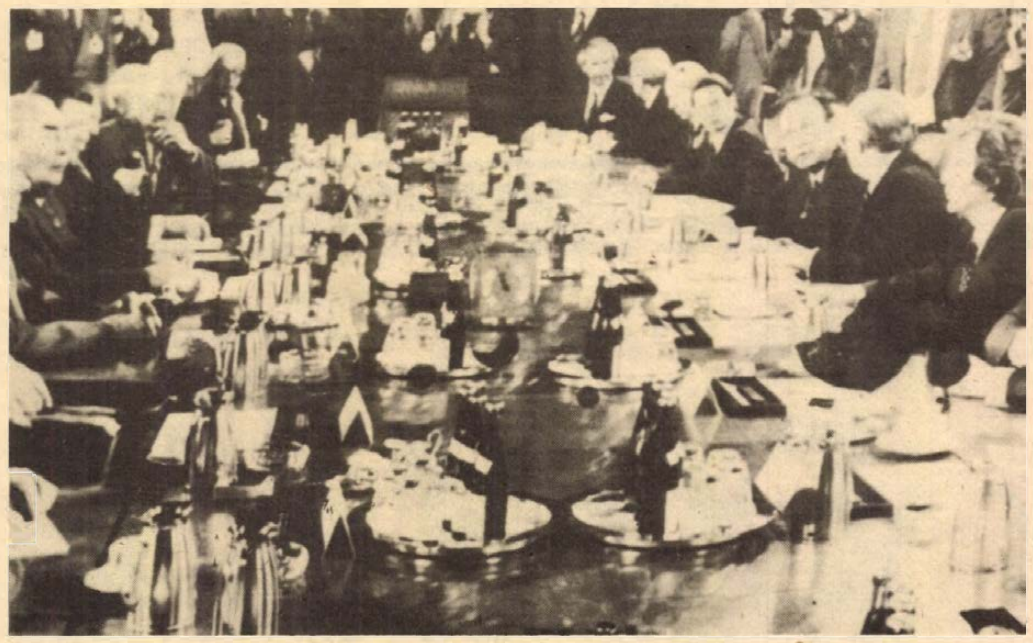
Leonyid Zamjatyin ezzel kapcsolatban – a szovjet álláspontot ismertetve – szólt Reagan elnök javaslatairól. Megállapította, hogy ezek ugyan külsőleg „jóindulatúnak" tűnhetnek, de egyoldalú szovjet leszerelést jelentenének. A Szovjetunió már korábban javasolta, hogy tárgyaljanak a közepes hatótávolságú eszközökről, beleértve az amerikai előretolt nukleáris rendszereket is. A szovjet államfő a hétfői tárgyaláson külön felhívta a figyelmet arra, hogy az ebbe a kategóriába tartozó szovjet hordozóeszközök nem tudják elérni az Egyesült Államokat, szemben a Nyugat hasonló eszközeivel, amelyek képesek a Szovjetunió területének elérésére. Újabb, mintegy hatszáz amerikai rakéta telepítése gyökeresen megváltoztatná a helyzetet, stratégiai fenyegetést jelentene a Szovjetunió számára, amely így kénytelen lenne megtenni a megfelelő ellenlépéseket. „Mi ezonban úgy megyünk Genfbe, hogy biztosak vagyunk a józan ész győzelmében, abban, hogy az Egyesült Államok változtat álláspontján. Reagan elnök jelenlegi javaslatai maximalisták és elfogadhatatlanok a Szovjetunió számára".

Leonyid Brezsnyev megismételte a Szovjetunió moratórium javaslatát: a november 30-án kezdődő genfi tárgyalások időtartamára egyik fél se változtassa meg közepes hatótávolságú nukleáris erejét, sem mennyiségi, sem minőségi szempontból. A szovjet álláspont lényege: úgy csökkenteni a nukleáris szembenállást, hogy egyik fél se kerüljön hátrányos helyzetbe, érvényesüljön a paritás és az egyenlő biztonság elve.

Mivel a délelőtti tárgyalások elhúzódtak, Brezsnyev és Schmidt négyszemközti megbeszélését délután 18 órára halasztották.

Tájékoztató a második tárgyalásról

A Bonn közelében levő gymnichi kastélyban, a szovjet államfő szállásán került sor hétfőn este Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt második megbeszélésére. Mivel a délelőtti tárgyalások a tervezettnél több időt vettek igénybe, a második megbeszélést, amelyen Brezsnyev és Schmidt vett részt, a tervezettnél valamivel később-ben, este hat órakor kezdték meg. Ezzel párhuzamosan ugyancsak négyszemközti megbeszélésre ült össze a két ország külügyminisztere, Andrej Gromiko és Hans-Dietrich Genscher is.



Megkezdődött a szovjet—nyugatnémet csúcstalálkozó. Baloldalt a szovjet, jobbra az NSZK küldöttsége.

Brezsnyev és Schmidt délutáni, csaknem kétórás második megbeszélése után a nyugatnémet kancellár este díszvacsorát adott vendége tiszteletére a Bad Godesberg-i redoute-ban.

A vacsorán Helmut Schmidt és Leonyid Brezsnyev pohárköszöntőt mondott.

Díszvacsora és pohárköszöntők

Helmut Schmidt:

Nincs fontosabb kérdés, mint a béke megőrzése

Az NSZK kormánya minden téren folytatni kívánja a Szovjetunióval való együttműködést – jelentette ki Helmut Schmidt kancellár abban a pohárköszöntőben, amelyet a Leonyid Brezsnyev tiszteletére adott díszvacsorán mondott el hétfőn este.

Schmidt hangsúlyozta: a bonni szociálliberális kormány a Szovjetunióval való átfogó biztonságpolitikai együttműködésért száll síkra. Fejleszteni kívánja a mindkét fél számára előnyös gazdasági kapcsolatokat és további lehetőségeket lát a tudományos és kulturális együttműködés fokozására.

A szovjet–nyugatnémet viszony meghatározó jelentőségű az európai béke és stabilitás szempontjából – mondta a kancellár. Ez a viszony része a kelet–nyugati együttműködésnek, amelyet a nyugatnémet kormány a többi szocialista országgal is ápolni kíván. Ezt bizonyítja többek között Lázár György magyar miniszterelnök bonni és Karl Carstens nyugatnémet elnök romániai látogatása.

Schmidt úgy vélte, hogy a nemzetközi béke nincs veszélyben, de a megőrzéséért való aggodalom világszerte nő. A Kelet és Nyugat közötti bizalomban zavarok mutatkoznak, fokozódik a feszültség, éppen ezért rendkívül fontos, hogy mindkét fél figyelmesen és gondosan hallgassa meg a másik véleményét.

Az NSZK a nyugati szövetségi rendszer elkötelezett tagjaként ítéli meg a legfontosabb nemzetközi kérdéseket. A szocialista országoktól eltérő a véleménye a társadalmi berendezkedésről és az ideológiai kérdésekről, de teljes nézetazonosságot vall minden más országgal abban a kérdésben, hogy nincs fontosabb a béke megőrzésénél – jelentette ki a kancellár. Az NSZK kormánya mindent megtesz annak érdekében, hogy új lehetőségeket kutasson fel az enyhülési politika folytatásában. Az államok közötti békés, egyenjogú együttműködésnek nincs semmilyen értelmes alternatívája – hangsúlyozta nyomatékosan Helmut Schmidt.

Emlékeztetett arra a közös nyilatkozatra, amelyet Leonyid Brezsnyev 1978-as NSZK-beli látogatása végén adtak ki. A nyilatkozat szellemében ezúttal is megerősítette, hogy kormánya a viszonylagos erőegyensúly biztosítását tartja legfőbb céljának. A kancellár ugyanakkor „nyugtalanítónak" nevezte a Szovjetunió új közepes hatótávolságú rakétáinak telepítését. Szerinte ez indokolta a NATO 1979-es „rakétatelepítési-tárgyalási" határozatának elfogadását. Schmidt rámutatott, hogy a határozatban a tárgyalási rész „teljesen egyenrangú" a fegyverkezésre vonatkozó döntéssel. Amennyiben a most megkezdődő szovjet–amerikai tárgyalások nem vezetnének eredményre, akkor 1983 végén megkezdődik az 572 amerikai rakéta nyugat-európai telepítése. Ebben a helyzetben minden eddiginél nagyobb megértésre, mérsékletre, a másik fél álláspontjának figyelembe vételére van szükség – mondotta a nyugatnémet kormányfő.

Ha a kölcsönös bizalom helyreállna, akkor a madridi találkozó is sikerrel fejeződhetne be, sor kerülhetne egy európai leszerelési értekezlet összehívására.

1945 óta Európában sikerült biztosítanunk, hogy a béke hosszabb ideig maradjon fenn, mint bármikor korábban századunkban – mondotta a kancellár. Közös kötelességünk, hogy ezt a békés együttműködést ne csak századunk hátralevő éveire őrizzük meg, hanem biztosítsuk a jövő évszázadra is a békés együttműködés alapjait.

Leonyid Brezsnyev:

Mindkét fél számára igazságos „nullamegoldást"

A Szovjetunió hajlandó lenre nemcsak az SS–20-as rakéták további telepítését leállítani, de több száz közép-hatótávolságú hordozóeszközt is leszerelni, amennyiben a másik fél is egyetért a moratóriummal – jelentette ki Leonyid Brezsnyev hétfőn este Bonnban, a tiszteletére adott díszvacsorán.

A szovjet államfő kijelentette: a Szovjetunió jóindulata jeleként egyoldalúan csökkentheti az ország európai területén levő közép-hatótávolságú nukleáris fegyverek egy részét. Úgyszólván előlegként hajthatná végre ezt a csökkentést, annak érdekében, hogy közeledés történjék ahhoz az alacsonyabb szinthez, amelyről a Szovjetunió és az Egyesült Államok tárgyalásai eredményeként jöhet létre megállapodás. „Ez új, lényeges elem álláspontunkban" – mondta a szovjet államfő.

„Az Egyesült Államokkal folytatott tárgyalásainkon arra fogunk törekedni, hogy mindkét fél radikálisan csökkentse Európában levő közép-hatótávolságú fegyvereinek számát. Magától értetődő, hogy a konkrét számokban a tárgyalások során kell megállapodásra jutni. Ami bennünket illet, készen állunk arra, hogy az ilyen típusú fegyverek számát ne csak néhány tucattal, hanem akár több száz egységgel csökkentsük. Megismétlem: akár több száz egységgel. Ez a mi álláspontunk" – jelentette ki Leonyid Brezsnyev.

„S ha partnereink készséget tanúsítanak arra, hogy megegyezzünk: mindkét fél – a Nyugat és Kelet – teljes mértékben lemond az összes olyan közép-hatótávolságú nukleáris fegyverről, amely európai célokra irányul – akkor mi emellett vagyunk. Amellett vagyunk, hogy Európa végre szabaduljon meg mind a közép-hatótávolságú, mind pedig a taktikai nukleáris fegyverektől. Ez lenne az igazi, a mindkét fél számára igazságos, »nullamegoldás«" – hangoztatta a szovjet államfő.

„A politikában vannak olyan helyzetek, amikor egyetlen hibás lépés végzetes lehet. Így van ez ma is. Arról van szó, hogy a közeli jövőben milyen irányba fejlődjenek az események az európai kontinensen: a béke alapjainak megszilárdítása felé, ahogy azt Helsinkiben kijelöltük, vagy a béke szétrombolásának irányában" – mondotta beszédében Brezsnyev. – „Riasztónak tartjuk a helyzetet. A Nyugat legnagyobb hatalma megkísérli tovább fokozni a fegyverkezési versenyt. Ezt olyan új, hatalmas méretű programok elfogadása jelzi, amelyek célja a stratégiai és más fegyverzetek továbbfejlesztése, ezt jelzi a neutronfegyver gyártásának megkezdése is".

„Olyan állítások is elhangzottak, hogy a korlátozott nukleáris háború lehetséges, sőt szinte szükségszerű. Vajon nem önmagáért beszél-e az a makacs elutasítás, amely nem hajlandó a kölcsönösség alapján vállalni azt a kötelezettséget, amelyet a Szovjetunió javasolt, hogy egyik fél sem alkalmaz a másik ellen elsőként nukleáris fegyvert? Ebből az következik, hogy a nukleáris fegyvereknek az ‚európai hadszíntéren' történő bevetésének lehetőségét a katonai doktrína rangjára emelik. Mintha Európa, ahol emberek százmilliói élnek, máris arra lenne ítélve, hogy hadszíntér legyen".

„Mélységes meggyőződésünk, hogy az európai kontinens számára soha nem létezett olyan fenyegető veszély, mint ami azokból a tervekből következne, amelyek értelmében Nyugat-Európában és mindenekelőtt a Német Szövetségi Köztársaság területén olyan új amerikai nukleáris fegyvereket állomásoztassanak, amelyek a Szovjetunió ellen irányulnak" — hangoztatta Brezsnyev. Rámutatott: a Genfben megkezdődő szovjet–amerikai tárgyalások kimenetele mindkét fél jóindulatától függ. „A Szovjetunió azzal a szilárd elhatározással megy ezekre a tárgyalásokra, hogy ott pozitív eredményeket érjenek el. Ugyanakkor a másik fél, az Egyesült Államok, és néhány NATO-tagállam vezetőinek megnyilatkozásai mintha arra mutatnának, hogy nem kiegyensúlyozott megállapodásra, hanem mindenáron az amerikai rakéták nyugat-európai telepítésére törekszenek. Az amerikai kormánynak az elmúlt napokban nyilvánosságra hozott javaslata csak megerősíti ezt az aggodalmat. A javaslatban szó sincs igazi ‚nullamegoldásról', megfogalmazói az egyenlőség és a kölcsönösség fogalmát fejük tetejére állították. Egyoldalú leszerelést követelnek tőlünk, miközben az Egyesült Államok és más NATO-országok hazánk ellen irányuló közepes hatótávolságú eszközei érintetlenül maradnának.

Ez azt jelentené, hogy ha jelenleg a közepes hatótávolságú fegyverek terén az erőviszonyok megközelítően azonosak, akkor az Egyesült Államok arra törekszik, hogy ezt az arányt a NATO kétszeres fölényévé változtassa. Magától értetődő, hogy a Szovjetunió sohasem egyezhet bele az ilyen megoldásba. Arra hívjuk fel partnerünket, hogy a küszöbönálló tárgyalásokon objektíven kezeljék a kérdést és közösen törekedjünk a mindkét fél számára valóban elfogadható megoldás elérésére, amely a békét és az egyetemes biztonságot szolgálja".

Brezsnyev kijelentette: a Szovjetunió ezért tartja alapvető fontosságúnak s ezért javasolta, hogy a tárgyalások idejére mindkét fél tartózkodjék a már meglévő közép-hatótávolságú eszközök korszerűsítésétől, ne telepítsen újakat.

Leonyid Brezsnyev bonni tárgyalásairól szólva kijelentette: a szovjet vezetés mindig nagyra értékeli azt, hogy őszinte, konstruktív eszmecserét folytathat Schmidt kancellárral és kollégáival.

„A hetvenes évtized, az enyhülés évtizede nem múlt el nyomtalanul, mély nyomot hagyott a népek, az emberek gondolkodásában. Az enyhülés bebizonyította, hogy reális lehetőség van a népek közötti békés és kölcsönösen előnyös együttműködésre. Sőt ennél többet is bizonyított: azt, hogy ez az együttműködés feltétlenül szükséges" — hangoztatta az SZKP KB főtitkára. Az enyhülés folyamatában jelentős szerepe volt a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság kapcsolatainak.

Leonyid Brezsnyev méltatta a két ország közötti sokoldalú, politikai, gazdasági és kulturális együttműködést, és megelégedéssel állapította meg: a két ország kölcsönösen előnyös együttműködése az európai és a nemzetközi stabilitás egyik fontos tényezőjévé vált.

„A közös, céltudatos munka sok hasznot hoz népeinknek. Őrizzük meg és gyarapítsuk az eddig elért eredményeket és tegyünk meg minden tőlünk telhetőt a béke és a biztonság megőrzéséért" — mondta befejezésül az SZKP KB főtitkára.

LAPZÁRTA

Genfben hétfőn 28 ország 48 szakszervezetének küldöttei részvételével megnyílt a IV. európai szakszervezeti konferencia. A tanácskozás napirendjén a műszaki-tudományos fejlődésnek a foglalkoztatottságra és a munkakörülmények alakulására gyakorolt hatása szerepel.

A konferencián hétfőn szólalt fel Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára. Beszédében többek között hangsúlyozta, hogy az emberiség javát szolgáló műszaki-tudományos fejlődés egyidejűleg ellentmondásokat is hordoz, így például fokozódik a munkanélküliség. A munkához való jog érvényesítéséért folytatott küzdelmünk nem csökken — mondotta a SZOT főtitkára. A megoldási lehetőségek sokoldalú alternatíváit kell szembeállítanunk a kedvezőtlen folyamatokkal. Gáspár Sándor hangoztatta: a szakszervezetek nagy és nemes feladata szembeszállni a technikai vívmányok békés célokra történő felhasználásáért, a leszerelésért, az enyhülésért és a világbékéért.

◆

Prágába utazott az MSZMP küldöttsége Gyenes Andrásnak, a Központi Bizottság titkárának vezetésével, hogy részt vegyen a „Béke és szocializmus" nemzetközi elméleti folyóirat munkáját megvitató tanácsülésen.

Minden gazdaság termékeire szükség van (4.)

Mindszentgodisa a szanálás után

Fejlesztik a bedolgozó rendszert

Deák Károlyné, a MÜTEX és a Chinoin részére készíti a műanyag zsákokat

Műanyagfeldolgozó üzemet avatnak ezekben a napokban Mindszentgodisán. Nem lesz szalagátvágó ünnepség, hisz csak egy kis épületről van szó, amit saját rezsiben, átalakítással készít el a tsz brigádja. Itt fogják több színre festeni, stancolni azokat a reklám vagy kereskedelmi célra gyártott nylontasakokat, csomagolófóliákat, amelyek a háznál készülnek. A kis üzem újabb 4—5 tsz-tagnak, főleg gyesen levő fiatalasszonynak ad munkát, mert az év elején beindult műanyagfeldolgozó a háznál „üzemel", a bakócai, godisai, kisbesztercei, gyümölcsényi, de legfőképp mégis mindszentgodisai családoknál. A műanyagüzem dolgozói — bedolgozók.

Szeptember elejéig 18, saját műhelyben gyártott fóliaragasztó gépet helyezett ki a házakhoz az Ady Endre Termelőszövetkezet. Újabb gépek készítésével és kihelyezésével az év végéig már harmincra gyarapodik a bedolgozók száma. Asszonyok, a termelőszövetkezet tagjai, akik eddig nem kaptak folyamatosan munkát, most otthon a házi munka és a gyermekek ellátása mellett reklámtasakokat, zsákokat, csomagolófóliákat gyártanak. Napi 4 órás munkával darabbérben megkeresik a 2000—2200 forintot havi átlagban.

A műanyagüzem vezetője, Tolnai József üzemmérnök régebben a Tiszai Vegyi Kombinátban dolgozott. Onnan hozta Baranyába szakértelmét és a jó kapcsolatait a gyárral. A TVK-tól beszerzett polietilén granulátumból gyártják itt a különféle fóliacsomagolókat ipari célra, konténer béléseknek, csomagolásra a Győri Keksz- és Ostyagyárnak, reklámtasak céljára a budapesti ZÖLDÉRT-nek. A piac hosszabb távon is biztos, mivel a tsz belépett a Skála COONPENSA export társaságba, s így megkezdhetik a korszerűbb papír-polietilén fóliagyártást és forgalmazást, amivel olasz importot helyettesítenek.

Az átlag 6,6 aranykoronás földeken gazdálkodó, 2800 hektáros Ady Endre Tsz-t 1976-ban 12 millió forint deficittel szanálták. A hitel visszafizetéséig — 1990-ig — végeredményben nem gazdálkodhat teljes önállósággal a szövetkezet, mert a hitelezőnek, a támogatónak joga és kötelessége odafigyelni, mire fordítja pénzeszközeit a gazdaság. Fő profiljuk (az ún. Dália-program) a húsmarhatartás eddig nem hozott sok nyereséget. Tavaly nullára futott ki. Az új ösztönzők már kedvezőbbek lesznek. Ugyanakkor a melléküzem azonnal pénzt hozott, szeptember végéig 3,5 milliót.

A fóliarészleg éves terve 5,5 millió forint, de 1 millióval túlteljesítik és 12 százalék tiszta nyereséget érnek el rajta.

Kovács Gyula tsz-elnök a szanálás után került a szövetkezet élére. Fiatal, energikus szakembergárdát gyűjtött maga köré, akik akarnak és tudnak is dolgozni, dolgoztatni. A szanálást követő évben még nem volt nyereségük, 1978-ban és 1979-ben is csak 60 000 forint, de 1980-ban már 1 millió 276 000 forint nyereséggel zártak, és 1981-re 2,3 milliót terveznek. A termelési értékük az 1978. évi 27,7 millióról 1980-ra 32,7 millióra emelkedett, az összes árbevétel pedig 32,8-ről 40,2 millióra.

— A melléküzem több gondunkat oldja meg. Egyrészt munkát, jobb megélhetést nyújt a tagoknak, több pénzbevételhez juttatja a tsz-t. Tiszta nyeresége és a bedolgozó jellege folytán mintegy teherhordó szerepet tölt be az általános költségeknél. Az a célunk, hogy minél nagyobb mértékben bővítsük, fejlesszük ezt a tevékenységet.

A szövetkezet elnöke e szavakkal fogalmazta meg a dolog lényegét. Kár — s most itt teszszük szóvá a mindszentgodisaiak kérésére — hogy a TVK a jó kapcsolat ellenére nagyon szeszélyesen, akadozva szállítja részükre az alapanyagot, mivel 4—5 tonna granulátum egy akkora vegyi óriásnál bizony nem tétel. Ám egy gyenge adottságú kis baranyai hegyvidéki tsznél létkérdés ahhoz, hogy ha végre talpra álltak, talpon is maradjanak.

— Rné —

Üzemi étkeztetés a tsz-ekben

Hazánkban az elmúlt öt évben megháromszorozódott a mezőgazdasági termelőszövetkezetek üzemi konyháinak a száma. Jelenleg 260 közös gazdaságban a központi konyha látja el a tagokat és az alkalmazottakat meleg étellel, nem egy helyen az ebéd mellett vacsorával is. A szövetkezetekben egyelőre még kis számban, de működnek már büfék is. Szám szerint 30 helyen kiskereskedelmi vállalatok tartanak fenn kitelepített boltokat, ugyanúgy, mint az ipari nagyvállalatoknál. A termelőszövetkezeti vendéglátás egyik sajátossága, hogy több száz gépjárművel szállítják az ebédet a telephelyről távolabb eső munkahelyekre, például a betakarítás színhelyére. Ezek a szállítások jelentősen megdrágítják az üzemi étkeztetést, a termelőszövetkezeteknek esetenként többet kell költeniük a szállításra, mint amennyit az étel készítésére fordítanak.

Szerszámpazarlók

Egyik szerszámgyárunk műszaki igazgatóhelyettese a közelmúltban azt mondta, hogy hazánkban a szerszámfelhasználás általában kétszer-háromszor nagyobb, mint az iparilag fejlett államokban. Ennek oka szerinte az, hogy a szerszámokat nem rendeltetésüknek megfelelően használják, s így ez óhatatlanul idő- és anyagpazarláshoz vezet.

E megállapítás nem hagyott nyugodni és a közeli építkezéseken dolgozó szakmunkásokat is megkérdeztem, mi a véleményük a szerszámokról. Elmondták, hogy a betont gyakran normál fúróval kell „megtámadni", ami nemcsak gyors elhasználódásához vezet, hanem a munka elvégzését is nehézzé teszi, s az időráfordítás is sokszorosa annak, mintha keménylapkás fúróval végeznék el a műveletet. Az adott üzem anyagraktárosát arról faggattam, hogy miért nem ad keménylapkás fúrót a szakmunkásoknak. A válasz: mert nincs raktáron, a vállalat nem tudott ilyen fúrót olyan méretekben beszerezni, mint amilyet a dolgozók igényeltek. A gyártó céghez fordultam információért, hogy valóban nincs kellő kínálat e szerszámból? Hosszú magyarázatuk végeredménye, hogy a hiány valóban időről időre előállhat ilyen szerszámból.

Milyen a szerszámok minősége? A munkások válasza elég tömören hangzott: gyenge. A gyártó cégnél azt magyarázták, hogy a hagyományos szerszámaink minősége „normális" és megfelel a hazai felhasználás feltételeinek. (Ez a válasz a minőségről alkotott munkásvéleményt támasztja alá és szintén a túlzott szerszámfogyasztás forrása.)

A szerszámgyártó vállalat a modern, nagy pontosságú és jól exportálható szerszámok fejlesztésére összpontosítja energiáit, a hagyományos szerszámok minőségének javításában nem érdekelt, mert elsősorban az exportigéretek alapján tud hitelhez jutni, fejleszteni. A vállalati készletgazdálkodással foglalkozók elmondták, hogy korábban a szerszámigényt „vastagon" vették számításba, és így az ellátás zökkenőit részben ki tudták küszöbölni. Ezt a lehetőséget a megszigorodott készletgazdálkodási szabályok „megölik". Ilyen körülmények között az olcsóbb szerszám beszerzését szorgalmazzák, mert így a készletérték kisebb, s hogy az végül is többletköltséget okoz a népgazdaságnak, az a vállalatot e pillanatban nem érdekli.

A szerszámraktárban elmondták, hogy bizonyos szempontból nincs is szükség jó minőségű szerszámokra, mert a dolgozók úgy is „hazavágják" azokat. Nagyon érdekelt, hogy mit ért a raktáros a „hazavágják" kifejezésen. Elmondta, hogy a szakmunkások nem gondozzák a szerszámokat, és így az elhasználódás gyors ütemű. Gyakran elhagyják a szerszámokat, s előfordul az is, hogy azok az otthoni műhelyekbe vándorolnak.

Az okok többnyire mindenki által ismertek, sokak számára talán közhelynek tűnnek. Ennek ellenére ezek a problémák évről évre magasabb szinten újratermelődnek, s megkérdőjelezik a vállalatok által kidolgozott takarékossági programok komolyságát.

W. I.

Kötelező az üdülés

Mezőgazdasági pilóták télen

Szakképzettségük: üzemmérnök és repülőgépvezető

Naponta hat órát tartózkodhatnak a levegőben

Valahányszor utazásaink közben látunk munkáját végző mezőgazdasági repülőt vagy helikoptert, szinte gyerekként megbámuljuk. Az ügyes manőverezést, az alacsony repülést, amiről tudjuk, hogy nagy szakértelmet kíván. Önkéntelenül is megfogalmazódik sokszor a kérdés: kik ezek a pilóták, milyen szakképzettséggel rendelkeznek, milyen a napi munkájuk?

Kikből lehetnek a mezőgazdasági repülőgépek vezetői? A Nyíregyházi Mezőgazdasági Főiskola repülőgépvezető ágazatára jelentkezhetnek mindazok, akik középiskolát végeztek és akikről a rendkívül szigorú orvosi vizsgálat megállapítja: megfelel! A háromféléves főiskolai képzés után a hallgatók mezőgazdasági üzemmérnöki diplomát és mezőgazdasági repülőgépvezető szakszolgálati engedélyt kapnak. Ezzel a diplomával aztán jelentkezhetnek a MÉM Repülőgépes Szolgálatánál és állást kapnak az országban levő valamelyik állomáson.

Sok fiatal számára romantikus foglalkozásnak tűnik. Föld felett röpködve — gondolják — csupaszép és szórakoztató az élet. A valóság pedig: kemény, az embert fizikailag, idegileg igénybevevő munka. A mezőgazdasági munkák trágyázási vagy növényvédelmi csúcsidőszakában sokszor hajnali 3-tól este 9-ig dolgoznak. Igaz, ezt az időt pihenők szakítják meg, mert előírás, hogy egy nap alatt a pilóta hat óránál többet nem tartózkodhat a levegőben. Előírás az is, hogy állig begombolt, lángálló ruhát kell hordani és ezt a szabályt kánikulában is be kell (kellene!) tartani. A vezetőfülke nyáron néha 40—50 fokra is felmelegszik. Az sem mindegy, hogy ezek a pilóták vegyszerekkel, sok esetben rendkívül veszélyes mérgekkel dolgoznak.

Évente kétszer esnek át szigorú orvosi vizsgálaton — a legkisebb rendellenesség esetén eltiltják őket a repüléstől — és minden évben vizsgázniuk kell repüléstechnikából.

Baranyában összesen négy helikopter és négy repülőgép dolgozik különböző gazdaságokban. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátnak Sátorhelyen van a repülőállomása. A géppark, amit a repülőgépes szolgálattól bérelnek, mindössze egy helikopterből és egy nem éppen korszerű Z—13-as repülőgépből áll. A pilóták számára a tél az „uborkaszezon", ilyenkor töltik évi szabadságukat és a kötelezően előírt regeneráló üdülésüket Hajdúszoboszlón. A helikopter október végén befejezte évi munkáját és téli pihenőre vonult a dunaújvárosi központba. A repülőgép decemberben még elvégzi a mezei pocok elleni védekezést, aztán végképp elbúcsúzik a bólyi kombináttól, januártól egy nagyobb teljesítményű, PZL M—18-as típusú, új gép váltja fel.

Végül néhány adat: a bólyiak repülőgépe ebben az évben 366 órát repült és 35 360 hektáron szórt ki műtrágyát vagy növényvédőszert, a helikopter az elmúlt évben 301 órát volt levegőben. A két gép munkavégzéséért a kombinát évente mintegy tízmillió forintot fizet a MÉM Repülőgépes Szolgálatának.

S. Zs.

Másféle munkára még alkalmas

Árkot ás a kiöregedett bányagép

Ki tudja, hány helyen van kiselejtezett, vagy javíthatatlan gép, amelyről azt hiszik, hogy a munkára végleg alkalmatlan, sőt a MÉH-nek sem adják át? Vannak kallódó gépek, berendezések, amelyekről kiderül, hogy másutt, más feladatkörben még kihasználhatóak.

Ezt a lehetőséget aknázzák ki a Mecseki Szénbányák Vállalat külfejtési üzemében és vagy eladják, vagy bérbe adják a náluk már használatra alkalmatlan gépeket. Például a siklósi kőbánya a külfejtési üzemtől vásárolt egy régi típusú kotrót. A géphasznosításban a Pécsi Vízmű Vállalattal a leggyümölcsözőbb a kapcsolat több mint fél évtizede, ami elsősorban a bányásztelepülések vízellátásának a javításában mutatkozik meg. A korábbi alkalmi munkakapcsolatok tavaly óta rendszeressé váltak. Elsőként *Bán József*, a külfejtés kotrómestere ment el gépével együtt bérmunkát végezni a vízműnek Vasason, és tavaly ősztől részt vett a Duna II. vízvezeték „mellékágának" a fektetésében.

Ez évtől *Hofekker József* külfejtési kotrómester váltotta fel őt, aki bérmunkában Bakonyán és Kővágótöttösön vízvezetéket fektet a tortyogói vízadótól kiindulva. A két községet a pécsi vízműrendszerre kötik. A bakonyaiak már egészséges ivóvizet kapnak, míg a töttösi fogyasztókat decembertől kapcsolják be a pécsi vízrendszerbe. Ő is a több mint félmilliós értékű árokásó szereléssel is ellátott kotrógépével állt munkába, mivel a vízműnél nincs ilyen képzettségű szakember, illetve a vízműves árokásó berendezések alacsony teljesítményűek. A nyolcéves kotró a külfejtésben örökké meghibásodott, többet állt, mint dolgozott és legfeljebb kisegítő részfeladatokat teljesítettek vele.

A vízmű bérletében viszont a két község határában egy műszakban 300 méter árkot ásott ki, majd temetett be. A sziklás terepen naponta 20—30 métert haladt előre.

Hofekker József elmondta, hogy 1—2 hét alatt kitűnő munkaközösséget alkottak a 8-10 fős csőfektető brigáddal.

Jövőre is igényt tart a bányász bérgépekre a vízmű, ugyanis a Ivov-kertvárosi tározótól Szalántáig kell lefektetni a vízvezetéket.

CS. J.

HÍREK

1981. NOVEMBER
24
KEDD
AZ ÉV 48. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

EMMA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.02 — nyugszik 16.00 órakor
A Hold kél 4.26 — nyugszik 15.24 órakor

Százötven évvel ezelőtt, 1831. november 24-én számolt be az elektromágneses indukcióra vonatkozó kísérleteiről Michael Faraday angol fizikus, aki 1791. szeptember 22-én született a London melletti Newington városka patkolókovácsának gyermekeként, és 76 éves korában, 1867-ben halt meg.

Már tizéves korában kenyérkereső munkára kényszerült. Szerencsére 13 éves korától egy londoni könyvkötő-könyvkereskedőhöz állhatott be inasnak, s itt alkalmat talált, hogy belelapozzon a hozzá kerülő könyvekbe. Különösen a természettudományok keltették fel az érdeklődését. Rendszeresen eljárt Davynek nagy érdeklődéssel kísért előadásaira; jegyzeteit szépen bekötve elküldte a híres tudósnak, aki felfigyelt rá, s később maga mellé vette laboratóriumába. Így indult el Faraday tudós pályája, melynek legfontosabb állomása az elektromágneses indukció felismerése volt. Mint ismeretes, ez az alapja minden áramfejlesztő generátor, elektromotor, transzformátor, továbbá sok mérőműszer, indukciós berendezés működésének.

Sokat foglalkozott az elektrolízissel is (nevét őrzik a Faraday-törvények); a fény polarizációs síkjának mágneses térben való elfordulásával, a kristályok, a Föld, a gázok és a láng mágnesességével és még sok más, tudományos témával.

Görög vacsoraestek a Pannóniában

Tizennegyedik alkalommal rendeznek vacsoraesteket a Pannónia étteremben. Mivel a magyar turisták az utóbbi években szívesen keresik fel Görögországot, ezért feleleventőnek, másoknak ismertetőnek szánják november 23—27. között a görög vacsoraestet.

Bara Zoltán, a budapesti Szabadság Szálló konyhafőnöke görög földről hozott jellegzetes ételekkel ismerteti meg a vendégeket. Az alkalomhoz illően átalakították az étteremben timpanon fogadja és a szépséges görög tájak fényképei láthatók. Az étterem fő attrakciója a borostyánnal, szőlőfürtökkel és banánnal díszített pergola — látványkonyha —, ahol a vendég az asztalokra helyezett, bárányhússal töltött szőlőlevelekből és a birkahúsból, juhsajtból készült apró étvágyfalatkákból ízlelhet. Mindezt Metaxával és ouzoval (tejfehér színű ánizspálinkával) lehet leöblögetni. Itt lehet megnézni, hogyan készül a vacsorára tálalt Döner-kebab — a zöldséges lében áztatott, nyársra húzott birka- és bárányhús. Újdonság lesz a görög ízlés szerint készült halászlé, a hideg, mandarinnal bélelt sütőtökleves. Meglepő ízeket produkál a görög konyha, a fűszerek mind édes ízűek: csombor, kakukkfű, bazsalikom, szerecsendió, sárgarépa kerül az ételekre. Ilyen érdekes társítású a padlizsánba sütött birkahús vagy a juhtúrós spenóttal töltött rétestészta.

Á. E.

Az MNB hivatalos árfolyamai

Érvényben: 1981. november 24-től

DEVIZAÁRFOLYAMOK

Devizanem	Vételi árfolyam	Közép 100 egységre,	Eladási forintban
angol font	6577,80	6584,38	6590,96
ausztrál dollár	3927,75	3931,68	3935,61
belga frank	92,33	92,42	92,51
dán korona	480,66	481,14	481,62
francia frank	611,22	611,83	612,44
hollandi forint	1413,12	1414,53	1415,94
japán yen (1000)	150,30	150,45	150,60
kanadai dollár	2900,11	2903,01	2905,91
kuvaiti dinár	12205,56	12217,78	12230,00
norvég korona	587,82	588,41	589,00
NSZK márka	1539,15	1540,69	1542,23
olasz líra (1000)	29,00	29,03	29,06
osztrák schilling	220,63	220,85	221,07
portugál escudo	53,42	53,47	53,52
spanyol peseta	36,11	36,15	36,19
svájci frank	1849,21	1851,06	1852,91
svéd korona	627,34	627,97	628,60
tr. és cl. rubel	2597,40	2600,00	2602,60
USA dollár	3439,53	3442,97	3446,41

Az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok változatlanul az 1981. október 20-i közlésnek megfelelően vannak érvényben.

VALUTA- (BANKJEGY- ÉS CSEKK-) ÁRFOLYAMOK
Érvényben 1981. november 24-től

Pénznem	Vásárolható legmagasabb bankjegy-címletek	Vételi árfolyam 100 egységre, forintban	Eladási
angol font	50	6386,85	6781,91
ausztrál dollár	50	3813,73	4049,63
belga frank	5000	89,65	95,19
dán korona	1000	466,71	495,57
finn márka	100	768,68	816,22
francia frank	500	593,48	630,18
görög drachma	500	52,80	56,06
hollandi forint	1000	1372,09	1456,97
japán yen (1000)	10000	145,94	154,96
jugoszláv dinár	1000	79,17	84,07
kanadai dollár	100	2815,92	2990,10
kuvaiti dinár	10	11851,25	12584,31
norvég korona	100	570,76	606,06
NSZK márka	1000	1494,47	1586,91
olasz líra (1000)	50000	28,16	29,90
osztrák schilling	1000	214,22	227,48
portugál escudo	5000	51,87	55,07
spanyol peseta	5000	35,07	37,23
svájci frank	1000	1795,53	1906,59
svéd korona	100	609,13	646,81
török líra	1000	25,47	27,05
USA dollár	100	3339,68	3546,26

A közélet hírei

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására hétfőn Budapestre érkezett a Chilei Kommunista Párt küldöttsége, amelyet Manuel Cantero, a párt politikai bizottságának tagja vezet.

✲

A kambodzsai Békevédelmi Bizottság meghívására az Országos Béketanács küldöttsége dr. Kovács Béla főtitkár vezetésével november 18—23. között látogatást tett a Kambodzsai Népköztársaságban. A küldöttség megvitatta a magyar kezdeményezésre, nemzetközi összefogással létesülő Kompong Kantout-i árvaház felépítésével kapcsolatos feladatokat. A delegáció nagygyűlésen találkozott a főváros orvostudományi egyetemének vezetőivel, tanáraival, hallgatóival.

✲

Fazekas Sándorné vezetésével magyar küldöttség vett részt a finn nőszervezetek, valamint a Magyar Kulturális és Tudományos Központ által szervezett kétnapos családpolitikai szemináriumon. A résztvevők eszmecserét folytattak a család és a társadalom viszonyáról, a finn és a magyar családok szociális helyzetének alakulásáról, a női egyenjogúság megvalósulásának gazdasági, társadalmi feltételeiről.

✲

Emlékülést tartott hétfőn Kecskeméten a Katona József Társaság, a drámairó születésének 190. évfordulója és a társaság fennállásának 90. évfordulója alkalmából. Az utóbbi jubileumra évkönyvet jelentettek meg a társaság tevékenységéről, a Bánk bánnal foglalkozó tudományos kutatásokról.

◆

— **Gyermekregény.** Austa Emmit tetten érik címmel megjelent Kende Sándor új gyermekregénye a Móra Kiadó gondozásában.

IM-fórum tinédzsereknek

Az Ifjúsági Lapkiadó Vállalat november 28-án, szombaton délután 5-től este 10-ig a DOZSO-ban Ifjúsági Magazin zenés fórumot rendez. A színes programból: közreműködik Dinnyés József, Boros Lajos, a Voga-Turnovszky-duó, a vendégek megnézhetik Urbán Tamás diaporámáját, részt vehetnek Oszter Károly videodiszkójún. Suszter Lóránt a P. Mobil együttes legújabb felvételeit mutatja be, s a nagylemezt lehet dedikáltatni, csakúgy, mint Sebők János könyvét, A Beatles-től az új hullámig-ot. A beszélgetőpartnerek között lesz Czippán György, dr. Veres Pál, az IM szerkesztőségének tagjai. Rocksztárokról nyílik karikatúrakiállítás, s föllép a szombathelyi Lord és a pécsi Exit együttes.

◆

— **Tavaszias idő.** Novemberben ritka a kellemes tavaszias időjárás. A hónap elején viselt télikabátok lekerültek az emberekről, mert tavaszias enyhült az idő. Múlt év november 23-án a tegnapihoz hasonlóan 14,7 fokot mutattak a hőmérők. Az enyhe időre a Mecseken a természet is reagált: a Donátusban az Ökörszem dűlő egyik cseresznyefája ismét rügyezik.

— **Vízhiányt szüntet meg a dunaszekcsői tsz.** Két parti kútról táplált, saját vízművet épít három kilométeres vezetékrendszerrel együtt a Duna-parton, ötmillió forint értékben. Ezzel az állattartótelepeket és a gépműhelyt, saját erőből látja el és nem veszi igénybe a községi ivóvízrendszert. A településnek több víz jut, és várhatóan megszűnik a nyaranta jelentkező vízhiány.

Ki minek a mestere vetélkedő

Ki minek a mestere megyei szövetkezeti versenyt rendeztek tegnap. Az elméleti verseny a MEZŐV székházában, a gyakorlati rész a Konzum Áruházban zajlott. A versenyen a megye ABC-áruházainak, élelmiszerboltjainak, hús- és hentesáru boltjainak 30 év alatti fiataljai vettek részt. A helyezések a következők:

Élelmiszer szakmában: első Kerner Erzsébet, a Pécsi Áfész dolgozója, második Klepe Sándorné, a Sellyei Áfész dolgozója, harmadik Ravasz Ibolya, a Sásdi Áfész dolgozója.

Hús- és hentesáru szakmában: első Siska Mihály, a Sásdi Áfész dolgozója, második Horváth Lajos, a Mohácsi Áfész dolgozója.

A nyerteseknek a díjakat Kasza Tibor, a MEZŐV elnökhelyettese adta át.

— **Előadás.** Dr. Deme László tanszékvezető egyetemi tanár, a nyelvtudományok doktora tart előadásokat november 24—25-én Pécsett. Szövegtan és szövegakusztika címmel ma, kedden délután fél 3-kor a Tanárképző Főiskolán középiskolai tanároknak és főiskolásoknak, este 6 órakor az MTA székházában Retorika a közéletiségben címmel tart előadást. Szerda délután fél 3-kor a TIT Bartók klubjában találkozik fiatal tanácstagokkal és nyelvészeti kérdések iránt érdeklődő fiatalokkal. Itteni előadásának címe: Értekezleteink nyelvhasználata.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyeletes ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **A 32-es autóbusz** útvonal-módosítását fontolgatja a Volán az illetékes tanácsi szakemberekkel. A 32-es a Konzumtól a szigeti vám felé, a mostani útvonalon szinte kihasználatlanul közlekedik, a 20-as vonala viszont túlzsúfolt. Azt tervezik, hogy a 32-est a városközponttól nyugati irányban a 20-as vonalára terelik.

— **A Népszínház Táncegyüttese Pécsett.** Ma, kedden este 6 órakor a József Attila Művelődési Központban lép a pécsi közönség elé a Györgyfalvay Katalin vezette Népszínház Táncegyüttes.

— **Az eliszapolódott** utcai árkokat, hidakat megtisztítják és felújítják Bükkösd megyefai részén, részben társadalmi munkában. A tanács csaknem 400 000 forintot fordít erre. A munkával még idén végeznek. Ezzel ismét elérik, hogy a nagyobb viharok alkalmával az udvarok, a lakóépületek ne kerüljenek víz alá.

— **A fúvószene kedvelőinek.** Ma, kedden este 7 órakor a Ságvári Endre Művelődési Házba várja a fúvószene kedvelőit a MÉV koncert-fúvószenekara. Az együttes Apáthy Árpád vezényletével Verditől Griegen át Sztravinszkijig, a zeneirodalom gyöngyszemeiből szólaltat meg.

— **Új olajkút.** A megszüntetett Nyíl utcai olajkút pótlására, a környékbeli lakosság ellátására új árusítóhely épül a Bartók Béla út 14. sz. alatt. Üzembe helyezése december elejére várható.

04—05—07

A hét végén az ország területén összesen 81 sérüléses közúti közlekedési baleset történt. A balesetek közül hat halálos, 41 súlyos, 34 könnyű sérüléses volt.

✲

Baranya megyében, Töttös külterületén, egy vasúti átjáróban Nevneiser János 44 éves fakitermelő, borjádi lakos, tehergépkocsival nekiütközött egy személyvonatnak. A baleset következtében a tehergépkocsi egyik utasa, Ábrahám Tandari István 40 éves fakitermelő, nagybudméri lakos a helyszínen meghalt. A tehergépkocsi vezetője súlyos, egy másik utasa pedig könnyű sérülést szenvedett. A vizsgálat eddigi adatai szerint Nevneiser János a tehergépkocsit figyelmetlenül vezette. A rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

A Legfelsőbb Bíróság teljes ülése

Hétfőn a legfőbb bírói fórum székházában a Legfelsőbb Bíróság teljes ülést tartott, amelyen részt vett Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára, az Igazságügyi Minisztérium és a Legfőbb Ügyészség vezetői. Ott voltak a megyei bíróságok elnökei, a jogtudomány és a jogász szervezetek képviselői.

Ezúttal a teljes ülés két különböző szakterület, a büntetőjogi és a polgári jogi ítélkezés egységét elősegítő irányelv-tervezetek megtárgyalását tűzte napirendjére. A két irányelv célja azonos: az ember védelme, életének, testi épségének, valamint nem vagyoni értékeinek megvédése. A teljes ülésen megvitatták és elfogadták a Legfelsőbb Bíróság 15. számú irányelvét az élet és testi épség büntetőjogi védelméről, valamint a 16. számú irányelvét a nem vagyoni kárért való felelősségről.

Az élet védelméről szóló új irányelv eligazítást ad az élet és testi épség elleni bűncselekmények elhatárolása, az emberölés minősített esetei, a jogos védelem és a büntetéskiszabás kérdéseiben.

A büntetéskiszabással kapcsolatban hangsúlyozza, hogy a törvény szigorát kell alkalmazni az élet elleni, vagy azt veszélyeztető különösen súlyos bűncselekmények elkövetőivel szemben. Ilyennek kell tekinteni az ütönálló, garázda indítékból elkövetett és a társadalmi közfelháborodást kiváltó, élet elleni szándékos bűncselekményeket.

A Polgári Törvénykönyv módosításáról szóló törvény 1978-ban bevezette a nem vagyoni kárért való felelősséget. Ennek megfelelően a károkozó köteles megtéríteni a károsult nem vagyoni kárát, ha az a károsultnak a társadalmi életben való részvételét, vagy életét tartósan, illetve súlyosan megnehezíti. Ugyanígy, ha a jogi személynek a gazdasági forgalomban a részvételét hátrányosan befolyásolja. Az irányelv többek között rámutat arra, hogy a nem vagyoni kárért a felelősség csak súlyos, nem vagyoni hátrányok okozása esetében állapítható meg, s a kártérítés összegét gondos mérlegeléssel, kellő mértéktartással kell meghatározni. Nincs akadálya annak, hogy a bíróság a nem vagyoni kárt járadék formájában ítélje meg. Az irányelv kifejti, hogy a nem vagyoni kártérítésre való jog nem száll át a jogosult örököseire. A Polgári Törvénykönyv jogi személy részére is lehetőséget ad nem vagyoni kártérítési igény érvényesítésére, ilyenkor is figyelembe kell azonban venni, hogy a kár megítélésére csak súlyos, jelentős hátrány okozása esetében kerülhet sor.

A teljes ülésen az irányelvek vitájában felszólaltak bírák és a jogélet más képviselői. A hozzászólók többek között felhívták a figyelmet az életvezélyt okozó testi sértések szaporodására, s felvetették annak elhatárolását az emberölés kísérlettől. A nem vagyoni kárról szóló irányelv vitájában szó volt az Állami Biztosító felelősségéről és annak mértékéről abban az esetben, ha a károsult biztosított is volt.

A bíróságokra kötelező irányelvek szövegét a Magyar Közlöny teljes terjedelmében közölni fogja.

◆

— **Páratlan vadászsiker.** A hét végén 609 fácán került a Dráva menti Dózsa Vadásztársaság terítékére. A rekord vadászteljesítményt az intenzív vadgazdálkodásnak köszönheti a társaság.

Ma este

MOZI

Petőfi: Szabadlábon Velencében (f5, f7)

Kossuth: Üzemszünet.

Park: Szabadlábon Velencében (f4, f6, f8)

Tanárképző Főiskola: Bumfordi (f3) Vámmentes házasság (5) Languszta reggelire (f8) **Rákóczi:** Joseph Andrews (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Emil, a komédiás (6) **Jószerencsét:** A szőke indián (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Seriff az égből (f6) **Mohács:** Fehérlófia (6) Korai darvak (8) **Komló, Zrínyi:** Kölcsönkért gyufa (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az utolsó valcer (f5, f7) **Szigetvár:** Rendőrök háborúja (6) Néptanítók (8) **Siklós, Művelődési Ház:** Kísérlet a szabadulásra (5, 7) **Dunaszekcső:** Az élet szép (8) **Harkány:** Erőd az őserdőben (7) **Bóly:** Isten hozta Mr... (7) **Pécsvárad:** Transzport (7) **Sásd:** 25 millió fontos váltságdíj (7) **Sellye:** A vöröshajú (7) **Szentlőrinc:** A bíró és a hóhér (7) **Villány:** Az anyakönyvvezető nem válik (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Teletext, a Viewdata és társaik. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Operettrészletek. 11.00: Fauré-felvételekből. 11.40: A Vatikán titka. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny. 13.50: Madrigálok. 14.12: Daloló, muzsikáló tájak. 14.40: Élő világirodalom. 15.10: Fúvósmuzsika. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Népszerű daljátékokból. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Könnyűzene — hangszerszólók. 17.45: A Szabó család. 19.15: Operafelvételekből. 20.05: Tudomány és gyakorlat. 20.35: Népzenekedvelőknek. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Bach-hangverseny. Közben: 23.02: Szakértelem. 23.12: A hangversenyközvetítés folytatása. 23.48: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népzene Jugoszláviából. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Tánc — táncrend. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Gramofon sztárok. 19.03: Népi zene. 19.23: Az ősközösségi társadalom szellemi élete. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Magányos utazás. Regény folytatásokban. 20.55: Nosztalgiahullám. 21.34: Zenés játékrészletek. 22.00: A tegnap slágereiből. 23.20: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Szimfonikus zene. 11.05: Zenekari muzsika. 11.50: Új lemezeinkből. 12.41: Operarészletek. 13.07: Dzsesszhangversenyek. 14.00: Független emberek. 14.29: Új lemezeinkből. 15.24: Arabella. Operarészletek. 16.15: Labirintus. 16.30: Népszerű dallamok. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Zenekari muzsika. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Fiatal művészek hangversenyei. Közben: kb. 20.20: Modern írók portréi. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: Operakettősök. 21.58: Kocsár Miklós műveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: A nevünket adtuk. Szabó Mária riportja a garanciális javításról. 17.35: Körusdobogó. A pécsi Volán Bartók Béla férfikara énekel. A kórust Várnai Ferenc mutatja be. 17.45: Bánffy György verseket mond. 17.50: A 100 Folk Celsius együttes lemezeiről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Év vége előtt a BHG szekszárdi gyárában. Riporter: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Kémia. 7. o. (sz.) 8.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.). 9.05: Orosz nyelv. 5. o. 9.30: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 10.05: Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 10.25: Bélyegvilág (ism., sz.). 10.40: Rajz. 1—3. o. (sz.) 11.00: Csak gyerekeknek! 1. Észak-Amerika indiánjai (sz.). 2. Mikrobi (sz.). 14.00: Iskolatévé: Rajz (ism., sz.). 14.20: Környezetismeret (sz.). 14.40: Osztályfőnöki óra. 14.55: Kémia (sz.). 15.25: Napköziseknek, szakköröknek. 16.10: Hírek. 16.15: Az álom egy második élet. NSZK film (sz.). 17.00: Reklám. 17.10: Gólyavári esték (sz.). 17.50: Reklám. 18.10: Slágerbazár. Könnyűzenei összeállítás (sz.). 18.30: A póhalmi földfoglalás hiteles története. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az Onedin-család. 13/8. rész: Jég és tűz (sz.). 20.50: Szép magyar tánc. Gyermeklakodalmas (sz.). 20.55: Stúdió '81. (sz.). 21.55: Mekkora az állam pénztárcája. Költségvetési ismeretek. 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Parabola (ism., sz.). 20.30: Reklám. 20.35: Szülők klubja. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: Krimiben tudós. Keresd a tettest!

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: A kaland — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Gyújtópontban — belpolitikai adás. 21.00: Az el nem kötelezett országok filmjei: Királyi vadászat. Indiai játékfilm. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Beszéljünk az egészségről. Művelődési műsor. 18.30: Tv-napló. 18.45: Népszerű tudományos film. 19.15: Kis koncert. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szóra-koztató zenei műsor. 20.55: Arcképek: Franjo Paulik. 21.25: Huszonnégy óra. 21.50: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

időjárás

Várható időjárás kedd estig. Változóan felhős idő várható, számottevő eső nélkül. Éjszaka és reggel főként északkeleten és délnyugaton helyenként köd. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0 és 5 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet kedden általában 12 és 17 fok között, de a tartósan párás, ködös helyeken csak 10 fok körül.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Eleinte még enyhe marad az idő. A hét közepén az ország északi térségében futó záporesők kialakulására kell számítani. Legalacsonyabb hőmérséklet —1, 4 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 8—13 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Beszámoló küldöttértekezlet a II. számú lakóterületi pártvezetőségnél

Kilenc lakóterületi pártalapszervezet tartozik a pécsi II. számú lakóterületi pártvezetőséghez. Az alapszervezetek küldötteinek részvételével tegnap délután a Szabadság úti párthelyiségben tartották meg az éves munkáról beszámoló küldöttértekezletet, melyen részt vett és felszólalt *Antal Gyula*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Pécs városi Bizottságának titkára is. A küldöttértekezleten *Szilágyi János* elnökletével, a pártvezetőség titkárának, *Duga Jánosnak* az előterjesztésében megvitatták a vezetőség beszámolóját.

A lakóterületi pártalapszervezetek tagjai zömükben nyugdíjasok, s ez a tény nagyban befolyásolja tevékenységüket, meghatározza a pártmunka jellegét. A nyugdíjba menetel amúgy sem könnyű változásait terheli a párttagok esetében az, hogy az addig aktív pártmunkát végzők nehezen találják meg mozgalmi tevékenységük új formáit egy új közösség keretein belül. Különös hangsúlyt kap tehát a nyugdíjas párttagokkal való foglalkozás, gyakran szociális, anyagi helyzetük javítása, segítése által, vagy éppen kegyeleti okokból a hozzátartozók iránt.

A lakóterületi pártszervezetek azonban sok korlátozó tényező között is eredményes munkát végeznek elsősorban a lakóterület fejlesztésében. Ennek a munkának adott új lendületet a párt Politikai Bizottsága szeptemberi határozata. E határozat valóra váltását jó ütemben, s jó elképzelésekkel végzi máris a II. számú lakóterületi pártvezetőség és a hozzá tartozó kilenc alapszervezet.

A beszámoló, a hozzászólások is azt tükrözték, hogy a nagy tapasztalatokkal, sokirányú szakértelemmel, szervezőkészséggel rendelkező lakókörzeti kommunisták eredményesen vehetik ki részüket a városfejlesztésből, különösen, ha partneri szerepüket a tanácsi szervek is nagyobb mértékben igénylik.

Ajándékakció

Féláron vásárolhatnak karácsonyi ajándékcsomagot az alacsony nyugdíjban részesülők a Fejér–Veszprém megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat száznál több élelmiszer üzletében és ABC áruházában egy, hétfőn kezdődött akció keretében. A boltokban kétszáz forint értékű teasüteményt, édességet, szörpöt, befőttet, finomabb mosószert tartalmazó csomagokat állítottak össze, ennek azonban csak felét fizetik a nyugdíjasok.

Partizánok baráti találkozója

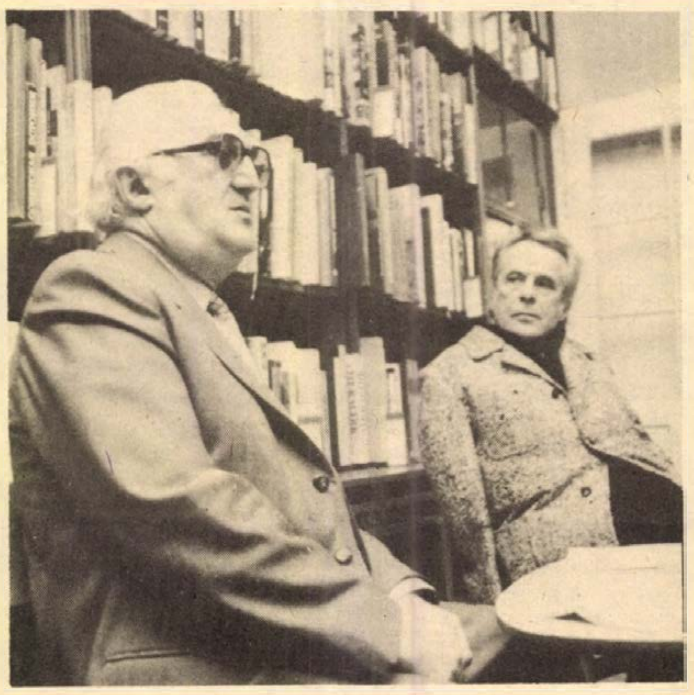
A Magyar Partizán Szövetség Baranya megyei tagjainak baráti találkozóját rendezték tegnap Pécsett a megyei pártbizottságon. *Nagy Sándor* megnyitója után *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára napjaink időszerű politikai, társadalmi, gazdasági helyzetéről, annak baranyai vonatkozásairól valamint a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről tájékoztatta a résztvevőket. Ezt követően *dr. Sasvári László*, a megyei pártbizottság osztályvezetője beszélt a Partizán Szövetség időszerű feladatairól. A megyei társadalmi munkabizottság 1981. évi tevékenységéről *Szalai József* számolt be. A találkozó résztvevői délután a Bikali Állami Gazdaságba látogattak, és megtekintették a halfeldolgozó és nyúltenyésztő üzemet.

ARS POETICA

Beszélgetés Kopányi Györggyel Pécsett

Hangjátékok 21 országban, színmű és regény

A pécsi élmények visszatérnek



A gondolatsuhánc, amit a pécsi Megyei Könyvtár és néhány olvasó, mint hallgatóság kerti beszélgetéseken elültetett, jó harmadfél éve már szép, meghitt lombot eresztett. *Ars poetica* címmel pécsi vagy a városhoz kötődő, de már elszármazott írók, művészek szívesen eljönnek a hívó szóra. Beszélgetni: munkájukról, életükről s ifjúságuk színhelyeiről; a régi Pécsről. Mint tegnap este is, amikor a sorozat jegyében *Kopányi György* íróval beszélgetett *Csorba Győző* költő.

Kopányi György (ez írói neve) Pécsett született most 60 éve, az akkori Indóház utcában. Nevét elsősorban a rádióból ismerhetjük, több, mint 30 hangjátéka, illetve dramaturgiai munkássága révén. Képzőművésznek indult. A háborús években az Iparművészeti Főiskolára járt, de épp ezeknek az éveknek sok keserű indulata benne versekben robbant ki, s mire fölocsúdott, közeli barátai, az akkori *Sorsunk* írói költővé ütötték, mondván: akad köztük jó vers is. Gondolatait a szén, a ceruza, az ecset eszközeit feledve a toll erejével öntötte formába. Verses-, prózai és mese kötetei jelentek meg. S 1948 után az MDP napilapjában, a *Dunántúli Naplóban*, amelynek munkatársa, színházi kritikusa, majd kulturális rovatvezetője lett évekig. Azután, ahogyan sokan mások ebből a városból, Budapestre került. 1961-től a Magyar Rádió dramaturgja, Jászai-díjas. Írt pécsi témájú és atmoszférájú regényt *(Szegény ördög)*, néhány színművet; fő műfaja mégis a hangjáték. Ezeket 21 országban 10–15 nyelven sugározták a rádióállomások. Feszültséget, társadalmi érzékenységet, finom iróniát árasztó rádiós műveit szívesen fogadja a Magyar Rádió több milliós hallgatósága is. Legújabb hangjátéka *Hősök, gőzben* címmel karácsony előtt szerepel a műsorban, s mint elmondta, ez is pécsi témájú. Ahogyan új regénye is, amelyen most dolgozik. Ez a háború utáni években játszódik, szürke kisemberekről szól, akik a politika cikcakkjaiban is tisztességesek voltak s maradtak, de akiket, mintha nem lettek volna, soha nem vettek(-ünk) észre . . .

Sok mindenről: dramaturgiáról, dráma- és hangjátékírásról; színházról és kritikáról is szó esett még ezen a kellemes irodalmi beszélgetésen a könyvtár olvasótermében. S jólesett hallani, hogy ide, ebbe a „motívum-özönbe" milyen nagyszerű, meghitt érzés visszatérni annak, aki innen indult el az írói pályán – a legjobb útravalóval.

(w. e.)

Pártalapítók

„A proletárdiktatúra formája a tanácsok (szovjetek) köztársasága, amelyben a burzsoázia az igazgatásból ki van zárva, és amelyben a proletár államhatalom a munkások tömegszervezeteire, a szakszervezetekre, a pártszervezetekre, gyári munkabizottságokra és más hasonló szervezetekre támaszkodik" – írta 1918. december 7-i első számában egy új újság, egy új párt programjának magyarázatául. Az új lap a Vörös Újság, az új párt a Kommunisták Magyarországi Pártja.

Hatvanhárom éve, 1918. november 24-én Korvin Ottó testvérének, Kelen Józsefnek Városmajor utcai lakásán megtartott értekezletén alakult meg a Kommunisták Magyarországi Pártja. A párt első központi bizottságában ott volt az oroszországi kommunista hadifoglyok közül Jancsik Ferenc, Kun Béla, Pór Ernő, Rabinovits József, Seidler Ernő, Vántus Károly; a baloldali szociáldemokraták közül Chlepkó Ede, Fiedler Rezső, Hirossik János, László Jenő, Rudas László, Somló Dezső, Szántó Béla és Vágó Béla; a forradalmi szocialisták közül Korvin Ottó és Mikulik József. A központi bizottság tagja lett az akkor még külföldön tartózkodó Szamuely Tibor is.

A párt akkor alakult meg, amikor fennállt a hatalom azonnali megragadásának lehetősége, amikor viszonylag békés úton győzhetett az 1848-ban elkezdett polgári forradalom, s akkor, amikor már a polgári népkormány sem háríthatta el a bukott rendszer által felidézett és elvesztett háború következményeit. A monarchia ugyan széthullott, de remény volt arra, hogy a világ proletárjai egyesülhetnek a nemzeti forradalmak során.

A Kommunisták Magyarországi Pártja példát adott arra, hogy a proletárforradalom is hatalomra kerülhet békés körülmények között, de arra is, hogy békés forradalmát a „kisajátított kisajátítók" fegyverrel sajátítják vissza – a burzsoák szolidaritása erősebb volt akkor a proletár internacionalizmusnál. E sok vérrel szerzett tapasztalat nemcsak a magyar kommunisták keserves élménye azóta sem. A magyar kommunisták további harcainak tapasztalatait is számon tarthatják más mozgalmak, mint ahogy a magyar kommunisták tévedései sem csupán nemzeti sajátosságok.

De a legfontosabb, hogy saját sikereinek és kudarcainak mérlegét tartsa szem előtt minden ország minden kommunista pártja – fő tanulsága ez a 63 évvel ezelőtti eseménynek: így lesz méltó örököse a ma kommunistája a pártalapítóknak.

Bemutatkozik a Bőrgyár

Az MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatóságának „Bemutatkozik" sorozatának legújabb kiállítója az 1762-ben alapított Pécsi Bőrgyár. Az érdeklődők egész héten át megtekinthetik az első emeleten kiállított különféle, szebbnél szebb bőröket, közülük most csak néhányat említünk meg: a tavaly nagy sikert aratott Niagara sertés cipővelúr, az Extra sertés ruházati nubuk. A legnagyobb érdeklődést – és egyben a legnagyobb sikert – a gyár idei, legújabb terméke váltotta ki: a Gála sertésvelúr. Sajnos, az üzletekben még nem látható Gála-termék, mert a feldolgozóipar nem reagált rá eddig különösebben. A kiállítás megnyitása után Szekeres Istvánné, a Pécsi Bőrgyár igazgatója tartott előadást, melyben ismertette a gyár történetét, munkáját és eredményeit a hallgatósággal.

Képernyő előtt

Néhány mondatban

A nemzeti tudat zavarainak, torzulásainak és ezek okainak vizsgálata nem friss keletű, de az utóbbi időben kétségkívül jobban a felszínre került. A kérdéskörben évek óta folyó viták, elemzések meglehetősen mélyre ástak már, s ez csak aláhúzza annak jogosságát, sőt szükségességét, hogy a problémát most már a legszélesebb nyilvánosság, a televízió nyilvánossága elé kell vinni. A Tudósklub színvonalas és meggyőző — nemcsak tudományos megalapozottsága, hanem érzelmi telítettsége miatt is meggyőző — vitájával, amelyet Papp Zsolt a megszokott, magas színvonalon vezetett (tartott kordában), legfeljebb egy bajunk lehet: hogy a rendelkezésre álló csaknem másfél óra kevés volt ennek a bonyolult kérdésnek a megvitatására. Ki lehetne találni olyan további formát, amelyben ezt a gyötrő gondot különféle irányban tovább lehetne szélesíteni, akár a folyóiratokban oly nagy teret kapott történelemismeret, akár a jelen számos idevonatkozó kérdése irányában.

*

A Mai témák külföldi tévéjáték-műhelyekből felcímet kapott angol tévéfilm pénteken este bizonyára sokaknak tetszett. Valószínűleg elsősorban azért, mert hihetetlenül izgalmas volt. Holott a történet maga eléggé egyszerű. Egy angol televíziós társaság aktuális rovatának szerkesztője végigviszi az elgondolást: a korrupcióval vádolt hajózási miniszternek nyilatkoznia kell az esti adásban, mit szól a vádakhoz. Az első pillanattól fogva nyilvánvaló, hogy az interjú sikerülni fog — hiszen erről szól a film – és az is, hogy a szerkesztőt ezért kipenderítik az állásából. A film — ismétlem — mégis nagyon izgalmas, százszor izgalmasabb egy kriminél. Vajon miért? Bizonyára azért is, mert a színészek, különösen a főszereplő, Stanley Baker, rendkívül jól játszanak, egyéniségük megtölti a képernyőt. De bizonyára azért is, mert az egész film lebilincselően *hiteles*, nagyon konkrét helyszínekkel, háttérrel, nagyon aprólékos valóságbemutatással. Lám, ebben is különbözik egymástól a mozifilm és a tévéfilm: itt, miközben egy érdekes történet zajlik a szemünk előtt, megismerkedünk a televíziós újság készítésének kulisszatitkaival, pontos képet kapunk arról, hogy mi minden előzi meg azt a pillanatot, amikor a bemondó egy műsort bekonferál. Lehet, hogy bizonyos „szakmai elfogultsággal", de úgy vélem, hogy ez a film csendes kis emlékművet is állított az informálódásunkhoz nélkülözhetetlen „szürke" embereknek, akik ugyanolyan szenvedélyes lelkesedéssel végzik a maguk munkáját, mint akármely más szakma dolgozói.

*

A magyar népmeséket feldolgozó rajzfilmsorozatról már kialakult az egyöntetű vélemény: kitűnő. És valószínűleg jogos a sok nézői kérés, legyenek ezek a tízperces rajzfilmek az esti mese helyén, hadd lássák a gyerekek. (Bár el tudom képzelni, hogy így is látják — legalább így egyszer-egyszer két mese is jut egy estére . . .) Közben ezekben a hetekben a két kökorszaki szaki is visszatért, a jugoszlávok kedves Balthazár professzora is, de a sokszor fantasztikusan szellemes olasz—angol Menő Manó is megörvendezteti szombat esténként — inkább a felnőtt — nézőket. Rajzfilmekkel tehát elég jól el vagyunk látva. Az örök emberi elégedetlenség jegyében mégis megjegyezném: jobb lenne még több, jó magyar rajzfilm a tévében is.

H. E.

Fájdalommentes füllyukasztás

Az első két hét tapasztalatai alapján osztatlan sikert aratott az Órások Szövetkezetének új szolgáltatása, a fájdalom nélküli füllyukasztás. Eddig csaknem 500-an keresték fel – csecsemőktől az idősebbekig, minden korosztály – a speciális szolgáltatást nyújtó szalont (Budapest VII., Csengery u. 26.).

Az Órások Szövetkezetében olyan módszert, illetve füllyukasztó készülékeket alkalmaznak, amelyek megcáfolják a „szépségért szenvedni kell", eddig öröknek vélt igazságát. A svájci Bergeon cégtől vásárolt berendezések – amelyek a szögbelövő pisztolyhoz hasonlítanak – fájdalommentesen, egy pillanat alatt elvégzik e kényes műveletet.

KÖNYV

Koppant a kalapács...

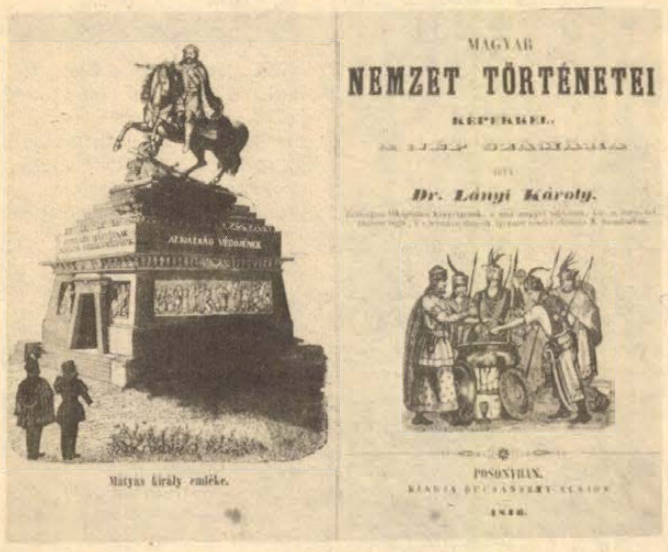
Az elmúlt hét végén Budapesten a MOM Szakasits Árpád Művelődési Központ adott otthont az idei könyvárverésnek. Ez alkalommal 573 tételből álló anyagot gyűjtöttek össze az aukció szervezői. Közöttük több bibliofil kiadványt, első kiadásokat, dedikált műveket, kéziratokat, folyóiratgyűjteményeket, térképeket, naptárakat, kalendáriumokat és szótárakat. Nem kevesebb, mint 20 000 forintért kelt el az 1497-ből származó ősnyomtatvány a Szent Bonaventúrának – a „szeráfi doktor", az égi misztikus tudományok doktora cím viselőjének – Velencében megjelent meditáció-gyűjteménye. De ugyanennyiért talált gazdára Bartal Antalnak 1901-ben megjelent A magyarsági latinság szótára, jóllehet annak kikiáltási ára mindössze 3000 forint volt.

Persze voltak ajánlatok a vékonyabb pénzűeknek is, bár az olvasási és a birtoklási vágy őket sarkallta leginkább a licitre. Így jutott el az 1000 forintról Bárczay Heraldika kézikönyve 4600-ra, vagy Fekete Lajos 1864-ben kiadott rövid gyógytan története 200-ról 1000-re, és Brillat–Savarin Ízlés filozófiája című könyve 400-ról 2200-ra. Gazdára talált Bethlen Gábor Illésházy Gáspárhoz írt leveleinek gyűjteménye 700-ért, mint ahogy a kikiáltási árat alaposan felverve vihette haza a legkitartóbb ráajánló Nagy Ferencné dunántúli szakácskönyvét, 300 forint helyett 2200-ért.

Az igazi szenzációt persze nem a felsorolt könyvek jelentették. 21 000 forintért kelt el a Vadászlapok gyűjteménye, 24 ezrest szurkoltak le Galilei természettudományi művéért.

A „nagy hal" azonban még csak ezek után következett. Több mint félezer ember hallgatta lélegzetét is visszatartva, hogy Ptolemaiosznak, a 2. században élt, alexandriai csillagásznak és geográfusnak 1511-ben Velencében kiadott művéért 140 000 forintot kértek és adtak, amit már valóban „illett" megtapsolni.

K. L.



Az árverésen a legnagyobb érdeklődés a régi kiadványok iránt volt. Felvételünkön egy 1846-ban kiadott könyv díszes, belső borítója látható.

*

HORGÁSZAT

A horgászvizek téli gondozása

A hideg, hosszan tartó tél állandó veszélyt jelent horgászvizeink halállományára, ezért ebben az időszakban is fontos a vizek minőségi változásainak rendszeres figyelemmel kísérése. A vízkezelő horgászegyesületeknek fel kell tehát készülni szükség esetén a károk megelőzésére, elhárítására.

Milyen veszély fenyegetheti halainkat? Elsősorban a jég alatt kialakult oxigénhiány. Ha a jégképződés korán kezdődik és hosszantartó, erre mindig kell számítani, kivéve azokat a vizeket, ahol erős az átfolyás. Oxigénhiány általában a sekély vizű tavaknál, holtágaknál jelentkezik. A halak évszázadok alatt kialakult ösztöne szerint a legmélyebb részen vermelnek el, ezzel is védekezve a befagyás és az oxigénhiány ellen, de ha nem segítünk, még így is elpusztulhatnak. Halasított vizeinken lékeket kell nyitni, azokat állandóan a jégtől tisztán kell tartani.

Tavaink lékelésénél figyelembe kell venni a vízmélységet, a szélirányt. A lék hosszabb oldala lehetőleg a gyakori széliránnyal megegyező legyen, így a víz hullámzása bizonyos mennyiségű oxigént tud a vízbe vinni. A léket lehet jégvágó fejszével, motoros korong- és láncfűrésszel készíteni. Minden esetben fel kell készülni a baleset megelőzésére. Két vagy három személy végezheti a lékelést, megfelelő mentőfelszereléssel. Feltétlen legyen a közelben deszka, vagy létra, kellő hosszúságú és erősségű kötél. A lék nyitását a helyi tanácson be kell jelenteni és a lékeket nádcsomóval vagy faággal meg kell jelölni. Lékelt horgászvizen ajánlatos a léki horgászatot, a jégen való közlekedést megtiltani. Nagyon fontos a lékek naponta történő kitisztítása, az újonnan képződő jégréteg feltörése.

Ha az oxigénvizsgálat eredménye alapján csak a léknyitás és a víz lapáttal való keverése nem elegendő, szükség lehet szivattyú üzemeltetésére. Ezt úgy végezzük el, hogy egyik lékből a másikba dobassuk a vizet, így oxigénnel fel tudjuk dúsítani.

Rendszeresen mérni kell a víz oxigéntartalmát és figyelni a lékeket. Ha a léknél csíbor vagy hal jelenik meg, sürgősen meg kell kezdeni a levegőztetést. A víz oxigéntartalmától függően hektáronként legalább 1 db 2x5 méteres nagyságú léket kell nyitni.

A téli gondozáshoz tartozik a tó vízinövényzetének letakarítása. A levágott nádat, gyékényt legjobb a partra kivinni és ott elégetni. Jégen igen könnyű a horgászállások készítése, javítása, rendbetétele, ami a szép környezet tartozéka.

Kovács Zoltán

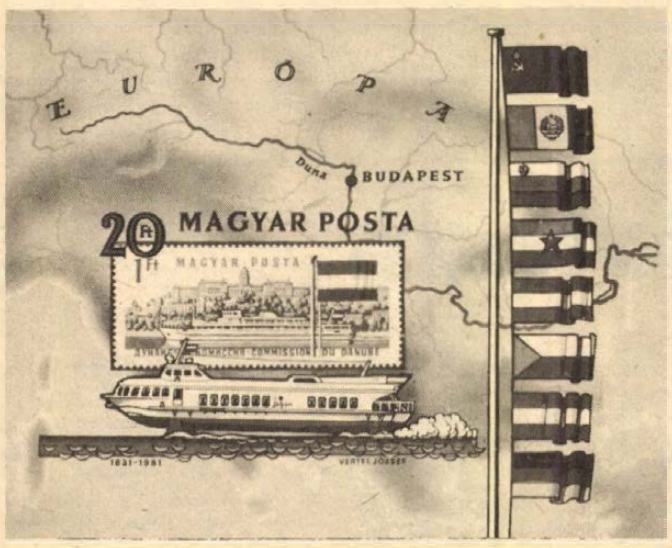
*

BÉLYEG

Újdonságok novemberben

Az elmúlt héten hozta forgalomba a posta a Magyarországon élő szlovák, német, horvát és román nemzetiségek népviseletét bemutató kisívet. Tíz forintos névértékben, *Kékesi László* grafikusművész tervei alapján, ofszetnyomással, 280 000 fogazott és 15 300 sorszámozott fogazatlan példányban, az Állami Nyomdában készült.

A „150 éve indult meg a menetrendszerű személyszállítás a Dunán Pest és Bécs között" elnevezéssel, az évforduló alkalmából hét címletű sorozatot és



húsz forintos blokkot jelentetett meg a posta. A több színű, ofszet nyomással készült bélyegeket *Vertel József* grafikusművész tervezte, az Állami Nyomda kivitelezte. Különösen szép a blokk, mely Európa térképét ábrázolja, látható a Duna útja a Fekete-tengerig. A jobb oldali részen a Duna menti országok zászlói jelennek meg a Duna folyamkilométerezésének megfelelő sorrendben. A blokkban lévő bélyegképen az 1967-ben kiadott 1 forintos bélyeg ismétlődik és a jelenleg Budapest és Bécs között közlekedő Sirály szárnyashajó látható. *A sorozat és a blokk november 25-től vásárolható.*

AZ UTAKON

Elektromos üzemanyagfogyasztás-mérő

Autózzunk olcsóbban!

Lakott területen belül tizenkettő, országúton tíz liter. Enyni a fogyasztása 1200-as Ladámnak. Számítgattam és híreszteltem, míg a megegyező vélemények szerint rádöbbentem, nagyon sok! A két-három literes autók kevesebbel mennek. Tanácsolták, méressem meg. De hol? A véletlen segített. Nem tervezett találkozásunkkor említette Tóth László, az AFIT pécsi, Szigeti úti üzemegységének vezetője, hogy új elektromos üzemanyagfogyasztás-mérőt vásároltak, amivel hiteles, pontos képet kaphatunk a tényleges fogyasztásról.

Baumgartner Tibor, a műszer értője mindent a helyére kötött, kezdődhetett a mérés a közúton haladó járművön. Egy kilométer után egyenletes nyolcvanas tempónál nyolc litert mutat a skála. Százasnál a fogyasztás nyolc liter. Nyolcvanas sebességnél egyenes úton, ideális útviszonyok közepette a mérés tíz kilométer után ismét nyolc liter.

– Ilyen rövid távon is lehet tökéletesen mérni?

– A készülék pontossága lehetővé teszi, hogy már 100 méter út megtétele után hiteles eredményt kapjunk a motor üzemanyag-fogyasztásáról.

Egyébként a Fővárosi Finommechanikai Vállalat által gyártott berendezéssel nemcsak a helytelen karburátor vagy befecskendező szivattyú beállítását lehet kimutatni, hanem diagnosztikai méréseket is el lehet végezni. Elvégezhető a kilométeróra-hitelesítés, értékelhető a motorba jutó üzemanyagdózis, megállapíthatók a befecskendezési és előgyújtási hibák, kimutatható az erőátviteli rendszer hibája.

– Hol alkalmazható a műszer?

– Mindenütt! Benzin- és olajüzemű járműveknél egyaránt. Vállalunk mérést magánosoknak és közületeknek.

– De nem csupán mérést?

– Természetesen, ha az ügyfél kéri a javítást, mi elvégezzük, majd újabb mérés mutatja – reméljük –, hogy érdemes volt a motorhoz, illetve a karburátorhoz, vagy a gyújtáshoz nyúlni. Mi azért vásároltuk a fogyasztásmérőt, hogy segítsünk az autósoknak. Ugyanis napjainkban nem könnyű, ám szükséges fenntartani járművet. És ha lehet, miért ne autózzunk olcsóbban? Mi segítünk, keressenek bennünket. Bejelentés után rögtön mérünk és akkor nem kell saccolni.

Müller István

*

Téli utak – téli veszélyek (2.)

Kisebb sebesség – kisebb kockázat

A mozgó járműre mindig hatnak olyan erők is, amelyek a kívánt irányból eltéríteni igyekeznek azt. Ilyen például az oldalszél hatása. Minthogy a haladó kocsi irányát és sebességét is gyakran változtatja, az ebből származó hossz- és keresztirányú gyorsulások is ilyen zavaróerők. Amíg az abroncsok és az út közötti súrlódásos erőkapcsolat „erősebb" ezeknél az erőknél, addig nem kerül veszélybe a jármű irányíthatósága. Ha azonban kimeritik az abroncsok tapadási erőtartalékát, a kocsi függetlenné válik a vezető szándékától. A járműdinamika egyik kellemetlen törvénye, hogy amíg a járműre ható erők nagysága az adott tényezők (sebesség, a kanyar sugara stb.) esetében változatlan, addig az ezeket ellensúlyozó tapadóerőt sok tényező csökkentheti. És ez jelenti a síkos, csúszós utak veszélyét. Pontosabban: a jármű fölötti uralom elvesztésének a veszélyét. Mivel nagyobb sebességhez nagyobb erők tartoznak, a védekezés legeredményesebb módja a sebesség mérséklése. Mégpedig az alá a sebességhatár alá, ahol a stabilizáló erők „túlsúlyba" kerülnek. A biztonság, a zavaróerőkkel szembeni mérsékeltebb érzékenység technikai beavatkozással is fokozható. Ezek közé tartozik a kocsi, az abroncsok, a fékrendszer konstrukciója. A fronthajtású kocsik viselkedése például kedvezőbb a farmotoros vagy a hagyományos meghajtással szemben, a radiálabroncsok a diagonális gumikkal szemben. Ugyancsak előnyösebb helyzetben vannak a fékerőszabályzóval szerelt kocsik az egyszerű fékrendszerű autókkal szemben. Itt érdemes megemlíteni egy másik, alapvető járműdinamikai törvényt. Nevezetesen azt, hogy a két elsőkerék blokkolásánál (a hátsók gördülnek) a fékezett jármű iránystabil marad, bár kormányozni nem lehet. Ha ez megfordítva történik, akkor a kocsi kormányozható ugyan, de az említett zavaróerők hatására megfarol, esetleg megpördül. Mivel ez utóbbi a veszélyesebb, alkalmazzák a fékerőszabályzást (drágább kocsiknál a blokkolásgátlást), biztosítva ezzel a hátsó kerekek gördülését (blokkolásgátlónál mind a négy kerék gördülését) fékezésnél is. A fékerőt szabályzó mechanizmus azonban igen gondos beállítást igényel és előfordulhat, hogy új kocsinál sem működik kifogástalanul. Rendszeres ellenőrzésére tehát gondot kell fordítani!

A gumik tapadását javítani lehet a belső túlnyomás növelésével is. Az előírtnál 0,2—0,3 bar-ral növelt túlnyomás a tapasztalatok szerint valamelyest fokozza a futófelület bordáinak „kapaszkodóképességét". Téli gumik beszerzése tanácsolható azoknak, akik rendszeresen közlekednek mellékutakon vagy hegyvidéken. Olcsóbb megoldás a meghajtott kerekekre szerelt hólánc. Bár hatékonysága a téli gumiknál is jobb, hátránya, hogy hómentes szakaszra érve le kell szerelni.

Búsbarna László

STOP

Kilenc vállalat 20 csapata vett részt a Tehergépkocsival a közlekedés biztonságáért elnevezésű vetélkedőn. Először a pécsi vásártéren ügyességi versenyre került sor, majd a városban kijelölt útvonalon a szabályos közlekedésből vizsgáztak a versenyzők. A harmadik fordulóban elméleti tudásukból adtak számot a résztvevők. Az összpontszámok alapján a kategóriák győztesei: 3 tonnáig: DÉDÁSZ, 3—10 tonnáig Posta gépjármű szállítási üzeme, 10 tonna felett: Mecseki Szénbányák gépkocsi üzeme, a pótkocsi kategóriában Kovács Ferenc és Tatai Csongor különdíjban részesült. Az egyéni verseny abszolút győztese Kázmér János (MÉV) lett, az összetett csapatversenyt a Volán 12-es csapata nyerte.

*

A KPM Közúti Igazgatóság forgalomtechnikai és üzemeltetési csoportja az elmúlt héten megkezdte Baranya megye útvonalain a megrongálódott közúti jelzőtáblák cseréjét. Még a tél folyamán a régi vas tartóoszlopokat is korszerű és időtálló alumínium oszlopokra kicserélik.

*

Pécsett a Villgép Szövetkezet Diósi úti autósüzemében a régóta hiánycikknek számító Trabant és Skoda karosszériaelemek érkeztek. A javítórészleg a fenti típusú sérült gépkocsik elemcseréjét rövid határidőre vállalja.

*

A Baranyaker újmecsekaljai csapágyboltjába motorkerékpár csapágyakat ismertető katalógus érkezett. Kapható ezenkívül az üzletben a különféle gördülőcsapágyak jelölésének összehasonlító füzete is.

*

Többféle üléshuzat, Trabanthoz műszerme, fejtámla, különféle autórádiók kaphatók a Merkur pécsi autószalonjában. Kívánságra autóápolási cikkekből karácsonyi ajándékcsomagokat is készítenek.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	5 347
Trabant Limousine (Győr)	4 527
Trabant Lim. (Debrecen)	2 676
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	6 067
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 273
Trabant Lim. Speciál (Győr)	5 640
Trabant Lim. Hycomat	11 699
Trabant Combi (Budapest)	2 681
Trabant Combi (Győr)	2 413
Wartburg Limousine (Bp.)	6 146
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Bp.)	6 725
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 074
Wartburg Lim. tolótetős	862
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 368
Skoda 105 S (Budapest)	4 995
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	5 365
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426
Skoda 120 L (Győr)	3 829
Polski FIAT 1500	2 488
Polski FIAT 126 (Budapest)	11 136
Polski FIAT 126 (Győr)	3 251
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 858
Lada 1200 (Debrecen)	9 369
Lada 1200 (Győr)	1 533
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 258
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 072
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	3 779
Dacia (Debrecen)	3 214
Moszkvics 2140	11 008

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

3 és fél szobás, tanácsi lakásért adok 2 szobás, összkomfortos, földszintes lakást. „Jó lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vízimalmot keresek megvételre. „Öreg, 276459" jeligére a budapesti, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Mária-dűlőben 400 négyszögöl lugasszőlő, kétszintes, lakható épülettel, sürgősen eladó. Pécs, Petőfi út 4., III. em. 12. Telefon: 21-039.

3 és fél szobás, szövetkezeti vagy öröklakást keresek megvételre, esetleg 2 szobás, szövetkezeti lakáscserét ajánlok. „Értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 22-232, 17 óra után.

Nagynyárád, Táncsics Mihály u. 18. számú, új családi ház nagy kerttel, eladó. Érdeklődni a helyszínen.

400 n-öl kert Pécstől 10 km-re eladó. „Út mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, panel- és szoba-konyhás, komfortos, tanácsi, belvárosi lakásokat egy nagyméretűre cserélnénk. „Variációk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő, 200 négyszögöl, út mellett, egyenes területen, eladó. Donátusnál, Szilva-köz 3. Lugosiné.

IBUSZ-on keresztül kiadó másodosztályú, távfűtéses szoba, fürdőszoba-használattal 2 diák vagy vállalati dolgozók részére. „Mecsek Áruház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy családnak alkalmas ház eladó, cserelakás beszámításával. Ságvári Endre u. 1/1.

Kétszoba-összkomfortos, erkélyes, szövetkezeti lakás garázzsal, készpénzért + OTP-ért eladó. „Melinda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 22-232, 17 óra után.

Nagynyárád, Táncsics Mihály u. 18. számú, új családi ház nagy kerttel, eladó. Érdeklődni a helyszínen.

400 n-öl kert Pécstől 10 km-re eladó. „Út mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, panel- és szoba-konyhás, komfortos, tanácsi, belvárosi lakásokat egy nagyméretűre cserélnénk. „Variációk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó belvárosi, kétszobahallos, gázfűtéses lakás. Leveleket „Fizetéskönnyítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mezőszél utcai, 47 m²-es, 6. emeleti, összkomfortos, tehermentes öröklakásom elcserélném Budai vám, Tolbuhin út környéki két-, két és fél szobás öröklakásra. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagy, másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásom hasonló, főbérletire. Cím: Szigeti út 9., fszt. 2.

Eladó Pellérden, a Hátúti dűlőben 400 n-öl szőlő és 600 n-öl szántó, megosztva is. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth L. u. 18.

Háromszobás, összkomfortos, tv-erkélyes, tanácsi lakást cserélnék nagyméretű, másfél vagy kétszobás, összkomfortos lakásra. „Krisztina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 000 kp + magas havi törlesztéssel + OTP-vel 1½ szobás lakást keresek. „Petike" jeligére a Sallai utcai hirdeőbe.

Eladó 47 m²-es szövetkezeti lakás. Pécs, Magyar Lajos u. 7/B, V/20. Érdeklődni: 16 óra után.

Vennék belvároshoz közel 150—200 n-öl családi ház építésére alkalmas telket. Esetleg romos épülettel is szóba jöhet. „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódi, panorámás családi ház eladó. Lakást, nyugati kocsit beszámítok. „Vállalati üdülőnek is alkalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 ezer kp-val + OTP-átvállalással, esetleg részletfizetéssel összkomfortos lakást keresünk. „Költözés az idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó gyümölcsös, kert bérbe vagy felesbe. Pécs, Szigeti út 104.

Háromszobás, második emeleti, tanácsi lakásomat kétszobás, szövetkezetire cserélném. „Családi ház is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Fogány községben, a tóhoz közel 1291 m² (359 n-öl) zártkerti ingatlan. Érdeklődni lehet: Sztanics Mátyás, Fogány, Zrínyi u. 20.

Vennék kb. 200—300 n-öl, szép fekvésű gyümölcsöst vagy parlagot. „50 000-ig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a nagypeterdi szőlőhegyen szőlő, gyümölcsös, téglaépülettel, pincével. Érdeklődni személyesen és telefonon is csak 19 óra után. Kárpáti, Pécs, Tiborc u. 37. Telefon: 15-378.

Gyermeket váró, fiatal házaspár külön bejáratú szoba, konyhás albérletet keres. „Olcsón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Udülőövezetben eladó kertes, földszinti öröklakás, 60 m²-es, összkomfortos, tehermentes. Esetleg bővítés lehetséges. Irányár: 600 000,— Ft. Csere is érdekel. Busz 2 percre. „Egy telken két család" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60 m², OTP, 2 szobás öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni egész nap. Cím: Sarohin t. útja 11. 3/10.

Eladó Cserdi, Fő u. 42. sz. alatti családi ház, nagy gazdasági épülettel, udvar és 800 n-öl kerttel. Ugyanott eladó 2x400 n-öl terület gyümölcsösnek vagy vetemányeskertnek. Érdeklődni: Cserdi, Fő u. 42. Izsa Nándorné.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálicsi út 27., I. emelet. Ádám.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Sublót, indiai puff, konyhaszekrény, asztalok, vaskályha, csillár, szőnyeg, függöny eladó. Pécs, Hunyadi út 69. Balázs Béla.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, Bánki D. u. 17., II/3.

Mennyezetburkoló lapok, antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Vásárolnék rákfogó felszerelést (rácsát). Cím: Kovács Tiborné, Pécs, Kaposvári út 17.

Évszámos, mennyezetes ágy eladó. Tel.: 16-418.

Gazdag miniüveg-gyűjtemény és jelvénygyűjtemény eladó. Tel.: 16-418.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, mozsarat, régi zsebórákat, festményt, porcelán dísztárgyakat, régiséget, hagyatékot, vitrineket, antik bútorokat, mosógépet, varrógépet, szénvasalót. Kaltai, Rákóczi út 61.

500 literes Grönland hűtőláda eladó. Érdeklődni lehet a 20-893-as telefonon.

Eladó 4 db autógumi 155—SR 14—80 Radiál felnivel együtt. Érdeklődni: Verner József, Szigetvár, Széchenyi u. 49.

Tízéves S—100-as Skoda, érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Hajnóczy út 35/C. III./4. Németh.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay utcai bútorbolt. Schreer Ottóné. Tel.: 20-270.

Győztes, jól vadászó szülőktől 6 hónapos, rövid szőrű, magyar vizsla kankutya eladó. Ugyanitt postatiszta bélyegsorok és blokkok eladók. Cím: Zádori Csaba, 7800 Siklós, Felszabadulás u. 38.

Nimfa papagáj kalitkával, olcsón eladó. Tel.: 29-104.

Csepel varrógép, 31-es számú, eladó. József A. u. 29., földszint.

Építők, figyelem! Nagyméretű tégla, szarufa, gerenda, deszka, léc, cserép, cementlap, ajtó, vasgerenda eladó. Vak Bottyán út 72. sz.

ZA-s Trabant eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Cím: Muszty László, Pécs, Kassák L. u. 12. (Kertváros)

Jó állapotban levő fotelágy és Sensorion tv eladó. Érdeklődni a 16-027-es telefonon, 16 óra után.

Nutriabunda, erős, 170 magasnak, új, eladó. Telefon: Budapest, 152-365.

Eredeti, 2x3 m-es perzsaszőnyeg és század eleji, értékes festmények eladók. Pécs, Építők útja 3/B, fszt. Kovács.

Megkímélt, hétéves, fehér Trabant első kézből eladó. 83-ig érvényes műszakival. Érdeklődni: Borbás Miklós, Bajcsy-Zsilinszky u. 12., VII. em. 21. ajtó.

Cipőszekrényes és sima előszobafalak minden színben és méretben. Vén Tibor kárpitos, Doktor S. u. 7.

Régi játékokat veszek. Telefon: 31-528.

Óriásvirágú krizantém anyatövek! Sárga, fehér, lila és bronzos színű fajták rendelhetők. 13 Ft/tő. Utánvéttel, 20 db felett postázva. 70 db felett 10% árengedmény. Dr. Sragner László kertészete, Mecsér, 9176.

200-as Diesel Mercedes, felújítva, 2 éves műszakival, eladó. Jánoshalma, Erzsébet tér 16.

R—4-es bontva eladó és egy tolósúlyos mázsa. Bóly, Dózsa Gy. u. 4.

2 ezer db fenyőfa és 220 literes, garanciális hűtőláda eladó. Majs, Táncsics M. u. 322.

601-es Trabant, lejárt műszakival, olcsón eladó, valamint a mohácsi szőlőhegyen 240 négysz. szántó eladó. Mohács, Dankó Pista u. 56.

Gyári kerti traktor pótkocsival és tartozékokkal együtt, eladó. Lánycsók, Petőfi u. 20.

Rózsató nagy választékban kapható. Tiborc u. 46.

8 éves, 353-as Wartburg, egyben vagy bontva, eladó. Nagybányaréti-völgy u. 10. Kénesi útnál.

Eladó egy nagyon szép barokk kályha, és 2, 3, 4 lóerős villanymotor. Telefon: 17-473, délután 5 órától.

Háromévés, friss műszakival Wartburg de Luxe építkezés miatt eladó. Érdeklődni lehet: Bóly, Bajcsy-Zs. u. 17. Hergenröder János.

850-es Fiatot vennék, rendszám nélküli is érdekel. „850-es" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Utánfutó, 250x180 cm-es rakfelülettel eladó. Balogh Ferenc, Lánycsók, Teréz tér 12.

Eladó öthónapos vemhes, fejős tehén és egy friss borjas tehén. Drávaszabadhely, Kossuth L. u. 66.

UE-s, 1200-as Lada eladó, árkedvezménnyel is. Oláh, Pécs, Hajdú Gy. u. 12.

IF-es Trabant, tartalék motorral, kis karosszériahibával, eladó. Pécs, Ybl Miklós u. 12/A, V. emelet 6. ajtó. Orosz, 16 óra után.

1500-as Polski Fiat, bontva, eladó. Szigetvár, Petőfi Sándor u. 41. Kovács György.

UV-s Trabant Speciál személygépkocsi, friss műszakival, eladó. Nagy Lajos, Komló, Mikszáth u. 7.

Nagyon szép rákabunda, középtermetre, eladó. „Ötvenezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db Mekalor, 1 darab Minikalor olajkályha eladó. Érdeklődni: Tarjányi, Hajnóczy u. 21/C.

Háromajtós szekrények, vitrinek, heverők, nagyméretű íróasztal, fotelok, olajkályhák, antik bútorok eladók. Telefon: 16-579, Szabó. Sallai 15. Bútorüzlet.

VEGYES

AUTÓGUMI FELÚJÍTVA
Egyéves gyári garanciával
Gumiját felújíttatom, kívánságára becserélem. ELŐL IS ENGEDÉLYEZVE a felújításra alkalmas AUTÓGUMIK felvásárlása és átvétele CSUTORTOKONKÉNT, Pécs, Móra Ferenc u. 70. GÁCS BÉLA autógumikereskedő.

Gazdasági, pénzügyi ismerettel rendelkező, érettségizett nő gondnoki állást keres. „Protekció nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, műanyag- és szőnyegpadló-ragasztás közületeknek is. Bacsi. Telefon: 10-861.

Szolgáltatás! Háztartási gépek (mosógép, centrifuga, villanybojler) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés a 30-281-es telefonon.

ERNYŐJAVÍTÁS, ÁTHÚZÁS
két nap alatt.
Pécs, Kaffka Margit u. 4.
(Szabadság útról nyílik.)

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. 21.

Gépelést lakásomon vállalok. Lánycsók, Mátyás u. 32.

Aknás garázs kiadó hosszabb időre is. Pósa Lajos u. 41. sz., I. k. Telefon: 28-812.

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

Érettségizett, gépírni tudó könyvelő nő munkahelyet keres. „14 év gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesapánk, apósom, nagypapánk,
KUNSZTLER MÁRTON
szentlőrinci (volt bakócai) lakos váratlanul elhunyt. Temetése november 24-én délután fél 3 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk,
RITTER JÁNOSNÉ
Helmrich Éva
84 éves korában elhunyt. Temetése 1981. november 24-én fél négykor a pécsszabolcsi temetőben lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,
EMRICH FRIGYES
volt komlói lakos 69 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Ezúton értesítem mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy temetése november 24-én, ma délután 2 órakor lesz a harkányi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérem, sógornőm és nagynénink,
DORN ANNA
82 éves korában Budapesten elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása november 25-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

BALOGH JÓZSEF
ny. MÁV főmozdonyvezető, életének 88. évében 1981. november 18-án elhunyt. Temetése november 25-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, drága fiam, apósunk,
KULT ZOLTÁN
volt lámpásvölgyi lakos, rövid szenvedés után, tragikus hirtelenséggel 47 éves korában drága jó szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése november 26-án fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk és nagypapánk,
PÉTER SÁNDOR
1981. november 18-án, életének 57. évében váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése november 27-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy drága, szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, fiam, testvérem, apósunk, vőm,
AXT ERNŐ
személyzeti vezető
életének 50. évében, hosszan tartó betegség után váratlanul elhunyt. Drága halottunkat folyó hó 25-én fél 4 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Zöldért Vállalat vezetősége, pártalapszervezet vezetősége és szakszervezeti bizottsága fájdalommal tudatja, hogy munkatársunk,
AXT ERNŐ
személyzeti és oktatási osztályvezető váratlanul elhunyt. Temetése 1981. november 25-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Az elhunytat a vállalat saját halottjának tekinti.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
HORVÁTH JÓZSEF
börgyári nyugdíjas 74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése november 26-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Horváth család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, testvérünk és kedves rokonunk,
HAVAI JÓZSEF
életének 31. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 26-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondok köszönetet rokonoknak, jó szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett férjem,
HÁGEN FERENC
temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló felesége.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves ismerősöknek, rokonoknak, jóbarátoknak, akik felejthetetlen halottunk,
BÉKÉS LÁSZLÓ
hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek, és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
DR. UTASSY FERENC
hamvasztás utáni búcsúztatásán személyes részvétükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesapánk,
ELTER IMRE
temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségemet, édesanyánkat, anyósunkat és nagymamánkat,
DR. AGG ZOLTÁNNÉT
utolsó útjára elkísérték és koszorúkkal, virágokkal, valamint a megemlékezés írásos formáival kifejezve együttérzésüket, bánatunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, a múzeum dolgozóinak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik drága jó édesanyám,
HARCZI SÁNDORNÉ
Halász Erzsébet temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló lánya és családja.

Köszönetet mondunk a széles körű rokonságnak, szomszédoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, a II. Sebészet, II. Belgyógyászat, Idegklinika dolgozóinak, akik drága jó férjem, édesapánk,
HORVÁTH BÉLA
temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk,
ÖZV. FÖLDESI JÓZSEFNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal együttérzésüket fejezték ki mély fájdalmunkban és gyászunkban. Köszönetet mondunk a Pécsi Kesztyűgyár szakszervezetének, nyugdíjas klubjának, diszitő II. műhely dolgozóinak, továbbá a POTE Biokémia Intézet, a városi Távközlési Uzem és alközponti csoportja, a Postaigazgatóság munkatársainak, valamint a kedves lakótársaknak. A gyászoló család.

A PV BUDAFOKI PAPÍRGYÁRA jó kereseti lehetőséggel

FELVESZ

a nagy értékű és nagy teljesítményű papírgyártó gépsorokhoz folyamatos munkarendbe, a korszerű fél- és automata gépeire szakaszos munkarendbe
- **papírgyártó szakmunkásokat**
- **férfi segédmunkásokat gépmunkára betanítunk.**

Felveszünk továbbá
- **lakatosokat, villanyszerelőket, elektroműszerészeket és gépmunkára is betanítjuk őket.**

Csiszolóóra gyártására segédmunkásokat gépmunkára betanítunk.
Munkaidő: szakaszos munkarendben (1 és 2 műszakos) 40—42 órás munkahét, minden héten szabad szombat, folyamatos munkarendben 40 órás munkahét, minden 6 nap után 2 nap szabadnap, ezenkívül 13 nap többlet szabadnap évenként.
Kezdő órabér: szakaszos munkarendben a szak- és segédmunkásoknak megegyezés szerint, folyamatos munkarendben a szakmunkásoknak 24 Ft, a segédmunkásoknak 22 Ft.
A vállalat díjtalan továbbtanulási lehetőségről gondoskodik, esti tagozaton elvégezhető az általános iskola V—VIII. osztálya.

Szociális és kulturális juttatások: az előírt utazási hozzájárulás, kedvezményes étkeztetés (ebéd), a férfiaknak munkásszállás. Jelentkezni lehet a munkaügyi osztályon: Budapest XXII., Gyár u. 15. Telefon: 265-825, 133-as mellék.

Az ÉSZKV, Pécsvárad FELVESZ

- **kőműveseket**
- **ácsokat**
- **festőket**
- **villanyszerelőket**
- **villanyszerelők mellé segédmunkásokat, valamint**
- **kőművesek mellé segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVÁRAD, KOSSUTH L. U. 3.

A MECHANIKAI LABORATÓRIUM PÉCSI GYÁREGYSÉGE PÁLYÁZATOT HIRDET GÉP- ÉS GYORSÍRÓI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Érettségivel rendelkezők előnyben. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Szilva u. 1—3.

A KERTVÁROSI CIPŐBOLT AJÁNLATA:

női bokacsizmák 460—580 Ft-ig, női csizmák 260—696 Ft-ig, férfi alföldi csizmák, félcipők 670—885 Ft-ig, férfi teniszcipők 81 Ft-ért, olasz, jugoszláv gumicsizmák 263—654 Ft-ig, valamint női harisnyanadrág és férfizoknik választékával várjuk kedves vásárlóinkat a Varsány utca 2. sz. alatti CIPŐBOLTUNKBAN!

A POSTAIGAZGATÓSÁG MAGASÉPÍTÉSI ÜZEME

FELVESZ:

- **kőműveseket**
- **villanyszerelőket**
- **bádogosokat**
- **segédmunkásokat.**

Bérezés megegyezés szerint, minden héten szabad szombat.

JELENTKEZNI LEHET A POSTA MAGASÉPÍTÉSI ÜZEM, PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 60. SZ. ALATT, az üzem vezetőjénél, reggel 7—16 óráig.

Dolgozókat felvesznek

VÍZVEZETÉK-SZERELŐT általános karbantartónak felvesz a SZOT Pécs-Mecsek Üdülő. Jelentkezés az üdülővezetőnél. (3118)

AZ ÉPÍTÉSGAZDASÁGI és Szervezési Intézet pécsi főosztálya irányító szervező és szervezési tanácsadó munkakörbe keres több éves vállalati gyakorlattal rendelkező közgazdászokat. Rugalmas munkaidőben jó kereseti lehetőséget biztosítunk. Jelentkezés: ÉGSZI, Pécs, Őz u. 5. (208386/H)

A Baranya megyei Tejipari Vállalat keres

- ☐ **vállalati belső ellenőrt (főiskolai vagy mérlegképes végzettséggel)**
- ☐ **gyors- és gépírót**
- ☐ **konyhai segéderőt**
- ☐ **segédanyag-raktárba segédmunkást.**

BARANYA TEJ

JELENTKEZÉS: PÉCS, TÜZÉR UTCA 15., SZEMÉLYZETI OSZTÁLY.

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság fevételre keres juhgondozásban jártas dolgozókat, jó kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet Szentegáton, a kerületi irodában. (208379/H)

A MECSEKI Ércbányászati Vállalat geofizikai osztálya felvételre keres külszíni munkára csilleméröket. Kereseti lehetőség: 3500—4000 Ft/hó. Otnapos munkahét, három műszak. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, 39-es dandár u. 19. (208382/H)

A PÉCSI Megyei Bíróság 4 órás munkaidővel takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés Pécs, Széchenyi tér 14., I. em. 29. (7522)

TAKARÍTÓNŐKET 8 és 4 órás munkakörbe, valamint segédápolónőket, konyhai és mosodai dolgozókat felvesz a Gyermekkórház. Pécs, Nyár u. 8. (3080)

ANYAGMOZGATÓKAT, valamint varrodai átképzésre nőket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Pécs, Sörház u. 36. I./104. (208339/H)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegysége budapesti üzemének gépkocsivezetőket alkalmaz. Szállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, XXI. Csepel-szigetcsúcs, Szállítók u. 4. (5185)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: élelmezési osztályára diétásnővért. Képesítés nélkül is jelentkezhetnek. Továbbá fekvőbeteg osztályainkra három műszakos, szakképzett ápolónőket, segédápolónőket. Egy gépírni tudó orvosírnokot. Valamint takarítónőket. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (3060)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz pécsi telepére karbantartó munkára: villanyszerelőt, géplakatost (hidraulikus és pneumatikus gyakorlattal), bükkösdi telepére: műszerész szakmunkást. Jelentkezés: Pécs, Madách Imre u. 10., műszaki vezetőnél. (208371/H)

GÉPKOCSIKISÉRŐT felveszünk. Jelentkezni: Kesztyűgyár 2. sz. gyára, Pécs, Vadász u. 83. (3041)

A BARANYA megyei Vízmű Vállalat komlói központjába vízépítő mérnököt, gépészmérnököt keres. Érdeklődni lehet a termelési osztályon, személyesen vagy a 81-207/58 telefonon. (3031)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság fevételre keres legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező erdésztechnikust, erdész munkakörbe. Jelentkezni lehet levélben vagy személyesen Szentegáton a gazdaság személyzeti osztályán. (208380/H)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

A DÉDÁSZ Vállalat Pécsi Üzemigazgatósága felvételre keres: villanyszerelőket, lakatost, víz- és központifűtés-szerelőt, hálózatépítési munkára villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat, pénzbeszedőket, Pécs és vidéke területére teljes munkaidővel, valamint Komló és vidékére napi 2—3 órás foglalkoztatással (lehet nyugdíjas is), továbbá Edison úti telephelyére raktári segédmunkásokat. Jelentkezés 7—15 óráig Légszeszgyár u. 13. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. (3082)

A PÉCSI Minőségi Ruházati Szövetkezet felvesz pécsi és vasasi konfekciós üzemeibe — exporttermelésre — egy műszakos foglalkoztatással — szakképzett és betanított varrónőket. A betanulási időre, három hónapig fix bért biztosítunk. Jelentkezés: Pécs, Ágota u. 1—3. sz. (208383/H)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: szobalány (egy műszak), fűtő, raktári segédmunkás (egy műszak), mosogató, karbantartó segédmunkás, villanyszerelő, udvaros, lakatos, központifűtés-szerelő. Jelentkezés: Minaret Szállodo, Pécs, Sallai u. 35. Telefon: 13-322. (3057)

Az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres komlói üzemegységébe villanyszerelőt, gépkocsiszerelőt. Jelentkezés a komlói üzemegységben Tóth László üzemegységvezetőnél. Komló, Ipari u. 2. (3103)

UTÓKALKULÁTORT alkalmazunk azonnali belépéssel. Képesített árkalkulátori képesítéssel előnyben. „Iparvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3056)

AZONNALI belépéssel felvételre keresünk kárpitos betanított munkára (szövetszabász) női dolgozókat, továbbá férfi munkaerőket máglyázó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Szék- és Kárpitosipari Vállalat Siklósi Gyára, munkaügy. Siklós, Ipartelep u. 2. (3042)

A MELLÉKES IS FONTOS LEHET...

modern lakásba, új bútorokhoz nem lehet mellékes a harmonikusan odaillő SZŐNYEG, FÜGGÖNY, TAPÉTA, LAKÁSVILÁGÍTÁS kiválasztása és vásárlása.

EZT MEGKÖNNYITI, HA MINDEZEKET EGY HELYEN,

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

A BARANYA DOMUS ÁRUHÁZBAN VÁSÁROLJA. HARMONIKUS, MODERN OTTHON NINCSEN DOMUS NÉLKÜL.

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzések: PMSC—Újpest 2-2 (1-1). Újmecsekalja, 10 000 néző. V.: Bártfai. PMSC: Katzirz — Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Nagy, Mészáros, Dobány. Edző: Kovács Imre. Újpest: Kollár — Herédi, Kovács, Sarlós, Tóth — Kardos, Kisznyér — Törőcsik, Nagy — Szücs, Kiss. Edző: Temesvári Miklós. Gólszerzők: Törőcsik a 13. percben, Mészáros a 22. percben, Dárdai az 57. percben. Katzirz (önaól) a 64. percben. Sárga lap: Toma a 17. percben, Törőcsik a 19. percben, Sarlós a 20. percben. Jók: Toma, Dárdai, Róth, Lutz, ill. Törőcsik, Sarlós, Tóth és Nagy.

Az NB I. további eredményei: Tatabánya—Zalaegerszeg 3-1 (2-0). Tatabánya, 3000 néző. V.: Pádár. Góllövők: Weimper (2, egyet 11-esből), Csapó, illetve Simon.

DMVSC—Rába ETO 3-2 (2-1). Debrecen, 5000 néző. V.: Szávó. Góllövők: Kerekes (2), Jankovics, illetve Szentes, Szabó.

Ferencváros—Videoton 3-0 (1-0). Üllői út, 15 000 néző. V.: Kuti. Góllövők: Takács, Koch, Szabadi.

Ózdi Kohász—Haladás 0-0 Ózd, 7000 néző. V.: Urbán.

SZEOL AK—Volán SC 2-0 (1-0). Szeged, 1000 néző. V.: Hartmann. Góllövők: Kun, Kovács G.

Békéscsaba—Nyíregyháza 3-3 (3-2). Békéscsaba, 5000 néző. V.: Nagy B. Góllövők: Melis (2), Maján, illetve Czeczeli, Kiss, Szücs.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Tatabánya	15	7	6	2	31-23	20
2. Bp. Honvéd	14	8	3	3	25-15	19
3. Ú. Dózsa	14	6	6	2	24-14	18
4. Vasas	14	6	5	3	28-22	17
5. Videoton	14	7	3	4	21-18	17
6. Rába ETO	14	7	2	5	40-30	16
7. Haladás	15	6	4	5	21-19	16
8. Ferencváros	14	7	1	6	32-23	15
9. Nyíregyháza	14	5	5	4	16-18	15
10. Pécs	14	6	2	6	24-21	14
11. Csepel	14	4	6	4	14-16	14
12. Ózd	14	4	4	6	22-21	12
13. Debrecen	14	4	4	6	22-25	12
14. Békéscsaba	14	3	6	5	19-24	12
15. Zalaegerszeg	14	4	4	6	13-22	12
16. Volán	14	2	7	5	17-22	11
17. Diósgyőr	14	2	6	6	18-30	10
18. SZEOL AK	14	2	—	12	9-33	4

NB II. mérkőzések: Nyugati csoport. Mohács-Véménd—Dunaújváros 3-1 (2-1), PVSK—Dombóvár 5-0 (0-0), Sopron—Kaposvár 2-0 (1-0), Szekszárd—Komló 2-0 (0-0). Nagykanizsa—MÁV DAC 1-1 (1-1), Keszthely—Ajkai Alumínium 2-1 (2-1), Sabaria—Bauxitbányász 1-3 (1-1), Bakony Vegyész—Várpalota 0-1 (0-1).

AZ NB II. ÁLLÁSA
NYUGATI CSOPORT

1. Nagykanizsa	15	9	6	—	26-12	24
2. Bauxitbányász	15	10	3	2	31-12	23
3. Szekszárd	15	10	—	5	20-15	20
4. Dunaújváros	15	8	3	4	24-11	19
5. Keszthely	15	8	3	4	23-22	19
6. Sopron	16	6	5	4	23-20	17
7. Sabaria	15	6	5	4	14-13	17
8. MÁV DAC	15	6	4	5	25-25	16
9. Mohács-Vém.	15	6	3	6	25-16	15
10. Kaposvár	15	5	5	5	17-14	15
11. Komló	15	5	2	8	18-18	12
12. PVSK	15	5	1	9	19-23	11
13. Ajka	15	2	5	8	13-24	9
14. Bakony V.	15	3	3	9	12-29	9
15. Várpalota	15	3	2	10	14-22	8
16. Dombóvár	15	3	—	12	11-39	6

Keleti csoport: Bem József SE—Eger 0-0, Hódmezővásárhely—Szabó L. SE 4-0, Szolnok—Kazincbarcika 0-0, Szarvas—Gyula 0-1, Honvéd Asztalos J. SE—Gyöngyös 0-0, Lehel SC—Salgótarján 1-0, Honvéd Papp J. SE—Debreceni Kinizsi 1-1. Az élcsoport állása: 1. Debreceni Kinizsi 23 pont, 2. Eger 22, 3. Kazincbarcika 20.

Közép csoport: Dorog—Budafok 1-1, MTK VM—Ganz MÁVAG 1-3, MÁV Előre—Szegedi Dózsa 5-1, Kecskemét—22. sz. Volán 1-1, Vác—Bábolna 2-1, BVSC—Pénzügyőr 2-2, Építők—Balassagyarmat 2-2. Az élcsoport állása: 1. MTK VM 24 pont, 2. Dorog 19, 3. 22. sz. Volán 18 ponttal.

Területi bajnoksága: Sellye—Zsolnay 4-0 (3-0), Latinca SE—Paks 1-1 (1-0), Bonyhád—Kisdorog 1-1 (0-0), Táncsics SE—Bátaszék 1-3 (1-2), Barcs—Tamási 1-0 (0-0), Siklós—Bóly 0-0, Siófok—BTC 5-1 (1-0), Mázaszászvár—Kiss J. SE 2-1 (1-0).

Idény végére formába lendült a PVSK. Az NB II. évadzáró mérkőzésén Dombóvár ellen öt gólt lőttek a pécsi vasutasok. Képünkön Iván (Dombóvár), Hüber (PVSK), harcol a labdáért. A háttérben Kaszás (PVSK).

A TERÜLETI BAJNOKSÁG
ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Siófok	15	12	3	—	40- 6	27
2. Sellye	15	7	4	4	29-20	18
3. Kisdorog	15	6	5	4	27-22	17
4. Táncsics SE	15	5	6	4	19-15	16
5. Siklós	15	4	8	3	10- 9	16
6. Tamási	15	6	3	6	18-17	15
7. Bonyhád	15	4	7	4	16-17	15
8. Kiss J. SE	15	5	4	6	21-22	14
9. Bóly	15	5	4	6	21-22	14
10. Bátaszék	15	5	4	6	15-10	14
11. Mázaszászv.	15	6	1	8	24-24	13
12. Latinca SE	15	3	7	5	18-20	13
13. Paks	15	4	5	6	21-26	13
14. PBTC	15	5	3	7	17-24	13
15. Barcs	15	4	3	8	22-32	11
16. Zsolnay SE	15	4	3	8	10-32	11

Megyebajnokság: U. PEAC—Szigetvár 2-2 (0-1), István-akna—Szentegát 1-1 (1-1), Vasasi Bányász—Somberek 3-4 (0-2), Sásd—Villány 2-2 (0-0), P. Postás—Drávafok 1-3 (0-1).

A MEGYEBAJNOKSÁG
ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Szigetvár	15	11	3	1	29-10	25
2. P. Kesztyűgy.	15	9	4	2	19- 5	22
3. U. PEAC	15	7	5	3	33-10	19
4. Vajszló	15	6	7	2	18- 9	19
5. P. Kinizsi	15	7	4	4	32-27	18
6. Drávafok	15	7	3	5	33-17	17
7. Villány	15	6	5	4	17-13	17
8. Vasasi B.	15	6	4	5	26-17	16
9. Somberek	15	5	6	4	25-21	16
10. Geresdlak	15	6	2	7	21-31	14
11. Beremend	15	5	3	7	26-27	13
12. Steinmetz SE	15	3	5	7	16-26	11
13. P. Postás	15	4	2	9	24-29	10
14. Szentegát	15	3	4	8	15-28	10
15. Sásd	15	2	4	9	17-32	8
16. István-akna	15	1	3	11	7-56	5

Megyei II. osztály. Czibulka csoport: Pellérd—Somogyapáti-Pata 4-1, Abaliget—Mágocs 0-2, Bikal—Szabadszentkirály 3-4, Magyarszék—Szentlőrinc 0-2, Bogádmindszent—Ócsárd 3-2, Hosszúhetény—Bükkösd 1-4, Kishárságy—Drávasztára 0-1.

Tamási csoport: Nagykozár—Szederkény 1-0, Nagynyárád—Hímesháza 2-1, Lippó—Harkány 3-1.

KOSÁRLABDA

NB I. mérkőzések: PVSK—Alba Regia Építők 91-72 (44-43). NB I. férfi mérkőzés, Székesfehérvár: Bp. Vasas Izzó—Universitas PEAC 113-90 (45-41). NB I. férfi mérkőzés, Budapest: BSE—PVSK 107-62 (58-30). NB I. női mérkőzés, Budapest. NB II. mérkőzések: Sziaetvár—Tatabánya 48-30 (19-16), U. PEAC—Soproni Vasutas 86-55 (46-24). Férfi csapatok: Pécsi Postás—Szombathely 87-80 (46-43).

ASZTALITENISZ

A megyei szövetség rendezésében tartották Baranya ez évi II.—III. osztályú egyéni és páros bajnokságát. A versenyen hat egyesület 25 női és 30 férfi versenyzője indult. Győztesek: II. osztály: férfi egyéni: Szita (U. PEAC), férfi páros: Szita—Szuhanyik (U. PEAC). Női egyéni: Mausz (Spartacus), női páros: Mausz—Eszényi (Spartacus). Vegyes páros: Mausz—Szita (Spartacus—U. PEAC). III. osztály: férfi egyéni: Csonka (Komlói Bányász), női egyéni: Polák (Spartacus).

BIRKÓZÁS

A PMSC Tüzér utcai birkózócsarnokában rendezték a megyei úttörőolimpia döntőjét. Bajnokok, szabadfogás: Gernert, Gonda, Rácz, Endrei, Tözsök, Ráflics (valamennyi Pécsi Sportiskola), Mányi T., Lengyel, Kovács (Szigetvár), Veress G. (Kinizsi Húsos). Kötöttfogás: Kormányi, Csák, Kátai, Gulyás J., Schunk, Bacsa, Lukács, Szeles (valamennyi Pécsi Sportiskola), Sólyom T. (Bóly).

AUTÓSPORT

A Pécsi Volán rendezésében vasárnap került sor a Baranya Kupa 3. fordulójára. A kissé lassú, túlbonyolított, ám kétségtelenül az évad legnehezebb ügyességi versenyén az alábbiak jeleskedtek: nők: 1. Storczné, 750-ig: 1. Czink Tibor, 1150-ig: 1. Nagy Zsombor, 1300-ig: 1. Fekete Kálmán, 1600-ig: Weidinger János. Abszolút: 1. Czink Tibor, 2. Iványi László, 3. Sinka László.

JÉGTÁNC

Zágrábban befejeződött az Arany Piruett nemzetközi verseny, a táncosok versenyét a Péterfy Judit, Bálint Csaba kettős nyerte.

TENISZ

A bolognai nemzetközi verseny páros viadalának döntőjében az amerikai—francia kettős, Giammalva—Leconte 7-6, 6-4-re verte a Taróczy—Smid (csehszlovák) párost.

RÖPLABDA

NB II. mérkőzések: Mezőtúr—Pécsi Vörös Meteor 2-3, férfiak, Mezőfi SE—U. PEAC, 2-3, férfiak, FERROGLOBUS—Pécsi Vörös Meteor 3-0, nők, Gyoma—U. PEAC 3-2, nők.

TÖMEGSPORT

A Tudományegyetem Testnevelési Tanszéke rendezésében tartották az ország négy tudományegyetemének 11. kispályás labdarúgó tornáját. A hallgatóknál 1. Szeged, 2. Debrecen, 3. Pécs. Az oktatóknál 1. Debrecen, 2. Pécs, 3. Szeged, 4. Budapest.

CSELGÁNCS

A Szekszárdon megrendezett cselgáncs úttörőolimpia vidékbajnokságon a PVSK versenyzői közül Szentes, Dombay I. 2. helyezést ért el, Novák és Jáhn 3. helyezést, Gombos és Dombay II. pedig 5. helyezést szerzett. A Siklós versenyzői közül Miklai 2., Szovák, Bera, Mayer 3., Papp és Nikola 5. volt.

KÉZILABDA

Befejeződött a PMSC nemzetközi női kézilabdatornája. A jugoszláv kupagyőztes Eszék szerezte meg a végső győzelmet. Eredmények: Bp. Építők—Eszék 16-14, PMSC—Bp. Építők 13-12, Eszék—Dárda 28-12, Bp. Építők—Dárda 30-9, Eszék—PMSC 23-12. A torna végeredménye: 1. Eszék, 2. Bp. Építők, 3. PMSC, 4. Dárda.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. Bem SE—Eger	0-0 x
2. Papp J. SE—Debreceni K.	1-1 x
3. Bábolna—Váci Izzó	1-2 2
4. BVSC—Pénzügyőr	2-2 x
5. Sabaria—Bauxitbányász	1-3 2
6. Sopron—Kaposvár	2-0 1
7. Ascoli—Milan	1-0 1
8. Catanzaro—Avellino	0-0 x
9. Cesena—Torino	0-0 x
10. Como—Cagliari	2-1 1
11. Internazionale—Róma	3-2 1
12. Juventus—Bologna	2-0 1
13. Varese—Sambenedettese +1	1-0 1
14. Sampdoria—Spal	2-1 1

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 47. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 48 darab, nyereményük egyenként 101 413 forint; ebből 13 plusz 1 találatos szelvény 31 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 272 699 forint. 12 találatos szelvény 1102 darab, nyereményük egyenként 2945 forint. 11 találatos szelvény 11 967 darab, nyereményük egyenként 271 forint. A 10 találatos szelvények száma 79 936 darab, ezekre egyenként 61 forintot fizetnek.

Tekebajnokság

A határőrség országos tekebajnokságát kedden és szerdán rendezik meg a PMSC tekecsarnokban. Kedden reggel 7 órakor kezdődnek meg a versenyek, melyek szerdán délben fejeződnek be. A férfiak mellett nők is versenyeznek, s az egyéni számok mellett páros versenyt és csapatversenyt is tartanak. A rendező pécsiek 150 résztvevőre számítanak a verseny során.

Klampár harmadik

Londonban befejeződött a meghívásos asztalitenisz-verseny, amelyen hat kitűnőség, köztük Klampár Tibor vett részt. A magyar bajnok az elődöntőben vereséget szenvedett, s végül a harmadik helyen végzett. Az elsőséget az angol Douglas szerezte meg. A befejező eredmények: elődöntő: Douglas (angol)—Klampár 2:1 (-13, 17, 18), Liang Ko-liang (kínai)—Grubba (lengyel) 2:1 (18, -14, 19). Döntő: Douglas—Liang Koliang 2:1 (-17, 9, 19).

Lauda nyomdokain...

Hároméves karrier után a csúcson. Kezdődött 1978-ban Hockenheimben, s most övé a Forma 1-es világbajnoki győzelem. A 29 éves brazil Nelson Piquet pályafutása eddig töretlennek bizonyult.

Ennek ellenére sokan még mindig Lauda tanítványaként emlegetik. Mindenesetre Piquet erre dühösen reagál. „Nincs szükségem arra, hogy az ő személyén keresztül mérjenek le" — mondja, s van is valami igaza. Neki ugyanis sikerült az, ami miatt Lauda, a kétszeres Forma 1-es világbajnok 1979-ben tulajdonképpen visszavonulni kényszerült. A Brabham-ot győztes autóvá tette. Mindezt 24 hónap alatt. És ebből a szempontból Piquet egy másik kétszeres világbajnok, Emerson Fittipaldi örökébe is lépett. Mindenki egyetért abban; ezek után logikus, hogy ő lett a világbajnok. Az újdonsült csillag Angliában és Brazíliában nőtt fel. Apja mindenáron teniszsztárt akart faragni belőle. „Elmész Wimbledonba, játszol a Davis Kupában, s mindent megnyersz, amit akarsz" — mondta neki. De számára a tenisz mindig csak kiegészítő sportág maradt.

1971-ben kezdett autózni, s 1977-ben csatlakozott a Grand Prix világához. S rögtön harmadik lett a Forma 3-asok kategóriájában, az Európa-bajnokságon.

Bernie Eccleştone, a Brabham főnöke Piquet-vel 1978-ban remek fogást csinált. Megállapodtak abban, hogy a becsvágyó brazilnak egy-egy szezonban — három évre — 50 000 dollárt fizet. A sportág korábbi ászai ennek többszörösét kapták, valószínű azonban, hogy ezek után most majd nagyot változnak a feltételek.

Salvador a 19. vb résztvevő

Tegucigalpában befejeződtek a labdarúgó világbajnokság Concacaf csoportjának selejtezői. Az utolsó mérkőzésen Mexikó Honduras ellen csak 0-0 arányú döntetlent ért el, s ezzel kiesett a versenyből. Honduras mögött Salvador, mint 19. résztvevő vívta ki a spanyolországi indulás jogát. Salvador másodszor vesz részt a világbajnokságon, először 1970-ben indult. A salvadori csapat a mostani selejtező csoportban nindössze két gólt lőtt és egyet kapott, ez is elegendő volt a továbbjutáshoz.

A csoport végeredménye

1. Honduras	5	3	2	—	3-1	8
2. Salvador	5	2	2	1	2-1	6
3. Mexikó	5	1	3	1	6-3	5
4. Kanada	5	1	3	1	6-6	5
5. Kuba	5	1	2	2	4-8	4
6. Haiti	5	—	2	3	2-9	2

A vb 19 résztvevője: Spanyolország (házigazda), Argentína (védő), Brazília, Chile, Peru, Lengyelország, Belgium, NSZK, Skócia, Algéria, Magyarország, Olaszország, Szovjetunió, Anglia, Észak-Írország, Jugoszlávia, Ausztria, Honduras és Salvador.

A további öt helyre Európából Csehszlovákia és Franciaország, Afrikából Kamerun és Ázsiából Kína, Új-Zéland és Kuvait közül két csapat esélyes az indulásra.

Tizenhét halott egy kolumbiai stadionban

A Deportes Tolima Ibague—Deportivo Cali kolumbiai kupamérkőzés, amely a negyeddöntőbe jutást döntötte volna el, el sem kezdődhetett. A 15 ezres nézőteret sokkal többen töltötték be, és röviddel a játékvezetői kezdő sípszó előtt az egyik lelátó összeomlott. Óriási pánik tört ki a nézők között, a tumultus során tizenheten életüket vesztették. 11 szurkolót életveszélyes sérüléssel szállítottak kórházba. A találkozó természetesen elmaradt.

A statisztika szerint az eddigi legnagyobb stadion-katasztrófa ugyancsak Dél-Amerikában volt, mégpedig Limában 1964 májusában, a Peru—Argentina válogatott mérkőzésen. Ekkor háromszázötvenen veszítették életüket, és ötszáz volt a súlyos sérültek száma.

Antognonit a halálból hozták vissza

Vasárnap a Fiorentina—Genoa elsőligás labdarúgó-mérkőzésen a Fiorentina és az olasz válogatott játékmestere, Giancarlo Antognoni súlyos sérülést szenvedett. A 27 éves olasz játékos a levegőben összeütközött a kapus, Silvano Martinával és a feje annak térdén csattant. Ott maradt a fűvön, mintha meghalt volna s a szíve 25 mp-re megállt. Az odarohanó csapatorvos szívmasszázst és szájon át való lélegeztetést alkalmazott és a gyors beavatkozás eredményeképpen újra megindult a szívműködés. A mentők Antognonit egy firenzei kórházba szállították, ahol dupla koponyatörést diagnosztizáltak. A kiadott orvosi közlemény szerint már nincs közvetlen életveszélyben, de hetekbe telik, amíg felgyógyul.

A világ sportja

● **BUENOS AIRES. A csehszlovák Ivan Lendl sorrendben 32. győzelmét aratva, a Buenos Aires-i nemzetközi teniszverseny döntőjében, az argentin Vilas ellen 90 perces küzdelemben 6-1, 6-2 arányban diadalmaskodott.**

● **VARSÓ. Befejeződött a lengyel fővárosban a „Feliks Stamm" ökölvívó emlékverseny, amelyen a magyar Mernyei 48 kg-ban bronzérmet szerzett.**

● **MOSZKVA. A TASZSZ jelentése szerint változatlanul eredménytelenek a tárgyalások a Los Angeles-i olimpia szervező bizottsága — és az európai tv-társaságok képviselői között. A megbeszélések az olimpia ideje alatt külföldre menő tv-közvetítések jogi kérdéseiről folynak. Az erről szóló megállapodást még az idén alá kellene írni, de a szervező bizottság „csillagászati" összeget kér a tv-közvetítések jogáért. Az utóbbi időben még az amerikai sajtóban is mind gyakrabban mutatnak rá az olimpiai szervező bizottság nyílt kapzsiságára, amely maximálisan ki akarja használni az olimpia adta lehetőségeket.**

MINI EXPO

A VILLÁNYI MŰVELŐDÉSI HÁZBAN

1981. november 24-től december 3-ig

nagy választék,

20–40 %-os árengedmény

NYITVA:

8—18 ÓRÁIG

DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVIKÖT, PÉCS

ÁFÉSZ, VILLÁNY

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 323. szám
1981. november 25., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A házasságok a hét végén köttetnek

◆

Tönkrement? Virágzik!

◆

A szerkesztőség postájából

„Margaréta-viták" az országos lapokban

Befejeződtek a szovjet–NSZK tárgyalások

Leonyid Brezsnyev kedden Bonnban fogadta az NSZK pártjainak vezetőit. A képen: (balról) Genscher külügyminiszter, a szabaddemokraták képviselője, középen Gromiko szovjet külügyminiszter.

Leonyid Brezsnyev fogadta a politikai pártok vezetőit

A nyugatnémet parlament négy pártjának vezetőivel találkozott kedden délelőtt szálláshelyén, a gymnichi kastélyban a hivatalos látogatáson Bonnban tartózkodó Leonyid Brezsnyev.

Elsőnek a Szabad Demokrata Párt elnökét, Hans-Dietrich Genschert fogadta, akit elkísért a párt parlamenti csoportjának elnöke, Wolfgang Mischnick is. Ezt követően Helmut Kohl, a Kereszténydemokrata Unió elnöke, majd Franz-Josef Strauss, a Keresztényszociális Unió elnöke kereste fel az SZKP KB főtitkárát. Végül megbeszélésre került sor a Német Szociáldemokrata Párt elnökével, Willy Brandttal, akit elkísért az SPD elnökhelyettese, Hans-Jürgen Wischnewski és a párt elnökségének tagja, Egon Bahr is.

A találkozókon részt vett Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter is.

Mind a négy találkozón a közép-hatótávolságú nukleáris rakéták kérdése volt a központi téma.

Mint Willy Brandt a megbeszélést követően elmondotta, mindkét részről megnyilvánult az a törekvés, hogy a megegyezés érdekében konstruktív tárgyalásokat folytassanak. Az SPD elnöke, aki ez év nyarán Moszkvában találkozott Leonyid Brezsnyevvel, úgy vélekedett, hogy a Szovjetunió is „lehetséges tárgyalási célnak tartja a ‚nullamegoldást.' Mint az SZKP KB főtitkára elmondotta, a szovjet álláspont kidolgozásánál figyelembe vették az 1981 nyarán Moszkvában megvitatott elképzeléseket" — jelentette ki Brandt. Mint ismeretes, Leonyid Brezsnyev hétfőn este részletesen kifejtette, mit tekint a Szovjetunió „nullamegoldásnak": az európai célokra irányuló nukleáris fegyverek kölcsönös és teljes felszámolását. Brandt rámutatott: „Az SZKP KB főtitkára által kifejtett elgondolások konstruktív elemei elősegíthetik ezt a folyamatot". „Fontos, hogy a felek mindegyike közeledjék a másikhoz" — mondotta Brandt.

Az SPD elnökével Brezsnyev megvitatta még a két ország viszonyát, a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatokat és néhány más témát is.

A Szovjetunió küldöttsége Leonyid Brezsnyev és Willy Brandt találkozóját igen hasznosnak, baráti jellegűnek minősítette. A megbeszélés során Leonyid Brezsnyev aláhúzta, nincs alapja annak, hogy feltételezzük: a világ immár visszafordíthatatlanul a katasztrófához vezető útra jutott. Mindent meg kell azonban tenni azért, hogy a jövő az enyhülésé és a békéé legyen. Hasonló nézeteket fejtett ki Willy Brandt is, aki elmondotta: véleménye szerint a nemzetközi életben ismét az enyhülésnek kell meghatározó tényezővé válnia.

Brezsnyev és Brandt rámutatott: igen nagy fontosságú, hogy a világon mindenütt határozottan szálljanak szembe a háború veszélyét növelő tényezőkkel, küzdjenek a tartós békéért és biztonságért. Ugyancsak fontos, hogy ebben a küzdelemben a munkásmozgalom minden irányzata részt vegyen.

Az SZKP KB főtitkára és az SPD elnöke egyaránt méltatta a két ország közötti kapcsolatok fejlődését. Rámutattak, hogy a szovjet—nyugatnémet kapcsolatoknak jelentős szerepe van az enyhülés megszilárdításában. Az együttműködés elősegíti a két ország jószomszédi kapcsolatainak fejlődését, a népeik közötti megértést, a békét szolgálja.

A leszerelési kérdések álltak annak a megbeszélésnek a középpontjában, amelyet Brezsnyev Genscherrel folytatott. Az FDP elnöke „tárgyszerűnek és nyíltnak" nevezte a tárgyalás légkörét. Genscher ismételten megerősítette, hogy az NSZK nem játszhat és nem játszik „közvetítő szerepet" a két nagyhatalom között. Az FDP vezetője korábbi álláspontjának megfelelően közölte a szovjet államfővel: véleménye szerint az NSZK kormányának az a célja, hogy „meggyőzze a Szovjetuniót a nyugati tárgyalási szándék őszinteségéről". A találkozót követően adott első nyilatkozatában Genscher kitért az elől, hogy állást foglaljon a legújabb szovjet javaslatokkal kapcsolatban.

Helmut Kohl ismertette legutóbbi washingtoni látogatása során az amerikai álláspontról szerzett tapasztalatait, s azt mondotta, hogy ha mindkét fél kellő jóindulatot tanúsít, akkor a közép-hatótávolságú rakétákról tartandó szovjet—amerikai tárgyalások eredményesek lehetnek. A CDU elnöke hangoztatta a megbeszélésen, hogy pártja érdekelt a jószomszédi viszony megtartásában, s a szövetségi köztársaságban minden jószándékú ember békét óhajt. Kohl szerint Leonyid Brezsnyev közölte: a Szovjetunió is tisztában van azzal, hogy a CDU kész az együttműködésre a moszkvai szerződés alapján. Ugyanakkor azonban bírálta a keresztény unió-pártok egyes nézeteit. A CDU elnöke egyébként a beszélgetés során felvetette Afganisztán és a családegyesítések kérdését is.

Franz-Josef Strauss azt mondotta, hogy az SZKP KB főtitkárával megtartott beszélgetés, amelyen Gromiko szovjet külügyminiszter is részt vett, „barátságos légkörű" volt és „nem sajnálja, hogy találkozhatott

(Folytatás a 2. oldalon)

Üzletsor a Sarohin tábornok úton

Korszerű boltok, szolgáltató egységek épülnek Pécsett

Megkezdték a Patyolat-szalon műszaki átadását

Tető alatt az OFOTÉRT új üzlete

Új üzletekkel, szolgáltató létesítményekkel gazdagodik Pécsett a Siklósi városrész. A Sarohin tábornok úton folytatják az üzletsor építését, illetve néhány helyiséget hamarosan átadnak az építők a leendő üzemeltetőknek.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a tízszintes épületekhez kapcsolva építi a belvárosból már jól ismert üzlethelyiségeket, amelyeket a Pécsi Tervező Vállalat tervezett. A korábban átadott bébiüzlet alatt két hete megkezdték a Patyolat-szalon műszaki átadását, amelyet a technológiai szerelések követnek. Itt lesz a tizedik, s a legmodernebb baranyai mosodaszalon, amelyben a jövő év második felében kezdik meg a munkát az olasz, belga, csehszlovák és hazai gépeken. A vállalatnál azt tervezik, hogy ezt a háromszázhúsz négyzetméter alapterületű egységet is felajánlják majd a szerződéses üzemeltetésre, amely teret kap a mosodai szakmában is. A hazai Textiltisztító Tanács igazgatói testülete éppen Pécsett tanácskozik pénteken a szerződéses üzemeltetés megszervezéséről, a hazai mosodavállalatok konkrét, gyakorlati feladatairól.

A Sarohin tábornok úti üzletsoron (a 63-65-ben) egy iroda is helyet kap: ma kezdik meg a műszaki szemlét a Kertvárosi Lakásszövetkezet leendő helyiségében. A Berek utcából, az 5-ös számú ház alagsorából költözik át hamarosan a ma már több mint háromezer tagot számláló szövetkezet vezetősége.

Egy hónap múlva tervezik a műszaki átadását a Bizományi Áruház Vállalat második pécsi boltjának, szintén a Sarohin tábornok úton. Az üzlet a Bem utcaihoz hasonlóan, vegyes profillal üzemel majd, és a jövő év közepétől várja az eladni szándékozókat és a vásárlókat egyaránt.

Az épülő üzletsor a Hajdú Gyula utcába kanyarodik. Itt építi a BÁÉV az OFOTÉRT harmadik pécsi boltját. Az épület már tető alatt van, hamarosan nekiállnak a szigetelésnek, és tavasszal végeznek a belső szakipari munkákkal. Nem az üzlet méretei, hanem az egyre növekvő igények miatt a boltot már most miniüzletnek nevezik a szakemberek, mert csak enyhíteni lesz képes az OFOTÉRT baranyai ellátási gondjait. A vállalat központjában rövidesen arról döntenek, hogyan létesíthetnének Pécsett is központi szemüvegrészleget, amellyel a dél-dunántúli megyeszékhelyekhez hasonló színvonalú ellátást biztosíthatnának Baranyában.

S végül 1982 tavaszán még egy boltot átadnak a Hajdú Gyula utcában, a MERUKER kétszázötven négyzetméter alapterületű önkiszolgáló üzletét, amely nem más, mint a nemrég megnyílt bébibolt „felnőtt részlege": női, férfi divatáruszaküzlet.

G. M.

Ítéletidő Nyugat-Európában

Hamburg, Koppenhága, Velence

Az Északi-tengeren dúló orkánerősségű vihar miatt tengerár fenyegeti az NSZK északi és Dánia délnyugati partvidékét. Az óránként mintegy 150 kilométer erősségű szél következtében az Északi-tenger vízszintje a közepesnél 3,5–4 méterrel magasabb, és tartani lehet tőle, hogy a Sylt-sziget és a Jylland-félsziget partjainál a tengervíz átszakítja a védőgátakat és elönti a partvidéket.

A dán és a nyugatnémet hatóságok hozzáláttak a part menti lakosság kitelepítéséhez. A Jylland-félsziget déli részén kihirdették a rendkívüli állapotot és Esbjergtől délre egy 70 kilométeres partszakaszon, egészen a nyugatnémet határig megkezdték 15–20 ezer ember kitelepítését.

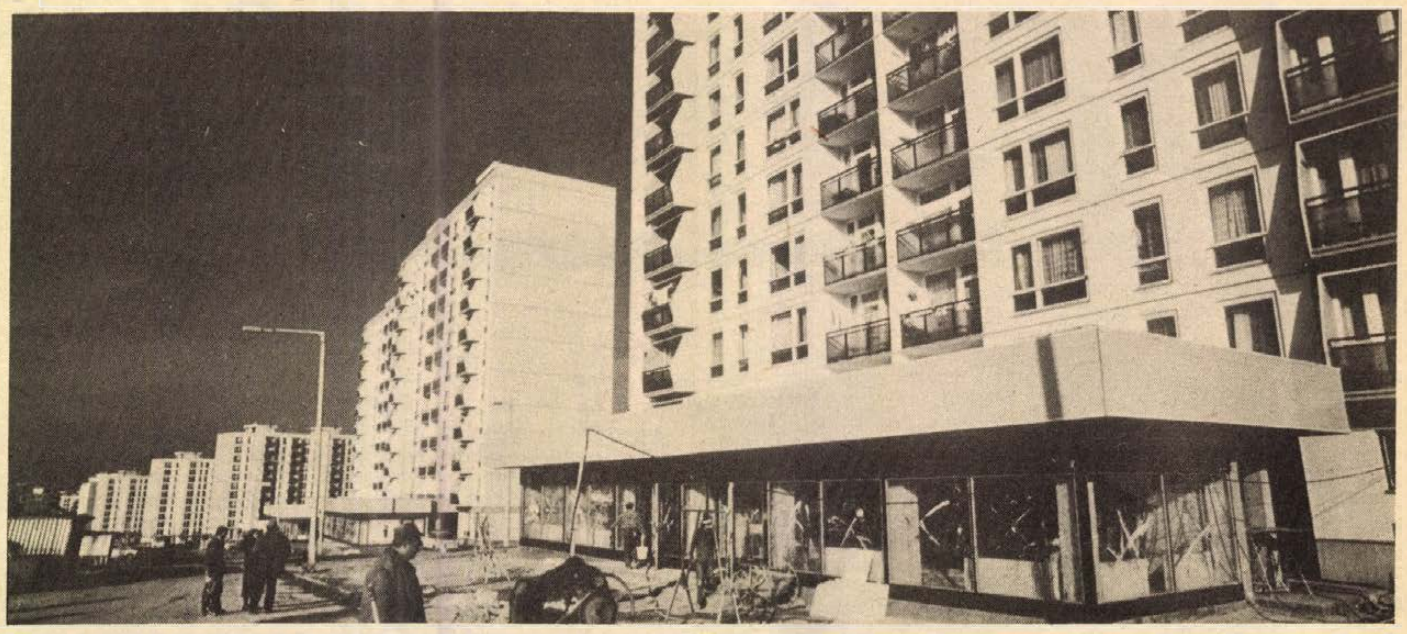
A dán part menti hatóságok kedden bejelentették, hogy hozzáláttak az Északi-tengeren levő dán úszó olajfúrótornyok munkásainak elszállításához is.

Az orkán erősségű szél fennakadást okoz a közlekedésben. A koppenhágai kikötőben megfeneklett egy komphajó, a fedélzetén levő 50 embert sikerült kimenteni. Szünetel az összes nemzetközi és belső kompjárat.

A tengerár Hamburgot is fenyegeti. A nyugatnémet hatóságok arra számítanak, hogy a vízszint magassága négy méterrel meghaladja a szokásos maximumot. A városi tanács válságközpontot állított fel. Az Elba vízszintje a kikötővárosnál hat és fél méterrel haladhatja meg a szokásos szintet.

Szakértők szerint az 1976 januári tengerár óta – amikor a víz szintje 4,3 méterrel volt magasabb az átlagosnál, és elöntötte a partvidéket – nem mértek ilyen magas vízállást. Az 1976-os tengerár a nyugatnémet partvidéken több százmillió márka kárt okozott.

Kedden néhány órán keresztül sűrű köd akadályozta a munkát a velencei kikötőben. A hatóságok a szigetek közötti közlekedést radarral felszerelt kompjáratokkal oldották meg. Velence körzetében és a forgalmas Brenner-hágónál a látótávolság a köd miatt 20–60 méterre csökkent.



Új üzleteket épít a BÁÉV Pécsett, a Sarohin tábornok úton

Leonyid Brezsnyev fogadta a politikai pártok vezetőit

(Folytatás az 1. oldalról)

Brezsnyevvel". Strauss ugyanakkor megismételte azt a véleményét, hogy „a leszerelés terén nem várható eredmény a jövő héten kezdődő tárgyalásoktól".

Schmidt második állásfoglalása

Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár kedden, a Szociáldemokrata Párt parlamenti csoportjának ülésén kijelentette: Leonyid Brezsnyev szovjet államfővel folytatott tárgyalásai során meggyőződött arról, hogy a Szovjetunió az Egyesült Államokkal tartandó leszerelési tárgyalásokon „szakaszos megoldásra törekszik", amellyel az NSZK kormánya is egyetért.

Mint Knut Terjung, az SPD parlamenti csoportjának szóvivője elmondotta, a kancellár meggyőződött arról, hogy a szovjet vezetés kész a kompromisszumra. „Semmi kétség nem férhet Moszkvának ahhoz a komoly szándékához, hogy jelentős csökkentés történjék a közepes hatótávolságú fegyverek területén" — idézte a szóvivő Schmidtet. A kancellár ugyanakkor azt a benyomását hangoztatta, hogy a szovjet vezetés „még nem ítéli meg helyesen" az amerikai kormány nézeteit. Schmidt félreértésnek nevezte azokat a sajtójelentéseket, amelyek szerint a jelenlegi szovjet—nyugatnémet csúcstalálkozón olyan kérdéseket vitattak meg, amelyeknek a jövő héten kezdődő szovjet—amerikai tárgyalások tárgyát kell képezniök.

Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt megbeszélései második fordulója

A nyugatnémet kormányfő a tárgyalásokat, a légkört tekintve „nagyon kellemesnek", a tartalmat tekintve viszont „nem könnyűnek" nevezte. „Teljes mértékben elégedett vagyok a megbeszélésekkel, ez a négyszemközti tárgyalásra is vonatkozik. Az NSZK küldöttsége azon fáradozott, hogy csökkentse a kölcsönös kételyeket, s ennek révén fontos tolmács szerepet töltött be a két nagyhatalom között" — mondotta a kancellár.

Sajtóértekezlet Bonnban

Ha megállapodás születik a közép-hatótávolságú rakéták telepítésének kölcsönös leállítására vonatkozó szovjet javaslatról, akkor a Szovjetunió jóakarata jeleként – mintegy előlegként – kész egyoldalúan csökkenteni európai közép-hatótávolságú hordozóeszközeit, s akkor közelebb lehet jutni ahhoz az alacsonyabb szinthez, melyről a genfi szovjet–amerikai tárgyalásokon kell megegyezni. Ez az új, kibővített szovjet moratórium-javaslat lényege – jelentette ki a szovjet és a nyugatnémet szóvivő közös, kedd délelőtti bonni sajtóértekezletén Leonyid Zamjatyin, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának vezetője, a szovjet küldöttség szóvivője.

A Szovjetunió célja az, hogy a nyugati hatalmakkal együtt olyan megoldást találjon, ami csökkenti Európában a nukleáris katasztrófa veszélyét. Ez nem puszta jelszó – hangoztatta Zamjatyin. Ami most Bonnban történik, az része ennek a folyamatnak, a megoldás közös keresésének. Schmidt kancellárral és az NSZK kormányának más képviselőivel együtt ezzel foglalkozunk a tárgyalásokon.

A szovjet szóvivő kérdésekre válaszolva aláhúzta, hogy az új szovjet javaslatok, amelyek a már korábban előterjesztett elképzelések továbbfejlesztését jelentik, igen lényegesek és tárgyalási alapul szolgálhatnak a Genfben megkezdődő szovjet–amerikai tárgyalásokon. A döntéseket azonban ott kell meghozni, szigorúan ragaszkodva az egyenlőség és az egyenlő biztonság elveihez. A Szovjetunió célja, hogy Genfben ne csupán a közép-hatótávolságú fegyverek korlátozásáról, hanem számuk lényeges csökkentéséről jöjjön létre megállapodás. Az Egyesült Államokkal megegyezésre kell jutni arról is, mi legyen az olyan fegyverek sorsa, amelyek csökkentéséről megállapodnak. Az ilyen megállapodásnak azonban tekintetbe kell vennie, hogy mi történik az előretolt támaszpontokon levő amerikai eszközökkel.

A különböző fegyverek számát egymással összevető és gyakran eltérő felfogásokról szólva a szovjet szóvivő kijelentette: elsősorban nem a számadatokkal kell foglalkozni, hanem gyors, elvi megállapodásra kell jutni a csökkentésről. Mindenekelőtt majd abban kell megállapodniuk a tárgyaló delegációknak, hogy miről és milyen sorrendben beszéljenek. Ha azonban – amint ezt egyes NATO-országok képviselőinek megnyilatkozásai, így például Weinberger amerikai hadügyminiszter beszéde, bizonyítják – az Egyesült Államok mindenképpen meg akarja valósítani új rakétáinak nyugat-európai telepítését, akkor nem lehet megegyezésre jutni, a tárgyalások csupán egy helyben topognak majd.

Zamjatyin vitába szállt az olyan beállítással, ami szerint a Szovjetunió „nem érti Reagan elnök új javaslatainak lényegét". Emlékeztetett Leonyid Brezsnyev megállapítására: ezek a tervek minden eddiginél nagyobb veszélyt hoznak Európára.

A két szóvivő kitért Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt hétfői négyszemközti megbeszélésére is. Kurt Becker államtitkár Schmidt kancellárt idézve „szívélyesnek és barátinak" minősítette a találkozót és elmondotta: a négyszemközti megbeszélésen elmélyítették az eszmecserét a tárgyalások közvonti témájáról, a nukleáris fegyverek kérdéséről. A mostani tárgyalások nyomán a nyugatnémet kancellár nagy várakozással tekint a november 30-án kezdődő szovjet–amerikai megbeszélések elé, és nagy fontosságúnak tekinti a Szovjetunió most előterjesztett, új javaslatait.

*

Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke kedden késő délután látogatást tett Karl Carstens nyugatnémet szövetségi elnöknél. A találkozón részt vett Hans-Dietrich Genscher, nyugatnémet és Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter. A tárgyalás során Leonyid Brezsnyev szovjetunióbeli látogatásra hívta meg a nyugatnémet államfőt. Brezsnyev beírta nevét az elnöki hivatal emlékkönyvébe.

Ezt követően megkezdődött Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt zárómegbeszélése, amelyen részt vettek a két küldöttség tagjai.

Kedden este a szövetségi kancellár hivatalában befejeződtek Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt megbeszélései. A záróülésen részt vett a két ország külügyminisztere, valamint a két küldöttségben részt vevő többi személyiség is. A tárgyalások befejeztével közös közleményt fogadtak el, ennek szövegét később teszik közzé.

NSZK lapvélemények

Bonn

Nagy terjedelemben foglalkozik a keddi nyugatnémet sajtó Leonyid Brezsnyev bonni látogatásával. Azok a lapok, amelyek még közölni tudták a szovjet államfő hétfőn késő este elhangzott pohárköszöntőjét, kivétel nélkül idézik azokat a javaslatokat, amelyeket Brezsnyev a közép-hatótávolságú európai nukleáris fegyverek moratóriumának kibővítésére, az ilyen fegyverek számának radikális csökkentésére tett.

A Süddeutsche Zeitung vastagbetűs főcímben emeli ki, hogy a Szovjetunió kész az ilyen rakéták számának csökkentésére a genfi tárgyalások idején. Különös fontosságúnak tartja a lap Brezsnyevnek azt a megállapítását, hogy a Szovjetunió hajlandó „előlegként" kivonni az ország európai területéről az ilyen hordozóeszközök egy részét.

A bonni General-Anzeiger ugyancsak azt hangsúlyozza, hogy a szovjet államfő az eddigieken túlmenő, új elképzeléseket terjesztett elő a rakétakérdésben bonni tárgyalásai során és pohárköszöntőjében.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Haig Mexikóban

Rendkívüli biztonsági intézkedések közepette hétfőn délután 24 órás hivatalos látogatásra Mexikóvárosba érkezett Alexander Haig amerikai külügyminiszter. Az Egyesült Államok diplomáciájának vezetője délután megkezdte tanácskozásait mexikói vendéglátójával, Jorge Castanedával. A két külügyminiszter a kétoldalú kapcsolatok megerősítéséről és nemzetközi kérdésekről folytat véleménycserét, mindenekelőtt a Közép-Amerikában és a Karib-térségben kialakult helyzetről.

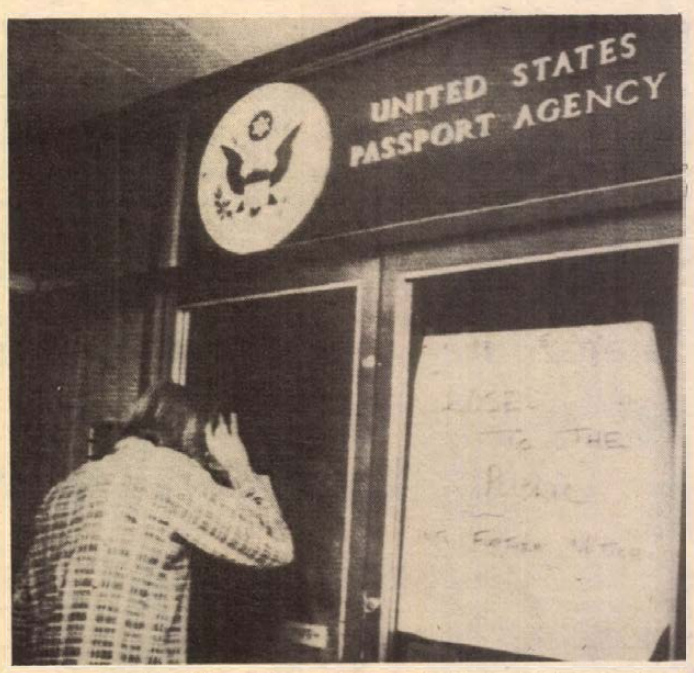
Közép-amerikai megfigyelők szerint az Egyesült Államokat kellemetlenül érintették a mexikói vezetők legutóbb elhangzott nyilatkozatai. López Portillo elnök a hét végén kereken kijelentette, az Egyesült Államok óriási hibát követne el, ha katonai lépésekre szánná el magát a salvadori felkelők, a nicaraguai és a kubai rendszer ellen. Egyértelműen elhatárolta magát a három ország ellen intézett észak-amerikai fenyegetésektől Miguel De La Madrid, a hatalmon levő intézményes forradalmi párt elnökjelöltje is, legutóbb éppen vasárnap, egy nappal Haig külügyminiszter érkezése előtt.

◆

✦ BRÜSSZEL: Baudouin király kedden Willy De Clercq flamand liberális pártelnököt bízta meg kormányalakítással. Herman Vanderpoorten, a választások után kinevezett közvetítő hétfőn este számolt be puhatolózó tárgyalásainak eredményéről. A flamand liberális politikus – kiszivárgott értesülések szerint – jobbközép koalíció megalakítására tett javaslatot az uralkodónak.

✦ *BUDAPEST: Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására kedden hazánkba érkezett a Guineai Demokrata Párt küldöttsége Bela Doumbouyanak, a Központi Bizottság tagjának vezetésével. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Nagy Gábor, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta.*

✦ LONDON: Elszabadult rögzítő sodronyairól egy norvég úszó olajfúrótorony kedden, a kora reggeli órákban, a viharos Északi-tengeren. A baleset, amely a skóciai Aberdeen kikötőjétől 300 kilométernyire történt, 112 olajmunkás életét fenyegeti. Az olajfúrót egy másik, 82 tagú legénységgel dolgozó, ugyancsak úszó olajfúrótorony felé sodorta nagy sebességgel a tengerár, és a két óriási alkotmány 80 méterre meg is közelítette egymást.



Bezárt az útlevélhivatal is... Reagan elnök megvétózta a kongresszus költségvetési tervezetét, így az amerikai kormánynak a végleges megegyezésig szabadságolnia kellett mintegy 400 tisztviselőjét.

✦ *HANOI: Hanoiban befejezte első ülésszakát a Vietsov-Petro vietnami–szovjet olajkitermelő közös vállalkozás igazgatótanácsa. Az ülésszak jegyzőkönyveit Pham Van Dong miniszterelnök és a hétfőn Vietnamba érkezett K. F. Katusev szovjet miniszterelnök-helyettes jelenlétében írta alá Nguyen Hoa, az igazgatótanácsban részt vevő vietnami fél és Zajcev miniszterhelyettes, a szovjet fél képviselője. A vietnami minisztertanács rendeletben biztosította a vegyesvállalat működéséhez szükséges feltételeket.*

✦ BELGRÁD: Belgrádban elhunyt Milan Kasanin neves szerb író és művészettörténész. 1895-ben Pélmonostoron született; iskoláit Budapesten és Párizsban végezte. Szépirodalmi könyvei mellett a szerb művészettörténetről írt munkái a legjelentősebbek. 1950-től éveken át a belgrádi Szerb Nemzeti Múzeum igazgatója volt.

✦ *BERLIN: Megnyílt Berlinben a Magyar–NDK Kulturális és Tudományos Együttműködési Kormányközi Bizottság ötnapos ülése. A tanácskozáson részt vevő magyar küldöttséget – amely hétfőn érkezett az NDK lővárosába – Korcsog András, a Művelődési Minisztérium államtitkára vezeti.*

✦ MADRID: Egyetlen küldöttség sem jelentkezett felszólalásra a madridi találkozó keddi teljes ülésén, amely így mindössze néhány percig tartott. A 35 ország küldöttségeinek részvételével folyó találkozó legközelebbi teljes ülését pénteken tartják. Közben a szerkesztő bizottságok folytatják tárgyalásaikat.

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai hatóságok kémkedés vádjával kiutasították Pakisztán új-delhi nagykövetségének három alkalmazottját – jelentette az indiai külügyminisztérium hivatalos képviselője. A kiutasított személyek egyike sem volt diplomáciai rangban.*

◆

Különleges amerikai parancsnokság a Karib-tenger térségében

Az Egyesült Államok különleges katonai parancsnokságot állít fel a Karib-tenger térségének felügyeletére és a katonai mozgások irányítására — jelentette be az amerikai hadügyminisztérium. A döntést bejelentve egy minisztériumi szóvivő hangsúlyozta, hogy „az Egyesült Államok érdekelt a fontos karibi térségben".

A Carter-kormányzat két évvel ezelőtt — a kubai szovjet dandár körüli amerikai propagandakampány idején — már bejelentette egy ehhez hasonló parancsnokság felállítását, de végül is csak egy kisebb irányító csoportot hoztak létre a floridai Key Westben. A Pentagon mostani döntése ennek a csoportnak a továbbfejlesztését és kibővítését jelenti.

A TASZSZ washingtoni tudósítója rámutat, hogy a Reagan-kormányzat Nicaraguának, Kubának és a salvadori hazafiaknak címzett eddigi fenyegetéseit kívánja most alátámasztani, kiterjeszteni a december elsején hatályba lépő döntéssel.

Lengyelországi hírek

Jan Kulaj levele

Varsóban megtartotta első ülését a LEMP KB-nak az a bizottsága, amelyet a negyedik plénumon hoztak létre a Lengyel Egyesült Munkáspárt távlati programjának kidolgozására. A bizottság elnökévé Wojciech Jaruzelskit, a KB első titkárát választották. Négy munkacsoportot alakítottak, amelyek a többi között a társadalmi-gazdasági fejlődés irányaival, valamint a pártnak a társadalomban és az államban betöltött szerepével foglalkoznak.

A LEMP KB társadalompolitikai bizottsága a január 1-vel életbe lépő gazdasági reform várható társadalmi kihatásaival foglalkozott. Megállapította, hogy valutahiány miatt egyes, importanyagokból termelő üzemek munkáját csökkenteni kell, s hogy a reform egyben az életszínvonal átmeneti csökkenését vonja maga után.

Az egyéni gazdálkodók „Szolidaritás" szakszervezete országos tiltakozó akciót indított, arra hivatkozva, hogy nem kellő mértékben valósulnak meg a kormánnyal korábban kötött rzeszówi és ustrzyki megállapodások. A szervezet vezetője, Jan Kulaj nyílt levelet intézett a parasztokhoz, hangoztatva, hogy „az ő kezükben van ma az egész társadalom sorsa, s amíg ezt a vezetők, a városok lakosai nem értik meg, addig nem lesz élelmiszer az üzletekben". Kulaj a mezőgazdaságnak gépekkel, szénnel való megfelelő ellátását sürgette. Arról nem szólt, hogy mennyire akadályozzák ezt a városi „Szolidaritás" által szervezett sztrájkok.

Több mint negyven felsőoktatási intézményben tovább tart a „független diákszövetség" sztrájkakciója, s hétfőn „munkálassítási sztrájkot" kezdtek a krosnoi vajdaságban lévő olaj- és gázlelőhelyek dolgozói.

A lengyel belügyminisztérium szóvivője hétfőn este a varsói televízióban cáfolta Janusz Onyszkiewicznek, a mazowszei regionális „Szolidaritás" szervezet szóvivőjének azt a nyilatkozatát, amely szerint „spontán, baráti találkozóra" gyűlt volna össze több mint negyven ember vasárnap, Jacek Kuronnak, a névleg feloszlatott „KOR" nevű rendszerellenes szervezet vezetőjének lakásán. A belügyi szóvivő emlékeztetett arra, hogy a hatóságok a helyszínen olyan dokumentumokat foglaltak le, amelyekből egyértelműen kitűnik: az ország alkotmányos rendjével szemben álló ellenzéki párt jellegű szervezet létrehozására gyűltek össze a résztvevők, köztük a „Szolidaritás" számos vidéki szervezetének képviselői. Onyszkiewicz, aki korábban a „Szolidaritás" országos bizottságának szóvivője, az elnökség tagja volt, maga is részt vett az említett összejövetelen.

Túlzottan időigényes

Külcsint és belbecset illetően egyaránt megnyerő látvány az épphogy megnyílt Domus. Kívánatos dolgok akadnak szépen, még olyanok is, melyek alig viselik meg a pénztárcánkat. Nehéz ellenállni a csábításnak.

Nosza rajta: eszmecsere az eladóval, aki természetesen nem tudja, hogy van-e a kért áruból — elvégre nem komputer az agya. Keresgélés a kartonok között. A vevő szerencséjére akad még a kívánt színben is. Az eladó, kezében a kartonnal, lekíséri a vevőt a pénztárhoz. A vásárló optimista: leteszi azt a néhányszáz forintot és viheti haza az árut.

A dolog azonban nem ilyen egyszerű: gépelik a számlát, a vásárló nevétől a cikkszámig csaknem megtölt egy oldalt. Aztán ellenőrzés, pénztár, fizetés. A vevő óráját nézi: az eredmény közel 30 perc.

Aztán újra vissza az eladóhoz föl az emeletre, majd vissza a földszintre a raktárhoz. Itt várja — no nem az áru, hanem az utasítás, hogy fáradjon a raktár külső ajtajához, ahol az árut végre átveheti.

A vevő téblából a sötét udvaron és arra gondol, mi lenne, ha esne, ha hideg lenne, ha sietni kellene. Így telik el újabb 20 perc.

Unalmában és türelmetlenségében számolni kezd: eddig hat ember foglalkozott ezzel az árára nézve jelentéktelen áruval. Fizetésük — ez nem lehet másként — a vevők számláját terheli. Ráadásul az ügylet lebonyolítása — enyhe megfogalmazásban is — túlzottan időigényes. Az idő pedig pénz, még közgazdasági mértékkel mérve is. Ilyen megközelítésből a vevő tehát a számla összegénél is többet fizet, lévén az ő ideje is pénzben kifejezhető...

És potom egy óra leforgása meg némi vita után az áru színére vonatkozóan, amelyet a bonyolult számlázás ellenére is elfelejtettek a számlára rávezetni, a vevő az elégedettség legkevésbé halványabb érzete nélkül távozik.

Büsbarna László

Pécsi kerámia-kiállítás Berlinben

A Janus Pannonius Múzeum kortárs kerámiagyűjteményéből rendezett kiállítást Mendöl Zsuzsanna művészettörténész Berlinben, a Magyar Kultúra Házában. November 19-én a ház igazgatója, dr. Kerekes Lajos bevezetője után Dietrich Löwe keramikus nyitotta meg a kiállítást, amelyen 43 művész 120 alkotása látható. Ez a válogatás az utóbbi húsz év magyar kerámiaművészetének a pécsi kerámia biennálékon képviselt törekvéseiből ad ízelítőt, utal a kerámia biennálék kezdeti műfaji változatosságára, Gádor István, Gorka Géza, Kovács Margit munkáival jelzi kerámiaművészetünket megalapozó úttörő generáció jelenlétét a biennálé indulásakor. Anélkül, hogy rendszeres biennálétörténeti áttekintésre törekedne, nagyobb együttessel hangsúlyozza Csekovszky Árpád és Schrammel Imre munkásságának jelentőségét a magyar kerámiaművészetben, a 70-es években bekövetkező szemléletváltásban.

Jóllehet a berlini közönség az Iparművészeti Főiskola kiállításán, s egyedi kiállítások alkalmával már korábban is találkozhatott Schrammel Imre és Kecskeméti Sándor munkáival, ilyen együttesben, a műveikkel történő ismételt találkozás feltehetően mégsem érdektelen, s a másfél hónapig nyitva tartó kiállításnak sikere lesz Berlinben.

A házasságok hét végén köttetnek

Születés, házasság, halál — társadalmi rítussal

Névadó ünnepség

Fotó: Proksza László

Életünk három nagy fordulópontját — születés–házasság–halál — emberemlékezet óta igyekszik ünnepélyessé tenni az ember. Évtizedes kérdés, hogy a mi mai társadalmunk mit tud nyújtani e három fordulóponton? A válasz nem egyértelmű, s emögött ne keressünk elmarasztalást. Hiszen a sok évszázados egyházi liturgikus formákkal szemben csupán egyetlen évtized kísérleteit mutathatjuk fel. Ugyanis 1970 áprilisában jelent meg az a kormányhatározat, ami a névadás, házasságkötés és temetés társadalmi szertartásainak a szervezését, megrendezését az állami — tanácsi — szervek feladatává teszi.

Statisztika

Ennek az egyetlen évtizednek a második feléről készített mérleget a közelmúltban a Baranya megyei Tanács igazgatási osztálya. Ebből mindenekelőtt a statisztikát nézzük. Kitűnik, hogy a házasságkötések körül nincs különösebb gond; ünnepélyes polgári házasságkötésre kerül sor az esetek több mint 90 százalékában. Érthető, hiszen ennek a feltételei mindenütt megvannak. A névadók az összes élveszületésekhez viszonyítva lassú emelkedésről tanúskodnak, s tavaly már elérte a 32 százalékot (Pécs nélkül csupán a 24-et). A polgári temetéseknél a legrosszabb az arány (összességében 12 százalék). Más azonban a helyzet a városokban, különösen Pécsett és Komlón, valamint a komlói járás bányászlakta településein.

A jelenlegi helyzet mérlegeléseként az olvasható ki a jelentésből, hogy a városokban a szervező irodák jelenléte a meghatározó, a községekben viszont, ahol az egyházi tradíciók erőteljesebben érvényesülnek, különösen a temetkezéseknél érezhető a polgári háttér hiánya. Számos baranyai faluban azonban az ősi hagyományok léte-éltetése teszi megrendítően széppé e szertartásokat, felvetve a gondolatot: nem éppen a népi temetkezési szokások erősítésével kellene-e a hiányzó polgári hátteret pótolni.

A névadókat illetően egyetlen figyelemre méltó megállapítást idézünk: ahhoz, hogy szélesebb körben meggyökerezzen a gondolat, múlhatatlanul szükséges a munkahelyi politikai szervek közreműködése, aminek pedig az a haszna is meglenne, hogy a munkahely ily módon maga is hozzájárulna az esemény ünnepélyessé tételéhez: alkalomhoz illő helyiség, többes névadók szervezése, szerény ajándékozás... A községekben a tsz-eké, állami gazdaságoké lehet az a szerep, ami városokban a vállalatokra, intézményekre hárul.

A házasságkötésekhez valamennyi városunk rendelkezik reprezentatív házasságkötő teremmel, s a nagyközségi, községi tanácsok 84 százalékánál is van ízlésesen berendezett terem. Mindehhez többnyire tartalmas szolgáltatások is járulnak. A legfőbb gondot az ütemezés okozza. A városokban — főleg Pécsett — a házasulandók a hétvégekhez ragaszkodnak. Az emiatt jelentkező zsúfoltságot tetézi, hogy a megyeszékhelyen egyre több vidéki házasulandóval is kell számolni. Ez a vonzás azzal jár, hogy egy-egy eseményre mind rövidebb idő jut, a fiatalok számára emlékezetesnek ígérkező aktus sokat veszít az ünnepélyességéből.

A temetkezéseket illetően nem árt tudni, hogy a megye 158 községében van ravatalozó (144 állami és 14 felekezeti), továbbá hogy a 495 temető közül mindössze 7 van a Baranya megyei Temetkezési Vállalat kezelésében, 212-t a tanácsok kezelnek, 276-ot pedig a felekezetek gondoznak. Ezek a számok sokat megmagyaráznak abból, hogy miért csak 3 százalék... A községek jelentős részében — főként amelyekben nincs tanács — magát az elhantolást is a hozzátartozók végzik, s ez sem népszerűsíti a polgári temetés intézményét. De van az ünnepélyességnek olyan anyagi vonzata is, hogy a városokban működő szervező irodák ugyan felkérésre szerveznek a községekben is temetést, de a közreműködők (zenekar, kórus) kiszállításáról a megrendelőnek kell gondoskodnia. A polgári temetésekhez egyébként 120 díjazott szónokot alkalmaznak az irodák.

Sokat jelent az események ünnepélyessége szempontjából az anyakönyvvezető alkalmassága. Nekik a szertartásokon való közreműködés mellett hivatali-hatósági ügyeket is kell intézniük, ezért nem sok idejük jut a társadalmi szertartásra való felkészülésre, a személyhez szóló beszéd elkészítésére. Ez akkor különösen kirívó és ünneprontó, ha a beszédkészség hiánya és a külső megjelenés esetleges fogyatékossága is hozzájárul. Megállapították: ezek a jegyek a szertartások ünnepélyességének a hatását mérséklik. Ezen pedig úgy lehetne segíteni, ha az anyakönyvvezető alkalmazásánál ezt a fontos társadalmi szereplésre való alkalmasságot is figyelembe vennék.

Javítani a feltételeket

Mit lehet tenni az előbbrelépés érdekében? Mindenekelőtt a szervező irodák működési körét kellene kiterjeszteni Mohácson, Komlón és Szigetvárott is az egész járásra, amint az Siklóson is és Pécsett a városkörnyék esetében van. Javítani kell a községekben az eltemettetés feltételeit, ezt pedig úgy lehet, ha a megye e célra fordítható pénzalapját — 1979-ig ez évente 720 000 forint volt, azóta 360 000 — nagyrészt e feltételrendszer — nem javítására, hanem — megteremtésére fordítják. Nem utolsósorban indokolt a szervező irodák, valamint a városi művelődési központok és községi házak kapcsolati rendszerének fejlesztése a társadalmi szertartásokon való közreműködés érdekében. A helyi népszokások, a nemzetiségi folklór megjelenítése ugyanis jelentősen gazdagíthatná a szertartásokat.

H. I.

Pedagógiai konferencia Budapesten

Kedden Budapesten megkezdődött a szocialista országok pedagógiai kutatóinak IV. nemzetközi konferenciája. Az Országos Pedagógiai Intézetben rendezett tanácskozáson a hat—tizennyolc éves tanulók marxista—leninista világnézeti nevelésével kapcsolatos kérdéseket vitatják meg.

A konferencia megnyitó ülésén Szabolcsi Miklós akadémikus, az Országos Pedagógiai Intézet főigazgatója üdvözölte a résztvevőket: a Bulgáriából, Csehszlovákiából, Kubából, az NDK-ból, Romániából és a Szovjetunióból érkezett küldöttségeket, valamint a magyar delegációt és a meghívott szakembereket. Ezután Pozsgay Imre művelődési miniszter mondott megnyitó beszédet.

Hogyan vált be a bérüzlet a harkányi Fasor-Gasthofban?

Tönkrement? Virágzik!

A harkányi Fasor vendéglő, amit máskülönben már két-három országban mint „Gasthof von Harkány" ismernek, októberben bezárt. A vendéglátóipar irigyebbik rétege azonnal el is kezdte terjeszteni: no lám, mennyire beharangozták és mégis tönkrement! Az országrész egyetlen német idegenforgalmi jellegű vendéglátó üzlete azonban megér annyit, hogy megkérdezzük az üzletvezetőt, Olmann Jánost, miért zártak be. Íme a válasz, s egyben a nyilatkozat arról, hogy a harkányi Fasor-Gasthof hogyan váltotta valóra a kormány nyújtotta lehetőséget a bérbevétel révén:

— Bezártunk — mondta Olmann János —, mert mindenki kivette a szabadságát és így is csak a meghívások felének tehettünk eleget. A német nyelvterületről ittjárt vendégek ugyanis annyifelé hívtak bennünket, hogy az már nem fért volna bele a szabadságba. Végül is helyetteseimmel, családostul elmentünk Ausztriába és az NSZK-ba kirándulni, pihenni és tapasztalatokat gyűjteni.

■

Láttuk az Oktober Fest nevű nagy sörünnepséget, megnéztük Bécs, München, Mannheim, Heidelberg, Speyer vendéglátóiparát. Jólesett, amikor elmentünk egy szórakozóhelyre, s egymástól függetlenül öt asztaltól köszöntek vagy németül, vagy magyarul, hogy „Jó estét, Olmann úr!". Mind idei harkányi vendégeink voltak.

Emellett sok újabb ismeretséget is kötöttem a szakmában. Összehasonlítottunk: például az árakat. Ott átlagos helyen, átlagáron 10–20 márka — 160–340 forint — között van az az étel, ami itt, a mi üzletünkben 40–50 forint. Ez a bérkülönbözet ellenére is olcsó, és idegenforgalmi vonzerőnket igazolja.

— Vásároltunk is az üzlet részére. Ha ugyanis a technikai feltételeket növelem, akkor jövő nyárra a harmadosztályról másodosztályra emelem az üzletet, ha másért nem, akkor a vendégek szűrése végett.

Nyáron ugyanis délután 3–6 között bezártunk, mert nem bírtuk a munkát: takarítani, utánpótlást főzni kellett. Hiszen nyáron tömegek vannak itt. A délutáni zárvatartás közeledtével néha 80 ember állt sort, hogy asztalt kapjon, amikor kinyitunk.

De télen ismét harmadosztályú áron adunk majd mindent. Tehát az alapelv változatlanul a rugalmasság.

Az épület öreg. Tataroztuk az utcai részt és kisebb átépítés is volt. Aztán a padlót márványozzuk. Kintről modern evőeszközöket, kisebb értékű, de igen hasznos konyhatechnikai felszerelést és egy 4 mázsás teherutánfutót hoztunk. Utóbbi igen fontos, hiszen a szállítási rendszer szeszélyeitől így eléggé mentesek leszünk.

■

— Az árubeszerzés? — Most is, mint a nyáron, mindent megszereztünk, amire szükség volt. Olcsó árral fogadjuk a vendéget, s azt hiszem: jó minőségű étellel-itallal. Harmadosztályú árainkkal, ami télen a jövőben is megmarad, fogadjuk a fejenként 40 forintos kirándulócsoportot is, amit más üzlet már nehezen tehet meg. November 13-án lefoglalták az utolsó szabad asztalt is szilveszterre, s ez, azt hiszem, rekordidő. Az üzletek bérbeadásának egyik újdonsága volt, hogy a bérbe vevő saját kertjének termékét is árusíthatja. December végén saját házi körtepálinkát árusítunk minőségvizsgálat után. Egy borminták is van Pesten, termelői oportó, s várjuk a Borminőségvizsgáló Intézet engedélyét.

■

— Bér- és létszámgazdálkodásunk sem okozott gondot, mindent arányosan, rendben kifizettünk, a közterheket is, az üzlet bérét is beleértve. Az üzlet alkalmazottai a béren felül munkájukhoz igazodó nagy különbségekkel, de olyan összegű részesedést kaptak, hogy az erős nyári munka ellenére mindenki elégedett, és maradt a jövő évre is. A nyári és a téli jövedelmük így azonossá vált, pedig télen nem olyan nagy a munkatempó. Bár erre télen is telt házunk van.

— A német, pontosabban a sváb jelleget fenntartjuk, télen csökkentett létszámmal, de változatlanul van sramlizene. A berendezés sajátosságára is ügyelünk, például az NSZK-ból hoztam az asztalokra gyertyatartókat, hangulatos gyertyafény végett. Télen szünnapunk sem lesz, arra csak nyáron volt szükség, a hatnapos igen feszített munka miatt. Munkatársaimat télen is alkalmazom. Most télen 60, nyáron 250 helyünk van. S ezt ötvennel bővítjük. Hiszen nyáron naponta száz vendégem ment el, mert nem fért be.

Nos, így „ment tönkre" a harkányi Fasor-Gasthof.

— y — s

HÍREK

1981. NOVEMBER
25
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

KATALIN

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.03 — nyugszik 15.59 órakor
A Hold kél 5.29 — nyugszik 15.49 órakor

Kilencven évvel ezelőtt, 1891. november 25-én született Istvándiban, és 1940 júliusában halt meg a Szovjetunióban Magyar Lajos kommunista író, újságíró.

Iskoláit Pécsett végezte. 1910-ben otthagyta az egyetemet, a jogi pályát: az akkor Pécsett megjelenő radikális ellenzéki lapnál, a Pécsi Hírlapnál lett főmunkatárs. Ettől kezdve élete összefonódott a publicisztikával. Feltűnést keltő cikkeivel hozzájárult az októberi polgári demokratikus forradalom előkészítéséhez, amelynek kitörésekor a Nemzeti Tanács tagja lett. A Magyar Tanácsköztársaság idején a Népszava szerkesztőségében dolgozott, majd Moszkvában, a ROSZTA sajtóirodában, később pedig a Pravda munkatársa lett.

Kitűnő nyelvtudását — több nyelven beszélt — igen jól kamatoztathatta a nemzetközi kommunista mozgalomban. 1926-ban Kínába küldték, ott is sajtóterületen dolgozott. Amikor 1927. november 7-én orosz fehérgárdisták megtámadták a sanghaji konzulátust, Magyar Lajos bátran, fegyverrel a kézben harcolt, s szervezte az épület védelmét. Moszkvában később tagja lett a Sarló és Kalapács című lap szerkesztő bizottságának, s 1929-től a Komintern Keleti Titkárságán ő vezette a közel-keleti osztályt. Előadója volt a Szun Jat-szenről elnevezett egyetemnek, és tanított a Lenin-iskolán is.

Veress Péter Moszkvába utazott

Veress Péter külkereskedelmi miniszter kedden a KGST külkereskedelmi állandó bizottságának soron következő ülésére Moszkvába utazott.

◆

— Két telepen a sertések. Az állami támogatással megindított sertéstelep-rekonstrukció eredményeként a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban 1983-tól két telepen lesz a 2400 koca és szaporulata. A felújítás során különös figyelmet fordítanak az energiatakarékosságra.

◆

Go Klub Szegeden

A szegedi Ifjúsági Házban megalakult az első magyarországi vidéki Go Klub. A rendszeresen tartott foglalkozásokon számos fiatal ismerkedik meg a több mint négyezer éves játék szabályaival. A go a sakknál is nagyobb variációs lehetőséget tartalmazó stratégiai játék. Ma már évente Európa- és világbajnokságot és mintegy 20—30 nemzetközi versenyt rendeznek hívei. Hazánkban eddig csak a fővárosban voltak követői.

◆

— A zalaegerszegi Reflex Színpad szerepel ma és holnap, november 25. és 26-án a pécsi Ifjúsági Ház színpadán. A Merő Béla vezette amatőregyüttes Szívek és szarvak címen mutatja be műsorát.

PÁRTMUNKÁSOK KÖSZÖNTÉSE: Tóth István és Tóth Istvánné mázaszászvári lakosok pártba lépésük 50., dr. Bihari Ottó akadémikus, az MTA Dunántúli Tudományos Intézet igazgatója, dr. Gergely László görcsönyi főorvos és Kroumann Lajos pécsi lakos tegnap ünnepelték párttagságuk 40. évfordulóját. A Szocialista Hazáért Érdemrend kitüntetettjeit a Kommunisták Magyarországi Pártja megalakulásának évfordulóján Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára köszöntötte.

Növényvédelmi előrejelzés

Az őszi gabonavetésekre az enyhe őszi időjárás miatt a levéltetvek korán betelepedtek, s így most kisebb-nagyobb mértékben csaknem minden táblán megtalálhatók. Az őszi-árpatáblák egy részén már az első telepek is kialakultak. Elszaporodásuknak a november elején beköszöntött tartós hideg vetett véget. A jelenlegi átmeneti felmelegedés már nem befolyásolja a helyzetet. Az általános őszi fertőzés hatása a kora tavaszra tevődik át, mert a tavaszi szaporodás — az áttelelő állomány részleges pusztulása ellenére is — az átlagosnál nagyobbról indul.

Novemberben folytatódott a mezei pocok betelepedése az őszi kalászos vetésekbe. A jelenlegi átmeneti felmelegedés gyorsítja ezt a folyamatot. Ezért rendkívül fontos, hogy a gabonavetések szomszédságában felderítésüket a lehető legrövidebb időn belül elvégezzék, s ahol már régebben védekeztek, ott megismételjék a szemlét. A gabonaterületeken sokkal nehezebb a védekezés, mint a pillangósokban, a betelepedés megállítása ezért sehol sem tűr halasztást.

◆

— Az NSZK-beli Krupp cég Widia Szerszámgyára közös termék- és technológiai bemutatót tartott kedden a magyar partnerével, a Forgácsolószerszámipari Vállalattal, a Láng Gépgyár Művelődési Házában. A Forgácsolószerszámgépipari Vállalat húsz évre szóló együttműködési megállapodás keretében 1976 óta gyártja a váltólapkás marófej családot a Krupp cég részére.

— Kiállítás. Bicsár Vendel pécsi ötvösművész és Hegedüs L. László kecskeméti grafikus alkotásaiból látható mától kiállítás a pécsi Ifjúsági Ház galériájában.

— Győr ad otthont november 26—28. között az Auróra művészeti fesztiválnak, a felnőtt amatőr vers- és prózamondók, a kamarazenekarok illetve a kórusok országos seregszemlé-jének.

◆

Értesítés

A 43-as orvosi körzet, a vöröskeresztes alapszervezet és a Hazafias Népfront november 25-én — szerdán — 16 órakor nyugdíjasok napját rendez a MÉV klubhelyiségében, melyre szeretettel meghívja a körzet nyugdíjasait.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Ádám Erika.

◆

— Aranydiploma Dévényi Józsefnek. 50 esztendővel ezelőtt kapott tanári diplomát az akkori budapesti Pázmány Péter Tudományegyetemen Dévényi József, aki négy évtizeden át Pécsett oktatott és a Kereskedelmi és Vendéglátó Szakmunkásképző Iskola igazgatóhelyetteseként ment nyugdíjba. A félévszázados jubileum alkalmával a napokban vette át Dévényi József az aranydiplomát az Eötvös Loránd Tudományegyetem rektorától.

— Cseregéptároló a gépüzemben. A Mecseki Szénbányák komlói központi gépüzemének udvarán cseregéptároló csarnokot építenek. Az épületet várhatóan még az idén átadják rendeltetésének.

— A patacsi lakásberuházásról tárgyaltak tegnap a pécsi Városi Tanács és a Mecseki Ércbányászati Vállalat képviselői. Megegyeztek abban, hogy a 600 lakás építésére alkalmas terület közművesítési és beruházási programját a tanács rendeli meg, a lakásépítést a MÉV és más vállalatok végzik.

◆

Esküvő

WALTER ZSUZSANNA
és
VÉGSŐ SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 28-án 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HORVÁTH ANDREA
és
RÓTH ANTAL

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 28-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TÓTH ZSUZSANNA
és
FALTA TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. november 28-án 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

04—05—07

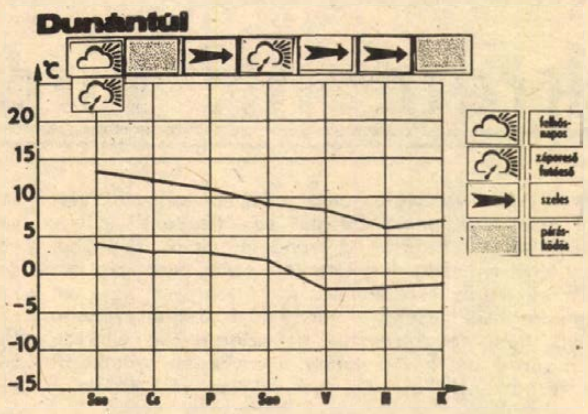
Motorkerékpárral ütközött a személygépkocsi. Hétfőn Mohácson, a Szabadság út, Jókai utca kereszteződésében személygépkocsijával közlekedett Bogdán Pál 30 éves mohácsi lakos. A Jókai utcában balra kanyarodva nem adta meg az elsőbbséget a vele szemben haladó motorkerékpárnak és összeütköztek. A baleset következtében a motor vezetője súlyos sérülést szenvedett.

Művészetszociológiai tanácskozás

Kedden Budapesten megkezdődött a nemzetközi szociológiai egyesület művészetszociológiai kutatócsoportjának ülése. A találkozóra — amelynek a művelődéskutató intézet a házigazdája — 13 országból érkeztek a tudományág képviselői; a november 27-ig tartó program során a művészetszociológia mai szerepéről tanácskoznak, s megvitatják a társadalmi tudat és a műalkotások kapcsolatának feltárásával, a művészet közösségformáló hatásának vizsgálatával összefüggő időszerű kutatási feladatokat. A nemzetközi kutatócsoport, amelynek Vitányi Iván, a művelődéskutató intézet igazgatója az elnöke, az ülésen előkészíti a jövőre Mexikóban megrendezendő X. szociológiai világkongresszus e szakterületének munkáját is; továbbá ajánlásokat dolgoznak ki az — ugyancsak 1982-ben sorra kerülő — kulturális miniszterek II. világkonferenciája számára.

— Filmforgalmazás. A Baranya megyei Tanács művelődésügyi és ifjúságpolitikai bizottsága Takács Gyula elnökhelyettes elnökletével ülést tartott tegnap délelőtt. Pozsgai Miklós, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója a megyei filmforgalmazás helyzetét, akcióit és feladatait ismertette. Ennek részletesebb tájékoztatására visszatérünk.

Változó időjárás



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

Az elmúlt hét közepéig folytatódott a november nagy részére jellemző hideg időjárás. Általában párás, ködös volt az idő. Több helyen mértek —10 fokhoz közeli értékeket szerda hajnalban. A hét második felében a korábbinál melegebb levegő áramlott Közép-Európa fölé. A talaj mentén elhelyezkedő hideg és a magassági meleg levegő átkeveredése következtében alacsony szintű rétegfelhő alakult ki, melyből gyenge, nem számottevő mennyiségű csapadék hullott. Az éjszakai lehűlés mérséklődött. A hőmérséklet a hét végére jelentősen emelkedett. Vasárnap általában 14—17 fokra melegedett fel napközben a levegő. Ez 10 fokkal haladja meg az évszaknak megfelelő hőmérsékleti értéket.

A hét közepén még enyhe marad az idő, a hét végétől viszont erős lehűlés kezdődik. Egy-egy napon futó záporesők kialakulására lehet számítani: a hét közepén inkább az ország északi részén, a hét végén pedig elsősorban a keleti országrészben várható csapadék. A jövő hét elején kisebb hószállingózás, gyenge havazás egy-két helyen előfordulhat. A hajnali minimumok eleinte —1, plusz 4, a hét végétől 0, —5 fok között lesznek. A nappali maximumok az időszak elején még plusz 8—13 fok között alakulnak, majd plusz 3, plusz 8 fokra csökkennek.

Klasszikus zeneművek csendültek fel tegnap este a MÉV koncert-fúvószenekarának a Ságvári Endre Művelődési Központban megtartott hangversenyén. A koncertet a zenekar vezetője, Apáthy Árpád vezényelte, s ez alkalommal zajlott le az együttes országos minősítése is.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Álarcosból (este 7 óra) Egressy-bérlet. **Kamaraszínház:** Óz, a nagy varázsló (du. 3 óra)

BÁBSZÍNHÁZ

Bóbita Bábszínház: (Déryné u. 18.) Hagymácska (du. 3 óra)

MOZI

Petőfi: Szabadlábon Velencében (f5, f7)
Kossuth: Üzemszünet.
Park: Szabadlábon Velencében (f4, f6, f8)
Tanárképző Főiskola: Vámmentes házasság (5) Languszta reggelire (f8) **Helyőrségi Művelődési Otthon:** A 3. számú őrbázis (8) **Rákóczi:** Joseph Andrews (5) **Mohács:** Korai darvak (6) Néptanítók (8) **Komló, Zrínyi:** Kölcsönkért gyufa (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Az utolsó valcer (f5, f7)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: egyre erősebb lesz az előbb délnyugati, majd északnyugati irányú szél. Az esti óráktól viharos széllökésekkel felhőátvonulások és — főként éjszaka — átfutó záporok várhatók. Délután az Északi-Középhegységben már hózápor is lehet. A nappali hőmérséklet jelentősen csökken. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8, a legmagasabb nappali hőmérséklet 6—11 fok között várható.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Diákféléra. 8.57: A Tátrai vonósnégyes játszik. 9.38: Kis magyar néprajz. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Szerpentin. 11.35: Angot asszony lánya. Operettrészletek. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.01: Kóruspódium. 14.29: Litera-túra. 15.10: Operettrészletek. 15.28: MR 10-14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Magyar előadóművészek. 16.50: Fényes Szabolcs filmdalaiból. 17.07: Közös pénznek milyen a háta? Riport. 17.32: Népdalfeldolgozásokból. 19.15: Kilátó. 20.03: A Rádió lemezalbuma. 21.19: Régi magyar dalok. 21.30: Külpolitikai klub. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operanyitányok. 22.51: Viták a filozófiában. 23.06: Orgonahangverseny. 0.10: Tolcsvay László dalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Munkásőrség Központi Férfikara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Magyar művek rézfúvókra. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Közvetítés az Ú. Dózsa—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 18.55: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.15: Zenei Tükör. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Hubay Jenő—Farkas Gyula hangsz.: Azt mondják, nem adnak. 20.42: Magángyűjtemény. 21.45: A Rádió Dalszínháza. Gülbaba. 23.20: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Dzseszsfelvételeinkből. 9.46: Chopin-művek. 11.05: Zenekari muzsika. 13.07: Brahms: Négy dal női karra. 13.26: Csajkovszkij: Az orléans-i szűz. — Négyfelvonásos opera. Közben: 15.16: „Mi kell az élethez?" — Portré. 15.36: Az operaközvetítés folytatása. 16.47: Öt földrész zenéje. 17.00: A véges végtelen. 17.30: Szabolcsi Bence rádióelőadásai Bartók Béláról. VI/1. rész. 17.52: Szimfonikus zene. 20.00: Külföldi tudósoké a szó. 20.15: A Rádiószínház bemutatója. — Nem vesztett a mi kutyánk. — Hangjáték. 21.10: Operaáriák. 21.50: Beethoven-felvételekből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Felsőszentmártoni hétköznapok. Filákovity Bránkó riportja. — Dráva menti horvát népdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Fiatalok félórája. — Iskolarádiónk postájából. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Deltácska. 9.35: Magyar nyelv — ált isk. 1. oszt. — sz. 9.50: Stop! Közlekedj okosan — sz. 9.55: Delta — sz. 10.20: Ellery Quenn: Bűnügyi filmsorozat — (sz., ism.). 11.05: Lehet egy kérdéssel több? — (ism.). 13.45: Stop! (ism., sz.). 13.50: Szülők iskolája. 13/1. rész (ism.). 14.20: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.35: Deltácska. 14.55: Mindenki iskolája: Biológia. Élő és élettelen. 15.45: Hírek. 15.50: Az ember felemelkedése. 13/4. rész — sz. 16.40: Reklám. 16.50: Szerbia-Macedónia. — Útifilm — sz. 17.35: Lesz-e tornaterem Szomolyán? — Riport. 17.55: Reklám. 18.05: Csúzli. 6/5. rész — sz. 18.20: Játékvezető: Palotai. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A megsebzett bolygó. 13/7. rész — sz. 20.30: A Kék Fény New Yorkban. Riportfilm — sz. 21.20: Operaból 13. Tévéfilm — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Pécsi est. A pécsi körzeti stúdió műsora. Kb. 21.00: Tv-híradó 2. — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szabad szerda. 21.15: A forradalom alakjai. 22.00: Tv-napló. 22.15: Rockzene.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szabadság — a szarajevói Nemzeti Színház előadása. 21.35: Zágrábi körkép. 21.55: Szerelem falusi módra. — Humoros sorozat (ism.).

◆

— Negyven százalékos kedvezményt ad a szoba árából az eresztvényi Salgó Hotel azoknak a belföldi vendégeknek, akik legalább három éjszakát töltenek a fenyvesekkel övezett, szép fekvésű hegyi kiránduláshely központjában. A kedvezmény március 31-ig érvényes, a karácsonyi és újévi ünnepeket kivéve. Az egycsillagos, negyven szobás vendéglátó hely szobái kétágyasak, amelyekbe egy-egy pótágy beállítható. A földszinten étterem, társalgó, televízió, a közelben sífelvonó, sílesikló pálya, ródlipálya, erdei kocogó pálya, a dornyai turistaházban pedig karácsonytól kondícionáló terem szolgálja a vendégek pihenését, üdülését, kikapcsolódását.

Beszámoló párttaggyűlés a sellyei Agrokémiánál

Megyénk ipari szövetkezeteinek élvonalában van a sellyei Agrokémia Szövetkezet. Minden egyes dolgozója évente másfél millió forintos termeléssel járul a közös eredményekhez, s most, miután az éves tervet már teljesítették, könnyű szívvel ülhettek a szövetkezet kommunistái az éves program megvitatásához. Mint azt *Murányi Sándor* párttitkár a beszámolójában említette: a január 1-től teljes üzemmel startoló új telep van a figyelem középpontjában, s azon belül is a termelés színvonalának további növelése, a pártszervezet gazdaságszervező tevékenységének javítása.

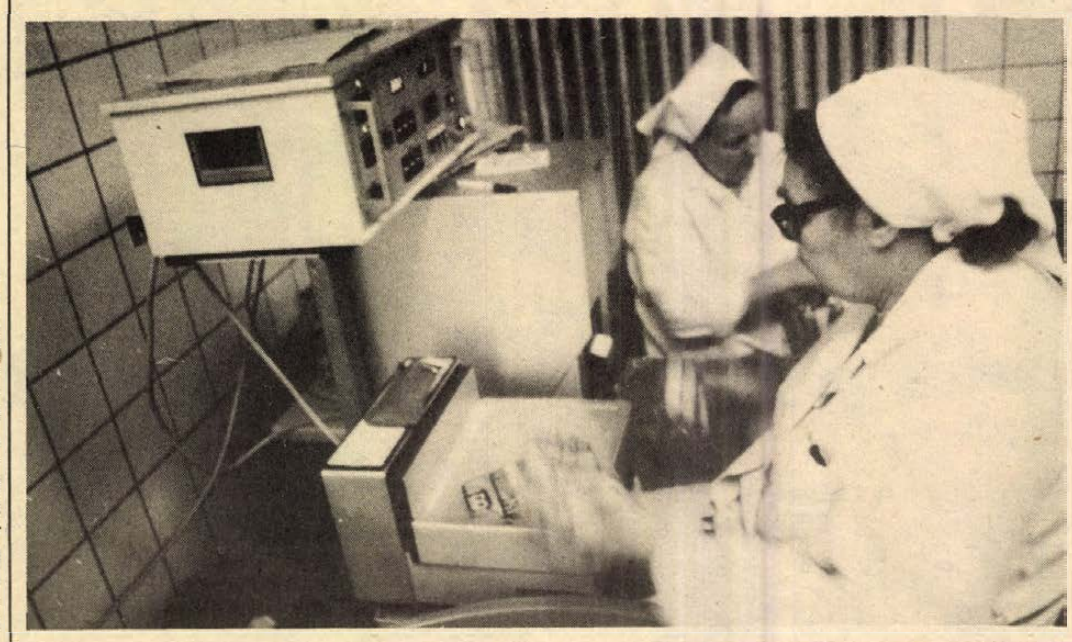
A beszámoló taggyűlésen vita nem alakult ki – inkább hozzászólásokról beszélhetünk. Hiszen a jó termelési feladatvégzés mellett – mint azt *Mayer György*, az MSZMP Siklós városi és járási Bizottságának titkára is megerősítette –, a 26 fős alapszervezet is jó munkát végzett. Sikerült a szervezeti, tartalmi munkát javítani, a gazdaságpolitikai célokért mozgósítani, jó munkahelyi légkört teremteni. Ezt hangsúlyozta többek között *Sághi Péter* is, kiemelve: a középvezetők számára adott a lehetőség a kezdeményező, önálló alkotó munkára. Ennek egyik eredménye, hogy az 1981-es év folyamán 1,7 millió dollár értékben – ez közel 70 millió forint – takaritottak meg devizát, saját termékkel váltva ki drága import anyagokat.

Soós Attila dicsérte a fiatalok hozzáállását, s felhívta a figyelmet az új üzem fogalmazta új követelményekre. *Szpisják Pál* a takarékosság szem előtt tartását szorgalmazta, *Gyarmati Lászlóné* pedig a kapukon belüli információadás, informálódás jobbításáért emelt szót.

Mint az a beszámoló párttaggyűlésen egyöntetűen megfogalmazódott: a szövetkezetben a tagság széles körű bevonásával segíti a helyi termelési, politikai, társadalmi feladatok megoldását a pártszervezet; az egyes kommunisták pedig példamutatóan állnak helyt úgy a napi munkákban, mint a társadalmi feladatok végrehajtásában. Így tudták elérni a tervezett 250 millió forintos árbevétel helyett a 280 milliós árbevételt, s realizálni 28 milljós nyereséget úgy, hogy a gyártó munka mellett szinkronban egy új üzem építését is sikerült a terveknek megfelelően befejezni.

K. F.

„Margaréta-viták" az országos lapokban



Az év bomba terméke a pécsi dobozos vaj

Eltűnt a Margaréta? Kérdezi *Ligeti Jánosné* budapesti olvasó, a Magyar Hírlap november 10. számának Közönségszolgálat rovatában. A fogyasztó, aki tollat ragadott egy új, s általa megkedvelt termék miatt, ezt írja:

„Nagy örömmel fedeztem fel a nyáron a tejipar új termékét, a Margaréta vajat. Rövid idő alatt páratlan sikert aratott a fogyasztók körében. A BNV nagydíját ez a termék valóban megérdemelte. A vásár után a gyártók megígérték – olvastam, hallottam –, hogy lesz belőle elegendő. Egy ideig valóban kapható volt a közértekben. Az utóbbi hetekben azonban hiába keresem. A nagyobb élelmiszerboltokban, ha nyitásra odaér a vásárló, akkor időnként elcsípheti. Jó lenne, ha a tejipar e nagydíjas termékéhez ismét hozzájutnánk. Hiába kifogástalan a minőség, ha a termék csak emlékeinkben létezik."

Hogy a vajat gyártják és a Margaréta nemcsak az emlékekben létezik, arra frappáns választ ad a Heti Világgazdaság november 14-i számában közzétett egész oldalas „Margaréta vaj" című cikk. Legfeljebb a 2 milliós fővárosban – ahol valóban sorok állnak érte a pultok előtt – kevés az a heti 70–80 mázsa, amit Pécsről felküldenek. Csepp a tengerben. De a pécsi tejüzem, ahol a Margaréta nagy sikere miatt tea vajat már alig gyártanak, képtelen a nagy keresletet kielégíteni. Gépi kapacitása még lenne, csomagoló doboz is, de nincs hozzá elegendő tejzsír a körzetben. *Dr. Szupper Márton*, a Baranya megyei Tejipari Vállalat igazgatója, akit tegnap épp Margaréta-ügyben kerestünk meg, jó hírt üzen a budapestieknek. Pécs átadta a gyártási jogot Győrnek, ahol most kezdik az előállítást. Kacsonyra már Győr is besegít a főváros és az északi megyék ellátásába.

A képlet tehát egyáltalán nem a megszokott, mint azt K. L. M. állítja kissé túl szellemesre színesített „A sárga vaj titka" című glosszájában, a Magyar Ifjúság november 4. számában. A Pécsi Tejkísérleti Állomás és a vállalat egyetlen márkavédett terméke a tubusos Boci sajt. Ennek valóban fenntartják a gyártási jogát, a többi 44 termékére nem, pedig ezeknek majdnem a fele saját gyártmányfejlesztésből származik. Nem védett másik sikertermékük, az egészen egyedi jellegű Anikó sajt sem, ami sikeres átmenet a túró és a sajt között, s jövőre már 1000 tonnát gyártanak belőle, olyan nagy a fogyasztói érdeklődés.

– Minél nagyobb a Margaréta vaj körül a porverés, annál többen fogják keresni ezt a valóban sikerült termékünket. A teavaj 8 napjával szemben 16 nap az eltarthatósági ideje, minősége állandó, sárga színét nem vesztette el, a fogyasztók elég sárgának tartják és mi is, ha ezért azzal vádolnak is, hogy „vaj van a fejünkön". Mondja mosolyogva ifjúsági lapunk glosszistájának csipkelődésére utalva a vállalat igazgatója. És még hozzáteszi:

– Eredetileg 450 tonnát akartunk az idén gyártani, mivel új termék, de felkapták, növeltük a gyártást, már most 600 tonnánál tartunk, s év végére elérjük a 720 tonnát. Ellátjuk Pécset, Baranyát, szállítunk Somogyba, Veszprémbe, Bácsba, Csongrád, Szolnok és Pest megyékbe, na és a fővárosba. Jó, hogy a győri vállalat is belép, így a „felajzott" fogyasztók szélesebb rétegei juthatnak hozzá a BNV nagydíjas termékéhez.

— Rné —

Express-kedvezmények

Az ifjúság hazai és külföldi turizmusát segítendő, az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda 1982-től új kedvezmények bevezetését tervezi.

Január 3. és április 14-e között, aki Kőszegen kíván pihenni, jelentős kedvezményeket élvezhet. A Hotel Panoráma Szállodában hétnapos turnusokban, félpenziós ellátással, 1300 forintért kínálnak üdülést, a hat éven aluli gyermekek szállodai elhelyezése azonban ingyenes. Akik csoportosan kívánnak Kőszeg üdülőközpontjában pihenni, azoknak négyágyas szobákban — vasárnaptól csütörtökig, két éjszaka igénybevétele esetén — 53 forintért kínálnak elhelyezést.

Részletes felvilágosítást a kedvezményekről az Express megyei kirendeltségein és a budapesti fiókirodákban adnak.

Utcák és kitérők

Jelenet az együttes Játék című műsorszámából
Fotó: Cseri László

A Népszínház Táncegyüttese Pécsett

„Néptáncegyüttes vagyunk: sem a klasszikus, sem a modern balett nyelvét nem használjuk. Műsorunk és művészi szándékaink mégis különböznek a közönségnek már ismerős néptáncműsoroktól. A paraszti néphagyomány – zene, tánc, költészet – olyan gazdag, formakincse és gondolatvilága olyan sokrétű, hogy többféleképpen lehet meríteni belőle."

Györgyfalvay Katalin SZOT- és Erkel-díjas koreográfus, a Népszínház Táncegyüttese művészeti vezetője fogalmazta meg egyszer ily módon – egy kicsit ars poeticának is érezhető – gondolatait az együttesről, amely tegnap este Pécsett, a József Attila Művelődési Házban vendégszerepelt. Műsorukban *Utcák és kitérők* címmel arra is törekedtek választ adni, mi is voltaképp a Népszínház Táncegyüttese és milyen művészi célokat követ.

Az együttes 1977 óta járja az országot, évente mintegy száz előadást tartanak, főképp vidéki művelődési házakban. Tagjai huszonéves fiatalok: táncosokkal, vezetőkkel, műszakiakkal együtt alig harmincegynéhányan. Egyetlen gondolat jegyében lépnek színpadra: népzenei és néptánchagyományainkat olyan feldolgozásokban nyújtani át, ami a színházhoz áll a legközelebb és rólunk, mai emberekről szól. Tehát emberi viszonylatokat, érzéseket, helyzeteket, magatartásformákat táncolnak el. Oly módon, hogy a koreográfiák többségükben határozott művészi vállalással őrzik a magyar folklór archaikus hagyományait, szellemiségét, de lépéseikben, térformáikban, mozgásrendszerükben és jelképiségükben legalább annyira emlékeztetnek a modern balettekre is. Zenei anyaguk, a néhány tagú kisegyüttes hangszerelése, hangszerösszeállítása (a trombita, dob jelenléte) különösképp aláhúzza ezt. Műsorszámaik összekötő-ismertető szövegét maga a koreográfus művészeti vezető mondja el, rávilágítva: mi annak a lényege – szerinte. Ezen túl persze sok minden eszünkbe juthat a világról, a történelemről, az emberi kapcsolatokról – magunkról. Több táncuk ugyanakkor stíluskísérletnek hatott számomra. Mégis kár, hogy mindezt alig fél ház láthatta: a műsor nagyobb figyelmet érdemelt volna, elsősorban Pécs neves, országos hírű néptáncegyütteseinek tagjai részéről.

(w. e.)

Rádió mellett...

Okos gyerekek

„Kismagyarok" nyilatkoznak a riporternek – elég gyakran –, hogyan vélekednek az új lakótelepi játszóterekről, játéklehetőségről, hogyan veszik birtokukba az aszfaltozott – rácsos kerítéssel övezett – „dühöngőket", amelyek általában egyformák, bárhol az ország új városrészeiben. A kerítés óvja őket a közúti forgalomtól, nem kell hadakozniuk – a szerintük örökké morcos – „házmesterekkel", és hát a gyerekektől is védve van nagyjából az épületek közé bezsúfolt autók sokasága. Vagyis: mindenki jól járt. Mondjuk.

Mert – ugyan miért is zajlana le minden gond nélkül? – némelyik játszótér környékén most a felnőttek nem részesülnek védelemben. Pontosabban, az ablakok és a mögöttük élő lakók. Persze, amíg futball-labda lesz a világon, addig a gyerekek be is rúgják az ablakokat és ezt vehetjük rendszeresen ismétlődő gyermekcsínynek, amit majd felnőtt korban szívesen emleget az ember, ellágyult nosztalgiával. Hiszen a karikaturisták is szívesen ábrázolják a pimasz kis ebadtát, amint éppen egy gyönyörű lövést ereszt meg egy még gyönyörűbb függönyös ablakra, hogy aztán kaján vigyorral meneküljön a kopasz és nagyhasú lakó, vagy a partvissal hadonászó házmesterné elől.

Viccnek jó.

De az ablakkárosult lakónak már kevésbé van kedve a viccelődéshez. Nem is csoda. Újmecsekalján például – az Ajtósi Dürer, illetve a Magyar Lajos utca között létesült „dühöngő" nem a legsikerültebb játszótér, bár külalakra megfelel a szabványnak. Az a baj, hogy az épületek és a kerítés között alig néhány méter a távolság. A gyerekek sorra kirugdossák az ablakokat. Ezt mondja az egyik lakó: „Ebben az évben háromszor üvegeztettem, de minden alkalommal szinte hetekig tartott, míg egy üvegező mesterembert előkerítettem. Aztán kilincselnem kellett a biztosítónál. Van olyan szomszédom, aki éppen a napokban bedeszkázta az ablakot. Gyönyörű látvány, de mit tehet? A másik lakó rácsot szerelt fel, de ez is szabálytalan, mert a hivatalos szerv azt mondja, a ráccsal megbontja az épület homlokzati egységét. Hát akkor mit csináljunk?!"

Más panaszok is felmerülnek. Amíg jó idő van – mint például most, november másik felében is – a „dühöngő" focirendezvényei a késő esti órákig tartanak. A gyerekek – enyhén szólva – hangoskodnak, a kerítés zörög, a labda pufog, következésképpen a közeli lakók még a tv-műsoron sem tudnak elaludni. A gyerekeket nem érdekli a csendrendelet, addig fociznak, míg ösz-sze nem esnek a fáradtságtól, esetleg este tízkor sem. A felnőttek pedig – kellemetlen tapasztalatból – meg sem kockáztatják, hogy az utcabajnokságoknak véget vessenek.

Gyerekkori emlékeimben úgy bukkan fel a parkőr, mint a hírhedett Drakula, aki elől kifutottunk a világból is. A hatalmi mámorban gyerekverő és üvöltöző vén pias csőszöket vissza nem kívánom játszótereinkre, inkább gyerekeket kedvelő, türelmes, de azért tekintélyt kivívó valakit annál inkább; biztosan akadna olyan nyugdíjas, vagy rokkantnyugdíjas ember egy-egy kerületben, aki megértetné az ebadtákkal: a kerítésen kívül is élnek emberek, akik létrehozták a játszótereket, de cserében több figyelmet és nyugalmat várnak el. Biztos megértik. Hiszen mi magunk hangoztatjuk, milyen okosak a mai gyerekek.

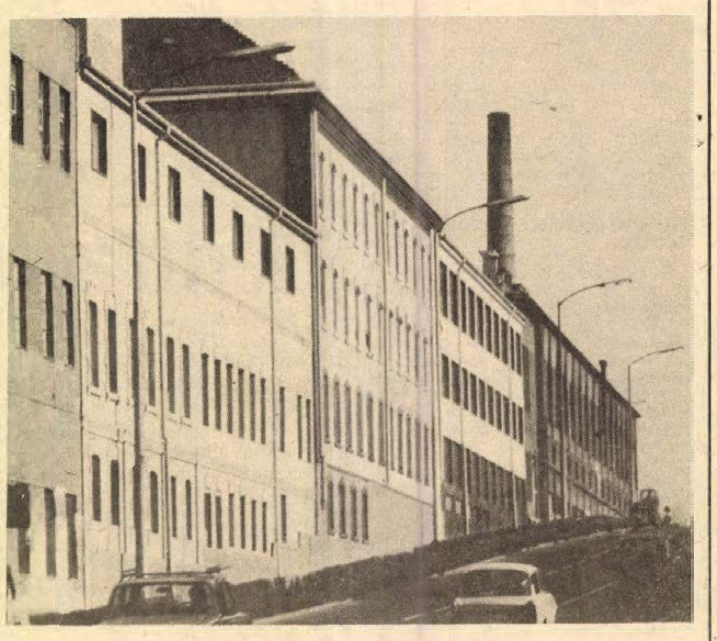
Rab Ferenc

Homlokzatfelújítási program a Zsolnay gyárban

Ez év elején az egyik „Utcáról utcára" írásunkban megjegyeztük: ha a Zsolnay Porcelángyár hosszú homlokzatát rendbetennék, ennek olyan hatása lenne, mintha az egész Zsolnay utcát rendbetették volna. Nos, a megállapítás helyességét igazolva láthatjuk már. Szeptemberben ugyanis megkezdték a több mint 400 méter hosszú homlokzat felújítását, s a nyolc épületrészből három már el is készült. Mint Lukács Tibor beruházási osztályvezetőtől megtudtuk: kijavították, illetve szükség szerint kicserélték az ablakokat, felújították a csatornákat és természetesen a vakolatot is, mielőtt Fürtös György Munkácsy-díjas keramikus színdinamikai terve szerint friss színeket is kaptak az épületrészek.

Az idei programban ennyi szerepelt. Tavasszal a Zsolnay domb felé folytatják a munkát, majd utána sor kerül a legrégebbi épületrészek, a Zsolnay alapította gyár első épületeinek a felújítására. Ezek az épületek most jellegtelenül szürkék. A felújítás során olyan színeket kapnak, amelyek hangsúlyozzák majd ipartörténeti értéküket is.

Úgy tervezik, hogy 1983-ban a gyár Felsővámház utcai épületrészeit újítják fel és sort kerítenek a Zsolnay utca—Basamalmi út sarki épületre is. A külső homlokzatok felújításával egyidejűleg történik a gyár területén lévő értékes épületek megfiatalítása is.



H. I.

Ismerjük meg jogszabályainkat

A kisszövetkezetekről és az ipari szolgáltató szakcsoportokról

Az elmúlt alkalommal a vagyoni hozzájárulással fejeztük be tájékoztatásunkat. Ma a személyi jövedelemmel folytatjuk.

A 25/1981. (IX. 5.) MT. sz. rendelet 15. §-a szerint a személyes közreműködés és a részjegy formájában teljesített vagyoni hozzájárulás alapján a tagot a szövetkezet felosztható jövedelméből személyi jövedelem illeti meg. A vagyoni hozzájárulás alapján a személyi jövedelem abban az esetben is megilleti a tagot, ha a személyes közreműködésben neki fel nem róható okból akadályozva van.

Abban az esetben, ha a szövetkezet veszteséges vagy rendelkezési alaphiánya van, a tagoknak külön jogszabály által meghatározott mértékben csökkentett személyi jövedelem jár. A már felvett személyi jövedelem megfelelő részét vissza kell fizetniük.

A rendelet 17. §-a szerint, ha a szövetkezet a tagot a tagsági munkamegállapodás szerinti munkakörben vagy a tagnak és a szövetkezetnek egyaránt alkalmas más munkakörben tartósan nem tudja foglalkoztatni, továbbá, ha a tag nyugdíjra válik jogosulttá, a közgyűlés a tagsági munkamegállapodást egyoldalúan felmondhatja.

Tilos a megállapodás felmondása olyan esetekben, amelyekben a munkajogi szabályok a munkaviszony felmondását tiltják!

A szövetkezet a tag kérésére a pénzben teljesített vagy más vagyoni hozzájárulást a tagsági munkamegállapodás felmondásával egyidejűleg köteles a tagnak kiadni.

Tudni kell, hogy a *tagsági viszony megszűnése esetén a vagyoni hozzájárulás kiadása az év végi mérleg jóváhagyásától számított harminc nap alatt esedékes!* A vezetőség a vagyoni hozzájárulás kiadását egy évi időtartamra elhalaszthatja, ha ez a *szövetkezet zavartalan gazdálkodásához elengedhetetlenül szükséges.*

A tagsági viszony megszűnése, illetőleg a tagsági munkamegállapodás felmondása esetén a vezetőség és a tag megállapodhat abban, hogy a tag pénzben adott vagyoni hozzájárulását legfeljebb két évi időtartamra, továbbá a használatra átengedett vagyoni eszközöket visszahagyja.

Ez nem érinti a tagnak a vagyoni hozzájárulás alapján járó személyi jövedelemre való jogosultságát.

*

A továbbiakban az ipari és szolgáltató szövetkezeti szakcsoportokról megjelent 26/1981. (IX. 5.) MT. sz. rendelet néhány fontosabb előírását ismertetjük.

Szakcsoportot legalább öt belépésre jelentkező személy alakíthat a jogszabályban meghatározott módon.

A szakcsoport tagja lehet minden tizenötödik életévét betöltött személy; a tizenhatodik életévét még be nem töltött személy felvételéhez törvényes képviselőjének — tanuló esetében az oktatási intézménynek is — az írásbeli hozzájárulása szükséges.

Szakcsoport tagja lehet a munkarend szerinti munkaidőn kívüli munkavégzésre annak a mezőgazdasági, ipari vagy fogyasztási, értékesítő és beszerző szövetkezetnek a tagja is, amelynek keretében a szakcsoport működik.

A munkaviszonyban vagy munkavégzési kötelezettséggel járó tagsági viszonyban álló személy szakcsoportba tagként való belépésének engedélyezésére, illetőleg az ezzel kapcsolatos bejelentési kötelezettségre, valamint munkavégzésének időtartamára a külön jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

A tagfelvételről a tagértekezlet dönt.

A belépő tag vagyoni hozzájárulásra köteles. Ennek mértékét, formáját és határidejét — a működési szabályzat keretei között — a tagértekezlet határozza meg.

A tagértekezlet felmentést adhat a vagyoni hozzájárulás alól, ha a szakcsoport céljának megvalósításához a tag különleges szakismeretére van szükség.

A tagsági viszony megszűnése esetén a vagyoni hozzájárulást vissza kell fizetni, kivéve, ha azt a veszteség rendezésére felhasználták.

A tag a szakcsoport gazdálkodásának eredményéből *személyes közreműködése és vagyoni hozzájárulása alapján részesedik.*

A személyes közreműködés és a vagyoni hozzájárulás alapján járó részesedés arányát — a jogszabályok és a működési szabályzat keretei között — a tagértekezlet évente határozza meg!

A rendelet 17. §-ában írtak szerint megszűnik a tagsági viszony, ha a tag a szakcsoportból kilép, a szakcsoport a tagsági viszonyt megszünteti vagy a szakcsoport megszűnik. A kilépési szándékot az elnöknek *írásban kell bejelenteni.*

A tagértekezlet a tagsági viszonyt akkor szüntetheti meg, ha a tag

a) a szakcsoportnak szándékosan kárt okoz,

b) a szakcsoport érdekét egyébként súlyosan sértő vagy veszélyeztető magatartást tanúsít,

c) a tagsági viszonyból eredő kötelezettségének felróható okból tartósan nem tesz eleget.

A tagsági viszony megszüntetéséről — a tag meghallgatása után — írásban kell határozatot hozni.

A tagsági viszony megszűnése esetén a volt taggal (örökösével) el kell számolni. A volt tag (örököse) és a szakcsoport kölcsönös követelései — az év végi részesedés kivételével — *a tagsági viszony megszűnésének időpontjában válnak esedékessé.*

Lehetőséget ad a jogszabály arra, hogy a szakcsoport a tevékenységével összefüggésben felmerülő munkák végzésére saját nevében alkalmazottat foglalkoztasson; az alkalmazottak száma azonban nem haladhatja meg a taglétszám tíz százalékát.

A szakcsoport alkalmazottainak munkaviszonyára és munkadíjára egyebekben az általános munkajogi rendelkezéseket kell alkalmazni, a szövetkezetekre vonatkozó eltérésekkel.

A megjelent jogszabály 19. §-ában írtak szerint a szakcsoport tagjának a tagsági viszonnyal összefüggésben jogellenesen okozott kárért a szakcsoport mellett a szövetkezei is felel, a szövetkezet tagjára vonatkozó szabályok szerint.

A szakcsoport tagja a tagsági viszonyával kapcsolatos kötelességének megszegésével a szakcsoportnak, illetőleg a szövetkezetnek vétkesen okozott kárért a szövetkezet tagjára vonatkozó szabályok szerint felel.

A szakcsoport tagjának tagsági vitájában, illetőleg mezőgazdasági vagy ipari szövetkezet keretében működő szakcsoport alkalmazottjának munkaügyi vitájában a szövetkezeti döntőbizottság jár el, a szövetkezeti tag tagsági vitájára vonatkozó eljárási szabályok megfelelő alkalmazásával.

A tagsági vitát tagértekezleten vagy a működési szabályzatban meghatározott más testületi szerv előtt előzetesen egyeztetni kell!

E rendelet is a kisszövetkezetekről szóló jogszabályi rendelkezésekkel azonos időben, 1982. évi január hó 1. napján lép majd életbe.

A szerkesztőség postájából

Felújításra vár a fürdőszoba is...

„A lakás a bent élők egészségére ártalmas...”

Százhatvanhét napja a Pécs városi Tanács műszaki osztálya hozott egy határozatot Veres Károlyné, Felsőmalom utca 7. szám alatti lakos kérelmére, lakásának lakhatatlanná nyilvánításának ügyében. A kérelmet elutasították a következő indoklással:

„A közegészségügyi-járványügyi szakhatósággal közösen tartott helyszíni szemlén megállapítottuk, hogy a lakás a bent élők egészségére ártalmas, azonban a lakás 4 fő részére megfelelő. Mivel a lakás műszaki állapota és mérete az 1/1971. ÉVM. sz. rendelettel megállapított szükséglakás követelményeinek megfelel, illetve felújítással lakható... az ingatlan kezelőjét a szükséges munkák elvégzésére kötelezem.”

Százhatvanhét napja megkezdődött a felújítás. A PIK szakemberei legalább hatszor tartottak szemlét, mondván felmérik az állapotokat. Az állapotok a következők: a falak minden helyiségben egy méter magasságig vizesek, aminek az a természetes következménye, hogy dohos, nedves minden. (A család nemrég dobott ki egy heverőt, amit „szétrágott” a nedvesség.) Az ajtókat nem lehet rendesen bezárni, tönkrement a padozat, az ablakok megértek a cserére.

A PIK megbízásából az ÉLISZ szakemberei (?) a nyáron parkettázták az alagsori lakás másfél szobáját, és lefestették a falakat, amelyeken azóta egy méter magasan előjöttek a penészfoltok. A család (három kisgyerek, az anya, az anya apja és élettársa — hatan vannak) azóta e két helyiségben várja a kőműveseket...

A konyhában időközben leszerelték a falicsapot — egy pelenkával sikerült a bűzlő lyukakat eltömni, a folyosóra kirakták a kályhát, ami a többi helyiséget is fűtötte — azóta eltűnt.

Az ÉLISZ október 2-ig vállalta a felújítás befejezését. A család másfél szobában várja a kőműveseket...

A múlt héten a főzőfülkében felszereltek egy mosogatót, és benézett egy szakember, ígérte, majd jönnek...

Az anyuka tegnap orvoshoz vitte a két kisgyereket, tüdőgyulladással kezelik őket. Az anyuka kilenc kilót fogyott ezalatt a felújítás alatt, azt már nem számolta, hányszor kért, könyörgött a PIK-nél és az ÉLISZ-nél.

A PIK-nél mi is kértünk segítséget a szerencsétlen család érdekében. Ígéretet kaptunk...

Gáldonyi Magdolna

*

ÜZEN A SZERKESZTŐ

„Név nélkül” jeligére üzenjük, hogy névtelen levelekkel nem áll módunkban foglalkozni. Mivel problémája közérdekű, telefonon keresztül tolmácsoltuk az illetékesek felé.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár: Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Magasból röpül a vízzel megtöltött reklámszatyor

Veszélyes játék

Nagy Tibor, Pécs, Levendula u. 16. sz. alatti lakos keresett meg bennünket másokat is érintő problémájával:

„Az elmúlt hét hétfőjén, este háromnegyed 7 körül megálltam gépkocsimmal Újmecsekalján a 17 emeletes parkolójában. Alig néhány perc múlva visszatértem az autómhoz, ahol hatalmas víztócsa és egy üres reklámszatyor fogadott. Az új, egyéves Ladám teteje pedig teljesen behorpadt. Rögtön fölkerestem a körzeti rendőrt, aki a rendőrségi panaszirodára küldött. Ott elutasítottak azzal, hogy ismeretlen tettes esetén nem tudnak semmit tenni. Ezután jelentkeztem az ÁB kárfelvevő irodájánál. Mivel nincs meg a kárt okozó, ezért csak 600 forintot tudnak adni, de ha elfogadom, akkor jövőre nem kapom meg azt az összeget amelyet a baleseltmentes vezetésért Casco-visszatérítésként kapnék. Persze, a 600 forint nem elég a kocsi kijavítására. Arra már nem is merek gondolni, mi történik, ha a kocsiban bent ül a feleségem, vagy a gyerekem...”

Mint megtudtuk, a panaszost nem tájékoztatták megfelelően: ismeretlen tettes szándékos rongálása ellen írásban (ajánlott levélben) feljelentést tehet. Le kell írni a tényállást és a kár értékét is. A levelet pedig a Városi Rendőrkapitányság címére kell elküldeni.

*

Meghökkentő, hogy juthat bárkinek eszébe vízzel töltött reklámtáskát kihajigálni az ablakon. Mert ugye a magasból aláhullva nagy erővel érkezik a földre, autóra, vagy esetleg egy mit sem sejtő járókelőre. Nemcsak kárt, súlyos sérülést is okozhat! Mint hallottam, „egyes” emeletes házaknál ezt kisebb adagokban — nylon zacskókban — a részegek elhallgattatására használják. Egyetlen bökkenője van: nem hiszem, hogy ki lehet számítani kire, vagy mire essen... Vagy a hecc kedvéért találták ki ezt a szórakozást? Jó lenne idejében abbahagyni! **Ádám E.**

Jogi tanácsadó

Nagy I.-né pécsi olvasónk kérdezi, hogy milyen esetben lehet a lakbért elengedni, illetve mérsékelni?

A hatályos lakásügyi jogszabályokban írtak szerint a bérlő a lakbér elengedését, illetőleg mérséklését követelheti arra az időre, amíg

a) a bérbeadó a karbantartási, felújítási, pótlási cserekötelezettségét felszólítás ellenére sem teljesíti, s emiatt a lakás vagy annak egy része harminc napot meghaladó ideig **rendeltetésszerűen nem használható;**

b) a bérbeadó a bérlőt a lakás rendeltetésszerű használatában más módon akadályozza vagy jelentősebb mértékben korlátozza.

A bérlő a lakbérről szóló külön jogszabályban megállapított mértékű bérmérséklést kérhet, ha a lakás műszaki állapota különösen kedvezőtlen (pl. a lakás aládúcolt, egészségre ártalmas, nedves stb.).

Abban az esetben, ha a bérbeadó a lakbér elengedésére, illetőleg mérséklésére irányuló igényt nyolc napon belül nem ismeri el, a bérlő további nyolc napon belül a bírósághoz fordulhat. Ha ezt a határidőt elmulasztja, jogát a kereset indításáig eltelt időre nem érvényesítheti. A bíróság jogerős határozatáig a korábbi lakbért kell megfizetni.

A jogszabály lehetőséget ad arra is, hogy a felek írásban megállapodjanak abban, hogy a bérlő a bérbeadót terhelő kötelezettségeket a lakbér elengedése vagy mérséklése ellenében egészben vagy részben magára vállalja.

B. N.-né az idén végezte el iskolai tanulmányait. Terhes, kérdése, kaphat-e gyermekgondozási segélyt?

A gyermekgondozási segélyről szóló módosított 3/1967. (I. 29.) Korm. sz. rendelet 1. § (3) bekezdése szerint gyermekgondozási segélyre jogosult az a **dolgozó nő** is, aki bármely iskola **nappali tagozatán végzett** tanulmányok **befejezését követő 90 napon belül**

a) munkaviszonyt vagy kisipari szövetkezeti tagsági viszonyt létesít és legalább

— napi hat órai munkaidővel dolgozik és a

— gyermek gondozása céljából fizetés nélküli szabadságot vesz igénybe, továbbá, aki

b) mezőgazdasági (halászati) termelőszövetkezeti tagsági viszonyba lép.

Horváth M. és G. K. az iránt érdeklődik, hogy mi a tartási szerződés és az ingatlant be lehet-e jegyeztetni?

Polgári Törvénykönyvünk 586. §-ában meghatározottak szerint tartási szerződés alapján az egyik fél köteles a másik felet **megfelelően eltartani.** Arra is lehetőség van, hogy jogi személy kössön tartási szerződést.

A tartási szerződést írásban kell megkötni, jogszabály a szerződés érvényességét hatósági jóváhagyáshoz kötheti.

A tartás kötelezettsége a gondozásra, a gyógyításra, az ápolásra és az eltemettetésre is kiterjed.

A szerződés a jogosult haláláig áll fenn; a tartási kötelezettség — az örökhagyó tartozásaiért való felelősség szabályai szerint — annyiban száll át, amennyiben a kötelezett haláláig nyújtott tartás az ellenszolgáltatást nem fedezi.

Ha a jogosult tartása fejében a tulajdonában lévő ingatlant a kötelezettre átruházza, a tartási jogot az ingatlannyilvántartásba be lehet jegyezni.

Ha a tartási jogot az ingatlannyilvántartásba bejegyezték, a jogosult a tartási kötelezettség elmulasztása esetén az ingatlanból a végrehajtásra vonatkozó szabályok szerint kielégítést kereshet.

Ha az ingatlant a tartásra kötelezett elidegeníti, az új tulajdonos köteles a kielégítést tűrni.

*

Nyugdíjasklub Lvov-Kertvárosban

A HNF lvov-kertvárosi 2-es számú körzeti bizottsága nyugdíjasklubot szervez. November 27-től minden pénteken délután 16—19 óráig várják a terület idős lakóit a Sarohin tábornok út 55. szám alatti helyiségben.

Megkérdeztük:

Miért hiánycikk a denaturált szesz?

Mire is jó? Spirituszégőbe, motorok tisztításához, politúrozáshoz, dukkózáshoz, vagyis jó ha van a háznál egy kis üveggel. Akinek „égető” szüksége lenne rá, mégsem tudja beszerezni. Meg-megjelenik ugyan a háztartási boltok polcain, de hamar eltűnik. Hiánycikknek számít már legalább három hónapja. Vajon miért?

Deák Jánosné, a Szabadegyházi Szeszipari Vállalat pécsi telepének ügyintézője:

— Keveset kapunk. Most érkezett egy csekély tétel, fél literes kiszerelésben, de szinte mindenünnen már el is vitték a vásárlók. A kereskedelemnek kimérve korlátlan mennyiségben tudunk szállítani.

Juhász Józsefné, a Fejér megyei kereskedelmi kirendeltség vezetője:

— Csak ennyit kaptunk Kisvárdáról... (Hazánkban egyedül itt állítják elő a denaturált szeszt.)

Horváth Imre, a Kisvárdai Szeszipari Vállalat szállításvezetője:

— Mi elsősorban a környéket látjuk el, aztán szállítunk Szabadegyházára, ahol csomagolják. A fél literes kiszerelésű denaturált szeszből jelenleg is nagyobb mennyiséggel rendelkezünk, mellyel ellátjuk Szabadegyházát, innen szállítják tovább...

Szűkszavú és elutasító válaszokat kaptunk. Összegezésként: tehát ott van, ide pedig nem, vagy csak kevés érkezik palackozva. Megoldás lehetne, ha a kimérve kapható petróleum és benzin példájára ezt is árusítanák a baranyai boltokban, de mint megtudtuk, boltjainkban erre nincsenek meg a feltételek.

Bútorok kisebb hibákkal,

NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL A MECSEK ÁRUHÁZ ENDRESZ GYÖRGY UTCAI BÚTORRAKTÁRÁBAN.

LAKÁS-INGATLAN

Mohács, Radnóti-lakótelep 11. ép., III. 12. kétszoba-összkomfortos öröklakás, garázzsal eladó. Érdeklődni a helyszínen, naponta 16 óra után.

Üzlehelyiséget vennék vagy bérelnék. Pécs, 7608, Pf. 13.

Kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném 2 db másfél szobás, tanácsi lakásra vagy 1 db nagyméretű, 1,5 szobás, tanácsira + kp. „Zsuzsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üzlethelyiség, belvárosban épülő társasházban leköthető. Megkereséseket „Utcai" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Három család elhelyezésére alkalmas családi ház kisipari műhellyel elcserélhető kertvárosi, 3—3½ szobás, szövetkezeti lakásért + készpénzért. Pécs, Blaha Lujza u. 40.

Elcserélnénk 2 szobakonyhás családi házat, sok melléképülettel, pécsire. Birján, Rákóczi u. 8.

Tolnán komfortos családi ház eladó. Érdeklődni: Tolna, Gagarin utca 31/A.

Beköltözhető lakóház, présház, pince teljes felszereléssel, 300 négyszögöl szőlővel sürgősen eladó a Cserkúti dűlőben. Érdeklődni lehet mindennap 19—20 óra között a 16-551-es telefonon.

Háromszoba-konyhás családi ház mellékhelyiségekkel, nagy garázzsal, beköltözhetően, olcsón eladó. Nagyharsány, Beloiannisz u. 30.

62 m²-es, 2 és fél szobás öröklakás eladó a Siklósi városrészben. 9000 Ft/m² + OTP. Érdeklődni: Eszék u. 49., fszt. 1., mindennap 19 óráig, kivétel hétfő és csütörtök, délután.

20—25 m²-es, üres, pécsi helyiséget bérelnék. „Sport" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 2 szobás, 2. emeleti lakásomat, Pécshez közeli házért cserélném. „Nevelési Központ" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Földszinti, háromszobás, komfortos lakást adok kertes, kis házért vagy házrészért. „Külön bejárat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, 35 m²-es, új, OTP-lakásunkat hasonló pécsire cserélnénk. Érdeklődni a 20-674-es telefonon.

Nagyméretű, összkomfortos, kertes házrész eladó. Mártírok útja 10. Molnár.

Eladó a Török-közben (Martin-pince mellett) 208 n-öl telek. Érdeklődni telefonon: Budapest, 775-275, 18 órától.

Pécshez közeli, zöldövezetben levő, falusi, 2 szoba-konyhás, kertes, családi házat cserélnék — különbözettérítéssel — pécsi, kisméretű, összkomfortos öröklakásra, II. emeletig. „Előnyös csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kis-Daindolban 300 n-öl terület, néhány gyümölcsfával, kissé lejtős. Hétvégi pihenésre, kertészkedésre alkalmas, gépkocsival vagy 37-es autóbusszal megközelíthető. „Húszezer forint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, tanácsi, földszintes, összkomfortos, Szigeti városrészben levő lakásomat 2—2½ szobás családi házra cserélném. „Műhelylehetőséggel a környéken előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 485 n-öl területemet kis-daindoli részen, amin termő gyümölcsfák, és faháznak felépíthető anyag van, 3 évesnél nem idősebb, 1200-as Zsigulira. „Domboldalon van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha kiadó. Szabó Sándor, Málom, Felső u. 30.

Elcserélném vagy eladnám belvárosi, két családnak megfelelő házamat két és fél szobás, OTP- vagy szövetkezeti lakásra. Érdeklődni 31-321-es telefonon, 4 után, Könyök u. 13.

Két és fél szobás, újmecsekaljai, téglaépületben levő, II. emeleti, parkettás, gázkonvektoros, két erkélyes, tanácsi lakásomat másfél szobás, szövetkezetire cserélném, értékkülönbözet nélkül. Telefon: 20-195 vagy „Külön pince és padlás van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Központban családi ház kisebb üzemnek, irodának is, eladó. „Nyíregyháza" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyhás, kamrás, saját tulajdonú lakásomat tanácsi lakásra. Minden megoldás érdekel. Varga Györgyné, Pécs, Diósi út 9.

Eladó Pécs legszebb részén, Surányi úton 72 m²-es öröklakás. Családiház-csere is érdekel. Érdeklődni a 21-733-as telefonon.

370 és 450 n-öles, művelt földterület, víkendteleknek is megfelelő, műút mellett, buszmegállóhoz közel. Szemelyben eladó vagy bérbe adó. Érdeklődni mindennap: Szemely, Arany János u. 3.-ban.

Balaton déli partján beépíthető telket vennék. „Árajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám új családi házamat, nagy telekkel, OTP-mentes. Belvárdgyula, Rákóczi u. 42.

Pécs, Közép-daindoli út 73. sz. háznál szőlő terméssel együtt eladó. Mindennap megtekinthető.

Eladó 330 n-öl szőlő Kökény kirándulóközponthoz közel. Érdeklődni 20-871-es telefonon.

350 ezer kp-val + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. „Nyugati városrész előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, 1½ szoba-összkomfortos házfelügyelői lakásom hasonló, tanácsira. Esetleg budapesti, hasonló lehetséges. „Mecsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás, komfortos családi házamat, kert, gyümölcsös, melléképületekkel, pécsi, szövetkezeti vagy öröklakásra. Érdeklődni 16 óra után vagy szombat, vasárnap egész nap: Pelérd, Damjanich u. 26.

ADÁS-VÉTEL

Amati dobfelszerelés eladó. Buzsáki Imre út 6.

Szilszkinbunda kifogástalan, újszerű állapotban, középtermetre eladó. Tel.: 20-957.

Vennék összecsukható sport babakocsit és bim-bamos, kulcsos faliórát. Nagy Mihály, Pécs, Doktor S. u. 53/B, VIII. em. 11. (magasházban)

50-es Super Zetor, kitűnő, üzemképes állapotban, teljes felszereléssel, pótalkatrésszel, betegség miatt, eladó. Érdeklődni: Ardocsi József, Old.

Simson kismotor eladó. Pécs, Blaha L. u. 4.

PE-s Trabant 601-es, 84-ig érvényes műszakival, sürgősen eladó. Érdeklődni: Aranyosgadány, Kossuth út 107.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071, Szabó, Jókai u 1. sz.

Kozmetikai kezelőszékek eladók. Paks, Dózsa Gy. u. 4. Tel.: 11-241.

Wartburg, 4 éves, áron alul eladó. Pavlovics, Fürst S. u. 7/E.

Háromléves 1600-as Lada gépkocsi eladó. Érdeklődni: Nikolics Sándor, Gyöngy u. 20. (Légszeszgyár u. folytatása.)

Évszámos, mennyezetes ágy eladó. Tel.: 16-418.

Gazdag miniüveg-gyűjtemény és jelvénygyűjtemény eladó. Tel.: 16-418.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, mozsarat, régi zsebórákat, festményt, porcelán dísztárgyakat, régiséget, hagyatékot, vitrineket, antik bútorokat, mosógépet, varrógépet, szénvasalót. Koltai, Rákóczi út 61.

Kb. 500 db bátaszéki béléstest eladó. Érdeklődni lehet a 31-458-as telefonon, este 8 után.

Ford Corsair — V 2000 eladó vagy Trabantra, Zsigulira cserélném. Pécs, 7608, Pf. 13.

1 kh tengeri — lábon — eladó. Pécs, Engels út 42.

Samott-tégla, új, 350 db eladó. Telefon: 17-485.

Külföldi kis- és nagymotorkerékpár alkatrész utánvételre is kapható. Némethné műszaki kereskedő, Győr, Dr. Kovács Pál u. 5. 9021.

Őszi szállításra Zalagyöngye és egyéb oltványújdonságok kaphatók. Pálinkás István, Abasár, Aba tér 10.

1300-as Simca, lejárt műszakival, egyben vagy bontva, eladó. Mohács, Batthyány u. 3.

Eladó 600-as szalagfűrész. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Építkezők, figyelem! 1 db új, 200 l-es vízmelegítő és 2 db A 28-as áthidaló eladó. Hobol, Szamuely T. u. 17. sz. Érdeklődni: egész nap.

IG-s Trabant Limousine eladó. Érdeklődni 17 óra után. Telefon: 18-709.

1500-as Polski Fiat, bontva, eladó. Szigetvár, Petőfi Sándor u. 41. Kovács György.

Eladó öthónapos vemhes, fejős tehén és egy friss borjas tehén. Drávaszerdahely, Kossuth L. u. 66.

2 db ágynemütartós gyermekheverő eladó. Engels út 46.

KLU 3,2 kazán eladó. Szentlőrinc, Tompa M. u. 10. Jekli.

UE-s, 1200-as Lada eladó, árkedvezménnyel is. Oláh, Pécs, Hajdú Gy. u. 12.

Angórák eladók. „Nyuszi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 pár herélt pej, 5—7 évesek, kocsival együtt, eladó. Érdeklődni: Pécs, Baranyavár u. 8.

Antik bútorhoz íróasztallámpát vagy sárgaréz petróleumlámpát vennék. Telefon: 18-967, délelőtt 8—10 óráig.

1200-as Zsiguli, 10 éves, májusig műszakizott, eladó. Nagybányaréti-völgy u. 10.

Új, márkás synthetizátor eladó. Délután 3—6 óra között a 30-432-es telefonon.

Eladó porán szigetelő, 20 tábla, 120x60x3. Keszüi út 81., földszint 1.

Eladó barokk, ovális ebédlőasztal, toalettükör, hármasszekrény, fotelágy, hűtőszekrény. Édesanyák útja 3.

6 éves, 5 hónapos vemhes, jól tejelő tehén, valamint egy 7 hónapos vemhes üsző eladó. Velény, Fő u. 41. sz.

UH-s Trabant Combi, újszerű állapotban, 83-ig érvényes műszakival, eladó. Pécs, I., Vadász u. 52. Telefon: 30-375.

MA 350-es, hathengeres, komplett öntözőszivattyút vennék. Csvila András, 6200 Kiskőrös, Mohácsi u. 47.

VEGYES

Vízvezeték-szerelést vállalok. Pécs, Hajdú Gy. 40., X/39. Dominek.

Kiskereskedőknél, kisiparosoknál jogosítvánnyal mellékállást vállalok. „Hét végén is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Barkácsbolt

NYILIK

- december 1-én

a Krisztina tér 20-ban.

Kisgyermekek felügyeletét az esti órákban 17 óratól lakásomon vállalom, óvodába érte megyek. Pécs, Éva u. 5., VII/21.

MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS ROVID HATÁRIDŐVEL.

Már most gondoljanak a télre; alvázvédelem garanciával, autójavító, Keszü.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít, vidékre is. Olajkályhát javítok műhelyemben. Friedrich, Déryné u. 15. Tel.: 12-946.

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető a 11-166-os telefonon.

Garázst bérelnék a Szeptember 6. tér alatt vagy a közelében. Cserepes Béla, Pécs, Frankel L. u. 3.

Garázs kiadó. Málom, Felső u. 30. Szabó Sándor.

HALÁLOZÁS

Tudatjuk mindazokkal, akik tisztelték és szerették

DR. DVORSZKY KORNÉLT,

hogy hamvasztás utáni búcsúztatása november 27-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Szerető felesége és leánya.

A Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet és a Megyei Bőr- és Nemibeteggondozó Intézet dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy

DR. DVORSZKY KORNÉL

intézetvezető főorvos

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. november 27-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett testvérem,

NEUDÖNFLER JÓZSEFNÉ

Auth Mária

71 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 26-án 13 órakor lesz a baksai temetőben. Gyászoló testvére.

Fájdalommal tudatjuk az ismerősökkel, hogy

BÓDIS JÁNOSNÉ

szeretett édesanyánk, nagyanyánk meghalt. Temetése november 25-én 2 órakor a siklósi temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekem, felejthetetlen testvérünk, sógornőnk, kedves rokonunk,

DR. SIMON SÁNDORNÉ

Horváth Halas Edit

58 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunkat 1981. november 17-én Hajdúböszörményben helyeztük örök nyugalomra. A gyászoló család.

Fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérem, nagyapánk, dédikénk és apósunk,

SULY ANTAL,

az Aknamélyítő V. nyugdíjas üzemvezetője, hosszas betegség után, november 19-én csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, anyósunk és rokonunk,

TUREK JÁNOSNÉ

életének 77. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1981. november 26-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

ID. KORHETZ JÓZSEF

81 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 26-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, nagyapánk, apósunk, sógorunk és kedves rokonunk,

KULACS ERNŐ

MÁV nyugdíjas

november 19-én 68 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunkat november 27-én, pénteken fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

FEKETE LAJOS

pécsváradi lakos, a pécsi állomásfőnökség dolgozója, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. november 25-én, szerdán délután 3 órakor lesz a pécsváradi temetőben. Gyászolja: felesége, gyermekei, édesanyja, testvére és a közeli rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. KOSZER LAJOSNÉ

volt bánfai, majd garéi lakos, életének 81. évében elhunyt. Temetése november 26-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja szerető fia és menye.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

NAGY BÉLA,

a B. m. Élelmiszer Ker. Váll. nyugdíjasa, 60 éves korában, türelemmel viselt hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen jó édesanyánkat,

ÖZV. DOMBAY LAJOSNÉT

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló Dombay és Henézy család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik elkísérték utolsó útjára jó édesanyánkat,

ÖZV. HANDL FERENCNÉT.

Lányai és unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, akik szeretett halottunk,

LENGL MÁTYÁS

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

MÁTYÁS LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak az ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett férjem,

TÖRÖK JÁNOS

temetésén megjelentek. Gyászoló felesége.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, akik

BALOGH MIHÁLYNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szolgáltatóipari Vállalat és a Tejipari Vállalat dolgozóinak, valamint a kertvárosi általános iskola tanárainak és a 8. osztály tanulóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a jóbarátoknak, ismerősöknek, rokonoknak, akik felejthetetlen drága jó férjemet,

HARKAI JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, virágokkal és koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV III. sz. bányaüzem vezetőségének, a bányászzenekarnak és az egész kollektívának, valamint a Baranya megyei Tanács vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

FOGYASZTÁS, ALAKJAVÍTÁS, ERŐSÍTÉS!

Egy alkalommal 1—2 kg-ot lehet fogyni!

- ☐ Finn szauna
- ☐ kondicióterem
- ☐ masszázs
- ☐ testkvarc.

Nyitva: hétfő, szerda, péntek 6—21 óráig női nap, kedd, csütörtök 6—21 óráig férfinap.

CÍM: PÉCS, DR. VERESS ENDRE U. 11., TELEFON: 11-589. (Uránvárosi Rendelőintézettel szemben, Komarov Gimnázium mellett, 40-es, 32-es buszmegállónál).

KELLEMES IDŐTÖLTÉST, JÓ EGÉSZSÉGET KÍVÁNUNK! VÁRJUK ÖNÖKET VÉNUSZ TESTKULTÚRA SZALONUNKBA!

PSZV

MERUKER-AJÁNDÉK

A NYUGDÍJASOKNAK! A BELVÁROSI ÁRUHÁZBAN 3000 Ft értékhatárig történő vásárlás esetén 20%-os árengedményt, 3000 Ft feletti vásárlásnál 600 Ft engedményt adunk november 30-ig azon nyugdíjas vásárlóknak, akiknek nyugdíja 2500 Ft alatt van!

●

A szeptemberi nyugdíjszelvény bemutatását kérjük!

VÁRJUK NYUGDÍJAS VÁSÁRLÓINKAT!

MERUKER PÉCS

Eladó egy pár ló felszereléssel

Érdeklődni lehet Harkány, Kossuth L. u. 2. Telefon: 103, 207.

ÁRVERÉS IDEJE: 1981. NOVEMBER 30.

Helye: harkányi tanács kommunális brigádja.

2 db Robur LO 3000 csukott

tehergépkocsit ELAD

a Pécsi Sütőipari Vállalat.

Pécs, Engel János u. 10.

Kedvezményes vásárlási lehetőség!

Keresse fel iparcikküzletünket

(Pécs, Lenin tér 6.)

20—40%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHAT

különféle vas- és műszaki cikkeket (mosógépek, porszívók, rádiók, centrifugák stb.) november 23.—december 5-ig, amíg a készlet tart.

Nyitva: 8—16 óráig, szombaton 8—12 óráig.

Telefon: 13-866

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

KERESKEDELMI VÁLLALAT

áruforgalmi vezetői munkakör betöltésére pályázatot hirdet

Feltételek: közgazdasági egyetemi vagy kereskedelmi főiskolai végzettség és legalább 5 éves kereskedelmi gyakorlat. Korhatár 30—45 év.

Jelentkezés: „Vezetői alkalmasság" jeligére részletes önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe.

PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ: 1981. NOVEMBER 30.

Dolgozókat felvesznek

SZAKIRÁNYÚ, felsőfokú végzettségű fiatal munkaerőt, 1 főt, áruforgalmi előadó-piackutató és 1 főt önálló üzemszervezői munkakör betöltésére, pécsi munkahellyel felveszünk. Jelentkezés önéletrajzzal, „Élelmiszeripari vállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (208312/H)

NŐI dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyára, Pécs, Vadász u. 83. (2818)

A BETONÚTÉPÍTŐ Vállalat változó munkahelyeire, jelenleg Kaposvár környékén induló munkáihoz felvesz nehézgépkezelői jogosítvánnyal rendelkezőket gépkezelői munkakörbe, továbbá építőipari gépek karbantartására szakmunkásvizsgával rendelkező szerelőket. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a vállalat gépészeti osztályán (1061 Budapest, VI., Népköztársaság útja 9.) (208347)

GYAKORLATTAL rendelkező, gépíri tudó műszaki adminisztrátort felveszünk. Jelentkezni lehet: Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet, Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. (250187/H)

A KENDERFONÓ és Szövőipari Vállalat Pécsi Gyáregysége felvesz készáruraktári munkásokat két műszakos munkakörbe, 5 napos munkahéttel. Jelentkezés: Pécs-Hird, munkaügyi osztályon. (208384/H)

A MOHÁCS és Vidéke ÁFÉSZ mohácsi kisbútorüzemébe felvesz női és férfi segédmunkásokat, valamint faipari gépekhez egy fő karbantartót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Vrana István üzemvezetőnél. Kisbútorüzem, Budapesti országút. (3030)

TAKARÍTÓNŐT keresünk állandó délutáni munkára. Jelentkezés: Állatorvosi laboratórium, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37. (3043)

VÍZVEZETÉK-SZERELŐT általános karbantartónak felvesz a SZOT Pécs-Mecsek Üdülő. Jelentkezés az üdülővezetőnél. (3118)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felújított telephelyén autószerelő és szervizmunkás munkakörökre hirdet felvételt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (208387/H)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság felvételre keres gyakorlattal rendelkező hentes szakmunkást. Jó kereseti lehetőség. Jelentkezni lehet Szentegáton, a húsüzem vezetőjénél. (208381/H)

A NEVELÉSI Központ 2. számú Iskola házi munkást, férfit felvesz. (250321/H)

A KPM Közúti Igazgatóság felvesz: 2 általános vagy géplakatost, 1 marót vagy forgácsolót. Jelentkezés: Pécs, Rácváros 68. sz., gépészeti osztályvezetőnél. (3089)

SZAKKÉPZETT felszolgálót felveszünk. Kereseti lehetőség munkaviszonytól függően 2600 Ft — 4700 Ft-ig. Jelentkezni: Mg. Tsz Gyógyüdülő Közös Vállalata, Harkány, Járó József u. 1. (3051)

ÉRETTSÉGIZETT, középfokú munkaügyi tanfolyammal, gépírni tudó, gyakorlott munkaügyi előadót keresünk. „Intézmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3099)

FELVESZÜNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3093)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet: nyugdíjas éjjeliőr részére. Jelentkezni: a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. Pécs, Rákóczi út 55. (3081)

A BARANYA megyei Vízmű Vállalat komlói központjába vízépítő mérnököt, gépészmérnököt keres. Érdeklődni lehet a termelési osztályon személyesen, vagy a 81-207/58-as telefonon. (3031)

A BARANYA megyei Háziipari Szövetkezet málom-péterpusztai telephelyére azonnal felvesz villanyszerelőt, szerszámkészítőket, a Bajcsy-Zs. úti telepükre géplakatost, anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (3140)

A DÉDÁSZ Vállalat Pécsi Üzemigazgatósága felvételre keres: villanyszerelőket, lakatost, víz- és központifűtés-szerelőt, hálózatépítési munkára villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat, pénzbeszedőket; Pécs és vidéke területére teljes munkaidővel, valamint Komló és vidékére napi 2—3 órás foglalkoztatással (lehet nyugdíjas is), továbbá Edison úti telephelyére raktári segédmunkásokat. Jelentkezés 7—15 óráig Légszeszgyár u. 13. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. (3032)

A PÉCSI Megyei Bíróság 4 órás munkaidővel takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés Pécs, Széchenyi tér 14., I. em. 29. (7522)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: élelmezési osztályára diétásnővért. Képesítés nélkül is jelentkezhetnek. Továbbá fekvőbeteg-osztályainkra három műszakos, szakképzett ápolónőket, segédápolónőket, 1 gépírni tudó orvosirnokot, valamint takarítónőket. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (3060)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz egy nyugdíjas gépkocsivezetőt havi 70 órás foglalkoztatásra. Munkahely a központi temető. Jelentkezés a munkaügyön, Bolgár Néphadsereg útja 97. sz. alatt. (3138)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz — női, férfi dolgozókat két műszakra üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

ÉPÍTŐIPARI Szállítási Vállalat Pécsi Szállítási Üzemegysége, Pécs, Megyeri út 26. felvesz a központi telepére: autószerelő, lakatos, autóvillamossági szerelő, kovács szakmunkásokat, valamint gépjármű szervizmunkásokat. Jelentkezés: a műszaki osztály vezetőjénél. (3098)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

AZONNALI belépéssel felvételre keresünk kárpitos betanított munkára (szövetszabász) női dolgozókat, továbbá férfi munkaerőket máglyázó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Szék- és Kárpitosipari Vállalat Siklósi Gyára, munkaügy. Siklós, Ipartelep u. 2. (3042)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegysége budapesti üzeméhez gépkocsivezetőket alkalmaz. Szállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, XXI. Csepel-szigetcsúcs, Szállítók u. 4. (5185)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság felvételre keres juhgondozásban jártas dolgozókat, jó kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet Szentegáton, a kerületi irodában. (208379/H)

A PÉCSI Cipőipari Szövetkezet felvesz pécsi telepére karbantartó munkára: villanyszerelőt, géplakatost (hidraulikus és pneumatikus gyakorlattal), bükkösdi telepére: műszerész szakmunkást. Jelentkezés: Pécs, Madách Imre u. 10., műszaki vezetőnél. (208371/H)

KÖZÉRDEKŰ

A BARANYA megyei Vendéglátó Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága értesíti nyugdíjasait, hogy 1981. november 26-án (csütörtökön) 15 órakor a Sziven étteremben nyugdíjas-találkozót rendez, amelyre minden nyugdíjasát szeretettel meghívja.

Az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda Baranya megyei kirendeltsége szilveszteri utazást szervez Szlovákiába, az Árva-tóhoz. Elhelyezés a Hotel Gorálban, félpenziós ellátással. Időpont: 1981. 12. 30—1982. 01. 02-ig. Utazás: Pécstől Pécsig autóbusszal. Részvételi díj: 2420,— Ft/fő.

Utazás Linz—Freistadtba a Január Rallye-ra! Félpenziós ellátás. Időpont: 1982. 01. 08—01. 10-ig. Utazás: Pécstől Pécsig autóbusszal. Irányár: 2200,— Ft/fő + költőpénz. Jelentkezés: Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda Baranya megyei kirendeltsége, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. Telefon: 12-793.

Áramszünet lesz f. hó 25—27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

Miért pénteken?

Az MLSZ illetékesei évek óta törik a fejüket azon, miként lehetne nagyobb rangot adni a Magyar Népköztársasági Kupának. Elhangzott már számos hasznos és kekésbé hasznos javaslat, de egyelőre az ügy még mindig egy helyben topog.

Egy jegyzet terjedelme kevés ahhoz, hogy mi is kifejtsük véleményünket, ami természetesen lehet hasznos és talán kevésbé hasznos. Egy azonban biztos: hétköznap, munkaidőben játszani az MNK-mérkőzéseket nem szerencsés dolog. Az MLSZ mégis évek óta hétköznap 13 órára írja ki ezeket a mérkőzéseket novemberben és decemberben. Véleményünk szerint a labdarúgás a nézőkért van és nem azért, hogy néhány magyar állampolgár élvonalbeli labdarúgóként tisztes jövedelemhez jusson, anélkül, hogy bármi hasznot hajtana. Márpedig a labdarúgásban az a haszon, ha élményt nyújt a nézőnek. De ha ki se tud menni a szurkoló a mérkőzésre, mert arra munkaidőben kerül sor, akkor miért kell játszani mérkőzést. Nem egy, fejlett labdarúgással rendelkező állam van Európában, ahol egyes kupafordulók idejére bajnoki szünetet rendelnek el és a kupatalálkozókra is hét végén vagy a kellemesebb időjárású hónapokban hétköznap, de az esti órákban kerül sor. Ekkor számíthatnak ugyanis nézőkre.

Vajon miért nem lehetne nálunk is ezt a gyakorlatot bevezetni, hiszen a nemzetközi labdarúgótornák közül a KEK a második helyen áll a rangsorban és az MNK győztese itt indulhat.

Nos, az idei kiírás sem hozott változást, az MNK országos döntőjének első fordulóját december 9-én 13 órakor kell játszani és természetesen ez a nap szerda. Szerencsére valakinek mégis eszébe jutott, hogy az alacsonyabb osztályú csapatok már befejezték a bajnoki küzdelmeket és változtathatnak ezen az időponton. Joggal remélhették ezek után a szurkolók, hogy talán lesz egy érdekesnek ígérkező program a bajnoki idény végeztével. Ami örvendetes, hogy a Mohács-Véménd sportegyesület vezetői is így gondolkoztak, kérték, hogy november 29-én, vasárnap kerülhessen sor a Tapolca elleni mérkőzésre. Érthetetlen viszont a Komlói Bányász döntése. Úgy tűnik, a komlói vezetőket nem érdekli a közönség, mert ők nem éltek a lehetőséggel. Választhattak volna ők is olyan napot, amikor lehet közönségre számítani, de a választás péntekre (!) esett.

Mert ugyebár pénteken délután 1 órakor mindenki ráér és meccsre akar menni! Legalábbis a Komlói Bányász vezetői szerint. Csodálkozva rákérdeztünk furcsa döntésükre, mire azt válaszolták, hogy a játékosoknak alaposan ki kell pihenniük magukat a tavaszi idényre. Vajon ha egy nappal később — szabad szombaton —, nézők előtt játsszák a mérkőzést, akkor nem lesznek elég frissek a tavaszi fordulóban? De egyáltalán mit kell kipihenniük?

Lázár Lajos

KÉZILABDA

NB II-be jutott a Bólyi MEDOSZ férfi-csapata

A megyebajnokságot nyert Bólyi MEDOSZ férfi kézilabdacsapata sikeresen szerepelt a Budapesten megrendezett osztályozó mérkőzéseken és kiharcolta az NB II-be jutást. Képünkön: a Bólyi MEDOSZ férfi kézilabdacsapata.

A Budapesten megrendezett osztályozó mérkőzéseken a Bólyi MEDOSZ férfi kézilabdázói sikeresen szerepeltek. A Miskolci EMTE mögött a második helyen végeztek és biztosították részvételüket az NB II. mérkőzésein. Az osztályozó első napján még nem dőlt el semmi, a bólyiak legyőzték a BACSÉV csapatát 31-24-re, de a miskolciakkal nem bírtak, 30-24 arányban vereséget szenvedtek. A döntés a püspökladányi MÁV elleni harmadik mérkőzésre maradt, ezt a találkozót fölényesen nyerték a bólyiak és szabad lett az út az NB II-be.

A Bólyi MEDOSZ férfi kézilabdázói az év elején a megyebajnokság megnyerését és az osztályozó mérkőzéseken való sikeres szereplést tűzték ki célul. A megnövekedett feladatnak megfelelően kezdtek munkához. A felkészülés során jó erőpróbát jelentett a bólyiaknak a Dunántúli Napló Kupa mérkőzéssorozata, ahol a bólyiak szoros mérkőzéseket vívtak a megye NB-s csapataival. A Dunántúli Napló Kupa mérkőzésein sikeresen mutatkozott be a csapatban a két új szerzemény, a Komlótól átigazolt Puppi Attila és a PMSC-től Bólyba került Kovács János. Komlón a Felszabadulási Kupa-mérkőzéseken is NB-s csapatokkal találkoztak a bólyiak, itt mutatkozott be az újonnan igazolt kapus, Lehoczky György. A bajnokság megindulása előtt Siklóson a Hegedüs Kupa mérkőzésein szerepelt a Bólyi MEDOSZ, ez a torna is jó erőfelmérést biztosított a csapatnak.

A megyebajnokság megnyeréséért az István aknai Bányász, a Keszthelyi Gyár, a Mázaszászvári Bányász és a Bólyi MEDOSZ csatázott. A jól felkészült Bólyi MEDOSZ Bachesz Gyula edző irányításával már a tavaszi idényben olyan előnyre tett szert ellenfeleivel szemben, mely a bajnokság megnyeréséhez vezetett. A játékosok jó hozzáállása, aktivitása, a kedvező sorsolás mind-mind hozzájárult ahhoz, hogy az őszi mérkőzéseken már csak az előny megtartására kellett törekedniük a bólyiaknak. Végeredményben a Bólyi MEDOSZ 16 győzelemmel, 2 döntetlennel, 2 vereséggel 552-306-os gólkülönbséggel biztosan nyerte a megyebajnokságot, és az első hely jogot adott a bólyiaknak az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzéseken való részvételre.

A bólyiak az MNK-ban is jól szerepeltek. A megyei selejtezőkön túljutva először a Csepel Autó ellen nyertek 37-23 arányban, majd az országos selejtezőben a Környei MEDOSZ és a Testnevelési Főiskola NB II-ben szereplő csapatainál is jobbnak bizonyultak. A Komlói Bányász NB I. B-ben szereplő gárdája ellen sem vallottak szégyent, kemény, sportszerű küzdelemben sikerült kiharcolniuk a komlóiakkal szemben a továbbjutást. Az MNK legjobb 24 csapata közé kerültek, ahol az NB I-be jutott Újpesti Dózsával játszottak. A bólyiak rendkívül küzdelmes, változatos, fordulatokban bővelkedő mérkőzésen búcsúztak az MNK mérkőzéssorozatától.

Az elmúlt évben az U. PEAC és a Bólyi MEDOSZ küzdött a megyebajnokság megnyeréséért, akkor az egyetemisták bizonyultak jobbnak, utána az osztályozón is helytálltak, és az NB II. mérkőzésein is bizonyítottak. Az idén a bólyiak céltudatos, tervszerű munkája eredményre vezetett, a megyebajnokság megnyerése után az osztályozó mérkőzésen is sikeresen szerepeltek. A Budapesti Körcsarnokban belépőt váltottak maguknak az NB II-be.

Bólyban a labdarúgók után a kézilabdázók is magasabb osztályban játszanak. A kombinát és a sportkör vezetőinek támogatásával a kézilabdázók elérték céljukat. A lelkes bólyi szurkolók jól jártak, az elkövetkező évben NB II. mérkőzéseket izgulhatnak végig. A játékosok és a csapat vezetői azon vannak, hogy szereplésükkel hozzájárulhassanak Bólyban a sportág további népszerűsítéséhez.

Hegyi István

Vívás

III. osztályú férfi tőrvívóversenyt rendezett az U. PEAC. Három egyesület 26 vívója indult. A versenyt fölényesen az aranyjelvényt szerzett Farkas Gy. nyerte. (Pécsi Sportiskola). A pécsiek közül 3. Füzi, 4. Litkei, 6. Szarka, 8. Kubicsek lett. Valamennyi a Sportiskola versenyzője. Az országos II. osztályú párbajtőr csapatbajnokságot Budapesten tartották. A dr. Sápi, Szentirmai, Rab, dr. Cserna, Szilágyi, Tölgyesi összeállítású U. PEAC 3. helyen végzett.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Videoton–PMSC, Székesfehérvár, 15.30.

SPORT DN SPORT

Röviden

ASZTALITENISZ. NB II-be került a Vasasi Bányász férfi asztaliteniszcsapata. Egy fordulóval az NB III. befejezése előtt már véglegessé vált, hogy a Vasasi Bányász ismét az NB II-ben szerepel. A Vasasi Bányász az utolsó előtti fordulóban a Nagykanizsai Üveggyár ellen nyert 13-3-ra. Komlói Bányász–Sásd 12-4.

GYŐNGYKUPA LÁBTENISZBAJNOKSÁG. A 4. forduló eredményei: PMSC–U. PEAC 71-56, PVSK–Kinizsi 73-67, Bányász–Ércbányász 74-69, BTC–Dózsa 74-69. A bajnokság állása a 4. forduló után: 1. Dózsa 6 pont, PMSC 6 pont, BTC 6 pont.

KOSÁRLABDA. NB II. mérkőzés: Komlói Bányász–Zalaegerszegi Volán 80-70 (42-36), női csapatok, Komló.

RÖPLABDA. A Mozgássérültek Pécs városi Sportegyesülete vasárnap 10.30-kor rendezi a Komarov Gimnázium tornatermében mozgássérültek ülőröplabda Magyar Bajnokságának 2. fordulóját, melyben a pécsieken kívül budapesti, szombathelyi, egri sportegyesületek csapatai vesznek részt.

A pénze többet ér

A KONZUM-EXPÓBAN

AJÁNLATAINK:

- Nagy és kis botelemek 6 db csomagolásban — 10 Ft-ért, (60% árengedmény)
- Szőlőprés, szőlőzúzó — 40% árengedmény
- Lengyel zománcozott edény — 40% árengedmény
- Horganyzott vödör — 40% árengedmény
- Konzervek, savanyúságok — 30—50% árengedmény
- Kábeldob (20—50 m-ig) — 30—40% árengedmény
- Függönykarnis — 30% árengedmény
- Gyermekpólók, harisnyanadrágok — 25—30 Ft-os reklámáron!

KERESSÉK FEL ÁRUSÍTÓHELYÜNKET A VÁSÁRCSARNOKBAN!

Labdarúgó NB I.

A Videoton ellen játszik ma a PMSC

A labdarúgó NB I. 15. fordulójában a PMSC labdarúgói Székesfehérváron a Videotonnal kerülnek szembe. Zalaegerszegen a SZEOL AK, Diósgyőrben, a Békéscsaba, Debrecenben a Nyíregyháza vendégszerepel. A Volán a Csepellel játszik, a Rába ETO Győrben a Ferencvárossal veszi fel a harcot, a Vasashoz Ózd látogat. Egy rangadó is lesz, az Újpesti Dózsa a Bp. Honvédot fogadja.

A PMSC és a Videoton labdarúgói nem egy érdekes mérkőzést vívtak. A két csapat váltakozó sikerrel szerepelt a mérkőzéseken. A PMSC utoljára az elmúlt év júniusában nyert a Videoton ellen Székesfehérváron. A székesfehérváriak otthonukban az őszi mérkőzéseken jól szerepeltek, csak egy alkalommal vesztettek. A papírforma szerint a két csapat mai mérkőzésén a Videoton az esélyesebb. A pécsi szurkolók azonban, úgy érezzük, nem bánnák, ha a PMSC labdarúgói ezúttal rácáfolnának a papírformára. A pécsi csapat az Újpesti Dózsa elleni legutóbbi hazai mérkőzésén jó formát árult el, a vendégcsapatot erősen vitatható játékvezetői ítélet juttatta az egyik ponthoz. A Videoton az Üllői úton vereséget szenvedett a Ferencvárostól, és a székesfehérváriak most a PMSC ellen szeretnének javítani. Nehéz mérkőzés vár a piros-feketékre Székesfehérvárott. Ez a véleménye Kovács Imrének, a PMSC mesterének is.

– Mindenesetre nyugodtabban mennénk Fehérvárra, ha az Újpesti Dózsa ellen sikerült volna megszereznünk mind a két pontot. A csapat vasárnapi jó játéka azonban biztató a mai mérkőzés előtt. Nem ijedünk meg a Videotontól. Úgy érzem, hogy a két hasonló képességű csapat szoros mérkőzést fog vívni, és ezen a mérkőzésen elégedettek lennénk, ha megismétlődne a vasárnapi döntetlen. A csapat összeállításában nem tervezek változást a Katzirz – Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrinc – Nagy, Mészáros, Dobány csapattal lépünk pályára.

H. I.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 23. VIDEOTON—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
22 8 6 8 32-25 22
csak Székesfehérvárott:
11 3 2 6 12-16 8

A legutolsó hat székesfehérvári összecsapás eredménye: az 1973—74-es bajnokságban 1-1, az 1974—75-ös bajnokságban 0-1, az 1977—78-as bajnokságban 2-4, az 1978—79-es bajnokságban 1-1, az 1979—80-as bajnokságban 2-1 és az 1980—81-es bajnokságban 1-2.

A PMSC az utolsó (2-1-es) székesfehérvári győzelmét a Videoton ellen: 1980. június 7-én, a következő összeállításban érte el: Katzirz — Schulteisz, Toma, Róth, Kincses II. — Lőrincz (Lutz), Baumann, Dobány, Dárdai P. — Nagy (Tapasztó), Vigh. — A pécsiek góljait Lőrincz és Vigh szerezte. A következő játékosok lőtték a Vidi otthonában az eddigi tizenkét pécsi gólt: 2 gólos: Lőrincz, 1 gólos: Opova, Kamondi, Rapp, Zombori, Bálint, Kiss S., Kardos, Vigh, Róth és öngól.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Videoton (otthon): Szeged 5-0, Szombathely 0-2, Újpest 1-0, Nyíregyháza 1-0, Csepel 1-0 és Debrecen 2-0.

A Székesfehérvári Videoton jelenlegi hazai mérlege:
6 5 — 1 10-2 10

PMSC (idegenben): Csepel 0-1, Debrecen 1-1, Bp. Honvéd 0-2, Tatabánya 1-4, Zalaegerszeg 1-2 és Bp. Vasas 1-2.

A Pécsi MSC jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 — 1 5 4-12 1

Lehel Jenő

A világ sportja

● PEKING: A Hongkongban megjelenő South China Morning Post szerint a helyi labdarúgó szövetség azt tervezi, hogy január végén, február elején rendezendő hagyományos tornájára meghívja a magyar válogatottat. A szövetség a kínai együttest is vendégül szeretné látni. Mint a lap írja, a szocialista országok állampolgárainak mindig nehéz hongkongi beutazó vízumot szerezni, ezért a szövetség már most eljár a bevándorlási hivatalnál, hogy ne legyen akadálya a magyarok utazásának.

● **MONTEVIDEO: A brazil Flamengo és a chilei Cobreola közötti Libertadores kupa harmadik mérkőzését — az első kettő után eldöntetlen volt az állás — a brazil bajnok nyerte. A 2:0 (1:0) arányú eredménnyel végződött találkozón mindkét gólt Zico szerezte. Meglehetősen viharos hangulatú találkozón az uruguayi játékvezető a chilei Alarcont és a brazil Andradet kiállította. A Santos — két alkalommal — és a Cruzeiro után ezúttal negyedszer került brazil csapat neve a kupára. Az Interkontinentális Kupa döntőjében a Flamengo december 13-án Tokióban a BEK-győztes Liverpoollal találkozik.**

● FIRENZE: A firenzei ügyészség napirendre tűzte és tanúkihallgatásokat rendelt el a vasárnap súlyosan megsérült válogatott csatár, Giancarlo Antognoni ügyében. Azt próbálják kideríteni, nem történt-e szándékosság a balesetnél, azaz a Genova kapusa, Silvano Martina nem felelős-e a bekövetkezett szerencsétlenségért. Orvosi jelentés szerint hétfőn a háromórás műtéti beavatkozás során Antognoni homlokának bal oldali részéből eltávolították a vérömlenyt, amelyet röntgenfelvételek mutattak ki. A végleges diagnózisra pár napig még várni kell, az viszont biztos, hogy Antognoni felépülése sokkal hosszabb idejű lesz, mint ahogy azt eredetileg gondolták. A vizsgálatokat és a műtétet vezető Mennona professzor véleménye szerint Antognoni folytatni tudja majd a labdarúgó pályafutását.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 324. szám
1981. november 26., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

A tartalomból:

Kulturális programok 1982-ben

◆

Nem megy idegenben a PMSC-nek

A pécsi baromfifeldolgozóban

L. Brezsnyev hazautazott Bonnból

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke háromnapos látogatása befejeztével szerdán délben hazautazott Bonnból.

Brezsnyev szerdán délelőtt szálláshelyén találkozott *Herbert Mies*-szel, a Német Kommunista Párt elnökével. A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón megvitatták a két párt együttműködését, a kommunista pártok előtt álló feladatokat, a béke ügyének kérdéseit.

A szovjet államfőt látogatásának befejeztével katonai tiszteletadással búcsúztatták a gymnichi kastély előtt. A két ország himnuszának elhangzása után Brezsnyev *Helmut Schmidt* kancellár kíséretében ellépett a Bundeswehr díszalakulata előtt. Szívélyes búcsút vett az NSZK kormányának, politikai pártjainak képviselőitől, majd a szövetségi kancellár kíséretében gépkocsival a köln–bonni repülőtérre indult. A repülőtéren a két politikus, hatodik személyes találkozójuk befejeztével, melegen búcsúzott egymástól. A búcsúztatásnál jelen volt *Hans-Dietrich Genscher* nyugatnémet alkancellár, külügyminiszter is.

Brezsnyevvel együtt utazott el Bonnból *Andrej Gromiko*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere, valamint az SZKP KB főtitkárának kíséretében levő többi szovjet személyiség is.

A különgép valamivel déli 12 óra után emelkedett fel a repülőtérről.

Szerdán Leonyid Brezsnyev hazatért Moszkvába.

Brezsnyev látogatásáról Moszkvában és Bonnban közös közleményt adtak ki. (Közlemény a 2. oldalon.)

Ülést tartott a KISZ Központi Bizottsága

Szerdán ülést tartott a KISZ Központi Bizottsága. A testület meghallgatta Fejti Györgynek, a KISZ KB első titkárának tájékoztatóját az MSZMP KB legújabb üléséről, majd Nagy Sándornak, a KB titkárának előterjesztésében megtárgyalta az 1981-es mozgalmi év zárásával, valamint az 1982-es mozgalmi év indításával és tervezésével összefüggő feladatokat. Ezek sorában a testület megvitatta és elfogadta a dolgozó fiatalok, valamint a fegyveres erőknél és testületeknél működő KISZ-szervezetek számára az 1982-es évre készült központi akcióprogramokat. Az akcióprogramokat a Magyar Ifjúság 1982. évi második száma hozza nyilvánosságra.

Végül a Központi Bizottság állást foglalt a KISZ-szervek és szervezetek, a különböző ifjúsági kollektívák békemozgalmi kezdeményezéseiről. A testület üdvözli azokat a helyi kezdeményezéseket, amelyek – a nemzetközi helyzet feszültebbé válására, a békét fenyegető veszélyek megnövekedésére reagálva – elítélik a reakciós imperialista köröknek a békét fenyegető, a fegyverkezési hajszát szító politikáját.

Évente 173 millió forint lakossági adó

A Patyolat I-es számú, Szabadság úti gyorstisztító szalonja

Előtérben a szolgáltatások minősége

Ülést tartott a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága

Két fontos kérdésről tárgyalt tegnap a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága: a fogyasztási szolgáltatások színvonaláról, fejlesztésük követelményeiről, valamint a lakossági adóztatásról.

Az előbbit előterjesztő *dr. Heim György* ipari osztályvezető elmondta, hogy a szolgáltatásokkal kapcsolatban munkásvéleményeket hallgattak meg István-aknán, a Mechanikai Laboratóriumnál, valamint a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyáregységében. E beszélgetéseken nagyon sok kifogás hangzott el a lakáskarbantartással kapcsolatban, a garanciális és szavatossági javítások megbízhatóságát és általában a minőséget illetően, továbbá megfogalmazták a szolgáltatók kulturált emberi magatartása iránti igényt.

E vélemények összecsengenek azzal, amit az előterjesztés is megállapít: a szolgáltatási hálózat kiépítésének évtizede után most — a kisebb fejlesztési lehetőségek közepette — a szolgáltatások minőségének a fokozására kell törekedni. Növelni kell az önfinanszírozó képességet, versenyhelyzetet kell kialakítani, s el kell jutni oda — és ezt a megye aprófalvas településszerkezete is diktálja —, hogy ne a lakosság keresse meg a szolgáltatókat, hanem a szolgáltatók keressék a lakosságot. Ennek a legjobb módja a mozgó felvevőhelyi rendszer fejlesztése. A szolgáltatások fejlesztésének fontos eszközét látja az előterjesztés az új szervezeti formákban, amelyek az egyéni kockázatvállalás révén nagyobb jövedelemre nyújtanak lehetőséget, viszont színesíthetik a lakossági szolgáltatások szféráját. Az új formák kialakulását a vállalati és szövetkezeti érdekek ez idő szerint nem segítik elő, ezért eleinte főként a magánszektorban várható a létrejöttük. A végrehajtó bizottság az ezzel összefüggő tanácsi feladatokkal kapcsolatban határozatokat is hozott. Külön is kimondja a határozat: a meglévő tanácsi eszközök következetes alkalmazásával biztosítani kell a szolgáltatási minőség, az ügyfélkapcsolatok javítását, a vállalási idők csökkentését; súlyosabb és ismétlődő esetekben pedig következetesen élni kell az egyéni felelősségrevonás eszközével.

A lakossági adóztatás tapasztalatairól a pénzügyi osztály tájékoztatta a végrehajtó bizottságot. Az alaphelyzet: az ötödik ötéves terv idején évente átlagosan 173 millió forint lakossági adó és illetékbefizetés a tanácsi költségvetési bevételek 14 százalékát fedezte, s az illetékes adóhatóságok közel 140 ezer adófizető állampolgárral vannak kapcsolatban. E számok mögött egy olyan tervidőszak van, amely — az előterjesztők szerint — bővelkedett feszültségekben, tanulságokban és eredményekben, az adóhatóságok pedig a magasabb követelményekhez igazodva, tervszerűbben és szervezettebben teljesítették feladataikat. Rugalmasan alkalmazkodtak a változásokhoz, s a feszültségeket oldva, következetesen arra törekedtek, hogy érvényesüljenek a lakossági adókkal elérni kívánt célok. A napirendi pont vitájában felszólalt többek közt *dr. Cserveny Vilmos*, a Pénzügyminisztérium lakosságadóztatási főosztályának a vezetője, s elmondta, hogy a tárca az adórendszer tisztítására, az adóztatás hatékonyabbá tételére és a szabályok korszerűsítésére törekszik. A helyi adóhatóságok figyelmét két fontos tényezőre hívta fel: a nagyobb adózók rendszeres ellenőrzésére törekedjenek, s figyelmüket oda összpontosítsák, ahol a jövedelemarányok a legjobban torzulhatnak. *Piti Zoltán* tanácselnökhelyettes egyebek közt azt emelte ki, hogy a lakosság nem érzékeli: hogyan szolgálja a befizetett adó a helyi célok megvalósítását.

H. I.

Tegnap este több mint kétórás egyenes adás keretében adott műsort az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója a baranyai megyeszékhelyről. A Nádor kávéházba mintegy száz vendéget invitáltak meg a stúdió szerkesztő-riporterei, akik az elmúlt öt esztendő folyamán riportalanyai voltak a különböző műsoroknak. Felvételünk az adás helyszínén, a Nádor kávéházban készült.

Fotó: Cseri László

Mi várható év végére?

Hatszázmilliós nyereség a Baranya megyei tsz-ekben

A szabályozómódosítások igen eltérő mértékben és irányban érintik az egyes csoportokat

A Baranya megyei termelőszövetkezetek termelési értéke az idén 600 millió forinttal nő 1980-hoz viszonyítva, vagyis 6,5 milliárdról 7,1-re. Ez 8 százalékos növekedés. A termelési értéknél nagyobb mértékben, 900 millió forinttal növekedtek azonban a termelés költségei. Így 80—100 millió forinttal kisebb nettó nyereség várható, vagyis a tavalyi 690 millióval szemben 586 millió.

A közös gazdaságok várható eredményeit a III. negyedévi jelentések alapján vitatta meg tegnapi ülésén a Baranya megyei Termelőszövetkezetek Szövetségének elnöksége. A tájékoztatást és az 1982. évi szabályozómódosítás hatásairól készült felmérést *dr. Kiss Károly* titkárhelyettes terjesztette elő.

A szerényebb eredmény következtében 25 százalékkal kevesebb *kiegészítő részesedésre* lesz lehetőség és 15 százalékkal kisebb *fejlesztési alap* képzésére.

A termelőszövetkezetek az idén 700 millió forintot fordítottak *beruházásra*, 30 százalékkal többet, mint tavaly. A *munkabér és munkadíj* összege 40 millió forinttal nőtt, az egy főre eső személyes jövedelem 44 352 forint lesz, 1300 forinttal több, mint 1980-ban.

A tájékoztató megállapítja, előreláthatólag *négy tsz zárja az évet veszteséggel* — Diósviszló, Hidas, Kővágószőlős és Magyarszék — és további hathét küszködik pénzügyi nehézségekkel.

Dr. Kiss Károly áttekintést adott az eddigi szabályozómódosítások várható hatásáról.

Az 1980-as adatok alapján végzett számítások szerint *az eredménynövelő intézkedések* — vágómarhánál a 6 Ft/kg-os árkiegészítés, a kedvezőtlen termőhelyű és a 17,1 Ak alatti tszek árkiegészítése, a szállítási árbevétel és a járlatlevél megszűnése — 164 millió forintot jelentenek a tsz-eknek. *Az eredménycsökkentő intézkedések* — tejárkiegészítés és prémium, energiaár és fuvardíjak, közteher és kamat, alkatrész és fogyóeszközök áremelkedése, tehergépkocsi-járulék és termelési adó — 202 milliót visznek el. Tehát hozzávetőlegesen 38 millióval csökken majd a tszek nyeresége.

Ennél lényegesebb vonása azonban a módosításoknak, hogy *a kedvezőtlen adottságúnak kijelölt és a 17,1 Ak alatti szántóterületen működő termelőszövetkezetek kedvezőbb helyzetbe kerülnek*, mivel az eredménynövelő tételekből 58 százalék — 95 millió Ft — csak őket illeti, ugyanakkor az eredménycsökkentő tételekből 30 százalék körül — 60 millió forint — részesülnek.

A szarvasmarha-ágazat változásainak 69 millió forint az eredménynövelő és 65 millió forint az eredménycsökkentő hatása. Az eredménynövelés a vágómarhát, a csökkenés pedig a tejtermelést érinti.

A kedvezőtlen adottságú és 17,1 Ak alatti termelőszövetkezeteket érintő *gabona-árkiegészítés* együttes összege 75 millió forint. Ez az érintett tsz-ek gabonaértékesítésből várható árbevételét 17 százalékkal növeli.

Az *SZTK-járulék* 3 százalékos növelése a munkaerő drágulását jelenti.

A munkaerő- és az anyagáremelkedések számottevően növelik a termékek költségeit. *A nem támogatott termelőszövetkezetek körében a ráfordítások növekedése miatt az elért eredmény szinten tartása érdekében több termelőszövetkezetnél 20 százalék körüli termelésnövekedésre lehet szükség.*

A munkadíj utáni adózási szabályok változása az évi 48 000 forint/fő feletti termelőszövetkezeteket kedvezően érinti, mivel nő az adómentes munkadíjnövelési lehetőség, a 48 000 forint alattiakat pedig hátrányosan, mivel csökken az adómentes növelés lehetősége.

A bankkamat mértéke megközelíti a termelőszövetkezetek termelésének átlagos jövedelmezőségi szintjét. Több termelőszövetkezetben meghaladja ezt. Ezért fokozott körültekintést igényel a hitelfelvétel és a hitelcél megválasztása. *A 28 millió forintos kamatnövekmény 70—80 százalékban a gyenge eredménnyel gazdálkodó termelőszövetkezeteket érinti.*

A Tsz-Szövetség elnöksége javasolja, az 1982. évi tervek elkészítése előtt a termelőszövetkezetek dolgozzák ki ez évi adataik alapján a szabályozók változásának hatásait, hogy *az eredménycsökkenés kivédésére* megfelelő intézkedéseket tehessenek. Ez annál is inkább indokolt, mert a változások a termelőszövetkezetek egyes csoportjait igen eltérő mértékben és irányban érintik.

Közös közlemény

L. Brezsnyev NSZK-beli látogatásáról

Moszkvában és Bonnban nyilvánosságra hozták a közös közleményt Leonyid Brezsnyevnek, az SZKP KB főtitkárának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének a Német Szövetségi Köztársaságban tett látogatásáról. Brezsnyev Helmut Schmidt szövetségi kancellár meghívására november 22–25-e között tartózkodott Bonnban. A látogatás során felkereste az NSZK szövetségi elnökét, Karl Carstenst.

A szovjet államfő, valamint Andrej Gromiko külügyminiszter és Ivan Arhipov, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének első helyettese többször találkozott és folytatott megbeszélést Schmidt kancellárral, Hans-Dietrich Genscher külügyminiszterrel, Otto Lambsdorff gazdaságügyi miniszterrel.

Leonyid Brezsnyev és Helmut Schmidt megállapította, hogy az államok közötti politikai párbeszéd igen nagy jelentőségű, különösen a jelenlegi nemzetközi helyzetben, amely az államközi kapcsolatokra is kihat – írja a közlemény. – A felek véleménye változatlanul az, hogy az ilyen párbeszéd megfelel annak a feladatnak, amely minden állam előtt áll: korunk legégetőbb kérdései megoldásának. Fontosnak tartják, hogy a két ország – felelősségének megfelelően – hozzájáruljon a nemzetközi helyzet pozitív és szilárd fejlődéséhez, a tartós béke biztosításához.

A közlemény aláhúzza: a felek tisztában vannak azzal a felelősséggel, amely a két ország kapcsolataira hárul a két állam közötti és az európai együttműködés, a béke biztosítása és a nemzetközi együttműködés fejlesztése szempontjából. Pozitívan értékelik kapcsolataik alakulását, a gazdasági együttműködés fejlődését, s azt a meglevő államközi szerződések alapján továbbra is bővíteni, fejleszteni kívánják. Üdvözölték a most aláírt szovjet—nyugatnémet földgáz-cső szerződést.

A világhelyzetről folytatott eszmecsere során Brezsnyev és Schmidt kifejtette nézeteit a fennálló nemzetközi feszültség okairól, aláhúzta, hogy valamennyi államra nagy felelősség hárul a béke megőrzéséért és megszilárdításáért, a feszültség csökkentéséért. Megállapították: önmérsékletre van szükség a vitás kérdések megoldásában. Kifejezésre juttatták a meggyőződésüket, hogy mindent meg kell tenni az enyhülés politikájának megőrzése és megszilárdítása, a világméretű, egyenjogú, hosszú távra szóló együttműködés érdekében.

A felek meggyőződése – hangoztatja a közlemény –, hogy az államok békés együttműködésének nincs ésszerű alternatívája, s hogy ezt az együttműködést az egyenjogúság, az államok függetlensége és szuverenitása, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás elveire kell felépíteni.

Az enyhülés politikájának egyik fő elemeként említi a közlemény az európai biztonsági és együttműködési konferencián megkezdett folyamat folytatását. Állást foglaltak a felek amellett, hogy a madridi konferenciát a lehetőséghez képest ez év végéig érdemleges eredményekkel fejezzék be, hozzanak határozatot olyan tanácskozás összehívásáról, amely az európai bizalom és a biztonság megerősítésével és a leszereléssel foglalkozik, világosan meghatározott mandátum alapján.

Brezsnyev és Schmidt a megbeszélések során különös figyelmet szentelt a biztonság, a fegyverzetkorlátozás és a leszerelés kérdéseinek. Kifejezésre juttatták azt a véleményüket, hogy konkrét megállapodások útján kell elősegíteni az erők szilárd egyensúlyának minél alacsonyabb szinten történő megvalósulását. Az előrehaladás e téren nagymértékben hozzájárulhat a politikai légkör megjavításához, a bizalom helyreállításához a nemzetközi kapcsolatokban. „A felek határozott szándéka, hogy folytatják és aktivizálják azokat az erőfeszítéseiket, amelyek arra irányulnak, hogy az említett problémákat megvitató fórumokon konkrét, pozitív eredményeket érjenek el" – hangoztatja a közlemény.

A felek nagy jelentőséget tulajdonítanak a hadászati nukleáris fegyverek korlátozására és csökkentésére irányuló folyamat folytatásának. Kifejezésre juttatták megelégedésüket afelett, hogy november 30-án Genfben tárgyalások kezdődnek a Szovjetunió és az Egyesült Államok között. Kifejtették álláspontjukat a genfi tanácskozás napirendjén szereplő problémákról, beleértve azokat is, amelyeknél nézeteltérés van közöttük.

„A felek úgy vélik, hogy a stabilitás és a nemzetközi biztonság megszilárdítása szempontjából nagy jelentősége van annak, hogy lehetőleg alacsonyabb szinten alakítsák ki az egyensúlyt a genfi tárgyalások témájául szolgáló fegyverek terén, s hogy minden erőfeszítést meg kell tenni az erre vonatkozó megállapodás érdekében" – írja a közlemény.

A közlemény foglalkozik a bécsi haderőcsökkentési tárgyalásokkal, megállapítva: e tárgyalások nagy fontosságúak az európai biztonság és stabilitás megszilárdítása szempontjából. A felek aktívan kívánnak hozzájárulni a bécsi tárgyalások sikeréhez.

A világ válsággócairól szólva, a közlemény megállapítja: a felek a jelenlegi körülmények között különösen fontosnak tartják, hogy minden állam tanúsítson felelősségtudatot és önmérsékletet, összpontosítsa erőfeszítéseit a fennálló feszültséggócok felszámolására, az új konfliktushelyzetek kialakulásának megakadályozására. Ennek elérésére az egyedüli megbízható és ésszerű eszköz a politikai rendezés.

„A felek, továbbra is amellett foglalva állást, hogy az Afganisztánnal összefüggésben kialakult helyzetet politikai eszközökkel oldják meg, részletesen kifejtették eltérő álláspontjukat" – írja a közlemény.

A dokumentum megállapítja, hogy a most megtartott találkozók és megbeszélések tárgyszerű, építő és nyílt légkörben mentek végbe. Brezsnyev és Schmidt egyetért abban, hogy az eszmecsere szükséges és hasznos volt. Meggyőződésük, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzetben különleges fontossága van a Kelet és a Nyugat vezető állami személyiségei közötti kapcsolattartásnak. Állást foglaltak amellett, hogy folytassák a két ország közötti párbeszédet és kapcsolattartást a legmagasabb szinten és a többi szinteken.

Leonyid Brezsnyev szovjetunióbeli látogatásra hívta meg Helmut Schmidtet, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Megnyílt a 12. arab csúcstalálkozó

II. Hasszán marokkói király megnyitó beszédével szerdán kora délután megkezdődött a 12. arab csúcstalálkozó.

A marokkói uralkodó fési palotájában ülésező csúcsértekezleten tizenegy arab ország államfője, Jasszer Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vb-elnöke és kilenc tagállam alacsonyabb szintű képviselője vesz részt.

A távolmaradt arab államfők közül a legnagyobb meglepetést Hafez Asszad szíriai elnök okozta, az ő érkezését ugyanis egészen az utolsó pillanatokig várták – legalábbis sajtókörökben. Szíriát a csúcson Abdel Holim Khaddam külügyminiszter képviseli. Algéria, Líbia, Szudán, Irak és Mauritánia küldöttségét szintén elnöki megbízottak, illetve külügyminiszterek vezetik.

A szerdai marokkói lapokban megjelent értesülés szerint a konferencia vasárnapig tart.

◆

✦ *MÖNCHENGLADBACH: Kisebb pokolgép robbant szerdán a rajnai brit hadsereg egyik laktanyája mellett a vesztfáliai Herford város közelében. A merénylet elkövetői egyelőre ismeretlenek. Egy nappal korábban a hamburgi brit konzulátust is fel akarták robbantani, de a tizkilónyi robbanóanyag gyújtószerkezete csődöt mondott.*

✦ LIMA: Hivatalos látogatáson Peruban tartózkodik a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának küldöttsége. A küldöttséget a perui kongresszus hívta meg. A delegációt szerdán fogadta Javier Arias Stella külügyminiszter.

Prágában ülésezik a „Béke és Szocializmus" című, nemzetközi elméleti folyóirat tanácsülése

★

✦ BUKAREST: Románia gazdasági helyzetéről és feladatairól tárgyal Bukarestben az RKP Központi Bizottsága és a legfelsőbb gazdasági-társadalmi fejlesztési tanács, amely Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára elnökletével szerdán kezdte meg kétnaposra tervezett, együttes ülésszakát. Az együttes ülésen megvitatják Románia 1982. évi, egységes országos gazdasági-társadalmi fejlesztési tervének, valamint a jövő évi állami költségvetés előirányzatainak tervezetét. Tárgyalnak ezenkívül a lakossági ellátás kérdéseiről, jelentés hangzik el a jövő év első félévéig terjedő időszak fogyasztási szükségleteinek biztosításáról.

✦ *ACCRA: Hurrikán söpört végig Ghana keleti területein. A szélvihar következtében több tucat ház összeomlott, több mint ezer ember vált hajléktalanná, sokan megsebesültek.*

Görög bizalmi szavazás

Andreasz Papandreu egy hónapja hivatalban levő szocialista párti kormánya kedden bizalmat kapott a görög parlamenttől programjához, amely előirányozza az amerikai atomrakéták kivonását Görögország területéről.

E program kilátásba helyezi a görögországi amerikai támaszpontok későbbi bezárását, Görögország esetleges kivonulását a NATO katonai szervezetéből és azt, hogy a kormány újra akarja tárgyalni Görögország közös piaci tagságának feltételeit. A háromnapos vita után a 300 tagú, egykamarás parlamentben a jobboldali ellenzék 113 képviselője szavazott a kormányprogram ellen. A Görög Kommunista Párt 13 képviselője nem vett részt a szavazásban.

A program szerint a görög kormány tárgyalásokat akar kezdeni a görögországi amerikai támaszpontok jövőjéről, azok esetleges bezárásának céljával. A kormány szerint a támaszpontok felszámolására időrendet kell megállapítani.

◆

✦ *LONDON: Az angol közvélemény többsége elutasítja az amerikai tervet új nukleáris rakéták telepítésére Nagy-Britannia területén. A megkérdezettek 69 százaléka mondott nemet az amerikai tervre, a 24 éven aluliaknak pedig 74 százaléka ellenezte a rakétatelepítést.*

✦ VARSÓ: Hivatalos látogatásra szerdán Varsóba érkezett Anthony Austin Street ausztrál külügyminiszter. Vendéglátója, Józef Czyrek lengyel külügyminiszter fogadta a repülőtéren.

Szerdán egynapos hivatalos látogatásra Franciaországba érkezett Andreasz Papandreu görög miniszterelnök. Képünkön: Mitterrand francia elnök az Elysée-palota előtt Párizsban fogadja a görög vendéget.

Béke és Szocializmus tanácskozás Prágában

A Béke és Szocializmus című nemzetközi elméleti folyóirat munkájában részt vevő kommunista és munkáspártok képviselői szerdán Prágában, a szerkesztőség székhelyén folytatták tanácsülésüket, amelyen 87 párt küldöttei tanácskoznak a folyóirat eddigi munkájával és további feladataival összefüggő kérdésekről.

Az ülésen jelen levő küldöttségek vezetőit, köztük Gyenes Andrást, az MSZMP Központi Bizottságának titkárát a nap folyamán a Prágai Várban fogadta Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, csehszlovák köztársasági elnök.

A küldöttségvezetők nevében Borisz Ponomarjov, az SZKP Politikai Bizottságának póttagja, a KB titkára többek között elmondta, hogy a prágai tanácsülésen elhangzó felszólalások a testvérpártok támogatásáról biztosítják a Szovjetunió nagy jelentőségű békekezdeményezéseit.

◆

✦ UTRECHT: Megbüntették azokat a katonákat, akik egyenruhában vonultak fel szombaton az amsterdami békemenetben. Hét katonára szabtak ki különféle szabadságvesztést vagy pénzbüntetést. Az amerikai atomrakéták Európába telepítése ellen tiltakozó felvonuláson 350 ezren vettek részt; ez volt Hollandia történetében a legnagyobb tüntetés.

LAPZÁRTA

Belgium szerdán – a NATO-tagországok közül elsőként – visszautasította az európai közép-hatótávolságú rakéták telepítésének kölcsönös szüneteltetésére, illetve a szovjet közép-hatótávolságú rakéták csökkentésére vonatkozó szovjet javaslatokat. A belga kormány szóvivője mindkét szovjet javaslatot elutasítva értésre adta, hogy Brüsszel az amerikaiak által hangoztatott, úgynevezett nullaváltozat híve. Washington „nullaváltozaton" azt érti, hogy a Szovjetunió – annak fejében, hogy nem telepítik Nyugat-Európába az új típusú amerikai közép-hatótávolságú atomfegyvereket – szerelje le összes európai közép-hatótávolságú rakétáját.

✲

Határidő kitűzése nélkül elnapolták a marokkói Fésben szerdán megnyílt 12. arab csúcstalálkozót — jelentette be II. Hasszán marokkói király a zárt ajtók mögött megtartott esti ülés után. Egyidejűleg közölték: az arab országok külügyminiszterei összeülnek, hogy előkészítsék az újabb csúcstalálkozót, amelynek színhelye ugyancsak Marokkó lesz.

✲

Mubarak egyiptomi elnök rendeletére szerdán szabadon bocsátottak 31 személyt azok közül, akiket még Szadat elnök parancsára tartóztattak le szeptemberben. A kiszabadultak között van Mohammed Heikal, Nasszer volt elnök bizalmasa, az Al-Ahram egykori főszerkesztője, Fuad Szirageddin, a feloszlatott Új Vafd Párt volt főtitkára, valamint Halmi Murad, az ellenzéki Szocialista Munkapárt alelnöke.

★

A bonni találkozó sajtóvisszhangja

A szerdai londoni lapok a Szovjetunió megegyezési szándékát, kompromisszumkészségét hangsúlyozzák. Forrásként a bonni kormányfőnek azt a kijelentését idézik, hogy benyomása szerint „Brezsnyev akarja a fegyverzetcsökkentést". A The Guardian tudósításcíme ezt mondja: „Az oroszok készen állnak arra, hogy adjanak, de kapjanak is".

Ugyanakkor valamennyi bonni keltezésű angol laptudósítás vezető helyen ismerteti Schmidt kancellár véleményét: a Szovjetunió változatlanul bizalmatlan a leszereléssel kapcsolatos amerikai szándékok őszinteségét illetően, és ezt a bizalmatlanságot Schmidtnek sem sikerült eloszlatnia. A The Times szerint végül is világossá vált, hogy „ami a fegyverzetcsökkentést illeti, a Kelet és a Nyugat álláspontja változatlanul messze van egymástól".

✲

A jugoszláv újságok továbbra is első oldalas vezető témaként foglalkoznak Leonyid Brezsnyev bonni látogatásának eseményeivel. Leonyid Brezsnyev hétfő esti pohárköszöntőjét a belgrádi Politika a Reagan elnökhöz intézett „jelzésnek" minősítette, és megállapította, hogy a szovjet államfő indítványa a szovjet álláspont „jelentős új eleme". A lap kiemelte, hogy a Brezsnyev és Schmidt közötti véleménycserét a kölcsönös bizalom és megbecsülés légköre hatotta át.

✲

A L'Unità, az OKP lapja kiemeli a szovjet álláspont két fontos elemét: a diplomáciai hajlékonyságot és a jövőért érzett felelősséget.

Az Avanti! szerint a bonni tárgyalások csupán bevezetőt jelentenek, „a kártyákat majd csak Genfben játsszák ki".

✲

A francia L'Humanité különtudósítója hangsúlyozza: máris megállapítható, hogy a látogatás kedvező kihatással lesz a kelet—nyugati kapcsolatokra, különösen Európában.

✲

Az Egyesült Államok külügyminisztériumának szóvivője szerda déli sajtótájékoztatóján újabb nyilatkozatban értékelte Leonyid Brezsnyev bonni javaslatait.

„Elégedettek vagyunk azzal, hogy a folyamat megkezdődött, – hangzik a szóvivői nyilatkozat. – Érdeklődéssel állapítjuk meg, hogy Leonyid Brezsnyev, a jelek szerint, megismételte a nukleáris fegyverzetcsökkentés egész területére kiterjedő paritás koncepcióját – pontosan ugyanazt az elképzelést, amelyet Reagan elnök fejtett ki beszédében.

Az újabb amerikai állásfoglalás legalább egy lényeges mozzanatban különbözik a State Department szóvivőinek előző nyilatkozataitól, amelyek mindegyikét írásos formában készítették el. Dean Fischer szóvivő mostani nyilatkozatából ugyanis kimaradt az a megállapítás, amely szerint Washington „nem lát új elemet a szovjet államfő bonni javaslataiban".

300 adás, 10 000 perc a képernyőn

Együtt az évfordulós műsor nyitó stábja — vagyis a produkciót megelőző szokásos értekezlet, alapítótagok, „patronálók" és fiatalok a stúdió udvarán

Ötéves a Pécsi Körzeti Stúdió

A tévénéző – ha nem is a régió lakója – ismeri már a pécsi emblémát a képernyőről, ismeri a riportereket, tudja – ha nem is érdekelt –, hogy Pécsett készítik a szerb-horvát és a német nyelvű nemzetiségi műsorokat, a Sorstársak című sorozatot, tudja – ha máshonnan nem, hát az Ablak c. műsorból bizonyosan –, hogy Pécsett működik egy tévéstúdió, amely Baranyát, Tolnát, Somogyot és Zalát hozza közelebb az országhoz.

Ez a stúdió most ünnepli fennállásának ötödik évfordulóját. Egészen pontosan: 1976. november 4-én volt a stúdióavatás és egyszersmind a legelső műsoruk adásban. Ez egy ötven perces magazinműsor volt, amelyben *Balogh Mária*, Pécsről elszármazott riporter mutatta be a debütáló riportereket. Közülük hárman, *Füzes János*, *Hársági Margit* és *Pánics György* pár héttel azelőtt még a Dunántúli Napló újságírói voltak, és a DN-től került ki a stúdióvezető, *Békés Sándor* is. A kezdőcsapat negyedik riportere, *Gombár János* annyi előnyt élvezett társaival szemben, hogy neki volt már mikrofon a kezében azelőtt is – ő rádiós volt. A kis kezdőcsapat hatodik tagja *Sóvári Gizella* volt, korábban a Figyelő közgazdász-újságírója, akkor – és ma is – stúdióvezető-helyettes. Vajon hogyan emlékszik a kezdetekre?

– Már októberben együtt voltunk, készítettük a bemutatkozó műsort, kölcsöntechnikával és Pécsről elszármazott „felnőtt" tévések, *Eck T. Imre*, *Balogh Mária*, *Varga János*, *Márton József* segítségével. Akkor neveztük el stúdiónkat az ország legjobban megvilágított pingpongtermének, ugyanis csak lámpák voltak benne és a műanyagpadló. A műszakiakkal, a művészeti kivitelező gárdával, a gyártási dolgozókkal együtt 27 volt az induló létszám, az átlagéletkor pedig 30,1 év! Az első heteket úgy tudnám jellemezni: olyanok voltak, mint egy izgalmas tanulmányi kirándulás. Ismerkedtünk a televízióval. Menetközben, munka közben tanultunk.

– *S hogy lehetne összefoglalni a mai helyzetet?*

– A létszám ma 85 fő, az átlagéletkor egy kicsit emelkedett, de nem sokat, mert az új munkatársak zömmel fiatalok. A tapasztalt tévés szakemberek kitűnő utánpótlást neveltek ki ezalatt a rövid idő alatt. Technikai fejlődésünk pedig nagy vonalakban a következőképpen fest: már 77 elején megkaptuk a filmes technikát, kezdetben montírozni, filmet vágni Pestre jártunk, de aztán lett vágóasztalunk, s most már csak az előhívást végzik Pesten. Ami az elektronikus technikát illeti, egy Fenseh típusú közvetítőkocsink van, amelyről eleinte úgy dolgoztunk, hogy vagy lejött mindig egy rögzítő kocsi, vagy fellőttük a képet a tévétoronyba, s Budapesten rögzítették. Ma már be van telepítve egy rögzítőberendezés a stúdióba, így ez a technika is teljes. Sőt, tavaly kaptunk egy ún. stúdióvezérlőt három Marconi-kamerával együtt, ami azt jelenti, hogy a kocsi és a stúdió egyszerre működhet, két helyszínen, tudunk egy időben dolgozni. A stúdió fekete-fehér technikája ezzel teljes, most már a továbbiakban a színesre való áttérés a cél.

– *Öt év alatt kialakult a pécsi stúdió sajátos arculata. Mi jellemzi ezt?*

– Egyrészt az, hogy igyekeztünk megtalálni és kitölteni azokat a fehér foltokat, amelyek a televízió nagy műsorfolyamában mutatkoztak. Ide sorolhatjuk mindenekelőtt a két nemzetiségi adást, amelynek sikere bennünket is meglepett, azután azt a szolgáltatási tevékenységet, amit a Sorstársak c. műsor végez havonta 11 percben (ennek a műsornak, ami januárban indult, csak a levélforgalma meghaladta az 1500-at, nem beszélve a telefonokról!), azután fehér foltot tüntet el az a nemzetiségi magazinműsor is, amit tervezünk, s amiben a nemzetiségi kultúra, művészek, alkotók jutnak majd fórumhoz. A riport- és dokumentumfilmekkel a stúdió kezdettől társadalompolitikai feladatot kíván ellátni, hangsúlyozottan és tudatosan törekszünk mindenekelőtt az életmód kérdéseinek feltérképezésére, sok olyan műsort készítettünk, ami az életmód és kultúra, életmód és lakóhely ellentmondásait, gondjait feszegette. Másik idevonatkozó feladatunknak érezzük a történelmi, helytörténeti, településszociológiai témák folyamatos megvalósítását. Ugyancsak vállalt feladata stúdiónknak, hogy a régióban élő művészeknek szereplési lehetőséget adjunk, az értékeket felmutassuk. Legutóbb például szerződést kötöttünk a pécsi színházzal néhány olyan előadás megvalósítására, amelyek elsősorban a tévének készülnek, eleve figyelembe véve a „tévészerűség" szempontjait.

– A stúdió nemcsak belső szervezettségét, tartalmi munkáját illetően fejlődött nagyot az elmúlt öt évben, hanem abban is, ami az átlagnéző számára a képernyőn látható. Hogy alakult jelenléte az országos televízióban?

– Megalakulásunkkor havi egyszeri alkalommal jelentkeztünk, 77 tavaszától már kéthetente. 78-tól a két nemzetiségi magazinnal és a Pannon Krónikával már rendszeresen jelen voltunk a műsorban, ehhez járult ez évtől a Sorstársak. Az ismétlésekkel együtt most havi 9–10 alkalommal vagyunk képernyőn. Magánstatisztikám szerint most érjük el a 300. adást. A műsoridőt tekintve ez meghaladja a 10 ezer percet. A jövő évi elfogadott terv alapján kiszámoltuk, hogy – ismétlések nélkül – 2125 perccel járul hozzá az országos tévéműsorhoz a pécsi stúdió.

Nem esett szó sok mindenről, a külföldi kapcsolatokról, a stúdió baráti köreinek munkájáról és egyebekről. Ami azt is mutatja, hogy a kiterjedt munka már aligha foglalható összse néhány oldalon. Az „ország legjobban megvilágított pingpongteréből" korszerű, egyéni arcú számon tartott stúdió lett – ötéves felnőtt.

H. E.

Próba közben. Balról: Füzes János, Bárány György és Eck T. Imre. Fotó: Bárányné

Dzsesszmuzsika középiskolásoknak

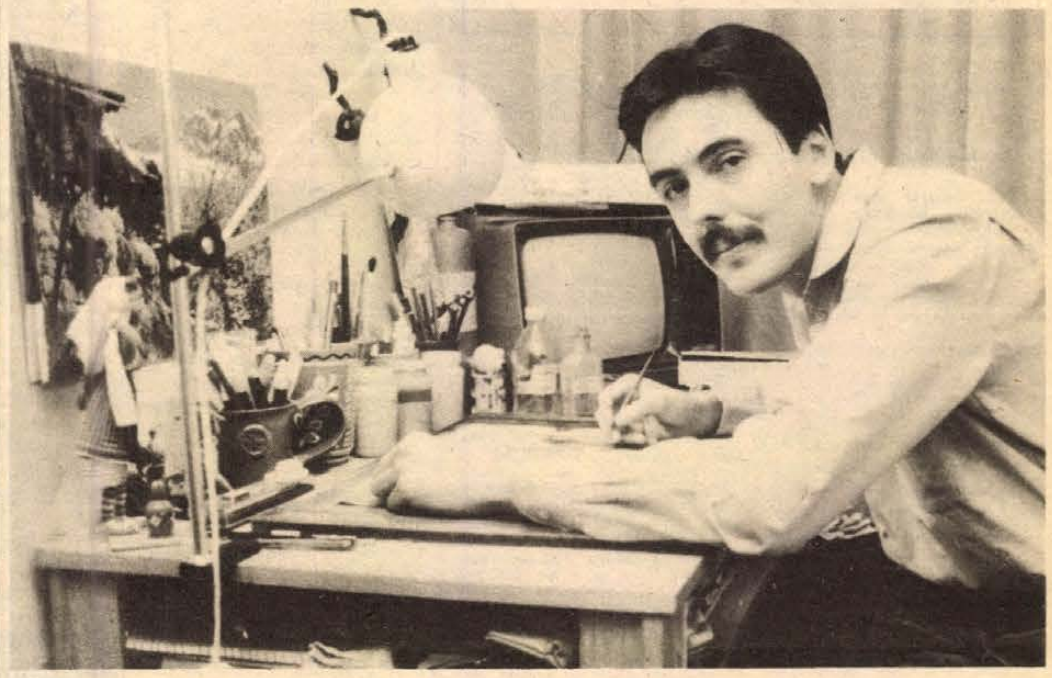
Ma már általánosan elfogadott és minden korábbi vitán felül áll az a vélemény, amely szerint a dzsessz századunk zenéjének igen fontos, ha úgy tetszik, nélkülözhetetlen alkotóeleme. Frissítő hatása nemcsak az amerikai, hanem a világ szinte valamennyi jelentős zeneszerzőjét megérintette. Művek sokasága jelzi meghatározó jelenlétét, visszavonhatatlanul. Nyilvánvalóan mindezek felismerése vezette az Országos Filharmónia helyi kirendeltségét, amikor Pécsett a legifjabb zenehallgató közönség számára, a középiskolás hangversenybérlet keretében dzsesszhangversenyeket szervezett és történetében először vállalkozott átfogó ismeretterjesztő előadásokon a műfaj bemutatására.

A kezdeményezés sikere már a puszta számokon lemérhető. (A Liszt-termi előadásokat, mintegy kettőezer-ötszáz középiskolás diák hallgatta érdeklődéssel.) Mégis számottevőbb (ha nem is mérhető közvetlenül) az a hatás, amely a fiatalokat a tudat alatt felszívódó mai zenék befogadása és érdeklődésük nemes befolyásolása ügyében aktivizálta. Hiszen ez az iskolai tananyagokban éppen csak érintett muzsika most közvetlenül, hozzájuk szólóan csendült fel. A személyes megismerést pedig soha semmi sem pótolhatja.

A Filharmónia dicséretére szolgált és egyáltalán nem közömbösen, hogy ez a muzsika a magyar dzsesszélet legjelesebb képviselőinek tolmácsolásában, magas művészi fokon került bemutatásra. *Deseö Csaba* könnyed, lényegre utaló szöveges ismertetőjét közérthető (és vidám!) zenei illusztrációk követték. *Berki Tamás* szuggesztív énekszámai; *Gárdonyi László* zongoraimprovizációi; *Román Péter* basszusgitárjátéka; *Kőszegi Imre* dobszólói, Deseö Csaba hegedűjének a műfajhoz alkalmazkodó vibrátó nélküli tónusa maradandó élményként raktározódhat el a ma nyiladozó ifjú – talán a hallottak alapján is zenekedvelővé váló – fülekben.

Bornemissza Géza

„Az ember eljut a csillagokba"



Gadó János, pécsi sci-fi festő

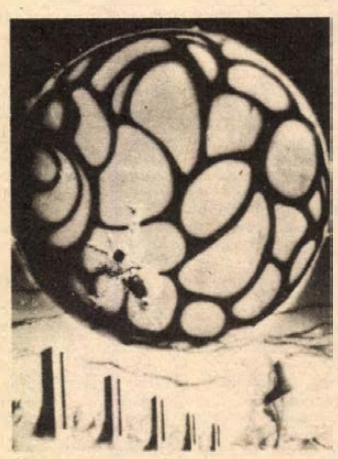
Hír: „Science fiction a képzőművészetben" címmel, október 18. és november 18. között rendezték meg Budapesten, a Gyermek- és Ifjúsági Könyvszolgálat kiállítótermében az első magyar sci-fi pályázatot és képkiállítást... A közönség díját (és a Skála különdíját) Gadó János fotógrafikus, a Pécsi Szikra Nyomda dolgozója nyerte.

A hír bejárta a magyar sajtót. A 23 éves pécsi fiatalember neve a határokon túlra is eljutott, mivel a kiállítás megnyitásakor zajlott Budapesten a szocialista országok sci-fi íróinak tanácskozása.

Ki ez az ismeretlen fiatalember, akinek képeiért tömegek tódultak a Városligetbe. S ott, a kiállítóteremben elhelyezett „Ki tetszett a legjobban?" feliratú urnába egy hónapon át miért épp az ő nevét dobta be a „nagyérdemű"?

Kuczka Péter szavain eltöprengve, mely szerint „Itt az ideje tudomásul venni, hogy nálunk is vannak festők, rajzolók, szobrászok, akik a science fictiont tartják kifejezési formájuknak" most már azzal a kíváncsisággal csengettem be a Gadó család Pécs, Kalinyin utca harmadik emeleti lakásába, hogy ki ez a fiú? Azon túl természetesen, hogy nyomdai fotós és éppen katona, tényleges idejét tölti a pécsi Petőfi laktanyában. A legfőbb kérdés az volt persze, hogy az a huszonéves amatőr sci-fi festő, aki olyan szuggesztív erővel nyerte meg a Kozmosz könyvek és a Galaktika című lap olvasóinak – ezer és ezer fiatalnak – a szívét, megnyeri-e vajon egy sci-fi-től idegenkedőét is? Megnyerte.

Gadó János – akit az édesanyja még mindig csak „Gigi"nek nevez, 190 centi magas fiatalember, aki alaposan kinőtte már nemcsak becenevét, de a lakás egyébként legnagyobb méretű helyiségét, a „gyerekszobát" is. Csak néha szólal meg, amolyan jól nevelt kisfiú, aki gyermekszobája könyvespolcain őrzi az egész



Gadó János: Mars

sci-fi világirodalmat: H. G. Wells-től, Huxley-n át a papírfedelű Kozmosz könyvekig és persze a Galaktika összes évfolyamát.

Mégis az ilyenkor szokásos „ki a kedvenc festője?" rutinkérdésre az apa vágja rá nyomban, hogy Szász Endre, Viktor Vasarely és Korga György. „Gigi" igen illedelmesen rábólint. A „ki volt az első rajztanárod?" – kérdésre pedig az édesanyja mesél egy bájos történetet. Ez pedig úgy szól, hogy a Makár utcai gyakorló iskola alsó tagozatán Gyimesi József rajztanár madárfészkeket rajzoltatott az osztállyal, s mikor a lapokat beszedte, döbbenten látta, hogy egy gyermek csupa érdekes, különös kis autókkal pötyögtötte tele a papírt. Ez voltam én – mondja ismét csak elnéző mosollyal Gigi, aki már óvodáskorától szuverén lény. Eredeti és csak önmagához hasonlítható, s ezt az erős ujjlenyomatot senki máséval össze nem téveszthető képein is érzi minden tárlatlátogató, műértőtől az átlag befogadóig. Szuggesztív, s majd az idő eldönti, mi a titka.

Az íróasztalon, ahol három műszakos nyomdai munkájából hazajövet rajzolni szokott, a maga örömére, csak úgy hobbiból, vastag, Prágában kiadott album fekszik. Színes képei az ősejttől az ősgyíkokon át ábrázolják a darwini evolúciót, egészen a homo sapiensig. Rendben van, innen jöttünk, Gigi, de hová tartunk? A csillagokba – vágja rá tömören, az ember, ha akarja, ha nem, eljut a csillagokba.

Egyébként 1958-ban született Baján, agrármérnök és tanítónő gyermekeként. Mohácson mezőgazdasági szakközépiskolát végzett. A Képzőművészeti Főiskolára nem vették fel. A Pécsi Műhelybe már hívták, nem ment. „Autodidakta vagyok, nem akarom, hogy befolyásoljanak." Érettségi után Pesten elvégezte a munka mellett – a Nyomdaipari Szakmunkásképző Iskolát. Első rajzai a MUBIUS-ban, a TIT pécsi Sci-fi Klubjának kiadványában jelentek meg. Az idén 9 képét küldte be a pályázatra s valamennyit bezsüriizték.

A „Ki a világ legnagyobb sci-fi festője?" kérdésre – a „csak magamtól tanulok" makacsságával vágja rá: „Én". S mind a harminckét fogával jót nevet hozzá.

Kuczka Péter Galaktikája egy különszámot ad ki a képeivel. A Móra Könyvkiadó szerződést ajánlott fel a Kozmosz könyvek borítóinak illusztrálására. Gadó János máris sztár, mégis a csillagokba vágyik, az igaziakba, ahova egyszer az ember, ha akarja, ha nem akarja, feljut majd.

– Rné –

HÍREK

1981. NOVEMBER
26
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VIRÁG

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.05 — nyugszik 15.58 órakor.
A Hold kél 6.30 — nyugszik 16.17 órakor.

Tíz évvel ezelőtt, 1971. november 26-án hunyt el — 71 éves korában — Boross Elemér író, akinek igen sok folyóirat közölte rendszeresen tárcáit, elbeszéléseit, verseit.

A Békéscsabán, 1920-ban Ábel címmel megjelentetett verseskötetével hívta fel magára a figyelmet; a kötet merész, egyéni hangú verseit Kosztolányi Dezső is méltatta. A Világ elbeszélőpályázatán Szegény, szegény koporsókészítő című elbeszélésével pályadíjat nyert. A felszabadulás után egy ideig a Magyar Írók Szövetségének, majd a Magyar Színpadi Szerzők Egyesületének volt a főtitkára. Műveiben időszerű társadalmi kérdésekkel foglalkozott. Jó dramaturgiai érzékkel megírt darabjai külföldön is nagy sikert arattak. Ave Maria című drámáját a Tanácsköztársaság idején mutatták be, majd megjelent a Közoktatásügyi Népbiztosság antológiájában is.

Több művében megrázó képet festett a Horthy-korszak kisembereinek keserű sorsáról, így a Vakablak és a Forgószél című színművében, s Az éneklő fűrész című, 1938-ban publikált regényében. A fasizmus előretöréséből Berlinben történt címmel regényt írt.

Lobogózzuk fel az épületeket!

Pécs megyei város Tanácsa végrehajtó bizottsága felhívja a város lakosságának, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy november 29-re, Pécs város felszabadulása évfordulójának tiszteletére a lakóházakat és a közhivatalokat nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

◆

— **Amatőr színház.** Pécsett, az Ifjúsági Házban vendégszerepel a zalaegerszegi Reflex Színpad amatőr színjátszó együttes. A tegnapi bemutatkozásuk után ma 15 és 19 órai kezdettel egy Molière-darabot mutatnak be „Szívek és szarvak" címmel.

— **Diaporáma-bemutató.** A pécsi Ifjúsági Ház diaporáma-csoportja, számos nemzetközi elismerés tulajdonosa tart bemutatót alkotásaiból ma, csütörtökön este 7 órakor Pécsváradon, a Fülep Lajos Művelődési Központban.

— **Ranschburg Jenő pszichológus** vesz részt ma, csütörtökön délután 5 órakor a Berek utcai Általános Iskolában rendezett Szülők akadémiája című rendezvénysorozat programján. Az ismert pszichológus a lakótelepi gyerekek beilleszkedésének problémáiról tart előadást.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este f7 órakor) Bakos bérlet **Kamaraszínház** (a MÉV Ságvári Műv. Házban): Kaviár és lencse (este 7 órakor) Gorkij/A bérlet.

MOZI

Petőfi: A zsarnok szíve (f5, f7, f9)
Kossuth: Mindenki és senki (10, 12, 2, 4) A zsarnok szíve (6) A 3. számú űrbázis (8)
Park: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9)
Tanárképző Főiskola: Rákóczi hadnagya (5) Filmklub (7)
Rákóczi: Koldus és királyfi (5) **Fekete Gyémánt:** 25 millió fontos váltságdíj (6)
Jószerencsét: Hintó géppuskával (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Dicsőségre ítélve (f6) **Mohács:** Zugügyvéd zavarban (6, 8)
Komló, Zrínyi: Solo Sunny (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Forró nyár árnyai (f5, f7)
Szigetvár: Katasztrófa földönégen (8) **Siklós:** Puska és bilincs (5, 7) **Dunaszekcső:** S. O. S. Concorde (8) **Harkány:** A nevem: Senki (7)
Bóly: Az első nagy vonatrablás (7) **Pécsvárad:** Robotokkal a Saturnus körül (7) **Sásd:** A nagymama unokája (7)
Sellye: Harmadik típusú találkozások (7) **Szentlőrinc:** Fábián Bálint találkozása Istennel (7) **Villány:** Erőd az őserdőben (7)

A közélet hírei

Ovári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára szerdán Komárom megyébe látogatott. Tatabányán, az MSZMP székházában Antalóczy Albert, a megyei pártbizottság első titkára és Mokri Pál, a megyei tanács elnöke fogadta és tájékoztatta a megye politikai, társadalmi és gazdasági helyzetéről. Ovári Miklós ezt követően a tatabányai alumíniumkohóba látogatott és megtekintette a vállalat több üzemét. A Központi Bizottság titkára délután Tatabányán részt vett az MSZMP székházában tartott megyei aktívaülésen, és az időszerű politikai kérdésekről tartott tájékoztatót.

✲

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter szerdán Békés megyébe látogatott. Békéscsabán, a párt megyei székházában Frank Ferenc, az MSZMP Békés megyei Bizottságának első titkára tájékoztatta a megye politikai, gazdasági és társadalmi életéről. A tájékoztató után a Politikai Bizottság tagja felkeresete a Békéscsabai Kötöttárugyárat, megtekintette az üzemet, valamint az ott előállított termékek bemutatóját. A látogatás következő állomása a békéscsabai Kner Nyomda volt. Méhes Lajos Békés megyei látogatása a Gyulai Húskombinát megtekintésével fejeződött be.

✲

Szerdán Miskolcon, a Lenin Kohászati Művekben tartotta meg soron lévő ülését az országgyűlési képviselők Borsod megyei csoportja. Az ülésen, amelyen részt vett és felszólalt Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Miskolc város 5. számú választókerületének képviselője is, tájékoztató hangzott el a több mint kétszáz éves nagyüzem munkájáról, és a képviselők megtekintették a nagyüzem tízmilliárd forintos költséggel épülő kombinált acélművét. A vezérigazgató beszámolt a képviselőknek a tervezett egyedi gépgyártásról is, amelyre a felkészülés mintegy ötezer dolgozó átcsoportosításával megkezdődött. A csoportülés témájához hat képviselő, köztük Lázár György szólt hozzá.

Ma délután 4 órakor

Újságíró stúdió

A szokottnál egy órával korábban, 16 órakor kerül sor az újságíró stúdió mai előadására. Várkonyi Margit, a Hétfői Hírek főszerkesztő-helyettese, a MUOSZ etikai bizottságának tagja, az újságírói etika követelményeiről ad tájékoztatót.

◆

— **Honismereti pályázat.** A Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Házban a napokban kiosztották a középiskolások részére kiírt dr. Doktor Sándor honismereti pályázat díjait. Első helyezést ért el Pánti Márta, a Janus P. Gimnázium tanulója. A két másodikat Dolog Éva és Gettó Terézia, a mohácsi Kisfaludy Gimnázium tanulói kapták. Három harmadik díjat adtak ki: Koh Péter, a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola tanulója, Gyöke Aranka a Janus Gimnázium tanulója és megosztva Varjasi Csilla, Mozsgai Aranka, a Janus Gimnázium tanulói kapták. A bíráló bizottság elnöke Bezerédy Győző volt.

— **Az áttelelő borsó vetése** a dél-baranyai kiskertekben befejeződött. Idén sokkal több család próbálkozik ezzel a borsóval. Beremenden például több mint hatvan család vetett.

— **Felújítják a szivattyúkat,** a kutakat a szentlőrinci strandon, a helyi költségvetési segédüzem kivitelezésében. A kutak eliszapolódtak és jelentősen csökkent a hozamuk.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** Foglalkoztatottság és kereseti arányok, 1980 — Magyarország állatállománya, Mezőgazdasági összefrás 1981.

— **Tálcás sajt az ünnepekre.** Pécsett a Tejipari Vállalat Felszabadulás úti sajtérlelőjében a napokban állították üzembe a GERVAIS cégtől vásárolt amerikai UNIUON sajtcsomagoló gépet, a két darab modern árkijelző mérleget. Ez azt jelenti, hogy az ünnepekre már tálcásan csomagolva, beárazva vásárolhatják meg a Tenkest, az óvárit és a Misit a pécsi vásárlók.

— **A községi krónikaírás helyzetéről** és a földrajzi névanyag megőrzésének honismereti feladatairól tárgyalt tegnapi ülésén a megyei népfrontbizottság székházában a megyei honismereti munkabizottság.

Hetedik alkalommal indított a BKV Oktatási Köz pontja női dolgozóik számára autóbuszvezetői tanfolyamot. A jelentkezők a pályaalkalmassági vizsgálatok után, három hónap alatt szerzik meg a jogosítványt. A sikeres vizsga letétele után, fel ügyelet mellett kerülnek a városból kivezető, gyengébb forgalmú vonalakra.

— **Kiállítás a pécsi Ifjúsági Ház galériájában.** Tegnap délután nyílt meg Bicsár Vendel pécsi ötvösművész és Hegedüs L. László kecskeméti grafikus közös kiállítása. Megtekinthető december 15-ig naponta 14-től 20 óráig.

— **Tv-felvétel a Komarov Gimnáziumban.** Az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója filmet forgatott tegnap a pécsi Komarov Gimnáziumban a NÉKOSZ-ról. A felvétel riportere, Cserfai Tibor, az iskola volt tanulója a most folyó „Riporter kerestetik" vetélkedőn a legjobb 18 pályázó közé jutott. Így kapta azt a feladatot, hogy készítsen riportfilmet egykori népi kollégistákkal és mostani középiskolásokkal a NÉKOSZ-ról.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14—19 óráig: Nagy István.

◆

— **Közvilágítás-korszerűsítés.** Pécsett, a Móra Ferenc utca—Megyeri út—Kertész utca és Galamb utca által határolt területen leszerelik az izzólámpás világítótesteket, s helyettük korszerű, nagy fényerejű világítótesteket szerelnek fel. Az átszerelésre a november 26-ról 27-re virradó éjjel kerül sor, emiatt a jelzett területen szünetelni fog a közvilágítás.

— **Úttörőgárdisták avatása.** Pécs felszabadulása 37. évfordulója alkalmából a Magyar Úttörők Szövetsége Pécs városi elnöksége és a Bajcsy-Zsilinszky úttörőgárda zászlóalj-parancsnoksága ünnepi gyűlést rendez november 27-én 16 órától a József Attila Művelődési Házban. Ezen az ünnepségen kerül sor az új úttörőgárdisták avatására és fogadalomtételére.

◆

Jelentkezés az országos gyors- és gépíró versenyre

A Magyar Gyorsírók és Gépírók Országos Szövetsége Pécsi Helyi Csoportja az országos gépíró- és gyorsíróversenyt december 5-én, szombaton délelőtt 9 órai kezdettel tartja a pécsi Dobó István úti Gimnázium gépírótermében (Pécs, Dobó u. 35.). Jelentkezési határidő: december 1-ig. Nevezési díj 10 forint, melyet a helyszínen kell befizetni. A verseny napján 8 órától közös gyakorlási lehetőséget biztosítanak, ezért a nevezőnek célszerű előző nap a helyszínre szállíttatni az írógépet. A verseny érdekessége, hogy az országos díjakon kívül megyei I—II—III. díjakat adnak ki, ezenkívül versenyszámonként egy-egy ifjúsági díjat.

◆

— **Bontják az állványzatot** a pécsi MÁV Igazgatóság épületén. A több mint egy évig tartó épületfelújítás a hét végére fejeződik be. A tetőzet és a városképbe harmónikusan illeszkedő új vakolás több, mint 1 100 000 forintba került. A vakoláshoz a Sellyei Agrokémia Szövetkezet gyártott a MÁV Pécsi Igazgatósága épület- és hídfenntartási főnökség számára egyedi stologén homlokzati festéket: egy alapszín „tabak" színárnyalatait, külön a homlokzathoz, a díszítésekhez és az ablakokhoz.

Gyorslista

a tv-lottószelvények között 1981. november 24-én megtartott rendkívüli jutalomsorsolásról és a „nyereményraadás"-ként meghirdetett plusz 1 Dacia 1300 típ. gépkocsi sorsolásáról.

Figyelem! „A tv-lottó nyereményraadás"-ként meghirdetett Dacia 1300 típ. személygépkocsit a 3 938 338 számú tv-lottószelvény tulajdonosa nyerte.

A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:
a vásárlási utalv. (1000 Ft)
b Polski Fiat 126 P típusú személygépkocsira utalvány
c vásárlási utalv. (10 000 Ft)
d vásárlási utalv. (9000 Ft)
e vásárlási utalv. (7000 Ft)
f vásárlási utalv. (5000 Ft)
g vásárlási utalv. (4000 Ft)
h vásárlási utalv. (3000 Ft)
i vásárlási utalv. (2000 Ft)
zs vásárlási utalv. (4000 Ft)
és Dacia 1300 típ. személygépkocsira utalvány.

2 478 765 h	2 582 584 i
2 484 872 h	2 600 905 g
2 490 979 i	2 607 012 i
2 503 193 h	2 613 119 g
2 509 300 c	2 619 226 h
2 515 407 h	2 625 333 i
2 521 514 i	2 637 547 i
2 527 621 h	2 643 654 i
2 533 728 h	2 649 761 i
2 539 835 h	2 655 868 e
2 545 942 h	2 661 975 h
2 552 049 i	2 668 082 i
2 558 156 i	2 674 189 c
2 564 263 h	2 680 296 h
2 576 477 h	2 686 403 i
2 692 510 f	2 875 720 i
2 698 617 i	2 881 827 h
2 735 259 g	2 887 934 i
2 753 580 h	2 906 255 h
2 759 687 h	2 912 362 h
2 771 901 i	2 924 576 h
2 778 008 i	2 936 790 h
2 796 329 h	2 942 897 h
2 802 436 i	2 955 111 e
2 808 543 i	2 961 218 h
2 814 650 h	2 967 325 i
2 820 757 i	2 973 432 f
2 826 864 h	2 991 753 i
2 857 399 h	2 997 860 i

A nyertes szelvényeket 1981. december 16-ig kell a totólottó kirendeltségek, az OTP fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875. Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

A 3 938 338 sz. szelvényhez tartozó nyeremény megnevezésének kiegészítése külön sorsolás alapján hivatalból történt.

Tudományos diákköri tanácskozás a PMMF-en

Egyre nő azoknak az egyetemistáknak és főiskolásoknak száma, akik kedvet éreznek szakterületük egy-egy részének elmélyültebb tanulmányozásához. Tagjai lesznek intézményük tudományos diákköreinek, s a legkülönbözőbb témájú dolgozataikkal kétévenként országos konferenciákon bizonyíthatják felkészültségüket. Ám mielőtt máshol tanuló hallgatótársaiknak is bemutathatnák tudásukat, saját iskolájukban adnak számot munkájukról.

Ilyen házi konferenciára került sor a mélyépítési intézet rendezésében tegnap a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. A 14 beérkezett pályázati dolgozat mellett 4, a versenyben most nem induló előadást, valamint a PMMF testvérintézményének, a Weimari Műszaki Főiskola hallgatóinak két előadását is meghallgathatták a zsüri tagjai és az érdeklődők.

Az előzetes értékelések és a zsüri együttes döntése alapján a jövő évi országos tudományos diákköri konferenciákra a négy első díjas (Spiesz Orsolya, Herbert Gábor, Gáspár László, Kovács Zoltán) mellett három második díjas munkát is továbbítottak. A házi konferencia minden résztvevőjét az intézmény külön is jutalomban részesítette.

Bozsik L.

◆

— **Jelentős mennyiségű** elit minőségű vetőburgonyát termesztettek a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem burgonyanemesítőivel együttműködő nagyüzemi gazdaságokban. Az új fajták között van a burgonyabetegségeknek ellenálló K—27-es rózsa, melynek hozama a hektáronkénti 50 tonnát is meghaladhatja. Világviszonylatban is nagy sikernek számít az, amit a keszthelyi nemesítők a burgonya fehérjetartalmának növelésében elértek. Az érzékszervi vizsgálatok szerint az ízletes K—27-es fehérjetartalma eléri a két százalékot, így egy hektáron tíz mázsa fehérjét termelnek meg.

— **Fotókiállítás.** Képek a Zsolnay Porcelángyár életéből címmel pénteken 19 órakor a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban (Felsővámház u. 72.) fotókiállítás nyílik.

◆

Közlemény

Mohács városi Tanács V. B. műszaki osztálya értesíti Újmohács, Alsókanda és Felsőkanda lakosságát, hogy a mohácsi-szigeti kutak részére épített 20 kV-os légvezetéket és OTR 20/630 típusú transzformátorállomást a DÉDÁSZ november 26-án feszültség alá helyezi. Ez időtől kezdődően a légvezeték és a transzformátorállomás megközelítése és érintése életveszélyes!

időjárás

A várható időjárás csütörtök estig: északnyugat felől fokozatosan csökken a felhőzet, majd felhőátvonulások lesznek. Csütörtökön néhány órára a nap is kisüt. Szórványosan fordul elő átfutó zápor, a magasabb hegyeken hózápor. A megerősödő északnyugati szél időnként viharos széllökésekkel kíséri. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0 és plusz 5 fok között, a gyengén felhős, szélcsendes helyeken mínusz 3 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 3 és 8 fok között.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Párizsi vidámságok. 8.55: Örökzöld dallamok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: Diákfélóra. 10.35: A Zsebrádiószínház bemutatója. Fóka úr. 11.02: Mason Jones kürtön játszik, Glenn Gould zongorázik. 11.41: A Vatikán titka. Regény, folytatásokban. 12.35: Illés Lajos: Titkos fiók. Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.21: Egy asszony a milliók közül. 14.51: Cigánydalok. 15.10: Szimfonikus zene. 15.41: A cherbourgi esernyők. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Népdalok. 19.15: Haydn-lemezekből. 20.04: Versek. 20.12: Lapok a hidegháború történetéből. VII. rész. 20.32: Muzsikaszó. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Esti hangverseny. 23.25: Operarészletek. 0.10: Gregorián-felvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvós indulók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Paradicsomkert lehetne. A pécsi körzeti stúdió műsora. 13.30: Kati dalai. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Rébusszal Kvizlandba. Vitray Tamás műsora. 22.00: Könnyűzene Jereb Ervin szerzeményeiből. 22.30: Verbunkosok, katonadalok. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Világhírű karmesterek felvételeiből. 11.05: A vadorzó. Operarészletek. 11.58: Sosztakovics felvételeiből. 13.06: Külföldi táncdalok. 13.57: A londoni szimfonikusok ének- és zenekarának felvételeiből. 15.12: Wolf: d-moll vonósnégyes. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Ismered „A varázsfuvolát"? Operaismertető. 16.44: Popzene sztereóban. 18.00: Külpolitikai klub. 18.30: Holnap közvetítjük . . . 19.05: Az őszülés váratlan órája. Rádiójáték. 19.48: Operarészletek. 20.41: Bartók: Mikrokozmosz — VI. füzet. 21.09: Zenekari muzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Fórum — Siklósról. Szerkesztő-műsorvezető: Müller István. 17.45: Kedvelt együttesek. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Fülöp B. Kálmán nótái. 18.30: Szerb-horvát műsor. Hírek, tudósítások. — Nemzetiségi könyvkiadás. Zárszámadás. Mérlegen az MODSZ bizottságának munkája. 19.00: Német műsor. Hírek. — Tolna megyei tsz-ek: Öcsény. Riporter: Reil József. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Iskolatévé: Orosz nyelv. 6. o. (sz.). 9.30: Magyar irodalom. 1—4. o. (sz.). 10.05: Magyar irodalom. 5. o. 10.45: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 11.05: Magyar irodalom. 8. o. 11.45: Rajz. 1—4. o. (sz.). 12.10: Világnézet. Középiskola 4. o. 13.45: Iskolatévé: Orosz nyelv. 6. o. (ism., sz.). 14.10: Magyar irodalom. 5. o. (ism.). 15.05: Világnézet. 15.45: Mindenki iskolája: Biológia. Sejtek, szervezetek, szervek. 16.25: Hírek. 16.30: Itália múzeumaiban. Olasz filmsorozat. A Brera képtára Milánóban (ism., sz.). 16.55: Reklám. 17.05: Perpetuum mobile (ism., sz.). 17.50: Tévébörze. 18.00: Ki figyel oda? 18.30: Szülők iskolája (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Magyar népmesék. A bíró okos lánya (sz.). 20.10: Jogi esetek. 20.50: Telesport. Labdarúgó kupanap (sz.). 21.15: Szemtől-szembe Willy Brandttal (sz.). 21.55: A tv galériája. Földi Péter festőművész (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.10: Angol nyelv (sz.). 17.25: Technika. A pókhálótól a hajókötélig (sz.). 17.50: Továbbképzés pedagógusoknak. 18.30: Reklám. 18.40: Kertünk-udvarunk. Riportfilm (ism.). 19.00: A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nemzetiségi műsora. 19.20: Reklám. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Cement. Gladkov-h. Müller színművének tévéváltozata (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Mulatságos család vagyunk mi. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató zene. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Délkörök — külpolitikai műsor. 20.50: Vetélkedő. 21.45: Tv-napló. 22.00: Komolyzene.

MASODIK MŰSOR

18.30: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.15: Négy keréken. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Moziszem. 23.00: Huszonnégy óra.

Vásárok, vendéglátás, kulturális programok 1982-ben

Tanácskozott Pécs város idegenforgalmi munkacsoportja

Tegnap, *dr. Galabár Tibor* elnökletével tanácskozott Pécs város idegenforgalmi munkacsoportja.

Asztalos Ferenc, a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal helyettes vezetője és *Császár Lajos*, a pécsi vásárcsarnok igazgatója a pécsi ipari vásárok és a havi pécsi kirakodó vásárok rendezéséről tájékoztatták a tanácskozás résztvevőit. Mindenekelőtt a kétévenként megrendezésre kerülő PIV állandó helyének megteremtése, a kirakodó vásárok kulturáltabbá tétele körül bontakozott ki a vita, hangzott el több javaslat megoldásukra, melyekhez az állandó résztvevők és az illetékes szervek támogatását kérik a jövőben.

Gömöri János főépítész a pécsi belváros rehabilitációs munkáinak tapasztalatairól számolt be, ismertette azokat a legfontosabb feladatokat, melyeket a következő években szándékoznak a kialakított tervek alapján megoldani.

Dr. Sitek László, a városi tanács kereskedelmi osztályának vezetője a vendéglátóipari szolgáltatások fejlesztését tekintette át, szólt azokról az új, tervbe vett állami és magánkezelésű egységekről, melyekkel a jövő évben bővül a város vendéglátó hálózata.

Végezetül *Bagosi László*, a Pécsi Nyári Színház igazgatója és *Rózsahegyi Mátyás*, a Pécs városi Sporthivatal vezetője az 1982. év nyarának kulturális és sportterveiről adtak áttekintést.

Felmérés a bányászok egészségvédelméért

A bányászok egészségvédelme érdekében komplex vizsgálatot indít az Egészségügyi Minisztérium a baranyai egészségügyi szervek koordinálásával, és az Országos Munka- és Üzemegészségügyi, az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai, az Országos Onkológiai, az Országos Sugárbiológiai Intézet, a SZOT, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete, valamint a két baranyai bányavállalat, az MSZB és a MÉV részvételével.

A vizsgálat elsőrendű célja annak elemzése, milyen összefüggések vannak a bányászok megbetegedése és a munkahelyi körülményeik között. A több lépcsős programban többek között a jellegzetes bányászbetegségek kialakulását meghatározó tényezőket, a munkahelyi higiéniás adottságokat, a családi és életkörülményeket vizsgálják a mecseki bányavállalatoknál. Felhasználva a diagnosztikai és a szociográfiai módszereket is, az elemzéseknél pedig a számítógépes adatfeldolgozást.

A két-hároméves felmérés információkat, feladatokat ad, illetve ajánl majd az egészségügyi és a műszaki szakembereknek egyaránt, meghatározva a gondozás és a műszaki fejlesztés irányait.

Pécsett, a megyei kórházban tartották meg tegnap a részt vevő intézmények vezetői a vizsgálatindító tanácskozást, a komplex felmérés 1982-ben kezdődik. Ez az első ilyen széles körű hazai egészségügyi vizsgálat.

G. M.

A tanács és a népfront közösen

A mázaszászvári körzet jövőjéről

Mázaszászvári utcarészlet Fotó: Proksza

November, december a tervkészítés időszaka a népfrontmozgalomban is. Ezekben a hetekben a megye több körzetében tartanak a tanácsi vezetőkkel közös megbeszéléseket a népfrontbizottságok vezetői a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága által kidolgozott szempontokról, programjavaslatról, a jövő évi mozgalmi feladatterv elkészítéséhez. A mázaszászvári körzetben tegnap délután rendeztek egy ilyen tanácskozást, amelyben a mázaszászvári mellett az egyházaskozári tanácshoz tartozó kis községek érdekeltek voltak, így például Vékény, Kárász, illetve Hegyhátmaróc, Tófű, Szárász . . .

A programkészítés szempontjainak megvitatásán túl ez a közös tanácsi és népfrontos beszélgetés arra is jó alkalom volt, hogy együtt számba vegyék a gondokat, a feladatokat, a tanácsok fejlesztési elképzeléseit. Egy kicsit a már megtartott falugyűlések tapasztalatai alapján, illetve a később megtartandókat előkészítve.

A mázaszászváriak például azzal dicsekedhetnek, hogy negyed százada nem volt olyan nagyarányú építési program községükben, mint amit erre az ötéves időszakra terveztek: 60 lakás felépítése. Aztán befejezés előtt áll a mázai orvosi rendelő és lakás, s jövőre kezdik el egy ugyanilyen építését a szászvári területen. Szinte minden más fejlesztést háttérbe szorítanak ezek a beruházások. Egyet azonban mindenképpen még a jövő év elején a fentiek ellenére is meg kell valósítani: egy új mélyfúrású kutat, mert különben tovább súlyosbodnak a község ivóvízgondjai. (A közelmúltban elkészült legújabb kút használatát a KÖJÁL végül is nem engedélyezte.)

A mázaszászvári tanácshoz tartozó Kárászon az ABC üzletről az úthálózat korszerűsítéséig sok minden megvalósult, s a község népfrontbizottsága most elsősorban a falukép csinosítására törekszik. A vékényiek, hogy hamarosan új út vezet át falujukon, egy régi gondjuktól szabadultak meg: az úttal együtt a belvízelvezető árok is elkészült, részben társadalmi munkában.

Az egyházaskozáriak különösen nagy fába vágják a fejszéjüket: nagyobb hányadában saját erőből a tervidőszak végére tornatermet s hozzá kapcsolódóan kultúrtermet és könyvtárat építenek. Üzembe helyezés előtt áll a község szennyvíztelepe és kialakítottak egy szeméttelepet is. Most fontolgatják, hogy miként szabják meg a szemét háztól való elszállításának feltételeit.

D. I.

Elegendő zöldségféle a tárolókban

Ülést tartott a MESZÖV elnöksége

A Baranya megyei Zöldért tárolói lassan megtelnek a télire való hagymával, zöldséggel, burgonyával és káposztával. Az utóbbi évek céltudatos fejlesztésének köszönhető, hogy a technikai feltételek megfelelnek a követelményeknek, állapították meg tegnap a MESZÖV elnökségi ülésén. Jelenleg 3000 tonna árut tudnak raktározni, de a szükséges további 3600 tonnát biztonságos, jó körülmények között tárolják a Szentlőrinci Állami Gazdaságnál, a sombereki és a vejti tsz-eknél, míg a megye ellátására az almát a nyíregyházi hűtőkamrában tartalékolják.

Külmegyékből a tavalyinál 10, 20, illetve 30 százalékkal többet vásároltak fel hagymából, káposztafélékből, zellerből, céklából és sárgarépából, mivel az idén Baranyában ezeknek a termékeknek a minősége nem kifogástalan. Ugyanakkor burgonyából a tervezettnél többet termeltek a háztáji gazdaságokban, így a Zöldért mindössze 4000 tonnát tárol. A megye lakosságának zavartalan áruellátását szolgálják a fogyasztási szövetkezetek saját raktárkészletei is. Ezeket az árukat az áfészek önálló felvásárlásból biztosították. Elsősorban a szakcsoportoktól, valamint a tsz-ektől és az állami gazdaságoktól vásárolták a burgonya és az alma többségét, de például Mohácson, Siklóson, Szigetváron, Villányban és Újpetrén zöldséget és hagymát is tárolnak.

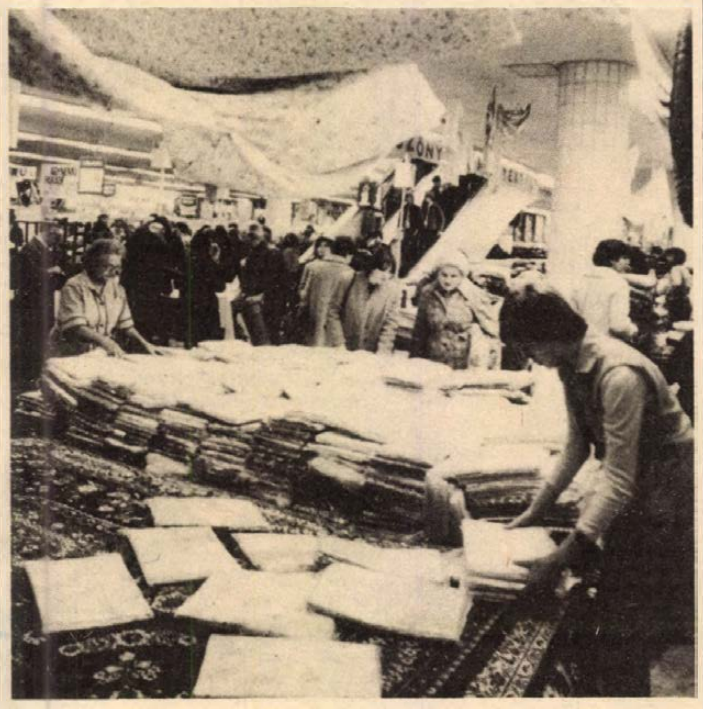
December 31-ig kell befejezni a raktározást, hogy 1982. január 1-vel folyamatos áruellátást biztosítsanak a lakosság részére. Azok a termékek, amelyeknek nem jut hely a hűtőkamrákban, prizmákba, szellőztethető pincékbe kerülnek. A szövetkezetek közül Siklóson van hűtőkamra, Bólyban például nem raktároznak zöldséget, hiszen a kistermelők elegendő mennyiséget tettek el télire, Villány és Újpetre lakói is javarészt a saját termést használják majd a tél során. A Zöldért folyamatos áruellátást igér a megye lakói számára, a szövetkezeti üzletek és vendéglátóegységek igényeit elsősorban az áfészek elégítik ki. Ezzel is rövidítik az áru útját, hiszen szinte minden fogyasztási szövetkezet a saját körzetét ellátja a szükséges zöldáruval.

E. K.

Marad az ösztönző

Jövőre is változatlan feltételek mellett termelhetik a gazdaságok a cukorrépát, mert az idén érvényben levő ösztönző rendszert — amely eredetileg csak 1981-re szabta meg a feltételeket — a jövő évre is meghosszabbították. A MÉM-től kapott tájékoztatás szerint külön felárat kapnak azok a mezőgazdasági üzemek, amelyek számottevően növelik a cukorrépa-termelést. (Az árrendelkezés meghatározza a szükséges feltételeket, a termelésnövelés viszonyítási alapja azonban továbbra is az 1980-as év, ugyanúgy, mint a jelenleg érvényben levő rendelkezésnél, nem pedig az idei esztendő. Tehát a viszonyítás, ha az 1982-es évet veszik alapul, akkor két évre nyúlik vissza.) Változatlanul érvényes az az intézkedés is, hogy miután a cukorrépa-termelésben nő a kézi munkaerő-felhasználás, emiatt a mezőgazdasági nagyüzemeknek nem keletkezhet munkadíj adókötelezettsége. Ez arra az esetre is vonatkozik, ha részes művelést vállal a nagyüzem dolgozója.

Pécsett először: a Budaprint termékparádéja



Különleges ágyneműk vására a Konzumban

- **A BNV-n bemutatott, exportra készült újdonságok**
- **Arany gyertyalángos karácsonyi terítők**
- **Családi Tomi – ajándékba**

Pécsett most először, a Konzum Áruházban, termékparádéval mutatkozik be a város és a megye vásárlóközönségének a Budaprint Pamutnyomóipari Vállalat. A közös akció már az ünnepi bevásárlás jegyében zajlik: a Budaprint felvonultatja a BNV-n bemutatott és nagy sikert aratott újdonságait, s exportra készült termékeiből is juttat néhány száz garnitúrát. Valamennyi 1982 divatja szerint készült, sorozatgyártása és az üzletekben való megjelenése – a mostani vásárt kivéve – csak a jövő évben várható.

A ma kezdődött vásár választéka önmagában is vevőcsalogató, s még vonzóbbá teszik azzal, hogy december 1-től az 1000 forinton felüli Budaprint-termék vásárlása esetén 2 és fél kilós narancs illatú, úgynevezett családi Tomi mosóport adnak ajándékba.

Világszerte a természetes anyagok felé fordul a figyelem, ismét keresett a puha, nedvszívó, jól mosható pamut. Az áruház első emeleti lakástextilosztályán kínált újdonságok – a zsúrszettek kivételével – pamutból készültek.

A garnitúrák kétdarabosak, azaz valamennyi egy párnából és dunnahuzatból áll, mivel a kispárnahuzatot már egyre kevesebben igénylik. Kivétel a színes nyomottmintás Bea garnitúra, amelyhez a minta színével harmonizáló színes lepedő tartozik. Különösen szépek az úgynevezett zárt tükrös garnitúrák. Finn és svéd rendelésre készültek a kifejezetten élénk színű divatágyneműk, például piros alapon fehér juharlevelekkel díszes nyomott mintás zöldek, sárgák, barnák – narancsszínnel, fehérrel, krémszínnel variálva. Régi hiányt pótol a kempingágynemű utóda, a csíkdíszes Hajnalka garnitúra, ami nem kényes, olcsó, hétvégi házakba különösen ajánlott.

Macis, elefántos, kacsás, babafigurás díszítésűek a gyermekágyakba való huzatok, mutatós, valóban ajándéknak való garnitúrák. A teljes kínálatot sok lenne felsorolni: van 8-féle színes lepedő, extra méretben, s dombornyomású zsúrszettek is. A Budaprint–Konzum közös vásárának szenzációja lesz a legújabb divat szerint arany nyomással díszített, fenyőágas, gyertyalángos karácsonyi asztalterítő, kétféle méretben. Az ezerdarabos szállítmány útban van már Pécs felé, bármelyik percben megérkezhet. Ugyan csak várják az exkluzív paszpoldíszes ágyneműket, amelyeknél a párnaszegély kiemeli a minta zsánerét.

Ha nem is jut mindenkinek a Budaprint jövő évi slágereiből, ez a dicséretes vállalkozás sokaknak megkönnyíti az ajándékozást.

(–)

Hangverseny

Fúvószene felsőfokon

Minősítették az Ércbányász koncert-fúvószenekart

Ahhoz, hogy a legújabb kori fúvószenekari mozgalomnak is múltja van már hazánkban, egybehangzó szakmai vélemény szerint – a siklósi várfesztiválok révén – Baranyának és Pécsnek a műfaj legmagasabb helyén álló két bányászzenekarával sokkal több köze van, mint azt a közvélemény egyáltalán érzékelhetné. Nem mintha szerénységből ezt bárki is elhallgatná, hiszen az eredmények önmagukért beszélnek. Ennél mégis sokkal többről van szó. Az évszázados hagyományt őrző, mai élettempónk diktálta zenei kifejezésmódok optimális irányvonalának megválasztásáról, a munkás–bányász közönség művészi értékek iránti érdeklődésének felkeltéséről.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert-fúvószenekara kedden este Pécsett a Ságvári Endre Művelődési Házban széles közönség és a fúvószenekarok országos minősítését végző tekintélyes zsüri előtt kitűnőre vizsgázott. Műsorán romantikus és modern zeneszerzők műveit megszólaltató 50 tagú együttest jól ismerjük. Ez a bemutatkozás azonban mégis megkülönböztetett figyelmet érdemel. Nem azért, mert amolyan mérföldkő a minősítések sikersorozatában, az elérhető (és elért!) legmagasabb fokozat, a „Koncert fúvószenekar" cím újbóli megvédése. Sokkal érdekfeszítőbb – a magyar fúvószene jövőjének szempontjából is –, hogy tükröződik-e a zenekar műsorválasztásában, szakmai igényességében és mindezek közönségre gyakorolt hatásában(!) az az igyekezet, amellyel az ércbányász zenekar a mintegy negyedszázados fennállás utolsó tíz esztendejében Apáthy Árpád vezetésével (amatőr együttestől el sem várhatóan), a műfaj legfelsőbb fokára eljutott. Egyáltalán hol van az a legfelsőbb fok, amely a műfaji határokon belül – fúvós együttesnek maradva s nem szimfonikus zenekarnak – még mindig léphet előre a közönség érdeklődését is megtartva? Kell-e, szabad-e a művészet örök szépségét teljesítmények béklyóiba zárni? Érdemes-e felvállalni a profi szemléletet tükröző „még többet, még tovább" súlyát, ha az már csak a szakmát, csak a zsűrit érdekli? Tulajdonképpen hol van a legvégső határ? . . .

Nehéz kérdések ezek. S ugyanilyen nehéz a megválaszolásuk. De aki már feljutott egyszer a csúcsra, az óhatatlanul szembekerül velük, úgy, ahogy az ércbányász zenekar is.

Bornemissza Géza

Irodalmi est

A FIM Zsolnay Porcelángyár szocialista brigádvezetők klubjának Nagy László irodalmi köre november 26-án, csütörtökön délután 2 órakor a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban Pécs felszabadulásának 37. évfordulója alkalmából irodalmi estet rendez, amelyen a kör tagjain kívül (Jánosi Ilona, Marosi Izolda, Mihálszky Judit, Vajda László és Varga Gábor) szerepel még Peák János énekszámaival és Kovács János zenekarával.

A pécsi baromfifeldolgozóban

Emlékeztetésképpen: 1978. január 1-én indult a termelés a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat üzemcsarnokaiban. A terv 1150 vagon volt, ma — a negyedik esztendőben — elérik a 2000 vagont. Naponta, két műszakban 60 000 csirkeegységet állítanak elő. A termék 65 százaléka exportra megy, többek között a Szovjetunióba, az NSZK-ba, Olaszországba, Kubába, Svájcba, Franciaországba és néhány közel-keleti államba. Tavaly elnyerték a Kiváló Vállalat címet. Az idei BNV-n vásárdíjat kaptak több termékért. A vállalatnak 1000 dolgozója van, 70 százalékuk nő. A pécsi, illetve vidékről bejáró dolgozó nők aránya 40—60 százalék.

A vágásra kerülő baromfi — szigorú ütemterv szerint — szinte percnyi pontossággal érkezik a termelőszövetkezetekből, állami gazdaságokból, illetve magántenyésztőktől. Egy partner kivételével (Siófok) valamennyi kizárólag 50 kilométeren belül indítja a szállítmányt, részben gazdasági, részben minőségóvó meggondolásból.

*

Hahner Györgyné már a felkészülés időszakában — 1977 augusztusában — lépett be a gyárba. A darabolóban dolgozik. Ő vizsgálja át és osztályozza a libamájat.

— Maximális figyelmet kíván ez a munka. A májat lemérjük, ez még egyszerű. De a májnál minőségi követelmény a szín, akkor jó, ha fehéres-sárgás. Az úgynevezett „tésztás tapintás" is a jó minőséget jelzi. Tehát az osztályozás nagyjából szubjektív megítélés alapján történik — mondja Hahnerné.

Az osztályozó felelőssége kézenfekvő: csakis kitűnő áru indulhat exportra. De a tenyésztők bevétele is a máj minőségétől, illetve reális elbírálásától függ. Az I. osztályú máj kilogrammjáért a vállalat 600 forintot fizet a tenyésztőnek. A II. osztályú ára 450 forint, a III. osztályú máj ára 100 forint. Ehhez jön még az élő liba 44 forintos kilónkénti ára. Közbevetőleg: Deme János főmérnök mondta el, hogy a gyár indulásakor mindössze négy tenyésztővel álltak szerződésben, csupán 400 libára. Ma viszont évi 110 000 hízott libát szállít 200–250 tenyésztő. Fáradságos munka a libatenyésztés, nagyszerűen lehet vele keresni.

Hahner Györgynétől kérdezem:

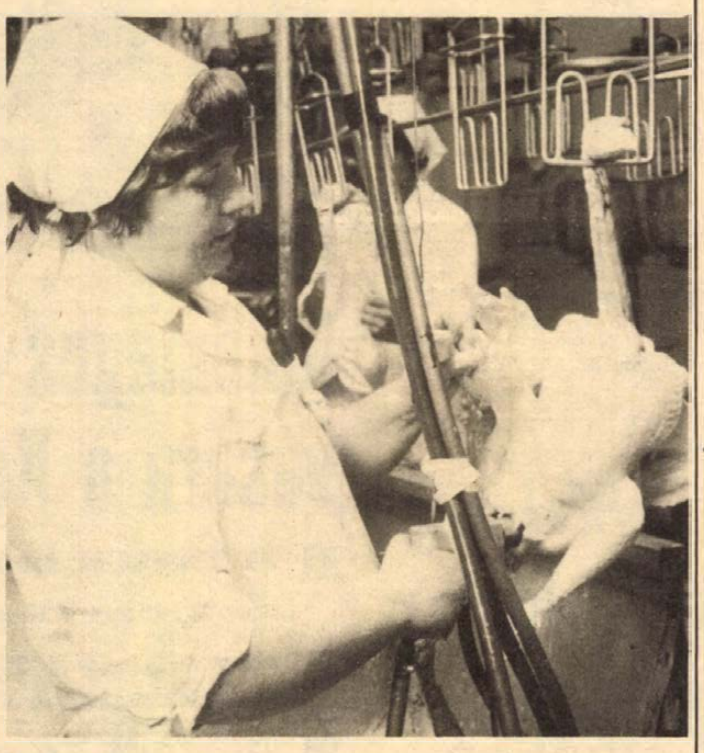
— Hogy élnek otthon?

— Kertvárosban van egy másfél szobás lakásunk. Tizenöt esztendős fiam kesztyűszabászatot tanul, de szeretne később technikumban tovább tanulni. Férjem sajnos most beteg, egyébként karbantartó asztalos. Én hajnali fél ötkor kelek, hat óra előtt bent vagyok az üzemben.

— Mennyit keres?

Nők a futószalagok mellett

— Háromezer-kilencszáz forintot. Nekem személyi bérem van, ugyanis az osztályozást nem lehet normában végezni. Ez szép pénz, s ha még hozzá számítom azt, hogy hetente kapok egy csirkejegyet és azzal harmincegy forintért veszem a kilós csirkét. Aztán szintén jegy ellenében heti harminc tojást is vásárolhatok olcsón. Így igazán nem panaszkodhatom.



Ambrózi Tiborné

Ambrózi Tiborné is fiatal asszonyka. Erzsébet-nap lévén, mindjárt fel is köszöntöm.

— Vidékről járok be...

— Honnét?

— Versendről. Nagyon korán kelek, már hajnali három órakor. Nekünk azért kell korábban, vagyis öt óra előtt kezdenünk, mert a zsigerelőben már háromnegyed ötkor „függesztenek", indul a szalag.

— A szalagmunka gépiessé válik, talán unalmas is...

— Ne higgye. Nekem nem unalmas, mert jó kis gárdánk van és szeretem is azt, amit csinálok.

Férje a szajki termelőszövetkezetben géplakatos. Egy 13 és egy 6 esztendős lányuk van.

— Reggelente ki indítja a gyerekeket az iskolába?

— Este elkészítek nekik mindent, reggel pedig édesanyám ügyel rájuk. Együtt lakunk. Nagyon nagy segítség ez. A házat kibővítettük, igazán szép otthonunk van.

— Az örökös korai kelés fárasztó lehet...

— Elképzelheti bizony. A tévét csak hét végén tudom végignézni, de még akkor is gyakran elalszom.

— Otthon is sok munka van...

— Két gyerek mellett? Ajaj! De azért a vasárnap délutánt teljesen a pihenésre szánom. Néha a barátnőmmel, Annával összejövünk, ő egyébként szintén itt dolgozik.

— És a férjek mivel ütik el az időt hét végén?

— Mindenkinek van egy kis szőlője, azon dolgozgatnak, meg ott poharazgatnak. Nálunk csak húsvétkor szokás, hogy az emberek családostul fölmennek a pincébe, sokan még ott is főzik meg az ebédet és így eltelik a nap.

— Nem gondoltak arra, hogy Pécsre költöznek?

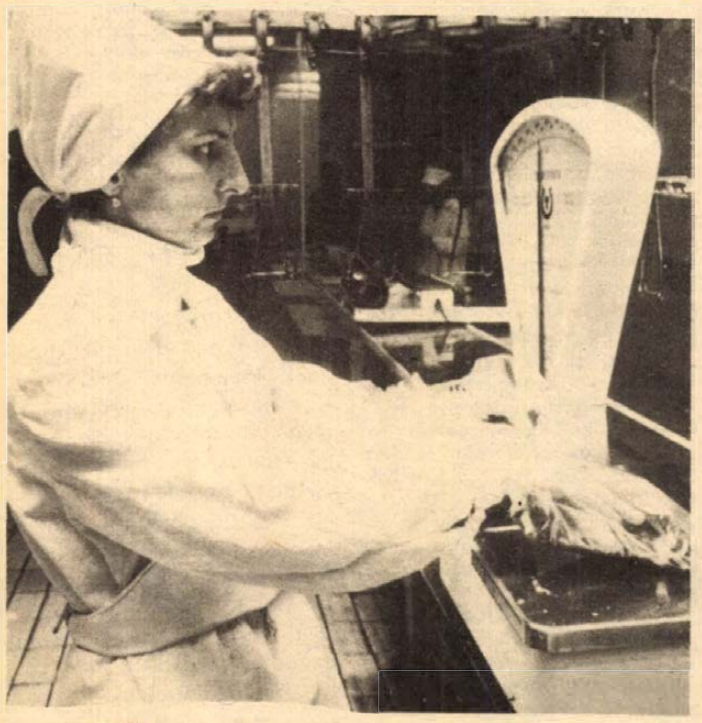
— Nem! Lehet, hogy a lányaim, ha felnőnek, egyszer elhagyják a falut, de mi nem. Autónk nincs, az építkezés sokba került, nemrég rendeztük be a fürdőszobát is, talán majd egyszer...

*

Amikor a két asszonytól elköszönök, lemegyek az üzembe; a folyosó olyan tiszta és fehéren ragyogó, mint egy klinika.

Rab Ferenc

Fotók: **Cseri László**



Hahner Györgyné

Baranyai kísérlet a természetismeret új módszerű tanítására

Ez év június 25-én és 26-án kétnapos ankétra jöttek össze a Pécsi Tanárképző Főiskolán az ország természetismerettel foglalkozó kutatói és gyakorló tanárai. Az ankéton elhangzott előadások szövege most jelent meg dr. Pálffy Györgyné főiskolai tanár szerkesztésében.

A kötet bevezető tanulmányát dr. Vastagh Zoltán főiskolai főigazgató írta, s mindenekelőtt a nevelési-oktatási rendszer megújításának szükségességét hangsúlyozta, majd rámutatott annak a hét–nyolc éve folyó kutatási folyamatnak az eredményességére, amelyet a minisztérium és az Akadémia irányításával száznál is több szaktudós és háromszor annyi nevelő végez a természetismereti tananyag minél teljesebb iskolai átadása végett.

Marx György akadémikus, az ELTE atomfizikai tanszékének tanára tanulmányában kiemeli és országos jelentőségűnek minősíti az ún. „baranyai kísérletet", amelynek lényege, hogy a sok ezer hat-tízéves alsó tagozatos tanulóval is meg kell ismertetni a természetkutatás örömét. A kétkedőknek egyértelmű választ ad a baranyai kísérlet: e tanulóknak egyik legkedvesebb foglalkozásává vált a játékóraként számon tartott természetismeret. Az „igényszegény" környezetben élő – főleg falusi – kisgyerekek felszabadultabbakká válnak a természeti problémák keresésével, a megoldások próbálgatásával. A cél mindenesetre az, hogy önálló természettudományos tantárgy legyen már a hatéves kortól kezdve. „Ha közös munkával 6 és 18 éves kor közt megteremtjük a természettudományos gondolkodás kialakításának feltételeit, szükségszerűen megszületik majd a természettudományos érettségi tantárgy is."

Dr. Arató Endréné, az Országos Pedagógiai Intézet főmunkatársa cikkében szintén hangsúlyozza a baranyai kísérlet fontosságát, hogy minél előbb hasznosítani lehessen másutt is az itt elért eredményeket.

A környezetismeret új tantervének megjelenése fordulatot jelentett a tanítóképzésben is. A dr. Pálffy Györgyné főiskolai tanár által összeállított tanítói útmutatók, kézikönyvek, tanulói munkafüzetek, a Kaposvári Tanítóképző Főiskolán tartott előadásai jelentősen megkönnyítették e tanítóképző főiskolán is a természetismeret oktatását – vallja cikkében dr. Lang Miklósné kaposvári főiskolai tanár.

A Marx György által elindított alsó tagozatos oktatás lehetőségét „Pálffy Vera néni lelkesedése és útmutatása" vitte sikerre – írja Győrből Káldi Éva tanár, aki a győri gyakorló iskolában végzett kísérletei eredményéről számol be cikkében. Ugyanerről a témáról értekezik Buzási Márkné palotabozsoki, Vasváry Zoltánné nyíregyházi és Csákány Antalné budapesti tanár.

Dr. Halász Péter szegedi docens néhány módszertani kérdésre hívta fel a figyelmet, míg dr. Pálffy Györgyné pécsi főiskolai tanár „A természetismeret eredményei a felső tagozatban" címmel 12 év tapasztalatait leszűrve megállapítja: „A természetismeret hatékonyan járult hozzá a gyermekek személyiségének fejlesztéséhez, a cselekedve tanulás módszerével a tudás megszerzéséhez." (Itt jegyezzük meg, hogy dr. Pálffy Györgyné Japánban is népszerűsítette a természetismeret tanításának új módszerét.)

A száz lapnyi terjedelmű ankétbeszámoló közli azoknak a természetismeretet tanító pedagógusoknak a nevét, akik évek óta részt vettek a baranyai kísérlet munkálataiban.

T. I.

Rejtvénykölteszeti kisenciklopédia

A rejtvénykölteszetnek két fő ága van. Az elsőbe tartoznak a verses talányok, amelyek eleve rejtvénynek íródtak, míg a másik olyan játékos rímeket foglal magába, amelyek éppen játékosságuknál fogva rejtvényekbe, vetélkedőkbe való beépítésre alkalmasak. Mind az előbbiek, mind az utóbbiak sűrűn előfordulnak rejtvénylapokban és rejtvényműsorokban. De foglalkoztatják e versek az írókat, irodalomtörténészeket is. A Füles évkönyv rendkívül érdekes kisenciklopédiájában a csacsi-pacsi (pl. Kiállítás vége: T. Z. = Tárlat-Zárlat), az eszperente vers (Egyszer Berkes Etelke, / Berkes Eszter gyermeke, / Elment reggel Szentesre, / S engem lepett meg este.), a kancsal rím (pl. A szomszéd asztalnál négyen ültek. / Előttük ízes húsok tornyosültek.), a kecskerím (pl. Kavargó CSata – CSavargó Kata), a kínrím (pl. Azért van e sokadalom, / Mert énnékem sok a dalom), a zanzaköltészet és más nyelvi játékok szórakoztatják e műfaj kedvelőit.

A több mint hatvan keresztrejtvény mellett sok egyéb fejtörő és érdekes olvasmány szolgálja a rejtvénykedvelők, az érdeklődők szórakoztatását. Cikk szól Európa híres tereiről, az ukrán irodalomról, a madárvilágról. Megtudhatjuk Petri Sándor összeállításából, hogy milyen szabályok szerint rendezik a XII. labdarúgó-világbajnokságot. Holt nyelv-e a latin? címmel mini nyelvtanfolyamot találnak az évkönyvben az ókori nyelv iránt érdeklődők.

Kodály Zoltán és Kálmán Imre születésének századik évfordulójáról vidám írások emlékeznek meg. Tesztjátékok, negyvenoldalas képregény, Rodolfo bűvésziskolája, „A hízott sertéstől a lyukas garasig" címmel összeállítás a 25 éves Füles legérdekesebb pályázatairól, díjairól, a gyerekek számára pályázattal összekötött Kis Füles, és nagy pályázat teszi gazdaggá az 1982-es Füles évkönyv tartalmát.

A már hagyományos és az eddigieknél is nagyobb méretű melléklet egyik rejtvénye a pályázat, amelynek díjait a szerencsés nyertesek akár meg is duplázhatják. Az I. díj egyébként egy arany karóra. Dupla szerencsével két aranyóra!

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A zsarnok szíve, avagy Boccaccio Magyarországon

BARANYA MEGYEI MOZIZZ IVA VÁLLALAT

Színes magyar—olasz film.

Rendezte: Jancsó Miklós.

November 26-tól december 2-ig

a premiermozik műsorán.

Árengedményes műszaki vásár

● Alba Lux 7 mosógép	3880 Ft helyett	3100 Ft
● Pevla centrifuga	1580 Ft helyett	1260 Ft
● Proxima sztereó rádió	4650 Ft helyett	3260 Ft
● ZK. 140 t. magnetofon	2950 Ft helyett	2050 Ft
● Super II. tip. porszívó	1280 Ft helyett	1000 Ft
● Slazak asztali rádió	1400 Ft helyett	1100 Ft
● Meridián táskarádió	2450 Ft helyett	1800 Ft
● Béta sztereó rádió	4500 Ft helyett	3150 Ft
● Hajszárítók, villanymotorok, csillárok, falikarok és vas-műszaki cikkek 20–30% ENGEDMÉNNYEL!		

AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN PÉCS, KOSSUTH TÉR

zengő

SKÁLA-COOP SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ, KOMLÓ

A szilveszter színesebb színesben,

ha december 24-ig az ABC, a divatáru- és a cipőosztályunkon 500 Ft felett, más osztályainkon 1000 Ft felett vásárol,

SORSJEGYET ADUNK

Kisorsolunk színes televíziót, automata mosógépet és más értékes nyereménytárgyakat.

SORSOLÁS: DECEMBER 29-ÉN 10 ÓRAKOR AZ ÁRUHÁZBAN.

Sorsjegyét dobja a bejáratoknál elhelyezett urnákba.

SZÍNES NŐI IMPORT ESŐCSIZMA,

minden méretben, több színben a Centrum Áruházban 190 Ft-os árban kapható.

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

A HÓDIKÖT LEGFRISSEBB DIVATAJÁNLATA:

női kötöttruhák 663 Ft-ért, kétrészes női ruhák 470—486 Ft-ért, bolyhos gyerekpulóverek 183—193 Ft ig, bakfis csipkemellények 250 Ft-ért, bolyhozott gyapjúdzsekik 469—710 Ft-ért vásárolhatók!

Önt is várjuk a Kossuth L. u. 35. sz. alatti HÓDIKÖT MINTABOLTBA!

Mi a különbség
1 nap szabad idő és
2 nap szabad idő
között?
Meg fogja tudni,
ha
már csütörtökön
bevásárol!

Amit *ma* megVehetsz, *ne* halaszd *szombatra!*

LAKÁS-INGATLAN

Uzlehelyiséget vennék vagy bérelnék. Pécs, 7608, Pf. 13.

Kertvárosi, 3 szobás, szövetkezeti, összkomfortos lakásomat elcserélném két kisebb lakásra, tanácsira is vagy eladnám, kp + OTP-átvállalással. „Összeköltözök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat másfeles, tanácsira. „Csak kertvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakást eltartanék egyedül élő nénit. „Pedagógusnő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakást vagy lakrészt bérelne tanárnő. „Üres vagy bútorozott" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üres albérleti szoba kiadó. Pécs, Szabó István u. 34.

Háromszoba-konyhás családi ház mellékhelyiségekkel, nagy garázzsal, beköltözhetően, olcsón eladó. Nagyharsány, Beloiannisz u. 30.

200 négyszögöl konyhakert, gyümölcsös, bekerítve, Kovácstelep alatt eladó. Érdeklődni: Páfrány u. 28.

Mecsek-oldalban, 4-es társasház építésére alkalmas telek, házzal együtt, eladó. 1 szobaösszkomfortos lakást beszámítunk. Lehet tanácsi is, lehetőleg városközelben. „Tavaszi építkezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 8 hónapos vemhes tehén. Vokány, Kossuth L. u. 41. Kapitányéknál.

Elcserélném vagy eladnám 2 szoba-összkomfortos + padlásszobás, garázsos, családi házamat. „Kozármisleny" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, szövetkezeti lakás, tanárképzőnél eladó. Készpénz + OTP. Telefon: 30-525.

3 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném hasonló, nagyméretű, másfél vagy 2 szobásra. Ifjúság út 7/B, I/5. 16 órától.

2 szobás, távfűtéses, nagyerkélyes, panorámás öröklakás Kodály út környékén, forgalommentes helyen, kedvező áron eladó. „Garázslehetőség van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új, háromszobás, nagyerkélyes, OTP társaslakásomat elcserélném két bármilyen, kisebbre vagy egy kisebbre + készpénz. „Hajdú Gyula utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Meszesen, a szövetkezeti garázssoron garázs eladó. „Olcsó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohács, Kinizsi u. 2/B 3 szobás, családi ház sürgősen eladó vagy lakótelepire cserélhető. Érdeklődni: Mohács, Trukli János u. 2., fszt. 3. Telefon: 435.

Eladó Pécs, fehérhegyi 20-as autóbusz-végállomás közelében levő 220 négyszögöl zártkert, 12 m²-es faházzal. Eladó továbbá mohácsi-szigeti, kétszintes, hétvégi ház. Mindkét helyen víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Uitz Béla u. 1., III. e. 7. 16 óra után (16-os végállomás)

Elcserélném két és fél szoba, összkomfortos, gázfűtéses, garázsos öröklakásomat, kertes, családi házra. „Sétatérnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy 17 óra után telefonon: 19-779.

Eladó 2 szoba-konyhás családi ház, nagy kerttel, istállóval, melléképülettel. Ugyanott nagy szántóföld, szőlő, présházzal. Cím: Beke Lajos, Baranyajenő, Béke u. 4. Érdeklődni a helyszínen.

Dóra utcában levő. 2 szobás, 58 m²-es, földszinti, OTP-öröklakásunkat elcserélném Siklósi városrészben levő, 3 szobás, tanácsira. „Nem bánia meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást elcserélnék 2 darab 1 szobás lakásra. „Minden megoldás fontos lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladom tavaszi költözéssel egyszoba-konyhás házrészem. Érdeklődni csak szombat, vasárnap, Teréz u. 8.

Hétvégi ház (lakható, hideg-meleg vizes, egy szoba, komfort, alápincézett) 300 n-öl szőlő, eladó. Kozármisleny, öreg szőlő, helyrajzi-szám: 1040, Borbás.

Görcsöny, Petőfi út 15. szám alatti, kertes, családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Bánki Donát utcai, 1½ szobás, tanácsi, komfortos lakást szoba-konyhásra vagy házrészre cserélnék. „Szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben, „Illéshegyen" 800 n-öl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő u. 154. Háber.

200 ezer kp + részletre lakásmegoldást keresek. „Karácsonyig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 47 m²-es, házfelügyelői lakásom ugyanilyen nagyságú, főbérletire a Szigeti részen. Szigeti, út 3. fszt. 2.

Bonyhádi, két és fél szobás, új, OTP-lakásomat elcserélném pécsi, két szoba, OTP-s lakásra. „Költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson, Csukma-dűlőben 400 négyszögöl, kertészkedésre alkalmas terület, kövesút mellett eladó. Érdeklődni: Pécs, Felső-Gyükés VI 7. Dömör-kapu.

Belvárosban összkomfortos albérleti szoba, egyetemistának azonnal kiadó. Érdeklődni: Toldi M. u. 1., fszt. 2.

Pécs, Közép-daindoli út 73. sz. háznál szőlő terméssel együtt eladó. Mindennap megtekinthető.

Elcserélném 3 szobás, komfortos, családi házamat, kert, gyümölcsös, melléképületekkel, pécsi, szövetkezeti vagy öröklakásra. Érdeklődni 16 óra után vagy szombat, vasárnap egész nap: Pellérd, Damjanich u. 26.

60 m². OTP, 2 szobás öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: egész nap. Cím: Sarohin t. útja 11. 3/10.

Belvárosban üzletté átalakítható helyiséget vagy üres területet vennék vagy bérelnék. Telefon: 19-161, Takács.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Trabant Combi, megkímélt állapotban, új Lada-akkumulátor, 5 db radiálgumi sürgősen eladó. Pécs, Ürögi fasor 41.

Moszkvics 412-es gépkocsi, megkímélt állapotban, 1983-ig érvényes műszakival, eladó. Rakéta u. 24.

KLU 3,2 kazán eladó. Szentlőrinc, Tompa M. u. 10. Jekli.

Eladó 800 W-os ütvefúrógép, kompresszor, 220/380-as, 1,5 LE-s villanymotor, kétszárnyas lemezajtó tokkal, kovácssatu, japán permetezőgép, 2500 literes tartály, 26 m² fémvázas fóliasátor, új fóliával, egy anyagszállító közlőmű (felvonó). Ybl Miklós u. 9., VIII. em. 4.

50-es új, acelot és fekete műperzsa bundák eladók. Egres u. 21. (Szigeti vámnál)

6 db fiatal, fejőstehén eladó. Érdeklődni: Gilvánfa, Fő út 45.

1 db 1500-as Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Gilvánfa, Fő út 45.

Simson Schwalbe eladó. Pécs, Darvas I. u. 9., IV. em. 14. 17 óra után.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, mozsarat, régi zsebórákat, festményt, porcelán dísztárgyakat, régiséget, hagyatékot, vitrineket, antik bútorokat, mosógépet, varrógépet, szénvasalót. Koltai, Rákóczi út 61.

ZN-es Trabant Speciál sürgősen eladó. Rácváros 7. Tel.: 12-237.

Siesta gázkályha, palackkal és szovjet búvárszivattyú eladó. Érdeklődni 10-831-es telefonon.

750-es Zastava eladó. Érdeklődni 17 óra után: Dimitrov u. 32.

IB-s Volkswagen 1300-as eladó. Cím: Megye u. 7. Sánta.

Surányi Miklós által íródott könyvet vásárolnék. Ajánlatokat „Címmegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy pár CB 4 W, 40 csatornás, áron alul eladó. 16 óra után: Bartók B. u. 50.

Ford Corsair — V 2000 eladó vagy Trabantra, Zsigulira cserélném. Pécs, 7608, Pf. 13.

IM-es, frissen műszakizott Zsiguli eladó. Mohács, Tolbuhin út 27.

R—4-es bontva eladó és egy tolósúlyos mázsa. Bóly, Dózsa Gy. u. 4.

200-as Diesel Mercedes, felújítva, 2 éves műszakival, eladó. Jánoshalma, Erzsébet tér 16.

Nutriabunda, erős, 170 magasnak, új, eladó. Telefon: Budapest, 152-365.

1200-as Lada olcsón eladó, 4,5 éves. Pohl Imre, Pécsvárad, Gyenes T. u. 2/C.

ZD-s, 1200-as Lada igényesnek eladó. Érdeklődni: 11-559-es telefonon, 17 óra után.

175 cm magas, karcsú termetre egy új, férfi irhabunda eladó. Érdeklődni: Pécs, Jókai u. 51., III. 5. 17 óra után.

Megkímélt, ZF-es, 1200-as Lada eladó. Telefon: 11-402, reggel 7—9 óráig, délután 17 órától.

Eladó 4,30 m hosszú szekrénysor, gobelinek és festmény. Érdeklődni lehet 16 óra után és vasárnap egész nap. Varsány u. 26., III. em. 10.

1 db 4 éves tehén, bikaborjúval eladó. Hirics, Petőfi u. 28.

Eladó újszerű állapotban levő, világos színű, fényezett lakószobagarnitúra, piros kárpittal. Érdeklődni: Felsővámház u. 14., egész nap.

S—100-as személygépkocsi, lejárt műszakival, olcsón eladó. Megtekinthető: egész nap. Cím: Fazekas M. u. 8., III. em. 11.

Eladó női bőrkabát, 48-as méret. Alkotmány u. 14., II. 18.

Eladó egy női télikabát, pézsmagallérral és egy női kosztüm. Cím: Horváth Károly, Sánc u. 1/1., fszt. 11.

Eladó háromnegyedes, férfi panofix bunda. Alkotmány u. 14., II. 18.

Eladó elektromos húsdaráló, fonott bölcső, táskavarrógép, régi Singer varrógép, diavetítő, dianéző, korcsolya, búvárszivattyú, ruhák, kabátok, szoknyák, 37, 38, 39-es női cipők, 40-es férficipők, gyermekágy, babakocsi. Cím: Alkotmány u. 14., II. 18.

2 részes babakocsi olcsón eladó. Pécs, Építők útja 1/B, IV. em. 14. A.

Szemfelszedőgép eladó. Telefon: 30-268.

Jó állapotban levő Wartbura Combi eladó. Siklós, Berzsenyi u. 31.

Eladó egy Zaporozsec bontva. Érdeklődni: Komló: Csizmazia u. 43.

Vennék egy kisméretű, jó állapotban levő varrógépet. Telefon: 20-412.

Most műszakizott, IR-es Trabant eladó. Komló, Mecsekfalui út 2. 7300.

3 db, 70—75 kg-os kandisznó eladó. Érdeklődni: Tomin József, Versend, Fő út 18.

IG-s Trabant Limousine eladó. Érdeklődni 17 óra után. Telefon: 18-709.

VEGYES

Lakástakarítást, ablaktisztítást, karácsony előtti nagytakarítást vállalok. Festés után is. Telefon: 11-166.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, esti órákban.

Télapóra! Igazi öröm gyerekeknek — a Télapó házhoz megy! Hívja a 23-468-at mindennap délelőtt 8—11 óráig

Közületek-magánosok, figyelem! Szabad kapacitású szobafestő-mázoló, tapétázó, kisiparos, rövid határidővel új és felújítási munkát vállal. Cím: Paulics József, 7634 Pécs, Kovácstelep, Jácint u. 11.

Garázs téli tárolásra kiadó. Bokor u. 12. sz.

Pianínót hosszabb időre bérbe vennék. Telefon: 30-006.

Gazdasági, pénzügyi ismerettel rendelkező, érettségizett nő gondnoki állást keres. „Protekció nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Érettségizett, gépírni tudó könyvelő nő munkahelyet keres. „14 év gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Szakács, több éves gyakorlattal Pécsett állást keres. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz folyó hó 27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

A KIOSZ Pécsi Körzeti Csoport vezetősége hagyományos „Mikulás napi" rendezvényét 1981. december 4-én délután 16 órakor tartja a KIOSZ klubban. Szeretettel várjuk a kisiparosok gyermekeit és unokáit 6 éves korig. Egyben kérjük, hogy a gyermekek nevét legkésőbb december 1-ig juttassák el a szervezethez.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy WAGNER JÓZSEFNÉ életének 54. évében elhunyt. Temetése november 27-én 3 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk, IMRECZE ISTVÁN kőműves rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése november 30-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, KÓFIÁS MIHÁLY 74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 27-én 3 órakor a pécsváradi temetőben lesz. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett drága jó feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamám, drága leányom, testvérem, sógornőm, menyem, HORVÁTH LÁSZLÓNÉ Röth Irén hegyszentmártoni lakos, hosszú szenvedés után, 49 éves korában drága jó szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése november 26-án 2 órakor lesz a hegyszentmártoni temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy édesanyám, ÖZV. LORENCZ JÁNOSNÉ volt böszénfai lakos, életének 82. évében csendesen elhunyt. Temetése 26-án 9 órakor lesz a szentlászlói temetőben. Gyászolja leánya és családja.

Szeretett halottunk, ÖZV. BÓDIS JÁNOSNÉ Beck Erzsébet búcsúztatása november 27-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagyanyánk, dédikém, és testvérem, BECK FERENCNÉ Winczig Erzsébet erzsébettelepi lakos, 1981. november 22-én váratlanul elhunyt. Temetése 1981. november 30-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, HAUSER VILMOS temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, hozzátartozónak, szomszédoknak, a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozóinak, akik szeretett halottunk, MAYER GYÖRGYNÉ temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, HARTMANN ÁDÁMNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik kedves halottunk, MANHARDT MÁTYÁS temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ACSÁDI JÓZSEF temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk az Autóközlekedési Tanintézetnek, a Dohánygyárnak és a Volán 12. sz. Vállalat takarító brigádjának a temetésén való megjelenésért. Gyászoló felesége és leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk, HOCK JÓZSEF temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szőlészeti Kutató Intézet dolgozóinak, a hássági ismerősöknek és jóbarátoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, MÉSZÁROS MIHÁLY temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló Mészáros és Horváth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, HORVÁTH KÁROLY temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a 12. sz. Volán dolgozóinak, a szekszárdi munkatársainak, valamint a társadalmi temetést rendezőknek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, MUTH ÁDÁMNÉ temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat, ID. KORB JÓZSEFET utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, MAJOR JÓZSEFNÉ temetésén megjelentek, fájdalmunkban velünk együtt éreztek. Külön köszönetet mondunk a pécsi vágóhíd azon fiatal dolgozóinak, akik a temetésen megjelentek és együtt éreztek velünk. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, valamint a Kút utca lakóinak, akik felejthetetlen halottunkat, KÁLMÁN JÁNOST utolsó útjára kísérték, fájdalmunkat koszorúkkal és virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A KAPOSVÁRI Ruhagyár Pécsi Telepe felvesz férfi és női szabó szakmunkásokat és takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (208393/H)

GÖRCSÖNYI Téglagyár felvesz karbantartó- és géplakatos, hegesztő, villanyszerelő szakmunkásokat, targoncakezelőt, valamint férfi munkaerőt betanított téglagyári munkakörbe. Fizetés kollektív szerződés szerint, órabér, illetőleg teljesítménybérezés lapján. Jelentkezés az üzem műszaki irodájában. (208389/H)

MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: anyagbeszerzőt (híradástechnikai anyagismerettel rendelkezőt) Pécs, Lyceum u. 4. pécsi üzemébe (Edison u. 14.) hegesztő szak- és betanított munkásokat, mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti országút 29. sz.) hegesztő és esztergályos szakmunkásokat. (3102)

„C" KATEGÓRIÁS tsz pályázatot hirdet főkönyvelői, műszaki vezetői, valamint rét-legelő és takarmánygazdálkodási agronómusi munkakörök betöltésére. Követelmény: felsőfokú szakirányú végzettség és megfelelő gyakorlat. Lakást biztosítunk. Fizetés a 4/1981. (II. 26.) MÉM—MüM sz. rendelet alapján. Jelentkezés a tsz elnökénél vagy személyzeti vezetőjénél. Cím: Egyetértés Mgtsz Kovácshida 7847. (208397/H)

UTOKALKULÁTORT alkalmazunk azonnali belépéssel. Képesített árkalkulátori képesítéssel előnyben. „Iparvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3056)

KORSZERŰEN felszerelt asztalosüzemünkbe felveszünk asztalos szakmunkásokat, betanított- és segédmunkásokat. A szakképzetlen munkaerőt asztalosipari gépek kezelésére betanítjuk. Jelentkezni lehet: Baranya m. Állami Építőipari Vállalat asztalosüzeme Pécs, Pellérdi u. 50. Kunal János üzemvezetőnél. (2898)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót, bérelszámolót, vegyésztechnikust felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. Munkaügy. (3061)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

AZONNALI belépéssel felvételre keresünk kárpitos betanított munkára (szövetszabász) női dolgozókat, továbbá férfi munkaerőket máglyázó munkakörbe. Jelentkezni lehet: Szék- és Kárpitosipari Vállalat Siklósi Gyára, munkaügy. Siklós, Ipartelep u. 2. (3042)

ÉPÍTŐIPARI Szállítási Vállalat Pécsi Szállítási Üzemegysége, Pécs, Megyeri út 26. felvesz a központi telepére: autószerelő, lakatos, autóvillamossági szerelő, kovács szakmunkásokat, valamint gépjármű szervizmunkásokat. Jelentkezés: a műszaki osztályvezetőjénél. (3098)

ÉRETTSÉGIZETT, középfokú munkaügyi tanfolyammal, gépírni tudó, gyakorlott munkaügyi előadót keresünk. „Intézmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3099)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz egy nyugdíjas gépkocsivezetőt havi 70 órás foglalkoztatásra. Munkahely a központi temető. Jelentkezés a munkaügyön, Bolgár Néphadsereg útja 97. sz. alatt. (3138)

A BARANYA megyei Háziipari Szövetkezet málom-péterpusztai telephelyére azonnal felvesz villanyszerelőt, szerszámkészítőket, a Bajcsy-Zs. úti telepükre géplakatost, anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (3140)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság felvételre keres gyakorlattal rendelkező hentes szakmunkást. Jó kereseti lehetőség. Jelentkezni lehet Szentegáton, a húsüzem vezetőjénél. (208381/H)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság fevételre keres legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező erdésztechnikust, erdész munkakörbe. Jelentkezni lehet levélben vagy személyesen Szentegáton a gazdaság személyzeti osztályán. (208380/H)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegysége budapesti üzeméhez gépkocsivezetőket alkalmaz. Szállást biztosítunk. Jelentkezés: Budapest, XXI. Csepel-Szigetcsúcs, Szállítók u. 4. (5185)

A Pécs város és vidéke ÁFÉSZ

felvételre keres

◆ egy területi ügyvezetőt és ◆ egy hálózati ellenőrt.

Minimális feltételek:

◆ középiskolai végzettség ◆ kétéves szakmai gyakorlat

◆ erkölcsi bizonyítvány.

Jelentkezés: Pécs város és vidéke ÁFÉSZ központ Pécs, József Attila u. 22., áruforgalmi főosztályvezetőnél.

Padlószőnyeg-maradékok

30% ENGEDMÉNNYEL, a MECSEK ÁRUHÁZ lakástextilosztályán, amíg a készlet tart.

ZUK A 11-ES EGYTONNÁS PONYVÁS TEHERGÉPKOCSI

1982 júniusig érvényes műszaki vizsgával

ELADÓ

Temetkezési Vállalat Nagyárpádi úti telepe.

Labdarúgó NB I.

Továbbra sem megy idegenben a PMSC-nek

Videoton—PMSC 1-0 (0-0)

(Munkatársaink telefonjelentése)

Székesfehérvár, 3000 néző. Vezette: Divinyi. Videoton: Disztl P. – Végh, Disztl L., Csuhay, Horváth – Palkovics, Csongrádi, Vadász — Májer, Nagy T. (Szirják a 87. percben), Novath. Edző: Szentmihályi Antal. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Toma, Róth, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Nagy I. (Kardos a 71. percben), Mészáros, Dobány. Edző: Kovács Imre.

A mérkőzés előtt *Kovács Imre*, a pécsiek vezető edzője elmondotta, hogy *Kincses* változatlanul sérült, csütörtökön műteni kell, így nem számíthat a játékára. Az Újpesti Dózsa elleni teljesítménnyel egyébként elégedett volt a szakvezető, így nem volt különösebb ok a változtatásra.

Csaba Gábor arról beszélt, hogy utoljára csaknem két éve nyert idegenben a PMSC, és éppen a Videoton ellen. „Jó lenne, ha megszakadna végre idegenbeli rossz sorozatunk és ponttal, vagy pontokkal térnénk haza erről a mérkőzésről" – jegyezte meg a pályaedző.

A hazaiak edzője, *Szentmihályi Antal* azt panaszolta, hogy *Baranyi* is műtét előtt áll, és ebben az időnyben már nem számíthat a játékára. Májer sérülése viszont rendbejött, és Tieber helyett ő került a kezdő csapatba.

Napsütésben, szeszélyesen kavargó szélben kezdődött a találkozó. Az 5. percben Májer kevert a jobb szélen, beadása után kisebbfajta tumultus támadt a pécsi 16-os környékén, de végül Csuhay 18 méterről magasan a kapu fölé lőtt. Kettő perc múlva Nagy T. megmozdulása, majd esése (Katzirz és Brezniczky közös erővel megállította az 5-ösön) okozott izgalmat játéktéren és lelátón egyaránt, Divinyi játékvezető azonban továbbot intett. A 15. percben próbálkozott először kapura lövéssel a PMSC, ekkor Mészáros 14 méterről, kiszorított helyzetből Disztl P. kezébe emelt. A 18. percben Nagy I. cselezgetett a jobbösszekötő helyén, Lőrincz elétolta a labdát, aki távolról csúnyán mellé lőtt. A 20. percben gyúltak ki a reflektorok, ám különösebben ez sem villanyozta fel a két csapat játékosait. A kezdeti Videoton fölény után mezőnybeni játszadozással teltek-múltak a percek, gólhelyzetek nélkül. A 23. percben Májer beadását követően Nagy T. gondolt egyet, 18 méterről próbálkozott – sikertelenül. A 29. percben Nagy I. átívelt a bal szélen, Mészáros estében egyből továbbította a kapura a labdát, ami talán Róth segítsége nélkül is gólba tartott volna, a beállós biztosra akart menni, viszont közbelépését lesállás miatt *szükségtelenné* tette a bíró. Így hiába zördült a Videoton hálója.

(Mészáros: – Kissé kisodródtam és tartottam attól, hogy nem sikerül kapura lőnöm. Ezért úgy döntöttem, hogy Róth elé gurítom a labdát, mivel láttam, hogy ő nagy lendülettel tör a kapu felé. Sajnos, az az igazság, hogy Róth már csak lesen érte el a labdát, ezért gyorsan lendült a magasba a partjelző zászlaja.)

A 40. percben a lescsapdát alkalmazó védők közül Mészáros kitört, de lövés helyett leadása bonyolította a helyzetet, míg végül Csuhay felszabadított. Három perc múlva a jól játszó Róth az utolsó pillanatban mentett Vadász elől. Az első félidő záróakkordjaként még egy, Róth nevéhez fűződő esemény adott okot vitára; ám a játékost a pécsi 16-oson belül történt kezezésért vétlennek minősítette Divinyi.

(Az öltözőben a szünetben Kovács Imre arra hívta fel a csatárok figyelmét, hogy bátrabban vállalkozzanak lövésekre. A szakvezető úgy ítélte meg, hogy a Videoton teljesítménye elmaradt a várakozástól, ezért nem szabad lemondani a támadások lehetőségéről.)

Szünet után a hazaiak kezdtek lendületesebben és az 51. percben vezetést szereztek. Májer elvitharzott a jobb szélen, középre ívelt, és Nagy T. az 5-ösön előrevetődve a kapu jobb oldalába fejelt (1-0). Ezután Lutz átadásával Mészáros törhetett kapura, de Disztl P. kifutva mentett a 11-es pontnál. Az 56. percben Lőrincz indította Mészárost, a középcsatár elvitte a labdát Végh mellett, majd jó helyzetből az oldalhálóba lőtt. Egyenlítési lehetőség volt! Az 57. percben a felezővonalnál Róth felvágta Novathot, amiért a játékvezető – némi meglepetésre – a piros lapot mutatta fel a pécsi beállósnak.

(Róth: – Novathot buktattam, de nem durván. Én voltam a legjobban meglepve, hogy figyelmeztetés nélkül kiállított a játékvezető.)

Az 59. percben Májer szöglet Csongrádi alig fejelte mellé, rá nemsokára Dárdai távoli lövése éppen hogy elkerülte Disztl P. kapuját. Fokozatosan beszorult az emberhátrányba került PMSC, csak egy 25 méteres Lőrincz szabadrúgás (75. perc) és az első pécsi szöglet (80. perc) jeleztek, hogy ki mernek jönni a betonvédekezésből. A véghajrában féltve őrizte előnyét a Videoton, a PMSC az egyenlítésen szorgoskodott – hiába.

Továbbra sem megy idegenben a játék a PMSC-nek, pedig ezen a mérkőzésen, ha valamivel határozottabbak, akkor könnyen pontot vagy pontokat is szerezhettek volna. A Videoton a várakozásnak megfelelően nagy lendülettel kezdett, de a hazai fölény csak rövid ideig tartott. Tíz perc elteltével kiegyenlítődött a játék, a PMSC bátrabb lett, de a csatárok elkapkodták a lehetőségeket. A félidő közepétől a Videoton valamivel többet birtokolta a labdát, a pécsi lentámadások viszont veszélyesebbek voltak, de a csatárok rendre elhibázták a lehetőségeket. A második félidő elején lőtt gyors Videoton-gól után kétszer is egyenlíthetett volna a PMSC, de Mészáros mindkét helyzete kimaradt. Róth kiállításánál túlságosan szigorú volt Divinyi játékvezető és a döntés kissé visszavetette a piros-feketéket. A hajrára ugyan összeszedték magukat, de továbbra is bátortalan volt a támadójáték. A PMSC kapujában Katzirznak volt néhány jó közbeavatkozása, a gólról nem tehet. A hátvédsorban kiállításáig Róth volt a leghatározottabb, a többiek megfeleltek. A középpályások nem vették ki részüket a támadások szervezésében. Elöl Mészáros volt a legveszélyesebb, de elrontotta a legjobb helyzeteket is. A Videotonból Csuhay, Horváth, Csongrádi és Májer érdemelt dicséretet.

Kovács Imre: – Úgy kellett volna játszanunk az első félidőben is, mint az utolsó fél órában 10 emberrel. Ebben az esetben más eredmény is születhetett volna.

Horváth László, Lázár Lajos

Az NB I. további eredményei:

Ú. Dózsa—Bp. Honvéd 3-2 (3-1). Megyeri út, 8000 néző. V.: Kuti. Góllövők: Kiss (2), Törőcsik, illetve Bodonyi, Kuti.

Rába ETO—Ferencváros 2-0 (1-0). Győr: 15 000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Szabó (2), kiállítva Koch a 89. percben.

ZTE—Szegedi EOL AK 2-1 (2-1). Zalaegerszeg, 2500 néző. V.: Tompa. Góllövők: Simon, Takács, illetve Kozma (11-esből).

Volán—Csepel 3-0 (1-0). Czabán Samu tér, 500 néző. V.: Mohácsi. Góllövők: Sebők, Juhász, Gálhidi (öngól).

Diósgyőr—Békéscsaba 2-2 (2-2). Diósgyőr, 2000 néző. Vezette: Bártfai. Góllövők: Oláh (2), illetve Szemere (öngól), Kurucz.

Debrecen—Nyíregyháza 1-0 (1-0). Nyíregyháza, 14 000 néző. Vezette: Pálvölgyi. Góllövő: Jankovics.

Vasas—Ózdi Kohász 3-1 (2-0). Fáy u., 1500 néző. Vezette: Németh L. Góllövő: Szebegyinszky, Komjáti, Váradi, illetve Dudás.

A bajnokság állása

1.	Ú. Dózsa	15	7	6	2	27-16 20
2.	Tatabánya	15	7	6	2	31-23 20
3.	Bp. Honvéd	15	8	3	4	27-18 19
4.	Vasas	15	7	5	3	31-23 19
5.	Videoton	15	8	3	4	22-18 19
6.	Rába ETO	15	8	2	5	42-30 18
7.	Haladás	15	6	4	5	21-19 16
8.	Ferencváros	15	7	1	7	32-25 15
9.	Nyíregyháza	15	5	5	5	16-19 15
10.	Pécs	15	6	2	7	24-22 14
11.	Debrecen	15	5	4	6	23-25 14
12.	Csepel	15	4	6	5	14-19 14
13.	Zalaegerszeg	15	5	4	6	15-23 14
14.	Volán	15	3	7	5	20-22 13
15.	Békéscsaba	15	3	7	5	21-26 13
16.	Ozd	15	4	4	7	23-24 12
17.	Diósgyőr	15	2	7	6	20-32 11
18.	SZEOL AK	15	2	—	13	10-35 4

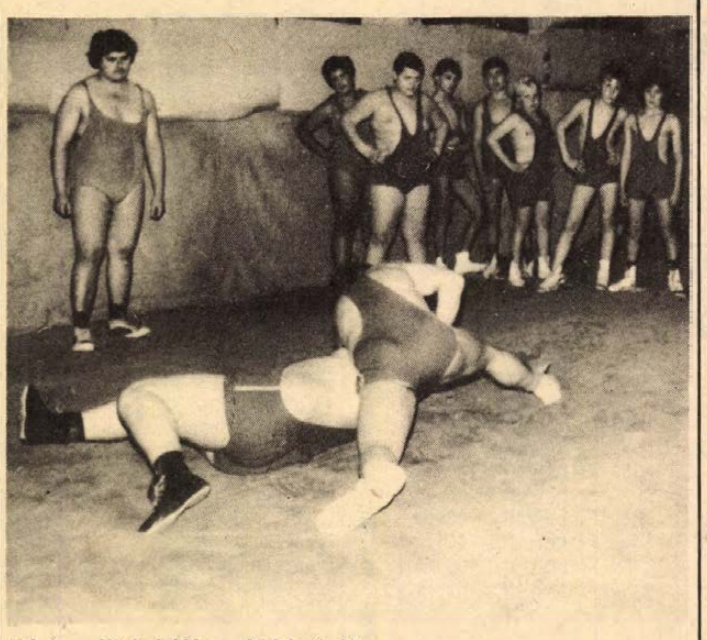
A KÖZÉP-EURÓPAI KUPÁÉRT:

Vitkovice (csehszlovák)—Haladás VSE 2-2 (2-2). Szombathely, 3000 néző. V.: Delia (olasz). Gólszerzők: Kovril, Svoboda, ill. Garics, Szabó.

Totótippek

	Népszabadság	Népsport	D.	N.
1. Bologna—Napoli	1	x 1 2	x	
2. Cagliari—Torino	2	x 1	1	
3. Genoa—Ascoli	x	x 1	1	x
4. Juventus—Fiorentina	1	1 x	1	
5. Róma—Milan	1	1 x	1	
6. Udinese—Catanzaro	1	1	x	
7. Palermo—Varese	1	x 1	x	1
8. Pescara—Bari	x	1 x	1	
9. Pisa—Sampdoria	2	x	1	
10. Reggiana—Lazio	x	x 1 2	x	2
11. Rimini—Perugia	x 2	x 1	x	2
12. Sambenedettese—Catania	1	1	x	
13. Spal—Verona +1	1	x 1	x	2
14. Lecce—Pistoiese	1	x	1	

BIRKÓZÁS



Edzés a Kinizsi Húsos birkózóinál

Egy kis egyesület nagy gondjai

Az alagsor „szorításában"

Parányi helyiség az alagsorban. A szőnyegen rengeteg gyereg, a csenevésztől a hústoronyig — gyömöszöli egymást. Hátrább, a fal mellett jobb napokat látott hármasszekrényből iratok, dossziék kandikálnak kifelé, de ez a cseppet sem szépségdíjas környezet senkit sem zavar, a birkózópalántákat legkevésbé.

— Sajnos egyelőre ilyen körülmények között tartjuk a birkózóedzéseket — magyarázza a helyzetet Sabacz László, a Pécsi Kinizsi Húsos sportköri elnöke. — Itt, a vágóhíd alagsorában, az egykori légópincében tudtunk helyet szorítani a fiúknak, pedig szebbet, jobbat érdemelnének. Próbáltunk is nekik, valahol a városban egy iskolai tornatermet szerezni, de azt csak az esti órákra adták volna kölcsön, ezt viszont a kisgyermekek miatt nem vállalhattuk. Mit tehetnénk mást? — maradunk, tavaszra rendbehozzuk a helyiséget, hogy lakájosabb legyen.

Közben sorra jönnek a birkózópalánták, meg a nagyobbak is. Sándor Mihály, a 70. éve felé járó, immáron 30. esztendeje itt edzősködő szakember sorra mutogat az újonnan érkezőkre. Meglepő, egyikük-másikuk nagyon jó húsban van. Vörös Gábor például még csak 14 éves, azonban máris 107 (!) kg-os; a 18 esztendős szakács, Almási Csaba sem az a „csontváz", 127 (!) kg most a versenysúlya. És milyen tehetségesek! Almási a magyar ifibajnokságon negyedik lett, aranyjelvényvárományos, Vörös is gyűjtögeti az érmeket a versenyeken

— Hatvan-hetven igazolt sportolónk van, de ennél többen járnak edzésre — újságolja Sándor Mihály. — Most is 20 gyereket küldött a Kertvárosi II. sz. iskola testnevelő tanára, vele nagyon jó a kapcsolatunk. Egyelőre nem tudni, hogy ezekből a kezdőkből lesz-e jó birkózó, az csak később derül ki. Az idejárók legtöbbje vágóhídi dolgozó gyermeke, tehát a szakosztály amolyan családias vállalkozásnak is felfogható.

Sabacz László rá is világít ennek okaira.

— Elsősorban a vállalatnál dolgozók, illetve gyermekeik számára akarunk mozgáslehetőséget biztosítani. Nem az a célunk, hogy olimpiai és világbajnokokat neveljünk, inkább utánpótlás-nevelésünkkel a nagyobb egyesületeknek szeretnénk a kedvében járni. Szó volt már arról is, hogy szüntessük meg szakosztályunkat, de mi hallani sem akartunk róla, és helyesen is döntöttünk. Nevelünk, nevelgetünk, s nekünk ennyi elég. Az más kérdés, hogy ezért olykor egy jó szót se kapunk . . .

Hagyomány már, hogy a Kinizsi Húsosnál a szabadfogást favorizálják. Ebben a súlycsoportban neveltek egy pár olyan fiatalt, akik most más klubokban (főként a PMSC-nek) hozzák a pontokat, érmeket.

De mégsem olyan nagy a vágy az itt birkózóknál, hogy más egyesületben esetleg a „napszintre" kerüljenek. Ők már csak itt, az eléggé mostoha környezetben érzik jól magukat. Ezt talán Sándor Mihály tudja a legjobban. Aki 30 éve nem tud szabadulni az alagsor számára oly kellemes „szorításából" . . .

H. L.

Pécsi siker a határőrség országos tekebajnokságán

Két napon át az Építők csarnoka adott otthont a BM Határőrség országos tekedöntőjének Pécsett. A 12 kerületparancsnokság 165 versenyzője mindvégig izgalmas és színvonalas versenyt vívott a férfiak 100, a nők 60 dobásos egyéni és csapatbajnokságán. Kiemelkedett a férfiak mezőnyéből a pécsi Anyádi és a szombathelyi Schön párviadala, amelyből végül is a Vas megyei fiú került ki győztesen, mindössze egy fa előnyel. Alaposan kitett magáért a pécsi határőr kerület együttese, nem várt, de annál megérdemeltebb győzelemmel utasította maga mögé a mezőnyt, köztük a múlt évi bajnok, a Zalaegerszeg csapatát is. A női csapatversenyt szoros küzdelemben a győriek szerezték meg a pécsiek előtt, míg egyéniben szintén győri versenyző végzett az élen a 3. helyezett pécsi Belányinéval szemben. A különdíjas összetett csapatversenyt nagy fölénnyel a pécsiek nyerték meg Szombathely előtt.

Eredmények: női csapat: 1. Győr 388 fa, 2. Pécs 381 fa, 3. Sopron 366 fa. Egyéni: 1. Készer (Győr) 213 fa, 2. Kovács M. (Sopron) 205, 3. Belényiné (Pécs) 202 fa.

Férficsapat: 1. Pécs 2311 fa, 2. Szombathely 2287 fa, 3. Zalaegerszeg 2279. Egyéni: 1. Schön (Szombathely) 412, 2. Anyádi (Pécs) 411, 3. Dévényi (Pécs) 408.

Összetett csapatverseny: 1. Pécs 37 ponttal, 2. Győr 25 ponttal, 3. Szombathely 23 ponttal.

Kovács Miklós

Breitner és a Bayern München büntetést fizet

Még szeptember 3-án, a madridi nemzetközi labdarúgótornán történt, hogy a Bayern München a Dinamo Tbiliszi elleni mérkőzés félidejében végleg elhagyta a pályát, és nem akart kiállni a második 45 percre. A müncheniek a spanyol játékvezető elfogultságára hivatkoztak és valóban nem is tértek vissza, a találkozó félbe szakadt. Ugyanekkor Breitner, a csapat válogatott játékosa, aki a cserepadon ült, megsértette a játékvezetőt.

Az NSZK Labdarúgó Szövetségének fegyelmi bizottsága kedden foglalkozott a ritka eseménnyel, s mind Breitnert, mind a Bayern Münchent 5000—5000 márkára büntette.

A komlói járási labdarúgó-bajnokság őszi végeredménye

1.	Pécsvárad	9	7	—	2	27-10 14
2.	Egyházaskozár	9	6	2	1	22-11 14
3.	Nagypall	9	6	2	1	20-10 14
4.	Lovászhetény	9	5	1	3	25-19 11
5.	Mágocs II.	9	3	2	3	18-18 9
6.	Magyaregregy	9	2	2	4	19-18 8
7.	Mekényes	9	4	—	5	22-32 8
8.	Gödre	9	3	1	5	16-20 7
9.	Kisvaszar	9	2	—	7	16-29 4
10.	Liget	9	—	1	8	10-28 1

Meghívjuk
Önt és kedves családját
a díjmentes kóstolással egybekötött
BUKSI
Hot-dog sütő készülék bemutatónkra!
A bemutató helye:
CENTRUM ÁRUHÁZ
A bemutató ideje:
1981. november 28. 9—12 óráig.
Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

CENTRUM ÁRUHÁZ

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

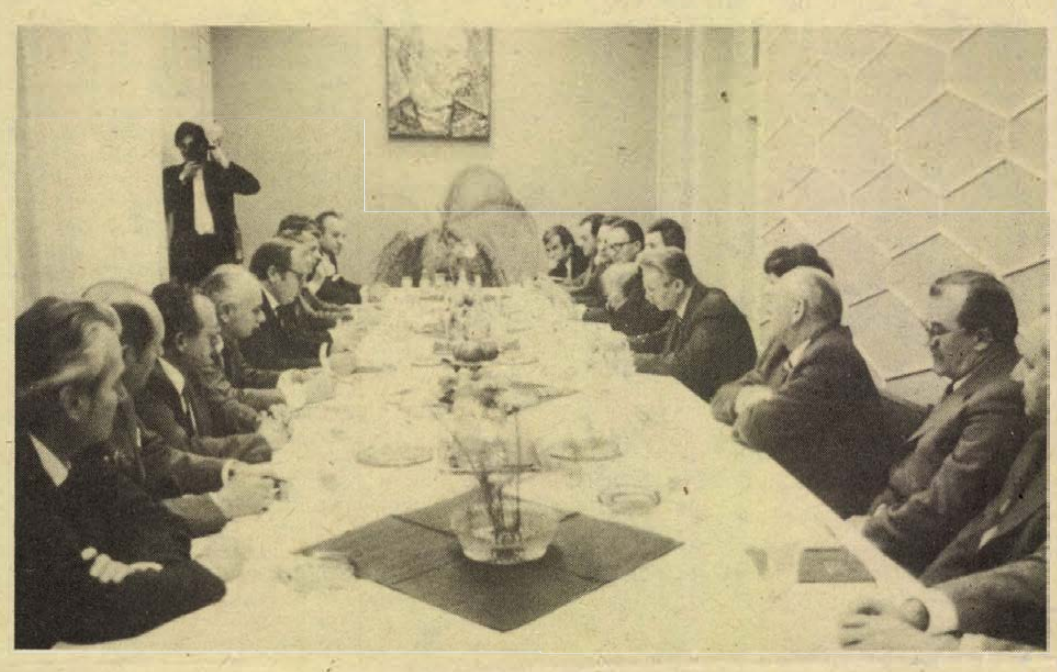
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 325. szám
1981. november 27., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Lázár György elvtárs Baranya megyében



Találkozó a megyei pártbizottságon a megye párt-, állami és mozgalmi vezetőivel

Eszmecsere a megyei pártbizottságon Ismerkedés a baromfifeldolgozó munkájával Találkozó a tudományos élet képviselőivel

Tegnap *Lázár György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke kétnapos látogatásra Baranya megyébe érkezett.

Pécsett, a megyei pártbizottságon találkozott az MSZMP Baranya megyei végrehajtó bizottságának tagjaival, a mozgalmi szervek megyei vezetőivel. A vendéget *Lukács János*, a megyei pártbizottság első titkára köszöntötte. Utalt arra, hogy a látogatást nagy megtiszteltetésnek veszi a megye, lehetőséget kívánnak biztosítani arra, hogy a párt XII. kongresszusa határozata végrehajtásáról, a Baranyában folyó politikai, gazdasági és kulturális tevékenységről személyes ismereteket szerezzen a Minisztertanács elnöke. A megyei pártbizottság első titkára részletes tájékoztatást adott a megye ipara, mezőgazdasága helyzetéről, a lakosság életkörülményeiről, a várospolitikai tevékenységről, a kulturális életről, a párt- és mozgalmi szervek munkájáról.

A tájékoztatást követően Lázár György elvtárs köszönetét fejezte ki a megye vezetőinek a meghívásért. A beszélgetés során részletesen kitértek azokra a gazdaság- és társadalompolitikai kérdésekre, melyek egyaránt foglalkoztatják az ország és a megye lakosságát. Ezek közül is nagy figyelmet fordítottak az emberek életkörülményeit befolyásoló intézkedések jelentőségére, a termelőmunkát végzők megbecsülésére, a kezdeményező, a kiváló minőséget produkálók elismerésének fontosságára. Ennek során többek között szó volt a megye bányaipara, építőipara, mezőgazdasága, élelmiszeripara helyzetéről, a kereskedelem, a szolgáltatások színvonaláról, a lakásépítkezésekről, Pécs pinceproblémáinak megoldásáról. A Minisztertanács elnöke utalt arra, hogy Baranya megyét úgy tartják számon, mint amelyik fontos szerepet tölt be az ország gazdasági és politikai életében.

A megyei pártbizottsági látogatás után *Lázár György* elvtárs *Lukács Jánosnak*, *Horváth Lajosnak*, a megyei tanács elnökének és *Szentirányi Józsefnek*, a Pécs városi pártbizottság első titkárának kíséretében a Baromfifeldolgozó Vállalatot kereste fel. Itt *dr. Földvári János*, a megyei tanács általános elnökhelyettese, *Kincses Tibor* igazgató és *Liebmann Károly* alapszervezeti párttitkár fogadta a vendéget. A vállalatnál megmutatták a Minisztertanács elnökének az óránként 800 darab pulykát feldolgozó termelési folyamatot, a sovány baromfit daraboló részleget, a francia exportszállításra előkészített, 40—70 dekás kacsamájakat. A vállalat vezetői beszámoltak arról, hogy ez évben közel 18 millió dollár értékben termeltek exportra. Végezetül a késztermékeikből összeállított bemutatót tekintették meg, itt különösen az idei BNV-n díjazott, exportra csomagolt kacsamájról nyilatkozott elismerően a Minisztertanács elnöke.

A tegnapi program befejező állomása a Pécsi Akadémiai Bizottság székháza volt, ahol a megye vendége találkozott a bizottság tagjaival, akadémikusokkal, a tudományos élet képviselőivel. *Dr. Bihari Ottó* akadémikus, a PAB elnöke mutatta be az épület különböző létesítményeit, ahol nemrég készült el az új konferenciaterem. Tájékoztatójában beszámolt arról, hogy a PAB 1969-ben alakult, jelenleg kilenc szakbizottság szervezi a tudományos munkát, s mintegy kilencszáz szakember kutató tevékenységét koordinálják a Dél-Dunántúlon.

A tájékoztatást követően Lázár György elvtárs tudománypolitikai kérdésekről beszélgetett a jelenlevőkkel.

M. E.

Ülést tartott a Minisztertanács

Ésszerűbb, takarékosabb gazdálkodást

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtöki ülésén Lázár György tájékoztatást adott dr. Bruno Kreiskynek, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárjának magyarországi hivatalos látogatásáról. A kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

A Minisztertanács az Állami Tervbizottság állásfoglalása alapján áttekintette a vaskohászat gazdasági helyzetét. A kormány tudomásul vette az irányító szervek azon — átmeneti érvényre szóló — intézkedéseit, amelyek elősegítik, hogy a vaskohászati vállalatok áthidalják a megváltozott világpiaci helyzetből keletkezett nehézségeket. Egyidejűleg megerősítette az Állami Tervbizottságnak azt a határozatát, amelyben irányelveket ad a vaskohászat hosszú távú fejlesztési koncepciójának kidolgozásához, és döntött a Dunai Vasmű kokszolóművének állami nagyberuházásként való megépítéséről, valamint ezzel összhangban a hazai kokszolható szén termelésének fejlesztéséről.

A Minisztertanács megvitatta a költségvetési szervek ésszerűbb és takarékosabb gazdálkodására vonatkozó feladatokat, amelyeket a következő évek költségvetéseinek összeállítása és végrehajtása során kell a központi és tanácsi szerveknek megvalósítani.

Összeül a Varsói Szerződés tagállamainak honvédelmi miniszteri bizottsága

December első felében a Szovjetunió fővárosában, Moszkvában tartja soron következő ülését a Varsói Szerződés tagállamainak honvédelmi miniszteri bizottsága.

Átadták a Baranya megyei Tanács kitüntető díjait

Dr. Kisvári András átveszi a díjat Horváth Lajostól

„A szűkebb haza, a szülőföld, a lakóhely elismerését tolmácsoljuk”

Hagyománnyá nemesedett, hogy Pécs felszabadulásának az évfordulója alkalmából adják át a Baranya megyei Tanács által alapított kitüntető díjakat az arra érdemeseknek. Tegnap a tanács Kulich Gyula utcai dísztermében került sor az ünnepi eseményre, amelyen megjelent *Lukács János*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Krasznai Antal*, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának a titkára és *Neubauer József*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának a vezető titkára.

Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke ünnepi beszédében utalt arra, hogy az alkalom, az ünneplés indoka, a gesztus, a külsőségek évről évre azonosak, de minden évben más a résztvevők köre és mások az adott helyzetből következő feladatok: ezeken az ünnepi alkalmakon pedig a mindig megújuló társadalmi feladatokat szembesítik az egyén által végzett közösségi tevékenységgel.

— Hihetünk-e a természetes napi munkacselekedetek hazát gazdagító és fejlesztő hatásaiban? — tette fel a kérdést. — Azok, akiknek ma átnyújtjuk a szűkebb haza, a szülőföld, a lakóhely, a kisebb közösség elismerését, igennel válaszoltak, méghozzá a legnyomatékosabb igennel: tetteikkel és cselekedeteikkel.

A továbbiakban a megyét is érintő gazdasági problémákkal foglalkozott, majd így folytatta:

— Miért beszéltem az önök köszöntése, ünneplése ürügyén ezekről? Azért, hogy kérhessem önöket, akik a társadalom különféle területein teremtettek elismerésre méltó értékeket: legyenek tudatos formálói egy reális társadalmi szemlélet alakításának, mert ma erre nagy szükség van.

Végezetül a megye és Pécs város párt-, állami és társadalmi vezetése nevében megköszönte a kitüntetetteknek a megye és a város érdekében végzett tevékenységüket és kérte, segítsék továbbra is a feladatok teljesítését. Ezután átadta a Baranya megyei Tanács által 1978-ban alapított kitüntető díjakat.

Janus Pannonius művészeti díjat kapott: *Tillai Ernő* Ybl-díjas építész és fotóművész, *Tüskés Tibor*, József Attila-díjas író és *Tóth Ferenc*, a Komlói Munkáskórus karnagya.

Közművelődési díjat kapott: *Lantos Ferenc* festőművész, a pécsi vizuális műhely vezetője, *Antal György*, Liszt Ferenc-díjas karnagy és *Molnár Imre*, a szigetvári Várbaráti Kör elnöke.

Közoktatási díjat kapott: *Buzási Márkné* palotabozsoki általános iskolai igazgató, *dr. Bernáth Józsefné*, a pécsi Leöwey Klára Gimnázium igazgatója és *Saliai Imre*, a Villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet igazgatója.

A Doktor Sándor egészségügyi díjat kapta: *dr. Dvorszky Kornél*, a Baranya megyei Tanács kórház-rendelőintézetének a közelmúltban elhunyt vezető főorvosa, *dr. Kopcsányi Ignácné*, pécsi körzeti gyermekorvos és *Krancsevics Mártonné*, a Baranya megyei Tanács kórház-rendelőintézetének ápolónője.

Testnevelési és sportdíjat kapott: *Garami József*, a PMSC ifjúsági vezető edzője, *Pazaurek Dezső*, a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség aktívája és *Verbőczi József* nyugdíjas edző és sportvezető.

Területfejlesztési díjat kapott: *Gaszler József*, a sombereki Béke Öre Tsz elnöke és *dr. Kisvári András*, az MNB Baranya megyei igazgatóságának a vezetője.

H. I.

A Baromfifeldolgozó Vállalatnál az exportra kerülő kacsamájakat mutatták be a Minisztertanács elnökének.

„Nem bölcs dolog a sietség fontos döntésekben”

Összeomlott a 12. arab csúcsértekezlet

Szerda este hazaindultak Fezből a félbeszakadt tizenkettedik arab csúcsértekezlet résztvevői. Búcsúztatás és külön bejelentés nélkül távoztak az első küldöttségek – mindössze néhány órával azután, hogy II. Hasszán marokkói király üdvözölte őket palotájában, majd megnyitotta az Arab Liga legmagasabb fórumának idei tanácskozását.

A szerda délutáni – elsőnek tervezett – négyórás ülést követően a csúcs házigazdája közölte: „az értekezlet résztvevői magukévá tették az előkészítő külügyminiszteri konferencia Dél-Libanonnal kapcsolatos ajánlásait”, majd néhány mondattal odébb váratlanul bejelentette: „az értekezlet egy későbbi időpontra halasztatott”. Mint mondta, a „második szakasz” időpontját a külügyminiszterek újabb tanácskozáson döntik majd el. A következő csúcsot szintén Marokkóban tartják.

Egyes értesülések szerint a kudarc feledtetésére hivatott, ismételt előkészítő konferenciát az egészen közeli jövőben összehívják. Annak jeléül, hogy a szerdai eseményeket meg nem történtté kívánják tenni, a rendezők úgy tervezik: a következő csúcstalálkozónak nemcsak a színhelye, sorszáma is változatlan marad – az újabb is a tizenkettedik lesz.

Noha arról az illetékesek hallgatnak, a legkisebb kétség sem fér ahhoz, hogy a csúcs a Fahd-terven, a szaúd-arábiai trónörökös által megfogalmazott közel-keleti rendezési formulán bukott meg. A korábban is vitatott javaslat – amely a palesztin állam létrehozása mellett Izraelnek az arabok által való elismerését is ajánlja – olyannyira megosztotta az arab államokat, hogy végül is csak a további ülésezés elhalasztása maradt. Ezúttal az Arab Liga valamennyi érvényes tagsággal bíró állama megjelent – nem úgy, mint a tavalyi ammani csúcson –, számos állomfő bojkottja folytán mégsem volt döntésképes a fórum.

Hafez Asszad szíriai elnök távolmaradása, a tény, hogy csak külügyminiszterével képviseltette magát, az utolsó pillanatban derült ki, s a jelek szerint a végső lökést adta a találkozó összeomlásához. A közel-keleti konfliktusban kulcsszerepet betöltő frontállam ellenezte a szaúdi kezdeményezést, mint ahogy Líbia és Irak is. Az utóbbi két állam elnöke sem ment el a fezi találkozóra, noha Szaddam Husszein iraki államfő megjelenésére kezdetben számítottak. Más okokból további hat arab ország vezetője delegált alacsonyabb szintű küldöttséget.

A rendező ország illetékesei megpróbálják elhárítani a kézenfekvő következtetést, miszerint a 12. csúcs elhalasztása mögött a szaúdi terv húzódik meg. Egy magas rangú marokkói személyiség azt hangoztatta, hogy a jelenlegi igen kényes közel-keleti helyzetben – utalt az amerikai–izraeli stratégiai együttműködési megállapodásra, s a Közös Piac négy tagállamának döntésére, hogy részt vesz a Sínai-félszigeten felállítandó felügyelő haderőkben – „nem bölcs dolog a sietség fontos döntésekben”.

Repülőgép-eltérítés

A légi kalózokat letartóztatták

Csütörtökre virradó éjjel eltérítették az indiai légitársaság egyik utasszállító gépét, amely Salisbury és Bombay között közlekedett, a Seychelle-szigetek érintésével. Legfrisebb hírek szerint az eltérítés során egy személy életét vesztette, egy pedig súlyosan megsebesült. Az AFP francia hírügynökség úgy jellemzi a légikalózokat, hogy azok szembenállnak a Seychelle-szigetek köztársaság jelenlegi kormányával.

A Boeing 707-es, szerda délután indult el Zimbabwe fővárosából. A légikalózok a Seychelle-szigetekről való felszállás után kerítették hatalmukba a gépet. Az eltérített gép csütörtökön a dél-afrikai Durban repülőterén szállt le azt követően, hogy a johannesburgi repülőtér nem adta meg a leszállási engedélyt.

A dél-afrikai hatóságok a durbani repülőtéren letartóztatták azokat a légikalózokat, akik eltérítették az indiai légitársaság Boeing–707 típusú gépét — jelentette be csütörtökön délelőtt közleményben Pik Botha dél-afrikai külügyminiszter. A közlemény elismerte, hogy a letartóztatottak közül néhányan dél-afrikai állampolgárok. Sértetlenül kiszabadult a gép 65 utasa és 14 fős személyzete.

A dél-afrikai rádió egy meg nem nevezett seychelle-i személyiségre hivatkozva megerősítette, hogy a gépeltérítők a Mahé-szigeten lévő repülőteret megtámadó kommandó tagjai voltak. Hírügynökségi jelentésekből a következő kép rajzolódik ki: a Royal Swazi Airline egy menetrendszerű járatán a Seychelle-szigetekhez tartozó Mahé-szigetre érkezett fegyveresek több túszt ejtettek, és tűzharcban elfoglalták a repülőtéri irányítótornyot. Öt órával később szállt le ugyanezen a repülőtéren az indiai légitársaság menetrendszerű gépe. A repülőteret megtámadó fegyveresek közül néhányan — egyes források szerint hatan — elfoglalták a Boeing-ot. Az indiai gép parancsnoka állítólag előzőleg utasítást kapott, hogy ne szálljon le, mivel a sziget puccskísérlet színhelye; az üzenet azonban feltehetően nem jutott el a pilótához.

Dél-afrikai források szerint a mahéi repülőtéren, a támadás kezdete után tizenkét órával még mindig tűzharc folyt. Az amerikai külügyminisztériumtól származó értesülés szerint a támadók egyik csoportjának sikerült a közeli erdős hegyvidékre menekülnie, a másik csoportot körülzárták a repülőtéren. A légi kikötő közvetlen közelében található a Seychelle-szigetek hadseregének egyik legjelentősebb laktanyája.

— A biztonsági erők és a hadsereg urai a helyzetnek — közölte az AP hírügynökséggel telefonon a szigetek rendőrfőnöke. A több mint kilencven szigetből álló, hatvanezer lakosú országban azonban továbbra is érvényben van a kijárási tilalom.

A szigetek jelenlegi haladó és el nem kötelezett politikát folytató kormányának megbuktatására legutóbb 1979-ben tettek kísérletet.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BELGRÁD: Szergej Kraigher, a Jugoszláv Államelnökség elnöke fogadta Jang Hjong Szob-ot, a Koreai NDK Legfelsőbb Népi Gyűlése Állandó Bizottságának elnökét, aki parlamenti küldöttség élén tartózkodik belgrádi látogatáson. Megbeszélésükön Kraigher hangoztatta, hogy Jugoszlávia az eddigiekhez hasonlóan továbbra is következetesen támogatja a két Korea békés egyesítésére kifejtett erőfeszítéseket. A két politikus egyöntetűen hangsúlyozta az új világgazdasági rend kialakításának szükségességét.

✦ *HAVANNA: Teljes támogatásáról biztositotta Kubát, Nicaraguát és a salvadori népet Miguel De La Madrid, a kormányzó Mexikói Intézményes Forradalmi Párt elnökjelöltje. Mexikóvárosban külföldi újságírók előtt kijelentette: ellenez mindenfajta külföldi katonai beavatkozást Közép-Amerika és a Karib-térség ügyeibe.*

✦ DUBLIN: Az Ír Nemzeti Felszabadító Hadsereg vállalta magára a szerdai, a rajnai brit hadsereg egyik laktanyájának közelében, valamint a brit konzulátus ellen végrehajtott pokolgépes merényleteket. A robbanások következtében senki sem sérült meg.

✦ *BERLIN: Közös jegyzőkönyv aláírásával fejeződött be Berlinben a Magyar–NDK Kulturális és Tudományos Együttműködési Kormányközi Bizottság 9. ülésszaka. A dokumentumot Korcsog András, a Művelődési Minisztérium államtitkára és dr. Herbert Krolikowski külügyi államtitkár irta alá.*

✦ LONDON: Az Egérfogó című Agathe Christie darabot immár 30. éve játsszák egyhuzamban. A szerdán este Londonban 12 065. előadását megért mű a világon eddig a leghosszabb időn át játszott darab.

Dr. Pál Lénárd, a Magyar Tudományos Akadémia főtitkára és Han Bjon Hi, a Koreai Tudományos Akadémia alelnöke aláírták a két ország tudományos akadémiái közötti együttműködési munkatervet.

✦ *HAVANNA: Hatalomváltásra készülődnek az argentin hadsereg vezetői. A három fegyvernem főparancsnokaiból álló katonai junta rendkívüli ülésen vitatta meg az ország új elnökének kijelölésével kapcsolatos kérdéseket. Hírek szerint a junta tagjai a Roberto Viola tábornok egészségi állapotáról kiadandó hivatalos orvosi jelentést várják, s ezt követően döntenek az ország új katonai elnökének kijelöléséről.*

✦ PÁRIZS: Két francia pilóta csütörtökön öt órával megdöntötte a meleg levegővel töltött léggömbbel repülés rekordját. Michel Arnould és Helen Dorigny 29 óra 30 percet tartózkodott a Szemirámisz nevű léggömbön. Szerdán emelkedtek a magasba Irország északnyugati részén, és csütörtökön a reggeli órákban értek földet Franciaország középső vidékén. Még nem ismeretes, megdöntötték-e a léggömbön való utazás távolsági csúcsát is, ami eddig 1139 kilométer volt.

✦ *MANILA: Közel 150 ember halálát okozta az „Irma” nevű tájfun, amely kedden söpört végig a Fülöp-szigeteken. Több mint százan megsebesültek és 82 ezer ember maradt fedél nélkül. A forgószélnek egy Manilától 300 kilométerre délre fekvő tengerparti helységben volt a legtöbb áldozata, ahol a házakra záduló tengerár következtében negyvenheten megfulladtak és 70 ember eltűnt. A 240 kilométeres óránkénti sebességű széllökésekkel elvonult „Irma” volt 1970 óta a legerősebb tájfun, amely végigsöpört a szigetországon. Tizenegy éve 500 ember halálát okozta a forgószél.*

✦ HÁGA: Az új amerikai közép-hatótávolságú atomfegyverek telepítéséről szóló határozat hatálytalanítását, a nyugat-európai országok atomfegyvereinek teljes felszámolását, az enyhülési politikához való visszatérést követelte egyebek között a NATO hét nyugalomba vonult magas rangú tisztje. Emlékiratukat a NATO-tagországok külügy- és hadügyminisztereihez, valamint a NATO brüsszeli parancsnokságához juttatták el.

✦ *MOSZKVA: Genfben világosan megnyilvánult a szakszervezetek törekvése, hogy hozzájáruljanak földrészünk békéjének biztosításához – jelentette ki Gáspár Sándor a minap véget ért IV. európai szakszervezeti konferencia tapasztalatairól a Trud című szovjet szakszervezeti lap tudósítójának.*

✦ MILÁNÓ: Összesen 231 év börtönbüntetésre ítélték a „Vörös brigádokhoz” tartozó „Walter Alasia” csoport 19 tagját. Gyilkosságokban és egyéb bűncselekményekben való részvétellel vádolták őket. Az elítéltek között van a „Vörös brigádok” alapító tagjának, Renato Curcionak a barátnője is, akit 17 évi szabadságvesztésre ítéltek. Az ítéletek között a legsúlyosabb 24 évi börtönbüntetés.

Erzsébet angol királynő (középen) ebédet adott az Európai Gazdasági Közösség csúcsértekezlete résztvevőinek tiszteletére. A királynőtől jobbra Schmidt NSZK kancellár és Károly trónörökös a feleségével. Balra: Mitterrand francia elnök.

Kommentár

Félbeszakadt csúcs

Már eleve hiányosnak ígérkezett a fezi arab csúcsértekezlet résztvevőinek listája – nem jelentek meg a leginkább érdekelt országok legfőbb vezetői: távolmaradt például Hafez Asszad szír elnök is. A megnyitó után az elnöklő Hasszán marokkói király végül is kénytelen volt elnapolni a tanácskozást.

Bár hivatalos közlés erről nem szólt, a fezi határozat nyilvánvalóan azért született, hogy ne kelljen döntést hozni azokban a kérdésekben, amelyek jelenleg az arab világot leginkább foglalkoztatják. Tudott dolog, hogy az arab csúcsértekezlet központi témája Fahd herceg, szaúd-arábiai trónörökös nyolcpontos rendezési terve lett volna. Ezt az elképzelést támogatásáról biztosította már a legtöbb konzervatív arab állam, így a Perzsa-öböl menti olajmonarchiák és Jordánia is. A Fahd-terv az egyiptomi vezetés tetszését is megnyerte. Igaz, Kairó nem kötelezte el magát egyértelműen a szaúdi elképzelések mellett, de nyilvánvaló, hogy a szaúdi béketerv, amely Izrael hallgatólagos elismerését egybekapcsolta a palesztinkérdés nemzetközileg ellenőrzött rendezésével, elfogadható alap lett volna Egyiptom számára is. Annál is inkább, mert minden jel arra mutat, hogy Mubarak elkötelezettsége Camp David mellett csak addig tart, amíg az izraeliek ki nem vonulnak a Sínai-félsziget még megszállt sávjáról.

A szaúdi tervet a haladó arab országok érthető fenntartásokkal fogadták. A Fahd herceg előterjesztette nyolc pontban az amerikaiak közel-keleti politikájának új megfogalmazását látták, olyan törekvést, amely arra irányul, hogy a megfeneklett Camp David-i megállapodások helyébe lépve biztosítsa Washington és általában a Nyugat pozícióit a térségben. Ezt a gyanút alátámasztotta az a feltétlen támogatás, amelyben a Fahd-terv a Közös Piac országai részéről részesült, s az a jóindulat, amivel azt a Reagan-kormány fogadta. Ugyanakkor különböző okokból a Szilárdság Frontja nem kívánt nyílt szakadást Rijaddal és a terv többi arab hívével. (Ismeretes, hogy a szaúdiak jelentős anyagi támogatást nyújtanak a palesztin mozgalomnak és más arab országoknak.)

A Fahd-terv megosztotta magát a Palesztinai Felszabadítási Szervezetet is: Arafat, a PFSZ vb-elnöke több pozitív elemet vélt felfedezni a szaúdi elképzelésben, míg a mozgalom vezetésének és tagszervezeteinek nagyobb része határozottan elutasította az Izrael hallgatólagos elismerését tartalmazó pontot.

A csúcs felfüggesztése jelzi az ellentéteket, azt, hogy az arab országok ma nem tudnak közös álláspontot kialakítani a közel-keleti válság megoldására. A fezi bejelentés szerint most ismét konzultációk kezdődnek. Az idő, amit az arab vezetők kaptak, lehetőséget nyújt a vélemények egyeztetésére, a frontok tisztázására. Valószínűnek látszik, hogy a Fahd-terv nem kerül le a következő ülések napirendjéről sem.

Miklós Gábor

Ma hazánkba érkezik Szpirosz Kiprianu ciprusi elnök

Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének a meghívására pénteken hazánkba érkezik Szpirosz Kiprianu, a Ciprusi Köztársaság elnöke.

◆

Kiprianu életrajza

Szpirosz Kiprianu 1932-ben Limasszolban született. Egyetemi tanulmányait Londonban, a gazdasági és jogi fakultáson végezte el. 1952 februárjában Makariosz érsek titkára lett Londonban. Két évvel később kinevezték a ciprusi ethnarchia (ciprusi egyházi kormányzat) titkárságának tagjává. 1956-ban tevékenysége miatt kiutasították Angliából.

Az ország függetlenségének elnyerése után Ciprus első kormányában, 1960 augusztusában először az igazságügyi tárca élére került, majd néhány nappal később kinevezték külügyminiszternek. E minőségben 1964 szeptemberében szovjet katonai segélynyújtásról írt alá egyezményt Moszkvában.

1972 májusában az athéni katonai diktatúra vezetőivel való nézeteltérései miatt lemondott tisztségéről. A politikai életbe 1974-ben, a török invázió után tért vissza, mint a ciprusi ENSZ-delegáció tagja. 1976 májusában megalapította a demokrata pártot, amely 1976 szeptemberében megnyerte a parlamenti választásokat. 1976-tól, Makariosz elnök haláláig — 1977. augusztus 3-ig — a parlament elnökeként tevékenykedett. 1977. augusztus 31-én a haladó politikát folytató demokrata párt jelöltjét, Szpirosz Kiprianut választották meg a köztársaság elnökévé. Államfői mandátuma 1983. február végéig érvényes.

LAPZÁRTA

Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának vezetésével csütörtökön hazaérkezett Genfből a magyar szakszervezeti küldöttség, amely az európai szakszervezetek IV. konferenciáján vett részt.

*

Urho Kekkonen volt finn elnök egészségi állapotában az utóbbi napokban javulás állt be — erről számol be az elnöki hivatal csütörtökön kiadott jelentése. Kekkonen, aki 1956 óta töltötte be Finnországban az elnöki posztot, éppen egy hónappal ezelőtt kérte felmentését az államfői kötelezettségek alól.

*

Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a KB titkárának vezetésével Leningrádban tartózkodó magyar pártküldöttség csütörtökön a Szvetlana nevű, elektromos műszereket gyártó vállalat pártszervezetének tapasztalataival ismerkedett. Ez a vállalat régóta üzleti kapcsolatokat tart fenn az Egyesült Izzóval. A magyar küldöttség a vállalat központi üzemegységében találkozott a vállalat párt- és gazdasági aktivistáival.

*

Lengyelországban december 1-től felemelik a szeszes italok árát. Mint az Állami Árbizottság csütörtökön este közölte, a tömény italok 75, a hazai borok 80, az import borok mintegy 40, a sörféleségek átlagosan 70 százalékkal drágulnak. Egyben azt is közölték, hogy a novemberre szóló italjegyeket csak a hónap végéig lehet beváltani, decemberben már nem.

HÁZASSÁG (1.)

Boldog vagy boldogtalan?

A társadalmi mozgás szerepe

Hogy a házasság minőségének milyen szubjektív és objektív okai vannak, arról *Kovács Katalin* szociológussal beszélgettünk. Ugyanakkor szeretnénk fölhívni a figyelmet néhány, hasonló témában mostanában megjelent írásra. Az egyik *Varga Domokos* Népesedési gondok c. kétrészes írása az Élet és Irodalomban (1981. november 14-én és 21-én), a másik a Népszabadság november 22-i, házasságról, válásról folyatott kerekasztal-beszélgetése.

Divatos dolog mostanában kijelenteni: a házasság válságban van — pedig ez tulajdonképpen nem igaz. *A válások magas száma nem a házasság intézményének válságát, csupán az egyes kapcsolatokét jelenti — bár ezek száma növekszik.* Magyarországon az elmúlt évben 80 000 házasságot kötöttek, ebből 28 ezret bontottak föl. S még egy érdekes adat: az összes válás mintegy 36 százalékát mondja ki a bíróság a házasság első négy évében, majd a válások görbéje szépen ellaposodik. Ami viszont érdekes, s amiben különbözünk más európai országoktól, ahol szintén nő a válások száma: másutt nagyobb arányú az újraházasodás, mint nálunk. Ez talán abból a tényből is fakad, hogy az emberek jó része fölteszi önmagának a kérdést: vajon jobb lesz-e a következő, nem lesz-e ugyanaz a vége?

— A házasságok típusait nézve érdemes egy kis történeti visszatekintést csinálni — mondja Kovács Katalin. — Nem kell nagyon távoli múltba visszamenni, elég a háború előtti, azaz a nagy társadalmi mobilitást megelőző időszakra vetni egy pillantást. Hogyan kötöttek akkor házasságot az emberek? Ez a különböző rétegekben más és más volt, de a mai viszonyokat tekintve egy dolog biztos: a gazdasági tényező sokkal meghatározóbb volt, mint ma. Ma a legtöbb esetben ez egyáltalán nem is számít. A nincsteleneknél és a dúsgazdagoknál gyakoribb volt a szerelem-alapú házasság, mint az e kettő közé eső rétegekben. A nagyon hagyományos kultúrákban többnyire a szülők döntöttek, s persze a válásról szó sem lehetett, még akkor is ritkább volt, amikor jogilag már lehetett rá mód. Ennek is több oka volt: a megszokás, a gazdasági tényezők, s nem utolsósorban a vallás, s hogy „mit szólnak az emberek".

— Mi volt jellemző az egyes osztályokra, rétegekre?

— Talán a legkötöttebb formákról a parasztságnál beszélhetünk. Itt a legtöbb esetben föloldhatatlan ellentmondás volt a szerelem és a föld kérdése, s ebből a harcból többnyire a föld került ki győztesen.

A szervezeti keretek is meghatározók voltak: több generáció élt együtt, s a gazdasági egység összetartotta őket, célszerűvé tette az együttmaradást. A munkások között voltak a választásnak a legkevésbé kötött formái. A középrétegeknél ismét csak igen döntő volt a család szerepe, sok kötöttséget viselt magán: igen fontos volt a társadalomba való betagolódásnak, a presztízs-hierarchiában elfoglalt helynek a szerepe. Gyakori volt a pénz és presztízs házassága: egyik család az egyiket, másik a másikat hozta a házasságba. A fő dolog azonban az volt, hogy *az emberek általában azonos rétegekből, azonos kultúrákból házasodtak,* s ennek rendkívül nagy szerepe volt a házasságok megtartó erejében.

— Hogyan változott ez meg a későbbiekben?

— A nagy társadalmi mobilitások után fölbomlott ez az azonos osztályból, rétegből való párválasztás, s a gazdasági szempontok helyébe egy sokkal emberibb előzménye lett a házasságoknak: a szerelem. Csakhogy — mint az bebizonyosodott, ennek is vannak hátulütői. A különböző rétegekből származó emberek keveredtek, s ha ma már egyazon réteghez is tartoznak, *csak látszólag élnek azonosan.* Mások a gyökereik, a mindennapi élet háttere mindkét félnél más és más, s ezek az alapdolgok igen sokszor meghatározók, így természetes dolog, hogy a házasságon belüli konfliktusok száma nő, a megoldás nehéz, sőt ezek a konfliktusok sokszor föloldhatatlanok. Legalábbis a házastársak annak hiszik őket, s a konfliktusok megoldása helyett inkább a konfliktus elől való menekülést — a szemhunyást vagy a válást — választják.

Dücső Csilla

Korszerű szabadidőruhák

Korszerű cikkekkel bővíti szabadidő-ruházati termékcsaládját a Budaflax Lenfonó- és Szövőipari Vállalat. A Trapper-farmerek választékát, a divatigényeknek megfelelően, rugalmas anyagból készülő nadrágokkal gazdagítják. Terveik szerint elasztikus fonal felhasználásával jövőre 200 ezer négyzetméter farmerszövetet gyártanak, amelyből 100 ezer nadrág készül. A konfekcionálást a Zalaszentgróti Ruhaipari Szövetkezet vállalta.

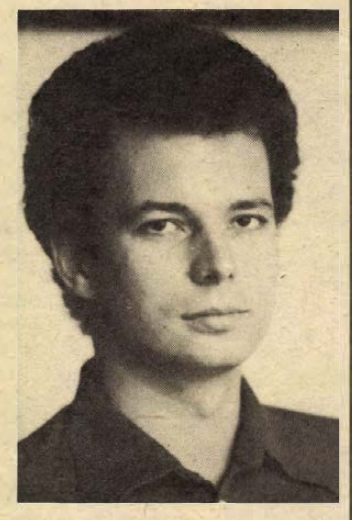
A márkázott kellékekkel ellátott új elasztikus farmerek árusításában is újszerű formát vezetnek be. A Lenfonó- és Szövőipari Vállalat budapesti mintaboltja a vidéki vásárlóktól levélben is elfogadja a megrendelést és csomagban elküldi a megadott méretű nadrágot. Az elasztikus trapper-farmerek egy részét a konfekcionáló szövetkezet — együttműködési megállapodás keretében — saját maga is értékesíti.

A Budaflax másik újdonsága lesz az indigókékfehércsíkos farmeranyag. Ebből a hazai konfekcionáló vállalatok — ugyancsak együttműködési keretben — jövőre még elsősorban piackutató céllal, női szoknyákat és mellényeket készítenek. A sportos szabadidőruhák alapanyagválasztékát is bővíti a vállalat, a különleges kikészítésű Zala fantázianevű szövettel. Ebből elsősorban nedvességtaszító tulajdonsága miatt széldzsekik készülnek.

„Jó orvos szeretnék lenni..."

Fodor László medikus

A mozgalmi munka szerves része a tanulásnak



Mostanában azon gondolkodom: mi kell a teljes emberi élethez; ha egyszer örökre lehunyom a szemem, hogyan gondolnak vissza rám, egyáltalán mit jelent a boldogság? Nehéz rá válaszolni, mert a boldogság mindig egyéni dolog. Én boldognak érzem magam, de ez nem jelenti azt, hogy mostantól nyugodtan ücsörögjek.

Fodor László, a Pécsi Orvostudományi Egyetem ötödéves hallgatója. Népköztársasági ösztöndíjas, a kiváló tanuló mozgalomban évfolyamán első helyezését ért el, ő az egyetemi KISZ-bizottság titkárhelyettese is. Mesélnek legendás nyugalmáról, szorgalmáról, hangsúlyozzák emberi kapcsolatteremtő képességét, vizsgaeredményeit.

— Mivel magyarázza ez utóbbit?

— Lehet, hogy egy kicsit fellengzősnek hangzik majd amit mondok, de inkább nagyon szorgalmasnak tartom magam, mint kiemelkedő képességűnek. Jó orvos szeretnék lenni, s ehhez rengeteg alapismeretet el kell sajátítani. Persze, ez is kevés, az egyetem egyik professzora szokta mondani, hogy az orvosnak kötelessége, hogy mondjon valamit a betegnek, s ha végighallgatja a panaszokat, az már sokszor fél gyógyulást is jelent.

— Adott valami pluszt a mozgalmi munka is?

— Igen, ez a dolog másik oldala; KISZ-vezetőként sok mindent megtanultam. Küszködve az értetlenséggel, harcolva érdekeinkért, megtanultam beosztani az időmet. Nem utolsósorban személyes motivációt is jelentett a „kiszezés". Emlékszem, még évfolyamtitkár voltam, amikor átfutott rajtam; nem állhatok ki ennyi ember elé beszélni, ha gyengén tanulok. Ki hinne nekem? Szóval, lehet, hogy belevesztem volna a szürkeségbe, ha nem kezdek el mozgalmi munkát végezni. Belekezdtem, s most már rajtam maradt.

Laci egyébként szekszárdi, albérletben lakik Pécsett. A nehezebb vizsgákra folyamatosan készül. Először végigküszködi magát a megtanulandó anyagon, aztán, amennyire még futja idejéből átismétli egy párszor. Eddigi harmincnyolc próbálkozásának nagy részét ötössel honorálták.

— A vizsgaközpontúság elég nagy gond — mondja. — Sokan csak azért tanulnak, hogy átevickéljenek. Az eredményt nem tartják lényegesnek.

— Ideggyógyász vagy pszichiáter szeretnék lenni. A tudományos diákkörben is ideggyógyászati témában tervezek dolgozatot. De megtanulom rendesen a többi tárgyat is, mert a beteg nem mindig speciális kérdésekkel jön, nem lehet tekintettel az én vizsgabeosztásomra. Elvárja, hogy mindenről tudjak.

Kedvenc tanárairól kérdezem. Elmosolyodva néz rám; furcsa-e, ha a rektor, *dr. Flerkó Béla* nevét említi, akinek szuggesztív egyénisége, embersége, szakmai tudása nagy hatást tett rá.

Lassan be kell fejeznünk a beszélgetést, órára megy, a gyakorlatokról sosem hiányzik.

Bozsik László

Nagyobb gondossággal, több figyelemmel

Őszi fásítási akció

Mint minden évben, az idén is megkezdődött a népfront őszi fásítási akciója, s a program szervezői — a HNF Baranya megyei Bizottsága által létrehozott fásítási operatív bizottság — nagyobb gondosságot, több figyelmet kérnek a programban részt vevőktől.

Megyénk városaiban, községeiben ezekben a napokban megannyi társadalmi erő mozgósításával végzik a fák, cserjék kiültetését. Leendő parkok alapjait vetik meg ezzel, terek és utcák válnak munkájuk nyomán szebbé, emberközelibbé.

Az idén megyénk a szokásos összegen felül 250 ezer forintot kapott fásítási célra a HNF Országos Tanácsa kezdeményezésére, ehhez az erdőfelügyelőség ad ingyen csemetéket, jut a helyi pénzekből is, lakossági felajánlásokból is. A környezet ilyetén szépítése nemes cselekedet, de ha évekre visszamenőleg megnézzük, menynyi fát-cserjét ültettek ki településeinken, kissé elszomorító a munka eredménye. Kis túlzással: ha minden kiültetett fa és cserje megeredt volna, ma Baranya összefüggő erdő lenne.(!)

A HNF fásítási operatív bizottsága az idén úgymond új alapokon startolva szervezi az akciót. Ötesztendős programot dolgoztak ki, s az öt esztendő végén számon kérik az eredményeket. Most ősszel 18 baranyai települést jelöltek ki — köztük Siklóst, Bólyt, Villányt, Szentlőrincet, Hidast, Majsot — s e települések között osztják el a fásításra szánt forintokat. Ajánlásaik szerint az utcákra elsősorban haszonfát — dió, mandula, meggy, cseresznye, szelídgesztenye —, a terekre, parkokba díszfát, cserjét javasolnak ültetni. Összesen 38-féle fa és cserje között lehet választani. Javasolta továbbá a népfront, hogy a tanácsok a helyi mezőgazdasági üzemekkel, a helyi erdész szakemberek bevonásával tervezzék meg és végezzék el a munkát, hogy a fásításnak eredménye is legyen. Hiszen az ingyenes facsemetejuttatás csak azok számára ingyenes, akik részesülnek belőle. Minden facsemete, amely nem ered meg — kidobott pénz.

Még egyszer az ifjúmunkás- és szakmunkásnapokról

A szakmai vetélkedők voltak a legnépszerűbbek

A fiatalok magasabb szinten is szeretnék bizonyítani tudásukat

Egy hónapon át tartott ez a rendezvénysorozat, a több ezer résztvevő több mint száz alkalom közül választhatott, hogy saját képességét, tehetségét bizonyítsa. S ebben a rendezvénysorozatban éppen az a szép, hogy mindenkinek van bizonyítási lehetősége, akár szakmai, politikai téren, akár a sportban.

Mire jók tulajdonképpen az ifjúmunkás- és szakmunkásnapok? Igen izgalmas dolgokra derül fény, sok mindent megtudhatunk egyes szakmákról és művelőiről — sőt arról is, hogy mely foglalkozások számítanak manapság hiány-, illetve divatszakmáknak. A pályaválasztási kiállítások, az üzemi nyílt napok arra jók, hogy egyes szakmák felé próbálják orientálni a választás előtt állókat, lehetőleg úgy, hogy a jövőben a regionális szükségleteket ki tudják elégíteni. Ennél jobb alkalom nincs, hogy a fiatal szakmunkások bemutathassák tudásukat, hogy komoly versenyben erkölcsi elismerést kapjanak. (Csak azt hiányolták a résztvevők, hogy egy-egy versenynek nincs országos szintű folytatása.)

A szakmai vetélkedők voltak az egy hónap alatt a legnépszerűbbek, s külön érdemük az, hogy a versenyzők értékteremtő munkát végeztek. A vetélkedések eredménye használható produktum lett, nem olyasmi, amit a rendezvények után eldobnak.

Az ifjúmunkás- és szakmunkásnapokat kilencedik alkalommal rendezte meg közösen a tanács művelődési osztálya, a szakszervezet, a pályaválasztási tanácsadó és a KISZ. Eleinte arra törekedtek, hogy minél több nagy, kiemelt rendezvény legyen, de az évek múlásával itt is győzött a decentralizálási törekvés. Ennek következtében több eseményre, vetélkedőre kerülhetett sor, s többen is vettek részt benne.

Hogy mik a divat- és hiányszakmák, azt mindig a kereseti lehetőség és a munkakörülmények határozzák meg. Az is lehet — bár erre egyelőre nincs adat —, hogy ami régen divatosnak számított, az ma hiányszakma, vagy éppen fordítva. Ezeknek a napoknak az is feladata, hogy a most nem túl népszerű szakmákat megismertesse és megszerettesse — akár a szülői befolyás ellenére is — a még csak nyolcadikos gyerekekkel. Ha nem is támad egy gyereknek kedve valamihez, legalább úgy-ahogy megismeri, legalább tudja, milyen az a foglalkozás, amihez nincs, vagy amihez van kedve.

Az iskolai felvételi statisztikákból kiderül, mi most a legnépszerűbb, s mi vesztette el vonzerejét. Néhány szakma, ahol túljelentkezés volt: autószerelő, ruházati eladó, kozmetikus, rádió-, tv-szerelő, fogműves, női szabó, cukrász. S ahol aluljelentkezés mutatkozott: lakatos, kőműves, vájár, asztalos, cipész, pincér.

Ez csak néhány kiragadott példa, de ebből is látható, milyen fontos, nélkülözhetetlen szakmákból támadt hiány. S ha az ifjúmunkás- és szakmunkásnapok a jövőben is olyan sikeresek lesznek, mint idén voltak, rendezvényei, kiállításai, versenyei talán betölthetik ezt a hiányszakmák felé orientáló szerepet is. A már szakmával bírók rátermettségének bizonyítása mellett a sikeres orientálás igen nagy eredmény lenne.

D. Cs.

Zsebben hordozható szemüvegspray

Zsebben hordozható, miniatűr önkiszóró palackokba töltött szemüvegtisztító folyadék gyártását kezdte meg a Szegedi Medikémia Ipari Szövetkezet. A spray ráfúvatása, majd a megtörlés után a szemüveg nemcsak megtisztul, hanem huzamos ideig por- és párataszítóvá válik.

HÍREK

1981. NOVEMBER
27
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VIRGIL

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.06 — nyugszik 15.58 órakor.
A Hold kél 7.32 — nyugszik 16.50 órakor.

Kétszáznyolcvan évvel ezelőtt, 1701. november 27-én született, s 43 éves korában, 1744-ben halt meg Anders Celsius svéd csillagász és fizikus, aki aligha gondolta, hogy évszázadok múltán is a világ minden táján naponta számtalanszor mondják ki, írják le a nevét, vagy legalábbis nevének kezdőbetűjét.

Fiatalon, alig 29 évesen lett az uppsalai egyetem professzora. 1736-ban francia állami megbízásból fontos geodéziai mérést végzett: meghatározta a Föld délköre egy szakaszának hosszúságát. Ez a munka csillagász körökben is nagy tekintélyt szerzett számára, s hozzájárult ahhoz, hogy a svéd állam 1740-ben pompás csillagvizsgáló intézetet állított fel Uppsalában. A hőmérsékletmérésből publikált dolgozatában tette közzé a százas beosztású hőmérőskála tervét. Celsius eredeti skálája nem olyan volt, mint a mai, hanem éppen fordított: a víz fagypontját 100-zal, forráspontját 0-val jelölte. Csak később, halála után tértek át a ma is használatos skálabeosztásra.

Mindez mit sem változtatott azon, hogy a természetben mindig megtalálható két hőmérsékleti pont — a víz forráspontja és fagyáspontja — közé eső távolságot száz részre kell osztani; ez pedig Celsius ötlete volt, amit nem érint lényegesen, hogy melyik hőmérséklethez melyik számot írjuk.

A közélet hírei

A Pécs városi Pártbizottság tegnap ülést tartott. Napirendjén a város kulturális életének középtávú terve szerepelt Antal Gyula, a pártbizottság titkárának előterjesztésében. A városi pártbizottság és a városi szintű állami-társadalmi szervek közötti munkamegosztás tapasztalatairól Szabó Nándor osztályvezető számolt be. A vitában felszólalt dr. Jerszi István, a megyei pártbizottság titkára.

*

A HNF Baranya megyei elnöksége tegnap délután ülést tartott, melyen Sumony és Zádor községekben folyó népfrontmunkáról kaptak tájékoztatót, majd értékelték a szigetvári városi-járási népfrontbizottság tevékenységét. Végül a közéleti klubokban folyó munkák tapasztalatait összegezték.

*

Kihelyezett ülést tartott tegnap Dunaszekcsőn a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság. A mohácsi járási-városi NEB jelentése alapján tárgyaltak a járásban működő termelőszövetkezetek szakemberellátottságának a helyzetéről, tájékoztató jelentést hallgattak meg a lakossága tömegétkeztetésének helyzetéről szóló tavalyi vizsgálatot követő utóvizsgálatról, és elfogadták a megyei NEB jövő évi ellenőrzési tervét. Végezetül a dunaszekcsői Dunagyöngye Tsz munkájával ismerkedtek a megyei NEB tagjai.

Fogadás Jugoszlávia nemzeti ünnepe alkalmából

Milan Veres, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság budapesti nagykövete hazájának nemzeti ünnepe, a köztársaság kikiáltásának évfordulója alkalmából csütörtökön fogadást adott a nagykövetségen.

Az eseményen részt vett Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára; Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke; Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese; Cservenka Ferencné, az országgyűlés alelnöke; Berecz János, az MSZMP KB külügyi osztályvezetője, Hetényi István pénzügyminiszter, Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi; Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter és Roska István külügyminiszterhelyettes. A fogadáson megjelent politikai, gazdasági, kulturális és társadalmi életünk sok más neves személyisége, valamint a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja.

◆

Esküvő

SZABÓ LILLA
és
DÉZSI SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. november 28-án 15 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Bolgár miniszterhelyettes Baranyában

Baranya mezőgazdasága és élelmiszeripara ellenőrzési rendszerének tanulmányozása céljából bolgár szakemberek két napot töltöttek megyénkben. A küldöttség vezetője *Marko Markov*, a Bolgár Nemzeti Agráripari Szövetség Ellenőrzési Tanácsának elnöke, miniszterhelyettes. A vendégeket tegnap a megyei tanácson fogadta *dr. Földvári János* általános elnökhelyettes és tájékoztatta őket megyénk helyzetéről. A bolgár szakemberek fogadásán részt vett és munkaterületéről ismertetőt mondott *dr. Dányi Pál*, a megyei pártbizottság titkára és *dr. Szabó József*, a NEB elnöke. A bolgár küldöttség baranyai látogatása során ismerkedett a Bólyi Mezőgazdasági Kombináttal, megnézte a borgazdaság villányi üzemegységét valamint a Tejipari Vállalatot.

◆

— **A korszerű táplálkozásról.** Tegnap délután Szentlőrincen, az Aranykalász étteremben a korszerű táplálkozással kapcsolatos szakmai tanácskozást tartott a Magyar Vöröskereszt szigetvári járási vezetősége, a megyei KÖJÁL egészségnevelési osztálya és a helyi áfész. A tanácskozáson bemutatták a Szigetvári Konzervgyár „Mecseki szójababcsalád" nevű új készítményeit. Ezt ételbemutató és kostoló követte. A bemutatón részt vettek a Szentlőrinci Áfész melegkonyhás egységeinek szakácsai és élelmezésvezetői, valamint a környék gyermekintézményeinek élelmezésvezetői.

Magyar—jugoszláv gyermekrajz-kiállítás

Hatodik alkalommal rendezi meg a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya pedagógus továbbképző intézete és az Eszéki Községközi Pedagógiai Intézet a közös jugoszláv—magyar gyermekrajz-kiállítást. Októberben egy hétig az eszéki Anka Butovac iskolában és Szlavon Bródban került bemutatásra, most pedig a pécsi Délszláv Kollégium ad otthont az anyagnak november 26-tól december 4-ig.

Az eddigi kiállítás rendszeresen egységes témájú volt — környezeti, természeti szépségeket, történelmi emlékeket, a dolgozó embert és a környezet védelmét mutatták be. Idén kettős témakörrel foglalkoztak az ifjú alkotók: déli szomszédaink nagy nemzeti ünnepüket, a népi felkelés 40. évfordulóját örökítették meg, míg a magyar kisdiákok kedves, emlékezetes olvasmányaikból választhattak témát maguknak. A kiállított magyar anyag érdekessége, hogy iskolások mellett kisóvodások és kisegítő iskolások is részt vehettek.

A kiállításon a Mátyás király úti Általános Iskola kórusa és a Délszláv Kollégium triója szerepelt. Dr. Bárdi László, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának tanácsosa megnyitójában méltatta a kiállított rajzok szépségét és a gyermekek fantáziagazdagságát.

A megnyitón jugoszláv részről részt vett Szlavo Szvoboda, az Eszék községek közösségének Tanácsa elnökhelyettese, Dragun Franó művelődési osztályvezető, az Eszéki Pedagógiai Intézetből, Faragó Ferenc, a nemzetiségi iskolák szakfelügyelője, Brderics Radován zene szakos szakfelügyelő és Tesics Zlata, az eszéki Anka Butovac iskola rajz szakos tanára.

Kiépült a Pannónia hálózata

Kiépült a Pannónia Mezőgazdasági Társaság országos hálózata. Baksa után Budapesten, Debrecenben és Keszthelyen is önálló irodát nyitott november folyamán a szellemi termékeket értékesítő ügynökség. A debreceni leányrészlegnek már tíz tagja van, köztük Hajdúnánás, Mikepércs és Sáránd. A budapesti irodába nyolc termelőszövetkezet, intézmény és vállalat kérte felvételét. A napokban írta alá belépési nyilatkozatát a Sasad és a Rozmaring. A keszthelyi irodának 12 tsz, állami gazdaság és vállalat a tagja.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma, pénteken 14—19 óráig: Ádám Erika.

04—05—07

Karambol a 6-os főközlekedési úton. Szabó József, 35 éves üzemigazgató, dunaújvárosi lakos szerdán személygépkocsijával a 6-os főközlekedési úton Pécsvárad irányából Pécs felé közlekedett. Haladás közben a felfestett záróvonalat átlépve, egy nyerges vontatót előzött. Ekközben összeütközött a vele szemben szabályosan haladó személygépkocsival, melynek vezetője nyolc napon túl gyógyuló, míg utasa 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 30 ezer forint.

Olvasó ifjúságért pályázat

A fiatalok, a KISZ alapszervezetek számára az országos rendező szervek ismét meghirdetik az „Olvasó népért" mozgalom és a „Művelt ifjúságért, korszerű műveltségért" akcióprogram keretén belül az „Olvasó ifjúságért" pályázatot. A pályázat mostani, második szakasza 1981 őszétől 1983 végéig tart. A pályázaton való részvételi szándékot a helyi könyvtárakkal együtt kell jelezni a könyvtári hálózati központokban 1981. december végéig. A második forduló két évének eredményeit összefoglaló pályamunkákat 1983. október 1—31. között kell eljuttatni a könyvtári hálózatok megyei központjába.

◆

— **Postás jubileumi ünnepség.** Jubileumi ünnepséget rendeztek tegnap a pécsi postás klubban: azokat a dolgozókat tüntették ki, akik már negyven, illetve huszonöt éve teljesítenek szolgálatot a postánál. Kántor Sándor, a Pécsi Postaigazgatóság forgalmi igazgatóhelyettese tizenöt dolgozónak adta át a negyvenéves szolgálatért, negyvennek a huszonöt éves szolgálatért járó emléklapot, illetve az egyhavi alapbért.

— **Forgalomkorlátozások.** Forgalomkorlátozások lesznek ma, pénteken az ország főútjain: többek között Dunaújváros déli határában, a 6-os számú főúton, a 75 kilométernél kapaszkodósáv bővítése miatt sebességkorlátozás, előzési tilalom lép életbe.

— **Klubnap.** A Kisgrafikai Barátok Klubja ma, november 27-én, — pénteken — 17 órai kezdettel tartja klubnapját a Ságvári Endre Művelődési Házban. Értékelik ez évi munkájukat s elkészítik jövő évi munkatervüket. Napirendre tűzik a IX. országos találkozó szervezését, melyet 1982-ben rendeznek Pécsett, a csoportjuk alakulása 20. évfordulóján.

◆

A Volán értesítése

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. november 28-tól a szombati munkanapokon: a 11-es vonalon: Széchenyi-aknáról 22.30 órakor induló járatát 60 perccel korábban, 21.30 órakor indítja. 14-es vonalon: Budai állomásról 22.35 illetve Petőfi-aknáról 23.05 órakor induló járatát részvétlenség miatt leállítja.

M14A jelzéssel: Petőfi-aknáról 6.45-ös indulással új járatot állít forgalomba, ezzel egyidejűleg a 6.50-kor közlekedő M14B jelzésű járatát megszünteti. A járat az Arnyas út és a Nevelési Központ között a 16-os járat útvonalán közlekedik.

1981. november 29-től munkaszüneti napokon: a 11-es vonalon: Széchenyi-aknáról 22.30-kor induló járatát 60 perccel korábban, 21.30 órakor indítja. 12-es vonalon: Budai állomásról 13.15, illetve István-aknáról 14.20-kor induló járatát Széchenyi-akna betéréssel közlekedteti. Budai állomásról 5.40 illetve István-aknáról 6.30 órakor induló járatát részvétlenséa miatt leállítja.

1981. november 30-tól, hétfőtől péntekig munkanapokon: M14A jelzéssel: Nevelési Központtól 4.45, 12.45 és 20.50, illetve Vasas, Petőfi-aknáról 6.45, 14.45 és 22.45 órakor új járatot indít. A járat a Nevelési Központ és az Arnyas út között a 16-os járat útvonalán közlekedik, ezzel egyidejűleg a Nevelési Központtól 12.45 és 20.50, illetve Petőfi-aknáról 6.50, 14.45 és 22.45-kor induló M14B jelzésű járatait megszünteti.

Vasas, Petőfi-aknáról a 22.45-kor induló M14 járatát és a 22.35-kor induló M14B jelzésű járatát 5 perccel korábban, 22.40 illetve 22.30 órakor közlekedteti.

Kedden leesett az első hó a Mecseken. Képünk a Misinán készült, a tegnapi ragyogó napsütésben. Fotó: Cseri László

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este f7 órakor) Szigligeti bérlet.

Kamaraszínház (a MÉV Ságvári Műv. Házban): Kaviár és lencse (este 7 órakor) József A. A bérlet.

MOZI

Petőfi: A zsarnok szíve (f5, f7, f9)

Kossuth: A zsarnok szíve (10, 12, 6) Mindenki és senki (2, 4) A 3. számú űrbázis (8)

Park: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9)

Tanárképző Főiskola: Rákóczi hadnagya (5) A Jó, a Rossz és a Csúf (f8) **Rákóczi:** Koldus és királyfi (5, 7 órakor) **Fekete Gyémánt:** 25 millió fontos váltságdíj (6) **Jószerencsét:** Hintó géppuskával (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Dicsőségre ítélve (f6) **Mohács:** Zugügyvéd zavarban (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Solo Sunny (4, 6) Csillag a máglyán (8) **Komló, Május 1.:** Forró nyár árnyai (f5, f7) **Szigetvár:** Katasztrófa földön-égen (6) **Siklós:** Az éneklő kutya (5) Filmklub (7) **Dunaszekcső:** S. O. S. Concorde (8) **Harkány:** A nevem: Senki (7) **Bóly:** Az első nagy vonatrablás (7) **Pécsvárad:** Robotokkal a Saturnus körül (7) **Sásd:** A nagymama unokája (7) **Sellye:** Harmadik típusú találkozások (7) **Szentlőrinc:** Fábián Bálint találkozása Istennel (7) **Villány:** Erőd az őserdőben (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Mit kezdjünk a hulladékkal? 8.37: Helm: Vidám alkotás — nyitány. 8.46: Monteverdi: A könyörtelenek bálja. Opera. 9.30: Száll az ének... 10.05: Képek és jelképek. 10.35: Versek. 10.40: Népdalok. 11.00: Gondolat. 11.45: Sanzonok. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Új lemezeinkből. 14.15: Kórusainknak ajánljuk. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Magyar népballadák. 15.28: Dominó. 16.05: Vegyelemzés. 17.13: Mikrokozmosz — VI. füzet. 17.37: Lemondás. 18.02: Filmzenerészletek. 19.15: Homo ludens. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.35: Operaáriák. 21.00: Nótafelvételek. 21.30: Magánerőből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Willi Boskovsky vezényel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Burka Sándor tárogatón játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.33: Az IBM — Birodalom. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Éneklő Ifjúság '76. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Hogyan lettem jósgátartó? 20.00: Muzeális nótafelvételekből. 20.33: Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból. Tájfun. 22.53: Versek. 23.20: Magyar operaénekesek — operettszerepekben.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Beethoven: F-dúr vonósnégyes. 10.09: Zenekari muzsika. 12.00: Aki hűtlen, póruljár. Operarészletek. 13.12: Jascha Heifezt hegedül, Brooks Smith zongorázik. 14.00: Független emberek. Regény folytatásokban. 14.30: Jugoszlávia mai zenéjéről. 15.10: A titkos fiók. Könyvszemle. 15.20: Szimfonikus zene. 16.48: Rácsok az égen. Versek. 17.00: Tip-top parádé. 17.30: Operaáriák. 18.00: Szivarszünet — avagy fizetett nyaralás. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Hangverseny. Közben: kb. 20.25: Művészi jubileum. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Chuck Mangione bigbandje játszik. 21.42: Új lemezeinkből. 22.11: Turandot. Kétfelvonásos opera.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Orvosi tanácsok. 17.30: Ritmikus percek. 17.40: Sportmagazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát műsor. Hírek, tudósítások. — A benzinkutas. Riport. — Gradistyei népdalok. — Plájgori beszélgetések. Frankovics György riportja. 19.00: Német műsor. Hírek. — Kulturális magazin: Fúvószenekarok nyomában Kiskassán. Hetényi Árpád riportműsora. — Új könyvek. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Fizika. 8. o. 8.30: Magyar nyelv. 1. o. (sz.) 9.05: Kémia. 7. o. (sz.) 9.50: Lottósorsolás — 48. hét. 10.05: Fizika. 7. o. 10.35: Korok művészete. A római művészet fénykora. 14.25: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.40: Fizika. 8. o. (ism.) 15.05: Fizika. 7. o. (ism.) 15.35: Kémia (ism., sz.) 16.05: Mindenki iskolája: Biológia. 16.50: Hírek. 16.55: Természetbarát (sz.). 17.15: Csali. Horgász tízperc (sz.). 17.25: Reklám. 17.30: Keresztkérdés. Fejtörőjáték (sz.). 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). 20.25: A névtelen vár. Jókai Mór regényének tévéfilmváltozata. A menekülés (sz.). 21.25: Torna-világbajnokság. Férfi összetett egyéni verseny (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Magyarország—Jugoszlávia Hungária Kupa férfi kézilabda-mérkőzés. A szünetben: Reklám. 17.50: „Nemcsak a forma, a fény, a szív, ami megkapó". Portréfilm Koch Sándorról (ism.). 18.40: Pulzus. Könnyűzenei panoráma (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Természetbarát. A telesport turisztikai magazinja (sz.). 20.20: Fókusz. Világgazdasági magazin (sz.). 20.50: Kapcsoljuk a Zeneakadémiát. A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének ének- és zenekarát Görgeö György vezényli (sz.). 21.30: Tv-híradó 2. (sz.) 21.50: Reklám. 22.00: Hadúr. Magyarul beszélő amerikai film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Látóhatár — magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Hírek. 17.45: Búzavirág. Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Jó estét! 21.00: Guyane — filmsorozat. 22.40: Tv-napló. 22.55: Operai alakok képtára.

MASODIK MŰSOR

18.30: Tudományos témák. 19.00: Társadalmi témák — művelődési műsor. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Család és társadalom — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik.

időjárás

Várható időjárás az ország területére péntek estig: felhőátvonulás, néhány helyen futó záporral, időnként erős északnyugati szél. Éjszaka többfelé ködképződés. Nyugat felől erős felhősödés, előbb szórványos havazás, majd havas eső, eső. Élénk, a Dunántúlon időnként erős délnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 2, mínusz 7 fok, a leamagasabb nappali hőmérséklet 0 és plusz 5 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a hét végén fokozatosan megnövekszik a felhőzet, az országban többfelé kialakul havazás, a déli részeken kisebb havas eső. A jövő hét elején jelentős lehűlésre kell majd számítani. Legalacsonyabb hőmérséklet eleinte 0, mínusz 5, majd mínusz 4, mínusz 9 fok között. Leamaasabb nappali hőmérséklet eleinte 0, plusz 5, majd mínusz 4, plusz 1 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Kitüntették a tervezőket, az építőket

Malomavató ünnepség Mohácson

A szalagátvágást követően dr. Kovács Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes megtekintette az új létesítményt

Mohács új büszkeségét, a Duna-parton épült malomóriást tegnap – a város felszabadulásának évfordulóján – avatták fel ünnepi munkásgyűlés keretében a tervezők, építők, beruházók. Az évi 16 000 tonna kapacitású malom, amely háromszor annyi búzát őröl naponta, mint a háború előtt Mohács összes gőz- és vízimalma együttvéve – két hete üzemel már. Alapkövét 1978-ban tették le. s a 151 milliós beruházást az eredeti költségkereten belül, határidő előtt átadták. Az ország legkorszerűbb malma, amely csak finomlisztből 24-féle szortimentet állít elő, európai színvonalon is kiállja az összehasonlítást. Egy svájci koptató és egy NSZK végcsomagoló automatán kívül valamennyi berendezés magyar gyártmány. Mohács város lakói már napok óta az új malom lisztjéből sütött kenyeret fogyasztják.

A malmot a jelképes szalagátvágással dr. Kovács Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes adta át Koós Lászlónak, a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat vezetőjének. Dr. Kovács Imre miniszterhelyettes méltatta a malomépítők, tervezők, beruházók kiemelkedő munkáját, majd a Mezőgazdaság kiváló dolgozója miniszteri kitüntetést nyújtotta át Csernа Antal Bélának, Denis Ervinnek és Papp Antalnak. Hatan kapták meg a tröszt dicsérő oklevelét, s ugyancsak hatan vehették át a vállalat kiváló dolgozója címet.

– Rné –

A Minisztertanács tárgyalta

Ésszerűbb, takarékosabb gazdálkodást a központi pénzekkel

Nemcsak a nehéz gazdasági helyzet, az ésszerűség is megköveteli, hogy azokban az intézményekben, hivatalokban is racionálisabban gazdálkodjanak, takarékoskodjanak, amelyeket állami költségvetésből tartanak fenn, s a nyereségérdekeltség nem kényszeríti ki a tartalékok hasznosítását. Ezért tűzte csütörtökön ismételten napirendre a Minisztertanács a költségvetési szervek gazdálkodásának kérdését, s szabta meg az ésszerűsítéseket, a takarékosságot szolgáló feladataikat.

A korábbi kormányintézkedések nyomán már megszüntettek sok fölösleges vagy nélkülözhető kiadást, reprezentációt; a költségvetési szervek működésére fordított összegek gyors ütemű növekedése 1979 óta lassult. A leghatékonyabbnak a nehéz gazdasági helyzetből fakadó intézkedés bizonyult, amely szűk korlátok közé szorította a költségvetési szerveknek juttatott összegek évi növekedésének ütemét. Eszközeikkel körültekintően kell gazdálkodniuk, hogy a takarékosság semmiképpen se sértse, sőt a jobb gazdálkodás segítse a kormányzat szociálpolitikájának érvényesülését, az alapvető egészségügyi, oktatási és szociális ellátás színvonalának a megőrzését, sőt a lehetőség szerint javítását. Vagyis nem takarékoskodhatnak a társadalombiztosításra, egyebek között a nyugdíjra, táppénzre, családi pótlékra, betegellátásra, az alsófokú oktatásra, a gyermekintézményekre, az egészséges ivóvízellátás fejlesztésére és hasonlókra szánt összegekkel. Ugyanakkor szinte valamennyi intézménynél számtalan lehetőség kínálkozik ésszerűsítésekre, az apróbb megtakarításoktól sok milliós beruházások helyettesítéséig, az ügyintézés egyszerűsítésétől egész intézménycsoportok közös ügyintézésének, gazdálkodásának megszervezéséig, s lehetőség van olyan szolgáltatások bevezetésére vagy bővítésére is, amelyek a költségvetési intézmények bevételeit növelhetik. Az ügy érdekében mindenképpen sokat tehetnek a minisztériumok és a tanácsok az ösztönzés és az ellenőrzés egyidejű fokozásával. Szigorúan ragaszkodjanak az éves tervekben megszabott követelményekhez. s egyben a lehetőségekhez is. ne vállaljanak terven felüli kötelezettségeket. Csak olyan fejlesztéseket támogassanak, ahol az új létesítmény fenntartását is biztosítva látják, vagyis döntéseiknél hosszú távon gondolkodjanak.

A felújításnak mindig biztosítsanak elsőbbséget az új beruházásokkal szemben, támogassanak minden olyan kezdeményezést, amely hasznosan növeli a költségvetési intézmény érdekeltségét a jobb munkában, s a bevétel fokozásában. Gondoskodjanak arról, hogy többletbevételük jelentős részét maguk az intézmények használhassák fel. Minél több pénz maradion ott, ahol azt megtakarítják vagy többletbevételből tesznek rá szert.

Sok tapasztalat bizonyítja, hogy a lakosság szívesen vesz részt városának, községének szépítésében, korszerűsítésében, az infrastruktúra kiépítésében. Helyesen teszik a tanácsok, ha a lakosságnak ezt a törekvését támogatják, sőt ösztönzik. Az egyébként azonos adottságú települések közül ott épüljön ki gyorsabban a közműhálózat, ott legyen gyorsabb a fejlődés, ahol a lakosság is többet tesz az ügy érdekében. S az intézmények közül is azok jussanak nagyobb gazdasági előnyökhöz, ahol ezért a legtöbbet teszik.

A Minisztertanács határozata minden területen az öntevékenység fokozását, a saját tartalékok feltárását szorgalmazza. A kormány fölkérte a politikai, társadalmi és érdekképviseleti szerveket, hogy e törekvéseket támogassák és saját hatáskörükben is érvényesítsék.

Ifjúsági parlament a Pécsi Tudományegyetemen

A vártnál talán kevesebb konkrét hozzászólás és konkrét válasz hangzott el tegnap délután a Pécsi Tudományegyetemen, ahol az egyetem oktatói, dolgozói és hallgatói közül mintegy 100 küldött és érdeklődő vett részt az intézményi ifjúsági parlamenten.

Dr. Földvári József rektor rövid szóbeli kiegészítést fűzött az írásbeli beszámolóhoz, melyet előzetesen minden küldött kézhez kapott. Ezután első felszólalóként *Sasvári András* tanársegéd, a KISZ tudományegyetemi bizottságának titkára mondta el a KISZ-bizottság véleményét. Egyebek mellett kiemelte, hogy főként a jogtudományi karon a bevezetett új tanterv után bizonyos félévekben még mindig túlterheltek a hallgatók. A számonkéréssel kapcsolatban megjegyezte, hogy általánosabbá kellene tenni a jegymegajánlásokat, tehát ily módon a félév során folyamatosan jól tanuló hallgatókat felmentenék az adott vizsga alól.

Az intézkedési tervet túl általánosnak tartotta, kérte többek közt, hogy az egyes feladatok végrehajtásáért névszerinti felelősöket és konkrét határidőket állapítson meg az állami vezetés. (A rektor válaszaiban az indítványokat elfogadta.)

A továbbiakban még heten kértek szót. Érintették a jegyzetellátás problémáit, javasolták, hogy a lehetőségekhez mérten helyileg állítsák elő a tankönyveket. Szorgalmazták a tudományos diákkörökben dolgozók nagyobb anyagi és erkölcsi megbecsülését. Az épülő új kollégium terembeosztásával kapcsolatban pedig javasoltak néhány nagyon ésszerű, még kivitelezhető módosítást.

A vita után dr. Földvári József válaszolt a felvetésekre, majd a parlament néhány ellenszavazat és több tartózkodás mellett elfogadta a kiegészített beszámolót és intézkedési tervet. Az a négy küldött (három hallgató és egy oktató), akik az országos felsőoktatási parlamenten képviselni fogják a tudományegyetemet, jó néhány olyan, itt is említett kérdést vethetnek majd fel, amelyet helyi szinten nem lehet megoldani.

Bozsik László

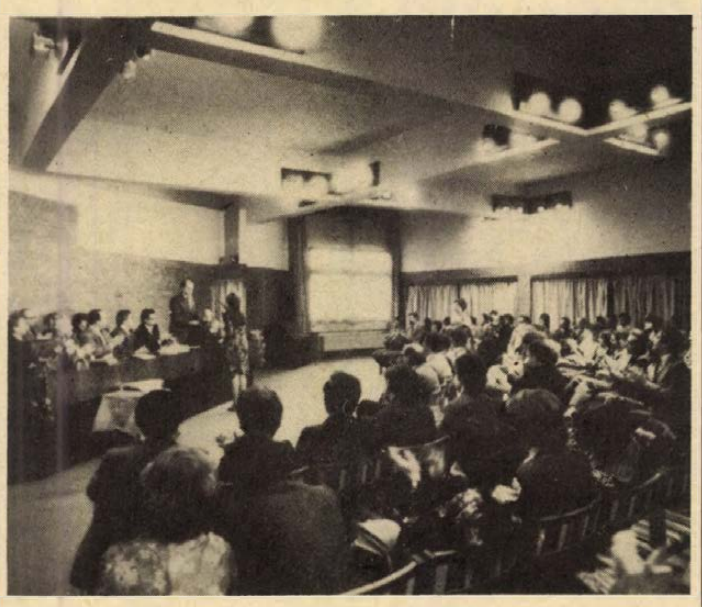
Arab vendéglő Budapesten

Ankét a vegyesvállalatokról

A Magyarországon külföldi részvétellel működő, illetve a magyar vállalatok által külföldön alapított vállalatokról rendezett nemrég ankétot a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság. Az eseményről világgazdasági napilapunk számolt be, érdekes elképzeléseket szellőztetve. Eszerint az illetékesek gondolkodnak a vegyesvállalatok alapításáról szóló 1972-es törvény rugalmasabbá tételén, többek között azon, hogy a termelő célú beruházásoknál sem tennék kötelezővé a többségi magyar részesedést, vagyis a külföldiek a közös tulajdonban 49 százaléknál is nagyobb részesedést vállalhatnak.

A Világgazdaság egyúttal hírt adott róla: több vegyesvállalat alapítása van előkészületben, többek között egy baromfifeldolgozó üzem létesítése egy osztrák–nyugatnémet partnerrel, az előfőzött rizs gyártásának meghonosítása egy nagy amerikai élelmiszer-kereskedelmi céggel, hajápolószerek gyártása egy francia világcéggel, továbbá arab vendéglő nyitása Budapesten.

Számvetés öt év után



Ötéves a televízió pécsi stúdiója

Öt esztendő nem ok az ünneplésre, sokkal inkább alkalom a számvetésre. Hatvan hónap nem sok idő. Ám az mindenképpen figyelemre méltó, hogy öt év alatt négyszáz színész, táncos és zenész, illetve író szerepelt az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója által készített műsorokban, és ez több mint ötszázhúsz alkalmat jelent a képernyőn.

Tegnap délután Pécsett, a Mozgalmi Házban ünnepi termelési tanácskozást rendezett az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója, amelyen többek között részt vett *Nagy Richárd*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Magyar Televízió elnöke, Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyék párt-, állami vezetőinek képviselői. *Pánics György* szakszervezeti titkár megnyitóját követően *Békés Sándor* főosztályvezető, a Pécsi Körzeti Stúdió vezetője értékelte az elmúlt öt esztendő munkáját. Többek között hangsúlyozta, hogy a Magyar Televízió fejlődésében új korszakot jelentett a körzeti — a pécsi és szegedi — stúdiók létrehozása. Amellett, hogy a televízió ablakot nyit a világra, az ország mindennapjait, életünk fejlődését is figyelemmel kíséri, természetes igénye a lakosságnak, hogy a közvetlen környezetében történt dolgokról legalább olyan friss információkat szerezzen, mint az előbb említett dolgokról. A körzeti stúdió és annak mintegy kilencven munkatársa e cél érdekében dolgozik: az elmúlt öt év alatt több mint tízezer percnyi műsort készítettek, nagyrészt információs, illetve publicisztikai jelleggel.

Mint ahogy Békés Sándor főosztályvezető hangsúlyozta, ma már havonta jelentkeznek a képernyőn a szociográfiai ihletésű, közéleti fűtöttségű, a mai magyar valóságot „vallató" filmjeik, amelyek a dél-dunántúli régió életét, többek között kulturális hagyományait mutatják be.

A pécsi stúdiót amúgy nemzetközileg is számon tartják, a rendszeresen jelentkező szerbhorvát és német nyelvű műsorait tekintve. Ez a tevékenység végső soron misszió a szomszédos országokban élő nemzetiségieket illetően is.

Az ünnepségen, Békés Sándor értékelését követően Somogy megye Tanácsa a „Tegyünk többet Somogyért" kitüntetésben részesítette a stúdió kollektíváját, Tolna megye Tanácsa a Babits Mihály plakettet adományozta az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának. *Hárságyi Margit* és *Füzes János* szerkesztő-riporterek a Szocialista Kultúráért kitüntetést kapták, Kiváló Munkáért kitüntetésben részesült: *Békés Sándor, Gombár János, Sóvári Gizella, Álló Miklósné* és *Velkovics Vilmos*. Az elismerést *Nagy Richárd*, a Magyar Televízió elnöke adta át.

S. Gy.

Naponta 100 tonna kenyér, 300 000 péksütemény

Idén 9 új termék a megye pékségeiből

Mitől függ a kenyér minősége? A liszttől a pék szaktudásáig sok mindentől. Ám hiába is kerül ki a legjobban sikerült kenyér a kemencéből, ha az a hosszas szállítás közben megnyomorodik. A vevő a szemet vonzó, friss, meleg kenyeret keresi a boltokban.

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat a megye negyedmillió lakosát látja el naponta 100 tonna kenyérrel, 300 000 péksüteménnyel és más pékáruval. Félszáz tehergépkocsija rendszeres túrajáraton fut, hogy a termékeik időben eljussanak a legkisebb településre.

A legtöbb reklamáció mégis ebből adódik. Megyénk aprófalvas településszerkezete komoly szállítási gondokat és többletköltségeket okoz a mohácsi, komlói, szigetvári és siklósi üzemcsoportnak és a többi kilenc pékségnek. Mert amíg elfogadható országosan a kenyér utaztatása 3 órán át 20 kilométeres távolságra, addig a baranyai kenyér-túrajáratok közül nem egy 30 kilométernél hosszabb. Jövőre a vállalat újabb 9 szállítójárművet vásárol, részben az elavultak pótlására, részben a kocsipark bővítésére, hogy mielőbb és minél kevésbé törődve jusson el az áru a megye boltjaiba.

Lemmer János főmérnök az égető gondok között említi a korszerűsítéseket. Megkezdődött a komlói kenyérgyár építése – várhatóan 1983 második félévében termelni fog –, hasonlót szeretnének építeni idővel Mohácson is, az új malommal szemben. A meglevő hagyományos, falazott kemencés, lapátos vetési módszer ugyancsak megerőltető fizikai munkát és nagy szaktudást igényel. Ugyanakkor üzemcsoportonként akár holnap felvennének 4–6 pékет. Kevés a szakember. Az éjszakai műszakok, a túlórák nem teszik vonzóvá a szakmát. Az összes kenyértermelés mintegy harmada már a kézi feladással készülő alföldi és burgonyapelyhes . . .

Idén kilenc újdonsággal rukkoltak elő. Ezek: a sajtos kenyér és a csemege vekni, a cukros kifli, a tiroli gyümölcsös rétes és az almás pite, a kilós kakaós foszlós kalács, a diabeteszes zsemle és a graham kenyér, valamint a negyedkilós csomagolású zsemlemorzsa. Ezek a városokban és a nagyobb településeken kaphatók. Jövő évben kezdik gyártani a hajtogatott, dióval, mákkal töltött szegedi rétest, a kukoricapelyhes kenyeret. Szeretnék felluttatni a tepertős pogácsát és a tartós termékek közül a sós teasütemény, linzersütemény és sósrúd termelést. A harkányi cukrászüzemükből – Pécsre is sokat készítenek – félkész tortát, mignonlapot, piskótatekercset és krémeslapot küldenek a megyébe. (A rövidesen beszerzésre kerülő nyújtógép segítségével még több krémeslappal látják el a lakosságot, a vendéglátást.)

Még ez év végéig 2,5 tonna napi kapacitású szerelt kemencével váltják fel az elavult pécsváradi kemencét, ugyanilyet kap Mohács is, hogy ki tudják elégíteni az igényeket. Jövőre Mohácson és Szigetvárott mintegy másfél milliós költséggel bevezetik a minőséget javító intenzív dagasztási technológiát.

A minőség javítását szolgálja, hogy jövőre bővítik a siklósi készáruraktárt. Idén kísérletképpen egy szigetvári járaton bevezették a kiskonténeres kenyérszállítást. Bevált. Ezt szeretnék kiterjeszteni.

M. L.

821 hektár tartós használatra

Kiskertszigetek alakulnak ki

Újra értéke lett a földnek!

Pécsett mind nehezebb elfogadható áron kiskertészkedésre alkalmas területekhez hozzájutni. A magánszemélyek közötti forgalom lecsökkent, alig van kínálat. Az emberek ragaszkodnak földjükhöz.

A város körüli hobbygyűrű Pellérdtől Vasasig, Orfűtól Nagykozárig lényegében bezárult. Az érdeklődés most a második övezet felé irányul – kiskertszigetek alakulnak ki Pécsvárad, Szentlőrinc, Berkesd, Villány–Siklós, Hegyszentmárton, Diósviszló, Magyarszék és Szászvár térségében.

A földuzsora elkerülésére 1977-ben a tanácsok és tsz-ek területeket jelöltek ki – Baranyában 821 hektárt –, amit tartós használatra adnak át. Ezek a földek a szőlő- és gyümölcstermő területeken, zártkertekben fekszenek, elhagyott, vagy nagyüzemi művelésre alkalmatlan parcellák.

A tartós használat 30 évre szól, s ha 30 év után a leszármazottak közül valaki folytatni kívánja a kertészkedést, övé az elsőbbség. A bérleti díj a helyi forgalmi érték 1–50 százaléka, s erre is részletfizetési lehetőség van. 800–6400 négyzetméteres parcellákat mérnek ki. Egyetlen kikötés: a területet meg kell művelni.

Pécsett nagy az érdeklődés. A városkörnyéken azonban mind kevesebb a szabad terület. A kővágószőlősi tsz a Zsebe-dombon mér ki 35 hektárt, Pécsbagotán a szentkirályi tsz 10 hektárt, s van még szabad terület Kozármislenyben is. Vasason 200–300 telek áll rendelkezésre. Parcellázni fog a görcsönyi tsz Gyód határában. 67 hektárról van szó.

Falun nagyobb a lehetőség. Az embereknek megvan a szőlőjük, kertjük – a tartós használatra kijelölt szabad földekhez könnyebben juthat hozzá a városi.

Pécsváradon 22, Szentlőrincen 63 hektár vár gazdára.

Az egyházaskozári tsz – elsősorban Szászváron – 93, a magyarszéki 32 hektárt kínál hobbykertészetnek.

Rendelkezésre áll:

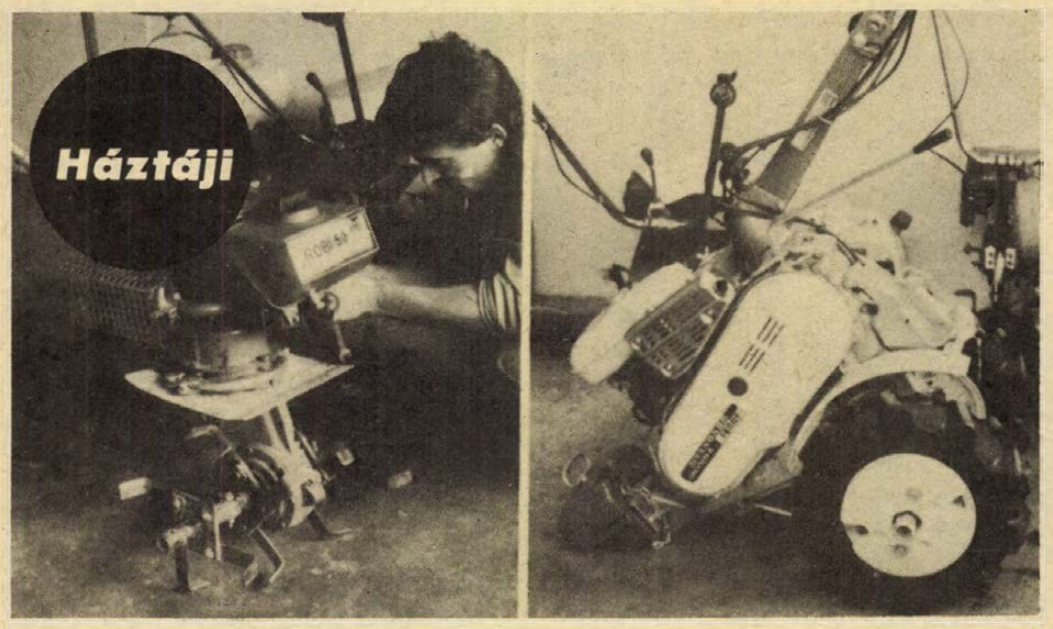
Kátoly, Berkesd, Erzsébet térségében 87 hektár. Siklós Kisharsány, Nagyharsány, Villányban 92 hektár, és most további 16 hektárt mérnek ki a kombináttól átvett területből szőlészkedésre. Bogádmindszent, Hegyszentmárton, Diósviszlón 34 hektár. Hidason 28, Dunaszekcsőn 11, Szederkényben 3 hektárt kínál tartós használatra a tanács, illetve a tsz.

A tartós használatba adásra kijelölt 821 hektárból eddig 180-at vettek igénybe. Hímesházán 30 hektárat, az egyházaskozári tsz területén 7,6, Kozármislenyben 6, Harkányban 6, Siklóson 4, Kisharsányban 4 hektárt.

1980. január 1-től kishaszonbérletbe is adhatnak ki földet a tsz-ek. Eddig a szentlőrinci és a bogádi tsz élt a lehetőséggel.

Baranyában 57 000 kisüzemben foglalkoznak mezőgazdasági termeléssel – a lakosság 46 százaléka. És a kistermelők 50 százaléka nem tartozik a mezőgazdasági foglalkozásúak körébe. Több mint kétmilliárd forint értéket állítottak elő tavaly. A családi jövedelem 17 százalékát ez a tevékenység adja.

Föld van. – Csatlakozni lehet hozzájuk.



Kerekasztal-beszélgetés a szerkesztőségben

Mennyi rotációs kapa kell?

Csak a Hermesnél 22000 motoros kiskapát jegyeztettek elő — A tervciklus végére várható a piac telítődése

A közelmúltban lapunk hasábjain beszámoltunk a hazai rotációskapa-gyártók eredményeiről, további elképzeléseiről. Arra viszont ők sem tudtak választ adni: vajon mennyi idő után telítődik a piac, egyáltalán mennyi kapára van szükség. Mindez azzal is összefügg, hogy az értékesítéssel legalább féltucatnyi cég foglalkozik és az igények így sokszorozódnak. Az is tény, hogy sokszor hónapokig kell sorban állni, mire a vásárló hozzájut az általa kiválasztott típushoz. Ebben a helyzetben tehát a kereskedelmi vállalatok szakembereinek helyzete sem irigylésre méltó.

A tisztánlátás céljából kerekasztal-beszélgetésre kértük a szerkesztőségbe *Gasteiger Józsefet*, a Baranya megyei AGROKER igazgatóhelyettesét, *Balázs Jánost*, a MEZŐV termeltetési és felvásárlási osztályvezetőjét, *Ruder Istvánt*, a TSZKER területi központjának osztályvezetőjét, valamint *Újvári Sándort*, a Hermes Szövetkezet vegyesiparcikk osztályának vezetőjét.

— Kérem, először is vonjunk mérleget az eddigi értékesítésről!

GASTEIGER JÓZSEF: — Az AGROKER 1977 óta foglalkozik a rotációs kapák értékesítésével. Az első időszakban az olasz importból származó MPM 2-es típusú rotációs kapákat forgalmaztuk. Az elmúlt négy évben megközelítőleg hatszázat adtunk el belőlük. Ebben az esztendőben a MEZŐGÉP veszprémi gyára által előállított Robi 50-ből és a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet SB 93-as típusú rotációs kapájából több mint 560-at kaptak vásárlóink. A jövő évet illetően: Robi 50-ből ötszázat igényeltünk, az olasz importból származó, tíz lóerős gépből pedig ötvenet.

BALÁZS JÁNOS: — Amíg 1977-ben ötven rotációs kapát adtak el a baranyai áfészek, egy évre rá több mint kétszáztizet, 1979-ben háromszázat, idén pedig az első háromnegyed évben nyolcszázat. Úgy gondolom, hogy ezek az adatok önmagukért beszélnek. De hadd tegyem hozzá! A baranyai kistermelők egy része kényszerűségből a külmegyékből szerezte be ezt a kisgépet. Megítélésem szerint legalább ötezer rotációs kapa van használatban a háztáji és kisegítő gazdaságokban.

ÚJVÁRI SÁNDOR: — Induljunk ki abból, hogy jó tíz esztendővel ezelőtt a Hermes tizennyolcmillió forint értékű forgalmat bonyolított le rotációs kapákból. Ebben az évben a tervünk több mint hatszázmillió forint. Tavaly úgy gondoltuk, hogy ebben az esztendőben már a kirakatokban kell kínálnunk a rotációs kapát, tehát telítődik a piac. Nem így történt. Természetesen ennek az az elsődleges oka, hogy a vásárlók a kis- és közepes teljesítményű kapákat keresik.

GASTEIGER JÓZSEF: — Tapasztalataink szerint a vevők mintegy hetven százaléka a két és fél, három lóerős teljesítményű rotációs kapát igényli. A nagyobb erejű gépeket a szakcsoportok keresik.

RUDER ISTVÁN: — A TSZKER tulajdonképpen az idén kezdte meg a Honda licensz alapján gyártott, F 400-as és 600-as típusú kistraktorok nagy tételű értékesítését, amelyhez huszonöt adapter kapcsolható. Ez évben a két típust illetően négyezer Honda kerül Magyarországra. A TSZKER területi központja révén, eddig — ami az 1980-as esztendőt illeti — százhetvenöt F 400-ast és kilencven F 600-ast adtunk el főként Baranyában.

GASTEIGER JÓZSEF: — A reális igények felmérése jelen helyzetben igen nehéz, mert a vásárló több helyen jelentkezik. Ennek ellenére azt kell hogy mondjam: ha évente 1500 rotációs kapa kerül a baranyai üzletekbe, akkor a tervciklus végére kielégíthetjük az igényeket, következésképpen a továbbiakban az említett kisgépek pótlásáról kell gondoskodnunk.

ÚJVÁRI SÁNDOR: — Nálunk, az a gyakorlat, hogy megközelítőleg ötszáz bolt igénye alapján állítjuk össze a rendelést. 1981-ben csak a Hermes-nél huszonkétezer rotációs kapát kértek — kérnek a vásárlók. Ugyanakkor 11 500-at kapunk a gyártóktól, amiből tízezer a szegedi „kapa". Szükségesnek tartom megjegyezni, hogy indokolatlanul sok típus van forgalomban — tudomásom szerint tíz, ami óhatatlanul rövid időn belül gondokat okoz az alkatrészellátásban. Annak ellenére, hogy a gyártóknak azokat hat—nyolc éven át biztosítani kell.

S. Gy.

A bólyi Blandlék a termelőszövetkezettel kötöttek szerződést sertéshizlalásra. Saját fiaztatásukban nevelnek és hizlalnak 45 sertést. Fotó: Erb János

TOLLSEPRŰ

Téli pécsi tallózás

Amikor Széchenyi 1830-ban megjelentette első nagy alkotását, a *Hitelt*, azt *„honnunk szebbikelkű asszonyai"*-nak ajánlotta. Ha azonban a pécsi Konzum Áruház délnyugati homlokzatán elhelyezett, dús keblű hölgy szobrát látta volna, előbbi ajánlási nézeteit minden bizonnyal megváltoztatta volna. Tette volna ezt azért is, mert — főleg szombati napon — a Kossuth Lajos utcában olyan nők sétálnak, akik láttán méltán fölkiáltott volna: *„Magyarország nem volt, hanem van!"*

Ugyanezt juttatják eszünkbe azok a Kossuth utcai falragaszok, amelyeken fedetlen vállú hölgyek ivásra csábítanak bennünket, méghozzá ékes német nyelven: *„Trink etwas gutes!"* Aki azonban nem óhajt „trinkkelni", áldozatul eshet egy szellősen öltözött másik nő csábításának, aki pár forintért bemutatja számára az Olympos minden örömét *„natúr citromlé, narancslé, grape-fruit"* formájában.

Hát igen, nálunk nemcsak natúrszelet (hirtelen sült borjúszelet) ehető, „natúrban" iható a citromlé, sőt „originálban" iható a grape fruit is. (Eddig azt hittem, hogy csak a leve!) Minden hiába! Nyelvművelőink vért izzadhatnak, hogy a grape fruit helyett a *citrancs* szó kerüljön nyelvünk vérkeringésébe. Pécsett nemcsak az íze, hanem a szó szokatlansága miatt is sokan fanyalognak tőle. Pedig alig tudják helyesen kiejteni az idegen szót. Néha helyesen *grép frút*-nak mondják ezt az angol szót, mások *grépfrujnak*, sőt franciásan *grépfrüi*-nek is. Nem volna könnyebb rászokni a citrom és a narancs kereszteződéséből alkotott *citrancs* szóra?

A nudizmus felé hajló nőalakok után megakadt a szemem a Leonardo da Vinci utca elején rám tekintő, Gárdonyi-szerű hamvas kislányon, aki tavaszi lengében, egy szál rózsával a kezében mosolyog. Az ember kénytelen elolvasni a falragasz feliratát: *Divat~NOSZTALGIA*. Nem tudom, kinek jutott eszébe az őszi—téli divatbemutatót nyári ruhás nővel népszerűsíteni. Azt sem tudjuk meg a reklámról, vajon mikor és hol tekinthető meg ez a csinos „divatnosztalgia". Az bizonyos, hogy valakinek nagyon tetszhetett a *nosztalgia* görög szó, de elfelejtette megnézni az *Idegen szavak kéziszótárában* a jelentését. Ebben az olvasható, hogy a *nosztalgia* = sóvárgás, vágyakozás távoli, elveszett, elmúlt dolog után. A divattal összefüggésbe hozva, nem éppen hírverésre méltó a régi divat utáni sóvárgást említeni. Ha pedig netán a tavaszi virágok közt ülő kislányra utalnak e szóval, a téli hidegben tisztelettel ajánlom a belépést a tudomány előcsarnokába, az Egyetemi Könyvtárba, ahol pár lépés után kiderül, hogy megváltozott a könyvtár „profilja". Nem a tudományos kutatás céljait szolgálja ezután, hanem a lépcsőház jobb oldalán olvasható írás szerint: *„Áramtanító"* intézménnyé vált. Akinek tehát baja akad a DÉDÁSZ-szal, inkább ide forduljon, itt mindenre megtanítják!

Áramtalanításra persze megfelelne, ha működnék a *Memi pasa fürdő* is. A falitábláról nem derül ki, hogy Memi pasa csak névadója-e a török fürdőnek, avagy saját tulajdonában volt Allah akaratából. Utóbbi esetben a *Memi pasa fürdője* felirat volna a helyesebb.

Ahogy a fürdő falait nézegettük, az északi részen a kőfalba építve, egy kis márványtáblára lehet találni. Ennek szövege:

MŰEMLÉK
MEMI PASA FÜRDŐ
ÉPÜLT A XVI. SZÁZAD
HARMADIK NEGYEDÉBEN
ÉPÍTTETŐ
PÉCS VÁROSI TANÁCS V. B.

Valóban büszkék lehetünk a Pécs városi Tanács végrehajtó bizottságára! Nem kis dolog négyszáz év óta zavartalanul működni!

Tóth István dr.

Népdalsorozat a televízióban

Bartók Béla és Kodály Zoltán gyűjtéséből és feldolgozásaiból válogatott, népdalokat bemutató programot készítenek ezekben a hetekben a televízió munkatársai. A 13 részes sorozat 13 népdallal ismerteti meg a nézőket autentikus előadásban, ismert előadók tolmácsolásában. Az adások szakmai tanácsadója és műsorvezetője Olsvai Imre népzenekutató, aki a műsorok elején tájékoztatja a nézőket a dalok keletkezéséről, feldolgozásuk módjáról.

Lengyelfi Miklós, a sorozat szerkesztője elmondta: a válogatásnál a műsor alkotói szem előtt tartották, hogy a tízperces adásokban helyet kapjanak kórusfeldolgozások csakúgy, mint a zongorakíséretes énekléssel előadott művek. Különleges csemegét ígér az a néhány felvétel, amely Bartók és Kodály eredeti gyűjteményéből hangzik el.

A forgatócsoport — Sík Ferenc rendező irányításával — a felvételek idején ellátogat Turára, ahol az Ablakomba, ablakomba besütött a holdvilág kezdetű dalt gyűjtötte Bartók a század elején. Ezúttal a helybeli hímzőszakkör tagjai mutatják be a népdalt. Iregszemcsén az ürögi öregek pávakörе jellegzetes kanásztánccal kísért dalt ad elő. Filmszalagra rögzítik a sarkadi, a sándorfalvai és a szlovákiai felsőcsitári énekesek előadásait is. A feldolgozások többek között Simándy József, Leblanc Győző és Pitti Katalin, valamint a Magyar Néphadsereg Művészegyüttese férfi karának tolmácsolásában csendülnek fel.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház: Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség. Tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ÖSSZEVONT ORVOSI RENDELÉS

Összevont orvosi rendelés lesz 1981. november 27-én a felnőtt járóbetegellátás körzeti orvosainak, üzemorvosainak, gyermek körzeti orvosainak továbbképzése miatt 13—19 óráig az alábbi helyeken:

Felnőttek részére: Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. Munkácsy M. u. 19. II. 219. Tel.: 13-833 48. Krisztina tér. Tel.: 14-133. Dr. Veress E. u. 2. fsz. 1. Tel.: 15-833. Rókus u. 7 1. Tel.: 12-412.

Gyermeklakosság részére du. 13—17 óráig az alábbi tömbügyeleti helyeken: 1. Gábor Á. u. 15. Tel.: 11-752. 2. Zsolnay V. u. 45. Tel.: 13-724. 3. Munkácsy M. u. 19. Tel.: 13-833 75. 4. Kertváros (Krisztina tér) Tel.: 15-708. 5. Dr. Veress E. u. 2. Tel.: 15-833. 6. Rókus u. Tel.: 10-742.

17—19 óráig pedig a Munkácsy M. u. 19., a Krisztina tér és a dr. Veress E. u. 2. sz. alatti rendelőkben. Ezen a napon a csecsemőtanácsadások elmaradnak. A délelőtti rendelések a szokásos helyen és időben lesznek megtartva.

LAKÁS-INGATLAN

Új, háromszobás, nagyerkélyes, OTP-társasiakásomat elcserélném két bármilyen kisebbre vagy egy kisebbre + készpénz. „Hajdú Gyula utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Meszesen, a szövetkezeti garázssoron garázs eladó. „Olcsó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uzlehelyiséget vennék vagy bérelnék. Pécs, 7608, Pf. 13.

Ures albérleti szoba kiadó. Pécs, Szabó István u. 34.

Baranyajenő, Béke u. 22. sz. családi ház, 480 négyszögöl szántó eladó. Érdeklődni: Bakóca, Rózsa u. 4. sz. alatt.

Kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném 2 db másfél szobás, tanácsi lakásra vagy 1 db nagyméretű, 1,5 szobás, tanácsira + kp. „Zsuzsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uzlethelyiség, belvárosban épülő társasházban leköthető. Megkereséseket „Utcai" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertészkedésre alkalmas 584 négyszögöl kert eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Hámán K. u. 26.

Nagypeterdi hegyen, a köves út mellett szőlő, új, termő gyümölcsös, pince, felszereléssel, bekerítve, áron alul eladó. Leveleket „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó fizetési könnyítéssel, olcsón 3 szobás, szuterénos, pince, garázslehetőség van. Régi típusú családi ház. „Részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Németszéki-hegyen 800 négyszögöl zártkert, szőlő, gyümölcsös, épület és teljes felszereléssel, megosztva is lehet. Érdeklődni lehet mindennap: Komló, Fürst Sándor utca 2. szám alatt.

Felsőbalokány u. 39. sz. alatt két szoba, konyha, előszoba, kamrás házrész azonnali beköltözhetőséggel eladó. Érdeklődni a helyszínen vagy Pécsújhegy, Nagykozári u. 34.

Mohács, Radnóti-lakótelep 11. ép., III. 12. kétszoba-összkomfortos öröklakás, garázzsal eladó. Érdeklődni a helyszínen, naponta 16 óra után.

Eladó belváros központjában leválasztott fél ház fizetési könnyítéssel, kétszobás, komfortos, nagy erkélyes, alagsori műhely és pince, bővítési lehetőséggel. Szövetkezeti, tanácsi vagy öröklakást beszámítok. A 30-538-as telefonon, 12—15 óráig.

Pécstől 10 km-re, Perekeden családi ház eladó. Oránkénti buszjárat. Érdeklődni: 15 óra után. Cím: Pereked, Fő u. 48.

Készpénzért vásárolnék 2 és fél vagy 3 szobás, összkomfortos öröklakást. Ajánlatokat „Nem kertvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összköltözőknek vagy kisiparosnak alkalmas, 110 m² és udvari, 35 m²-es, összkomfortos, kertes házunkat cserélnénk egy szövetkezeti lakásért és kisebb, kertes házért (a ház lehet peremkerületi) vagy lakásért és készpénzért. Garázslehetőség van. „Korrekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Torda u. 48. sz. alatt 1 szoba, fürdőszobahasználattal kiadó.

Balatonmárián 180 négyszögöl közművesített telek, 18 m²-es, lakható épülettel és 42 m²-es nyaralóra építési engedéllyel eladó. „Akácfa utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Mázaszászváron 2 szoba-összkomfortos családi ház, melléképülettel, 370 négyszögöl telekkel. Azonnal beköltözhető. Érdeklődés mindennap: Mázaszászvár, Kun Béla-út 58.

Eladó 2 szoba-összkomfortos öröklakás belvárosi központjában. „Első emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hosszúhetény, Ormándi út 6. szám alatt családi ház, gazdasági épületekkel, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Bocz Árpád, Hosszúhetény, Fő u. 162. Telefon: 90-859.

Pécsszabolcson szőlőgyümölcsös, présházzal eladó. Telefon: 29-492.

Fiatal házaspár, egy gyerekkel, üres másfél vagy egyszobás lakást bérelne hosszabb időre. „Gabó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

300 ezer Ft kp-val pécsi családi házat vennék, régi, illetve félkész ház is érdekel. Ajánlatokat „Tavaszi megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban garázs eladó. Érdeklődni lehet a 28-905-ös telefonon, délutáni órákban.

Elcserélném nagyméretű, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat másfeles, tanácsira. „Csak kertvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, Surányi M. út 38/A társas családi házból lakrész. Érdeklődni: Decs, Fő u. 7. Mayer. Telefon: Decs 13.

Orvosi rendelőnek alkalmas reprezentatív, 180 m²-es, debreceni, belvárosi, tanácsi lakásomat pécsire cserélném. Minden megoldás érdekel. Pajzs, Bonyhád, Ferczel-kert 6.

Siklóson kis, 1½-es OTP-öröklakás eladó. Kp + OTP. Siklós, Sallai u. 24., III. em. 11. ajtó.

Kétszintes családi ház eladó vagy kétszobás lakásra cserélhető. 2 család részére alkalmas. Sudár I. u. 15. Kovács József.

Budapesti, 53 m², másfél szobás, szövetkezeti lakásunkat, metrónál, pécsi, nagyobbra cseréljük. Válaszcím: 1372 Budapest 5. Postafiók 415., vagy esténként: 06-1-485-881.

Összkomfortos, 48 m²-es lakás kiadó vállalatnak vagy magánszemélynek, Touriston keresztül. Telefon: 30-471. 17 órától.

467 n-öl, újonnan telepített gyümölcsös, megosztva is, eladó, Kövesdűlőben. Érdeklődni: Hajnalka u. 9. Kovácstelep.

Középkorú férfi hosszabb időre külön bejáratú albérleti szobát keres, fürdőszoba-használattal. „December 1-re" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071, Szabó, Jókai u. 1. sz.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Parcelán számlapú parasztórát, Glashütte vagy más különleges zsebórát, fali-, asztali-, utazóórát, antik hegedűt vásárolnék gyűjteményembe. Levelére válaszolva felkeresem. Dr. Kovács Pál, 6724 Szeged, Puskás u. 29.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay utcai bútorbolt. Schreer Ottóné. Tel.: 20-270.

Építők, figyelem! Nagyméretű tégla, szarufa, gerenda, deszka, léc, cserép, cementlap, ajtó, vasgerenda eladó. Vak Bottyán u. 72. sz.

750-es Zastava eladó. Érdeklődni 17 óra után: Dimitrov u. 32.

IB-s Volkswagen 1300-as eladó. Cím: Megye u. 7. Sánta.

Egy pár CB 4 W, 40 csatornás, áron alul eladó. 16 óra után: Bartók B. u. 50.

50-es Super Zetor, kitűnő, üzemképes állapotban, teljes felszereléssel, pótalkatrésszel, betegség miatt, eladó. Érdeklődni: Ardocsi József, Old.

Biedermeier szalongarnitúra eladó. Bartók Béla u. 50.

Neumann kötőgép eladó, a 23-742-es telefonon.

Mágocs, Deák u. 17. szám alatt Trabant Combi olcsó eladó, 1983-ig műszakiztatott.

350-es Czetka Jawa eladó. Másfél éves, kevés kilométerrel, Mágocs, Rákóczi u. 21.

Varga József, 7838 Piskó, Kossuth Lajos út 16. sz. két darab, vemhes üsző eladó. Egyik nyolcadik hónapos, másik ötödik hónapban van.

Új Izs-alkatrészek, Trabant-dugattyúk, Lampart-Wallis olajkályha eladó. Pécs, Vilmos u. 30.

Eladó 1 db 2,5 éves, herélt, nehéz ló. Berkes, Deák F. út 10.

6 éves S—100-as Skoda, érvényes műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni: Pintér István, Báthori u. 17.

Eladó pb-gázbojler, palackkal és Szaratov húdő gép. Tolbuhin út 33., I. em. 2. ajtó.

Kneissli, Blizzard síléc és Marker 20 síkötés eladó. Szigeti út 17 24-es garázs.

Eladó üzemképes tv, 1500,— Ft, fehér fürdőkád, tükrös, egyajtós szekrény, előszobafal, 150 l-es alumínium tárolóedény. Pusztay, Pécs, Batsányi u. 14.

TO-s Trabant Special sürgősen eladó. Rácváros 7. Telefon: 12-237.

Zsiguli 1200-as, 7 éves, reális áron eladó. Zsoldos. Fürst S. u. 75.

Őszi szállításra Zalagyöngye és egyéb oltványújdonságok kaphatók. Pálinkás István, Abasár, Aba tér 10.

Eladó 1 db B 16-os személygépkocsi, megkímélt állapotban. Lehetséges csere is W mikrobuszra, megegyezéssel. Csurgó, Széchenyi tér 11. Telefon: 145, egész nap.

Eladó 1 db Audi 100 LS típusú személygépkocsi, megkímélt állapotban. Lehetséges csere is, W mikrobuszra, megegyezéssel. Csurgó, Széchenyi tér 11. Telefon: 145, egész nap.

Naposcsibe előjegyezhető 1982-es évre, fehér húshibrid, Hampshire és kendermagos. Csurgó, Széchenyi tér 11. Hefferkáné.

Nyolc darabból álló barokk ülőgarnitúra igényesnek eladó. Budapest, 365-898-as telefon.

Kitűnő szülőktől bernáthegyi kölykök eladók. Kónya István, Balatonfenyves, Petőfi-liget 1.

Eladó kéthengeres, komoly, jó állapotban levő kerti traktor, pótkocsival, ekével. Ugyanitt egy nagyon jó állapotban levő aggregátor és egy búvárszivattyú eladó. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pioneer csúcserősítő (2x80 W) eladó. Pécs, Szamuely T. u. 1/B. Vörös László.

Film, színház, irodalmat, moziújságot, a negyvenes évekből, magas áron veszek. Szabó Jánosné, Pécs, József utca 21.

„Komfort" gáztűzhely, városi gázra, eladó. Érdeklődni: Petőfi u. 39., III. em. Újvári.

3 db 3 m³-es fémtartály eladó. Madarász Viktor u. 10—12.

Shure mikrofon, Sanyó sztereó kazettás deck, Aida rádió olcsón eladó. Tolbuhin út 29. Bali.

Fekete-fehér, hagyományos és modulrendszerű televíziók, rádiók, magnetofonok, lemezjátszók javítását rövid határidővel vállalom. Wilk Béla rádió-tv műszerész. Műhely: Pécs, Tolbuhin út 34. Telefon: 29-775.

Eladó „Zsuzsi" kézi kötőgép, új és egy 50-es méretű frakk öltöny karcsú termetre. Érdeklődni 15 óra után: Melinda u. 57., VII/20.

900 db barna-mázos cserép, 3 fázisú villanymotor eladó. Tündér u. 40.

Pb-gáztűzhely, nyomáscsökkentővel, olcsón eladó. Kovács, Bálicsi u. 56/C. 36-os végállomásnál.

Mercedes 220 D típusú személygépkocsi, 4 db téli gumi felnivel + önindítómotor és más alkatrészek eladók. Érdeklődni lehet: Bosnyák Márk, Nagyharsány, Kossúth L. u. 93.

7 hónapos vemhes üsző eladó. Drávaszerdahely, Kossuth u. 59. Juhász András.

7 hónapos csődörcsikó és 10 éves kanca eladó. Ócsárd, Vasút u. 9.

Eladó olajkályha, olajoshordók, szobaajtó takkal, rekamié. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 66.

Ford Escort sebességváltót vennék. Pécs, Báthori u. 7. Oszlár.

Központi fűtéshez tíztagos, négyoszlopos, ötszázas lemezradiátor újszerűen eladó. Madách u. 4.

UV-s, 1500-as, piros Lada, 65 000 km-rel, kitűnő állapotban és hordozható, színes tv eladó. Telefon: 22-269.

10/100-as síkkötőgép eladó. Doktor Sándor u. 1.

MB 1000-es Skoda, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: 82-611-es telefonon.

Dobfelszerelés eladó, SOS. Komló, Bajcsy-Zs. u. 10., I. emelet 5. ajtó. Kovács.

Praktikus ajándék gyermekének. Zsebszámológép, memóriaegységgel, jutányosan eladó. Madách u. 4.

Zsebrádió, táskarádió, magnósrádió, világvevő, URH-kivitelben, eladó. Madách u. 4.

Elektromos olajradiátor, tisztaságot szerető háztartásba, villájába, eladó. Madách u. 4.

Eladó 2 db piros fotel, egy konyhaszekrény, valamint asztalitűzhely. Megtekinthető egész nap: Keszűi u. 41. sz. alatt.

Megkímélt, ZF-es, 1200-as Lada eladó. Telefon: 11-402, reggel 7—9 óráig, délután 17 órától.

MA 350-es, hathengeres, komplett öntözőszivattyút vennék. Csvila András, 6200 Kiskőrös, Mohácsi u. 47.

UH-s Trabant Combi, újszerű állapotban, 83-ig érvényes műszakival, eladó. Pécs, I., Vadász u. 52. Telefon: 30-375.

IF-es Trabant, tartalék motorral, kis karosszériahibával eladó. Pécs, Ybl Miklós u. 12/A, V. emelet, 6. ajtó. Orosz, 16 óra után.

VEGYES

Barkácsbolt
NYÍLIK
december 1-én
a Krisztina tér 20-ban.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. 21.

Redőnykészítést — műanyag lécből — vállalok. Dombóvári János, Pécs, Újvilág u. 46. Tel.: 28-342.

Húsfüstölést vállalok. Hamvas, Jókai tér 7. Naponta 16.30 órától.

Minden típusú gépkocsihoz üléshuzat készítését vállalom, csak hozott anyagból. Trabant Wartburg, Lada-üléshuzat készen kapható. Cím: Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épületnél)

Fregoli 200 Ft, panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft, megrendelhető a 11-166-os telefonon.

A Punktum együttes férfi énekest keres. Kezdőket is várunk. Jelentkezés 16—18 óra között: Gálos, Pécs, Anna u. 20.

Mindennemű autó-, lakáskulcsokat, megvárhatóan másolom. Varrógépek, kerékpárok javítását vállalom, biztosítólánc kapható. 39-es dandár u. 1/1.

Tevékenységüket egyedül végző vagy segítségre váró kiskereskedők értesítsenek. „Jogosítvány van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
OZV. BITTER JÓZSEFNÉ
volt lánycsóki lakos, 85 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése november 29-én, vasárnap 2 órakor lesz a lánycsóki temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ROSTÁS MIHÁLYNÉ
Rácz Mária
75 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 2-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Trajón család.

Tudatjuk, hogy
SZABÓ ISTVÁN,
volt Kodály Z. utcai lakos, 46 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója november 30-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, fia és kisleánya.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk és kedves rokonunk,
MAJOROS RAJMUND
ny. posta dolgozó
84 éves korában elhunyt. Temetése december 1-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, leányom, testvérünk és kedves rokonunk,
TYUKODI JÁNOSNÉ
Tyukodi Jolán
életének 51. évében, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése december 1-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ZOMBIK GYULA
életének 67. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1981. december 1-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, fiai, menye, egyetlen unokája és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nevelőapánk, apósunk, nagypapánk, dédipapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
BARNA ANDRÁS
74 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Utolsó útjára november 30-án 2 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikém és kedves rokonunk,
ÖZV. SZABÓ JÁNOSNÉ
Horváth Erzsébet
67 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 30-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy
ÁBRAHÁM TANDARI ISTVÁN
nagybudméri lakos 40 éves korában, tragikus körülmények között, 1981. november 21-én elhunyt. A gyászoló család.

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság pécsváradi erdészet vezetősége és szakszervezeti bizottsága fájdalommal tudatja, hogy munkatársunk,
ÁBRAHÁM TANDARI ISTVÁN
1981. november 21-én tragikus körülmények között elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Az elhunytat a gazdaság saját halottjának tekinti.

Megrendülten tudatjuk, hogy
SCHERDÁN PÉTERNÉ
1981. november 19-én türelemmel viselt súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásának időpontját később fogjuk közölni. Szerető családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető feleség, testvér, édesanya, anyós, nagymama, nagynéni, öregszülő, dédmami és jó szomszéd,
ID. TINUSZ JÓZSEFNÉ
ibafai lakos hosszú, türelemmel viselt betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1981. november 28-án délután 1.00 órakor lesz az ibafai temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondok mindazoknak, akik férjem,
HORVÁTH GÉZA
temetésén részt vettek, és külön megköszönöm az Aknamélyítő Vállalat dolgozóinak, hogy velem együtt éreztek. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, akik feljelthetetlen halottunk,
ÖZV. KÉSICS JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,
SZENTKERESZTI JÓZSEFNÉ
Páhok Mária
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal és részvétnyilvánításokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak a kedves ismerősöknek, rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak, akik feljelthetetlen halottunk,
VÁNDOR JÁNOS
temetésén részt vettek, együttérzésüket nyilvánították, koszorúkkal, egyéb virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönjük a szökédi tanácstagoknak, népfrontbizottságnak, a művelődési otthonnak és nem utolsósorban az Ujpetrei Áfész érdekelt dolgozóinak a személyes megjelenést, gyászunkban való részvételt. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,
DR. DORNER FERENC
ny. orvos
temetésén megjelentek és részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,
CSIRKE FERENC
temetésén részt vettek, külön köszönet az összes rokonságnak, a szentlőrinci költségvetési III. üzem vezetőségének és az összes dolgozóinak, munkatársainak, szomszédoknak, akik fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyermekei.

Köszönetet mondunk azoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik a drága férj és édesapa,
RUMPLER MIHÁLY
temetésén részt vettek és táviratok küldésével mély gyászunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV vezetőségének és dolgozóinak a végső tiszteletadásért, valamint a Tanárképző Főiskola oktatóinak együttérzésükért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, külön a harkányi tsz gyógyüdülő dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. BORJÁTI JÓZSEFNÉ
volt sellyei lakos temetésén személyes részvétükkel, koszorúk, virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
ORBÁN LAJOSNÉ
Keiser Rozália
temetésén és búcsúztatásán részt vettek. Külön mondunk köszönetet a Kesztyűgyár dolgozóinak, ismerősöknek és szeretett rokonoknak. Orbán Lajos és fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak és kedves ismerősöknek, akik felejthetetlen drága jó halottunk,
BORÓCZ JÁNOS
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal és más módon mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV IV. sz. bányaüzem szakszervezet, párt- és gazdasági vezetőségének, a közvetlen munkatársaknak, a bányászzenekar tagjainak, külön köszönet a meghatható búcsúztatásért. Köszönet a MÉV mg. raktár dolgozóinak, a szolgáltató üzem fűrószár javítóműhely dolgozóinak, a lépcsőház, Ujtelep és Cserkút község lakóinak. A gyászoló család.

Télapóra — karácsonyra
gyermekének
„BARI" márka
30%-OS ENGEDMÉNNYEL
vásárolhatók gyermekcipők Pécsett,
A BARANYA MEGYEI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET
Bem, Sallai, Kőrösi Csoma Sándor, Várkonyi Nándor (kertváros), Bajcsy-Zsilinszky úti és Komló pécsi úti részlegeiben.
AMÍG A KÉSZLET TART!

KERTTULAJDONOSOK, SZŐLŐSGAZDÁK, FIGYELEM!
Szeretnénk segíteni!
Most érkezett:
Robi 50 típ. kapálógép
Keressék fel vasosztályunkat, AMÍG A KÉSZLET TART!
KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Háromajtós fém
öltözőszekrények
előjegyezhetők és megvásárolhatók.
HORGANYLEMEZ NAGY MENNYISÉGBEN KAPHATÓ!
Várjuk vásárlóinkat a Pécsvárad és Vidéke ÁFÉSZ vas-műszaki boltjában.

A HÓDIKÖT MINTABOLT AJÁNLATA:
kártolt gyapjú kamasz- és férfipulóverek 260—393 Ft-ig, férfi trevira ingpulóverek (extra méretű is), 428—553 Ft-ig, gyermek és felnőtt tréningöltönyök, extra méret is, 419—715 Ft-ig, valamint mohair- és gyapjúfonal 25—30 Ft/motring, vásárolható!
A bő áruválasztékban Ön is megtalálja a megfelelőt. Várjuk a Kossuth L. u. 35. sz. alatt lévő HÓDIKÖT MINTABOLTUNKBA!

Import különlegességek a Centrum Áruházban!
◆ Háromrészes suba fürdőszoba-garnitúra, minőségtől függően 1350, 1630 és 1980 Ft-ért kapható az illatszer- és lakástextil-osztályon.
CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!
PÉCSI Centrum Áruház

KANIZSA BÚTOR MÁRKABOLT
A Mecsek Áruházban november 27-én 9 órakor nyit a Kanizsa Bútorgyár és a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat közös üzemeltetésű MÁRKABOLTJA. Az áruházban lakószobák, kárpitos ülőgarnitúrák, elemes bútorok széles választékban.
Várjuk kedves vásárlóinkat.
OTP-ÜGYINTÉZÉS, MINTA UTÁNI ÉRTÉKESÍTÉS, FUVARVÁLLALÁS.
Díszpárnák, maradék szövetek értékesítése az áruházban.
Nyitvatartás: 9—19 óráig, csütörtökön: 9—20 óráig, szombaton: 9—14 óráig.

Fregoliszerelés, panelfúrás, szögbelövés megrendelhető mindennap 31-583-as vagy 22-595-ös telefonon.

Alsós gyermekek korrepetálását vállalom. Érdeklődni: 20-500-as telefonon.

Belvárosban üzletté átalakítható helyiséget vagy üres területet vennék vagy bérelnék. Telefon: 19-161, Takács.

Lépcsőház-takarítást vállalok. „Tízemeletes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elajándékoznám egy foxikeverék, 6 hónapos, kan kiskutyámat, állatszeretőnek. Pécs, III., Mária-dűlő 19.

Hímző bedolgozókat felveszek. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat 24. sz. építésvezetősége felvételre keres ácsokat és kubikosokat. Várjuk brigádok jelentkezését is! Jelentkezés: Pécs, Engel J. u. 15., II. em. 25. ajtó. (3101)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat 22. sz. építésvezetősége felvételre keres éjjeliőröket. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 110. (3100)

AZ ÉPGÉP Pécsi Gyára felvesz: anyagkönyvelőt (érettségizett), fogyóeszköz-nyilvántartót (érettségizett), gyártáselőkészítőt (szakközépiskolai végzettség), technológust (technikusi végzettség), gyors- és gépírót és telexkezelőt (helyettesítésre). Jelentkezés: Pécs, Nagyárpádi u. 11. sz. alatt. (3108)

„B"-KATEGÓRIÁS megyei vállalat számítógépes üzemeltetésben és számítógépes szervezésekben jártas, legalább 3 éves gyakorlattal rendelkező, egyetemi végzettségű szakembert keres. Megegyezés esetén lakás megoldható. „Baranyai perspektíva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3114)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat panelgyára felvesz darupályaépítő szak- vagy betanított munkásokat, karbantartási munkára. Jelentkezni lehet: panel-üzemgépesítés, Pécs, Almos u. 3. (3151)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat panel-üzemgépesítése motorszerelő szakmunkásokat keres felvételre. Munkaidő: 6—14.30-ig, minden szombat szabad. Jelentkezni lehet: panelgyár-üzemgépesítés, Pécs, Almos u. 3. (3150)

Az ASZTALOS János fiúkollégium felvesz 1 konyhai kisegítőt, valamint időszaki fűtőt. (Nyugdíjas is lehet). Ugyanitt házfelügyelőt is felveszünk, hozzá portás állást biztosítunk. Szoba-konyhás cserelakás szükséges. Jelentkezni lehet a kollégium gazdasági irodájában. Pécs, Széchenyi tér 11. szám alatt. (3142)

A BARANYA megyei Háziipari Szövetkezet málom-péterpusztai telephelyére azonnal felvesz villanyszerelőt, szerszámkészítőket, a Bajcsy-Zs. úti telepükre géplakatost, anyagmozgatókat. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (3140)

BETANÍTOTT munkást udvaros munkakörbe azonnal felveszünk. Dél-dunántúli ROVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat, Pécs, Közraktár u. 1. (3076)

A GELKA-szerviz középiskolai végzettséggel gépi adatfeldolgozókat felvesz. Kezdő is lehet. Pécs, Budai Nagy Antal u. 1., munkaügy. (3156)

NAPI 6 órás elfoglaltsággal szerződéses takarítónőt keres a Pécsi Rádió. Jelentkezni lehet naponta 8—15 óráig Pécs, Zetkin Klára u. 1. alatt. (7887)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

AZ ÖNTÖDEI Vállalat mohácsi vasöntödéje öntödei munkára dolgozókat vesz fel. Kereseti lehetőség: 3800 Ft—5500 Ft-ig. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (2333)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet nyugdíjas éjjeliőr részére. Jelentkezni: a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. Pécs, Rákóczi út 55. (3081)

ÉRETTSÉGIZETT, középfokú munkaügyi tanfolyammal, gépírni tudó, gyakorlott munkaügyi előadót keresünk. „Intézmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3099)

MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: anyagbeszerzőt (hiradástechnikai anyagismerettel rendelkezőt) Pécs, Lyceum u. 4. pécsi üzemébe (Edison u. 14.) hegesztő szak- és betanított munkásokat, mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti országút 29. sz.) hegesztő és esztergályos szakmunkásokat. (3102)

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz folyó hó 27-ig, 8—16 óráig a Főiskola u., Pacsirta u., Ifjúság útja által határolt területen.

Figyelem! Karatetanfolyam indul a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban. Jelentkezés folyamatosan minden hét kedd és csütörtöki napjain, délután 6 órától.

A Fegyveres Erők Klubja éttermének látogatottsága korlátozott, ezért a diákmenü kiszolgálását ebben az éttermünkben biztosítani nem tudjuk. Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat.

Futópályát építenek társadalmi munkában

A meszesi általános iskolában 400 méteres futópálya építését kezdték meg társadalmi munkában. Az építésben kiveszik részüket az iskola tanulói, de segített a Mecseki Szénbányák egy csoportja is, akik kommunista műszak keretében vettek részt a pályaépítésben. Képriportunk a pályaépítési akcióról készült. **Arató László felvétele**

SPORT DN SPORT

TENISZ

A fővárosba készül Baranyai Sándor

Baranyai Sándor jelenleg még a Pécsi Spartacus aranyjelvényes ifjúsági teniszezője, edzője Orovicza József. Bár pontosan nem emlékszik rá, de talán tíz éve lehetett, hogy édesapja először levitte edzésre. Aztán telt-múlt az idő. Három éve tagja a szövetkezeteiek másodosztályú csapatának. Idén megnyerte az ifjúsági vidékbajnokságot egyéniben és párosban, a másodosztályú felnőtt vidékbajnokságon pedig második lett. Egy-egy fordulón jutott túl korosztálya két Európa-bajnokságán. Hét országban szerepelt már.

Nemrégiben újra meghívást kapott az utánpótlás-válogatott keretbe. Régóta hívják Pestre játszani. Eddig mindig nemet mondott, nem akarta itthagyni a gimnáziumot, a Komarov testnevelés tagozatát. Nagyon érdekli a biológia is, most végez, de még nem túdja, hol fog továbbtanulni . . .

Mostanában más kérdések is foglalkoztatják. Megkereste a Bp. Spartacus. Igent mondott, s januártól a fővárosi csapat játékosa lesz.

– Nem haraggal megyek el. Az egyesületnél is megértették elhatározásomat. Élvonalbeli teniszező szeretnék lenni, s ehhez itt nincsenek meg a feltételek. Rengeteg tehetséges, velem egy képességű és korú srác teniszezik Pesten, nem is beszélve a külföldiekről, helyzeti előnyt nem adhatok nekik . . .

A falon Panatta és Solomon, a két világhírű teniszező képe látható. Előkerül a családi fényképalbum is. „Itt vesztettem először – bök rá egy képre –, bőgtem is egy sort, ma is utálok kikapni, azóta egyre többet edzek."

Most, télen Pécsett nincs megfelelő edzési lehetőség. Sanyi nem hagyja annyiban. Naponta fut. „Az Éger-völgyig, meg vissza – kisebb pihenőkkel, ez több mint tíz kilométer" – mondja a világ legtermészetesebb hangján. A jövőben pedig szombatonként részt vesz az utánpótlás-keret fedett pályás edzésein, melyeket Baranyai Szabolcs irányít.

– A Spartinál, Pesten talán legjobb a szakmai munka, Szikszay Attila lesz a vezető edző. Nem ígértek semmit, egy szobát kapok majd . . ., no meg lehetőséget, amellyel élnem kell. Ki akarom próbálni magam.

– Ha ez a srác Pesten születik, már régen az ország legjobbjai között lenne, hidd el nekem – mondja egyik volt csapattársa. Baranyai Sándor pedig pillanatnyilag mindent szeretett sportágának rendel alá. A fővárosba, a lehetőségek színpadára készül, még csak tizennyolc éves . . .

Bozsik László

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 40. PÉCS—RÁBA ETO TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

39 10 15 14 38-45 35

csak Pécsett:

19 9 7 3 23-13 25

A legutolsó hat pécsi összecsapás eredménye: az 1973—74-es bajnokságban 2-0, az 1974—75-ös bajnokságban 2-1, az 1977—78-as bajnokságban 4-0, az 1978—79-es bajnokságban 0-0, az 1979—80-as bajnokságban 1-2 és az 1980—81-es bajnokságban 1-0.

A PMSC az utolsó hazai (1-0-ás) győzelmét a Rába ETO ellen 1980. november 8-án, a következő összeállításban érte el: Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky — Lutz (Baumann), Dárdai P., Lőrincz — Nagy (Dobány), Kardos, Vigh. A gólt Kardos szerezte. A következő játékosok lőtték Pécsett a huszonhárom gólt a Rába ETO-nak. 3 gólos: Dunai dr., 2 gólos: Török, Máté, Kiss S., 1 gólos: Pleck, Horváth, Dunai II., Györkő dr., Jánosi, Bencsik, Maurer, Kiss L., Juhász, Lőrincz, Dobány, Kerekes, Kardos és öngól.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PMSC (otthon): Ferencváros 1-0, Bp. Volán SC 4-2, Ózd 2-0, Szeged 4-1, Szombathely 4-1 és Újpest 2-2.

A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege:

8 6 1 1 20-9 13

Rába ETO (idegenben): Szombathely 1-5, Újpest 1-3, Bp. Volán SC 0-2, Nyíregyháza 1-1, Csepel 4-3 és Debrecen 2-3.

A Rába ETO jelenlegi idegenbeli mérlege:

8 2 1 5 16-22 5

Lehel Jenő

Naponta 35 km edzés, terven felül

A maratoni futó nem szereti a buszt

Figyelgetem a tizenéveseket. Képesek egy megállóért buszra szállni. Merőben másként áll a kérdéshez Kovács István, igaz, hogy a 23 éves fiatalember öt éve leigazolt, felnőtt, másodosztályú maratoni futó a Dunaújvárosi Kohász SE-nél. Ő nem szívleli az autóbuszt, ezért szinte naponta „befut" Mezőfalváról a munkahelyére, a Dunai Vasműbe, ahol víz-gázvezetékszerelő karbantartóként dolgozik. A visszaúttal együtt ez kb. 35 km. Kalandosak ezek a futások, gyakran megállnak mellette, van, aki fölajánlja segítségét, de olyan is előfordul, hogy leszorítják az úttestről. Akik rendszeresen járnak ezen az útvonalon, megszokták már, hogy találkoznak Kovács Istvánnal, aki az időjárással mit sem törődve lefutja a tervezett kilométereket. Mindezt edzésterven felül, teljesen magánszorgalomból.

Bizonyára ezért is sikerült fiatal kora ellenére már 9 maratoni versenyen részt vennie, amelyből öt nemzetközi volt. Legjobb eredményét 1980-ban Pápán érte el, 11. helyezett lett, 2 óra 44.12-vel. Beszélgetésünk idején mindketten azt reméltük, hogy részt vehet a Balaton körbefutásán (201 km), de sajnos a mátrafüredi edzőtáborban szerzett sérülése megakadályozta ebben.

A sérülésből felépülve Kovács István minden bizonnyal folytatja ezt az egyéni edzési módot. Az időjárás hamarosan kedvezni fog neki, romantikus természetű, szeret hóesésben futni.

Csuti

Kerékpártúra Szigetváron

A szigetvári városi-járási sportfelügyelőség az „Edzett vagyok" mozgalom kerékpártúráját pénteken és szombaton rendezi. A nők 40 kilométeres versenyének rajtja Szigetváron a Hobol felé vezető út elágazásánál lesz pénteken 14.00 órakor. A férfiak számára két lehetőség is lesz szombaton. Délelőtt 9 órakor Szentlőrincen lesz az első rajt a Mezőgazdasági Szakközépiskolától. A délutáni rajt Szigetváron 13 órakor lesz, a Hobol felé vezető út elágazásától. A szervezők a helyszínen elfogadnak nevezéseket.

Mecseki nyílt túra

A B. m. Természetbarát Szövetség november 29-én, vasárnap nyílt túrát vezet egy kevésbé ismert, szép útvonalon.

Magyaregregy–Battyán-hegy–Szöghegy–Komló. Távolság 10 km. Visszaérkezés kb. 16.00 órára. Étkezés vagy hozott élelemből, vagy Komlón étteremben. Ajánlatos termoszban forró teát hozni. Öltözet: réteges, az évszaknak megfelelő. Találkozás: 8.45 órakor a Bacsó Béla úti autóbuszmegállónál, a 6-os kocsiállásnál. A túrát vezeti: Stuiber Károly.

Így láttam

A szerdán lejátszott Videoton–PMSC NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét lapunk munkatársa, Horváth László értékelte. Az osztályzatok: Katzirz (6) – Schulteisz (5), Toma (6), Róth (7 – 2 = 5), Brezniczky (6) – Lutz (6), Dárdai (5), Lőrincz (5) – Nagy (4), Mészáros (5), Dobány (4).

Elismerés

A PMSC elnöksége és labdarúgó szakosztálya tegnap délután köszöntötte Kovács Imre vezető edzőt 60. születésnapja alkalmából. A PMSC ajándékát dr. Kamarás István, a sportklub elnöke adta át. Dr. Galábár Tibor, a Városi Tanács vb-titkára a Pécs város díszplakettjét nyújtotta át a kitűnő szakembernek.

Röviden

KÉZILABDA. Hollandiába utazott a PMSC férfi kézilabdacsapata. A piros-feketék az AHC 31 Amsterdam nemzetközi tornáján vesznek részt november 28-án és 29-én. A pécsi sportküldöttség vezetője Németh Csaba, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa. A PMSC december 2-án érkezik vissza Pécsre.

LABDARÚGÁS. Porcműtéten esett át Horváth László, a PVSK NB II-es labdarúgócsapatának játékosa.

HEXASAKK. Befejeződött az 1981. évi városi bajnokság. Eredmények. Felnőttek: 1. Bank (Geodézia), 2. Szabó (Volán), 3. Ábrahám (MÁV). Ifjúságiak: 1. Ruzsinszki (500-as ITSK), 2. Ursprung (Leöwey), 3. Pordány (Leöwey). Úttörök: 1. Gáspár (Nevelési Központ), 2. Sterl (Nevelési Központ), 3. Szabó (Petőfi úti iskola).

A városi kispályás labdarúgó-bajnokság végeredménye III. osztály

„Lázár" csoport

1. Hallássérültek	16	14	2	—	76-24	30
2. Pécsi ÁG SE	16	10	2	4	45-21	22
3. VILLGÉP	16	10	—	6	52-27	20
4. Köztisztasági	16	8	3	5	31-34	19
5. ÁFOR	16	6	1	9	47-46	13
6. Kesztyűszab.	16	5	2	9	27-37	12
7. Pedagógus	16	4	3	9	20-43	11
8. Városi Tanács	16	3	4	9	26-59	10
9. Jégesőelhárító	16	3	1	11	22-51	7

„Kocsis" csoport

1. Aknamélyítők	16	12	2	2	55-16	26
2. PTE	16	10	2	4	39-19	21
3. Bútorgyár	16	9	1	6	43-25	18
4. Honvéd Kórház	16	7	5	4	31-13	18
5. Mezőgép II.	16	7	4	5	25-20	18
6. Kéményseprők	16	5	3	8	20-39	13
7. Hird	16	3	2	11	19-48	8
8. MAGÉV	törölve					
9. Hőtechnika	törölve					

„Cseh" csoport

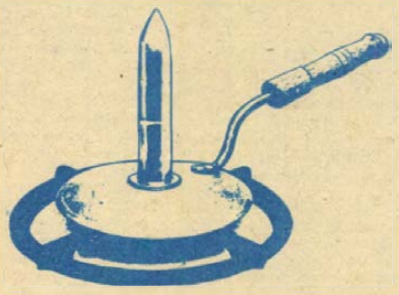
1. BÉV KISZ	18	13	2	3	71-27	28
2. Szikra Ny.	18	11	2	5	51-23	24
3. Rendőrség	18	11	1	6	48-41	22
4. Húsosok	18	9	2	7	39-52	20
5. Bőrruházat	18	9	3	7	43-30	19
6. Kesztyűsök	18	8	2	8	30-29	18
7. Műszergyár	18	5	5	8	30-39	15
8. Posta	18	6	2	10	29-41	14
9. M. Tanács	18	4	5	9	28-42	12
10. Mentősök	18	1	2	15	19-64	3

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007



Meghívjuk
Önt és kedves családját
a díjmentes kóstolással egybekötött
BUKSI
Hot-dog sütő készülék bemutatónkra!
A bemutató helye:
CENTRUM ÁRUHÁZ
A bemutató ideje:
1981. november 28. 9—12 óráig.
Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk!
PÉCSI Centrum Áruház
TITAN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Kedvezményes vásárlási lehetőség!
Keresse fel iparcikküzletünket
(Pécs, Lenin tér 6.)
20—40%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHAT
különféle vas- és műszaki cikkeket (mosógépek, porszívók, rádiók, centrifugák stb.) november 23.—december 5-ig, amíg a készlet tart.
Nyitva: 8—16 óráig, szombaton 8—12 óráig.
Telefon: 13-866
TITAN KERESKEDELMI VÁLLALAT

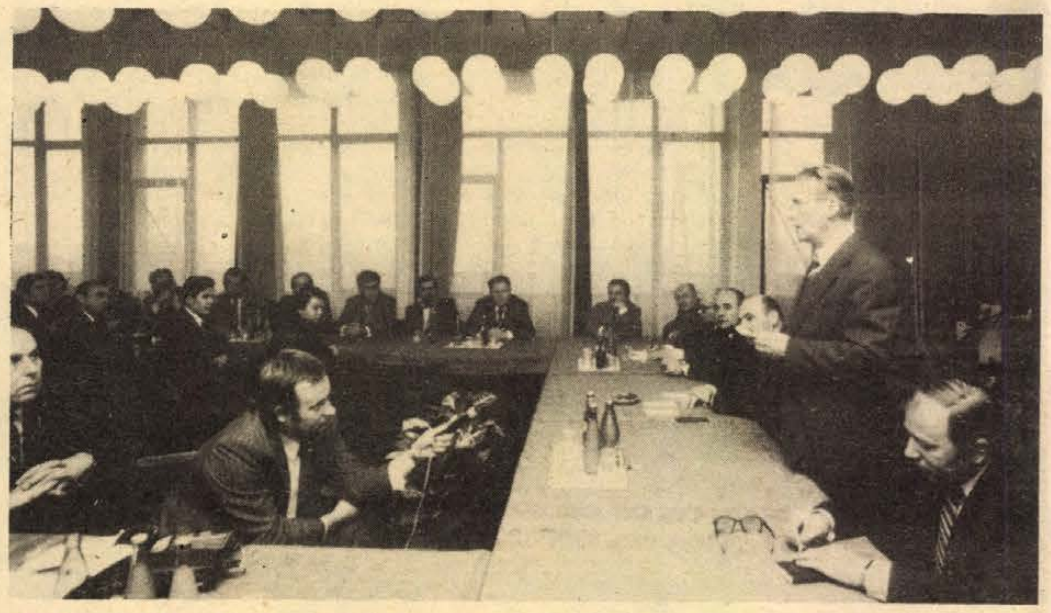
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 326. szám
1981. november 28., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ismerkedés a 120 éves Kesztyűgyárral és a korszerű pécsi kenyérgyárral



Találkozó a Mecseki Szénbányák központjában a bányászokkal

Lázár György befejezte Baranya megyei látogatását

A szénbányászoknak, de még unokáiknak is biztos jövőt jelent a Mecsek értékes természeti kincse

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke tegnap, Baranya megyei látogatásának második napján Pécs iparával ismerkedett. Elkísérte Lukács János, a megyei pártbizottság első titkára és Horváth Lajos, a megyei tanács elnöke.

Elsőként a város legnagyobb és legismertebb könnyűipari üzemét, a 120 éve alapított Kesztyűgyárat kereste fel a Minisztertanács elnöke. A vendéget a gyár bejáratánál *Szentirányi József*, a Pécs városi pártbizottság első titkára, *Czente Gyula*, a városi tanács elnöke, *Gulyás József* vezérigazgató, *Hódosi Mátyásné*, a gyári pártbizottság titkára köszöntötte. A vállalat vezetőivel való beszélgetés során Lázár György az iránt érdeklődött: miként tudnak helytállni a világpiacon, az egyre nehezebbé váló körülmények között, a kiéleződött versenyben. Tájékoztatták arról, hogy exportfejlesztő hiteleket vettek fel, bővítették a termékszerkezetet, míg korábban kizárólag kesztyűt varrtak, most bőrruházati és bőrdíszműcikkeket is készítenek, ez évben pedig megkezdték a valódi szőrmék feldolgozását. Ez utóbbiakból egy nutria- és pézsmabundát mutattak be. Ezt követően a vendéglátók bemutatták a 2. számú Kesztyűgyárat, a bőrruházati üzemet, a vállalat tanműhelyét. Az egyes munkafolyamatokat *Marczi Mihály* gyáregységvezető, *dr. Szabó József* üzemvezető, *Kuzma Mihályné* művezető, a megyei pártvégrehajtóbizottság tagja, *Karnis Józsefné*, a KISZ-bizottság titkára, *Baranyai Magdolna*, a szakszervezeti bizottság titkára mutatták be. A munkahelyeken több gyári dolgozóval beszélgetett a Minisztertanács elnöke; *Hajós Lajos* kesztyűszabásszal, *Tóth Lajosné* kesztyűdíszítővel, *Wenhardt Jakab* meóssal, *Jakab Jenőné* kesztyűvarrónővel, *Nagy Lajosné* kesztyűbélelővel, *György Józsefné* kesztyűvarrónővel, *Benkő Imre* művezetővel és *Tóth Zoltánnal*, a tanműhely vezetőjével. *Nagy Lajosné*, brigádvezető kérésére a Petőfi Sándor kesztyűvarró szocialista brigád naplójába tett bejegyzésével megörökítette látogatásának emlékét.

Lázár György és kísérete megismerkedett a Pécsi Sütőipari Vállalat munkájával is, ahol megtekintette a kenyérgyárat és az új süteményes üzemet. A vállalat vezetői — *dr. Csaba István* igazgató, *Storcz Lászlóné* párttitkár, *Backer Mária* KISZ-titkár, *dr. Somogyvári Rudolf* szakszervezeti titkár — arról tájékoztatták, hogy naponta közel 40 mázsa kenyeret és 250 ezer péksüteményt szállítanak ki az üzletekbe. A korszerűbb táplálkozás elősegítése érdekében diétás jellegű és magasabb biológiai értékű termékeket is előállítanak. A burgonya- és kukoricapehellyel készített kenyerek után, szójatartalmú péksüteményeket is gyártanak. Az üzem megtekintése során a Minisztertanács elnöke munkájáról beszélgetett *Demeter János* művezetővel, *Somogyvári Ferencné* gépkezelővel, *Somogyi Lajosné* vonalvezetővel, *Lengyel Ágnes* laboratóriumvezetővel. A kenyérsütődében *Pinak Józsefné* kenyérdagasztó egykilós, díszített óriás kiflivel ajándékozta meg Lázár Györgyöt. *Hajdu János* brigádvezető kérésére a József Attila kenyérgyártó szocialista brigád és a *Szentesi Flórián* vezette Március 15. szállítási szocialista brigád naplójába írt be köszöntő sorokat.

A Minisztertanács csütörtöki döntését követően, amely megerősítette az Állami Tervbizottság határozatát a Dunai Vasmű új kokszolóművének állami nagyberuházásként való megépítéséről, és az ezzel összhangban a hazai kokszolható szén termelésének fejlesztéséről, különösen szívélyesen fogadták tegnap délelőtt Lázár Györgyöt a Mecseki Szénbányáknál. A *Lukács János* és *Horváth Lajos* kíséretében érkező vendéget a vállalat székházában *Mérei Emil* vezérigazgató, *dr. Schwarcz József*, a vállalati pártbizottság titkára, *Keszler Ferenc*, a szakszervezeti és *Vass László*, a KISZ-bizottság titkára fogadta.

Dr. Schwarcz József köszöntötte a vendégeket, majd rövid tájékoztatást adott az 1982-ben kétszázadik jubileumához érkező mecseki szénbányászatról, a Mecseki Szénbányák politikai életéről, az itt dolgozó, csaknem 14 ezer ember, 2920 párttag tevékenységéről, amelynek során az V. ötéves tervben 384 ezer, 1981-ben pedig várhatóan 30—35 ezer tonna szenet termelnek terven felül. Ezt követően Mérei Emil mutatta be a vállalatot érzékletes ábrák se-

(Folytatás a 2. oldalon)

Hazánkba érkezett Szpirosz Kiprianu

Losonczi Pálnak, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének meghívására pénteken — felesége társaságában — hivatalos látogatásra hazánkba érkezett *Szpirosz Kiprianu*, a Ciprusi Köztársaság elnöke.

A Ciprusi Köztársaság elnökének és kíséretének fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Losonczi Pál és felesége*. Rövid, szívélyes üdvözlés után a ciprusi államfő a magyar vezetők társaságában gépkocsikba szállt, majd díszmotorosok kíséretében az ünnepélyes fogadtatás színhelyére, a Kossuth Lajos térre hajtatott.

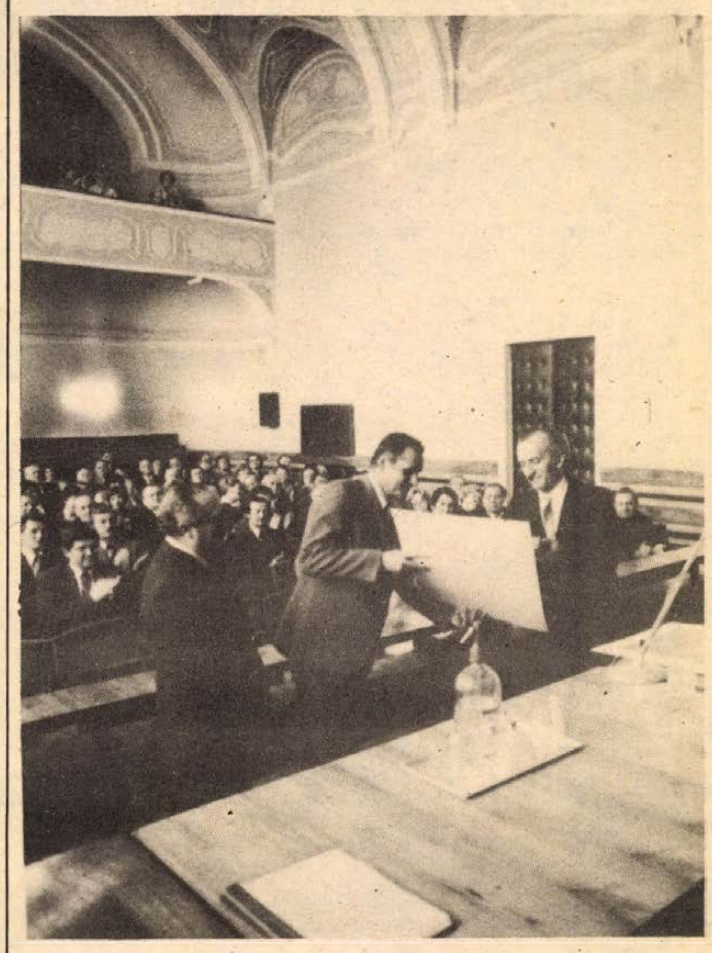
A ciprusi és magyar zászlókkal feldíszített Országház előtti téren felsorakozott a Magyar Néphadsereg díszzászlóalja. Az ünnepélyes fogadtatáson megjelent *Losonczi Pál* és *felesége*, *Trautmann Rezső*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, *Péter János*, az országgyűlés alelnöke, *Katona Imre*, az Elnöki Tanács titkára, az Elnöki Tanács, a kormány több tagja, politikai, gazdasági, kulturális életünk számos más vezető személyisége. Az ünnepélyes fogadtatáson ott voltak a budapesti diplomáciai képviseletek vezetői.

Szpirosz Kiprianu és kíséretének megérkezésekor kürtszó harsant a téren, majd a díszzászlóalj parancsnoka jelentést tett a magas rangú vendégnek. Felcsendült a ciprusi és a magyar himnusz, majd Szpirosz Kiprianu Losonczi Pál társaságában ellépett a díszzászlóalj előtt. Úttörők virágcsokrokat nyújtottak át a Ciprusi Köztársaság elnökének és feleségének. Ezután a vendéglátók és a vendégek kölcsönösen bemutatták egymásnak a Magyar Népköztársaság és a Ciprusi Köztársaság közéleti vezetőit. Szpirosz Kiprianu üdvözölte a fogadtatására megjelent diplomáciai vezetőket.

Az ünnepélyes fogadtatás a katonai díszzászlóalj díszmenetével zárult. A vendégek ezután gépkocsikba szálltak, s a magyar vezetők társaságában szállásukra hajtattak.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ünnepi tanácsülés Pécsett



Kovács Aladár, MÉV szállítási üzemegységvezető átveszi dr. Németh Lajos tanácselnök-helyettestől a kitüntetést

Átadták a Pro urbe Pécs emlékérmeket

„Szép és hasznos a városért dolgozni"

Tegnap ünnepi ülést tartott Pécs megyei város Tanácsa abból az alkalomból, hogy november 29-én emlékezünk meg a város felszabadulásának a 37. évfordulójáról. A magyar és a szovjet himnusz elhangzása után *Labancz Borbála*, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője *Kopányi György: Ének a szülőföldről* c. költeményét adta elő. Ünnepi beszédet *Varga Ernő*, a végrehajtó bizottság tagja mondott:

— A mi városunk életében történelmi sorsforduló volt 1944. november 29-e, amikor az 57. szovjet hadsereg kiűzte Pécsről a német megszállókat. Tisztelettel és kegyelettel hajtunk fejet a szovjet nép hős fiai előtt, akik életüket áldozták szabadságunkért. E napon nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a 37 év előtt történt események tették lehetővé, hogy városunkban a szocialista életforma kialakuljon és fejlődjék.

Méltatta az elmúlt 37 év nagyszerű eredményeit, megállapítva: éltünk a lehetőséggel, munkálkodtunk a város felemelkedéséért, s eddigi munkánk és eredményeink alapjain továbbhaladva tevékenykedünk Pécs fejlődéséért. Rámutatott arra, hogy az eredmények elemzése újabb lehetőségeket tár fel, újabb feladatokat jelölnek meg — ezek megoldása határozza meg tevékenységünk irányát. Társadalmunk egyik legnagyobb vívmányaként említette, hogy kialakította és tovább formálja a közösségi embert, akiben munkáján, tevékenységén keresztül erősödik a városért érzett felelősség.

— Egy új világot építeni bonyolult dolog — mondta Varga Ernő az ünnepi beszéde végén —, de úttörő munkát jelent és nagyon nagy dolog, hogy mi a részesei lehetünk egy olyan változásnak, ami nem minden emberöltőben adatik meg. Büszkék vagyunk arra, hogy olyan történelmi időszakban élünk, amikor Pécs és a lakóinak az élete minden eddiginél mélyrehatóbban változik meg. Az elmúlt 37 év eredményei megnyugtató érzéssel tölthet el minden becsületesen gondolkodó alkotó és cselekvő embert, mert a munkája nem volt hiábavaló. Elismerés és köszönet mindazoknak, akik eredményes munkájukkal életünket előbbrevitték.

Az ünnepi beszéd után *dr. Németh Lajos* tanácselnök-helyettes a végrehajtó bizottság nevében terjesztette a tanácsülés elé a *Pro urbe Pécs* idei kitüntetettjeire vonatkozó javaslatot. Ennek elfogadása után adta át a kitüntetést.

Dr. Pilaszanovich Imrének, a POTE gyermekklinikája nyugalmazott osztályvezető-főorvosának a gyermekgyógyászatban és a közéletben kifejtett fáradhatatlan tevékenységéért;

A *Mecseki Ércbányászati Vállalat szolgáltató üzeme gépkocsi-szállítási üzemegységének* a városfejlesztésben kifejtett társadalmi munkáért (a kitüntetést *Kovács Aladár* üzemegységvezető vette át);

A *Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalatnak* a városszépítésben kifejtett eredményes munkásságáért (a kitüntetést *Horváth József* igazgató vette át).

A kitüntetettek nevében *dr. Pilaszanovich Imre* mondott köszönetet:

— Amit tettünk, az természetes és az énünkből fakadt, magától értetődő volt, s csak azt vártuk, hogy ebben minél többen kövessenek, mert szép és hasznos a városért dolgozni.

Az ünnepi tanácsülés az Internacionáléval ért véget.

H. I.

A kenyérgyáriak óriás kiflivel kedveskedtek a Minisztertanács elnökének

Lázár György befejezte Baranya megyei látogatását

(Folytatás az 1. oldalról)

gítségével térben, számokkal pedig a jelentőségét, hazánk vállalatai között elfoglalt kiemelkedő szerepét. Az itt dolgozók 85 százaléka fizikai munkás, 410 fő felsőfokú végzettségű. Ez a hatalmas szellemi kapacitás – mint mondotta – kell hogy az elkövetkezendő 126 hónapban a legfőbb garancia legyen arra, hogy a dunaújvárosi kokszolókat csaknem fele arányban 1992-ben hazai kokszkoncentrátummal táplálják.

Délután a vállalat üzemvezetői, pártmunkásai, a legkiválóbb szocialista brigádvezetők, munkások részvételével tartott aktíván Lázár György közvetlenül érzékelhette, hogy a mecseki szénbányászok menynyire várják a liász-program megindítását, amely a népgazdaság egyik legfontosabb érdekét szolgálja, ugyanakkor a Mecsekben dolgozók munka- és életkörülményeit is alapvetően befolyásolja.

Agócs Attila, a Magyar Népköztársaság Kiváló Brigádjának vezetője, *Juhász István*, Kossuth-bánya pártbizottságának titkára, *Gerber György* Vasasbánya üzemvezetője, *Bischof Antal*, Kossuth-bányai szocialista brigádvezető, *Cseresznyés Ferenc*, Zobák-bánya üzemvezetője, *Klepah Ottmár*, Vasasbánya pártbizottságának titkára, *Popovics József*, a Komlói Szénelőkészítő üzemvezetője, *Gálfi István*, műszaki vezérigazgató-helyettes és *Kovács János*, a távlati fejlesztési főosztály vezetője egyértelműen hitet tettek arról, hogy az itt dolgozók készek arra, hogy amit csak lehet önmaguk erejéből, tehetségéből megoldjanak, ugyanakkor azt is világosan megfogalmazták, hogy a hazai kokszolható széntermelés fejlesztéséhez, elsősorban társadalmi érdekből, állami támogatásra is szükség van.

Lázár György először a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, majd személy szerint Kádár János üdvözletét tolmácsolta, amelyet a mecseki szénbányászoknak küldött. Köszönetét fejezte ki a rendkívül nehéz körülmények között dolgozó munkásoknak, a nehéz feltételek között működő vállalatnak az eredményes tevékenységéért. Mint mondotta, nagy örömmel tölti el, hogy a vállalat vezetői és munkásai értik egymást, szinte valamennyien ugyanazt, ugyanolyan hangsúllyal és szenvedélyességgel mondják: képesek áldozatokra, várják az elhatározott fejlesztés megvalósulását, bíznak önmaguk tenniakarásában, felelősségében, szellemi tehetségében. Ez így jó, mert vannak olyan feltételek, amelyeket a Mecsekben kell kemény munkával megteremteni, és vannak, amelyeket a kormánynak. Az bizonyos, hogy a mostaniaknak, de még az unokáknak is biztos jövőt jelent az az értékes természeti kincs, amely a Mecsekben van.

Az aktíva véaeztével először dr. Schwarcz József mondott köszönetet a miniszterelnöknek biztató szavaiért, majd Mérei Emil a mecseki szénbányászat szerszámainak kicsinvített mását adta át ajándékba Lázár Györgynek.

Ezzel Lázár György elvtárs baranyai látogatása véget ért.

L. J.–M. E.

Hazánkba érkezett Szpirosz Kiprianu

A hazánkba érkezett Szpirosz Kiprianu ciprusi elnököt Budapesten, a Kossuth Lajos téren ünnepélyesen fogadták. A képen: vendéglátója, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnökének társaságában a himnuszt hallgatja.

(Folytatás az 1. oldalról)

Szpirosz Kiprianu és kísérete délután a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét. A koszorúzásnál jelen volt *Farkas Mihály* vezérőrnagy, budapesti helyőrségparancsnok.

A koszorúzást követően az Országház Munkácsy-termében megkezdődtek a magyar–ciprusi hivatalos tárgyalások. *Losonczi Pál* vezette a magyar tárgyalócsoportot, amelynek tagjai voltak: *Puja Frigyes* külügyminiszter, *Szarka Károly* külügyminiszter-helyettes és *Dobos István*, hazánk nicosiai nagykövete.

A Szpirosz Kiprianu vezette ciprusi tárgyaló delegáció tagja volt: *Nikosz A. Rolandisz* külügyminiszter, *Georgiosz Pelagiasz*, a külügyminisztérium főigazgatója, *Harisz Vovidisz*, az elnöki iroda igazgatója és *Angelosz M. Angelidesz*, a Ciprusi Köztársaság Budapestre akkreditált nagykövete.

A felek áttekintették a két ország kapcsolatainak alakulását, a gazdasági, műszaki és ipari együttműködés eredményeit, fejlesztésének további lehetőségeit. Véleményt cseréltek a kölcsönös érdeklődésre számot tartó nemzetközi kérdésekről, különös tekintettel a világbékét fenyegető fegyverkezési verseny megfékezésére, a népek közötti barátság és megértés szellemének erősítésére, s szót váltottak a ciprusi kérdésről.

Szpirosz Kiprianut, a Magyar Népköztársaság és a Ciprusi Köztársaság gyümölcsöző együttműködésének fejlesztésében, valamint a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításában szerzett kimagasló érdemei elismeréseként a Magyar Népköztársaság Gyémántokkal ékesített Zászlórendjével tüntette ki az Elnöki Tanács. A kitüntetést Losonczi Pál az Országház nándorfehérvári termében nyújtotta át a Ciprusi Köztársaság elnökének.

A kitüntetés átadásánál jelen volt Lázár György, a Minisztertanács elnöke, s a magyar és a ciprusi tárgyaló delegációk tagjai.

Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke tájékoztatta a testületet az Ali Nasszer Mohamed, a Jemeni Szocialista Párt Központi Bizottságának főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanácsa Elnökségének elnöke, miniszterelnök vezette dél-jemeni párt- és állami küldöttségnek a közelmúltban hazánkban tett hivatalos, baráti látogatásáról. Az Elnöki Tanács megelégedéssel vette tudomásul, hogy a felek álláspontja a világpolitika, ezen belül az arab térség problémáinak megítélésében azonos. A tárgyalások és a látogatás során aláírt együttműködési és barátsági szerződés elmélyítette szolidaritásunkat a dél-jemeni néppel, jól szolgálta a két ország sokoldalú kapcsolatainak továbbfejlesztését. Az Elnöki Tanács a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette.

Törvényerejű rendeletet fogadott el az Elnöki Tanács az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló törvény 1982. január 1-vel történő hatályba léptetéséről. A tvr. tartalmazza a folyamatban levő ügyek elbírálásához szükséges átmeneti rendelkezéseket, emellett – a jogi szabályozás jobb áttekinthetősége érdekében – jogszabályokat módosított, illetőleg fölöslegessé váló rendelkezéseket helyezett hatályon kívül.

Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelettel 1981. december 31-vel megszüntette a Pécsi Tanárképző Főiskolát, minthogy a Pécsi Tudományegyetemen – amely e jogszabály értelmében felvette Janus Pannonius nevét – tanárképző kar létesül, az általános és középiskolai oktatásra egyaránt képesített szaktanárok képzésére.

Igazságszolgáltatási szervezeti és személyi kérdésekben döntött ezután az Elnöki Tanács. A Mezőcsáti Járásbíróság és a Mezőcsáti járási Ügyészség székhelyét – a korábbi államigazgatási területszervezési intézkedésekkel összhangban – áthelyezte Leninvárosba és elnevezésüket ennek megfelelően megváltoztatta; a budai kerületi bíróságok összevonásával létrehozta a Budai Központi Kerületi Bíróságot és megállapította illetékességi területét; továbbá bírákat választott meg és mentett fel.

Az Elnöki Tanács végül egyéb folyamatban levő ügyeket tárgyalt.

Megnyílt a LEMP plénuma

Varsóban pénteken délelőtt megkezdte munkáját a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának VI. plénuma. A tanácskozáson, amelyen Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a Központi Bizottság első titkára elnököl, megvitatják, hogy milyen feladatok állnak a párt előtt a válság leküzdésében, a gazdasági reform bevezetésében és a jövő évi népgazdasági terv végrehajtásában.

A LEMP Központi Bizottságának ülését megnyitva Wojciech Jaruzelski rámutatott, hogy a gazdasági reform bevezetésére nehézségekkel és konfliktusokkal terhes időszakban kerül sor, amikor kiélezett osztályharc folyik.

Nagy figyelmet kell fordítani arra, hogy a jelenlegi helyzetben a gazdasági problémák szorosan összefonódnak a politikai kérdésekkel, köztük párton belüli problémákkal is — mondotta a szónok.

Megnyitójának végén Jaruzelski rámutatott: meg kell határozni, hogyan lépjenek fel a gazdasági életben, a munkahelyeken tapasztalható káros jelenségekkel szemben, majd hangsúlyozta, hogy a nemzeti egyetértés frontjának eszméjét csak akkor lehet megvalósítani, ha az országban rend és nyugalom van.

A megnyitó és két referátum után a LEMP KB ülésén megkezdődött a vita.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PRÁGA: Csehszlovákiában hétfőtől kezdve olcsóbbak lesznek egyes iparcikkek. Az országos árhivatal pénteken bejelentette, az árleszállítást olyan ipari termékcsoportokban hajtják végre, amelyekben ezt a termelési költségek, a termelő kapacitások és az anyagellátás alakulása lehetővé teszi. Az intézkedés értelmében 8–28 százalékkal csökken számos szintetikus szálakból készülő ruházati és más textilipari termék, továbbá 10–27 százalékkal bizonyos gépipari fogyasztási cikkek (például karóra, fekete-fehér televíziós készülék, egyes belföldi gyártmányú magnó és rádiókészülékek, elektromos és gáztűzhelyek, porszívók) kiskereskedelmi ára.

✦ *TEL AVIV: Begin izraeli miniszterelnök csütörtök este elesett otthonában és combnyaktörést szenvedett. A miniszterelnököt azonnal egy jeruzsálemi kórházba szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta. A kórház szóvivőjének jelentése szerint Begin a körülményekhez képest „kitűnő állapotban" van. Az előzetes orvosi vélemények szerint a miniszterelnöknek néhány hetet kórházban kell töltenie, de hamarosan képes lesz arra, hogy hivatali teendőinek egy részét ellássa.*

✦ VARSÓ: Incidens történt a Katowice közelében levő Chorzówban, ahol a helyi Szolidaritás mintegy harminc tagja a pártot, a televíziót támadó plakátokat ragasztott és jelszavakat festett a város számos épületére, köztük a LEMP városi bizottságának székházára. Uavanezt akarták tenni a helyi pályaudvaron is, amikor az állomásfőnök helyettese ezt megpróbálta megakadályozni, megverték és festékkel öntötték le. A rendőrök, akik időközben a helyszínre érkeztek, tizenkilenc Szolidaritás-tagot – rövid időre – őrizetbe vettek. A helyi Szolidaritás az őrizetbe vételek miatt sztrájkkészültséget rendelt el a város összes üzemében.

✦ *LIMA: Mintegy 15 kilogramm súlyú, az inka korszakból származó arany- és ezüsttárgyakat raboltak el fegyveresek Lima régészeti múzeumából. A zsákmány a többi között aranyból készült áldozati késből, különböző szertartási edényekből és gazdagon díszített mellvértből áll.*

✦ MANILA: Az Irma nevű hurrikán áldozatainak száma pénteken a Fülöp-szigeteken 204-re emelkedett. A helyi Vöröskereszt és a polgári hatóságok szerint mintegy 400 ezer embert ki kellett telepíteni lakóhelyéről. Az első felmérések szerint az anyagi kár mintegy 17,6 millió dollár.

✦ *MADRID: Pénteken Madridban megnyílt a Közös Piac tagállamai, valamint Spanyolország és Portugália szocialista pártjainak kétnapos értekezlete. A tanácskozáson Spanyolországnak és Portugáliának a Közös Piacba való belépését vitatják meg.*

Hazaérkezett a Szovjetunióból a magyar pártküldöttség

Pénteken hazaérkezett Moszkvából a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége, amely Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével az SZKP Központi Bizottsága meghívására tartózkodott a Szovjetunióban. A küldöttség tagjai voltak: Varga Gyula, az MSZMP Zala megyei Bizottságának első titkára, Gyebroszky Andrásné, a Habselyem Kötöttárugyár vezérigazgatója, a Központi Bizottság tagjai, Petrovszki István és Varga István, a KB osztályvezető-helyettesei.

◆

✦ *GENF: Paul H. Nitze, a közepes hatótávolságú nukleáris rakétákkal foglalkozó szovjet–amerikai tárgyalásokon részt vevő amerikai küldöttség vezetője pénteken megérkezett Genfbe, a hétfőn kezdődő párbeszéd színhelyére. Megérkezésekor kijelentette: „Úgy érzem, van kilátás arra, hogy kiegyensúlyozott és ellenőrizhető megállapodást érjünk el, amely a kelet–nyugati kapcsolatok új korszakának kezdetét jelentheti". Lothar Ruehl, a bonni kormányszóvivő helyettese pénteken bejelentette, hogy Helmut Schmidt kancellár szombaton Hamburgban fogadja Paul H. Nitzet és tájékoztatja őt Leonyid Brezsnyevvel folytatott tárgyalásairól. A megbeszélés előtt Nitze találkozik Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszterrel.*

LAPZÁRTA

Pénteken kora este eredménytelenül végződött Londonban a Közös Piac tíz államának csúcsértekezlete. Az állam- és kormányfők a kétnapos tanácskozáson nem tudtak megállapodni a közös mezőgazdasági rendszer költségeinek csökkentésében és nem fogadták el Nagy-Britannia tervezetét sem egy olyan pénzügyi mechanizmusról, amely folyamatosan mérsékelné a szigetország aránytalan hozzájárulását a közös költségvetéshez. Az AFP francia hírügynökség a csúcsértekezlethez közelálló forrásokból úgy értesült, hogy a külügyminiszterek három héten belül újból összeülnek a közös mezőgazdasági rendszer és költségvetés reformjának kimunkálására.

✲

Losonczi Pál és felesége péntek este Budapesten díszvacsorát adott Szpirosz Kiprianu és felesége tiszteletére az Országház vadászatermében. A díszvacsorán, amelyen részt vett Lázár György, továbbá állami, politikai életünk számos más vezető személyisége, s ott voltak a ciprusi elnök kíséretének tagjai, a két államfő pohárköszöntőt mondott. Losonczi Pál kifejezte azt a meggyőződését, hogy a budapesti tárgyalások jelentősen hozzájárulnak a magyar–ciprusi kapcsolatok erősítéséhez, a két ország barátságának elmélyítéséhez.

✲

Két embert megölt, tizenötöt pedig megsebesített egy pokolgép, amely péntek délután Teherán legnagyobb áruháza előtt, a város központjában robbant fel. A hatalmas robbanás következtében az áruház súlyosan megrongálódott, a közelben lévő benzinkút és több gépkocsi lángba borult. A Reuter hírügynökség szerint a pokolgépet egy parkoló gépkocsiban rejtették el. Teheráni rendőri források szerint további három robbanószerkezetet találtak az áruházban, de ezeket sikerült idejében hatástalanítani.

Kommentár

Valóban zöld fény?

Ami várható volt, bekövetkezett: a spanyol szenátus, mint azt a hírügynökségek gyorshírben jelentették, felhatalmazta a kabinetet: kezdjen tárgyalásokat a Spanyol Királyság NATO-belépéséről.

Ezzel megkezdődik a belépés esetére jó előre kidolgozott forgatókönyv új fejezete. A most soron következő két lépés a következő: 1. Az ország brüsszeli nagykövete hivatalosan közli Joseph Luns-szel, az Atlanti Szövetség főtitkárával: a madridi kormányzat „kész elfogadni" a szervezet felkérését, hogy országa lépjen be a katonai tömbbe. 2. Ennek nyomán december 10-én, a szervezet miniszteri tanácsának ülésén, az erre az alkalomra Brüsszelbe utazó José Pedro Perez-Llorca spanyol külügyminiszter jelenlétében elhangzik majd a meghívás.

A belépési eljárás tehát megindult és minden jel arra mutat, hogy a célszalag átszakítása már csak idő (és nem is olyan hosszú idő) kérdése.

A szenátus döntésének az a lényege, hogy — miután a cortez, a parlament alsóháza jóváhagyta a belépés tervét — a felsőházi jóváhagyás jogilag zöld fényt jelez a Brüsszel felé vezető úton.

Ám — és erről mostanában sokat cikkezik a NATO-ellenesnek nem mondható nyugati sajtó — kizárólag csak jogilag. Sem a világ, sem a spanyol nép nem fejleji el, hogy az eljárás morális háttere több szempontból is megkérdőjelezhető. Ez a megállapítás mind a belpolitikai módszerekre, mind a veszélyes külpolitikai kisugárzásokra vonatkozik.

A belpolitikában két tényező érdemel figyelmet. Az egyik, hogy hiába tiltakoztak óriási tömegtüntetéseken Hispániában, hiába mutatta ki valamennyi felmérés, hogy népszavazás esetén a spanyol nép nemet mondott volna a belépésre, a spanyol népet gyakorlatilag nem kérdezték meg, sőt akarata ellen hoztak történelmi horderejű döntést.

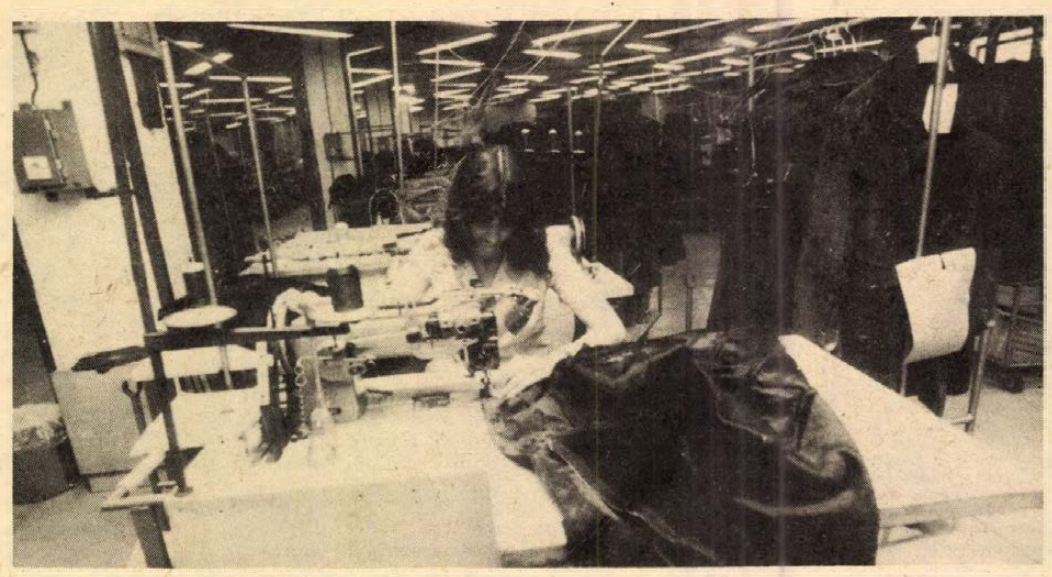
A másik tényező a hadsereg szerepével kapcsolatos. Nyílt titok, hogy a madridi vezetés azt reméli: az atlanti tagsággal a korábbinál jobban kordában tartható a puccs-veszéllyel fenyegető spanyol hadsereg. Az ellenzék azonban joggal emlékeztet arra, hogy az ugyancsak NATO-tag Görögországban a NATO hallgatólagos támogatásával fojtotta meg évekre a demokráciát az ezredesek puccsa.

Ami pedig a külpolitikát illeti, a kép — sajnos — még egyértelműbb. A Nyugat amely oly szívesen beszél egyensúlyról, szemrebbenés nélkül borítja fel a katonai szövetségek valóban létfontosságú és valóban érzékeny egyensúlyát azzal, hogy Európa egyik legnagyobb országát beveszi az atlanti tömbbe.

Harmat Endre

A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság tapasztalatai

Termék-szerkezet-váltás és munkaerő-gazdálkodás



A Pécsi Kesztyűgyár bőrruházati üzemében

Nem voltak Baranyában jelentős munkaerő-átcsoportosítások

Nincs összhang a hatékonysági követelmények, a pénzügyi szabályozás és munkaerő-gazdálkodás között

A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság a járási és városi NEB-ek bevonásával 20 egységre kiterjedő vizsgálatot folytatott, három és fél esztendős időszakot vizsgálva, a termékszerkezet-módosítás és munkaerő-gazdálkodás kapcsolatáról.

Az országos témavizsgálat részeként végrehajtott elemzés summás megállapítása volt, hogy a népi ellenőrök sehol sem találkoztak olyan termékszerkezet-váltással, amelynek indítéka a munkaerő-gazdálkodásból eredt. Sőt a változások jelentős munkaerő-mozgatással sem jártak. Mint az összegező jelentés megállapítja, a vállalatok, szövetkezetek termékszerkezet-váltást elsősorban a piaci igények, közép- és hosszútávú üzletpolitikai elképzelések miatt végeztek. Az okok közül minden sorrendiség felállítása nélkül néhány: jobb minőségi tulajdonságokkal rendelkező új termékcsaládok bevezetése (pl. bőrruházat, sportkesztyűk, extra farostlemezek, stílbútorok), a munkaigényesebb kis sorozatok bevezetése, a nem rubel viszonylatú export növelése, a piaci igényekhez való következetesebb igazodás, a gazdaságosság növelése...

Talán megbocsátható, hogy az újságíró az igen alapos NEB elemzés tanulmányozása során egyáltalán nem tartja rossznak, hogy a vállalatok csupán a fenti okokból hajtottak végre termékszerkezet-átalakítást, és nem munkaerő-gazdálkodási szempontok miatt. Kézenfekvőnek látszik, hogy a termékszerkezet-változás követeli meg a munkaerő-gazdálkodás, képzés, ösztönzés más módszereit és nem fordítva. Egyébként a vállalatok gyakorlati magatartásában ezt is lehet felfedezni, persze csak gondok árán voltak képesek a termékszerkezet-változás hátterét szervezéssel, műszaki fejlesztéssel és a vizsgált munkaerő-gazdálkodással megteremteni.

A vizsgált egységeknél, mint a NEB jelentése megállapítja, a végrehajtott termékszerkezet-változások nem voltak túl jelentősek, nem hoztak teljesen új feladatokat, így az egyes állománycsoportok létszámát sem mennyiségben, sem összetételben jelentősen nem változtatták meg. Munkaerő-mozgatásra, nagyobb mérvű átcsoportosításra nem került sor. A vizsgált vállalatoknál elsősorban Baranya egész gazdaságára jellemző munkaerő-gazdálkodási gondok voltak. A könnyűiparban az 1978. évi 12 162 főről 11 854 főre csökkent az összlétszám, a vizsgált egységeknél a közvetlenül termelésben dolgozók száma az elmúlt három év alatt 182 fővel csökkent, miközben nőtt a nem termelői létszám. A gépi munkahelyeken is csökkenés volt. Ugyanez a jelenség jól nyomon követhető a gépiparban, élelmiszeriparban, építőiparban is. Az utóbbinál különösen számottevő a csökkenés a szakmunkásoknál, betanított és segédmunkásoknál.

Valamennyi vizsgált ágazatban különösen a közvetlen termelői létszám csökkenése szembetűnő, örvendetes viszont, hogy az építőiparban mintegy 150 fővel nőtt a gépi munkahelyek száma.

A Pécsi Kesztyűgyárban például 1980-ban az összlétszám 27 százaléka kilépett. Megállapították, hogy az eltávozók döntő többsége nagyon rövid ideig dolgozott a vállalatnál, vagy nem volt megfelelő adottságuk a szakma elsajátítására, vagy a türelmük fogyott el, nem várták meg, amíg begyakorolják a munkát. Pedig a vállalat a betanulás első hat hónapjára bérkiegészítést is ad, úgy látszik lényeges visszatartó erőt azonban ez sem jelent.

A Sopiana Gépgyárban ugyancsak magas a fluktuáció, elsősorban itt is az alacsony szakmai felkészültségből, sajnálatos viszont, hogy különösen a harminc év alattiak távoznak. A kezdő szakmunkások a közepesnél csak alacsonyabb szinten tudják ellátni munkájukat, a teljesítménykövetelmények számukra szinte elérhetetlen magasak. Az utóbbi időben a munkahelyi beilleszkedések megkönnyítésére, a kedvezőbb üzemi légkör kialakítására számos, eredményesnek látszó intézkedést hoztak.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a fizikai munkáslétszámának rohamos csökkenése megakadályozására differenciált bérezéssel arra ösztönzi szakmunkásait, hogy második, sőt harmadik szakmát szerezzenek, ezt a vállalat magas szintű felnőttoktatással, átképzéssel, az ipari szakmunkásképzőkkel való kitűnő együttműködéssel elő is segíti. Sajnos, a felnőttképzést nehezíti, hogy a dolgozók nagy hányada vidéken lakik (a gyakori leszámolások egyik oka is ez, otthon ha munkaalkalmat találnak, azonnal feladják az ingázást), a pécsi továbbképzéseken nemigen szívesen vesznek részt. A BÉV-nél éppen a nagyszámú szakmunkás- és átképzés miatt szinte önmagukat sújtják, hiszen ezzel csökkentik a szükséges segédmunkás létszámot, amelyet egyre nehezebb pótolni.

S ha már a képzésről szó esett: az építőipari szakmák iránt a fiatalok most sem érdeklődnek, ezért önmagában a képzés feltételeinek biztosítása és a létszámtervezés nem jelent megoldást.

A termelési, illetve termékszerkezet-váltással összefüggő vállalati képzési feladatokat Baranyában az érintett vállalatok önmaguk is képesek megoldani, oktatási intézményt szinte alig vettek ehhez igénybe.

Az ösztönzéssel kapcsolatban a Kesztyűgyár példáját már említettük. A MOFA például jutalomcsekkrendszert alkalmaz, amellyel a sürgős, a rendkívüli, a nagy szaktudást igénylő munkát jutalmazzák. A munka elvégzése után a csekk azonnal beváltható.

A vállalati vezetők többsége arról panaszkodik, a NEB elemzése szerint, hogy a pénzügyi szabályozók nem megfelelően ösztönzik a hatékonyságot növelő, a termékszerkezet-váltást ösztönző munkaerő-gazdálkodást. Az ellentmondás lényege, hogy a termékszerkezet-váltás magasabb szintű élőmunkaigényt követel, így szükségszerűen magasabb bérigényt is. Az adott bérszabályozási formák azonban ezt nem ismerik el. A dolgozók új szakma megtanulására csak jelentősen magasabb bér és jövedelem árán hajlandók, ezt a mostani bérszabályozási rendszerben aligalig lehet megvalósítani.

A NEB jelentésében közreadott javaslatok többsége is éppen a munkabér-szabályozási rendszer további korszerűsítését sürgeti. Ugyanakkor szükségesnek látszik, hogy a termelésben élen járó külföldi és hazai vállalatok tapasztalatainak közreadásával, a nagyvállalatok termékszerkezet-váltásra vonatkozó tanulmányainak megismerésével, belső szervezéssel, a piaci igények prognosztizálásával a vállalatok a mostaninál gyorsabban lépjenek, munkaerő-gazdálkodásukkal ennek élőmunkaigényét megteremtsék.

Sarok Zsuzsa

Őszi lehalászás

A Balatoni Halgazdaság tavaiban javában folyik az őszi lehalászás. Ahogy a halászok fogalmaznak: eredményes az idei „aratás". A gazdasághoz a Balatonon kívül 195 halastó tartozik, melyek Nagyatád, Móriczhely, Varászló, Boglárlelle és Fonyód környékén vannak. A 2000 hektáros tóterületen öt brigád végzi a lehalászást, s eddig mintegy 1400 tonna, zömmel ponty, amúr és busa került a hálókba, s onnan pedig a teleltetőkbe.

A Balatonon dolgozó társaik kishajókról, csónakokról halásznak. Amíg az időjárás engedi, azaz be nem fagy a tó vize, addig dolgozik az öt brigád. A Balatonon idén még 350 tonna halat fognak ki. A „termés" 80 százalékban keszeg és garda, de akad a hálókban fogas, ponty, csuka, angolna és busa is. A balatoni halakat naponta értékesítik, egy részük pedig a gazdaság boglárlellei halfeldolgozójába kerül, ahol félkonyhakész, mélyhűtött szeleteket állítanak elő.

A Balatoni Halgazdasághoz tartozik az ódörögdi kéthektáros pisztrángtelep. Az itt termelt évi 28–30 vagon pisztráng java része exportra kerül, a fő vásárlók: a Német Szövetségi Köztársaság és Belgium.

R. N.

Tanulmányút Ausztriában

Nagyüzem az intézet pécsi laboratóriumában: vizsgáznak a szaloncukrok és a télapó csokoládéfigurák

Szokolai István felv.

Így dolgoznak az osztrák élelmiszer-ellenőrzők

Irigylésre méltó műszerezettség

A jó minőség a termelő saját maga által támasztott követelmény

Ausztriában jártak tanulmányúton az élelmiszerek minősége felett őrködő szakemberek, köztük dr. Kacskovics Miklós, a megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet igazgatója. Hogyan áll fel az élelmiszer-ellenőrzés osztrák szervezete, milyen minőségi követelményeket támasztanak az élelmiszerekkel szemben? A kérdés további időszerűsége, hogy éppen a közelmúltban zajlott le a II. országos minőségügyi konferencia, mely ismételten nyomatékkal húzta alá: a minőséget világszerte kulcskérdésként kezelik, magasra emelésével az élénk külkereskedelmet folytató országok rendkívüli előnyre tehetnek szert.

— Nagyjából hasonló a miénkhez az élelmiszer-ellenőrzés intézményi rendszere. Van országos, és vannak tartományi intézetek, ezenkívül léteznek társasági alapon szerveződött magán intézetek, melyeknek minősítése ugyanolyan érvényű, mint az államiaké — kezdte az egybevetést dr. Kacskovics Miklós. — Ami viszont lényeges különbség, a műszerezettség. A legkorszerűbb amerikai, svéd, nyugatnémet műszerekkel dolgoznak, minden automatizált, számítógépre szervezett. Így sokkal gyorsabban, sorozatban végezhetők a vizsgálatok. Egyszersmind mélyebben. Pillanatokon belül választ tudnak adni arra, hogy a kérdéses élelmiszermintában például mennyi a növényvédőszer- vagy csomagolóanyag-maradék. Nálunk ezt csak hosszas előkészítés után lehet kimutatni, az országban legfeljebb csak néhány intézmény laboratóriuma képes ilyen gyorsan dolgozni.

— A nagy műszerezettség további előnyökkel jár. Például azzal, hogy mentesíti a kisebb vállalatokat az új termékek bevezetésekor szokásos kálvária megjárásától. Az osztrák vállalatoknak nem szükséges saját laboratóriumot fenntartaniuk, ha új terméket kísérleteznek ki és akarnak bevezetni a piacon, a szükséges vizsgálatok elvégzésével egyszerűen megbízzák az intézetet, és gyorsan jön az eredmény. Az osztrák minőségellenőrző intézeteknek sok ilyen megbízásuk van.

— Mennyivel másabbak Ausztriában az ellenőrzés szempontjai, szigorúbbak-e az élelmiszerekkel szemben támasztott minőségi követelmények?

— A szempontok ugyanazok, e téren nincs különbség. Élelmiszertörvényünket különben ismerik, és nagyra tartják, európai viszonylatban is korszerű, elismert.

— Milyen szerepük van az osztrák élelmiszer-ellenőrző intézeteknek a fogyasztók érdekvédelmében? Igyekeznek tetten érni a minőségrontást, aztán jön a bírság...

— Erre nincs szükség. Ausztriában az élelmiszertermelő vállalatok saját magukkal szemben már eleve olyan magas követelményeket támasztanak, ami kizárja a rossz minőséget. Rossz minőségű árut legfeljebb egyszer lehet eladni, de azt legközelebb a fogyasztó nem veszi meg. Nincs szükség tehát náluk olyasfajta hatósági tevékenységre, az élelmiszerek minősége feletti állandó őrködésre, bírságolásokra, mint nálunk.

— Amint szavaiból kivettem, a tanulmányút során az osztrák intézmények tökéletes műszerezettsége tette önre a legnagyobb hatást. Mire van kilátás idehaza?

— Nálunk is tervezzük regionális, nagy műszerközpontok létrehozását, ahol a megyékből befutó, megfelelően előkészített élelmiszerminták vizsgálata gyorsan, és kellő mélységben elvégezhető.

— Újdonságok a pécsi intézetben?

— A Paksi Atomerőmű környezetében első fokú hatósági feladatokat kaptunk, az esetleges nukleáris szennyeződésre kell odafigyelnünk. Természetesen az ilyen szennyeződés veszélye kizárt, az éberség azonban kötelező. Feladatunk ellátásához hamarosan amerikai gyártmányú analizátort kapunk. Ez egy hétmillió forint értékű műszer, segítségével könnyedén ki lehet mutatni, a környező üzemek élelmiszeripari nyersanyagai és késztermékei tartalmaznak-e valamiféle nukleáris szennyeződést, avagy sem — újságolta dr. Kacskovics Miklós igazgató.

Miklósvári Zoltán

HÍREK

1981. NOVEMBER
28
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
STEFÁNIA
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.07 — nyugszik 15.57 órakor.
A Hold kél 8.30 — nyugszik 17.29 órakor.

Száz évvel ezelőtt, 1881. november 28-án született, s 61 éves korában, 1942 februárjában önkezével vetett véget életének Stefan Zweig osztrák költő, elbeszélő és esszéíró.

Egyetemi évei után, majd az egész világot beutazva, megismerkedett az akkori Európa kiváló szellemeivel, akiknek műveit lefordítva igyekezett megismertetni őket a német nyelven olvasókkal. Ifjúkori esztetizáló, impresszionista költeményei után áttért későbbi, igazi kifejezési módjára, a prózára. Munkásságában az első világháború hozott fordulatot, amikor Svájcba emigrált, s szoros barátságot kötött Romain Rollanddal, és együtt próbálták meg egy háborúellenes értelmiségi szövetség létrehozását. Ekkor csatlakozott művei addigi jellemzőihez egy fontos etikai mozzanat: a humanizmus, a kiállás a gyengébbek mellett, a küzdelem az előítéletek ellen.

Élete végén így jellemezte önmagát: „mint osztrák, mint író, mint humanista és pacifista, mindig ott álltam, ahol a leghevesebb volt a földrengés . . .". Ezzel a négy jelzővel valóban körülírható egész élete, működése. Művei nálunk is népszerűek.

A közélet hírei

Ülést tartott tegnap Siklóson a Városi Tanács. Az ülésen dr. Horváth Lajos igazgató főorvos számolt be a Siklós városi Tanács Kórházrendelőintézetének a munkájáról és a felújítás helyzetéről. Szarka Árpád tanácselnök pedig a tanácstagok munkájáról, a tanácstagi jogok és kötelességek érvényesüléséről számolt be.

◆

— **Gyáregységavatás Zalaegerszegen.** Pénteken Zalaegerszegen Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter felavatta a Caola Kozmetika és Háztartásvegyipari Vállalat bővített és korszerűsített gyáregységét. Az új üzem termékei lehetővé teszik a szappanok, samponok, habfürdők legújabb divat szerinti illatosítását.

— **Télapó a Konzumban.** December 6-ig naponta 15 órától a gyerekek a Konzum Áruházban találkozhatnak a télapóval.

— **Kitüntetés.** A Magyar Elektrotechnikai Egyesület (MEE) Országos Elnöksége e heti ülésén kiosztották az egyesület idei díjait. Az MEE pécsi csoportjának tagjai közül a DÉDÁSZ dolgozói három kitüntetést is kaptak: a „Kandó Kálmán" díjat Szabó Antal műszaki vezérigazgató-helyettes, a nívódíjat Borkovits György műszaki fejlesztési szakfőmérnök és Rumszauer Ferenc fejlesztőmérnök vette át.

— **Ügyességi autóverseny.** A Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet KISZ-szervezete vasárnap délelőtt, a Mechlabor parkolójában (Kertváros, Szilva u.) nagyszabású ügyességi autóversenyt rendez, több kategóriában, férfi és hölgy versenyzők számára. Nevezés fél 9-kor a helyszínen.

◆

Tíz és fél év nemi erőszakért

Olajos János pécsi lakos és fiatalkorú tettestársa augusztus 17-én egy NDK-állampolgárnő sérelmére nemi erőszakkal párosult rablást követett el. Az ügyről a Dunántúli Naplóban részletesen írtunk. A Pécsi Városi Bíróság dr. Wágner Ernő büntetőtanácsa csütörtökön tárgyalta az ügyet és többek által elkövetett erőszakos közösülés és kifosztás büntettében marasztalta el a vádlottakat. Olajos Jánost, többszörösen visszaeső elsőrendű vádlottat 10 és fél évi fegyházban, a másodrendű fiatalkorú F. K. vádlottat 4 és fél évi, a fiatalkorúak börtönében letöltendő szabadságvesztésre ítélte a bíróság. Az ítélet ellen az ügyész súlyosbításért, a vádlottak és védőik enyhítésért fellebbeztek.

◆

— **Tv-átjátszó Zalában.** Újabb, a megye televíziós vételi térképén az utolsó fehér foltot eltüntető — tv-átjátszó épül Zalában, a Becsehely község közelében lévő Felső-hegyen. A berendezés Letenyén és a környező falvakban — Becsehelyen, Borsfán, Tótszentmártonban, Tótszerdahelyen — teszi lehetővé a műsor jó minőségű vételét. A 26-os csatornán továbbítja majd a tv-programokat.

— **Nutriafarm Szajkon.** Egy egészen különleges nutriafarmot alakított ki kertjében Kürti Árpád gépkocsivezető, a szajki tsz tagja. Tizenkét maga készítette ólban, ólanként 3 anyát és egy bakot tart, s most épít egy újabb ólat, 200 prémtermelő növendéknek. Kürtiéknél a fehér kivételével — megtalálható a nutria minden árnyalata: a standard, a szürke, a mogyorószín, az aranysárga és a fekete.

◆

Vonatpótló autóbuszok

A MÁV értesíti az utazóközönséget, hogy november 30-tól december 4-ig a Sárbogárd és Rétszilas állomások között folyó pályamunkák miatt a Pécsről 5.30 órakor induló személy- és a 8.25-kor induló gyorsvonat, valamint a Budapest Déli pályaudvarról 7.40 órakor induló személyvonat Pusztaszabolcson, Dunaújvároson és Rétszilason át kerülő útvonalon közlekedik.

December 2-án és 3-án a Szakály—Hőgyész—Kurd állomások között a Budapest Déli pályaudvarról 7.40 órakor induló személyvonat vonatpótló autóbuszokkal közlekedik.

Az autóbuszokon a megváltott vasúti jegyek érvényesek. Az átszállásért, a kerülő útirányért, az esetleges késésért a MÁV az utasok megértését és türelmét kéri.

◆

— **Kassai amatőregyüttes Pécsett.** A Kassán működő Szép Szabó amatőrszínpad lép fel ma, szombaton délelőtt 10.30-kor a Nagy Lajos Gimnázium irodalmi színpadával a pécsi Ifjúsági Házban. A kassai együttes a Cantata profana című színpadi játékot mutatja be.

— **Új postai levelezőlap.** A jelenleg érvényben lévő díjszabásnak megfelelően egy forint bélyegnyomással készült az új postai levelezőlap, amelyet december 1-évei bocsátanak forgalomba. Az új levelezőlap bélyegképe teljesen azonos a korábbiéval, csupán az értékjelzés más, 60 fillér helyett 1 forint szerepel. Ezeket akkor kezdik árusítani a postahivatalok, amikor a 60 filléres levelezőlapok már elfogytak.

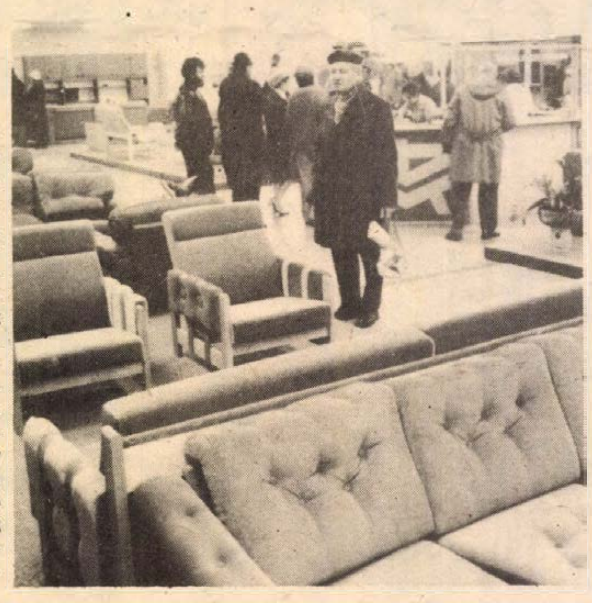
04—05—07

Nem adott áthaladási elsőbbséget. Ignácz Sándor 32 éves regenyei lakos csütörtök délután a pellérdi Keszüi út kereszteződésében az általa vezetett vontatóval nem adott áthaladási elsőbbséget egy tehergépkocsinak és összeütköztek. A baleset következtében személyi sérülés nem történt, az anyagi kár 73 ezer forint.

❊

Nem adott elsőbbséget. Szomor Ferenc 45 éves pécsi lakos csütörtök este személygépkocsijával nem adott elsőbbséget egy másik személygépkocsinak és összeütköztek a Megyeri út, Verseny út kereszteződésében. A baleset következtében öt személy könnyű sérülést szenvedett, az anyagi kár 25 ezer forint.

Kanizsa márkabolt a Mecsek Áruházban



Tegnap délelőtt a Mecsek Áruház negyedik emeletén kialakított Kanizsa márkaboltot megnyitották a vásárlóközönségnek.

A régi irodákat lebontották, helyette középen egy üvegfalú, kör alakú információs fülkében történik a vásárlók tájékoztatása és az ügyintézés. A nyitásra a Kanizsa Bútorgyár újdonságokkal rukkolt ki. Legújabb termékeik közül sokkal hiánycikket pótolnak. Így a világos színű Viktória (svédfal) könyvfal, a sötétre pácolt jugoszláv fogantyús szekrénysor, a Dalia kétszemélyes, kinyitható, cordszövetes fotelágy, két kispárnával, a Béta újvonalú franciaágy és a hozzáépített két éjjeliszekrényke is ilyen cikk. A meggyszínűre pácolt, sarokra is állítható, áthidalóval készített Gamma szekrénysor, és ennek kisebb változata, az Omega szekrénysor méltán nyerte el az érdeklődők tetszését. Új termék a meggyszínű, rézveretes Kamilla szekrénysor, a stílszerű tölgy Hannover szekrénysor, a világos, fényezett Korsó lakószoba is. Emellett minden régebbi terméket is megtalál a vásárló.

Strumberger János osztályvezető elmondta, hogy egyes bútorokat azonnal, másokat rövid határidőn belül szállítanak, mivel a pécsi, bemutatóterem. Az igen keresett Mozaik elemes bútorra csak jövő januártól vesznek fel előrendelést.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Budapesten megtartott 48. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

19, 40, 51, 75, 76

A november havi szelvények tárgynyeremény-sorsolásán a 47. játékhét szelvényei vesznek részt.

◆

— **Befejeződött a tv-torony liftjének** a karbantartása. Egy hétig javították és újították fel a torony liftjét, hogy hét végétől ismét birtokukba vehessék a látogatók.

— **Új víztisztítóművet** épít a Zsolnay Porcelángyár a Balokány-fürdő alatti területen. Napi 600—700 köbméter vizet tisztítanak meg a lebegő agyagszemcséktől és juttatnak vissza ipari vízként a gyártási folyamatba. Az 1982-ben kezdődő beruházás előkészítéseként megkezdték egy ipari út építését.

— **Ötéves a Boróka Táncegyüttes.** A barcsi szövetkezeti együttesek alapító csoportja elérkezett az első jubileumához. Tegnap este a Boróka szólistái és az utánpótlás együttese a szövetkezeti dolgozók előtt tartottak előadást a város Móricz Zsigmond Művelődési és Ifjúsági Központjában.

Tegnap délután avatták a Sopiana Gépgyár új KISZ-klubját. A gyár fiataljai az irodaház földszintjének öt helyiségéből alakították ki társadalmi munkában a klubot. Az avatás után diszkóműsort rendeztek.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14—17 óráig: Ádám Erika.

◆

Pályázati felhívás

A Magyar Nők Országos Tanácsa az 1982. évi nemzetközi nőnap tiszteletére pályázatot hirdet nők és férfiak részére Véleményem az egyenjogúságról címmel.

A pályázóktól azt várjuk, írják le véleményüket: miként, milyen mértékben valósul meg a nők és férfiak egyenjogúsága a társadalomban és a családban, miként vélekednek erről a különböző nemzedékek férfi és nő tagjai? Tapasztalatuk szerint mi akadályozza az egyenjogúság érvényesülését, miként lehet elháritani ezeket az akadályokat?

A legjobb pályázatokat díjazzuk. Kiosztásra kerül:

1 db első díj 5000,— Ft.
2 db második díj 4—4000,— forint.
3 db harmadik díj 3—3000,— forint.

A pályamunka terjedelme legfeljebb 10 oldal lehet. Beküldési határidő: 1982. március 8. Eredményhirdetésre 1982 őszén kerül sor.

Cím: Magyar Nők Országos Tanácsa, Budapest, VI. Népköztársaság útja 124., 1391. (A pályázók a borítékra írják rá: „Véleményem az egyenjogúságról"). A pályázat jeligés. A pályázók a jeligét tüntessék fel a pályamunkán. Mellékelten, zárt borítékban írják meg: a jeligét, a nevet, a lakcímet, az életkort és a foglalkozást.

(A pályamunkák értékelése után a kéziratokat nem őrizzük meg.)

Magyar Nők Országos Tanácsa

◆

— **Bútorkiállítás Berkesden.** A Pécsváradi Áfész 18-as üzletében Berkesden november 29-től december közepéig vásárlással egybekötött bútorkiállítást rendeznek.

Ifjúsági amatőr művészeti ösztöndíj

A KISZ Központi Bizottsága, az Állami Ifjúsági Bizottság, az Országos Közművelődési Tanács, a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Művelődési Minisztérium az amatőr művészeti mozgalom támogatására, a mozgalom tömegbázisának szélesítésére, a tevékenység művészi színvonalának emelésére 1981. évben ösztöndíjat alapított. Az ösztöndíjat pályázat útján bármely működő együttes, szakkör, művészeti klub, alkotó közösség elnyerheti. A pályázatnak részletes munkatervet kell tartalmaznia, amely 1-től 3 évig terjedő időtartamra meghatározza a csoport vállalt feladatait. A terv készítésénél figyelembe kell venni a csoport jelenlegi színvonalát, a tevékenységük iránti társadalmi érdeklődést, a megvalósulás helyi feltételeit. Az ösztöndíj elnyeréséhez szükséges a KISZ területi bizottságának javaslata is.

A pályázatok alapján az ösztöndíjat évente nyerhetik el a csoportok. Az ösztöndíj összege a vállalt feladattól függően évente 10—15 ezer forintig terjedhet. Az ösztöndíjat bármely együttes vagy csoport legfeljebb háromszor nyerheti el. A pályázatokat a KISZ megyei bizottságai minden évben — először 1981-ben — december 31-ig küldhetik be a KISZ Központi Művészegyüttese címére.

◆

— **Pedagógiatörténeti kutatás.** A Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya a megyei tanács művelődési osztálya és a Pedagógus Szakszervezet támogatásával megkezdte Baranyában a pedagógiai tevékenység múltjának kutatását. Az összegyűjtött dokumentumok kiállítását a múzeum 1983-ra tervezi, de az érdekesebb darabokat a jövő évtől kezdve folyamatosan bemutatják a pécsi Nevelők Házában.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (du. 3 órakor) Leányvásár (este 7 órakor) MÉV II. üzem

MOZI

Petőfi: A zsarnok szíve (f5, f7, f9)
Kossuth: A zsarnok szíve (10, 12, 6) Mindenki és senki (2, 4) A 3. számú űrbázis (8)
Kossuth Klub: Mesemozi (f4, f5)
Park: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9)
Tanárképző Főiskola: Rákóczi hadnagya (4) A Jó, a Rossz és a Csúf (f7) **Fekete Gyémánt:** Az első nagy vonatrablás (6) **Jószerencsét:** Psyché (5) **Mohács:** Zugügyvéd zavarban (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Solo Sunny (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Forró nyár árnyai (f5, f7) **Szigetvár:** Katasztrófa földön-égen (8) **Harkány:** Puska és bilincs (7) **Sellye:** Kamaszok (7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok . . . 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.30: „Vár egy új világ . . ." 10.10: Opera-művészlemezek. 10.55: Élő történelem. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Régi híres énekesek műsorából. 13.00: Örömök kertjében. 14.05: Hazai kép — távolból. 14.15: Farkas Ferenc kórusműveiből. 14.30: Lesz-e elegendő? 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.50: Világszínház. Ibsen drámája: Solness építőmester. 20.45: A zene nem ismer határokat. 21.35: Nóták. 22.15: A kamarazene kedvelőinek. 23.03: Weber-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Albán népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Operettrészletek. 9.12: Ritmus. 9.42: Mit — hol — mikor — hogyan? 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar szerzők fúvósműveiből. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Szerenád a vizen. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Orvosi tanácsok. 15.00: A rettenthetetlen Don Quijote de la Mancha leghíresebb kalandjai. Rádiójáték. 16.01: Pophullám. 17.00: Szimfonikus könnyűzene. 17.30: Közvetítés a Ferencváros—Nyíregyháza labdarúgó-mérkőzésről. 17.45: Az oktatási rendszer távlati fejlesztéséről. 18.10: Cigánydalok, csárdások. 18.33: Popturist. 19.30: Boldog születésnapot. 20.10: Új szanzonfelvételekből. 20.38: Költő és paraszt — nyitány. 20.50: A Rádió Kabarészínháza novemberi bemutatójának ismétlése a Szovjet Tudomány és Kultúra Házából. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.11: A polgári forradalmak kora. 8.41: Szimfonikus zene. 9.18: Kovács Lóránt fuvolázik, Sebestyén János csembalon játszik. 9.55: Töltsön egy órát kedvenceivel. 10.55: Szilágyi Domonkos versei. 11.05: A zeneirodalom remekműveiből. 12.50: Szegfűszál a dombon. 13.07: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 14.07: Magyar művészek operafelvételeiből. 14.53: Hi-Figyelő. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kritikusok fóruma. 16.10: Szimfonikus zene. 17.30: Rolling Stones nagylemezek. 18.30: Rossini-áriák. 19.05: Ránki Dezső zongorázik. 20.26: Hangfelvételek felsőfokon. 22.07: Nem zavarok? 22.37: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

18.00: Jó munkát, jó pihenést. A pécsi stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. — Szerb-horvát műsor. 8.30: Német műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő-riporter: Görgényi Zoltán. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Világnézet (ism.). 8.40: A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű műsora (ism.). 9.00: Szülők iskolája (sz.). 9.30: Mese, mese, mátka. 1. Többet ésszel, mint erővel. 2. Merénylet Dominik ellen (ism., sz.). 3. Üdvözlet Makinak (ism., sz.). 9.55: Pályán maradni. 10.35: Magyar népmesék (ism., sz.). 10.45: A történelem lapjairól (ism., sz.). 11.35: Reklám. 11.40: Az Onedin-család. Angol tévéfilm. Jég és tűz (ism., sz.). 12.30: A tv galériája (ism., sz.). 13.10: Keresztkérdés (ism., sz.). 14.25: Idesüss! 14.50: Szókimondó. 15.35: Hírek. 15.40: Századunk lírája (ism.). 16.05: Reklám. 16.10: Pulzus. Könnyű, zenei panoráma (ism., sz.). 16.55: Mafilm-magazin. 17.10: Sorstársak. A pécsi stúdió műsora. 17.25: Reklám. 17.35: Cesar Biretteau nagysága és bukása. Francia tévéfilmsorozat (sz.). 18.30: A szovjet televízió külpolitikai vitaműsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Folytassa Jack! Angol filmvígjáték (sz.). 21.35: Torna-világbajnokság. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.). 22.55: Most és mindörökké. Amerikai film (sz. — 18 éven felülieknek).

MASODIK MŰSOR

15.30: Üzenet a jövőből. A Mézga-család különös kalandjai (ism., sz.). 15.55: Ritmikus sportgimnasztika. Intervíziós Kupa. 17.30: Cirkusz. NSZK-film (sz.). 18.15: Reklám. 18.30: Van Taskentben egy csatorna. Szovjet rövidfilm (sz.). 18.35: Magyar tudósok. (ism.) 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek (sz.). 20.05: Ház a város végén. Csehszlovák film (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Szemle. Mephistó álarc nélkül. 22.05: Interfórum '81. Riportfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.30: Művelődési műsor. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Tito Jugoszláviájának megteremtése. 12.30: Zenei műsor. 12.45: Újbóli találkozások. 13.30: Biztonság a közlekedésben. 14.00: Szórakoztató naptár. 17.30: Hírek. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Jugoszláv bábszínház-biennále. 18.45: Költészet. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A betyár — jugoszláv játékfilm. 21.35: Tv-napló. 21.50: Euroshow — az Eurovízió szórakoztató műsora.

MASODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Zenei album. 18.00: Komolyzene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek. 21.00: Hírek. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat. 22.00: Zenei műterem.

időjárás

Várható időjárás szombat estig: átmenetileg felszakadozó felhőzet, túlnyomóan borult idő. Sokfelé havazás, havas eső, eső. Többfelé megélénkülő, elsősorban a Dunántúlon megerősödő délnyugati, nyugati szél. Helyenként tartós köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 1, plusz 4 fok között, szélvédett, derültebb helyen mínusz 3 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton plusz 2, plusz 7 fok között.

Koszorúzás a Steinmetz-szobornál

Harminchét éve szabadult fel Komló

Baráti találkozó a Május I. Művelődési Házban

Komló felszabadulásának történetét az ott élő emberek többsége könyvekből ismeri, hiszen a bányászváros polgárainak nagy része harminchét éven aluli. A 3. ukrán front egységei 1944. november 26-án hídfőt létesítettek Mohácsnál, a Duna jobb partján, innen indultak meg Délkelet-Dunántúl felszabadítására. November 30-án délelőtt jelentek meg az első gyalogos őrsök Zobáknál. A komlói bányászok elővették a titokban varrt piros zászlókat, és kivilágított házakban várták a szovjet katonákat.

A bányásztelepülés felszabadulásának 37. évfordulójáról a Steinmetz-szobornál emlékeztek meg tegnap a város vezetői és a komlói fiatalok. Hartmann János, a városi tanács elnökhelyettese idézte fel Komló újjászületésének eseményeit, szólt a hős parlamenterről, akinek emlékszoborral tiszteleg a város. Az ünnepség után a város társadalmi szervezeteinek koszorúit helyezték el Steinmetz Miklós szobránál. A HNF városi bizottsága nevében Rajnai Rudolf, a bizottság elnöke és Feiner Istvánné, a bizottság titkára, a megyei KISZ-bizottság képviseletében Füke László, valamint a városi KISZ-bizottság képviseletében Páva Zoltán, a bizottság titkára koszorúzott. A Steinmetz Szakközépiskola nevében Szabó Rácz Mátyásné, az iskola igazgatója és Lovas Irma, az iskolai KISZ-szervezet titkára, az iskolai szülői munkaközösség nevében Pozsonyi Lászlóné és Kiss Szilárdné helyezte el a megemlékezés koszorúit, majd Kossuth-bánya Steinmetz szocialista brigádjainak képviseletében Ling György és Gergely Tibor, valamint Ferenczi Sándor és Puhert János, a szilvási területi népfrontbizottság képviseletében pedig Pavlicsek József és Podpácz Zoltán koszorúzott.

Hagyomány immár Komlón, hogy a város felszabadulásának évfordulóját a szakközépiskolában megrendezett Steinmetz-napon köszöntik. Az iskola diákjai tegnap dokumentumfilmek közvetítésével ismerkedtek meg névadójuk életével. Tegnap adták át a jutalmat a városi gyors- és gépíróverseny, valamint a Steinmetz Kupa győzteseinek. Délután az iskola tanárai, diákjai kézilabda-mérkőzésével ért véget a Steinmetz-nap.

*

Akik tegnap elmentek a Május 1. Művelődési Házba, a baráti találkozóra, azoknak nem történelem, kézzel fogható emlékek a harminc év előtti események. A városi pártbizottság, a HNF városi bizottsága és a városi tanács Komló veteránjait, a városépítésben élen járókat hívta meg a találkozóra, amit most rendeztek meg első ízben. A vendégeket, harmincheten jöttek el, Gallusz József, a városi pártbizottság első titkára köszöntötte, majd a Gagarin úti általános iskola diákjai egy komlói patrióta, — a harminc-éves Komló tiszteletére írott versét mondta el.

G. M.

IM-fórum tinédzsereknek

Az Ifjúsági Lapkiadó Vállalat ma, szombaton délután 17 órától Pécsett, a Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Ház összes termében rendezi meg az Ifjúsági Magazin zenés fórumát. A színes programban közreműködik: Dinnyés József, Boros Lajos, a Voga—Turnovszky duó, a vendégek megnézhetik Urbán Tamás diaporámáját, részt vehetnek Oszter Károly videodiszkóján és egy rocktörténeti vetélkedőn. Suszter Lóránt a P. Mobil együttes legújabb felvételeit mutatja be, s a nagylemezt dedikáltatni is lehet, csakúgy, mint Sebők János könyvét, a „Beatlestől az újhullámig"-ot.

A fórum beszélgető partnerei között lesz Czippán György, az Ifjúsági Magazin főszerkesztő-helyettese és dr. Veres Pál, a Magyar Ifjúság „Orvos válaszol" rovatának vezetője, valamint az IM szerkesztőségének több tagja. A művelődési házban a programok idején rocksztárokról nyílik karikatúrakiállítás, és fellép a szombathelyi Lord és a pécsi Exit együttes.

Szőlész, borász szakemberek országos tanácskozása Mohácson

Fiatal szőlész és borász szakemberek részvételével ötnapos tanácskozás kezdődött tegnap délelőtt Mohácson, a Csele szálló konferenciatermében. Ilyen jellegű találkozóra első alkalommal kerül sor, s a rendezvénysorozat nem titkolt célja, hogy a mintegy negyven résztvevő elmélyítse szakmai ismereteit. A fő téma ezúttal a vörösbortermelés, amit indokol, hogy a fogyasztói igény egyre inkább a vörös borok felé tolódik. A termelés azonban ezzel a fokozott igénnyel nem tud lépést tartani, amit jól jelez, hogy a hazai szőlőtermő terület csak 18–19 százalékán termelnek vörös bort adó fajtákat.

A tanácskozás nyitó előadását *Soós Gábor*, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium államtitkára tartotta „Agrárpolitikánk időszerű kérdései" címmel. Többek között elmondta, hogy az agrártermelés fő célja továbbra is a lakosság zavartalan ellátása, hisz az ellátás biztonsága fontos politikai eszköz. Változatlanul lényeges kérdés a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek nemzetközi versenyképességének fokozása.

A tanácskozás résztvevőinek gazdag és színvonalas programot állítottak össze a rendező szervek. Az előadásokat, konzultációkat minisztériumi, egyetemi, kutatóintézeti, külkereskedelmi szakemberek tartják. Nagy érdeklődésre tarthat számot „A magyar bor helye a világ borkereskedelmében, különös tekintettel a vörös borokra" című előadás, a villányi borvidékre történő kirándulás, valamint a jugoszláviai, Belylyei Mezőgazdasági Kombinát szőlő- és borgazdaságának megtekintése.

R. N.

Megyei kisiparosok aktíva-értekezlete

Megyei aktíva-értekezletet tartottak Baranya kisiparosai november 27-én Pécsett, a Mozgalmi Házban a januártól érvénybe lépő új rendelkezésekről, jogszabályokról, melyek a kisiparos gazdaságok munkahatékonyságának a javítására születtek.

Mi várható az újdonságok következményeként a jövő évtől? Így például az, hogy egyre többen váltanak ki iparjogosítványt a kisfalvakban is, hiszen könnyebb lesz — tulajdonképpen állampolgári jog —, a kisipar vállalása. Azzal is számolnak, hogy élénk versenyszellem alakul ki a kisiparosok, a vállalatok és a szövetkezetek között, elsősorban a lakossági szolgáltatás javára, valamint a hiánycikkek pótlásában. Versenytárgyaláson lehetőség nyílik állami vagy szövetkezeti kisüzemek bérlésére, de lehet alkotni állandó és alkalmi munkaközösségeket, kisszövetkezeteket az anyagbeszerzésben, raktározásban, szolgáltató műhelyek megépítésében. Mindezt segíthetik a kedvezőbb hitelfeltételek is, hiszen könnyebb lesz hitelt felvenni gép, berendezés, teherautó, különféle anyagok vásárlására, valamint műhelyépítésre is. Előnyösen alakulnak a vámkedvezmények is, de ezeket csak akkor veheti igénybe a kisiparos, ha a külföldről vásárolt, vagy ajándékba kapott géppel, készülékkel minimum öt évig a lakossági szolgáltatást javítja.

Egy másik lényeges újdonság, hogy társadalombiztosítási ellátásban részesülnek a kisiparosok.

A konzultációk járási, városi, községi szinten tovább folytatódnak.

Cs. J.

Társadalmi segítséggel

Az óvodások műsorral kedveskedtek a vendégeknek.
Fotó: Proksza L.

Korszerű óvoda Szabolcsfalun

Szabolcsfalun volt óvoda 25 gyereknek, akik azonban nem étkezhettek ott. Az épület megérett a korszerűsítésre, bővítésre. Az eredeti tervekkel ellentétben mégis le kellett bontani. Helyén tegnap adták át a gyárvárosi óvoda tagóvodájaként — mint részlegóvoda a szabolcsfalui az első a városban — a korszerű, kétcsoportos, 50 gyereket foglalkoztató melegítőkonyhás gyermekintézményt.

Érdemes visszatekinteni. A kiviteli terveket társadalmi munkában készítette a Baranyaterv Cserna Sándor vezetésével, 100 ezer forint értékben. A tanács 4,5 milliót áldozott az épületre, újabb 400 ezret a berendezésre. A Mecseki Szénbányák építési üzeme elismerésre méltó ütemű és minőségű munkát produkálva határidőre készítette el a szabolcsfalui tagóvodát. Az épület korszerű, szép, tágas, központi fűtéses és azt hiszem, a gyerekek és az óvónők, kisegítők jól érzik majd benne magukat. A lakosság is segített, a határidő előtt megérkező berendezési tárgyakat ki-ki a lakásában, garázsában tárolta a nyitásig.

A tegnap délutáni átadó ünnepségen a gyerekek műsora után az anyaóvoda vezetője, Antal Mihályné köszöntötte a kivitelezőket és a vendégeket, majd Tavasz Lajosné, a városi tanács művelődési osztálya gazdasági csoportvezetője adta át az óvodát, Csorba Tivadar művelődési osztályvezető jutalmakat adott át. Az óvodai részleg vezetője, Gulyás Tamásné vette át a gyermekintézményt, mely hétfőtől egy csoportban 30 gyerekkel indul. Januártól az Eszperantó utcai óvoda fogadja a szabolcsfalui és a pécsbányatelepi gyerekeket.

M. L.

Úttörőgárdisták avatása

Négy éve, a város felszabadulásának évfordulóján alakult meg Pécsett a Bajcsy-Zsilinszky Endre nevét viselő Úttörőgárda Zászlóalj. Évente mintegy 900 pécsi pajtás tevékenykedik a zászlóaljban. Pécs felszabadulásának 37. évfordulója alkalmából tegnap délután a József Attila Művelődési Házban rendezték meg a Bajcsy-Zsilinszky Úttörőgárda Zászlóalj ünnepi gyűlését, amelyen 520 új úttörőgárdistát avattak fel.

FILMJEGYZET

A zsarnok szíve,

avagy Bergman Magyarországon

A magyar történelemből ismert személyek (vadkan tépte Zrínyi, pápaságra pályázó Bakócz, jégen választott hollós Mátyás, lányvérben fürdő Báthory Erzsébet) hasonmásai között sorra feltűnnek *A zsarnok szíve, avagy Boccaccio Magyarországon* című új Jancsó Miklós-filmben Bergman *Hetedik pecsétjének* szereplő testvérei: a halált sakkpartira kihívó lovag, egy áttekinthetetlen pestises kor csuhásai és katonái és a színészek jancsói megfelelői.

Bergman egzisztencializmusa esélyt csak a színésznek ad: csak ő kerülhet ki a halál hatalmából, csak ő lehet szabad. Jancsónál a színészek sorsa is elvégeztetik, halomra lövik őket, éppen akkor, amikor szabadságuk diadalának örülnek. Azért halnak, mert manipulálni akarták a manipulálókat. Megkönnyebbül a néző, amikor feltűnik a vásznon Hegedüs D. Géza, a lovag, hogy tán az lőtt le mindenkit. De homlokán lőtt sebbel elbukik ő is — az önismétlés vádját szajkózó ítészek legnagyobb örömére: most ismét elővehetik Jancsó-ellenességük ős érvét, az érthetetlenséget. Örömükben azt sem veszik észre, hogy a kegyesen és elnézőleg dicsért Jancsó-stílus sem az, aminek látni szeretnék és érteni vélik, pedig az emberek többsége — állítólag — vizuális típus. A híres-hírhedt Jancsó-kamera most ugyanis lemond a tér szabad bebóklászásáról, s szinte kizárólag egy vonalon mozog. Jobbról balra, balról jobbra, balra, jobbra, balra, jobb, bal, jobb, bal...

Már-már ordít ez a mozgás, de azt sem veszik észre, hogy főképp a külföldi neveltetésből hazatért Gálffy Lászlót kíséri rituális pontossággal a kamera, Gálffy Lászlót pedig az eltérő érdekeltségű udvari emberek cipelik, tolják, csalják, viszik, csábítják, erőszakolják hol a jobb oldalra, hol a balra. Nyilvánvaló, hogy egy leendő királynál nem mindegy, melyik oldalon áll.

De a kamera szemszöge egyben a néző rálátása is az eseményekre: a néző is hol jobbról, hol balról szemléli a történteket, amelyeket nem ért — nem is érthet —, csak azt tudja, melyik oldalról látva nem érti az eseményeket.

De hát a királycsináló politikai trükköknek évszázados receptje, hogy láttassa, ne pedig értesse az eseményeket: a manipuláció csupán az azonosítást igényli — a maga oldalára állított nézőpontok tetszésére számít csak. A hatalomért történő manipulációk a szemtanúk manipulációját jelentik — ez egyértelmű Jancsó filmjéből, lévén, hogy egyszerűen a politikai manipuláció mutatja, s nem elmeséli egy politikai manipuláció történetét.

Bergman az egzisztencia, az egyéni lét szemszögéből konzekvens idealizmusával vallatja az elidegenedést. Jancsó alapvető témája is az elidegenedés, csak nem az egyén, hanem a társadalom oldaláról közelítve, s konzekvensen materialista alapról. A zsarnoki, manipulatív hatalom a társadalmi elidegenedés megjelenítése. A zsarnok szíve (éltetője, mozgatója, lényege) pedig a manipulált tömeg. Aki csak nézi az eseményeket, s nem látja lényegüket:

A zsarnok szíve a közönség. Az utolsó puskát is vele süttet(het)ik el.

Bodó László

Küzdelem Palesztináért (10.)

AZ ARAB NACIONALIZMUS A XX. SZÁZADBAN

A felszabadulásért való harc már az első világháború alatt elkezdődött. A társadalmi-politikai gondolat a legerősebb impulzust a világháborútól és a háború utáni rendezés következményeitől kapta. A háború forradalmasította az arab világot, már csak azért is, mert az arabok tízezrei vettek benne részt a szabadság, a függetlenség és a demokrácia zászlaja alatt. Bár ezeket a zászlókat az arabok – Törökország ellenfelei – az antant államok céljai nevében emelték fel, szimbolikájuk megfelelt érzéseiknek, vágyaiknak. Kétségtelen, ezekben a hónapokban kezdődött ismét az „önálló" arab történelem, hiszen a mekkai serif, Husszein által 1916 végén meghirdetett törökellenes felkelés Akabától Jeruzsálemen át Damaszkuszig minden területet felszabadított.

A gyarmati uralom maga után vonta a nemzeti felszabadító harc céljának megváltozását, arra ösztönözve az arab társadalmi gondolkodást, hogy az új körülményeknek megfelelően kidolgozza a harc elméleti alapjait. Bár a pánarabizmus eszméi soha nem látott magaslatra emelkednek, mégis e korszakban – szinte az egész arabok lakta térségben – erősödik a partikuláris nacionalizmus is. A történelmi körülményekben kell keresnünk mindháromnak ideológiai és mozgalmi alapjait, létjogosultságát: ezeket a – formálisan összeegyeztethetetlen – irányzatok összefűzték az imperializmus- és a gyarmatosításellenesség elemei.

A pániszlámizmus, amely vallásra épülő létjogosultságát abban látta, hogy meg kell védeni az elnyomó keresztény Európával szemben az iszlám vallás és a muzulmán világ érdekeit ugyanúgy, mint ahogy meg kellett védeni az európai expanziótól a keletet a keresztes hadjáratok idején. A muzulmánok többsége számára természetesen az iszlám ténylegesen és őszintén az elnyomott muzulmán népek függetlenségéért és haladásáért folytatott harc ideológiai platformja volt. A pánarabizmus teoretikusai mint arab nemzeti specifikumnak tulajdonítottak fontos szerepet az iszlámnak a felszabadulásért vívott harcban s igen nagy erőt fordítottak arra, hogy a Koránnal szentesítsék a nacionalista ideálokat (ezt tette kezdetben pl. a Baath megalapítója, a keresztény Aflak is, aki 1943-ban kijelentette: „Mohamed minden arab megtestesítője volt, nekünk, araboknak is egyetlen Mohameddé kell válnunk.")

A két világháború közötti időszakban – minden arab országban – a pánarabizmus jelszavának fő ösztönzője az imperialistaellenes politika volt, ami hol ösztönös, hol tudatos ellenállást hívott életre a legkülönbözőbb formában: az irodalmi alkotásoktól a politikai programokon át a felszabadító háborúig. Fő támasza mégis az az ideológia volt, amely az arabokat egységes nemzetnek tekintette. A pánarabizmus eszméje nemcsak az egyes írók, filozófusok, történészek tevékenységét hatotta át. Foglalkoztak vele a legkülönbözőbb társadalmi szervezetek, pártok is: az 1930-as évek végén kezd formálódni a mindmáig legfontosabb pánarab párt, a Hizb al-Baath al-Arabi (Arab Újjászületés Pártja). A párt az uruba (arabizmus) és az umma arabija (arab egység) eszméjén nyugodott.

Mindezen egységre utaló jegyek mellett sokrétű ellentétek szabdalták már a két világháború között az arab világot, s ezeknek oka az, hogy rendkívül bonyolult belső és külső körülmények között formálódott minden társadalmi osztályon, szociális csoporton belül a saját érdek és cél megértése, az új és régi harca eredményeinek feldolgozása, az új értékrendek elfogadása, a hagyományos világnézet meghaladása. Mindezek az eszmék, elképzelések azonban alapvetően új helyzetben hatottak: a két világháború közt az arab országokban a nemzeti felszabadító küzdelem a „magányosok mozgalmából" tömegmozgalommá lett. Ezért – különösen a tömegek tudatosulása, a munkásság osztállyá szerveződése és a felszabadító mozgalomba való bekapcsolódása következtében – amellett, hogy a nemzeti függetlenségi mozgalmak a tényleges (politikai és gazdasági) szuverenitás megteremtésére irányulnak, egyre inkább előtérbe kerül a társadalmi felszabadulás programja és igénye: a nacionalista eszmék összefonódnak a szocializmus eszméivel, a társadalmi gondolat és a politikai gyakorlat teljesen új formáit hozva létre.

Az arab társadalmi tudat fejlődésének feltételeiben minőségileg új szakaszt, döntő változást – a második világháború után – az egyes országok (más és más időpontú) nemzeti függetlenségének kivívása hozott. A sokféle és többirányú külső tényező, valamint az arab világ – és egyes országai – nagyon is eltérő belső viszonyainak sokféle hatása még bonyolultabbá tette az arab társadalmi gondolat és tudat fejlődését a XX. század második felében. Ennek leglátványosabb jele az *egyes országok népei nemzeti tudatának* formálódása és kialakulása, miközben tovább hatnak a már korábban létrejött tudatformák: mindenekelőtt a pánarabizmus (de nem vesztette el erejét a pániszlámizmus sem). Mindezek mellett megjelent az arab országokban az arab (sőt az iszlám) szocializmus önmagában is sokszínű koncepciója. Mindezek a bonyolult viszonyok és rendszerek életrehívták a két- és a többoldalú egységtörekvések mellett a két- és többoldalú – gyakran háborúkig fajuló ellentéteket is.

Ebben a negyedszázadban az egyes arab országok nemzeti tudatára két gondolat (eszmerendszer) és politika nyomta rá bélyegét: az egység és a szocializmus, s a kettő – szinte az egész időszakban – egyetlen politikus személyében inkarnálódik: Gamal Abdel Nasszerében.

Az egység és a szocializmus jelszavát zászlajára író első arab párt, a Hizb al-Baath al-Arabi al-Istiraki, az Arab Újjászületés Szocialista Pártja, a Baath volt (e néven 1953-ban alakult). Az „Egység – Szabadság – Szocializmus" jelszava abból indul ki, hogy a különböző államokban élő arab népek egyetlen nemzetet képeznek, amelynek egyetlen szocialista államot kell létrehoznia.

A Baath tevékenységével párhuzamosan bontakozik ki az Arab Nacionalista Mozgalom, amely a különböző országokban „szétszórt" arabokat az arab egység jelszavával akarja egy táborban egyesíteni.

A Baath és az Arab Nacionalista Mozgalom pánarab és szocialista szervezetei megalakulása és tevékenysége mellett jelentős állomásnak tekinthetjük az arab egység és szocializmus jelszavát soha nem látott magaslatra emelő egyiptomi forradalom győzelmét. A legnagyobb arab ország hazafias érzésű tisztjei – s mindenekelőtt szellemi vezetőjük, Nasszer – a megdöntött rendszer helyébe olyan nemzeti egység megteremtését hirdetik, amelyben – a Muzulmán Testvérektől a szélsőjobboldali zöldingesek mozgalmán át a kommunistákig – minden olyan erőre támaszkodnak, amelynek célja az arab egység és az iszlám hagyományokon nyugvó arab szocializmus. Ezen szervezetek, pártok szétzúzása után az 1963-ban létrehozott egypártrendszer – az Arab Szocialista Unió – társadalmi-politikai programja „arab út a szocializmus felé" (amely ténylegesen az Egyiptom vezetésével megvalósítandó arab egység szolgálatában állt).

1954. november 1-től megjelenik az arab politikai élet színpadán az az erő, amely csaknem egy évtizedes rendkívül kemény és véres küzdelemben harcot indít a „forradalmi és szocialista" Algériáért: az FLN (az algériai Nemzeti Felszabadítási Front). A Nemzeti Front által 1964-ben elfogadott Algiri Karta az iszlám vallásos ideológiája alatt inspirált szocialista program.

Az 1960-as évek elején az Algériában, Egyiptomban, valamint Szíriában és Irakban hatalomra kerülő *nemzeti demokratikus* pártok arab szocializmusa nem képez egységes rendszert (egyetlen igazi közös vonásuk: a tudományos szocializmussal való szembenállásuk). Valamennyi – a vallási hagyományokra támaszkodó, az osztályok közötti együttműködésen alapuló és a gazdaságban a magánszektor fenntartására épülő – arab egység megvalósításának ad prioritást. Az ideológiailag heterogén és mindenütt a hadseregnek alárendelt arab szocializmus nem a kapitalizmus osztályalapon való tagadását jelenti, hanem antiimperialista nacionalizmusa következtében tűzi ki célul a szocializmust.

Az arab szocializmus koncepcióját az 1962-es egyiptomi Nemzeti Karta foglalta össze. Néhány lényeges vonása: azt állítja, hogy amint az arab nemzetiség a lényeg az arab ember számára, ugyanúgy az arab Közel-Kelet szocializmusa is csak arab lehet. Az arab nép, amely magát arab nemzetnek szeretné tudni, csak arab szocializmust akarhat, azonban nem helyi szocializmusok megteremtésén keresztül (éppen ezért pl. Burgiba szocializmusa ténylegesen hamis szocializmus). A marxizmus pedig azért nem felel meg az araboknak, mert az radikálisan elítéli a nacionalizmust, ami pedig az ember lényegi tulajdonsága. Az arab szocializmus tehát nem lehet a marxista, még kevésbé a marxista–leninista szocializmus arab alkalmazása. Az arab szocializmus humánus szocializmus, nem uniformizált, hanem sokszínű, az arab nemzetek valóságának megfelelően. Az arab szocializmus tehát az (arab) nép uralma a termelőeszközökön a demokratikus állam által a jólét megteremtésére végrehajtott gazdasági tervezés segítségével. A forradalmi demokratákról és szocializmusokról az egyiptomi Michel Kamel adott találó jellemzést: „Az utóbbi években elterjedt egy elmélet, miszerint a polgárság bizonyos részei vagy egyes értelmiségiek képesek . . . a szocializmusba való átmenet irányítására. A népek tapasztalata azonban bebizonyította ezeknek az elméleteknek megalapozatlanságát és félrevezető jellegét."

Az arab világ négy, kiemelkedően legfontosabb országában (Egyiptomban, Algériában, Irakban, Szíriában) az 1960-as években olyan rendszerek jöttek létre, amelyek a tényleges nemzeti felszabadulás mellett a társadalmi haladás kérdését is napirendre tűzték (ennek a négy államnak a politikája fontos azért is, mert korlátozták a Nyugat-barát arab államok kormányainak cselekvőképességét). Az események szükségszerűen vitték mind a négy országban a nemzeti demokratákat a pozitív semlegesség, az egyre következetesebb antiimperialista politika irányába. Abban, hogy az események minden kényszerítő erejénél fogva nem jött létre egyetlen arab országban sem a kubai fordulathoz hasonló változás, és minden imperialista presszió ellenére megmaradtak a kapitalista világrendszer keretében, annak egyik fő okát a sajátos arab társadalmi tudatban látjuk, amely szocialistának vallotta magát, amikor ténylegesen szocializmus- és kommunistaellenes volt, az egység hívének mutatkozott, amikor ténylegesen az önző nemzeti érdek éltette.

Benke József

Az évad kiemelkedő sikere

Földes Andor Beethoven-estje

Földes Andor, a Svájcban élő magyar muzsikus legalább három oldaláról mutatkozott be hétfő esti Beethoven-estjén, melyen a Pécsi Filharmonikusokat vezényelte a Nemzeti Színházban. Egyszerre volt karmester, zongorista és – elnézést a merész hasonlatért – showman. Mindhárom kiváló minőségben.

Mi a titka Földes magával ragadó hatásának, művészetének? Aligha más, mint az a – tehetségéből, sok évtizedes gyakorlatából táplálkozó – hallatlanul biztos szakmai tudás, amelyről ez estén újból bizonyságot adott. Ez a tudás sokakat rutinos, könnyű (ál-)megoldásokra csábít – Földesnél nem ez történik. Nála a tudás és valamennyi szakmai készség csak alap, háttér ahhoz, hogy a játszott művekből az adott szituációban (partnerek, próbaszám stb.) a lehető legjobbat „hozza ki", a legkisebb árulkodó görcs, minden, a zene friss egyszeriségét torzító zavar nélkül. Ez magyarázza, hogy Beethoven-tolmácsolását *(B-dúr zongoraverseny; I. és VIII. szimfónia)* remek kiegyensúlyozottság, a formálás áttekinthető biztonsága és az a fajta természetesség jellemezte, amely egyszerre láttatja a zene lényegét, ám könnyed is, a nagy formaelemeket épp úgy átfogja, ahogyan megmutatja a kisebbeket, az apró motívumokat is. Szinte természetes, hogy Földes dirigálása már „csak" kifejezi ezt a nagyvonalú könnyedséget. Ami fontos volt, azt megkövetelte, arra rámutatott. Ellenben akadt olyan pillanat is, amikor – „horribile dictu" – egyszerűen *nem vezényelt*. Hagyta a zenekart játszani.

Így lehetett *show-man* is, azaz a zene frakkos, elegáns, mégis közvetlen, baráti, gáláns mutatványosa, követe. Nyilván tudja – mint a nagy előadóművészek általában –, hogy a koncert egyúttal látvány is. Az előadóművésznek megjelenése, fényköre, „udvara" van, és csak ezzel együtt ad igazi, sokoldalú, szuggesztív élményt a zene.

Ám ehhez a produkcióhoz zenekar is kellett – és a Pécsi Filharmonikusok karmesterükhöz méltóan muzsikáltak ezen az estén. Különösen szépen szólaltatták meg az *I. szimfóniát*, amely stílusos, kiegyensúlyozott, szinte tökéletes volt. Azt a benyomást keltette, hogy ezt nem is lehet már jobban játszani. A *VIII. szimfónia* előadása viszont egyben-másban halványabbra sikerült. A két hegedűszólam – az együttes egyik fő ékessége – továbbra is igézetesen szólt; a fafúvók azonban olykor elvesztek – színben, tónusban – a színpad (fönt nyitott) térségében, s gyakran erő és súly nélkül hangzottak a basszusok. Itt tűnt ki, hogy a *Nyolcadik* hihetetlen gonddal, tökéllyel és rengeteg (haydni?) furfanggal megszerkesztett zenei anyagát – ellentétben az I. szimfóniával – *lehet* még jobban játszani. Akkor lehet minden szempontból tökéletesen előadni, ha az együttes nemcsak „együtt van", hanem minden hangszer (brácsa, fagott, cselló) *egyenként* is, *piánóban* is, *hangszínben* is tökéletes. Mindez azonban csak az előbbi teljesítményhez képest jelentett némi visszalépést, egy olyan színvonalú összteljesítményhez képest, melyre a pécsi együttes méltán lehet büszke.

Varga János

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére Pécs város: PTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: PTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt beteg részére: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház. (Fertőző épület.) III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: PTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress Endre u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48), a dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor A. u. 15. (Tel.: 11-752): Vasas I—II.; Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Mester), Szabolcsfalu (dr. Székely); Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer); Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona); Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Bajnai), Koller u. 9. (dr. Gehring); Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.); Semmelweis I. u. (dr. Pánczél); Mikszáth K. u. (dr. Géczy) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708). Kertvárosi u. (dr. Tóth Zs.); Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III—IV. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Veczán, dr. Kiss), Sarohin t. u. I—II. (dr. Sásdi, dr. Lázár) Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress Endre u. 2., Rendelőintézet, gyermekpavilon. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Benczenleitner); I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Dörömbözy, dr. Otvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki): toronyház (dr. Szabó I.); Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 melléki).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), a Dr. Veress E. úti Rendelőintézet (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Ügyeletes állatorvos 1981. november 28-án du. 13 órától november 30-án 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Felsővámház u. 61/1. Telefon: Pécs 18-570. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Munkácsy u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-172. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

LAKÁS-INGATLAN

Kertes, 2,5 szobás, pécsi családi házat cserélnék 80 m² körüli tanácsi lakásra. Tel.: 16-303.

Uzlehelyiséget vennék vagy bérelnék. Pécs, 7608, Pf. 13.

Eladó 500 n-öl fiatal termő-gyümölcsös és szőlőterület Keszüben, a malomvölgyi kirándulóhoz közelében, szép környezetben, 200 Ft/n-öle. Keszü, Petőfi u. 32. Tamás.

Családi ház beköltözhetően eladó. Péter u. 22. Érdeklődni 16 óra után a 31-318-as telefonon.

Garázs eladó. Pécs, Ércbányász utca 24., II. em. 3. Érdeklődni: egész nap.

Közép-Meszesen nagy szoba, nagy konyhás, fürdőszoba, előszobás, földszintes lakásomat elcserélném két—két és félre. A 17-298-as telefonon.

Fiatal házaspár 1 gyermekkel albérletet keres december 1-től, 1—1½ szobás lakást vagy lakrészt. „Komfort-összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Bodán, Petőfi u. 54. szám alatt két szoba, konyha, fürdőszoba, garázs a ház alatt, hideg-meleg víz, 400 négyszögöles telekkel. Érdeklődni délután Sebe Józsefnénél.

Kozármislenyben, kultúrházzal szemben, 200 négyszögöl új szőlő, pinceházzal, sürgősen eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Kossuth L. u. 61. vagy Pécs, Regina u. 1., III. em. 10.

Harmadik emeleti, József A. utcai, 46 m²-es, szövetkezeti lakás jövő őszi beköltözéssel, kedvezően eladó. Telefon: 18-798.

Harkányi társasüdülőben lakrészt vennék. Telefon: 15-607. „500 kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Mecsek egyik legszebb részén 400 négyszögöl, fele szőlő, fele barackos, pince, présház. Érdeklődni délután Pécs, Kertváros, Pannónia u. 9.

Állattartásra kiválóan alkalmas ház, sok melléképülettel, kb. 140 m², nem igényesnek eladó. Cím: Feked 118.

Eladó Balatonmária központjában 90 négyszögöl saroktelek. Érdeklődni délután Pécs, Kertváros, Pannónia u. 9.

Kétszoba-összkomfortos, erkélyes, szövetkezeti lakás garázzsal, készpénzért + OTP-ért eladó. „Melinda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 22-232, 17 óra után.

Kertészkedésre alkalmas 584 négyszögöl kert eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Hámán K. u. 26.

Eladó betegség miatt, a Dombay-tónál, üdülőterület mellett, 200 négyszögöl szőlő vagy hétvégi ház, ráépíthető. Érdeklődni délután: Pécs, Kertváros, Pannónia u. 9.

Eladó Mázaszászváron 2 szoba-összkomfortos családi ház, melléképülettel, 370 négyszögöl telekkel. Azonnal beköltözhető. Érdeklődés mindennap: Mázaszászvár, Kun Béla út 58.

Eladó kétszoba-összkomfortos öröklakás belváros központjában. „Első emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

300 ezer Ft kp-val pécsi családi házat vennék, régi, illetve félkész ház is érdekel. Ajánlatokat „Tavaszi megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár, egy gyerekkel, üres másfél vagy egyszobás lakást bérelne hosszabb időre. „Gabó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! Két családnak megfelelő, összkomfortos, nagy lakás eladó sürgősen. Fizetési könnyítéssel. Bálicsi út 27., I. emelet. Ádám.

Vennék beépíthető telket Fonyódligeten vagy Bélatelepen. Cím: Hideg József, Kaposvár, Hegyi u. 1/A.

Mohácson, Rákóczi út végén Kismohács 5. számú, 2 szobás, kertes családi ház, gazdálkodásra alkalmas, eladó.

Eladó 350 n-öl lugasszőlő, lakható, új, kétszintes épülettel Pécs-Patacs, Makra dűlő 6. szám alatt. Érdeklődni: Endresz György u. 42. I. em. 2., esti órákban, Popovics.

60 m², OTP, 2 szobás öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: egész nap. Cím: Sarohin t. útja 11. 3/10.

Elcserélném Kozármisleny, Petőfi u. 40. sz. alatti, két és fél szobás, kertes családi házamat pécsi, 1—1½ szobás, kizárólag szövetkezeti, összkomfortosra. Érdeklődni a helyszínen egész nap vagy 22-775-ös telefonon.

Eladó Zók faluban gyümölcsös, szántó, méhészetre, kertészetre alkalmas. Érdeklődni: Zók, Dóczy.

Eladó kb. 360 n-öl szőlő és gyümölcsös, szép, panorámás, hétvégi terület. Pécs, Koksz u. 115.

Beköltözhető családi ház belvárosban eladó. Érdeklődni lehet: Kántor, Pécs, Kossuth L. u. 34. Telefon: 14-523.

Vennék belvároshoz közel 150—200 n-öl családi ház építésére alkalmas telket. Esetleg romos épülettel is szóba jöhet. „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék belvároshoz közel, jó állapotban levő, 3—4 szobás, kertes családi házat, esetleg félkész házat. „Virág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, 1½ szoba-összkomfortos, házfelügyelői lakásom hasonló, tanácsira. Esetleg budapesti, hasonló lehetséges. „Mecsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék kétszobás, alagsoros, kertes, bővíthető házat, a Tanárképző környékén vagy Szigeti részen. „Hely- és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

62 m²-es, szövetkezeti lakás Uránvárosban eladó. Telefon: 17-436, esti órákban.

Kétszobás, panel- és szoba-konyhás, komfortos, tanácsi, belvárosi lakásokat egy nagyméretűre cserélnénk. „Variációk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódi, panorámás, családi ház eladó. Lakást, nyugati kocsit beszámítok. „Vállalati üdülőnek is alkalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben, „Illéshegyen" 800 n-öl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő u. 154. Háber.

Házrész sürgősen eladó. Kossuth L. u. 85. Érdeklődni: délután 17—18 óráig.

Vennék beépíthető telket vagy kertes, kisebb házat a nyugati városrészben. „Cserelakást is adhatok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, 2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat + garázs, kp, vagy életjáradék ráfizetésével, kertes családi házért. „Szuterénos vagy kétszintes előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szamuely Tibor utcai, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakást cserélnénk 2—4 szobás, családi házra. Garázs van, értékkülönbözetet térítek. „Széchenyi tértől nyugatra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 47 m²-es szövetkezeti lakás. Pécs, Magyar Lajos u. 7/B, V/20. Érdeklődni: 16 óra után.

Balatonmáriafürdő-alsón nyaraló, 150 n-öl telekkel eladó, ugyanott gázkonvektor, palackkal és olajradiátor eladó. Pécs, Semmelweis u. 32., II. 7.

Petőfi utcai öröklakás eladó. „Kávé" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás házrész, kis udvarral, 120 ezerért sürgősen eladó. Érdeklődni 11-178-as telefonon.

3 szobás, összkomfortos, családi ház, garázzsal eladó. Pécs, I., Kiskőszeg u. 13. (Diósi útról nyílik)

380 ezer kp + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. „Sürgős, 249977" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos, háromszobás, garázsos, családi házam elcserélném egy kétszobás, szövetkezeti lakásért + kp. Meszesiek előnyben. „László" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon, vízparti zöldövezetben saját strandal rendelkező társasüdülőben üdülőrész eladó. Cím: Major Lajos, 8000 Székesfehérvár, Dózsa tér 6. Telefon: 13-830.

Szétköltözők! Két tanácsi összkomfortot — 3 szobást és garzont — cserélnék 4 szobás, családi házra vagy lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás ház, 700 n-öl telekkel, eladó. Nagypostavölgy-alsó 61. szám.

ADÁS-VÉTEL

Veszek MZ TS 125-öst vagy 150-est, 5 évnél nem idősebbet. Érdekel karambolos vagy lejárt műszakis is. Kallós András, 7940, Kacsóta, K. 190.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Polski Fiat 126-os, 4 éves és sztereó autórádió-magnó, új, sürgősen, eladó. Gebauer u. 1. Maul, egész nap.

Kisméretű, használt cserép, 150x150-es, redőnyös, új ablak eladó. Zsigmond u. 8.

Konyha- és beépített szekrény eladó. Gálosi, Jázmin u. 6.

Eladó univerzális új, KF—02 típ. 4 lóerős, rotációs kapáló. Pécs, Orsolya u. 17.

Jól tejelő tehén, 4 hetes bikaborjúval, eladó. Németi, Zrínyi M. u. 14. Bosnyákné.

Győztes, jól vadászó szülőktől 6 hónapos, rövid szőrű, magyar vizsla kan kutya eladó. Ugyanitt postatiszta bélyegsorok és blokkok eladók. Cím: Zádori Csaba, 7800 Siklós, Felszabadulás u. 38.

Eladó 1 db 2,5 éves, herélt, nehéz ló. Berkes, Deák F. út 10.

Bokorrózsák, futórózsák megrendelhetők őszi szállításra világ legszebb rózsáiból, 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

1200-as tolótetős Volkswagen eladó. Pécs, Uitz Béla u. 6., III. em. Dolmány.

Héthónapos vemhes üszők, kijárók, eladók és 60 db anyajuh. Görcsöny, Dózsa Gy. u. 28. Dudás István.

Nagy gyümölcsű egres, piros és fekete ribiszketövek kaphatók, tövenként 20,— Ft. Toronyi kertészet, Békéscsaba, Botyánkszki u. 27.

Nagyvirágú, eredeti olasz évelő szegfűpalánta, vegyes színekben, tövenként 5,— Ft. Kapható: Toronyi-kertészet, Békéscsaba, Sztraka u. 27. sz.

Krizantém, óriásvirágú, nyugatnémet alapanyagú snowdon fehér, sárga, diplomat rózsaszín anyatövek megrendelhetők, darabja 20 Ft. Szállítást expressz utánvéttel 200 Ft-tól vállalok. Lippai kertészet, 4002 Debrecen, Postafiók 170.

Eladó 1 db B 16-os személygépkocsi, megkímélt állapotban. Lehetséges csere is W mikrobuszra, megegyezéssel. Csurgó, Széchenyi tér 11. Telefon: 145, egész nap.

Eladó 1 db Audi 100 LS típusú személygépkocsi, megkímélt állapotban. Lehetséges csere is, W mikrobuszra, megegyezéssel. Csurgó, Széchenyi tér 11. Telefon: 145, egész nap.

Naposcsibe előjegyezhető 1982-es évre, fehér húshibrid, Hampshire és kendermagos. Csurgó, Széchenyi tér 11. Hofferkáné.

Őszi szállításra Zalagyöngye és egyéb oltványújdonságok kaphatók. Pálinkás István, Abasár, Aba tér 10.

601-es Trabant, lejárt műszakival olcsón eladó, valamint a mohácsi szőlőhegyen 240 négysz. szántó eladó. Mohács, Dankó Pista u. 56.

Eladó konyhaszekrény, olajkályha, gáztűzhely palackkal. Érdeklődni: mindennap 2 órától lehet. Cím: Bíró Nándor, Pécs, Laskó u. 32/1.

850-es Fiatot vennék, rendszám nélküli is érdekel. „850-es" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó újszerű állapotban levő, világos színű, fényezett lakószobagarnitúra, piros kárpittal. Érdeklődni: Felsővámház u. 14., egész nap.

Utánfutó, 250x180 cm-es rakfelülettel eladó. Balogh Ferenc, Lánycsók, Teréz tér 12.

Elajándékoznám egy foxikeverék, 6 hónapos, kan kiskutyámat állatszeretőnek. Pécs, III., Mária-dűlő 19.

UH, bordó Zsiguli, 1983-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap Váci Mihály u. 8. III. emelet, Dittrich János.

601-es Lim. Trabant karosszéria, egyben, ugyanolyan bontva, eladó. Lánycsók, Mező Imre u. 10. sz.

Skoda mikrobusz megkímélt állapotban, készpénzért eladó. „Igényesnek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magyarországon egyedülálló WHIPETT kennelből törzskönyvezett, 5 hónapos kan kiskutyák eladók. Telefon: 23-830. III. ker., Mária-dűlő 19.

Eladó 4 éves garázs Komló-Kökönyös, bisztró mögött, villany van. Érdeklődni: Komló, Gorkij u. 32., földszint 1.

U-s vagy Z-s rendszámú Volkswagent keresek megvételre. „Bogárhátú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magyar vadas anyanyúlállomány és fémketrecek eladók. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. u. 99.

UV-s, 1500-as, piros Lada, 65 000 km-rel, kitűnő állapotban és hordozható, színes tv, eladó. Telefon: 22-629.

VEGYES

TELEVÍZIÓK, VIDEOTON MODUL TV-K javítása. Telefon: 14-956. Mecseki.

Minden típusú gépkocsihoz üléshuzat készítését vállalom, csak hozott anyagból. Trabant Wartburg, Lada üléshuzat készen kapható. Cím: Komló, Fürst S. u. 1/A. (MHSZ-épületnél)

A „VASKAKAS PENZIÓ"
téliesítve várja kedves vendégeit
ORFŰN, DECEMBER 19-TŐL.
KARÁCSONYI, SZILVESZTERI BÁLRA ELŐJEGYZÉST ELFOGADUNK.
Ételkülönlegességek, zene, tánc.
Rendezvényeket elvállalok.
Szeghalmi János tulajdonos.
Telefon: 78-069.
Nyitva: 16—22 óráig.

Tanuljon három hónap alatt angolul. Pécs, Holidays decembertől, kezdők részére, diákoknak kedvezmény! Pécs, Holidays, 22-513, Szukits.

Jó minőségű, márkás
TAPÉTÁK KAPHATÓK.
Barkácsbolt, Szigetvár, József A. u. 57.

Gyakorlattal rendelkező építésztechnikus elhelyezkedne műszaki ügyintézői munkakörbe. „Január" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Épületek villanyszerelését, új és javítási munkákat is, rövid határidőre vállalok. Hívjon a 16-073-as telefonon. Komor László, Móra F. u. 70. Pécs.

Csendestársat keresek félmilliós ipari üzlethez, igen sürgősen. Választ a Hunyadi úti hirdetőbe, „100 000" jeligére kérem.

A Punktum együttes férfi énekest keres. Kezdőket is várunk. Jelentkezés 16—18 óra között: Gálos, Pécs, Anna u. 20.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal és megrendült szívvel tudatjuk, hogy
BARKA SÁNDOR,
volt mánfai lakos súlyos betegség után, 55 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója december 1-én 13.00 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed egy órakor indul a Béke közből. Gyászoló öccse és a kis Anikó.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatom, hogy a szeretett férj, édesapánk, nagyapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
ID. OTTÓ JÁNOS
68 éves korában, hosszan tartó betegségben elhunyt. Temetése 1981. december 1-én délután 2.30 órakor lesz a Vasas II. temetőben. Gyászoló felesége, gyermekei, unokái és a széles körű rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
ID. OTTÓ JÁNOS
ny. bányász, 68 éves korában elhunyt. Temetése december 1-én fél 3 órakor lesz a Vasas II. temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apukám, testvérünk, sógorunk, vőnk, nagybácsink és kedves rokonunk,
SZALONTAY LAJOS,
a POTE dolgozója, 39 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése december 4-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A POTE Gyermekklinika dolgozói megrendüléssel tudatják, hogy munkatársuk,
SZALONTAY LAJOS
portás
elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyám, anyósom, nagymamánk és kedves rokonunk,
ÖZV. KÁRPÁTI PÉTERNÉ
70 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1981. december 1-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendült szívvel tudatom, hogy
IFJ. SZABÓ LAJOS
tragikus hirtelenséggel, 19 éves korában elhunyt. Temetése november 30-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja édesanyja, testvére és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamám és kedves rokonunk,
ÖZV. MISCHL LAJOSNÉ
Gergely Erzsébet
rövid szenvedés után, 66 éves korában drága jó szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése december 1-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, unokatestvérünk,
HAMVAS (HOFFMANN) ANTAL
türelemmel viselt hosszú betegség után, november 22-én, 66 éves korában elhunyt. Búcsúztatásáról hamvasztás után gondoskodunk. Gyászoló Hamvas család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KORSÓS BENŐ
építészmérnök 53 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 2-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendülve tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy férjem, édesapám, apósunk, szeretett papánk, vőm és kedves rokonunk,
BROZIN FERENC
1981. november 21-én, 60 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 28-án 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A részvétlátogatások mellőzését kérjük. Gyászoló hozzátartozói.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a felejthetetlen drága jó anya, nagymama, anyós és rokon,
ÖZV. PAPP FERENCNÉ
Horváth Mária
1981. november 24-én váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 2-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett, a gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk,
ÖZV. BALATONYI ISTVÁNNÉ
Bakó Vilma, Pécs, Geisler Eta u. 5. sz. alatti lakos, 83 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása december 2-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei, unokái, dédunokái, vői.

Elveszett október 31-én Siklós Batthyány utcai padon Minolta Hitmatic (337119 gy. sz.) fényképezőgép. A megtalálót jelentős jutalomban részesítem. Bővebbet: 31-290-es (Pécs) telefonon.

Festést, mázolást és tapétázást árkedvezménnyel vállalok. Csötönyi Péter, Nagy-Daindol u. 30.

Belvárosban vagy környékén üzlethelyiséget vennénk vagy bérelnénk. Telefon: 19-161. Takács.

Rokkantnyugdíjas elfoglaltságot keres, jogosítvánnyal. „Megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst vagy beállóhelyet keresek Trabant részére a téli hónapokra. Telefon: 22-631.

A pénze többet ér
A KONZUM-EXPÓBAN
AJÁNLATUNK:
— esőkabát 99,— Ft-ért
— női kardigán, — női pulóver, — női mellény 40% ENGEDMÉNNYEL
— férfikardigán 50% ENGEDMÉNNYEL
— import üléshuzat 1540,— Ft-ért
— műbőr utazótáskák 390,— Ft-ért
— alumínium lábas-fazék (2-től 7 literesig) 36,— Ft-tól 50,— Ft-ig

CENTRUM HÉTFŐ!
NYUGDÍJASOKNAK 1981. NOVEMBER 30-ÁN 20 SZÁZALÉK ENGEDMÉNNYEL!
Női házicipők, otthonkák, pongyolák, kötényruhák, női laminált kabátok, frottirtörülközők, zsúrgarnitúra, damaszt törlő.
Kabátszövetek és kordbársonyok méterben.
Férfi és női szőrme- és műszőrme sapkák, kerámiaáruk.
A—Z desodorok, samponok és habfürdők.
Kérjük, tekintsék meg kirakatunkat!
CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!
PÉCSI
Centrum Áruház

A Konzum székbolt
ajánlata:
● tölgyfa előszobafal tükörrel 1810 Ft-ért
● tölgyfa előszobafal kalaptartóval 1980 Ft-ért
A mintadarabokra előjegyzést felveszünk, valamint székek gazdag választékát kínáljuk.
PÉCS, Jókai tér 4.

Bódy Gábor költői szépségű filmje, a
PSYCHÉ
28—29-én a JÓSZERENCSÉT moziban.

Süßstoff-Vanillin
takarmányízesítő
Borjak neveléséhez, hizlalásához, sertéseknek malackortól végsúlyig.
Egy tasak 100 kg takarmányhoz elegendő.
Ezzel ízletesebb!
Így én is többet eszem!
AGARD

Télapó a Centrum Áruházban!
Naponta délután 3 órától este 7 óráig szeretettel várja a gyerekeket és bő választékot kínál.
CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!
PÉCSI
Centrum Áruház

Dolgozókat felvesznek

A SZENTLŐRINCI Tanács Költségvetési Üzeme, Szentlőrinc felvételt hirdet az alábbi munkakörökben: érintésvédelmi és szabványossági vizsgával rendelkező villanyszerelők, valamint lakatos képzettségű dolgozók részére. Jelentkezés az üzem központjában. (208374/H)

A GORCSONYI Téglagyár felvesz karbantartó- és géplakatos, hegesztő, villanyszerelő szakmunkásokat, targoncakezelőt, valamint férfi munkaerőt betanított téglagyári munkakörbe. Fizetés kollektív szerződés szerint, órabér, illetőleg teljesítménybérezés lapján. Jelentkezés az üzem műszaki irodájában. (208389/H)

A MAGYAR Autóklub pályázatot hirdet Sásdon, Szigetváron, Sellyén, Komlón, Beremenden és Mágocson minijavító és segélyállomás vezetői főfoglalkozású munkakörök betöltésére. Bérezés megegyezés szerint. Pályázati feltételek: autószerelői szakképzettség, gépjárművezetői engedély. Előnyben részesülnek, akik saját gépkocsival és a munkavégzésre alkalmas helyiséggel rendelkeznek. Jelentkezés személyesen Pécs, Citrom u. 3. szám alatt, a B. m.-i szervezet titkáránál december 10-ig. Magyar Autóklub B. m. Szervezet vezetősége. (3164)

A BARANYATERV felvételre keres épületgépész mérnököt vagy víz-csatorna, gáz tervezésében jártas üzemmérnököt, továbbá középiskolai érettségivel és rajztanfolyammal, vagy mélyépítő szakközépiskolai végzettséggel rendelkező fiatalt mélyépítő rajzolói munkakörbe. Jelentkezés a személyzeti és munkaügyi vezetőnél írásban vagy telefonon. Cím: BARANYATERV, Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 15-211/15. (3167)

FELVESZUNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3093)

A SZIGETVÁRI Állami Gazdaság felvételre keres gyakorlattal rendelkező hentes szakmunkást. Jó kereseti lehetőség. Jelentkezni lehet Szentegáton, a húsüzem vezetőjénél. (208381/H)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felújított telephelyén autószerelő és szervizmunkás munkakörökre hirdet felvételt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (208387/H)

KÖZÉRDEKŰ

A Bóbita, a Pécsi Nemzeti Színház Bábszínháza (Déryné u. 13.) minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. Műsoron: Rodari-Tarbay: Hagymácska. Szerdán de. 10 órakor műsoron: Csorba Piroska: A virágfejű ember, és délután 15 órakor Rodari-Tarbay: Hagymácska.

December 1-én fél 6 és fél 9 órakor a Nemzeti Színházban Kovács Apollónia estjét rendezi az Országos Rendező Iroda. Kísér Szalay Antal és népi zenekara. Jegyek válthatók a Filharmóniánál, Színház tér 2.

Alvics a válogatott keretben

Bár még sok izgalmat tartogat az ökölvívó-csapatbajnokság (két forduló van hátra, az elsőség a vádó Bányász vagy a Néphadsereg együttese között dől el) a válogatott keret is készülődik. Hétfőtől december 5-ig 25 versenyző tartózkodik majd a Népstadion Szállóban és végez közös munkát, míg december 7-től a szabadsághegyi tábor lesz a főhadiszállás. A keret a december 15-i, Egyesült Államok elleni mérkőzésre készül és minden valószínűség szerint ugyanakkor Pécsett a „B" válogatott a jugoszlávok hasonló gárdájával küzd meg.

Az Egyesült Államok ellen készülődő „A" keretben kapott helyet Alvics Gy., a PVSK nehézsúlyú öklözője is.

Berlini birkózók Pécsett

Az NDK fővárosából, Berlinből érkezett sportküldöttség Pécsre. A BSG Luftfahrt 16 tagú, birkózókból álló delegációja a PMSC meghívására edzőtáborozik itt, és vasárnap mérkőzik a piros-feketék legjobb birkózóival.

Connors–Temesvári vegyespáros

A szabadtéri évad befejeztével sincsenek tétlenségre kárhoztatva a legjobb magyar teniszezők. A felnőtt és ifjúsági válogatott keretek a közelmúltban kezdték meg — teljes erővel a felkészülést, a legreményteljesebb fiatal versenyzőnők pedig hosszú külföldi körútra indulnak.

A 15 éves magyar bajnoknő, Temesvári Andrea édesapjával — aki egyben edzője is — december 3-án az Egyesült Államokba utazik, ahol először a floridai Jacksonville-ben, az amerikai Connors oldalán bemutató vegyespárost játszik a Stockton, Bunge (amerikai, nyugatnémet) kettős ellen. Ezt követően a 11-én odaérkező Kovacsics Ritával és Bartos Tündével egyetemben, először a tampai nemzetközi versenyen, majd Miamiban, az Orange Bowl elnevezésű, nagyszabású versenyen vesznek részt.

Sípálya és felvonó

Elkészült a szombathelyi sípálya, melyet szinte teljesen társadalmi munkában építettek a télisportok kedvelői. Tavaly végeztek a földmunkákkal, kialakították a négyszáz méteres lesiklópályát, ez év őszén elkészült a sífelvonó és a világítás is.

*

A miskolci Justicia Sportegyesület szervezésében jó ütemben épül a Bükk tetején, Bánkúton egy új, kétszáznyolcvan méter hosszú sífelvonó. A jelentős társadalmi munkával, a csurgói réten készülő berendezést még az idei síszezonban használatba vehetik a téli sportrajongók.

Labdarúgó NB I.

Verejtékes 90 perc vár a PMSC-re

A gólképes Rába ETO vendégeskedik Újmecsekalján

Gallai helyettesíti Róthot

A felgyorsított bajnoki program szerda után a hét végén ismét pályára szólítja az NB I-es labdarúgócsapatokat. Az őszi utolsó előtti forduló (ezegyszer egy napon, csak szombaton) arra is igent vagy nemet mondhat, hogy a kényelmesebb tempóhoz szokott együttesek bírják-e a sorozatterhelést. Totónyelven szólva, kevés fix 1-essel kecsegtet a 16. forduló, talán csak az FTC–Nyíregyháza, a Debrecen–DVTK és a Honvéd–Videoton találkozókon esélyesek egyértelműen a hazai 11-ek. Inkább döntetlent ígér a SZEOL AK–Haladás, a ZTE–Volán, a Tatabánya–Vasas és a Békéscsaba–Csepel mérkőzés, míg a papírforma szerint egyedül az Ú. Dózsa mehet biztosra (ha a Törőcsik–Kiss S. kettős kiemelkedő formája tovább tart) a mostanában megszeppent ózdiak otthonában.

Ha a közhellyé koptatott háromesélyes jelzőt rá lehet aggatni egy összecsapásra, akkor a PMSC és a Rába ETO 90 percére mindenképpen. Hiába hízelgő a pécsiek újmecsekaljai mérlege, a Verebes József edző által jó értelemben fanatizáit vendégek idegenben sem 0-0-ra játszanak, hanem gyakori támadásokkal kísérleteznek. Tehetik ezt azért is, mert Szentes személyében egy, hazai viszonylatban kitűnő csatárral rendelkeznek (tudják ezt a piros-feketéknél is, különben nem akarták volna a nyáron megszerezni. A nemrégiben hatalmi szóval – MLSZ-döntéssel – Székesfehérvárról Győrbe átigazolt Burcsa sem akármilyen futballista a Rába ETO-nál, aztán ott van még olyan volt válogatott is, mint például Kovács L. kapus vagy Póczik.

A roppant gólképes (42 gólt lőtt eddig, messze többet, mint például az utána 32-vel következő FTC) győri gárda ellen verejtékes 90 perc vár a PMSC-re. A héten kitüntetett mester, Kovács Imre hazai győzelmet remél, de ehhez néhány játékosnál formajavulásra van szükség. Gond, hogy Róthot (egyébként ma nősül) szerdán kiállították, helyén különleges szerepkörben Gallai mutatkozik be – ősszel először. Nagy taktikai harc várható, Gallai Szentest, Schulteisz Hajszánt, Brezniczky pedig Szabót követi majd valószínűleg árnyékként. Így a PMSC kezdőcsapata a következő lesz: Katzirz – Schulteisz, Toma, Gallai, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Nagy, Mészáros, Dobány.

Bizakodó a hangulat a Rába ETO-nál. Horváth Béla, a csapat technikai vezetője szerint idegenben is képes az együttes győzelemre. Glázer 2 sárga lapja miatt nem játszhat, helyének betöltésére Mile, Pardavi, vagy Szijártó közül választ majd Verebes József edző.

A találkozót Huták vezeti, s a nagyok előtt az ifik lépnek porondra – igaz, egy „házzal" arrébb, a salakpályán.

H. L.

SPORT DN SPORT

Gyöngy Kupa

Hétről hétre küzdenek a Gyöngy Kupáért az egykori híres futballisták a városi sportcsarnokban, az öregfiúk lábtenisz bajnokságán. Képünkön hárman a régiek közül: balról jobbra: Vincze, Móricz dr. és Rapp. Fenyvesi József felvétele

Labdarúgó MNK

Komlói Bányász—PVSK 1-0 (1-0)

A legjobb 32 csapat között a Bányász

Komló, 70 (!) néző. Vezette: Földvári. Komló — Baán — Kelemen, Mács, Pál, Barta — Szajcz, Bendes, Róth — Hegyi, Stemler, Tóth. Edző: Kontha Károly. PVSK: Farkas — Hüber, Szabó, Hammer, Németh — Skáfár, Kaszás, Kresz (Erdős, az 58. percben), Szász (Lingl, az 58. percben) — Freppán, Szőcs. Edző: dr. Dunai János.

Az első percben Róth szögletét Tóth ügyesen csúsztatta kapura, Farkas nehezen mentett. A 15. percben Tóth két jó csellel az alapvonalig jutott, visszagurítását Szajcz az 5-ösről könnyedén pergette, s Farkasról kipattant a labda. A 20. percben Kaszás 25 méteres bal felső sarokba tartó erős lövését tenyerelte szögletre Baán. A 27. percben Szőcs 20 méterről lőhetett szabadrugást. Elcsavarta az öttagú sorfal mellett a labdát, de Baán vetődve, öklözéssel menteni tudott. A következő támadásnál Hüber az alapvonalról a középen egyedül álló Freppán elé gurított, a középcsatár négy lépésről a kapu fölé emelt. Nem sokkal később Szőcs nagy lövése zúgott el a felső léc fölött. A 41. percben Róth 18 méteres kapáslövését tornászta szögletre Farkas. A félidő lefújása előtt fél perccel Bendes emelt a jobb szélen felfutó Kelemen elé, a jobb hátvéd ívelését Szajc középre továbbította, és Róth közvetlen közelről a léc alá lőtt. (1-0).

Jó iramban folytatódott a második 45 percben a játék. Stemler, majd Hegyi lövése foglalkoztatta Farkast. Körültekintőbben védekeztek a csapatok, kevesebb gólveszélyes helyzet alakult ki. A 75. percben Szajcz 15 méteres, jobb sarok felé tartó lövését tolta szögletre a pécsi kapus. A 80. percben Stemler fejelhetett közelről, Farkas visszavetődve a gólvonalon csípte el a labdát. A második félidő egyetlen PVSK-helyzetét Lingl hagyta ki a 85. percben: az 5-ös sarkáról a kivetődő Baánt találta el.

Az első negyedórában a hazaiak irányítottak, majd a PVSK percei következtek. A vasutasok több jó lehetőséget puskáztak el ebben az időszakban, ez megbosszulta magát, egy szép akció végén a Komló jutott előnyhöz. A második félidőben a Bányász nem engedte támadni ellenfelét, akinek mindössze egyszer akadt lehetősége az egyenlítésre. A jobb teljesítményt nyújtó Komló megérdemelten jutott a Magyar Népköztársasági Kupa legjobb 32 csapata közé. Jók: Kelemen, Róth, Stemler, illetve Szabó, Kaszás.

Grünwald Géza

A hétvége sportesményei

Múlt vasárnap befejeződött az őszi pontvadászat a magyar labdarúgás hátországában, de az NB II., a területi és a megyebajnokság évadzárójával azért nem maradnak futball nélkül a baranyai szurkolók. Vasárnap Mohácson az MNK-ban a legjobb 32-be jutásért mérkőzik az MVTE a Bauxitbányásszal, a hazaiak győzelme és ezzel továbbjutása valószínű.

A kosárlabda NB I-ben a nők két fordulót játszanak, a PVSK együttese szombatra kemény és talán túl erős ellenfelet kapott, az MTK-VM-et, amelyet a városi sportcsarnokban fogad, vasárnap Székesfehérvárra, az Alba Regia Építőkhöz viszont már győzelmi reményekkel utazik. A férficsapatok közül az eddig nyeretlen U. PEAC a Körmendet, a jóval kiegyensúlyozottabban szereplő PVSK a Csepelt látja vendégül.

A PMSC sakkozók az OB I. utolsó felvonásában idegenben az MTK-VM-mel mérkőznek. Ökölvívók lépnek szorítóba a vasutas csarnokban, a Baranya–Győr megyei válogatottak országos elődöntőjén. NDK-beli ellenféllel találkoznak a PMSC-birkózók, s a kaucsuklabda pattogásától lesz hangos az Egyetemi tornacsarnok, ahol az asztalitenisz úttörőolimpia Pécs városi döntőjét és a Szekszárd Kupát bonyolítják le.

Hattagú csapatokkal (négy felnőtt és két, 14 éven aluli gyermek) családi sportnapot rendeznek vasárnap reggel a városi sportcsarnokban — ügyességi játékokkal, tréfás vetélkedőkkel. Erre a tömegsportrendezvényre a szervezők a helyszínen várják a jelentkezést, mert csak kellő számú résztvevővel biztosítható a sportnap sikere.

MŰSOR

NOVEMBER 28., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I.: PMSC—Rába ETO, Újmecsekalja, 13.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Rába ETO, Újmecsekalja, 11.00.

Kosárlabda. NB I., nők: PVSK—MTK-VM, városi sportcsarnok, 15.00. NB I., férfiak: PVSK—Csepel, városi sportcsarnok, 16.30. U. PEAC—Körmend, POTE-csarnok, 16.00. NB II., férfiak: Győri Közlekedési Műszaki Főiskola—P. Postás, Győr, 10.00.

Asztalitenisz. Úttörőolimpia Pécs városi döntője, városi sportcsarnok, 7.00. Szekszárd Kupa, Egyetemi tornacsarnok, 13.00.

NOVEMBER 29., VASÁRNAP

Labdarúgás. MNK-mérkőzés: Mohács-Véménd—Bauxitbányász, Mohács, 13.00.

Kosárlabda. NB I., nők: Alba Regia Építők—PVSK, Székesfehérvár, 11.00. NB II., nők: Zalahús—Komló, Zalaegerszeg, 11.00. Bonyhád—Szigetvár, Bonyhád, 10.30. Dunaújvárosi Papír—U. PEAC, Dunaújváros, 13.00.

Sakk. OB I., férfiak: MTK-VM—PMSC, Budapest, 10.00. OB I., nők: MTK-VM—PMSC, Budapest, 10.00. OB II.: Láng-Vasas—Komló, Budapest, 10.00.

Ökölvívás. Baranya—Győr, megyei válogatottak országos elődöntője, vasutas tornacsarnok, 10.00.

Tömegsport. Családi sportnap, városi sportcsarnok, 8.00.

Birkózás. Nemzetközi mérkőzés: PMSC—Luftfahrt Berlin, Tüzér u., 9.30.

A sportminiszter figyelmeztette az angol szurkolókat

A brit sportminiszter, Neil Mac Farlane az angol labdarúgó szurkolók széles köréhez fordult és felhívásában megkérte azokat, főként, akik Spanyolországba, a jövő évi vb döntőre utaznak, hogy viselkedjenek sportszerűen a lelátókon, mert a huliganizmus a labdarúgó pályákon egyértelműen kihat a játékosok hangulatára, a találkozók menetére is.

– Figyelmeztetek mindenkit Nagy-Britannia jó, patinás nevére, és arra, hogy ezt a hírnevet igyekezzenek megőrizni – mondta Mac Farlane.

A figyelmeztetés nem ok nélküli, hiszen az angol szurkolók messze földön rettegettek a találkozó előtti, alatti és utáni sportszerűtlen magatartásukról. Mindenki számára emlékezetes, hogy Baselban májusban az Anglia–Svájc találkozó után a vendégszurkolók összetűzésbe keveredtek svájci drukkertársaikkal, majd randalíroztak a városban.

„Martina nem hibás!"

Giancarlo Antognoni, a Fiorentina és az olasz válogatott kitűnő középpályása pénteken reggel már frissen borotválva – operációja után először – felkelt kórházi betegágyából, és beszélgetett újságírókkal. Ismeretes, hogy az olasz labdarúgó csapata legutóbbi bajnoki találkozóján összeütközött a genovai kapussal, Silvano Martinával, és olyan súlyos koponyacsonttörést szenvedett, hogy szívműködése leállt, s csak a gyors orvosi beavatkozás mentette meg az életnek. A labdarúgót ezt követően kórházba szállították, sikeres műtéten esett át, és már interjút is adott – igaz, egy óriási turbánnal a fején.

– Úgy hiszem, a következő héten már elhagyhatom a kórházat – mondta a 27 éves játékos. – Abban is erősen reménykedem, hogy két vagy három hónap múlva ismét edzésbe állhatok.

A lábadozót megkérdezték: hibásnak tartja-e a kapust az ütközésben?

– Martina nem hibás! Igaz, magára az ütközésre nem emlékezem, de megnéztem újra az esetet a tv-ben, s abból is kiviláglik, hogy a kapus semmiféle szabálytalan dolgot nem művelt velem szemben. Futballt játszottunk mind a ketten, és vállaltuk a veszélyeket. Mindenkinek vállalnia kell a veszélyeket...

– Tudja, hogy Martinát bíróság elé állítják?

– Igen, hallottam. De ott leszek tanúként, és ott is kijelentem ártatlanságát. Nekem nincs kétségem afelől, hogy Martina nem követett el szabályokat felrúgó törvénysértést, s gondolom ez a lényeg.

Antognoni még hozzáfűzte, hogy kitűnően érzi magát, csak egy kicsit fáj a feje.

A világ sportja

AMSZTERDAM. Szívinfarktus következtében, 80 éves korában elhunyt Max Euwe, a Nemzetközi Sakk Szövetség egykori elnöke, volt sakk-világbajnok. Euwe tizenkétszer volt holland bajnok, a világbajnoki címet 1935-ben hódította el. 1970—78 között töltötte be a Nemzetközi Sakk Szövetség elnöki tisztét.

JESZENICE. Visszavágott a magyar jégkorong válogatott a szerda esti, Jugoszlávia elleni vereségért. A magyarok a második mérkőzésen 5-3-ra győztek le a vendéglátókat.

GENF. A spanyol Luis Puig Esteve lett a Nemzetközi Kerékpáros Szövetség elnöke. Esteve az olasz Rodoni helyére került, aki egészségi okokból mondott le, miután 24 évig volt az NKSz elnöke.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 327. szám
1981. november 29., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRAT

A tartalomból:

Lázár György Baranya megyében

Kötvény a községfejlesztésre

NB I.: vereség hazai pályán

IM-buli volt tegnap a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban

A ciprusi elnök látogatása Esztergomban

A hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó Szpirosz Kiprianu, a Ciprusi Köztársaság elnöke szombaton a Duna-kanyarba látogatott. Az elnököt és feleségét elkísérte Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és felesége, Puja Frigyes külügyminiszter, Angelosz M. Angelidesz, a Ciprusi Köztársaság Budapestre akkreditált nagykövete és Dobos István, hazánk nicosiai nagykövete. A vendégek először Szentendrét keresték fel, ahol megtekintették a Kovács Margit Múzeumot. A délutáni órákban a Ciprusi Köztársaság elnöke Esztergomba látogatott. A főszékesegyház előtt Lékai László bíboros, esztergomi érsek köszöntötte. A vendégek megtekintették az esztergomi bazilikát és a főszékesegyházi kincstár ötvös- és textilgyűjteményét. Szpirosz Kiprianu eszmecserét folytatott Lékai Lászlóval, melyen részt vett Losonczi Pál is. Az esztergomi látogatás befejezéseként a ciprusi elnök és kísérete a Keresztény múzeum képtárát kereste fel.

Szpirosz Kiprianu és kísérete a délutáni órákban visszaérkezett a fővárosba.

Arab csúcsértekezlet júniusban

II. Hasszán sajtóértekezlete

Arra várnak, hogy közben mi történik a világpolitikában

A 12. arab csúcsértekezlet folytatására valószínűleg jövő június előtt kerül sor — közölte péntek esti, Fezben tartott sajtóértekezletén II. Hasszán marokkói király, a két nappal korábban megkezdett és még aznap félbeszakadt tanácskozás házigazdája. Közvetett formában utalt arra, hogy az újabb államfői találkozó időpontja összefügghet az Egyiptomhoz tartozó Sínai-félsziget teljes izraeli kiürítésével.

Az egyiptomi–arab kapcsolatok jövőjére vonatkozó kérdésre válaszolva kijelentette: az ügy témája lesz az arab külügyminiszteri tanácskozásoknak, amelyek során döntenek a csúcs időpontjának kitűzéséről. — Hogy április előtt, vagy után, az nyitott kérdés — mondta az uralkodó. (A kétoldalú megállapodások értelmében Izraelnek 1982. április végéig kell kiürítenie a Sínai-félsziget még megszállt egyharmadát.)

A másfél órás sajtóértekezleten, melyet elsősorban a nyugat-európai közvéleménynek címzett, több ízben hangsúlyozta, hogy a csúcstalálkozó nem vallott kudarcot. „Nem kudarc volt, nem félbeszakítás, hanem felfüggesztés" — mondta az uralkodó, s hozzátette: a döntés célja az volt, hogy „időt biztosítsanak annak tanulmányozására, hogy mi zajlik a világban, levonhassák a tanulságokat". A marokkói király védelmébe vette a szaúd-arábiai közel-keleti rendezési tervet, amelyen a csúcstalálkozó megbukott.

II. Hasszán ezenkívül bejelentette, hogy Haig amerikai külügyminiszter decemberben Marokkóba látogat.

Az amerikai külügyminisztériumban pénteken ismeretessé vált, hogy Haig a NATO brüsszeli minisztertanácsa után Indiába utazik, s elképzelhető, hogy a Közel-Keleten is körutat tesz.

Boraink a világkereskedelemben

A Villány-mecsekaljai Borgazdasági Kombinát az idén összesen 111 000 hektoliter bort exportál szocialista és tőkés piacokra. Pezsgőexportjuk 1,9 millió palack. Képünkön: a borgazdaság kiállítóterme. (Erb János felvétele)

Magyarország borexportja

■ Új piacok: USA, Kanada, Japán
■ „Kemény cikk" lett a vörös bor

A jelen: mára borexportőr hatalom lettünk. Kivitelben a világranglista ötödik helyét foglaljuk el, e téren csak Bulgária és a három bortermelő, de bort nem fogyasztó afrikai ország, Nigéria, Marokkó és Tunézia előz meg bennünket. Szőlőtermelésben a 10–12., bortermelésben a 9–10. helyet foglaljuk el a világban. Kivitelünk viszont 10 év alatt megduplázódott, 1970-ben egymillió, 1980-ban már kétmillió hektoliter volt a magyar borexport, s az idén 2,3 millióval beállítjuk a csúcsot. Mezőgazdasági összexportunk 10 százaléka bor. Az évi 5–5,5 millió hektóval a világ bortermelésének öt százalékát állítjuk elő, s ennek 40–45 százalékát exportáljuk.

Hol a helyük a magyar boroknak — különösképp az egyre közkedveltebbé váló vörös boroknak — a világ borkereskedelmében? Erre a kérdésre adott választ tegnap Mohácson, a Hotel Csele konferenciatermében megtartott előadásában Séllyei Gábor, a MONIMPEX osztályvezetője az ország fiatal szőlész-borász szakembereinek.

Tradicionális piacaink — Ausztria, a két német állam és Svájc még ma is meghatározók. Annak ellenére, hogy az 1975-ben aláírt pilseni KGST-gyártmányszakosodási szerződés óta boraink 80 százalékát a szocialista országok vásárolják. A jobb kínálat nyomán, hogy „a jó bornak is kell a cégér", és nem utolsósorban a javuló minőséggel új piacokat hódít a magyar vörös bor, amely a KARAFINO program keretében betört a nem borivó angolok közé is. A bikavér tengerentúlra is eljutott, keresik az USA-ban, Japánban, Közép- és Dél-Amerikában, de legfőképp Kanadában, ahol még a harmadik generációs magyarok is emlékeznek a soproni kékfrankosra, az egri, vagy szekszárdi bikavérre, Villány és a Balaton-Felvidék boraira. Egerben megkezdődött egy 1500 hektáros kékszőlő-telepítési program. Lokális blokkok alakulnak ki, fejlesztések kezdődnek a villányi, pécsi, szekszárdi, soproni és a balatoni térségben, vagyis a történelmi bortermőhelyeken.

A magyar bor helyet kér a világban, de európai pozícióit a spanyol, a portugál, a görög borokkal történő éles versenyben csak akkor tarthatja meg, ha minőségben, kikészítésben és csomagolásban tovább növeli színvonalát.

A világtermelés túlkínálata ellenére eladható a magyar vörös bor, amely szocialista relációban máris „kemény" cikk lett. Trabantot, Wartburgot kapunk érte az NDK-tól. A MONIMPEX a termelőket több cabernet, kékfrankos, merlot és zweigelt telepítésére biztatja, mert ezeket keresi a vevő. A kadarka iránt csökkent az érdeklődés. Ügyelni kell a borok kezelésére is, mert tengerentúlra akár hordós, akár palackos áruról van szó, csak a stabil borok szállíthatók biztonsággal. A trendek szerint kevesebb pezsgőt, több bort, főként vörös bort lehet exportálnunk. Az 1938. évi 403 000 literrel szemben 1985-ben már 2,5 millió hektoliter magyar bor kerül a világkereskedelembe, s ennek jelentős része vörös bor lesz.

– Rné –

Hazánkba látogat Nyikolaj Tyihonov

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának a meghívására Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke december első felében hivatalos, baráti látogatást tesz Magyarországon.

Nyit a Fórum szálló

December 1-én megnyitja kapuit Budapest új Duna-parti szállodája, a Hotel Fórum, amelyet szombaton avatott fel — Marjai József miniszterelnök-helyettes jelenlétében — dr. Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter és dr. Josef Staribacher osztrák kereskedelmi és iparügyi miniszter. Az eseményen ott volt Veress Péter külkereskedelmi miniszter is. A szálló építését 1979 júliusában kezdték meg, s a kulcsátadásig huszonhat hónap telt el. A terveket a LAKÓTERV munkatársai készítették — tervező: Finta József, belsőépítész Király László —, a kivitelező az osztrák Arge Donauuferhotels Universale-Porr cég volt. A tizennégy szintes panelépület 480 szobában 816 vendéget fogadhat.

A szálló étterme nemzetközi és magyar ételkülönlegességekkel várja a vendégeket. Az épület közepén kiképzett szabadidő-központban uszoda, szauna, tornaterem, szolárium és masszázs vehető igénybe.

A szállodát díszítő valamennyi képzőművészeti alkotás magyar művészek munkája. Hazai vállalatok szállították a textíliákat, bútorokat, étkészleteket és nyomdatermékeket is. A Lenfonó- és Szövőipari Vállalat készítette a textíliákat, a Zsolnay és Alföldi Porcelángyár az étkészleteket, a Salgótarjáni Üveaipari Művek a poharakat. A légkondicionáló berendezéssel, távhívásos telefonnal, minibárral, színes tv-vel, ébresztő automatával, reprezentatív fürdőszobával ellátott vendégszobák bútorait a BUBIV tervezte és szállította. Az épület alatt kétszintes garázsban 100 gépkocsi fér el.

Lakásátadás Siklóson

Siklóson, a Dózsa György utcában 14 OTP-lakás készült el a Siklósi Városgazdálkodási Vállalat kivitelezésében. A családi házak között levő foghíjas telket a környezethez harmonikusan illeszkedve építették be.

A hagyományos téglaépületet törtzöldszínűre vakolták. Az épület földszintjén a hónap elején átadott — a megye legújabb, legkorszerűbb — hétmillió forintos költséggel épült gyógyszertára kapott helyet. A lakások a gyógyszertár fölött és mellett lettek kialakítva. A két alsó szinten 5–5, a második szinten négy lakás épült. A második szint felett húzódó tetőtér is újabb lakás kialakítására ösztönözhet.

A lakások ajtaja az utcai frontra néző függőfolyosóra nyílik, így két közös erkélye van a tulajdonosoknak. Mind a 14 lakás 54 négyzetméter alapterületű, kétszoba-összkomfortos. A falak meszeltek, a szobák parkettásak. A lakások központi fűtéssel ellátottak.

Megoldották a lakástulajdonosok autóparkírozását, az épület mögötti zárt udvarban autóbeállókat alakítanak ki. Itt lehetőség lesz egy belső játszó-, pihenőudvar kialakítására is.

Magyar vezetők üdvözlő távirata Jugoszlávia nemzeti ünnepén

A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Lázár György, a Minisztertanács elnöke üdvözlő táviratot küldött Dusan Dragoszavacnak, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága Elnöksége elnökének, Szergej Kraighernek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnöksége elnökének és Veszelin Gyuranovicsnak, a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnökének Belgrádba:

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa nevében szívélyes üdvözletünket és őszinte jókívánságainkat küldjük önöknek, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnökségének, a Szövetségi Végrehajtó Tanácsnak és a baráti Jugoszlávia népeinek nagy nemzeti ünnepük alkalmából.

Dolgozó népünk ismeri és értékeli azokat az eredményeket, amelyeket Jugoszlávia népei a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége vezetésével értek el a szocialista építőmunkában. Szívből kívánjuk, hogy érjenek el további sikereket a társadalom anyagi és szellemi erejének gyarapításában, a békéért és a nemzetközi biztonságért, a társadalmi haladásért folytatott harcukban.

Megelégedésünkre szolgál, hogy a Magyar Népköztársaság és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság jószomszédi viszonya és népeink erősödő baráti kapcsolatai hatékonyan szolgálják népeink érdekeit, közös ügyünket, a szocializmus építését.

Meggyőződésünk, hogy pártjaink és kormányaink együttműködése hozzájárul a béke megvédéséhez, a nemzetközi biztonság erősítéséhez és a társadalmi haladás előmozdításához is.

Nemzeti ünnepükön újabb sikereket kívánunk önöknek, dolgozó népüknek a szocializmus építésében, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság felvirágoztatásában.

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke Dragoszlav Markovicsnak, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzetgyűlése elnökének küldött üdvözlő táviratot.

Ugyancsak táviratban üdvözölte partnerszervezetét a SZOT, a Hazafias Népfront, az Országos Béketanács, a Magyar Nők Országos Tanácsa és a Magyar Partizánszövetség.

Hazánk képviselőjének felszólalása az ENSZ-ben

Az ENSZ-közgyűlés teljes ülésén, a dél-afrikai kormány apartheid politikája című napirendi pont vitáján, pénteken felszólalt Rácz Pál nagykövet, Magyarország állandó képviselője. Megállapította, hogy növekszik az afrikai lakosság ellenállása a fajüldöző rendszerrel szemben, amire a pretóriai kormány erősödő terrorral válaszol. Elítélte az úgynevezett bantusztanizálás politikáját, amellyel a rezsim a faji feszültség csökkentése érdekében erőszakkal elkülönített körzetekbe telepíti a fekete bőrű lakosságot.

A magyar képviselő elismeréssel szólt a világszervezet apartheid-elleni különleges bizottságának munkájáról, megállapítva, hogy a testület nagy erőfeszítéseket tesz a nemzetközi közvélemény mozgósítására a fajüldöző rendszer elleni harcban. (A bizottságnak Magyarország is tagja.)

Genfi tárgyalások

Szovjet álláspont

A Szovjetunió és az Egyesült Államok jövő héten kezdődő genfi tárgyalásai előtt a szovjet fővárosban elhangzott politikai állásfoglalások azt hangoztatják, hogy a megállapodás a közepes hatótávolságú nukleáris rakétafegyverekről nem lehetetlen, ehhez azonban az szükséges, hogy az amerikai fél is reálisan közelítse meg a kérdést, törekedjék a mindkét fél számára elfogadható, az egyenlőségen és az egyenlő biztonságon alapuló megoldás megkeresésére. Reagan amerikai elnök legutóbbi javaslatai nem engednek arra következtetni, hogy Washingtonnak a tárgyalások előtt ez lenne a szándéka — még akkor sem, ha legutóbbi beszédének hangvétele valamelyes módosulást mutatott.

Az úgynevezett „nullamegoldásról" írva a Komszomolszkaja Pravda szombaton így fogalmaz: „Az a benyomás alakul ki, hogy az Egyesült Államok, engedményt téve nyugatnémet partnerének a tárgyalások megkezdésével, a valóságban azokat olyan célra akarja felhasználni, aminek nincs köze a fegyverzetkorlátozáshoz vagy csökkentéshez — az óceánon túl propagált „nullamegoldást" ugyanis csak így lehet értékelni".

A szovjet álláspontot két tényező határozza meg. Az első az, hogy a szovjet vezetés szerint tényekkel bizonyítható a közepes hatótávolságú nukleáris eszközök terén fennálló erőegyensúly. Az erre vonatkozó adatokat már korábban közzétették: a NATO-nak 986, a Szovjetuniónak 975 ilyen eszköze van. Igaz, hogy a két félnél a szerkezet eltér egymástól, a Szovjetunió ilyen erői elsősorban rakétákból állanak — az úgynevezett SS—4 és SS—5, illetve az azokat felváltó, korszerűbb, de nem nagyobb hatótávolságú SS—20 rakéták száma Leonyid Zamjatyin szovjet szóvivő Bonnban ismertetett adatai szerint összesen 514 —, míg a Nyugatnak a hordozóeszközök jelentősebb része egyelőre repülőgép, de részint az Európa partjai mentén cirkáló amerikai atomtengeralattjárókon, amelyek nem esnek a SALT—II. megállapodás korlátozásai alá, részint Nagy-Britannia és Franciaország fegyvertárában nagy számban vannak a szovjet rakétákkal nagyjából azonos típusú hordozóeszközök. Másrészt, és ezt legutóbb Schmidt bonni kancellár is elismerte, az amerikai rakéták stratégiai fenyegetést is jelentenek, míg a szovjet rakéták nem fenyegetik az Egyesült Államokat.

A Szovjetunió, amely eredetileg még a SALT—II. tárgyalások napirendjére akarta iktatni a közepes hatótávolságú, Európában levő nukleáris eszközök kérdését, nemegyszer javasolt tárgyalást ezekről a fegyverekről, még jóval a NATO úgynevezett kettős határozata előtt. A jelenlegi megbeszélés is főként annak köszönhető, hogy a szovjet fél kész messzemenően megvitatni ezt a súlyos fenyegetést jelentő kérdést, és kész, ahogyan azt legutóbb Leonyid Brezsnyev bonni beszéde is bizonyította, messzemenő lépésekre, akár a rakéták egy részének, a szovjet álláspont megfogalmazása szerint „előlegképpen" történő leszerelésére is, ha a másik fél részéről a tárgyalásokon megfelelő jóindulatot, megegyezési készséget tapasztal.

Egyre azonban a Szovjetunió nem lehet hajlandó: saját biztonsága és szövetségesei biztonsága egyaránt megkövetteli, hogy ne hajtson végre olyan egyoldalú leszerelést, ami a másik félnek, az előretolt támaszpontokon levő hordozóeszközök változatlanul hagyása következtében, fölényt biztosít.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő távirat Albánia nemzeti ünnepén

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa az alábbi üdvözlő táviratot küldte az Albán Szocialista Népköztársaság Népi Gyűlése elnökségének Tiranába:

„Albánia felszabadulásának 37. évfordulója, az albán nép nagy nemzeti ünnepe alkalmából üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük.

E kiemelkedő történelmi évfordulón a magyar dolgozók nevében további sikereket kívánunk az albán népnek a szocialista építőmunkában."

◆

✦ TORINO: Torinóban vád alá helyezték az „Első vonal" elnevezésű szélsőbaloldali terrorszervezet 42 tagját. A vádirat szerint országos szintű fegyveres szervezetet akartak létrehozni. A terroristák közül négyen késznek mutatkoztak együttműködni az igazságszolgáltatással. Mintegy tízen még szökésben vannak.

✦ *PÁRIZS: A Csádból kivont líbiai csapatokat olyan ütőképes harci egységekké szervezik át, amelyek bármikor képesek lesznek ellensúlyozni az amerikai gyorshadtest esetleges agressziv beavatkozási szándékát az Arab-öböl térségében — jelentette be Moamer el-Kadhafi, a líbiai forradalom vezetője szombaton azon az ünnepségen, amelyet Sebha sivatagi városban tartottak a hazatért katonáknak. Kadhafi beszédének további részében kijelentette, hogy amennyiben Csádban újra kezdődnének a harcok, Líbia semleges marad. Ezt azzal egészítette ki, hogy országa semmiképp nem hagyná magára Csádot, ha az az amerikai imperializmus mesterkedéseivel szemben szorulna védelemre.*

✦ MOSZKVA: Szombaton reggel visszatért Leningrádba az az IL—18-as típusú repülőgép, amely az elmúlt hetekben ingajáratot lebonyolítva Maputo, a mozambiki főváros és az Antarktisz között eljuttatta munkahelyükre a 26. szovjet déli-sarki expedíció tagjait. A rendszeres légi összeköttetés az idén valósult meg először az Antarktisszal. A rendszeres déli-sarki repülőjárat megindítására azért volt szükség, hogy a kutatók a munkájukhoz kedvező körülményeket biztosító antarktiszi nyár kezdetén, a hajózási szezon kezdete előtt eljuthassanak a jeges földrészre.

✦ *HANOI: November közepe óta megszaporodtak a Vietnam területi vizei elleni kínai provokációk — mutat rá egy Hanoiban szombaton kiadott összefoglaló közlemény. Sok esetben fegyveres összecsapásra is sor került a betolakodók és a vietnami védelem között.*

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait Mohamed Khouna Ould Haidallah alezredesnek, a Mauritániai Iszlám Köztársaság elnökének országa nemzeti ünnepe alkalmából.

✦ *BUENOS AIRES: Kormányátalakítást hajtott végre pénteken Augusto Pinochet. A chilei katonai junta vezetője az egész kormányt lemondatta, s a megalakított új kabinet 17 miniszterének többsége a fegyveres erőket képviseli. A korábbi kormány több minisztere megőrizte tárcáját. Megfigyelők a kormányválságot a Chilében tovább mélyülő társadalmi, gazdasági és politikai krízis jeleként értékelik.*

LAPZÁRTA

A Lengyel Egyesült Munkáspárt KB hatodik teljes ülése szombaton este — kétnapos vita után — határozatban foglalt állást az ország helyzetéről és az ezzel kapcsolatos tennivalókról. A dokumentum megállapítja, az elmúlt időszakban fokozódott a szocializmus ellenségei által szított társadalmi feszültség. A szejm, valamint a politikai pártok felhívásai ellenére újabb és újabb sztrájkokra kerül sor, s ez már közvetlenül veszélyezteti a nemzet létét, az állam belső biztonságát. A Szolidaritás számos szervezete — különféle illegális, szocialistaellenes szervezetek koncepcióinak megfelelően — az utóbbi időben kampányt indított a párttagok ellen, megpróbálja kiszorítani a pártbizottságokat az üzemekből. Az ilyenfajta tevékenységnek véget kell vetni — hangsúlyozza a határozat, majd bejelenti: a párt és az állam minden rendelkezésére álló eszközzel fellép a pártszervezeteknek a munkahelyekről való kiszorítását célzó akciókkal szemben. A Központi Bizottság szükségesnek tartja, hogy a kormányt hatalmazzák fel a megfelelő jogkörökkel a szocialista állam, annak gazdasága és biztonsága védelmére. Egyben megbízza a LEMP parlamenti képviselő csoportját, hogy haladéktalanul tegye meg a megfelelő lépéseket az erről szóló törvénytervezet ügyében. A tervezet elnevezése: „Törvény az állampolgárok és az állam védelmét szolgáló rendkívüli intézkedésekről".

Tollhegyen

Szinte tragikomikus, ahogyan a nyugat-európai közös piaci és NATO-demokraták a törökországi történéseket próbálják megemészteni. Törökországban jó egy éve katonai uralom riogatja a nyugat-európai széplelkeket. Evren tábornok rendszere nem sokat törődik a demokrácia játékszabályaival.

A minap Ecevit volt miniszterelnököt négyhónapi börtönre ítélték, s Ecevit, aki korában a nyugati világ csúcstalálkozóin állam- és kormányfők partnere volt, be is vonult a rácsok mögé! Nagy lett a felhördülés a NATO-államok és a közös piaci országok fővárosaiban. (Törökország a NATO teljes jogú és a Közös Piac társult tagja.) Genscher nyugatnémet alkancellár és külügyminiszter sietett kijelenteni, hogy megvonják Törökországtól a segélyt, ha Ecevit nem nyeri vissza szabadságát. Cheysson francia külügyminiszter ugyancsak tiltakozott az ellen, hogy a korábbi török kormányfőt börtönbe zárják. A bonni fenyegetőzés mégis a fontosabb, mivel az eddigi NATO-munkamegosztás szerint az NSZK kötelessége volt Törökországnak hiteleket nyújtani, fegyvereket szállítani — és török vendégmunkásokat befogadni.

Ankarának a jövő héten magas rangú vendége lesz. A látogató Gaspar Weinberger amerikai hadügyminiszter, aki (a NATO délkeleti szárnyának legfontosabb országában, a Szovjetunió szomszédságában amerikai bázisokkal teletűzdelt Törökországban az Egyesült Államok pozícióit igyekszik megszilárdítani. Vendéglátóinak egytől nem kell tartani: Weinberger aligha fogja az Ecevit-ügyet fölemlegetni. Fő a katonai együttműködés, s ahhoz tábornokok a legmegfelelőbb partnerek.

(p. j.)

Heti külpolitikai összefoglaló

Brezsnyev bonni látogatása

Nem túlzás azt állítani, hogy történelmi jelentősége van Leonyid Brezsnyev bonni látogatásának, Schmidt kancellár és a többi nyugatnémet vezető politikussal (egészen Straussig bezárólag!) folytatott eszmecseréinek. Tulajdonképpen a nyugatnémet—szovjet csúcstalálkozóval indult meg újra a kelet—nyugati párbeszéd. Jellemző, hogy az új szovjet kezdeményezést az európai atomfegyverek csökkentésére maga az amerikai elnök is „tárgyalási alapnak" minősítette, még akkor is, ha továbbra sem mondott le a maga „nullamegoldásáról".

Európában most nagyobb bizakodással tekintenek a hétfőn kezdődő genfi tárgyalások elé. Schmidt nyugatnémet kancellár egy nyilatkozatában azt a meggyőződését fejezte ki, hogy mind a Szovjetunió, mind az Egyesült Államok eredményt akar elérni a közép-hatótávolságú fegyverek csökkentése terén. A bonni kormányfő a Brezsnyev-látogatással kapcsolatban hangsúlyozta, hogy az NSZK és a Szovjetunió folytatni kívánja az enyhülési és együttműködési politikát. Figyelemre méltó, hogy Willy Brandt (és Schmidt) pártja, az SPD országos akciót indított a csúcstalálkozó eredményeinek ismertetésére, a pártelnök pedig külön levelet intézett a tagsághoz.

A bonni csúcstalálkozó várható folytatását latolgatja a világsajtó. Nemsokára a két német állam vezetőinek találkozására kerülhet sor. Az NDK és az NSZK viszonyát is javítja, hogy az NDK hozzájárulásával szállítanak majd a Szovjetunióból földgázt Nyugat-Berlinbe. Ezt már régóta kérte a bonni kormány.

Az igazi folytatás pedig az lenne, ha Genfben a szakértői szintű fegyverzetkorlátozási tárgyalásokon mutatkozó előrehaladás nyomán magas szintű szovjet—amerikai találkozókra nyílnék alkalom. (A találgatások során emlegetett „menetrend": az év elején Gromiko—Haig tárgyalások, majd új SALT-sorozat, s ha minden jól megy, még 1982-ben Brezsnyev—Reagan találkozó.)

A „tízek" londoni csúcstalálkozója

A Közös Piac politikai intézményrendszerében előírás, hogy az állam- és kormányfők évente kétszer találkozzanak, minden esztendőben két másik fővárosban, mivelhogy félévenként váltják egymást a közösség soros elnökei. 1981 második felében Nagy-Britannia töltötte be az elnöki tisztet, ezért lett Thatcher asszony a csúcstalálkozó házigazdája. Amíg a „vaslady" kezében volt az elnöki kalapács, szerette volna átalakíttatni a közösség költségvetésének szerkezetét, másképpen meghatároztatni az egyes országok által befizetendő összegeket. De még elvi állásfoglalás sem született; ennek megfogalmazása a jövő márciusi csúcsértekezletre vár. S hogy aztán a tényleges és jogerős részintézkedéseket mikor határozzák el, azt senki sem tudja megjósolni.

A fő vitatéma a mezőgazdaság támogatásának mértéke volt, azazhogy ki mennyit vállaljon az ezzel összefüggő terhekből. A közös gazdaságpolitika kialakítása is lassan megy. A nyári csúcsértekezleten elhatározott reform kidolgozásában semmilyen előrehaladás nem történt. Az évi 25 milliárd dolláros költségvetésből változatlanul mindenki csak kapni szeretne. Amint Thorn luxemburgi politikus, a brüsszeli legfőbb végrehajtó szerv, a bizottság elnöke mondta: „tülekedés ez a pénzért".

Politikai szempontból a közös piaci csúcstalálkozó fő érdeme, hogy módot adott Schmidt kancellárnak: „a kandalló mellett", tehát kötetlen beszélgetésben tájékoztassa az állam- és kormányfőket Leonyid Brezsnyevvel folytatott tárgyalásairól.

Ugyancsak politikai vonatkozás, de negatív előjellel: a Közös Piac országai most hallgattak a közel-keleti kérdésről, pedig korábban úgy tettek, mintha saját rendezési tervük is lenne; legújabban pedig négy ország (Nagy-Britannia, Franciaország és Olaszország, valamint Hollandia) készségét fejezte ki a Sínai-félszigeten felállítandó békefenntartó erőben való részvételre.

A fezi arab csúcstalálkozó kudarca

Valóságos „politikai bomba" robbant, amikor a marokkói Fezben a vendéglátó II. Haszszán király bejelentette, hogy ötórás tárgyalás után „elnapolták" az Arab Liga csúcstalálkozóját, a magas vendégek, állam- és kormányfők dolguk végezetlen hazautaznak...

A kudarc oka nyilvánvaló: a résztvevők nem tudtak megegyezni a szaúd-arábiai nyolcpontos közel-keleti rendezési terv ügyében. Az tehát az asztalfiókba került. Más, új, közös arab békekezdeményezésre sincs kilátás.

Minden bizonnyal az Egyesült Államok (és Izrael) szándéka szerint alakultak így az események. A szaúd-arábiai terv a Camp David-i egyezmény folytatása vagy helyettesítője lett volna, gyors elfogadása mindenesetre meghúzta volna a lélekharangot az amerikai—egyiptomi—izraeli együttműködés fölött. Márpedig — az egyezmény értelmében — Izrael csak jövő áprilisban tartozik teljesen kiüríteni a Sínai-félszigetet. Látnivaló, hogy Jeruzsálemben ezt mindenképp szeretnék elodázni. Egyiptom viszont ragaszkodik hozzá, s meglehet, hogy Amerika is szívesen venné, ha az újsütetű katonai együttműködési megállapodások értelmében véglegesen megvethetné a lábát azokon a támaszpontokon, amelyeket ugyan Izrael épített meg a Sínai-félszigeten, de amelyek végleges birtokosa nyilvánvalóan csak Egyiptom lehet.

Samir izraeli külügyminiszter Washingtonba utazott, hogy a Sínai-félszigeten szervezendő „békefenntartó erőről" tárgyaljon. Izrael hallani sem akar arról, hogy abban az amerikai katonákon kívül mások is részt vegyenek! Jeruzsálemben ugyanis felháborodtak azon, hogy Nyugat-Európa rokonszenvezett a szaúd-arábiai tervvel, ezért nem akarnak olasz vagy angol katonát látni a „békefenntartó erők" soraiban.

Philip Habib amerikai utazó nagykövet vasárnap kezdi újabb közel-keleti ingajáratát, a szíriai—izraeli rakétaválságról meg az izraeli—palesztin tűzszünetről akar tárgyalni. De félő, hogy egyelőre — vagy talán épp ezért — a fegyverek újra elkezdenek ropogni Közel-Keleten.

Pálfy József

✦ SZÓFIA: Todor Zsivkov avatta fel szombaton Sumenben a bolgár állam megalapításának 1300. évfordulója alkalmából az államalapítás egykori helyén emelt monumentális emlékművet. Az emlékműavatás előtt ünnepi gyűlésen emlékeztek meg a bolgár nép történelmében sorsfordulónak számító jubileumról.

✦ *PÁRIZS: Szombaton Párizsban dr. Bényi József magyar nagykövet fogadást adott Louise Mamiac, a Francia—Magyar Baráti Társaság elnöke tiszteletére, akit a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a közelmúltban a Béke és Barátság érdemrenddel tüntetett ki.*

Lázár Györggyel Baranya megyében

Az újságíróknak, akik két napig kísérték a Minisztertanács elnökét Baranya megyei látogatása során, megtelhetett a jegyzetfüzetük. Kevés lehetőségük nyílt azonban arra, hogy élményeiket, gondolataikat, a tanulságokat az események tudósítása során továbbadhassák.

ÉRDEKLŐDÉS. Többször is előbukkan a jegyzetekből ez a szó. Miközben gyorsan és gyakran váltakoztak a helyszínek, nem lehetett nem arra gondolni, hogy előző nap a vendég még Borsod megyében járt, mint országgyűlési képviselője annak az országrésznek. Érkezése napjának délelőttjén elnökölt a Minisztertanács ülésén, s este a késő órákba nyúló beszélgetésen vett részt Dél-Dunántúl tudományos életének képviselőivel. Egymást követték a tájékoztatók, még ha azok fegyelmezetten tömörek, rövidek is voltak, sok kérdést érintettek, eredményekről, gondokról, tervekről szóltak. Mégis volt mit kérdeznie, volt mire visszatérnie a vendégünknek. Időnként arra figyelhettünk fel, hogy bizony jól „felkészült" a a látogatásra. Tények, adatok jó ismerője volt, sőt még arra is jutott ideje, hogy a látogatást megelőző estén megnézze a televízió pécsi estjét... Ami új, hasznosítható ismeretet nyújtó tájékoztatás, vagy talán intézkedésre alkalmas javaslat, továbbgondolkodást igénylő vélemény volt, esetleg megfontolást érdemlő érvként hangzott el – bekerült a látogatás során készített feljegyzései sorába.

AZONOS SZEMLÉLETMÓD. Egy-egy kérdést visszatérően tett fel a Minisztertanács elnöke vendéglátóinak. Látszott, hogy ezek gyakran foglalkoztatják az utóbbi időben, a válaszokból általános tanulságokat kíván levonni, meggyőződni arról, hogy ezek Baranyában éppen úgy jelentkeznek, mint országosan. Ezért tért vissza többször is, érdeklődve a különböző helyszíneken, olyan témákra, mint: hogyan fogadják a dolgozók az ötnapos munkahét bevezetésének előkészítését célzó intézkedéseket, értik-e ennek fontos gazdasági és társadalompolitikai jelentőségét. Érzékelik-e az emberek, hogy milyen nagy jelentőséggel bír napjainkban a XII. kongresszusnak az az iránymutatása, amikor azt hangsúlyozta: napjainkban nem kis erőfeszítést követel a vezetőktől, beosztottaktól, hogy megvédjük, megőrizzük mindazokat a vívmányokat, melyeket a szocialista társadalom építésében eddig elértünk. Vagy: hogyan vélekednek különböző társadalmi körökben azokról a gazdasági kezdeményezésekről – kisegítő és háztáji gazdaságok támogatása, magánüzemeltetés, kisvállalkozások szorgalmazása –, melyeket éppen a szocialista céljaink elérése szolgálatába kívánunk állítani? Van-e elegendő lehetőség a különböző munkaterületeken a jó elképzelések, kezdeményezések, a tehetség kibontakoztatására, elegendő megbecsülést kapnak-e a gondolkodó, a tenni, cselekedni akaró emberek?

Lázár György Gulyás József vezérigazgató társaságában a Pécsi Kesztyűgyár II. számú gyárában

ELISMERÉS A JÓNAK, A MINŐSÉGNEK. Érthető, hogy a vendéglátók szinte mindenhol a legszebb termékeikkel dicsekedtek. Ugyanakkor öröm volt látni, hogy van is mivel! S ez nem tűnt szerénytelenségnek. Az üzemekben rendezett alkalmi termékbemutatók tükrözték vissza azokat a törekvéseket, melyeket a vendég elismeréssel nyugtázott: lépést tartani a fejlődés követelte színvonallal, versenyben maradni, minőséget produkálni, értékeset előállítani. Szinte felsorolni sem lehet mindazt, amit három üzemben bemutattak, ismertettek. Említsük csak: BNV-díjas kacsamáj, kiváló minőségű pulyka, sportkesztyűk, bőrruhák, szőrmebundák, a korszerűbb táplálkozást elősegítő, magasabb biológiai értékű péksütemények. Mind sikert arattak a hazai és nemzetközi piacokon, elismerést szereztek az országnak, szűkebb hazánknak, Pécsnek...

KEZDEMÉNYEZŐKÉSZSÉG. Magad uram, ha szolgád nincs – mondják egyre gyakrabban és többen a Mecseki Szénbányáknál. Lázár György látogatása alkalmával is különböző képpen, de tucatnyi alkalommal megfogalmazták ezt. Kovács János, a távlati fejlesztési főosztályvezető elmondotta, hogy nagyon várják a döntést a fejlesztési program indításához, de azért 1981-ben nagyobb teljesítményekkel, javuló költséggazdálkodással több szenet termelnek, mint a korábbi években. Tulajdonképpen önmaguk erejéből megkezdték a liászprogram teljesítését. A miniszterelnök látogatása alkalmával felrajzolódott egy távolabbi, az ezredforduló után megvalósítható terv is: Mázai-Dél ugyanis a kutatók szerint mintegy 2 milliárd tonnányi szenet rejt, amelyből legalább 700 millió tonna gazdaságosan kitermelhető lesz. Mérei Emil vezérigazgató megmutatott egy darab mecseki szénből készült kokszot, a dunaújvárosi kísérletek bebizonyították, hogy az itteni szén alkalmas lehet más szenek keverése nélkül is kohókoksz előállítására. Bischof Antal brigádvezető elmondotta, hogy hosszú évek után javuló közérzetben dolgoznak a bányászok november 21-én például rendeztek egy kommunista műszakot, amelynek bérét ifjúságpolitikai célok megvalósítására ajánlották fel, ahol hétköznapi létszám jött össze, de a hétköznapit messze meghaladó teljesítményt értek el.

Találkozás a pécsi tudományos élet képviselőivel

Bizonyára ez lehet egyik titka annak is, amit Gerber György, Vasas-bánya üzemvezetője mondott: volt amikor csaknem 45 esztendő volt az üzemben az átlagéletkor, és mindössze 70 harminc év alatti fiatal dolgozott a bányában. Most 450-en vannak, és negyven év alá került az átlagéletkor. Cseresznyés Ferenc, Zobákbánya üzemvezetője arról beszélt, hogy sok korszerű termelőeszköz került a bányákba, a fejlesztés során bizonyára még több lesz, de ez korszerűbb gondolkodást is követel mindannyiuktól.

Lázár György a véleményeket meghallgatva, elismerően szólott a mecseki szénbányászokról. Ha mindenki olyan felelősséggel, jobbító szándékkal, tenniakarással venne részt a társadalmi gondok enyhítésében, mint az itt dolgozók – mondotta –, minden bizonnyal könnyebben teljesíthető lenne a XII. kongresszus határozataiban megfogalmazott életszínvonal-politikai célkitűzés.

A Mecseki Szénbányáknál tett látogatás befejeztével egy bányászlámpát, szenescsillét, fejtőkalapácsot és tollat tartalmazó ajándékot adtak át a Minisztertanács elnökének. Lázár György elmosolyodott az ajándék láttán és azt mondta: érti, hogy a toll miként került a bányászati eszközök mellé, ezzel kellene aláírni már a liászprogram indítását célzó végső döntést, amelyet olyannyira várnak a Mecsekben...

Lombosi Jenő
Mitzki Ervin
Fotó: Cseri László

Látogatás a baromfifeldolgozóban

Az igazgatóhelyettesnő

A 147-ik vizsga után

Szeptember 1-től új igazgatóhelyettest neveztek ki a Baranya megyei Növényvédő és Agrokémiai Állomáson: Kósa Sándornét, aki mezőgazdasági mérnöki és agrokémiai mérnöki végzettséggel rendelkezik.

Nem egyszer hallottam már felelős pozícióban, vagy vezető állásban dolgozó nőtől, hogy nekik mindig többet kellett letenni az asztalra, mint a férfiaknak, és különösen bizonyítani kellett a kezdéskor, különösen, ha valaki csinos és fiatal.

– Engem egy motorkerékpározás segített ahhoz, hogy mezőgazdásszá fogadjanak – nevet Kósa Sándorné.

Vékony, törékeny alkatú még most is (14 éves kamaszfia nálánál majdnem kétszer magasabb) hát még húszegynéhány évesen, amikor elvégezte a Keszthelyi Agrártudományi Egyetemet és a bólyi téeszbe került. Amikor jelentkezett az új mezőgazdasági mérnök, csak mosolyogva végignéztek rajta. Mi tagadás, még ma is ritka az ilyen végzettségű nő, aki termelőüzembe kerül. Kósáné évfolyamán is a száz végzősből mindössze tízen voltak lányok.

– A bólyi téeszbe az aratási csúcsidőben érkeztem, nem értek rá velem foglalkozni – emlékezik mosolyogva. – Egy évig jóformán csak téblábóltam, igaz vittek magukkal mindenhová, nézelődtem, tájékozódtam, de semmi fontosabb munkával nem bíztak meg, egyszerűen nem vettek komolyan. Ráértem arra is, hogy az irodában gépelni tanuljak.

– Egyszer aztán, már a következő évi aratáskor, az egyik idősebb kollégám indult motorral ki a határba, hogy megnézze, rendben megy-e a munka. Szóltam, mennék vele én is. – No, kislány, üljön ide mögém, aztán csak jól fogja át a derekamat – mondta nevetve, mire én megsértődtem és csakazértis az ülés szélébe kapaszkodtam. A motor megugrott és elkezdett száguldani a földeken. A legrázósabb utakat választotta, a gödröket, kátyúkat nemhogy elkerülte, hanem egyenesen belehajtott. Majd leestem, de akkor sem kapaszkodtam őbelé. Aztán nagy sebességgel átrohant velem a már learatott táblán, a magas, éles tarló a szandálban levő lábam fölhasogatta. Megálltunk, ő ment az emberekhez, én fogam összeszorítva mentem vele mindenhova. Nem szólt, csak időnként oldalt rámnézett, meg a csupavér, poros lábaimra. Aztán egyszercsak azt mondta: na, mégiscsak mezőgazdász lesz magából, ha ezt így szó nélkül kibírta! Hát így történt az én felavatásom.

Kósáék Asztalos János úti gyönyörű otthonából nézve a város fényei távolian alattunk hunyorognak, itt benn a tágas nappali egyszerű jóízléssel berendezve. Az emeleti szintről idetorkolló lépcsőn időnként a kamasz fiú robog le-fel. A hangulathoz illik a gőzölgő, illatos tea, amit Sarolta asszony – vagy ahogy kollégái hívják: Saci – készített.

– Szép ez a lakás.

– Igen, legalábbis, mi nagyon szeretjük. Ehhez akkor sikerült hozzájutni, mikor már a baranyai gazdaságok Szakszolgálati Állomásán dolgoztam. A Pécsi Állami Gazdaság dolgozóinak szervezték az építkezést. Három éve költöztünk, addig a szüleimnél laktunk, igen szűkösen. Lakáskiutalásra nyolc évig kellett volna várni, így belevágtunk ebbe. Rengeteg társadalmi munkát kellett vállalni. Ezt a mennyezetvakolást is például mi csináltuk, ketten a férjemmel. Mikor elkészült, nagyon meg voltunk elégedve magunkkal – ezt még egy kőműves sem csinálta volna jobban! – mondogattuk. Aztán mikor lemeszeltük, meg a lámpa fénye is megvilágította, látszott, hogy milyen hepe-hupás.

– A bólyi felavatástól az igazgatóhelyettesi kinevezésig gondolom nem teljesen nyílegyenes az út.

– Nem hát. Bólyban 1971-ig voltam, még ott kinevezetek növényvédősnek, ezért el egyetem levelező tagozatán kellett végeznem a gödöllői a kétéves növényvédelmi szakmérnöki iskolát. Aztán 1971-ben másfél évig a bonyhádi téeszhez mentem, utána a Szekszárdon megalakult Állami Gazdaságok Szakszolgálati Állomásán dolgoztam. A férjemet később Pécsre helyezték – ő is mezőgazdász, együtt végeztünk – és tarthatatlanná vált, hogy Bonyhádon laktunk, én Szekszárdra, ő Pécsre járt dolgozni. Így jöttem 1976-ban a Baranya megyei Állami Gazdaságok Szakszolgálati Állomására, már mint agrokémiai szaktanácsadó és 1978 óta a Növényvédő és Agrokémiai Állomás a munkahelyem.

– Nemrég szereztem meg az agrokémiai szakmérnöki diplomát is, szeptember 29-én államvizsgáztam. Kiszámítottam, amióta elkezdtem az egyetemet, ez volt a 147. vizsgám. A diplomamunkámat a szója tápanyagellátási kérdéseiről írtam.

– Építkezés, költözés, új munkahely és még tanulás. Nem lehetett könnyű! Az erőfeszítést azonban siker koronázta: a kinevezés. Mit okozott? Örömet? Netán félelmet az új feladattól? Számított rá, vagy meglepetés volt?

– Először is tisztázzunk valamit. A tanulást nem ezért vállaltam. Amikor elkezdtem a szakmérnökit, erről még szó sem volt. Amikor megmondták, mire számíthatok, először tiltakoztam. Később mégiscsak örültem, különösen, hogy a kollégáim, úgy vélem, őszintén gratuláltak ehhez. Az új beosztásban sok mindent kell még megtanulnom. Teljesen szokatlan például, hogy vezetői üléseken olyanban kell dönteni, amibe eddig beleszólásom sem volt. Meg kell tanulni a munkát megszervezni, most már másoknak is. Szeretném az eddig elkezdett kísérleteket is továbbvinni. Rendkívül izgalmas például a szója tápanyagellátásával való kísérlet. Azt figyeljük, hogy a szója, növekedésének egyes szakaszában, milyen hatékonysággal tudja a tápanyagokat beépíteni. Az eredménytől jelentős műtrágya-megtakarítást várunk.

— Remélem, nem következik be, amire az egyik kollégám figyelmeztetett – most, hogy vezető lettél, majd nem szeretnek — mondta. Szeretnék továbbra is jó kolléga maradni...

Sarok Zsuzsa

Hazánk, Kelet-Európa (13.)

Múlt, jelen és jövő

A kelet—közép-európai térség 1949—72 közötti történelme alakulását ismertető cikksorozat befejezéseként érdemes nagyobb történelmi távlatból értékelni kontinensünk e számos sajátossággal rendelkező történelmi tájának múltját, jelenét és jövőjét, s — a teljesség igénye nélkül — megpróbálni néhány egyetemes értékű tanulság levonását.

A Balti-tengertől a görög szigetekig terjedő földeken élő, számos nép a középkor hosszú századaiban szűnni nem akaró küzdelmet vívott államiságának megőrzéséért, vagy megteremtéséért, szenvedett külföldi hódítók elnyomásától, s nem egyszer maga volt a hódító. A polgáriasodást, a felvilágosodást, a nagy francia forradalom új Európát teremtő éveit e népek nagy birodalmak csekély vagy semmilyen függetlenséggel nem rendelkező — bár erre egyre inkább áhítozó — részeként élték át. A XIX. század — Európa „nagy évszázada" a történelemben — végére korszakos változások mentek végbe: a balkáni népek többsége kiszakadt a török birodalom bénító öleléséből, a kapitalista fejlődés Kelet—Közép-Európában is egyre érzékelhetőbb társadalmi, gazdasági, kulturális változásokat hozott, mégha a Nyugat-Európához képesti elmaradás változatlanul szembeszökő volt is.

A térség népeinek egymás közti viszonyában a történelmi tudatra hosszú ideig ható — pozitív és negatív — események követték egymást. Felemelő példa lehetett volna a magyar 1848—49; nem kevés lengyel, cseh és más külföldi forradalmár küzdött a magyar és a „világszabadságért". Ugyanakkor a nemzetté válás történelmi folyamatában meglévő fáziskülönbségek eredményeként a magyar forradalom — s nemcsak az akkor élő generációk tudatában hagyva, nehezen gyógyulni akaró sebeket — saját országának nem magyar népeivel is szembekerült.

Az első világháború — a napóleoni háborúk óta az első összeurópai trauma — négy gyötrelmes éve után Kelet—Közép-Európa gyökeresen megváltozott. A térség népeinek életét végetérhetetlennek tűnő évszázadokon át meghatározó három, önmagát túlélt birodalom — a Habsburg, a cári és a török — egycsapásra puszta történelmi emlékké vált. Azonban, a história kanyargós útjait bizonyítandó, a győztes antanthatalmaknak és a kelet—közép-európai társadalmi progresszió erői gyengeségének következtében a három soknemzetiségű birodalom helyett sok önálló, de etnikai összetételében változatlanul heterogén nemzeti állam jött létre, s nem pedig a múlt század forradalmi demokratái által annyira óhajtott föderáció vagy a világforradalom történelmi perspektíváitól fellelkesített kommunista harcosok által megálmodott tanácsállamok uniója.

A két világháború között eltelt röpke két évtized valamennyi ország számára nehéz periódusnak bizonyult. A többszörösére növekedett vagy összezsugorodott ország az újonnan megszerzett, vagy visszaszerzett önálló állami lét egyaránt súlyos problémákat teremtett. A térség országai közötti viszony a határproblémák, a nemzetiségek kölcsönös elnyomása, a leginkább a szomszédokat sújtó „gazdasági nacionalizmus" miatt úgyszólván állandóan feszült volt. Ez a gyenge struktúra, amelyet az 1929—33-as nagy gazdasági világválság alapjaiban rengetett meg, képtelennek bizonyult — s az adott társadalmi rendszer korlátai miatt ez talán nem is lehetett másként — arra, hogy gátat vessen a szennyes hitleri áradatnak. A kelet—közép-európai népek — ki protektorátusként, ki „csatlósként" — menthetetlenül a német „nagy élettér" határain belül találták magukat.

Ismét külső erő, a Szovjetunió Vörös Hadserege teremtett új történelmi helyzetet, hatalmas áldozatok árán szabadítva fel a térség népeit a fasiszta elnyomás alól.

Rövid átmeneti időszak — a „koalíciós kormányzás" periódusa után — a kelet—közép-európai országok hozzákezdtek a szocialista társadalom, azaz egy olyan társadalom felépítéséhez, amely távlatilag azt ígérte nekik, hogy behozhatják az önmaguk szükségleteihez és a világ fejlettebb országaihoz képesti társadalmi-gazdasági-kulturális lemaradásukat.

E hatalmas történelmi feladathoz igen bonyolult nemzetközi feltételek — a hidegháború — között kellett hozzákezdeni, s a folytatás sem volt könnyű. Mindezek ellenére három évtized alatt olyan eredményeket sikerült elérni, amelyek alapvető változást eredményeztek a szóban forgó országok gazdasági és társadalmi szerkezetében. Lényegében mindenütt — talán Albánia kivételével — a fejlett szocializmus építésén munkálkodnak.

Egyes országokban voltak — s lehetnek — kisebb-nagyobb politikai-gazdasági válságok. Ezek azonban semmiképpen sem a szocialista rendszer lényegéből fakadnak, hanem minden egyes esetben nagyon is konkrétan körülhatárolható, téves gazdaságpolitika, hibás társadalompolitikai döntések, felelőtlen vezetői magatartás következményei. A kommunista pártok helyes, elvszerű politikájának döntő szerepe van az objektív talajon kialakuló társadalmi érdekellentétek, konfliktusok időben történő megoldásában.

A szocializmus útjára lépett országok közötti kapcsolatok új elvi alapja a proletár internacionalizmus. Ez természetesen csak lehetőség, kihasználása szubjektív tényezőkön, azaz embereken múlik. Kelet—Közép-Európában változatlanul nagy jelentősége van a lenini nemzetiségi politika következetes alkalmazásának, s e téren még korántsem beszélhetünk lezárult fejlődésről.

Számbavéve a kelet—közép-európai szocialista országok politikai, gazdasági, kulturális együttműködésének számos eredményét, azt a megkerülhetetlen körülményt, hogy ez az együttműködés a kommunizmust építő Szovjetunióval, a világszocializmus legtekintélyesebb és legerősebb tényezőjével szoros szövetségben folyik, a jövő útját egyértelműen a további integrációban lehet megjelölni. Mindez természetesen nem jelenti a különbségek, a nemzeti sajátosságok bármiféle mesterséges megszüntetését. A történelem útja egyértelműen bebizonyította; csakis és kizárólag a más népek tisztelete, megértése, elvhű támogatása jelentheti saját magunk megbecsülését és megbecsültetését, nemzetünk valódi helyének megtalálását. A szocializmus — történelmi perspektívában szemlélve — megteremtette annak a lehetőségét, hogy Kelet—Közép-Európa népei — nem tévesztve szem elől Nyugat-Európa és a világ haladó és demokratikus erőinek küzdelmét sem —, bízzanak a teljes egyenjogúságon alapuló, közös jövőjükben.

Vége.

Molnár Tamás

4. HÉTVÉGE

Csak három út és hat év kellett...

Milyen más volt hat évvel ezelőtt a vidék! A Sásdot körülvevő dombok közé bújt három kis falu: Vázsnok, Varga és Felsőegerszeg akkor még a lassú haldoklás állapotában volt. Földutak kötötték össze őket a külvilággal, ha ugyann összeköttetésnek lehet nevezni azt a reménytelen sárdagasztást, amire esőzések idején kényszerültek lakóik. Sokan elköltöztek innen, és nemcsak a fiatalok, hiszen akadozott az élelmiszerellátás, néha a sürgős orvosi segítség is nehézségekbe ütközött.

Hat évvel ezelőtt megépültek az aszfaltozott bekötőutak. Az emberek virággal hintették be az útfelületet, ilyen ünnepre a legöregebb falubeliek sem emlékeztek. És szép lassan minden megváltozott. Az emberek hangulata, a falvak képe, egész életvitelük.

Csend, jó levegő, szép természeti környezet — ez Varga

Újjászületők falvak

Sásdot elhagyva, egy tábla mutatja az utat Vázsnokra. A falu közepén a buszforduló, ott a tápraktár, szomszédságában a bolt. Előtte éppen sepreget Somogyvári Ferencné, még van ideje, nem kezdődött meg a háziasszonyok szombati rohama. Készségesen, s örömmel mondja:

— Nagyon jó az ellátás. Hetenként háromszor kapunk friss kenyeret, tejet. A boltban minden van, ami a napi szükséglethez kell. Még friss hentesáru is állandóan kapható, igazán nincs okunk panaszra.

Árki Jánosnét ajánlják a helybeliek, mondván, hogy ő ismeri a falut igazán. Felkeresem, éppen hazatért katonafiának örül, de egy kis beszélgetésre jut azért ideje. Különösen, ha az út elkészülte után bekövetkezett változásokról kell beszélnie.

— Megszűnt az elvándorlás, sőt, az egyik házba most költözik az új tulajdonos. A fiatalok sem igyekeznek be Sásdra, hiszen itt van a szomszédban, s lehet bármilyen az időjárás, könnyen beruccanhatnak. A csend, a nyugalom, a jó levegő pedig megfizethetetlen. A szőlőhegy igazi víkendtelep. Hat év óta huszonkilencen építettek ott, többnyire emeletes présházakat.

— Miből élnek a vázsnokiak?

— Egy részük a sásdi termelőszövetkezetben dolgozik, sokan járnak el különböző üzemekbe, még a bányába is. Akinek ideje, kedve van rá, az állatot tart, főként sertést, szarvasmarhát, az idősebbek a terményeikkel a piacra járnak.

Vázsnoknak jó a kapcsolata a külvilággal. A saját járművel könnyedén eljuthatnak bárhova, s nem probléma ma már a buszközlekedés sem. Napi három autóbuszjáratuk van. A szőlőhegy felé felújították az utat, kaptak egy segélykérő telefont is.

*

Varga a legtávolabbi, legeldugottabb falu a három közül. Legutóbbi ittjártamkor, még az út elkészülte előtt — cipőm, nadrágom bánta az akkori sárdagasztást — szomorú kép fogadott. Rombadőlt házak, mindenütt az elhanyagoltság nyoma. Most jóval derűsebb a kép, s derűsebb a község tanácstagja, Varga Jenőné is:

— Valamivel több mint kétszázan lakják a falut — mondja. — Ha nem hat, hanem tizenhat évvel ezelőtt építették volna meg az utat, akkor nem mentek volna el olyan sokan. Most hat év óta senki sem költözött el. Már öt családnak van kocsija, többen felújítják a házukat, mert már érdemes költeni rá.

— Milyen az ellátás, a közlekedés?

— Nagyon jó. Naponta hat buszjárat érinti Vargát, a boltban minden kapható, az áruellátás megbízható. Ha valami nagyobb bevásárlásra van szükség, a busszal könnyen elérhető Sásd, vagy akár Dombóvár is.

— Szívesen élnek itt?

— Most már igen. Semmi pénzért nem költöznék máshova. De mások is így vannak vele. A szőlőhegyet szinte elborítják az újonnan épült présházak, még komlóiak is vettek telket. Nagyon jó itt...

*

Felsőegerszeg — Sásd felé, Varga tőszomszédságában — szinte teljesen megfiatalodott. Mindjárt a helységnévtábla után egy szép új családi ház ötlik szembe, aztán feljebb még egy, a falu végén is friss vakolás mutatja, hogy feltámadt Felsőegerszegen az építési kedv. Az egyik ház előtt nagy söderhalom, az udvarban a félig kész járda. A harmadik szomszéd előtt blokktégla-bástyák várnak beépítésre.

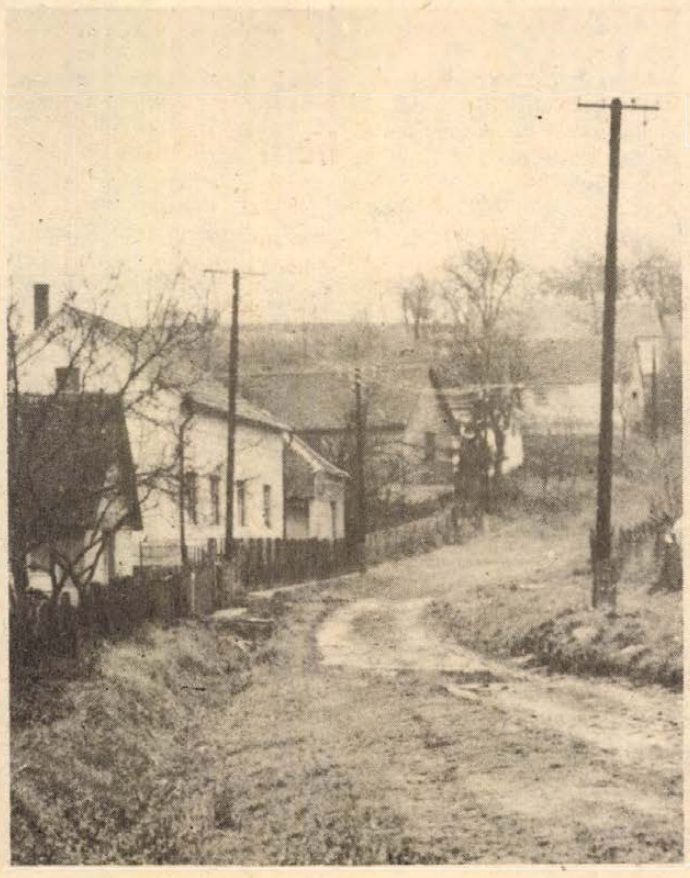
A boltban szép forgalom, itt úgy mondják, hogy „kenyeres" nap van. Deák Józsefné boltvezető az asszonyokkal együtt gyorsan kiszámolja: az út elkészülte óta hat új ház épült, s nyolc személykocsi van a faluban. Hogy miből telik?

— Főleg szerződéses sertéshizlalással, anyakoca-tartással foglalkoznak a háztájiban — sorolják többen is. — Minden házban van baromfi, a kertben megterem a konyhára való. A tápot biztosítják, megéri a fáradságot.

Itt is hat autóbuszjárat nyújt megfelelő közlekedési lehetőséget. Havonta jön a gyermekorvos, itt helyben kapják meg a gyerekek a védőoltásokat, Sabin-cseppeket. Idén bekötötték a vezetékes hálózatra a közkutat, előtte Sásdról hordták a kisgyermekeknek a vizet, mert az itteni kutak nitrátosak. A falubeli asszonyok már azért sóhajtoznak, hogy elkelne itt egy fodrász is...

Hat év nem nagy idő, de arra máris elegendő volt, hogy három kis falu lakóinak elzártságát, reménytelenségét eltörölje, új igényeket támasszon, megerősítse a ragaszkodást a szülőfaluhoz. Mindössze három út kellett hozzá.

Kurucz Gyula



Vázsnoki falurészlet

Az új út „feltámasztotta" Felsőegerszeget

Nercek, nutriák, kínai gidák

Évente kétezer szőrmebunda Pécsről

Kétharmada exportra készül

Aki látta az elmúlt BNV-n a Pécsi Kesztyűgyár divatshowját, az nem egyhamar tudja elfelejteni. Ekkor láthatta először a nagyközönség a kesztyűgyár legújabban létrehozott tevékenységének első darabjait: valódi szőrmékből készült bundákat.

Az első hivatalos bemutatkozás mindjárt nagy sikert hozott. Egyrészt elkelt nyugati üzletemberek között valamennyi vásárra vitt bunda (volt közötte 120 ezer forintot érő is!) és egyúttal szép számmal megrendeléseket is hazahozhattak.

A gyönyörű és értékes bundákat pedig itt Pécsett, a pécsbányatelepi régi bányaépületekben készítik. (Innen költözött az új üzembe a bőrruházati részleg.) A készítők részben kesztyűszabász vagy varró szakmunkások, részben betanított munkások és mindössze négyen rendelkeznek szűcs szakmával.

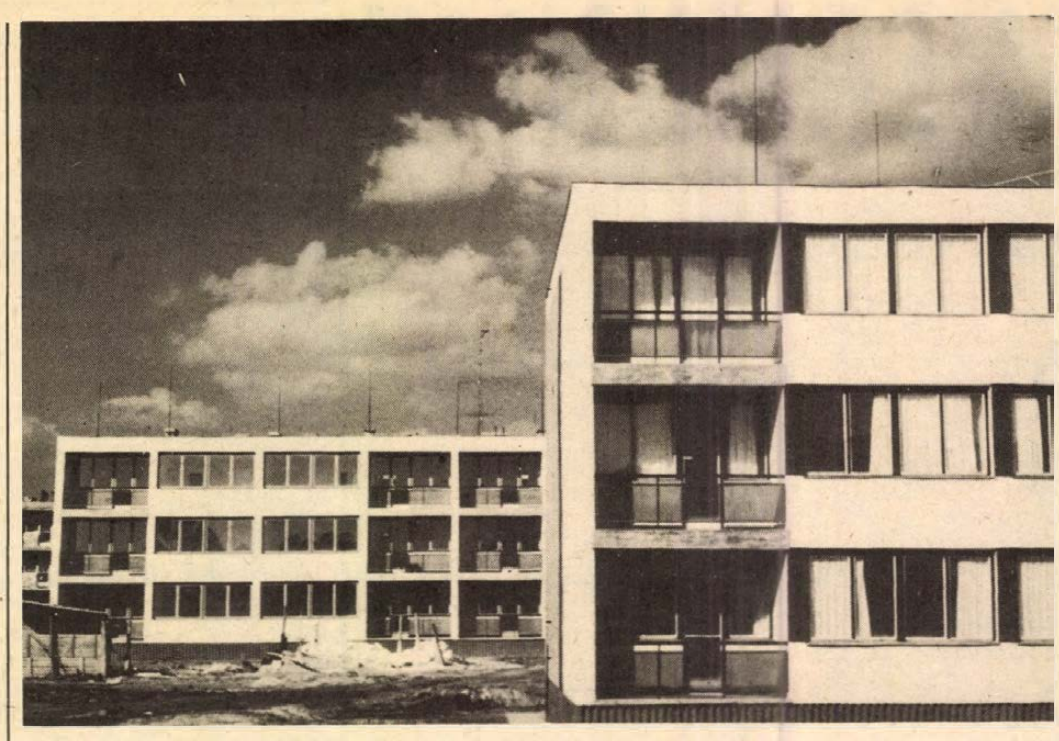
Például Pálfi József eddig maszek szűcs volt, most úgy érzi, itt üzemi körülmények között jobban tud dolgozni, nem is keres rosszul, 20–22 forintos órabért is megkap. Kollégája épp egy kabát szabásmintára illesztgeti, szabja a gyönyörű, csillogó szálú nutria szőrmedarabokat, vigyázva, hogy a lehető legkevesebb hulladék essen le.

A varrodában asszonyok bélelik az összevarrt bundákat. A bőrre először vatelinszerű puha, könnyű réteg kerül, és csak ezután a fényes selyembélés. Kézi munka ez a javából, a nők speciális bőrvarrótűvel öltögetik össze a bőrt az anyaggal. Nem könnyű, az asszonyok mégis azt mondják: szeretik. – Aki szereti a szép szőrméket, az szívesen csinálja – szól közbe egyikük, és én szinte irigykedve nézem őket, a finom nercek, nutriák, gyönyörű hamvas kínai gidák puhán, lágyan simulnak a kezekbe.

A raktár külön élmény. Kötegekben lógó szőrmelabirintok között lehet menni. Az átható bőrszagot az orr öt perc után megszokja, s már csak a bárányok, rókák, nercek, pézsma- és hörcsögszőrmék tömegének látványa nyújtotta élvezet marad meg.

És vajon mindeme gyönyörűségből mi juthat majd nekünk? Sajnos ki kell ábrándítanom az olvasót: nem sok! Az egész éves termelésnek talán egyharmada kerülhet belföldi forgalomba, a többi tőkés megrendelésre valutáért készül. A gyár idén kezdte a szőrmeruházati termékek gyártását (eddig csak galérok és kézelők gyártása folyt), és eddig mindössze 150 bunda készült el. A jövő év termelése félezer darab lesz a tervek szerint, és a teljes termelésfelfutáskor évi 2000 darabot szándékoznak készíteni. És, hogy a választékból melyek kerülnek majd a hazai üzletekbe, az a kereskedelem visszajelzése alapján dől majd el.

S. Zs.



Bóly az egyik legdinamikusabban fejlődő baranyai nagyközség

Baranyában Bóly lesz az első

A községfejlesztést segíti a kommunális kötvény

Bólyban az öregek napközi otthona a tét

Az akció decemberben kezdődik

Hogyan valósíthatók meg azok a lakosságot érintő beruházások, melyek már most szükségesek, de anyagi fedezet híján csak később, bizonytalan időpontra ütemezhetők? Mert társadalmi munkával, vagy „közadakozással" sem lehet mindent megoldani, hiába a lakosság segítőszándéka...

De valóban nem tud segíteni a lakosság? Dehogynem. Az OTP a Minisztertanács Tanácsi Hivatalával egyeztetve országos kísérletképpen 8 megyében indítja be a kommunális kötvényakciót. Megyénkben Bóly lesz az első, de több más község is érdeklődik a lehetőség iránt.

– Mi is valójában a kommunális kötvény és hogyan tudja vele segíteni az adott település lakossága a kommunális beruházások mielőbbi megvalósításában? – kérdeztük dr. Horváth Lászlót, az OTP Baranya megyei Igazgatóságának helyettes vezetőjét.

– Olyan lehetőség, mely a település egy-egy jelentősebb, a lakosságot érintő beruházási tervét segíti mielőbb megvalósítani. A tanácsnak ugyan nem lesz több pénze, de előbb lesz. A lakosság a megtakarított forintjait kommunális kötvénybe fektetheti, ezért kamatot kap, az így lekötött összeg 90 százalékáig adhatunk kölcsönt a tanácsnak, hogy előbbre hozhassa a sürgőssé vált beruházását.

Tehát fix címletű – kerek ezer forintokra végződő összegű – kommunális kötvényeket bocsát ki az OTP az olyan településen, ahol a beruházás előbbrehozását a Megyei Tanács engedélyezte. Egyértelműen a fejlesztési elképzelések, tervek a mérvadók. A kommunális kötvények bemutatóra szólnak, átruházhatók, éppoly titkosak, visszafizetésükért az állam éppúgy szavatol, mint más, bemutatóra szóló betétek esetén. Le lehet kötni 3–5 évre 5 százalékos és öt évnél hosszabb időre 6 százalékos kamattal.

Miért éppen Bóly?

– Miért éppen Bóly a megyei kísérlet színhelye? – kérdeztük Bősz Józsefet, a Bólyi Nagyközségi Közös Tanács elnökét.

– Mert a bólyiak eddig is tanúsították, hogy áldozatra is képesek, ha községük fejlődéséről, gyarapodásáról van szó. Az ő segítségükkel és az intézményeink támogatásával valósíthattuk csak meg a sportcsarnokot, a szennyvízcsatornarendszer bővítését, az óvoda korszerűsítését. Bóly a végzett társadalmi munka értéke alapján az országos élmezőnyben van, évek óta a lakosok évenként a végzett társadalmi munka értéke meghaladja az 1000 forintot.

– Ezért esett Bólyra a választás?

– Ez is közrejátszott. Most az öregek napközi otthonának bővítése és korszerűsítése a tét, amit a hetedik ötéves tervre terveztünk, de az igények alapján mielőbb meg kell oldanunk. Ez nálunk közügy. Bízunk benne, hogy megértésre találunk és megvalósíthatjuk.

A tanácselnök megmutatja a beruházási terveket. Az átalakítás-bővítés után lesz 5 pihenőszoba, betegszoba, orvosi rendelő, az ebédlővel egybenyitható társalgó, műhely, foglalkoztató, tálaló, raktár, pince, kamra, iroda, vizesblokk, tisztasági fürdő. Az étkezést és a fűtést a Baranya megyei Tanács Egészségügyi Gyermekotthona biztosítja. A költségvetés 2,1 millió forinttal számol. Ebből 1 milliót a megyei és a nagyközségi tanács ad, hozzájön a lakossági társadalmi munka, százezer. Ez kevésnek tűnik, de tudni kell, hogy mindenkit a 24 milliós iskolabővítéshez mozgósítanak jelenleg.

A cél: egymillió

A hiányzó majd egymilliót szeretnék kommunális kötvénnyel fedezni. Illetve annyit, hogy az OTP ennyit tudjon kölcsönadni a tanácsnak.

Bólyban az akció december elsejétől 1982. március 31-ig tart, amikor is 1000 és 5000 forintos kommunális kötvényeket válthat a lakosság.

De hogyan válthat? A tanács- és a végrehajtó bizottsági ülések, a községi pártvezetőségi és alapszervezeti taggyülések, HNF-bizottsági ülések központi témája már jó ideje a kommunális kötvény. A tanácselnök fáradhatatlanul agitál és érvel. Az ügy mellé állt már Bólyban szinte mindenki. Visszavannak még az üzemi fórumok és a tanácstagi beszámolók. A tanácstagok és a HNF-bizottsági tagok családlátogatások során tartják meg tanácstagi beszámolóikat és közben szót ejtenek a kommunális kötvényről.

Sokan – főleg öregek – jelentkeztek már a tanácson, hogy 10–15 ezerért vállalnak ilyen kötvényt. Volt már, aki 30 ezret ajánlott fel. Egyelőre még várniuk kell, pénzt nem vehet át tőlük a tanács. Decembertől azonban már kötvényt válthatnak.

Öregek napközije bentlakással

Bólyban 150–200 idős embert „mozgat" az öregek napközi otthona és az öregek klubja. Rajtuk is – de nemcsak rajtuk – múlik, hogy a mohácsi járás tanácsainak közös költségvetési üzeme a jövő évben elkezdhesse és a tervek szerint befejezhesse az öregek napközi otthonának bővítését, korszerűsítését. A bólyi vezetők úgy számolnak, hogy a lakosság támogatásával még 1982 végéig megnyithatják az öregek 50 fős napközi otthonát, melyben tizenöten igénybe vehetik a hatnapos bentlakásos lehetőséget.

A lakosság kötvényeivel adja a fedezetét annak az OTP által folyósítható hitelnek, melyből megvalósítható a lakosság javát szolgáló tanácsi beruházás. A pénzük így nemcsak kamatot „fial"...

Murányi László

Új fejezet a daganatok korai felismerésében?

Sikerrel vizsgázott a hatvani találmány

A rosszindulatú daganatoknak időben történő felismerése egyenlő lehet a betegség legyőzésével, az egészség megőrzésével. S ha ez a felismerés közvetlenül a vizsgálatot követően, vagy akár műtét közben megtörténik, hatalmas segítség lehet az orvosnak is.

Magyarországon már van ilyen készülék, amely az esetek többségében százszázalékos esélyt ad a korai felismerésre. Nemrégiben a Hétfői Dunántúli Naplóban írtunk a Hatvani Városi Kórház labor főorvosának, dr. Pápa Lajosnak találmányáról, az úgynevezett tumor diagnosztikai készülékről. Lényege az, hogy a rosszindulatú daganatokba — vagy felszínére — juttatott speciális elektródában nagyobb áram indukálódik, mint az egészséges szövetekben.

Az országban több helyen folytattak kísérleteket a műszerrel, s az elmúlt héten Hatvanban tudományos ülésen ismertették tapasztalataikat szájsebészek, nőgyógyászok, urológusok, és szemészek.

Dr. Pápa Lajos a helyi kórház nőgyógyászati osztályának megfigyeléseit közölve egészen meghökkentő eredményekről adott tájékoztatást. Mintegy 700 vizsgálatot végeztek el veszélyeztetett terheseknél, a szokásos, hagyományos vizsgálatok mellett. Kiderült, hogy az úgynevezett felületi elektróda alkalmazásával a műszer — egy mikroampermérő — mutatója mindig a szülés napján érte el a maximumot. Ugyanakkor a magzat oxigénellátási zavarait is fel lehetett deríteni, illetve annak rövid időn belüli bekövetkeztét előrejelezni.

A másik nagy eredménynek az mutatkozott, hogy nagy pontossággal sikerült meghatározni a peteérés várható időpontját.

Természetesen a fenti vizsgálatok még klinikai alátámasztásra szorulnak, az azonban biztos, hogy beigazolódásuk esetén kellemetlen beavatkozásoktól, a szülés körüli bonyodalmaktól kímélhetik meg az édesanyákat. A rosszindulatú méhnyaki, stb. daganatok vizsgálatánál, még a rákmegelőző állapot kimutatásánál is minden egyes vizsgálat megegyezett az úgynevezett cytológiai (mikroszkópos) vizsgálat eredményével.

Dr. Szabó Imre professzor és dr. Urmösi János adjunktus előadása a Pécsi Orvostudományi Egyetem Fogászati Klinikáján folytatott vizsgálatok eredményeit összegezte. Ez év augusztusától alkalmazták a műszert, összesen 39 daganatos betegnél végeztek vizsgálatot. Közülük 15-nél mutatott a műszer rosszindulatú daganatot. A szövettani vizsgálat teljes mértékben igazolta a műszer „véleményét."

A legbiztosabb, legpontosabb módszer a szövettani vizsgálat, ennek eredményére azonban napokat, néha heteket kell várni. Az előrehaladott rosszindulatú daganat azonban igen rohamosan burjánzik, s így lehetetlenné válik a még reményre okot adó sebészi beavatkozás. Az új műszer azonnali válasza kiküszöböli ezt a veszélyt.

Mint dr. Urmösi János előadásában közölte, a felületi és a tűelektródákkal kapott értékek a rosszindulatú arcüregi daganatoknál több mint kétszeresét teszik ki az egészséges szövetekének. Vizsgálataik alapján úgy látják, hogy ez az új módszer értékes adatokat szolgáltat a tumor-diagnosztikában. Az alkalmazott eszközök finomítása után mielőbbi széles körű bevezetését tartják szükségesnek.

Hasonlóan kedvező véleményt alkotott dr. Mihalecz Károly (a nagykanizsai kórház urológus főorvosa) is, különösen a hugyhólyag és a prosztata daganatainak vizsgálatánál.

Dr. Czigány Attila — szintén nagykanizsai — szemész főorvos a szemhéj és a kötőhártya daganataival kapcsolatban végzett vizsgálatokat, 46 szemhéjdaganat közül például 32 bizonyult rosszindulatúnak. Valamennyi diagnózist igazolt a szövettani vizsgálat.

Az előadók a kórisme pontossága mellett kiemelték az új műszer alkalmazásának egyik igen nagy előnyét, mégpedig azt, hogy a daganat nagysága, tehát a beavatkozás helyének mérete pontosan körülhatárolható.

A tudományos ülés egyértelműen az új diagnosztikai műszer sikerét bizonyította. Hogy mikor lehet ebből egész egészségügyünk számára közkincs?

A RADELKISZ vállalta a gyártását, s mihelyt az Országos Kórháztechnikai Intézet is jóváhagyja — egy hónapon belül várható — felkészülhetnek a sorozatgyártásra.

Kurucz Gyula

SZÖVTERV fővállalkozás Pozsonyban

Újabb kenyérgyár építésében állapodtak meg a Szövetkezeti Tervező, Kivitelező és Üzemszervezési Vállalat (SZÖVTERV) csehszlovákiai partnerével, eszerint jövőre Pozsonyban – az ELGÉP-pel közösen fővállalkozásban – megkezdik a napi 60 tonna kapacitású gyár kivitelezési munkáit.

Az építésben további öt–hat magyar vállalat vesz részt, a többi között a Nógrád megyei Tanácsi Építőipari Vállalat, amely a munkaerő zömét biztosítja. A 7 millió rubel értékű beruházás várhatóan két év alatt valósul meg.

A pozsonyi lesz egyébként a nyolcadik kenyérgyár, amely magyar kivitelezésben Csehszlovákiában épül.

Más országok is érdeklődnek a SZÖVTERV létesítményei iránt, bolgár vállalatokkal négy üzem kivitelezéséről kezdtek tárgyalásokat.

Huszonötezer — több mint kétezer fajta — kaktuszt ápol üvegházában Izsákon Farkas János. A gyűjtést 1953-ban kezdte. Ma már Közép-Európa legnagyobb kaktusz-magángyűjteményének egyikével dicsekedhet. A képen: Farkas János a gyűjteményében.

HÉTVÉGE 5.

GLAS SLAVONIJE

November 29-én, a köztársaság napján, a szocialista Jugoszlávia megszületését ünnepli déli szomszédunk.

Hagyományainkhoz híven ebből az alkalomból testvérlapunk, a Glas Slavonije cikkeiből közlünk válogatást, ízelítőt adva a szomszédos Szlavónia—Baranya régió életéből.

Glas Slavonije hírek

● **Falusi turizmus.** Az idei turisztikai szezonban 1210 vendégéjszakát könyveltek el a baranyai Almás községben. Mivel Horvátország területén az idegenforgalom nagyobbrészt a dalmát tengerpartra terjed ki, mostanában sok szó esik a szárazföldi és ezen belül a falusi turizmus fellendítéséről. Erre jó példával szolgál Almás, ahol a vendégek 80 százaléka az NSZK-ból érkezett falusi levegőt szívni, az olasz turistákat és a hazaiakat főként a környék horgászhelyei vonzották.

● **Új Saponija.** Új területen, Eszék keleti ipari zónájában folyik negyedik éve Jugoszlávia egyik legjelentősebb kozmetikai és háztartás-vegyipari gyárának új kialakítása. Eddig elkészültek a készáruraktárak, a trafóállomás, a mérlegházak a vízhálózat építésével, és most folynak a munkálatok a folyékony mosóporok és a kozmetikai termékek üzemén.

● **Vízi úton olcsóbb.** Valamennyi szállítási lehetőség között legolcsóbb a vízi úton való szállítás, ezért a Belisce Kombinát nagy erőfeszítéseket tesz drávai kikötője kiépítésére, és arra, hogy szállítóflottáját megerősítse. A kombinátba ugyanis Dráva menti területekről érkezik a faáru, és ennek vízi szállításához, amely kétszer olcsóbb a vasúti és négyszer a közúti szállításnál, ki kell bővíteniük a tárgyi feltételeket.

*

Dízelmozdonyok Slavonski Brodból

Az első jugoszláviai vagon- és gépgyár alapjait 60 évvel ezelőtt rakták le Slavonski Brodban. A nagyüzem ma egykori munkása, Đuro Dakovic nevét viseli, és 13 ezer munkást foglalkoztat. A jelenlegi középtávú tervidőszak végére, 1985-re 16 200-ra nő a gyár munkáslétszáma. A mostani 170 000 tonnáról 195 000-re emelik az éves termelést, a 60 millió dollárról 110 millióra az évi exportjukat.

A gyár fennállásának 60. évfordulója alkalmából egy új, nehézszerkezeteket gyártó egységet helyeztek üzembe, ahol nagyméretű tárolóedényeket állítanak elő préselés útján, olyan termékeket, melyeket a petrolkémiai ipar, a hagyományos és a nukleáris erőművek tudnak felhasználni.

A Đuro Dakovic Gyár ugyanakkor első számú ellátója a jugoszláv vasutaknak. Idén 30 darab, 2300 lóerős dízelelektromos mozdonyt gyártanak a Zágrábi Vasúti Szállítási Vállalat részére a General Motors cégtől vásárolt licenc alapján. Hat mozdony kerül ezekből Kosovóba, jövőre pedig külföldi piacra is gyártanak General Motors-féle mozdonyokat.

A NAMA után a DOMA

Új áruház Eszéken

Hatvanezer féle árucikket kínálnak

November 25-én nyitotta meg kapuit az eszéki Slavonijatekstil munkaszervezetének új áruháza a Vladimir Nazor téren, az eszéki Donji gradban. A 8400 négyzetméter területen megnyílt áruházban 60 000 féle árut kínálnak eladásra, és a nagyságrend szerint második legnagyobb eszéki áruház 170 új dolgozót foglalkoztat.

Igen nagy áruválasztékkal várják a vásárlókat, és úgy tervezik, hogy a rendelkezésükre álló területen 450—500 millió dináros forgalmat bonyolítanak le a jövő évben. Az áruház több eszéki munkaszervezet együttműködéséből jött létre. Ilyenek a Veleprodaja és a Slavonijatekstil, mely utóbbi az anyagi erők 80 százalékát adta ehhez az összesen 225 millió dináros beruházáshoz. Az önigazgatási rendszer keretében 30 szállítópartner, valamint bank- és biztosító-intézet működött még közre e nagyberuházás kivitelezésében.

Az új áruház nevét valószínűleg hamar megtanulják a vásárlók. Ez a név a DOMA (a Donjogradski Magazin rövidítéséből). Eszék második legnagyobb áruházának megnyitásával mintegy 40 000 potenciális vásárlóra számítanak nemcsak a városrészben lakók, hanem az Eszékre érkező vidékiek köréből is. Az új áruház építését 1978-ban kezdték meg, s a tervdokumentáció szerint a következő szolgáltatásokra számíthatnak itt a vásárlók: a DOMA-ban árusítanak majd bútort és textilárut, lesz bankszolgáltatás, utazási iroda, továbbá kulcskidolgozás, cipőjavítás és számos más olyan terület, amely a lakosság szükségleteit kell, hogy kielégítse.

Z. K.

*

Őszi helyzetkép a Belje Kombinátból

A jó aratás ilyenkor dől el

A Belje Mezőgazdasági-ipari kombinát az optimális időben fejezte be a búza vetését, a kukoricaszedést, valamint a cukorrépa betakarítását. Fontos feladatot hajtott ezzel végre nemcsak saját üzeme vagy a régiója, hanem az ország stabilizációs gazdaságpolitikája szempontjából is. A kukoricatermesztésben Belje az idei évben is a jugoszláviai átlagok legélén áll. Jó minőségű vetőmagja, időben elvetett búzája pedig jó alapot ad a következő évi aratáshoz.

Zöldell a búza

Valentin Videmšek, a Belje vezérigazgatója tájékoztatta november 13-án az újságírókat a mezőgazdasági-ipari kombinát idei munkájáról és kiemelte, hogy az idén 28 százalékkal nagyobb területen, 11 500 hektáron vetettek búzát. A talajelőkészítés és a vetés ideje alatt éjjel-nappal dolgoztak a kombinát munkásai, és a gépek csak nagyobb meghibásodás esetén hagyták el a földeket. A bevetett terület 75 százalékán már kibújt és szépen fejlődik a búza.

Kukoricarekord

A Belje vezetői jónak értékelték az idei kukoricatermést, az 5650 hektárról betakarított 47 765 tonna kukoricát. 8,4 tonna a hektáronkénti átlaguk — Kneževóban azonban 11,12 tonnás átlaggal állították fel a csúcsot, a legmagasabb termésátlagok egyikét, amit eddig elértek Jugoszláviában.

Nő a vetésterület

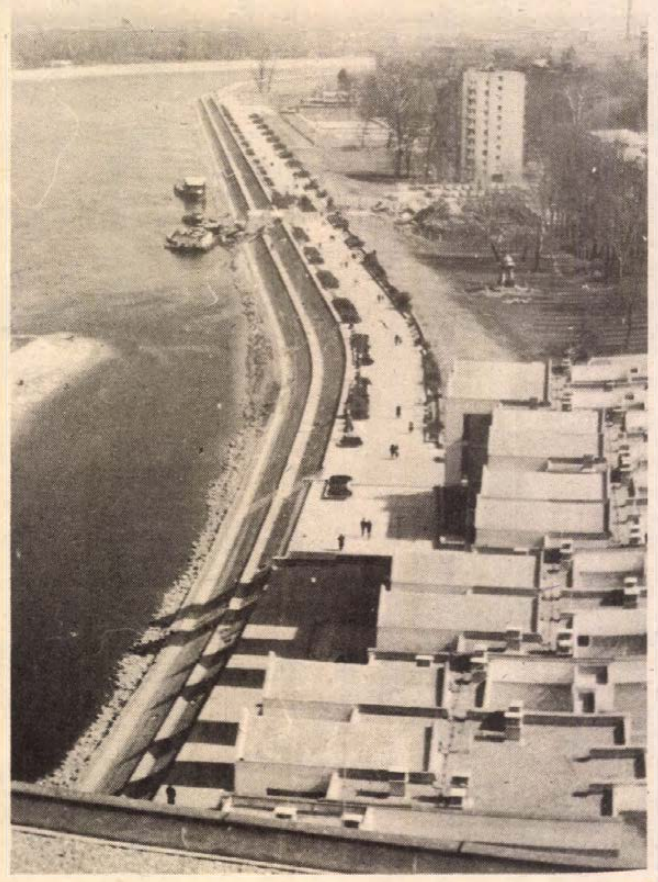
Az egyéni gazdaságokban a jugoszláviai Baranya területén elvetették az utolsó hektáron is a búzát a tervezett 3400 hektáros területen. Ez 33 százalékkal nagyobb a tavalyi vetésterületnél. Időben megkezdett társadalompolitikai, gazdasági és szakmai akcióval érték el a termelőterület növekedését, és érezhető ebben az egyéni parasztok sok éve megszilárdult bizalma is a társadalmi szektor iránt. Éppen ezért emelte ki Valentin Videmšek a felvásárlásokról hozott társadalmi szerződést, amelynek szigorú betartásával a termelést kívánják ösztönözni.

7000 vagon kukoricát termeltek az egyéni gazdák az idén a jugoszláviai Baranya falvaiban, hektáronkénti 61 mázsával. 1920 vagonnal vásárol fel ebből a Belje Kombinát. Saját szükségleteikre 650 vagonnal silóztak be nyers állapotban a gazdák.

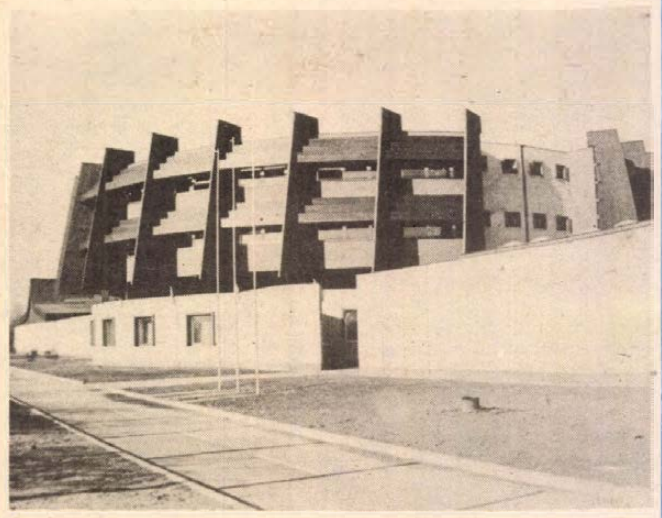
B. Berečić

Búzavetés a Szlavónia-Baranya régióban

Testvérvárosunk, Eszék

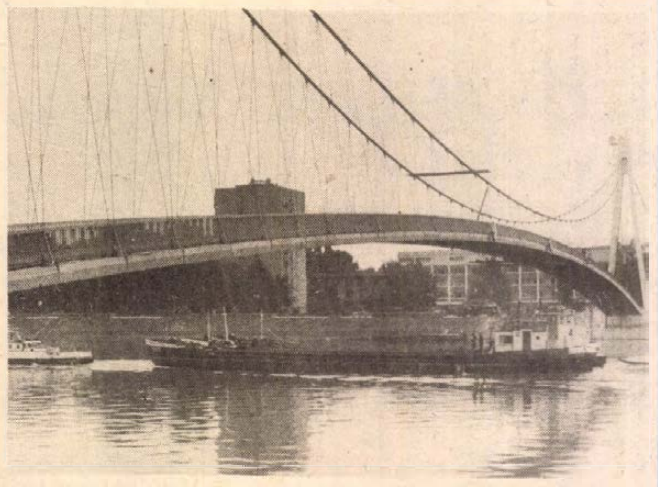


Az eszéki Dráva-part

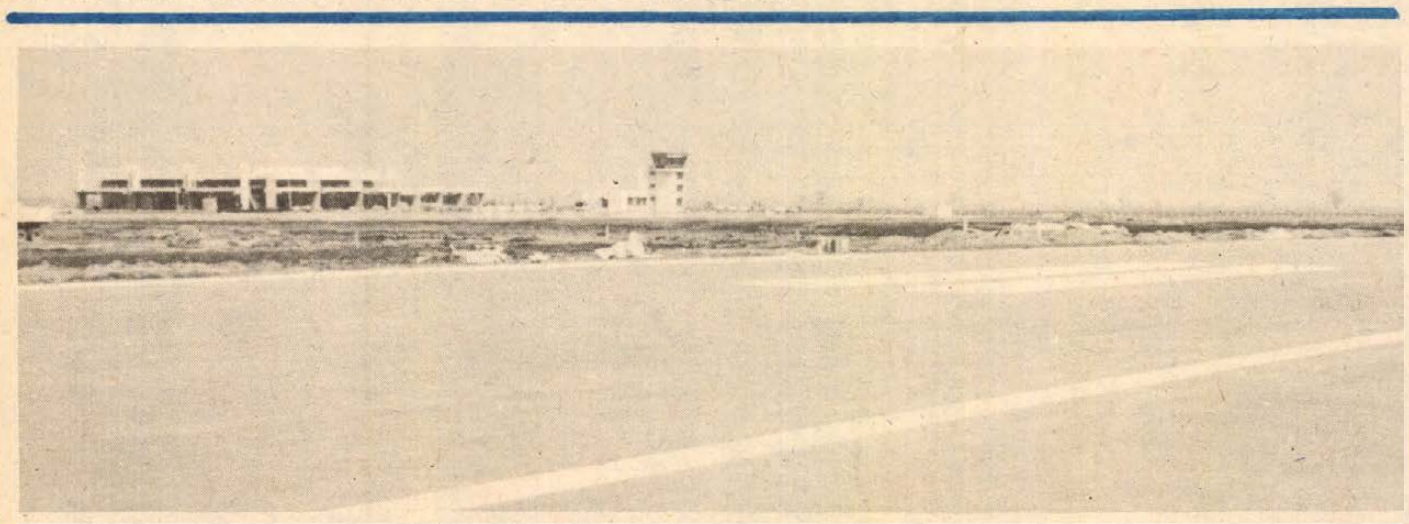


Az építőipari iskolai centrum

Ez év végéig 538 lakást adnak át Eszék különböző városnegyedeiben. A Köztársaság Napja, november 29. alkalmából 208 lakásba költözhetnek be az új lakók az új városnegyed, Sjenjak területén. Felvételünk nemrég átadott eszéki lakóházakról készült.

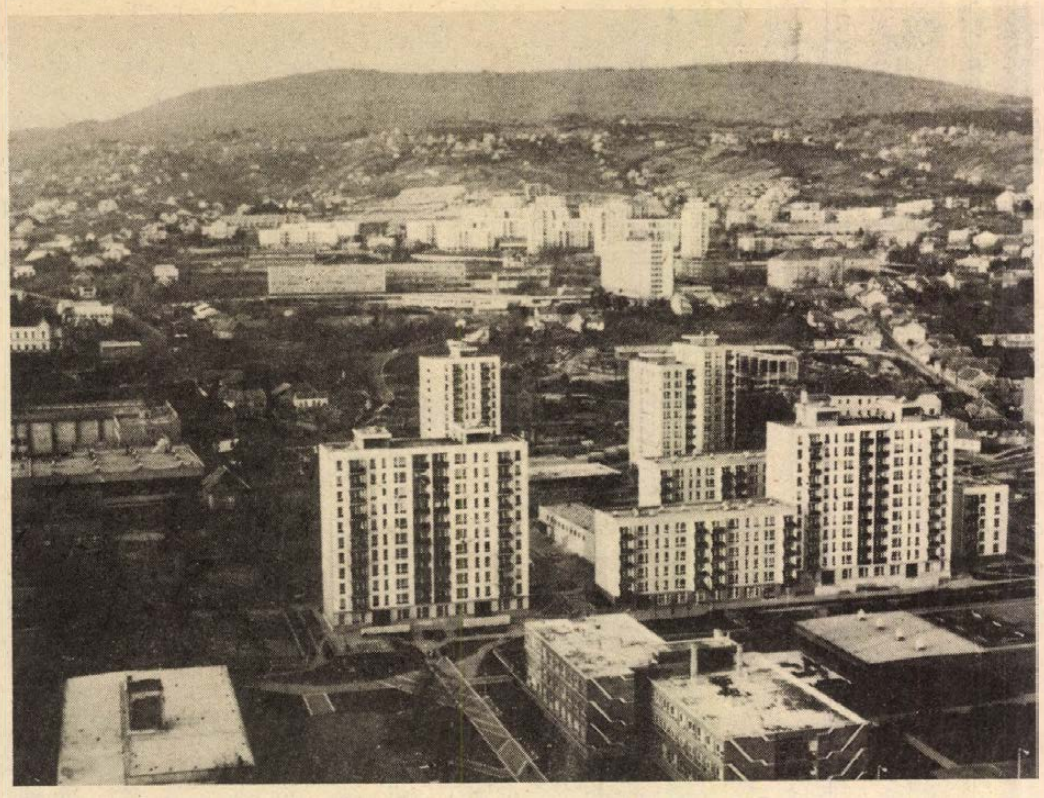


Híd a Dráván



Jugoszlávia harmadik legnagyobb repülőtéri kifutópálya a 2,5 kilométer hosszú, 45 méter széles eszéki pálya, amely a pilóták véleménye szerint rendkívül kedvező a le- és felszállásra.

D. Olvitz felvétele



Szigeti városrészi részletek a magasházból nézve

A város 37 esztendeje

Pécsre ugyanannyi méltósággal tapad a „2000 éves város" jelző, mint Rómára az „örök város", mert büszkék vagyunk az ősi múltra. Ám a két évezredből mégis az a 37 év a legnagyszerűbb, amit a magunkénak mondunk.

Az 1944. november 29-től eltelt 37 év a mi korszakunk.

Azt az 1944. őszi Pécset nem ismertem. Első emlékem a városról öt évvel későbbről datálódik. De úgy vélem, ez az öt évnyi késedelem elhanyagolható, hiszen mindaz amiért büszkék vagyunk a mai Pécsünkre, 1950 után keletkezett. Jött a nagy szénCsata és megszületett a ma már vitatható szerkezetű első új városrész, Meszes. S amikor ez épült, már születőben volt a következő; egyelőre még csak úgy, hogy a Mecsek nyugati nyúlványaiban rábukkantak az uránra. És íme itt van Uránváros... Aztán jött a Szigeti városrész és egy évtizede formálódik a legnagyobb, Lvov-Kertváros.

Szén és urán — ezt a két természeti kincs tette, hogy a 37 év előtti 88 ezres város napjainkig csaknem a kétszeresére nőtt. Mintha csak ennyi volna, egy egyszerű számtani művelet... De ma, 1981. november 29-én egy egészen más városban élünk.

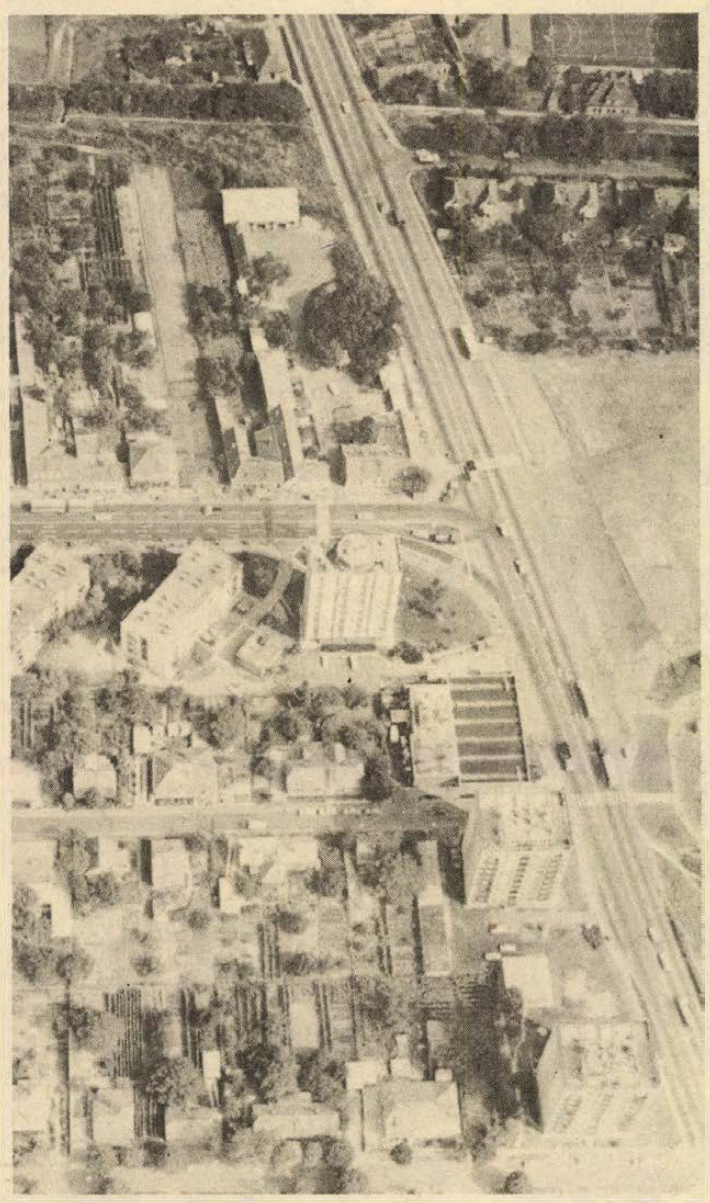
Szeretjük és szidjuk a várost. Büszkén mutogatjuk a szépségeit és szeretnénk eldugni a szeplőit a tekintetek elől. Boldogan, elégedetten élünk falai között és kétségbeesetten hajtogatjuk, hogy nem lehet itt élni. Imádjuk a múltat őrző emlékeit és boldogtalanok vagyunk, mert a fejlődés gátjait véljük bennük néha. Rajongunk az újvárosrészekért, mert hisszük, hogy szebbek más városbelieknél és mondogatjuk a hibáikat. Ország-világ előtt dicsekszünk, hogy mily hallatlan dinamizmussal fejlődik és lehangol, hogy sok minden milyen lassan valósul meg.

Kikandikálunk a városból, ájuldozunk a csodákon, amiket másutt látunk és értetlenül hallgatjuk, ha más kandikál hozzánk és ájuldozik a nálunk látott csodákon. Mert vannak nekünk is csodáink, csakhogy azokat nem mindig vesszük csodaszámba, annyira természetesnek vesszük a létüket.

Szeretjük akkor is, ha szidjuk, s így teljes a város szeretete, mert szépségeivel és a hibáival együtt szeretjük.

Hársfai István

Sándor Tiborné felvételei



Légifelvétel a Budai vám környékéről

A Tettye-környék, előtérben a Mindenszentek temploma

Uránvárosi részlet — Építők útja

Lvov-Kertváros az üzletközponttal

Janus Pannonius díj

Tüskés Tibor

Ablakán beárad a Mecsek-oldalra hulló őszi verőfény. Íróasztala mellől, ha kitekint, szeme mindig azon a városon, azon a vidéken időzhet, amelyikből több mint huszonöt éve merít témát és ihletet irodalomtörténeti tanulmányhoz, tájesszéhez, útikönyvhöz, városszociológiához. Írásaiban a tápláló szülőföld fogalma kitágul: Zala, Somogy és Tolna után helyet kap benne Baranya és tulajdonképpen az egész Dunántúl. Annak táji szépségei és emberalkotta értékei. Tüskés Tibor így fogalmazta meg egyszer a Dunántúlhoz való vonzódását:

– Olyan tájegység ez, ahol mindig, minden történelmi körülmények között megteremhetett az érték, s olyan érték, amely egyetemes összehasonlításban is megállja a helyét. Boldog vagyok, hogy nekem munkahelyem lett ez a város, Pécs a tágabb vidékkel, meg témát adó forrásom is. Szívesen álltam mindig értékek mellé – akár mint kritikus vagy lapszerkesztő, akár szociográfia, akár tájesszé, riport vagy irodalomtörténeti tanulmány szerzőjeként. Csorba Győző költészetéről, a Pécsi Balettről, vagy Martyn Ferenc munkásságáról írván. Az ő alkotásaik itt születtek, de az egyetemes kultúra értékeit képviselik – fel kell tehát mutatni azokat.

Az elsorolt sokféle műfaj érzékeltetni kívánja a Tüskés Tibor által megírt témák sokféleségét, rétegeit is. Sokféleségükben összekötő szál az imént említett értéktisztelet, a szülőföld szeretete és még valami, a kísérletező kedv:

– Egy-egy kísérletet jelent ez a sokféle téma – mondja erről Tüskés Tibor, aki vállalja a „kísérletező ember" Németh László óta oly megtisztelő címét. – Gondolati kísérletek tehát, azaz angol szóval élve: esszék.

Valamennyi egy-egy kérdést akar megválaszolni: a hat évvel ezelőtt megjelent *Nagyváros születik* című Pécs-szociográfiája az urbanizáció veszélyeiről tett fel olyan kérdéseket, melyeket, úgy tűnik, sikerrel válaszolnak meg a most felzárkózó kisebb magyar városok. Megjelenés előtt áll *A nyugati kapu* című útirajza a Nyugat-Dunántúlról, az Európa két pólusa között nyíló tájról. Nemrég készült el Nagy Lászlóról írott könyve, az első életműösszegezés a költő három éve bekövetkezett halála óta. Könyvei kérdésfeltevések, és mint Fodor András írja, válaszok is. „Válaszok a közműveltség és közélet, az irodalmi-művészeti jelenségek különféle problémáira."

G. O.

Pro urbe Pécs

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat

A Pro urbe Pécs történetében első ízben fordul elő, hogy egy vállalat egész kollektívája részesül a város e legrangosabb elismerésében. A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalatra méltán esett a választás, hiszen évek óta nagy szorgalommal és kitartással fáradozik azon, hogy minél több szépséggel ajándékozza meg a pécsieket.

Tevékenységét — akár parképítésről, akár parkfenntartásról van szó — a város finanszírozza; idén is az előbbire 20, az utóbbira 24 millió forint keretet állapítottak meg. Sok ez a pénz? Nem tudni. De az biztos, hogy kevesebb városszeretettel ennél sokkal több pénzből sem lehetne olyan dolgokat létrehozni, mint amiknek szerencsés használói és részesei vagyunk a vállalat dolgozóinak jóvoltából. S hogy az összeg nagyságát vagy kicsinységét a maga valójában is érzékeltessük: az év elején 1 831 600 négyzetméter parkterülete volt Pécsnek, s ez az év végéig 114 700 négyzetméterrel gyarapodik.

A vállalat tevékenységében a városszeretet a meghatározó erő. Ez az, ami mindennek — gondolatok születésének és a tényleges munkának — a mozgatója. Megszületett-e volna enélkül Lvov-Kertváros Erika utcai parkja? Ez a csöppnyi park lehet az iskolapéldája annak, mit lehet teremteni egy ilyen helyen. Abban a pillanatban, amint az építők elhagyták ezt a felvonulási területet, a parképítők „lecsaptak" rá minden más gondolatot megelőzve. A park bizonyítja: érdemes volt gyorsnak, szemfülesnek lenni. A tavalyi másik nagy tettel, az ugyancsak lvov-kertvárosi, Melinda utcai ún. körzeti parkkal együtt jelzik azt, amit az idén létrehozott Diana téri park fejez ki a legmarkánsabban: szakítottak a hagyományosan szabályos parkformával és az élő természetet a maga hullámzó vonalaival hozzák be a házak közé, s ez teszi oly élményszerűvé ott-tartózkodásunkat.

Ez a vállalat soha nem volt híján a kezdeményezőkészségnek. Itt van például az úgynevezett koros fák ültetése. Sok évvel ezelőtt kezdték, számtalan kudarc után ma már nagyszerű eredményekkel büszkélkedhetnek: új lakóterületeinken egy-két év alatt árnyatadó lombkoronát növesztenek az átültetett fák. Vagy a kőbank... A városszerte bontásokból visszanyerhető, értékes kőanyagot begyűjtik és tárolják, míg újra fel nem használhatják. Vagy a humuszgazdálkodás... Évek óta nem megy veszendőbe az építési területekről eltávolított értékes földtakaró: a humusz százméteres prizmákban várakozik a vállalat telepén, míg az új parkokban ismét szerephez nem juthat. Vagy az egynyári virágbemutatók... Többnyire nekünk, pécsieknek szólók ezek, a mi gyönyörködésünket szolgálják. Virágos Pécs — született meg ennek révén a város új, dicsérő jelzője. És valóban... gyönyörűség sétálni a tettyei romokat ékesítő virágok között, vagy Újmecsekalja főterén, amiTerületfejlesztési díj

Kisvári András

A bank. Szigorú, tekintélyes, röntgenként tekint belém, páncélszekrények, számok... Dr. Kisvári András, a Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságának vezetője helyet kínál, mire körülnézek elfelejtem a komor szavakat. Fekete, faragott reneszánsz bútor, fűzöld huzattal, a „bankigazgató" barátságos, élcelődik önmagával a kitüntetés miatt, néhány perc alatt időben több mint fél évszázadot, térben Baranyát keresztül, kasul bejárjuk. 1926-ban Gyódon született, mint mondja éppen csak annyi ideje volt a kis baranyai faluban, hogy világra jöjjön. Apja vasutas volt, háromévenként menetrendszerű pontossággal helyezték egyik állomásról a másikra. A Pécsi Kereskedelmi Iskolában 1945-ben érettségizett, abban az osztályban, amely a háború alatt felére fogyott. Az érettségi után a Pécsi Bőrgyárba került, ahol a vállalat működésének egészét megismertették vele, úgy költözött irodáról műhelyre, műhelyről irodára, miként gyermekkorában az állomások váltották egymást. 1948-ban felelős munkát kapott a Mohácsi Bőrgyárban, rangban is nagyot emelkedett, az utolsó főkönyvelőként ő számolta fel a gyárat 1951-ben. Visszakerült Pécsre, de a család Mohácson lakott, a mindennapi utazás helyett elfogadta az MNB mohácsi fiókjának vezetését, Baranyában akkor nem volt több kéttucatnyi mérlegképes könyvelői képesítéssel rendelkező szakembernél, a bank igyekezett megnyerni őket. Aztán néhány év múltán ismét Pécsre került: először a városi, majd az akkoriban még működő területi fióknál dolgozott, éppen másfél évtizede pedig megyei igazgatónak nevezték ki.

Évi több milliárdos forgalom, több száz milliós hitel felelősségét vállalta, miközben arra is jutott energiája, hogy 1967-ben jogi diplomát szerezzen a Pécsi Tudományegyetemen. Végiggondolva az elmúlt 15 évet, Baranya számos vállalati beruházása, amelyeknek természetszerűleg minden mozzanatában részt vett a bank is, ebben az időben zajlott. A keszty ügyári fejlesztések, a MOFA, a Bőrgyár beruházásai, a mezőgazdaság gépesítése, az állattartó telepek, a szőlő- és gyümölcstelepítések, a bikali halfeldolgozó, a vajszlói burgonyapehely üzem, a baromfifeldolgozó... mind a pénzintézet bábáskodása mellett született, a kockázatban, sikerben, esetleges kudarcban is felelősséget, aktív részvételt vállalva.

Az ember ezerszer átgondolja, hogy mire vegyen fel kölcsönt, a bank a hitelekkel ugyanígy tesz: jól megvizsgálja, értelmes célra adja-e, rákényszeríti a felvevőt, okosan használja-e.

Dr. Kisvári András mindig partnerként és sosem mindenható pénzemberként vett részt, ha a megye fejlesztéséről volt szó. Ezt azonban nemcsak hivatali, hanem társadalmi hivatástudatból is tette: a negyedik ciklusban tagja Baranya megye Tanácsának, csaknem egy évtizede a végrehajtó bizottságnak is, részt vesz a megyei pártbizottság mellett működő gazdaságpolitikai bizottság munkájában is, elnökhelyettese az idegenforgalmi bizottságnak, elnöke a Közgazdasági Társaságnak. Társadalmi megbízatásaiban is, a testületek segítségével, hozzájárul, hogy akár a középtávú tervek, akár csak egy-egy kérdés, a leggondosabb elemzés után kerüljön döntésre.

Egyszer, néhány éve, amikor a Mohácsi Bútorgyárat avatták, Kisvári András is ott volt a vendégek között, lemaradt a többiektől, elidőzött egy-egy korszerű gépnél, munkafolyamatnál, végigsimított a kész székeken. Akkor arra gondoltam, hogy vajon a bankigazgató a beruházási tervekben, a hitelkérelmekben látja-e a majdan megvalósuló gyárat, üzemet, gépet? Most úgy érzem: igen.

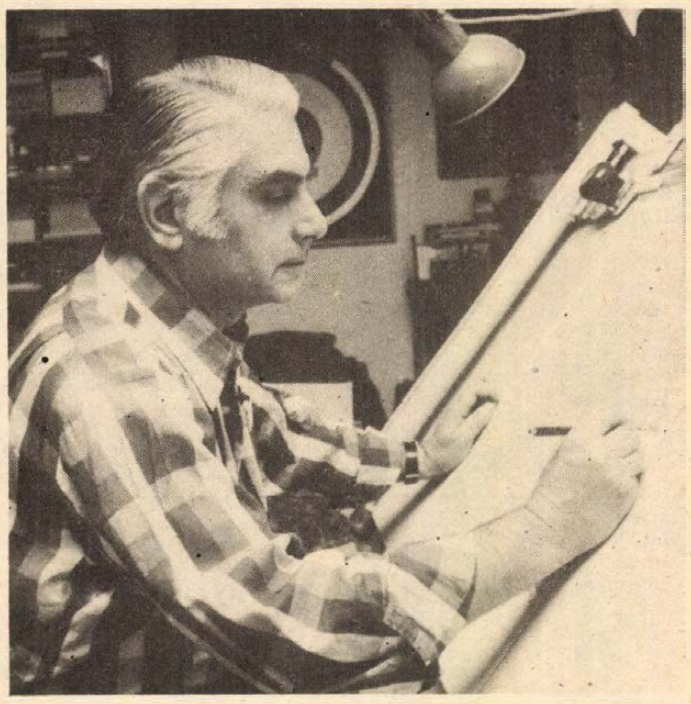
L. J.

Közművelődési díj

Lantos Ferenc

Műtermében, a Szalai András úti magasház tizenegyedik emeletén, egy agyonzsúfolt kis helyiségben mindig példás rend fogadja a betoppanó látogatót. Asztalán egy készülő folttanulmány, körülötte karnyújtásnyira az elkészült előadások, tanulmányok, diasorozatok, festékek regimentje. A rajztáblán, a festőállványon elkészült képek. Mindez a rendet sugározza, azt a fajta rendet, amit Lantos Ferenc alkotásaiban, pedagógiai munkájában is érzékel az ember.

Ma a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ művészeti vezetőjeként a Pécsi Vizuális Műhely munkáját irányítja. Egy általános iskolai és négy felnőtt csoportot, köztük óvónők csoportját is, melynek tagjai óvodai munkájukban is tovább tudják adni az itt tapasztaltakat. Lantos Ferenc ezen túl rendszeresen foglalkozik elméleti munkákkal, írással. Ezzel egy vizuális nyelvtan kidolgozása a célja, egy olyan természetes rendszeré, amely nem a már kialakult sablonokhoz igazodik, hanem olyan általános törvényekhez, mint például a szimmetria, az aranymetszés, és más szerkezeti törvények. Ezekkel tulajdonképpen naponta találkozik az ember anélkül, hogy tudatában lenne ennek, s naponta alkalmazhatja, alkalmazhatná környezete és mindennapjai formálásában. A Lantos Ferenc vezette vizuális alkotókörökben tehát nem azt tanulják meg, hogyan kell egy fát, egy embert lerajzolni, hanem e törvények ismeretében tanulnak meg vizuálisan gondolkodni és formákat alkotni. Ezekben az alkotásokban



ugyanúgy a természet törvényei jutnak érvényre, ahogyan a sejtek, a növények vagy éppen a kristályok szerkezetében. Hogy ezt a fajta rendet, harmóniát meg lehet valósítani környezetünkben, tény, de erre még kevés példa látható – annál több a vizuális környezetszennyezésre.

Ezeken a felismeréseken túl Lantos Ferenc esetében van még egy fontos jellemző: egész pályáján keresi azokat az utakat, melyeken megvalósítható a képzőművészeti alkotómunka és a pedagógiai tevékenység szintézise.

Mindennek ismeretében tart többek között előadásokat Debrecenben a hároméves képzőművészeti szabadegyetemen, vezet csoportot évek óta a Népművelési Intézet tokaji képzőművészeti alkotótáborában, a paksi vizuális kísérleti alkotótelepen, és dolgoz ki terveket egy vizuális iskola megteremtésére. A pedagógus mellett az alkotóművész is hallatja szavát: művei Európa-szerte szerepelnek a magyar konstruktivisták kiállításán, egy év múlva pedig Pécsett, a Széchenyi téri galériában nyílik majd meg az elmúlt 20 év törekvéseit bemutató önálló kiállítása.

G. O.

...ASOK, 1981

A Tanárképző Főiskola új kollégiuma körüli kertészeti munkákat végzi a vállalat Berépi-brigádja.

kor az a kiültetett virágok ezernyi színében pompázik.

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat mintegy 600 fős kollektívájából 220-an dolgoznak parképítéseken, 170-en pedig parkfenntartásokon. Nézzünk magunkba: mennyire becsüljük meg értünk végzett munkájukat? Nézzük csak a frissen vetett, éppen sarjadó füvet, a zsenge szálakat megölő lábnyomokkal együtt. Nézzük a most kiültetett bokortöveket, amik majd jövőre, vagy utána fejlődnének dús bokorrá, ha hagynánk. De nem hagyjuk, mert kihúzkodjuk, kitapossuk. Nézzük a gyenge kis fácskákat, amelyek soha nem nevelnek lombkoronát, mert gondatlan kezek derékba törték. A vállalat minket akar jobb belátásra bírni, a mi érdekeltségünket akarja fokozni azzal, hogy szüntelenül keresi a módját: hogyan tehetné a parkok gondozásában, fenntartásában, de leginkább a megóvásában partnereivé Pécs polgárait.

Legyünk együttműködő társai!

H. I.

Közoktatási díj

Sallai Tibor

Villány neve országszerte ismert jó boráról, ám szőlész berkekben legalább ennyire ismertté vált az itt működő kertészeket, szőlészeket, borászokat nevelő iskolájáról. Az országos hírnevet azzal vívták ki, hogy legalább 15 év óta a szakma kiváló tanulója versenyeken az első díjakat mindig a villányiak hozták el az ország többi hasonló típusú iskolái elől.

Nem kis része van e sikersorozat elérésében – természetesen az oktató kollektívával együtt – Sallai Tibornak, az iskola igazgatójának, aki 25 éve látja el e tisztséget és e 25 éves munkássága elismeréseként kapta most a Közoktatási díjat.

Végtelenül szerény – mondták a Megyei Tanács művelődési osztályán –, olyan típusú ember, aki dolgozik, alkot, szervez, tankönyveket szerkeszt és lektorál, országosan elismert eredményeket ér el és ezt soha nem veri nagydobra, csöndesen a háttérben marad.

Sallai Tibor 1950-ben végzett az Agrártudományi Egyetem akkori kert- és szőlőgazdaságtudományi karán. A friss diplomával a kezében a Tokajhegyaljai Borgazdaságba került, majd 1956-ban hívták meg a villányi iskola – akkor technikum – vezetésére és azóta több átszervezést, átalakulást ért meg itt. Két év múlva ugyanis megszűnt a technikum, átalakultak kétéves szőlészeti, kertészeti szakiskolává és ugyanakkor megindult a téli gazdasági szakiskola. Mindkét oktatási forma felnőttek képzését, illetve továbbképzését biztosította. 1959-ben az országban elsőként indult meg, aztán Villányban az ifjúsági kertésztanuló képzés, tulajdonképpen a mai szakmunkásképző iskola őse. Először csak szőlészek és zöldségtermesztők képzése folyt itt, 1973-ban vezették be a dísznövénykertész és most legutóbb pedig 1978-ban a borászképzést is.

– Tényleg nem volt könnyű a sok változást átélni, és ehhez mindig a legmegfelelőbben és leggyorsabban átállni – mondja az igazgató. – Például amikor először elkezdődött a tanulóképzés, a gyerekek csak 3 hónapig voltak itt az iskolában, az év többi részében gyakorlati munkára különböző gazdaságokba szórták szét őket. Gazdasága válogatta aztán, hogy mennyire törődtek velük, milyen színvonalú gyakorlati képzést kaptak. És ezzel a heterogén, erősen különböző felkészültségű gárdával kellett három hónap alatt nekünk csodát tenni, úgy, hogy jóformán meg sem ismertük a gyerekeket. Ennél jobb volt a későbbi öt plusz hathónapos rendszer, ám a mostani három nap elméleti és három nap gyakorlati oktatásra tagolódó hét a legeredményesebb. A tangazdaságokkal is rendkívül jó viszonyt alakítottunk ki, és így mint például a VMBK villányi gazdasága, vagy a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalatnál magas színvonalú tudást sajátíthatnak el.

– Kis iskola vagyunk, 24 pedagógussal és 160–170-es tanulói létszámmal. Így szinte családias a légkör. A kis létszámú, 20–25 fős osztályokban a pedagógusok egyénileg többet tudnak foglalkozni a gyerekekkel. Mód van rá, hogy alaposan megismerjük az egyéniségüket, és a családi hátteret is, aminek birtokában jobban érthetőek az egyes gyerekek megnyilvánulásai és tudjuk hol kell segíteni.

– Mi valamennyi végzős gyerekünknek állást szerzünk – enélkül nem bocsátjuk őket útnak –, mégpedig úgy, hogy maximálisan az egyéni érdekeket, a szülők kéréseit is figyelembe vesszük. Hiszen nem engedhetjük meg, hogy az itt szerzett tudás a meg nem felelő munkahely miatt elvesszen.

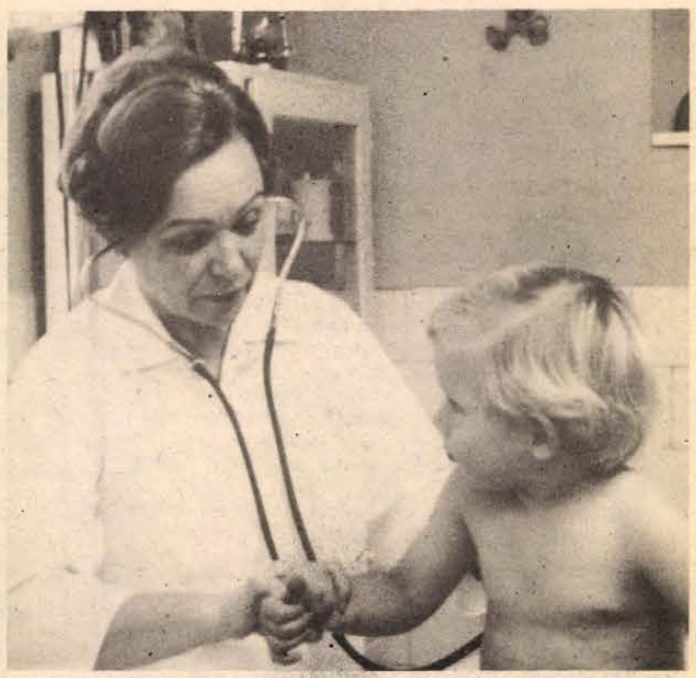
Mikor megkérdeztem Sallai Tibort, hogy – a mondás szerint, mint minden jó villányinak – van-e szőlője, nevetve mondta: nincs. Nem lenne rá ideje, hiszen reggeltől estig az iskolában van és sokszor a vasárnapjait is a gyerekekkel tölti, természetjáró szakosztályt is szervezett, amelynek ő a túravezetője.

– Én már az iskola, a gyerekek nélkül nem is tudnék lenni – ők az én éltető közegem.

S. Zs.

Dr. Doktor Sándor egészségügyi díj

Dr. Kovács Irén



Gyermekkorom kedves doktornénije jutott eszembe róla. Emlékszem, nem féltem a fehér köpenytől, még az első számú rémeim közé tartozó injekciótól sem, ha tőle kaptam.

Valahogy így lehetnek azok a gyárvárosi gyerekek is, akik dr. Kopcsányi Ignácné dr. Kovács Irén körzeti gyermekorvossal találkoznak. Ezt igazolta a zsúfolt váróterem a délelőtti rendelési idő alatt. Egyetlen gyereksírás sem hallatszott. Talán a jóságos, szinte mindig mosolygó arc, a régi ismeretség? Bizonyára az is. A gyermekek megérzik, hogy ki iránt lehetnek bizalommal, s a „doktor néniben" még nem csalódtak.

Véget ér a délelőtti rendelés, a doktornő fáradtan törli meg a homlokát.

– Egy percnyi megállás nem volt fél nyolctól fél tízig – mondja – hiszen láthatta, hányan voltak a váróban.

– Hát igen, ilyenkor az őszi megfázások, influenzák idején jön a csúcs...

– Csúcs? Erről szó sincs. Ez egy átlagos napi forgalom. Egy rendelési idő alatt negyven-ötven beteg, influenzajárvány idején ennek a duplája. Eléggé nehéz körzet ez, az igazi Gyárváros. A Zsolnay-dombtól a vasútig, a Piroska utcától egészen Üszögig. Itt meglehetősen rosszak a lakáskörülmények, a lakások nagy része vizes, egészségtelen. Nem csoda, hogy a betegek zöme légúti panaszokkal jön.

– Mit tehet értük az orvos?

– Nagy-nagy türelemmel, szeretettel nevelni a higiéniára, az egészséges életvitelre, a gyermekekről való gondoskodás alapvető szabályaira. Természetesen a gyógyítás mellett.

Dr. Kovács Irén 21 éve a gyárvárosi gyermekek orvosa. Egy generáció már felnőtt a gondoskodása alatt. Sok mai fiatal szülőt gyógyított annak idején. Ezzel is magyarázható, hogy szinte minden ügyes-bajos dolgukkal, családi problémáikkal hozzá fordulnak, s hallgatnak a szavára.

Így hát nincs csodálnivaló abban, hogy 1962-ben tanácstaggá választották. Tíz éven át képviselte a testületben a gyárvárosiak érdekeit. Ugyanakkor a városi tanács végrehajtó bizottságának is tagja volt. Mindezt három gyermeke nevelése, ellátása mellett. 1956-ban kapta meg orvosi diplomáját, 1960 óta gyermekszakorvos. Azóta gyógyítja a gyárvárosi gyerekeket.

– Nem fordult meg a fejében, hogy másik, kevésbé nehéz környéket válasszon?

– Nem mennék el innen. Valamennyi gyermekemet ismerem, tudok az otthoni körülményeikről, egészségi állapotukról. Ez a gyógyításban, gondoskodásban is előnyös számukra, könnyebb így az én munkám is. A szívemhez nőttek, s remélem, hogy én is az övékhez.

K. Gy.

Testnevelési és sportdíj

Pazaurek Dezső

Kevesen vannak a mohácsi járásban olyanok, akik ne ismernék Pazaurek Dezsőt. Igaz, több mint öt évtizede szervezi Mohács és a járásban lévő községek sportját, úgy, hogy sohasem volt főfoglalkozású sportvezető.

Pécsett járt középiskolába, ahol a Felsőkereskedelmibe a labdarúgás mellett szívesen vett részt asztaliteniisz-, atlétika- és úszóversenyeken is. Az érettségi után, 1928-ban került vissza Mohácsra és azonnal bekapcsolódott az MTE labdarúgó szakosztályának munkájába. Játszott a csapatban, majd vezető lett és 1932-ben korengedéllyel letette a labdarúgó játékvezetői vizsgát. Akkor ugyanis 24 év volt az alsó korhatár a játékvezetőknél. Az elméleti vizsgát Baján tette le, a gyakorlatit pedig Pécsett. Az első mérkőzését hazai környezetben vezette és úgy mutatkozott be, hogy a Mohács—Dombóvár találkozóra nem érkezett meg a kijelölt játékvezető, így aztán az ott lévő igazolvánnyal rendelkezők közül kellett választani. A választás Pazaurek Dezsőre esett és ettől kezdve a játékvezetés lett a legnagyobb szerelme. 1938-tól tagja lett az országos keretnek, 1960-ig vezetett mérkőzéseket az NB II-ben és partjelzősködött az NB I-ben. Ő volt a felszabadulást követő első hivatalos labdarúgómérkőzés játékvezetője is. Ugyan 1944 decemberében az országban még dúlt a harc, de Pécs már felszabadult és karácsonykor a partizánok csapata megmérkőzött a város válogatottjával. Közmegelégedéssel bíráskodott, melynek előzményeihez tartozik, hogy a játékvezetői felszerelését a háború legveszélyesebb napjaiban egy kútban rejtette el Mohácson. Erre az időre sértetlenül előkerült minden a rejtekhelyről.

1947-ben Baranyában elsőként a mohácsi járásban alakították meg a játékvezetői bizottságot, melynek Pazaurek Dezső egyik szervezője volt. Több mint négy évtizede az oktatásban is részt vesz és közel 700 fiatal játékvezetőt indított el. Még ma is – 71 évesen – szívesen vállal mérkőzésvezetést a városi kispályás-bajnokságban. Két fia is játékvezető, mi több, lánya is testnevelésre specializált a tanítóképzőben.

Jelenleg is naponta megtalálható Mohácson, a városi sportfelügyelőségen, ahol a gazdasági ügyeket intézi délelőttönként. Délutánonként pedig irány a járás, szervez, oktat, ellenőriz, ha kell, meccset vezet és tudósít. 1928-tól megszakítás nélkül tudósítja a Népsportot, majd megalapításától a Dunántúli Naplót is. A gond csak akkor jelentkezik, ha egy időbe esik a mohácsi mérkőzés és ugyanakkor kellene ellenőrizni is valahol egy másik városban a játékvezetőt. Az utóbbi időben inkább már a tudósítást vállalja, hiszen teljesült a régi álom, amit egykor MTE egyesületi vezetőként is nagyon szeretett volna: a mohácsi labdarúgók az NB II-ben játszanak. És, hogy mindenütt megfeleljen a kívánalmaknak, időközben letette a versenybírói vizsgát asztaliteniszből és atlétikából is.

Akárcsak a sportban, szakmájában is hű maradt Mohácshoz. A bankszakmában 46 évet töltött el és a Magyar Nemzeti Bank mohácsi fiókjának igazgatóhelyetteseként ment nyugdíjba. Eredményes munkáját több kitüntetéssel ismerték el.

Ha valaki, akkor Pazaurek Dezső igazán megerősítheti, hogy a sport fiatalon tartja az embert. 71 évéből tízegynéhányat könnyen letagadhatna. Munkaszeretete, a sport iránti rajongása feledteti vele az éveket.

L. L.

HÍREK

1981. NOVEMBER
29
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

TAKSONY

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.08 — nyugszik 15.56 órakor
A Hold kél 9.24 — nyugszik 18.14 órakor

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1906. november 29-én született, és nemrég halt meg Roman Karmen Lenin-díjas szovjet híradóoperatőr, dokumentumfilm-rendező.

Még középiskolás volt, amikor M. Kolcov író fotoriporternek szerződtette őt az Ogonyok című képeslaphoz. Felvételei hamarosan helyet kaptak a legtöbb moszkvai sajtóorgánumban. 1932-ben végezte el a Filmművészeti Főiskola operatőr tanszakát, s 1929-től volt a szovjet híradó munkatársa. Tudósítóként részt vett például a hírhedt berlini Dimitrov-per tárgyalásán, s a látottakról nagy hatású riportban számolt be. Ott volt a spanyol polgárháborúban is, hogy 1938 végén már Kínában tűnjön fel; itt a japán hódítók ellen hősiesen harcoló kínai nép küzdelmét örökítette meg. 1939 szeptemberében Moszkvában csatlakozott Molokov pilóta északi-sarki expedíciójához. A Nagy Honvédő Háború alatt frontoperatőrként dolgozott; a harcoló csapatokkal jutott el 1945-ben Berlinbe.

A kiváló, háromszor állami díjjal is kitüntetett művész részt vett több szovjet háborús dokumentumfilm munkálataiban mint operatőr, s 1946-ban Népek ítélőszéke címmel megörökítette a háborús bűnösök nürnbergi tárgyalását.

Elhunyt Boros Béla

Szombaton, 55 éves korában váratlanul elhunyt Boros Béla, a Központi Sajtószolgálat vezetője. A pártnak 1945 óta volt tagja, hosszú időn át dolgozott a párt Központi Bizottságának munkatársaként, 1963 óta állt a Központi Sajtószolgálat élén.

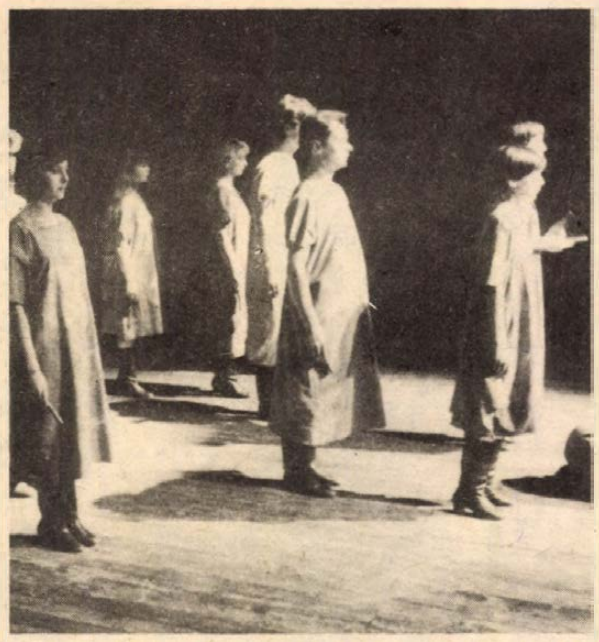
◆

Ankét a korszerű anyagmozgatásról

A raktározás és anyagmozgatás korszerű szervezéséről, tervezéséről, üzemeltetéséről ankétot tart december 1-én délelőtt fél 12-kor a pécsi Technika Házában a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság és az MTESZ megyei szervezetének Központi Anyagmozgatási és Csomagolástechnikai Bizottsága. Az ankéton diavetítéssel kísért előadásokat tartanak a magyar—bolgár közös vállalat, az INTRANSZMAS és az Anyagmozgatási és Csomagolási Intézet fejlesztési szakemberei.

◆

— **Vállalatok társadalompolitikai funkciói** címmel a HNF Baranya megyei elnökségének gazdasági és településpolitikai munkabizottsága december 2-án délután 2 órai kezdettel társadalmi vitát rendez. Vitavezető: dr. Veress József egyetemi docens.



A kassai Szép Szó amatőrszínpad szerepelt tegnap délelőtt a pécsi Ifjúsági Ház színpadán, ahol Cantata profana feldolgozásukat mutatták be.

— **Csőtörés.** Szombaton hajnalban eltört a Rókus utcában egy 150-es öntöttvas vízvezetékcső. Délig a Rókus utcai tízemeletes épületek és a huszonnégy emeletes épület lakói víz nélkül maradtak. A hiba elhárításának ideje alatt lajtkocsin biztosították számukra az ivóvizet.

— **Bemutató a Képcsarnokban.** Máthé András belsőépítész-iparművész esztergályozott dísztárgyaiból nyílik vásárlással egybekötött bemutató november 30-tól december 7-ig a Képcsarnokban (Pécs, Kossuth L. u. 29—31.)

— **Pécsi költő is szerepel** a budapesti Egyetemi Színpad Hétfői irodalmi esték című sorozatának következő rendezvényén, melyre november 30-án este 8 órakor kerül sor, „Folyamodvány állampolgárságért" címmel. A pécsi Csordás Gáboron kívül még Baka István, Nagy Gáspár, Pintér Lajos, Tóth Erzsébet és Zalán Tibor fiatal költők műveiből állították össze az est műsorát, melynek szerkesztője Havas Judit. A verseket Nagy Zoltán, Vallai Péter, Márai Enikő, Havas Judit és Vándorfi László mondja el. Ezt a programot december 21-én, ugyancsak este 8 órakor megismétlik az Egyetemi Színpadon.

— **Kommunista műszak.** A MEZŐGÉP szigetvári gyáregységének dolgozói a mozgássérültek megsegítésére kommunista műszakot ajánlottak fel. November 28-án 250-en dolgoztak a kommunista műszakon.

◆

Közlemény

A MÁV Pécsi Vasútigazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a Sárbogárd—Rétszilas állomások között 1981. november 30-án és december 1-től 4-ig pályafenntartási munkák miatt a Pécsről 5.30 órakor induló és Budapest Déli pályaudvarra 10.50 órakor érkező 1917-es sz. személyvonatot, a Pécsről 8.25 órakor induló és Budapest Déli pályaudvarra 12.00 órakor érkező 1905-ös sz. gyorsvonatot, valamint a Budapest Déli pályaudvarról 7.40 órakor induló és Pécsre 12.45 órakor érkező 1912-es sz. személyvonatot kerülő útvonalon: Rétszilas—Dunaújváros—Pusztaszabolcson át közlekedtetjük.

A fenti vonatokkal a Sárbogárd—Pusztaszabolcs vonalszakasz állomásaira, illetve állomásairól utazni szándékozókat Rétszilas-alsó Pusztaszabolcs állomások között vonatpótló autóbuszokkal szállítjuk el.

Részletes felvilágosítást a vasútállomások adnak.

Pécsi Vasútigazgatóság

HDN-előzetes

FIZESD, ÉS VIDD!
A jövő évtől: önkiszolgálás a nagykereskedelem raktárából. Fuvardíj címén egy százalék a boltosnak.

❋

HAL AZ ATOMERŐMŰ HŰTŐVIZÉBEN
Temperált vizű halastórendszer Tolnában? Tanulmánytervet készített a Szekszárd—paksi Víztársulat.

❋

FINÁNCLÁB AZ ÚJ KOPORSÓSZEGFÉLESÉGEKBEN

❋

ZÖRÖG A LAKÓ
Csendháborítók a törvény előtt. Évente 2500 írásos és szóbeli feljelentést teszünk.

❋

KARCSI BÁCSI, A KONZUM MIKULÁS

❋

HOL FŐZESSÜNK PÁLINKÁT?

❋

ÚJ LAPTÁRS — A KÉPERNYŐÚJSÁG

❋

KESZTYŰTERVEZŐ ÉS KERAMIKUS
Kemencéért lottózik . . .

❋

NAPÓRA — MIÉRT CSAK MOHÁCSON?

❋

NEM VÁRTA MEG A MENTŐKET
A játékvezető tette sínbe a törött lábat.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Leányvásár (este 7 órakor)
Kamaraszínház (a MÉV Ságvári Műv. Házban): Óz, a nagy varázsló (de. 10 órakor)
Bóbita Bábszínház: (Déryné u. 18.): Hagymácska (de. 10 órakor)

HANGVERSENY

Liszt-terem: Egyetemi bérlet II. hangversenye (10.30 órakor)

MOZI

Petőfi: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9)
Kossuth: A tizedes meg a többiek (10, 12, 2, 4) A zsarnok szíve (6) A 3. számú űrbázis (8)
Kossuth-klub: Mesemozi (f10, f11)
Park: A zsarnok szíve (f5, f7, f9)
Tanárképző Főiskola: Robert és Robert (4) Griffin és Phoenix (f8) **Rákóczi:** Az egyik énekel, a másik nem (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A nagymama unokája (6) **Jószerencsét:** Tűzharc (4, 6) **Vasas, Május 1.:** 25 millió fontos váltságdíj (f6) Filmbaráti kör (8) **Mohács:** Solo Sunny (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Katasztrófa földön-égen (4, 7) **Komló, Május 1.:** Hintónjáró szerelem (f5, f7) **Szigetvár:** Zugügyvéd zavarban (6, 8) **Dunaszekcső:** A kétdimenziós gyilkos (8) **Harkány:** Kamaszok (7) **Bóly:** Szárnyalás (7) **Pécsvárad:** Az első nagy vonatrablás (7) **Sásd:** Üvegtörők (7) **Sellye:** Puska és bilincs (7) **Szentlőrinc:** A XX. század kalózai (7) **Villány:** Isten hozta Mr . . . (5, 7)

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Latinovits-bérlet
Kamaraszínház (a MÉV Ságvári Műv. Házban): Óz, a nagy varázsló (du. 3 órakor)

HANGVERSENY

Komló, Ifjúsági és Úttörőház termében: Felnőtt bérlet I. hangversenye (19 órakor)

MOZI

Petőfi: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9)
Kossuth: A 3. számú űrbázis (10, 12, 6) A tizedes meg a többiek (2, 4) Csillag a mágyán (8)
Park: A zsarnok szíve (f5, f7, f9)
Tanárképző Főiskola: Robert és Robert (5) Griffin és Phoenix (f8) **Rákóczi:** Az egyik énekel, a másik nem (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A nagymama unokája (6) **Jószerencsét:** Tűzharc (4, 6) **Vasas, Május 1.:** 25 millió fontos váltságdíj (f6) Filmbaráti kör (8) **Mohács:** Solo Sunny (6) Filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Katasztrófa földön-égen (4, 7) **Komló, Május 1.:** Hintónjáró szerelem (f5, f7) **Szigetvár:** Zugügyvéd zavarban (6, 8) **Dunaszekcső:** A kétdimenziós gyilkos (8) **Harkány:** Kamaszok (7) **Bóly:** Szárnyalás (7) **Pécsvárad:** Az első nagy vonatrablás (7) **Sásd:** Üvegtörők (7) **Sellye:** Puska és bilincs (7) **Szentlőrinc:** A XX. század kalózai (7) **Villány:** Repülés az űrhajóssal (7)

Prof. Alföldy Jenő

Alföldy Jenő professzor, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Fül-, Orr-, Gégeklinikájának volt igazgatója, első egyetemi tanára, az orvostudományok doktora, Kiváló Orvos, november 20-án hirtelen elhunyt. Temetése november 30-án, hétfőn délután 3 órakor lesz a Rákoskeresztúri temetőben.

Alföldy professzor, aki a modern orvostudományi irányzatok iránt fogékony, jó szervezőkészségű, segítőkész orvos volt, pécsi működése alatt rangos fül-, orr-, gégésziskolát alakított ki. Ő szervezte meg a daganatos betegek tervszerű kezelését, rendszeres gondozását. Működése alatt fejlődtek a klinikán a mikroszkópos fülsebészet, a hallásjavító műtétek, a gégedaganatos betegek kezelésében a beszéd megőrzését lehetővé tevő operációk. Tudományos munkássága a belsőfül vérkeringési zavarainak javítását célzó módszerekre összpontosult, doktori disszertációját az arcidegbénulások kezeléséről írta. Éveken át volt a Magyar Fül-, orr-, gégeorvosok Társaságának elnöke.

Tanítványai, munkatársai, volt betegei emlékét kegyelettel őrzik.

Havazás

Pécsett szombaton délelőtt 9.22 órakor kezdődött a havazás és 15.30 óráig tartott. A hó napközben olvadt, de az este mért adatok szerint elérte a 3 centiméter magasságot.

A KPM Közúti Igazgatóság hóügyeletese szerint Baranya megyében mindenhol járhatóak az utak. A hóeséssel egyidőben indult a nyolc sószóró, a hat homok-salakszóró kocsi és a négy hóeke, hogy megtisztítsák a főutakat. A megyében a sózott utak lotyakosak, a nem sózott részek síkosak, csúszósak.

A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hószolgálatának ügyeletese tájékoztatott bennünket a pécsi útviszonyokról. A délelőtt folyamán négy ekével felszerelt sószóró kocsi járta először a hegyi és a lejtősebb utakat, valamint a bányavidékeket. Délutánig minden utat megtisztítottak, a buszok közlekedtek. Az esti órákban a város főközlekedési útjait tisztították és sózták.

A síkos, csúszós utakon tegnap több kocsi felborult. Képünk is bizonyítja, biztonságosabban kell vezetni.

Decemberi vásárok

December 6. Pécs, országos állat- és kirakodóvásár. December 6. Pécs, országos autó- és motorvásár. December 11. Szigetvár, országos állat- és kirakodóvásár. December 12. Szentlőrinc, országos állat- és kirakodóvásár. December 12. Szentlőrinc, országos autó- és motorvásár. December 13. Pécs, országos autó- és motorvásár. December 14. Siklós, országos állat- és kirakodóvásár. December 16. Vajszló, országos állat- és kirakodóvásár. December 20. Mohács, országos autó- és motorvásár. December 21. Mohács, országos állat- és kirakodóvásár. December 27. Siklós, országos autó- és motorvásár.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett szüleink, nagymamánk, nagypapánk, anyósunk, apósunk, leányom, vőm, testvérünk, sógorunk és kedves rokonaink,

TYUKODI JANOSNÉ
Tyukodi Jolán
és
TYUKODI JÁNOS

harkányi lakosok csendesen elhunytak. Temetésük december 1-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Dr. Szabó Pál Zoltán tiszteletére

Emléktábla a cserszegtomaji barlangban

Dr. Szabó Pál Zoltán, a karsztkutató földrajztudós emlékének adóztak a nyomdokait követő Mecseki Karsztkutató Csoport és a Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat dél-dunántúli területi szervezetének tagjai. A Pécsett 1901-ben született és munkássága java részét itt kifejtő tudós tiszteletére a Mecseki Ércbányászati Vállalat Kísérleti, Kutatási és Automatizálási Üzemében emléktáblát készítettek, melyet a két társulat küldöttsége ünnepélyes keretek között tegnap helyezett el a Keszthely melletti cserszegtomaji barlang legnagyobb — dr. Szabó Pál Zoltánról elnevezett — termében. A dolog külön érdekessége, a barlangba egy 54 méter mélységű kútba leereszkedve lehet lejutni.

◆

Lottó-nyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 48. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: Négytalálatos szelvénye 62 fogadónak volt, nyereményük egyenként 130 519 forint, hármas találata 7770 fogadónak volt, nyereményük egyenként 519 forint. A kéttalálatos szelvények száma 233 749 darab, ezekre egyenként 22 forintot fizetnek.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig. Túlnyomóan borult idő. Sokfelé havazás, havas eső, eső. Időnként megélénkülő, helyenként megerősödő délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0 fok körül, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 1, 6 fok között.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: „Föld-adta" sors. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Operettdalok. 9.30: Nagyítás. 10.13: Lényecske kalandjai. 10.48: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 10.56: Élő történelem. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Vasárnapi koktél! Közben: 13.00: Mitől függ? 13.10: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.55: Rádiólexikon. 14.25: Koloratúr szoprán-áriák. 15.14: Reflektorfényben a gazdaság. 15.30: Kreisler-művek. 15.40: Népdalkörök pódiuma. 16.05: Ördögök. Regény, rádióra alkalmazva. 17.10: Metronóm. 17.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.50: Sakknovella. Elbeszélés. 20.00: Népdalok, néptáncok. 20.47: Verdi: Otello. Opera. 23.34: Mozart: G-dúr trió. 0.10: Giovanni Gabrieli-canzonák.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Gergely Ferenc orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 10.00: Látogatóban a 75 éves Balázs Samunál. 10.33: Világvasárnap. 11.33: Szimfonikus könnyűzene. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Külpolitikai könyvespolc. 13.15: Szappan Dömötör. Rádiójáték. 14.05: Emmy Loose és Kónya Sándor könnyűzenei felvételeiből. 14.33: Táskarádió. 15.30: Bitkorszak. A pécsi körzeti stúdió műsora. 16.00: Sanzonok — magyar művészek előadásában. 16.40: Slágerek mindenkinek. 17.25: A vasárnap sportja. Totó. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Újdonságainkból. 20.10: Délszláv népköltészet. 20.38: Társalgó. 22.05: Dzsesszklub est. 23.20: Zenés játékokból énekelnek.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű műsora. 8.12: Magyar zeneszerzők. 8.35: Új lemezeinkből. 9.20: Slágerlista. 9.55: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Daniel Barenboim zongorázik, Pisnhas Zukerman hegedül, Jacqueline du Pré gordonkázik. 12.03: Berlioz: Faust elkárhozása — drámai legenda. 14.07: Liszt-zongoraművek. 14.47: A magyar szépprózа századai. 15.02: Új Haydn-lemezeinkből. 15.51: Operaáriák. 16.21: Balladáink világa. 16.45: Munka — bérben. 17.00: Világszínház. 18.55: Kis magyar néprajz. 19.03: Egy nagy magyar hegedűs, Joachim József pályafutása. 19.43: Művészlemezek. 20.47: Sztárok sztereóban. 21.35: Hangverseny. 23.03: Reneszánsz kórusmuzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. Tamás Ervin jegyzete. Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Lenk Irén és Nógrádi Erzsébet. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sportesseményeiről. Szerkesztő: Müller István. 18.30: Szerbhorvát műsor. Szórakozni, művelődni 45 percben. Zenés vasárnapi magazin. 19.15: Német műsor. Szerkeszti a hallgató. Válogatás a hónap műsoraiból és postájából. Műsorvezető: Kerner Lőrinc. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism. — sz.) 8.00: Mindenki iskolája: Fizika. 8.30: Irodalom, vallomás a szerelemről. 9.05: Óvodások filmműsora. 1. A legfontosabb személy (sz.) 2. Beszélj velem! 9.30: Aprók tánca. Mezőség (ism. — sz.) 9.50: Hírek. 9.55: Egészségünkért! 10.00: Ritmikus sportgimnasztika (sz.) 11.30: Az ember zenéje. Kanadai filmsorozat (ism. — sz.) 13.55: Mathew Brady. Amerikai rövidfilm (ism. — sz.) 14.10: Reklám. 14.15: A szövetkezetek kérték. Az önök kérték különkiadása. 16.25: Reklám. 16.35: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 17.00: A Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.) 17.10: A tavasz 17 pillanata. Szovjet film (ism.) 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A hét (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Az angyal visszatér. Angol bűnügyi filmsorozat. A bérgyilkos (sz.) 20.55: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.) 21.35: Századvég (sz.) 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Torna-világbajnokság (sz.) férfi szerenkénti döntők közvetítése. 19.00: A hét (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat (sz.) 20.55: Telesport: — sporthírek — torna-világbajnokság, női szerenkénti döntők közvetítése Moszkvából (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázdák — faluműsor. 9.50: Hírek. 10.00: Vasárnap délelőtt gyerekeknek. 11.30: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.00: Jugoszlávia jó napot. 14.40: Az utolsó futam. Jugoszláv film. 16.00: Vasárnap délután. 17.30: Jugoszláv játékfilm. 19.00: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Kevésbé rémes éjszaka. Drámasorozat. 21.00: Dokumentumriport. 21.30: Tv-napló. 21.50: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Forradalmárok arcképei. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Ünnepi hangverseny a köztársaság napja alkalmából. 21.00: Huszonnégy óra. 21.25: Köszönjük a figyelmet — jugoszláv szórakoztatózenei műsor.

Számvetés és tisztújítás a Magyar Közgazdasági Társaságban

- Dr. Faluvégi Lajos előadása gazdaságunkról
- Négy baranyai az országos vezetésben
- Széchenyi-emlékérem dr. Hoóz Istvánnak

VII. közgyűlését tartotta tegnap Budapesten a Magyar Közgazdasági Társaság. A több mint tízezer tagot tömörítő szervezet küldöttei, köztük a baranyaiak, a Magyar Tudományos Akadémia dísztermében üléseztek, ahol dr. Csikós-Nagy Béla elnök megnyitója után elsőként meghallgatták dr. Faluvégi Lajos, az MSZMP KB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese előadását a gazdasági növekedés és a gazdasági egyensúly kérdéseiről hazánkban.

Mint az MTI jelenti, dr. Faluvégi Lajos többek között rámutatott:

Ma már nem engedhetjük meg magunknak azt a fényűzést, hogy elavult, csak ráfizetéssel értékesíthető termékek termelését növeljük, vagy akár fenntartsuk. A lendületes fejlesztés, és a fájdalmas, de elkerülhetetlen leépítés átlagaként viszonylag lassú növekedési ütem jön létre. Nemzetközi összehasonlításban azonban ez a tervezett, majdnem évi 3 százalékos növekedési ütem is merésznek mondható, különösen, ha mögötte dinamikus szerkezeti mozgások húzódnak meg. Gyakori az a félreértés, hogy a lassú növekedési ütem gazdaságpolitikánk célja, mert ez segít megteremteni az egyensúlyt. Mi nem köteleztük el magunkat a stagnálás mellett. A lassú növekedés önmagában éppúgy nem szavatolja a gazdasági egyensúlyt, mint ahogyan a gyors növekedés sem okvetlenül borítja azt fel. A növekedés lassulása egyszerűen következménye a gazdasági fejlődés külső és belső feltételeiben végbement változásoknak. Minél gyorsabban és eredményesebben alakítjuk át a struktúrát, annál gyorsabb lehet a növekedés. A szabályozásnak előnyben kell részesítenie a dinamikusan fejlődő vállalatot, s meg kell barátkoznunk azzal, hogy mind a gazdaságban, mind a személyes jövedelemben erőteljesebb a differenciálódás.

A miniszterelnök-helyettes rámutatott, hogy a magyar közgazdaságtudomány nagy segítséget tud adni a nehézségek megoldásához, hiszen számos területen nemzetközileg is elismertek az eredményei. A tudománynak, az elméletnek kellene segítenie kidolgozni olyan, viszonylag könnyen kezelhető elemzési és döntéselőkészítő módszereket, amelyek lehetővé tennék, hogy helyesen értékeljük a részfolyamatok, részdöntések teljes népgazdasági hatását. Segítség kellene a szerkezetpolitika és a fejlesztési politika tudományos megalapozásához is.

Az előadás után a választmány beszámolóját az 1976 óta végzett munkáról dr. Garamvölgyi Károly, a társaság főtitkára ismertette, szóbeli kiegészítést fűzve az írásos beszámolóhoz, amit a küldöttek előzetesen megkaptak. A végzett munka értékelésekor mellesleg megállapították: a megyék sorában a Baranya megyei szervezet élőkelő helyen van, a társaság tevékenysége magas minősítést kapott.

A hozzászólások, a vita után tisztújításra került sor. A Magyar Közgazdasági Társaság elnöke ismét dr. Csikós-Nagy Béla, főtitkára dr. Garamvölgyi Károly. A baranyaiak közül az országos elnökség tagja dr. Kisvári András, a társaság megyei elnöke; az országos választmány tagjai: dr. Dányi Pál, dr. Nagy József és dr. Zinhóber Ferenc.

A közgyűlésen kitüntetésekre került sor. Dr. Hoóz Istvánnak, a Pécsi Tudományegyetem tanárának a Széchenyi-emlékérmet adományozták a közgazdászképzés terén és a társaság megyei alelnökeként kifejtett munkássága elismeréseként.

M. Z.

Harmincéves a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ

Jubileumi, szakmai tanácskozás

Harmincéves története során hívták kultúrotthonnak, művelődési háznak, ez év januárjától pedig Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ elnevezéssel működik városunk egyik legpatinásabb közművelődési intézménye. A jubileum alkalmából tegnap szakmai tanácskozást rendeztek a Felsővámház utcai épületben. A társadalmi vezetőség elnökének, Gergely Jánosnak megnyitója után Baló István, a művelődési központ igazgatója tartalmas beszámolóban részletezte az intézmény történetét.

Szólt azokról, a ma már országos hírű együttesekről, amelyek a művelődési központ égisze alatt működtek, vagy működnek ma is. Behatóan elemezte többek közt a Bóbita Bábegyüttes, a Mecsek Táncegyüttes, a Központi Amatőr Színpad és a Mecsek Énekkar eddigi tevékenységét.

Beszélt azokról a szakkörökről, klubokról, tanfolyamokról és előadássorozatokról, melyek az eltelt emberöltőnyi időben rengeteg érdeklődőnek szolgáltak a tartalmas szabadidő-eltöltés eszközéül.

Öt éve lettek gazdái a város központi kulturális megmozdulásainak, ebben az időszakban nőtt a nagyrendezvények száma. Ők szervezték, a jövő évtől egyébként megújuló — Munka és művelődés-mozgalmakat a termelőüzemek szocialista brigádjainak.

A továbbiakban Baló István, aki 1953 óta az intézmény igazgatója, elmondta, hogy a mai, közös fenntartású Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ is több lehetőséget ad a nevelésre. Egyebek mellett foglalkoznak balettoktatással, van karate- és jógatanfolyamuk. Lantos Ferenc vezetésével működik a vizuális műhely és a politikai klubba is sokan járnak. A művelődési központ hatáskörébe tartoznak a Pécsi Galéria kiállításai is.

A jubileumi rendezvénysorozat ma délelőtt 10 órakor a művelődési központ amatőr-együtteseinek gálaműsorával a színházban folytatódik.

Bozsik László

Reklámfotó szalon '81

A jó reklámfotó a szellem diadala

A Magyar Reklámszövetség megalakulása óta (1957) másodízben nyílt országos reklámfotó-kiállítás hazánk fővárosában. Több száz színes és fekete-fehér kép, plakát, prospektus, naptár és egyéb reklámkiadvány bizonyítja, hogy a magyar reklámfotósok tudás és ötletgazdagság terén semmivel sem maradnak el külföldi kollégáik mögött, még ha mostohább technikai és publikációs lehetőségekkel kell is megalkudniuk.

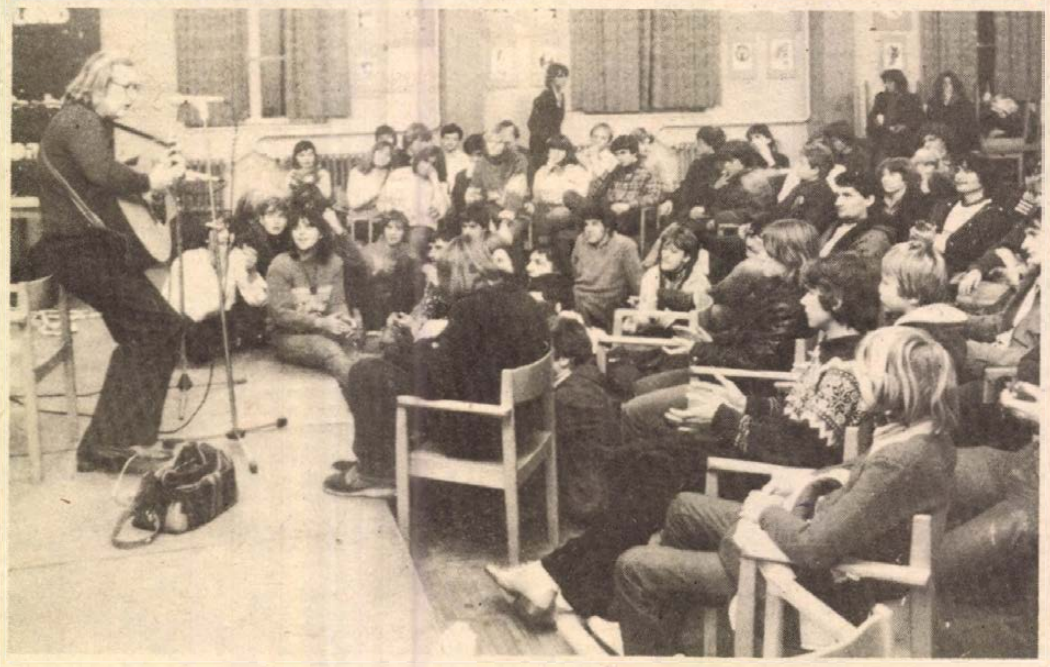
A nehezen és drágán beszerezhető korszerű gépi felszerelés, nyersanyag, a nyomdai „határidők", a nyomdai kivitelezés technikai fogyatékosságai, nem utolsósorban azonban a megrendelők gyakran hiányos vizuális kulturáltsága, elavult sablonokba szűkült igénytelensége, mind fájó kerékkötője a határainkon túl is versenyképes reklámfotók megjelenésének. Amíg a dohánybolttól az üdítő italokig minden „illetékes" csak a nyugati bulvármagazinok felettébb hiányos öltözetű címlap-szexbombáinak „bombabiztos" figyelemfelkeltésében képes gondolkodni (és — rendelni!), addig nem érvényesülhet a korszerűsége mellett bizonyítottan leghatásosabb *közvetett* reklám, amely végre túllép a „cipőt a cipőboltból" alapvicc sajnos még mindig mindent túlélő tragikomikumán.

Pedig van és volna miből választani. Ezt meggyőzően igazolja az Apáczai Csere János 5–7. sz. alatt december 13-ig megtekinthető fotós ötletparádé. Mint Gink Károly, a Reklámfotó és Retusőr Szakosztály vezetőségi tagja sajtótájékoztatójában hangsúlyozta: a jó reklámfotó a szellem diadala — ennek híján pedig sem most, sem a korábbi években nem voltak neves alkotóink, akik közül a legnagyobbról, Pécsi Józsefről, a felszabadulás előtti időszak kiváló kommunista művészéről elnevezett fotós nívódíjat a Szalon ünnepélyes megnyitása keretében adta át Németh József érdemes művésznek Lauthán Ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes, a Magyar Reklámszövetség elnöke. A magyar fényképezés örökifjú „nagy öregje" nem csupán méltán világhírű fotóművész, szakíró, reklámgrafikus és előadó, hanem mindig segítőkész barát is: a Mecseki Fotóklub megalakulása és első országos kiállításának emlékezetes sikere nem kis mértékben az ő önzetlen segítségének és közreműködésének köszönhető.

A reklámszalont, amelynek képei között pécsi szerző több díjnyertes alkotása is szerepel, jövőre városunk fotókedvelői is láthatják majd a Magyar Reklámszövetség pécs-baranyai szervezete rendezésében.

Dr. Szász János

IM-buli



Több száz fiatal szórakozhatott jól tegnap az Ifjúsági Magazin zenés fórumán. A Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központban egymás után peregtek az események. Míg az egyik teremben pol-beat muzsika szólt, másutt dr. Veres Pál válaszolt szexológiai kérdésekre.

Schuster Lorándnak is volt dolga, több százat dedikált a P. Mobil most megjelent Mobilizmó című lemezéből.

A megjelentek láthattak még diaporámaműsort, részt vehettek pophangversenyen és beszélgethettek Czipán Györggyel, az IM főszerkesztő-helyettesével. Képünkön: Csizmadia Sándor énekel. **Fotó: Laufer László**

1982. január 1-től

Terület-átszervezések Baranyában

1982. január 1-től változik Baranya megye térképe. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a közelmúltban hozott határozatot területszervezési intézkedésekről, ezek egy része Baranyát is érinti. Az intézkedések egyes esetekben az 1979. január 1-én életbe léptetett közigazgatási változások finomítását is jelentik.

Egy községegyesítésre kerül sor: Magyarhertelendet és Barátúrt az előbbi nevén egyesítik.

Több esetben községek átcsatolásával községi közös tanácsok területi illetékességét terjesztik ki. A Pécs városkörnyékhez tartozó Kozármisleny Községi Közös Tanács (jelenlegi társközségei: Pécsudvard és Szemely) a mohácsi járásbeli Olasztól veszi át Birjánt és Lothárdot. Nagykozár társközségi köre — Bogád és Romonya — ugyancsak az Olasztól idekerülő Magyarsarlóssal bővül. Nagypeterdhez Botykapeterd, Nagyváty, Nyugotszenterzsébet és Szentdénes tartozik ez idő szerint. Most Rózsafa (jelenleg tanácsi székhelyközség), Bánfa és Katádfa csatlakozik hozzá. Pécsvárad a mohácsi járásbeli Véménhez tartozó Erdősmecskével egészül ki a jelenlegi Apátvarasd, Lovászhetény, Martonfa, Nagypall és Zengővárkony társközségek mellett. Vajszló öt községgel gyarapszik: jelenlegi társközségei Hirics, Kemse, Luzsok, Páprád, Piskó, Vejti és Zaláta, most ehhez a Sámod tanácsi székhelyközség és társközségei — Adorjás, Baranyahídvég, Kisszentmárton és Kórós — csatlakoznak.

Mohács városkörnyéki községévé nyilvánította a NET-határozat Lánycsók községi közös tanácsot és társközségét, Kisnyárádot. Dencsháza, Szigetvár városkörnyéki községe lett.

A komlói járáshoz tartozó Hetvehely községi közös tanácsot Okorvölgy és Szentkatalin társközségeivel a szigetvári járáshoz csatolják.

Könyv

Kölcsey Ferenc:

Parainesis Kölcsey Kálmánhoz

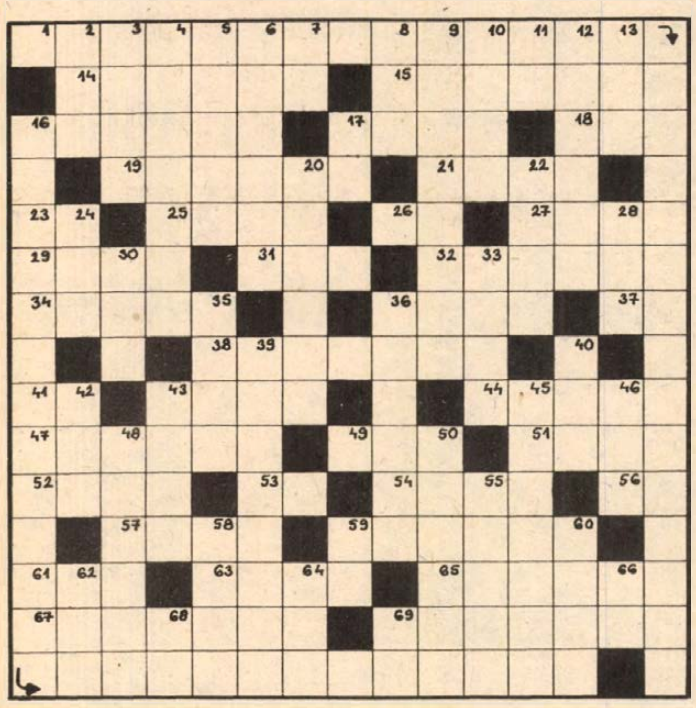
Nem mindennapi olvasmány Kölcsey Ferenc erkölcsi, filozófiai végrendelete, amelyet unokaöccsének: Kölcsey Kálmánnck írt. Amíg kötelező olvasmány volt a középiskolákban (már jó ideje nem az), megoszlott róla az irodalomtörténészek véleménye. Óva intettek attól, hogy a költő és gondolkodó írását idézetekre trancsírozva közhellyé koptassák. Ma már nem fenyeget ez a veszély, hiszen az irodalmárokon kívül aligha veszi kézbe valaki. (Utoljára 1942-ben adták ki külön.) Csak dicsérni lehet a Magvető Könyvkiadót, hogy bevette a Gondolkodó magyarok sorozatba, s (ismét) eljuttatja a legszélesebb olvasóközönséghez. Mert ki merné vitatni, hogy a mai magyar ifjúságnak is égetően nagy szüksége van erkölcsi-nevelő célzatú irodalmi művekre? (Ez a parainesis görög jelentése.) Ha valakit riasztana a nyelvújítás korának nyelvezete, azt gyorsan megnyugtathatjuk: Szigethy Gábor, a sorozat szerkesztője a mai helyesíráshoz közelítette a gyönyörű körmondatokat.

Csupán két gondolatkört emelnénk ki Kölcsey életbölcseletéből, s ez a nemzet fogalma, valamint a cselekvésé. Ne feledjük, hogy ez az írása 1836-ban, nem sokkal halála előtt született, azaz a reformküzdelmek csúcspontján. A közélettől (kényszerűségből, mert nem őt küldte az országgyűlésre Szatmár megye) visszavonult, tapasztalt, megkeseredett ember ad útravaló tanácsokat annak az unokaöccsének, aki majd honvédtisztként esik el a szabadságharcban. Tehát a hazáért és cselekvés közben. A görög és latin filozófusokon iskolázott Kölcsey a közjót, a nemzet, azaz a közösség szolgálatát tartja egyetlen emberhez méltó életnek. Ez egyszerre kíván erkölcsi nemességet, önzetlenséget és bátorságot, ugyanakkor a legnagyobb tudatosságot is. A nemzet fogalmában egyesíti mindazokat az értékeket, amelyekre az egyénnek törekednie kell, amelyekért áldozatokat kell hoznia. Ha megízlelte a mai olvasó ezeket a latinos, kristálytiszta logikájú, a retorika szabályai szerint szerkesztett mondatokat, akkor elámul Kölcsey gondolatainak korszerűségén is. Anakronizmus lenne a mi eszményeinket keresni bennük, de kis odafigyeléssel, csíráiban fellelhetők azok is. „Ki saját jólétét egyetlenegy fő cél gyanánt űzi, nevetségessé teszi magát minden gondolkodó fej előtt", írja, míg más helyen: „Ki gazdagságot igazságos úton gyűjt, az a közös hazának gyűjt kincset, jól bíró lakosokban áll az ország gazdagsága." Eszményképe a cselekvő ember, aki nem az egyéni sikert hajszolja, nem individualista, aki az életet feladatnak és szolgálatnak tekinti. Amikor nemzetről beszél, mint az eavén cselekvésének teréről, céljáról, ugyanakkor türelemre és megértésre is int más nemzetekkel szemben.

Ma már csak a Himnusz költőjeként ismerik a fiatalok, pedig gondolkodónak Kölcsey talán még nagyobb volt. Köztársaságpárti volt idegen uralkodó alatt, a jobbágyfelszabadítás híve, holott éppen ő, a kisbirtokos veszített így a legtöbbet. Az életet szolgálatnak tekintette, de neki ebből csak a lemondás és áldozat jutott, hiszen jószerével nem volt magánélete sem. Erkölcsi végrendelete ettől hiteles, ezért lesz mindenkor követendő példa.

Horpácsi Sándor

Keresztrejtvény



Aranyszabály

VÍZSZINTES: 1. *A deffenzív vezetés egyik aranyszabálya.* 14. Nagy fővárosi munkáskerület. 15. Dán színésznő, a némafilmek legnagyobb sztárja (Asta). 16. Savanyú vinkó. 17.... Beach; ismert fürdőhely az USA-ban. 18. NSZK-beli város a Duna balpartján. 19. Felrobbant lövedék éles hegyes darabja. 21. Iparváros, a „lengyel Manchester". 23. Folyadék. 25. Halk zörej 26. A szabadba. 27. Lopakodik. 29. Szezon. 31. A német ABC utolsó betűje. 32. Község a bicskei járásban. 34. A marokkói főváros. 36. Száraz, kemény növényi szár. 37. Személyed. 38. Műterem. 41. A hidrogén és az urán vegyjele. 43. A világhírű gyomai nyomda alapítója (Izidor). 44. Német romantikus költő (Achim van, 1781—1831). 47. A ritka földfémek csoportjába tartozó kémiai elem. 49. Ütőhangszer. 51. Olasz férfinév. 52. A magyar történeti festészet jeles képviselője (Mór, 1828—1899). 53. Jószívű. 54. Német barokk költő, drámaíró (Johann, 1607—1667). 56. Nevelő. 57. Szilárdító növényi sejt. 59. A víznek a föld felszínét alakító hatásával kapcsolatos. 61. Tiszti rendfokozat, röv. 63. Női név. 65. Dél-Amerika 2. legnagyobb folyója. 67. Ismeretelmélet. 69. Méltányos, igazságos.

FÜGGŐLEGES: 2. Fiatalabb fivér. 3. Fontos tápanyag. 4. Vallási tárgyú csodás történet. 5. Karinthy Ferenc regénye. 6. Ismert szovjet sakkozó volt. 7. Tova. 8. „... pásztorok királya". 9. A hosszútávfutó magányossága c. regény írója (Alan). 10. Szóösszetételekben vegyi folyamatokkal való kapcsolatot jelöl. 11. Régi hosszmérték. 12. Női név. 13. Kórházi osztály. 16. *A vízszintes 1. sz. folytatása.* 17. Üres póz! 20. Apró bogyókból összenőtt, savanykás, vadon termő gyümölcs. 22. Eger várának hős védője (István). 24. Az örök nő. 28. Növényt nemesít, népies szóval. 30. Durva, festetlen posztó. 33. Abba az irányba. 35. Látta az eseményeket. 36. Éretté, kiegyensúlyozottá válik. 39. Tárgykör. 40. Idegen Anna. 42. Rádiós hullámsáv. 43. Mozi, ismert idegen szóval. 45. Meghátrál. 46. Kis Izabella. 48. Angliában és az USA-ban használatos űrmérték. 50. Mosószermárka. 55. Irányítószáma: 7753. 58. Tüzet éleszt. 59. Előadó, röv. 60. Búcsúzáskor mondott köszöntés a régi rómaiaknál. 62. Idegen állatkert. 64. Ond egyik társa. 66. Mutató szócska. 68. Kettősbetű. 69. Faluvég!

Drelicska Attila

Beküldendő a helyes megfejtés: december 7-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

A *november 15-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: A legcélszerűbb minden forgalmi helyzetben egyedül manőverezni.

A 200,— Ft-os Skála-Coop vásárlási utalványt nyerték: Gerecs István, Pécs, Szabadság u. 13., Biczó Dezső, Pécs, Dóra u. 2., Román Mária, Babarc, 7757.

Az utalványokat „ajnálott" küldeményként küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet; Megyei Kórház. Égési sérülések Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth Lajos u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Ujmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (Tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (Posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

ELEKTROMOS ESZKIMÓ

Színes, szinkronizált angol ifjúsági film. Rendezte: Frank Godvin. Főszereplők: Debby Padbury, Kris Emmerson.

Az Északi-sark egyik kutatóintézetében az angol tudósok természetfölötti jelenségre lesznek figyelmesek. Egy eszkimó kisfiú a pólus elektromágneses energiáját felhasználva „áramforrásként" működik. Amikor a kis eszkimót Londonba viszik, hogy vizsgálat alá vegyék, bűnözők elrabolják, hogy felhasználják őt titkos céljaikra. Két angol gyerek, valamint saját elektromos energiájának segítségével a kisfiúnak végül sikerül megmenekülnie a gazfickóktól.

ELEKTROMOS ESZKIMÓ

A PIROS PULÓVER

Színes, szinkronizált francia film. Rendezte: Michel Drach. Főszereplők: Serge Avedikian, Michelle Maraquais.

Elrabolnak és meggyilkolnak egy kislányt. A rendőrség nagy apparátussal lát a nyomozáshoz, s hamarosan sikerül is elfogniuk egy fiatalembert, aki nem tud megfelelő alibit igazolni a gyilkosság idejére. Csakhogy a szemtanúk nem tudják azonosítani a tettessel és tárgyi bizonyíték sincs a nyomozók birtokában. Az ügyet a tömeghisztéria tartja napirenden; ezen kívül a bűnüldöző szerveknek a feszült belpolitikai helyzetben minden áron bizonyítania kell...

Rádió

Egy- és negyedmillió kilométer oktatókocsiban

A mai VASÁRNAPI MAGAZIN szerkesztői — Lenk Irén és Nógrádi Erzsébet — abból a tanácsi rendeletből indultak ki műsoruk összeállításakor, amely 1978-ban született és amelynek értelmében azoknak az embereknek vagy kollektíváknak, melyek Pécs város fejlesztésében, a város politikai, gazdasági, kulturális életében kiemelkedő, eredményes, maradandó munkát végeztek, „Pro urbe Pécs" emlékérmet adományoznak. Ezt a kitüntetést évente Pécs város felszabadulásának napján kapják az arra érdemesek. A Vasárnapi magazinban ők szólalnak meg, s beszélnek arról, mit tettek és tesznek városukért.

Hétfőn: KÖZLEKEDÉSI ÖRJÁRAT, melyről a szerkesztő, Somogyvári Valéria tájékoztat:

— Sajnos, egyre többen vannak, akik kétszer örülhetnek vezetői engedélyük megszerzésének — de a második kétes értékű. Vizsga utáni pillanatot rögzítettünk egy fiatalemberrel, aki két évig csak utasként ülhetett az autóban, mert ittas vezetés miatt elvették a jogosítványát, melyet keservesen szerzett vissza, hiszen próbálkozása elsőre sikertelen volt, sőt, másodikra is. Nem egyedi eset, általános tapasztalat, hogy az újravizsgázók nagy része többször is megbukik. A témát sok oldalról mutatjuk be hallgatóinknak. Műsorunkban egy országos rekorderrel is megismerkedhetnek. Tudomásunk szerint páratlan a kaposvári Lőrincz Józsefnek, az MHSZ oktatójának teljesítménye, aki egy és negyedmillió kilométert tett meg baleset nélkül — oktatókocsival! Több százezret — magánautósként is. Összeállításunkban mindhárom dél-dunántúli megyéből tájékoztatást kapnak, hogy a különböző szervezetek és intézmények milyen segítséget adnak a téli közlekedésben, melyre még a szokásosnál is alaposabban kell felkészíteni a járműveket. Ezenkívül jelentkezik hétfői sorozatunk, melyben az elmúlt időszak közúti baleseteinek tanulságait elemezzük.

Kedden a Pécsi Stúdió hullámhosszán is megismétlik Kovács Imre és Simon Márta KALÁKÁBAN című riportműsorát, mely a magánerős építkezésről szól. December első napja lévén, felcsendül Vivaldi: A négy évszak című ciklusából a Téltétel, Vass Ágnes hegedűművésznő és a Pécsi Filharmonikus Zenekar tolmácsolásában.

A hétfői szerb-horvát nyelvű műsor egyik riportja munkásportrékat rajzol — ezúttal ingázókkal beszélgetnek, majd a népszerű Vujicsics együttes nagylemezéről hangzik el néhány szám. Szokás szerint kedden a fiataloknak szól a műsor, szerdán pedig kulturális témákkal foglalkoznak. Csütörtökön decemberi határszemlére indulnak, valamint erről tájékoztatnak, miképp alakul az építők munkája télen. Pénteken Kricskovics Antal műsora, a „Gazdasági híradó" jelentkezik, majd a pécsi horvátszerb általános iskola tamburazenekara játszik. A mai német nyelvű műsort a hallgatók szerkesztik. Válogathatnak az elmúlt hónap műsoraiból — az utóbbi időben egyre népszerűbbé váló élő német nyelvű program műsorvezetője Kerner Lőrinc. A jövő hét műsorában többször találkozunk Reil József riportjaival: hétfőn szeremlei emberekkel beszélget, kedden Várdombra látogat el. Gráf Vilmosnak is két műsorát említjük: a szerdai fiatalok fél órájában néprajzosokkal beszélget, a pénteki kulturális magazinban pedig a nemzetiségi kultúra ápolásának lehetőségeiről tájékoztat. Mindkét nemzetiségi szerkesztőség iskolarádiója jelentkezik a szombat délelőtti adásban.

Sorokban

Ma, vasárnap délelőtt fél 11-kor a Liszt Teremben a Pécsi Filharmonikus Zenekar Kamarazenekarát NAGY FERENC vezényli.

30-án, hétfőn 19 órakor az Ifjúsági Ház Tájoló-klubjának vendége KOLTAI GÁBOR, a „John Lennon" és a „Szörényi—Bródy" című könyvek szerzője, valamint a „Koncert" c. film rendezője.

December 1-én, kedden 17.30 és 20.30 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban rendezik meg KOVÁCS APOLLÓNIA önálló estjét.

1-én, kedden 18 órakor a Doktor Sándor—Zsolnay Műv. Központban: Találkozás ASCHER TAMÁS és GAZDAG GYULA kaposvári rendezőkkel.

1-én, kedden 19 órakor koncertezik a csehszlovák FERMATA jazz-rock együttes az Ifjúsági Házban.

2-án, szerdán 18 órakor az Ifjúsági Házban: Beszélgetés POPPER PÉTER pszichológussal, „A színes pokol" és a „Belső utak könyve" c. művek szerzőjével.

3-án, csütörtökön 17 órakor nyílik ERB JÁNOSNAK, a Dunántúli Napló fotóriporterének karikatúra-kiállítása a Helyőrségi Művelődési Otthonban.

3-án, csütörtökön 14.30-kor az Ifjúsági Házban: Jékely Zoltán: CSUNYIKA — vidám gyermekműsor, a Pécsi Nemzeti Színház művészeinek előadásában.

4-én, pénteken 18 órakor a Kulich Gy. utcai Múzeumigazgatóságon: A NÉPI BÚTOROK TÖRTÉNETE — Csilléri Klára kandidátus filmvetítéses előadása, a „Guzsalyas kör" rendezvényeként.

5-én, szombaton 15 órakor az Úttörőházban: ITT A TÉLAPÓ! címmel ajándékműsort láthatnak az úttörők.

„Múzeumi műtárgymásolatok" címmel nyílt kiállítás a Mozgalmi Ház „Kisgalériájában" (Pécs, Tüzér u. 3/1.)

Avar kori edényektől a Habánkerámiáig és különböző korok ékszermásolatai láthatók a Mecsek Tourist Széchenyi téri központjában. A kiállítás december 7-ig tekinthető meg naponta 9—17 óráig.

December 2-án, szerdán 17 órakor a Mozaalmi Ház nyugdíjas klubja népdalestet rendez, melynek keretében Fábián János népdalénekes, Hirth János, Tóth Csaba és az Anikó utcai Általános Iskola citeraegyüttese lép fel.

Pécsi kórusok a rádióban

December 3-án, csütörtökön 22.02-kor a rádió 3. műsorában a „Bemutatjuk új kórusfelvételeinket" sorozatban a Pécsi Tanárképző Főiskola női kara énekel, vezényel Jobbágy Valér. A felvétel sztereóban hallható.

A Pécsi Nevelők Háza kamarakórusa a héten két alkalommal is hallható. Először december 4-én, pénteken 15.10-kor a Kossuth-rádióban a Francia madrigálok, majd 6-án, vasárnap 16.35-kor a 3. műsorban felhangzó Olasz madrigálok című összeállításban. A kórust Tillai Aurél vezényli.

Hangverseny

A Pécsi Filharmonikus Zenekar Kamarazenekara ad hangversenyt Nagy Ferenc vezényletével, két csehszlovákiai kürtművész, Josef Illés és Jan Budzsák közreműködésével november 29-én, vasárnap délelőtt fél 11-kor a Liszt Teremben és másnap, hétfőn este 7 órakor Komlón, az Úttörő és Ifjúsági Házban. A műsoron Haydn Esz-dúr kürtversonye, Telemann két kürtre írott D-dúr szvitje és Mozart Esz-dúr szimfóniája szerepel.

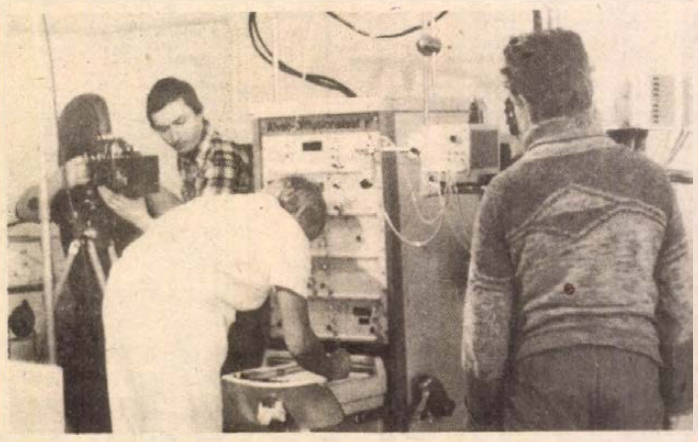
Televízió

A közelmúltban a Magyar Tudományos Akadémia, valamint a Pécsi Akadémiai Bizottság bányaegészségügyi és bányászati munkalélektani konferenciát rendezett Pécsett. A szakmai találkozón, több mint ötven előadás hangzott el, amelyek a bányaegészségügy legaktuálisabb kérdései. Így többek között a szilikózisos megbetegedés és az ellene való küzdelem, továbbá a nagy mélységekben történő bányaművelés egészségügyi követelményei központi témák voltak. A Pannon Krónika stábja többek között ellátogatott a Pécsi Orvostudományi Egyetem kórélettani intézetébe, ahol több ezer vizsgálatot végeznek. A dr. Kovács Sándor professzorral való beszélgetés során Pánics György szerkesztő-riporter arra keres választ, mit tett és tehet az egészségügy a bányabeli ártalmak csökkentése érdekében, hol tartanak jelenleg a kutatások, melyek voltak a konferencia legfőbb megállapításai.

Hazánkban, a hetvenes évek végén nagy lendületet vett a diaporámások mozgalma, azóta jelentősen megnőtt az alkotók száma. Hidvégi József szerkesztő-riporter, a Pécsett rendezett nemzetközi diaporáma-fesztiválról beszélget többek között Zsurzs Éva rendezővel, dr. Végvári Lajos művészettörténésszel, aki a zsüri elnöke volt. Egyébként, a II. pécsi fesztiválra hét ország negyvennégy szerzője több mint ötven művet küldött el, melyek közül kéttucatnyi alkotást fogadott el bemutatásra a zsüri.

A Pannon Krónika, amely december elsején 18 óra 25 perckor jelentkezik az MTV egyes műsorában, többek között beszámol arról is, hogy Hild-érmet kapott Nagykanizsa, megszületett „Oszkár", az injekciózó automata, továbbá, a közelgő magyar sajtó napja alkalmából megemlékezik Magyar Lajos kommunista újságíróról.

S. Gy.



A Pannon Krónika stábja, a POTE kórélettani intézetében
Fotó: Bárány Györgyné

A rádió és a televízió műsorából 1981. november 30-tól december 6-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. Kodály: Két ének. 9.30: Versek, 9.41: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Kamaramuzsika. 11.18: Bakunyin gyónása a cárnak. Kun Miklós történésszel beszélget Vadász Sándor. 11.38: A Vatikán titka. Rádiójáték. XV/10. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.34: Tájak, az én tájaim. Novella. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Tokody Ilona népdalfelvételeiből. 15.28: Hétszínvirág. 16.05: Kóruspódium. 16.30: Világablak. 17.10: Bartók Béla zongorázik. 18.00: Filmzene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Élő történelem. 8/6. rész. 20.16: Színes népi muzsika. 21.00: Közéleti közelképek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIO

8.05: Negyedóra 3/4 ütemben. 8.20: Figyelmébe ajánlom. 8.33: Rádióoperettekből. 9.15: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Vizsgálatok nyomában. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Rockhangversenyekből. 19.20: Nóták. 20.00: Szimfonikus könnyűzene. 20.33: Budapesti beszélgetés Graham Collierrel. 21.18. Operettrészletek. 22.15: Eszmék faggatása. 23.20: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Harminc perc beat. 17.30: Operarészletek. 18.13: Simon Preston vezényli az Oxfordi Katedrális énekkarát. 19.05: Fiataloknak — kortárs zenéről. 19.35: Ferencsik János Beethoven-műveket vezényel. 20.34: Új lemezeinkből. 21.24: A progresszív beat híres előadói. 22.09: Új lemezeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a pécsi stúdió közös műsora. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek, tudósítóink jelentik — Munkásporték. Beszélgetések ingázókkal. — A „Vujicsics-együttes" nagylemezéről. — Délszláv költők versei. 19.15: Német nyelvű műsor. — Hétfői magazin: Hírek — Szeremlei emberek. Riporter: Reil József. — Téli esték. Jegyzet. — Fúvósmuzsika. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Eszmék faggatása. 9.12: Népdalok. 9.44: Gyermekkönyvhét. 10.05: MR 10—14 — különkiadása. 10.35: Zenekari muzsika. 11.37: A Vatikán titka. XV/11. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Offenbach: A 66-os szám. Egyfelvonásos daljáték. 13.50: Verbunkosok, nóták. 14.40: Élő világirodalom. 15.10: Andor Éva operaáriákat énekel. 15.28: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: Bogár Zsuzsika búcsúzik. Sütő András novellája. 17.31: Virágénekek. 17.45: A Szabó család. 19.15: Ziehrer műveiből. 20.00: Eco-mix. 20.30: Nóták. 21.02: Szülők és pedagógusok a gyerekekről. 21.32: Magyar előadóművészek. 22.20: Új lemezeinkből. 23.03: Szakértelem. 23.13: „A kijevi Sevcsenko Opera művészeinek felvételeiből. 0.10: Kovács Andor gitározik, Oláh Ernő gordonkázik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sanzonok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népdalkörök pódiuma. 19.10: Popy: Keleti szvit. 19.28: Véleményem szerint. Nemes György írása. 19.33: Magányos utazás. Rádiójáték. 20.50: Pofonok és indulatok. 21.32: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.20: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

16.59: Mi a véleményed. 17.19: A Collegium aureum kamarazenekar játszik. 19.00: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Stuller Gyula (hegedű), Rohmann Imre (zongora) és a Budapesti Kamaraegyüttes hangversenye.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: A stockholmi kamarakórus énekel. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Gyermekkönyvhét. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Orosz szerzők műveiből. 11.30: Operettrészletek. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.19: Egy hevesi nótafa: Bajzáth Ferencné. 14.29: Litera-tura. 15.10: Fúvószene. 15.28: MR 10—14 — Különkiadás. 16.10: Könyvpremier. 16.50: Hidas Frigyes: A vézna bőrkabátos — kantáta. 17.07: Megjöttem, láttam, és . . . Riport. 17.32: Bihari verbunkosok. Dankó-nóták. 19.15: Gondolat. 20.00: Világjáró zenekarok. 21.15: Gulyás László: Békési esték. 21.30: Háttérbeszélgetés. Vértes Éva külpolitikai műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Magyar fúvósok. 23.27: Operarészletek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kecskés Sándor tárogatón játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Gyurkovics Mária daljáték-felvételeiből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Népzene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Újdonságainkból. 17.00: Tini-tonik. 17.30: Hol mi? 18.33: Baranolós régi hanglemezek között. 18.55: Nótakedvelőknek. 19.25: Világtörténelem dióhéjban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas (s)z! — 22. szám. 21.25: A Rádió Dalszínháza. 23.20: Deák Tamás szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Iskolarádió. 17.30: Szabolcsi Bence rádióelőadásai Bartók Béláról. 2. rész. 18.08: Versek. 18.15: Magnósok, figyelem. 19.05: Új operalemezeinkből. Hindemith: Mathis, a festő. Opera hét sóban. Közben: 20.05: A gyógyulás hegyén. 20.22: Az operaközvetítés folytatása.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Fúvószene. 8.39: Poulenc: Az emberi hang. Egyfelvonásos opera. 9.23: Daljátékokból. 9.44: Zenevár. 10.05: Diákfélóra. 10.35: Népdalok. 11.15: A fák égig nőnének, ha . . . A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.35: A Vatikán titka. Rádiójáték. 12.35: Két otthon között. 12.50: Zenemúzeum. 14.06: Szabadpolc. 14.36. Népdalkórusok, népi hangszerszólók. 15.10: Kocsár Miklós fúvósműveiből. 15.28: Csiribiri. 16.05: Szilágyi András: A halhatatlan fűkaszás. Könyvszemle. 16.15: Kósa György: Po-Csü-Ji dalok. 16.35: Bach: h-moll szvit. 17.07: Leértékelt műszakiak. Riport. 17.32: Délutáni Rádiószínház. 19.15: A zöld mocsár. Rádiójáték. 20.07: Nicolai Gedda francia operákból énekel. 20.40: Nótaest. 21.40: A Dunánál. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Lemezmúzeum. 23.32: Konrad Richter (zongora) Karlheinz Zöller (fuvola) és Wolfgang Boettcher (gordonka) triófelvételeiből. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene Moszkvából. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Télapó-hívogató. 14.00: Sportvilág. 16.00: Diákfélóra. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: A tegnap slágereiből. 23.20: Részletek zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

16.55: Popzene sztereóban. 18.00: Zenélő nagyvilág. 19.05: Nem tudom a leckét. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben: kb. 20.10: Modern írók portréi. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Operaáriák. 22.02: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A szovjet űrprogram — amerikai szemmel. 8.37: András Segovia saját feldolgozásaiból gitározik. 8.46: A felvilágosodás kora. 9.33: Gyermekkönyvhét. 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Versek. 10.40: Zbigniew Seifert felvételeiből. 11.00: Tapsolj csak nékem, Kellér Dezső színháza. 12.35: Hétvégi panoráma. 13.54: Goldmark operafelvételek a század elejéről. 14.19: Fiatalok a seregben. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Francia madrigálok. 15.28: Dominó. 16.05: Dokumentumműsor Rózsa Ferencről. 16.50: Mihály András: Nyitány egy nem létező operetthez. 17.13: Népdalgyűjtőúton Bartók Béla nyomában. 17.36: Filmzene. 17.50: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 19.15: Népzene. 19.56: Mozart: Figaro házassága. Négyfelvonásos opera. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Esti hangverseny. Körmendi Klára zongorázik. 23.20: Heinz Holliger két barokk oboaversenyt játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Juhász Frigyes dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Nótacsokor. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Operaénekesek — operettszerepekben. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Disputa. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Francia operettekből. 19.25: Nyolc rádió nyolc dala. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Szabó Gyula est. 21.32: Slágermúzeum. 22.22: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

16.43: Tip-top parádé. 17.13: Követési távolság. Riport. 17.38: A kamarazene kedvelőinek. 19.05: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. 19.35: Forr a mezőkön. Nyekraszov versei. 19.41: Kodály: Két ének. 19.59: Zsebrádiószínház. 20.24: Rolling Stones nagylemezek. 21.24: Új lemezeinkből. 22.29: Az elbeszélés klasszikusai. 22.59: Magyar zeneszerzők.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Ábécé iskolakezdő szülőknek. 9.30: Játék a könyvtárban. 10.10: Mozart: D-dúr divertimento. 10.57: Élő történelem. VIII/7. rész. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Kim Borg operaáriákat énekel. 13.00: Lim-lom parádé. 14.05: Egy kis figyelmet kérek. Darvasi István jegyzete. 14.15; Az MRT gyermekkórusa énekel. 14.30: Magazin a világ mezőgazdaságáról. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Operarészletek. 18.50: Világszínház. A sötétség hatalma. Rádiójáték. 20.03: Nóták. 20.35: A zeneirodalom remekműveiből. 22.15: Megemlékezés Francois Villonról, születésének 550. évfordulóján. 22.45: Híres előadóművészek kamarazenefelvételeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Jacobi Viktor-Martos Ferenc: Sybill — a II. felvonás finéléja. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Fúvószene táncritmusban. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Fiataloknak. 10.00: Hétvége. 12.00: Ritmus. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Táncrend. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.55: Orvosi tanácsok. 15.00: Énekszóval, muzsikával. 15.18: Elveszett a Télapó. Mesejáték. 16.00: Pophullám. 16.55: Közvetítés az Ú. Dózsa—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.45: Közkívánatra. 19.20: Népi zene. 19.45: Magnósok, figyelem. 20.38: Sörgyári capriccio. Rádiójáték. 21.28: Magyar szerzők zenés játékaiból. 22.10: Kapcsoljuk a Hilton Szálló báltermét. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.30: Bilincsek. Rádiójáték. 18.29: Händel-művek. 19.38: Vladimir Horowitz Liszt-műveket zongorázik. 20.35: Hi-Fi varieté. 21.39: Egy nagy magyar hegedűs, Joachim József pályafutása. IV/3. rész. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A Miskolci Új Zenei Műhely hangversenye.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti körben — dr. Soós Gábor államtitkárral szülőhelyén, Orosházán. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 8.59: Százszorszép Színház. 10.08: Tölgyek alatt. Arany János versei. 10.20: Brahms: B-dúr zongoraverseny. 11.05: Élő történelem. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Művészlemezek. 13.00: Közösségi magány. Antal Gábor írása. 13.10: Kodály: Két ének. 13.27: Érthetően. Pirityi Ottó jegyzete. 13.37: Népdalok. 14.05: Gondolatjel. 15.14: A szomszédok összeállnak. Kulcsár István New York-i levele. 15.24: Versek. 15.44: Operarészletek. 16.16: Ördög. Rádiójáték III/2. rész. 17.10: Rudolf Serkin zongorázik, Adolf Busch hegedül, Pablo Casals gordonkázik. 17.45: A művelődéspolitikai rovat műsora. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. Tartuffe. Rádiójáték. 20.24: Örökzöld dallamok. 21.22: Nóták. 22.20: Purcell: A tündérkirályné — hangversenyopera. 0.10: Toronyzene

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. — korán-keléknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Albert de Klerk Buxtehude-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk. 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Tudósítás a Rába ETO—FTC bajnoki labdarúgómérkőzésről. 13.04: Ville Valdemar és Az utolsó apacs. Rádiójáték. 14.05: Sanzonok. 14.33: Táskarádió. 15.30: Jelenidőben. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.35: Bordalok — operettekből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 18.00: Ha még nem tudná. 18.33: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 19.10: Egy rádiós naplójából. 20.05: A magyar helyesírás 150 éve. 20.25: Versek. 20.38: Társalgó. 22.05: Operettest. 23.20: A Benkó dixieland hangversenye.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Balladáink világa. 17.19: A magyar szépprózа századai. 17.34: Felicia Weathers operaáriákat énekel. 18.02: A Bécsi Filharmonikus zenekar hangversenye a Salzburgi Ünnepi Játékokon. 19.47: A Julliard vonósnégyes lemezeiből. 20.35: Operarészletek. 21.14: A Helsinki Rádió szimfonikus zenekara Sibelius-műveket játszik. 22.17: A sötétség hatalma. Rádiójáték.

Magyar Televízió

KEDD

11.35: Idesüss. Ajánlóműsor. 13.45: Technika sz. ism. 14.10: Földrajz. ism. 15.05: Napköziseknek, szakköröknek. 15.35: Hírek. 15.40: Itália múzeumaiban — olasz filmsorozat. XV/10. rész. A firenzei Pitti képtár sz. ism. 16.05: Zéman őrnagy. Magyarul beszélő csehszlovák filmsorozat. Félelem, sz. 17.00: Reklám. 17.05: Gólyavári esték. sz. 17.40: Csúzli — burleszkfilm-soroza gyerekeknek. VI/6. rész. Érteni az emberek nyelvén sz. 17.55: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora. Tanácsok cukorbetegeknek. 18.05: Megújulás a Mekong mentén. Laosz hat éve sz. 18.25: Pannón Krónika. A pécsi körzeti stúdió műsora. 18.55: Olvassatok mindennap. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. XIII/9. rész. Házassági ajánlat sz. 20.30: Reklámújság. 21.00: Stúdió 81. A Televízió kulturális hetilapja sz. 22.00: Lesz olaj, az biztos. Szurovy Géza olajgeológussal Lázár István beszélget. 22.50: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Szenedi est. A szegedi körzeti stúdió műsora. Kb. 21.00: Közben: Tv-híradó 2. sz.

SZERDA

9.50: Stop. Közlekedj okosan. 10.00: Delta. Tudományos híradó sz. ism. 10.25: Fehér éjszakák. Magyarul beszélő olasz film, ism. 14.45: Stop sz. ism. 14.55: Földrajz. sz. ism. 15.05: Magyar irodalom ism. 15.25: Továbbképzés pedagógusoknak. Magyar irodalom. 16.10: Mindenki iskolája. Fizika. ism. 16.50: Hírek. 16.55: A haza védelméért. Riportfilm a kubai népi területvédelmi milíciák szervezéséről. 17.30: Reklám. 17.40: Az ember felemelkedése. Angol filmsorozat. sz. ism. 18.30: Hárman ülnek — beszélgetnek. Mit tehet a művezető? 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Olvassatok mindennap. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Köszönjük a segítőket. Az Önök kérték különkiadása a rokkantak nemzetközi éve alkalmából sz. 21.55: Kortársunk Hubay Miklós sz. 22.45: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Forradalom a művészetben. Angol képzőművészeti film. sz. 20.50: Szülők klubja. Stúdióbeszélgetés a szülők iskolája filmsorozat 3. epizódjához kapcsolódik. A mozgásról. 21.10: Tv-híradó 2. sz. 21.30: Reklám. 21.35: Eladó bűntettek. Magyarul beszélő belga bűnügyi film. sz.

CSÜTÖRTÖK

16.30: Hírek. 16.35: Reklám. 16.45: Hipp-hopp óvodások műsora sz. 17.15: Tévébörze. 17.25: Nyugalmunk érdekében — a halálos neutron — 17.55: Telesport. Út a vb-döntőig . . . 18.20: Pedagógusok fóruma. III/3. rész. 18.55: Olvassatok mindennap. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Magyar népmesék. Rajzfilmsorozat. XIII/9. rész. A csillagszemű juhász. sz. 20.10: A megsebzett bolygó. UNEP—MTV kooprodukciós filmsorozat. XIII/8. rész. A nélkülözhetetlen édesvíz sz. 20.40: 1 . . . 2 . . . 3. Start. Helyszíni közvetítés a fővárosi művelődési ház Start-klubjából. Közreműködik a Fórum együttes, valamint a KFT sz. 21.10: Fórum a labdarúgásról . . . Kb. 22.20: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Angol nyelv. sz. 18.35: Oroszul beszélünk. Ismerkedés sz. ism. 18.55: Kémia. Ált. isk. 7. o. sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Képmagnósok figyelem. III. rész. 20.30: Reklám. 20.40: Szemle. Társadalomtudományi Körkép Európa felelőssége. 21.30: Tv-híradó 2. sz. 21.50: Pubi. Zenés szórakoztató műsor Beamter Jenőről. sz.

PÉNTEK

16.05: Hírek. 16.10: Magellán — tévéjáték Kocsis István drámájából sz. ism. 17.10: Öt perc meteorológia sz. 17.15: Reklám. 17.25: Egyetértés született. Riportfilm. sz. 18.20: Reklám. 18.25: Szülők iskolája. XIII/4. rész. A játékról sz. 18.55: Olvassatok mindennap. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese. sz. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Delta. Tudományos híradó. sz. 20.25: A névtelen vár. Jókai Mór regényének tévéfilmváltozata. VI/2. rész. Az adomák hazája. 21.30: Szép magyar tánc. Pásztortánc. 21.35: Szülőföldem Vértesalja. Bemutatja: Dobozy Imre. — Dokumentumfilm. 22.40: Tv-híradó 3. sz. 22.50: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: A fekete terror visszatérése. Dokumentumfilm, sz. 20.30: Öt perc meteorológia sz. ism. 20.35: Rockpalota. A Stray Cats trió, Jackson Brown és Bruce Springsteen közreműködésével sz. 21.05: Tv-híradó 2. sz. 21.25: Reklám. 21.30: Az öregember és a gyerek. Magyarul beszélő francia film. sz.

SZOMBAT

9.55: Kuckó. sz. 10.25: Magyar népmesék — rajzfilmsorozat. XIII/9. rész. A csillagszemű juhász sz. ism. 10.35: Reklám. 10.40: Az Onedin család. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. XIII/9. rész. Házassági ajánlat. sz. ism. 11.30: Illuzió, avagy harminc perc a cirkuszban. Filmösszeállítás. sz. ism. 12.00: Nyugalmunk érdekében ism. 13.45: Főzőcske — de okosan. Kellemes ünnepeket. sz. ism. 14.15: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. 14.35: Keresd a párját. Vetélkedőműsor gyerekeknek. 6. elődöntő. 14.45: Hírek. 14.50: Reklám. 15.00: César Birotteau nagysága és bukása. Magyarul beszélő francia filmsorozat. VI/4. rész. sz. 15.55: Világ, politika, ifjúság. sz. Riportműsor. 16.35: Jön a Télapó. Kisfilm-összeállítás. 1. Az elveszett kívánságok — NDK bábfilm. 2. Egy zsák ajándék — Lengyel rajzfilm sz. 17.00: Visszatérés Oz földjére. Magyarul beszélő amerikai rajzfilm sz. 18.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 18.55: Olvassatok mindennap. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese, sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: Ime hát megleltem hazámat sz. 20.05: A bolond lány. Színmű. 21.30: Ez a Maxim. Részletek a Budapesti Maxim Varieté műsorából sz. 22.05: Most és mindörökké. Magyarul beszélő amerikai tévéfilmsorozat. III/3. rész sz. (18 éven felülieknek!). 22.35: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora. Tanácsok cukorbetegeknek sz. ism. 17.35: Rózsa fivérek — emlékműsor. 18.10: Híres bolgár előadóművészek koncertje. sz. 18.45: Magyar tudósok. — Korach Mór akadémikus ism. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: Ime hát megleltem hazámat sz. 20.05: Mozigyilkos. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi film sz. 21.40: Tv-híradó 2. sz. 22.00: Lale: Spanyol szimfónia. Előadja: Ion Voicu hegedűn sz.

VASÁRNAP

7.25: Tévétorna. ism. sz. 7.30: Mindenki iskolája. Fizika. ism. 8.00: Biológia ism. 8.35: Aki mer, az nyer! Matematikai rejtvényműsor. 5. osztályosoknak. 4. forduló ism. 9.05: Aprók tánca — Dél-Alföld — ugrós, lassú csárdás, friss csárdás sz. ism. 9.25: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora Makk Marciról. 9.30: Fiúk — magyarul beszélő szovjet játékfilm II/1. rész. sz. 10.40: Hírek. 10.45: Sportmozi. Séta a budapesti Sportmúzeumban. 10.55: Videoton—Tatabányai Bányász bajnoki labdarúgómérkőzés. Közvetítés Székesfehérvárról sz. A szünetben: Reklám. 13.50: Szomszédolás Lengyelországban. Kisfilm-összeállítás. 1. Filutek a parkban sz. 2. Nagyes sz. 3. Filutek a sportoló sz. 14.10: Breki és a többiek. Angol film. sz. ism. 14.35: Magyar rövidfilmek a képernyőn. 1. Karácsonyi meglepetés. sz. 2. Vízben és szárazon sz. 3. A pásztor és kutyája. sz. 15.20: Vasárnapi muzsika. Kondor Ernőre emlékezünk születésének 100. évfordulóján. A televízió nyilvános felvétele a MOM Szakasits Árpád Művelődési Házában sz. 16.15: Reklám. 16.20: A tavasz 17 pillanata. Magyarul beszélő szovjet tévéfilmsorozat. XII/12. rész ism. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk sz. 17.55: Lehet egy kérdéssel több, vetélkedőműsor. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna sz. 18.45: Esti mese. sz. 19.00: A hét sz. 20.00: Hírek. 20.05: San Francisco utcáin. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat. A halálőrség sz. 20.50: Búcsú a színpadtól. Havas Ferenc köszöntése az Erkel Színház színpadán. sz. 21.15: A határokon túli magyar líra fesztiválja. A szegedi körzeti stúdió műsora. 22.35: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az ember felemelkedése — angol filmsorozat. — XIII/6. rész. A csillaghírnök sz. 20.55: Telesport. Sporthírek. Tokaj expressz nemzetközi párbajtőr-verseny döntője. Közvetítés a Budapesti Sportcsarnokból.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Szerb-horvát nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Az ész határán. Tv-adaptáció. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Találkozások. Kulturális műsor. 22.10: Tv-napló. 22.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Indirekt — sportműsor. 19.27: Ma este. 20.00: Alkalmi műsor. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Cladine — francia filmsorozat. 22.15: Válogatás.

KEDD

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Akarni kell, merni kell. Gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfim. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Nyitott képernyő — belpolitikai műsor. 21.00: Az el nem kötelezett országok filmjei. 22.40: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Tv-napló. 18.45: Népszerűtudományos film. 19.15: Halljuk a zenét. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külföldi szórakoztató zene. 20.55: Dokumentumműsor. 21.25: Zágrábi körkép. 21.50: Válogatás az iskolatévé műsorából.

SZERDA

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Műkedvelők. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló 20.00: Szerdai válogatás. 21.15: A forradalom alakjai. 22.00:: Tv-napló. 22.15: Popzene.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kulturális szemle. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: I. Vojnovic: Dubrovniki trilógia — színházi előadás. I. rész. 21.05: Zágrábi körkép. 21.25: Kapelai tüzek. Drámasorozat. 22.40: Mozgóképek.

CSÜTÖRTÖK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Mulatságos család vagyunk — tv-sorozat gyermekeknek. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Szórakoztató zene. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Külpolitikai műsor. 20.50: Vetélkedő 21.45: Tv-napló. 22.00: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Csütörtöki zágrábi körkép. 19.15: Idő és pihenés. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Teleszkópia. 21.00: Ez az én választásom. 23.00: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.40: Hírek. 17.45: Kicsiny világ — gyermekműsor. 18.15: Tv-naptár. 18.45: Lépések. Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Szórakoztató zene. 21.00: Quyane — filmsorozat. 22.40: Tv-napló. 22.55: Csillagok, amelyek nem hunynak ki — szórakoztató műsor.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Tudományos témák. 19.00: Társadalmi témák — művelődési műsor. 19.27: Ma este. 20.00: A mi időnk — dokumentumműsor. 20.45: Zágrábi körkép. 21.10: Népi muzsika. 21.40: A szív kultúrája.

SZOMBAT

9.30: Művelődési műsor. 11.20: Tv-naptár. 11.30: Tito Jugoszláviájának megteremtése. 12.40: Zenei műsor. 12.55: Újbóli találkozások — dokumentumsorozat. 13.40: Biztonság a közlekedésben. 17.30: Hírek. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Jugoszláv bábszínház-biennálé. 18.45: Költészet. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: A hivatásos — amerikai játékfilm. 21.55: Tv-napló. 22.10: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Kis történetek. 17.45: Szórakoztató műsor. 18.00: Komolyzene. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Hagyaték a jövőnek. 21.00: Hírek. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat. 22.00: Mozart-művek.

KANIZSA BÚTOR MÁRKABOLT

A Mecsek Áruházban november 27-én 9 órakor nyit a Kanizsa Bútorgyár és a „Baranya" Kereskedelmi Vállalat közös üzemeltetésű MÁRKABOLTJA. Az áruházban lakószobák, kárpitos ülőgarnitúrák, elemes bútorok széles választékban.
Várjuk kedves vásárlóinkat.

OTP-ÜGYINTÉZÉS, MINTA UTÁNI ÉRTÉKESÍTÉS, FUVARVÁLLALÁS.
Díszpárnák, maradék szövetek értékesítése az áruházban.
Nyitvatartás: 9—19 óráig,
csütörtökön: 9—20 óráig,
szombaton: 9—14 óráig.

BARANYA KER.

Időben szóltunk... reméljük nem hiába...

a MECSEK ÁRUHÁZ

MINDEN OSZTÁLYA

ünnepi áruválasztékkal várja kedves vásárlóit

Vásároljanak időben — kényelmesen — válogatva, nagyobb áruválasztékból.

● ELÉRHETŐ A VÁROSBÓL:

BARANYA KER.

10, 20, 28, 32 és 40-es buszokkal,
Kertvárosból: az 1-es autóbusszal.

BARANYA KER.

A Kesztyűgyár 1. sz. telepe felvesz

KESZTYŰGYÁR PÉCS

- szerszámkészítőket,
- és hegesztővizsgával rendelkező
- lakatosokat.

JELENTKEZÉS A TELEPVEZETŐNÉL,

PÉCS, EDISON U.

A liászprogram

keretében az alábbi föld alatti munkakörök betöltésére 18—35 éves férfiak jelentkezését várja a

Mecseki Szénbányák

Csapatcsillés (betanított munkás) 5400—7000 Ft
vájár (szakmunkás) 6500—9000 Ft
bányalakatos (szakmunkás) 5000—6000 Ft
havi kereseti lehetőséggel és egyéb juttatásokkal.
ÖTNAPOS MUNKAHÉT
Alkalmazás és munkásszálló Pécsett vagy Komlón.
Házas, családos férfiak letelepítésére kedvezményes

bányászlakás-akció!

Lakásjuttatás, munkával szerzett érdemek alapján, 10 éves munkaszerződéssel, 1982—1983. évben.

Alapfeltételünk: több éves, folyamatos utolsó munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.

A részletes munkaviszony-előzmények ismeretében tájékoztatót küldünk.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK
MUNKAÜGYI OSZTÁLYA,
PÉCS, KOMJÁT ALADÁR U. 5. 7629
TELEFON: 24-863

A BÉKÉSSZENTANDRÁSI SZÖVETKEZET

kézi csomózású perzsaszőnyegeinek és egyéb termékeinek készítési

bemutatója vásárlással egybekötve

november 30-tól december 5-ig a Domus Áruházban.

BARANYA KER.

TRIÉX

Megnyílik! Megnyílik!

a

HARISNYA MINTABOLT

Pécsett, a Kossuth L. u. 1. sz. alatt!

1981. NOVEMBER 30-ÁN 9 ÓRAKOR!

Import és belföldi

- női harisnyák, harisnyanadrágok,
- férfizoknik,
- gyermekharisnyák és harisnyanadrágok

bő áruválasztékával várjuk kedves vásárlóinkat:

Dél-Dunántúli RÖVIKÖT Pécs

hétfőtől péntekig 9—17.30 óráig,
ebédidő 13—14 óráig,

szombaton 9—13.00 óráig!

Minden vásárlót és érdeklődőt szeretettel várnak a bolt dolgozói!

BARANYA MEGYEI KERESKEDELMI VÁLLALAT MERKUR PÉCS

AZ AMFORA ÜVÉRT VÁLLALAT

AMFORA-ÜVÉRT

férfi kocsikísérőket FELVESZ

Erkölcsi bizonyítvány szükséges.

JELENTKEZNI LEHET: AMFORA ÜVÉRT VÁLLALAT, Pécs, Megyeri u. 59. sz., a lerakatvezetőnél.

Vásárlóink figyelmébe! Az érdekünk közös:

AZ; HOGY A NOVEMBER 30-ÁN KEZDŐDŐ

BÚTORVÁSÁR

UTÁN ENNYI SEM MARADJON RAKTÁRON.

BÚTORVÁSÁR NOVEMBER 30-TÓL, AMÍG A KÉSZLET TART, NAGY ÁRENGEDMÉNY!

ÁFÉSZ

DOMBÓVÁRON, AZ ÁFÉSZ BÚTORBOLTJÁBAN

A MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

3 éves szerződéses üzemeltetésre

MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT * PÉCS *

HIRDETI AZ ALÁBBI ÜZLETEIT:

PÉCS:

Barátság étterem, Pécs-Vasas, Szövetkezet u. 2.
Bartók-klub büfé, Pécs, István-akna 21.
Béke eszpresszó, Pécs, Edison u. 3.
Ércbányász-klub büfé, Pécs, Hajnóczy u. 41.
Ifjúsági bisztró, Pécs, Zsolnay V. u. 1.
Finom falatok boltja, Pécs, Kossuth L. u. 1.
KPVDSZ büfé, Pécs, József u. 15.
Petőfi-klub büfé, Pécs, Vasas II.
Ságvári-klub büfé, Pécs, Hajnóczy u. 41.

BARANYA MEGYE:

Hársfa büfé, Komló, Béta-akna
KISZ-klub büfé, Komló, Kossuth-akna
Orfű büfé, Orfű, Dollár u. 1.
Tenkes presszó, Harkány, Bajcsy-Zs. u. 3.

SOMOGY MEGYE:

Bányász üdülő büfé, Fonyód-Alsó-Bélatelep, Attila u. 1.

TOLNA MEGYE:

Duna bisztró, Fadd-Dombori, üdülőtelep

A VERSENYTÁRGYALÁS IDEJE:

a pécsi egységekre 1982. január 6., délelőtt 10 óra.

A Baranya, Somogy, Tolna megyei egységekre 1982. január 7., délelőtt 10 óra.

A versenytárgyalás helye valamennyi egységre nézve:
MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT KÖZPONTJA,
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16., III. emeleti tanácsterem.

●

A jelentkezéshez szükséges tájékoztató adatok átvehetők a vállalat igazgatási és jogi osztályán, (Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16.).

A pályázat benyújtásának határideje: 1981. december 28.

MÉV. Kutató-Mélyfúró Üzem

FELVÉTELRE KERES

fúró szak- és segédmunkásokat

Kereseti lehetőségek: segédmunkásoknak 4500—5000 Ft között,
szakmunkásoknak 5000—6000 Ft között.

Kedvező munkaidő beosztás (havi 15 munkanap két részben, 15 nap szabad).

◆

Változó munkahely.

Munkahelyre való kiszállítás vállalati gépkocsival.

Munkásszállást biztosítunk. Vidéki munkahelyeken fürdőszobás IBUSZ-lakást biztosítunk.

◆

Jelentkezni lehet az üzem munkaügyi csoportjánál, Kővágószőlősön.

Felveszünk

villanyszerelő, lakatos, gépmester, asztalos szakmunkásokat,
fűtőt, férfi betanított munkást, nyugdíjas könyvelőt, valamint öltözőtakarítót.

PÉCSI BÚTORGYÁR,
PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZÁM

A VILLÁNYI SZŐLŐ-GYÜMÖLCS- ÉS OLTVÁNYTERMELŐ SZAKCSOPORT

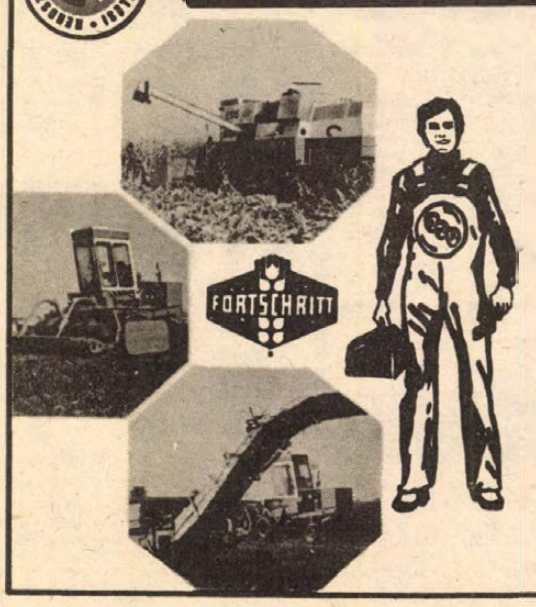
a szőlőtermelők figyelmébe ajánlja, hogy a

szőlőoltvány árusítását megkezdte

Bő választékban áll rendelkezésre csemege- és borszőlőoltvány, 20 és 22 Ft-os árban.

LERAKATAINK:
1. VILLÁNYKÖVESD, PETŐFI U. 21.
Nyitvatartás: hétfőtől szombatig: 8—18 óráig, vasárnap 8—12 óráig.
2. PÉCS, GÓLYA-DŰLŐ 2. (Aranyhegy, 37-es autóbusz, Fekete úti megálló).
Nyitvatartás: kedd, csütörtök, szombat, vasárnap 8—18 óráig.

Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek!



Szakmunkások, betanított és segédmunkások jelentkezését várjuk

az NDK-ban, a Fortschritt Kombinatban, januártól egy, illetve fél évig tartó munkára. Szakmai továbbképzés, nyelvtanulás, jó kereseti lehetőség.

BKR

Bajai Kukorica-termesztési Rendszer

Baja, November 7. tér 9., 6500
Telex: 28 1247

LAKÁS-INGATLAN

Kertes, 2,5 szobás, pécsi családi házat cserélnék 80 m² körüli tanácsi lakásra. Tel.: 16-303.

Belvárosban kétszoba-összkomfortos családi ház albérletbe kiadó. Érdeklődni a 18-257-es telefonon.

Elcserélném 3 szobás, összkomfortos, I. emeleti, uránvárosi lakásomat nagyméretű 1½ vagy 2 szobás lakásra. Érdeklődni a 19-535-ös telefonon.

Magaslati úti kisebb építési telket vennék. „3000 Ft/négyszögöl" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék vagy bérelnék tehergépkocsival megközelíthető, 50—100 m²-es, hegyoldalba vájt pincét. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Víz, villany szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

250 ezer kp + OTP-átvállalással vagy részletfizetéssel lakásmegoldást keresek. „Tömbház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszintes, alul garázsos, 96 m²-es, alapterületű, 2 erkélyes, központi fűtéses, luxuslakás eladó. Érdeklődni a 10-465-ös telefonon 6 óra után.

Kertvárosi, második emeleti, 3 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném másfél vagy kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásra. Anikó u. 10. II. 6.

Magyarsarlóson 500 négyszögöl szántó sürgősen eladó. Érdeklődni Bogád, Kossuth u. 124. sz.

Semmelweis utcai, 96 m²-es, 3,5 szobás, összkomfortos öröklakásomat eladom vagy 4—5 szobás családi házra cserélem, térítéssel. Tel.: 12-508, este.

Balatonmáriai telket adnék pécsi összkomfortos lakásért. „OTP-t vállalok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvári, 2 szoba összkomfortos, étkezős, új, tanácsi lakásomat elcserélném pécsire. — „58 m²" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fonyódliget en, nagyon szép helyen, hatszobás, kétszintes nyaraló eladó. Érdeklődni lehet: INKÖZ, Fonyód.

Komlói vevőnek ajánlanak megvételre 200 négyszögöles szőlő, illetve szőlőnek alkalmas parcellákat. Kisvaszarhoz közel, út mellett. Érdeklődni lehet: Ziener György, Komló, Kossuth L. u. 81.

Fiatal házaspár egy gyerekkel szoba-konyha, fürdőszoba-használattal, külön bejáratú albérletet keres. „Sanyika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, uránvárosi, 2½ szobás, komfortos, tanácsi lakásomat hasonló vagy 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra, különbözettérítéssel. „Uránváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs (úi, szövetkezeti) Újmecsekalja-Kovácstelepen, a régi modellezőpálya mellett eladó. Válasz „Szenegál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletet keres fiatal, gyermektelen házaspár. „1958" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyhás, fürdőszobás házrész azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Pécs, Csillag u. 5. — Tóthék.

Figyelem! Gazdálkodásra kitűnően alkalmas, 5 szobás, összkomfortos, újszerű, szuterénos, vidéki, falusi házamat eladnám. „Nagy kert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón 250 ezer kp-val, OTP-átvállalással összkomfortos vagy kökönyösi lakást vennék. „Komló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Melinda utcai, 54 m²-es, szövetkezeti lakásomat két különálló kisebbre. „Bármilyen megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba-konyhás, alagsori lakás azonnal beköltözhetően eladó. — Rippl-Rónai u. 2. sz. alatt. Érdeklődni: Pécs, Nagy-Szkókó 25. alatt.

70 m²-es öröklakás 10 000 Ft m²-es áron eladó. „Hullámnál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs külterületén kis méretű házat vennék, konyhakerttel. „Kp. 595" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely Tiborc u. 65. sz. alatt eladó. Telefon: 15-331 (esti időben).

Elcserélném magasföldszinti, 58 m²-es, 2 szoba, étkezős, nagy erkélyes, szövetkezeti lakásomat 1½ szobás vagy kis méretű, 2 szobás, szövetkezeti lakásra. Kertváros előnyben. „Melinda utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresünk Siklóson, 100 ezer kp + magas részlettel. Kis családi ház előnyben, de minden megoldás érdekel. „Évike" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhellyé nyilvánított, Fécs-Patacs, Patak u. végén, 400 n-öl szőlőművelésre is kialakított terület eladó. Árajánlattal „Házhely villannyal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi, 3. emeleti lakásom házfelügyelőire cserélném. — Minden megoldás érdekel. „Géza" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó pince, szőlő, szántó megosztva is. — Hosszúhetény, Petőfi u. 4. sz.

Kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakást cserélek tanácsi garzon, vagy szoba, konyha, összkomfort vagy komfortra, térítéssel. „Margit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

287 n-öl gyümölcsös és tavasszal telepített szőlő eladó Nagyárpád mellett. „Termő gyümölcsfák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely a Szigeti úton eladó. „Ikerház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Szőlőskertnél levő, 3 szobás, távfűtéses, OTP-lakásomat 2 db kisebbre, az egyik tanácsi is lehet. „Eszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Iskola u. 12/A. IV. 14. szám alatti, nagyméretű, másfél szobás OTP öröklakás eladó. Érdeklődni a helyszínen, 17 óra után.

Eladó 2 szoba, konyhás családi ház nagy kerttel, istállóval, melléképülettel. Ugyanott nagy szántóföld, szőlő, présházzal. Cím: Beke Lajos, Baranyajenő, Béke u. 4. Érdeklődni a helyszínen.

Siklóson kis 1½-es OTP öröklakás eladó. Kp + OTP. Siklós, Sallai u. 24. III. em. 11. ajtó.

Kétszintes családi ház eladó vagy kétszobás lakásra cserélhető. 2 család részére alkalmas. Sudár I. u. 15. Kovács József.

Másfél szobás, II. emeleti, kertvárosi, összkomfortos öröklakás 75 ezer Ft OTP-hátralékkal eladó. „Debrecen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

450 n-öl lugasszőlő, 2 szoba, mellékhelyiségek, pince, teljes felszereléssel sürgősen eladó. Cím: Solymos Tiborné, Pécs, Lengyel Gy. u. 4.

Hosszúhetény, Ormándi út 6. szám alatt családi ház, gazdasági épületekkel, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Bocz Árpád, Hosszúhetény, Fő u. 162. Telefon: 90-859.

Eladó Pécs, Surányi M. út 38/A. társas családi házból lakrész. Érdeklődni: Decs, Fő u. 7. Mayer. Telefon: Decs 13.

Eladó Bodán, Petőfi u. 54. szám alatt két szoba, konyha, fürdőszoba, garázs a ház alatt, hideg-meleg víz, 400 négyszögöles telekkel. Érdeklődni délután Sebe Józsefnénél.

Harkányi társasüdülőben lakrészt vennék. Telefon: 15-607. „500 kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összkomfortos, háromszobás, garázsos, családi házam elcserélném egy kétszobás, szövetkezeti lakásért + kp. Meszesiek előnyben. „László" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon, vízparti zöldövezetben saját stranddal rendelkező társasüdülőben üdülőrész eladó. Cím: Major Lajos, 8000 Székesfehérvár, Dózsa tér 6. Telefon: 13-830.

Szétköltözők! Két tanácsi összkomfortot — 3 szobást és garzont — cserélnék 4 szobás, családi házra vagy lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás ház, 700 n-öl telekkel, eladó. Nagypostavölgy-alsó 61. szám.

Eladó Mázaszászvároni 2 szoba-összkomfortos családi ház, melléképülettel, 370 négyszögöl telekkel. Azonnal beköltözhető. Érdeklődés mindennap: Mázaszászvár, Kun Béla út 58.

Eladó 4 éves garázs Komló-Kökönyös bisztró mögött, villany van. Érdeklődni: Komló, Gorkij u. 32., földszint 1.

ADÁS-VÉTEL

Új autómagnó eladó, a 10-844-es telefonon.

1200-as Lada eladó. „4 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek-eladok modern bútorokat. Ugyanott szekrénysorok, világos, alcsóbb és drágább, 3 ajtós szekrénnyel, kombináltszekrény, fehérneműs szekrény, ágyneműtartós könyvszekrény, szép, 2 személyes rekamié, 2500 Ft-tól eladók. Soóky Gézáné, Jókai Mór u. 25., I. em. Telefon: 11-261. Nagypostával majdnem szembe.

ZR-es Trabant Limousine eladó, érdeklődni a 21-905-ös telefonon, 17 óra után.

KARÁCSONYRA

esztétikus, praktikus

LAKÁSDISZITŐ-

TARGYAKAT

AJÁNDÉKOZZON

a lakáskultúra, lakásfelszerelési boltból.

Pécs, Rákóczi út 53. (Konzumtól 100 m-re, Budapest felé.)

Külföldi, 24 m²-es, horganyzott, ajtós, kiskertbe való fóliaház eladó, eredeti gyártási csomagolásban, 2400 Ft-ért. Vértes István, 7623 Pécs, Jókai Mór u. 46. sz. IV. em. 13/A. Tel.: 17-827.

Előhasú kocák eladók, Kovácshidán, Sebestyéneknél.

ID-s, 850-es Fiat, megkímélt állapotban, eladó. Telefon: 10-741.

1 db, frissfejős tehén, 1 db, 3 éves kancacsikó, eladó. Boda, Petőfi u. 34.

Kazettás magnó, elektronikus kapcsolókkal, metálszalagos, eladó. „12 000 forint" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól jövedelmező zöldség-gyümölcs árusító pavilon eladó. Tel.: 14-196.

Kötőgép, 4/100-as Diamant rendszerű, eladó. Érdeklődni hétfőtől a 19-914-es telefonon. Tiborc u. 7.

Dacia, újszerű állapotban, igényesnek, eladó. Pécs, Kaposvári út 25.

Zalagyöngye, gyökeres, korai érésű, eladó. Fogány, Pécsi út 12. (300 db)

4 hónapos, fekete-tarka üszőborjúk eladók. 7922 Somogyviszló, Kossuth u. 11.

Varga József, 7838 Piskó, Kossuth Lajos út 16. sz. két darab, vemhes üsző eladó. Egyik nyolcadik hónapos, másik ötödik hónapban van.

Siesta gázkályha, palackkal és szovjet búvárszivattyú eladó. Érdeklődni 10-831-es telefonon.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Modern bútorokat veszek és eladok. Tel.: 21-071, Szabó, Jókai u. 1. sz.

Fenyőfa, 0,80—2,5 méterig, nagy tételben, szállítás előtt, frissen vágva, eladó, Zákány, Petőfi u. 8.

MA 350-es, hathengeres, komplett öntözőszivattyútyút vennék. Csvila András, 6200 Kiskőrös, Mohácsi u. 47.

Shure mikrofon, Sanyó sztereó kazettás deck, Aida rádió olcsón eladó. Tolbuhin út 29. Bali.

Fekete-fehér, hagyományos és modulrendszerű televíziók, rádiók, magnetofonok, lemezjátszók javítását rövid határidővel vállalom. Wilk Béla rádió-tv műszerész. Műhely: Pécs, Tolbuhin út 34. Telefon: 29-775.

UH-s, bordó Zsiguli, 1983-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap, Váci Mihály u. 8., III. emelet. Dittrich János.

Magyarországon egyedülálló, WHIPETT kennelből törzskönyvezett, 5 hónapos kan kiskutyák eladók. Telefon: 23-830. III. ker., Mária-dűlő 19.

U-s vagy Z-s rendszámú Volkswagent keresek megvételre. „Bogárhátú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magyar vadas anyanyúlállomány és fémketrecek eladók. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zs. u. 99.

4 db, 200 l-es olajoshordó és egy káposztagyalu eladó. Pécs, Nagy-Szkókó 25.

Parkosításhoz és karácsonyfának fenyő, 2 m-ig, előre kiválasztható. Pécsújhegy, Deák F. u. 124. Flóriánné.

1200-as, UF-es Zsiguli eladó. Cím: Dömös Géza, Görcsöny, Hámán K. u. 11.

Gyönyörű, új, 44-es, női műirha bunda, áron alul, eladó. III. ker., Batsányi u. 16. Mezőlaki. Telefon: 19-971.

PE-s rendszámú Trabant Speciál, friss műszakival, megkímélt állapotban, eladó. Érdeklődni: 18 óra után: Krisztina t. 22., V. emelet 20.

Karácsonyi fenyők, vágva és földlabdával, korlátlan mennyiségben, eladók. Botos László, Vajszló, Kossuth L. u. 83.

Eladó 2 db, 9 hónapos, kijáró üsző és 1 db, 6 hónapos, fekete kancacsikó. Bakonya, Lenin u. 10.

3x3 m-es, szétszedhető faház eladó. Facskó, Zsuzsanna u. 5., fszt. 17 óra után.

VEGYES

Kertes házban lakó, kutyaszerető családnak ajándékoznánk lakásban alvó, fajtatiszta tacskónkat. Érdeklődni csak holnap 9—12 óra között a 28-765-ös telefonon.

Barkácsbolt

NYILIK

december 1-én

a Krisztina tér 20-ban.

Gépelési munkát vállalok a 21-030-as telefonon 13 óra után.

Ikerház építéséhez társat keresek. Telek van. Érdeklődni: Németh Tibor, Pécs, Sarohin tábornok u. 35. VIII. 23.

Három hete elveszett egy drótszőrű német vizsla kölyök kutya. — Megtalálója jutalomban részesül. Dr. Brantner, Szentlőrinc, tel.: 71-140.

Jogsegélyszolgálatot ellátó jogtanácsosnő ugyanilyen mellékfoglalkozást vagy másodállást vállalna. „Családjog" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tevékenységüket egyedül végző vagy segítségre váró kiskereskedők értesítsenek. „Jogosítvány van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban vagy környékén üzlethelyiséget vennénk vagy bérelnénk. Telefon: 19-161. Takács.

HÁZASSÁG

Igényes nő társaság hiányában keresi intelligens, jó megjelenésű, 40 év körüli férfi ismeretségét házasság céljából. Fényképes levelre válaszolok. „Szilveszter" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25 174, jóképű, érettségizett szakmunkás fiatalember megismerkedne fiatal lánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. Minden kézzel írott levélre válaszolok. „Értelem, érzelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

29 éves, független fiatalember, rendezett anyagiakkal megismerkedne csinos lánnyal elvált asszonnyal házasság céljából. „Aranyeső" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem 170 cm vagy magasabb, 60—65 év körüli, kulturált férfi ismeretségét, házasság céljából. Lakás szükséges. Én 162 cm, 60 éves, jó jövedelemmel, lakással rendelkezem. Választ: „Józan életű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

52 éves özvegyasszony, vidám természetű, kimondottan házias, keresi korban hozzá illő férfi ismeretségét, házasság céljából, kinek lakása és rendezett anyagija van. „Kalandorok kíméljenek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

64 éves, özvegy férfi megismerkedne hozzá illő nővel, házasság céljából. „Vidéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38/162 cm magas, káros szenvedélytől mentes, elvált szakmunkás ez úton keresi egy komoly gondolkodású, korban hozzá illő hölgy ismeretségét, házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. „Őszirózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

31 173 cm magas, csinos, érettségizett nő, intelligens, jó megjelenésű férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Ariadné" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

27/168 cm magas, sovány testalkatú, barna hajú szakmunkás, megismerkedne nem dohányzó, szerény, intelligens, fausi leánnyal, 25 éves korig, házasság céljából. „Diszkréció, '81" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38 171, elvált, gyermektelen, inelligens, rakkant férfi, kis testi hibával megismerkedne házasság céljából, komoly szándékú, gyermektelen nővel. „Szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

32 170, csinos nő megismerkedne korban hozzá illő, érettségizett férfival, házasság céljából. „Szilveszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemet végzett, 25 éves, 166 cm magas, barna, karcsú lány ez úton keresi diplomás, nőtlen fiatalember ismeretségét, házasság céljából. Leveleket „Nekünk találkozni kellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

23 éves, szőke, érettségizett leány várja magas, utazást kedvelő férfi bemutatkozó levelét, házasság céljából. „Őszi virág" jeligére 131040 számra a kaposvári hirdetőbe.

53 éves özvegyasszony, mások által csinosnak mondott, jó alakú, keres, szeretetre vágyó, intelligens, 170 cm-nél magasabb, hűséges társat, 57 éves korig, házasság céljából. Kocsival rendelkezők előnyben. „Szeretetre vágyó özvegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60 170, független, jó megjelenésű, nyugdíjas tisztviselő megismerkedne magányos, egyedül élő, 55—60 év közötti, szimpatikusnak és szerénynek mondott, nyugdíjas asszonnyal, lehet vidéki is, aki közös szimpátia esetén otthonába fogadna. „Életet az éveknek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 éves, diplomás, elvált asszony, 2 kiskorú gyermekkel, társat keres intelligens, gyermekszerető férfi személyében, házasság céljából. „Szilveszteri találkozás" jeligére a Sallai utcai

50 165, barna, kissé molett, önhibáján kívül elvált, dolgozó nő keresi lelkiekben gazdag férfi ismeretségét, házasság céljából, aki megértő társa tudna lenni. „Tisztességes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

27 éves, 176 cm magas, barna lány, társaság hiányában, ez úton megismerkedne komoly férfival, házasság céljából, kaland kizárva. „Együtt könnyebb az élet göröngyös útjain" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

30 éves, 176 cm magas, jó megjelenésű, vezető állású gépészmérnök megismerkedne házasság céljából szép arcú, jó alakú, kedves, házias, intelligens, csinos, életvidám lánnyal. Fényképes válaszokat „Vadvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

51 éves, elvált, dolgozó nő megismerkedne őszinte és minden káros szenvedélytől mentes, jólelkű férfival, házasság céljából, 55 éves korig. „Esti beszélgetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

73 éves, 170 cm magas, egyedül élő, nyugdíjas férfi keresi hozzá illő hölgy ismeretségét, ki falusi otthonába menne. Minden megvan, csak egy jó házastárs hiányzik. „Baranya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

165 40 éves nő megismerkedne káros szenvedélytől mentes férfival, házasság céljából. „180-nál magasabb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két, csinosnak mondott, barna, hivatalban dolgozó, szerény egyéniségű barátnő (54 és 47 évesek), komoly, jól szituált, 168-nál magasabb, intelligens férfi ismeretségét keresik, házasság céljából. „Fécs. 587" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középmagas férfit keresek, kinek Pécsett vagy környékén lakása vagy háza van és magányosan él. Rendes, tiszta, 67 éves asszony vagyok. „Árvácska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet nyugdíjas éjjeliőr részére. Jelentkezni: a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. Pécs, Rákóczi út 55. (3081)

TUDOMÁNYOS intézmény alkalmaz gyors- és gépírni tudó, gyakorlattal rendelkező kutatási segéderőt. Jelentkezéshez kérünk rövid életrajzot csatolni, a munkahely, a jelenlegi beosztás és fizetés megjelölésével. „Sürgős 3168" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3168)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem felvesz takarítónőket a Gyermekklinikára, asztalos szakmunkásokat a központi műhelybe, konyhai segítőket és gépkocsikiséröt (napi 4 órás, nyugdíjas is lehet) az élelmezési üzemébe. Jelentkezni lehet a felsorolt munkahelyeken vagy a munkaügyi osztályon. (3112)

FELVESZUNK: garázsmestert, raktárost, autószerelőt, autófényezőt, segédmunkást, gépkocsivezetőt és kisegítő gépkocsivezetőket. Vidékiek részére szállást biztosítunk. Jelentkezés: a Tejipari Szállítási Vállalatnál, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (3093)

A BARANYATERV felvételre keres épületgépész mérnököt vagy víz-csatorna, gáz tervezésében jártas üzemmérnököt, továbbá középiskolai érettségivel és rajztanfolyammal, vagy mélyépítő szakközépiskolai végzettséggel rendelkező fiatalt mélyépítő rajzolói munkakörbe. Jelentkezés a személyzeti és munkaügyi vezetőnél írásban vagy telefonon. Cím: BARANYATERV, Pécs, Zrínyi u. 11. Tel.: 15-211/15. (3167)

A SZENTLŐRINCI Tanács Költségvetési Üzeme, Szentlőrinc felvételt hirdet az alábbi munkakörökbe: érintésvédelmi és szabványossági vizsgával rendelkező villanyszerelők, valamint lakatos képzettségű dolgozók részére. Jelentkezés az üzem központjában. (208374 H)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Építő Vállalat 24. sz. építésvezetősége felvételre keres éjjeliőröket. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 110. (3100)

„B"-KATEGÓRIÁS megyei vállalat számítógépes üzemeltetésben és számítógépes szervezésekben jártas, legalább 3 éves gyakorlattal rendelkező, egyetemi végzettségű szakembert keres. Megegyezés esetén lakás megoldható. „Baranyai perspektiva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (3114)

AZ ÉPGÉP Pécsi Gyára felvesz: anyagkönyvelőt (érettségizett), fogyóeszköz-nyilvántartót (érettségizett), gyártáselőkészítőt (szakközépiskolai végzettség), technológust (technikusi végzettség), gyors- és gépírót és telexkezelőt (helyettesítésre). Jelentkezés: Pécs, Nagyárpádi u. 11. sz. alatt. (3108)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz férfi és női szabó szakmunkásokat és takaritónőt. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy. (208393 H)

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett drága jó feleségem, édesanyánk, nagymamánk, drága leányunk,

SZAKÁCS JÁNOSNÉ
Vas Magdolna

gyermekgondozónő, szentlőrinci (volt gyöngyösmelléki) lakos rövid szenvedés után, 43 éves korában, 1981. november 25-én drága jó szíve megszűnt dobogni. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászoló férje, gyermekei, menye, unokái és szülei.

PLAKATRAGASZTOT főállásban felveszünk. MAHIR, Baranya megyei Központ, Sallai u. 9. (208422)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz — női, férfi dolgozókat két műszakra, üzemi dolgozónak. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (2958)

A GELKA-szerviz középiskolai végzettséggel gépi adatfeldolgozókat felvesz. Kezdő is lehet. Pécs, Budai Nagy Antal u. 1., munkaügy. (3156)

„C" KATEGÓRIÁS tsz pályázatot hirdet főkönyvelői, műszaki vezetői, valamint rét-legelő és takarmánygazdálkodási agronómusi munkakörök betöltésére. Követelmény: felsőfokú szakirányú végzettség és megfelelő gyakorlat. Lakást biztosítunk. Fizetés a 4/1981. (II. 26.) MÉM—MüM sz. rendelet alapján. Jelentkezés a tsz elnökénél vagy személyzeti vezetőjénél. Cím: Egyetértés Mgtsz Kovácshida 7847. (208397/H)

A PÉCSI Minőségi Ruházati Szövetkezet felvesz pécsi és vasasi konfekciós üzemeibe — export termelésre — egyműszakos foglalkoztatással szakképzett és betanított varrónőket. A betanulási időre három hónapig fix bért biztosítunk. Jelentkezés: Pécs, gota u. 1—3. sz. (208383 H)

MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres az alábbi munkakörökbe: anyagbeszerzőt (hiradástechnikai anyagismerettel rendelkezőt) Pécs, Lyceum u. 4. pécsi üzemébe (Edison u. 14.) hegesztő szak- és betanított munkásokat, mohácsi üzemébe (Mohács, Budapesti országút 29. sz.) hegesztő és esztergályos szakmunkásokat. (3102)

BETANÍTOTT munkást udvaros munkakörbe azonnal felveszünk. Dél-dunántúli ROVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat, Pécs, Közraktár u. 1. (3076)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat korszerűen felszerelt lakatosüzemébe felvesz: lakatos szakmunkásokat, hegesztőket és betanított munkásokat. Jelentkezni lehet: BÉV lakatosüzem, Pécs, Pellérdi u. 50. Krokuska Károly üzemvezetőnél. (2901)

KORSZERÜEN felszerelt asztalosüzemünkbe felveszünk asztalos szakmunkásokat, betanitott és segédmunkásokat. A szakképzetlen munkaerőt asztalosipari gépek kezelésére betanitjuk. Jelentkezni lehet: Baranya m. Állami Építőipari Vállalat asztalosüzeme, Pécs, Pellérdi u. 50. Kungl János üzemvezetőnél. (2858)

AZ ÉPITŐIPARI Szövetkezeti Közös Vállalat, Barcs, felvételt hirdet műszaki fejlesztési munkakörbe — épülgépész, építő, építészmérnök, vagy üzemmérnök részére. Jelentkezést írásban kérünk: önéletrajz, részletes szakmai tevékenység ismertetésével a vállalat központjába, a személyzeti vezetőhöz, 7570 Barcs, Tancsics M. u. 18. (5702)

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres:

- árukiséröket
- targoncavezetőket
- férfi és női dolgozókat betanitott raktári munkára.

Füszért PÉCS

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 59.,

FÜSZÉRT, MUNKAÜGY.

KÖZÉRDEKŰ

TECHNIKUSMINŐSITŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és továbbképző a 3/1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (8) MÉM számú rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez. NÖVÉNYTERMESZTŐ és MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai vagy más középiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkás végzettség. Ez utóbbiak kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, s minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött, legalább 2 éves gyakorlat. 3. A munkahely felvételi javaslata. Jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolától lehet igényelni. Jelentkezési határidő: 1982. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1982. november hónapban lesznek. Bővebb felvilágositást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György út 18. Pf.: 50. Tel.: 525.

Áramszünet lesz november 30-án és december 1., 2-án 8—15 óráig Vasas-bányatelep, Rücker-akna és István-akna területén.

Gépikötő tanfolyam indul a József Attila Művelődési Házban. (Pécs, Korvin O. u. 20.) Jelentkezés: 1981. december 1-én 17 órakor. Részvételi díj: 400,— Ft. Vezeti: Csehné, Szántó Lívia.

ÉPITKEZŐK, FIGYELEM!

Tölgy csaphornyos PARKETTA

árengedménnyel kapható az IGALI ARANYKALÁSZ MGTSZ FÜRÉSZÜZEMÉBEN.

Érdeklődés személyesen, vagy Igal 31-es telefonon Tóth József ágazatvezetőnél.

A MECHANIKAI LABORATÓRIUM PÉCSI GYÁREGYSÉGE PÁLYÁZATOT HIRDET GÉP- ÉS GYORSÍRÓI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Érettségivel rendelkezők előnyben. Jelentkezés a személyzeti osztályon. Pécs, Szilva u. 1—3.

ML

A PÉCSI AGROKER VÁLLALAT (Pécs, Megyeri út 64.),

- **raktárvezető-helyettest**
- **árukiadót**
- **targoncavezetői vizsgával rendelkező raktári betanított munkást felvesz**

a növényvédőszer raktárba.

Rövidített munkaidő, kifogástalan szociális ellátás biztositva.

FELVESZÜNK:

- **villamos biztonságtechnikai felülvizsgálókat,**
- **villanyszerelőket,**
- **géplakatos és**
- **esztergályos szakmunkásokat és**
- **raktárosokat.**

VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVITÓ SZÖVETKEZET, Pécs, Megyeri út 25.

Az ÉSZKV, Pécsvárad FELVESZ

- **kőműveseket,**
- **ácsokat,**
- **festőket,**
- **villanyszerelőket,**
- **villanyszerelők mellé segédmunkásokat, valamint**
- **kőművesek mellé segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVÁRAD, KOSSUTH L. U. 3.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

fényforrás-alkatrész gyártására női dolgozókat, vizsgával rendelkező, olajfütésű kazánhoz fűtőket, szakvizsgával rendelkező targoncavezetőt, gépipari technikusokat szerszámszerkesztő munkakörbe, műszaki rajzolót.

Jelentkezés: Pécs, György-akna.

Megközelíthető: a 31Y és a 31-es autóbusz-végállomástól.

Labdarúgó NB I.

A vendégcsapat jobban alkalmazkodott a havas pályához

Rába ETO–PMSC 2-1 (2-1)

Újmecsekalja, 2500 néző. V.: Huták. Rába ETO: Kovács – Csonka, Hlagyvik, Mile, Magyar – Hannich, Póczik, Burcsa – Szabó (Szijártó a 89. percben), Szentes, Hajszán (Pardavi a 72. percben). Edző: Verebes József. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Toma, Gallai, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Nagy, Mészáros (Kardos a 76. percben), Dobány. Edző: Kovács Imre.

Skandináviában honos időjárási és pályaviszonyok (szakadatlan hóesés, bokáig érő hó a játéktéren) között több percbe telt, amíg a csapatok kipuhatolták, hogy mit is kezdhetnek a fölöttébb szokatlan talajjal. (Az aklimatizálódás a játékvezetőnek sem ment hiba nélkül, rögtön a legelején ő is a földre huppant.)

A PMSC kapott jobban lábra, és elég hamar vezetést szerzett. A 10. percben Lőrincz ívelt át balról a jobb szélen tanyázó Nagyhoz, aki becsapta Magyart, és a beadást váró Kovács mellett szinte „cimbalomszögből", 6 méterről a rövid sarokba lőtt. (Kovács beleért a lövésbe, de a labda röppályáját és ezzel hálóba jutását ez sem befolyásolta – 0-1.) A 18. percben Hannich Burcsa átadásával faképnél hagyta a pécsi védelmet, ügyesen középre emelt, az ámuldozó belső hátvédek és a rosszul kimozduló Katzirz között Szentes közelről, magasra felugorva a hálóba bólintott (1-1). Az egyenlítés felhozta a vendégeket, gyors egymásutánban kétszer is – Szentes, továbbá Hannich révén – újabb gólt lőhettek volna. A 27. percben lőttek is. Szentes a jobb szélen az alapvonalnál egy csellel elfektette Brezniczkyt, a labdát visszagurította és Póczik a csúszós talajon is kifogástalan labdakezelés után a 11-es pontról a bal sarokba bombázott (2-1). Sokat korcsolyáztak a játékosok, azonban a győriek szabadon választott figurái sikerültek jobban. A 42. percben Dárdai 25 méteres szabadrúgását öklözte a kapu fölé Kovács.

A fordulást követően a 49. percben egy távoli Póczik-szabadrúgás (elkerülte a pécsi kaput), majd röviddel utána Magyar túlságosan is lezser hazaadása adott okot izgalomra. A 63. percben Gallai felvágta a havon is higanymozgású Szentest, sárga lapot kapott érte. Hét perc múlva Dobány 25 méteres lövését a győri kapus kiejtette, majd Nagy elől merész előrevetődéssel mentett. A mérkőzés szépségdíjas támadását a 72. perc hozta. Ekkor Burcsa kígyózott át a PMSC védőin, balról beadott, Szentes a levegőben úszva kapura fejelt, Katzirz azonban a helyén volt. Az esetnél Szentes megsérült, légi mutotványa közben megharapta nyelvét, ápolásra szorult. Nemsokára Mészáros került jó helyzetbe, de megtréfálta a hóban leragadt labda és így odalett a kínálkozó lehetőség. A 80. percben kéthúzásos Póczik–Szentes akció végén, utóbbi alig bombázott fölé. Öt perc múlva Dárdai labdával a gólvonalon már elmozdult Kovács lábát találta el, majd Lőrincz hibázott gólhelyzetben. A befejezés előtt nem sokkal Mile hátulról felvágta Lőrinczet, sárga lap lett a „jutalma". Katzirznak még az utolsó pillanatban is akadt védeni valója, Hannich lövését hárította.

Csak az első tíz percben futtatták a PMSC-játékosok maguk helyett a labdát (ami ilyen talajú pályán az egyetlen, eredménnyel kecsegtető megoldás), gólt is lőttek ekkor. Ezután rájött a helyes játékmodorra a vendégegyüttes és stilusosabban futballozó középpályásai révén átvette az irányítást – s két góllal fordítani tudott. Hiába hajtottak erőszakosabban a második félidőben a pécsiek, sokat cipelték a labdát, ezt viszont sem a hó, sem a Rába ETO nem engedte. Az idegenbeli támadókedvéről is híres vendégcsapat igazolta jó hírét és a küzdelmes, a talajviszonyokat figyelembe véve élvezetes mérkőzésen aratott győzelmével elég nehéz helyzetbe hozta a PMSC-t. A hazaiak együtteséből Tomát, a sokat fáradozó Dárdait és góljáért Nagyot lehet dicsérettel illetni, a Rába ETO-ban Hlagyvik, Póczik, Hannich és a kaput rendkívül jól érző Szentes játszott jobban társainál.

Labdára várva. Árgus szemekkel figyelik a győri kapu elé csavarodó beadást a játékosok. Arató László felvétele

Verebes József: – Jobban tudtunk alkalmazkodni a talajhoz, ez döntött. A mérkőzés a középpályán dőlt el javunkra.

Kovács Imre: – Jó kezdésünk után fegyelmezetlen középpályás játékunk megváltoztatta az eredményt.

Horváth László

Az NB I. további eredményei

Videoton–Bp. Honvéd 2-1 (0-0). Kispest, 1500 néző. V.: Pádár. Góllövők: Novath, Palkovics, ill. Bodonyi.

Ózd–Ú. Dózsa 0-0. Ózd, 7000 néző. V.: Maczkó.

ZTE–Volán 1-0 (0-0). Zalaegerszeg, 2000 néző. V.: Tátrai. Góllövő: Szimacsek.

Debrecen–Diósgyőr 2-1 (1-0). Debrecen, 7000 néző. V.: Nagy B. Góllövők: Jankovics, Kerekes, ill. Borostyán.

Békéscsaba–Csepel 0-0. Békéscsaba, 4000 néző. V.: Urbán.

Tatabánya–Vasas 1-0 (1-0). Tatabánya, 2500 néző. V.: Szávó. Góllövő: Csapó.

SZEOL AK–Haladás 4-3 (1-2). Szeged, 600 néző. V.: Győri. Góllövők: Kovács G., Gruborovics, Kun, Kutasi, ill. Horváth, Szabó F. (11-esből), Garics.

Ferencváros—Nyíregyháza 3-0 (1-0). Üllői út, 5000 néző. V.: Bártfai. Góllövők: Kléninger (öngól), Nyilasi, Szikszai (öngól).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Tatabánya	16	8	6	2	32-23 22
2. Ú. Dózsa	16	7	7	2	27-16 21
3. Videoton	16	9	3	4	24-19 21
4. Rába ETO	16	9	2	5	44-31 20
5. Bp. Honvéd	16	8	3	5	28 20 19
6. Vasas	16	7	5	4	31-24 19
7. Ferencváros	16	8	1	7	35-25 17
8. Haladás	16	6	4	6	24-23 16
9. Debrecen	16	6	4	6	25-26 16
10. ZTE	16	6	4	6	16-23 16
11. Csepel	16	4	7	5	14-19 15
12. Nyíregyháza	16	5	5	6	16-22 15
13. PMSC	16	6	2	8	25-24 14
14. Békéscsaba	16	3	8	5	21-26 14
15. Ózd	16	4	5	7	23-24 13
16. Volán	16	3	7	6	20-23 13
17. Diósgyőr	16	2	7	7	21-34 11
18. SZEOL-AK	16	3	—	13	14-38 6

A 17. forduló (december 2., szerda) műsora: Vasas–SZEOL AK, Ú. Dózsa–Tatabánya, Csepel–Debrecen, Volán–Békéscsaba, DVTK–FTC, Rába ETO–Bp. Honvéd, Videoton–Ózd, Nyíregyháza–PMSC, Haladás–ZTE.

NB I. ifjúsági bajnokság

U. Dózsa—PMSC 2-1 (2-0). Újmecsekalja, 100 néző. V.: Rákosi. PMSC: Szabó I. — Tóth, Szabó Gy., Vukmann, Pauska — Merkler (Galyár), Garami, Czérna — Dudás (Papp), Hüber, Udvardi (Szigeti). Edző: Garami József. Góllövők: Gulyás, Balogh, ill. Hüber. PMSC legjobbjai Vukmann és Hüber voltak.

Mai sportműsor

Labdarúgás. MNK-mérkőzés: Mohács-Véménd—Bauxitbányász, Mohács, 13.00.
Kosárlabda. NB I., nők: Alba Regia Építők—PVSK, Székesfehérvár, 11.00. NB II., nők: Zalahús—Komló, Zalaegerszeg, 11.00. Bonyhád—Szigetvár, Bonyhád, 10.30. Dunaújvárosi Papír—U. PEAC, Dunaújváros, 13.00.
Sakk. OB I., férfiak: MTK-VM—PMSC, Budapest, 10.00. OB I., nők: MTK-VM—PMSC, Budapest, 10.00. OB II.: Láng Vasas—Komló, Budapest, 10.00.
Ökölvívás. Baranya—Győr megyei válogatottak országos elődöntője, vasutas tornacsarnok, 10.00.
Tömegsport. Családi sportnap, városi sportcsarnok, 8.00.
Birkózás. Nemzetközi mérkőzés: PMSC—Luftfahrt Berlin, Tüzér u., 9.30.

Coutinho vízbe fulladt

Pénteken 42 éves korában a Rio de Janeiro-i tengerpart közelében vízbe fulladt Claudio Coutinho. A brazil labdarúgóválogatott egykori kapitánya vezette be „kávéország" legjobb labdarúgóit az 1978-as argentínai labdarúgó világbajnokság döntőjének mezőnyébe.

Coutinho az 1978-as argentínai vb-t követően vált kegyvesztetté. Hiába végzett ugyanis Brazília válogatottja vereség nélkül a harmadik helyen, a korábbi mundiálok háromszoros győztesétől ezt az eredményt majd mindenki kudarcnak tartotta. A kapitányt elsősorban a brazil nemzeti tizenegy túlzott védekező játékfelfogása miatt bírálták sokan.

Sítanfolyam a Mecseken

Decembertől az egész tél időszakára sítanfolyamot szervez egyhetes turnusokban az IBUSZ Baranya megyei igazgatósága, a megyei síszövetség és az Ezermester és Úttörőbolt Vállalat pécsi turisztikai kölcsönzőboltja. A jelentkezők számára turistaházakban biztosítanak egyhetes teljes ellátást és a résztvevők a sítanulás mellett sport- és kulturális programok között is válogathatnak.

SPORT DN SPORT

Asztalitenisz

A városi sportcsarnokban rendezték meg tegnap az úttörőolimpia Pécs városi asztalitenisz-döntőjét. Győztesek. Fiúk: III. korcsoport: Sinkovicz István (Petőfi u. iskola), IV. korcsoport: Bognár Zsolt (Petőfi u. iskola). Lányok: III. korcsoport: Cserfai Barbara (Köztársaság téri iskola), IV. korcsoport: Soós Csilla (Berek úti iskola).

Kosárlabda

Pécsi vereségek

Csepel–PVSK 93-86 (45-53). NB I., férfimérkőzés, városi sportcsarnok, 400 néző. V.: Bacsfay, Kardos. PVSK: Vojtek (22), Darázs (8), Varasdi (14), Rab (10), Tóth (26). Csere: Boros (2), Kovács (4). Edző: Szamosi Nándor. A találkozó esélyese az elmúlt hetekben jól szereplő PVSK volt, így meglepetés a vasutasok veresége. A Csepel végig pontosabban dobott, és fegyelmezettebben játszott, mint a pécsi csapat. A vendégeknél Cuhorka (29), Steier (20) volt a legeredmésebb.

MTK-VM–PVSK 93-76 (53-38). NB I. női mérkőzés, városi sportcsarnok, 300 néző. V.: Faidt, Szamos. PVSK: Bundásznė (4), Csankó (3), Notaisz (4), Verbőczíné (16), Balázs (11). Csere: dr. Hilbert (14), Horváth (3), Szabóné (8), Padragi (–), Sztojkovics (13). Edző: Horváth Imre. A sérült Hollóst nélkülöző pécsiek a vártnál nagyobb különbségű veresége szenvedtek. Az MTK-VM legjobbjai Körmendi (28) és Sárosi (14) voltak.

Körmend–U. PEAC 99-85 (56-39). NB I., férfimérkőzés, POTE-csarnok, 300 néző. V.: Szabó IV., Elmáyer. U. PEAC: Kiss L. (22), Scheid (2), Richter (8), Tóth T. (28), Ottó (14). Csere: Tóth G. (–), Nyirati (5), Mayer (–), Csernai (2), Juhász (4). Tíz perc után feljött a Körmend és biztosan győzött. A vendégeknél Szlávik (28) és Trummer (22) dobta a legtöbb pontot.

SAKK

A világbajnok verhetetlen

Jobb érzésű sakkrajongók aggódva várták a világbajnoki döntőt. A szereposztás ugyanaz volt, mint három évvel ezelőtt a Fülöp-szigeteken, Baguióban: az asztal egyik oldalán Karpov, a másikon Korcsnoj. Ahhoz pedig nem kellett túl jó memória, hogy bárki emlékezzen arra, mi minden történt a három év előtti összecsapáson. Drámai eredményalakulás, Korcsnoj-féle hangulatkeltés, hideg viszony a két versenyző között; vádaskodások, botrányok.

Az idei döntő színhelye az olaszországi Merano volt, talán mondani sem kell, hogy nem közös megegyezés alapján. Miután a színhely megválasztását illetően Korcsnoj akarata teljesült, az eredetileg kijelölt időpontot is el akarta halasztani. Ehhez jó partnerre talált a FIDE izlandi elnökében, Olafssonban, de a sakkvilág tiltakozására az elnök meghátrált.

Kezdtek hát Meranóban, október 1-én. A Daily Telegraph szakírója, bizonyos B. H. Wood két kérdést tett fel húsz ismert sakkozónak és szakembernek. Az első: véleményük szerint ez a sorozat hosszabb lesz-e, mint a legutóbbi, egyáltalán mikor érhet véget? A második: mi lesz a végeredmény? A megkérdezettek között olyan nevek voltak, mint Tal, Polugajevszkij, Najdorf, Byrne, Olafsson, Gligorics, Hort, Alburt. A húsz szakember közül tizenhét úgy vélekedett, hogy a párosmérkőzés november 15-e táján már véget ér, s a végeredmény 6:1, vagy 6:2 lesz. Hárman (Najdorf, Rosál és Alburt) Korcsnojnak adtak nagyobb esélyt és hosszú csatára számítottak.

A többség véleménye „jött be": Karpov biztosan nyert. Nem kevesen számítottak arra, hogy a párosmérkőzés elején tapogatózó lesz a játék, s emiatt sok lesz a döntetlen. Nos, Karpov rácáfolt a várakozásra. Rögtön az első mérkőzést megnyerte – sötéttel. Aztán a nyomaték kedvéért győzött a második találkozón is – így két mérkőzés után 2:0-ra vezetett. Erre aztán senki sem számított!

A harmadik győzelem sem váratott magára sokáig és egészen simán jutottak el a 4:1-es Karpov vezetésig. Korcsnoj elemi hibákat vétett, nem tudta újításokkal meglepni ellenfelét, megközelítően sem volt képes olyan ellenállás kifejtésére, mint Baguióban. Nemhiába írták a lapok 4:1-nél: Korcsnoj három évvel gyengébb lett, Karpov ugyanennyivel erősebb.

A Fülöp-szigeteken tizenhét játszma kellett ahhoz, hogy 4:1-ig eljussanak, ezúttal kilenc is elegendő volt. Baguióban ekkor támadt fel Korcsnoj, s Karpov végső győzelméig még tizenöt fordulóra és negyvenöt napra volt szükség. Most, a meranói 4:1-nél a világbajnok csak ennyit mondott: „A történelem ritkán ismétli önmagát".

Mint ahogy ezúttal sem. Karpov szinte játszva szerzett négypontos előnyt és hiába szépített 5:2-re a kihívó, az a tény, hogy a világbajnoknak már csak egy játszmát kell nyernie címe megvédéséhez – Korcsnoj idegeit tépázta meg. A 18. játszma aztán meghozta a végső döntést. A szakértők szerint már a függőállásban egyértelmű volt a világbajnok fölénye, a folytatásban pedig ez vitathatatlanná vált.

Most már tudjuk, milyen felelőtlenül optimista volt Seirawan, Korcsnoj amerikai szekundánsa, amikor így nyilatkozott a párosmérkőzés előtt: „Attól tartok, hogy Meranóban töltjük a karácsonyt és az újév napját is" . . .

A harmincegy esztendős Anatolij Karpov immár 1975 óta ül a sakkozás „trónján". Akkor mérkőzés nélkül foglalta azt el, miután az addigi „király", az amerikai Robert Fischer nem volt hajlandó kiállni ellene. Három évvel később Baguióban már játékkal lett ismét világbajnok, s most megvédte címét. A meranói tizennyolc parti világosan megmutatta a sakk-kedvelő világnak, hogy a harmincegy esztendős leningrádi fiatalembernél senki sem tolongja jelenleg jobban a sakkbábokat . . .

Jakab József

A világ sportja

● MÜNCHEN: Sajátos csúcs született a bajor főváros második ligás labdarúgócsapata házatáján. A TSV 1860 München adósságai ugyanis jelenleg elérik a 4,7 millió márkát.

● INNSBRUCK: A nemzetközi gyorskorcsolya-idény egyik szezon eleji versenyén máris világrekordot jegyezhettek fel. A nemzetközi meghívásos viadalon a norvég junior sportoló, Geir Karlstad a 3000 méteres gyorskorcsolyázásban állított fel új világcsúcsot. A 18 éves norvég sportoló ideje 4:15:08 perc.

● AUCKLAND: Az 1982. évi labdarúgó világbajnokság ázsiai selejtező csoportjában Új-Zéland és Szaúd-Arábia csapatai 2-2 (2-1) arányú döntetlenre mérkőztek egymással. A gólokat McClure, Herbert, illetve Abdulla (2) szerezték.

● LEIDEN: A Nyugat-Európában portyázó bajnoki ezüstérmes BVSC vízilabdacsapata első mérkőzésén Hollandiában az ottani bajnokság bronzérmese, a Leiden együttese ellen szállt vízbe, és 11-8 arányú győzelmet aratott.

● LOS ANGELES: Az 1984. évi nyári olimpiai játékok első számú versenyszínhelyét, a Coliseumot hamarosan felújítják. Amint az olimpiai szervező bizottság (LAOOC) elnöke, Peter Ueberroth a hét végén közölte, a 19 millióba kerülő munkálatokat 1982 januárjában kezdik meg.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MŰVELŐDÉSI KÖNYVTÁR

Hal az atomerőmű vizében ■ A füvesbe csalta a lányt ■ Zörög a lakó

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 328. szám
1981. november 30., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Szánkózó gyerekek a Tettyén — Fotó: Laufer László

Nyolc „nagy" társasága

Fizesd és vidd!

A jövő évtől: önkiszolgálás a nagykereskedelem raktárából

Fuvardíjtérítés címén egy százalék a boltosnak

A nyugati kereskedelemben már bevált, nálunk a szükséges módosításokkal is újnak mondható *„Cash and carry"*, azaz Fizess és vidd! módszer már bebizonyította életképességét. Az igény az áru útjának egyszerűsítésére kormányszinten is él, s ez szolgáltatta az alapot ahhoz a kezdeményezéshez, amelyről a HDN olvasóinak *dr. Miseta László*, a TRITEX Kereskedelmi Vállalat igazgatója számolt be. Mindössze pár hónapos a gondolat: alakítsanak a leginkább érintett nagykereskedelmi vállalatok társaságot, amely közös, önkiszolgáló nagykereskedelmi raktárt üzemeltethetne. Augusztusban született az ötlet, szeptember végén már az illetékes miniszterhelyettes asztalán volt az előterjesztés, s a napokban nyolc nagykereskedelmi vállalat vezetői írták alá a társaság megalakulásáról, működésének szabályairól rendelkező szerződést.

— Kicsit hosszadalmas a felsorolás, de ha tájékoztatást szeretnénk adni az önkiszolgáló közös nagykereskedelmi raktár áruösszetételéről, akkor az együttműködő vállalatok említése mellőzhetetlen: az Amfora Üveg-, Porcelán-, Kerámia-, Műanyagkereskedelmi Vállalat, a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat, a Dél-dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat, a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat, a FŰSZÉRT Baranya és Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat, a Titán Dél-dunántúli Vas- és Műszaki Kereskedelmi Vállalat, illetve a TRITEX a részesei a közös vállalkozásnak.

Mindez pedig azt jelenti, hogy jószerével teljes áruválasztékot tartunk a közös raktárban, legalábbis mindazt, ami egy-egy kisebb falusi bolt választékát jelentheti.

— Vagyis a boltvezetőnek kell idejönnie?

— Igen, de nem érdek nélkül. Ha vidékre viszi saját gépkocsijával az árut, a megvásárolt érték 1 százalékát megkapja fuvardíjtérítés címén. Érdeke tehát, hogy minél többet vigyen, s minél többször, ennek pedig közvetlen hasznát látják a vásárlók is. A társaság azonban nemcsak a kisebb falusi boltok ily módon való ellátására vállalkozik, hanem a szerződéses rendszerben magánüzemeltetésre kiadott boltokéra, a magánkisiparéra is. Fizethetnek készpénzzel, csekkel is.

A társaság 1982. január 1-től várja partnereit a közös raktárban, dr. Miseta László szerint mindössze öt új munkaerő alkalmazása mellett a karácsonyt követő napokban már teljes árukészlettel. Kísérleti jelleggel kezdik meg a munkát, s az sincsen kizárva, hogy más megyékből érkezett kereskedők élhessenek az önkiszolgáló raktár nyújtotta lehetőségekkel. A vidéken elsőként — a korszerűbb kereskedelmi magatartás jeleként — megalakult új vállalkozás neve: Önkiszolgáló Nagykereskedelmi Raktárt Üzemelő Társaság.

Mészáros Attila

Szovjet–amerikai tárgyalás Genfben

Genfben megtörténtek az előkészületek az európai nukleáris fegyverzetek korlátozásáról ma kezdődő szovjet–amerikai tárgyalásokra. A küldöttségek a helyszínen tartózkodnak.

Túlzás nélkül kijelenthető, hogy kedvező légkörben találkozhat a szovjet és az amerikai küldöttség.

Kvicinszkij szovjet nagykövet szerint megvan a reális lehetőség az európai közepes hatótávolságú nukleáris rakétaállomány jelentős mértékű csökkentésére, és még hamburgi villámlátogatása előtt hasonló értelemben nyilatkozott az amerikai delegátus is — hozzátéve, hogy a jó kilátásokkal bíró megállapodás új fejezetet nyithat a kelet–nyugati kapcsolatok rendszerében.

Sport, sorokban

Kellemetlen születésnapi ajándék Kovács Imrének

*

A játékvezető és a törött láb

*

Továbbjutott az MVTE az MNK-ban

*

A Forma–1 furcsaságai

*

Családosok sportnapja

*

Javítottak a PVSK kosaras lányai

*

Guczoghy vb-bronzérmes lólengésben

Havas hétvége – útakadály nincs

Havazásra ébredt vasárnap az ország. Dél-Dunántúl négy megyéjében már szombaton leesett az idei első hó. Több helyről jeleztek apróbb koccanásos balesetet. Sem az autósok, sem a gyalogosok nem szokták még meg a síkos, latyakos utakat. A hótakaró Tolnában a legvastagabb, helyenként eléri a 20—25 centimétert. A szekszárdi mentőket tegnap nyolc lábtöréses utcai balesethez riasztották, a tűzoltóknak pedig egy Trabantot kellett „kihámozniuk" Szekszárdon, egy hónyomástól bedőlt fa alól.

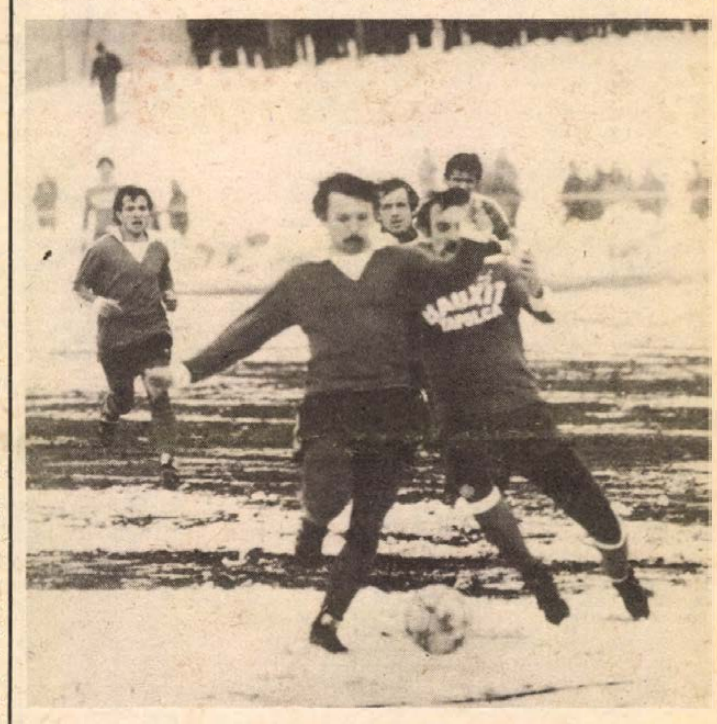
Pécsett szombatról vasárnapra virradó éjszaka 4 hóekés sószóró kocsi tisztította meg 130 kilométer hosszan a városi és hegyi utakat, összesen 500 mázsa só fogyott el a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat készletéből. Éjszaka 60 hómunkás dolgozott, Uránváros, Kertváros és Meszes kivételével megtisztították a fontosabb átkelőhelyeket, buszmegállókat. Hétfőn újabb 300 hómunkást vesz fel a vállalat. Reggel 6-tól 2-ig 110—120 forint, este 7-től éjfélig 180 forint a bér. A megye útjain a KPM 24 hóekéje, szórókocsija dolgozott. Sózták a főutakat, homokkal, salakkal tették járhatóvá a mellékutakat. Mára virradóra mindenekelőtt a fontosabb főutakat és a hajnali bányászjáratok útjait tisztították meg.

A megyében nem volt hóakadály. A Volán távolsági járatai 5—10 perces késéssel közlekedtek, a pécsi buszok menetrend szerint jártak, kivéve a 36-ost, amely reggel még nem tudott felmenni a Bálics-tetőre.

Halálos közlekedési baleset Pécsett. Tegnap délután a Tüskésréti úton Hajtinusz Csaba 26 éves pécsi lakos személygépkocsijával elütötte a vele szemben, az úttest bal oldalán kerékpározó Balázs János 69 éves pécsi nyugdíjast, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt.

— Rné —

Labdarúgó MNK



Megyeri tört be a 16-osra, de a következő pillanatban már felvágták a tapolcai védők. Fotó: Soós Mihály

Mohács-Véménd – Bauxitbányász 3-0 (2-0)

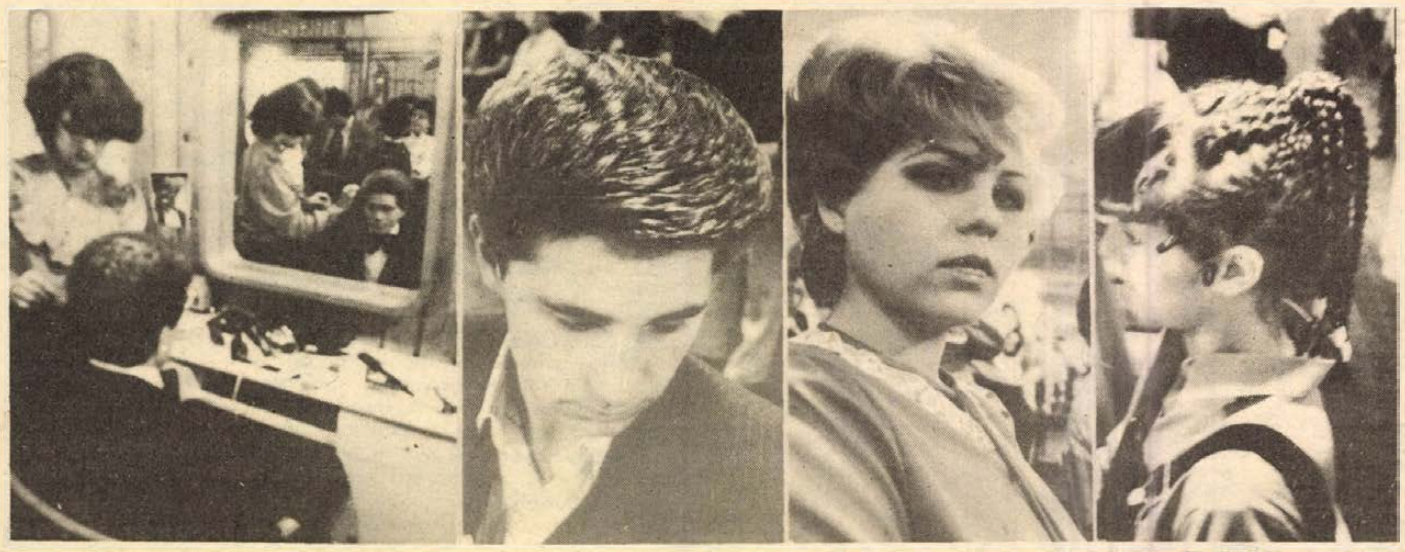
Mohács, 1000 néző. Vezette: Dömény. MVTE: Antal — Ratting, Rott, Hancz, Berki — Hrotkó, Dárdai, Megyeri (Grünwald a 60. percben) — Martina, Havasi, Markovics. Edző: Mathesz Imre. Bauxitbányász: Déri — Tóth, Bencze, Markán, Mészáros — Nagy, Tendl (Ormai a szünetben), Major — Gosztola, Németh, Horváth. Edző: Németh Lajos.

A hótól letakarított, de csúszós pályán a könnyebb súlyú hazaiak kezdtek jobban, a sorozatos mohácsi támadásokat csak szabálytalanságok árán tudták megakasztani a Bányász védői. A 12. percben 18 méterre a kaputól jutott szabadrúgáshoz a hazai csapat. Markovics Rott elé pöccintette a labdát, amit a középhátvéd védhetetlenül lőtt a kapu jobb oldalába (1-0). Szinte állandóan a tapolcaiak térfelén pattogott a labda, minek következtében nagy nyomás nehezedett a védelemre. A 24. percben „zónázni" voltak kénytelenek beállni a vendégek. A labda a bal oldalról indult el, érintett minden mohácsi csatárt és középpályást, a jobb oldalról Havasi fejeseként került vissza Hrotkó elé, aki úgy lőtt a kapuba, hogy a labda a bal oldali kapufa tövéről perdült a hálóba (2-0). A második gólt követően mind egyoldalúbbá vált a játék képe: a Mohács támadott, míg a vendégek elkeseredetten védekeztek.

Szünet után minden ott folytatódott, mint ahogy az a sípszó előtt abbamaradt. A Dunapartiak kihasználva mozgékonyságukat, rendre felülkerekedtek a páros csatákban. A 62. percben Havasi indult el a bal oldalon, a középen felfutó Markovics elé játszott, aki kicsalta kapujából Dérit, Martina elé gurított, akinek csak az üresen hagyott kapuba kellett passzolnia a labdát (3-0). A hármas gólos vezetés birtokában lefékeztek a hazaiak, még egyszer nekilódult a Bányász, de a középen vezetett támadások rendre Grünwald szabálytalanságain haltak el. Végül a hazai csapat azt is megengedhette magának, hogy figyelmen kívül hagyva az eredményt, a közönségnek játsszon.

Az ezzel a győzelemmel az MNK legjobb 32 együttese közé jutott MVTE csapatában a védelemben a legjobb teljesítményt Rott, a középpályán Dárdai és Hrotkó, míg a csatársorban Markovics nyújtotta. A vendégeknél Mészáros, Major és Horváth érdemel említést.

Kapu László



Szakmai bemutatót tartottak, egyben háziversenyt vívtak tegnap a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat fodrászai. (Tudósításunk a 2. oldalon. Képek: Szokolai István.)

Ünnepi gálaműsor
a Pécsi Nemzeti Színházban

30 éves a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ

A Doktor Sándor-Zsolnay Művelődési Központ megalakulásának 30. évfordulója alkalmából vasárnap délelőtt a Pécsi Nemzeti Színházban jubileumi ünnepséget rendeztek.

Antal Gyula, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára ünnepi köszöntőjében Pécs város felszabadulására emlékezve Sarohin tábornok visszaemlékezéseiből idézett, majd ismertette a művelődési központ tevékenységének főbb állomásait, a megalakulástól napjainkig. Azt követően Győri Emil színművész rövid visszaemlékezőt tartott — elmondta, hogy pályáját a Doktor Sándor Művelődési Központ színjátszó csoportjában kezdte — majd konferálta a várható műsorszámokat.

B. Bártfai Márta balettcsoportjának bemutatójában gyönyörködhettek a nézők, majd a Mecsek énekkar előadása következett. A következő műsorszám — ismét a balettcsoport szerepelt — a Dzsingisz kán című számra táncoltak a növendékek. A gálaműsor legvidámabb darabja méltán aratott vastapsot: a Bóbita bábegyüttes diszkóműsorban mutatta be az ünnepelt zenei sztárokat — Amanda Leart, Demis Roussost, a Dzsingisz kán és a Boney M. együttest. A jubileumi ünnepséget a Mecsek táncegyüttes zárta műsorával.

Á. E.

Új frizurák, versengő fodrászok

Csupa jól fésült fiatal hölgy és fiú, egy sereg izgatott fodrász töltötte meg zsúfolásig tegnap délelőtt a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat Kossuth utcai 1-es számú üzletét. A vállalat fodrászai és kozmetikusai szakmai bemutatót tartottak, egyben házi versenyt vívtak, ízelítőt adva azokból az új frizurákból, amit a nemrég lezajlott fodrász- és kozmetikus kongresszus szakmai parádéin láttak. Keszei Józsefné intésére vonultak fel sorra a jól fésült modellek, s elmondhatjuk, sűrűn felcsattant a szakmabeliek tapsa. A tegnapi verseny egyben felkészülés is volt a jövő év január 17-én a szövetkezeti fodrászokkal közösen tartandó baranyai bajnokságra, mely egyben válogató, a legjobbak részt vehetnek az országos bajnokságon.

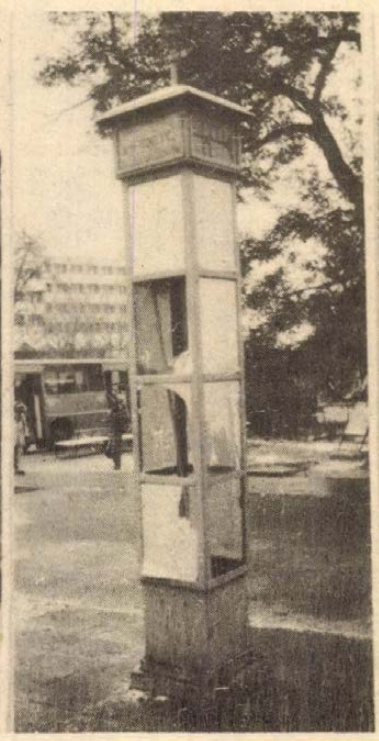
A verseny végeredménye: női fodrászok: 1. Bába Mária (1-es üzlet). 2. Szentiványi Ildikó (uránvárosi 20-as). 3. Szeibert Natália (1-es). Férfifodrászok: 1. Szolga Ildikó (Kórház téri 11-es üzlet). 2. Badacsonyi Erika (kertvárosi 15-ös) 3. Buzás András (1-es üzlet). A kozmetikusoknál holtversenyben három első helyezettet hirdettek: Kuzmanovics Judit (1-es), Tészás Pálné (kertvárosi 15-ös), Horváth Józsefné (kertvárosi 17-es üzlet). A győztesek tárgyjutalomban részesültek, a legnagyobb jutalom azonban: szakmai ismeretekben mindenki gazdagodott, szebbek lesznek a vendégek.

— mz —

Hirdető-oszlopok

Hirdetőoszlopok, ó! E felkiáltójelek a pécsi belvárosban tulajdonképpen be is töltik hivatásukat, mert a valót hirdetik: le vagyunk rongyolódva. Aggódunk értük, mert jön a tél, s igazán elkelne valami meleg holmi. Ugyan a volt megyeháza előtti hirdetőn még van is valami kosztüm, egykor kitapétázták a Ne izéljél már színielőadáson készült fotókkal. A Kórház téri oszlop viszont — második képünkön — már csaknem meztelen. A legsanyarúbb a sora a záró képünkön látható hirdetőoszlopnak — ugyancsak a Széchenyi téren, a Boldogság Háza alatt... Hogy nincs is ott oszlop?! A teremburáját! Talán egy éve állítottak fel oda egy elegáns, csupa üveg, neonfényes oszlopot. Igaz, azóta is üresen állt. Üsse kő, ha üres, akkor mit keres ott, hát a közelmúltban lebontották. Értjük.

M. Z. Képek: Erb J.



24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ellentmondó jelentések az irak–iráni frontról

Az iráni haderő nagyszabású támadó hadműveletet kezdett a déli frontszakaszon és jelentős területeket foglalt vissza az irakiaktól – jelentette vasárnap a teheráni rádió a Pars iráni hírügynökség közleményét idézve. A közlemény szerint az iráni csapatok az ország délnyugati részében visszafoglalták Bustaneh városát. A háború „eddigi legjelentősebb győzelmének" feltüntetett hadműveletben az irániak – a teheráni rádió szerint – legkevesebb 500 iraki foglyot ejtettek és nagy mennyiségű hadianyagot zsákmányoltak. Az iráni hadsereg egy másik frontszakaszon is támadó hadműveleteket folytat, erről azonban egyelőre nem közöltek részleteket.

Az INA iraki hivatalos hírügynökség vasárnap azt jelentette, hogy „az iraki erőknek vasárnap hajnalban sikerült meghiúsítaniok az iráni csapatok frontáttörési kísérletét, és visszavonulásra kényszerítették az ellenséget". Az INA haditudósítóinak jelentéseire hivatkozva közölte: az iraki fegyveres erők jelenleg ismét előretörnek Irán belső területein, miután a front déli körzetében heves harcok zajlottak. A hírügynökség szerint „a harcokban az irániak súlyos veszteségeket szenvedtek."

◆

✦ RÓMA: A háború utáni idők legnagyobb tüntetése zajlott vasárnap Szicíliában. A szombati nagyhatású firenzei békemenet, valamint a Cagliariban – Szardínia szigetén – rendezett demonstráció után ezúttal Palermo volt a színhelye a fegyverzetcsökkentés támogatásának jelszavával rendezett tömegmegmozdulásoknak. A palermói tüntetésre is a három nagy szakszervezet, a CGIL, a CISL és az UIL felhívására került sor és azon Szicília minden politikai pártja képviseltette magát, beleértve a kereszténydemokratákat is.

◆

Robbanás Damaszkuszban

Hatvannégy halálos áldozata és 135 sebesültje van a vasárnap délelőtt Damaszkusz központjában bekövetkezett robbanásnak — jelentette be a szíriai kormány szóvivője, miközben a tűzoltók és a mentőosztagok lankadatlan erővel küzdöttek az életben maradottak megmentéséért és a lángok megfékezéséért.

A nagy erejű robbanás a szíriai főváros Al-Azbakija negyedében, egy katonai épület szomszédságában következett be. A pokolgép egy parkoló gépkocsiban robbant.

A robbanás színhelyét azonnal körülzárták a biztonsági alakulatok és nagy erőkkel megkezdődött a mentés, helikopterek bevetésével.

A ciprusi elnök vasárnapi programja

A hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó Szpirosz Kiprianu, a Ciprusi Köztársaság elnöke és felesége s az államfő kíséretének tagjai este az Erkel Színházban megtekintették Verdi: Rigoletto című operáját. A vendégekkel együtt részt vett az előadáson Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és felesége, politikai és kulturális életünk több vezető személyisége.

◆

✦ *BEIRUT: Vasárnap Beirutba érkezett Philip Habib, az amerikai elnök közel-keleti ügyekkel foglalkozó különmegbízottja. A tervek szerint a diplomata – aki ez év májusa óta most jár negyedik alkalommal a Közel-Keleten – ellátogat Sziriába, Szaúd-Arábiába és Izraelbe is. Szárkisz libanoni elnök jelenleg Svájcban tartózkodik, ezért az amerikai diplomata hétfőn El-Vazzan miniszterelnökkel és Faud Butrosz külügyminiszterrel kezdi meg tárgyalásait.*

✦ MANILA: A Fülöp-szigeteken pusztító Irma tájfun a múlt héten 259 ember halálát okozta, hetvenkilencen eltűntek – jelentette be a kormány. Ennél azonban valójában több áldozattal számolnak, mert még négy várossal nem sikerült helyreállítani az összeköttetést.

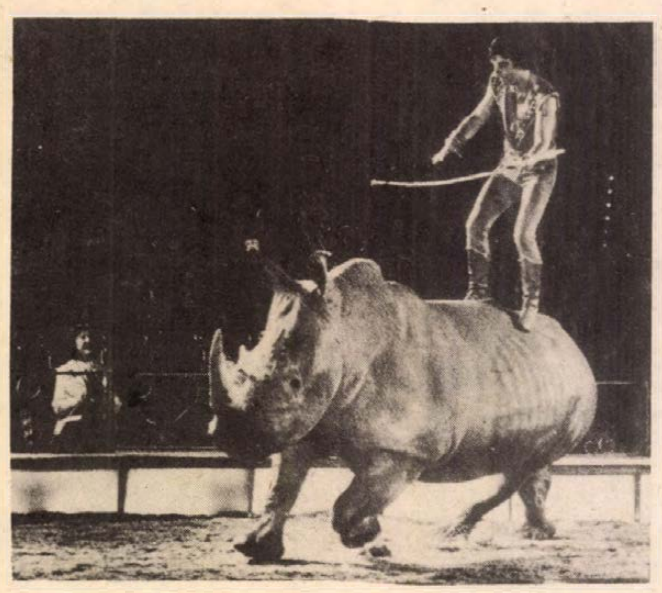
◆

Pusztító tűz egy amerikai városban

Tizenhét épület leégett, további tíz pedig súlyosan megrongálódott, amikor a Massachusetts állambeli Lynn városában, az amerikai cipőgyártás egyik központjában szombaton tűzvész pusztított. A környékről odavezényelt mintegy ötszáz tűzoltó és 200 nemzeti gárdista csak megfeszített küzdelemben tudott úrrá lenni a lángokon. A magasba nyúló füstoszlop még a 15 kilométerre levő Bostonban is látható volt. A lángok hatására robbanások követték egymást, gyárépületek falai kártyavárként omlottak le. Az anyagi károkat a város polgármestere 40 milió dollárra becsüli. Mintegy 200 lakás lett a lángok martaléka és a gyárakban okozott pusztítás következtében 1500 ember veszítette el a munkahelyét. Emberéletben szerencsére nem esett kár, de a hajnalban keletkezett tűz óriási pánikot okozott – mintegy félezer ember álmából felriadva támolygott az utcákra.

A helyi tűzoltóság parancsnoka szerint a tüzet gyújtogatás okozta. Az állam kormányzója kihirdette a szükségállapotot. 39 évvel ezelőtt, 1942. november 28-án Boston egyik éjszakai mulatójában 492 ember lett a lángok martalékává. Az volt az eddigi legsúlyosabb tűzkatasztrófa az Egyesült Államokban.

hDn VILÁGTÜKÖR



1 **ORRSZARVÚ-LOVAS. Egyedülálló attrakció — mondják a rinocéroszlovasról. Két és fél tonna „erősüritmény" van a lábai alatt. Azt hiszem, kevés hullámlovas cserélne vele.**

2 **RUHAKÖLTEMÉNY. Íme egy modellajánlat a jövő év tavaszi-nyári divatjára. Az új viselet szép, s mint látjuk, kihangsúlyozza a gömbölyded, nőies formákat. Ráadásul igazán praktikus is: állítólag egy villamosra akár két ilyen ruhába öltözött hölgy is felfér.**

3 **FURCSA CIPŐK. A „spanyolcsizma" — jól tudjuk — nem azonos egy mai, divatos spanyol csizmával, hanem egy, a középkorban elterjedt kinzóeszköz neve. A képünkön látható két furcsa lábbeli is elég ijesztően néz ki, bár ezúttal nem a tortúrák kipróbált kellékeiről van szó, hanem csak az NSZK-beli Offenbach bőrmúzeumának két érdekes kiállítási darabját láthatjuk.**

4 **BIZTONSÁGI TÉVÉ. Bolti szarkák, vigyázat! Újabb, ravaszul kiokumlált biztonsági tévé a láthatáron! A képünkön látható, korszerű szerkezet valóban elrettentő hatással lehet azokra a vásárlókra, akik esetleg nemcsak a kosárba tett vagy az eladóknál leszámlázott áruval szándékoznak távozni. A Washingtonban bemutatott újdonság lényege az a miniatűr kamera, amelyet a próbababák szemeinek helyébe építenek be, így azok az áruház vagy a bolt bármely részéről, bármely szögből képesek „közvetítést adni".**

Paks-Dunaszentgyörgy-Fadd háromszög

Hal az atomerőmű hűtővizében

Temperált vizű halastó-rendszer Tolnában? – Tanulmánytervet készített a Szekszárd-Paksi Víztársulat

Messzemenően üdvözölhető elképzelés született a Szekszárd-Paksi Víztársulat asztalán: halat kell termelni a Paksi Atomerőmű hűtővizében! Előrebocsátva: még csak tanulmánytervről van szó, melynek eldöntésében a MEM, az Ipari Minisztérium, az OVH és még több tárca érdekelt. Nézzünk utána *Kelemen István*, a Tolna megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztálya helyettes vezetőjének segítségével, hogyan szeretnék halászati célra felhasználni az erőmű vizét szomszédaink?

Többször megírtuk már: az atomerőmű hűtését a Duna vize biztosítja, s ha minden tervezett reaktor beindul, szinte az egész Duna átfolyik majd az erőműn. Az erőműből kikerülő, 8–12 Celsius fokkal felmelegedett víz hasznosítása – népgazdasági érdek. A tanulmányterv lényege: ezt a meleg vizet nem közvetlenül kell visszavezetni a Dunába, hanem a visszabocsátás térségében – Paks, Dunaszentgyörgy és Fadd háromszögében – halastó-rendszert lehetne kialakítani. E tavakban aztán, nagy területű koncentrációban, magas fokú üzemszervezettséggel, az állandó minőségű temperált víz rendkívül nagy mennyiségű tenyészhal előállítását tenné lehetővé. Az elképzelések szerint a halak tenyésztési-takarmányozási ideje – a meleg víz hatására – 40–60 nappal meghosszabbodna, amely szintén rendkívül nagyjelentőségű.

Hazánkban Százhalombattán üzemel a FAO modellgazdasága, a Temperáltvizű Halszaporító Gazdaság, amely keltető kapacitását tekintve a magyarországi ivadékellátás szempontjából meghatározó. Keltetőházában gyakorlatilag az év bármelyik időszakában előállítható lenne nagymennyiségű haszonhal-ivadék, de e kapacitás kénytelen a természetes ivási időszakokhoz alkalmazkodni. Amennyiben Paks térségében létesülne egy temperált vizű gazdaság, adottságainál fogva lényegesen korábban fogadhatna halivadékot, végezhetné az előnevelést.

Halszaporítás szempontjából külön ki kell emelnünk a növényevő halak kategóriáját – fehér busa, pettyes busa, amur – melyek csak mesterségesen szaporíthatók, s piacuk egész Európa. Baranyai érdekeltség: a Bikali Haltermelési Rendszer feldolgozó kapacitása több száz tonna növényevő hal feldolgozását tenné lehetővé, de ehhez a termelés felfuttatására volna szükség. A megvalósítandó intenzív üzemű ivadéknevelőgazdaság biztosíthatná egész Dunántúl egynyaras és előnevelt ivadékszükségletét a növényevőkből, s így jelentős tófelület szabadítható fel egyéb – étkezési haltermelés céljára.

A Paks, Dunaszentgyörgy, Fadd környéki halastó-rendszer végső formájában közel 600 hektáros lenne – 30–60 hektáros részegységekben –, s egyébként mezőgazdaságilag másként nem hasznosítható területeket foglalna el. Hasznosítani lehetne továbbá néhány dunai holtágat is. A költségekről még nem érdemes beszélni, hisz a megvalósítás formáira több – szakaszos – elképzelés van. Konkrétan még azt sem tudjuk, hogy a térségben milyen mennyiségű és értékű áru állítható elő, csak viszonyíthatunk. A Temperáltvizű Halszaporító Gazdaság évente közel 300 millió halivadékot állít elő – 35 hektáros előnevelő kapacitás mellett. Ennél több mint húszszorta nagyobb lenne szomszédaink temperált vizű halastórendszere!

Kozma F.

Kóstolót rendeznek

Szendvicssajt a láthatáron

Ez ideig idehaza és külföldön is csak lágy és ömlesztett sajtokat gyártottak ízesítéssel, natúr félkemény sajt — a köményes kivételével — nem készült. A Központi Élelmiszeripari Kutató Intézet enzimológiai osztályán most paprika, bors, fokhagyma, torma és más ízek felhasználásával újfajta félkemény sajtokat állítottak elő. A legjobban sikerült ízesítésű, szendvicssajtnak nevezett készítményekből hamarosan kóstolót rendeznek, hogy megismerjék a fogyasztók véleményét. Kedvező fogadtatás esetén a termékeket felajánlják gyártásra a tejiparnak.

Zörög, zajt okoz a lakó

Csendháborítók a törvény előtt

Évente 2500 írásos és szóbeli feljelentést teszünk – Zajból szomszédháború Fapapucs-csatározások

Ismerősöm panaszkodott, a vasárnapi pihenőnap számára kész gyötrelem. A fölötte lakó ilyenkor éli ki barkácsoló-szenvedélyét, hol kalapács kopog, hol az ütvefúró vájja fülsértő hangon a betont. Igaz — jegyezte meg ironikusan –, lehet, hogy a szomszéd így adja vissza a vélt kölcsönt. Már többször figyelmeztette hajnalban munkába induló férjemet, hogy felébred, ha a ház előtti parkolóból indítja az autót. Sajnos, máshogy nem tud munkába indulni, bárhogy is haragszik érte . . .

— *Vajon hol a határ, mikor válik a szomszédbosszantás hivatalosan is büntethető szabálysértéssé?* — kérdeztük dr. Pozsárkó Istvánt, a Pécs városi Tanácsi Hivatal igazgatási osztályvezetőjét.

— Rendelet van rá, mely szerint: aki lakóhelyen, lakott területen, tömegközlekedési eszközön indokolatlanul zajt okoz, mely mások nyugalmát sérti, szabálysértést követ el, és mint ilyen, 3000 forintig terjedő pénzbírsággal sújtható. A kormányrendelet általánosan, míg a Pécs város Tanácsa 1980. évi 2. rendelete a lakóházak házirendjét illetően részletesen szabályoz: a bérlőknek a nap minden szakában, de különösen este tíz és reggel 6 óra között tartózkodnia kell a rádió, tv, magnó, éneklés, kopácsolás, fúrás, autótúráztatás és más zajok okozásától, mely a lakótársak nyugalmát zavarja. Ebbe beletartozik a bérlő és vendégei által hangosan ünnepelt családi esemény, vagy az álmatlan háziasszony éjjeli takarítása is. Aki ezt megszegi, szabálysértést követ el és 3000 forintig terjedő bírsággal büntethető.

— *Sokat panaszkodunk egymásra?*

— Évente 2500 feljelentés fut be hozzánk, írásban és szóban. Szinte nincs olyan hét, hogy csendháborítással kapcsolatban ne tennének bejelentést. Különösen a lakótelepen élők között gyakori a torzsalkodás.

— *Mi az ellenségeskedés forrása?*

— Születésnap, névnap, (még akkor is, ha előzőleg az ünneplők engedélyt kértek rá!), a fenti lakó fapapucsának csattogása, korán keléskor ajtó- és bútorcsapkodás, a WC-öblítő gyakori lehúzása, a ház előtt parkoló jármű hajnali indítása. Általában az is befolyásolja a feljelentőt, hogy ki okozza a zajt, szimpatikus, vagy antipatikus a szomszéd. Természetesen azon is múlik, hogy a feljelentő mennyire egoista, és mit vár el a környezetétől.

— *Melyik nem képviselői kérik gyakrabban sérelmeik törvényes orvoslását?*

— Általában a nők. Otthon van gyesen, nyugdíjas, táppénzes . . . még ha dolgozik, akkor is jobban utána jár vélt, vagy jogos igazának. De megfigyelhető, ha férfi a feljelentő, akkor is asszony áll a háttérben. Természetesen vannak notórius feljelentők is; van, aki grafomániás, van, aki magányos, és ezért keres fel gyakran bennünket.

— *Általában kisebb összeütközések előzik meg ezt, mielőtt önök elé kerülnek az egymásra acsarkodók.*

— Ez igaz. Szerintem sok múlik azon, hogyan beszélnek egymással a szomszédok. Mert ha udvarias hangnemben kérik meg a felső lakót, ne használjon fapapucsot, mert nem lehet tőle pihenni, az biztos hajlik az engedményre. De ha felrohan és úgy kezdi: „Maga gyilkos . . .!", akkor beláthatatlan következményei lehetnek. A felső lakó továbbra is csattog és zörög, az alsó felkopog a radiátoron, veri a mennyezetet a partvissal, és így tovább fokozva. A végén mindketten lakáscserére gondolnak, mert teljesen belerokkannak a szomszédháborúba. Egyedüli megoldás nem a lakáscsere, hanem a kompromisszum. Én nem zajongok, hogy a szomszéd se zajonghasson. Talán, ha ezt betartják, kevesebb esetben kell a törvény segítségét kérni.

Ádám Erika

Élégtelen

Törmelékes tészta, kocsányos cigaretta

Finánclább az egriek új koporsószeg-féleségeiben, törmelék a száraztésztában, viszszafagyasztott gyorsfagyasztott . . . Íme, a főbb kifogások a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet szokásos havi gyorsjelentéséből. Lássuk a részleteket.

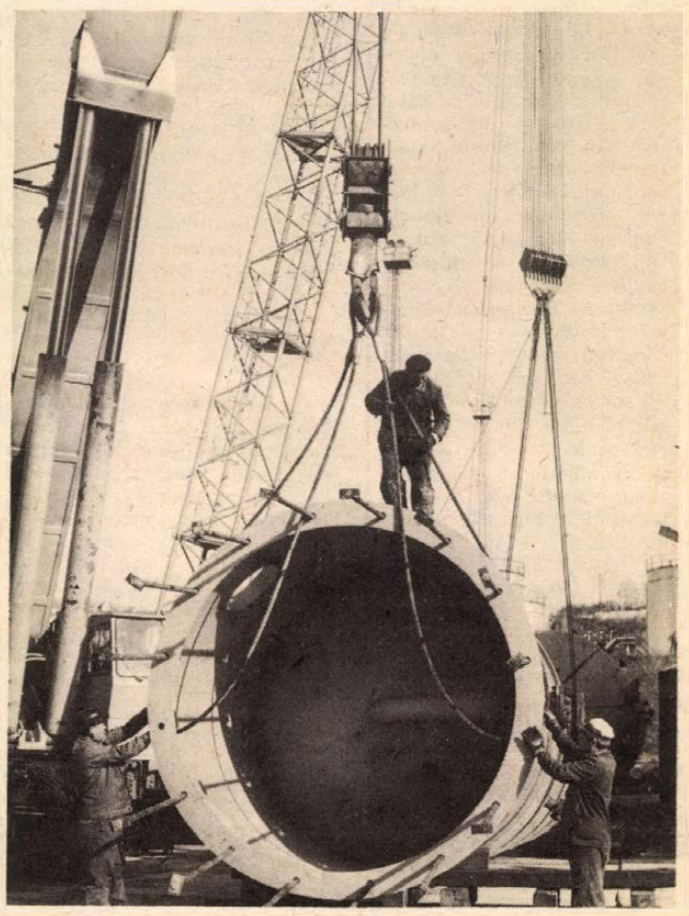
Rendszeresen törmelékesek a Tolna megyei Sütőipari Vállalat dombóvári üzemében készült száraztészták. Az intézet ezért már figyelmeztette, sőt fegyelmi eljárást is kezdeményezett a gyártók ellen. A javaslatok ellenére a csomagolás mit sem változott, pedig az egyébként szabályos alakú tészták éppen a csomagoláskor töredeznek meg. Ezúttal szabálysértési feljelentést tettek. Egyúttal elrendelték, a dombóváriak cérnametéltje és nagykocka-tésztája csak második osztályú készítményként, a rövidmetélt pedig értékcsökkentve hozható forgalomba. Ugyancsak törmelékessége miatt kifogásolták a Zamat Kávé- és Kekszgyár félkilós Tere-fere vaníliás teasütemények. Miután korábban már figyelmeztetés ment, ezúttal fegyelmi eljárást kezdeményeztek.

A csomagolás miatt gyűlt meg a baja a Győri Keksz- és Ostyagyár jánossomorjai üzemének is az intézettel. A bűnbak a Limo narancsízű üdítőitalpor. Ugyanis a gyűjtőcsomagolásban az alufólia tasakok annyira összeragadnak, hogy sérülés nélkül nemigen lehet szétválasztani őket. A kiskereskedelemben is először elhangzott a panasz, hogy az árut gyakran át kell csomagolni. Az üdítőitalpor feltehetően az üzemben kerül a tasakok felületére, majd nedvesség, nyomás hatására ragad. A gyártól figyelmeztették.

A minőség őrei ismételten olyan gyorsfagyasztott élelmiszerekre bukkantak a kereskedelemben, melyeket felengedés után visszafagyasztottak. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat 119-es boltja hűtőpultjában több mint ezer forint értékben találtak ilyen visszafagyasztott mirelit árut — cseresznyét, kékszilvát, zöldbabot, zöldborsólevest, eper- és málnakrémet, bélszínrolót. A termékek forgalomból való kivonását a helyszínen elrendelték, az üzletvezető ellen pedig fegyelmi eljárás lefolytatását javasolták. Felszólították a vállalatot, központilag intézkedjék a hasonló hibák megakadályozására.

Az Egri Dohánygyár újabb koporsószeg-féleségekkel örvendeztette meg a dohányosokat. A Novus és a Super elnevezésű, gyártmánykülönlegességeknek minősített s ezért nem olcsó cigarettákról az intézet ellenőrei megállapították, valóban különlegességeknek számítanak, ugyanis az előírtnál több, nagy méretű kocsányt tartalmaznak, töltési hibák is előfordulnak, vagyis alulmúlják a szabványt. A gyártót figyelmeztették.

Miklósvári Zoltán



A Zalai Kőolajipari Vállalat 658 millió forintos rekonstrukciójának második ütemében épül fel Zalaegerszegen az új atmoszferikus vákuum-desztillációs üzem. Az évi 400 ezer tonna kőolajat feldolgozó üzemet 1984 decemberében adják át. Képünkön: a szakemberek helyére emelik a 25 méter magas, csaknem 3 méter átmérőjű atmoszferikus lepárlótornyot.

A DÉLVIÉP II. SZ. FŐÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- hegesztő
- nehézgépszerelő és
- géplakatos szakmunkásokat.

Jelentkezés: Pécs, Engel János u. 15.

A POSTAIGAZGATÓSÁG MAGASÉPÍTÉSI ÜZEME

FELVESZ:

- kőműveseket
- bádogosokat
- segédmunkásokat.

MINDEN HÉTEN SZABAD SZOMBAT, bérezés MEGEGYEZÉS SZERINT.

Jelentkezni lehet a Posta Magasépítési Uzem, Pécs, Rákóczi út 60. sz. alatt, az üzem vezetőjénél. Reggel 7.00–16.00 óráig.

Elegánsan az MERUKER Eleganciából!

AJÁNLATUNK:

- Pézsmabundák 32 040—53 000 Ft-ig,
- nutriabundák 37 400—48 000 Ft-ig,
- perzsabundák 39 600 Ft-ért,
- rövid perzsabundák 26 500 Ft-ért,
- rövid nutriabundák 20 250 Ft-ért,
- panofix bundák 8800—10 100 Ft-ig vásárolhatók!

TEKINTSE MEG A VÁLASZTÉKOT! VÁRJUK!

Kalendárium

1981.
NOVEMBER
30.
HÉTFŐ
ANDRÁS
NAPJA
AZ EV 49. HETE

A Nap kél 07.10 – nyugszik 15.56 órakor. A Hold kél 10.13 – nyugszik 19.05 órakor.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

HÉTFŐ: A Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, a Benini Népi Köztársaság, Skócia és Barbados nemzeti ünnepe. 130 éve született Martinelli Antal szobrász és festő. Ő készítette a jáki templom szobrait.

KEDD: 23 éve független a Közép-Afrikai Köztársaság. 36 éve alakult meg a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség. 35 éve jelent meg az Élet és Tudomány című hetilap első száma. 30 éve hozott határozatot a jegyrendszer megszüntetéséről az MDP Központi Vezetősége és a Minisztertanács. 190 éve született Hoblik Márton költő, író, publicista; számos etnográfiai, történeti, nyelvészeti, jogi és földrajzi szakcikk szerzője.

SZERDA: 6 éve alakult meg a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság. Az Egyesült Arab Emirátusok nemzeti ünnepe. A kubai fegyveres erők napja – Fidel Castro 81 harcostársával partra szállt Oriente tartományban a Granma fedélzetén és megkezdődött a felszabadító harc. 70 éve született Hans Habe (Békessi János) magyar származású újságíró, író. Leghíresebb műve a John Kennedy amerikai elnök meggyilkolása után írt Halál Texasban című dokumentumkönyv.

CSÜTÖRTÖK: 95 éve született Siegbahn svéd fizikus, aki 1924-ben Nobel-díjat kapott röntgen-spektroszkópiai vizsgálataiért.

PÉNTEK: A bolgár alkotmány napja. A magyar sajtó napja. 75 éve született Rózsa Ferenc építészmérnök, a kommunista mozgalom mártírja. Ő volt az első szerkesztője 1942-ben az illegálisan megjelenő Szabad Nép című lapnak.

SZOMBAT: A moszkvai csata évfordulója. A szovjet Vörös Hadsereg csapatai 1941-ben e napon Moszkva alatt védekezésből támadásba mentek át, és súlyos csapást mértek a német haderőkre. A moszkvai csata véglegessé tette a villámháború csődjét, megrendítette a fasiszták legyőzhetetlenségébe vetett hitet.

VASÁRNAP: Finnország nemzeti ünnepe. 40 éve Budapesten a magyar–olasz ökölvívó mérkőzéssel felavatták a Nemzeti Sportcsarnokot.

Karácsonyi üdvözletek – novemberben

Exportműsor Líbiába

Egy kicsit elfogódottan helyet foglaló családtagok, munkatársak, fellépésre készülő színészek, hangoló zenekar. Ez a kép fogadta az érkezőket tegnap délelőtt Újmecsekalján, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat munkásszállójának dísztermében, ahol a Magyar Rádió Pécsi Körzeti Stúdiójának munkatársai, Kovács Imre szerkesztő, dr. Nádor Tamás zenei szerkesztő, Nógrádi Erzsébet riporter és Laufer László technikus társadalmi munkában rögzítették hangszalagra azt az összeállítást, amelyet a tervek szerint magnókazettákról karácsony estéjén hallgatnak meg az építőmunkások líbiai munkahelyükön.

Köztudott, a baranyai vállalat lakások építésére szerződött az afrikai országba, és a dolgozók az első karácsonyi ünnepeket töltik távol a családtól, asszonytól, gyerektől. Az ő hangjukat, ünnepi gondolataikat juttatják el a líbiai munkáskolóniához. A műsorban fellépett Albert Miklós, Deák Mihály, Geötz Judit, Morvay Pálma, Harmath Albert, Krasznói Klári és Melis Gábor. Zongorán Varga Márta és Meskó Sándor kísért, és szerepelt a népszerű Dörömböző Géza zenekara is. Az „exportműsor" hangképeiből a pécsi stúdió december 25-én délelőtt közvetít részleteket – Nem „exportból visszamaradt"! mottóval.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	5 674
Trabant Lim. (Győr)	4 617
Trabant Lim. (Debrecen)	2 801
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	6 215
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 273
Trabant Lim. Spec. (Győr)	5683
Trabant Lim. Hycomat	11 723
Trabant Combi (Budapest)	2 857
Trabant Combi (Győr)	2 458
Wartburg Lim. (Budapest)	6 146
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	6 725
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	1 074
Wartburg Lim. tolótetős	862
Wartburg Tourist (Budapest)	2 244
Wartburg Tourist (Győr)	1 368
Skoda 105 S (Budapest)	4 995
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 876
Skoda 120 L (Budapest)	5 411
Skoda 120 L (Debrecen)	3 426
Skoda 120 L (Győr)	3 829
Polski FIAT 1500	2 503
Polski FIAT 126 (Budapest)	11 400
Polski FIAT 126 (Győr)	3 406
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 919
Lada 1200 (Budapest)	11 962
Lada 1200 (Győr)	1 584
Lada 1200 (Debrecen)	9 441
Lada Combi (Budapest)	3 891
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	6 272
Lada 1300 (Debrecen)	4 660
Lada 1300 (Győr)	1 195
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 876
Lada 1600 (Budapest)	2 603
Lada 1600 (Debrecen)	1 161
Dacia (Budapest)	4 452
Dacia (Debrecen)	3 447
Moszkvics 2140	11 008

◆

○ **Száznyolcvan** falubeli öreget vendégeltek meg vasárnap délelőtt a faddi művelődési házban, a nagyközségi tanács, a Hazafias Népfront bizottsága és a társadalmi szervezetek közreműködésével. Ádám Imréné vezető óvónő, a HNF községi nőbizottságának elnöke köszöntötte terített asztalok mellett az öregeket, majd a Sárközi Népi Együttes adott színes műsort részükre.

○ **Disztárgybemutató.** Máthé András belsőépítész-iparművész esztergályozott dísztárgyaiból rendez bemutatót mától, hétfőtől december 7-ig, részletre történő vásárlással egybekötve a Képcsarnok pécsi kiállítóterme.

Új benzinkút épül Szekszárdon

Szekszárdon új benzintöltőállomás építését kezdték meg a 6-os főút deltája után a városba vezető, és azt átszelő 56-os mohácsi út mellett, a Sárközi csárda közelében.

A gépjárműveket kiszolgáló új ÁFOR-benzinkútra már régen nagy szükség volt, mivel ez lesz a második Tolna megye székhelyén. A meglévő, a borkombináttal majdnem szemközt, külön kerülő betérővel érhető csak el. Ez tizenöt éve még megfelelt céljának, azóta azonban kicsi lett – mondotta Hepp Miklós kezelő, s hozzátette: – Másutt jóval több, így Pécsett és Zalaegerszegen négy-öt töltőállomás is található, ránk fér már, hogy a szekszárdi hálózat is bővüljön. Taba István csoportvezető szerint az ország egyik legforgalmasabb benzinkútja a szekszárdi. Érthetően örömmel fogadták az ÁFOR kaposvári, dél-dunántúli központjának intézkedését az új benzinkút megépítésére, a DÉLVIÉP és a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat közreműködésével. Remélhetőleg a jövő év első felében már üzembe helyezhetik.

B. L.

◆

○ **Új édesség: a gyümölcskenyér.** Vasárnap igen nagy forgalmat bonyolít le a Mecsek cukrászda. Most vasárnap a közel nyolcvanféle sütemény, krém és torta mellett újdonsággal is kedveskedtek betérő vendégeiknek: megkezdték a fémfólia tálcán kapható gyümölcskenyér árusítását. A gyümölcsízzel kevert piskótát mandarinszeletek díszítik, előnye, hogy hűtés nélkül napokig tárolható.

Ügyességi verseny a hóban

A Baranya megyei Fodrász Szövetkezet dolgozója szervezte meg szövetkezeti dolgozók számára vasárnap délelőtt azt az autós ügyességi versenyt Pécsett, a Mechanikai Laboratórium előtti téren, melyen több mint 30 lelkes amatőr vett részt.

Sűrű hóesésben, nagy latyakban, csúszós pályán mérték össze tudásukat a résztvevők: próbára téve az autókat, saját magukat. A pálya — egy ott lévő szakember szerint — közepes erősségű volt, szlalommal, lassító körökkel, beállókkal fűszerezve.

Eredmények: női kategóriában első Valcsicsné, férfiaknál 700 köbcentis kategóriában első Budai; 1150 köbcentiseknél első Valcsics; 1300-asoknál Sági; 1500-asoknál első Káltecker, míg abszolút kategóriában Budai lett az első.

○ **Író-olvasó-könyvtáros találkozót** rendeznek ma este Szekszárd Alisca nevű új lakótelepének nemrégiben felavatott könyvtárában. A találkozó vendége Tamás Menyhért író-költő, a Népszava irodalmi mellékletének szerkesztője lesz. A beszélgetés este fél 7-kor kezdődik a Bátaszék felé vezető főút fölött magasodó, domboldali lakótelepen.

○ **Palackhiány.** Akadozik a munka a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát töltőüzemeiben, mert a sajószentpéteri üveggyár a megrendelt egymillió palacknak csak a harmadát tudja szállítani. A hiány oka, hogy az export, a hazai fogyasztás növekedése és a törések mennyisége meghaladja az üveggyárak palackgyártó kapacitását.

○ **Ars poetica.** Tatay Sándor író a Baranya megyei Könyvtár rendezvénysorozatának mai, hétfő esti vendége. Az Ars poetica 17 órakor kezdődő programján Szederkényi Ervin, a Jelenkor főszerkesztője beszélget Tatay Sándorral.

○ **A Népszínház a Dél-Dunántúlon.** A Népszínház utazó társulata ma, hétfőn este Bátán mutatja be A póruljárt kísértet című produkcióját. Ugyanezt a darabot láthatja holnap, kedden az egerági és holnapután, szerdán a pécsváradi közönség a helyi művelődési házban.

○ **Új rocklemezek.** A napokban megérkeztek az ország hanglemez- és könyvesboltjaiba a legújabb hazai rocklemezek. Legnagyobb példányszámban a rangos és igen népszerű Omega együttes Arc című lemezét adták ki, de a P. Mobilon át a kommersz rockot játszó Hungária együttesig sok új rockzene kapható lemezen.

○ **Csikágó.** Három hazai színház játssza a Csikágó című musicalt. Közülük a kaposváriak előadását vette meg erre az évadra a szekszárdi Babits Mihály Művelődési Ház.

◆

Vásárnaptár

December 1., kedd: országos állat- és kirakodóvásár — Nagykanizsa. December 2., szerda: országos állat- és kirakodóvásár — Lenti. December 3., csütörtök: országos állatvásár — Zalakomár. December 6., vasárnap: országos állat- és kirakodóvásár — Pécs, Kaposvár. Autóvásár — Pécs, Lenti.

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Haramiák (este 7 órakor) Latinovits bérlet. **Kamaraszínház** (a MEV Ságvári Műv. Házban): Óz, a nagy varázsló (du. 3 órakor).

HANGVERSENY

Komló, Ifjúsági és Úttörőház termében: Felnőtt bérlet I. hangversenye. (19 órakor).

MOZI

(Baranya megye)

Petőfi: A 3. számú űrbázis (f5, f7, f9). **Kossuth:** A 3. számú űrbázis (10, 12, 6). A tizedes meg a többiek (2, 4). Csillag a máglyán (8). **Park:** A zsarnok szíve (f5, f7, f9). **Tanárképző Főiskola:** Robert és Robert (5). Griffin és Phoenix (f8). **Rákóczi:** Az egyik énekel, a másik nem (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A nagymama unokája (6). **Jószerencsét:** Tűzharc (4, 6). **Vasas, Május 1.:** 25 millió fontos váltságdíj (f6). Filmbaráti kör (8). **Mohács:** Solo Sunny (6). Filmklub (8). **Komló, Zrínyi:** Katasztrófa földön-égen (4, 7). **Komló, Május 1.:** Hintónjáró szerelem (f5, f7). **Szigetvár:** Zugügyvéd zavarban (6, 8). **Dunaszekcső:** A kétdimenziós gyilkos (8). **Harkány:** Kamaszok (7). **Bóly:** Szárnyalás (7). **Pécsvárad:** Az első nagy vonatrablás (7). **Sásd:** Üvegtörők (7). **Sellye:** Puska és bilincs (7). **Szentlőrinc:** A XX. század kalózai (7). **Villány:** Repülés az űrhajóssal (7).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Szabadlábon Velencében (5). Emberek és farkasok (7). **Szabad Ifjúság:** Zűrzavar a fellegekben (4). Mindhalálig zene (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Zorro (6) **Mozi-Múzeum: Filmmúzeumi hetek:** Valamit visz a víz (f6). **Siófok:** Boldogtalan kalap (7). **Marcali:** Ideiglenes paradicsom (7). **Barcs:** Robin Hood nyila (7).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Szerb-horvát nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.00: Mítoszok és legendák. 18.15: Tv-naptár. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 19.30: Tv-napló. 20.00: Miroslav Krleza: Az ész határán. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Találkozások — kulturális műsor. 22.10: Tv-napló. 22.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Indirekt. Sportműsor. 19.27: Ma este. 20.00: Alkalmi műsor. 20.50: Zágrábi körkép. 21.15: Clodine — francia filmsorozat. 22.15: Válogatás.

A MÉV Kutató-Mélyfúró Üzem

FELVÉTELRE KERES

fúró szak- és segédmunkásokat

Kereseti lehetőségek: segédmunkásoknak 4500—5000 Ft között, szakmunkásoknak 5000—6000 Ft között.

Kedvező munkaidő-beosztás (havi 15 munkanap két részben, 15 nap szabad).

◆

Változó munkahely.

Munkahelyre való kiszállítás vállalati gépkocsival.

Munkásszállást biztosítunk. Vidéki munkahelyeken fürdőszobás IBUSZ-lakást biztosítunk.

◆

Jelentkezni lehet az üzem munkaügyi csoportjánál, Kővágószőlősön.

Négy év nemi erőszakért

A füvesbe csalta a lányt

A szentlőrinci Gellner Antal eléggé sűrűn szemezgetett a Btk-ból: izgatás, súlyos testi sértés, lopás, garázdaság büntette, közlekedési vétség miatt állt már a bíróság előtt. A 25 éves fiatalember számára szép kis listát újabbakkal gyarapítani nem volt kunszt. Ugyanis éppen szabadlábon volt. Egy korábbi ítéletet — 8 hónap — a kezdődő katonai szolgálata miatt felfüggesztettek, s ha a néphadsereg kötelékében jól viselkedik, kérhette volna elöljárói javaslatára az egyéni kegyelmet.

Ez utóbbi azonban elmaradt. Ugyanis katonai szolgálata alatt — immáron a katonai bíróság előtt állva — újból „begyűjtött" 8 hónapot, garázdaság miatt.

És íme a sors, Alighogy leszerelt, feltételesen szabadlábon — várva a korábbi ítéletek végrehajtásának megkezdését —, nemi erőszakba „botlott".

Egy hajnalig tartó bál után a szentlőrinci állomáson szintén egy bálozó társasággal hozta össze a sors. A másik társaság egyik hölgytagját — 20 esztendős hajadont —, a közeli füvesbe csalta, s ott megerőszakolta. (Ez erőszak tényét az orvosszakértő megállapította.)

A Szigetvári Járásbíróság — még nem jogerős — ítélete: 4 év fogházban letöltendő szabadságvesztés és a közügyektől való 4 éves eltiltás. A többszörös visszaesés miatt a vádlott nem bocsátható feltételesen szabadlábra... A történetnek itt vége lenne, de: Gellner Antal mentségére is hozzunk fel valamit. Az állomási ismeretség első pillanataiban már a sértett önszántából az ölébe ült, s önszántából ment ki vele az újtelepsor menti rétre. (Előzőleg Gellner a lakására is invitálta a lányt.) A bíró kérdésére csak annyit mondott a sértett: „Én nem gondoltam, hogy a srác *azt* akarja..."

Tehát Gellner Antal számára az a bizonyos banánhéj egy igencsak naiv, 20 esztendős lány volt. Aki csak beszélgetni akart vele...

K. F.

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Hideg idő — fogyasszunk vitaminos ételeket!

A hét végén kialakult átmeneti melegedés után várható, hogy a hét első napjaiban a Dunántúlon ismét hidegre fordul az idő. Az ide áramló hideg levegő azonban nagy nedvesség tartalommal rendelkezik, így a hét első napjaiban sok lesz a felhő és többször ismétlődő hózápor várható. A hét közepén felszakadozik a felhőzet és átmenetileg megszűnik a csapadékhullám. Hideg lesz az idő. A hőmérsékletek hajnalban mínusz 4, mínusz 8 fok között alakulnak, és legtöbb helyen napközben is fagypont alatt marad a hőmérő higanyszála. Majd a hét végén ismét enyhe levegő érkezik a Kárpát-medence fölé, aminek következtében sokfelé alakul majd ki havazás, és a hideg kicsit mérséklődik. Ekkor hajnalban mínusz 4 plusz 1, kora délután plusz 2, plusz 7 fok közötti hőmérséklet várható.

Az emberi szervezet legérzékenyebb az időjárás-változásra. A hideg érkezésével általában leesik a vérnyomás. Így, akiknek amúgy is alacsony a vérnyomásuk, ajánlatos ilyenkor a megszokottnál több teát, kávét fogyasztaniuk. Hideg időben gyakoribbak a görcsös megbetegedések. A szokásosnál többször ásítunk, még olyan esetekben is, amikor úgy érezzük, kialudtuk magunkat. Gyakran előjön a tejfájás is. Fogyasszunk vitaminos ételeket. Ez ezért is ajánlatos, hogy a nyáron begyűjtött vitaminkészletet a szervezet tovább tárolhassa. A lehetőségekhez képest tartózkodjunk sokat a szabad levegőn, sétáljunk. De a havazásos időszakban óvatosan közlekedjünk, mert a csúszós utakon könnyen elveszthetjük egyensúlyi érzékünket, és ez eleséshez, láb- vagy kéztöréshez vezethet.

Kerényi

◆

○ **„Lélekmelegítő" röviditalok** fogytak vasárnap a tv-presszóban. A téihez képest tegnap jó közepes forgalmat bonyolítottak le a tv-presszóban; kisebb jugoszláv, szovjet és belföldi csoportok érkeztek városnézőbe. A hideg idő miatt leginkább a „lélekmelegítő" rövid italoknak volt keletjük.

A hét embere:

Dr. Keserü Károly, a télapó

Ül fönt a második emeleten, hosszú piros talárban, a fején fehér szegélyes piros sapka, körülötte gyerekek és — nagyon melege van. A pécsi Konzum Áruház Mikulása abban különbözik minden más áruházi társától, hogy őróla elhisszük: igazi is lehetne. Idős, saját szürkés-fehér szakálla van — ilyenkorra mindig hosszabbra növeszti —, tehát teljes illúziót nyújt a gyermekeknek. Egyik kedves élményét meséli:

— Figyeltem egy anyukát és a gyermekét. Az apróság hosszas unszolásra jött oda hozzám azzal a meglepő kívánsággal, hogy „meghúzhatom a szakálladat?" Mondom neki, csak húzzad... Előbb gyengén, finoman tette, én még bátorítottam is, aztán jól megráncigálta a szakállamat és diadalmasan kiáltotta oda az anyukájának: „Valódi!" Kiderült, hogy előtte a másik áruházban voltak és a gyerek csalódottan látta, hogy a Mikulásnak vattából van a szakálla.

Mondjuk el ezután, hogy a Konzum „igazi" Mikulása dr. Keserü Károly (aktív korában az egyik nagy oktatási intézmény gazdasági vezetője volt), aki nyugdíjasként afféle „mindenes" az áruházban. Ahogy tréfásan megjegyzi: igazgatón kívül már minden volt. Azaz, ahol valami segítség kell az áruházat irányító nagy apparátusban, ott Karcsi bácsira mindig számíthatnak. Most is, amikor idén először öltötte magára a Mikulás-jelmezt, éppen az árcsoportban dolgozott.

— Hogyan lesz valaki Mikulás?

— A nyitás évében kértek erre először, nyilván a nyugdíjba vonulásom óta növesztett szakállam miatt. Eleinte bizony nagyon feszélyezett ez a különös szerepjátszás, de amikor láttam, hogy az iskolás koron még innen lévő gyerekeknek milyen nagy örömet szerzek, nekem is egyre nagyobb örömet jelentett ez a szereplés.

— Hisznek a gyerekek a Mikulásban?

— Legalábbis mutatják. Egy részük Mikulásnak, más részük Télapónak mond, s én ez is, az is vagyok nekik. Beszélgetünk, kapnak egy szem cukrot és pár perc alatt meglepően intenzív kapcsolat alakul ki köztünk. Talán azért is, mert valahogy mindig rátapintok egy-egy érzékeny pontra.

— A beszélgetés fő tárgya az ajándékozás...

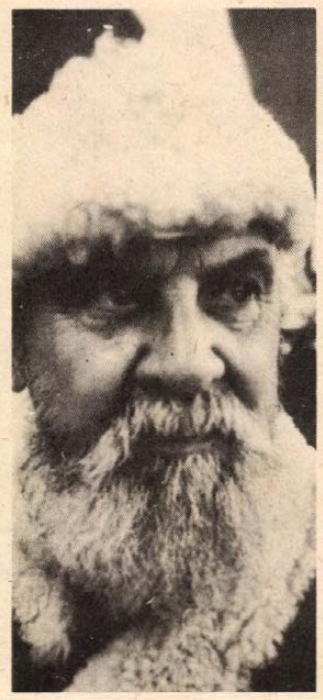
— Mi más is lehetne? A kis „ügyfeleim" többségéről ugyan lerí, hogy tisztában van a nagy titokkal, hogy ti. nem a Mikulás hozza a dolgokat, de mégis örül, hogy beszélgethet vele, aki aztán megígér ezt is, azt is. Érdekes egyébként, hogy mennyire ritka a drága ajándékot kérő gyerek, a legtöbbje az egyszerű, olcsó ajándéknak is tud még örülni...

— Unokái vannak?

— Három is, de még egyik sem látott Mikulásként.

— Mikor van a Mikulás-szolgálat?

— Természetesen csak Mikulás — azaz december 6-a — előtt, hiszen nálunk a karácsonyi Télapónak nincs igazi hagyománya. Idén tehát pénteken öltöm magamra utoljára a jelmezt.



— És amikor nem Mikulás?

— Dolgozom az áruházban. Évi 1240 órám lehet; van, amikor napokig bejárok és dolgozom, mint a többi, aztán jönnek a szabadnapok, amikor a kis baráti társasággal naponta felmegyünk a Mecsekre és hosszú kilométereket járunk a friss levegőn.

Hársfai István

○ **Új tejüzem.** A mőcsényi Völgység Népe Termelőszövetkezet napi tízezer liter tej feldolgozására alkalmas üzemet hozott létre cikói szakosított tehenészeti telepén. Tasakos pasztőrözött tejet, a későbbiekben poharas tejfölt és félzsíros tehéntúrót gyártanak, s besegítenek Bonyhád és környéke ellátásába, de kaphatók lesznek termékeik néhány szekszárdi boltban is.

*

Együttműködés a szliveni műszakiakkal

A bulgáriai Szlivenbe utazott ma dr. Földvári János megyei tanácselnök-helyettes, a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége Baranya megyei Szervezetének elnöke, és Jezernik Rudolfné szervező titkár. A szliveni testvérszervezet, az NTS vezetőivel értékelik az együttműködés idei tapasztalatait, majd aláírják a jövő évre szóló munkatervet, s előkészítik az 1982. évi utaztatásokat, a kölcsönös szakmai tapasztalatcseréket.

Mit? Hol? Olcsóbban!

CENTRUM ÁRUHÁZ, PÉCS: Centrum héttő alkalmából a nyugdíjasok kedvezményes áron vásárolhatnak női házicipőt, otthonkát, pongyolát, kötényruhát, frottír törülközőket, zsúrgarnitúrát, damaszt törlőt, kabátszöveteket és kordbársonyokat méterben, férfi és női szőrme és műszőrme sapkát, kerámiát, AZ-desodorokat, szappanokat és habfürdőket. A műszaki osztályon kedvezményes műszaki vásárt rendeznek, amíg a készlet tart.

KONZUM ÁRUHÁZ, PÉCS: A keddtől keddig akcióban az ABC-részlegnél kétféle bőr pénztárca, román májkrém, ecetes uborka és paprika, zöldbab, maláta pezsgősör, feketeribizli szörp, mecseki bíborszörp, gránátalma szörp, Largo-kölni spray és Ismene kölni spray. A műszaki osztályon Super II. porszívó, Meridián táskarádió, Proxima sztereó rádió, Disco-lady sztereó rádió, ZK—140 magnó, kávéőrlő, Selena táskarádió, Alba-lux mosógép. A rövidáru és konfekció osztályon pécsi bélelt női kesztyű, belföldi frottír zokni és különféle leányka szövetkabát vásárolható kedvezménnyel.

KONZUM-EXPO, PÉCS: Konzerv savanyúság, női cipő, üvegpoharak, gyermekcipők, horganyzott vödrök, villanymotorok, szivattyúk, camping kerékpár, műanyag dömper és esőkabát kapható olcsó áron.

ZENGŐ ÁRUHÁZ, KOMLÓ: Ajándék nyereményakció december 24-ig. Az ABC-ben, a divatáru és cipő osztályon 500 forint feletti vásárlás esetén egy sorsjegyet adnak a vevőnek, melyet december 29-én délelőtt 10 órakor kisorsolnak. A nyeremények között színes tv, automata mosógép és több értékes ajándék szerepel.

○ **Új játékokkal,** köztük logikai, társas- és ügyességi játékokkal várták a gyerekeket a dombóvári művelődési központban. Vasárnap délután találkozót rendeztek a városbeli pajtásoknak, s karácsonyi ajándékok és fenyődíszek készítésére tanították őket pedagógusok.

○ **Szekszárdon,** a város nyugati szélében lévő Remete-forrás környékén ródli- és sípályát alakítottak ki társadalmi összefogással a téli sportok lelkes barátai. A vidám szánkózást szombaton és vasárnap megkezdték a domboldalakon és a város központjában létrehozott Prométheusz sziklapark töltésén is a hóban.

○ **A szekszárdi** Béri Balogh Ádám Múzeumban vasárnap zárult az országos szőttespályázat remekeinek kiállítása. A gyönyörű szőtteseket tízezernél többen tekintették meg két hónapon át, köztük az ország más részeiből Szekszárdra látogató turistacsoportok is.

○ **Halacskák.** A bikali halfeldolgozóban új recept szerint készülő panírozott halszeleteket gyártanak a gyermekélelmezés számára. A szeletek halacska alakúak lesznek, decemberben kezdik meg a szállítást a Budapesti Gyermekélelmezési Vállalatnak.

Cserkészik az erdőt a külföldi vadászok

A Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaság szakvezetőit nem lepte meg a váratlanul jött nagy havazás. Bár a hosszú őszben a hóbunda megérkezéséig bőven talált magának természetes ennivalót a vadállomány, köztük a szarvasok, őzek és vaddisznók jó erőben mentek a télbe, a szemes takarmány szállítását már korábban megkezdték a vadetetők feltöltésére. Mintegy harminc fedett vadetetőt láttak el folyamatosan több vagonnyi morzsolt kukoricával.

Megkezdték a volierekben nevelt fácánok kieresztését is, és felkészültek a vaddisznóhajtó vadászatokra. A vadgazdaságban nyugati sportvadászok részére rendeznek fácánhajtásokat, úgynevezett bokrászásokat és vaddisznó-hajtóvadászatokat. Két NSZK-beli vadászbrigád már cserkészi az erdőt, s a hó sem hiányzik már a sikeres vadhajtások „kelléktárából".

B. L.

Hét közben

Bizalom és felelősség

Távol áll tőlünk, hogy önmagunkat ünnepeljük, mégis szólnunk kell arról, hogy a jövő héten, a Vörös Újság megjelenése évfordulója alkalmából kerül sor a magyar sajtó napjára. Szólni kell e napról azért, mert mindennapi életünk szerves része a tömegtájékoztatás. Sokszor elhangzik, hogy rohamosan növekedett az elmúlt években a lakosság igénye az információk iránt. Egyre nagyobb az érdeklődés a nemzetközi események, a belpolitika, a helyi politika tendenciáinak megértésére, ismeretére. Szédületes számok, adatok igazolják ezt a megállapítást, ha áttekintjük a nyomtatott sajtótermékek vásárlóinak nagyságát, a rádió- és televízióelőfizetők hatalmas táborát.

Azt tapasztaljuk, hogy a lakosság bizalma egyre nagyobb a tömegtájékoztatás eszközei, dolgozói irányába. Várják és elfogadják információikat, bizalommal fordulnak hozzájuk kérdéseikkel, segítséget várnak egyéni aondjaik megoldásához. Örömmel fogadnak minden jó kezdeményezést, mely az információ bővítését segíti. Hadd utaljunk itt arra az érdeklődésre és megbecsülésre, mely éppen megyénk egyik legfiatalabb tömegtájékoztató eszközét, a televízió Pécsi Körzeti Stúdióját övezi. Ennek voltunk tanúi a napokban, amikor működésük 5 esztendejéről megemlékeztek.

A tömegtájékoztatás munkásai számára erőt, biztonságot, biztatást jelent ez a bizalom, de egyben óhatatlanul növeli valamennyiükben a felelősség érzetét. Minden leírt szóban, minden elhangzott mondatban benne kell, hogy legyen ez a felelősségérzet. S ha valamiről meg kell emlékeznünk a sajtó ünnepe alkalmából, akkor elsősorban erről van szó. A tömegtájékoztatás dolgozói, felismerve és tudatosítva önmagukban a politikai, társadalmi életben betöltött szerepüket, csak akkor felelhetnek meg a közvélemény és saját maguk által támasztott követelményeknek, ha a bizalom légkörében, még nagyobb felelősséggel végzik a jövőben munkájukat.

M. E.

A hét kérdése:

Hol főzessünk pálinkát?

A kérdésre pofon egyszerű a válasz, hisz a törvénytisztelő állampolgárok jól tudják, hogy a pálinkafőzés otthon tilos, így maradnak az állami és szövetkezeti tulajdonban lévő pálinkafőzdék. No igen, a dolog kézenfekvő, csak van egy alapvető gond. Az igényekhez képest kevés a pálinkafőzde. Baranya megyében mindössze huszonnégy főzde várja a cefrét hozókat, s ha ehhez hozzátesszük, hogy Pécsett csupán egy üzemel, akkor egyszerűen áttekinthető, hogy ez nem elegendő. Tíz évvel ezelőtt még 33 szeszfőzde volt a megyében, s a hatvanas évek végén Pécsett is három dolgozott. Vajon mi vezetett ily nagymérvű csökkenéshez? Hozzáértők véleménye szerint ráfizetésesek voltak ezek a kisüzemek, elavultak, melyek felújítása nem érte meg a tulajdonosoknak, illetve olyan magas réztartalmú pálinkát főztek, hogy nem feleltek meg a követelményeknek.

Az egyetlen pécsi szeszfőzdét a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát üzemelteti a Bálicsi úton. Gellért György főmérnök mondja:

– A pécsin kívül még hat főzde a miénk a megyében, ezek 1980-ban 511 000 forint veszteséget okoztak a kombinátnak. A termelést ennek ellenére az utóbbi években megnégyszereztük, s tavaly összesen 164 000 liter 50 fokos pálinkát főztünk. A Bálicsi úti üzemünkben két műszakban dolgoznak, de tervezzük a harmadik műszak beindítását is. Akadálya, hogy nincs vizünk, s hogy a kifőzött cefrét nem tudjuk hová szállítani. E két témának a megoldása kétmillió forintba kerülne.

Siklóson a helyi Áfészé a szeszfőzde. Mint Ligeti József elnökhelyettes elmondta, eddig ráfizetéses volt a főzdéjük, csupán a tagság iránti szolgáltatás miatt tartották fenn. November elejétől megváltoztak a rendelkezések, szabadáras lett a szeszfőzés, így most azt várják, hogy némi nyereséget is hoz. Egy liter ötven fokos pálinkát jelenleg 53 forintért főznek, a korábbi 50 forinttal szemben.

Ha most valaki bejelentkezik bármelyik baranyai szeszfőzdébe hogy főzetni szeretne, bizony sokat kell várnia, hisz szinte mindenhol csak a jövő évre jegyzik elő. Most, hogy kedvezőbbek a feltételek, nem lenne célszerű új főzdéket létesíteni, vagy a régieket felújítani, akár kisvállalkozói formában?

Álló Miklós, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály vezetője:

– A régi szeszfőzdéket fel lehetne újítani, akár kisvállalkozói formában is. Ez csupán pénzkérdés. Tanácsi forrásokból sajnos erre nem jut.

A képen Kun Sándor, a főzde vezetője ellenőrzi a pálinka minőségét.

Roszprim Nándor

KEDVEZMÉNYES AJÁNDÉKVÁSÁR

a PIÉRT Pergamen boltjában és a Kossuth L. utcai, Ybl M. utcai papírboltokban!

Egyes panoráma, gigant, ajtó, falvédő és művész poszterek nagy árengedménnyel vásárolhatók meg.

● Panoráma poszterek (1003, 1004)	1200 Ft	helyett	600 Ft
● Falvédő poszterek:			
Csontváry reprodukció	280 Ft	„	170 Ft
● Buda látképe (1493)			
(fametszet a Schedel Krónikából)	280 Ft	„	100 Ft
● Művész poszterek a bécsi múzeum anyagából			
(világhírű festőktől reprodukciók)	65 Ft	helyett	40 Ft
Gigant poszter (17-es)	780 Ft	„	600 Ft
Ajtó poszterek	280 Ft	„	170 Ft

SZÉP AJÁNDÉK A MŰVÉSZI REPRODUKCIÓ ÉS MOST OLCSÓBB!
TEKINTSE MEG A BOLTOK KIRAKATAIT
ÉS MOST VÁLASSZON, AMÍG A KÉSZLET TART!

PIÉRT
KERESKEDELMI VÁLLALAT

Tolnay — Mensáros — Huszti

Pécsett a „Kedves hazug”

A „szent eszmék ripacsa” túlélte barátnőjét Miért izgalmas a Nosztalgia kávéházból származó előadás?

Ők ketten: Tolnay és Mensáros, egy korábbi kétszemélyes dráma, a Késői találkozás pécsi előadásai közben, délelőtti kávézáskor.

Bernard Shaw, a „szent eszmék ripacsa” tíz évvel túlélte barátnőjét, de a hölgy, Mrs. Campbell most is együtt él vele — a színpadon. December 8-án Pécsre jönnek, Tolnay Klári és Mensáros László kelti őket életre a pécsi belváros közepén, a Fegyveres Erők Klubjában. Pedig ha az esztendők számában nem is, de lelki hatásának terjedelmében olyan volt ez a szerelem, mint Szabó Lőrinc huszonhat évig tartó nagy szerelme. Csak a róla írott mű nem lírai, mint Szabó Lőrinc egy kötetbe írt százhúsz szonettje, hanem olyan, mint Bernard Shaw; fanyar, de izzó, öngúnnyal átszőtt, de lírai, kedves és hazug. Hiszen Jerome Kilty, aki a két ember leveleit most feldolgozta a Kedves hazug-ban, hűséges Shaw magatartásformáihoz. Nem is tehet mást, mert a huszadik századi angol színháztörténelemben benne van ennek a szerelemnek a históriája. Shaw Mrs. Campbellnek írta számtalan darabjának női főszerepét. Például a Pygmalion-ban Elizát is ő játszotta a világpremieren, 1914-ben Londonban. Huszti Péter szerint olyan volt ez a szerelem, mint az iszapbirkózás. Kibírhatatlan, bilincsbe vert, fanatikus küzdelem.

Kedves hazug... ez a cím, ez a darab most sokszorosan izgalmas lett a magyar színházi életben is. A nyáron 120 forintért adták a jegyet a szentendrei Nosztalgia kávéház udvarán berendezett nézőtérre. Mégsem lehetett hozzájutni. A Madách Színház három művének produkciója akkora siker lett, hogy a nagyszínházi évadra is átvették, s a Játékszín keretében a Vigadóban játsszák Pesten, most meg Pécsett.

Ez volt Huszti Péter első rendezése. A Madách egyik vezető színészének nagy ifjúkori álma most, jót késve, de jól megérett művészegyéniség számára érkezett meg. Huszti elsőként rendező szakra jelentkezett, Várkonyi Zoltán azonban azt mondta neki: „Mielőtt rendezznél, tanuld meg a színész mesterséget is”. Megtanulta. Így lett rendező, és a Kedves hazug kritikáinak elismeréseit olvashatta munkájáról. A Madách nagy hármasa, a színpadon annyiszor együtt játszott Tolnay–Mensáros–Huszti hármas, most két színész — egy rendező csapattá alakult át. Nagy előadás lett belőle. Nem véletlenül, hiszen az angol színházi lexikonok Mrs. Campbellt az angol színpad szentjének, Shaw — saját magát — „a szent eszmék ripacsá”-nak nevezte. Izgalmas, sokértelmű ripacsság ez, ahogy izgalmasan sokértelmű a Kedves hazug is.

De az izgalmak sorát más is növeli: Mensáros Lászlónak ez lesz az utolsó előadása, utána kórházba vonul, hónapokra. Tolnay Klári pedig Bécsbe megy egy időre. Így Jerome Kilty darabja, Huszti Péter első rendezői, a Tolnay–Mensáros színészpár sokadik színészi bemutatkozása Pécsett — ritka alkalom.

Földessy Dénes

Kuba Eszter Sajóbábonyban

Kesztyűtervező és keramikus

Kemencéért lottózik

A kertvárosi lakótömb 6. emeletén a lakás tele kerámiatárgyakkal. Többségük figurális dísztárgy a szekrénysor polcain. Népi hangvételű groteszk alakok: a Fazekas, a Juhász, a kilencalakos Lakodalmas, a Tükrös, a Tükrös-szíves, a Csicsónénak három lánya. Másutt redők. Nemcsak az arcon, a ruhákon, hanem valahonnan belülről is. Az olvasóját morzsolgató öreg nénike szétterülő, hatalmas, ki tudja hányadik szoknyáján a mázas kerámia fényében megjelennek élete sorsfordító képei. S ugyanezek önálló figuraként is körülötte: a Menyegző, a Kukoricamorzsoló, az Anyaság, a Gyász. Másutt a bábművészet hatásait érezni a figurákon (Pipás, Papucsos, Bábringató). S hosszan sorolhatnám az ötletek, invenciók nem mindennapi termékenységű alkotásait. Készítőjük: Gadóné Kuba Eszter, a Pécsi Kesztyűgyár gyártmánytervezője, akinek ezen a héten nyílik meg első önálló gyűjteményes kisplasztikai kiállítása Sajóbábonyban, az Észak-Magyarországi Vegyiművek művelődési otthonában.

Hogyan lesz valaki amatőr keramikus? A kérdés, úgy gondolom, kézenfekvő. A történet pedig nagy ívű, kacskaringós, bonyolult, mint maga az élet. Megpróbálom röviden.

Egy aprócska kislány a bimbin ülve gombfestékkel illusztrációkat készít a hallott mesékhez. Iskolás korában olykor egy-egy falusi lagzi, búcsú hatása mély nyomokat hagy benne. Zongorázik, festeget, rajzol és művészeti gimnáziumba készül. Kerámia szakra. Nem veszik fel... A pécsi Leöweybe jár, a „művészeti mellé”. Délutánonként Lantos Ferenc vizuális szakkörébe, politechnikára pedig a Zsolnay gyárba, ahol megismerkedik Kulutácz Mátyás népi keramikussal. Érettségi után képesítés nélküli óvónő vidéken, de édesanyja betegsége miatt Pécsett kell állást vállalnia.

Akkor kerül be a Kesztyűgyárba, ahol megismerkedve a gyártáselmélet és gyakorlat fázisaival, tervező lesz. Néhány év után már tervezheti a saját modelljeit is. Azzal a konok elhatározással, hogy amit a művészeti gimnáziumban mások az órákon tanulhattak, azt megszerzi saját maga.

1976-ban kesztyűmodellje I. díjat; 1977-ben és 1981-ben III. díjat nyer az őszi BNV-n. A hetvenhatos díj sorsdöntő: megveszi belőle élete első fazekaskorongját. Fölkeresi Mohácson Kulutácz Mátyást, és megtanulja tőle a korongolást. Megtanulja a mázas technikát is, és csaknem valamennyi művét evvel készíti. De nagyon szereti a kis terrakottákat is, amikből nagyobbára a mázas figurális plasztikák kialakulnak, mint vázlatból a mű. Egyelőre csak nyáron van önálló „műhelye”. Egyébként kemencéket bérel, ahol tud. Most éppen Mohacson égeti ki elkészült újabb műveit. Bizony, nem olcsó „hobby” ez, ha valaki nem „piacra”, nem eladásra készít kerámiákat, méghozzá egyedi műveket. Érthetően ragaszkodik hozzájuk.

A szemem végigfut a polcokon, a szekrénysor tetején. Vajon melyik a legkedvesebb?... Talán ez a Gesztenyesütő néni, a leaelső, egy gyerekkori mese emléke? Vagy a kevés szavú, halk népi humor, a paraszti népélet kifejezői? Ez a pécsi motívum, a zöld dzsámi-kupolás hárem? Talán mind. Vázlatiüzeteket perget elém az ötletek özönével. Kesztyűk és kerámiák skiccei, ma még csak rajzokban, békés egymásutánban. Mindkettő: az élete. Ha nekilát, megszűnik az idő... Vannak-e álmai, mindezek után? — kérdezem búcsúzóban. „Egyszer, egy igazi műhely — mondja. — Kemencével. Ezért lottózom...”

W. E.

Jövőre indul a kísérleti adás

Új laptárs — a képernyőújság

A speciális tv-készülék gyártására a Videoton és az Orion készen áll

A képernyőújság a fejlett országokban immár polgárjogot nyert. Jó hír, nincs messze az idő, hogy mi sem nélkülözzük tovább ezt a mindennapi (és nem mindennapi) szolgáltatást. A Budapesti Műszaki Egyetem Híradástechnikai Elektronikai Intézetében hároméves munka után elkészültek a teletext-adásokhoz és a vételhez szükséges készülékek prototípusai, jövőre pedig indulhat a kísérleti adás.

Nyolc-tízezer forint az adapter

Mi a képernyőújság? Az ember kényelmesen elhelyezkedik televíziója előtt, s egy zsebszámológép-szerű készülék segítségével, gombnyomással lehívja és a képernyőn megjelenítí a kívánt oldalt abból a több száz oldalnyi gépelt szövegből, amit képújságként folyamatosan sugároznak. Hogy mit? A hétköznapi élethez szükséges és hasznos értesüléseket, hogy például milyen időjárás várható, milyenek az útviszonyok, hogyan alakulnak a valutaárfolyamok, de a rendszer alkalmas arra is, hogy a süketek és nagyothallók számára feliratokat közvetítsenek a különböző tv-műsorokhoz.

A teletext egyébként az adás oldaláról nem igényel nagy beruházásokat, a vevő oldaláról viszont a mai készülékeket adapterrel kell kiegészíteni, vagy pedig speciálisan a teletext vételére is alkalmas készülékeket vásárolni. Ez utóbbiak gyártására a Videoton és az Orion készen áll. A külön adapter jelenleg mintegy 8—10 ezer forintba kerülne, de feltételezhető, hogy néhány éven belül már ennek a feléért is meg lehet kapni.

Mire jó a képkönyvtár?

Lényegesen távolabb van a széles körű hazai bevezetés lehetőségétől a képkönyvtár, melynek lelke egy központi számítógép és a telefonhálózat. A hazai bevezetést éppen ez utóbbi gátolja, hiszen vétek lenne a már amúgy is túlterhelt hazai telefonhálózatot egy ilyen újabb szolgáltatással terhelni. Hogyan vehetjük igénybe a viewdatát? Egy telefonhívás otthonunkból a központi számítógépben tárolt „információ-szolgáltatók” egyikéhez, s ekkor televíziónk képernyőjén megjelenik az adott képkönyvtár emblémája, majd az úgynevezett „keresőfa” első oldala, amely közli, hogy amire kíváncsiak vagyunk, annak a kérdéscsoportnak mi a kódszáma. Ezt azután a teletextnél említett, zsebszámológéphez hasonló kis készüléken pötyögtethetjük ki, s a válasz megjelenik a képernyőn.

Hogy mi? Például a nyugatnémet Quelle csomagküldő áruház, amely szintén rákapcsolódott a szövetségi posta képkönyvtár-rendszerére, teljes katalógusát hozzáférhetővé tette az előfizetők számára. A vevőnek nincs más dolga, minthogy odahaza bepötyögje a nyomtatott képes katalógusból kiválasztott áru kódszámát, a számítógép közli, hogy van-e a raktáron a kérdéses áruból, s ha nincs, akkor mit ajánl helyette. A rendelés befejeztével még egyszer megjelenik a képernyőn a lista, amelyet még kiegészíthet vagy törölhet róla a vevő. Ezután, szintén gombnyomással, választani lehet a különböző fizetési módok között. Hamarosan magát a fizetést is el lehet intézni a képernyő előtt ülve.

Tartalmazhatnak a képkönyvtárak egészen másfajta információkat is. Az egyik amerikai hálózat például a teljes brit enciklopédia valamennyi címszavát tartalmazza, és a hagyományos lexikonokkal szemben az elektronikus lexikon lehetővé teszi egy adott címszóra vonatkozó valamennyi — tehát a más címszavak alatt közölteket is — információ megjelenítését.

Egyelőre házon belül

Ami Magyarországot illeti: egyelőre arra van lehetőség, hogy úgynevezett házon belüli viewdata-rendszereket hozzanak létre, elsősorban a sok telephelyű, országos vállalatoknál.

(A Világgazdaság híradásaiból összeállította: **M. Z.**)

A Kesztyűgyár 1. sz. telepe felvesz

- szerszámkészítőket és hegesztővizsgával rendelkező
- lakatosokat.

JELENTKEZÉS A TELEPVEZETŐNÉL,

PÉCS, EDISON U.

Napórák

Babilonból eredő időjelzők

„Az ember az egyetlen lény, akit zavar az idő, és ebből a nyugtalanságából származik kifinomult művészetének nagy része, vallása java része és majdnem egész tudománya. Mert a természet időszakos szabályossága — a felkelő Nap és csillagok, az évszakok lassú ritmusa — vezetett a törvény és rend fogalmához, amely minden tudományok kezdete” — így írt Arthur C. Clarke az időről.

Az idő fogalma szorosan hozzátartozik mindennapi életünkhöz. A csillagászatban négy olyan jelenség kínálkozik, amelyhez természetes, jól megfigyelhető mozgás kapcsolódik, és mindegyik más-más időmérő rendszerhez vezet: a nappal és éjjel váltakozása, a csillagok látszólagos napi mozgása, a Hold fényváltozásai, a Föld és a bolygók pályamenti mozgása. Mindezen tapasztalatok alapján az ókori babiloniak osztották fel a nappalt és az éjjelt 12—12, összesen 24 órára.

Az időmérés kezdetei tehát a messzi múltba nyúlnak vissza. A történelem során az időmérő eszközök típusainak sokaságát dolgozták ki az emberek. Ezek közül is egyike a legrégibbnek a napóra. Az évezredes találmány árnyékvető pálcával vagy finom nyíláson bevilágító napfénnyel működik. Amíg az először említett megoldást — a mesékből ismert pásztor földbe szúrt botjának mintájára — valamennyien kipróbáltuk, a második formával csak elvétve találkozhatunk manapság. Már csak azért is, mivel ennek is két fajtája van. Az egyik a belső napóra, amelynek régi típusait

Díszíthetné a homlokzatokat

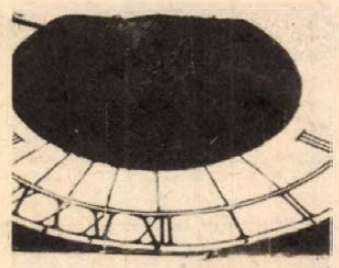
templomokban, csillagvizsgálókban használták, ahol a kupola kicsi résén betűző napsugár foltja ment végig a számokon.

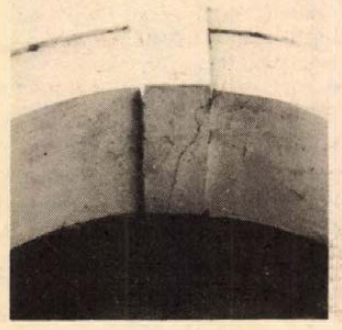
A harmadik megoldás, amely végül is e gondolatokat elindította, ma is látható Mohácson a belvárosi templom déli falán. A felrajzolt számlap központjából kinyúló vaspálca, azaz óramutató reggel 7 órától délután 4-ig mutatja az időt. Csakhogy az egyszerűnek látszó napóra beállításához bonyolult — a felállítás helyét, földrajzi szélességét, a benapozás szögét figyelembe vevő — számítások szükségesek.

A mohácsi napóra — talán az egyetlen a megyében! — eredetére vonatkozóan nem találtunk adatokat. Az azonban bizonyos, hogy a templom számtalan átalakítása és renoválása után is pontosan mutatja az időt. Éppen ezért adta az ötletet, hogy példája nyomán nem élénkíthetnék-e képzőművészeink egyhangú, szürke beton lakótelepeinken lévő, hatalmas épületeink falfelületeit művészien kivitelezett — nemcsak szép, de hasznos — napórákkal? Nem állíthatnánk-e fel a betonrengetegekben megbúvó parkokban — a már ismert betontechnikával készített térplasztikákhoz hasonló — időjelzőket?

K. L.

Fotó: Arató Tamás





Labdarúgó NB I.

Kellemetlen születésnapi ajándék

A PMSC erőlködött, a Rába ETO futballozott

Havas pályák, futballra csaknem alkalmatlan körülmények várták a 16. fordulóban a labdarúgó NB I. csapatait. Nincs csodálkoznivaló tehát azon, hogy ezen a szombaton a 9 mérkőzésen mindössze 21 gól esett. Legjobban a Videoton járt, kispesti győzelmével a tabella 3. helyére lépett. Nem is meglepetés már a Vasas veresége, ezzel a Tatabánya (mert ott kaptak ki a piros-kékek) az élre ugrott. Két öngóllal győzött az FTC az Üllői úton a Nyíregyháza ellen; nemcsak a hópelyhek, hanem a gólok is hullottak Szegeden. Két-két pontot szerzett otthonában a ZTE és a Debrecen, nem birt az újonc Ózddal az Ú. Dózsa, gyenge 90 percet hozott a Békéscsaba—Csepel gól nélküli találkozó.

Sajnos, a Rába ETO Pécsett is megmutatta, hogy számolni kell vele ebben a bajnokságban, amikor majd az első öt helyezett kerül szóba. A 10 percig csak csúszkáló-szánkázó játékosai ezután mintha szöges „futócsukában" futballoztak volna, annyira megéltek a havon. Nem hogy egyenlítettek, fordítani is tudtak, és végül megérdemelten nyertek. Félidőben edzőjük, Verebes József óva intette őket, nehogy beálljanak védekezni, mert szerinte ez megbosszulta volna magát. A Rába ETO mozgékonyabb középpályásai révén a második játékrészben is gyakorta támadott, s a „legjobb védekezés a támadás" alapszabály betartásával meg tudta őrizni egygólos előnyét.

A PMSC erőlködés szülte veresége kellemetlen születésnapi ajándék volt a pécsi mester, *Kovács Imre* számára.

– Jó néhány labdarúgónk nem tudott alkalmazkodni a talajhoz, ez sokat jelentett – vélte egy nappal a találkozó után a szakvezető. – *Ezzel elég kellemetlen helyzetbe kerültünk, de bizom benne, hogy a most következő két idegenbeli mérkőzésen két pontot szerzünk, és akkor visszaszerezhetjük önbizalmunkat. A fiúk eddig túlságosan is könnyedén vették az Újmecsekalján kívüli összecsapásokat, mondván: otthon majd győznek, így gyűjtögethetik a pontokat. A fejekben már ott van, ott kell lennie a tudatnak, hogy idegenben is fel kell javulnunk, ha nem akarunk sorsdöntő mérkőzéseket játszani a végefelé.*

Érdekesség: az őszi első és az utolsó hazai elvesztett találkozón is Huták fújta a sípot, de sem akkor, sem most nem lehetett őt bűnbaknak kikiáltani. Mit tehet ő arról, hogy Nagy, Mészáros és még jó páran a havon is úgy próbálták terelni a labdát, mintha azt ragyogó, üde gyepszőnyegen tennék. Azért sem lehet hibáztatni, hogy a PMSC-középpályások egy-egy támadásuk után elöl feledkeznek, miközben hátul „áll a bál". Mert hogy ilyenekre most szombaton is volt példa.

Nem kell prófétának lenni ahhoz, hogy kinyilatkoztassuk: nehéz karácsony előtti véghajrá elé néz a PMSC. És az ugyebár nem mindegy, hogy milyen lelkiállapotban, derűsen vagy aggódva térnek a játékosok, vezetők téli futballpihenőre . . .

H. L.

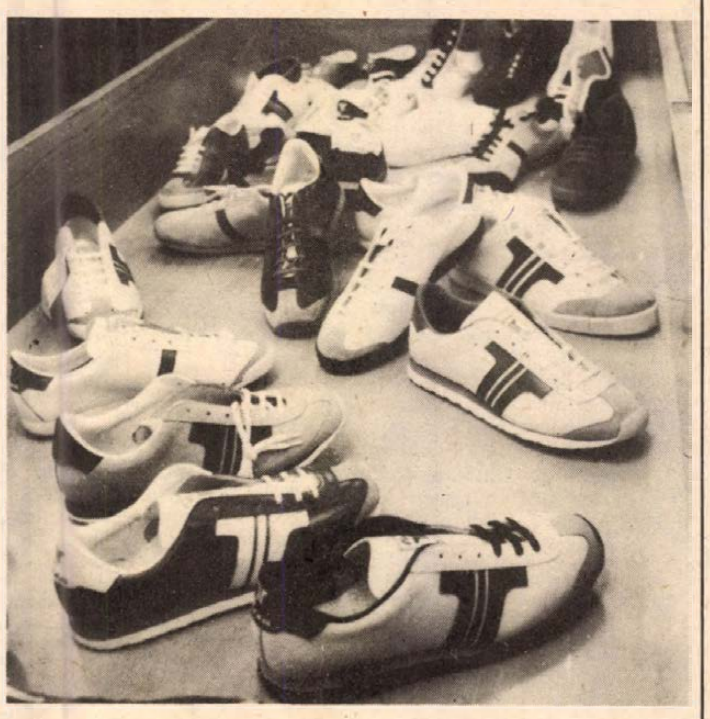
Így láttam

A Rába ETO ellen vereséget szenvedett PMSC játékosainak teljesítményét Nesz Tibor, a piros-feketék szurkolója a látottak alapján így értékelte: Katzirz (5) – Schulteisz (4), Toma (5), Gallai (4), Brezniczky (4) – Lutz (4), Dárdai (5), Lőrincz (5) – Nagy (5), Mészáros (4), Dobány (4). Csere: Kardos (–).

A Tisza mint Adidas „családtag"

Sportcipők Martfűről

Egymillió párral több kellene



„Minden időben Tisza cipőben!" A szinte mindenki által jól ismert reklámmondatban szemérmesen az is meghúzódik, hogy a martfűi Tisza Cipőgyár nemcsak kalocsnit, csizmát, félcipőt, szandált, papucsot kínál a vásárlóknak, hanem sportlábbeliket is. A stilizált T betűvel díszített sportcipők készítését 1965-ben kezdték Martfűn, s idén már egymillió pár kosárlabda-, tenisz-, labdarúgó- és edzőcipő kerül le a világ egyik legnagyobb cipőgyárának futószalagjairól. Ezek a sportcipők viszonylag olcsók, s talán ennek köszönhető, hogy a sportolókon kívül egyre többen vásárolják kiránduláshoz, sőt nagyon sokan utcai cipőnek is hordják. Keresettek a Tisza tréningcipői, s a gyár jelenleg képtelen is annyit gyártani, amennyire igény lenne. Felméréseik azt mutatják, hogy évente egymillió párral többet kellene készíteniök ahhoz, hogy ezekből a sportcipőkből mennyiségben és választékban is megfelelő legyen az ellátás.

Ezen adatok ismeretében úgy tervezik, hogy 1983-tól 1,2 millió párral többet gyártanak az utcai cipők terhére. Martfűn készül hazánkban egyedül tornacipő, évente mintegy 1,7 millió pár, azonban ez is kevés, hisz néha hónapokra eltűnik az üzletekből a „dorgó". S ezen bizony a tornacipőimport vajmi keveset enyhít . . .

A Tisza Cipőgyár 1968 óta tagja az Adidas „családnak", azaz ekkor kötöttek szerződést ezzel a világcéggel sportcipők gyártására. A kezdeti 30 000 páras évi termelés alaposan felfutott az eltelt tizenhárom év alatt, idén már 1,7 millió pár edző- és labdarúgócipőt készítenek. Felmerülhet a kérdés, hogy ha Martfűn ilyen nagy mennyiségben állítanak elő hátromcsíkos cipőket, akkor miért nem látjuk viszont ezeket a hazai sportboltokban. Sajnos, annak idején úgy kötötték a szerződést, hogy az Adidas a magyarországi forgalmazást nem engedélyezi. A cipőgyár kereskedelmi igazgatója szerint, az Adidas Martfűn élő képviselőinek figyelme minden párra kiterjed, így még protekcióval sem lehet Adidas cipőhöz jutni. Legyen akár miniszter az illető...

A Tisza Cipőgyárnak tisztességes deviza árbevételt jelent az Adidas üzlet – biztonságosan és tartósan. Csupán a minőségre kell ügyelni, ezzel azonban eddig nem volt probléma.

Roszprim N.

A családosok sportnapja

Vasárnap Pécsett, a városi sportcsarnokban került sor a lakóterületek családos tömegsport-versenyére, amelyen nyolc csapat indult. A különböző ügyességi számokból álló versenyt Újmecsekalja első csapata nyerte, a „testvéregyüttese" előtt, míg a harmadik az Anikó utcai lakótelep gárdája lett. A sok vidámságot hozó és ügyességet igénylő feladatok alaposan próbára tették a 4+2 (négy felnőtt + két gyermek) fős lakóterületi együttesek szellemi és fizikai képességét.

A világ sportja

● ATHÉN: Világbajnoki selejtező mérkőzés: Jugoszlávia—Görögország 2-1 (2-1). Góllövők: Surjak, Jerkovics, illetve Mavros. A görögök szerezték az első gólt az 5. percben, de a 39. precben már 2-1 volt az eredmény a vendégek javára. A győzelemmel Jugoszlávia függetlenül a december 12-i, olasz—luxemburgi mérkőzés eredményétől, az ötödik csoport győztese. Egyébként ebből a csoportból az olaszok is továbbjutottak.

● FRANKFURT: Az NSZK-bajnokságban Hoennes (Bayern München) áll a góllövőlista élén, 11 góllal. Eggyel előzi Hrubescht (Hamburg) és Millt (B. Mönchengladbach). Rummenigge (Bayern München) 7 góljával a 6—12. helyen áll.

● ANTIBES. A magyar kardválogatott nyerte a hagyományos Paul Gallicio Kupát. A döntőben a magyar együttes 6-3-ra győzött Franciaország ellen. A 3. helyen Lengyelország végzett.

● MILÁNÓ. A nemzetközi fedettpályás teniszverseny döntőjében a 21 esztendős csehszlovák Ivan Lendl 1 óra 40 perc alatt 6-4, 2-6, 6-4 arányban győzött az amerikai John McEnroe ellen. Ezzel Lendl az idén harmadik alkalommal bizonyult jobbnak a világ jelenlegi első számú játékosánál és hetedik nagy nemzetközi tornáját nyerte.

● RENNES: Az olasz Luigi Minchillo az első menetben kiütötte a francia Claude Martint és megvédte középsúlyban hivatásos ökölvívó Európa-bajnoki címét.

Mozgássérültek röplabda-döntője

A Városi Sportfelügyelőség és a Mozgássérültek Pécs városi Sportegyesülete vasárnap a Komarov Gimnázium tornatermében rendezte meg a mozgássérültek ülő röplabda országos döntőjének második fordulóját, amelyen a pécsieken kívül Budapest, Szombathely és Eger csapatai vettek részt. Az emberi akaraterő és az egészséges önbizalom példáját láthattuk ezen a vasárnapon. Csodálatra méltó volt megfigyelni a mozgássérült röplabdázók sport iránti szeretetét, mert ők nem sajnálkozást akarnak, helyette a sportértékük elfogadását kérik.

Különösen emlékezetes marad a Szombathely és Budapest csapatainak találkozója, amelyen a teljes izgalmával „az élő röplabdát" juttatták eszünkbe. A találkozót a Vas megyeiek nyerték nagy küzdelem után. A pécsiek mindhárom mérkőzésüket elvesztették, és mint elmondották, a gyenge szereplés oka az edzéshiány, mert hetente csak egy alkalommal biztosítanak számukra edzési lehetőséget. A két forduló összesítése alapján a szombathelyiek vezetnek 12 ponttal a 8 pontos Budapest előtt, míg a pécsiek pont nélkül zárják a mezőnyt.

K. M.

Ökölvívás

A pécsi visszavágón is győzött Baranya Győr ellen a megyei válogatottak tornájának elődöntőjében, így a fináléba jutott. Baranya–Győr 20–8. Győztesek: Simon Cs., Keszeg, Kovács Cs., Olamszáin, Horváth Gy., Horváth Cs., Bozsér, Barta, Zámbó, Kosztics, illetve Nagy, Horváth J., Radó és Szakál. Felvételünkön – amelyet Arató László készített – Barta (Baranya, jobbról) három kemény menetben pontozással győzött Lengyel (Győr) ellen.

A játékvezető tette sínbe a törött lábat

Mindössze 10 perc hiányzott Barcson — ahol Sárkány Ferenc fiatal játékvezető bíráskodott —, hogy befejeződjék a területi labdarúgó-bajnokság őszi küzdelemsorozata, amikor az egyik összecsapásnál a tamási Pölöskei Zoltán lába — mint azt később az orvosi diagnózis is megállapította — két helyen eltört.

A sérülést követően a helyszínre érkező mentőorvos bizony meglepődött, amikor egy szakszerűen ellátott sérültet kellett a kocsiba beraknia. Az történt ugyanis, hogy a mérkőzés játékvezetője — aki egyébként mentő-gépkocsivezető — nyomban munkához látott. Amint kiderült, teljesen szakszerűen sínbe tette a törött lábat, és csak amikor már minden rendben volt, akkor adott jelt a játék folytatására.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 49. játékhétre Horváth Ferenc bányász, a pécs-meszesi totózó törzsagja állította össze. E heti tippelőnk 1978 óta játszik rendszeresen, hathasábos szelvényekkel. Eddig csak egy 5400 forintot érő 11-esre futotta szerencséjéből.

A 49. hét tippjei:

1. **Cavese—Spal végeredmény. Tipp: x.**
2. **Cremonese—Lecce végeredmény. Tipp: x, 2.**
3. **Foggia—Reggiana végeredmény. Tipp: x.**
4. **Lazio—Pescara végeredmény. A Lazio feljövőben van, most is nyerni fog. Tipp: 1.**
5. **Palermo—Pisa végeredmény. Tipp: 2.**
6. **Perugia—Sambenedettese végeredmény. Tipp: 1.**
7. **Perugia—Sambenedettese I. félidő eredménye. Tipp: x.**
8. **Pistoiese—Catania végeredmény Tipp: 1.**
9. **Pistoiese—Catania I. félidő eredménye. Tipp: 1.**
10. **Sampdoria—Bari végeredmény. Tipp: x.**
11. **Sampdoria—Bari I. félidő eredménye. Tipp: x, 2.**
12. **Varese—Brescia végeredmény. A Varese fel akar jutni, semmit sem bíz a véghajrára. Tipp: 1.**
13. **Varese—Brescia I. félidő eredménye. Tipp: x. + 1**
14. **Verona—Rimini végeredmény. Tipp: x.**

Kosárlabda

PVSK–Alba Regia Építők 84-77 (40-46). NB I. női mérkőzés, Székesfehérvár. PVSK: Bundászné (9), Csankó (2), Notaisz (6), Verbőcziné (22), dr. Hilbert (26). Csere: Balázs (2), Horváth (–), Szabóné (9), Padragi (6), Sztojkovics (2). Edző: Horváth Imre. A második félidő közepéig vezetett a hazai együttes, a PVSK a 12 pontos hátrányát ledolgozva azonban, Verbőcziné és dr. Hilbert ponterős játékával fordítani tudott. A székesfehérváriak legjobb dobói Kalesdorferné (42) és Deákné (16) voltak.

Győri Közlekedési Főiskola–Pécsi Postás 91-65 (42-33). NB II. férfimérkőzés, Győr.

MacPenalty és a tizenegyesek

Kilencven évvel ezelőtt az ír John MacPenalty aligha gondolt arra, hogy a tizenegyes „feltalálásával" számtalan dráma kiváltója lesz.

Kezdődött minden 1891-ben. Egy angol kupatalálkozón a Stoke City és a Notts County között — 0-1-es állásnál — néhány másodperccel a mérkőzés vége előtt a Notts egyik játékosa parádés kaputeljesítménnyel, kézzel mentette az ellenfél egyik játékosának lövését. A bíró szabadrúgást ítélt, nem egészen fél méterre a gólvonaltól. Fizikai képtelenség volt, hogy a labda áttörjön a Notts játékosai által sebtében létesített „élő" sorfalon.

Az ügy a „fair play"-re ügyelő angol futballvilágban hatalmas vitát váltott ki, s az ír szabályszakértő, John MacPenalty ösztönzésére elhatározták a tizenhatoson belül a sorfal nélküli szabadrúgás, azaz a tizenegyes bevezetését.

Kezdetben a tizenegyes valóban csak büntetőrúgás volt durvaság vagy kezezés megtorlására, ahogy azt MacPenalty képzelte. Lassan azután „döntési eszközzé" vált olyan helyzetekben, amelyekben korábban a győzelemről, illetve a vereségről az „igazságtalan sorsolás" határozott.

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres:

- **ÁRUKISÉRŐKET**
- **TARGONCAVEZETŐKET**
- **FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT BETANÍTOTT RAKTÁRI MUNKÁRA.**

Jelentkezés:

Pécs, Megyeri u. 59.

Füszért munkaügy.

Füszért PÉCS

● SZÓFIA: Nyolc nemzet cselgáncsozóinak viadalán a 71 kg-ban Nagy és Tóth révén magyarok foglalták el a dobogó két harmadik helyét, és kapták a bronzérmeket. A kategóriagyőztesek: 60 kg: Port (francia), 71 kg: Nedkov (bolgár), 86 kg: Canue (francia), nehézsúly: Jacque (francia).

● LIVERPOOL: Furcsa szokása van Bruce Grobbelaarnak, a Liverpool mostani futballkapusának: a pályáról beszélgetést folytat a nézőkkel. Tekervényes pályafutása során vette fel ezt a védési stílust, három kontinensen (Észak-Amerikában, Afrikában és Európában) rúgta-dobta a labdát a rhodesiai születésű kapuvédő.

Torna-vb

Guczoghy – tíz ponttal – bronzérmes

A sportág történetének legnagyobb világbajnoki lólengés döntőjében bronzéremmel gazdagodott a magyar tornasport, Guczoghy György hibátlan teljesítménnyel, 10 pontra értékelt gyakorlattal sem léphetett a háromszoros győztes Magyar Zoltán örökébe. A tavaly visszavonult „örökös bajnok" helyét a vasárnap délelőtt megrendezett döntőben egy NDK-s és egy kínai tornász foglalta el: Michael Nikolay —, akit Magyar Zoltán rendre meggátolt az elsőség elhódításában —, továbbá Li Hsziao-ping, az idei Universiade lólengés döntőjének egyik győztese. (Négyen nyertek aranyat Bukarestben.)

Délelőtt csak a férfi szereken dőlt el az elsőség sorsa. A lólengés döntőjében — nem éppen szerencsés sorsolással — Guczoghyt szólították először.

Kisteleki Antal kétszeres Európa-bajnok tanítványának olyan dolog sikerült, ami világbajnoki döntőben még senkinek, első indulóként is 10 pontot érdemelt ki. Később a kínai Li-Hsziao-ping is kiérdemelte a maximumot, s ezek után Guczoghy már csak ezüstérmesnek érezhette magát. Az újabb fordulatot az NDK-s Nikolay színre lépése jelentette: az NDK-s tornászt is 10 ponttal honorálták, pedig anyagerőssége és kivitele nem ért fel a többi nagyágyúéval. Így tehát két aranyérmet és két bronzérmet adtak át, Guczoghy csöppet sem látszott csalódottnak.

— Már a vb előtt megmondtam, hogy Li Hsziao-ping remek „lovas", nem lesz könnyű megbirkózni vele — mondta Guczoghy a döntő után. — Én csak úgy győzhettem volna, ha a döntőbe már az első helyen érkezem, ez viszont egyetlen jelentős hiba nélkül sem sikerült. Örülök az éremnek, s ígérem, hogy két év múlva még többre viszem. A kínai remek volt, megérdemelte a győzelmet, Nikolay viszont szerintem lényegesen kevesebbet mutatott . . .

Kézilabda

Hollandiában tornagyőztes a PMSC

(Amsterdami telefonjelentésünk.) Veretlenül nyerte az AHC Amsterdam megalakulásának 50. évfordulója alkalmából kiírt kézilabda tornát a PMSC Hollandiában túrázó férfi kézilabda együttese. A pécsiek a holland Sittardi ellen 28-26-ra, a francia Lille ellen 34-19-re, a házigazdák ellen pedig 28-21-re nyertek, s így pontveszteség nélkül végeztek az első helyen.

Ruczek Vince

*

Vasárnap befejeződtek Győrött a Hungária Kupa nemzetközi kézilabda torna küzdelmei, s a negyedik Hungária Kupát a magyar A-válogatott nyerte el jobb gólkülönbséggel a jugoszlávok előtt. Ehhez az utolsó napon a B-válogatott „besegíthetett" volna, de 12 góllal kikaptak a jugoszlávoktól. A magyar A-csapatnak ez sem jelentett gondot, és a szükséges 7 gólos különbség helyett kilenccel, 31-22-re győztek a befejező mérkőzésen a hollandok ellen. Ezen a találkozón ünnepelte Bartalos Béla 275. válogatottságát. A magyar válogatottban szerepelt Füzesi (PMSC) is, és két gólt dobott.

Kétes dicsőség

Az angol futballklubok rekordot mondhatnak magukénak, legalábbis ami az edzők menesztését illeti. A szezon kezdete óta az angol liga négy osztályában öt trénernek — pontosabban menedzsernek — kötöttek útilaput a talpára. Az elmúlt idényben összesen 46 edző jutott hasonló sorsra, tehát mivel a négy osztályban összesen 92 csapat szerepel, minden második egyesület menesztette vezető edzőjét. Kétségtelenül rekord, de kétes rekord.

De a számokat lehet tovább is fokozni. A második világháború befejezése óta több mint 1000 klubmenedzser vesztette el kényszerűségből állását. Most az egyesületi elnökök abban állapodtak meg, hogy legalább egymás edzőit nem csábítják.

Menedzser Angliában csaknem mindenki lehet. Nem úgy, mint az NSZK-ban, ahol ehhez nemcsak bizonyítvány, hanem külön engedély is szükséges. Ugyanakkor az angol edzők jóval nagyobb hatáskörrel rendelkeznek. Az összeállításért, a taktikai koncepció kidolgozásáért egyértelműen felelősek. Szerződtethetnek és elbocsáthatnak játékosokat, tárgyalhatnak szerződésekről, ellenőrizhetik a hivatali személyzetet, s számos adminisztrációt vehetnek nyakukba.

És ellentétben például nyugatnémet kollégáikkal, ők az egyesületek játékoskeresői és — szerzői. Miközben az NSZK-ban az éljátékosok a legjobban fizetettek, Angliában az edzők kasszírozzák a legtöbbet. Hivataluk azonban legalább annyira bizonytalan, mint az NSZK-ban. Kudarc esetén ők a bűnbakok.

Fegyverszünet...?

Egy sportág honosításánál sok dologra figyelemmel kell lenni. Első és alapvető, hogy legyenek az új ág mozgásanyagát magas szinten tudó szakemberek, akik edzésmódszer terén is állják a sarat. Második alapkövetelmény: olyan támogató megtalálása, amely anyagilag és elvileg is biztos hátteret ad. Ha ez megvan, kezdődhet a sportág tömegesítése.

Így volt ez a karateval is. Úgy 1974 körül külföldön járt sportszerező magyarok megismerkedtek mozgásanyagával, úgy gondolták, hogy azt be lehet hozni Magyarországra. A karate azonban rengeteg szálra oszlik, s az „edzőjelöltek" érthetően a számukra szimpatikus ágazatokkal kívántak foglalkozni. Ebből óriási kavalkád keletkezett, mindenki védte az igazát, óriási belharcok dúltak, nagy volt a zűrzavar, amelynek aztán a sportág itta meg a levét.

Egy téren a magyar sportkarate példát mutat a világnak. Arról van szó, hogy a mindenütt óriási harcot folytató karate-irányzatok békés egymás mellett élésére próbál mintát adni. Négy-öt különféle fő irányzatot egyenlő értékűnek tekintenek, hangoztatva, hogy egyik irányzat sem uralkodhat a másikon. Ilyesmire még a világszövetségekben sincs példa.

Az ÉSZKV, Pécsvárad
FELVESZ

- **kőműveseket,**
- **ácsokat,**
- **festőket,**
- **villanyszerelőket,**
- **villanyszerelők mellé segédmunkásokat, valamint**
- **kőművesek mellé segédmunkásokat.**

JELENTKEZÉS A VÁLLALAT KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVÁRAD, KOSSUTH L. U. 3.

SPORT hétfői SPORT

TOTO

1. Bologna—Napoli	2-2	x
2. Cagliari—Torino	1-0	1
3. Genoa—Ascoli	0-0	x
4. Juventus—Fiorentina	0-0	x
5. Roma—Milan	1-1	x
6. Udinese—Catanzaro	2-1	1
7. Palermo—Varese	2-0	1
8. Pescara—Bari	2-0	1
9. Pisa—Sampdoria	1-2	2
10. Reggiana—Lazio	1-1	x
11. Rimini—Perugia	2-1	1
12. Sambenedettese—Catania	0-0	x
13. Spal—Verona	0-0	x
+1		
14. Lecce—Pistoiese	3-0	1

● Kellemes meglepetéssel szolgált az Elektromos kézilabdacsapata a Kupagyőztesek Európa Kupájában. Megtörtént, amire kevesen számítottak, a budapesti kétgólos előny elegendőnek bizonyult a továbbjutáshoz, mert a világhírű TUS Nettelstedt a visszavágón csak egy gól különbséggel tudott nyerni, összesítésben 37:36 az eredmény az Elektromos javára. A visszavágón: TUS Nettelstedt–Elektromos 15:14 (8:6).

● PÁRIZS: A francia labdarúgó-bajnokságért: Monaco–St. Etienne 0:0, Lille–Auxerre 1:1, Bastia–Nantes 1:0, Tours–Brest 5:0, Laval–Paris SG 0:3, Strasbourg–Lens 2:1. 1. St. Etienne 29 p., 2. Monaco 28 p., 3. Sochaux 26 p.

GÓLTOTÓ

A PMSC—Rába ETO mérkőzés eredményét eltaláló három pályázónk közül a szerencse Hóbor Károly, Nagykanizsa, Vöröshadsereg út 13. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét — a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje december 5., szombat déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet, melyet szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601) kell beküldeni.

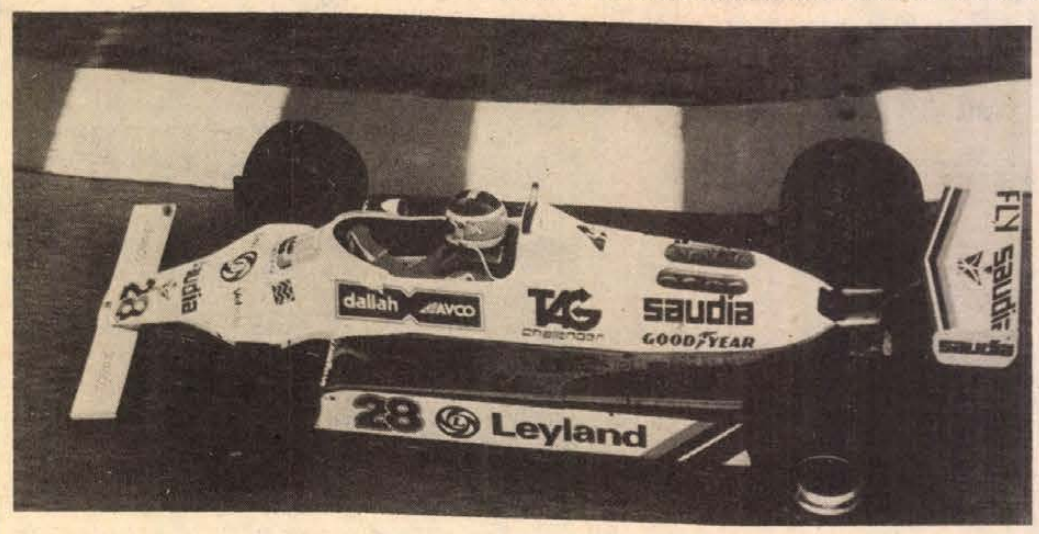
Főmérkőzés: DVTK—PMSC: .....

Pótmérkőzés: Nyíregyháza—Bp. Honvéd: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

A végelszámolásnál nem a bajnok a legjobb



Forma 1-es furcsaságok

Az abszolút leggyorsabb kör 226,9 kilométer sebességű volt

Bár a fekete-fehér kockás zászló lecsapódása Las Vegasban az idei Forma 1-es versenyszezon végét jelentette, a gyorsasági autóversenyzés ezzel még korántsem került le a terítékről. A statisztikusok egész sor érdekes összesítést készítettek a valóban izgalmas, 1981-es GP-futamok főszereplőiről.

Az idei 15 Forma 1-es viadalon nem kevesebb, mint 38 pilóta szerzett indulási jogot, közülük 31-en kaptak legalább egy világbajnoki pontot. A 15 futamban lehetséges 375 pontnak több mint a felét az első öt helyezett — Piquet 50, Reutemann 49, Jones 46, Lafitte 44, Prost 43 — érdemelte ki. A nagy versenysorozaton egyébként 15 ország legjobb bukósisakosai ültek a volán mögé, közülük kilencen először vettek részt Forma 1-es viadalokon.

Érdekes, hogy a győztes brazil Piquet több, igen fontos mutató alapján nem szerepel egy-egy lista élén. A megbízhatóságot véve alapul Reutemann lenne az első: az argentin veterán a 15-ből 12 futamot fejezett be, összesen 3838 kilométeren át volt versenyben Williams gépkocsija. Az ausztrál Jones szintén 12 futamban ért célba, de csak 3695 kilométert teljesített. Piquet tíz futammal és 3672 kilométerrel csak a harmadik ebben az összehasonlításban.

A hivatalos edzések eredményei is Reutemann-nak kedveznek. Négyszer ő érte el a legjobb tréningeredményt, míg ugyanez Jonesnek és Prostnak csak 3—3 alkalommal sikerült. Csak az edzéseredményeket pontozva, Reutemann-nak 65, Piquet-nek 63, Prostnak pedig 56 pontja lenne, a vb-sorrendben. 3. Jones pedig az első hat között sem kapna helyet. Az edzéseken mutatott visszafogottabb formája ellenére Jones futotta versenyben a legtöbbször a leggyorsabb kört: öt alkalommal az ő nevét jegyezték fel.

A 15 GP-futam össztávolságának több mint 25 százalékán, 1090,3 kilométeren át vezetett a francia Prost, mégis csak az 5. hely jutott neki a végelszámolásnál. A hét szakaszban is az élre jutott franciát Piquet követi: ő öt futamban 822,2 kilométeren keresztül hajtott vezető pozícióban. Jones nyolc versenyen is az élre küzdötte magát, összességében azonban csak 711,5 kilométert vezetett. Reutemann 483,8, a kanadai Villeneuve 326,2, a francia Lafitte pedig 302,1 kilométert haladt legelöl. Kuriózum, hogy Lafitte mindössze két futamban tudott első lenni, ám ott ő is futott át elsőnek a célvonalon.

A Forma 1-es szenzációk sorába tartozik az abszolút leggyorsabb kör. E tekintetben a francia Arnoux vitte el a pálmát, aki az angliai Silverstoneben a 4719 méteres körpályát 1:15.067 perc alatt tette meg, ami 226,29 kilométeres átlagnak felel meg.

Az utolsó amatőrök egyike

Október 22-én Londonban, álmában érte a halál a 76 éves Exeter márkit. Kevesen tettek annyit az olimpiai mozgalomért, az amatőr sportért, kevesen maradtak annyira hűek Coubertin báró eszméjéhez, mint ő.

A márki nemcsak a sport, hanem a közélet terén is fényes pályát futott be. Peterborough konzervatív parlamenti képviselője, háborús veterán volt. A hitleri bombatámadások idején a polgári védelem egyik irányítójaként tevékenykedett. A baden-badeni NOB-kongresszuson még aranyéremmel tüntették ki, és tiszteletbeli alelnökké választották . . .

Fiatal korában aktív sportolóként kapcsolódott be az olimpiai mozgalomba. Az 1924-es párizsi játékokon, 19 évesen már elindult. Négy évvel később Amszterdamban Lord Burghley néven aranyérmet szerzett a 400 méteres gátfutásban, 1932-ben Los Angelesben 110 m gáton ért el második helyezést.

Nagyon korán magas állásokat töltött be a nemzetközi sportéletben. 1936-tól a NOB tagja, négy évtizeden át az Amatőr Sportolók Szövetségének, majd később az IAAG-nek elnöke. Nagyon csábította a legmagasabb poszt is, így 1964-ben megpályázta a NOB elnöki pozícióját is, de alulmaradt Avery Brundage-dzsel szemben. A bennfentesek szerint csak hajszálnyi volt a különbség közöttük.

Életpályája csúcspontjának valószínűleg az 1948-as londoni olimpia bizonyult, amikor a szervezőbizottság elnökeként tevékenykedett közmegelégedésre. Bebizonyította, hogy Anglia – a sportszervezésben való jártassága révén és azért, mert számos sportág a szigetországból származik – meg tud birkózni az olimpia lebonyolításának feladatával, még a háború utáni ínséges időszakban is.

Birkózás

6-3 arányban győzte le a PMSC birkózócsapata a Pécsett edzőtáborozó NDK-beli Luftfahrt Berlint. A pécsieknél Divják Gy., Kláics M., Vas, Nagy, Mucsi B. és Antal győzött, a vendégek győzelmeit Grosskreuth, Neumann és Reinicke aratta.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054